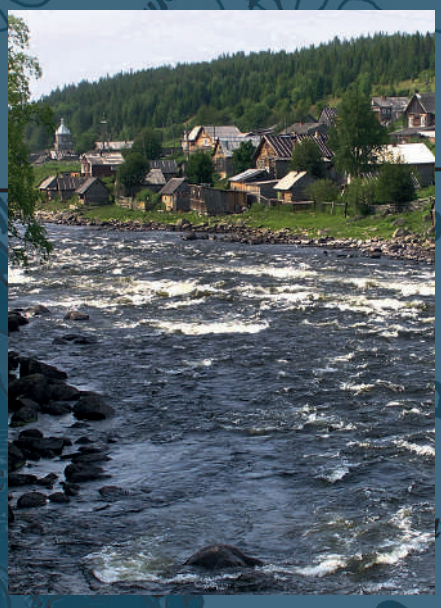




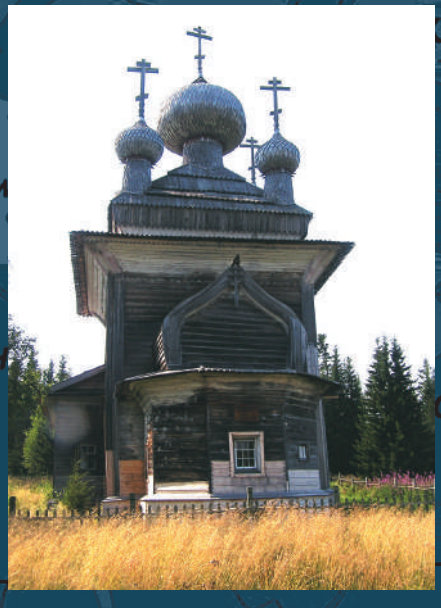
С. А. Мызников

РУССКИЕ ГОВОРЫ БЕЛОМОРЬЯ

В КОНТЕКСТЕ ЭТНОЯЗЫКОВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

ОПЫТ КОМПЛЕКСНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ







Печенгский мон
Кола
Лопари.
Поной
Варзуга
Керет
Самоядь.
Долгая Щель
Окладникова Слобода (Мезень)
Лампожня
Кулой
Соловецкий мон.
Кемь
Усть Щелинская пустынь
Архангельский мон (Архангельск.)
Холмогоры
Крестный мон.
Порог
Сийский мон.
Лопские погосты.
Турчасов
Кожозерский мон.
Палеостровский мон.
Яренск.
Шенкурск.
Пудож.
Ошевенский мон.
Каргополь
Муромский мон
Сольвычегодск
Олонец. (Олоньсь.)
Свирь
Свирский мон.
Вытегра
Вельск
Устюг Великий
Троицкий Глединский мон.
Архангельский мон.
Важская земля
Чаронда
Тихвин
Белозерск.
Кирилов
Тотьма

РУССКИЕ ГОВОРЫ
БЕЛОМОРЬЯ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. А.И.ГЕРЦЕНА
ИНСТИТУТ НАРОДОВ СЕВЕРА

С.А. Мызников

РУССКИЕ ГОВОРЫ **БЕЛОМОРЬЯ**

В КОНТЕКСТЕ ЭТНОЯЗЫКОВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

ОПЫТ КОМПЛЕКСНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ



Нестор-История
Москва • Санкт-Петербург
2021

УДК 81' 28
ББК 81.2 Рус
М941



Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований
по проекту № 20-112-00281, не подлежит продаже

Рецензенты:
доктор филологических наук *Бурыкин А.А.*;
доктор филологических наук *Круглов В.М.*

Мызников С. А.
М941 Русские говоры Беломорья в контексте этноязыкового взаимодействия: опыт комплексного исследования. — М. ; СПб. : Нестор-История, 2021. — 912 с.
ISBN 978-5-4469-1778-5

Книга написана по оригинальным материалам, собранных автором в полевых условиях в ходе диалектологических экспедиций на территориях Республики Карелия, Мурманской и Архангельской областей в течение 30 лет. В работе представлен комплексный анализ русских говоров, включающий в себя историко-географические очерки, описание этноязыковой ситуации, анализ особенностей языковых контактов на данной территории. Рассматриваются проблемы карельско-русского, саамско-русского, коми-русского скандинавского-русского этноязыкового взаимодействия. Описывается лексика различных тематических групп. Большое место в книге занимают записи диалектной речи (свыше 100 информантов) и Словарь русских говоров Беломорья (около 11600 словарных статей). Книга иллюстрирована оригинальными фото автора.

Книга предназначена для лингвистов, специалистов по диалектологии, этимологии, этнографии, а также для широкого круга специалистов, интересующихся русским языком и традиционной народной материальной и духовной культурой.

УДК 81' 28
ББК 81.2 Рус

ISBN 978-5-4469-1778-5



© С. А. Мызников, 2021
© Издательство «Нестор-История», 2021

Посвящается памяти моих друзей-коллег:

Бурыкина Алексея Алексеевича и
Логинова Константина Кузьмича

От автора

Данная книга продолжает задуманную автором серию работ по исследованию русских народных говоров в контактных зонах с финно-угорским континуумом. Ранее были опубликованы две работы[1]. После выхода в свет «Атласа субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада»[2], решено было запустить в научный оборот собранные диалектные данные по Беломорью и провести их комплексный анализ. Эта работа написана по материалам, которые были получены автором в полевых условиях в ходе диалектологических экспедиций на всей территории, примыкающей к Белому морю: в Республике Карелия, в Мурманской, Архангельской областях на протяжении ряда лет — начиная с 1989 года по настоящее время. Последняя экспедиция в регион, материалы которой были использованы в книге, была проведена летом 2017 года. Основной целью полевой работы представлялось наиболее полное обследование населенных пунктов на побережье Белого моря и по возможности сёл и деревень, отстоящих на расстоянии от берега. Были использованы сведения, полученные от десятков информантов. В ходе диалектологических исследований для сбора данных использовались Программа ЛАРНГ и «Пособие-инструкция для подготовки и составления региональных словарей русского языка» (далее — Пос. СРСРЯ), учитывался также «Вопросник для изучения лексики архангельских говоров» (Вопросник, 1986). Записи велись первоначально на магнитные носители, позднее на цифровые, однако использовались и традиционные способы лексикологической фиксации материала. Было записано несколько десятков часов диалектной речи, на основе чего был сформирован корпус диалектных текстов, представленный в книге. Кроме того, велись записи и на бумагу традиционным способом, особенно в тех случаях, когда опрос касался лексической тематики, а ответы чаще всего были односложными. Данные тексты, на наш взгляд, могут представлять интерес не только для лингвистов-диалектологов, но и для других специалистов. В работе была предпринята попытка комплексного анализа русских говоров, включающего в себя историко-географические очерки, описание этноязыковой ситуации, анализ языковых особенностей русских говоров Беломорья. Понимая, что ценность диалектологических исследований в первую очередь должна определяться «степенью полноты анализа строжайшим образом паспортизированного материала, а не погоней за широтой охвата диалектной экзотики» (Данилов, 1970, 35), автор все же предпочел по мере возможности выявлять характеризующие специфические черты исследуемых говоров с включением их в парадигму диалектологической науки.

Автор длительное время собирал диалектный материал на различных территориях проживания автохтонного русского населения. Наиболее подробно были обследованы области Русского Севера, который и являлся долгое время сферой преимущественных научных интересов автора. Собранный материал весьма объемен, и аналитическая работа над ним занимала многие годы. К настоящему времени обработана большая его часть, и поэтому представляется целесообразным публикация этой книги, хотя полная обработка всех собранных материалов не вполне закончена. Однако, исходя из опыта анализа диалектных даных, представляется, что вероятность дальнейших встреч с неизвестными автору эвристическими исследовательскими моментами на собранных или архивных источниках крайне низка, это дает возможность констатировать, что в дальнейшей обработке материалов будет доминировать преимущественное суммирование уже известных фактов. Все это, на наш взгляд, открывает возможность для публикации данной книги.

---

[1] См. Мызников С. А. Русские говоры Обонежья: ареально-этимологическое исследование лексики прибалтийско-финского происхождения. СПб., 2003. 540 с.; Мызников С. А. Русские говоры Среднего Поволжья: Чувашская республика, Республика Марий Эл. СПб., 2005. 636 с.

[2] Мызников С. А. Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада. СПб.: Наука, 2003. 360 с.; Мызников С. А. Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада. 2-е изд. СПб.: Наука, 2007. 396 с.

Автор благодарен информантам, которые нередко больные проводили со мной многие часы, отвечая на непростые вопросы. Так, например, Макаров Михей Онуфриевич (1909 г. р., Дуброво, Сегежского района) разъяснил мне, что такое **ужбега** и что значит **обужвило**.

Автор благодарен сотрудникам Словарного отдела ИЛИ РАН, которые помогали мне в сборе материала: О. В. Глебовой и Е. Ж. Кузнецовой.

Автор благодарен официальным рецензентам, В. М. Круглову и А. А. Бурыкину, которые прочли книгу в рукописи и сделали ряд ценных замечаний.

Кроме того, автор весьма признателен А. А. Бурыкину и С. В. Лесникову, которые способствовали совершенствованию некоторых частей текста книги.

Введение

Историко-географический очерк

Территория, примыкающая к Белому морю, в настоящее время принадлежит трем субъектам РФ: Республике Карелии, Мурманской и Архангельской областям. Причем в разные временные периоды к Поморью относили не только территорию Поморского берега, но и все побережье Белого моря, а также — как историческое название обширной территории на Севере Европейской части России — весь Русский Север от Карелии до Северного Урала (Булатов, 1997–2001). В XIX веке это территория Архангельской губернии (см. ниже карту 1).

В XVII веке все Беломорье носило название Поморский край. И до настоящего времени разные исследователи под Поморьем понимают различные территории, в ряде случаев распространяя это наименование на весь Русский Север (см. ниже карту 2). Например, в отношении этнографической специфики Поморья отмечается его обособление от остального севернорусского населения, а внутри Поморья западные **поморы** противопоставлялись **двинянам**, хотя обе группы были русскими и развивали одну и ту же систему хозяйства (Бернштам, 1983, 229).

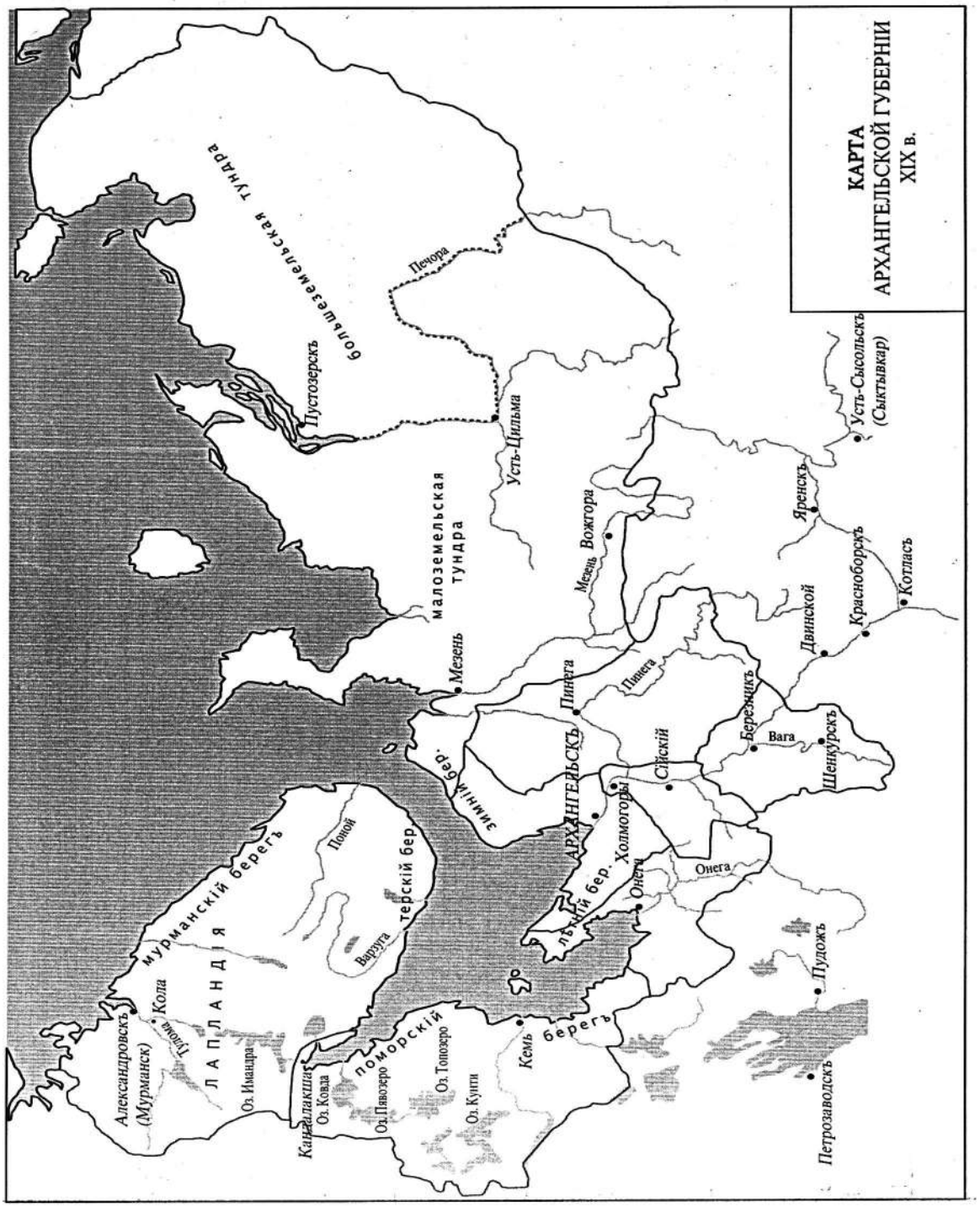
Первоначально освоение Беломорья шло из Новгородской земли: новгородцы «проложили… несколько путей на Северную Двину и Белое море. Выходя р. Свирью на оз. Онего, они шли по озеру на север вдоль обоих берегов, западного и восточного: у них был налажен судовой ход озером на обе стороны по погостам, и в прибрежных погостах расположено шесть рынков — рядков. С восточного берега озера новгородцы двигались далее на восток и северо-восток, пользуясь главным образом речками и озерами, так как тележных дорог не было… Одни путь на восток, на р. Онегу, шел от озера рекою Водлою… Этим путем выходили на р. Онега пониже Каргополя и по Онеге направлялись к морю… Другой путь на восток направлялся от нижнего течения р. Вытегры к оз. Лаче какими-то не совсем ясными для нас волоками выходил к г. Каргополю, откуда открывались уже торные пути на Северную Двину и к морю. От северной оконечности Онежского озера, от нынешнего Повенца, через Маткозеро, шли пути в Заонежские погосты на реке Выг, Суму н Нюхчу прямо к берегам Онежской губы» (Очерки, 1922, 27) (см. ниже карту 3).

От старинного новгородского городка Корелы (Кексгольм) при Приладожье был путь в Лопские погосты, дикую лопь, т. е. в северо-западный угол Олонецкой губернии, а оттуда на Корельский берег Белого моря (Очерки, 1922, 27) (см. ниже карту 4). Через волоки, отделяющие волжские притоки от Сухоны и Ваги, шло на Север население с Поволжья (Очерки, 1922, 30). Следует иметь в виду, что на этих территориях жило автохтонное финно-угорское население[3], но уже в XII веке начался процесс

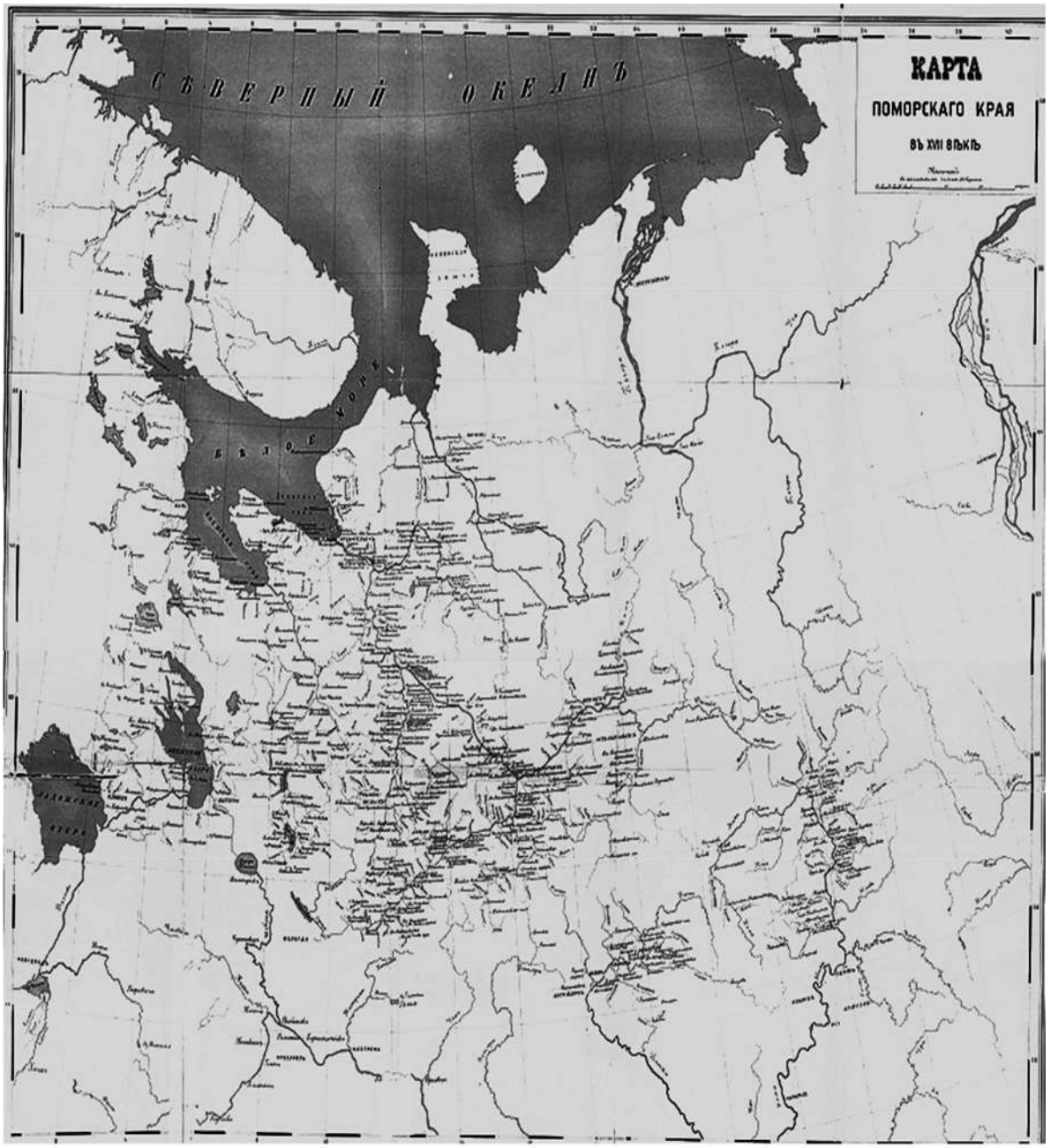
[3] Употребляется термин «финно-угорское население», поскольку несомненна этническая пестрота территории Северо-Запада к IX веку н. э., ср. резюме по этому поводу из работы Т.А. Бернштам: «Из многочисленных археологических работ, подкрепленных данными письменных источников… можно заключить следующим: 1) на территории европейского Севера от Белого моря до Уральских гор и от Баренцева моря до верховьев Волги в IX в. летопись не помещает ни одного славянского племени; 2) на пограничной с севером территории от Балтийского моря до волго-окского междуречья славяне ранее всего появляются в Приильменье — в IX в., образуя в середине IX в. союз племен (“словене новгородские”); 3) в Приладожье славяне как серьезный этнический компонент появляются лишь в X в.; 4) территория волго-окского междуречья в VIII–IX вв. безусловно занята финно-угорскими племенами, ведущее положение среди которых занимает меря; для этого времени здесь не зафиксировано ни одного славянского археологического памятника; в X–XI вв. подавляющее количество памятников на территории Верхневолжского бассейна смешанного, славяно-финского происхождения с преобладанием финского элемента и незначительного скандинавского элемента» (Бернштам, 1973, 11).

постепенного оттеснения карел не только с их крайних восточных, но и южных границ, т. е. посления карел в границах Онежского, Архангельского и Холмогорского уездов Архангельской губернии.

Таким образом, с юга и с востока карелы испытывали давление и, вероятно, уже к XV веку отступили на юго-западный (Карельский) берег Белого моря, а карельские поселения появляются на Терском берегу (Корельский погост в Варзуге). Договорная грамота от 1265 года упоминает среди волостей новгородских Колу и Тре (Очерки, 1922, 33) (см. карту 4).



Карта 1



Карта 2

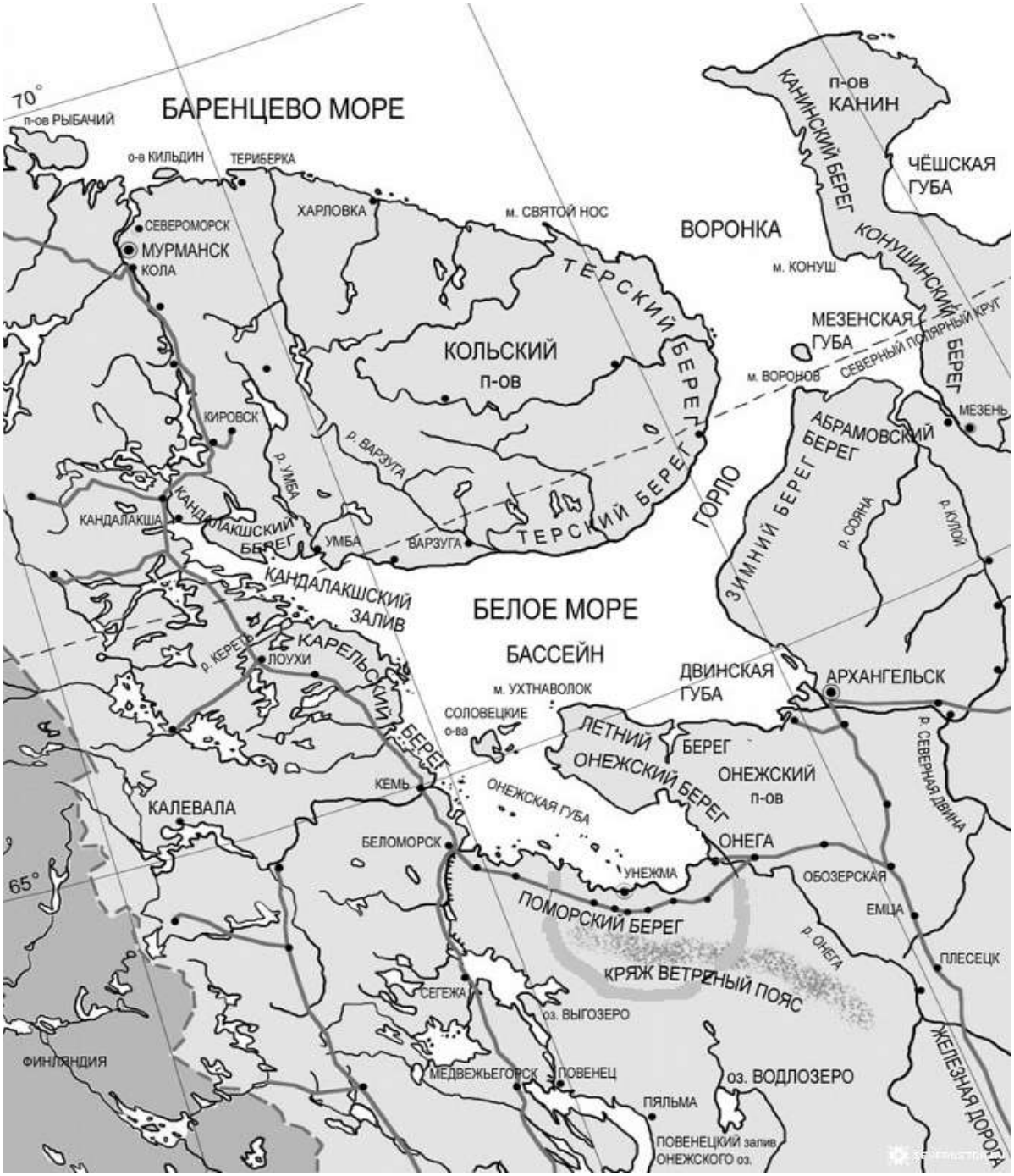


Карта 3

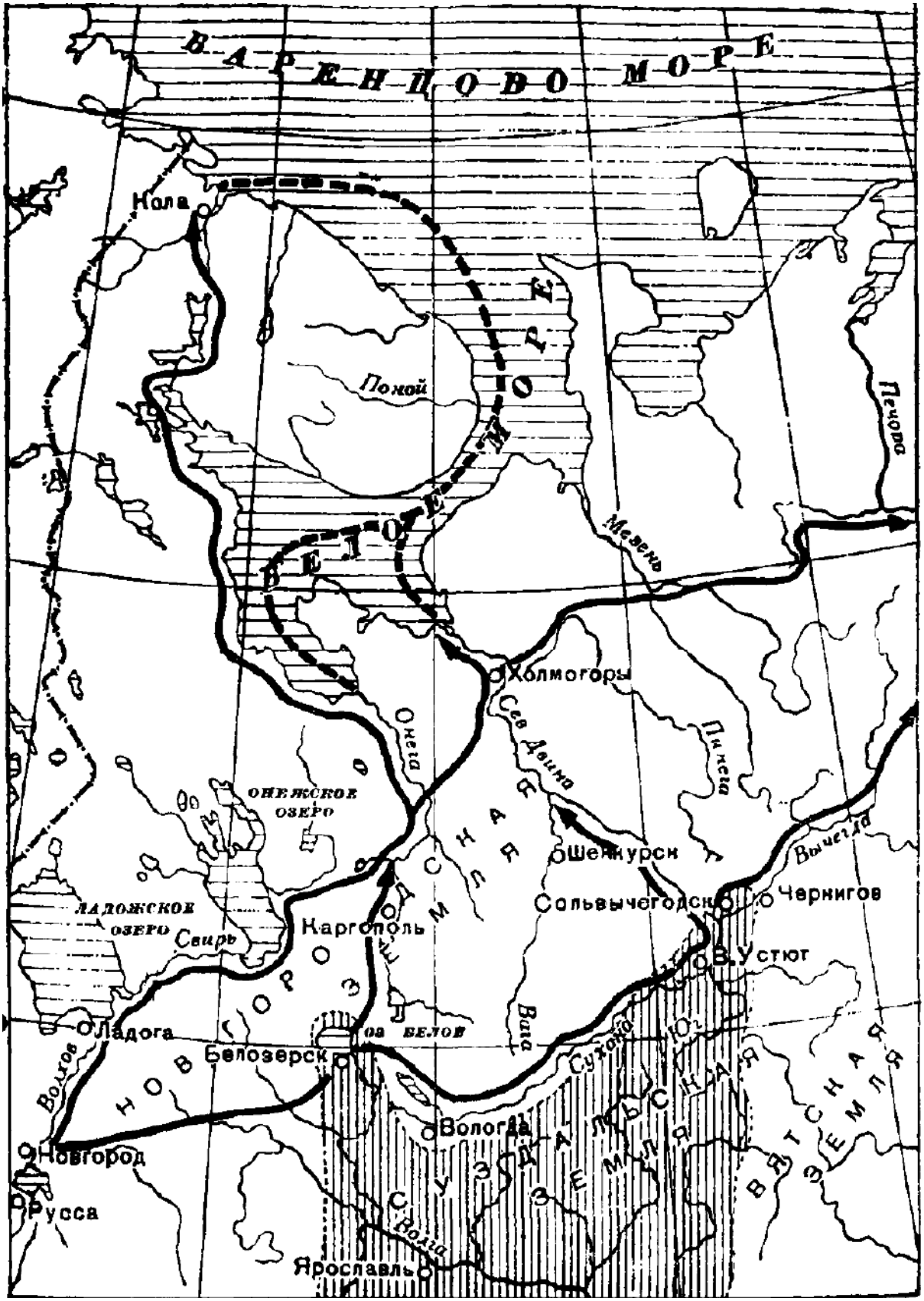
Смешанные поселения, вероятно, довольно долго оставались на р. Онеге, причем восточнее, по мнению С. Ф. Платонова, карельский этнос доминировал (Очерки, 1922, 33) (см. ниже карту 5).

С XVI века началась русское освоенние Кольского полуострова, сначала его западной части, а со второй половины века — и восточной (Очерки, 1922, 38). Отмечается, «что монастыри освоили на Севере громадное пространство земель и стали там на смену удельных вотчинников новгородских бояр крупнейшими и влиятельнейшими землевадельцами, устроителями экономической жизни Севера, не ограничиваясь своими районами» (Очерки, 1922, 14) (см. карту 6).

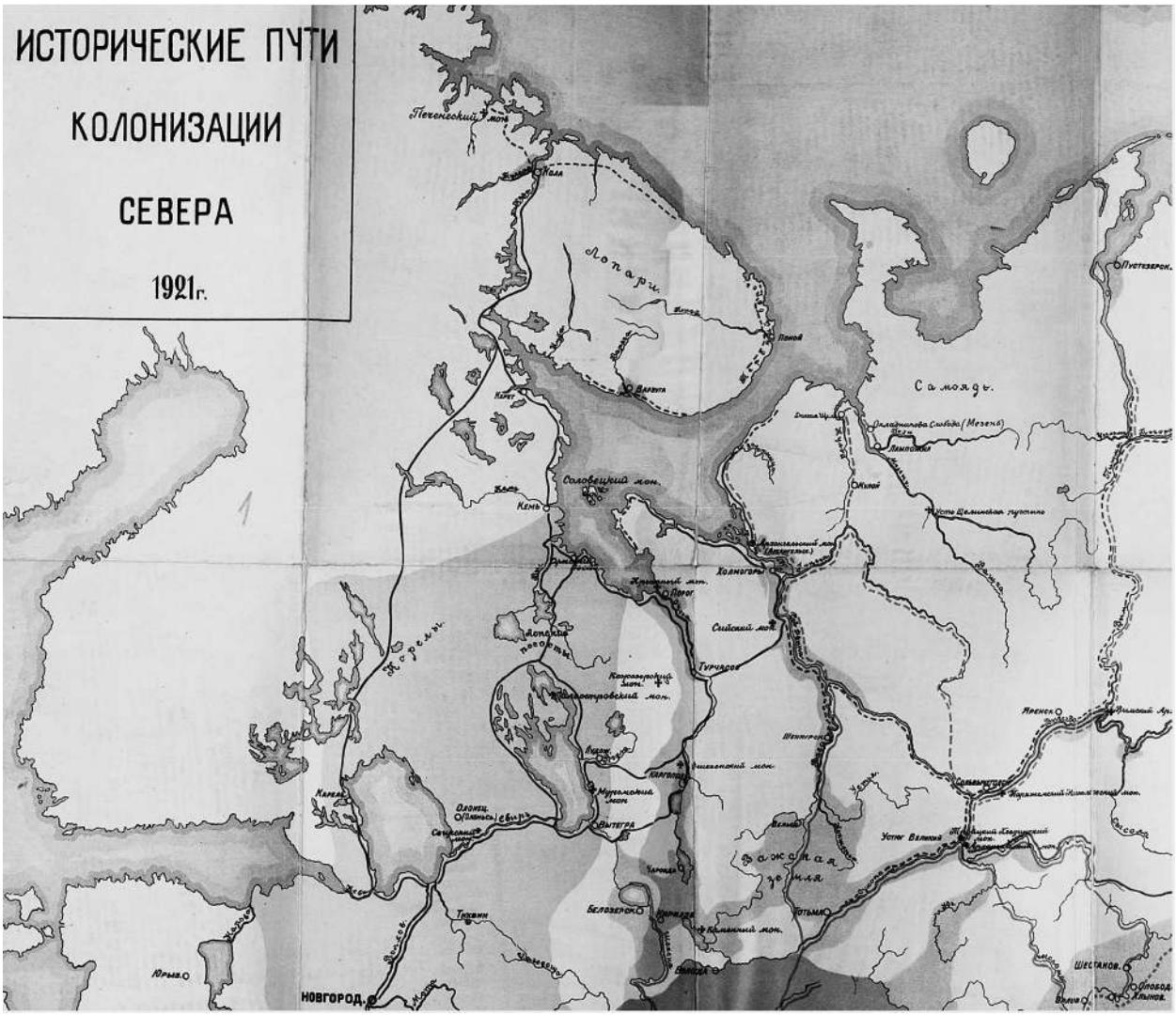
В результате движения на Север до конца XV века стали более или менее заселенными побережья Белого моря, в частности следующие берега: Терский, Карельский, Поморский, Летний, а также земли, входящие с XVI века в состав Кольского и Двинского уездов (Очерки, 1922, 37).


70°
п-ов РЫБАЧИЙ
БАРЕНЦЕВО МОРЕ
о-в КИЛЬДИН
ТЕРИБЕРКА
ХАРЛОВКА
м. СВЯТОЙ НОС
п-ов КАНИН
КАНИНСКИЙ БЕРЕГ
ЧЁШСКАЯ ГУБА
ВОРОНКА
СЕВЕРОМОРСК
МУРМАНСК
КОЛА
м. КОНУШ
КОНУШИНСКИЙ БЕРЕГ
ТЕРСКИЙ БЕРЕГ
МЕЗЕНСКАЯ ГУБА
СЕВЕРНЫЙ ПОЛЯРНЫЙ КРУГ
КОЛЬСКИЙ п-ов
м. ВОРОНОВ
МЕЗЕНЬ
КИРОВСК
р. ВАРЗУГА
р. УМБА
АБРАМОВСКИЙ БЕРЕГ
ЗИМНИЙ БЕРЕГ
ГОРЛО
КАНДАЛАКША
КАНДАЛАКШСКИЙ БЕРЕГ
УМБА
ВАРЗУГА
ТЕРСКИЙ БЕРЕГ
р. СОЯНА
р. КУЛОЙ
КАНДАЛАКШСКИЙ ЗАЛИВ
БЕЛОЕ МОРЕ
БАССЕЙН
р. КЕРЕТЬ
ЛОУХИ
КАРЕЛЬСКИЙ БЕРЕГ
м. УХТНАВОЛОК
ДВИНСКАЯ ГУБА
АРХАНГЕЛЬСК
СОЛОВЕЦКИЕ о-ва
ЛЕТНИЙ БЕРЕГ
ОНЕЖСКИЙ БЕРЕГ
ОНЕЖСКИЙ п-ов
КЕМЬ
ОНЕЖСКАЯ ГУБА
р. СЕВЕРНАЯ ДВИНА
КАЛЕВАЛА
БЕЛОМОРСК
ОНЕГА
УНЕЖМА
ОБОЗЕРСКАЯ
65°
ЕМЦА
ПОМОРСКИЙ БЕРЕГ
р. ОНЕГА
ПЛЕСЕЦК
КРЯЖ ВЕТРЕНЫЙ ПОЯС
СЕГЕЖА
оз. ВЫГОЗЕРО
ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА
ФИНЛЯНДИЯ
МЕДВЕЖЬЕГОРСК
ПОВЕНЕЦ
оз. ВОДЛОЗЕРО
ПЯЛЬМА
ПОВЕНЕЦКИЙ залив ОНЕЖСКОГО оз.

Карта 4


БАРЕНЦОВО МОРЕ
Нола
Печора
Мезень
Холмогоры
Онега
Сев Двина
Пинега
ОНЕЖСКОЕ ОЗЕРО
ЛАДОЖСКОЕ ОЗЕРО
Свирь
Каргополь
Шенкурск
Сольвычегодск
Вычегда
Чернигов
В.Устюг
Ладога
Белозерск
Волхов
Вага
Сухона
Вологда
Новгород
Русса
Ярославль
Волга
ВЯТСКАЯ ЗЕМЛЯ

Карта 5



Карта 6

Беломорье в XX веке. Административно-территориальное деление

В начале XX века вся территория Беломорья входила в состав Архангельской губернии. Большая часть территории нынешней Мурманской области входила в Кольский (с 1899 года — Александровский) уезд данной губернии. Александровский уезд делился на 6 волостей: Кольско-Лопарскую, Кузоменскую, Мурманско-Колонистскую, Понойскую, Териберскую, Тетринскую и Умбскую.

Декретами ВЦИК от 8 июня и 4 августа 1920 года была образована Карельская трудовая коммуна (с 25 июля 1923 года автономная Карельская социалистическая советская республика), в состав которой из Архангельской губернии отошел Кемский уезд. 13 июня 1921 года еще один уезд Архангельской губернии — Александровский — был преобразован в самостоятельную Мурманскую губернию с центром в городе Мурманске. 22 августа 1921 года была образована Автономная область Коми (Зырян), в состав которой вошли Усть-Сысольский уезд, а также 19 волостей Печорского уезда Архангельской губернии и 21 волость Яренгского уезда Северо-Двинской губернии, центром области стал Усть-Сысольск (ныне Сыктывкар) (Шубин, 2000, 51–52). Из Архангельской губернии к ней были присоединены Пысская волость с деревней Латюга Мезенского уезда и девятнадцать волостей Печорского уезда: Брыкаланская, Верхнеусинская, Колвинская, Галовская, Ижемская, Кедвавомская, Усть-Ухтинская, Кипиевская, Красноборская, Мохченская, Бакуринская, Гамская, Мошьюгская, Няшебожская, Сизябская, Усть-Кожвинская, Усть-Усинская, Усть-Лыжинская и Щельяюрская (Шубин, 2000, 80).

1 августа 1927 года была образована Ленинградская область. В ее состав была включена и Мурманская губерния, преобразованная при этом в Мурманский округ. Волости, входившие в ее состав, были упразднены, а вместо них образованы 6 районов: Александровский район, центр — село Александровское (с 1931 Полярное); Кольско-Лопарский район, центр — село Кола; Ловозерский район,

центр — село Ловозеро; Понойский район, центр — село Поной; Териберский район, центр — село Териберка; Терский район, центр — село Кузомень.

В 1929 году был образован Ненецкий национальный округ, сначала в рамках Северного края, с 1937 года — в Архангельской области (Шубин, 2000, 80–81).

В том же 1929 году в результате объединения Архангельской, Вологодской, Северо-Двинской губерний с Коми (зырян) автономной областью и Слудской волости Халтуринского уезда Вятской губернии был образован Северный край. Кроме того, в составе края остались острова Белого моря и Северного Ледовитого океана (Земля Франца Иосифа, Новая Земля, Колгуев, Вайгач, Долгий, Зеленцы, Матвеев, Сенгейский, Соловецкие, Моржовец).

В середине 1930-х годов в стране начинается разукрупнение существующих административных единиц. В начале 1934 года произошло разделение Уральской области на Свердловскую, Челябинскую и Обско-Иртышскую; Северо-Кавказский край был разделен на Азово-Черноморский и Северо-Кавказский края; Нижие-Волжский край — на Саратовский и Сталинградский края. Было произведено разукрупнение Горьковского, Средне-Волжского, Западно-Сибирского и Восточно-Сибирского краев, а также областей — Московской, Западной, Ленинградской и Ивановской промышленной (Шубин, 2000, 366).

В конце 1936 года Коми область обрела статус автономной республики и вышла из Северного края, а 23 сентября 1937 года Северная область была разделена на Вологодскую и Архангельскую.

В мае 1938 года Мурманский округ Ленинградской области был преобразован в отдельную Мурманскую область в составе РСФСР. При этом к ней был присоединен Кандалакшский район с центром в городе Кандалакша, переданный из Карельской АССР.

Исследования и исследователи Беломорья

Этот регион не раз привлекал внимание исследователей, еще в 1915 году в трудах МДК была выделена особая поморская группа севернорусских говоров (Опыт ДК). По мнению Ф. П. Филина, Р. И. Аванесова и К. В. Горшковой, поморская группа сложилась на основе древненовгородского диалекта.

А. И. Федоров в ряде своих работ рассматривал беломорский лексикон по различным параметрам. В статье «Освоение заимствованных слов в севернорусских говорах» автор полагает, что «изучение фонетического, грамматического и семантического процессов освоения заимствованных слов в говорах позволит не только точнее установить источник заимствования, ту языковую среду, из которой вышло слово, но и даст возможность выделить в говорах активно действующие закономерности, которые ярче всего обнаруживаются при освоении заимствованных слов» (Федоров, 1971, 219). Однако во время написания статьи выполнить поставленные задачи вряд ли было возможно ввиду отсутствия серьезной базы как по прибалтийско-финским языкам, так и по севернорусским говорам.

Рассматривал А. И. Федоров и проблемы семантики в беломорских говорах (Федоров, 1962). Хотя кажется несколько архаичным подход к диалектному материалу как вторичному, при первичности данных русского литературного языка: «Семантические диалектизмы возникли на готовом словарном материале. Это дает возможность рассматривать их со стороны источников происхождения. Такой подход к изучению семантических диалектизмов важен для определения исторических истоков лексики беломорских говоров. Этот принцип не отвергает второго: анализа семантических диалектизмов по способам изменения значений» (Федоров, 1962, 50). Хотя безусловно актуальными остаются принципы выделения такого рода данных:

а) семантические диалектизмы, возникшие на основе переосмысления общерусских слов;

б) семантические диалектизмы, возникшие вследствие сохранения группой слов старых значений, которые утрачены у тех же слов в современном русском языке;

в) семантические диалектизмы, возникшие вследствие фонетического совпадения со словами литературного языка, которое обусловлено образованием этих слов от общих основ «при различном смысловом развитии этих слов в литературном языке и говорах» (Федоров, 1962, 50).

В диссертации Л. А. Вороновой «Русская промысловая лексика рыбаков Беломорья» (Петрозаводск, 1968) представлено около 70 единиц прибалтийско-финской природы, хотя основной анализ посвящен рыболовецкой лексике как целостной системе.

И. С. Меркурьев известен прежде всего как автор знаменитого областного словаря «Живая речь Кольских поморов», однако научное наследие велико и разнообразно. Оно, по сути, представляет собой успешно осуществленное системное описание языка мурманских поморов, что бывает обычно под силу только слаженному и опытному коллективу единомышленников. Иван Севастьянович Меркурьев

был аспирантом Надежды Павловны Гринковой на кафедре русского языка Ленинградского государственного педагогического института имени А. И. Герцена. С 1956 года И. С. Меркурьев начинает работать в Мурманске, в педагогическом институте. Исследование диалектной речи кольских поморов с самого начала предполагалось проводить не как одноразовую акцию с узкорегионапьными целями и интересами, а в рамках начатого с 1947 года Академией наук СССР широкомасштабного изучения и описания всех русских говоров для составления диалектологического атласа русского языка. Академическая «Программа собирания сведений для составления диалектологического атласа русского языка» и послужипа основой для организации под руководством И. С. Меркурьева в 1957–1967 годах диалектологических экспедиций с целью обследования всех старинных русских поселений. Кроме того, И. С. Меркурьевым были изданы работы, в которых анализировались с разных сторон специфические черты языка русских говоров Мурманской области, в том числе: «Мурманский говор (Консонантизм)» (Меркурьев, 1962), «Склонение имен существительных в мурманском говоре (Множественное число)» (Меркурьев, 1968), «Притяжательные местоимения в говоре старинных русских поселений Мурманской области» (Меркурьев, 1968а), «О задачах изучения оленеводческой лексики в русских говорах» (Меркурьев, 1988).

В отношении анализа неисконной лексики этой части русских говоров не имеется значительных трудов. Только в диссертационном исследовании И. В. Сало «Влияние прибалтийско-финских языков на севернорусские говоры поморов Карелии» (Сало, 1966; КСРНГ) рассматриваются лексические заимствования из прибалтийско-финских языков, делаются выводы об их количественном составе; среди заимствований автор выделяет 27 слов рыболовства, 17 слов географической терминологии, 18 слов флоры и фауны, 28 звукоподражательных глаголов, 14 слов группы «питание, одежда, обувь», 10 слов сельскохозяйственной терминологии, 2 охотничьих слова. Сало рассматривает сложную картину взаимоотношений вепсов, карел и русских в Беломорье. При анализе прибалтийско-финских заимствований в беломорских говорах автор обнаруживает, что здесь примерно равное число заимствований из собственно карельского языка (40 %), а из вепсского, наряду с людиковским и ливвиковским диалектами, — примерно 39 %. Анализируя историю взаимоотношений между русскими с одной стороны, и вепсами и карелами — с другой, Сало полагает, что первые более или менее тесные отношения вепсов со славянами происходили не позднее IX века, причем русские колонисты пришли на Север за древними вепсами, а с юго-востока сюда же направились коми. Следуя в русле гипотезы Д. В. Бубриха о происхождении карел-ливвиков и карел-людиков из вепсской основы[4], автор полагает, что карельские племена с западного побережья Онежского озера пришли к Белому морю примерно в XI-XIII веках, а колонизация этого края русскими началась несколько позднее. До появления на территории Беломорья вепсов, карел и русских здесь жили саамы, с которыми вновь пришедшие народы вступили во взаимодействие, так же как и между собой. Автор полагает, что следует также учесть и то, что пришедшие сюда русские принесли с собой следы былой общности с вепсами и карелами у себя на родине, в Новгородской земле, так как весь и часть карел, берущая свое происхождение от нее, связана с русским государством уже с XI века. Вряд ли следует соглашаться с заключением Сало о непрерывном процессе проникновения заимствований из прибалтийско-финских языков на протяжении всей русской колонизации, а для выявления времени проникновения и первоначального ареала вряд ли удастся изыскать какие-либо возможности ввиду отсутствия серьезного корпуса исторических материалов. Хотя, на наш взгляд, всегда имеется возможность классификации лексических единиц по разным критериям, которые должны быть заложены в основу вопросника по полевой работе.

Одним из первых подходов к анализу ареальной дистрибуции заимствованной лексики с историческим срезом с дальнейшим выходом на лингвогеографические методы исследования говоров архангельского региона является статья В. Я. Дерягина и Л. П. Комягиной «Из истории и географии финно-угорских заимствований в севернорусских говорах» (Дерягин, Комягина, 1972, 32–49), где авторы представили образцы историко-географического анализа отдельных слов в диалектах на территории современной Архангельской области по материалам современных говоров и данным памятников XV–XVII веков. Они придают большое значение данной проблеме, полагая, что «данные о географическом распространении заимствованной и субстратной лексики могут указывать на районы контактов русского и иноязычного населения и тем самым служить источником для воссоздания старой языковой и этнической географии Севера. География заимствований служит также и дополнительным материалом при определении общих границ современных диалектов» (Дерягин, Комягина, 1972, 32, 33). В статье представлены в основном слова, бытующие в архангельских говорах: **каренга** 'кривое низкорослое

[4] На наш взгляд, вепсская основа характерна только для людиковского диалекта.

дерево', **курья** 'залив или рукав реки'. Однако часть лексики, рассмотренная в статье, встречается и в других регионах Северо-Запада, в том числе в Обонежье: **лахта** 'залив, луг, болото', **луда** 'отмель, каменистое дно', **пакула** 'губчатый нарост на стволе дерева, главным образом березы'. Проанализировав распространение заимствованной лексики, авторы делают вывод, что восточно-финские заимствования представлены на запад не далее Двинского бассейна, а «часть заимствований из прибалтийско-финских языков в пределах рассматриваемой территории распространена только в собственно поморских районах, причем эти изоглоссы оказываются достаточно старыми» (Дерягин, Комягина, 1972, 49).

А. С. Герд рассматривал данные говоры в ряде статей, в частности в одной из них, посвященной истории сложения говоров Беломорья (Герд, 1987) определил в качестве цели отслеживание исторических связей говоров Беломорья, исходя из активного слоя собственно беломорских слов. С этой целью по данным записей, сделанных им в экспедициях, был составлен список беломорских диалектных слов, который впоследствии проверялся в Заонежье, на р. Свирь, р. Ояти, р. Волхове по КСРГК. А. С. Герд выделяет «типы лексических связей говоров Беломорья с другими диалектами на северо-западе» (Герд, 1987, 95). Однако, на наш взгляд, такого рода исследование нельзя проводить без сравнительно полного лингвогеографического обследования региона, которое должно сопровождаться анализом ареальной дистрибуции каждого рассматриваемого слова. В противном случае приводимые изоглоссы, основанные на случайных данных любой самой полной картотеки[5], вряд ли будут достоверными. Кроме того, анализироваться должны не случайно взятые лексемы. Должны исключаться из анализа слова с интердиалектной дистрибуцией, общерусский потенциально материал, тем более лексемы общенародного словарного фонда[6]. Так, А. С. Герд (Герд, 1987, 95–96) связывает говоры Беломорья, Выгозера, Онежского озера, на восток до реки Онеги и Белозерья, приводя в качестве не очень убедительных примеров такие лексемы: **байна** 'баня' (фиксируется очень широко, в том числе и в псковских говорах, см. ПОС, 1, 94), **божница** 'полочка для икон' (ср.: **божница** 'полка или киот с иконами' — см. БАС, 1, 676), **дровяник** 'сарай для дров' (также см. БТС, 285), **мездра** 'внутренняя сторона чего-н. ' (ср. **мездра** 'слой подкожной клетчатки на невыделанной коже', см. БТС, 530), **баска** 'игральная кость', **боровина** 'сосновый лес, сухое место'. Далее А. С. Герд на базе ареальной специфики проанализированного лексикона делает вывод, что «эти говоры в виде широкого полукольца, начиная от Ояти, Паши и далее на восток и север к Белому морю, огибают район Онежского озера. Чисто внешне все это свидетельствует о прочных и сильных связях говоров Беломорья с говорами по реке Онеге, в Белозерье, в бассейнах рек Суда, Паша, Сясь, Оять и даже о некоторой противопоставленности говоров Беломорья говорам в районе Онежского озера» (Герд, 1987, 99).

Не вызывает сомнений утверждение А. С. Герда, что «безбрежность огромного Беломорья долгое время служила тому, что сюда в равной степени проникали и новгородцы, как через реку Онега, так и с берегов Онежского озера и Вытегры, и ростово-суздальцы с юго-востока и востока. Расселясь по берегам Белого моря, в устьях больших рек русские создали постепенно здесь тот особый, несколько обособленный этнолингвистический мир» (Герд, 1987, 101). Далее А. С. Герд предполагает, что «большая часть славянской лексики привнесена на Белое море с юга и восходит к Пскову и Новгороду, к Поволховью и юго-восточному Приладожью, Заволочью и Заонежью. Собственно саамская лексика… проникновения из саамского, карельского и местные локальные словообразовательные и семантические инновации… Противопоставление западной и восточной зон севернорусского наречия носит исключительно древний, едва ли не дославянский характер» (Герд, 1987, 102). Однако, на наш взгляд, кажется, что движение древних новгородцев и ростово-суздальцев было разорвано во времени, к тому же оно могло перемежаться миграционными потоками прибалтийско-финского населения.

Кроме того, на наш взгляд, только детальный лингвогеографический, этимологический и т. п. анализ, причем нацеленный на историческую ретроспективу, может, и то лишь частично, показать картину складывания лексической системы (а значит, и говоров) Беломорья, причем сильно смазанную позднейшими наслоениями. Имея к настоящему времени значительные объемы различных лингвистических данных, нам кажется, что мы можем только констатировать для части выбранного лексикона образование различных единых ареалов со смежными говорами, а также в контексте макроструктуры севернорусских говоров, в том числе и связанных с поздним влиянием русского литературного языка.

[5] Неполнота картотек областных словарей проявилась с началом работы над «Лексическим атласом русских народных говоров». Картотеки стали пополняться данными, которые ранее проходили мимо диалектолога при полевой работе.

[6] Лексемы, входящие в словари русского литературного языка.

Л. П. Михайлова, используя материалы лексикографических источников и исследований особенностей беломорских говоров, описала некоторые группы слов и отдельные лексические единицы, которые являются значимыми в историческом, этнокультурном и ареальном аспектах. В центре ее внимания — лексика, отражающая своеобразие природы и быта жителей Беломорья, которое обусловлено длительными языковыми и культурными контактами русского населения, пришедшего на Белое море, по ее мнению, из Псковской и Новгородской земель. В качестве значимой для решения вопроса о формировании лексического состава говоров Беломорья выделяется группа слов с начальным сочетанием *ке-*, часто являющимся приметой иноязычного происхождения слова. Л. П. Михайлова предполагает, что **кеж**, имеющий соответствие **цеж**, ярко демонстрирует исторические связи Пскова и Беломорья. свидетельствующих об обособленности беломорских говоров. Интересен анализ ряда лексем, однако, на наш взгляд, в ряде случаев, возможна корректировка их этимологических версий. Например, автор пишет, что термин **чищеме́нь** 'площадь из-под срубленного и очищенного от корневищ леса, подготовленная под пашню или луговину' (Гемп, 383), «интересно в словообразовательном отношении, так как совмещает в своем составе русский корень и формант, имеющий прибалтийско-финскую этимологию» (Михайлова, 2018, 111). На наш взгляд, в данном случае вряд ли может идти речь о фин. *niemi* 'полуостров', как источнике для части слова **чищеме́нь**, ср. сходные данные: **голоме́нь** 'открытое море' (СРНГ, 6, 319).

Также лексему **прихохо́тье** 'незадачливый жених, не нравящийся родственникам ухажер или жених', 'сожитель у замужней женщины, женатый ухажер у девушки', автор также рассматривает в связи с прибалтийско-финским воздействием, что, на наш взгляд, также не вполне доказуемо. Однако можно присоединиться к выводам Л. П. Михайловой, что при описании семантики, словообразования и этимологии отдельных слов обнаруживается своеобразие и некоторая обособленность лексической системы говоров Беломорья (Михайлова, 2018, 111).

Л. П. Михайлова и В. И. Швайко представили весьма интересные данные в «Материалах к словарю деловых документов Беломорья XIX — начала XX века» (Михайлова, Швайко, 2018). Предметом описания является лексика некоторых деловых документов по данным Национального архива Республики Карелия. В словник включены и особенные, специфические для Беломорья, и общие лексические единицы по отношению к языку описываемого периода: диалектная и общерусская лексика, иноязычные заимствования, лексика различных тематических групп с учетом возможности сопоставления материалов словарей XVIII и XX веков. Для установления этой связи лексики деловых документов Беломорья с предшествующим и последующим периодами используются данные словарей XI–XVII, XVIII и XX вв. Исследуются тексты нескольких документов, относящихся к важным центрам Карельского Поморья, — города Кеми и села Сороки (ныне г. Беломорск). В словаре принимается алфавитный порядок расположения всех описываемых единиц. Каждое значение в словарной статье иллюстрируется отрывками из текста памятника, наиболее точно отражающего значение слова.

Ср., например, относящееся к рыболовецкой терминологии следующее слово: **ЗАБОР** (16), а, м. 'рыболовное сооружение': «*Арендаторы обязаны упоминаемые заколы и заборы ставить на указанном пространстве один от другого и на дозволенной глубине», «Значущееся по особым описям и ведомостям заколы и заборы, отдаются с торга», «Но если кто либо нарушит эти условия излишнею выставкою закола и забора в длину или глубину или в тесном разстоянии от владельца другого закола»; «Запретить, местным крестьянам ставить в глубь заборы для ловли семги, если это окажется невозможным, то обязать их заборы эти после окончания лова убирать, а не оставлять в воде»* (Михайлова, Швайко, 2018, 26).

Кажется не вполне оправданным иллюстративными примерами значение 'сети с крупными ячеями' для слова **себра** (Михайлова, Швайко, 2018, 46), притом что для сходных данных фиксируется иная семантика: **се́бра** 'артель рыбаков' Вашк.; **се́бра** 'то же' Плесец., Каргоп.; **се́бра** 'коллективная работа' Вытегор.; **себра́** 'общая работа' Олон.; **ся́бра** 'сенокос на несколько хозяйств' Пудож. (РДЭСЛКР, 725).

Проводятся также комплексные исследования локальных говоров, так, например, было осуществлено комплексное обследование бассейна реки Пёза Мезенского района Архангельской области (д. Сафоново, д. Ёлкино, п. Бычье). Был собран уникальный материал по топонимике, антропологии, диалектологии, живой мезенской фольклорной традиции. Объем полевых записей составляет — 3400 рукописных страниц, 78 аудиокассет, общее время звучания — 117 часов. Составлены подробные карты топонимов и микротопонимов, произведена фотосъемка и зарисовка предметов сакральной и материальной культуры. В настоящее время производится первичный этап обработки материала: расшифровка полевых и магнитофонных записей с целью характеристики фонетических, словообразовательных и морфологических черт говора д. Сафоново, п. Бычье. Выбор данной территории для комплексного полевого обследования объяснялся ее малоизученностью. Территория данного участка по этническому составу очень сложна. Данные топонимии при первичном рассмотрении показывают

наличие прибалтийско-финских, обско-угорских, саамских, дофинноугорских пластов. Есть прямые свидетельства о заселении Мезени пермоязычным населением (Колесникова, 2007).

Лексикография и лингвогеография Беломорья

Лексикографические труды, представляющие русские говоры Беломорья, имеют широкое представление начиная с конца XIX века.

Первые словари, основанные на лексических данных русских народных говоров, имели сводный характер и представляли всю территорию распространения русского (великорусского) языка в народном бытовании. Таким был первый диалектный словарь «Опыт Областного великорусского словаря»[7] и «Дополнение к “Опыту областного великорусского словаря”»[8]. После выхода в свет «Словаря живого великорусского языка» В. И. Даля[9], который включил в словник всю совокупность лексических данных как общенародного, так и регионального характера, обнаружилось, что, несмотря на его тезаурусный характер, многих диалектных слов в нем не оказалось. Был напечатан ряд дополнений к словарю В. И. Даля. Именно на фоне сбора дополнительных сведений А. О. Подвысоцкий начал работу над своим словарем, которого он не увидел напечатанным при жизни. Он вышел в 1885[10] году, через два года после смерти автора. В этом же году Г. И. Куликовский начал собирать слова и выражения Олонецкой губернии. Несколько позже, в 1898 году вышел в свет «Словарь олонецкого наречия» (Куликовский, 1898).

Словарь П. А. Дилакторского, описывающий территорию соседней Вологодской губернии, уже более объемен, он насчитывает около 20 тыс. слов. Вне всякого сомнения, триада этих региональных словарей имеет большое научное значение и в настоящее время, хотя в связи с выходом в свет «Словаря русских говоров Карелии и сопредельных областей» (СРГК) в распоряжении исследователей появился лексикографический труд, значительно превосходящий по объему эти три авторских словаря, но уже построенный на диалектных материалах конца XX века.

Весьма интересно сопоставить, как описываются те или иные диалектные реалии, часто сходные по своей хозяйственной, функциональной и т. п. характеристикам в олонецких, архангельских и вологодских говорах. Так, например, такая весьма распространенная на Севере реалия, как 'гриб чага', в трактовке этих трех авторов выглядит следующим образом.

Словарь Куликовского: **па́ккула** «кап, нарост на стволе дерева» (Куликовский, 1898, 77).

Словарь Дилакторского: **паку́ла** «сухая березовая губка» (Дилакторский, 2006, 345).

Словарь Подвысоцкого: **пакку́ла** «губчатый нарост на березе; по его медленному, с обильным дымом горению, лесовщики жгут его на кострах для охранения от комаров. Из золы паккулы делают щелок, которым самоедки после родов, а также помогающие им при родах самоучки — повивальные бабки, обмывают себе тело, — без чего не могут выходить из отводимого собственно для родов чума, так как считаются нечистыми, осквернеными» (Подвысоцкий, 1885, 116).

Из приводимых примеров видно, насколько более ценна информация, приводимая в Словаре Подвысоцкого, в котором автор пытается показать жизнь слова в реальной действительности.

Нередко тождественные жизненные реалии проявляются в сходных словарных текстах.

Словарь Куликовского: **па́дара, паде́ра, падёра, па́дора** «вихрь, буря, вьюга, а также вообще непогода» (Куликовский, 1898, 77).

Словарь Дилакторского: **падера́** «вьюга, пурга, когда летом сильным ветром от земли поднимается и песок, и щепа» (Дилакторский, 2006, 343).

Словарь Подвысоцкого: лексема **па́дера** для лексикографической разработки включена в гнездо **пур** «туман»: «па́дера — бурная с дождем или снегом погода, метель; пу́рга-па́дера — сильная снежная метель» (Подвысоцкий, 1885, 143).

В ряде случаев некоторые реалии сельскохозяйственного производства часто не совсем адекватно понимались собирателями и толкователями диалектной лексики. На наш взгляд, в Словаре

---

[7] Опыт областного великорусского словаря, изданный Вторым отделением Академии наук. СПб., 1852. 275 с.

[8] Дополнение к «Опыту областного великорусского словаря». СПб., 1858.

[9] Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 1–4. М., 1863–1866 (1-е изд.); Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. Второе издание, исправленное и значительно умноженное по рукописи автора. Т. 1–4. М.–СПб., 1880–1882 (2-е изд.); Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка под редакцией проф. И.А. Бодуэна-де-Куртене. Т. 1–4. СПб., 1903–1909 (3-е изд.).

[10] На титуле стоит 1885 год, на обороте титула — 1884 с текстом: «Напечатано по определению Русского языка и словесности Императорской Академии Наук. Санктпетербург (sic). Ноябрь 1884».

Подвысоцкого автор допустил ошибку, поместив следующее толкование слова **кага́ч**: «Устраиваемый над стогом сена естественный навес: стог складывается между двумя деревьями (преимущественно березами, как более гибкими), а потом стягивают над стогом верхи деревьев и привязывают их к воткнутому в середину стога колу» (Онеж., Подвысоцкий, 1885, 61), СРНГ, в силу своей специфики и толерантности к источникам, организует материалы прекрасно изложенного и понятного описания Куликовского («Две ветки, связанные вершинами и положенные на стог сена; ряд таких попарно связанных ветвей кладут поперек вершины стога с той целью, чтобы ветер не разносил сено») и ошибочного конструкта Подвысоцкого как двухступенчатую иерархию значений, что на самом деле является по-разному понятым изложением представления об одной и той же реалии. Причем если из первоисточника (Словаря Подвысоцкого), домысливая, еще можно уловить суть реалии, то опосредованное переложение СРНГ нас такой возможности уже лишает, ср.: «**Кага́ч**. Естественный навес над стогом сена, устраиваемый из ветвей деревьев, под которыми расположен стог» (СРНГ, 12, 297). Крестьяне обследуемого региона заготавливали 5–6 стогов сена или 7–8 заколин (продолговатая укладка сена), при этом шла нещадная борьба против зарастания сенокосных лугов (пожень); любая древесная растительность ежегодно вырубалась и сжигалась. Для того чтобы устраивать стога по методу Подвысоцкого, крестьянин должен был терпеть на своих сенокосных угодьях 10–12 попарно растущих деревьев, причем довольно высоких (высота стога 5–6 метров), и, следовательно, дающих значительную тень и снижающих высоту травостоя. На наш взгляд, это не соответствует реалиям севернорусской крестьянской жизни.

В СРГК 1-е значение слова **ка́гач** также не совсем правильно отражает реалию: «Два ствола, шеста, связанные верхушками или концами для укрепления стога сена»; ср. иллюстрации: *Кагачи, две березки срубят, вершиночками завяжут и на стог сверху, чтоб сено не увивало, это кагач и будет*. Подпорож. *Это вот когда стог мы мечем, две вицы вместо свяжем, да через стог перекинем, чтобы сено ветер не разбрасывал, это кагачи.* Медвежьегор. Ср. 2-е значение: «Покрытие из веток на стог сена как защита от дождей» (СРГК, 2, 310). В данном случае одна и та же реалия, по словам информантов, отражает полифункциональность и разноплановость производственной жизни; лексикографы, незнакомые с реалией, дают в словаре контекстуально выводимые различные значения, исходя из высказываний информантов, которые в объяснениях подчеркивают разные стороны, характеризующие реалию. Таким же образом можно представить значение, данное в Слов. Акад. 1907 и отраженное в СРНГ: «**Ка́гача**. Палка, дубина, кол. *Я как взял ка́гачу да начал ей лупить*». Вытегор. Олон. (СРНГ, 12, 297). Кроме того, сомнения в достоверности ряда толкований подтверждают также данные языков-источников, семантическое тождество соотносимых слов из языков-доноров и слов в языках-реципиентах — это основная черта, характеризующая языковую ситуацию в Обонежье, где и фиксируется преимущественно слово **ка́гачи** в значении 'связанные или сплетенные ветви, прутья (ивы, березы и т. п.), которые кладутся на верхнюю часть кладки сена для защиты от ветра и дождя' в Медвежьегорском районе (Вырозеро, Загубье, Космозеро, Палтега, Таммичозеро, Толвуя), Пудожском районе (Авдеево, Гакукса), Вытегорском районе (Казаково, Мегра, Ошта), Подпорожском районе (Шустручей), при спорадических фиксациях на этой же территории вариантов: **ко́гочи**, **когачи́**, **ка́гочи**, **кагачи́на**.

Вариант **га́гачи** в основном значении, зафиксированный в Терском районе Мурманской области (КСРГК), вероятно, можно трактовать как недавнее новообразование, определенное современными фонетическими процессами, вследствие неясности внутренней формы. В СРГК толкование этой единицы не дает понятия о реалии, ср.: **га́гачи** «срубленные тонкие березки, связанные или сплетенные вместе, которыми закрепляется сено в стогу» (Терск., Онеж., СРГК, 1, 321).

Еще одно сомнительное толкование в Словаре Подвысоцкого относится к следующей словарной статье:

Ко́зов 'прикрепленная на бушприте лодьи печь' Помор. (Подвысоцкий, 1885, 66). В СРНГ эти материалы были продублированы: **Ко́зов**, *а, м*. Прикрепленная к бушприту печь на морском судне. Помор. Арх., 1885 (СРНГ, 14, 71).

На наш взгляд, в источнике, на который, вероятно, опирался автор словаря, такого рода сведения отсутствуют.

Ср.: *Лодья бывала готова со всеми своими мелочными подробностями: с неизбежной помпой, с казенкой — каютой, с приказеньем — люком, местом спуска в каюту, с палубой, с* ***козовами***, ***прикрепленными на бушприте****, с двумя печами, если лодья мурманская, и с одной, если ей суждено ходить только в Архангельск.* (Максимов). Причем **бушприт** представляет собой наклонную мачту на носу судна, а очаг на лодье им же описывался ранее: **алаж** — место на судне, усыпанное песком и заменяющее печь (Максимов).

Несмотря не критическое прочтение ряда словарных статей в текстах данных словарей, следует указать на некоторые их особенности, которые определяют основательность и научную значимость этих трудов.

Авторы данных словарей не стреножены лексикографическими условностями, они сами определяют количество сопроводительного текста этнографического характера, структуру словарной статьи, гнездовой или алфавитный порядок подачи материала, этимологические заметки. Так, например, А. О. Подвысоцкий отмечает, по его мнению, слова финского, карельского, коми-зырянского, ненецкого, саамского происхождения. Объем текстов данных словарей (за исключением Словаря Дилакторского) не очень велик, однако авторам удалось зафиксировать и оформить лексикографически своеобразие народного слова в данных диалектах.

Следует отметить также работу А. Н. Грандилевского «Родина Михаила Васильевича Ломоносова. Областный крестьянский говор», которая была опубликована в Санкт-Петербурге в Сборнике Отделения русского языка и словесности Императорской академии наук, том LXXXIII. Отдельным оттиском эта работа (более 300 страниц, 5050 словарных статей) была напечатана в Типографии Императорской академии наук в 1907 году. Многие словарные статьи здесь являются полноценными этнографическими исследованиями. К началу XX века это было третье среди наиболее значимых сочинений подобного рода по Русскому Северу.

Серьезным лексикографическим источником по этой тематической группе говоров Беломорья является словарь И. М. Дурова «Опыт терминологического словаря рыболовного промысла Поморья» (Дуров, 1929). Однако в Петрозаводске обнаружилась рукопись полного словаря этого автора, которая представляла собой «Словарь живого поморского языка в его бытовом и этнографическом применении». Этот труд завершил тетралогию диалектных севернорусских словарей, о которых было написано выше: «Словарь областного олонецкого наречия в его бытовом и этнографическом применении» Г. Куликовского, «Словарь областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении» А. О. Подвысоцкого, «Словарь областного вологодского наречия» П. А. Дилакторского. Одно из главных отличий его словаря от словарей, изданных в конце XIX в., состоит в том, что в нем чрезвычайно широко используется фольклор Поморья. Словарь включает целое собрание различных жанров устного народного творчества как в их полном виде, так и в отрывках. Доминирующее место принадлежит пословицам и поговоркам, в нем много загадок, примет, песен, частушек, детского фольклора, эпических произведений, отличается он обилием примеров из живой речи, развернутым описанием предметов быта, промыслов, обрядов, поверий, особо значимых народных терминов. В словарных статьях содержатся сведения о бытовании жанров, этнографические описания. Весьма ценными являются те статьи, в которых приводится обрядовый или ситуативный контекст исполнения того или иного произведения. Объем словаря составляет 12 090 слов.

Весьма значим для описания лексикона говоров Беломорья словарь И. С. Меркурьева «Живая речь кольских поморов» с подзаголовком «Краткий мурманский областной словарь» (Меркурьев, 1979). Словарь включает в себя диалектную лексику современного говора русских поморов Кольского полуострова и двух соседних поморских сел Ковды и Княжой Губы, примыкающих к названному полуострову и входящих в состав Мурманской области. Были обследованы следующие населенные пункты:

с. Варзуга — 612 фиксаций,
стан. Гаврилово — 36,
д. Голицыно — 64,
стан. Захребетное — 107,
с. Кандалакша — 639,
с. Кашкаранцы — 171,
с. Княжая Губа — 70,
с. Ковда — 77,
пос. Кола — 20,
с. Кузомень — 172,
с. Кузрека — 196,
с. Оленица — 113,
с. Поной — 406,
с. Порья Губа — 367,
с. Пялица — 60,
д. Стрельна — 234,
пос. Териберка — 139,

с. Тетрино — 260,
с. Умба — 215,
д. Федосеевка — 89,
с. Чаваньга — 106,
д. Чапома — 258 фиксаций в словаре.

В 1997 году вышло в свет второе издание данного словаря: Меркурьев И. С. Живая речь кольских поморов. 2-е изд., перераб. Мурманск, 1997. 168 с.

Одним из самых значительных источников по восточным говорам Беломорья является «Архангельский областной словарь» (ред. О. Г. Гецова, Н. А. Нефедова). В АОС по 16 выпускам представлено значительное число лексем, относящихся к обследуемому региону в пределах Архангельской области:

Онежский район — 14 883,
Приморский район — 12 992.

«Архангельский областной словарь» — одна из ведущих тем научной работы кафедры русского языка филологического факультета МГУ. Картотека Словаря насчитывает 5 млн словоупотреблений, его словник включает в себя более 180 тыс. слов. Несомненен полидиалектный характер АОС (в нем представлена лексика говоров более 300 населенных пунктов архангельского региона) совмещается с системным подходом к подаче лексикографируемого материала.

Крайне интересно в словаре детальное описание семантики общерусских слов, в условиях устной диалектной речи раскрывающих свои семантические потенции в производных значениях, отсутствующих в литературном языке, которое способствует выявлению общей и вариативной части национальных представлений о мире. Сочетаемость общерусских слов, фиксируемая словарем, является уникальным материалом. На наш взгляд, постепенный переход, осуществляемый в выпусках словаря от дифференциального принципа к полному, для любого регионального словаря крайне важен, и вероятно, неизбежен для всеобъемлющего описания диалектного лексикона. Последние выпуски Словаря свидетельствуют о его эволюционировании от типа дифференциального к полному типу тезауруса (Нефедова, 2016, 98).

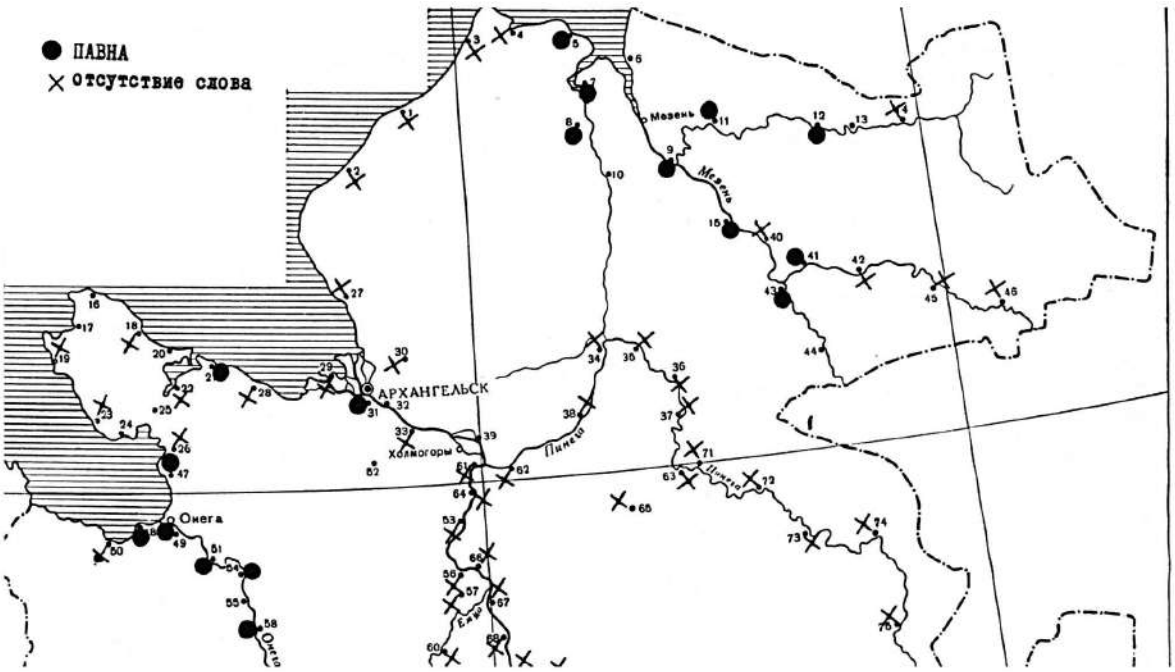
Весьма ценным и к настоящему времени единственным региональным атласом является труд Л. П. Комягиной — «Лексический атлас Архангельской области» (ЛААО). Поскольку в северной части Архангельской области население сосредоточено главным образом вдоль крупных рек и по побережью Белого моря, то и пункты обследования были выбраны именно на этих территориях. В ЛААО представлены результаты обследования следующих населенных пунктов, относящихся непосредственно к Беломорью, которые имеют обозначение на картах атласа.

1. Ручьи Мезенского района.
2. Зимняя Золотица Приморского района.
3. Майда Мезенского района.
4. Койда Мезенского района.
5. Нижа Мезенского района.
6. Сёмжа Мезенского района.
7. Долгощелье Мезенского района.
8. Сояна Мезенского района.
9. Дорагорское, Лампожня, Кимжа, Жердь, Козьмогородское, Заозерье Мезенского района.
10. Карьеполье Мезенского района.
11. Бычье Мезенского района.
12. Мосеево Мезенского района.
13. Баковская Мезенского района.
14. Ёлкино Мезенского района.
15. Азаполье Мезенского района.
16. Летний Наволок Приморского района.
17. Летняя Золотица Приморского района.
18. Лопшеньга Приморского района.
19. Пушлахта Приморского района.
20. Яреньга Приморского района.
21. Красная Гора Приморского района.
22. Луда, Уна Приморского района.
23. Лямца Онежского района.
24. Пурнема Онежского района.
25. Нижмозеро Онежского района.

26. Кянда Онежского района.
27. Куя Приморского района.
28. Нёнокса, Сюзьма, Солза Приморского района.
29. Чубало-Наволок, Нижнее Рыболово, Пустошь Приморского района.
30. Лодьма, Ижма Приморского района.
31. Рикасово, Жилино Приморского района.
32. Медведево, Грихново, Мондино, Чекуево Онежского района.
33. Хачела Онежского района.
34. Сия Холмогорского района.
35. Осередок, Меландово Холмогорского района.
36. Клещево, Прилуки Онежского района.
37. Турчасаво, Фёхтольма, Городок Онежского района.
38. Мякурье, Плёсо, Погост, Тегра, Сельцо Холмогорского района.
39. Ломоносово, Матигоры, Собино, Курья Холмогорского района.
40. Нижняя Паленьга, Петухово, Верхняя Паленьга Холмогорского района.
41. Копачево Холмогорского района.
42. Чёлмохта Холмогорского района.
43. Хаврогары, Емецк, Бросачиха, Зачачье Холмогорского района.
44. Звоз Холмогорского района.
45. Кривой Пояс Онежского района.

В ряде случаев карты атласа отражают лексическое своеобразие говоров Беломорья. Так, например, можно сопоставить данные карты «Распространение слова павна» с нашими материалами:

Па́вна, ж. Водоем, образующийся весной в результате разлива реки в половодье. *Павна — весной вода заходит, рыба заходит, летом внизу ил, ловят сорогу, ельцов.* Тамица. *Павна — река розольётса и летом вода стоит.* Вонгуда. £ П а́ ў н а . *В Да́льне горе́ из паўны воду берут.* Вонгуда.



Карта 7

Как видно из карты ЛААО (карта 7), лексема **павна** 'заболоченный луг; протока в болоте' фиксируется в Онежском, Приморском и Мезенском районах (ЛААО, 52).

На сводных картах автором выделяются дифференцируемые ареалы: Онежский, Северо-Западный, Северо-Восточный (см. карты ниже).

Резюмируя, следует отметить важность этого труда, в котором представлено 198 карт разных типов:

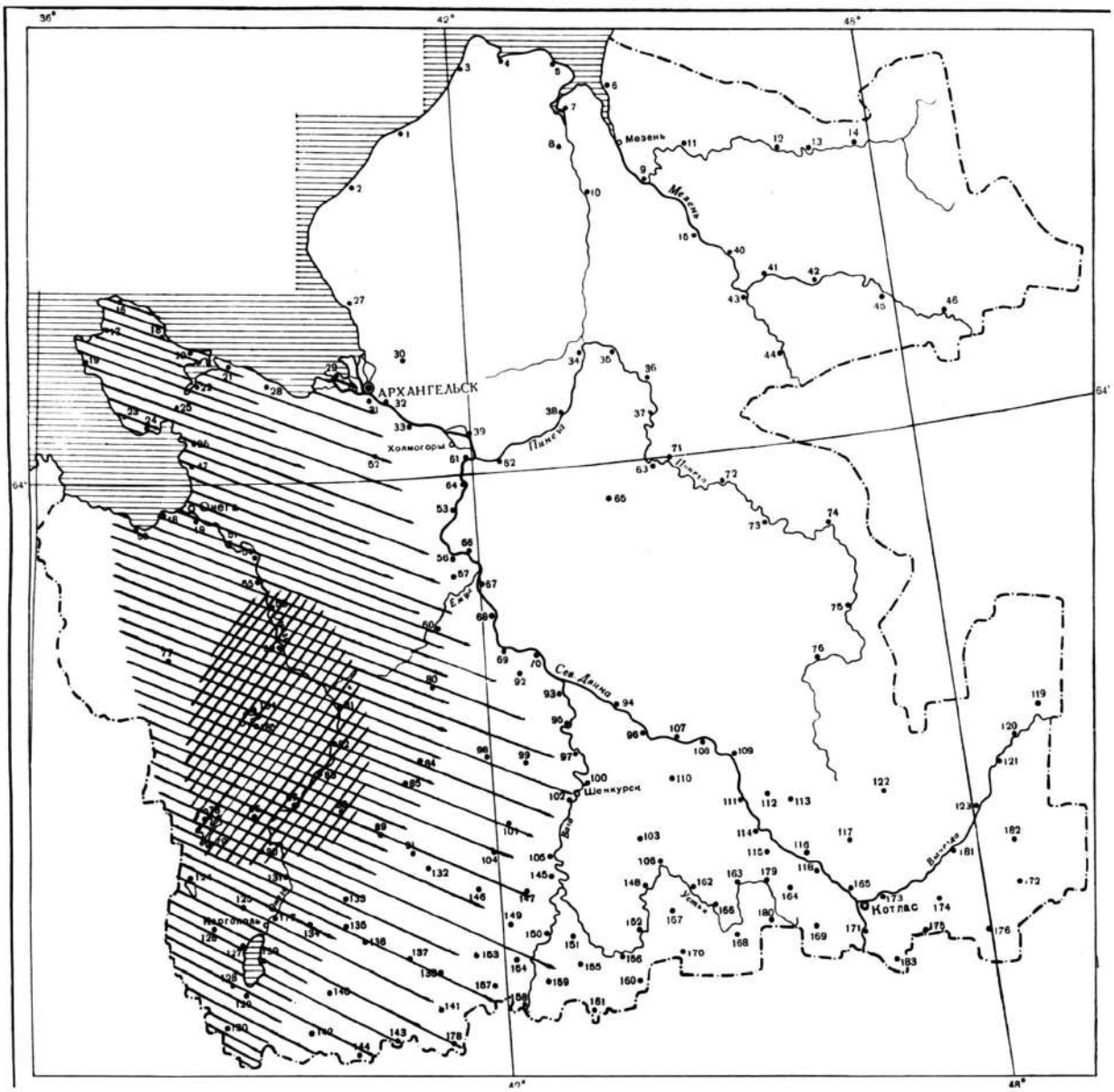
1. Номинационные, в которых дана лексическая манифестация исследуемых концептов или реалий, где фигурирует и финно-угорская лексика.

2. Ареально-семантические, где представляется распространение и значения слов, в том числе и финно-угорского происхождения.

3. Ареальные карты, где отмечается наличие/отсутствие анализируемой лексемы в обследованных населенных пунктах.

4. Имеются в атласе лексико-словообразовательные карты, анализирующие словообразовательные инновации лексики с корневыми морфемами прибалтийско-финского происхождения.

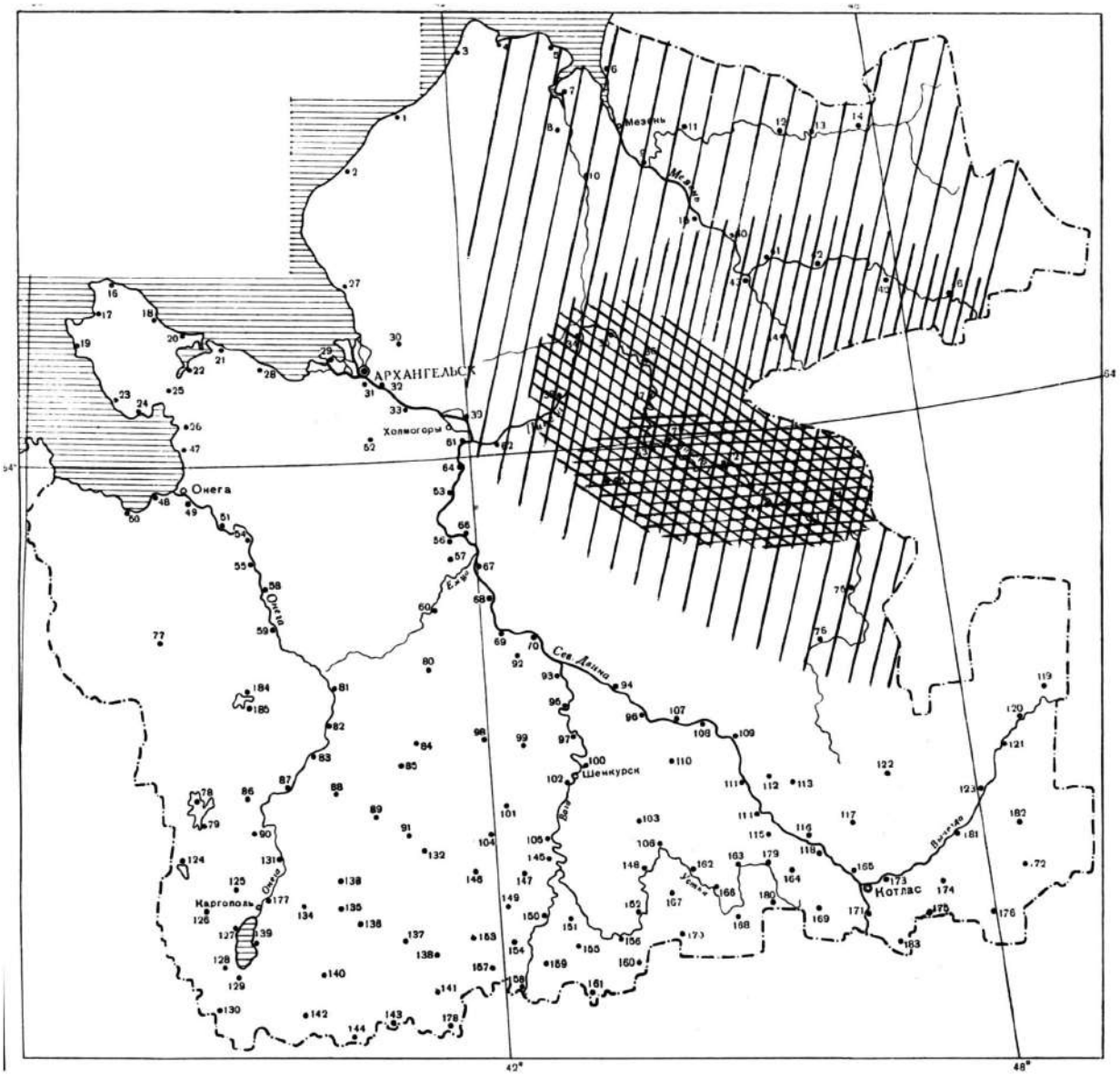
В контексте работы Л. П. Комягиной выполнена кандидатская диссертация В. Н. Самородовой «Фонетические и морфологические различия в говорах Архангельской области», целью которой является создание диалектологического атласа Архангельской области, отражающего фонетические и морфологические различия рассматриваемого региона с учетом социально-возрастного фактора, а также комплексное описание по материалам составленного атласа указанных особенностей с точки зрения синхронии и диахронии (Самородова, 2004). В качестве приложения к работе был представлен «Диалектологический атлас Архангельской области (фонетика, морфология)», включающий 349 карт (см. далее карты 8–10).



Карта 8

В статье О. Г. Гецовой «Диалектные различия русских архангельских говоров и их лингвогеографическая характеристика» описываются как общеархангельские языковые черты, так и черты, характеризующие диалектные группы в пределах Архангельской области (Гецова, 1997). О. Г. Гецова к общеархангельским относит 20 фонетических, 20 морфологических, 18 синтаксических и 9 акцентологических признаков. Среди явлений, разделяющих эту территорию на различные ареалы, отмечается 11 фонетических явлений, в частности:

1) реализация Ѣ под ударением и в 1-м предударном слоге между мягкими согласными в [и] или [е];
2) качество долгих шипящих: [***шч***]***ука, до***[***ждж***]***а или*** [***шш***]***ука, до***[***жж***]***а***;
3) качество мягких зубных фонем [с'] и [з'] (палатализованные или палатальные);
4) твердая боковая фонема веляризованная [л] или невеляризованная [l].

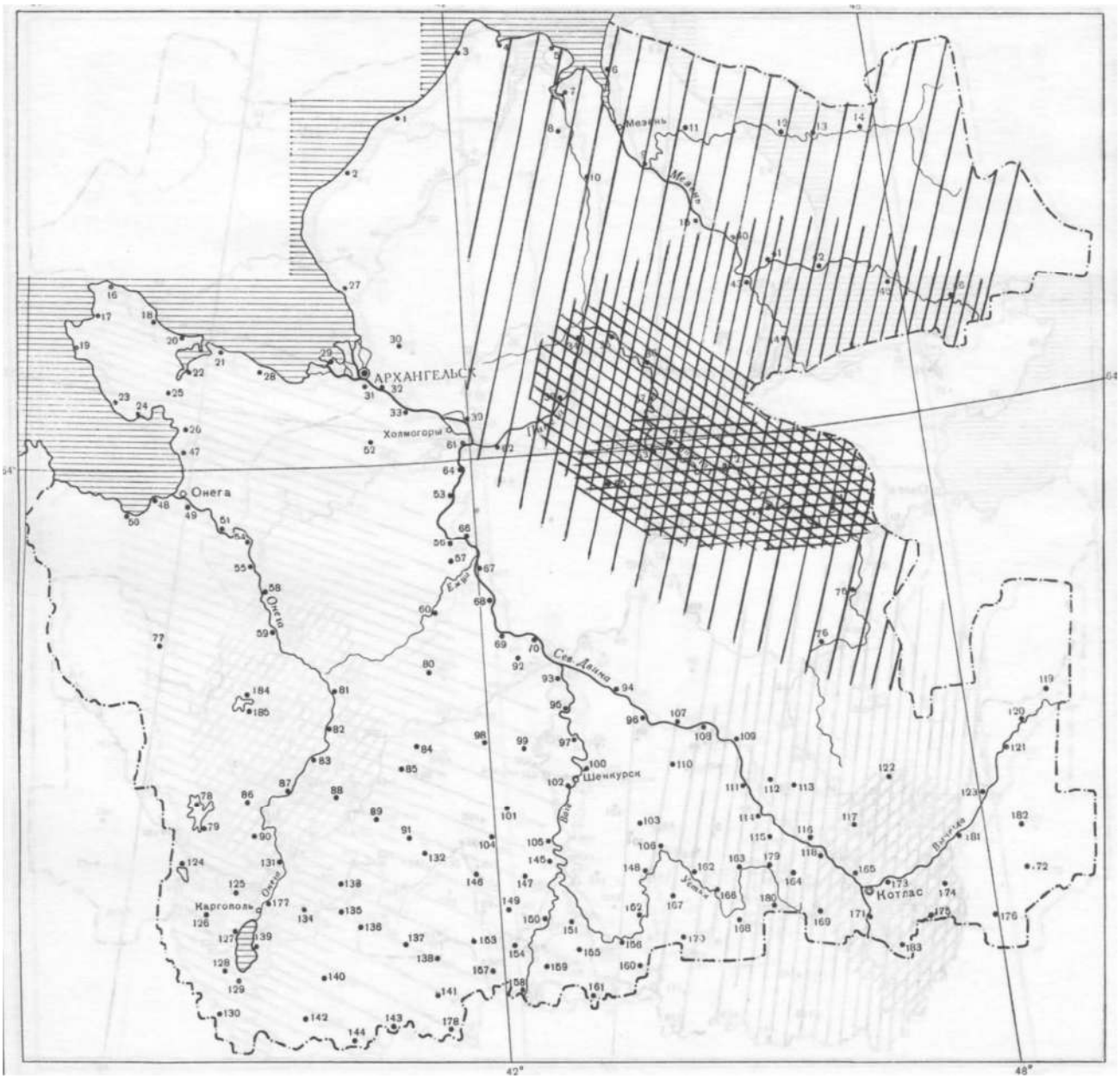


Карта 9

В области морфологии отмечено 12 явлений, дифференцирующих архангельские говоры, например:

1) дат. и предл. падежи существительных первого склонения — ***к жене, о жене или к жены, о жены***;
2) флексии склонения существительных с нулевым окончанием — ***на печи́, в ночи́ или на пече́, в ноче́***;
3) формы глаголов есть, дать — ***дашь, ешь*** или ***даси, еси*** и др.

В области синтаксиса — 3 явления, различающих говоры архангельского региона:
1) ***по хлеб, по врача или за хлебом, за врачом***;
2) наличие или отсутствие предлога ***прям*** 'напротив';
3) наличие деепричастных форм в составе сказуемого (Гецова, 1997).



Карта 10

Е. А. Нефедова вслед за О. Г. Гецовой констатирует противопоставление западной и восточной частей Архангельского региона. По ее данным, локализация наименований ***стрекозы*** выделяет западный ареал (онежские и каргопольские говоры), представленный наименованиями **коромы́сло**, **веретно́**, **мотови́ло**, и восточный ареал (говоры по р. Северной Двине, Мезени, Пинеги) с наименованиями **стрела́**, **стре́лка**, **стрело́к** (Нефедова, 2016, 77).

Исследование топонимики Беломорья

К настоящему времени история изучения топонимических данных Русского Севера, насчитывающая более полутораста лет, представлена в многочисленных исследованиях. Были получены значимые результаты, сформированы основные представления об языковых пластах субстратной топонимии этого региона, выявлено множество финно-угорских названий, дана их типологическая и этимологическая характеристика[11].

Имеются работы, в которых представлены данные всех языков Беломорья.

В 1939 г. вышел из печати «Географический словарь Кольского полуострова» под редакцией В. П. Вощинина, в котором зафиксировано 5702 названия 4537 географических объектов (часть географических объектов имеет двойные названия). Из 5702 названий, по данным В. П. Вощинина, 1924 саамских (переведено 67 %), 3500 русских (ГСКП), остальные — прочие, смешанные и невыясненные. Как отмечает Г. М. Керт, «с точки зрения саамской топонимии достоинством словаря является фиксация значительного числа впервые введенных в научный оборот саамских топонимов. Саамские топонимы представлены в словаре в одних случаях в качестве заглавного слова в словарной статье тогда, когда нет параллельного названия именуемого объекта, например: Майявр оз. (букв. *majj* 'бобер', *javvr* 'озеро'), Нюхчявр оз. (*nuhtsh* 'лебедь'), Нюэммельсуол о. (*nuemmel* 'заяц', *suoll* 'остров') и т. д. В других случаях объект именуется не только на саамском языке, но и в переводе на русский язык, например: Курбышсуол остров (*kuorbash* 'пожога') и Паленый остров, Нюхчварь возв. (*varr* 'гора') и Лебяжья варака, Саррьлухт залив (*sarr* 'черника', *luht* 'залив'), Сарылухт» (Керт, 2009, 36). В словаре представлен перечень саамских лексем (свыше 800 единиц), встречающихся в саамских топонимах. Следует отметить, что топонимная лексика идентифицирована по различным языковым группам саамов: Бабинская, Екостровская, Кильдинская, Ловозерская, Нотозерская, Терская, Сосновская, Семиостровская, Мотовская и Печенгская.

Д. В. Кузьмин много и весьма плодотворно работает над карельской топонимией Беломорья, см.: Кузьмин, 2001; Кузьмин, 2002; Кузьмин, 2006; Кузьмин, 2007; Кузьмин, 2016. В работе «Топоосновa Lappi- в топонимии беломорских карел» (Кузьмин, 2016) отмечается, что саамы оставили значительный след в топонимии беломорских карел, причем названия с топоосновой Lappi- (кар. 'саам, лопарь') свидетельсвуют о непосредственных контактах коренного саамского населения Беломорской Карелии с продвинувшимися сюда из более южных районов прибалтийскими финнами, которые обозначали этими названиями места проживания или промысловые территории аборигенного населения (Кузьмин, 2016, 133). Кроме того, топонимы на Lappi- образуют обширный ареал, занимающий значительную часть Финляндии с центром в Саво (Муллонен, 2001, 23).

Большой вклад в исследование саамской топонимии внесли работы Г. М. Керта, так, в частности, в статье «Топонимное видение народа: (На материале саамской топонимии)» (Керт, 1995), выявляется своеобразие топонимного видения, в котором проявляется специфика менталитета саамов. По мнению автора, проявлением такого видения (топонимного сознания) следует считать детальную номинативную градацию особенностей ландшафта, поскольку в саамской географической лексике имеется более 20 терминов для обозначения водных объектов и свыше 30 терминов для наименования возвышенностей. Кроме того, имеется значительное число топонимических деминутивов, которые наиболее распространены в гидронимии (Керт, 1995, 71).

В книге «Саамская топонимная лексика» дается целостное представление об особенностях саамской топонимии Кольского полуострова. Отдельная глава характеризует степень изученности саамской топонимии Кольского полуострова. Особое внимание уделяется выявлению специфики топонима, а можно сказать, онима, по отношению к апеллятиву, его структурным особенностям и функционированию. При исследовании языкового материала автор стремился к безупречности методики грамматического и этимологического анализа и наибольшему охвату материала (Керт, 2009).

Субстратная саамская топонимия Беломорья анализируется в значительном числе работ: А. К. Матвеева, А. Л. Шилова, В. В. Сенкевич-Гудковой, J. Saarikivi (см. литературу). Имеется монографическое исследование Н. В. Кабининой (Кабинина, 2012), которое посвящено анализу субстратной топонимии Архангельского Поморья, заключающемуся в систематизации топонимического материала, в этимологическом анализе субстратных топонимов, в выявлении на региональном материале разноуровневых языковых закономерностей, значимых для этимологизации топонимического субстрата, в

[11] В данном разделе не ставится задача всеобъемлющего анализа работ по данной проблематике, поскольку это может быть темой отдельного исследования. См. работы: Сенкевич- Гудкова, 1961; Сенкевич- Гудкова, 1961а; Сенкевич- Гудкова, 1964; Керт, 1981; Керт, 1991; Кузьмин, 2016.

этноисторической интерпретации топонимических данных. Впервые вводится в научный оборот новый топонимический материал. Основательна фактологическая база исследования — основную часть материала составляют данные картотек Топонимической экспедиции УрГУ. Наряду с полевыми данными к исследованию были привлечены разнообразные региональные исторические документы XIII–XX веков: монастырские и церковные акты, переписные и хозяйственные книги, географические описания, карты и планы, статистические издания, записи краеведов и путешественников, списки сельхозугодий и др. В целом по источникам всех типов корпус субстратных топонимов Поморья составил около 1600 названий, из которых в этимологическом и этноязыковом отношениях в диссертации рассмотрено более 1200. В частности, во 2-й главе «Географические термины в составе субстратных топонимов» представлена собственно этимологическая часть исследования. Рассматриваются финно-угорские географические лексемы, выступающие в функции детерминантов. При их описании используется традиционная классификация, основанная на соответствии терминов определенным типам географических объектов. По этому основанию в работе выделено четыре группы детерминантов: 1) гидронимические; 2) оронимические; 3) указывающие на деятельность человека; 4) имеющие пространственное значение; в особом подразделе приводятся детерминанты с неоднозначной семантикой. Всего представлено 52 детерминанта. В общей сложности рассмотрено 17 родовых идеограмм и 75 региональных видовых идеограмм, охватывающих в общей сложности более 300 субстратных названий. Весьма интересна 4-я глава «Финно-угорские топонимические апеллятивы, не имеющие региональных русских аналогов», в которой рассматривается субстратный материал, обладающий высокой степенью этимологической трудности. В частности, во втором разделе данной главы рассматриваются не имеющие региональных русских аналогов субстратные топонимы, восходящие к неметафорическим апеллятивам. Их корпус распределен по 9 семантическим блокам: чужая этническая группа; ландшафтные реалии; рыбы; птицы; реалии охотничьего промысла; продукты; растения; мифологические персонажи; родственники. Согласно итогам исследования, Н. В. Кабинина делает вывод о том, что в низовьях Северной Двины перед приходом русского населения проживали древние саамы (несколько групп, имеющих диалектные различия), древние пермяне, карелы и неизвестный ныне прибалтийско-финский этнос, который в языковом отношении характеризовался рядом архаических черт. Отмечается, что саамы, согласно топонимическим данным, перед появлением на Нижней Онеге оседлого русского населения были уже частично ассимилированы прибалтийскими финнами, однако в юго-западной части Онежского полуострова и на Поморском берегу саамские этнические группы дольше сохраняли свою целостность и некоторое время проживали одновременно с русскими. Наиболее древним финно-угорским населением Зимнего берега и Северного Примезенья, по мнению автора, являлись саамы, близкие в языковом отношении к носителям нынешних кильдинского и терского диалектов. Указывается, что на территории Летнего берега дорусским населением являлись саамы и прибалтийские финны, которые были представлены не только карелами, но и (в восточной части субрегиона) тем же неизвестным древним прибалтийско-финским этносом, что и в низовьях Северной Двины.

Анализ этимологии апеллятивной лексики в работе Н. В. Кабининой базируется в том числе на выделении и осмыслении границ субстратного ареала, при ясном понимании того, что топонимия как объект исследования более многослойна и по хронологическим параметрам, и по источникам языковых типов. В связи с этим встает вопрос, всегда ли возможно по топонимическим материалам, представляющим в синхронии единую, хотя и гетерогенную систему анализируемого ареала, причем небольшого по своим географическим размерам, детально выделить дифференцированные прибалтийско-финские языковые типы, послужившие источником субстратных топонимических данных. В отношении ряда единиц презентация финских данных как источника некоторых топонимов, на наш взгляд, вряд ли может быть успешной. Например, автор приводит для топоосновы **Сяськ** 'остров' (дельта р. Северная Двина) финские данные: *sääksi*, *sääskeläinen*, *kalasääksi*, *kalasääski* 'чайка-рыболов', эст. *sääsk* 'чайка-рыболов; морской орел' (SSA, 3, 244), при названия мысов **Сяскиниеми** и **Сяскенниеми** в Северной Карелии. На наш взгляд, во первых, здесь более вероятен другой этимон, ср. фин. *sääski*, кар. собст. *šiäkši*, вепс. *säs'k* 'комар', во-вторых, скорее всего, можно говорить об общем прибалтийско-финском типе.

Весьма важны при анализе контактных единиц исходная верифицированная база параметров фонетической субституции и адаптации, что автор успешно продемонстрировала. Н. В. Кабинина справедливо отмечает возможность мены *к // х*: Кедручей — Хедручей, Кежемень — Хежемень, отмечая, что четкой локализации это колебание не имеет, фиксируется только по материалам XX в. Причины возникновения вариантов с *к // х* неясны (Кабинина, 2012, 39). На наш взгляд, один из возможных факторов, определяющих переход *к* > *х*, может быть зафиксирован в свете русско-коми контактов, при

освоении коми заимствований из русского языка, во всех отмеченных случаях [х] переходит в [к], например: коми *кӧлуй* 'вещи' из русского **холуй** 'хлам' (КЭСКЯ, 140).

Автором фиксируется вариативность *к // т* перед гласными переднего ряда: Кирибураки — Тирибураки, Кельдозеро — Тельдозеро, Кемнихи — Темнихи, Мекище — Метище, Секищё — Сетище. Отмечается, что варианты названий с *к // т* известны в топонимии Летнего берега, двинских низовий и Примезенья, но по историческим источникам не засвидетельствованы (Кабинина, 2012, 40). Отмечается, что «колебание к // т встречается в саамском и прибалтийско-финских языках, которые, возможно, повлияли на формирование соответствующей черты в говорах РС, однако общий ряд приведенных примеров свидетельствует о том, что в топонимии Архангельского Поморья это явление могло развиться уже на русской почве» (Кабинина, 2012, 40). Такого же рода мена отмечается в апеллятивной лексике М. Э. Рут (Рут, 1981). На наш взгляд, крайне важен тот факт, что палатализованные [к'] и [т'] имеют возможности для нерегулярной, но легко воспроизводимой способности к замене друг друга, притом что на прибалтийско-финской почве этимологически в данном случае фиксируется [k]. Примеры лексем с замещенной [к'] на [т'] не локализуются в зависимости от типа субстрата, что свидетельствует о фонетическом характере чередования, хотя на почве коми языка отмечается историческое чередование [к] — [т'] перед гласными ['э] и [и]. Особенно это характерно для нижневычегодского диалекта: *т'ерка* (лит. *керка* 'изба'), т'ер (лит. *кер* 'бревно'), *т'епысь* (лит. *кепысь* 'рукавицы'), *т'и* (лит. *ки* 'рука'). В присыктывкарском говоре распространено параллельное употребление обеих форм: *кеммыны — т'эммыны* 'умолять, упрашивать', *кэн' — т'эн* 'пенка', *кэслыны — т'эслыны* 'точить'.

Когда речь идет об анализе топонимических единиц, которые являются собственно онимами, и единиц, которые фиксируются как топонимы и как апеллятивы, кажется, что в последнем случае этимологический анализ не должен замыкаться на ономастике. Н. В. Кабинина довольно скрупулезно проводит этимологический анализ данных, однако, на наш взгляд, некоторые разработки могут иметь различные версии. Например: **Хаймаручей** 'ручей', **Хаймы** 'покос' (Мезен., Козьмогородское); **Хаймусово** (Примор., Заостровье), **Хаймы** 'покос' (Примор., Солза) сопоставляется с фин., карел., ливв. *heimo* 'род, племя', люд. *heimokund* 'род', вепс. *him*, *heim* 'родня, родственники'; в связи с архаичной огласовкой дифтонга ср. водск. *ęimo* 'род', эст. *hõim* 'племя', лив. *aim* 'семья, домочадцы' (SKES, 64–65). Однако переход дифтонга [ei] > [ai], в данном случае вряд ли может иметь место. На наш взгляд, вероятней рассматривать топооснову как единицу, относящуюся к названиям подсеки, ср. вепс. *haumeh*, фин. *halme* 'подсека'. Сюда же типологически относится **нивка** 'урочище' Онеж. (Мудьюга), которое автор возводит к фин. *niukka* 'маленький, недостаточный, тощий, худой, скудный', *niukas* 'скудный, убогий, бедный', карел. *ńiukka* 'скудный, убогий, бедный', ливв. *ńiukku* 'скупой'. В данном случае возможно рассматривать эту единицу на исконной почве, ср. **Ни́ва** 'пашня в лесу'.

В отношении названия **Мугалы** 'часть д. Тамица' (Онеж.), **Мугалы** 'часть д. Кянда' (Онеж.) рассматривается как рефлекс фин. *muukalainen*, карел. *Muukalaine*, *muukali*, люд. *mūgalaine*, *mūgali* 'из другой стороны, чужой, незнакомый' (SSA, 2, с. 185; см.: Киришева, 2006, 44–45, 58). Ср. однако сходную номинацию: **са́найлы** 'насмешливое прозвище карел' Олон. (Куликовский, 1898), при сопоставлении с фин. *sanoa* 'говорить', кар. *sanella* 'болтать, говорить' (SKES, 964, 965). То есть для номинации используется характеристика частотности произношения карельского слова. Вероятно, то же самое можно сказать и в отношении единицы **Мугалы**: весьма частотно в карельско-вепсской среде слово *muga* 'так, да'.

Н. В. Кабинина, анализируя единицы **Шонбалиха** 'покос' (дельта р. Северная Двина); **Шонборский** мох 'болото', **Шонбары** 'тоня' (Примор., Красная Гора), возводит их к саам. кильд. *šuəńńʙ*, *šuəŋ́ŋ́*, тер. *šiəńńa*, патс. *suзŋ́ŋ́a*, нотоз. *sŭʙńńa* 'сенное болото, сырой сенокос на болоте; болото' [KKLS, с. 532]. Далее идет сопоставление с Шуньга, Шонга, Шогарви и др. (Керт, Мамонтова, 1982, 94). Фонетическое развитие, по мнению Н. В. Кабининой, в рассматриваемых случаях представляется следующим: *Шонг- > *Шонд- > Шонб- (ср. Лёмбозеро — Лёндозеро) (с. 118). В данном случае чередование [нг] / [нд] вполне возможно, однако далее в [нб], как фонологически мотивированное, не кажется вполне убедительным. Более вероятно сопоставление единицы Шонбары с кольскими данными, ср. **Шо́мба** 'лесная избушка' Кандалакша (Колпакова, 1937). Ср. также **Шо́мба** «поплавок из бересты на неводе» Заонежье (Куликовский, 1898), **Шо́мбалина** 'луг' Онеж. (Посад), **Шомбацкий** наволок 'мыс в Белом море' Терск. (Умба), что предполагает возможность иной этимологизации: ср. кар. *šomba* 'кольцо лыжной палки' (Паданы), *šompa* (Ухта), *šomba* 'обруч рыболовной снасти, на который прикрепляют камень-грузило' (Салми, Сямозеро), *šumbu* (Видлица) (KKS, 5, 476).

Словарь русских говоров Беломорья

Введение

Этот словарь является составной частью комплексного исследования русских говоров Беломорья. Понятно, что в настоящее время речь диалектоносителя только в редких случаях представляет собой диалект в чистом виде, по большей части фиксируемые данные можно определить как сложный конгломерат, состоящий из различных пластов: собственно диалектных данных (корневых лексем, словообразовательных, фонетических вариантов); просторечной лексики; общенародного лексикона; различного рода профессиональных терминов и т. п.

Кроме того, в настоящее время, ввиду поздних (до 1990 года) и позднейших миграций населения из различных регионов России и стран СНГ, в говорах у автохтонных диалектоносителей фиксируются лексические единицы, генетически восходящие либо к несевернорусским говорам, либо к другим восточнославянским языкам. Такого рода факты объясняются влиянием инородных языковых систем, ср., например: *Щас полно́ фся́ких, ру́сскова ма́ло найдёшь, то хохлы́, да то белору́сы, и узбе́ки, фся́ких есь и каре́л*. Воренжа.

В словник данного словаря не включались единицы указанного происхождения из примеров, подобных следующему: *Люди с крини́цы там беру́т, там вода́, это самое коло́дец.* Воренжа. Ср. белорусск. **крыніца** 'источник'.

Для того чтобы показать по возможности более полно лексическую систему говоров Беломорья, автор отказался от подачи диалектных данных по дифференциальному принципу, хотя, конечно, данную работу вряд ли можно рассматривать как словарь действительно полного типа.

В настоящее время представляется целесообразным отражать в лексикографических работах различные стороны жизни диалектоносителей путем насыщения словаря диалектными иллюстрациями такого рода: *Де́вушки носи́ли каки́е-то боти́нки высо́кие зашнуро́ванные, ту́фельки носи́ли, и пото́м ужэ́ говори́ли, поговóрка да́жэ была́ така́я: На́шывали мы туфле́й, хоть мы и не с Те́рсково бе́регу. Ко́вда жыла́ бога́че.* Ковда.

Такой подход не всегда оправдан с точки зрения диалектной лексикологии и лексикографии, но, несомненно, имеет большое значение для фиксации специфики жизни региона.

Имеется уже немало лексикографических источников, в которых представлены материалы русских говоров Беломорья. Это «Поморский словарь» К. П. Гемп, словарь «Живая речь Кольских поморов» И. С. Меркурьева, «Словарь поморских и специальных слов и выражений, объяснение собственных имен и названий» Б. Шергина, работа носителя поморского говора И. И. Мосеева «Поморьска говоря. Краткий словарь поморского языка». Имеется также книга «Кольский Север в досоветское время: историко-краеведческий словарь» И. Ф. Ушакова. В МГУ издается фундаментальный многотомный «Архангельский областной словарь», в ИЛИ РАН идет работа над «Словарем пинежских говоров».

Имеются результаты фундаментального лексикографического описания южного Беломорья, представленного в трудах И. М. Дурова (Дуров, 1929; Дуров, 2011).

Все эти источники нами принимаются во внимание и были использованы в аналитической части нашей работы, однако в ряде случаев вне текста нашего словаря по ряду причин. Например, в словаре «Поморьска говоря» автор не дает ссылок на населенные пункты, что серьезно затрудняет использование этих данных. Кроме того, под Поморьем И. И. Мосеев понимает обширную территорию, «на которой употребляется, или до недавнего времени употреблялся, термин говóря. Ареал распространения этого термина практически совпадает с огромной территорией исторического Поморья, которое в XVI–XVIII вв официально включало в себя Вятку, Тотьму, Великий Устюг, Кевролу (Пинега), Чаронду, Колмогоры, Мезень, Двинскую землю, Печору, все берега Белого моря и Соловецкий архипелаг <…>». Он утверждает, что «совершенно неправы те, кто считает Поморьем лишь побережье Белого моря» (Мосеев, 2005, 12). Таким образом, не вполне понятно, представлены ли в словаре данные говоров собственно Архангельского Поморья, или Пинежья, вологодских, вятских и т. п. говоров. Однако в словаре представлены весьма интересные лексические материалы.

Например: **Ро́шеньга** 'гребень для расчесывания льна': — *Ро́шеньги пре́жде бы́ли — лён ци́сали* (Мосеев, 2005).

Ро́ця 'лесная лачуга, спрятанная от посторонних глаз': — *Ро́ця не ба́ска, да тёпла* (Мосеев, 2005).

Таким образом, данные словаря «Поморьска говоря» используются нами в качестве дополнительных иллюстративных материалов.

Материалы словарей И. С. Меркурьева и И. М. Дурова используются нами в тех случаях, когда в наших данных не имеется крайне важных сведений, играющих серьезную роль в последующем этимологическом, лингвогеографическом и т. п. анализе. В случаях, когда в наших полевых данных имеются сходные записи, материалы этих словарей обычно не используются.

При корректировке, дополнении, изменении используемых лексикографических материалов, когда словарная статья конструируется из самых разных источников, и большей частью является авторской (при отсутствии полевых сведений), в ней представляются только ссылки на населенные пункты фиксаций данных.

Состав словаря

Данная работа представляет материалы, собранные автором в полевых условиях на территориях, прилегающих к Белому морю. Значительная часть данных была почерпнута из полевых записей в бумажном виде. Многие лексемы были извлечены из магнитофонных записей. Кроме того, одним из источников словаря была местная краеведческая литература, вышедшая из печати в последнее время. Данные, полученные из этих источников, имеют соответствующие документирующие пометы. Кроме того, были привлечены архивные источники (картотека СРНГ и др.), которые ранее не использовались в полной мере.

Часть данных была почерпнута из различного рода фольклорных источников. Сравнительно больше использовались тексты сказок, в которых сохраняется в том числе и региональная лексика, крайне редко фиксируемая в обыденной речи. Например, подтверждаются материалы Словаря Даля, не имеющие ранее географических помет.

Ср.: **Ступи́**, мн. Шаги. *Что ступи, то ломи* (о неуклюжем человеке). Даль.

Ступи, мн. Шаги. *Часы пробили полночь, вдруг слышит по улицы идет две ступи.* Сумской Посад (РНСКП).

В словаре автор отказался от дифференциального принципа подачи данных, который долгое время был доминирующим в диалектной лексикографии. В словник включались и единицы, зафиксированные также и в словарях литературного языка, поскольку в региональном диалектном словаре имеется возможность отражения специфики материальной и духовной культуры региона на лексическом уровне. Например, ср. толкования в нашем словаре и в БАСе: **Се́тка**, ж. Снасть для ловли рыбы в виде перекрещивающихся нитей, насаженных сверху и снизу на тетиву (Сл. Беломорья). **Сеть**, ж. Приспособление для ловли рыб, птиц и т. д., состоящее из перекрещивающихся нитей, закрепленных на равных промежутках узлами (БАС). **Ле́ска**, ж. Длинная прочная нить, один конец которой прикрепляется к удилищу, а на другой привязывается рыболовный крючок (БАС). **Ле́ска**, ж. Прочная нить, сплетенная из конского волоса, применяемая в рыболовных снастях (удочках, переметах, сетях и т. п.) (Сл. Беломорья).

Причем слова общенародного распространения, помещенные в словник, как правило, не имеют полной географии распространения, хотя, конечно, в большинстве случаев такого рода единицы фиксируются довольно широко. Помещаются в словарь следующие единицы:

слова, имеющие ряд диалектных фонетических вариантов;

существительные, имеющие относительные прилагательные, которые являются лексическими диалектизмами;

слова, имеющие диалектную парадигму, которая репрезентирована в иллюстрации;

слова, в которых проявляется специфика народной жизни.

Существительные, имеющие во множественном числе специфическую форму, также включались в словник.

В словник включалась также топонимия, микротопонимия, антропонимия, зоонимия и т. п., поскольку этот пласт диалектных данных очень важен для этнолингвогеографических исследований. Крайне важно учитывать при сборе данных и ономастику, как верно подмечала А. В. Суперанская: «При широком сборе диалектного материала в нашей стране вся онимическая лексика осталась за бортом. Долгое время имена собственные при сборе полевого материала игнорировались диалектологами, несмотря на их теснейшую связь с апеллятивной диалектной лексикой и на те интересные факты, которые могла дать ономастика диалектологам» (Суперанская, 1986, 185). Ономастические данные не

имеют грамматической пометы. Так как в ряде случаев одна и та же географическая реалия представлена различными вариантами наименований, то все они также даны в словаре, а их соотносимость отмечена в иллюстрациях: *Вот это о́зеро Тя́мба, Тямбушка, Тя́мбаозеро, эта Шо́ба-река*. Надвоицы.

В словаре не ставилась задача всеохватного показа ономастики, в слованик включались единицы, которые были зафиксированы нами в ходе полевой работы либо представлены в обследованных источниках.

Для более очевидного выявления системности ряд топонимичесќих единиц представлен в виде частотных детерминантов, например:

…ручей. Вторая часть композитов, представленная в названиях ручьев и мест с ними связанных. ☐ Ва́ласручей. Федосеевка. *Дажэ весной Ва́ласру́чей здесь есь, вот в Белоё морё, и то пришло́сь рыба́чить мне*. Княжая Губа. ☐ Ва́лосручей. *А вот ставны́м не́водом я рыбачила в Ва́лосручью́, здесь о́коло Кандала́кшы. Э́то весно́й.* Княжая Губа. ☐ Ве́ресручей. Название тони на Колвицком озере. *А тоне́й, што там бы́ло тоне́й, значит — Ти́кша, Ве́ресру́чей, Овечий, остров Ове́чий то́жэ тоня́, там сиги́ о́чень хорошо́ лови́лись*. Колвица. ☐ Ке́ргоручей. Нюхчозеро.

Хотя, безусловно, данная работа не может являться региональным тезаурусом, однако, на наш взгляд, представляет значительную часть регионального лексикона районов Мурманской и Архангельской областей, а также Республики Карелия. В словаре содержится около 15200 слов и устойчивых словосочетаний.

В словаре представлены первые фиксации лексем или лексико-семантических варантов, отдельно в тексте они не помечаются никаким знаком.

В некоторых случаев представленные материалы помогают прояснить значения зафиксированных ранее лексем в «Словаре русских народных говоров», например: **Бумбылькй́**. [Знач.?]. «Булдырьки». Кем. Арх., Иваницкий, 1896 (СРНГ, 3, 275). Ср. данные настоящего словаря: **Бумболькй́**, мн. Воздушные пузыри, обеспечивающие плавучесть водоросли фукуса пузырчатого. *Фу́кус ростёт в воде́ и таки́е бумболькй́ на нём, он 'ростёт о берего́ф на камня́х.* Вирма.

При́цы, мн. [Знач.?]. *Курю я выкуряю я, все прицы, призоры, лихие оговоры* (заговор). Арх. 1912 (СРНГ, 32, 54). Ср. также: **Пр́ичи**. Духи, виновники несчастья. Онеж КАССР, 1933 (СРНГ, 32, 54). Последнее явно соотносится с вариантом с [ц], что закрывает проблему выявления значения.

Перепе́клый, ая, ое. Запекшийся [?] (СРНГ, 26, 181).

Рассмотрение на широком фоне позволяет уточнить семантику:

Перепёклый, ая, ое. *Фольк.* Жгучий, страстный, пылкий (поцелуй, уста и т. п.). *Позволили да приневолили мои красныи солнышки Подать правую лёгкую рученьку, Сладки уста перепёклые* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Нерок, а, м. [удар.?]. [Знач.?]. Ходил па горы три раза и строгал нерок. Арх., Изв. Арх. об-ва изуч. русск. Севера, 1912 (СРНГ, 21, 145).

При этимологическом анализе проясняется как форма, так и семантика данной единицы. **Не́рка**, ж. Ива; ивовый прут. *Ясно и солнце весь день. Ходил на горы три раза и строгал нерок.* Новая земля (ИАОИРС). Ср. сходные ненецкие данные, ненец. *нерка* 'ива'.

Структура словаря

Слова в словаре располагаются в алфавитном порядке, буквы *е* и *ё* не различаются.

Омонимы разрабатываются в отдельных словарных статьях, с цифровым показателем после заголовочного слова. Ударение при выделении омонимов не учитывается. Слова рассматриваются как омонимы в следующих случаях:

1) они представляют собой разные части речи (грамматические омонимы);
2) они являются единицами различного происхождения (гетерогенные омонимы);
3) единицы, относящиеся к различным предметно-понятийным рядам (гомогенные омонимы).

Например: **Горбу́ша (I)**, ж.; **Горбу́ша (II)**, ж.

Глаголы совершенного и несовершенного вида разрабатываются в отдельных словарных статьях. Глаголы, имеющие диалектное управление, не совпадающее с общенародным, помещаются в состав словаря как устойчивые словосочетания.

Прилагательные и наречия в сравнительной степени выделяются в самостоятельные словарные статьи.

Топонимия, зафиксированная собирателем, включается в словник словаря, будь то микротопонимия, ойконимия и т. п., без грамматической характеристики. В ряде случаев, когда затруднительно определить отнесенность единицы к апеллятивной лексике или к топонимии, она дается в трактовке информанта: **Чóба**. Название сенокосного угодья. *В разных, был участок Чóба, был участок Кéрошка, был участок Вéрхна Река, потом был это Чóба-река.* Нюхчозеро. **Чóпокорье**. Название залива. Солозеро.

Структура словарной статьи

Форма заголовочного слова выводится исходя из анализа его происхождения. Так, например, приставки *роз-*/*раз-* разрабатываются на основе первичности в древнерусском языке варианта *роз-* и вторичности *раз-*, развившейся под влиянием аканья, хотя при вариантном употреблении одним и тем же информантом лексем с приставкой *рос*/*рас* заголовочное слово выбиралось исходя из их частотности.

В большинстве случаев форма заголовочного слова приводится в традиционной орфографии, но в ряде случаев, когда такого рода подача ведет к графической омонимии, предпочтение отдается форме более близкой к этимологической основе. Например: **Шы́товый**, ая, ое. Используемый для виду, неработающий (о замке). *Шы́товый замок, бракóвый какой-ни.* Нюхчозеро. **Шы́тый**, ая, ое. То же, что шытовый. *А гумно-то, у нас не закрываютса гумна-то, там шы́тый замок.* Нюхчозеро. **Шытя́**, в знач. нареч. Несерьезно, для виду. *Когда отрабóтаетсэ, шытя́ повешают этот замок, без ключа'.* Нюхчозеро. Все приведенное гнездо дается на **шы-,** а не на **ши-**, поскольку этимологически оно относится к корню **шут-, шутя**, оформление в традиционной орфографии, на наш взгляд, привело бы к неоправданной в данном случае омонимии с корнем **шит-**, **шить**.

Заголовочное слово имеет знак ударения во всех данных, зафиксированных автором. В тех случаях, когда материалы получены из других источников, отсутствие ударения означает, что его не было в использованных данных.

Буквы **е** и **ё** в алфавитном порядке словника не различаются. При подаче заголовочного слова в иллюстративных материалах буква **ё** представлена во всех случаях, однако при заимствовании данных из фольклорных, краеведческих и других источников автор вынужденно идет за той формой подачи, которая представлена в материалах.

После заголовочного слова приводится грамматическая характеристика, толкование, иллюстрации, географическая помета, включающая указание населенного пункта, где было зафиксировано описываемое слово.

В словаре имеются пометы, отражающие эмоциональную окраску слова: *Ласк.* — ласкательное; *Пренебр.* — пренебрежительное; *Уменьш.-уничиж.* — уменьшительно-уничижительное; *Бранно*; *Бранное слово*; *Бранное выражение*.

Пометы, указывающие на сферу употребления слова, отсутствуют. Сведения о характере бытования слова в говоре отражаются в толкованиях.

Грамматическая характеристика слова

Имена существительные приводятся в форме именительного падежа единственного числа с указанием рода. Если у существительного зафиксирована только форма множественного числа или форма множественного числа является диалектной особенностью, то она выносится как заголовочное слово.

Имена прилагательные на *-ый, -ая, -ое, -ий, -яя, -ее* и на *-óй, -áя, -óе* даются в отдельных словарных статьях.

Наречия и прилагательные в сравнительной степени имеют грамматическую помету *сравн. ст.*

Глаголы даются в форме инфинитива с указанием на вид и с управлением, показывающим их переходность/непереходность. Глаголы совершенного и несовершенного вида разрабатываются в различных словарных статьях; при совпадении, на наш взгляд, их семантики, при глаголах несовершенного вида дается отсылка к единице совершенного вида. Например:

Запрягáть, *что-л., несов.* Упряжью соединять (лошадь) с повозкой, орудием которос необходимо тянуть.

Запря́чь, *что-л., сов.* Сов. к запрягать.

Однократные глаголы при имеющейся возможности связываются через отсылку с единицами несовершенного вида, например: **Стеснýть**, *что-л., сов.* Однокр. к стёсывать.

Возвратные глаголы несовершенного вида и омонимичные им пассивные формы на *-ся* переходных глаголов разрабатываются в отдельных словарных статьях. Страдательные глаголы описываются через ссылку на исходный глагол: **Отпуска́ться**, *несов*. Страд. к отпускать.

При безличных глаголах ставится помета — *безл.*

Слова, которыми подзывают животных, имеют помету — *междом*.

Личные имена, которые в включаются в словник, даются с пометой — *личн. имя.*

Семантическая характеристика слова

Значение представленных слов раскрывается в толкованиях, которые стремятся передать максимально точно семантику. Однако в ряде случаев, ввиду неясности значения толкуемых единиц, оно выводится только из контекста высказывания. Понимая, что некоторые выводимые из семантики контекста значения вполне могут существовать и вне их трактовки как диалектных, мы все-таки помещаем их в словарь, поскольку автору-составителю хотелось показать по возможности наиболее полно весь объем зафиксированных данных.

В говорах Беломорья имеется значительный лексический пласт севернорусской слов широкого распространения, хорошо знакомых автору как диалектоносителю. Однако не всегда семантический объем слова удавалось уложить в толковую формулу. Так, например, для слова **обряжа́ться** дано обширное толкование: Ухаживать, заниматься уходом за скотом; заниматься хозяйством. *Я буду у вас обряжаться с коро́вамы и с бара́намы.* Варзуга (СПМО). Но и оно не является исчерпывающим.

При семантической разработке обращалось особое внимание на то, что в ряде случаев предметная диалектная мотивация, характеризующая лексическую единицу, обозначающая какой-либо трудовой процесс, не совпадает с таковой в русском литературном языке. Так, например, процесс получения сливочного масла в литературном языке обозначается глаголом *бить* и существительным *масло*. Тогда как на Русском Севере масло получают, вертя или мешая сметану или сливки мутовкой. Даже севернорусский по происхождению глагол **па́хтать,** являющийся синонимичной единицей к глаголу **бить** (масло), имеет толкование в БАСе, которое основано также на процессе сбивания: «сбивать (масло) из сливок или сметаны», что никоим образом не передает особенности процесса получения масла. Ср. также толкование в БАСе сочетания **бить масло**: «особыми аппаратами или приспособлениями взбалтывать сливки, сметану, чтобы из них получать масло; сбивать». Более точно характер процесса и семантику глагола будет передавать толкование — 'получать масло из сливок или сметаны, совершая вращательное движение мутовкой'.

В случаях, когда точное значение слова установить не удалось, нами предлагается родовое толкование общего типа, например: рыба, гриб и т. п.

По возможности в толкованиях предпринимается попытка максимального разграничения значений, даже если они имеют сходный денотат или сводимы к одному понятию, например: **Ва́чеги**, мн. 1. Утепленные рукавицы. *Вачеги — тёплы рукавицы.* Солозеро. 2. Теплые, связанные из шерсти рукавицы. *Вачеги — вязаные рукавицы.* Сумской Посад. 3. Рукавицы из ткани. *Наверно, гости потонули: на одну руку сорок этих вачег нашли.* Кузрека.

В ряде случаев, когда при общем значении требовалось указание на точную специализацию денотата, использовался знак ▲: **Бар**, м. 1. Глубокое место в море, неподалеку от берега, место стоянки судов. *На погрузку к лесозаводу стоят на баре, там глубо́ко место и фарватер.* Тамица. ▲ Место, где пароход стоит на якоре. Сумской Посад.

В случаях, когда лексема представляет собой общенародный фонд, была предпринята попытка показать ее функционирование в речи, чтобы таким образом отразить особенности реалии.

Поскольку в работе использованы различные источники, то толкования для ряда слов в настоящем словаре не всегда удавалось разработать удовлетворительно, в этом случае в зоне толкования имеется обозначение при помощи [Знач.?], хотя в большинстве случаев семантика контекста может быть нам известна.

Вариантность

Фонетические варианты, имеющие устойчивый узус и различную ареальную дистрибуцию, даются в отдельных словарных статьях. Широко распространенные слова выводятся в заголовок в орфографической или этимологической форме. Различные варианты вокализма представлены в иллюстрациях. Прилагательные, имеющие варианты произношения -чн, -шн, даются раздельно. Цокающие варианты, не имеющие общенародного соответствия, представлены как заголовочные. Если же они

имеют общенародный вариант, то приводятся в словарной статье за знаком □. Гласные в предударных слогах, будучи зафиксированы на окающей территории, передаются в графической форме, наиболее близкой к их звучанию.

Предпринимается попытка выделения географической локализации различных вариантов: □ Яцьме́нь. Тамица. □ Я́чмень. Вонгуда. □ Ясьме́нь.

Частотные лексические варианты с яканьем, иканьем, аканьем, которые встречаются в говорах Беломорья, при отсутствии общенародной лексемы включаются в словник словаря как самостоятельные единицы.

Для того чтобы различные фонетические варианты не были разбросаны по тексту словаря, а были сконцентрированы в одной словарной статье, в большинстве случаев для заголовочного слова предлагается форма близкая или тождественная общенародной, например: **Везде**, нареч. □ Визде́. *А визде́ кругом забито, дно и нигде́, токо одна тулка стоит*. Нюхчозеро.

Варианты прилагательных, оканчивающихся в мужском роде на *-ый, -ий, -эй,* подаются дифференцированно в диалектных иллюстрациях.

Акцентологические варианты даются в одной словарной статье, в заголовок выносится наиболее частотный вариант, менее употребительные варианты идут за знаком □.

Нередко один и тот же информант в ходе беседы использовал различные варианты лексических единиц. В словаре они представлены в алфавитном порядке со взаимными отсылками.

Одной из характерных фонетических особенностей говоров Беломорья является произношение глухого согласного перед звонким или сонорным; такого рода варианты отражаются за знаком □, но не репрезентируются в качестве заголовочного слова.

В словнике обильно представлена ономастика, в ее отношении мы ориентировались на фонетическую интерпретацию, например топонимии, информантами. Довольно часто в потоке речи даже у одного и того же информанта наблюдается различное произношение тождественного объекта. В словаре в отношении такого рода вариантов соблюдается такая же подача, как и апеллятивной лексики. Например: **Воль-о́строф** и **Во́йле-о́строф** зафиксированы у одного информанта, но не сводятся к одному варианту, а представляются как равноправные единицы.

Устойчивые словосочетания

В словаре не ставилась задача дифференциации устойчивых словосочетаний, мотивированных фразеологизмов, идиом и т. п., все они подаются за знаком ▽. Под этим же знаком приводятся терминологические словосочетания, эквиваленты слова. Например:

– при наличии более одного значения они подаются в следующем виде — 1), 2) и т. д., например: ▽ Больша́я вода́. 1) Половодье, паводок. *Большая вода подбира́етса к зароду, угнета́етса сено.* Шижня. *Когда вода розольёмсэ, когда́ вода́ розольётсэ, больша́я, оне ехали с Беломорска ехали сюда́.* Нюхчозеро. 2) Прилив. Солозеро;

– при отсылочном толковании, если какое-либо сочетание уже представлено в словнике и имеет разработку, то оно приводится следующим образом: **Ове́чий**, *ая, ое*. 1…. 3. ▽ Ове́цья лу́да. См. **Лу́да.**

Если значение словосочетания соотносится с основным значением слова, толкование в этом случае отсутствует.

Если основа устойчивого словосочетания базируется на диалектном значении предлога, то такая устойчивая единица представлена в статье на предлог.

Имеются словосочетания, некоторые члены которых весьма трудно возводятся к номинативу либо к инфинитиву, например: ▽ Башка́ сломя́т. В таком случае ссылка на эту единицу отсутствует.

Иллюстрации

Каждое значение сопровождается иллюстративными диалектными текстами по возможности наиболее полно. По перечню обследованных населенных пунктов можно установить конкретного информанта, у которого была произведена запись. В тех случаях, когда иллюстрации получены из одного и того же населенного пункта, но от разных информантов, перед каждой последующей иллюстрацией приводится знак •. Этот же знак показывает, что иллюстрации одного информанта извлечены из разных контекстов.

Иллюстрации приводятся в форме, наиболее близкой к зафиксированной звучащей речи. Поэтому в диалектных примерах используются следующие знаки:

' — после согласного означает его мягкость;
' — после гласного — ударение;
γ — г фрикативный;
ў — у неслоговой.

Иллюстрации, полученные из других источников, передаются по возможности аутентично. Например: **Кора́б**, м. Корабль. *Сейчас кораб оборудуем весь и поедем*. Оленица (СПМО). *Пойду на берег к морю и посмотрю не идёт ли какой корап.* Кереть (РНСКП).

В ряде случаев иллюстративный материал, почерпнутый у одного и того же автора, но из разных публикаций, может различаться. Так, например, тексты сказок И. С. Меркурьева были изданы в сборнике диалектных текстов (с сохранением фонетических особенностей диалекта) и в отдельном сборнике (в нормативной орфографии).

Географические пометы

Географические пометы, которые маркируют диалектные иллюстрации, даются максимально полно, до населенного пункта, где эти данные были записаны. В редких случаях, когда при записи удалось установить только район места жительства информанта либо слово было почерпнуто из какого-либо иного источника, названия деревень отсутствуют, а приводится сокращенное название района.

Список обследованных населенных пунктов Беломорья

В данный список входят населенные пункты, материалы по которым были получены в ходе диалектологических экспедиций. Также сюда включены населенные пункты, которые автор не посещал лично, получая сведения у выходцев из тех мест или из каких-либо других источников. Объем материалов по разным пунктам не равновелик, в редких случаях он даже мог ограничиваться всего лишь несколькими словами, но, тем не менее, автор решил придерживаться однотипного обозначения локализации словарных данных.

Кроме того, в данный перечень были включены населенные пункты, сведения по которым были получены из различных источников:
1) картотека «Словаря русских народных говоров»;
2) картотека «Словаря Русских говоров Карелии и сопредельных областей»;
3) записи краеведов, в которых имеется точная локализация материалов.

Для приводимых населенных пунктов дается представление, в большинстве случаев, по современному административному делению, однако для источников второй половины XIX — начала XX века, нередко, такой возможности нет ввиду исчезновения того или иного поселения или его переименования. В таких случаях населенный пункт представлен в административном делении времени записи материалов. Например: Александровск — уезд Александровский, Архангельская губерния; в настоящее время г. Полярный Мурманской области. В случаях, когда у нас имеются разновременные материалы по населенному пункту, который менял свою принадлежность и название, это отражается в приводимом списке: Сорока — село в Кемском уезде Архангельской губернии и Беломорск — город в Карелии.

№	Населенный пункт	Район, уезд, округ	Область, губерния, республика
1	Азополье	Мезенский	Архангельская
2	Александровск	Александровский	Архангельская
3	Анциферовский Бор	Онежский	Архангельская
4	Беломорск	Беломорский	Карелия
5	Большая Кудьма	Северодвинск	Архангельская
6	Валдай	Сегежский	Карелия
7	Варзуга	Терский	Мурманская
8	Великий Двор	Холмогорский	Архангельская
9	Великовисочное	Ненецкий	Архангельская
10	Верхнее Койдокурье	Холмогорский	Архангельская
11	Верховье	Онежский	Архангельская
12	Вирма	Беломорский	Карелия
13	Вожма Гора	Сегежский	Карелия
14	Вонгуда	Онежский	Архангельская
15	Ворзогоры	Онежский	Архангельская
16	Выгостров	Беломорский	Карелия
17	Гаврилово	Североморский	Мурманская
18	Голицыно	Североморский	Мурманская
19	Гридино	Кемский	Карелия
20	Дёмушкино	Холмогорский	Архангельская
21	Денисовка	Холмогорский	Архангельская
22	Долгощелье	Мезенский	Архангельская
23	Дорогорское	Мезенский	Архангельская
24	Дуброво	Сегежский	Карелия
25	Ендогуба	Беломорский	Карелия
26	Жердь	Мезенский	Архангельская
27	Заакакурье	Мезенский	Архангельская
28	Заозерье	Мезенский	Архангельская
29	Западная Лица	Печенгский	Мурманская
30	Захребетное	Североморский	Мурманская
31	Зимняя (дд. Верхняя и Нижняя) Золотица	Приморский	Архангельская
32	Калгалакша	Кемский	Карелия
33	Камениха	Онежский	Архангельская
34	Карьеполье	Мезенский	Архангельская
35	Кашкаранцы	Терский	Мурманская
36	Кереть	Лоухский	Карелия
37	Кильца	Мезенский	Архангельская
38	Кимжа	Мезенский	Архангельская
39	Княжая Губа	Кандалакшский	Мурманская
40	Ковда	Кандалакшский	Мурманская
41	Койда	Мезенский	Архангельская
42	Кола	Кольский	Мурманская
43	Колвица	Кандалакшский	Мурманская
44	Колежма	Беломорский	Карелия
45	Копачёво	Холмогорский	Архангельская
46	Корбатово	Онежский	Архангельская
47	Кочкомозеро	Сегежский	Карелия
48	Кузомень	Терский	Мурманская
49	Кузрека	Терский	Мурманская
50	Кучезеро	Кемский	Архангельская
51	Кушерека	Онежский	Архангельская
52	Куйковарака	Кемский	Архангельская

53	Кулогора	Пинежский	Архангельская
54	Куя	Приморский	Архангельская
55	Кянда	Онежский	Архангельская
56	Лампожня	Мезенский	Архангельская
57	Лапино	Беломорский	Карелия
58	Летний Наволок	Приморский	Архангельская
59	Летняя Река	Кемский	Карелия
60	Леуново	Холмогорский	Архангельская
61	Ловозеро	Ловозерский	Мурманская
62	Логоварака	Кемский	Архангельская
63	Лопшеньга	Приморский	Архангельская
64	Луда	Онежский	Архангельская
65	Майда	Мезенский	Архангельская
66	Малая Сторона	Кандалакшский	Мурманская
67	Малошуйка	Онежский	Архангельская
68	Машезеро	Беломорский	Карелия
69	Мегра	Мезенский	Архангельская
70	Мезень	Мезенский	Архангельская
71	Мудьюга	Онежский	Архангельская
72	Надвоицы	Сегежский	Карелия
73	Нижмозеро	Онежский	Архангельская
74	Нижнее Койдокурье	Холмогорский	Архангельская
75	Никольшино	Холмогорский	Архангельская
76	Носовщина	Онежский	Архангельская
77	Нюхча	Беломорский	Карелия
78	Нюхчозеро	Онежский	Архангельская
79	Онега	Онежский	Архангельская
80	Патракеевка	Приморский	Архангельская
81	Печенга	Кольский	Архангельская
82	Плотина	Лоухский	Карелия
83	Погорелец	Мезенский	Архангельская
84	Подпорожье	Онежский	Архангельская
85	Подужемье	Кемский	Архангельская
86	Полга	Сегежский	Карелия
87	Поле (Есенская)	Онежский	Архангельская
88	Поной	Ловозерский	Мурманская
89	Поньгома	Кемский	Карелия
90	Порья Губа	Терский	Мурманская
91	Пурнема (Пурьема)	Онежский	Архангельская
92	Прилуки	Онежский	Архангельская
93	Пулозеро	Кольский	Мурманская
94	Пулоньга	Терский	Мурманская
95	Пялица	Терский	Мурманская
96	Пянтино	Онежский	Архангельская
97	Ручьи	Мезенский	Архангельская
98	Рында	Ловозерский	Мурманская
99	Сальнаволок	Северодвинск	Архангельская
100	Сёмжа	Мезенский	Архангельская
101	Семиостровский	Ловозерский	Мурманская
102	Сенная Губа	Сегежский	Карелия
103	Совполье	Мезенский	Архангельская
104	Солза	Северодвинск	Архангельская
105	Солозеро	Онежский	Архангельская
106	Сорока	Кемский	Архангельская
107	Сосновка	Ловозерский	Мурманская
108	Сояна	Мезенский	Архангельская

109	Стрельня	Терский	Мурманская
110	Сумостров	Беломорский	Карелия
111	Сумский Посад	Беломорский	Карелия
112	Сухой Наволок (Сухое)	Беломорский	Карелия
113	Сюзьма	Приморский	Архангельская
114	Тамица	Онежский	Архангельская
115	Териберка	Североморский	Мурманская
116	Тетрино	Терский	Мурманская
117	Турчасово	Онежский	Архангельская
118	Умба	Терский	Мурманская
119	Уна	Приморский	Архангельская
120	Усолье (Курсановская)	Онежский	Архангельская
121	Усть-Кожа	Онежский	Архангельская
122	Усть-Пинега	Холмогорский	Архангельская
123	Федосеевка	Кандалакшский	Мурманская
124	Хаймусово	Пинежский	Архангельская
125	Харловка	Ловозерский	Мурманская
126	Хачела	Онежский	Архангельская
127	Хижозеро	Сегежский	Карелия
128	Целегора	Мезенский	Архангельская
129	Чаваньга	Терский	Мурманская
130	Чапома	Терский	Мурманская
131	Чекуево	Онежский	Архангельская
132	Черная Река	Лоухский	Карелия
133	Чешьюга	Онежский	Архангельская
134	Чуга	Холмогорский	Архангельская
135	Шижня	Беломорский	Карелия
136	Ширша	Приморский	Архангельская
137	Шойна	Заполярный	Архангельская
138	Шуерецкое	Беломорский	Карелия
139	Юково	Беломорский	Карелия
140	Янгоры	Онежский	Архангельская

А

А́адз, *ж.* То же, что аццы. *Они ее стали бить рукавицей с золой и убили аадз* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Абра́мка, *м.* Детеныш моржа, не достигший годовалого возраста. *Маленького моржа зовем абрамкой: этому и году еще нет; годовалого – кырчига*. Куя (Максимов).

Абра́мкорга. См. **…корга**.

Абра́мовский, *ая, ое.* ▽ Абра́мовский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Ава́сь, *нареч.* Может быть. *Авось продашь оленя златорогого.* Кереть (РНСКП).

Ага́р, *м.* Морские багряные водоросли, применяемые в кондитерской промышленности. *И вот э́та анфе́льцыя – ага́р, он разноцве́тный, синий, голубой, зелёный, такой. То́жэ на скале́ су́шым, здава́ли. План, как ры́ба, то́жо са́моё.* Умба. *Ага́р у нас заготовля́ли, на берега́х, ево́ выбра́сывало набива́ло вместе с ту́рой, водоросль така́я со дна мо́рского, а ту́ра то́жэ водоросль така́я чёрная с пупыры́шками, то́жэ она́ прикрепля́етса к ка́мню и ростёт таки́ми, ну на берегах растёт, тут опреснённая вода, а так пода́льшэ туда́ итти́ пря́мо на берегу́ мо́жно, таки́е пле́ти вроде, дажэ не знаю как объясн'ить, не как трава, а как рези́новые вроде, и с пупыры́шками такая, это ту́ра называ́етса. А ага́р, это приносило с ве́тром, когда большой был ветёр сильный, а там где-то отрыва́ло и приноси́ло набива́ло в гу́пки, э́тот ага́р. Вот мы э́тот ага́р собира́ли, ездили на ло́тках пря́мо, очища́ли от ту́ры, от фсево и здавали. Здесь был приёмный пункт, вот э́тот ага́р принима́ли, из нево́ де́лали мармела́т. Мо́жно бы́ло де́лать варе́нье, са́ми варили как кисе́ль, са́хар ну́жэн был.* Княжая Губа. *Агар – морской мох, жэле́ де́лают.* Княжая Губа (КСРНГ).

А́глечкий, *ая, ое.* Английский; британский. – *Водки бы теперь выпить, Ервасей Петрович! – Рому бы аглечкого!* Кола (Максимов).

Агни́юшка, *личн. имя. Ласк.* Агния. *А как Агниюшка спать захочет, сказку скажет.* Порья Губа (СПМО, 128).

А́гра, *ж.* Каменистая отмель у берега. *У Летнего агра больша открывается.* Летний берег (Гемп).

Агрома́дный, *ая, ое.* Большой, огромный. *Взводни ходили по морю, как агромадные горы. Крещёные так уже и думали, что наступил конец свету.* Шуерецкое (ИАОИРС).

Ада́м. *Фольк.* Название волшебного камня. *Там был камень. Этого камня звали Камень-Адам. Оны приезжали к камню и говорили: - Камень-Адам, откройсе* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Аде́й, *личн. имя.* Агей. *Говори́т пусь Аде́й Фёдорович с им, што е́здит, рас на на́шэм коне́ е́здит дак, пусь е́здит, вот так.* Вирма.

Аде́юшко, *личн. имя. Ласк.* Агей. *И пото́м, Аде́юшко, знал, што конь-то хоро́шый, Аде́юшко, да.* Вирма.

Адз, *ж.* То же, что аццы. *Адз осталась дома и говорит дочерям: - Надо было бы высосать старикову и старухину дочь, чтобы не осталось ее крови на земле* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Айхт, *м.* Амбар на столбах для защиты от грызунов. *Где из Умбозера вытекает Умба, находится несколько лопарских веж и айхтов…, принадлежащих лопарям Галкиным.* Умба (Визе, 1912).

Ак, союз. 1. Как. *Ак похвалишься, тем подавишься!* Оленица (СПМО). 2. Дак. *На боло́тито неосо́бо, на болотистых местах, мелкая такая с ли́стом, ли́стики да фсё, ак я, не зна́ю.* Хижозеро. *Ак перемёт, ви́ца така́я дли́нная, на лугу́ и́ва ростёт.* Хаймусово.

А́кко. Название озера. *Если бы был дома муж, он съездил бы на озеро Акко. Там живет старый Андрей. Он давно прячется от батьков, и, без людей, в горах, где никто не бывал, приносит оленя в жертву Каврею, хозяину тундры.* Кольск. (Мелетиев).

Аку́ла, *ж.* Крупная хищная морская рыба, с удлинённым телом торпедообразной формы, с большим хвостовым плавником. *Кольский залив, в особенности зимою, кишит акулами; кольские жители ловят их в это время на крючки и добывают из акульей печени до 2,000 пудов жира*. Мурман. (Энгельгардт). *Для ловли акулы вокруг проруби становятся три-четыре человека. Опускают в прорубь цепь с острым крючком, на который насажена треска. Когда акула схватит наживу, ее вытаскивают из проруби до половины, распарывают живот, вынимают печень (из которой вытапливается жир).* Кола (Ломберг).

Аку́лий, *ья, ье.* 1. Относящийся к акуле. *Надо было 40 килограм балки сдать, бросали акулью ба́лку в тресо́чью.* Тамица. *Крестьянин Печенгского общества Филипп Неронин занимаясь… между делом акульим промыслом на своей шняке… сделал в Норвегию два рейсас грузом акуьего жыра на сумму 900 рублей.* Кольск. (ИАОИРС). 2. ▽ Аку́лья смерть. Прозвище рыбака. Кольск. (ИАОИРС).

Аку́льник, *м.* Небольшое судно, предназначенное для ловли акул. *Норвежцы-колонисты на небольшом акульнике в течение суток поймали более 400… акул, нередко достигающих до шести метров длины.* Кольск. (ИАОИРС).

Аку́льщик, *м.* Рыбак, занимающийся промыслом акул. *В числе же всех этих акульщиков оказался всего один русский.* Кольск. (ИАОИРС).

Акуля́та, *мн.* Небольшие акулы. *Бывают еще акулята, такие, селёдочные, небольшие. В сети раньше попадали. У них такие глаза красивые, голубые. Мы под лудой ставили сетку. Один год штук пять поймали.* Колвица (Горяшко).

А́лак, *м.* Лямка в оленьей упряжи. (Мосеев, 2005).

Алаку́ртти. Название н.п.; название урочищ, угодий в окрестностях этого н.п. *В Алаку́рти отправля́ли коси́ть, там хоро́шые поля́, ужэ́ э́то по́сле войны́, там заготовля́ли для колхо́за.* Княжая Губа.

Алаку́рттинский, *ая, ое.* Относящийся к Алакуртти. *Меня́ посла́ли с двумя́ де́вочками на девятнаццатый кило́метр аллаку́ртинской доро́ги*. Малая Сторона.

А́лам-река. См. **…река**.

А́лапера, *ж.* Перепонка на ласте моржа. *Рыжий весь и сверху перепонка такая, сеткой, с волосами же – алаперой зовем.* Куя (Максимов).

Але́йка, *ж.* Небольшая утка. Сумский Посад.

Але́шиха, *ж.* Прозвище женщины по мужу. *Фсех жэнщин звали по мужу или по фамилии – Федотиха, Ники́тиха, Але́шыха.* Ковда.

Але́юшка, *ж.* Утка морская чернеть. Вожма Гора.

А́ли, союз. Или. *Ой ты Сейволушко какую науку желаешь учиться, али в художество.* Калгалакша (РНСКП). *А́ли тут ся́дешь, у́мник у меня́ ма́льчик.* Нижнее Койдокурье. *Во́зле ле́са опу́шка а́ли как называ́ли.* Никольшино.

Алока́, *мн.* Десны. Порья.

Аль, союз. Или. *Каку́ вам песь спеть-то? Ежжа́лу, аль круту́?* Кола. *Фсё коре́льско аль ру́сско?* Княжая Губа (КСРНГ).

Амарфест. Город Амарфест (Hammerfest) на севере Норвегии. *От лудок Кукшину малому праве полуношника на стрик. От Кукшина в Амарфест во всток* (Лоция). *Подарочек дорогой, да Перстенёчек золотой. Я из Тромсина платок да С Амарфеста поясок, да*. Сухой Наволок (РНПП).

Амба́р, *м.* 1. Неотапливаемая постройка для хранения зерна, муки. *О са́мый бе́рег пе́рвая ли́ния, ба́ни, амба́ры, пото́м дом'а*. Шижня. *В амба́рах засеки, там рожь, жы́то, овёс.* Большая Кудьма. *Ну вот он нагнёт э́тым как поло́зье, накладёт на, амба́р стоя́л у нас*. Нюхчозеро. *У меня́ санита́рка в рези́зии была́, цэ́лый амба́р хле́ба скры́ли. Э́тот амба́р мили́цыя вы́везла себе́ и фсё.* Кулогора. ▽ Жило́й амба́р. Постройка, в которой живут летом. *Свекор, свекор! Амбар жилой горит!* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Постройка для хранения и сушки рыболовных снастей (обычно на берегу). *Больши́е ко́рги называ́лись, вот Золотари́ха, на ней фсегда́ суши́ли за́вяски, се́ти, щас ничево́ нет, амба́ры там стоя́ли. По бе́регу Ко́вды стоя́ли амба́ры, таки́е вот пря́мо, они́ ча́стью они́ стоя́ли на су́шэ, ча́стью они́ стоя́ли на мо́ре. К ним мо́жно бы́ло подъе́хать на ло́тке, и в э́тих амба́рах снасть рыболо́вную фсю суши́ли, в э́тих амба́рах, мо́жно было подъхать на ло́тке на любо́й воде, как пра́вило, наве́рно – на по́лной'.* Ковда. *И игна́тьефский больш о́й дом, то́жэ зажы́точный, то́жэ амба́р на берегу́, два амба́ра было да фсё.* Вирма. *Е́сли от ло́тки, дак вёсла, тако́е ужэ́ фсё, потому́ што у нас не́ было там амба́ра внизу́, што́бы храни́ть*. Умба. ▲ Постройка для хранения рыбы. Териберка. 3. Постройка для хранения лодок. *Амба́ры называ́лись, карбаса́ держа́ли.* Умба. 4. Сарай для сена. *Амба́р – склад для сена, продукты у нас в чуланах.* Кола. *Домо́й вывози́ли и тут храни́ли, ф сара́ях, ра́ньшэ амба́ры называ́лись не́ было сара́еф-то. Амба́р ру́бленый, ви́дишь како́й амба́р ма́ленький.* Умба.

Амба́рчик, *м. Ласк.* 1. Неотапливаемая постройка на деревянных столбах для хранения мяса, рыбы и т.п. *И амба́рчики у саа́моф бы́ли на ку́рьих но́шках.* Ловозеро. 2. То же, что амбар (во 2-м знач.). *Направо от нас тянулось с. Подужемье, со своими банями, амбарчиками и, наконец, домами, поднимавшимися от самой воды.* Подужемье (ИАОИРС).

Аме́рика. Шуточное название села Оленица. *Раньше по телефону так и говорили: - Вызови мне Америку.* Чаваньга (Антошина).

Америка́нский, *ая, ое.* Относящийся, принадлежащий с. Оленица, связанный с его жителями. *И вот э́тот Во́йлео́строф американский*. Умба.

Америка́нцы, *мн.* Прозвище жителей с. Оленица. *Оленица – американцы.* Чаваньга (Антошина). *Оле́ница была́, они́ де́лали э́ти вот ло́тки, их америка́нцы зва́ли, про́звище. Вот де́лали суда́, Аме́рика у́мна, а мы ещё́ дураки́ бы́ли.* Умба.

Анба́р, *м.* То же, что амбар (в 1-м знач.). *Анбар хлеба да банку денег нать* (сказка). Лапино (Цейтлин).

А́нгас, *м.* Капкан, ловушка на зверя. *Я пойду сегодня по ангасам один и ворочусь скоро. Ты оставайся дома и перевяжи оленей на другое место* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

А́нгели, *междом.* Восклицание, выражающее изумление, страх, испуг. *Ангели, какая в эту ночь была погодушка.* Шуерецкое (ИАОИРС).

Англи́йский, *ая, ое.* Привезенный из Англии (о предметах быта и т.п.). *Кузнецо́фская посуда была, англи́йская да́жэ фстреча́лась посу́да, знаменитой фа́брики Кузнецо́ва.* Ковда.

Англича́не, *мн.* Прозвище жителей с. Кузрека. (ТР).

А́ндел, *м.* 1. Ангел. *Андел дал бы в цяшку, Микола на ложку.* Онега (Максимов). 2. ▽ День а́нделa. Именины. *Господи, хоть бы мне где-нибудь полтинник найти. Завтра хоть в день анделa солдатов угостить* (сказка). Колежма (Цейтлин). 3. Один из участников игры в красочки (см.). *– Хто там? – Андел. – За цим? – За цветоцьком.* Колежма (Цейтлин, 1911).

А́ндозеро. См. **…озеро**.

Андро́нов. Название мыса на реке Ковда. *Да́льшэ Андро́нов, Угрюмоф, вот острово́к он называ́лса Угрю́моф, когда́ река́ несла́сь, там стоя́ли такие ряжы́, деревя́нные и разбива́ли ряжы́ во́лны. Мыс Угрюмоф и Андроноф*. Ковда.

Андэльфо́н, *м.* Вид танца. *Раньшэ ф шэстёрку да, андэльфо́н да. Андэльфон – кавалёр з барышнёй, плато́к вот так, он за ко́нець-*

то за другóй. Фсе в рят и станут. Одна половина оттуль там идёт, а друга отсуда идёт. А которы отсуда идут, дак вот так в голову станут. Оне платки вот так барышни дёржат высокó. А те пройдут, опеть с другого конца другúе заходят. Порья Губа.

А́нкер, *м.* Небольшой бочонок (обычно на судне для пресной воды, рома, спирта и т.п.). Зато нарожается у нас морошка знатная, ей и в Питере не брезгуют, крупная такая, что грецкий орех. Заливаем мы ее в анкерах спиртом. Кола (Максимов).

Анкерóк, *м.* То же, что анкер. *Уж если лопари добудут анкерок рому, говорил один из поморов, так не отойдут от него пока не выпьют всего за раз, и тянут они обыкновенно всею семьею.* Мурман. (Ухтомский, 1874).

Анкирёк, *м.* То же, что анкер. *Ну, дедушко, я вот тебе даю два анкирька золота, да каменный дом; довольно будет?* Кереть (Коргуев).

А́ннин. ▽ А́ннин Крест. Название тони. *Дальшэ пойдёт тоня́ но́вая ра́ньшэ она́ называ́лась А́ннин Крест.* Умба.

Антими́нс, *м.* Шелковый или льняной четырёхугольный плат со вшитой в него частицей мощей какого-л. православного мученика, лежащий в алтаре на престоле. *Из церкви пророка Илии выносили антиминс, служили молебен. Не полегчало. Голод. Купцы в долг не верят.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Анти́повский, *ая, ое.* ▽ Анти́повская гора́. См. **Гора́ (II)**.

Антони́дка, *личн. имя.* Антонида. *Мама люби́ла у нас пекчи́, меня́ Антони́ткой звала́. Ну-ко, Антонитка, давай садись, помога́й.* Нижнее Койдокурье.

Антони́дка, *личн. имя.* Антонида. *Мама люби́ла у нас пекчи́, меня́ Антони́ткой звала́. Ну-ко, Антонитка, давай садись, помога́й.* Нижнее Койдокурье.

Анто́нов. См. **Болóто.**

Анфе́льсия, *ж.* То же, что анфельция. *Только Нюхóтский колхоз да Колежóмский заготавливают водоросли – фукус да анфе́льсию*. Сальноволок. *Веть ле́том наприме́р у нас рыбаки́ здесь анфе́льсию собера́ли, здава́ли. Потóм ужэ́ колхóзоф не́ было, ба́за Гослóва, вот от ба́зы Гослóва рабóтали и зда́вали анфе́льсию*. Сухое.

Анфе́льция, *ж.* Водоросль анфельтия складчатая, растущая в прибрежной зоне, используемая для изготовления агар-агара. *Анфе́льцыю зва́ли ту́рой. Ну сушы́ли, я помню́ у меня́ брат, он с два́ццать фторóго го́да рожде́ния, дак он здесь робóтал.* Вирма. *Ещё, помню, мама с малых лет брала меня, мы заготавливали и варили мармелад из агар-агара, из анфельции. Её сколько много было! Мы в воде бродили и рвали целыми карбасами ее. Варили какой-то кисель, как мармелад получался. Был план куда-то сдавать очень много, возили в город. Я ещё маленькая была, но помню эти карбаса, забитые анфельцией, как их возили в город.* Колвица (Горяшко). Умба. □ Онфе́льцыя. *А они́ фсе своúх мотóроф настáвили в лóтки в э́ти, да са́мы по себе́ фсе е́здили. И мнóго онфе́льцыи здава́ли да и фу́куса мнóго здава́ли.* Вирма.

Анчи́поровка, *ж.* Возвышенное место в с. Ковда. *И потом ужэ на Анчипоровке на горе стали хоронить, и они за этой горой стали строитьсэ, стали ставить дома, кто-то здесь, а кто-то там, кто-то около цэркви, а кто стал. И стало название это Старая деревня, а это Новая деревня.* Ковда.

А́ншпуг, *м.* Жердь, лом и т.п., используемые в качестве рычага. Солза. *Где па́лкой, где пото́ньшэ бревно́ дак и руко́й схва́тишь, как молоды́е бы́ли, ну а́ншпугами да грузи́ли, на э́ти на́дэ подня́ть на панкаре́ги бревно́.* Воренжа. □ А́ньшпуг. *Берёзова, на передку́ петля и аньшпуг, эту жердúну перекидываешь, через второй копыл прижымаешь.* Солозеро. *Дак мы с ма́терью лес-то другóй то́лстый пили́м, пили́м, пили́м, - напили́м и тако́й то́лстый кусóк на дро́вни а́ньшпуги кладём да зака́тим да прита́щим.* Вирма. *А́ньшпук называ́етса им поднима́ем, он идёт кое-как домóй*. Умба.

А́ньдел, *междом.* То же, что аньдели. *Как прие́хала с тони́, дак вот де́енка Усте́нья тётушки Деми́хи и говорит: - Аньдел! У нас-то она́-то коль не худа! Одна то́лько шку́ра да косьё. Де́енка и говори́т: А ты ду́машь тётушка ей хорошó?* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

А́ньдели, *междом.* Возглас, выражающий удивление. *Аньдели! Ваня-то от пе́тель двери оторвал, идёт с дверя́мы, зайдут там воры-то, там всё унесут!* Варзуга (СПМО).

А́ньшпуг. См. **А́ншпуг**.

Ани́шка, *личн. имя.* Анна. *Вару́шка пришла к Ани́шке, тут поугощались, день посидели, побанкетовали, и пойдёт Вару́шка домой.* Тамица (Ончуков).

А́рагуба. См. **…губа́**.

А́режник, *м.* Мелкий щебень, крупный песок, получающийся от перегоревших камней каменки в бане. *Песóк вот такой а́режник, вот и́менно э́ти перегоре́фшые ка́мни их раска́лывали про́сто, там кру́пный песóк получа́лсэ, вот этим а́режником мы́ли полы́ и потолки́.* Беломор.

А́реньга. Название реки. *В 1 ½ верстах от Варзуги в Ареньгу впадает с левой стороны Мельга.* Варзуга (Регель).

Ареста́нска, *ж.* Тюрьма. *Пошёл воровать, его в арестанску посадили*. Сумский Посад (РНСКП).

Аростя́га, *ж.* То же, что оростяга. Кола (Максимов). □ Аростé́га. Кола (Максимов).

Арта́читься, *сов.* Упрямиться, упорствовать. *А те две девушки тоже не пошли взамуж, стали артачиться.* Нёнокса (Ончуков).

Арте́ль, *ж.* 1. Группа рыбаков, объединившихся на совместный промысел рыбы, морского зверя на паевых началах. Помор. берег (Дуров). 2. Группа людей, занимающаяся совместно каким-л. одним делом. *Ви́лкамы не е́ли,*

поло́жым на стол, што есь, се́дем артелью за стол дак. Вирма (Сало, 1971а).

Арте́мий, *ж.* ▽ Арте́мий Пра́ведный. Православный праздник, день Артемия Веркольского, отмечаемый 20-го октября (по ст. ст.). *Артемий Праведный – деревенский праздник.* Анциферовский Бор.

Архáнгелы, *мн.* Жители г. Архангельска и его окрестностей. *Раньше картошку не сеяли, мужыки только рыбалкой занимались, картошку привозили архáнгелы.* Сумский Посад.

Архáнгельско. Город Архангельск. *А пошёл, хочется в Архангельско ехать, да мама не спускает.* Оленица (СПМО). *Да его́ потом в Архáнгельско увизли́.* Нюхчозеро. *А пото́м карто́шки-та как не бы́ло, да не́откуль братъто, дак вот отту́ль как иэ Архáнгельского.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). *О прошлом годе писарь сюды приезжал с Архангельского. Он на гармони играл и плясать нас учил – вальс и мазурку*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Арця́к, *м.* Погонщик ездовых оленей на Мурманском берегу. (Мосеев, 2005).

Аршúн, *м.* Мера длины, примерно равная 71 см. *Слушай, Иван-царевич, не весь своей головы, а сходи, принеси мне десять аршин шёлку, хошь я, может быть, и худую, а сделаю, не пожалей шёлку.* Кереть (Коргуев).

Асéй, *м.* Матрос с иностранного судна. *Увидишь страшных бульдогов, привязанных на корабле, юнг-мальчишек с котлами и чашками у нарочно устроенных на берегу закопченных кухонь, асеев – рабочих матросов… - Кто подбил глаз? - Асеи. - С кем напился? - С асеями.* Архангельск (Максимов).

Атама́н, *м. Все ромши или артели ещё были подчинены… главному юровщику, который выбирался из числа самых популярных и опытных юровщиков, командующих ромшами; такой юровщик назывался атаманом.* Беломор. (Ануфриев, 1918).

Ахти́, *междом.* ▽ Не ахти́. Не много, в небольшом количестве. *Н'е ахти ско́лько травы́то бы́ло.* Княжая Губа.

А́цак, *ж.* Лягушка. *Подошел он к березе и стал снимать бересту. В это время откуда ни возьмись с березы соскочила ацак - лягушка* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

А́цек, *ж.* Лягушка. *Было бы у меня теперь и сало, и мясо, если бы твоя мать ацек не украла у меня кормильца – сына* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

А́ццы, *ж.* Мифическая женщина-людоед, предстающая в образе лягушки или паука. *Старичои не мог освободиться от Аццы и сказал наконец, что возьмет ее замуж* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Аэропла́н, *м.* Прозвище. Ковда.

Б

Баба́й, *м.* Прозвище. Тамица.

Ба́ба-я́гишна, *ж.* Баба-яга. *А Баба-ягишна у Ивана-царевича по горницам ходит, на стулебархате сидит, да свадьбы ждёт.* Поньгома (РНСКП).

Ба́бей, *ья, ье*. Относящийся к бабе (женщине), бабий. *Но Иван был не тол глуп, как бабей пуп.* Нёнокса (Ончуков).

Ба́бий, *ья, ье.* Осуществляемый женщинами (о каком-л. деле, какой-л. работе). Беломор. ▽ Ба́бий про́мысел. Лов трески в Белом море. Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). ▽ Ба́бье мо́ре. Губа в Кандалакшском заливе. *Ловлю беломорской трески не случайно называли бабьим промыслом, а полузакрытую губу в Кандалакшском заливе, куда на гребных карбасах отправлялись рыбачить поморские женщины, - Бабьим морем.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский).

Ба́бить, *кого-л., несов.* 1. Нянчить, пестовать. *Поповски робята зовут робят бабить дак, разбуди!* Кузрека (СПМО). *Робя́т ба́била хорошо́.* Поной (Меркурьев, ТГП). 2. *Без доп*. Принимать роды, помогать при родах. *- А это поповы снохи меня бабить зовут. - Поди, лисиця, обабь.* Уна (Ончуков). *Под забором меня мать родила. С похмелья бабка бабила меня, А крестили во царевом кабаке, И купали во зеленом во вине* (песня). Сорока (ИАОИРС). *В родной бане рожоны – бабка родная по отцу бабила, семейно выращены, своерощены, в деревенской школе выучены, а отцами на своих карбасах обучены.* Помор. (Гемп).

Ба́бка (I), *ж.* 1. Колотушка, используемая при колке дров. *Бабка дрова колоть.* Вонгуда. 2. Небольшая наковаленка для отбивания кос. *А тепе́рь веть вот э́ти лито́вочки, кото́рым мы коси́м бьют ба́пкой.* Княжая Губа. 3. Гнездо для установки паруса в карбасе при попутном ветре. *Карбас при попутном ветре – вповетер, передвигался под парусом, установленном в среднюю бабку, ближе к носовой банке.* Нюхча (Логинов).

Ба́бка (II), *ж.* Кладка из десяти снопов. *Ба́пки, де́сять снопо́ф, све́рху деся́тый на ба́пку.* Воренжа. *Ба́бки ло́жыли, ба́пкам называ́ли, све́рху ба́пка называ́лась.* Никольшино.

Ба́бка (III), *ж.* 1. Бабушка. *Ну вот, м мать-то уе́хала, а ба́пка да де́тко бы́ли, а э́та де́вочка-то одна́ была́.* Вирма. 2. Повитуха. *Тебя в бабки зовут.* Калгалакша (РНСКП). 3. Обращение к жене пожилого возраста. *Он до́ма не знал, где молото́к лежы́т, спра́шывал: - Бапка, где молоток, где гвозди?* Никольшино.

Ба́бка-ли́пка, *ж.* То же, что бабочка. Сумский Посад.

Бабка-ягичня, *ж.* Баба-яга. *Эта опять Бабка-ягичня кричит.* Варзуга (СПМО).

Ба́бкин, *а, о.* ▽ Ба́бкины Избу́шки. Название возвышенности. *Кряжы́ овали́лись бе́лы, кряш песо́чной бе́лой – Бабкины избушки.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Ба́бочка, *ж.* Насекомое с двумя парами крыльев, покрытых пыльцой, определяющей их окраску. Шижня.

Бави́ть, *без доп., несов.* Принимать детей при родах (о повивальной бабке). *Плясучи́ меня мать родила, За похмелье бабка ба́вила, Окрестили в царёвом кабаке, Окупали во зеленом во вине*. Сухой Наволок (РНПП).

Баго́р, *м.* Специальный инструмент для добычи тюленя, состоящий из деревянной рукояти с наконечником в виде шипа, соединенного с загнутым назад крюком. *Существовало поверье, согласно которому белька необходимо было стукнуть багром по голове*. Зимний берег (Дранникова, Морозова).

Багу́ла, *ж.* То же, что багульник. Дёмушкино. *Луга́ зараста́ют ле́сом, така́я багу́ла, ивняко́м.* Хаймусово.

Багу́льник, *м.* Кустарник с вечнозелеными листьями и дурманящем запахом, сем. вересковых. Анциферовский Бор, Кянда. *Фсё и говорили в кана́бры там не найдёшь ничёво. И этот багу́льник, и это фсё и говорили кана́бра*. Хижозеро. *Багу́льник паху́чий.* Колвица. □ Богу́льник. *На земле всюду виден вереск, полярника, морошка, мох, андромеда, богульник, шведский дёрн.* Кола (ИАОИРС).

Бажи́ть, *кого-л., несов.* Хотеть, желать, кого-, что-л. *Он за за́весу глядит да Себе девицу бажи́т. Ой, рано, рано, Ранешенько.* Сухой Наволок (РНПП).

Бажули, *мн.* Длинные тонкие жерди, используемые при установке невода. *Бажули готовим для постановки неводов. Снимут невод, бажулите и не к чему, сушить их не сушим, в печь негодны, просолели, а лесинок молодых наломали немало.* Помор. (Гемп).

Ба́енка, *ж.* 1. Уменьш.-ласк. к байна. Оленица. *Затопи-ко баенку, да намой-ко у меня ребятишек*. Нюхча (РНСКП). 2. Небольшая избушка. *Стоит баенка. Горенка очень хороша, маленька тольки, как байна, шпане́ром обтянуто все, столик стоит.* Оленица (СПМО).

Байда́к, *м.* Толстая доска. *Маленькие уютные избы и тупы, построенные большею частью из очень толстых досок «байдака», расположены по обе стороны широкой улицы. Часть построек имеет лишь одну комнату с камельком, без сеней.* Ловозеро (Золотарев).

Байда́рочка, *ж.* Небольшая лодка. Солза.

Ба́йна, *ж.* То же, что баня. *С байны крышу сняли.* Анциферовский Бор. *Вот в этот загон, заташшы́ло э́тока, а потом, я ищё в ба́йне есь ли кто, своя-то водня́.* Нюхчозеро. *А обожди, говорит, не ешь, я ба́йну, ба́енку истоплю, дак парно́ костьё тебе лучше будет!* Варзуга (СПМО). *В байну ходили в двенадцать часов, брали камень. Слушали тоже колокольцики или покажется. По одному ходили. С каменьци брали камень*. Кашкаранцы. Варзуга. *В байну привели, она там и принесла.* Гридино (РНСКП). *У меня у брателка есть бык, на хвосте байна, на серёдки озеро, на голове церква.* Гридино (РНСКП). Сумский Посад (РНСКП). *А каре́лы веть то́лько э́ту берёзу бра́ли, то́лько. В ба́йну у них ве́нички дак как ше́лковые*. Малая Сторона. □ Ба́ина. *Напоила, накормила и в то же время баину истопила и в баине его выпарила.* Кереть (Коргуев).

Ба́йник, *м.* Мифическое существо, живущее в бане. *Копорульники, байники, подбайники, лопатники, - все выходите ко мне на работу, и сработайте такой же дворец, как у батюшка*. Кереть (Коргуев).

Ба́йня, *ж.* То же, что баня. *В э́той дере́вне была́ пуста́я ба́йня, не мы́у́сы в ней нихто́, две́ри бы́ли по́лы.* Малошуйка. *Ба́йни не́ было, у отца́ на Мо́тке ба́йня была́ у бе́рега. Вот то(г)да́ по-чёрному ба́йня была́*. Ловозеро.

Бакла́нец, *м.* Большой камень, торчащий из воды. *Бакланец потому, что любит на ней садиться и вить гнездо морская птица баклан, - низенькая луда, тот же баклыш, но вода прибылая не топит его.* Беломор. (Максимов).

Бакла́нчик, *м.* Малек наваги. Тамица.

Бакль́ш, *м.* Большой камень, покрываемый водой при приливе. *Вот баклыш – надводный огромный камень, покрываемый прибылою водой.* Беломор. (Максимов).

Балаба́шка, *ж.* Небольшая палка, чурка. *Приу́с, наса́жэна па́лочка, реме́нь и на конц э́ эта, балаба́шка берёзова, это приу́с*. Нюхчозеро.

Балабо́лка, *ж.* Водное растение кувшинка. *Вот эти только в глуби́ вот балалбо́лки-то росли́, мы ещё́ фсё ма́ленькие е́здили туда́ рвали́. Балабо́лки бе́лые и жолтова́тые.* Кочкомозеро.

Балага́н, *м.* Навес из парусины. *Сделали из паруса балаган, ужин сочинили, покушали и повалились. Спали, спали, корщик и говорит весельщику: - Выйди-ка из балагана да посмотри, цел ли тройник?* Кольск. (Визе, 1917).

Бала́нда, *ж.* Похлебка. *А шэссо́т грамм хле́ба зна́ете как, да бала́нда́ эта кака́я-небу́ть, там штоп кото́рой, три карто́шыны мо́жэт роскро́шат в один большо́й котёл.* Хижозеро.

Бала́нцы, *мн.* Круглые, очищенные от коры бревна определенной длины. Плоты́ приходи́ли све́рьху, там разде́лывали бала́нцы. *Как рас э́то когда́ твёрдое зада́ние бы́ло, дя́тька мое́й жэны́ отбыва́л, два го́да подря́т отбыва́л твёрдое зада́ние, бала́нцы кори́л, грузи́л на э́ти, на ба́ржы.* Верхнее Койдокурье.

Балбе́ра, *ж.* 1. Поплавок невода, сети из древесной коры. *Балбе́ры поплавки из коры.* Сумский Посад. 2. Поплавок из бересты на морских сетях. Нюхча (Логинов).

Балбе́рка, *ж.* То же, что балбера (в 1-м знач.). Сумский Посад.

Ба́ливать, *без доп., несов.* Болеть неоднократно, много раз. *Отец у мня век не курил ды*

век и не пил, и се́рцэм век не ба́ливал, так от руки у́мёр. Нюхчозеро. *Давно́ сдесь жыву́ и вот ко́лько годо́ф ни ба́ливала, а се́йгот плохо́ё здоро́вьице-то, вот ста́ло.* Княжая Губа (КСРНГ).

Ба́лка, *ж.* Печень трески. *Оте́ц там нато́пит ис трески́-то, ба́лку-то, ба́лку-то, ну как она́ тепе́рь назове́тсэ, пе́чень, ба́лкой зва́ли, а тепе́рь-то пе́чень треско́вья.* Вирма. *Балка – печень у трески, макса – у наваги. Надо было 40 килограм балки сдать, бросали акулью ба́лку в тресо́чью.* Тамица. Сумский Посад. ▽ Треско́вья ба́лка. *У трески́ зва́ли ба́лка, треско́вья ба́лка, а пото́м сто́пят дак жыр, треско́вий жыр. А пото́м стал вот ры́бий жыр да.* Вирма. ▲ Печень сайки. Вирма.

Ба́ло, *ср.* Устройство для сгибания полозьев саней. *Бало было загибать*. Дуброво.

Бало́к, *м.* Саамские сани с пологом. *Покрытая кережка, или с кибиточкою, называется балок*. Кольск. (Озерецковский).

Ба́лочка, *ж. Ласк.* Печень трески. *Ико́рка была, да така́ небольша́я то́жэ ба́лочка была́ и ико́рочка.* Вирма. ▲ Печень сайки. *Са́йка как нава́га то́лько она́ си́няя и жы́рная у неё две ба́лки, две ба́лочки*. Вирма.

Балхо́н, *м.* Деревянный балкон. *Отойди́ жо́на немила́ Фся́ семья́ твоя́ посты́ла. Что обза́рилась мама́ша На высо́кие дома́, На кра́шоны балхо́ны, На све́тлы самова́ры.* Княжая Губа. *Забыдьте одну, Мою маменьку родну. Отдала меня не к месту, Родным нету приезду. Обзарилась она На высоки дома, На раскрашены балхоны, На светлы самовары, на хрустальны стаканы.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Балье́р, *м.* Барьер. Княжая Губа.

Ба́лька, *ж.* Овца. *Щас коро́ф ма́ло держат, ба́лек ужэ́ не́ту.* Ловозеро.

Ба́ля-ба́ля, *междом.* Слово, которым подзывают овец. *Ове́ць подзыва́ют хто – ли́ба-ли́ба, а хто – ба́ля-ба́ля.* Кола. *Ове́ц – ба́ля-ба́ля-ба́ля или у́та-у́та-у́та.* Великовисочное.

Бама́га, *м.* Прозвище. *Было у Толи и другое прозвище: Бамага, за то, что в школьные годы он не выговаривал слово бумага и говорил вместо него бамага.* Унежма.

Ба́нка, *ж.* 1. Мель в море, опасная для плавания. *Попутный, ветер несет хорошо, вдруг корап остановился, не знат почему. Банки никакой нет.* Сумский Посад (РНСКП). 2. Сиденье, скамья в лодке. Сиденье, скамья в лодке. *Карнава́тка – сиде́нье, кто ба́нкой назове́т, кто сиду́хами.* Малая Сторона.

Ба́нник, *м., собир.* Мелкие женские вещи – гребенки, мыло, посуда и т. п. как часть приданого. *Молодые выходят из-за стола, и начинается сбирание банника.* Поонежье (ИАОИРС).

Ба́нька, *ж.* Баня. *Пото́м по-бе́лому ста́ли стро́ить ба́ньки.* Княжая Губа. *Сруб для баньки готовы привезёт, поставит.* Колвица.

Ба́ня, *ж.* Специальная бревенчатая постройка с каменкой или печью и котлом для нагревания воды, где моются и парятся. *В карельских деревнях так было принято, что женщина должна из дома выходить и рожать только в бане. Ну, баню-то они всегда топили, чтоб вода там была горячая, что повитуха там примет роды. А мама жила со свекровью. Первого-то она родила в бане.* Колвица (Горяшко). ▽ Чёрная ба́ня. Баня, которая топилась по-чёрному. *И оно́ топи́лось бес фся́кой трубы́, выходи́ло фсё и́ли дерева́нная ф кры́шэ дыра́ была́, и́ли дерева́нная труба́ была́ простро́ена, но дым весь был в ба́не, э́то называ́лась чёрная ба́ня.* Княжая Губа. *Дрова – берёзовые. Вот для чёрной бани я всегда снимаю кожуру: и верхнюю, и нижнюю. Верхняя, береста, – это на растопку. А второй слой – коричневая такая, толстая – там сам дёготь. В бане по-чёрному она дает копоть, сажу.* Колвица (Горяшко).

Бар, *м.* 1. Глубокое место в море, неподалеку от берега, место стоянки судов. *На погрузку к лесозаводу стоят на баре, там глубо́ко место и фарватер.* Тамица. ▲ Место, где пароход стоит на якоре. Сумский Посад. *Прицепили сзади две брамы – небольшие суда для нагрузки товаров, машина мотора была пущена и мы стали выходить на Сороцкий бар.* Сорока (ИАОИРС). ▽ Стоя́ть на ба́ре. Сумский Посад. 2. Песчаный подводный вал на мелководье в прибрежной морской полосе перед устьем реки. Кемь (Максимов). 3. Название острова. *Наволо́коф мно́го бы́ло, дак не́которые я позабы́ла, о́строф большо́й был, Бар*. Нюхчозеро.

Бараки́, *мн.* Куча, груда чего-л. (?) *Конторы содёржит, денег своих не издёржит, деньги ходят в бараках.* Нёнокса (Ончуков).

Бара́н, *м.* ▽ Брать на бара́на. Закручивать невод на весло, стараясь освободиться от его зацепа за дно. *Если сетка зацепилась, то берут на барана, то есть закручивают на весло, крутят веслом, а если не удаётся, то сетку дёргают вверх, прорывая её, чтобы камень вывалился. Дно то не боронено.* Потайболье (Онежский край).

Бара́нка, *ж.* ▽ Как бара́нки. *В сравн.* О чем-л. в виде колец. *Нагото́вишь вот этих ви́чок, хоро́шых, гла́деньких, ко́лец навье́шь, и ф колхо́зе как бара́нки вися́т, в э́том, ну, на гво́здиках фсе ф сара́е, на ве́тре.* Нюхчозеро.

Бара́новый, *ая, ое.* ▽ Бара́ново мя́со. Баранина. *Ну, что делать батюшку, раз отрезаны головы! Пошёл, сел, опустил, убрал мясо и живут с барановьм мясом зиму, едят*. Варзуга (СПМО).

Бара́шек, *м.* ▽ Загиба́ть бара́шок. Загибать торчащий конец гвоздя (при изготовлении лодки). *Барашок загибали.* Солозеро.

Бара́шки, *мн.* Белые пенистые волны; белые гребни волн. *Барашки на море появились.* Солза. Кольск. (Энгельгард).

Ба́рдать, *без доп., несов.* Понимать, соображать. Варзуга, Федосеевка.

Ба́рдовать, *без доп., несов.* Понимать, соображать. *Да откуда вы, эдаки собачо́нки? А оне́: Ха-а-а-а! Ну, медве́ть, так медве́ть! А я-то не бардую!* Кузрека.

Ба́ренц. Баренцево море. *Поморов кормил Баренц, а не Белое море*. Нюхча (Логинов).

Барма́к, *м.* Овод. Вожма Гора.

Барона́, *мн. В другой избе фатира́н жывё, его́ хозя́йка-то не ро́бит, дак мне помога́т. Они жывут как барона́, и их жёнам забо́ты нет*. Кола.

Барс, *м.* Деревянная кувалда. *Ба́рсом по топору́ бьют.* Тамица.

Ба́рствовать, *без доп., несов.* Проводить время в праздности. *Не барствовала, работала конечно.* Хижозеро.

Ба́рхат, *м.* Эпитет стула. *А Баба-ягишна у Ивана-царевича по горницам ходит, на стуле-бархате сидит, да свадьбы ждёт.* Поньгома (РНСКП).

Бару́нко, *м. Фольк.* Эпитет коня. *Сивко-бурко, вечный барунко.* Кереть (РНСКП).

Ба́рыня. Название скалы в море. *Там мыс большо́й, потом че́рес Ба́рыню, про́сто скала́ така́я.* Малая Сторона.

Ба́рышня, *ж.* Девушка – партнерша в танце. *Одни оттанцу́ют – други́ выходят, други́х ба́рышон приглаша́ют*. Пялица.

Басарга́, *м.* Мифическое существо, которым пугают детей. *Басарга заберет!* (ТР).

Ба́ска, *ж.* 1. Кость надкопытного сустава животных. Кашкаранцы. 2. Игральная бабка; всякая детская игрушка. *Как только весной начнёт сходить снег с полей, так мы отправлялись по полям разыскивать стёкла и баски*. Онега (Онежский край). ▲ Ба́ски. Игра в кости. *Играли раньше так – взрослые мужики-то играли в баски, в попа.* Кашкаранцы. 3. Прозвище высокой худощавой женщины с выступающими костями. Сумский Посад, Вирма (Дуров).

Ба́ский, *ая, ое.* (ба́сок, ба́ска, ба́ско). Красивый, миловидный. *А он ничё! Он старой, да ба́сок был!* Умба. □ Баско́й, а́я, о́е. *Ба́ско оде́тый, баско́й.* Кушерека. *Хорошw, баски́ да верхо́влянки, Оди, оди, оди, рано моё.* Нюхча (РНПП).

Бастова́ть, *без доп., несов.* Не исполнять решения властей. *Ну и никак не едем, бастуем, а где бастуем, собрали собрание, забастовку подня́ли, против всех.* Нюхчозеро.

Бат, 3-е л. ед. ч. глагола баять. *Вот, дитятко, будем, бат, ужинать*. Княжая Губа (СПМО, 1965). *Да мы, бат, три́ццять годо́ф прожывём, да фсё заразва́ливаецце.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Ба́темала, *ж.*, *собир.* Стебли травы с семенами. *Батемала совсем согнулась некошено дак.* Дёмушкино.

Ба́термола, *ж.* Сенокосное угодье. *Батермола – место где косят, за рекой.* Дёмушкино.

Бато́г, *м.* Гладкая палка, используемая как посох, для переноски чего-л., при полоскании белья и т.п. *Принёс один куб на батоге.* Стрельня (СПМО). *Батоги́ – это кол, па́лки де́лают, бато́г дак подли́ньшэ*. Воренжа. ▲ Палка; прут. *Взял ребиновой баток и побежал за мужиком*. Нёнокса (Ончуков). ▽ Пи́саные батоги́. Прозвище жителей н.п. Пулозеро. *Там были такие имена, в каждой деревне своё имё, например нашу деревню звали, мы гагары были. А Пу́лозеро называли пи́саные батоги́.* Воренжа.

Бато́ги, *мн.* Стебли щавеля с семенами. Сумский Посад.

Батожо́к, *м.* Уменьш.-ласк к батог. *Хоть за батожок, да на свой бережок.* (поговорка о предпочтении брака с односельчанином). Колежма (РСКП). 2. Палочка. *Загнету строгали, с батожков круглых, с сосны.* Солозеро. *С рубе́жкам ферёсовое кольцо, батожок в кольцо, пасть по́днял.* Солозеро. *А сам уж ушёл он из бани-то, только плюнул он слинку да батожок этот втыкнул ды и всё.* Кузрека (СПМО).

Батра́к, *м.* Наемный работник. *Батрако́ф никаки́х у них не́ было никогда́, фсё де́лал сам дет*. Княжая Губа.

Ба́тька, *м.* Отец. *Этта посёлок у батьки рублен.* Анциферов Бор.

Батьки́, *мн.* Родители. *Если бы был дома муж, он съездил бы на озеро Акко. Там живет старый Андрей. Он давно прячется от батьков, и, без людей, в горах, где никто не бывал, приносит оленя в жертву Каврею, хозяину тундры.* Кольск. (Мелетиев).

Ба́тько, *м.* Отец. *Ба́тько ходил помогал, миша́ли, збивать масло.* Нюхчозеро. *Сам побежал к батьку.* Сумский Посад (РНСКП). *Батько возьмёт моё подвенечное платье, отнесёт в собор, отпоёт и зароет*. Кереть (Коргуев).

Ба́тьков, *а, о*. Принадлежащий отцу. *Вижу, вижу батьков дом, недалёко и матушкин.* Кузомень (СПМО).

Ба́тюшки-све́ты, *междом.* Возглас, выражающий чувства радости, испуга, удивления. *Ну, ба́тюшки-све́ты.* Нижнее Койдокурье.

Ба́тюшко, *м.* 1. Отец. *Я со бо́льшым со сва́тушком Да со хре́сным со ба́тюшком, Со хре́сной со сва́тушкой, Со хре́сной со ма́тушкой, С двума́ дружка́мы уда́лыма, Уда́лыма да ото́бранныма У доро́дня до́бра мо́лодцця.* Кушерека. *Спусти меня, батюшко, на поединок.* Калгалакша (РНСКП). 2. Священник. *Цэркофь и тогда́ была точно так жэ опшыта, только покрыта белой краской. Ба́тюшко Илья́ был.* Ковда. *Ба́тюшко за бутылкой пошёл. Я говорю́, как ба́тюшко, не ба́тюшко, бороды́ нет*. Кулогора.

Ба́ушка, *ж.* Бабушка. *У ба́ушки там была́ дана́ бума́га сы́ну писа́ть.* Кушерека. *А ба́ушка сидит, вот Иван Семенович как бра́та защища́ет*. Вирма.

Бахиле́нки, *мн.* Уменьш.-ласк. к бахилы. *Насбира́л он денег в карманы, в бахилёнки в голяшки наклал.* Стрельня (СПМО).

Бахи́лы (ед. ч. бахи́л), *мн.* Рыбацкие сапоги из яловой кожи с длинными голенищами. *Там все женщины рыбачат, в бахилах едут, голя́шка мяхкая привязана. Бахилы с яловой*

кожы, колодка была, бахил круглый, на любую ногу. Солза. *Бахилы – рыбацкие сапоги.* Вонгуда. *У нас шкуры дубили и шили бахилы.* Варзуга. *Бахилы шьют верьвя́ми, бес каблукоф, бес подмёток, з двойной стелькой.* Княжая Губа (КСРНГ). *На голову надевали зюйдвестку - шляпу. На ногах бахилы - кожаные, выделанные сапоги с длинными голенищами.* Ковда (Патраков, 2006). *Пра́вда бахи́ламы зва́ли кото́ры з дли́нныма голя́шками, это бахи́лы, а э́то, наве́рно уш сапоги́. Да уш я когда́ оте́ц не шыл сапоги́, дак ужэ сапога́мы, вы́шэ коле́на – бахи́лы. Рыбака́м бахи́лы*. Вирма. *А ле́тни бахи́лы называ́лись, бахилы, са́ми шы́ли то́жэ, не шы́ли, а точи́ли са́ми.* Умба. ▲ Сапоги. Солозеро. *Как нехоро́шу обу́тчину раньшэ ис ко́жы бахи́лы шы́ли*. Вирма (Сало, 1971а). *Бахилы – самосшитые сапоги.* Колежма (РСКП). □ *Ед*. Б а х и́ л а . Сумский Посад.

Бахи́лье, *ср.*, *собир*. Прозвище поморов. *Глядя на длинные, четверти на две выше колена бахилы поморов, горожане осмеиваются прозвищем Бахилье*. Сумский Посад (Максимов).

Ба́хнуть, *без доп., сов.* 1. Выстрелить. *А они сидят в заса́ды, мужыки, зделают, с ёлки зделают засаду такую, штобы не видела пти́ця, и оттуда и ба́хнут.* Нюхчозеро. 2. *Безл*. Громыхнуть. *Ба́хнуло, потом немного погодя́ у печки, у русской печки у́сьё па́ло, печка – грях, кирпичи́ посы́пались, жу́тко и ста́ло.* Нюхчозеро. 3. Упасть, громыхнуться. *Там была́ поло́жена така́ пальту́ха, рукава́ туда́, я так бы́стро повернула́сть бо́ком, как ба́хнула, весь бок и сича́с ещё́ боли́т ещё́.* Нижнее Койдокурье.

Бахторма́, *ж.* Нижняя часть шляпки у трубчатых грибов. *Бахторма́ у гриба снизу, у обабков.* Вонгуда.

Бача́га, *ж.* Топкое болотистое место. *Бачага – топкое заросшее место*. Сумский Посад. • *Бачага - болото и лесок.* Сумский Посад.

Ба́чка, *м.* Батюшка, священник. *А я, говорит, бабку с прялкой съел… Бачка с кадилом и тебя, Мачка, съем!* Варзуга (СПМО).

Ба́чко, *м.* Батюшка, священник. *Пошли бачко к нему на ужину с мачкой*. Варзуга (СПМО).

Башма́ки, *мн.* Туфли. *А будем-ко, девка, ростить э́ту вшу, да тебе хоть башмаки сошить из её кожи.* Кузрека (СПМО).

Ба́ще, *нареч., сравн. ст*. Красивее, наряднее. *Ходи, ходи, моя радость, Ходи хорошенько, Ты умойся, уберись, Баще снарядися. Не ходи, моя милая К суседу на беседу* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). *Стань, девушка, стань, лапушка, Выстань пробудисе, Ты умойся, убелисе, баще снарядисе, Со мной веселисе.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Бе́ганец, *м.* Беглый заключенный. *Беганьцев имали, с тюрьмы уходили дак искали этых беганьцэф искали.* Нюхчозеро.

Бегу́н, *м.* Об быстром олене. *Есть между ими также и бегуны. Способнее и крепче всех считаются для езды семиостровские олени, почему Терские лопари у них покупают или променивают.* Кольск. (Пошман).

Бегу́чий, *ая, ее. Фольк.* Эпитет зверя. *Сколько будет бегучего зверья, то идите мне на помогу.* Кереть (Коргуев).

Беда́, *ж.* ▽ Беду́ наговори́ть. Навести порчу. *У нас бабушку одну ворсушкой прозывают. Она может вылечить – слово знает, а может и беду наговорить.* Черная Река (Гемп). ▽ Беду́ сбедова́ть. См. **Сбедова́ть**.

Беднячо́к, *м.* Неимущий, бедняк. *Вот пришёл к попу даваться в работники Иванушко-дурачок, беднячок ходил в тряпочном таком во всём.* Варзуга (СПМО).

Бе́душка, *ж. Фольк.* Беда, несчастье. *Вот так бедушка-то мне навязалась теперь, так вот уж бедушка-то мне, навязалась теперь*. Вирма (РНСКП).

Бежа́ть, *без доп., несов.* 1. ▽ Дава́й бежа́ть. Пуститься бежать. *Выбежала на крыльцо и давай бежать.* Поньгома (РНСКП). *И давай бежать вперед*. Беломорск (РНСКП). 2. ▽ Бежа́ть от со́лнца. *Выцветать на солнце (о ткани). Какового цвету надобного. Голубой цвет от солнца бежит, Голубой цвет от солнца бежит. Ало-розовый линяет завсегда.* Сухой Наволок (РНПП).

Без, прелог. ▽ Без отдо́ху. Без отдыха, не давая отдохнуть. *Без отдо́ху – так испортили коней.* Солза. ▽ Без ума́. Очень много, в большом количестве. *Ове́ц бы́ло без ума́.* Кулогора.

Безве́трица, *ж.* Безветрие. *Безветрица и в июле, и в августе бывает, а то и начало сентября проявится. Вот и выгребай да ловчись на парусе.* Помор. (Гемп).

Бездо́лить, *кого-л. и без доп., несов.* Делать несчастным, лишая кого-, чего-л. *Море берёт – бездолит.* Помор. (Гемп).

Бездоро́жица, *ж.* Бездорожье. Солозеро.

Безо́, *предлог*. Употребляется при указании на отсутствие кого-, чего-л., неимение чего-л. в наличии. *Туда да́льше дорога проехать к этому сенокосу ещё́, это дак, одну лошать пошлём безо фсёго́, бес саней безо фсёго́, две назна́чим, штобы она́ шлёд зделать до копны либо, до.* Нюхчозеро.

Безобра́женный, *ая, ое.* Испорченный, изуродованный. *Место́ф не мо́жно опозна́ть-то. Фсё́ безобра́жэно, зры́то, око́пано, со́жгано. Оне́ так упа́мшы пря́мо с застёшкам и лежа́т. Ве́рно, минио́ваны.* Кола.

Безоле́нность, *ж.* Отсутствие в хозяйстве оленей. В-р, 1909.

Безотме́нно, *нареч.* Непременно, обязательно. – *Так, чудак, неужели мороз-от лучше? – Безотменно лучше: подобрало бы, выгладило бы.* Мезень (Максимов). *Спихнем лодочку стрельную на воду, прихватим с собой кутило, моржовку безотменно, и поплывем ко льдине ли, к берегу, где только учуем зверя: все то равно.* Куя (Максимов).

Безо́тный, *ая, ое.* Не имеющий отца. Терск.

Безызме́нный, *ая, ое.* Такой, который не изменяется. *Теперь до смерти будет безызменный.* Кереть (РНСКП).

Беле́к, *м.* Только что родившийся детеныш тюленя (в возрасте до одного месяца). *Белёк, когда родится. Убьют, 10-12 бельков тянут на лямках.* Тамица. Сумской Посад, Кузомень, Захребетное. *А у них э́то, они́ пе́рвый гот рожа́ют снача́ла, а так-то бо́льшэ у го́рла Бе́лово мо́ря там, они́ рожа́ют э́тих белько́ф.* Умба.

Бели́ть, *что-л., несов.* 1. Производить побелку печи (мелом, глиной). *Мелом белили печь.* Солза. З*афтра банный день, полы мыть, печку белить.* Колвица. *Пе́чку ме́лом бе́лили, и щёткой. Щётка была́ ста́рая.* Умба. 2. ▽ Бели́ть молоко́м зе́млю. О молоке, текущем на землю. *Иванова жена, младенева мать, позади стада бежит, молоком землю бели́т, волосамы ле́са оплетает, во слезах пути-дорожки не видает!* Варзуга (СПМО). 3. Попадать мячом в убегающего игрока; пятнать. *Когда последний попадает в… лунку, все обращаются в бегство, и стоящая возле лунки девочка должна кого-либо из убегающих белить… попасть мячом».* Колежма (Цейтлин, 1911).

Бе́лка, *ж.* 1. Небольшой пушной зверек отряда грызунов, с большим пушистым хвостом, живущий на деревьях. *Ля́пу вырубаешь, к ля́пе капкан, ду́жку капкана к суку́, ты́чку воткнёшь и пару бе́лок подве́шаешь над капканом.* Солозеро. 2. То же, что белёк. *Во время Зимнегорского бьют старых и белок для шкур; на Кедовском добывают преимущественно серок и хохлушек, весом в 1 пуд и более. На Зимнегорском промысле промышленники идут с льдами, на Кедовском живут на берегу в ожидании, пока зверь пронесется на льдинах мимо.* Мурман. (Гебель, 1909). 3. Кличка оленихи белой масти. *Да́жэ называ́ли Беля́к или Бе́лка, важэнка – Бе́лка. Так имена́ дава́ли, наприме́р Бу́ся там ва́жэнка.* Умба.

Белобра́нный, *ая, ое. Фольк.* Эпитет скатерти. *Отойти да отступить От белых столов Белодубовых, От белых скатертей белобранных, От сладкой естви сахарнёй, От чужих ранних разлучников* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Белоду́бовый, *ая, ое. Фольк.* 1. Эпитет стола. *Доходила до бела́ стола, да До бела белодубового, да Что ль до скатерти бельчатые, да.* Беломорск (РНПП). 2. Эпитет мостинки (половицы). *Подруженьки задушевные, разрешите пройти мне, касаточке, по одной мостинке белодубовой.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Белово́дный, *ая, ое.* С чистой, прозрачной водой. *Самречка вытекает из Самозера, белово́дно, хоро́шо озеро. Ко́ккоозеро белово́дно, там щу́ка, ясь есь.* Сенная Губа.

Бе́лое, *ср.* Хлеб, выпечка из пшеничной муки. *Она своим дочерям наклала уж и белого, и шанег, и пирогов и всего.* Нюхча (РНСКП).

Белола́ный, *ая, ое. Фольк.* С белыми пятнами (о масти животного). *И соба́цька не lай, Да mladéня не пуга́й. Баай-баай-баай-баай-баай. Beloláна не ходи́, У нас Ва́нюшки не буди́.* Кушерека.

Бе́лозеро. См. **…озеро**.

Беломо́рка, *ж.* Сельдь, вылавливаемая в Белом море. Беломорск. *Селёдка была беломорка.* Колвица (Горяшко). *Беломо́рка она́ жэ не о́чень больша́я ры́пка, но она́ о́чень фку́сная, вот.* Малая Сторона. *Тут дере́вня че́рес губу́, в их дере́вню, там селёдку беломо́рку.* Ковда.

Беломо́рский, *ая, ое.* Относящийся к Белому морю, вылавливаемый в Белом море. *Беломорскую селёдку за два километра от берега ловили.* Солза. *Она́ беломорская треска́ с му́рманской ужэ́ не сравни́шь, му́рманская бо́льшэ розме́ром.* Умба.

Беломо́рьско. Название г. Беломорска. *Наш ба́тько, да потом было ищё три мужыка, ходили в Беломо́рьско раньшэ***.** Нюхчозеро.

Белони́тяный, *ая, ое. Фольк.* Эпитет чулок. *Друженька хорошенький, друженька пригоженький, что на друженьке чулочки белонитяные.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Белоре́цкий, *ая, ое.* ▽ Белоре́цкий перека́т. См. **Перека́т**.

Белоханзовый, *ая, ое. Фольк.* Эпитет рубашки. *Друженька хорошенький, друженька пригоженький, что на друженьке рубашка белоханзовая*. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Бе́лощелье. См. **…щелье**.

Белу́га, *ж.* То же, что белуха. *Когда́ моря́нка больша́я, белу́ги на нашу-то губу́ ма́ло, а на Су́мской-то губе́, по Су́мской-то губе́ белу́га ча́сто хо́дит. У нас не би́ли ничево́.* Вирма.

Белу́жина, *ж.* Рыба семейства осетровых, белуга. *Да у рыбины выспрашивала, да У белужины выведывала, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Белу́жинка, *ж.* То же, что белужина. *Говорили про белужинку Молоды гребцы-михайловцы.* Сухой Наволок (РНПП).

Белу́жить, *без доп., несов.* Пугать рыбу ударяя чем-л. по воде, загоняя ее в сеть, невод. *Один из рыбаков начинал калежить, белужить, пугать рыбу, чтобы та стремилась назад в невод*. Нюхча (Логинов).

Белу́ха (I), *ж.* Полярный дельфин, во взрослом состоянии имеющий белую окраску. *Между лудами в Колежму идёт прибыла́я вода, и идёт белу́ха и тюлень*. Сумский Посад. *А ещё ра́ньшэ бы́ло, белу́х убива́ли да́жэ. Они́, белу́хи заходи́ли в губу́, они́ в ней вырубали, штоб дыша́ть*. Умба.

Белу́ха (II), *ж.* Мягкий белый камень при добыче плитняка. *Добывание плитняка производится следующим образом: на отведенных участках сначала срывают сверху песок, приблизительно до одного аршина, затем столько же щогры – мелкого камня, около полуаршина белухи – мягкого белого камня, и наконец серухи – плохого толстого камня, идущего на цоколь.* Великий Двор (ИАОИРС),

Бе́лый, *ая, ое.* 1. Имеющий цвет снега, молока, мела. *Ро́зового-то пора́то не́ту да и тако́во бе́лово пора́то не́ту, а вот тако́й те́мненькой да жо́лтенькой.* Вирма (Сало, 1971а). 2. В сочетаниях. ▽ Бе́лый гриб. *Подбере́зники вот таки́и у нас, потом белы грибы ростут, таки́и у нас примерно, таки́ собира́ют.* Нюхчозеро. ▽ Бе́лая гли́на. Глина светлого оттенка. *Ещё обнару́жыли в Нёкшала́мбины бе́лу гли́ну старики́, дак ве́ришь нет, на бе́рек как вот э́то пе́чко посмотри́.* Нюхчозеро. ▽ Бе́лая губа́. См. **Губа́**. ▽ Бе́лый ка́мень. Кремень. *Мужыки́ кури́ли дак вот ветошку каку-то в ба́ночку кладу́т, ветошку и пото́м ка́мни бе́лы.* Вирма. ▽ Бе́лая ла́мбина. См. **Ла́мбина**. ▽ Бе́лый мох. То же, что ягель. *До сорока, до пятидесяти киломе́тров оленей кормили белым мо́хом.* Большая Кудьма. *А вот это осенью, вот в августе, в сентябре, куч триста нарвём схо́дим на мхи, на усто́йчивых, где белый мох ростёт.* Нюхчозеро. *Отвели́ когда оле́ней, пре́жде има́ фся надёжа на оле́ней: во́зят бе́лой мох да, во́зят и дро́фца да.* Кандалакша. *Рады – болото называли, белый мох рвали.* Воренжа. *Та́кие там. это я́гель, белый я́гель, бе́лый мох, как бы мох.* Княжая Губа. *Снек-то нанесёт, вот оле́нь, тот фсю зи́му копы́тит, вырыва́ет ис-пот сне́гу, я́годник ест да бе́лый мох.* Хаймусово. – *Чем же вы кормите скотину? – Да чем придётся, ковды сеном, а ковды и белым мхом.* Кемь (ИАОИРС). ▽ Бе́лое озеро. См. **О́зеро**. ▽ Бе́лое по́ле. Название поля. *Бе́лое поле называлось*. Воренжа. ▽ Бе́ла ры́ба, ры́бина. Озерная, речная рыба с белым (не красным) мясом. *Пото́м розре́зали, ду́мали се́мга попала, нет, бе́ла ры́бина, и свари́ли.* Вожма Гора. *Пошли на озера за белой рыбой*. Варзуга (Колпакова, 1937). 3. Приготовленный из пшеничной муки (о хлебе и т.п.). *Тваро́жники на то́нкэй ко́рочке пекли́, на бе́лэй, в на́шэ вре́мя мы ужэ́ тепе́рь фсё на бе́лой.* Сухое. ▽ Бе́лая мука́. *Но муку́ не бе́лу, муки́ бе́лой тогда́ только́ по пра́зникам когда́.* Вирма. 4. Имеющий печку и трубу, через которую выходит дым (о бане). *По-чёрному ба́ни бы́ли у каре́л, у нас не было по-чёрному, всё бе́лые, фсе побе́лому.* Ковда. ▽ Бе́лая ба́ня. *А потом уш стали делать бани белые, выводили трубу́ че́рес кры́шу, де́лали пе́чку, пе́чка э́та топи́лась, шла там из-за камней, ка́менка была́, камни накла́дывали спецыа́льно и котёл оддельно, две то́пки, как у нас ба́ня, под одну́ то́пку накла́дываешь она проходит туда, где топится основна́я то́пка, и пото́м там ка́менка, такое зделан каркас ис толстово, там камни наложэны.* Княжая Губа.

Бе́лыш, *м.* Незрелая ягода брусники. Вожма Гора.

Бельдю́га, *ж.* То же, что вьюн. *Бельдю́га – это вьюн.* Сумский Посад.

Бельча́тый, *ая, ое. Фольк.* То же, что берчатый. *За столами за дубовыми, да скатертяма за бельчатыма Там сидят князя-бояра, да Там сидит мой ми́лой друг*. Нюхча (РНПП). *Доходила до бела́ стола, да До бела белодубового, да Что ль до скатерти бельчатые, да.* Беломорск (РНПП).

Бельяно́нский, *ая, ое. Фольк.* Эпитет рукавца. *Уморела, голова моя болит. Головку свяжу платком, Платочком тальянским, Рукавцом бельянским*. Сухой Наволок (РНПП).

Беля́к, *м.* Кличка оленя белой масти. Умба.

Беля́нка, *ж.* Вид пластинчатого гриба с беловатой шляпкой. *А соле́ные-то грибы́, вот э́ти волну́хи, беля́нки, серя́нки, те соли́ли*. Кулогора.

Бенеты, *мн.* Добавочные паруса, бонеты. *Судно имело два прямых паруса и бизань, всего только три паруса, но при ровном попутном ветре к прямым парусам привязывались с низу добавочные бенеты*. Кушерека (Кучин).

Берда́ночный, *ая, ое.* Изготовленный как в берданке. *Как сево́дни, утащи́л ружьё, трицать фторо́й кали́бер, так наподобие берда́ночный затво́р. Но пра́вда, ли, куро́к, затво́р выпада́л, сыромя́тнэй привя́зок к ли́вке и вот это.* Нюхчозеро.

Бёрдо, *ср.* Часть ткацкого станка в виде гребенки, служащая для прибивания утка, направления челнока и определения расстояния нитей основы. *В бёрдо нитки пехали.* Тамица. Анциферовский Бор, Солза.

Бе́рег, *м.* 1. Край земли у водной поверхности; полоса суши, прилегающая к воде (у реки, озера, моря). *Большынство́-то у нас стояли дома недалеко́ от берегу, недале́ко от берега, ба́йны на берегу, а дома повы́шэ стоят, большынство недале́ко от берега.* Нюхчозеро. *Дуброво на берегу стояла.* Надвоицы. ▽ Вы́ступить за бе́рег. См. **Вы́ступить**. 2. В названиях исторических частей побережья Белого моря. ▽ Абра́мовский бе́рег. Южная часть побережья Мезенской губы от устья реки Мезень до мыса Воронов. ▽ Зи́мний бе́рег. Побережье южной части Белого моря, восточной части Двинской губы от устья Северной Двины до мыса Воронов. Беломор. *Северо-восточный берег двинского залива и юговосточный берег Горла до устья Мезенского залива Белого моря издавна носит название Зимнего берега*. Мезен. (Максимов). ▽ Кандала́кшский бе́рег. Побережье Белого моря от Кандалакши до Варзуги. *Ме́стново ма́ло бы́ло населе́ния, лопари́ большынство́ по Кандала́кшскому бе́регу.* Шижня. *Кандала́кшский бе́рек у нас.* Колвица. ▽ Ка́нинский бе́рег. Побережье в восточной части Белого моря от мыса Конушин до мыса Канин Нос. *От города Архангельска до города Мезени – Зимний берег, от гор. Мезени до мыса Канин – Канинский берег… и от мыса Св. Нос до русского заворота – Тиманский берег.* (ИАОИРС). ▽ Каре́льский бе́рег. Западное побережье Белого моря от Кандалакшского залива до реки Кемь. *И тот бе́рек называ́етсэ Ру́сским, а вот э́тот бе́рек отсю́да пойдёт, как бы на Карелию, э́то Каре́льский бе́рек.* Малая Сторона. ▽ Ке́мский бе́рег. А)

Побережье Белого моря в Кемском уезде, включающее в себя часть Кандалакшского, Карельский и часть Поморского берегов. *А то рассказывали сорочана из деревни Сороки на Кемском берегу, что к ним в сельдяную сеть белуха-то зашла.* Пурьема (Максимов). Б) То же, что Поморский берег. Беломор. (Максимов). ▽ Ки́ беремский бе́рег. Часть Кандалакшского берега. *Ки́беремский бе́рек – э́то отсю́да на ка́тере мину́т со́рок е́хать.* Малая Сторона. □ Ти́беремский берег. *А пото́м вот прихо́дит сюда́, вот в июне-то на Ти́беремском берегу́ ловят вот эту вот такую вот, э́то атланти́ческая селёдка сюда́ захо́дит.* Малая Сторона. *Ти́беремский бе́рек – отсю́да со́рок кило́метроф ехать. На э́том жэ берегу́ так вот пое́дешь, снача́ла пое́дешь – бу́дет Лу́веньга, пото́м вот Ко́лвицка губа́ и пересека́ешь и Ти́беремский бе́рек начина́етсэ, так и называ́етсэ.* Кандалакша. □ Кибринский бе́рег. *Лопари жили на Кибринском берегу, оленеводческий совхоз был там у них.* Колвица (Горяшко). ▽ Конушинский бе́рег. Побережье в восточной части Мезенской губы от устья Мезень до мыса Конушин на полуострове Канин. Беломор. ▽ Ле́тний бе́рег. Юго-западный берег Белого моря. от устья Северной Двины до мыса Ухтнаволок. *Летний берег, там не знал деревень.* Шижня. ▽ Ля́мицкий бе́рег. Часть Онежского берега от устья р. Онеги до мысы Летний Орлов. Беломор. ▽ Мезе́нский бе́рег. Побережье Мезенской губы, состоящее из Абрамовского и Конушинского берегов. Беломор. ▽ Му́рманский бе́рег. Побережье Кольского полуострова Баренцева моря от мыса Святой Нос до границы с Норвегией. *Мурманской берег называется пространство места от Святого Носа до Колы и далее до Датской границы простирающееся.* Кольск. (Пошман). *Порьгуба́ ужэ́ не существу́ет, давно́ колхо́с вы́селили, на Му́рманский бе́рек посла́ли, они́ жыву́т щас в Белока́менки.* Умба. □ Му́рманьской бе́рег. *Их, слышь, от колхоза скоро на Мурьманской берег на селедку посылать будут.* Умба (Колпакова, 1937). ▽ Оне́жский бе́рег. Побережье в южной части Белого моря на северо-востоке Онежской губы от устья Онеги до мыса Ухт-Наволок. *И самый берег этот сподручнее для ловли белухи, по значительному количеству мелей, на которые удобно загонять зверя; и что по этому случаю на Онежском берегу белух вылавливается больше, чем где-либо.* Пурьема (Максимов). ▽ Помо́рский бе́рег. Побережье Белого моря между реками Кемь и Онега. *Поморским берегом, или собственно Поморьем… называется западная часть Онежского залива между двумя уездными городами губернии: Онегой и Кемью. Дальние поморы Мезенские и терские обыкновенно зовут этот берег Кемским.* Беломор. (Максимов). ▽ Пу́лоньгский бе́рег. См. **Пу́лоньгский**. ▽ Ру́сский бе́рег. Побережье, включающее в себя части Кандалакшского и Терского берегов. *А Ру́сский бе́рек – это от Канда́лакшы и до э́тово до Пonóя, ну да Пonóй там погранпо́ст, потом Тери́берка, к Му́рманску бли́жэ.* Малая Сторона. • *Тони́, е́сли щита́ть по Ру́сскому бе́регу – Питькуля, Ма́лая Пи́тькуля, пото́м Фтора́я Пи́тькуля. Пото́м опя́ть напро́тиф там мыс тако́й называ́лсэ Тонно́й.* Малая Сторона. ▽ Те́рский бе́рег. Побережье Белого моря от устья р. Варзуги до р. Пулоньги или мыса Святой Нос. *В старину поморы считали Терским берегом от Умбы по Поноя.* Варзуга (Кушков). *В Те́рском берегу́ не носи́ли туфле́й.* Ковда. *Терский бе́рек от Кочи́ново.* Малая Сторона. □ Те́рьский бе́рег. *Оленей убьют, только не здесь, то́жэ по Терьскому бе́регу.* Вирма (Сало, 1971а).

Береговóй, *ая, ое.* Расположенный на стороне, ближащей к берегу (о рыболовной снасти). *Это для того́, цьто́бы я́рус был по дну. Тр'еска́ хо́дит по дну́. Ку́бас быва́ет береговóй.* Кола. ▽ Береговóй зуб. См. **Зуб**.

Бережа́на, *мн.* Прозвище жителей сел Сорока, Шижня, Сухой Наволок, раположенных вблизи моря. Сумский Посад.

Бере́жая, *кратк. форма бере́жа*. Жерёбая, беременная (о кобыле). *Кобыла бере́жа большинство́ ска́жут, ма́ло кто сужере́ба, а бере́жая.* Кушерека.

Бережéе, *нареч.* Близко, ближе к берегу. *Шнеки, которые находились бережее нас, начало опрокидывать одна за другой, некоторые начали спускатся на веслах к отмелому берегу.* Кушерека (Кучин). □ Береже́ . *Ходим в Горле береже, в голомени течения противные сильные, а береже и в губку или залудье зайдешь, как потребуется по погоды.* Помор. (Гемп).

Бережни́к, *м.* Часть невода, устанавливаемая ближе к берегу. *Ставны́е та́кжэ как и за́вяску, снача́ла бережни́к, а пото́м ево выставля́ют. От бе́рега ста́витсэ бережни́к идёт, э́то называ́етсэ вот тако́е, идёт бережни́к*. Кандалакша. ▲ Веревка у невода. *Бережник в неводе.* Дуброво.

Бережнóй, *ая, ое.* Относящийся к берегу, морскому побережью. Вирма. ▽ Бережной кляч. Тягловая веревка невода, расположенная со стороны берега моря. Нюхча (Логинов). ▽ Бережна́я вода́. Соленая вода, взятая неподалеко от морского берега, используемая для хозяйственных нужд. *– Вода́ у тебя бережна́я, речна́я? – Нет, у меня у ребя́т нано́шэно, бачки́ фсе за́няты. Один бачо́к с бе́регу. Вот сичя́с солёная она́ с бе́регу берёшь, а речна́я вот туда́ е́здят, там све́рху течёт отту́да, как Ме́льницэй зовём, ну поро́к во́пшэм тако́й, высо́кий поро́к, и отту́да она́ идёт с Сумо́зера вода́.* Вирма. ▽ Бережна́я ры́ба. Рыба, вылавливаемая не в открытом море. Мурман. берег (ИАОИРС).

Бере́жье, *ср.* Побережье. *Большею частью лодьи держатся бережья, вблизи берегов.* Кемь (Максимов).

Берёза, *ж.* 1. ▽ Ка́менная берёза. Вид березы. *А берёза значить здесь ка́менная есь и берёза, по мужыку́, кото́рый вот у нас на кварти́ре жыл, он нашёл вот э́ту берёзу.* Малая Сторона. 2. Березовая древесина. *У саней полозья с берёзы.* Сумский Посад. *Она взя́ла это берёзы, насушы́ла, она́ се́ла, цэ́лый день просиде́ла.* Нюхчозеро. ▲ Березовая жердь. *К потолку приделат к этэй березы, привяжэт большой вире́фкой, и от, берёза нагиба́итси и вот и кача́й, кача́шь, зы́пка, зы́пка, надэ ребёнка в зыпку бросить, так дедофски́, вот раз.* Нюхчозеро. 3. □ *мн.* Ветви березы. *Берёзами закроют сверху копну.* Вонгуда. *Берёзы на стог.* Кянда. ▲ Березовая ветвь. *Мы только берёзой перевязывали.* Нюхчозеро. 4. Название тони. *Там Гремя́ха тоня́ была, на той стороне́ была́ э́то Берёза, дальшэ пото́м Гли́няный ка́мень, тоня́ ра́ншэ была́.* Княжая Губа.

Берёзка, *ж.* Кличка коровы. *Коро́ва да́жэ знат свою́ хозя́йку, кри́кнут: Берёзка,- она́ бежы́т скоре́й.* Никольшино.

Бере́зник, *м.*, *собир.* Березовый лес; березовые дрова. *Бере́зьник ру́бит, секёт, ко́лет.* Варзуга (Меркурьев, ТГП).

Березня́к, *м.* Заросли березы. Тамица. *Чащо́ба, там и березня́к и ольха́ и, и эта ряби́на и фсё вместе растёт, за́росли да и фсё.* Хижозеро.

Берёзовец. Название острова. *Вот пое́дешь снача́ла Ку́нсостроф, пото́м тут на серётке Ва́рдостроф, Большо́й Ва́рдостроф, Меньшо́й, но тут Берёзовец, пото́м Пли́тово-то, пото́м Теля́чьи, пото́м там Ку́зьостроф.* Вирма.

Берёзовый, *ая, ое.* 1. Относящийся к березе. *Сок берёзовый бежит весной и пьют, ставят у сестры в Таборах.* Большая Кудьма. *Тычки тоненькие берёзовы, корёные, если толстая палка рю́жу прорвёт, а так лет пять простоит.* Солозеро. 2. Изготовленный из бересты. *В ба́ню у нас не́которые хо́дят в берёзовых лаптя́х.* Никольшино. 3. В названиях. ▽ Берёзовый ру́чей. Название ручья. Шижня. ▽ Большой Берёзовый. Название острова. *То́лько ове́ц ле́том вывози́ли на острова́, ну вы́берут там на Ове́чий или на Большо́й Берёзоф.* Кандалакша. ▽ Меньшо́й Берёзов. Название тони. Кандалакша. 3. ▽ Берёзовый гриб. То же, что чага. *А грип, настоя́щий грип э́то получа́етсэ, когда́ берёза цветёт и у неё течёт сок, И вот э́тот сок ска́пливаетсэ, пото́м пройдёт не один гот, пре́жде чем там, пото́м но́жыком срезаю́т, ну вот. Пото́м пьют, про́сто берёзовый грип и фсё.* Малая Сторона.

Берёзонька, *ж.* Береза с преобладанием тычинковых колосовидных соцветий. *Серёшки – э́то зна́чит берёзонька, а бес серёжэк – зна́чит мушско́е… Как серёжок нет – э́то мушско́е де́рево, а с серёшками – э́то жэ́нская берёза.* Никольшино.

Бере́мё, *ср.* То же, что беремя. *Дак они́ на себе́ ната́скивали на коро́ву-ту, больша́я корзи́на така́я ли́бо в бере́мё, дак ещё отберу́т.* Хаймусово.

Бере́мя, *ж.* Охапка, ноша чего-л. *Курица да с беремем и прибежала. Ну охотник взял ей, принес домой матери.* Нюхча (РНСКП).

Берендеи́ть, *без доп., несов.* Заниматься пустяками, ерундой. *Глупить да берендеить не время.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Берестá, *ж.* Кора березы. *С бересты поплавки, камушки завяжут для груза.* Солза. □ Бере́ста. *Павел Вязьмин два судна имел, ело́выи па́лтухи, кряжы, бере́сту возили.* Сумский Посад. *Тело утонувшего обернул в бересту и предал земле* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Бере́стеный. См. **Бере́стяный**.

Бере́стина, *м.* Кусок коры берёзы. *Тут пона́шэму называ́етса воро́нка, бере́стиной закрыва́шь, откро́ёшь, повернёшь, вы́трясёшь.* Хаймусово.

Бере́сто, *ср.* Кора березы. *Кибаса́ – груз, кибас обёрнут берестом.* Шижня. *Раньше поплавки делали с бере́ста, для мерёж с ёлки.* Сальнаволок. *Берёсто свя́зываетса.* Дуброво. *Бере́стом обвивали косу.* Анциферовский Бор. *Камешо́к вот на берегу взеть, каменьё збира́шь и пото́м этот камень надерёшь бере́ста в лесах.* Вирма (Сало, 1971а). *Большынство ходи́ли делали с береста, эти какие, как двухлитровый э́тот како́й битоньчик, дак такие туиски́ делали.* Нюхчозеро. *Ве́ником да песко́м нашо́ркам, а сте́ны дак бере́сто таку́ю зде́лаю и бере́стом тёрли.* Кочкомозеро. *Наса́жывали се́тку, кебряки́ са́ми де́лали да. Де́лали, бере́сто рвали, крути́ли, пото́м в кипяток сажа́ли, штоп он скрути́лса, пото́м наса́жывали.* Воренжа. *Нарвал береста два клуба.* Кереть (РНСКП). *Язычо́к вот такой вырёжэт, фсё как сапо́жничал дак. Сту́пни ис ко́жы. За́дники де́лали из бере́ста*. Вирма. *Ла́пти плету́т из бере́ста.* Никольшино.

Бере́стяный, *ая, ое.* Изготовленный из бересты. *Лапти́, у нас не, а в Калгачи́хи в сельсове́те, с бере́ста делали, у нас-то не де́лали. Мо́жэт не занима́лись старики́, я сам в Калгачи́хи дво́и брал, сапого́ф-то нет, ни боти́нок нет, ни ково́, и вот бере́стяново*. Нюхчозеро. □ Бере́стеный. *Крошни – лямки бере́стеные, привязываетса мешок, есть дверцы, мох носим, раньше коровы ели ягель.* Сумский Посад. ▽ Бере́стяно се́рдце. См. **Се́рдце**.

Бе́рлины, *мн.* Полозья для перетаскивания судов по суше. *Велел царь на берлины поставить – лесины такие сделали вроде лыж бы, али наших креньев. Так и потащили царские тележки и яхты эти дальше к Пулозеру*. Нюхча (Максимов).

Берло́г, *м.* Зимнее логово медведя. Пялица, Чаваньга. ▽ *В сравн. Я принесу́ по кусо́чку даю хле́ба-то да, как медвижа́тка отту́да с берло́га збе́гут.* Нюхчозеро.

Бертон, *м.* О лодке, судне. *Подъезжаем ближе. Медленно подвигается вперед наш бертон, гребем как-то нехотя.* Новая Земля (ИАОИРС).

Бе́рчатый, *ая, ое. Фольк.* Узорчатый, вытканный или вышитый узорами (о скатерти). *Что дубовые столы да загремели, что берчатые скатерёдочки зашумели, на печи малы ребяты пригорели, на полатях холостые припотели.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Бес, *м.* Один из участников игры в красочки (см.). *– Стут-стук-стук. - Хто там? – Бес. – За цим? – За цветоцьком. – За каким?* Колежма (Цейтлин, 1911).

Бесе́да, *ж.* Вечернее собрание молодежи в доме с работой или только для увеселения; посиделки. *Играли раньше так – взрослые мужики-то играли в баски, в попа. Молодежь на беседах - в камешки.* Кашкаранцы. *У пере́днего осе́да Собрана́ была́ бесе́да. Оцень хороша́, весьма́ пригожа́.* Кола. □ Бесёда. *Девка реви́т, плацёт, што ей обряжают на бесёду, ей обрядили и посадили.* Уна (Ончуков).

Бесе́дка, *ж.* 1. Сиденье, скамья в лодке. *Бесёдка в лодке.* Тамица. 2. □ Бесе́дка. Место для сидения, отдыха в лесу из бревен. *На борах проводницы несколько раз садятся отдохнуть, на так называемых беседках, представляющих род примитивного дивана из нескольких бревен.* Сорока (ИАОИРС).

Бесе́душка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что беседа. *Во пиру, млада, была, Во бесёдушке, Во бесёдушке.* Сухой Наволок (РНПП). *Не любите, девки, дальнего, да. Полюбите, девки, ближнего, да. Дальний милый – на сердечке сухота, Ближний милый во бесёдушке всегда, да.* Вирма (РНПП).

Беси́ться, нес*ов.* ▽ Беси́ться от жи́ру. Привередничать, капризничать (о человеке, имеющем все в избытке). *Я ребя́там свои́м говорю́, вы тут бе́ситесь от жы́ру. Мы ф со́рок пя́том году и голо́дные и бо́сые бы́ли и ходи́ли в Ла́пино учи́тся трицать два кило́метра.* Воренжа.

Бескурко́вка, *ж.* О ружье с полуавтоматическим взводом ударного механизма. *Куро́к све́рху, но у меня бескурко́фка была́, пла́нку рас, сра́зу могу дупле́том бить.* Сенная Губа.

Бе́сная, *ж.* Женщина, одержимая бесом. *Бесная приходит в церковь к Ивану и просит чтобы он на ей поглядел.* Уна (Ончуков).

Бе́сово. Название места на берегу. Сальнаволок.

Беспа́лубный, *ая, ое.* Не имеющий палубы. *На палубных ботах промысел производится с маленьких лодок, так называемых дорах…, а на беспалубных мотор-ботах, которые дешевле в постройке, промысел производится прямо с бота.* Мурман. берег (ИАОИРС).

Беспеча́льно, *нареч.* Безбедно. *И мне дали денег, теперь мы с тобой можем жить беспечально.* Кереть (Коргуев).

Беспрекосло́вно, *нареч.* Резко, бесцеремонно. *Беспрекосло́вно вопро́сы задава́ешь.* Кола.

Беспри́стани, *нареч.* Беспрестанно, без остановки (петь, говорить и т.п.). *Зачнёт песню петь, дак беспристани, одна за другой у неё так и подходит.* Помор. (Гемп).

Беспробу́ду, *нареч.* Не просыпаясь. *И вот он спал трои сутки беспробуду.* Кереть (Коргуев).

Беспу́тный, *ая, ое. Бранно.* 1. Бестолковый. *Ой, беспутный ты, разве такую оглоблю, надеть?* Сумский Посад (РНСКП). 2. Бранное слово. *Обругают ховрогора беспутным – очень обидным для этого придвинского жителя бранным словом, вынуждающим ответную драку.* Архангельск (Максимов).

Беспу́тня, *м.* и *ж.* Бранное слово. *Она на снох и заругалась: - Ой вы, беспутни! Всё делаете не благословясь, лешой подойник сносил свою жонку обмывать.* Тамица (Ончуков).

Бессча́стный, *ая, ое.* Несчастный. *Попала в куст к лягушке стрела, что теперь мне будет? Буду я бессчастный человек.* Сухой Наволок (РНСКП). *Покажись-ко, гробова́ нова́ доска, да Ты повыстань-ко оттоль, матушка, да Посмотри-ко на бессчастного меня.* Беломорск (РНПП).

Бе́таться, нес*ов.* Лавировать под парусами (о судне). Онега (Максимов). *До конца плавания противняк не мешал плыть ровно и спорко, и бетаться.* Беломор. (Максимов).

Бе́тить, *без доп., несов.* То же, что бетаться. Помор. (Гемп).

Беть (I), *ж.* Курс парусного судна, лодки, который является близким к направлению ветра. *Знаем, что выпустил ты зверей в море, вдоговку за ними ни на каком ты карбасе непоспеешь, хоть будь тебе самая красивая беть.* Пурьема (Максимов).

Беть (II), *ж.* Переднее сиденье, скамья в лодке. *Серёдышу честь, он на бети сидит.* Помор. (Гемп).

Бечева́, *ж.* Прочная веревка, привязанная к карбасу для его подъема через порог. □ Бичева́. Умба (ИАОИРС). ▽ Кормова́я бичева́. *Иногда же вместо кормовой бичевы в лодку просто заходят 1-2 человека и, стоя в ней, отталкиваются шестом, в то время, когда остальные тянут лодку за носовую бичеву.* Умба (ИАОИРС). ▽ Носова́я бичева́. Умба (ИАОИРС).

Бечёвка, *ж.* То же, что бечева. □ Бичёвка́. *В более лёгких порогах вместо шеста в корме привязывают бичёвку и, подтягивая или отпуская её, дают тем направление лодке.* Умба (ИАОИРС).

Биза́нь, *ж.* Парус и кормовая мачта трехмачтового судна. *Судно имело два прямых паруса и бизань, всего только три паруса, но при ровном попутном ветре к прямым парусам привязывались с низу добавочные бенеты.* Кушерека (Кучин).

Биле́т, *м.* ▽ Брать зе́млю под биле́т. Брать участок земли для расчистки его под пашню. *Смело берёт земли под билет, то есть получает право расчистить из-под леса тот или иной земельный участок.* Поонежье (ИАОИРС).

Бино́к, *м.* Бинокль. *Щас ве́тер восто́к дует. В бино́к, когда́ чи́сто дале́ко, чисто́ хорошо́ ви́дно, сево́дня как ды́мка*. Хаймусово.

Би́ржа, *ж.* Место сортировки и разделки древесины; лесоперевалочная база. *Ф Сегéжы вот мы грузи́ли вагóны, потом зимóй пили́ли на би́ржэ там, в Лейгубé, вот так вот жысь шла*. Хижозеро. *Би́ржа, ну раздéлка древеси́ны. Водóй отсю́да, лихтерá приходя́т, вой, тогдá, четы́реста, до четы́реста ты́сяч заготовля́ли лéса, а сичáс сто не заготовля́ют.* Нюхчозеро. *Ра́ньшэ былá би́ржа, лесоби́ржа Княжáя* Княжая Губа.

Би́тка, *ж.* ▽ Пошлá би́тка в кон. Об удаче, удачном стечении обстоятельств. *Пошла битка в кон!... гуляй молодец – твоя неделя.* Канин. берег. (Максимов).

Би́ток, *м.* Било цепа. *К кáце прикрепля́ецца гу́жык, чем бьют называ́ецца битóк.* Кушерека.

Битóнчик, *м.* Небольшой бидон. *На сенокóс пойдёшь, ми́мо э́того родникá идёшь, воды наберёшь, а потóм, когда сенокóс пошэхóть сибé битóньчик наберёшь воды́, далекó жэ, шэсь киломéтроф от э́той от дерéвни, где тут это воды наберётся, есь родни́ки хорóшы есь там.* Нюхчозеро. *Дак детéй тóжэ отправля́ли, они там двухлитрóвый битóнчик и́ли литрóвый наберу́т.* Княжая Губа.

Би́тый, *ая, ое.* Глинобитный (о печи). *Э́та пéчка кирпи́чная, а былá би́тая из гли́ны.* Кулогора.

Бить (I), что-л., несов. 1. ▽ Бить печь. Изготовлять печь из глины, наполняя ее форму и утрамбовывая. *Били печи из глины.* Большая Кудьма. 2. ▽ Бить шерсть. Обрабатывать, трепать, рыхлить шерсть для приготовления ее к прядению. Вирма. 3. Отбивать косу. Княжая Губа. ▽ Бить бáбкой. *А тепéрь веть вот э́ти литóвочки, котóрым мы косúм бьют бáпкой.* Княжая Губа.

Бить (II), *кого-, что-л., несов.* 1. Убивать, забивать (кого-л.). *У белька глазки чёрные, бить жалко, а деньги надо.* Тамица. *Скотá били да кóжу-то делали, дак не резúновы сапóшки держали да не ту́фёлки, а бахилы такú держáли кóжаны.* Вирма (Сало, 1971а). *Приворотил на бойну, там корову бьют, а в брюхе у ней телёнок; на куфне его сварил и съел*. Нёнокса (Ончуков). *Да́жэ был такóй слу́чай, ф колхóзе би́ла скотá, корóф би́ла.* Никольшино. 2. Добывать на охоте. *Ку́ропоть есь, отец лосей бил, птицу ловил дэй, косачей ловил ды.* Нюхчозеро. *Когдá моря́нка большáя, белу́ги на нашу-то губу́ мáло, а на Су́мской-то губé, по Су́мской-то губé белу́га чáсто хóдит. У нас не би́ли ничевó.* Вирма. 3. Вбивать что-л. куда-л. *Несколько ярусов, сшытые сети, два, три закола мори́стее, жердей много би́ли и якоря на оття́жку*. Дуброво. 4. Без доп. Ударять, набегать (о волне). *У нас в мóри бли́ско можэт вы́кинуть, ки́паки: Измóйнаволок, Ту́рейнаволок, У́жокорга, Цистяковьи лу́ды. Это ки́паки, в эты бьёт взвоть порáто.* Вирма (Сало, 1971а).

Бить (III), *ж.* Расплющенная тонкая проволока (медная, позолоченная, посеребренная), используемая в нити для вышивания. Кем. (Яскеляйнен).

Биться (I), *несов.* 1. Разбиваться (о комьях земли). *Груда билась на всех полях. Картошку окучивали копорулями. Ковали копорули в своей кузнице. Земля – глина.* Грибаниха (Онежский край). 2. Прилагая чрезвычайные усилия, пытаться что-л. сделать, произвести какую-л. работу. *С отцом бились, би́лись, - нéвот спрáвили, говорит, мерёжы тóлько три былó.* Вирма. • *Нерыбные-то годá, нéту ры́бы-то, голóдные мужыкú бью́са, бью́тса.* Вирма. *Бился около дому*. Нёнокса (Ончуков). *И вот век свой бьёмся по таким дорожкам, а лучше нам ничего нет.* Подужемье (ИАОТРС).

Биться (II), *несов.* С силой вырываться, выбиваться; стремительно течь (о струе жидкости. *А у нас есь хорóшый ключ, знáете где, в Воро́ньей губé ключú настоя́щие бью́тсэ.* Княжая Губа.

Бич, *м.* Било у цепа. *У нёго бы́ла така штюка здéлана, это бич, выбива́ть, с э́тэй, а сту́ка*. Нюхчозеро.

Битю́к, *м.* 1. Крупная рабочая лошадь-тяжеловоз. *Лошадéй завози́ли, битюкóф здорóвых таки́х, но они́ на́шу зи́му, болéли, не приспосóбились, и ф снéгу ху́жэ.* Хаймусово. 2. Большой медведь. *Такóй битю́к большóй три́ста килогрáм вéсу дак, фся́кий быва́ет.* Хаймусово.

Бла́го, *в знач. сказ*. Хорошо, что; тем более, что. *Вирёфку вот таку́ю и кругом сибя́ вирёфку насмоли́л дёктем, бла́го ма́зал сам сибя́*. Нюхчозеро.

Благода́ть, *в знач. нареч.* Хорошо, удобно. *Кропи́ву насолю́ с ботвóй, благода́ть в пóйво лóжыть.* Анциферовский Бор.

Благополу́чный, *ая, ое.* Благоприятный; попутный (о ветре). *Пала благополучная поветерь.* Сумский Посад (РНСКП).

Благослови́ть, *кого-л., сов.* Дать благословление. *Когда ходите через ручей, говорите: Ручей кормилец, прости и благослови рабу божию такую-то в чём я огрешила.* Кашкаранцы.

Благослови́ться, *сов.* Получить благословение. *Я у отца и матери не благословился воевать.* Калгалакша (РНСКП). *Потом благословись у отца-матери и приезжай за мной.* Кереть (Коргуев).

Благословля́ться, *несов.* Получать благословление. *Вот он и пошёл к матери, к отцу благославлятъся.* Ковда (СПМО, 1965).

Благослови́сь, *в знач. нареч.* Получив, дав благословение для какого-л. дела, в качестве напутствия в дорогу. *Полетел за ведром в тот дом откуда бабка, и взял подойник у снох, снохи не благословясь поставили*. Тамица (Ончуков). *Она на снох и заругалась: - Ой вы, беспутни! Всё делаете не благословясь, лешой подойник сносил свою жонку обмывать.* Тамица (Ончуков). □ Благослове́сь. *Я сытóй, я, говорит, у женщины, котора молоко не благословесь выцидит, и всё выпью, и напилса, сытой. Потом и хоркону в*

крынки-то, они полны и сделаются, поедят мою хорхо́ту. Тамица (Ончуков).

Бла́словить, *кого-л., сов.* Дать благословление. *Бласлови, сударь-хозяин*. Нюхча (РНПП). *Бласлови-ко ты, моя крёстна, крестова ды моя матушка.* Нюхча (РСКП). *Как, бывало, выйдешь в карбасу на взводень, этак на ноги выстанешь, к небу оборотишься: - Петр и Павел, верховны апостолы, Божьи Угодники, сами рыбачили, сами промышляли, бласловите и мне, грешному, промышлять попажно.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Блесна́, *ж.* Приманка в виде блестящего металлического овала или рыбы, применяемая при ловле крупной рыбы. *Но и на э́ту са́мую на блесну́ то́жэ лови́ли се́мгу.* Надвоицы.

Ближа́ющий, *ая, ое.* Находящийся рядом, поблизости; ближайший. *Вдруг из ближающей ростани, идёт старуха в долгом кафтани и доильничу несёт.* Нёнокса (Ончуков).

Бли́зиться, *несов.* Приближаться, подъезжать, подходить. *Вот Кощей уже близится к нам домой.* Поньгома (РНСКП).

Блин, *м.* Тонкая лепешка из кислого жидкого теста, испеченная на сковороде. *Блины жытны пекли.* Анциферовский Бор. *Блины пекли, да оладьи пекли да, пирошки пекли фся́кии разнообра́зныи, с белой муки блины пекли.* Нюхчозеро.

Блино́к, *м. Ласк.* То же, что блин. *Я тебе блинки несу свеженькие*. Кереть (Коргуев).

Блу́за. Название деревни. *Блу́за, Нософшына деревня тожэ, в Носовшыны-то старух много. Там деревни таки́и небольшые, мы ездили, их-то увизли́*. Нюхчозеро.

Блю́дник, *м.* Шкафчик для посуды. *Подле печи с боку посудный шкаф – блюдник.* Сумский Посад. (Максимов).

Блю́до, *ср.* Неглубокий круглый сосуд (глиняный или деревянный) для подаваемого к столу кушанья. *Из одного́ блю́да веть ели все, хоть вот десеть человек все из одного блю́да*. Вирма (Сало, 1971а). □ Блю́дья, ***мн.*** *Соловецкие блюдья в наблюдник ставили, на выставку. На донышке монастырь леплен и полива сверх его блестяшша.* Золотица (Гемп).

Блю́дьё, *ср., собир.* Блюда и любая другая посуда. *За блюдьём и какой другой посудой в монастырь из Золотицы мы ходили.* Золотица (Гемп).

Блю́дья. См. **Блю́до**.

Бля́ять, *без доп., несов.* Издавать звуки, свойственные овце. *Коро́ва мычи́т, про о́вец говори́ли, о́фцы бля́яли.* Вирма.

Бо, условный союз. Если. *Али бо коровушка бодается, как ее усмирить? А ты, мол, Пестравушка с места не шевелись.* Мезен. (Максимов).

Бобёр, *м.* Бобр. *Што ль во э́той рецьке купался бобёр*. Порья Губа.

Бо́бик, *м.* Судно рыбинспекции. Тамица.

Бо́брик, *м.* Уменьш.-ласк. к бобёр. *Будём бо́брика бить да Ма́шэ шу́бу шыть.* Порья Губа.

Бобро́вый, *ая, ое.* Изготовленный из бобровой шкуры. *Шу́боцька бобро́вая, Машу́тка цёрнобро́вая.* Порья Губа.

Бобу́шечка, *ж.* Ласк. Детская игрушка. *Ты купи три игрушечки: одну бобушечку – яслики, а дру́гу – игрушки-шириночки, а третью – гусьлики.* Стрельня (СПМО).

Бобу́шка, *ж.* Детская игрушка. Княжая Губа (КСРНГ).

Бог, *м.* В сочетаниях. ▽ Бог понёс кого-л. Направляется, идёт кто-л. куда-л. *Куды тя, девушка, Бог понёс?* Стрельня (СПМО). ▽ Бог с има́. *Бог с ними. И Бог с има́, дети у мня живы!* Кузрека (СПМО). ▽ В поговорке. *На так жыви́ как хо́четса, моя́ ба́бушка говори́ла, а так жыви́ как Бох вели́т, это была́ её́ люби́мая при́скаска.* Ковда.

Бога́те, *прил. сравн. ст.* Богаче. *Они́ ма́лома́льски щита́лись как кулаки́, но бога́те мале́нько, ну когда́ уш так бога́ты, рабо́тникоф держа́ли да и фсё.* Нюхчозеро.

Богатель, *м.* Богач. Онега (Крысанов, 2002). *Он придет около Евдокей в избу богателя, встанет у дверей, поклонится на тябло*. Кола (Максимов).

Богатёхонек, *а, о. Фольк.* Богатый. *Вот братьи пришли богатёхоньки.* Вирма (РНСКП).

Бога́товцы, *мн.* Прозвище жителей н.п. Лапино. *Ендогубы – толстогубы, Лапинцы - богатовцы, Вставай, вставай, вставай.* Беломор. (ИАОИРС).

Бога́тый, *ая, ое*. Хорошего качества, добротный. *Был богатый мост для лошадей.* Шижня.

Богатыри́ха, *ж. Фольк.* Жена богатыря (см.). *Наконец он и добралсе до богатыря. А богатыря-то дома не было. Была только одна богатыриха* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Богаты́рь, *м. Фольк.* Людоед. *Куды ты пришёл? Богатырь придет и съест тебя* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Бога́чество, *ср*. Богатство. *Отдал царь свою дочерь взамуж за Голь Кабацкую, а целовальнику отдал половину богачества.* Кузомень (СПМО, 1958). *Заговори да забай, забай да заговори. Я пришла к вам просить Не именья, не богачества, Не казны, да несчётны собинны. Я пришла просить многосчастье Таланну да участь* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Богода́нная, *ж.* Ласковое обращение к женщине. *Делают, богоданная, ангельская душа твоя, делают! Есть там такие: вон стрелья пущают же!* Беломор. (Максимов).

Богода́нное, *ср.* То, что дано Богом. *Дай Бог жить не приданым, а богоданным.* Калгалакша (РСКП).

Богомо́лье, *ср.* Молитва при выгоне скота весной первый раз. *Богомо́лье было там, я это ужэ не помню, заведе́нье было, мать нам сказала.* Нюхчозеро.

Богосло́в, *м.* Православный праздник, день Иоана Богослова, отмечаемый 8-го мая (по ст.

ст.). *На Богослова. 2 августа - Ильин день, и говорят, ильинка. Она уже крупнее, пойдет уже крупнее. Сдвиженье – мелкая семга. На Покров, так, тоже крупная семга-то*. Ручьи (Дранникова, Морозова).

Богосло́вка, *ж.* О семге в начале мая. Зимний берег (Дранникова, Морозова).

Богосу́женая, *ж.* Суженая, невеста. *Вот моя богосуженая, я вот на ней буду жениться.* Ковда (СПМО, 1965). *Вот моя богосуженая, - говорит.* Сумский Посад (РНСКП). *А если красная девица, дак пусть мне богосуженая.* Колежма (РНСКП). *Поздравляем тя, князь молодой, да Со своей с богосужоной*. Нюхча (РНПП).

Богосу́женый, *м.* Суженый, жених. *На балкон скочит, кольцо достанет, тот будет богосуженый.* Кереть (РНСКП).

Богу́льник. См. **Багу́льник**.

Боду́чий, *ая, ое.* Склонный к боданью, бодливый. *Без рогóф корóва – комóлая, это была у нас корóва, сáмая бодýчая мéжуд прóчим, без рогóф, а за фсéми гонялась, такáя однá единственная в дерéвне былá дымчатово цвéта, фсё обычно красный з бéлым или чёрное з бéлым, а э́то былá сéрая какáя-то, дымчатая, без рогóф, откýда её привезли́. И такáя вот мимо неё проходи́ть боя́лись фсе, фсех нáдэ было хоть лбом да ткнуть.* Княжая Губа.

Боевóй, *ая, ое*. Готовый к стрельбе (о ружье). *А тут рас, передви́нул пласти́нку, фсё, два ствола́ у тебя́ боевых, хоть дупле́том бей, хоть по-одному́, фсё. На ли́фку на крючóк нажáл дэй, долби́.* Сенная Губа.

Божáтка, *ж.* Крестная мать. *Остановился на ночлег у своей божатки, которая была хозяйкой посиделок.* Тамица (Онежский край).

Бóженька, *м.* ▽ Бóженьки мой. Боже мой. *Как жо, да откýль ты взя́ла да появи́ласе, говорит, с тако-то дали, таку-то роспуту да, ойвой, Бóжэньки мой, Бóжэньки мой.* Нюхчозеро.

Божéственный, *ая, ое.* Церковный, связанный с верой, религией. *Они́-то зна́ли свои́ божэ́ственные пра́зники, нам-то ужэ́ не внуша́лось, наоборóт, не дай Бох, пионерка, да комсомóлка.* Княжая Губа.

Бóжий, *ья, ье*. В сочетаниях. ▽ Бóжья пти́ца. О голубе. *Голубь считается здесь святым, божьей птицей. Голубя нельзя ловить, а темъ более убивать и употреблять в пищу. Голубя надо кормить и ласкать. Боже сохрани, чтобы помор виделъ, как ловят или убивают голубя.* Беломор. (Цейтлин, 1912). ▽ Бóжья корóвушка. Божья коровка. ▽ Бóжья пóмошь. См. **Пóмощь**.

Бой, *м.* ▽ Бой тюлéней. Промысел тюленей на льду. *Весьма большое значение в бюджете варзужанина имеет бой тюленей в окрестностях с. Поноя, где в феврале и марте собирается большая часть жителей Терского берега.* Кольск. (Регель).

Бóйко, *нареч.* Хорошо; удачно. *А мы на мóри завя́сками лови́ли. Мы лови́ли бóйко, мы в волну́ лови́ли.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Бóйна, *ж.* Скотобойня. *Приворотил на бойну, там корову бьют, а в брюхе у ней телёнок; на куфне его сварил и съел*. Нёнокса (Ончуков).

Бок, *м.* 1. Край, обрезок чего-л. *И вот эту картóшку гнилýю, вы́полошшут фсё гнильё́, а это бокá-то собираю́т, и вот э́ты бокá варя́т да кáшу варя́т.* Нюхчозеро. 2. Борт (судна, лодки). *Волнá тóлько скáтиццэ, тогда уш развора́чивайся. А так фторá нахлы́снет, éсли ты бóком стои́шь, мóжэт тóжэ опроки́нуть, хоть и на вёслах éздили.* Вирма. 3. ▽ В бок. В сторону, не туда куда нужно. *Косы́м нориóлом не занори́шь, онó, всё в бок, а вот зделают пря́мо, хорóшэ нори́льце.* Вирма (Сало, 1971а). 4. Берег. *А тут между ими салма идёт, а с тово острова, с салмы на другой бок плавили, пахать ездили.* Нюхчозеро.

Боковúк, *м.* Ветер, дующий в борт судна, лодки. *Намаешься при боковике, и так и сяк правься.* Помор. (Гемп).

Боковóй, *а́я, óе.* 1. Дующий сбоку (о ветре). *Боковой ветер вкось волны идёт.* Солозеро. 2. ▽ Бокова́ стóйка. Боковой косяк окна. *Боковы́ стóйки, вéрхна стóйка.* Вирма.

Болва́н, *м.* О толстой чурке. *Кто з бéрега завéзли на трáктор, вы́писать такúх болвáноф на вóсимисят в кормý, э́то в комлю́ то есь.* Нюхчозеро.

Бóле, *нареч. сравн. ст.* Больше. *Сказка вся, бóле сказать нельзя.* Варзуга (СПМО). *Кусочек съешь, другой с ума не пойдёт; а уж другой съешь – третий бóле захочется*. Кереть (Коргуев). *Лýда – скáла, на ней расти́тельности нéту и скалá, грани́тная онá бóле.* Умба. ▽ Того́ бóле чего-л. О большом количестве чего-л. *Кирпи́ч сами делали, бáтько такóй я́шшычек зделает, мы с невестками наделаем кирпичей того́ бóле.* Нюхчозеро.

Болéзнь, *ж.* Хворь, недомогание. *Я знаю её болéзнь говори́т. У самого́ семеро ребя́т, дак ы бáтька уби́т на войнé дак*. Нюхчозеро. □ Болéсть. *Когда повенчаются впервые да повалятся спать, кладем на всю перву ночь под постель кочергу и ухват: это противу той самой болести, чтоб не прилучалась впредь до веку*. Мезен. (Максимов). *У нас в Нёноксе был костоправ давний… Промысловикам ноги-руки лечил. Всяки болести излечивал.* Нёнокса (Гемп). □ Зубна́я болéсть. Зубная боль. *Деревенская родня что зубная болесть – её унять надо, уважить её надо*. Холмогоры (Максимов). □ Болéсь. *Там наéрно сменной климат да на юге дак может быть у ей, вот это пройдёт эта вся болесь.* Нюхчозеро. *У нас ребя́та, кака́-то болéсь былá, ребя́та вот мои́ ужэ́ заболéли.* Вирма. *Испáнка болéсь, грипп тепéрешний.* Умба. *Не могу́ спать, такáя болéсь.* Верхнее Койдокурье. *На дéреве, где-то губá есь, онá наростáет болéсь, как рак у человéка.* Хаймусово.

Боле́ть, *что-л., несов.* ▽ Глаза́ боля́т, боле́ли. Об изобилии чего-л. *Бо́льшэ ведра́ наве́рно набра́ла, а я́года, ой, глаза́ боле́ли, ну вот.* Малая Сторона.

Болиголо́в, *м.* То же, что багульник. Кянда. *Бе́лыми цвето́чками цвитёт, так он и называетсэ болиголо́ф.* Княжая Губа.

Боло́к, *м.* 1. Полог для защиты от ветра и дождя на карбасе. *Род кибитки – по здешнему болок, из гнутых деревянных ободьев, обтянутых заплатанной парусиной и накрытых поверх всего рогожкой которою затягивалась также задняя часть этого навеса, - должен был защищать меня и от дождя, и от крепких, порывистых духов ветра морского.* Беломор. (Максимов). 2. Сани с крытым верхом. *Употребляются троякого рода экипажи: чунки-санки с высокими полозьями, кережки, имеющие вид корыта, заостренного с одного конца и болок, т. е. кережка, поставленная на полозья и закрытая парусинным верхом… В болок и санки впрягается пара, тройка и даже четверня оленей.* Кола (Островский).

Боло́нки, *мн.* Короста на теле. *Тощинький э́кой, некрасивый, весь в болонках – короста така.* Порья Губа (СПМО, 1959).

Боло́нь, *ж.* Слой древесины, лежащий непосредственно под корой. *На сырых местах и вершынка сухая, и боло́ни мало, а серцэви́на толще, чем тоньше кольца.* Тамица. *Боло́ни много, болонь там.* Кянда. *Е́сли у де́рева мно́го боло́ни, его на де́ло уже не пуска́ют.* Нижнее Койдокурье. □ Бо́лонь. *Мендач с бо́лонью не плавили – тонет.* Сумский Посад. ▲ Боло́нь. *Боло́нь мяхкая для дранки.* Солозеро.

Боло́тец, *м.* Небольшое болото. *Я веть в боло́тец ушёл, а он пое́хал туда́ да́льшэ за са́лму.* Нюхчозеро.

Боло́тина, *ж.* 1. Сырое, болотистое место. *Всё болотина, где-то есть борки́.* Большая Кудьма. *Ра́да как боло́тина.* Солозеро. *Ли́ма – ну в ре́чке или там у бе́рега стои́т боло́то, как наподо́бие как боло́тина, ну вот это ли́ма называлась.* Нюхчозеро. *Тут озерки есть Попово И Онекино, оттуда ручеек вытекает, и чуть пониже болотина там.* Варзуга. *Боло́тина - похо́жэе на боло́то, по кото́рой мо́жно пройти́, по боло́ту-то ещё́ не о́чень пройдёшь.* Ковда. ▲ Отдельное болото. *В это время племянник быка отвязал и загнал, а дядя вслед за ним пришёл лесом. Загнал его* (быка) *в болотину.* Беломорск (РНСКП). 2. Место в озере, заросшее тростником, водорослями и т.п. *Полоска́ли сетки и по но́вой сно́ва ставили, так когда́ э́то ве́тер больша́й си́льный со дна поднима́ет э́ту, тина там, на боло́тины расте́ния отрыва́ет.* Надвоицы.

Боло́тистый, *ая, ое.* Находящийся на болоте, относящийся к болоту. *Ма́ло жэ тогда́ бы́ло мест таки́х што́бы без боло́тистых, большэ на боло́тистых и коси́ли.* Хижозеро. *А глуха́рь в лесно́ ме́сто, где он бо́льшэ, такэ́ где роднички́ выбера́ет, ну и ф прикла́дне место́, а коса́ч-то от у боло́тиста.* Нюхчозеро.

Боло́тной, *ая, ое*. 1. ▽ Боло́тная ба́ба. Мифическое существо, живущее в болоте. Сумский Посад (ИАОИРС). 2. ▽ Чёрт боло́тной. Бранное выражение. *Чёрт болотной, опять стал! Порато измаялся.* Сорока (ИАОИРС).

Боло́то, *ср.* 1. Топкое или зыбкое место, часто со стоячей водой, кочками, покрытыми травой, заросшее тростником, мхом. *У нас сухие болота.* Дуброво. *Бы́ли и боло́та, так-то осо́бо ря́дом з дере́вней больши́х не было, но так около озера там где-небуть бы́ли*. Хижозеро. ▽ Гла́ткое боло́то. Чистое моховое болото. *Ра́да, то што небольшо́е с ле́сом, а боло́то гла́ткое, с ретколе́сьем, сушня́к там*. Сенная Губа. 2. В названиях болот. ▽ Анто́ново боло́то. *У нас на боло́тах се́но коси́ли: Кири́лово боло́то, Анто́ново боло́то, Вы́дро боло́то.* Колвица. ▽ Вы́дро боло́то. Колвица. ▽ Ги́блое боло́то. *С Чёлы сходи́ла, она там Челозёрская, вот на этот она на этот мох, а он Ги́блое болото называли, а токо дви мостинки во́то-от было, черес это болото.* Нюхчозеро. ▽ Кири́лово боло́то. *Прямо вот ищё, дач жэ ничево не было, дак тут у меня у родительсково дома Кирилово болото было, дак папа тут сетку натянет и мы з братом таскали ему. Попадались косачи прямо ф сетку, запутаютсэ и убивать не надэ, мы пойдём отту́да ис сете́й, распу́таем и в мешо́к.* Колвица. Солозеро. ▽ Лизаве́тино боло́то. *За Лахтой болото – Лизаветино болото, Лизавета погибла, бездонное болото, натти не могли.* Большая Кудьма. ▽ Тёмное боло́то. Шижня. 3. Название части с. Денисовка на Куростров. Денисовка (ИАОИРС).

Болоча́на, *мн.* Жители Болота (части с. Денисовка на Куростров). Холмогоры (ИАОИРС).

Бо́лтный, *ая, ое*. Светло-зеленый (о цвете сарафана). Беломорск (Яскеляйнен).

Болту́шка, *ж.* Жидкая овсяная каша. Нижнее Койдокурье.

Бо́лька, *ж.* Кличка лошади. *А мы то́лько с мо́ря прие́хали. Гыт: - Сходи́-ко посмотри́, Бо́лька вить твоя́, говорит там пропа́ла.* Вирма.

Больни́чный. См. **О́стров.**

Бо́льно, *нареч.* Очень, в высокой степени. *Мне бы́ло жу́тко, бо́льно хо́лонно, озя́п.* Кушерека.

Больша́к, *м.* 1. Старший в доме, глава семьи. *И парнишек-то всех прихватили большаки с собой на Мурман.* Кола (Максимов). 2. Настоятель староверческой общины. *У нас был большак – Васильем Леонтьевым звали. Службу правила одна грамотная девушка, теперь её нет в живых. Девушки приходили в скит с малых лет.* Логоварака (Бубновский, 1914).

Большеголо́вой, ая, ое. ▽ Кури́к большеголо́вой. См. **Кури́к**.

Большемы́тие, *ср.* Уборка, чистка всего дома перед праздником (обычно перед Пасхой). *Мы*

оди́н раз в году́, называ́лось у нас большэмы́тием, мы́ли и пото́лки дра́или и сте́ны дра́или и полы́ веть некра́шеные бы́ли, но полы мы́ли ка́ждую неде́лю, голико́м, песко́м вот дра́ишь, бе́ленькие стоя́т. Раз в году большэмы́тие, хозя́йка ково́-то к сибе́ пригласи́т, ну помо́шницу там в основно́м жэ́нщины друк дру́гу помога́ли. Княжая Губа.

Большéнской, *ая, ое*. Огромный, большого роста. *Старик лежит и такой большéнской, что прямо страшно.* Кереть (Коргуев).

Большéня, *ж.* О чем-л. больших размеров. *Натяга́м как маши́ну натя́нет как на это поло́зье, укре́пит там, как крова́ть така́ большэ́ня*. Нюхчозеро.

Больши́на, *ж.* ▽ Взять больши́ну в ру́ки. Стать главным в семье. *Ой, шальня, не бойсе. Ругайсе побольше. Возьмёшь большину в руки – и бояться не будешь* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Больши́нский, *ая, ое*. Большой, не маленький (о возрасте). *Мы жить больше здесь не можем, пока не дошло до тех лет, а мы вырастем самы. Сейчас стали больши́нски.* Варзуга (СПМО).

Больши́ца, *ж.* Обычный большой прилив в отличие от **мани́хи** (см.). *Мани́ха между больши́цей ходит, между ними прибудет недолго и убудет недолго, это небольшой прилив.* Солза. *Затем идет большица – прибылая вода, которая правильно возвышается до окончания прилива. Эта маниха прибылая.* Беломор. (Максимов).

Большóй, *ая, ое*. 1. Старший (о брате). *Большóй брат Ваню не́ взял себе.* Кузрека (СПМО). 2. В сочетаниях. ▽ Больша́я вода́. См. **Вода́**. ▽ Большóй óстров. См. **Óстров**. ▽ Больша́я пого́да. См. **Пого́да**. ▽ Больша́я Пи́тькуля. См. **Пи́тькуля**. ▽ Больша́я Я́голомба. См. **Я́голомба**. 3. ▽ Больша́я Ни́нка. Прозвище. *Я там, а она́ тут почти́ недалеко́, дак называли Нинка Карельская, Большая Нинка и Каре́льская – ма́ленькая.* Кандалакша.

Большу́ха, *ж.* Старшая невестка. *В роду многих там таки бравины и работящи к тому ж, в большухи идут.* Сюзьма (Гемп).

Бóмбочка, *ж.* Растение купальница европейская. Стрельня (Кушков).

Бóмнуть, *без доп., сов.* Выстрелить из пушки. *Царь приказал: Если я бомну первый раз, умывайся, а второй – снаряжайся, а третий, чтоб в церкви была!* Оленица (СПМО).

Бона́, *мн.* Плавучие ограждения или заграждения на реках, озёрах. *Бона́ таки́е бы́ли по ру́слу.* Хаймусово.

Бонда́рный, *ая, ое.* Относящийся к производству бочек. *Бóчки бы́ли, кто сам, кто покупа́л, была́ бонда́рная масте́рская у факто́рии.* Умба.

Бóндарь, *м.* Работник, изготовляющий бочки, кадки и т.п. *У меня́ и оте́ц на факто́рии рабо́тал, бóндарем то́лько, бóчки де́лал да э́ти, ры́бу ку́порил*. Княжая Губа.

Бор, *м.* 1. Сосновый лес, растущий на сухом возвышенном месте. *На борах была, в ляге была, ляга между борами низкое место.* Большая Кудьма. *В бору мачтовый лес.* Тамица. ▲ Густой труднопроходимый хвойный лес. *Чёрная леди́на называетсе, дак такой ле́с дак непроходи́мэй, идёшь это чёрный, до нас до Нюхчозера идёшь, и вот один бор такой. Дак такой бор, дак не пройдёшь, называ́етси Чёрная ляди́на.* Нюхчозеро. ▲ Возвышенное место в лесу. *На бор, на высо́кие места́ ходи́ли за я́годами.* Надвоицы. *Бор повы́ше ме́сто в лесу́, я́годы расту́т, грибы́… В бору́ е́ли расту́т бере́зы.* Никольшино. 2. В названиях населенных пунктов. ▽ Анциферов Бор. Вонгуда. ▽ Большóй Бор. Вонгуда. ▽ Медведевский Бор. Анциферовский Бор. ▽ Огру́шевский Бор. Анциферовский Бор. ▽ Па́вловский Бор. *Жыли на реке, потом переехали, была деревня Медведева, стала Медведевский Бор, Огру́ша – Огрушевский Бор, Павлово – Павловский Бор.* Анциферовский Бор. ▽ Пентóский Бор. Название н.п. Пянтино. Анциферовский Бор. ▽ Са́вкин Бор. *Ф Сафкином Бору, там братская могила.* Надвоицы. ▽ Я́гельный бор. *Мы причалили у Ягельного бора, названного так от обилия ягеля, который серым слоем покрывает почву среди высоких сосен. Здесь несколько изб… и изба для приезжающих довольно чиста, и камелёк в ней исправен вполне.* Пулозеро (ИАОИРС). ▲ Название части села в Колежме. *В Колежме: Бор, Наволок, Корга, Низ.* Колежма (РСКП).

Бóрайдать, *без доп., несов.* Бормотать; шептать. Вожма Гора.

Бора́н (I), *м.* Самец овцы. Солозеро. *Козёл да боран ходили полесовать*. Нёнокса (Ончуков). *А ба́бушка Лю́ба, мать-то му́жа, дак она́ по назва́нию ове́ц звала́ да бора́ноф, бóри-бóри-бóри да, вот так.* Вирма.

Бора́н (II), *м.* Последний прямой шпангоут у судна, идущий к носу или к корме. *Жердью все время намечал шпангоуты, называя их по-своему боранами.* Кемь (Максимов).

Бора́шко, *м.* Самец овцы. *Борашко, Борашко, что ты знаешь?* Кузрека (СПМО).

Бора́ний, *ая, ое.* Относящийся к борану. *Овода нажгут ти́тьки, салом бораньим мазали.* Солозеро.

Борани́ка, *ж.* Вороника. *Собера́ли чернику, борани́ку, са́ма пе́рва борани́ка вроди поспева́ла.* Хижозеро.

Борботáть, *без доп., несов.* Издавать какие-л. неясные звуки; бормотать. *Невеста пришла к боцьке да и стоит, кила в пиве борбочёт.* Уна (Ончуков).

Борботу́ха, *ж. Фольк.* Тот, кто издает какие-л. неясные звуки. *На свадьбу варила пиво одна жонка, у жонки была кила борботуха.* Уна (Ончуков).

Бóри-бóри, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. *А ба́бушка Лю́ба, мать-то му́жа,*

дак онá по назвáнию овéц звалá да борáноф, бóри-бóри-бóри да, вот так. Вирма.

Бори́сиха. Название тони. Сумский Посад.

Боровúк, *м.* Белый гриб. Вонгуда. Вожма Гора.

Боровúна, *ж.* То же, что бор (в 1-м знач.). *А отсю́да пое́дешь дак, сначала Тоннё, пото́м Крестово́, Тоннё, пото́м там тут прое́дешь пото́м боровúна така́, бор.* Вирма. ▲ Возвышенное место в лесу. Никольшино.

Боровичóк, *м.* Белый гриб. Колвица. □ Боровицький, *мн.* Тамица.

Боровóй, *ая, ое.* 1. Растущий, выросший, обитающий в бору. *А дома́-то дак тут де́лали, мох рва́ли на бора́х, боровóй мох.* Вирма. ▽ Борова́я дичь. *Ря́пчики, куропа́тки, в лесу́-ту борова́я-то дичь.* Хаймусово. 2. ▽ Борова́я избу́шка. Небольшая курная избушка в лесу. *Если на пути сплава встретится боровая избушка, то такая избушка в ночное время бывает полным-полна. Устройство боровой избушки очень просто. Четыре стены… в одной из стен квадратное… окошечко…; внутри – печка-каменка без трубы…, вместо крыши – ветки ели.* Кемь (Бубновский).

Боро́дка, *ж.* 1. Загнутый выступ на конце рыболовного крючка. *Ры́бина схва́тить, а боро́тки-то не́ту, момента́льно рас че́рес себя́, зна́чит твоя́, нет – убежа́л, о́кунь и́ли плоти́ца.* Сенная Губа. 2. ▽ *В сравн.* О чем-л. похожем на бороду. *Весно́й назаготовля́ешь э́тих виц навьёшь, коле́чки наде́лаешь, на му́фты, как боро́тки, пове́шаешь, на за́втро, на бу́душшый гот.* Нюхчозеро.

Боро́к (I), *м.* Возвышенное место в лесу. *Борок вроде как повышэ сам.* Никольшино.

Боро́к (II), *м.* 1. Съемный воротник, служащий украшением наряда невесты. Колежма (РСКП). 2. Украшение из присборенной ленты и кружева, которое пришивалось по краю ворота. *Борок собирали так: снижут ленту и кружево...; лента голубая или розовая; розочками снижут*. Сумский Посад (Яскеляйнен).

Борона́, *ж.* Земледельческое орудие, служащее для разрыхления вспаханной земли, прикрытия семян. *Таки́ боро́ны часты́ были, пока картошка не вы́шла, ужэ ей, ужэ назначишь и день это, штобы пробороннли фсю, штоп меньшэ травы росло́.* Нюхчозеро. *Деревянные бороны из еловых палок стягивали ферёсовыми кольцами. После появились железные бороны, они лучше.* Грибаниха (Онежский край).

Боронúка, *ж.* То же, что вороника. *Но он с ма́терью уе́хал за брусни́кой, ну да боронúки пособера́ть за о́зером*. Нюхчозеро.

Боронúть, что-л., нес*ов.* 1. Разрыхлять, обрабатывать бороной вспаханную землю. *Мы вот ф шко́лу ходи́ли, ис шко́лы прибежы́шь, на́до боронúть, на ло́шать сади́сьсе, посыла́ли.* Хаймусово. 2. s Боронúть дно. Очищать дно в месте лова рыб неводом от сора, камней. *Если сетка зацепилась, то берут на барана то есть закручивают на весло, крутят веслом, а если не удаётся, то сетку дергают вверх, прорывая её, чтобы камень вывалился. Дно то не боронено.* Потайболье (Онежский край).

Боро́ть, *кого-л., несов.* Нападать на кого-л. *Мы бы вам и так дали бы, это лоси́ны, не на́до было боро́ть.* Нюхчозеро.

Боро́чек, *м.* То же, что борок (во 2-м знач.). *Ленту длинную берут и сборочками собирут вокруг ворота сорочки, говорили: - Борочек надо сделать, – и специально ходили прострочить на машинке несколько строчек борка*. Лапино (Яскеляйнен).

Борщ, *м.* Растение борщевик. *Из борща, варят довольно приятный охлаждающий напиток, щи, которым утоляют летнюю жажду*. Поонежье (Калинин).

Бот, *м.* 1. Парусное рыболовецкое судно сдвумя парами весел. *Бота́ парусные назывались.* Сальнаволок. *Ёлы, бота́ были, ёл – два паруса, не было киля потчи́, бот больше был.* Тамица. *Здесь лесу никакого нету, ничего не сработаешь, ни бота, ни лодки и никак не выехать. Придётся этта век жить.* Кереть (РНСКП). *А веть свои шы́ли, как э́то называ́еццэ, бота́, бота́. Тогда́ называ́ли бота́, тепе́рь-то на зна́ю как называ́ют*. Сухое. *Боты представляли собой более надежное морское судно с парусом и двумя парами весел восьмиметровой длины, с каждым из которых управлялись двое человек. Бот имел в длину 15 м, так что внутри его располагалось целых три кубрика и два отсека для рыбы и балласта.* Нюхча (Логинов). 2. Небольшое моторное судно. *В море у нас бы́ли вот бот называ́лсэ, ну ка́тер тако́й, катеро́к*. Княжая Губа. *С 1920–1930-х годов боты стали моторными судами. Каждый бот тащил за собой на чалке еще один, два или даже три поморских карбаса, ловить с которых было удобнее, чем с бота.* Нюхча (Логинов). 3. Моторная лодка. *Хлеб да муку́ нам фсё привози́ли, был у нас тогда́ Рыбко́п, а канто́ра была́ ф Кандала́кшэ то́жэ, ис Кандала́кшы, по-на́шэму называ́етса бота́, ну небольша́я така́я до́рка с мото́ром. И отту́да ис Кандала́кшы вози́ли к нам сюда́, магазин у нас свой был рыбко́фский, муку́ завози́ли, а то ищё́ и по жэле́зной доро́ге у нас муку возоли.* Княжая Губа.

Бо́тальница, *ж.* Рыболовная сеть, куда боталом загоняют рыбу. *Рыба ловится большею частью неводами, сетками, мережами или ижами, ботальницами и немного крючками.* Долгощелье (ИАОИРС).

Ботва́, *ж.* Листья и стебли корнеплодов (свеклы, репы, моркови, картофеля и т. п.). *Ботва картофельная.* Шижня. *Ботва – штина у картошки.* Солза. *Ботва́ хоть у ре́пы, хоть у свелы́, она́ ботва́ и есь, ну и карто́фельну, она́ ботва́.* Княжая Губа. Анциферовский Бор, Кянда, Солозеро.

Бо́тик, *м.* Небольшое моторное рыболовецкое судно. *Бо́тики и два тра́льшшыка мото́рных.* Вирма.

Боти́шко, *ср. Неодобр.* То же, что бот (в 1-м зна.). *Боти́шко, обогре́тся негде, холодина.* Тамица.

Бо́чечка, *ж.* 1. Небольшой боченок. *Но у них икра́ была́ о́чинь хороша́я, кра́сная икра́ така́, и вот э́ту икру́ соли́ли то́жэ в бо́чечки*. Вирма. 2. Жемчужина овальной формы. *По реке нашей раньше тут ракушки доставля́ли. Если хорошая попадёт жемчужина – кто как зовёт. Ове́ты выполняли. Ове́ты скажут, может попадёт скатная, бо́чечка. Ска́тная ката́ется, бочечка не катается, но тоже хорошая, плашка на месте стоит.* Варзуга. 3. £ Б о́ ц е ц ь к а . Муравьиное яйцо. *И овернулса мурашом, она из его боцецьку и вытенула и опять в узелок завезала*. Уна (Ончуков).

Бо́чечный, *ая, ое.* Относящийся к бочке (в 1-м знач.). *Он вытолкнул бочечное дно, и вышли они из бочки на берег* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Бо́чка, *ж.* 1. Большой цилиндрический сосуд для жидкостей (обычно деревянный) с двумя плоскими днищами и несколько выпуклыми стенками, которые стянуты обручами. *Я́ма бы́ло в навозе вы́копал, ну вы́рубил и туда́ бо́чку, ну деревё́нну, по́сле рыб ложы́ли*. Нюхчозеро. *Соли́ли в ушáты, бо́чки.* Ковда. ▲ В устройстве для точки косы. *Бочка отпилена, в бочке два гвоздя, на этом точили, точили косу.* Солза. 2. То же, что кубас (в 5-м знач.). *А для се́ток, как о́сенью, бо́чки де́лали, што́бы никуда́ вода́ не попада́ла, они́ жэле́зными обруча́ми то́жэ де́лались, и на середи́не о́бруча крук тако́й был, што́бы верёфку завязать, што далеко́ как пое́дешь, што́бы ви́дно бы́ло, што тут се́тка спу́щена*. Княжая Губа. 3. Часть мережи, ограниченная обручами с сетевым полотном на них. *Третье горло и бочка сама.* Шижня. *Круглая бочка, от метра и до двух метров диаметр, дэль привязывалась с кутóм.* Сальнаволок.

Бочка́рь, *м.* Мастер, изготовляющий бочки. *Бо́чки са́ми де́лали, у нас тако́й был вот это тожэ де́да, он сам делал, хоро́шые бо́чки, бочка́рь, дядя Макси́м, да дя́дя Макси́м.* Кочкомозеро.

Бочо́к, *м.* ▽ С б о ч к у́ . С боку, со стороны. *Ого́нь гори́т и округо́м большой дак, ребята ещё хо́дят карто́шку с бочку́ пику́т, ходят у его́ у огня, а он на их руга́етси*. Нюхчозеро.

Бочонок, *м.* ▽ *В сравн.* Как боче́нок. О чем-л. выпуклом, округлом. *На карбасе двоём надо грестись, карбас как бочонок, килева́я лодка.* Тамица.

Боче́ночек, *м.* ▽ *В сравн.* Как боче́ночек. О деревянном округлом сосуде. *У нас был спецыа́льный деревя́нный, как бы боче́ночек тако́й небольшо́й, с рошко́м, и эти ручечки были и крышка была́, крышку так закроешь, и вот у неё ручка была́, подойник называлса, вот в нево и доили.* Княжая Губа.

Брави́на, *ж.* Статная красивая женщина. *У Деревлевских сюземских старшая дочь Александра бравина на всю деревню была*. Сюзьма (Гемп).

Бра́вый, *ая, ое.* 1. Бойкий, боевой. *Лента алая - Дуня дефка бравая.* Поной. 2. Бодрый. *Съезди ты к Огненному копью-Каменному щиту, убей его и возьми желочь, помажешь им наши глаза, и будем мы тогда бравы и здоровы.* Калгалакша (РНСКП).

Бра́га, *ж.* Алкогольный напиток, приготовляемый в домашних условиях. *Бра́гу сам де́лаешь, дро́жжы, хмель, без са́хару не де́лаешь, крупу́, пшо́нку добавля́ли.* Дуброво. *Некоторые варили бра́шку, бра́гу, бьёт по мозгам, там дро́жжы, са́хар, сухари́ кла́ли вот и фсё настаивали, перебро́дит и пьют.* Княжая Губа. □ Б р а́ г и , *мн. Ра́ньшэ веть во́тки не пи́ли, и на пра́зник вари́ли бра́гу. Ф пиво хме́ль не ло́жыли, а в бра́гу хмель. А так бра́ги хоро́шые.* Кулогора.

Бра́жка, *ж.* 1. Перебродившая смесь муки, воды и солода с дрожжами. *С бра́жки де́лали пи́во.* Тамица. *При пире, при бражки, дак все дружки, а при го́ри, при бедности, нет никого.* Нёнокса (Ончуков). 2. Пиво, сваренное в домашних условиях. *Бра́шку вари́ли да. Но дак, хмель был, я не зна́ю где хмель-то бра́ли. Хмель па́рили да бра́жку вари́ли*. Вирма.

Браково́й, *ая, ое.* Непригодный для использования (о замке). *Шы́товый замок, браково́й какой-ни повесят, а там чё никого, ничёго нет дак. Для виду, так, штобы не ползали дети либо*. Нюхчозеро.

Бра́льница, *ж.* Бита в виде лопатки, которой бьют по мячу при игре в сало (см.). *У одного из играющих находится в руках небольшой мяч и бральница или, как иначе её называют клёскальница – обыкновенная дощечка в аршин-полтора длиной, вырезанная в виде лопатки, которой выбивается мяч.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Бра́ма, *ж.* 1. Большая грузовая лодка с двумятремя парами весел. Териберка, Варзуга. *Бра́ма – больша́я ло́тка для гру́за. Бра́ма и до́ра неда́вно, ра́ньшэ карбаса́.* Княжая Губа (КСРНГ). *«Держа́вин» пришёл в ку́йпогу. Вода́ суха́я. К нему́ бра́ма была́ подго́нена. Там больши́ вы́патки очень, Вы́патки-то? Э́то быва́т вода́ суха́я.* Териберка (Меркурьев, ТГП). ▲ Небольшое грузовое судно, передвигаемое с помощью буксира. *Но э́то бра́ма называ́етса, пятито́нные бра́ма бы́ли, ну вот и ёла их таска́ла на букси́ре, там грус когда́ како́й вести надо было. На э́ти карбаса́ грузи́ли, на бра́мы, и ёла таска́ла, ёла мото́рна. Бра́ма для перево́ски грузо́ф, как на машы́ны прицэ́п.* Колвица. 2. Деревянная баржа, стоящая у берега и служащая для перегрузки грузов с судна на берег. *Собирали невод в браму и растягали привезенные невода.* Кушерека (Кучин).

Брани́ца, *ж.* Деревянный помост, на который вытаскивают лодки. *Брани́ца тут называ́лась, где ста́вились ло́тки, карбаса́. Тут не дом, а*

про́сто вы́чищено. И ло́дочки затя́гивают по э́тим бре́внам, што́бы не би́лось. Умба.

Бра́нный, *ая, ое. Фольк.* Эпитет скатерти. *И откуль возьмись, накрылись скатерти бранные*. Кереть (Коргуев).

Брань, *ж.* ▽ Брань бо́я. Поле брани. *Он погию на брани боя.* Беломорск (РНСКП).

Брат, *м.* Каждый из сыновей в отношении к другим детям этих же родителей. *А го́да четы́ре, дак там ищё жы́ли, вот брат мой жэ у́мер. Фторо́й на Хво́йном жывёт брат, в дере́вни, он-то бо́льшэ зна́ет*. Воренжа. Большая Кудьма. ▽ Кресто́вый брат. См. **Кресто́вый (I)**.

Брата́н, *м.* 1. То же, что брат. *Большынство по балала́йки, это балала́йку хорошо играл мой брата́н, двоюро́дный, фсё по балалайке ходе́ли*. Нюхчозеро. *Мно́го у тех бы́ло оле́ней, у брата́н!* Кандалакша. *И справила мать дочерь к братанам в гости, дала с собой собачку.* Сумский Посад (РНСКП). □ Братана́, *мн. Промежду собой братана Совет советали, Жеребья метали: Кому деньги, кому платья, кому красна девка* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). 2. Двоюродный брат. *А они возьму́т не одново́ ло́ся убью́т с этым со своим брата́ном*. Нюхчозеро. ▽ У Братана́. Название тони. Сумский Посад.

Брата́ться, *несов.* ▽ Брата́ться крести́ мы. Стать крестными братьями. *Прежде ведь крести́мы это брата́лись*. Оленица (СПМО).

Бра́телко, *м.* То же, что брат. *Ой, Брателко, говорит, у меня муж прилетит, дак тебя сразу, говорит, съест!* Варзуга (СПМО, 1967). *Чего семь волков, сем бра́-телков разговаривать?* Оленица (СПМО). *Ну, куда ты, брателко зашёл?* Черная Река (РНСКП). *У меня у брателка есть бык, на хвосте байна, на серёдки озеро, на голове церква.* Гридино (РНСКП).

Бра́телка (I), *м.* То же, что брат. *Наливай да напалнивай Мой родимый брателка* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Бра́телка (II), *мн.* Братья. *Вот, дитятко, - отвечает ему мать, - это твои брателка, а мои дети.* Гридино (РНСКП).

Брате́льник, *м.* То же, что брат. Крякнули дружки с брательниками, ладонью губы утерли. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Брате́нник, *м.* То же, что брат. *Ставлю самовар, братенники должны подойти вскоре.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Бра́тнев, *ы*. Принадлежащий братьям. *Тётушка, да уж братневы поля видны.* Сумский Посад (РНСКП). *Приводит лошадь к тем же лошадям, где братневы кони стояли, и насыпал им всем пшеницы.* Кереть (Коргуев).

Братовья́, *мн.* Братья. *Вот эти невестки, когда братовья принесли им шёлк, пришли посмотреть, как старая старуха будет шить.* Кереть (Коргуев).

Браты́нь, *ж.* Металлический или деревянный сосуд с носиком для пива. *Принесу́т браты́нь, она́ жэле́зная таки́ма вы́ступама, ни́зенькая, тут у́шки, тут до́нышко на э́том на низу́. И э́ту вот браты́нь она́ вот по́лную нальёт и прино́сит на стол, а тут но́сик, они́ и налива́ют из браты́ни-то.* Нижнее Койдокурье. *Квас или бра́гу в браты́ни подноси́ли и разлива́ли. Браты́нь деревя́нная, круглая, с двумя но́сиками*. Верхнее Койдокурье.

Брать, что-л., *несов.* 1. Собирать (ягоды, грибы). *Рохлая, но брать можно.* Шижня. *Говорят, йись этых я́гот, ни дитя́м рвать, никому э́ты змеины ягоды, наверно ядовитые рас брать йись нелья говорят.* Нюхчозеро. *Грибы́ берём леди́ной называют, берёзова ро́ща, леди́на и леди́на.* Сенная Губа. *За моро́шкой, брать пойдём.* Вирма. *Но мы вот о́сенью когда́ бра́ли я́годы туда́ е́здили за брусни́кой-то дак ночева́ли четы́ре челове́ка хорошо́ ищё.* Малая Сторона. *Ну ряби́на ищё есь, ну черёмуху мы то́жэ не заготовля́ем, а ра́ншэ и черёмуху заготовля́ли, я́году то́жэ бра́ли и варе́нье вари́ли.* Княжая Губа. ▲ Заготавливать листья, мох и т.п. *Лист сухо́й вот бра́ли мы фсё, сушы́ли. Мох заготовля́ли на боло́тах, а щас он и не растёт не́ту, тако́й се́рый.* Кочкомозеро. 2. ▽ Брать смолу́. Заниматься сбором смолы. *Смо́лу бра́ли, и́нна скажы́ не знаю, ба́тько, кото́ры брал.* Нюхчозеро. 3. Клевать (о рыбе). *Там крючки́ с нажы́фкой, ря́пушку нажывля́ют, ясь, щу́ка берёт*. Надвоицы. ▽ Брать что-л., на что-л. *Ну тогда́ судака́ ма́ло бы́ло, а щас судака́, ря́пушку берёт. Берёт не на цэ́лово, на куссо́чки, лу́чше берёт на куссо́чки, чем на цэ́лово.* Надвоицы. 4. ▽ Мо́ре берёт кого-л. Утонул кто-л. *Море берёт – бездолит*. Помор. (Гемп).

Бра́тьев, *ы*. Принадлежащий братьям. *На-ко, братьевы кони, наши, царские*. Кереть (Коргуев).

Братю́ша, *м. Фольк. Ласк.* То же, что брат. *Ой, братюшу близко к сердцу прижала́, У сердечка дружечком назвала, У ретивого душечкой*. Нюхча (РНПП).

Бра́шно, *ср.* Запасы продовольствия на время промысла. *Артельщики они не первогодные, ныне зимовать будут на старом месте. Соображают и о жилье, и о тепле, и о брашне.* Помор. (Гемп).

Бра́шпиль, *м.* Горизонтальный ворот для подъема якоря. *Она его тоже на корап приняла, привязали на брашпиль, настегали.* Сухой Наволок (РНСПК).

Бревёнко, *ср.* Небольшое бревно. *А разрою, она останется на родительских бревёнках.* Поньгома (РНСКП). □ Брёвенко. *А други́ лес пили́ли, веть лес отту́да навезу́т, брёвенко.* Вирма.

Брева́шко, *ср.* Небольшое бревно. *Слопцы́ – три, четыре брева́шка, метра по два, росшиэпину сделают, ко́льце делают*. Большая Кудьма. *В но́вом ме́сте запусти́, хоть о́зеро-то родово́е, фсё ровно́ бывает, то там ка́мень или какое-то брева́шко застре́нет там ужэ́.* Нюхчозеро.

Бревно́, *ср.* Ствол большого срубленного дерева, очищенный от веток и без верхушки. *Там засторо́ток с двух сторон, не дают разойтись брёвнам.* Солозеро.

Бревнота́ска, *ж.* Устройство для подтаскивания бревен. *Бревнотасок, тогда вообще не было.* Онега (Онега, 2016).

Бре́день, *м.* Небольшой невод, которым ловят рыбу в мелководных местах, идя вброд. *Бредень тоже снасти́на, только верёвки привяжи.* Большая Кудьма.

Брезе́нь, *м.* Брезент. *И мы её ф склат не заноси́ли, склат был за́нятый, на у́лицы про́сто брезнём закры́ли*. Вирма.

Бренбо́вка, *ж.* Парусная снасть в виде поперечной палки посередине паруса для прочности. *Бренбо́вка в парусе, шкот к борту крепился.* Сальнаволок.

Брести́, *без доп., несов.* Идти, шагать (с трудом, с усилиями). *Где няша, а где гра́верный берег, бредёшь как по гли́ны.* Шижня. ▲ Идти по воде. *Бреду́ и ло́тку тащу́.* Вирма.

Бреча́ть, *без доп., несов.* Бренчать, греметь. *Денежки в мешочке стучат да бречат.* Кузомень (СПМО). *А денежки в мешочке стречат да бречат!* Кузрека (СПМО).

Бригади́р, *м.* Руководитель бригады в колхозе. *Я бригади́ром была, приде́шь по наря́ду говорю*. Нюхчозеро.

Бригади́рша, *ж.* Женск. к бригадир. *Бригади́ршы-то не́было, бригади́рша в мо́ри была́, сибе́ се́на коси́ть.* Вирма.

Бринь-бринь, *междом.* Употребляется звукоподражательно для передачи ритмичных звуков при обработке шерсти. *Сте́ну на́до вот таку́ю большу́ю, и у их рези́ну таку́ю большу́ю тя́нут, вот на рези́не э́тэй шэ́рсти нало́жат, а пото́м – бринь-бринь-бринь, она́ пры́гат, пры́гат, бы́стро така́я мя́ккая де́лаетса.* Нижнее Койдокурье.

Брить, что-л., нес*ов.* ▽ *В сравн.* Как бро́ет. Хорошо резать, срезать (об остром инструменте, орудии труда). *Щас затупи́лась, а как бро́ет, старики́ нака́шывали. Молоде́ш не уме́ет че́рен зде́лать, насади́ть и наточи́ть*. Хаймусово.

Бровь, *ж.* Верхняя перекладина оконной коробки. Кола.

Брод, *м.* Мелкое место в реке. Тамица. □ Бро́дом, в знач. *нареч. Ушел в город продавать быка, а мосты там плохие, так бродом.* Вирма (РНСКП).

Бро́день, *м.* ▽ В бро́день. В брод. *На осени́ хоть и, фсё ровно́, но бро́дят, в бро́день бро́дим*. Вирма.

Броде́ц, *м.* То же, что бредень. *Неводят или ловят рыбу бродцом – небольшою сеткой.* Поонежье (Калинин).

Броди́ть, *без доп., несов.* Ходить по воде, в брод. *Бро́дим да пото́м прие́дем да чу́лки суши́ть, ого́нь разожгём на э́той на Оле́ньей да су́шым.* Вирма. *Ра́ньшэ веть сапого́ф не́ было, поско́льку лю́ди занима́лись рыболо́фство свя́зано с мо́рем, на́до броди́ть для тово́, штобы поста́вить се́тку и́ли не́вот.* Умба.

Бро́дны, *мн.* Сапоги с высокими голенищами. Вирма.

Бро́дня, *м.* Слоняющийся без дела человек, лентяй. *Кто от дела бегает, того зовём бродня.* Помор. (Гемп).

Бродово́й. См. **Лу́да.**

Броса́ть, *что-л., несов.* 1. Накидывать что-л. куда-л. *За́колин там де́веть, де́сеть, и вот че́рес ка́ждую броса́ли.* Кочкомозеро. 2. Сеять вручную, раскидывая зерно руками. Хо́дит *по по́лю и броса́ет, ячмень, рош, фсё вот тако́е, овёс.* Кочкомозеро. 3. ▽ Броса́ть не́вод. Запускать невод. *А здесь вот ко́рга у нас, дак вот там стоя́л сторожэви́к, а ло́тки два челове́ка броса́ли не́вот и на ко́ргу.* Малая Сторона.

Броса́ться, нес*ов.* Запускаться (о начале рыбной ловли неводом). *На карбаса́х, в каждом карбасе три человека, броса́етса невод.* Сальнаволок.

Бро́сить, *кого-, что-л., сов.* 1. Положить, поместить куда-л. *Дефку на хала́т бро́сили, мать пришла, роспла́калась.* Нюхчозеро. ▽ Бро́сить в зы́бку. Положить в колыбель. *Надэ ребёнка в зы́пку бро́сить, так дедофски́, вот раз.* Нюхчозеро. 2. Набросить, положить что-л. поперек для переправы через реку. *Там больша́ ель бро́шэна через ре́ку, и надэ по этэй реки́, по су́чьям переходи́ть, ре́ку переходи́ть, она росхо́дитса о течение, река.* Нюхчозеро. 3. Забросить, запустить рыболовную снасть. *В другом ме́сте запусти́ть так жэ подъежжа́ют, кней бро́сили и пое́хали вот так и вот так.* Нюхчозеро. ▲ Установить рыболовную снасть (сеть, мережу и т.п.). *Ку́бас быва́ет береговой. Это ковда́ он бро́шон бли́жэ к бе́регу. Быва́ет и голомяно́й – бро́шон да́льше в мо́ре́.* Кола. 4. ▽ Бросить пшеницу. Перестать возделывать пшеницу. *Пшэни́цу пе́рву бро́сили, я да́жэ по́мню пшэни́чный хлеп, ма́ленькая была́, мя́ккий, фку́сный, вме́сте с ячменём.* Кулогора.

Броснуть, *что-л.*, нес*ов.* Мять лен. *Броснуха – лён броснёшь.* Тамица.

Броснуха, *ж.* Ручная льномялка. *Броснуха – лён броснёшь.* Тамица. *Броснуха из кокори́ны, в ей сделана ручка и зуб.* Анциферовский Бор.

Бруни́ка, *ж.* Вороника. *Бруни́ка таки чёрны ягоды, она по я́готке, кустика бытто бы никакого нету, на коротиньких она ростёт.* Нюхчозеро.

Брусни́ка, *ж.* Мелкий ягодный дикорастущий стелющийся кустарничек сем. вересковых с плотными ягодами темно-красного цвета. *Ягодники пекли с морошки, брусники.* Шижня. Дёмушкино, Сальнаволок, Солза. *На́ зиму кро́ме брусни́ки ничево́ не заготовля́ли.* Хижозеро. Вожма Гора, Ковда, Княжая Губа. *Брусни́ка, черни́ка, клю́ква, ворони́ка ещё́, чёрная така́я, кака́я-то княжэни́ка ещё́ была́. Пото́м ещё́ земляни́ка фстреча́лась, на поля́нках в лесу́.* Умба.

Брусни́ть, *что-л. и без доп., несов.* Обрывать листья, пропуская их через сжатую ладонь.

Туда вот на море е́здили, в Лебедиху, до Си́нево ка́мня, до Высо́ково на́волока, на э́ту сто́рону, за листо́м, керпачи́ у нас назывались. Это ве́ники для коро́ф. Ну коровам обычно лист давали брусни́ли, а это для о́вец керпачи́ заготáвливали. Колвица.

Брусни́ца, *ж.* То же, что брусника. *Грабилка – брусницы накопилка.* Помор. (Гемп).

Брусни́чка, *ж.* То же, что брусника. *Ры́бный пиро́к пекла́, то́лько не с брусни́чкой. Кулеба́чки не с треско́й, с друго́й како́й-ни ры́пкой*. Нижнее Койдокурье. □ Брусни́цька. *И на лудах тожэ есь я́готки, брусни́цька да ворони́ця, черни́ця на лудах не ростёт*. Вирма (Сало, 1971а).

Брусни́чник, *м.*, *собир.* 1. Заросли брусники; место, где растет брусника. Анциферовский Бор. *На Ело́вый е́здили, на Па́лкинские лу́ды на тот бе́рек, на матери́к, там о́чень хоро́шые брусни́чники*. Малая Сторона. Никольшино. 2. Высушенные листья брусники, используемые в качестве заварки. *Брусни́чник зава́ривали, черни́чник, ну а чай-то, если попадалсэ на глаза, дак, конечно, покупа́ли. А так вот заваривали тра́фку каку́ю-нибуть*. Малая Сторона. *Брусни́чник зава́ривали, вот э́ти листо́чки-то, запа́ривали, сам отва́р-то кра́сный, краснова́тый тако́й*. Умба.

Брусни́чный, *ая, ое.* Относящийся к бруснике; приготовленный из брусники. *Так и говорили брусни́чный пиро́к, да черни́чный пиро́к, да моро́шэчный, да кулебя́ка там ры́бная, да ещё грибной пиро́к.* Княжая Губа.

Брусо́вый, *ая, ое. Фольк*. Эпитет лавочки. *Просидела я ды ваши белы брусовы лавочки.* Колежма (РСКП).

Брусо́к, *м.* Ручной точильный камень для точки косы. *Лебедёвка – лебедь нарисован, самая стали́стая коса, брусо́к её не берёт.* Солозеро. *Э́то брусо́к, я фсё ф карма́не.* Хаймусово.

Брусо́чек, *м. Ласк*. То же, что брусок. *А пото́м брусо́чком потпра́вишь и коси́шь, ско́лько вре́мени, што и не на́до выбива́ть, ну на сезо́н хвата́ет, когда́ оди́н рас набьёшь её́.* Княжая Губа.

Бры́знуть, *без доп*., *сов.* Погрузиться в воду (с брызгами). *А старик и сволновался… И в воду брызнул.* Поньгома (РНСКП).

Брю́га, *ж.* Пристань. *По возвращении в гавань, шняка становится прямо у борта грузящегося судна, сдавая рыбу по весу, или подъезжает к пристани – брюге.* Мурман. (Гебель, 1909). ▲ Пристань в виде помоста, выдвинутого в реку для причаливания судов. Помор. (Мосеев, 2005). ▲ Причал. *Они отрезали рыбам головы и сбрасывали последние под причал – брюгу.* Нюхча (Логинов).

Брю́дга, *ж.* Крестная мать. *После венчания брюдга –крёстная мать, приготовляет постель.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Брю́жный, *ая, ое.* Относящийся к брюге. Кандалакша (Меркурьев, 1979).

Брю́ква, *ж.* Огородное растение сем. крестоцветных. *Брюкву в печку в чугун, напарят.* Большая Кудьма. *Нонь брю́кву се́ют, капу́сту, ре́дьку, турне́пс, огурцы́, но ма́ло, не мо́гут уха́живать.* Кушерека.

Брю́ки, *мн.* Предмет мужской одежды, который имеет две короткие или длинные штанины и закрывает нижнюю часть туловища и ноги. *Брюки раньше были.* Солза.

Брюче́нки, *мн. Пренебр.* То же, что брюки. *И вот они́ нам привезли́ тогда́ по боти́нкам фсем да, кому́ што, брюче́нок ребяти́шкам.* Вирма.

Брю́хо, *ср.* Беременность. *Как бы меня Иван-царевич взял, я бы принесла ему в трёх брюхах по три сынка, девять сынков.* Гридино (РНСКП). *Она затем забеременела, вошла в положение, принесла в одном брюхе всех семерых зараз.* Калгалакша (РНСКП).

Брюши́на, *ж.* 1. Брюхо, живот (рыбы, животного). *Пиного́р толстый, мя́хкий, без косья́, пятно снизу на брюшыне, прижмётса не отлепить, голова толстая, сам короткий.* Солозеро. *Ты возьми распори брюшину ему и вынь желучь, и положь в бутылку.* Калгалакша (РНСКП). 2. ▽ Вага́нска брюши́на. Бранное выражение. *Вот леший-то! Посмотрите, девши, на что похожа стала турачка-то, ну и ваганска брюшина!* Терск. Берег (ИАОИРС).

Брю́шко, *ср.* То же, что брюхо. *Кабы меня Иван-царевиць взял, ы бы в тёх брюшках девять сынков ему породила* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Бря́шничать, *без доп., несов.* Заниматься хозяйственными делами. *Пришёл домой, а бабка та ходит бряшни́чат тут, ну чё, ступил в колхоз-то?* Нюхчозеро.

Буба́рка, *ж.* Любое черное ползающее насекомое. Вожма Гора.

Бу́гай, *м.* Филин. Вожма Гора.

Бугóр, *м* Пригорок. *На бугра́х черники брали.* Воренжа.

Бу́гра, *ж.* 1. Рыбацкая землянка на промысле. *У какой слабой артели своего стану на промысле не имелось, артелыпики-то в бугре жили. Не приведи осподь, до того плохо, главное – сырость, темнота, грязь. В бугре впритир сидели и спали.* Помор. (Гемп). ▲ О рыбацкой артели, живущей в такой землянке. *Иной раз бугрой прозывали и слабу артель, котора не сумела стан себе поставить*. Помор. (Гемп). 2. Помещение для овец. *Бу́гра – помеще́ние, где жывýт о́вцы*. Кола.

Бугри́нки, *мн.* ▽ Без бугри́нок. Без происшествий. *Полетел Ваня к жене без бугри́нок.* Оленица (СПМО).

Бугри́стый, *ая, ое.* Возвышенный, холмистый. *А где так гори́стое ме́сто, бугри́стое, там рудо́во понима́ешь.* Нюхчозеро.

Буда́ть, *кого-л., несов.* Бодать (о корове, быке и т.п). Кушерека.

Буда́ться, *несов.* Бодаться (о корове, быке и т.п.). Большая Кудьма.

Буда́чий, *ая, ое.* То же, что бодучий. *Если будачая корова, доску на рогап ривязывали, штобы не будалась.* Большая Кудьма.

Бу́де (I), *союз.* Если. - *В магазин пойдёшь? – Пойду, буде замогу.* Вирма. • *Не́вот ужэ́ не оставля́ют там. Бу́де оста́вят на́ день, да пото́м прие́дут да сно́ва подни́мут да увози́ли.* Вирма. • *Молоко́ и пи́ли да фсё, да ка́шы бу́де сва́ришь на угля́х, да и к восьми́ часа́м ужэ́ туда́ бежы́шь.* Вирма.

Бу́де (II), *вводное слово*. По всей вероятности, наверное. *Ребя́та у миня́ ма́леньки бы́ли, это бу́де ужэ́ пятидеся́ты го́ды.* Вирма.

Бу́дка, *ж.* О устройстве для спанья из снопов на сеновале. *Я как фспомню на этом сара́е мы спа́ли. Зде́лают нам ис соло́мы такую бу́тку, штобы от комаро́ф да от фсево́.* Хижозеро.

Бузуру́нка, *ж.* Рубашка из грубой шерсти. Кандалакша. *А бы́ли раньшэ назывались бузуру́нки. Вот мущи́ны в лес, на рыба́лку, жэ́нщины им пря́ли то́лстую шэрсть, пря́мо то́лстую таку́ю вот, и вяза́ли ти́па сви́тэра и назывались они́ бузуру́нки, бузуру́нки. Это стоя́чий воротни́к, рукава́ вот э́то, и то́лстые таки́ вот они́, в них рабо́тали в лесу́, шэрстяны́е.* Княжая Губа. *Шерстяные фуфайки норвежского происхождения – бузурунки*. Ковда (Патраков, 2006). Кольск. (ИАОИРС).

Бузы́н, *м.* Малек рыбы. *Как называ́лись ме́лкие бузыны́, у о́куня, плотви́чки, и во́то тожэ ле́шшыка, таки ма́леньки, как дереве́нски – бузы́ны.* Нюхчозеро.

Бузы́нчик, *м.* Мелкий окунь. *Бузынчик в окуня.* Нюхчозеро.

Буй, *м.* Сильный шквалистый восточный ветер. *Буй по осени шквалит особо порато.* Помор. (Гемп).

Бу́йка, *ж.* Трехведерный бочонок. *Новая моржовская лодка со всем вооружением и снастями, как-то: ремнями, лямками, баграми и буйкою стоит 50 рублей.* Долгощелье (ИАОИРС).

Бу́йна, *ж.* Полотно, рогожа, которыми укрываются в непогоду рыбаки в лодке. *Из одежды берут малицу, катанки, бахилы на каждого промышленника, и на всю лодку по буйне или холстине для закрышки.* Долгощелье (ИАОИРС).

Бу́йно, *ср.* Полотно, рогожа, которыми укрываются в непогоду. Мезен. (Максимов). *Буйно – сама необходима вешь на зверобойке – и крыша, и стены.* Сёмжа (Гемп).

Букобо́ры. Название н.п. Вонгуда.

Бу́косель, *ж.* Плесень. Тетрино (Кушков).

Букси́рный, *ая, ое.* Предназначенный дла буксировке (о тросе, канате). *Ра́ньшэ, фсё шварто́вые, букси́рные фсё сиза́ль был, крепкий, а пото́м на стально́й перешли́, стальны́е троса́*. Умба.

Бу́ксы (I), *мн.* 1. Рыбацкие штаны, брюки. Сумский Посад. *Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы – оли́фляна дожжэва́я оде́жа – и клеянку. На́ голову кладём зунве́ски.* Кола. *На промысле одевали рокона – куртки из проолифленной парусивы и буксы – брюки.* Ковда (Патраков, 2006). ▲ Непромокаемые, пропитанные жиром рыбацкие штаны с лямками. *В бу́ксах-то не пора́то мокро́ сиде́ть*. Помор. (Мосеев, 2005). 2. Большие кожаные сапоги. Сумский Посад.

Бу́ксы (II), *мн.* Запасные части к трактору, автомоблю. *Поежжай ф Сегежу, там зарас тогда конпле́кты были, жэлеза там бу́ксы ра́зные привести́, машы́н-то не бы́ло, тракто́ра сюда приходи́ли.* Нюхчозеро.

Бу́кусель, *ж.* Плесень. Тетрино (Кушков).

Була́нко, *м.* Кличка коня. *Ло́шать у нево́ была́ Була́нко зва́ли. У Гри́шы Девя́ткина была́ ло́шать. Зимой дро́вы вози́ли*. Умба.

Булинь, *м.* Веревка для оттяжки нижнего края парусов. *К одинарному бушприту прикреплен был крестообразно большой деревянный шток, называемый кузовой, на концы которой ставились блоки для фока галсов и булиней.* Кушерека (Кучин).

Бу́лка, *ж.* Кушанье, приготавливаемое из молозива. *Булку с молозива в печке.* Сумский Посад. *Моло́зива, его поста́вишь, оно как вроди бу́лка така́я запеке́тсэ, в детстве мы е́ли, люби́ли*. Хижозеро.

Бумболькú, *мн.* Воздушные пузыри, обеспечивающие плавучесть водоросли фукуса пузырчатого. *Фу́кус ростёт в воде́ и таки́е бумболькú на нём, он 'ростёт о берего́ф на камня́х.* Вирма.

Бу́ндать, *без доп., несов.* Болтать, говорить. *Хва́тит бу́ндать.* Сенная Губа.

Бунтова́ться, *несов.* Сохранять бурное течение, не замерзать. *А река у нас до́лго бунтова́лась, но пото́м фсё-таки замерза́ла, но не до́лго, а море замерза́ло*. Малая Сторона.

Бунчиха, *ж.* Название бора. *Похоронена на старом шиженском кладбище, на бору Бунчиха.* Шижня (Лежнев).

Бур, *м.* Инструмент для сверления в виде длинного сверла на рукоятке. *Сича́с гвозде́ми прибива́ют, а ра́ньшэ бу́ром, бура́фчиками ды́рку де́лали и де́ревом то́жэ прибива́ли*. Ловозеро.

Бура́вчик, *м.* То же, что бур. Ловозеро.

Бу́райдать, *без доп., несов.* Квакать (о лягушке). *Лягуха бурайдат*. Порья (Меркурьев, 1979).

Бура́к, *м.* Короткий ливень с ветром. Варзуга.

Бурдо́й, а́я, о́е. ? *Они́ вот э́ту му́чку в пе́чку, она́ напре́ет и во́ду-ту вылива́ют, и вот како́е пи́во и бурдо́е и фку́сное и пья́ное*. Нижнее Койдокурье.

Буркотня́, *ж.* Возгласы брани, ругани. *Некоторое время слышалась эта буркотня, но и она вскоре смолкла.* Пурьема (Максимов).

Бурла́к, *м.* 1. Наемный работник на сплаве леса. *Когда лес плывет по реке без порогов, то работы бурлакам немного и работа легкая.* Кемь (Бубновский). ▽ Идти́ в бурлаки́. Наниматься на сплав леса. *Мужское население… с весны идет в отхожий промысел, в бурлаки – на сплав леса, уезжает в Поморье и на*

Мурман – на рыбные помыслы. Поле (ИАОИРС). Анциферовский Бор. 2.То же, что покрут (в 1-м знач.). Поле (ИАОИРС). 3. Неместный, пришлый человек, приехавший на заработки. *Российских людей бурлакамы зовём. Наехали бурлаки!* Кандалакша.

Бурла́чить, *без доп., несов.* Работать по найму на сплаве леса. *Бурлачил, бурлачил, а на пряники не заробил!* Турчасово (Гаревский).

Бурли́вый, *ая, ое.* Бурный, порожистый, с сильным течением (о реке). *Там она́ нерести́лась, а пото́м спуска́лась обра́тно сюда́, река́-то шальна́я была́, го́рная дак, о́чень бурли́вая.* Малая Сторона.

Бу́рса, *ж.* Артель для промысла морского зверя (с лодками, судами и т.п.). *Промышляется зверь не отдельно каждою лодкою, а целою бурсою или партией лодок… Число лодок в бурсе бывает неодинаково, иногда доходит до 50, даже до 70 лодок, а иногда бывает только три лодки.* Долгощелье (ИАОИРС). *С Мезени на зверобойку идем бурсой, всё заготовляем сообща; лодки особые, всяку снасть промысловую, распределяем, кому что надлежит приготовить*. Помор. (Гемп).

Бурундучо́к, *м.* Небольшой бурундук. *Э́то бурундучо́к.* Хаймусово.

Бу́рщик, *м.* Работник, занимающийся бурением. *Теперь идут, смотрят, идут два бурщика… Вот эти бурщики принялись за свою работу: бурить; срывальщик – отрывал, копорульщики своими копорулями работали, лопатники лопатами сгребали.* Кереть (Коргуев).

Бус, *м.* Мелкий моросящий дождь. *Мокробус начнёт задувать – нудно, бусу нанесёт.* Помор. (Гемп).

Бу́сель, *ж.* Плесень. Варзуга (Кушков).

Бу́ся, *ж.* Кличка оленихи серой масти. *Да́жэ называ́ли Беля́к или Бе́лка, важэнка – Бе́лка. Так имена́ дава́ли, наприме́р Бу́ся там ва́жэнка.* Умба.

Бут, *м.*, *собир*. Обломки камней, остающиеся при добыче плитняка. *Обломки, известные под названием бута, идут на фундаменты домов, устройство пристаней и выжигание извести. Бут отправляют в Архангельск на карбасах.* Великий Двор (ИАОИРС).

Бу́точка, *ж.* Небольшая будка. *Сел на е́ту бу́точку, взял вёсло́, попере́чку бу́тки положы́л и пое́хал. То́лько онна́ голова́ была винна́.* Кушерека. *Ма́ленькая бу́точка вро́де туале́та тако́во и на ней така́я доска́ и кори́чневые бе́лые э́ти, што́бы выделя́лось-то с моря.* Княжая Губа.

Буты́ль, *ж.* Большрй стеклянный сосуд с суживающимся горлышком. *Магази́н называ́лса каза́нка и там продава́лась то́лько во́тка, от больших буты́лей до маленьких шка́ликоф.* Ковда.

Бутырча́нки, *мн.* Жительницы д. Бутырки Холмогорского уезда. *По девичникам ходить да кумачники кроить – бутырчанки.* Архангельск (Максимов).

Буха́нка, *м.* ▽ *В сравн. Пинего́р – толстая рыба, как буханка, се́рово цвета, кожа как бугрями.* Сальнаволок.

Бу́ханье, *ср.* Действие по значению глагола бухать. *Когда невод выметан весь, с носа каждого карбаса бросается небольшой якорь – дрек, и начинается буханье.* Сорока (ИАОИРС).

Бу́хать, *чем-л., несов.* Пугать рыбу ударяя чем-л. по воде, загоняя ее в сеть, невод. *Бу́хают вёслами, шестами, чтобы не дать выйти из омёта всей охваченной неводом рыбе, а загнать ее в матицу.* Сорока (ИАОИРС).

Бухма́рный, *ая, ое.* Пасмурный. Нижнее Койдокурье.

Бу́чить, *что-л., несов.* Стирать белье с использованием золы и т.п. - *Ой, старик, у меня не слободно, рубашки не бучены. – Старик говорит: -Завтре вы́стирашь*. Уна (Ончуков).

Бушева́ть, *без доп., несов.* О сильном волнении на море, озере. *Озеро больша́ё у нас. Зна́ешь бушу́ет волна, зна́ешь как стра́шно е́хать.* Нюхчозеро.

Бушпри́т, *м.* Передняя мачта, выступающая вперед с носа парусного судна, расположенная горизонтально либо наклонно. *К одинарному бушприту прикреплен был крестообразно большой деревянный шток, называемый кузовой, на концы которой ставились блоки для фока галсов и булиней.* Кушерека (Кучин).

Буя́к, *м.* Сильный шквалистый северный ветер. *Буяк задул – сиди на берегу.* Помор. (Гемп).

Буя́н, *м.* То же, что буяк. *Натерпишься, как буян в море застанет.* Помор. (Гемп).

Быва́льщина, *ж.* Рассказ о том, что было; быль. *Не знаете ли какой-нибудь бывальщины рассказать или сказки?* Колежма (РНСКП).

Бывать, *вводное слово*. 1. Можеть быть, наверное. *Заходи, девушка, заходи. Бывать, приезжая?* Кузомень (Колпакова, 1937). *Ты, бывать, не кандалакская? Откулешная?* Кандалакша (Колпакова, 1937). • *Ты, бывать, для смеху?* Кандалакша (Колпакова, 1937). • *Ишь, как прытко горит-то, бывать, жених-то уж близко*. Кандалакша (Колпакова, 1937). 2. Употребляется при выражении опасения; не ровен час. *Бывать, на реке-то не потопните*. Умба (Колпакова, 1937). 3. Вероятно. *Ему что звери, что птицы, что ребята, без них, бывать, дня не проживет.* Умба (Колпакова, 1937). *Это, бывать, не забава. Это дело было не шуточно.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Быгась. *Фольк.* [Знач.?]. *Старуха положила сала в кашу и стала хлебать, до того дохлебала, что пошевелилась и тоже у ней брюхо треснуло. И быгась*. Кольск. (Брискин).

Бы́ддый, *ая, ое.* Бывший в употреблении, использованный. *Да бы́ддэй водэ́й да наше́ркам, наше́ркам потолки́ да, да холоднэй водэ́й, это све́рху это наде́лам, этой наполива́м, наполива́м, на́ стену.* Нюхчозеро.

Бы́дто, *нареч.* Словно, как бы, часто в сочетании: как быдто. *Оно потом зимой прове́ет, как*

бы́тто век хоро́шо было. Нюхчозеро. *У его́ грамофо́н был бы́тто тако́й.* Ковда (Меркурьев, ТГП). *Шут Гаврила как хватит нож, ды под мышку старухе как пырнет – та упала, быдто и мертва лежыт* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Бык, *м.* 1. Самец коровы. *Бык мычит*. Большая Кудьма. *Ну оставля́ли на зи́му там быко́в да фсё, там жэ прожы́ть дере́вня бы́ла в зале́сье*. Хижозеро. 2. Олень-самец. *Оте́ц фсё берёк, осо́бенно быка́, тако́во, гот, здоро́вово берёк, штобы на ко́ньчике штобы фстре́тить*. Кандалакша. *Вот оле́нь бери́, хоро́шый бык. Ну бык – э́то саме́ц.* Умба. *Ну быва́ет и по одному́ хо́дят, быки́, зимо́й стреля́ют-то.* Хаймусово. ▲ Олень-самец на шестом году жизни, приготовленный для убоя. *На шестой бык, тогда кладут его, готовя на убой; если же кладут ранее, то зовут: бык-урак, бык-уварс.* Лопарск. Берег. ▲ Кастрированный ездовой олень. Кольск. (ИАОИРС).3. Большая черная ракушки в детской игре. *В ракушки играли: длинные, черные – быки, поменьше – коровки.* Кузомень.

Быки́, *мн.* Внешние подпоры для поддержания моста и защиты во время ледохода. *Быки перед мостом стоят.* Тамица.

Было́й, ая, ое. ▽ В было́е вре́мя. В прошлом. *В было́е вре́мя была тамо́жня на берегу́ дом, а пото́м лу́дочка тут, лу́тка така́я, на э́тэй бе́ленький до́мик с кра́сной кры́шэй.* Умба.

Бы́строкурья. См. …**ку́рья**.

Бы́стром, *нареч.* Быстро. *К вя́зу э́та ча́повица зде́лана, тут на́дэ говя́дник обвя́зывать, и бы́стром рас, рас.* Нюхчозеро.

Быстру́ха. Название тони. Порья Губа.

Бы́стрый. Название мыса. Шижня. Сальнаволок.

Бы́тность, *ж.* Нахождение, жизнь где-л., в какое-л. время. *Ищё при мое́й бы́тности брат Се́нин приехал во́то отту́да с Первоура́льска да помидо́роф привёс.* Вирма. • *При мое́й бы́тности у нас коне́й ужэ не́ было.* Вирма.

Быть (I), *без доп., несов.* Иметься, наличествовать. *Да ма́ленька, ре́чка из озера в озеро – са́лма есь. В Нюксёозеро переежжя́й на У́зьмозеро, ре́чкя, кило́метроф полтора́, бо́льшэ не бы́дет, это са́лма.* Нюхчозеро. ▽ Не быть чего́. Чего-нибудь. *Поди на свадьбу закупай не быть чего!* Стрельня (СПМО). ▽ Бы́ло-побыва́ло. Спустя какое-то время. *Было-побывало, понесла опять баба, забеременела.* Гридино (РНСКП).

Быть (II), *союз*. Будто, словно. *Есть сестрицы-голубушки. Я с има расставалася, я с има расставалася Быть водой раэливалася*. Нюхча (РНПП).

Быча́чий, *чья, чье*. Бычий. *Схватил шкуру бычачью ж убежал в лес.* Беломорск (РНСКП).

Бычки́, *мн.* Эпитет сглаза. *Во́душка-ма́тушка, я умываю раба ужэ ребёнка таковото, фсе бычки́-огово́ры, фсе перехо́ды, во имя оцца́ и сына Свято́во ду́ха, аминь.* Нюхчозеро.

Бычо́к (I), *м.* То же, что бык (в 1-м знач.). *Кто не ке́рзовый сапо́к, ко́жа была́, сапоги́-то ста́ры лю́ди де́лали, там забью́т коро́вы, там быч о́к ста́рый, шку́ру де́лали на ко́жы, сапоги́.* Нюхчозеро. 2. Теленок-самец коровы. *Ча́ще у нас бычки́ рожда́лись* Княжая Губа.

Бычо́к (II), *м.* Небольшая морская, донная рыба, встречающаяся у берегов на небольших глубинах, Myoxocephalus seorpius. *Бо́льшэ селёдку вари́ли, но вари́ли и треску́. И э́тово, там бычки́ э́ти, керчаки́.* Княжая Губа. • *И́ли са́ла кусо́чик, а то как че́рви ко́нчатсэ, это пре́жэ ищё бы́ло, дак отреза́ют от бычка́ мя́са кусо́чик, а оно́ жэ мясо бе́лое*. Княжая Губа.

В

В, **во**, *предлог*. 1. В сочетаниях, обозначающих пространственные отношения. ▽ В берега́х. а) На берегу. *Избушки в берега́х были.* Шижня. б) Водное пространство вблизи берега. *Мать-то говори́ла да отец, што мо́йву лови́ли где-то в берега́х.* Вирма. s В берегу́. У берега. Солозеро. ▽ Во пол. На пол. *А сам сбиле́т, скрасне́т, черне́т и во пол бросится, а ты не уходи.* Калгалакша (РНСКП). ▽ Во сте́нку. У стенки. *Как бы горё горёвать, да Некуда его девать. Я сама лягу во стенку, Дружка возле повалю*. Нюхча (РНПП). ▽ В де́реве. На стволе дерева. *Куриком называли нарост в дереве.* Шижня. ▽ В корме́. На корме́. *У нево́ мото́р был и он свое́й си́лой е́хал, а та́кжэ капита́н стоя́л ф корме́ и пра́вил вот э́тим, как я вам роска́зывала рулевы́м-то.* Княжая Губа. ▽ В леси́ну. На дерево. *А эты шшенята-ты, маленьки-ты медвежо́нки – в леси́ну!* Кузрека. ▽ В ле́сях. См. **Лес**. ▽ В пе́чки лежа́ть. Лежать на печке. *Один лежы́т в пе́чки в ру́сской лежы́т, друго́й в ру́сской пе́чки лёжы́т на соло́мы лёжа́т, э́ты де́ти бе́дныи*. Нюхчозеро. ▽ В я́рманку. На ярмарку. *Один уехал в ярманку, а другой на ней и женилса.* Нёнокса (Ончуков). 2. В сочетаниях, обозначающих временные отношения. ▽ В вечеря́х. Вечером. *В вечерях прочитали ешафет и вывезли казнить.* Нёнокса (Ончуков). ▽ В войне́. Во время войны́. *Потом от нас, в войне́, когда уже война-то бы́ла дак, ну это рыбу порыба́чили.* Нюхчозеро. ▽ В зи́му. Зимой. *А за́морось хоро́шая бы́ла, не́водом, карасей съе́здили полови́ли, и я в зиму с матерью это.* Нюхчозеро. ▽ В зи́мочку. Зимой. *В зи́моцьку прохо́ди ф школу. В ле́ту за я́годами ходи́ла.* Княжая Губа ▽ В ка́ждый год. Каждый год. *Тут ужэ око́вано спецыа́льно око́вывали старики́, што́бы ф ка́ждый гот не де́лать.* Нюхчозеро. ▽ В утря́х. Утром. *Сами знаете, Ондрею надо отдыхать и итти в утря́х на работу.* Кереть (Коргуев). *Мужик стал в утрях.* Нёнокса (Ончуков). *В утрях старик вставаёт и говорит: - Старуха, надь опять в лес идти.* Уна (Ончуков). • *В утрях стали звонить заутрену.* Нёнокса (Ончуков). ▽ В темня́х. В темное время суток. *Уе́дешь в темня́х до Су́мской губы́ да*. Вирма. 3. В сочетаниях. ▽ В де́дку. У деда. *В*

тряпки вертели, то в рубашку, в дéдку схватит, как попало ростили детей. Нюхчозеро. ▽ В карéлы. У карел, как водится у карел. *В карелы очень много таких людей: колдоны́, знахари.* Шижня. ▽ В ношаты́рь. Неся что-л. в руках. *Потаскáли мы этово мяса в ношаты́рь фсéми, с дóчкой, дотáшшым, зимой дак, на себе руки боля́т теперь, вот.* Нюхчозеро. ▽ В обрáтнэй. Обратно. *Мы вот, пройдём знаешь это, пройдём, прокос, а потом в обрáтнэй идём, как э́тим, тэй жэ косэ́й росшэвели́м.* Нюхчозеро. ▽ В пóлводы. В половину прилива или отлива. *Так-то, рáньшэ-то знáли, што есь кóрга, но они́ ещё мéньшэ бы́ли, они́ расту́т жэ, фсё бóльшэ покáзываютсэ. Ужэ́ éдешь, другóй, в полвóды, её ужэ́ ви́дно.* Вирма. *Нас дрейфует к кошкам и на одной из них обсохли, но в полводы с приливом нас сняло.* Кушерека (Кучин). ▽ В рáдосьях. В радости. *Оввенцелись оны и живут в добри да во радосьях еще и теперь*(сказка). Лапино (Цейтлин). ▽ В ревúзии. На ревизии. *У меня́ санитáрка в ревúзии былá, цэ́лый амбáр хлéба скры́ли. Этот амбáр милúцыя вы́везла себé и фсё.* Кулогора. ▽ В сусéды. К соседям. – *Куда ходила? – Да вот недалеко ходила, в суседы*. Вирма (РНСКП). ▽ Пойти́ в сосéды. Пойти к сосéдям. *Ну, бабушка колесо оставила, взяла вязанье, пошла в соседы в гости.* Умба (СПМО).

Вавилóны, *мн.* Сооружения в форме спирали диаметром 6–10 м, выложенные из камней на поверхности земли. Варзуга. *Вавилоны – это круги из камней, служившие, очевидно у лопарей для языческих обрядов.* Терск. берег. (Регель, 1917).

Вавс-кияз, *м. Фольк.* Северное сияние. *Я уйду на небо, и когда будет морозное время и будет вавс-кияз… я там буду.* Кольск. (Брискин).

Ва́га, *м.* Палка. Онеж.

Ваган́ский, *ая, ое.* Родом с реки Ваги. Терск. Берег (ИАОИРС). ▽ Ваган́ска брюши́на. См. **Брюши́на**.

Ваган́ы, *мн.* 1. Прозвище архангелогородцев у жителей Терского берега. ▽ Ваган́ы-водохлёбы. Терский берег. 2. *Ед.* Прозвище мужчины. *Это уж никто, как Мишко-Ваган, да Федько-Колба вишь орут на всю улицу.* Терск. берег. (ИАОИРС).

Ваго́нка, *ж.* Тонкая доска, служащая для обивки дома. Солозеро.

Вадéга, *ж*. Глубокие места в море. *У Белого моря самая большая вадега в губе Кандалухе, по главному стрежу идёт.* Помор. (Гемп).

Ва́дить, *без доп., несов.* Водить, быть водящим в игре. *Кому ва́дить, попа схватит и бежать, все вперёд.* Шижня.

Вадчер. Название места в тундре. *Он пошел подальше, перешел через реку и дошел до тундры Вадчер* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ва́енга. Название рабочего поселка, позднее преобразованного в г. Североморск. Мурман.

Ва́женка, *ж.* Самка оленя. *Ху́денькие, две ва́жэнки ф са́нки запрягу́т, вот и фсё.* Кандалакша. *Мущи́на – хор, а те́литса кото́рая – ва́жэнка. Хи́рвас вот э́тот мужы́к-производи́тель*. Ловозеро. *Яги́чня ножницы дала и овернула её дикой важенкой.* Варзуга (СПМО). Мезен. *Важэнка – это жэнщина, а олень мушской.* Колвица. *Лежа́т, а ва́жэнки ужэ́ те́лятса*. Ловозеро. *Самок или важинок почти никогда не бьют, разве старых и бесплодных.* Кольск. (Пошман). *Лопари часто употребляют в пищу мясо важенок, находя таковое вкуснее мяса оленей-самцов*. Кольск. (Визе, 1917). ▲ Самка оленя в возрасте более трех лет. Варзуга (Кушков). ▲ Самка оленя в возрасте более четырех лет. *Олень-самка до 1 года зовется лопанкой, 2-х лет вондилкой, до 3-х лет вондил-важенкой и с 4-х лет просто важенкой.* Александровск (ИАОИРС).

Ва́женочка, *ж. Ласк.* То же, что важенка. *А ва́жэночки быва́ют жэ фся́ково разме́ра, как и люди тожэ.* Кандалакша.

Ва́зенцы. Название села. *Пётр Васильевич был женат на Агафье Ивановне из старинного онежского села Вазенцы*. Прилуки (Онежский край).

Ва́йга, *м.* Прозвище мужчины. *С Умбы шли, с нами люди и мужик в годах, под пятьдесят. Его почему-то звали Коля Вайга*. Варзуга (ТЭЗТП).

Вайга́ч, *м.* Прозвище мужчины. *Да́льшэ кто, Девя́ткин Никола́й, тово́ звали Вайгач, он пла́вал на парохóде «Вайга́ч» и сам себя́ прозва́л*. Умба.

Вайдогуба́. См. **…губа́**.

Ва́кка, *ж.* Корзина для хлеба. Княжая Губа.

Вакоревить, *без доп., сов., безл.* Начать моросить (о дожде). *Вакоревить с утра зачало, намокрило.* Помор. (Гемп).

Вакуа́ция, *ж.* Эвакуация. *Сделал ме́льницю хохóл приежжал, по вакуа́цыи-то их вы́гонили, как-то, дак он приежжал в Калгачи́хи жыл полго́да и как-то с отцом моим сно́хались.* Нюхчозеро.

Вакуи́ровать, *кого-л., сов.* Эвакуировать. *Нашу всю деревню переселили, как будто вакуи́ровали вернее.* Нюхчозеро. *Она́ была́ вакуи́рована во вре́мя войны, ещё́ чем во вре́мя войны́, вакуи́ровали че́рес на́шу дере́вню, вот с э́тих уча́сткоф, а там у нас была́ при́стань, ну причáл большóй.* Княжая Губа.

Вакуи́роваться, *сов.* Эвакуироваться. *В когда они вакуи́ровались, дак у них там оставались оле́ни на лесоуча́стках.* Княжая Губа.

Вакýша, *ж.* Лягушка. *Вакýшы ква́кают.* Большая Кудьма. *Вакýша урчи́т.* Княжая Губа (КСРНГ).

Вакýший, *ая, ое.* Относящийся к вакуше; изобилующий вакушами. *Вакушье озеро.* Большая Кудьма.

Вал, *м.* Высокая волна. *А осенями, когда начнутся бури с дождём, иногда со снегом, да по озеру пойдут валы, да ветер противный, то*

прямо беда, выехать не можем, и нужно кружить озеро лесом и болотами. Подужемье (ИАОТРС).

Ва́ласручей. См. **…ручей**.

Ва́лвань, *ж.* Неспешная езда на оленях. (Моссев, 2005).

Валда́й. Название тони. Чаваньга.

Вале́жник, *м.* Поваленные ветром засохшие деревья и упавшие сучья. *Развороцяли, валёжник не пройдёшь, лес густой.* Большая Кудьма. *Валёжнику навелено.* Тамица.

Вале́к, *м.* 1. Скалка. *Скали вальком корки.* Солза. *Валёк сочни скать.* Анциферовский Бор. Варзуга. 2. Деревянная доска с вырубленными поперечными желобками для прокатывания белья. *Така была фся така́ как на грибах, така́, батька вот зде́лает, валёк.* Нюхчозеро.

Ва́ленки, *мн.* Валяная из шерсти обувь в форме сапогов. Дёмушкино, Солза. *Стара́лись ва́ленки как-небуть добыва́ть, сами не делали, не*. Хижозеро. *Пото́м-то мы-то ужэ́ рыба́чили ак ва́ленки с гало́шамы бы́ли у нас*. Вирма.

Ва́леный, *ая, ое.* ▽ Ва́леные сапоги́. То же, что валенки. *Валенные сапоги носят очень редко.* Подужемье (ИАОИРС).

Вали́ть (I), *без доп., несов.* 1. Идти всем, всей толпой, гурьбой куда-л. *А говорит, вали́те фсе в цэркву, говорит, вот поп сказал.* Нюхчозеро. 2. Поспешно уходить, убегать, прятаться куда-л. – *Куда я? – Вали в подполье*. Вирма (РНСКП).

Вали́ть (II), *что-л.*, *несов.* ▽ Вали́ть с ко́рня. Рубить дерево на корню. *Я вали́ла с ко́рня фсё.* Никольшино.

Ва́лмы, *мн.* Выпуклости на груди оленя между передними ногами. Кашкаранцы.

Вало́к, *м.* Скошенный вал сена. *Валки́ пото́м в стог.* Сумский Посад.

Вальча́к, *м.* Семга, скатывающаяся из реки в море после икрометания. *Нашли зато много лохов-вальчаков, и с будущего года местные крестьяне подумывают ловить летом лохов уже не только в одной своей Варзуге, но и в чужой реке – Поное.* Терский берег (Попов, 1914). ☐ Валча́к. *Валчаки наверно скатываются и в Поное.* Поной (ИАОИРС).

Валю́чий, *ая, ое. Фольк.* Эпитет камня. *Ты лети-ко сера маленька утушка, да по всем морям, Припадай за все серы валючие камешки… Стоит страшна гора страховитая Да со серым валючим со каменьем.* Колежма (РСКП). *Нонь уж возьму да навалю себе на зябло сердце ретивое серый валючий камешок, холодную льдину зазнобную* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Валя́вка, *ж.* Распутная женщина. *Валявка – жонка непристойная.* Помор. (Гемп).

Валя́ть, *без доп., несов.* Отправлять, заставлять идти кого-л., куда-л. – *Я тебя не спущу, - говорит, - валяй в угол*. Сумский Посад (РНСКП).

Ва́райдать, *без доп., несов.* Рычать (о собаке). Вожма Гора.

Ва́рака, *ж.* 1. Гора, возвышенность, поросшая (обычно) лесом. *Деточки, пригодится, побежите́, да как за вамы пого́на, дак вы бросьте, дак будут вараки большы, ле́сы дрему́чи!* Кузрека (СПМО). *У той ва́раки моро́шку собира́ли.* Ковда. *Мы проходили по какой-то вараке, густо поросшей лесом.* Сорока (ИАОИРС). *Переход по вараке кончился. Мы остановились перед крутым обрывом*. Подужемье (ИАОИРС). *Вараками на Кольскомъ полуострове называют горы, покрытые лесом, в противоположность к тундрам, где лес отсутствует.* Кольск. (Регель). 2. В названиях возвышенностей, угодий, на них расположенных. ▽ Вели́кая ва́рака. *Гопники сделают осфальт. А на Великой вараке, на самой макушке, построю дворец с большими окольничами.* Унежма. ▽ Дровяна́я ва́рака. Тетрино (Кушков). ▽ Ки́беринские ва́раки. *Это Киберинские вараки, и все, что дальше черной полосой пойдет Терский берег*. Беломор. (Максимов). ▽ Ко́нна ва́рака. Тетрино (Кушков). ▽ Крестная ва́рака. *Видит во сне он Крестную вараку* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Ку́нья ва́рака. Тетрино (Кушков). ▽ Перево́зная ва́рака. Сорока (Бубновский, 1914). ▽ Пога́ная ва́рака. Кандалакша (Колпакова, 1937). ▽ Ма́рьины ва́раки. *Ма́рьины ва́раки – две таких горы́ небольши́х.* Ковда. ▽ Мо́края варака. Кем. (Бубновский, 1917а). Сре́дняя ва́рака. *А тебе срублю домицек на Средней вараке окольничами на болото, штобы видел где морошка.* Унежма. 3. Деревня, расположенная на возвышенности, холме. *Иная варака – деревня, расположенная на холме, в 3-4 дома раскидывается чуть не на версту. Жители варак, точно помещики: пахотная хемля, сенокос, богатые рыбой озёра – всё у них поблизости, под рукой.* Кем. (Бубновский, 1914). ▽ Ку́рья Ва́рака. Кем. (Бубновский, 1917а). ▽ Перево́зная Ва́рака. *Перевозная варака состоит из шести дворов, раскинутых в четырёх местах.* Кем. (Бубновский, 1914).

…варака. Вторая часть композитов, представленная в названиях возвышенностей, деревень и т.п. ☐ Ко́штоварака. Кем. (Бубновский, 1917а). ☐ Ку́йковарака. Машезеро (Бубновский, 1914). ☐ Ку́рьяварака. Сорока (ИАОИРС). ☐ Ло́говарака. *Следущая за Регозером на пути к Керети по Олангскому тракту деревня – Логоварака... В Логовараке порядочно староверов.* Кем. (Бубновский, 1914). ☐ Ло́нгиварака. *Лонгиварка – такая же небольшая… деревушка, как и Лохгуба.* Кереть (Бубновский, 1914). ☐ Не́йговарака. Кем. (Бубновский, 1917а). ☐ Руэнварака. *Не ходи драть бересту на Руэйнвараку* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ☐ Са́поварака. *Завтра, в воскресенье Иван Евсеевич спроводит вас в Саповарaку, а из Саповарaки до Юшкозерского тракта всего 12 вёрст.* Машезеро (Бубновский, 1914). Куйковарака (Бубновский, 1914). ☐ Со́ловарака. *Три версты шли мы все в гору Соловарака.* Кольск. (Эн-

гельгард). *Пошли сначала пешком через гору Соловараку, откуда, как на ладони, виден город Кола со своей бухтой и губой.* Кола (ИАОИРС). □ Су́олаварака. *Путник выходит на берег и поднимается на гору Суоловарака.* Кола (Островский). *Через ½ часа ходу мы перешли через холм Суолаварака, который…порос весь леском, состоящим из берёзы, ивы, рябины и можжевельника; на земле всюду виден вереск, поляника, морошка, мох, андромеда, богульник, шведский дёрн.* Кола (ИАОИРС). □ Ча́кшаварака. *Раз он ходил по Чакшевараке и нашел большую глубокую яму* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Ша́поварака. Кем. (Бубновский, 1917а).

Ва́рбозеро. См. **…озеро**.

Варбозе́рский, *ая, ое.* Родом из н.п. Варбозеро. *Она спецыалист была это горшка́ми, варбозе́рьска, она в Ва́рбозери и горшки де́лает, у их тожэ така глина хоро́ша была усто́йчивая.* Нюхчозеро.

Ва́рбола́мбина. См. **…ламбина**.

Варгай. Остров в дельте р. Северная Двина. *Я из Тромсина платок да С Амарфеста поясок, да Я из гавани цепочку И с Варгая янтари.* Сухой Наволок (РНПП).

Ва́ргозеро. См. **…озеро**.

Ва́рдаламбина. См. **…ламбина**.

Ва́рдегора. Название н.п. *У Вардегоры была сделана царская пристань для кораблей; лес теперь разнесло, остался один колодезь.* Нюхча (Максимов).

Ва́рево, *ср.* Количество продуктов, которое может быть использовано для приготовления пищи на один раз. Новая земля (ИАОИРС). ▽ На ва́рево. *Тихо, мороз, в рюжу попала на варево навага, сайка и ревяк.* Новая земля (ИАОИРС).

Ва́реги, *мн.* 1. Рукавицы из оленьей шкуры. *На губу́-то веть как мужыки́-то ездят, дак вот сошьют как ва́реги, как дельни́ци из этой шку́рки-то оленьей*. Вирма (Сало, 1971а). 2. То же, что варежки. Княжая Губа (КСРНГ).

Ва́режки, *мн.* Рукавицы, связанные из шерсти. *Варежки вязали.* Сальнаволок. *Да́жэ я по́мню у отца́ дак были и ко́жанны рукави́цы, штобы на эти шэрстянны́ наде́ть, э́ти штоп потепле́й да и не то што, не рвались бы эти ва́решки.* Хижозеро. *Рукави́ци – брезе́нтовые, ва́решки – вя́заные*. Кола. *Печу́рок тако́й там ва́решки да фсё сушы́ли, зде́лано кирпича́ми-то, углубле́ние, а здесь вот так до́ски*. Вирма.

Варзе́й, *м.* Мотылек. *Варзе́и похо́жы на ба́бочек ме́лких, их лови́ли ребяти́шки и на них лови́ли на них ма́леньких ку́мужэк, мно́го бы́ло ку́мужэк по реке́, когда́ река́ была́, в э́тих прото́ках ку́мушки ма́ленькие води́лись.* Ковда.

Ва́рзуга. 1. Поморское село на Терском берегу. Терск. *Крестьяне села Варзуги прежде всего занимаются ловлею семги, которая производится главиым образом осенью.* Кольск. (Регель). 2. Название реки. Беломор. 3. Семга, вылавливаемая в этой реке. *Варзуга мясом заметно нежнее, а осенняя почитается лучшею из всех сортов беломорских.* Терск. (Максимов).

Варзужа́на, *мн.* Жители с. Варзуга. *Варзужана сёмгу лови́ли там, по реки́ бо́льшэ.* Кузомень. *Большая часть варзужан перебирается тогда в упомянутые выше деревушки, сравнительно немногие ловят семгу на тонях у моря или у себя в селе.* Кольск. (Регель).

Варзужа́не, *мн.* Жители с. Варзуга. *Варзужане на осень выежжали сюда по этим тоням лови́ть*. Кузомень. И театр свой был, спектакли ставили. *В Кузомени пять купцов было, пять лавок. Варзужане, бывало, приедут – дак стесняются из-под горы из лодки выйти. Они и сейчас говорят: - У вас в Кузомени, как в городе побывали.* Кузомень (ТЭЗТП). *Варзужане получили только пять мешков на всю деревню.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Варзужа́нки, *мн.* Жительницы с. Варзуга. Терский родословец.

Ва́рзужский, *ая, ое.* 1. Относящийся к с. Варзуга, родом из этого села. *Варзужские дефки мне покою всю ночь не давали, всё пели.* Кузомень. *Годов этак сто тому назад жили в Кузомени купцы Заборщиковы, нынешних варзужских купцов прародители*. Умба (Колпакова, 1937). 2. Принадлежащий жителям с. Варзуга. □ Ва́ рзуский. *Тут вот за два кило́метра деревушка была - то то́ни варзуски.* Кузомень.

Вари́ть, *что-л.*, несов. 1. Готовить горячую пищу в печи. *Варили, это варили утром в печки в ру́сскэй, стоя́л вон там ф пе́чки до обе́да.* Хижозеро. 2. Получать соль, выварив ее из морской воды. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не, сумля́не – мещане, виремча́не – кочега́ры, соль варили.* Сумский Посад. 3. Кипятить воду. *В избушке на нарах да на полу вповалку спим, в печи кипяток варим.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Ва́рница, *ж.* 1. Кустарное предприятие по выварке соли из морской воды. *А ва́рница – э́то нача́ло дере́вни, там бы́ли ра́ньшэ мона́хи, вот здесь вот был монасты́рь, и отсюда мона́хи туда е́здили соль выва́ривали.* Малая Сторона. 2. Название тони. *А ко́лвицкие по э́тому бе́регу дак Ока́тьево, пото́м Лебеди́ха, пото́м э́тот, фактория-то была́ военная, потом Варница по тому́ бе́регу.* Малая Сторона. *Туда́, куда прие́дешь, там и тоня́. Ф Ко́лвицэ была́ Ва́рница.* Колвица.

Варо́вый, *ая, ое.* Бойкий, сметливый. *Мы люди не варовы, нам этого ничего нес делать.* Варзуга (Кушков).

Ва́рока, *ж.* Гора, возвышенность. *Ва́роки – со́пки.* Княжая Губа (КСРНГ).

Варна́волок. См. **…на́волок**.

Вару́шка, *личн. имя.* Варвара. *Варушка жила в повороте, без нужды, родители наоставляли хлеба да всего.* Тамица (Ончуков).

Ва́ря, *ж.* То же, что варево. *Ну вот, ся́ду, патро́н засу́ну, и как рас чирки́ пролете́ли проти́ф*

меня. Вот, косо́й глас от ва́ри получи́лсэ. Я с левой руки стреля́л, но цэ́лилсэ, хрясь! Так конец, чвок! Нюхчозеро. *Розде́лят там, фсяк свою́ соли́т. Привезёт тут и продава́т, от ва́ри кото́ра оста́нецца.* Варзуга (Меркурьев, ТГП). ▽ На ва́рю. Пасмурно, тепло. *В рюжу попало наваги и сайки на две вари.* Новая земля (ИАОИРС). ▲ Любое вареное кушанье. *Была уха да варя, да не умели съесть!* Оленица (СПМО).

Васи́льевщина. Название поля. Ворзогоры.

Ва́та, *ж.* ▽ *В сравн.* О семенах осины с пучком тонких шелковистых волосков. *Вот оси́на розросла́сь ско́лько куде́ли несло́, про́сто как ва́ты нанесло́.* Хаймусово.

Ва́тега. Название места в лесу. Вонгуда.

Ва́тник, *м.* Рыбацкие ватные штаны. *Суко́нны бо́льшэ* (штаны)*, на́ зиму суко́нны, а ва́тных тогда́ не́ было, пото́м ужэ́, по́сле войны́ ужэ́ пошли́ ва́тники*. Вирма.

Ва́тозеро. См. **…озеро**.

Ва́хка, *ж.* Трава на болоте. Вожма Гора.

Ва́чеги, *мн.* 1. Утепленные рукавицы. *Вачеги – тёплы рукавицы.* Солозеро. 2. Теплые, вязанные из шерсти рукавицы. *Вачеги – вязаные рукавицы.* Сумский Посад. 3. Рукавицы из сукна, ткани. *Наверно, гости потонули: на одну руку сорок этих вачег нашли.* Кузрека (СПМО). *Дельни́цы – вя́заные с одни́м па́льцем, ва́чеги – ис сукна́, рукави́цы – ис ко́жы.* Кушерека.

Ва́чуги, *мн.* Рабочие рукавицы, обшитые для прочности кожей. Помор. (Гемп).

Вбереже́, *нареч.* То же, что бережее. *Вбереже под накат не попадешь, расчитано.* Помор. (Гемп).

Вброд, *нареч.* По дну неглубокой реки, озера. *В Ко́вде нигде́ нельзя́ переити́ реку́ вброт, да́жэ на са́мой ма́лой воде́ её нельзя вброт переити́.* Ковда.

Ввечерях, *нареч.* Вечером. *Прилетает ввечерях орёл.* Черная Река (РНСКП). *И увидел одной старухи печка ввечерях топитча*. Нёнокса (Ончуков).

Вдвойну́ю, *нареч.* В две нитки (скручивать шерсть). *Шэрсть ка́ртить, а пото́м шэрсть прясть, у меня́ колесо́, на колесе́, но́шкой так кача́ешь и оно́ крутитса колесо́. А потом скрути́ла вдвойну́ю и вяза́ть.* Колвица.

Вдова́, *ж.* Женщина, у которой умер муж. *Очень много было здесь вдоф, которые, у которых мужья или в войну погибли, или где-то утонули, связаны с морем. И ещё многие в тридцать седьмом году попали под этот опстрел, а как жэ, бога́тые жэ, кулаки́, раскула́чивали фсё.* Ковда.

Вдови́ца, *ж.* То же, что вдова. *Жила-была вдовица, у ней не быдо детей*. Вирма (РНСКП). *Вдовица заплакала и стала причитать.* Кольск. (Брискин). *Вдовица заплакала и стала причитать: - Сын потерялся* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Вдо́вка, *ж.* То же, что вдова. *Ты бери себе в жены, не считая, будь она крестьянска или купеческа дочерь, или хоть какой вдовки дочерь.* Кереть (Коргуев).

Вдо́вкин, *а, о*. Принадлежащий, относящийся к вдовке. *Лягушка очень любила вдовкина сына* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Вдого́ню, *нареч.* Вслед; стараясь настичь, догнать. *Ох, налейте сто́кан рому, Я за миленьким вдогоню.* Сухой Наволок (РНПП).

Вдо́сталь, *нареч.* Совершенно, достаточно. *В хорошую одёжду ступу наряди, и та будет хоро́ша, а не то человек, да еще вдосталь молодой.* Кереть (Коргуев).

Вдруг, *нареч.* Сразу. *Поежжа́й, Ва́нька, я глас вы́бил, со слёза́м. Он вдрук вёсла и опусти́л, испуга́лсэ*. Нюхчозеро.

Веде́рочный, *ая, ое.* Вместимостью в одно ведро. *Ска́нцы и наворо́ти́ли наде́лали, ну семья́ больша́я дак вон таку́ю стопу́ и кашы чугу́н, веде́рочный карто́шки нава́рено.* Нюхчозеро.

Ве́дрие, *ср.* Ясная солнечная погода. *Ве́дрие нала́жываетса.* Вонгуда. Кола. *Кузне́чики ф траве́ так чири́кают интере́сно, как ве́дрие, они́ пе́ред ве́дрием, ве́дрие – э́то пого́да хоро́шая.* Никольшино. *А то шторм ду́нет, мо́жот фсё се́но по наволо́ку, по по́жне. Щас ве́дрие, это хоро́шая пого́да.* Хаймусово.

Ведро́, *ср.* Металлический или деревянный сосуд цилиндрической или конической формы с дужкой, предназначенный для переноски или хранения воды. □ Видро́. *Ему́ натеке́т наверно видро́ цэ́ло де́ктю.* Нюхчозеро. □ Ве́дра, *мн. Мастера делали деревянные ве́дра.* Нюхчозеро.

Ве́жа, *ж.* Традиционное зимнее жилище саамов в виде конусообразной постройки, покрытой оленьими шкурами корой, хворостом, дёрном. *Лопари живут в вежах, которые сделаны из жердей, окладенные дерном. В верху имеют небольшое отверстие для дыму, сии вежи очень низки, так что непременно должно в них сидеть; нет ни лавок, ни столов, а должно садиться на полу… Зимой оные вежи окладываюют вместо дерева снегом, подкладывают под низ бересту*. Кольск. (Пошман). *Перед рекой Куренгой мы должны были снова выйти на берег и идти пешком. На холме близ берега стояла покинутая лопарская вежа.* Пулозеро (ИАОИРС). *Лопарская вежа представляет собой шалаш из досок, усеченно-пирамидальной формы, крытый дерном; основание его состоит из бревенчатого сруба, из 2-3 бревен. В такой веже… летом живет вся семья лопаря.* Кольск. (Регель). *И вот бы́ло заме́тно по э́той стороне́, по пра́вой – саа́мские дома́, небольшы́е, у них ра́ньшэ бы́ли ве́жы таки́е, ве́жы, не дома́, а жыли́ща, земля́нки, зе́мляночки, жэ́рди, а све́рху закрыва́лись дёрном, э́то ве́жы*. Ловозеро. ▲ Такое жилище, покрытое берестой и дерном. *В глухом лесу, на краю болота, стояла их вежа – шалаш, покрытый берестой. А сверху его покрыли еще и дерном,*

чтобы крыша не промокала (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▲ Летнее жилище саамов. *Лопарки и дети, производят его* (лов сёмги) *с некоторым перерывом с весны до глубокой осени, живя в вежах или кое-где в избах по берегам рек и озёр.* Мурман. (Гебель, 1909). *Конусообразная постройка…, стены которой сделаны из коры и моха. В вершине отверстие для выхода дыма, на одной из сторон дверь, окон не имеется, только в последнее время западные русские лопари стали делать в вежах окна. В вежах… лопари живут только летом, но в давнее время, даже еще лет 50–60 тому назад, жили в вежах и зимой.* Кольск. (Визе, 1917).

Ве́жливый, *ая, ое.* ▽ Ве́жливый кле́тник. См. **Кле́тник**.

Ве́жный, *ая, ое.* Относящийся к веже. *Лыпс был широк, как вежные двери, Лыпс согревался огнем очага* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ве́жушка, *ж. Ласк.* То же, что вежа. *И прикатилось нальте к вежушке туманной* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Везде, *нареч.* □ Визде́. *А визде́ кругом забито, дно и нигде́, токо одна тулка стоит.* Нюхчозеро.

Везе́ль, *ж.* Растение мышиный горошек. Поной. *Везе́ль, ди́кая ви́ка одно и то жэ.* Хаймусово.

Век, *м.* 1. Срок жизни. Анциферовский Бор. *А потом Иваи-царевич получил престол и стал жить со своей Елной-королевной, век проводить до глубокой старости.* Кереть (Коргуев). ▽ Век преве́цьный. Всегда, постоянно. *Это да́льнё ды, эта канабра век ростёт превецьный, мы зовём кана́бренником.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Век свой. Всегда, постоянно. *И вот век свой бьёмся по таким дорожкам, а лучше нам ничего нет.* Подужемье (ИАОТРС). ▽ До ве́ку. До смерти. *Это противу той самой болести, чтоб не прилучалась впредь до веку.* Мезен. (Максимов). ▽ На века́х. В пожилом возрасте. *В Нёноксе жила старуха на веках, Савиха.* Нёнокса (Ончуков). ▽ На моём веку́. *Да́жэ на моём веку́ Шура, двою́родная тётка, он вот Мошковы-то были, она фсё вре́мя вяза́ла се́тки сама́.* Малая Сторона. ▽ Среди́ ве́ку кто-л. Средних лет кто-л. *А ежели среди веку мужик, дак. пусть мне дяденька.* Колежма (РНСКП). 2. Всегда. *Оно потом зимой прове́ет, как бы́тто век хоро́шо было.* Нюхчозеро. *Оне век без соли ели, никогды соли не было у них.* Оленица (СПМО). ▽ Из ве́ки веко́в. *А волну́шки у нас и́звеки веко́ф фсегда собера́ют, а тепе́рь как лес вы́рубили, дак наве́рно и волну́шэк бо́льшэ не бу́дет.* Княжая Губа. ▽ Из веко́в. На протяжении длительного времени, постоянно. *Из Машезера в Тунгуду сообщение из веков поддерживается водным путём – немного по ламбинам, но больше по реке Тунгуде, которая имеет на пути один непроезжаемый порог.* Машезеро (Бубновский, 1914). 3. Никогда (в отрицательном предложении). *Девушки, вытеньте-ко мня, мне век не уйти!* Оленица (СПМО). ▽ Век не де́лать что-л. Никогда не делать что-л. *Почёму не хо́чут, век не видали, не слыхали, а надо, кому́ну-то собрать, знаешь, старухи с ума сходили у нас, да.* Нюхчозеро. ▽ С поко́н веко́в. Издавна. *С поко́н веко́в ша́ньги у нас.* Ковда.

Ве́ки, *нареч.* Всегда. *Иванушко, живи у меня здесь веки. Тебе отсюда не попасть никуда.* Кереть (Коргуев).

Векове́чный, *ая, ое.* 1. Существующий длительное время, древний; долговечный. Подужемье (ИАОИРС). 2. Исконный, коренной. □ Векови́цьный. *Ру́сские векови́цьные по́мерли фсе.* Княжая Губа (КСРНГ). □ Векове́шный. *Мы коренные поморы, вековешные.* Умба (Колпакова, 1937).

Ве́ко́м, в знач. *нареч.* 1. Никогда. *Веко́м ни зна́ю, ни гра́мотки, ни сцёта.* Княжая Губа (КСРНГ). *Мне в Пялице уж веком не бывать.* Варзуга (Кушков). 2. Всегда. Варзуга (Кушков). 3. Постоянно. Варзуга (Кушков).

Вели́ко. Название наволока. Тамица.

Великозна́ющий, *м.* Обращение к саамскому знахарю, колдуну. *Когда они расставались, хозяин сказал: - Спасибо тебе, великознающий!* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ве́льга. [Знач.?]. Тут закричал землемер: - *Дьявол поднялся, Вельгу подняли! Нужно прекратить его! Я сделаю это, только дайте мне смолы*. Кольск. (Визе, 1917).

Ве́ндара, *ж.* Ягодное возвышенное место на болоте. Вожма Гора.

Ве́ндура, *ж.* То же, что вендара. *Вендура - негладкое место на болоте, на вендурах ростёт больше кана́бра – пахучая такая.* Дуброво.

Ве́ндуры, *мн.* Возвышенность с растительностью на болоте. Вожма Гора.

Ве́не, *ж.* Лодка. Княжая Губа (КСРГК).

Вене́ц, *м.* 1. Корона, возлагаемая на жениха и невесту при совершении церковного обряда бракосочетания. *Цэ́ркофь была́ о́чень бога́тая, здесь да́жэ бы́ли золоты́е венцы́, купе́ли сере́бряные.* Ковда. *По́сле запла́цьки опе́ть столы́. По́сле э́того жони́х прие́хал за мной, цьто́бы взять к венцю́-то.* Княжая Губа (КСРНГ). 2. Венчание. *Утром будет вам венец.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ Из-под венца́. Во время венчания. *Из-под венца́ убега́ли ф цэ́ркви и фсё што хо́чешь, сколько угодно, убежала ис-плд венца и фсё? Быва́ло родители не розрешали и убегали ис-под венца з жэнихом.* Ковда. ▽ Пойти́, отправиться к венцу́. Пойти венчаться. *К венцу пошли, овенчались и стали жить да быть, да добра наживать.* Кузрека (СПМО). • *Ну, и к венцу пошли, отправились к венцу, идут.* Кузрека (СПМО). ▽ Сходи́ть к венцу́. Обвенчатьсяя. Сходили к венцу и сыграли свадебку. Кереть (Коргуев). ▽ Венцо́м венча́ть. Венчаться. *Преже венцом венчали.* Оленица (СПМО). □ Вене́ч. *Дал денёг на венеч и был тому делу конеч.* Нёнокса (Ончуков).

Ве́ник, *м.* 1. Связка веток с листвой, употребляемая для того, чтобы париться в бане. *Вот*

таки веники ломали, штобы в байну́. Нюхчозеро. *С берёзы ве́ники, седьмо́го числа́ бы́ло Ива́нов день, тут около Ива́на и Петра́, в это самое времё бо́льшэ ра́ньшэ заготовля́ли, теперь не знаю.* Хижозеро. *Ве́ник э́то как бы э́то вот у нево́ рукоя́тка как бы а там пы́шные, ве́ником то́лько па́рились в ба́не. А керпа́ч завя́зываетса посереди́не, он завя́зываетса посереди́нке, и он тако́й больша́й дово́льно ну уве́систый.* Княжая Губа. • *Ве́ник де́лается для па́ренья ма́ленький, а керпа́ч побо́льшэ, вот тако́й вот де́лали. Свя́зывалсэ э́тим жэ ли́сьем керпа́ч, а ве́ник свя́зывалсэ верёвочкой, кото́рым па́рились.* Княжая Губа. *Ве́ник, когда́ собира́ешь, ни́жние ли́стья обрыва́ешь, што́бы бы́ло за што держа́тса, а ку́бачи, про́сто собира́ют, кото́рые наре́занные дли́нные таки́е ве́тки, про́сто их обвя́зывают и сушы́тса на подволо́ку.* Ковда. 2. То же, что керпач. *Высохнут листья у меня надэ сделать веники обезательно, керпачи́.* Колвица.

Ве́ничек, *м. Ласк.* То же, что веник. *Ну, под веничек засела в уголок. Лежала-лежала и заходила в большой уголок.* Кузрека (СПМО).

Ве́нка, *ж.* Венская гармонь. *Раздаются звуки венки – с большим увлечением танцуют краковяк десятки пар молодежи.* Кемь (Бубновский, 1914).

Венча́льный, *ая, ое.* Связанный с венчанием, обручением. *Спасибо тебе милая сестрица родимая, Уж вечером, по тихому позднему вечеру, Собери-ко свою младу венчальну головушку.* Нюхча (РСКП). ▽ Венча́льна ла́денка. См. **Ла́денка**. □ Венче́льный. *Моя родимая ласкова тетушка, Что ль спустила ты свою-то младу венчельну головушку Пить мне горька-хмельна, да зелёна вина, Запоручивать меня во ранню злодейку-неволюшку великую.* Нюхча (РСКП).

Ве́ньгать, *без доп., несов.* Скулить (о собаке). *Псина наша веньгат.* Прилуки.

Ве́няхтайбола. Название пролива. *Тайбола – там остроф, материк и проли́ф, пролиф называетса Ве́няхта́йбола.* Сенная Губа.

Ве́ра, *ж.* ▽ Вера кому-л. сделать что-л. Охота кому-л. сделать что-л. *Да хто с огнем ходит не благословясь, да искрину уронит, дак лешому вера пожар сделать, он и заставлял раздувать.* Тамица (Ончуков).

Вера́нда, *ж.* Название реки. Сумский Посад.

Верба́, *ж.* Вид ивы. *Ур'бушки, когда начина́ют распуска́тсэ на чём-нибуть там, на вербы́ или на чём-нибуть, эти, ну вот, вро́де э́ти и называ́ли у́рбушками*. Хижозеро.

Вербо́ванный, *ая, ое.* Приехавший на какую-л. работу на какой-л. срок. Хаймусово. □ Вербо́ванные, мн., в знач. сущ. *Вербо́ванных мно́го бы́ло. А до войны́ был полити́ческий ла́герь заключённых, за поли́тику.* Хаймусово.

Вербо́вка, *ж.* Набор людей на работу для выезда в какое-л. место. *По вербо́фке прие́хали, про́сто прие́хали на за́работки, за́работки бы́ли, бы́ли непло́хие.* Вожма Гора.

Ве́рбушки, *мн.* 1. Почки ивы. Вожма Гора. 2. Сережки на березе. *Для э́тово хвата́ют ка́мушки, ве́рбушки, а зимо́й одна́ бере́за, да хво́я, на бере́зе ве́рбушки.* Нюхчозеро.

Верьвя́, *ж.* Тонкая прочная веревка. Княжая Губа (КСРНГ).

Верёвка, *ж.* 1. Шнур, бечевка из пеньки, льна, используемая как привязь. *На верёвке корову водили*. Дуброво. 2. Парусная снасть *Верёвки парус держали.* Кянда.

Ве́ред, *м.* Чирей. *Чирей, веред, где ты зародился? Тут твои слова пуще вострого ножа. Маленький красненький, посохни, поблекни у раба божьего (имя больного). Будьте мои словеса крепки и емки. Во имя Отца и Сына и Святого Духа, Аминь* (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912).

Вере́йто, *ср.* Берестяная корзина. *Тои́сья с дере́вьеф де́лали дак ма́сло ло́жыли, а тут на сенокос идёт дак это масло берём вот в вере́йто, бере́стяно накладём, на де́сить дней ухо́дим на сенокос на де́сить дней уйдём дак.* Нюхчозеро.

Ве́рес, *м.* То же, что можжевельник. *Можжэве́льник, как жэ он называлса – ве́рес, ево́ поджыга́ли, оку́ривались, оку́ривали, да́жэ вот когда́ ло́тки спуска́ли на во́ду – опку́ривали.* Ковда. *Ве́рес – э́то можжэве́льник, он о́чень кре́пкой, но ево́ ма́ло.* Хаймусово.

Ве́реск, *м.* То же, что можжевельник. Сумский Посад.

Ве́реснаволок. См. **…наволок**.

Вересо́вый, *ая, ое.* Относящийся к вересу. *Вересо́вы кусты́.* Тамица. *Опру́ги и опру́ги руби́ли в лесу́, есть друго́й рас бо́льшэ то́жэ ело́вы и́ли вересо́вы.* Хаймусово.

Ве́ресручей. См. **…ручей**.

Веретено́, *ср.* Простейшее прядильное орудие в виде длинной палочки с заостренными концами и утолщением посредине. *Где сиди́т пря́ха и туда ищё идёт по э́ту шэрсть прикру́тят и веретёна, рука́ми ручны́е дак, на веретено́ на это навива́ет.* Хижозеро.

Верете́чко, *ср.* То же, что веретено. *Надела свой сарафан, повязала платком, под неё прялицу клала и веретечко в руки, как будто она сидит и прядёт.* Поньгома (РНСКП).

Веретёшечко, *ср.* То же, что веретено. *Я тебя съем с прялкой, с веретёшечком!* Кузрека (СПМО).

Веретёшко, *ср.* То же, что веретено. *Папа, выруби мне на веретёшко!* Кузомень (СПМО). Ковда. *Ну вот, она пряла, да была, да сидела, у ей веретёшечко бух да и пало в пролубку*. Нюхча (РНСКП).

Вере́тна, *мн.* Ящерицы. *Старичок взял меч и разрубил Иванову жену пополам и начал топтать ту и другую половину. Из ей повалились змеи, вере́тна, всяки гады.* Уна (Ончуков).

Веретно́, *ср.* То же, что веретено. *Чипали прямо веретном.* Солза. *Са́мы веретном пряли, попрядут да потом надэ закрути́ть, а потом вяза́ть надэ.* Нюхчозеро. *С веретна́ они ужэ*

нитки, ужэ готовые, носки вяжут. Кочкомозеро. *И получа́етса вот тако́й усо́чик шэ́рсти, вы́карчевый, и вот э́ти соединя́ютса, а пото́м преду́т, привя́зывают к пря́лке и тя́нут, тя́нут, на веретно́.* Умба.

Веретяно́й, *а́я, о́е. Фольк.* Относящийся к веретену. *В чистом поле стоит избушка на курьих ножках, на веретяных пятках, стоит да повертывается.* Сухой Наволок (РНСКП).

Верея́, *ж.* Ворота. *К широку двору пришла – Ушати́лася, Ушати́лася. За дубову верею́, За дубову верею́, Захватилася.* Сухой Наволок (РНПП).

Ве́рзни, *мн.* Лапти из бересты. Сорока (ИАОИРС).

Ве́рить, *без доп., несов.* ▽ Ве́ришь нет. Правда, на самом деле. *Ещё обнару́жыли в Нёкшала́мбины бе́лу гли́ну старики́, дак ве́ришь нет, на бе́рек как вот э́то пе́чко посмотри́.* Нюхчозеро.

Ве́рно, *вводное слово*. 1. Конечно, точно. *Мно́го тону́ло люде́й. У нас, ве́рно, мно́го утону́ло.* Вирма. 2. Должно быть, вероятно. *Так-то ве́тки, оси́нник подрастат, лу́чше ряби́нник ест, а пото́м почему́-то ф конце́ февраля́ и март перехо́дит на со́сну, ве́рно на́до э́то смольё.* Хаймусово. *Верно, я спас щуку, не сварил, спехнул ей с сухого берега в воду.* Сухой Наволок (РНСКП).

Верну́ть, *чем-л., сов.* Махнуть, ударить (хвостом). *Лошадь вернула хвостом, подкривила голову и спокойно отправилась в конюшню*. Кереть (Коргуев).

Верста́, *ж.* 1. Старинная мера длины равная 500 саженям. Белом. *На шестой день старик один пошол огород городить версты за три, девка на его пожне цветочки рвёт*. Тамица (Ончуков). 2. Километр. *17 вёрст до Тамицы, раньше дорога была до Архангельска.* Кянда.

Ве́рстень, *м.* То же, что верста (в 1-м знач.). *Карельский верстень – поезжай целый день*. Беломор. (Максимов).

Верте́ть, *что-л., несов.* 1. Изготавливать масло из сливок или сметаны, совершая при этом вращательное движение мутовкой. *Вертели масло, мутовкой с рёбрами вертели сметану*. Солза. *Мутовкой вертели масло.* Анциферовский Бор. 2. Взбивать (сметану). *Сметану с солью ве́ртят, маслом розогретым и наливают тесто, и в печку.* Сумский Посад. 3. Заворачивать кого-л. во что-л. *В тряпки вертели, то в рубашку, в де́дку схватит, как попало ростили детей.* Нюхчозеро.

Верте́ха, *м.* и *ж.* Лживый человек. *Петр забегает в избу, у хозяйки и спрашиват: - Где он вертёха?* Нижмозеро (Ончуков).

Верти́стый, *ая, ое.* Верткий, неустойчивый (о лодке, судне). Ковда. *Ло́тка-та ма́ленька была́, но она́ така́ пло́ска така́, не верти́ста.* Ковда (Меркурьев, ТГП).

Вертлюжо́к, *м.* Дверной запор. Чавеньга (Кушков).

Вертужо́к, *м.* Дверной запор, щеколда. Тетрино (Кушков). Пялица. □ Вертюжо́к. Тетрино (Кушков).

Верх (I), *м.* Верховье реки. *Река Мярстола, поразному называ́етса: в верху – Ка́рега, впадает в Онегу – А́нда, середина – Ту́моя.* Вонгуда.

Верх (II), *м.* Мера длины вершок. *Ячеи в этой сети по шести верхов в поперечнике.* Пурьема (Максимов).

Верхи́, *мн.* Комнаты, помещения в верхней части дома, жилья. *Иван потом мурашом овернулса и попал во дворец, в верхи, где дочь царска живёт. Прополз, овернулса солдатиком, а она ужахнулась.* Уна (Ончуков).

Ве́рхнекойдокурский, *ая, ое.* Относящийся к деревне Верхняя Койдокурка. Никольшино.

Ве́рхний, *яя, ее.* 1. Находящийся сверху. *Ве́рхница да ни́жница так жэ как и ф се́тке в не́воде. Это основно́е, што верхнее.* Колвица. ▽ Ве́рхна река́. См. **Река́**. ▽ Ве́рхнее не́бо. См. **Не́бо**. 2. ▽ Ве́рхна сто́йка. Верхний косяк окна. *Боковы́ сто́йки, ве́рхна сто́йка.* Вирма. 3. ▽ Ве́рхний забо́р. Название порога. *Вот э́тот Воскресе́нский дерева́нский поро́к, там Па́елга, Па́дун ещё вы́шэ поро́к, Ве́рхней забо́р – поро́к. Вот э́ти поро́ги бы́ли.* Умба.

Ве́рхник, *м.* То же, что верхница (в 1-м знач.). *Рихкома плелась из конского волоса, как женская коса, была толщиной около 1 см. Поезд движется по течению, когда попадет сёмга, то верхник и нижник схлястывают.* Потайболье (Онежский край).

Верхни́ца, *ж.* 1. Верхняя тетива рыболовной снасти (сети, невода). Дуброво, Сумский Посад. *Ве́рхница, де́лали из бере́сты кибряки́.* Надвоицы. *Ве́рхница да ни́жница так жэ как и ф се́тке* (в неводе). Колвица. *Ве́рхницу там верёфку на́до бы́ло то́лстую то́жэ, э́тово де́лать.* Княжая Губа. *Ве́рхница и ни́жница и плаф. У нас се́тки ма́ло вить когда́ ста́вили, у нас фсё мерёжы.* Вирма. 2. Часть парусной оснастки, оттягивающая парус сверху. *Рубец – палка шкоты натягиваешь, верхницу и нижницу, и в гнездо.* Дуброво.

Верхо́влянка, *ж.* Жительница Верховья (части села в Нюхче). *Хороши, баски да верхо́влянки, Оди, оди, оди, рано моё.* Нюхча (РНПП).

Верхово́дка, *ж.* Вода на льду. Тамица. Вонгуда.

Верхо́вский, *ая, ое.* 1. Относящийся к верховью, живущий в Верховье. Кандалакша. *Дажэ так вот бы́ли два Петра́ Трошины́х, дак Верхофский Петька и Низо́фский.* Кандалакша. 2. Юго-западный (о ветре). Пялица.

Верхово́й, *а́я, о́е.* 1. ▽ Верхова́я вода. Вода, вышедшая на лед. Анциферовский Бор. *Если канал приоткроют и вот, бывало верхова́я вода пошла.* Вожма Гора. 2. Западный (о ветре). Оленица.

Верхо́вцы, *мн.* Жители верховья какой-л. реки, не поморы. *Я прибыл 8-го сентября в самый разгар холеры. Покупатели верховцы в панике уезжали домой, рыбу пришлось продать дешево.* Кушерека (Кучин).

Верхо́вье, *ср.* 1. Верхнее течение реки. *В верхо́вье она́ течёт ме́жду скал, с одной стороны́ обры́вистый бе́рек, а з друго́й немно́жэчко поло́гий.* Ковда. 2. Возвышенная часть села Ковда. *На́ша часть Ко́вды называ́етса Верхо́вье, а там Низо́вье, ф той стороне́ Низо́вье.* Ковда. ▲ Часть села, ближняя к истоку реки. *Я была на Верховьи*. Умба (Меркурьев, 1979). *Мостки́ бы́ли по дере́вне хоро́шы фсегда́, мосты́. Отсюда и по Низу, Верхо́вье, там Низо́вье, вниз реки.* Умба. *Верхо́вье, а э́то Низо́вье*. Кандалакша. 3. Название части села, деревни. ▲ Такое название в Кянде. *Дереве́нь бы́ло мно́го: За́болотье, Во́я, и ре́чка Во́я была́, Заре́чье, Пе́лнос, Верхо́вье. Во́я и Ки́нда ре́чки.* Кянда. ▲ Такое название в Сумском Посаде. *Ма́тигора, Кли́мовка, Низ, ево́ Жемчу́жный Ряд звали, Верхо́вье, Слобода́.* Сумский Посад. ▲ Такое название в Нюхче. *В Нюхче: Верховье, Заручье, Малопосадское, Мельничье.* Нюхча (РСКП).

Верховя́на, *мн.* То же, что верховцы. *А там Шо́мбач мыс называетсэ то́жэ. И вот е́сли ве́тер ду́ет отту́да, там ры́ба ло́вится, э́ти верховя́на нос кни́зу, а когда́ ве́тер отту́да – тут*. Умба.

Верху́шка, *ж.* Верхняя часть кладки сена. *Ло́жыли, в верху́шку поло́жышь, берёзу в верху́шку, заверши́ть, заверши́ть верши́нку поло́жышь и фсё.* Нюхчозеро.

Вёрша, *ж.* Рыболовная снасть конической формы, (обычно) сплетенная из тонких прутьев, ставящаяся в неглубоких местах. *Вёршы, мёршы южнее.* Сальнаволок. *Вёршы из ивы, из вичья.* Дёмушкино. *Здесь забо́р ста́вили, ста́вили вёршы, туда́ заходи́ли как-то, рыба зоходи́ла как-то. Из ве́ток зде́лано как-то, ис пру́тьеф, опуска́ли.* Умба. *У нас на Се́вере тут не́вот, се́тки, вёршы, мо́рды.* Хаймусово.

Вершо́на, *ж.* Конец морского, озерного залива. *Один рьяный жемчужник в своих поисках жемчуга обыскал, обошёл все реки Беломорского побережья- полуострова вплоть до вершины Кандалакшской губы.* Терский берег (Попов, 1914).

Вершо́нка, *ж.* 1. Верхняя часть какого-л. растения. *Вэть кана́бра стои́т, комеле́к сухой-от, не толсто́й комеле́к, ну вот тако́й толшшыно́й комелёк, а вершы́нка роспустиц'ц'я на цвето́чки.* Вирма (Сало, 1971а). *Вершынками кверху.* Анциферовский Бор. *Бере́зу сру́бят небольшу́ю, вершы́нки эти две берёски э́тих возьму́т вершы́нки завя́жут, и че́рес туда́ переки́нут*. Хижозеро. 2. Верхняя часть кладки сена. *Ло́жыли, в верхушку поло́жышь, берёзу в верху́шку, заверши́ть, завершыть вершы́нку поло́жышь и всё.* Нюхчозеро.

Вершо́ть, *что-л., несов.* Заканчивать кладку сена особым образом. *Вершы́ли так.* Вонгуда.

Вершки́, *мн.* Верхушки растений. *И трёста́ то́жэ, осо́бенно молода́я, вершки́ осо́бенно, то́жэ молоко́ прибавля́ет, коро́вы на́шы*. Нюхчозеро.

Вершо́к, *м.* Мера длины примерно равная 4,5 см. *Ночью пал мороз и выпало снегу 6 вершков. Утром насилу поднялись и согрелись. Немного не погибли*. Онега (Онежский край).

Вес, *м.* ▽ С ве́су. *С весу сено.* По весу. Тамица. ▽ В живо́м ве́се. Вес живого животного. *Телёнок этот ро́дитсе, то́жэ надо было мя́со, мясо в жывом ве́се со́рок килогра́мм здать в госпо́стафку.* Хижозеро.

Весела́, *мн.* ▽ На весела́х. На вёслах. *Я фсё вре́мя колхо́зникоф фспомина́ю, вот попро́буй таку́ю лову́шку затащи́ть вручну́ю ф ка́рбас, привести́ на весела́х, фсю её вы́сушыть и э́то фсё.* Кандалакша.

Весе́лко, *ср.* То же, что весло. *А там как раз была желёзна шлюпка, лодка. И вот она взяла эту желёзну лодочку, железно весёлко*. Варзуга (СПМО). *Там у них в Зашэйке был приёмный пункт, но они ужэ на вёселках, кто где рыбачил, где бабу́ли, где деду́ли.* Колвица.

Весе́льный, *ая, ое.* Приводимый в движение при помощи весел (о лодке, гредном судне). *Весе́льны ёлы, зна́чит, па́русны оны́ щита́лись, па́русны ёлы, но.* Вирма.

Ве́сельщик, *м.* Рыбак, гребущий веслами. *А то как тебе довериться! И ребята, пожалуй, с тобой не пойдут: им надо по знати, а ты еще и весельщиком не стаивал.* Кола (Максимов). *Весе́льщик, кто в вёслах, в лодки три человека.* Сумский Посад. Онега (Крысанов, 2002). *Кормщики и весельщики занимались постановкой и выборкой снасти.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). *Кормщик и говорит весельщику: - Выйди-ка из балагана да посмотри, цел ли тройнин?* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Весе́льщик. *И вот съе́дутцэ, якоря́ бро́сят и начина́ют выбира́ть кры́лья, а весе́льщики шэста́ми то́рбают, што́бы ры́ба из ма́тицы не вы́шла*. Вирма. *Ну вот, когда́ ры́бу начну́т лови́ть, ростолкну́ццэ, и тогда́ из одного́ начнёт мета́ть крыло́ и фторо́е, а весе́льщики гребу́т*. Вирма. *Весе́льщик гребёт, весь ф поту́. Когда́ ветеро́к – о па́русе. Па́рус ста́вят.* Териберка (Меркурьев, ТГП). *Берут свои оставшиеся шняки и разделяются на каждую из сих людей по четыре человека, в том числе бывает один кормщик, а другой тяглец, которой вытягивает из воды рыболовные снасти, третий, весельщик или гребец, четвертый наживотчик, т. е. наживляющий на уды морских червей.* Кольск. (Пошман).

Весе́нний, *яя, ее*. Пойманный весной (о рыбе). *Дак по два́ццать пять тон нам попада́ло весенней селёдки.* Княжая Губа.

Ве́сить (I), *кого-л., несов.* 1. Придавать чему-л. висячее положение, накидывая на, что-л., вешать. *И шапку снял на спичу и весит. Как шапку-то клал на спичу, девича и перекрестилась*. Тамица (Ончуков). 2. Казнить через повешанье, вешать. *Вы, как сами знаете, что царского рожа не казнят, не ве́сят.* Кереть (Коргуев). 3. ▽ Ве́сить голову. Грустить, печалиться. *Слушай, Иван-царевич, не весь своей*

головы, а сходи, принеси мне десять аршин шёлку, хошь я, может быть, и худую, а сделаю, не пожалей шёлку. Кереть (Коргуев).

Ве́сить (II), *что-л., несов.* Взвешивать, определять вес чего-л. *Тро́и носи́лки поло́жат, носи́лки на носи́лки, а друго́й рас мо́жэт и побо́льшэ и пото́м заве́дущий ве́сит, принима́ет ры́бу.* Вирма.

Весло́, *ср.* Деревянный шест с лопастью на конце, при помощи которого приводят в движение лодку и т.п. *На ка́ждово весло и кормовщик в корме.* Сальнаволок. *На вёслах, там-то бо́льшэ на вёслах, там парусо́ф не име́ли, там о́зеро небольшо́е.* Хижозеро. *Фся́ки де́лали. Кто одни́м весло́м, туда́-сюда́.* Сенная Губа. ▽ Е́здить на вёслах. *Дак фсё ведь на вёслах ездили, а теперь вот ы, вот эты годы уж не сидят на тонях, а фсё на мото́рках.* Ковда. ▽ Быть в вёслах. Грести веслами. *Весе́льщик, кто в вёслах, в лодки три человека.* Сумский Посад. ▽ Загиба́ть вёсла. См. **Загиба́ть**. ▽ Кормово́е весло́. См. **Кормово́й**. □ Вёслы, *мн. Вёслы, зделают такие оклю́чины зделают, совью́т с ви́ци таки́и, вот с берёзы совью́т такую, вот таку́ и суют туды́ весло́.* Нюхчозеро. ▲ Весло́-лопа́та. Кормовое весло с широкой лопастью. *Двое ямщиков работали вёслами, я помогал им кормовым веслом-лопатой.* Подужемье (ИАОИРС).

Весна́, *ж.* Время года, сменяющее зиму и предшествующее лету. *Как весна́, у ужэ видишь, нет, по́лос-то так за́гнут краси́во, лека́ло-то я по-сво́ему, зде́лал, ну как пона́шэму, по-деревёнски, штоп по́лос был окура́тнинько, зна́ешь, как шёл, как ледоко́л идёт, на лёт выходи́л.* Нюхчозеро.

Весна́ми, *нареч.* В весеннее время. *Печны́ до́ски называ́лись весна́ми ходи́ли шо́ркали.* Вирма.

Ве́сница, *ж. Фольк.* Длинная узкая полоса из ткани, шнур, ремень и т. п. для подпоясывания одежды по талии. *Уж я е́тим ключа́м бу́ду клю́чница, Уж я е́тим порта́м бу́ду ве́сница, Золото́й казны́ буду́ шче́тциця!* Пялица (Меркурьев, ТГП).

Вёсница, *ж.* Весеннее половодье. *Ноне вёсница долгая была.* Помор. (Гемп).

Весновáльщик, *м.* Помор, промышляющий морского зверя в весеннее время. *Остров Моржовец весною служит спасительным пристанищем для весновальщиков, которых ежегодно, и не один раз, приносит сюда на льдинах*. Канин. берег. (Максимов). *Тяжела работа весновальщика: стужа, ветер, мокресть вызудят. И кажной год идешь на промысел - надоть кормиться, семья*. Помор. (Гемп).

Весновáльный, *ая, ое.* ▽ Весновáльный про́мысел. То же, что загребной промысел. *За детным промыслом начинается загребной или весновальный, продолжающийся весь апрель месяц.* Беломор. (ИАОИРС).

Весновáнье, *ср.* То же, что загребной промысел. *Зарок давал кончать весновáнье, старел, а срок подошёл – и опять собрался.* Помор. (Гемп).

Весновáть, *без доп., несов.* Ловить рыбу в озерах весной. *Когда поморки отправляются весновать..., оне непременно стараются быть сытыми и иметь при себе деньги.* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Весно́й, *нареч.* В весеннее время. *Весной лёд толстой да пустой.* Солозеро.

Весну́сь, *нареч.* Прошлой весной. *Половодье веснусь было большое.* Помор. (Гемп).

Ве́снуть, *без доп., несов.* 1. Висеть, свешиваться. *Ве́снут у берёзы серёжки.* Солза. *Сидит Баба-яга, костяная нога, ти́тки через грядку ве́снут, губамы в печи́ па́шет, языком латки сади́т.* Варзуга (СПМО, 1967). Девка повела. *Уж где голова ве́снет, где сабля ве́снет, где ружьё ве́снет, где всё это. Ну, разбойники дак.* Оленица (СПМО). *Вот меня в десятое кольцо и вдернула, весяуть тяжело было*. Вирма (РНСКП). *Девича и перекрестилась, глаза отворила, а уж негде некого и нет, а кушак-от остался на спице, веснёт*. Тамица (Ончуков). 2. ▽ В пе́тли веснуть. Повеситься. *Ну, броси́лись, а мать уж в петли ве́снет!* Кузрека (СПМО).

Ве́сный, *ая, ое. Фольк.* Относящийся к весне, происходящий весной. *Ведь я остатню да последню Да ночевала-то ету долгую весную ноченьку Во родительском во теплом во витом гнездышке.* Нюхча (РСКП).

Ве́сти, *мн.* Новости. *Сама взяла табуретку, села с ним рядом и стала выспрашивать вести.* Кереть (Коргуев).

Вести́сь, *несов.* Происходить, проходить, отмечаться. *Сорок ночей, сорок дней свадьба была, велась*. Оленица (СПМО).

Ве́тер, *м.* 1. Движение воздуха в каком-л. направлении. *Здорово ваше здоровье на все четыре ветра!* Беломор. (Максимов). ▽ От ве́тра поно́сит кого-л. См. **Поноси́ть**. 2. В сочетаниях.▽ Ве́тра мно́го. О сильном ветре, буре на море. *Ве́тра ви́дно мно́го бы́ло, боя́лись е́хать*. Вирма. *Запасов и самоедин ездили на собаках к морю, но ничего не достали - много ветра.* Новая земля (ИАОИРС). ▽ Ди́кий ве́тер. О северо-западном ветре. *Шелонник. На шелонник рыбы нет. Юго-западный. Это дикий ветер.* Койда (Дранникова, Морозова). ▽ Ве́тер пал. Подул ветер, наступила ветреная погода. *Сходила на улицу, привязала палку ко стене; ветер пал, застукал.* Варзуга (СПМО). ▽ Ве́тер с душко́м. Шквал. *Ой ве́тер з душко́м, ви́хрем, он времена́ми как ту́чкой набежы́т, набежы́т и переста́нёт*. Княжая Губа. ▽ Ле́тний ве́тер. См. **Ле́тний**. ▽ Мо́рской ве́тер. То же, что моря́нка (I) (в 3-м знач.). *А когда́ морско́й ве́тер её на берега́ накида́ет, дак на берега́х собира́ли её.* Вирма. ▽ На ве́тре. На открытом воздухе. *Нагото́вишь вот этих ви́чок, хоро́шых, гла́деньких, ко́лец навьёшь, и ф колхо́зе как бара́нки вися́т, в э́том, ну, на гво́здиках фсе ф*

сара́е, на ве́тре. Нюхчозеро. ▽ По ве́тру. Используя движение ветра. *Па́рус было ды, ёлочку поста́вишь да, ёлку, седе́нье в ло́тке есь, срубишь ёлку, да штобы на бе́рек по ве́тру, в седе́нье поста́вишь.* Нюхчозеро. ▽ Родно́й ве́тер. Северный ветер. Зимний берег (Дранникова, Морозова). ▽ Ру́сский ве́тер. См. **Русский**. ▽ Худо́й ве́тер. Северный ветер. *Северный ветер называют родным и считают худым ветром.* Зимний берег (Дранникова, Морозова).

Ветеро́к, *м.* Несильное движение ветра. *Ветеро́к дует.* Нюхчозеро.

Вето́шка, *ж.* Воспламеняющийся от искр материал (фитиль, трут, старая тряпочка). *Мужыки́ кури́ли дак вот вето́шку каку-то в ба́ночку кладу́т, вето́шку и пото́м ка́мни бе́лы.* Вирма.

Ве́тошь (I), *ж.* Прошлогодняя нескошенная трава. *На ветошы косила, косу всю забила.* Большая Кудьма. Солза. *Трава сейгод с ветошью.* Тамица. *Ветошь – старая трава.* Вонгуда. Вожма Гора, Солозеро. ▽ Ста́ра ве́тошь. Анциферовский Бор. □ Ве́тошь. Сумский Посад. Хижозеро. ▲ Солома, сухая трава. *Она́ уш подыма́тса не мо́жэт, отошша́т, ко́рмят ху́до. Тра́ктор вы́ташшыт, дак она́ лёжа э́ту ве тошь да фсё. Смо́тришь, че́рес неде́лю испра́вилась и молоко́ опя́ть дои́т.* Хаймусово.

Ве́тошь (II), *ж.* Тряпье, используемое для вытирания рук. *Ветошь для рук.* Сумский Посад.

Ве́треница, *ж.* То же, что перемёт. *Ветрениц кладут на стог в основном.* Сумский Посад.

Ве́треный, *ая, ое.* ▽ Ве́треная ме́льница. Мельница, механизм которой приводится в движение ветром. *Вот рош, свезём на ме́льницу, тут у нас ме́льницы бы́ли ве́треные.* Нижнее Койдокурье.

Ветрече́к, *м.* То же, что ветер (в 1-м знач.). *Боковик-то нелю́бой ветречок.* Помор. (Гемп).

Ветри́нушка, *ж. Фольк.* Сильный ветер. *Ой ветри́нушка, ой пого́душка.* Ковда.

Ветряна́я, *а́я, о́е.* ▽ Ветряна́я ме́льница. То же, что ветреная мельница. *Когда́-то у де́душка, не зна́ю, у кото́рого ишо́, но засто́л, ветряна́я ме́льница была́.* Хаймусово.

Ветряно́е, *ср.* □ Витряно́е. Болезнь, возникновение которой приписывают ветру. Кольск. (Харузин).

Вех, *м.* Ядовитое растение Cicuta virosa, сем. зонтичных. *Цыпля́чья-то, слепота́-то кури́ная, она́ ядови́тая, её коро́ва есть не бу́дет. А е́сли ещё попадётса ядови́тый вех, она́ вопще́ к се́ну не подойдёт.* Малая Сторона.

Ве́ха, *ж.* Шест, жердь, ветка, указывающие нахождение рыболовной снасти (в море, подо льдом и т.п.). *Занариваю кото́вую верёвку на куток, к ердану ве́ху и всю зиму стоит.* Солозеро.

Ве́хорь, *м.* Сильный ветер. *Уш ты вы́мой-ко да е́ту руба́шецьку Не водо́й-то вы́мой-ко да не клюцёво́й, Уш ты вы́мой-ко да горю́цими да слеза́ми. Не на ве́тре-то сушы́ да не на ве́хоре. Уш ты вы́сушы дп на бе́лой груде́.* Кола.

Ве́хоть, *ж.* То же, что вехть. Кола.

Вехть, *м.* Тряпка для различных хозяйственных надобностей (мытья посуды, полов и т.п.). *Оногдысь сам шоркал вехтем, да упал со стула на косичу, россек да и не помню сколько валялся. Очухался утром, а подо мной ляга крови.* Унежма.

Ве́чер, *м.* ▽ В вечеру́. Вечером, в вечернее время. *Приезжают на вечеру́, где земля была паханая.* Кереть (Коргуев). □ Ве́цер. *Вецер заприходит, надо на вецеринку итти, а она нейдёт.* Уна (Ончуков). ▽ В вецеру́. *Фцеря́сь э́тта у меня Степони́да копа́ла карто́фь-то в вецеру́, даг говорит: до того́ ц'игаця напало, даг гото́вы вси глаза заслепи́ть.* Вирма (Сало, 1971а).

Вечёр, *нареч.* Вчера вечером. □ Вецёр. *Сердецьного, любезного давно не видала, Давнешенько не видала – вецёр целовала.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Вечере́ться, *несов.* Приближаться к вечеру, к сумеркам. *И вдруг только вечереться стало, подтемнилось, прилетает пчела к окну.* Кереть (Коргуев).

Вечери́на, *ж.* То же, что беседа. *У попа было три дочери. Они вечерины сидели.* Сумский Посад (РНСКП). Кемь (ИАОИРС). □ Вецери́на. Помор. берег (ИАОИРС). ▽ Проста́я вецери́на. Вечернее гуляние, устраиваемое парнями вскладчину. ▽ Ле́крутская вецери́на. Вечернее гуляние, устраиваемое рекрутом (рекрутами). Помор. берег (ИАОИРС). ▽ Свя́точная вечери́на. Вечернее гуляние в святки, устраиваемое девушками. *Пошла по деревне искать оставшихся свечек от святочных вечерин.* Вирма (РНСКП). Помор. берег (ИАОИРС).

Вечери́нка, *ж.* То же, что вечерина. □ Вецери́нка. *Вецер заприходит, надо на вецеринку итти, а она нейдёт.* Уна (Ончуков). □ Вецёри́нка. *Ты на дому собери вецёринку, она поглядит, дак и заходит.* Уна (Ончуков).

Вечери́ночка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что вечерина. *Посылала меня поле поливать, да. Я полю, полю, попаливаю да Всё на солнышко поглядываю, да. Высоко ли красно солнышко стоит, да Не пора ли нам домо́ичек идти, да Не пора ли вечериночку сидеть, да.* Вирма (РНПП). *Вечером, моя любезна, Вечерину сидела, Вечериночку сидела, Тонку пряжицу вила. Пряжа рвётся, сердце бьётся: Перемена в сердце есть* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Вечери́нщик, *м.* Молодой человек, приходящий на вечерину (см.). *В тёмные осенние и зимние вечера… девица, принарядившись, сидит за какой-нибудь чистой работой, и к ней заходят сидеть парни – вечеринщики.* Кемь (ИАОИРС).

Вечо́р, *нареч.* Вчера вечером. *Вечор слышала славу про тебя, Про тебя ли про дорадня молодца… Засижаешь по царевым кабакам.* Беломорск (РНПП).

Вешала́, *мн.* 1. Устройство для сушки сена, снопов, веников. *Насте́лит круго́м э́тово знаешь, это там эты, дак на вешала́х рошь-то шо́хнет, дак на вешала́.* Нюхчозеро. *Попа́рно ве́ники свя́зывали и на таки́е, называ́лись ве́шала, такая вот о́коло до́ма, ве́шали на вешала́х сушыли.* Ковда. 2. Сооружение в виде закрепленных перекладин для сушки рыболовных сетей. *Вешала́, вот козёл, вот фторо́й козёл, перекла́динки, и э́ти, не гво́здики, а шпи́ли, где ве́шать. Ростя́нут не́вот, ростя́нут и ве́шают с той стороны́ и с друго́й.* Умба.

Ве́шало, *ср.* 1. То же, что вешала (в 1-м знач.). *Вот тако́е ве́шало.* Ковда. 2. То же, что вешала (во 2-м знач.). *Невод развесили они на вешало, сварили, ужин и стали ужинать в лесной избушке.* Вирма (РНСКП). *Унести-то, што хочешь, можно: хоть горсть песку у тебя из-под окна, хоть кибасок с сети, когда ночью сеть на вешале сушится.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Ве́шать, *что-л., несов. Россохи – сосны, су́чье оставляли, на них сено вешали.* Солозеро. *Клин вы́били, ко́су сня́ли, с это и око́сье ве́шаем и это са́рга у нас с и́вы, а жэле́зо-то сра́зу розма́тываем.* Нюхчозеро.

Ве́шна. См. **Ве́шный**.

Ве́шний, *ая, ое.* Весенний. ▽ Ве́шняя се́мга. Весенняя семга. Поной (ИАОИРС).

Ве́шный, *ая, ое.* 1. Весенний. Помор. берег (ИАОИРС). □ Ве́шний. *Пра́зники Нико́ла осе́нний и Нико́ла ве́шный обяза́тельно.* Верхнее Койдокурье. 2. □ Ве́шная, *ж.*, в знач. сущ. Весенний лов рыбы. *Почти все помышленники ходили на вешную.* Помор. берег (ИАОИРС). □ Ве́шна, *ж. Нам это дело в приметy: у тебя вот, на пятую вёшну иду!* Кола (Максимов). *В марте идут они на так называемую вешну и к Петрову дню приезжают назад за сухой рыбой.* Беломор. (Максимов).

Вещева́ть, *без доп., несов.* 1. Предсказывать, прорицать. *Вещевало-то у девушки на сердце, да Сердечико у ей вещевало.* Сухой Наволок (РНПП). *Ой, вещевало тут девушки сердечико, Сердечико, оно вещевало.* Вирма (РНПП). 2. Говорить. *Прилетела да вещева ... Вещевала, Ой, не желаешь, молодец, на во ... ой, вот на волю?* Беломорск (РНПП).

Вещи́нка, *ж.* Редкий, необыкновенный предмет. *Есть и у меня вещинка хорошая.* Кереть (Коргуев).

Ве́ялка, *ж.* Машина для очистки зерна от мякины и сора. *Опстуча́ли, пото́м зна́чит ве́ялка, машы́на была́ ве́ялка, прове́ивают э́то фсё.* Никольшино.

Взаболь, *нареч.* Действительно, по-настоящему. Помор. (Гемп).

Взади, *нареч.* Сзади. *Рыбачат когда, в одной лодке трое и в другой трое: гребец, кормщик взади, носовщик с шестом в летнее время.* Шижня. *Иван идет наперед, урядник идёт, взади, и народ поинтересоваться идёт.* Вирма (РНСКП). *А того́ коня́ ста́рого вели́ так взади.* Вирма.

Взамуж, *нареч.* Замуж. *А ты вить жыл вить у их, мог бы и её взять взамуш.* Вирма. *Стойкой коси́ли, это я взамуж вышла в Шымозеро.* Нюхчозеро. *Отдал царь свою дочерь взамуж за Голь Кабацкую, а целовальнику отдал половину богачества.* Кузомень (СПМО, 1958). *Ра́но за́муш де́вушку оддаю́т, Ну повы́дают де́вушку Са́шецьку взамуш. Не за ми́лого друшка́, но за ста́рого.* Княжая Губа (КСРНГ). *Отдай за меня взамуж.* Поньгома (РНСКП). *А те две девушки тоже не пошли взамуж, стали артачиться.* Нёнокса (Ончуков). *Я умер да невзаболь, срежайся взамуж за меня.* Тамица (Ончуков).

Взамужем, *нареч.* Замужем. *А та уже взамужем давно уж, там уже, сейчас Вите три годка, да ушла да.* Нюхчозеро. *Дочь прие́хала была́ взамужэм*. Умба.

Взаму́жество, *ср.* Замужество. *И взамужество за него пожелала*. Нижмозеро (Ончуков).

Взбеле́ть, *без доп.*, *сов.* То же, что сбеле́ть. *И он сам и взбелел и скраснел, и счернел.* Калгалакша (РНСКП).

Взболобо́лькать, *что-л. и без доп., сов.* Заговорить; закричать. *Как, слышь, увидали наших на горе, — взболобо́лькали по-своему, да как кинутся под гору назад.* Беломор. (Максимов).

Взви́ться, *сов.* Пуститься, побежать. *Ну, черти взви́лись – тольки хвосты замотали!* Оленица (СПМО).

Взвод, *м.* Высокая волна. *А во́лны у нас ищё́ называ́ютсэ взвот, вот как зае́дешь за Кресто́вую, и там вот э́та волна́ ре́ткая така́я больша́я, на ней да́жэ ука́чивает люде́й не́которых до рво́ты. Взвот называ́етса ре́ткая, то́лько не о́чень она́ опа́сная.* Княжая Губа.

Взво́день, *ж.* Высокая волна. *Пойдет теперь взводень гулять от этого от ветра, всегда уж такой, из веков!* Беломор. (Максимов). • *Несется страшный гул от дальнего взводня.* Беломор. (Максимов). *Взводни ходили по морю, как агромадные горы. Крещёные так уже и думали, что наступил конец свету.* Шуерецкое (ИАОИРС). Кандалакша (Колпакова, 1937). *Как, бывало, выйдешь в карбасу на взводень, этак на ноги выстанешь, к небу оборотишься.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Взводни́ще, *м.* Очень высокая волна. – *Экой взводнишшо разворотило: сюды-нали досягнул! – Поди-ко там теперь какой ад девствует! Больно пылко... – Пыль, пыль, братец ты мой.* Беломор. (Максимов). ▲ Штормовая погода с высокими волнами. *С этим человеком можно горе горевать. Другой на таком взводнишше, да на таком крутом ветре, пожалуй, безотменно бы пустил тебя рыбу ловить. Пей-ко вот чайто, прошу покорно!* Терск. (Максимов).

Взводь, *м.* Волна, прибой. *Ки́пака в мо́ри, большая ште́лья о са́му во́ду и набива́т взводь в ю.* Вирма (Сало, 1971а).

Взвоз, *м.* Покатый бревенчатый настил для въезда в верхнюю часть крытого крестьянского двора. *Па́па роска́зывал, я-то не по́мню как была́ ма́ленькая называ́лось взвос. Про́сто ф сара́й зае́з был*. Княжая Губа. *Весной и летом разыскивали куриные гнёзда. Для этого залезали под взвозы, на сараи, во взвозы, в ямы и куда только возможно*. Подпорожье (Онежский край). *На первом этаже размещались хлевы для содержания домашнего скота, а на верхнем этаже был сеновал, куда сено завозили прямо на лошадях по бревенчатому взвозу.* Макарьино (Онежский край).

Взгла́вье, *ср*. Выдающаяся в море оконечность острова или материка. *Взглавье – приметное место. На взглавье кресты либо гурьи ставят*. Помор. (Гемп).

Взгля́дывать, *без доп., несов.* ▽ Взгля́дывать неми́лым гла́зом на кого-л. Смотреть сердито на кого-л. *Хозяйка взглядыват на Петрушу немилым глазом.* Нижмозеро (Ончуков).

Вздорожи́ть, *кого-, что-л., сов.* Признать значение, достоинства кого-, чего-л.; оценить кого-л. *Да мы копейками не собираем, не очень-то ты вздорожил свою любушку, - за одну копейку, ужо я скажу Аниски.* Терск. берег. (ИАОИРС).

Вздýмать, *без доп., сов.* Решить, задумать (сделать что-л.). *Вздумали сделать баню.* Новая земля (ИАОИРС).

Вздыма́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Поднимать кого-, что-л. наверх, кверху. *Он ей в мешок посадил, да стал в мешке вздымать.* Сумский Посад (РНСКП). *Тебя от печи вздымаючи, к потоло́ку прижимаючи, Потолочины считаючи! Это всё бы тебе, сватушку.* Беломорск (РНПП). *Нонь меня вздымайте* (сказка). Лапино (Цейтлин). ▽ Вздыма́ть го́ловку. Поднимать голову. *Дороги гости стоят, Дорогие, не простые, Шурья, братья холостые. Муж головку не вздымал.* Сумский Посад (ИАОИРС). 2.▽ Вздыма́ть мох. Вырывать мох, переворачивая его корнями вверх, при его заготовке для корма скоту. Беломор. (Максимов).

Вздыну́ть, *кого-, что-л., сов.* Поднять, приподнять. *Старик с воза встал, лисицу вздынул – не шевелится лисица*. Княжая Губа (СПМО, 1965). *Можешь ли вздынуть этот сундук?* Кольск. (Визе, 1917).

Вздыну́ться, *сов.* То же, что здыну́ться. *Вздыни́сь на подволоку.* Ковда.

Взнак, *нареч.* Навзничь. *Пал он взнак, пришлось о каменья.* Помор. (Гемп).

Взойти́, *без доп., сов.* 1. Зайти куда-л. *И она вот его очень боялась, а потом пришла, взошла все-таки в квартиру.* Ковда (СПМО, 1965). 2. Попасть, угодить куда-л. *Ой, в ля́гу попа́л, взоше́л в ля́гу, там хлам, дере́вья лежа́т, не зна́ешь куда́ ступи́ть.* Никольшино.

Взры́вщик, *м.* Тот, кто взрывает. *Теперь говорит взрывщик*. Кереть (Коргуев).

Взыска́ть, *кого-, что-л., сов.* Найти, кого-, что-л. *Ты взышы́-ко друшка́-та ми́лого моего́. Сять побли́жэ ты го́луп ко друшку́*. Княжая Губа (КСРНГ).

Взыска́ться, *сов.* Найтись. *Взыскался в нашем городе такой человек, да Не нужно пороть да вашу белу грудь, да*. Сухой Наволок (РНПП).

Взять, *что-л., сов.* 1. Говорить о чем-л., обсуждать что-л. *Возьмём это морско дело, опеть на мо́ри*. Вирма (Сало, 1971а). □ Взеть. *Камешо́к вот на берегу взеть, каменьё збира́шь и пото́м этот камень надерёшь бере́ста в лесах.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Призвать на военную службу. *Он ищё́ и в Фи́нскую войны́ был взя́тый, но верну́лсэ отту́да, а потом в Отечественную ужэ погип*. Хижозеро. 3. ▽ Взять воды́. Обмыться водой для снятия порчи. *Взять воды - воды наделают, што я помылась, што оговор отстал.* Нюхчозеро. 4. ▽ Взять кого-л. Жениться на ком-л. *Какой же русский возьмет лопку! Одно слово, что лопка!* Пришвин. ▽ Взять ру́ку. Договорить по поводу свадьбы; обручиться. *Жених со своей роднёй приходит в дом невесты взять руку.* Сумский Посад (ИАОИРС). 5. ▽ Мо́ре взя́ло кого-л. Утонул кто-л. Помор. (Гемп).

Взя́ться, *сов.* В сочетаниях. ▽ Взя́ться фе́рмерами. Образовать фермерские хозяйства. *Путин ду́мал фе́рмерами возьме́мсе.* Хаймусово. ▽ Взя́ться боло́том. Превратиться в болото. *Царство взялось всё болотом, а она скачет, квакает по болоту, по своему царству.* Сухой Наволок (РНСКП).

Ви́гала, *ж.* Осока. Вожма Гора.

Вида́ть, *кого-, что-л., несов*. Видеть кого-что-л. *Иванова жена, младенева мать, позади стада бежит, молоком землю бели́т, волосамы ле́са оплетает, во слезах пути-дорожки не видает!* Варзуга (СПМО).

Вида́ться, *несов.* Виднеться. *Слушайте, капитаны, скоро придём, скоро земля будет видаться.* Кереть (Коргуев).

Ви́долакша. См. **…лакша**.

Ви́достров. См. **…остров**.

Ви́жа. Название тони. Чаваньга.

Визгото́к, *м.* Сильный свистящий ветер. *Визготок как вдарил на второй дён, бабушка свечку засветила Николе.* Помор. (Гемп).

Визо́стров. Название острова. *Визо́строф дак есть.* Нюхчозеро.

Ви́ка, *ж.* ▽ Ди́кая ви́ка. Растение мышиный горошек. *Везе́ль, ди́кая ви́ка одно и то жэ.* Хаймусово.

Вила́ш, *м.* То же, что вилка. *Норила направляли к ближайшим лункам, а далее из лунки в лунку проталкивали деревянными рогатками – вилашами*. Нюхча (Логинов).

Ви́лка, *ж.* Палка с развилкой для проталкивания норила подо льдом. *Пролубки – занариваешь, норило метров пять, вилками подо льдом.* Тамица. *Ви́лкой толка́ли, има́ли, крючок такой.* Солозеро. *Нори́ло называ́етса и ви́лка, затолкаешь ево́ туда́, всех обойдёшь и пото́м тя́нешь*. Умба.

Вилова́тый, *ая, ое.* Имеющий извилистый берег (о губе). Беломор. (Гемп).

Вило́к, *м.* Охапка сена, которую несут, поднимают на вилах за один раз. *То́рох называ́лсэ, осо́бенно на поко́се быва́ет, то́рох подхва́тит, дак сено у тя, в вилка́х, ме́чем, ме́чем, с рук хвата́ет, то́рох называ́ли.* Нюхчозеро.

Ви́лы, *мн.* 1. Ручное сельскохозяйственное орудие, из длинной рукояти с двумя и более зубьями на конце. *Вилы – сено стоговать.* Шижня. 2. То же, что вилка. *Лу́нок напе́шают и, ёрда́н здесь, и, ви́лы спецыа́льны зде́ланы, здесь на лабасти́.* Нюхчозеро. ▲ Шест с развилкой на конце. *О́зеро ме́лко, неглубо́ко, два таких сте́ржня деревя́нных, ви́лы как, колы́ называют.* Нюхчозеро.

Ви́нашнаволо́к. См. **…наволок**.

Ви́ндерка, *ж.* Мужская верхняя одежда. *Вещи мои получить:… 1 норвежская отворотка новая…, Петрушке, из нерп отворотки, шарф, 2 теплых рубашки, рукавиц пар 5, кафтан, виндерка и малица, 1 одевальница*. Новая земля (ИАОИРС).

Ви́нник. Название тони. *А сам где рыбово́дный называ́лсэ Ви́нник, тожэ тоня́ была́ и сиде́ли и там избу́шка была́ до э́тово, а пото́м уш рыбово́дный там постро́или.* Княжая Губа.

Вино́, *ср.* Водка. *Стока́н вина, рюмку нальют да пьют, вот гарьяки и пьют.* Вирма (Сало, 1971а). *Он сходил в казёнку, пятьсот граммов вина выпил и заснул.* Кузомень (СПМО, 1958). ▽ Тако́ вино́ здорово́. О чем-л. неожиданном. *Ну вот потом э́то я вынырнула, они́ меня́ затащи́ли в лотку, ну вот. Ну вот тако вино́ здоро́во.* Малая Сторона.

Винова́тый, *ая, ое.* 1. Тихий, смирный, спокойный (о человеке). *А старик такой винова́тэй был, дак она с ружьём в лес ходила, бабка така́ боева́ была, да.* Нюхчозеро. 2. ▽ Винова́т чем-л. Провинившийся в чем-л. Тамица (Ончуков). ▽ Зёрнышком винова́т. Виноват в продаже зерна. – *Это ты ночью овцу увёз в карты проиграл? - Нет зёрнышком виноват, а овцю не трогал.* Тамица (Ончуков).

Винт, *м.* Разворот, поворот в беге (о коне). *Ну, Ванюша, теперь держись, как можь, я два винта сделаю и перескочу через тын.* Кереть (Коргуев).

Винти́ть, *что-л., несов.* Танцевать выделывая коленца. *З ба́нкой винти́ли здо́рово кадре́люшко, до по́ту винти́ли, аш с воло́сья льёт.* Пялица.

Ви́ньга, *ж.* 1. Рыболовная удочка. *Удить с виньгами поехали*. Кандалакша. ▽ На ви́ньгу у́дить. *На виньгу ребята удят*. Лоух. (КСРГК). ▲ Удилище. Кандалакш. (КСРГК). 2. Тонкая жердь. Кем. (КСРГК). 3. Жердь, которая кладется на продолговатую кладку сена для защиты ее от ветра. *А тут полагается виньга на зарод, чтобы ветер не своротил сено.* Кандалакш. (КСРГК).

Ви́ра, *ж.* Инструмент (какой?). Онеж.

Ви́ремец, *м.* Житель с. Вирма. *Задержался виремец на лишние полчаса с выгрузкою и… проливы обмелели; кружной же путь – верст 25–30.* Вирма (Дуров, 1913).

Ви́ремка, *ж.* Женск. к виремец. *По пяти бредут, кагаци́ свои несут –это виремки.* Беломор. (Дуров, 2011).

Ви́ремский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Вирма, родом из этого села. *У нас Сорокская губа, Шыженская губа, Виремская губа, Сухонская губа.* Шижня. *А пото́м приежжэ́ли когда ма́ссова ужэ́ лёт уйдёт, и ры́ба уйдёт, сэ́дет, приежжэ́ли вот сюда́ на на́шу губу́, на́шы-то ви́ремски-то.* Вирма. *Виремские промышленники в общей сложности имеют около 55–60 промысловых судов типа шняк и ел*. Вирма (Дуров, 1913).

Ви́ремцы, *мн.* Жители с. Вирмы. *Село Вирма, расположенное при Белом море, целикомъ населено рыбаками-промышленниками. Промышлять ежегодно по весне уезжают виремцы на Мурманский берег.* Вирма (Дуров, 1913).

Виремча́не, *мн.* Жители с. Вирма. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не, сумля́не – мещане, виремча́не – кочега́ры, соль варили.* Сумский Посад. *Одевались лучше всех сумляне и сорочане – все в тон; виремчане и нюхчане – хуже, все кое-как одевались.* Сумский Посад. (Яскеляйнен). *Виремча́не накати́ли, Де́фки ду́мали – купцы́, Ста́ры тро́йки перешы́ты, На бока́х большы́ рупцы́.* Вирма. *Жалобы виремчан*. Вирма (Дуров, 1913).

Вирина́, *ж.* Внутренности убитого животного. *Тогда́ беспла́тно и мя́со здае́шь, копромхо́с себе́ збой, вирину́ там отру́бишь, ско́ко на еду́ на́до.* Хаймусово.

Ви́рма. 1. Название реки. *Вот река́ у нас Ви́рма, саа́ми жы́ли по пра́вой стороне́, а ко́ми сели́лись по ле́вой*. Ловозеро. 2. Название села. Беломор.

Ви́ска, *ж.* Рукав реки. *Река часто разбивается на множество рукавов, на виски.* Холмогоры (Максимов). *Самое южное устье Никольское – отделяется от Пудожемского рукава и идет на запад между шестью островами, и течет висками (мелкими рукавами – то же, что на Волге воложки, на Печоре шары, по Двине и Вычегде полои), которые соединяют его и реку Малокурью с устьем Пудожемским.* Архангельск (Максимов). *В рукавах двинских в устье, с острова на остров по вискам ходят.* Помор. (Гемп).

Ви́снуть, *без доп., несов.* Висеть, быть подвешенным, привешенным. *У кровати занавеска да Виснет ситцевая, Приушита, приубрата Вокруг ленточками да.* Сухой Наволок (РНПП).

Ви́тереть, *кого-л., сов., безл.* Вырвать кого-л. *Потом говорю, ба́бы пое́хали домо́й, ви́терло меня, мне пло́хо говорю, я заболе́ла*. Нюхчозеро.

Вито́й, *а́я, о́е*. Свитый, сплетенный из чего-л. *Вита́я держится крепко.* Шижня.

Виту́шки, *мн.* Выпечное рождественское изделие. *На Рождество козули с витушкам пекли.*

Козули – из черной муки на воде, соли добавим... Замесят крутое тесто и поставят на ночь на мороз. Вылепят оленей, всадников, медведей, собачек. Потом окунают в горячую воду – и в печь. Ушки – те из белой муки. И витушки вроде восьмёрок. Кашкарааанцы.

Ви́тюшко, *личн. имя.* Виктор. *Ви́тюшко, закро́й две́ри.* Вирма.

Вить, *что-л., несов.* 1. Сплетать что-л. *Вязку вили из сена, палят, отрубят, привяжут и на копну, или ветки срубят, свяжут и наверёх.* Анциферовский Бор. 2. То же, что прясть. *Вечером, моя любезна, Вечерину сидела, Вечериночку сидела, Тонку пряжицу вила. Пряжа рвётся, сердце бьётся: Перемена в сердце есть* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ви́ться, *несов.* 1. Подниматься, извиваясь кольцами, спиралью. *Приехали – солянна гора. Така́ горища – дак в небо вилась.* Оленица (СПМО). 2. *Ну, а он вьёт'ся, поёт.* Оленица (СПМО).

Вихля́ндцы, *мн.* Финны. *Русские карелы Кемского уезда называют своих соседей финнов вихляндцами или шведами*. Кольск. (Визе, 1917).

Ви́хорь, *м.* Сильный ветер, вихрь. *Только они вышли на крыльцо, как спустился чёрный вихорь, подхватил её.* Кереть (Коргуев).

Ви́ца, *ж.* Тонкая ветвь, прут. *Вязом делали – вица из корня, высыха́ет и така́ про́чна, берёзову надо свить.* Шижня. *И корзи́на, берёзову ви́цу, ну заготовля́ли ра́ньшэ.* Нюхчозеро. □ В и́ ц я . *Вёслы, зделают такие оклю́чины зделают, совью́т с ви́ци таки́и, вот с берёзы совью́т такую, вот таку́ и суют туды́ весло́.* Нюхчозеро. □ В и́ ч а . *На плот фса́жываюцца ра́льники, там жэ есть и пришо́шок, плот к огло́блям прикре́плицца ви́чей. Ви́ча та и де́ржыт плот*. Кушерека. *Старик взял вичу, кисель из рожка вытыкал, вытыкал, молоко и побежало.* Нёнокса (Ончуков). ▲ Ви́цы, *мн.* Молодые побеги древесных растений. заста́ют ивняко́м, *И да́жэ отку́да-то семена́ нанесло́ – соснягом, и́ва да со́сна, зараста́ют ви́цами э́тыми*. Хаймусово.

Ви́цы, *мн.* То же, что перемет. *Вицы на зарод.* Кянда. □ В и́ ц и . *Вици на зарод.* Солозеро.

Ви́цье, *ср.*, *собир.* 1. То же, что перемет. *Вицье на копну.* Тамица. 2. Ви́чье. Ветви, лоза ивы. *Вёршы из ивы, из вичья.* Дёмушкино.

Ви́цьки, *мн.* Ветви, прутья. *А когда ц'е́рез зоро́т, нарубим берёзовых ви́ц'ек большых да кони́цьки свя́жом*. Вирма (Сало, 1971а).

Ви́чанный, *ая, ое.* ▽ Ви́ чанна плету́ха. См. **Плету́ха**.

Ви́ченый, *ая, ое.* Сплетенный из прутьев (о рыболовной снасти). *Ви́ченая ловушка – только налима ловили.* Большая Кудьма.

Ви́чка, *ж.* Прут, ивовый прут. *Собьёшь эту вичьку, вичкой перевязывали.* Нюхчозеро. *И ви́чка така́ изо́гнута*. Умба.

Ви́чный, *ая, ое*. Сделанный из вицы. *Да вично кольцо батько делал.* Нюхчозеро.

Ви́чьё, *ср.*, *собир.* Ветки, прутья. *Хо́дят стожары́-то ру́бят, дак э́ты ви́чьё вот э́то прита́щят, дак вот э́то ви́чьё кладут, да где ре́ек прита́щят, бро́сят, ну вот*.

Вишь, *частица*. Употребляется как вводное слово со значением – видишь. *Они нас стреча́ют, а одна вы́скочила это, налива́т чайники, нас вишь гости́й ча́ем пои́ть*. Нюхчозеро.

Вка́тываться, *сов.* Входить, заходить куда-л. *Вкатывается дьяк. – Здравствуйте, голубушка.* Вирма (РНСКП).

Вкось, *нареч.* Наискось. *Боковой ветер вкось волны идёт.* Солозеро.

Вкруг, *предлог*. Употребляется с род. над. Кругом, около кого-, чего-л. *Царица по утрам стряпала, а девоцька вкруг ей кружилась да мешала стряпать* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Вку́пе, *нареч.* Все вместе собравшись. *Благословите-ко вси вкупи да во собрании, да Моя-то дорога мила порода родительска.* Нюхча (РСКП).

Вкуснота́ще, *ср.* О чем-л. очень вкусном. *Фкуснота́ще како́е.* Нижнее Койдокурье.

Вкусня́ный, *ая, ое.* Очень вкусный (о пище). *Во́юкса у трески́ печёнка, у сёмги печёнка, какая-то пу́тка у сёмги, така́я кишка́ с отве́рстием, разреза́ли её, вы́чистют её, вы́чистют фсю и вари́ли, фкусня́на, така́я тве́рдая.* Умба.

Влада́ть, *кем-л., несов.* Руководить, распоряжаться. *Ну, молодец, Ванюша, все-таки умел меня достать, умеешь мной владать.* Кереть (Коргуев).

Вла́зить, *чего-л., несов.* Помещаться, входить. *Отец мой поко́йник корзи́нки плёл, по сорок килограмм сушшá влазило*. Нюхчозеро.

Вле́ву, *нареч.* Налево. *Она вле́ву побежала.* Кузрека (СПМО).

Влепи́ть, *в кого-, во что-л., сов.* Ударить чем-л. острым по кому-, чему-л. *Ну и вот, он на дровни свалился, а дед взял веревкой опутал да топор взял влепил в медведя, да медведя убил*. Шижня (РНСКП). *Ну вот, старик взял топор, влепил в медведя, в том месте топор падат, в другое место влепил, да и медведя эасек.* Нюхча (РНСКП).

Вли́пленный, *ая, ое.* Вбитый (во что-л.). – *Мужик, кого везешь? -Кокору. – Да как кокору? Кокора была бы, был бы топор влиплен*. Нюхча (РНСКП).

Вложи́ть, *что-л., сов.* Положить, поместить, что-л. куда-л. *За бере́ста-то ни́точку вло́жат, верёвочку да, и за верёвочку и привязывают к сетки-то, штобы она опсе́ла бы ни́зу-то бы.* Вирма (Сало, 1971а).

Вме́сто (I), *нареч.* В одно целое (соединив что-л). *Связывают четыре снопа вместо – это кубача.* Анциферовский Бор. *А тожэ таким жэ берёзовым прутиком, свя́жут вме́сто ищё по два свяжут, а зимой потом пересекёшь этот и один примерно в баню берут, а один остаётсэ.* Хижозеро. *И на пере́т, и согну́л вме́сто, вме́сто, и как верёфкэ́й овяза́л.*

Нюхчозеро. ▽ Съе́хаться вме́сто. Соединиться, приехать в одно место (при ловле неводом). *Съе́хались вме́сто, ры́пка ужэ́ мешо́к-то подня́лсэ наве́рх и зава́ливают в ло́тку-то.* Нюхчозеро.

Вме́сто (II), *предлог.* Употребляется с родительным падежом. Взамен. *Я ташшыла, да бы́ла это знаешь в се́тки, вме́сто плоти́цы попа́ла лягу́ха.* Нюхчозеро.

Вместя́х, *нареч.* Вместе. *Пошёл Ваня, и братья пошли с ним вместях*. Стрельня (СПМО). *Кума, пусти ты меня хоть на фатеру, дак мы с тобой удить пойдём вместях.* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Мы росли́ вместя́х.* Ковда (КСРНГ). *Так ей вместя́х лови́ли, а пото́м дели́ли.* Варзуга (Меркурьев, ТГП). *Я тоже был и за то, что кофей пил и разговаривал вместях, заплатил двадцеть тысеч рублей.* Нёнокса (Ончуков). ▽ Вместя́х с кем-л. Вместе с кем-л. *Конюх отвязал эту лошадь, и она пошла вместях с лошадьми на водопой.* Кереть (РНСКП). □ В м и с т я́ х. *Сро́тственники вмистя́х прие́хали.* Нюхчозеро.

Внавстре́чу, *нареч.* Навстречу. *А на за́фтра он: - Ми́тька возьми́ сходи́, но я рат стара́тсэ, и стару́шка мне внафстре́чу: - Куда побежа́л, Ми́тюшка?* Нюхчозеро.

Внакло́нку, *нареч.* То же, что наклонку. *А у нас во мно́гих деревня́х горбу́ша бы́ла, той-то на́до загиба́тсэ, спи́на боли́т, ей на ту сто́рону и на е́ту, как са́блей руби́ть, но ей на́до внаклóнку.* Хаймусово.

Вниз, *нареч.* От истока к устью (по течению реки). *Внис по ре́чке Сумозеро, о́зеро большо́е.* Воренжа.

Внутре́, *нареч.* Внутри. *Волну́шники – волну́шки и пото́м лу́ку накрошы́м и прожа́рим и. Внутре́.* Сухое.

Внутря́х, *нареч.* Внутри. *Внутрях всё смёрзнет, и душа замирает, как вызудень тебя продерёт*. Помор. (Гемп).

Внуч, *м.* Внук. *Мне вну́ча привезли́.* Поной (Меркурьев, ТГП). □ В н у́ ч а, *мн. Как, у мня робя́т не́ту, а вну́ча.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Вове́к, *нареч.* Никогда. *У нас тут кур вовек не держали: кормиться им тут нечем, травы мало, голый камень*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Вода́, *ж.* 1. Поверхность какого-л. водоема (моря, озера, реки). *Корги на воды́ да поливу́шки на воды́, на воды́ э́ты и наволо́ки-то, о саму воду, да вода и набива́т*. Вирма (Сало, 1971а). 2. Прозрачная бесцветная жидкость, образующая различные водоемы. *К воде́ бы́ло бе́режное отноше́ние, по́сле шэсти́ ве́чера, не тро́гай во́ды, спит вода́. Е́сли там не принесли́ во́ду во́время жди́те до утра́. Фсё, то́лько вот по́сле шэсти́ ве́чера ни купа́тса, ни полоска́тса, не тро́гай реку́, во́ду не тро́гать, вода́ спит. Это грех.* Ковда. ▽ Вода́-деви́ца. Ласковое обращение к воде. *Река́-корми́лица, Вода́-деви́ца, благослови́ воды́ взять.* Ковда. ▽ Бережна́я вода́. См. **Бережно́й**. ▽ Речна́я вода́. См. **Речно́й**. 3. Течение (в море, реке). *И вот в определённом ме́сти, э́ти во́ды фстреча́ютсэ, вот. Лёт рвёт, и́ли росхо́дятса льди́ньё, полынья́ остаётса, што мо́жэшь по э́той полыны́ на ка́тери прое́хать.* Сенная Губа. *Ста́вят, ста́нут напро́тиф воды́ ста́нут, а други́ го́нят, па́лки коло́тят в карбаса́, в носа́… шэста́м ты́чут во дно и го́нят'ей напро́тиф-то. Она и бежыт и попадат тут.* Варзуга (Меркурьев, ТГП). 4. ▽ Больша́я вода́. Половодье, паводок. *Большая вода подбира́етса к зароду, угнета́етса сено.* Шижня. *Когда вода розольётсэ, когда́ вода́ розольётсэ, больша́я, оне ехали с Беломорска ехали сюда́.* Нюхчозеро. 5. Прилив или отлив. *Ездя́т в ло́тках да, туда́ да обра́тно, да там ко́сят да се́но но́сят да собера́ют. Да бего́м, бего́м, лишь бы спра́витсэ до воды́.* Вирма. *Вода пошла на отлив*. Кушерека (Кучин). • *Узнав что вода отливается быстро, взял прежний курс.* Кушерека (Кучин). • *Утренняя вода была мала*. Кушерека (Кучин). ▽ Больша́я вода́. Прилив. *Когда́ э́ту ко́ргу, когда́ больша́ вода́, вода́ прихо́дит, её смыва́ет, её не ви́дно. А как вода́ упадёт, вот э́та ко́рга и пока́жэтсэ.* Вирма. *Больши́е во́ды и ма́лые во́ды, здесь по́лная вода́, когда́, больша́я вода́, софсе́м суха́я вода́ называ́етса ку́йпога.* Ковда, Солозеро. ▽ Больши́е во́ды. Прилив. Ковда. ▽ Высо́кая вода́. О высоком уровне воды в половодье. *Весно́й, когда́ высо́кая вода́, то залива́ло фсё, да́жэ ба́ни залива́ло, я помню, што да́жэ ф како́м то во́ду у крыльца́ пря́мо во́ду набира́ли, така́я была́ высо́кая вода́, затопи́ло.* Ковда. ▽ Кро́ткая вода́. См. **Кро́ткий**. ▽ Ма́лая вода́. Отлив. *Вода́ прибыва́ет да вода́ падёт. Са́ма ма́ла вода́ у нас в реки́ дак зва́ли ку́йпога*. Вирма. *Куйпога – малая вода.* Шижня. *Если полная вода, камня не видно, на малой воды – мелко.* Солза. Сальнаволок, Сумский Посад. *Где Ки́ппаиха, там на ма́лой во́де о́чень э́ти ко́рги больши́е дале́ко ухо́дят в море.* Колвица. *Эти че́рви жыву́т ф соле́ной воде́. Тепе́рь как их ма́ло ста́ло, на́до на са́мой ма́лой воде́ их копа́ть*. Княжая Губа. ▽ Ма́ленькая вода́. Отлив. *Отец с 1927 года рыбачил, по вода́м ходили, в маленькую воду, когда отлив.* Солза. ▽ Мало́вая вода́. Отлив. *На мало́й воде корги обсыхают.* Тамица. ▽ Ма́лые во́ды. Отлив. Ковда. ▽ На одно́й воды́. См. **На**. ▽ Ни́зкая вода́. Отлив. «Промышленники обыкновенно выходили на промысел, чтобы прибыть к месту лова на низкой воде». Беломор. (Описания). ▽ По́лая вода́. Отлив. *А с поло́й в э́ти, кото́ры на полу́ воду́, вот так рядо́ми на губы́ мерёжы и ста́вили, там друк от дру́жки ско́лько ме́троф ско́лько шагоф там отщита́ли.* Вирма. ▽ По́лная вода́. Прилив. *А как вода́ упадёт, вот э́та ко́рга и пока́жэтсэ. Надо знать то́жэ вот е́здить дак, веть ф по́лну во́ду мо́жно и налете́ть на неё, вот так.* Вирма. *Небольшая бухта, закрытая от всех ветров маленькими островками, большая*

часть которых закрывается полною водою. Мурман. (Руднев). *На полной воды и суда идут.* Шижня. *Турý, вот на кýйбоке, мáлая, отлúф когдá на заливе, вот когда вода уходит, вода жэ прихóдит и ухóдит, полная вода и вот кýйбока.* Колвица. *Здесь, значит пóлная водá, когдá большáя водá, софсем сухáя водá называется кýйпога.* Ковда. *Вот ужэ́ пóлна водá úли скáжут сáма убылá водá. Если вода ушлá, так подú там сáмая кýйпога.* Кандалакша. Сальналолок, Солза. *Кóрга, вот сейчáс у нас пóлная водá, а у меня́ вот тут есь прóтиф окнá кóрга – кáмень.* Княжая Губа. ▽ Прибылáя водá. Прилив. *На нáшо шшáстьё водá былá прибылáя, нас стáло завáливать в сáлму, в губý.* Кушерека. *Большой массив до прибылóй воды, мáйну так пéшыть до куткá.* Солозеро. *Между лудами в Колежму идёт прибылáя вода, и идёт белýха и тюлень.* Сумский Посад. *Дачи такие строят, такие гостиницы строят у самой воды. Прибылáя водá захóдит прямо.* Колвица. Ковда, Шижня, Солза. *Одну́ мерёжу стáвят на прибылу́ вóду, другýю – на полу́ вóду, што рыба захóдит с прибылой водой в эти мерёжы.* Вирма. *Сами едут дальше со вторым неводом, так как рыба не ждет: на одной воды, прибылой или палой ее много, а на другой она может уйти.* Сорока (ИАОИРС). ▽ Срéдняя водá. См. **Срéдний**. ▽ Сухáя водá. Отлив. *Сухая вода – мáленькая вода в реке – отлив.* Солза. *Здесь, значит пóлная водá, когдá большáя водá, софсем сухáя водá называется кýйпога.* Ковда. Кянда. *«Держáвин» пришёл в кýйпогу. Водá сухáя. К нему́ брáма былá подгóнена.Там большы́ вы́патки очень, Вы́патки-то? Это бывáт водá сухáя.* Териберка (Меркурьев, ТГП). ▽ Убылáя водá. Отлив. Кандалакша. *А бывáют отмéлые местá на мóре, здесь лéщать, водá убылáя - идú кудú хóчешь, прибылáя – не пройдёшь.* Ковда. *Отлúф – убылáя водá, убылáя водá, а ещё называ́ют кýйпога, кýйпога, знáчит софсéм онá ухóдит, убылая она движэтса, а кýйпога – онá как бы стоúт на мéсте, но далекó от бéрега.* Малая Сторона. ▽ У воды́ да без воды́. О неиспользовании каких-л. возможностей. Сенная Губа.

Воденáша, *ж.* ▽ Кáша-воденáша. См. **Воденя́ша**.

Воденúк, *м.* Мифическое существо, живущее в реке, озере. *Воденик живет в воде. Сам он черный, лохматый; волосы на нем курчавые и длинные, имеется хвост. Есть у него жена водениця, а детей нет.* Беломор. (Цейтлин, 1912). □ Воденнúк. *Пришел к озеру – воденник ходит. Работник схватил воденника за длинны волосы и повел. Привел опеть на двор к попу и спустил* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Девоцька как пошла к реки – ю воденник и захватил. Мать как узнала, стала жалеть да Богу молитьсе, всим странникам деньги давать* (сказка). Колежма (Цейтлин). □ Водянúк. Сумский Посад (ИАОИРС). *Водяник, верно, косматый, лапугой оброс, ухает здорово.* Лопшеньга (Гемп).

Воденúца, *ж.* Жена водяного. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Воденя́ша, *ж.* Каша на воде из муки. *Воденя́шу кашу, воденýю кáшу, тут свекрýшка бы́ла. Щас ребя́та бýдем есть кáшу-воденя́шу.* Нижнее Койдокурье. ▽ Кáша-воденáша. Такая каша из ячневой муки. *И потóм ещё́ зна́ете што варúли из э́той мукú, кáша-воденáша, на водé свáрят густýю кáшу, стéлят на стол чúстую такýю скатёрку.* Никольшино.

Водúн, **воднá**, *в знач. прил.* Определенный из группы однородных предметов, явлений. *Но, вострова́ есь в о́зере, вокру́к э́той ко́рги водно́й.* Нюхчозеро.

Водúть, *что-л., несов.* 1. ▽ Бельё водúть. Содержать белье в чистоте. *Старушка была добрá, тонки ниточки пряла́, старичка любила, шанёжки пекла, бельё водила!* Чапома (СПМО). *Спустился и стал приплакивать: Добра была бабка до старого дедка, тонки нитки пряла, бельё водúла.* Варзуга (СПМО). 2. *Безл.* О проявлениях нечистой силы. *У нас не водило. В Варзуге водило часто.* Кузомень.

Водúться, *с кем-л., несов.* Нянчится, ухаживать за ребенком. *Мáтерь взять, сюдá, штóбы мать водúлась, што мать хоть лéтом двóе дитéй, штóбы хоть сéна на коровы накосúла да фсё.* Вирма. ▽ Водúться с ребёнком. *Сама обрядилась и пошла с ребёнком водиться.* Варзуга (СПМО).

Водúха, *ж.* Нянька. Уна. ▽ Жить в водихах. Уна (Ончуков).

Водúчка, *ж.* Прозрачная бесцветная жидкость, образующая ручьи, реки, озера и моря. *Нáэ запилúть да нáдэ роспáрить евó, водúчкой или со снéгом, водúчка, сýнешь тудá понúжэ, да пока загнёшь да.* Нюхчозеро. □ Водыцька. *Мало ли когда чево везём ли, кудú поéдем дак, штобы нóги не мóкли бы, там в лóтки в самой водыцька будёт, а то тёлгас-то есь дак полóжат этот тёлгас.* Вирма (Сало, 1971а).

Вóдный, *ая, ое.* ▽ Вóдная кóрга. Подводная каменистая гряда. *Но, вострова́ есь в о́зере, вокру́к э́той ко́рги водно́й.* Нюхчозеро.

Водня́, *ж.* Хлопоты, заботы (о ком-, чем-л). *Вот в этот загон, заташúло э́тока, а потом, я ищё́ в бáйне есь ли кто, своя-то водня́.* Нюхчозеро.

Водокачáлка, *ж.* Водокачка. *Работался новый дом перевезенный от водокачалки.* Кушерека (Кучин).

Водомóйня, *ж.* Протока, ручей, образовавшийся движением талых или паводковых вод. *Водомойней зовём ручей, который вода сама себе прорыла, и который сам себе устье нашёл.* Помор. (Гемп).

Водонóс, *м.* Коромысло в виде изогнутого шеста, на концах которого несутся ведра. Большая Кудьма. Вонгуда. *Побежала няня с водоносом за водой.* Сумский Посад (РНСКП).

Водоно́сица, *ж.* Женщина, носящая воду. *А старша сестра Марфа носит воду – водоносица, знашь, в кухарках тоже рабо́тат.* Варзуга (СПМО).

Водопла́вный, *ая, ое.* Водоплавающий (о птицах). *Он стрелять-палить да серых уточек, Водоплавных да малых деточек.* Сухой Наволок (РНПП).

Водопо́ймяны, *мн.* Камни, мели, покрываемые водой во время прилива. *Вот и вечно обманывающие самый опытный глаз водопоймяны – камни и мели, покрываемые водою во время прилива.* Беломор. (Максимов).

Водорозли́в, *м.* Разлив, паводок. Сенная Губа.

Во́дохожь, *ж.* Течение; движение воды в море от впадения реки. *Водохожь от реки.* Тамица. *Лови́ща под водо́й, дере́вня, под водо́й ужэ там лу́да, зимой не замерзает, во́дохошь, вода́ туда́-сюда́ хо́дит, как водорозли́ф*. Сенная Губа.

Во́душка, *ж. Фольк. Ласк.* Вода. *Право, де́вица, нигде я не бывал, Кроме во́душки, ничо́го не пивал.* Сухой Наволок (РНПП). *Поди ко мне в баенку, - говорит, - у меня водушка клюцева да веницек шелковый*(сказка). Лапино (Цейтлин). ▽ Во́душка-ма́тушка. Обращение к воде в заговоре. *Во́душка-ма́тушка, я умываю раба ужэ ребёнка таково-то, фсе бычки́-оговоры, фсе перехо́ды, во имя оцца́ и сына Свято́во ду́ха, аминь.* Нюхчозеро. *Ты убавишь етой светлой Ключёвые водушки, Дак убавишь у меня счастья-талану со участью.* Нюхча (РСКП).

Во́ды, *мн.* ▽ По во́дам. Во время приливов и отливов. *Она́ ещё, видишь, по во́дам берёт. На прибылу́ю, на ма́лой и́ли на убылу́ю, или на больший, она по ра́зным берёт.* Ковда.

Воды́цька. См. **Води́чка**.

Водяни́к. См. **Воден**и́к.

Водяно́й, *ая, ое.* Приводимый в работу водой. *Ме́льница был водяна́я и свет водяно́й был. Свет по́сле войны́ стро́или, де́лали, са́ми фсё.* Воренжа.

Воева́ть, *с кем-л., несов.* ▽ Когда грибы́ воева́ли с опёнками. Очень давно. Кемь (Максимов).

Воепа́льский, *ая, ое.* Относящийся к деревне Воепала, родом из этой деревни. *Вот был поп жэни́лса он на воепа́льской Та́не, ра́ньшэ ф колхо́зе был, пья́ница страшэ́нный был.* Кулогора.

Вое-ра́но, *нареч.* Очень рано. *Налетали ясны соколы то вое-рано, то рано-ранешинькл. Что садились соколы за тесовые столы.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Во́жжи, *мн.* Тягловые веревки, привязываемые к тетиве невода. Тамица. *Саранец – верёвка у невода, к саранцам вожжы и оттяжки по 36 метров, и выходят в ердан.* Солозеро.

Вожмого́ра, *мн.* Жители н.п. Вожма Гора. *Вожмого́ра токо знают высо́ки-превысо́ки го́ры, таки́ го́ры, я́годы берёшь дак на коленках по́лзаешь таки́ говори́т го́ры высо́кии.* Нюхчозеро.

Вожмого́рский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Вожма Гора. *Потом ужэ от зде́шнево колхо́за, от вожмого́рсково, там ужэ́ потсо́бное как щита́ли, ну и людей туда́ посыла́ли, што засева́ли, кое-како́е зерно́ да фсё, а пото́м никово́ и ничево́.* Хижозеро.

Вожмоо́зеро. См. **…озеро**.

Вожмоса́лма, *ж.* Название н.п. *Вожмосалма, дак она здесь на о́зери, затону́ла дере́вня, сюда́ в Вожмогору́ в эту фсех перевезли́, э́ти ма́ленькы деревушки, а ф Хижозери там таки́х богачёй не́ было, и ни чо́во. Фсе фступи́ли в колхо́с, фсе и рабо́тали так.* Хижозеро. *Тут пока́ деревни ничево не было, пока кана́л не раскопа́ли, пото́м когда́ кана́л откопа́ли, э́тих Вожмоса́лма, Ка́йбасово, фсех сюда́ перевезли́.* Вожма Гора.

Во́жучи, *деепр*. Возя, привозя. *Дорогой гостинец вожучи, Первой гостинецёк - пряницёк… Дру́гой гостинецёк – Изюмец.* Нюхча (РНПП).

Воз, *м.* Количество груза, которое может поместиться на санях. *Метали в зарод, на десять промежков, воз сорок пудов с од'ново проме́жка.* Солза. *Вот по этому съе́зду туда приво́зит ло́шать се́но, вос зимо́й и туда пря́мо на ло́шади́ и заежжя́ют и там згружа́ют и там се́но бы́ло мо́жно ложы́ть до чо́рта.* Хижозеро. □ Возо́вья, *мн. Зимой в лес за ягелем ходим. Поехал я раз, семь возовьев повел из лесу.* Умба (Колпакова, 1937).

Возбужа́ть, *кого-л., несов.* Будить. *Она тебя будила, ды возбужала По раннему утру утря́дному, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Возбу́живать, *кого-л., несов.* Будить неоднократно, много раз. *Уж не огрубитесь да не разгневайтесь, Что я уж не будила да не возбуживала, Не звала на крепку думу – совет. Уж проводите меня с честью да с милостью* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС). *Уж мы будем-кось его будить да возбуживать, уж говорить да разбаивать* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Возда́ть, *что-л., сов.* ▽ Покло́н возда́ть. Поклониться. *Нескладная девка – ни слова сказать, ни поклон воздать.* Сухой Наволок (РНПП).

Воздохну́ть, *без доп*., *сов.* Вздохнуть. *Жалобне́шынько ты го́луп поспо́й жэ. Поспо́й жэ и тяжэлёхонько, си́зой, воздохни́.* Княжая Губа (КСРНГ).

Во́здух, *м.* ▽ На во́льном во́здухе. См. **Во́льный**.

Возжа́ться, *несов.* Тратить, проводить напрасно время на кого-, что-л. *Нет ли какой-иибудь работёнки ему, хоть бы куриц пасти, или может каким-нибудь пастухом. Я на то согласен, чтобы он не возжался без дела тут*. Кереть (Коргуев).

Вози́ть, *что-л., несов.* Перемещать груз, используя какой-л. транспорт. *Тут дроа́* (sic), *навóс вози́ на поля́, на лоша́тках, жывóю тя́гу, на са́ни.* Нюхчозеро.

Вознегодова́ть, *на кого-л., сов.* Возненавидеть кого-л. *Жена на меня вознегодовала, обернула меня кобелем, стал я бегать да кусочки собирать.* Вирма (РНСКП).

Возо́вья. См. **Воз**.

Во́зраст, *м.* ▽ По́лный во́зраст. Совершеннолетие. *Ты расти, чадо милоё. До полного возрасту.* Нюхча (РНПП). □ Во́зрост. Уна (Ончуков). ▽ До во́зросту. До совершеннолетия. *Стали ей держать, она до возросту дожила, а красива была, на ей стали зариться.* Уна (Ончуков).

Возрасти́, *без доп.*, *сов.* Вырасти, увеличиться в размерах. *Что ль на горочке деревцо, да На горе кудрёватоё. На горе кудрёватоё, да Высокошенько возросло.* Сухой Наволок (РНПП).

Возрыда́ньице, *ср.* Рыданье, плач. *В возрыда́ньици слове́чка не промо́лвят. Вот прогово́рят лекру́тики моло́дые.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Во́ицкий. См. **О́зеро**.

Во́ичозеро. См. **…озеро**.

Вой-вой, *междом.* Выражает чувства сожаления, боли, испуга, сомнения и т.д. *Она́ говорит, вой-вой-вой, вот што значит, как с мужыко́м оне́ рабо́тают, вишь как мо́рды красне́ют, дак одной лу́чше, краси́ли, да морды кра́сеют.* Нюхчозеро. *Вой-вой-вой, Матве́евна, с па́мятью што-то не в лада́х.* Умба. *Ой вой-вой, закричал муж, увидя ее, зачем ты пошла за мной.* Кольск.

Во́йозеро. См. **…озеро**.

Войти́, *без доп.*, *сов.* Подойти, стать в пору. *Кому этот туфель войдёт, то та будет моя жена!* Ковда (СПМО, 1965).

Воккура́т, *нареч.* Точь-в-точь, как раз. *А у ей внук был доро́к, воккурат стре́ил да в калидо́р, в калидор это, с по́роху стреляет с по́роху.* Нюхчозеро. □ Вокура́т. *Рубит, рубит и вокурат на медвежью берлогу нашёл.* Беломорск (РНСКП). *Как семы только прикатились, он на семы меж вязем вокурат и бах, и сразу очутился дома.* Вирма (РНСКП). *А дочь пошла да ступень-то и надела. А ступень-то как раз ой вокурат на ногу.* Нюхча (РНСКП). *Бу́дет се́мдесят сем по́лносью, вокура́т э́тово ме́сяця.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП). *Здесь у нас голоду́хи не́ было, со́рок пе́рвый то́лько го́лот, ничево́ не было, не завози́ли, дак ры́ба спасла́ вокурат, са́йка така́я ры́ба была́.* Умба.

Во́лга. Название реки. *Чу́ндоозеро, мимо Чу́ндо идёт Во́лга, сюда́, по озёрам и ф Ко́ккозеро вода́ ухо́дит, с Ко́ккозера идёт сюда́ в Вы́гозеро.* Сенная Губа.

Волк, *м.* Хищное животное семейства псовых. *И медве́дей би́ли, я сам рососма́ху уби́л, рысь, волка́ пря́мо с крыльца́ уби́л, к соба́ке стал потходи́ть.* Сенная Губа.

Волна́, *ж.* ▽ Снять волно́й. Поднять на волне. *Ве́тер морско́й и она́ как плывёт по воде́, она́ жэ бе́ла, ви́дно. И вот её как волно́й-то сни́мет, дак ви́дно, што она́ беле́ет, больша́я.* Вирма.

Волну́ха, *ж.* 1. То же, что волнушка. Солза. *Волнухи собирали.* Большая Кудьма. Вонгуда. *Лубянки – волнуха, волнушка, та не розовинька – си́ня, а то потом красну́шка, волнушка тожо волнушка.* Нюхчозеро. Вожма Гора. *Соли́ли волну́хи, гру́зди.* Ковда. *Подоси́новики, подбере́зовики, бе́лые, ну пото́м волну́хи.* Умба. *А соле́ные-то грибы́, вот э́ти волну́хи, беля́нки, серя́нки, те соли́ли.* Кулогора. 2. Волну́хи, *мн.* Общее название пластинчатых грибов. *Волнухи солят, грибы жарят.* Сумский Посад. *А ра́ньшэ ры́бы и волну́хи, грибо́ф, ы чево́ то́лько не́ было в э́том Кочкомозере.* Кочкомозеро. *– Что у вас служит приварком? – Рокша…, волнухи, картошка, ягоды, репа.* Кем. (Бубновский, 1914).

Волну́шка, *ж.* Розовый или белый пластинчатый съедобный гриб. Солза, Вожма Гора. *Волну́шки – э́то соли́ть.* Колвица.

Волну́шник, *м.* Пирог с начинкой из волнушек. *Волну́шники – волну́шки и пото́м лу́ку накрошы́м и прожа́рим и. Внутре́.* Сухое.

Воло́га, *ж.* То же, что хлёбово. *Вологу краем хлебать не дозволено, хлебальна ложка есть.* Помор. (Гемп).

Во́лок, *м.* 1. Лесная дорога между селениями без жилья. Тамица (Ончуков). ▲ Дорога от деревни до деревни. *Шли-шли волок и истомились, есть захотели.* Оленица (СПМО). Тамица (Ончуков). 2. Связка чего-л.; что-л. привязанное к чему-л. *Пото́м надева́ют, чу́рка, наподо́бие как чу́рка, она́ што́бы вот так сиди́т и скоба́ зде́лана и верёфку намота́ешь и в э́том волоку́ одна́ верёфка вот так, што́бы и с одно́й стороны́ одна́ была́.* Нюхчозеро.

Волока́, *мн.* Примитивная повозка в виде длинных, волочащихся по земле жердей, скрепленных поперечной связкой для перевозки грузов по бездорожь. *Креньки – еловы дуги, два копыла, и два вяза, волоками называли.* Солозеро.

Волоково́й, *а́я, о́е.* ▽ Волокове́ окно́. Небольшое окно, между двух расположенных друг над другом бревнах, закрываемое изнутри задвижной доской. *Почему́-то по́дволока и черда́к, а потому што волокове́ окно́ называ́лось, на под'волоку говори́ли.* Хаймусово.

Волоку́шки, *мн.* То же, что волокуши (в 1-м знач.). *А впереди основные санни на оглоблях к лошади прикрепляли, а ззади волоку́шки.* Княжая Губа.

Волоку́шы, *мн.* 1. То же, что катомки. *А ле́том дак бо́льшэ като́мки эти, като́мки или каки́-нибуть волоку́шы, но лошаде́й в колхо́зи-то ужэ́ ло́шади бы́ли* Хижозеро. 2. Небольшие санки, привязываемые сзади к саням при перевозке (леса, бревен). *Бы́ли, к саня́м ешё таки́е прицэпля́лись как бы цэ́пями волоку́шы называ́лись, вот когда́ вози́ли на лошадя́х лес, дли́нные бре́вна, так вот к саня́м прцэпля́ли ззади ещё э́ти волоку́шы, тожэ как бы саночки, но ужэ поменьшэ и концы лежали на санях и на волоку́шах, визли́ так.* Княжая Губа. 3. Сани для перевозки сена, дров. *Таки́е они́ де́лали больши́е стога́ и пото́м везли́ на саня́х, они́*

называ́лись волоку́шы. Са́ни, кото́рые для тово́ што бы на них се́но вози́ть, на саня́х жэ́рди прибива́ли. Ковда.

Волони́ть, *без доп., несов.* Волноваться (о море). *Морюшко ноне волонит не особо порато.* Помор. (Гемп).

Во́лос, *м.* ▽ Ко́нский во́лос. Волос из хвоста лошади, употребляемый для изготовления разнообразных волосяных изделий. *Силки ставили на куропаток из ко́нсково волоса.* Кянда.

Волоси́на, *ж.* Длинный конский волос. *Из конского волоса, четыре-пять волосин, леску делали для наваги.* Кянда.

Во́лость, *ж.* 1. Территориальная и административная единица в составе уезда в России, состоящая из нескольких сел и деревень с окружающей их землей. *Кольско-лопарская и Мурманско-колонистская волости в 1902 г. имели 35501 оленей в 1903 - 49778 оленей. В 1906 г. в одной Кольско-лопарской волости оказалось 55538 оленей. 3 волости с русским населением в 1902 г. имели оленей: Умбская - 553, Кузоменская - 1394, Тетринская - 1065. В Поно́йской волости, населенной главным образом лопарями, в 1902 г. было 7376 оленей.* В-р, 1909. *Во́лость Канда́лакшская была́, волостно́й посёлок, ни моста ничево не́ было, на ло́тках то́лько*. Малая Сторона. 2. Название деревни в Большой Кудьме. *В Большой Кудьме Та́боры и Во́лость деревни.* Солза.

Волостно́й, *ая, ое.* Относящийся к волости (в 1-м знач.). Малая Сторона.

Воло́сье, *ср.*, *собир.* Волосы. *З ба́нкой винти́ли здо́рово кадре́люшко, до по́ту винти́ли, аш с воло́сья льёт.* Пялица.

Воло́сья, *мн.* Волосы. *Муж-кормилец, никого нет, голову чесала, да волосья бросила в жараток, видно волосы шают.* Черная Река (РНСКП).

Волося́нка, *ж.* 1. Игра девочек, которые садятся в круг и тянут на одном дыхании звук 'а'; кто остановится раньше всех – подвергается заранее установленному наказанию. Помор. берег (Цейтлин, 1911). 2. ▽ Волося́нку дать. Покалечить, изувечить. *Ла́бас-та на еля́х повы́шэ, ну там де́лашь, што́бы лежа́ть споко́йно, на земли́-то он ишо́ ра́неный мо́жэт волося́нку дать.* Хаймусово.

Волося́ночка, *ж.* То же, что волосянка (в 1-м знач.). *Станемте ли, девушки, Волосяночку тянуть, А хто не дотянет – Того за-а-а волосы.* Помор. берег (Цейтлин, 1911).

Волоту́ха. Название острова на реке. *Река́-то на два рукава́ туда́, пото́м отсю́да двена́ццать кило́метроф она́ опя́ть схо́дитса. Э́то о́стров Волоту́ха*. Хаймусово.

Волоча́жный, *ая, ое.* Странствующий, склонный к бродяжничеству. *Может быть, волоча́жны люди, дак и знаете побывальщинки?* Кузрека (СПМО).

Волочи́ха. Название реки. *Вот тут вот ра́ньшэ на Волочи́хе, бе́рек тако́й песо́чный бе́рек, сте́нкой так, дак фсё гнёздышки-то бы́ли… Отсю́да из на́шэй ре́чки идёт Волочи́ха, а там ф Койдоку́рку она́ фпада́ет.* Никольшино.

Волочу́га, *ж.* Воз сена, дров и т.п. *Когда привизёшь двацать семь пудоф, фсё пудам там звали, когда трицать привизёшь пудоф этово се́на привезёшь на э́тэй волочуге на э́тэй, когда ско́ко накладёшь*. Нюхчозеро. Кушерека.

Волошка, *ж.* Протока, соединяющая небольшие речки, впадающие в море. *Волошка не порато надежный путь, зависит от воды, как пролив – хорошо пропустит, как отлив – обсушит запросто.* Помор. (Гемп).

Воль, *ж.* Шкура (оленя*). Ра́ньшэ э́то пандыво́ль, па́нды шку́ры называ́лись. Ну во́пшэм шку́ра подрасте́т для па́нды и ужэ называ́лось спецыа́льно для па́нды. Воль-то шку́ра.* Ловозеро.

Вольнонаёмный, *ая, ое.* Выполняемый по вольному найму, договору, наемныи. Шижня. □ Вольнонаёмные, *мн.* О наемных работниках (в противоположность заключенным). *В 1921 финны были, англичане жы́ли., заключённые жы́ли, вольнонаёмные жы́ли у нас*. Шижня.

Во́льно, *нареч.* 1. *В знач. безл. сказ*. Можно, позволительно. *Спорить – вольно, браниться – грех*. Кемь (Максимов). 2. Свободно, без привязи (о выпасе оленей). *Отпу́стишь во́льно, и там они́ са́ми себе́ и́щут корм, оле́ню не на́до бы́ло добыва́ть корм, он сам себе́ найдёт корм.* Колвица.

Во́льный, *ая, ое.* ▽ На во́льном во́здухе. На улице. *Хлебёнки часто мыли – шоркали и сушили на повети, либо на огороде на вольном воздухе.* Помор. (Гемп). ▽ На во́льном вы́пасе. О пастьбе; выкармливании скота, оленей на пастбище без пастуха. *В лесу́ у нас на во́льном выпа́се, о́сенью, о́сень придёт, и́щешь их когда́ где, по следа́м и́щешь, где они́ пасу́тса, дак туда́ и идёшь.* Колвица.

Во́ля, *ж.* 1. ▽ Дать во́лю. Разрешить сделать что-л. *Еще дай волю сходити До зелёна луга, Еще дай волю увидеть Сердечного друга*. Беломорск (РНПП). ▽ Спустить на волю. Отпустить на вольный выпас. *Убрал латы и сбрую, а коня спустил на волю.* Кереть (Коргуев). 2. Свернутая узкой полоской косынка на голове невесты. Колежма (РСКП).

Вон, *местоим*. Он. *И вот получи́л, если бы не вон, то ещё́ зрение-то, как мне попалось-то, не в глас, а смотри́, в нос*. Нюхчозеро.

Во́нга. Название реки. *Она́ течёт в Во́нгу, Во́нга вот така́я жэ река́.* Хаймусово.

Во́нгуда. 1. Название реки. *Вонгуда в порог впадает и в Онегу. По Вонгуде лес сплавляли.* Вонгуда. 2. Название н.п. *Вонгуде деревни: Да́льня Гора́, Подго́рье, Ни́вова Гора́, Конец.* Вонгуда.

Во́нгудский, *ая, ое.* 1. Относящийся к Вонгуде (во 2-м знач.). Вонгуда. 2. Произведенный, сделанный в Вонгуде. *Крынки, горшки, вонгудский горшок, до войны делали.* Вонгуда.

Во́нделка, *ж.* Самка оленя. *Во́нделка мы называ́ли, е́сли са́мочка, во́нделка.* Умба. ▲

Самка оленя на втором году жизни. Гаврилово. □ В о́ н д и л к а, *ж. Олень-самка до 1 года зовется лопанкой, 2-х лет вондилкой, до 3-х лет вондил-важенкой и с 4-х лет просто важенкой.* Александровск (ИАОИРС).

Во́ндил-ва́женка, *ж.* Самка оленя на третьем году жизни. Александровск (ИАОИРС).

Вондулук, *м.* Устойчивый постоянный ветер любого направления на Белом море. Беломор.

Во́но, *указательная частица*. Указывает на наличие какого-л. предмета в некотором отдалении. *Потом пекли́ пироги́, вместо крупы́, с этово бузына́, а кру́пныи, ну вон так, о́кунь да плотва́, во́но, на сушшо́.* Нюхчозеро.

Вонола́, *ж.* Заболонь. *Он жэ бере́сты стяну́ло, под вонало́й то́лста бере́ста попадёт, да оптя́нешь ту́го, да насуёшь э́то в ну́тро, в середи́ну, ты зна́ешь, скре́питсэ дак, топоро́м хоть руби́, но*. Нюхчозеро.

Воп, *м.* 1. Обрядовая жалобная песня на похоронах, поминках или свадьбе. *Утром воп провопят, потом косу расплетают.* Колежма (РСКП). *Вопы начинаются в... момент снаряжения покойника. Снаряжением здесь называется приготовленее в загробную жизнь*. Сумский Посад (Цейтлин, 1912). 2. Плач, рыдание. *Зоря-зореница, красна девица, возьми у младенца, раба божьяго (имя) ночной воп и дай ему ночной сон. Во имя отца и Сына и Святаго Духа. Аминь* (заговор). Помор. берег (Цейтлин, 1912).

Вопе́ть, *без доп., несов.* Причитать. *При зажигании лампады подголосница вопела.* Колежма (РСКП).

Вопи́ться, *сов.* Орать, браниться. *Третей раз пришол к сеням и давай нещадно колотитця, да вопитця.* Нижмозеро (Ончуков).

Вопу́тать, *что-л., сов.* Обмотать; прикрепить что-л. оплетая, обматывая. *Посмотришь, она́ ту́го, коса́ ещё не но не заде́лана. Норма́льно и этой са́рошкой вопу́тали.* Нюхчозеро.

Вора́чиваться, *несов.* Поворачивать обратно, возвращаться. *Никогда не ворачиваютсэ.* Никольшино.

Во́рга (I), *ж.* 1. Зыбкое болотистое место. Большая Кудьма. 2. Низменное место. Большая Кудьма.

Во́рга (II), *ж.* Зимник. *Зимник, по местному названию ворга, соединяющий с. Варзугу с Каменским погостом и вообще с центром полуострова, служит путемъ сообщения только зимою, а летом совершенно непроходим. От с. Варзуги он через просеку направляется на северо-восток к Сергозеру, пересекает его восточный конец, а затем болотами, иногда едва заметно глазу, тянется к Каменскому погосту, два раза пройдя через Варзугу.* Варзуга (Регель).

Во́ренжской. См. **О́зеро**.

Ворзого́рский, *ая, ое.* Относящийся к с. Ворзогоры, родом из этого села. *Я случайно встретился с молодой ворзогорской вдовушкой.* Кушерека (Кучин). *Его ворзогорский дом, ставший последним пристанищем, долго стоял пустым.* Унежма.

Ворзого́рцы, *мн.* Жители с. Ворзогоры. *Буду теперь наводить справки у ворзогорцев.* Унежма.

Ворзого́ры. Название села. *В 22 верстах от Онеги большое село Ворзогоры, разбросанное по высоким песчаным холмам. Жители снабжают всё Поморье картофелем, который они развозят на карбасах по сёлам Летнего, Карельского и даже Терского берега.* Ворзогоры (Ломберг).

Вори́на, *м.* Вор. *Царь-ворина, отдай наши жерновки.* Поньгома (РНСКП).

Во́рки, *мн.* Связки забитых тюленей, бельков. *Наберёшь ворок и тащишь к ледоколу.* Пулоньга (Кушков).

Воркуно́чик, *м. Фольк. Ласк.* Эпитет голубя. *Голубь, голубочик, голубь сизенькой да Сизой воркуночик.* Сухой Наволок (РНПП).

Ворнаволок. Прозвищное название д. Сальнаволок. *Сальна́волок-то – Во́рнаволок зва́ли, потому́ што там как прие́дут на́шы-то да фсё, ворова́ли они́, дак Во́рнаволок звали*. Вирма.

Воро́бы, *мн.* Орудие для разматывания и наматывания ниток, пряжи в виде крестовины из вращающихся деревянных планок, укрепленных горизонтально на стойке. *Воро́бы все розме́чь.* Солза.

Воробье́шко, *ср.* Воробей. *Воробьешка дёржыт кот.* Тамица.

Воровски́, *нареч.* Тайком, украдкой. *Казак взял хлеба воровски от попа.* Нёнокса (Ончуков). □ В о́ р о в с к и. *Во́рофски лови́ли, коло́ли острога́ми, э́то о́сенью, о́чень темно́, не разреша́ли ры́бу лови́ть.* Кулогора.

Во́рон, *м.* ▽ К а к ч ёр н о г о в о́ р о н а. Очень много, черным-черно (о толпе, о большом количестве кого-л.). *Стоит дворец почти готовый и столько людей, как чёрного ворона.* Кереть (Коргуев). ▽ Ч т о ч ёр н о г о в о́ р о н а. То же, что как черного ворона. *И их налетело, что чёрного ворона, поклонились и побежали по своим местам*. Кереть (Коргуев). **Воронец**, *м.* 1. Потолочная балка. Тетрино. 2. Широкая полка в доме во всю длину стены. *Воронец – по́лка*. Вирма. Кандалакша.

Ворона́, *мн.* Прозвище жителей с. Чапома. *Чапомля́на – ворона́*. Тетрино.

Воронец, *м.* Крепкая доска либо балка под потолком в избе, служащая иногда полкой для посуды и т.п. *Воронцы́ бы́ли, настоя́щие по́лки, то́лько доска́-то то́лще и от печки, так, так и так.* Кулогора.

Воро́ний, *ая, ое.* ▽ Воро́нья губа́. См. **Губа́**.

Ворони́ка, *ж.* Лесной кустарничек сем. жимолостных; ягоды этого растения. *Вороника – черные ягоды, хлеба кусок и с куста ягоды есть.* Шижня. *Вороника у моря растёт.* Тамица. *Ворони́ка если переспе́ла дак, така́я идёшь по лесу спотеешь, жарко, воды нет дак*

ешь. Нюхчозеро. *Моро́шку держа́ли ф каки́х-то буты́лях, засыпа́ли са́харом, а колупа́ли вот э́ту вот толкли́ ворони́ку, брусни́ку и черни́ку.* Ковда. Дуброво, Вонгуда, Сумский Посад. *Брусни́ку, черни́ку ворони́ку, пото́м э́тово кусты́, пото́м э́ти кусты́ смороди́ны, мали́ны.* Княжая Губа. *Брусни́ка, черни́ка, клю́ква, ворони́ка ещё́, чёрная така́я, кака́я-то княжэни́ка ещё́ была́. Пото́м ещё́ земляни́ка фстреча́лась, на поля́нках в лесу́.* Умба.

Воро́нинский, *ая, ое.* ▽ Воро́нинский погост. См. **Пого́ст**.

Ворони́ца, *ж.* То же, что вороника. *И на лудах тожэ есь я́готки, брусни́цька да ворони́ца, черни́ца на лудах не ростёт*. Вирма (Сало, 1971а).

Ворони́чник, *м.* Заросли вороники. *А токи́* (sic) *лу́ды небольшы́, вот лу́ды, без лесу, ка́мень и наверху́ тако́й ворони́чник наро́с да, наростёт, трава да*. Вирма.

Ворони́чный, *ая, ое.* Приготовленный из вороники. *Выходили в предбанник, пили вороничный сок.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Воро́нка, *ж.* 1. Входное отверстие верши, мережи. *Тут по-на́шэму называ́етса воро́нка, бере́стиной закрыва́шь, откро́ёшь, повернёшь, вы́трясёшь.* Хаймусово. 2. Приспособление конической формы, используемое при сборе смолы-живицы. *Лесники, они делали эти прорези, ста́вили воро́нки, смолу соберали, жувучую, жыви́ца по моему.* Надвоицы.

Воро́нки, *мн.* Головастики. Большая Кудьма.

Воро́нко, *м.* Кличка коня. *Да хороший твой Воронко.* Поньгома (РНСКП). ▲ *Фольк.* Эпитет коня. *Сивка-бурка, вещий воронко, послужи Иванушке, как служил моему отцу.* Поньгома (РНСКП).

Ворону́ха (I), *ж.* Кличка лошади вороной масти. *Лошадей тожэ как-небуть называли, ка́ряя – Карю́ха, све́тлая – Савра́с, чёрная дак Ворону́ха, рыжая – Рыжу́ха*. Хижозеро.

Ворону́ха (I), *ж.* Подводная мель, где сталкиваются два течения, образуя водоворот. *На воронухах опасные втяжки играют*. Помор. (Гемп).

Во́рот (I), *м.* Шея. *А она вышла, одела его гольтяшек на ворот, его кольцо золото на руку.* Нюхча (РНСКП).

Во́рот (II), *м.* Устройство для подъема, передвигания груза в виде вращающегося вала, на который наматывается канат или цель. *А рабо́тала снача́ла коного́ном, ло́шать за во́рот води́ла. А пото́м и в забо́й туда́ спуска́лась и там достава́ли, бури́ли да, взрывали но без нас, и слюда́ там была́.* Княжая Губа. ▲ Такое устройство на плоту для передвижения по озеру при сплаве леса кошелем (см.). *На головке становится и прочно укрепляется в вертикальном положении ворот. К вороту привязана одним концом и намотана на него толстая веревка. Чтобы гнать лес по озерам, к другому концу веревки прикрепляют большой якорь, веревку разматывают с ворота и якорь завозят в озеро по тому направлению, куда нужно, а затем 10–12 рабочих начинают вращать ворот, наматывая на него веревку и в тоже время приближаясь к якорю.* Кемь (Бубновский).

Вороти́ть (I), *что-л., несов.* 1. Поворачивать, сворачивать в сторону. *Подошли́ под бе́рег, ста́ли вороти́ть, нам ударил ветер с той и другой стороны в па́рус*. Кушерека. *И воротитл своего добра коня и поехал к отцу, к матери.* Калгалакша (РНСКП). 2. Нести что-л. много с большим усилием. *Зи́моцьку прожыла́, неужэли им мало дроф-то, е́ку оха́пку воро́тит.* Княжая Губа (КСРНГ). 3. ▽ Черва́ вороти́ть. Заготавливать моского червя для наживки, выискивая его под камнями. *В качестве наживки поморы применяли и морского червя… а при лове в районе Унежмы выискивали под камнями, и называлось это действие червя воротить.* Нюхча (Логинов).

Вороти́ть (II), *что-л., сов.* ▽ Вороти́ть на ра́дость. Перестать грустить, печалиться. *Я вашу кручину ворочу на радость.* Калгалакша (РНСКП).

Вороти́ха. Название тони. Кузомень (Колпакова, 1937).

Воро́тник, *м.* Тот, кто открывает ворота на свадьбе. *Так поставь-кось на белу уличку караульщиков, Ко воротам воротников, Ко дверям придверников* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Воро́тца, *мн. Ласк.* 1. Ворота. *Стоит избушка на курьих ножках, на петушьих воротцах.* Варзуга (СПМО). 2. ▽ Пету́шьи воро́тца. Название места на реке. *Их спустило до Петушьих воротец, там выбились из сил, отбило от карбаса.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Воро́чалка, *ж.* Палка с развилкой для переворачивания сена при его сушке. *Ворошы́ть – воро́чалка, па́лочка, а здесь така́я росо́шка, воро́чалки называ́лись.* Никольшино.

Воро́чать, *что-л. и без доп., несов*. 1. То же, что ворошить. *Наприме́р, у нас па́па фсё выка́шывал. Ку́чки нала́дим, воро́чали пото́м.* Кочкомозеро. *На лошадя́х гребли́, фсё э́то воро́чали се́но*. Кулогора. 2. ▽ Сохо́й воро́чать. Пахать. *Сохой поле ворочали – пахали деревянной.* Поньгома (РНСКП). 3. Переворачивать, разгребать (угли в печке). *Носом* (Баба-яга) *в жаратце уголья ворочает, а языком пол подметает.* Сухой Наволок (РНСКП).

Ворши́ть, *что-л., несов.* 1. Переворачивать, шевелить, разгребать для просушки (о сене). *Ворошить ходили сено.* Солза. *А сушы́ть оно са́мо со́хнет на по́жни, потом ворошы́м хо́дим, гряблям, грабловищё с зубьям*. Нюхчозеро. *Лет с восьми́ ходи́ли ворошы́ли се́но.Фсе бе́дны и фсе бога́ты.* Никольшино. 2. Получать масло в домашних условиях, мешая сметану в горшке. *Ис смета́ны ма́сло де́лали, в горшке́ ворошы́ли, ка́шу фсегда́ с э́тим ма́слом дереве́нским, остава́лось пёхтанье.* Кулогора.

Во́рса, *ж.* Волокна, выступающие над поверхностью ткани. *Отец выкрасил к ночи*

крышу суриком если кто к ей ходит, от пальта во́рса останется или крышу смарат. Нёнокса (Ончуков).

Ворсу́шка, *ж.* Колдунья; знахарка, наводящая порчу. *Егоровна, ворсушка, ей скоро сто лет стукнет, на нашу корову слово наговорила – плохо доить стала.* Черная Речка (Гемп).

Во́ры, *мн.* Прозвище жителей с. Матигоры Холмогорского уезда. *Эти же матигоры – воры за бывалый случай, теперь полузабытый, Богородицу украли, в огороде закопали.* Архангельск (Максимов).

Воскорми́ть, *кого-л., сов. Фольк.* Вырастить, воспитать (о детях и детенышах). *Не цветёл ли тебя месяц Воскормил, воспоил?* Нюхча (РНПП).

Воскресе́нский, *ая, ое.* ▽ Воскресе́нский поро́г. Название порога. *Вот э́тот Воскресе́нский дерева́нский поро́к, там Па́елга, Па́дун ещё вы́шэ поро́к, Ве́рхней забо́р – поро́к. Вот э́ти поро́ги бы́ли.* Умба.

Восмена́дцать, *числ.* Восемнадцать. *Восьмина́ццати годо́ф она́ вы́шла взамуш.* Княжая Губа (КСРНГ).

Воспаре́ние, *ср.* Испарение. *И́ней – воспаре́ние от коро́вы на дворе́.* Дуброво.

Воспои́ть, *кого-л., сов.* Напоить. *Не цветёл ли тебя месяц Воскормил, воспоил?* Нюхча (РНПП).

Воспомяну́ть, *кого-, что-л.*, *сов.* Вспомнить о ком-, чем-л. *Ты стреляй-ко, новобранец, побитнее, да. В солдатах-то меня ты воспомянешь.* Нюхча (РНПП).

Восто́к, *м.* Восточный ветер. Солозеро, Сумский Посад. *Восто́к заду́ет, се́веро-восто́к, говоря́т шэло́нник.* Сенная Губа. *Щас ве́тер восто́к дует. В бино́к, когда́ чи́сто дале́ко, чисто́ хорошо́ ви́дно, севóдня как ды́мка.* Хаймусово.

Восто́чный, *м.* То же, что восток. *Восточный из горшка́ всю воду вы́гонит с километр вода уходит, губа обсыхает, уровень ниже на четыре метра, на два метра.* Солозеро.

Востри́тся, *несов.* Проказничать, шалить. *Антони́дка, по́лно тебе́ востри́ца!* Нижнее Койдокурье.

Во́стров, *м.* Остров. *Но и во́стров, Ви́нашнаволо́к, во́строф, переéхал, колхо́зны ло́тки бы́ли, переéхал и пошёл.* Нюхчозеро.

Во́стрый, *ая, ое.* 1. Острый, наточенный. *У тя в хвосте не топор, не ножик, не востра сабля!* Стрельня (СПМО). *Есь косу́ одбива́ют, а у нас вот тако́й напи́лок – зата́чивают и она́ во́стра стано́вится.* Хаймусово. □ Во́ строй. Княжая Губа (КСРНГ). 2. Заостренный, с острыми краями. *Ко́нчик завостровлёный и кро́мочки во́стрыи, и так засо́вываешь, наскро́сь прошло́ и так смо́тришь, фсё.* Нюхчозеро. 3. Колючий, с шипами (о плавниках рыбы). *Крылья роспусти́л, когда чи́стишь ёго́, дак руга́есси на ёго́, опя́ть роспусти́л свои́ во́стрые кры́лья, вот на э́тово о́куня руга́есе.* Нюхчозеро. 4. ▽ Востры́е глаза́ у кого-л. Хорошее зрение у кого-л. *У суседа на беседе Все сидят холосты. У холостых глаза востры, Сами завидущи. Холост ходит, глазом водит, Из ума выводит, На праву ногу ступает Разума пытает* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). 5. ▽ Во́ стрый на что-л. Ловкий, умелый на что-л. *Прежде народ неучен был, да на промысел вострый.* Умба (Колпакова, 1937).

Востря́ш, *м.* Округлая возвышенность с узкой вершиной. *Востряш круглый, верх узкий.* Солозеро.

Восхвали́ть, *кого-л., сов.* Похвалить. *Так его восхвалил!* Оленица (СПМО).

Восьме́рка, *ж.* Танец. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Восьми́нный, *ая, ое.* ▽ Восьми́нная ги́рька. Гирька весом 1/8 фунта. *Сейчас иди на рынок, купи восьминную гирьку и катушку ниток.* Кереть (Коргуев).

Вот, *частица*. ▽ Вот так. Очень много кого-, чего-л. (употребляется с характерным жестом). *Как за хозя́йство е́хать, вот надо до Су́ка быть можэт поехать или на Ке́ргозеро, вот вокру́к дере́вни о́зёро вот так.* Нюхчозеро.

Вот-вот, *нареч.* Скоро, в ближайшее время. *А весно́й на́до побыстре́й де́лать, што вот-вот лёт пропадёт.* Княжая Губа.

Во́то, *частица*. Вот. *Да веть потом сюда во́то их прогнали, дак двойну норму давали лес пилить. Как крезева́ть и всё, кулаки́ дак, зна́ешь*. Нюхчозеро. *Вото шы́ли ло́тки вот таки́е ма́ленькие, а тепе́рь никто́ не шьёт. У нас в Ко́лежме тепе́рь шьют*. Сухое.

Во́тчаш. Название порога. *Мы прибыли в Подужемье поздним вечером, долго задержанные перетаскиванием карбаса у порогов Вотчаш и Ужма.* Кемь (ИАОИРС).

Во́чаж-порог. См. **…порог**.

Во́челамбина. См. **…ламбина**.

Во́юкса, *ж.* Печень трески. *Во́юкса у трески́ печёнка, у сёмги печёнка, какая-то пу́тка у сёмги, така́я кишка́ с отве́рстием, разреза́ли её, вы́чистют её, вы́чистют фсю и вари́ли, фкусня́на, така́я тве́рдая.* Умба. Кандалакша. ▲ Печень акулы. *В прошлом году воюкса акулы поднималась в цене свыше двух рублей за пуд.* Кольск. (ИАОИРС).

Во́я. 1. Название реки. *Деревéнь бы́ло мно́го: За́болотье, Во́я, и ре́чка Во́я была́, Заре́чье, Пёлнос, Верхо́вье. Во́я и Кя́нда ре́чки.* Кянда. 2. Название части н.п. Кянда. Солозеро.

Впа́ривать, *что-л., несов.* То же, что запаривать (в 1-м знач.). *Просе́ивали и мяки́ну фпа́ривали коро́вам э́ту.* Кулогора.

Впе́рвых, *нареч.* 1. Впереди. *Прынцесса пошла впервых, пошла покупать чесы*. Нёнокса (Ончуков). 2. Раньше всех. *Являются принцеса, впервых приехала*. Нёнокса (Ончуков).

Впере́д, *нареч.* Раньше. *Елечка встала вперед, самоварчик согрела и стала будить*. Кереть (Коргуев).

Впо́ветер, *нареч.* При попутном ветре. *Карбас при попутном ветре – вповетер, передвигался под парусом, установленном в среднюю*

бабку, ближе к носовой банке. Нюхча (Логинов).

Вподря́д, *нареч.* Без разбора, без исключения. *Круго́м де́рева, кото́ро де́рево на́дэ спили́ть розреша́т, то, круго́м э́тово черти́ли, не знаю чем ме́лом и́ли чем, ме́тки де́лали. А тепе́рь вить што фсё фподря́т мету́т.* Воренжа. *Розлича́ли траву́, если поко́с фсё фподря́т и плоху́ю и ма́ленькую, фсё, штобы она́ не зараста́ла выка́шывали.* Кочкомозеро.

Впра́ву, *нареч.* Направо. *Птичка кричит: Девка, вправу! Девка вправу!* Кузрека (СПМО).

Вприско́чку, *нареч.* Вприпрыжку. *Тут уж Тала вприскочку пустился бежать*(сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Впро́бег, *нареч.* Безостановочно. *И пошли. Впро́бег бежат, идут*. Варзуга (СПМО).

Впряга́ть, *кого-л., несов.* Запрягать (лошадь). *Дак, вот так они загну́ты и огло́бли, што́бы лошать фпряга́ть и вот таща́ли на э́тэй волоку́шы ло́шать там таща́ла.* Хижозеро.

Впрячь, *кого-л., сов.* Запрячь (оленя). *А зимо́й да́жэ э́то, зимо́й на оле́нях. Ра́йда, ну не́сколько оле́ней фпряжо́но, ну ко́гда ре́ки замёрзнут, тогда́.* Умба.

Враз, *нареч.* 1. Подходяще по размеру. *Ба́тько бывало зде́лат таку крышку деревянную, согласно бочке, штобы было врас как рас, и потом ка́мешки наверх кладёт.* Нюхчозеро. 2. Сразу, без промедления. *Е́дешь быва́ет на ло́тке у́дить, к э́тому гусиннику подъежжа́ешь, то́ко чёрныи, то́ко потки́дывай у́дочку, она врас, э́то гуси́нник, и у тресты́ то́жо о́кунь.* Нюхчозеро.

Вра́ки, *мн.* Ложь, неправда. *Брось, батюшко, слушать, ведь это всё враки*. Кереть (Коргуев).

Вра́лья, *м.* и *ж.* Обманщик, обманщица. Кузомень (СПМО).

Вре́мё, *ср.* Время. *До войны-то бес спи́чек не́ жыли. А во вре́мё войны́ фся́ко быва́ло.* Хижозеро. *В тепе́решно вре́мё как у меня дет рыба́чил, дак ко́льца де́лал с этих, с про́волоки*. Воренжа. *Дочка от первово мужа в Бесофцэ работала в начальной школе, фсё времё жыли.* Надвоицы. *Ну э́то конопле́, што там больша́ ли на́до, я́му. Па́лкэй, што́бы волно́й не унесло́ конопле́, э́то, снопо́ф. Ну лёжы́т там, времё прихо́дит, вы́мочит и мя́ли, мя́ли, сушы́ли и вот так.* Нюхчозеро. *Дак мы шли, подожди́, мы из го́рода вы́шли ве́чером, пото́м день шли, а но́чью, ну, он мы в све́тло вре́мё шли*. Вирма. *Когда Сашу просватали, да В коё времё запоручили.* Беломорск (РНПП). ▽ Всё вре́мё. Всегда, постоянно. *У нас фсё вре́мё откры́тая здесь, мо́жэшь е́здить, но на ло́тках не е́здят, потому́ што г бе́регу не подъе́хать, плохо́й лёт о́чень.* Княжая Губа.

Времени́ться, *несов.* Изменяться, казаться менее удаленным или исчезать из поля зрения (об отдаленных объектах на море). *И между льдами мы пошли. Еще Груманта не видно, А временятся Соколы. Мы ко Груманту пришли* (песня). Мезень (Максимов).

Врушну́ю, *нареч.* С использованием ручного труда. *Лопа́тка хлеб-то садя́т, туда вру́шную, в печку, того я уж отколочу дак отколочу, пёкло, пёкло́, пёкло называ́етса.* Нюхчозеро.

Всели́ться, *сов.* Поселиться где-л. *Прадед первый всели́лса в Анцыферовский Бор.* Анциферовский Бор.

Вскрича́ть, *кого-л., сов.* Окликнуть, позвать кого-л. *Как понадоблюсь, ты меня вскричи, я тут и есть.* Кереть (РНСКП). *Вскричала она три раза, и за ней приехала свекровь* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Всплав, *м.* Перемещение грузов и т.п. вплавь вверх по течению реки. *Всплав требует больше времени и затрат, чем сплав.* Арх. (ИАОИРС).

Всполо́хаться, *сов.* Переполошиться. *Сватовья в избу вступили, да Что ль Иван вступил в горницу, Свет Иванович во све́тлицу. Да Александра испугаласи, Свет Васильевна всполохаласи.* Беломорск (РНПП). *Поезжана со двора съехали, А женихи на двор приехали. Алексей вступил в горницу Да Иванович во светлицу. Тутo Марья испугалася, Тутo Ивановна всполохалася, резвы ноженьки подломилися, Из глаз слёзы прокатилися* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Вспомяну́ть, *о ком-, чем-л.* Вспомнить о ком-, чем-л. *О жены не вспомянул.* Кереть (РНСКП).

Встава́нье, *ср.* Просыпание, пробуждение. *Я и не знала да стать не раннего вставанья, Ды я не позднего ложанья, Только знала да встать не рано.* Нюхча (РСКП).

Встава́ть, *без доп., несов.* ▽ Встава́ть со сна. Просыпаться, пробуждаться. *Ну вот, поутру встают девушки со сна.* Сухой Наволок (РНСКП). *Вот Андрей встает со сна и начинает мыться.* Сумский Посад (РНСКП).

Всток, *м.* 1. Восточный ветер. Шижня. *Ветра́ у нас фсё называ́ло фсток, э́то зна́чить восто́к.* Малая Сторона. 2. Северо-восточный ветер. *Зима со востоком приходит* Помор. (Гемп).

Вста́чник, *м.* Северо-восточный ветер. *Восточник на визготок пошёл, разгулялся, море шумит, сбелело.* Помор. (Гемп).

Вста́чный, *ая, ое*. Восточный. *Крутик встретиться в Онежской губе, как идёшь к Лямцам, и в Горле на всточном берегу.* Помор. (Гемп).

Встре́та, *ж.* Встречный ветер. Меркурьев, 1993.

Встре́нуться, *сов.* Встретиться, попасться навстречу на пути. *Поехали наши ребята за белухой навздогадь, авось, мол, встренется.* Пурьема (Максимов).

Встре́тный, *ая, ое.* Встречный (о ветре). *Проехать озеро при разыгравшейся погоде и встретном ветре, да ещё на нашем плоскодонном карбасе, нечего было и думать.* Умба (ИАОИРС).

Встре́ту, *нареч.* Навстречу. *Не доходя́ двух киломе́тров до посто́ф до ево́нной хвати́ры попада́еццы Юлан мне встре́ту на пару оле́ней.*

Кушерека. *Вот едет Емеля по городу, а народ встрету.* Поньгома (РНСКП).

Встре́чу, *нареч.* Навстречу. *Пошла девочка на улицу. Попада́т ей старичок встречу этой девушке.* Стрельня (СПМО). *Попадает дьявол встре́ту.* Варзуга (СПМО). *Пошол поп казаков нанимать, встречу мужик: - Куда пошол?* Нёнокса (Ончуков).

Встречь, *нареч.* Навстречу. *Растянут парус побежа́ли, если встречь, против – на вёслах.* Солза.

Вся́ко, *нареч.* По-всякому. *По́рицы в зород, в деревнях делали всяко.* Сумский Посад. *Ледяна́я корка после мо́крово сне́га, это, ну как ледяно́е, ко́рка натяну́ло сфе́рху да, фся́ко мо́эт, у нас так.* Нюхчозеро. *Доставали там каку́ю-то во́доросль, лече́бную там какую да, лечи́лись, врачей то́жэ не́ было, дак фся́ко лечи́лись, тра́вами лечи́лись.* Воренжа. *Мне приходилось на лыжах ходить и верхом на лошади и фся́ко.* Колвица. *Переворачивало ёлы, и́ли э́того, ну други́ не о́чень о́пытны бы́ли. Да, други́ не о́чень о́пытны бы́ли, дак то́жо фся́ко быва́ло*. Вирма. *Уж кусала, щипала всяко, ну никак не могла разбудить.* Калгалакша (РНСКП). *Ну розве́шывали то́жэ там фся́ко там, а когда́ потсо́хло, в амба́ры, сухо́ё-то.* Умба. *Фся́ко лю́ди-то применя́лисе, щас вишь, одны́ запре́ты, дак одно́ воровство́.* Хаймусово.

Втихаря́, *нареч.* Скрытно, тайком. *Ну а и пото́м вот мать-то за него́ и убежа́ла от отца́. Ну вот, втихаря́.* Вирма.

Второ́й, *ая, ое.* ▽ Второ́е го́рло. См. **Го́рло**. *Второе горло и кут в рюже. Кут развяжут.* Солза.

Вту́лка, *ж.* 1. То же, что ту́лка. *А он и говорит, вить как я старому дураку сказал, што ты покрепче заколоти эту вту́лку.* Нюхчозеро. 2. Затычка в бочке для варки пива. *Боче́нок поста́вят, туда добавля́ют што на́дэ, и от он бро́дит там. Если не вы́летит это у них, вту́лка в боче́нки дак*. Хижозеро.

Вты́кивать, *что-л., несов.* Втыкать, засовывать, закрепляя что-л. *А пото́м ужэ́ ста́ли палки э́ты, таки досто́чки вы́стругают, вты́кивали и друго́й рас так их снима́ли, когда́ опроки́дывали ло́тки-то на́ зиму.* Вирма.

Вты́кнуть, *что-л., сов.* Воткнуть что-л. куда-л. *Вот эти, рогатку вты́кнут, это, сучьё-то, по-полу сучья наоставля́ют, наоставля́ют, вот это по этой палке, наоставля́ют сучья.* Нюхчозеро. *А сам уж ушёл он из бани-то, только плюнул он слинку да батожок этот втыкнул ды и всё.* Кузрека (СПМО).

Втя́жня, *ж.* Водоворот в море. *Втяжня местами круто идёт.* Помор. (Гемп).

Ву́лица, *ж.* Улица. Гаврилово.

Ву́пряг, *нареч.* Вместе, сообща (работать, делать что-л.). *Мы всей семьёй вупряг работали на своём хозяйстве.* Помор. (Гемп).

Вчера́сь, *нареч.* Вчера. Кола, Кушерека. *Он вчерась так дедушку нашего угостил, дак тот в постели лежит.* Сумский Посад (РНСКП). □ Ф ц е р а́ с ь. *Фцерась супу наварила.* Тамица. *Фцера́сь хоте́ли с суседкой погорю́нить мале́нько, да вот она́ не пришла́, невёска в го́сти к ней прие́хала.* Ковда (КСРНГ). □ Ф ц е р я́ с ь. *Фцеря́сь э́тта у меня Степони́да копа́ла карто́фь-то в вецеру́, даг говорит: до того́ ц'игаця напало, даг гото́вы вси глаза заслепи́ть*. Вирма (Сало, 1971а).

Вша́, *ж.* Вошь. *Стала девушка искать и большу вшу нашла.* Кузрека (СПМО).

Вши́вик, *м.* Вшивый человек. *Старичок – весь вши́вик, такой, что в рубахе вшей полно.* Варзуга (СПМО).

Вши́вый, *ая, ое.* Относящийся ко вши. *Дедушко, скажи этому молодцу-то, царевичу, что у меня вшы́вы башмаки.* Кузрека (СПМО).

Въезд, *м.* Деревянный наклонный помост, по которому въезжают на сарай с грузом на лошади. *Чей-то хрюк, фсе там под низом, а конь заходит по́верху там, фсё въест уже*. Нюхчозеро.

Вы́бежать, *без доп.*, *сов.* Совершить побег, сбежать откуда-л. *Отку́да до́брый челове́к ты иде́шь? - Я ис термы́ вы́бежал. - Да непохо́жэ, вро́де с ружьём. - Я охра́нника уби́л. – Не непохо́жо, а чё на лы́жах?* Нюхчозеро.

Выбера́ть, *что-л., несов.* 1. Извлекать улов из рыболовной снасти. *Приходи́ли, развя́зывали э́ту горлови́ну, щу́ку выбера́ли, там ры́ба кака́я, сно́ва завя́зывали, кол фтыка́ли и пошли́ домо́й.* Надвоицы. *Ры́ба когда́ захо́дит, пото́м приду́т смо́трят э́тот не́вот. Што зашло́ выбира́ют э́ту ры́бу.* Колвица. 2. Поднимать, вытаскивать рыболовную снасть из воды. *И вот съе́дутцэ, якоря́ бро́сят и начина́ют выбира́ть кры́лья, а весе́льщики шэста́ми то́рбают, што́бы ры́ба из ма́тицы не вы́шла*. Вирма. *Приежжя́й с не́водом бу́дем мета́ть, селёдку. Ну ла́нно. Ну прие́хали зна́чить ста́ли выбира́ть, э́тот, де́лья выбира́ю середину-то, а оди́н тако́й ма́ленький ёршык*. Малая Сторона.

Выбера́ться, *сов.* Приставать к берегу во время шторма. *Наве́рно и по четы́ре весла́ бы́ло, вить ма́ло ли шторм выбира́юццэ да.* Вирма.

Выбива́ть, *без доп., несов.* 1. Заготавливать берестяную заготовку для изготовления туеса. *Я сам де́лал, выбива́л. Ту́ес, выбира́ю гла́ткую бере́зу и зде́лаю так, пило́й попери́ вот пи́лим, чу́рку, на како́й тебе́ на́дэ ту́ес.* Нюхчозеро. 2. Раплющивать шляпку гвоздя. *А пото́м выбива́ли их, што́бы шля́пка была́ пошы́ре.* Княжая Губа. 3. Отбивать косу. И *бьют е́ту косу́, што́бы остри́я была́ пото́ншэ, а пото́м брусо́чком потпра́вишь и коси́шь, ско́лько вре́мени, што и не на́до выбива́ть.* Княжая Губа.

Вы́бить, *что-л., сов.* Испортить, повредить чем-л. (о растениях). *У меня́ то́жэ есь кусо́чек клубни́чки, ну на́верно фсё дождём вы́бьет, потому́ што она́ цветёт как рас и дождём её ло́пает, не бу́дет наве́рно. Клубни́ки не бу́дет, розбива́ет.* Княжая Губа.

Вы́бленки, *мн.* Веревочные ступеньки в вантах. Беломор. (Максимов).

Вы́борник, *м.* Инструмент для долбления в виде топора с лезвием, расположенным перпендикулярно к топорищу. *Вы́борник лодку долбить.* Большая Кудьма.

Вы́борный, *ая, ое.* Отборный, деловой, высокого качества (о лесе). ▽ Вы́борная сосна́. *Выборная сосна для дому.* Большая Кудьма.

Вы́бороздить, *что-л., сов.* Провести борозды, следу на снегу. *Ой, рас разошли́сь, дак ток ви́дно бы́ў шумоша́чий, дак весь снег вы́борожэн, потому што оне́ копоши́ли свои́м копы́том да, кры́льям на.* Нюхчозеро.

Вы́брать, *что-л., сов.* Вытаскивать рыболовную снасть из воды. *Пое́хали на мо́рё насу́против Преображе́ния, вы́мётали я́рус, полёжа́ли, вы́брали я́рус и пое́хали домо́й.* Кушерека.

Вы́браться, *сов.* Пристать к берегу во время шторма. *Да паруся́т куда́ в друго́ становы́ще, не мо́гут вы́браццэ, шторма́-то.* Вирма.

Выбры́вать, *что-л., несов.* Обрывать, отделять, отрывать что-л. от чего-л. *Вари́ли дак го́ловы отрыва́ли, да пото́м э́то, выбрыва́ли да и вари́ли, она́ така́ жэ.* Вирма.

Выва́живать, *что-л., несов.* Вывозить что-л. *Откуда-л. потом так уже постепе́нно дорогу зделают и тогда выва́жывают с участка с того се́на*. Нюхчозеро.

Вы́валить, *кого-л., сов.* 1. Отнеся сложить в кучу, выбросить в одно место. *Иногда́ гние́т карто́шка, и вот ы это вы́валишь на́ берек, на́ берек туда́*. Нюхчозеро. 2. ▽ Глаза́ вы́валить. Сильно удивиться. Нюхчозеро. 3. Вывезти, перевезти, согнать откуда-л. *Много болотистых мест, нас оттуда и вывалили.* Нюхчозеро. 4. Сплошным потоком вытечь на поверхность чего-л. (о воде). *Выхо́дит вода́ на лёт, когда́ больша́ вы́ды дак, лёт пото́м натолсте́т лёт и он мо́жэт приме́рзнуть г гру́нту, а вода́ больша́, подни́метсэ в берега́, и з берего́ф она́ на лёт и вы́валит.* Вирма.

Вы́валиться, *сов.* 1. Выскочить на улицу. *Весь нарот-то вывалились, так он тут и в деревне не смел опустицце.* Федосеевка. 2. Высунуться, показаться из воды (о рыбе). *Оне́ стоя́т, се́мга там выва́ливалась, тяни́, там одна́, две, до трёх, вы́тащили, опя́ть.* Умба.

Выва́ривать, *что-л., несов.* Получать соль выпариванием. *А ва́рница – э́то нача́ло дере́вни, там бы́ли ра́ньшэ мона́хи, вот здесь вот был монасты́рь, и отсюда мона́хи туда е́здили соль выва́ривали.* Малая Сторона.

Вывернýть, *без доп., сов.* Повернуть, совершить поворот. *И нас притащи́ли ф Тери́берку, и вы́вернули, вы́вернули пото́м ф Тери́берку-то, так.* Вирма.

Вы́вести, *кого-л., сов.* Показывая дорогу отвести откуда-л. *Бабушка Александра умела в лесу ходить и приведёт и выведет куда хочешь.* Ковда.

Вывива́ться, *несов.* Извиваясь ползти (о змее). *Не вешна вода из-подо льда выливается, Не люта́ змея из пещеры вывивается – Подходит подневольна косата голубушка* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Вы́вод, *м.* Печной дымоход. *Вы́вод в печи́.* Хаймусово.

Выводко́й, *ая, ое.* Сужающийся к концу (о кисти). *Они́ све́рху, такой помазо́к большо́й сде́ланнэй, выводко́й, вот кисть така зде́лана, штоп ма́зать э́ту ло́тку.* Нюхчозеро.

Вы́возка, *ж.* Перевозка чего-л. откуда-л. *Узна́ли как я пришёл с колхо́за-то, узна́ли, то ко́нска вы́воска бы́ла в Во́жмо Горе́ э́то*. Нюхчозеро.

Выволáкиваться, *несов.* Уноситься в открытое море (о льдинах). *Зверя бьют на дальних льдинах; льдины эти часто отрываются ветрами и выволакиваются в море вместе с промышленниками. Счастливые из них прибиваются к острову Сосновцу или к Терскому берегу.* Беломор. (Максимов).

Выволáчивать, *кого-, что-л. и без доп., несов.* Оттаскивать, отволакивать. *Напрасно, друг, рано хвалишься; не загачивай, а успей выволачивать.* Кереть (Коргуев).

Вы́волочный, *ая, ое.* 1. ▽ Вы́волочный про́мысел. Добыча тюленей по льду. *Тюлений промысел, называемый выволочным, соблазнительный по богатству добычи*. Беломор. (Максимов). С *начала февраля начинается промысел выволочный. Промышляют между Мудьюгом и Мезенской губой до половины марта*. *Название выволочный промыслу дано потому, что стараются как можно скорее выволакивать убитых зверей на берег.* Мурман. (Гебель, 1909). 2. Вы́волочный, *м.* Ветер, дующий в сторону моря, отгоняющий воду, льды от берега. *Нечасто выволочный в Онежской, а бывает чаще по Поморскому берегу.* Помор. (Гемп).

Вы́ворочать, *что-л., сов.* Выворотить. *Подсека – это лес вырубáли, жгали сýчьё, пéньё вы́ворочали, рожь вы́машет выше тебя, года три и всё.* Солозеро.

Выг. Название реки. Шижня.

Вы́гахке, *ж.* Ведьма. *Только причалила лодка к золотому камню, как стало ясно, что не камень это, а сама Выгахке злая, сама подземная хозяйка перед ними* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Вы́гиб, *м.* Изгиб в чем-л. *Кро́мочки невысоки́и, повы́ше па́льца, и э́то с таки́м, с вы́емом, но как с вы́гибом, ша́ньги*. Нюхчозеро.

Вы́гнать, *кого-л., сов.* Принудить уйти, прогнать. *Выгонён он.* Анциферовский Бор.

Вы́гнить, без доп., *сов.* Прийти в негодность, сгнить. *Ка́рбас быстро вы́гниў, гвозьём шы́тый дак, вот так.* Вирма.

Вы́говорить, *кого-л., сов.* ▽ Вы́говорить неве́сту. Сосватать. *Что, сваха, выговорилали невесту?* Нёнокса (Ончуков).

Вы́гонить, *кого-л., сов.* Выгнать, прогнать кого-л. откуда-л. *Ну, дедко рассердился на старуху, прогони́л старуху, из дому выгонил.* Кузо-

мень (СПМО). *Заехал в чисто поле к трём девицам, двух выгонил, а одну стал целовать, миловать*. Калгалакша (РНСКП).

Вы́гонка, *ж.* Сплав леса. *Дома братья работают, Мы на выгонке живем;От нас денег дожидают, – Мы в опорочках идем*. Кемь (Бубновский).

Выго́стров. См. **…остров**.

Выгостовля́не, *мн.* Жители д. Выгостров. *Раньше выгостовляне были лучшие мастера по постройке поморских судов.* Выгостров (ИАОИРС).

Выгреба́ть, *без доп., несов.* 1. Передвигаться на лодке, судне, гребя веслами. *Из-за царства руссейного, Ой, вью, вью елею, Выгребает чернёный корап.* Нюхча (РНПП). *Безветрица и в июле, и в августе бывает, а то и начало сентября проявится. Вот и выгребай да ловчись на парусе.* Помор. (Гемп). 2. ▽ Выгреба́ть высоко́. Заходить далеко вдоль берега Белого моря (о морском звере). *Если раньше, по словам населения, зверь выгребал очень высоко вдоль Терского берега, то теперь он отходит все дальше и дальше в сторону к Канину полуострову.*

Выг-река́. См. **…река́**.

Вы́грести, *что-л., сов.* Отгрести в разные стороны, разрыть (снег). *Снег вы́грести мо́жно.* Колвица.

Вы́гулка, ж. Гулянка. *Коли выгулка, так не высыпка.* Тамица (Онега, 2016).

Вы́даваться, *сов.* Попроситься (на ночлег, постой). *Ну, девка радёхонька, пошла. Пришла в город, выдавалась к одной бабушке. Стукается.* Оленица (СПМО). *Выдавался им на ночь.* Черная Река (РНСКП). *Выдавались к царю на квартиру.* Кереть (РНСКП).

Вы́давить, *кого-л., сов.* Задрать, растерзать (о хищнике). *Стреляют с ружей, пули не берут, так что уж скота медведь выдавил половину.* Вирма (РНСКП).

Вы́дать, *кого-л., сов.* Отдать замуж. *До́цька у меня́ есь, она́ есь где-то та́мотку далёко-дале́ко, то́жэ вы́дала.* Умба (Меркурьев, ТГП). *Ю́лия, ли́чушко, как яи́чушко, о́чень краси́вая была́, вы́дана была́ ф Петро́ву.* Хаймусово.

Вы́дача, *ж.* Получение продуктов в долг. *Ездили на Кузомень за выдачей магазину*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Вы́делать, *что-л., сов.* Сделать, изготовить что-л. *Батько бочки мой тоже, как выделат тако́ быстро фуга́ном дак то́ко дай.* Нюхчозеро. *Таки́ краси́вы бы́ли вы́деланы решёточки.* Кулогора.

Выде́лывать, *что-л., несов.* ▽ Выде́лывать ко́жу, ко́жи. Делать кожу пригодной для шитья обуви и т.п. *Быки́ у них бы́ли, они́ там убивали да фсё, потом приежжяли эти кожэ́венных дел мастера́, ви́дно, кото́ры ко́жы выде́лывают.* Хижозеро. *Вот бы́ли бы́ли оле́ни ищё́, так шы́ли из оле́ней шку́ры, шку́ры выде́лывали.* Княжая Губа.

Вы́дернуть, *что-л., сов.* Вытащить что-л. откуда-л. *Вот дедко взял эту корзинку, выдернул из корзинки ету саму скатерётку и оговаривать: Нали́выш! Нали́выш!* Умба (СПМО).

Вы́даться, *сов.* Попроситься (на ночлег). *Бабушке-задворенке выдался: А, бабушка, пустико меня обночевать!* Оленица (СПМО).

Вы́долбить, *что-л., сов.* Изготовить что-л. посредством долбления. *С оси́ны долби́л. Коры́то вы́долбил.* Сенная Губа.

Вы́дра, *ж.* Глубокий сквозной паз в доске. *Вы́дра сделана, крен или матица, кокора в носу елова, она выкопана.* Дуброво.

Вы́драть, *что-л., сов.* Вырвать разодрать что-л. *О, медве́ть вы́мя у коро́вы вы́драл, ту задра́л.* Хаймусово.

Вы́дро. См. **Боло́то**.

Выездно́й, *ая, ое.* ▽ Выездно́й кляч. Тягловая веревка невода, расположенная со стороны открытого моря. Нюхча (Логинов).

Вы́ем, *м.* Углубление в чем-л. *На э́том то́жэ на про́тивне, мука, да карто́шку поло́жат све́рху, но тут спецыа́льно дажэ завотски́и привезли́, с фигур кро́мочки невысоки́и, повы́ше па́льца, и э́то с таки́м, с вы́емом, но как с вы́гибом, ша́ньги*. Нюхчозеро.

Вы́емка, *ж.* Небольшой залив в озере. *Там скала́ есь, вы́емка и сюда́ идёт, там леща́ лови́ли, ну на зо́рьке на вече́рней и на у́тренней хоро́шо клева́ло.* Надвоицы.

Вы́ехать, *без доп*., *сов.* 1. Уехать откуда-л., покинуть какое-л. место. *В сторону Сосновца, там карельские деревни. Никово́ тоже не осталось, молодёжь выехала.* Шижня. 2. Направиться куда-л. с какой-л. целью. *На мо́рё выехать на лу́ду калежыть.* Вирма (Сало, 1971а).

Вы́жгать, *что-л., сов.* То же, что выжечь. *Как же тут можно будет в одни сутки вырубить лес, выкорчевать, выжгать, посеять, убрать.* Кереть (Коргуев). • *К завтрашнему дню, выруби лес, выкорчуй, выжги и выпаши хлеб, и чтобы этот хлеб вырос, и сними его, и чтобы успел к утру напекчи мне блины.* Кереть (Коргуев).

Вы́женка, *ж.* Общая работа (родственников, соседей) во время окончания жатвы за угощение. *Женщины и девушки идут на выженку крайне охотно… особенно многолюдные выженки бывают у тех крестьян, которые имеют много полос; случается так, что к выженке оставляют треть, а в иных случаях добрую половину всей жатвы. Жнут с песнями с утра до вечера, а потом весело пируют.* Поонежье (ИАОИРС).

Вы́жечь, *что-л., сов.* Сжигая очистить от растительности какой-л. участок. *И отец мой ищё охо́тилсэ, и вы́жгут э́тот молодня́к и рош сади́ли, рош.* Нюхчозеро.

Выжима́ть, *что-л., несов.* Выдавливать икру из пойманной рыбы. *Они́ их убиру́т, а с ыкро́й они́ выва́ливают на стол, выжыма́ют, икра течёт, две-три сёмжыны икры́ и одново́ моло́чника хвата́ет.* Умба.

Вы́жить, *кого-, что-л., сов.* Извести, избавиться от кого-, чего-л. *Чорт знат какого только не ростёт дерьма́. Ево не знать чем и вы́жыть, этими тя́пками, ра́ньшэ копырюги называ́ли и фся́ко называ́ли, кто как мок.* Хижозеро.

Вы́здынуть, *кого-, что-л., сов.* Вытащить, вытянуть кого-, что-л. откуда-л. Кушерека. *Спустили ремней в царевну выздынули*. Сумский Посад (РНСКП). *Если я опущусь, так тебе меня не выздынуть будет.* Кереть (Коргуев). ▲ Поднять куда-л. *Ну, долго петух его тащил, наконец, вы́здынул его на кромочку, с которой он упал.* Кереть (Коргуев).

Вы́знобить, *кого-, что-л.* ▽ Вы́знобить се́рдце. Заставить страдать, тосковать кого-л. *Без морозу сердца вызнобила, Спустила сухоту по животу.* Беломорск (РНПП).

Вы́знять, *что-л., сов. Вызняв ракушку… обратно в воду ее не опускают, а выкладывают дня на три на солнцепек, пока она не скиснет, и уже только тогда начинают вскрывать.* Терский берег (Попов, 1914).

Вы́зобить, *что-л., сов.* Съесть жадно не разжевывая. *Тогда я пойду, если вы у меня весь хлеб съедите, всю муку вызоблете.* Кереть (РНСКП).

Вы́зудень, *м.* Холодный пронизывающий ветер. *Внутрях всё смёрзнет, и душа замирает, как вызудень тебя продерёт*. Помор. (Гемп).

Вы́зудить, *кого-, что-л., сов.* Пронизать (о холоде, ветре). *Заморозник на промысле тоже вызудит.* Помор. (Гемп).

Вызыва́ть, *кого-л., несов.* Голосом, звуками или знаками приглашать кого-л. выйти откуда-л. □ Вызыва́ть. *Мать гот, Ка́рько скребёт ногой́, дак уш выжыва́т меня́, што он.* Вирма.

Вы́йти, *без доп., сов.* 1. Прекратить заниматься чем-л., бросить какое-л. занятие. *Давай ещё обживу этот месяц, схожу ещё раз для себя охотиться, а потом выйду*. Кереть (Коргуев). 2. Оказаться отходом, отделиться при обработке. *В пороге вьюнов ловят, поймашь, мутовкой мешаешь, штобы кровь с вьюнов вышла.* Вонгуда. 3. ▽ Выйти на пятеры́х. Выйти замуж за человека, имеющего пятерых детей. У *отца было пятеро детей, мать вышла на пятерых и своих шестеро, на пятерых падчеря́т вышла*. Вонгуда. 4. Дать ростки, прорасти (о картофеле). *Таки́ боро́ны часты́ были, пока картошка не вы́шла, ужэ ей, ужэ назначишь и день это, штобы проборонили фсю, штоп меньшэ травы росло́*. Нюхчозеро. 5. ▽ Вы́йти из кокуле́й. Созреть (о морошке). *На веку три раза за морошкой ходила, вся вышла из кокулей, жёлтая.* Анциферовский Бор. 6. Разлиться, выйти из берегов (о реке в половодье, паводок). *Пошли это, на экскурсию с учителя́м, а как раз восемна́ццатого мая, а там река вы́шла, это в Белое море впадает эта река, в Малашы́ха* (sic)*, пойдё в Белое море, она розлила́сь, и по всема́ берегам.* Нюхчозеро. 7. ▽ Ро́вда не вы́шла. Остался мерзлый слой в почве. *Ро́вда – огород надо паха́ть, сверху оттаяло, а там скажут ро́вда не вышла.* Большая Кудьма. 8. Освободиться ото льда (о реке). *Лёт стано́витсэ дак ледоста́ф, у нас река́ другой́ рас замёрзнет, хо́дят по реке́, а пото́м тепло падёт и она́ фся вы́йдет, вы́йдет река, лёт унесёт. А пото́ сно́ва моро́с падёт, она́ опя́ть замёрзнет*. Вирма.

Выка́пывать, *что-л. и без доп., несов.* Изготовлять что-л. из корня, извлеченного из земли. *Деревянны лошки были, а как делали, выпапывали ли, што ли.* Нюхчозеро.

Вы́карабкаться, *сов.* Выбраться из воды (на берег, на лед). *А е́сли наприме́р челове́к вдруг да упа́л в во́ду, он не мо́жэт вы́карапкатсэ, потому́ што лёт тако́й, как ско́льский бу́дет.* Княжая Губа.

Вы́картить, *что-л., сов.* Сов. к картать. *И получа́етса вот тако́й кусо́чик шэ́рсти, вы́карчевый, и вот э́ти соединя́ютса, а пото́м преду́т, привя́зывают к пря́лке и тя́нут, тя́нут, на веретно́.* Умба.

Вы́кат, *м.* Отлив. *В безветрие выкатна вода поспокойну уйдёт, не заметишь, когда и выкат зачала.* Помор. (Гемп).

Вы́катать, *что-л., сов.* 1. Выровнять, разгладить выстиранное белье и т.п. катанием. *Курушка вышла из гнезда, кожух сняла и другой сняла, и третей снела, рубахи у старухи собрала, всё вымыла, выкатала и на стол склала.* Уна (Ончуков). 2. ▽ Вы́катать якоря́. Поднять якоря. *Выкатали якоря, завезли ва берег тро́сы и наладились до попутного ветра.* Нёнокса (Ончуков). 3. Достать бревна из воды на берег к лесопильному заводу. *Пригнать с открытием следующей навигации к заводу известное количество бревен, выкатать их на сушу*. Турчасово (Гаревский).

Вы́катка, *ж.* Действие по значению глагола выкатать (в 3-м знач.). *На заводе бурлаки во время выкатки бревен живут в общей казарме, работая от того же подрядчика, с которым были на сплаве.* Турчасово (Гаревский).

Выкатно́й, *а́я, о́е.* ▽ Выкатна́ вода́. Отлив. *При сильном ветре с моря выкатна вода на угор даже зайдёт.* Помор. (Гемп).

Выка́тывать, *что-л., несов.* В сочетаниях. ▽ Выка́тывать на берег. Выносить рыболовную снасть с пойманной рыбой на берег. *Дак ишо выка́тывали на берёг эту рыбу выкатывали, с кнеёй, эту кне́ю выка́тывали, невод соберут в ло́дки.* Нюхчозеро. ▽ Выка́тывать я́корь. Поднимать якорь. *Торчала на оголённой луде одинокая изба, около которой копошились пономяне, ожидавшие пароход. Они столкнули несколько карбасов и, борясь с ветром и волнами, причалили к пароходному трапу. В карбаса сошло несколько пассажиров, потом сдали почту. Пономяне снова отправились к луде, а на пароходе загрохотала лебёдка, выкатывая якорь.* Поной (ИАОИРС).

Выка́шивать, *что-л., несов.* Скашивать какой-л. участок. *Старались всё выкашывать.*

Шижня. *Розличáли травýˊ, если покóс фсё фподря́т и плохýю и мáленькую, фсё, штобы онá не зарастáла выкáшывали.* Кочкомозеро. *А éсли ещё́ попадётся ядовúтый вех, онá вопщé к сéну не подойдёт. Поэ́тому выкáшывали на островáх, там э́ти трáвы не росли́, нас нагрýзят, лóтка такáя а мы наверхýˊ там на э́том сéне.* Малая Сторона.

Выкидáть, *что-л., несов.* Бросать что-л., куда-л. *Не носúть, а просто тудá вы́кидают, с теплýшки ужэ́ в гумнóˊ.* Хижозеро.

Выкúдывать, *что-л., несов.* ▽ Выкúдывать мотню́. Запускать невод. *Шы́ре, кричит атаман – лодки расхóдятся, мотню выкúдывают.* Сумский Посад.

Вы́кинуть, *кого-, что-л., сов.* 1. Выбросить на берег (ветром, волной). *У нас в мóри блúско можэт вы́кинуть, кúпаки: Измóйнаволок, Тýрейнаволок, Ýжокорга, Цистяковьи лýды. Это кúпаки, в эты бьёт взвоть порáто.* Вирма (Сало, 1971а). 2. ▽ Вы́кинуть мáтицу. Запустить невод. *Потóм, когдá мáтицу вы́кинут онú, ры́ба если есь, а нет ры́бы ужэ́ рáньшэ ничинáют съежжáтцэ.* Вирма.

Вы́кликать, *кого-л., сов.* Позвать кого-л. *Сбежала, дедку выкликала*. Варзуга (СПМО).

Вы́копать, *что-л., сов.* 1. Получить, изготовить, копая вырубая из корня дерева. *Выдра сделана, крен или матица, кокора в носу елова, 'она выкопана.* Дуброво. 2. Вырубить, прорубить во льду. *Такой, вы́копали, ердáн, вот этот ердан выкопали, говорит, надэ иттú купáтсе в этот ердан.* Нюхчозеро. 3. ▽ Вы́копать глазá у кого-л. Выколоть, глаза, лишить зрения кого-л. *У меня баба-яга глаза выкопала и у тебя выкопат.* Нёнокса (Ончуков). *Твоего батюшка да и царя и двенадцать князей захватил, да и глаза выкопал, да в свою жилищу увёз.* Калгалакша (РНСКП). 4. Заготовить червей для рыбалки. *И вы́копаешь червякá и в бáночку úли ф корытце какое кладёшь и éдешь тудá рыбáчить трескýˊ.* Княжая Губа. 5. ▽ Вы́копать ердáн. Прорубить прорубь. *Вы́копали, ердáн, вот этот ердан выкопали, говорит, надэ иттú купáтсе в этот ердан*. Нюхчозеро.

Вы́копнуть, *что-л.* Выколоть глаз. *Сын пошёл, да ойкнулся отец, копнул да глаз вы-копнул у его сын.* Оленица (СПМО).

Вы́кормок, *м.* Человек, вскормленный кем-л.; воспитанник. *Ах, ты, выкормок отцов, посулёнок ты мастера!* Кереть (Коргуев).

Выкорчёвывать, *что-л., несов.* Выворачивать, извлекать из земли с корнями пни, кустарники, молодые деревья. *Выкорчёвывали физзаряткой своёй, тогдá тéхники, рукáми, вырубáли кóрни, осóбенно кóрни, а потóм, кóрни ужэ́, вырубáли ужэ́ мéньшэ.* Нюхчозеро. *К завтрашнему дню, выруби лес, выкорчуй, выжги и выпаши хлеб, и чтобы этот хлеб вырос, и сними его, и чтобы успел к утру напекчи мне блины.* Кереть (Коргуев).

Вы́косить, *что-л. и без доп., сов.* Скосить какую-л. площадь. *Это сено, сено вы́косишь, оно кругло, как бýтто перепоя́синки на ей чóрны есь, хрýпо.* Вирма (Сало, 1971а). *Горбушей больше выкосишь.* Анциферовский Бор.

Выкупáть, *что-л. и без доп., сов.* Арендовать; использовать како-л. помещение для гулянья. *Выкупáли у старика, тогда лучину жгáли, не было керóсину, дак с лучиной ходили и танцовáли с лучúной.* Нюхчозеро.

Выкýривать, *что-л. и без доп., несов.* Получать смолу, из угля, древесины хвойных деревьев при нагревании без доступа воздуха. *Смолóй, смолýˊ бóльшэ выкýривали, видáла.* Хижозеро.

Выкуря́ть, *что-л., несов.* Махая кадильницей изгонять болезнь, полученную от сглаза. *Курю я, выкуряю я, все прицы, призоры, лихие оговоры, ветренныи переломы и свою худую думу. Будьте мои словеса крепки и емки. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь* (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912).

Вылагáть, *что-л., несов.* Выкладывать что-л. откуда-л. *Потом вылагает он остальные вещи на стол.* Кереть (Коргуев).

Вылáзить, *без доп., несов.* Самопроизвольно вываливаться, выскакивать. *Ужэ́ кол не вытáскивают, не вылáзит с óзера вóзят, э́тот жэ грунт нормáльный.* Нюхчозеро

Вы́лезти, *без доп., сов.* Подняться, взобраться; залезть на что-л. *Калгá от лосиных ног шкура, штобы снег не прилипал, обое лыжы калгóй обивали и в гору любую вылезешь.* Солозеро. *На столбе есть тыша рублей денег тому, кто в этот столб вылезет, и притом же енеральская одёжда.* Кереть (Коргуев). ▽ Вы́лезти в столб. Залезть на столб. *Кто в этот столб вылезет и достанет деньги, потом подарят енеральскую одёжду сверх того.* Кереть (Коргуев).

Вы́лемский, *ая, ое.* ▽ Вы́лемский нáволок. См. **Нáволок**.

Вы́лепить, *кого-, что-л., сов.* Вытащить что-л. застрявшее. *Сейчас клин вытесал да и её вы́лепил, разлепил.* Оленица (СПМО).

Выливáть, *без доп., несов.* Выступать, выходить на лед (о воде). *Вода на лёд выливает.* Кянда.

Вы́ломка, *ж.* Вырванное из земли, сломанное дерево. *Выломка – дерево вырвало.* Солозеро.

Вы́марать, *что-л., сов.* Испачкать, загрязнить что-л. *Домóй придёшь и потом кóфты стирáшь, фсё стирáшь, придёшь как статýй берёзовый, там вы́мараешь, пыль-то того́ бóльшэ.* Нюхчозеро.

Вымáтывать, *без доп., несов.* Сдирая бересту, сматывать ее в клубок. *Берёз дак ножом нарезáет, нарезáет, а потóм когдá берёза сóчная, и вóто ссяс на мотóчек, вот рас и, идёт вокрýкˊ берёзы и вымáтывает.* Нюхчозеро.

Вы́махать, *без доп., сов.* Быстро вырасти, достигнуть больших размеров. *Подсека – это лес вырубáли, жгали сýчьё, пéньё вы́ворочали, рожь вы́машет выше тебя, года три и всё.* Солозеро.

Вымáчивать, *что-л., несов.* То же, что мочить. *Морóшку как-то вымáчивали в бóчках, тóжэ так жэ замораживали, а потом колупáет, колупáет, принесýт, едят.* Княжая Губа.

Вы́мё, *ср.* То же, что вымя. *Эй Мáрта, давáй, захóдит, потсýнет аппарáт доя́рка вы́мё подмóет.* Хаймусово.

Вымерзáть, *без доп., несов.* Погибать в результате действия морозов. *Называ́ли моро́зить тараканóф, вымора́жывали, уходи́ли к сосéдям, помогáло, вымерзáли, щас тепло́ не вы́морозишь.* Никольшино.

Вы́мерщвленный, *ая, ое.* Обезлюдевший, опустевший. *А государство всё вымерщвлено. Ни людей, никого нет.* Беломорск (РНСКП).

Вы́мет, *м.* Запуск невода. *Какая-нибудь артель после неудачного вымета пешает подшутить над другими промышленниками. Поднимается возня окло якобы полной, а на самом деле пустой матицы.* Сорока (ИАОИРС).

Выметáть (I), *что-л., несов.* 1. Метать икру. *Щуря́та, однолéтки, пéрво лéто икрý вы́метали онé, их ищё малькáми называ́ли.* Надвоицы.

Вы́метать (II), *что-л., сов.* Запустить рыболовную снасть. *Поéхали на мóрё насýпротив Преображéния, вы́мётали я́рус, полёжа́ли, вы́брали я́рус и поéхали домóй.* Кушерека. *Когда невод выметан весь, с носа каждого карбаса бросается небольшой якорь – дрек, и начинается буханье.* Сорока (ИАОИРС).

Вымéтывание, *ср.* Действие по значению глагола выметывать. *Карбаса раздвигаются, кормовые выметывают невод, причем в начале выметывания карбаса стараются разъехаться шире, чтобы шире вышел омёт.* Сорока (ИАОИРС).

Вымéтывать, *что-л., несов.* Запускать невод. *Весéльщик, кто в вёслах, в лодки три человека, кормовщик вымётывает невод, на носý – носовщик – щупает рыбу, ищет селёдку.* Сумский Посад. *Октябрь, ноябрь – осенняя путина, неводной лов сельди на осенних волнах, в обледенелых карбасах, обледенелыми веслами, вымётывать и поднимать голыми руками невод, сачить сельдь, вытаскивать на скалы карбаса, переворачивать и отбивать куриками лед.* Шижня (Лежнев). *А есь тя́гловый, на крюка́х стои́т, оди́н захóт остáвлен, тя́гу, вы́метали евó и крю́ки там таки́е.* Умба.

Вы́мнуться, *сов.* Очиститься от твердых частиц (о льне, конопле). *У них деревя́нные такие мя́ла были. Вот такой ствол ка́кой-небуть и све́рху поднима́ют и опуска́ют это таку́ю, тожэ деревя́нную шту́ку и вот оно вы́мнетсэ.* Хижозеро.

Выморáживать, *кого-, что-л., несов.* Истреблять, уничтожать морозом. *В деревня́х к други́м сосéдям уходи́ли и открыва́ли о́кна, две́ри, называ́ли моро́зить тараканóф, вымора́жывали, уходи́ли к сосéдям, помогáло, вымерзáли.* Никольшино.

Вы́морозить, *кого-, что-л., сов.* Сов. к вымораживать. *Щас тепло́ не вы́морозишь.* Никольшино.

Вымывáться, *несов.* Очищать мытьем в воде; обмывать. *Наканý́не постá фсё вымывáлось, фся посýда, фсё-фсё, штобы скоро́мново ничевó нé было. Посуды было много, у ка́ждово былá своя́ чáшка, тарéлки бы́ли.* Ковда.

Вы́мя, *ср.* Орган с молочными железами в нищней части брюшной стенки у самок некоторых млекопитающих (коровы, козы). *Болéет вы́мя твёрдо, дáжэ слёзы у коро́вы, примечáли.* Никольшино.

Вы́нести, *что-л., сов., безл.* Очиститься, освободиться ото льда. *Тепло и снег, губу вынесло.* Новая земля (ИАОИРС).

Вы́носить, *что-л., сов.* 1. Перенести что-л. куда-л. *Ну я ло́тку привязáла, а он гыт, я приéду и твою́ и свою́ вы́ношу и здам.* Вирма. 2. Собрать ягоды, грибы. *Клю́ква вы́таяла, снек остáял, клю́ква остáлась, не вы́брали о́сенью, онá потснéжная называ́етсэ, слáткая, а сичáс рáзве што остáнетсэ, зелёной фсё вы́носят.* Никольшино.

Вы́нырнуть, *без доп., сов.* Появиться, показаться. *Стадо вы́нырнет, друго вы́нырнет, а та утка хи́тра, позади стада летáт, только глаза зеленеют у ней.* Оленица (СПМО).

Вы́нять, *что-л., сов.* Вынуть, вытащить, кого-, что-л. откуда-л. *И вынял сучки.* Кузомень (СПМО, 1958). *Вынял из сумки. Только фырнула утка ды улетела!* Оленица (СПМО). *Этого юношу к нам принесло в бочке. Они его выняли из бочки.* Кереть (РНСКП). *Зарезал десять быков, поставил варить. Вынял кусок, поел – хороша.* Кереть (Коргуев). *Вынял обувь и платье.* Нёнокса (Ончуков). □ Вы́неть. *Эта остáлась тóлько, а ико́ну вы́нели.* Вирма.

Вы́пад, *м.* Отлив. *Выпад воды в свои часы кажодневно.* Помор. (Гемп).

Выпадáть, *без доп., несов.* Убывать (о воде при отливе). Ковда.

Вы́падка, *ж.* 1. Отлив. Помор. (Гемп). 2. ▽ Вы́падка снéгу. Выпавший снег. *А зимóй-то вы́патка снегу бывáет.* Териберка (Меркурьев, ТГП). *Плохáя охóта былá, вы́патка такáя снéга былá, што пти́ца никакá не поднимáлась.* Нижнее Койдокурье.

Вы́падки, *мн.* 1. Атмосферные осадки. Меркурьев, 1993. 2. Отлив. *Когда много воды выпадает, говорят – большые вы́падки воды́.* Ковда. *«Держáвин» пришёл в кýйпогу. Водá сухáя. К немý брáма былá подгóнена. Там большы́ вы́патки очень, Вы́патки-то? Это бывáт водá сухáя.* Териберка (Меркурьев, ТГП).

Вы́парить (I), *кого-л., сов.* 1. Попарить, пропарить в бане. *Напоила, накормила и в то же время баину истопила и в баине его выпарила.* Кереть (Коргуев). 2. ▽ Вы́парить в пéчке. Испечь в печке. *Мы рáньшэ рéпницки да пáрнички стряпали да. Нащи́плешь малéнько да ф пéчку кладёшь, да ф пéцки вы́паришь да, ис пéцки вы́тянешь, да потóм накладёшь мáсла да с молокóм.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Вы́парить (II), *кого-л., сов.* Высидеть птенцов. *Вот у меня́ се́йгот вы́парила три трясогу́зочки, ак у молоды́х-то ишо́ нет ещё́ чёрненьково здесь.* Хаймусово.

Вы́париться, *сов.* Попариться, пропариться в бане. *Ещё плохо выпарился, не спешись, ещё успеешь меня съесть.* Кереть (РНСКП).

Вы́пас, *м.* Пастьба; выкармливание скота на пастбище. *По́йво вари́ли ф пе́чке, э́то фсё бы́ло зимо́й, потому́ што на вы́пасе бы́ли ле́том. Пастух был гоня́л их на поля́.* Ковда. ▽ На во́льном вы́пасе. См. **Во́льный**.

Вы́пасть, *без доп., сов.* 1. Разразиться (о шторме, ненастье). Вирма. ▽ Вы́пало ветро́в. *Ну и мы обра́тно шли, но ве́троф сто́лько вы́пало, во́пшэм о́коло двена́ццати ба́ллоф бы́ло.* Вирма. ▽ Вы́пало ве́тра. *А пое́хала ве́тра сто́лько вы́пало, дак невыноси́мо, а я жэ нагороди́ла, ну вот. И я до того́ дома́лась догребла́, ника́к не могу́.* Вирма. 2. Убыть (о воде при отливе). *Вода заприбы́дет да и выпадет, вот и куйпога.* Нюхча (Сало, 1971а). 3. ▽ Вы́пасть из созна́ния. Потерять сознание. *Дали мне водки выпить, я и выпал из сознания.* Онега (Онежский край).

Вы́пахать, *что-л., сов.* 1. Вспахать, произвести вспашку. *К завтрашнему дню, выруби лес, выкорчуй, выжги и выпаши хлеб, и чтобы этот хлеб вырос, и сними его, и чтобы успел к утру напекчи мне блины.* Кереть (Коргуев). • *Когда порядишься, то пусть царь приготовит и земля будет выпахана, а мы приедем садить.* Кереть (Коргуев). 2. Извлечь из земли при вспашке. *Старик пахал в поле, выпахал горошинку, и посадили к окну.* Варзуга (СПМО). 3. Подмести пол. *Они растреплют весь веник, что завтра нечем будет выпахать пол.* Кереть (РНСКП). *Раньшэ веть как: - Иди ве́ник намочи́ на берегу́ да пол вы́пашы хорошэ́нько. Полы паха́ли.* Кандалакша.

Вы́печка, *ж.* Выпекание (блинов, пирогов и т.п.). *Блины пекли неприхотливые к выпечке.* Шижня.

Вы́пешать, *что-л., сов.* Прорубить прорубь пешней. *Зимой лунку вы́пешал, осенью чует, по воды смотрит норилом.* Шижня. *Когда мерёшки спуска́ют, дак это норило дли́нно, большо́, запеха́ют допустим, тут ердан вы́пешат.* Вирма (Сало, 1971а). *А когда́ приежжэ́ют ужэ ерда́н обра́тно выпе́шают, он жэ замёрзнет, ерда́н обра́тно роспе́шают.* Вирма. *Полоска́ли да́жэ бельё носи́ли, вы́пешом про́луб.* Нюхчозеро. *Дело было зимнее. Притащили к озеру, а у них ни лопаты, ни пешни, прорубь выпешать нечем, Сеньку спустить.* Сумский Посад (РНСКП).

Выпе́шывать, *что-л., несов.* Прорубать прорубь пешней. *Ердан выпе́шывали и в Крещение.* Сумский Посад. *А попро́буй, э́тим, выпе́шывай дак, лови́ли стара́лись весно́й.* Нюхчозеро. ▲ Вырубать прорубь. *Топо́р берёшь, выпе́шывашь, рас на лёт фсё, простая арифметика.* Сенная Губа.

Вы́писать, *кого-л., сов.* Демобилизовать. *У нас как после́днее время тут мужы́ка с фронта вы́писали он заболе́л.* Нюхчозеро.

Вы́пить, *что-л., сов.* Употребить спиртные напитки. *Да хотя выпить маленько ужэ, а это вы́пито немного стопка, две, три и то ужэ́, окружэ́ние, органи́зм нарабо́танось, с пятнацати лет было по́йдено на лесоза́готовки в колхо́зи. От зари до зари на поко́си, вот оно и.* Нюхчозеро. *Вот фцера́ вы́пимшы был, дак спе́л не одну́ песню.* Кола.

Выплавля́ть, *что-л., несов.* Перевозить что-л. вплавь. *Промышленники волочат зверя в кучи снимают с него шкуры с салом, а впоследствии заделывают их в юрки… и в таком виде за лодкою выплавляют на материк; за одной лодкою обыкновенно выплавляют два юрка.* Долгощелье (ИАОИРС).

Вы́полоскать, *что-л., сов.* 1. Полощa удалить что-л. негодное, грязное. *И вот эту карто́шку гнилу́ю, вы́полошшут фсё гнильё́, а это бока́-то собираю́т, и вот э́ты бока́ варя́т да ка́шу варя́т.* Нюхчозеро. 2. Прополоскать выстиранное белье. *Про́сто вы́полощешь туда́-сюда́, макнёшь так вот и фсё.* Княжая Губа.

Вы́правиться, *сов.* Очиститься (о воде в реке). *Щас-то река́ оддыха́ть ста́ла. Река́ вы́правитса и трава́ бу́ет по берегам.* Хаймусово.

Вы́прясть, *что-л., сов.* Выделать, выработать нитки, пряжу (из льна, шерсти и т.п.) прядением. *Прялица – выпрядут.* Дуброво. *Когда́ то́нинько-то́нинько шэрсть на веретене́ вы́прядут, вы́тянут вот так то́нинько, и получа́лась о́чень то́нинькая ни́тка, а пото́м вот э́тим ска́льником, на потолке́, ф потолке́ был крючо́к, вот э́тим ска́льником ево́ соединя́ли в две ни́тки.* Ковда.

Вы́пустить, *что-л., сов.* 1. Выставить наружу, высунуть что-л. *Оси́ну обкоря́т и сверла́ немно́го выпустят, пёрка, коловорот называлась.* Большая Кудьма. 2. ▽ Ум вы́пустить. Поглупеть. *Волос вырастила, а ум выпустила!* Оленица (СПМО).

Выраба́тывать, *что-л. и без доп., несов.* Обрабатывать землю. *А софхо́с, фсё, мы подо́лом носи́ли зе́млю да выраба́тывали. Там для колхоза э́то сади́ли карто́шку да турне́псы да капу́сту то́лько.* Княжая Губа.

Вы́работать, *что-л., сов.* Заработать. *Е́сли вы́работаешь две́сти трудодне́й да по сто грамм дак, ско́лько хле́ба даю́т, пощита́йте.* Воренжа.

Вы́рвать, *что-л., сов.* 1. Вытеребить лен, коноплю. *Лён вырвут, мо́цят, мну́ха – мнут.* Тамица. *Вырастет, вы́рвешь с корнями, сно́пиками и в озеро мочить, жерды́ми сверху, ряд снопов, снова жерди.* Дуброво. 2. *На коргах дак и вырвет кото́ру.* Солозеро.

Вы́расти, *без доп., сов.* 1. Прорасти, увеличиться в размерах. *Вы́растет э́та па́кула у бере́зы, па́кула зде́лаетця чёрна, как вы́сушышь-то, только горькова́та.* Вирма

(Сало, 1971а). 2. ▽ Вы́расти на чем-л. Вырасти преимущественно употребляя в пищу что-л. *На э́том и вы́росли, на ре́пы да на пу́чках. Куслу́хи, щаве́ль, то́ко е́ти и е́ли.* Хаймусово.

Вы́ростить, *что-л., сов.* Дать вырасти чему-л.; способствовать выращиванию чего-л. *Вот ло́си, это саме́ц, рога́ ужэ́ но́вы вы́ростит.* Хаймусово.

Вы́руб, *м.* Зарубка, выемка в чем-л. деревянном. Дуброво. □ Вы́рубом, в знач. *нареч. Мосто́к вы́рубом сделан.* Дуброво.

Вырубáть, *что-л., несов.* Удалять, срубать совсем (о деревьях, кустарниках и т.п.). *Нивы пря́тали в лесу, вырубали лес, сожыга́ли, косу́ля – соха была, между пеньками надо было*. Дуброво.

Вы́рубить, *что-л., сов.* Сделать углубление, яму (лопатой). *Яма бы́ло в навóзе вы́копал, ну вы́рубил и туда́ бóчку, ну деревéнну, пóсле рыб ложы́ли*. Нюхчозеро.

Вы́рубки, *мн.* Место, где заготовляют лес. Тамица. *На вы́рупках мно́го брусни́ки там. Брусни́ка большынство́ на вы́рупках ростёт.* Никольшино.

Вы́рудить, *что-л., сов.* Загрязнить, испачкать. *Вы́рудила.* Княжая Губа (КСРНГ).

Вырывáть, *что-л., несов.* Отрывать из-под снега. *Я́гель для коро́ф заготовля́ли, для оле́ней нет. Ф ку́чи скла́дывали, ку́ча замерза́ла, зима́ придёт, э́ту ку́чу вырыва́ли и везли́ домо́й.* Колвица.

Вы́рыть, *что-л., сов.* Откинуть, отбросить что-л. *К огню кряж отруба́ешь, снег вы́рыл до кана́бренника круго́м засторо́нок делаешь из су́чьев.* Солозеро. ▲ Вытащить что-л. откуда в каком-л. количестве. *Привезли на реку, выпешали иордан, оставили Шута Гаврилу на лёд и нецем у их оказалось льду из иордана вырыть. Оны и пошли троима в деревню за лопатой* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Выс, *междом.* Обозначает быстрое, однократное действие. *Ребята скатились, а Талый подставил кису, выс – и ребята закатились в кису.* Кольск. (Брискин).

Высáжывать, *что-л., несов.* Помещать, сажать в печь (хлеб и т.п.). *Около печки дак у шэстка́ там крути́лась хозя́йка да эти свои ухва́ты да эти фсе принадле́жности кочéргу да пекло́ да, на кото́ром высáжывали в пе́чку туда хлеп или про́тивни там со стряпнёй.* Хижозеро.

Вы́сбирать, *что-л., сов.* Подняв с земли собрать в каком-л. количестве. *Оны ему и пособили, высбирали серебро всё ему и заехали* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Высекáть, *что-л., несов.* Вырубать, срубать что-л. *Как по этой реченьке Наезжали молодцы. Наезжали молодцы, Вытегорские купцы. Высекали рощицу да не о самый корешок* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Вы́селочный, *ая, ое.* Проселочный (о дороге). *Земских станций на выселочных дорогах, конечно, нет.* Кем. (Бубновский, 1917а).

Вы́сидка, *ж.* Заключение, отбывание наказания. *Подумали, да и посадили в арестантскую на высидку на полтора месяца.* Кузомень (Колпакова, 1937). ▽ На вы́сидку. *В прежнее время обычно с Терского берега увозили на высидку в Кемь или Архангельск*. Кузомень (Колпакова, 1937).

Вы́скакать, *без доп., сов.* ▽ Взáмуж вы́скакать. Замуж выскочить. *– А где эти девки? – Да взамуж выскакали.* Сумский Посад (РНСКП).

Вы́славиться, *сов.* Прославиться. *Созывает всех своих гостей, зятевей и так далее, и выславился этот царь большим воином, победителем.* Кереть (Коргуев).

Вы́смотреть, *что-л., сов.* Внимательно осмотреть что-л. *Девица высмотрела его всего, в сундук и убрала.* Тамица (Ончуков).

Вы́согреть, *кого-л., сов.* Согреть сердце, душу. *А хороша, весёла моя, Да не ты ли меня высогрела, Да не ты ли меня высушила*. Беломорск (РНПП).

Высóкий. См. **Нáволок**. См. **Водá.**

Высокóшенько, *нареч. Фольк. Ласк*. Высоко. *На гóроцьки деревцё Высокóшенько вы́роclo, Зеленёшонько рóсцвelo* (песня). Кушерека. *Что ль на горочке деревцо, да На горе кудрёватоё. На горе кудрёватоё, да Высокошенько возросло.* Сухой Наволок (РНПП).

Вы́сохнуть, *без доп*., *сов.* 1. То же, что обсохнуть. *Где усéдешь на кечкары до тех пор, а где вы́дешь мала́ не замара́ецця, э́та кéчкара в мор'и, кéчкара когда вы́сохнёт.* Вирма (Сало, 1971а). 2. ▽ Вы́сохнуть как треска́. Сильно исхудать. *Старушка в Варзуге тридцать лет лежала, высохла, как треска. Поругалась с ижемцем каким-то. Сказал он: - Я какой-нибудь тебе буду.* Кашкаранцы (ТЭЗТП). 3. Мумифицироваться. *Я была́ тогда́, когда́ хорони́ли младéнцэф. До э́тово они́ лежа́ли ф колоко́льне, так в я́щике сва́лены, они́ ужэ вы́сохшэ, му́мии.* Ковда.

Вы́сочить, *чем-л., сов.* Выбрать саком (рыбу из невода, лед с проруби). *Выпешали ердан, пропешали, саком лёд вы́сочат.* Шижня. *Невод в воде не оставляли, не высочат пока рыбу не оставляли.* Сальнаволок.

Выспра́шивать, *без доп., несов.* Расспрашивать. *Напоила, накормила, снова стала вести выспрашывать.* Стрельня (СПМО).

Выставáть, *без доп. несов.* 1. Подниматься кверху. *Дак э́ты ки́басьё привя́зываэм к ни́жници, што́бы не выставала бы эта нижниця-то у сетки-то, у мерёшки-то.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Выходить, появляться откуда-л. *Выставает из моря трёхглавый змей.* Кереть (РНСКП). *Выставает змей из озера.* Кереть (Коргуев).

Вы́ставки, *мн.* Нарядные женские легкие сапожки на каблуках. *Выставки на хороводы носят, красивенькие сапожки, щеголихи украшают ещё и цветным по переду, ленту красную пришьют.* Помор. (Гемп).

Выставля́ться, *несов.* Устанавливаться в воду (о неводе, сти и т.п.). *Ставны́е та́кжэ как и*

за́вяску, снача́ла бережни́к, а пото́м ево выставля́ют. От бе́рега ста́витсэ бережни́к идёт, э́то называ́етсэ вот тако́е, идёт бережни́к. Кандалакша.

Вы́стануть, *без доп., сов.* ▽ Вы́стануть в сло́ве. Сдержать обещание, данное слово. – *Ну, племянник, только найди, даю. – Ну, выстанешь в своем слове? – Выстану.* Кереть (Коргуев).

Вы́стань, *ж.* Высокий рост (человека). *И выстань и дородство у Марфиной дочери.* Помор. (Гемп).

Вы́стать, *без доп., сов.* 1. Подняться кверху откуда-л снизу. *Вверх выставай, дак и я выстану!* Кузрека (СПМО). *Я скочи́ла, говорит, фся испугаласе, вы́стать не могу, а поп дал руку да меня поп вы́ташшыл.* Нюхчозеро. *Четыре лестницы выстали, старуха пошевелилась, пала и убилась*. Сумский Посад (РНСКП). *Матери интересно было узнать, што хто там в этой комнати сидит. Взяла лисвицю, выстала в окно ды и посмотрела* (сказка). Лапино (Цейтлин). 2. Подняться вверх, на возвышенное место. *Как мимо гряны́ спусти́тьце, да которо жы́тко ме́сто, дак мошно спусти́це, да не вы́стать, это ламби́ны такие.* Вирма (Сало, 1971а). *Выстала на высоку гору*. Стрельня (СПМО). *Мне не выстать на хоромы!* Чапома (СПМО). *Вот прибежала, на гору выстала, на второй этаж поднялась на чердак.* Варзуга (СПМО). *Выстал на гору.* Черная Река (РНСКП). *Я выстану на столб и рассмотрю через сколько земель, через сколько морей, и высмотрю, где что деется.* Калгалакша (РНСКП). 3. Взобраться на дерево. *А мужык тут выстал, да взял ножыком там* (на дереве) *приколол их.* Кузрека. 4. Встать, подняться из лежачего или сидячего положения. *Выстал и запел.* Оленица (СПМО). *Вот они выстали, вышли на улицу.* Шуерецкое (РНСКП). *Топчи ее книзу туда, чтоб она больше оттуда не встала*. Сухой Наволок (РНСКП). *Как, бывало, выйдешь в карбасу на взводень, этак на ноги выстанешь, к небу оборотишься.* Кандалакша (Колпакова, 1937). 5. Пробудиться, подняться после сна. *Я недавно выстала.* Нюхчозеро. *Стань, девушка, стань, лапушка, Выстань пробудисе, Ты умойся, убелисе, баще снарядисе, Со мной веселисе.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911). ▽ Вы́стать со сна. См. **Сон**. 6. Подняться, увеличиться в размерах (о кушанье). *Эта пахта́ вы́станет, как буханка хлеба она става́т сверху.* Нюхчозеро. 7. Повысится (об уровне воды). *Начинает вода ставать. Выстала до девяти раз.* Кереть (Коргуев).

Вы́стелить, *что-л., сов.* Разложить снопы для молотьбы. *Три поста́ти выстелят коло́сьями голо́ва к голове́, кечи́гой молотят, поворачивают.* Анциферовский Бор.

Вы́стрел, *м.* ▽ Подойти́ на вы́стрел. Подойти на убойное растояние. *Куропа́тки, не опходи́л, како́й охо́тник пройдёт ми́мо, подошёл ви́дишь на вы́стрел, ружьё нагото́ве, рас прицэ́лился, щёлк и есь*. Сенная Губа.

Выступа́ть, *без доп., несов.* Подниматься на лодке вверх по течению реки. *Сумпоса́т, там река поро́жыста, там тяжэло́ выступа́ть, э́то поднима́тсэ в реку́.* Вирма.

Вы́ступить, *без доп*., *сов.* ▽ Вы́ступить за бе́рег. Залить берег (о воде). *Там озеро близко. Берега низки. Как дождь пойдёт, так и вода за берег выступит.* Помор. берег. (ИАОТРС).

Вы́ступки, *мн.* Вид женской обуви на каблуках. *Кавардин был такой старик, так он такую обувь шил. Назывались выступки николаевские, ну как туфли, и каблучок и всё.* Варзуга. ▲ Кожаная женская обувь, в виде калош. Княжая Губа (КСРНГ). *И вы́ступки таки́е шы́ли, ну вот передо́чек как у бахи́л, и подо́шва така́я, то́лько без э́тово, без голя́шки. Как гало́шы, ф фо́рме гало́шы, ис коро́вьей ко́жы.* Умба.

Высту́ха. Название тони. *Пото́м Ежу́ха, пото́м Высту́ха, Лу́жэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так.* Вирма.

Вы́судить, *что-л., сов.* Отсудить что-л. *Высудить нашу землю.* Кереть (Бубновский, 1914).

Вы́сушить, *что-л., сов.* 1. Довести до сухости, сделать сухим, просушить. *Выкосишь да вы́сушышь, коро́вушки и ове́цьки едят. Расте́т на боло́тах на сыры́х. Не тут, где мох есь по боло́там, а в лесах ко́ртеха растёт да пото́м в реки́ растёт ко́ртеха.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Заставить тосковать, сохнуть от тоски. *А хороша, весёла моя, Да не ты ли меня высогрела, Да не ты ли меня высушила*. Беломорск (РНПП).

Высыка́ть, *что-л., несов.* Раскатывать тесто. *Де́лали заква́ску, заме́сят пото́м оно́ подойдёт, подни́метса, пото́м ещё подме́сят, ко́рки высыка́ли из ржано́й муки́, то́неньки ко́рочки, и ло́жыли и защи́пывали, и пря́мо на пот сади́ли*. Кулогора.

Вы́сыпка, *ж.* Действие по значению глаголов литературного языка выспаться, отоспаться. *Коли выгулка, так не высыпка.* Тамица (Онега, 2016).

Высыха́ть, *что-л., сов.* ▽ Высы́хать досу́ха. Обнажаться во время отлива (о дне пролива). *Э́здили че́рес са́лму че́рез э́ту, высыха́т до́суха.* Вирма (Сало, 1971а).

Выта́скивать, *что-л., несов.* Доставать, вынимать (из воды). *Рю́жы выта́скивали.* Кянда.

Вы́тащить, *что-л., сов.* Вывезти какой-л. груз откуда-л. *На оленях выежжя́ли в лес, наприме́р дрова́ вы́тащить из ле́су, вот, на рыба́лку да́жэ, здесь фсё веть замерза́ло ра́ньшэ, зали́ф, на рыба́лку туда́ на то́ню э́здили.* Княжая Губа.

Вы́таять, *без доп., сов.* Расстаять, оттаять. *Клю́ква вы́таяла, снек расто́ял, клю́ква оста́лась, не вы́брали о́сенью, она́ потсне́жная называ́етсэ, сла́ткая, а сича́с ра́зве што оста́нетсэ, зелёной фсё вы́носят*. Никольшино.

Вы́тереть, *что-л., сов.* Вытащить, вырвать что-л. откуда-л. *Вот, вынимай зуб! Зайчик поглядел, вынешь – смерть и не вынешь – всё*

равно смертъ. И лапкой изо рта – цап! И зуб вытер! Варзуга (СПМО).

Вы́тесать, *что-л., сов.* Изготовить что-л. из дерева, используя топор. *Поплавки из берёзы вытесаны.* Тамица. *Вытешут сперва дни́шшэ ф кере́жэ, гла́тко, хоро́шэ, краси́во. Но и пото́м к этому днишшу э́ты ла́стеги пологаю́т.* Вирма (Сало, 1971а). *Ло́тка ужэ фсё коне́ць, опру́к подгото́вил с сосны́ вы́тесал, подогна́л, э́то к доска́м.* Нюхчозеро.

Вы́толочь, *что-л., сов.* То же, что натолочь. *Вы́толкут дак как мука зде́лаетсе, это муки́ доба́вят, во́то колоба́шки стря́пают.* Нюхчозеро.

Вы́топить, *что-л., несов.* Перетопить масло. *Надэ это масло ищё изгото́вить как надэ, ищё, тут холоди́льни рядом, всё потом, это ево вы́топить.* Нюхчозеро.

Вы́торбаться, *сов.* Выбраться из грязи, болота и т.п. Поной.

Выторфо́вка, *ж.* Выемка торфа перед каким-л. строительством. Шижня (Лежнев).

Вытрясти́, *что-л., сов.* Вытряхнуть что-л. откуда-л. *А одно́ кольцо́ подни́мёшь, вы́трёсёшь, э́то ужэ́ мо́жно опуска́ть или тут на верху́ де́ржышь, пока́ на ло́тке, когда́ и на ло́тке.* Княжая Губа.

Вытряха́ть, *что-л., несов.* Вытряхивать что-л. откуда-л. *Отвя́жут от кола́, похо́дь привя́жут верёфку дли́нную и тя́нут сюда́, вытяга́ют, ры́бу вытряха́ют, чупу́ розвя́жут, ры́бу вы́трясут, обра́тно завя́жут, верёфку э́ту што́бы не ушла́ она́ туда́ так и.* Вирма.

Вы́тряхнуть, *что-л., сов.* Встряхнув, сотрясением выбросить, высыпать (поймайную рыбу из снасти). *Пото́м, ры́пка вы́тряхнули в ло́тки.* Нюхчозеро. *Вы́тряхнут се́ти и опя́ть опуска́ют.* Колвица.

Вы́трясти, *что-л., сов.* Растрясти, разбросать сено на лугу для просушки. □ В ы́ т р е с т и . *Я вы́тресла.* Кола.

Вы́тти, *без доп., сов.* Выйти откуда-л. *В мо́ри как поедем в ло́тках, дак вот когды́ на бе́рек вы́тти дак, где ке́чкара густа́, а где жы́тка.* Вирма (Сало, 1971а).

Вы́тулить, *что-л., сов.* Убрать, разобрать, выставить. *Ну три набо́я зде́лает, а пото́м сте́ночку вы́тулит и на у́лицу, и пото́м остально́е на у́лицэ. И вот э́ти опру́ги называ́лися, гвозда́ми прибива́лися.* Княжая Губа.

Вытыка́ть, *что-л., несов.* Ткать что-л. *Кощею Бессмертному силу вытыкаю напротив Ивана-царевича. Не вытыкай силы, я за второго брата замуж возьму тебя.* Сухой Наволок (РНСКП).

Выть (I), *без доп., несов.* Издавать вой (о волках и собаках). *Воет волк.* Большая Кудьма. *Тутотки собака выла – церковь сгорела.* Солозеро. *Волк во́ет, по-во́лчьи вой.* Никольшино.

Выть (II), *ж.* 1. Что-л. съедаемое за один раз. Кушерека. *Принесла ужины, вперёд мало исти будёт. Казак поевши три выти, повалился спать и заспал.* Нёнокса (Ончуков). 2. Аппетит. Кушерека. 3. Количество сена, нужное на зиму одной корове, лошади. *Корове – 250 пудов, лошади – 300 пудов. Поставили 150 вытей уже, значит на 150 коров уже скошено, заготовлено.* Великовисочное.

Вытяга́ть, *что-л., несов.* 1. Вытягивать, вытаскивать что-л. откуда-л. *Мо́чит три недели, но, они там мо́кнут три недели в воде, отмо́чит три недели, а потом, знаешь, э́того, вытяга́ть.* Нюхчозеро. *Отвя́жут от кола́, похо́дь привя́жут верёфку дли́нную и тя́нут сюда́, вытяга́ют.* Вирма. *А ты не ложись с ней спать, ништо, а вытягай этот дубичо́к, начинай её бить.* Кереть (Коргуев). □ В ы т е г а́ т ь . *Когда дожыда́ют, когда рыба зайо́т в невот, тогда вытега́ют на гору́, рыбу убирают, это кале́жат.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Выдергивать, вырывать (мох при его заготовке). *И вот этот мох оттуда вытяга́ешь, су́шат его́ и он такой пло́тный-плотный.* Вирма. 3. Уходить, поднимаясь вверх в трубу; вытягиваться (о дыме). *Ки́вко, пи́йси или комеле́к, сюда́ зимо́й ве́чером ло́жат кокорник или су́щник и поджыга́ют. Дым вытяга́ет в трубу́. Све́ту мно́го, бо́льше, чем от ла́мпы керосиновой.* Ковда.

Вы́тянуть, *что-л., сов.* 1. Вытащить что-л. откуда-л. *Прийо́т коне́цёк в ёрдан у нори́ла, на лёт вы́тенут верёвочку да, потом норило на ледо́чик да в другу про́лупку перета́шшат.* Вирма (Сало, 1971а). *Робятишка – двойники бегали-бегали, вытянули курочку, один съел головку, другой плечико.* Кузрека (СПМО). 2. Поднять наверх. *Садись в мешок, дак я тебя вытяну!* Чапома (СПМО).

Вы́удить, *что-л., сов.* Поймать удочкой, наловить рыбы. *Дак выудил ли ты что?* Княжая Губа (СПМО).

Вы́учиться, *сов.* ▽ В ы́ у ч и т ь с я во что-л. Научиться чему-л. *Он так хорошо выучился в торговлю, что она его хвалила очень за его работу.* Кереть (Коргуев).

Вы́форнуть, *без доп., сов.* То же, что фырнуть. Оленица (СПМО).

Вы́харкнуть, *что-л., сов.* Выплюнуть. *Нашел рыбу-кита этого, стал просить, чтобы оц выхаркнул оттуда ящик. Кит выхаркнул ящик, он взял этот ящик открыл.* Сухой Наволок (РНСКП).

Вы́хлопотать, *что-л., сов.* Добиваться чего-л., доставать что-л. хлопотами. *Ну а потом он как там жыл докуме́нты на нас фсе вы́хлопотал.* Хижозеро.

Выходе́ть, *что-л., несов.* 1. Входить, помещаться. *И он потом возьмёт это, шкуру, а бы́ло бочка пять ушáтов воды выходе́ло.* Нюхчозеро. 2. Перебродить (о тесте). *Муку́ розвели́, замеша́ют ну как квашню́ и вот, тесто вы́ходело, на стол и хозя́йка нака́тает это те́сто нало́жыт густо́е и э́тим, ска́нник, ска́льник.* Нюхчозеро.

Вы́ходец, *м. Фольк.* Тот, кто возвращается откуда-л., с какого-л. дела. *Туда много ходцев и*

мало выходцев. Сухой Наволок (РНСКП). *Туда хоть есть много ходцей да мало выходцей.* Кереть (Коргуев).

Вы́ходить (I), *без доп., сов.* Перебродить (о тесте). *И вот она сейчас, конечно, муку растворила, тесто вы́ходило.* Кереть (Коргуев).

Выходи́ть (II), *без доп., несов.* 1. Уходить прочь откуда-л. *Выходи, говорит, ты сама и дочерь очищай, чтобы не́ была за моим братом твоя дочь!* Кузрека (СПМО). 2. Начинать пляску, танец. *А круты́ пе́сни при кадре́ле пою́цце. Снаця́ла выхо́дя щэсь челове́к, пото́м де́веть челове́к. Э́ти пе́сни ско́ро пою́ццэ.* Кола. 3. Освобождаться ото льда (о реке). *У нас быстрее всего́ э́та река́ замёрзнет и выхо́дит то́жэ. Ф Сумпосаде-то поро́жыста, там-то то́жэ наве́рно бы́стро выхо́дит.* Вирма.

Выходно́е. Название поля. Прилуки (Онежский край).

Выци́пывать, *что-л., несов.* Чесать, пушить шерсть. *Выципывают тамеча́на.* Тамица.

Выцы́живать, *что-л., несов.* Цедя, выпускать, выливать жидкость откуда-л.; выцеживать. *И люби́ли фсегда́ волну́шки, то́жэ вот так жэ собира́ли, вы́чистишь, вы́мочишь ско́лько, там неде́лю обяза́тельно на́дэ моч и́ть, а пото́м ужэ́ э́то то́ко собера́ли, э́то выцы́жывали и соли́ли.* Княжая Губа.

Вы́цыпать, *что-л., сов.* То же, что вышиньгать. *Выцыпашь шерсть.* Вонгуда.

Вы́чекать, *что-л., сов.* Выпить что-л. залпом или в большом количестве. *Чекушку, бывало, зараз залпом, глотком вычекашь, не поперхнёшься.* Помор. (Гемп).

Вычёрпывать, *что-л., несов.* ▽ Вычёрпывать селёдку. Ловить селёдку. *Сухонча́не вычерпывают селёдку.* Сумский Посад.

Вы́чертить, *что-л., сов.* Оставить следы на снегу. *Весь вы́чертен снег, родни́к такой.* Нюхчозеро.

Вы́чесать, *что-л., сов.* То же, что вышиньгать. *Шшеть была на ру́чке, шше́тью вы́чесут, пото́м пря́ли, ткали.* Анциферовский Бор.

Вы́чистить, *что-л., сов.* 1. Очистить от сора, грязи. *Вы́тащат да вы́чистят.* Кочкомозеро. 2. Расчистить от кустарника, мелколесья место в лесу дял сенокоса. *Вы́чистили, вы́рубили, и пото́м се́но коси́ли для своево́ скота́.* Никольшино.

Вы́шечка, *ж. Ласк.* Жилое помещение на чердаке. *Под кры́шэй черда́к, у ково́ вы́шэчки есь, вро́де жылья́, ко́мната така́ наверьху́.* Хаймусово.

Вышиба́ть, *что-л., несов.* ▽ Вышиба́ть па́мять. Становиться забывчивым; иметь плохую память. *Вот и па́мять ста́ло вышиба́ть.* Ковда (Меркурьев, ТГП).

Вышива́ть, *что-л., несов.* Украшать одежду вышивкой. *Вышывали рубашки братьям.* Шижня.

Вышина́, *ж.* О чем-л. оченб высоком. *А он говорит: - Тебя́ могло́ бы поверну́ть, ты таку́ю вышыну́ накла́ла. Я говорю́, дак я стара́юсь поме́ле е́хать-то, где неглубо́ко.* Вирма.

Вы́шиньгать, *что-л., сов.* Расчесать, распушить шерсть. Тамица.

Вы́шка, *ж.* Чердак. Тамица. *Взял, дядю зарезал, голову бросил на вышку, тулово повесил над засеком.* Пянтино (Ончуков). – *Куда бы мне отдохнуть? – А ложись, - говоря, - на вышку* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Вы́юга, *ж.* Ветер со снегом. Нюхчозеро, Воренжа.

Вьюжина, *ж.* Ветер со снегом. Помор. (Гемп).

Вы́южник, *м.* Ветер со снегом. *Вьюжник – сили дома.* Помор. (Гемп).

Вьюн, *м.* Хрящевая рыба со змееобразным телом. *В морды налима, вьюна ловят.* Тамица. *В пороге вьюнов ловят, поймашь, мутовкой мешаешь, штобы кровь с вьюнов вышла.* Вонгуда. *Бельдю́га – это вьюн.* Сумский Посад. Солозеро.

Вы́юшка, *ж.* Железная или чугунная крышка, закрывающая отверстие в дымоходе и предохраняющая печь от быстрого остывания после топки. Солозеро.

Вэ́тот, *местоим.* Этот. *Вя́зье гото́вы, фсё, посте́льник вэ́тот, ну, дво́е, э́то четы́ре ви́цы там, четырёхкопыльный.* Нюхчозеро.

Вяз, *м.* 1. Связь в волокуше. *Креньки – еловы дуги, два копыла, и два вяза, волоками называли.* Солозеро. 2. То же, что вязок. *На копылье вяз делают.* Солозеро. ▽ Косово́й вяз. Солозеро. 3. Гибкий скрученный прут, соединяющий переднюю верхнюю часть саней с загнутым полозом. *Пото́м э́то, ча́повица, вот это копы́лье насади́л, фсё вяс пригото́вил, фсё, э́то заде́лал, этот, што говя́дник, што по́лос загну́т, это говя́дник называ́етсэ, вот так.* Нюхчозеро. 4. Приспособление для прикрепления железной части косы на рукоятку из тонкого прута, корня и т.п. *Вязом делали – вица из корня, высыха́ет и така́ про́чна, бере́зову надо свить, вита́я держится крепко.* Шижня.

Вя́заный, *ая, ое.* ▽ Вя́зана руба́шка. См. **Руба́шка**.

Вяза́нье, *ср.* То, что вяжется. *Ну, бабушка колесо оставила, взяла вязанье, пошла в соседы в гости.* Умба (СПМО).

Вяза́ть, *что-л., несов.* 1. Изготовлять рыболовные сети. *Сетки-те вяжут.* Вонгуда. *Он сидит, сеточку вяжет.* Оленица (СПМО). *Ра́зны сетки вывяза́ли са́ми, мы ж тогда торговать не торговали сетками, а мы са́мы навяжэм, са́мы насади́м и рыбачили.* Нюхчозеро. *Се́ти, мере́шки, он сам вя́жэт, у меня и сын вя́жэ.* Кочкомозеро. □ Везя́ть. *На га́рвы сети сами везя́ли, потому тако́й ече́й не было ф продажэ йищё, она кру́пная ечея́, а ме́лки мерёжны мы сами везя́ли.* Колежма (Сало, 1971а). ▽ Вяза́ть на шестьдеся́т, се́мьдесят и т.п. Вязать рыболовную сеть с размером ячеи шестьдесят, семьдесят мм. *На мерёжы дель вязали, сети са́мы вязали, сети разные, на тритцатку вязали, на восьмена́ццать вяза́ли, на се́мьдесят вяза́ли, на шыйся́т вяза́ли.* Нюхчозеро. 2. Изготовить что-л. плетением (из ниток, пряжи и

т.п.). *Половики́, бабка одна вязала, длинны таки петли делать, гвозди заколотят тут кво́зди, сковозь, рядок пройдут, потом опять фторой пойдут, даже красили фсякима ра́зныма красками.* Нюхчозеро. ▲ Сплести что-л. из веток, прутьев. *И так жэ дро́вни вяза́ли, посте́льники, сам приходи́лось в колхо́зи вяза́ть.* Нюхчозеро. 3. Заготовлять ягель для корма оленей, скота. *У меня́, говори́т, есь, пожа́луста вяжы́. До леска́ доéдешь, тут и я́гель, вяжы́.* Ловозеро.

Вя́зель, *м.* Съедобное травянистое растение. *Зимой предстоит настоящий голод. Люди начинают есть солому, вязель, мох и кору сосновую*. Семеновская (Онежский край).

Вя́зка, *ж.* 1. Сплетенный из сена или соломы жгут. *Вязку вили из сена, палят, отрубят, привяжут и на копну, или ветки срубят, свяжут и наверёх.* Анциферовский Бор. 2. Веревка, ремень, цепь и т. п., которой привязывают кого-, что-л.; привязь. *Забежал на плот, отсек вязку, плот и пошол*. Уна (Ончуков). ▽ Привяза́ть на вя́зку кого-л. *Этих собак привязала сестра на вязку.* Кузрека (СПМО). 3. Веревка, которую надевают на рога быка, коровы, для того, чтобы вести куда-л. *Одел вязку на рога, повел быка к судьи*. Беломор. *Я то во снях видел: оленей у тебя не будет. Ты их не любишь, водой не поишь, на место на ягель не ставишь, на вязке не водишь* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 4. То, каким образом связана сеть; размер ячеи сети. *Се́ти, невода таки́е были, така́я вя́ска небольша́я, што́бы ме́лка ры́ба не проходи́ла.* Надвоицы.

Вязо́к, *м.* Гибкий скрученный прут, соединяющий поперек полозья саней. Солозеро. *Взял и опружил обои возы у попа. Стали подымать, казак взял и вязки обрезал.* Нёнокса (Ончуков).

Вязоньё́, *ср.* Вязание, рукоделье, то, что вяжется. *Мама приехала с Архангельска, я вязоньё́ на шею и убежала.* Солза.

Вя́зочка, *ж. Ласк.* То же, что вязка (в 3-м знач.). *Вот назавтре Ивав Иваныч стаёт, надеват вязочку на рога и ведёт корову попадьи*. Нёнокса (Ончуков).

Вязь, *ср.* То же, что вяз (в 3-м знач.). *Фсё по розме́ру и рас взя́ли, смо́трим, копылки́ стоя́т на ме́сти, фсё зде́лали, наде́ли, рас, рас, рас, оп, ужэ́ о́дин вясь гото́вый, фторой вот так.* Нюхчозеро. *Как семы только прикатились, он на семы меж вязем вокурат и бах, и сразу очутился дома*. Вирма (РНСКП).

Вя́зье, *ср.* То же, что вяз (в 3-м знач.). *И загото́вили ужэ́ на вя́зье, ви́цу, знаешь, ёлку, но и́вы тру́дно найти́, дак ёлку, насобера́ли, ну загото́вят ёлки.* Нюхчозеро. □ В я́ з ь ё . *Но тут копы́льё, вя́зьё поло́жэны, фсё, вы́тешэшь да ды́рочки это.* Нюхчозеро.

Вя́лая. Название реки. *Се́но заготовля́ли в мо́ре там бы́ли уча́стки, заготовляли, на Погосте и по У́мбе реке и фторая река Вя́лая и по Вя́лой там уча́стки бы́ли сенока́сные.* Умба.

Вя́лить, *что-л., несов.* 1. Подсушивать, просыхать (о срубленном лесе). Княжая Губа. 2. Подсушивать хлеб, разрезанный на тонкие ломтики. *В войну́-то учи́лись, дак у па́пы хле́ба навя́лено, таки́ми ло́мтиками, в расти́тельном ма́сле жа́рили, и нае́шься, зна́ешь, каки́ здоро́вы бы́ли, щёки то́лько краси́ли.* Вирма.

Вя́литься, *несов.* Подсушиваться, сохнуть (о срубленном лесе). *Выбера́ли и дава́ли э́тому ле́су вя́литса, вялили ево, он лежал, срубят, он сколько-то должэн провя́литса, ли́шняя смола́ из неё́ вы́йдет фсё.* Княжая Губа.

Вя́лкий, *ая, ое.* Такой, который хорошо вялится (о рыбе). *Корех не вя́лка рыба, а так камбала, навага, сиг*. Шижня.

Вя́рейдать, *без доп., несов.* Ворчать, брюзжать. Вожма Гора.

Г

Га, *междом.* Выражает удивление, радость, издевательскую иронию. *Га, думала, где бы Ивана-царевича повидат, а он сам в доми, из жива сегодни же жилы вытенём*. Корбатово (Ончуков).

Га́бозеро. См. **…озеро**.

Га́вань, *ж.* В названиях бухт, портов. ▽ Екатери́нинская га́вань. *И вот до э́того Му́рмана доéхали. Тут дво́е су́ток про́жыли, пото́м проéхали, называ́лась Екатери́ниньська га́вань, э́то где тепе́рь Поля́рный.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП). ▽ Корабе́льная га́вань. *Это раньше Корабельная гавань.* Мурман.

Га́вра, *ж.* Рыболовная сеть с крупной ячеей. *Гавры, невода, тайники, кильноты и завески употребляются при ловле семги перед устьями рек, отчасти в самих устьях по берегам заливов, главным орудием в реках служат заборы с тайниками, а в Поное – поезда.* Мурман. (Гебель, 1909).

Га́га, *ж.* Полярная морская птица сем. утиных, с ценным пухом. Солозеро. *Га́га крича́ла, вот бу́дет дошть и ве́тер.* Княжая Губа. • А *где заповéдники-то та́мотки, там стро́го тогда́ не пуска́ли никово́. Там сидя́т пти́ца га́га пона́шэму наз'ываетсэ на я́ицах.* Княжая Губа. *Завтра поедем на острова Средние Луды. Собирать яйцо гаги. Надоело – всё рыба да рыба.* Ковда (Патраков, 2006). *Плаватели замечают полет гаги: откуда она летит, туда скоро повеет ветер.* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Гага́ры, *мн.* 1. Прозвище жителей н.п. Ендогуба. *Ендогуба – гагары.* Сумский Посад. 2. Прозвище жителей н.п. Воренжа. *Там были такие имена, в каждой дере́вне своё име́, наприме́р нашу дере́вню звали, мы гага́ры были.* Воренжа. 3. Прозвище жителей н.п. Княжая Губа. Княжая Губа. 4. Семейное прозвище. *У нас прозвище было семейству одному – гагары, Тимофею-ту Егоровичу. Бывало, тоже отец гагару застрелил. Не знаю, было ли, не было, застрелил ли он – нет. Их гагарами звали*. Заакакурье.

Гагаци́, *мн.* То же, что перемёт. *Гагаци кладут на копну и на зород.* Тамица.

Гага́чий, *ая, ое.* Относящийся к гаге. *Много раз стояли в островах Онежского залива, собирали яйца и гагачий пух, были у лопарей в р. Сосновке у о. Сосковец.* Кушерека (Кучин).

Гад, *м.* Змея. *Бо́льшэ говоря́т змей, не́которы называ́ют э́то гат, но ма́ло.* Кушерека. *По весне-то его гад укусил. – Так ты бы попользовал его. – Пользовал: травы парили.* Кушерека (Максимов).

Гада́ть, *без доп., несов.* В сочетаниях, относящихся к обрядам гадания на жениха. ▽ Гада́ть по оле́ням. *Гадали по оленям – коромысло положат, если олень споткнется, муж хороший будет.* Чапома. ▽ Гада́ть по уголька́м. *Гадали по угольками.* В *блюдце наливали воды, клали бумажки с именами. Уголек кидали и смотрели, к какому имени подплывет. Так и мужа будут звать.* Чапома. ▽ Гада́ть по шку́ре. *Гадали на шкуре. У дороги растянут, обчеркнут: Не ходи, черт, за черту. Повалятся и слушают, кому в какой стороне колокольцики зазвенят.* Кашкаранцы.

Гайжа. Название центральной части г. Кеми. *Городской погост называется Гайжа; часть города на южном берегу – Корга. Гайжу можно назвать главною частию города, потому что здесь находятся соборная церковь, казенные и общественные здания. Это большой остров, образованный двумя рукавами реки.* Кемь (Максимов).

Гайно́, *ср.* Гнездо белки. Солозеро.

Галага́нить, *без доп., несов.* Управлять направлением движения лодки веслом. Терск.

Галадья́, *ж.* Вид мелкой беломорской сельди. *В губах островов Соловецкого монастыря попадается галадья и вылавливается в таком огромном количестве, что по летам дает монастырю возможность кормить ухою и жареными рыбами людное население обители и огромное количество посещающих её богомольцев… В Сороцкую губу из веков уже является один род сельдей – галадья, и при этом замечают, что ее нет уже ни в Троицкой губе Соловецкого монастыря, ни в Гридине.* Беломор. (Максимов).

Галдаре́я. Название тони. *Ф Ча́ванге тони́: Галдаре́я, пото́м Ромба́ч, Гремя́ха.* Умба.

Га́лей, *м.* Селедка. *Ну вот затяну́ли галеёф, дак по́лна ма́тица пришла́.* ☐ Га́ллей. *Своё ме́стное назва́ние назвали гале́й, га́ллей.* Кандалакша. ☐ Галий. Кандалакша. ☐ Га́ллий. Кандалакша.

Галку́н, *м.* Самец гаги. *Галку́н – гуса́к у га́ги.* Солозеро.

Галлей. См. **Га́лей**.

Га́ллий. См. **Га́лей**.

Гало́ш, *м.* Калоша. *Когда она пойдёт и улетит в обрез, оставит, может, галош.* Варзуга (СПМО).

Га́льба, *ж.* Селедка. *Не́вот затяну́ло, так э́то затяну́ли не́вот, не селёдками звали, а га́льбами, га́льями*. Кандалакша.

Га́лья, *ж.* Селедка. Кандалакша.

Галья́с, *м.* Парусно-гребное судно. *Существовали на Двине гальясы, но теперь об них и самый слух пропал, как и о кочах*. Беломор. (Максимов).

Галья́ш, *м.* Парусное судно с одной мачтой и с одним косым или с подъемным парусом. *Поморы Кемскаго уезда владеют в настоящее время 220 мореходными судами… Из этого числа: шкун – 95, яхт – 55, клиперов – 35, гальяшей и гафелей – 18, кочмар, шлюпов и раньшин – 17. Суда строятся во всех поморских селениях.* Кемь (Энгельгарт).

Га́нгас, *м.* Капкан, довушка на зверя. *Не бойся также и гангасов, они делаются для пользы людей* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ганду́ра, *м.* Длинный прочный кол, используемый при ловле неводом. *Ганду́ра – кол для крепости, японские невода ставили.* Дуброво.

Га́нечка, *личн. имя. Ласк.* Агафья. *Я помню́ то́жэ домой прибижала, а отец говорит, а што Га́нечко зде́лалось?* Нюхчозеро.

Га́нька, *личн. имя.* Агафья. *Мы учились, я в первом классе, Ганька в четвертом.* Колвица (Горяшко).

Га́рба, *ж.* То же, что гарва. *Сёмгу га́рбами ловили, сто миллиметров ячея. В гарбы две сёмги попало.* Сумский Посад.

Га́рва, *ж.* Рыболовная сеть с крупной ячеей. *На га́рвы сети сами веза́ли, потому тако́й ечёй не было ф продажэ йищё, она кру́пная ечея́, а ме́лки мерёжны мы сами веза́ли.* Колежма (Сало, 1971а). *Га́рвы – э́то таки́е се́ти.* Ковда. *Га́рвой лови́ли сёмгу вот зимо́й у нас на реке́.* Умба. *С лодки каждый спешит забить в выбранном им месте по два, по три кола для обозначения того, что берет его в свое владение. После добивают уже бо́льшее число кольев, чтобы составить небольшой закол и образовать таким образом заводь, в который ставит гарвы и ловит ужэ ими каждый на себя всю осень.* Поной (ИАОИРС).

Га́ргать, *кого-л.* и *без доп., несов.* Бранить, ругать кого-л. *Овечьи пастухи ей бьют, пинают, гаргают, одва только.* Нюхча (РНСКП).

Гардеро́пной. См. **Шкап**.

Гармони́ст, *м.* Человек, играющий на гармони. *Гармони́с играт, а остальны́ пля́шут.* Пялица.

Гармо́шка, *ж.* Музыкальный инструмент, на котором звук извлекается путем раздвигания и сдвигания складчатых мехов при одновременном нажатии на круглые клавиши. *Балала́йка бы́ла, гармо́шка бы́ла.* Нюхчозеро. *А он на гармошке играет и кричит: - Война кончилась, война кончилась!* Сухое.

Гарпу́н, *м.* Метательное орудие, используемое при охоте на белух. *Гарпуном били, если упадёт на дно, белуха всегда потонет, если потонула, гарпун не берёт.* Сумский Посад.

Га́русник, *м.* Сарафан из шерстяной тонкой ткани. Кем. (Яскеляйнен).

Гару́сный, *ая, ое.* ▽ Га́русный сарафа́н. Сарафан из кашемировой ткани. Колежма (РСКП).

Га́рьюс, *м.* Хариус. Дуброво. *Рыба. Мало ли её в бесчисленных озерах и реках Севера. Семга, сиг, лосось, палья, форель, гарьюс, нельма, судак, лещ, ёрш, корюшка, щука, плотица, рябушка, окунь, налим.* Кем. (Бубновский, 1917).

Гарьюса́, *мн.* Прозвище жителей д. Кипарово. Пример.

Гарьяки́, *мн.* Угощение выпивкой. Вирма (Сало, 1971а). ▽ Пить гарьяки́. *Человек-то с человеком когда поссорец'е да опять и помири́ц'е нать, вот гарьяки́ пьют. Или вот на мо́рё пойдут, дак вот гарьяки́ пьют, стока́н вина, рюмку нальют да пьют, вот гарьяки и пьют.* Вирма (Сало, 1971а).

Га́сник, *м.* Пояс, шнурок, который продевается в верхнюю часть штанов или юбки для их подвязывания. *Он был в порках, у порков гасник.* Нёнокса (Ончуков).

Га́фка, *ж.* Травянистое лекарственное растение. Вожма Гора.

Га́хка, *ж.* То же, что гага. *Лу́ды тожэ на воды́, я́иця клали, пти́ця гахка да клу́ша да, на лу́дах оны́ яиця клали.* Вирма (Сало, 1971а). *Пойдешь по острову, поищешь, нет ли где нового гнездышка у гахки.* Печенга (ИАОИРС).

Гвоздь, *м.* 1. Металлический или деревянный стержень с острием на одном конце и со шляпкой (или костылем) на другом, служащий для прикрепления, скрепления частей чего-л. или для подвешивания чего-л. *Гвоздь лодочный узкий, зуб внизу.* Дуброво. □ Гвось. *А ло́тку шы́ли как говоря́т у нас, спецыа́льный гвось, кото́рым кова́ли лошаде́й.* Княжая Губа. *А там гвось у ноги́ торча́л, на гвось попа́ла.* Умба. ▽ На гвось. При помощи гвоздей (скреплять что-л.). *Поля́ огора́жывали. Руби́ли, э́ти жэ́рди, в лесу́, ра́ньшэ не гвозда́ми приколачивали, загора́жывали, а и́вовы, и́вой заде́лывали э́ти жэ́рди, а щас фсё на гвось.* Кулогора. 2. Деревянный стержень, служащий затычкой в пивной бочке. *Нашёл с пивом бочку. Нашёл гвоздь и вытолкнул гвоздь, нацедил ковшик и выпил.* Оленица (СПМО).

Гвоздьё, *ср.*, *собир.* Гвозди. *Взял гвоздья набил и сестру за руки связал и вот повесил к стене.* Кузрека (СПМО). □ Гво́здьё. *Половики ткали, станок такой был, гво́здьё это так.* Нюхчозеро. *Ра́ньшэ когда́ ло́тки шы́ли, когда́ гвоздья́ не́ было, то коре́нья от де́рева.* Хаймусово. □ Гвозьё. *Гво́здьё-то на што, на гвозьё́ отколачивал, жэле́зно.* Нюхчозеро. *Ка́рбас быстро вы́гниў, гвозьём шы́тый дак.* Вирма.

Гвось. См. **Гвоздь**.

Где, *нареч.* ▽ Где попа́ло. В разных местах, неизвестно где. *Вы́пустишь э́ту коро́ву, побе́гает, побе́гает, с други́ми коро́вами сойдётсэ и тут они́ и бро́дят где попа́ло тожэ.* Хижозеро.

Ге́лька, *личн. имя. Уменьш.* Глеб. *Ге́лька – сосед Глеб, с парусами один па́рус в лодке, пого́да ли, што ли па́рус убира́ет.* Солза.

Гера́нь, *ж.* ▽ Полева́я гера́нь. Травянистое растение. *Ну есь гера́нь полева́я, си́ним цветёт, таки́е ли́стья больши́е резны́е, она́ ростёт на боло́тах и на поля́х.* Княжая Губа.

Ги́блый. См. **Боло́то.**

Гига́нт, *м.* Сетевая рыболовная снасть. *Гига́нт называли.* Солза.

Ги́нге́рна, *ж.* Швейная машинка (фирмы «Зингер»). *А у нас гинге́рна кака́-то машина была́, но. А у его́ кака́-то ги́нгерна кака́-то бы́ла, дак он и брю́ки шыл.* Нюхчозеро.

Ги́нуть, *без доп., несов.* Погибать, пропадать. *Моё дело при компаньице быть. У солдатов ружье чищеное. Против перышко светленное. Не за денежку гинет голова.* Нюхча (РНПП). *Протоколы были светленые, да. Эка дурина - фигурина моя, да. Ты жемчужина некатанная, да в чистом серебре не валяная, да. Не за денежки гинет голова, да.* Вирма (РНПП).

Ги́рвас, *м.* Нехолощеный олень-самец. Лопарск. Берег. *Раз как-то перевязывал лопарь оленей своих, что в навязке были, всех перевязал, одного лишь гирваса оставил.* Кольск. (Визе, 1917). *Гирвасов дёржали одного на стадо.* Кандалакша (Меркурьев).

Ги́рвасозеро. См. **…озеро**.

Гла́денький, *ая, ое.* Гладкий, очищенный от коры. *Носи́лки таки́ гла́деньки, гла́деньки, на э́ты носи́лки и поднашываем к зоро́ду.* Нюхчозеро. □ Гла́диньк ий. *Каку лотку, шесь метроф лотка, назна́чат, а потом это брёвна, фсё гла́динько, са́мо гладинько, брёвно́ без су́чья, бизо фсево́ это сосну́ найдут.* Нюхчозеро.

Гла́дица, *ж.* Льдина с гладкой поверхностью; гладкий лед. *Гладица ребят манит.* Помор. (Гемп).

Гла́дкий, *ая, ое.* Без сучьев (о стволе дерева). *Да вон там бере́сто драл, бере́за находе́л гла́ткей и как на мото́к, как корзи́на наподо́бие.* Нюхчозеро. ▽ Гла́дкое боло́то. См. **Боло́то.**

Гла́дошный, *ая, ое.* С гладкими не шершавими листьями (о банном венике). *Называетса гладошный лист, гладошный лу́чше париться.* Нюхчозеро.

Гладу́ха, *ж.* Большая льдина с гладкой поверхностью. *Тюлень всем юром на гладуху придёт в Белое из Баренцева каждую весну для нереста своего.* Помор. (Гемп).

Гла́дыш, *м.* Береза с гладкими листьями, ветви которой берут на банные веники. *Вот и е́то заготовля́ли, носи́ли из ле́су да спецыа́льно выбера́ли гла́дыш. А гла́дыш ли́сье про́тив берёзы, берёза у нас называ́етсэ глушы́на, а гла́дыш на ли́сье такой жэ цве́том, то́лько фо́рма листо́чка не така́я, вот так и кру́гленькая.* Княжая Губа.

Гла́дышная, *ж.* То же, что гладыш. *Берёза то́лько она́ друга́я называ́лась, и вот берёза*

ствол как бе́лый, зна́чит э́то гла́дышная. Княжая Губа.

Глаза́ (ед. ч. глаз), *мн.* 1. В сочетаниях. ▽ Взгля́дывать неми́лым гла́зом на кого-л. См. **Взгля́дывать**. ▽ На глаза́ посмотре́ть. Посмотреть, увидеть что-л. воочью. *Во́дохошь - вода́ с водо́й фстреча́етсэ, здесь как на глаза́ посмо́тришь Выг, оди́н, а по-стори́нки, Ве́рхний Выг, э́то стороны́ Валда́я, Ни́жней Выг – со стороны́ Надво́иц.* Сенная Губа. ▽ На глаза́ схвати́ть. Увидеть. *Он целый день бегал, бегал за нима и ни одного не мог и на глаза схватить*. Кереть (Коргуев). ▽ Глаза́м то́лько поме́рять. О чем-л. очень больших размеров. *А дуб такой, дак страшенный, глазам только померять, такой дуб большущей* (sic) *и толсто́й.* Калгалакша (РНСКП). Гла́зом обвести́ невозмо́жно. Невозможно отвести глаз (об очень красивой женщине, девушке). *Мчится тройка белых лошадей, и на ней сидит такая красавица дамочка, что даже глаза обвести невозможно, только взглянуть, так обрадуешься.* Кереть (Коргуев). ▽ Мешо́чные глаза́. См. **Мешо́чный**. 2. *Фольк.* Об окнах. *Избушка, повернись, говорит, к лесу глаза́мы, ко мне воротá мы.* Кузомень (СПМО). *Избушка повернулась к лесу глазамы, к ней воротамы.* Стрельня (СПМО). *Избушка, избушка, повернись к лесу глазамы, ко мне воротамы, чтобы мне зайти да выйти*. Нюхча (РНСКП). *Избушка, повернись к лесу глазами, а ко мне воротами.* Кереть (Коргуев).

Глазно́й, *ая, ое.* ▽ Глазна́я вода́. Стекловидное тело глазного яблока. *У дочери ворон глазную воду выпил, глаз выклевал* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Гли́на, *ж.* 1. Огнеупорная горная порода вязкая во влажном состоянии и служащая материалом для гончарных изделий, строительных работ. *У нас така гли́на была, как это есь такая, в воде, а вот добыва́ли, в ла́мбине.* Нюхчозеро. □ Клина́. *У нас клина́ хоро́ша устойчива, такой в горы́, гли́на.* Нюхчозеро. 2. О топком, вязком береге при отливе. *Вот сейця́с отли́в бу́дет, дак она́ фся опсо́хнет, опсо́хнет, одна́ гли́на у нас вот бу́дет*. Сухое.

Гли́ненки. Название пахотного поля с глинистой почвой. *Глиненки – поля на глиняных почвах*. Ворзогоры.

Гли́нка, *ж. Ласк.* То же, что глина. *Девушка, гли́нкой да песочком, гли́нкой да песочком!* Кузрека (СПМО).

Глинобúтный, *ая, ое.* Изготовленный из глины битьем. *Под – два-три слоя, своеде́лка глинобитная, больше ста лет простояла.* Большая Кудьма.

Гли́няный, *ая, ое.* 1. Изготовленный из глины. *Са́мы де́лали гли́няну посуду, бапка одна глиняну посуду, хоро́шу посу́ду де́лала, с краснэ́й глины.* Нюхчозеро. ▽ Глиняный камень. См. **Ка́мень**. 2. Глинобитный (о печи). *Пе́чки-то сича́с большынство́ кирпи́чны де́лают, гли́няных не де́лают.* Кулогора.

Гло́баско, *нареч., в знач. безл. сказ*. О неровно замерзшей земле. *Гло́баско сейча́с, земля неровно замёрзла.* Солза.

Гло́бус, *м.* Большой белый деревянный поплавок. *Глобус – белый, посередине, из дерева.* Кянда.

Глону́ть, *что-л. и без доп., сов.* Проглотить, сглотнуть. *Глону́ть не могу.* Анциферовский Бор.

Глуби́на, *ж.* Глубокое место. *Убежка – маленькая мережа, мере́жа – на глубину.* Сумский Посад.

Глу́бник, *м.* Северо-западный ветер. *Глубник с открытого моря, тяжёлый ветер.* Помор. (Гемп).

Глубо́кая. Название тони. Порья Губа.

Глубо́кий, *ая, ое.* ▽ Глубо́кая ве́сна. Поздняя весна. *Лес руби́ли, на́шы до глубо́кой ве́сны, го́нят ве́сной, до э́тово, не прие́дут до глубо́кой э́то, прие́дут токо в мае ме́сеце.* Нюхчозеро.

Глубь, *ж.* Глубина, глубокое место. *Я лови́ла то́жэ невода́ми, кошэльково́м не́водом, мне ма́ло пришло́сь здесь, немно́го, э́тово, где на глуби́*. Княжая Губа. *До четырёх метров ру́чка у сака с глуби́ доставать.* Солозеро. *Вот эти только в глуби́ вот балалбо́лки-то росли́, мы ещё́ фсё ма́ленькие е́здили туда́ рвали́.* Кочкомозеро. *Ну иду́т, кто топо́риком, а кто и на берегу́ стоя́т и фсё ждут. У бе́рега пять санти́метроф* (лед), *а в глуби́ мо́жэт два санти́метра. Дак из-за ры́бины што ль пойдёшь тону́ть.* Сенная Губа. *Вот зде́лаем кольцо́, и э́то кольцо́ на ка́мень набьём, и росклинишь хорошо́, што́бы оно́ не спа́дывало, а пото́м к э́тому, стоя́нку – верёфку привя́зываем, а пото́м верёфки так три-четы́ре сажэ́ни, пять са́жэн, ра́зны, на ра́зну глупь.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Глупы́ш, *м.* Глупый человек. *Вот тогды, вот каки́ глупышы́ были люди-то у нас, глу́пы бы́ли лю́ди!* Кандалакша.

Глухари́ный, *ая, ое.* Относящийся к глухарю. *Но фсё ровно́ ходи́л на куни́цы дак, вида́л, где находи́ў, вида́л во́то, где го́дный ток, глухари́ный.* Нюхчозеро.

Глуха́рка, *ж.* Самка глухаря. *И нра́вилось, по ле́су пойдёшь, собачка обла́ет дак духорька́ убьёшь, то глуха́рку, в октябре ме́сецэ, вот и жыли.* Нюхчозеро.

Глуха́рь, *м.* 1. Крупная птица сем. тетеревиных; глухой тетерев. *Пе́на у глухаря́ и́зо рта на току, ко́пала пе́ну собира́ет.* Солозеро. *Ну весно́й глухари́ току́ют да фсё, вот на этих и охо́тились*. Хижозеро. *А глуха́рь – саме́ц, ково́ там уби́л-то, ледо́ву тетёру.* Хаймусово. 2. Прозвище глуховатого человека. *Руга́лись, што глуха́рь хоть бы дал четы́ре дня, за четыре месяца, хоть бы четыре дня да, он глухой был.* Вирма.

Глухо́й, *а́я, о́е.* ▽ Глухо́й паро́г. Закры́тый паро́г. *Глухой пирог с рыбой.* Тамица. ▽ Глуха́я о́сень. См. **О́сень**.

Глухома́нь, *ж.* Отдаленное глухое место. *Са́моедь была, там совсем глухомань.* Солза.

Глухоре́к, *м. Ласк.* То же, что глухарь (в 1-м знач.). *Я охо́тилсэ за лося́ми да и куни́цу и глухорька́ когда́ так, ну лю́битель, так-то робо́тал, а в о́тпуск да в выходны́ дни.* Хаймусово.

Глуши́на, *ж.* Береза с шершавыми листьями, ветви которой не годятся для банных веников. *А глушы́на она́ вот для скоти́ны да для ве́ников не годи́тсэ она, то́лько гла́дышная заготовля́ли.* Княжая Губа. ▲ Банный веник из ветвей такой березы. *Н у та́кжэ па́рятэ тепе́рь и глушы́ной.* Княжая Губа.

Глуши́ть, *что-л., несов.* ▽ Глуши́ть ры́бу. Приводить рыбу в оцепенение ударами дубины или топора по льду. *Налимов в Нижмозере, налимов глушат.* Кянда. *Топором глушыли рыбу, по пуду наколачивали налима.* Солозеро.

Глыбо́ко, *нареч., в знач. безл. сказ.* Глубоко (об уровне воды в водоеме). *Есь у нас ну так называ́етса при́мель, по о́зёру еде́шь, глыбо́ко вро́де, ты́на, ты́на, ты́на, потом смо́тришь, твёрдо ме́сто пошло́, и ко́лышка не поста́вить.* Нюхчозеро.

Глядать, *без доп., несов.* Смотреть, глядеть. *Я-то ходил, опоя́ску носил, опояска ремнёва, в опояске семисят иголок, иголки сверка́ют, девки в окошко глядают.* Нёнокса (Ончуков).

Гляде́нь, *ж.* 1. Возвышенное место у становища, удобное для наблюдений за морем. *На гляде́нь вы́шли смотре́ть.* Захребетное (Меркурьев, ТГП).К2. какой-л. установленный знак на берегу моря для обозначения фарватера и т.п. *Глядень годами стоять должон.* Помор. (Гемп).

Гля́нуть, *без доп., сов.* Направить взор на кого-, что-л; посмотреть. *В окно́ гля́ну, иду́т два солда́та, вот батя мой пришёл и ищё.* Вожма Гора.

Гнать, *что-л., несов.* 1. Двигаться куда-л., в каком-л. направлении. *Верхо́м ся́дем да го́ним круго́м о́зера, ре́ку перепла́вим, там была Дома́шня река́.* Нюхчозеро. 2. ▽ Гнать лес. Сплавлять лес. *Раньшэ спру́ды гоняли, знаешь ли, гнали лес, с Белово моря.* Нюхчозеро. 3. ▽ Гнать смолу́. Заниматься смолокурением. *Смолоку́рки бы́ли, гна́ли смо́лу, но не ис само́й сосны́, а с пенько́ф, с корне́й. Мы са́мы гна́ли.* Сенная Губа.

Гнездо́, *ср.* 1. Углубление выемка в древесине и т.п., для закрепления чего-л. *Коса́ горбу́ша, про́волокой закру́чивали, её сади́ли, гнездо́ де́лали спецыа́льно, сади́ли туда и закру́чивали про́волокой.* Воренжа. 2. ▽ Печно́е гнездо. Деревянное основание русской печи. *Осно́ва пе́цьки – пецьно́ё гнездо́.* Кола.

Гнёздышко, *ср. Фольк. Ласк.* Роди́тельское гнёздышко. Родительский дом. *Бласлови-тко, ды Господи-Спас, Пресвятая ды Богородица, Попустить да мне-ка тонкой молодой да й незычён голос Во родительском во тёплом во витом во гнёздышке.* Нюхча (РСКП).

Гнёт, *м.* Груз (обычно камень), накладываемый на что-л. поверх засаливаемой рыбы, грибов и т.п. *Вот таки́е бочо́нки, заче́м больши́е тут. Гнёт тако́й небольшо́й, штоп она́. Она́ посо́лёна дак, све́жую жа́рили*. Ковда.

Гни́ла, *ж.* То же, что глина. *Она сохнет, насо́хнет за два дня вот и ло́жыли печки с той глины, устойчивый, хорошый, половина песку́, полови́на гни́ла.* Нюхчозеро. Княжая Губа (КСРНГ). *Как вытянули, как принесли домой, развязали, а гнила да каменья, да кирпичи.* Нюхча (РНСКП). *Стари́к в гни́лы по по́ясу сиди́т.* Оленица (Меркурьев, ТГП). *Ванька пришел домой, опеть забралсе на пецьку, в гнилу замазалсе весь и лежит*(сказка). Лапино (Цейтлин)

Гни́лка, *ж. Ласк.* То же, что глина. *Вот девушка взяла гнилкой решето замазала и воды наносила, и баню натопила.* Нюхча (РНСКП).

Гнило́й, *ая, ое.* Прошлогодний (о картофеле). *Гнилу́ картошку йись да фсё гни́ло. Я росска́зывала как чем пита́лись, ра́зве не будет дизенте́рии.* Нюхчозеро.

Гнильё, *ср.* Что-л. испорченное, негодное для употребления. *И вот эту карто́шку гнилу́ю, вы́полошшут фсё гнильё, а это бока́-то собира́ю́т, и вот э́ты бока́ варя́т да ка́шу варя́т.* Нюхчозеро.

Гнильти́на, *ж.* Гниль в дереве. *Гнильтина внутри.* Солозеро.

Гни́ляный, *ая, ое.* Гниляный. *Гни́ляное кубовьё.* Княжая Губа (КСРНГ).

Гнои́ться, *несов.* Портиться, начинать бродить (ягодах). *И гнои́тсэ, не зна́ю со́ки де́лают и́ли чево́. Моро́шку собира́ли у нас, аха́.* Княжая Губа.

Гнус, *м.*, *собир.* 1. Мелкие жалящие насекомые. Кянда, Тамица. *А тогда́ ужэ́ кома́р бу́дет, они́ са́ми ужэ́ отпуска́ют их. Наве́рно комара́, теля́та ужэ́ большы́е. Ном, о́вот куса́ют, гнус.* Ловозеро. 2. Мыши. *Багульник приносили, штобы гнус не заводи́лса.* Анциферовский Бор. *Мы́шы не́которые называ́ют гнус. Ска́жут: гнус завёлсэ у нас.* Никольшино.

Гнусь, *ж.* Мошкара. Ковда.

Гнуть, *что-л., несов.* Заниматься сгибанием, приданием соотвествующей формы (санному полозу). *На́до цэ́ло бревно́ и в ха́ту не зайти, не загнёт, гну́ли пра́вда, в это сара́е весно́й ужэ́.* Нюхчозеро.

Гну́ться, *сов.* ▽ Гну́ться вниз. Прогибаться под тяжестью чего-л. *На коле́на-то сядет, дак коле́на гнутся вниз.* Оленица (СПМО).

Гове́нник, *м.* Поперечное крепление, соединяющее верхние загнутые концы полозьев передней части саней. Дуброво.

Говно́, *ср.* Навоз. *Он как пришёл на конюшню, а конь лежы́т весь в говне́.* Вирма.

Говню́ха, *ж.* Сорное растение. *Сорняков было, молоча́ю, желе́зница, говню́ха, мята в картошке растёт.* Анциферовский Бор.

Говня́к, *м.* Бранное слово. *А что этот говняк принес беленький носовой платок разве у меня нет их?* Сумский Посад (РНСКП).

Го́вор, *м.* Особенности произношения, речи, связанные с определенной территорией. *Здесь, когда́ появи́лись заводы лесопи́льные очень много людей приехало работать из Шэнкурсково района Архангельской области, и у них*

был свой говор. А сечас, так как раньшэ говорили ф Ковде, севодня никто не говорит и словто таких не знает. Ковда.

Гово́ркий, *ая, ое.* Говорливый. *Слово говорит, как горох сыплет, говоркая.* Помор. (Гемп).

Говоре́ть, *что-л., несов.* Говорить. *Я говоре́ла.* Нюхчозеро.

Говору́ха, *ж.* В суеверных представлениях – болезнь, возникающая от колдовского наговора. *У сынка уж то, что говоруха отстала, а почалась немуха, нет у него как у людей, а только рык да крик подобно лесному зверю.* Мезен. (Максимов).

Гово́ря, *ж.* Речь; произношение, манера говорить; говор. *У меня невеста умная, По имени Свет-Разумная, У ней походочка повинная, тиха речь лебединая, По говоре учливая* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Го́выт, 3-е л. ед. ч. глагола говорить. *Вот прúдет сын да руку даёт, дак я, говыт, реву слезамы, мне тяжело ка́жет.* Оленица (СПМО).

Гов я́дник, *м.* То же, что говенник. *По́лос загну́тый, это у нас называ́ют гов я́тник, ну гов я́дник. К в я́зу э́та ча́повица зде́лана, тут на́дэ гов я́дник обв я́зывать, и бы́стром рас, рас.* Нюхчозеро.

Гогли́ (I), *мн.* Утки гоголи. *А пото́м у́ток-то, дак осо́бенно ныркóвых, гогле́й да турпа́нов, се́лезни те в наволóке, на лугу́.* Хаймусово.

Гогли́ (II), *мн.* Нерастворившийся комочек в тесте, каше и т.п. *Гогли́ называ́лись. Мама́ говори́т, я с гогля́ми не хочу́.* Нижнее Койдокурье.

Год, *м.* 1. □ Года́, *мн.* Возраст. *Ты скоко сказал мне годоф.* Нюхчозеро. 2. □ Го́дом, *в знач. нареч.* В течении года. *Мойва го́дом ло́вится*. Солза. 3. □ Года́ми, *в знач. нареч.* В какой-то год. *Зуб – щель во льду, годами уносило 60 неводов.* Солозеро. 4. В сочетаниях. ▽ В э́ти года́. В последние годы. *Комаро́ф в э́ти года́ не так мно́го.* Никольшино. ▽ Го́ды при́шли. *Состарилась, состарился. Уже годы пришли, надэ умирать, а смерти Бох не даёт никак да*. Нюхчозеро. ▽ В тот год. В прошлый год. *Я теперь не стала помнить ни черта́. В тот гот я лу́чше по́мнила.* Нюхчозеро. ▽ В чьих-л. года́х. В возрасте упоминаемого человебка. *Вот, потом старуха заболела в мои́х года́х, во́симисят пять годо́ф.* Нюхчозеро. ▽ По года́м не пройти́. Не подойти по возрасту к чему-л. *Один верну́лсэ из Медвежэго́рска, он по года́м не прошёл, как-то мла́тшэ был, и там ево́ держа́ли, а потом он верну́лса.* Хижозеро.

Го́дный, *ая, ое.* Подходящий, удобный (для охоты). *Но фсё ровно́ ходи́л на куни́цы дак, вида́л, где находи́ў, вида́л во́то, где го́дный ток, глухари́ный.* Нюхчозеро.

Годови́к, *м.* Мальчик-подросток, отправляемый для обучения в монастырь на целый год. *На Онеге огромное значение играет Соловецкий монастырь. В онежских сёлах существует обычай отправлять подростков на целый год в эту обитель… Годовики… разносят эти знания ремёсел по своим родным сёлам.* Поонежье (ИАОИРС).

Годово́й, *а́я, о́е*. 1. Рассчитанный для использования в течении года. *Когда́ весно́й, а так мно́го парохо́доф грузá завози́ли на́ гот, годово́й завóз был во фсе лесопу́нкты.* Хаймусово. 2. Годовалый (о ребенке). *Выходит жена встречать его и несёт мальчика, уж был годовой.* Кереть (Коргуев).

Го́жий, *ая, ое.* Хороший, зажиточный, в достатке (о жизни). *Щас в дере́вне жызнь никуда́ не го́жэ, а по сравне́нию со ста́рым – ща́стье.* Кулогора.

Гола́ндский, *ая, ое.* Привезенный из Голландии (ткань и т.п.). *Вот тут жыла́, когда́ выходи́ла за́муш, у неё́ ф прида́нное бы́ло се́мьдесят сарафа́ноф, так не просты́х ещё́ – голáнских ше́лковых сарафáноф.* Ковда.

Голени́ще, *ср.* ▽ Кра́сные голени́ща. Прозвище жителей Беломорья. *Общее для всех жителей Белого моря прозвище Красными голенищами за то, что обычно носят они самодельные простые сапоги-бахилы (с круглыми носками и без ранта). Их не чернят; сшитые из нерпичьей кожи, они в самом деле отшибают красноватым цветом, даже если оглядеть помора издали*. Мумский Посад (Максимов).

Голе́ц (I), *м.* Рыба сем. лососевых. Колвица. *Бочка у нас была для гольца. У нас в погребе всегда голец был, и окунь. У Крестового острова есть ямы, о-очень глубокие ямы. И в них голец.* Колвица (Горяшко). *Пекли хлеб и последнюю кулебаку из гольца*. Новая земля (ИАОИРС).

Голе́ц (II). Название острова. *Больше всего мечем сети на, мелях у Ягров, у Кумбыша, у Омфалы, у Гольца, острова это такие живут.* Пурьема (Максимов).

Голи́к, *м.* Веник из голых прутьев (с отпавшими листьями). *Песко́м да ве́ником, голико́м, вон ле́жит го́лый ве́ник у меня, вот этим и дра́ли пол.* Хижозеро. *Пол отмыва́ли голико́м и песо́чком.* Княжая Губа. *Голик бес листьеф, это голик называетсэ, голый веник, это значит голик.* Колвица. *Вот эта мать берет голик из-под порога я полетела.* Сумский Посад (РНСКП).

Голичóк, *м.* Уменьш.-ласк к голик. *Пе́рво спустишь под голичок, а потом заберёшься в большой уголок!* Княжая Губа (СПМО).

Голла́ндка, *ж.* Высокая печь цилиндрической формы, покрытая железом, предназначенная только для обогрева помещения. *У нас жэле́ска, жэле́зная пе́чечка, голáнка.* Никольшино.

Голова́ (I), *ж.* 1. В сочетаниях. ▽ В го́ловы. В изголовье. *Она берёт её* (овечку)*, забаковала в ящик положила себе в го́ловы и ложится спать.* Кереть (Коргуев). ▽ Иска́ть в голове́, в головы́. Вычесывать гребнем волосы (старясь избавиться от гнид и т.п.). *Она, говорит бабка, - придёт завтра в головы искать у меня.* Калгалакша (РНСКП). *Повалился лопин, заспал, женка же стала в голове искать.*

Кольск. (Визе, 1917). ▽ Куды́ голова́ понесе́. Куда глаза глядят. *А Иван-царевиць подземельными ходами вышел на белый свет и пошёл куды голова понесе* (сказка). Лапино (Цейтлин). ▽ Поиска́ть в головы́. То же, что искать искать в головы. *Жена, поищи-ко у меня в головы-то* (сказка). Колежма (Цейтлин). ▽ Поиска́ть го́лову у кого-л. То же, что искать в головы. *Вот поискала у ней голову.* Калгалакша (РНСКП). ▽ Заходи́ть в го́лову. См. **Заходи́ть**. 2. Капюшон малицы. *У ма́лицы голова́ сплошна́я и рукава́, рукави́цы фсё вме́сте сшыва́етсэ.* Ловозеро. 3. Глава чего-л. *Ра́ньшэ на селе́ голова́ был уря́дник да тропе́зник.* Хаймусово. ▽ Ста́ршая голова́. *И был у самов один старик – старшая голова* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Голова́ (II), *ж.* 1. Верхний сноп в кладке снопов. *Голова – верхний сноп в суслоне.* Кянда. *Суслон ставили, три снопа свяжешь, потом росширишь на голову, к треноге девятьснопов, десятый сноп сверху – голова.* Анциферовский Бор. 2. Верхняя колосистая часть растения. *Три поста́ти выстелят коло́сьями голо́ва к голове́, кечи́гой молотят, поворачивают.* Анциферовский Бор. 3. Верхушка снопа. *Дак, до этот заро́т снопы́, перекла́дины, туда пропу́стят вершы́ны, а это, голова́-то снопа́ она де́ржыт, и вот наве́шают это, и пока не придёт вре́мё, што ужэ обмола́чивать начну́т.* Хижозеро. 4. Сахар конической формы. *Раньшэ таки го́ловы торгова́ли голова́ми, таки́ это сахар, дай головы две, я ишшэ наделаю*. Нюхчозеро. 5. То же, что кнея. *Го́лову заде́ло, дак фсё испе́шали, где коси́ть на́дэ смотре́ть фсю ночь, э́то в ма́рте, пе́шали*. Умба.

Голова́стик, *м.* Личинка лягушки, жабы и других земноводных. *У лягу́шки – голова́стик.* Сумский Посад.

Голо́вка, *ж.* Головной плот с воротом при сплаве леса кошелем (см.). *На головке становится и прочно укрепляется в вертикальном положении ворот.* Кемь (Бубновский).

Головня́ (I), *ж.* Недогорелый, не обратившийся в уголь остаток дерева, полена. *Да как же, ваше величество, из головни корабль работать*. Кереть (Коргуев).

Головня́ (II), *ж.* Передняя часть сапога, покрывающая пальцы и верхнюю часть ступни. *И называ́ли щети́ну и головню́, вот щети́на, шы́ло в рот и две, рас и натя́гиваю, наприме́р подо́шву пришива́ть.* Умба.

Головешка, *ж.* То же, что головня́ (I). *У меня тут под окошком лежит головешка, вот сработай мне завтра корабль.* Кереть (Коргуев).

Голове́шечка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что головня (I). *Город сожжён и с головёшечек сложена хижина.* Калгалакша (РНСКП).

Голо́вка, *ж.* Часть цепа. Солза.

Голо́вки, *мн.* Выступающие концы передней части полозьев саней. Солозеро.

Голо́вушка, *ж. Фольк. Ласк.* Голова (часть тела). *Или вот трубу раньшэ запри́ с уголька́мы, тожэ чи́хмар напал, скажут голо́вушка заболела, чи́хмар напал, угоре́ла.* Вирма (Сало, 1971а). *Зарежь курочку, а мне головушку отдай её!* Кузрека (СПМО).

Го́ловы, *мн.* О крупном картофеле. *Наростёт картошки, о-о-й, полно́, фсё такая го́ловы наростут с рога́ми да, у нас така картошка крупная была́*. Нюхчозеро.

Голо́дный, *ая, ое.* Скудный хлебом, продуктами питания (о времени). *Когда́ голо́дные го́ды бы́ли, то зава́ривали листо́чнки, а так фсё вре́мя чай был.* Ковда.

Голодова́ть, *без доп., несов.* Голодать. *Я-то голодова́ть зна́ешь не голодова́ла, у меня́ тогда́ Анька одна́ была́.* Нюхчозеро. *Ну кто коне́шно на тони́ не сиде́л, те голодова́ли, но им помога́ли.* Умба.

Голоду́ха, *ж.* Голод, голодное время. *Голодуха – не муха: обидит, кого хошь.* Порья Губа (СПМО). *Здесь у нас голоду́хи не́ было, со́рок пе́рвый то́лько го́лот, ничево́ не было, не завози́ли, дак ры́ба спасла́ вокурат, са́йка така́я ры́ба была́.* Умба.

Гололе́дица, *ж.* Гладкий лед на водоеме. Солозеро.

Голо́менная, *ж.* Название губы. *В Голо́менной закол последний к морю.* Солозеро.

Голо́мень, *м.* Открытое море. *Ходим в Горле береже, в голомени течения противные сильные, а береже и в губку или залудье зайдешь, как потребуется по погоды.* Помор. (Гемп).

Голо́менный, *ая, ое.* Находящийся в открытом море. *Голоменны места памятные.* Помор. (Гемп). ▽ Голо́менный кляч. Тягловая веревка невода, расположенная со стороны открытого моря. Нюхча (Логинов).

Голомя́, *м.* 1. Открытое море. *В голомя пойдёшь, всего найдёшь.* Помор. (Гемп). 2. ▽ Большо́ голомя́. Место в озере. *Места назывались в озери, во́то: Я́мный о́стров, Уконаволо́к, За́озеро, вот стару́шки-то, Большо́ голомя́ и, есь озёр ря́дом нава́лом.* Нюхчозеро.

Голомяно́й, *ая, ое.* 1. Поставленный, расположенный в далеке от берега (в море). *Это для того́, цьто́бы я́рус был по дну. Тр'еска́ хо́дит по дну́. Ку́бас быва́ет берегово́й. Это ковда́ он бро́шон бли́жэ к бе́регу. Быва́ет и голомяно́й – бро́шон да́льше в мо́рё*. Кола. 2. Дующий с моря (о ветре). *Нет в нашем море спокою. Завсегда падет какой ни есть ветер, вон теперь на голомянной сменился.* Беломор. (Максимов). *Как весной начнутсе угревы, повеет ветром из-за моря, голомянным, свежо еще, холодно, а уж воздух будто по-другому дышит.* Умба (Колпакова, 1937).

Голомя́нь, *ж.* Открытое море. - *Что это у вас лодья-то без мачты? – На голомяни сломало, несхожие ветры пали.* Беломор. (Максимов).

Голору́чью, *в знач. нареч.* Голыми руками, без рукавиц. *Племянник у меня на Мурмане был. Приехал оттуда, рассказывает, там рабочие в мороз голоручью уголь грузят: рукавиц нету и купить нельзя.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Го́лос, *м.* ▽ Дава́ть го́лос. Лаять (о собаке). *Оле́нь пот соба́кой не стои́т. Это надэ тя́говую собаку, што́бы она́ тяну́ла, а го́лосу не дава́ла, он бои́тсэ го́лоса ухо́дит сра́зу.* Сенная Губа.

Голоси́ть, *без доп., несов.* То же, что причитывать. *Голоси́ли, самый хорошый человек умрёт, свой, да голоси́ли.* Нюхчозеро.

Голоше́йка, *ж.* Рубаха без воротника. Кем. (Яскеляйнен).

Голо́ши, *мн.* Калоши. *Оде́нем голо́шы да и пошли́, дома-то. Ва́лёнки бы́ли у нас, покупа́ли, у нас здесь не ката́ли ва́ленок.* Сухое. *Вот оте́ц сошьёт таки́и, вот как голо́шы, ну как ту́фли, ну и обошьёт круго́м ко́жыцы, обошьёт, ну и они́ как ту́фли.* Вирма.

Голтя́шек, *м.* Шнурок, на котором носят нательный крест. *Скинул голтяшёчек с ворота, положил на опечек, а курушка схватила из подпечья, да голтяшечек опять и сглотнула.* Нюхча (РНСКП).

Голуби́ль, *ж.* То же, что голубика. Большая Кудьма, Дёмушкино, Солза, Княжая Губа (КСРНГ). *У нас Большо́е боло́то, Ма́ленькое боло́то, клю́ква, ростёт, голубель, моро́шка.* Никольшино. *Округ пенька голубели да княженики – не соберешь, стольки много.* Умба (Колпакова, 1937).

Го́луби, *мн.* Прозвище жителей с. Заакакурье. Заакакурье.

Голуби́ка, *ж.* Ягодный полукустарник сем. вересковых с синевато-черными

ягодами, покрытыми сизым налетом; ягоды этого растения. Дуброво. *Голуби́ка токо по краям болот росла, она на болотах не ростёт.* Нюхчозеро, Шижня. *Мы ма́леньки бе́гали таки́ ращи́стки бы́ли, ну срубленный лес, дак э́той голуби́ки пря́мо стра́шно бы́ло.* Кулогора.

Голуби́ца (I), *ж.* То же, что голубика. Вонгуда.

Голуби́ца (II), *ж.* Самка голубя. *Посмотрели, никого не видать, только навозная куча да голубь с голубицей.* Кереть (Коргуев).

Голубо́чек, *м.* Ласковое обращение к кому-л. *А спой-ка ты голубочек.* Калгалакша (РНСКП). *Голубочек сизенький! Снеси поклончик низенький. Голубушка крылатая, Скажи, куда просватана* (частушка) Турчасово (ИАОИРС).

Голу́бушка, *ж.* Лаковое обращение к женщине, девушке. *Вкатывается дьяк. – Здравствуйте, голубушка.* Вирма (РНСКП). *Вот, голу́бушка, рукави́цъки достала.* Поной (Меркурьев, ТГП). Турчасово (ИАОИРС).

Голубья́, *мн.* Голуби. *Фольк. Испосели в эту горницу Сизокрылые голубья.* Нюхча (РНПП).

Го́лый, *ая, ое.* 1. Не имеющий растительности. *Се́льга идёт, тропи́нка по́ лесу, на го́ло ме́сто не выхо́дит, ретколе́сье там, ни ча́ща, ни што, ну тако́й лес.* Сенная Губа. *Кото́ры вот там у мо́ря, там го́ло, го́лый такой островко́, то́лько рыбопу́нкт вот, склат большо́й и пото́м избу́шки*. Вирма. 2. ▽ Го́лый ве́ник. То же, что голик. *Песко́м да ве́ником, голико́м, вон ле́жит го́лый ве́ник у меня, вот этим и дра́ли пол.* Хижозеро.

Го́лымя, *м.* 1. ▽ В голымя́. В открытое море; в открытом море. *Обыкновенно ветер относит суда далеко от берегов, в чистое море, по выражению тамошних мужичков-моряков – в голымя.* Беломор. (Озерецковский, 1836). 2. Название места в лесу. *Го́лымя – како́й-то лес.* Кушерека.

Голы́ш, *м.* Гладкий камень округлой формы. *Потом молотком на том же голыше из гвоздей сделали копья, насадили их ремнями на ратовище из наносного лесу: стала рогатина.* Канин. берег. (Максимов).

Гольня́ж, *м.* Малек корюшки. *Гольяж малёк у кореха.* Тамица.

Голя́ш, *м.* Малек сига. *Голя́ш – мелкий сиг, без кожы, ни клёску, ницево́.* Солозеро.

Голя́шка, *ж.* Голенище (сапога). *Вот сошы́л голя́шки, фсё сошы́л сапоги́ и он тря́пку зажгёт, спу́стит туда́ тря́пку и эту голя́шку закру́тит*. Вирма. *Сапоги шы́ли с длинными голяшками.* Сальнаволок. *Там все жэ́нщины рыба́чат, в бахи́лах е́дут, голя́шка мя́хкая привя́зана*. Солза. *Насбира́л он денег в карманы, в бахилёнки в голяшки наклал.* Стрельня (СПМО). *Он уж за голяшки насовал туды да.* Оленица (СПМО). *Найдут эты обре́ски какие-нить от сапогоф, голяшки обрезаны.* Нюхчозеро. *А в тот период носили сапоги с длинными голяшками, в простой день носили длинные голяшки, а в праздники делали гармошки, собирали в боринки.* Вирма (РНСКП). *И э́ти шку́ры дуби́ли и шы́ли, называ́ли бахи́лы, голя́шка и тут как сапо́к он, они́ высо́кие таки́е бы́ли и поме́ньшэ бы́ли.* Умба. *Не́нцы как пимы́ шьют. Голя́шки фся́ки*. Хаймусово. ▲ Часть валенка, прикрывающая голень. *Там то́жэ коло́тки, коло́тка, а сюда́ в голя́шку, таки́е кли́нья, по ни́зу ме́ньшэ, по ве́рху шы́ршэ*. Нижнее Койдокурье.

Гон, *м.* Поведение и состояние зверей в брачный период. *Гон у них о́сенью, ф сентябре́, гуля́нка, а так они́ фсё вре́мя вме́сте*. Хаймусово.

Гонд э́ра, *ж.* Жердь, используемая при установке невода. *Гонд э́ра – три-четыре лодки стоят в море*. Солза.

Гони́ть, *кого-, что-л.* Гнать, вести (животных и т.п.) куда-л. *Гонил лошадей конюх к реки на водопой.* Кереть (РНСКП).

Го́нка, *ж.* Сплавляемые по реке, связанные вместе плоты из бревен. *Мущи́ны руби́ли лес, сплавля́ли, зимой возили к река́м, потом сплавля́ли ево, в го́нки воро́чали, не ворочали, а перевя́зывали, потом этово, просто пла́вили.* Надвоицы. *Тепе́рь хоть хорошо́, э́ты, на машы́нах лес во́зят, а ра́ньшэ го́нки, как го́нку протя́нут, дак ты мо́жэшь по́сле их дом стро́ить.* Сенная Губа. *Мущи́ны руби́ли лес, сплавля́ли, зимо́й вози́ли к река́м, пото́м сплавля́ли ево, в го́нки воро́чали, не ворочали, а перевя́зывали, пото́м э́тово, про́сто пла́вили.* Кочкомозеро.

Гонобе́ль, *ж.* То же, что голубика. Вожма Гора. *Брусни́ка, вот на ма́леньких листо́чках, пото́м вот мали́на, гонобе́ль, то́жэ на высо́ких таки́х.* Кочкомозеро. *Голуби́ка, гонобе́ль у нас называ́лась.* Ковда.

Гонобо́ль, *ж.* То же, что голубика. *Голуби́ка, в детсви-то я так и знала, што гонобо́ль.* Хижозеро.

Го́нубель, *ж.* То же, что голубика. Сумский Посад. Княжая Губа (КСРНГ).

Гончáрный, *ая, ое.* Изготовленный из глины. *Бересту везёт в Норвегию, гончарную посуду покупает, везёт в Архангельск.* Сумский Посад.

Гоня́ть, *что-л., несов.* ▽ Гоня́ть лес. Сплавлять лес. *На спл'авах ра́ньшэ, когда́ лес гоня́ли, бы́ло зало́га, е́то когда́ переры́ф покури́ть.* Малошуйка. ▽ Гоня́ть попа́. См. **Поп (II)**.

Го́ра (I), *ж.* Берег; возвышенный берег. *И вот они эту девочку на, на го́ру и вы́ташшыли.* Нюхчозеро. *Прие́хали то́лько ф Ко́лвицу и фсё ста́ло замерза́ть, ло́тку вытяну́ли на го́ру.* Княжая Губа. *Когда дожыда́ют, когда рыба зайо́т в невот, тогда вытега́ют на гору́, рыбу убирают, это кале́жат.* Вирма (Сало, 1971а). *На горе́ сидят. Взволновалось синее море.* Варзуга (СПМО). *Вот пришёл к речке, перевозчик стал его перевозить, посадил его на корму, сам сел на нос. Повёз, сам вышел на гору, а его отпихнул и пошёл домой.* Кереть (РНСКП). *Все капитаны с матросами, штурманами, спустили лодки и поехали на го́ру.* Кереть (Коргуев). *Прилив воды продолжается 6 часов; в это время промышленники обязательно должны вернуться с моря на гору, иначе их с отливом воды вместе с отплывшим льдом может унести безвозвратно в Ледовитый океан.* Долгощелье (ИАОИРС). ▽ Из-под горы. С берега. *Варзужане, бывало, приедут – дак стесняются из-под горы из лодки выйти. Они и сейчас говорят: У вас в Кузомени - как в городе побывали.* Кузомень. *Когда они приустали, то решили пристать к этому острову. Вышли на гору, глядят: место красиво, любо, солнце пекет.* Кольск. (Визе, 1917).

Гора́ (II), *ж.* 1. Холм, возвышенность, возвышенное место. *У нас в дере́вню заежжа́ешь с той стороны́, дак гора́, пря́мо спуска́ешься под го́ру, вот и говоря́т на горе́ там да.* Воренжа. 2. В названиях возвышенностей. ▽ Анти́повская гора́. *Попо́ф на́волок бы́ло основно́е кла́дбище, и ещё́ на Анти́пофской горе́ ста́ли хорони́ть.* Ковда. ▽ Ба́бья гора́. Тамица. ▽ Гуме́нна гора́. Тамица. ▽ Гу́пповская гора́. *Вот э́та гора́ у нас называ́етсэ Гу́ппофская, Гу́ппофская, ну она́ как по-каре́льски называ́етсэ.* Княжая Губа. ▽ Желе́зная гора́. *А вот я́гель-то заготовля́ли на гора́х, и то́жэ е́здили на оле́нях вот туда́ поднима́ютса, есь гора́, зову́т Жэле́зная, да Жале́зная.* Кандалакша. ▽ Кра́сная гора́. Тамица. ▽ Кресто́вая гора́. *Крести́ова гора́, она и бес креста́ называ́лась Крести́ова, Болостна́я там, У́гольная, Желе́зная, э́то фсё Хиби́ны иду́т.* Малая Сторона. *Крести́ова гора́, внизу́ дере́вня, там крест большо́й стоя́л. Думала, думала, для чево жэ этот крест-то. Потому́ што заходи́ли сюда пароходы, в реку́, во ф ста́рое вре́мя, когда́ стал посёлок, причáлы бы́ли зде́ланы хоро́шые. А здесь он на ре́йде стоя́л.* Умба. ▽ Лы́са го́ра. *На Лысу гору коров гоняли.* Большая Кудьма. *Теперь там фсё перепу́тали называ́ют Лы́сая гора́, а э́то Жэле́зная гора́.* Кандалакша. ▽ Миро́нова гора. *Миро́нова Гора́, где кла́дбище, Синяя Гора по ту сторону Солзы.* Большая Кудьма. ▽ Си́няя гора́. Большая Кудьма. ▽ Соко́лья гора́. Сосновка. 3. В названиях населенных пунктов. ▽ Да́льня гора́. Деревня в н.п. Вонгуда. Вонгуда. ▽ Жеребцо́ва гора́. *Место рождения – Жеребцова Гора. Там и в школу пошёл и закончил её жеребцовским.* Онега. ▽ Медве́жья гора́. *У нас родник бил в Медвежьей горе, сорок пять ключей било. Обкатывались, кто давал какой-нибудь завет.* Кузомень. ▽ Ни́вова гора́. Деревня в н.п. Вонгуда. Вонгуда. ▽ Ту́кка гора́ *Ту́кка гора́ в Но́вой дере́вни.* Надвоицы. 3. ▽ На горы́. Дома, в домашних условиях; на берегу. *На горы сшываешь сети.* Дуброво. 3. Название с. Умба. – *Куды походишь? В гору, что ли?... - С горы и есть, родимая. В больницу ходил.* Умба (Колпакова, 1937).

Гора́же, *нареч. сравн. ст.* Громче. *Да не соболи по улицы дыбью идут, Играйте гораже.* Сухой Наволок (РНПП). Сухой Наволок (РНПП).

Гора́зд, *а, о.* ▽ Гора́з на что-л. Искусен, умел, способен на что-л. *Потни́л, лодки шыл, печки делал, дома строил, на все штуки гораз был стари́к.* Нюхчозеро.

Гора́здо, *нареч.* Много, в большом количестве. *Ти́нда называют ти́нда, она́ друга́я они гора́здо в реке́-то стоя́т.* Умба.

Горб, *м.* ▽ На горбу́. На заплечье. *А мы для свои́х домо́ф на горбу́ таска́ли на са́ночках дрова́ из ле́су.* Княжая Губа.

Горбу́ша (I), *ж.* Разновидность косы, с короткой изогнутой рукояткой. Большая Кудьма. *Сто́йкой коси́ли, горбу́ша бы́ла, а у нас не коси́ли, но, у нас сто́йкэй.* Нюхчозеро. *Горбушами косили.* Шижня. *Горбушей косили, в зароды сено метали.* Сальнаволок. *Горбуша коса была, в палке ямка, заматывали проволокой, немножко ко́жы.* Солза. *Горбушей, это сейчас сто́йка.* Тамица. *Коси́ли тогда́ горбу́шами, пото́м ужэ́ сто́йками-то нача́ли.* Хижозеро. Анциферовский Бор, Вонгуда, Сумский Посад. *Коса́ горбу́ша, про́волокой закру́чивали, её сади́ли, гнездо́ де́лали спецыа́льно, сади́ли туда и закру́чивали про́волокой.* Воренжа. *Коси́ли снача́ла горбу́шэй, тебе́, себе́ нача́льнику, фсё роскида́шь.* Вожма Гора. *Се́но в лесу́ заготовля́ли, ко́шэно горбу́шэй.* Кочкомозеро. *И вот оны́ е́здили в мо́ре се́на коси́ли. А коси́ли се́но горбу́шами.* Вирма. *Горбу́шами*

коси́ли се́но. У нас называ́лись заро́ды, по пять, по шэсть, иногда́ де́сять за́колин, за́колья. Сухое. *У нас коса́ горбу́ша была́.* Умба. *Ра́ньшэ се́но заготовля́ли, вот нако́ся, у нас коси́ли вручну́ю ко́сами, а бы́ли ишэ́ горбу́шы, косо́й-то лу́чшэ*. Хаймусово. ▲ Металлическая режущая часть такой косы. *Горбу́шы, только на стойку насажэны.* Нюхчозеро.

Горбу́ша (II), *ж.* Рыба семейства лососевых, поднимающаяся для икрометания в реки. *Горбушу да сёмгу поехали туда ловить, по 25, 30 килограмм в августе пойдут.* Солозеро.

Горбу́шка, *ж.* То же, что горбуша (I). *Горбу́шка, а тепе́рь сто́йки. Этима́ ле́кче коси́ть.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). *Оле́нями хозя́ин занима́лсэ. Се́но сто́йками коси́ли и горбу́шкой. На́ поле рабо́тали, карто́шку сажа́ли, капу́сту сажа́ли.* Ловозеро.

Горбы́, *мн.* Крайние доски с выпуклой закругленной стороной, получающиеся при продольной распиловке бревна. *Горбы отходили этакой толщины, что из завода выносили по 3-4 мужика.* Онега (Онежский край).

Горбыле́м, *нареч.* С круто изогнутой спиной (о рыбе). *И пото́м ищё́ пинедо́ры бы́ли, вот. Они́ таки́е кра́сные и се́рые, но они́ таки́, вот таки́ вот величино́й, таки́ горбыле́м. Но у них икра́ была́ о́чинь хорошая, кра́сная икра́ така́.* Вирма.

Горбылько́м, *нареч. Ласк.* То же, что горбылём. *Они́ вот таки́ горбылько́м, у них тако́й и здесь хво́стик. Вот так и вот так пошы́ре. Соли́ли то́жэ, он о́чинь жы́рный был.* Вирма.

Горбы́ша, *ж.* То же, что горбуша (II). Дуброво.

Горгота́ть, *без доп., несов.* Ржать (о лошади). Княжая Губа (КСРНГ).

Го́ре, *ср.* ▽ В горя́х. В горе, горюя. *Бабка сиди у окна в горя́х.* Варзуга (СПМО).

Горего́рький, *ая, ое.* Тяжелый, трудный. *Горегорькое солдатско житьё, да Невеликое придет жалованьё, да Невеликое придет жалованьё. По три денежки на суточки.* Сухой Наволок (РНПП). *Кто бы, кто бы сироти́нушу любил, да Горегорьку ночевать пустил. Одна девушка спромолвиласе*. Нюхча (РНПП). *Уж как будет слетаться Жарка птица жипуча, Али горегорькая птица кукуша. Коли разные птицы жипучи - Удачно пойдёт мне-ка рання неволя велика, Женско житьё подначально. А кукуша – так уж горегорькое житьё мне победной* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Горе́лец, *м.* ▽ Большо́й горе́лец. Название поля. Прилуки (Онежский край).

Горе́лый, *ая, ое.* ▽ Горе́лый о́стров. См. **О́стров.**

Го́ренка, *ж.* Небольшая отдельная комната в избе. *Вот бы́ли ма́леньки го́ренки.* Кулогора. *Горенка очень хороша, маленька тольки, как байна, шпане́ром обтянуто все, столик стоит.* Оленица (СПМО). *Изба, по-старинному еще, делится на три части: шолнуш или кухню, заменяющую также спальню, собственно избу — столовую комнату, и горенку.* Онега (Максимов). *Передняя половина дома, одинаковая в обоих этажах…, состоит из двух частей, горницы и горенки, отделённых друг от друга сенями… Летом горенка служит для сохранения молочных продуктов. Рядом с горенкой устраиваются клети и кладовые.* Поонежье (Калинин).

Гори́сто, *в знач. сказ.* С горами, холмами, возвышенностями. *Лесна́я гора́, так вот, се́рьга, около се́рьги, лесная гора, сосняк, ёлки, се́рьга, да лесное место, ну такая такая вро́де гори́сто.* Нюхчозеро.

Гори́стый, *ая, ое.* Холмистый, возвышенный. *Где вот таких гори́стых места́х рудо́во де́рево, а ни́зменно место – там больше пи́нды.* Нюхчозеро.

Гори́ща, *ж.* Большая гора. *Приехали – солянна гора. Така́ горища – дак в небо вилась.* Оленица (СПМО).

Го́ркнуть, *что-л., сов.* Портясь, становиться горьким на вкус. *Употребляем масло коровье. В запасе держим гретое – лучше стоит, не горкнет и не бусеет.* Помор. (Гемп).

Го́рло (I), *ср.* ▽ В горла́х. В горле. *Скарлатина, она в горла́х, где-то там*. Хижозеро.

Го́рло (II), *ср.* 1. Пролив в Белом море, отделяющий Терский берег от Зимнего берега, соединяющий Белое море с Баренцевым. *Костогоры больши живут на закатной стороне Горла.* Помор. (Гемп). *У нас на берегу-то деревень мало, всего семь али восемь, а берег-то долгой-долгой, аж до самого горла морского.* Кандалакша (Колпакова, 1937). 2. Суживающая часть мережи, верши, затрудняющая выход из нее. *В мерёже три горла.* Шижня. *Рю́жы в берег ставились, зимой под лёд. У них три горла, передняя жы́ра, се́тка, кры́лья, коле́са.* Солза. *Рю́жа из ни́ток и на обручах, было одно или два горла, в море ставили.* Дуброво. ▽ Второ́е го́рло. *Второ́е го́рло и кут в рю́же. Кут развя́жут.* Солза.

Горлови́на, *ж.* То же, что горло (во 2-м знач.). *Там горлови́ны таки́е бы́ли, она́ туда́ прошла́, фтора́я часть горлови́ны э́той мере́шки и пото́м ужэ́ после́дняя самово́-то горлови́на, где она́ ска́пливалась, щу́ка*. Надвоицы.

Го́рлышко, *м.* ▽ Дави́д-го́рлышко. Прозвище. Ковда.

Го́рма, *ж.* Растение Иван-чай. Вожма Гора, Дуброво. *Иван-чай зовут, в Нюксозере го́рмой Иван-чай называли, дети фсё грызли.* Нюхчозеро. Кандалакша.

Гормо́нь, *ж.* Гармонь. *Кадре́ль под гормо́нь ды и пот пе́сни, пе́ли, фсяко.* Порья Губа.

Го́рний, *м.* Южный ветер. *Юго-западный ветер – шелонник и южный – горний, редко когда приносил хорошие уловы.* Нюхча (Логинов).

Го́рница, *ж.* 1. Чистая комната в доме. Кузрека. *Горница по размерам довольно велика, то её разделяют перегородками на две и даже на три части.* Поонежье (Калинин). ▲ Комната в доме. *Вдруг влетает в эту горницу сам Чудо-*

юдо. Беломорск (РНСКП). 2. Небольшая боковая комната в доме. *Го́рница, вот дом стои́т и збо́ку приста́влена ма́ленька ко́мната, горница, ма́ленька ко́мнатка одде́льная, го́рниця.* Кулогора. □ Го́ р н и ц я . Кулогора.

Горноста́иха, *ж.* Самка горностая. *И пошли братья назад, а за ними пошли их звери – парами. Горностай с горностаихой, белка с белкой, куница с куницей, лисица с лисом, песец с песицей, волк с волчицей, а медведь с медведицей* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Го́рный, *ая, ое.* 1. Дующий с берега (о ветре). *Надо бы судну придти, потому ветра все с берегу, горные падают, а по ветру с Печоры до Матки на парусах всего три дня ходу.* Куя (Максимов). 2. Проложенный по берегу (о дороге). *Горная дорога – самая верная, проложена с понятием и расчётом.* Помор. (Гемп).

Го́род (I), *м.* Архангельск. - *Откуда Бог несет? – С Мурмана – в Город.* Беломор. (Максимов).

Го́род (II), *м.* Ограда, изгородь. *Давайте, сперва город построим, потом я угощу вас.* Кольск. (Визе, 1917).

Городки́, *мн.* 1. Подставки в виде бревенчатых клеток под судном, когда оно поднято на берег (на зиму). *Оправдывали плоскодонность своих судов тем, что на них удобнее входить в мелкие приморские реки и затоплять эти, суда на зиму у самой деревни, прямо под глазами, или становить их на городки перед окнами*. Кемь (Максимов). 2. Игра, при которой расставленные на очерченной площади небольшие деревянные чурки выбиваются из ней палками игроков. *Летом дак на у́лицы мужыки, эти, в гороткú игру́ да, вот так, тожэ занимались.* Хижозеро.

Горо́й, *в знач. нареч.* По берегу. *Через большие пороги проходят одни брёвна. Харчевые, лодка, карбаса перетаскивают горой. Тащат харчевую или карбас человек 30-70 по дороге, устланной поперёк жёрдочками*. Кемь (Бубновский).

Горо́х, *м.* 1. Травянистое растение сем. бобовых и его плод (круглые зерна) в стручках. *Гороха не мололи.* Кянда. *На пряслах горох сушыли.* Солозеро. *Горох сеяли у нас.* Нюхчозеро. 2. ▽ Горо́хом вска́кивать. Быть готовым выполнять любую работу. *Нашему народу плеть надо, да хорошую, чтобы горохом вскакивал*. Мезен. (Максимов).

Горо́ховица, *ж.* Каша из гороха. *Гороховица – из круглово гороха.* Вонгуда.

Горо́чка, *ж.* Небольшой холм. □ Го́ р о ц ь к а . *На го́роцьки деревцё́ Высоко́шенько вы́proclo, Зеленёшонько ро́сцвelo.* Кушерека.

Горо́шек, *м.* ▽ Горо́ шком вскочи́ ть. Быть готовым выполнить любую работу. *Когда солнышко на всток придет - опять мужик сам горошком вскочит: выспался, вздынулся, умылся.* Терск. (Максимов).

Горо́шница, *ж.* 1. Гороховая каша. Большая Кудьма. *У нас горо́х се́яли, дак молоти́ли горо́х на молоти́лке, дак горо́шницу вари́ли, ка́шу, ка́шу. Вот во вре́мя войны́, где молоти́ли и дава́ли обе́т, густа́я ка́ша*. Кулогора. 2. Гороховый суп. Кянда.

Горсть, *ж.* Пучок сжатых зерновых. *Э́тим серпо́м, зна́чит жнут, так вот жнёт в го́рсти и завя́зывает сноп, вот тако́й приме́рно сноп зде́лают, завя́зывают, завя́жут*. Никольшино.

Горча́нки, *мн.* Жительницы д. Горская Холмогорского уезда. *У девиц горчанок высокие поклоны – низкие поклоны.* Архангельск (Максимов).

Гору́шечка, *ж.* Небольшой холм. *Ещё там гору́шэчка, там на гору́шэчке жы́ли, и здесь бы́ли дома́.* Вирма.

Гору́шка, *ж.* 1. Небольшой холм. *Родительский дом у меня там дальшэ на гору́шке, большой дом пятисте́нок, раньшэ строили пятистенки.* Колвица. *Гору́шки, они́ и не го́ры, они́ и не приго́рки, а чуть побо́льшэ, поме́ньшэ гор, побо́льшэ приго́ркоф, ва́раки называ́ются.* Ковда. *Вышли так, тут были бараки, тут как будто контору строить собирались. Перешли горушку и вот тут бруснику стали собирать*. Чапома (ТЭЗТП). 2. Название части деревни. *Но, вот там наверзу́ Гору́шка зва́ли, Гору́шка, а здесь Острово́к, а здесь ника́к не зва́ли*. Вирма.

Горше́чник, *м.* Гончар. *Из гли́ны де́лали горшо́чки, здесь у нас не́ было горшэ́чникоф-то, а вот в Во́нге я рабо́тала, там старичо́к де́лал горшки́.* Кулогора.

Горшо́к, *м.* Круглый, суживающийся кверху и книзу глиняный сосуд. *Крынки, горшки, вонгудский горшок, до войны делали.* Вонгуда. *Горшок для масла был, мутовкой мешали.* Солозеро. *Та бабка, котора в болоте утонула делала горшки, та фсё делала горшки́, покупали у ей, ездили.* Нюхчозеро. *Горшки́ таки́ бы́ли с носова́тикамы, и рога́ткой, деревя́нной рога́ткой, рога́тка с таки́мы вот сучка́мы.* Вирма.

Горшо́чек, *м.* Небольшой горшок. *Мутовкой мешали масло в горшочке.* Кянда.

Горю́нович, *м.* Эпитет сказочного персонажа Змея. *Змей-горюнович, живёшь хорошо, да и слуги у тебя, да и пастыри, да и лошади, да и коровы, да и всё.* Поньгома (РНСКП).

Го́рюшко, *ср. Ласк.* ▽ Го́ рюшка не знать. Не испытывать неудобств, беспокойства от чего-л. *Шку́ру ошкуря́л, зимо́й дак што́бы мя́со заме́рзло, пото́м са́нками подъежжа́ешь, вы́вес и фсё и го́рюшка не зна́ли* Хаймусово.

Горя́чее, *ср.* Угощенье в доме родителей невесты на следующий день после свадьбы. □ Горе́ ц и е . *По́сле столо́в переноцева́ли и у́тром молодо́й иде́ к тёшэ на горе́ци. А на горе́цих тёша блины́ подава́ла.* Княжая Губа (КСРНГ).

Го́споди, *м.* ▽ Го́ споди ми́лостинь. Господи милостливый. *Вот, бах, бах, бах, вот как коси́т, дак я и говорю́: Господи ми́лостинь, не, не, я так не буду, я не умею так.* Нюхчозеро.

Госпо́ставка, *ж.* То же, что налог. *Дак вот госуда́рству, госпо́стафку, да с ка́ждого, у кого скоти́на есь. Сто два́ццать ли́троф в гот молока́, пото́м мя́са не по́мню ско́лько. Молоко-то я дак фсё вре́мя носи́ла, туда́ вот принима́ли, там стол стоя́л, и э́то молоко́ в госпо́стафку носи́ла*. Вирма. □ Г о с п о́ с т а в к и, *мн. Когда госпо́стафки бы́ли ищё тогда́ приходи́лось меша́ть ма́сло и ота́пливать и здава́ть, топлёное здава́ть надэ бы́ло.* Хижозеро.

Гостеприи́мчивый, *ая, ое.* Гостеприимный. *К нам большынство́ е́здили отофсю́да в го́сти, у нас колхо́с самый хоро́шый был и дере́вня, люди гостеприи́мчивые.* Кочкомозеро.

Гости́ночки, *мн.* Гостинцы. *Заставила к себе в гости ходить да Приневолила гостиночки носить.* Сухой Наволок (РНПП).

Гости́нщик, *м.* Монах, несущий послушание в монастырско гостинице. *Монах оказался гостинщиком*. Кемь (Максимов).

Гости́ться, *несов.* Быть в гостях. *Мы не первой день гостимся, ходим, она ко мне, а я к ей.* Тамица (Ончуков).

Гость, *м.* О редко заходящей и попадающей в сети рыбе. *Сиг попадал, сёмга – основная, не́льма – редко, ка́мбала – все ловили, сиг – гостем.* Солза.

Гостьба́, *ж.* 1. Угощение, пирушка во время пребывания в гостях. *Таяние снегов в полном разгаре, приходится праздновать Христов день, Пасху; начинается неизбежная гостьба*. Поонежье (Калинин). 2. Гулянье в доме невесты накануне свадьбы. Колежма (РСКП).

Го́стьбище, *ср.* Пребывание в гостях. *Я ходом к вам заходила, Да я и бесёдой заси́дела. Ды я гостила в дорогом во милом гостьбище любимые, Я и не знала да стать не раннего вставанья, Ды я не позднего ложанья, Только знала да встать не рано.* Нюхча (РСКП). *Уж приношу жалобу с обидою На хрестно-крестовую матушку. Она уж по сегоднему раннему утру Звала да вызывала в честно гостьбище любимое, Набело умывала моё блекло лицо нерумяное, на пристрель отворила я двери косящаты* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Го́стьюшко, *м. Ласк.* Гость. *Садись, гостьюшко, чай пить.* Оленица (СПМО).

Гот, 3-е л. ед. ч. глагола говорить. *Пускай едёт, она, гот, восемь классов кончила, она это пускай поедет туда.* Нюхчозеро. *Хорошо́, гот, - машы́на придёт за ва́ми.* Малая Сторона.

Гото́вый, *ая, ое.* Приготовленный для каких л. действий, для изготовления чего-л. и т.п. *Дель' гото́ва приходи́ла о́ни то́лько шшыва́ли её, крои́ли ишшо́ её.* Вирма. *До́лго ли к гото́вому теле́нку нош приложы́ть* (поговорка). Кулогора.

Готя́н, *м.* То же, что гольтяшек. *Священник велел приготовит крест на крепком готяне и попросил мужиков хватать, наложить крест и держать крепче.* Пянтино (Ончуков).

Гра́бальщик, *м.* Работник, сгребающий сено, солому. *Кошу Яна косилке, грабальщик, сзади идут снопы завязывают.* Солозеро.

Грабея́, *ж.* Женщина, нанятая во время сенокоса для сгребания сена. *Грабеям платят 30-40 коп. в день на хозяйских харчах.* Помор. берег (ИАОИРС).

Граби́лка, *ж.* Приспособление для сбора ягод в виде совка с зубцами, через которые проходят листья и ветки кустарничков, но остаются ягоды. *Граби́лка, как тебе́ объясни́ть-то, ру́чка зде́лана, осо́бенно брусни́ку браяли, клю́кву, ру́чка, и так выда́лбливали из бере́зы, поле́кче с оси́ны, выда́лбливали и нареза́ли вот так, зубци́*. Нюхчозеро. *Граби́лка у меня́ есть, брусни́ку собира́ли и черни́ку, моро́шку то́лько рука́ми и голуби́ку. Вороні́ку то́жэ граби́лкой.* Ковда. *Было много ягод. Грабилок не было, мы брали руками. У Гали грабилка карельская, хорошая, у нас таких не было.* Колвица (Горяшко). *Он привел дочь на остров и толкнул. Грабилку дал ей с собой и корзинку: - Собирай ягоды!* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Г р а б и́ л к и, *мн. Граби́лки бы́ли.* Воренжа. *Граби́лки, а мы собир'али брусни́ку, черни́ку и фсё. Клю́кву рука́ми собира́ли, мор'ошку рука́ми так собира́ли, то́лько брусни́ку и черни́ку граби́лками, деревя́нны у нас граби́лки-то бы́ли.* Сухое. Ловозеро.

Граби́лки, *мн.* ▽ К о́ н н ы е г р а б и́ л к и. Конные грабли. *Оно́ потсохнет, тогда́ - гребу́т, часть гребли́, граби́лки бы́ли ко́нные.* Кулогора. □ Г р а б и́ л к а, *ж. А часть, где ко́нная граби́лка не бере́т – грабля́ми*. Кулогора.

Граби́лочки, *мн. Ласк.* То же, что грабилка. *Моро́шка, брусни́ка, черни́ка, чёрные я́годы, вороні́ка. Из де́рева зде́ланы граби́лки. Оте́ц сам де́лал граби́лочки таки́е.* Ловозеро.

Гра́бить, *что-л. и без доп., несов.* Грести, сгребать сено. *Гра́бить пойду́т и по́ршни одева́ли.* Кочкомозеро. *Косо́й-то ма́шэт, в воде́, се́но фсплыва́ет пото́м. Гра́бят ево́ и ф стожары́.* Малая Сторона.

Гра́бли, *мн.* 1. Деревянный инструмент для сгребания скошенной травы, представляющий собой поперечную планку с зубьями, насаженную на длинную рукоятку. *У грабёл тоже шалга.* Тамица. *Идут бабы с граблямы*. Стрельня (СПМО). *Кака́я кру́тится или рябу́на, с рябы́ны-то то́чно де́лали зу́бья в гра́бли, от рябы́ны.* Воренжа. 2. *Бранно.* О руках. *Не лезь со свои́ми грабля́ми.* Большая Кудьма.

Грабло́вище, *ср.* Рукоятка грабель. *А сушы́ть оно са́мо со́хнет на по́жни, потом ворошы́м хо́дим, грабля́м, грабло́вищё с зубьям*. Нюхчозеро.

Гра́верный, *ая, ое.* Каменистый. *Где няша, а где граверный берег, бредёшь как по глины.* Шижня.

Гра́вий, *м.*, *собир.* Мелкие камешки. *Тетёрки шы́шки набирают осенью, гравий.* Кянда.

Гради́ть, *без доп., несов.* Осенять крестным знамением. *А поп и говорит: - А ведь в Паску*

долго не служат. Взял крест, вышол, начал градить на все стороны: Христос Воскрес! Нёнокса (Ончуков).

Гра́мотка, *ж.* Послание, письмо. *Нет ни ве́стоцьки да нет ни гра́мотки, Не слове́сного да целоби́тиця.* Кола. ▽ Знать гра́мотку. Быть грамотным. *Векóм ни зна́ю, ни гра́мотки, ни сцёта.* Княжая Губа (КСРНГ).

Гранита́р, *м.* Плотная шелковая ткань гродетур. *Приходил парень ко девушке, Приносил парень подарочек Гранитару на юбочку Да тафтани на душегреечку. На головушку – тальянский плат, На праву рученьку – златой перстень, на леву ручку позолоченный* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Граниту́овый, *ая, ое.* Эпитет барана. *Спасибо те, баран – Золотые рога, гранитуровы бока!* Чаваньга (СПМО).

Гра́нюшка, *личн. имя. Ласк.* Глафира. *Он тóлько говорит: - Гра́нюшка, не пой коня́, не пой коня́.* Вирма.

Гра́ня, *личн. имя.* Глафира. *Он тóлько мóлит: - Гра́ня, не дава́й пить коню́, не дава́й пить коню́.* Вирма.

Гра́ять, *без доп., несов. Фольк.* Каркать (о вороне). *Не баяли да не граяли Чужи чёрны сибирские вороны.* Колежма (РСКП).

Гре́бень, *м.* Высокая деревянная стойка с зубьями, на которые при прядении насаживается кудель. Дуброво.

Гребе́ц (I), *м.* Человек, гребущий веслом, веслами. *Рыбачат когда, в одной лодке трое и в другой трое: гребец, кормщик взади, носовщик с шестом в летнее время*. Шижня. *В карбаса́х было четверо грепцоф, четыре пары вёсел и ко́рмчий.* Колвица. *Три вот скаме́йки бо́льшы́е таки́ широ́кие, потому́ што шэсь челове́к грепцо́в*. Княжая Губа. *Две ло́тки, два грепца́, зна́чит, гребёшь и два там ко́ршыка называ́лись.* Умба.

Гребе́ц (II), *м.* Работник, занимающийся сгребанием сена. *Сенокосцы идут с косамы. Фсех съел! Гребце́й с граблямы.* Чаваньга (СПМО). *Грепце́й с гра́блями.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП).

Гребки́, *мн.* ▽ Ходи́ть на гребка́х. Передвигаться на лодке, судне, гребя на веслах. Нюхча (Логинов).

Гре́бниться (I), *несов.* Образовывать высокие волны. *Гребнится вода зачала, ноне встоки пали сильные.* Помор. (Гемп).

Гре́бниться (II), *несов.* То же, что гребсти. *Ныне гребняться для забавы, наперегонки.* Помор. (Гемп).

Гре́бня, *ж.* Гребля. *Ямщикам гребня давалась и у берега нелегко.* Подужемье (ИАОИРС).

Гребо́к, *м.* То же, что гребец (I). *На гребка́х гре́бля.* Тамица.

Гребсти́, *без доп., несов.* Работая и воде веслом, давать ход лодке, судну. *А здесь гре́ди бы́ли на вёслах, мóжно бы́ло грепсти́, вот их по́ тро́и е́здило*. Вирма. *Вот тако́ё жэ ростоя́ние от ло́тки, а остально́е там в воде́, штобы её́ грепсти́ дак.* Княжая Губа.

Гре́бщик, *м.* То же, что гребец (I). *Хотите на карбас гребщиками?* Соловецк. о. (ИАОИРС).

Гре́бь (I), *м.* То же, что гребец (I). *Греби держат за борта лодки одной рукой, один табанит, а другой гребет. Лодки разворачиваются против течения, а в это время корщики управляются с сёмгой. Если сёмга попадёт в этот угол, то этот корщик берёт, а если в тот, то тот*. Потайболье (Онежский край).

Гребь (II), *ж.* Передвижение судна, лодки с помощью весел, гребля. *Ветер пал. Берись за вёсла, садись на гребь.* Помор. (Гемп).

Гребь (III), *ж.* Сгребание, сушка сена. *Все на косьбу, телятницы – на гребь.* Анциферов Бор.

Гре́дь, *ж.* Поперечная скамья на гребном судне, в лодке. *А здесь гре́ди бы́ли на вёслах, мóжно бы́ло грепсти́, вот их по́ тро́и е́здило*. Вирма. • *Греди – это наш э́ски, наш э́ски, вот на кото́рых сидя́т, но и вот здесь э́ти, што́бы вёсла-то фста́ли, так крю́ки зва́ли, но, и вот и гребли́*. Вирма.

Грезь, *ж.* Грязь. *Се́йгот гре́зи мно́го.* Ковда (КСРНГ).

Грезьне́, *ср., собир.* Что-л. грязное. *А жэле́зны, таки́ метали́чески де́лали заверну́т да, свя́жут да тря́пкой обмота́ют, грезьне́м, в ком, штоб не росходи́лись эти.* Вирма.

Грем, *м.* Шум, грохот. *Па́русы-то были, раньшэ мотороф-то снача́ла не бы́ло, пото́м ужэ́ мото́ры появи́лись только гре́м стои́т на о́зере, мо́торы гремя́т.* Вожма Гора. *Пошёл стук, пошёл грем По всей моей спальни, вси сусёдушки узнали, матушке сказали.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Гремя́ха. Название тони. *Там Гремя́ха тоня́ была, на той стороне́ была́ э́то Берёза, дальшэ пото́м Гли́няный ка́мень, тоня́ ра́ншэ была́.* Княжая Губа. *Ф Ча́ваньге тони́: Галдаре́я, пото́м Ромба́ч, Гремя́ха. Ну избу́шки там.* Умба.

Гре́ньнаволок. См. **…наволок**.

Грести́ (I), *без доп., несов.* То же, что гребсти. *Ну греби́те вёслами побыстре́е, да што́бы э́ти, на вёслах не замерза́л, шуга́ э́то така́я лёт, тако́й, а то не дое́дем*. Княжая Губа. *Ну и я вот и тороплю́сь и гребу́, гребу́, гребу́, а он гов'орит, я посмотрю́, ты фсё помале́ньку ви́жэшьсе да ви́жэшьсе.* Вирма. Умба. *Так-то у нас карбаса́х гребли́, а бы́ли мото́рные ло́тки, мото́рные ёлы бы́ли, вот. А куда́ да́льшэ итти́, передвига́лись на мото́рных ёлах.* Колвица.

Грести́ (II), *что-л., несов.* 1. Сгребать, сушить сено. *Они уе́дут на ре́ку туда́ коси́ть да гре́сти, а я в избу́шке лёжу́ катко́м ката́юсь, да*. Нюхчозеро. *На лошадя́х гребли́, фсё э́то воро́чали се́но*. Кулогора. 2. Лопатой собирать в кучу что-л. мелкое, сыпучее. *Како́ там килогра́м, по килогра́му и на жо́рноф, на жо́рноф гребу́, это ме́ли да и ф квашню́ розводи́ть.* Нюхчозеро. ▽ Хоть лопа́той греби́. О большом количестве чего-л. *По моро́шку ходили дак*

под'боком, ря́дом, километра пойдёшь – Нюхчемох, хоть лопатой греби здесь. Нюхчозеро.

Грести́сь, *сов.* Грести веслами. *На карбасе двоём надо грести́сь, карбас как бочонок, килевая лодка.* Тамица.

Гре́тый, *ая, ое.* Топленый (о масле). *Употребляем масло коровье. В запасе держим гретое – лучше стоит, не горкнет и не бусеет.* Помор. (Гемп).

Греть, *что-л., несов.* Кипятить воду для приготовления чая. ▽ Греть самова́р, чай и т.п. *Как постойщики придут – ты и разругайся на меня: такой, мол, сякой, не стану самовара греть да ужина варить. А толокна мешанку намешаю* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Бабка, чай грей! Он вот пить хочет, есть.* Оленица (СПМО).

Гречáник, *ж.* Кушанье из гречневой крупы. Сумский Посад.

Грибно́й, *ая, ое.* 1. Относящийся к грибам; приготовленный из грибов. *Так и говорили брусни́чный пиро́к, да черни́чный пиро́к, да моро́шэчный, да кулебя́ка там ры́бная, да ещё грибной пиро́к.* Княжая Губа. ▽ Грибна́я пора́. *В грибную пору ночеходки – коровы по борам одна за другой бегут, грибы едят, то в коргу леший занесёт, в корге, где по грудь, а где и вплавь выгоняешь их.* Подпорожье (Онежский край). 2. Изобилующий грибами (о лесе). *Грибны́е леса́ бы́ли, река́, она́ жэ разлива́лась и когда́ она́ ста́ла ручейко́м и грибны́е места́ опсо́хли, не ста́ло сто́лько грибо́ф.* Ковда. *А Зелёный-то бор называ́етсэ са́мый я́годный да грибно́й был.* Княжая Губа. *Ра́ньшэ без грибо́фто мы не жыва́ли, грибны́е бы́ли года́.* Нижнее Койдокурье.

Грибо́вница (I), *ж.* Грибной суп. *В грибо́вницу клали кру́пки, картошечки.* Нижнее Койдокурье.

Грибо́вница (II), *ж.* Женщина, любящая собирать грибы. *Я грибо́ф ма́ло носи́ла, масля́ты, таки́е ма́ленькие, куча́ми. Грибо́ф я ма́ло, я не грибо́вница, не лесни́ца.* Нижнее Койдокурье.

Грибы́ (I), *мн.* Общее название трубчатых грибов (в отличие от пластинчатых). *Волнухи солят, грибы жарят.* Сумский Посад. А *ра́ньшэ ры́бы и волну́хи, грибо́ф, ы чево́ то́лько не́ было в э́том Кочкомозере.* Кочкомозеро. *Се́йгот в ле́се грибо́в-то не́ту.* Княжая Губа (КСРНГ). ▽ Соле́ные грибы́. См. **Соле́ный**.

Грибы́ (II), *мн.* ▽ На гриба́х. С выпуклостями, выступами. *Така была фся така́ как на гриба́х, така́, батька вот зде́лает, валёк.* Нюхчозеро.

Гри́динский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Гридино. Беломор. (Максимов).

Гроза́, *ж.* Гром и молния с дождем. *Гроза, гром гремит.* Дуброво. Кянда. *Грему́д да куш гроза́*. Хижозеро.

Гром, *м.* Молния. *В Оленицах убило девку громом*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Грохо́т, *м.* Корзина, в которой моют выкопанный картофель. *Картошки полоскать – грохот. В гро́хоти карто́шку полоскали, ходили да.* Нюхчозеро.

Грохота́ло, *ср.* Решетка для просеивания земли. Солза.

Грохота́ть, *что-л. и без доп., несов.* 1. Просеивать землю сквозь решетку. *Грохотали.* Солза. 2. ▽ Грохота́ть ры́бу. То же, что грохотить. Мы моло́денькими, дак грохота́ли э́то ры́бу-то. *Ну в э́тих, как сказа́ть, сне́гу-то не́ было ничево́, закла́ывали, цэ́лы ски́рды бы́ли селе́тки в со́рок седьмо́м го́ду, сто́лько ры́бы лови́ли.* Сухое.

Грохоти́ть, *что-л., несов.* Перекидывать рыбу, укладывая в кучи. *А вот дерева́нные реше́тки зде́ланы с таки́мы вот с ды́рками, реше́точки и ру́чки, и вот грохоти́м, што́бы сук отходи́л… Грохоти́м, снек э́тот отлёта́т вот и.* Вирма. *Ма́ленький до́мичек, как ба́ня, и вот э́ти дома́то называ́ли ке́льями. Стару́шка там жыла́ ра́ньшэ, привезли пле́нных ры́бу грохоти́ть, зимо́й*. Сухое.

Гру́да (I), *ж.* Кладка снопов. *Кечига – груду бить.* Анциферовский Бор.

Гру́да (II), *ж.* Комковатая почва. *Груда – глина, комки, земля, груду розбивать и кычиги на плечи, одна, вместо её, помело взяла, и всю жызнь Помелом звали.* Солозеро. ▲ *Собир.* Комья земли на пахотном поле. Солозеро. *Вспашут, потом пробороня́т, потом били березовыми кичигами оставшиеся комья земли – груду. Нас маленьких ребятишек посылали: - Пошли груду бить.* Грибаниха (Онежский край).

Гру́ди, *мн.* Передняя часть тулонища от шеи до живота. *Желтым песком оци засыпают, белым камнем груди зажимают* (сказка). Лапино (Цейтлин). ▽ Во грудя́х. В груди. *Ета сладкая яства сахарная, уж во устах не застоялась, Да во грудях не запеклась.* Нюхча (РСКП). *Уж как сегодня, мила, любима тётушка, Твоя сладкая есства в устах запекается, Во грудях остаётся, Ко ретиву сердцу не приставает* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Гру́дный, *ая, ое.* Каменистый, неровный, тряский (о дороге). *Тяжёлая дорога – грудная.* Помор. (Гемп).

Груз, *м.* Грузило сети, невода. *Кибаса́ – груз, кибас обёрнут берестом.* Шижня. ▲ Грузило сети, невода в виде мешочков с песком и камешками. *Груз – мешочки с камешками и песком засыпали.* Солозеро. ▲ Грузило сети невода в виде камней, обвязанных веревкой. *С ка́мня, ка́мешки выбера́ли и оббивали, ши́тобы верёвочкой привя́жэшь, дак што́бы держа́лсэ грус. Гру́зило пото́м да фсё дак.* Вирма. Грузило сети, невода из камней, обернутых в бересту. *Берёзовая кора́, зна́чить, она вот таким мане́ром, как бы голо́фку вот тут вот так сюда́ утолще́ние, пото́м закругля́етса, пото́м туда́ ло́жытса ка́мень, а э́то закрепля́ютса прутко́м, ну от берёзы прут мо́жэт быть. Ну вот, э́тых нагото́вят мно́го, вот э́то грус. Э́то грус на се́тку.* Малая Сторона.

Груздь, *ж.* В сочетаниях, обозначающих разновидности груздей. ▽ Бе́лый груздь. Ковда. ▽ Жёлтый груздь. *И груздéй приноси́ли, бéлый грусть, жёлтый грусть.* Ковда. ▽ Сухо́й груздь. Солза.

Гру́зево, *ср.* Грузило на рыболовной снасти. *Когда услышат, что грузево щелкнуло в каменистое дно моря, леску несколько приподнимают.* Кола (Максимов).

Гру́зный, *ая, ое.* Перегруженный. *Царевна говорит: Лодка грузна!. Кухарка ответила: Много ели!* Кузомень (СПМО, 1958).

Грузы́, *мн.* Грибы грузди. *Заросла́сь наша полосунька Частым ельничком-березничком, Молодым горьким осинничком. Я во ельничке рыжики брала, Я в березнике берёзовы грузы́.* Сухой Наволок (РНПП).

Грузь, *м.* Гриб груздь. *Грузи́ – белые, основны́и, са́мыи хорошыи грибы́.* Нюхчозеро.

Гру́мант. Остров Шпицберген. Канин. берег. (Максимов).

Гру́мантский, *ая, ое.* Относящийся к Груманту. *Весь длинный город ходил смотреть на грумантских схимников толпами, как на диковинку и великое чудо.* Канин. берег. (Максимов).

Грунт, *м.* Дно водоема, почва морского, речного и т. п. дна. *Ужэ́ кол не выта́скивают, не выла́зит с о́зера во́зят, э́тот жэ грунт норма́льный.* Нюхчозеро.

Гры́ды, *мн.* Груды, кучи (камней, грунта и т.п.). *Дак вот черпа́лки-то че́рпали, наче́рпали таки́ и вот таки́ и оста́лись таки́ мылы́, гры́ды камне́й таки́х о́стрых.* Вирма.

Гры́жа, *ж.* 1. Болезнь, состоящая в выхождении части органа брюшной полости под кожу; вышедшая из брюшной полости часть внутреннего органа. *Детей заговаривали от двенадцати грыж: - Сама я носила, Сама я родила, Сама я грыжи выправляла, Своими острыми зубами, Приговаривала От всех, От двенадцати грыж, Грыжу, грыжу черную, Грыжу, грыжу белую, Грыжу килочную, Грыжу мешочную, Грыжу титочную, Грыжу плиточную, Грыжу пуповую, Грыжу паховую, Грыжу суставную, Грыжу хрустальную. Не ходи, не щупай* (заговор). Варзуга (ТЭЗТП). 2. Болезнь, хворь. *По убеждению поморки у каждого человека есть грыжа, которых насчитывали 25: белая грыжа – белая горячка, красная грыжа – краснуха, зеленая грыжа, голубая грыжа, становая грыжа, напущенная грыжа, портяжная грыжа, сердечная грыжа, кишечная грыжа, пуповая грыжа, яичная грыжа, мошечная грыжа, спинная грыжа, ломовая грыжа, костянная грыжа, подкожная грыжа, ножная грыжа, ручная грыжа, жильная грыжа, глазная грыжа, головная грыжа, брюшная грыжа, суставная грыжа, ветренная грыжа и испуганная грыжа.*Беломор. (Дуров, 2011).

Гры́жный, *ая, ое.* 1. Используемый при лечении грыжи. *Гры́жные слова́.* Кандалакша. 2. ▽ Гры́жная трава́. 1) Растение, используемое при лечении грыжи. *Иди на болото, ищи траву – так она и зовется грыжная трава, столь длинна, как наши женские волосы*. Мезен. (Максимов). 2) Растение кошачьи лапки. Тетрино (Кушков). 3) Анитины глазки. Варзуга (Кушков).

Грызть, *что-л.*, *несов.* Есть что-л. твердое. *Иван-чай зовут, в Нюксозере го́рмой Иван-чай называли, дети фсё грызли.* Нюхчозеро.

Гряда, *ж.* Узкая полоса земли, вскопанной под огородные растения. *У меня́ ещё́ больша́ гряда́ карто́шки наса́жэна*. Хаймусово.

Гря́дка, *ж.* 1. Подвешенная или прикрепленная жердь, палка, на которой сушат одежду. *Грядка над плитой сушыть.* Анциферовский Бор. *Сидит Баба-яга, костяная нога, ти́тки через грядку ве́снут, губамы в печи́ па́шет, языком латки сади́т.* Варзуга (СПМО, 1967). *Сидит Баба-яга, костяная нога, титки через грядку веснут, носом уголья гребет, языком печку пашет*. Нюхча (РНСКП). 2. Поперечная жердь, скрепляющая зарод. *И гря́тку таку́ю зде́лают, што́бы он держа́лсэ, не упа́л, и туда́ вот ло́жышь се́но, не о́чень кре́пко нажыма́ешь, оно́ пото́м высыха́ет.* Княжая Губа. 3. Возвышенное мебсто на болоте. *На боло́те быва́ют гря́тки, моро́шку собира́ют, боло́тисто-боло́тисто ме́сто, а тут гря́тка.* Никольшино.

Гря́дки, *мн.* 1. Колосники. *Делали грятки́ такие, нало́жат, нало́жат рядами и пото́м пе́чку то́пят су́шат.* Воренжа. *В овине грядки.* Анциферовский Бор. 2. Жерди, брусья, укрепленные горизонтально на сеновале. *А наверху́ был тако́й сара́й зде́ланный, то́жэ на таки́е на гря́тки и из бре́вён то́жэ зде́ланный.* Княжая Губа.

Гря́дочка, *ж. Ласк.* 1. Гряда для выращивания чего-л. *Старик земли́ наносил, грядочек наделал на хоромах.* Чапома (СПМО). 2. *Фольк.* Деревянная жердь, на которой крепится занавеска у кровати. *Выводила ее матушка Из-за грядочки липовые Из-за грядочки липовые, Из-за завесы ситцевые, Из-за завесы ситцевые. Становила ее* (sic) *матушка.* Нюхча (РНПП).

Гря́зи. Название места на берегу канала. *Во́то ходи́ли мы на Гря́зи, Гря́зи зва́ли, дак вот туда́ ходи́ли, э́ти наче́рпаны черпа́лкой.* Вирма.

Грязнобáйка, *ж.* Грязнуля. *А уж тая-то старикова девочка худа, грязнобайка*. Нюхча (РНСКП).

Гря́на, *ж.* Гряда, возвышенность. *На мхах гря́ны, а меш грянáмы жыткось, ламби́ны, кото́ра два метра, котора поменьшэ*. Вирма (Сало, 1971а).

Гря́нуть, *без доп.*, *сов.* Прогреметь (о громе). *Сестрица, говорит, туча тучится, гром грянет, либо дождь канет!* Варзуга (СПМО, 1967). □ Гре́нуть. *Не гром гре́нет, не дождь канет, а мой муж летит Ворон Воронович.* Варзуга (СПМО, 1967). *Муж едет – гром гре́нет, а жена едет – молния свищет*. Кузрека (СПМО).

Грях, *междом.* Употребляется для обозначения сильного резкого звука. *Ба́хнуло, потом немно́го погоди́ у печки, у русской печки у́сьё па́ло, печка – грях, кирпичи́ посы́пались, жу́тко и ста́ло*. Нюхчозеро.

Губа́ (I), *ж.* 1. Залив (морской, озерный, речной). Кянда. Шижня. Тамица. Вирма (Сало, 1971а). *Сёмгу лови́ли, иногда́ попада́ла она́ ф се́ти, в основно́м ста́вили на нажы́фку. Они́ зна́ли мущи́ны, где она́ в каку́ю губу́ захо́дит.* Надвоицы. *А где жэ, цэ́ла губа́, там се́мдесят суд о́ф нашло́, што́бы э́ту ры́бу вы́ловить.* Вирма. *Каждую губу-то огибать, да тут наплачешься, что вовек домой не дойдёшь.* Умба (Визе). ▽ Е́здить на губу́. Ездить на рыбалку. *На губу́-то веть как мужыки́-то ездят, дак вот сошъют как ва́реги, как дельни́ци из этой шку́рки-то оленьей*. Вирма (Сало, 1971а). 2. В названиях заливов. ▽ Бе́ла губа́. *Ну, а по́сле уе́дут да вот уе́дут на Зашеёк да, Разнаволок да, а под Ка́мень да, Бе́ла Губа́ да.* Кандалакша. *Здава́ли на факто́рии, фактория была́ в Бе́лой губе́.* Княжая Губа. *Когда рыба приваливала, вся бригада бежала, и опускали стенки у невода. По пять тонн брали, в Белой губе и других.* Колвица (Горяшко). ▽ Ви́ремская губа́. *У нас Сорокская губа, Шыженская губа, Виремская губа, Сухонская губа.* Шижня. Тамица. ▽ Воро́нья губа́. *А у нас есь хоро́шый ключ, зна́ете где, в Воро́ньей губе́ ключи́ настоя́щие бьютсэ*. Княжая Губа. ▽ Втора́я губа́. Надвоицы. ▽ Жемчу́жная губа́. *Ловится жемчуг и в других поморских реках, кроме Кеми, как, например, в Жемчужной губе, около Княжьей губы, около Колы.* Кемь (Максимов). ▽ Ко́лвицкая губа́. *Сама́ губа́ на́ша, вот э́та Ко́лвицкая губа́ – во́семь киломе́троф ищисля́етсэ.* Колвица. *Пото́м вот Ко́лвицка губа́ и пересека́ешь и Ти́беремский бе́рек начина́етсэ, так и называ́етсэ*. Кандалакша. ▽ Конюхо́ва губа. *В Конюхову губу ездили, в Конюховой губе ловили селёдку.* Кянда. ▽ Корабе́льна губа́. *В становище Корабельна губа, подле Колы, островок экой махонький есть: зовут его Аникиным*. Беломор. (Максимов). ▽ Коро́вья губа́. *Вот на Оле́ньем, э́то са́мое зде́лали там то́жэ чи́стили там от су́чьеф да, ф Коро́вьей губе́ сделали па́льмище ли по́ле ли.* Малая Сторона. ▽ Кя́ндская губа́. *У нас Кянская губа.* Кянда. ▽ Лебя́жья губа́. Воренжа. ▽ Ле́тняя губа́. *Ле́тняя губа́ ф Сеге́жы, на Выгу́.* Надвоицы. ▽ Ме́льничная губа́. Ковда. ▽ Ни́жняя губа́. Умба. ▽ Оне́жская губа́. Тамица. ▽ Оле́нна губа́. *Пото́м Рябу́иха, а пото́м после Рябу́ихи там Оле́нна губа́, пото́м фсё круго́м там Су́мостроф, пото́м там ужэ́ Ра́йдостров, да пото́м Ра́йдостров, Ли́сья, Козу́инска, пото́м Ежу́ха, пото́м Выстуха, Лужэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так.* Вирма. ▽ Орло́вская губа́. *А в Орло́фской губе́, там бо́льшэ волна́, страшне́е е́здить.* Княжая Губа. ▽ Остро́вская губа́. *А да́льшэ пойдёт губа́ Острофска́я. Ну ещё Абрамко́рга у нас.* Умба. ▽ Пе́рвая губа́. *Там вот Пе́рвая губа после, между Первой и Фторо́й губо́й там мере́шки ста́вили*. Надвоицы. ▽ Пуста́я губа́. *Не было ни автобуса, ничего, ехали на лошадях. Их кормили на 23 километре, в Пустой губе, и в Колвице. Лошадей кормили.* Колвица (Горяшко). *Там ещё называетса Пуста́я губа́, э́то о́зеро*. Умба. ▽ Со́рокская губа́. Шижня, Тамица. ▽ Ста́рцева губа́. *Там залиф есть, называетса Ста́рцэва губа́, ф како́м-то году́ они́ залови́ли сра́зу со́рок тон селёдки.* Ковда. ▽ Су́мская губа́. *Когда́ моря́нка больша́я, белу́ги на нашу-то губу́ ма́ло, а на Су́мской-то губе́, по Су́мской-то губе́ белу́га ча́сто хо́дит.* Вирма. ▽ Сухо́нская губа́. Шижня, Тамица. ▽ Ту́рья губа́. *Лу́веньга, а пода́льшэ туда́ Ко́лвица вглуть. А по э́ту сто́рону Ту́рья губа́ – дере́вня, но бы́ли там ещё дере́вни, потом У́мба, ну а пото́м по тому́ бе́регу Ва́рзуга да Ку́зомень, Кашкаранцы, фся, фсе дере́вни фсе туда́. Ки́беремский бе́рек так и называ́етса.* Малая Сторона. ▽ У́нская губа́. Тамица. ▽ У́ра губа́. *В 10часов пошли в Уру губу.* Кушерека (Кучин). ▽ Ши́женская губа́. Шижня, Тамица. 3. ▽ Княжа́я Губа́. Название села. *Мно́го роска́зывали, вро́де како́й-то князь здесь остана́вливалсэ, ему́ понра́вилсэ вот зали́ф вот э́тот наш, отку́да он е́хал и заче́м, ра́ньшэ Кня́жья зва́ли, а пото́м Кнажа́я Губа́.* Княжая Губа.

…губа́. Вторая часть композитов, представленная в названиях заливов, населенных пунктов и мест с ними связанных. □ А́рагуба. *Лет десять назад, в порт Владимир был уже устроен завод китоловной компанией и вслед за сим другой завод, князем Шереметевым, в Арагубе*. Мурман. (Энгельгардт). □ Вайдогуба́. *Весною я грузил «Николая» рыбой в Вайдогубе и Подпахтой в Гаврилове*. Кушерека (Кучин). □ Ендогуба́. *Ендогуба – гагары.* Сумский Посад. *Придя в Ендогубу рассказчик встретил того же самого мужика и сразу же догадался, что его опутал леший.* Беломор. (Цейтлин, 1912). □ Ка́лгуба. *Пе́шали, пе́шни назывались. Е́дем на реку́, там на реке́, отсю́да двенаццать киломе́троф погост, Ни́жняя губа́, Ка́лгуба называ́етса.* Умба. □ Ко́лвицгуба. *20 лет тому назад несколько карельских семей поселилось в Колвиц-губе, где они выстроили себе деревню и начали заниматься рыбным промыслом, охотой и ловом жемчуга. С тех пор число прибывавших карелов все увеличивалось и теперь карельская колония в Колвиц-губе насчитывает 17 дворов.* Умба (Визе, 1912). □ Курьягуба́. *У них ба́за была в Курьягубе́, там о́чень глубо́кая губа́, а тогда́ подло́тки-то были маленькие жэ щу́чки-то, на ско́лько челове́к там, ну вот.* Малая Сторона. □ Лёвгуба. *Да́льшэ идёт Федуни́ха, Да́льшэ идёт Лёвгуба, а на мысе на э́том Лёхнаволо́к, тоня́*. Умба. □ Лейгуба́. *В Лейгубе́, вот так вот жысь шла*. Хижозеро. □ Ли́дегуба.

Надвоицы. □ Ло́ х г у б а. Кереть (Бубновский, 1914). □ П а́ л а г у б а. *Палагуба с этой стороны на озери.* Надвоицы. □ П а н г у б а́. *Губа́ и тоня́ называ́лась Пангуба́.* Умба. *У нас берега неровны, все наволоки да губы. Хендалакша-губа, Риндалакша-губа, Пан-губа.* Умба (Колпакова, 1937). □ П и́ х к о г у б а. Кочкомозеро. □ Р и н д а л а к ш а - г у б а. Умба (Колпакова, 1937). □ С а́ й д о г у б а. *В 8часов утра отправились в Сайдогубу.* Кушерека (Кучин). □ С и́ т т а г у б а. Кочкомозеро. □ Х е н д а л а к ш а - г у б а. Умба (Колпакова, 1937).

Губа́ (II), *ж.* Грибной нарост на дереве. *Губа на берёзе, чага.* Солза. *На де́реве, где-то губа́ есь, она́ наростáет болéсь, как рак у человéка.* Хаймусово.

Гу́бка, *ж.* 1. Небольшой залив. *Вот когда́ прили́ф, набьётса э́та вода́ в гу́пки э́ти ме́лкие, дак там ребяти́шэк набьётса, как лягуша́та в них, вода́ тёплая, она́ жэ стои́т, пото́м потихо́нечку начина́ет убыва́ть.* Княжая Губа. 2. В названиях небольших заливов. *А река́, што труба́, э́то в ней идёт кру́глый гот, в реку́, бо́льшэ, ме́ньшэ. Вот под реко́й лови́ли, Гу́пка называ́етса, щас там гости́ница.* Умба. ▽ З о л о т а́ я г у́ б к а. *А Золотая губка – это бли́жэ к Ко́лвицэ туда́ итти́, э́то За́рецкий наволо́к, это Заре́чье, ну и вот.* Малая Сторона. ▽ Р ы́ б н а я г у́ б к а. *Рыбная гу́пка, наве́рно ры́ба туда́ заходи́ла.* Ковда. ▽ Т ё́ м н а я г у́ б к а. *На той стороне́, там Высо́кий на́волок, пото́м там Тёмная гу́пка.* Колвица.

Гу́бник, *м.* Пирог с грибами. *Губники из грибов.* Тамица. Вонгуда.

Гу́гало, *ср.* Качели. *Качели устраивали на второй день Пасхи, Гугало назывались.* Кузомень.

Гугать, *кого-, что-л., несов.* Качать, раскачивать (на качелях). Терск

Гуга́ться, н*есов.* Качаться на качелях. Тетрино.

Гуга́ло, *ср.* Веревочные качели. Варзуга.

Гуголькú, *мн.* Ледяное крошево в воде. *Гугольки ребятишки имали, грызли.* Кянда.

Гудева́, *ж.* Иней, изморозь на бороде, усах. Сумский Посад.

Гу́дега, *ж.* 1. □ Г у́ д ё г а И н е й. *Выпадёт когда снек пе́рьвой, поро́ха, гу́дёга напала, поро́ха, гу́дёга*. Вирма (Сало, 1971а). 2. Иней в нежилом помещении от соседства с обогреваемым. *Гудега - иней в сенях на потолке*. Сумский Посад.

Гуж, *м.* Веревка в неводе. *Гужи́.* Дуброво. *Гуж, где матица к крыльям привязываетса, верхний и нижний гуж.* Сумский Посад.

Гужба́не, *мн.* Возчики. *А гужбане на нас очень недовольничали: мешали мы им, лошадей пугали. А они ведь с грузом шли, ну-ка товар распадётся! Возили они товар, продукты с пароходов по складам да магазинам*. Онега (Онежский край).

Гу́жик, *м.* Ремешок, соединяющий рукоятку и било цепа. *К ка́це прикрепля́ецца гу́жык, чем бьют называ́ецца бито́к.* Кушерека.

Гузно́, *ср.* Нижняя часть прялки, на которой сидят. Тамица.

Гу́йна, *ж.* Навес на пассажирских карбасах от дождя и непогоды. Гуйна – будка на холмогорском карбасе. Холмогор. (Максимов).

Гу́ленный, *ая, ое.* Предназначенный для катания, праздничного выезда (о санях). *Семён, на твоём-то ко́ничке да Адéюшко é здит на гу́ленных са́ночках, вот так.* Вирма.

Гуле́ючись, *деепр*. Гуляя, совершая прогулки. *Уездил широку Васильёвич, Он всё езжучись да ко Анны своёй. Он все езжучись да ко Анны своёй, Он все гулеючись да ко Васильёвной.* Нюхча (РНПП).

Гульба́, *ж.* То же, что гулянка. *Гулять пойду – не спрошусь, Со гульбы приду – не скажусь.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Гу́льбище, *ср.* 1. Место гуляния молодежи. *В пра́здник де́фки собира́ются на гу́льбище, ра́ньшэ ещё́ называ́ли лушки́, э́то в ле́тнее вре́мя.* Кушерека. 2. То же, что гулянка. *Уж я дочерь качаю, Гульбищё не чаю*. Шижня (РНПП).

Гу́люшки, *мн.* Прозвище жителей с. Заакакурье. *Здесь была пустынь, потом ее закрыли, осталась церковь и несколько крестьянских дворов. Около церкви жило много голубей – гулюшки.* Заакакурье.

Гуля́льный, *ая, ое.* Относящийся к гулянке, праздничный. Колежма, Сумский Посад (РСКП). ▽ Гуля́ л ь н ы е са́ н и. См. **Са́ни**. ▽ Гуля́ л ь н ы е са́ н к и. См. **Са́нки**.

Гуля́нка, *ж.* 1. Веселое времяпрепровождение молодых людей. С *сёстрами, и оне запоходили вот на гулянку, значить, на танцы*. Ковда (СПМО, 1965). 2. То же, что гон. *Гон у них о́сенью, ф сентябре́, гуля́нка, а так они́ фсё вре́мя вме́сте*. Хаймусово.

Гуля́ть, *без доп., несов.* 1. Пьянствовать. *И так гулят и гулят без просыпу. И до того догулял, что стало с памяти сбивать его.* Кереть (РНСКП). 2. О поведении щуки в перид нереста. *Острога́, это как острога́, когда́ весной щука хо́дит, гуля́ет дак тогда́, а так она к берегу-то не подойдёт ры́ба*. Воренжа.

Гуме́нник, *м.* Птица сем, гусиных, дикий гусь. *И гуме́нники, в э́тих у нас, другóй рас гнездя́тсэ на боло́тах, на больши́х озёрах, вот там. Он кру́пный тот гусь.* Хаймусово. □ Г у м ё́ н н и к. *Гумённик – большой серый гусь.* Солозеро.

Гуме́нный, *ая, ое.* Относящийся к гумну. Тамица. ▽ Г у м е́ н н а г о р а́. См. **Гора́ (II)**.

Гумно́, *ср.* Большой крытый сарай для сушки снопов и обмолота. *Овины, гумно, там молотили, гумно больше, овин меньше рядом, не розделяетсэ овин от гумна.* Большая Кудьма. *Овин и гумно зато́пят там печку*. Солза. *Было гумно́, спецыа́льно, гумно́, привезу́т развé шают, развешают, жэрди́нки поло́жат или на, ко́лосом квéрху, што́бы вы́сохло за́ ночь.* Нюхчозеро. *Бы́ли гу́мна, гу́мна больши́е таки́е, и в э́тих гу́мнах - ови́н, пе́чки ти́па ру́сской*. Кулогора. ▲

Площадка, где молотят хлеб. *Молотить походи́ли, а дядя ходил с лучи́ной, уронил в кладовке, а они молотят на гумне.* Анциферовский Бор. *В овине внизу печка, на гумне молотили.* Дёмушкино. *Вот ужэ на это гумно́, гумно́ называ́лось большо́е-то, больша́я ри́га-то. Молоти́ли на гумне́.* Хижозеро. Вонгуда. *В ови́не сушы́ли снопы́. В гумне́ молоти́ли.* Нижнее Койдокурье.

Гунде́ра, *ж.* То же, что гонда́ра. *Гундера – жердь, окорённая для ставника, 18 штук надо забить, каждая стоит на якорях. На гунде́рах ко́льца берёзовы.* Солозеро.

Гунды́рь, *м.* Кол в рыболовном заколе. Тамица.

Гу́пповский, *ая, ое.* ▽ Гу́пповская гора́. См. **Гора́ (II)**.

Гу́райдать, *без доп., несов.* Издавать звуки при токовании (о тетереве). *Гурайдают косачи, погурайдают – то́чатса – дерутса.* Сумский Посад.

Гуре́й, *м.* Груда камней в виде пирамиды, сложенная на морском берегу для обозначения места рыбного промысла, охоты и т.п. *Заставляют неудачных ловцов в шутку целовать гурей – столб, сложенный из диких камней один на другой для обозначения того места, где промышляли.* Беломор. (Максимов).

Гу́са, *ж.* Небольшое строение из тонких жердей с крышей для хранения листьев, используемых на корм скоту. *Гу́сы де́лали с ме́лково тако́во де́рева, па́па у нас руби́л и в лесу́ и де́лал, э́ти гу́сы таки́е, э́ти небольшо́е тако́ё, пря́мо как я́щик, што́бы ще́ли бы́ли, лист просыхал хорошо́, кры́шу закрыва́ли хорошо́. Со фсех сторо́н, до́ски, э́то давно́, когда́ па́па был. Невысо́кие, я например за́йду так, а папа заходи́л согну́фшысь. Кры́ша в одну сто́рону, до́ски каки́-то, пото́м све́рху пру́тья каки́-то ложы́л.* Кочкомозеро.

Гуса́к, *м.* Самец у крупных водоплавающих птиц. *Галкун – гусак у гаги.* Солозеро.

Гусёк, *м. Ласк.* Гусь. *У мя, говорит, гуськи́ замкнуты!* Оленица (СПМО).

Гу́сель, *м.* Плесень. Варзуга.

Гусе́ть, *что-л. и без доп., несов.* Плесневеть. *Вишь, гусе́ет!* Нижнее Койдокурье.

Гуси́нник, *м.* Вид осоки. *Трёста́, осо́ка, гуси́нник, это така́я чёрная, то́ко пра́вда она́, таки́м места́м, в озере, как клоч, небольшо́е ме́сто.* Нюхчозеро.

Гуси́ночка, *ж.* Гусиное мясо, гусятина. *Уж ты любишь ли, тысяцкий, гусиночку со перцем, а лебединочку с чесноком?* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Густина́, *ж.* О густом, частом участке в лесу. *В леса́х не проле́зешь, есь густина́, где высоко́, стро́йно, краси́во де́рево. А где ре́тко, да криво́, горба́то, ви́дно.* Хаймусово.

Густо́й, *а́я, о́е.* 1. Плотный, не очень вязкий (о прибрежном дне при отливе). *В мо́ри как поедем в ло́тках, дак вот когды́ на бе́рек вы́тти дак, где ке́чкара густа́, а где жы́тка.* Вирма (Сало, 1971а). 2. ▽ Густа́я ры́ба. Многочисленный, густо идущий, скопившийся в одном месте (о рыбе). Мурман. берег (ИАОИРС).

Густя́щий, *ая, ое.* Очень густой (о сене, траве). *Се́но густя́шшо.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП).

Гусь, *м.* ▽ Тундрово́й гусь. См. **Тундрово́й**.

Гыт, 3-е л. ед. ч. глагола говорить. *Ну, ладно, я, гыт, не поеду с вам уж, здесь буду доживать до старости.* Оленица (СПМО). *Де́вушка, ты, гыт, иде́шь поро́зна – вы́тяни-ко де́душка, гыт, потруди́сь.* Оленица (Меркурьев, ТГП). *А приехала как рас дочь Ивана Васильевича, за Мариной э́тот вме́сто, ну вот, а пото́м это гыт: - А чево это у вас Роза валя́етсэ среди́ бе́ла дня.* Малая Сторона. *Купа́лись, гыт, мы щас.* Нижнее Койдокурье.

Гэ́совский, *ая, ое.* Относящийся к ГЭС (гидроэлектростанция). *А тепе́рь коне́шно много рек да мно́го как говори́тса, вот э́ти, гэ́софская дак она вот и называ́етса мыскова́тая вода́.* Княжая Губа. • *Но ча́сто ее́ розбива́ет водо́й, э́та гэ́софска вода́ идёт и она наве́рно в то вре́мё потеплée, а на море соло́ная, та посла́бжэ.* Княжая Губа.

Д

Дава́ть, *что-л., несов.* Позволять, разрешать делать что-л. *Зажыма́ет бывает матицу, не дава́ет подтяну́ть.* Солозеро. *Вот теперь не поса́дят, батько вон лежыт, в тюрьме, а раньшэ сади́ли за это, лосей не давали бить.* Нюхчозеро.

Дава́ться, *несов.* 1. ▽ Дава́ться во что-л. Проситься на какую-л. работу. *Пришёл к попу даваться в работники.* Варзуга (СПМО). 2. Проситься (на ночлег, постой). *Да ты, кума, давалась под веничек, а уж в большой уголок!* Кузрека (СПМО). *Пришли вот к этой бани, где отец, и стали даваться ночевать.* Колежма (РНСКП). *Разрыл он серебро по двору. Постойщики обратно поехали ды опеть к нему и даваютсе* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Дави́ть, *кого-л., несов.* Задирать, растерзывать (о хищнике). *Как пастухи пригонят скота, прибегает медведь и давит.* Вирма (РНСКП).

Дави́ться, *несов.* Вешаться. *Не давись, купеческий сын, послушай, что я скажу.* Кереть (РНСКП).

Давнёшенько, *нареч. Фольк. Ласк.* Давно. *Сердечного дружочка любезного Давно не видала, Давнёшенько не видала – Вечор целовала.* Беломорск (РНПП).

Давно́шный, *ая, ое.* Относящийся к давнему времени, давно происходивший. *Эскава́тор, песок черпал и отва́лы, четыре карьера, четыре тупика́, давно́шны оны́, после войны стали делать.* Солза. *Лагун из досок деревянных, обруця, давношний.* Тамица.

Дак, *союз.* Употребляется в конце предложения в качестве обоснования. *Ви́лкамы не е́ли,*

поло́жым на стол, што есь, се́дем артелью за стол дак. Вирма (Сало, 1971а).

Дале́ко, *нареч.* В отдалении от кого-, чего-л. *Крушэнье како́, дак закинет дале́ко к бе́регу, к ле́су. Тая ни́зенька такая э́та ко́рга.* Вирма (Сало, 1971а).

Далёко́нько, *нареч.* Далеко. *Далёконько до школы.* Нижнее Койдокурье.

Дале́че, *вопрос. нареч.* Далеко. *– Далече ли лететь? Вы еще не видите зени?* Сухой Наволок (РНСКП).

Даль, *ж.* Отдаленное место. *Бы́ла деревя́нна посу́да, дак не понесёшь в таку́ даль воды-то.* Нюхчозеро.

Да́льнё, *нареч.* Давно, прежде. *Это да́льнё ды, эта канабра век ростёт превецьный, мы зовём кана́бренником.* Вирма (Сало, 1971а).

Да́льний, *яя, ее.* ▽ Да́льня гора́. См. **Гора́**.

Да́ния, *ж.* Кличка коровы. Княжая Губа.

Да́нька, *ж.* Кличка коровы. *Ну а коро́вам кли́чку дава́ли, у нас там Ри́мка была́, Да́нька, после́днюю коро́ву Да́ния зва́ли почему́-то.* Княжая Губа.

Дари́ть, *кого-л., несов.* Одаривать кого-л. чем-л. *Пойдём к брату, он тебя там еще будет дарить.* Кереть (Коргуев). ▽ Дари́ть кого-л. *Ну, милый мой коньчик, царь уже начинает нас дарить теперича.* Кереть (Коргуев). *Челом да спасибо За что ты меня даришь, Да за что жалуешь? Я ведь не нища да не убога, Мне-ка и так след Перед тобой стоять да кланяться* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС). ▽ Дари́ть на оре́хи. См. **Оре́х**.

Дари́ться, *несов.* Страд. к дарить. *Не дарись ни рублём и не полтиной, Унижайся своим низким поклоном, Наипаче того помилее, Ешь гостинчики побелее* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Да́ром, *нареч.* ▽ Да́ром что. Несмотря на что-л. *Съежжя́лись с окре́сных дере́вень, да́ром што он далеко́ там бы́ло, трицать киломе́троф или большэ, фсё равно́ приежжя́ли.* Хижозеро. *Берет этого за шиворот, даром, что маленький, и наколотил его порядочно.* Сумский Посад (РНСКП).

Дары́, *мн.* ▽ Бе́лые дары́. Приданое в виде белья, ткани и т.п. *У ней белые дары Недобе́ленные. Ой, рано, рано, Ранешенько.* Сухой Наволок (РНПП).

Дать, *что-л., несов.* 1. Подать, представить что-л. куда-л. *И они дефку-то залечи́ли, потом пришлось мне-ка дать заявление.* Нюхчозеро. ▽ То́лько дай что-л. О чем-л., что хорошо едят. *Ко́ртеху коро́вы едя́т хорошо́, коси́ли мы с ма́терью, коро́ф держа́ли, на ло́тки косо́й прие́дешь, лотку натяга́ешь, и ес то́ко дай, и моло́чко фкусне́й появля́етси с кортехи-то.* Нюхчозеро. ▽ Дать по́рку. См. **По́рка**. 2. Сильно подуть (о ветре). *Выки́дывало на́ берег быва́ло, нас вы́кинуло рас на о́строф, си́льный шторм был, дал за́падный, не могли́ ужэ́ грести́, вы́бросило.* Умба. 3. В сочетениях. ▽ Дать бры́зги. Обрызгать кого-, что-л. *Кроти́лка, ну кроща́ешь, рас и фсё, уби́л и да́льшэ, мо́крый, она́ жэ бры́зги даст, и кроти́шь. Интере́сна коне́шно рабо́та.* Умба. ▽ Дать дра́ла. Испугавшить убежать. *Наши керечане по горе с ружьями побежали к ним наустрету, драла дали и не ворочались уж, а пошли на Ковду.* Кемь (Максимов). ▽ Дать кем-л. Назвать кем-л. *Хоте́ли Ли́дой назва́ть, а То́ней да́ли.* Нижнее Койдокурье.

Да́ться, *сов.* Позволить, допустить сделать что-л. с собой. *Она ему далася. Распутал он и поло́жил в кошель.* Кереть (Коргуев).

Да́чи, *мн.* □ Да́ци. Выделенные участки пашни, покоса. *На покос пойдёшь, пожни, даци, были поля по Нижней Кудьме за озером.* Большая Кудьма.

Да́чка, *ж.* Небольшой летний домик. *Потом я ему здесь дачку нашла, он купил дачу, с Полярных Зорь он сам, на а́томной там работает.* Колвица.

Да́шка, *ж.* Кличка коровы. *Зо́рька коро́ва была, но а так была Да́шка в колхо́зи, Ма́шка там бы́ла.* Нюхчозеро.

Двадца́тка, *ж.* Тоска толщиной двадцать мм. *Я скажу, пилора́мщику сказа́л, шшэй мне, спили́. – Куда́? На ло́тку. – Так двада́тку? – Два́ццатка то́лста, на четы́рнаццать, шэсна́ццать, четы́рнаццать.* Сенная Губа.

Двери́шка, *мн.* Двери (обычно плохие). *Дверишка - плохонькие двери.* Поной.

Дверно́й, *ая, ое.* ▽ Полива́ть че́рез дверну́ю ру́чку. Совершать обряд избавления младенца от плача. *Че́рез ру́чку дверну́ю води́чку полива́ли, а пото́м ребёнку, штоб не пла́кал, осо́бенно ма́ленький.* Воренжа.

Дверста́, *ж.*, *собир.* Мелкие перегоревшие камешки от каменки в бане. *Дверста от каменки.* Тамица.

Дви́нский, *ая, ое.* Относящийся к реке Северная Двина. *В рукавах двинских в устье, с острова на остров по вискам ходят.* Помор. (Гемп).

Двиня́не, *мн.* Жители сел, деревень по берегам реки Северной Двины, выходцы с этих мест. Варзуга. *Хороша была жемчужина. Осенью ее тогда двинянам за восемьдесят рублей.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Двое́м, *нареч.* Вдвоем. *На карбасе двоём надо грестись, карбас как бочонок, килева́я лодка.* Тамица.

Двоесо́лка, ж. Рыба, посоленная дважды. *Двоесолка – так, на худой конец. Всё приели, ну и она в ход пошла. Два соленья только треска да сайда выдерживают, Другу. Рыбу дважды не солят.* Помор. (Гемп).

Двоеу́ша, *ж.* Корзина с двумя ручками. *Двоеуша с двумя ушками.* Дёмушкино.

Двойма́, *нареч.* Вдвоем. *Пойдём двойма!* Оленица (СПМО).

Двойники́, *мн.* Близнецы. *Еще Федосья Михайловна, что взята за Олешу Махнова из Кутованки, родила в Великом посту двойников, да оба померли.* Турчасово (Гаревский).

Дво́йный, *м.* Напарник. *Перед морозо́м назготовля́л с ним, Коля был земля́к Кондра́тьеф, мне дан, мой дво́йный*. Нюхчозеро.

Двор, *м.* 1. Часть нежилой половины дома в первом этаже, где помещается скот. *Иней – воспаре́ние от коро́вы на дворе́.* Дуброво. *Во дворе стоит крупный скот, в хлевах овцы и телята.* Поонежье (Калинин). 2. Домохозяйство. *Шыйся́т дворов было у нас бывало этово*. *Было у нас во́симисят лошадей*. Нюхчозеро. *Во́ренжа больша́я дере́вня, не зна́ю, ско́лько дворо́ф, не бу́ду говори́ть вам то́чно.* Воренжа. *Было шыйсят четыре двора ужэ до колхозоф, сколько домоф было своих.* Колвица. 3. Пространство у входного отверстия в рыболовную снасть. *Закол сельдяной 17 метров, открылки по 25 метров, весной ста́витса со стенкой, со двором.* Солозеро. 4. Устье русской печки. Варзуга.

Двоюро́дник, *м.* Двоюродный брат. Нижнее Койдокурье.

Двоюро́дница, *ж.* Двоюродная сестра. *Мы и сейчас разгова́риваем с двоюро́дницами да з братом по-карельски.* Колвица.

Двудённый, *ая, ое.* Продолжающийся два дня. *Двудённая сва́дьба.* Колежма, Нюхча (РСКП).

Двухведёрный, *ая, ое.* Вмещающий два ведра (о самоваре). *Пото́м селётка, ры́ба, ры́бы пое́шь обеза́тельно пить хо́четса, чайку́, с самова́ра, у меня́ ф потпо́лье стои́т самова́р двухведёрный, такие самовары гре́ли на сва́дьбах, а в основно́м так о́коло ведёрка самова́рчик.* Ковда.

Двухвесе́льный, *ая, ое.* Приводимый в движение двумя парами весел (о карбасе). *Карбаса́ у нас шы́ли са́ми. В У́мбе стро́или ло́тки да. Ка́рбасы быва́ли и двухвесе́льные и трёхвесе́льные*. Малая Сторона.

Двухго́рловый, *ая, ое.* Имеющий два горла (о рыболовной снасти). *Рюжо́нки двухго́рловые, нёвод 60 метров.* Солозеро.

Двухколе́сый, *ья, ье.* То же, что двухру́чный. *И каку́ тибе́ на́дэ корзи́нку, и двухколе́сью, корзи́нки плели пот карто́шку.* Нюхчозеро.

Двухколёсный, *ая, ое*. ▽ Двухколёсная доро́га. Дорога, по которой могут разъехаться встречные одноконные повозки. *Одноколёсную дорогу стали переделывать в двухколёсную.* Сорока (Бубновский, 1914).

Двухру́чный, *ая, ое.* 1. С двумя ручками (о корзине). *Ну килогра́мм два́ццать, три́ццыть, да три́ццать тяжолова́та, дваццать, два́ццать пять, карто́шку ложы́ть. Это двухру́чная корзи́на.* Нюхчозеро. 2. С двумя ручками (о пиле). *До́ски са́ми де́лали, пи́ла двухру́чная, и вот све́рху пи́лишь.* Ловозеро.

Двухъета́жный, *ая, ое.* Двухэтажный. *Я роди́лсэ э́тому до́му то́жо поря́дочно двухъетажному, пове́ть больша́.* Хаймусово.

Двуюро́дный, *ая, ое.* Двоюродный. *Лодку шьёт, а пришёл вот этот парте́йный, с ма́мы свой, ещё будет двуюро́дный брат пришёл, ну вот.* Нюхчозеро.

Дева́ть, *что-л., несов.* ▽ Куда дива́ть что-л. Об изобилии чего-л. *Крахмал са́мы делали, у нас карто́шки две́сти пудо́ф наросте́т, а куда её дива́ть, у нас была машы́нка такая, у отца зде́лана.* Нюхчозеро.

Дева́ться, *сов.* Подеваться, пропасть. *О́сенька, скажы, не будем бить, не будем колоти́ть, скажы куды́ дева́лсэ.* Нюхчозеро.

Де́верь, *м.* Брат мужа. *У де́веря была́ кремя́нка.* Поной (Меркурьев, ТГП). □ Деверья́, *мн. Деверьям рубашки, да Гусли мои, гусельцы, да Золовкам платочки, да.* Нюхча (РНПП).

Деви́нный, *ая, ое. Фольк.* Девичий. *Ай, прошло да быстро прокатилося моё да житьё беспечальное, Хороше деви́нно девичество*. Сухой Наволок (РНПП).

Де́вица, *ж. Фольк.* Девушка. *Ты душа красна девица, Ты отворь, душа, окошечко, Приотдерни занавесочку*. Беломорск (РНПП). □ Де́вича. *И шапку снял на спичу и весит. Как шапку-то клал на спичу, девича и перекрестилась*. Тамица (Ончуков).

Де́вицын, *а, о*. Принадлежащий девице. *Мимо девицын белой полозок.* Беломорск (РНПП).

Деви́чник, *м.* Посиделки. *В Прилуках девушки зимой договаривались проводить посиделки –девичник или, как это говорилось, собирались, чтобы петь песни.* Прилуки (Онежский край).

Дево́ческий, *ая, ое.* Девичий. *Не прошу я ни хлеба, да ни соли ды, Я ни красной покруты девоческой.* Нюхча (РСКП).

Дево́чество, *ср.* Девичество. *Да походить, да покрасоваться В остатнем, да во последнем во чёстном во красном девочестве.* Нюхча (РСКП).

Дево́чий, *ья, ье.* Девичий. *С коня пасть – голова свернуть! Это всё бы тебя, сватушку, Это всё бы свату большему, Да изменщику девочьему*. Беломорск (РНПП). *Хоть исполна да приналажена У меня красна покрута девочьяя.* Нюхча (РСКП).

Де́вша, *ж.* Девушка. *Давайт лучше девши споёмте Кости песню.* Терск. Берег (ИАОИРС).

Девятёрка, *ж.* Травянистое растение. Анциферовский Бор.

Девя́тка, *ж.* Самая сильная и опасная волна во время шторма. *Как на прили́ф пойдёт у нас о́чень больша́я, как называ́ют, девя́тка и́ли как э́ти во́лны. Ну вот. Но у нас стара́лись, это вре́мё, когда такая волна́, сиде́ть на берегу́, не выежжя́ть.* Княжая Губа. *Пароход сильно*

накренился. Это подошла девятка. Мурман. берег (ИАОИРС).

Де́динка, *ж.* Тетя. *Девица даватця стала к деде да дединке, ей жить негде.* Тамица (Ончуков).

Де́дко, *м.* 1. Дедушка. *Нас у дедка девять мужыков было, сестра убилась, младшый брат трёх недель тоже.* Солозеро. *Де́дко ушёл на собраньё.* Нюхчозеро. *Ну вот, м мать-то уе́хала, а ба́пка да де́тко бы́ли, а э́та де́вочка-то одна́ была́.* Вирма. 2. Пожилой человек, старик. *Дедко сидит, сеточку вяжет.* Оленица (СПМО). *У нас дедко-угрюмко о́брал глаза.* Кереть (РНСКП). *Дак вот в ручье́ у нас де́тко поко́йничок Племе́шын Герасим Васильевич, вот как прие́дем на тоню́ и вот э́ту мере́шку поста́вит.* Княжая Губа. 3. Обращение к пожилому мужу. *Ма́ма, фсё быва́ло ска́жет: - Ну-ко де́тко, неси́ мою́ рю́мку, отца́-то де́тком.* Нижнее Койдокурье.

Де́довски, *нареч.* Как у дедов, в старину. *Надэ ребёнка в зы́пку бро́сить, так дедофски́, вот раз.* Нюхчозеро.

Де́душко, *м.* Пожилой человек, старик. *Приворотили к одному дедушку.* Оленица (СПМО). *Бабушка и посылает дедушка.* Шижня (РНСКП). *Дедушко, куда ты идешь?* Кереть (Коргуев). *Солдат справилсе ды и поехал со дедушком к воденнику* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Де́енка, *ж.* Жена дяди. *Как прие́хала с тони́, дак вот де́енка Усте́нья тётушки Деми́хи и говорит: - Аньдел! У нас-то она́-то коль не худа! Одна то́лько шку́ра да косьё. Де́енка и говори́т: А ты ду́машь тётушка ей хорошо́?* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Де́йнушка, *ж.* Жена дяди. Чаваньга (Кушков).

Дек, *м.* Палуба на судне. *Пароходы, проходящие в водах, где существует ярусный и удебный промысла, имеющие при себе трал, должны таковой убрать в трюм, а не только оставлять открытым на деке.* Харловка (ИАОИРС).

Дёкоть, *м.* Деготь. *Дёкоть усто́йчивый, он сто́ит очень до́лго, и он делал так дёкоть.* Нюхчозеро. *Засма́ливали, дёкоть, смола́ они́ са́ми вари́ли.* Ловозеро.

Де́лать, *что-л., несов.* ▽ Де́лать не́чево. Легко, без усилий. *Шуга́ – ме́лкий, а это идёт несёт лёт – ледохо́т, не попада́й туда́, лотку роздави́т, де́лать не́чево*. Сенная Губа.

Деле́жка, *ж.* 1. Раздел общего хозяйство, имущество. Кочкомозеро. 2. Раздел на доли улова рыбы. *Пай преставля́ешь – деле́шка, роскида́ли.* Умба. 3. Конфликт, ссора на какой-л. почве. *Деле́шки никакой не было*. Кочкомозеро.

Деле́нье, *ср.* Раздел пойманного улова рыбы. *А деле́нье ф цэ́ркви бы́ло, ф цэ́ркви наприме́р то́жэ, ско́лько попа́ло там се́мги.* Умба.

Дели́ться, *несов.* Делить общее хозяйство, имущество, чтобы начать жить отдельно друг от друга. *У нас у па́пы вот четы́ре бра́та бы́ло. Пото́м они́ жы́ли и ста́ли дели́тса, деле́жку произвели́.* Кочкомозеро.

Де́ло, *ср.* ▽ Что-л. идёт на дело. Что-л. используется для каких-л. целей. *Вот этот кибас вот куды́ идёт на дело, и этот бере́ста вот круго́м ка́мешка наплетут.* Вирма (Сало, 1971а).

Де́лывать, *что-л., несов.* Делать что-л. неоднократно, много раз. *Я не делывала половикоф дак не знаю, я глядела, как оны вот оны начинали делать, я видела по дорошкам хо́ят, хо́ят, бапка, я сама не делала.* Нюхчозеро.

Дель, *ж.* Сетевое полотно рыболовной сети. *Тонкая дель – 300 ячей, толстая 200 ячей в кутку, иначе её будет сжыма́ть.* Солозеро. *Дели не было, напрясть надо.* Солозеро. *На мерёжы дель вязали, сети са́мы вязали, сети разные, на тритцатку вязали, на восьменаццать вязали, на семьдесят вязали, на шыйсят вязали, это фсё мы са́мы своима́ рукамы вязали.* Нюхчозеро. *С де́ли, круги́ таки́е дли́нные де́лали. Сте́нки ложы́ли, когда́ мере́жы-то дак, сте́нки ложы́ли, протя́нут стен'ку к э́тому, к бе́регу.* Воренжа. *Крюк опу́стят туда́ под лёт крюк, што́бы е́сли дель дак мо́жэт поттяну́ть так, штобы не поттяга́ло де́ли ко льду, вот и там так жэ.* Вирма. □ Де́лья, *мн. Приежжя́й с не́водом бу́дем мета́ть, селётку. Ну ла́нно. Ну прие́хали зна́чить ста́ли выбера́ть, э́тот, де́лья выбера́ю середину-то, а оди́н тако́й ма́ленький ёршык*. Малая Сторона.

Дельни́цы, *мн.* 1. Варежки. *Дельницы – шерстяные.* Сумский Посад. *На губу́-то веть как мужыки́-то ездят, дак вот сошъют как ва́реги, как дельни́ци из этой шку́рки-то оленьей.* Вирма (Сало, 1971а). *Дельни́цы – вя́заные с одни́м па́льцем, ва́чеги – ис сукна́, рукави́цы – ис ко́жы.* Кушерека. *И он взял эти яица со́брал с свои дельницы и раздумался: - Ну, что мне делать?* Кереть (Коргуев). 2. Рукавицы. *А сорок дельни́ц на одну руку нашила лисица, поки́дывать.* Кузрека (СПМО). *Надо подвязать к горлу шелковый платок или горячую дельницу* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Де́лья. См. **Дель**.

Де́ля, *ж.* То же, что дель. *Нет, мы вяза́ли, во́пшэм нам гото́вую де́лю, у нас была здесь ста́нцыя МэРээС. Там спецыа́льно приходи́ли больши́ми тюка́ми, вот э́то, се́тка э́та, фся.* Княжая Губа.

Деля́нка, *ж.* 1. Место, отведенное для сенокоса. Шижня. 2. Место, где рубят лес; место заготовки леса. *Ру́пшыки в делянках рубят.* Анциферовский Бор. *Ну он рабо́тал объе́щик по ле́су, там деля́нки леспромхо́за, так и робо́тал до пе́нсии.* Кочкомозеро.

Де́нник, *м.* Участок луга, который надо выкосить за день. *Косцы-кареляки хорошо зарабатывают. Плата за косьбу сдельная: за денник – 1 руб. 20 коп.-1 руб. 30 коп.* Помор. берег (ИАОИРС).

Де́нный, *ая, ое.* Дневной, происходящий днем. *Нанесите мою тоску-кручину на раба божьего* (имя) *во ясные очи, черные брови и на белое лицо, на ретивое сердце. Чтобы на денную*

печаль и на ночную тоску и чтобы не мог не есть, не спать и все думал бы о рабе божьей и чтобы все ходил и клыктал, как белый лебедь, и думал о рабе божьей. (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912). *Бесова бабка, ночная плакса, обери ночной вопль, ночные дристи, стяку, дай рабому Божьему младенцу (имя) денной спокой, ночной угомон* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

День, *м.* 1. Сутки, промежуток времени в 24 часа. *Ему, знаешь, шесть дён стрелки носят, государю, а один себе.* Сумский Посад (РНСКП). *На день напекёшь, потом опять снова за́втро, в русскэй пе́чки дак там пеки хоть кажнэй день пеки.* Нюхчозеро. ▽ Друго́го дня. На второй день. *А тут потом ужэ в гроп положы́ли и потащи́ли повизли́ ёго́, ну и похоронили другово дня.* Нюхчозеро. 2. В названиях церковных праздников. ▽ Ду́хов день. *На другой день Троицы, в Духов день соку ись ходили парнишки, а петнадцети годов Тихон был. Драли, драли сосны, ели, ели, домой запоходили.* Тамица (Ончуков). ▽ Ива́н-день. Вирма. ▽ Ильи́н день. *Ильи́н день второ́во августа – это престо́льный празник.* Воренжа. ▽ Петро́в день. *А э́того, а ле́том дак в ро́ще у нас вот, ро́ща-то а там ще́лья така́ гла́тка была́, и ра́ньшэ там как пра́зники-то вот ле́том, вот э́ти пра́зники фсе пойду́т Иван-день да Петро́ф день, дак фсё в ро́ще собера́лись.* Вирма. *Выходных дней и отдыха не было, работали всю весну без отдыха. Первым выходным днём был Петров день 29 июня.* Подпорожье (Онежский край). *Ка́мбала, нава́га, ко́рюшка, но там когда́ кра́сна попада́ла. О́сенью, да от Петро́ва дни, когда попадёт.* Сухое. *Петро́ф день и пти́цы ужэ́ не пою́т.* Никольшино. *Сенако́с начина́ли Петро́ф день, двена́ццатово числа́, тако́й закон-от был двена́ццатово ию́ля начинали.* Хаймусово. ▽ День Петра́ Вери́ги. День поклонения веригам апостола Петра, отмечаемый 16-го января (по ст. ст.). *У нас престо́льный был Пет'роф день двена́ццатого ию́ля и пото́м два́ццать девя́того января́был Петра́ Вери́ги, но это То́ица да Па́ска, да э́то фсё уш.* Вирма. ▽ Тро́ицын день. См. **Тро́ицын**. ▽ Христо́в день. Праздник Пасхи. *Таяние снегов в полном разгаре, приходится праздновать Христов день, Пасху; начинается неизбежная гостьба.* Поонежье (Калинин).

Де́нюшка, *ж.* Тетя не по кровному родству. *Приустойтесь-ко скоро-скороступчаты лошадочки, Супротив этого тёплого витого гнёздышка. Супротив моей милой денюшки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Дервь, *ж.* Тетива рыболовной сети, невода. *Ра́ньшэ, тепе́рь после́дний гот дервь была́ така́я, зна́ешь, то́нинькая капро́новая, лёккая. А той была́ вот така́я наве́рно толщины́, она́ намо́кнет, водорослями забьёт, тяжо́лый трут был.* Кандалакша.

Дёргать, *без доп., несов.* С размаха ударять, ведя плавно косу (при косьбе). *А ра́ншэ, как каре́л бы́ло бо́льшэ, дак у них бы́ли, они вот так лупи́ли, а мы дёргаем, э́то лито́вочкой.* Княжая Губа.

Деревёна, *ж.* Срубленное дерево. *Срубят деревену и под копну.* Тамица.

Деревёнски, *нареч.* По-деревенски, так, как в деревне. *Чабра́, ну мя́хкий снег, и лы́жа не идёт, так назы́вали в дере́вни, и лы́жа ху́до идёт и на лоша́тках плохо е́здить в таку́ю пого́ду, по-деревенски, деревёнски так.* Нюхчозеро.

Деревёнцы, *мн.* Прозвище жителей д. Лапино. *Лапино – деревёнцы*. Сумский Посад.

Деревина, *ж.* 1. Ствол дерева; бревно; толстая жердь. *Такая больша́я, вы́рубя толста́я такая дерева́на.* Нюхчозеро. Кандалакша. 2. Цельный кусок дерева для изготовления чего-л. *Кормово́е весло́ оно́ фсё из одно́й дерева́ны зде́лано.* Вирма.

Дере́внюшка, *ж. Ласк.* Небольшая деревня. – *Откуль, бабушка, идёшь? – А иду из ближней деревнюшки, завтра Рожесьво Христово, попросила молочка и сметанки розговеться.* Нёнокса (Ончуков).

Дере́вня, *ж.* Небольшое поселение или часть села. *Росшы́чки и по всей деревине расто́пки.* Солозеро. *Он там рыбачит в нашу деревню ходит дак.* Нюхчозеро. ▽ Но́вая дере́вня. См. **Но́вый**. ▲ Название части села Ковда.

Деревушка, *ж.* Небольшая деревня. *Тут вот за два кило́метра деревушка была - то то́ни варзуски. Тепе́рь нет лет сем, кажэца*. Кузомень.

Деревя́нный, *ая, ое.* 1. ▽ Деревя́нное ма́сло. Низший сорт растительного масла. *А кухарка у их догадлива была. Догадалась она, што тут неладно. Она затопила в своей комнати пецьку, истопила деревянного масла и пришла во двор да обварила этых всих двенадцать молодцев* (сказка). Колежма (Цейтлин). 2. ▽ Деревя́нна ю́бка. Юбка, сшитая из домотканого грубого холста. - *Я в Шуньгу замуж пойду ?! Деревянны юбки носить? Ангел меня сохрани!* Беломорск (Яскеляйнен).

Держа́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Носить, использовать (об предметах одежды). *Шку́ру здеру́т, из этой шку́ры шъют ко́йбиници, а эты ко́йбиници дёржат вот зимой холода́ большы*. Вирма (Сало, 1971а). *Он истрёпа́л полпорто́чину уш дёржыт.* Кузрека (Меркурьев, ТГП). 2. Вести хозяйство, заботиться о ком-, чем-л. □ Дёржа́ть. *Сего́дня дочка́ дёржыт в руках.* Нюхчозеро. 3. Иметь у себя в хозяйстве каких-л. животных. *Скот конечно держа́ли, до колхоза дак там ско́лько кто мок.* Хижозеро. *Я и сама́ держа́ла коро́ву.* Княжая Губа. *Ове́ц держа́ли, пря́ли да вяза́ли, ка́ртами чеса́ли. Пря́ли, пря́лки бы́ли, пря́лки о́дданы фсе ф шко́лу, музе́й-то собира́ли для дете́й.* Сухое. *Не́которые коро́ф, а большынство́ ове́ц и́ли кос. Мы и то держа́ли.* Умба. □ Дёржа́ть. *Ф*

Ко́йдокурье нет колхо́за, лю́ди кое-как де́ржат коро́ф, одну, две, мой двою́родный брат четы́ре коро́вы де́ржыт. Верхнее Койдокурье. ▽ В рука́х держа́ть. Приручать (оленей). *Щас в рука́х не де́ржышь дак – дикари́, не ручные – полуди́кие ужэ́.* Ловозеро. 4. Кормить, воспитывать (ребенка). *Стали ей держать, она до возросту дожила, а красива была, на ей стали зариться.* Уна (Ончуков). 5. Использовать что-л. в каком-л. качестве. *Пи́шэтса тако́е-то клеймо́, ну фсё на бума́ге, сам не вы́думаешь себе́ клеймо́, э́то то́жэ даётса. Вот и э́то клеймо́ и де́ржышь.* Ловозеро. 6. ▽ Моро́з не де́ржит чего-л. Что-л. не замерзает, не сковывается льдом. *Наши руцьи таки быстры, их и мороз не держит.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Держа́ться, *несов.* ▽ Держа́ться за коро́вий хвост. См. **Хвост**.

Дерни́чки, *мн.* Варежки. *Матушка дернички сошила.* Шуерецкое (Максимов).

Дерно́, *ср.* Дёрн. *Он руками снял дерно, спустился в яму*. Вирма (РНСКП).

Деся́тник, *м.* Человек, нанимающий работников на сплав леса и на лесопильный завод. *Десятниками же называются местные богатые мужики, которые еще предыдущей осенью заключают с владельцами лесопильныхъ заводов.* Турчасово (Гаревский).

Деся́ток, *м.* Одна из частей, на которые делились села Карельского Поморья. *В Колежме: Бор, Наволок, Корга, Низ. В Нюхче: Верховье, Заручье, Малопосадское, Мельничье.* Нюхча (РСКП).

Дете́нок, *м.* Детеныш. *Белуха несёт на хвосту детёнка, она хвостом перебрасывает за преграду.* Сумский Посад.

Дети́на, *ж.* Парень, юноша. *Из-за кумова двора Шёл детина, точно я. Ай, люли, ай, люли, Шёл детина, точно я*. Вирма (РНПП).

Дети́нуша, *м.* Парень, юноша. *У меня есть еще другой, Дети́нуша молодой*. Нюхча (РНПП).

Дети́шка, *мн.* Дети. *Эх, у меня́ семья́ ужэ́, дети́шка дво́е пошли́, а ф колхо́зе ещё́ бес штано́ф ско́ро бу́ду.* Нюхчозеро.

Де́тковщина, *ж.* Название пахотных угодий. *Мизостров, Остров, потом Са́лма, потом за о́зери пахали поля Заозеро там, потом Де́тковшына, детко фсё поля там были.* Нюхчозеро.

Де́тный, *ая, ое.* ▽ Де́тный про́мысел. Добыча детенышей тюленей по льду. *Затем начинается промысел под названием выволочный или детный промысел, когда бьют детёнышей гренландского тюленя и находящихся при них старых зверей.* Беломор. (ИАОИРС).

Де́тство, *ср.* ▽ По де́тству. В детские годы. *Никто матом не ругалса, по де́тству не слы́шали да́жэ.* Ковда.

Де́тский, *ая, ое.* ▽ Де́тский дом. Учреждение, в котором воспитываются и живут дети-сироты. *Здесь жэ был де́тский дом ищё́, пото́м он переёхал ужэ́, во вре́мя..., ма́ма моя́ рабо́тала в де́тском до́ме и пото́м во вре́мя войны́ он переёхал в Мордо́вию, ево́ перевезли́. А в Мордовии – такое место Ля́мбирь, Ля́мбирский райо́н, там был де́тский дом в дере́вне Новомиха́йлофка, Ко́фский де́тский дом.* Ковда. ▽ Де́тский родни́к. См. **Родни́к**.

Де́яться, нес*ов.* Делаться, твориться, происходить. *Не знашь, что в городе-то деется?* Оленица (СПМО). *Пойдём, к отцу сходим, говорят, что тамотки де́ется?* Кузрека (СПМО). *Я выстану на столб и рассмотрю через сколько земель, через сколько морей, и высмотрю, где что деется.* Калгалакша (РНСКП).

Диви́ться, *несов.* Удивляться, изумляться. *Сани пошли, оглобли вверх, люди идут, дивятся.* Поньгома (РНСКП). *Дивятся лопари, как это они переплыли на парусе салму, а корщик и объяснил им, что пришла сайда, взяла их и перенесла через салму.* Кольск. (Визе, 1917).

Дивова́ться, *кем-л., несов.* Удивляться, изумляться. *Все князы́, бояре Дивовались молодцом, да.* Нюхча (РНПП). *Мешанку намешала, а постойщики стоя да дивуютсе*(сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Солдаты пью, едя да дивуютсе: откуда он столько вина взял* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Дивья́, *нареч.* Хорошо, удобно. *У их фсё поля́, на поля́х сено дак, дивья́ было вози́ть*. Нюхчозеро.

Диво, *в знач. безл. сказ*. Удивительно. *Он не столько рубит, сколько ломит, наломал, так старику диво.* Сумский Посад (РНСКП).

Дизентери́я, *ж.* Заразная с поражением толстого кишечника; кровавый понос. *Гнилу́ картошку йись да фсё гни́ло. Я росска́зывала как чем пита́лись, ра́зве не будет дизенте́рии.* Нюхчозеро.

Дика́рий, *ья, ье.* Такой как у дикого оленя. *Старик был сам из лесов, он был рад отдать любимую дочку за лесного жителя, за дикого оленя. А старухе дикарья жизнь была не по нраву* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Дика́рский, *ая, ое.* ▽ Дика́рская пе́сня. Саамская песня про охоту на диких оленей. *Дикарская песня, одна из излюбленнейших лопских песен... поется при охоте на диких оленей, или дикарей.* Кольск. (Визе).

Дика́рь (I), *м.* Дикий олень. *А быва́ет, што и дикари́ появля́ютсэ, е́сли появля́ютсэ их не́сколько штук, то они обязательно, ну допу́стим, приди́ пять и́ли шэсть, они́ розде́лят ме́жду колхо́зами э́тих дикаре́й то́жэ, кото́рые пришли́ мо́жэт с ту́ндры*. Кандалакша. *Щас в рука́х не де́ржышь дак – дикари́, не ручные – полуди́кие ужэ́.* Ловозеро. *И как познают, что опять шиши идут, завалят ямы совсем, тяжелое там оставят: может не найдут, другое на ташках в вараки у несут с собой, куда дикари только ходят*. Кольск. (Пинегин). *Есь дома́шни, есь и ди́ки, дика́рь немно́шко отлича́етсэ, оле́нь, от дома́шнево, повы́шэ на нога́х, стро́йне*. Хаймусово.

Дика́рь (II), *м.*, *собир.* Сорная трава. Кушерека.

Дика́ч, *м.* Неспокойная, норовистая лошадь. □ Д и к а́ ц ь . Солозеро.

Ди́кий, *ая, ое.* 1. ▽ Ди́кая ви́ка. См. **Ви́ка**. 2. □ Д и́ к и й , *м.* То же, что дикарь (I). *Собираясь в обратный путь, он заметил двух диких, важенку и теленка, переплывавших озеро.* Кольск. (Визе, 1917).

Ди́ко. См. **Мы́ло.**

Диря́вый, *ая, ое.* Прохудившийся, дырявый (об одежде). *Закропа́ть - на ро́зное, диря́вое ме́сто поста́вить запла́тку.* Кушерека.

Дитё, *ср.* Ребенок. *Кто может вылечить жену, чтобы дитё народилось?* Беломорск (РНСКП). *Дво́е дите́й два сы́на*. Умба.

Дитёнок, *м.* Ребенок. *Что ты, дитёнок, будто за тебя пойдет*. Нюхча (РНСКП).

Ди́тетко. См. **Ди́тятко**.

Дитя́, *ср.* То же, что дитятко (в 1-м знач.). *А бабушка-задворенка толкова и говорит: - Нет, дитя, уж загóнем ему загодку.* Нюхча (РНСКП).

Ди́тятко, *ср.* 1. Ласковое обращение к ребенку, молодому человеку, девушке, девочке. *До свиданья, - говорит, - дитятко!* Варзуга (СПМО). *Дитятко Иванушко, возьми колобков!* Кузомень (СПМО, 1958). *Куды же, дитятко, сряжаешься, куды походишь?* Оленица (СПМО). *Вот, дитятко, - отвечает ему мать, - это твои брателка, а мои дети.* Гридино (РНСКП). *Ну, дитятко, замерзла, так уж! А отцу надоть уехать, да ю одну оставить*. Вирма (РНСКП). *Ты расти, расти, дитятко, Ты расти, чадо милоё*. Нюхча (РНПП). □ Д и́ т е т к о . *Куды. Дитетко идешь? Куды попадашь?* (сказка). Лапино (Цейтлин). 2. Ребенок, дитя. *Отдай мне ди́тятка!* Стрельня (СПМО). *С мурашáмы со вси́м принесёшь, вот это, дитятко.* Вирма (Сало, 1971а).

Дичи́на, *ж.* Дикая птица – объект охоты. *А у нас наприме́р, вот как я по́мню, отец никогда́ не охо́тилсэ дак, у нас э́того не было. Ну он на дичь весно́й ищё схо́дит да одну там убьёт, дичи́ну, и бо́льшэ не́когда*. Хижозеро.

Дичи́нка, *ж.* То же, что дичина. *Летом-то, ди́чинка отъеда́етса я́годкам да, о́сень дак приходи́лось суп нава́ристэй, глуха́рку или там, ряпчик фкусней фсего́ на.* Нюхчозеро.

Дичь, *ж.*, *собир.* Дикие птицы – объект охоты. *Но весно́й дак на дичь охо́тились, а охо́тились друго́й рас и, тогда́ веть не запреща́лось так как сичя́с, и лосе́й для сибя́ дак убью́т, и ло́ся там, кото́ры охо́тились.* Хижозеро.

Длиннокóсица, *ж.* Девушка с длинной косой. *Он взял попа, поповские длинные волосы вместе связал. Поповского сына и деда вместе связал, а двух девиц-то длиннокосиц, и тех вместе связал* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Дли́нный, *ая, ое.* Продолговатый. *В мо́ри ко́рга сама собой ни́зенька, а дли́нна, но лес весь на ёй*. Вирма (Сало, 1971а).

Дни́ще, *ср.* Основание, нижняя часть чего-л. □ Д н и́ ш ш э . *Вытешут сперва́ дни́шшэ ф кере́жэ, гла́тко, хоро́шэ, краси́во. Но и пото́м к этому днишшу э́ты ла́стеги полога́ют.* Вирма (Сало, 1971а). ▲ То же, что дно. *И ножо́фкой пи́лишь и так окура́тненько, потом кро́мочки по розме́ру, но, под дни́шшо подде́лаешь и это туес ста́вишь.* Нюхчозеро.

Дно, *ср.* 1. Основание, нижняя часть сосуда, вместилища. *Труба́ и ста́вишь э́то дошшо́чку гла́ткую с берёзы или с сухáрины, на дно зде́лаешь, опчерти́шь.* Нюхчозеро. 2. ▽ Осе́сть ко дну. См. **Осе́сть**.

До, *предлог.* ▽ До полна́. Очень много. *С та́ткой е́здили, клю́кву отда́л по дешёвке. Смирённый был, а ворья́ бы́ло до полна́.* Солза. ▽ До све́ту. В потемках. *Маленько тут упал, тогда до све́ту, у́ху где-то ободрал.* Нюхчозеро. ▽ До того́ . Очень, в высшей степени; до сильного утомления. *И вот цэ́лой-то день с утра до ве́чера хо́дят, хо́дят, хо́дят. От ле́су да г бе́регу, до того́ они находяццэ бедны́.* Вирма. *До того́ они до спаса́ли, говорит, а не про́дали. Не сказа́ли, што ло́ся уби́ли.* Нюхчозеро. *Я говорит до того́ прядý, прядý, прядý, да потом вяжу, вяжу, вяжу, говорит*. Вирма. □ Д о т о в о́ . *Стань к со́сны, поста́вил к сосны́, она́ до тово́ допла́кала.* Нюхчозеро. *Оте́ц сменя́л стари́нные суповы́е ча́шки с че́рнетью, ча́шку сменя́ли, што вошло́ в э́ту ча́шку. До тово́ жы́ли пло́хо*. Кулогора.

Доби́ть, *кого-л., что-л., несов.* ▽ Доби́ть до того́ . До́лго бить кого-л. *Нам попа́л тюле́нь, а я ещё ма́ленька небольша́ была́, я замёрзла фся и тюле́нь и до тово́ я ево́ доби́ла, ника́к. Он в ерда́н ужэ́, он чуть-чуть по но́су и он фсё сра́зу кве́рху нога́ми.* Вирма.

Добро́, *ср.* Имущество, пожитки. *Привёз брат ящик, сундук полный, всего добра привёз.* Кузрека (СПМО).

Доброхóт, *м.* Приветливое обращение. *Рада бы вас пустить, доброхóты, да у меня сегодня поп будёт.* Тамица (Ончуков).

Добыва́ть, *что-л., несов.* Найти, купить что-л. *Стара́лись ва́ленки как-небу́ть добыва́ть, сами не делали, не*. Хижозеро.

Добы́тки, *мн.* Добыча, то, что поймано, добыто диким зверем. *Добы́тки у неё там, там пита́етса*. Солозеро. □ Д о б ы́ т о к , *м. По путягу́, по тро́пке протя́нешь, и она прибежы́т по следа́м добы́ток виси́т над капка́ном.* Солозеро.

Добы́точен, *чно, чна. Фольк.* Эпитет дня. *Утро мудро, день добыточен, Богу молись да спать ложись.* Сумский Посад (РНСКП).

Добы́ть, *кого-, что-л.* Получить в качестве добычи на охоте, рыбалке. *Я вот семь медведе́й до́был сам, ну не ра́зу не набра́сывалсэ, фсё пыта́етсэ убежа́ть.* Хаймусово.

Довольнёшенький, *ая, ое.* Испытывающий удовольствие, радость от чего-л. Беломорск (РНСКП).

Довертéть, *что-л., сов.* ▽ Довертéть что-л. Потерять, затерять что-л. *Деточки довертели книгу куда-то.* Нюхчозеро.

Догреба́ть, *что-л., несов.* Сгребать высушенное сено для укладки. *Догребали поля. Сено сухое. Умерла тетка Офимья.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Догрести́, *без доп., сов.* Работая в воде веслом, веслами добраться, доехать куда́л. *А пое́хала ве́тра сто́лько вы́пало, дак невыноси́мо, а я жэ нагороди́ла, ну вот. И я до того́ дома́лась догребла́, ника́к не могу́.* Вирма.

Догуля́ть, *без доп., сов.* Допьянствовать. *И так гулят и гулят без просыпу. И до того догулял, что стало с памяти сбивать его.* Кереть (РНСКП).

Догу́ста, *нареч.* Очень густо; до очень густого состояния (о каше). *А чугу́н, ф пе́чку поста́вят, вода́ закипи́т, и мука́, она́ жы́денькая, закипи́т, догу́ста, догу́ста.* Нижнее Койдокурье.

Доду́ть, *кого-л., сов.* Сильно избить кого-л. *Я ещё потешусь над тобой. Ещё до полусмерти его додул.* Сумский Посад (РНСКП).

Дождево́й, *ая, ое.* Непромокаемый (об одежде). *Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы – оли́фляна дожжэва́я оде́жа – и клеянку. На́ голову кладём зунве́ски.* Кола.

Дождь, *м.* Осадки в виде капель воды. □ Д о ш . *Скоро дош будет.* Нюхчозеро. *Дош з градом идёт*. Княжая Губа. □ Д о ш ш . *Ве́тер с мо́ря ду́ё, доши бу́дё, нельзя́ лови́ть ры́ба.* Ковда (КСРНГ). *Поднима́ется загар и́ли как ево́ гас э́тот на э́ти, на облака́, а пото́м как доши пойдёт и нам фсё льёт*. Княжая Губа.

Дождяно́й, *ая, ое.* ▽ Дождяна́я дуга́ . Радуга. *Дождяная дуга, как ее называютъ поморы, по поверью-же последних, поднимаетъ воду на небо для людей, живущихъ тамъ.* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Дожжо́вка, *ж.* Дождевая вода. *Дожжовка – самая чистая водица.* Помор. (Гемп).

Доживáть, *без доп., несов.* Проводить где-л. последние годы совей жизни. *Сестра́ моя́ дожыва́ла здесь, вот она́ три го́да как умерла́.* Княжая Губа.

Дожида́ть, *кого-, что-л., несов.* Ждать кого-, что-л. *Возьмут не́вот да запу́стят в во́ду этот невот-то с лу́ды-то, когда дожыда́ют, когда рыба зайо́т в невот, тогда вытега́ют на гору́, рыбу убирают, это кале́жат.* Вирма (Сало, 1971а). Оленица (СПМО). *И потом нагрузился, обратно идти. Дожидат поветери.* Кузрека (СПМО). *Дожидай меня на этом самом месте.* Калгалакша (РНСКП). *Я тебя дожидал, наконец дождался*. Сухой Наволок (РНСКП). *Говорит мать-то, дожыда́ю не́ту, не́ту о́тца што-то до́лго*. Вирма.

Дожли́во, *в знач. безл. сказ*. О погоде с частыми, затяжными дождями. *Фся́ко, который гот и су́хо быва́ло, а кото́рый дожли́во.* Вирма.

Дожли́вый, *ая, ое.* Приносящий дождь (о ветре). *Вот задул полу́ночник, э́то дошть ужэ́ фсё, полу́ночник э́то ужэ́ дождли́вый самый ве́тер, плохо́й*. Умба.

Дозабра́ть, *что-л., сов.* Пополнить запасы чего-л. *Ну мы ста́ли бороздить зна́чить зали́ф э́тот, дошли́ до Ко́вды там, пре́сную во́ду дозабра́ли да пото́м обра́тно.* Малая Сторона.

Дозволе́нье, *ср.* Разрешение, позволение сделать что-л. *Но он у дяди выпросил дозволенья взять с собой три мешка пеплу.* Уна (Ончуков).

Дозна́ть, *что-л. и без доп., сов.* Узнать, разузнать что-л. *Он как дознает, так беда он ещё хуже их всех!* Кереть (Коргуев).

До́знять, *что-л., сов.* Дотащить до конца кого-, что-л. вытащить кого-, что-л. откуда-л. *Братья не до́зняли верёвку немного, обрезали, камень пал.* Нёнокса (Ончуков).

Доильник, *м.* Деревянный подойник с носиком и крышкой. *Сяс ве́дра, а ра́ньшэ доильник называлсэ, така́я дерева́нная и носо́к тако́й, и ру́чка кры́шкэй закро́ешь и ру́чка и ма́рлю и цэди́ли.* Кочкомозеро.

Доильница, *ж.* То же, что доильник. □ Д о и́ л ь н и ч а . *Вдруг из ближающей ростани, идёт старуха в долгом кафтани и доильничу несёт.* Нёнокса (Ончуков).

Дои́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Извлекать, получать молоко из вымени коровы. *У Иванушка всё дело идёт хорошо, обряжается и коров дои́т.* Варзуга (СПМО). 2. Без доп. Доиться, давать молоко (о корове). *Ну насто́ль покла́дисты коро́вы, неприхо́тливые, дак лу́чше не сы́щешь, молока много до́ят, послу́шны*. Хаймусово.

До́йна, *ж.* Время доения коров. *До́йна, по семеро ребят, да по шэстеро оставалось у нас в деревни*. Нюхчозеро.

До́йный, *ая, ое.* 1. С высокими удоями молока (о корове). *Ну и вот, а у них была корова, хороша красна корова да дойна, доила много.* Нюхча (РНСКП).

Доказа́ть, *что-л., сов.* Донести, сообщить о чем-л. *Мало ли в райо́н, тут фся́коо наро́ду, дока́жут, ему вот ру́ки наза́т, мили́цыи подъе́хали дэй, на лоша́тках с Оне́ги.* Нюхчозеро. 2. Приносящий высокие удои (о сене, траве). *Там называ́лась осо́ка трава́, до́йная, зна́чит пита́тельная, зна́чит удо́и лу́чше бу́дут.* Умба.

Доку́ль, *нареч.* До каких пор, сколько времени. *Опять ты, батюшко, докуль, будешь слушать этот рассказ?* Кереть (Коргуев). *Дороги́ гости приезжие, да Вы приезжие, прихожие, Посидите хоть немножечко, да Докуль я молодешенька*. Нюхча (РНПП).

Доля́, *мн.* Низменное место. *В доля́х там, што́бы ко́шки не уловили, они́ вдвоём са́мка и саме́ц.* Хаймусово.

Долага́ть, *что-л. и без доп., несов.* Говорить, сообщать; докладывать. *Вот тёща приходит и долагает: - Зятюшко, постель готова.* Кереть (РНСКП). *Сейчас этот вельможа приходит к царю и долагает.* Кереть (Коргуев).

Долбану́ть, *без доп., сов.* Ударить с размаху. *Лёт све́тлый, нали́м пот са́мый лёт потхо́дит. Идёшь смо́тришь, ауа́, стои́т, рас долбану́л, он вро́де рас, а пото́м оглушы́ло, он кве́рху пу́зой.* Сенная Губа.

Долби́ть, *что-л., несов.* 1. Выдалбливая изготовлять что-л. *Лодки долбили с осины.* Большая Кудьма. 2. Прорубать лед. *Мере́жу поста́вишь на нали́ма, а пото́м. Ох. Ходи́ли зимо́й, хоть на коле́нках лёжа долби́, да на хрен э́та ры́ба здала́сь.* Сенная Губа. 3. Стрелять (из ружья). *А тут рас, передви́нул пласти́нку, фсё, два ствола́ у тебя́ боевых, хоть дупле́том бей, хоть по-одному́, фсё. На ли́фку на крючо́к нажа́л дэй, долби́.* Сенная Губа. 4. Разрезать мясо двумя ножами на мелкие кусочки. *Мясору́пки не́ было , дак то́жэ приспособле́ние бы́ло мя́со долби́ла.* Ловозеро.

Долбле́нка, *ж.* Лодка, выдолбленная из цельного ствола дерева, бревна. *Ло́тки са́ми шы́ли, из оси́ны, называ́лись долбле́нки, пото́м ишо́ то́нкой доско́й опшыва́ли, а так шы́ли.* Хаймусово.

Долбле́ный, *ая, ое.* Выдолбленный из дерева. *Лодки только долблёные, карбаса́ - по Двине.* Большая Кудьма.

До́лгий, *ая, ое.* 1. Длительный, продолжительный по времени исполнения. *Ежжа́лы пе́сни до́лги, протя́жны, а круты́, коро́тки, плясовы́. Ежжа́лы пе́сни поём на ло́тках, при ката́нье, а круты́ при кадре́ли.* Кола. 2. ▽ Ма́рфа До́лга ши́шка. Прозвище высокой женщины. *Ма́рфа До́лга ши́шка высокая очень была, мно́го высо́ких жэ́нщин бы́ло. Были такие лица, которые похожы на старые иконы, удлиннённые с длинными носами.* Ковда. 3. В названиях ручьев, озер, возвышенностей. ▽ До́лга гора́. *А там на горе́ – До́лга Гора́ щита́лась, то́жэ у́лица.* Умба. ▽ До́лгий ру́чей. *А ра́ньшэ бра́ли ручёй у нас вот Долгий ру́чей сейчас из До́лгово ручья́.* Княжая Губа. ▽ До́лгое о́зеро. См. **О́зеро**.

До́лго, *нареч.* 1. Продолжительно, длительное время. *Пьёшь да поёшь – зна́чит до́лго прожывёшь*. Нижнее Койдокурье. 2. ▽ Не че́рез до́лго. Спустя короткое время. *Не через долго приезжает царь.* Кереть (Коргуев).

Долго́нько, *нареч.* То же, что долго (в 1-м знач.). *Ела-поела, долго́нько ела.* Кашкаранцы (СПМО). *Я долго́нько там робо́тала*. Нижнее Койдокурье.

Долгохребе́тны, *мн.* Прозвище жителей н.п. Сухое. *Су́хонцы-то помню́ зва́ли су́хонцы – обли́ванцы, да потом сухонцы – долгохребётны да*. Вирма.

До́лгощелье. См. **…щелье**.

До́лженник, *м.* Должник. *Подожди до утра, у меня есть долженник, близко, на днях рассчитать меня должен расчет, - говорит, - выдать*. Сумский Посад (РНСКП).

До́лик, *м.* Кличка коня. *До́лик, До́лик, До́лик, ну не ф каку́. А э́то ста́рый конь тут стоя́л, на кото́ром Гле́бушко е́здил.* Вирма.

Долина́, *ж.* Длина, протяженность чего-л. *В ширину была дорожка неширо́ка, да В долину́ была дорожка неизвестна.* Нюхча (РНПП).

До́лить, *кого-л. и без доп., несов.* Одолевать, мучить, лишать покоя кого-л. *Нагонит он на тебе по злости скорбь какую, и ведайся с ней, и долит она тебя, мучает.* Мезен. (Максимов).

Доло́нь, *ж.* Ладонь руки. Ковда (КСРНГ). Кола, Кушерека. *Хлопнул его долонью, и конь на колено пал, и он заскочил на коня и поехал.* Калгалакша (РНСКП). *Все и заклескали в долони.* Поньгома (РНСКП). *Возьму иа долонь, другой прихлопну, и останется грязь да вода!* Кереть (Коргуев). *Посадил его на доло́нь.* Нёнокса (Ончуков).

До́льгонький, *ая, ое.* Только в кратк. форме. Больший по длине, чем требуется, чем нужно. *Уж вы шейте Николаю пальто, Ой, вью, ой, вью елею…, Чтобы было не до́льгонько*. Нюхча (РНПП).

До́льный, *ая, ое.* 1. Расположенный вдоль стены (о лавке в избе). *На дольней и двух поперечных лавках, тянущихся почти до самых дверей сидят девушки в дорогих нарядах.* Помор. берег (ИАОИРС). 2. ▽ До́льная пила́. Продольная пила. *Досками крыли дом, дольная пила была, сами пилили.* Кянда.

До́ля, *ж.* 1. Участь, судьба. *На их до́лю вы́пало испыта́ние, веть у мно́гих сосла́ли мужэ́й, ещё да́льшэ от семьи́ што́бы, там на золоты́е при́иски, вить нужны́ бы́ли лю́ди, бра́ли и ссыла́ли их туда́. А у нас тем более, у ма́тери муш пе́рвый был сы́ном свяще́нника, отца́ у них растреля́ли, ба́тюшка-то тут был и цэ́ркофь была́, а сын один был офицэр в армии. Рас была царская власть дак он служы́л в ца́рской а́рмии.* Княжая Губа. 2. Право кого-л на обладание части какой-л. собственности. Вирма. ▽ На до́лю кому-л. *Ба́ню им продала́, ей на до́люто ба́ня, она́ продала́ ба́ню, отцу́.* Вирма.

Дом, *м.* Деревянное жилое строение. *Из сосны дом строили, доска́м крыли.* Вонгуда. *Это з дваццать шэстово года дом.* Княжая Губа. □ До́мы, *мн. Если не отдашь, то сама приду, все домы пожгу, а тебя в полон возьму!* Кереть (Коргуев).

Дома́шний, *яя, ее*. ▽ Дома́шний наволо́к. См. **На́волок**. ▽ Дома́шня река́. См. **Река́**.

Дома́шничать, *без доп., несов.* Выполнять домашнюю работу. *Старик да старуха пошли да раздумались: - Надь посмотреть, хто ходит, домашничать в дом.* Уна (Ончуков).

Дома́яться, *сов.* Изнуряя себя непосильной работой, сделать, совершить что-л. *И я до того́ дома́лась догребла́, ника́к не могу́.* Вирма.

До́мик, *м.* То же, что дом. *В Ти́кшы бы́ли вот таки́и ру́бленные домики.* Колвица. *У нас у каре́л ма́леньки до́мики бы́ли, когда́ они́ прие́хали сюда́, у Кундозёровых был большо́й дом.* Ковда.

До́мичек, *м. Фольк. Ласк.* То же, что дом. *И вот она зашла в этот домичек.* Ковда (СПМО). *И вы переедете речку, а там стоит домичек, и там живет старичок.* Кереть (Коргуев). *Ма́ленький до́мичек, как ба́ня, и вот э́ти дома́то называ́ли ке́льями. Стару́шка там жыла́ ра́ньшэ, привезли пле́нных ры́бу грохоти́ть, зимо́й*. Сухое.

Доми́шко, *м.* Небольшой или старый дом. *У ка́ждой бригА́ды жильё бы́ло, де́лали до́мики, ста́рый доми́шко како́й-нибуть, дерёвни-то кото́ры зато́плены, а и остава́лисе до́ма там ста́рые.* Хижозеро.

Домово́й, *м.* Хранитель дома в виде небольшого старика с лицом, заросшим белыми волосами. *Домово́й по фсему́ до́му, мы въежжя́ем, оставля́ем хлеп, соль на столе.* Никольшино.

Домо́ичек, *нареч.* Домой. *Посылала меня поле поливать, да. Я полю, полю, попаливаю да Всё на солнышко поглядываю, да. Высоко ли красно солнышко стоит, да Не пора ли нам домо́ичек идти, да Не пора ли вечериночку сидеть, да.* Вирма (РНПП).

До́нка, *ж.* Ставная рыболовная снасть крючком, забрасываемая на дно. *Камбалу на донки ловили.* Солозеро. *До́нка, тако́ деревя́нно устро́йство, ну наприме́р доска́, тут вы́резы и сюда́ ле́ска нама́тывалась*. Умба.

До́нница, *ж.* То же, что киль. *Есь таки́е до́ски, пи́лят из е́ли, у́зенькие, до́нницу де́лали, а пото́м опру́ги, пото́м пришыва́ли э́ти до́ски, хоро́шы, краси́вы ло́тки.* Хаймусово.

До́нный, *ая, ое.* ▽ До́нна у́дочка. То де, что донка. *А треску́ лови́ли, вот так вот до́нной, до́нну у́дочку опу́стишь, тя́нешь. На дно опуска́ешь, гру́зило свинцо́во, червяка́ нажывля́ешь морско́во*. Умба.

Доны́не, *нареч.* До сегодня, до настоящего времени. *И так стали они жить, живут доныне ещё, радуются.* Поньгома (РНСКП).

До́нышко, *ср.* ▽ Ко до́нышку. На дно (водоема). *Мы́шка поплыла́ на бережо́к, волк то́жэ… А медведь – ко до́нышку.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Допа́д, *м.* Конец отлива. *Допад отмечаем по скорости воды… Не на всяком бережку допад на глаз определить можно.* Помор. (Гемп).

Допла́каться, *сов.* Закончить плакать; завершить плач. *Доплакалась невеста, обступили ее подружки, стали утешать.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

До́полна, *нареч.* Полностью, целиком. *Нужно узнать до́полна, какая у батюшка работа будет.* Кереть (Коргуев).

Допре́жь, *нареч.* Раньше, прежде. *вечернее*

Доприйти́, *без доп*., *сов.* Быть доставленным полностью к месту назначения (о почте, документах). *Нет говорит, документы у нас допришли́ сельсково совета, ты все права получил.* Нюхчозеро.

Допроси́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Прося чего-л. закончить просить. *Друго́му на́дэ жы́ти, друго́му надэ жы́ти, допроси́л, вот мы его́, отпили́те вы руку у мня, от руки́ бе́днэй у́мер, от руки́ у́мёр оте́ц.* Нюхчозеро.

До́ра, *ж.* 1. Промысловая вёсельно-парусная лодка грузоподъемностью около пяти тонн *Доры – пять тонн, карбас – полторы-две, дора – восемь метров длины, борт – один метр, шырина два с половиной метра, шла на вёслах и под парусом.* Сальнаволок. *До́ра – пять тонн, два паруса*. Тамица. *Такая до́ра, кораблик такой называлса, и он собира́л вот э́тот уло́ф, привози́ли сюда́, на э́ту факто́рию, и здесь они солили и отправляли куда-то.* Ковда. *Раз в неделю, а может в месяц, приходит дора с фактории или колхозный мотобот: привозят продукты и забирают пойманную и засоленную рыбу.* Ковда (Патраков, 2006). ▲ Большая лодка с плоской кормой, используемая при ловле кошельковым неводом. *Бра́ма и до́ра неда́вно, ра́ньшэ карбаса́.* Княжая Губа (КСРНГ). 2. Моторная лодка. *Ну и здава́ли, до́ра ходи́ла, мото́рка така́я, мото́рна ма́ленька ло́тка небольша́я. Пото́м полторы́ то́нны берёт она́ грус наприме́р, она собера́ла ходи́ла, когда́ ти́хо.* Умба. ▲ Такая лодка со стационарным мотором. *15 человек помещалось, рыбы возили на до́ре, она лодки тянет с рыбой.* Солозеро.

Дорабáтывать, *что-л., несов.* Доделывать что-л. до конца. *Мастер дорабатывает завод.* Кереть (Коргуев).

До́рка, *ж.* 1. То же, что дора. *До́рка, малометражное судно, маленькое такое, мото́рчик топту́н, такой, топтун называлсэ, што ного́й как-то тако вот. Там такая была штучка, на которую нажымает моторист, и она заво́дитса. Не на вёслах, первые годы и на вёслах вози́ли*. Колвица. 2. Моторная лодка. *Хлеб да муку́ нам фсё привози́ли, был у нас тогда́ Рыбко́п, а канто́ра была́ ф Кандала́кшэ то́жэ, ис Кандала́кшы, по-на́шэму называ́етса бота́, ну небольша́я така́я до́рка с мото́ром.* Княжая Губа.

Доро́га, *ж.* Проложенный путь для езды или ходьбы. *Дорогу открыли в восьмидесятом году, нас фсех позакрывали, квартиру дали в Лувеньге и мы переехали, это мы тут только летом жывем, как дача, фсе в Лувеньге*. Колвица. ▽ Колёсная доро́га. См. **Колёсный**.

Дорогу́шенька, *ж.* Ласковое обращение. *Да, дорогу́шенька, ра́нешные сва́дьбы бы́ли интере́сные.* Нижнее Койдокурье.

Доро́дний, *яя, ее.* ▽ Доро́дний мо́лодец. Добрый молодец. *Поди, девица, замуж за меня, За меня ли за дородня молодца.* Сухой Наволок (РНПП). . *Вечор слышала славу про тебя, Про тебя ли про дорадня молодца… Засижаешь по царевым кабакам.* Беломорск (РНПП).

Доро́дно, *нареч.* 1. Хорошо, зажиточно (жить). *Дородно живут и по сей день. и теперь там жительство есть* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Обильно, густо (о морской пене). *Ветер ходит духами: то припадает, то опять зарябит волны, напущенные сюда дальним голомянным взводнем. Пену несет дородно.* Беломор. (Максимов).

Доро́жить (I), *без доп., несов.* Ловить рыбу на дорожку. *И доро́жыли, на вёслах, пото́м мото́ры появи́лись, на мото́рах. Щу́ка, иногда́ хоро́шый о́кунь попада́л, на блесну́.* Надвоицы.

Доро́жить (II), *что-л., несов.* Делать бороздку, выемку в доске. *До́ски доро́жили, доро́жник тако́й строга́ет, отве́рстия*

де́лает, на доске́ с той стороны́ и другой', што́бы вода́ стека́ла. Умба. *Кары иной раз по краю украсят резьбой, зубчиками там либо в желобок или ещё дорожат.* Помор. (Гемп).

Доро́жка (I), *ж.* Рыболовная снасть с блесной для ловли щук, другой хищной рыбы, используемая при движении лодки. *На доро́шку она хоро́шо шла, эта шчу́ка шла на доро́шку.* Нюхчозеро. *Луч-остроф небольшой остроф был, рыбаки з доро́шками е́здили се́мгу лови́ли, сигóф.* Надвоицы. *Рыбачили по Коже, ездили вверх на лодке с дорожкой или ходили на озёра, где ловили на удочку и ставили самоловки на щуку.* Макарьино (Онежский край). *Сига здесь ловят сетями, на дорожку же чаще всего попадается кумжа.* Кола (ИАОИРС).

Доро́жка (II), *ж.* 1. ▽ Корота́ть доро́жку. См. **Корота́ть**. 2. Длинный узкий половик, сотканный из тряпочек. *В цэ́рквы бы́ли отку́да-то тка́ны доро́шки.* Вирма.

Доро́жники, *мн.* Деревянные желоба под свесом крыши для стока воды. *Дорожники делали на крышу, штобы вода стекала.* Тамица.

Доро́жный, *ая, ое.* ▽ Доро́жный челове́к. Путник. *Избушка, повернись к лесу глазами, к нам воротами, зайти и выйти дорожным людям!* Варзуга (СПМО). □ Доро́жные, *мн., в знач. сущ. Лоп чешэцця - з дорожныма здордвацця.* Тетрино. □ Доро́жный, *м., в знач. сущ. И пошёл мальчик, пришел к деревне, а в деревне увидали и кричат: какой-то дорожный идёт.* Кольск. (Брискин).

Доро́стить, *что-л., сов.* Отрастить нужной длины (о волосах, косе). *У ней русая коса Дорощенная, Ой, рано, Рано, Ранешенько.* Сухой Наволок (РНПП).

Досади́ть, *кого-л., сов.* Повредить что-л. ударив кого-л., причинить кому-л. *Боя́лись, што он доса́дит его́, он так ревнова́л, дак я его́ корми́ть Ва́ньку дак на пе́чку забера́лась. Он што попа́ло, так и бьёт, пока́ не понима́л.* Вирма.

Досади́ться, *сов.* Ушибиться, повредить себе что-л. ударившись обо что-л. *Там дво́е как раз потону́ли, а тре́тий вы́шэл, тре́тий жывóй оста́лса. Он догада́лса тро́сом ру́ку оверну́ть. Он плыл под ло́ткой. Не досади́лса.* Териберка (Меркурьев, ТГП). *А тут не́ было наби́то и он прокати́лсэ, у ребя́т фсё бы́ло пereка́тано, и как он спусти́лсэ и досади́лсэ.* Вирма.

Досе́ль, *нареч.* Раньше, прежде. *Ну и вот, Иван-царевич, досель все, что сам ест, пьет, то и курушке дает.* Нюхча (РНСКП). • *Вот Иван-царевич запоходил на свадьбу. Пришел в спальню одеваться, положил душно мыльце, досель душны мыльца всё.* Нюхча (РНСКП).

Досе́льний, *яя, ее.* 1. Старинный. *Я спою́ тебе́ досе́льную песню́ протя́жную. Ця́сто мы её́ поём.* Княжая Губа (КСРНГ). 2. Старый, живший прежде. *Досельны люди не таковы, как теперь.* Гридино (РНСКП). *Де́душко досе́льный был.* Кола (Меркурьев, ТГП). 3. Бывший, прежний. *Подруга-та и сказыват, што она взамуж срежалася за досельного любовника.* Тамица (Ончуков).

Доска́, *ж.* Плоский с обеих сторон кусок дерева небольшой толщины, выпиленный из бревна. *Доска́ми крыли крышу.* Тамица. *Доски вот я вам говорила пилили как, этой пилой большóй.* Хижозеро. ▽ Печны́е до́ски. См. **Печно́й**.

Досоли́ть, *что-л. и без доп., сов.* ▽ Го́споди благосло́ви, соли́ла не досоли́ла. Благопожелание при приготовлении пищи. Воренжа.

Доставáть, *что-л., несов.* 1. Доставлять, привозить что-л. куда-л. *Всё вам доставáть всё, трудно доставать всё, и вас из колхоза в колхоз пересе́лим.* Нюхчозеро. 2. Добывать что-л. из воды. *Доставáли там каку́ю-то во́доросль, лече́бную там какую да, лечи́лись, врачёй то́жэ не́ было, дак фся́ко лечи́лись, тра́вами лечи́лись.* Воренжа.

Доста́ть, *кого-, что-л.* 1. Добыть, получить в качестве добычи. *Я девку там достал с кольцамы, со всем!* Оленица (СПМО). ▲ Поймать, изловить (какое-л. количество рыбы). *А вот как э́ти, кто в ручье́-то ста́вит, дак ма́леньки о́бручи де́лают, са́ми де́лают э́ти мерёшки, што́бы то́лько ры́пки доста́ть для себя́, а здава́ть ужэ́ не́ ис чево.* Княжая Губа. 2. Доставить, привезти кого-л. откуда-л. *Ну вот потом нас и доста́ли отту́да, мы-то пришли отто́ль, по́ льду.* Нюхчозеро. *Достал из деревни мать-старуху и стал жить и поживать.* Кереть (РНСКП). • *Да сходи́ли, уби́ли, пото́м боя́лись, как его́ и доста́ть, доста́ли, ну на кере… таки́, кере́жы называ́лись, кере́жы.* Нюхчозеро. 2. ▽ Доставáть ого́нь. Получать, извлекать огонь. *Вот она и россказа́ла, как она шо́ркала э́ту бере́зу о берёзу как доставáла ого́нь, она́ фсё это ему россказа́ла.* Нюхчозеро. ▽ Доста́ть огонька́. Зажечь огонь. *Когда старик достал огонька, они успели уже снять с себя всю эту одежду и остались в форменных мундирах.* Колежма (РНСКП). 3. Нанимать кого-л. для каких-л. целей. *Вот старуха убилась, пошел плакальницу достать в лес.* Сумский Посад (РНСКП).

До́сточка, *ж.* Дощечка. *А пото́м ужэ́ ста́ли палки э́ты, таки досто́чки вы́стругают, вты́кивали и друго́й рас так их снима́ли, когда́ опроки́дывали ло́тки-то на́ зиму.* Вирма.

Достоя́ние, *м.* Имущество. *У тебя всё достояние сгорело.* Кереть (РНСКП).

Досу́ха. См. **Высыха́ть**.

Досю́ль, *нареч.* Раньше, в прежнее время. *Росставля́ем в ло́тки, здесь опру́ги, опру́к в ло́тки до́сюль набива́ли опрук.* Нюхчозеро. *Рва́ли, рва́ли си́лу, а как жэ му́чались, ма́ло му́ки, ф колхо́зе робо́тали до́сюль, щас вот робо́тают шэсь часоф да и фсё.* Воренжа.

Досю́льный, *ая, ое.* Старый, относящийся к прежнему времени. *Досюльная одежда.* Сорока (Яскеляйнен).

Дотащи́ть, *что-л., сов.* Принести что-л. откуда-л. *Потаска́ли мы этово мяса в ношаты́рь*

фсе́ми, с до́чкой, дота́шшым, зимо́й дак, на себе руки боля́т теперь, вот. Нюхчозеро.

Дотопи́ться, *сов.* Кончать топиться, перестать топиться (о печке). *Подождёшь, пока́ пе́чка дотопля́етсэ, они подни́мутса, посади́шь в пе́чку, они́ вот и пекутса как пы́шэчки.* Нижнее Койдокурье.

Дох, *м.* 1. Отдых. *Все еще крепок сон, все еще мужик огрызается. Дай ты ему еще три часа доху.* Терск. (Максимов). 2. На кра́йнем до́хе. В самом конце какого-л. действия. *Река в полной заливной воде, на крайнем дохе, на крайнем рубеже, с которого она пойдет убывать.* Кемь (Максимов).

До́хтур, *м.* Врач, доктор. *Дохтура́ вы́лецят.* Княжая Губа (КСРНГ). *Фцера́ ходи́ла к фершали́хе. Были дохтура́*. Поной (Меркурьев, ТГП). *Стали ю лецить. Дохтуров созвали, колдунов созвали – нихто не может ю вылецить* (сказка). Колежма (Цейтлин).

До́черь, *ж.* Дочь. *По́сле э́тово падежа́ с руко́й я ста́ла не та, ужэ́, до́чери сказа́ла.* Умба. *И прогони́л он свою мла́тшу дочерь.* Стрельня (СПМО). *Я бы отдал дочерь, но ты очень неисправен.* Кереть (РНСКП). *И за тебя он отдаст дочерь замуж.* Поньгома (РНСКП). *И справила мать дочерь к братанам в гости, дала с собой собачку.* Сумский Посад (РНСКП). □ Д о ч е́ р ь . *Надо сделать церкву и колокольню, чтобы повенчаться вам с дочёрью с его.* Нюхча (РНСКП). *Куды ты, наша теперь, мы тебя будём вместо доцери держать.* Уна (Ончуков). *Ох, ты, старик, бедный, нещастно мы доцерь отдали замуж* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

До́чка, *ж.* Дочь. □ Д о́ ц ь к а . *До́цька есь, боёва де́фка. Вон та́мотки робо́тат.* Княжая Губа (КСРНГ). *До́цька у меня́ есь, она́ есь где-то та́мотку дале́ко-дале́ко, то́жэ вы́дала.* Умба (Меркурьев, ТГП). ▽ Д о́ ч к а д о́ ч е р и . Внучка. *А э́то доцька до́цери. Она́ не у́цице. Се́йгот пойдё*. Кола.

Дощу́пать, *кого-л., что-л., сов.* Найти на ощупь кого-, что-л. *Щупаю по лавке, дощупаю до дефки, ды дефку съем.* Кузомень (СПМО).

Дра́ник, *м.* Выпечное изделие из крахмала с мукой. *Дра́ники, пекли́, с кархмала, с скудно́й картошки драники пекли, дранниками, да яица положышь да это да с муко́й*. Нюхчозеро.

Дра́нка, *ж.*, *собир.* Деревянные топкие дощечки, употребляемые покрытия кровли, для плетения корзин, лукошек. *Дранка на плетюхи шла, бревно, выберут сосну ровненькую.* Большая Кудьма.

Дрань, *ж.* Ветер, волнение на море. *Ну така́ дрань дак невыноси́мо, от рук отста́ла, пото́м фсё жэ я прие́хала… Дрань – ве́тра о́чень мно́го вы́пало, ве́тра, сто́лько мно́го ве́тра, што гребу́, гребу́ ни с ме́ста, еле-еле пошэвели́сь*. Вирма.

Дра́тва, *ж.* Скрученная пеньковая или льняная нитка, пропитанная смолой, употреблямая в сапожном деле. *Две иглы́, дра́тва называ́етса де́лали там то́жэ кручёна ни́тка кре́пкая.* Умба.

Дра́тво, *ср.*, *собир.* То же, что дратва. *У нёго́ фся́кэй инструмент бы́ў, шыло было, дра́тво бы́ло, коло́тки были.* Нюхчозеро.

Драть, *что-л., несов.* 1. Заготовлять, вырывая что-л. *Рубили лес, вагонами возили, мох драли, белый мох, руками, по 50 куч надирали, в сырую погоду драли.* Солза. *Белый мох коровам драли, по 50 куч.* Большая Кудьма. ▲ Вырывать корни дерева из земли. *Корня́ми вот, дра́ли, он хорошо́ выдера́етса из земли́, вот он тако́й вот с каранда́ш, иска́ли.* Хаймусово. 2. Заготовлять дранку, расщепляя древесину специальным инструментом. *Дранку драли из сосны рудовой.* Дуброво. *А так лучи́нку дра́ли, с этым жэле́зным.* Нюхчозеро. 3. Сдирать (кору с дерева). *Да вон там бере́сто драл, бере́за находе́л гла́ткей и как на мото́к, как корзи́на наподо́бие*. Нюхчозеро. 4. Срывать, сдирать (ветки при сборе ягод). *Зу́пчики-то шыро́ких не на́до и у́ских то́жэ, драть бу́дет, вот так штобы ягоди́на не проле́зла да брусни́ка, што́бы брусни́ка не проле́зла*. Нюхчозеро. □ *Безл. Э́то как што по я́году, не дра́ло, листо́чки выходи́ли да и, чи́ста я́года.* Нюхчозеро. 5. Изготавливать крупу. *Кру́пку, там Беломорский был э́тот цэх, дра́ли из него́ крупу́, и пото́м крупу́ зата́ривали и отправля́ли туда́*. Вирма. 6. Чистить, скоблить что-л. *Песко́м да ве́ником, голико́м, вон ле́жит го́лый ве́ник у меня, вот этим и дра́ли пол.* Хижозеро. 7. Занижать вес сдаваемой рыбы. *Но э́тот-то драл о́чень.* Вирма. 8. ▽ Д р а т ь д р у г д р у́ г а з а́ у ш и . Поздравлять с первой добычей на охоте в сезоне. *Новинку станем отведывать, за уши тоже дерем друг друга*. Мезень (Максимов).

Дребь, *ж.* Топь, болото. *Был старик с тремя сыновьями, а у них были таки дреби да грези, оны и задумали мост мостить, чтобы людям хорошо было ходить*. Уна (Ончуков).

Дрек, *м.* 1. Якорь на небольшом рыбацком парусном судне, карбасе. *На на́шо шша́стьё вода́ была́ прибыла́я, нас ста́ло зава́ливать в са́лму, в губу́. Не донесло́ до бе́регу, нас задержа́л дрек.* Кушерека. Княжая Губа (КСРНГ). *Когда невод выметан весь, с носа каждого карбаса бросается небольшой якорь – дрек, и начинается буханье.* Сорока (ИАОИРС). 2. Якорь, которым закрепляется крючковая снасть для ловли трески. *На концах и посередине ярус закрепляли на дне якорями – дреками, а поддерживали ярус в правильном положении деревянными поплавками больших размеров – кубасами.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский).

Дрема́ть, *без доп., несов.* ▽ Дре́ м л е т м о р о́ ш к а . О перезревшей морошке. Сумский Посад.

Дре́фить, *без доп., несов.* Болеть (о глазе). *Подо́швы боля́т, глаз дре́фит*. Анциферов Бор.

Дроба́н, *м.* Прозвище мужчины. *Здра́ствуй де́душко Дроба́н. – А-а-а, ты такая мать, я*

тебе дам Дробáн. Умба. □ Драбáн. *Подымников – Драбáн – Василий Григорьевич, не фамúлия.* Умба.

Дробúть, *без доп., несов.* Звонить (о частых коротких ударах колокола). *А занятьсе-то нéчем, дак по óчереди звонúли, колокóлы как дробятт, дак красиво, ф колокóл-то звонятт*. Нюхчозеро.

Дровá, *мн.* Распиленные и расколотые на поленья стволы, ветви деревьев, используемые как топливо. *Дáжэ никто и на дрова её не взял никто, спалúли, куда-то отвизли спалили ей. Нюхчозеро.* ▽ Полéна дров нет у кого-л. Об очень ленивом человеке. *Такúх опсуждали, полена дров нет.* Нюхчозеро. □ Дрóва. *Дрóва возúли недалекó туда на рыбопункт дрóва возúли.* Вирма.

Дровенúк. См. **Дровянúк**.

Дрóвенки, *мн.* Небольшие сани. *Ребята же, которые принимаются не столько для работы, сколько для навыку, и кои называются зуйки и наживотчики, едут с ними в небольших кережах, дровенках об одном полозе, наподобие лопарских на собаках, которых в обозе случается 100 и более.* Кольск. (Пошман).

Дровéшки, *мн.* Небольшие сани. *Мы начерпали ушат и потащили на дровешках взятых у лопарей.* Кушерека (Кучин).

Дровúна, *ж.* Жердь. *Илú вот с мóря привезýт сéна у себя́ тóжэ зарóт дéлают. Ну такúе допýстим как дровúны полóжат, а потóм кóлья вот так постáвят.* Кандалакша.

Дровúшки, *мн.* Распиленные и расколотые на поленья деревья, используемые как топливо. *Дровúшки смольё, горúт хорошó.* Надвоицы.

Дрóвни, *мн.* Зимняя повозка на полозьях без кузова для перевозки дров, сена и т.п. *А э́то дак называ́лись дрóвни, котóры без дóсок, э́то дрóвни, на них дрóва да сéно возúли, а сáни специа́льно для ры́бы*. Вирма. *На Кяндозере осúнова лодка была, над костром пáрил ей, росшырял, по 12 мешков муки в ней возил, на дрóвнях тяжело, дорога угóриста.* Солозеро. *А потом уже другúе кóни ужэ идут так, со санями́ назадú, дровня́м, дровня́м называли у нас*. Нюхчозеро. *Лóшади-то ужэ́ дóма óсенью, и вот грýзят на дрóвни и вывóзят, а зимóй потóм дóма слóжэны где-то óколо сарáя и тóпят.* Хижозеро. *Дак мы с мáтерью лес-то другóй тóлстый пилúм, пилúм, пилúм, - напилúм и такóй тóлстый кусóк на дрóвни áньшпуги кладём да закáтим да притáщим.* Вирма. *У нас веть в колхóзе бы́ло мнóго э́тих лошадéй, дак мы на лошадя́х и везлú такúе большы́е я́щики, у нас называ́ютсэ дрóвни, сáни такúе.* Княжая Губа. ▽ Лéтние дрóвни. *Раньше все заколины метали, по 1 метру между стожарами, одонье из хламья, а потом кладёшь сено. Сено подвозили на летних дровнях.* Подпорожье (Онежский край).

Дровозаготóвки, *мн.* Заготовка дров. *А потом, там мобилизýют на дровозаготóфки или куда́ на лесозаготóфки вот я фсю войну и лес пилúла да грузúла.* Хижозеро.

Дровосéк, *м.* 1. Работник, занимающийся рубкой леса. *Дровосеки, что вы знаете.* Варзуга (СПМО). 2. Топор, предназначенный для рубки леса. *В руках-то топор, только для тесу и готовят, не топор – дровосек. Прозвание ему потёс, потёсный топорик. По своей руке топор – потёс.* Помор. (Гемп).

Дровосéчка, *ж.* Заготовка, рубка дров. *Дедко пришёл с дровосéчки*. Варзуга (СПМО).

Дрóвца, *мн.* Дрова. *Старик до старости дожил, а всё в лес ходит, дрóвца секёт да в избе подправлят да*. Кузрека (СПМО). *Отвелú когда олéней, прéжде имá фся надёжа на олéней: вóзят бéлой мох да, вóзят и дрóфца да.* Кандалакша.

Дрóвы, *мн.* То же, что дрова. *Лóшать у невó былá Булáнко звáли. У Грúшы Девя́ткина былá лóшать. Зимой дрóвы возúли*. Умба.

Дровянúк, *м.* Сарай для дров. *А потóм во дворé бáня былá, туалéт, дровянúк и хлеф, фсё вмéсте вот э́то бы́ло*. Малая Сторона. □ Дровенúк. Поной.

Дрог, *м.* Фал для подъема реи. Беломор. (Максимов).

Дрóгнуть, *без доп*., *сов.* 1. Перестать прибывать (о воде в конце прилива). *Прилив кончается: вода кротеет, течение ее делается тише, она вскоре сполнится и через шесть часов от начала прилива будет полная вода: затем она дрогнет и начнет западать.* Архангельск (Максимов). 2. Испугавшись резко рвануть, побежать (об оленях). *В одном месте под пахтой, где все камни, как дрогнут олени у меня, да как закружат, чуть и сани не сломали и сами не оборвались, думаю убьют, едва-едва сдержал. Волка спужались.* Кольск. (ИАОИРС).

Дроздú, *мн.* Прозвище жителей д. Азополье. Азополье.

Дрóля, *м.* и *ж.* Любимый; любимая. *А когдá невéста порáто плáцё, то ей подáрки даю́т. А я-то плáкала не из-за э́того. А у меня́ другóй дрóля был.* Княжая Губа (КСРНГ). *У меня чашечка леняет, Блюдечко отбеливат, старый дроля забыват, Новенький подбегиват.* Варзуга.). *Она наутро встала, избу опахала веником, таз взяла и пошла на реку узнать, где дроля живет, какой дом*. Сумский Посад (РНСКП).

Дрóчить, *кого-л., несов.* Нежить, холить. *Единёшенька у маменьки росла. Дрочилá мать, выговаривала, Дрочилá мать, выговаривала, Гладко голову зачасывала*. Сухой Наволок (РНПП). Беломорск (РНПП). □ Дрóцить. *Морской царь его всем дроцят, кормят, видят, что целовек не худой дак*. Уна (Ончуков).

Дрóчиться, *несов.* Страд. к дрочить. *Не будила меня да не возбуживала, Всё давала дрочиться да нежиться На мягкой перине пуховой, На крутом изголовье высоком* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Друг. Краткая форма к слову другой. ▽ Друг про́тив дру́жки. Один напротив другого. *И вот гот с Калининым сидели, э́то у ёго́ бородка ма́ленька, у меня маленька, друг про́тив дру́жки, вот*. Нюхчозеро.

Дру́гожды, *нареч.* Два раза; во второй раз. *Когда ты его ударишь, тогда скрычат там со стороны слуги: - Бей его, собаку, другожды*. Кереть (Коргуев). • *Другожды сестра этого уж не сделает*. Кереть (Коргуев).

Друго́й, *ая, ое.* Поисходящий временами, иной раз. *А на трудоде́нь даю́т там ско́лько, се́на даю́т, де́нек никогда́ не дава́ли, а то́лько вот се́на даю́т, и то другой гот коро́вы не прокормишь*. Вирма. ▽ Друго́й раз. Иногда. *Но охо́тились, были и охо́тники, се́мьи таки́, што фсё вре́мя охо́тились дак. Но весно́й дак на дичь охо́тились, а охо́тились друго́й рас и, тогда́ веть не запреща́лось так как сичя́с, и лосе́й для сибя́ дак убью́т, и ло́ся там, кото́ры охо́тились*. Хижозеро. *А пото́м ужэ́ ста́ли палки э́ты, таки досто́чки вы́стругают, вты́кивали и друго́й рас так их снима́ли, когда́ опроки́дывали ло́тки-то на́ зиму*. Вирма.

Другомя́, *нареч.* По-другому. *Довольно робо-тать, буду жить другомя*. Нёнокса (Ончуков).

Другоя́ко, *нареч.* По-другому, иначе. *И глуха́рки заслета́лись и глухари́ то́жо, токови́к называ́ли, в друго́м ме́сте мо́жэт другоя́ко*. Нюхчозеро.

Дружелюби́вый, *ая, ое.* Эпитет подружки. *Благословите-ко вси вкупи да во собрании, Мои любы да дружолюбивы советны подруженьки*. Нюхча (РСКП).

Друже́чек, *м. Фольк.* Ласковое обращение. *Ой, братюшу близко к сердцу прижала́, У сердечка дружечком назвала, У ретивого душечкой*. Нюхча (РНПП).

Дружно́, *нареч.* В согласии, душа в душу. *И жыли так фсё дружно́*. Никольшино.

Друже́к, *м.* 1. ▽ Ми́лой друже́к. Любимый; любимая. *Ра́но за́муш де́вушку оддаю́т, Ну повы́дают де́вушку Са́шецьку взамуш. Не за ми́лого друшка́, но за ста́рого*. Княжая Губа (КСРНГ). 2. *Фольк.* Шафер. *Я со бо́льшым со сва́тушком Да со хре́сным со ба́тюшком, Со хре́сной со сва́тушкой, Со хре́сной со ма́тушкой, С двума́ дружка́мы уда́лыма, Уда́лыма да отобранныма У доро́дня до́бра мо́лодця*. Кушерека. 3. Знахарь, охранитель свадеб от порчи. Малошуйка (Максимов).

Друн-друн, *междом.* То же, что бринь-бринь. *Прида́ут, говоря́т, ва́ленки ката́ть бу́дете? Дава́й, набира́ютса де́лать. Оди́н так дёргат, друго́й так, а рези́на, она́ друн-друн-друн*. Нижнее Койдокурье.

Дры́гать, *без доп., несов.* ▽ Вода́ дры́гает. Вода плещется (о волнах). *Он бо́льшэ как с се́вера ду́ет. Тако́й чо́рный как ту́чкой и вода́ пря́мо аш дры́гает. Но э́тот не опа́сный, ево́ мо́жно, а вот ка моря́нка у нас б'удёт, дак волна́*. Княжая Губа.

Дрыны́, *мн.* Прозвище жителей д. Кильца. *В Кильце живут дрыны*. Кильца.

Дрябь, *ж.* Топь, трясина. *Угодил лопин в самую дрябь болота и завяз в нем по шею, только голова одна и выдается, над болотом, где тут выберешься*. Кольск. (Визе, 1917).

Дря́гиль, *м.* Грузчик в порту. *Услышишь, точно откашливанья, монотонную песню-припевок, которую целый день повторяют для подспорья работе дрягилей шкивидоры.*Архангельск (Максимов).

Дуб (I), *м.* 1. Ивовое корье. Вонгуда. *Дуб драли с ивы*. Анциферовский Бор. «. Внутренний слой березовой коры, используемый для дубления кожи. *Весной хозяйки собирают с берез дуб… желтый слой коры под берестой, свозят его в деревню, сушат, толкут и, когда нужно, заваривают кипятком, разбавляют теплой водой и дубят в нем сети и звериные кожи*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Дуб (II), *м.* Лиственное дерево с крепкой древесиной сем. буковых, приносящее желуди. *Вдруг пришёл он к двум дубам, и стоит между дубами старик*. Кереть (Коргуев).

Дубе́ц, *м.* Дубинка. *Поп настиг мужика и давай дубцом бить*. Нёнокса (Ончуков).

Дуби́ть, *что-л.*, *несов.* Обрабатывать шуру, кожу вымачиванием в растворе дубильных веществ. *И э́ти шку́ры дуби́ли и шы́ли, называ́ли бахи́лы, голя́шка и тут как сапо́к он, они́ высо́кие таки́е бы́ли и поме́ньшэ бы́ли*. Умба.

Дубичо́к, *м.* Дубинка. *А ты не ложись с ней спать, ништо, а вытягай этот дубичо́к, начинай её бить*. Кереть (Коргуев).

Дува́нить, *что-л., несов.* Делить совместно пойманную рыбу. *Совместно добытый улов, какими бы снастями ни ловили рыбу, делили (дуванили) согласно обычному праву, по долям... Долями в каких-то случаях могли быть кучки рыбы, в других — определенное число бочек уже засоленной рыбы или полный сак мелкой рыбешки. Но процедура всегда оставалась одной и той же для лиц с равными долями: один из членов артели отворачивался, а любой из артельщиков вопрошал: - Кому?* Нюхча (Логинов).

Дуга́, *ж.* ▽ Дождяна́я дуга́. См. **Дождяно́й**.

Ду́ги, *мн.* Часть конской упряжи из тонкой согнутой жерди, служащая для прикрепления оглобель к хомуту. *Креньки – еловы дуги, два копыла, и два вяза, волоками называли*. Солозеро.

Ду́дки, *мн.* 1. Стебли щавеля с семенами. Солза. 2. Карто́фельны ду́дки. Ботва картофеля. *Ду́тки, карто́фельны ду́тки, а они́ пото́м фсё бо́льшэ и бо́льшэ*. Вирма.

Ду́ло, *ср.* Ствол ружья. *Ой, дак я вить колоти́л крепко, ду́ло стучал, стучал, стучал, я уш ско́ко си́лы стуча́л*. Нюхчозеро. ▽ Стреля́ть по ду́лу. Стрелять не видя мушки ружья. *Убили одну нерпу. Стреляли по дулу, мишень не видно. Вечером потянула сильная погода*. Новая земля (ИАОИРС).

Дуль, *ж.* Дупло в дереве. *Дуль – дыра в осины, дупло.* Солозеро.

Ду́ма, *ж.* Семейный совет по поводу сватовства. Нюхча (РСКП).

Думка́р, *м.* Грузовой вагон с устройством для разгрузки сыпучих и кусковых грузов, думпкар. *А когда ГЭС стро́илсэ дак у нас вот на той стороны там кла́дбищё, и вот э́ти, как вывози́ть на́до бы́ло думка́рами, таки́е ну как паро́вос везёт зза́ди теле́шку таку́ю. Но он называ́лось у нас думка́ры* Княжая Губа.

Ду́мушка, *ж. Фольк.* ▽ Ду́мушку ду́мать про что-л. Намереваться, собираться, планировать что-л. *А Иван сидит и думушки не думает про сватовство.* Поньгома (РНСКП).

Ду́мщик, *м.* Родственник, участвующий в семейном совете (думе). *Уж вы думщики да обрадельщики, уж вы мои красные солнышки, Мои ранние злодейки, неволи великие* (свадебн. причит.). Нюхча (РСКП).

Ду́нуть, *без доп., сов., безл.* Ударить с грохотом. *Со старухой спать повали́лиси, как ду́нуло, да как про́пка как выскочила в потоло́к, а как это пошла как бра́шка вызде́ по всёму полу, дак бапка чуть не сдурела.* Нюхчозеро.

Дупли́ться, *несов.* Откладывать яица, нестись в дупло (об утках). *Дупли́лись они́, куда́ им поло́жат, дупли́лись. Оте́ц не фсё собера́л, а с ка́ждово дупла́ понемно́шку возьмёт.* Ловозеро.

Дупло́, *ср.* 1. □ Дуплё. Пустота в сердцевине дерева; внутренность выгнившего дерева. *Ну, и вот дуплё стала лисица грызть ды, дырку вертеть да. Ну, прогры́зла.* Кузрека (СПМО). 2. То же, что дуплянка. *Оте́ц у меня́ собера́л я́ица, спецыа́льные ду́пла де́лал, дупло́.* Ловозеро.

Дупля́нка, *ж.* Искусственное гнездо, выдолбленное в стволе дерева, используемое для сбора яиц. *На де́рево, и́ли ис чево́-нибуть зде́лает, са́ми наго́дят, э́ти дупля́нки-то. На Мо́тке там мно́го дупля́нок наде́лано бы́ло.* Ловозеро.

Дура́сливой, *ая, ое.* Нежный, восприимчивый к болезням. Княжая Губа (КСРНГ).

Дура́чество, *ср.* ▽ Сде́лать дура́чество. Обмануть, одурачить кого-л. *Батюшка, было сделано дурачество, лошадь была убита, голова отсечена, а не оторвана.* Сумский Посад (РНСКП).

Дури́на, *м.* и *ж.* То же, что дурок. *Этих дурин уже тридцать лет рупчею и никогда, сухой корки не видал. А теперь ты первый раз ко мне обедать заходишь и зовешь меня за стол.* Сумский Посад (РНСКП). □ Ду́рина. *Протоколы были светленые, да. Эка дурина - фигурина моя, да. Ты жемчужина некатанная, да в чистом серебре не валяная, да. Не за денежки гинет голова, да.* Вирма (РНПП).

Дуро́к, *м.* Глупый, тупой человек. *А у ей внук был дуро́к, воккурат стре́лил да в калидо́р, в калидор это, с по́роху стреляет с по́роху.* Нюхчозеро.

Дурь, *ж.* ▽ До ду́ри. До бессознательного состояния. *Напью́тса да и хоть бы што, ве́село, ды пля́шут, пе́сни пою́т, до ду́ри не допива́лись никогда́.* Княжая Губа.

Ду́ся, *личн. имя.* Евдокия. *- Я Вася Павловский. - А я Дуся Нестерова.* Умба.

Дуть, *кого-л., несов.* Бить, избивать кого-л. *Иван-соснович хватает старика и начинает его дуть.* Сумский Посад (РНСКП).

Дух, *м.* ▽ Ду́хом корми́ть. О приятном запахе чего-л. свежеиспеченного. *Она открыла печь, и пошел сразу аромат по всей избе, так что духом кормит.* Кереть (Коргуев).

Духа́ми, *в знач. нареч.* Порывами, время от времени (о ветре). *Резкий, довольно свежий ветерок, морянка, время от времени, духами, как говорят здесь, начинал веять в лицо.* Архангельск (Максимов).

Духоре́к, *м.* Животное сем. куньих, хорек. *И нра́вилось, по ле́су пойдёшь, собачка обла́ет дак духорька́ убьёшь, то глуха́рку, в октябре ме́сецэ, вот и жыли.* Нюхчозеро.

Душа́, *ж.* ▽ В худы́х ду́шах лежит кто-л. Болеет кто-л. *Тётка поехала к Коле навстречу отцу. Встретила и говорит: - Что девку-невесту бросили все? Она в худых душах лежыт.* Кольск. (Харузин).

Душегре́я, *ж.* Праздничная плечевая женская одежда, обшиваемая по краям галуном с золотными узорами. *Если любишь, душа, купишь алого грезету, На две юбки, на две шубки, на две душегрейки. Буду шубоньку шить – по милом тужить, Душегрейку надевать – дружка вспоминать.* Шуерецкое (Яскеляйнен).

Ду́шенька, *ж.* ▽ Ду́шенька напо́лнилась. Желания исполнились. *Ну, старуха, неужели у тебя душенька не наполнилась? Что тебе ещё от меня надоть?* Сумский Посад (РНСКП).

Ду́шечка, *м.* и *ж.* Ласковое обращение. *Ой, братюшу близко к сердцу прижала́, У сердечка дружечком назвала́, У ретивого душечкой.* Нюхча (РНПП).

Души́на, *ж.* Вонь, смрад. *Душину морж в ту пору, когда кучится, пускает такую, что нос зажимай, да и беги на край света; больно смердят.* Куя (Максимов). *Зашли мы в избу, а там смрад, душина, прямо невозможно терпеть.* Новая земля (ИАОИРС).

Души́ться, *несов.* Задыхаться. *И ещё́ што, они́ как-то прохо́дят в оле́нью носогло́тку и там то́жэ откла́дывает их мно́го-мно́го, и оле́нь да́вится, ду́шытся, фы́ркает.* Ловозеро.

Ду́шка, *ж.* Душегрейка. *С коро́вы шыл, медве́жью хоть ду́шку ку́вно шыл.* Нюхчозеро.

Душмя́нка, *ж.* Комнатное растение с сильным запахом. *Необходимой принадлежностью каждого дома служат цветы, украшающие окна. В особенности распространена так называемая душмянка.* Поонежье (Калинин).

Душни́к, *м.* Отверстие в печи для самоварной трубы. Вирма, Тамица, Нюхчозеро. *Душни́к для самова́ра.* Умба. *Э́то душни́к, самова́р, труба́ тут.* Никольшино.

Душни́на, *ж.* То же, что душник. *В двенадцатом часу надо пойти за водой. В душину сели, трубу открыли. Одна села – собака залаяла у дома, вторая села – кошка в сенях зяукала. Так мы испугались. Надо досидеть, а мы не досидели, испугались.* Чапома.

Душничо́к, *м.* То же, что душник. Солозеро. *У меня есть у печки душничок.* Ковда.

Душный, *а, ое.* Душистый (о мыле). *Вот Иван-царевич запоходил на свадьбу. Пришел в спальню одеваться, положил душно мыльце, досель душны мыльца всё.* Нюхча (РНСКП).

Душо́к, *м.* Запах. *Цветы́ фся́ки, есь посветле́й, есь потемне́й, душо́к тако́й хоро́шэй от кана́бры.* Вирма (Сало, 1971а).

Ды, *союз.* Да и. *Верёфки изо льна, да и конопель ро́стили, у нас ись и конопля́ ды.* Нюхчозеро. *Он – хам! Ды Бабку съел.* Стрельня (СПМО). *Это да́льнё ды, эта канабра век растёт превецьный, мы зовём кана́бренником.* Вирма (Сало, 1971а). *Кот и услышал и бежит да отнял, лисицу наколоти́л ды.* Оленица (СПМО). *Щчупа́рик, сра́зу в воду вы́кинешь ды.* Сенная Губа. *У меня, говорит, такой ставяцек. Хоть на дороги пролубу выпешашь, воды нальешь ды и замешашь – не нать и толокна* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Дыбки́, *мн.* Крутые высокие волны. *Весение дыбки морские тоже не благодать.* Помор. (Гемп).

Ды́бы, *мн.* ▽ В ды́бы. Против чего-л. *Лесники́ вначале в ды́бы, пойдёшь да э́та сушы́на тибе́ по башке́ тре́снет, тут и загнёсся, лесни́к.* Сенная Губа.

Ды́бью, *нареч.* Дыбом, стоймя, торчком. *Да не соболи по улицы дыбью идут, Играйте гораже.* Сухой Наволок (РНПП). Сухой Наволок (РНПП).

Ды́мный, *ая, ое.* С дымящей печью (о жилище). *Избу́шки но́ньце хоро́шы. Вот таки́ то́жэ, вот пли́тки наде́ланы ведь больши́ да. А ра́ньшэ-то ху́деньки у нас таки́ бы́ли тонюшки, ды́мны.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Дымово́, *нареч., в знач. безл. сказ.* О наличии дыма где-л. *Фчера́ в ба́не дымово́ бы́ло нат почи́стить.* Хаймусово.

Дымоволо́к, *м.* Печная труба. Чапома.

Дымо́к, *ж.* Дым, подаваемый как условный сигнал. *У нас попа́сь коне́шно фсё мо́жно было с Калгачихи, если дымку́ не попыша́ть, дак попробуй восемь километроф круго́м о́зера итти́.* Нюхчозеро.

Дымо́чек, *м.* То же, что дымок. *Дак уш чем опходи́ть кругом во́семь кило́метроф, лу́чше дымо́чку зде́лать да пуска́й перево́ччик перевезёт.* Нюхчозеро.

Ды́мчатый, *ая, ое.* Серый (о масти коровы). *Така́я одна́ еди́нственная в дере́вне была́ ды́мчатово цве́та, фсё обы́чно красный з бе́лым или чёрное з бе́лым, а э́то была́ се́рая кака́я-то, ды́мчатая, без рого́ф, отку́да её привезли́.* Княжая Губа.

Ды́рка, *ж.* Отверстие в чем-л. *Точи́ло, в середи́не ды́рка, точи́ли, но в ка́мне, а там сам па́лку наса́жываешь и с одно́й стороны́ ру́чку.* Нюхчозеро.

Ды́рочинка, *ж.* Небольшое отверстие. *Фе́ресовы палки де́лат, в ногах, тут палка, там ды́рочкинки проделает, во фсех, тут вот дырочка, тут вот, делат вот таки, штобы приспособитсэ.* Нюхчозеро.

Ды́рья, *мн.* Лунки, отверстия во льду. *А то вот хо́дит в ерда́нах, в ерда́нах пробьёт. Прие́дешь друго́й рас, у его́ ды́рья наду́ты.* Вирма.

Ды́хало, *ср.* Дыхательное отверстие у китов, дельфинов, находящееся на самом верху головы. *Быстро хватал хозяин мой кутило и бросал его выставившему зверю и, сколько можно было заметить это при скорости удара, прямо в дыхало.* Пурьема (Максимов).

Дыша́ть, *без доп., несов.* ▽ Дыша́ть еле-еле. О чем-л. хлипком, непрочном. *А кругом креста́ э́ты до́ски дак уш фсе еле-еле ды́шыт.* Нюхчозеро.

Дья́вол, *м.* 1. По суеверным представлениям общее название злых духов, мифологических, сверхъестественных существ. *Это… общее название сверхъестественных существ…, водяник и леший тоже дьяволы.* Кольск. (Визе, 1917). 2. ▽ Лесно́й дья́вол. Леший. *Лесной дьявол унёс с тони Кумжевой девочку-то. И отворачивали. Тесть-то ходил за ребенком. Они уехали в море, ребенка на тоне оставили. Он и унес девочку в лес.* Чапома (ТЭЗТП).

Дья́волина, *м.* Черт. *И вот, говорит, захватил дьволина шкуру за хвост и потащил.* Варзуга (ТЭЗТП).

Дья́кон, *м.* 1. Помощник священника при совершении церковной службы. *После попа и дьякон настиг. Она и дьякону тоже сказала. А после дьякона и дьячок.* Нёнокса (Ончуков). 2. Пономарь, псаломщик. *Ну поп и дьякон поверили этому.* Сумский Посад (РНСКП). 3. Прозвище мужчины. *Ио́льев, про́звище было Дья́кон, и фсех дете́й звали Дья́коновы.* Умба.

Дья́коница, *ж.* Жена дьякона. *Машинька побежала за матушкой, позвала в гости дьяконицу и дьячиху.* Нёнокса (Ончуков). □ Дья́коничча. *Мало, идёт дьяконича, а Машиньки всё нет.* Нёнокса (Ончуков).

Дья́коновый, *ая, ое.* Относящийся к дьякону, принадлежащий дьякону. *Справились и пошли к дьяконовой жене.* Сумский Посад (РНСКП).

Дьячи́ха, *ж.* Жена дьячка. *Эх, Машинька, ты сегодня одна сидишь, ты бы от скуки ради пригласила попадью, дьяконицу да дьячиху; вы бы вместях покалякали.* Нёнокса (Ончуков).

Дьячо́к, *м.* Пономарь, псаломщик. *Подходит поп к дому и зовет дьячка.* Сумский Посад (РНСКП). Нёнокса (Ончуков). *Переехал дьячок кашкаранский в Кузомень, а кузоменьский – в Кашкаранцы.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Дэй, *союз.* Да и. *У нёё у самой на фронте муж погиб дэй.* Нюхчозеро. • *А ле́том ужэ мя́со*

прия́тней дэй быстре́й розва́ривается и суп. Нюхчозеро.

Дэль, *ж.* Сетевое полотно рыболовной сети. *Круглая бочка, от метра и до двух метров диаметр, дэль привязывалась с кутóм*. Сальнаволок.

Дя́дина, *м.* Брат отца. □ Дэ́дина. *По утру ставают дэ́дина с дэ́динкой, нет племеницы.* Тамица (Ончуков).

Дя́дька, *м.* Брат отца. *Дя́тька моёй жэны́ отбывáл, два гóда подря́т отбывáл твёрдое задáние, балáнцы кори́л, грузи́л на э́ти, на бáржы.* Верхнее Койдокурье.

Дя́дько, *м.* Брат отца. *Изорвáл йих, в берлу́гу, так оне́, дя́тько Сáшка да. Медве́ть выскочил с берлóги, дак вот собáка вы́ручила.* Нюхчозеро.

Дя́дя, *м.* Брат отца. *Дядя и дединка поругиваться стали*. Тамица (Ончуков). □ Дядья́, *мн. Провожают рекруточка чужие люди, Чужи люди, чужи люди, всё сусёдки, да. Всё сусёдки, всё суседки, всё родны тетки, да Всё сусёдья, все сусёдья, всё родны дядья, да.* Нюхча (РНПП).

Е

Евдоке́я, *ж.* Православный праздник – день 1-го марта (по ст. ст.); первые дни марта, начиная с 1-го числа; начало весны и подготовки к сельскохозяйственным работам и весенним промыслам. Онега (Крысанов, 2002).

Евдоке́и, *мн.* То же, что Евдокея. *Он придет около Евдокей в избу богателя, встанет у дверей, поклонится на тябло*. Кола (Максимов).

Евойный, *ая, ое.* Принадлежащий ему. *И черес поу́ных полчаса́ приходи́ла ко мне жена́ евóйная и буди́ли меня́.* Кушерека.

Евóнный, *ая, ое.* Принадлежащий ему. *Не доходя́ двух киломе́тров до постóф до евóнной хвати́ры попада́еццы Юлан мне встре́ту на пару оле́ней.* Кушерека. *А э́тот дом мне, му́жа, роди́телей евóнных, ба́бушки да де́душка евóнные, дом-то ста́рый, вот фтóра сóтня*. Вирма. *Потом царя, отца евонного, Ивана-царевичан братьев созвали.* Сухой Наволок (РНСКП). *Тихон, евóнный оте́ц Петрó, здесь жы́ли.* Умба.

Еврапи́сня, *ж.* Подробности, детали какого-л. события. *Я гот всю евра́писню росказал ёму́, как женилсэ всё, как роскулачили, всё отобрали*. Нюхчозеро.

Егóвый, *м.*; **егóвая**, ж; **егóвое**, *ср.* местоим. притяжат. (к местоимению 3-го лица ед. ч). *А потóм в Сум. Посáт што ли утянýл э́ту лóтку, там э́та жэ лóтка егóва-то у́брана.* Воренжа. *Возьми у. меня лодочку, сядь в лодочку, вышивай платок этот, а к тебе с другой стороны придет егова сестра*. Нюхча (РНСКП).

Ёгозеро. См. **…озеро**.

Егóнный, *ая, ое.* Его, принадлежащий ему. *Вышли егонные два брата.* Кереть (Коргуев).

Егóрий, *м*. Православный праздник, отмечаемый 26-го ноября (по ст. ст.). *У нас Егóрий осéнний был кáэтсэ прáзник*. Хижозеро.

Егóрьевский, *ая, ое.* Пойманный в ходе весеннего лова (о селедке). *Селёдки лови́ли фсе колхóзы и помнóгу лови́ли. Егóрьефская, э́то когдá веснóй, когда подо льдóм лóвят, это называ́ется егóрьефская*. Кандалакша. ▽ Егóрьевский лов. Время лова сельди весной подо льдом. *Егорьевский лов производится подо льдом около 23 апреля (день Св. Георгия). Рыба ловится мелкая, на пуд идет ее 200-250 штук.* Мурман. (Гебель, 1909).

Егра, *ж.* 1. Подводная песчаная мель. *Егра – подводная песочная мель, намытая речным ледоходом, в маловодье часто обсыхает… Семга стремится в реку, для метания икры, а до того времени стоит, выжидая свободного прохода, под егрой у устья реки.* Харловка (Яреньгин). 2. Береговая каменистая отмель. Помор. (Гемп).

Еда́ть, *что-л., сов.* Есть, питаться неоднократно, много раз. *Дорогу бедны шли, не едали ничего!* Оленица (СПМО).

Еде́нье, *ср.* Еда, пища. *Из ключешки тебе всего налетит: и питья-еде́нья.* Оленица (СПМО). *На, тебе, сорока, печенье-еденье!* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Единоли́чник, *м.* Крестьянин, ведущий самостоятельное хозяйство. *А когда единоли́чники были, до колхóза я, хоть ма́ленька бы́ла, но пóмню дак, тогдá фсех лошáдей не держáли дóма фсех отпускáли в лес на пазьбу́.* Хижозеро.

Единёшенький, *ая, ое*. Одинокий. *Ещо кустышок в саду да Единёшенёк стоит. Ай, люли, ай, люли, Единёшенёк стоит, да К земле веточок не клонит И листочков нет на нем.* Сухой Наволок (РНПП). ▲ Единственный ребенок. *Единёшенька у маменьки росла. Дрочилá мать, выговаривала, Дрочилá мать, выговаривала, Гладко голову зачасывала.* Сухой Наволок (РНПП).

Единоли́чно, *в знач. нареч.* Своим хозяйством, вне колхоза (жить, хозяйствовать). *Единоли́чно свои́ кóни были тогда, два кóня бы́ло*. Нюхчозеро.

Еди́ный, *ая, ое.* Единственный. *Выгостров – единый остров у нас.* Шижня.

Еду́н, *м.* Что-л. съестное, используемое при привороте колдуном. *Колдуну приносят что-нибудь съестное, какой-нибудь едун, на который колдун и наговаривает. Затем он приносит… девушке этот едун… и та, как только съест, тотчас привораживается.* Кольск. (Харузин).

Еду́чий, *ая, ее*. Хорошо съедаемый. *А солóмуту потóм, солóма-то скоту́. Быва́ет сéно не накóшэно дак, и ржана́-то не так, гру́бая, а ячменя́-то хорóшая, коро́вы едя́т, осóбенно с тра́фкой дак и еду́че сено ищё*. Нюхчозеро.

Ежеви́ца, *м.* Смола-живица. *Ежеви́цу выбира́ют, де́лают надре́зы, ставят бочку, раза два-три соку́ют.* Сальнаволок.

Е́жли, *союз*. Если. *Ежли ходишь, захошь сена зимой – ешь!* Кузрека (СПМО). *Е́жли толстó бревнó, так одно бревно и везёт, снéгу ишó вот*

слой, ну потóм-то дорóгу надéлат, по дорóги. Хаймусово.

Ежýха. Название тони. *Потóм Ежýха, потóм Выстýха, Лужэкорга, ужэ́ на э́ту стóрону Сумострова перехóдим, вот так*. Вирма.

Ез, *м.* Рыболовный закол. *Зимóй рáне запрещáлось, годóф двáццать, езы́ такú дéлали по-нáшэму заéски.* Хаймусово.

Éздить, *без доп., несов.* Передвигаться по воде (на лодке, судне и т.п.). *Салма хужэ нашэй реки, раньшэ на карбасах мошно было ездить, а нонь фсё зарослóсь, салма*. Вирма (Сало, 1971а). ▽ Éздить со слáвой. См. **Слáва**.

Езжáлый, *ая, ое.* 1. Пригодный для использования в упряжке (об олене). *Не малое и для лопарей многого стоящее искусство приучать сих оленей для езды, не всякой олень к сему способен… и сии олени называются езжалые, которые гораздо дороже против других*. Кольск. (Пошман). ▲ Приученный к бегу в упряжке (об олене). *Купите мне важенку, самую езжалую, чтобы когда я поеду, мне любо было... Тогда лопари, как обещали, купили колдунье хорошую езжалую важенку.* Кольск. (Визе, 1917). 2. Исполняемый во время езды на лодке (о песне). □ Ежжáлый. *Ежжáлы пéсни дóлги, протя́жны, а круты,' корóтки, плясовы́. Ежжáлы пéсни поём на лóтках, при катáнье, а круты́ при кадрéли.* Кола.

Éзжучись, *деепр*. Ездя, совершая поездки. *Уездил широку Васильёвич, Он всё езжучись да ко Анны своёй. Он все езжучись да ко Анны своёй, Он все гулеючись да ко Васильёвной.* Нюхча (РНПП).

Éйный, *ая, ое.* Её, принадлежащий ей. *Ну, вот кума éйная пришла*. Княжая Губа (СПМО, 1965). *Там и сидúт в этом болоте она, не хоронили и ничевó и, однé палочки торчáли тóко éйны.* Нюхчозеро. *Éйный отéц.* Княжая Губа. • *Мáма у нас с Кéстеньги, бáбушка, знáчит, éйна мать оттýда бы́ла.* Княжая Губа. *И онá вот э́то у неё ф поéске была икóна в это место слóжэна, э́то на éйны дéньги*. Вирма. *Оповадился милый в зареку ходить, Что ль за реченькой к жонке-целовальнице. Я не к ней хожу, хожу к ейной дочери. Я не дочь люблю, - люблю сладку водочку* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Екоканда. Название тони. *На побережье Порьей губы было 12 тонь – Черняха, Глубокая, Белый Камень, Наумиха, Ильинская, Которанская, Ильинская Луда, Екоканда, Рошутина, Плешковая, Быструха, Никольская*. Порья Губа.

Екомáлка, *ж.* Костяная палочка у оленьего хомута, при помощи которой

он затягивается. Поной (Меркурьев).

Ёл, *м.* 1. Небольшое парусное судно. *Товáриш остáлся на кренó на ёлу́*. Кушерека. 2. Судно с двумя парусами с небольшим килем. *Ёлы, ботá были, ёл – два пáруса, нé было кúля почтú, бот бóльшэ был.* Тамица. 3. ▽ Мотóрный ёл. Небольшое судно с мотором. *Там бы́ло управлéние и нам онú поставля́ли ловýшки, мотóрные лóтки, там мотóрный ёл*. Колвица.

Ёла, *ж.* 1. Небольшое парусное судно. *Ёла больше, чем дора, ёла 15 тонн.* Тамица. *Ёла – большая парусная лодка, шнекá меньше.* Сумский Посад. *Мы вначалеучились на ёле ходить галсами в Кольском заливе.* Варзуга (Кушков). *Ры́бу éздим ловúть на шня́ках. Вооружéние – пáрусное. У ёлоф – косóе, а шня́коф – прямóе*. Кола. *И я не пóмню дóлго ли спал, пробудúлся, а товáр ужé спит ря́дом мной, и пригóнена ёлá*. Кушерека. *Так мáло на Бáренцэвом мóри когдá погóда-то стоя́ла, а вить в ёлах éздили, пáрусны*. Вирма. • *Ёлы я тóлько пóмню што, там склат вот у нас был дак там* шы́ли. Вирма. ▽ Пáрусна ёла. *При мне бы́ли ёлы, вот здесь стрóил колхóс пáрусны-то ёлы.* Вирма. ▽ Пáлубные ёлы. *Начальство использовало моряков-поморов для обеспечения береговых батарей снарядами и другим снаряжением с моря на рыбацких палубных ёлах с моторами.* Шижня (Лежнев). 2. Большая моторная лодка. *Вот ф софхóзе-то бы́ли ёлы называ́лось, большóй тúпа кáтера, большая на моторе лотка – ёла называ́лась, а на вёслах-то в основнóм фсё лóтки. Ну они чё, лес тóжэ вот возúли, сплавля́ли, ёла, ну рыбáчили, нарóт-то не возúли, ф хозя́йственных цэ́лях испóльзовали.* Княжая Губа. *Ёла мотóрна, там мотóр, с Áнглии поставля́ли мотóры такúе девятисúльные. В Архáнгельске строúли э́ти ёлы, и вот сюдá и пригоня́ли, с Архáнгельска сюда.* Колвица. ▽ Моторнá ёла. *Там грус когдá какóй вести надо было. На э́ти карбасá грузúли, на брáмы, и ёла таскáла, ёла мотóрна.* Колвица. ▲ Катер. *Бабушка рассказывала, что пришёл большой катер, ёла. Их на ёле вывезли.* Колвица (Горяшко).

Елéц, *м.* Небольшая рыба сем. карповых с голубовато-серой спиной, с серовато-желтыми плавниками. Вонгуда, Солозеро, Тамица.

Елúна, *ж.* Большая ель. *У нас совет на овине, а хмель на тычине, На тычине, на елине, На самой вершине* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Éличка, *личн. имя. Ласк.* Елена. *Пропала моя несчастная Еличка.* Кереть (Коргуев).

Ёлка, *ж.* Древесина ели. *Раньше поплавки делали с берéста, для мерёж с ёлки.* Сальнаволок. *Ёлку не клали в дом – гниёт быстро.* Сумский Посад.

Елóвый, *ая, ое.* 1. Относящийся к ели; сделанный из древесины ели. *Креньки – еловы дуги, два копыла, и два вяза, волоками называли.* Солозеро. *На лóтку ёлка, елóвые.* Ловозеро. 2. Елóвый, *м.* название острова. *У нас здесь вот в лесý мáло ходúли, у нас фсё на островá éздили, у нас на Олéнье éздили, на Овéчье éздили, на Елóвый éздили, на Пáлкинские лýды на тот бéрек, на материк.* Малая Сторона.

Ёлокорга. См. **…корга**.

Ёлокоргский, *ая, ое.* ▽ Ёлокоргский нáволок. См. **Нáволок**.

Ёлочка, *ж.* 1. Срубленная ель с оставленными сучьями, используемая для увеличения парусности. *Па́рус было ды, ёлочку поста́вишь да, ёлку, седе́нье в ло́тке есь, срубишь ёлку, да штобы на бе́рек по ве́тру, в седе́нье поста́вишь, ветеро́к дует.* Нюхчозеро. 2. Срубленная ель, устанавливаемая на месте заготовки ягеля, как опознавательный знак. *Така́ то́ко вот поме́ньшэ розме́ром и обяза́тельно ста́вят ёлочку, вы́рубят ма́ленькую, што́бы зимо́й испот сне́гу ви́дно, што вот тут я́гель ку́ча есь.* Кандалакша. 3. Растение мокрец. Никольшино.

Ёлочки, *мн.* ▽ Сосно́вые ёлочки. Ветви сосны. *Там же надо стопить, надо помыть всё, чтоб настоялась баня. Но зато потом там пахнет, да ещё если сосновых ёлочек принесёшь, на полок положишь, запах такой.* Колвица (Горяшко).

Ёлуи, *мн.* Столбы с прикрепленными к ним поперечными жердями для сушки соленой трески. *Рыба с вынутою захребетною костью назначается в продажу под названием штокфиш, и потому, полежавши некоторое время в кучах, раскладывается по жердинам, называемым палтухами, положенным на елуях – толстых бревнах укрепленных в козлах.* Кола (Максимов).

Ёлчела́мбина. См. **…ламбина**.

Е́льник, *м.* 1. Еловый лес; еловая роща. *В ельнике медведь коров рвал.* Анциферовский Бор. Тамица. *Е́льник круго́м, сосня́к.* Нюхчозеро. *А у нас был е́льник на Двине́, и он называ́лсэ е́льник, там огро́мные е́ли стоя́ли на берегу́ Се́верной Двины́.* Верхнее Койдокурье. 2. Название места. *И ко́нчилось э́то, пионерла́герь огро́мный был, ужэ ельника не было, фсё ровно́ называ́лсэ Е́льник.* Верхнее Койдокурье.

Е́льчик, *м.* 1. То же, что елец. *На у́дочку одну́ прицэ́пишь, окушка́ и́ли соро́шку, е́льчика, а на нево́ щу́ка схва́тит*. Хаймусово. 2. Небольшой язь. Большая Кудьма.

Еля́ндра, *ж.* Комнатное растение олеандр. Поонежье (Калинин).

Е́мандать, *без доп., несов.* Не знать. *Высунул бороду в оконце, смотрит – кареляк стоит. – Что, брат, карелушко? – Лошадка не смогла, пала. Емандую, отчего пала.* Кемь (Максимов).

Еме́ля, *м.* Небольшой налим. Тамица.

Е́меньга, *ж.* Шов, место соединения двух сетей. Варзуга (Кушков).

Ёна, *ж.* Участок настороженных силков на куропатку. Варзуга (Кушков).

Ендогу́б. См. **Ендогу́бы**.

Ендогуба́. См. **…губа́**.

Ёндогу́бка, *ж.* Жительница села Ендогуба. *Она́ жэ с Ёндогубы, дак письмо напи́шут – Попо́вой А́нны Ива́новной, ёндогу́пки.* Вирма.

Ендогу́бский, *ая, ое.* Относящийся к селу Ендогуба, родом из этого села. *Один знакомый помор рассказал мне, что раз по дороге из с. Лапина в д. Ендогубу встретил своего однодеревенца ендогубскаго мужика, направлявшагося в Сумский посад.* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Ендогу́бы, *мн.* Жители с. Ендогуба. *Ендогубы – толстогубы, Лапинцы - богатовцы, Вставай, вставай, вставай.* Беломор. (ИАОИРС). □ Ендогу́б, *м.* Беломор.

Ендýшники, *мн.* Прозвище жителей с. Ендогуба. *Ёндогуба, дак ендýшники, ну так нызыва́ли.* Воренжа.

Енера́л, *м.* Генерал. *А этот енерал приходит, конечно, к царю.* Кереть (Коргуев).

Енера́льский, *ая, ое.* Генеральский. *На столбе есть тыша рублей денег тому, кто в этот столб вылезет, и притом же енеральская одёжда.* Кереть (Коргуев).

Епимах, *личн. имя.* Мужское имя. *Малошуйский крестьянин, служивший у Хохлина шкипером и не имевший детей взял и усыновил Епимаха.* Кушерека (Кучин).

Епи́ша, *личн. имя.* Епимах. *Сходил в Малошуйку, повидал Епишу и отправились в путь.* Кушерека (Кучин).

Ера́нь, *ж.* Комнатное растение герань. Поонежье (Калинин).

Ербо́вый, *ая, ое. Фольк.* Гербовый. *Ты послушай-ко красна красиворка, Сходи опять в лавку торговую, Принеси белой бумажки ербовые ды перо-то со чернилами.* Колежма (РСКП).

Ерваси́й, *личн. имя.* Мужское имя. – *Водки бы теперь выпить, Ервасей Петрович! – Рому бы аглечкого!* Кола (Максимов).

Ерда́н, *м.* 1. Большая прорубь для запуска невода, мережи. *Ерда́н – большая прорубь полтора на полтора метра. Выпешали ердан, пропешали, саком лёд высочат.* Шижня. *Ердан – мережы, невода ставим.* Сумский Посад. Дубровo, Сальнаволок. *Мерёшки-то смо́трим, дак ердан-то как приедем отвори́м, дак ледо́к-то этот да, это всё, снежо́к ро́ём на одну́ сторо́нку, в одно́ место, вот это называецця ро́пак.* Вирма (Сало, 1971а). *Убе́ги – ма́ленькы мерёшки, смотре́ли, зимо́й ста́вили на нава́гу и на ка́мбалу. Под лёт, ерда́н тако́й потпе́шают, пото́м туда́ затя́нут.* Сухое. *Не́вот протяга́ют и вот так лови́ли. Ерда́н называ́лсэ, он тако́й четырёхуго́льный де́лали.* Вирма. □ Ёрдан. Тамица. *Прийо́т коне́цёк в ёрдан у нори́ла, на лёт вы́тенут верёвочку да, потом норило на ледо́чик да в другу про́лупку перета́шат*. Вирма (Сало, 1971а). *Лу́нок напе́шают и, ёрда́н здесь, и, ви́лы спецыа́льны зде́ланы, здесь на лабасти́.* Нюхчозеро. □ Ярда́н. *Не́вот натя́гивашь та́кжэ, опуска́ешь ужэ́ зде́лан больша́й ярда́н называ́етса то́жэ*. Умба. ▲ Такая прорубь для запуска и подъема невода. *Ерда́н, в тот жэ са́мый ерда́н выта́скивают.* Колвица. □ Ярда́н. *Не́вод запе́шывают и там ерда́ны таки́е, прово́дят спецыали́сты зна́ли так хорошо, а пото́м в лу́нки смо́трят, а-а, ры́ба появи́лась и знак фсем и бегу́т и выта́гивают в ерда́н ры́бу.* Кандалакша. Дубровo. *Прибежал, запыхавшись, а все ловцы на льду и тянут в ярдан невод. Санька стал помогать, а когда вы-*

тащили матицу, полную селедки, на лед, спросил: - Дядя Лука, дай, пожалуйста, правило. Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Поднима́ли в э́ту жэ ма́йну, ну как ерда́н был в одно́м ме́сте пошы́ре мале́нько, дак туда́ пото́м затя́гивали.* Княжая Губа. ▽ Вытяжно́й ярда́н. Дуброво. ▽ Запусно́й ярда́н. Дуброво. 2. То же, что иордан. *Ердан выпе́шывали и в Крещение.* Сумский Посад. *Такой, вы́копали, ерда́н, вот этот ердан выкопали, говорит, надэ итти́ купа́тсе в этот ердан.* Нюхчозеро. *Ерда́н, когда́ купа́лись ф Кре́щение то́жэ ерда́н называ́лса.* Умба. □ Ёрда́н. *Вот Крещение, фсё купол-то кто ходе́ли, те-то и скака́ли-то в ёрда́н-то.* Нюхчозеро. *Ма́ма мне роска́зывала, е́сли фсё замерза́ло, руби́ли большу́ю про́рупь, веть цэ́ркофь жэ здесь была́ ра́ньшэ, там внутри́ да́льшэ, где кана́л щас идёт, руби́ли про́рурь и ба́тюшка освеща́л э́ту про́рупь и приходи́ли и пры́гали в неё пря́мо, ну, руба́шки дли́нные одева́ли про́сто, и сра́зу выбега́ли, никто́ не заболе́л, како́е-то бы́ло купа́ние свято́е, иорда́н и́ли ёрда́н называ́лось.* Княжая Губа. 3. То же, что прорубь. Вожма Гора.

Ерети́к, *м.* Бранное слово. *Но! Но! Еретик ты или нет? Давай попадайся как-нибудь до избы-то!* Сорока (ИАОИРС).

Еретики. Название становища. *Отправившись из г. Колы на шнеке в становище Еретики (ныне Порт Владимира) в числе 33 человек на одной шнеке застигнуты были бурею и почти у самого становища шнеку опрокинуло и все погибли.* Кушерека (Кучин).

Ерма́ния. Германия. *В Архáнгельском-то я бывáла с ры́бой. Та́мока у миня́ невёска жылá. Топе́рь онá в арме́ в Ермании.* Ковда (КСРНГ).

Ерма́нский, *ая, ое.* Германский. *Давно сдесь жыву, мужа нету, в ерманску войну по́мёр.* Княжая Губа (КСРНГ).

Ермо́лкин. См. **Ка́мень.**

Ёрово. Название наволока. Тамица.

Еропла́н, *м.* Аэроплан, самолет. Кереть (Коргуев). ▽ *В сравн. Сел на сололья и полетел. как на ероплане*. Кереть (Коргуев).

Еруслáвка, *ж.* Женщина, девушка родом из Ярославля. *Одну девку полюблю, Да еруславку отступлю Я хорошу, веселу сповызолоцю.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Ёрш, *м.* Придонная костистая рыба сем. окуневых. *Ершóф-то не так ловят, а я про ершéй рассказываю*. Нюхчозеро. Большая Кудьма, Дуброво, Солозеро.

Ёршóвка, *ж.* Косяк ершей. *Кака́-то ёршóфка попадат, дак бабы на бе́рёг кати́ть, да на берегу́ выка́тывали*. Нюхчозеро.

Е́ры, *мн.* Сапоги с голенищами выше колен мехом наружу из кожи, снятой с ног оленя. *Одежда лопарей состоит зимою из оленьих кож, сделанная подобием голландской рубашки и называется пычок, которой носят кверху шерстью; на ногах носят сапоги из лап оленьих, еры называемые, на голове шапка с ушами из лисьих хвостов.* Кольск. (Пошман).

Ества, *ж. Фольк.* Еда, кушанье. *Отойти да отступить От белых столов Белодубовых, От белых скатертей белобранных, От сладкой естви сахарнёй, От чужих ранних разлучников* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Е́сти, *что-л. и без доп., несов.* Есть, питаться. *Ести над.* Большая Кудьма. *Пото́м ма́ма несёт э́тот чугу́нчик. Она́ поло́жыт, ска́жэт, сейча́с бу́дем ка́шу е́сти*. Нижнее Койдокурье. *Не́ча ести, колхо́с обнища́л*. Кулогора. □ Й с т и. *Принесла ужины, вперёд мало исти будёт. Казак поевши три выти, повалился спать и заспал.* Нёнокса (Ончуков).

Есть (I), 3-е лицо ед. ч. наст. вр. от глаг. быть. Употребляется как самостоятельный глагол в знач. 3-го лица ед. и мн. числа. 1. Существует, имеется. *Конец упёрсе и сза́ду заход в пасть есть.* Солозеро. □ Е с ь. *Цветы́ фся́ки, есь посветле́й, есь потемне́й.* Вирма (Сало, 1971а). *Де́тко один говорит: Бапка тебе семьдесят-то восемь есь годоф?* Нюхчозеро. *Комаро́ф есь, но ма́ло.* Никольшино. □ Й с т е. *И потом такая и́сте вот это лопа́точка такая поли́ця называетсэ. И вот тэй набира́ешь и вя́жэшь, во.* Нюхчозеро. □ И с ь. *Верёфки изо льна, да и конопель ро́стили, у нас ись и конопля́ ды.* Нюхчозеро. □ Й и с ь. *А так то́жэ озерну́ю ры́бу для себя́ соли́ли: сиги́, ку́мжа и нали́мы и щу́ка, и о́кунь, и кака́я там то́лько йись.* Колвица. 2. Живой, не умер. *Товариш Кондратьев, Митя ещё есть, это ещё не умер, жывой ищче́.* Нюхчозеро.

Есть (II), *что-л. и без доп., несов.* Питаться. □ И с т ь. *Мужик гуся не продал, а даже насмеялся над ним, что барин исть не умеет.* Кереть (РНСКП). *А она-то высмотрела, что у волка ведро с маслом, забралась, затем на подволок, и начала там масло исть.* Калгалакша (РНСКП). *Она опять заоглядывалась, хочет исть, ему бросить нечего.* Сухой Наволок (РНСКП). *Приехали на реку – им и исть захотелось.* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). Кулогора. □ И с ь. *Я ись хочу.* Стрельня (СПМО). *Молоти́ть до Па́ски, а ись до Рожэствá* (поговорка). Хаймусово.

Е́ти, *мн., местоим.* Эти. *Ста́рый дом то́ко запо́мнил е́ти окладны́е, не свя́заны бы́ли, дак торча́ли наполови́ну*. Хаймусово.

Е́тот, *м.*, *местоим.* Этот. *Взамуж вышла и е́тот у́мёр, и тепе́рь оставала́ся при свои́х интере́сах.* Нюхчозеро.

Е́тта, *нареч.* То же, что этта (в1-м знач.). *Е́тта когда́-то давно́ то́жо доро́га была́, пароходы зимова́ли.* Хаймусово.

Е́хать, *без доп., несов.* Передвигаться на водном транспорте. *Озеро большóё у нас. Зна́ешь бушу́ет волна, зна́ешь как стра́шно е́хать.* Нюхчозеро.

Ечея́. См. **Ячея́**.

Ешафе́т, *м.* Смертный приговор. *В вечерях прочитали ешафет и вывезли казнить.* Нёнокса (Ончуков).

Ещё́, *нареч.* Кроме того, вдобавок к кому-, чему-л. □ И щ е́ . *О́зеро Па́ельское называ́етсэ, и там было по́ле на́шэ, коро́ву там держа́ли ище́.* Умба. ▽ Е щё́ н е л е́ г ч е. Выражение раздражения вследствие обнаружившейся неприятности. *– Да вот ходил дров рубить, так руку порубил. – Ну вот, ещё не легче.* Поньгома (РНСКП).

Ж

Жа́берки, *мн.* Рыболовная снасть. Тамица.

Жа́бры, *мн.* Органы дыхания рыб. Кянда, Шижня, Солза.

Жаке́тка, *ж.* Женская верхняя одежда. *Сак – тканая жакетка.* Тамица. *По́мню стару́шки ходи́ли, э́то шаль кака́я-то суко́нная, такая вя́заная, то́лстая наки́нут, ни жаке́ток, ничево́.* Умба. □ Ж э к е́ т к а. *Га́ля хо́дит ф плю́шэвой жэке́тке. Пото́м Галя стала одева́ться, я её ста́ла штыкова́ть, Гали́на на́до жэ оде́ться, для чево́ ты жывё́шь.* Сухое.

Жале́тка, *ж.* Жилетка. *Морянка была. Холодно. Он взел, снел со себя жалетку ды их* (птенцов) *и закутал* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Жали́мый, *ая, ое. Фольк.* 1. Такой, которого жаль, жалко. *На своем на добром на кони, Ой, вью, ой, вью елею… На. жалимом на матушкином.* Нюхча (РНПП). 2. Ласковое обращение. *Уж ты зять мой, зятюшка любимый, да Уж ты любимый мой зятюшка, жалимый, да.* Нюхча (РНПП).

Жа́литься, не*сов.* Жаловаться на кого-, что-л. *Они жалились царю.* Калгалакша (РНСКП).

Жалобнё́шенько, *нареч.* Жалобно. *Жалобнё́шынько ты го́луп поспо́й жэ. Поспо́й жэ и тяжэлё́хонько, си́зой, воздохни́.* Княжая Губа (КСРНГ).

Жа́лость, *ж.* ▽ В ж а́ л о с т я х. Испытывая сожаление. *В жалостях, сожалеючи, тебя, младу косату голубушку. Прежже етой поры ды прежже времени Она тебя будила, ды возбужала.* Сухой Наволок (РНПП).

Жаль, *ж.* Чувство сожаления, грусть. *Гляжу я на него, и така меня жаль за сердце хватила – нет, думаю, не буду я тебя стрёлить.* Умба (Колпакова, 1937).

Жар, *м.* 1. Пар (в бане). Ковда. ▽ З д а н у́ т ь ж а́ р у. Подкинуть пару (в бане). *Здани́ жа́ру.* Ковда. 2. ▽ В о д а́ п о й д ё́ т, и д ё́ т в ж а р. О начале прилива. *Сейчас вода пойдёт в прибыль, в жар! Но сколько бы вода не шла в жар, а спали женщины за веслом, и не раз падали с банок на дно лодки.* Ковда (Патраков, 2006). 3. Прозвище мужчины. *Ну тут то́жэ Бере́зин Па́вел Ива́нович – Жар звали, Жаром прозвали, кипучий, горя́чий.* Умба.

Жара́тка, *ж.* 1. То же, что жараток. Кушерека. 2. Пространство между трубой печи и стеной дома. *В жара́тке сушили поле́нья, муто́фки. Это к про́духам туда.* Нижнее Койдокурье.

Жарато́к, *м.* Место сбоку шестка русской печи для сгребания углей. Чапома. *Муж-кормилец, никого нет, голову чесала, да волосья бросила в жараток, видно волосы шают.* Черная Река (РНСКП). □ Ж а р а́ т о к. *Пихай меня скорее в жара́ток иглой, да не давай им пахать пепел.* Кереть (Коргуев).

Жаратце́, *м.* То же, что жараток. *В избушке Баба-яга, костяная нога печку топит, руками шелковый ковер ткёт, носом в жаратце уголья ворочает, а языком пол подметает.* Сухой Наволок (РНСКП).

Жа́реница, *ж.* Кушанье из свежей селёдки. *Кулебяки пекли с белой муки рыбные с селёдки солёной из свежей – жа́реницы.* Шижня. *Ис сельде́й жа́реницы настря́пают да, зимо́й-то.* Вирма.

Жарови́ца, *ж.* Клюква. Анциферовский Бор, Кянда.

Жари́на, *ж.* О жаркой погоде. *В воскресе́ньё топи́ла, бо́льшэ не топи́ла, жари́на такая, ой, беда. У меня́ труба́ стоя́ла откры́та но́чью.* Вирма. *Жа́рко дак жари́на, ска́жут, вот так гова́ривали.* Никольшино.

Жа́рка, *ж.* ▽ Н а ж а́ р к у. Для приготовления в жареном виде. *Обабки – подосиновики, подберёзовики на жарку.* Вонгуда.

Жа́ркий, *ая, ое.* ▽ Ж а́ р к а я в о д а́. То же, что жаруха. *Жаркую воду смотри на коргах, а особо на переборах.* Помор. (Гемп).

Жа́рный, *ая, ое.* Пахнущий горелым. *Что-то жарный дух идётне5 мои ли кожушки горят?* Поньгома (РНСКП).

Жару́ха, *ж.* Наиболее быстрое и сильное течение воды в прилив или отлив. *При моряне особо сильна жаруха в воротах – навалом там воды, она пробивается силой.* Помор. (Гемп).

Жары́, *мн.* Жаркая погода. *Погода изменилась, пошли холода, но в первых числах августа опять пошли жары.* Кушерека (Кучин).

Жарю́ха, *ж.* Кушанье из соленой трески с картошкой, приправленное топленым рыбьим жиром. *Карто́шки начи́стит сыро́й, пото́м тре́ски солё́ной отмо́чит и у́тром наре́жут кусо́чками, ме́лко и туда́, розмеша́т, пото́м э́то, рыбий жыр-то свой жэ… Оны́ нато́пят там и привезё́т э́того са́ла, зва́ли са́ло треско́вье, ну жыр ры́бий. И вот э́того ры́бьего жыру нальё́т туда́ и на углу́ в пе́чку поста́вит и они́ начва́рятсэ, э́ти две ми́ски таки́ большы́х, и вот э́то зва́ли жарю́ха.* Вирма.

Жать, *что-л., несов.* Срезать под корень стебли хлебных злаков серпом. *Жи́то жа́ли, при́узам молотили.* Солза. *Жнут и на прясло, соломой закрывали.* Солозеро. *А две матери ячме́нь жа́ли и посканда́лили.* Нюхчозеро. *Самой пришлось жать, дак што росло́ то и жали, и ячмень и овёс и рош, серпа́ми.* Хижозеро.

Жгать, *что-л., несов.* 1. Жечь, сжигать что-л. *Подсека – это лес выруба́ли, жгали су́чьё, пе́ньё выворо́чали, рожь вы́машет вы́ше тебя́, года три и всё.* Солозеро. *Старинны иконы жгать*

грешно. Нёнокса (Ончуков). 2. Жечь для освещения. *Выкупа́ли у старика, тогда лучину жга́ли, не было кероси́ну, дак с лучиной ходили и танцова́ли с лучи́ной.* Нюхчозеро. 3. Повергать воздействию огня. *Колоба пекли из овсяной муки, жга́ли и делали как толокно́.* Большая Кудьма.

Жегчи, *кого-, что-л., несов.* Жечь. *Он тебя будет огнём жегчи и не допустит*. Кереть (Коргуев).

Желе́зка, *ж.* То же, что голландка. *У нас жэле́ска, жэле́зная пе́чечка, голáнка.* Никольшино.

Желе́зная. Название сопки. *Крести́овая гора́, она и бес креста́ называ́лась Крести́овая, Болостна́я там, У́гольная, Железная, э́то фсё Хиби́ны иду́т.* Малая Сторона.

Желе́зница, *ж.* Сорное растение. *Сорняков было, молоча́ю, желе́зница, говню́ха, мята в картошке ростёт.* Анциферовский Бор.

Желе́зный, *ая, ое.* 1. Металлический. *Нать тебе купить железные туфли, железный пояс и железну просфору.* Кузомень (СПМО, 1958). 2. Железнодорожный. *Хоте́ли они мост жэле́зный сорва́ть и потом одна бо́мба попа́ла.* Нюхчозеро. 3. ▽ Желе́зные воро́та. Название каменистого места в заливе; узкого морского пролива. *Перетаскивали мы свой карбас между грудами огромных камней, словно нарочно наваленных поперек спопутного морского залива. Место это, прозванное Железными воротами, ежеминутно грозило опасностью.* Колежма (Максимов). *Железные ворота, придумано же имячко подходящее.* Помор. (Гемп).

Желе́зы, *мн.* Куски металла, железа; металлические предметы. *Мой батька наса́жывал, оввя́ртывал такой, вот такой, знаешь опять сказать вам, не было этых жэле́зов никаких*. Нюхчозеро.

Же́лочь, *ж.* Желчь. *Съезди ты к Огненному копью-Каменному щиту, убей его и возьми желочь, помажешь им наши глаза, и будем мы тогда бравы и здоровы.* Калгалакша (РНСКП).

Же́лтенькой, *ая, ое.* Светлый, желтого цвета. *Ро́зового-то пора́то не́ту да и тако́во бе́лово пора́то не́ту, а вот тако́й тёмненькой да жо́лтенькой.* Вирма (Сало, 1971а).

Жёлте́ть, *без доп., несов.* Становиться менее светлым, тускнеть. *Да и потолки жолте́ют да́жэ от шио́локу, стены, фсё мы́то, это, из золы, сквось зо́лу.* Нюхчозеро.

Желте́я, *ж.* Желтуха. *Желтея бывает: весь ты цветом таким оцветешь, что горит на привозных ситцах.* Мезен. (Максимов).

Желту́шка, *ж. Фольк.* Эпитет курицы. *А обернем курушкой-желтушкой*. Нюхча (РНСКП).

Же́лтый, *ая, ое.* Спелый (о морошке). *Ро́хлая говорили моро́шка, ро́хлая, ну собера́ли в основно́м такую же́лтую.* Княжая Губа.

Желтя́к, *м.* Съедобный гриб с желтой шляпкой. *Жэлтяки́-то называ́ют у нас, но их ма́ло жо́лтых.* Кулогора.

Же́лучь, *ж.* Желчь. *Ты возьми распори брюшину ему и вынь желучь, и положь в бутылку.* Калгалакша (РНСКП).

Же́мочка, *ж.* Горсть (чего-л.). *Жемочки-то в народ и бросят. А народу-то перемного-много. Как жемочки бросят, так тут уж готовы и невесту стоптать.* Нюхча (РСКП).

Же́мчуг, *м.* Драгоценное перламутровое вещество в форме зерен или шариков белого добываемое из раковин некоторых моллюсков. *Как найдут - все возьмут: постели, меха, жемчуг, деньги – все равно! Обижали, однако! Только рекой они ездили больше.* Кольск. (Пинегин). *В порожистой, быстрой и местами чрезвычайно мелкой реке Кеми попадаются жемчужные раковины, хотя лов их и не составляет исключительного занятия всех жителей, но даже и одного какого-нибудь семейства. Жемчуг этот ловят от безделья досужие люди и не всегда для продажи, потому что здешний жемчуг невысокой доброты и попадается в реке в незначительном количестве.* Кемь (Максимов). *Повезло, сейгод летом жемчугу надоставал в реке.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Жемчу́жина, *ж.* Отдельное зерно жемчуга. *По реке нашей раньше тут ракушки доставáли. Если хорошая попадёт жемчужина – кто как зовёт. Ове́ты выполняли. Ове́ты скажут, может попадёт скатная, бо́чечка. Ска́тная ката́ется, бочечка не катается, но тоже хорошая, плашка на месте стоит.* Варзуга.

Жемчу́жник, *м.* Человек, занимающийся добычей жемчуга. *Один рьяный жемчужник в своих поисках жемчуга обыскал, обошёл все реки Беломорского побережья- полуострова вплоть до вершины Кандалакшской губы.* Терский берег (Попов, 1914).

Жемчу́жный, *ая, ое.* 1. Содержащий жемчуг (о раковине). *Число жемчужных раковин сильно сократилось. В. реке Варзуге хорошего жемчуга уже не осталось.* Терский берег (Попов, 1914). 2. ▽ Жемчужный про́мысел. Добыча раковин жемчужниц с цельи поиска в них жемчуга. *У Кривца стояло несколько лодок варзужан, занимавшихся жемчужным промыслом… Выезжая на челноке на средину реки, промышленник внимательно осматривает сквозь прозрачную воду каменистое дно, а в случае ряби, он пользуется для этой цели небольшой трубкой из бересты, которую опускаетъ нижним концом в воду. Увидав раковинку, он ее вынимает палкой с рассеченным концом*. Варзуга (Регель). 3. В сочетаниях. ▽ Жемчу́жная губа́. См. **Губа́**. ▽ Жемчу́жный ряд. Название деревни в Сумском Посаде. *Сумский Посад на одной стороне реки: Ма́тигора, Кли́мовка, Низ, ево́ Жемчу́жный Ряд звали, Верхо́вье, Слобода́.* Сумский Посад. *От низовья следовал жемчужный ряд до средины селения, то есть*

до того места, где теперь выстроен мост, ведущий в заречную половину селения. Сумский Посад. (Максимов). ▽ Жемчу́жный руче́й. См. **Ру́чей**.

Жена́ч, *м.* Женатый мужчина, пришедший на молодежную вечеринку. *Пьянство и скандалы особенно проявляются во время вечеринок, на которые нередко являются женачи… женатые мужики, с целью выклянчивать угощение у более зажиточных парней.* Поонежье (ИАОИРС).

Жени́ться, *сов.* Вступить в брак (о мужчине и женщине). *Жени́лися, гуляли, пили, веселились.* Варзуга (СПМО).

Жени́х, *м.* Мужчина, вступающий в брак. □ Жони́х. *По́сле цэ́ркви повезли́ меня́ к жониху́ в дом.* Княжая Губа (КСРНГ).

Женихи́, *мн.* Жених и его родственники. *Женихи приходили на рукобитье чтобы взять руку невесты… Женихи останавливались под воронцом.* Колежма (РСКП). Нюхча.

Женихо́вый, *ая, ое.* Принадлежащий жениху, относящийся к жениху. *Сва́дьбу каку́-то сыгра́ли со женихо́вой роднёй, а у ниве́сты никого́*. Малошуйка.

Жёнка, *ж.* 1. Замужняя женщина (по отношению к своему мужу). *А вот приходите завтра все трое со жёнками, пусть они принесут мне по ковру своей работы*. ▲ Жена средних лет. *Зделают как бутто сани, а с этой кережэй ходили у́дить, вот наш брат старухи да жо́нки да все.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Женщина средних лет. *Ты кума, убежала, а меня женки коромыслом нахлопали!* Кузрека (СПМО). *У жо́нок зало́гой не зову́т, фсё па́ужнают, по́сле обе́да отдыха́ют.* Кушерека. *Собака убежала за жонкой*. Нёнокса (Ончуков). *А пото́м заба́луют жёнки, а как ко́нчат рабо́ту, те на теле́ги, з грабля́ми фсе с пе́снями, во, как жы́ли.* Никольшино.

Жёнин, *а, о.* Принадлежащий жене. *Сесть было на пенёк, съесть было пирожок, жёнино рукоделье, тёщино подаренье!* Кузомень (СПМО).

Женишо́к, *м.* То же, что жених. *Пресвятая Богородица, Прикром землю снежком, А меня, девушку, женишком.* Варзуга.

Жёночка, *ж. Ласк.* То же, что жёнка (в 1-м знач.). *Моя жёночка дождевой водой умывается*. Кереть (Коргуев).

Жёнчуг, *м.* То же, что жемчуг. Помор. (Гемп).

Женчужо́к, *м. Ласк.* То же, что жемчуг. *Сажают и женчужок, и каменья. Девки-то гордятся, и родителям почет.* Сюзьма.

Жерди́на, *ж.* 1. Одна жердь. *Берёзова, на передку́ петля и аньшпуг, эту жерди́ну перекидываешь, через второй копыл прижымаешь.* Солозеро. 2. Длинная жердь. *Снача́ла нори́ло, жэрди́на така́ дли́нная, спа́яна, но и во́то, вила́м.* Нюхчозеро.

Жерди́нка, *ж.* Небольшая жердь. *Было гумно́, спецыа́льно, гумно́, привезу́т развё́шают, развё́шают, жэрди́нки поло́жат или на, ко́лосом кве́рху, што́бы вы́сохло за́ ночь.* Нюхчозеро.

Жердь, *ж.* Тонкий длинный ствол дерева, очищенный от ветвей. *Выростет, вырвешь с корнями, сно́пиками и в озеро мочить, жердя́ми сверху, ряд снопов, снова жерди*. Дуброво.

Жердьё, *ср.*, *собир*. Жерди. *Под нис потокла́т, тонкоме́р, у нас называ́лсэ жэрдьё, кла́ли под нис, што́бы ме́ньшэ одо́ньё гни́ло.* Хаймусово.

Жере́бая. Вынашивающая в себе зародившегося жеребенка (о кобыле). *В колхоз вступили, кобыла была, часто жере́бая.* Солза. *Ну а она́ не конь дак не могла́, да жэре́ба была́ и э́тот, который на коси́лки-то коси́л, дак поду́мать на́до, не ви́дит, што кобы́ла така́.* Вирма.

Жеребцо́вский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Жеребцова Гора, родом из этого н.п. *Место рождения – Жеребцова Гора. Там и в школу пошёл и закончил её жеребцовским*. Онега.

Жеребья́, *мн.* 1. ▽ Мета́ть жеребья́. Метать жребий. *Промежду собой братана Совет советали, Жеребья метали: Кому деньги, кому платья, кому красна девка* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). 2. Сенокосные участки, распределяемые по жребию. *Жеребья́ были выделены косить, косили на жеребьях, ну на площадях.* Солза.

Жере́бяток, *м.* Жеребёнок. *Жере́бяток носился, носился по лугу*. Кереть (Коргуев).

Жёрнов, *м.* Ручной небольшой мельничный круг, служащий для размола зерен в муку. *Там ф потпо́льи был ви́дно, ба́пка мало́ла какая-то, жо́рноф там был*. Хижозеро. □ Жернова́, *мн. Эту фсю мяки́ну сни́мут черес сито́, и вот наме́лют на жорнова́х.* Нюхчозеро. *Ищё́ в вое́нное вре́мя жэрнова́ таки́е бы́ли, два таки́х кру́га, да и ф середи́не така́я ды́рочка, мы моло́ли на жэрнова́х.* Никольшино.

Жерно́вки, *мн.* Небольшие ручные жернова. *Царь и затеял обрать у них эти жерновки… Пришли брат с сестрой, и у них нету жерновков, да нету и поисть ничего.* Поньгома (РНСКП).

Жесть, *ж.* Небольшая тонкая пластина листового металла. *Жестью привязывали.* Солозеро.

Жива́ть, *без доп., несов.* Жить какое-л. время при каких-л. обстоятельствах. *Ра́ньшэ без грибо́ф-то мы не жыва́ли, грибны́е бы́ли года́.* Нижнее Койдокурье.

Живе́ц, *м.* Мелкая (живая) рыбка, насаживаемая на крючок при ловле крупной рыбы. *Крючо́к поста́вил, тут зафикси́ровал по льду е́сли, пото́м хо́дишь проверя́ешь, рас, когда жыфца́ съест, не попадёт, когда́ попадёт, в мешо́к, фсё домо́й.* Сенная Губа.

Живи́ца, *ж.* Жидкая прозрачная смола. *Лесники, они делали эти прорези, ста́вили воро́нки, смолу соберали, жувучую, жыви́ца по моему.* Надвоицы.

Живо́й, *ая, ое.* 1. Выживший, не умерший во младенчесте (о ребенке). *У ба́бушки бы́ло де́сять дете́й, жывы́х – пять. Бох дал, Бох взял.* Ковда. 2. В сочетаниях. ▽ Нет живо́го

кого-л. Нет в живых кого-л. *А претседа́телем был у нас ф то времмя Аремфьеф, вот канда́лакшский мущи́на, но е́во то́жэ нет жыво́во, а ро́дичи-то мо́жэт быть и жывы́е.* Княжая Губа. ▽ Ни одна́ жыва́ душа́. Никто. *В тот раз приехали, ни одна жыва́ душа не пошла́, опять приежжа́ют, опять собра́ньё собера́ют*. Нюхчозеро. 3. Не сломанный, в исправном состоянии (о каком-л. орудии, инструменте). *Сепаратор да смеша́ют, да раньше така была́ показать, жыва, жыва у мня есть така, вот такой – рога́тка.* Нюхчозеро. 4. Не сгнивший, не разрушившийся (о постройке). *Вашы дома гот один дом ишо́ фсё жыво́й, оди́н кото́рый стои́т кото́рый на горы́.* Нюхчозеро. *Вот эта полови́нка с де́да ещё́ жыва́я, а друга́я зна́чить ку́хня и ба́бушки Катери́ны полови́нка была́*. Малая Сторона. 5. Не промерзший (о сене). *Вот это возьмёшь берёзовых прутьев наложышь, штобы сено не примёрзло, либо зимой приедешь, штобы сено жыво́е было, штобы не примёрзло па́ло-то.* Нюхчозеро.

Живо́т, *м.* 1. ▽ Нагу́ливать животы́. Полнеть. «Несмотря на все эти неблагоприятные условия жизни и поистине каторжный труд рыбопромышленников, они, по общим отзывам, здоровеют или, как они сами выражаются, нагуливают животы». Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). 2. Жизнь. Калгалакша (РНСКП). *В Шуе в то время была одна больная девушка, которая больше года не сходила с постели – ни смерти, ни живота.* Шуерецкое (ИАОИРС). ▽ Спусти́ть на живо́т. Не убивать, пощадить. *Еруслан Лазаревич, спусти-ка на живот. В живом больше корысти, чем в мёртвом.* Калгалакша (РНСКП). 3. Имущество, богатство. *Пришёл домой к отцу, к матери со животом. А братья те погибли.* Оленица (СПМО). *И так этот брат большой кончился, а средний это живот привёз.* Кузрека (СПМО). *А ну показывай, где живот. Разозлённый солдат повёл, потащил бабку в кладовую, где находились капиталы.* Калгалакша (РНСКП). *Сын его был набожной, любил нищых, бедных и раздаивал нещадно отца живот*. Уна (Ончуков). *Она вышла из тупы, услышала шум, с радости она закричала: - Вот детки едут, везут живота, быков, важенок.* Кольск. (Харузин). ▲ Приданное. *За собой поведу, да животом наделю да красну девицу*. Сухой Наволок (РНПП).

Живу́лька, *ж.* 1. О мелких водных насекомых. *Ху́дая в этом озере вода: живулек много таких как клопы, поэтому должно быть и рыбы мало в нем.* Сорока (ИАОИРС). 2. *Фольк.* ▽ Плётка-живу́лька. О волшебной оживляющей плетке. *Плётка-живулька, оживи мою жену* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Живу́чий, *а, ое.* ▽ Живу́чая смола́. Смола-живица. *Лесники, они делали эти прорези, ста́вили воро́нки, смолу соберали, живу́чую, жыви́ца по моему.* Надвоицы.

Жигали́ха, *ж.* Ящерица. Вожма Гора.

Жи́дкий, *ая, ое.* 1. Водянистый, мокрый (о болоте). *Это на ли́мах, нали́мы такие жы́ткие, где ростёт это клю́ква, нали́м, вот там и можно. Ну про́сто тако́е боло́то жы́ткое клю́ква там ростёт хорошо́.* Кочкомозеро. 2. Топкий. *В мо́ри как поедем в ло́тках, дак вот когды́ на бе́рек вы́тти дак, где ке́чкара густа́, а где жы́тка.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Жи́дко место́. Илистое, болотистое место. *Как мимо гряны́ спусти́тьце, да которо жы́тко ме́сто, дак мошно спусти́це, да не вы́стать, это ламби́ны такие.* Вирма (Сало, 1971а). 3. Слабый, непрочный (о льде). *Лёт тако́й, как ско́льский бу́дет, не мо́жэшь да́жэ па́льцэм держа́тса. А тот пода́льшэ, тот жы́ткий о́чень бу́дет. Фсё на нём бу́дешь обва́ливатсэ.* Княжая Губа. 34. ▽ Штани́шки жи́дки кого-л. Кто-л. боится, испугался. *А щас хо́дит мо́жэт на тебя́ не ду́мает напа́сть, но ко́е у ково́ штани́шки жы́тки. Тако́й битю́к большо́й три́ста килогра́м ве́су дак, фся́кий быва́ет.* Хаймусово.

Жидко́й, *а́я, о́е.* 1. Топкий. Вирма. *В мо́ри как поедем в ло́тках, дак вот когды́ на бе́рек вы́тти дак, где ке́чкара густа́, а где жы́тка.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Жи́дко место́. Илистое, болотистое место. *Как мимо гряны́ спусти́тьце, да которо жы́тко ме́сто, дак мошно спусти́це, да не вы́стать, это ламби́ны такие.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Непрочный (о льде). *Жыдко́й лёд.* Солозеро. 3. Имеющий мясо низкого качества (о семге в период нереста) *Лоховая ры́бина не фкусна́, жытка́ ды и не фкусна́.* Вирма (Сало, 1971а).

Жи́дкость, *ж.* □ Жы́дкось. Грязь, ил. *На мхах гря́ны, а меш грянамы жытькось, ламби́ны, кото́ра два метра, котора поменьшэ.* Вирма (Сало, 1971а).

Жи́ла, *ж.* Сухожилие. *Сапоги́ из дубле́ной ко́жы, што́бы во́ду не пропуска́ли шы́ли кре́пко-кре́пко смоляны́ми жы́лами, натя́гивали, и пото́м они́ э́ту ко́жу смоли́ли.* Ловозеро.

Жили́ща, *ж.* Дом. *Твоего батюшка да и царя и двенадцать князей захватил, да и глаза выкопал, да в свою жилищу увёз.* Калгалакша (РНСКП).

Жипу́чий, *ая, ое.* Певчий (о птице). *Уж как будет слетаться Жарка птица жипуча, Али горегорькая птица кукуша. Коли разные птицы жипучи - Удачно пойдёт мне-ка рання неволя велика, Женско житьё подначально. А кукуша – так уж горегорькое житьё мне победной* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Жир, *м.* ▽ Треско́вий жир. Жир, вытопленный из печени трески. *У трески́ зва́ли ба́лка, треско́вья ба́лка, а пото́м сто́пят дак жыр, треско́вий жыр. А пото́м стал вот ры́бий жыр да.* Вирма.

Жи́ра, *ж.* 1. Часть в рыболовной ловушке между деревянными обручами. *Рю́жы к берег ставились, зимой под лёд. У них три горла, передняя жы́ра, сетка, крылья, колёса.* Солза. 2.

Горло рыболовной снасти. *Мережы у нас двумя жырами, с трема́ жырами в море.* Дуброво.

Жи́рный, *ая, ое.* Плотный, с отливом (о чаге). *А у ёго жырна така́, не так, не горбата, а вот така́ фся чёрная. Ёму оддёрнул кусок, завернул в газету, ой Ондрей Иваныч теперь тебе на месець хватит, а приедешь ешэ́, ешэ дам. – Вот спасибо, спасибо, чайко́м снабди́л. Меня говорит па́ккулой напоил. А Нюрка-то говорит жэна, эта па́ккула пе́чень лечит, и почки лечит и фсё лечит, ты не бойсе, пей на здоровьё.* Нюхчозеро.

Жирова́ть, *без доп., несов.* 1. Кормиться где-л. (об оленях, птицах и т.п.). *Они бежали, бежали и очутились на болоте. Тут жировало большое стадо оленей* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Жить, находиться где-л. *А как станет сын на тоне жировать – ни одна рыба не уйдёт*. Порья Губа (СПМО, 1959).

Жирово́й, *м.* Домовой. *Жырово́й – хозяин дома и он есь, и вновом есь и визде есь.* Нюхчозеро.

Жи́стега, *м.* Жердь, которая кладется на верх кладки сена для защиты от ветра. *Жистега верхняя – на зарод.* Шижня.

Жись, *ж.* Жизнь. *Она взáмуж вы́шла за этово мужыка на Варгозере, за пастуха, там и прожыла фсю жысь.* Нюхчозеро. *Фсю жысь здесь прожыла.* Надвоицы. *Она-то дак фсю жысь в деревне, она́ и е́здила в мо́ре, когда́ шторма́ и фсё.* Сухое. *Така́я жысь была́*. Кандалакша. *Жись моя не зря про́жита, не жале́ю.* Нижнее Койдокурье. *На грибáх и жы́ли, всю войну́ всю жысь в дере́вне жы́ли з грибáми.* Кулогора.

Жисть, *ж.* Жизнь. *Ох, я глупая да неразумная, победна моя головушка, сокрутилась да снарядилась моя красна красигорка на вечную жисть бесконечную.* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Жи́тельство, *ср.* Жилье; жилое место. *Вот все шёл и шёл, продолжал свою дорогу, клубок стал маленький, с куриную головочку. Стало Ондрею скучно, никакого жительства нет.* Кереть (Коргуев). ▲ Дом. *Ну, Ваня, вот здесь ты будешь жить. Ну, у него в этом жительстве не было никого, жил одинодин, ни собаки, ни кошки.* Кереть (Коргуев).

Жи́ти, *без доп., несов.* Жить. *Друго́му на́дэ жы́ти, друго́му надэ жы́ти, допроси́л, вот мы его́, отпили́те вы руку у мня, от руки́ бе́днэй у́мер, от руки́ у́мёр оте́ц.* Нюхчозеро.

Жи́тник, *м.* 1. Хлеб из ячневой муки. *Хлеп жы́тник-то наме́лют, есь вить жы́тник-то, наросло́ зерно́ мале́нько, дак это мусёнку сва́ришь, да крошо́нки-то накрошы́шь и нахлеба́ессе вот так*. Нюхчозеро. *Кру́гленькие жы́тники, вот мы тако́й хлеп ку́шали*. Никольшино. 2. Пирог из ячневой муки. Большая Кудьма. *Житники с ячневой муки пекли.* Кянда. *Пироги́ пекли́, жы́тники ещё́ называ́ли. Жы́тники бес ко́рочёк, заме́сят густы́е.* Кулогора.

Жи́тница, *ж.* Утка, жирующая на полях, засеяных зерновыми. Вожма Гора.

Жи́тный, *ая, ое.* Приготовленный из жита. *Шаньги из жытной муки, кислово теста.* Вонгуда. *Калитки с жытной муки, сверху карто́шки, и шаньги так пекли, закрасе́ют, мяконьки.* Анциферовский Бор. *Шаньги пекли раньше из жытной муки, как булочка, теперь на дрожжях из белой муки.* Дёмушкино. *Блин житный да блин овсяный даем* (сказка). Лапино (ИАОИРС). *Подносит хозяйка сначала колобов из житной муки, потом калиток… с пшеном и картофелью на тонких подденах.* Куйковарака (Бубновский, 1914).

Жи́то, *ср.* Ячмень. *Рожь сеяли, овёс, ячмень, жыто называли ячмень*. Солза. Большая Кудьма, Тамица. Вонгуда. *Жы́то, и пшэница и овёс фсё росло, фсё ростили, фсё тоннами здавали и в войну, а потом ужэ што останетсэ себе вот на трудодень дава́ли.* Воренжа. Великовисочное. *А про жы́то говоря́т, покрыва́т зе́млю, а да́льшэ уж покры́л зе́млю.* Кушерека. *Старик жито убрал, оставил одну солому.* Нюхча (РНСКП). *Ячме́нь по-дереве́нскому жы́то называ́ли.* Никольшино. *Ми́ша Поп принёс тебе́ мешо́к жы́та.* Кулогора.

Жить (I), *без доп., несов.* 1. Находиться, пребывать где-л. *Но признаюсь, одного́, с друшко́м, узна́ли где жы́ли ло́си, но и пойдём Ива́н, схо́дим*. Нюхчозеро. *В Петрозаво́дском жыла́ у сы́на.* Кушерека. 2. Обитать, водиться (о животных, птицах, рыбах, растениях, грибах и т.п.). *А лягу́ш у нас не́ту. На э́том кли́манте не жыву́т. Жыву́т на мо́крых места́х.* Кола. *У вас там, в Расее-то, какая больше рыба живет, на Волгето на твоей?* Архангельск (Максимов). *Пошли в сосняк, там завсе боровик живёт, набируху полну принесёшь.* Помор. (Гемп). *А окромя того нать места знать, где жемчуг ловится. Он не везде ведь живет*. Варзуга (Колпакова, 1937). ▲ Существовать, иметься. *В муравéйнике мáclo жывёт.* Кушерека. *Сена-то ведь у нас не больно же много живет, а овсеца-то они у нас сроду не видят.* Унежма (Максимов). *Костогоры больши живут на закатной стороне Горла.* Помор. (Гемп). 3. Бывать, происходить. *В Ильин день завсегда гром с молонией живёт.* Помор. (Гемп). 4. В сочетаниях. ▽ Жить от чего-л. *От сельсково хозяйсвта и жыли, Севродвинска не было.* Большая Кудьма. ▽ Жи́ли са́ми собо́й. См. **Сам**. ▽ Жить по ча́стным кварти́рам. Жить снимая квартиру. *Мы ф со́рок пя́том году и голо́дные и бо́сые бы́ли и ходи́ли в Ла́пино учи́тса трицать два кило́метра. Рас в неде́лю, по ча́сным кварти́рам жы́ли.* Воренжа. ▽ Жить у хозя́ина. См. **Хозя́ин**. 5. □ Живёт, *безл.* Хорошо; достаточно. *Тебе живёт дак кривому жить.* Оленица (СПМО). *Капусту вон бабы и садят, да и капустка у нас не православная; вытянет ее всю в лист да вдоль, а кочнем не вьет, не загибает. Рубим ее, солим, да с молитвой во*

щах и хлебаем: ничего, вперемежку с рыбушкой-то – живет! Кола (Максимов). ▲ Подходит, годится кто-л. для чего-л. - *Ваня, да што ты, неужель безруку замуж возьмёшь? А он отвецят ей: - Да мама. У нас-ведь всё равно делать нецего. Живёт мне и безрука* (сказка). Лапино (Цейтлин). 6. Действовать, вести себя каким-л. образом. *Одна девушка подальше спроводила. На прощанье колечко подарила, На колечке два словечка говорила: Живи, молодец, в солдатиках смелее, да Бери в руки оружейце побыстрее*. Нюхча (РНПП).

Жить (II), *междом.* О резком, коротком, жужжащем звуке. *Тогда́-то бы́ло нать э́та те́хника, ле́су бы́ло мно́го, он потхо́дит, де́рево бере́т, жыть, спили́л.* Хаймусово.

Житьё́, *ср.* 1. Жизнь, срок жизни. *Ну, утащил, и всё кончилось житьё и старика.* Кузрека (СПМО). 2. Хорошая, обеспеченная жизнь; достаток. *Ну, старуха, до житья теперь ты дожила.* Сумский Посад (РНСКП). *Мужик хоть век ничего не стоит, а житьё хорошо, да свекор хороший… Просто выходили за то, что дом хороший да скотитны много, да земли.* Сумский Посад (РСКП). □ Жи́тья, *мн. Раньше ведь по жи́тьям разбирались*. Сумский Посад (РСКП).

Жи́харь, *м.* Мифическое существо, живущее в бане. *Говорят, что жихарь очень страшный, весь черный, любит напускать страху и если ночью одному придти мыться – то может убить.* Лапино (Цейтлин, 1912). □ Жи́хорь. *Жихорь-пахарь, костяна борода*. Беломор. (Цейтлин, 1912). *Жихорь раз содрал со старухи кожу и растянул эту кожу на каменницу сушиться. Старуха эта пошла поздно ночью одна в баню.* Лапино (Цейтлин, 1912).

Жом, *м.* Жердь, сдерживающая уложенные на возу снопы, сено и т. п. *У нас дак верёвками, а в Малошуйку пришла, какой-то жом де́лали.* Нюхчозеро.

Жу́желка, *ж.* 1. Жужелица. *Чёрные продо́льные жу́жэлками зва́ли, она́ бе́гает на но́шках, жу́жэлка зва́ли ра́ньшэ, чёрные таки́е.* Никольшино. 2. Ящерица. Тамица.

Жука, *ж.*, *собир*. Жуки. *Тепе́рь ничево́ не ростёт, фсё отрави́ли. И никако́й не жуки́, ничево́ не е́ло, а тепе́рь фсё ест.* Воренжа.

Жупе́ть, *без доп., несов.* Петь (о птицах). Сумский Посад. *Дай ужели да посёлам да петухи поют? Дай ужели да по садам да соловьи жупят?* Нюхча (РСКП).

Журави́на, *ж.* Клюква. Вожма Гора, Сумский Посад.

Жура́вль, *м. ж.* Большая болотная птица с длинными ногами и шеей, и крепким прямым клювом. *Журавли ходят, клюкву клюют.* Вонгуда. □ Журра́в. *Сидел жураф на болоти.* Нёнокса (Ончуков).

Журавли́, *мн.* Прозвище жителей д. Медведково. Онеж.

Жу́тко, *в знач. безл. сказ*. Страшно. *Мне бы́ло жу́тко, бо́льно хо́лонно, озя́п*. Кушерека.

З

За, *предлог.* В сочетаниях. ▽ Быть за кем-л. Быть замужем за кем-л. *За сы́ном была́, сын у́мер.* Никольшино. ▽ Вы́ступить за бе́рег. См. **Вы́ступить**. ▽ За пле́ча. На спину. *Он топор да мешок за пле́ча и пошёл.* Оленица (СПМО). ▽ За собо́й. С собой. *Ежжя́йте туда́ да забери́те за собо́й ми́ску, кру́шку и ло́шку, так и пита́лись там.* Княжая Губа. *Уж не простого звания, коли имеет такие веши за собой*. Кереть (Коргуев). ▽ За красна́, за хороша. Очень красивая, пригожая. *Какая я за красна́, за хороша́.* Калгалакша (РНСКП).

Забаковáть, *что-л., сов.* Сложить, упаковать что-л. в какую-л. тару. *Она берёт её* (овечку), *забаковала в ящик положила себе в го́ловы и ложится спать.* Кереть (Коргуев).

Забасто́вка, *ж.* Нежелание подчиниться какому-л. решению властей. *Тут забастовка знаешь кака была, веть привыкли, народ никак не едут.* Нюхчозеро.

Забáять, *без доп., сов.* Заговорить, поговорить. *Уж я всегды буду ходить почасто до почастешенько, чтоб можно было с ей заговорить да забаять, со своей то красной красигоркой, с многодоброй ласковой желанной родитель матушкой* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Забáяться, *сов.* Слишко долго говорить с кем-л., заговориться. *Со старыми старушками Забаялся, С молодыми молодушками Замешкался да.* Сухой Наволок (РНПКП).

Забе́ло. Название озера. Тамица.

Зáберёг, *м.* Незамерзшая полоса воды между льдом и берегом. Солозеро.

Зáберега, *ж.* Полоса льда у берега. Солза. *Зáберега – от бе́рега начался́ лёт, переходи́ли ра́ньшэ – за́берега.* Умба. *Река в этом месте течёт очень быстро и не замерзает… до глубокой зимы. Чтобы устроить ледостав… крестьяне с. Подужемья поступают так: дождавшись того, когда образуются широкте и крепкие забериги, они выпиливают одну из заберег и становят её поперёк реки, упирающуюся в берега. Случается, что заберега (выпиленная), упираясь в берега ломается, но если она выстоит, то через два-три морозных дня становится вполне надёжным мостом.* Кемь (ИАОИРС).

Зáбереги, *мн.* 1. Вода, выступившая на лёд у берега. *В первую очередь забереги.* Солза. Кандалакша, Варзуга. *Застрели, моя калёна стрела, Ой, вью, вью елею… Белу лебедь на перелети Ой, вью, вью елею. Серу утицу на забереги.* Нюхча (РНПП). 2. Назамерзшие места у берега. Вонгуда.

Зáбережье, *ср.* Заливаемая водой при приливе часть морского берега. *Забережье – та часть*

морского берега, которая во время прилива покрывается водой и осыхает при отливе. Беломор. (Максимов).

Забивля́ть, *что-л., несов.* Прижимать, пригибать к земле (ударом чего-л., силой ветра, дождем, градом и т.п.). *Кагачи́, на́дэ кагаче́й, гот, по-большо́му это набросать, штобы не поднимало ве́тром, се́но не подни́мало и ме́ньшэ забивля́ло дожжо́м.* Нюхчозеро.

Забира́ть, *что-л., несов.* ▽ Забира́ть паруса́. Подбирать паруса. *Приходят к вавилонской пристани, бросают якорь, забирает паруса.* Сумский Посад (РНСКП).

Заби́ть, *что-л., сов.* 1. Засоряться чем-л. *Сетку ту́рой забило.* Сальнаволок. *Внача́ле не реша́тку а лото́к тако́й ж жэ́сти, пото́м с ды́рками, штоп лото́к э́тот не заби́ло, фсё.* Сенная Губа. 2. Испортить, сломать, затупить. *На ветошы косила, косу всю забила.* Большая Кудьма. 3. Испачкать что-л., ударяя по поверхности чего-л. *Они́ весь потоло́к заби́ли, сто́лько бы́ло комаро́ф, Ле́на да́жэ пла́кала: - Не бу́ду бо́льшэ е́здить в дере́вню.* Никольшино.

Заби́ться, *сов.* 1. Начать биться, вести бой. *Ну, и забились. Бились-бились-бились-бились, всё.* Оленица (СПМО). 2. ▽ Заби́лась башка́. О плохой памяти, о невозможности вспомнить что-л. Нюхчозеро.

Заби́ться, *сов.* Собираться, набиваться где-л. в большом количестве (о рыбе). *Ф Сухо́м-то ры́ба заби́лась ф тот гот, а мать рыба́чила з Григорием Михайловичем.* Вирма.

Заблужда́ть, *без доп., несов.* Заблудиться. *Да пошли чёрную овцу искать… Да вот заблуждала где-то, ходила на улице, белая да серая пришли, а чёрной нет.* Поньгома (РНСКП).

Забо́й (I), *м.* Убой оленей. *Забо́й наприме́р, кото́рый в забо́й – туда́. Ково́ не в забо́й – в рабо́чую ка́меру. Нош в заты́лок и гото́в, щас то́ком бьют.* Ловозеро. ▽ Ма́личный забо́й. Летний забой оленей, из шкур которых шили малицы. *И ма́лицы из ле́тней, так и называ́етсэ ма́личный забо́й. Это в а́вгусте пастухи́ е́дут спецыа́льно на ма́личный забо́й.* Ловозеро.

Забо́й (II), *м.* Сугроб; снег, нанесенный выступом к чему-л., набитый ветрами куда-л. *Ходил до Крестовой губы; до 1 апреля день еще под забоем лежал; пришел домой, а Николай уже сутки печки не топил.* Новая земля (ИАОИРС).

Заболе́ть, *без доп., сов.* ▽ Заболе́ть в чем-л. Заболеть чем-л. *В тифу заболела сыпном, две до́цери двух годов умерли.* Тамица.

За́болотье. Название деревни в Кянде. Солозеро.

Забомба́ть, *без доп., сов.* Начать стрелять из пушки. *Царь забомбал уж, забомбал.* Оленица (СПМО).

Забо́р, *м.* Рыболовный закол. *В ре́ку забор ставили из края в край из веток с осины и берёзы, два километра выше в Пележме реке.* Солза. *В заборе решётки связываются.* Тамица. *Заборы устанавливали, ко́зла делали, на козлы камни, сходы сделаны.* Сумский Посад. *Сама поездовала, попало 3 сёмги, одна на 29 килограммов, сдали, а потом ничего не попало. Поездовали ниже забора*. Потайболье (Онежский край). *Забо́р, ко́льями фсё закры́то, мерёжы ста́вили. Вот она́ идёт, не пройдёт ми́мо, мерёжа, одна́ фтора́я, тре́тья*. Умба. *Забор устраивается, смотря по местным условиям, раньше или позже летом, следующим образом. Поперек реки ставится ряд козел, устроенных из двух рядов заостренных на нижнем конце бревен, щипов, с расщепами в выходящих из воды концах бревен. В расщепы щипов вставляют горизонтальные бревна, носящие название перекладин. Щипы укрепляются ногами, т. е. двумя вбитыми наклонно бревнами. Сходящиеся вне воды концы ног и выдающиеся из-за перекладины концы щипов обвивают вицами (прутьями вербовыми или еловыми, или же весьма вязкими тонкими разветвлениями корней ели). Каждая пара щипов с 4-мя ногами и перекладиной образует голову. На конце перекладин делаются с каждой стороны по две зарубки, в которые вставляют сляги, т. е. жерди, то перекинутые с одной перекладины на другую, то воткнутые в дно реки, для образования основания для решетки, устроенной или из щитов из дранок, или из переплетов.* Мурман. (Гебель, 1909).

Забо́рка, *ж.* Дощатая перегородка в избе. Княжая Губа (КСРНГ).

Забо́рница, ж. Каюта на рыбацком судне. *На полугод летники из дому уходили на треску на Мурман, жили и на судне, коли была заборница, или на стану – всяко бывало.* Помор. (Гемп). ▽ Кормова́ забо́рница. Каюта для кормщика в кормовой части шняки. Помор. (Дуров). ▽ Носова́ забо́рница. Каюта для весельщика и тяглеца на носу шняки. Помор. (Дуров).

Забо́рный. Название порога. *Река Умба на протяжении пяти вёрст вверх от своего устья образует четыре порога: Сидор-порог, в самом селе, порог Заборный, порог Паельга и Падун.* Умба (Визе).

Забо́рня, *ж.* Закрываемый жердями проход в изгороди для проезда на лошадях или прохода скота. Кушерека.

Заборони́ть, *что-л., сов*. Обработать бороной, взборонить. *Спашут трактором, забороним через две недели.* Анциферовский Бор. *Заборони́ли, борона́ была́ така́я четырёхуголая, с таки́ми зу́бьями, зна́чит, заборони́ли.* Никольшино.

Забороновáть, *что-л., сов*. То же, что заборонить. *Забороновали поле. Вот мужик и говорит: - Пойдём, нонь, чай пить* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Забо́титься, *несов.* Беспокоиться о ком-, чем-л. *Ты уш фсё забо́тиссе.* Вирма.

Забо́тка, *ж.* ▽ Быть на забо́тке к кому-л. Беспокоиться, тревожиться о ребенке. *ДЯ на забо́тке была к ребёнку, как жэ. Фсе, говорят, к ребёнку-то приходим.* Нюхчозеро.

Забра́нка, *ж.* Ссора, перебранка. *Затем, затем, девушка призамешкался, Со своей женой забранка была, Журила, бранила меня и тебя.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Забра́ть, *чем-л., сов.* 1. ▽ Забрать что-л. Справиться с чем-л. *У меня́ зу́бы не заберу́т суха́риков.* Нижнее Койдокурье. 2. ▽ Забрала кого-л. ночь. Настигла кого-л. ночь. *Их и тёмна ночь забрала.* Оленица (СПМО). 3. ▽ Забра́ть шуго́й. Покрыться шуго́й. *Заберёт шугой, шугу несёт.* Тамица.

Забрича́ть, *без доп., сов.* Забренчать, загреметь. *Посадили на неучёного жеребёнка и дали коромысло в руки, что жеребенок пуще побежит, то коромысло пуще забречит.* Варзуга (СПМО).

Заброди́ть, *без доп., сов.* Начать бродить, прийти в состояние брожения. *Хмель парили в печке, потом забро́дит и так де́лали.* Воренжа.

Забу́дущий, *ая, ое. Фольк.* ▽ Забу́дущий сон. Сон, приносящий забвение; вечный сон. *Уж чего ж ты так поспешился да чего ты так поторопился заспать крепким сном забудущим не лежачись да не болезнучись* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Забусе́ть, *без доп., сов.* 1. *Безл.* О пасмурной, слякотной погоде. *Забусело опять – така уж осённа погода.* Помор. (Гемп).2. Загнить, заплесневеть. *Забусеть может хлеб.* Большая Кудьма. *У них белые рубашечки подмочились, золотые галуночки забусели.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). ▲ Испортиться (о продуктах). Солозеро.

Забуха́ться, *сов.* Начать пьянствовать. *А то друго́й рас помо́шник забу́хаетсэ, капита́н, на́ мель се́ли, - бежы́шь.* Хаймусово.

Забы́ть, *кого-, что-л., сов.* □ Забы́дьте, *повел.* Забудьте. *Забыдьте одну, Мою маменьку родну. Отдала меня не к месту, Родным нету приезду. Обзарилась она На высоки дома, На раскрашены балхоны, На светлы самовары, на хрустальны стаканы.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Забытье́, *ср.* Сон. *На первом забытье слышит стучит кто-то в оконце, зазывается.* Кемь (Максимов).

Зава́ленец, *м.* Завалинка. Тетрино.

Зава́ливать, *кого-, что-л., сов.* Заносить ветром куда-л. *На на́шо шша́стьё вода́ была́ прибыла́я, нас ста́ло зава́ливать в са́лму, в губу́.* Кушерека.

Зава́линка, *ж.* Земляная невысокая насыпь вдоль наружных стен избы. *И́вовые пру́тья, берёзовы ве́ники и сушы́ли на зава́линках, пучо́к тако́й навя́жэшь, в основно́м берёзовые.* Колвица.

Завали́ться, *сов.* ▽ Завали́ться спать. Лечь спать. *Зашли в баню и на полке завалились спать.* Тамица (Ончуков).

Зава́льный, *ая, ое.* ▽ Зава́льный бе́рег. Крутой берег. Кольск. (Керт, 1980).

Зава́ривать (I), *без доп., несов.* Обдавать кипятком, горячей водой сено. *В о́зере трёста́, то́жэ короф корми́ли, зимо́й по льду коси́ли, косо́й, она тогда мя́кчи зава́ривают и мя́кчи.* Нюхчозеро.

Заваривать(II), *что-л., несов.* Соединять, связывать, сшивать что-л. *Ну вот, а он закрепля́лсэ пото́м за са́ни, вот за таки́е па́лочки там у сане́й и верёвочками то́жэ вот так э́ти хя́кки зава́риваешь и хя́кки накладёшь, не на́до никако́й верёфки.* Княжая Губа.

Заведе́нье, *ср.* Обычай; принятый, установленный порядок. *Богомо́лье было там, я это ужэ не помню, заведе́нье было, мать нам сказала.* Нюхчозеро.

Заверну́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Обернуть прикрепив что-л. *Куделю привяжешь, завернёшь.* Вонгуда. 2. *Безл.* Умереть. *Завтра комнату зельем натоплю. Зайдёт он туда – его и завернёт.* Кузомень (СПМО, 1958).

За́верть, *ж.* Водоворот. *Заверть не всяка проста, а другая и голову свернёт, завертит на осиновке либо ледянке.* Помор. (Гемп).

Завершáть, *что-л., несов.* Несов к завершить. *Про́сто се́ном заверша́ли. Ста́вят стожа́р, тако́й дли́нный, дли́нный, и вокру́к ло́жыт, ло́жыт спецыали́ст на копне́, заверша́ют се́ном с нево́ стека́ет дошть.* Кулогора.

Заверши́ть, *что-л., сов.* Заканчивать укладку сена, суживая верхушку. *Завершыть надо зород, без веток делали.* Сумский Посад. *Ло́жыли, в верхушку поло́жышь, берёзу в верху́шку, заверши́ть, завершыть вершы́нку поло́жышь и всё.* Нюхчозеро.

Заве́са, *ж.* Занавеска. *Есть и три завесы, одна розового ситцу, друга красного, третья голубого.* Сумский Посад (РНСКП). □ За́ веса. *Он за за́весу глядит да Себе девицу бажи́т. Ой, рано, рано, Ранешенько.* Сухой Наволок (РНПП). *Выводила ее матушка Из-за грядочки липовые Из-за грядочки липовые, Из-за завесы ситцевые, Из-за завесы ситцевые. Становила ее* (sic) *матушка.* Нюхча (РНПП). *А у их завеса была от зени до потолка* (сказка). Колежма (Цейтлин).

За́ве́ска, *ж.* Рыболовная снасть на семгу из ставных сетей с ловушкой. Кандалакша. *В стороне тихо колышутся на воде плоские круглые дощечки – поплавки завесок, больших сетей на тысячи килограммов рыбы*. Кандалакша (Колпакова, 1937). *Неводом ловили, потом были за́вески.* Ковда. • *За́вески бы́ли, лучи́ли, поезжова́ли, сёмгу, перекрыва́ли реку́ и с фонаря́ми, поездова́ть э́то называ́лось.* Ковда. *Пре́жэ за́вескамы зва́ли, ны́нче нико́димкамы, да ныньце невода́. И вот и ловя́т.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП). *Орудия на сёмгу: за́вески и невода. За́веска – это специально на сёмгу. Их использовали на семужьих тонях. Они небольшие и уловистые были.* Колвица (Горяшко*). За́веска – э́то лову́шка, вот от бе́рега идёт сеть, как стено́й стои́т, пото́м спуска́ют якоря́ и там черырёх, четырёхуго́льная, э́то лову́шка, сте́нка вот идёт и серётка захо́дит. Вот идёт, идёт о́коло бе́рега, загра́да, она́ идёт, идёт,*

идёт и попада́ет в лову́шку. За́веска, за́веска, про́сто така́я дель, как ко́фшык. Малая Сторона.

Завести́, *что-л., сов*. 1. Поместить дрожжи (в бочонок) для брожения. *Де́лали они́, дро́жжи што́бы бы́ли, дро́жжи если нету дрожже́й, с хме́лем как-то дро́жжи заве́дут и боч́онок такой у нас был, я помню, отец фсё был дак*. Хижозеро. 2. Залезть рукой куда-л., ухватить что-л. *Ко́врой-то ты целой завёл ф кулебаку.* Вирма (Сало, 1971а).

Заветé рье, *ср.* Место, защищенное от ветра, заветрие. *Дай Бог ветерка, Наша лодка неходка, С носу, с подносу, С кормы заветерье, Кормщику в спину, Гребца за набой, Середыша под крень И ногами вверх!* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Заве́тить, *что-л., сов.* Загадать что-л. перед каким-л. действием. *Мужик пошол стрелять и заветил*. Нёнокса (Ончуков).

Заветоша́ть, *без доп., сов.*, безл. Остаться нескошенной (о траве). *Заветошало.* Сумский Посад.

Заве́шивать, *что-л., несов.* Взвешивать (все, многое). *Я как рас замеща́л кладовшыка́, колхо́с отпустили се́но, но заве́шывал.* Нюхчозеро.

Заве́ять, *без доп., сов.* Задуть (о ветре). *Тут уже не на один день заве́ет, фся завя́жэт потхва́тит, што-нибуть толсто́ с собо́й*. Нюхчозеро.

Завива́ться, *несов.* Закручиваться, сворачиваться в трубку. *Они са́мы постепенно завива́ютсэ, туда набива́ютсэ. Эти кибряки́ и са́мы завиваютсэ оне́.* Нюхчозеро.

Зави́дки, *мн.* Зависть. *Напеха́ем за па́зухи, да рыбёшки, а зави́тки-то были ры́бы-то на нас, дак он говори́т, вы как мне принесёте чево́, дак не пока́зывайте што.* Вирма.

Зави́дной, *ая, ое.* Завистливый. *Поп был завидной, снять не мог сапогов, взял и отрубил ноги по колена и увёз с собой*. Нёнокса (Ончуков).

Зави́дость, *ж.* Зависть. *Смельчак же стал жить со своею женою и матерью на завидость другим* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Завиду́щий, *ая, ое.* Завистливый. *У суседа на беседе Все сидят холосты. У холостых глаза востры, Сами завидущи* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Завиру́ха, *ж.* Вьюга. *Те, слышно, кричат с ледины, а уж их и не видно, такая в воздухе завируха поднялась.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Завито́й, *а́я, о́е.* ▽ Завиты́е рога́. Эпитет барана. *Попадает ему Баран – Завитые рога.* Варзуга (СПМО).

Зави́ть, *без доп., сов.* Завеять, задуть (о ветре). *Вьюга всё время север дует, сиверко зави́л.* Солза.

Зави́ться, *сов.* Свернуться в трубку. *В во́ду поста́вил, кострю́лю и́ли ведро́, кипи́т вода́, бере́сто туда́ – рас, он сам – фить, зави́лсэ, снима́ешь, попра́вил и верёвочку рас, привя́зывай тети́вы, фся арифме́тика.* Сенная Губа.

Заво́д (I), *м.* ▽ Свой заво́д. Родственники, родня. *А мы всех лу́чше в деревне жыли, свой-то заво́д.* Нюхчозеро.

Заво́д (II), *м.* Лесопильное предприятие. *Хотели какой-то заво́т строить, это руду искать, в Нюксозере, Калгачи, визде.* Нюхчозеро. *Здесь, когда́ появи́лись заводы лесопи́льные очень много людей приехало работать из Шэнкурсково района Архангельской области, и у них был свой говор.* Ковда.

За́водень, *ж.* Высокая волна. *Пасмурно. С моря сильный заводень*. Новая земля (ИАОИРС).

Заводи́ть, *без доп., сов.* ▽ Заводи́ть делать что-л. 1) Собираться делать что-л. *И сынок заводит жениться.* Кузрека (СПМО). *Дайте ему самую худую лошадь, котоая подыхать заводит.* Кереть (РНСКП). *Куколка ты, красулюшка, на тебя ножики точат, свежить заводят, как же я-то теперь жить буду?* Нюхча (РНСКП). 2) Начинать делать что-л. *Только завожу раздеваться!* Кузрека (СПМО). *Раздеваемся, мыться заводим, отвечает вторая: слюнка.* Кереть (Коргуев).

Заводи́ться, *несов.* 1. Начинаться. *А заводится у нас война, Данила Белый нагонил силу и войну открыл.* Калгалакша (РНСКП). *Нахмурившееся море, начинавшее усиленно плескать в борта ее. Заводился ветер, но противняк*. Онега (Максимов). 2. Становиться, оказываться в каком-л. состоянии; чувствовать себя каким-л. образом. *В один прекрасный день стали замечать, что царевна заводится хуже и хуже.* Сумский Посад (РНСКП).

Заво́дчик, *м.* Владелец завода. *Прие́хало нас сюды́ две́сти челове́к на заво́т Буто́рина. Тут тако́й завоц'цик оди́н был*. Кола.

За́водь, *ж.* Ограждение из бревен, скрепленных цепями при сплаве леса. *В случае, когда течением реки прорвет заводь – связанные цепями брёвна, которыми обносится вокруг несколько десятков тысяч плывущего по реке леса, должны встать на работу и работать, пока все брёвна не будут перехвачены заводью вновь*. Турчасово (Гаревский).

Завози́ть, *что-л., несов.* Привозить что-л. куда-л. в каких-л. количествах. *Рыбкоп снабжа́ет да, магазин, магази́нчик был, во́дочку завози́ли да, то́ко пить-то не на што бы́ло.* Нюхчозеро.

Заво́зь, *ж.* Веревка с якорем, который завозится на лодке и забрасывается впереди головного плота при сплаве леса кошелем (см.). *Кошель падаетъ впередъ очень медленно. Веревка или завозь бываетъ около 100 сажень длины. Чтобы не было остановки в движении, а остановка может произойти во время завоза якоря, обыкновенно у кошеля имеется две головки.* Кемь (Бубновский).

Заворо́ха, *ж.* Беспорядки, волнения. *Сделалось заворо́ха – война. Государь и запоходил на войну, занабирали народу, и этот солдатик попал с ним.* Уна (Ончуков).

Завостровлённый, *ая, ое.* Заостренный. *Ну как называют шы́хало. И о́но ужэ не кида́ешь, ка́ждый день не наде́лай, бока во́стрые, и ко́нчик завостровлёный и кро́мочки во́стрыи, и так засо́вываешь, наскро́сь прошло́ и так смо́тришь, фсё.* Нюхчозеро.

За́все, *нареч.* Всегда. *Пошли в сосняк, там завсе боровик живёт, набируху полну принесёшь.* Помор. (Гемп).

Завсегда́, *нареч.* Всегда. *В Ильин день завсегда гром с молонией живёт.* Помор. (Гемп).

За́втре, *нареч.* Завтра. *Батюшко, завтре ведь Паска, надо заутреню звонить.* Нёнокса (Ончуков). – *Старик говорит: -Завтре вы́стирашь.* Уна (Ончуков).

За́втро, *нареч.* Завтра. *Завтро праздник, дак уж состряпать что.* Кузрека (СПМО). *На день напекёшь, потом опять снова за́втро, в русскэй пе́чки дак там пеки хоть кажнэй день пеки.* Нюхчозеро.

Завы́ть, *без доп., несов.* Начать выть, издавать протяжный звук (о волке, собаке). ▽ Завы́ть кве́рху. *Соба́ка заво́ет кверху – к пожару, к низу – к покойнику.* Солозеро. ▽ Завыть кни́зу. Солозеро.

Завяза́ть, *что-л., сов.* Связав, соединить что-л. *Бере́зу сру́бят небольшу́ю, вершы́нки эти две бере́ски э́тих возьму́т вершы́нки завя́жут, и че́рес туда́ переки́нут.* Хижозеро. ▽ Завяза́ть ма́тицу. То же, что связать матицу. *А когда́ мно́го, дак старались завяза́ ть ма́тицу да шэст ты́ кнут, а да́ льшэ е́хать, што́бы фтору́ ма́тицу связа́ть.* Вирма.

Завяза́ться, *сов.* Начаться (о ветре). *Нам завязалось поветерье, карбас, несколько накренившись набок, бежал довольно спешно.* Кемь (Максимов).

Завя́зки, *ж.* Ставная рыболовная снасть. *И ставно́й не́вот и тя́гловый, и э́ти за́вяски. За́вяска по сравне́нию со ставны́м не́водом, она́ поме́ньшэ и полекче, и пото́м колхо́зники её люби́ли.* Кандалакша. *А мы на мо́ри завя́сками лови́ли. Мы лови́ли бо́йко, мы в волну́ лови́ли. На мо́ри как волна́, так на́ша сёмга… И вот на э́ти якоря́ ста́вят, ростяга́ют завя́ски таки́. Завя́ски называ́лись у нас тогда́. Невода́ми-то лови́ли, но ма́ло так, ле́том немно́шко, тя́гловым не́водом ловили.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Завя́ртывать, *что-л., несов.* Поворачивать, заворачивать (накладывая начинку). *Завя́ртываю, снача́ла крупы́, пото́м блин, пото́м опять, вот так свя́ртываю, фку́сны.* Кочкомозеро.

Зага́водить, *что-л., сов.* Запачкать, загрязнить что-л. *В реке́, зага́водили ре́ку, ра́ньшэ пароходы́ шли, ка́жду мазу́тину, на дрова́х, на углю́, в во́ду не ма́сло, ничево́ не па́дало.* Хаймусово.

Зага́нивать, *кого-л., несов.* Гоня, направлять куда-л. *Я стада гусей заганивала, Белу лебедь заворачивала.* Сухой Наволок (РНПП).

Зага́р, *м.* Дым, чад. *Поднима́ется зага́р и́ли как ево́ гас э́тот на э́ти, на облака́, а пото́м как дошы пойдёт и нам фсё льёт.* Княжая Губа.

Зага́риваться, *несов.* Начинать загораться неоднократно, много раз. *Наш дом загаривался во многих местях, но видно Бог сохранил нас. Кушерека (Кучин).*

Зага́снуть, *без доп., сов.* Потухнуть (о тлеющих углях). *Жэле́зны чугуны́, ф чугуны́ да кры́шкой прикро́ют, у́гольё наклады́т туда́ и пото́м кры́шкой прикро́ют и оно́ там во́пшэм загаснёт у́гольё.* Вирма.

Зага́чивать, *без доп., несов.* Загадывать. *Напрасно, друг, рано хвалишься; не загачивай, а успей выволачивать.* Кереть (Коргуев).

Заги́б, *м.* Излучина реки, залив озера, моря. *Загибами такими наволок – за рекой очутилась.* Большая Кудьма.

Загиба́ть, *что-л. несов.* 1. Прищипывать выпечное изделие. *Скали, загибали, сочни ели.* Кянда. *Кали́тки с карто́шкэй, то́жэ с мукй, то́нко и пото́м налага́ли наверёх карто́шку и загиба́ли и в пе́чку, све́рху польём сметанэй и́ли чем-нибуть и фку́сные.* Кочкомозеро. 2. ▽ Подо́л загиба́ть. Подоткнуть края подола для выполнения какой-л. работы. *А, буду пахать да махать, подол загибать, руки марать! Не буду!* Варзуга (СПМО). 3. Придавать изогнутую форму носовой и кормовой части киля. *Из ёлки, до́ски са́ми попере́чкой, фсё са́ми строга́ли и загиба́ли и па́рят до́ски па́ром там то́жэ де́лали. Штоб загиба́ть там то́жэ на́до.* Умба. 4. ▽ Загиба́ть вёсла. Переставать грести, подняв вёсла над водой или убрав в лодку. *Если сильный ве́тер, дак и вёслами не гребём, а е́сли, э́тово, тако́й как попу́тный, дак вёсла загиба́ем и сиди́м.* Княжая Губа.

Загина́ть, *что-л., сов.* Сгибать, загибать что-л. *Запи́лим и фсё, за пень заде́лано, пото́м, три бревна́ там и вот так, запи́лено, забива́ешь коне́ц, во́то где голо́вы и кли́нчик забьёшь и она́ роспа́рилась, э́то по́лос, дак вы́шэ загина́ешь.* Нюхчозеро.

Загна́ться, *сов.* Закатиться, забраться куда-л. *Нестер взял развернулся прочь из соломы, да потихоньку, потихоньку и загнался во двор.* Сумский Посад (РНСКП).

Загне́та, *ж., собир.* 1. Углубление в шестке русской печи. *Крупу́ высыпа́ет и в загне́ты, на загне́ту. Потом вынима́ют, налива́ют, вот каки́е шти – крупяны́е.* Нижнее Койдокурье. □ Загне́ты, *мн.* Нижнее Койдокурье. 2. Щепки для растопки печи, самовара и т.п. *Загнету строгали, с батожков круглых, с сосны.* Солозеро.

Загне́ться, *сов.* Завернуть, зайти, пройти куда-л. *Обошла она кругом и увидала ворота. Загнелась в подворотню и зашла в дом.* Тамица (Ончуков).

Загну́ть, *что-л., сов.* Придать соотвествующей формы (санному полозу). *На́до цэ́ло бревно́ и в ха́ту не зайти, не загнёт, гну́ли пра́вда, в это сара́е весно́й ужэ́.* Нюхчозеро.

Загну́ться, *сов.* Погибнуть, умереть. *Лесники́ внача́ле в ды́бы, пойдёшь да э́та сушы́на тибе́ по башке́ тре́снет, тут и загнёсся, лесни́к*. Сенная Губа.

За́говенье, *ср.* ▽ Фили́пово за́говенье. День памяти Апостола Филиппа, отмечаемый 27 ноября, начало Рождественского поста. *О конец за́говенья Филипова он потерялса, на весну самоедята приехали, одна самоедка его бралась искать в Христовску ночь.* Тамица (Ончуков).

За́говор, *м.* Набор слов и выражений, предназначенный воздействовать как колдовское или целебное средство. *Раньше заговоры действовали хорошо, а теперь Румакову другой колдун из Каргозера мешает*. Надвоицы (Бубновский, 1917).

Заговори́ть, *что-л., сов.* Вылечить заговором. *У нас пе́рвый ма́льчик был, у́мер в шэсь ме́сецэф, у нево́ гры́жа была́, дак мущи́на заговори́л, а жэ́нщина не помогла́.* Воренжа.

Загогота́ть, *без доп., сов.* Начать извавать характерные звуки (о лебеде). *Была девицей, а стань белой лебедью! Та и полетела, загоготала*. Оленица (СПМО).

Заго́дка, *ж.* Загадка. *А бабушка-задворенка толкова и говорит: - Нет, дитя, уж загóнем ему загодку, что пусть привезет серебряно платье, так тогда я за тебя взамуж пойду.* Нюхча (РНСКП). Лапино (Цейтлин).

Загóн, *м.* 1. Огороженное место для скота. *А там у моря был загóн такой, двести коро́в, коро́в пасли, пастухи*. Нюхчозеро. 2. Летний навес для коров. *Коровам был зде́лан загóн, кры́тый. Кры́ша была́, а стен не́ было, про́сто полы́ и коро́вы там стоя́ли.* Колвица. 3. То же, что кораль. *Загоны-то, дак вот тут кора́ль есь у нас в Лово́зере.* Ловозеро. 4. Улица в селе. Тамица.

Загоне́ть, *что-л., сов.* Загоне́ть заго́дку. Загадать загадку. *А бабушка-задворенка толкова и говорит: - Нет, дитя, уж загóнем ему загодку, что пусть привезет серебряно платье, так тогда я за тебя взамуж пойду.* Нюхча (РНСКП).

Загону́ть, *что-л., сов.* Загадать (загадку). *Вот каку загодку государь загонул: штобы ты такой же дворец, как у его выстроил* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Загора́живать, *без доп., несов.* Делать изгородь. *Поля́ огора́жывали. Руби́ли, э́ти жэ́рди, в лесу́, ра́ньшэ не гвоздя́ми приколáчивали, загора́жывали, а и́вовы, и́вой заде́лывали э́ти жэ́рди, а щас фсё на гвось*. Кулогора.

Загорготáть, *без доп., сов.* Зашуметь, зажурчать (о реке). *Оне бросили платочек на землю – река загорготáла.* Кузрека (СПМО).

Загоро́дка, *ж.* Легкая стенка, перегородка. *Лист тоже заготовляли, ящик там, загоро́дка.* Тамица.

Заготáвливать, *что-л., несов.* Сохранять впрок, засаливать. *Селёдки заготавливаешь сто килограмм.* Сумский Посад.

Заготóвить, *что-л., сов.* 1. Запасать что-л. впрок. *Для колхоза триста куч заготóвим, и потом зима приходит и ка́жнэй доярке везут там роспределя́т.* Нюхчозеро. 2. Изготовлять что-л. в большом количестве. *Но и ушёл отцу́ помóчь, лучи́ну заготóвить, а я рат стара́тьсэ.* Нюхчозеро.

Загóшица, *ж. Фольк.* Обращение к кукушке. *Заго-ошиця кукушиця, скажи Божью правду, скольки летъ мне-ка жить?* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Заграни́чный, *ая, ое.* Иностранный. *Они жэ торгова́лии з заграни́цэй, прижжя́ли и заграни́чные сюда́, п рича́лы таки́е большы́е бы́ли, грузили лес, доски.* Ковда.

Загреба́ть, *что-л., несов.* Разравнивать землю после пропахивания. *Ма́ма у меня́ была́ си́льная жэ́нщина, она́ сама́ паха́ла на ло́шади, сама́ плу́гом, а я зза́ди навóз ра́ньшэ загреба́ли, она́ обра́тно пое́дет, зарыва́ли.* Никольшино.

Загребнóй, *ая, ое.* ▽ Загребнóй промы́сел. Добыча линяющих тюленей весной по льду. *За детным промыслом начинается загребной или весновальный, продолжающийся весь апрель месяц.* Беломор. (ИАОИРС).

Загре́зниться, *сов*. Покрываться грязью, мусором, водорослями (о ячее невода, сети и т.п.). *Есь котóры ставны́е, евó постáвил, он стоúт, пока не загре́знится там. Му́сору-то ра́ньшэ мно́го, травá там фся́кая, он стоúт*. Умба.

Загружáть, *что-л., сов.* Помещать что-л. куда-л. в большом количестве. *Было У́росозеро такое, сушы́ло зделано, кру́пну там, ле́дник был зде́лан, в колхóзи, листвóй, в марте ме́сецэ льдóм загружáли и соли́ли, а в ме́лкии ча́стики.* Нюхчозеро.

Загугáть, *без доп., сов.* Начать качать (на качелях). Чапома.

Загýдать, *без доп., сов.* Начать говорить. *Опять бегат и потом загудат*. Оленица (СПМО).

Загýнить, *без доп., сов.* Замолчать, смолкнуть *Загýнь.* Кушерека.

Задавáться, *несов*. Начать просить о чем-л. *Он задавается: - Матенька спусти меня.* Гридино (РНСКП). ▲Начать проситься (на ночлег, постой). *Лисица и задавалась к медведю*: *Пусти, кумушко, меня пожить, холодно стало!* Кузрека (СПМО).

Задави́ть, *кого-л., что-л., сов.* 1. Раздавив убить кого-л. *Втора́ сзаду, эта зашла, порхаетса, втора спéреду заходит и осторожку заде́нет и задавит их. Застóронки не дадут выйти*. Солозеро. ▲ *Безл*. Придавить кого-л. чем-л. *Не пойду большэ в цэ́ркву, там у́сьё па́ло, ды двери па́ли. Как, он говорит, ещё нас не задави́ло да*. Нюхчозеро. ▲ Задрать кого-л. *Побежал в хлев – медведь всех трёх коров задавил, выскочил да в лес убежал со двора*. Варзуга (СПМО). 2. Лишить жизни, удавив кого-л. *Старик с печи спустился, да попа взял и задавил*. Вирма (РНСКП). 3. Подавить, испротить. *А*

ча́ёк и селётки по берега́м, она́ по́лная, полуме́лочь. Она́ как се́ла, ис-под ней э́то зада́вленная э́то, ну вопще́ по берега́м фсё тако́е везде́. Ковда.

Задави́ться, *сов.* 1. Повеситься. *Если ничего не придумаю, задавлюсь, все равно мне не жить на свете.* Сумский Посад (РНСКП). *Вы́шла за́муш в Ми́нске, муш не то задави́лсэ, не то застрели́лсэ.* Кулогора. 2. Подавившись умереть. *Вот беда-то! Масляны таки блины пекла, да как он задавился-то?* Вирма (РНСКП). *Это всё бы свату большему, Да изменшыку девочьему. На печи бы заблудитися, киселём бы задавитися.* Беломорск (РНПП). ▲ Подавиться чем-л., поперхнуться. *Петушок задавилса бобовым зёрнышком.* Уна (Ончуков).

Зада́ние, *ср.* ▽ Твёрдое зада́ние. См. **Твёрдый**.

Зада́ток, *м.* То же, что залог (в 1-м знач.). *Задаток одна девка отдала, а надумала после идти замуж за другого, так жених залог на флюгарку подвесил, что де не пойдет. На кукорешку-то и повесил! Сарафаны-то так и зарибандали на ветру-то.* Нюхча (РСКП).

Задвённый, *ая, ое.* Находящийся к востоку от реки Северная Двина; отдаленный, захолустный; бедный (о крае, городе и т.п.). *Задвённая сторона наша, задвённая, желанный! К морю сели близко, хлебушко не родится.* Мезен. (Максимов). □ Задвё нной. *У архангельских вон и рубль плачет, а у нас и копейка скачет, с того самого времени, как и город-от наш задвённой стал здесь.* Холмогоры (Максимов).

Задви́дывать, *без доп., несов.* Наводить порчу. *Осиновое поле́но от зглáзу, што́бы не задви́дывали.* Никольшино.

Задво́ренка, *ж.* Небольшая жилая пристройка к задней стороне дома. Кузомень.

Задво́рице, *ср.* То же, что задворка. *По задворицу бежит почта, Почта-почтовая, путь дорожка широкая. Возле дорожки стоя лавки, Стоя лавки торговые.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Задво́рка, *ж.* Место за двором (дворами), позади избы (изб). *Взял он и выкопал яму на задворки… А где его могилоцька? Хоть словцем нам его помянутью Старуха говорит: - Вот тут на задворки* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). □ Задво́рки, мн. *Дай-ка, тёща-матушка, запашемте поле, которо у меня на задворках. Тёща с женой справились, да вси втроём и пошли* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Задво́рьице, *ср. Фольк. Ласк.* То же, что задворка. *Во задворьице бежит почта, Бежит почта да почтовая.* Нюхча (РНПП).

Задво́рье, *ср. Фольк.* То же, что задворка. *Играть спустит на задворье, На широкое раздолье.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Задева́ть, *без доп., несов.*, *безл.* Зацепиться за корягу, камни и п.т. на дне водоема (о рыболовной снасти). *За́деф там много, сетки ставить задеёт.* Надвоицы.

Заде́вка, *ж.* Препятствие на на дороге, тропе в виде острых камней, коряг, деревьев и т.п. *И вот век свой бьёмся по таким дорожкам, а лучше нам ничего нет. Хлеба ли привести, мелочь ли какую купишь, - всё надо на себе нести, потому, как тут повезёшь, когда на каждом шагу задевки?* Подужемье (ИАОТРС). ▽ *В сравн. Вот беда, так уж беда.Не думал я такой беды. А ведь на самом деле не вывернешься, как на задевку попали.* Кольск. (ИАОИРС).

За́девы, *мн.* Коряги, камни и т.п. на дне водоема, за которые может зацепиться рыболовная снасть (невод, сетка и т.п.). *За́деф там много, сетки ставить задеёт.* Надвоицы. *От задевов мелководье, может, и очистишь для подхода, а приглублы места нет возможности.* Помор. (Гемп).

Задёживать, *что-л., несов. Закреплять, прицеплять, привязывать. Выбрасывал в воду и всю веревку, привязанную к кутилу. Другой конец этой веревки он задёживал за карбас.* Пурьема (Максимов).

Заде́лать, *что-л., сов.* 1. Устроить, организовать что-л. *И собрали пир на весь мир. И заделали свадьбу.* Варзуга (СПМО). 2. Укрепить, соединить что-л. с чем-л. *Пото́м э́то, ча́повица, вот это копы́лье насади́л, фсё вяс пригото́вил, фсё, э́то заде́лал, этот, што говя́дник, што по́лос загну́т, это говя́дник называ́етсэ, вот так.* Нюхчозеро. ▽ Заде́лать за что-л. Укрепить за что-л. *Запи́лим и фсё, за пень заде́лано, пото́м, три бревна́ там и вот так, запи́лено, забива́ешь коне́ц.* Нюхчозеро. 3. Изготовить, сделать что-л. *За день два, дво́и дро́вни тут заде́лам.* Нюхчозеро.

Заде́льный, *ая, ое.* ▽ Заде́льные дни. Дни начала какой-л. работы, строительства и т.п. *Доски пилеными привез, кокоры обтесали инвалидные солдаты на задельные дни – все готово.* Кемь (Максимов).

Задёрнуть, *что-л., сов.* Затянуть (петлю). *Вот вя́жут, прайму́т, петлю значит задёрнут и получа́етсэ ячёйка, ну на таки́е, как де́лали, што навя́зывали, говори́ли поли́чка это называ́лась.* Хижозеро.

Заде́ть, *что-л., сов.* Затронуть, повредить что-л. *Держы́ мех в корзи́нке берёзовой уш моль не заде́нет. Уш е́сли берёзовая корзи́ночка, ничево́, меха́ ло́жат.* Никольшино.

Заде́ться, *сов.* Осесть где-л., переехав откуда-л. *Вот меня потом сюда́ и привезла, здесь уже… Вот так я и здéся задя́лася.* Нюхчозеро.

За́дняя, *ж.* Противоположная передней половина дома. Кашкаранцы. □ Задня́ . *Да а он там у одно́й жэ́нщины за́дня была́, ну вот здесь жы́ли, там за́дня отде́льно.* Вирма.

Задо́к, *м.* 1. Задняя часть оленьей туши. *Олéньи окорока - задки отправляются в Петербург, Улеаборг и Норвегию.* Кольск. (В-р, 1909). 2. ▽ Ци́паной задо́к. Бранное выражение, используемое при понукании оленя. *Ну! Пошёл, лихорадка тебя возьми! Ципаной ты задок! Ну*

, дьявол же ты, не передовой бык. Кольск. (ИАОИРС).

Задра́ть, *кого-л., сов.* Убить, растерзать кого-л. (о хищнике). *О, медве́ть вы́мя у коро́вы вы́драл, ту задра́л.* Хаймусово.

Задубе́ть, *без доп., сов.* Подсохнуть, затвердеть (о скошенной траве). *Немношко задубе́ет, проходит прако́с, перевал да попу́тно и розбива́л там.* Нюхчозеро.

Заду́мать, *что-л., сов.* 1. ▽ Заду́мать худо́. Замыслить недоброе. *Он и задумал худо* Оленица (СПМО). 2. Принимать решение после некоторого размышления, раздумья; надумать. *Иди, бабушка, задумаю, так приду.* Кереть (РНСКП).

Задура́чить, *без доп., сов.* Начать баловаться, шалить. *Девка заходила на улицу, чего-то задурачила и у бабушки изломала стекло.* Кузомень (СПМО).

Заду́ть, *без доп., сов.* Начать дуть (о ветре). *Или ветер южный задул или с се́вера.* Нюхчозеро.

Задыми́ть, *что-л., сов.* Закоптить что-л. дымом. *А ря́са гря́зная, гря́зная, фсю кади́лом задыми́лено, борода́.* Кулогора.

Зае́зд, *м.* То же, что взвоз. □ Зае́з. *Па́па роска́зывал, я-то не по́мню как была́ ма́ленькая называ́лось взвос. Про́сто ф сара́й зае́з был.* Княжая Губа.

Зае́здок, *м.* Рыболовный закол. *Зимо́й ра́не запреща́лось, годо́ф два́ццать, езы́ таки́ де́лали по-на́шэму зае́ски.* Хаймусово.

Зае́мный, *ая, ое.* ▽ Зае́мно письмо́. Письмо, написанное в ответ. *И написал заемно письмо.* Калгалакша (РНСКП).

За́ец, *м.* 1. Зверек отряда грызунов, с длинными задними ногами, длинными ушами и коротким хвостом. Беломор. ▽ За́ец ка́мень. См. **Ка́мень**. □ За́ец. *А вот, возьмись у меня заечей пасти, цена пятьдесят в лето.* Нёнокса (Ончуков). 2. Морско́й за́ец. Крупный вид тюленя, передвигающийся по суше прыжками, сильно отталкиваясь задними ластами. *Верёфки то́лько ис тюле́ня де́лали ремни́, тюле́нь, круго́м ре́жёшь, ре́жёшь. За́йцы морски́е осо́бенно, они́ жэ кру́пные то́лсты, мо́рской за́ец, из них де́лали*. Умба. □ За́яч. *Облукавливают зверя всякого: и нерпу, и тевяка и заяче́й.* Канин. берег. (Максимов).

За́ечник, *м.* Гриб моховик. *Таки́и ищё есь на мхах заечники таки́и собирают, белы́и, варить примерно, как моховикоф.* Нюхчозеро.

Зажале́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Пожалеть кого-л. *Старуха и стала жить и обжилась; три года прожила и стоснулась*. *Жонка зажалела*. Нёнокса (Ончуков).

Зажа́ть, *кого-л., сов.* ▽ Зажа́ть на́смерть кого-л. Умереть. *И вот ево зажа́ло, знаешь, на́смерть*. Нюхчозеро. ▽ Зажа́ло спи́ртом кого-л. О потере кем-л. сознания в результате алкогольного отравления. *И напи́лись они́ спирту, напи́лисе и потом один так напи́лсэ, што ево́ зажа́ло спи́ртом*. Нюхчозеро.

За́жганый, *ая, ое.* Зажженный. *Опя́ть дымок с Калгачихи пропу́щён, кем-то, зоро́д стои́т, се́но за́жгано, дым идёт.* Нюхчозеро.

Зажга́ть, *что-л., сов.* Зажечь что-л. *Одна́ прибежа́ла, ба́пка, э́то Прасковья Ивановна, лучи́нинку за́жгала.* Нюхчозеро. ▲ Поджечь что-л., устроить пожар. *Там была́ сетевя́ска и ищё ко́мната была́, жыл милицыоне́р, который зажга́л-то пото́м. Дак он-то како́й-то вреди́тель был, дом-то больша́й, дак он фсё жжог, и колхо́с и магази́н и фсё згоре́ло. Пото́м его́ найти нигде́ не могли́. Во время войны́ он згорел.* Вирма.

Зажени́ться, *сов.* Жениться. *А там затем пир сделался. Кто-то заженился, завыходил там, свадьба.* Нюхча (РНСКП).

Зажима́ть, *что-л., несов.* Прищипать (края коржа). *Хоть с чем хо́чешь эти кали́тки. Края́ зажима́ют так немно́го, штобы она́ держа́лась, а не росполза́лась.* Хижозеро.

Зажи́ть, *без доп., сов.* Начать жить хорошо, в достатке. *А по́сле-то мы за́жыли-то, хоро́шо на тоня́х-то засиде́ли, а робя́та-то ста́ли побо́льшэ. А на тоня́х-то запопада́ло.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП). ▽ Зажи́ть куды́ с добро́м. Начать жить зажиточно, богато. *Всё это сло́жили и, мужик зажи́л куды́ с добро́м!* Кузрека (СПМО).

Заздыну́ть, *что-л., сов.* Поднять, приподнять кверху. *Заздыните-ко свои лёгкия белые рученьки На мои-то на белые плечи могучие, На мою-то на буйну, кручинну головушку, Да на мою-то тонку косу красовитую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Зазноби́ночка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что зазнобушка. Вирма (РНПП).

Зазноби́ть, *кого-л., сов.* Влюбить в себя, возбудить страстную любовь к себе. Вирма (РНПП).

Зазно́бушка, *ж. Фольк. Ласк.* Любимая девушка, женщина, возлюбленная. *Зазнобушка моя, ай, Да как зазнобиночка, Ой, уж красна девица ли ты душа. Ай, девушка-душа, Да как зазнобила ты до … Ой, уж добра молодца ли ты меня.* Вирма (РНПП).

Зазо́р, *м.* Зависть. *Что было ряжено дяди, а Ивану государь дал мешок серебра. Дядю еще больше взяло горе, зазор*. Уна (Ончуков). • *Дядю зазо́р еще более берёт.* Уна (Ончуков).

Зазри́ть, *без доп., сов.* Начать смотреть. *Сквозь стеколышко хрустальчатоё, Ой, вью, ой, вью елею, Там зазрила-засмотрела*. Нюхча (РНПП).

Зазыва́ться, *несов.* Звать. *На первом забытье слышит стучит кто-то в оконце, зазывается.* Кемь (Максимов).

Заива́ться, *несов.* Образовывать кочан, завиваться (о капустных листьях). *Капу́ста у нас не заива́ице.* Кола.

Заима́ть, *кого-, что-л., сов.* Поймать, схватить кого-, что-л. *То это Бо́гова, как это, заима́ют птичку-то.* Нюхчозеро. *Выплыла утушка- золо-*

тые перышки, которую он заимал, принес домой. Колежма (РНСКП). *Заима́ли, дак не могут в руках-то держат. Все-таки как-то его удержали.* Пянтино (Ончуков).

Зайне́ть, *что-л., сов.* Покрыться инеем. *Зайне́ло всё.* Большая Кудьма.

Заиска́ть, *кого-, что-л., сов.* Начать искать кого-, что-л. *Вдруг заискала матушка батюшко.* Стрельня (СПМО).

За́йко, *м.* Заяц. *Зайко бежит.* Кашкаранцы (СПМО).

Займ, *м.* Заём. *Ра́ньшэ займ ищё́ был, ра́ньшэ потпи́сывали займ, выжыма́ешь после́днее.* Кочкомозеро.

Зайти́, *без доп., сов.* 1. То же, что попасть. *Сиг зайдёт.* Сумский Посад. *Когда дожыда́ют, когда рыба зайо́т в невот, тогда вытега́ют на гору́, рыбу убирают, это кале́жат.* Вирма (Сало, 1971а). *У не́вода разме́р бо́льшэ и другие́ премудрости, што́бы зашла́ ры́ба, тако́й кут.* Умба. 2. Поместиться куда-л., устроиться, расположиться где-л. *Вот настряпала старша дочка пирогов, наклала в сундук, и сама зашла туда в сундук.* Кузомень (СПМО). *На ру́сску пе́чку две ба́бы зашло́, ба́пки, но.* Нюхчозеро. 2. Поселиться начать жить. *Фсё постро́или и мы зашли́, ф свой дом зашли́ как к себе, фсё ф поря́тке бы́ло.* Кочкомозеро.

Заката́ться, *сов.* Закатиться (о солнце). *Сонцо уж закаталось. Пристал я, сел на пенек супротив Смоляной корги.* Умба (Колпакова, 1937).

Заква́ска, *ж.* Вещество, способствующее закисанию и брожению. *Вот на кали́тки, а если на што-то на тако́е, штобы́ с те́ста с ква́шэного, дак сначала растворя́ли на заква́ске, а потом де́лали ужэ, те ужэ мя́кче.* Хижозеро.

Заки́дывать, *что-л., чем-л., несов.* Запускать невод. *Вот смотри́те как там селётка игра́ет, бригади́р ска́жэт, на́дэ там бо́льшэ смотре́ть, как побли́жэ г бе́регу подойдёт, так и не́вот заки́нём.* Княжая Губа. ▽ Заки́дывать неводом. *И мы быстре́е не́водом заки́дываем. Но о́сенью, она́ ма́ло, э́тово, как припе́хитсэ, ну как игра́ет у нас мы щита́ли тогда́.* Княжая Губа.

Закима́рить, *без доп., сов.* Задремать. *А оте́ц там в рули, ево́ ужэ́ не ви́дно там нало́жэно в ка́рбас. Запоёт пе́сню, а мы ужэ́ закима́рили.* Умба.

Заки́нуть, *что-л., сов.* Выбросить куда-л. волнами. *А набо́й на йю большой, о йю розби́ть не можэт цего́, а вот бре́вна ды и ка́рбас; крушэнье како́, дак закинет дале́ко к бе́регу, к ле́су. Тая ни́зенька такая э́та ко́рга.* Вирма (Сало, 1971а).

Закиса́ть, *без доп., несов.* Становиться мутной, грязной (о воде в озере). *А неводи́ть, не́водом жэ чи́стят, в о́зере-то ра́зна ня́ша, пото́м она́ закиса́т, почему́ и ры́бы стано́витсэ ме́ньшэ. А ра́ньшэ неводи́ли, э́то фсё выта́скивали, чи́ста вода́ была́.* Хаймусово.

Закла́дывать, *что-л., несов.* Вкладывать, вставлять, всовывать что-л. *А лю́ди у ково́ не́ту де́ктю дак фся́кия портя́нкам закла́дывают, штоп не росс́охласе, да штобы ще́лья не было да штобы не текла́ весной.* Нюхчозеро.

Закла́сть, *что-л., сов.* 1. Класть, помещать что-л. поверх чего-л. *Кусаче́й наловле́но по́лный по́греб, по́лки закла́ены.* Нюхчозеро. 2. *Безл.* Занести снегом. *Сильный ветер и вьюга. Заклало избу, насилу вышли.* Новая земля (ИАОИРС). *Возьмите ружья и лыжи и подьте к Облачному острову, там все паны лежат, заклало их снегом.* Кольск. (Визе, 1917

Закле́скать, *во что-л., сов.* Захлопать в ладоши. *Вдруг старики заклескали в ладоши.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ Закле́скать в доло́ни. *Вот ты один отгадал, за тебя дочь отдам. Все и заклескали в долони.* Поньгома (РНСКП).

Закли́нить, *без доп., сов.* Забить клин, закрепляя что-л. *Забива́ли, закли́нивали чем-то там, жэле́зным да́жэ закли́нивали, каки-нибуть куски́ ста́рых э́тих или кос или чё-нибуть, отру́бят да туда́, штобы лу́чче держа́лось.* Хижозеро.

Закли́нка, *ж.* Клин (в топоре). *В топорище заклинка с сарги, киндже́й называлась у топора.* Дуброво.

Зако́л, *м.* Ставной невод. *Ловили заколом – ставным неводом, ставящемся на якорях на скалистом дне быстрой реки.* Шижня (Лежнев). *Сёмгу ловили, ставили закол.* Солза. Тамица. *Так на два дня уежжя́ли в мо́ре, зако́лы ста́вили.* Сухое. *А в колхо́зи пото́м ста́ли ужэ́ зако́лы ста́вить.* Вирма. • *Там изба́ была́ рыбаки́ жы́ли, там весно́й по три́ццать челове́к жы́ли, вот кото́ры на зако́лах, кото́ры на мелково́дьи рыба́чили.* Вирма. ▽ Зако́л сельдяно́й. *Закол сельдяной 17 метров, открылки по 25 метров, весной ста́вится со стенкой, со двором, стенка 60 метров, до пятитон попадает в одну штуку.* Солозеро.

Заколо́ачиваться, *несов.* Забиваться наглухо (об окнах избы, когда хозяева надолго уезжают куда-л.). *Жители деревня уезжали, избы заколачивались.* Колосово (Онежский край).

За́колина, *ж.* То же, что заколь. Солозеро, Сумский Посад. *О́деги кла́ли наверёх на за́колины.* Нюхча (Сало, 1971а). *Через заколину бро́сишь вот так.* Нюхчозеро. *Пото́м броса́ли две па́лки, кага́ч называ́лсэ, што́бы ево́ не ростаскивало, э́ти за́колины.* Кочкомозеро. *Горбу́шами коси́ли се́но. У нас называ́лись заро́ды, по пять, по шэсть, иногда́ де́сять за́колин, за́колья.* Сухое. □ Заколи́на. *Очень то́лстые таки́е заколи́ны и оно́ прове́ет, а потом ужэ́ сухо́е зимо́й выво́зят на лошадя́х.* Хижозеро. *Вот братья по заколи́нам расселись, а он выстал кверху на зарод и сидит.* Кереть (Коргуев). *Так зави́симо быва́ет, што де́сять заколи́н, и вот ме́жду э́тими называ́етсэ заколи́на.* Кандалакша.

Заколи́ньё, *ср.* То же, что заколь. *А так дак бо́льшэ да стара́юццэ лу́чче вы́шэ на заро́т*

наметáть штóбы, ну до ста килогрáм заколи́ньё бывáло. Вирма.

Заколóжиться, *сов.* Задрожать, испугаться. *Батько сапóги когды́ шыл, эта бапка несёт э́тта дефку-ту в дверь, а мать-то идёт оттуда, а батько-то, заложы́лса.* Нюхчозеро.

Заколоти́ть, *что-л., сов.* Приколотить, укрепить что-л. где-л. *А там берёзово как кольцо заколóчено в этой, в потолке кольцó заколóчено.* Нюхчозеро.

За́коль, *м.* Часть кладки сена в зароде от стожара до стожара. *В зароде деветь-десять заколей.* Шижня. *Кóльё секла да зорóт метáла, да коўды шэсь зáколей, коўды семь, óдеги клали, кáгачи.* Нюхча (Сало, 1971а).

За́колье, *ср.* 1. То же, что зарод (в 1-м знач.). *Стог заколье называли.* Шижня. *Для сена четыре-пять заколей.* Кянда. Солза. 2. То же, что заколь. *Зорóд – четыре стожара, три заколья.* Вонгуда. *В зароде колья высокие, зáколье чем меньше, тем лучше сено. Зарод – двенáццать зáкольев.* Дуброво. Кянда. Сухое.

Зако́н, *м.* Правило, обычай. *Сенокóс начинáли Петрóф день, двенáццатово числá, такóй закон-от был двенáццатово июля начинали.* Хаймусово.

Законáться, *сов.* Взмолиться, начать упрашивать, умолять. *Отъехали, казак опять один воз опружил; поп и законался: - Казане, поедём в Солзу, поедим.* Нёнокса (Ончуков).

Закопáть, *кого-, что-л., сов.* 1. Забросать, закидать чем-л. *Надо вы́нести, говорят на улицу и землёй закопáть ёго, и весь спирт отошёл бы.* Нюхчозеро. 2. Похоронить. *Дак он два раза здохнýл, сказал, пóзно говори́т, окопáли, пóзно откопáли миня́, и вот фсё снóва и закопáли.* Нюхчозеро.

Зако́рга. Название части с. Княжая Губа. *Э́та сторонá у нас назыв'лась Зако́рга, а та - Кóфская сторонá. Там у нас Хуторóк называетса, вот где Гáничева Анна.* Княжая Губа.

Закоси́ть, *что-л., сов.* Начать косить. *Закосили первые поля*. Варзуга (Колпакова, 1937).

За́кошечье, *ср.* Водное пространство, отделенное от берега песчаной косой. *За́кошэчьё, вот от бе́рега ещё́ есь такáя косá, лéтом пересыхáет, спасáйся, шторм когдá идёт, найти́ тóлько ды́рку, а там ужэ́ как óзеро, ужэ́ ти́хо.* Умба.

Закрасе́ть, *без доп., сов.* Зарумяниться, поджариться, испечься (о кушаньях). *Калитки с жытной муки, сверху картóшки, и шаньги так пекли, закрасе́ют, мяконьки.* Анциферовский Бор.

Закро́й (I), *м.* Конец времени прилива или отлива. *Закрой – тут кончился отлив или прилив воды в море.* Помор. (Гемп).

Закро́й (II), *м.* Крупная весенняя семга. *Пе́рвая идёт вот кру́пная вот, шла весно́й, э́то называ́етсэ у нас закро́й, так и называ́ли закро́й.* Умба.

Закро́йка, *ж.* Весенняя семга. *Закройка, т.е. весенняя семга, является не раньше конца мая, начала июня.* Мурман. (Гебель, 1909). *Закройка, которая начинает идти в реки вскоре после вскрытия льда, т.е. в конце мая и начале июня преимущественно икряная и икры у ней много, при том крупной и близкой уже к зрелости. Сёмга эта бывает средней величины.* Поной (ИАОИРС).

Закро́йщик, *м.* Работник, производящий раскрой кожи или ткани. *Вот мы сапожники, один – сапожник, другой закройщик, дак вот и поживём недельку хоть бы.* Кузрека (СПМО).

Закропáть, *что-л., сов.* Поставить заплатку, починить (предмет одежды). *Закропáть - на рóзное, дирявое мéсто постáвить заплáтку.* Кушерека.

Закрути́ть, *что-л., сов.* Свивать в одну нить из нескольких. *Сáмы веретном пряли, попрядýт да потом надэ закрути́ть, а потом вязáть надэ.* Нюхчозеро.

Закру́чивать, *без доп., несов.* Обматывать чем-л. для закрепления на чем-л. *Косá горбу́ша, прóволокой закру́чивали, её сади́ли, гнездó дéлали спецыáльно, сади́ли тудá и закру́чивали прóволокой.* Воренжа.

Закручи́ниться, *сов.* Начать грустить, печалиться. □ Закруци́ниться. *Мальцик закруцинился* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Закрыва́ть, *что-л., несов.* 1. Укрывать что-л. чем-л. *Жнут и на прясло, соломой закрывали.* Солозеро. 2. Перекрывать (плотину). *Закрыва́ли плоти́ну, носи́ли ка́мни, дéлали режы́, фсей дерéвней тудá ходи́ли.* Воренжа.

Закры́тый, *ая, ое.* ▽ Закры́тый пиро́г. Пирог с начинкой. *Закрытый пирог, цицяс скажу: рис, яйцо, треска, навер тесто потóлше.* Тамица.

Закры́ть, *что-л., сов.*, *безл.* 1. Покрыть, скрыть под поверхностью воды. *А óколо ка́мня э́тово – глубокó, éсли éдет кто на лóтке, малéнько éсли ка́мень э́тот закры́ло и наскочи́ли и сидя́т.* Княжая Губа. 2. Выловить косяки рыбы, вошедшие в залив. *В Тюве закрыто было около 14000 пудов мелкой сельди, привалившей в начале июня*. Кушерека (Кучин). 3. ▽ Закры́ть реку́. Перекрыть течение реки плотиной. *Реку́, её закрыли ф пийсят пéрвом году́ навéрно.* Ковда. 4. ▽ Закры́ть коро́ву в лесу́. Навести порчу на корову так, что она перестает приходить домой с пастбища. *Пастух, чтобы насолить иным хозяевам, может закрыть корову в лесу так, что ни за что ее не найти ее, пока не поклонятся пастуху, и тот не смилуется открыть ее.* Помор. берег (ИАОИРС).

Закры́шка, *ж.* То, чем покрывают, накрывают что-л. сверху, покрытие. *Из одежды берут малицу, катанки, бахилы на каждого промышленника, и на всю лодку по буйне или холстине для закрышки.* Долгощелье (ИАОИРС).

Закули́га, *ж.* Участок сенокосного луга, окруженный кустами. *Закулига – пожня за кустами.* Вожма Гора.

Закули́жина, *м.* Ягодное место. Вожма Гора.

Закунде́лья, *мн.* Ровное место на болоте. *Закунде́лья – поля́нки на боло́те.* Варзуга.

Закуто́к, *м.* 1. Небольшая тесная кладовая. *В шо́мныше полки были, за печкой, молоко на простоквашу стояло, закуто́к.* Кянда. 2. Вдающаяся в берег часть залива в озере. *Лахта – закуто́к в озере.* Кянда.

Зала́вливать, *что-л., несов.* Заниматься ловом рыбы, вылавливать (рыбу). *Снача́ла арте́ль-то как она́ «Волна», арте́ль «Волна». А пото́м стала называ́тса колхо́с и́мени Сталина, и колхо́с зала́вливал здесь се́мгу.* Малая Сторона.

Зале́дка, *ж.* Крупная семга, идущая на нерест вслед за вскрытием рек. Зимний берег. (Дранникова, Морозова).

Зале́дный, *ая, ое.* Производимый после вскрытия льда (о лове сельди). *Заледный промысел производится после вскрытия моря и после нереста.* Мурман. (Гебель, 1909).

Залежа́ться, *сов.* От долгого лежания вместе, рядом уплотниться, превратиться в компактную массу, слежаться. *Штоп се́но дру́гой рас не очень сухо́ё, дак штоп оно не залежа́лось, а очень то́лстые таки́е заколи́ны и оно́ прове́ет, а потом ужэ́ сухо́е зимо́й вывозят на лошадя́х.* Хижозеро.

Зале́жка, *ж.* Скопление морского зверя на плавучих льдах весной. *На залёжку приходит зверь с ветром всем юром.* Помор. (Гемп).

Зале́сье, *ср.* Отдаленное место за лесом, в лесу. *Ну оставля́ли на зи́му там быко́в да фсё, там жэ прожы́ть дере́вня бы́ла в зале́сье.* Хижозеро. *Не по зале́сью кра́сно со́ньце пеке́т.* Пялица (Меркурьев, ТГП). *Лебедь птица лесная, ей слободы нать много. Живут они далеко, в залесьи.* Умба (Колпакова, 1937).

Залета́ть, *без доп., сов.* Начать летать. *Ча́йки залета́ют, закрича́т – э́то заси́верко.* Никольшино.

Зале́тка, *ж.* Семга невысокого качества, вылавливаемая весной. *Весной, когда роспалятся реки, попадается особый вид семги, называемый залеткой.* Терск. (Максимов). *В конце мая – первой половине июня нюхчане ловили семгу – залетку, двигавшуюся вдоль берегов.* Нюхча (Логинов).

Зале́щина, *ж.* Лужа, остающаяся на низких местах морского побережья в результате отлива. *Что осталась вода от полой воды, лужи – залёщины.* Беломор. (Максимов).

Зали́в, *м.* 1. Вдающаяся в сушу часть моря, озера, реки. *Коло́ццёф у нас ма́ло. Во́ду на́до брать в реке́. В зали́ве вода́ соле́на. Цяй пи́ть нельзя́, стира́ть нельзя́. Морьска́ вода́.* Кола. 2. Небольшая часть губы, обособленная от открытых вод частями суши и защищённая от волн и ветра; бухта. *А маяк есь, вот когда́ о́сенью здесь у нас в губе́, не в губе, а в на́шэм зали́ве когда́ маяк.* Княжая Губа.

Залива́ться, *несов.* Идти, двигаться стремительно, большой массой. *Когда буду на третью лесенку вставать, вы уж заливайтесь в город, не дожидайте третьего свистка*. Кереть (Коргуев).

Заливно́й, *а́я, о́е.* 1. Расположенный в пойме реки и заливаемый водой в половодье (о луге). *Луга́-то заливны́е, зна́ете, там ско́лько траф поле́зных. Ма́лый о́строф ско́сят, Большо́й о́строф ско́сят.* Никольшино. 2. Идущий длительной время (о дожде). *Заливно́й дощ идёт, не оди́н день идёт и́ли проливно́й дощ.* Никольшино.

Зали́пнуть, *без доп., сов.* Прилипнуть, застрять. *И дедко в каше залип в две́рях.* Варзуга (СПМО).

Зали́ться, *сов.* 1. Покрыться сплошь водой. *У нас весно́й луга́-то зальются, у нас до горы́ фсё вода́.* Никольшино. 2. ▽ Чего-л. зале́йся. О чем-л., имеющимся в достатке, в изобилии. *Молока́ бы́ло зале́йся.* Ковда. 3. Попав в рыболовну снасть, перестать подавать признаки жизни. *В мере́жы попада́л он ча́сто. Зальётсэ, но е́сли све́жой сра́зу дак, а так-то дак он*. Вирма.

Зали́шек, *м.* Излишек, избыток чего-л. Куя (Максимов). ▽ В зали́шке. В излишке. *Пороху было вдосталь, в залишке*. Куя (Максимов).

За́ло, *ср.* Большая комната, зал. *Она накидывает на него руку, он отбросил руку в стену, - загремело всё зало.* Кереть (Коргуев). *Дьячок прибежал и заходит к попадьи в зало.* Нёнокса (Ончуков).

Залови́ть, *чего-л., сов.* Добыть, получить в качестве улова. *Там залиф есть, называетса Ста́рцэва губа́, ф како́м-то году́ они́ залови́ли сра́зу со́рок тон селётки, полные карбаса́ селётки.* Ковда.

Зало́г, *м.* 1. Какая-л. вещь, одежда, украшение и т.п., которые отдавались для подтверждения согласия родиителей невесты на сватовство. *Татенька отпусти, я пойду, я надумала, и залог отдан – жемчуг и платок шерстяной.* Колежма (РСКП). 2. Перерыв в работе для отдыха. Кола.

Зало́га, *ж.* Перерыв в работе для отдыха. Великовисочное. *Поробо́таешь, поробо́таешь, уста́нешь и зде́лашь зало́гу. У жо́нок зало́гой не зову́т, фсё па́ужнают, по́сле обе́да отдыха́ют.* Кушерека. *На спл'авах ра́ньшэ, когда́ лес гоня́ли, бы́ло зало́га, е́то когда́ переры́ф покури́ть.* Малошуйка. *Днём обеда не было, хлеб съедали во время залоги, размачивая холодной водой*. Подпорожье (Онежский край).

Зало́говать, *без доп., несов.* Делать перерыв в работе для отдыха. Великовисочное. *Зало́говать – отдыха́ть, о́тдых, мёртвый час по́сле обе́да.* Малошуйка.

Заложи́ть, *что-л., сов.* 1. Запереть двери на щеколду (ключ). Ковда (КСРНГ). *Он сейчас закрыл окно и заложил эту комнату*. Кереть (Коргуев). ▲ Запереть. *Прие́хали к до́му ве́цёром, огонёк гори́т ту́хло и се́ни зало́жены снутра́.* Малошуйка. *Ондрей уже ложился спать и двери были заложены*. Кереть (Коргуев). *Прошли к селенью, а в селенье ночевать некто не*

пускаёт. Они увидали теплую баню и не заложена. Зашли в баню и на полке завалились спать. Тамица (Ончуков). ▽ Заложи́ть кушако́м что-л. См. **Кушáк**. 2. ▽ Заложи́ть патро́н. Зарядить ружье. *Ну и дай-ко я ся́ду да патро́н заложу́, да затво́р привяжу́, и тут как на грех, эти ма́ленькие у́тки, чирки́ и про́тив меня́ и ся́ли.* Нюхчозеро.

Зало́жка, *ж.* Задвижка, дверной засов. Умба.

Зало́м (I), *м.* То же, что коса (II). *Бывают заломы, когда достаточно выдернуть 5-10 брёвен, как он с шумом пойдет, тогда только успевай спастись в лодку, которая стоит под косой у камня.* Онега (Онежский край).

Зало́м (II), *м.* Крупная, высокого качества сёмга, вылавливаемая осенью. Оленица. *С первым снегом, начинался лов самой крупной семги третьего хода – залома в реке Нюхче.* Нюхча (Логинов). *Ну на зало́м больши́е.* Умба. *Осенью залом. Залом – это когда большая рыбина попадёт.* Чапома.

Залу́дье, *ср.* Водное пространство, место за небольшим островком. *Ходим в Горле береже, в голомени течения противные сильные, а береже и в губку или залудье зайдешь, как потребуется по погоды.* Помор. (Гемп). • *В залудье зашёл, спокой нашёл.* Помор. (Гемп).

Зама́нный, *ая, ое.* ▽ Зама́нна вода́. Круговое движение воды вокруг острова. *Заманна вода – круг острова.* Кянда.

Зама́ном, *в знач. нареч.* Изгибом. *Ра́му у зако́лов делают зама́ном крыло, с изгибом, окра́ёсь.* Солза.

Зама́ны, *мн.* Стенки из сетевого полотна под углом у входа в мережу. *Заманы в мерёже.* Шижня.

Замёжек, *м.* Небольшой участок земли, годный для сенокоса, обычно вблизи межи пахотного *поля. Замёшки, небольши́е таки́е кусо́чки, где се́яли хлеб да фсё, дак они́ на себе́ ната́скивали на коро́ву-ту.* Хаймусово.

За́мереть, *без доп., сов.* Умереть. – *Продай ты мне этого волшебника. – Нет, нельзя продавать, я с ним-то и кормлюсь, а то за́мер бы с голоду.* Нижмозеро (Ончуков).

Замерза́ть, *что-л., несов.* Покрываться льдом. *Здесь сейчас бывает долго не замерзает канал, а раньшэ замерзал залив весь, до Белово моря, весь, весь, по заливу дажэ ездили и на оленях и на лошадях, и дрова́ вози́ли по нему, а сейчас нет не замерзает.* Княжая Губа.

Замёрзнуть, *без доп., сов.* Затвердеть от холода; превратиться в лед. *Се́тки снача́ла соберём, а пото́м во́то кнею́ и пока́ она́ не замёрзла мотня́ то́жо как мерёжа, завя́жэм, тут роздёргиваетсэ и на лёт высыпа́ем.* Нюхчозеро.

Замёрзше, *дееприч.* Замерзнув. *А берёза-то зимо́й не засо́хнёт, та́кжэ замёршшэ, пра́вда с о́сени заготовля́ли.* Нюхчозеро. □ Замёршшы. *Ну как замо́розишь хорошо́, дак весно́й ста́ли ужэ́, эти поло́зья, кото́ры не замёршшы, отходи́ть, это ча́повица дёржит кре́пко, дак ужэ́ так по́лос-то краси́во, а тут.* Нюхчозеро.

Замертви́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Умертвить. *Замертви́л! А Мишка, Лёвка тело рвут, и змея тут всего разорвали.* Варзуга (СПМО).

Заме́сто, *предлог.* Вместо кого-, чего-л. *А ту́ру сейча́с да́жэ испо́льзуют заме́сто удобре́ния.* Беломор. *Кто на дровня́х, зимо́й дак на дровня́х, у нас жэ бо́льшэ дрова́ да се́но да таска́ли на себе́, на са́нках, сами, заме́сто ко́ней, вот так.* Вирма. • *Вот ма́йду, и сюда́ хвои́ наты́кают, штобы ры́ба заходи́ла, ма́йду-то вы́пешают, а заме́сто кры́льеф хвою́.* Вирма.

Замёт, *м.* 1. Выезд с неводом на лодках для начала ловли. Тамица. ▽ Сделать, делать замёт. Запустить, запускать невод. *Замёт делали далеко на лодке.* Тамица. Нюхча (Логинов). 2. Толстая палка для запора дверей. Варзуга.

Замета́ть, *что-л. и без доп., сов.* Запустить невод. Кандалакша. *Вот бе́рег, наприме́р замета́л и тя́нешь. Фсё к берегу на́дэ з глубины́ и затя́гиваешь.* Умба. • *А киты́ как подни́мутса, селёдка с их ска́тываетсэ. И бои́шься, замета́ть их не надо, заме́чешь их, они́ изорву́т фсё.* Умба. *Старик заметал невод и стал тянуть.* Кольск. (Визе, 1917).

Заме́тить, *без доп., сов.* Сделать где-л. отметину. *В озёро, поста́вит и поста́вит палку, заме́тит, штобы зимой притти́, штобы ево место было найдено.* Нюхчозеро.

Заме́тывать, *что-л. и без доп., несов.* Запускать невод. *Оди́н клеч берёт туда́, а друго́й е́дут и так жэ заме́тывают, туда́ заме́чут, а пото́м тя́нут к бе́регу, отво́дят, если большой дак далеко́ отведёт, а есь и ма́ленькие невода́, тожэ тя́гловые.* Кандалакша.

Замкну́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Закрыть, запереть. *У мя, говорит, гуськи́ замкнуты!* Оленица (СПМО). 2. Оставить где-л., поместить куда-л. под запор. *Помнишь, как, бывало, ты замкнул меня в орех да бросил в чисто поле.* Кереть (Коргуев).

Замну́ть, *кого-, что-л., сов.* То же, что замкнуть (во 2-м знач.). *А он просил ю узнать: отце яблоки сохнут, колодец посох и мужик перевозит. Потом богатыриха взела ды и замнула его* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Замо́к, *м.* 1. Зубчатый способ соединения бересты при изготовлении туеса. По *розме́ру, потом забы́л как де́лали, вырезал вот так, получа́етсэ замо́к, вокру́к э́той, коро́пки, бере́сты.* Нюхчозеро. 2. ▽ Под замо́к. Вокруг церкви, крестным ходом. *Самоедка его бралась искать в Христовску ночь, в ту пору когда под замо́к идут, всякой покойной, всякой пропашшой к родительскому двору придёт и повалитця ко крыльцу.* Тамица (Ончуков).

Замола́чивать, *что-л., несов.* Обмолачивать. *Молоти́ли, я по́мню, пе́рвые, лошадя́ми. Гоня́ют ло́шать вот так по кру́гу, там како́й-то агрега́т замола́чивал.* Кулогора.

Замоло́ть, *что-л., сов.* Начать болтать, пустословить. *Иван-то со своей старухой уж глупить начинает, замолол что-то, что дождевой водой умывается*. Кереть (Коргуев).

Заморо́зить, *что-л., сов.* Подвергнуть воздействию сильного холода; охладив, привести в твердое состояние. *Брусни́ки бо́льшэ фсево́, к зи́ме, насоберают и заморо́зят, зимой пото́м ме́рзлую её достаёшь и што хо́чешь де́лать, хоть пеки́, хоть вари́.* Хижозеро.

За́морозник, *м.* Северо-восточный ветер. *Заморозник на промысле тоже вызудит.* Помор. (Гемп).

За́морозь, *ж.* 1. Морозная погода. *А за́морось хоро́шая была́, не́водом, карасей съе́здили полови́ли, и я в зиму с матерью это.* Нюхчозеро. 2. Замерзание, образование льда. *Наплы́ф воды́, за́морось худа́я, дак э́то воды́, проду́хи наросседа́ет во льду, ну и вода́ наплыва́ет.* Нюхчозеро.

Замота́ть (I), *без доп., сов.* Начать мотаться, двигаться, качаться из стороны в сторону. *Ну, черти взви́лись – тольки хвосты замотали!* Оленица (СПМО).

Замота́ть (II), *что-л., сов.* Не возвратить взятое на время; присвоить. *Серёга Мишын куда́-то замота́л э́ти кни́ги, весь я́щик.* Верхнее Койдокурье.

Замо́чь, *без доп., сов.* Смочь (сделать, делать что-л.). *Сестра-то говорит, куда она, сли́ница-пу́линица, така, говорит, необрядна! Ничего она не заможет делать!* Варзуга (СПМО). - *В магазин пойдёшь? – Пойду, буде замогу, а не замогу, дак позвоню.* Вирма. *Обрадовался он и дома сказал бабам, что опять они жить замогут хорошо* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Заму́жество, *ср.* ▽ Отда́ть в заму́жество. Отдать замуж. *И присудили лучше отдать дочерь сразу в замужество.* Кереть (Коргуев).

Заму́жьице, *ср. Фольк. Ласк.* Состояние женщины в браке. *Не моя ли хоть се́стрица Воротиласи? От лиха замужьица Освободиласи?* Сухой Наволок (РНПП).

Замуте́лый, *ая, ое.* Мутный, грязный (о воде). *Замутелая вода – то мутница.* Помор. (Гемп).

Замши́ть, *что-л., сов.* Проложить мхом венцы сруба, законопачивая пазы. *Как не замшишь венцы, только сомшишь, так остановка стройке*. Помор. (Гемп).

Замыва́ть, *без доп., сов.*, *безл.* Покрываться илом, становиться мельче (о реке). *Тогда́ река была́ глубжэ, дак, а тепе́рь фсё лишь замыва́ет, замыва́ет, замыва́ет и река-то ме́лка ста́ла софси́м.* Вирма.

Замяте́ль, *ж.* Вьюга. *Хивуса эти, вишь.. поиному бы тебе молвил: падь экая, рянда, чидега – все вместе. – Курево, - сказывай, дядя Кузьма! - Замятель, тоись, - говорил третий.* Мезень (Максимов).

Занабира́ть, *кого-л., сов.* Забирать в солдаты. *Сделалось заворо́ха – война. Государь и запоходил на войну, занабирали народу, и этот солдатик попал с ним.* Уна (Ончуков).

Занаве́ска, *ж.* Полог, которым завешивают колыбель. *Занаве́ску закрывали у зыпки.* Нюхчозеро.

Зана́добиться, *сов.* Понадобиться. *Это верно меня Господь очистил, ему доброхоту занадобилось.* Нёнокса (Ончуков).

Заналива́ться, *сов.* Начать наливаться куда-л. *Заналивался да заналивался, и целый горшочек налился.* Варзуга (СПМО).

Зана́ривать, *без доп., несов.* Протаскивать через проруби норило (при подленой ловле неводом). *Пролубки – занариваешь, норило метров пять, вилками подо льдом.* Тамица. *Пе́шывают и зана́ривают, в ердан невод опускают.* Кянда. *Занариваю куто́вую верёвку на куток, к ердану ве́ху и всю зиму стоит.* Солозеро.

Занемо́чь, *без доп., сов.* Заболеть, захворать. *Егоровна испугалась и занемогла.* Кольск. (Харузин).

Занести́, *кого-, что-л., сов.* Принести кого-, что-л. впервые куда-л. *Трицца́тый гот, меня́ занесли́ новоро́жденую сюда́.* Кулогора.

Зани́лосить, *что-л., сов.* Занести мелким, недавно образовавшимся льдом. *Холодно и тихо. Ехать нельзя было. Забереги занилосило*. Новая земля (ИАОИРС)..,

Занима́ться, *несов.* ▽ Занима́ться не́водом. Заниматься неводной ловлей. *Ну и в колхози́ са́ми, в колхо́зи занима́лись не́водом.* Нюхчозеро.

Зано́ривать, *что-л., несов.* Несов. к занорить. *Заноривали сеть.* Нюхча (Логинов).

Занори́ть, *без доп., сов.* Протащить через проруби норило (при подленой ловле неводом). *Но и пото́м запехивают ф ту́ю про́лупку это норило конце́м. Косы́м нори́лом не занори́шь, оно́, всё в бок, а вот зделают пря́мо, хоро́шэ нори́льце.* Вирма (Сало, 1971а). *Сюда́ опуска́ют, протяга́ют туда́ нори́ламы заноря́т туда́ и там походня́.* Вирма.

Заноси́ть (I), *что-л., несов.* Вытаскивать плуг из почвы (в конце полосы, поля) для смены направления вспашки. *Когда отец пахал сохой, то я ходил погонщиком. Сохой пахать очень тяжело, а плугом легче, только сумей наставить, заносить деревянный плуг хорошо, он легкий*. Грибаниха (Онежский край).

Заноси́ть (II), *без доп., сов.* Заиметь возможность ходить. *Нету сына у меня – ясна сокола…, Оставил одну горевать-сиротать, Горевать-сиротать, век коротать. Когда придёт ко мне старость старая, со болезнями тяжёлвми, Как не заносят резвы ноженьки.* Помор. берег (ИАОИРС).

Заныва́ть, *без доп., несов.* Начать ныть, болеть (о сердце). *Суденышко тонет, тонет, У девицы сердце ноет, Сердце ноет, занывает, Мил на палубе гуляет.* Сухой Наволок (РНПП).

Заны́ть, *без доп., сов.* Заплакать, зарыдать. *Заплакала Дуня, заныла, На крылечко выходила, На крылечко выходила, за крыльцо слёзы ронила.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Заня́лдать, *без доп., сов.* Начать мяукать (о кошке). Стрельня.

Заогля́дываться, *сов.* Начать оглядываться. *Она опять заоглядывалась, хочет исть, ему бросить нечего.* Сухой Наволок (РНСКП).

Заодева́ться, *сов.* Начать одеваться. *Девки заодевались в цёрквy.* Оленица (СПМО).

Заодно́, *нареч.* Вместе, в один голос. *Де́фки бро́сились в окно́ Закрица́ли заодно́: С кем ты стои́шь?* Кола.

Зао́зеро. Название места в озере. *Места назывались в озери, во́то: Я́мный о́стров, У́конавало́к, За́озеро, вот стару́шки-то, Большо́ голома́ и, есь озёр ря́дом нава́лом.* Нюхчозеро.

Заоне́жский, *ая, ое.* Такой как у жителей Заонежья. *Речь-поговоря у Митрея корельская, да Русы кудри у Митрея заонежския, да.* Сухой Наволок (РНПП).

За́пад (I), *м.* Западный ветер. Шижня, Сальнаволок, Солозеро, Сумский Посад.

Запа́д (II), *м.* Начало конца периода отлива. Помор. (Гемп).

Запада́ть, *без доп., несов.* Убывать, уходить (о воде при отливе). *Ме́жду лу́дами в Ко́лежму идёт прибыла́я вода́, и идёт белу́ха и тюле́нь. Когда́ вода́ западёт – она́ обра́тно.* Сумский Посад. Вирма. *Прилив кончается: вода кротеет, течение ее делается тише, она вскоре сполнится и через шесть часов от начала прилива будет полная вода: затем она дрогнет и начнет западать.* Архангельск (Максимов).

Запа́дывать, *без доп., несов.* То же, что западать. *Когда́ начина́етса отли́ф называ́етса вода́ запа́ла или запа́дывает вода́.* Ковда.

Запа́зуха, *ж.* Пространство между грудью и прилегающей к ней одеждой. *Деньги в запазуху склал, лежит да песни поёт.* Оленица (СПМО).

Запа́л, *м.* ▽ С запа́лом конь. О больном коне, задыхающемся на ходу. *С запалом конь – задыхаетса.* Солза.

За́пань, *ж.* Место выгрузки, сортировки или погрузки леса, бревен на реке. *Там была́ ры́бная факто́рия и в за́пани вот э́ти собира́ли кошэли́ запо́рные на заводе.* Ковда. *На Бобро́фской за́пани мы сортирова́ли лес опя́ть, плыв'ёт он, и кто пило́вочник та́щит, кто на дрова́ та́щит, сортирова́ли по сорта́м, и пото́м ужэ́ на лесозаво́т, плоты́ де́лают, плоты́ мущи́ны про́волокой заде́лывают. А рабо́тали с семи́ до семи́.* Никольшино.

Запа́ривать, *что-л., несов.* Несов. к запарить. *Мяки́ну для скоти́ны коро́вам запа́ривали и корми́ли.* Хижозеро. *Э́тими ли́сться пото́м запа́ривали.* Ковда.

Запа́рить, *что-л., сов.* Замочить что-л. в кипятке для смягчения, размягчения. *А у тово очень долго болела рука, он туро́й вы́лечил сибя́. Прикла́дывают так, запа́рят горячей водой и прикладывают, держат полчасика, попарятса, потом опять поде́ржат, и так вылечили руки свои.* Колвица.

Запа́ривать, *что-л., несов.* 1. Обливая что-л. кипятком делать мягче (зерно, листья и т.п.). *А вот э́ти керпачи́ мы пото́м шмокта́ли, ну тереби́ли ли́сья, в лоха́нь ло́жыли и коро́вы запа́ривали то́жэ.* Княжая Губа. 2. Заваривать, делсть настой из чего-л. *Брусни́чник зава́ривали, вот э́ти листо́чки-то, запа́ривали, сам отва́р-то кра́сный, красновáтый тако́й.* Умба.

Запа́с, *м.* 1. ▽ На запа́с. Про запас. *Ма́ло ли на запа́с и́ли куда́ де́нек оста́вит.* Вирма. 2. Что-л., оставляемое за швом, кромкой на случай необходимости увеличить длину или ширину вещи. *Вот туда загна́л, вото крышку и кро́мку оставля́ю уш, бере́стяна, вот э́той трубы́, штобы не са́мому кра́ю, а штобы са́мый запа́с получи́лсэ*. Нюхчозеро.

Запа́сливый, *ая, ое.* Предусмотрительно обеспечивающий себя чем-л., обладающий запасом. *Запа́сливый лу́чше бога́тово, в запа́се есть, судьба́ у тебя́.* Ковда.

Запасти́, *что-л., сов.* Сделать запасы (еды, чего-л. съестного). *Вот зимо́й уе́дут е́сли на лесозагото́фки, прие́дут дак привезу́т, привезу́т веть бо́льшэ не для о́дежды, а бо́льшэ привезу́т, штобы му́ки там или чево́ запасу́т.* Хижозеро. *Он опя́ть к ему в карма́н, но уш он запа́с са́хару кусо́чик даёт, успоко́ил его́.* Вирма.

Запа́сть, *без доп., сов.* Убыть, уйти (о воде при отливе). *Мани́ха, когда начнёт прибывать, мани́ха-то уже запала.* Солза. *Вода запала.* Сумский Посад. • *Идёт белу́ха и тюлень. Когда вода западёт – она обратно.* Сумский Посад. *Мы с прибыло́й пое́дем, наберём я́гот, и когда́ вода́ западёт, мы ужэ́ обратно приежжя́ем.* Вирма. *Начина́етса отли́в, называ́етса вода́ запа́ла.* Ковда.

Запаха́ть, *что-л., сов.* 1. Пропахать, вспахать. *Хоть сийчас запряги́ ло́шать, дак поеду запашу́.* Воренжа. *Когда уходил я с дому так знал, что дома осталась семья 5-6 человек, скот без корму, нужно запахать землю*. Подпорожье (Онежский край). *Дай-ка, тёща-матушка, запашемте поле, которо у меня на задворках. Тёща с женой справились, да вси втроём и пошли* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). 2. Подмести. *Поди́-кось, холе́ра, запаши́ пол да всё, мы в церкву похо́дим, а ты ведь никуды!* Оленица (СПМО).

Запека́ться, сов. ▽ Запека́ться в уста́х. Таять во рту (о вкусной пище). *Уж как сегодня, мила, любима тётушка, Твоя сладкая ества в устах запекается, Во грудях остаётся, Ко ретиву сердцу не приставает* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Запере́ть, *что-л., сов.* 1. ▽ Запере́ть глаза́. Закрыть глаза. *А я уж на третий раз до того испугался, летел без памяти, запер глаза, и даже не было у меня сознанья.* Кереть (Коргуев). 2. То же, что закрыть. *Сельдей уже было заперто 10000 пудов.* Кушерека (Кучин).

Запе́стежить, *что-л., сов.* Сплести веревку из нескольких прядей. *Запе́стежил*. Княжая Губа.

Запеха́ть, *что-л., сов.* 1. Засунуть, положить что-л. куда-л. *Осенью пары напарят, брюква - в*

ведро еле запехать. Анциферовский Бор. 2. Опустить что-л. куда-л. *Когда мерёшки спуска́ют, дак это норило дли́нно, большо́, запеха́ют допустим, тут ердан вы́пешат.* Вирма (Сало, 1971а).

Запеха́ться, *сов.* Залезть, забраться куда-л. с трудом. *Змея-то тянется, в яму запехалась.* Поньгома (РНСКП).

Запеча́литься, *сов.* Опечалиться, загрустить. *Вот царский сын запечалился, пошёл домой.* Умба (СПМО).

Запе́чек, *м.* То же, что запечье. *В запечке умывальник.* Солза. Стрельня (СПМО). *Ну, и в запечке пусть она там живёт, на кухне!* Варзуга (СПМО).

Запе́чка, *ж.* То же, что запечье. *Запе́чка зва́ли.* Вирма. *В запечку пошла: - Мама, дай титьку.* Шижня. *Пола́ти сбо́ку от пе́чки, за пе́чкой бы́ли пола́ти, где запе́чка.* Ковда. *Ра́ньшэ бы́ли запе́чки, таки́ называ́лися.* Ковда (Меркурьев, ТГП).

Запе́чок, *м.* То же, что запечье. Солза.

Запе́чь, *кого-л., сов.* ▽ Запечь в тюрьму. Упечь в тюрьму. *Если я попу скажу при всех гражданах про жеребёнка, то он меня в тюрьму запекет.* Вирма (РНСКП).

Запе́чье, *ср.* Пространство между печью и стеной, угол за печью. Большая Кудьма. *Шо́мнышей зовут запечье.* Тамица. *Умывальник, вот таки́и стояли у фсех, в углу поставишь, за печкой, запе́чьё.* Нюхчозеро. Варзуга. □ Запе́чьё. *Запе́чьё, там по́лки, ма́ма да́жэ гриб держа́ла, ча́йный грип.* Умба.

Запе́шать, *что-л. сов.* Сов. к запешивать. *Дак там невода́ вот запе́шают, запе́шают его́ и пото́м протяга́ли, вот.* Вирма. • *Нет, стара́юццэ фсё бо́льшэ ужэ́ в друго́м ме́сте запе́шать, смотря́ как ры́ба нава́лится, с како́й стороны́.* Вирма.

Запе́шивать, *что-л. и без доп., сов.* Пробивать лунки во льду пешней для запуска невода. *Запе́шывали, вот о́сенью по то́нкой льди́ны невода́ запе́шивали, вот в Беломо́рск е́здили, там бо́льшэ фсего́ неводна́ лови́лась.* Вирма. ▽ Запе́шивать не́вод. *Не́вод запе́шывают и там ерда́ны таки́е, прово́дят спецыали́сты зна́ли так хорошо, а пото́м в лу́нки смо́трят, а-а, ры́ба появи́лась и знак фсем и бегу́т и вытя́гивают в ерда́н ры́бу.* Кандалакша. ▽ Запе́шивать губу́. *Не́вот тако́й жэ тя́гловый, запе́шываем, ево́ где потя́нем, губу́, вот где вытя́гивать.* Умба.

Записа́ться, *сов.* Зарегистрировать свой брак, расписаться. *Поутру встали да к отцу, к матери сходили, записались там, по-советски давай.* Оленица (СПМО). *Отец прие́хал у нас с Архангельска. Он прие́хал наве́рно в два́ццатых, два́ццать пе́рвых года́х, потому́ што у нас роди́лась первая се́стра в два́ццать четвёртом году́. А они́ ужэ́ записа́фшэ бы́ли, у нас там ещё́ свой дом.* Княжая Губа. *Запи́сываться ходи́ли в свой* (сельсовет). Нижнее Койдокурье.

За́пись, *ж.* Договор, соглашение о чем-л. *Вот уж он совсем приготовил запись и принёс ему: - Ну, вот, теперь распишись.* Кереть (Коргуев). Кереть (Коргуев).

Запла́вать, *без доп., сов.* Начать плавать, передвигаться по воде. *За окном протекла река Нева, по реке заплавали разные уточки, селезни, гаги, и все запели на разные голоса.* Кереть (Коргуев).

Заплата́ть, *что-л., сов.* Наложить заплату (об одежде). *Заплатать дыру.* Великовисочное.

Запла́чка, *ж.* Плач, причитание невесты перед свадьбой. *А после э́того запла́цьку де́лали. Неве́ста должна́ пла́кать. Друга́ не хо́цё, а пла́цё, цьто́бы дали цёго́-либо. А когда́ неве́ста пора́то пла́цё, то ей пода́рки даю́т.* Княжая Губа (КСРНГ). *Тяжелый день для невесты. Начиналось утро с заплачкою – прощанием с матерью, сестрой и братьями.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). Колежма, Нюхча (РСКП). *В доме же невесты в последний день ее пребывания в девицах до приезда дружек устраивается заплачка. На заплачку ходят, зовут по деревне всех соседей, и обязательно присутствуют все бабы и девицы.* Поонежье (ИАОИРС).

Заплёскать, во *что-л., сов.* Захлопать (в ладощи). *Старуха выбегает на крыльцо и заплёскала в долони.* Кереть (Коргуев).

Заплёсток, *м.* Край берега у самой воды. Тамица.

Заплоти́ть, *без доп., сов.* Оплатить чей-л. труд. *Нам де́нек мно́го дали, запло́тили мы, и там хоть побы́ли мале́нько.* Нюхчозеро.

За́поведь, *ж.* Наказ. *Мне держать его было больше нельзя, надо было исполнить дедушкину заповедь.* Кереть (Коргуев). • *Вот, сынок, исполни эту мою заповедь.* Кереть (Коргуев).

Заподнима́ть, *что-л., сов.* Начать поднимать что-л. *У нас утю́к был, то́лько тяжёлый такой, как ка́мень заподни́мает, так ни у ково́ утюгоф не было.* Нюхчозеро.

Заподноси́ть, *что-л., сов.* Начать подносить, угощать (спиртными напитками). *И рюмки заподносила невеста.* Кузрека (СПМО).

Заподроста́ть, *без доп., несов.* Начать подрастать, взрослеть. *Ис шко́лы-то прибежа́т ребя́та-то. Ма́ма, ись. А у ма́мы-то куска́ хле́ба не́ту! Дать не́чёго пои́сь! Ну се́мдесят рубле́й получа́ла зарпла́ту, а на восьмери́х, дак немно́го! Ну а по́сле он ишшэ́ как заподроста́л дак, на тони́-то стал лови́ть.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Запоезжа́ть, *без доп., сов.* Поехать, отправиться в путь. *Когда запоезжала она, слину плюнула на свой дом.* Сумский Посад (РНСКП).

Запока́зывать, *что-л. и без доп., сов.* Начать показывать что-л. *Стали спрашивать Ивана, он и запоказывал.* Уна (Ончуков).

Запоку́сывать, *кого-л., сов.* Начать кусать (о комарах и т.п.). *О, говорит, русски комары, говорит, запокусывали!* Оленица (СПМО).

За́полведь, *ж.* Изгородь в воде. Солозеро.

Заполете́ть, *без доп., сов.* Собраться лететь куда-л. *Когда пришла осень, все утки заполетели в теплые края.* Вирма (РНСКП).

Запо́лститься, *сов.* Спутаться, сваляться, скататься (о шерсти). *Заполстилась, скаталась шерсть.* Тамица. *Заполстилась если шерсть - росшыньгивают.* Анциферовский Бор.

Запомира́ть, *без доп., несов.* Быть на смертном одре, умирать. *Как она запомирала, она сказала своим детям: сыну не жениться, а дочери замуж не выходить*. Колежма (РНСКП).

Запопада́ть, *чего-л., сов.* Начать ловиться, попадать в ловушки, снасти (о рыбе). *А по́сле-то мы за́жыли-то, хоро́шо на тоня́х-то засиде́ли, а робя́та-то ста́ли побо́льшэ. А на тоня́х-то запопада́ло.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Запо́р, *м.* ▽ Нику́линский запор. Название сенокосного угодья. *И поко́сы так. Здесь у нас сто́лько бы́ло: Нику́линский запо́р, Сильяново, Змеи́нная, - боло́та, но розрабо́танные.* Княжая Губа.

Запо́рный, *ая, ое.* ▽ Запо́рный коше́ль. Мотня с закрывающимся горлом (в неводе). *Там была́ ры́бная факто́рия и в за́пани вот э́ти собира́ли кошэли́ запо́рные на заводе.* Ковда. ▽ Запо́рный не́вод. См. **Не́вод**.

Запоручи́ть, *кого-л., сов.* Пообещать невесту кому-л. в замужество; ответить согласием на сватовство; просватать. *Когда Сашу просватали, да В коё́ время запоручили.* Беломорск (РНПП). □ Запоруци́ть. *Сама подавала свою лёгкую правую рученьку, Сама уж запоруцила свою буйну круцинну головушку, Уж нонь послушайте меня, мои красные солнышки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС). ▲ Отдать замуж. *Пить мне горька-хмельна, да зелёна вина, Запоручивать меня во ранню злодейку-неволюшку великую.* Нюхча (РСКП).

Запосыла́ть, *кого-л., несов.* Посылать неоднократно, много раз. *Вот мачеха и запосылала старика.* Кузомень (СПМО).

Запоуме́ть, *что-л., сов.* Научиться делать что-л. *Пото́м запоуме́л фсё де́лать. И сапоги́ сошьёт.* Вирма.

Запоу́ркивать, *что-л., сов.* Начать напевать. *Русской давай угощаться поповским угощеньем. Выпил да и песенку запоу́ркивал.* Тамица (Ончуков).

Запофа́ркивать, *без доп., сов.* Рассердиться, разворчаться. *Он жене своёй скажот, а жена этта и запофаркиват, до родителей и дошло. Машка сбегат и попроведат в Кянды к мужику.* Тамица (Ончуков).

Запоходи́ть, *без доп., сов.* 1. Начинать собираться куда-л. *Старша сестра Марфа запоходила в церковь и одевается.* Варзуга (СПМО). *С сёстрами, и оне запоходили вот на гулянку, значить, на танцы*. Ковда (СПМО). *Вот Иван-царевич запоходил на свадьбу. Пришел в спальню одеваться, положил душно мыльце, досель душны мыльца всё.* Нюхча (РНСКП). *Анюшка и запоходила домой, заставала, видит што не ладно деится.* Тамица (Ончуков). *Вот старик домой запоходил* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). 2. Начать совершать поездки куда-л. *Вот Ваня запоходил к Архангельско.* Оленица (СПМО).

Запре́лый, *ая, ое.* Горячий (о воде). *Роспа́рил, розмочи́л и водичкой надэ запре́лой, надэ.* Нюхчозеро.

Запре́гать. См. **Запряга́ть**.

Запре́тушка, *ж. Фольк. Ласк.* Запрет. *Запретушки ты, маменька, Ты в сердце не клади, А лучше вырви вон его Ты из моей груди.* Сухой Наволок (РНПП).

Запре́чь. См. **Запря́чь**.

Заприбы́ть, *без доп., сов.* То же, что заприбысть. *Вода-то за́прибудет, да опя́ть сно́ва е́дут да гребу́т до дому, вот.* Вирма. *Вода заприбыла. Ручьи широко потекли.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Заприбы́сть, *без доп., сов.* Начать прибывать (о воде во время прилива, в половодье и т.п.). *Вода заприбы́дет да и выпадет, вот и куйпога.* Нюхча (Сало, 1971а).

Заприезжа́ть, *без доп., сов.* Начать приезжать куда-л. *А икон-то ско́ко было, ико́ны повизли́, фсё. Потом заприежжа́ли, фсё от нас очи́стили*. Нюхчозеро

Заприходи́ть, *без доп., сов.* Наступать, надвигаться, подходить (о времени, сроках чего-л.). *Опять то время заприходило, что они всё, значить, кончают, она опять коня по хвосту и уехала.* Ковда (СПМО, 1965). *Пришел петух. Зима заприходила.* Шижня (РНСКП). *Вецер заприходит, надо на вецеринку итти, а она нейдёт.* Уна (Ончуков).

Запроси́ть, *что-л. и без доп., сов.* Начать просить что-л. *У царя был сын, запросил он жениться.* Гридино (РНСКП).

За́просто, *нареч.* Без особых усилий. *Отту́да попада́ть-то бы́ло по леса́м эти тро́пы бы́ли, но на лошадя́х зимо́й дак это за́просто пробью́т да, и нае́здят доро́гу и е́здят.* Хижозеро.

Запрошлого́дний, *яя, ее*. Позапрошлогодний. *Почему-то бык, са́мка, прошлого́дний или запрошлого́дний, так штук по пять таки́ стада́*. Хаймусово.

Запроща́ться, *сов.* Начать прощаться. *Вот запроща́лсэ говорит, дак ты мне чайку даёшь?* Нюхчозеро.

Запряга́ть, *что-л., несов.* Упряжью соединять (лошадь) с повозкой, орудием которос необходимо тянуть. *Дак ча́лново коня́, говори́т, тако́во мне Агей сказа́л, бе́ри вот э́тово ко́ня. Он не ста́нёт и лёжы́т и запрягу́т он паде́т*. Вирма. • *Снача́ла фсё ф са́ни соберём, пото́м его́ вы́ведет, запрягёт и скажэт: – Сади́тесь*. Вирма. ▽ Запряга́ть саня́ми. Запрягать в сани. *На оле́нях и вози́ли, саня́ми запряга́ли и е́здили, ужэ́ побо́льшэ, по шэсь оле́ней запряга́ли*. Ловозеро. □ Запрега́ть. *Лошадей запрега́ли, да вот в ла́бои сади́лись да е́здили.* Вирма (Сало, 1971а).

Запря́чь, *что-л., сов.* Сов. к запрягать. □ Запре́чь. *Царь приказал запречб карету и привезти царевну.* Кереть (РНСКП). *У нас есть конб, а у вас дровни. Нельзя ли коня запречь в*

дровни? Калкалакша (РСКП). *Оста́вили, он пья́ный, они́ этого́ хорошэго́ ко́ничка запрегли́ и уе́хали.* Вирма. *Само́й не запре́чь.* Умба.

За́пуск, *м.* Окончание доения коровы перед новотелом. *Запуск-от я ей делала две недели назад, стало, новотел-то погодить надо, пущай молочничек-то пососет подольше.* Беломор. (Максимов).

Запуска́ть, *что-л., несов.* Бросать рыболовную снасть в воду, начиная ловлю (чаще о неводе). *С этой стороны запуска́ют, вопшэ́, совра́л, совра́л, то́жэ на двух ло́тках.* Нюхчозеро. ▽ Запуска́ть не́вод. *Возьмут не́вот да запу́стят в во́ду этот невот-то с лу́ды-то, когда дожыда́ют, когда рыба зайо́т в невот, тогда вытегают на гору́, рыбу убирают, это кале́жат.* Вирма (Сало, 1971а).

Запусти́ть (I), *что-л., сов.* 1. Бросив рыболовную снасть (чаще невод), начать рыбную ловлю. *Отсю́да запусти́ли, а здесь, вот здесь с э́той стороны́ то́жэ так жэ ерда́н вы́рубили и сюда́ не́вот выта́скивают*. Нюхчозеро. *Ме́лочь лови́ли дак не́вот называ́лсэ, две ло́тки и по два челове́ка, таска́ли, запу́стят, пото́м тя́нут, а туда́ ры́ба.* Кочкомозеро. 2. Развести какую-л. рыбу в водоеме. *Суда́к запу́щен, он с Оне́шсково о́зера, рыпинспе́кцыя и́ли как её́ называ́ли, запусти́ли, вначале запреща́ли.* Сенная Губа.

Запусти́ть (II), *что-л., сов.* ▽ Запусти́ть чем-л. Забросив какой-л. участок позволить зарасти чем-л. *И коси́ли фсё для колхо́за, а тепе́рь фсё запусти́ли ле́сом, и софхо́зу не на́до бы́ло.* Княжая Губа.

Запусто́шить, *что-л., сов.* Превратить в пустошь. *Запустошёно поле, называетса пустошь.* Тамица.

Запя́тки, *мн.* То же, что окотцы. *Кото́ры конё-м вожжа́мы пра́вит, тот сиде́л тут на око́тцах, а други́ как вос наваля́т цэ́лый, дак фслет иду́т за конём, да на запя́тки когда́ мале́нько приста́нут.* Вирма. *Люди за санями двигались обычно пешком, если требовалось переехать недалеко, сидели в санях или стояли на запятках.* Нюхча (Логинов).

Запя́тник, *м.* Один из двух ремней, которыми привязываются к ноге калги (промысловые лыжи). *Когда промышленник поставит ногу, то на пятнике обхватывает сзади ремнем запятником, а весь перед ноги прикрепляется ремнем, называемым и переносом и наносошником*. Терск. (Максимов).

Зараба́тывать, *без доп., несов.* Получать хорошую заработную плату. *Пото́м март пришёл. У их там в ма́рте ме́сеце зараба́тывали.* Нюхчозеро.

Заразва́ливаться, *несов.* Начать приходить в упадок, разрушаться. *Да мы, бат, три́ццять годо́ф прожывём, да фсё заразва́ливаецце.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Зарази́ть, *кого-л., сов.* Убить, поразить. *Застрели́-ко, зарази́ постыло́го мужа!* Порья Губа.

Зара́ньше, *нареч.* Заранее. *Он потому не объявлял, что знал всё зараньше, что будет ездить спасать меня*. Кереть (Коргуев).

Зарасска́зывать, *что-л., сов.* Начать рассказывать. *Ты где её нашёл? - А вот так-то, так-то, зарассказывал*. Варзуга (СПМО, 1967).

Зарасти́сь, *сов.* Покрываться какой-л. растительностью. *– Ну, а где эта гора? – Цветами заросла́сь.* Сумский Посад (РНСКП).

Зареве́ть, *без доп., сов.* Громко заплакать, зарыдать. *Дак он там как заорёт, зареви́т, на сара́е.* Нюхчозеро.

За́река, *ж.* 1. Часть села, деревни, расположенная за рекой. *Оповадился милый в зареку ходить, Что ль за реченькой к жонке-целовальнице. Я не к ней хожу, хожу к ейной дочери. Я не дочь люблю, - люблю сладку водочку* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). 2. Название сенокосного луга. *Мизостров, Остров, потом Са́лма, потом за о́зери пахали поля Заозеро там, потом Де́тковшына, детко фсё поля там были.* Нюхчозеро.

Заре́цкий, *ая, ое.* В сочетаниях. ▽ Заре́цкий на́волок. См. **На́волок**. ▽ Зарецкая сторона. Часть с. Сумский Посад. Кемь (Максимов).

Заре́чный, *ая, ое.* Расположенный, находящийся за рекой. *Одна половина заре́чная, фтора́я полови́на вот на́ша. Про́сто на э́той стороне́ жы́ли да на той. А там просто – за рекой.* Колвица.

Заре́чье. 1. Название деревни в Кянде. *Деревне́ бы́ло мно́го: За́болотье, Во́я, и ре́чка Во́я была́, Заре́чье, Пёлнос, Верхо́вье. Во́я и Кя́нда ре́чки.* Кянда. 2. То же, что Заре́цкий на́волок. *А Золотая губка – это бли́жэ к Ко́лвицэ туда́ итти́, э́то За́рецкий наволо́к, это Заре́чье, ну и вот.* Малая Сторона.

Заренди́ть, *без доп., сов.*, *безл.* Заморосить (о дожде). *Заренди́ло.* Вонгуда.

За́риться, *несов.* ▽ За́риться на кого-л. Смотреть упорно, не отрываясь на кого-л. *Стали ей держать, она до возросту дожила, а красива была, на ей стали зариться.* Уна (Ончуков).

Зарóбить, *что-л., сов.* Заработать, получить (деньги). *Бурлачил, бурлачил, а на пряники не заробил!* Турчасово (Гаревский).

За́роботный, *ая, ое.* Дающий возможность заработать, получить деньги. *Здесь тоды́ улóвыто бы́ли хоро́шы, ры́ба-то рожа́лась хорошо́, во́ды бога́ты бы́ли, за́роботны.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП).

Зарóд, *м.* 1. Продолговатая кладка сена с несколькими стожарами, расположенными в ряд. *Зароды ставили. В зароде деветь-десять заколей.* Шижня. *Горбушей косили, в зарóды сено метали.* Сальнаволок. *Зарод – двена́ццать за́кольев*. Дуброво. Кянда, Солозеро, Сумский Посад. *Зарóт, ставят так вот на тако́й шыри́ны жэ́рди дли́нные, пять шэсть, и вот скла́дывали э́то се́но туда́.* Воренжа. *Зарóды*

скла́дывали, а ра́ньшэ не вози́ли, се́но вот заготовя́т и в зарóды скла́дывают. Колвица. Ковда. *Вот братья по заколи́нам расселись, а он выстал кверху на зарод и сидит*. Кереть (Коргуев). ▽ То́нкий зарóд. *Метали сено в основном в тонкие зароды, на лесных полянах сено высушить сложно, а в таких зародах сено само проветривается*. Тамица (Онежский край). □ Зорóд. *Зороды со стожарами были.* Тамица. *В зороде стожары.* Сумский Посад. Вонгуда. *Опя́ть дымок с Калгачихи пропу́щён, кем-то, зорóд стои́т, се́но за́жгано, дым идёт.* Нюхчозеро. *Когда зорóт се́на смечёшь, дак на зорóт когда́ так шы́стегу пологáйом.* Вирма (Сало, 1971а). *Ко́льё секла да зорóт мета́ла, да коўды шэ́сь за́колей, коўды семь, о́деги клали, ка́гачи. О́деги кла́ли наверёх на за́колины*. Нюхча (Сало, 1971а). *Се́но в зорóды я ло́жыл. Кагáч, сверху на зорóт ки́нешь и фсё.* Вожма Гора. Соберу́т мно́го за́колин се́на вме́сте и будет зорóт. Кушерека. 2. Устройство для сушки снопов в виде пирамидального остова. *Дак, до этот зарóт снопы́, перекла́дины, туда пропу́стят вершы́ны, а это, голова́-то снопа́ она держыт, и вот наве́шают это, и пока не придёт вре́мё, што ужэ обмола́чивать начну́т.* Хижозеро. 3. Груда, кладка из веников. *У нас керпачи́ ре́зали, вот так как для зимы́, дак ло́жыли так про́сто в зарóды таки́е. А как снек начнёт пе́рвый и мы во́зим домо́й ужэ*. Княжая Губа. 4. Кладка сена округлой формы с жердью в центре. *Сток се́на или зорóт, по-ра́зному называ́ют, и когда́ ево́ зако́нчат, што́п ево́ не розноси́ло ве́тром ничево́.* Никольшино.

Зарости́, *без доп., сов.* 1. Прижиться, начать расти (о растениях). *Я́блоня ростё́. Я из ведра́ ф парни́к вы́лил, вот она́ и заросла́, ужэ́ две зимы́ прозимова́ла, вы́жыла.* Хаймусово. 2. Выросли где-л. в большом количестве. *Моркофь заросла сейгод, позавчера выполола.* Солза. 3. Выздороветь, затянуться (о ране). *А вишь угада́ло в нос пря́мо. Так и заросло́, нет потом по́чта пришла́ в сельсове́т, наш фе́ршал пришёл, сказа́ли так и так*. Нюхчозеро.

Зарóстить, *что-л., сов., безл.* Запустить, позволить покрыться какой-л. растительностью. *Так в дере́вни-то там фсё заросло́, по по́яс трава́ в дере́вни, фсё зарóщено.* Воренжа.

Зарости́сь, *сов.* Покрыться какой-л. растительностью. *Салма хужэ нашэй реки, раньшэ на карбасах мошно было ездить, а нонь фсё заросло́сь, салма*. Вирма (Сало, 1971а).

Заруби́ть, *что-л., сов.* Сделать зарубку для закрепления чего-л. *Вон по у́глам, и крышка вот э́той са́рги наберёшь и ко́су пя́тку заруби́ли заде́лали*. Нюхчозеро. • *И плетёшь как это заруби́л, вот так, кто в этом, и получа́етси ужэ плетёнка, фходила в один коне́ц фсё, потом фторо́й, три это ви́цы или ф четы́ри, если больши́ са́ни, ну на лоша́тка-то е́дет, если больши́е, то в э́то, надо четы́ри, четы́ре э́тих ви́цы.* Нюхчозеро.

Зару́бушки, *мн.* Зарубки. *Зарубушки сделаны, закреплять сено.* Солза.

Зарука́вьице, *ср.* Манжета, пришиваемая к рукаву женской рубахи. *Да окол ручек в зарукавьице, Окол ручек в зарукавьице. Да еще куплю злаченый перстенек, И еще куплю злаченый перстень. Да с дорогою со ставочкой. С дорогою со ставочкою Да со ставочкой со камешком.* Варзуга.

Заручи́ться, *сов.* ▽ Заручи́ться хозя́ином. Наняться к хозяину на промысел трески. Онега (Крысанов, 2002, 4).

Зару́чье. Название части села в Нюхче. *В Нюхче: Верховье, Заручье, Малопосадское, Мельничье.* Нюхча (РСКП).

Заруча́нка, *ж.* Жительница Заручья (части села в Нюхче). Нюхча (РСКП).

Зары́тый, *ая, ое.* Разрытый. *Но́ры везде, кроты́, фся доро́шка зары́тая. Щас вокру́к по́греба не ро́ют.* Никольшино.

Зары́ть, *кого-л., сов.* Похоронить. *Ну похорони́ли, зары́ли, фсё пошли́ домо́й, ушли́.* Нюхчозеро.

Заса́да, *ж.* Укрытие, за которым охотник поджидает дичь. *С ёлки зделают засаду такую, штобы не видела пти́ця, и оттуда и ба́хнут.* Нюхчозеро.

Заса́ливать, *что-л., несов.* Солить, заготавливать впрок. *А иногд'а и э́тово ф полоте́нце, заса́ливали, песо́чку мале́нько потсыпа́ли. Ну неделю́ постои́т она́, ме́ньшэ-то не стоя́ла. И ре́жэшь как обы́кновенная, сырко́м.* Надвоицы.

Засва́тать, *кого-л., сов.* Сосватать, просватать. *Лисица сбегала засватала невесту*. Кузрека (СПМО). *Поехали, невёсту засватали, свадьбу сыграли, поженились.* Умба (СПМО). *Как меня́ за́муш выдава́ли? А вот, сперва́ засва́тали.* Княжая Губа (КСРНГ). *Он умеет ему засватать ему в тридевятом царстве Марью-семиволосу.* Кереть (РНСКП). *Засватал старшую дочь – она пошла* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Засвети́ть, *что-л., сов.* 1. Зажечь что-л. для освещения. *И побежали, засветили лучину. Ведь те же жили-то бедно: све́чник горел да лучина да.* Оленица (СПМО). *Визготок как вдарил на второй дён, бабушка свечку засветила Николе.* Помор. (Гемп). 2. Поджечь, сжечь что-л. *Муж искал и найти не мог; с этой досады запер дом и засветил: - Гори-жо всё моё именьё*. Нёнокса (Ончуков).

Заседа́ть, *без доп., несов.* Вязнуть, погружаться во что-л. топкое, вязкое. *Ноги заседа́ют о́чень да́жэ до коле́на. Вода́ нальётса, по воды́ идёшь, фсё ровно́ но́ги заседа́ют, вода́ уйдёт то́жэ но́ги застрева́ют.* Вирма.

Засе́к, *м.* Закром, сусек. *В амбарах засеки, там рожь, жито, овёс.* Большая Кудьма. *А в засе́ке-то сходи опашы́, говорит дедко, осадок!* Кашкаранцы (СПМО). *Парня женить – засеком, а девку отдать соседом* (при замужестве девушки вещи можно позаимствовать у сосе-

дей). Сумский Посад. *Взял, дядю зарезал, голову бросил на вышку, тулово повесил над засеком.* Пянтино (Ончуков).

Засека́ть, *без доп., сов.* Заметить, увидеть что-л. *Где рыба́к засека́ет, ты е́дешь, ря́пушко (sic) ви́дно, она́ по́верху хо́дит, крушки́ то́лько иду́т.* Сенная Губа.

Засе́сть, *без доп., сов.* 1. Сесть верхом. *Она – в одно ушко умылась, в друго снарядилась, засела на конюшка и поехала в тот город, где невест выбирают.* Кузрека (СПМО). ▽ 2. Засе́сть где-л. Увязнуть, застрять где-л. *С полверсты не доехал до деревни, загнал ее в сторону, в болотину, они и засели в болотины.* Сумский Посад (РНСКП).

Засе́чь, *кого-л., сов.* 1. Перерубить, разрубить кого-л. *Мы, говорят, тебя засеке́м косамы!* Варзуга (СПМО). 2. Убить топором кого-л., зарубить. *Ну вот, старик взял топор, влепил в медведя, в том месте топор падат, в другое место влепил, да и медведя эасек.* Нюхча (РНСКП).

Заси́верка, *м.* 1. Северный ветер. Нижнее Койдокурье. 2. Похолодание летом. *Заси́верка – когда се́вер дует.* Нижнее Койдокурье.

Заси́верко, *м.* 1. Северный ветер. Зимний берег (Дранникова, Морозова). 2. Ветреная ненастная погода. *Како́е купа́нье, така́я холоди́на. Э́то ве́тер холо́дная пого́да – заси́верко. Ча́йки залета́ют, закрича́т – э́то заси́верко.* Никольшино.

Засиде́ть (I), *где-л., сов.* Наловить рыбы, находясь на тоне. *А по́сле-то мы за́жыли-то, хоро́шо на тоня́х-то засиде́ли, а робя́та-то ста́ли побо́льшэ. А на тоня́х-то запопада́ло.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Заси́деть (II), *чем-л., сов.* Провести какое-л. время занимаясь чем-л. *Я ходом к вам заходила, Да я и бесёдой заси́дела.* Нюхча (РСКП).

Засижа́ть, *без доп., несов.* Просиживать какое-то время, засиживаться где-л. *Засижаешь по царёвым кабакам, Скажут, пьешь винцо-пивцо.* Сухой Наволок (РНПП). *Вечор слышала славу про тебя, Про тебя ли про дорадня молодца… Засижаешь по царевым кабакам.* Беломорск (РНПП).

Заскака́ть, *без доп., сов.* Начать прыгать. *Да заскачу́ ишшэ, да закладёшь да ешэ сено, да я как кре́пка бы́ла, дак меня, поди́ попры́гай.* Нюхчозеро.

Заска́ть, *что-л., сов.* Засучить (рукава). *Девка заскала руки да как хватила его! Того часу вытащила!* Оленица (СПМО). *Де́фка заска́ла ру́ки да как хвати́ла его – того́ ця́су вы́ташшыла!* Оленица (Меркурьев, ТГП).

Заскочи́ть, *без доп., сов.* ▽ Заскочи́ть на коня́. Вскочить на коня. *Снарядилась честь по чести и на коня заскочила, поехала.* Варзуга (СПМО).

Заслепи́ть, *что-л., сов.* Ослепить. *Фцеря́сь э́тта у меня Степони́да копа́ла карто́фь-то в вецеру́, даг говорит: до того́ ц'игаця напало, даг гото́вы вси глаза заслепи́ть.* Вирма (Сало, 1971а).

Заслета́ться, *сов.* Начать слетаться, прилетать куда-л. *И глуха́рки заслета́лись и глухари́ то́жо, токови́к называ́ли, в друго́м ме́сте мо́жэт друго́яко.* Нюхчозеро.

Засли́ниться, *сов.* Испачкаться слюной. *Наверно заслинился на печке, дурачок.* Поньгома (РНСКП).

Засло́н, *м.* Заслонка в печи. Солозеро.

Засма́ливать, *что-л. и без доп., несов.* Покрывать смолой. *Засма́ливали, де́коть, смола́ они́ са́ми вари́ли. Засма́ливали до́лго ф чана́х и пото́м выта́скивали, сушы́ли и они́ никако́й воды́ не пропуска́ли. Э́то ле́тние то́борки для боло́т, для о́зера.* Ловозеро.

Засмотре́ть, *без доп., сов.* Начать смотреть. *Сквозь стеколышко хрустальчатоё, Ой, вью, ой, вью елею, Там зазрила-засмотрела*. Нюхча (РНПП).

Засну́ть. ▽ Засну́ть в сон. См. **Сон**.

Засняража́ться, *сов.* Начать собираться, одеваться куда-л. *Тута Домнушка заодевалася, Алексеевна заснаряжалася.* Сухой Наволок (РНПП).

Засобира́ться, *сов.* Начать собираться где-л. *Но пото́м у́тром фсе засобира́лисе, да вот так росска́зывают.* Нюхчозеро.

Засо́лка, *ж.* Засол. *Волнушки на засолку.* Солза.

Засо́льщик, *м.* Работник, засаливающий рыбу. *Како́й из меня́ засо́льщик, мне четы́рнацать лет испо́лнилось*. Малая Сторона. Кандалакша, Кузомень. *Живут на тоне всего-то три человека. Бригадир – звеньевой мужчина, он же кормщик, засольщик, сортировщик. И две женшины работают на веслах, ведут хозяйство, готовят обед, ремонтируют сети и ловушки*. Ковда (Патраков, 2006). *Ра́ньшэ му́рманка да, а тепе́рь фкус у неё́ не тако́й. Ви́димо засо́льщики други́е, но фкус не тако́й как ра́ньшэ.* Умба.

Заспа́ть, *без доп., сов. Фольк.* 1. Уснуть. *Дедко, бабка там поразговаривали, заспали*. Оленица (СПМО). *Медведь заспал.* Кузрека (СПМО). *А дядя взял пошутил, воткнул сонные булавочки ему, и он заспал.* Калгалакша (РНСКП). *А там у него сказочник сидел и заспал, и император спит, обои спят.* Сумский Посад (РНСКП). *Я, тоска́-то одо́лит, да заревý, да се́ду за зы́боцку каце́ть робёнка, да пла́чу, да тут и засплю́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП). *Принесла ужины, вперёд мало исти будёт. Казак поевши три выти, повалился спать и заспал.* Нёнокса (Ончуков). *Повалился лопин, заспал, женка же стала в голове искать.* Кольск. (Визе, 1917). 2. Умереть. *Уж чего ж ты так поспешился да чего ты так поторопился заспать крепким сном забудущим не лежачись да не болезнучись* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Засправля́ться, *сов.* Начать собираться куда-л. *Вечером опять засправлялся на пир-то, другой раз.* Нюхча (РНСКП).

Заспра́шивать, *кого-л. и без доп., сов.* Начать просить что-л. *Когда дети прибежат к озеру, они и заспрашивают эти игрушечкн.* Стрельня (СПМО).

Застава́ть, *без доп., сов.* 1. Подниматься, вставать, желая уйти. *Анюшка и запоходила домой, заставала, видит што не ладно деится.* Тамица (Ончуков). 2. Подниматься (об уровне воды). *Сразу заставала вода до шести раз.* Кереть (Коргуев).

Заставле́нье, *ср.* Понуждение к каким-л. действиям. *У кого есть раденье, тот сделает без всякого заставленья.* Кашкаранцы.

Засте́нок, *м.* Часть стены в доме между окнами. Чапома.

Засте́ра, *ж.* Многолетнее морское травянистое растение взморник морской; Zostera marina. *Мошо́к, вот э́то анфе́льцыя, ту́ра – о́бщее фсё, фсе во́доросли. Фу́кус и засте́ра ищё́.* Вирма. □ З о с т е́ р а . *И зосте́ра та́кжэ, когда тихо стои́т да фсё, не́ту на берега́х, тогда ф са́му ма́лу во́ду ко́сят её́.* Вирма.

Засторо́нок, *м.* 1. Одна из боковых частей пасти, не позволяющих птице выйти из нее. *Там засторо́нок с двух сторон, не дают разойтись брёвнам.* Солозеро. □ *мн. Втора́ сзаду, эта зашла, порхаетса, втора спе́реду заходит и осторожку заде́нет и задавит их. Засторо́нки не дадут выйти.* Солозеро. 2. Вал, заграждение из сучьев вокруг места ночлега в лесу. *К огню кряж отруба́ешь, снег вы́рыл до кана́бренника круго́м засторо́нок делаешь из су́чьев.* Солозеро.

Застрели́ть, *без доп., сов.* Выстрелить, начать стрелять. *Застрели́ли сперва́ с мо́ря пу́шкамы-то.* Стрельня (Меркурьев, ТГП).

Застре́нуть, *без доп., сов.* Застрять, попасть во что-л. узкое. *В но́вом ме́сте запусти́, хоть о́зеро-то родово́е, фсё ровно́ бывает, то там ка́мень или какое-то бреве́шко застре́нет там ужэ́.* Нюхчозеро.

Застреча́ть, *кого-л., сов.* Начать устраивать встречу, угощение для кого-л. *Ну, гостью, забегали, эастречали угощать, а она все у порога стоит, не смеет и пошевелиться.* Сумский Посад (РНСКП).

Застру́га, *ж.* 1. Песчаная гряда, идущая параллельно берегу, образованная прибоем. Помор. (Гемп). 2. Снежные наносы. Помор. (Гемп). 3. Омут, глубокое место в реке. Дёмушкино.

Засту́житься, *сов.* Замерзнуть, затвердеть от холода. *А засту́жытса ак как камень волочу́га.* Нюхчозеро.

Засту́каться, *сов.* Начать стучать, громыхать. *Третий день опять так же застукалась палка – ветер пал.* Варзуга (СПМО).

За́ступ, *м.* Лопата. *И он принёс, конечно, заступ, открыл яму.* Кереть (Коргуев).

Заступи́ть, *что-л., сов.* 1. Наступить на что-л. *Одно зёрнышко покатится к вам к ногам, и вы это зёрнышко заступите ногой.* Кереть (РНСКП). 2. ▽ З а с т у п и т ь п о к о м у - л. Заступиться за кого-л. *Заступила по им ро́дина сестра, да Парасковья, родным братцем назвала, да.* Нюхча (РНПП).

Засъе́хаться, *сов.* Начать съезжаться. *Ну, засъехались.* Кузрека (СПМО).

Засы́кать, *что-л., сов.* Разделить надвое щетину (для шитья сапог). *Шить-то умею, а щетинку засыкать надо в люди бежать.* Сумский Посад.

Засы́пать, *что-л., сов.* 1. Помещать в какое-л. вместилище для хранения. *Или я́годники спекё́т дак, засыпа́ли, здесь в Валда́и, два уша́та я, гот, нана́шывали, насобера́ешь спе́леньких.* Нюхчозеро. 2. Присыпать (при лечении). *Нога́ опу́тать это значит льно́м, потом мел, мелкий мел, штоп засыпа́ть эту фсю красноту́ засыпа́ть.* Нюхчозеро.

Засыха́ть, *без доп., несов.* Становиться сухим, терять влажность, высыхать. *Она́ пото́му што, насобера́ешь дак мешо́к два, э́той шу́валы, у нас в дере́вне шу́вала, да. Да пото́м она́ засыха́ет, зна́ешь как конопе́ли, как это мох.* Нюхчозеро.

Зата́рить, *что-л., сов.* Положить какой-л. груз во что-л. *Носи́лки зата́рим сколько, на ка́жных носи́лках цэна́ э́та, цэна́, вес, ско́лько носи́лки та́ра-то, та́ра-то ве́сит.* Вирма.

Затво́р, *м.* Механизм, открывающий и запирающий ствол ружья. *Как сево́дни, утащи́л ружьё́, триццать фторо́й кали́бер, так наподобие берда́ночный затво́р. Но пра́вда, ли, куро́к, затво́р выпада́л, сыромя́тнэй привя́зок к ли́вке и вот это.* Нюхчозеро.

Затематко, *нареч.* Затем, потом. *Вот затематко, когда приворотил корабль, он к папаше поехал на корабле.* Гридино (РНСКП). *Вот затематко думат: - А что же теперь?* Поньгома (РНСКП).

Затемне́ть, *без доп., сов., безл.* Потемнеть (о наступлении сумерок). *Вот затемнело, мать обернула его комаром.* Гридино (РНСКП).

Зате́мниться, *сов.* Потемнеть, стать менее освещенным. *Вдруг однажды обедают, и у них в избе затемнилось.* Кереть (Коргуев).

Затеса́ть, *что-л., сов.* Подрубая, срубать слой древесины (кола, бревна, доски). *Во́то, поле́но берё́зово затеса́ли, запили́ли фсё как поло́жэно и там ужэ, не в жар, пе́чка натопи́лась.* Нюхчозеро.

Затинка́й, *м.* Об упрямой лошади. Вожма Гора.

Зати́ночный, *ая, ое.* Упрямый, сноровом (о лошади). Вожма Гора.

Затолка́ть, *кого-, что-л., сов.* Начать бить, толкать кого-л. *Опеть шла, шла, шла, коровьи запинали да затолкали, опеть конски, одва бедна жива идет.* Нюхча (РНСКП).

Зато́лкнуть, *что-л. и без доп., сов.* Закрыть, запереть двери (засовом, задвижкой). *Пришли, а у них двери уже затолкнуты, со-с той стороны*

затолкнуты. Попасть не могли. Оленица (СПМО).

Затопи́ть (I), *что-л., сов.* 1. Покрыть водой, залить в ходе наполнения водохранилища. *У ка́ждой брига́ды жильё бы́ло, де́лали до́мики, ста́рый доми́шко како́й-нибуть, дере́вни-то кото́ры зато́плены, а и остава́лисе до́ма там ста́рые*. Хижозеро. 2. ▽ Затопи́ть лёд. Выйти на лед (о воде). *Затопило лёд.* Солозеро.

Затопи́ть (II), *что-л., сов.* Разжечь топливо в печке, плите и т.п. *Он пошёл ба́енку затопил, байна стояла рядом*. Варзуга (СПМО).

Затопле́ние, *ср.* Покрытие водой в ходе наполнения водохранилища. *Пара́ндово за Ша́ванью, на но́вом ме́сте, затопле́ние произошло́ и Пара́ндово на но́вом ме́сте.* Надвоицы.

Затопля́ть, *что-л. и без доп., несов.* Разжигать топливо в печке, плите и т.п. *Были ри́ги, если там молоти́ли тогда́ цэпа́ми э́тими в ри́гачах, ну помеще́ньё тако́е и ря́дом тепло́шка, куда́ это ложы́ли, нало́жат там с э́тими с перекла́динами то́жэ не́сколько рядо́ф, нало́жат эту рош или што приме́рно и затопля́ют*. Хижозеро. *Твоя мила родимая матушка, да Затопляет свою печку муравленую, да. Она ходит потихошеньку, ды ступает помалёшеньку.* Сухой Наволок (РНПП).

Затопо́вье. Название сенокосного угодья. *Там было Затопо́вье, пото́м ещё како́е-то, бы́ли отведены́ поко́сы для колхо́за и́мени Сталина*. Малая Сторона.

Затосну́ть, *по кому-л., сов.* Затосковать по кому-л. *У тётки в Кянде помер муж, осталось шестеро детей, она по мужу и затоснула.* Нижмозеро (Ончуков).

Зату́рить, *что-л., сов.*, *безл.* Забить, засорить (грязью, водорослями и т.п.) рыболовную сеть. *Затурило сети.* Вожма Гора.

Затуши́ть (I), *кого-л., сов.* Задушить, умертвить. *А я вот колье забью, и на другу сторону озера колье забью, и верёвок навью, верёвками ко́лье свяжу, и озеро в кучу стяну, и всех вас чертей затушу!* Варзуга (СПМО). *Мне уж не житьё этта, всё равно меня затушит этот сын!* Оленица (СПМО).

Затуши́ть (II), *что-л., сов.* Погасить уголь для дальнейшего использования. *Таки́ были с глины корчаги зделаны, пот крышку затуши́т и уголь гото́вой.* Нюхчозеро.

Затыка́ть, *что-л., несов.* Класть в качестве начинки. *Перого́и таки ре́пники назвались, ре́зали, руби́ли се́чкой э́той ме́лко, нас заста́вят, вот ма́леньки ищё бы́ли, ну а пото́м ужэ́ и больши́ были. Ме́лко разру́бишь, потом и затыка́ют в перо́к.* Хижозеро.

Заты́кнуться, *сов.* Воткнуться, вонзиться (об остроге). *Лучи́ли ка́мбалу, ну вот, и де́лали вот э́ту таку́ю жэле́зную, што́бы заты́кнулась она, с ру́чкой дерева́нной*. Княжая Губа.

Заты́м, *нареч.* После какого-л. события, после чего-л. *Затым стала у его жена спрашивать: - Муж, скажи, откуль мы разбогатели-то?* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Затяга́ть, *что-л., несов.* Крепко завязывать, стягивать. □ Затега́ть. *Когда спу́стят в во́ду-то, тогда эту верёвочку на льду оставляют в ерда́не, а смотре́ть как прие́дут дак вот и берут эту верёвочку в руки и затега́ют эту верёвочку и вытега́ют наверх мерёшку, рыпку-то и вынима́ют*. Вирма (Сало, 1971а).

Затя́гивать, *что-л., несов.* Вытаскивать из воды рыболовную снасть. *Ну, а когда́ приду́т в майну-то вот в э́ту смотре́ть. Там жэ селёдка ви́дно как она́, и начина́ешь затя́гивать.* Княжая Губа.

Затяну́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Забросить, поймать рыбу, протаскивая сеть, невод. *Ка́лега, по реке тянешь сто метров, есть ма́ла ка́лега, больша́ ка́лега, два, три центнера затя́нешь.* Солозеро. Кандалакша. □ *Безл. Не́вот затяну́ло, так э́то затяну́ли не́вот, не селёдками звали, а га́льбами, га́льями*. Кандалакша. □ Зате́нуть. *А такима тягловыма-то когды колько уго́дит. То как зате́нешь по по́лной матицы!* Княжая Губа. 2. Заниматься чем-л. долгое время. *Пока они похожали, их затянуло долго, уже стало тёмно*. Кереть (Коргуев).

Затяну́ться, *сов.* 1. Залезть, спрятаться куда-л. *Под корыто деревянно затянулась, корытом накрылась.* Варзуга (СПМО). *Змея под пецьку затянулась* (сказка). Лапино (Цейтлин). 2. Забраться, залезть куда-л. Оленица (СПМО). *Иван затянулся на печку, полежал-полежал.* Поньгома (РНСКП).

Зауго́льники, *мн.* 1. Прозвище жителей г. Холмогоры. *Молит она милостынки и у вагана – шенкурца и у холмогора – заугольника.* Беломор. (Максимов). 2. Прозвище жителей г. Кеми. *Иногда слышится шепот… Цель их – подслушать разговоры прохожих, не будучи замеченными. За такую повадку и прозвали кемлян заугольниками.* Кемь (Ломберг).

Зауго́льщина, *м.* и *ж.* О незаконнорожденном ребенке. Калгалакша (РНСКП).

Зау́дить, *что-л., сов.* Поймать, наловить рыбы (на удочку). *Ры́бу зау́дят да с рыбой так и ку́шали.* Нюхчозеро.

Заузе́ть, *без доп., сов.* Осесть (о снеге). *Снег в апреле заузе́л, подтаял и замёрз.* Солза.

Зауезжа́ть, *без доп., сов.* Собраться уезжать куда-л. *Сын зауежжа́л, а собака, это мя́тью ме́четсэ, дак любого лося поса́дит.* Нюхчозеро.

Заумера́ть, *без доп., сов.* Начать умирать. *Заумера́ешь, никто не поможэт.* Кушерека.

Заупря́мить, *без доп., сов.* Проявить норов, упрямство (об олене). *Вот только передовой что-то худо идет, как заупрямит, хоть убей, все дело постановит. Станет, и вся райда с ним.* Кольск. (ИАОИРС).

Зауре́я, *ж.* Беломорская сельдь, имеющая в засоленном виде красноватое мясо. *Из лучшей породы сельдей, собственно полярной, названной нашими зауреей, ловится незначительное количество.* Беломор. (Максимов).

Зау́трена, *ж.* То же, что заутреня. *В утрях стали звонить заутрену.* Нёнокса (Ончуков).

Заýтреня, *ж.* Утренняя церковная служба. *Николаюшка* (sic) *матушка В воскресеньё спорóдила, В воскресеньё спорóдила, В воскресенску заутреню*. Нюхча (РНПП).

Зафы́ркать, *без доп., сов.* Начать пить чай с шумом, с причмокиванием. Анциферовский Бор.

Заха́йкать, *без доп., сов.* Начать с шумом дышать. Стрельня.

Захвати́ть, *что-л., сов.* 1. Схватить, взять что-л. в руки; ухватить. *Зверь захватил камень, камень затрещал, отворил камень.* Оленица (СПМО). *Какой-то ящик большой взяла, да в руки захватила, обеими руками, да ему по голове-то и ляпнула.* Шуерецкое (РНСКП). ▲ Задержав, не дать уйти кому-л. *Пришёў в ба́йню, взяў ка́мень с ка́менци, хо́чет с ба́йни вы́йти, а ёго́ захвати́ло за во́рот да дёржыт*. Малошуйка. ▲ Поймать, лишить свободы кого-л. *Девоцька как пошла к реки – ю воденник и захватил. Мать как узнала, стала жалеть да Богу молитьсе, всим странникам деньги давать* (сказка). Колежма (Цейтлин). 2. Набежав сбить с ног, утащить в море (о волне). *Я с бу́тки скочи́л и побежа́л кве́рху, што́бы волна́ бо́льше не захвати́ла.* Кушерека.

Захвати́ться, *сов.* Ухватиться за кого-, что-л. *К широку двору пришла – Ушати́лася, Ушати́лася. За дубову верею́, За дубову верею́, Захватилася.* Сухой Наволок (РНПП). *Сади́сь на спи́ну, а мне сты́дно, я стесня́лась. И фсё жэ захвачю́сь за него́, он меня́ вы́несет из ло́ткито*. Вирма.

Захлёбывать, *что-л. и без доп., несов.* Есть что-л. жидкое, хлебать. *И на поко́с берёшь, пото́м кипято́чек разведёшь да ка́шы нава́ришь и захлёбываешь.* Нюхчозеро.

За́хлевок, *м.* Место за хлевом, куда сбрасывают навоз. *А так в колхо́зи фсе ко́ни бы́ли, кто наво́с во́зит, сто́лько скота́ дак на́до ско́лько наво́зу на́до о́т захлевок вози́ть туда́ в э́то в огоро́ды там, на поля́-то туда́ вози́ли*. Вирма.

За́хлевье, *ср.* Угол двора за хлевом. *Натъ захлевъе прибрать, коль оно не грязно!* Кольск. (КСРНГ).

Захлипаник, *м.* Болезнь, проявляющаяся удушьем. *Тяжелая это болезнь – захлипаник, передохнуть не можешь, воздух, хваташ, хваташ, а ухватить не можешь.* Помор. (Гемп).

Захля́бывать, *что-л. и без доп., несов.* То же, что захлёбывать. *И ту́ес э́то соберёшь творожо́к и ка́шки нава́ришь да и захля́бываешь.* Нюхчозеро.

Захо́д, *м.* Входное отверстие кнеи невода. *Подтянули, ло́вгус у матицы на верху, на середине центра матицы, захо́д метр восемьдесят у неводов*. Солозеро. *А есь тя́гловый, на крюка́х стои́т, оди́н захо́т оста́влен, тя́гу.* Умба.

Заходи́ть, *без доп., сов.* 1. Подниматься вверх по течению реки во время нереста (о рыбе). *Сёмга не заходила.* Большая Кудьма. 2. Передвигаться туда-сюда. *Вдруг тучи заходили по небу чёрны!* Оленица (СПМО). 3. Попадаться, быть пойманным в рыболовную снасть (обычно в мережу). *А ра́ньшэ ме́лочь э́ту ф пе́чку ста́вили, сушы́ли, зимо́й вари́ли суп, э́то плотва́, о́кунь, ёршы́, иногда́ и другая́, подле́щики заходи́ли, люба́я ры́ба могла́.* Надвоицы. 4. ▽ Заходи́ть в го́лову. Усваивать, запоминать что-л. *Ниско́лько не п'онял, не зна́ю, почему́. Наве́рно в тако́м во́зрасте не захо́дит в го́лову.* Княжая Губа.

Захороне́ть, *кого-л., сов.* Захоронить, похоронить. *Спаси́те, откопа́йте меня́, я жыво́й, жыво́во захороне́ли, - так кричи́т.* Нюхчозеро.

Захорони́ться, *сов.* Спрятаться. *Ну, сестрица, возьмём немного, как уж есть очень хочется, а потом захоронимся где-нибудь.* Кереть (Коргуев).

Захребе́тна. Стан Захребетное. *Из Захребе́тны за нажыфкой. В своёй ре́чки нет нажы́фки.* Захребетное (Меркурьев, ТГП).

Заце́п, *м.* То же, что зацепка. *То́ня, это самый чи́стый бе́рек, штоп чистый бе́рек был и в это заць́поф ничево́*. Нюхчозеро. *Вот ска́жут, што не тяни́те, здесь заць́п у нас. И вот они́ подъежжя́ют к э́тому кубарёчку и подн'имают заць́п.* Княжая Губа.

Заце́пка, *ж.* Помеха, препятствие на дне, в водоеме (за которое может зацепиться рыболовная снасть. *Снача́ла е́дут вме́сте, а пото́м где, зна́ют в како́м ме́сти, што́бы и заць́пки не́ было*. Нюхчозеро.

Заци́нежить, *без доп., несов.* Начать моросить (о дожде). *Зацинежит – так скука и леность*. Помор. (Гемп).

Заць́па, *ж.* То же, что зацепка. *Они́ фсё излу́чины знают, где заць́пы штобы не́ было.* Нюхчозеро.

Зача́мривать, *без доп., несов.* Начинать моросить (о дожде). *Зачало зачамривать, терпи.* Помор. (Гемп).

За́чать, *без доп., сов.* Начать (делать что-л.). *У него была с собой кряду скатёрка-хлебосолка, открыл её, поел и оставил так открытую в том же месте, где зачал спать.* Кереть (Коргуев). *Через два года он зачал жить богаче своего брата Ивана. Обзавидовал его брат Иван.* Нёнокса (Ончуков). □ За́цять. *И то́лько за́цяли розроба́тывать э́ти поля́-та дак.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Зачёрнуть, *что-л., сов.* Зачеркнуть написанное. *Если што получи́лось зачёрнешь, а нет дак!* Умба.

Зачи́нщица, *ж.* Водящая в детской игре. □ Зачи́нщица. *Зацинщица становится на середине моста. Все играющие проходят мимо… Зацинщица в первый раз пропускает, а обратно уже все бегут, стараясь прорваться сквозь границу.* Лапино (Цейтлин, 1911).

Зачну́ть, *без доп., сов.* Начать (делать что-л.). *И насыпай мелкого пшена ей в голову, зачни бить.* Стрельня (СПМО).

Зашале́ть, *без доп., сов.* Вести себя буйно (об олене). *Я ме́жду про́чим не уважа́ла оле́ней, не то што они́ как дикари́. Попро́буй ф ста́де когда́ оди́н зашале́ет, са́ни скру́тит вот пря́мо*

чуть не фсю ра́йду, скрутит олень. Кандалакша.

Заша́райдать, *без доп., сов.* Загромыхать. *Зашарайдала кастрюля на камнях.* Сумский Посад.

Заше́ек, *м.* 1. Полоса суши, соединяющая материк с островом на озере; перешеек между озерами, между озером и рекой. *Р. Розвинга впадает в Пончозеро в 3 верстах от его нижнего зашейка.* Умба (ИАОИРС). 2. Название озерного залива с истоком р. Колвицы. *Ну, а по́сле уе́дут да вот уе́дут на Заше́ёк да, Разнаволок да, а под Ка́мень да, Бе́ла Губа́ да.* Кандалакша. *Однажды не успели до шторма приплавить кошель в Зашеек. Его разбило, а лошадь вместе с плотом унесло через всё озеро на север к реке Большой, где её задрал медведь.* Колвица (Горяшко). 3. Название порога. *Минуем озеро Пебозеро и подъезжаем к Н. Охте , которая начинается порогом Зашеек*. Кемь (ИАОИРС).

Заше́йный, *ая, ое.* ▽ Заше́йный ру́чей. Название ручья. *Около Зашейного ручья стоит заброшенная с выбитыми рамами прочная казённая изба колёсной дороги, не принятой казной.* Кола (ИАОИРС).

Зашива́ть, *что-л., несов.* 1. Чинить валенки, подшивая заплату к прохудившейся подошве. *Ва́ленки, если, но в магази́н привезу́т, если копе́йку собере́шь да ку́пишь, дак так зашыва́ли.* Нюхчозеро. ▽ Зашива́ть ва́ленки. *Зашывали валенки.* Большая Кудьма. 2. Делать грузила рыболовной сети вставляя небольшие камни в холщевые мешочки или обвязывать их берестой. *Ка́мушки привя́зывали да зашыва́ли, ки́баксы.* Кочкомозеро. *Са́ми вяза́ли, са́ми и де́лали грус, ки́бас, ки́басы называлсэ. И бере́стом ка́мень зашыва́ли, ка́мень*. Умба.

Зашипе́ть, *без доп., сов.* Произвести, издать звук «шш» (о глухаре на току). *Глуха́рь-токови́к и коса́ч налетел на свое́ ме́сто, где он прилета́ет, заде́лывай и глуха́рь, зашипе́л то́жэ: ш-ш-ш-ш, вот.* Нюхчозеро.

Зашить, *что-л. и без доп., сов*. Нашить, изготовить (сапоги и т.п.). *А зашы́л фсима́.* Нюхчозеро.

Зашу́гать, *без доп., несов.* То же, что зашуговать. Варзуга.

Зашугова́ть, *без доп., несов.* Начинать замерзать неровно с шугой (о море). *Зашугова́ло. Всё озеро зашугова́ло.* Солза.

Зашу́гать, *что-л., сов.* Замерзнуть неровно, с шугой (о море). *Зашу́гало море.* Сальнаволок.

Зашуме́ть, *без доп., сов.* Начать ругаться на кого-л. *Бабка на него зашумела*. Варзуга (СПМО).

За́щелье. См. **…щелье**.

Защипа́ть, *что-л., сов.* Прищипать края раскатанного теста, придавливая их пальцами. *Ко́рочку-то роската́ешь, посы́плешь со́льцы, его загоне́шь, зашиы́плешь. Соль внутри́ солони́к дак соль*. Нижнее Койдокурье.

Защи́пнуть, *что-л., сов.* Зажав, установить лучину в светец. Нюхчозеро.

Защи́пливать, *что-л., несов.* Несов. к защипнуть. *Вот зде́рнут ёго́ такой это, така́ палка, такая дыро́чка, он пиха́т туды́ лучи́ну, в эту, зашшы́пнут, зашшы́пливат, вот он лучи́ну жгёт.* Нюхчозеро.

Защи́пывать, *что-л., несов.* Несов. к защипать. *Пото́м ещё́ подме́сят, ко́рки высыка́ли из ржано́й муки́, то́неньки ко́рочки, и ло́жыли и защи́пывали, и пря́мо на пот сади́ли*. Кулогора.

Зая́зок, *м.* Рыболовный закол. *Мужик рыбу ловил на Амборских озёрах (там, где скиты), увидал чорта на заязке.* Нёнокса (Ончуков). □ Зая́зки, *мн. А заяски, про́сто, вот здесь вхот ры́бы допу́стим, отсю́давa, если она идёт из реки́. Две таки́х загоро́тки де́лают, а в середи́не две лову́шки, называ́ли мо́рдам. Мо́рды - это что? Это про́сто из и́вовых виц лову́шка*. Верхнее Койдокурье.

За́яч. См. **За́ец**.

За́ячий. См. **Ка́мень**.

Зва́ние, *ср.* Название. *Бе́лым, да си́ним цветёт на боло́тах, я и зва́ния не знаю.* Нюхчозеро.

Звали́ть, *что-л., сов*. Поднимая, класть что-л. куда-л., взвалить. *Обратно идти, опять мешок на плеча, звалил, на ступеньку на последнюю встал*. Вирма (РНСКП).

Зва́ный, *м.* Гость. *В деревню пришла, девкам говорю: – Никакой званный не бывал у нас-то?* Чапома (ТЭЗТП).

Зва́ться, *несов.* Называться. *Ну в Тери́берке, но тот бе́рек-то зва́ўшэ как жэ там.* Вирма.

Звезда́, *ж.* 1. Метеор. *Звезды падают зимой к морозу, а летом – к теплу*. Беломор. (Цейтлин, 1912). 2. ▽ Звезда́ с дымовы́м хвосто́м. Комета. *Звезды с дымовыми хвостами…, по поверью… являются с неба и виснут… ниже облаковъ; их посылаетъ Богъ на обращение людей (для смирения или прощения в грехах).* Беломор. (Цейтлин, 1912). 3. Рождественная игрушечная звезда (при колядовании). *На второй день* (Рождества) *юноши ходили со звездой и фонарём, говорили: Разрешите хозяин с хозяюшкой Христа славить.* Кузомень. 4. Украшение из разноцветных лоскутков, которое прикалывается на грудь и на шапку дружки. *Самих дружек девицы также украшают: на рукава тулупов навязывают ленты, к шапке пришивают составленную из разноцветных лоскутков звезду, такую же звезду прикалываютъ к груди*. Поонежье (ИАОИРС). 5. Прозвище мужчины. *А говори́т, то ли он прие́хал с а́рмии звёздочка была́, у нево́, и вот ево́ Звездо́й прозва́ли. Невня́тно сказа́л, невня́тно*. Умба.

Звеличать. См. **Свеличать**.

Звели́чивать, *кого-л., несов.* Восхвалять, славословить кого-л. *А ворона-то обрадовалась, что ей этак звеличивают.* Калгалакша (РНСКП).

Звено́, *ср.* Отдельная составная единица в цепи, кольцо. *А так что звено, 17 сажень смычка, пудов тридцать потянёт.* Нёнокса (Ончуков).

Звеньева́я, *ж.* Руководительница колхозного звена. *Ф колхо́зе я была́ как член ф колхо́зе, пото́м была́ звеньево́й ф колхо́зе, и да́жэ мале́нько заменя́ла претседа́теля.* Княжая Губа.

Зверобо́йка, *ж.* Зверобойный промысел (на тюленя). *На торос когда уезжали, ну это на зверобойку. Там тёща, если зять там первый год или как, дак пекла, тёщевик назывался, такой большой каравай белого хлеба*. Чапома. *Первостепенное значение имела зверобойка, начинавшаяся в марте, во время вешнего пути.* Зимний берег (Дранникова, Морозова). *С Мезени на зверобойку идем бурсой, всё заготовляем сообща*. Помор. (Гемп).

Зверобо́йный, *ая, ое.* Относящийся к забою, добыче тюленя. *Зверобо́йные про́мыслы бы́ли на ледоко́лах, в го́рле Бе́лово мо́ря, там добыва́ли тюле́ня*. Колвица.

Зверь, *м.* 1. Тюлень. *У нас не по́мню ф како́м году́ о́чень мно́го зве́ря на берега́х здесь оказа́лось, тюле́ни*. Вирма. 2. Лось. *Убивают разную лесную дичь, а иногда и зверей – лосей.* Подужемье (ИАОИРС).

Зво́день, *м.* Высокая волна. *Зводень ходит.* Солозеро. *Меня почти без чувств вынесли на палубу, к бизань-мачте, где качка гораздо сноснее, и валы, по тамошнему зводни, не столько ощутительны.* Беломор. (Озерецковский, 1836). *Все вокруг потемнело, зводни горой встали, - никак от берега не отойдешь, все обратно прижимает.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Звоз, *м.* 1. Бревенчатый въезд на сеновал. *По звозу се́на завезут на сарай.* Анциферовский Бор. Великовисочное, Поонежье (Калинин). 2. ▽ На зво́зе. Название тони. *С Петро́ва дня ста́вят первые тоня́. Первая тоня – Кры́нка, вторая – На зво́зе, третья – Ся́рьзеньга, четвёртая – Ка́менное.* Солза.

Звони́ть, *без доп., несов.* Ударять в колокол, оповещая о церковной службе. *У отца спрашывают, што моя́ о́чередь, моя́ о́чередь, звони́ли ходи́ли фсе на колоко́льню*. Нюхчозеро.

Звону́ха, *ж.* Птица семейства утиных, средней величины с большой округлой головой, коротким клювом и контрастным чёрно-белым оперением; гоголь. *Дело это весною было. Летали звонухи и разные другие птицы, прилетела и лебедь*. Кольск. (Визе, 1917).

Зво́ны, *мн.* Церковные колокола. *Звоны хорошие лили в Кегоострове и на Ширше. Невелики были, а голос чистый держался.* Ширша (Гемп).

Згла́вли, *мн.* Место над речным порогом. *Собира́ли снача́ла лес, сплавля́ли по реке́ све́рху, пото́м здесь собира́ли, и это вот зглавли называлось, гла́вли называ́лось, гла́вли – э́то ме́сто над поро́гом. И над зглавлями как рас собира́ют кошэ́ли́, и пото́м кошэ́ль отпуска́ли и на по́лной воде́, бре́вна туда́ вот, багра́ми потправля́ли.* Ковда.

Згла́вни, *мн.* То же, что зглавли. Ковда.

Згляну́ть, *на кого-, что-л., сов.* Взглянуть, посмотреть на кого-л. *Теперь он зглянул на неё. У него сердце так и обрадело.* Кереть (Коргуев). *За окошко зглянет, дак три дни собаки лают, прочь не отходят.* Нёнокса (Ончуков).

Зголо́вьице, *ср.* Изголовье. *Одна́ у́тушка не спит, На зголо́вьици сиди́т.* Княжая Губа. □ Зголо́вьицо. *Милу дружку во подушечку, Милу дружку во подушечку. Да сердечному, Сердечному, да Сердечному во зголовьицо*. Сухой Наволок (РНПП).

Здали́, *нареч.* Издали. *Здали признать: на задней земли бор с седлом.* Чапома (Гемп).

Здану́ть, *без доп., сов.* Кинуть что-л.; плеснуть воды на каменку в бане. *Пли́ца вычерпывать воду и жару здану́ть в ба́не.* Ковда.

Здвою́родный, *ая, ое.* Двоюродный. *Дай ко милым ко братцам здвоюродные.* Нюхча (РСКП).

Здвую́родный, *ая, ое.* Двоюродный. *Дай ко милым сестрицам ды здвуюродные.* Нюхча (РСКП).

Зде́рнуть, *что-л., сов.* Зацепить, закрепить. *Вот зде́рнут ёго́ такой это, така́ палка, такая дыро́чка, он пиха́т туды́ лучи́ну, в эту, зашшыпнут, зашшы́пливат, вот он лучи́ну жгёт.* Нюхчозеро.

Зде́се, *нареч.* Здесь. *Здесь ло́тка, вот зде́се поса́жэно, но, в мосте́ две ды́рки зде́лали, поту́жэ, што́бы ту́ер помести́лсэ*. Нюхчозеро.

Зде́ся, *нареч. Коуо́ ве́рно люблю́, тоуо́ зде́ся не́ту. Коуо́ ненави́жу, во вся́кой цяс ви́жу. Ве́селая, ве́села сёуо́днешный день*. Кушерека. *Не зде́ся сплавля́ли лес, нас отправля́ли ф Плесе́цк.* Никольшино.

Здоро́вкаться, *несов.* Здороваться. *Здоровкается – и жена с двойникамы.* Кузрека (СПМО). *А здаро́фкающе они́ ки́рвы, ки́рвы* (о лопарях). Кола.

Здоро́вый, *ая, ое.* Рослый, крупный (о самце оленя). *Вон э́то как тебе́ за́ зиму ужэ́ стано́вятсэ как и́ли бык и́ли это, важэ́нка. Ва́жэнки-то ме́лкие по сравне́нию, быки-то здоро́вые.* Кандалакша.

Здоро́вье, *ср.* ▽ Здоро́вье по но́ги. О плохом состоянии здоровья. *Што-то у меня здоро́вье ста́ло, вот по но́ги.* Нюхчозеро.

Здохну́ть, *без доп., несов.* Вздохнуть. *Дак он два раза здохну́л, сказал, по́зно говори́т, окопа́ли, по́зно откопа́ли миня́, и вот фсё сно́ва и закопа́ли*. Нюхчозеро.

Здрить, *кого-, что-л. и без доп., несов.* Видеть. *Дьячек здрит: - О, поп с кучером куда-то поехали, надо поспешить к матушке.* Нёнокса (Ончуков).

Здро́гнуть, *без доп., сов.* Вздрогнуть. *Сел за стол и взял в руки гармошку. Как услышала царевна эту игру, у нее сердце здрогнуло, и она кряду побежала к Ивану-царевичу.* Кереть (Коргуев).

Здря, *нареч.* Бесцельно, напрасно. *Здря вы меня не губите, отпустите на волю.* Нёнокса (Ончуков).

Зду́мать, *что-л. и без доп., сов.* Вздумать (сделать что-л.). *Будё скажешь, что я убил змея, дак то ладно, а будё здумаешь обмануть, то тебе жизни не будет*. Кереть (Коргуев).

Зду́маться, *сов.* Вздуматься, захотеться. *До колхо́за дак фсех отпуска́ли лошадей на па́збища. Как отпу́стят так ле́то они́ и пасу́тсэ где им здýмаетса, а о́сенью потом и́щут хозя́ева.* Хижозеро.

Здыма́ть, *кого-, что-л., несов.* Вытаскивать, поднимать кого-, что-л. откуда-л. *Ну, так, Ваню́ша, здымай теперь меня обратно, я напился.* Кереть (Коргуев).

Здыну́ться, *сов.* 1. Подниматься, забираться наверх. *Сейчас черда́к, ра́ньшэ подволо́ка, здыни́сь на подволоку.* Ковда. 2. Повысится (об уровне воды). *Только успел скочить на лошадь, как на тринадцатый раз вода здынулась и выстал змей.* Кереть (Коргуев).

Зелене́ц, *м.* 1. Мех неродившегося детеныша тюленя. Тамица. 2. Новорожденный детеныш тюленя. *Зеленца на промысле не берём, подождём как до белька вырастет.* Помор. (Гемп).

Зелене́шенько, *нареч. Фольк. Ласк*. Зеленым цветом. *На го́роцьки деревцё́ Высоко́шенько вы́proclo, Зелене́шонько ро́сцвelo* (песня). Кушерека.

Зелени́ха, *ж.* Улица, поросшая дерном. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Зелену́ха, *ж.* 1. Растение белоус. Стрельня (Кушков). 2. Растение солдатский ус. Пулоньга, Тетрино (Кушков). 3. Растение мышиный ус. Варзуга (Кушков).

Зеленцы́, *мн.* Незрелые ягоды. *Зеленцы́, а де́ти пе́рвую моро́шку е́ли.* Шижня.

Зелёный, *ая, ое.* ▽ Зелёная капу́ста. Внешние зеленые листья капусты. *Корми́ли пра́вда пло́хо с зелёной, из зелёной капу́сты суп вари́ли, не зна́ю фторо́е бы́ло ли чево́ ищё́, э́ту жэ капу́сту.* Княжая Губа.

Зе́лень, *ж.* ▽ Францу́зская зе́лень. Средство, которым морят тараканов. *Бросилась к ребенку и под руку ей попала бутылка с молоком, разбавленная французской зеленью, которой в деревнях морят тараканов.* Кушерека (Кучин).

Зе́лье, *ср.* Отрава. *Завтра комнату зельем натоплю́. Зайдёт он туда – его и завернёт.* Кузомень (СПМО, 1958).

Зе́льный, *ая, ое.* Сильный, мощный (о шторме). *Царь на это время приехал и сам, и сейчас на корабль пришел… И пала им на дороге зельная буря*. Нюхча (Максимов).

Земе́льный, *ая, ое.* Предназначенный для посадки, сева. Т*ут такие земельные участки.* Колвица.

Земледе́ятельность, *ж.* Сельскохозяйственные работы. *Ра́ньшэ земледе́ятельности мно́го бы́ло.* Умба.

Земля́, *ж.* 1. Участок сельскохозяйственных угодий. *Скоко, я была бригадиром была, тут, я вот один, дак сорок гектар в деревне было у нас, это земли, сорок гектар, в Нюхчозере, пока ещё нас не перевели́, а тут дома токо было около дому двинаццать гектар, где вот жывём, в деревне, остальные все за озеро, все на ло́дки, ехать надэ, туда, в озеро.* Нюхчозеро. 2. ▽ Те́рская земля́. Побережье Белого моря от реки Пялицы до реки Йоканьга. *Терские лопари, прихода понойского, после крещения оных в христианскую веру, были записаны под монастырями: Воскресенским. что близь Москвы, Крестным, что при Онежском устье, и дана им под владение вся Терская земля: то есть от реки Пялицы и до Иоканы. и на владение сей земли имеют грамоту, которая хранится в деревне Поное*. Кольск. (Пошман).

Земля́нка, *ж.* Земляника. *Землянка на угорах ростё.* Большая Кудьма.

Земляно́й, *а́я, о́е.* ▽ Земляно́й на́волок. См. **На́волок**.

Земляну́ха, *ж.* Поонежье (Калинин).

Земни́к, *м.* Вид травы. *По-разному называ́ли фся́кую траву́, ну было, осо́ка, потом, што ещё у нас, земни́к, ну это хорошая трава така́я, котора вот, да вот тут у нас растёт сийча́с примерно, лу́чше эту ели.* Хижозеро.

Зень, *ж.* 1. Земля, суша. *– Далече ли лететь? Вы еще не видите зени?* Сухой Наволок (РНСКП). 2. Пол в помещении. Сумский Посад. *Ну и вот девушка бедна у матери спала, так на пуховиках да на хорошем, а тут на голой зени да постилаху дала.* Нюхча (РНСКП). *Уж после праздника позову кого-нибудь из баб зень да потолки, да лавки пошоркать голиком со щелоком, да с песком*. Унежма. *Попустила буйну матёру головушку, Ронит горькие слёзы горючие, Во пол, во серёду, зень дубовую.* Нюхча (РСКП). *А у их завеса была от зени до потолка* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Зерка́ло (I), *ср.* ▽ Блесте́ть как зерка́ло. Об ровном гладком льде. *Как пойдём, дак лёт блести́д дак как зерка́ло, ну как ты пойдёшь с ребёнком по такому зерка́лу, блести́т как зерка́ло.* Нюхчозеро.

Зе́ркало (II), *ср.* То же, что турба. *Корова зеркало своё оммазала теперь говорят.* Дуброво.

Зерка́лья, *мн.* Зеркала. *Вот Иван-царевиць ю посадил за стёкла за зеркалья, а сам уехал за моря*(сказка). Лапино (Цейтлин).

Зерни́на, *ж.* Одно зерно, зернышко. *Вот когда будете хлеб обирать, то смотрите, не оставляйте одной зернины на пожне, смотрите, чисто обирайте*. Кереть (Коргуев).

Зи́листо, *в знач. безл. сказ.* Извилисто, с ухабами (о дороге). *Видишь, зи́листо, я́мы, а зимо́й сне́гу мно́го, улети́шь под го́ру.* Кулогора.

Зима́, *ж.* Самое холодное время года, наступающее вслед за осенью и сменяющееся весной. *Для колхоза триста куч загото́вим, и потом зима приходит и ка́жнэй доярке везут там роспределя́т.* Нюхчозеро. ▽ В зи́му. Зимой, в зимнее время. *А за́морось хоро́шая бы́ла, не́водом, карасей съе́здили полови́ли, и я в зиму с матерью это.* Нюхчозеро. ▽ Сей зимы́. В эту

зиму. *Не ловят сей зимы, хотя рыба очень дорогая. В лесу больше наживают*. Кем. (ИАОИРС).

Зи́мний, *яя, ее*. Используемый в зимнее время. *В де́тстве курико́м игра́ли в лапту́. На зи́мней доро́ге, ребя́та попа́ поста́вят – ну чу́рку и мета́ть э́тим курико́м сбива́ть.* Шижня. ▽ Зи́мнее де́ло. В зимнее время. *Дело было зимнее.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ Зи́мний бе́рег. См. **Бе́рег**.

Зи́мник, *м.* 1. Путь, используемый в зимнее время. *Бы́ли зи́мники, они́ куда-то е́здили на лошадях.* Ковда. • *По зи́мнику вот вывозили ужэ тогда, там де́лали вот э́ти вот стога́.* Ковда. *Ра́ншэ был ищё́ зи́мник называ́лсэ, где вот так мо́жно проежжя́ть, ну мысо́к, што́бы корота́ть доро́жку.* Княжая Губа. *И помню́ я е́здила ф командирофку, тогда́ в Му́рманск че́рес Селько́вицы вить е́здили зи́мником дак*. Умба. 2. Изба на месте промысла в зимнее время. *Санька сунул ноги в лыжи, побежал к зимнику. Прибежал, вошел в избу, поздоровался.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Зи́мница, *ж.* Зимний лов рыбы. *Я на Золотари́хе, на зи́мницэ*. Ковда.

Зи́мня, *ж.* Зимний лов рыбы. *Перед Веденьевым днем уходят на зимню, и рыба с этого промысла идет также в Петербург, через посредство села Шунги.* Кола (Максимов).

Зимова́ть, *без доп., несов.* 1. Оставаться на стоянке где-л. в течении зимы (о судах). *Э́тта когда́-то давно́ то́жо доро́га была́, пароха́ды зимова́ли.* Хаймусово. 2. Работать по найму в зимнее время. *Если бурлак не остается зимовать, т. е. работать в течение зимы на заводе, то получаемые при расчете деньги имеют всегда определенное назначение.* Турчасово (Гаревский).

Зимо́й, *нареч.* В зимнее время. *Зимой ходили на куропаток.* Кянда. *На санках зимой воду возили.* Большая Кудьма. *Зимой приедешь, штобы сено жыво́е было, штобы не примёрзло па́ло́то.* Нюхчозеро.

Зи́мочка, *ж.* То же, что зима. □ Зи́моцька. *Зи́моцьку прохо́ди ф школу. В ле́ту за я́годами ходи́ла.* Княжая Губа (КСРНГ).

Зиму́сь, *нареч.* Прошлой зимой. Кола. ▲ Зи́мусь. Зимой. Кушерека.

Зи́нгерский, *ая, ое.* ▽ Зи́нгерска маши́на. Швейная машинка. *Ну а чево́ у нас бы́ло там, ну зе́ркало краси́вое, да машы́на зи́нгерска там описывать фсё.* Умба. *А машы́на зи́нгерска была́, но и вот пото́м мать так э́ту машы́ну жале́ла, а пока дак она́ шы́ла на ней*. Вирма.

Златогри́вица, *ж. Фольк*. Эпитет кобылицы. *И вот сте́мнилось совсем, и вдруг рассве́тило: бежит кобылица-златогривица с тридцатью двумя жеребятами.* Кереть (Коргуев).

Златогри́ца, *ж. Фольк*. Эпитет кобылицы. *У него опять стала кобылица-златогрица ячмень поедать.* Кереть (РНСКП).

Златоро́гий, *ая, ое.* Эпитет оленя. *Олени, вы Олени, златороги.* Варзуга (СПМО).

Злаче́ный, *ая, ое.* Золотой, изготовленный из золота. *На руках-то перстни Злачены были, Злачены были. Подареньице, Подареньице Дружка милого*. Сухой Наволок (РНПП).

Злоча́стно, *нареч. Фольк.* Несправедливо, незаслуженно. □ Злоця́стно. *Не одну́ меня́ люби́л. Меня́ го́рько и злоця́сно Споки́нул, позабы́л.* Княжая Губа.

Зля́щий, *ая, ое.* Очень злой, сердитый. *У их была зла доць. Она постоянно ругалась с родителями, и суседы знали, што она така зляща девка* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Змеи́нная. Название сенокосного угодья. *И поко́сы так. Здесь у нас сто́лько бы́ло: Ники́линский запо́р, Сильяново, Змеи́нная, - боло́та, но розрабо́танные.* Княжая Губа.

Змей, *м.* Змея. Нюхчозеро. *Змей де́воцьку клю́нул.* Кушерека. *Змея убил.* Подужемье (ИАОИРС).

Зме́йка, *ж.* ▽ Водяная змейка. Минога. Р. Онега (Максимов).

Знак, *м.* ▽ Зна́ку нет. Отсутствуют признаки чего-л. *Офса́-то зна́ку нет. Ницево́. Тут и́нде стои́т*. Кола.

Зна́ки, *мн.* Особенности поведения, обычаи. *У нас таких зна́коф не было как вот здесь, девить дней отмича́ют, да со́рок дней отмича́ют, а здесь у нас тако́го не было.* Нюхчозеро.

Знать (I), *что-л. и без доп., несов.* Уметь заговаривать болезни. *Вот это и, тожо одно́й ба́бы мать фсё зна́ла, она́ меня, взя́ла да шэпта́ла раз да друго́й, ад потом третий нашэпта́ла, и лу́чше ста́ло.* Нюхчозеро. ▽ Поди́ знай. Никто не знает; все может быть. *Может быть, поди знай, и не вернусь.* Кереть (Коргуев). *И фсех вот так, у фсех. Вот поди́ знай, назва́ния у фсех таки́ бы́ли в дере́вне.* Вирма.

Знать (II), *ж.* ▽ По зна́ти. Зная кого-л. в каком-л. качестве. *А то как тебе довериться! И ребята, пожалуй, с тобой не пойдут: им надо по знати, а ты еще и весельщиком не стаивал.* Кола (Максимов).

Зна́тьба, *ж.* ▽ Зна́тьба знать. О чем-л. хорошо известном. *Знатьба знать, штобы знать, на тетиве, на ко́рму матицу, матицу бросают, ло́вду бросают, розъежжа́ются, ссу́жываются, поуже.* Дуброво.

Зна́ться, *несов.* ▽ Зна́ться с кем-л. Иметь любовную связь с кем-л. *Попадья зналась с казаком, а попу этого не хотелось.* Нёнокса (Ончуков).

Зна́харь, *м.* Лекарь, использующий для лечения народные средства. *В карелы очень много таких людей: колдоны́, знахари.* Шижня. *Зна́хари лечи́ли, мущи́ны рва́лись, потому́ што о́чень тяжо́лая рабо́та, бре́вна, фсё э́то и пото́м сна́сти тожэ нелёхкие, не́вот тяну́ть. Ба́пки лечи́ли, костопра́вы бы́ли, ба́ню ната́пят, фсё.* Ковда.

Знима́ть, *что-л., несов.* Снимать, убирать что-л. откуда-л. *Сочни – корку сделаешь вали-*

ком, как уда длины, на уду кладёшь в печку, испеке́тса, знимают, спрямятса на тарелке. Большая Кудьма.

Знобе́я, *ж.* Лихорадка. *Бывает знобея, что всего знобит: не согреешься ничем и все на печь лезешь; бывает оглухица: завалит тебе оба уха, - ничем не промоешь; желтея бывает: весь ты цветом таким оцветешь, что горит на привозных ситцах.* Мезен. (Максимов).

Зо́бать, *что-л., несов.* Есть жадно не разжевывая. *Мы всяк на всё горазд, кто баню топить, кто звёзды считать, кто муку зобать.* Кереть (РНСКП).

Зобня́, *ж.* Небольшая торба для кормления лошадей в дороге в виде корзины из дранки или бересты. Кушерека.

Зола́, *ж.* Минеральный остаток после сжигания какого-л. вещества. *Когда сырая погода – жгли, ре́пу сеяли, на пожа́рище зола называлась.* Дуброво. *Раньшэ и мы́ла* □ Зо́ла. *И хаты мы́ли, к Па́аске быва́ло ха́ты мы́ли дак, это шчо́локу нарави́м с э́тэй, с како́й с зо́лы.* Нюхчозеро.

Золо́вушка, *ж.* Золовка. *А эту-ту золовушка люби́ла петь.* Порья Губа.

Золотари́ха. Название небольшого острова. *В устье реки Ковда находится крохотный островок Золотариха. На нем стояли вешала, и сушили невода и сети.* Ковда (Патраков, 2006). ▲ Название подводной каменистой гряды в море. *Там вот Золотариха, итти́, такие камени́стые, вот они назывались ко́рга.* Ковда.

Золоти́цкий, *ая, ое*. Относящийся к с. Зимняя Золотица. *Нет старательнее золотицкого народа – промышленный народ.* Зимний берег (Марков).

Золото́й, *а́я, о́е.* 1. Изготовленный, полученный из золота. *Царевна сказала: Ой, девица, хрещит золотой лес. Нет ли погони?* Кузомень (СПМО, 1958). *Искали-искали и вдруг како-то кольцо нашли золото.* Варзуга (СПМО). 2. В сочетаниях. ▽ Золота́я гу́бка. См. **Гу́бка**. ▽ *Фольк.* Золоты́е пе́рышки. Эпитет утки. *Выплыла утушка- золотые перышки, которую он заимал, принес домой.* Колежма (РНСКП).

Зо́ренька, *ж. Фольк. Ласк.* Обращение к любимой, любимому. *Без тебя в саду не весело, Все птицы, все пташицы, Все сидят, головушки повесивши, все крылья-перья поронивши, По тебе ли, моя зоренька* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Зоро́д. См. **Заро́д**.

Зорчей, *нареч., сравн. ст.* Более внимательно. *Смотри зорчей в глаза, а то и не узнаешь.* Кереть (Коргуев).

Зо́рька, *ж.* 1. Время появления на небе утренней или вечерней зари. *Там скала́ есь, вы́емка и сюда́ иде́т, там леща́ лови́ли, ну на зо́рьке на вече́рней и на у́тренней хоро́шо клева́ло.* Надвоицы. 2. Кличка коровы. *Зо́рька коро́ва была, но а так была Да́шка в колхо́зи, Ма́шка там бы́ла.* Нюхчозеро.

Зо́ря, *ж.* Заря. *Да потом мне на третий рас она нашэпта́ла, на заре́ сходила, вот на зо́ри сходи́ла, у меня фсё это опа́ло*. Нюхчозеро.

Зосте́ра. См. **Засте́ра**.

Зре́лочки, *мн.* Созревшая морошка. *Ро́хлая моро́шка, а бо́ле когда она́ спе́лая зре́лочки называ́ют, она ту фся ужэ́, а которэй, ну там наполови́ну, ро́хлая это.* Нюхчозеро.

Зуб, *м.* 1. Острие гвоздя. *Гвоздь лодочный узкий, зуб внизу.* Дуброво. 2. Часть ручной льномялки. *Броснуха из кокори́ны, в ей сделана ручка и зуб.* Анциферовский Бор. 3. Выпуклость на дне ступы. *Сту́па была́, да в сту́пы это четы́ри зуба, и вот толку́т, толку́т, толку́т, та образу́етси ужэ рош образу́етси.* Нюхчозеро. 4. Щель во льду. *Зуб – щель во льду, годами уносило 60 неводов.* Солозеро. *Лёд бы провали́лсэ, замёрз бы и де́лать не́чево и не нашли́ бы. Где и́скать, куда́ ты ушёл. На́дэ бы́ло спусти́тса ф сто́рону Се́нгубы, вот где Се́нькин о́строф, зде́сь зу́п э́тот конча́итсэ.* Сенная Губа. 5. ▽ Берегово́й зуб. Ледяной припай у берега. *День еще только-только начинал прибывать, еще трещали январские морозы и береговой зуб тянулся через все море, а терские рыбачки уже пекли торосовые калачи, хлеб, пироги.* Терск. ▽ Что-л. в зу́бы. Взяв что-л. с собой. *И лучко́фка и попере́чка и топо́р в зу́бы, и э́ти са́мые, лошадя́ми вози́ли и са́ми грузи́ли, и вот фсё вы́рвали с мо́лоду.* Воренжа.

Зуба́стый, *ая, ое.* Имеющий выбоины, щербины (о косе). *Точило стояло у него в сарае и он, взобравшись на специальную скамеечку, держа зубастую косу в руках, прикладывал зубья поочерёдно к точильному камню, надетому на вал с рукояткой.* Макарьино (Онежский край).

Зуба́тина, *ж.* То же, что зубатка. *Зуба́тина попадала, пой, мало было зуба́тки.* Солза.

Зуба́тка (I), *ж.* Промысловая хищная рыба с крепкими, сильными зубами. *Зубатка, палтус, треска – это в Мурманске*. Сальнаволок. *Сиг морско́й, о́кунь, теперь зуба́тка, си́няя зуба́тка, не пятни́стая, молото́к в зу́бы пеха́ем, што́бы блесну́ вы́тащить.* Малая Сторона. Солза, Тамица. *Ра́ньшэ выки́дывали зуба́тку, бре́зговали, е́сли она́ попа́ла – к плохо́му, рукави́цэй беру́т, отпуска́ют.* Умба.

Зуба́тка (II), *ж.* Жемчужница. *Около Архангельской губернии существует промысел – добывание жемчуга из раковин зубатки, причем сами раковины бросают.* Беломор. (ИАОИРС).

Зу́бчик, *м.* 1. Один из рожов в мутовке, помощью которой получают сливочное масло в домашних условиях. *Рогатка была деревянная с зу́бчиками масло мешать.* Шижня. 2. Один из зубцов в приспособлении для сбора ягод (обычно бркскники, клюквы). *Зу́пчики-то шыро́ких не на́до и у́ских то́жэ, драть бу́дет, вот так штобы ягоди́на не проле́зла да брусни́ка, штобы брусни́ка не проле́зла*. Нюхчозеро.

Зуёк, *м.* То же, что зуй. Онеж. *Тут я был зуйком, а осенью ушёл на лодье в Архангельск.* Кушерека (Кучин). *Молодых рыбаков называли зуйками, и часто какой-нибудь озорной дед кричал с кормы, правя карбасом под парусом: - Сидишь в носу, отвечаешь за якорь, гляди, чтобы его не замочило!* Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Работа для малолетних зуйков была столь утомительной, что они нередко выходили на берег насвистывать моряну… Мальчиков-сирот в береговые зуйки брали с семи лет, мальчиков из полных семей — с девяти.* Нюхча (Логинов). *Ребята же, которые принимаются не столько для работы, сколько для навыку, и кои называются зуйки, едут с ними в небольших кережах, дровенках об одном полозе.* Кольск. (Пошман). ▽ Судово́й зуёк. *Судовыми зуйками мальчики работали уже с десяти-двенадцати лет.* Нюхча (Логинов).\

Зуй, *м.* Мальчик, которого брали на лов рыбы (тоню) для подсобных работ. Онеж.

Зунве́ска, *ж.* То же, что зюйд-вестка (во 2-м знач.). *Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы – оли́фляна дожжэва́я одёжа – и клеянку. На́ голову кладём зунве́ски.* Кола.

Зы́баться, *несов.* Прогибаться под ногами (о почве). Тамица. *Зыбается земля – топкое болото.* Вонгуда.

Зы́бельный, *ая, ое.* ▽ Зы́бельные пе́сни. Песни, исполняемые на качелях (зыбелях). Сухой Наволок (РНПП).

Зыбеля́, *мн.* Большие качели для молодежи в виде прочных досок, которые подвешивались на корабельные ели; на них садилось до 20-25 девушек. Сухой Наволок (РНПП). ▽ На зыбеля́х. Сухой Наволок (РНПП).

Зы́бка, *ж.* Колыбель, прикрепляемая к кольцу, укрепленному в потолке. *Ребёнок в зыбке, а я шаньги ску.* Анциферовский Бор. *Старуха робёнка в зыбке качает.* Порья Губа (СПМО, 1959). *К потолку приделат к этэй березы, привяжэт большой вире́фкой, и от, берёза нагиба́итси и вот и кача́й, кача́шь, зы́пка, зы́пка, надэ ребёнка в зы́пку бро́сить, так дедофски́, вот раз.* Нюхчозеро. *На крова́тях спа́ли, зы́пка так-то называ́етса, там таки́е ко́льца, привя́жэшь.* Кочкомозеро. *Зы́пки бы́ли, деревя́нный таки́е, вере́фки подвя́зывали, специа́льно кольцо́ бы́ло в дере́вне, тако́е подве́шеное, ти́па огло́бли че́рез кольцо́ и привя́зывали э́ту зы́пку и кача́ли.* Воренжа. Варзуга. *Што ты, у нас никого́ не́ было, одно́ дитя́ да и то два́ццять годо́ф в зы́бке кацяем.* Малошуйка. *Сделай из со́сны парня, не живого, конечно, а из со́сны, и вот принеси его мне, а я положу в зыбку и буду качать три года.* Кереть (Коргуев). *В зы́пки, тут кольцо у нас бы́ло, сня́то, в зы́пки, пото́м-то пружы́ны бы́ли. А ра́ньшэ та́ки берёзовы па́лки, и вот от э́того кольца́ протя́нуто, зы́пки таки́ бы́ли деревя́нны, из до́сочек.* Вирма. *В зы́пке нас кача́ли.* Умба.

Зы́блиться, *несов.* Качаться на качелях. *Кацюли эти устраиваются в сараях человек на 10-15. После обеда девушки собираются к качелям и до вечера качаются – зыблются, и поют песни.* Помор. берег (Цейтлин, 1911).

Зы́бочка, *ж.* Колыбель. □ Зы́ бо цка. *А ис цяшэчки-то уш вы́пить не могу́. Я, тоска́-то одо́лит, да зареву́, да се́ду за зы́боцку кацеть робёнка, да пла́чу, да тут и засплю́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Зыбу́н, *м.* 1. Топкое зыбкое место на болоте. *Зыбун – зыбается земля.* Тамица. *Топко место, топь, зыбун.* Кянда. 2. Рябь, мелкие частые волны на море. Помор. (Гемп).

Зы́кнуть, *чем-л., сов.* Громко крикнуть. *Сяду я, сяду на серый камешок, да. Крикну я, зыкну своим зычным голоском, да.* Сухой Наволок (РНПП). Сумский Посад (ИАОИРС).

Зы́мза, *ж.* Карниз; полочка над окном, дверью. Варзуга.

Зыря́нский, *ая, ое.* Относящийся к зырянам. *Но лопари все такие же, и еще беднее, еще несчастнее, потому что русские и зырянские хищники легче могут проникать к христианам, чем к язычникам.* Кольск. (Пришвин).

Зыря́не, *мн.* 1. Название народа коми (коми-зыряне) в отличие от коми-пермяков. 2. О коми-ижемцах. *Зыряне… народ способный и энергичный, в роде евреев. Недаром они захватили всё оленеводство, вытеснив из тундры самоедов.* Мезень (Ломберг).

Зыча́ть, *без доп., несов. Фольк.* Громко кричать. Пялица (Меркурьев, ТГП). □ Зы ця́ ть. *Он крица́л-зыца́л зы́цьным го́лосом.* Пялица (Меркурьев, ТГП).

Зы́чный, *ая, ое.* Громкий (о голосе). *Она крикнула-зыкнула Да своим зычным голосом.* Беломорск (РНПП). *Крикнула, зыкнула своим зычным голосом: Стой, постой, милый муж, Я тебе спорожу сына – ясна сокола, дочерь – серу утицу* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Зюйд, *м.* Южный ветер. *Ве́тер был зюйд, о́чень пы́лкий, подня́ли па́рус.* Кушерека.

Зюйд-ве́стка, *ж.* 1. Непромокаемая рыбацкая куртка. *Рокана́ – как куртка с капюшоном, зюйд-вестка без капюшона.* Сальнаволок. 2. Рыбацкий головной убор. *Зюйд-вестка – шляпа с Норвегии.* Сумский Посад. *На голову надевали зюйдвестку - шляпу. На ногах бахилы - кожаные, выделанные сапоги с длинными голенищами.* Ковда (Патраков, 2006).

Зя́бкий, *ая, ое.* То же, что зяблый. *Уж пусть знобит да холодит мое зябкое сердце ретивое, потому и для того, что не сполна будет печи красное солнышко согревно* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Зя́блый, *ая, ое.* Остывший, холодный. *Нонь уж возьму да навалю себе на зябло сердце ретивое серый валючий камешок, холодную льдину зазнобную* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Зя́бры, *мн.* Жабры. *Зябры – дышыт рыба э́тама.* Дуброво.

Зя́бти, *без доп., несов.* Мерзнуть, зябнуть. *Ноги зябут.* Княжая Губа (КСРНГ).

Зятевья́, *мн.* Зятья. *Все зятевья на войну поезжают.* Кузомень (СПМО, 1958). *И даёт зятевьям самолучших лошадей. Зятевья поехали в чистое поле.* Кереть (РНСКП). *Созывает всех своих гостей, зятевей и так далее, и выславился этот царь большим воином, победителем.* Кереть (Коргуев).

Зя́тюшка, *м. Фольк.* Муж дочери. *Зятюшка, знали тебя, можем тебе помочь*. Сумский Посад (РНСКП).

Зять, *м.* Муж дочери. *Зять молодо́й за ме́сяц скрути́ло и фсё, ро́динку на ноге́.* Воренжа. □ З е т ь . *Зеть всё это выслушал и не понравилось ему* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Зя́тюшко, *м. Фольк. Ласк.* Зять. *Подошёл зятюшко к царю, а рука завязана*. Кузомень (СПМО, 1958). *Вот тёща приходит и долагает: - Зятюшко, постель готова.* Кереть (РНСКП).

И

И́ва, *ж.* 1. Кустарник с гибкими ветвями и спирально расположенными узкими листьями, растущее по большей части около воды. Тамица. 2. Ивовый прут. *Косили горбушей, как копарю́шка, са́ргой, ивой омма́тывали.* Дуброво. *С и́вы вот мастери́ли мужыки́ што́-небуть там, вот эти закру́чивать што, как я говорила, эти ко́сы прикру́чивать.* Хижозеро.

Ива́новка, *ж.* То же, что ивановская селёдка. Малая Сторона.

Ива́новский, *ая, ое.* Производимый в летнее время, обычно в июне (о лове сельди). *Сельдь ловится здесь в четыре периода, которые, по сведениям, собранным в 1895 г. у промышленников, носят названия: Егорьевский лов, Заледный, Ивановский и Осенний*. Мурман. (Гебель, 1909). ▽ Ива́новская неде́ля. Неделя перед Ивановым днем, отмечаемым 24 июня н.ст. Кандалакша. ▽ Ива́новская селёдка. Крупная сельдь, выловленная в летнее время, обычно в июне. *Ивановская селедка бывает опять икряная, крупная (70-100 штук на боченок в 34 фунта, 80-120 рыб на пуд).* Мурман. (Гебель, 1909). *Ива́нофская селётка почти́ кило́грам ве́сит.* Малая Сторона.

Ива́новщина. Название поля. Ворзогоры.

Иван-ча́й, *м.* Высокое многолетнее травянистое растение с пурпурово-розовыми цветками. *Иван-чай зовут, в Нюксозере го́рмой Иван-чай называли, дети фсё грызли.* Нюхчозеро. Ковда.

И́вень, *м.* Иней. Тамица.

И́вина, *ж.* Ветвь, лоза ивы. *Если са́рги нет, мя́хкую и́вину, ну, не то́лстую возьмёшь вон, пото́лшиэ наэ́рно с па́лец, пополам роздере́шь и замота́ешь как коле́чкё.* Нюхчозеро.

Ивня́к, *м.* 1. Заросли ивы. Дёмушкино. *А кусты это, и́вня, ивня́к, кана́бра ра́зна там. Густой лес, зайдёшь туда, тямно́.* Хижозеро. 2. Ивовые ветви. *Пото́м для ове́чек и для коро́ф то́жэ заготавливали ивня́к, ивня́к заготавливали, бере́зу заготавливали*. Малая Сторона.

И́во, *ср.* Ива. *Он ёлку брал, обожди́ какую он брал, кажэцце, нет не и́во.* Нюхчозеро.

Ивовый, *ая, ое.* Относящийся к иве; сделанный из ивы. *Невода красили на море ивовой корой, смолой смолили, карбаса смолили.* Кянда. *А с корне́й, а с ивы, а осо́бенно найдёшь ко́рень у куста́ф, и́вовых. Знаешь они твёрдые, ло́тки шы́ли да́жэ, ло́тки.* Нюхчозеро. *И́вовые пру́тья, берёзовы ве́ники и сушы́ли на зава́линках, пучо́к тако́й навя́жэшь, в основно́м берёзовые.* Колвица.

И́глица, *ж.* То же, что клещица. *Ни́тку-то вот намотаешь, и́глица деревянная вот такая вот штука деревянная, как игла и ф середине ды́рочка*. Малая Сторона.

И́гна, *ж.* 1. Оленья узда. *Игна одеваецца оленю на морду*. Териберка. 2. Вожжа оленьей упряжки; повод оленьей узды. Федосеевка. *Олени не бежали, и ездок с большим усилием потянул их за собой, намотав игну на мохнатую рукавицу.* Кольск. (ИАОИРС). *Игной по двое вместе связаны, кто зашевелится. того и теребит* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 3. Веревка, которой привязывали оленя. *И́гна – это вере́фка с собо́ю во́зят, где связа́ть. Вожжа́ – э́то е́хать, одде́льно ужэ́.* Ловозеро. ▽ С в я з а́ т ь н а и́ г н ы . *Это вот на о́ддых останови́лса, вот э́тими и́гнами, оброта́л их связа́л на и́гны, штоп они покушали покопали, ну на чистом ме́сте.* Ловозеро.

И́го-го, *междом.* Звуки, которые издает конь. *Конь иго-го.* Вирма.

Иго́лка, *ж.* ▽ Иго́лку найти́ . О хорошо скошенном луге. *У мня ба́тька направля́л косы дак иго́лку найдёшь так чисто это косил.* Нюхчозеро. ▽ Иго́лку не просу́нуть . Очень плотно, без щелей. *А полы́ были, тысяча восемсот двенаццатово года, где-то да́жэ бы́ло напи́сано, и так они́ пло́тно бы́ли зде́ланы, што иго́лку не просу́нуть бы́ло туда́ ме́жду полови́цами.* Ковда.

Иго́льник, *м.* Кожаный футлярчик для хранения швейных иголок. *Ко́жу са́ми жэ́нщины дуби́ли, сушы́ли, смякча́ли и шы́ли то́борки из гру́бой ко́жы, а из мя́хкой шы́ли мешо́чки, ки́сы, иго́льники.* Ловозеро. *Старуха взяла, в игольницу положила большой пальчик, купала, купала в теплой воде и положила* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

И́готь, *ж.* Ручная ступа. *Заболонь они эту на солнышке сушат, затем в печи. Затем ее в иготи толкут, али бо между жерновами растирают, и выходит из нее словно бы мука – пыль такая*. Кереть (Максимов).

Игра́ть, *без доп., несов.* 1. Заниматься чем-л. развлечения; забавляться. ▽ Игра́ть чем-л. *Я дак игра́л фсё рога́ми, ну в де́тстве, оте́ц собира́л ро́ги-то, вот э́тими рога́ми игра́ёшь. Как бу́тто э́то оле́ни фсе, наста́вишь на снегу́ и пасёшь фсё, э́ти рога́.* Ловозеро. ▽ Игра́ть в попа́ . См. **Поп (II)**. 2. Течь, бить струей. *Ещё*

жива была, кровь-то играла. Оленица (СПМО). 3. Плескаться (о рыбе). *Ры́ба не игра́ла, а фсё равно́ в не́вот пришла́, зна́чит она́ тут стоя́ла, ауа́.* Кандалакша. ▲ Биться, тесниться (о рыбе, идущей на нерест). *Но се́мги шло – э́то у́йма, я в жызни не ви́дела сто́лько ры́бы как она́ игра́ет в у́стье реки́.* Малая Сторона.

И́грища, *мн.* Молодежная вечеринка с плясками, танцами. *И́грища, пля́шут, на у́лицэ, а е́сли хо́лодно, дак там у нас жы́ла ба́бушка, дак мы фсё у ней. Она́ нас пу́стит, дак там молодёжы-то бы́ло ма́ло, и мы там и танцу́ем, а так и́грища.* Кочкомозеро. *Определённые лужа́йки бы́ли у фсех, и́грища, на Пого́сте за цэ́рквою была́ площа́тка. Кадри́ли, Я́блочко танцэва́ли, Ручеёк.* Верхнее Койдокурье.

Игро́к, *м.* О рыбе, которая плещется на поверхности воды. *А тя́гловы, э́то ужэ́ допу́стим на игрока́. Ну ры́ба игра́ет и начина́ют э́то.* Кандалакша.

Игру́шечка, *ж.* Детская игрушка. *Выреза́ли, вот таки́е деревя́нные игру́шэчки выреза́ли, старики́.* Ковда.

И́грывать, *что-л., несов.* Петь песни с плясками, танцами, неоднократно, много раз. *Тольки мы горазд боле песен знавали. Нонь девкам и половины не спеть того, што мы на посидках играли.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Игу́мен, *м.* Настоятель мужского монастыря. *Отче, игумене, детский голос плачет там.* Кереть (РНСКП).

И́дный, *ая, ое, местоим.* 1. Иной. ▽ И́дный раз. Иногда, порой, временами. *На какой участок попадёшь, и́дный рас от зоро́ды, мало ли неохота подъежжать.* Нюхчозеро. 2. Некоторый. *На у́лицы и́дны соберу́.* Нижнее Койдокурье.

Идти́, *без доп., несов.* 1. В сочетаниях. ▽ Идти́ в колхо́з. Вступать в колхоз. *Забастовка така́, знаешь, как не шли́ в колхоз у нас, о-о. Не идут в колхоз, все хо́чут в своём хозяйстве жыть.* Нюхчозеро. ▽ Идти́ о кана́ву. Расти вдоль канавы. *У канабренника – белый цвет, верхушки поедают, о канаву идёт.* Шижня. 2. Течь (о реке). Весно́й шумит, *У́нежма река́ идёт дак здесь слы́шно шум.* Сенная Губа. *Ро́гаручей с Тямбушки ф Шогу идёт.* Надвоицы. 3. Клевать, попадать в ловушку, ловиться (о рыбе). *Нам шшук напопада́ло, вот таки́и, восемь шчук. Шчу́ки-то там по реки́, щука хорошо иде́т.* Нюхчозеро. *Вот день, значит, этот день, который идёт сёмга, значит, они снима́ют и ужэ́ несу́т ры́бу на факто́рию, здаю́т.* Колвица. *А ф февра́ле она́ ужэ́ плоха́я селёдка, идёт-то плоха́я, нефку́сная селёдка.* Сухое. 4. О движении косяка рыбы. *Они́ зна́ли когда́ кака́я ры́ба идёт, там смотре́ли в э́ту тоню́, сторожы́ли, ауа́ кося́к пошо́л, зна́чит пора́ лови́ть.* Княжая Губа. *А вот у нас ко́рех, весно́й в реку́ шол ко́рех, и вот мерёжы мы ста́вили в реку́, дак ко́рех шол.* Вирма.

И́жа, *ж.* Мережа с четырьмя-пятью обручами. *Рыба ловится большею частью неводами, сетками, мережами или ижами, бо́тальницами и немного крючками.* Долгощелье (ИАОИРС).

И́жемский, *ая, ое.* ▽ И́жемские зыря́не. То же, что ижемцы. *Так как раздобыться в лесной глуши водкой довольно трудно. Привозят её изредка на оленях ижемцы – ижемские зыря́не… и продают бурлакам.* Умба (ИАОИРС).

И́жемцы, *мн.* Коми-ижемцы. *Приезжали из Лопи, из Ловозерского района, ижемцы и лопари.* Варзуга. *У лопаре́й, у и́жэмцей мя́со ста́ли брать.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). *И и́жэмцы с Ижмы.* Хаймусово.

Из, *предлог.* ▽ Из лица́ перемени́ться. В лице перемениться. *Бабушка из лица переменилась.* Кереть (Коргуев).

Изба́, *ж.* 1. Жилая бревенчатая крестьянская постройка. *В подполье ставень с избы.* Сумский Посад. *Изба́, изба́, он свою избу́ дал, дом избо́й ещё назы́вали, дом обзыва́ли, свой дом дал.* Нюхчозеро. *Дом – изба́, се́ни называ́ются.* Умба. ▽ Больша́я изба́. Жилая часть дома с большой русской печью. Тамица. ▽ Ма́лая изба́. Тамица. ▽ Пере́дняя изба́. *В нашо́м жо доме и было правленьё-то, ту́така вот ф передней избы.* Кандалакша. ▽ Трёхоко́нная изба́. См. **Трёхоко́нный**. ▽ Шестисте́нная изба́. См. **Шестисте́нный**. 2. Внутренне пространство жилого дома. *С избы́ вхот в потпо́лье.* Умба. 3. Отгороженное место в овине с печью. *В овинах моло́тят су́шат, там изба́, ка́менка, переклади́ны - колосники́, снопы́ на них ло́жим.* Солозеро.

Изба́ч, *м.* Заведующий избой-читальней. *Ф сельсове́те, избачи́ тогда́ ещё́ бы́ли культрабо́тники, избачо́м рабо́тал, в Оле́нницэ несколько лет, ф Ча́ванге работал не́сколько лет, вот.* Умба.

Избомы́тница, *ж.* Женщина, нанятая для избомытья. *Для одной большой избы иногда нанимаются три-четыре избомытницы… За свою работу избомытницы получают по 30-40 копеек в день на хозяйских харчах.* Помор. берег (ИАОИРС).

Избомы́тье, *ср.* Мытье избы, всего жилого помещения до или после какого-л. события. *После отъезда мужчин начинается избомытье, т.е. мойка пола, потолка и стен в доме – вообще всего жилого помещения.* Помор. берег (ИАОИРС).

Избу́шка, *ж.* Небольшое строение для ночлега на отдаленном сенокосе, месте рыбной ловли. *Там избу́шки есь, но мы не ночева́ли никогда́, уйдём с утра́ и домо́й придём к ве́черу. А так далёко́, дак избу́шки, там и помеще́ние тако́е как вро́ди сарая, покры́тое и пе́чки там и фсё, сенако́сили.* Кочкомозеро. *На ка́ждой тоне́ была избушка́ спецыа́льная и там они́ вот лови́ли ры́бу.* Княжая Губа. *– А жы́ли на то́нях где? – Ну в избу́шках. Избу́шки но́ньце хоро́шы. Вот таки́ то́жэ, вот пли́тки наде́ланы ведь*

больши́ да. А ра́ньшэ-то ху́деньки у нас таки́ бы́ли тонюшки, ды́мны. Умба (Меркурьев, ТГП). ▽ Борова́я избу́шка. См. **Боровой**. ▽ Сенокóсная избýшка. Избушка, в которой жили косцы на отдаленом сенокосе. *В Солозере косили 15 километров от деревни, сенокосные избушки были.* Солозеро. ▽ Чёрная избу́шка. Изба, отапливаемая печью без трубы, по-черному. *Во время промыслов промышленики проживают в нарочно для того сделанных чёрных избушках с печкой-каменкой без дымовой трубы.* Долгощелье (ИАОИРС).

Избыва́ть, *чего-л., несов.* Избегать кого-л., отделываться от кого-л., чего-л. *Тут стали жить сёстры все, жить да быть, да добра наживать, ли́ха избывать.* Кузрека (СПМО).

Избы́ть, *кого-л., сов.* Избегнуть кого-л., отделаться от кого-л. *Меня избудешь – другого не избудешь!* Кузрека (СПМО).

Изве́ки, *нареч.* ▽ Изве́ки векóв. Всегда, постоянно. *Зеле́ный Бор постро́илсэ, а Княжа́я, село́ бы́ло Княжа́я Губа́ и́звеки векóф.* Княжая Губа.

И́зверг, *м.* Бранное слово. *А ба́пки, кото́ры зафсегдата́и хо́дят: Хм, и́зверг руга́ют свяще́нника. А мы жда́ли тётку отпева́ть*. Кулогора.

Изверну́ться, *сов.* Нарушить данное слово, обмануть. *Но, ладно, коли так, я тебя спущу, не извернёшься?* Кереть (Коргуев).

Извóз, *м.* Промысел по перевозке лошадьми грузов и седоков. *Потом они занимались извозом.* Ковда.

Извóл, *м.* Воля, желание, изволение. *Милые гости торговые, По суду да по изволу судит Господи.* Нюхча (РСКП). ▽ Бóжьим извóлом. Божьим промыслом. *Второй раз поехал к племяннику, во Божьим извóлом опять три корабля обсели.* Уна (Ончуков).

Изгоди́ть, *без доп., сов*. Оказаться где-л. *Дьякон там изгоди́л, и говорит: Неверно их выбираете.* Кузрека (СПМО).

Изголо́вье, *ср.* Полушка. *Перетряхнули изголовья братья его. Увидел один колубок, съел.* Гридино (РНСКП).

Изгоро́да, *ж.* Изгородь. Кушерека.

Изгре́бы, *мн*. Очески льна (после первого очеса); волокно льна низкого качества, из оческов. *Коноплё хорошее, изгребы – похуже.* Тамица.

И́здали, *нареч.* Издалека. *И́здали вози́ли ра́ньшэ лес.* Никольшино.

Издиви́ться, *сов.* Удивиться. *Все издивились, что он такой красавец*. Кереть (Коргуев).

Издивлённок, *м. Фольк.* Шутник, баловник. *Ты милёнок-издивлёнок, Издивлюшечка моя, Издивляйся, издивляйся На коленях у меня* (частушка). Терск. Берег (ИАОИРС).

Издивлю́шечка, *ж. Фольк. Ласк*. То же, что издивлёнок. Терск. Берег (ИАОИРС).

Издивля́ться, *несов.* Ломаться, дурачиться, капризничать. Терск. Берег (ИАОИРС).

Изломáть, *что-л., сов.* Разбить, расколоть. *У бабушки изломала стекло.* Кузомень (СПМО).

Излу́чина, *ж.* Место в озере. *Ужэ́ ста́ры лю́ди изучи́ли, што там ма́ло ли каря́га или, э́то о́зеро чи́стили там ка́мень или ко́рень ли што, они́ фсё излу́чины знают.* Нюхчозеро.

Измóйнаволок. См. **…наволок**.

Измолоти́ть, *что-л., сов.* Смолотить все до конца. Анциферовский Бор.

И́зморось, *ж.* Мелкий моросящий дождь. Анциферовский Бор, Солза, Солозеро. *Морози́т и́зморось такая.* Хижозеро.

Изоби́деться, *сов.* Сильно обидеться. *Если ты скажешь, она изобидется, прогонит тебя.* Кереть (Коргуев).

Изобра́жение, *ср.* ▽ Изображение чего-л. О чем-л. несоответствующем действительности, производящем обманчивое впечатление. *Са́хару-то в дере́вне бы́ло изобра́жэние, не было, дак вот так.* Нюхчозеро.

Изорва́ть, *кого-л., сов.* Нанести раны, царапины. *Изорва́л йих, в берлу́гу, так оне́, дя́тько Са́шка да. Медве́ть выскочил с берло́ги, дак вот соба́ка выручила*. Нюхчозеро.

Изо́тчина, *ж.* Отечество. *Дай по имени называют, Дай по изотчине звеличают Меня невольню косату голубушку.* Нюхча (РСКП).

Изо́тчино, *ср.* Отчество. *Как ты меня знаешь и по имени называешь, и по изотчину нарекаешь.* Калгалакша (РНСКП). *Меня по имени называют, ды По изотчину звеличают.* Нюхча (РСКП).

Изувяза́ть, *что-л., сов.* Обить чем-л. сверху для украшения. *Выплывет там лодочка осиновая, Хорошо она изукрашена. У ей нос и корма изувязана*. Сумский Посад (РНСКП).

Изъеда́ть, *кого-л., сов.* Чрезмерно жалить, кусать (о насекомых). *По́сле мух овода́, на скота́, пря́мо изъеда́ли вить их, вот муче́ние-то для них бы́ло, дак они в во́ду заходи́ли, там коро́вы, там теля́та фсе в воде́.* Никольшино.

Изы́скивать, *что-л., сов.* Находить с большим трудом. *Проволоку изыскивадили.* Большая Кудьма.

Изюмец, *м. Фольк.* Изюм. *Дорогой гостинец вожучи, Первой гостинецёк - пряницёк... Дру́гой гостинецёк – Изюмец.* Нюхча (РНПП).

Ико́на, *ж.* Живописное изображение бога или святого, являющееся у верующих предметом поклонения; образ. *Когда́ из цэ́ркви вывози́ли ико́ны, я туда́ заходи́ла, и мно́го бы́ло ико́н да́жэ ф серебряных окла́дах.* Ковда.

Ико́рка, *ж. Ласк.* То же, что икра. Вирма.

Ико́рочка, *ж. Ласк.* То же, что икра. *Ико́рка была, да така́ небольша́я то́жэ ба́лочка была́ и ико́рочка.* Вирма.

Ико́та, *ж.* Нервное истерическое заболевание (преимущественно у женщин), выражающееся в судорожных припадках, во время которых больные кричат; кликушество. *Икотою страдает верная четверть всего женского населения по правую сторону от реки Северной*

Двины. Дальше к западу от Двины болезнь эта пропадает. Мезень (Максимов).

Ико́тник, *м.* Колдун. *Колдуно́ф тут называ́ли ико́тники, ико́ту насажда́ли*. Дёмушкино.

Ико́тница, *ж.* Женщина, страдующая болезнью икотой. *Девка у ней в избе-то, девка-икотница. – Отчего же? – А сто бесов у ней животы гложут, оттого, сказывают, и выкрикивает.* Мезень (Максимов).

И́кра, *ж.* Неоплодотворенные яички пойманной рыбы (в дальнейшем обработанные для употребления в пищу). *И́кра есть.* Шижня. □ И к р а́ . *Икры у сёмги мало.* Солза. *Балка – печень у трески, макса – у наваги, икра и камбалы.* Тамица. *Икра́ о́чень хоро́шая, на зи́му заса́ливали.* Надвоицы. *Горбу́ша она́ суха́я, икра́ хоро́ша, не́чево говори́ть уш, а сёмга есь сёмга*. Умба.

Икря́нка, *ж.* Самка семги с икрой. *Но если шла икря́нка, тут жэ с невода достаю́т, она ещё жыва́я – её выпускали в море, никогда икря́нку не брали.* Колвица. *Вот чича́с ужэ́ шёл моло́чник, одна́ моло́ка у них, икря́нок не́ту.* Умба. Кемь (ИАОИРС).

И́лоза. Название реки. *Илоза – река впадает в Пулозеро.* Воренжа.

Ильи́н, а, о. ▽ Ильи́н день. См. **День**.

Ильи́нка, *ж.* Семга (обычно крупных размеров, которую вылавливают в конце июля – начале августа. *На Богослова. 2 августа – Ильин день, и говорят, ильинка. Она уже крупнее, пойдет уже крупнее. Сдвиженье – мелкая семга. На Покров, так, тоже крупная семгато*. Ручьи (Дранникова, Морозова).

Ильи́нский, *ая, ое.* ▽ Ильи́нская лу́да. Название тони. Порья Губа. □ Ильи́нская. Название тони. Порья Губа.

Илья, *м.* Православный праздник, Ильин день, отмечаемый 20-го июля (по ст. ст.). *С Сум. Посада, с Ла́пино, да Ёндогубы́ да, мо́жэт с Сумо́строва да мо́жэт приежжа́ли, пра́зник был прести́льный, то́жо Илья́ у нас.* Воренжа.

И́ляостров. См. **…остров**.

Има́, *личн. местоим.* Они – в творительном падеже; ними. *Увидели: бежит впро́бег опять за има!* Варзуга (СПМО).

Има́ть, *кого-, что-л., несов.* Ловить кого-, что-л. *Ви́лкой толка́ли, има́ли, крючок такой.* Солозеро. *Имать овец не могу.* Анциферовский Бор. *Где, говорит, её брат? Имайте его, под арест сади́те!* Оленица (СПМО). *Учительниця говорит, што сидите спокойно, а они туда, летают с па́рты на па́рту да, надэ пти́чка-то има́ть.* Нюхчозеро. *Хватай, имай его.* Кереть (РНСКП). *Схватил царевну и понесли. И́май хоть так, имай хоть так, и след простыл.* Сумский Посад (РНСКП).

И́мё, *ср.* Имя, кличка, прозвище. *Там были такие имена, в каждой деревне своё имё, например нашу деревню звали, мы гагары были.* Воренжа. *Ма́нька, Ка́тька, фся́ко называ́ли, как ро́дитсэ так и дают имё.* Кочкомозеро.

Име́ние. См. **Име́нье**.

Имени́нники, *мн.* Угощение из пирогов, которое разносилось по родственникам человеком в день своих именин. *В день своего ангела каждый помор разнашивает по всей родне так называемые именинники. Эти именинники состоят из кулебяки с какой-либо рыбой в черном тесте, из маленького белого пирожка с изюмом и дюжины шанег разных сортов.* Помор. берег (ИАОИРС).

Имени́ны, *мн.* Еда, угощение по случаю именин от именинника. *Пришёл да бросил сундук через порог и говорит: Нате от дочери именины!* Кузомень (СПМО).

Именни́к, *м.* Человек в день своих именин. *Потом дьячок был именни́к.* Варзуга (СПМО).

Име́нье, *ср.* Имущество, богатство. *Подьте, говорит, я вот показывать вам буду именье своё!* Ковда (СПМО, 1965). *Отдаю тебе половину всего именья.* Уна (Ончуков). □ И м е́ н и е . *Давайте разделим евонно имение, а то, что останется, уничтожим.* Кереть (РНСКП).

И́мушка, *ж.* Игра в жмурки. Помор. берег (Цейтлин, 1911)

Инвали́дный, *ая, ое.* ▽ Инвали́дный солда́т. Старый солдат, ветеран. *Доски пилеными привез, кокоры обтесали инвалидные солдаты на задельные дни – все готово*. Кемь (Максимов).

И́ндало, *ср.* Вязкое, топкое болото. Кушерека.

И́нде, *нареч.* Кое-где, в разных местах. *Офса́то зна́ку нет. Ницево́. Тут и́нде стои́т*. Кола. *Летела сорока. Тут клюнет да и́нде клюнет, да клевала-клевала.* Кашкаранцы (СПМО). *Подавались – тут и́нде никто их не пускат!* Кузрека (СПМО).

И́ндель. Название лесопункта. *И́ндель, ну там про́сто жыву́т лю́ди э́то. Ры́бу ло́вят да, на се́вер туда. И́ндель то́жэ лесопу́нкт*. Умба.

И́ндола, *ж.* Окно на болоте. Вожма Гора.

И́ней, *м.* Тонкий слой кристалликов льда, покрывающий поверхность разных предметов при их резком охлаждении. *Иней – воспарение от коровы на дворе.* Дуброво. Большая Кудьма, Вонгуда, Дёмушкино, Колвица, Сальнаволок, Солза, Шижня. *И́ней под тёплу пого́ду, и́ней напада́ет.* Нюхчозеро.

И́нея, *ж.* То же, что иней. Нюхчозеро.

И́ножды, *нареч.* Однажды. Ковда (КСРНГ).

Ино́й, *местоим.* ▽ Ино́й раз. Иногда. *В ердане рыба, са́ками рыбу на лёд, иной раз на пе́шни притыка́ли.* Солозеро. *Она иной рас и выведет цыплят да фсих ростерят.* Нюхчозеро. ▽ Ина́ река́ . См. **Река́**.

И́ныжа, *нареч.* Иногда. Княжая Губа (КСРНГ).

Иовас. Название порога. *Проехав 5 верст, мы достигли крутого порога под назва́нием Иовас, длина которого 4 ½ версты.* Варзуга (Регель).

Иорда́н, *м.* Большая прорубь, вырубаемая в Крещение для освящения воды на реке, озере. *Руби́ли про́рурь и ба́тюшка освеща́л э́ту про́рупь и приходи́ли и пры́гали в не́ё пря́мо, ну,*

руба́шки дли́нные одева́ли про́сто, и сра́зу вы-бега́ли, никто́ не заболе́л, како́е-то бы́ло купа́ние свято́е, иордан и́ли ёрда́н называ́лось. Княжая Губа. ▲ Прорубь. *Привезли на реку, выпешали иордан, оставили Шута Гаврилу на лёд и нецем у их оказалось льду из иордана вырыть* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

И́рвас, *м.* То же, что хирвас. *Лопарь выходит в горы с собакой и ирвасом — оленьим самцом. В то время года у диких оленей рёхка, особенная жизнь.* Кольск. (Пришвин). *Оленей отпустил на волю всех, а себе оставил одного ирваса хорошего и собаку* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Иска́ть. ▽ Иска́ть в голове́, в головы́. См. **Голова́ (I)**.

Ископы́ть, *ж.* Конский топот. *Вот прорыснула ископыть лошадиная, Вдруг и проблеснула плётка шелковая.* Колежма (РСКП).

И́скорья, *мн.* Искры. *Конь бежит, земля дрожит, из ноздрей чад столбом стават, из ушей искорья скачут*. Нюхча (РНСКП).

Иско́сина, *ж.* Небольшой головной платок. Княжая Губа.

И́скрина, *ж.* Искра. *Да хто с огнем ходит не благословясь, да искрину уронит, дак лешому вера пожар сделать, он и заставлял роздувать.* Тамица (Ончуков).

Иску́чить, *без доп., сов.* Уложить сено в копны. *Последний перевал к кучам, иску́чим всё.* Анциферовский Бор.

Испа́нка, *ж.* Грипп. *У нас веть тогда бы́ли фсяких, испа́нка ходи́ла, оспа ходила, фсяки болезни, а врачей не было́.* Нюхчозеро. *Испа́нка боле́сь, грипп тепе́решний.* Умба.

Испа́рить, *чего-л., сов.* Напарить чего-л. *Да, знаю, только испарь мне пареного молока, и где, – говорит, – твой зять?* Сумский Посад (РНСКП).

Испекчи́, *что-л., сов.* Испечь что-л. *Шаньги с творогом, наод шанег испекчи.* Тамица. *Но теперь он велел испекчи по хлебу*. Кереть (Коргуев).

Испекчи́сь, *сов.* Испечься. *Сочни – корку сделаешь валиком, как уда длины, на уду кладёшь в печку, испеке́тса, знимают, спрямятса на тарелке.* Большая Кудьма.

Испе́шать, *что-, сов*. Прорубить лед пешней. *Го́лову заде́ло, дак фсё испе́шали, где коси́ть на́дэ смотре́ть фсю ночь, э́то в ма́рте, пе́шали*. Умба.

Исповы́сушить, *кого-л., сов.* Заставить страдать. *Исповы́сушыл мальчи́шко – ма́льцик кра́сну де́вушку.* Поной.

Испо́дник, *м.* Нижняя наволочка перины, подушки. Кандалакша.

Исполна́, *нареч*. Полностью, совершенно. *Исполна была приналажена У мня красна покрута девочья, Уж ты всегда мня украшала, Мое блекло лицо, да нерумяноё.* Нюхча (РСКП).

Испосе́сть, *без доп., сов.* Рассесться, усесться где-л. *Испосели в эту горницу Сизокрылые голубья.* Нюхча (РНПП).

Испра́виться, *сов.* Набрать вес, поправиться *Она́ уш подыма́тса не мо́жэт, отошша́т, ко́рмят ху́до. Тра́ктор вы́ташшыт, дак она́ ле́жа э́ту ве тошь да фсё. Смо́тришь, че́рес неде́лю испра́вилась и молоко́ опя́ть дои́т.* Хаймусово.

Испра́вник, *м.* Птица длиннохвостый поморник. *Исправник, скажу тебе, не велика птичка, а порато обижает других. Это яица выпить, птенчика съесть – его дело. Так нарочно ведь самец-то вишь их дразнит, а самка чернохвостая стерва пьет в это время яички этих самых чаек.* Печенга (ИАОИРС).

Иста́ять, *без доп., сов.* Исхудеть, ослабеть (от голода, болезни). *Двое от той же от цинги истаяли, хоть и олешков ловили, теплую кровь пили*. Куя (Максимов).

И́стезеро. Название озера. Вонгуда.

Истерпе́ть, *без доп., сов.* Натерпеться, испытать невзгоды. *Достал он тебя второй раз, то он порядочно истерпел.* Кереть (Коргуев).

И́сти. См. **Е́сти**.

Истоми́ться, *сов.* Устать, утомиться. *Шлишли волок и истомились, есть захотели.* Оленица (СПМО). *Они оба уж истомились до последней степени.* Кереть (Коргуев).

И́стопель, *ж.* Топка печи. *Ба́бушка спать прилегла́. Де́душко пошо́л дроф се́кци на и́стопель у избы́. Бере́зьник ру́бит, секёт, ко́лет.* Варзуга (Меркурьев, ТГП).

Истопи́ться, *сов.* Протомиться (о молоке). *Если исто́пится – хоро́шэе молоко́, под э́той ко́рочкой пе́на называ́ли, под пе́нкой – ма́сло.* Кулогора.

Источи́ть, *кого-л., сов.* Истребить, уничтожить кого-л. *Эти змеи всех людей в городе и источили, осталась одна царевна.* Уна (Ончуков).

Истоща́ть, *что-л., сов.* Истратить, израсходовать (продукты и т.п.). *Истощали у него съестные припасы.* Кереть (Коргуев).

И́стопель, *ж.* Количество дров, необходимое для топки печи на один раз. *Дедушко пошёл опять на и́стопель дров сечь у избы.* Варзуга (СПМО).

Ись. См. **Есть (II)**.

Ити́ть, *без доп., несов.* 1. Идти, двигаться куда-л. *Я открыл глаза, стоит олончан Нифантьев – кореляк, он же был наш подрядчик, говорит мне: – Нужно итить.* Пянтино (Ончуков). 2. Выходить (замуж). *Дедушко, иди сватом, свата здесь искать негде. Дедушко и пошол. Девица согласна итить.* Корбатово (Ончуков).

И́хний, *яя, ее.* Их. *На коня пал на ихнего и покатил!* Оленица (СПМО). *Ихняя внучка постро́ила сюда́ ма́ленький да́чный до́мик.* Колвица.

И́хный, *ая, ое.* Их. *Видят, что отец и́хный, родный.* Кузрека (СПМО).

К

К, *предлог*. В сочетаниях. ▽ К за́втраму. К завтрашнему дню. *Изжарь к завтраму эту утушку.* Колежма (РНСКП). ▽ К зиме́. При приближении зимнего периода. *На лошадя́х, это к зиме́ ужэ́ ви́дно, на лошади́, я по́мню оте́ц с ма́терью е́здили.* Хижозеро. ▽ К весне́. При приближении весеннего периода. *И так вот дёржа́ли, пото́м как-то э́то бы́ло к весне́ вро́де бли́жэ, и э́то тёплое вре́мя, холо́дное вре́мя переде́ржышь, а пото́м на у́лицэ, ужэ́ больша́й* (телёнок) *да начина́ет пить, соса́ть не дава́ли мать, а пить учи́ли сра́зу.* Княжая Губа.

…ка, *частица*. Употребляется для подчеркивания и выделения в предложении слова, к которому относится. *Я забыла, теперь годоф-то много мне-ка*. Нюхчозеро. *Куда мне-ка идти. Идти к татеньке, ли к маменьке.* Вирма (РНПП). *Мне-ка было 11 годов – война началась*. Солза. *Кро́сна у меня́ была́, она мне-ка чево́ то́лько не, и вот э́ти тетёрки.* Нижнее Койдокурье.

Каба́к, *м.* То же, что казёнка. *Каба́к был, казёнка была́ ф ца́рское-то вре́мя, а она там работала и Каба́тчицэй прозва́ли*. Умба.

Кабала́. Название пахотного поля. *Кабала – поле, где камни и кочки, тяжело картошку копать, жито жать.* Ворзогоры.

Ка́балка, *ж.* 1. Прочная просмоленная нить, тонкая веревка. *Кабалка – нитка смоляна́я, долго не гниёт.* Тамица. *Дак э́тот трос розовьец'ц'е, на ско́лько ц'есте́й он сви́то́й, розовц'ц'е, дак этот смоли́ва ка́балка*. Вирма (Сало, 1971а). *Верёвочка, шпага́тик ф Ко́вде называ́лась ка́балка.* Ковда. ▲ Ка́боолка. Такая веревка, используемая для привязывания груза в сети над поплавком. *Под каждым поплавком с помощью каболки привязывался груз, который представлял собой округлой формы камушек, плотно оплетенный берестой.* Нюхча (Логинов). 2. Непрочная старая верёвка. Вожма Гора.

Каба́нька, *м.* и *ж.* О медлительном, спокойном человеке. Сумский Посад.

Ка́бать, 1. Медленно двигаться, идти куда-л. Колежма, Нюхча. ▲ Медленно, на ощупь идти в темноте. Колежма, Нюхча. 2. Медленно делать что-л., копаться возиться с чем-л. Нюхча, Колежма.

Каба́тчица, *ж.* 1. Женщина, торгующая алкоголем. *Да́льшэ А́нна Андре́евна каба́тчица, в кабаке́ рабо́тала*. Умба. 2. Прозвище женщины. Умба.

Ка́бры, *мн.* 1. Кисти рук. *Кабры у меня страшно смотреть.* Анциферовский Бор. *Кабры хоть бы намыл.* Солозеро. 2. Грязные руки. Вожма Гора.

Кабы́ть, *изъяснительный союз*. Употребляется для выражения сомнения или неуверенности в достоверности сообщаемого. Будто бы, как будто. Кола.

…кава, *частица*. Употребляется для подчеркивания и выделения в предложении слова, к которому относится. *Да потом оне бедные, этот старичонка, не знаю где-то ходили, в Калгачи́ха, где-то собаце́нку, собаку-ту взяли гди-кава лосиную.* Нюхчозеро.

Каваш, *м.* Детеныш белухи. Помор. (Гемп).

Ка́врей. Мифическое существо, хозяин тундры. *Если бы был дома муж, он съездил бы на озеро Акко. Там живет старый Андрей. Он давно прячется от батьков, и, без людей, в горах, где никто не бывал, приносит оленя в жертву Каврею, хозяину тундры.* Кольск. (Мелетиев).

Ка́гач, *м.*, *собир.* То же, что кагачи (в 1-м знач.). *Се́но в зоро́ды я ло́жыл. Кага́ч, сверху на зоро́т ки́нешь и фсё.* Вожма Гора. *Пото́м броса́ли две па́лки, кага́ч называ́лсэ, што́бы ево́ не роста́скивало, э́ти за́колины.* Кочкомозеро.

Кагача́, *мн.* То же, что кагачи (в 1-м знач.). *Два кагача, прутья не обрезали.* Дуброво. □ Когоча́. *Через кажный стожар когочами сжымали.* Дуброво.

Ка́гачи, *мн.* 1. Связанные или сплетенные ветви, прутья (ивы, березы и т.п.), которые кладут на верхнюю часть кладки сена для защиты от ветра и дождя. *Ко́лье́ секла да зоро́т мета́ла, да коўды шэсь за́колей, коўды семь, о́деги клали, ка́гачи.* Нюхча (Сало, 1971а). *Кагачи́, на́дэ кагаче́й, гот, по-больше́му это набросать, штобы не поднимало ве́тром, се́но не подни́мало и ме́ньшэ забивля́ло дожжо́м.* Нюхчозеро. *Во́пщем вро́де кагаче́й и назывались-то, кагачи́ говорит ки́нуть на́дэ.* Хижозеро. *На верх берёзу подли́ньшэ руби́ли, свя́зывали э́тима ли́стьями и перебра́сывали, дак они́ назывались кагачи́.* Воренжа. *Укре́па от дождя, ка́гачи бы́ли, пото́м че́рес броса́ли, когда́ ужэ́, ну э́то поло́жат э́то таку́ю.* Кочкомозеро. 2. □ Кагаци́. О тонких, длинных ногах, некрасивых ногах. *По пяти бредут, кагаци́ свои несут – это виремки.* Беломор. (Дуров, 2011).

Кага́чник, *м.* «Берёзовый или ивовый прутняк, не пригодный ни на какие поделки; мелко растущий кустарник, карликовые деревца, не пригодные на дровяные материалы». Кага́цьник. Беломор. (Дуров, 2011).

Кагачо́к, *м.*, *собир.* То же, что кагачи (в 1-м знач.). *Э́ты у вицьки-то коницьки, где листы́цьки-то, а э́ты комелькй-то оставаюц'ц'а, да перекине́м ц'ерез зоро́т... кагач'о́к*. Вирма (Сало, 1971а).

Кади́ть, *без доп., несов.* Размахивать кадилом. *Бачко вышел, не кадит, глядит, что это за царевна такая?* Варзуга (СПМО). *При конце моления кадят образа, а после того каждой, начиная со старшего, окуривает свой крест*. Кольск. (Пошман).

Ка́дка, *ж.* Невысокая бочка с прямыми боками, используемая для для засолки грибов. *Ф ка́тках, ф кадушэчках таки́х соли́ли, све́рху гнёт.* Ковда.

Ка́дний, *яя, ее.* ▽ Ка́днее молоко́. См. **Молоко́**.

Ка́дочка, *ж.* То же, что кадка. *Стоят в прихожей две кадочки одинакового роста.* Беломорск (РНСКП).

Кадре́люшко, *ж. Ласк.* То же, что кадриль. *З ба́нкой винти́ли здо́рово кадре́люшко, до по́ту винти́ли, аш с воло́сья льёт.* Пялица.

Кадре́ль, *ж.* То же, что кадриль. *Плясали эту шэстёрку и фсяко, фсяко – и кадре́ль, и фсяко.* Порья Губа. *Кадрель шэсь колен была. Пляшут только кадрель, остальных танцеф не бы́ло. Плясáли две пáры дак пáрень приглашáт дéвушку. Одни оттанцýют – другúе выходят, другúх бáрышон приглашáют. Избýшка мáленька былá, нúзенька, да нарóт кругóм сидúт.* Пялица. *Так фсяки раньшэ были фсяки, ну я́блочко, да крокоди́л да кадре́ль да.* Воренжа. *Кадре́ль ходúли плясáли, а остально́е там я́блочко да вот такúе.* Кочкомозеро. *А круты́ пе́сни при кадре́ле поюцце. Снаця́ла выхо́дя щэсь челове́к, пото́м де́веть челове́к. Э́ти пе́сни ско́ро пою́ццэ.* Кола. *И музыка́нты игра́ли и танцэва́ли там ка́дрель, фсё кото́ры поста́ршэ кадре́ль.* Вирма.

Кадри́ль, *ж.* Танец из шести коротких фигур с четным числом танцующих пар. *Кадри́ль са́мо пе́рво бы́ло название.* Хижозеро. *Ча́сто и у ма́мы тут собера́лись, быва́ет бра́шки по стака́нчику вы́пьют, весёлинькие, кадри́ль они́ фсё пляса́ли, са́ми пою́т, са́ми пля́шут.* Княжая Губа.

Каду́шка, *ж.* и *м.* 1. Бочка с прямыми боками для хранения и перевозки творога и т. п. *Вари́ли са́ми твороко́ и отправля́ли, специа́льные бы́ли каду́шки такúе деревя́нные. И на каду́шках отправля́ли и на ры́нки продава́ли.* Колвица. 2. То же, что кадка. *Там стоят две кадушки с водой.* Беломорск (РНСКП).

Каду́шечка, *м.* и *ж.* 1. То же, что кадка. Нюхчозеро. □ К а д у́ с е ц ь к а . *У-у, сестрица, у-у, родтма, кадусецьки парят, ножецьки тоцят – меня резать хоцют* (сказка). Лапино (Цейтлин). 2. Прозвище низкорослого человека. *Прозыва́ли каду́шэчка, я-то небольша́ была, но меня никак не прозывали.* Нюхчозеро.

Кажи́нный, *ая, ое.* Каждый. *А уж такая овца была, такая овца, просто и сказать нельзя. Кажинный год тройню приносила*. Умба (Колпакова, 1937).

Ка́жный, *ая, ое.* Каждый. *Для колхоза триста куч заготóвим, и потом зима приходит и ка́жнэй доярке везут там роспределя́т.* Нюхчозеро. *И молока́ коне́шно, ф ка́жном дворе́ была́ коро́ва.* Ковда. *По́сле сва́дьбы гуля́ют, к нивéстиным роди́телям хо́дят кажный ве́цёр.* Малошуйка. *Носúлки зата́рим сколько, на ка́жных носúлках цэна́ э́та, цэна́, вес, ско́лько носúлки та́ра-то, та́ра-то ве́сит.* Вирма. *А про́звища – э́то дере́вни, а так ка́жному своё.* Умба. *У ка́жной ло́тки есь киль, борта́-то к килю́ привя́зываешь, к шпангóутам, к килю́, фсё э́то свя́зано с килём.* Колвица.

Кажого́дно, *нареч.* Ежегодно. *Кажогодно на отметку берём берега, где устье перемывать, меняет входы в Чаваньге, в Пялице.* Помор. (Гемп).

Кажднéвно, *нареч.* Ежедневно. *Выпад воды в свои часы кажодневно.* Помор. (Гемп).

Каза́к, *м.* 1. Наемный работник, батрак. Княжая Губа (КСРНГ). *Барин воротился домой и наказывает своим казакам: - Вот, казаки, сегодня Афоныга придёт воровать коня, поберегите, близко не подпущайте к конюшны.* Нёнокса (Ончуков). *Вот что, батюшко, на нашей свадьбе я желаю, чтобы все были конюха́, повара́, кухарки, казаки́, пастухи*. Кереть (Коргуев*). Своему же казаку саам закричал: - Эй, казак, поди спрячься, а то я и тебе вместе с немцами голову отрублю!* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ К о з а́ к . *Козаки выскочили, все двевадцать человек, бочку не могли вытащить.* Нёнокса (Ончуков). ▽ Жить в казака́х. *А у отца-то ничево́ жэ не́ту, он, да ф казака́х жыл дак.* Вирма. 2. Самец зверя, птицы. *По осеням морж на льдины идет и ложится казак с казачихой кучиться.* Куя (Максимов). *Поехал в море. На собаках свез лодочку. Видел медведя-казака*. Новая земля (ИАОИРС).

Каза́не. Обращение к казаку (работнику). *Отъехали, казак опять один воз опружил; поп и законался: - Казане, поедём в Солзу, поедим.* Нёнокса (Ончуков).

Каза́нка, *ж.* Лодка (не деревянная). Солза.

Каза́ть, *что-л. и без доп., несов.*1. Показать что-л. *Не украсть и не купить, есть вещь продать. – Кажи-ко, покажи, говорит*. Сумский Посад (РНСКП). *Глянь сюды, Микешка, кажи нам рыбу-ти!* Кандалакша (Колпакова, 1937). 2. □ К а́ ж е т , *безл.* Кажется. *Ты по Руси налетался да русского духу нахватался, дак так тебе и кажет!* Оленица (СПМО). *Седотой с одним глазом с войны пришёл мужик мой, а мне всё красивым кажет.* Помор. (Гемп).

Каза́чество, *ср.* Работа в качестве наемного работника, батрака. *Челом тебе спасибо, мои красные солнышкиУж держали у своих-то белых, у мягких у рученек, Не спускали по чужим людям, По укорному, да не по славному по казачеству.* Колежма (РСКП).

Казачúха, *ж.* 1. Женск. к казак (в 1-м знач.). *Вера уже в 8 лет была отдана в чужие люди в няни. В няньках она прожила до 13 лет. В 14 лет была отдана в казачихи батрачить к зажиточным крестьянам.* Подпорожье (Онежский край). • *Казачихи бедны люди, их хозяюшки не любят.* Подпорожье (Онежский край). *Казачихи бедные, У них колечки медные, Брошки оловянные, хозяйки окаянные* (частушка). Турчасово (ИАОИРС). 2. Женск. к казак (во 2-м знач.). *По осеням морж на льдины идет и ложится казак с казачихой кучиться.* Куя (Максимов).

Казёнка, *ж.* 1. Государственная винная лавка, где продавалась водка. *Казёнка былá блúзко, вóткой там торгýют.* Солза. *Казёнкой называ́ли, ви́но, во́тку покупа́ли, а когда́ мы ста́ли никаки́х казёнок ужэ́ не́ было*. Умба. *Он*

сходил в казёнку, пятьсот граммов вина выпил и заснул. Кузомень (СПМО, 1958). *А во́тка продава́лась отде́льно и называ́лась казёнка, магази́н называ́лса казёнка и там продава́лась то́лько во́тка.* Ковда. *Севодне казёнка закрыта, придётся купить на стороне и заплатить дороже.* Кереть (ИАОИРС). 2. Каюта на рыболовецком парусном судне. Кемь (Максимов).

Казённый, *ая, ое.* Государственный. *Оди́н рас пое́хал по казённым дела́м на ло́тке по мо́рю и потону́л. Пого́да па́ла.* Кола.

Казна́, *ж.* 1. Контора по заготовке, закупке рыбы. *А бы́ли го́ды што и казна́ корми́ла: по сем лет не бы́ло про́мысла, вот. Казна́ по пу́ду дава́ла муки́ на едока́, вот. А пото́м как про́мысел попадёт, казна́ вышчи́тывала эа соль и за фсё.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). 2. О всяком государственном учреждении. *Два па́рня и две де́фки оста́лось, так им казна́ на Паску и на Рождество по 50 рублей давали.* Солза.

Ка́инский. См. **Не́мцы**.

Ка́йбасово. Название деревни. *Тут пока́ деревни ничево не было, пока кана́л не раскопа́ли, пото́м когда́ кана́л отопа́ли, э́тих Вожмоса́лма, Ка́йбасово, фсех сюда́ перевезли́.* Вожма Гора.

Кайва́ны, *мн.* Прозвище жителей с. Нижмозеро. *Нижмозёр – жителей дер. Нижмозеро, соседи дразнят кайванами.* Беломор.

Ка́йкола, *ж.* То же, что кейкало. *Осенью лопарь идёт разыскивать своих оленей; ловит их и гонит к погосту… помощницей ему служит остроухая, юркая лайка. Узнаёт он их… по лицу или, по особым дощечкам, называемым кайкола, на которых стоит его клеймо.* Пулозеро (ИАОИРС).

Как, *союз.* ▽ Как попа́ло. Кое-как, не разбирая. *Притянули как попало домой, наварили кумеж да, сигов да.* Княжая Губа (СПМО, 1965). ▽ Как хошь. Как угодно; все равно как. *Ну как хош, а на́дэ доставáть люде́й.* Нюхчозеро.

Ка́к-ни, *нареч.* Каким бы то ни было образом, способом; так или иначе; как-л. *– Вот какая служба. – Ну, ладно, как-ни мы справимся.* Сумский Посад (РНСКП). *Ну, на ропаку я отправлю престь дочерь, пусть прядет на ропаке. Как-ни пряди, веретена не отпусти.* Нюхча (РНСКП).

Калаба́шка, *ж.* Щепка; палка. Княжая Губа (КСРНГ).

Калага́тка, *ж.* То же, что мусёнка (в 1-м знач). *У нас Но́совщина было, дак у нас называ́ли мусёнка, а них там калага́тка, Но́совщина ну дак калага́тка, вот так.* Носовщина.

Ка́лайдать, *без доп., несов.* Издавать прерывистый звук, брякать, дребезжать. *Поставил стол на дорогу, пошел с одними ложками, а ложки калайдают, а ему чудится: - Дурак, дурак.* Вирма (РНСКП).

Калапа́йка, *м.* и *ж.* 1. *м.* Прозвище сапожника. *Ондрю́ша, сошэ́й ты бра́тцу сапоги́, сошэ́й, ла́дно сошэ́й, што там Сте́па Калапа́йка сошьёт ху́до, потеку́т да фсё.* Вирма. 2. *ж.* Прозвище женщины. *Ну вот э́ты были зажы́точны, кото́рый дом згорел, где магази́нто был, вот из э́того дому Головины́, ме́жду А́ннушкой, Калапа́йкой да ме́жду э́тим-то магази́ном тут.* Вирма.

Калапа́шка, *ж.* Что-л. испеченное (пирог, ватрушка и т.п.). *Сами ме́лют и вот так калапа́шэк ка́ких настря́пают, вот объеди́ной картошки намну́т так и жыву́т.* Нюхчозеро.

Кала́чик. См. **Кола́чик**.

Калга́, *ж.* 1. Шкура с ног лося, которой оббивают лыжы. *Калга́ от лосиных ног шкура, штобы снег не прилипал, обое лыжы калго́й обивали и в гору любую вылезешь.* Солозеро. 2. □ Ка́лги, *мн.* Лыжи, обшитые шкурой. *Диковинные лambы, которые здесь, на Терском берегу, чаще называются лопарским словом калги. Берут доску длиною в 2 аршина 6 вершков, шириной 2 вершка… К верхней стороне доски, предназначенной для подошвы человеческой ноги, чтобы она здесь не скользила, деревянными гвоздочками прикрепляется кусок бересты в поларшина длины и в 2 вершка ширины… Нижнюю сторону доски обшивают сплошь всю тюленьей кожей, края которой заворачивают на верхнюю сторону.* Терск. (Максимов).

Ка́лганцев. См. **О́стров.**

Калгачи́нский, *ая, ое.* Относящийся к Калгачихе, родом из этой деревни. *Приехал к нам Калгачинский десятник Максимов.* Кушерека (Кучин). *Так вон Чо́лозеро снача́ла, в Чо́лозере наш Калгачи́нский сельсове́т, сюда́ бли́жэ к Валда́ю, два́ццать пять киломе́троф.* Нюхчозеро.

Калгачи́ха. Название деревни. *С Калгачи́хи ф Питроф день к приежжали, а мы ф Калгачиху к Ивану дню приходе́ли.* Нюхчозеро.

Ка́лгонцы. Название островов. Сумский Посад.

Ка́лгуба. См. **…губа**.

Кале́вка, *ж.* Узкая доска. *Кале́вка сгни́ла на вне́шней стене́ до́ма.* Сальнаволок. Солозеро.

Ка́лега, *ж.* 1. Рыболовная сеть. *Ка́лега, по реке тянешь сто метров, есть ма́ла ка́лега, больша́ ка́лега, два, три центнера затя́нешь.* Солозеро. ▽ Больша́ ка́лега. Солозеро. ▽ Ма́ла ка́лега. Солозеро. 2. Место, где ловят камбалу. *А места-то вот эти, где мы камбалу ловим, калегой зовут.* Архангельск (Максимов).

Кале́жить, *без доп., несов.* 1. Ловить рыбу калегой (сетью). *На мо́рё выехать на лу́ду калежыть.* Вирма (Сало, 1971а). Нюхча (Логинов). 2. Пугать рыбу ударяя чем-л. по воде, загоняя ее в сеть, невод. *Один из рыбаков начинал калежить, белужить, пугать рыбу, чтобы та стремилась назад в невод.* Нюхча (Логинов).

Кале́ка, *м.* Нищий. *Время было ночью, вышел на берег, вдруг идет калека оборваной, рваной.* Сумский Посад (РНСКП).

Кали́бер, *м.* Калибр ружья. *Как сево́дни, утащи́л ружьё́, трицать фторо́й кали́бер, так наподобие берда́ночный затво́р. Но*

пра́вда, ли, куро́к, затво́р выпада́л, сыромя́тнэй привя́зок к ли́вке и вот это. Нюхчозеро.

Калига́. Название островка. *Калига́ – луда есть такая, островок обсыхающий, каменный.* Сумский Посад.

Калидо́р, *м.* Сени в жилом строении. *А у ей внук был дуро́к, воккурат стре́лил да в калидо́р, в калидор это, с по́роху стреляет с по́роху.* Нюхчозеро. *Хлевы́, у нас наприме́р под одно́й кры́шэй фсё бы́ло, дом калидо́р, там да́льшэ ступе́ни иду́т, коро́ва, там двор, фсё под одно́й кры́шэй.* Воренжа. *А сёстры́ у тётки жы́ли, ко́мната бы́ла на калидо́ри.* Сенная Губа. *Большо́е тако́е подво́рье бы́ло, фсё примыка́ло к до́му, на у́лицу не на́до, че́рес калидо́р и выходи́л во двор.* Княжая Губа. *Он прино́сит мне сёмжыну килогра́мм на пять, на стол кида́ет в калидо́ре, вот вам бабу́ля.* Колвица. Кола. *У тебя́ ф калидо́ре хорошо́.* Сухое.

Кали́на, *личн. имя.* Мужское имя. *Прадед Калины – Левонтий – отправился однажды на рыбную ловлю.* Кольск. (Визе, 1917).

Кали́тка (I), *ж.* 1. Выпечное изделие в виде защипанного коржа с начинкой. *Калитки овальные шаньга́ круглая.* Солза. *Калитки – корочки тонкие.* Дуброво. *Калитки с жытной муки, сверху карто́шки, и шаньги так пекли, закрасе́ют, мяконьки.* Анциферовский Бор. *Пекли́, фсё, што могли́ пекли́, фся́ки кали́тки, фся́ки перо́ги и фсё, но вот с карто́шкой кали́тки и де́лали.* Хижозеро. *Шанёшка или буха́ночка, шанёшка это кали́тки, ну те́сто де́лают, кали́тки, во́то карто́шки нава́рят, натолку́т, и получа́етсэ е́сли коро́ва есь дак молочко́м налью́т и получа́етсэ то́ко, но карто́фельна ка́ша. Нюхчозеро. Пшо́нные ка́литки, пироги́ пекли́ больши́е, с крупы́ то́жэ, бли́ны и пироги́.* Кочкомозеро. *Ша́ньги из те́ста тако́во – опа́рново, ша́ньги, а кали́тки – пре́сные. Раска́тываетса пре́сное те́сто и потом вот так вот защи́пываетса. Кали́тки с начи́нкой ис карто́шки, ис како́й-нибуть ка́шы, ри́совой, пшо́нной.* Ковда. *Кали́тки – пре́сные ша́нешки.* Княжая Губа (КСРНГ). Кушерека. *Кали́тки с карто́шкэй, со пшэно́м, чем когда́ как.* Сухое. *Калитки готовят таким образом. С вечера месят в квашне муку с молоком, немного разбавленным водою; утром из поднявшегося теста скут при помощи скалки… тонкие круглые сочни, на сочни кладут разваренное пшено или творог, причём верх поливают сметаной.* Поонежье (Калинин). *Подносит хозяйка сначала колобов из житной муки, потом калиток… с пшеном и картофелью на тонких подденах.* Куйковарака (Бубновский, 1914). 2. *М.* Прозвище мужчины. *А ша́ньги-то – кали́тки, а продо́лговаты-то ростёга́и зва́ли, говори́т шыйся́т годо́ф был Кали́тка, а тепе́рь Ростёга́й.* Вирма.

Кали́тка (II), *ж.* Небольшая дверь в заборе. *Вдруг пришла девка, открыла калитку.* Калгалакша (РНСКП).

Кали́точка, *ж. Ласк.* То же, что калитка (I) (в 1-м знач.). Ковда.

Ка́лма, *ж.* То же, что колма (в 1-м знач.). Ендогуба.

Калу́жинок, *ж.* Заводь. *Нали́мчики прихо́дят, калу́жынок где.* Дуброво.

Калы́шки, *мн.* Женская легкая обувь. *Где су́хо ф туфля́х или ф каки́х-ни калы́шках. Про́сто ту́фли каки́е-нибуть.* Кочкомозеро.

Каля́кать, *что-л. и без доп., несов.* Говорить, болтать. *И вот они́ начну́т там каля́кать, а ты и ду́маешь как жэ э́то сло́во называ́етсэ, а пото́м и запо́мнишь.* Княжая Губа.

Каля́нус, *м.* Сельдь, кишечник и желудок которой, заполнены ракообразными организмами красного цвета, не годная для посола. *Но сельть каля́нус оказа́лся. Каля́нус – э́то сельть значит и у неё таки́х два кра́сных га́лстука. И она́ не годи́ццэ для посо́лки. На́до го́ловы отрыва́ть и пото́м соли́ть.* Вирма.

Ка́мас, *м.* Прозвище зажиточного человека. *Отцу прозвище – богач-Камас, надо сходить к богачу к Камасу попросить, а чёво ево звать к Камасу не знаю сама. Хорошо жыл дак наверно завидовали. Пойдёмте-ко сходим к богачу на гору к Ко́масу, Ка́масу.* Нюхчозеро.

Кама́ши, *мн.* Вид обуви. *Камашы - ботинки.* Сумский Посад.

Ка́мбала, *ж.* Плоская морская рыба с глазами на одной стороне. *Корех не вя́лка рыба, а так камбала, навага, сиг.* Шижня. *Сиг попадал, сёмга – основная, не́льма – редко, ка́мбала – все ловили, сиг – гостем.* Солза. Сумской Посад, Тамица. *Мы поедем ка́мбал промышле́ть, церьве́й копать.* Нюхча (Сало, 1971а). *Хо́дят ка́мбалу ловя́т, како тиби́, да нава́гу, хо́дят продо́льники ставят.* Нюхчозеро. *А ка́мбала вот сиця́с ещё ничево́, а о́сенью ужэ́ хоро́шая бу́дет ка́мбала.* Сухое. ▽ Ки́слые ка́мбалы. См. **Ки́слый**.

Камбале́нка, *ж.* Небольша камбала. Чапома.

Ка́мбалий, *ья, ье.* Предназначенный для ловли камбалы. *Девушки и женщины осматривают и обирают и миноговые мережи, и камбальи уды, и запускают семужьи неводы и поплавни.* Онега (Максимов).

Ка́мбалка (I), *ж.* Небольшая камбала. Поной. *Сёво́дни пора́то мно́го попа́ло ка́мбалки, говоря́т жо́нки иногда́.* Кушерека.

Ка́мбалка (II), *ж.* Нож для чистки рыбы. *Женщины в факториях чистили – шкерили рыбу уже не старинным ножом – камбалкой, заточенным с одной стороны, а шведскими обоюдоострыми шкерочными ножами.* Нюхча (Логинов).

Камбалу́жка, *ж.* Небольшая камбала. Тамица.

Камбалу́ха, *ж.* То же, что камбала. Тамица.

Камежли́вый. См. **Лу́да**.

Камелёк, *м.* 1. Очаг в избе из кирпича, камня для обогревания жилища, приготовления пищи и т.п. *Там крючок, там подвесить котелок, там чай скипяти́ть, мы около камелька и уроки де-*

лали и тепло и вроде как маленьк светило. Княжая Губа. 2. Очаг в переносном конусообразном жилище саамов. *Саа́мы-то жы́ли, дак у них ни пе́чки ничево́ не́ту и то, не пе́чка стоя́ла в ку́ваксе-то, ну ф чу́ме, а про́сто камеле́к.* Ловозеро. *Мы причалили у Ягельного бора, названного так от обилия ягеля, который серым слоем покрывает почву среди высоких сосен. Здесь несколько изб… и изба для приезжающих довольно чиста, и камелёк в ней исправен вполне.* Пулозеро (ИАОИРС). ▲ Комеле́к. Очаг в тупе (см.) в виде камина с широко ооткрытым спереди отверстием. *В огонь комелька спускались на крюках два больших котла над которым уже поднимался густой пар и в тупе пахло варёным мясом.* Кольск. (ИАОИРС). *Пе́чки они́ ста́ли стро́ить, а ра́ньшэ у них был в уголо́чке тако́й камеле́к. У́гол опкла́дывали камня́ми, камня́ми, камня́ми и туда́ дым шёл.* Ловозеро.

Каменёва, *мн.* Жители деревни Камениха. *Лодки каменёва привезут на лошадке.* Потайболье (Онежский край).

Ка́менка, *ж.* 1. Печь, сложенная из камней в бане, овине или в черной, курной избе. *В овинах моло́тят су́шат, там изба́, ка́менка, перекла́дины - колосники́, снопы́ на них ло́жим.* Солозеро. *Мужыки́ про́меж себя́ розгова́ривали, кто сме́ет сходи́ть в ба́йню, да принесёт ка́мень с ка́менци*. Малошуйка. 2. Верхняя часть банной печи, сложенная из камней, на которые льют воду для получения пара. *Каменки в банях.* Тамица. *А потом уш стали делать бани белые, выводили трубу́ че́рес кры́шу, де́лали пе́чку, пе́чка э́та топи́лась, шла там из-за камней, ка́менка была́, камни накла́дывали спецыа́льно и котёл одде́льно*. Княжая Губа. Колвица. 2. Название острова. Сальнаволок.

Ка́менное. Название тони. *С Петро́ва дня ста́вят первые тоня́. Первая тоня – Кры́нка, вторая – на Зво́зе, третья – Ся́рьзеньга, четвёртая – Ка́менное.* Солза.

Ка́менный, *ая, ое.* Состоящий из камня. *Калига́ – луда есть такая, островок обсыхающий, каменный.* Сумский Посад. ▽ Ка́менный ру́че́й. Названиие ручья. Большая Кудьма.

Ка́мень, *м.* 1. Всякая твердая горная порода в виде отдельных кусков. *Камень на берегу, корга в воде.* Тамица. ▲ Такая порода, используемая для постройки чего-л. *Ну, по-чёрному, кирпичато не было, делали из камня, ис камня печь и котёл.* Княжая Губа. 2. Точильный круг. *Точи́ло, в середи́не ды́рка, точи́ли, но в ка́мне, а там сам па́лку наса́жываешь и с одно́й стороны́ ру́чку*. Нюхчозеро. 3. В названиях. ▽ Клино́вый ка́мень. Скала в море. Сальнаволок. ▽ Ермо́лкин ка́мень. Ориентир на морском берегу. *Ермолкин камень на берегу, в честь купца.* Тамица. ▽ Заец ка́мень. *У нас Заец камень есть, любая вода не скрывает.* Кянда. ▽ За́ячий ка́мень. *Во вре́мя што́рма за За́ечьим ка́мнем спаса́лись, на нём маяк стоя́л.* Солозеро. 4. В названиях тоней. ▽ Бе́лый ка́мень. Порья Губа. ▽ Глиняный камень. *Там Гремя́ха тоня́ была, на той стороне́ была́ э́то Бере́за, дальшэ пото́м Гли́няный ка́мень, тоня́ ра́ншэ была́.* Княжая Губа. ▽ Си́ний камень. *Си́ний камень, а просто там такой камень, но он не синий, он такой чёрный, тёмный, но ево прозвали.* Колвица.

Каме́ньё, *ср., собир.* Камни. *Потом навезёт каме́ньё, каки́-то доски поло́жыт, на доски каменьё положыт, вот так, в че́тырь ряд.* Нюхчозеро. *Камешо́к вот на берегу взеть, каменьё збира́шь и пото́м этот камень надере́шь бере́ста в лесах.* Вирма (Сало, 1971а). □ Каме́ньё. *Жыве́м мы на ка́мене, кругом каме́ньё.* Княжая Губа (КСРНГ).

Ка́меньця, *ж.* То же, что каменка (в 1-м знач.). *В байну ходили в двенадцать часов, брали камень. Слушали тоже колокольцики или покажется. По одному ходили. С каменьци брали камень*. Кашкаранцы.

Каме́нье, *ср., собир.* Камни. *Это ди́ко бы́ло каме́нье. На озёрах рыбы мно́го.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП).

Каме́нья, *мн.* Камни. *Плав деревянный, груз – каменья оплетали.* Дуброво. *Лу́да, где каме́нья бо́льшы, там сплошны́е каме́нья, ма́леньки, но ка́мушки, там нали́м наросту́ет*. Нюхчозеро. *Как вытянули, как принесли домой, развязали, а гнила да каменья, да кирпичи.* Нюхча (РНСКП).

Ка́мешки, *мн.* 1. Игра. *Играли раньше так – взрослые мужики-то играли в баски, в попа. Молодежь на бесе́дах - в ка́мешки.* Кашкаранцы. 2. Название места в озере. *И купа́лись, дно пеща́ное, где хоро́шэе ме́сто, пое́хали на Ка́мешки, а лу́ды вот бы́ли, где далеко́ лу́ды, а это больши́е ка́мни, на дне.* Кочкомозеро.

Камешо́к, *м.* То же, что камень (в 1-м знач.). *Камешо́к вот на берегу взеть, каменьё збира́шь и пото́м этот камень надере́шь бере́ста в лесах.* Вирма (Сало, 1971а).

Ка́мка, *ж.* Шелковая цветная ткань с узорами. *Белый шатёр белополотняный, Виноградья красно-зелёные. Пол-то у шатра крупчетой камки* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС). *От матери своей слыхала, что был у неё сарафан на парад из хрущатой камки.* Нёнокса (Гемп).

Камлю́ха, *ж.* То же, что камбала. Сумский Посад.

Само́д, *м.* Род низкого шкафа с выдвижными ящиками для хранения белья. *Ну потом само́д был, и больше ничёгошыньки не было, и всё у нас забрали, всё увёзли, всё почи́стили.* Нюхчозеро.

Само́ра, *ж.* Тюремная камера. *А по́сле э́того ф полице́йском управле́ние служы́л. Вот ф том до́ме. Внизу́ бы́ли само́ры*. Кола.

Ка́мушек, *м.* 1. Небольшой камень, используемый в качестве грузила (сети). *С бересты поплавки, камушки завяжут для груза.* Солза. *Оплетали бере́стом камушки.* Сумский Посад. 2. □ Ка́мушки, *мн.* Каменистое дно. *Лу́да, где каме́нья бо́льшы, там сплошны́е каме́нья, ма́леньки, но ка́мушки, там нали́м наросту́ет.*

Нюхчозеро. 3. То же, что камень (в 1-м знач.). *Там бы́ло ещё́ озёрко, поро́шки таки́е называ́лись переходи́ть на ту и на другу́ю сто́рону мо́жно бы́ло на отли́ве че́рес по ка́мушкам.* Княжая Губа. 4. ▽ Де́сять ка́мушек. Детская игра. *А ещё играли десять камушэк, игра́ така́я, набира́ли таки́е одина́ковые ка́мушки, ну приме́рно вот тако́й вот величины́, в ладоушку десять камушэк, подбрасывают, они потом, значи́т рассыпа́лись, и бра́ли по одному́ ка́мушку и надэ бы́ло потхвати́ть, бро́сить ка́мушэк и в э́то вре́мя потхвати́ть. Надэ, штобы ты не оди́н не уроня́л.* Ковда.

Каму́шок, *м.* Плоский камень, используемый как подставка для рыбы. *И ка́ждому дава́ли ми́сочку и́ли там кто-нибуть ис поваро́ф налива́ет и мы фсе ку́шали вме́сте. А рыпку, е́сли мно́го селёдки ло́жыли на ка́мушок.* Княжая Губа.

Камча́тка, *ж.* О дальнем сенокосе. Тамица.

Камы́ш-трава́, *ж.* Рогоз. *Камыш-трава была выше головы*. Сумский Посад (РНСКП).

Кана́борник, *м.* Верхняя ветвистая часть ягодного кустарничка. *Кана́борник – брусни́ка ростёт.* Вонгуда.

Кана́бра, *ж.* Багульник. *Вендура - негладкое место на болоте, на вендурах ростёт больше кана́бра – паху́чая така́я.* Дуброво. Вожма Гора, Сумский Посад. *Таки́ма узла́мы, ку́чкамы стои́т на кло́чах, про́сто мно́го ей, вэть кана́бра стои́т, комелёк сухой-от.* Вирма (Сало, 1971а). *Бе́лым цве́тёт, синим цветёт на болотах, фся́ких ра́зных видо́ф, кана́бра – белым цветёт, до коле́на.* Нюхчозеро. *Фсё и говорили в кана́бры там не найдёшь ничёво. И этот багу́льник, и это фсё и говорили кана́бра*. Хижозеро. *Ну, кана́бра тако́е расте́ние знаешь. Ма́ло ли ростёт там и́ли е́ли. Фсем деревня́м назва́ние.* Умба.

Кана́бренник, *м.* 1. Багульник. *Кана́бренник белыми цветочками, продолговаты.* Большая Кудьма. *У канабренника – белый цвет, верхушки поедают, о канаву идёт.* Шижня. *Канабренник вкусно пахнет.* Большая Кудьма. *Это да́льнё ды, эта канабра век ростёт превецьный, мы зовём кана́бренником.* Вирма (Сало, 1971а). Тамица. *Ево́ сибира́ли и ф потпо́лье броса́ли от мышэ́й, кана́бренник.* Ковда. Сумский Посад. 2. То же, что канаборник. *Канабренник у брусники, черники, голубики.* Вонгуда. *К огню кряж отруба́ешь, снег вы́рыл до кана́бренника круго́м засторо́нок делаешь из су́чьев.* Солозеро.

Кана́бренники, *мн.* Прозвище жителей с. Кашкаранцы. *А наприме́р Кашкара́нцы – кана́бренники.* Умба.

Кана́ва, *ж.* 1. Канал. *Марфин наволок соединялса мостом с материком, как канаву построили – затопило.* Надвоицы. ▲ Название канала. *Канава служит для пропуска воды из реки Поньга, минуя заводской бассейн, чтобы вода не мешала запуску леса в завод. Открывали Канаву торжественно, с музыкой. В настоящее время Канаву сильно размыло.* Онега (Онега, 2016). 2. Вырытая вручную протока, соединяющая два озера, озеро с рекой и т.п. *Везде, где можно соединить два озера, озеро с рекой, одну и ту же реку, которая делает большую кривулю – издавна у карел устроены канавы. Ширина канав равна ширине лодки или карбаса… Самую длинную канаву – 3 версты, мне пришлось видеть в Маслозерской волости – канава соединяет два больших озера – Лежнево и Пебозеро.* Кем. (Бубновский, 1914). *Канавы устраиваются для соединения озера с озером, озера с рекой для соединения одной и той же реки, если она делает значительный изгиб и для соединения одного и того же озера, если берега его извилисты и образуют узкие, длинные полуострова.* Кем. (Бубновский, 1917а).

Кана́л, *м.* О Беломоро-балтийском канале. *Канал уже начал строиться*. Шижня. *Если канал приоткроют и вот, бывало верхова́я вода пошла.* Вожма Гора. *Кана́л стро́или, мы ещё́ за хле́бом ходи́ли в Кочкомо́зеро как кана́л стро́или, там заключённые рабо́тали, ну таки́ политические.* Кочкомозеро.

Кана́ться, *несов.* Проситься, просить кого-л. сделать что-л. Беломор. (Максимов).

Ка́нда. 1. Название реки. Кандалакша. 2. Название тони. Вожма Гора. *Там вот ф Канды рыбачили*. Федосеевка. 3. Сенокосное угодье на берегу одноименной реки. *Вот э́ту ра́йда, запрягут и зъе́дут, допу́стим пое́хали вот сенокос у нас бо́льшэ там ф Ка́нде бы́ли*. Кандалакша.

Кандала́кский, *ая, ое.* Относящийся к Кандалакше. *Отец был на Кандала́кском направле́нии и миня отпра́вили в со́рок тре́тьем году́ на аэродро́м, ф сто́рону, во́пщем у реки Ка́нды пото́м проходи́ла дорога, а вышэ была гора, Не́блогора́*. Княжая Губа. ▽ Кандала́кший бе́рег. См. **Бе́рег**.

Ка́ндалакша. 1. Название села. *Ра́ньшэ Ка́ндалакша говори́ли.* Ковда. 2. □ Кандала́кша. Название города. Ковда. ▽ На Кандала́кше. В г. Кандалакше. *Ста́ршая сестра́ в го́спитале рабо́тала здесь на Кандала́кшэ, и оте́ц служы́л то́жэ на Кандала́кшском.* Княжая Губа. 3. Семга, вылавливаемая близ Кандалакши. *Поньгома и кандалакша – худшие из сортов этой рыбы.* Кем. (Максимов).

Кандалакша́нин, *м.* Житель Кандалакши, Кандалакшского района. Кандалакша.

Кандала́кшский, *ая, ое.* Относящийся к Кандалакше, родом из Кандалакши. *А претседа́телем был у нас ф то время Аремфьеф, вот кандала́кшский мущи́на, но е́во то́жэ нет жывово, а ро́дичи-то мо́жэт быть и жывы́е.* Княжая Губа. *Щас ф кандалакшской цэркви там есть и ис кофской цэркви иконы.* Ковда. ▽Кандала́кшский бе́рег. См. **Бе́рег**. □ Кандала́шский. *Мно́го уби́ли, мно́го на́шых кандала́шских тогда уби́ли.* Кандалакша.

Кандалу́ха. Кандалакшская Губа. *А там пали ветра – угребла, знать, в Кандалуху.* Пурьема

(Максимов). *У Белого моря самая большая вадега в губе Кандалухе, по главному стрежу идёт.* Помор. (Гемп).

Ка́ндуги. Название скал, небольших каменистых островков в море. *Там у нас по шо́лмы прое́дешь Ка́ндуги лу́ды, пото́м Ове́чьи лу́ды, пото́м там Теля́чьё зва́ли, Теля́чьё – это лесо́чек был, сенако́с был там.* Вирма.

Кане́жники, *мн.* Прозвище жителей с. Кандалакша. Кандалакша.

Канза, *ж.* Инструмент, с помощью которого заготовляют морские водоросли. Помор. (Гемп).

Ка́нинский, *ая, ое.* ▽ Ка́нинский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Каните́ль, *м.* Возня, хлопоты. *И вот четы́ре по́лоза на одно́м лека́ле, а е́сли так дли́нны и́ли дак, на́дэ шэсь по́лозей делать надо, каните́ли мно́го.* Нюхчозеро.

Ка́нский, *ая, ое.* Относящийся к полуострову Канин. ▽ Ка́нская земля́. Полуостров Канин. Шергин. ▽ В Ка́нский мох провали́ться. Затеряться, пропасть. Шергин

Ка́нуть, *без доп., сов.* Пойти (о дожде). *Сестрица, говорит, туча тучится, гром грянет, либо дождь канет!* Варзуга (СПМО, 1967).

Ка́ньга, *ж.* 1. Валенок. Вирма (Сало, 1971а). ▽ Растяну́ть ка́ньги. См. **Рястану́ть**. 2. □ Ка́ньги, *мн.* Саамские остроконечные сапоги из одного куска кожи. *Пошел колдун другой раз на пахту, взял он каши с собой, ложку взял и нори. Сел на тундру - кашу ест, ложкой хлебает и каньги завязывает, обе ноги одной веревкой обертывает.* Кольск. (Пинегин). *Одна следит за ухой и глухарем, другая оленьими жилами шьет каньги*. Кольск. (Пришвин). *У всех мужчин есть меховые шапки, украшенные бисером, а женщины носят особую обувь — меховые каньги с загнутыми вверх носами, как у западных лопарей*. Семиостровский (Золотарев). *То́борки то́жэ ко́ни, у них бы́ли ка́ньги, таки́ ту́фли остроно́сые, короткие*. Ловозеро. *Развязал он у себя каньги и снял их с ног. Оборы он связал вместе и опустил один конец в яму, а другой привязал к каньгам, которые оставил у ямы* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▲ Обувь из оленьей шкуры мехом наружу. *Лопарке было тяжело и неприятно, но пришлось надевать сыну каньги.* Кольск. (ИАОИРС). *Отец и мать уехали в Колу. Егоровна сидела одна и мужику под венец каньги шила. Солнце было часу на шестом.* Кольск. (Харузин). 3. О неуклюжей ноге. *Он плеса́ть пойдёт да падёт ды, и вот сам про себя ска́жэт: ка́ньга хо́дит, ка́ньга нет, ка́ньга пля́шэт, ка́ньга нет.* Вирма (Сало, 1971а).

Кап, *м.* Деревянная колотушка, которой забивались колья при установке рыболовной сети. *Колы забивались деревянной колотушкой – капом.* Нюхча (Логинов).

Капалы́га, *м.* и *ж. Бранно.* Прозвище. Кандалакш.

Ка́ппер, *м.* Саамская шапка. *У нас ныне умер отец и у него осталась одна шапка – каппер* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Капита́нить, *без доп., несов.* Служить капитаном корабля. *Старшый брат на подводной лодке «Акуле» в 1944 году погибает, другой капита́нил*. Шижня.

Капу́ста, *ж.* Огородное растение сем. крестоцветных, листья которого употребляются в пищу. *Капусту там выращивали.* Ковда. *В огоро́де сажа́ли карто́шку, ре́пу, ре́пу обяза́тельно, капу́сту пото́м ста́ли уже́ выра́щивать, капу́сту ужэ выра́щивали, соли́ли. Фкусная капуста получа́лась.* Малая Сторона.

Капу́стица, *ж.* 1. То же, что капуста. *Будемте, девки, капустицу полоть!* Сумский Посад (Цейтлин, 1911). 2. Парный танец. *Становятся в круг и берутся за руки платками попарно… одна становится в круг, другая за кругом и ходят навстречу друг другу. Все девушки поют капустицу.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Капу́стник, *м.* То же, что капустница. *Капу́стник ве́чером лета́ет.* Никольшино.

Капу́стница, *ж.* Бабочка семейства белянок. *По капу́сте-то ба́бочка – капу́стница.* Никольшино.

Капу́стный, *ая, ое.* Светло-зеленый (о цвете сарафана). Беломорск (Яскеляйнен).

Капу́чий, *ая, ее. Фольк.* Эпитет слезы. *Устойтесь-ко ды не ломитесь-ко, Мои бедные резвые ноженьки подломные, Вы катитесь-ко ды мои горькие-то слёзы капучие.* Колежма (РСКП). *Понизку дёржит буйну матёру головушку, Попустила свои ясные очи слезливые Во пол, да серёду, зень дубовую, Ронит горькие слезы капучие.* Нюхча (РСКП).

Ка́пша. 1. Название острова. *Пото́м здесь на тони́ сиде́ла в Ка́пшэ, сёмгу ловила, вот таку́ю сёмгу лови́ла, пришло́сь лови́ть, э́тово*. Княжая Губа. 2. Название залива. *Ка́пша о́зеро есь, Ка́пша – зали́в ту́токи, и он, э́та Ка́пша стои́т про́тиф острово́ф запове́дник у нас был*. Княжая Губа.

Капша́к, *м.* Рачок бокоплав. *Селёдка капшаком питается и он ее ест, в сетку попадёт селёдка, он её обглодает, одни кости остаю́тсэ.* Соловецк. о. □ Копша́к. *А е́сли попа́ло но́чью, за ночь, фсё съедя́т копшаки́, одна́ кось. Таки́ рачки́ кра́сные, съеда́ют моме́нтом*. Умба.

Капшачо́к, *м.* Рачок бокоплав. Соловецк. о.

Ка́пшуга, *ж.* Сухой мох на дереве. Вожма Гора.

Капшу́к, *м.* Рачок бокоплав. *Е́ли са́ми, посо́лим, солью фсё съеда́ет. Капшу́к то́жэ мо́жно есть, рачо́к.* Умба.

Кар, *м.* Деревянный поднос для рыбы. *С кару рыбу таскают в обед. Кар век служит, не бьется. Кар режут без шва, из толстого сруба, либо дольной, либо в круг. Кары иной раз по краю украсят резьбой, зубчиками там либо в желобок или ещё дорожат.* Помор. (Гемп).

Ка́ра, *ж.* 1. Деревянная тарелка, деревянное блюдо. *Она поэтому сняла котел с огня и стала тянуть рыбу на две кары. Одну кару взяла она себе, а другую подала медведю* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Доска, на которой насаживают наживку на перемет. *Доска́, на которо́й нажывля́ют я́рус, называ́ицце ка́ра.* Кола.

Кара́ва, *ж.* Ставная сеть с ловушкой для лова семги. *Две кара́вы ф куче - никодимка. Пре́жэ заве́скамы зва́ли, ны́нче - нико́димкамы*. Чапома (Меркурьев, 1979).

Карава́йка, *ж.* Черный хлеб на закваске из грубой с отрубями муки для корма лошадей. *А ко́ней корми́ли, ба́бушка говори́ла, муку́-то чо́рну насе́ют, дак из на́ситья то́жо с ки́слым да напеку́т кара́ваек, да вот коню́ дава́ли.* Вирма.

Караву́лить, *кого-, что-л., несов*. Охранять, сторожить кого-, что-л. *У их в поли хто-то репу воровал. Вот раз царь и посылат старшого сына репу каравулить* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Карагóд, *м.* Хоровод. Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Карака́т, *м.* О колесном судне. *Каракат по озеру, колёса большые*. Большая Кудьма.

Кара́ктер, *м.* Характер. Княжая Губа (КСРНГ).

Кара́мбаться, *несов.* Карапкаться, взбираться куда-л. *А остальны́ фсе там кара́мбаютсэ, фсе там кара́мбаютсэ.* Нюхчозеро.

Карандáш, *м.* ▽ *В сравн.* С карандáш. О небольших размерах кого-, чегол. *Пасть по́днял, у крючка маленькую палочку завязал, сучки́ наломаешь, с карандаш, с боков упрёшь.* Солозеро.

Кара́с, *м.* Рыба колюшка. Ковда.

Караса́н, *м.* Рыба колюшка. *Затянули целу матицу карасаноф, а сейчас скажут – колюх.* Умба (Меркурьев, 1979).

Карасúн, *м.* Керосин. *Карасину у нас с осени много было.* Корельское. *Ведь те же жили-то бедно: свёчник горел да лучина да. Карасину – во сне пришаве́лось!* Оленица (СПМО). *А взяла принесла карасину, да обдала́ да, и дуплё́ загорелось!* Кузрека (СПМО).

Кара́сь, *м.* Небольшая рыба семейства карповых, водящаяся в водоемах с илистым дном. Дёмушкино. *А за́морось хоро́шая бы́ла, не́водом, карасей съе́здили полови́ли, и я в зиму с матерью это.* Нюхчозеро.

Кара́сь-о́зеро. См. **…озеро**.

Караву́льщик, *м.* Сторож. *Отдаёт дядя Ивана в караульщики*. Уна (Ончуков).

Ка́рбас, *м.* Большая рыбацкая лодка. *Лодки только долблёные, карбаса́ - по Двине.* Большая Кудьма. *В который ка́рбас в один со́чат саком, потом в другой, до полторы тонны рыбы.* Шижня. *Да муки́ да крупы́ да мно́го всего́ навезли́ ф ка́рбаси.* Вирма. *Карбаса́ шести-семиметровые.* Сальнаволок. *Ка́рбаса были, в Архангельск плавали.* Солза. *Карбас - 3,5 тонны водоизмещением, один парус.* Тамица. Солозеро. *Трос у лоток и карбасоф, у всёво́, тут вот у мня на у́лиц'и у огоро́ды есь трос.* Вирма (Сало, 1971а). *Карбаса́ – это были ещё вот до революцыи.* Колвица. *Ф ка́рбасах и пое́хали, и как-то ско́ро съе́здили. Е́то пого́да-то подма́ниват, тиха́ да. Я-то уш не е́здила, у мня стари́к е́здил да вот э́тот па́сынок е́здил.* Умба (Меркурьев, ТГП). ▽ Ки́левой ка́рбас. Умба (ИАОИРС). ▽ Ко́лежемский ка́рбас. *У колежемского карбаса носовая кокора (корга) соединялись в одну линию с килевым брусом, а корма делалась прямой, будто обрезанной.* Нюхча (Логинов). ▽ Нюхо́тский ка́рбас. *Нюхотский карбас строился иначе. Носовая и кормовая корги их, вытесанные из деревьев с природным загибом, соединялись друг с другом под тупым углом… нос карбаса сильно возвышался над кормой, корма получалась острой, а носовая кокора смотрела немного назад, а не прямо в небо.* Нюхча (Логинов). ▽ Плоскодо́нный ка́рбас. *Проехать озеро при разыгравшейся погоде и встретном ветре, да ещё на нашем плоскодонном карбасе, нечего было и думать.* Умба (ИАОИРС). ▽ Ши́тый ка́рбас. Карбас, доски которого соединены еловым или сосновым корнем. *Шытый карбас сшывали еловым, можно и сосовым корнем, две пары вёсел.* Сумский Посад.

Карбасёнко, *м. Уменьш.-уничиж.* Небольшой или старый карбас (см.). *Насбирала она где-то шапчонок, колышков, карбасёнко небольшой.* Поньгома (РНСКП).

Ка́рбасный, *ая, ое.* Относящийся к карбасу; производимый на карбасе (о пути). *Путь от Нюхчи до Унежмы был последним карбасным путем.* Нюхча (Максимов).

Ка́рбасом, *в знач. нареч*. В форме карбаса, так как изготовляется карбас. *Карбас-то карбасом сошы́той, а наверёх еште́ пологáют из досо́к те́лгас, што́бы не подмыка́ло ништо́ в ём*. Вирма (Сало, 1971а).

Ка́рвас, *м.* Лодка. Беломор. (Сало, 1966).

Ка́рга, *ж.* Металлическая скоба, используемая в качестве якоря. *На я́корь у острово́ф стано́виссе, ра́ньшэ ка́рги берёшь, к ка́рги привя́зывал, а щас в магази́не якоря́ продаёт, берёшь, на я́коре стано́виссе.* Надвоицы.

Ка́ргозеро. См. **…озеро**.

Ка́ргозерский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Каргозеро. *Пришли мы к лошади после 15 сентября. Медведь к этой поре подловчился и съелъ совсем со шкурой. И во всем виноват каргозерский колдун. Это он напустил медведя*. Надвоицы (Бубновский, 1917).

Ка́рго-река́. См. **…река́**.

Карде́ль, *ж.* Веревка, на которой поднимается рея. Беломор. (КСРНГ).

Кардóн, *м.* Вид маяка в виде небольшого строения с опознавательными знаками на берегу моря, указывающего на опасный для судов участок. *Ра́ньшэ бы́ли кардо́ны у нас, пото́м фсё сожгли́. Ма́ленькая бу́точка вро́де туале́та тако́во и на ней така́я доска́ и кори́чневые бе́лые э́ти, што́бы выделя́лось-то с моря, дак*

вот они́ называ́лись карды́ны. Княжая Губа. • *И то смотре́ли, рас э́тот карды́н стои́т, значит тут где-то бли́ско ме́лкое ме́сто, ка́мень и́ли ко́рга така́я.* И вот и опхо́дишь ево́, карды́н – претстави́тель, што вот здесь ме́лкое ме́сто. *Здесь у нас был на Гу́ппской по ту сторону горы в Жэмчу́жной э́тот карды́н, до́лго был*. Княжая Губа.

Ка́режка, *ж.* Небольшой порог на реке. Вожма Гора. ▲ Мелкий порог. *Розвинга образует два небольших порога и две карежки.* Умба (ИАОИРС).

Каре́л. См. **Каре́лы.**

Каре́ла, *ж.*, *собир.* Люди карельской национальности. *В карелы очень много таких людей: колдоны́, зна́хари.* Шижня. *Беднота народ, а плут, потому от них все колдовство идет, всякую они тяготу с Карелы своей на наше Поморье пущают. Вот зачем они плохой народ и зачем над ним трясутся все эти напасти.* Кереть (Максимов).

Каре́лия. Территория основного проживания карел в дореволюционной России. Колвица. ▽ Архáнгельская Каре́лия. Территрия проживания карел в 13 волостях Кемского уезда Архангельской губернии: Вокнаволоцкая (цент – с. Вокнаволоцкое), Вычетайбольская (с. Пильдозеро), Кестенгская (с. Кестеньга), Кондокская (с. Кондока), Летнеконецкая (д. Летнеконецкая), Маслозерская (с. Маслозеро), Оланг-ская (с. Оланга), Погосская (с. Мандерское), Подужемская (с. Подужемье), Тихтозерская (с. Тихтозеро), Тунгудская (с. Тунгуда), Ухтинская (с. Ухта), Юшкозерская (с. Юшкозеро). Кемь (Бубновский, 1914). ▽ Беломóрская Каре́лия. *Беломорскую Карелию… можно подразделить на Керетскую волостями: Олангской, Кестеньгской, Вычетайбальской, - Кемскую с волостями: Подужемской, Маслозерской и Погосской и на Сороцкую с волостями: Летнеконецкой и Тунгудской.* Кемь (Бубновский, 1914). ▽ Ке́мская Каре́лия. Кемь (Бубновский, 1914). ▽ Ке́ретская Каре́лия. Кемь (Бубновский, 1914). ▽ Олоне́цкая Каре́лия. Территория проживания карел в Олонецкой губернии. *Фсе Прокопьевы были фсе каре́лы, хоть и много и на той стороне и на этой стороне, фсе почти. И жэнились на каре́лках ис Каре́лии Олоне́цкой привозили*. Колвица. ▽ Сорóцкая Каре́лия. Кемь (Бубновский, 1914). ▽ Фи́нская Каре́лия. *Архангельскую Карелию можно разделить на Финскую и Беломорскую. К Финской Карелии тяготеют волости: Юшкозерская, Кондокская, Вокнаволоцкая, Ухтинская, Тихтозерская, к Беломорской Карелии остальные 8 волостей.* Кемь (Бубновский, 1914). □ Коре́лия. *Кореляки оставляют снасти в Сороке. За ними приезжают после святок, когда в Корелии установятся уже хорошие санные дороги.* Сорока (ИАОИРС).

Каре́лка, *ж.* Женск. к карел. *Я вот например вышла замуш за ярославсково мужыка, сама каре́лка, а он русский, яросла́фский*. Колвица. Ковда. *Ма́ма сра́зу жэ, она́ жэ каре́лка, он жэни́лсэ-то на каре́лке, ис Ко́лвицы каре́лка*. Малая Сторона. *Ма́ма щита́лась каре́лка, но она с на́ми никогда́ не говори́ла по-каре́льски*. Княжая Губа. *К нам подошли две женщины-карелки, которые носили, как оказалось, продавать сёмгу, а из города несут сахар, чайй, ситец.* Кемь (ИАОИРС).

Каре́лушко, *м.* Ласковое обращение к карелу. *Высунул бороду в оконце, смотрит – кареляк стоит. – Что, брат, карелушко? – Лошадка не смогла, пала. Емандую, отчего пала.* Кемь (Максимов).

Каре́лы (ед. ч. каре́л), *мн.* Народность, относящаяся к финно-угорской языковой группе. *Кати́ска – у карел квадратная.* Сумский Посад. *Каре́лоф не было.* Хижозеро. *Фся дере́вня щита́й засе́лена, здесь каре́лоф ужэ́ ма́ло оста́лось.* Вожма Гора. *Каре́лоф ма́ло бы́ло, бы́ли каре́лы прие́жжые, но русских большинство́ бы́ло*. Воренжа. *Тут и фи́ны бы́ли и каре́лы бы́ли.* Княжая Губа. *Здесь пото́м посели́лись каре́лы, жэни́лись на каре́лках и пото́м ужэ́ сюда́ их привози́ли.* Ковда. • *У нас жэ здесь каре́лы, их было не́сколько семе́й, и они́ почему́-то не научи́лись чи́сто говори́ть по-ру́сски, они́ да́жэ ме́жду собо́й де́ти ужэ́ фсе ужэ́ говори́ли по-ру́сски. Де́ти да́жэ не зна́ли каре́льского языка́, потому́ што роди́тели ме́жду собо́й ужэ́ не говори́ли, жэ́нились на ру́сских, выходи́ли за́муш за ру́сских.* Ковда. *Архи́повых мно́го – каре́лы, Прокопьевы то́жэ каре́лы*. Колвица. *На мой взгляд, карелы несимпатичны: очень любят жаловаться на свою бедность, на чиновников и на священников, злословить и насмехаться… Но справедливость требует сказать, что трезвостью, умеренностью, трудолюбием и нравственной порядочностью этот народец выгодно отличается от своих соседей-поморов.* Подужемье (Ломберг). ▽ Ке́ретские каре́лы. *Керетские карелы ходят на заводы в села Ковла и Кереть.* Кереть (Бубновский, 1914). ▽ Сорóцкие каре́лы. *Годовой заработок у сороцких карел 300-400 рублей. Львиная доля расхода па дает у всех на покупку муки.* Кем. (Бубновский, 1914).

Каре́льский, *ая, ое.* 1. Относящийся к карелам, связанный с карелами. *В карельских сёлах, там озёрная рыба была.* Шижня. *Де́ти да́жэ не зна́ли каре́льского языка́, потому́ што роди́тели ме́жду собо́й ужэ́ не говори́ли, жэ́нились на ру́сских, выходи́ли за́муш за ру́сских.* Ковда. • *Кундозёровы, каре́льская семья была, потом жэни́лись на ру́сских, Кундозёровых тут у нас бы́ло мно́го, в Но́вой деревне они жыли Кундозёровы.* Ковда. *Мы помóры, мы каре́льского языка́ не зна́ем и здесь вот в Ви́рме то́жэ не зна́ют. Фсе помóры. У нас наре́чие како́-то не тако́е.* Сухое. *Было много ягод. Грабилок не было, мы брали руками. У Гали грабилка карельская, хорошая, у нас таких не было.* Колвица (Горяшко). *Полови́ну слов каре́льских потеря́ла,*

с му́жэм ру́сским жы́ла. Колвица. *Часть оленей ужэ уво́дишь в лес, там оставля́ют их, привя́зывают, называ́лась ке́гора, ф ке́гору увози́ли. Како́е назва́ние карельское, лопа́рское.* Умба. ▽ Каре́льский бе́рег. См. **Бе́рег**. 2. □ Каре́льский, *м.* Карельский язык. *Помню с подружкой в 5-ом классе поехали в Колвицу, идём с ней по деревне, и все на карельском разговаривают. Она так удивилась! – А на каком это они? То есть ещё говорили. Наш пятый класс – это 1961 год – и все говорили на карельском, речь звучала.* Колвица (Горяшко). 3. ▽ Каре́льская Нинка. Прозвище женщины. *Дак мы там. Я там, а она́ тут почти́ недалеко́, дак называли Нинка Карельская, Большая Нинка и Каре́льская – ма́ленькая.* Кандалакша.

Кареля́**к**, *м.* То же, что карел. *Другой кареляк, попавшийся мне где-то между гребцами и поразивший сосредоточенною молчаливостью, белыми волосами, поразительным сходством с петербургскими чухонцами.* Кереть (Максимов). *Кареляки, особенно дальние, живущие в глуши болот, дальше от морского берега, по общему мнению поморов, отличаются замечательным простосердечием, гостеприимством и хлебосольством*. Беломор. (Максимов). *Большинство бурлаков – местные кареляки*. Кемь (Бубновский).

Каре́тка, *ж.* Санная повозка. А *са́ни не приходи́лось, поло́зья те жэ са́мые, то́ко на́до, поло́зья са́мые фсё, то́ко э́то каре́тка-то называ́етсэ, ра́ньшэ чино́вники-то е́здили.* Нюхчозеро.

Каре́ты, *мн.* Рыбацкие сани для перевозки рыбы. *В матицу селёдка пеха́етса, черпаешь рыбу на лёд, потом в сани рыбацкие – кареты.* Тамица.

Карза́ть, *что-л., несов.* Обрубать сучья у спиленного дерева. *Карзали сучья.* Сумский Посад. *Обруба́ли су́чья, топо́р, карза́ли.* Нюхчозеро. *Карза́ли, э́то когда́ на́дэ бы́ло де́рево куда́-то стро́ить дак.* Воренжа. *В лес нас отпра́вили от сельсовета на ме́сец, вот там мы робо́тали в лесу́, ну с корня пили́ли да карза́ли*. Вирма.

Каридо́**р**, *м.* То же, что калидор. *На черда́к туда́ уйдёшь, подни́мешься и спу́стишися в каридо́р.* Княжая Губа.

Карнава́тка, *ж.* Сиденье, скамья в лодке. *Карнава́тка – сиде́нье, кто ба́нкой назове́т, кто сиду́хами.* Малая Сторона.

Карнас, *личн. имя.* Мужское имя у саамов. *Этого саама звали Карнас – то есть Ворон* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Карни́з, *м.* Выступ в верхней части русской печи. Кола.

Каросин, *м.* Керосин. Кола.

Ка́роска, *м.* Рыба колюшка. *Да́жэ зна́ете лови́ли колю́чка, у нас называ́лась тогда́ ка́роски, вот та́кие вот с па́лец они́ бы́ли… А от э́тих ка́роскоф о́чень жыр поле́зный, ры́бий как жыр. Он накипа́ет таки́м жо́лтеньким и вот мы возьмём их в рот и пососём, ко́сточки вы́плёнем, а жыр ску́шаем, вот.* Княжая Губа.

Ка́рпить, *что-л. и без доп., несов*. То же, что картать. *Ка́рпить на́до – чеса́ть.* Колвица.

Ка́рре, *неизм*. Деревянная тарелка. *Надо, братцы мои, добычу на восемь паев делить, - и подает им восемь карре – восемь деревянных тарелок… Стали варить они мясо в большом котле, а сваривши, разложили его на восемь карре* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ка́рта (I), *ж.* О твердой ровной дороге. *Как ка́рта дорога была, по карте ездили, ну твёрдая дорога.* Солза. *Дорога – карта. Точно на крыльях летитт кордя. Слева пышный, нетронутый лес, справа – море снега.* Кем. (Бубновский, 1914). ▽ *В сравн. Местами бежим. Дорога в полном смысле дорога, как карта. Это – Екатерининский тракт.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ка́рта (II). См. **Ка́рты**.

Ка́ртать, *что-л., несов.* Чесать, пушить шерсть. *Ка́ртали шэрсть вначале, карты были спецыальные, раска́ртать штобы шэрсть.* Шижня. *Картали шерсть.* Сальнаволок.

Ка́ртить, *что-л. и без доп., несов.* То же, что картать. *Ка́рты, ну они могли этта две чеса́лки, чешэт хорошо, вычешеэт што надэ, шэрсть чесали, потом прясть. Ка́ртили у нас.* Нюхчозеро. *Разде́лывают шэрсть, бы́ли таки́е ка́рты называ́лись, они это раздеру́т эту шэрсть, пото́м прядут, ка́ртили, ка́ртили.* Хижозеро. *Вяза́ли, би́ли, пря́ли, ка́рты таки́е бы́ли, ка́ртить.* Кочкомозеро. *Ка́ртили, шэрсть ка́ртить.* Княжая Губа. *Шэрсть сло́жышь, одна́ сюда́, фтора́я сюда́ и ка́рты че́шэшь, переворачиваешь, ка́ртить.* Воренжа. *Раньшэ жэ ка́ртили, о́вец держа́ли все, она даже это забыла как ка́ртить.* Колвица. *Са́ми ка́ртили, пря́ли, на колесе́ пря́ли, а моя́ ба́бушка на пря́лке.* Ковда. *Ма́ма у меня́ фсё де́лала, ка́ртила, ну ка́ртить я уме́ю престь вот э́ту шэрсть, пло́хо уме́ю*. Умба.

Карто́вина, *ж.* Картофелина. Тамица. *Карто́вин даю́ да хлеба даю, насою́, насою́ фсима́, наугоща́ю фсех.* Нюхчозеро.

Карто́вный, *ая, ое.* Относящийся к картофелю. *Накладё́шь карто́вной травы́, такую, а потом опе́ть травы другой накладёшь.* Нюхчозеро. ▲ Приготовленный из картофеля. *Картовны шаньги пекли, плюшки.* Солза. *У ней получа́етсэ и на сковороду́, оне́ бы́стро спека́ютсэ и пото́м ка́шы нава́рят э́той карто́вной, нава́ришь и нама́зываешь, налива́ешь.* Нюхчозеро. *Шаньги» тяпают рукою из простого теста; верх поливают сметаной, или же делают картовные шаньги.* Поонежье (Калинин).

Карто́фельник, *м.* Пирожок с картофельной начинкой внутри. Дуброво.

Карто́фельный, *ая, ое.* 1. Приготовленный из картофеля. *Да́жэ дрожжэ́й когда́ не́ту дак карто́фельны дро́жжы де́лали.* Вирма. 2. ▽ Карто́фельная трава́. *Карто́фельная трава́ – ботва, вот как ещё называлось.* Никольшино.

Карто́фля, *ж.* Картофель. *Как уродилась у меня кар-тофля, так вся деревня и ахнула.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Карто́фный, *ая, ое.* То же, что картовный. *Шаньгу на сковородку, на её творогу и сметаной польёшь, картофны есть, из морошки, брусники.* Солозеро.

Карто́фь, *ж.* Картофель. *Фцеря́сь э́тта у меня Степони́да копа́ла карто́фь-то в вецеру́, даг говорит: до того́ ц'игаця напало, даг гото́вы вси глаза заслепи́ть.* Вирма (Сало, 1971а). *Ну карто́фь штоп крук э́та ка́ша отту́да не вы́плеснула.* Нюхчозеро.

Карто́шка, *ж.* 1. Картофель. *Купят мешок картошки, двухэтажный дом, так на первом этаже держали, погребов не было.* Шижня. Большая Кудьма. *Весна́ придёт, да мы как ло́вим селёдок да насоли́м - дак вот тут ма́леньки таки́ судёнышка приду́т да навезу́т карто́шки, да вот на селётки наменéем.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). 2. Кушанье, начинка из картофеля и т.п. *Пекли́, фсё, што могли́ пекли́, фся́ки кали́тки, фся́ки перо́ги и фсё, но вот с карто́шкой кали́тки и де́лали.* Хижозеро. 3. Картофельная ботва. *А картошка больша́я, иной рас в картошке, дома у меня было двенаццать штук, картошка длинная, вроде ов картошки и не могу найти где.* Нюхчозеро. 4. Игра. *В картошуи игра́ли, пе́сни шу́тошны пе́ли.* Пялица.

Ка́рты (ед. ч. ка́рта), *мн.* Парные дощечки с ручками, со множеством металлических зубьев для чесания шерсти. Шижня. *На карты спицы тонкие набивали, пряли потом.* Сальнаволок. *Ка́ртами шерсть цы́пать или цы́палка была.* Вонгуда. Анциферовский Бор, Сумский Посад. *Ка́рты, ну они могли этта две чеса́лки, чешэт хорошо, вычешеэт што надэ, шэрсть чесали, потом прясть. Ка́ртили у нас.* Нюхчозеро. *Разде́лывают шэрсть, бы́ли таки́е ка́рты называ́лись, они это раздеру́т эту шэрсть, пото́м приду́т, ка́ртили, ка́ртили.* Хижозеро. *Вяза́ли, би́ли, пря́ли, ка́рты таки́е бы́ли, ка́ртить.* Кочкомозеро. *И в на́шэ вре́мя и сейч'ас де́лают не́которые жэ́нщины, вот ка́рты, э́то ужэ́ самоде́льны, да и тогда́ бы́ли.* Княжая Губа. *Шэрсть сло́жышь, одна́ сюда́, фтора́я сюда́ и ка́рты че́шэшь, перевора́чиваешь, ка́ртить.* Воренжа. *Состригаетса шэрсть с офцы, она жэ фся ф клочьях, для тово штобы её как говорили ф Ко́вде рашы́ньгать, што́бы она́ была́ така́я мя́хкая, её на ка́ртах ка́ртили.* Ковда. *Овéц держа́ли, пря́ли да вяза́ли, ка́ртами чеса́ли. Пря́ли, пря́лки бы́ли, пря́лки о́дданы фсе ф шко́лу, музе́й-то собира́ли для дете́й.* Сухое. *Чеса́ли, мы называ́ли ка́рты, чипа́хи. Поло́жышь, рас, рас, рас, она́ де́лаетса как пух.* Умба. *Ка́рты, а вот ка́рты у нас есь, ка́рта, вот такая дощéчка, так, на дощéчке забúтая така́я пласти́нка, как иго́лки, и с той стороны́ и с друго́й, две дощéчки и вот карти́ть.* Умба.

Ка́рчень, *ж.* Расчесанный валек шерсти. *Вот накла́дывают сюда́ шэрсть кусо́чками и вот так вот ка́ртят, пото́м сюда́ кладу́т э́тот ка́рчень и сва́ливают вот так, получа́ютсэ таки́е вале́чки как бы, ращёсаные, а потом её прядýт на колесé.* Княжая Губа.

Ка́рько, *м.* Кличка коня карей масти. *Пото́м, гот, слы́шу, Ка́рькой звали, Ка́рько скребёт ногóй.* Вирма. *Ну, Карько! Не слышит Карько и плетётся шагом.* Кем. (ИАОИРС).

Карю́ха, *ж.* Кличка лошади карей масти. *Лошадей тожэ как-небуть называли, ка́ряя – Карю́ха, све́тлая – Савра́с, чёрная дак Ворону́ха, рыжая – Рыжу́ха*. Хижозеро. *Я сойду – тяжело будет Карюхе, а ты сиди и правь, сказала мать сыну.* Кем. (Бубновский, 917б).

Каря́га, *ж.* 1. Суковатое дерево, сук, затонувшие в воде. *Ужэ́ ста́ры лю́ди изучи́ли, што там ма́ло ли каря́га или, э́то о́зеро чи́стили там ка́мень или ко́рень ли што, они́ фсё излу́чины знают.* Нюхчозеро. 2. Изогнутый ствол, толстый сук дерева; нижняя часть ствола хвойного дерева вместе с перпендикулярным ему крупным корнем, идущая на постройку лодки, саней. *То́жэ выбера́ли каря́ги вро́де, е́сли попадёт каря́га дак хорошо́, ко́рень, на́дэ.* Нюхчозеро.

Касара́га, *м.* и *ж.* О неуклюжем, неловком человеке. *Касарага – качаетса, еле идёт человек.* Солозеро.

Касара́тка, *мн.* То же, что коковатка. Тамица.

Ка́ска. Название деревни. Анциферовский Бор.

Ка́ско, *в знач. безл. сказ*. Грязно. Варзуга.

Кастúть, *без доп., несов.* Проказничать. *А взе́ли тало́н-то? А ты не кастú мно́го-то.* Кола.

Кастру́лька, *ж.* То же, что кастрюля. *Вари́ли обе́т, кипяти́ли дак ча́йник, вари́ли дак кастру́льки.* Кочкомозеро.

Кастру́ля, *ж.* Металлическая посуда для варки пищи. *Ра́ньшэ, когда́ зава́ривали парева́ в больши́х чугуна́х, кати́ли, когда больши́е ти́па кастру́ль, тогда́ де́лали сала́ски таки́и, в ви́де сано́чек маленьких, вот так, полоски́.* Кулогора.

Ка́тальщик, *м.* Работник по выделке валенок. *Ове́ц-то остригём, мать шэ́рсть в мешо́к поло́жыт на пе́чку, вы́сушыт, прихо́дят ка́тальщики.* Нижнее Койдокурье.

Ка́танки, *мн*. Валенки. Кола, Солозеро. *Катанки-то, вот тебе, чтобы не замерзла*. Вирма (РНСКП). *Я купил по дороге сукна себе на шубу, жене и Саше по катанкам.* Кушерека (Кучин). Долгощелье (ИАОИРС).

Ка́танцы, *мн*. Валенки. *Катаньци.* Княжая Губа. Евсей снял катанцы, пиджак и шапку. Кем. (Бубновский, 1917б). □ К а́ т а н ц и . Кола.

Катанчи́шка, *мн*. Валенки. *Уж такой мороз, что прямо пляший. Ну, шуба, да на том месте катанчишка были, наверно.* Вирма (РНСКП).

Ка́таный, *ая, ое.* Изготовленный валянием (о валенках). *Ух как они́ уде́лают, да чи́стят, штоп они́ гла́деньки бы́ли. Свои́-то ва́ленки ка́таны-то тёплые.* Нижнее Койдокурье.

Ка́тара, *ж.* Ласт тюленя. Кузрека.

Ката́ть, *что-л., несов.* 1. Разглаживать белье после стирки. *Вместо утюга палки катать.* Большая Кудьма. 2. Изготовлять валенки. *Ба́тько ката́л валенки, потом-то не катал, когда молодой был дак катал валенки сам.* Нюхчозеро. *А ва́ленки кто- то дажэ из этэй, из ове́чьей шэ́рсти са́ми ката́ли ва́ленки, де́лали.* Княжая Губа. *Ове́ц-то мно́го держа́ли, ва́ленки веть ката́ли.* Нижнее Койдокурье. 3. ▽ Катать якорь, якоря́ ката́ть. См. **Я́корь**.

Кати́ска, *ж.* Ставная рыболовная снасть *Кати́ска – у карел квадратная.* Сумский Посад.

Кати́ться, *несов.* ▽ Катко́м кати́ться. Скользи́ть по льду. *Да фсе иду́т к нам, кто катко́м катистэ, по́ льду кто как идёт.* Нюхчозеро.

Ка́тко, *в знач. безл. сказ.* Скользко. *Снег мягкой, под подошвами катко, на суметах – следы глубоки.* Умба (Колпакова, 1937).

Катко́м, *в знач. нареч.* ▽ Катко́м ката́ться. Переворачиваться, переваливаться с боку на бок (от боли). *Они уе́дут на ре́ку туда́ коси́ть да гре́сти, а я в избу́шке лёжу́ катко́м ката́юсь, да*. Нюхчозеро.

Като́к, *м.* Приспособление для запуска и вытаскивания трала. *На мотобо́те, там по-мо́ему был небольшо́й трал, на корме́, зна́чить корма́ пло́ская и като́к тако́й, што когда́ трал идёт в во́ду, э́тот като́к ката́етсэ и се́ти, сеть идёт хорошо́ туда́.* Малая Сторона.

Като́мки, *мн*. Примитивная повозка в виде двух скрепленных поперечной связкой жердей для перевозки тяжестей, поклажи по бездорожной местности. *А ле́том дак бо́льшэ като́мки эти, като́мки или каки́-нибуть волоку́шы, но лошаде́й в колхо́зи-то ужэ́ ло́шади бы́ли* Хижозеро.

Кату́шка, *м.* 1. Примитивный поморский компас. Терск. (Орешета). 2. ▽ На по́лную кату́шку. Во всю силу. *Леспромхо́с на по́лную кату́шку рабо́тали.* Нюхчозеро.

Катю́ша, *ж.* Рыболовная снасть для ловли семги. *Се́мгу лови́ли, лови́ли её на катю́шу, тако́е сооружэ́ние небольшо́е, из двух э́тих дощечек состои́т, они́ соединя́лися ме́жду собо́й, они́ ра́зной фо́рмы, заостре́но так, про́тиф тече́ние э́ти катю́шы, на ней дли́нный э́тот шнур, ну ско́лько хвата́ет там от бе́рега до бе́рега и крючки́ с нажы́фкой, когда́ та́щишь, она́ идёт, подёргивает она́ идёт про́тиф тече́ния и се́мга хвата́ет э́ту нажы́фку и фсё. На крючо́к попада́ет.* Надвоицы.

Кафта́н, *м.* Шерстяная долгополая верхняя мужская одежда. *Ткали шаровары и кафтаны, сукно, ногами.* Солза. Тамица. *Нюхчане – цари, Пётр Первый был, кафтан стащили.* Сумский Посад. ▲ Мужская одежда из домотканого черного или темно-серого сукна. *Надевали их на рыбалку, говорили: - Одень кафтан, дак не холодно будет.* Лапино (Яскеляйнен). ▲ Женская долгополая верхняя одежда. *Вдруг из ближающей ростани, идёт старуха в долгом кафтани и доильничу несёт.* Нёнокса (Ончуков).

Ка́ца, *ж.* Ручка цепа. □ Ка́ ц я . *К ка́це прикрепля́ецца гу́жык.* Кушерека.

Кача́ть, *кого-, что-л., несов*. 1. Покачивать (колыбель). □ К а ц я́ т ь . *Што ты, у нас никого́ не́ было, одно́ дитя́ да и то два́ццять годо́ф в зы́бке кацяем*. Малошуйка. 2. Выкачивать воду (из лодки, судна). *В ло́тки-то деревя́нные по́мпы, спецыа́льно де́лали по́мпы деревя́нны, ну и кача́ют, выка́чивали.* Вирма.

Качу́ли, *мн.* То же, что зыбеля. Сухой наволок. □ К а ц ю́ л и . *Кацюли эти устраиваются в сараях человек на 10-15. После обеда девушки собираются к качелям и до вечера качаются – зыблются, и поют песни*. Помор. берег (Цейтлин, 1911).

Качу́лки, *мн.* Подпоры в кладке сена. *Ну заколи́ны опя́ть э́ти поло́жат, и збо́ку вот таки́е как ви́лы, то́жэ зде́лают деревя́нны воткнут, а тут качу́лками они подде́ржывают это.* Кандалакша.

Качу́льный, *ая, ое.* ▽ Качу́льные пе́сни. Песни, исполняемые на качелях (качулях). Сухой Наволок (РНПП).

Качуля́, *мн.* То же, что зыбеля. Сухой Наволок (РНПП).

Ка́ша, *ж.* 1. Кушанье из вареной в воде или молоке крупы. *Варили мусёнку вме́сто крупы́. Ка́ша густа́я э́то ка́ша, а не густа́я, ну дак как со́пли хлеба́й, погу́ще мале́нько, дак это мусёнка, это жы́ткая не густа́я*. Нюхчозеро. ▲ Такое кушанье из ячневой крупы. *Кашу из жытной муки хлебашь да маслом купашь.* Вонгуда. ▽ Воденая́ ка́ша. Каша на воде из муки. *Воденя́шу кашу, воденую́ ка́шу, тут свекру́шка бы́ла. Щас ребя́та бу́дем есть ка́шу-воденя́шу.* Нижнее Койдокурье. 2. ▽ Ка́ша карто́фельная. Пюре. Тамица.

Кашае́д, *м.* Прозвище. Унежма.

Ка́шивать, *без доп., несов.* Косить неоднократно, много раз. *По льду косили, я-то ка́шывала ця́ю.* Тамица.

Ка́шка, *ж.* Клевер, а также соцветие клевера. *Ка́шка – таки́е ме́ленькие листо́чки, цветёт бе́лым и кра́сным цветёт, э́то ка́шка, кто ка́шкой на́зывет, кто кле́вер.* Никольшино.

Кашкара́нский, *ая, ое.* Относящийся к с. Кашкаранцы, родом из этого села. *Кашкаранский купец Касьянов, богатый скупщик семги, мехов и звериных шкур.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Кашкара́нцы. Название села. Терск.

Кашкара́ны, *мн*. Жители с. Кашкаранцы. *Попались в карбасе кашкараны, обиравшие рыбу с тоней, которых такая пропасть по всему спопутному берегу.* Терск. (Максимов).

Ка́шный, *ая, ое.* Густой, в виде каши. *Ра́ньшэ шти вари́ли да́жэ из я́чневой крупы́, называ́ли щи, не ка́шные, а жы́денькие. С ре́дькой е́ли, ре́дьки натру́т и ку́шают.* Никольшино.

Каю́к, *м.* Прозвище мужчины. *Иди к Каюку, у Меляхина нет табаку.* Ворзогоры.

Квадра́тный, *ая, ое*. Имеющий форму квадрата. *Кати́ска – у карел квадратная.* Сумский Посад.

Квакать, *без доп., несов.* Издавать характерные звуки (о лягушках). *Квакают лягушки.* Солозеро.

Квас, *м.* Кисловатый напиток, приготовляемый на воде из редьки. *Редьку сеяли, натрёшь, квасу наделаешь.* Тамица.

Ква́сить, *что-л., несов.* 1. Оставить для скисания (молоко). *Молоко́ ква́сили, простоква́шу, твороґ де́лали.* Кулогора. 2. Подвергать квашению (рыбу). *А кишечник синье назывался, его немножко квасили, и из него топился сёмужий жыр.* Кузомень. *Но они́ и ры́бу вот лови́ли сёмгу, дак вот у нас не при́нято, а они́ её ква́сили*. Вирма. *Рыба есть рыба. Рыба солена, рыба квашена.* Умба (Колпакова, 1937).

Ква́ситься, *несов.* Становиться кислым, скисать (о молоке). *По́лочки везде́, там в кры́нках гли́няных молоко́ ква́силось, и пото́м э́то простоква́шу ста́вили в пе́чку, вари́ли са́ми твороґк и отправля́ли, спецыа́льные бы́ли каду́шки таки́е деревя́нные.* Колвица.

Ква́шеный, *ая, ое.* Изготовленный на закваске (о тесте). *Вот на кали́тки, а если на што-то на тако́е, штобы́ с те́ста с ква́шэного, дак сначала растворя́ли на ква́аске, а потом де́лали ужэ, те ужэ мя́кче.* Хижозеро.

Квашня́, *ж.* 1. Деревянная кадка для закваски теста. Кушерека, Нюхозеро. *У нас квашня́ была́, типа́ кастру́ли, деревя́нная, и вот э́то ковда́ э́то те́сто уберу́т.* Кулогора. 2. Забродившее тесто. *Како́ там килогра́м, по килогра́му и на жо́рноф, на жо́рноф гребу́, это ме́ли да и ф квашно́ розводи́ть.* Нюхчозеро.

Квашо́нка, *ж.* 1. То же, что квашня (1-м знач.). *Тестянни́к, квашо́нку ис-пот те́ста то́жэ мо́ешь, чи́стишь её, те́сто отмыва́ешь*. Умба. 2. То же, что квашня (во 2-м знач.). Ковда (КСРНГ). *Оны как ушли, курушка из садка вышла, кожушки сняла, му́чку принесла, печку затопила, квашонку замесила и хлеба напекла.* Уна (Ончуков).

Кверх, *предлог.* Кверху чем-л. *Ови́н, сам э́то, моло́тят ови́н, а ры́гача там, в том жэ зда́нии, то́ко там пе́чка постро́ена, ну с кирпича́, штобы зерно́ выложы́ть, кверх ко́лосом, што́бы высыха́ло за ночь.* Нюхчозеро.

Кве́рху, *нареч.* Сверху, наверху. *У мере́жы ло́вда, у розъе́зда кверху больша́ така́ ло́вда, и на эту ло́вду вырежут но́жыком на ло́вду-то кле́йна, чья мерёжа.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Завы́ть кве́рху. См. **Завы́ть**.

Ке́брик, *м.* То же, что кебряк. *Кебрик из бере́ста.* Сумский Посад. Варзуга.

Кебря́к, *м.* Поплавок невода, сети, сворачиваемый из бересты. Дуброво. *Наса́жывали се́тку, кебряки́ са́ми де́лали да. Де́лали, бере́сто рвали, крути́ли, пото́м в кипяток сажа́ли, штоп он скрути́лса, пото́м наса́жывали*. Воренжа.

Ке́бун, *м.* Саамский знахарь-колдун. *Почень лопарь-кебун одевал на себя и в неё пророчествовал или лечил больных. При лечении пояс обносился три раза около поясницы больного, но больному не одевался; после третьего обноса пояса больной ударял кебуна 3 раза ладонью правой руки по спине или плечу и говорил ему: - Будьте* (sic) *у тебя глаза светлые, ноги крепкие, чтобы ты лучше помог мне. Кебун отвечает: - Завтра всё узнаешь. На ночь перед сном кебун одевает пояс на себя и ложится спать; во сне он должен увидеть всю судьбу больного. Утром больной являлся к кебуну и получал указания, чем и как надо лечиться… Последним кебуном в дальнем Семиостровском погосте был лопарь Михей Павлов.* Семиостровский (ИАОИРС). *В Печенге и в Коле в это время, говорят, преподобный Трифон уже просветил крещением многих саамов. Нойды, или небуны, за это сердились на него, а также и на саамов, поторые крестились* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ке́гня-поро́г. См. **…порог**.

Ке́гора, *ж.* Место выпаса оленей в тундре. *Часть оленей ужэ уво́дишь в лес, там оставля́ют их, привя́зывают, называ́лась ке́гора, ф ке́гору увози́ли. Како́е назва́ние карельское, лопа́рское.* Умба. *У каждого села это место было свое. В кегоре многие поморы работали пастухами, пасли оленей*. Варзуга (Кушков). *Он, проводник, оленей собрал, пригнал их на кегору. Олени были на кегоре* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▲ Ке́горы, *мн.* Каменистая тундра, покрытая ягелем, где пасутся олени. *Я перед тобою из кегор приехал. В одном месте под пахтой, где все камни, как дрогнут олени у меня, да как закружат, чуть и сани не сломали и сами не оборвались, думаю убьют, едва-едва сдержал. Волка спужались.* Кольск. (ИАОИРС). *Сходите в наши кегоры, что повыше Святаозера лежат* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ке́дрозеро. См. **…озеро**.

Ке́ды. Название урочища. *После окончания промысла промышленники берут на дорогу продовольствие, одежду и на тех же лодках, на которых пришли, отправляются с Моржовца обратно на материк, сначала на Кеды или к устью р. Койды, а затем в с. Койду.* Долгощелье (ИАОИРС).

Ке́йва, *ж.* Возвышенность. *Дорога шла большею частью лесом или кустарниковыми зарослями около речек. Приходилось подниматься на высокую кейву* Семиостровский (Золотарев). □ Ке́йвы, *мн. Оленей на лето в Кейвы угнали.* Варзуга (Кушков).

Ке́йкало, *ср.* Дощечка на шее оленя, на которой написано имя его владельца название селения. *Купленных оленей ижемцы, будто бы, убивают, а затем захватывают у продавцов новых оленей, весят старые кейкала им на шею, и выдают за купленных ранее*. Кольск. (В-р, 1909). ▲ Бирка, привязываемая к шее оленя, с

указаннем его владельца. Кандалакша. *Вязали кейкала*. Стрельна (Меркурьев). *Принадлежность оленя тому или другому лицу указывается кейкалом, дощечкой, навешанною на шею оленя с надписью имени владельца и селения.* Кольск. (В-р, 1909).

Кейтова́ть, *что-л., несов.* Снимать шкуру с животного. Варзуга (Кушков).

Ке́кос, *м.* Вид хомута в оленьей упряжи. *Упряжь состоит из длинного широкого ремня, прикрепляемого у ошейнику, кекосу, надеваемому на шею оленя и заменяющему хомут*. Кольск. (Козьмин, 1915).

Ке́кур, *м.*, *собир.* Скалы на берегу, близ берега. Белое море, 1937.

Ке́лейка, *ж.* Небольшой домик. *Сработаем себе келейку у реки, там старушка жила, да будем там жить, нам спокойнее будет, не слышно будет нам там, как с гармошкой ходят да с песнями*. Колежма (РНСКП).

Кело́к, *м.* Молодой тюлень во время линьки, когда у него появляется сероватая шерсть. *Белёк превращается в плеханка, и в келка, когда шерсть его начинает делаться серою*. Мезен. (Максимов).

Ке́льга, *ж.* То же, что келья (во 2-м знач.). *И этот фсё пла́чет, што ево́ обижа́ют, а они́ там в ке́льги на ко́рге жы́ли э́ти*. Вирма.

Ке́лья, *ж.* 1. Отдельная помещение в монастыре (монаха, монахини). *Меня ста́йте, просто не сказывайте никому. Дайте келью.* Оленица (СПМО). 2. Небольшой домик. *Одинокие старушки, ке́льи им построят, домики маленькие.* Шижня. *Не хочу в этой келье жить*. Сумский Посад (РНСКП). *Он ушел за невестой, а она все приготовила да ушла в другу келью сама, а потом видит, что свадьбу ведут*. Колежма (РНСКП). *Сама́ Пе́ченьга на реки́. Ке́льи бы́ли в шшэля́х, в гора́х.* Териберка (Меркурьев, ТГП). *Ма́ленький до́мичек, как ба́ня, и вот э́ти дома́-то называ́ли ке́льями. Стару́шка там жыла́ ра́ньшэ, привезли пле́нных ры́бу грохоти́ть, зимо́й*. Сухое.

Кемля́не, *мн.* Жители г. Кемь. *Все обитатели ее* (деревни) *ушли на Мурман за треской, по найму от богатых поморов Кемского берега: кемлян и шуеречан.* Кемь (Максимов). *Иногда слышится шепот… Цель их – подслушать разговоры прохожих, не будучи замеченными. За такую повадку и прозвали кемлян заугольниками.* Кемь (Ломберг).

Кемля́нин, *м.* Житель г. Кемь. *Лодейку задумал построить, - сказывает кемлянин в избе мастера.* Кемь (Максимов).

Кемля́нки, *мн.* Жительницы г. Кемь. *Провожа́ют лекру́тика чужы́ лю́ди, Чужы́ лю́ди, са́мы да́льни: Кемля́нки да умля́нки – кра́сны де́фки. Онна́ деви́ца пода́ле провожа́ла.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Ке́мский, *ая, ое.* Относящийся к г. Кеми. *Почти весь Кемский уезд, кроме Поморья, сплошь населяют карелы.* Кемь (ИАОИРС). ▽ Ке́мский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Ке́нтать, *что-л., несов.* Растягивать шкуру для сушки. Терск. (КСРГК).

Ке́нтище, *ср.* Высокое сухое место, на котором стоят или стояли жилища саамов. *Неподалеку от Иокострова, на уединенном кентище, стояла саамская вежа… Вежа тоже разрушилась и сгнила, осталось одно кентище.* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ке́ньги, *мн.* 1. Кожаная летняя обувь у саамов со шнуровкой впереди и острыми высоко загнутыми носками, украшаемая цветным сукном, белой кожей. *Обувь свою или кеньги по сторонам так же унизывают бисером; ноги обвертывают сукном, которое плотно и гладко увивают шерстяными крашеными оборами или поясами.* Кольск. (Озерецковский). 2. Кожаные сапоги с загнутыми вверх носками у карел. *Обыкновенной обувью для кареляка и зимой и летом служат упаки или кеньги – кожаные сапоги съ загнутыми кверху носами, безъ подборовъ, причемъ подошвой служитъ тоже кожа, что и на голенищахъ.* Подужемье (ИАОИРС). 3. Кожаные калоши на валенки. Помор. (Гемп).

Ке́ньги-упаки, *мн.* Сапоги из оленьей шкуры мехом внутрь с загнутыми кверху носками. *Так ещё звали: - Ке́ньги-у́паки одева́й. Не знаю ф шутку или как кеньги-упаки назывались. Ребята́шкам шы́ли, укра́сят и верх тако́й за́гнутый.* Княжая Губа.

Ке́пысь, *ж.* Рукавица. *А здесь рукави́цы э́то называ́етсэ ке́пысь. И делаетса так, што руку запиха́л, а вот здесь ды́рочка, е́сли на́дэ ру́ку вы́тащил и рука́ свобо́дна, а ке́пысь так немно́шко в стороне́ остаётса... И ма́лица дли́нная по́лностью они́ заку́таютсэ, и тут заку́таны и ру́ки в ке́пысе.* Ловозеро.

Ке́ргоручей. См. **…ручей**.

Керёжа, *ж.* 1. Небольшие санки, изготовленные из дранки, в которых рыбаки возят припасы, рыбу и т.п. *Да у нас керёжы были, называются таска́ли на ля́мках.* Нюхчозеро. *Ох! Ты слушай-ко, керёжа, Подымайся-ка, рогожа, Ремень, ве́сни на стены.* Сухой Наволок (РНПП). ☐ К е р е́ ж а . *Из лесу лучи́ны навезут брёвнами, росколют эту лучи́ну на небольшы кусоцьки, наштиплют и потом сластежат кережу из этих ла́стек.* Вирма (Сало, 1971а). *На масленицу начнется катание по ледянке на санях и кережах.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). 2. Саамские санки в форме лодочки, на одном широком полозе, иногда крытые пологом, в которые запрягают оленей или собак. *Ездят лопари в небольших кережах или саночках, об одном полозе, правят одною возжою куда угодно, на сих кережах не сидят, а стоят на коленях; а удалые прямо стоят, и ездят весьма скоро.* Кольск. (Пошман). *Они керёжу оле́ню свя́жут и сам та́щит э́тово, керёжу-то оле́нь та́щит, а он оле́ня та́щит.* Ловозеро.

Керёжка, *ж.* То же, что керёжа (в 1-м знач.). *Скажи, что крежка сделана, воду волочить, так вот она придёт.* Поньгома (РНСКП). 2. То же, что керёжа (во 2-м знач.). *На Му́рман мы на*

вёсну ходили, это в марте ме́сяцы пешко́м. Здесь до Кеми довезу́т, а там ф кере́шку. Колежма (Сало, 1971а). □ Керё́жки, *мн. Керё́жки – санки для езды на оленях*. Кола.

Кере́жы, *мн.* 1. Небольшие сани. *Да сходи́ли, уби́ли, пото́м боя́лись, как его́ и доста́ть, доста́ли, ну на кере… таки́, кере́жы называ́лись, кере́жы*. Нюхчозеро. 2. То же, что керёжа (во 2-м знач.). *Едут с ними в небольших кережах, дровенках об одном полозе.* Кольск. (Пошман).

Ке́реньга. Название реки. Солозеро.

Ке́ретский, *ая, ое.* Связанный с с. Кереть, относящийся к нему. *В этой керетской разволочной тоже битые стекла.* Кереть (Максимов). *Промыслом семги, сельдей и отчасти морских зверей занимаются только те кореляки, которые проживают в приморских волостях – Керетской и Поньгамской*. Кемь (Энгельгарт).

Ке́реть. Поморское село на Карельском берегу. *Был последний день масленицы, когда я въезжал в большое поморское седо Кереть, на карельском берегу моря… Улицы запружены народом. Крики, брань, песни, гам целой тучи шныряющих ребят. С горы на гору (Кереть расположена в холмистой местности) во весь дух мчатся на лошадях, на оленях совершенно пьяные люди и орут дикими голосами.* Кереть (Ломберг).

Керечáне, *мн.* Жители с. Кереть. *Наши керечане по горе с ружьями побежали к ним наустрету, драла дали и не ворочались уж, а пошли на Ковду*. Кемь (Максимов).

Керечáнин, *м.* Житель с. Кереть. Беломор. (Максимов).

Ке́рзовый, *ая, ое.* Кирзовый, из заменителя кожи, кирзы. *Кто не ке́рзовый сапо́к, ко́жа бы́ла, сапоги́-то ста́ры лю́ди де́лали, там забью́т коро́вы, там быч о́к ста́рый, шку́ру де́лали на ко́жы, сапоги́.* Нюхчозеро. *Мы жэ наприме́р рыба́чили большынство́ тогда́ не́ было вот таки́х рези́новых сапо́к, а ке́рзовые то́лько бы́ли.* Княжая Губа.

Ке́ркуй, *м.* Приспособление, препятствующее скручиванию цепи или веревки, которой привязано домашнее животное. *Полагался на шэю оле́ня ке́ркуй. штоб верёфка не крутилась.* Федосеевка (Меркурьев, 1997).

Керосúнничек, *м.* Самодельный керосиновый светильник. *Она постоянно сидела за работой и в длинние зимние вечера, перед маленьким керосинничком из чернильницы.* Кушерека (Кучин).

Ке́росозеро. См. **…озеро**.

Ке́рошка, *ж.* Сенокосное угодье. *В разных, был участок Чо́ба, был участок Ке́рошка, был участок Ве́рхна Река, потом был это Чо́ба-река.* Нюхчозеро.

Керпáч, *м.* Вязанка веток лиственных деревьев, предназначенных для корма скоту, перевязанная посередине. *Сено заготовля́ли, листья заготовляли, берёзовые такие назывались керпачи́, ну типа ве́никоф, то́лько посереди́не свя́зывали ве́точкой, так жэ ве́точкой свя́жут и фсё вы́сушат, и́ва, бере́за шла.* Княжая Губа. • *Ли́сья заготовля́ли, у нас называ́лись э́ти ли́сья для па́ренья – ве́ники, а для скоти́ны – керпачи́, называ́лось.* Княжая Губа. *Туда вот на море е́здили, в Лебедиху, до Си́нево ка́мня, до Высо́ково на́волока, на э́ту сто́рону, за листо́м, керпачи́ у нас назывались.* Колвица. *Керпачи – это веники, вяжешь берёзовые ветки, нарежешь, середину перевязываешь, и там специальный узел. Когда я пошла в школу, в 3-й класс, то надо было мне заготавливать в день 100 штук, такое мама задание давала. А я делала 102-104. Берёзы не валили, мы покупали билеты в лесхозе на то, чтобы заготовить эти керпачи, иначе не разрешал.* Колвица (Горяшко).

Ке́рча, *ж.* То же, что бычок (II). *Керчи́, их не едят.* Шижня.

Керчáк, *м.* То же, что бычок (II). *Керчаки́ – одна голова*. Шижня. *Керчаки́ поедают всю рыбу, он с большой головой, голова в рогатках, весит грамм двести-триста.* Сальнаволок. Сумский Посад. *Бо́льшэ селёдку вари́ли, но вари́ли и треску́. И э́тово, там бычки́ э́ти, керчаки́.* Княжая Губа. *И бычки́, мы называ́ем керчаки́, он-то и берёт бо́льшэ, он на дне хо́дит, треска́-то она́ вы́шэ*. Умба.

Ке́рчи, *мн.* Ножницы. □ Ке́рци. Княжая Губа (КСРНГ).

Ке́тмукса. Название реки. Шижня. *Раз осенью смотрел убег бродом в устье реки Кетьмуксы во время отлива.* Шижня (Лежнев). ▽ Больша́я Ке́тмукса. Название реки. Шижня. ▽ Ма́лая Ке́тмукса. Название реки. Шижня.

Кетчáк, *м.* То же, что бычок (II). *А так лови́ли кро́ме се́мги и треску́, и бычко́ф этих по-нашэму называ́ютсэ кетчаки́ и пиного́ри бы́ли.* Княжая Губа.

Ке́тькозеро. См. **…озеро**.

Ке́хта. 1. Название реки. Никольшино. 2. Название деревни. *Колхо́с роспа́лсэ, нас к Ке́хте.* Никольшино.

Ке́хтать, *без доп., несов.* Желать, хотеть сделать что-л. *Не кехтает ничево.* Дуброво. Сумский Посад. *Я сама скажу, не кехтаю зделать-то я, только это слово есь уш не кехтаю.* Вирма (Сало, 1971а).

Кец, *м.* То же, что клещица. *Старик, чтобы согреться, жег свой челнок – кец, которым раньше рыболовные сети вязал, а старуха жгла свое веретено – нальтэ, которым раньше овечью шерсть пряла* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Кечúга, *ж.* То же, что кичига. *Кечига – груду бить.* Анциферовский Бор.

Кечкар, *м.* Песчаный берег, обнажившийся после отлива. *Коли камней много наворочено по кечкару, что и невдогад проехать по нему это костливой берег*. Беломор. (Максимов).

Ке́чкара, *ж.* Вязкий, глинистый или илистый берег, обнажившийся во время отлива. *Ке́чкара мы да фся́ко зва́ли*. Вирма. *Кечкара – глина с песком вязкая дно жидкое, когда малая вода.*

Сальнаволок. *Кечкара – на берегу обсохлое.* Тамица. Сумский Посад. *В мо́ри как поедем в ло́тках, дак вот когды́ на бе́рек вы́тти дак, где ке́чкара густа́, а где жы́тка.* Вирма (Сало, 1971а).

Ки́байдать, *без доп., несов.* Говорить, разговаривать. *Варзужана по-своему кибайдают, не так как мы.* Кашкаранцы (Кушков).

Ки́бакса, *ж.* То же, что кибас. *А вниз нам ужэ делали с бере́сты и камни туда ложы́ли внутро́, а это у нас называ́ли ки́бакса.* Хижозеро. □ Ки́ба́ксы, *мн.* Вожма Гора. *С бере́сты кибряки́, а эты де́лали из бере́сты как мешо́чка, ложы́ли туда́ ка́мень к ни́жницы пришива́ли кибаксы.* Надвоицы. *Ка́мушки привя́зывали да зашива́ли, ки́баксы.* Кочкомозеро.

Ки́бас, *м.* Грузило сети, невода из камня, обёрнутого берестой. *Ки́басы делали, тожэ из бере́ста, а то кака река показывает.* Нюхчозеро. *Камешки в бересте – ки́бас, кибаса́ – груз, кибас обёрнут берестом.* Шижня. *Ки́бас у невода берестой оплетён.* Тамица. *Вот этот кибас вот куды́ идёт на дело, и этот бере́ста вот круго́м ка́мешка наплетут.* Вирма (Сало, 1971а). *Са́ми вяза́ли, са́ми и де́лали грус, ки́бас, ки́басы называлсэ. И бере́стом ка́мень зашыва́ли, ка́мень.* Умба. □ Киба́сья, *мн. Кибасья – груз сети из бересты и камня.* Тамица. ▲ Такое грузило из обожжённой глины. Лампожня.

Ки́басники, *мн.* Прозвище жителей с. Лампожня. *Жителей Лампожни называют кибасниками, потому что здесь делали кибасы – глиняные грузила для рыбацких сетей.* Лампожня.

Кибасо́к, *м.* То же, что кибас. *Унести-то, што хочешь, можно: хоть горсть песку у тебя из-под окна, хоть кибасок с сети, когда ночью сеть на вешале сушится.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Ки́басьё, *ср. собир.* Собир. к кибас. *Дак э́ты ки́басьё привя́зываэм к ни́жници, што́бы не выставала бы эта нижниця-то у сетки-то, у мерёшки-то.* Вирма (Сало, 1971а). *На своём веку повязал я кибасьё, не одну тысячу.* Помор. (Гемп).

Ки́берг. Название становища в Норвегии. *Затем направились на шнеках в Норвегию в становище Киберг.* Кушерека (Кучин).

Ки́беренский, *ая, ое.* ▽ Ки́беринское побере́жье. Часть Кандалакшского берега. *За лесистой Крестовой горой, у подножья которой приютилась заречная часть колхоза, поднимаются непрерывные горы Киберинского побережья.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Ки́беремский, *ая, ое.* ▽ Ки́беремский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Киби́тка, *ж.* Небольшое помещение для рыбаков на шняке. *Это кото́рые вот де́лают шня́ки, ну е́здили вот на Шпицбе́рген ходи́ли, вот была́ киби́тка хоро́шая, што-то для обогре́ва, па́русы, два па́руса, вот таки́е шня́ки у нас здесь ходи́ли*. Малая Сторона.

Кибря́к, *м.* То же что кебряк. *Кибряки́ – поплавки.* Вожма Гора. *Эти кибряки́ и са́мы завиваютсэ оне́.* Нюхчозеро. *С бере́сты кибряки́, а эты де́лали из бере́сты как мешо́чка, ложы́ли туда́ ка́мень к ни́жницы пришива́ли кибаксы.* Надвоицы. *Наверёх привя́зывают э́ты, кибряки́ з бере́ста, закру́чивают, кибряки́ све́рьху, а ко́льца туда́ внис, штоп она́ уседа́ла.* Кочкомозеро.

Ки́вери-поро́г. См. **…порог**.

Ки́вка, *ж.* Устье русской печи. *Устьё, ки́фка инода́.* Княжая Губа (КСРНГ).

Ки́вко, *м.* Шесток русской печи. *Ки́вко, пийси или комелёк, сюда зимой вечером ло́жат коко́рник или су́щник и поджыга́ют. Дым вытяга́ет в трубу́. Свету много, больше, чем от лампы керосиновой.* Ковда.

Кивре́иха. Название острова. Ковда (Патраков, 2006).

Киевва, *ж.* Пугливая, боязливая женщина. *В старом Екостровском погосте на берегу озера Имандра когда-то жили две женщины. Одна нз них плохо слышала, всего пугалась. Стоило у нее за спиной ударить в ладоши, как она от испуга начинала кричать, причитать, кружиться. Такие женщины по-саамски пазывались киеввы* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ки́запирти. То же, что беседа. *По вечерам молодеж собирается на вечеринки – кизапирти, где под песни или звуки или звуки губной гармоники устраиваются танцы. И там парни, всегда трезвые, держат себя вполне прилично*. Подужемье (ИАОИРС).

Кийостров. См. **…остров**.

Кикова́ние, *ср.* Действие по значению глагола киковать. *При кековании колдуну начинало открываться то, что сокрыто от обыкновенных смертных и он начинал пророчествовать. Пророчества его обыкновенно касались рыбной ловли и охоты.* Кольск. (Визе, 1917).

Ки́ковать, *без доп., несов.* По суеверным представлениям общаться с духами в ходе, колдовского ритуала, который сопровождается пением (о саамском колдуне). *На сани он сажал своих двух женщин, закрывал их красным ковром, затем водил оленей три раза кругом и после этого сам садился в сани. Далее, во время и после бешеной езды колдун начинал киковать – вроде как бы песни петь... дьяволов призывать.* Кольск. (Визе, 1917).

Ки́лбач, *м.* Рыба форель. Солозеро, Тамица. □ Ки́лбоч. *Теперь форель, а раньше килбоч.* Кянда.

Ки́лдсийт. См. **…сийт**.

Килево́й, *а́я, о́е.* Имеющий киль (о лодке). *На карбасе двоём надо грестись, карбас как бочонок, килева́я лодка.* Тамица.

Киль, *м.* Основной продольный брус в нижней части судна, лодки. *Киль есь, ишо кто ре́брами зовёт, кто как, кто опру́гам.* Сенная Губа. *Нас па́русом опружы́ло, опроки́нуло кве́рху дном и мы вы́лезли на киль.* Кушерека. *У ка́жной ло́тки есь киль, борта́-то к килю́*

привя́зываешь, к шпангóутам, к килю́, фсё э́то свя́зано с кил'ём. Колвица.

Ки́льдин. Название острова. *Эти два человена переселились на остров Кильдин и поселились там у Пригонного наволока. Новое селение на острове стало называться Килдсийт – Кильдинский погост* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ки́льдинский, *ая, ое.* Относящийся к острову Кильдин. *Кильдинская девушка Марья Ивановна жила в небольшом селении одна* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Ки́льдинские саа́мы. См. **Саа́мы**.

Кильно́т, *м.* Небольшой ставной невод для лова семги у берега. *Семга ловится как в гарвах и неводах, так в тайниках и заборах. Кильноты не часто видишь и то большей частью у колонистов норвежцев и финляндцев.* Мурман. (Гебель, 1909).

Кильяки́. Название группы островов. *На одном из островов, называемом Кильяками, стоит также пустынька и в ней при часовне живет 30 старушек*. Беломор. (Максимов).

Ки́мо́зеро. См. **…озеро**.

Ки́нгище, *ср.* Место, где раньше находилось какое-л. жилище. *Ста́рые жылы́е места́, ну ки́нгища, ну ки́нгища таки́е, ну се́но ростёт, ну площа́тка, э́то зна́чит ки́нгище когда́-то бы́ло, кто-то жыл*. Ловозеро.

Ки́нда, *м.* Молодая семга до 4-х килограмм весом. *Молодая семга до четырёх килогра́м, больше пяти – се́мга.* Сальнаволок.

Ки́ндеша, *м.* Место постоянной стоянки, нахождения жилищ у саамов. *Место это называется… киндеша, место жительства.* Умба (Визе, 1912).

Кинджя́, *ж.* То же, что кинжа. *В топорище заклинка с сарги, кинджя́ называлась у топора.* Дуброво.

Киндя́к, *м.* То же, что тинда. Варзуга (Кушков).

Кинжа́, *ж.* Клин в топоре (обычно из обрубка старой косы). Тамица.

Ки́нуть, *что-л., сов.* Уложить что-л. сверху, накинуть на что-л. для защиты. *Во́пщем вро́де кагаче́й и назывались-то, кагачи́ говорит ки́нуть на́дэ.* Хижозеро. *Се́но в зоро́ды я ло́жыл. Кага́ч, сверху на зоро́т ки́нешь и фсё.* Вожма Гора.

Ки́па, *ж.* Пласт (ягеля). *У нас здесь не успе́ли ужэ́ я́гель, а вот как в Ко́лвицы да в Лу́веньге, там бо́льшэ ви́димо держа́ли, дак там как ки́пами то́жэ заготовля́ли.* Княжая Губа.

Ки́пака, *ж.* 1. Скала в море. *Ки́пака в мо́ри, большая ште́лья о са́му во́ду и набива́т взводь в ю.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Каменистый перевал. Варзуга (Кушков). 3. Невысокий каменистый морской берег. *Кипаки часто у нас на Карельском, да и на Кандалакшском тоже. Утёсистые неровные невысоки бережки. Кипака берег приметный, не из лучших.* Помор. (Гемп). *Мох на кипаках сереет, Во ущельях снег белеет.* Гаврилово

Кипачо́к, *м. Ласк*. То же, что кипака (в 3-м знач.). *У кипачков не скоро и прислон отыщешь.* Помор. (Гемп).

Кипето́чек, *м.* То же, что кипяток. *Дак эту ка́балку розре́зать на кусо́чки да кипето́чком облить.* Вирма (Сало, 1971а).

Ки́ппаиха. См. **Ки́ппоиха**.

Кипе́ть, *без доп., несов.* Двигаться в различных направлениях; кишеть. *Там народ уж живет по-старому, все как муравьи в муравейнике, так и кипят по улицам, ожило все.* Сухой Наволок (РНСКП).

Ки́ппоиха. 1. Населенный пункт, пограничный между Кандалашкским и Терским берегами. *А Золота́я гу́бка – э́то бли́жэ к Ко́лвицэ туда́ итти́, э́то За́рецкий наволо́к, это Заре́чье, ну и вот. А э́то самое и Ки́ппоиха, а Ки́ппоиха это ужэ на вы́хот к У́мбе туда́, вглупь губы́ э́той*. Малая Сторона. *Родилась я на Киппоихе, там был оленеводческий совхоз… Папа там был с оленями. Я родилась в 1938 году там, 12 декабря, а к весне меня на оленьих санях привезли оттуда сюда, в Колвицу.* Колвица (Горяшко). □ Ки́ппаиха. *Где Ки́ппаиха, там на ма́лой во́де о́чень э́ти ко́рги большы́е дале́ко ухо́дят в море.* Колвица. 2. Название тони. *Вот это Золота́я гу́пка – тоня́, Потчасо́венник – тоня́, Ки́ппоиха – тоня́, ну вот. Здесь поближэ к Кандалакшэ.* Малая Сторона.

Кипято́к, *м.* Кипящая или вскипевшая, очень горячая вода. Беломор. ▽ Кипятку́ наде́лать. Подготовить кипяток для чего-л. *Кипятку́ наделает и э́ты шту́чки фсе, цой, какой, корзину большую найдёт, туда вот спускает*. Нюхчозеро.

Кир, *личн. имя.* Мужское имя. *Померли братья Артемьевы, Кир и Егор. С голоду.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Ки́ра, *м.* Сглаз; проклятие. *И пришли в это место, что он указал, телята были в таком кругу, уже землю ели. Это запрятал их лес. Это – кира. Кира – это значит, кто-то про них плохо сказал, или пастуху что-то плохое сделал. Кира – это сглазили, или как проклятье.* Колвица (Горяшко).

Ки́расозеро. См. **…озеро**.

Ки́расозёры, *мн.* Жители д. Кирасозеро. – *Скучно жить вам, кирасозеры? – Если хлеб есть – не скучно. Мы любим трудиться и скучать нам некогда*. Надвоицы (Бубновский, 1917).

Ки́рвы. Возглас приветствия у саамов. *А здаро́фкающце они́ ки́рвы, ки́рвы* (о лопарях). Кола.

Кири́ло, *личн. имя.* Кирилл. *Кирило Мошников зашел жить в новую избу.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Кири́лов. См. **Боло́то**.

Кирка́, *ж.* Ручной инструмент для земляных работ в виде посаженного на рукоятку металлического заостренного стержня. *Фсё стро́или ки́ркой да моты́гой, веть не было.* Хаймусово.

Кирпи́ч, *м.* 1. Прямоугольный брусок из обожженной глины, употребляемый в качестве строительного материала. *Кирпичи сами делали.* Тамица. *Кирпи́ч сами делали, ба́тько тако́й я́шышычек зделает, мы с невестками наделаем кирпичей того́ бо́ле.* Нюхчозеро. *Кирпичи, где-то был кирпичный завот, вроде делали кирпичи ещё там, на Биржэ, там был кирпичный завот.* Княжая Губа. 2. Обожженная глина. *Куб – из кирпича и в печке белье парили.* Солозеро.

Кирпи́чный, *ая, ое.* Относящийся к кирпичу, связанный с производством кирпича, строительством из кирпича. *А пото́ стал кирпи́чный заво́т в посёлке, кирипичи́ ста́ли дела́ть.* Умба.

Кирь, *м.* Киль (лодки, судна). *С кирём делали лодки.* Тамица.

Ки́са, *ж.* Кожаный мешок, стягиваемый вверху ремнями. *Федот распустил кису, нащупал в ней бочонок и бережно внес в тупу.* Кольск. (ИАОИРС). ▲ Мешок, сделанныи из нерпичьей шкуры с верхом, обделанным из олѳньей замши. *Талый подставил кису, выс – и ребята все закатились в кису. Талый взял кису и понёс.* Кольск. (Брискин). ▲ Мешок из оленьей кожи. *Ко́жу са́ми жэ́нщины дуби́ли, сушы́ли, смякча́ли и шы́ли то́борки из гру́бой ко́жы, а из мя́хкой шы́ли мешо́чки, ки́сы, иго́льники.* Ловозеро. ▲ Мешок нз нерпичьей шкуры с костяными застежками. Кольск. (Керт, 1980).

Кисе́йный, *ая, ое.* ▽ Кисе́йны бережка́. Кисельные берега. *Матушка, кабы нам кисейны бережка сделались*(сказка). Лапино (Цейтлин).

Ки́селица, *ж.* Красная смородина. Дёмушкино.

Кисе́ль, *м.* 1. Студенистое кушанье из какой-л. муки, толокна, ягод, молока и т.п. с добавлением крахмала. *Овсяный кисель.* Вонгуда. *Кисель варили, уро́чин кисель, с я́гот вари́ кисе́ль.* Нюхчозеро. 2. *Мн.* Семейное прозвище. *Воронины – Киселй.* Тамица.

Кисе́льный, *ая, ое.* Относящийся к кислице (в 1-м знач.). Анциферовский Бор. ▽ Батоги́ кисе́льны. Стебли щавеля. *Батоги кисельны ростут.* Анциферовский Бор.

Ки́ска, *ж.* Мешочек, сумочка для хранения денег (обычно затягивающиеся шнурком, веревкой). *Иван вынял киску, денёг, высыпал и говорит: Деньги мои, а кошелёк пустой твой будетъ, хоть пустой, да не с нуждой… Степанъ взял и задёрнул у киски концы.* Нёнокса (Ончуков).

Кискй, *мн.* Тиски. *Подко́вны гво́зди были, сошыва́ли лодку, в киста́х шляпку распя́тывали, в кисках.* Солозеро. □ Кисты́. Солозеро.

Ки́слица, *ж.* 1. Щавель. Анциферовский Бор, Сумской Посад, Тамица. *В де́тстве корешки́ рва́ли на поля́х, жа́рили ф пе́чке, вот э́то ки́слица – ща́вель, ки́слицэй зва́ли. Корешки́ – ве́точка – зёрна на ней кра́сные.* Умба. 2. Красная смородина. Вонгуда, Кянда.

Ки́слое, *ср.* Средство из заквашенного хлеба для чистки самоваров. *Самова́ры начища́ли таки́м, ки́слое называ́лось, там заква́шэнный хлеп, вот тако́й вот хлеп, сма́зывали ме́дный самова́р ки́слым, а пото́м ещё песо́чком чуть'чуть ме́лким на берегу́.* Ковда.

Кисл́уха. Название губы. *Губа Кислуха, потому што там фсё время такое было как ня́ша.* Ковда.

Кисл́ухи, *мн.* Щавель. *Кислу́хи, столба́хи, семена́.* Хаймусово.

Кисл́ушки, *мн.* Щавель. Большая Кудьма. *Суп с кислу́шками, ра́ньшэ-то кислу́шками зва́ли ща́вель.* Никольшино *Кислу́шки, и у них столбцы́.* Дёмушкино.

Ки́слый, *ая, ое.* 1. Приготовленный на закваске (о тесте). *Шаньги из жытной муки, кислово теста.* Вонгуда. 2. Прокисший, с душком (о рыбе). *Вот у них как они соли́ли, штобы ки́сла така́ рыба была́.* Вирма. 3. ▽ Ки́слая губа́. Часть с. Сумский Посад. Кемь (Максимов). ▽ Ки́слые ка́мбалы. Прозвище жителей д. Заозерье Мезенского района. *Прозвище у жителей деревни Заозерье (между Дорогорским и Лампожней) – кислые камбалы*. Заозерье.

Кит, *м.* Крупное морское млекопитающее рыбообразной формы. *Мишка трудилса, таскал мясо кита, да в мох закапывал.* Тамица.

Кита́й, *м.* ▽ Кита́й-го́род. Прозвище жителей с. Варзуга. Тетрино.

Кита́йский, *ая, ое.* Принадлежащий китайцам (во 2-м знач.). *Пото́м говори́ли ф Ко́вде, есть у нево́ кита́йсково наворо́вано, кита́йцы убежа́ли, оста́вили. И посуда была и абажуры были красивые стекля́нные, и много было стекля́нной посу́ды, ва́зочки.* Ковда.

Кита́йцы, *мн.* 1. Прозвище жителей с. Варзуга. *Дано из-за длинной изгороди, которой были обнесены колхозные поля. Изгородь называли китайской стеной.* (Кушков). 2. Торговцы монголоидной внешности (китайцы, корейцы). *Кита́йцы, у них да́жэ скла́ды бы́ли с о́бувью, я не зна́ю у ково́-то они́ жы́ли, там зва́лись постоя́льцы, если приехал на посто́й, они́ жы́ли у ково́-то, а потом они куда-то ищезли.* Ковда.

Ки́тька, *ж.* Шишка от ушиба. *Как хлопнет Иванушко в лоб – так у батюшка ки́тька выскочила, как кулак!* Варзуга (СПМО).

Ки́тя-ки́тя, *междом.* Возглас, которым подзывают кур. Княжая Губа (КСРНГ).

Ки́хткым, *м.* Колыбель, люлька. *Тут же рядом, в маленькой лодочке - кихткым, закутанный в мягкую оленью шкуру, - сидит младенец. Маленькая женщина откладывает в сторону чайник с водой, берет одним концом кихткым на колено и качает.* Кольск. (Мелетиев).

Ки́ца. Название тони. *А тони по реке были часто: Яма, Черёмуха, Колониха, Кица.* Варзуга.

Кича́га, *ж.* То же, что кичига (в 1-м знач.). *Бу́дут молоти́ть, кича́га, такая вот штука, как нога, а тут такая крива́я па́лка и ей моло́тят*. Никольшино.

Кичи́га, *ж.* 1. Приспособление для обмолачивания зерновых, льна в виде изогнутой палки.

Кичиги были молотить. Вонгуда. *Кичи́га была молотить оббивать зерно*. Кянда. *Внутри на стенах сеновала висели косы-горбуши, серпы, грабли, а так же цепы и кичиги для обмолачивания зерна*. Макарьино (Онежский край). ▲ Для обмолачивания льна. Большая Кудьма. ▲ Для обмолачивания ячменя. *На гумне молотили ячмень кичигами.* Тамица. *Молоти́ли кичи́гами и приу́зами. Приу́зами молотили рожь, а кичи́гами ячме́нь. Кичи́га – крива́я палка, как нога, и вот этими палками моло́тят.* Дёмушкино. *Нато́пят, ячме́нь-то нало́жат на пря́сла, высохнет и кичи́гой молоти́ли*. Кулогора. 2. Приспособление для разбивания комьев земли на пашне из обрубка дерева с рукояткой из сука. *Кичига – земли́ розбивать.* Солозеро. *Кичигу больше нигде не применяли. Кичигу из берёз, рубили берёзу, выкалываешь для кичиги, сук для ручки делается.* Грибаниха (Онежский край).

Кич-кич, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. О*ве́ц хле́бом мани́ли да кич-кич-кич.* Кочкомозеро. *У нас о́фцы дак са́мы ходи́ли, приду́т, дак кич-кич-кич-кич.* Вирма.

Кичу́ги, *мн.* Соломенные маты для обивки дверей зимой. Дуброво.

Кишки́, *мн.* Внутренности рыбы. Тамица. *Нава́гу, надо фсю вы́чистить бы́ло и ка́мбалу вы́валить ки́шки, а пото́м фсё э́то переполо́щем, да пото́м в россо́л, тузлу́к её.* Вирма.

Кла́вы, *мн.* Устройство для сушки переметов. *Яруса́ су́шацце на кла́вах. Уды кладутся на ту и на другу сторону кла́вы и, цьто́бы они́ не пу́тались, све́рху на них ло́жится пла́нка, кото́рой у́ды прикрепля́ются и не пу́таются.* Кола.

Кла́дбище, *ср.* Место для погребения умерших. *Одно кладбище было у цэрквы, а другое кладбище на другом э́тово, на другом концэ было.* Нюхчозеро. *Кла́дбище че́рез ре́чку на ло́тки наядэ вести́. В ло́тку поло́жат да сни́мут да и на кла́дбище. Похоро́нят день, на фторо́й день схо́дят на кла́дбище и фсё, а пото́м девя́тый день, сороково́й, годофщи́на, са́мэй гла́вной. Обы́чно дне но́чи да и хоро́нят. Пла́кали, причита́ли.* Воренжа.

Кла́деный, *ая, ое.* Положенный, поставленный куда-л. *Кукла тамотки у ней кладена!* Кузрека (СПМО).

Класть, *что-л., несов.* 1. Брать, выберать что-л. для каких-л. целей. *Ёлку не клали в дом – гниёт быстро.* Сумский Посад. ▽ Куды́ тебя́ класть. Что с тобой делать. *Ну, давай уж. Куды тебя класть, ночь да, да поздно дак, и приходи!* Кузрека (СПМО). ▽ Не знать куда́ класть кого-л. Приветливо, радушно встерчать кого-л. *Девушка вышла ее там встречают, дожидают, уж не знают, куда и класть.* 2. Изготовлять печи. *Батько сам клал печки фсегда хорошо́вы, мы наделам большэ тышшы кирпичей наде́лам.* Нюхчозеро. 3. ▽ Класть ого́ничка. Разводить огонь. *Выкопал две ямки, одну повыше, другу пониже, этого гуся сварил, в верхней ямки сварил, а в нижной ого́ницка клал.* Нижмозеро (Ончуков).

Клева́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Раздирать, разрывать. *На, говорит бабка, клюй кобылу.* Варзуга (СПМО). 2. Хватать приманку, насадку на удочке (о рыбе). *Фсё о́куни вот таки́ клева́ли, така́ лу́да.* Нюхчозеро. □ *Безл. Ху́до кле́ва́ло, треска́ дак, одни́ пертуйки́.* Кандалакша.

Клейма́ть, *кого-л., несов.* 1. Ставить клеймо, клеймить (оленей). *Свои́ оле́ни есь. Са́мы пастухи́ клейма́ют. Быки́ едя́т хле́ба. Ново́й раз и хле́ба нет.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). 2. Делать клеймо (во 2-м знач.). *Сейча́с вот не клейма́ют, а ра́ньшэ так, в 'руках потому́ што держа́ли. Ножо́м клейма́ли, ушы.* Ловозеро.

Клеймо́, *ср.* 1. Метка, знак, который ставится на какую-л. часть тела животного. *И ка́ждый хозя́ин свое́й скоти́не клеймо́ зде́лает, там и́ли оше́йник привя́зывает, так закрепя́т, штобы он не открепи́лса.* Кандалакша. 2. Опознавательный знак на ухе оленя в виде выреза, тавра и т.п. *Ну, как у оле́ней, у оле́ней клеймо́ де́лают, у́хо выреза́ют там ка́к-нибуть, вот когда.* Кандалакша. *Тогда́ скот-то не боя́лсэ, ужэ́ хо́дит, клейма́ет, ну у́шы ре́жут, клеймо́м, чей теле́нок ужэ́ ви́дишь, ага́, э́то ево́ теле́нок.* Ловозеро.

Кле́йна, *мн.* Метка, особый знак на чем-л., указывающий на хозяина рыболовной снасти. *У мере́жы ло́вда, у розъе́зда кверху больша́ така́ ло́вда, и на эту ло́вду вырежут но́жыком на ло́вду-то кле́йна, чья мерёжа.* Вирма (Сало, 1971а).

Клепа́ть, *что-л., несов.* Ковать, изготавливать ковкой что-л. *Потко́ваные гво́зди бы́ли, вот клепа́ли эти потко́ваные гво́зди, голо́фку де́лаешь, э́ту шля́пку шыро́ку, вот э́тим потко́ванными гво́здями де́лали э́ти ло́тки*. Колвица.

Кле́пик, *м.* Боьшой нож на длинной рукоятке, употребляемый для обработки рыбы, морского зверя и т.п. *Взяли прирубили соху топором, кобылу спустили с высокой горы клепиком и борону на огонь*. Нёнокса (Ончуков). *Затем употреблялся клепик – нож с рукояткой в полтора аршина, деревянный молот (кротилка) в полпуда весом для оглушения акулы, подтянутой к шняке.* Мурман. берег (Жилинский, 1915).

Кле́пить, *кого-л., несов.* Обвинять кого-л. в чем-л. *Всё мужа клеплёт.* Тамица (Ончуков).

Клёск, *м.* Рыбья чешуя. Б*ольшая когда сёмга, надо по носу шшёлкнуть, штоб клёск не сбить, сортность не снизить*. Тамица. *Голя́ш – мелкий сиг, без кожы, ни клёску, ницево́.* Солозеро. Вожма Гора. *Вот ско́льско друго́й рас по́сле дождя́, да рыбаки́-то уе́дут то́лько, от сельде́й да кле́ску да фсего́, зна́ешь как ско́льско.* Вирма.

Кле́ска, *ж.* Рыбья чешуя. *У второй сестры муж был Зверь, у третьей – Щука. Они дали Иванушке – клёску один дал, другой — перье.* Оленица (СПМО).

Клёска́льница, *ж.* Бита в виде лопатки, которой бьют по мячу при игре в сало (см.). *У одного из играющих находится в руках небольшой мяч и бральница или, как иначе её называют клёскальница – обыкновенная дощечка в аршин-полтора длиной, вырезанная в виде лопатки, которой выбивается мяч.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Клеска́ть, *без доп., несов.* Бить, ударять по мячу битой. *Мно́го бы́ло мущи́н, ребя́т, игра́ли в лапту́, мяч клеска́ли, мяч лете́л аж туда́, клеска́ли мяч далеко́-далеко́.* Ковда.

Клесну́ть, *без доп., сов.* Ударить, хлестнуть (о волне). *Как клеснёт, дак лотка на куски и люди воду. Эта сама ки́пака гора, ште́лья о саму воду.* Вирма (Сало, 1971а).

Кле́тка, *ж.* 1. То же, что хя́кки. – *Что же, много собирают сена с таких лугов? - спросил я. – Да клетки две-три будет с десятины; у нас, ведь, сено возят в клетках, чтобы не растерять его по дороге, потому что сено мелко, а дороги худые: с горы да на гору. После я рассматривал такую клетку: она вмещает пудов 20-25 сена... Клетку делают из дерева длиною равную саням... Клетка состоит из четырёх основных горизонтальных брусков, из которых два вверху и два внизу. Нижние бруски загнуты спереди к верху и имеют вид полозьевых. Боковые стенки делают из толстых прутьев, поставленных вертикально на расстоянии 6 вершков друг от друга. Основные бруски скреплены между собой ивовыми вязами, а спереди и сзади они связаны кресть на кресть берёзовыми витыми вицами, и эти кресты образуют переднюю и заднюю стенку. Для перевозки сена к току ставят на сани и привязывают верёвками к саням.* Подужемье (ИАОИРС). 2. Отгороженное место в хлеву для телёнка, овец. *Ове́ц то́жэ в други́х кле́тках держа́ли.* Нижнее Койдокурье. 3. Способ укладки каких-л. материалов (бревен, дров, досок) в виде четырехугольника рядами крест-накрест. *Тес берем из сухих бревен либо тесины сушим, кладем в клетку – греет и продувает на двору*. Помор. (Гемп).

Кле́тки, *мн.* Заграждения при сплаве леса. *Дак е́дем, дак вот спла́ву по́лна река́ была́ и там бы́ли таки́ кле́тки, штобы туда лес в ту сторону не проходи́л отсюда́.* Вирма.

Кле́тник, *м.* Знахарь, охранитель свадеб от порчи. Малошуйка (Максимов). ▽ Ве́жливый кле́тник. Малошуйка (Максимов).

Клету́шка, *ж.* Отделенная перегородкой часть хлева для овец. *Ча́сто да́жэ и о́фцы в одно́м хлеве́, клетушку одде́лят от коро́вы и там и ове́ц держа́ли.* Княжая Губа.

Кле́тчина, *ж.* Клетчатая льняная ткань домашнего производства. *Женщины эти толпами ходят по Архангельску и по гавани с кусками своей клетчины. Лен для этих полотен они покупают.* Архангельск (Максимов).

Клеть, *ж.* Особое помещение для хранения имущества при избе или отдельно от нее. *В клети одежда.* Тамица. Нёнокса (Ончуков).

Клёцк, *м.* Рыбья чешуя. Шижня.

Клеч, *м.* То же, что кляч. Дуброво, Сумский Посад. *Оди́н клеч берёт туда́, а друго́й е́дут и так жэ заме́тывают, туда́ заме́чут, а пото́м тя́нут к бе́регу, отво́дят, если большой дак далеко́ отведёт, а есь и ма́ленькие невода́, тожэ тя́гловые.* Кандалакша.

Клечево́й, *а́я, о́е.* Относящийся к клечу. *18 шагов ерда́нь на клеч, 64 шага от клечевы́х до кутка.* Солозеро.

Клещ, *м.* То же, что кляч. *Клещ – начало невода.* Сумский Посад.

Клещеви́ца, *ж.* То же, что клещица. *Игла́, клещеви́ца называ́лась, са́ми де́лали, большы́, ма́леньки, какая ячея́ и вот са́ми вяза́ли*. Умба.

Клещени́ца, *ж.* То же, что клещица. *И пото́м была́, как называ́лась клещени́ца. И сюда вдева́етса матерья́л ис кото́рово вя́жут*. Умба.

Клещи́ца, *ж.* Инструмент, используемый для вязания сетей виде заостренной дощечки с выдолбленной внутренней частью для наматывания ниток. Дуброво. *Се́ти ви́дела коне́шно как вяза́ли, а инструме́нт, вот такая у нас называли клещи́ца, намота́ют на неё ни́тки и вя́жут.* Хижозеро. *Эта клещи́ца и есь, а поли́чка э́то поли́чка*. Воренжа. *Бо́льшэ у́дочки, доро́шки, клещи́ца така́я была́, ко́му кака́я ячея́ нужна́ была́, тот де́лал э́ту клещи́цу и плёл.* Надвоицы. *Сам плёл, рука́ми, на клещи́цу намота́ешь, с клещи́цы пошёл, поли́чка.* Сенная Губа. □ Клешшы́ца. *Клешшы́ца. Таку́ю па́лочку, до́сочку и толка́ют туда́ и вот по э́той*. Кочкомозеро. *Клешшы́ца, да пото́м вот дошшо́чка, вот така́я, кака́, во́пшэм, клешшы́ца деревя́нна зде́лана така́. Ф середи́нке тако́я язычо́чек и вот так и вот так нама́тывали так с той стороны́ и з друго́й. Ну а де́лали, кака́я ячея́, вот таку́ю небольшу́ю де́лали и вот так вяза́ли*. Вирма. □ Клешшы́ця. *Это был розме́р и таки́и были у ба́тька, это клешшы́ци наделаны, клешшы́ця така была зделана, нама́тывали ни́тки на ей, е́то вяза́ли*. Нюхчозеро.

Клеши́чка, *ж.* Уменьш.-ласк. к клещица. *Инструме́нт клещи́чка называ́етсэ, была деревя́нная, вот э́то тепе́решние алюми́ниевые уже, то́жэ вот са́ми де́лали.* Княжая Губа.

Кле́янка, *ж.* Рыбацкая куртка. *Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы – оли́фляна дожжэва́я оде́жа – и клеянку. На́ голову кладём зунве́ски.* Кола.

Кли́вер, *м.* Треугольный парус, устанавливаемый между мачтой и носом судна. *Парусом пользовались, мачта́, кливер по ветру только, в оключину шест и парус держалса.* Шижня.

Кли́кать, *кого-л., несов.* Звать созывать. *Царь стал кликать людей.* Кузомень (СПМО, 1958).

Кли́мант, *м.* Климат. *А лягу́ш у нас не́ту. На э́том кли́манте не жыву́т. Жыву́т на мо́крых места́х.* Кола.

Кли́мовка. Название деревни в Сумском Посаде. *Сумский Посад на одной стороне реки:*

Ма́тигора, Кли́мовка, Низ, евó Жемчу́жный Ряд звали, Верховье, Слобода. Сумский Посад.

Клин (I), *м.* Заостренный с одной и расширяющийся с другой стороны кусок дерева или металла, употребляемый для раскалывания, расщепления и т. п. *Сейчас клин вытесал да и её вы́лепил, разлепил.* Оленица (СПМО). *Тепе́рь дак вот если не раска́лываетсэ клин да кува́лду, а тогда э́тоо не́ было дак делали бере́зовые курики́ такие и этим курико́м по топору́ или по колуну вот и стуча́т и роско́летсэ*. Хижозеро. *Это ле́том дак сра́зу све́жу, на́ зиму розвя́зываешь, или клин, не ло́пнула са́рга, дак возьме́м э́то.* Нюхчозеро.

Клин (II), *м.* Подводный камень; подводная каменистая мель. *Клин – подводная каменная банка или риф.* Беломор. (Максимов).

Клина́. См. **Гли́на**.

Клино́вый. См. **Ка́мень**.

Кли́нчик, *м.* 1. Небольшой клин. А *тут штобы не слома́ть и кли́нчики забива́ешь по новой, вот так*. Нюхчозеро. *А наса́жывали у нас о́бруч тако́й де́лали, жэле́зный и кли́нчик тако́й.* Княжая Губа. 2. Выпиливаемый клин в приспособлении для ловли змей. *Клинчик выбивают змею душить* Солозеро.

Кли́нышок, *м. Ласк.* То же, что клин. *Клинышок на косу.* Солза.

Кли́нье, *ср., собир.* Клинья. *Ну, вот, тут её убили, даже клиньем заколотили в, землю да.* Оленица (СПМО).

Кли́чка, *ж.* Имя, прозвище животных. □ К л и́ ц ь к а . *Лошаде́й по кли́цьке.* Княжая Губа.

Клобо́к, *м.* Моток чего-л. *Ужэ́ получа́етси вон клобо́к тако́й, и вот так, когда́ надэ бу́дет, он особенно со свежых бере́ж жэ*. Нюхчозеро.

Кло́ктать, *без доп., несов.* Кудахтать (о курице). *Кло́кчет курица.* Княжая Губа (КСРНГ).

Клони́ть, *без доп., несов.* Наклонять, пригибать что-л. книзу. *Клонила буйную голову ниже всех, Думала крепкую думушку крепче всех.* Нюхча (РНПП).

Клопо́вник, *м.* Багульник. *Клоповниками называли.* Шижня.

Клоч, *м.* 1. Большая кочка. *На пряслах, на клочах сушыли.* Большая Кудьма. *О́зеро неглубо́ко, клочи́, э́ти е́сли што трава́ не бы́ло, по берега́м то́лько за́росли бы́ли, а так чи́сты озёра бы́ли.* Нюхчозеро. *Наутро опять погнала коней пасти на поскотину. Опять пришла, пригонила, сама села на клочь да стала опять плавать*. Сумский Посад (РНСКП). □ К л о́ ч ь я , *мн. Сено нужно было вытаскивать из огромных клочьев на открытое место, чтоб лучше высохло. А так же было трудно носить кучи через клочья*. Прилуки (Онежский край). ▽ *В сравн. Трёста́, осо́ка, гуси́нник, это така́я чёрная, то́ко пра́вда она́, таки́м места́м, в озере, как клоч, небольшо́е ме́сто.* Нюхчозеро. 2. Небольшое возвышенное место в лесу. *Таки́ма узла́мы, ку́чкамы стои́т на кло́чах, про́сто мно́го ей, вэть кана́бра стои́т, комелёк сухой-от*. Вирма (Сало, 1971а). 3. То же что лима (в 1-м знач.). *Тут мо́жэшь в бревно́ сту́кнутсэ, не в клоч.* Сенная Губа.

Клочи́стый, *ая, ое.* Кочковатый. *Коси́ть, быва́ет равни́на, а быва́ет тако́е клочи́стое ме́сто как кло́чья, тако́е неро́вное, тут клок вот так.* Никольшино.

Кло́чки, *мн.* Возвышенное место на болоте. *Зме́и на боло́те на кло́чках живу́т… Кло́чки – повы́шэ тако́е месте́чко и я́годник, ну быва́ют я́годы, повы́шэ тако́е месте́чко.* Никольшино.

Кло́чья, *мн.* Спутанные пучки шерсти. *Состригаетса шэрсть с офцы, она жэ фся ф клочьях, для тово штобы её как говорили ф Ко́вде рашиы́нгать, што́бы она́ была́ така́я мя́хкая, её́ на ка́ртах ка́ртили.* Ковда.

Клуб, *м.* Клубок, пучок, связка чего-л. округлой формы. *Нарвал береста два клуба.* Кереть (РНСКП). □ К л у́ б ь я , мн. *Была добра старушка, она пряла, валяла, через грядку клубья рыла*. Сумский Посад (РНСКП).

Клу́ша, *ж.* Чайка больших размеров. Сумский Посад. *Лу́ды тожэ на воды́, я́иця клали, пти́ця гахка да клу́ша да, на лу́дах оны́ яиця клали.* Вирма (Сало, 1971а).

Клы́кать, *без доп., несов.* То же, что клыкати. *Чтобы не мог не есть, не спать и все думал бы о рабе божьей и чтобы все ходил и клыктал, как белый лебедь, и думал о рабе божьей* (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912).

Клы́кати, *без доп., несов.* Клекотать (о крике лебедя). *Не умела лебёдочка, да Не умела лебедь белая По-гусиному клыкати, да По мелких ручьям плавати*. Беломорск (РНПП).

Кли́ква, *ж.* Растение сем. брусничных с кислыми красными ягодами, растущее на моховых болотах; ягоды этого растения. *Вёсно́й–то клю́ква доро́же се́мьдесят пять копе́ёк.* Кушерека. *800 килограм клюквы сдавал в лесхоз.* Солозеро. *Ну фся́ки я́годы росли́ где, и клю́ква росла́ и, ну клю́кву как-то мало тогда́, не́когда бы́ло или не собира́ли*. Хижозеро. *Я́годы у нас: моро́шка, клю́ква, брусни́ка, пото́м это голуби́ка, она́ такая си́няя, и ворони́ка*. Нюхчозеро. *Глуха́рь хвоёй сосно́вой зимо́й, весно́й клю́ква наёдена, брусни́ка и хвоя́, он бес хвои́ не мо́жэт*. Сенная Губа. Большая Кудьма, Кянда, Сальнаволок, Шижня, Вожма Гора, Сухое. ▽ П о д с н е́ ж н а к л ю́ к в а . Вонгуда.

Кли́нуть, *кого-, что-л. сов.* 1. Ужалить (о змее). *Змей де́воцьку кли́нул.* Кушерека. 2. Ударить чем-л. *Ну, клюнул клюшкой по голове – отлетела.* Оленица (СПМО).

Ключ, *м.* Родник. *У нас родник бил в Медвежьей горе, сорок пять ключей било. Обкатывались, кто давал какой-нибудь завет.* Кузомень.

Ключо́вка, *ж.* Соль, которую вываривают из рассола соляных источников. *Двенадцать соляных колодцев принадлежали к варницам посада Неноксы. Соль, вываривaемая здесь, называется ключевкой*. Нёнокса (Максимов).

Кли́чник, *м.* Ключарь в монастыре. *Тогда он стал у них ключником, сторожем служить в монастыре.* Кереть (РНСКП).

Клю́чница, *ж.* Женщина, ведающая ключами. *Уж я э́тим ключа́м бу́ду клю́чница, Уж я э́тим порта́м бу́ду ве́сница, Золото́й казны́ буду́ шче́тциця!* Пялица (Меркурьев, ТГП).

Клю́шка, *ж.* Клюка. Оленица (СПМО).

Клю́шечка, *ж. Ласк.* Клюка. *Ну, вот, девушка, тебе на клюшечку.* Оленица (СПМО). □ Клю́шоцка. *Де́вушка, тебе́ на́ клю́шоцку, гыт, тебе́ на па́мять.* Оленица (Меркурьев, ТГП).

Кляч, *м.* Тягловая веревка в неводе. *Кибас – груз в неводе по клячам.* Солозеро. • *Клячи́ на па́лках стоя́т, третий у кутку́, спуска́й кото́к, потом клячевы́е, и четве́ртый тя́нет за во́жжы, двое за верх, двое за низ, сжима́ют матицу, до кутка́ подтянули*. Солозеро. Нюхча (Логинов). □ К л е ч . *Саранец – верёвка у невода, к саранцам вожжы и оттяжки по 36 метров, и выхо́дят в ерда́н, 18 шагов ерда́нь на клеч, 64 шага от клечевы́х до кутка.* Солозеро. Нюхча (Логинов).

Клячево́й, *а́я, о́е.* Самый дальний от кнеи, боковой (о сетевом полотне в неводе). *В неводе: ма́тица, самая близкая сеть – поткуло́кса – 12 милиметров, потом ре́нда – 18 милиметров, средняя сетка – 22 милиметра, клячева́я сетка – 30 милиметров.* Дуброво. □ К л е ч е в о́ й . Солозеро.

Кнея́, *ж.* Конусообразная часть невода, расположенная посередине, куда заходит рыба. *И в эту кнею́ выходило рыбы наверно с тонну входило*. Нюхчозеро. *Кнея́, для ме́лкэй ры́бы, для ря́пушки, ме́лкая, си́льно ме́лкая, такая ча́стинькая, а для кру́пной дак ре́жэ, штобы све́тло бы́ло и ре́жэ де́лали, а для ря́пушки это ме́лочь, ча́стую*. Хижозеро.

Кни́зу. См. **Завы́ть**.

Кну́тышко, *ср. Ласк.* Кнут. *Возьми три этих кнутышка, пойди к белому камню, ударь камень.* Поньгома (РНСКП).

Княги́на, *ж. Фольк.* Невеста в свадебном обряде. *Розгневили, да Розгневили Молодую княгину Первобрачную, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Княжа́я. Село Княжая Губа. *У нас веть в Княжо́й-то то́жэ, как говори́тса, село́ бы́ло большо́е и на э́той стороне́, и на э́той стороне. А вот ГЭС постро́или мно́го чево́ засы́пали, и э́тово, как тибе́, приподня́ли фсё. Э́та сторона́ у нас назыв'лась Зако́рга, а та - Ко́фская сторона́. Там у нас Хуторо́к называетса, вот где Га́ничева Анна.* Княжая Губа. □ К н я ж а́ . *Здесь он до́лго жыл в робо́тниках у одного́ тут у хозя́ина… а пото́м переёхал в Княжу́.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП).

Княжегу́бский, *ая, ое.* Относящийся к с. Княжая Губа. *Княжугу́пская ГЭС здесь у нас.* Княжая Губа. *Сначала дело шло споро, потом замедлилось: хоть и большая деревня, а сорок плешивых не сразу вспомнишь. Стали нарезать на палку федосеевских, ковдских, княжегубских мужиков.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Лучшею сельдью считается кандалакшская и княжегубская*. Кемь (Энгельгарт).

Княжени́ка, *ж.* 1. Растение сем. розоцветных, Rubus arcticus, малина арктическая. *Брусни́ка, черни́ка, клю́ква, ворони́ка ещё, че́рна така́я, княж'эника кака́я-то ещё́ была́, земляни́ка фстреча́лась на поля́нках в лесу́.* Умба. 2. Земляника. Сумский Посад. *Округ пенька голубели да княженики – не соберешь, стольки много.* Умба (Колпакова, 1937).

Князёк, *м.* То же, что князь. *Князёк на крыше.* Кянда.

Князене́цкий, *ая, ое.* Принадлежащий князю, княжий. *Ты обижал детей князенецких шибко.* Калгалакша (РНСКП).

Кня́зецкий, *ая, ое.* То же, что князенецкий. *Он шибко обижат детей князецких и боярских.* Калгалакша (РНСКП).

Князь, *м.* Гребень двускатной крыши. Варзуга.

…ко, *постпозитивная частица*. *Ну-ко, напеките мне подорожников, пойду еще я на охоту.* Умба (СПМО). *Иванушко, поедемте-ко, съездим, прогони́-ко нас на коне!* Оленица (СПМО). *Девушка, подпаши-ко под намы, да подгреби-ко под намы, мы тебе даем кобылу с жеребенком*. Нюхча (РНСКП). *Сходи-ко в этот завод, который у батюшка работал мастер, привеси мнека оттуда опилку*. Кереть (Коргуев). *Вы сходите-ко во кузничку, да Вы скуйте-ко по ножичку, да.* Беломорск (РНПП). *Да ты не гнись-ко, да не ломись, дубовая эта тонкая мостннка.* Сухой Наволок (РНПП).

Кобе́ль, *м.* Самец собаки. *Завтра отдай колобки́ кобелям!* Кузомень (СПМО, 1958). *Впереди бегут кобели, а сзади старик. И пришёл, пихается в дверь и садится на лавку.* Кереть (Коргуев).

Кободо́к, *м.* Прозвище. Ковда.

Ко́бры, *мн.* Кисти рук. Сумский Посад.

Кобы́ла, *ж.* 1. Самка коня. *Идёт. Пасут кобыл.* Варзуга (СПМО). *Ну а она́ не конь дак не могла́, да жэре́ба была́ и э́тот, который на коси́лки-то коси́л, дак поду́мать на́до, не ви́дит, што кобы́ла така́.* Вирма. 2. Станок для порки, наказания. Мезень (Максимов). ▽ П о ж е н и́ т ь н а к о б ы́ л е . Выпороть, наказать кого-л. *Могу сделать такое, что тебя на кобыле поженят*. Мезень (Максимов).

Кобыли́ца, *ж. Фольк.* Самка коня. *Орган накинул и кобылицу поймал.* Кереть (РНСКП).

Кобы́лка, *ж.* Самка коня. *Де́вица, подпаши под нами, подмаши, мы даём саму лучшу кобылку!* Варзуга (СПМО).

Кобы́льник. Название болота. Вирма.

Кобы́лушка, *ж. Фольк. Ласк.* Самка коня. *Ох, милая кобылушка, где ты?* Кереть (Коргуев).

Ко́вас, *м.* То же, что ку́вакса. *Развел охотник огонь перед ковасом и присел отдохнуть перед огнем* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Кова́ть, *что-л., несов.* 1. Изготавливать что-л., выковывая в кузнице. *Гвоздь лодочный узкий, в кузнице ковали, нос и корму закрепишь.* Дуброво. 2. Кого-л. Прибивать подковы к копытам лошади. *И кова́ли так жэ, с хле́бушком. Да кое-*

как потковáли, дак одúн дёржыт, дак он потóм ужэ́ знáлсэ, дак в корман мóрду ну суёт, это, сáхаром кусочек берёт да опя́ть. И вот так егó ковáли. Вирма.

Ко́вда (I). Название села. *На ёлах если только вот до Ко́вды довезут, там чё-то надэ, Ко́вда, там недалеко́ село́ было, там то́жэ цэ́ркофь была́. В основно́м там да́чники жывýт, роскупи́ли ме́стных жы́телей там ужэ́ нет.* Княжая Губа. *До 1904 года Ковда была, располага́лась то́лько в э́той части, потом ужэ стали называ́ть Ста́рая дере́вня, это называ́лась просто Ковда. Десятово мая здесь случи́лса пожа́р и Ко́вда згоре́ла фся.* Ковда. □ Ко́ ўда. *Вот как мы ф Коўду е́дем на середи́не ка́рбаса, э́то нашэ́сть у нас доска́ где мы сидим, ды́рочка зде́лана и туда́ поста́влена ма́чта така́я*. Княжая Губа.

Ковда́ (II), времен. союз. После того как. *У нас квашня́ была́, типа́ кастру́ли, деревя́нная, и вот э́то ковда́ э́то те́сто уберу́т.* Кулогора.

Ко́вденка, *ж.* Женск. к ковдянин. Ковда.

Ко́вдинский, *ая, ое.* То же, что ковдский. *Здесь жэ ме́теостанция ко́вдинская с тысяча восемсот каково-то года.* Ковда.

Ко́вдский, *ая, ое.* Относящийся к Ковде. *Основными рабочими на ковдских заводах являлись вербованные люди из деревень Шеикурского и Онежского уездов Архангельской губернии*. Ковда (Патраков, 2006). □ Ко́ фский. *У нас очень много фотографий кофских людей.* Ковда. ▲ Бытующий, имеющий хождение к Ковде. *Мы начали собира́ть ко́фские слова́. Такие вот нашы кофские дела.* Ковда. ▽ Ко́вдсḳая сторона́. Название части с. Княжая Губа. *Эта сторона́ у нас называ́лась Зако́рга, а та - Ко́фская сторона́. Там у нас Хуторо́к называетса, вот где Га́ничева Анна.* Княжая Губа.

Ковды́, *нареч.* Иногда. □ Коўды́. *Ко́лье́ секла да зоро́т мета́ла, да коўды шэсь за́колей, коўды семь, о́деги клали, ка́гачи.* Нюхча (Сало, 1971а).

Ко́вдяна, *мн.* То же, что ковдяне. *Ко́вдяна – крекали*. Ковда.

Ковдя́не, *мн.* Жители, выходцы из с. Ковда. Ковда. *Одним из занятий ковдян была традиционная морская рыбалка.* Ковда (Патраков, 2006).

Ковдя́нин, *м.* Житель с. Ковда, выходец из него. Ковда.

Ковёр, *м.* ▽ Фадде́й-ковёр. Прозвище мужчины. Ковда.

Ко́вкула. Название деревни. Онеж. (Онега, 2016).

Ко́вра, *ж.* Кисть руки; горсть. *Ко́врой-то ты целой завёл ф кулебаку. Ко́врой называли свои́ пе́рста.* Вирма (Сало, 1971а).

Коври́га, *ж.* Домашний хлеб круглой формы. *Вме́сте с ячменём, муко́й (sic), пекли́ вот таки́е коври́ги.* Кулогора.

Ковро́вый, *ая, ое.* Из плотной, узорной ткани (о головном платке). *Все девки в сарафанах с кисеями, платы ковровы, фартуки кашемировые тоже с кисеями, нарядные – вся река цветет!* Чаваньга.

Ковше́й. Кощей. *Иван, куды ты приехал, за тобой смерть, тебе и мне от Ковшея!* Оленица (СПМО).

Ковш, *м.* То же, что ковшик. □ Коўш. Нюхчозеро.

Ко́вшик, *м.* Округлый сосуд с ручкой для зачерпывания воды. □ Коўшик. *А пото́м туда́ э́то, э́тот бро́сит два коўшыка в это два коўша-ты воды, э-э жа́ру полно́.* Нюхчозеро.

Когда́, *нареч.* Иногда. *Когда зоро́т се́на смечёшь, дак на зоро́т когда́ так шы́стегу пологайом.* Вирма (Сало, 1971а). *Но муку́ не бе́лу, муки́ бе́лой тогда́ только́ по пра́зникам когда́.* Вирма. *Я ма́ло в ры́бном-то. Ка́мбала, нава́га, ко́рюшка, но там когда́ кра́сна попада́ла*. Сухое. □ Коугда́. *Коугда́ девúця молода́я, Её стара́юцця люби́ть. Коугда́ девúця пожыта́я, Её стара́юцця забы́ть* (песня). Кушерека.

Когды́, *нареч.* Когда. *Дак эту ка́балку розре́зать на кусо́чки да кипето́чком облить, дак вот когды́ го́ловы боля́т да когды рука сверне́ц'ц'а.* Вирма (Сало, 1971а). *Вот не помню, кума, когды я масло съел.* Кузрека (СПМО).

Когоча́. См. **Кагача́**.

Кодна́, *нареч.* Когда. *Кодна́ с моро́зу да фсё, мать только знат самовары греть.* Вирма.

Коё, *нареч.* 1. Кто-то. *И пошли. Коё бежали, коё шли.* Оленица (СПМО). 2. Что-то. *Ну и вот, освежили коровушку, коё продали, коё съели.* Нюхча (РНСКП). *Я испекла́, коё в печке, коё в духо́фке, она́ е́сли пекёт, дак то́лько о́дин верх нагрева́етсэ.* Княжая Губа.

Коеру́шка, *ж*. Горбатый человек невысокого роста. Ворзогоры.

Ко́жа (I), *ж.* 1. ▽ Вы́йти из ко́жи. Стать очень полным, толстым. *Ис ко́жы вы́шла фся. Пора́то толста́, дажэ́ ис ко́жы фся вы́шла. Толстя́ща она́.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП). 2. Выделанная кожа. Большая Кудьма. *Скота́ били да ко́жу-то делали, дак не рези́новы сапо́шки держали да не ту́фёлки, а бахилы таки́ держа́ли ко́жаны.* Вирма (Сало, 1971а). *Кто не ке́рзовый сапо́к, ко́жа бы́ла, сапоги́-то ста́ры лю́ди де́лали, там забью́т коро́вы, там бычо́к ста́рый, шку́ру де́лали на ко́жы, сапоги́.* Нюхчозеро. *Ис ко́жы шы́ли рукави́цы, дак рукави́цы про́сто ко́жаные рукави́цы, фсё самы шы́ли*. Вирма. □ Ко́жи, ***мн.*** *Ко́жы де́лали, здаю́т, ко́жы хоро́шы де́лали, ис кош сапоги́ са́ми шы́ли, ва́ленки ката́ли*. Хаймусово. *Кожи делали.* Большая Кудьма. ▽ Я́ловая ко́жа. Шкура коровы старше полутора лет. *Бахилы с яловой кожы, колодка была, бахил круглый, на любую ногу.* Солза. ▽ Че́ртова ко́жа. См. **Че́ртов**. 3. Рыбья чешуя. *Лох-то отнерести́фшаяся ры́ба. Выбра́сывают э́ту ры́бу, она́ ко́жу свою́ меня́ет, она́ те́мная стано́витса.* Умба.

Ко́жа (II), *ж.* Взрослый тюлень. *3-ий улов, носящий название Устьинского, Неренского, Загребного, производится в течение апреля месяца в Мезенском заливе, когда кожа заходи в Мезенскую губу… Старых тюленей или кож называют промышленники: самца – лысуном, самку – утельгой*. Мурман. (Гебель, 1909). *Кроме акул, рыбопромышленникам наносят большой вред и морские звери: тюлени, нерпы…, которых промышленники зовут общим именем кожа.* Мурман. (Энгельгардт). *В течение прилива удается сбегать в море только один раз, а иногда, если очень близко кожа, то два и три раза. Далее 5 верст промышленники в море не бегают.* Долгощелье (ИАОИРС).

Кожа́н, *м.* Рыбацкая одежда. Княжая Губа (КСРНГ).

Ко́жанки, *мн.* Кожанные рукавицы, надеваемые поверх шерстяных. Княжая Губа (КСРНГ).

Кожёвенный, *ая, ое.* 1. Связанный с изготовлением чего-л. из кожи. *Быки́ у них бы́ли, они́ там убивали да фсё, потом приежжяли эти кожэ́венных дел мастера́, ви́дно, кото́ры ко́жы выде́лывают.* Хижозеро. *И пото́м уво́зят в го́рот, а там на кожэ́венный заво́т.* Хаймусово. 2. Изготовленный из кожи, кожаный. *Ра́ньшэ ис шкур – сапоги́, кожэ́венны подо́швы, боти́нки, фсё.* Хаймусово.

Кожёвник, *м.* Мастер, занимающийся выделкой кож. *Быко́ф мя́со продаду́т а вот ко́жы мо́жэт де́лали или обме́нивали, этим кожэ́вникам и потом производи́ли на обувь да.* Хижозеро.

Кожёвня, *ж.* Мастерская по выделке кожи. *Где Голу́вино-то кожэ́вня ешо́ неда́вно называ́лась.* Хаймусово.

Кожи́но. Название острова в с. Сорока. Беломорск.

Ко́жный, *ая, ое.* Такой, который добывается преимущественно ради шкуры (о морском звере). *А затем и белуха – сальный зверь, а не кожный, как бы лысун али нерпа, заяч.* Пурьема (Максимов).

Кожура́, *ж.*, *собир.* Чашелистики морошки. *Кожуру морошечную сушыли, пили от кашля.* Шижня.

Кожу́х, *м.* 1. Шкура, кожа. *Одна важенка увидела дитя – кожух сдёрнула, другой сдёрнула, стала младеневой матерью.* Варзуга (СПМО). 2. Кажу́х. Верхняя одежда из кожи. *Зимо́й фся́ко то́жэ, делали эти своеде́льны кажу́хи, полушу́пки.* Хижозеро. 3. Выступ на передней части русской печи. *Паренёк и высох, с кожуха прыгнул.* Стрельня (СПМО). 4. *Собир.* Чашелистики морошки. *От кашля. Надо пить настой из морошковаго кожуха или перечной травы. Помогаютъ чулки привязанные к горлу* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Кожу́шки, *мн.* 1. Верхний покров (шкура, оперение и т.п.). *Из третьего стада лебедь ниже, ниже, села, кожушки сняла, сидит и плачет, и причитывает.* Поньгома (РНСКП). *Она так уж овернута. Она после него сняла кожушки, надела серебряно платье и на пир пошла*. Нюхча (РНСКП). *Курушка, как ушла во двор, кожушки у гнезда и оставила.* Уна (Ончуков). 2. Чашелистики морошки. Сумский Посад.

Коза́, *ж.* Приспособление в виде решетки, подставки для огня, которое прикрепляется прикрепляемых к носу лодки при ночном лове рыбы острогой. *Лучили рыбу, коза́ на корме, смольё там.* Сумский Посад.

Козёл, *м.* Устройство для установки ручной льгномялки. *Молотилом наверно, потому што приспособление было такое козёл, дак он наверно фсё на этом на козли́ и делал.* Нюхчозеро.

Козе́лий, *ья, ье.* Козий. *Иван-царевиць, я сына Ивана несу, козелья мяса хоцю: убей козелка-братца* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Козело́, *ср.* Ударная часть ручной льномялки. *Трубáстый ростёт, мя́тница, козело́ за рычаг берёшь и ломаешь.* Дуброво.

Козело́к, *м. Ласк.* Козлик. *Братец не пей, козелок будешь. Он не послушалсе да нипилсе и козелок сделался* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Кози́нска. Название тони. *Пото́м там ужэ́ Ра́йдостров, да пото́м Ра́йдостров, Ли́сья, Кози́нска, пото́м Ежу́ха, пото́м Высту́ха, Лу́жэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так.* Вирма.

Ко́зка, *ж.* Коза. *Де́вица, подпаши под нами, подмаши, мы даём самолучшую козку!* Варзуга (СПМО).

Козло́вый, *ая, ое.* Из козьей кожи. *Под деревцом таким Красна девица сидит В синтюнтюревом капоте, В мироносовой шали, Ала розова косыночка И козловы башмачки. Миловидна, милорожа На все стороны глядит* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ко́злы, *мн.* 1. Деревянные брусья с укрепленными наклонно ножками и с настланными на них досками, служащие в качестве помоста в рыболовном заколе. *Заборы устанавливали, ко́зла делали, на козлы камни, сходы сделаны.* Сумский Посад. 2. Четырехногая подставка с выступами для пилки бревен. *Доски пилили были таки́ козлы́, вот на козла́х э 'ты доски пилили, брёвна надэ, каку лотку, шесь метроф лотка, назна́чат, а потом это брёвна, фсё гла́динько, са́мо гладинько, брёвно́ без су́чья, бизо фсево́ это сосну́ найдут.* Нюхчозеро. *Ко́злы большые, один стоит там наверху, другой внизу и пила така́я, де́ргают, вот так, пи́лят, напи́лят.* Хижозеро. *И поста́вят, зна́ешь, ко́злы, два козла́, пото́м так и зака́тят брёвна и пи́лы таки́и дли́нные, и вот э́тими пи́лами, оди́н све́рху, друго́й сни́зу.* Вирма. □ Ед. *Пили́ли, два козла́, и один внизу, фторо́й, как до́ски пили́ли, для этово, для лодо́к.* Нюхчозеро.

Козоба́н, *м.* Рыба. *Козобан – маленькая рыба с пёстрыми пятнышками.* Вонгуда.

Козова́, *мн.* [Знач?]. *С козовами, прикрепленными на бушприте*. Кемь (Максимов).

Козу́лька, *ж.* То же, что козуля. *У кого родня, так из белого теста козулек дают, у кого нет родни, так черный капачик дают.* Чапома.

Козу́ля, *ж.* Выпечное рождественское изделие. *На Рождество пекли родичам белу козулю, круглую, и на ней кривули такие. А черные козули - олени с хомутом, уточка, коровки, овечки.* Кашкаранцы. *Козуль и тетер, может, недепю берегли а потом съедали.* Кузомень. *Пекли́ козу́ли, на Северном олени там напекчёны.* Верхнее Койдокурье.

Ко́зынька, *ж. Ласк.* Коза. *Коза, ты моя Козынька.* Кузомень (СПМО).

Кой, ко́я, ко́е. *местоим*. Употребляется в качестве союзного слова; который. *Коя девица хороша, Коя красная пригожа, Тую я возьму да За собой поведу.* Сухой Наволок (РНПП). ▽ Ко́ё вре́мё. В какое врепя, когда. *Когда Сашу просватали, да В коё времё запоручили.* Беломорск (РНПП).

Ко́йба, *ж.* 1. Шкура с ног оленя. *Ну пиме́ды шы́ли коне́шно с нок, ко́йбы называ́лись, оле́ньи но́ги, шку́ра, вот сошэ́йте-ко, она́ кре́пка, ко́йба.* Умба. □ Ко́йбы, *мн. Ко́йбы – э́то с ноги́ снима́ют, э́то шку́ра оле́ня, шку́ра на нога́х называ́етсэ ко́йбы. Ко́йбы по длине́ вы́шэ коле́н мо́гут*. Ловозеро. 2. Шкура с ног лося, которой оббивают лыжы. *Обива́лись лоси́ными ко́йбами то́жэ хорошо́, ужэ́ наза́т не сколь-знёт лы́жына, ужэ́ отда́чи никако́й не бу́дет.* Ловозеро.

Ко́йбиницы, *мн.* Рукавицы из шкуры с оленьих ног. *Шку́ру здеру́т, из этой шку́ры шъют ко́йбиници, а эты ко́йбиници де́ржат вот зимой холода́ большы*. Вирма (Сало, 1971а).

Ко́йбинцы, *мн.* То же, что койбиницы. *Койбинца, по-лопарски кеста –рукавица из шкурки оленьих лап.* Кольск. (Брискин). *Взяли положили в койбинцу золы, так и убили* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Койдоку́рка. Название реки. *Это Койдоку́рка, а э́та Лы́ндога, и там сто́лько ры́пки бы́ло, мы ходе́ли зимо́й*. Нижнее Койдокурье.

Койдоку́рский, *ая, ое.* Относящийся к Койдокурью. *Там веть большо́й доро́ги нет, перепра́ва была́ с Коско́во, и вот там перево́с держа́ли, перево́щик был койдоку́рский*. Верхнее Койдокурье.

Ко́йдоозеро. См. **…озеро**.

Ко́йкиницы. Название деревни. Надвоицы.

Койкинча́на, *мн.* Жители н.п. Койкинцы. *Соединили деревни, Лави́ще и Койкинцы, койкинча́на и лави́щана косили в Куренях.* Дуброво.

Ко́к, *м.* Человек, убивающий оленей во время жертвоприношения у саамов. *Кебун избрал двух лопарей, которые называются коки. Они-то и убивали на жертву оленей, а потом снимали шкуры и варили кости и мясо, исключая внутренности. Варёное мясо уже раздавал сам кебун участникам жертвоприношения... По приказу кебуна снимают шкуру, но так, чтобы шкура, кроме разреза на брюхе и по одному разрезу на ногах, была вся цела, а если бы случилось, что нечаянно кто-либо из коков разрезал шкуру, тогда об этом нужно только заявить кебуну, который сейчас же приказывает коку, который разрезал, чтобы он отрезал кусок мяса и наложил на дыру, а сверху закрыл пойдой.* Семиостровский (ИАОИРС).

Коке́шек, *м.* Щелчок, удар пальцем. *У первой засмеявшейся спрашивают: – На цьем дому сорока щекотала? Провинившаяся называет имя какого-либо домохозяина. И по количеству окон, находящихся в названном доме, провинившейся полагается кокешек по голове.* (Цейтлин, 1911).

Ко́ккозеро. См. **…озеро**.

Коковáтка, *ж.* Суковатый стожар. *Коковатка это суковатый стожар для сена.* Тамица.

Ко́коли, *мн.* ▽ В коколя́х. О незрелой морошке. *В коколя́х моро́шка.* Вонгуда.

Кокóра, *ж.* 1. Сучковатая жердь, используемая для сушки сена. Большая Кудьма. 2. Кривое изогнутое дерево. Вожма Гора. *– Мужик, кого везешь? – Кокору. – Да как кокору? Кокора была бы, был бы топор влиплен*. Нюхча (РНСКП). 3. Носовое изогнутое продолжение киля лодки. *Выдра сделана, крен или матица, кокора в носу елова, 'она выкопана.* Дуброво. ▲ Изогнутое окончание киля лодки в носу и корме. *Кокора – киль лодки внизу.* Солозеро. *Кокора от киля до носа.* Вожма Гора. *Мы поедем с им за кокорами, да за опругамы, а ты поди с ружьем, да подстрелишь*. Нюхча (РНСКП). *Кокóра э́то вот э́тот, где ло́тка де́лаетса, у нас па́па ещё́ де́лал ло́тки.* Княжая Губа. *Доски пилеными привез, кокоры обтесали инвалидные солдаты на задельные дни – все готово*. Кемь (Максимов). 4. То же, что опруга. Вожма Гора.

Кокоре́шки, *мн.* Закорки, заплечье. *На кокорешках ребёнка носили.* Анциферовский Бор.

Кокóрина, *ж.* 1. То же, что кокора (в 1-м знач.). *На кокорине сено сушыли.* Большая Кудьма. 2. Кривое изогнутое дерево. *За куницей ходили с лопáткой, поддóр – под кокóрину – лесúна пáла и тенетó с собой, две сéтки на 15 метров*. Солозеро. *Броснуха из кокори́ны, в ей сделана ручка и зуб.* Анциферовский Бор.

Кокóрка, *ж.* То же, что кокора (во 2-м знач). *Кокорка из берёзы*. Солозеро.

Кокóрник, *м.*, *собир.* Смолистая щепа, кора сосны. Княжая Губа.

Кóкот, *м.* Багор. Варзуга.

Кокули́, *мн.* ▽ В кокуля́х. О незрелой морошке. *В кокулях морошка.* Анциферовский Бор.

Коку́шка, *ж.* Кукушка. *А она яиця отло́жыт, сама улетает, а друга́ пти́ца сади́тси на ейны и выведет кокушек у её.* Нюхчозеро. *Коку́шки тут.* Никольшино.

Кокшое́дина, *ж.* Объеденная рачками тушка рыбы. *Съеда́ют здо́рово, капшаки́, а друга́я оста́нетса, попа́ла, к у́тру ещё не не успе́ли съисть, называ́ем кокшое́дина.* Умба.

Кол, *м.* Шест, с помощью, которого закрепляют рыболовную сеть, вбивая его в дно. *Кол, но, вот втыка́ют в землю в воде́, в о́зере и*

верёфка и фторáя лóтка так же. Нюхчозеро. *Отвя́жут от колá, похóдь привя́жут верёфку длúнную и тя́нут сюдá, вытягáют.* Вирма.

Кóла. Название н.п. *Соберýтца рыбачкú и до Колы пешóм, потом начали ездить на оленях, лопари возúли.* Колежма (Сало, 1971а). *Родился в Коле, из Колы не ваыежжал, рыбу ловил, бывал только в Норвегии.* Кола. *Кто проживет в Коле три года, того и на Москве не обманут.* Кола (Максимов). 2. Название реки. Беломор. 3. Семга, вылавливаемая в этой реке. *Кола, вылавливаемая по Мурманскому берегу, могла бы быть лучшею, но солится так скупо и небрежно, что расходится только между простым народом.*Кола (Максимов).

Коланчóзеро. См. **…озеро**.

Колáч, *м.* 1. Пирог из гороховой муки. *Колочи из гороховой муки пекли.* Вонгуда. 2. Пирог из кислого теста. *Колачи пекли.* Сумский Посад. *А дас, колацú такú кúслы бы́ли напецёно у помóроф-то, колачú да на э́том, на веро́вочки намóтаны, да прúдут чай пить, да ночова́ть да.* Кандалакша. □ Колá́ць. *Ты спекú мне три пецú мякýшок и петь пецéй колацéй*. Чаваньга (Меркурьев, ТГП). 3. Булочка из белой муки. *Я пéчку истоплю́, шанёжэк и пирогóф и колачéй напекý*. Нижнее Койдокурье.

Колáчик, *м.* То же, что колач (в 3-м знач.). *Колáчики возьмý сметáны ростоплю́ мáсла, сóли, сóды, и начинáю знáчит, што, – мýчки, мýчки, размешáла жы́денько, и сажаю, ух, какú фкýсные.* Нижнее Койдокурье.

Колáчница. Название горы. *Колачница – каргополы ездили тогровать новогодних куличей, баранок, короба ставили в сарае и однажды мальчик спрятался в коробе, а его закрыли крышкой и поехали, а когда доехали до той горы, он закричал, его выпустили и с тех пор так гора и называется.* Ворзогоры.

Кóлба, *м.* Прозвище мужчины. *Это уж никто, как Мишко-Ваган, да Федько-Колба вишь орут на всю улицу.* Терск. берег. (ИАОИРС).

Кóлвица. Название села. *В Кóлвицэ однá дерéвня, в колхóзе, леспромхóс там был.* Колвица. *Это сейчас в Колвице не услышишь карельскую речь. Раньше, идя по улице, обязательно слышал от каждого встречного: - Терви – здравствуйте.* Колвица (Горяшко).

Кóлвицкий, *ая, ое.* Относящийся к с. Колвица. *За Колвицким озером косили сено, а оттуда за 40 км возили. Покосы были ещё в 7 км от Колвицкого озера в сторону Порьей губы. Это были Яковлевские болота. И Тикша-салма, там были покосы.* Колвица (Горяшко). *А кóлвицкие по э́тому бéрегу дак Окáтьево, потóм Лебединха, потóм э́тот, фактория-то былá военная, потом Варница по тому́ бéрегу.* Малая Сторона. *Бýдет Лýвеньга, потóм вот Кóлвицка губá и пересекáешь и Тúберемский бéрек начинáетсэ, так и называ́етсэ.* Кандалакша.

Колвичáне, *мн.* Жители с. Колвица. *Косили колвичане часто по болотам, где сушить траву невозможно.* Колвица (Горяшко). *Колвичане кое-как ютились в лесных промысловых избушках и бродили по тундре.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Колвичáнин, *м.* Житель с. Колвица. Кандалакша.

Колвичáнка, *ж.* Женск. к колвичанин. Кандалакша.

Кóлда. Название озера Ковдозеро. *На вёслах éздили ф Кóлду пятнáццать человéк, большúе у нас называ́лись карбасá*. Княжая Губа. *Óчень в мóре далекó не éздили, а только в Кóлду éздили мы*. Княжая Губа.

Колдовáтый, *ая, ое.* Склонныый к колдовству. *Дедушко-угрюмушко, дураковатый, колдоватый.* Кереть (РНСКП).

Кóлдозеро. См. **…озеро**.

Колдоны́, *мн.* Колдуны. *В карелы очень много таких людей: колдоны́, знахари.* Шижня.

Кóлдоозеро. См. **…озеро**.

Коледýха, *ж.* Гладкий лед. *Ребята катки себе строят на коледухе.* Помор. (Гемп).

Кóлежма. 1. Название реки. Сухое. 2. Название села. *Вото шы́ли лóтки вот такúе мáленькие, а тепéрь никтó не шьёт. У нас в Кóлежме тепéрь шьют*. Сухое. Воренжа. *Зимний мясоед – время свадеб. В с. Колежме, куда я переехал из Нюхчи, игралось в один день пять свадеб и готовилось ещё несколько.* Колежма (Ломберг).

Колежóма, *мн.* Жители с. Колежмы. *Лáпинских не знаю, они не щитались помóрамы. Колежóма навéрно щитáлись и нюкчана.* Вирма.

Колежóмка, *ж.* Жительница с. Колежмы. *Десять колежóмок переселились в Мурманск.* Колежма (РНПП).

Колежóмский, *ая, ое.* Относящийся к с. Колежме. *Только Нюхóтский колхоз да Колежóмский заготавливают водоросли – фукус да анфéльсию*. Сальнаволок. *Только нас колежóмской стáнцыи былá на лесозáготофки*. Вирма.

Колежóмы, *мн.* Жители с. Колежмы. *Колежóмы – лопари*. Сумский Посад. *Промыслы колежомов сходны с сумскими: та же перекупка у сорочан сельдей, за которыми приезжают сюда зимой из Вологодской губернии.* Колежма (Максимов).

Колемжáне, *мн.* Жители с. Колежмы. *Селёдки ловили Выгостров, Вирма, Сухое, Сальнаволок. Колемжáне - наважники*. Сумский Посад.

Колéно, *ср.* 1. Часть мережи. *До колена срéднии, правда што.* Нюхчозеро. 2. Единица измерения при изготовлении лески. *Из кóнсково волоса плели по восемь штук пéтел на колено, по десять, по пять волосúн*. Солозеро. 3. ▽ В колéно. По колено (о выпавшем снеге). *Вы́пал снек необы́чный, чуть не ф колéно, вот онú просидéли вмéсто охóты-то в избы́, в избушке этой*. Нижнее Койдокурье.

Колéна, *мн.* Колени. *На колéна-то сядет, дак колéна гнутся вниз.* Оленица (СПМО).

Колёса, *мн.* Обручи в мереже, верше. *Рю́жы к берег ставились, зимой под лёд. У них три*

горла, передняя жы́ра, сетка, крылья, колёса. Солза.

Колёски, *мн.* Колеса в плуге. *Железным был только лемех, колёски деревянные, но у некоторых были и железные. Деревянные колёса имели железный обод.* Грибаниха (Онежский край).

Колёсный, *ая, ое.* ▽ Колёсная доро́га. Дорога для гужевого транспорта, по которой можно проехать на телеге. *Вот-то наше житье. Всякую всячину на себе таскай, а легко ли так-то с мукóй. Горе одно: нет колёсной дороги.* Сорока (ИАОИРС). *Около Зашейного ручья стоит заброшенная с выбитыми рамами прочная казённая изба колёсной дороги, не принятой казной.* Кола (ИАОИРС).

Колесó, *ср.* Самопрялка. *А бабушка пряла. У ей колесо было, она на колесе всё пряла*. Умба (СПМО). *Вот накла́дывают сюда́ шэрсть кусóчками и вот так вот ка́ртят, пото́м сюда́ кладу́т э́тот ка́рчень и сва́ливают вот так, получа́ютсэ таки́е валёчки как бы, ращёсаные, а потом её прядýт на колесé.* Княжая Губа. *Шэрсть ка́ртить, а пото́м шэрсть прясть, у меня́ колесó, на колесé, но́шкой так кача́ешь и оно́ крутится колесó. А потом скрути́ла вдвойну́ю и вяза́ть.* Колвица. *Са́ми ка́ртили, пря́ли, на колесé пря́ли, а моя́ ба́бушка на пря́лке.* Ковда. *Шэрсть таки́ па́рты, шэрсть набьём, потом таки деревянны колёса бы́ли, вот напрядýт шэрсть на э́том колесé и пото́м вя́жут ва́решки и носки́ и фсё с ове́чьей шэ́рсти у нас де́лали.* Вирма.

Коле́чко, *ср.* 1. ▽ *В сравн.* Об округлой форме чего-л. *Если са́рги нет, мя́хкую и́вину, ну, не то́лстую возьмёшь вон, пото́лшэ наэ́рно с па́лец, пополáм роздере́шь и замота́ешь как коле́чкё.* Нюхчозеро. 2. ▽ Приезжа́ть с коле́чком. Приезжать с подарками к невесте и ее родственникам. *Еще через несколько дней жених снова приезжает к невесте с подарками, – дарит шелковый платок, материю на платье и кольцо, – это говорят: жених приезжает с колечком. Приезжает он лишь вдвоем со сватом.* Поонежье (ИАОИРС).

Ко́ли, *предлог.* Если. *И опять же, коли весна стояла холодная, да подогнало дождливое лето – рябов не будет.* Усть-Пинега (Максимов).

Колидо́р, *м.* 1. Коридор. *Ну, вот он туды спустился, оказалась дорога хорошая, оказался колидор подземельный*. Сумский Посад (РНСКП). *Захóдит в дом, а там óчень большóй в колидóри змей.* Ковда (Меркурьев, ТГП). *Вы́шла до колидóру. Провева́т бока́- тонка́ óчень ко́фта. Пре́жны старýшьи ко́фты полусуко́нны.* Поной (Меркурьев, ТГП). 2. Сени. *Дьяцек пришёл и приказал вынести мясо в колидор, штоб простыло* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Ко́лма, *ж.* 1. Вода, выступившая на поверхность льда. *Когда внизу лед, а сверху вода, то называют колма или шапня.* Порья. Ковда, Умба. *Колмой воду на льду прозывают на Терском берегу.* Помор. (Гемп). 2. Лед, замерзший поверх основного. *Заме́рзнет там второй лёд – это колма, двойной лёд.* Дуброво. Валдай, Вожма Гора, Полга. *Колма искрошилась, жди выноса всего льда по губы.* Мезень. Кандалакша (Гемп). ▽ Ко́лма прова́ливаетса. *Снег на льду подтает, превращаетса в твёрдый снег, начинает проваливатса, снежная каша внизу, говорят колма проваливаетса.* Сумский Посад.

Ко́лнуться, *сов.* Слегка ударить своим бокалом (рюмкой и т. п.) о бокал (рюмку и т.п.), чокнуться. *Жених с невестою колнулись рюмками, смотрят друг на друга с радостью, уголками губ улыбаются. Трижды колнулись рюмками, на четвертый раз жених выпил до дна.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Ко́лоб, *м.* Вид выпечки в виде толстого коржа с начинкой сверху. *Колоба́ пекли, с ячневой муки кашу сварят, окопают и туда.* Солза. *Колоба пекли из овсяной муки, жга́ли и делали как толокно.* Большая Кудьма. *Шаньги на дрожжях – ко́лоб.* Сумский Посад.

Колоба́шка, *ж.* То же, что калапа́шка. *Вы́толкут дак как мука зде́лаетсе, это муки́ доба́вят, во́то колоба́шки стря́пают.* Нюхчозеро.

Колобо́к, *м. Ласк.* То же, что колоб. *Завтра колобков настряпаю, дам их ему в школу. Он покушает – его и завернёт.* Кузомень (СПМО, 1958). *Ра́ньшэ ма́ма у нас пекла́ колопки́, фку́сные, россы́пчатые, на ма́сле, на смета́не.* Никольшино.

Коловоро́т, *м.* Ручное сверло. *Коловорот ремнём крутиться.* Шижня. *Наподо́бие как дрель – коловоро́т, ну коловоро́т, на концэ́, как лопа́точка.* Нюхчозеро. Тамица. *Ды́рки са́ми де́лали, све́рла са́ми то́жо, но был коловоро́т.* Хаймусово.

Коло́да, *ж.* То же что колодка (II). *Палка разряжа́етса на две – колода у граблей.* Дуброво.

Коло́дезь, *м.* Бревенчатый сруб. *У Вардегоры была сделана царская пристань для кораблей; лес теперь разнесло, остался один колодезь.* Нюхча (Максимов).

Коло́дец, *м.* 1. Источник воды в виде деревянного сруба с углубленного в землю до водоносных слоев. *Сделали колодец.* Анциферовский Бор. *И вот как в коло́тцэ во́ду набира́ют.* Нюхчозеро. *А так у нас коло́дец был, вот здесь коло́дец.* Княжая Губа. □ Коло́деч. *Вышли на берег, на берегу колодеч, в колодче шшука да елеч.* Нёнокса (Ончуков). 2. То же, что корлазина. *Лыва – заросшее болото, под лывой вода, рыба ходит, в колодцах рыбу ловить можно.* Солозеро. 3. Глубокое место в месте впадения реки в море. *20 мая появилась редкая мелкая селедка, зимовавшая в колодце под рекою и финнам удалось поймать неводом в колодце около 300 – 400 пудов.* Кушерека (Кучин).

Коло́дина, *ж.* 1. Упавший ствол дерева. *Я отстал от Нифантьева, сел закурил на колодину*. Пянтино (Ончуков). 2. То же, что колотина. *Два дружечка утеряли во глазах. Эко Ванюша колодистой, У ворот стоит колотится, Колотиной подпирается, Сиротиной называется.* Нюхча (РНПП).

Коло́дистой, *ая, ое. Фольк.* [Знач.?]. *Два дружечка утеряли во глазах. Эко Ванюша колодистой, У ворот стоит колотится, Колотиной подпирается, Сиротиной называется.* Нюхча (РНПП).

Коло́дка (I), *ж.* Деревянный брусок, служащий основой для зубьев граблей, прикрепляемый к рукоятке. *Колодка у граблей.* Сумский Посад.

Коло́дка (II), *ж.* 1. Кусок дерева, вырезанный в форме ступни, используемый при шитье обуви. *Бахилы с яловой кожы, колодка была, бахил круглый, на любую ногу.* Солза. *Он потом возьмёт зна́ешь вы́сушыт фсё, у ёго были коло́тки называются, сапоги шыть.* Нюхчозеро. 2. Деревянная заготовка, используемая для изготовления чего-л. *Коло́тку наготóвили фóрму, вы́тесали так, вы́долбили, как на́дэ, ру́чку, и пото́м ужэ зу́пчики ножóвочкэй наре́зывали.* Нюхчозеро.

Коло́дный, *ая, ое. Фольк.* Живущий в стволе упавшего гниющего дерева (о змее). *О, Змей-Шкурапей, собери всих своих Змей-Змеевичев межных, подрубежных, колодных, подколодных, моховых и лесовых* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Коло́дья, *мн.* Поваленный лес; бурелом. *Поскакала змея по пеньям, по колодьям* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Ко́локол, *м.* 1. Устройство для звона (обычно на колокольне в церкви). *Цэркофь была хорóша цэркофь, очень хороша была, большая, двенацать ко́локолоф бы́ло.* Нюхчозеро. 2. Колокольчик на шее у коровы. *В лес гоня́ли пастух был, некоторым ко́локол ве́сили, мало ли где ходит, дак слышно пастуху, где коро́вы хо́дят*. Воренжа.

Колоко́лка, *ж.*, *собир.* Головки льна. *В колоколке семена ото льна.* Анциферовский Бор.

Колони́ст, *м.* Переселенец (из Норвегии, Швеции). *С Пасхи открылся удебный промысел; рыбы было много около берегов. Колонисты выуживали по 50 пудов на человека в день трески.* Кушерека (Кучин). □ Колони́с. *Коси́л наш колони́с, Юла́н, швед, у нево́ был я́шшык с прови́зией, я́шшык был не закры́т*. Кушерека.

Колони́ха. Название тони. *Потом там Колони́ха, вот тепе́рь там ло́вят варзужане, там то́жэ лови́ли, да там Сиго́фка, да Черёмхово – это фсё варзужане на осень выежжали сюда по этим тоням лови́ть*. Кузомень. *А тони по реке были часто: Яма, Черёмуха, Колониха, Киица*. Варзуга.

Колону́ть, *без доп., сов.* Постучать (в двери). *Приходит к дверям, колону́ла. Он открывает двери, уж знает.* Кереть (Коргуев).

Колопа́тки, *мн.* Головастики. Тамица.

Колопну́ть, *что-л., сов.* Взять, копнуть что-л. *Копа́той колопни́, дак она́ как пластили́н вытягáется, и пе́чки по шыйся́т лет*. Нюхчозеро.

Ко́лос, *м.* Соцветие большинства злаков (обычно с зерном). *Было гумно́, спецыа́льно, гумно́, привезу́т разве́шают, развешают, жэрди́нки поло́жат или на, ко́лосом кве́рху, што́бы вы́сохло за́ ночь.* Нюхчозеро.

Колосники́, *мн.* Ряд брусьев или жердей, служащих для укладки снопов. *В овине печка, колосники.* Большая Кудьма. *В овинах моло́тят су́шат, там изба́, ка́менка, перекла́дины - колосники́, снопы́ на них ло́жим.* Солозеро.

Коло́сье, *ср., собир.* Колосья. *Нащипа́ли много коло́сья-то нащипа́ли зна́ешь, на эту, на половики́-то, половики-то худы́е, дак на портя́нки на э́ты.* Нюхчозеро.

Ко́лосьозеро. См. **…озеро**.

Коло́тина, *ж.* Толстая палка, дубина. *Два дружечка утеряли во глазах. Эко Ванюша колодистой, У ворот стоит колотится, Колотиной подпирается, Сиротиной называется.* Нюхча (РНПП).

Колоти́ть, *без доп., несов.* 1. Бить в колокол. *Тут сколько судоф розби́ло на этой лу́ды. Тут поставлен колокол, он во время шторма колотит.* Нюхча (Сало, 1971а). 2. Избивать. *О́сенька, скажы, не будем бить, не будем колоти́ть, скажы куды́ дева́лсэ.* Нюхчозеро.

Колоти́ться, *несов.* 1. Стучаться (в дверь). *Вы́шел оте́ц да и говори́т: - Кто там коло́тицця?* Малошуйка. 2. Ругаться браниться. *Ба́пки коло́тятса страшэ́нно. Я претставля́ла, што цэрко́вны лю́ди чи́сты во всём*. Кулогора.

Колоту́жник, *м.* 1. *Собир.* Обледенелые комья снега в воде. Кандалакша (Гемп). 2. Небольшая плавучая льдина в море. Помор. (Гемп).

Колоту́ша, *ж.* 1. Деревянная дубинка для глушения рыбы по первому льду. *Колотушы были, уве́систая, на рыбу, налима, топор берёшь, у взрослых не бывает.* Большая Кудьма. 2. *Колоту́шы были печи бить, по 6-7 человек соберут'са.* Большая Кудьма.

Колоту́шка, *ж.* 1. Дубинка для глушения рыбы. *С колотушкой ходили рыбу глушить по льду.* Шижня. 2. *В обрез головки льна и колотушкой.* Солозеро.

Ко́лотый, *ая, ое.* 1. Разбитый на куски (о сахаре). *Съездим в Архангельск, рыбу увезём, а потом покупаем на́ зиму там мешок риса, мешок пшэна, мешок там сахару, мешок ко́лотово, мешок песку, несколько мешкоф муки.* Ковда. 2. Расколотый, с трещинами. *У их дому не было, они жили в старом корыте, и то колото*. Сумский Посад (РНСКП). 3. Добытый остро(гой, о рыбе). *Необходимо конечно, запретить и продажу колотой рыбы.* Мурман. (Гебель, 1909).

Колоть (I), *что-л., несов.* Разрубать топором поленья вдоль на несколько частей. *Березник рубит, секёт, колет.* Варзуга (СПМО).

Коло́ть (II), *кого-, что-л., несов.* Укалывать чем-л. *Выходи отто́ль немедленно, а то сисяс колю́ вила́м*. Нюхчозеро.

Коло́ться, *несов.* Разрубаться топором (о поленьях). *Колитесь дрова сами.* Поньгома (РНСКП).

Ко́лпик, *м.* ▽ *В сравн.* Как ко́лпик стои́т. О чем-л. возвышающемся. *Ме́льница как ко́лпик стои́т там, Степакоф говорит, хорошо стои́т ничево́ не погни́ло стои́т, как бу́тто типе́рь зде́лана, така́ хоро́шая стои́т.* Нюхчозеро.

Колта́к, *м.* Мелкий битый лед. *Колтаку водой нанесёт в нашу заколюжину, до дна забьёт.* Помор. (Гемп).

Колту́жник, *м.* 1. *Собир.* То же, что колотужник (в 1-м знач.). Кандалакша (Гемп). 2. То же, что колотужник (во 2-м знач.). Помор. (Гемп).

Колубо́к, *м.* Колобок. *Он пололжил под подушку каждому по колубку. Перетряхнули изголовья братья его. Увидел один колубок, съел.* Гридино (РНСКП).

Колу́н, *м.* Тяжелый топор с тупым клинообразным лезвием для колки дров. *Тепе́рь дак вот если не раска́лываетсэ клин да кува́лду, а тогда э́тоо не́ было дак делали берёзовые курики́ такие и этим курико́м по топору́ или по колуну вот и стуча́т и роско́летсэ*. Хижозеро.

Колупа́ть, *что-л., несов.* Ковыряя, отделять часть чего-л. *Вот сто́лько тогда́ привезли́ моро́шки, а пото́м её́ в бо́чках дерева́нных храни́ли, зимо́й замерза́ла в сеня́х-то, ну потом её́ там колупа́ли ножычком, нет, я вру, моро́шку держа́ли ф каки́х-то буты́лях, засыпа́ли са́харом, а колупа́ли вот э́ту вот толкли́ ворони́ку, брусни́ку и черни́ку.* Ковда. *Колупа́ть – э́то отковыривать.* Кола.

Колупа́шка, *ж.* То же, что калапашка. *Какуни калапа́шку зде́лают, какую-нибуть эту колупа́шку, и вот так и ели, с рыбой ели*. Нюхчозеро.

Колхо́з, *м.* Сельскохозяйственное предприятие. *У нас много не раскулачили, в колхозы ушли в 1933 году.* Шижня. *Всё вам доставáть всё, трудно доставать всё, и вас из колхоза в колхоз пересе́лим*. Нюхчозеро. *Тогда́ как бы́ли колхо́зы, вот в Ко́вде колхо́с, в Княжо́й колхо́с – «Комунáр», пото́м в Кандала́кшэ колхо́с был, и в Лу́веньге и в Ко́лвицэ. В колхо́зе мы рыба́чили и се́льским хозя́йством карто́шку то́лько сади́ли и капу́сту, маленько ячмень, про́сто для про́бы.* Княжая Губа. *Здесь был колхос, а колхос был очень богатый, колхос был миллионер, когда ево расформировали, соединили с Княжо́й што ли с каким-то колхозом, стали люди уежжать, школа была семилетка, потом четыре класса, потом софсем её закрыли, погасло, затухло фсё, щас пенсионеры приежжают.* Ковда.

Колхо́зный, *ая, ое.* Принадлежащий колхозу. *Но и во́стров, Ви́нашнаволо́к, во́строф, переéхал, колхо́зны ло́тки бы́ли, переéхал и пошёл*. Нюхчозеро.

Колыба́нье, *ср.* ▽ Пошло́ ма́сло в колы́банье. О постоянной утомительной работе. *Ой, Олюшка в семью попала, Да она в ту семью большую. Ой, она в ту семью большую, Да она в ту родню чёстную… Да пошло масло в колыбанье.* Нюхча (РНПП).

Колыба́ти, *что-л., несов.* Волновать, производить волны. *Уж вам полно бушевати, У меня сердце разрывати. У меня сердце разрывати, Сине море колыбати*. Сухой Наволок (РНПП).

Колыба́ться, *несов.* 1. Качаться на качелях. *Девушки катаются Красны колыбаются В куньих шапках.* Оленица (СПМО). Поонежье (Калинин). 2. Раскачиваться, колыхаться. *У его сабля как вешна́ вода колыблется.* Калгалакша (РНСКП).

Колыбе́нь, *ж.* Качели. *Девицы, пользуясь теплом, собираются где-нибудь на гумне, а, в случае ненастья, на сарае, устраивают колыбень…, традиционное пасхальное развлечение, и с песнями колыбаются до сумерок*. Поонежье (Калинин).

Колы́хать, *кого-, что-л., несов*. Качать, болтать на волнах. *Одну́ до́черь заку́порили в бо́чку большу́ и на мо́ре спусти́ли. Вот ей там колыха́ло, колыха́ло, куды́-то принесло́ на бе́рек.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Ко́лышек, *м.* 1. Шест, палка, на которой устанавливается рыболовная снасть в воде. *Если внизу ищё лед дак, не копали или не пахали, эта ро́вда-то называлась и в о́зери та́кжэ, примерно на берегу́ лову́шки ста́вить, а там не поста́вишь приме́рно эти ко́лышки, и говорят ро́вда ищё не вышла.* Хижозеро. *Есь у нас ну так называ́етса при́мель, по о́зёру ед'ешь, глыбо́ко вро́де, ты́на, ты́на, ты́на, потом смо́тришь, твёрдо ме́сто пошло́, и ко́лышка не поста́вить.* Нюхчозеро. *На ко́лышки ста́вили, туда́ фтыка́ли на дно и э́ту се́тку тяну́ли.* Воренжа. 2. Заготовка из бересты для изготовления поплавков. *Поплафки́ ба́тько с бере́ста наде́лает, наре́жэт как-то вот таки́ма, ну вот таки́ма, вот таких ко́лышкоф наре́жэт с бере́стоф ко́лышкоф так.* Нюхчозеро.

Ко́лышень, *м.* Волнение, зыбь на море (обычно в тихую безветренную погоду). *Ведь оно у нас так-то никогда не живет, чтобы покойно стояло, как в ведре бы, примерно, али в кадке: все зыбит, все шевелится, все этот колышень в нем ходит.* Архангельск (Максимов).

Ко́лье, *ср., собир.* Колья. *Она – се́тка така и на ко́лье́, ростягалась на ко́лье́ харв*а. Кузомень. *А я вот колье забью, и на другу сторону озера колье забью, и верёвок навью, верёвками ко́лье свяжу, и озеро в кучу стяну, и всех вас чертей затушу!* Варзуга (СПМО). *Я залезал к бабушке на печку она учила меня молитве по-староверски и делала мне крестики из лучины*. Кушерека (Кучин). *У мере́жы там дак называ́ласе, э́то чупа́, чупо́вка, там от после́днего обруча, она вот так шла и там завя́зывали её и привя́зывали зимо́й дак к ко́лью.* Вирма. *Ко́лья ра́зные, где-нить в лесу, до́сок-то нет, вырубят дерефцá, налóжат и тудá се́но полóжат, а здесь ещё́ ко́лье, штобы оно́ не розваливаетса.* Умба. □ Ко́ льё. *Ко́лье́ секла́ да зоро́т мета́ла, да ко́уды шэ́с за́колей, ко́уды семь, о́деги клали, ка́гачи. О́деги кла́ли наверёх на за́колины*. Нюхча (Сало, 1971а).

Ко́льки, *в знач. нареч.* Столько, в таком количестве. *Он сейчас – раз ему там, научил дедко, кольки класть соли*. Оленица (СПМО).

Ко́лько, *в знач. нареч.* 1. Много, в большом количестве. *Давно́ сдесь жыву́ и вот ко́лько годо́ф ни ба́ливала, а се́йгот плохо́ё здоро́вьицето, вот ста́ло*. Княжая Губа (КСРНГ). *Колько раз пустой приходил мужик домой*. Порья Губа (СПМО, 1959). *Вот, кумушка, я как удить была да колько наудила рыбы!* Княжая Губа (СПМО, 1965). Вирма (Сало, 1971а). ▽ Ко́лько уго́дно чего-л. Без ограничения, много. *В реки́ ростёт, вот у нас в реки ко́ртехи ко́лько уго́дно.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Ко́лько хо́чешь. Сколько желаешь. *Ходи, колько хочешь*. Кереть (РНСКП). 2. Несколько, некоторое количество. *Шли, шли опять колько вёрст прошли, увидели колодец.* Кереть (РНСКП). *Не е́ли ко́лько-то дней, не е́ли неде́лю.* Умба (Меркурьев, ТГП). ▽ Ко́лько мо́чи. Изо всех сил. *А сам побежал, колько есть мочи по улице.* Сумский Посад (РНСКП).

Ко́льский, *ая, ое.* Относящийся к Коле, родом из этого н.п. *Ко́льских ма́ло жы́телей. Война́ фсех уходи́ла.* Кола (Меркурьев, ТГП). *Необходимые для них лодки покупают они у кольских верхних лопарей за деньги и привозят зимою*. Кольск. (Пошман). *Кольские жители народ отважный и смышленый*. Кола (Максимов).

Ко́льце, *ср.* 1. Перстень. *Царевна всих пересмотрела: и богатых и нужных – ни у кого не могла найти кольце-то во лбу* (сказка). Лапино (Цейтлин). 2. То же, что кольцо (в 1-м знач.). *Слопцы́ – три, четыре бревёшка, метра по два, росшиэпину сделают, ко́льце делают*. Большая Кудьма.

Кольцо́, *ср.* 1. Предмет в форме обода, сплетенный из гибких прутьев. *А там берёзово как кольцо заколо́чено в этой, в потолке кольцо́ заколо́чено.* Нюхчозеро. *На гунде́рах ко́льца берёзовы.* Солозеро. ▲ Часть уключины в виде сплетенного из бересты кружка, куда вставляется весло. *Из береста кольцо и весло туда.* Солозеро. 2. Металлический обод, на который натягивается сетевое полотно (сачка). *Пе́шни, хоть сак сделать надо кольцо иметь из кузни.* Шижня. ▲ То же, что обруч (во 2-м знач). *А пото́м начина́ешь вот от крыла э́ту мере́жу, поднима́ть ко́льца и трясти́ туда́, што́бы на са́мый коне́ц ушла́.* Княжая Губа. *Мерёжа длины́ метро́ф де́сять, двена́ццать, пятна́ццать, а сама́ она́ в диа́метре пе́рвы ко́льца, о́бручи, ме́тра полтора́ така́ шыро́кая, вот она́ стои́т, а тут пе́ресыпь сте́нка стои́т.* Умба. 3. Приспособление для закрепения косы на рукоятке в виде металического обода. *Кольцо на концу́ косы.* Вонгуда. Солозеро. 4. Чаще *мн.* Металлические кружки, прикрепляемые в качестве грузила к нижней тетиве рыболовной сети. *В тепе́решно вре́мё как у меня дет рыба́чил, дак ко́льца де́лал с этих, с про́волоки.* Воренжа. *Наверёх привя́зывают э́ты, кибряки́ з бере́ста, закру́чивают, кибряки́ све́рьху, а ко́льца туда́ внис, штоп она́ уседа́ла.* Кочкомозеро. *И вот эту, ка́мушок завя́зывали со се́точкой верёвочкой то́жэ, ни́точкой тако́й. э́то в тепе́решнее вре́мя ко́льца де́лают ис фся́ково жэле́за.* Княжая Губа. 5. *Мн.* О ручках в большой корзине. *Сиго́ф ф се́ти лови́ли, кру́пная така́я ячея́ была́, ли друго́й рас сто́лько дак, корзи́на больша́я с ко́льцами была́, надоес't.* Надвоицы. 6. Вид хомута в оленьей упряжи. *Она́ дли́нная, е́сли ещё четы́ре оле́ня, это ещё ко́льцами соединя́ются ещё два, а э́то кра́йнему ужэ́, вот с э́тово конца́ к кра́йнему четы́ре оле́ня, на э́тих на ко́льцах, и вот четы́ре получа́етса*. Ловозеро.

Коли́кушка, *ж.* Игра, в ходе которой водящий должен угадывать имена, спрятавшихся под одеялом. *Колюкушкой… Все участвующие в игре закутываются в одеяло. Затем зовут стоя́льщика, который…, указывая пальцем на чью-либо голову, называет соответствующее имя. Если стоя́льщик угадал, тогда названному по имени и стоять.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Коли́ха, *м.* Рыба колюшка. *Уйдет мать на работу в колхоз, а в июне как раз колюха идёт на нерест, очень много раньше её было. На прибылой воде она идёт прямо огромная стая, стая за стаей идёт эта рыба мелкая, а в середине камбала, форель.* Колвица (Горяшко). *Затянули целу матицу карасаноф, а сейчас скажут – колюх.* Умба.

Коли́хи, *мн.* Мальки сёмги. *Колю́хи - мальки красной рыбы*. Тамица.

Коли́чий, *ая, ое.* Имеющий колючки (о рыбе). *Ревя́к весь коли́чий.* Солозеро.

Коли́чка (I), *ж.* 1. Лист хвойного растения, иголка. *Корова не ест, от сосны много колючек.* Нюхчозеро. 2. Репейник. *Репе́йник-то – коли́чка, идёшь, дак он к тебе́ так и пристаёт.* Никольшино.

Коли́чка (II), *ж.* То же, что колюшка. *Щуря́та, называ́лись, ну щу́чка, так мелка коли́чка вот ме́лкая, ра́ньшэ зна́ешь ско́лько, мы собира́ли её в колхо́с, сушы́ли на столе́ и для ко́рма ей бы́ло тут тьма.* Умба.

Коли́чки, *мн.* Колющиеся отростки плавников (у рыбы). *Мы фсё ребяти́шки у нас лови́ли бра́тья мои́, лови́ли, вари́ли то́жэ, ухý е́ли, ко́сточки выбра́сывали, мя́са там не бы́ло, в основно́м колю́чки.* Княжая Губа.

Коли́чечка, *ж. Ласк.* То же, что колюшка. *Ры́бы бы́ло доста́точно, и се́мга сюда́ шла и треска́, и ещё по́мню, ма́ленькые таки́е колю́шэчки называ́лись*. Княжая Губа.

Коли́шка, *ж.* Небольшая рыба с колючками перед спинным плавником и на брюхе. *Коли́шки – колючие, мелкие, не ершы.* Кянда. Сумский Посад.

Коли́шник, *м.* Шиповник. Тамица.

Коля́не, *мн.* Жители г. Колы. *Коляне, гоняясь за другими выгоднейшими промыслами, не много пекутся о собирании морошки.* Кольск. (Озерецковский). *Коляне Господни – народ израильский.* Кола (Максимов).

Коля́нин, *м.* Житель г. Колы. Кольск. (Харузин).

Коля́нка, *ж.* Женск к колянин. *Острова Карелинские, наиболее славящиеся морошкою, лежат милях в пяти к W от устья губы; но колянки ездят и далее в Мотовский залив и даже на Айновские острова, по западную сторону полуострова Рыбачьего лежащие, на которых растет такая морошка, с которой ни вкусом, ни крупностью никакая другая сравниться не может*. (Литке, 1828).

Коля́са, *мн.* Колеса. *Заставили коляс работать, да Деньги про́питы, промотанные, да А коляса неработанные, да*. Вирма (РНПП).

Кома́р, *м.* 1. Маленькое двукрылое насекомое с тонким удлиненным тельцем и длинным хоботком. *Овода́, комаров много.* Большая Кудьма. *Зде́лают нам ис соло́мы такую бу́тку, штобы от комаро́ф да от фсево́.* Хижозеро. Анциферовский Бор, Дуброво, Солза, Шижня. 2. О времени с большим количеством этих насекомых. *Э́ти-то ва́жэнки то́лько остаю́тса, до комара́, ро́стят э́тих теля́т-то ма́леньких, што́бы они́ ходи́ли*. Ловозеро.

Кома́рики, *мн.* Ягоды шиповника. Большая Кудьма.

Кома́рщина, *ж.* Летнее время, период изобилия комаров, мошкары. *В летний сезон, в комарщину, брал ружье, соль, сухари и уходил надолго за вараки в тундру*. Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Тяжэло́ коси́ть, жа́рко, кома́ршшына.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Комарьё́, *ср., собир.* Комары. *Комарья́ невозмо́жно, тогда́ ещё ма́зи-то бы́ло ма́ло.* Кулогора.

Комеле́к, *м.* Шесток русской печи. *Ки́вко, пи́йси или комеле́к, сюда́ зимо́й ве́чером ло́жат коко́рник или су́щник и поджыга́ют. Дым вытяга́ет в трубу́. Све́ту мно́го, бо́льше, чем от ла́мпы керосино́вой.* Ковда.

Комеле́к, *м.* 1. Умень-ласк. к комель. *Э́ты у вицьки-то коницьки, где листы́цьки-то, а э́ты комельки́-то оставаю́ц'ц'а, да перекине́м ц'ерез зоро́т... кагач'о́к*. Вирма (Сало, 1971а). 2. Небольшой отросток рога оленя. Ка́ждый гот меня́ются рога́. *Небольшы́е комельки́ таки́е, тогда́ они мя́хкие и фку́сные, из пастухи́ ре́жут и они́ их жа́рят, они́ фку́сные, пита́тельные*. Ловозеро.

Ко́мель, *м.* Нижняя утолщенная часть дерева, бревна. *Кычига – землю разбивать, от берёзы идёт ко́мель, как нога, росколачивают гру́ду.* Солозеро. *Штобы бревно́-то не тяну́лось, оно́ там, нагружа́ли, снача́ла на пе́рет, а пото́м ко́мель на потса́нки туда́, таки́е они́ ле́гоньки, ну.* Нюхчозеро. ▲ Нижняя часть ветви. *Как э́ту та́шку де́лаешь, сюда́ ко́мли, сюда́ ве́точки вершы́нки, пото́м перевя́жэшь и несёшь её́ – та́шка, наре́зали та́шку ве́ток. На себе несёшь.* Умба.

Коми, *неизм*. То же, что зыряне (в 1-м знач.). Ловозеро. 2. Коми язык. *И фсе вме́сте разгова́ривали на двух языка́х, на коми и на саа́ми одина́ково. И понима́ли тот и тот язы́к.* Ловозеро.

Комисса́рик, *м.* Человек, облечённый властью; должностное лицо. *Ох, сухари, сухарики, Не просты ребята любят, Любят комиса́рики* (частушка). Нижнее Койдокурье.

Комму́на, *ж.* Коллективное крестьянское хозяйство. *Все хо́чут в своём хозяйстве жыть, почёму не хо́чут, век не видали, не слыхали, а надо, кому́ну-то собрать, знаешь, старухи с ума сходили у нас, да.* Нюхчозеро.

Комо́лый, *ая, ое.* Безрогий или имеющий вместо рогов только нижние части рогов (о рогатом скоте). *Без рого́ф коро́ва – комо́лая, это была у нас корова, са́мая боду́чая межуд прочим.*. Княжая Губа.

Комо́нка, *ж.* То же, что комуника. *Комонка как морошка, только красная.* Большая Кудьма.

Компа́ньица, *ж. Фольк. Ласк.* ▽ При компа́ньицы. Прилюдно. *Мне тошно, да Любил меня миленький, Любил да споки... ой, бросил, кинул. Бросил, кинул, да При компаньицы Милый похваля... ой, похвалялся. Похвалялся, да При любы́х подруженьках Милый надсмеха... ой, надсмехалси.* Вирма (РНПП).

Ко́мпас, *м.* ▽ Сухо́й ко́мпас. Деревянная коробка, на которой нарисованы стороны света. *Сухой компас – деревянная коробка и румбы нарисованы.* Сумский Посад.

Кому́ника, *ж.* Растение и ягоды поленика. *Комуника красная как земляника.* Анциферовский Бор.

Комья́, *мн.* Вершины, сучья и листва у дерева. *– Пусти-ка подъехать. – Тресни бересни, садись на комья.* Сумский Посад (РНСКП).

Кому́ничник, *м.* Заросли комуники. Анциферовский Бор.

Кона́ться, *несов.* Обращаться с просьбой, упрашивать, умолять; клянчить, кланяться. *Возми этого слугу, зарежь, вынь серце, съешь и будёшь, как и он всё знать, чем ему конатця*. Нёнокса (Ончуков).

Кондра́тьевски, *мн.* Имеющие фамилию Кондратьев. *Кондратьефски были, были Михе́ефски были, Мартемьяновы.* Нюхчозеро.

Ко́ндостров. См. **…остров**.

Кондус, *м.* То же, что контус. *У русских и лопарей в Александровском уезде Архангельской губернии в ходу названия для оленей такие: олень-самец до 1 года называется лолпанец, до 2 лет – урак, до 3 лет – уборс, до 4 лет – шаломат, до 5 лет кондус, а с 6 года считается до конца жизни шарзуном.* Александровск (ИАОИРС).

Коне́к (I), *м.* Пересечение, стык двух наклонных плоскостей двухскатной крыши; острый верхний край крыши. *Конёк – две доски сколачивали.* Большая Кудьма.

Коне́к (II), *м. Ласк.* Конь. *Девица подпахала, подмахала и конька не взяла*. Варзуга (СПМО).

Ко́немох. См. **…мох**.

Коне́ц, *м.* 1. Край чего-л. *Но и пото́м запехивают ф ту́ю про́лупку это норило концём. Косы́м нори́лом не запори́шь, оно́, всё в бок, а вот зделают пря́мо, хоро́шэ нори́льце.* Вирма

(Сало, 1971а). 2. Верхушка срубленного дерева. *Дли́нные бре́вна, так вот к саня́м прцэпля́ли зза́ди ещё э́ти волоку́шы, тожэ как бы саночки, но ужэ поменьшэ и концы лежали на санях и на волоку́шах, визли́ так.* Княжая Губа. 3. Полотно, холст (определенной длины). *Сошила царевна сынкам рубашецьки, оны и бегают. А она сидит да золоты коньця шьёт*(сказка). Лапино (Цейтлин). 4. Часть села, деревни. *Почему-то тот коне́ц называ́лса Кофским, я не знаю, та сторона.* Княжая Губа. *В том коньци́ А́гнея Фёдоровна была́, пе́сельниця была́. Век в Руси жывёт.* Поной (Меркурьев, ТГП). 5. Название деревни в Вонгуде. *Вонгуде деревни: Да́льня Гора́, Подго́рье, Ни́вова Гора́, Конец.* Вонгуда.

Коне́чек, *м. Фольк. Ласк.* Конь. *Ну, и он на конечка сел да и поехал.* Нюхча (РНСКП).

Коне́чки, *мн.* Концы, кончики чего-л. □ Кони́цки *А когда ц'е́рез зоро́т, нарубим берёзовых ви́ц'ек большых да кони́цьки свя́жом*. Вирма (Сало, 1971а).

Ко́нещелье. См. **…щелье**.

Конжу́й, *м.* Детеныш тюленя после первой линьки. Терск.

Конжу́евый, *ая, ое.* Относящийся к конжую. *Котику за баюканье младенца обещают белого белёчка на шапочку, конжуево яичко на игрушечку*. Терск. **(**ТЭЗТП).

Кони́ный, *ая, ое.* Относящийся к коню. *Иван-крестьянской сын кониным потом умылса, гривой утёрса.* Нижмозеро (Ончуков).

Ко́ницек. См. **Ко́ничек**.

Кони́цки. См. **Коне́чки**.

Ко́ничек, *м. Ласк.* Конь. *Семён, на твоём-то ко́ничке да Адеюшко е́здит на гу́ленных са́ночках, вот так.* Вирма. *Ну, милый наш коничек, большое тебе спасибо, что привез ты нас в свое царство.* Кереть (Коргуев). □ Ко́ницек. *Братец, не пей. Как напьессе, дак коницек будешь* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Кони́шко, *м. Пренебр.* Конь. *Он пото́м сходи́л позвонил, а э́того кони́шка отправил ф Сумпоса́т.* Вирма.

Ко́нка, *ж.* То же, что колёсная дорога. *Конка здесь хороша и очень жаль, что она заброшена, и такой содидный мост, как здесь, гниёт по-пустому.* Кола (ИАОИРС).

Ко́нный, *ая, ое.* Работающий с помощью тягловых усилий лошади. *Ко́нна коси́лка, до чево́ она́ ко́сит, нала́дишь ей, она как бро́ет траву́, у ей трава́ перева́ливаетсэ.* Хаймусово.

Коного́н, *м.* Погонщик лошади на каких-л. работах. *А рабо́тала снача́ла коного́ном, ло́шать за во́рот води́ла. А пото́м и в забо́й туда́ спуска́лась и там достава́ли, бури́ли да, взрывали но без нас, и слюда́ там была́.* Княжая Губа.

Конопа́тка, *ж.* То, чем конопатят. *Да пото́м она́ засыха́ет, зна́ешь как конопе́ли, как это мох. Но до́ма-то стро́ят, конопа́тка и вот так*. Нюхчозеро.

Конопе́ли, *мн.* То же, что конопля. *Да пото́м она́ засыха́ет, зна́ешь как конопе́ли, как это мох.* Нюхчозеро.

Конопе́ль, *м.* То же, что конопля. *Конопе́ль сеяли, семена́ как хлеб розбра́сывали.* Дуброво. *Конопе́ль сра́зу розде́лку, моче́ть до́ўго*. Нюхчозеро.

Коноплё, *ср.* 1. То же, что конопля. *Сеяли рожь, пшеницу, когда колхозы – лён, коноплё – в малом количестве.* Тамица. Солозеро. *Се́яли конопле́, лён, пря́ли, пото́м бы́ли верёфки тка́ли.* Хаймусово. 2. Льняная кудель хорошего качества. *Коноплё хорошее, изгребы – похуже.* Тамица. *На крышу положила и трёпа́лку клала, бытто коноплё треплет.* Кузрека (СПМО).

Конопля́, *ж.* Однолетнее травянистое растение сем. тутовых, из стеблей которого изготовляют волокно, а из семян – масло. *Се́яли конопле́, лён, пря́ли, пото́м бы́ли верёфки тка́ли.* Хаймусово. *Коноплю сеяли.* Тамица. *Э́ту конопле́ моче́ли и мя́ли, такие мя́ла у них, ну деревя́нные то́жэ, де́лали и мя́ли и пото́м разде́лывали и пря́ли из э́тэй*. Хижозеро.

Конпа́нья, *ж.* Компания, группа людей, объединенная для какой-л. деятельности. *В одиночку в лес не ходим за ягодами, всё конпаньей*. Черная Река (Гемп).

Конпре́сс, *м.* Примочка. *Дак он до́чку привёл, да она мне конпре́сы наложы́ла, ну, како́ лекарство было, приме́чек, штобы зре́ние пошло́*. Нюхчозеро.

Ко́нский, *ая, ое.* 1. Относящийся к коню. *Шла, шла, пастухи конски пасут, она и ревет: - Пастыри, пастыри, чьи вы есть, пастыри?* Нюхча (РНСКП). 2. Производимый с помощью коня, лошади. *Узна́ли как я пришёл с колхо́зато, узна́ли, то ко́нска вы́воска бы́ла в Во́жмо Горе́ э́то*. Нюхчозеро. ▽ Ко́нская доро́га. Дорога по снегу, льду, пробитая лошадями. *Но Се́нькин по бе́регу ф Сенгубу́ и здесь ужэ ко́нска доро́га.* Сенная Губа. ▽ Ко́нская про́луба. См. **Про́луба**. 3. Изготовленный из шкуры, волос коня, лошади. *Силки ставили на куропаток из ко́нсково волоса.* Кянда.

Контро́льный, *ая, ое.* ▽ Контро́льные се́тки. Сетки, которые устанавивают как сигнальные для определения подхода косяка рыбы. *У меня́ жэ ви́дно, я, когда́ контро́льны се́тки ста́вили, вот так весно́й, на лы́жах ходи́ла... Но там то́лько как контро́льные се́тки. Контро́льные претска́зывают, што вот куда́ ры́ба потхо́дит, вот э́то называ́лось у нас котро́льные мы ста́вили, вот когда́ ф колхо́зе робо́тали.* Княжая Губа.

Ко́нтус, *м.* Олень-самец на пятом году жизни. Лопарск. Берег.

Конушинский, *ая, ое.* ▽ Конушинский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Концо́м, *нареч.* Не возвращаясь (уехать куда-л.). *А этот солдатик уехал концом, неизвестно, в какой город.* Кузрека (СПМО). □ Коньцё́м. Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Конча́ться, *несов.* Умирать. *До старости мало кто доживает: которые от простуды, которые от сердца, либо от огневицы кончаются. Вот старух по сёлам сколько хочешь. Никакого спокою от ихних языков нету.* Малошуйка (Ломберг).

Ко́нчиться, *сов.* Погибнуть, умереть. *И так этот брат большой кончился, а средний это живот привёз.* Кузрека (СПМО).

Конь, *м.* Рабочая или ездовая лошадь. *Ко́ней оставляли в Тумбищах.* Шижня. *Преже на конях, не на машинах ездили.* Оленица (СПМО). *Ла́дно, не ко́ни, съедя́т, ко́ни разбо́рчивые.* Ковда. *Тепе́рь на́до ко́ней ищё́ се́но вози́ть для скота́.* Вирма. □ Ко́ня, *мн. А машын-то ко́ня нашы боя́тса веть, а машыны-то иду́т.* Нюхчозеро. ▽ На ко́нях. *Вот здесь стро́ил колхо́с па́русны-то ёлы. И потом йих увози́ли на платфо́рму на ко́нях, там потом их наве́рно справля́ли до Мурма́нска.* Вирма. ▽ Пасть на коня́. Сесть на коня. *Иванушко не зажил здесь, на коня пал ды и поехал.* Оленица (СПМО). ▽ Сесть в коня́. Сесть на коня. *Там конь был и он сел ф коня́-то мок как-то сесть и коня́ погна́л.* Вирма.

Коньчик, *м. Фольк.* Ласковое обращение к коню. *Ну, милый мой коньчик, царь уже начинает нас дарить теперича.* Кереть (Коргуев).

Ко́нюх, *м.* Человек, ухаживающий за лошадьми. *Там она́ зимо́й ко́нюхом бы́ла, ле́том вот коси́ла здесь, поко́сы.* Сенная Губа. *И То́нька-то побежа́ла смотре́ть, она́ жэ конюхом-то была́ на ба́зы гослова.* Вирма.

Ко́нюшко, *м.* Конь, жеребец. *Ко́нюшко прилетел, девушка засела на коня и поехала.* Кузрека (СПМО).

Коню́шна, *ж.* То же, что конюшня. *Однажды пришли в конюшну, а лошадь в ясля́х для сена лежит на спине ногами кверху.* Пянтино (Ончуков).

Коню́шная, *ж.* То же, что конюшня. *Выпустила из конюшной неученого жеребца.* Кузомень (СПМО).

Коню́шник, *м.* То же, что конюшня. *Бросили в конюшник. Дедко прожиточно жил, хорошо.* Оленица (СПМО). *Оддельно стро́или конюшни, коро́вы пони́жэ, а ко́ню-то веть на́до повы́шэ, конюшник. Ко́ни ф конюшнике бы́ли. У други́х-то и на двора́х жы́ли.* Вирма.

Конюшня, *ж.* Специальное помещение, строение для лошадей. *Шесть конюшен было, за три километра участки были.* Тамица. *Там конюшни бы́ли постро́ены на полуо́строве на э́том и были ло́шади.* Малая Сторона. *Одно́ от конюшни в э́ту сто́рону-то. А потом' там подальшэ, там фторо́й коро́вник был.* Вирма.

Ко́пала. См. **Ко́ппала**.

Ко́панец, *м.* Небольшая протока, вырытая для каких-л. целей. *Копанец – ручей, где пароход остана́вливалса.* Кянда.

Копарёнка, *ж.* Лопатка для выкапывания червей. *Це́рва копа́м копарёнкамы с куйпоги.* Нюхча (Сало, 1971а).

Копару́ля, *ж.* Тяпка, мотыга. *Копаруля – картошку копать.* Тамица. □ Копору́ля. Солозеро. *Картошку садили под плуг и под борону. Груда билась на всех полях. Картошку окучивали копорулями. Ковали копорули в своей кузнице. Земля – глина.* Грибаниха (Онежский край).

Копарю́шка, *ж.* Тяпка, мотыга. *Косили горбушей, как копарю́шка, са́ргой, ивой омма́тывали.* Дуброво.

Копа́ть, *что-л., несов.* 1. Заниматься копкой земли. *Если внизу ищё́ лед дак, не копали или не пахали, эта ро́вда-то называлась и в о́зери та́кжэ, примерно на берегу́ ловушки ста́вить, а там не поста́вишь приме́рно эти ко́лышки, и говорят ро́вда ищё не вышла.* Хижозеро. 2. Заготовлять червей для рыбалки. *Эти че́рви жыву́т ф солёной воде́. Тепе́рь как их ма́ло ста́ло, на́до на са́мой ма́лой воде́ их копа́ть.* Княжая Губа. ▽ Копа́ть черве́й. *Мы поедем ка́мбал промышле́ть, цервье́й копать.* Нюхча (Сало, 1971а). 3. Заготавливать ягель на корм скоту, оленям. *Я́гель ко́пать, рвёшь, собира́ешь в ку́чу, а пото́м де́лают ме́точку, где вот э́та ку́ча. Занесёт веть сне́гом, по зиме́ веть на́до найти́.* Умба. ▽ Копа́ть мох. Заготовлять мох для строительства. *Бык стал бревна рубить, кот стал помогать корье драть. Ну, а петушок да гусь стали мох копать.* Шижня (РНСКП).

Копа́ч, *м.* Вид тяжелой мотыги. Копачёво (ИАОИРС).

Копе́ечник, *м.*, *собир.* Заросли карликовой березы. *Берега реки болотисты, кочковаты и покрыты рыжим мхом, ельником и ползучей костарникообразной берёзой, называемой… копеечником. Ходить по такому берегу довольно затруднительно: ноги вязнут по мху, постоянно спотыкаешься о цепкий копеечник, сучковатые ели рвут одежду.* Умба (ИАОИРС).

Копе́йка, *ж.*, *собир.* Деньги. *Ва́ленки, если, но в магази́н привезу́т, если копе́йку соберёшь да ку́пишь, дак так зашива́ли.* Нюхчозеро.

Копи́ться, *несов.* Собираться вместе для распределения заданий, работ на сплаве леса. *Старший приказчик выходит их харчевой… грубо кричит: - Копись, ребята! Рабочие – сто человек и более – выбирают поровнее место и становятся в шеренгу. Начинается перекличка, а затем распределение рабочих на различные дела по сплаву.* Кемь (Бубновский).

Копна́, *ж.* То же, что копновка. *Копны метали, стожар и одо́нье сделают.* Анциферовский Бор. Солза. *Копна из перевалов.* Тамица. Вонгуда. *Туда да́льше дорога проехать к этому сенокосу ещё́, это дак, одну лошать пошлём безо фсёго́, бес саней безо фсёго́, две назна́чим, штобы она́ шлёд зделать до копны либо, до.* Нюхчозеро. *А ко́пны, э́то когда́ больши́е кру́глые, ко́пна кру́глая, когда́ пого́да хоро́шая завершают, на́до завершы́ть.* Кулогора. *Когда́ тракторо́ф ста́ло мно́го, дак таку́ большу́ копну́ наме́чут.* Хаймусово.

Копно́вка, *ж.* Большая круглая кладка сена с жердью посередине. *Копновки делали, у нас не было.* Солза.

Копну́ть, *что-л. и без доп., сов.* Выколоть глаз. *Сын пошёл, да ойкнулся отец, копнул да глаз вы-копнул у его сын.* Оленица (СПМО).

Копору́льник, *м.* Работник, занимающийся земляными работами. *Копорульники, байники, подбайники, лопатники, - все выходите ко мне на работу, и сработайте такой же дворец, как у батюшка*. Кереть (Коргуев).

Копору́льщик, *м.* То же, что копорульник. *Вот эти бурщики принялись за свою работу: бурить; срывальщик – отрывал, копорульщики своими копорулями работали, лопатники лопатами сгребали.* Кереть (Коргуев).

Копору́ля. См. **Копару́ля**.

Копоши́ть, *что-л., несов.* Топтаться, рыться в снегу. *Ой, рас разошли́сь, дак ток ви́дно быў шумошэ́чий, дак весь снег вы́борожэн, потому што оне́ копоши́ли свои́м копы́том да, кры́льям на. Весь вы́чертен снег*. Нюхчозеро.

Ко́ппала, *ж.* Глухарка. *У косача - тетёрка, у мошника – копала.* Дуброво. *Ко́ппала в лесу*. Нюхчозеро. Вожма Гора, Кянда, Сумской Посад, Княжая Губа. ☐ К о́ п п а л а . *Пена у глухаря изо рта на току, копала пену собирает.* Солозеро. *Копала выскочит с кустов.* Анциферовский Бор. ☐ К о́ п п о л а . *В лесу́ птиц мно́го, куропа́тки есть, ря́бы есть, косачи́ с тетёрками, мошники́ с ко́нполами, называ́ют други́е мошника́ тюкарём.* Кушерека.

Коппалу́ха, *ж.* Глухарка. Сенная Губа.

Коппаля́та, Птенцы глухаря. *У коппалухи, коппаля́та*. Сенная Губа.

Ко́ппола. См. **Ко́ппала**.

Копти́льня, *ж.* Специально оборудованное помещение для копчения рыбы. *Кончается сельдяной промысел на Сороцкой губе, и разъезжается пришлый люд из Сороки. Уезжают скупщики. Закрываются коптильни.* Сорока (ИАОИРС).

Копша́к. См. **Капша́к**.

Копы́л, *м.* 1. Один из коротких брусков, вставляемых или вдалбливаемых в полозья и служащих опорой для верхней части саней (кузова). ☐ К о п ы́ л ь я , *мн. Шуньгские сани выездные, копы́лья железные*. Дуброво. ☐ К о п ы́ л ь е , *ср., собир.* Солозеро. *Пото́м э́то, ча́повица, вот это копы́лье насади́л, фсё вяс пригото́вил, фсё, э́то заде́лал, этот, што говя́дник, што по́лос загну́т*. Нюхчозеро. ☐ К о п ы́ л ь ё , *ср., собир. Но тут копы́льё, вя́зьё поло́жэны, фсё, вы́тешэшь да ды́рочки это.* Нюхчозеро. ☐ К о п ы́ л ы , *мн. И зима́ прихо́дит, на́дэ дро́вни, загото́вишь, э́ты копы́лья, копы́лы.* Нюхчозеро. *Копы́лья называ́лись копылы́, поло́зья, два по́лоза, копы́лы, там четы́ре, пять, ну како́й длины́ де́лаешь са́ни. А све́рху оле́нья шку́ра обяза́тельно, в ней тепло, хорошо, у фсех оле́нья шку́ра.* Умба. ☐ К о п ы́ л ь я , *мн.* Умба. 2. Крепление в волокуше. *Креньки – еловы дуги, два копыла, и два вяза, волоками называли.* Солозеро.

Копыло́к, *м.* То же, что копыл (в 1-м знач.). *Фсё по розме́ру и рас взя́ли, смо́трим, копылки́ стоя́т на ме́сти, фсё зде́лали, наде́ли, рас, рас, рас, оп, ужэ́ о́дин вясь гото́вый, фторой вот так.* Нюхчозеро.

Копыло́, *ср.* То же, что копыл (в 1-м знач.). *Тру́дно бы́ло дак гвозди́ми скола́чивали, пото́м фторо́й, это копыло́, то́жэ так жэ роспа́рим и де́лали, ну одне́ дро́вни свя́зывали дво́ё.* Нюхчозеро.

Копы́льё. См. **Копы́л**.

Копы́лья. См. **Копы́л**.

Копы́тить, *что-л. и без доп. несов*. Есть ягель и т.п., разрывая копытами снег (об олене). *Снекто нанесёт, вот оле́нь, тот фсю зи́му копы́тит, вырыва́ет ис-пот сне́гу, я́годник ест да бе́лый мох.* Хаймусово.

Ко́пырюга, *ж.* То же, что тяпка. *Чорт знат какого только не ростёт дерьма́. Ево не знать чем и вы́жыть, этими тя́пками, ра́ньшэ 'копырюги называ́ли и фся́ко называ́ли, кто как мок.* Хижозеро.

Копы́си, *мн.* Рукавицы, пришиваемые к малице. *Ма́лица мех внутрь, а сови́к, он вверх ме́хом-то. То́лько нет э́тих, копысей-то, ну э́тих рукави́ц*. Ловозеро. ☐ К о п ы́ с ь , ед. *Копы́сь – рукави́ца*. Ловозеро.

Копы́тка, *ж.* Инфекционное заболевание оленей, характеризующееся некрозом тканей и поражением нижних частей конечностей, обычно ведущее к гибели животного. *Копы́тка ра́ньшэ ещё была́, щас нет, называ́лосе копы́ткой боле́ют.* Ловозеро. • *Оле́ни заболе́ли копы́ткой, оле́ни, кото́рые здоро́вые они́ отделили́, и с э́тими оле́нями восьми́ стада́ми они́ дви́нулись в э́ти края́, ф ту́ндру, в Ловозе́рские ту́ндры*. Ловозеро.

Копьецо́, *ср. Фольк. Ласк*. Копье. *Он ударил ему последнюю голову копьецом и разрубил его на мелкие части.* Кереть (Коргуев).

Кора́, *ж.* Ивовое корье. *Кору драли.* Большая Кудьма. *Кто-то кору́ мочи́л, што-то де́лали, помню, выде́лывали шку́ру, мочи́ли для кре́пости*. Воренжа.

Кора́б, *м.* Корабль. *Сейчас кораб оборудуем весь и поедем*. Оленица (СПМО). *Пойду на берег к морю и посмотрю не идёт ли какой корап.* Кереть (РНСКП). *Он пришел на корап.* Сухой Наволок (РНСПК). *Из-за царства руссейного, Ой, вью, вью елею, Выгребает чернёный корап.* Нюхча (РНПП).

Кораба́льник, *м.* Человек, управляющий судном. *На судне были прорубник, стекольщик, парусник, корабельник, портной, печник.* Сумский Посад.

Кора́бличек, *м.* Корабль. *Фсе кора́блицьки да во похо́т пошли́, Во похо́т пошли́ да воротили́ся.* Кола.

Ко́рай, *м.* Черный дятел. Вожма Гора.

Кора́ль, *м.* Загон для оленей. *Ре́зать-то на́до держа́ть, сам не даст отрезать-то, да вот ф*

кора́ле ре́зали, а е́сли так на у́лицэ, то поймА́л, связа́л, оди́н де́ржыт, фторо́й ножо́вочной отре́зал. Ловозеро.

Ко́рво, *м.* Ушат для воды. *Ко́рво – посу́да для воды́*. Княжая Губа.

Корг, *м.* ▽ Носово́й корг. Носовая выступающая часть судна, лодки; толстый брус, служащий основой носа. *Дядя, тут что-то неправильно построено, по-моему неправильно носовой корг.* Кереть (Коргуев).

Ко́рга (I), *ж.* 1. Большой камень, груда камней, скала возвышающаяся над поверхностью воды. Шижня. *Корга среди моря груда камней*. Сальнаволок. *Корги в море, луды есь.* Нюхча (Сало, 1971а). 2. Подводный камень, скала под водой во время прилива, обнажающаяся при отливе. *А ко́рга, это под водо́й котора, под водо́й… Когда́ э́ту ко́ргу, когда́ больша́ вода́, вода́ прихо́дит, её смыва́ет, её не ви́дно. А как вода́ упадёт, вот э́та ко́рга и пока́жэтсэ*. Вирма. Шижня. *Корга – скала под водой во время прилива.* Сальнаволок. *Ко́рга, вот сейча́с у нас по́лная вода́, а у меня́ вот тут есь про́тиф окна́ ко́рга – ка́мень*. Княжая Губа. ▲ Подводная каменистая гряда в море, обнажающаяся во время отлива. *На малово́й воде корги обсыхают.* Тамица. *Где Ки́ппаиха, там на ма́лой во́де о́чень э́ти ко́рги больши́е далёко ухо́дят в море.* Колвица. *Больши́е острова́, кото́рые опсыха́ли называ́лись ко́рга.* Ковда. *Ко́рга – э́то опсыха́ет ме́сто, опсыха́ет ко́рга, где вода́ опсыха́ет, а пото́м водо́й опя́ть снима́ет, э́то камени́стое*. Умба. ▲ Подводная каменистая мель. *Корга – мелкое место с камнями, песком.* Сумский Посад. *Они́ фсе ко́рги бы́ли обозна́чены моряка́ми, потому́ што налете́ть мо́жно бы́ло*. Ковда. Кянда. *Ко́рга – ма́лая глубина́, ка́мни в основном, ма́лые глуби́ны до дна. Когда́ отлив - по-нау́чному литора́ль, а ещё ку́йпога.* Умба. ▲ Подводный камень; подводная скала. *Вот ко́рга у нас, вот тут ко́рга, ко́рга – она́ как бы покры́та водо́й, но не дай Бох налете́ть на неё. Ну и вот, а э́то са́мо, лу́да вот выхо́дит из воды́. В мо́ре обозна́чены э́ти ко́рги.* Малая Сторона. ▲ Возвышенное каменистое место на берегу водоема. *Трестá, онá кру́глая то́жэ бе́лая така́я дли́нная, трёстá на ко́ргах фсё.* Нюхчозеро. 3. Мелководное место. *На коргу не залети.* Шижня. *Корга и песок, и камни.* Солозеро. Анциферовский Бор. ▲ Отмель на реке, у берега моря. *В грибную пору ночеходки – коровы по борам одна за другой бегут, грибы едят, то в коргу леший занесёт, в корге, где по грудь, а где и вплавь выгоняешь их.* Подпорожье (Онежский край). *Ко́рга там, о́тмель така́я од бе́рега идёт, ко́рга называ́ем.* Умба. 4. Небольшой остров. *В мо́ри ко́рга сама собой ни́зенька, а дли́нна, но лес весь на ёй*. Вирма (Сало, 1971а). *А здесь вот ко́рга у нас, дак вот там стоя́л сторожэви́к, а ло́тки два челове́ка броса́ли не́вот и на ко́ргу, а на ко́рге там ужэ́ жда́ли ло́тку э́ту.* Малая Сторона. 5. Мыс. *Ко́рги есть названия, мыс – это корга.* Дуброво. ▲ Мыс в озере. Вожма Гора. 6. Название части села в Колежме. *В Колежме: Бор, Наволок, Корга, Низ.* Колежма (РСКП). 7. Название части г. Кеми. *Слобода, расположенная на северном берегу реки, до настоящего времени зовется Мандера (по-карельски твердая, матерая земля); городской погост называется Гайжа; часть города на южном берегу – Корга.* Кемь (Максимов). 8. В Названиях подводных камней, небольших скал и мест с ними связанных. ▽ До́лгие ко́рги. Сальнаволок. ▽ Луне́вска ко́рга. Название сенокосного угодья. *Тут пое́дёшь снача́ла Холты́шка, пото́м Ху́хориха, пото́м Луне́во, пото́м Луне́фска ко́рга.* Вирма. ▽ Пога́на ко́рга. Название тони. *Вон тоню Погана-корга никак сейгод за рубль в лето продали. На ней ничего не уловишь, хоть век сиди.* Кузомень (Колпакова, 1937). ▽ Смоляна́я ко́рга. *Сонцо уж закаталось. Пристал я, сел на пенек супротив Смоляной корги.* Умба (Колпакова, 1937). ▽ Сре́дние ко́рги. Сальнаволок. ▽ Янта́рнична ко́рга. *Янта́рнична ко́рга да зва́ли, да там у Ра́йдострова ко́рга да, вот так зва́ли.* Вирма.

Корга́ (II), *ж.* Нос и корма лодки, судна. *От корги́ до корги́ опруги в карбасе.* Шижня.

…корга. Вторая часть композитов, представленная в названиях скал в море, тоней и т.п. □ Абра́мкорга. *А да́льшэ пойдёт губа́ Острофска́я. Ну ещё Абрамко́рга у нас.* Умба. □ Ёлокорга. *Ёлокорга, э́то камня́, ничево́ там не́ту, там мыс камени́стый, про́сто наволок называется Ёлоко́рский наволок, и тоня́ была́ Ёлокорга*. Умба. □ Лу́жекорга. *Пото́м Ежу́ха, пото́м Выстýха, Лу́жэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так.* Вирма. □ По́лтамкорга. Беломор. (Максимов). □ У́жеко́рга. *А они́ ещё до У́жэко́рги туда́ е́здили.* Вирма. □ У́жокорга. Вирма (Сало, 1971а). □ Чукчеко́рга. *Чукчеко́рга, тут две тони было с той сто́роны и з другóй.* Умба.

Ко́рго, *м.* То же, что корга (I) (во 2-м знач.). *Корго – подводный камень, иногда в целом переборе.* Беломор. (Максимов).

Ко́рдэксийт. См. **…сийт**.

Ко́рдя, *ж.* Карельские сани. *Дорога – карта. Точно на крыльях летитт кордя. Слева пышный, нетронутый лес, справа – море снега.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ко́режка, *ж.* Небольшой порог. Кемь (Бубновский).

Коре́ла, *ж.*, *собир.* 1. То же, что карела. *Названия, как и в корелы.* Шижня. *Мы темные, дикая корела, куда нам*. Кандалакша (Колпакова, 1937). 2. Местность, населенная карелами. *Паренек молодой: из Корелы пришел, и никто его до той поры не знавал. Пришел, да и поканался коршику: - Возьми да возьми!* Беломор. (Максимов). *В настоящее время Корела занимает западную часть Кемского уезда… Поверхность*

Корелы холмистая и болотистая. Холмы песчаные и каменистые. Кемь (Энгельгарт). 3. ▽ Коре́ла ма́тушка. О человеке, который говорит с ошибками, с акцентом. Сорока, Сумский Посад.

Коре́лия. См. **Каре́лия**.

Коре́лка, *ж.* Заря на юго-западе. *Корелка загорела, дак завтра к ветру.* Варзуга (Кушков).

Коре́лы (ед. ч. коре́л), *мн.* То же, что карелы. *В нынешнее время корел уж более не встретишь на Варзуге.* Кольск. (Регель).

Коре́льский, *ая, ое.* 1. Относящийся к кореле, корелам. *Все корельские: Колославовы, Пановы*. Большая Кудьма. *Фсё коре́льско аль ру́сско?* Княжая Губа (КСРНГ). *В работницах у них жила корельская девица, она была обманута одним из племянников богача и когда сделалась беременная, ее выгнали вон*. Кушерека (Кучин). *Главные занятия населения корельских волостей: земледелие, вырубка, вывозка и сплав леса для лесопильных заводов, ловля рыбы в местных реках и озерах, извоз, лесная охота, а из отхожих промыслов – разносная торговля в Финляндии и отчасти ловля сельдей в Кандалакшском заливе*. Кемь (Энгельгарт). *Мы корельские ребята Слава Богу проживем, Нет фатеры для беседы, В бане спляшем и споем* (частушка). Кем. (Бубновский, 1917б). 2. Невнятный, косноязычный (о речи). *Он суты́л, горбат ды наперед покляп, У его ноги кривы́, да глаза косы́, да Речь-поговоря у Митрея корельская, да Русы кудри у Митрея заонежския, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Корел'я́к, *м.* Карел. *Кореляки приезжали с Корельского берега.* Варзуга. *Корелако́ф-то бо́льшэ сдесь.* Княжая Губа (КСРНГ). *Корелаки́ так называ́ют тут коре́л.* Княжая Губа. *Я открыл глаза, стоит олончан Нифантьев – кореляк, он же был наш подрядчик, говорит мне: - Нужно итить.* Пянтино (Ончуков). *Село Подужемье довольно зажиточное, населено кореляками, жители промышляют преимущественно сёмгою и занимаются судостроением.* Кемь (Энгельгарт).

Коренгова́тый, *ая, ое.* Имеющий извилистый, кривой ствол (о дереве). *Между деревьями, подчас высокими подчас значительно толстыми, попадались: ель, сосна, береза коренговатая, сучковатая, приземистая.* Беломор. (Максимов).

Ко́рениться, *несов.* Улечься, прилечь куда-л. *Вида́ла я вида́ла на́дежу свою́ Хо́дит, гуля́ёт в зелёном саду́, Шшы́плёт, лома́ёт зе́лен виногра́т. Ко́реница вме́сте ко́ мне на крова́ть. Шу́тоцьки шу́тит со мной molodо́й*. Кушерека.

Коренно́й, *а́я, о́е.* Сильный, часто дующий (о ветре). *Дует морянка, коренной ветер, рябистый лёд с шугой замёрз, как пена, сначала пену несёт, потом штормит.* Сальнаволок.

Коре́ный, *ая, ое.* Со снятой корой. *Тычки тоненькие берёзовы, коре́ные, если толстая палка рю́жу прорвёт.* Солозеро.

Ко́рень (I), *м.* Часть растения, расположенная в земли. *Лучи́ны-то большэ, лу́чче держа́ли, сла́бжэ, а с корне́й, а с ивы, а осо́бенно найдёшь ко́рень у густо́ф, и́вовых. Знаешь они твёрдые, ло́тки шы́ли да́жэ, ло́тки.* Нюхчозеро. ▽ Пили́ть с ко́рня. См. **Пили́ть**. ▽ Вали́ть с ко́рня. См. **Вали́ть (II)**.

Ко́рень (II), *м.* Стебель щавеля. *Э́тот ко́рень, он то́жэ высо́кий, ли́стики э́то са́мое фсё оборвёшь и ф пе́чке.* Умба.

Коре́нье, *ср., собир.* Корни деревьев. *Ра́ньшэ когда́ ло́тки шы́ли, когда́ гвоздья́ не́ было, то коре́нья от де́рева.* Хаймусово. *Старуха полетела пенью, по коренью, по сучью – только ребра трещат.* Варзуга (СПМО). *И лесинку, все что вырвала с кореньем и девушку бедну совсем до смерти угробила*. Нюхча (РНСКП). *Уж я эту березу По коренью сосек, да.* Нюхча (РНПП). □ Коре́ньё. *Стоит бела берёза ды кудрёвастая, на ей прутьё у берёзы серебряно, да й кореньё у берёзы булатноё.* Нюхча (РСКП).

Коре́нья, *мн.* Корни некоторых дикорастущих растений, корнеплодов, используемых в пищу. *У нас фсё жэ и война́ дак мы не е́ли коре́нья, ничего́ не е́ли, потому́ што у мо́ря, дак ры́ба да карто́шка. А мя́со-то здава́ли бо́льшэ фсего́.* Вирма.

Ко́рех, *м.* То же, что корюшка. *Корех не вя́лка рыба, а так камбала, навага, сиг*. Шижня. Солза. *Корех 250 грам, чёрный.* Тамица. *Корех крупный такой. Кореха удили, навагу, сигов на реке.* Кянда. *Корех – узкий длинный.* Солозеро. *Навага или корех – другой стук*. Сумский Посад. *Ко́рех, ко́рюшка – одно́ и то жэ, а вот ря́пушка – это друга́я ры́ба, это озерна́я ужэ́.* Вирма.

Ко́реха, *ж.* То же, что корюшка. Вожма Гора.

Ко́решка, *ж.* То же, что корюшка. Шижня.

Корешки́ (I), *мн.* Корни. *Вот это корешко́ф надра́ть, с и́вы, вот это, корзи́ны кре́пкы бы́ли, луко́шки их называ́ли, кре́пкие, хоро́шые.* Нюхчозеро.

Корешки́ (II), *мн.* Стебли щавеля. *В де́тстве корешки́ рва́ли на поля́х, жа́рили ф пе́чке, вот э́то ки́слица – ща́вель, ки́слицэй зва́ли. Корешки́ – ве́точка – зёрна на ней кра́сные.* Умба.

Коржуха́, *ж.* 1. Иней. *Коржуха́ – потолок в коридоре оку́ржевет.* Анциферовский Бор. 2. Неровно замерзший лед. *Коржуха - неровно тако́ всё, шоро́ховато, шоро́ховатый лёд.* Большая Кудьма.

Корзи́на, *ж.* 1. Плетеное изделие из прутьев или дранки. *С лучины корзины делали, с бересты кошели.* Сумский Посад. *Таки́е эти корзины, штоп камни сыпались, один песок осталсе, а камни останутса в корзине.* Нюхчозеро. *А фсё в корзи́ны ра́ньшэ собира́ли, а тепе́рь с ве́драми хо́дим, а тогда́ фсё ф корзи́ны моро́шку и пото́м фсе я́годы*. Сухое. ▽ Бельева́я корзи́на. Корзина для переноски белья. *Бельевая мытница называлась корзина.* Нюхчозеро. Сумский Посад. ▽ Я́годная корзи́на. Корзина, в которую собирались

ягоды. Сумский Посад. 2. ▽ Взять от корзи́ны. Взять замуж из бедной семьи. *Прадед взял её в жены от корзины. Родительская семья прабабушки была бедной, и в голодное время, когда хлеба не хватало до нового урожая, она ходила по деревням с корзиной, просила подаяние.* Прилуки (Онежский край). 3. ▽ Ста́ра корзи́на. Бранное выражение в отношеии пожилой женщины. *Што ты, стара корзина, врала, што доцери худо* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Корзи́нка, *ж.* То же, что корзина. *Тот жо мой батько сплетёт корзинку.* Нюхчозеро.

Корзи́ночка, *ж.* Уменьш.-ласкю к корзина. *С деревянной корзиночкэй, да с кошэля́м, кошэ́ль с бере́ста. Лямки с лоси́ны сделает вот таки́ мяконьки́и, от лоси́нных ног.* Нюхчозеро.

Коридо́р, *м.* То же, что сени. *Были сара́и, знаете тут дома такие были в деревня́х што, дом, сразу г до́му пристра́ивалсэ примерно коридо́р так, тогда се́ни называ́ли.* Хижозеро. □ Каридо́р. *Ну вот, пото́м вы́йдешь в каридо́р, каридо́р он как бы закры́тый, там хлеву́шка для коро́вы и для ове́чки, и се́но ещё тут храни́ли.* Малая Сторона.

Коридо́рчик, *м.* Небольшие сени. *У нас дома печка, коридорчик, потом печка стояла.* Шижня.

Кори́ть, *что-л., несов.* Снимать кору с дерева, бревна. *На ло́шать нагру́зишь и, вози́ла, и руби́ли вручну́ю и кори́ли и фсё што хо́чешь то и де́лали. Су́чья жжыга́ли до одново́ зимо́й.* Воренжа. *Дя́тька мое́й жэны́ отбыва́л, два го́да подря́т отбыва́л твёрдое зада́ние, бала́нцы кори́л, грузи́л на э́ти, на ба́ржы.* Верхнее Койдокурье.

Ко́ркалуй. Название деревни. *Ко́ркалуй, Но́софшына, но фсех тут пригна́ты, их фсех увизли́ туда́. Кого в Му́рманско, кого́ куда́, фсех увизли, фсё очи́стили.* Нюхчозеро.

Ко́рки, *мн.* Коржи. *Скали вальком корки.* Солза. *Фся́ки де́лали и на то́нких и на то́лстых ко́рках, да́жэ и друго́й рас карто́шки намну́т варёной.* Вирма. ▽ Чёрны ко́рки. Коржи из ржаной муки. *Ре́пники пекли́ с ре́пы, а как ре́пники пекли́, ре́пу насецём, насесём, насекём, пото́м в чёрны ко́рки и в ру́сску пе́чку и они́ там так роспа́рятсэ и фсё таки́е больши́е.* Сухое.

Корла́зина, *ж.* Окно, небольшое открытое водное пространство на болоте. *Корлазина – вода в болоте, окно в заросшем болоте. Из корлазины мешок наудить можно рыбы.* Солозеро.

Корм, *м.* ▽ Оле́ний корм. То же, что ягель. *Все летние работы в летнее время в Поморье всецело лежат на женщине: она управляется с сенокосом, собирает ягоды, запасает к зиме олений корм.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Корма́, *ж.* Задняя часть лодки, судна, противоположная носу. *Старик посажен за то, зачем он кормой на берег пристает: это грех непростительный* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). *В доре была будка в носу, четверо-пятеро, четверо гребли, на ка́ждово весло и кормовщик в корме.* Сальнаволок. *На корму́, стою, палку беру, поднимаю и закрепляю и не узлом завязываю, а пе́тлей.* Солозеро. *Кода́ ве́тер стихает, а волны-то захо́дят перед ве́тром-то, дак е́дёш, дак как на кормы́ сиди́ш дак – вот така гора идёт.* Ковда. Нюхчозеро. *Я дак, корму́-то не мок су́зить, она́ уш у тебя́ во́ду потя́нет, как кры́то.* Сенная Губа. *Оди́н гребёт, оди́н на носу́, а то дво́е гребу́т, по весла́, а оди́н на кормы́ сиди́т.* Вирма. *Ф ка́рбасе корма́, нос, нашэстень, мосто́чки и вёсла и фсё ф ка́рбасе.* Кандалакша. □ Ко́рма. *На ко́рму матицу, матицу бросают, ло́вду бросают, розъежжа́ютса, ссу́жываютса, поуже.* Дуброво.

Корма́н, *м.* Карман. *По спичкам счита́ешь, в одном корма́не 16, в другом 18, значит есть две куницы.* Солозеро. *Положыл в корман.* Нёнокса (Ончуков). *И в корман наклала и за пазухи, он всё дават.* Тамица (Ончуков).

Корми́лец, *м.* 1. Тот, кто дает корм, пропитание. *Вопще́ ра́ньшэ к ле́су относили́сь как к корми́льцу. Там я́годы, там грибы́ в воде́ ры́ба и карто́шка, вот карто́шка – основна́я еда́.* Княжая Губа. • *Вопще́ ра́ньшэ к ле́су относили́сь как к корми́льцу.* Княжая Губа. 2. *Фольк.* ▽ Муж-корми́лец. Эпитет мужа. *Муж-кормилец, вот сказал, дак сказал, мне уж трудно туды!* Оленица (СПМО). *Муж-кормилец, никого нет, голову чесала, да волосья бросила в жараток, видно волосы шают.* Черная Река (РНСКП). *Не ругайсе муж-кормилец, я задремала да мне приснилось, быдто мужик стоит у колодця, а в колодци воды совсим нету* (сказка). Колежма (Цейтлин). 3. *Фольк.* ▽ Руче́й-корми́лец. Эпитет ручья (в обращении при переходе через него). *Кормилец-ручей, прости меня, чем я согрешила.* Варзуга. 4. Ласковое обращение к мужчине. *Не ешь, кормилец, телушку дам.* Сумский Посад (РНСКП).

Корми́лица, *ж. Ласк.* 1. Обращение к женщине. *Расцветет, кормилицы, расцветет и полегшеет.* Беломор. (Максимов). 2. ▽ Река́-корми́лица. Обращение к реке. Ковда. *Река́-корми́лица, Вода́-деви́ца, благослови́ воды́ взять.* Ковда.

Корми́лка, *ж.* Обращение к женщине. *Пущают, кормилка, пущают, желанная моя! Экой грех, экое горе!* Беломор. (Максимов).

Корми́ло, *ср.* Рулевое весло. *Кормило – весло править.* Тамица.

Корми́ть, *кому-л., несов. Я могу на берегу окуней наловить, меня внучка щас рыбой кормит.* Вожма Гора. ▽ Ду́хом корми́ть. См. **Дух**. ▽ Корми́ть кому-л. Скармливать кому-л. *Головы сушыли дак, у ково собаки есь дак кормили соба́кам.* Нюхчозеро.

Корми́ться, *несов.* ▽ Кормиться с чего-л. Кормиться чем-л. *Ставил там силья ловил птиц и с этого кормился.* Кереть (Коргуев).

Кормова́ть, *без доп., несов.* Исполнять обязанности кормщика (см). *Но и камни проехали, и волны стали крупней, а Коля кормует по-свойски.* Соловец. о. (ИАОИРС).

Кормово́й (I), *ая, ое.* 1.Расположенный на корме. Нюхчозеро. ▽ Кормова́я бичева́. См. **Бечева́**. ▽ Кормова́ забо́рница. См. **Забо́рница**. 2. ▽ Кормово́е весло́. То же, что лопата (в 3-м знач.). *У нас кормово́ весло́, сиди́шь на кормы́, ну така́ лопа́та, рулево́е нет это, лопа́ту рука́м.* Нюхчозеро. *На кормовых веслах правит мужчина. Три часа гребли, а вокруг все не видно земли.* Ковда (Патраков, 2006). *Кормовы́е вёсла деревя́нные, так, а здесь пошы́ре вот так вот зде́лано, и вот весло́, а тут така́ кру́гла зде́лана пошы́ре в э́том ме́сте, што́бы одно́й руко́й держа́ть и вот так вот е́дешь, весло́м пра́вишь.* Вирма.

Кормово́й (II), *м.*, *в знач. сущ.* То же, что кормовщик. *Карбаса раздвигаются, кормовые выметывают невод.* Сорока (ИАОИРС).

Кормовщи́к, *м.* Рыбак, находящийся на корме судна, лодки. *Весе́льщик, кто в вёслах, в лодки три человека, кормовщик вымётывает невод, на носу – носовщик – щупает рыбу, ищет селёдку.* Сумский Посад. *На корму́, на той кормы́ и на другой значит, э́тово, ма́тица бро́шэна, а кры́лья у кормофишыко́ф о́коло нок.* Вирма.

Корму́шка (I), *ж.* 1. То же, что ясло. *Се́но ф сара́е, а скоти́на на дворах. Сто́йло зде́лают, корму́шки, се́но ф корму́шках.* Кочкомозеро. 2. Деревянная чашка, миска для кормления кошки. *Подоив корову, баба считает своим первым долгом угостить свежим молоком кота, для которого наливается особая деревянная кормушка.* Поонежье (Калинин).

Корму́шка (II), *ж.* То же, что кнея. *Сторожэви́к – мужычо́к ста́ренький тако́й, он тожэ бросал, бросалсэ в лотку и держалсэ за корму́шку, ну вот. Приволакивал как бы к бе́регу к ко́рге к э́той, к э́тому мы́су, не́вот.* Малая Сторона.

Ко́рмчий, *м.* Рулевой, ведущий судно, лодку. *В карбаса́х было четверо грепцо́ф, четы́ре па́ры вёсел и ко́рмчий.* Колвица.

Ко́рмщик, *м.* 1. То же, что кормчий. *Рыбачат когда, в одной лодке трое и в другой трое: гребец, кормщик взади, носовщик с шестом в летнее время.* Шижня. Сальнаволок. *Кормщики и весельщики занимались постановкой и выборкой снасти.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). *Берут свои оставшиеся шняки и разделяются на каждую из сих людей по четыре человека, в том числе бывает один кормщик, а другой тяглец, которой вытягивает из воды рыболовные снасти, третий, весельщик или гребец, четвертый наживотчик, т. е. наживляющий на уды морских червей.* Кольск. (Пошман). 2. Глава артели на рыбном промысле. *Живут на тоне всего-то три человека. Бригадир – звеньевой мужчина, он же кормщик, засольщик, сортировщик. И две женшины работают на веслах, ведут хозяйство, готовят обед, ремонтируют сети и ловушки.* Ковда (Патраков, 2006). ▲ Глава артели, ведущей промысел трески. Онега (Крысанов, 2002).

Ко́рмщичек, *м. Фольк. Ласк.* То же, что кормчий. *Во-восьмых-то был кормщичёк, Ой, вью, вью елею, Во-девятых – наносничёк.* Нюхча (РНПП).

Корнево́й *ая, ое.* ▽ Корнева́ плетю́ха. См. **Плетю́ха**.

Ко́рни, *мн.* Начало чего-л., имеющее продолжение в другом месте. *О́коло о́зера ко́рги и по бере́гу, ко́рга идёт в о́зеро, ну ко́рни-то там со дна.* Нюхчозеро.

Ко́роб, *м.* 1. Корзина с крышкой для хранения съестных припасов. *Сушьё – мелкую рыбу сушыли, потом в короба.* Тамица. *Короб был из берёзовой коры, с крышкой.* Ковда. Вонгуда. Княжая Губа (КСРНГ). 2. Корзина, в которой носят сено корове. *Коробу́шка, спецыа́льны э́ти ко́робы плетёные бы́ли, в ко́роп нало́жышь и несёшь в хлеф, поло́жышь в корму́шку туда́ коро́ве.* Воренжа.

Коробе́йка, *ж.* 1. Продолговатый деревянный сосуд с крышкой. *Коробейки с крышками, продолговатые, брусники в коробейки кладём.* Анциферовский Бор. 2. Короб, сундук и т.п. для хранения одежды. *Крестьянин средней зажиточности довольствуется самыми простыми предметами своего домашнего обихода. Самодельные лавки, столы и стулья, коробейки для сохранения одежды*. 3. Место в лесу. Анциферовский Бор.

Коро́бка, *ж.* 1. Деревянный остов проема дверей, окна. *Коробка дверей теперь.* Кянда. 2. То же что труба (в 4-м знач.). *Пото́м бери́, по розме́ру, то́жэ бере́сто, бере́стены хорошо́, по розме́ру, потом забы́л как де́лали, вырезал вот так, получа́етсэ замо́к, вокру́к э́той, коро́пки, бере́сты.* Нюхчозеро.

Коробо́к, *м.* ▽ С коробо́к. Не толстый, не прочтный (о льде). *Шороховатый, негладкий лёд осенью, с коробок.* Солозеро.

Коро́бочка, *ж.* Вид пляски. *Подыспа́нь таньцева́ли, дэй я́блочко таньцева́ли, стари́нны, вальс, фся́ки та́ньци бы́ли, коро́бочку да фсё таньцева́ли.* Нюхчозеро.

Коробу́шка, *ж.* То же, что короб (во 2-м знач.). *Коробу́шка, спецыа́льны э́ти ко́робы плетёные бы́ли, в ко́роп нало́жышь и несёшь в хлеф, поло́жышь в корму́шку туда́ коро́ве.* Воренжа.

Коро́ва, *ж.* 1. Домашнее животное, дающее молоко; самка быка. *Коро́вы были.* Шижня. *По о́зеру тресты́ коро́вы поедят.* Большая Кудьма. ▽ Коро́ве нала́дить язы́к. См. **Нала́дить**. ▽ *В сравн. Два ло́ся уби́л, одно́во мо́жэшь здать другово́ себе́, во, бы́ло. А ло́сей бы́ло в лесу́ как коро́ф*. Сенная Губа. 2. Шкура, кожа коровы. *С коро́вы шыл, медве́жью хоть ду́шку ку́вно шыл*. Нюхчозеро.

Корова́шек, *м.* Небольшой хлебец. *А корова́шки для ни́шшых, покатают, покатают, розло́жат и поло́жат в печь* Нижнее Койдокурье.

Коровёнка, *ж. Пренебр.* То же, что корова (в 1-м знач.). *Одна́ коровёнка, дак што её привязывать там.* Малая Сторона.

Коро́вий, *вья, вье.* Относящийся к корове. *Шла, опеть коровьи пастушки пасут.* Нюхча (РНСКП). *Коро́вья шку́ра.* Никольшино. ▽ Держа́ться за коро́вий хвост. См. **Хвост**. ▽ Коро́вья губа́. Смю **Губа́**. ▲ Изготовленный из шкуры и т.п. коровы. *Как гало́шы, ф фо́рме гало́шы, ис коро́вьей ко́жы, оле́ньей не дуби́ли, по-мо́ему ко́жы, оле́ньей нет.* Умба.

Коро́вины. Название холмов, возвышенностей. *Пе́рвы го́ры Щербаки́, вот тут, пото́м Коро́вины, пото́м Са́вины, пото́м монасты́рь.* Хаймусово.

Коро́вка, *ж.* 1. То же, что корова (в 1-м знач.). *Тут когда́ па́спорт был, фсё, семью́ забра́л, коро́фку, фсё, дете́й и ма́тушку и ха́тка оста́лась на произво́л судьбы́ так.* Нюхчозеро. *Ма́ленькие коро́фки, ни́зенькие они́, ма́ленькие. Говори́ли они́ свою́ поро́да да и фсё.* Малая Сторона. 2. Название ракушки в детской игре. *В ракушки играли: длинные, черные – быки, поменьше – коровки.* Кузомень.

Коро́вник, *м.* Помещение для содержания коров со стойлами, кормушками и привязями. *Одно́ от конюшни в э́ту сто́рону-то. А потом' там подальшэ, там фторо́й коро́вник был.* Вирма.

Коро́вница, *ж.* Женщина, ухаживающая за скотом. Холмогоры (Максимов).

Коро́вушка, *ж. Ласк.* То же, что корова (в 1-м знач.). *Вы́косишь да вы́сушышь, коро́вушки и ове́цьки едят. Ростёт на боло́тах на сыры́х. Не тут, где мох есь по боло́там, а в лесах ко́ртеха ростёт да пото́м в реки́ ростёт ко́ртеха.* Вирма (Сало, 1971а). *Если долго не отдаст, то отдаст коровушку.* Сумский Посад (РНСКП). *Как коровушка не дуйся – не быть бычком* (пословица). Холмогоры (Максимов). ▽ Бо́жья коро́вушка. См. **Бо́жий**.

Коро́вы, *мн.* Прозвище жителей с. Варзуга. *Фсем деревня́м назва́ние. А вот наприме́р Ва́рзуга, их коро́вами зову́т, наве́рно бога́ты мо́жэт жы́ли.* Умба.

Коро́жный, *ая, ое.* Сложенный из камней, валунов. Беломор. (Максимов). ▽ Коро́жная ба́шня. Одна из башен Соловецкого кремля. Беломор. (Максимов).

Коромы́сло, *ср.* 1. Приспособление для ношения воды деревянными ведрами или ушатами, представляющее собой шест, который несут два человека, с цепью посередине и палки, которая продевается в проушины ведер. *Деревя́нны уша́ты и таки́ у́шки бы́ли з ды́рочками и сюда́ па́лочка, а пото́м цэпо́чка и па́лка и вот дво́е на плеча́х, оди́н спе́реди, другой зза́ди. И э́то во́ду на коромы́сле носи́ли.* Вирма. Большая Кудьма. *Коромысло - там две петелки.* Солозеро. *Коромы́сло – прямая па́лка на цэпо́чке, уша́ты, фста́вил в у́шы и иде́шь несёшь. Ведра́ четы́ре в уша́те, уша́т, потому́ што у́шы у нево́.* Умба. 2. Прямая деревянная палка, на которой носят воду в ушате. *Коромысло - да это палка прямая ушат трёхведерный таскать.* Дуброво. *Ты кума, убежала, а меня женки коромыслом нахлопали!* Кузрека (СПМО). *Уша́т несли́ на коромы́сле.* Ковда. ▲ Приспособление для ношения воды [какое?]. Анциферовский Бор. ▲ Такая палка, которую прислоняют к наружной стороне двери, как знак отсутствия хозяев дома. *Коромы́сло ста́вили на дверь, уходи́ли коромы́сло ста́вили, е́сли кто-то зашёл под па́лку, это щита́лось таки́м позо́ром, на́дэ жэ пот па́лку зашёл.* Ковда. 3. Часть в снасти для ловли наваги по первому льду. *Тряло́к был ловить навагу по первому льду, удочка, коромы́сло там, петля́.* Кянда. 4. Стрекоза. Тамица.

Ко́росозеро. См. **…озеро**.

Короста́ть, *что-л., несов.* ▽ Короста́ть доро́жку. Сокращать, срезать путь. *Ра́ншэ был ищё зи́мник называ́лсэ, где вот так мо́жно проежжя́ть, ну мысо́к, што́бы короста́ть доро́жку.* Княжая Губа.

Коротý́шка, *ж.* Песня, исполняемая девушками на гулянье перед свадьбой. Нюхча (РСКП).

Ко́рочка, *ж.* Раскатанный слой теста округлой формы, используемый для выпечки пирогов, булочек и т.п. *Ко́рочку-то роската́ешь, посы́плешь со́льцы, его загонёшь, зашшы́плешь. Соль внутри́ солони́к дак соль.* Нижнее Койдокурье. □ Ко́рочки, *мн. Тваро́жники на то́нкэй ко́рочке пекли́, на бе́лэй, в на́шэ вре́мя мы ужэ́ тепе́рь фсё на бе́лой.* Сухое.

Ко́ртеха, *ж.* Хвощ. Вожма Гора, Сумский Посад. *В реки́ ростёт, вот у нас в реки ко́ртехи ко́лько уго́дно.* Вирма (Сало, 1971а). *Мы тожо называли ко́ртеха така была, ели у меня свекрова зава́ривала да корми́ла, ели в войну, ко́ртеху.* Нюхчозеро.

Ко́ртиха, *ж.* Хвощ. *Ко́ртиха, она такая то́нинькая, не́жная такая ко́ртиха, коровы любят.* Воренжа. *Быва́ли, што и на боло́тах коси́ли, осока называлась осо́ка, ко́ртиха, таки́ми как тру́бочками растёт, как бы друк на друга она одева́етса, а внутри она пустая, м фсё ровно корова её е́ла.* Княжая Губа. *Ко́ртиха да эта кака́ трест а́, ламбу́ха, ла́муха да это трава ростёт, зелёная такая не скоту, дак ростёт.* Нюхчозеро.

Ко́ртом, *м.* Аренда, сдача в наем. Архангельск (Максимов).

Ко́ртома, *ж.* То же, что кортом. Кольск. (Пошман). ▽ Брать на ко́ртому. Брать в аренду. *Многие из сих промышленников берут на кортому у лопарей реки, и ловят там семгу не только для продажи, сколько для наживы на крючки ярусов к ловле трески и палтусины.* Кольск. (Пошман).

Коры́на, *ж.* Загородка из досок на повети, где летом спят и играют дети. Нижнее Койдокурье.

Ко́рушка, *ж.* Небольшой камень, скала возвышающаяся над поверхностью воды; небольшая корга (в 1-м и 2-м знач.). *А тут ко́рушка ря́дом небольша́я и он на э́ту ко́ргу забра́лсэ. И мы подъе́хали он багро́м его́ зацэпи́л, мне говори́т – держы́. Но небольшо́й тако́й был, небольшо́й тюле́нь.* Вирма.

Корча́га, *ж.* 1. Большой глиняный сосуд. *Таки́ были с глины корчаги зделаны, пот крышку затушы́т и уголь гото́вой.* Нюхчозеро. 2. Большое деревянное блюдо. *У бере́зы, дак вот э́ту кругля́шку найдёшь так, што́бы вы́шло две, на два то́рбала, ишо два, кругля́шки. И оно́ кре́пкое, и корча́ги де́лали, кры́нки де́лали с таки́х на́ростей.* Нюхчозеро.

Ко́рчи, *мн.* Коряги. *Ло́ткэй не су́йсе туда́, роздави́т ло́тку и фсё. Бе́рек нажыма́ет, ка́мни вот таки́е на бе́рек выворачивает, пни и корчи́, фсё. Тут да́жэ никто́ и не суётса, ледохо́т.* Сенная Губа.

Коршу́к, *м.* Коршун. *Коршак куру утащил.* Большая Кудьма. *Коршу́к – ти́па орла́, нос крючко́м. Они́ ку́рочек люби́ли.* Дёмушкино.

Ко́ршик, *м.* То же, что корщик. *А ко́ршык, э́то кото́рый пра́вил весло́м тожэ большы́м, бригади́р обы́чно у нас этим ко́ршыком стоя́л. И пра́вит э́то, мы-то веть не бу́дем огля́дыватса, куда́ е́хать, а он пра́вит э́тим весло́м. Вот он называ́лса у нас ко́ршык.* Княжая Губа. *А в реки́ лови́ли то́жэ, по́ездом называ́ли, по́ест. Така́я се́тка, трал ма́ленький. Две ло́тки, два грепца́, зна́чит, гребёшь и два там ко́ршыка называ́лись.* Умба. *Паренек молодой: из Корелы пришел, и никто его до той поры не знавал. Пришел, да и поканался коршику: - Возьми да возьми!* Беломор. (Максимов).

Ко́рщик, *м.* Рыбак, управляющий ходом лодки; старший на судне, в лодке. *Греби держат за борта лодки одной рукой, один табанит, а другой гребет. Лодки разворачиваются против течения, а в это время корщики управляются с сёмгой. Если сёмга попадёт в этот угол, то этот корщик берёт, а если в тот, то тот. Корщик держит рихкому в левой, веревку держат правой. Если поезд с правой стороны. Рихкома держится на уровне груди. Правая рука опущена…Корщики сёмгу били… большого диаметра, берёзовой… Зимой в полыньях ловили сёмгу поездом, один корщик в лодке, а другой идёт по краю льдины.* Потайбольe (Онежский край). *Я смо́лоду ко́ршыком, милый, ходил.* Захребетное (Меркурьев, ТГП). *Дивятся лопари, как это они переплыли на парусе салму, а корщик и объяснил им, что пришла сайда, взяла их и перенесла через салму.* Кольск. (Визе, 1917).

Корьё́, *ср., собир.* Кора, заготавливаемая для каких-л. целей. *Бык стал бревна рубить, кот стал помогать корье драть. Ну, а петушок да гусь стали мох копать*. Шижня (РНСКП).

Корысть, *ж.* Польза, выгода. *Еруслан Лазаревич, спусти-ка на живот. В живом больше корысти, чем в мёртвом.* Калгалакша (РНСКП).

Кры́то, *ср.* 1. Открытый продолговатый сосуд с округленными, расширяющимися кверху боковыми стенками, используемый в различных хозяйственных целях. *Ещё я по́мню кры́та деревя́нны как-то вырубали́сь.* Княжая Губа. • *А кры́то, деревя́нное корыто́ называлось, мы ра́ншэ стира́ли бельё́, у нас па́па де́лал э́ти кры́та*. Княжая Губа. ▲ Такой сосуд, в который наливается вода и устанавливается светец с горящей лучиной. *Кры́то вот тако́ё, луци́на у ёго ужэ готова на пе́цьки.* Нюхчозеро. Солза. □ К о р ы́ т а, *ж. Про́меш но́ги кры́ту поло́жыт.* Нюхчозеро. 2. О неумело сшитой лодке. *Фся́ко де́лано, зять зде́лал дак фстал, дак пал с ло́тки, чуть не потону́л, кры́то, шшыл.* Сенная Губа.

Кры́тишко, *ср. Фольк.* То же, что корыто (в 1-м знач.). *Старо корытишко раскололось.* Сумский Посад (РНСКП).

Кры́тце, *ср.* Уменьш.-ласк. к корыто (в 1-м знач.). *И вы́копаешь червяка́ и в ба́ночку и́ли ф кры́тце какое кладёшь и е́дешь туда́ рыба́чить треску́*. Княжая Губа.

Кры́х, *м.* То же, что корюшка. Сумский Посад.

Ко́рюшка, *ж.* Небольшая промысловая рыба сем. корюшковых. *Мост был, корюшка заходила, прямо перед дом, когда река была.* Шижня. *Корюшка маленькая.* Кянда. Солза, Сумский Посад. *Я ма́ло в ры́бном-то. Ка́мбала, нава́га, ко́рюшка, но там когда́ кра́сна попада́ла*. Сухое. *Ко́рех, ко́рюшка – одно́ и то жэ, а вот ря́пушка – это друга́я ры́ба, это озерна́я ужэ́.* Вирма.

Коря́вый, *ая, ое.* 1. Имеюший оспины на лице. *Корявый после оспы.* Шижня. *Лицо у нево корявое.* Большая Кудьма. 2. Кривой, изогнутый (о стволе дерева). *С сосны́ дома́, строево́й лес, коря́вый жэ лес не возьмёшь, выбера́ли поня́тно, шэс на шэсь, шэсь на девять*. Колвица.

Коря́жистый, *ая, ое.* Покрытый корягами (о дне водоема). *Есь пеща́ное дно, камени́стое, есь коря́жыстое. Ужэ́ привыка́ешь к э́тим места́м, зна́ешь где, што, како́е дно.* Надвоицы.

Коса́ (I), *ж.* Сельскохозяйственное орудие в виде узкого изогнутого лезвия, насаженного на длинную рукоятку, служащее для срезывания травы. *Косы были семь рук, двенаццать рук.* Солза. ▽ Фи́нская коса́. *А у них спецыа́льно таки́е как фи́нские ко́сы бы́ли.* Княжая Губа. ▲ Такое орудие с одной ручкой на рукоятке. Сумский Посад. ▲ Такое орудие с двумя ручками на рукоятке. *Косо́й коси́ли, косови́ще, у миня́ две ру́чки.* Княжая Губа. ▲ Железная часть такого орудия. *А пото́м ре́жут косо́й, ле́звием, разре́жут и лежы́т. Для коро́вы, дак сра́зу в ушат ис кото́рово она́ ес.* Умба.

Коса́ (II), *ж.* Затор в узких местах или на повороте реки сплавляемых бревен. *Самой опасной работой в порогах считается разборка заломов и разлом кос. На быстром месте реки набирается в одном месте куча брёвен, так что завалит до самого дна. На эту косу заходят от 3 до 5 человек самых лучших сплавщиков и с силой вытаскивают несколько дерев, которые держат весь залом.* Онега (Онежский край).

Коса́рь, *м.* Большой нож для щепания лучины. *Косарь – дранку драть, из косы старой делали.* Большая Кудьма.

Коса́тый, *ая, ое.* Дорогой любимый. *В жалостях, сожалеючи, тебя, младу косату голубушку. Прежже етой поры ды прежже времени Она тебя будила, ды возбужала*. Сухой Наволок (РНПП). *Меня и чёствуют, невольну косату голубушку, Принимать больши подаркиприносы великие.* Нюхча (РСКП)

Коса́ч, *м.* 1. Самец тетерева. *Косача убьют*. Большая Кудьма. *У косача - тетёрка, у мошника – копала.* Дуброво. *Урчит косач.* Солозеро. Вожма Гора, Сумский Посад. *Лапкой белили, мама не лапкой а кры́лышком, от косача крыло возьмёт мя́ккоё и, хоть от копалухи*. Нюхчозеро. *И у́ток бил, глухаре́й, косаче́й, што в лесу́ есь, и я́стреба бил, штоп она́ птиц не ворова́л. С мелка́шки стреля́л.* Сенная Губа. *Очень много было косачей, глухарей, тетёрок, и охотились стреля́ли и ф се́тки лови́ли, очень много было дичи.* Колвица. Кушерека. *Косачи́, са́мка марью́хой называ́м, местное название, а само́ц коса́ч*. Хаймусово. Умба (Колпакова, 1937). □ К о с а́ ц ь . Княжая Губа. 2. Прозвище громко говорящего человека. *Вот наприме́р сосе́дей, токова́ли, они́ розгова́ривали гро́мко, их называ́ли косачи́*. Умба.

Косачёв, *а, о.* Относящийся к косачу (в 1-м знач.). *Маракуша косачёва пестровата без прикрас.* Помор. (Гемп).

Косачи́, *мн.* Прозвище жителей д. Макарьино. Онеж.

Коса́я. Название улицы в н.п. Умба. *Ну што ш то́лько Косо́й сейча́с пойдём. Улица щас она́ Озёрная, а ра́ньшэ Коса́я.* Умба.

…косе́, *постпозитивная частица*. *Бабка, напеки́-косе колобков!* Кашкаранцы (СПМО).

Косе́ц, *м.* Тот, кто косит траву. *В это время поморские деревни оживляются приходят косцы из Карелии.* Помор. берег (ИАОИРС).

Коси́лка, *ж.* Сельскохозяйственная машина для кошения травы, злаков. *Кошу Яна косилке, грабальщик, сзади идут снопы завязывают.* Солозеро. ▽ В з я т ь в к о с и́ л к у . Запрячь в сенокосилку. *И её поймали, коней не могли́, её ф коси́лку взя́ли, ф софхо́зи-то, ф коси́лку взя́ли на́шу кобы́лу.* Вирма.

Коси́льщик, *м.* Тот, кто косит траву. *Дядя Ваня косил на конной сенокосилке, запряженной двумя лошадьми, и выкашивал все луга на обоих берегах реки Кожи. Сгребали сено конными граблями, потом уже подносили и метали стога вручную. Многие годы он был бессменным косильщиком*. Макарьино (Онежский край).

Коси́ть (I), *что-л. и без доп., несов.* 1. Срезывать траву, злаки косой. *Горбушей косишь в одну сторону, подка́сываешь в другую.* Солза. *И сейчас горбушей, а стойкой не кошу.* Солозеро. *Спи́на заболит, я не умею так косить, у нас не кося́т никогда́.* Нюхчозеро. *Когда коси́ли и щита́й до Хим Песко́ф, дере́вня, э́то отсю́да е́хать и от Сеге́жы, оно́ по со́рок с чем-то киломе́троф. Ну там по воды́ но́ги не ме́ряно.* Вожма Гора. *Се́но в лесу́ заготовля́ли, ко́шэно горбу́шэй.* Кочкомозеро. *Упря́к коси́ла.* Малошуйка. *А коси́ли се́но горбу́шами*. Вирма. *И бьют е́ту косу́, што́бы остриё была́ пото́ншэ, а пото́м брусо́чком потпра́вишь и коси́шь.* Княжая Губа. *Например, сто́йкой коси́шь тут небольшо́й вот, одна́, а тут на две стороны, э́то горбу́шэй*. Умба. *Косьё-то показа́ть, фсё-то показа́ть, как кося́т?* Хаймусово. 2. Иметь место покоса где-л. *Коси́л наш колони́с, Юла́н, швед, у нево́ был я́шшык с прови́зией, я́шшык был не закры́т*. Кушерека. 3. Срезать водоросли, пытаясь освободить невод от зацепа. *Го́лову заде́ло, дак фсё испе́шали, где коси́ть на́дэ смотре́ть фсю ночь, э́то в ма́рте, пе́шали*. Умба.

Коси́ть (II), *без доп., несов.* Идти косяком (о рыбе). *Косит селёдка её и косяком называли.* Солозеро.

Коси́ться (I), *несов.* Отклоняться от прямого положения; перекашиваться. *Ну, и захрапел дак, эти сто́йки косятся в этих стенах!* Оленица (СПМО).

Коси́ться (II), *несов.* Страд. к косить (I) (в 1-м знач.). *Щас вить не ко́сится ничево́.* Никольшино.

Коси́ца, *ж.* Висок. □ К о с и́ ч а . *Оногдысь сам шоркал вехтем, да упал со стула на косичу, россек да и не помню сколько валялся. Очухался утром, а подо мной ляга крови.* Унежма.

Косли́вый. См. **Костли́вый**.

Косно́, *ср.* Деньги, которые нужно заплатить жениху на свадьбе за косу невесты. *Но, косно́ крице́ли. Косно́, косно́ не дешэво́, а рублево́. Руп платил за косно́. Ну ко́су тресли́ та́мотки – руб заплати́л молодо́й.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Косови́ще, *ср.* Рукоятка косы. *За ру́чку, другой рукой за косови́ще, и маха́ешь.* Княжая Губа.

Косо́й, *ая, ое.* 1. Наклонный. Солозеро. 2. Кривой, не прямой (о жерди и т.п.). *Косы́м нори́лом не занори́шь, оно́, всё в бок, а вот зделают пря́мо, хоро́шэ нори́льце.* Вирма (Сало, 1971а).

Косоплётка, *ж.* 1. Лента, полоска материи, шнурок, вплетаемые в косу. *И когда расплетут девичью косу, волосы раесыплются по плечам, и невесте подадут ленту из ее косы, косоплетку, то она этой лентой нещадно начинает хлестать своих подруг, плача и ругаясь*. Поонежье (ИАОИРС). 2. Расплетание косы в свадебном обряде. *Со славой съездят сначала, это после сватовства и рукобитья, потом жених с дружкой уйдут домой, а невеста созовёт подружек всех и вот на это время и косоплётка.* Колежма (РСКП).

Костёр, *м.* 1. Горящая или подготовленная для горения куча дров, сучьев и т.п. *На Кяндозере оси́нова лодка была, над костром па́рил ей, росшыря́л.* Солозеро. *Вот это цэ́лэй день он жгёт костёр, жгёт, куп сожгёт дро́ф*. Нюхчозеро. 2. Поленница. *Двадцать пять лет*

буду дрова рубить для вашего царства, для вашего государства, костро́в ставить, и вы будете возить лес. Варзуга (СПМО). *Там што попаде́т ужэ́ лес какой, и пи́лят на дрова́ и на поле́нья, ко́лют там костры́ сло́жат, а когда снег выпадет, начина́ют вывози́ть на лошадя́х.* Хижозеро. 3. ▽ На костре́. На месте заготовки бревен, дров, разработки пашни в лесу. *Поди-ко ты, Анна, сходи, на костре прялицу тебе сделал, так оставил.* Поньгома (РНСКП).

Костёрик, *м.* Огонь, разведенный на корме лодки при лучении рыбы. *Они́ на кормы́ зде́лают ма́ленький костёрик и е́дут к э́тому бе́регу, Оле́ньево, там вот пеща́ное дно и ви́дно как она́ передвига́етса там.* Малая Сторона.

Кости́ца, *ж.* Жесткая кора льна и конопли, остающаяся после их трепания и чесания. *Пригузом бьют, кости́ца отлетает*. Дуброво.

Костли́вый, *ая, ое.* То же, что костлявый. *И за то спасибо, как нападет марь, башня-то видна, а это место больно костливо, того и гляди нанесет на коргу, да и опружит.* Беломор. (Озерецковский, 1836). □ Костли́вой. *Коли камней много наворочено по кечкару, что и невдогад проехать по нему это костливой берег.* Беломор. (Максимов). □ Косли́вый. *В Белом морюшке косливые-то бережки особо приметны.* Помор. (Гемп).

Костля́вый, *ая, ое.* Каменистый, изобилующий подводными камнями (о губе, месте в море). *Причáл у Райдóострова, тудá éздили, он на Сумску губу́, парохóт-то заходи́л, на на́шу губу́ не заходил, наша жэ костля́вая губа́. Ну мно́го ко́рок, подводные камни*. Вирма.

Ко́стный, *ая, ое.* ▽ Ко́стные де́ньги. Пенсия по инвалидности. *Косные получает на здоровье деньги.* Кочкомозеро.

Костови́тый, *ая, ое.* С множеством мелких костей, костлявый (о рыбе). *Речная да озёрная рыба, не в пример морской – костовитая.* Помор. (Гемп).

Костого́р, *м*. Высокий скалистый берег. *Костогоры больши живут на закатной стороне Горла.* Помор. (Гемп).

Костопра́в, *м.* Знахарь, умеющий вправлять вывихнутые кости, лечить переломы. *Ба́пки лечи́ли, костопра́вы бы́ли, ба́ню нато́пят, фсё.* Ковда.

Костро́м, *в знач. нареч*. Кучей, грудой. *Дак мы ходи́ли, как всё ро́вно костро́м сложы́ли дак.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Костромá, *ж.* Игра девочек, одна из которых названная Костромой, притворяется мертвой. *У Костромушки, Костромы Заболело в головы. Нать за попом сходить, Дьяцька притащить. Не привесть ли попа – Из-под пецьки клопа.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Костро́мушка, *ж.* То же, что Кострома. Колежма (Цейтлин, 1911).

Костыля́ться, *несов.* Хромать. *Он костыля́ецца.* Нижнее Койдокурье.

Костыч, *м.* Косоклинный сарафан, который имел шов посредине переднего полотнища, косые клинья и подклинки по бокам, лямки и цельнокроенную спинку. Кем. (Яскеляйнен). ▲ Будничний сарафан. Стрельня (Кушков).

Костыче́нко, *м. Пренебр*. Сарафан. *Лешой взял на плечи старуху, посадил да и потащил. Притащил, ко старухину двору бросил, весь костыче́нко при́рвал, едва и старикъ узнал старуху.* Нёнокса (Ончуков).

Кость, *ж.* Отдельная составная часть скелета человека и позвоночных животных. □ Кость, *собир. А е́сли попа́ло но́чью, за ночь, фсё съедя́т копшаки́, одна́ кость. Таки́ рачки́ кра́сные, съеда́ют моме́нтом*. Умба.

Костье́, *ср., собир.* Кости. *Уху варили из сухих ершей, разопре́т в печке и костья нету.* Большая Кудьма. *А обожди, говорит, не ешь, я ба́йну, ба́енку истоплю, дак парно́ костьё тебе лучше будет!* Варзуга (СПМО). *Стали собака да кошка костьё исть, а там кольце* (сказка). Лапино (Цейтлин). ▲ Оленьи кости, используемые в пищу. *Лопари старого костья не бросают, а копят, потом обухом топора разбивают, мельчат их на камне, после этого ложат в котел, наливают водой и кипятят, а сало – пойта, сверху снимают, и употребляют вместо масла – няц-вый, это лучшее сало, из костей.* Кольск. (Брискин). *Стала варить щи из старого костья*(сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Косьё́. *Пиного́р толстый, мя́хкий, без косья́, пятно снизу на брюшыне, прижмётса не отлепить, голова толстая, сам короткий.* Солозеро. *Человеческое косьё кругом наружи, ничего целого нет: руки да головы, да ноги и ешё коё-чего́ нарыто.* Кереть (Коргуев). *Братья ели, косьё кидали в бороду*. Нёнокса (Ончуков). *Здесь косьё́, я ду́мала соба́чье.* Вирма. ▽ Попа́рить косьё́. См. **Попа́рить**.

Костяни́к, *м.* Резчик по кости. *Костяники в этот день ходили по домам в числе четырехпяти человек. Между изделиями их попадались большей части распятия и разного вида образа, выточенные из моржовой кости.* Холмогоры (Максимов).

Костяны́й, *ая, ое.* Сделанный из кости. *Поднима́ешь, хи́гну дёрнул немно́шко, он-то то́жэ костяны́й зде́лан ис ко́сти.* Умба.

Косу́ля, *ж.* Вид сохи. *Нивы пря́тали в лесу, вырубали лес, сожыга́ли, косу́ля – соха была, между пеньками надо было*. Дуброво.

Ко́сы, *мн.* Оставшиеся на отмелях бревна после прохождения леса при спалве. *На пороге на мелких местах лес остаётся. Такой остающийся лес называется косы.* Кемь (Бубновский).

Кось. См. **Кость**.

…кось, *частица*. Употребляется после некоторых глагольных форм, а также слов, соответствующих по своему значению этим глагольным формам. *Дай-кось я приду ко камню*. Кузрека (СПМО). *Уж ты прости-кось теперь, прости, моя красна красигорка, многодобра,*

желанна ласкова родитель-матушка. Дай остатне крепко прощенье да благословенье родительско (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). *Да отомни кованны сундуки, Принесикось мне дорого платнище лазурево* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Косьба́, *ж.* Кошение сена. *Все на косьбу*, *телятницы – на гребь.* Анциферов Бор.

Косьё (I), *ср.* Рукоятка косы. *Тепе́решнё де́ло. Косьё-то где?* Кола. *Косьё-то показа́ть, фсё-то показа́ть, как коса́т?* Хаймусово.

Косьё (II). См. **Костьё**.

Косьеви́ще, *ср.* Рукоятка косы. *Э́то косьеви́ще, ко́су-то саму́ поса́дят как сле́дует и зама́тывают.* Хижозеро.

Косья, *мн.* Кости. *Кормил он менння однима́ косьями.* Кереть (Коргуев).

Коса́к (I), *м.* Боковая стойка двери, окна. *Косяк – боковая, верхняя – подушка и нижняя подушка.* Солозеро.

Коса́к (II), *м.* Скопление рыб в период икрометания. *Косяк дак рыба.* Солза. *Косит селёдка её и косяком называли.* Солозеро. *Косяк рыбы, юро́ селёдки, и стая есть.* Тамица. Кянда.

Косячо́к, *м.* Боковая стойка окна. *Косячки в окне.* Солозеро.

Кося́щатый, *ая, ое. Фольк.* 1. Имеющий косяки (об окне, двери). Эх, да из окошечка да Было из косящата. Было из косящата, Ай, да сквозь околенку да Сквозь стекольчату. Сухой Наволок (РНПП). *Положены ли белы брусовые лавочки, прорублены-ли двери косящаты, чтоб уж мне можно было ходить почасту да почастешенько* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). 2. Эпитет сеней. *Нежданны гости Наехали, Оне наехали. Подломили, Подломили Сени новые, Сени косящатые.* Беломорск (РНПП).

Кот, *м.* 1. ▽ Кот тя съешь. Браное выражение. *Ну, кот тя съешь.* Ковда. 2. Прозвище мужчины. *Якова Евдоки́мовича звали Кот, но, а фами́лия Игна́тьеф.* Вирма.

Котёл, *м.* Ведро. Поной. ▽ Котё́л-родни́к. См. **Родни́к**.

Котёлышек, *м.* Котелок. *Ты возьми-ко ды етот светлой медной котёлышек, Да сходи-ко ды к Дунай – быструю речку струёчую*. Нюхча (РСКП).

Котлопункт, *м.* Передвижная рабочая столовая. *В лесных делянках было организовано горячее питание, работали котлопункты.* (Онежский край).

Ко́тозеро. См. **…озеро**.

Котóн, *м.* Пряжа. *Шесть рюж связал за зиму, из котóна у меня рюжа получа́етса.* Солозеро.

Которанская. Название тони. Порья Губа.

Котóро, *неопр. местоим*. Кое-что, что-то. *Это уш я не остáл, от старикóф котóро пóмню*. Хаймусово.

Котóрый, *ая, ое, неопр. местоим*. Какой-л. При сопоставлении двух или больше предложений с повторением местоимения который в начале каждого означает: один..., другой. *Тогда орёл спустился с сука, которо бежал, а которо летел.* Кереть (Коргуев). ▽ Ни котóрого. Ни одного. *Ни которово мужа нет в жывых, оба умерли.* Колвица.

Ко́тручей. См. **…ручей**.

Коты́нь, *ж.* Женская коса. *Кобель схватил как за коты́нь, за волоса и давай таскать от подпорога до лавки.* Варзуга (СПМО).

Кофе́йники, *мн.* Прозвище жителей г. Мезени. *Мезени живут мещане или кофейники.* Мезень.

Ко́фий, *м.* Кофе. *Я не ко́фию пила́, Ско́лько го́ря приняла́.* Захребетное (Меркурьев, ТГП).

Ко́фта, *ж.* Женская полушерстяная одежда. *Вы́шла до колидо́ру. Провева́т бока́- тонка́ о́чень ко́фта. Пре́жны стару́шьи ко́фты полусуко́нны.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Коч, *м.* Приспособление для ношения корзины. *У батька были две таких корзины с ко́чем, белые такие на пле́ча, часты́е, кладём в корзину, в корзи́ни несём.* Нюхчозеро.

Коча́тка, *ж.* То же, что кочет. *К кочатке верёвкой прикрепляется весло*. Териберка.

Кочега́ры, *мн.* Прозвище жителей с. Вирма. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не, сумля́не – мещане, виремча́не – кочега́ры, соль варили.* Сумский Посад.

Ко́чень, *м.* Кочан (капусты). *Капусту вон бабы и садят, да и капустка у нас не православная; вытянет ее всю в лист да вдоль, а кочнем не вьет, не загибает.* Кола (Максимов).

Кочерга́, *ж.* Металлический прут, согнутый на конце, для перемешивания топлива в печи. □ Коцерьга́. *Мать в эту пору нажгала коцерьгу и побила ей змею* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Ко́чет, *м.* Стержень уключины в лодке. *Кочета́, за которы гребу́т*. Кандалакша. Княжая Губа (КСРНГ). *Ко́чет – деревя́нная шту́чка, уклю́чина – э́то верёвочка, а де́лают пе́тлю и она́ приде́ржывает, што́бы весло́ не ускользáло далеко́*. Малая Сторона. *И та́кжэ э́ту берёзу закру́чивали вот так её́, и де́лали как верёфку и к э́тому ко́чету сюда́ и сова́ли*. Княжая Губа. *Ко́чет фставля́ли ф карбаса́х, крути́ть и э́то верёвочка вот така́я, у нас верёвочные бы́ли, потому́ што то́лшэ туда́ не проле́зет. Деревя́нный был*. Умба.

Кочкону́ть, *кого-л., сов.* Ударить кого-л. чем-л. *Вот, потом старуха заболе́ла в мои́х года́х, во́симисят пять годо́ф. Вот Софья, лось-то ишо́ кочкону́л.* Нюхчозеро.

Ко́чкомозеро. См. **…озеро**.

Ко́чкомозёрский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Кочкомозеро, родом из этого н.п. *Успеньё́, кочкомозёрский пра́зник. К нам большынство́ е́здили отофсю́да в го́сти, у нас колхо́с самый хоро́шый был и дере́вня, люди гостеприи́мчивые.* Кочкомозеро.

Кочмара, *ж.* Палубное двухмачтовое судно с прямыми парусами грузоподъемностью от 10 до 25 тонн. *Поморы Кемскаго уезда владеют в настоящее время 220 мореходными судами…*

кочмар, шлюпов и раньшин – 17. Кемь (Энгельгарт). *В городе Коле, хотя и не имелось никакого лодейного строения, но жители имеют небольшие лодьи, называемые кочмары, кои покупают в городе Архангельске.* Кола (ИАОИРС).

Коша, *ж.*, *собир.* О морских зверях, мешающих рыболовному промыслу. *Как только является коша, промыслы прекращаются на некоторое время, потому что звери эти разгоняют рыбу и пожирают попавшуюся на ярус.* Кольск. (Энгельгард).

Кошáлка, *ж.* То же, что кошель (в 1-м знач.). *Мы гурьбой отправились в путь с праздника Пасхи, забрав необходимое платье и белье в кошалки за плеча*. Кушерека (Кучин). *Схватил свою кошáлку с короной и побежал прочь.* Уна (Ончуков).

Кошелёк, *м.* То же, что кошельковый невод. *На бéрек тащúли тя́гловый нéвот, с карбасóф. А на сýдне там кошэлькú, кошэлькóвые неводá*. Колвица.

Кошелём, *в знач. нареч.* На спине, на заплечье. *Кошелём ребёнка носили.* Сумский Посад. *Кошэлём таскали.* Нюхчозеро.

Кошéль, *м.* 1. Заплечный мешок из лыка, бересты. *Кошели за плечами, продукты в кошелях. В лес с кошеля́м не ходили, с берестá кошель. И в кошелях косили ребёнка.* Сумский Посад. Шижня. *С деревянной корзиночкэй, да с кошэля́м, кошэ́ль с берéста. Лямки с лосúны сделает вот такú мяконькúи, от лосúнных ног.* Нюхчозеро. *Она ему далася. Распутал он и полóжил в кошель.* Кереть (Коргуев). 2. Ограждение из бревен или жердей, а также сами брёвна внутри его, при сплаве леса (обычно по озеру). *И лес кошэля́ми плáвили и лихтера, натя́ги были, идёт тягач и тя́нет.* Шижня. *До Сумóзера сплавля́ли, а ф Сумóзере вýсье там ужэ́ дéлали кошэлú и тянýли чéрес óзеро тудá, а там опя́ть роспускáли, опя́ть по рéчки сплавля́ли.* Воренжа. *Лес сплавля́ли, снача́ла кошэлú такúе бы́ли, собирáли снача́ла лес, сплавля́ли по реке́ свéрху, потóм здесь собирáли, глáвли называ́лось, глáвли – э́то мéсто над порóгом.* Ковда. *По Колвицкому озеру лес вели кошелями с помощью ворота, лошади и шлюпки с якорем. Якорь раз за разом завозили вёсельной шлюпкой вперёд по ходу движения кошеля. Лошадь с шорами на глазах ходила по кругу на отдельном плоту, вращая ворот и подтягивая свой плот и кошель с лесом к якорю.* Колвица (Горяшко). *Устройство кошеля таково, – берется несколько деревьев оплотин, концы которых скрепляются между собою железными цепями (не вплотную). Из этих скрепленных оплотин образуют круг или кошель; в этот-то кошель и набиваются брёвна, почти всплошную.* Кемь (Бубновский). 3. То же, что кнея. *Кутóк у неводóф чáстые сéти в самóм кошэлé, штóбы ры́ба не прорвалá.* Кушерека. ▽ Запóрный кошéль. См. **Запóрный**.

Кошелькóвый, *ая, ое.* ▽ Кошелькóвый нéвод. А) Невод из прямоугольных сетевых полотен, которые стягиваются тросом, образуя мешок для рыбы. Колвица. Б) Невод с большой мотней. *А веть вот неводамы-то ловúли дак, как такима неводамы, што кошэлькóвыма, дак темá по двацца́ть тон уловиш, да по пятнацать, да по девять, да фся-ко, сиговикамы да.* Княжая Губа.

Кóшка (I), *ж.* Песчаный нанос, мель; отмель. *Есть и вторая кошка, с кошки ставили, ловили сёмгу осенью с девятово августа. С кошки ставили сетки*. Солза. *Кошки из песка намóины на отливе.* Тамица. *Кошки – обсыхающие песчаные мели, идущие параллельно берегу.* Кушерека (Кучин). *В море под водой кошки, наносы песчаные водой намыло. Там, в проливах, между кошками, семга очень хорошо ловится*. Кузомень (Колпакова, 1937). ▲ Каменистая отмель. *Кошка песчаная и каменистая, у нас кошка отходит песчаная.* Кянда. ▲ Кóшки, *мн.* Острова в дельте реки; песчаные острова, лишенные растительности. Кушерека (Кучин). 2. В названиях отмелей. ▽ Орлóвские кóшки. *Промышленники спасли 5 человек команды с рижского парохода «Ормента», который шел с углем из Англии в Архангельск и попал 29 октября на Орловские кошки.* Кушерека (Кучин). ▽ Кедовские кóшки. Кушерека (Кучин). ▽ Сéверные кóшки. Группа отмелей в Белом море. Арх.

Кóшка (II), *ж.* Приспособление с крюками, лапами для отыскания, поднятия чего-л. со дна водоема. *Веснóй во, потонýл рыбáк, на ту стóрону Вы́гозера, вдвоём на «Бурáни». Онú «Бурáн», сáни и верёфку ещё́ тя́нут, што «Бурáн» провáлится, за верёфку выта́скивают. Фить с «Бурáном», кóшкэй достáвали, э́во как за рýль держáлсэ так и, вы́тащили, вот так рýки.* Сенная Губа.

Крáечек, *м.* То же, что крайчик. *Дедушка дверей краечек открыл.* Сумский Посад (РНСКП).

Крáй, *м.* ▽ Из крáя в край. Из конца в конец. *В рéку забор ставили из края в край из веток с осины и берёзы, два километра выше в Пележме реке.* Солза.

Крáйчик, *м.* Край, конец чего-л. *Шáнешки, такие как пирошкú, тóлько крýглые, ну такие круглые ис теста зделают, как пирожóк, а свéрху налóжат картóшэчки, вот так крáйчики вот зажмýт.* Княжая Губа. *Тот, затем сейчас пошел потихошеньку, тоже по сукну не смеет идти по середине, идет по крайчику.* Сухой Наволок (РНСПК). *На другой день Иван скота погнал, да к бабы-яги на крайчик поля и загонил.* Нёнокса (Ончуков).

Краковя́к, *м.* Танец. *Танцы у нас танцевали городские: краковяк. Купеческие дети привезли.* Кузомень.

Крáнчик, *м.* Кран в бочонке для пива. *Пот пúво у нас отéц дéлал ушáтики деревя́нные, тут дно и тут дно и приде́лывали крáнчик*. Кулогора.

Крапи́ва, *ж.* 1. Травянистое растение с обжигающими волосками на стебле и листьях. *И ко́сти то́лкли, и э́тот са́мый ща́вель е́ли, и крапиву́ е́ли, фсё е́ли, лишь бы вы́жыть*. Воренжа. □ Кропи́ва. *Кропи́ву насолю́ с ботво́й, благода́ть в по́йво ло́жыть.* Анциферовский Бор. 2. Кличка коровы. *Крапи́ва, Крапи́ва, она́ бего́м ужэ́ бежы́т.* Никольшино.

Крапи́вка, ж. Кличка коровы. *Ма́ма то́лько на уго́р вы́йдет, у нас Крапи́вка была.* Никольшино.

Красе́ть, *без доп., несов.* Покрываться румянцем; становиться красным от прилива крови к коже. *Она́ говорит, вой, вой, вой, вот што значит, как с мужыко́м оне́ рабо́тают, вишь как мо́рды красне́ют, дак одной лу́чче краси́ли, да морды кра́сеют.* Нюхчозеро. *В войну́-то учи́лись, дак у па́пы хле́ба навя́лено, таки́ми ло́мтиками, в расти́тельном ма́сле жа́рили, и нае́шься, зна́ешь каки́ здоро́вы бы́ли, щёки то́лько красе́ли.* Вирма.

Краси́ворка, *ж. Фольк. Ласк.* ▽ Кра́сна краси́ворка. Обращение к девушке, женщине. *Уж жила она, обеспечена была Малыма да глупыма, сердечныма рожоными деточкамы. Ты послушай, моя ласкова красна красиворка.* Сухой Наволок (РНПП). *Ты послушай-ко красна красиворка, Сходи опять в лавку торговую, Принеси белой бумажки ербовые ды перото со чернилами.* Колежма (РСКП).

Краси́горка, *ж. Фольк. Ласк.* ▽ Кра́сна краси́горка. Обращение к девушке, женщине. *Ох, я глупая да неразумная, победна моя головушка, сокрутилась да снарядилась моя красна красигорка на вечную жисть бесконечную* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Кра́сик, *м.* Подосиновик. *Красики́.* Солза.

Кра́сить, *что-л., несов.* Покрывать что-л. краской. *У нас ра́ньшэ ре́тко кра́сили, э́то тепе́рь кра́сят, а ра́ньшэ нашо́ркают ве́ником да песко́м дак, чисто-чисто.* Кочкомозеро.

Кра́ска, *ж.*Закат красного цвета. *Если краска с вечера – моряку бояться нечего. Ну как если красное такое небо, то, значит тихая погода.* Чаваньга.

Кра́сна, *ж.* О рыбе семейства лососевых. *Я ма́ло в ры́бном-то. Ка́мбала, нава́га, ко́рюшка, но там когда́ кра́сна попада́ла*. Сухое.

Красноарме́ец, *м.* О таракане. *Красноарме́йца убила.* Анциферовский Бор.

Красноголо́вик, *м.* Подосиновик. Кянда, Шижня. *У нас дак обычно красноголовики вот цэнились.* Нюхчозеро. Колвица. *А грибы́: подоси́новики, - красноголо́вики, бе́лые и́зретка то́жэ бы́ли грибы́, но их вари́ть на́дэ.* Княжая Губа. *Черни́ка, брусни́ка, а грибы́ каки́е – подоси́новики, боровики́, волну́шки, белые, я боровики́ назвала́, красноголо́вики*. Умба. *Высо́ки краси́вы бора́, там грибы́, красноголо́вики расту́т.* Никольшино.

Красноголо́вка, *ж.* Иван-чай. Анциферовский Бор.

Краснозеле́ный, *ая, ое.* Эпитет винограда. *Там стояла божья церковь Соборная, ды. Виноградиё, да Краснозелёное, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Красноре́чие, *ср.* Особенности выражения, названий чего-л. *Кана́бра называли так у нас, а так не знаю, своё красноре́чие,' фся́ки назва́ния*. Умба.

Кра́снощелье. См. **…щелье**.

Красну́ха, *ж.* Кличка коровы. *Кому́ в го́лову сту́кнет, Красну́ха, да Ла́сточка да, кто как назове́т.* Воренжа.

Красну́шка, *ж.* Сыроежка с красной шляпкой. *Краснушки – красные шляпки.* Большая Кудьма. *Лубянки – волнуха, волнушка, та не розовинька – си́ня, а то потом красну́шка, волнушка тожо волнушка.* Нюхчозеро.

Кра́сный, *ая, ое.* 1. Имеющий окраску одного из основных цветов радуги; цвета крови и его близких оттенков. *Да есь ишо таки́и кра́сны я́годы, наподо́бие называ́лись так ишо, ядови́ты, змеи́ны ягоды, они токо кра́сныи, тех не брали.* Нюхчозеро. ▽ Кра́сные голени́ща. См. **Голени́ще**. ▽ Кра́сный-прекра́сный. Очень красный. *Потом на́дэ кра́сну тряпку, кра́сну-прекра́сну тряпку ещё тре́тью.* Нюхчозеро. 2. Покрашенный. *Красный дом, обшитый, он крашен весь.* Оленица (СПМО). 3. С покрасневшим от физических усилий лицом. *Ну а мы на вёслах гребём дак фсе кра́сные таки́е, роскрасне́лисе, да ле́то*. Нюхчозеро. 4. Эпитет ложки. *Де́вицы, дай мне кашки на красной ложке.* Кузомень (СПМО). 5. ▽ Кра́сная ры́ба. О рыбе семейства лососевых. *Красная рыба, кто могли, ловили.* Шижня. 6. ▽ Кра́сный мох. Мох, используемый при постройке дома. *Дом на кра́снэй мох, корова не будет такой есь*. Нюхчозеро. 7. ▽ Кра́сная гли́на. Глина темно-кирпичного цвета. *У нас тут дажэ приежжали, знаешь э́того, каки-то ме́ряли искали руду́, дак лу́чче нашэй глины не нашли, горы глины краснэй.* Нюхчозеро. 8. ▽ Кра́сное село. Название н.п. *В Дёмушкине деревни были Красное село, Горы, Залесье, Малое и Большое.* Дёмушкино. 9. Рыжый (о масти коровы). *Старик, освежим красну корову, корова и худа, да ничего не доит.* Нюхча (РНСКП).

Красови́тый, *ая, ое. Фольк.* Красивый. *Распущу твою-ту русу косу красовитую.* Колежма (РСКП). *Заздыните-ко свои лёгкия белые рученьки На мои-то на белые плечи могучие, На мою-то на буйну, кручинну головушку, Да на мою-то тонку косу красовитую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Кра́сочки, *мн.* Игра девочек. □ Кра́соцьки *«Двое из участвующих в игре назначаются одна – ангелом, другая – бесом… Избранная за старшую, дает каждой из сидящих название… цветка... Когда все играющие разделяются на две партии, ангел начинает каждого исповедывать. В этом заключается вся соль игры. Во время исповедования кого-*

либо ангелом, тот не должен смеяться». Колежма (Цейтлин, 1911).

Красу́ля, *ж.* Кличка коровы. Ковда.

Красу́люшка, *ж. Ласк.* Обращение к корове. *Куколка ты, красулюшка, на тебя ножики точат, свежить заводят, как же я-то теперь жить буду?* Нюхча (РНСКП).

Крахма́л, *м.* Клейкий, мучнистый продукт, извлекаемый из картофеля. *Крахмал са́мы делали, у нас карто́шки две́сти пудо́ф наросте́т, а куда её дива́ть, у нас была машы́нка такая, у отца зде́лана, и вот трут, натру́т на э́той машынки, мама в уша́ты нацэди́т, процэди́т в эту, там крахмал-от ока́жэтсэ на дне, вот така́ толшына́, а пото́м, этот крахма́л переполо́шшэт, на пе́чки на листы́ поло́жат, да насо́хнет, а потом возьмёт да, это у́жу пригото́вить да му́ку пригото́вить, сито́м отсе́ют вот и крахма́л*. Нюхчозеро. *С картошки натирали крахмал.* Шижня. Большая Кудьма.

Края́ны, *мн.* Угощенье (пироги, пряники и т.п.), посылаемые родильницей родным и знакомым по случаю рождения ребенка. Помор. берег (ИАОИРС).

Крезева́ть, *что-л. и без доп., несов.* Производить поперечную распиловку стволов деревьев, раскряжевывать. *Да веть потом сюда во́то их прогнали, дак двойну норму давали лес пилить. Как крезева́ть и всё, кулаки дак, знаешь*. Нюхчозеро.

Крекали́, *мн.* Прозвище жителей с. Ковда. *Ко́вдяна – крекали*. Ковда.

Кремешо́к, *м. Ласк.* Кремень. *Вот тоже у мня, говорит, есть кремешок, я вам даю.* Варзуга (СПМО). *Вот этот дубичо́к ты выломаешь, она даст тебе пло́точку. Потом второй выломашь, она даст тебе кремешок*. Кереть (Коргуев).

Кремнева́тый, *ая, ое.* Твердый, извилистый (о древесине). *Дранку драли из сосны рудовой, кремневатая хуже.* Дуброво.

Кремя́нка, *ж.* Кремневое ружье. *Кремя́нки заряжа́лись з ду́ла.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Крен, *м.* Киль лодки, небольшого судна. *Выдра сделана, крен или матица, кокора в носу елова, она выкопана.* Дуброво.

Кре́ниться, *несов.* Заваливаться набок, накреняться. *Кре́нится, кре́нится вот э́тот крест, щас паде́т, ужэ́ упа́л.* Колвица.

Кре́нки, *мн.* Приспособление для перевозки грузов по бездорожью в виде двух полозьев с загнутыми концами, скрепленными поперечными перекладинами и привязанными по сторонам оглоблями; вид саней. *На самом верху горы несколько карел и карелок спускали на кренках небольшой воз, состоящий из несколких мешков и двух-трех ящиков. Кренки представляли собой два полоза с загнутыми концами, скрепленными поперечными перекладинами и привязанными по сторонам оглоблями, в которых топталась лошадь.* Сорока (ИАОИРС). *По сторонам дороги нам то и дело попадались старые, изломанные сани, так называемые кренки.* Подужемье (ИАОИРС).

Крень, *м.* Подбойный брус под килем судна. *Если не возьмёшь, то вверх кренём поверну, не доедешь!* Поньгома (РНСКП). ▲ Брус, прибиваемый под киль лодки, судна для предохранения его от изнашивания при перетаскивании их по льду. *Ежели ж случится, что морской залив близь Колы покрыт еще льдом, в таком случае промышленники суда свои тащат на себе веревками…, дабы не повредились, подделывают особливые полозья, кои называются крень*. Кольск. (Пошман). *Надо прибить крени, штоб лотка не шоркала.* Кандалакша. *Дай Бог ветерка, Наша лодка неходка, С носу, с подносу, С кормы заветерье, Кормщику в спину, Гребца за набой, Середыша под крень И ногами вверх!* Беломор. (Озерецковский, 1836). ▲ *Собир*.Такие брусья, прибитые под полозья саней. *Сани на креню*. Варзуга.

Крень (I), *ж.* 1. Кривое суковатое дерево. Тамица. 2. Извилистость древесины. *Крень – красные полосы внутри сосны.* Солозеро.

Крень (II), *м.* То же, что крен. *Това́риш оста́лся на креню́ на ёлу́*. Кушерека. • И потом мне товариш с кре́ня ма́шет, што поди́ скоре́й. Кушерека.

Кре́ньки, *мн.* То же, что дуги. *Креньки – еловы дуги, два копыла, и два вяза, волоками называли.* Солозеро.

Кре́нья, *мн.* Гнутая древесина, подготовленная для изготовления санных полозьев. *Велел царь на берлины поставить – лесины такие сделали вроде лыж бы, али наших креньев.* Нюхча (Максимов).

Крепи́ть, *что-л., несов.* Устанавливать, закреплять что-л. *Норило – две лесины и сколачиваешь, стёсываешь и на гвоздики, крепишь и через ердан.* Дуброво.

Кре́пкий, *ая, ое.* 1. Качественный, не протухший (о засоленной рыбе). *Насы́плёт в нутро́ туда́ и што́бы ры́ба уш кре́пка была́*. Вирма. 2. Имеющий властные полномочия. *Потому што тогда некогда было, это теперь начальство больш́о да, мно́го кре́пко и жёны то́жэ*. Хижозеро. 3. ▽ Кре́пка ду́ма. Обсуждение предстоящих действий, совет. *Уж не огрубитесь да не разгневайтесь, Что я уж не будила да не возбуживала, Не звала на крепку думу – совет. Уж проводите меня с честью да с милостью* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Кре́пкотугий, *ая, ое.* Трудный, тяжелый, бедственный. *Что в море упромыслим, то и наше: времена-то вишь ноне крепкотугие*. Мезен. (Максимов).

Кре́пость, *ж.* Прочность. *Но у нас оклю́чин не было, дак де́лали, то́жэ саму́ бере́зу, ви́цу свию́т, там жэ тожэ кре́пость, и опа́льци набева́ешь в эту ды́рку.* Нюхчозеро.

Крест, *м.* 1. Могильный крест. *Здесь вот два жэле́зных креста́ о́коло цэ́ркти, там могилы были какие-то. Я помню, что слева который*

крестик, там было написано: Ф сияньи, в благостном покое, У трона вечново Творца́ С улыпкой смотрит он в изгнание земное, Благословляет мать и молит за отца, фсё э́то поросло́ и э́ту табли́чку кто-тофсё-таки уволо́к, её ужэ́ давно́-давно́ нет. Ковда. 2. Поклонный крест. *У креста было креста Да у каменного моста.* Оленица (СПМО). ▽ Крест-наперекре́ст. Крестообразно, пересекая одно другим. *И вот в эту речку положыт так, вот такими поставам положыт, во, так, так, крест-наперекре́ст вот так положыт.* Нюхчозеро.

Крёстна, *ж.* Крестная мать. *Бласлови-ко ты, моя крёстна, крестова ды моя матушка.* Нюхча (РСКП).

Крестный, *ая, ое.* ▽ Крестная ва́рака. См. **Ва́рака**.

Кре́стный, *м.* Крестный отец. *У кре́сново Ива́на то́жэ возил грус с Кандала́кшы, то́жэ мно́го оле́ней.* Умба.

Крести́ва, *ж.* О дальней родне. *Крести́ва – да́льняя родня́.* Большая Кудьма.

Крести́вая. 1. Название острова. Сальнаволок. 2. Название острова Крестовая луда. *Эти вот ло́вят лесо́чками селёдочку то́лько вот туда́ за Крести́вую заежжя́ет вот как про́тив Ка́пшы*. Княжая Губа.

Крестово́. Название тони. *А отсю́да пое́дешь дак, сначала Тоннё, пото́м Крестово́, Тоннё, пото́м там тут прое́дешь пото́м борови́на така́, бор.* Вирма.

Крестову́шка, *ж.* Крестная мать. *Честна и крестову́шка ложились спать рядом с невестой.* Колежма (РСКП).

Крести́вый (I), *ая, ое.* Крестный, относящийся к крещению, связанный с крещением. *Кто пришёл, крестовый брателко! Ой, выпусти меня, я тебе век буду служить! Побратаемся креста́м.* Оленица (СПМО). ▽ Кресто́вый брат. Крёстный брат, один из братьев, у которых одна и та же крёстная мать. *Ежель ты мне не прилюбишься, Я товарищу нахвалю.Уж я другу-приятелю, Своему брату крестовому, да.* Беломорск (РНПП). ▽ Кресто́ва мать. Крестная мать. *Бласлови-ко ты, моя крёстна, крестова ды моя матушка.* Нюхча (РСКП).

Крести́вый (II), *ая, ое.* ▽ Кресто́вый дом. Большой дом квадратной формы, в котором внутренняя поперечная стена пересекалась под прямым углом с продольной. *Мой папа тоже строил дом, был уже сруб крестового дома*. Колосово (Онежский край).

Крещёные, *мн*. Люди, народ. *Взводни ходили по морю, как агромадные горы. Крещёные так уже и думали, что наступил конец свету.* Шуерецкое (ИАОИРС).

Криве́ц, *м.* Чайка небольших размеров. Сумский Посад.

Кри́вец-поро́г. См. **…порог**.

Криво́е. Название мыса. Сумский Посад.

Криво́й, *а́я, о́е.* 1. Лишенный одного глаза; ослепший на один глаз. Добежал до избушки, живёт кривой старичек. Уна (Ончуков). 2. ▽ Криво́й топо́р. Тесло. *Соломбальцы шили лодки, топоры кривые делали выдалбливать.* Большая Кудьма. 3. ▽ Криво́й пояс. Название деревни. *Робочий с Кривого пояса роботал на монастырском покосе, в тридцати верстах от Кожезёрского монастыря.* Пянтино (Ончуков).

Криву́линки, *мн*. Часть саней, дровней. *Но дро́вни те са́мые поло́зья и фсё, то́ко там на́до выде́лывать и инструме́нт на́дэ да, што́бы розде́ланки, кривулинки де́лать да опшы́ть да.* Нюхчозеро.

Криву́ля, *ж.* 1. То же, что рогуля. Большая Кудьма. 2. Крутой поворот, изгиб реки. *Везде, где можно соединить два озера, озеро с рекой, одну и ту же реку, которая делает большую кривулю – издавна у карел устроены канавы.* Кем. (Бубновский, 1914).

Криу́ля, *ж.* Деревянная ручка на рукоятке косы. Солозеро.

Крича́ть, *кого-л., несов.* Звать, подзывать. *Я фсех кричу́, люде́й, гот, бери́тесь!* Нюхчозеро.

Кров. См. **Кровь**.

Крова́точка, *ж. Ласк.* Кровать, постель. □ Крова́тоцька. *Горе́ла у Ду́нюшки ла́мпоцька по́зно ве́цёром одна́. Не могла́ дожда́тисе, да обрала́ крова́тоцьку.* Княжая Губа.

Кровь, *ж.* 1. Красная жидкая субстанция в организме, обеспечивающая его жизнедеятельность. *В пороге вьюнов ловят, поймашь, мутовкой мешаешь, штобы кровь с вьюнов вышла.* Вонгуда. □ Кров. *Вот а та идёт фся платко́м перевя́зана, кроф визде тикёт.* Нюхчозеро. 2. ▽ В кровя́х кто-л. (о девушке, женщине). Менструация у кого-л. (у девушки, женщины). *Нужно штобы через порог в это время три раза перешагнула девица или жонка в цвету, в кровях.* Тамица (Ончуков).

Крозь, *нареч*. Постоянно, всегда, на протяжении всего времени. *Фсё вот так, крось, туда везём ры́пку, су́щику, а отту́да муку́, са́хар.* Нюхчозеро.

Крои́ть, *что-л., несов.* Разрезать по размерам сетевое полотно для изготовления рыболовных снастей. *Кроят рю́жу, где уже, где шы́ре*. Солза. *Дель' гото́ва приходи́ла о́ни то́лько шшыва́ли её, кроили ишшо́ её. То́жэ шшыва́ли, на́ша мать фсё кроила, уме́ла кроить. Пото́м де́тко Панфи́лоф кроил да.* Вирма.

Крокали́, *мн.* Прозвище жителей с. Ковда. Княжая Губа.

Кроковя́к, *м.* Танец краковяк. *Кроковя́к да, яблочко да по́лька да, вот ра́ньшэ таки́е та́нцы бы́ли.* Воренжа. *Ну а мы-то ужэ́ не кадре́ль танцэва́ли, да, мы-то ужэ́ та́нцы танцэва́ли: фокстро́т и кроковя́к да я́блочко да вот э́ти.* Вирма.

Крокоди́л, *м.* Танец краковяк. *Так фсяки раньшэ были фсяки, ну я́блочко, да крокоди́л да кадре́ль да.* Воренжа.

Кро́мочка, *ж.* 1. То же, что кромушка. *Кро́мочки невысоки́и, повы́ше па́льца, и э́то с таки́м, с вы́емом, но как с вы́гибом, ша́ньги*. Нюхчозеро. 2. Край чего-л. *Ко́нчик завостровлённый и кро́мочки во́стрыи, и так засо́вываешь, наскро́сь прошло́ и так смо́тришь, фсё*. Нюхчозеро. *Ну, долго петух его тащил, наконец, вы́здынул его на кромочку, с которой он упал*. Кереть (Коргуев).

Кро́мушка, *ж.* Крайний кусок круглого хлеба; кусок хлеба, отрезанный с краю. *Стала есть эту кромушку*. Кашкаранцы (СПМО).

Кропа́ть, *что-л., несов.* 1. Шить или чинить одежду. *Ты возьми кропай свой кафтан, они будут тебя нанимать*. Сухой Наволок (РНСПК). 2. Шить или чинить обувь. *Старик кропает сидит на улице свои опорки. – Дедушка, ты умеешь сапожничать? – Да, умею, какие угодно умею башмаки и что угодно сработать могу*. Сухой Наволок (РНСПК).

Кропи́во. См. **Крапи́ва**.

Кропи́во, *ср.* То же, что крапива (в 1-м знач.). *А сича́с фсё заросло́, ви́дите фсё заросло́, вот так и кропи́во и фсё*. Вирма.

Кропи́льница, *ж.* Приспособление для разбрызгивания святой воды во время богослужения, кропило. *Одел попадьи на спину седёлко, узду, в клети́ была кропильница стара, он ей ж... затыкнул вместо хвоста*. Нёнокса (Ончуков). ☐ Кропы́льница. Нёнокса (Ончуков).

Кропи́ть, *кого-, что-л., несов.* Произносить заговор, молитву на сохранение скота (в начале выгона на пастбище), сопровождая какими-л. действиями. *Скотины – по две коровы, телята на лето, овец штук десять. Свиней вообще не было. Весной скот кропили возле церкви*. Гора Жеребцова (Онежский край).

Кропы́льница. См. **Кропи́льница**.

Кросна́ (I), *мн.* Ткацкий стан. *Кросна́, станок такой был*. Солза. *Кросна помню, мотовило, турики были*. Анциферовский Бор. *Красна девушка кросна́ ткёт, што набилками хлопнёт, солдат да два выскочит*. Нёнокса (Ончуков). *Если злые люди свадьбы не расхинят, если не уверят в том, что невеста кросен расставить не толкует*. Малошуйка (Максимов).

Кросна́ (I), ж. Крестная мать. *Кро́сна у меня́ была́, она мне-ка чево́ то́лько не, и вот э́ти тетёрки*. Нижнее Койдокурье.

Кроте́ть, *без доп., несов.* 1. Замедлять течение воды в конце прилива. *Прилив кончается: вода кротеет, течение ее делается тише, она вскоре сполнится и через шесть часов от начала прилива будет полная вода: затем она дрогнет и начнет западать*. Архангельск (Максимов). 2. ▽ Зима́ кроте́ет. О более мягкой погоде в конце зимы. *В феврале зима сдает, кротеет, говоря меткими поморскими выражениями. Перестают играть в северном краю неба* Кола (Максимов).

Кроти́лка, *ж.* 1. Палка, которой оглушают пойманную рыбу. Кандалакша. *А сёмга ужэ́ коне́шно ло́вишь её, кроти́лка называ́етсэ па́лка така́я, по голове́*. Умба. 2. Деревянный молот для оглушения пойманных акул. *Затем употреблялся клепик – нож с рукояткой в полтора аршина, деревянный молот (кротилка) в полпуда весом для оглушения акулы, подтянутой к шняке*. Мурман. берег (Жилинский, 1915).

Кроти́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Оглушать пойманную рыбу. *Рыбу кротили*. Кандалакша. *Колхозники кротят семгу только по голове, оставляя нетронутым нежное мясо*. Кандалакша (Колпакова, 1937). 2. Убивать кого-л. *Кротил он чудь, кротил, все уже мертвы, а он все еще бьет их* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Кро́ткий, *ая, ое.* ▽ Кро́ткая вода́. О движении воды при приливе или отливе, когда оно совпадает с направлением ветра. *Вода стоит самая кроткая , то есть находится в том своем состоянии, когда она отливом своим умела подладиться под попутный ветер*. Кемь (Максимов

Кро́шево, *ср.* 1. О камнях, льдинах, сбитых, собранных ветром в одно место на озере. *Ка́мни та́щит на бе́рёк, а не то што лёт, то́ко треск идёт – кро́шэво*. Сенная Губа. 2. Груды мелкого битого льда на берегу. *Ну а часть раста́ет, часть на бе́рек напиха́ет, на берегу́ ку́чи льда это, кро́шэво*. Сенная Губа.

Крошени́нки, *мн.* Хлеб, накрошенный в молоко. *Вот молоко́ принесу́т, у нас называ́лась кры́нка. Вот и сиди́м с крошэни́нками, похля́бываем, из опшэй, из опшэй ку́шали*. Нижнее Койдокурье.

Крошени́нцы, *мн.* Хлеб, накрошенный в щи, уху, молоко, квас или воду. *Скоро сваха придет, принесет блины и крошенинцы*. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Крошени́ны, *мн.* Хлеб, накрошенный в молоко. *Молоко раньшэ е́ли. А молоко́ с крошени́нами е́ли*. Нижнее Койдокурье.

Кро́шни, *мн.* Приспособление для переноски груза на спине, состоящее из плетеной основы и боковых стенок, между которыми укрепляется груз. *Крошни, сплетёны из бересты, в Уне плели*. Кянда. *В крошнях носили груз и ребёнка, спина из бересты*. Сумский Посад. • *Крошни – лямки бере́стеные, привязываетса мешок, есть дверцы, мох носим, раньше коровы ели ягель*. Сумский Посад. *Несколько прутьев, связанных крестообразно и закрепляющих багаж со стороны спины и с боков, представляют нехитрое карельское изобретение, называемое крошнями*. Сорока (ИАОИРС).

Крошо́нки, *мн.* Какое-л. кушанье с накрошенными кусками хлеба. *Хлеп жы́тник-то наме́лют, есь вить жы́тник-то, наросло́ зерно́ мале́нько, дак это мусёнку сва́ришь, да крошо́нки-то накрошы́шь и нахлеба́ессе вот так*. Нюхчозеро.

Крощи́ть, *кого-, что-л., несов.* То же, что кротить. *Кроти́лка, ну крощи́ешь, рас и фсё, уби́л и да́льшэ, мо́крый, она́ жэ бры́зги даст, и кроти́шь. Интере́сна коне́шно рабо́та*. Умба.

Круг (I), *м.* 1. Хоровод. *У нас круг.* Великовисочное. 2. Хороводный танец. *Парками, шестёрка, круг, шин и утушка.* Сумский Посад (ИАОИРС). 3. ▽ За́говор в кругу́. Заговор на скотину в начале выгона ее на пастбище. *В прошлое лето у нас медведь загонил лошадь в болото. Лошадь завязла и пропала. Дело плохое – нельзя снимать шкуры до 15 сентября. Такой у нас обычай. Если скотина была в заговоре в кругу, ее нельзя до 15 сентября ни продавать, ни убивать*. Надвоицы (Бубновский, 1917).

Круг (II), *предлог*. 1. Вокруг кого-, чего-л. *Заманна вода – круг острова.* Кянда. *Вот полоте́ньце привязали крук сибя́, хто вы́тащат, ково́ фпире́д тот хре́стный будет, говорит этот поп.* Нюхчозеро. 2. Рядом с кем-, чем-л. *Сара́й для се́на был одде́льный, оха́пку несёшь с сара́ю, крук коро́вы бро́сил да и фсё*. Колвица.

Кру́глый, *ая, ое.* В сочетаниях. ▽ Кру́глый хлеб. Каравай. .*Круглый хлеп мы пекли.* Колвица. ▽ Кру́глая ла́мбина. См. **Ла́мбина**.

Кругля́шка, *ж.* Что-л. округлой формы. *У берёзы тако́й на́рост-то есь, у берёзы, дак вот э́ту кругля́шку найдёшь так, што́бы вы́шло две, на два то́рбала, ишо два, кругля́шки.* Нюхчозеро.

Круговой́, *ая, ое.* ▽ Кругова́я верёвочка. Женская игра. *Подъезжают к погосту, видят – на озере женщины играют в круговую верёвочку* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Круго́м, *предлог.* Вокруг кого-, чего-л. *Ко́ней пла́вили, черёз озёро, они за кормо́й де́ржышь за узде́чку, а они́ плыву́т, через ре́ки, а потом опе́ть кругом озера гоним.* Нюхчозеро. • *А кругом креста́ э́ты до́ски дак уш фсе еле-еле ды́шыт.* Нюхчозеро. *Вот ты кругом этого каменя пройди и хлопни этой палочкой, и что тебе там прови́дится, это будет всё твоё!* Ковда (СПМО, 1965). *Избу́шка ма́ленька была́, ни́зенька, да наро́т круго́м сиди́т.* Пялица. *Огоро́жа из до́сок ме́жду столба́ми, быва́ло на у́лице круго́м до́ма у бога́тых ра́ньшэ, а сейча́с ты́на нет.* Кушерека. *Кругом царства руссейного, Ой, вью, ой, вью елею, Туда ездит, гуляет.* Нюхча (РНПП). *Дак мы ва́решки оде́нем да в ва́решках э́то кропи́во фсё вы́режэм, да фсё круго́м до́ма-то и на сенова́л*. Вирма.

Круже́чик, *м.* Предмет, имеющий округлую или овальную форму. *И на те́сто налива́ют круже́чик и в ру́сску пе́чку на про́тивень и ша́ньги эты получа́ютсэ, а кали́тки э́то на сковоро́тке*. Нюхчозеро.

Кружи́ть, *без доп., несов.* ▽ Кружи́ть о́зеро. Обходить вокруг озера. *А осенями, когда начнутся бури с дождём, иногда со снегом, да по озеру пойдут валы, да ветер противный, то прямо беда, выехать не можем, и нужно кружить озеро лесом и болотами.* Подужемье (ИАОТРС). ▽ Кружи́ть по о́зеру. То же, что кружить озеро. *Будем кричать перевозу, ведь кружить-то по озеру у вас упаков нет.* Сорока (ИАОИРС).

Кружно́й, *ая, ое.* Обходной, более дальний (путь, дорога). *Задержался виремец на лишние полчаса с выгрузкою и… проливы обмелели; кружной же путь – верст 25–30.* Вирма (Дуров, 1913).

Кружо́к (I), *м.* Кокошник. Беломор.

Кружо́к (II), *м.* Сплетенная из дранки крыжка, которую кладут на творог при его хранении. *Кружки из луци́нки, луци́ны и положышь камень на творог.* Тамица.

Крупа́, *ж.* Продукт питания, состоящий из цельных или дроблёных зёрен различных культур. *Крупу с жита делали, репки нарежут и с этой крупой.* Большая Кудьма.

Крупи́вчатый, *ая, ое.* Белый, пшеничный (о муке). Кем. (ИАОИРС). □ Крупи́вчатое, *ср., в знач. сущ. – Крупивчатого не стряпала… - Разве у вас есть белая мука? – Водится понемножку… Не держали раньше, а в эту зиму старик пудовик купил.* Кем. (ИАОИРС).

Кру́пка, *ж. Ласк.* То же, что крупа. *Ну, уж и на выходе кру́пки и всё это кашу варить да.* Кузрека (СПМО). *Кру́пку, там Беломорский был э́тот цэх, дра́ли из него́ крупу́, и пото́м крупу́ зата́ривали и отправля́ли туда́*. Вирма. *Вы так наве́рно и бес су́пику. Я́иц да кру́пки накроши́ла*. Никольшино. *Кру́пка-то и сла́динько и фку́снинько.* Нижнее Койдокурье.

Кру́пняк, *м.* Крупная семга. *А о́сенью пойдёт осе́ння называ́етса, осе́ння, кру́пняк, кру́пняк, шэсь, во́семь килогра́м приходит*. Умба.

Кру́пчатый, *ая, ое.* Плотный, крепкий (эпитет ткани камки). □ Кру́пчетый. *Белый шатёр белополотняный, Виноградья красно-зелёные. Пол-то у шатра крупчетой камки* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Крупяно́й, *а́я, о́е.* Приготовленный с крупой. *Шаньги в основном крупяные.* Шижня.

Кру́тик, *м.* Крутой обрывистый берег. *Крутик встретиться в Онежской губе, как идёшь к Лямцам, и в Горле на восточном берегу.* Помор. (Гемп).

Крути́ть, *кого-л., несов.* Нанимать кого-л. на работу на рыбный промысел. «Добытый промысел делился на три части: две поступали в пользу хозяина, крутившего народ, за его снасти и судно, остальная улова делилась поровну между четырьмя работниками». Онега (Крысанов, 2002, 4).

Крути́ться (I), *несов.* Иметь способность закручиваться не ломаясь (о ветви). *Кака́я кру́тится или рябина́, с рябины́-то то́чно де́лали зу́бья в гра́бли, от рябины́*. Воронежа.

Крути́ться (II), *несов.* Наниматься на лов трески за долю улова. Онега (Крысанов, 2002, 4). ▽ Крутиться в пай. «Крутились в пай обокновенно четверо: кормщик, тяглец, весельщик, наживочник». Онега (Крысанов, 2002, 4).

Круто́й, *а́я, о́е.* Подвижный, плясовой (о песне). *Ежжа́лы пе́сни до́лги, протя́жны, а круты́, коро́тки, плясовы́. Ежжа́лы пе́сни пое́м на ло́тках, при ката́нье, а круты́ при кадре́ли.* Кола.

Кручи́на, *ж.* Грусть, печаль. *Что же ваша за кручина, за печалина?* Калгалакша (РНСКП). ▽ С кручи́ны. *Я ж я, право, с кручины женюся, А воистинно – со печали.* Сухой Наволок (РНПП).

Кручи́нный, *ая, ое.* Грустный, печальный. *Я кручинный, печальный, папаша велел приготовить полотенце после умыванья для утиранья*. Сухой Наволок (РНСКП). *Подружки премилые, вспомяните меня вы, кручинную, как мы вместе в лодочке ездили да сидели вечерами веселыми.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Что идёшь кручинен, печален.* Корбатово (Ончуков). *Заздыните-ко свои лёгкия белые рученьки На мои-то на белые плечи могучие, На мою-то на буйну, кручинну головушку, Да на мою-то тонку косу красовитую* (свадебн. причит.). Колежма (ИАОИРС). □ Круци́нный. *Сама подавала свою лёгкую правую рученьку, Сама уж запоруцила свою буйну круцинну головушку, Уж нонь послушайте меня, мои красные солнышки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Круши́тельный, *ая, ое.* Причиняющий горе, огорчающий. *Нонешни люди мучительные, эх, да Тяжки, прескорбны, крушительные, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Кры́кнуть, *без доп., сов.* Крикнуть, закричать. *Она вышла на крыльцо, крыкнула по-звериному.* Сумский Посад (РНСКП).

Крыла́тка, *ж.* Прозвище женщины. *А пото́м Степани́душку зва́ли – Степани́душка Крыла́тка, но, Попо́ва.* Вирма.

Крыле́ц, *м.* То же, что крыльцо. *Вот теперича сожительница его и выходит это на крылец.* Кола (Максимов).

Крыле́чко, *ср.* То же, что крыльцо. *Вот какое крыле́чко зде́лал.* Ковда. *Заплакала Дуня, заныла, На крылечко выходила, На крылечко выходила, за крыльцо слёзы ронила.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Крыле́чком, *в знач. нареч.* Ступеньками. *Там воро́та открыва́лись то́жэ больши́е, а мосто́чки де́лались не крыле́чком, а про́сто как сказа́ть наи́скось.* Княжая Губа.

Крыло́, *ср.* 1. Одна из боковых частей мережи у входа в ловушку, стоящая под углом; также центральная перегородка у входа в мережу из сетевого полотна. Нюхчозеро. Ме́ре́шки бы́ли, фсё самостоя́тельно де́лали. Там ча́сти фхотот где, так де́лали два крыла́ ф сто́роны, одно́ крыло́ посреди́не. Надвоицы. 2. Одна из боковыхся частей невода по бокам от кнеи. *А ве́ре́фку здесь оставля́ют, потому́ што ве́ре́фку-то у ерда́на, потому́ што крыло́ пото́м к э́той ве́ре́фки и ужэ́ крыло́ тогда́ туда́ тя́нут, там у той про́лубы, кото́ра про́луба от крыла́, вот.* Вирма.

Кры́лос, *м.* Клирос. *Но ма́ма бы́ла в де́тстве своём на кры́лосе пе́ла, пе́ла она́ хорошо́, так што, она ве́ровала в Бо́га*. Умба.

Кры́лышка, *мн.* То же, что крылья (во 2-м знач.). *Тут мере́шку саму спу́стят, а кры́лышка туды́ отнесут, кто петнаццеть шахо́ф, кто двацеть шахо́ф, у ково́ как, и ф серётки пролупки иштё выпешают.* Вирма (Сало, 1971а).

Кры́лышки, *мн.* То же, что крылья (во 2-м знач.). *А от са́мово бе́рега, и она́ по стене́ э́та ры́ба идёт, идёт, идёт до кры́лышкоф, кры́лья-то открыва́ютсэ и она́ туда́, в э́тот мешо́к и захо́дит и в э́ти кры́лья.* Княжая Губа.

Кры́лышко, *ср.* Крыло птицы, используемое при побелке печи, сгребании остатков золы и т.п. *Лапкой белили, мама не лапкой а кры́лышком, от косача крыло возьмёт мя́ккоё и, хоть от копалухи*. Нюхчозеро.

Кры́льё, *ср. собир.* То же, что крылья (в 1-м знач.). *Сетки у неводо́ф, кры́льё, се́льди-то ловят, не́вот-то большой сам-то по себе, матиця-то, а ринды-то от невода, ри́нды – крыльё.* Вирма (Сало, 1971а).

Крыльцо́, *ср.* Пристройка перед входом в дом, состоящая из площадки и лестницы, иногда под навесом. *Сидя́т на крыльцэ́, им по во́семдесят два го́да бы́ло, одно́й во́семдесят, а мое́й бы́ло во́семдесят два. И сидя́т и разгова́ривают: А́нна ты по́мнишь Ко́льку-то по́мнишь? Ой, дак веть у меня́ веть с ним была́ любо́фь, и пе́рвый поцэлу́й был с им. Как веть он меня́ люби́л, каки́е он мне пи́сьма с войны́ писал: Здра́ствуй Ню́ра дорога́я, Ню́ра – ро́за, Ню́ра – цвет, Ню́ра – ро́зовый буке́т. А ма́ма спра́шывает, дак а где э́тот Ко́лька? Дак не́ту Ко́ли, уби́ли Ко́лю.* Ковда. *Я убежала на крыльцо, а он похваливает, маленько чайку бы дал, мне бы с собой бы дал чайку, где берёшь?* Нюхчозеро.

Кры́лья, *мн.* 1. Боковые части невода по бокам от кнеи. *Кормщик выбрасывает мотню́ и сразу же лодки гребут, розъежжа́ются, и кры́лья опускают и немножко тянут и получаетса*. Шижня. *Две лодки, нос петлёй, соединёны, крылья в разных лодках*. Сумский Посад. *На кормы́, на той кормы́ и на другой значит, э́тово, ма́тица бро́шэна, а кры́лья у кормофшышко́ф о́коло нок.* Вирма. *Но што́бы э́ти кры́лья бы́ли закры́тые, што́бы ры́ба не уходи́ла туда́*. Княжая Губа. *Поднима́ли ма́тицу, проса́шывали с верхо́ф, кры́лья ве́шались на таки́е вешала́.* Умба. 2. Боковые части мережи у входа в ловушку, стоящие под углом. *Просто убе́жок тако́й, как бо́чечка ма́ленька така́, вот, по де́сять обруче́й, а кры́лья набера́ли хвоёй.* Вирма. *Мерёжа около десяти метров, крылья 25-30 метров.* Сальнаволок. *И то́жэ вот кры́лья от неё больши́е таки́е в мо́ре стоя́т, и отту́да ры́ба захо́дит в э́ту мерёжу*. Княжая Губа. 3. Ласты белухи. Пурьема (Максимов).

Кры́люшка, *ж.* Горбушка, краюха (хлеба). *У нас ка́рточная систе́ма была́, пло́хо бы́ло с хле́бом-то с проду́ктами бы́ло пло́хо, дак вот, а их корми́ли хорошо́. Они́ кры́люшки несу́т, там зговоря́тса, зна́чит, оди́н сво́ю кры́люшку ес*(т), *а остальны́е, чи́стинька хоро́шая и на молоко́ меня́ют. У нас не хвата́ло, три́ццать фторо́й, три́ццать седьмо́й гот.* Кочкомозеро.

Кры́нка, *ж.* 1. Глиняный горшок. *В крынке мешали масло ложкой.* Солза. *Крынки, горшки, вонгудский горшок, до войны делали.* Вонгуда. *Люк в подполье и двери были, крынки там.* Солозеро. *Вот молоко́ принесу́т, у нас называ́лась кры́нка. Вот и сиди́м с крошэни́нками, похля́бываем, из опшэй, из опшэй ку́шали.* Нижнее Койдокурье. 2. Название тони. *С Петро́ва дня ста́вят первые тоня́. Первая тоня – Кры́нка, вторая – на Зво́зе, третья – Ся́рьзеньга, четвёртая – Ка́менное.* Солза.

Крыть, *что-л., несов.* Делать над чем-л. верх, покрытие, крышу. *Доска́ми крыли крышу.* Тамица. *Ра́ньшэ тёсом кры́ли.* Кочкомозеро.

Крыча́ть, *без доп., несов.* Кричать. *Ну, я и бегом, к мо́рю! Выбежала и крычу.* Кузрека.

Кры́ша, *ж.* Лед, поднятый под углом кверху. *До городово́во дошёл, лёт так вот стои́т, стра́шно идти́, мало ли э́то обва́лится кры́ша, фсё – оди́н. Туда́ далеко́, сюда́ далеко́, па́лкэй поты́кал, не прова́ливаетса, на лы́жах зашёл наве́рх, рас, ну тепе́рь уш я, и вы́шэл как рас сюда́.* Сенная Губа. ▽ *В сравн. И́ли наоборо́т, лёт вода́ фстреча́етса, лёт кве́рху, вот как кры́ша.* Сенная Губа.

Крюк, *м.* 1. Кочерга. Поной. Княжая Губа (КСРНГ). *Ну, старый пёс, знала бы, тебя крюком навозила и есть не дала.* Кереть (Коргуев). 2. О расположении жилых и хозяйственных построек. *Крюк - дома друг на друга.* Солза. 3. Шест, используемый при вытаскивании невода на лед. *Крюк опу́стят туда́ под лёт крюк, што́бы е́сли дель дак мо́жэт поттяну́ть так, штобы не поттяга́ло де́ли ко льду, вот и там так жэ.* Вирма.

Крю́ки (I), *мн.* 1. Уключины. *Греди – это наши́ски, наши́ски, вот на кото́рых сидя́т, но и вот здесь э́ти, што́бы вёсла-то фста́ли, так крю́ки зва́ли, но, и вот и гребли́.* Вирма. 2. Палки, к которым привязаны тягловые веревки невода. *А есь тя́гловый, на крюка́х стои́т, оди́н захо́т оста́влен, тя́гу, вы́метали ево́ и крю́ки там таки́е.* Умба.

Крю́ки (II), *мн.* Слепни. Анциферовский Бор.

Крючо́к, *м.* 1. Крюк для поддевания норила. *Ви́лкой толка́ли, има́ли, крючок такой.* Солозеро. *Веть на́до пе́шни да саки́, да по́ходни, да топо́р на́до да и крючо́к на́до, да нори́ло зза́ди привя́жут ищё́, вот так.* Вирма. 2. Крюк, используемый для откатки бревен. *Броса́й крючо́к пошли́ со мной.* Сенная Губа. 3. То же, что ливка. *А тут рас, передви́нул пласти́нку, фсё, два ствола́ у тебя́ боевых, хоть дупле́том бей, хоть по-одному́, фсё. На ли́фку на крючо́к нажа́л дэй, долби́.* Сенная Губа. 4. Крючковатый нос самца семги. Тамица. 5. Уключина в лодке. *Снача́ла старики́ выде́лывали крючки́ таки́ и пришива́ли к борта́м, они́ не прибива́ли, а пришива́ли вицо́й.* Вирма.

Крючки́, *мн.* То же, что самоловка. *Крючки́ ста́вили, да нажы́фка, пото́м и нали́мы вот то́жэ нажы́фка ужэ́.* Кочкомозеро.

Кря́ду, *нареч.* Сразу, без промедления. *Корап кряду ко дну пойдёт, и мы с тобой погибнем.* Кереть (РНСКП). • *Он поблагодарил старика, отложил свои худые мыслии пошёл кряду в путь-дорогу.* Кереть (РНСКП). *А он кряду же пошёл в эту комнату.* Кереть (Коргуев). • *Иван кряду же разделся, эту одёжд: у надел, а свою наверх.* Кереть (Коргуев). *Татарин кряду и заснул, а русский не спит.* Тамица (Ончуков).

Кряж, *м.* 1. Песчаный холм. *Кряжы́ овали́лись бе́лы, кряш песо́чной бе́лой – Бабкины Избушки.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). 2. Толстое бревно. *Норья́ надо, с себя ростом кряж подтяга́ешь на сушыну, кряж в обхват, второй кряж наверх, сверху крюк ело́вый, кол, тоже навострил, шы́глина дерево держыт.* Солозеро. *Павел Вязьмин два судна имел, ело́выи па́лтухи, кряжы, бере́сту возили.* Сумский Посад.

Кря́кать, *без доп., несов.* Издавать крик кря-кря (об утке). *Крякают утки.* Большая Кудьма.

Кря́квы, *мн.* Отсеки для пойманной рыбы и инвентаря на рыбацких дровнях. Нюхча (Логинов).

Кто, *местоим.* Кто-либо, кто-нибудь, какой-нибудь человек. *Сорожку кто пекёт.* Большая Кудьма.

Ку́акса, *ж.* То же, что кувакса. *Раньшэ ф ку́аксах до домоф-то жы́ли.* Ловозеро.

Куб, *м.* 1. Большой глиняный горшок. *Куб – большой горшок, парили бельё в печке.* Солза. *Куб – из кирпича и в печке белье парили.* Солозеро. *Принёс один куб на батоге.* Стрельня (СПМО). *Ре́пу ра́ньшэ па́рили, бы́ли таки́е кубы́ из гли́ны.* Никольшино. 2. Кубометр. *Вот это цэ́лэй день он жгёт костёр, жгёт, куп сожгёт дро́ф.* Нюхчозеро.

Ку́бакса, *ж.* То же, что кувакса. *Перед убийством оленей для жертвоприношения коки в кубаксе снимают с себя одежду, обувь свою и тельное белье, потом нагие выходят из кубаксы на улицу, и один из них опускается в яму, а другой обливает его холодной водой. Затем облитый поднимается из ямы, берёт ведро и обливает другого, после чего они идут в кубаксу и одевают специальную жертвенную одежду.* Семиостровский (ИАОИРС).

Кубаре́к, *м.* То же, что кубарь. Ковда. *А све́рху то́жэ верёвочку и с кубарько́м, нет не большо́й кубаре́к, то́жэ де́лоетсэ (sic) он как бутылки закрыва́ют кра́сную во́тку-то, вот э́та про́пка. Да из э́тих кубарьки́ у нас бы́ли, или деревя́нны де́лали, да.* Княжая Губа.

Кубаре́чик, *м.* То же, что кубарь. *Но зна́ли бригади́ры и́ли ста́ршые кто, што на како́м у́ровне над водой держать не опускать. То́жэ на верёвочках кубаре́чик тако́й, та́кжэ держа́ли.* Княжая Губа.

Куба́рь, *ж.* Поплавок, указывающий на место установки рыболовной снасти. *И э́ти, што́бы ро́вно стоя́ли, тожэ оптяжны́е верёвочки де́лаютсэ, там на кубаря́х, а с кубаря́ пото́м якоре́к тако́й, што́бы она́ стоя́ла хорошо́ там.* Княжая Губа.

Куба́с, *м.* 1. Поплавок на сети. *Кубасы́ за кляч.* Дуброво. *Кубас – плав.* Кянда. 2. Большой поплавок на крючковой снасти для ловли трески. «На концах и посередине ярус закрепляли на дне якорями – дреками, а поддерживали ярус в правильном положении деревянными поплавками больших размеров – кубасами». Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). *Кубас привязывался и с метёлкой.* Беломорск. 3. Большой металлический шарообразный поплавок. *Стену поставим, железный шар к неводу, это ку́бас.* Сумский Посад. 4. Стеклянный буй. Сумский Посад. 5. Плавучий знак (в виде палки, доски и т.п.), указывающий на нахождение поставленной в море рыболовной снасти. *А ку́бас – э́то па́лка сажёни две длины́, к ней привя́зывающце ку́хты, кухтыля́ – стеклянные шарики в се́тке. Они́ стекля́нные, иногда́ цветны́е. Их двена́ццеть и́ли шэсна́ццеть. Ку́бас для́ то́го, цьто́бы доста́ть я́рус из воды́ и быстр'ей его́ натти́.* Кола.

Куба́сик, *м. Ласк.* То же, что кубас (в 1-м знач.). *Круглые, прыгающие по волнам дощечки – кубасики, прикрепленные к верхним краям сети, указывают рыбакам место стоянки сетей.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Ку́басный, *ая, ое.* Относящийся к кубасу (в 1-5-м знач.). *От якоря на поверхность воды выпускается кубасная симка или стоянка, такая же, как ярус, веревка, к противоположному концу которой, над водою, прикрепляется деревянный поплавок, называемый обыкновенно кубасом.* Кола (Максимов).

Ку́бача, *ж.* 1. Большой сноп, составленный из нескольких измолоченных снопов ржи. *Кубача, когда измолотят рожь, связывают четыре снопа вместо – это кубача.* Анциферовский Бор. 2. Охапка (травы, сена, соломы). *Кубачу несёт пуда четыре травы.* Солозеро. □ Ку́ б о ч а . Кянда. 3. То же, что керпач. *Ку́бачи, про́сто собира́ют, кото́рые наре́занные дли́нные таки́е ве́тки, про́сто их обвя́зывают и сушы́тса на подволо́ку, на сарай, не на подволоку. Дай ку́бачу, доста́нь ку́бачу.* Ковда.

Кубовьё, *ср., собир.* Большие глиняные горшки. *Гни́ляное кубовьё.* Княжая Губа (КСРНГ).

Ку́боча. См. **Ку́бача**.

Ку́брик, *м.* Жилое помещение в носу судна. *Кубрик в носу с пе́цькой, двое дверцы*. Солозеро. Вирма.

Ку́бричек, *м.* То же, что кубрик. *Про́сто ку́бричек был в носу́, носово́й ку́брик, а здесь гре́ди бы́ли на вёслах*. Вирма.

Ку́вакса, *ж.* Переносное жилище саамов в период весенне-летних кочёвок в виде конусообразного каркаса из нескольких шестов, соединённых вершинами, который накрывали оленьими шкурами, берестой или парусиной, с очагом в центре. *Ку́вакса – э́то про́сто шэсты́ и брезе́нтом оптяну́л, ф середи́не костёр.* Ловозеро. • *Ф ку́ваксу положы́ли, ф чум*. Ловозеро. □ Ку́ в о к с а . *На другой день после осмотра и беседы с местными лопарями в их кувоксах, отправились на лошадях по вполне приличной дороге.* Кольск. (ИАОИРС).

Ку́вно, *в знач. нареч.* С использованием кувы (лекала шить что-л.). *С коро́вы шыл, медве́жью хоть ду́шку ку́вно шыл*. Нюхчозеро.

Ку́вокса. См. **Ку́вакса**.

Кувши́нка, *ж.* Водное растение желтая водяная лилия. *Кувшынка жёлтая в озере, лилия – белая.* Большая Кудьма.

Кувыркáть, *что-л., несов.* Передвигать, опрокидывая, переверачивая низом вверх. *Да вот чу́рки навезли́, во́симисят пять сантиме́тров в комлю́, сыры́е пили́л, да кувыркáл, и там на берегу́ таскáл сюдá, вот и кружы́ли.* Нюхчозеро.

Кувыркну́ться, *сов.* Кувырнуться. *Чертёнок как кувыркнулся малый!* Варзуга (СПМО).

Кувырну́ть, *кого-, что-л., сов.* Опрокинуть на бок, свалить. *А у нас как верёфкой не прижмёшь, тако́ расстояние визе́шь, где тра́хнёт, где кувырнёт.* Нюхчозеро.

Куде́лька, *ж.* То же, что куделя (в 1-м знач.). *Сидит старушка, золоту кудельку прядёт.* Калгалакша (РНСКП).

Куде́ля, *ж.* 1. Пучок вычесанного льна, пеньки или шерсти, приготовленный для прядения. Тамица. *Пото́м куде́лю де́лают да и прядут, на веретено́, пото́м в мотки́ накру́чивают мо́ют стира́ют и вя́жут, рукави́цы, носки́.* Воренжа. *Скла́дывают ф пласти́нки, пото́м её свя́зывают ф куде́лю, привя́зывают её, как ба́бушка моя́ де́лала, на колесе́ она́ не пря́ла, сади́лась, пря́ла.* Ковда. *Пото́м на пря́лку большо́й моток, мы называ́ли то́жэ куде́ля, куде́ля, и вот она тя́нет*. Умба. ▽ *В сравн. Подку́лога, старая трава, как куде́ля тя́нетса.* Дуброво. 2. Семена осины с пучком тонких шелковистых волосков. *Вот оси́на розросла́сь ско́лько куде́ли несло́, про́сто как ва́ты нанесло́.* Хаймусово.

Куде́мский. См. **О́зеро**.

Куде́рки, *мн.* Кудри. *Добрый молодец жениться снаряжался, Его матушка снаряжала, Хорошо желты кудёрки зачесала* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Кудёрышки, *мн. Фольк. Ласк.* Кудри. *Уж вы русые кудёрышка мои, Приставайте ко буйной голове.* Нюхча (РНПП).

Куде́сить, *без доп., несов.* Ворожить. *Девушка придумала кудесить против Крешшенья и положила себе кусочик на уголок, а другой кусочик па другой уголок, богосужоного чоствовала.* Тамица (Ончуков).

Кудрева́стый, *ая, ое. Фольк.* Эпитет березы. *Стоит бела берёза ды кудрёвастая, на ей прутьё у берёзы серебряно, да й кореньё у берёзы булатноё.* Нюхча (РСКП).

Кудрева́тый, *ая, ое. Фольк.* Пышно растущий, имеющий волнистую поверхность, завитки. *Куна́мы-то о́броclo, Соболя́мы ро́сцвelo. За е́то за де́рефцё, За е́то кудреватоё Туля́лася, хорони́лась Деви́ця душа́ кра́сная Марья свет Ивановна.* Кушерека.

Кудри́ть, *что-л., несов.* ▽ Ку́дри кудри́ть. Завивать кудри. *Ванка кудры кудрил, Штобы всяк Ваньку любил.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Ку́дры, *мн.* Кудри. *Ваньке кудры не пристали, Любить девушки не стали.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Куды́, *нареч.* 1. *Вопрос. нареч*. В какое место, в каком направлении? *Куды пойдём, мы с ей водиться не будем!* Кузрека (СПМО). *Куды же, дитятко, сряжаешься, куды походишь?* Оленица (СПМО). 2. *Неопр. нареч*. В какое-л. место, в каком-л. направлении. *Куды хошь от нас уходи*. Шижня (РНСКП).

Ку́дьма. 1. Название реки. *Приехали за сеном на Кудьму, попу захотелось есть.* Нёнокса (Ончуков). 2. Название деревни. Солозеро.

Куды́ть, *вопрос. нареч*. В какое место? *Надо кудыть ухоронить тебя!* Варзуга (СПМО, 1967).

Ку́земела. Название н.п. *Я зна́ю, што па́па е́здил на конфере́нцыю, тогда́ ещё́ райисполко́м был в Ку́земелы, дак п'ривёз та́пки.* Умба.

Ку́зенка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что кузница. *Дедушко нет ле близко кузенки?* Нёнокса (Ончуков).

Кузеостров. Название острова. *Ку́зеостров – скала и дом стоял*. Шижня.

Кузнецо́вский, *ая, ое.* Изготовленный на фабрике Кузнецова (о посуде). *И посу́да была́ и абажу́ры бы́ли краси́вые стекля́нные, и много было стекля́нной посу́ды, ва́зочки. Кузнецо́фская посуда была, англи́йская да́жэ фстречалась посуда, знаменитой фа́брики Кузнецо́ва.* Ковда.

Кузне́чик, *м.* Прыгающее насекомое, издающее стрекочущие звуки. Солза.

Ку́зница, *ж.* Мастерская, в которой ковкой обрабатывается металл, изготовляются небольшые металлические изделия. *Гвоздь лодочный узкий, в кузнице ковали, нос и корму закрепишь.* Дуброво. *Ку́зница была́ в само́й дере́вни, и конюшня и коро́вы бы́ли, и фсё бы́ло, и поля́ бога́ты бы́ли и хлеп ро́стили в войну и.* Воренжа. □ Ку́зница. *Ку́зница была́, не то ку́зница, у нас ишо́ на горы́ стояла ме́льница ве́тренная, да.* Нюхчозеро. *А у нас вот в до́ме жы́ли, а в одно́м до́ме вот там ку́зница.* Вирма.

Ку́зничка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что кузница. *Вы сходите-ко во кузничку, да Вы скуйте-ко по ножичку, да.* Беломорск (РНПП).

Ку́зня, *ж.* Кузница. *Пе́шни, хоть сак сделать надо кольцо иметь из кузни.* Шижня.

Ку́зов, *м.* Корпус повозки (саней, дровней и т.п.). *Дро́вни, у нас папа де́лал дро́вни, и э́то ку́зоф и ма́леньки са́нки де́лал, на дровня́х, ло́шать запряга́ют.* Кочкомозеро.

Ку́зоменский, *ая, ое.* Относящийся к с. Кузомень, родом из этого села. Терск. *Похоронена на кузоменском песчаном кладбище.* Кузомень. *Последние 5 верст нужно пройти пешком, так как на кузоменских карбасах невозможно подняться по находящимся здесь большим порогам р. Варзуги.* Кольск. (Регель). *Осенью, с Покровской ярмарки, кузоменская семга отправляется в Архангельск, Кемь, Шую, Сороку.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Ку́зомень. Поморское село на Терском берегу. *Кузомень отличается от них только тою заветною особенностью, что в ней не встретишь ни единой собаки.* Терск. (Максимов). *Глубина реки, несмотря на среднюю ширину, около ½ версты, столь незначительна, и течение ее столь быстрое, что нужно ждать прилива, чтобы проехать от Кузомени до порогов.* Кольск. (Регель). *В центре, среди песков, у устья широкой Варзуги мы видим село Кузомень – столицу Терского берега. Большие постройки богатых купцов и помышленников.* Терск. берег. (Регель, 1917). *Кузомень – административный и торговый центр Терского берега – большое село в 180 дворов, с двумя церквами и министерским училищем.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Кузомля́на, *мн.* Жители с. Кузомень. *Не́которы лови́ли у моря, на мори варзужане не́которы, вме́сти с нам, с кузомлянами вме́сти, дажэ на одне́х то́нях лови́ли, не́которы.* Кузомень. *Репники не пироги, а кузомляна не не жэнихи.* Кузомень (Меркурьев, 1979).

Кузомля́не, *мн.* Жители с. Кузомень. *Пришли к купцу хлеба в долг просить. Кузомляне пошли и варзужане. Вместе*. Умба (Колпакова, 1937).

Ку́зрека. 1. Название деревни. Шижня. 2. Название реки. Терск. *Кузрека - маленькая (10 дворов), грязненькая, старенькая деревушка, заброшенная далеко за устьем реки Кузи, мелкой до того, что по стрежу ее расставлены вехи.* Терск. (Максимов).

Ку́зручей. См. **…ручей**.

Кузьо́стров. См. **…остров**.

Куи́м, *м.* Пирушка в складчину. Варзуга.

Ку́йбока, *ж.* Отлив. *Туру́, вот на ку́йбоке, ма́лая, отли́ф когда́ на заливе, вот когда вода уходит, вода жэ прихо́дит и ухо́дит, полная вода и вот ку́йбока.* Колвица. ▽ На ку́йбоке. Во время отлива. *И вот на ку́йбоке собера́ют* (водоросли) *в ло́тках и вот на си́лос вози́ли, ужэ ф колхозе си́лосные ямы были и закладывали си́лос для короф.* Колвица. □ Ку́йбака. *А отли́ф-то называется ку́йбака, отли́ф, когда́ вода́ у́была... Ку́йбака – по-каре́льски, по́лный отли́ф, тогда́ ужэ́ вода́ убыла́.* Колвица.

Куйв, *м.* 1. Имя саамского шамана. *Разбойники-шиши поймали старого лопаря-шамана по имени Куйв и долго его избивали. В конце концов тому всё же удалось вырваться от врагов и броситься в озеро*. Кольск. *Тут сыновья стрелили повара, куйва же ранили в ногу. Бросился куйв в озеро, выплыл около тундры*. Кольск. (Визе, 1917). 2. Священный камень, обладающий сверхъестественной силой. *Главный из лопарских идолов – Куйв, в переводе с саамского – старик, находится на северном берегу Ловозера.* Кольск.

Ку́йва, *м.* Большой камень в форме человеческой фигуры. *Ку́йва там был, камень какой-то как человек. Здалека-то как челове́к, ку́йвой называли. Окамене́фшый человек по-саамски.* Ловозеро.

Ку́йвата, *ж.* 1. Обнажающееся морское дно при отливе. *Куйвата – дно морское на отливе, на два километра уходит. Куйвата в море обсохнет, песчаная не на берегу.* Тамица. *Куйвата – песок, оголившийся после отлива.* Кянда. *Куйвата – берег после отлива.* Солозеро. 2. Часть берега. *Куйвату шугой забило.* Солозеро.

Куйва́тный, *ая, ое.* Проложенный по берегу (о дороге). *Да уж где там асфальт, хоть бы куйватну дорогу!* Унежма.

Ку́йвода, *ж.* Средний уровень воды при приливе-отливе. *Самый высокий уровень воды именовался полной водой, средний – куйводой, самый низкий – куйпогой.* Нюхча (Логинов).

Ку́йковарака. Название села. Беломор.

Ку́йковарацкий, *ая, ое.* Относящийся к Куйковараке, родом из этого села. *Сначала мы шли по ровной широкой тропе, которая тянулась вдоль куйковарацких полей, окруженных своеобразною карельлской изгородью – грудой камней.* Куйковарака (Бубновский, 1914).

Куйпа́ги, *мн.* Место на берегу реки. Вожма Гора.

Ку́йпака, *ж.* То же, что куйпога (в 3-м знач.). *Куйпака – значение этого слова в некоторых случаях переносится и на осыхающий после отлива берег морской.* Архангельск (Максимов).

Ку́йпога, *ж.* 1. Наименьший уровень воды при отливе. *Вода́ прибыва́ет да вода́ паде́т. Са́ма ма́ла вода́ у нас в реки́ дак зва́ли ку́йпога*. Вирма. *Куйпога – малая вода.* Шижня. *Здесь, значит по́лная вода́, когда́ больша́я вода́, софсем суха́я вода́ называется ку́йпога.* Ковда. Сумский Посад. *Ну вот у нас наверáют, когда выпада́ет отли́ф-то – ку́йпога, а когда́ прили́в дак вот прибы́вает вода́, это по-дереве́нски ку́йпога.* Сухое. *Отли́ф – убыла́я вода́, убыла́я вода́, а ещё называ́ют ку́йпога, ку́йпога, зна́чит софсе́м она́ ухо́дит, убылая она движэтса, а ку́йпога – она́ как бы стои́т на ме́сте, но далеко́ от бе́рега*. Малая Сторона. *Вот ужэ́ по́лна вода́ и́ли ска́жут са́ма убыла́ вода́. Е́сли вода ушла́, так поди́ там са́мая ку́йпога*. Кандалакша. *Че́рви жыву́т как у нас называ́етсэ ку́йпога, на ку́йпоге, на ма́лой воде́*. Княжая Губа. *Ко́рга – ма́лая глубина́, ка́мни в основном, ма́лые глуби́ны до дна. Когда́ отлив - по-нау́чному литора́ль, а ещё ку́йпога.* Умба. Нюхча (Логинов). *Ку́йпога называ́ли отли́в.* Умба. *Ну ладно. Берите парус и, как только куйпога сделается, стелите его у самой воды, лягьте на парус, другой половиной его накройтесь.* Кольск. (Визе, 1917). 2. Время отлива. Сальнаволок. *«Держа́вин» пришёл в ку́йпогу. Вода́ суха́я. К нему́ бра́ма была́ подго́нена. Там больши́ вы́патки очень, Вы́патки-то? Это быва́т вода́ суха́я.* Териберка (Меркурьев, ТГП). *Ма́лая вода́-то ку́йпога была́, прибыла́я, убыла́я, ма́лая, больша́я вода́.* Ковда. *Ку́йпога – по́лный отли́ф. Больша́я вода́ и ма́лая вода́.* Умба. 3. Берег, обнажившийся во время отлива. *По куйпоге ходит в деревню за хлебом.* Шижня. *Вода заприбы́дет да и выпадет, вот и ку́йпога*. Нюхча (Сало, 1971а). *Место, где отлива́ла вода, это называлась ку́йпога, вот на ку́йпоге вот то-то, то-то.* Княжая Губа. *На ку́йпоге копа́ют черве́й и на э́ти че́рви ло́вят треску́.* Ковда. *Ри́бушки стира́ть-то незамогла́, дак я покупа́ю, покупа́ю, да на ре́чку схожу́ ф са́му ку́йпогу, покупа́ю там, да бро́шу да опя́ть сно́ва одева́ю, да ри́бушками и зову́*. Вирма. ▽ Хо́дить на ку́йпоге. Ловить рыбу во время отлива. Терск.

Кука́н, *м.* ▽ Отда́ть кука́ну. Угроза расшалившимся детям. *Матери, желая урезонить не в меру расшалившихся малышей, и грозились им порой отдать кукану.* Прилуки (Онежский край).

Ку́кать, *без доп., несов.* Куковать (о кукушке). *Ра́ньшэ куку́шки, вы́йдёшь и тут куку́шка, куку́шка, ско́лько мне лет жыть? Почему-то мало их тут стало. Вдали́-то есть на озёрах, е́дешь – ку́кают.* Хаймусово.

Кукачи́, *мн.* Пироги. Дуброво.

Ку́кла, *ж.* Сетевое полотно, из которого изготовлялась рыболовная сеть. *Куклы – это сети сами вязали со льна, делали сети для ставных неводов.* Сальнаволок. *Ку́клами покупа́ют се́ти.* Солза.

Ку́кли, *мн.* ▽ В кукля́х. О незрелой морошке. *В ку́клях моро́шка.* Вонгуда.

Ку́коли, *мн.* ▽ В кукóля́х. О незрелой морошке. *В ку́колях моро́шка.* Вонгуда.

Ку́колка, *ж. Ласк.* Обращение к корове. Обращение к корове. *Куколка ты, красулюшка, на тебя ножики точат, свежить заводят, как же я-то теперь жить буду?* Нюхча (РНСКП).

Кукóль, *м.* 1. Островерхий полотняный колпак, используемый для защиты от мошкары, комаров и т.п. *Навстречу попадалось много мужиков, одетых в полотняные колпаки…, в куколи от комаров*. Терск. (Максимов). 2. Мешок для ног в одеяле, сделанном из ножной части шкуры оленя. Варзуга, Поной.

Кукольки́, *мн.* ▽ В кукóлька́х. О незрелой морошке. *В кукольках морошка.* Кянда.

Ку́кольники, *мн.* Ряженые на святках. *Пра́зники фсе Крещ́ение, э́то я по́мню, кто ходи́л в ма́сках у нас звали ку́кольники*. Умба.

Кукоре́чки, *мн.* Закорки, заплечье. *Он её уж нести стал на кукоречках. Кто-то, наверное, стал отворачивать её. И бросил он её.* Кашкаранцы (ТЭЗТП).

Кукоре́шка, *ж. Фольк.* [Знач.?]. *Задаток одна девка отдала, а надумала после идти замуж за другого, так жених залог на флюгарку подвесил, что де не по́йдет. На кукорешку-то и повесил! Сарафаны-то так и зарибандали на ветру-то.* Нюхча (РСКП).

Кукоре́шки, *мн.* Закорки, заплечье. *Кукорешки – ребенка на спине носили.* Кянда.

Кукýша, *ж.* То же, что кукушка. *Во первом саду-садочку Кукует кукуша. Во втором саду-садочку Поёт птица-пташка. В третьем саду-садочку Сам-душа гуляет* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Кукýшка, *ж.* Лесная перелетная птица, не вьющая гнезда и кладущая яйца в чужие гнезда. Большая Кудьма. *Кукушка дитей не рожает никогд'а, я́йца е́йны беру́т, другие пти́ци рожают, кто-то.* Нюхчозеро.

Кукýшки, *мн.* Прозвище жителей с. Жердь. Жердь.

Кýкша, *ж.* Лесная птица отряда воробьиных. *Кукша – серая птица.* Солозеро.

Кукша́к, *м.* Птица сойка. *Кукшак – пёстрый, красивый.* Дуброво.

Кукши́н, *м.* Кувшин. *Вон, в углу точило, ты поди ударь кукшин, он разобьётся.* Нёнокса (Ончуков).

Кýлага, *ж.* Прошлогодняя некошаная трава. Вожма Гора.

Кула́к, *м.* Зажиточный крестьянин. ▽ В кулаки́ поста́вить. Записать в кулаки. *Ещё до э́тово ещё дедка ещё в кулаки поста́вили, за свой- то труд ышшэ́.* Нюхчозеро.

Кулачóк, *м.* Зажиточный крестьянин. *Ста́ры э́ти са́ни бы́ли навро́ди. Ну бы́ли, где ужэ́ пропа́ли, да э́ти, до колхо́зоф-то, кула́чки-то, хоть оди́н там жыл, там два, дак для себя́ де́лали ужэ.* Нюхчозеро.

Кулеба́ка, *ж.* Пирог с рыбой (часто со слегка открытым верхом). *Кулебака с рыбы, с трески, рису добавляли, одна рыба, костей не было, из селёдки, дак с костями, из сёмги тоже.* Солза. Кянда. *Кулебаки – одну рыбу только.* Сумский Посад. *Ко́врой-то ты целой завёл ф кулебаку.* Вирма (Сало, 1971а). *Ры́бники пекли́, кулеба́ки называ́ются по-на́шэму, больши́е у нас лещ был кру́пный, дак у нас ма́ма больши́е пекла́. Из ржано́й, из бе́лой муки́, со фсякой. С костя́ми, иногда́ и з голово́й, ры́ба и фсё.* Кочкомозеро. *Пекли́ кулебя́ки, но они́ называ́лись кулеба́ки в Ко́вде, сёмужьи.* Ковда. *Кулеба́ки де́лали, в ру́сскую пе́чку суёшь ры́бу с те́стом, завора́чиваешь – кулебака*. Ловозеро. *Пекли хлеб и последнюю кулебаку из гольца*. Новая земля (ИАОИРС). *Кулеба́ка – э́то одде́льно кулеба́чки де́лали на сковоро́тке и́ли на таки́х, на про́тивне, края закро́ют, а серёдка остаётся открытой. Серё-тка откры́тая – кулеба́ка.* Кулогора. ▲ Пирог из щуки. *Сигóвыи рыбники, кулеба́ка это со шшуки, тупые носы, у рыбника кверху поднят.* Дуброво. ▲ Пирог с рыбой продолговато-округлой формы. *Кулебака с рыбой, рыбник – с морской рыбой.* Сумский Посад.

Кулеба́чка, *ж.* То же, что кулебака. *Ры́бный пиро́к пекла́, то́лько не с брусни́чкой. Кулеба́чки не с треско́й, с друго́й како́й-ни ры́пкой*. Нижнее Койдокурье. Кулогора.

Кулебя́ка, *ж.* Пирог с рыбой. *Кулебяки пекли с белой муки рыбные с селёдки солёной из свежей – жа́реницы. Селёдку с костями в кулебяку клали.* Шижня. Солза. *Ры́бники называ́лись кулебя́ки.* Княжая Губа. *Папа занят был, и мама тоже, кулебяку пекла, мы любили кулебяку, и до сих пор я делаю рыбники, если есть хорошая рыба.* Колвица (Горяшко).

Кули́га, *ж.* 1. Часть сенокосного луга, вдающаяся в лес, кустарник. *Кулига – вдаётса в лес пожня.* Тамица. *Кулига с болота заходит, узкая болотина такая. В кулиге узкие такие пожни.* Солозеро. Вожма Гора. *Ска́шывали фсё, кули́ги называ́лось ф куста́х, поля́на огро́мная, а ф куста́х там. Ну коса-горбуша, она́ везде́ оцара́пает и фсё згребёт ф кучу́.* Умба. ▽ Ха́марна кули́га. Тамица. ▲ Оставшаяся нескошенной часть сенокосного луга. *Кулига – некошеный островочек.* Дёмушкино. 2. Яма с водой на сенокосном лугу. Вожма Гора.

Кулие́р, *м.* Курьер. *Много писём писала, Я ёму по почте отсылала. Я ёму по почте отсылала, а Я да с кулиером*. Сухой Наволок (РНПП).

Кулики́ (I), *мн.* 1. Прозвище жителей с. Чаваньга. *Чаванжа'на чирки', кулики'.* Чаваньга. 2. Прозвище жителей д. Большой Бор. Онеж.

Кулики́ (II), *мн.* 1. Незрелые плоды морошки с чашелистиками и плодоношкой. *Чё ты набрала́-то кулико́ф-то, вот сейча́с как рас моро́шка – кулики́.* Ковда. ▽ В кулика́х. О незрелой морошке. *В кулика́х моро́шка, нельзя́ есть.* Большая Кудьма. 2. Высушенные плодоношки морошки с чашелистиками, применяемые как средство от кашля. Большая Кудьма.

Кулики́ (II), *мн.* Прозвище жителей с. Чаваньга. *Чаванжа́на чирки́, кулики́*. Чаваньга.

Кули́ч, *м.* Высокий пасхальный хлеб пз сдобного теста. *Куличи́ пекли́, сдо́бное те́сто де́лаетса.* Шижня.

Кулича́, *м.* Прозвище мужчины. *А тут на острофку́ дак Макси́мушко Кулича́к.* Вирма.

Ку́лпанлампьсийт. См. **…сийт**.

Куль (I), *м.* 1. Большой рогожный мешок. *Сеньку захватили и в куль посадили*. Сумский Посад (РНСКП). *Привезли к пролуби и оставили зашитым в куле, пролубь замерзла, спустить нельзя было.* Нёнокса (Ончуков). □ Куль ё́ , *ср., собир. А мы зашыва́ли рого́жны куль ё́, вот они́ грохотя́т, зашыпа́ют, мы их зашыва́ем, ко́нцы завя́зываем и на весы́.* Вирма. 2. Плетеная сетка, куда клали сено для лошади. *Ну, вот и конь доставáт оттýда, вот таки́и большы́е ды́рки, конь доставáт оттýда се́но да ес(т), Да куль взáди на пе́шни повéсят, а идýт пешкóм уш сáмы. Кули́ из верёвок плели́*. Вирма.

Куль (II), *м.* Прозвище колдуна. *Тут бы́ло два колдуна́, Алексей Куль звали одново, а фами́лия по-мóему Не́стероф, он ф середи́не дере́вни*. Умба.

Куль ё́, *ср., собир.* Большие рогожные мешки. *Конь стои́т и ис куля́ сено-то ест. Куль ис се́тки плели́, ис се́ток, куль ё́, куда́ се́но набива́ли*. Вирма.

Кульпальто́, *ср.* Модное пальто. *Уж ты Павлушка, да ты дёржисе, да Ты, Савельёвна, да не*

шани́се, да. Ты за моё за цветноё платьё, да Ты за кульпальто да со прибасом. Нюхча (РНПП).

Ку́льпаться, *несов.* Брызгаться, купаться на мелком месте. *Робята на тёплой воды, на мели кульпаются.* Помор. (Гемп).

Культя́шечка, *ж.* Короткополая верхняя одежда. *А что там одела? Какую-то культяшечку, а мороз большой.* Вирма (РНСКП).

Кулюба́ка, *ж.* Пирог с рыбой. *Принёс кулюбаку, и съели всю.* Оленица (СПМО).

Кума́, *ж.* Крестная мать по отношению к родителям крестника и крестного отца; мать ребенка по отношению к крестному отцу и крестной матери. *У мня была кума́, се́меро дите́й.* Нюхчозеро.

Куман и́ка, *ж.* Земляника. Сумский Посад.

Кума́чник, *м.* Сарафан из ткани красного цвета. *По девичникам ходить да кумачники кроить – бутырчанки.* Архангельск (Максимов).

Кума́чный, *ая, ое.* Натопленный до красна. *А баня была натоплена дак красна, как кумачна.* Кереть (РНСКП).

Ку́мбыш. Название острова. *Больше всего мечем сети на, мелях у Ягров, у Кумбыша, у Омфалы, у Гольца, острова это такие живут.* Пурьема (Максимов).

Ку́межка, *ж.* Небольшая кумжа. *Ку́мешка, то ищё́ какая-нибуть ры́пка попадёт, и быстре́е ф котёл и ва́ришь.* Княжая Губа.

Ку́мжа, *ж.* Рыба сем. лососевых. *Кумжа – по породе сёмга, сёмужьей породы.* Сальнаволок. Солза. *Кумжа – разновидность сёмги.* Тамица. Кянда, Солозеро, Сумский Посад. *Лисица эта, покудь ехали, дак спускала сиг по си́гу, сиг по сигу на дорогу-то, да ку́меж, да всего!* Княжая Губа (СПМО, 1965). Ковда. *И потом кумжу разрешали на блесну на озере. Мы ездили. Ой, тоже красивая история. Идёшь на вёслах, сзади блесна. Ж-жух, клюнет кумжа, её к лодочке.* Колвица (Горяшко). *А так то́жэ озерну́ю ры́бу для себя́ соли́ли: сиги́, ку́мжа и нали́мы и щу́ка, и о́кунь, и кака́я там то́лько йись.* Колвица. *Сига здесь ловят сетями, на дорожку же чаще всего попадается кумжа.* Кола (ИАОИРС).

Кумжево́й, *ая, ое.* Относящийся к кумже. *Кумжевая тоня.* Чапома.

Ку́мжина, *ж.* Одна кумжа. *Э́тта ку́мжина.* Солозеро.

Кумжо́нка, *ж. Пренебр.* То же, что кумжа. *Да́жэ сёмги когда́ бы́ло мно́го, ку́мжа когда́ попада́лась, дак говори́ли што: Ну как там, поймал чево́? – Да кумжо́нку поймал; не щита́лась серьёзной рыбой.* Ковда.

Ку́мка, *ж.* Шапка. *И стал рассказывать, как целовальник дал ему, кумку-невидимку и сапоги-скороходы*. Кузомень (СПМО, 1958).

Ку́мов, *а, о*. Принадлежащий куму. *Из-за кумова двора Шёл детина, точно я. Ай, люли, ай, люли, Шёл детина, точно я*. Вирма (РНПП).

Кумо́ра, *ж.*Тихая вода у берега до встречи двух обходных течений около острова. *Кумору встречаем на Карельском берегу, в Онежском тоже… На куморе отстоишься хорошо, но только на малом каком судёнышке.* Помор. (Гемп).

Ку́мужка, *ж.* Небольшая кумжа. *Варзе́и похо́жы на ба́бочек ме́лких, их лови́ли ребяти́шки и на них лови́ли на них ма́леньких ку́мужэк.* Ковда.

Ку́мушка, *ж.* То же, что кума. *Ку́мушка прости не говори ничего́.* Нюхчозеро.

Ку́мушко, *м.* Кум. *Пусти, кумушко, меня пожит, холодно стало!* Кузрека (СПМО). *Слушай, кумошко, дай мне этого мальчика-крестника, я буду ростить.* Кереть (РНСКП). *Да возьми, ты кумушко, хоть на порожечек меня.* Калгалакша (РНСКП).

Ку́на, *ж. Фольк.* То же, что куница. *Куна́мыто о́броclo, Соболя́мы ро́сцвelo. За е́то за де́рефцё, За е́то кудреватоё Туля́лася, хорони́lась Деви́ця душа́ кра́сная Марья свет Ивановна.* Кушерека.

Ку́ний, *нья, нье*. Изготовленный из меха куницы. *Девушки катаются Красны колыбаются В куньих шапках.* Оленица (СПМО).

Куни́ца, *ж.* Хищное животное сем. куньих с ценным мехом, являющийся объектом охоты. *За куницей ходили с лопа́ткой, поддо́р – под кокорину – леси́на па́ла и тенето́ с собой, две се́тки на 15 метров*. Солозеро. *Отец куни́ць биў, лиси́ць бил, фсех.* Нюхчозеро. *Куни́цу ф капка́ны лови́ли, выде́лывали, ша́пки шыли.* Никольшино.

Куновоpо́т, *м.* Водоворот. Беломорск (Гемп).

Коно́ровать, *ж.* Водоворот. Соловец. о-ва (Гемп).

Ку́нсостров. См. **…о́стров**.

Ку́нуручей. См. **…ручей**.

Купа́ние, *ср.* ▽ Свято́е купа́ние. Купание в Крещенский праздник в проруби. *Руби́ли про́рурь и ба́тюшка освеща́л э́ту про́рупь и приходи́ли и пры́гали в неё пря́мо, ну, руба́шки дли́нные одева́ли про́сто, и сра́зу выбега́ли, никто́ не заболе́л, како́е-то бы́ло купа́ние свято́е, иордан и́ли ёрда́н называ́лось.* Княжая Губа.

Купа́ть, *чем-л., несов*. Поливать, приправливать (маслом). *Кашу из жытной муки хлебашь да маслом купашь.* Вонгуда.

Купе́ц, *м.* Торговец. *Ермолкин камень на берегу, в честь купца.* Тамица. *Купци́ бы́ли – хлеба навезу́т из Архангельска приедут.* Кузомень. *Купцы были, в Беломорск, ф Кемь ездили, завозили.* Надвоицы.

Купе́цкий, *ая, ое.* Относящийся купцу, принадлежащий ему. *Потом оп уже стал по купецким дочерям и по крестьянским ходить.* Кереть (Коргуев).

Купи́ть, *что-л., сов.* Приобрести что-л. за плату. *Было куплено 5 килограм песку.* Тамица.

Купля́ть, *что-л., несов.* Приобретать что-л. за плату. *Я купля́ю хлеб, не пеку.* Кола.

Ку́пный, *ая, ое.* Предназначенный для продажи. *То́лько одна́ вода́ не ку́пна.* Териберка (Меркурьев, ТГП).

Купо́нка, *ж.* Игра девочек. *Станем ли, девушки, В купонку играть. Куп, куп, куп, Не оскаливай зуб. Хто оскалит зуб – Тому палкой в зуб Хлупп!* Помор. берег… *У первой засмеявшейся спрашивают: - На цьем дому сорока щекотала? Провинившаяся называет имя какого-либо домохозяина. И по количеству окон, находящихся в названном доме, провинившейся полагается кокешек по голове.* (Цейтлин, 1911).

Ку́пор, *м.* Бондарь. *Из деревни Заливья Холмогорского уезда являются сюда купора, выделывающие бочки для идущего за границу хлеба*. Архангельск (Максимов).

Ку́порить, *что-л., несов.* Укладывать в бочки рыбу. *У меня́ и оте́ц на факто́рии рабо́тал, бо́ндарем то́лько, бо́чки де́лал да э́ти, ры́бу ку́порил… Это ку́порили в бо́чки скла́дывали, ра́ньшэ жэ бо́чки ло́жыли и́ли вот бы́ли таки́е чаны́, ва́нны больши́е.* Княжая Губа.

Купчи́нина. Название тони. *Сёмужьи тони были – Купчинина.* Ковда.

Купчи́ха, *ж.* Торговка. *По́сле заво́да служы́л у одно́й купчи́хи. Она́ торго́влю име́ла. Име́ла свой магази́н.* Кола.

Ку́ра, *ж.* Курица. *Кур держали немно́го, да и то немно́го*. Хижозеро.

Ку́рбас, *м.* Большой деревянный поплавок на неводе. *Деревя́нные поплафки́ у не́вода и́ли се́тки – курбаса́. Они разные бывают, бывают вот такой лепёшкой зде́ланы, блино́м, а тут ды́рка, э́то зна́чит на больша́й не́вот.* Малая Сторона.

Ку́рва, *ж.* Бранное слово. *Ты, курва, у его икры съела и мускул у руки*. Сухой Наволок (РНСКП).

Ку́рево, *ср.* Дымокур от гнуса, мошкары, комаров. *Лопари зажигают тогда курева, пуская сколько можно больше дыму, и олени все приходят к сему огню, стараясь стать под дымом.* Кольск. (Пошман).

Ку́рдыга, *м.* Прозвище человека с поврежденным носом. *Этот Ку́рдыга кричит э́тот. У нёго ещё бывало нос отмёрз, биз носа он бы́ў фсю жысь*. Нюхчозеро.

Ку́рево, *ср.* Метель. *Хивуса эти, вишь.. поиному бы тебе молвил: падь экая, рянда, чидега – все вместе. – Курево, - сказывай, дядя Кузьма! - Замятель, тоись, - говорил третий.* Мезень (Максимов).

Куренёт, *м.* Прозвище мужчины. *Тут начиная от э́того, вот э́тот Макси́мушко, Степа́нушко – Куренёт.* Вирма.

Куре́нь, *м.* Небольшая обветшалая изба. Тетрино.

Ку́реньга. 1. Название реки. *Перед рекой Куренгой мы должны были снова выйти на берег и идти пешком. На холме близ берега стояла покинутая лопарская вежа.* Пулозеро (ИАОИРС). 2. Название губы в озере. *Ку́реньга вот тут по ру́сли Та́волга, а пото́м Плёсо пойдёт.* Умба.

Ку́ржеветь, *без доп., несов.* Покрываться инеем. *У хлева тоже потолок ку́ржевет.* Анциферовский Бор.

Куржоха́, *ж.* Иней на деревьях. Солозеро. ▲ Иней в хлеву. *Куржоха́ в хлеву тоже.* Солозеро.

Ку́рий, *ья, ье*. ▽ Ку́рьи ножки́. См. **Но́жки**.

Кури́к, *м.* 1. Нарост на дереве. *Куриком называли нарост в дереве. В детстве куриком играли в лапту.* Шижня. 2. Утолщенный деревянный поплавок над концом кнеи невода. *Курик – сажень от ловды, штобы сплавлялась матица, курик – чу́рочка.* Дуброво. 3. Деревянный молот (для глушения рыбы по первому льдуи т.п.). *Курик, там деревянная ручка с наростом еловым рыбу глушыть.* Сумский Посад. *Октябрь, ноябрь – осенняя путина, неводной лов сельди на осенних волнах, в обледенелых карбасах, обледенелыми веслами, вымётывать и поднимать голыми руками невод, сачить сельдь, вытаскивать на скалы карбаса, переворачивать и отбивать куриками лед*. Шижня (Лежнев). 4. Приспособление в виде деревянной дубинки, которой бьют по топору при колки дров. *Тепе́рь дак вот если не раска́лываетсэ клин да кува́лду, а тогда э́тоо не́ было дак делали бере́зовые курики́ такие и этим курико́м по топору́ или по колуну вот и стуча́т и роско́летсэ*. Хижозеро. 5. О человеке, имеющего несоразмерно большую голову. Помор. берег. ▽ Кури́к большеголо́вой. Помор. берег. (Дуров).

Кури́ный, *ая, ое.* ▽ Кури́ная слепота́. См. **Слепота́**.

Ку́рица, *ж.* Домашняя птица, несущая яйца; самка петуха. *Хоть за курицу, да на свою улицу* (поговорка о предпочтении брака с односельчанином). Колежма (РСКП).

Ку́ричий, *ья, ье*. Куриный. *Он спички взял да кинул эти кожушки-то куричьи и сожег.* Нюхча (РНСКП).

Ку́ркатыш, *м.* Затонувшее бревно, один конец которого торчит над водой. *Топля́к, то́лько ку́ркатыша коне́ц, а он ужэ, а где глубо́ко он софсе́м ужэ́, а пото́м где-то ево́ песко́м засы́пало, так лежы́т, осо́бенно ли́ственница, тяже́лая.* Хаймусово.

Ку́ркать, *без доп., несов.* Каркать (о воронах). *Пошёл дальше. Идёт, а Во-рона куркают.* Стрельня (СПМО).

Курко́вый, *ая, ое.* Имеющий курок (о ружье). *Све́рху, на предохрани́тель, с предохрани́теля снял, фсё, два ствола́ у тея́ боевы́х. Ф курко́вых дак на́дэ один куро́к, фторо́й, рабо́ты бо́льшэ.* Сенная Губа.

Ку́рна-поро́г. См. **…порог**.

Курня́чить, *без доп., несов.* Жалобно мяукать (о котенке). *Как хозяин остановится, так и котёнок вслед за ним остановится, на задние лапки станет и смотрит хозяину в глаза и курнячит.* Калгалакша (РНСКП).

Ку́розеро. См. **…озеро**.

Куро́к, *м.* Часть ударного механизма в ружье. *Куро́к све́рху, но у меня бескурко́фка была́,*

пла́нку рас, сра́зу могу дупле́том бить. Сенная Губа.

Куропа́тка, *ж.* Дикая птица из семейства куриных. *Силки ставили на куропаток из ко́нсково волоса.* Кянда. *Куропа́тки, не опходи́л, како́й охо́тник пройдёт ми́мо, подошёл ви́дишь на вы́стрел, ружьё нагото́ве, рас прицэ́лился, щёлк и есь.* Сенная Губа. Большая Кудьма. *В лесу́ птиц мно́го, куропа́тки есть, ря́бы есть, косачи́ с тетёрками, мошники́ с ко́нполами, называ́ют други́е мошника́ тюкарём.* Кушерека.

Куропать, *ж.* То же, что куропатка. Соловец. о. (ИАОИРС).

Ку́ропоть, *м.* Самец куропатки. *Ку́роптя, косача – для прокорма. Ку́ропти, ну куропатки.* Большая Кудьма. *Куропоть тама́ркат.* Солозеро. *Свекрова стреля́ла, я пришла в взамуш, было сорок во́симь э́тых куропте́й э́то настреля́ла.* Нюхчозеро.

Ку́ропти, *мн.* Прозвище жителей д. Погорелец. *Погорелец – куропти, рядом кочевали ненцы, и один из местных жителей украл у них из котла куроптя.* Погорелец.

Куроптя́, *ж.* То же, что куропатка. Кушерека.

Куропача́та, *мн.* Птенцы куропатки. *Куропатка уводит куропчат.* Соловец. о. (ИАОИРС).

Ку́ропы, *мн.* Прозвище жителей с. Койда. Койда.

Ку́рпить, *без доп., несов.* Делать что-л. неумеючи. Поной.

Ку́рта, *ж.* ▽ Ку́рта с тру́бамы. Верхняя зимняя одежда из сукна на вате у староверов. Сумский Посад (Яскеляйнен).

Куртёшка, *ж.* Куртка, какая-л. короткая верхняя одежда. А *у ково́ е́сли есь кака́я-то куртёшка, дак натя́нут све́рху.* Княжая Губа

Куртя́га. Название сопки. *Куртя́га, Ве́рхняя и Ни́жняя Куртя́ги Крести́овая гора́, она и бес креста́ называ́лась Крести́овая, Болостна́я там, У́гольная, Железная, э́то фсё Хиби́ны иду́т.* Малая Сторона.

Куруса. Название реки. Усолье (Онега, 2016).

Ку́рушка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что курица. *Она принесла курушку, старушка обернула ей куруш-кой.* Нюхча (РНСКП). *Петушок были с курушкой, ходили на попово полё, клевали зёрнышка.* Уна (Ончуков).

Ку́рья, *ж.* 1. Протока; заводь в реке. *Волочи́ха фпада́ет ф Ку́рьянку, за шыпо́вником ходи́ли, она туда, как ф ку́рью идёт, а вода веть ходит, она веть столько да́ёт си́лы, э́та при́быль воды́, и я с э́той корзи́ной шла, я не чу́ствовала, как шла* Никольшино. 2. Название деревни. Дёмушкино.

Ку́рьянка. Название реки. Никольшино.

Ку́рьяварака. См. **…варака**.

Ку́рья-поро́г. См. **…порог**.

…ку́рья. Вторая часть композитов, представленная в названиях проток, рек, ручьев. □ Бы́ строкурья. *К югу за Курополкою, в расстоянии около пяти верст, по западному рукаву Двины, тоит на высокой горе деревня Быстрокурья.* Холмогоры (Максимов). □ Каску́рья. Северодвинск. □ Малку́рья. Северодвинск. □ Ма́локурья. Архангельск (Максимов). □ Па́дрокурья. *Три деревни: Курцево, Качковка, и Падрокурья, именами этими называются и теперь части города Холмогор.* Холмогоры (Максимов). □ Шо́мбокурья. *Здесь в Кемь впадает очень порожистая речка Шомбокурья, образующая несколько довольно значительных озер и между ними Костяное.* Кемь (Максимов).

Куря́тник, *м.* Помещение, клетка для кур в избе. *Опять приходит к себе на кухню, забирается туда к курятнику и сидит.* Варзуга (СПМО).

Куса́ть, *кого-л., несов.* Ранить жалом или хоботком (о насекомых). *Ме́ленькы таки́ вот, кусают. Он цигач и есь мошкара́.* Вирма (Сало, 1971а).

Куса́ч, *м.* То же, что косач. *Кусаче́й наловле́но по́лный по́греб, по́лки закла́ены.* Нюхчозеро.

Куси́ть, *кого-л., сов.* Ужалить. *Оса́ ку́сит тебя дак гла́за не откро́ешь.* Нюхчозеро.

Куски́, *мн.* Собранная милостыня (хлеб и т.п.). *И напросишь кусков десятка полтора, иди к собору.* Кереть (Коргуев).

Кусо́к, *м.* Участок разработанной пашни. *Боло́та, но розрабо́танные, мы се́яли там овёс на не́которых куска́х, а на не́которых се́но, как жэ называ́лось, тимофе́ефка э́та.* Княжая Губа.

Куст, *м.* Низкорослое деревянистое растение с ветвями, начинающимися почти от самой поверхности почвы. *Брусни́ку, черни́ку ворони́ку, пото́м э́тово кусты́, пото́м э́ти кусты́ смороди́ны, мали́ны.* Княжая Губа.

Ку́стышок, *м. Фольк.* Уменьш.-ласк. к куст. *Ещо кустышок в саду да Единёшенёк стоит. Ай, люли, ай, люли, Единёшенёк стоит, да К земле веточёк не клонит И листочков нет на нем.* Сухой Наволок (РНПП).

Кустю́м, *м.* Одежда, наряд. *Потом пошёл в умывальню и видит висит ейный кустюм.* Кереть (Коргуев).

Кусу́чий, *ая, ее*. Кусачий (о собаке). *У нас собака не кусу́чая.* Колвица.

Кут, *м.* 1. Угол в избе. *В куту́ ничево нет.* Шижня. *Он сидел в самом куту.* Великовисочное. ▲ Угол за печкой. Княжая Губа (КСРНГ). 2. Задняя узкая часть в рыболовной снасти (в мереже, в рюже, в кнее невода). *Круглая бочка, от метра и до двух метров диаметр, дэль привязывалась с кутóм.* Сальнаволок. *Второе горло и кут в рюже. Кут развяжут.* Солза. *Потóм берёшь поднима́ешь ко́льца и туда́, одно́ кольцо́ стряс, друго́е, тре́тье, и там кут ужэ́ поднима́ешь ры́бу.* Умба. 3. Конец, узкая часть залива. *Иди в кут губы.* Умба. *В куту хорошем от большой волны отстояться можно, коли её огибень не берёт… В куты туры воды набивают достаточно.* Помор. (Гемп). 4. То, же, что

кута. *Э́того, кут, кутова́ про́луба, а э́ти ищё́ посерётке…Пото́м в ерда́н, э́то вот кры́лья в ерда́н ныря́т, и от чупы́ отту́да от кута́.* Вирма.

Кута́, *ж.* Прорубь, через которую вытаскивают невод при подледном лове. Тамица.

Кутер, *м.* Пароход. *Выбравшись благополучно из льда, кутер вышел в море, направившись вдоль краев льда на запад, был чуть-чуть не прижат ими у Нокуева к берегу.* Мурман. (Гебель, 1909).

Кути́ло, *ср.* Род гарпуна для охоты на морского зверя. Пурьема (Максимов). *Кутило отличалось от пешни только тем, что железный наконечник* (собственно кутило) *на конце имел загиб, наподобие крюка, и палка не прикреплялась к нему гвоздями, а свертывалась и в деле служила только рычагом для усиления удара. К кутилу взамен рукоятки прикреплена была длинная* (сажен восьми) *веревка.* Пурьема (Максимов).

Ку́тованка. Название деревни. *Еще Федосья Михайловна, что взята за Олешу Махнова из Кутованки, родила в Великом посту двойников, да оба померли.* Турчасово (Гаревский).

Ку́тованьга. Название деревни. Р. Онега. □ Ку́ т о в а н г а . Р. Онега.

Кутово́й, *ая, ое.* 1. Относящийся к куту (во 2-м знач.). *В кату́ поставлен кол, кутово́й кол поднимали, верёвку по́ходня развязывали.* Сальнаволок. 2. Относящийся к куту (в 4-м знач.). *Э́того, кут, кутова́ про́луба, а э́ти ищё́ посерётке.* Вирма.

Кутовый, *ая, ое.* Относящийся к куту (во 2-м знач.). *Занариваю кутовую верёвку на куток, к ердану ве́ху и всю зиму стоит.* Солозеро.

Кутóк, *м.* 1. То же, что кут (во 2-м знач.). *Куток в мотне.* Тамица. *Кутóк – задняя часть рюжы.* Солозеро. *И мешок там розвя́жешь, там спецыа́льно тако́е есь, кутóк, што ево́ розвя́жэшь и вычёрпываешь, то́лько как из мешка́, она́ туда́ ужэ в мерёжу не попада́ет бо́льшэ.* Княжая Губа. ▲ Сеть с частой ячеей в мотне невода. *Кутóк у неводо́ф ча́стые се́ти в само́м кошэле́, што́бы ры́ба не прорвала́.* Кушерека. ▲ Куткú, *мн.* Части рыболовной сети между тонкими бечевками, натянутыми от верхней к нижней тетиве. *Се́тка, в ней куткú, едва́ доста́ли петуха́.* Анциферовский Бор. 2. Узкая часть залива. Солозеро.

Кутóчик, *м.* То же, что кут (во 2-м знач.). *А как с э́тово с нача́ла начнёшь её трясти́, и она́ бу́дет там в кутóчке фся ры́ба.* Княжая Губа.

Куты́, *мн.* Узкая часть залива. Солозеро.

Ку́тька, *ж.* Мужской половой член. *Смотрико, Марфа, сегодни у меня, кака больша кутькато стала.* Тамица (Ончуков).

Куть-куть, *междом.* Возглас, которым подзывают кур. Нижнее Койдокурье.

Ку́тя-ку́тя, *междом.* Возглас, которым подзывают кур. Нижнее Койдокурье.

Куфа́рка, *ж.* Кухарка. *Графиня убежала и переговариваются с куфаркой.* Нёнокса (Ончуков).

Куфман, *м.* Купец. Шергин.

Ку́фня, *ж.* Кухня. *Вот графиня убила своёго попугая, бросила в помойну яму, пришла на куфню.* Нёнокса (Ончуков).

Кухáрочка, *ж. Ласк.* Кухарка. *Ну-кось я, говорит, свою кухарочку, говорит, посмотрю!* Кузрека (СПМО).

Ку́хман, *м.* Купец. *Он подошел и получил от нее золота и серебра довольно н стал жить после этого как кухман – купец* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Кухты́ль, *м.* Средних размеров стеклянный запаянный шар в веревочной оплетке, крепящийся к рыболовной снасти. *А ку́бас – э́то па́лка сажéни две длины́, к ней привя́зываюцце ку́хты, кухтыля́ – стеклянные шарики в се́тке. Они́ стекля́нные, иногда́ цветны́е. Их двена́ццеть и́ли шэсна́ццеть.* Кола.

Ку́цай, *м.* 1. Лисенок. Кольск. (ИАОИРС). 2. Щенок. *Куцай побежал и прямо наскочил на палки* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ку́ча, *ж.* 1. Небольшая в виде конуса временная кладка сена. *Кучи таскали на себе.* Солза. *Кучи небольшые, к стогу и мечешь.* Большая Кудьма. *Кучи делали с сена.* Тамица. *Кучи носим и на одонье, куча штобы была килограммов 50.* Анциферовский Бор. *Я говорю, вы́полу лу́чше это возьму говорю зде́лаю на ку́чи вам згрёбу.* Нюхчозеро. Сумский Посад. *В Серéднем логу́ де́сять куч накоси́ть мо́жно.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП). *Они́ э́ти заро́ды мета́ли, ребя́та ку́чи вози́ли, внача́ле веть ку́чи де́лают, а э́ти подро́стки вози́ли. Они́ верёфкой ку́чу объе́дут, я грабля́ми подде́ну, э́той верёфкой везу́т.* Никольшино. *Я-то не коси́ла, мы вот ку́чи вози́ли се́на.* Кулогора. 2. Кладка снопов. *Ячмень прясли́ли на прясло, потом в кучи.* Кянда. 3. Об очень большом количестве, кого-, чего-л. *Овернулся Барсуков, видит вдали летит куча змеев.* Сумский Посад (РНСКП). □ Ку́ ч а м и , *в знач. нареч.* Много, в большом количестве. *Варзе́и вот э́ти вот, ребя́та собира́ли на ба́не их, ку́чами там они́ сиде́ли, се́ренькие таки́е вот их называ́ли варзе́и.* Ковда. 4. Об очень большом улове рыбы. А у нас тут ку́ча была́. *Вот ф се́мдисят тре́тьем сельть лови́лась, нава́га, а пото́м са́йки подошло́, но немного, у нас ку́ча была́ с то́ни то́лько, вот, э́тэй са́йки.* Вирма.

Ку́чега (I). Название реки. *Ну река там есь Ку́чега*. Умба.

Ку́чега (II), *ж., собир.* О пришлых, приезжих людях. *Прие́жжи кото́ры, они́ жэ сто́йками, вологóдских жэ мно́го здесь, архáнгельских, ку́чега, чупа́ мы зва́ли там.* Умба.

Ку́чить, *что-л., несов.* Складывать в копны. *Перевал кучили в кучи.* Солза.

Ку́читься, *сов.* Сбиваться в стаи (о птицах). *Охоту с Успеньева дня начинаем, чтобы угодить к Никольской* (ярмарке) *побольше, себе на барыш. Тогда, я сказывал, рябы кучатся, голоса подают.* Усть-Пинега (Максимов).

Ку́чка, *ж.* Копна сена. *Наприме́р, у нас па́па фсё выка́шывал. Ку́чки нала́дим, воро́чали пото́м.* Кочкомозеро.

Ку́чно, *нареч.* Близко друг к другу. *Ужэ не стали так кучно стро́ить.* Ковда.

Ку́чьё, *ср., собир.* Копны сена. *А ско́лько се́на, дак приме́рно уш зна́ют, ско́лько се́на на ку́чьё згребу́т.* Вирма.

Ку́ша. Название реки. *Село имеет церковь, не так древнюю и, вместе с тем, не оригинальной архитектуры, имеет реку Кушу.* Кушерека (Максимов).

Куша́к, *м.* ▽ Заложи́ть кушако́м что-л. Подпоясаться, положив что-л. за пазуху. *Взял старик, заложил кушаком свой ро́кон и склал яйца в пазуху и затем пошёл домой.* Кереть (Коргуев).

Кушере́цкий, *ая, ое.* Относящийся к д. Кушерека, родом из этой деревни. *Познакомился с одной кушерецкой девушкой Маней, которая приезжала тоже на праздник.* Кушерека (Кучин).

Кушереча́не, *мн.* Жители д. Кушерека. *Кушеречан нанялось тогда около 25 человек и мы гурьбой отправились в путь.* Кушерека (Кучин).

Куя, *ж.* Озерный лосось. *Лов куи производится так: в лодке один или два человека гребут, а один смотрит за двумя дорожками, которые закладываются в расщепы двух прутьев, установленных по бортам лодки.* Кемск. (ИАОИРС).

Куя́нка, *ж.* Жительница д. Куя. *Куянка – с Куи.* Солза.

Кыкону́ть, *без доп., сов.* Кашлянуть, откашляться. *Посидела маленько, опять он там кашлянул маленько, кыконул ле что?* Оленица (СПМО).

Кы́рчига, *м.* Детеныш моржа годовалого возраста. *Маленького моржа зовем абрамкой: этому и году еще нет; годовалого – кырчига.* Куя (Максимов).

Кычи́га, *ж.* То же, что кичига. *Кычига – землю разбивать, от берёзы идёт ко́мель, как нога, росколачивают гру́ду.* Солозеро.

Кю́найство, *ср.* [Знач.?]. *Не за то больше любили девушки Мануйла, что он рассказывал в бане на беседах интересные сказки, а за то, что прикрывал и благословлял своим старческим авторитетом кюнайство.* Кем. (Бубновский, 1917б).

Кя́нгозеро. См. **…озеро**.

Кя́нда. Деревня в Онежском районе.

Кя́ндский, *ая, ое.* Относящийся к д. Кянда. ▽ Кя́ндский на́волок. См. **На́волок**. □ Кя́нский. Солозеро. *Удил да был, все видели, да не в свою сторону, в кянску сторону и пошол.* Тамица (Ончуков).

Кянежа́на, *мн.* Жители д. Кянда. *Кянежа́на отдельно ловили*. Солозеро.

Кярч, *м.* То же, что бычок (II). *Местные жители не едят кярча и пинагора, а сушат эти рыбы в громадном количестве на солнце и затем кормят ими зимою рогатый скот.* Кемь (Энгельгарт).

Кя́ткозеро. См. **…озеро**.

Кя́унас. Название водопада. *Осталось им перейти через горы с карбасами, чтобы обойтн последний водопад Кяунас, чтобы попасть в Пазрецкий погост* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Л

Ла́баз, *м.* 1. Помост на дереве для охоты на медведя. *Лабаз на медведя, три-четыре метра высота.* Кянда. О, *медве́ть вы́мя у коро́вы вы́драл, ту задра́л. Где он задра́л, не фсё съел, де́лали ла́бас и карау́лим, придёт, ево́ к но́ктю.* Хаймусово. 2. Односкатный дощатый навес, крыша. Варзуга.

Лаба́зом, *в знач. нареч.* Односкатно (о крыше). *Денег у меня было только 25 рублей мне удалось кое-как забрать в одну комнатку новой избы, закрыв ее лабазом кое-какими досками.* Кушерека (Кучин).

Ла́байдать, *без доп., несов.* Болтать, говорить. *Не лабайдай здесь без толку.* Сумский Посад.

Лабири́нт, *м.* Сооружение в форме спирали диаметром 6-10 м, выложенное из камней на поверхности земли. *На этой тони́ есь лабири́нт, камнями вы́ложэно.* Умба.

Ла́бои, *мн.* Сани-розвальни. *Лошадей запрега́ли, да вот в ла́бои сади́лись да е́здили. Таки́ разва́листы сани деревя́нны, поло́зья со́гнуто да и до́ски по бокам приби́ты да, э́то ла́бои.* Вирма (Сало, 1971а).

Ла́бушка, *ж.* Водное растение кувшинка. *Но а тут на ли́мы на насобира́ла, как-то лечебная была, насто́й де́лали из тако́й лабу́шки.* Нюхчозеро.

Лави́щана, *мн.* Жители д. Лавище. *Соединили деревни, Лави́ще и Койкинцы, койкинча́на и лави́щана косили в Куренях.* Дуброво.

Ла́вица, *ж.* То же, что лавка (в 1-м знач.). *Я на лавицу выстала, тайком и кланяюсь.* Сумский Посад.

Ла́вка, *ж.* 1. Деревянная скамья для сидения или лежания, обычно прикрепленная к стене. *А ёго́ ба́пки намы́ли, оде́ли как надо, фсё, на ла́фку положы́ли, лафка шыро́ка, длиння́ была́ така́я.* Нюхчозеро. 2. Магазин, предприятие торговли. *Де́вушка, ты не зна́ешь, по́ла ли ла́фка.* Ковда. *Почему́-то магази́ны называ́ли ла́фками.* Хаймусово.

Ла́вочка, *ж. Ласк.* Лавка, скамья. *Положила под лавочку*. Оленица (СПМО).

Ла́га, *ж.* Потолочная балка. *Сушы́ло – дом, пе́чка наподо́бие как ру́сска пе́чка, прото́пят, штоп не рёги́, решётки тут как-то ищё, колхос ищё́ до войны, по-моему, заводи́л ла́ги.* Нюхчозеро.

Лагу́н, *м.* Бочонок для пива или кваса. *В лагун медный кран ввёрнут. В лагуне квасу наделают, лагун из досок деревянных, обруця, давношний.* Тамица. *Лагу́н для пи́ва.* Кола. *Хоть боча́нок, а е́сли квас на́лит – то лагу́н.* Кушерека. Великовисочное.

Ла́дан, *м.* ▽ Ро́сный ла́дан. См. **Ро́сный**.

Ла́денка, *ж. Фольк.* ▽ Ми́ла ла́денка. Жена; любимая. *Ты уж оставил свою милу ладенку во младых молодых летах* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). ▽ Венча́льна ла́денка. Невеста. *Не кипарисно древо пошатнулося, Не изюм-ягоды посыпалися, - Показались, повиделись мой любимый зятюшко, за собой ведёт свою милу венчальну ладенку, Мою милу сестрицу любимую* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Ла́дить, *что-л., несов.* Изготовлять, делать что-л. *Ла́дили потпо́ры, это потпоры называютсэ, па́лки, надво́и, одне́ потпоры дак небольшые, так метр двацыть.* Нюхчозеро.

Ла́диться, *несов.* 1. Подходить по размеру, быть впору (об обуви, перстне и т.п.). *День ходил, кому тесной. День ходил, ничего не мог, никому ступень не ладится.* Нюхча (РНСКП). *Никакой этот перстень не ладится: то мал, то велик.* Кереть (Коргуев). 2. Собираться делать что-л. *Второго июля поморская шкуна «Николай Старков», нагрузившись досками и брусьями, ладилась пуститься в море, через Кемь в Норвегию.* Онега (Максимов). *Ладился я судно строить.* Кемь (Максимов).

Ла́дно, *нареч.* 1. Удачно, так как нужно. *Повернул сам руль как-то ладно, да и врезался, в самую губу врезался, ни за един камешек не задел да и царя спас.* Нюхча (Максимов). 2. ▽ Ну ладно. Неужели, в самом деле. *Бабки не хочут идти́, старики все за бабками, ну ла́дно*. Нюхчозеро. 3. *Безл. сказ*. Подходит, годится, кстати, впору. □ Ла́нно. *Поля мои, любых полей посадите да и ла́нно, вот так и жывём.* Нюхчозеро. 4. Хорошо, если. *А вот весно́й-то вот так и быва́ет ла́дно дош идёт а вдрук грат, кру́пный тако́й, но он бы́стро тут жэ и расте́т.* Княжая Губа.

Ла́досник, *м.* Пирог. *Был ла́досник, наливу́шки пото́м стали из чёрной муки.* Кянда.

Ладо́шка, *ж.* Ладонь руки. *Все заклескали в ладошки*. Поньгома (РНСКП).

Ладья́, *ж.* То же, что нодья. *А Парфе́нтий, у нас учил, как ладью́ зде́лать. А на де́ло э́то берётса два сухи́х бревна́, на концы́ ста́вятса таки́е штырьки́, што́бы был там прохо́т немно́шко. Разво́дят ого́нь и фсю ночь он тлеет этот-от и гре́ет и прекрасно переночу́ешь и норма́льно. Оди́н на друго́е*. Малая Сторона.

Ла́женый, *ая, ое.* Прилаженный, прикрепленный к чему-л. *Вот тут сосна у его́, это на кухню на летнюю ла́жэна, вот сицяс тут надалеко́.* Нюхчозеро.

Лазу́ревый, *ая, ое. Фольк.* Эпитет платья. *Уж я пришла вас поспасать за ваши годовы́ хлебы с припасами, За вашу дорогу цветну покруту лазуреву.* Сухой Наволок (РНПП). *Уж раньше этой поры, раньше этого времени не снаряжалась да не сокрутилась не во цветно платьице лазурево* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Лайбова́тый, *ая, ое.* Покрытый жирными пятнами (о воде). Онеж.

Ла́йва, *ж.* Жир, масло, мазут на поверхности моря. Беломор., Терск.

Ла́йво, *ср.* То же, что лайно. Мурман. берег (Жилинский, 1915).

Ла́йда, *ж.* Топкий илистый морской берег. *Лайда встречается больше по Мезенскому да по Поморскому берегам.* Помор. (Гемп).

Ла́йна, *ж.* Стык досок в борту лодки. *Между лайнами покладали паклю, где мох – там лайна.* Дуброво.

Ла́йно, *ср.* Жидкий жир, вытапливаемый из сала, печени морского зверя. *Струи ворвани или, как называли промышленники, лайно либо лайво, разносились по воде.* Мурман. берег (Жилинский, 1915).

…лакша. Вторая часть композитов, представленная в названиях заливов, тоней и мест с ними связанных. □ Ви́долакша. *Бе́гала г дя́де за три киломе́тра, называ́лась тоня́ Ви́долакша.* Умба. □ Ви́лулакша. Кем. (Бубновский, 1917а). □ Ка́лгалакша. Кем. (Бубновский, 1917а). □ Ко́рмушлакша. Кем. (Бубновский, 1917а). □ Ну́рмилакша. Кем. (Бубновский, 1917а). □ Ри́галакша. *Пойдёт да́льшэ Ри́галакша тонюшка, дя́дя мой сиде́л. На э́той тоне́ бе́гала сиде́ла то́жэ*. Умба. □ Ри́далакша. *А так е́сли семья́ больша́я то́жэ дава́ли, што́бы мале́нько жыть. Вот Хе́ндалакша, Ри́далакша, Черня́иха.* Умба. □ Фе́ндолакша. *Фе́ндолакша –тоня́, ужэ два кило́метра в дере́вню*. Умба. □ Хе́ндалакша. *Вот под реко́й то́ня там, Хе́ндалакша, Ри́далакша, около реки, она́ коне́шно большэ идёт*. Умба. *К полудню на тоню Хендалакшу в самое устье реки буря вбросила большой, прочный карбас.* Умба (Колпакова, 1937). □ Шу́олакша. Кем. (Бубновский, 1917а). □ Ю́валакша. Кем. (Бубновский, 1917а).

Ла́мба, *ж.* Озеро в лесу. *На ламбу удить ходил.* Солозеро. Вожма Гора.

Ла́мбина, *ж.* 1. То же, что ламба. Вожма Гора. *У нас така гли́на была, как это есь такая, в воде, а вот добыва́ли, в ла́мбине.* Нюхчозеро. *Ла́мбина есь, ручеёк оттуда напра́во, сюда́ ручеёк и ла́мбина напра́во.* Воренжа. *Три ламбины есь, Рогаручей из одной вытекает.* Надвоицы. *Усаживаемся в лодку и едем первую версту по ламбине, сажен сто по канаве, остальные шесть вёрст по озеру, Шуезеро – длина 10 вёрст.* Сорока (Бубновский, 1914). ▲ Небольшое озеро, (окруженное болотами). Сумский Посад. Ковда. 2. В названиях лесных озер. ▽ Бе́лая ла́мбина. *Белая ламбина – вода белая-белая, так и называетса.* Воренжа. ▽ Дома́шняя ла́мбина. *Колхозных коров летом гоняли к Вонючему ручью, а мы гоняли к Домашней Ламбине и за Ламбину*. Колвица (Горяшко). ▽ Кру́глая ла́мбина. Воренжа. 3. Яма с водой в низменном месте. *На мхах гря́ны, а меш гряна́мы жыткось, ламби́ны, кото́ра два метра, котора поменьшэ*. Вирма (Сало, 1971а).

Вот ф со́пках иде́те где́-нибуть, вот скала́, скала́ и вот така́я вот лу́жына, вот называ́етса ла́мбина, пре́сная вода́. Малая Сторона. ▲ Место, заливаемое весной водой. *Ла́мбина розлива́лась весно́й, доро́га там в Ко́чкомозеро и Дубро́во.* Надвоицы. 4. Болотистое место, поросшее травой. *В ламбине и везде косили.* Надвоицы. 5. Небольшой остров в море. *Ла́мбина, у на есть о́строф ла́мбина.* Малая Сторона. • *По зали́ву иде́шь, небольшо́й остро́вок – э́то ла́мбина. По су́ху иде́шь по со́пкам поле́во такая лу́жыца пре́сной воды́, то́жэ ла́мбина.* Малая Сторона.

…ламбина. Вторая часть композитов, представленная в названиях лесных озер, и мест с ними связанных. □ Ва́рбола́мбина. Воренжа. □ Ва́рдаламбина. *Деревня Ва́рдаламбина – э́то в Каре́лии Кемский район.* Колвица. □ Во́челамбина. Кольск. □ Ёлчела́мбина. Воренжа. □ Ню́кшола́мбина. Нюхчозеро. □ Салмала́мбина. *У Салмы-ламбины по Белой речке были колхозные покосы, домик-сарай был.* Колвица (Горяшко). □ Си́тталамбина. Кочкомозеро, Надвоицы. □ Ту́ккаламбина. *Ту́ккала́мбина токо там ближэ к Валда́ю.* Сенная Губа.

Ла́мбинка, *ж.* Уменьш.-ласк. к ламбина (в 5-м знач.). *Ла́мбинка ма́ленькая поля́нка така́я среди́ мо́ря вы́ступила зелёной, сосна́ там две, три, э́то ла́мбины.* Малая Сторона.

Ла́мбозеро. См. **…озеро**.

Ла́мбуха, *ж.* Водное растение. *Ла́мбуха, около ей там рыба хорошо клюёт окуни дак, мужыки́ всё ездят у́дят.* Нюхчозеро.

Ламбуши́ха, *ж.* Водное растение. *Вот она пое́хала на Дома́шню ре́ку, и насобера́ла этой ламбуши́хи ма́ленькой. Вот мне она и лекарство-то приме́чки де́лала. На воде́ таки́е листки́ пла́ваю на корню́.* Нюхчозеро.

Ла́мбушка (I), *ж.* То же, что ламба. Вожма Гора. *А вот э́тово, как тебе́, а в э́тих-то ма́леньких ла́мбушках дак, ну как сказа́ть, ку́мешка то́лько наве́рно.* Княжая Губа.

Ла́мбушка (II), *ж.* Водное растение. *Да мать поко́йная, ищё бы́ло вот ли́мы, в о́зери ли́мки, и в речке ли́мки есь, те каки́-то интере́снее, ли́мки, ламбу́шки таки́е ма́ленькие.* Нюхчозеро.

Ла́мбы, *мн.* Лыжи, используемые при зверобойном промысле для передвижения по льду, небольшим промоинам. *Ламбы, водяные лыжи, на полой, открытой ото льду, воде не помогают.* Мезен. (Максимов). *Все нехитрое устройство ламб основывается на том, что редкие из торосов не сопровождаются измельченным льдом, называемым шугою. Если от давления ноги мелкие льдинки, плавающие по воде, тонут, то достаточно размеренная быстрота передвижения ламб, широких и плоских, задерживает скорость погружения.* Канин. берег. (Максимов). • *Надо было умелым бежать на ламбах, в лыжах к ногам привязываются доски вроде полозьев; в ламбах эти доски загибаются с краев в виде лодочек или корытцев.* Канин. берег. (Максимов).

Ламина́рий, *м.* Водоросль ламинария. *Ламинарий – это капуста морская.* Княжая Губа.

Ла́мпочка, *ж.* Керосиновая лампа. □ Ла́мпоцька. *Горе́ла у Ду́нюшки ла́мпоцька по́зно ве́цёром одна́. Не могла́ дожда́тисе, да обрала́ крова́тоцьку.* Княжая Губа.

Ла́муха, *ж.* То же, что ламбуха. *Ко́ртиха да эта кака́ трест, ламбу́ха, ла́муха да это трава ростёт, зелёная такая не скоту, дак ростёт.* Нюхчозеро.

Ла́нно. См. **Ла́дно**.

Ла́нпа, *ж.* Керосиновая лампа. Кола. *Ванька как рукой-то со лба-то сошоркал гнилу – в избы стало светло, как от лампы*(сказка). Лапино (Цейтлин)

Ланпа́да, *ж.* Лампа, светильник. *Ваня как вошёл в ворота, ему и пала на голову ланпада-то* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Ла́па, *ж.* Ветвь ели. *Лесина лапой по глазу хлопнула.* Сюзьма (Ончуков).

Ла́пинский, *ая, ое.* Относящийся к д. Лапино, родом из этой деревни. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не.* Сумский Посад. *Ла́пинских не знаю, они не щитались помо́рамы.* Вирма.

Ла́пинцы, *мн.* Жители д. Лапино. *Ендогубы – толстогубы, Лапинцы - богатовцы, Вставай, вставай, вставай.* Беломор. (ИАОИРС).

Лапича́не, *мн.* Жители д. Лапино. Сумский Посад.

Ла́пка (I), *ж.* Приспособление для побелки печки из задней конечности зайца. *За́ецьей ла́пкой пець бели́ли.* Солозеро.

Ла́пка (II), *ж.* Собака. *Пошел дед один раз к кладу, доставать, лапка с ним была; сказал слово, а из камня трое людей вышли, платья нет, большие, большие и белые.* Кольск. (Пинегин).

Ла́пки, *мн.* Ветви сосны. *Што́бы ла́пки-то исть-то, лу́чче бы де́рево бы́ло, а обяза́тельно сло́мит ишо́.* Хаймусово.

Ла́пник, *м.*, *собир.* Срубленные ветви ели. *Санька на лапнике лежал на льду, всматривался в лунку, готовый при виде сельди закричать: – Идет, идет!* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Ла́позеро. См. **…озеро**.

Ла́пость, *ж.* Ступня ноги. Помор. (Гемп).

Лапта́, *ж.* Игра в мяч двумя командами. *Курико́м называ́ли наро́ст в де́реве. В де́тстве курико́м игра́ли в лапту́. На зи́мней доро́ге, ребя́та попа́ поста́вят – ну чу́рку и мета́ть э́тим курико́м сбива́ть кому́, 70-80 сантиметров.* Шижня. *Игра́ли в лапту́, я по́мню ещё́ до войны́, мне бы́ло семь лет, и пото́м ужэ́, мно́го бы́ло мущи́н, ребя́т, игра́ли в лапту́, мяч клеска́ли, мяч лете́л аж туда́, клеска́ли мяч далеко́-далеко́.* Ковда.

Лапу́га, *ж.* Водоросль. *Лапу́га и ту́ра – морска́я капу́ста – лапуга, а ту́ра, её по берега́м мно́го, водоросль, когда отли́в, она остаётса на берегу́. Мошо́к собирали, а ту́ру вози́ли на*

поля́,как-то её перемешывали и не то штобы удобре́ние, а как поткла́тка в земле́. Ковда.

Ла́пшесками, *неизм.* То же, что стоюнка. *Тут бродил в лапшесками широко расставляя ноги и удерживаясь от падения в круглом отверстии, босоногий мальчик, в грязной ситцевой рубашке.* Подужемье (ИАОИРС).

Ла́пы, *мн.* То же, что лапник. *В лесу уе́дешь, до избу́шки не дое́хали, наприме́р, избу́шки то́жэ стоя́ли нача́сто. Костёр, наста́лим ла́пы хвои́, спа́ли, чё, тепло́.* Умба.

Лари́, *мн.* Устройство на санях для перевозки громоздких грузов. *Лари́ –сани, по бокам ставились доски, как щиты.* Большая Кудьма.

Ларико́в. Название места. *Ларико́в – лесо́к и по́жни, в Ларико́ве рыба.* Шижня.

Ларио́новская. Название тони. *Названия терских тоней, иногда это имена их давнишних хозяев: Рогозинская, Ларионовская, Пироговская*. Кузомень (Колпакова, 1937).

Ла́рушко, *м. Фольк. Ласк.* Ларец. *Уж ты ларцик, ты ларцик мой, Кованый весь в золоти, У тебя ли у ларушка Есть четыре сторонушка* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ла́рчик, *м.* Ларец. □ Л а́ р ц и к . Сумский Посад (ИАОИРС).

Ларь, *м.* Большой ящик для хранения муки. *Там она муку хранила, ларь он как сундук был зделан, лари́ были и были сундуки. Лари́ в сеня́х держа́ли.* Ковда.

Ла́ска, *ж.* Кличка коровы. Большая Кудьма.

Ласкота́, *ж.* Ласка, приветливость. *С мужем всю жизнь в большой ласкоте прожила.* Сёмжа (Гемп).

Ласко́тный, *ая, ое.* Ласковый. *Ласкотное слово вернее сладкого куска.* Помор. (Гемп).

Ла́стега, *ж.* Дранка. *Из лесу лучи́ны навезут брёвнами, росколют эту лучи́ну на небольшы кусоцьки, наштиплют и потом сластежат кережу из этих ла́стек.* Вирма (Сало, 1971а).

Ла́стежки, *мн.* Дощечки в такцком стане, образующие зев нитей основы. Тамица.

Ла́стовица, *ж.* Клин в одежде. Чуга.

Ла́сточка, *ж.* Кличка коровы. *Кому́ в го́лову сту́кнет, Красну́ха, да Ла́сточка да, кто как назовёт.* Воренжа.

Ла́тка, *ж.* Глиняная посуда удлиненной формы. *Чашки с дерева делали, крынки – из глины, ла́тки тожо из глины длинные, прожгут и всё.* Большая Кудьма. *Рыбники пекли, рыбу на латку ставили.* Анциферовский Бор. *Сидит Баба-яга, костяная нога, ти́тки через грядку ве́снут, губамы в печи́ па́шет, языком латки сади́т.* Варзуга (СПМО, 1967). Стрельна. *Ла́тка – глиняная посуда.* Кола. *Ла́тки – э́то ры́бу пекли́.* Кулогора.

Ла́точка, *ж.* То же, что латка. *Латочки были.* Вонгуда. *С глины таки́ бы́ли, этот, таки вот ла́точки называли.* Нюхчозеро.

Лату́шка, *ж.* Головной убор замужней женщины в виде платка, завязываемого на чепец; вид повойника. *Носили такие вот как кацаве́йки, жаке́тики, лату́шки. Лату́шку надева́ли, пото́м ищё тако́й вот плато́к, пото́м све́рху ищё́ плато́к надева́ли, такие красивые девушки были.* Ковда. Княжая Губа (КСРНГ). 2. Расшитый бисером меховой головной убор. *Латушку носили на голову, расшивали сами, покройка-то не нынешняя.* Кандалакш. *Латушку серебряными или золотыми нитками вышьют, красиво так.* Лоух. 3. Мужской головной убор. *Раньше носили мужики и латушки, бисером вышитые спереди, сзади лисицей обшита, а сверху сукном*. Терск. *Шапки были, койбинцы, латушки, шапки с бисером. Лопари шамшуру шьют, на латушки похожи. Шамшура женска, а латушка мужска*. Терск. (КСРГК).

Лафтаки́, *мн.* Задние ласты белухи. *Задние ласты, лафтаки, не были больше сажени.* Пурьема (Максимов).

Ла́хта, *ж.* 1. Залив. *Лахта и губа одно и то же. Лахта отложе, чем залив.* Тамица. *Лахта – закуток в озере.* Кянда. Дёмушкино. 2. Название деревни. *В Большой Кудьме Конец Бор, Таборы, Волость, Лахта деревни были. В Лахты – кладбище.* Большая Кудьма. Дёмушкино. ▽ Ма́рьина ла́хта. Название места. *Марьина лахта – на дороге с одной стороны озеро.* Тамица.

…лахта. Вторая часть композитов, представленная в названиях заливов. □ П ё́ т р а л а х т а . Солозеро. □ П у́ ш л а х т а . Кянда. *Помнится ласковость и приветливость всех жителей в деревнях Летней Золотице и Пушлахте.* Беломор. (Максимов). □ С е́ р г а л а х т а . Солозеро. □ Ч о́ л к а л а х т а . Солозеро.

Лахта́к, *м.* Морской заяц. *Жирный зверь лахтак, мало его стало, выбили на сало, на кожу.* Помор. (Гемп).

Ла́хтинка, *ж.* Небольшой залив. *Ла́хтинка – узкий длинный залив в острове Северной Двине, весной во время половодья превращающийся в русло реки.* Холмогоры.

Лая. Название деревни. *Я уехал в Лаю в док, где ремонтировался мой пароход.* Кушерека (Кучин).

Ле, *частица*. Ли. *Девушка, девушка, тепло ле, холодно?* Кузрека (СПМО). *Дедушко нет ле близко кузенки?* Нёнокса (Ончуков).

Лебеда́, *ж.*, *собир.* Сорняки на картофельном поле. *Лебеду́-то как называ́ли*. Малая Сторона.

Лебеде́вка, *ж.* Прочная коса из качественной стали. *Лебедёвка – лебедь нарисован, самая сталистая коса, брусо́к её не берёт.* Солозеро.

Лебеди́ночка, *ж. Ласк.* Лебяжье мясо, лебедятина. *Уж ты любишь ли, тысяцкий, гусиночку со перцем, а лебединочку с чесноком?* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Лебеди́ха. Название тони. *Фторая – Лебеди́ха, между Ока́тьевой и Лебедихой фсево три, три с половиной киломе́тра*. Колвица. *А ко́лвицкие по э́тому бе́регу дак Ока́тьево, пото́м Лебеди́ха, пото́м э́тот, фактория-то была́ военная, потом Варница по тому́ бе́регу.* Малая Сторона. *Вот сёмгу лови́ли да́льшэ туда́*

пять кило́метроф на вы́хот Лебеди́ха была́. Колвица.

Лебёдочка, *ж. Фольк. Ласк.* Самка лебедя. *Отставала лебёдочка, да Отставала лебедь белая.* Беломорск (РНПП).

Лебёдушка, *ж. Фольк. Ласк.* Самка лебедя. (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС). ▽ Отлёт на лебёдушка. См. **Отлётный**.

Ле́бедь, *ж.* Большая водоплавающая птица сем. утиных, с белым оперением, с длинной гибкой шеей. *Се́йгот две ле́беди бы́ло. Гусе́й, тех мно́го есь. Гусь чо́рной, а ле́бедь бела и больша́я. На́ поле се́дут. В воде́ не возьмёшь, нырну́т ды.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Лебя́жий. См. **О́зеро**.

Ле́вгуба. См. **…губа́**.

Левизо́р, *м.* Ревизор. – *Арсенко, кого повозишь?... – Левизоров.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Ле́вось, *ж.* Избавление от болезни, выздоровление. *Река-девица, вода-кормилица, благослови рабе божьей матери (имя) для раба божьего младенца (имя). Не для ради хитрости, не для ради мудрости, а для ради великой божьей милости. На левось – на здравие и на доброе здоровье* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Ле́вый, *ая, ое.* ▽ Ле́вая сторона́. Изнанка одежды. *Ра́ньшэ заблуди́лись, пере́одели на ле́вую сто́рону фсё. Ба́бушка нас води́ла Алекса́ндра, я веть не помню куда идти́, дава́йте перееде́нем на ле́вую сто́рону, приме́та така́я была́*. Ковда. ▽ По ле́вую ру́ку. Слева, налево. *Вот и пошла по левую руку, нашла там горохову дорогу.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ С ле́вой руки́. Слева. *Он придёт, схватит с левой руки, а ты бери с правой и пей.* Нёнокса (Ончуков).

Ле́гайдать, *без доп., несов.* Шумно литься, шумно стекать с крыш на землю. Сумский Посад.

Ле́гкий, *ая, ое.* Не тяжелый по весу. □ Ле́ккий. *Ра́ньшэ, тепе́рь после́дний гот дервь была́ така́я, зна́ешь, то́нинькая капро́новая, ле́ккая.* Кандалакша.

Лёд, *м.* 1. Ледяной покров на водной поверхности. *В ердане рыба, са́ками рыбу на лёд, иной раз на пе́шни притыка́ли.* Солозеро. *Налимов не убьёшь, лёд плохой.* Большая Кудьма. *Лёт пото́м ста́нет, ну тогда́ рыбаки́ ужэ́ мере́жы были и мерёжы и убе́шки вот э́ты ма́ленькы то́жэ.* Вирма. ▽ Двойной лёд. *Двойной лёт, потому што там между этими слоями вода остаётсэ, она полностью не промерзает.* Надвоицы. 2. *Собир.* Глыбы, куски льда. *Выпешали ердан, пропешали, саком лёд вы́сочат.* Шижня.

Леди́на (I). См. **Ляди́на**.

Леди́на (II), ж. То же, что льдина (в 1-м. знач.). *Видит, пловет к нему ледина. Он на тую ледину обема ногам как скоцит, ледина чуть не перевернулась, однако устояла.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Леденистый, *ая, ое.* Леденцовый. *Конфетка моя леденистая, Полюбила я милого румяни́стого.* Сухой Наволок (РНПП).

Ле́дник, *м.* Погреб со льдом для хранения свежепойманной рыбы. *Было У́росозеро такое, сушы́ло зделано, кру́пну там, ле́дник был зде́лан, в колхо́зи, листво́й, в марте ме́сецэ льдо́м загружа́ли и соли́ли, а в ме́лкии ча́стики.* Нюхчозеро. *Там ле́дник ра́ньшэ был, лёт привози́ли, загота́вливали, фсё, ры́бу кла́ли*. Умба. ▲ Строение для хранения заготовленного зимой льда и сбережения рыбы от порчи. Подпорожье (Онежский край).

Ледо́вый, *ая, ое.* См. **Ляды́вый**.

Ледо́к, *м.* Мелкий лед. *Мерёшки-то смо́трим, дак ердан-то как приедем отвори́м, дак ледо́к-то этот да, это всё, снежо́к ро́ём на одну́ сторо́нку, в одно́ место, вот это называецця ро́пак.* Вирма (Сало, 1971а).

Ледоко́л, *м.* ▽ *В сравн.* Идти́ как ледоко́л. О хорошо загнутом полозе саней. *Лека́ло-то я посво́ему, зде́лал, ну как по-на́шэму, по-деревенски, штоп по́лос был окура́тнинько, зна́ешь, как шёл, как ледоко́л иде́т, на лёт выходи́л.* Нюхчозеро.

Ледоста́в, *м.* 1. Образование, установление сплошного ледяного покрова (на реке, море и т.п.). *Лёт стано́витсэ дак ледоста́ф, у нас река́ друго́й рас замёрзнет, хо́дят по реке́.* Вирма. 2. *Собир.* Льдины, поставленные ветром вертикально. *Пал шторм со снегом, лёд сломало и стоя поставило – вот ледостав.* Сумский Посад.

Ледохо́д, *м.* Движение льда по течению реки или в озере, море по ветру (во время таяния); время, когда река, озеро, море покрыты движущимся льдом. *Шуга́ – ме́лкий, а это идёт несёт лёт – ледохо́т, не попада́й туда́, лотку розда́вит, де́лать не́чево.* Сенная Губа. Надвоицы.

Ледо́чик, *м.* Лед. *Прийо́т коне́цёк в ёрдан у нори́ла, на лёт вытенут верёвочку да, потом норило на ледо́чик да в другу про́лупку перета́шшат*. Вирма (Сало, 1971а).

Ледя́нка, *ж.* 1. Замораживание рыбы на льду. *Ледянка – рыбу морозили, снегу с водой и рыбу на это лёд.* Солозеро. 2. Вид лодки. *Ледянки лодки шыли корнем сырым.* Тамица. *Имелись специальные промысловые избы, имелись также и лодки… ледянки, особого типа, для 3-5-7 человек каждая (…сохранился… в Мезенском уезде).* Беломор. (Ануфриев, 1918). 3. Ледяная горка для катания. *На масленицу начнется катание по ледянке на санях и кережах.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). 4. Ледяная дорога для перевозки по ней леса, бревен к реке. *Ледя́нки бы́ли зде́ланы таки́е, и по ледя́нки вон к реке́. Ледя́нка – доро́га, поливали водо́й, а тут тра́кторны са́ни, тут нава́ливали на э́ти тра́кторны са́ни, што́бы, веть вози́ли за де́вять, за де́сять кило́метроф к реке́.* Хаймусово.

Ледяно́й, *а́я, о́е.* Покрытый льдом, состоящий из льда. *Ледяна́я корка после мо́крово сне́га,*

это, ну как ледяно́е, ко́рка натяну́ло сфе́рху да, фся́ко мо́эт, у нас так. Нюхчозеро.

Лежако́м, *в знач. нареч.* В лежачем положении (о путнике, едущем в повозке лежа в отличие от путника-седока). *Дотащившись лежаком в одиночку от Кеми до Кандалакши, путник садится здесь на оленей.* Кола (Островский).

Лежа́нка, *ж.* Место, где лежат олени, лёжка. *Во вре́мя отёла, кормёшку де́лаешь, на лежа́нку ужэ́ собера́ешь, собра́л, они́ ужэ́ лежа́т.* Ловозеро.

Лежа́ть, *без доп., несов.* Иметь местоположение, быть расположенным где-л. *И видит, в лесу лежит большое болото.* Кереть (Коргуев).

Лежнёвка, *ж.* Временная лесная дорога, сооруженная из настланных бревен. *Первые поезда шли очень медленно. Вдоль всего пути была проложена лежнёвка*. Порог (Онежский край).

Ле́йка, *ж.* Черпак для вычерпывания воды из лодки, небольшого судна. *Сутки мы стоя по колено в воде отливали воду ведрами и лейкой, но волна усилилась до ужасных размеров.* Кушерека (Кучкин).

Ле́йкозеро. См. **…озеро**.

Ле́йкоручей. См. **…ручей**.

Лек, *м.* Часть сети (?). *Во время отлива коекак исправили лодку, дно которой пробито колом от гарвы, торчавшем с остатками прорванной сети в широком леке.* Поной (ИАОИРС).

Лека́ло, *ср.* Шаблон, применяемый при изготовлении полозьев саней. *Дро́вни сами делали, весной сам иду́, лека́ло бы́ло гото́во, это с одни́м де́дом робо́тали*. Нюхчозеро.

Ле́крут, *м.* Рекрут. Княжая Губа (КСРНГ). □ Лекру́та, ***мн.*** *В ширину была дорожка неширо́ка, да В долину была дорожка неизвестна, а. Туда шли-прошли молодые лекру́та, да.* Нюхча (РНПП).

Лекру́тик, *м. Фольк.* Уменьш.-ласк. к лекрут. *Фпереди́-то иду́т сёстры молоды́е, Во слеза́х пути́-доро́жэчки не вдят, В возрыда́ньици слове́чка не промо́лвят. Вот прогово́рят лекру́тики моло́дые.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Лекруто́чек, *м. Фольк. Ласк.* Рекрут. *Во са́дику гуля́ла, Шо́лковой бе́лой плато́чек потеря́ла, Нелюба́ моя́ подру́шка находи́ла, Лекруто́чку плато́чек подари́ла.* Тетрино (Меркурьев, ТГП). *Ни отец, ни мать его не провожают, да Провожают лекруточка чужие люди.* Нюхча (РНПП). □ Лекруто́цек. *Мне не жа́лко шолкова́ бе́ла плато́чка. Мне-ка жа́лко молодо́го лекруто́цька.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Ле́крутский, *ая, ое.* ▽ Ле́крутская вечери́на. См. **Вечери́на**.

Ле́мбовский, *ая, ое.* Никуда не годный, плохой. *Память-та лембовская*. Оленица (Меркурьев, 1979).

Ле́мбой, *м.* Леший; черт. *Што́бы не назва́ть ево́ таки́м сло́вом не чертыха́лись, а называ́ли ле́мбой, не говори́лось чёрт или ле́шый, э́ти слова́ бы́ли са́мые руга́тельные.* Ковда. Кандалакша. *Лембой знат!* Чаваньга.

Ле́мбуй, *м.* Леший; черт. Голицыно. ▽ Ле́мбуй с тобо́й. Бранное выражение. Голицыно.

Леме́ха, *ж.* Подводная отмель. Беломор. (Максимов).

Лён (I), *м.* 1. Травянистое растение, из стеблей которого получают прядильное волокно, из семян – масло. *Лён не ростили.* Большая Кудьма. *Лён ро́стили, пробовали ро́стить, помню ро́стили и моче́ли ево́ осенью, в ре́чку моче́ли.* Воренжа. *Сади́ли карто́шку, да́жэ я ещё ма́ленькая была́, лён сади́ли, лён.* Кулогора. 2. Льняная пряжа. *Куклы – это сети сами вязали со льна, делали сети для ставных неводов.* Сальнаволок. *Пряли лён, сети плели.* 3. Льняное сукно. *Юпки шыли, льняные юпки, не было тогда, верно были, даже напряду́т, дак тонко, тонок, а ещё юпки шыли с этэй, со льну.* Нюхчозеро.

Лён (II), *м.* Затылочное сухожилие у оленя. *Рано или поздно, но лён срывается, так называют по-местному связку, хомут или петля при работе ложится на позвонки* (оленя). Кольск. (В-р, 1909).

Лено́й, *ая, ое.* Ленивый. *Таки́е бы́ли, лень загото́вить дроф было. Матве́й такой бы́ў лено́й был.* Нюхчозеро.

Лентя́й, *м.* Ленивый человек. *Леньтя́и были, леньтя́и, леньтя́ем зва́ли.* Нюхчозеро.

Лень, *в знач. безл. сказ.* ▽ Лень делать что-л. Об отсутствии желания действовать, работать, делать что-л. *Таки́е бы́ли, лень загото́вить дроф было.* Нюхчозеро.

Лённый, *ая, ое.* Находящийся в состоянии линьки (о птице). *Лённый гусь летать уже не может: пера на нем мало, пух словно выщипал кто*. Мезень (Максимов).

Лёнь, *ж.* Линька (у птиц). *На самый Прокофьев день (8 июля) у них глухая лёнь бывает.* Мезень (Максимов).

Ленько́, *мн.* Просмоленые веревки с узлом на конце, применявшиеся еа флоте для телесных наказаний. *Вора выдала речь – и сталась баба с ребенком, матрос с леньками.* Архангельск (Максимов).

Ле́ньнаволок. См. **…наволок**.

Ле́няручей. См. **…ручей**.

Лепачки́, *мн.* Лоскутки. *Сшывок – одеяло из лепачко́в.* Анциферовский Бор.

Лепёшка, *ж. Лепёшки пекли прямо вот на масле, и тесто у нас было ничево – вода́, мука, дрожжы, и получались такие лепёшки, на углях. Вот угли придвигаешь, ближэ к две́рцы, сковороду ставишь с раскалённым маслом и теста берёшь кусок.* Колвица.

Лепи́ть, *без доп., несов.* Залеплять глаза, лицо и т.п. (об обильном снегопаде). *Снек когда́ иде́т и лепи́т о́чень дак зва́ли снежни́ца, сыро́й тако́й снек, уху.* Вирма.

Ле́поручей. См. **…ручей**.

Ле́постров. См. **…остров**.

Лес, *м.*, *собир.* Деревья на корню, занимающие какое-л. пространство. *Было ис чево́ стро́ить, вот ско́лько ле́су бы́ло кругом.* Ковда. *Он услыхал в ле́си, что у него несчастье дом приключилось.* Кереть (РНСКП). ▽ В ле́сях. В лесу. *Там в лесях дом сработаем и больше не придем*. Сумский Посад (РНСКП). *Отвезли в лес, да в десях оставили там.* Колежма (РНСКП). □ Ле́сы, *мн. Вот он прибежал к этим лесам. Ну, что делать? Ле́сы стали.* Кереть (Коргуев). □ Лис. *Я в лис не хожу́.* Нижнее Койдокурье. 2. *Собир.* Брёвна. *Лес сплавля́ли по реке́ и там бы́ли прича́лы на острова́х, и на э́тих вот острова́х бы́ли заво́ды, большы́е краси́вые острова́.* Ковда.

Леса́, *ж.* То же, что лестница. *Разбойник побежал к лесе́. Вставал на лесу́. Тянется, тянется.* Калгалакша (РНСКП).

Ле́свица, *ж.* Лесница. *Матери интересно было узнать, што хто там в этой комнати сидит. Взяла лисвицю, выстала в окно ды и посмотрела* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Леси́на, *ж.* 1. Дерево; одно дерево. *За куницей ходили с лопа́ткой, поддо́р – под кокорину – леси́на па́ла и тенето́ с собой, две се́тки на 15 метров*. Солозеро. *От леси́ны маленькое лучи́ньё шти́плют, ю нать, штобы она не ломалась эта сарга, косы-то овивают саргой*. Вирма (Сало, 1971а). Кузрека (СПМО). *Взял к лесины привязал верёвку и сделал удавную петлю и хочет повеситься.* Кереть (РНСКП). *Старик пришёл в лес, стукнул в лесину.* Поньгома (РНСКП). Нёнокса (Ончуков). *Сейчас он соскочил с кережи, привязал ирваса к лесине, чтобы он не хрюкал* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). *Глянь – на лесине мошник сидит. Снял его. А невдалече – второй. И второго снял*. Умба (Колпакова, 1937). 2. Жердь. *Норило – две лесины и сколачиваешь, стёсываешь и на гвоздики, крепишь и через ердан.* Дуброво.

Леси́нка, *ж. Ласк*. То же, что лесина (в 1-м знач.). *Леси́нки бе́лы зделаюц'е, гу́дёга нападёт, на моста́х гу́дёга бела, а в помеште́нье нападёт, где ды́рки есь, по се́ням там ли по се́льнику ли, эта гу́дёга, скажом, напа́ла*. Вирма (Сало, 1971а). *Зайко испугался, убежал под лесинку.* Кузомень (СПМО). *Он остоялся, к лесинке присел и стоит.* Кузрека (СПМО). *С лесинки прыгнула птичка на дорогу.* Кереть (РНСКП). *Вдруг, этого места, она села под лесинку.* Вирма (РНСКП). *И лесинку, все что вырвала с кореньем и девушку бедну совсем до смерти угробила*. Нюхча (РНСКП).

Леси́ньё, *ср., собир.* Деревья. *Носи́те, вот в выходны́ лист жгём, э́ты берёзовы мешки́ рвём да траву́ где под леси́ньём.* Вирма.

Леси́нья, *мн.* Деревья. *Комары́ да мошкора́ ме́лка, пото́м овода́ и ищё́ зва́ли шмель, тако́й жэ больщо́й как о́вот, зачасту́ю на леси́ньях. Лета́ет, гудя́т так.* Вирма.

Ле́ска, *ж.* Прочная нить, сплетенная из конского волоса, применяемая в рыболовных снастях (удочках, переметах, сетях и т.п.). *Из конского волоса, четыре-пять волосин, леску делали для наваги.* Кянда.

Лесни́к, *м.* Работник, следящий за сохранностью леса. *Лесники́ вначале́ в ды́бы, пойдёшь да э́та сушы́на тибе́ по башке́ тре́снет, тут и загнёсся, лесни́к*. Сенная Губа.

Лесни́ца, *ж.* Женщина любящая бывать в лесу, собирать грибы, ягоды. *Я грибо́ф ма́ло носи́ла, масля́ты, таки́е ма́ленькие, куча́ми. Грибо́ф я ма́ло, я не грибо́вница, не лесни́ца.* Нижнее Койдокурье.

Лесно́й, *ая, ое.* Расположенный, находящийся в лесу. *Лесны́ пожни, сенокосы были.* Тамица. *Се́но по лесны́м, тогда́ эти сенока́сы, где об ручья́ и об ре́чки было.* Хижозеро. *И на ло́дочках е́здили там, тут дере́вни, а то лесно́ о́зеро, там ры́пка, озеро Нюхч и ры́пка фкусне́е.* Нюхчозеро. *А в лесны́х озёрах рыба́чь хоть зимо́й и ле́том.* Сенная Губа. ▲ Обильно поросший лесом. *Лесно́во ме́ста где вот тако́во, ни́ву находи́ли, штобы молоднячо́к, вы́рубили, а так куда́*. Нюхчозеро.

Лесоби́ржа, *ж.* То же, что биржа. *Ра́ньшэ была́ би́ржа, лесоби́ржа Княжа́я.* Княжая Губа.

Лесова́ть, *без доп., несов.* Жить в лесу. *А ранней осенью опять приходится лесовать.* Умба (ИАОИРС).

Лесово́й, *а́я, о́е.* 1. Находящийся в лесу, лесной. *Лесовая избушка*. Дуброво. 2. *Фольк.* Живущий, обитающий в лесу. *О, Змей-Шкурапей, собери всих своих Змей-Змеевичев межных, подрубежных, колодных, подколодных, моховых и лесовых* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). *Ей с нами не жить, с лесовыми зверями мохнатыми, ей по полям да по лугам гулять* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Лесозагото́вки, *мн.* Вырубка, заготовка леса. *Зимо́й уе́дут е́сли на лесозагото́фки, прие́дут дак привезу́т, привезу́т веть бо́льшэ не для о́дежды, а бо́льшэ привезу́т, штобы му́ки там или чево́ запасу́т*. Хижозеро. *Па́па, и он зна́чит вот лесозагото́фки води́л.* Кочкомозеро. *Отправля́ли на лесозагото́фки молоде́ш.* Умба. □ Лесозагото́вка, ж *Пост – основна́я рабо́та на лесоза́готофке.* Верхнее Койдокурье. *А бо́льшэ, и в Ла́пино ищё́ была́ на лесоза́готофки.* Вирма. *Они́ руби́ли мно́го и круго́м вербо́ваных мно́го бы́ло, фсех мужико́ф зимо́й на лесозагото́фку на лошадя́х.* Хаймусово.

Лесопи́льный, *ая, ое.* ▽ Лесопи́льный заво́д. Предприятие по разделу, распилу древесины. *Здесь на реке́ был сплав ле́са, пото́му што бы́ло четы́ре лесопи́льных заво́да, один на о́строве Ове́чьем, э́то был Стюа́ртовский заво́т, Руса́новский заво́т на о́строве Бере́зовом.* Ковда. *Вокруг села Ковда построены лесопильные заводы и по реке сплавляют лес.* Ковда (Патраков, 2006).

Лесопу́нкт, *м.* Предприятие по заготовке леса. *Девяносто седьмой вот восемь километроф отсюда, там бараки стояли, лесопункт*. Колвица.

Лесоуча́сток, *м.* Участок леса для вырубки. *Се́но вози́ть вот с лесоуча́сткоф, тожэ во времё войны мне вот самой лично пришлось.* Княжая Губа.

Ле́сочка, *ж. Ласк.* То же, что леска. *Э́ти вот ло́вят лесо́чками селёдочку то́лько вот туда́ за Крести́вую заежжя́ет вот как про́тив Ка́пшы*. Княжая Губа.

Леспромхо́з, *м.* Предприятие занимающееся заготовкой и вывозкой леса. (Онежский край).

Ле́стница, *ж.* Приспособление для подъема или спуска в виде ряда ступеней или перекладин, закрепленных на параллельных брусьях. □ Ли́ сница. *Три ли́сницы было на колоко́льню, три ли́сницы было, высо́кая колкольня-то была́.* Нюхчозеро. ▽ Спускна́я ле́стница. См. **Спускно́й**.

Лестранхо́з, *м.* Лесопромышленное транспортное предприятие, которое занималось молевым сплавом леса. (Онежский край).

Ле́сы, *мн.* Множество деревьев, леса́. *Деточки, пригодится, побежите́, да как за вамы погона, дак вы бросьте, дак будут вараки большы, ле́сы дрему́чи!* Кузрека (СПМО).

Ле́сьё, *ср., собир.* Множество деревьев. □ Ли́ сьё. Ковда (КСРНГ).

Ле́та, *мн.* Годы. Колежма (РНСКП). ▽ Соверше́нны ле́та. Совершеннолетие. *Вот они устроились эти два брата, прошло несколько времени, когда пришли они в совершенны лета.* Колежма (РНСКП).

Лета́ми, *нареч.* В летнее время. *Же́нщины пе́сни пою́т, ве́село, э́тово, фсё в ро́ще в э́той, лета́мы-то, днём-то.* Вирма.

Лета́ть, *без доп., несов.* ▽ Лета́ть по око́шкам. Биться в оконное стекло (о насекомом). *У нас се́верница така́ красивая, она́ севера ждёт така́красивая лета́т по окошкам, така́я лёта́т по око́шкам, говорят север будет, северницэй звали.* Нюхчозеро.

Лете́ть, *без доп., несов.* Бурно, быстро течь (о реке). *И до войны́ фсё ровно́, у нас река́ лете́ла така́я бу́рная, бу́рная. Бы́ло, а сел веть на ве́слах, а тепе́рь фсё на мото́рах.* Кандалакша.

Ле́тний, *ая, ое.* 1. Относящийся к лету, происходящий летом. *Рыбачат когда, в одной лодке трое и в другой трое: гребе́ц, кормщик взади, носовщик с шестом в летнее время*. Шижня. 2. Используемый, употребляемый летом; предназначенный для лета. *Когда́ загота́вливали се́но там, заготавливали не только здесь вот, в бли́жних поля́х, о́коло о́зера, и пото́м были пути́ ле́тние - называ́лса ле́тник и зимние, называ́лса – зи́мник.* Ковда. ▲ Предназначенный для проживания летом (о комнате, чати дома и т.п.). *Во фсех дома́х, нет во фсех, плету́, бы́ли ле́тние ко́мнаты, на́ зиму закрыва́лись э́ти ко́мнаты, што́бы не топи́ть.* Ковда. 3. ▽ Ле́тний ве́тер. Южный ветер. Новая земля (ИАОИРС). □ Летний, *м., в знач. сущ.* Шижня. ▽ Ле́тний бе́рег. См. **Бе́рег.**

Ле́тник, *м.* 1. Путь, по которому ездят в летнее время. Ковда. Стрельна. 2. Летняя беседка. *Рядом была построена летняя беседка – летник, в которой летом Поповы с гостями пили чай*. Порог (Онежский край). 3. Ле́тники, *мн.* Рыбаки, промышляющие треску с весны по осень на Баренцевом море. *На полугод летники из дому уходили на треску на Мурман, жили и на судне, коли была заборница, или на стану – всяко бывало.* Помор. (Гемп).

Ле́тня, *ж.* Летний лов рыбы. *Стараясь рассчитаться с хозяевами в долгах, они идут в начале июля на летню и обряжают ее всю от себя и на себя*. Кола (Максимов).

Летня́к, *м.* Рыбак, промышлявший рыбу только летом. *Целым селением ходят к морю дразнить ветер, чтобы не серчал и давал бы льготу дорогим летнякам.* Беломор. (Максимов).

Ле́то, *ср.* 1. Самое теплое время года между весной и осенью. *В тёпло ле́то помидоры и так расту́т.* Тамица. ▽ В ле́ту. В летнее время. *В ле́ту два раза оде́нёшь.* Княжая Губа (КСРНГ). ▽ По лета́м. В летнее время. *Не́сколько годо́в по лета́м пла́вал на па́русниках ме́жду Архáнгельском, Оне́гой, Соро́кой и Му́рманском.* Кушерека. 2. Южный ветер. *Береговые жители дают ветрам названия по своему: восток, запад, север, лето.* Беломор. (Озерецковский, 1836). ▲ Южное направление к горизонту. *В двенадцать часов солнышко на лете будет.*

Ле́том, *нареч.* В летнее время. *Вход с улицы в подполье, летом хранили молоко.* Кянда.

Ле́торость, *ж.* Заросли мелколесья. *Пихкарник, ле́торость – непроходи́мой, мелко́й.* Солозеро.

Ле́тось, *нареч.* Прошлым летом. Кола. ▲ Летом. Кушерека.

Лету́чий, *ая, ее. Фольк.* Эпитет птицы. *Сколько есть летучей птицы на свете и пусть мне летит на помогу.* Кереть (Коргуев).

Лёхнаволо́к. См. **…наволо́к**.

Лече́ния, *мн.* Лечение. *Тогда веть и о́чень лече́ний не было на ничё́, умера́ли тут дети.* Хижозеро.

Лечи́ть, *кого-л., несов.* Принимать меры к прекращению какой-л. болезни. □ Личи́ть. *Дак как личи́ли? А врач там под горо́й жывёт, иди́ спроси́ как врач личи́л, к ей посла́ли.* Нюхчозеро.

Лешачи́ха, *ж.* Бранное слово. *А все ведь это, Ервасей Петрович, акула, Надо быть, прорва эта ненасытная! Кому, как не этой лешачихе беды творить.* Кола (Максимов).

Лешевики́, *мн.* Дети лешего. *У лешего есть также и дети, называемые лешевиками и даже собачка.* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Лешеви́ца, *ж.* Жена лешего. *У лешего есть жена – лешевиця – некрасива и необрядна*. Беломор. (Цейтлин, 1912). 2. Некрасивая женщина. *Некрасивых женщин в Поморье ругают: – У-у ты, лешевиця!* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Ле́шей, *м.* 1. Бранное слово. Воренжа. 2. В бранных выражениях. ▽ Кой ле́шей. *Кой ле́шей брать э́ту кисля́тину-то.* Малая Сторона. ▽ Ле́шей зна́ет. Кто его знает. *Лошки деревянны были каки-то ле́шей знает.* Нюхчозеро. *И́ндола река наверно, ле́шэй зна́ет.* Воренжа. ▽ Ле́шего соба́ка. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Ле́ший (I), *ая, ее.* Лесной, находящийся в лесу. *Лешие угодья.* Умба (Колпакова, 1937).

Ле́ший (II), *м.* То же, что лембой. *Ле́шый коне́шно существу́ет в лесу́, но у нас называ́лса ле́мбой.* Ковда. *Леший живет в лесу и часто показывается помору в виде знакомого мужика, странника и солдата в полной аммуниции.* Беломор. (Цейтлин, 1912). ▽ На ле́ший. Бранное выражение. Нюхчозеро. ▽ Кого́ ле́ший прине́с. О незваном госте. *Ково́ ле́шый прине́с ищё́?* Сенная Губа. ▽ Ле́ший занесёт. *Бранно.* О корове, ушедшей с пастбища. *В грибную пору ночеходки – коровы по борам одна за другой бегут, грибы едят, то в коргу леший занесёт, в корге, где по грудь, а где и вплавь выгоняешь их.* Подпорожье (Онежский край). ▽ Понеси́ ле́ший. Бранное выражение. *Понеси леший в такую погоду.* Кереть (Бубновский, 1914).

Лешка́ться, *несов.* Браниться, поминая лешего. *Чертыхаться и лешкаться – вспоминать лешего или лембоя на море категорически запрещалось, а вот русский мат считался благоприятствующим лову.* Нюхча (Логинов).

Лешо́вка, *ж.* Женск. к лешой (в 1-м знач.). *Пусть там живёт в лесу, с лешовкой.* Тамица (Ончуков).

Ле́шой, *м.* 1. То же, что лембой. Нёнокса (Ончуков). ▽ Возьми́ ле́шой что-л. *Возьми лешой и репу всю!* Нёнокса (Ончуков). ▽ Уведи́ тя ле́шой. Бранное выражение. Нёнокса (Ончуков). ▽ Не ле́шого. Ничего. *Каку ты э́ку няньку привёл, не лешого не жрёт и водичча не умеет, отнеси ей домой.* Нёнокса (Ончуков). 2. Бранное слово. *Вот ле́шой, каки́ собачо́нки-ты маленьки! Да откуда вы? Руки ростянула.* Кузрека.

Лещ, *м.* Пресноводная рыба сем. карповых с плоским телом. Дуброво, Шижня, Большая Кудьма. *Там Хи́жозере, там ря́пушка, я по́мню осеня́ми лови́ли, и там леща́ пото́м, ма́ло почему́-то бы́ло.* Хижозеро. *Сорокапя́тку, подле́щик попада́т, пятидеся́тку – ме́лкий лещ, ф шэстидеся́тку ужэ́ попадёт дак попадёт.* Сенная Губа. □ Лешш. Тамица. □ Лёшш. Вонгуда, Нюхчозеро.

Ле́щадь, *ж.* Родная гладкая подводная мель. *А быва́ют отме́лые места́ на мо́ре, здесь ле́щать, вода́ убыла́я - иди́ куды́ хо́чешь, прибыла́я – не пройде́шь.* Ковда. □ Ле́шшать. *Ле́шшать – о́тмель на отли́ве отсыха́юш'ш'ая.* Ковда.

Ле́щик, *м.* Небольшой лещ. □ Ле́шшык. *И во́то тожэ ле́шшыка, таки ма́ленъки, как дереве́нски – бузы́ны.* Нюхчозеро. 2. Участок реки быстрым течением. Варзуга.

Ле́щиться, *несов.* Играть, плескаться на новерхности воды (о морских зверях). *Лёщились себе белухи, выставляя изжелта-серебристые спины на морской сверхности, и потом быстро опрокидывались головами в морскую глубь, хватая в ней спопутную рыбу.* Пурьема (Максимов).

Лещо́вка, *ж.* Сеть для ловли леща. *Лещовка – на 75 милиметров ячея, на леща.* Солозеро.

Ли, *союз.* Или. *А спецыа́льно в магазин я́щики привози́ли, с магази́на в эту, ну што там са́хар ли пече́нье, ли пря́ники.* Нюхчозеро. *Узнашь ли нет? Быват нет.* Княжая Губа (КСРНГ). *Бабушка говори́ла, што раньшэ тут се́яли што-то, ячмень ли што-то се́яли.* Вирма. • *Тут печу́рок, ва́решки да фсё з губы́ прие́дут дак сы́ро фсё, сушы́ли. Ва́ленки когда́ ли што да.* Вирма.

Ли́ба-ли́ба, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. *Ове́ць подзыва́ют хто – ли́ба-ли́ба, а хто – ба́ля-ба́ля.* Кола.

Ли́ва, *ж.* Плавучий остров. Полга.

Ли́вень, *м.* Сильный, проливной дождь. Большая Кудьма.

Ли́вка, *ж.* Спусковой крючок ружья. *Как севóдни, утащи́л ружьё, трицать фторóй кали́бер, так наподобие берда́ночный затво́р. Но пра́вда, ли, куро́к, затво́р выпада́л, сыромя́тнэй привя́зок к ли́вке и вот это.* Нюхчозеро.

Лизаве́тин. См. **Болóто**.

Ли́ка, *ж.* Прозвище женщины. *Была одинокая женщина, на той стороне жила. Самый последний, крайний, дом был. Называли ее Лика Марэ. Грязнуля Марья. Лика – это грязнуля, Марэ – это Мария, по-карельски… Но жена осталась, она была с русской фамилией – Мария Васильевна Тимофеева. Её звали потом Лика Марья, по-карельски.* Колвица (Горяшко).

Ликбе́з, *м.* Обучение неграмотных взрослых. *Учи́тельприе́хал и ба́бушку на ликбе́с, в двацать какие-то годы. Пришёл, говори́т, милицыоне́р, и спра́шывает меня́, где ма́ма.* Ковда.

Ликвиди́роваться, *сов.* Упразднiться, перестать существовать. *В 1955 году колхоз ликвидировалса.* Большая Кудьма.

Ли́ки, *мн.* Иконы. *Выговские лики считаю из лучших.* Сорока (Гемп).

Ли́лия, *ж.* Водное растение сем. кувшинковых белая водяная лилия. *Кувшынка жёлтая в озере, лилия – белая.* Большая Кудьма.

Лим, *м.* То же что лима (в 1-м знач.). Надвоицы.

Ли́ма, *ж.* 1. Небольшой плавающий островок, оторвавшийся от болотистого берега. Вожма Гора. *Это ли́мы, ли́ма, ис чёво – торф пру́тьё, куста́рники или трова́ ростёт дак то́жэ ко́рни. Дак её оторва́ло, пока́ несёт, и там фсю роздо́лбит на волна́х ветром, и фсё бы́ло и нет.* Сенная Губа. Надвоицы. 2. Зарос-

шее сенокосное болото. Вожма Гора. 3. Болотистое место. *Ли́ма – ну в ре́чке или там у бе́рега стои́т боло́то, как наподо́бие как боло́тина, ну вот это ли́ма называлась.* Нюхчозеро. 4. Заросшая растительностью заводь в реке, озере. *Да мать поко́йная, ищё бы́ло вот ли́мы, в о́зери ли́мки, и в речке ли́мки есь, те каки́-то интере́снее, ли́мки, ламбу́шки таки́е ма́ленькие.* Нюхчозеро.

Ли́мака, *ж.* Болотистое место. *Один раз моя кума чуть не утонула, в том году в этэй на ли́маке, на этэй.* Нюхчозеро.

Лима́н, *м.* Заболоченное, заросшее растительностью место в озере. *Мо́жно отде́льно ли́ма, е́сли небольша́я така́я, а е́сли сплошно́е там это губа́ закры́та – лима́ны, ти́па ко́рни там это фсё сросло́сь переплело́сь и по ним хо́дят споко́йно, есь таки́е о́кна в них, клю́ква, моро́шка бере́шь споко́йно хо́дишь.* Надвоицы.

Ли́мка, *ж.* Заводь в реке, озере. Нюхчозеро.

Линахама́рь. Название н.п. Лиинахамари (Печенгский р-н Мурманской обл.). *Вот на Ба́ренцэвом мо́ре бы́ли, Линахама́рь, там сто пийся́т тонн у нас был кося́к, обмета́ли, кошэле́к*. Колвица.

Ли́нда, *ж.* 1. Похлебка из рыбы или оленьего мяса (у саамов). 2. Жидкая каша с картофелем. *Ли́нда – ка́ша жы́дкая с карто́шки, как суп*. Сумский Посад.

Ли́ндозеро. См. **…озеро**.

Ли́ндушка, *ж.* То же, что линда. Сумский Посад.

Ли́ния, *ж.* Ряд домов в населенном пункте. *О самый бе́рег пе́рвая ли́ния, ба́ни, амба́ры, пото́м дома́*. Шижня.

Линьки́, *мн.* То же, что леньки. Архангельск (Максимов).

Липа́ш, *м.* Ящик для инструментов. Княжая Губа.

Ли́пить, *что-л., несов.* Сшивать, шить что-л. из лоскутков. *Бабка ли́пит морхи.* Вонгуда.

Ли́пка, *ж.* 1. Бабочка. Вожма Гора, Кянда, Тамица. 2. Моль. Солозеро.

Ли́повый, *ая, ое.* Изготовленный из липовой древесины. *Липова бочка, делали круги и закрывали как крыжкой.* Солозеро. *Выводила ее матушка Из-за грядочки липовые Из-за грядочки липовые, Из-за завесы ситцевые, Из-за завесы ситцевые. Становила ее* (sic) *матушка.* Нюхча (РНПП).

Липты́, *мн.* Чулки из шкуры оленя мехом внутрь. *Лопари к Николину дню привозили мясо, рыбу продавали. Они здесь венчались в нашей церкви. Привозили меховые изделия, орнаменты на них делали какие могли. Шили тобурки, липты такие, пимы – такие длинные, красивые. Орнамент на них делался белым мехом и черным, и сукном цветным отделывали.* Варзуга. Чапома. *Табурок надеваецця на липты.* Поной. *Ли́пты быва́ли дли́нные, а быва́ли поко́рче, вот.* Ловозеро.

Лис, *м.* Самец лисицы. Никольшино.

Ли́сий, *ья, ье*. Изготовленный из шкуры лисы. *Лиси́ци, ли́сьи ша́пки напя́лит дак на пила́, да пото́м продава́л на ша́пки ба́бам ды де́фкам с рук продава́л.* Нюхчозеро.

Лиси́ца, *ж.* Хищное млекопитающее сем. собачьих с пышным мехом и длинным пушистым хвостом. *Отец куни́ць биў, лиси́ць бил, фсех.* Нюхчозеро.

Лист (I), *м.* 1. *Собир.* Высушенные листья, идущие на корм скоту. *Ну вот на лошади́ прие́дем за се́ном и лист забера́ли мешки́. Мешки́ наверё́х на се́но поло́жым э́тот лист и везём.* Кочкомозеро. *Туда вот на море е́здили, в Лебедиху, до Си́нево ка́мня, до Высо́ково на́волока, на э́ту сто́рону, за листо́м, керпачи́ у нас назывались.* Колвица. *Лист тоже заготовляли, ящик там, загоро́дка.* Тамица. 2. ▽ Лист кида́ть. Заготавливать ветки ивы, осины, березы. Помор. берег. (Цейтлин, 1911). 3. □ Лис, *собир.* Березовые ветви. *На Тро́ицэ све́жых берёзовых лис, украша́ли э́тим, венки́ плели́.* Верхнее Койдокурье.

Лист (II), *м.* 1. Плоский кусок, пласт какого-л. материала. *360 листов купила и всё закрыла шыфером.* Тамица. 2. Противень. *Этот крахма́л перепало́шшэт, на пе́чки на листы́ поло́жат, да насо́хнет, а потом возьмёт да, это у́жу пригото́вить да му́ку пригото́вить, сито́м отсе́ют вот и крахма́л*. Нюхчозеро. *Листы́ бы́ли больши́е, ис пе́чки выта́скивали, грома́дные-грома́дные.* Ковда. *Вынима́ют, а э́то подма́зывают, што́бы не приста́ло и пёрышком листы́-то подма́зывают*. Нижнее Койдокурье.

Листва́, *ж.* Лиственница. Солозеро, Тамица. *А на ли́свах ростёт така́ губа́, зава́ришь, она как мы́ло.* Мезен. Карьеполье.

Ли́ственница, *ж.* Хвойное дерево с мягкой опадающей на зиму хвоей, древесина которого стойкая к сырости и гниению. *Почему́ ли́ственицу, потому́ што она́ до́лго стои́т, до́лго не по́ртитса.* Хаймусово.

Листвя́ный, *ая, ое.* Изготовленный из лиственницы. *На сто́йки фсегда́ стара́ютса фкопа́ть листвя́нны, а уш нет дак со́сну.* Хаймусово.

Листербот, *м.* Вид палубного рыболовецкого судна. *У колонистов в настоящее время можно уже встретить и палубные – шойту или листербот* Мурман. (Гебель, 1909). *В Кемском и Кольском уездах с 1872 г. появились заимствованные в Норвегии листерботы – открытые парусно-гребные одномачтовые рыболовные суда.* Кольск. (Энгельгард).

Листобо́й, *м.* Сильный западный ветер осенью, срывающий листья с деревьев. *Налетит листобой с ночи, утречком жёлтый лист на земле.* Помор. (Гемп).

Листовье́, *ср., собир.* Высушенные листья махорки. *Самохо́дку отец сеял, листовьё.* Тамица.

Листоде́р, *м.* То же, что листобой. Помор. (Гемп).

Листопа́д, *м.* То же, что листобой. *Мы в Онеге зовём листопад, а в Лопшеньге – листодёр, а на Орловском – листобой.* Онега (Гемп).

Листопа́дка, *ж.* Сёмга, которую вылавливают в начале сентября. *Потом пойдёт листопадка. В начале сентября. Ну, это такая небольшая рыба. Вообще живёт до трёх, трёх с половиной, четырёх с половиной, четырёх лет. Она такая листопадка. Вот как лист опадает. Точно так идёт сёмга.* Чапома.

Листо́чик, *м. Ласк.* Лист дерева. *А гла́дыш на ли́сье такой жэ цве́том, то́лько фо́рма листо́чка не така́я, вот так и кру́гленькая*. Княжая Губа.

Листо́чки, *мн*. Небольшия листья ягодных кустарничков. *Э́то как што по я́году, не дра́ло, листо́чки выходи́ли да и, чи́ста я́года, кото́ры наде́лают, што бере́т бо́льшэ му́сору, осо́бенно е́сли щас принима́ют дак бо́льшэ му́сора.* Нюхчозеро.

Листы́цьки, *мн*. Листочки. *Э́ты у вицьки-то коницьки, где листы́цьки-то, а э́ты комельки́-то остава́ющ'ц'а, да перекине́м ц'ерез зоро́т... кагач'о́к*. Вирма (Сало, 1971а).

Ли́сья (I), *мн*. Листья. *Ли́сья заготовля́ли, у нас называ́лись э́ти ли́сья для па́ренья – ве́ники, а для скоти́ны – керпачи́, называ́лось.* Княжая Губа.

Ли́сья (II). Название тони. *Пото́м там ужэ́ Ра́йдостров, да пото́м Ра́йдостров, Ли́сья, Козина́, пото́м Ежу́ха, пото́м Высту́ха, Лу́жэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так.* Вирма.

Ли́сьё, *ср., собир.* Листья. Сухой Наволок (РНПП). *В на́шых карбаса́х вот не́ было, а вот бы́ли озёрки, и вот э́то жэ на До́лгий, мы ра́ншэ ищё́ е́здили на До́лгий за ли́сьем да за чем да.* Княжая Губа.

Лися́та, *мн*. Детеныши лисы. *Лошаде́й убива́ли, лися́там корми́ть на́дэ.* Нюхчозеро.

Лися́тник, *м.* 1. Хозяйство по разведению лис в неволе. *Лися́тник был*. Анциферов Бор. 2. Помещение где выращивают лис. *Лиси́цы, лися́тник был постро́ен, лиси́цы вот таки́и*. Нюхчозеро.

Ли́тки, *мн*. Вино, водка, выпиваемые по поводу окончания работы, совершения сделки. *Выпьем еще литки и по рукам тогда.* Кольск. (ИАОИРС).

Лито́вка, *ж.* То же, что стойка (в 1-м знач.). *Мы коси́ли и я до сих пор кошу́, у нас называ́лась лито́фка, прама́я така́я.* Княжая Губа. *Комаро́ф во-пе́рвых нет, ну и про́сека, около нас, лито́фки называ́лись, коса́-лито́фка, лита́я зна́чит што ли там.* Умба. *Почему́-то лито́фкой называ́ли косу́ тогда́.* Хаймусово.

Лито́вочка, *ж.* Уменьш.-ласк. к литовка. *А ра́ншэ, как каре́л бы́ло бо́льшэ, дак у них бы́ли, они вот так лупи́ли, а мы дёргаем, э́то лито́вочкой*. Княжая Губа.

Литора́ль, *ж.* То же, что куйпога (в 1-м знач.). *Отли́ф называ́етса ку́йпога ещё́, ну литора́ль. Когда́ уйдёт вода́ называ́етса литора́ль. Когда́ отлив - по-нау́чному литора́ль.* Умба.

Ли́тра, *ж.* Литр. *На поко́с ф колхо́зе пойдёшь, молока́-то нет, дак коро́ва есь у ково́, тво́рогу, ну там мо́жэт два ли́тры бо́льшэ.* Нюхчозеро.

Ли́тый, *ая, ое.* Изготовленный литьем. *Взяла она это кольцо, надела на руку, и точно по ейной руке оно и лито было.* Кереть (Коргуев).

Лить, *без доп., несов.* Капать (о поте). *З ба́пкой винти́ли здо́рово кадре́люшко, до по́ту винти́ли, аш с воло́сья льёт.* Пялица.

Ли́ться, *несов.* ▽ Что вода́ льется. Сплошным потоком, гурьбой. *Сыграл раз, другой в этот рожок, - смотрит, а за́ицы бежат, что вода льется.* Кереть (Коргуев).

Ли́хтер, *м.* Грузовое, обычно несамоходное судно типа баржи (для погрузки и разгрузки судов и для местных перевозок). *И лес кошэля́ми пла́вили и лихтера, натя́ги были, идёт тягач и тя́нет.* Шижня. *Для тех же торговых целей на взморье Двины ходят лихтеры – палубные, плоскодонные*. Беломор. (Максимов).

Лицево́й, *ая, ое.* Фасадный (об окнах, стене дома). *Пе́чка у нас к лицэвы́м о́кнам и э́том до́ме то́жэ к лицэвы́м, у нас вот пе́чка сюда́ вот вбок, не к лицэвы́м, у Полежа́ефских ру́сски пе́чки смо́трят к лицэво́й стене́.* Ковда.

Лицо́, *ср.* ▽ Похорони́ть лицо́м вниз. О способе погребения колдуна. *Долго колдун кричал, пока землю валили и всё встать хотел. Похоронили лицом вниз.* Кольск. (ИАОИРС).

Ли́чушко, *ср. Ласк*. Лицо. *Ю́лия, ли́чушко, как яи́чушко, о́чень краси́вая была́, вы́дана была́ ф Петро́ву.* Хаймусово.

Лиши́ть, *кого-л., сов.* Покинуть, бросить возлюбленного, расстаться с любимым. *Уж ты, Дуня, Дуня! Уродилась Дуня Не велика, не мала, Со иными гуляла, Со иными, со такими Любезного лишила. Я за то его лишила, что не верен был, Он не верен, не верен, Не одну меня любил.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Лоб, *м.* Шкура с головы оленя. *С ног – ко́йбы, шку́ра есь шку́ра, с головы́ – э́то лоп называ́лсэ.* Ловозеро.

Лобаза́, *ж.* Растение семейства розоцветных; таволга. *Лобаза на грубой палке ростёт.* Анциферовский Бор.

Лобази́на, *ж.* Лоб. *Дедушко ка-ак взял, размахнулся, да топором медведя в лобазину, да медведя убил*. Нюхча (РНСКП).

Лоб, *м.* Передне-верхняя часть чего-л. *Там пу́нда называ́ли ги́ря така́я, ка́мень, отшлифо́ванный зде́ланный, вот ра́ньшэ де́лали вишь. Ну и вы́кован, штоп завяза́ть, во лбу таки́е. Два, на двух конца́х.* Умба.

Лобогре́йка, *ж.* Жнейка простой конструкции, без механизма для сбрасывания сжатого хлеба. *Хоро́шы поля́ коси́ли коси́лки – лобогре́йки, а жэ́нщины сно́пы вяза́ли.* Кулогора.

Лободы́рный, *ая, ое.* Глупый, бестолковый. *Прохор письмо прислал, а лободырному велел оброк собирать* (так дразнят жителей деревень среднего течения р. Онега. Онега (Максимов).

Лобо́к, *м.* Лоб. *А кот шильцем в лобок, да лисичку в мешок, забрал себе, опять и попевать себе*. Нюхча (РНСКП).

Лов, *м.* 1. О промышленном рыболовстве. *Лоф, зна́чит э́то в Пе́ченге губа́ была́ по́лна была́ сельде́й.* Вирма. ▽ Ра́нний лов. *Ходили мущи́ны на ра́ннее в Мурманск на ра́нний лов, на треску́, ры́бой питались*. Шижня. ▽ Селёдочный лов. *Лов сельди. Треску́, селёдку, бы́ло што и дава́ли план колхо́зу и на се́мгу. А в основно́м селёдочный лоф бо́льшэ был*. Кандалакша. 2. О удачной рыбной ловле. *В полнолуние – самый лов.* Тамица.

Ло́вгус, *м.* Большой деревянный поплавок, указывающий нахождение кнеи невода, горла мережи и т.п. *Ло́вгус в нёводе центральный поплавок у мотни́.* Тамица. *Подтянули, ло́вгус у матицы на верху, на середине центра матицы, захо́д метр восемьдесят у неводов*. Солозеро.

Ло́вда, *ж.* То же, что ловгус. *Ловды две штуки над матицей.* Дуброво. *У мерёжы ло́вда, у розъе́зда кверху больша́ така́ ло́вда, и на эту ло́вду вырежут но́жыком на ло́вду-то кле́йна, чья мерёжа.* Вирма (Сало, 1971а). Нюхчозеро. *Плаф деревя́нный де́лали, са́мы де́лали, плаво́чки таки́ небольшы́, а на серётке вот таку́ большу́, это называ́лась ло́вда.* Вирма.

Ло́вдус, *м.* То же, что ловгус. *Поплавок над заходом в мотню (ринду) назывался ловдусоми представлял собой две доски, скрепленные друг с другом под прямым углом.* Нюхча (Логинов).

Лове́йко, *м.* Рыбак. *А тут ловейки ловили. Оны заловили щуку пребольшу-большу, приехали на берег и стали ю делить* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Лове́ц, *м.* Рыбак. *Прибежал, запыхавшись, а все ловцы на льду и тянут в ярдан невод. Санька стал помогать, а когда вытащили матицу, полную селедки, на лед, спросил: - Дядя Лука, дай, пожалуйста, правило.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Речная камбала водится здесь почти все лето, однако меняет свои места, согласно приливов и отливов морской воды... Ловится она исключительно на крючки, наживленные песчанкой. Случается, что попадает и в невод, но довольно редко, благодаря каменистому дну. Сбыта она не имеет, и служит пищей только самих ловцов*. Харловка (Яреньгин). *Стерлядь, плывя мимо крючков, цепляется за них боком или хвостом и попадает в руки ловцов, закидывающих веревку обыкновенно вечером, а вытаскивающих ее поутру.* Великий Двор (ИАОИРС). *В третий раз пошли ловцы неводить* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ло́взин, *м.* Поплавок, по которому находили сорванную с якорей рыболовную снасть. *Если мережу ставили с помощью трех якорей и веревок, то над разъездом обязательно плавал ловзин – поплавок, по которому находили хозяев мережи, когда ее срывало с установленного места. В старину на ловзине вырезались инициалы владельца, в советское время – номер рыбацкой бригады.* Нюхча (Логинов).

Лови́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Добывать птицу с использованием ловушек (силков и т.п.). *Ку́ропоть есь, отец лосей бил, птицу ловил дэй, косачей ловил ды.* Нюхчозеро. 2. Заниматься рыбной ловлей. *Мои́ ста́ршые лови́ли тётки да ма́ма уежжя́ли по вечера́м почему́-то там бо́льшэ они́ е́здили, лу́чше ры́ба попада́ла или не знаю.* Хижозеро.

Лови́ться, *несов.* Занимаются ловлей рыбы. *Вот ф Сухом наприме́р когда́ ры́ба ло́виццэ, они съежжа́юццэ весь райо́н*. Сухое.

Лови́ще. Название деревни. *У отца́ родна́я Ре́вошкала, Ре́вошна́волок, у матери Лови́щё, от Сеге́жы там десять или скоко киломе́троф.* Сенная Губа. □ Ловя́ща. *Лови́ща под водо́й, дере́вня, под водо́й ужэ там лу́да, зимой не замерзает, во́дохошь, вода́ туда́-сюда́ хо́дит, как водорозли́ф*. Сенная Губа.

Ловко́й, *а́я, о́е.* Удачный, подходящий для чего-л. *Частуха – ловкое время для работы на море.* Помор. (Гемп).

Ло́возеро. Название села. *Ловозеро, расположенное вдоль реки Вирмы в 2 километров от озера определенно разделяется на две части: один берег — лопарский, другой — ижемский, с большими двухэтажными домами. Таким образом, в лопарском центре лопари оказались в меньшинстве и даже под властью ижемцев.* Ловозеро (Золотарев).

Ловозе́рский, *ая, ое.* ▽ Ловозе́рские лопари́. См. **Лопари́**.

Ловозе́рцы, *мн.* Жители села Ловозера. *Среди ловозерцев еще до сих пор сохранилось много преданий старины.* Ловозеро (Визе, 1912а).

Лову́шка, *ж.* 1. Рыболовная снасть, в которую рыба может зайти (мережа, верша, невод). *Они там неде́лю или бо́льшэ жыву́т и там лову́шки росставля́ют.* Хижозеро. 2. Рыболовная снасть, сплетенная из прутьев. *Ловушка и сетка, у нас рюж не было, из ивовых виц – ловушка.* Большая Кудьма.

Ловче́е, *нареч. сравн. ст.* 1. Облегая, по фигуре, (сидеть об одежде и т.п.). *Ловчее сидело.* Колежма (РСКП). 2. Удобнее для каких-л. действий. *А сле́дущу про́лубу вот таку́ и́ли кру́глу де́лали, што́бы нори́ть лофче́е бы́ло.* Вирма.

Ловчи́вый, *ая, ое.* Ловкий, проворный (о кошке). *Коты́ лени́вые, ко́шки ловчи́вые, они́ ло́вят мыше́й.* Никольшино.

Лог, *м.* 1. Низменное болотистое место. *А за волну́шками большынство́ вот сюда г До́лгому е́здили у нас и в Бе́лую губу́, там таки́е лога́ есь у нас*. Княжая Губа. 2. Сенокосный луг. *Раскинуся я в логу, Я в логу зелёном, Во рощице кудрявой. Из-под этой рощицы спротекает реченька* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). ▽ Сере́дний лог. Название сенокосного угодья. *В Сере́днем логу́ де́сять куч накоси́ть мо́жно.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП). 3. Низменное место, поросшее густым лесом. *Долбле́нки де́лали из оси́ны, а так из е́ли, со́сна о́чень тяжёлая, на ло́тку не шла, а ель вы́сохнёт, фсё выбера́ли в лога́х, где ма́ло сучко́ф.* Хаймусово.

Ло́говарака. См. **…варака**.

Ло́говарацкий, *ая, ое.* Относящийся к Логовараке. *Священник книги взял в Логоварацкую церковь… церковь сгорела и книги сгорели.* Логоварака (Бубновский, 1914).

Лоде́йка, *ж.* То же, что лодка. *Лодейку задумал построить, - сказывает кемлянин в избе мастера.* Кемь (Максимов).

Ло́дка, *ж.* Небольшое гребное или парусное судно. *Рыбачат когда, в одной лодке трое и в другой трое.* Шижня. *На ло́тках, глины три ло́тки привезём, домой на́ берёк, потом прикро́ем, воды́ наполива́м, воды наполива́м, да прикроем половика́м, што́бы она не со́хла, и вот берём да ей, такой я́шшык батько зде́лал, ей на́дэ ещё пригото́вить песко́м да намя́ть надэ да, зделал такой, штобы мять эту глину.* Нюхчозеро. *Пилора́ма рабо́тала, приду́, пилора́мщику закажу́, с ма́стером договорю́сь, на ло́тку сто́лько-то штук четы́рнаццать до́сок, фсё.* Сенная Губа. *Е́сли ли́чная ло́тка, то э́то ло́тка, а вот ф софхо́зе-то бы́ли ёлы называ́лось, больша́й ти́па ка́тера, большая на моторе лотка – ёла называ́лась, а на вёслах-то в основно́м фсё ло́тки.* Княжая Губа.

Ло́дочка, *ж. Ласк.* То же, что лодка. *Небольшые лодочки были из досок.* Шижня. *Вот, а лодочка, как тебе сказать, ко́жанна!* Кузрека (СПМО). *И на ло́дочках е́здили там, тут дере́вни, а то лесно́ о́зеро, там ры́пка, о́зеро Нюхч и ры́пка фкусне́е.* Нюхчозеро. *А ло́тку поднима́ли ужэ́ сюда́, ло́дочка была́, её поднима́ли сюда́ к до́му.* Умба.

Ло́дочный, *ая, ое.* Используемый при изготовлении лодки. *Гвоздь лодочный узкий, в кузнице ковали, нос и корму закрепишь.* Дуброво. *Таки́ ло́дочны гво́зди спецыа́льны, шля́пка шыро́ка, приколачивать, смоли́ли смоло́й.* Хаймусово.

Ло́дья, *ж.* 1. Трехмачтовое рыбацкое парусное судно. *Старинной постройки трех мачтовое судно с прямым не уклюжим носом, с широкою кормою, с зади 2 окна в бурную погоду прикрывались наружными ставнями, тут в корме была каюта, в которой жил хозяин, а обедала часто и вся команда*. Кушерека (Кучин). ▽ Морехо́дная ло́дья. *Поплыл я из Архангельска на одном из таких судов, которые называются там мореходными лодьями. Оно было трехмачтовое, в роде галиота; по палубе в длину имеет 10 сажен, поднимало до 10 тысяч пудов груза и принадлежало крестьянину Кемьского уезда*. Беломор. (Озерецковский, 1836). 2. Речное грузовое судно. *В 1914 году поступил на лесозавод Поньга. Меня отправили на погрузку лодей в ночную смену*. Онега (Онежский край).

Ложа́нье, *ср.* Отход ко сну. *Я и не знала да стать не раннего вставанья, Ды я не позднего ложанья, Только знала да встать не рано.* Нюхча (РСКП).

Ло́згом, *нареч.* Вповалку. *Перед венцом все спали на полу лозгом*. Колежма (РСКП).

Локчи́ть, *что-л., несов.* Делать зарубки на бревнах, метить бревна (при строительстве или переносе постройки на другое место). *На площадке избушка разволочная… Сюда перевезена на карбасах в локченых меченых зарубками срубах и поставлена наскоро.* Кемь (Максимов).

Ло́манец, *м.* Лед, разбитый ветром, судном и т.п. *Иной ломанец по погоды быстрёхонько смёрзнется, опять поле ледяное станет.* Помор. (Гемп).

Лома́ть, *что-л., несов.* 1. Мять (лен, коноплю). *Трубáстый ростёт, мя́тница, козело́ за рычаг берёшь и ломаешь.* Дуброво. 2. ▽ Лома́ть ве́ники. Заготовлять банные веники. *Это помшишь штобы веники редки́и ломали, и никогда не паду́т и усто́йчивы веники.* Нюхчозеро. 3. Говорить с ошибками, с акцентом. *Каре́лы, кото́рые лома́ли, не могли́ осво́ить ру́сский язы́к, они́ до ста́рости не могли́, о́чень пло́хо.* Ковда.

Ломи́на, *ж.* Сломанное лежащее дерево, деревья, залом. *Столько она напетля́ла не знаешь есть она под ломи́ной или нет.* Солозеро.

Ло́нгиварака. См. **…варака**.

Лони́, *нареч.* В прошлом году. Кола.

Лони́сь, *нареч.* 1. В прошлом году. *Лонись к нам чужой олень зашёл.* Кандалакша (Колпакова, 1937). *Лони́сь с каникул-то не спусти́ли ф шко́лу.* Княжая Губа (КСРНГ). Кола. *Е́сли де́ло бы́ло нонь, то ска́жут – неда́вно, а е́сли в про́шлом году́, дак лони́сь, а е́сли ещё давно́, то ска́жут – пре́же.* Кушерека. 2. Позапрошлым летом. Помор. (Гемп).

Лонско́й, *ая, ое.* Прошлогодний. Терск.

Лончáк, *м.* Крупное животное на втором году жизни. *Лончáк называ́ют прошлого́днее жывóтное – медве́дя, жеребёнка, да́же и телёнка че́рес год как.* Кушерека. ▲ Олень-самец на втором году жизни. Мезен. (Кушков).

Лоньша́к, *м.* Медвежонок на втором году жизни. *Лоньша́к – прошлого́дний медвежо́нок.* Кола.

Ло́панец, *м.* Олень-самец на первом году жизни. *У русских и лопарей в Александровском уезде Архангельской губернии в ходу названия для оленей такие: олень-самец до 1 года называется лолпанец, до 2 лет – урак, до 3 лет – уборс, до 4 лет – шаломат, до 5 лет кондус, а с 6 года считается до конца жизни шарзуном.* Александровск (ИАОИРС).

Ло́панка, *ж.* Самка оленя на первом году жизни. Варзуга (Кушков). *Олень-самка до 1 года зовется лопанкой, 2-х лет вондилкой, до 3-х лет вондил-важенкой и с 4-х лет просто важенкой.* Александровск (ИАОИРС).

Лопанок, *м.* Самец-олень в возрасте до года. *С Покрова, когда бьют их на малицы, лопанок или зимний и густошерстый.*

Лопарёнок, *м.* Ребенок-саам. *Под вечер лопарёнок стал плакать от голода и снова разбудил отца и мать.* Кольск. (ИАОИРС).

Лопари́ (ед. ч. лопа́рь), *мн.* 1. То же, что саамы. *Лопарь известно, не умный человек; ему*

Господь такого разума не дал, хоть бы вот как нашему брату. Лопаря обидеть легко, потому он добр; придешь к нему в вежу – всем потчует. Кола (Максимов). *Лопари́ фпере́д везу́т.* Кандалакша. *Приезжали из Лопи, из Ловозерского района, ижемцы и лопари.* Варзуга. *У лопаре́й, у и́жэмцей мя́со ста́ли брать.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). *Много раз стояли в островах Онежского залива, собирали яйца и гагачий пух, были у лопарей в р. Сосновке у о. Сосновец.* Кушерека (Кучин). *Ме́стново мало было населения, лопари большынство́ по Кандалакшскому берегу.* Шижня. *Соберу́тца рыбачки́ и до Колы пешо́м, потом начали ездить на оленях, лопари вози́ли.* Колежма (Сало, 1971а). *Бы́ли лопари́ приежжя́ли, полно́ лопаре́й, они как нае́дут в дере́вню, оле́нями-то меня́ютсэ, торгу́ютсэ, хва́стают друг другу.* Умба. ▽ Ка́менские лопари́. *На берегу небольшого озера, находящегося за горой в одной версте от р. Поноя, мы увидели еще одну вежу, также покинутую жителями, и несколько амбаров. В ½ версте от реки, среди леса, находится кладбище каменских лопарей.* Кольск. (Регель). ▽ Ловозе́рские лопари́. *Пели нам… ловозерские лопари… Кузьма Данилов и Федор Галкин. Кузьма считается среди ловозерских лопарей лучшим певцом и знатоком различных сказаний и преданий.* Кольск. (Визе). ▽ Нотозе́рские лопари́. *Нотозерские лопари порато жить боялись: все их резали.* Кольск. (ИАОИРС). ▽ Пу́лозерские лопари́. *Близость железной дороги отражается на всем укладе жизни пулозерских лопарей. Они, как и остальные, занимаются оленеводством и рыболовством, но вывозка дров, перевозка грузов и пассажиров играют для них большую роль.* Пулозеро (Золотарев). ▽ Сейдозе́рские лопари́. *Живут тут* (в Мотке-губе) *только в летнее время… сейдозерские лопари: Кузьма Данилов, Гаврило Захаров, Максим и Федот Галкины с их женками. В этом пырте мне суждено было провести целых семь дней.* Кольск. (Визе, 483). ▽ Семиостро́вские лопари́. *Ехав без дороги в темноте, мы заблудились, хотя ямщики и их жены были семиостровские лопари и хорошо знали путь.* Ловозеро (Золотарев). ▽ Со́нгельские лопари́. Кольск. ▽ Те́рские лопари́. Саамы, населявшие Понойскую волость на Кольском полуострове, включающую в себя погосты: Сосновский, Каменский, Иоканьгский, Лумбовский и Куроптевский. *Терские лопари, прихода Понойского, после крещения оных в христианскую веру, были записаны под монастырями: Воскресенским. что близь Москвы, Крестным, что при Онежском устье, и дана им под владение вся Терская земля: то есть от реки Пялицы и до Иоканы. и на владение сей земли имеют грамоту, которая хранится в деревне Поное.* Кольск. (Пошман). *О терских лопарях, которые живут по Мурманскому берегу от Кильдина до Поноя, сказывают, что они постов не соблюдают, и едят всегда мясо, называя куропаток летучею рыбою.* Кольск. (Озерецковский). 2. Ненцы, пасущие оленей. *Лопари ненцев звали, пас оленей лопарь.* Сумский Посад. 3. Прозвище жителей с. Колежма. *Колежо́мы – лопари.* Сумский Посад. *Нюкчана – цари́, а колежо́ма – лопари́, но су́хонцы - обли́ванцы, но, нат коло́ццами деру́тсэ, за коло́ццами скребу́тсэ.* Вирма. 4. □ Лопа́рь. Глупый, бестолковый человек. *Это хороший (дельный, сильный) человек, не лопарь.* Кольск. (Энгельгард).

Лопари́шки, *мн. Пренебр.* Саамы. *Только рекой они ездили больше: боялись в тундру идти, - забьют там лопаришки.* Кольск. (Пинегин). *Купец денег с них не возьмет, откуда у лопаришек деньги, а что они ему тысячу оленей отдали, так это верно.* Умба (Колпакова, 1937).

Лопа́рка, *ж.* Саамка. *Лопарки и дети, производят его* (лов сёмги) *с некоторым перерывом с весны до глубокой осени, живя в вежах или кое-где в избах по берегам рек и озёр.* Мурман. (Гебель, 1909). *Большинство женщин, в особенности лопарки, щеголяли в праздничных нарядах.* Поной (ИАОИРС).

Лопа́рки, *мн.* Домашние туфли из оленьей шкуры, украшенные разноцветными кусочками шкуры и сукна. Тетрино.

Лопа́рочки, *мн. Ласк.* То же, что лопарки. *Та́пки привёс, э́ти оле́ньи, из олени́ны пошы́тые ис шку́ры, лопа́рочки, лопарочки.* Умба.

Лопа́рский, *ая, ое.* Относящийся к лопарям, связанный с лопарями. *Часть оленей ужэ уво́дишь в лес, там оставля́ют их, привя́зывают, называ́лась ке́гора, ф ке́гору увози́ли. Како́е назва́ние карельское, лопа́рское.* Умба.

Лопа́рь. См. **Лопари́**.

Лопа́та, *ж.* 1. Орудие для копания земли с режущей железной частью на деревянной рукоятке. *Кака́я ишо́ гли́на, жёлтая, кра́сная, как кирпичи́ зде́лали, так возьми́, лопа́той колопни́, дак она́ как пластили́н вытяга́етсе, и пе́чки по шыйся́т лет.* Нюхчозеро. 2. Деревянное орудие с рукояткой и с нижним широким, плоским концом для помещения в печь противней, хлебов и т.п. Большая Кудьма. 3. Кормовое весло с широкой лопастью, используемое для управления направлением движения лодки. *Лопатой шырокой рулили.* Дуброво. *У нас кормово́ весло́, сиди́шь на кормы́, ну така́ лопа́та, рулево́е нет это, лопа́ту рука́м.* Нюхчозеро.

Лопа́тка, *ж.* Небольшая лопата используемая при охоте на куницу. *За куницей ходили с лопа́ткой, поддо́р – под кокорину – лесина па́ла и тенето́ с собой, две се́тки на 15 метров.* Солозеро.

Лопа́тник, *м.* Тот, кто работает лопатой. *Копорульники, байники, подбайники, лопатники, - все выходите ко мне на работу, и сработайте такой же дворец, как у батюшка.* Кереть (Коргуев). • *Вот эти бурщики принялись за свою работу: бурить; срывальщик – отрывал,*

копорульщики своими копорулями работали, лопатники лопатами сгребали. Кереть (Коргуев).

Лопа́точка, *ж.* То же, что поличка (во 2-м знач.). *И потом такая и́сте вот это лопа́точка такая поли́ця называетсэ. И вот тэй набира́ешь и вя́жэшь, во.* Нюхчозеро.

Лопа́тище, *ср.* Черенок лопаты. *Я те лопатишшой-то по мудишшам-то.* Нёнокса (Ончуков).

Ло́пать, *что-л., несов.* Портить, повреждать чем-л. (о растениях). *У меня́ то́жэ есь кусо́чек клубни́чки, ну на́верно фсё дождём вы́бьет, потому́ што она́ цветёт как рас и дождём её ло́пает, не бу́дет наве́рно. Клубни́ки не бу́дет, розбива́ет.* Княжая Губа.

Ло́пин, *м.* Саам. Оленица, Кандалакша. *Одному лопину удалось утащить из часовни целый ящик церковного сбора.* Терск. (Максимов). *Ходил в ту пору по суземку лопин, живший около Пеньозера.* Кольск. (Визе, 1917).

Ло́пка, *ж.* 1. Саамка *Какой же русский возьмет лопку! Одно слово, что лопка!... Ну, мыслимое ли дело лопке замуж за русского выходить?* Кольск. (Пришвин). *В ярах и лопки ходили*. Кандалакша. *Лопки шыли койбенки*. Поной. *У него гребцы ничего не стоящие – бабы-лопки, которые его непременно утопят.* Кольск. (Энгельгард). *Испугалась лопка, накурила в веже росным ладаном, а дверь приперла* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Прозвище полной низкорослой женщины с кривыми короткими ногами. Помор. берег (Дуров).

Лопоти́нка, *ж.* Одежда. *Успеешь лопотинку на себя, какая под руку попадется, надеть, да и на обнаряд, не думая, не гадая долго.* Куя (Максимов).

Ло́поть, *ж.*, *собир.* Одежда. Кола (Максимов).

Ло́пский, *ая, ое.* Саамский. *Таковых главных становищ по замечанию моему находится три: Плотно, лопское, что на Святом носе, Кашкаранцы, не далее Лумбовских отстоящие.* Кольск. (Пошман). *Дикарская песня, одна из излюбленнейших лопских песен… поется при охоте на диких оленей, или дикарей.* Кольск. (Визе). *Современные нойды в большом числе встречаются среди лопарей… рассеяны по всей лопской земле.* Кольск. (Харузин). *И от лопского портежа, и от корельского портежа, от финляндского портежа, от великих мужских и женских портежных слов* (заговор). Кандалакша (Колпакова, 1937).

Лопу́га, *ж.* Водное растение с широкими листьями. *Воду пьют и пищу себе под водой нащупывают, траву туру да лопугу.* Умба (Колпакова, 1937).

Лопуха́, *ж.* То же, что лопуга. Чапома.

Лопшарь, *м.* Водная лилия. *Лопшари в воде.* Солозеро.

Ло́пшеньга, *ж.* 1. Название деревни. *Пиеле́цкое поправе́й По́ньги, там да́ли пять центнеров, Ло́пшеньге дали четыре тонны выловить. Потом пять колхозов объединили в один колхоз, и одно судно ходит, 80 человек рыбаков, бригада там, 500 тонн берёт.* Солозеро. 2. *Собир.* Жители этой деревни. *Лопшеньга приехала о́берег.* Солозеро.

Ло́пы, *мн.* Саамы. В-р, 1909.

Лопь, *ж.* 1. *Собир.* Саамы. *Лов жемчуга правильно не налаживаем. И то верно: мы свои реки не бережем. У нас и лопь ловит, и те же корелы, коли хотят.* Варзуга (Колпакова, 1937). 2. Место, где живут саамы. *У нас здесь устраивались ярмарки. Приезжали из Ло́пи, из Ловозерского района, ижемцы и лопари.* Варзуга.

Ло́сенга. Название реки. *Мы увидели большую реку Лосенгу, впадающую в Поной с левой стороны.* Кольск. (Регель).

Лоси́на, *ж.* 1. Мясо лося. *Мы бы вам и так дали бы, это лоси́ны, не на́до было боро́ть.* Нюхчозеро. 2. Шкура лося. *С деревянной корзиночкэй, да с кошэля́м, кошэ́ль с бере́ста. Лямки с лоси́ны зделает вот таки́ мяконьки́и, от лоси́нных ног.* Нюхчозеро.

Лоси́ный, *ая, ое.* 1. Относящийся к лосю. *Калга́ от лосиных ног шкура, штобы снег не прилипал, обое лыжы калго́й обивали и в гору любую вылезешь.* Солозеро. *Ну там печёнки нажа́рили, лоси́ной фсё, спать дво́е забрали́сь в мешо́к.* Умба. Нюхчозеро. 2. Натасканный для охоты на лося (о собаке). *У их бы́ла собака, лоси́ная собака была. Вот теперь не поса́дят, батько вон лежыт, в тюрьме, а раньшэ сади́ли за это, лосей не давали бить.* Нюхчозеро.

Лоску́т, *м.* Моток вычесанной шерсти. *Преду́т лоску́т, вя́жут, вы́стерают и вя́жут носки́, чулки́.* Умба.

Лоску́тник, *м.* Одеяло, сшитое из разных лоскутков. *Лоскутники шыли из тряпочек.* Вонгуда. Анциферовский Бор.

Лоску́тьё, *ср., собир.* Тряпки, лоскуты. *Кинь лоскутьё, он и кинул*. Нёнокса (Ончуков).

Ло́со, *ср.* 1. Гладкая поверхность воды в безветренную погоду. Сумской Посад, Чапома. 2. О безветренной погоде. *Ло́со – ти́хо, волны́ нет в мо́ре.* Сумский Посад.

Лососи́нка, *мн.* Мальки лосося. *Ме́лкая треска́, но она́ ужэ́ и бо́льшая така́я пе́ртуи. Лососи́нка ма́ленькие, дак не зна́ю.* Малая Сторона.

Лось, *м.* Крупное животное сем. оленей, с широкими ветвистыми рогами у самдов. *На медве́дя идёшь - пир зака́зывай, на ло́ся идёшь – гроб зака́зывай.* Тамица. Кянда. *Лось у зоро́да стоя́л, се́но ел.* Нюхчозеро. *Да лови́ли ры́бу и охо́тились, брат бил осе́й и я бил.* Сенная Губа. *Мы с отцо́м на охо́ту ходи́ли, ло́ся убили далеко́ от избы́, вот то́жэ ро́ва была́ взя́та с собо́й.* Умба. Никольшино.

Ло́твина, *ж.* [Знач.?]. *То есь лёт, вот наприме́р бе́рек, вот здесь лёт, ну как бы он про́чно стои́т, ево́ не уно́сит. Ну он на ло́твинах да на камня́х, ну он не отрыва́етсэ, иногда далеко в море быва́ет.* Умба.

Ло́тка, *ж.* То же, что лодка. *Трос у ло́ток и карбасоф, у всёво́, тут вот у мня на у́лиц'и у огоро́ды есь трос.* Вирма (Сало, 1971а). *Ло́тка*

да коро́ва это пе́рвое бога́тство бы́ло в дереня́х. Воренжа.

Лото́чек, *м.* Выемка посередине лыжи, препятствующая скольжению во время движения. *Посреди́ лы́жы, и посреди́не там штобы, лото́чек де́лали ужэ́, руба́ночки спецыа́льны бы́ли.* Нюхчозеро.

Ло́ух. Н.п. Лоухи. *Тя́нут у нас высоково́льтну в сто́рону Ло́уха.* Княжая Губа.

Лох, *м.* 1. Самец семги. *Лох – самей сёмги с крючком.* Тамица. 2. Отнерестившаяся сёмга. *Лох – сёмга после нереста.* Сумский Посад. Дуброво, Кянда. *Лох-то отнерести́фшаяся ры́ба. Выбра́сывают э́ту ры́бу, она́ ко́жу свою́ меня́ет, она́ тёмная стано́вится*. Умба. *Удачно проскользнувшая сёмга, чем дальше идет, тем больше темнеет чешуей, мясо же принимает белый цвет. Жир израсходывается и сёмга получает название лоха, но вернувшийся лох в море принимает вид опять таки сёмги.* Кемь (ИАОИРС). *Нашли зато много лохов-вальчаков, и с будущего года местные крестьяне подумывают ловить летом лохов уже не только в одной своей Варзуге, но и в чужой реке – Поное.* Терский берег (Попов, 1914).

Лоха́нь, *ж.* Широкое деревянное корыто, часто используемое для поения коров, овец. Большая Кудьма, Ковда. *А вот э́ти керпачи́ мы пото́м шмокта́ли, ну тереби́ли ли́сья, в лоха́нь ло́жыли и коро́вы запа́ривали то́жэ.* Княжая Губа. *Лоха́нь скоти́не дава́ли есть*. Нижнее Койдокурье.

Лоха́шка, *ж.* Лохань небольших размеров. Ковда. *Лохань значит побольшэ, а лоха́шка, зна́чит поме́ншэ. Запа́ривали и коро́вам носи́ли, пить да йись.* Княжая Губа.

Ло́хгуба. См. **…губа**.

Лохмо́тный, *ая, ое.* Носящий лохмотья. *Тут в лесу привязалась кака-то тряпошна да лохмотна, куда денешь?* Сумский Посад (РНСКП).

Лохмо́тье, *ср., собир.* Рваная одежда. *Калека снял свое лохмотье, он снял свое чистое платье*. Сумский Посад (РНСКП). • *А у его под своим лохмотьем -имеется шашка.* Сумский Посад (РНСКП).

Лоховой, *а́я, о́е.* Отнерестившийся (о семге). *Лоховая́ сёмга – отощавшая сёмга. Лоховая ры́бина не фкусна́, жытка́ ды и не фкусна́.* Вирма (Сало, 1971а).

Ло́хта, *ж.* Чердак. *Иди́ на ло́хту, спи. Постели́ себе́ под бок.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП). *Иди́те вы на лохту спать! На ло́хты надо комнату зделать.* Захребетное (Меркурьев, 1979).

Ло́чий, *м.* Лоцман. *Едет-де он морем, так шестнадцать человек ему лочиев надо.* Нюхча (Максимов).

Лоша́дка, *ж.* То же, что лошадь (в 1-м знач.). *Мало ли в райо́н, тут фся́коо наро́ду, дока́жут, ему вот ру́ки наза́т, мили́цыи подъе́хали дэй, на лоша́тках с Оне́ги.* Нюхчозеро.

Ло́шадь, *ж.* 1. Домашнее животное, ходящее в упряжи или под седлом, используемое на сельскохозяйственных работах. *Зимой на море на лошадях ездили.* Солозеро. □ Ло́ш а д ь ю , *в знач. нареч.* Используя лошадь. *Лошадью, токо здаёшь школьников, дэ кто-нибуть, а так лошадью сади́ли.* Нюхчозеро. 2. То же, что кобыла. *Идёт дальше, пасут лошадей, стадо лошадей.* Варзуга (СПМО).

Лоша́лый, *ая, ое.* Потерявший в весе в период нереста, обладающий худшими вкусовыми качествами (о семге после нереста). *Се́мга, лох, ну лох э́то ужэ́ лоша́лая, она ужэ́ идёт в мо́ре на, когда́ она́ спуска́етса в мо́ре э́та ры́ба, и возвраща́етса ужэ в реку́ опя́ть се́мгой.* Умба.

Ло́щить, *без доп., несов.* Греметь, громыхать. □ Ло́ ш ш ы т ь . *Я о са́му во́ду иду́, иду, пото́м вы́шла как на щелба́к-то ора́нкин-то взя́ла што где белу́га и где он до́лжэн быть и я дава́й лошшы́ть, и оны́ крича́ть.* Вирма.

Лу́бега, *ж.* 1. Вода на льду. Вожма Гора. 2. Тонкий лед с пустотами под ним. Вожма Гора.

Лубя́нка, *ж.* 1. Пластинчатый гриб серого цвета, идущий на засол. *Лубянки серово цвета – солить.* Солза. 2. Вид сыроежки. *Лубянки – синие.* Большая Кудьма. 3. Волнушка. Вонгуда, Кянда. *Лубянки – волнуха, волнушка, та не розовинька – си́ня, а то потом красну́шка, волнушка тожо волнушка.* Нюхчозеро. *Лубя́нка кори́чневая.* Вожма Гора.

Лу́веньга. Местность в окрестностях одноименной реки и села. *Лу́веньские тони́, по о́строву на Ка́менном была изба́ на о́строве. А Лу́веньга-то фся в островах, дак там и избушки не надэ. Переночу́ют да домо́й.* Малая Сторона. *Лувеньга – деревня молодая... Небольшой рыбацкий колхоз «Моряк» должен был перейти с Кандалакского берега на другое место. «Моряк» облюбовал устье необжитой лесной реки Лувеньги.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Лу́веньгский, *ая, ое.* Относящийся к с. Лувеньга. *В деревне же у всех картошка была, и чтобы овцы не мешали, их туда увозили. И на Власов возили в последнее время. На Власов тоже возили – и лувеньгские, и мы.* Колвица (Горяшко). □ Лу́ в е н ь с к и й . *Потом идёт, што ищё-то, там бо́льшэ таких тут нету, а пото́м пойдёт Лу́веньские лу́ды.* Малая Сторона. *Лу́веньга, тут и была́ дере́вня, Юра Талых, вот он ме́сный жы́тель, е́во сестра́ Трошко́ва, тут никово́ не оста́лось, ни ко́лвицких ни лу́веньских, фсе у́мерли.* Колвица.

Лу́го. [Знач.?]. *А так принесёшь да роспу́стишь, што́бы они́ насо́хли да пото́м згреба́ли в лу́го, да штобы сухи́ пото́м зимо́й.* Вирма.

Луговой, *ая, ое.* ▽ Луго в о́ е се́ н о . Сено, заготовленное с лугов. *Луговое се́но хоро́шэе, вы́сушэное, не едя́т и фсё*. Малая Сторона.

Луго́вья, *мн.* Луга. *Помяни, Господи, вдвоём, втроём да впе́тером На дальнем синем-то море соло́ные, Уж на полях, на луго́вьях зеленые.* Нюхча (РСКП).

Лу́да, *м.* 1. Скала, небольшой каменистый островок в море. *Лу́ды – э́то зва́ли лу́да на ней ле́су*

не́ту, вот она́ го́лая лу́да. Быва́ет луда и нема́ленька, но большынство́-то тут ужэ, побо́льшэ лу́да, дак семена́ она́ несёт и лесо́к на ней ста́нет расти́ и фсё. Вирма. *Ну а там ищё́ острова́ лу́ды называ́ютсэ, Не́красиха есь о́строф, там рыба́чили, поко́с в той стороне́.* Княжая Губа. *Лу́ды – э́то зна́чить го́лые острофки́, скала́ там да немно́шко тра́фки ростёт да чево́ там немно́шко.* Малая Сторона. *Луда – это остров, небольшой камень.* Тамица. *Луда – небольшая скала, некоторые называют луда, у нас больше корга, в Колежме, Нюхче лудами называют.* Сальнаволок. *На луды ловлю – каменистый островок в море.* Кянда. *Калига́ – луда есть такая, островок обсыхающий, каменный.* Сумский Посад. *Лу́ды тожэ на воды́, я́иця клали, пти́ця гахка да клу́ша да, на лу́дах оны́ яиця клали.* Вирма (Сало, 1971а). *У нас есь около Лузгина́ Чи́рлуда. Тут сколько судоф розби́ло на этой лу́ды.* Нюхча (Сало, 1971а). *Фсё о́куни вот таки́ клева́ли, така́ лу́да.* Нюхчозеро. *Дак она́ то́лько знат, што я из мо́ря не выежжя́ла, дак в мо́ри и лу́ды да фсё зна́ю, но.* Вирма. *Вот ко́рга у нас, вот тут ко́рга, ко́рга – она́ как бы покры́та водо́й, но не дай Бох налете́ть на неё. Ну и вот, а э́то са́мо, лу́да вот выхо́дит из воды́. В мо́ре обозна́чены э́ти ко́рги.* Малая Сторона. *Лу́да – ска́ла, на ней расти́тельности не́ту и скала́, грани́тная она́ бо́ле.* Умба. 2. Мелкое место в озере с твердым дном. *О́куня на лу́ды ловили, вот то́же при́было ме́сто, камени́стоё и приб..., кре́пкое.* Нюхчозеро. *Лови́ща под водо́й, дере́вня, под водо́й ужэ там лу́да, зимой не замерзает, во́дохошь, вода́ туда́-сюда́ хо́дит, как водорозли́ф.* Сенная Губа. *Лу́да и есь, кото́ру опуска́лись на дно-то.* Умба. 3. Камень, торчащий из воды. *Лу́ды ка́мни таки́е, как доро́га.* Надвоицы. *И купа́лись, дно пеща́ное, где хоро́шэе ме́сто, пое́хали на Ка́мешки, а лу́ды вот бы́ли, где далеко́ лу́ды, а это больши́е ка́мни, на дне.* Кочкомозеро. ▲ Камень. Кольск. (Пинегин). ▽ Быть кре́пким как лу́да в падуне́. О здоровом, физически сильном старике. *Был колдун, говорят, - самый большой, - много делал делов, много колдовал... Такие дела делал, что нельзя говорить про иные - умереть можно от страху... И все его боялись, царь боялся делов его. Как луда в падуне крепкий был, а помер. Как помирать захотел - говорит: «Похороните меня в камне по середине падуна, только до полуночи довезите туда, - а то встану».* Кольск. (Пинегин). 4. В названиях небольших островков. ▽ Бродова́я лу́да. *Салма меж Сумостровом да меж Бродово́й лу́дой.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Голомя́нная лу́да. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Камежли́вая лу́да. Сумский Посад. ▽ Ки́беремские лу́ды. *Ки́беремские лу́ды, а Рязáнофские э́то да́льшэ, ме́жду Ки́ппоихой и Потчасовико́м вот э́ти лу́ды иду́т че́рес фарва́тер, вот э́то Ки́беремские лу́ды, по-мо́ему там два и́ли три острофка́.* Малая Сторона. ▽ Ове́чья (овецья) лу́да (луды). *Там у нас по шо́лмы прое́дешь Ка́ндуги лу́ды, пото́м Ове́чьи лу́ды, пото́м там Теля́чьё зва́ли, Теля́чьё – это лесо́чек был, сенако́с был там.* Вирма. *Середи́ мо́ря лу́да, Овецья лу́да та́я ф салмы, вороница ростёт да брусница.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Па́лкинские лу́ды. *У нас здесь вот в лесу́ ма́ло ходи́ли, у нас фсё на острова́ е́здили, у нас на Оле́нье е́здили, на Ове́чье е́здили, на Ело́вый е́здили, на Па́лкинские лу́ды на тот бе́рек, на матери́к.* Малая Сторона. ▽ Рязáновские лу́ды. Малая Сторона. ▽ Седлова́тая лу́да. *Седловатую луду узнаю и дивлюсь ее меткому прозвищу.* Беломор. (Максимов). ▽ Сре́дние лу́ды. *Завтра поедем на острова Средние луды. Собирать яйцо гаги. Надоело – всё рыба да рыба.* Ковда (Патраков, 2006). ▽ Сторожева́я лу́да. Сумский Посад. 5. Каменистая отмель. *Луда - ме́лка и камни на полкилометра тянетса.* Дуброво. Вожма Гора. *Лу́да, где каме́нья бо́льшы, там сплошны́е каме́нья, ма́леньки, но ка́мушки, там нали́м наросту́ет.* Нюхчозеро. *На мо́рё выехать на лу́ду калежыть.* Вирма (Сало, 1971а). ▲ Участок с каменистым дном в водоеме. Вожма Гора. 6. Гладкая подводная скала, обнажающаяся при отливе. Сумский Посад. *Лу́да э́то скала́ така́я, но она́, когда́ прили́ф она́ залива́етса водо́й, а в отли́ф обнажа́етса.* Умба. 7. Название деревни. Кянда, Солза, Солозеро.

Лу́дка, *ж.* Небольшой островок. *В было́е вре́мя была тамо́жня на берегу́ дом, а пото́м лу́дочка тут, лу́тка така́я, на э́тэй бе́ленький до́мик с кра́сной кры́шэй.* Умба.

Лу́дозеро. См. **…озеро**.

Лу́дочка, *ж.* Уменьш.-ласк. к лудка. Умба.

Лу́дьё, *ср., собир.* Каменистая отмель. *Лу́ды, заско́чишь на э́ти ка́мни, то мо́жэшь с ло́ткэй прости́тсэ и сам оста́нессе, вот и е́здишь, ужэ́, я е́жжу, дак я ужэ́ зна́ю, где лу́дьё, объежжа́ешь, а кто не знат, дак, ткнётсэ и плыви́, е́сли ло́тка не расколо́лась.* Сенная Губа.

Лу́дья, *мн.* Мелкое место в озере с твердым дном. *Окуня на лу́дьях, щука́, где, где хо́дит, нерестуёт она́ дак к бе́регу идёт ф траву́, тут и ста́вишь.* Сенная Губа.

Лу́жекорга. См. **…корга́**.

Лу́жина, *ж.* Яма с водой в низменном месте. *Вот ф со́пках идёте где́-нибуть, вот скала́, скала́ и вот така́я вот лу́жына, вот называ́етса ла́мбина, пре́сная вода́.* Малая Сторона.

Лу́жица, *ж.* Небольшое углубление с водой на берегу после отлива. *Быва́ло у нас ко́шка была́, так она́ на э́той ку́йпоге лу́жыцы остава́лись, так она́ там да́жэ рыбёшку лови́ла.* Княжая Губа. *По су́ху идёшь по со́пкам поле́во такая лу́жыца пре́сной воды́, то́жэ ла́мбина.* Малая Сторона.

Лужки́, *мн.* Место гуляния молодежи. *В пра́здник де́фки собира́ются на гу́льбище, ра́ньшэ ещё́ называ́ли лушки́, э́то в ле́тнее вре́мя.* Кушерека.

Лужо́к, *м.* То же, что лужки. *Почти всё население в этот день* (Николин день) *выходит на лужок, и устраиваются хороводы.* Помор. берег (Цейтлин, 1911).

Лук, *м.* ▽ Ди́кий лук. Травянистое растение сем. амариллисовых. *Кле́веру мно́го о́чень росло́, лу́ку ди́ково там фся́ково, да́жэ коро́вы наедя́тся, молоко́ пахнет лу́ком.* Умба.

Лука́нько, *личн. имя.* Лукьян. *Вон Луканько́то по три года на Мурман ходил и в город по все разы плавал: а дома по грибы ведь поехалто, и опрокинуло.* Кола (Максимов).

Луко́шко, *ср.* Корзина из бересты. *Из бересты плели лукошки, пестери́.* Большая Кудьма. ▲ Корзина из ивовой лозы или корней. *Вот это корешко́ф надра́ть, с и́вы, вот это, корзи́ны кре́пкы бы́ли, луко́шки их называ́ли, кре́пкие, хоро́шые.* Нюхчозеро.

Лу́мбола, *ж.* Протока. *Двинулись в путь по лумболе, как говорят здесь, т.е. по протоку, Точнее по самой Паз-реке.* Кольск. (ИАОИРС).

Луна́-поро́г. См. **…порог**.

Луне́во. Название сенокосного угодья. *Тут пое́дёшь снача́ла Холты́шка, пото́м Ху́хориха, пото́м Лунёво, пото́м Луне́фска ко́рга.* Вирма.

Луне́вский. См. **Ко́рга**.

Лу́нка, *ж.* Прорубь для запуска невода, сети и т.п. при подледном лове. *А у́тром опя́ть уежжя́ли не́вот запе́шывали и́ли жэ в ту́ю жэ лу́нку. Нет, стара́юццэ фсё бо́льшэ ужэ́ в друго́м ме́сте запе́шать, смотря́ как ры́ба нава́лится, с како́й стороны́.* Вирма. *Зимой лунку вы́пешал, осенью чует, по воды смотрит норилом.* Шижня. ▲ Лу́нки, *мн.* Ряд таких небольших отверстий во льду. *Лу́нки напе́шают, где это, так жэ опя́ть.* Нюхчозеро. ▽ Угловы́е лу́нки. Прорубаемые от большой проруби лунки для пропуска веревок, с помощью которых тянут невод подо льдом. *Мотню опускают, потом крылья, потом через угловые лунки.* Шижня.

Лу́нки, *мн.* Игра с мячом у девочек. «*В этой игре по количеству участвующих в ней и делаются лунки. Каждая девочка становится около своей лунки. На одном и другом конце лунок стоят по девочке и перекатывают от одной к другой небольшого размера мяч. Когда последний попадает в… лунку, все обращаются в бегство, и стоящая возле лунки девочка должна кого-либо из убегающих белить… попасть мячом».* Колежма (Цейтлин, 1911).

Лу́окса. Навзание реки. *По Луоксе отправлялся в село Кереть, на лесозавод.* Плотина.

Лучи́на, *ж.* 1. Дранка. Шижня. *С лучины сосновой корзины делали.* Сальнаволок. *С лучины корзины делали, с бересты кошели.* Сумский Посад. *Из лесу лучи́ны навезут брёвнами, росколют эту лучи́ну на небольшы кусоцьки, наштиплют и потом сластежат кережу из этих ла́стек.* Вирма (Сало, 1971а). *А так лучи́нку дра́ли, с этым жэле́зным.* Нюхчозеро. *Из лучи́ны плели́ корзи́ны.* Ковда. *Плели́ и плели́ ещё́ корзи́нки, так лучи́ны нащепа́ют таку́ю и плетут ей из этой лучи́ны.* Малая Сторона. □ Луци́на. Тамица. 2. Тонкая, сухая, обычно длинная щепка, используемая для освещения. *Молотить походи́ли, а дядя ходил с лучи́ной, уронил в кладовке, а они молотят на гумне.* Анциферовский Бор. *И побежали, засветили лучину. Ведь те же жили-то бедно: све́чник горел да лучина да.* Оленица (СПМО). *Выкупа́ли у старика, тогда лучину жга́ли, не было керо́сину, дак с лучиной ходили и танцова́ли с лучи́ной.* Нюхчозеро. □ Луци́на. *Коры́то вот тако́ё, луци́на у ёго ужэ готова на пе́цьки.* Нюхчозеро.

Лучи́нинка, *ж.* Одна лучинка для освещения, растопки. *Одна́ прибежа́ла, ба́пка, э́то Прасковья Ивановна, лучи́нинку за́жгала.* Нюхчозеро.

Лучи́нка, *ж.* 1. Дранка. □ Луци́нка. *Кружки из луци́нки, луци́ны и положышь камень на творог.* Тамица. 2. Тонкая заостренная палочка. *Вы́стругашь окура́тнинько ножо́м, тако́й шырины́, ну с два с па́льца не то́лшэ, лучи́нки, наподо́бие, как на края́, закру́глены.* Нюхчозеро.

Лучи́ньё, *ср., собир.* Дранка. *От леси́ны маленькое лучи́ньё шти́плют, ю нать, штобы она не ломалась эта сарга, косы-то овивают саргой*. Вирма (Сало, 1971а).

Лучи́ть, *что-л., несов.* Ловить рыбу острогой в ночное время с использованием источника света. *Лучили рыбу, коза́ на корме, смольё там.* Сумский Посад. *Лучили, выежжали ночью.* Ковда. • *За́вески бы́ли, лучи́ли, поездова́ли, сёмгу, перекрыва́ли реку́ и с фонаря́ми, поездова́ть э́то называ́лось.* Ковда. *Лучи́ли ка́мбалу, ну вот, и де́лали вот э́ту таку́ю жэле́зную, што́бы заты́кнулась она, с ру́чкой дерева́нной*. Княжая Губа.

Лучки́, *мн.* Верёвки, на которых подвешивается колыбель. Варзуга.

Лучко́вка, *ж.* Пила с деревянной рамой, стянутой закручивающейся веревкой, лучковая пила. *И лучко́фка и попере́чка и топо́р в зу́бы, и э́ти са́мые, лошадя́ми вози́ли и са́ми грузи́ли, и вот фсё вы́рвали с мо́лоду.* Воренжа. *И пили́ли то попере́чкой да лучко́фкой. А пото́м вот э́ти «Дружбами», такие пи́лы ста́ли, дак вот э́тими пи́лами*. Княжая Губа. *Потом в Пиозеро, в лесу были два барака и лошади. Тогда на лошадях всё возили. И лучковкой пилила, как мужик.* Колвица. *Ручна́я пила́ была́, пото́м лучко́фка.* Никольшино.

Лучо́к, *м.* 1. То же, что лучковка. *Вот тако́й лучо́к, вот так лучо́к де́лалсэ и э́та пи́лка то́ненька така́.* Хаймусово. 2. Одна из деревянных дуг, на которые натягивается сетевое полотно в мереже. *Чу́па у мерёжы последний самый лучо́к, рыба захо́дит, останавливаецця там у мерёжы*. Вирма (Сало, 1971а). *Сама снасть представляла собой сетную ловушку, растянутую на 10 ивовых кольцах – лучках, заканчивающуюся конусовидным сужением.* Нюхча (Логинов).

Лу́чостров. См. **…остров**.

Лу́яврсийт. См. **…сийт**.

Лы́ва, *ж.* 1. Топь, трясина. Большая Кудьма. *Лыва – провали́тса можно.* Тамица. ▽ Каси́рова лы́ва. *Касирова лыва, там кассир утонул.* Большая Кудьма. 2. Зарастающее болото. *Лыва – заросшее болото, под лывой вода, рыба ходит, в колодцах рыбу ловить можно.* Солозеро. 3. Болотистое место на сенокосном лугу. Дёмушкино. 4. Лужа. *Снег много стаял, потекли ручьи, наливаются лывы, улица стала талеть.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Лы́вина, *ж.* 1. Лужа. Кандалакша. 2. Болотистое место. *На лывинах кочки, березки тонки, промеж кочек вода стоит тиха, болотна. Оттуда лебеди и прилётывают.* Умба (Колпакова, 1937).

Лы́вистый, *ая, ое.* Изобилующий лужами. *Лывистое место.* Порья.

Лы́жи, *мн.* Приспособление для ходьбы по снегу в виде плоских деревянные полозьев с загнутым вверх передними концами, обитые снизу шкурой. *Калга́ от лосиных ног шкура, штобы снег не прилипал, обое лыжы калго́й обивали и в гору любую вылезешь.* Солозеро. *Чабра́, ну мя́хкий снег, и лы́жа не идёт, так назы́вали в дере́вни, и лы́жа ху́до идёт и на лоша́тках плохо е́здить в таку́ю пого́ду, по-деревенски, дереве́нски так.* Нюхчозеро. *Ка́титса хорошо́, и снек ужэ́ не влия́ет, сыро́й он и́ли како́й. по любо́й пого́де иду́т э́ти лы́жы*. Ловозеро.

Лы́жина, *ж.* Одна лыжа. *Обива́лись лоси́ными ко́йбами то́жэ хорошо́, ужэ́ наза́т не скользне́т лы́жына, ужэ́ отда́чи никако́й не бу́дет.* Ловозеро.

Лы́жница, *ж.* ▽ Че́ртова лы́жница. Название горы. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Лы́жный, *ая, ое.* Относящийся к лыжам. *От сапогов ремешки́ вставлены для лыжной палки.* Солозеро. *Па́лки бы́ли лы́жные.* Воренжа.

Лызгарь, *м.* Лопатка для копки морского червя. *Копают на няше - обнажившемся морском дне при отливах, с помощью лызгаря - специальной лопатки*. Вирма.

Лы́ко, *ср.* Внутренняя часть коры молодых лиственных деревьев, обычно ивы; луб. *Лыком обматывали косу.* Дёмушкино. *А в эту дверь не ходи да в этот не ходи прикалитыш, а в этот ходи! Котора лыком завязана, назьмом запечатана, не ходи!* Кузрека (СПМО).

Лы́ковый, *ая, ое.* Изготовленный из лыка. *Как с лучи́ны корзи́ны, а вот лы́кова не вида́л, а зберестяны бы́ли, плели́.* Нюхчозеро. *Моча́лки лы́ковые* Княжая Губа.

Лы́ндога. Название реки. *Это Койдоку́рка, а э́та Лы́ндога, и там сто́лько ры́пки бы́ло, мы ходе́ли зимо́й*. Нижнее Койдокурье.

Лыпс, *м.* Место в веже, в куваксе, в чуме для продуктов и посуды в противоположной от двери стороне. *Лыпс был широк, как вежные двери, Лыпс согревался огнем очага* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Лысу́н, *м.* 1. Гренландский тюлень. Мезен. (Максимов). 2. Самец тюленя. *Лысун отбивается, а нерпа ловка́я тяжело поймать.* Тамица. *Юрово обыкновенно размещается по льдине таким образом, что в середине держатся бельки и утельги, а по сторонам, кругом их, как бы стена или стража, ложатся самцы – лысуны.* Мезен. (Максимов). *Старых тюленей или кож называют промышленники: самца – лысуном, самку – утельгой*. Мурман. (Гебель, 1909). *Молодой тюлень-серка, вернувшийся следующей осенью, превратившийся в тюленя… и носит название серуна. Взрослый тюлень называется лысун.* Беломор., Ануфриев, 1918).

Лы́сый, *ая, ое.* ▽ Лы́са го́ра. См. **Гора́ (II)**.

Лысь, *м.* То же, что лысун (в 1-м знач.). *У берегов Белого моря, покрытого уже большими ледяными припаями, начинают показываться стада, юрова лысей.* Мезен. (Максимов).

Лыта́ть, *без доп., несов.* Уклоняться от чего-либо; отлынивать. *Добрый молодец, от дела лытаешь или дела пытаешь.* Калгалакша (РНСКП).

Лы́тки, *мн.* 1. Бедренная часть ноги (человека и животного). *Купи́ть лы́тку на холоде́ц.* Солза. 2. Название тони. *Э́то ужэ́ тоня́ Лы́тки ликвиди́рована была́, до́мик, кото́рый принима́л иностра́нные суда́, тамо́жни*. Умба.

Льди́на, *ж.* 1. Кусок, глыба льда. *Сувой набило, когда с моря к старой льдине, как пирог, наколотит и ропачков нанесёт.* Солозеро. *Ра́ньшэ шы́ли таки́ ло́тки, што в э́ти льды попада́ет, горп под ло́тку захо́дит лёт, ло́тка как бы наве́рх, на льди́ну и несёт, щас таки́х ло́дкто нет.* Сенная Губа. 2. Ледяной покров. *Запе́шывали, вот о́сенью по то́нкой льди́ны неводá запе́шивали, вот в Беломо́рск е́здили, там бо́льшэ фсего́ неводна́ лови́лась.* Вирма.

Льди́нка, *ж.* То же, что льдина (во 2-м знач.). *Зимо́й назабира́ли, по то́нкой льди́нке то́лько*. Вирма.

Льди́ньё, *ср., собир.* Льдины. *И вот в определённом ме́сти, э́ти во́ды фстреча́ютсэ, вот. Лёт рвёт, и́ли росхо́дятса льди́ньё, полынья́ остаётса, што мо́жэшь по э́той полыны́ на ка́тери прое́хать.* Сенная Губа.

Льзя, *нареч., в знач. безл. сказ.* Возможно, имеется возможность. *Не благословесь в сени сходила, двери не благосовесь пере́заперла, штобы лешому затти льзя.* Тамица (Ончуков).

Льнуть, *без доп., несов.* 1. Налипать (о снеге на лыжах). *К лы́жам льнёт снег быва́ет.* Солозеро. 2. ▽ Не льнёт. О неудаче каких-л. действий. *Начал Кощей палить, рубить, стрелять по коню – ничто не льнёт.* Кереть (Коргуев).

Льяно́й, *а́я, о́е.* Льняной, изготовленный из льна. *Малевая сеть – льянные, со льна делали.* Дуброво. *Юпки шыли, льняные юпки, не было тогда, верно были, даже напряду́т, дак тонко, тонок, а ещё юпки шыли с этэй, со льну.* Нюхчозеро.

Любе́зной, *ая, ое.* Милый, любимый. *Башмак батюшка купил, Чулок любезной подарил.* Беломорск (РНПП). *Вечером, моя любезна, Вечерину сидела, Вечериночку сидела, Тонку пряжицу вила. Пряжа рвётся, сердце бьётся: Перемена в сердце есть* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Лю́бка, *ж.* Кличка собаки. *Любка собака сегодня притащила маленьких, не знаю 5 или 6.* Новая земля (ИАОИРС).

Лю́бо, *нареч.* Хорошо, удачно. *О на сме́рти пошла потом, не реви́т ничё́о, лю́бо ка́эмсэ поле́тела туда.* Нюхчозеро.

Любо́вный, *ая, ое. Фольк.* Милый, любимый. *Уж послушай-ко, моя мила сестрица родимая, Да мои милы советны любовны подруженьки.* Колежма (РСКП).

Любо́й, *а́я, о́е.* Дорогой, любимый. *На прощаньичко. Прощаньичко, да проходи-ко, любезной, про ходи-ко, ой, За родительски белы ...ой. Вот белы столы, Столы, да выше батюшка любой, садися, ой.* Нюхча (РНПП). *Вам не нра́вится, а мне любо́й, Я ево́ люблю́ и уважа́ю.* Нижнее Койдокурье.

Лю́бушка, *ж. Ласк.* 1. Возлюбленная девушка, женщина. *С тремя деньгами на рыночек схожу, а Чего надо, того любушке куплю.* Сухой Наволок (РНПП). *Да мы копейками не собираем, не очень-то ты вздорожил свою любушку, - за одну копейку, ужо я скажу Аниски.* Терск. берег. (ИАОИРС). 2. Ласковое обращение. *Любушка, моя, поедем со мной.* Шуерецкое (РНСКП). Сумский Посад (РНСКП).

Лю́бы́й, *ая, ое.* Дорогой, любимый. □ Л ю́ б ы й . *Мой батюшка, с кем надумал, С кем советовал меня выдать, Не за лю... не за лю́бого?* Беломорск (РНПП). □ Л ю б ы́ й . *Мне тошно, да Любил меня миленький, Любил да споки... ой, бросил, кинул. Бросил, кинул, да При компаньицы Милый похваля... ой, похвалялся. Похвалялся, да При любы́х подруженьках Милый надсмеха... ой, надсмехалси.* Вирма (РНПП).

Лю́ди, *мн.* ▽ В лю́ди бежать. Обращаться к кому-л. за помощью. *Шить-то умею, а щетинку засыкать – на́до в люди бежать.* Сумский Посад.

Лю́душки, *мн. Фольк.* Люди. Нюхча (РНСКП). ▽ До́ бры лю́душки. Обращение. *Подумайте вы, добры людушки.* Нюхча (РНСКП).

Лю́дюшки, *мн. Фольк. Ласк.* Люди. *Не отоймут людюшки да ли власти.* Сухой Наволок (РНПП). *Теперь уж простите, да извините, благословите меня, младу косату голубушку, да Во чужу, во дальну сторонушку, да Ко чужим ко людюшкам.* Сухой Наволок (РНПП).

Люк, *м.* 1. Вход в подполье, закрываемый крышкой. *Люк в подполье и двери были.* Солозеро. 2. Отверстие на сеновале, через которое подают сено корове, лошади в ясли. *Ну вот, там был люк и в э́тот люк спуска́ли се́но лошадя́м, ф конюшне пря́мо.* Малая Сторона.

Люкови́ца, *ж.* Крышка, закрывающая ход в подполье. Кандалакша.

Лю́ли-лю́ли, *междом.* Употребляется звукоподражательно для обозначения пения без слов. *Дунай-речка глубока, люли-люли, Разливалась широка, люли-люли, Ещё Кемска река, люли-люли, ещё Сумська друга, люли-люли. Колежемски ручейки, люли-люли В сине море спротекли, люли-люли, Летом высохли, зимой вымерзли, люли-люли* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Лю́лька, *ж.* То же, что зыбка. *Люлька для ребёнка, крюк в потолке и клали.* Шижня. *С фересу зделаны э́ты какие, палки такие приспособленные, эты к лю́льки, вот.* Нюхчозеро.

Лю́тик, *м.* Травянистое растение сем. лютиковых, с едким соком и с преимущественно желтыми цветками. *Вот жёлтенькие они́ круго́м расту́т лю́тики называютсэ, мно́го тут разнотра́вья, большо́е.* Княжая Губа.

Ля́верда, *ж.* Ткань, из которой изготовляют паруса. Кем.

Ля́возеро. См. **…озеро**.

Ля́га, *ж.* 1. Сырое низменное место. *На борах была, в ляге была, ляга между борами низкое место.* Большая Кудьма. *В ляге застой, вода, грязь, тина.* Тамица. *Тут вот к нам-то и под окно́ и на ля́гу-то и нае́дут, нае́дут.* Кандалакша. *Ля́га, быва́ет ме́сто тако́е фсё заро́шшэ и лежа́т ужэ́ дере́вья упа́ли.Така́я сы́рость в ней, сыро́е ме́сто, лес подгнива́ет.* Никольшино. 2. Лужа. *Люба́я лу́жа – ля́га.* Ковда. *Ля́га – лу́жа по́сле дождя́.* Кола. *Мо́жот пра́вильно лу́жа, а у на говоря́т ля́га.* Кушерека. *Тогда́ мох рва́ли ищё́, вот ля́ги больши́, там в мо́ри на ска́лах ля́ги, и мох вот бо́льшэ фсего́ э́тот мох бра́ли. Ляга, ну лу́жа, и больши́ лужы́ и она фся заросла́ мхом*. Вирма. 3. Жидкость, пролитая на поверхность, разлившаяся по поверхности чего-л. *Оногдысь сам шоркал вехтем, да упал со стула на косичу, россек да и не помню сколько валялся. Очухался утром, а подо мной ляга крови.* Унежма.

Лягу́ха, *ж.* Бесхвостое земноводное с длинными задними ногами, приспособленными для прыгания, и плавания. *Я ташшы́ла, да бы́ла э́то зна́ешь в се́тки, вме́сто плоти́цы попа́ла лягу́ха.* Нюхчозеро.

Лягу́чий, *ая, ое.* Неустойчивый, верткий (о лодке). *Лягучий карбас мелицця порато, а шырокой лучшэ.* Варзуга.

Лягу́ша, *ж.* То же, что лягуха. *А лягу́ш у нас не́ту. На э́том кли́манте не жыву́т. Жыву́т на мо́крых места́х.* Кола.

Лягу́шка, *ж.* То же, что лягуха. Нюхчозеро.

Ляди́на, *ж.* 1. Заболоченный труднопроходимый лес. □ Л е д и́ н а . *Чёрная леди́на называетсе, дак такой ле́с дак непроходи́мэй, идёшь это чёрный, до нас до Нюхчозера идёшь, и вот один бор такой.* Нюхчозеро. 2. □ Л е д и́ н а . Место, поросшее небольшим лиственным лесом. *Грибы́ берём леди́ной называют, берёзова ро́ща, леди́на и леди́на.* Сенная Губа.

Лядо́вый, *ая, ое.* ▽ Ледо́вая тете́ра. Самка глухаря. *А глуха́рь – саме́ц, ково́ там уби́л-то, ледо́ву тете́ру.* Хаймусово.

Ля́жка, *ж.* То же, что ляга (во 2-м знач.). *Озеро сухое стало, только осталась одна ляжка, и ёрш все ещё там карабкается.* Кереть (Коргуев).

Ля́мицкий, *ая, ое.* 1. Относящийся к с. Лямица. Пурьема (Максимов). 2. Ля́мицкие, *мн.* Жители с. Лямица. *Наши с лямицкими один невод держат, поровну и дележ делают*. Пурьема (Максимов). s Ля́мицкий бе́рег. См. **Бе́рег**.

Ля́мки, *мн.* 1. Ремни из шкуры, кожи, прикрепляемые к кошелю и т.п., перекидываемые через плечо и служащие для переноски грузов. *С деревянной корзиночкэй, да с кошэля́м, кошэ́ль с бере́ста. Лямки с лоси́ны сделает вот таки́ мяконьки́и, от лоси́нных ног.* Нюхчозеро. ▲ Такие ремни из бересты, прикрепляемые к крошням. *Крошни – лямки бере́стеные, привязываетса мешок, есть дверцы, мох носим, раньше коровы ели ягель.* Сумский Посад. 2. Веревки, ремни из прочной ткани, перекидываемые через плечо для перетаскивания чего-л. волоком. *Убьют, 10-12 бельков тянут на лямках.* Тамица. *Да у нас керёжы были, называютса таска́ли на ля́мках.* Нюхчозеро.

Ля́озеро. См. **…озеро**.

Ляп, *м.* 1. Железный крюк, с кольцом в верхней части для троса, используемый для лова акул. *Остальными снарядами для ловли акул служили: ляп (железный крюк около аршина), в конце которого приделывалось кольцо, куда продевается веревка, на которой через каждые поларшина находятся узлы; длина веревки достигала пяти сажен.* Мурман. берег (Жилинский, 1915). 2. Палка с большим железным крюком для подхвата пойманной рыбы из воды. Териберка, Захребетное.

Ля́па, *ж.* 1. Углубление, выемка в бревне, дереве и т.п. *Ля́пу вырубаешь, к ля́пе капкан, ду́жку капкана к суку́, ты́чку воткнёшь и пару бе́лок подве́шаешь над капканом.* Солозеро. ▲ Углубление для штыря, который удерживает бревна при их перевозке на дровнях. *Ляпа – яма в чурке для штыря, штобы брёвна не скользили.* Солозеро. 2. Деревянная колотушка, которой оглушали пойманную треску или пикшу. *Треску и пикшу убивали ударом по голове деревянной колотушкой – ляпа.* Нюхча (Логинов).

Ля́пнуть, *кому-л., сов.* 1. Стукнуть, ударить кого-л. *Какой-то ящик большой взяла, да в руки захватила, обеими руками, да ему по голове-то и ляпнула.* Шуерецкое (РНСКП). 2. Сказать что-л. на местном говоре. *По-сво́ёму тут ля́пнем да и фсё.* Хаймусово.

Ля́шкэмнорь, *м.* Аркан для лолвли оленей. *Ня́ртола, оле́ня ло́вят, по-коми, ля́шкэмнорь – это по-саамски, по-коми ня́ртола так и бу́дет*. Ловозеро.

М

Магазе́йный, *ая, ое.* ▽ Магазе́йный ста́роста. Староста, заведующий запасами общественного семенного зерна. *В магазеях сохраняется хлеб для голодных годов; заведует им особый магазейный староста.* Поонежье (Калинин).

Магазе́я, *ж.* 1. Продуктовый слад. *Магазе́я – склат, часть стоя́ла на су́шэ, а часть на мо́ре, принадлежа́л магази́ну, там проду́кты храни́ли, называ́лса почему́-то магазе́я, у нас ф Ко́вде.* Ковда. 2. Помещение для хранения общественного семенного зерна. *Магазеи, т.е. общественные здания, в которых сохраняется зерно для обсеменения полей. Если кому из крестьян не хватает зерна для весеннего посева, он берёт из магазеи… осенью же обязательно должен положить в магазею взятую меру.* Поонежье (Калинин).

Магази́н, *м.* 1. Склад с хлебом. *Годов пять назад выпал год голодный. Магазин казенный подъели, делать было нечего, пришли к купцу хлеба в долг просить.* Умба (Колпакова, 1937). 2. Помещение, здание для торговли чем-л. *Мой однофами́лец, там о́коло магази́на там тётки Вла́сова ско́ро дом розва́литса*. Вожма Гора.

Магази́нный, *ая, ое.* Купленный в магазине (во 2-м знач.). *У нас здесь и самого́н никто́ не гнал, не. Я не зна́ю, то́лько магази́нную.* Ковда.

Магази́нский, *ая, ое.* Купленный в магазине (во 2-м знач.). *Су́шка-та магази́нска*. Нижнее Койдокурье.

Магази́нчик, *м. Ласк.* То же, что магазин (во 2-м знач.). *Рыбкоп снабжа́ет да, магазин, магази́нчик был, во́дочку завози́ли да, то́ко пить-то не на што бы́ло.* Нюхчозеро.

Магази́нщик, *м.* Хозяин магазина. Нёнокса (Ончуков).

Магара́ш, *м.* Прозвище мужчины. *Петра́ Иса́ева-то звали, Петру́шу, Петру́шу Магара́ш зва́ли, но.* Вирма.

Ма́зать, *что-л., несов.* Красить, окрашивать что-л. *Они́ све́рху, такой помазо́к большо́й сде́ланнэй, выводко́й, вот кисть така зде́лана, штоп ма́зать э́ту ло́тку.* Нюхчозеро.

Мазу́та, *ж.* Мазут. *За Крести́вую заежжя́ет вот как про́тив Ка́пшы, только вот в откры́тое мо́ре, где тепе́рь хо́дит та́нкер во́зит мазу́ту, в э́тот, ф Кандала́кшу.* Княжая Губа. *Смо́тришь, што ли оди́н цыли́ндр не робо́тат, пья́ный е́дешь, э́то фся мазу́та в ре́ку.* Хаймусово.

Мазу́тина, *ж.* Пятно мазута на воде. *В реке́, зага́водили ре́ку, ра́ньшэ пароха́ды шли, ка́жду мазу́тину, на дрова́х, на углю́, в во́ду не ма́сло, ничево́ не па́дало.* Хаймусово.

Ма́йда, *ж.* Одна из боковых прорубей, прорубаемой для установки рыболовной снасти под лед. *У мерёжы-то кры́лья, а у ма́леньких-то убе́гоф, кры́лья не де́лали, вот я и говорю́, ледо́к то́нкий вы́пешают ма́йду, вот ма́йду, и сюда́*

хвои́ натыкают, штобы ры́ба заходи́ла, ма́йду-то вы́пешают, а заме́сто кры́льеф хвою́. Ма́йды з двух сторо́н и ерда́н. Вирма.

Майда́нщик, *м.* Заядлый игрок в карты. Кандалакша.

Ма́йденка, *ж.* Жительница д. Майда. *Сигов продавать – девки–майденки.* Майда

Майму́х, *м.* 1. Малек. Тамица. 2. Пескарь. *Майму́х – э́то малёк или песка́рь.* Тамица.

Майму́хи, *мн.* Мелкая рыба. Тамица. *Майму́хи – в реке́ ме́лкая ры́ба.* Солозеро.

Ма́йна, *ж.* 1. То же, что полынья. *Ма́йна – незаме́ршшее ме́сто, круго́м лёд, в середи́не вода́.* Сальнаволок. Кянда. *Майна – полынья.* Сумский Посад. Вожма Гора. *Полынья́ – она́ небольша́я, промо́ина мо́жет быть от на́шэво до́ма до пе́чки, ма́йна, они́ жэ у́ские э́ти ма́йны их не ви́дно.* Малая Сторона. 2. То же, что ердан (в 1-м знач.). *Майна для запуска невода.* Тамица. *Де́лалась ма́йна така́я, лёт прорубалсэ, пе́шнями де́лали э́ту ма́йну.* Княжая Губа. ▲ Продолговатая прорубь. *Зимо́й ро́жами лови́ли, большу́ю дыру́ вы́рубят, лу́нку для кута́. Ма́йну дли́нную.* Солза. 3. То же, что прорубь. *В майны шшуку поймала.* Тамица.

Макали́ха, *ж.* Небольшая бутылка. Вонгуда.

Мака́ть, *что-л., несов.* 1. Есть что-л., погружая во что-л. жидкое. *Ма́сло топи́ли, в пе́чку су́нут и мака́ли.* Кулогора. 2. Мочить, засаливая (рыбу). *Мочо́к себе́ засолим. Мака́ть то́лько дак и мочо́к. Муж прода́льником ловил.* Солза.

Макну́ть, *что-л., сов.* Окунать, погружать в воду. *Про́сто вы́полощешь туда́-сюда́, макне́шь так вот и фсё.* Княжая Губа.

Ма́кса, *ж.* 1. Печень рыбы. *Где макса, где печень зовут.* Большая Кудьма. Солозеро. *Макса у наваги, у налима и камбалы.* Сумский Посад. Вожма Гора, Дёмушкино.▲ Печень наваги. *Макса у наваги и у сайки, у сёмги – печень.* Солза. *У нава́ги жэ то́жэ э́то ба́лка есть. Ра́ньшэ ма́ксой зва́ли ф старину́-то там.* Вирма. *Максы в наваге осенью много, в керчака́х крупная.* Сальнаволок. *Балка – печень у трески, макса – у наваги.* Тамица. ▲ Печень налима. *Ма́кса – печень налимья, стаў чистить шесть штук печень плохая, выкинул.* Дуброво. *Макса у налима.* Анциферовский Бор. ▲ Печень трески. *Ма́кса у трески́.* Ковда. *Ма́кса э́то у трески́ э́та са́ма пе́чень, пе́чень треско́вая.* Колвица. *Наживочник отбирает для сала максу.* Кола (Максимов). □ *мн. Уха хорошая с ма́ксами, с трески.* Шижня. ▲ Печень сёмги. *Ма́кса вот э́то печёнка у сёмги, во́юкса у трески́, у сёмги вот э́та пу́тка и ма́кса.* Умба. 2. Молока рыбы. *Ма́кса была, белая такая, у налима белая*. Нюхчозеро.

Маку́шка, *ж.* Круглый хлеб, каравай. *В виде милости и доброты после окончания работы осенью давали отрабочую макушку хлеба*. Онега (Онежский край).

Ма́кша, *ж.* Печень трески. *Ма́кша – э́то пе́чень треско́вая.* Колвица.

Мала́, *нареч.* Почти. *Где усе́дешь на кечкары до тех пор, а где вы́дешь мала́ не замара́еция, эта ке́чкара в мо́ри, ке́чкара когда вы́сохнёт.* Вирма (Сало, 1971а).

Малажёмский, *ая, ое.* ▽ Малажёмский на́волок. См. **На́волок**.

Мала́ньин. См. **О́стров.**

Малаши́ха. Название деревни. *Малаши́ха – три километра мо́рё от дере́вни.* Нюхчозеро.

Малаши́цкий, *ая, ое.* Относящийся к д. Малашиха, родом из этой деревни. *Ну кто куда розъехались, в Малашыхе я была, шесь лет я была в Малашы́цком колхозе я.* Нюхчозеро.

Мала́шка, *личн. имя.* Маланья. *Ря́дом жы́ли прокопьефские, а оте́ц был Мака́р Иса́кович, дак фсю семью́ зва́ли мака́рофские. А у Малашкиных тут ребята, бабушки ужэ давно нету. Они то́жэ Прокопьевы, а мы зовём Мала́шкины. Ба́бушка воспи́тывала Мала́шка*. Колвица.

Малево́й, *а́я, о́е.* ▽ Малева́я сеть. Вид рыболовной сети. *Малевая сеть – льяны́е, со льна делали.* Дуброво.

Малёк, *м.* Маленькая рыбка, недавно вышедшая из икры. *Малёк – мелкая корюшка, у сёмги тоже малёк.* Сальнаволок.

Ма́ленька, *ж.* Небольшая бутылка водки, шкалик. *Дайте́ ма́леньку – споём.* Кушерека.

Ма́ленький, *ая, ое.* ▽ С ма́ленька. Со времени после рождения. *С ма́леньково, то́лько отели́лса, он ужэ́ не бе́гает, вот ужэ́ сра́зу у́шы ре́зали.* Ловозеро.

Мале́нько, *нареч.* Немного, в небольшом количестве. *В колхо́зе мы рыба́чили и се́льским хозя́йством карто́шку то́лько сади́ли и капу́сту, мале́нько ячмень, про́сто для про́бы.* Княжая Губа.

Ма́ливаться, *несов.* Молиться неоднократно, много раз. *Кто на море не бывал, тот от души Богу не маливался.* Нюхча (Логинов).

Ма́ли-ма́ли, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. Большая Кудьма.

Мали́на, *ж.* Полукустарник сем. розоцветных, с ароматными плодами обычно темно-красного цвета. Солза.

Ма́лица, *ж.* Верхняя, надеваемая через голову одежда из оленьих шкур, в виде рубахи с капюшоном и рукавицами мехом внутрь. *Малицы покупали из оленьей шерсти.* Тамица. *И ма́лицу, вот голо́фку-то они́ не пришыва́ли, ма́лицу-то сошью́т, они́ э́то, рукави́цы одде́льно бы́ли и ша́пка одде́льно. А ко́ми пришли́ ма́лицу ужэ́ фсё вме́сте. Из-за э́тово и коми назвали-то на́нвэй, это по-саамски – приши́тая голова́.* Ловозеро.

Ма́личный, *ая, ое.* ▽ Ма́личный забо́й. См. **Забо́й**.

Ма́лкать, *без доп., несов.* Думать, предполагать. *Никого я не малкала пригласить.* Кандалакша. 2. Мочь, уметь что-л. делать. Кандалакша.

Ма́ло, *нареч.* Редко, в редких лучаях. *Ве́рхница и ни́жница и плаф. У нас се́тки ма́ло вить когда́ ста́вили, у нас фсё мере́жы.* Вирма.

▽ Ма́ло ли когды́. Вдруг иногда. *Опе́ть я это пре́жно свое́ фсё и возьму́, а мало ли когды́ вот што дак, принесёшь да напа́ришь, да вот спустишь ноги попа́ришь.* Вирма (Сало, 1971а).

Маловóдье, *ср.* Невысокий уровень воды (в заливе). *Там вода тепла, неглыбока, маловодье.* Умба (Колпакова, 1937).

Маловóй, *ая, ое.* ▽ Малова́я вода́. См. **Вода́**.

Ма́ложма. 1. Название реки. Тамица. 2. Название н.п. *Малажма – лесопункт там.* Тамица.

Ма́ло-мало, *нареч.* Почти, едва. *Микита Коновалов мало-мало не тонул*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Малоолéний. Название становища. *Из Колы мы ехали на оленях в становище Малоолений.* Кушерека (Кучин).

Малопоса́дское. Название части села в Нюхче. *В Нюхче: Верховье, Заручье, Малопосадское, Мельничье.* Нюхча (РСКП).

Ма́лость, *ж.* ▽ По ма́лости. По немногу. *Там ищё по ма́лости репу да ре́тьку можэт быть, а остально́, эти свёклу да марко́фку это нача́ли только в колхо́зи ужэ.* Хижозеро. *Один занимался кузнечным делом, второй избрал себе такой путь, который никто не одабривал, занимался воровством по малости и по-большому.* Беломорск (РНСКП).

Малоу́мный, *ая, ое.* Глупый. *Какой-то петушок-то малоумный, лисичка петушка забрала да и понесла домой.* Нюхча (РНСКП).

Малошу́йка. Название поморского села (в наст. вр. Абрамовская). *Село Малошуйка большое, раскиданное по двум берегам довольно широкой речонки.* Малошуйка (Максимов). *В с. Малошуйка, одном из самых больших на Летнем берегу, свирепствовал тиф… В семье хозяина станции также было двое тифозных.* Малошуйка (Ломберг).

Ма́лтать, *что-л. и без доп., несов.* Понимать, соображать. *Не малтает у меня Маруся. Не малтаю сказать.* Шижня. Дуброво, Сумский Посад. *Што зделаю дак худо роди́тце, што я не ма́лтала зделать-то хорошо, не суме́ла.* Вирма (Сало, 1971а). *Нет, не ма́лтаю я. У Ива́на Петро́вича мы пе́ли с тёткой Пара́сей.* Ковда (Меркурьев, ТГП).

Ма́лтовать, *что-л. и без доп., несов.* То же, что малтать. *Не малтую ничево и он ничево не малтует*. Большая Кудьма.

Ма́льчик, *м.* Ребенок или подросток мужского пола. □ Ма́льцик. Поной.

Мальчи́шко, *м.* Молодой человек, юноша. *Исповы́сушыл мальчи́шко – ма́льцик кра́сну де́вушку.* Поной.

Ма́лый, *ая, ое.* В сочетаниях. ▽ Ма́лая вода́. См. **Вода́**. ▽ Ма́лая Пи́ткуля. См. **Пи́ткуля**.

Ма́лька, *ж.* Кличка коровы. Большая Кудьма.

Малюсти́н, *м.* То же, что чёртова кожа. *А кто ис чего́ да́жэ и шыли така́ чёртова ко́жа была. Зна́ешь, звали то чёртова ко́жа, то малюсти́н тако́й, ну толстый матерьял, чёрный, вот. Покупа́ли и шы́ли.* Вирма.

Ма́менька, *ж.* Мать. Большая Кудьма. □ Ма́минька. *Кричи́м, ма́минька, спаси.* Княжая Губа.

Ма́мка, *ж.* Мать. *Другие мамкой звали.* Нюхчозеро.

Ма́ндера, *ж.* 1. То же, что матера. Вожма Гора. 2. Название части г. Кеми. *Слобода, расположенная на северном берегу реки, до настоящего времени зовется Мандера (по-карельски твердая, матерая земля); городской погост называется Гайжа; часть города на южном берегу – Корга.* Кемь (Максимов).

Мане́жный, *ая, ое.* ▽ *Фольк.* Мане́жные я́годы. Сказочные ягоды. *Кто из вас пойдет сходит в тридевять земель, в тридесятое царство, принесёт мне живой воды и мертвой, манежных ягод и молодильных яблок.* Кереть (Коргуев).

Мане́р, *м.* ▽ Таки́м мане́ром. Так, таким образом. *Одна́ ло́тка собра́ла свою́ полови́ну в ло́тку, снача́ла две ло́тки кнею́ запусти́ли, э́таким мане́ром, здесь сначала вме́сти кнею́-то бро́сили в во́ду и пое́хали.* Нюхчозеро. *Когда я спустился в колодец напиться, он не хотел меня здымать обратно, и я таким манером отдал ему свою царскую одёжду.* Кереть (Коргуев).

Мане́рчик, *м.* ▽ Таки́м мане́рциком. Так, таким образом. *Зеть таким же манерциком папироску скрутил – и в сени курить* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Мани́ха, *ж.* Небольшой прилив в промежутке перед большим приливом. *Мани́ха между больши́цей ходит, между ними прибудет недолго и убудет недолго, это небольшой прилив.* Солза. *Маниха случается за 3 часа до полной воды и продолжается не долее 4 часа.* Беломор. (Максимов). ▽ Мани́ха па́лая. *Вода дрогнула на убыль, - значит маниха палая*. Беломор. (Максимов). ▽ Мани́ха прибыла́я. *Затем идет большица – прибылая вода, которая правильно возвышается до окончания прилива. Эта маниха прибылая.* Беломор. (Максимов).

Ма́ра, *ж.* Туман. *Сеннуха – острова, а мара – гляди вон!* Кемь (Максимов).

Маракýша, *ж.* Самка тетерева. *Маракуша косачёва пестровата без прикрас.* Помор. (Гемп).

Маргари́тинский, *ая, ое.* ▽ Маргари́тинская я́рмарка. См. **Я́рмарка**.

Ма́рда, *ж.* Малек семги. *Марда – молодь сёмги светлая.* Кянда.

Ма́рдина, *ж.* Небольшая семга. *Мардина – мелкая сёмга триста грамм.* Солозеро.

Ма́рева, *ж.* Туман. Беломор. (Озерецковский, 1836).

Маревý́шечка, *ж.* Марево. *Мне показалось да повиделося Уж сквозь туман да сквозь маревушечку, Что это всё ложно, да оманно.* Колежма (РСКП).

Маре́ша, *личн. имя.* Мария. *Оте́ц пое́хал, повёс тётушку Маре́шу-то, она́ в Ленингра́де там жы́ла, приежжа́ла дак*. Вирма.

Мари́нованый, *ая, ое.* Эмалированный (о посуде). *С маринованной кострюлей ходим, раньше в деревянных ве́драх собирали.* Нюхчозеро.

Ма́рки, *мн.* Поплавки, особой формы или одинакового цвета, ориентируясь на которые рыбаки могли равномерно подтаскивать к лодке оба неводных крыла. Нюхча (Логинов).

Ма́рко, *нареч., в знач безл. сказ.* Грязно, нечисто. *Вещи на тележку-одноколочку положу и сам сяду, а то тебе марко будет и неловко сидеть: грязью закидает.* Унежма (Максимов).

Маркумус. Название места. *В 10-и верстах от Маркумус начинаются Бирючевские пороги, под которые не все решаются ехать*. Кушерека (Кучин).

Мармала́т, *м.* Мармелад. *С анфе́льцыи мармала́т-то де́лали, тогда́ ужэ́ архáнгельский заво́т де́лал.* Вирма.

Ма́рта, *ж.* Кличка коровы. *Эй Ма́рта, дава́й, захо́дит, потсу́нет аппара́т доя́рка вы́мё подмо́ет.* Хаймусово.

Мару́ся, *ж.* Буй на ставном неводе в виде доски, чурки и т.п. *А пото́м-то якоря́ ста́ли дава́ть ф колхо́зе-то, я́корь от ка́ждово угла́, мару́ся называ́лось тако́ де́рево, отпиле́н усо́к и две пе́тли туда́ и сюда́, к не́воду и э́то.* Умба.

Мару́шка, *ж.* [Знач.?]. *Здесь при мне ищё не́ было ра́ншэ тони́, тут мару́шка была, э́то од де́да, с кото́рым мы в Ка́пшэ сиде́ли.* Княжая Губа.

Марфи́да, *личн. имя.* Женское имя. *Марфида её звали.* Калгалакша (РНСКП).

Марфи́дин, *а, о*. Принадлежащий Марфиде. *Не твоё всё, а Марфидины выдумки, дочери.* Калгалакша (РНСКП).

Ма́рфин. См. **На́волок**.

Ма́рша, *личн. имя.* Марфа. *Надо с лавик встать да поклон отдать, - говорит Марша.* Терск. Берег (ИАОИРС).

Ма́ры, *мн.* 1. Настил из жердей на верху поветей для сена. *Мары наверху для сена.* Тамица. 2. Сплошной настил для спанья из досок, плотно прижатых друг к другу. *Спали на сплошных марах*. Онега (Онежский край).

Марь, *ж.* Туман. *И за то спасибо, как нападет марь, башня-то видна, а это место больно костливо, того и гляди нанесет на коргу, да и опружит.* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Марью́ха, *ж.* Самка тетерева. *Косачи́, самка марью́хой называм, местное название, а саме́ц коса́ч*. Хаймусово.

Ма́рья. Название реки. Солза.

Марю́ха, *ж.* Кличка лошади. Кемь (ИАОИРС).

Ма́сленица. Праздник проводов зимы, связанный с обычаем печь блины и устраивать различные увеселения. *На Масленицу на оленях катались. В упряжь праздничную запрягали.* Кузомень.

Ма́сленки, *мн.* Верхняя рыбацкая одежда. Сумский Посад.

Ма́сленник, *м.* Съедобный трубчатый гриб с маслянистой желто-бурой шляпкой, масленок. Большая Кудьма.

Масля́к, *м.* Непромокаемая рыбацкая одежда, пропитанная маслом, олифой. *На промысел без масляка не ходи.* Помор. (Гемп).

Масля́ты, *мн.* Грибы маслята. *Я грибо́ф ма́ло носи́ла, масля́ты, таки́е ма́ленькие, куча́ми. Грибо́ф я ма́ло, я не грибо́вница, не лесни́ца.* Нижнее Койдокурье.

Ма́ссовый, *ая, ое.* ▽ Ма́ссова пути́на. Весенний лов сельди после вскрытия льда. *Отца́ не́ было у них, а мать уе́хала на ма́ссову пути́ну. Весно́й, когда́ лёт ухо́дит, вот е́здят сюда́ селёдку лови́ть*. Вирма. • *Весно́й е́здят на ма́ссову пути́ну, но. А в колхо́зи пото́м ста́ли ужэ́ зако́лы ста́вить. Ищё ф колхо́зи э́то де́ло бы́ло. Приедут с ма́ссовой пути́ны, там неводами ловят*. Вирма. □ Ма́ссова, *ж., в знач. сущ. Она́ и на ма́ссову е́здила, она́ и невода́ми лови́ла. Это вот весно́й ма́ссову называ́ют, фсе съежжа́ютсэ, там вот есть в Сумпос'аде… Там фсе съежжя́лись и лови́ли невода́ми селёдку. Ну вот со фсево́ райо́на, с Ко́лежмы, Сумпосада, с Вирмы, с Сухово, фсе съежжя́лись и лови́ли там селёдку. Когда́ – весно́й*. Сухое.

Масте́нка, *ж.* Половица. *Я не пьяный, по одной масте́нке пройду.* Шижня.

Мастери́ть, *что-л., несов.* Изготовлять, делать что-л. вручную. *С и́вы вот мастери́ли мужыки́ што́-небуть там, вот эти закру́чивать што, как я говорила, эти ко́сы прикру́чивать.* Хижозеро.

Ма́тенька, *ж. Фольк*. Мать. *Матенька, кабы нам такой корабль.* Гридино (РНСКП). • *Он задается: - Матенька спусти меня.* Гридино (РНСКП). *Ты послушай, моя ласкова красна красиворка, Моя желанна родитель – матенка.* Сухой Наволок (РНПП).

Матера́, *ж.* Материковая часть суши, в отличие от острова. *Ме́жду матеро́й и Су́мостровом, вот матера́, а Су́мостроф э́тот, она́ посерёдке*. Вирма.

Матере́зный, *ая, ое.* Имеющий большой размер, громадный. *Ребра, что бревна, позвонки, что наковальни, али стул высокий. Вот какой матерезный зверь этот.* Кола (Максимов).

Матери́к, *м.* 1. О карельском береге. *У нас здесь вот в лесу́ ма́ло ходи́ли, у нас фсё на острова́ е́здили, у нас на Оле́нье е́здили, на Ове́чье е́здили, на Ело́вый е́здили, на Па́лкинские лу́ды на тот бе́рек, на материк.* Малая Сторона. 2. То же, что матера. *Там есь Са́лмаострóф, и ме́жду материко́м и о́стровом пеща́ный бе́рек. И он пересыха́ет в убы́тие воды́, ку́йпога когда́.* Умба.

Ма́терин, *а, о*. Принадлежаший матери. *Дет у миня́ охотилсэ ма́терин оте́ц дак, он-то бо́льшэ, он фсё время охо́тилсэ. Ну тогда я ма́ленькая ищё бы́ла.* Хижозеро. *А мать пото́м не́тель дала́ им, ма́терина мать-то не́тель дала́*. Вирма.

Матéрчатый, *ая, ое.* Сшитый из ткани фабричного производства. *Мать тóко што сúтец, рýбашку матéрчату, ну сúтцэву сошы́ла, пéрвый рас надéл*. Нюхчозеро.

Матершúна, *ж.* Участок леса с большими толстыми деревьями. *Шáлга – матершшы́на такáстоит, елóва шалга тоже.* Солозеро.

Матёрый, *ая, ое.* Материковый (о земле, суше). Нюхчозеро. ▽ Матёрый бéрег. *Вылезли лопари из-под паруса, глядят: они уж на другой стороне салмы на матером берегу.* Кольск. (Визе, 1917). *Переправились братья на матерый берег* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Матёрая земля́. *У нас така глúна была, как это есь такая, в воде, а вот добывали, в лáмбине… Лопату возьмёшь, розденесе гóлый, да лопáту возьмёшь, и вот там по фсем оддирáешь эту глúну, и налóжышь на матёрую землю*. Нюхчозеро.

Мáтерь, *ж.* Мать. *Мáтерь взять, сюдá, штóбы мать водúлась, што мать хоть лéтом двóе дитéй, штóбы хоть сéна на корóвы накосúла да фсё.* Вирма.

Матéрья, *ж.* Сарафан из шелковой ткани. *Случай будет в Москву ехать – привезу подарок... Ежель любишь, душа, купишь Аленьку матерью*. Гридино. *Я по осени приеду, подарочек привезу... Из Архангельска матерью семишелковую.* Гридино (Яскеляйнен). *В котором мама венчалась – сарафан шелковый, с морямы; светло-лиловый, звали матерья*. Сумский Посад (Яскеляйнен). *Матерья-то у тя готова? Платок держала со второй матерьей. На Святочную вечерину... надевали еще лучше сарафаны – матерьи называются.* Лапино (Яскеляйнен).

Матерья́л, *м.* 1. Строительный материал. *Вот у вас мéсто хорóшо, скажы́-ко претседáтелю заготóвить матерьáл, я говорит вам на пáмять вéтрену мéльницю здéлаю.* Нюхчозеро. 2. Какая-л. ткань. *А так был бы матерья́л дак пáрус-то здéлали бы, а э́тово нéту матерья́ла.* Нюхчозеро.

Мáтигора. Название деревни в Сумском Посаде. Сумский Посад.

Мáтица (I), *ж.* 1. То же, что киль. *Шпангоуты через метр к мáтице, к килю*. Сальнаволок. *Выдра сделана, крен или матица, кокора в носу елова, 'она выкопана.* Дуброво. 2. То же, что кнея. *У нёвода две верёфки, однá свéрху, другá снúзу, тетивы́ называ́лись, вот и за э́ти верёфки тя́нут, сзáди мáтица там*. Хаймусово. *В неводе два крыла и мáтица, крылья с редкой ячеёй, матица 16-18 милиметров.* Сальнаволок. *В матицу селёдка пехáется, черпаешь рыбу на лёд, потом в сани рыбацкие – кареты.* Тамица. *На кóрму матицу, матицу бросают, лóвду бросают, розъежжáются, ссýжываются, поуже.* Дуброво. *В неводе – матица, в мерёже – чупá, в нёрше нет чупы*. Сумский Посад. *Ринда у невода – первые сетки идут от матицы. Ринда – это крыло фсё щитаетцэ.* Нюхча (Сало, 1971а). *А такима тягловыма-то когды колько угóдит. То как затéнешь по пóлной матици!* Княжая Губа. *Когда она в мáтицу, в сáмо ужэ, тудá, а оттýда с мáтицы ужэ́ в лóтку затáщат и освобожáют*. Кочкомозеро. *Прибежал, запыхавшись, а все ловцы на льду и тянут в ярдан невод. Санька стал помогать, а когда вытащили матицу, полную селедки, на лед, спросил: - Дядя Лука, дай, пожалуйста, правило.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). *На кормы́, на той кормы́ и на другой значит, э́тово, мáтица брóшэна, а крылья у кормофшшыкóф óколо нок.* Вирма. *Мáтица в нéводе*. Кандалакша. *В нéводе снача́ла рéденькая сéточка, напримéр пусь пять мéтроф, потóм чуть почáще, опя́ть, а к мáтицы, софсéм такáя как мáтица, мешóк-то э́тот большóй.* Княжая Губа. *Тут за низ за верх и там за низ за верх, а ф сáмом концэ́ мáтица, ну мешóк здорóвый, длúнный*. Умба. *Потóм ужэ́ на бéрек, на бéрек поттянýл, ры́ба в э́ту мáтицу зашлá, а потóм с мáтицы чéрпаешь в лóтки, ф карбасá и на фактóрию, рыбоприёмный пункт*. Колвица. □ Мáтица. *Сетки у неводóф, крылье́, сéльди-то ловят, нéвот-то большой сам-то по себе, матиця-то, а ринды-то от невода, рúнды – крылье́.* Вирма (Сало, 1971а). *Мáтиця в нéводе.* Ловозеро. ▽ Связáть мáтицу. Закончив лов неводом, оставить его с пойманной рыбой в море. *А когдá мнóго, дак старались завязáть мáтицу да шэст ты́кнут, а дáльшэ éхать, штóбы фторýю мáтицу связáть.* Вирма.

Мáтица (II), *ж.* Потолочный брус в избе. Княжая Губа (КСРНГ).

Мáтка (I), *ж.* 1. Мать. *Вот матка приедет дак даст.* Солза. *Ну, и вот матка скончалась.* Кузрека (СПМО). *Он закрыл комнату и пришёл к матке*. Кереть (Коргуев). *Было три сына, у их была мать, оны поделились, а матки некому и не надо.* Уна (Ончуков). *Дядя, мне ведь матка про деньги не велела сказывать*. Пянтино (Ончуков). *Одна из девок отказалась ехать, потому матка её не спускат.* Умба (Визе). 2. Курица-наседка. *Цыпля́т сáми выводúли, посáдят кýрицу она вы́ведет да, помнóгу не держáли я и говорю дак. Вы́ведет там для сибя несколько штук. Ну дак, эта сидúт мáтка.* Хижозеро. *Вот не через долгое время и матка умерла.* Кереть (РНСКП). 3. Основа, главное, на чем зиждется что-л. *Ну делать нечего – урядка. Урядка – матка.* Калгалакша (РНСКП).

Мáтка (II). Остров Новая Земля. *С Норвегии всё привозили, на Мáтку ходили.* Тамица. *Упромышляли мы зверя на Матке всю весну, все лето и осени прихватили.* Беломор. (Максимов). *Вот что ни бываю на Матке, у креста у этого навсегда по праздникам молитвы пою.* Куя (Максимов).

Мáтка (III), *ж.* Вид мережи. *Мáтка ужэ́ намнóго бóльшэ, но тогдá óбручи бы́ли деревя́нные, а тепéрь фсё желéзно вáрят. В мáтку попадáли óчень хорóшая ры́ба.* Вожма Гора.

Ма́тка (IV), *ж.* Самодельный компас. Беломор. (Максимов).

Маткозе́рский, *ая, ое.* Относящийся к Маткозерью. *Маткозе́рский на́волок.* Ворзогоры.

Маткозе́рье. Название озера. Ворзогоры.

Маткожня. Название порога на реке Выг. *Немного выше Сосновца большой порог - Маткожня.* Кемь (Бубновский, 1914).

Ма́тушка, *ж. Ласк.* 1. Мать. *Тут когда́ па́спорт был, фсё, семью́ забра́л, коро́фку, фсё, дете́й и ма́тушку и ха́тка оста́лась на произво́л судьбы́ так*. Нюхчозеро. 2. Жена. *Матушка-то мня, ну жэна́-то боьлная парализова́ло, и плохо ви́дит да и плохо говори́т, бедна, четыре года ужэ лежыт*. Нюхчозеро. 3. Попадья. *Матушка стала ругаться: - Нашалелись, находились, опять пить надо.* Сумский Посад (РНСКП).

Ма́тушкин, *а, о*. Принадлежащий матери. *Вижу, вижу батьков дом, недалёко и матушкин.* Кузомень (СПМО).

Ма́ты (I), *мн.* Плетенки из соломы для утепления дверей. *Маты назывались, соломой обивали, матами закрывали.* Большая Кудьма. *Маты делали из соломы на дверь, потом сверху мешковиной.* Кянда.

Ма́ты (II), *мн.* ▽ В худы́х ма́тах. Ругаясь. *А сто́рож-то та бе́дна, в худы́х ма́тах пришла, на коле́нках фсяко пльіла отту́да, тожэ храма́я.* Нюхчозеро.

Мать, *ж.* 1. Женщина по отношению к своим детям. *Мать челнок прота́лкивает помню.* Анциферовский Бор. 2. Самка по отношению к своим детенышам. *А пото́м на у́лицэ, ужэ́ большо́й* (телёнок) *да начина́ет пить, соса́ть не дава́ли мать, а пить учи́ли сра́зу.* Княжая Губа.

Матюга́ться, *несов.* Ругаться, браниться (обычно с использованием нецензурных выражений). *Осо́бо не матюга́йси, бу́дешь матюга́тьсе дак ищё́ ху́жэ будет.* Нюхчозеро.

Матюгно́й, *ая, ое.* Матерщинный. *Извени́, мленько я хоть слова матюгные выкидываю.* Нюхчозеро.

Матю́ха, *личн. имя.* 1. Матвей. Помор. берег. 2. Прозвище неповоротливого, неразвитого человека. Сумский Посад (Дуров).

Ма́ха, *ж.* Кличка лошади. *Отец взял и послал старшего в лес за дровамы и дал ему лошадь Маху.* Стрельня (СПМО).

Маха́вка, *ж.* 1. Снасть для ловли трески в виде короткого удилища на бечевке, со свинцовым грузилом и тремя - пятью поводками, имеющие большие крючки. Нюхча (Логинов). 2. Флюгер. Беломор. (Максимов). 3. Шест, длиной в полтора метра, прибиваемый к большому поплавку, который указывает кахождение ставной рыболовной снасти. *К кубасу, на верхней поверхности его, плотно прибивается шест длиною аршина в два, с голиком или веником на конце, называемый махавкой. Махавка эта означает место, где брошен ярус, и должна быть приметна из становища.* Кола (Максимов).

Маха́ть, *без доп., несов.* Взмахами косы срезать траву. *За ру́чку, другой рукой за косови́ще, и маха́ешь.* Княжая Губа.

Мацак, *м.* Осенняя рабочая рубашка с капюшоном. Мурман. (Зап. Лица).

Ма́чеха, *ж.* Жена отца по отношению к его детям от другого брака; неродная мать. *Се́вер есь се́вер, от се́вера тепло́, што от ма́чехи добро́, говорили.* Сенная Губа. *У них ужэ ма́ма умерла́, жы́ли с ма́чехой.* Ковда.

Ма́чить, *что-л., несов.* Макать. *А кишечник синье назывался. Его немножко квасили, и из него топился семужий жир. Снимаем в одну чашку, потом уже из нее делят. А нам нальют цэлую тарелку, отрежут ломтик хлеба, и мы мачим.* Кузомень (ТЭЗТП).

Ма́чка, *ж.* Матушка, жена священника. *А я, говорит, бабку с прялкой съел… Бачка с кадилом и тебя, мачка, съем!* Варзуга (СПМО).

Мачта́, *ж.* Высокий деревянный столб на судне для парусов. *Парусом пользовались, мачта́, кливер по ветру только, в оключину шест и парус держалса.* Шижня.

Ма́чтовый, *ая, ое.* Предназначенный для изготовления мачт. *В бору мачтовый лес.* Тамица.

Маши́нка, *ж.* Приспособление для изготовления чего-л., какое-л. устройство. *Крахмал са́мы делали, у нас карто́шки две́сти пудо́ф наросте́т, а куда её дива́ть, у нас была машы́нка такая, у отца зде́лана.* Нюхчозеро.

Ма́шка, ж. Кличка коровы. *Зо́рька коро́ва была, но а так была Да́шка в колхо́зи, Ма́шка там бы́ла.* Нюхчозеро.

Ма́шозеро. См. **…озеро**.

Мая́к, *м.* Сооружение, (обычно) снабженное источником света для указания пути проходящим судам. *Во время што́рма за За́ечьим ка́мнем спаса́лись, на нём маяк стоя́л.* Солозеро. *Как к маяку́ подъе́хал, нать фуфа́йку. Другой раз о ка́мни уда́рицца, о шиэль.* Териберка (Меркурьев, ТГП).

Мга, *ж.* Туман на море. *Мга – тума́н на мо́ре*. Малая Сторона.

Медве́дка, *ж.* Одноостная повозка с чугунными колесами, на которой подвозили на погрузку доски к пароходу. Ковда (Патраков, 2006).

Медве́дки. Название двух рядом стоящих скал в море. *Два больши́х ка́мня – Медве́тки. О них е́дут.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Медве́дко, *м.* То же, что медведь. Порья Губа (СПМО, 1959).

Медве́душко, *м. Фольк*. *Ласк.* То же, что медведь. *Вот захотелось медве́душку рыбки, зовёт он Агниюшку.* Порья Губа (СПМО, 1959). *Что ты, медведушко, не ешь.* Нюхча (РНСКП).

Медве́дь, *м.* Всеядный крупный хищник, с телом, покрытым густой шерстью, укладывающийся в спячку на зиму. *В ельнике медведь коров рвал.* Анциферовский Бор. *На медве́дей-то была девять нако́н, дак это я не боюсь*. Кузрека. *И медве́дей би́ли, я сам рососма́ху уби́л, рысь, волка́ пря́мо с крыльца́ уби́л, к соба́ке стал потходи́ть.* Сенная Губа.

Медвежа́тка, *мн.* Медвежата. *Я принесу́ по кусо́чку даю хле́ба-то да, как медвижа́тка отту́да с берлога збе́гут.* Нюхчозеро. *Медве́дица, медвежа́тка, пестун – ня́нька.* Хаймусово.

Медвежа́тник, *м.* Охотник на медведей. *Да́жэ бы́ли медвежа́тники за медве́дями ходи́ли, убива́ли мно́го, лосе́й, а пото́м уш не стали розреша́ть. В войну́ вот бы́ло розрешено́ убива́ть и здава́ть. Я да́жэ убива́л пацано́м, шэсна́ццать лет, караби́ны дава́ли. А так олени, своё мя́со.* Умба. *Щас почти́ не стреля́ют, на́до лецэ́нзия и охо́тники перевели́сь, медвежа́тники.* Хаймусово.

Медве́жий, *ья, ье.* Относящийся к медведю. *С коро́вы шыл, медвежью хоть ду́шку ку́вно шыл.* Нюхчозеро. *А дед у меня́ пропо́л* (sic), *я фста́ла, посмотрю́ медве́жый помёт.* Малая Сторона. ▽ Медве́жьи объе́дки. Прозвище мужчины. *А напротиф мое́й ба́бушки сестра́ родна́я жыла́, и её муш, на нево напал медве́ть, он подра́лса с медве́дем, ево́ зва́ли Медве́жьи объе́тки.* Ковда. См. **Остров**.

Медве́жина, *ж.* Медвежье мясо. *Есть ничего – один хлеб. Медвежина есть, крови недостанешь.* Новая земля (ИАОИРС).

Меде́ный, *ая, ое. Фольк.* Сделанный из меди. *Возьми-ко медёный котелышек, Да сходи-ко на крут на красный на бережок.* Нюхча (РСКП).

Ме́дный, *ая, ое.* Сделанный из меди *В лагун медный кран ввёрнут.* Тамица. *Когда они прибежали в медный лес, я вот этот медный сучок сломил.* Кузомень (СПМО, 1958). *Посуды фсю оддра́ят, ме́дная жэ посу́да была, чаще ме́дная, песко́м оддра́ишь.* Княжая Губа.

Медови́к, *м.* Шмель. Тамица.

Медо́к, *м.* О чем-л. сладком. Дуброво. ▽ *В сравн. Печёнки пекли, как медок.* Дуброво.

Меду́за, *ж.* Морское животное со студенистым телом, снабжённым щупальцами. *Ну оди́н ёршык в э́тот рас пошёл, то́лько проговори́ла, а ло́тка-то по́лная меду́зы, вот меду́за вот така́я ма́ленькая*. Малая Сторона.

Медя́нка, *ж.* Неядовитая змея сем. ужей бурого цвета. Тамица.

Меж, *предлог.* Употребляется с твор. (реже) с вин. падежом. Служит для обозначения пространственного положения предмета, лица или проявления действия посредине чего-л. *В пасть куница попадёт, пони́же надо ста́вить, надо теса́ть, штобы пло́ско было, так меж деревы́нами и проро́ет и уйдёт.* Солозеро. *На мхах гря́ны, а меш гряна́мы жыткось, ламби́ны, кото́ра два метра, котора поменьшэ.* Вирма (Сало, 1971а). *Потом его за бороду схватил, полотницы раздвинул, бороду туда прихлопнул меж полотницами*. Сухой Наволок (РНСКП). *А ло́жыли меж до́ски, вот как до́ску да, веть не будешь одним гвоздём, а сюда ло́жыли па́клю, смолянну́ю таку́ю*. Княжая Губа.

Межа́, *ж.* Непропаханная узкая полоса между полями, поросшая разнотравьем. *На межа́х кле́вер ростёт*. Большая Кудьма. *–Куды мне положить эту птицу? – Положи, - говорит, - в поле в межу. Она будет золотыи яйца садить, а ты неси на рынок да продавай* (сказка). Колежма (Цейтлин). *Ма́леньки мы бы́ли, вот тут межа́, а в межэ́ ды́рка, с ни́зу вы́копана ды́рка, и вот што вы́думали, че́рес э́ту ды́рку дите́й таска́ли, выле́чивали, запу́гивали, глу́пость была́, ну смех. Ну вот стару́хи гры́жу угова́ривали.* Кулогора.

Межёнка, *ж*, То же, что меженька. *Первый пробный выезд в августе, ловится межёнка на 3-5 кг. Поезд для её лова назывался частик, ячея на 50 мм. А когда ловили большую сёмгу, то ячея на 80-90 мм., то назывался просто поезд.* Потайболье (Онежский край). *Межонка, доходящая весом от 1 до 3,5 фунтов, не так жирная и вкусная, как осень, которая начинает идти осенью, с первых чисел августа месяца.* Терск. (Максимов).

Межённик, *м.* Ставной невод для ловли семги летом. *Невод-межо́нник стоит.* Варзуга.

Межённый, *ая, ое.* 1. Бывающий, происходящий летом. Беломор. (Максимов). ▽ Межённое ле́то. Жаркое лето, середина лета. *Уж не ходила я по тёмным лесам дремучим Не по тёплому лету межённому.* Колежма (РСКП). 2. Непостоянный, часто меняющий свое направление (о ветре летом). *Там, на Терском – аи-какие бури стояли! Со дна воротило, и все межонные ветра были!... О межонных ветрах соединяется понятие о непостоянстве ветров, дующих летом, когда случается что ветры обойдут кругом по всем румбам компаса,* Беломор. (Максимов).

Межи́нь, *ж.* 1. Низкий уровень воды в реке. *С больши́м трудо́м по перека́ту-ту баржу́ за собо́й тя́нешь, ишо́ прохо́дишь по песку́, винт там робо́тает ли́бо колёса робо́тают. Когда́ стано́вится вода́ мала́, на межэ́нь.* Хаймусово. ▽ На межи́ни река́. *Межэ́нь до са́мово упадёт, бо́льшэ не па́дает, когда́ дожжэ́й ма́ло, су́хо быва́ет, на межэ́ни река́, мол тут оммеле́ла.* Хаймусово. 2. Временной период летом со второй половине июня до первой половины июля. *Лов они прекращали в межень… когда вода в морях зацветала и в ней плавали одни медузы*. Нюхча (Логинов). 3. То же, что меженька. Варзуга (Кушков). *В конце июня, начале июля является межень – тинда, весом от 4 до 5 фунтов…Межень или тинда – одинаковых размеров как в Белом море, так и в океане.* Мурман. (Гебель, 1909). *С Петрова дня по Ильин день ловилась мелкая семга – межень.* Нюхча (Логинов). *А чича́с идёт межэ́нь называ́етса – ме́лка, межэ́нь, она́ два го́да почти́ стои́т в реке́*. Умба. Поной (ИАОИРС).

Межи́нька, *ж.* Семга небольшого размера. *Она́ пры́гает в мо́ре везде́, межэ́нька, она́ два го́да почти́ стои́т в реке́.* Умба.

Межеумоло́к, *м.* Период времени перед отелом, когда корова перестает доиться. *У моей-то*

коровушки межеумолок... У ней небольшой межеумолок – хорошая коровушка. Холмогоры (Максимов).

Межна́, *ж.* То же, что меженька. *В конце июня или в начале июля являются косяки межны.* Поной (ИАОИРС).

Межни́к, *м.* Ветер промежуточного направления между северо-восточным и восточным. *Межник от полуношника ко встоку.* Беломор. (Максимов). *А, вишь, солнце-то в побережнике, немного подалось к межнику на север.* Терск. (Максимов). *Меш севера – полуношника межник тянет. Меж запад – побережник межник те́нет*. Тетрино (Меркурьев, 1979).

Ме́жный, *ая, ое.* Живущий на меже (о змее). *О, Змей-Шкурапей, собери всих своих Змей-Змеевичев межных, подрубежных, колодных, подколодных, моховых и лесовых* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Межно́вка. Название губы. Солозеро.

Межно́вручей. См. **…ручей**.

Межу́ток, *м.* Пространство между чем-л., промежуток. *Э́тта у́зенький межу́ток.* Анциферовский Бор. Кузомень (Колпакова, 1937).

Межу́точек, *м. Фольк.* То же, что межуток. Нюхча (РНСКП). ▲ Узкое пространство между домами. *Курушка по межуточкам, курочка по подъизвозьицам, ко-ко-ко... да и убежала.* Нюхча (РНСКП).

Межъостро́жье, *ср.* Часть кладки сена от стожара до стожара. Солозеро.

Мезе́нец, *м.* Житель г. Мезени. *Словоохотлив и сам мезенец хозяин этих лошадок.* Мезень (Максимов).

Мезе́нка, *ж.* Низкорослая лошадь, выведенная в Мезенском уезде. *Хорошо везут проезжего человека сытые, легкие на бегу мезенки, хотя некогда известная порода лошадей этих теперь уже измельчала и заметно пропадает.* Мезень (Максимов).

Мезёнок, *м.* Мизинец. *Борсуков попробовал мезёнком, хотел взять, мезёнок и прильнул к ножу.* Уна (Ончуков).

Мезе́нский, *ая, ое.* Относящийся к г. Мезени и его окрестностям. *А вот на́ша мезе́нска поро́да о́чень выно́слива и к моро́зу и к хо́лоду.* Хаймусово. ▽ Мезе́нский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Мезе́нь. 1. Название города (уездного, районного центра Архангельской губернии, области). Беломор. 2. Название реки. Беломор. 3. Семга, вылавливаемая в этой реке. *Поной – сухая, без жиру. Мезень – также, и притом последняя мало вывозится из губернии.* Беломор. (Максимов).

Мези́нец, *м.* Мизинец. Нюхчозеро. ▽ *В сравн. В неводе, ну сети, часты́е, са́мо больша́й с мези́нец, вот, и пото́м фтора́я называ́лась чести́к.* Нюхчозеро.

Мезобру́чье, *ср.* Часть сетевого полотна рюжи, находящаяся между деревянными обручами. Солозеро.

Мезя́на, *мн.* Жители г. Мезени и окрестностей. *Мезя́на убью́т тюле́ня и моло́ко са́мки пьют.* Тамица.

Мела́с, *м.* Первый тонкий лед. *Мела́с, тонкий лёд, лодку розрежет, дерёт как железом.* Дуброво.

Ме́лгас, *м.* Кусок тюленьей шкуры, которым обтягивают нижнюю сторону лыжи. *Нижнюю сторону доски обшивают сплошь всю тюленьей кожей, края которой заворачивают на верхнюю сторону. Это – мелгас.* Терск. (Максимов).

Ме́ленка, *ж.* Передняя часть флюгера в виде лопастей ветряной мельницы. *К другому концу рамы приделывают меленку, служащую рулём. Меленка состоит из двух…деревянных пластинок. При ветре она вращается подобно крылу мельницы.* Поонежье (Калинин).

Ме́ленький, *ая, ое.* Очень мелкий, маленький. *Бы́вае гу́дёга, бе́ла-бе́ла, снешки́ ме́леньки, бе́лы.* Вирма (Сало, 1971а). *Карто́шка-то се́йгот така́я ме́ленькая.* Нижнее Койдокурье. ▲ Очень небольшой по размеру. *Ме́лкие там острова́, ме́ленькие*. Ковда. *Если сосуля маленькая, значит, весна будет быстрая.* Чапома.

Ме́литься, *несов.* Садиться на мель. *Лягучий карбас мелиця порато, а шырокой лучшэ.* Варзуга. *Мелиться зачали – начинай шеститься.* Помор. (Гемп).

Мелка́шка, *ж.* Мелкокалиберная винтовка, используемая охотниками-промысловиками. *И у́ток бил, глухаре́й, косаче́й, што в лесу́ есь, и я́стреба бил, штоп она́ птиц не воровал. С мелка́шки стреля́л.* Сенная Губа.

Мелково́дье, *ср.* Мелкие места в море. *Там изба́ была́ рыбаки́ жы́ли, там весной по трицать человек жыли, вот которы на зако́лах, кото́ры на мелково́дьи рыба́чили.* Вирма.

Мелко́й, *ая, ое.* Невысокий, тонкий (о мелколесье). *Пихкарник, ле́торость – непроходи́мой, мелко́й.* Солозеро.

Мелкоше́рстный, *ая, ое.* Имеющий негустую летнюю шерсть (об олене). *Па́нды называ́лись, па́нды – э́то оле́нь-то убива́лса мелкошэ́рстный, о́сенью непо́лная шэрсть мелкова́тая, вот так и называ́лись па́нды.* Ловозеро.

Ме́лотка, *ж.* Мелкая рыба, малек. *Потом летом ме́лотка-то наросла́, все были плотва, окунь, все мёта́ли в ри́ку икру.* Нюхчозеро.

Мелочи́ть, *без доп., несов., безл.* Покрываться льдом (о водной поверхности). *Мелочи́ть стало озеро, замерзать.* Дуброво.

Ме́льга. Название реки. *В 1 ½ верстах от Варзуги в Ареньгу впадает с левой стороны Мельга.* Варзуга (Регель).

Ме́льда, *ж.* Сладкая заболонь сосны. *Мельда – сок с сосны, чуть-чуть сладковатая.* Большая Кудьма.

Ме́льнисник. См. **Ме́льничник**.

Ме́льница, *ж.* 1. Постройка с приспособлениями для размола зерна. *Ме́льница раньшэ была, лошадей держали.* Кочкомозеро. □ Ме́льница. *Ме́льница была́ колхо́зная,*

моло́ли, хлеп, а пото́м ужэ́ как война́ ко́нчилась, дак не помню в како́м году́, мо́жэт в со́рок восьмо́м стро́или э́ту водяну́ю, свет дава́ли. Воренжа. ▽ Ве́треная ме́льница. *Вот у вас ме́сто хоро́шо, скажы́-ко претседа́телю загото́вить матерьа́л, я говорит вам на па́мять ве́трену ме́льницю зде́лаю.* Нюхчозеро. 2. Название порога. *Вот сичя́с соле́ная она́ с бе́регу бере́шь, а речна́я вот туда́ е́здят, там све́рху течёт отту́да, как Ме́льницэй зове́м, ну поро́к во́пшэм тако́й, высо́кий поро́к, и отту́да она́ идёт с Сумо́зера вода́.* Вирма.

Ме́льничник, *м.* Мельник. □ Ме́льничник. *Несло, несло мальцика по воды и принесло его в порог. А там жил мельнисник. Он взял его к себе и стал рости* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Ме́льничное. Название места на реке. *Там, где Ме́льничное, течение, где не было течения, там замерза́ло, и замерза́ло Бе́лое мо́ре.* Ковда.

Ме́льничный, *ая, ое.* ▽ Ме́льничный поро́г. Название части Воицкого порога. *Падун делится каменистыми островами на три части: левая носит название Толчея, средняя – Срединная падь и правая – Мельничный порог.* Надвоицы (Бубновский, 1917).

Ме́льничье. Название части с. Нюхча. *В Нюхче: Верховье, Заручье, Малопосадское, Мельничье.* Нюхча (РСКП).

Мендач, *м.* Сосна с толстым слоем заболони. *Мендач с бо́лонью не плавили – тонет.* Сумский Посад.

Мендо́вый, *ая, ое.* С толстым слоем заболони. *Руд́ово, уш руд́ово ме́ньшэ, бо́льшэ это, а мендо́во-то большэ о́болони, вот оно как молод́о дерево, пи́нды мно́го, а крепко.* Нюхчозеро.

Менёк, *м.* Налим. *Всего больше в Топозере рябпусов, плотвы или сорог, харьюсов, кумжи (крупной желтоватой форели), ершей, сигов, окуней, язей, щук налимов, последних двух архангельские поморы зовут особыми именами: щуку – штука, налима – менёк.* Беломор. (Максимов).

Менёчек, *м.* Небольшой налим. Дуброво.

Менькú, *мн.* Детская игра в зимнее время. *По снегу поводится круг, в середине которого ставится кол. Возле кола кладутся сплетённые из соломы меньки (аршина в полтора длины, сплетённые в виде косы)… Каждый из играющих старается украсть менёк.* Лапино (Цейтлин, 1911).

Ме́ньший, *ая, ее*. Младший. *Меньшую дочь повёл царь в сады гулять*. Кузомень (СПМО, 1958). *Сестра́ ме́ньшая родила́сь восемна́ццатово ию́ня, а война́ два́ццать фторо́во, и у ма́мы вот ку́ча дите́й.* Воренжа. *А третья меньша говорит: - Как бы меня Иван-царевич взял, я бы принесла ему в трёх брюхах по три сынка, девять сынков.* Гридино (РНСКП).

Меньшо́й, *ая, ое.* 1. Младший. *Жона́ ушла́ цесо́ф в оди́ннаццать за грибам. Куды́ меньшо́во-то парни́шку-то увели́?* Кола. *Какой я у тебя родился несчастный меньшо́й сын.* Кереть (Коргуев). • *Мы стали оба старые, никуда не отпушу меньшого сына.* Кереть (Коргуев). 2. ▽ Меньшо́й Вардостров. Название острова. Вирма.

Мёрда, *ж.* Рыболовная снасть в виде конической плетенки из тонких прутьев или сетевого полотна на обручах. *Безо всево у мёрды, в на́рос на окуней ставили, напости́тса окунь, тогда попадёт.* Дуброво.

Мерду́шка, *ж.* То же, что мерда. Вожма Гора.

Мерёжа, *ж.* Рыболовная снасть, состоящая из сети, натянутой на обручи с широким входом для рыбы. *Мерёжами ловили.* Шижня. *Ба́тько у мня, это, мерёжы ставил, така берёзова для налимов.* Нюхчозеро. *Ну э́тово, бо́льшэ сельдяны́ де́лали мерёжы, ну вот.* Вирма. ▽ Ставна́я мерёжа. *Путина в ноябре и длится всю зиму, в ставные мерёжы и ловили до весны.* Сальнаволок. □ Мере́жа. *Два крыла у мережи.* Дуброво. *Убежка – маленькая мережа, мере́жа – на глубину.* Сумский Посад. ▽ Морска́я мере́жа. *Стенки не было у морских мереж.* Дуброво.

Мере́жка (I), *ж.* Вид вышивки. *Мережку кладём по полотну, выдёргиваем тканые нити рядками по узору, и схватываем поперечное тканьё иголкой и крепим ниткой по узору.* Помор. (Гемп).

Мерёжка (II), *ж.* То же, что мерёжа. *Дак э́ты ки́басьё привя́зываэм к ни́жници, што́бы не выставала бы эта нижниця-то у сетки-то, у мерёшки-то.* Вирма (Сало, 1971а). *Мере́шки бы́ли, фсё самостоя́тельно де́лали. Там ча́сти фхотот где, так де́лали два крыла́ ф сто́роны, одно́ крыло́ посреди́не.* Надвоицы. *И нали́ма лови́ли, то́жэ ста́вили, мере́жы, мере́шки ста́вили зимо́й.* Воренжа. *Пошел старичок и ему рак попал в сети, в мережку. Мережки там в море.* Нюхча (РНСКП). *Убеги – ма́леньки мерёшки, смотре́ли, зимо́й ста́вили на нава́гу и на ка́мбалу*. Сухое. *А вот как э́ти, кто в ручье́-то ста́вит, дак ма́леньки о́бручи де́лают, са́ми де́лают э́ти мерёшки, што́бы то́лько ры́пки доста́ть для себя́, а здава́ть ужэ́ не́ ис чево.* Княжая Губа.

Мерёжный, *ая, ое.* Относящийся к мереже. *На га́рвы сети сами веза́ли, потому тако́й ече́й не было ф продажэ йищё, она кру́пная ечея́, а ме́лки мерёжны мы сами веза́ли.* Колежма (Сало, 1971а).

Мере́кать, *что-л. и без доп., несов.* Думать, полагать. *Не надо бы зиме ранней быть», мерекаем себе, а так вот и ждем неделю, другую и третью*. Куя (Максимов).

Мёрзнуть, *что-л., несов.* Замерзать (о льде). *Шуга́ – мелкий лёд на ветру мёрзнет, шуга́ плывёт и припай будет, как начнёт шугова́ть, идти невозможно*. Шижня. *Мёрзнет лёт, придёшь попро́буешь топоро́м, пять санти́метроф, е́сли есь, пять санти́метроф челове́ка несёт, для ло́шади на́э де́сять санти́метроф, ну лёхкую ло́шать.* Сенная Губа.

Ме́рка (I), *ж.* Предмет (линейка, сосуд и др.), служащий для измерения чего-л. *Батюшко, дай мне мерки деньги мерить*. Стрельня (СПМО). ▽ По ме́рке. С использованием какого-л. мерила. А *весной бери́, э́то по ме́рки да, оне́ там у сара́я лёжа́т.* Нюхчозеро.

Ме́рка (II), *ж.* Клеймо на ушах оленя. *Каждый хозяин своих знал оленей, у каждово хозяина была своя ме́рка. На уша́х де́лали ме́рки, у ково квадра́тная, у ково́ треуго́льником, у ково какими-то. Во́пщем ка́ждый хозя́ин, он вы́йдет ф по́ле, сви́снет и ево́ оле́ни иду́т к нему.* Колвица.

Ме́рник, *м.* То, чем измеряют что-л., мерило. *Дай-ко мне мерник, деньги смерять.* Поньгома (РНСКП).

Ме́рочка, *ж.* Посуда сосуд, вместилище для измерения жидких, сыпучих веществ; объем чего-л., туда вмещающийся. *Давай пойду это горошку хоть там мерочку пошлю, да кру́пки мерочку.* Кузрека (СПМО).

Мертвя́к, *м.* Тяжелый якорь с буем, используемый при ловле на море с переметвами. *Первым делом ставили тяжелый якорь – мертвяк с буем*. Нюхча (Логинов).

Ме́рша, *ж.* То же, что верша. *Вёршы, мёршы южнее.* Сальнаволок. Вонгуда. *Мёрша с одной жы́рой.* Дуброво. *Плели́ люби́тели ме́ршы из ве́ток, в основном на ме́лочь, ста́вили на мели́, с пру́тьеф плели́, плели́ с прово́локи, с се́тки, кто на што горазд был, што получи́л.* Надвоицы.

Ме́рять, *что-л., несов.* Измерять расстояние. *Ну там по воды́ но́ги не ме́ряно.* Вожма Гора.

Меси́ться, *несов*. Замешиваться, смешиваться с чем-л. *Яшшычки зде́лали и, меси́лись песо́чком фсем, и слага́лись и наве́с, где гли́на наве́с зде́лали з досо́к, што́бы и слой накла́дывали и до́ски и сушы́ли.* Нюхчозеро.

Местé́чко, *ср.* Какой-л. выбранный участок где-л. *Они́ таки́е местé́чки, где охо́тятса, найду́т ни́ва наподобие, молоднячо́к берёза или там то́нки фсё вы́рубят и рош сади́ли.* Нюхчозеро.

Мести́, *без доп., несов.* Забирать все подряд, без разбора. *А тепе́рь вить што фсё фподря́т мету́т.* Воренжа.

Ме́сто, *ср.* 1. Постель, кровать. *Ну, Бабка, стели место!* Оленица (СПМО). *Места хоро́ши, всё хорошо.* Кузрека (СПМО). Оленица. 2. ▽ Положи́ть на ме́сто. Положить как нужно, как следует. *И положы́ли на ме́сто ру́ки положы́ли на ме́сто фсё, вы́терли ёго́, и снова захорони́ли.* Нюхчозеро. ▽ Притý́льное ме́сто. См. **Притý́льный**. 3. ▽ Не к ме́сту сделать что-л. Неправильно, нехорошо, не так как следовало. *Забыдьте одну, Мою маменьку родну. Отдала меня не к месту, Родным нету приезду. Обзарилась она На высоки дома, На раскрашены балхоны, На светлы самовары, на хрустальны стаканы.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Ме́сяц, *м.* Календарный промежуток времени, двенадцатая часть года. □ Ме́сец. *А пото́м ужэ́ когда́ лоф-то ко́нчилсэ дак ужэ весна март-то ме́сец на́до ры́бу увози́ть и нам да́ли э́то с леспромхо́за два тра́ктора.* Вирма. *Апре́ль ме́сец, а бы́ло как зимо́й. В про́шлом году́ подвезло́ с пого́дой, да́жэ но́чью купа́тсэ ходи́ли*. Нижнее Койдокурье. □ Ми́сец. *Но за ми́сяц э́ту ры́бу спла́вили фсю, два тра́ктора.* Вирма.

Месачно́й, *а́я, о́е.* В возрасте одного месяца (о ребенке). □ Мисячно́й. *Родила́сь в другом до́ме, перешла́-то сюда́ мисячна́я.* Кулогора.

Мета́ть, *что-л., несов.* 1. Запускать невод. *Носовщики́ учу́яли, команда: - Мечи́.* Шижня. *А взя́ли това́ришша, а как кри́кнем, што дак, сади́сь ф ка́рбас и приежжя́й с не́водом бу́дем мета́ть, селётку.* Малая Сторона. ▲ Устанавливать рыболовные сети. *Мета́ть се́ти ис ка́рбаса.* Кушерека. 2. Кидая, складывать, укладывать (сено, солому). *Мета́ют.* Никольшино. *Копны метали, стожар и одо́нье сделают.* Анциферовский Бор. *Метали в зарод, на десять промежков.* Солза. *Зороды два человека метало.* Тамица. *Ко́льё секла да зоро́т мета́ла, да ко́уды шэсь за́колей, ко́уды семь, о́деги клали, ка́гачи.* Нюхча (Сало, 1971а). *Да́льшэ, пото́м это зна́ешь, мёта́ть зоро́ды, пото́м таки́ носи́лки дэй больши́и.* Нюхчозеро. *Сколько я помню в де́тстве, этими деревя́нными се́но мета́ли.* Хижозеро. Кушерека. □ Ме́цешь. *Ме́цешь зород, штобы стожары были ровно.* Тамица.

Мета́ться, *несов.* ▽ Мя́тью мета́ться. Беспорядочно, суетливо двигаться, бросаться туда-сюда. *Сын заужжа́л, а собака, это мя́тью ме́четсэ, дак любого лося поса́дит.* Нюхчозеро.

Мете́ль, *ж.* То же, что пурга. Дёмушкино, Сумский Посад. *Мете́ль да пурга́*. Хижозеро.

Ме́титься, *несов.* Считаться перед началом игры. *Перед началом большинства игр поморской молодёжи и детворы шаландаются или мечутся, гадают кому чем быть... Перед началом игры кто-либо из участвующих, подбросив кверху палку, схватывает её налету, где придётся. Затем рядом с его рукой берётся другой, за ним третий. Держащий палку на самом верху, смотря по уговору, или стояльщик или же выходит.* Лапино (Цейтлин, 1911).

Метла́, *ж.* Веник без листьев, голик. *Ай, песком нашо́ркам да, песком, да метла возьмём, метлу́ да.* Нюхчозеро.

Метля́г, *м.* Травянистое растение. *Метлягом называетса трава.* Солозеро.

Ме́точка, *ж. Ласк.* Шест, жердь, ветка, указывающие нахождение чего-л. *Я́гель ко́пать, рвёшь, собираешь в кучу, а пото́м де́лают ме́точку, где вот э́та ку́ча*. Умба.

Ме́трики, *мн.* Выписка из метрической книги о дате рождения; свидетельство о рождении. – *Збежа́л. – Каки докуме́нты-то есь? - Дак я тебе́ говорю́, ме́трики, урожде́ние свидетельство да и фсё.* Нюхчозеро.

Метро́вка, *ж.* Дрова длиной в один метр. *Вот в Ма́леньги мы бы́ли на погру́ски ваго́ноф,*

пу́льманы грузи́ли метро́фкой. Метро́фки бы́ло нало́жэно к ли́нии, дак вот мы грузи́ли. Вирма.

Метро́вый, *ая, ое.* Имеющий толщину в один метр (о льде). *А лёд метровый бывает, случалось и матица лопала.* Солозеро.

Мех, *м.* ▽ За холщёвый мех. Бесцельно, неведомо зачем. *У нас и на это пословица слажена: прожили век за холщовой мех.* Холмогоры (Максимов).

Ме́чеозеро. См. **…озеро**.

Ме́шанка, *ж.* Кушанье из толокна. *Как постойщики придут – ты и разругайся на меня: такой, мол, сякой, не стану самовара греть да ужина варить. А толокна мешанку намешаю* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Ме́шанье, *ср.* Жидкость, остающаяся после сбивания масла. *Мешанье остаётса.* Дуброво.

Меша́ть, *что-л., несов.* То же, что вертеть (в 1-м знач.). *Мутовкой мешали масло в горшочке.* Кянда. *Горшок для масла был, мутовкой мешали.* Солозеро. *Когда госпо́стафки были ищё тогда́ приходи́лось меша́ть ма́сло и ота́пливать и здава́ть, топлёное здава́ть надэ бы́ло.* Хижозеро. *Меша́ли ма́сло, тако́й был деревя́нный туесо́к и рога́тка называ́лась и для себя́.* Кочкомозеро. *Пёхтанье, у нас така семья́ была́ нам не до пёхтанья, это здесь я пришла́, дак ба́бушка меша́ла.* Вирма. □ Мишáть. *Ба́тько ходил помогал, миша́ли, збивать масло*. Нюхчозеро.

Мешо́к, *м.* 1. Предмет хозяйственного обихода, вместилище, сшитое из грубой плотной ткани и служащее для хранения и перевозки сыпучих тел и различных мелких вещей. □ Мишо́к. *Толсто́й мишо́к, штобы питу́х-то веть вы́скочит на́ пол, не капро́новый мешо́к, а тако́й, толсто́й мишо́к такой. У мня там лежы́т там травяно́й мишо́к, такой мишо́к*. Нюхчозеро. 2. Заплечный мешок. *Он топор да мешок за пле́ча и пошёл*. Оленица (СПМО). *Три уби́л, ружьё́ на плечо́, э́тих в мешо́к да домо́й, пусь току́ют.* Сенная Губа. 3. То же, что кнея. *Верёфкы, пото́м ужэ́ во́то, се́ю, это се́тку, но пе́рво сна́чала идёт поре́жэ, а части́к ужэ́ у самово́ мешка́, у кней у само́й.* Нюхчозеро.

Мешо́чники, *мн.* Прозвище жителей с. Варзуга. *Варзужа́на – мешо́чники*. Чаваньга.

Мешо́чный, *ая, ое.* 1. Изготовленный из грубой ткани. *Дедко идёт – подсунула ему скатерётку свою, мешочну.* Варзуга (СПМО). *Ф Ча́вонге мы жы́ли, там тка́ли половики́, ну ис кускоф из ра́зных, да ис ста́рых тря́пок, там тка́ли, а у нас нет. У нас мешо́чные фся́кие тря́пки на пол броса́ли, пото́м вот вяза́ть ста́ли.* Умба. 2. ▽ Мешо́чные глаза́. Прозвище жителей с. Варзуга. Тетрино.

Мещáне, *мн.* 1. Прозвище жителей с. Сумский Посад. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не, сумля́не – мещане.* Сумский Посад. *А сумля́не – меща́не, купца́м не покори́лись, без у́жыны спать повали́лись.* Вирма. 2. Прозвище жителей г. Мезени. Мезень.

Ме́щи, *мн.* Кушанье из пареной смеси толченых ягод (брусники, черники, голубики) с мукой. *А мы вот фсё, мать нам фсё большэ вот э́тых я́гот нано́сим, брусни́ка вме́сти фсё и черни́ка и брусни́ка и голуби́ка, и фсё вме́сти натолкём, натолкём, вот, из э́того и ме́щи де́лали из я́гот.* Вирма. • *Коро́ва незадои́т, поки́нет мать коро́ву, дак вот она нам э́тых ме́щей-то и ва́рит.* Вирма. □ Ме́шши. *И вот я́годы э́ти сва́рит и вот с э́тоо мука́ там напа́ритсэ и розмеша́т она́ и ме́шши звали. Ну и вот э́тот ме́щи е́ли да молоко́ да простоква́шу, дак нам не до ча́ю бы́ло.* Вирма.

Ми́жостров. См. **…остров**.

Мизе́нец, *м.* Мизинец. Нижнее Койдокурье.

Мизо́к, *м.* Морской червь. *Миски́ черви для наваги, двое су́тки сохнут, мизо́к один.* Солозеро.

Мизо́чек, *м.* Морской червь. *Нажывку, морских червей копают, сушат, мизо́чек – морской червь.* Кянда.

Мике́шка, *личн. имя.* Никифор. *Глянь сюды, Микешка, кажи нам рыбу-ти!* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Микоя́новка, *ж.* Сорт водки. *Микоян с Кировым приехали на Кольский полуостров, холодно, водкой не согре́тса, сделали водку 56 градусов, звали микояновка.* Тамица.

Мила́с, *м.* Первый тонкий лед, гонимый ветром. Вожма Гора.

Милоро́жий, *ая, ое. Фольк.* С приятным, красивым лицом. *Под деревцом таким Красна девица сидит В синтюнтюревом капоте, В мироносовой шали, Ала розова косыночка И козловы башмачки. Миловидна, милорожа На все стороны глядит* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ми́лостинь. См. **Го́споди**.

Милосо́к, *м.* Тонкий лед. Колежма. (Симина).

Ми́лый, *ая, ое.* ▽ Ми́ла ла́денка. См. **Ла́денка**.

Миля́ша, *м.* и *ж.* Любимый человек. *Провели миляшу под руки в кабак, да. На нем шапочка модненькая, да Рубашка сатинковая, да.* Вирма (РНПП).

Ми́нино. Название поля. Прилуки (Онежский край).

Мино́га, *ж.* Небольшое водное позвоночное животное с длинным голым змеевидным телом. Сумский Посад. *В основно́м зимо́й-то попада́л нали́м да мино́га.* Хаймусово.

Миного́вый, *ая, ое.* Предназначенный для ловли миноги. *Девушки и женщины осматривают и обирают и миноговые мережи, и камбальи уды, и запускают семужьи неводы и поплавни.* Онега (Максимов).

Мино́жница, *ж.* Снасть для ловли миноги. *В пороге миногу ловить миножница была.* Сумский Посад.

Мироно́совый, *ая, ое.* ▽ Мироно́совая шаль. Праздничная шерстяная шаль. *Под деревцом таким Красна девица сидит В синтюн-*

тюревом капоте, В мироносовой шали, Ала розова косыночка И козловы башмачки. Миловидна, милорожа На все стороны глядит (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Миршо́ный, *ая, ое.* Предназначенный для пришлых, приезжих людей; мирской (о посуде и т.п.). *Посуда помечена особыми нарезками, которые обозначают три сорта ее: чистую…; новоженскую…; и миршону или поганую посуду на всю прочую братию и на вся христианы*. Кемь (Максимов).

Миря́к, *м.* Мужчина, страдающий болезнью икотой. *Икота, иногда (и даже в нередких случаях) переходит и на мужчин, и тогда тому человеку усваивается имя миряка.* Мезень (Максимов). *Отчего же он выкрикать-то стал, миряком-то сделался? – А некрутчины, сказывают, перепужался, надуть захотел*. Усть-Пинега (Максимов).

Ми́ска, *ж.* Большое блюдо. *И вот э́того ры́бьего жыру нальёт туда́ и на углу́ в пе́чку поста́вит и они́ начва́рятсэ, э́ти две ми́ски таки́ больши́х, и вот э́то зва́ли жарю́ха.* Вирма. □ Ми́ шка. *А пото́м вот таки́ ми́шки две бы́ли, ну семья́ така́ была́ дак.* Вирма.

Митре́й, *личн. имя.* Дмитрий. *Речь-поговоря у Митрея корельская, да Русы кудри у Митрея заонежския, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Ми́тюшка, *ж.* Скалистое место на берегу реки. *Ми́тюшка – скальное место около реки.* Шижня.

Михара́ндушко, *м.* Прозвище старика. *В одно время таким учителем был старик по прозвищу Михарандушко.* Онега (Онежский край).

Михе́евски, *мн*. Имеющие фамилию Михеев. *Кондратьефски были, были Михе́ефски были, Мартемьяновы.* Нюхчозеро.

Ми́чка. Название деревни. *Мать-то из Ми́чки, Ми́чку слыха́ли? Она́ из Ми́чки ма́ма-то.* Нижнее Койдокурье.

Ми́ша, *м.* Медведь. *Когда́ я шла ми́мо, говорю́ там белу́га лежы́т, ну вот. А пото́м мы сиде́ли в избу́шке, ви́дим ми́ша пробира́етсэ там, туда́.* Вирма.

Мише́нь, *ж.* Цель на охоте. *Убили одну нерпу. Стреляли по дулу, мишень не видно. Вечером потянула сильная погода*. Новая земля (ИАОИРС).

Мишко́, *личн. имя.* 1. Михаил. *На удьбе люди были, кричат: - Мишко, Мишко, ты не туда идёшь, там суха вода-та.* Тамица (Ончуков). 2. ▽ Ми́шко Дырода́ньюшко. Мифическое существо, живущее в риге, в овине. *В ригачах есть особый хозяин, которого зовут Шишко или Мишко Дыроданьюшко*. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Младе́нев, *а, о*. Младенческий, относящийся к младенцу. *Иванова жена, младенева мать, позади стада бежит, молоком землю бели́т, волосамы ле́са оплетает, во слезах пути-дорожки не видает!* Варзуга (СПМО).

Младе́нь, *м.* Младенец; ребенок. *Баай-баай-баай-баай-баай. И соба́цька не lай, Да mладе́ня не пуга́й.* Кушерека. *Вот ты к сестры ходишь, а она младеня зарезала.* Колежма (РНСКП). • *А в тое время само пришел полесник, ейный муж, этого младеня отец.* Колежма (РНСКП). *Девка взяла этого младеня.* Нёнокса (Ончуков).

Младо́й, *а́я, о́е.* Небольшой по возрасту; малолетний. – *Спусти меня, батюшко, на поединок. – Нет, говорит, ты сын младой. Я тебе* (sic) *не спущу.* Калгалакша (РНСКП). • *Работу работаем тяжёлую потому, что у нас отец, мать померли и нас оставили младых, молодых.* Калгалакша (РНСКП).

Мне́-ка, *личн. местоим., дат. пад*. Мне. *И они дефку-то залечи́ли, потом пришлось мне-ка дать заявление.* Нюхчозеро. *Вырубил ли, папа, ты мне́-ка пяльца?* Кузомень (СПМО).

Многокручи́на, *ж.* Грусть, тоска. *Да ты не гнись-ко, да не ломись, дубовая ета тонкая мостннка, Дв уходись-ко ты в сердце, многокручина великая.* Сухой Наволок (РНПП).

Много́нько, *нареч.* Много, в большом количестве. *Она фсё собра́ла, она много́нько ведра три насобера́ли коло́сья-то.* Нюхчозеро.

Мну́ха, *ж.* Ручная льномялка. *Лён вырвут, мо́цят, мну́ха – мнут.* Тамица. Анциферовский Бор.

Мобилизова́ть, *кого-л., сов.* Призвать на какие-л. работы. *А потом, там мобилизу́ют на дровозагото́фки или куда́ на лесозагото́фки вот я фсю войну и лес пили́ла да грузи́ла.* Хижозеро.

Моги́ла, *ж.* Могильный холм. *У нас ба́пка тут зава́ривала, моги́льная трава́ называ́етсэ, но она́ бо́льшэ на моги́лах и растёт.* Малая Сторона.

Моги́лка, *ж.* Яма для погребения умершево. *Год – соберу́тсе кто копа́л моги́лки пьют цяй и фсё.* Нюхчозеро.

Моги́льный, *ая, ое.* ▽ Моги́льная трава. См. **Трава́**.

Могу́тный, *ая, ое.* Обладающий физической силой, способностью к тяжелой работе. *Бывало, везде успевал. Бывало-то могутной был.* Унежма. □ Могутно́ й, а́я, о́е. *Широкоспинный он, то и могутной.* Помор. (Гемп).

Мо́да, *ж.* Обычай, обыкновение. Княжая Губа. ▽ Мо́да делать что-л. *И моро́шку вот та́кжэ заготовля́ли в дерева́нные бо́чки и закрыва́ли чи́стой тря́почкой и так лучи́нками перекрыва́ли, штоп она не испо́ртилась, не́ было мо́ды вари́ть.* Княжая Губа. ▽ Та́ка мо́да у кого-л. Такой обычай у кого-л. *Потом у их то конь, да собрали всех наме́сто, а у нас бабы пашут, мужыки не пашут никогда, а така́ мода у нас.* Нюхчозеро. ▽ Не́ было мо́ды. А) Не было такого обычая. *Лапте́й нет, не пле́ли, не было моды*. Нюхчозеро. Б) Не было обыкновения делать что-л. *Мы наприме́р тя́нем э́ту се́тку, дак мо́жно бы́ло фа́ртук одева́ть, кото́ры одева́ли, а мы тогда́ ищё молоды́е бы́ли, дак у нас не́ было и мо́ды чё-то.* Княжая Губа.

Мóевка, *ж.* Рыба, питающаяся мойвой, во время ее весеннего хода в море. *Рыба весной, как говорят поморы, моевка.* Мурман. берег (ИАОИРС).

Мóевный, *ая, ое.* Относящийся к мойве. *Отпущен был в командировку для постройки карбасов, вязанья неводных и организации моевных артелей*. Кушерека (Кучин). • *Моевный промысел на навигацию 1921 года не состоялся.* Кушерека (Кучин).

Можжевéльник, *м.* Хвойный кустарник сем. кипарисовых с ягодообразными шишками. *Здесь растёт осúна ольхá, можжэвéльник, как жэ он назывался – вéрес, евó поджыгáли, окýривались, окýривали, дáжэ вот когдá лóтки спускáли на вóду – опкýривали.* Ковда.

Мóзглый, *ая, ое.* Пропитанный влагой, сырой (о дровах). *Они тебе дадут, а ты топи такими мозглыми дровами, промедляй время, чтоб мы поспели тебе на выручку.* Кереть (Коргуев).

Мóйва, *ж.* Морская лучепёрая рыба сем. корюшковых. *Сначала удалось поймать мойву, а потом в июне сельдей в Кольском заливе в губе Тюве*. Кушерека (Кучин). *Мойва гóдом лóвится*. Солза. *На крюцёк сáдим мóйву или песцянку, селёдку или червякá*. Кола. *Мать-то говорúла да отец, што мóйву ловúли где-то в берегáх.* Вирма. *Мойвы бывает так густа, что чайки свободно ходят по ней, а на лодке нет никакой возможности пробраться через нее.* Мурман. (Энгельгардт). *Первой и прибыточнейший промысел бывает улов трески и палтусины; с начала весны по Иванов день и август месяц, когда треска и палтус с жадностью кидается во первых на маленькую рыбку, называемую мойву; а в августе гоняясь за сельдями.* Кольск. (Пошман).

Мóкнуть, *без доп., несов.* Отмачиваться. *Мóчит три недели, но, они там мóкнут три недели в воде, отмóчит три недели, а потом, знаешь, э́того, вытягáть.* Нюхчозеро.

Мокрёхонький, *ая, ое.* Мокрый, пропитанный водой (об одежде, обуви). *И вот дак éдешь как, сельдéй-то навáлишь ф кáрбас, éдешь гребёшь, а нóги-то фсе в рыбы стоя́т. Дак приедéшь, нóги мокрёхоньки, вот так.* Вирма.

Мокрёшенький, *ая, ое* (мокрёшенек, *нька, нько*). Сильно промокший. И *Лисица в úзбу. Мокрёшенька лисица. Сын мокрёшенек*. Кузрека (СПМО).

Мокрощéлка, *ж. Бранно.* О молоденькой девушке, девочке. *Тут однá молодёш остáлась, и фсе э́ти мокрощéлки.* Вожма Гора.

Мокрúца, *ж.* Сорное травянистое растение сем. гвоздичных, с лежачими стеблями и мелкими белыми звездчатыми цветочками. *Мокрúца во ростёт бóльшэ, а теперь фся́кэй расплодúлось, фся́кого, чорт знат какого только не ростёт дерьмá.* Хижозеро. *Ой, скажут, штина у картошки вся заросла мокрицей.* Солза. *Мокрúца во ростёт бóльшэ, а теперь фся́кэй расплодúлось, фся́кого, чорт знат какого только не ростёт дерьмá*. Хижозеро.

Мокробус, *м.* Осенний юго-восточный ветер. *Мокробус начнёт задувать – нудно, бусу нанесёт.* Помор. (Гемп).

Мокрохвóст, *м.* Мелкий, моросящий дождь. *Опéть пошёл мокрохвóст, чуть, чуть, чуть, уш дал бы дал бы дош по-настоя́шэму.* Нюхчозеро.

Мокротá, *ж.* Сырая ненастная погода. *Ой, такá, скáжут, сля́коть на у́лицы, дощ, снег, такá мокротá, дощ со снéгом.* Никольшино.

Мóкрый, *м.* Юго-восточный ветер. Шижня.

Мокшáн, *м.* Навес из парусины для отыха и сна. *Спят рабочие под мокшанами. Мокшан – палатка из парусины, с одной стеною под углом 45°. Стена обыкновенно ставится с той стороны, откуда дует ветер. Спать под мокшанами очень неудобно, особенно в жаркое время, когда в лесу появляется бесчисленное множество комаров*. Кемь (Бубновский).

Молевóй, *ая, ое.* ▽ Молевóй сплав. Сплав леса, бревен обычно по некрупным, несудоходным рекам россыпью, без увязки в плоты. *Робóтали в лесу́ на молевóм спла́ве. Налóжат штабеля́, а мы скáтывали дефчóнки вот молодыe. Вот так робóтали, а дéнек-то не заработали, по спúску получáли на питáние-то. Шли болóтам до Рáкулы, клю́кву собирáли весéннюю, вот поедúм.* Никольшино.

Молёк, *м.* Малек рыбы. *Рáзные, названия как теé сказáть, ну молькú, молёк, шшýки или лещá или óкуня, или плотвы́.* Нюхчозеро.

Молúты, *мн.* Молитвы. *Бóльшэ не стáла éтых молúтов читáть.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Молúть, *кого-л., несов.* 1. Просить кого-л. *Он тóлько мóлит: - Грáня, не давáй пить коню́, не давáй пить коню́.* Вирма. 2. Молúть коро́вушку. Варить кашу на молоке, которое употребляется в пищу после отела в первый раз, и есть ее с молитвой. *Придет новотел: кашки сварю, сенца ей на блюдцо положу, овсеца дам, хлебца: стану молить коровушку*. Холмогоры (Максимов).

Молодá, *ж.* Жена. *Ты как женился и живи спокоем, а мне надо искать себе молоду.* Калгалакша (РНСКП).

Молодáйка, *ж.* То же, что молодица. *Долго совещался с семейством хозяин квартиры, Степанъ, кому ехать со мной – ему с двумя молодайками, или проводить жену и сына.* Надвоицы (Бубновский, 1917).

Молóдик, *м.* Молодожен. *Теперь жених бывает последний раз в доме невесты, а после приезжает уже молодиком.* Онега (ИАОИРС). *Теперь жених бывает последний раз в доме невесты женихом, а после приезжает уже молодиком.* Поонежье (ИАОИРС).

Молодúца, *ж.* Недавно вышедшая замуж женщина. *А молодúца и отвéтила: - Мáменька спусти́, так мы поéдём к мóим родúтелям в гóсти.* Малошуйка. *Вот самый этот Иван, как разделись, и увидал шрам большой у этой молодúцы, у своей жены.* Умба (СПМО). *Выбегают девица и молодица из шатра.* Кереть

(Коргуев). *Молоди́ця кла́няецце, молодо́й то́жо.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Молодня́к, *м.*, *собир.* Молодые невысокие деревья. *Около приме́рно сенока́са, о́коло этой по́жни нарубят там, ра́зный расте́т веть этот молодня́к да фсё.* Хижозеро. *Охо́тники ходи́ли когда до колхо́зов, там охо́тятсэ, свой уча́сток како́й хо́дят, и как называ́ли, ни́ву, ме́ньшэ ле́су выруба́ли молодня́к.* Нюхчозеро. *Пожари́щё там бы́ло фсё вы́горело, лосе́й не́ту, пока не наросте́т молодня́к.* Хаймусово.

Молодняча́к, *м.*, *собир.* То же, что молодняк. *Лесно́во ме́ста где вот тако́во, ни́ву находи́ли, штобы молоднячо́к, вы́рубили, а так куда́.* Нюхчозеро.

Моло́дые, *мн.* Молодожёны, новобрачные. *Жениха и невесту после венчания называют молодыми и с таким именем живут первый год.* Кольск. (Брискин).

Моло́дый, *ая, ое.* Юный, молодой. *Ну-ко, сынок, ты молодый, оставайся, дак не женись, где рано печь топится, а женись, где поздно хозяйка обирается*. Кузрека (СПМО). *Как утром встаю, умоюсь, этим полотенцем утрусь и всегда моло́дый.* Вирма (РНСКП). *Вы моло́дые, попляшите, Уж вы, ветра в поле, ута́йте. Уж вы, ветра в поле, ута́йте, Уж вы муравой травы потопчите*. Сухой Наволок (РНПП). ▲ О животном. *А другой рас снежни́ца паде́т, дак ничего́ не ви́дно, ещё ста́рый конь дак он доро́гу чу́ёт, а моло́дый.* Вирма.

Мо́лодь, *ж.*, *собир.* Мелкая рыба. Солза.

Молодя́жка, *ж.* Молодая лошадь. *Не знаю как, разве Гришка на молодяжке свезёт.* Кем. (ИАОИРС).

Молодя́щий, *ая, ое.* Молодой, не старый (о человеке). *Я ду́мала старики́ дом купи́ли, а они́ молодя́щие, они́ молоды́е.* Кулогора.

Моло́зиво, *ср.* Первое молоко у коровы после отела. *Бу́лку пекли́ с моло́зива.* Сумский Посад. Солза.

Моло́ка, *мн.* Семенные железы и семенная жидкость рыб. *Молока у самца, икра – у самки.* Кянда. *У се́мги икра́, моло́ка, го́лову, хвост ло́жым в уху́.* Колвица.

Молоко́, *ср.* В сочетаниях. ▽ Ка́днее молоко́. Творог. Кулогора. ▽ Па́реное молоко́. Топленое в печи молоко. *Па́реное молоко́, подо́ят коро́ву, в пе́чку су́нут, и оно́ прото́пится покро́ется краси́вой ко́рочкой*. Кулогора. ▽ Пе́рвое молоко́. То же, что молозиво. Колвица. ▽ Сгуще́нное молоко́. Творог. Тамица.

Моло́ко, *ср.* То же, что моло́ка. *Молоко у рыбы есть.* Шижня.

Молокого́нный, *ая, ое.* Способствующий усиленному отделению молока. *Загота́вливали я́гель ходи́ли ры́ли, дак это и оле́ням пола́комитсэ дадут и коро́ве. Молоко́ко́нное о́чень, он был хорошый, молокого́нный.* Малая Сторона.

Моло́ния, *ж.* Молния. *В Ильин день завсегда гром с молонией живёт.* Помор. (Гемп).

Молоти́ло, *ср.* Цеп. *Молотилом наверно, потому што приспособление было такое козёл, дак он наверно фсё на этом на козли́ и делал.* Нюхчозеро.

Молоти́ть, *что-л. и без доп., несов.* 1. Выбивать семена, зерна из колосьев, метелок, стручков. *Приуза́м молотили.* Большая Кудьма. *80 снопов на два ряда молотить.* Солозеро. *Приходи завтра пораньше на овин молотить*. Колежма (РНСКП). 2. Наносить частые и сильные удары; колотить (о пароходном колесе). *Она́ как-то бо́ком ходи́ла, пасажы́рный парахо́т. А пото́м «Жда́ноф» ходи́л, на э́тих, на колёсах ищё́, молоти́л.* Вожма Гора.

Молото́к, *м.* ▽ Молото́к деревя́нный. Молоток, применяемый при изготовлении глинобитной печи. Большая Кудьма.

Моло́ть, *что-л. и без доп., несов.* 1. Дробить, размельчать зерно, превращая его в муку. *Сами ме́лют и вот так калапа́шэк ка́ких настря́пают, вот объеди́ной картошки намну́т так и жыву́т*. Нюхчозеро. *Там ф потпо́льи был ви́дно, ба́пка мало́ла какая-то, жо́рноф там был*. Хижозеро. 2. Размельчать, раздроблять что-л., превращая в однородно-мелкую массу, в порошок. *От ры́бы ко́сти моло́ли, добавля́ли, карто́шка бы́ла, дак карто́шкой пита́лись.* Воренжа.

Молоча́й, *м.* Сорное растение. *Сорняков было, молоча́ю, желе́зница, говнюха, мя́та в картошке расте́т.* Анциферовский Бор.

Моло́чник, *м.* Самец семги с молоками. *Вот чича́с ужэ́ шёл моло́чник, одна́ моло́ка у них, икря́нок не́ту.* Умба.

Моло́чная, *ж.* Помещение, где принимают молоко. *Моло́чная, это така́я избу́шка, где принима́ет моло́чнница молоко́, доярки до́ят на скотном дворе и несут сюда и здают молоко.* Колвица.

Моло́чник, *м.* Карбас, приходящий с восточной части Белого моря (с Архангельской губернии). Сумский Посад.

Моло́чница, *ж.* Работница, занятая приемкой молока. Колвица.

Моло́чничек, *м. Ласк.* Теленок, сосущий корову. *Запуск-от я ей делала две недели назад, стало, новотел-то погодить надо, пущай молочничек-то пососет подольше*. Беломор. (Максимов).

Моло́шный, *ая, ое.* Связанный с получением молока. *Немно́шко туда́ подбро́сили те́хнику и ско́тний двор был моло́шный, коро́вы, ло́шади.* Княжая Губа.

Молы́, *мн.* Волнорез в Сорокской губе в г. Беломорске. БРТС.

Монистый, *ая, ое. Фольк.* Предназначенный для шейного украшения (о серебре, золоте). *Да достань-ко чисто монистое золото, Чисто монистое серебро.* Колежма (РСКП).

Мора́живать, *кого-л., несов.* Морозить, вымораживать. *В 38-м году переехали и один тороканов моражывали.* Анциферовский Бор.

Мо́рда (I), *ж.* 1. Лицо. *А я лежу́, очу́халсэ, смотрю, чу́ствую, што у мня рот по́лный кро́ви, глас, мо́рду провёл, на глас так посмотре́л, на ле́вый-то ви́жу, ужэ́ опу́х сразу весь*. Нюхчозеро. 2. ▽ Соба́цка Мо́рда. Название скалы в море. *Соба́цка Мо́рда – ка́мень. Так называ́м.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Мо́рда (II), *ж.* То же, что мёрда. *Морда у нас здесь, курма – в Каргополе, в Нёноксе, Сюзьме - морда.* Большая Кудьма. *Мо́рды в ручейках, в Нёноксе не рыбачили в море. Мо́рда с кутом – это в Кудьме*. Солза. *Мо́рда ме́ньше рюжы. В морды налима, вьюна ловят.* Тамица. Солозеро. *Мо́рды - это что? Это про́сто из и́вовых виц лову́шка.* Верхнее Койдокурье. *У нас на Се́вере тут нёвот, се́тки, ве́ршы, мо́рды.* Хаймусово.

Мо́ре, *ср.* 1. Белое море. *Рюжа из ниток и на обручах, было одно или два горла, в море ставили.* Дуброво. *Четыре плавка у матицы, вода в море быстро идёт, матицу раздувает.* Солозеро. *Море – это горе, а без него – кажись, вдвое.* Онега (Максимов). □ М о́ р ё. *На мо́рё выехать на лу́ду калежыть.* Вирма (Сало, 1971а). □ М о́ р е м, *в знач. нареч.* По морю, морским путем. *Фсё отправля́лось мо́рем.* Ковда. 2. ▽ Б о л ь ш о́ е м о́ р е. О Баренцевом море. *Бы́ли на тоня́х, а так на карбаса́х, пойма́ем и сра́зу на факто́рию. В Лебеди́хе, там се́мгу лови́ли. Ле́том ужэ́ туда́ к Большо́му мо́рю.* Колвица.

Море́льник, *м.* То же, что морилка. Княжая Губа (КСРНГ). *Самова́ры больши́е бы́ли, два самова́ра дак мать-то фсё самова́ры гре́ла. Углё́м, вот пе́чка то́питсэ, ну дроф побо́льшэ наклады́т, сто́питсэ, а пото́м море́льники таки́ бы́ли, вот, жэле́зные и на но́шках.* Вирма.

Моржи́, *мн.* Прозвище жителей н.п. Юково. *Юковляне – моржы́.* Сумский Посад.

Моржи́на, *ж.* Шкура моржа. *9-го мая Парасковью позвали убирать с поля козлы на которых зимою сушилась моржина привезенная из Норвегии*. Кушерека (Кучин).

Моржо́вка, *ж.* Винтовка крупного калибра для охоты на моржа. *Успеешь лопотинку на себя, какая под руку попадется, надеть, да и на обнаряд, не думая, не гадая долго. Спихнем лодочку стрельную на воду, прихватим с собой кутило, моржовку безотменно, и поплывем ко льдине ли, к берегу, где только учуем зверя: все то равно.* Куя (Максимов).

Мори́лка, *ж.* Сосуд с крышкой для тушения тлеющих углей, тушилка. *У́гли, дак вот пе́чка, дрова́ топи́тса да залью́ води́чкой чуть-чуть, мори́лка есь. Кры́шкой закро́ешь они́ са́мы. Гре́ём самова́р, на у́лицэ ста́вим, долго стои́т горя́чий.* Воренжа.

Мори́льник, *м.* То же, что морилка. *Угли́ мори́ли для самова́ра, мори́льники бы́ли.* Умба.

Мори́льница, *ж.* То же, что морилка. *Мори́льница вот стои́т у меня́ ф кориро́ре.* Ковда. *У́гли загреба́ли кочерго́ё на лопа́тку и потом в мори́льницу. Мори́льница в углу у пе́чка стояла. Металли́ческая такая, высокая, на трех но́жках.* Нижнее Койдокурье.

Мори́стее, *нареч. в сравн. ст.* Дальше от берега в море. *Несколько ярусов, сшытые сети, два, три закола мори́стее, жердей много би́ли и якоря на отня́жку*. Дуброво.

Мори́ть, *что-л., несов.* 1. Изводить, стараться вывести (тараканов и т.п.), подвергая воздействию чего-л. *Тарака́ноф ходи́ли мори́ть, фсей семьёй, там если появля́лись тарака́ны уходи́ли к сосе́дям в моро́зы, са́мые си́льные, оставля́ли фсё, со шму́тками, уходи́ли мори́ть тарака́ноф.* Ковда. 2. То же, что тушить. *У́гли мори́ли, кочерго́й на сово́чек и в мори́льницу, и закрывали крышкой морильницу.* Ковда. *Пе́чка исто́питса у́гли нагоря́т, мори́ли*. Умба. *Морильница – так мори́ли угорь. Крышку закро́ешь – он и быстро погаснет.* Нижнее Койдокурье.

Морко́вка, *ж.* Морковь. *Ра́ньшэ ф колхо́зе дава́ли на трудодни́ брю́кву, ре́пу, морко́фку, капу́сту, фсе́ это кусты́ дере́вья и пото́м росла́ трава́ и коси́ли для скота́. Ра́ньшэ не розреша́ли на луга́х коси́ть, фсё в леса́х коси́ли.* Никольшино.

Морна́, *м.* и *ж.* Прозвище наемного работника, батрака. Тамица.

Моро́з, *м.* Морозная погода. *Моро́з большо́й.* Анциферовский Бор. *Лёт стано́витсэ дак ледоста́ф, у нас река́ друго́й рас замёрзнет, хо́дят по реке́, а пото́м тепло падёт и она́ фся вы́йдет, вы́йдет река, лёт унесёт. А пото́ сно́ва моро́с падёт, она́ опя́ть замёрзнет.* Вирма.

Морози́на, *м.* Сильная стужа. *Уе́дешь, а обра́тно е́дешь ужэ́ моро́зина навали́ўшэ, тако́й, што друго́й рас и не ви́дно све́ту, тако́й моро́с*. Вирма.

Моро́зить, *кого-, что-л., несов.* ▽ Моро́ з и т ь тарака́ н о в. Оставлять без отопления избу в зимнее время с целью уничтожения тараканов. *В деревня́х к други́м сосе́дям уходи́ли и открыва́ли о́кна, две́ри, называ́ли моро́зить тарака́ноф, выморáжывали, уходи́ли к сосе́дям.* Никольшино.

Моросѝть, *без доп., несов.* Идти мелкими каплями (о дожде). *Моросѝт дошш.* Шижня. Кянда.

Мо́рось, *ж.* 1. Мелкий моросящий дождь. Сумской Посад, Дёмушкино. *Мо́рось, тума́н пошёл мо́рось.* Малая Сторона. 2. Сырая ненастная погода. *Мо́рось, как с тума́ном сыра́я пого́да.* Никольшино.

Моро́шечник, *м., собир.* 1. Место, обильно поросшее морошкой. *На Халгозёрских мхах морошэчник там.* Сенная Губа. 2. Чашелистики морошки. Солза. □ М о р о́ ш о ч н и к. *Морошочник от кашля.* Большая Кудьма.

Моро́шечный, *ая, ое.* Относящийся к морошке; приготовленный из морошки. *Кожуру морошечную сушыли, пили от кашля.* Шижня. *Так и говорили брусни́чный пиро́к, да черни́чный пиро́к, да моро́шэчный, да кулеба́ка там*

ры́бная, да ещё грибной пиро́к. Княжая Губа. *Ра́да – то́лько моро́шэчное боло́то, то́лько с моро́шкой.* Ковда.

Моро́шка, *ж.* Многолетнее травянистое или полукустарниковое растение сем. розоцветных с желто-оранжевыми съедобными ягодами, формой напоминающими малину. *Морошка – первая ягода.* Шижня. *Шаньгу на сковородку, на её творогу и сметаной польёшь, картофны есть, из морошки, брусники.* Солозеро. Большая Кудьма, Вонгуда, Дуброво, Кянда, Сальнаволок, Солза. *По моро́шку пошли? Ладно моро́шка, недозрелые, ро́хлые рохлечи́.* Вирма (Сало, 1971а). *Она с па́лочкам, и потом моро́шки там нае́рно литром пять было в кошэле́ у ей.* Нюхчозеро. *Да уходи́ть надэ было тожэ боло́то приме́рно моро́шку собера́ть, мы з детства так уежжя́ли на ло́тки недалеко́, так фся́ких было мест. Рохкачи́ – ро́хлая моро́шка ищё жо́ская дак.* Хижозеро. Вожма Гора, Надвоицы. *Пироги́ с моро́шки пекли́.* Ковда. Сухое. *У нас жэ ходи́ли-то за спе́лой моро́шкой. Веть моро́шку бере́шь, а она́ сок даёт,а в э́тэй корзинке она́ прекра́сно сохроня́етса*. Малая Сторона. *На боло́те пе́рвым де́лом растёт моро́шка, вот сейча́с она́ поспева́ет… За моро́шкой нужны́ но́шки.* Кулогора.

Моро́шковый, *ая, ое.* Относящийся к морошке. *Моро́шка – пе́рва я́года, моро́шковое по́ле называ́лось ра́да.* Ковда. *От кашля. Надо пить настой из морошковаго кожуха или поперечной травы. Помогаютъ чулки привязанные к горлу* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Морско́й, *ая, ое.* 1. Относящийся к морю, связанный с морем. *Морская сторона*. *Морской порт закрыли.* Шижня. *Озёрная волна́ она опаснее, чем морская, она́ крута́я, моме́нтом мо́жэт перевернуть и фсё. Морска́я отло́гая она́, а э́та крута́я.* Ловозеро. *Возьмём это морско дело, опеть на мо́ри*. Вирма (Сало, 1971а). *На берегах растёт хорошая такая трава у нас, она не морская, но растёт по берегам.* Княжая Губа. ▽ Морска́я сторона́. *У ма́тере была она, там на морско́й стороны.* Княжая Губа (КСРНГ). ▽ Мо́рской ве́тер. См. **Ве́тер**. 2. Обитающий в море (о рыбе). *Морской ёрш.* Сумский Посад. *Отличалась, кумжа морская хужэ, чем озерна́я.* Колвица. ▽ Морско́й рак. См. **Рак**. 3. Обращенный к морю, смотрящий на море (о стороне дома и т.п.). *Морска́я сторона́ она́ и гниёт чаще, бо́льшэ, сы́рость, ве́тер фсё отту́да.* Княжая Губа. 4. ▽ Морска́я трава́. Трава, выросшая неподалеку от моря. *Да вот морска́я трава́ была́, дак хорошо́. У нас до́ма в Сухо́м не́ было коро́вы. Ходили мы косили от организацыи*. Сухое.

Мо́рхи, *мн.* 1. Тряпки, лоскутки. Тамица. Вонгуда. 2. Оборки на сарафане. Ковда (КСРНГ).

Морхова́той, *ая, ое.* Неровный, с торчащими клоками (о кладке соломы, сена). *Морховатой – это суслон ненарядной, неказистой.* Анциферовский Бор.

Морхоти́на, *ж.* Тряпки; ветхая одежда. *Розде́ты фси го́лые што есь морхоти́на кака́ дак на ухва́ти со́хнет у пе́чки.* Нюхчозеро.

Морхо́тник, *м.* Бестолковый, неумелый человек. *Я пото́м до́лго над ни́ма смея́лась. Говорю, охо́тники вы морхо́тники.* Вирма.

Морхочки́, *мн.* Тряпочки, лоскутки. □ Морхоцьки́. Тамица.

Мо́рюшко, *ср. Ласк.* Море. *Сенька маленький по морюшку плывёт, не мою ли ягодинучку ис Старцэва везёт.* Ковда. *Морюшко ноне волонит не особо порато.* Помор. (Гемп).

Моря́, *мн.* ▽ С моря́ми. С разводами (о праздничной шелковой девичьей повязке. Лапино, Сумский Посад (Яскеляйнен).

Моря́на, *ж.* 1. То же, что морянка (I) (в 3-м знач.). *Моря́на – э́то морско́й ве́тер иде́т на губу́ сюда́, моря́на пото́м какой ищё, шэло́ник – за́падный, си́верко, вот наве́рно и фсё.* Малая Сторона. 2. Северный ветер. Сумский Посад.

Моря́нка (I), *ж.* 1. Северо-восточный ветер. *Дует морянка, коренной ветер, рябистый лёд с шугой замёрз, как пена, сначала пену несёт, потом штормит.* Сальнаволок. 2. Северный ветер. Солозеро. *Моря́нка – се́верный ве́тер.* Сухое. 3. Сильный ветер, дующий с моря. *Когда́ си́льный ве́тер, идёт моря́нка-то. Уйдёт ло́тка туда́, пото́м как вы́прыгнет, потом снова, ужас.* Вирма. • *Да, моря́нка вот, морско́й ве́тер, да моря́нка, хоть и вот се́вер, хоть вот э́тот полу́ночник и́ли побере́жник, фсё ровно́ щита́ли моря́нка ужэ́, щита́ли што моря́нка*. Вирма. *Се́верный ве́тер, ю́жный та́кжэ есь, восто́чный есь ве́тер, а пото́м моря́нка ищё́ у нас есь. Как вот с мо́ря отту́да*. Княжа Губа. ▽ Чи́стая моря́нка. *А когда́ чи́ста моря́нка, дак волна́ да́жэ идёт, с такой с э́тым, дак э́то пло́хо для ло́тки тожэ. Не́которые молоды́е боя́тсэ на таки́х волна́х е́здить.* Княжая Губа. ▲ Легкий ветер, дующий с моря. *Морянка – легонький, благодатный по выражению поморов, ветерок с моря*. Беломор. (Максимов). 4. Северо-западный ветер. Зимний берег (Дранникова, Морозова).

Моря́нка (II), *ж.* 1. Морская вода. *Зва́ли морска́ вода́ пришла́, с мо́ря, моря́нка дак.* Вирма. 2. Соль, полученная из морской воды. *Соль, добываемая на дальних варницах Летнего берега, например в Красном селе, называется морянкой.* Беломор. (Максимов).

Москви́ч, *м.* Белый гриб. Солза.

Мост, *м.* 1. То же, что въезд. *Де́лали э́ти мосты́ туда, кве́рху ти́па моста́, и вот туда́ заежжа́ли пря́мо на ло́шади, в э́тот сара́й розгру́зят да.* Воренжа. 2. То же что мостец. *Здесь ло́тка, вот зде́се поса́жэно, но, в мосте́ две ды́рки зде́лали, поту́жэ, што́бы ту́ер помести́лсэ*. Нюхчозеро. 3. Деревянный настил в овине для молотьбы. Кушерека. 4. Настил из досок на улице, панель, тротуар. Тетрино. 5. Деревянный пол в избе. Тетрино. *У них был мост такой дырявый, горошина упала в подполье.* Сумский Посад (РНСКП). 6. Сооружение для

перехода, переезда через реку. *А пото́м ф три́ццать девя́том году́ вверх по реке́ около тюрмы́ мост постро́или, хорошый он был, тюрма́ и ря́дом мост.* Малая Сторона. 7. Причал для лодок на берегу. *Дак вот Па́ша Кра́фченко, я у него́ в брига́ды рыба́чила, дак когда́ зайду́ на мост пры́гнуть, е́сли ка́рбас-то поття́нет, вот тут вода́ ищё́.* Вирма.

Мосте́ц, *м.* Настил из досок на дне рыбацкой лодки. *Так же в ло́тки мосте́ц, ды́рка есь, вот в седе́ньи, и э́тот, ту́ер на э́то, как е́во, две ды́рки в мосте́, и вот э́тот ту́ер, снова́ю, вот здесь.* Нюхчозеро.

Мосте́чки, *мн.* То же, что мосты (в 1-м знач.). *По мосту́, где мосте́чки и так проходишь, вот болото, ра́ўка в руках, штобы не упасть в болото, а то сквозь землю пройдёшь*. Нюхчозеро.

Мости́на, *ж.* То же, что половица. *Не гнись, не ломись подо мною уж, Бела мостина дубовая, Не гнитесь да не ломитесь уж, Мои тонки подломные, резвые ноженьки* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Мости́нка, *ж.* 1. Доска в настиле моста. *Така́ она боева́ была в пе́рву очередь пошла и мости́нка на мосту́ оборвала́ся.* Нюхчозеро. 2. Доска, переброшенная через топкое, сырое место. *Ги́блое болото называли, а токо дви мостинки во́то-от было, черес это болото.* Нюхчозеро. 3. То же, что половица. *Подруженьки задушевные, разрешите пройти мне, касаточке, по одной мостинке белодубовой.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Да ты не гнись-ко, да не ломись, дубовая эта тонкая мостинка.* Сухой Наволок (РНПП).

Мостки́, *мн.* 1. Небольшой мостик, доски, переброшеные через ручей, канаву, болотистое место. *Фсякий лес и берёза и рябина, тёмный густой, черники очень много, там моски́, а сяс фсё згни́ло.* Кочкомозеро. 2. То же, что мосты (во 2-м знач.). *Как сказано по-писаному, да по-писаному шла, шла, шла, нашла мостки, по мосткам вперед пошла*. Сумский Посад (РНСКП). *Мостки́ бы́ли по дере́вне хоро́шы фсегда́, мосты́. Отсюда и по Низу, Верхо́вье, там Низо́вье, вниз реки.* Умба.

Мостови́ца, *ж.* Доска мостков. *Все мостовицы перевернулись, а у церкви удержалися.* Чапома (ТЭЗТП).

Мостовы́е, *мн.* Деньги, которые собираются с парней на вечернем гулянии для уплаты аренды помещения. *На вечеринке распорядитель собирает мостовые со всех танцующих парней. Если после обхода с шапкой в руках денег для уплаты хозяйке всё-таки не хватает, распорядитель прибавляет из своего кармана, - если наоборот, собраны лишние деньги, - их сообща пропивают.* Помор. берег (ИАОИРС).

Мосто́чек. *м. Ласк*. То же, что мосты (во 2-м знач.). *Проводила до сеней, до мосточку.* Оленица (СПМО).

Мосто́чки, *мн.* 1. То же, что мостки. *Ф ка́рбасе корма́, нос, наша́стень, мосто́чки и вёсла и фсё ф ка́рбасе*. Кандалакша. 2. То же, что въезд. *Там воро́та откры́вались то́жэ бо́льшы́е, а мосто́чки де́лались не крыле́чком, а про́сто как сказа́ть наи́скось.* Княжая Губа. ▽ *В сравн. И заежжя́ли с той стороны́ бы́ло, как мосто́чки. Наприме́р на са́ночках, што́бы могли́ заехать пря́мо ф сара́й и вы́грузить.* Княжая Губа.

Мосты, *мн.* 1. Настил из жердей или бревен в заболоченных, топких местах. *Летом от нас не выйдешь, то́ко тропа́ такая. По тропы́ то́ко да мосты́ вот такие.* Нюхчозеро. 2. Панель в виде деревянного настила из нескольких досок (на улице по краям дороги, во дворе). *Леси́нки бе́лы зделаюц'е, гу́дёга нападёт, на моста́х гу́дёга бела*. Вирма (Сало, 1971а). *Мосткй бы́ли по дере́вне хоро́шы фсегда́, мосты́. Отсюда и по Низу, Верхо́вье, там Низо́вье, вниз реки.* Умба.

Мосткй, *мн.* Настил из досок в трюме судна, на дне рыбацкой лодки. *Мостки в карбасе.* Шижня. *На опруга́ мостки – доски.* Дуброво. □ М о с к и́ . *Шо́ркали э́ти полы́ песко́м, песо́к и ве́ник, ве́ником, полы́ и како́й, се́ни, коридо́ры, и моски́, моски́ не таки́е как сейча́с гря́зные стоя́т там, жо́лтенькие. Фсё чи́стили до бе́лой пе́ны*. Умба.

Мосто́к, *м.* То же, что мостки. *Мосток вы́рубом сделан*. Дуброво.

Мосто́чек, *м. Ласк.* Мост. *Как бежала через мосточек, ухватила один листочек.* Кузомень (СПМО).

Мо́тка. 1. Название залива в оз. Ловозере. *Вот на́шэ о́зеро, ф конц'э́ о́зера Мо́тка.* Ловозеро. 2. Название реки. Ловозеро.

Мотну́ть, *кем-, чем-л., сов. Фольк.* Превратиться в кого-л. *Он прилетел к этому озеру, кряду же щукой в озеро мотнул тоже.* Кереть (Коргуев).

Мотня́, *ж.* То же, что кнея. *Мотня на неводе. Кормщик выбрасывает мотню́ и сразу же лодки гребут, розъежжа́ются, и кры́лья опускают и немножко тянут и получается*. Шижня. *Ло́вгус в нёводе центральный полавок у мотни́.* Тамица. *Шы́ре, кричит атаман – лодки расхо́дятса, мотню выки́дывают.* Сумский Посад.

Мотобо́т, *м.* Большая рыбацкая лодка с мотором. *На мотобо́т теперь берётца со́рок тюко́ф. Фсе́ они́ свя́зываюцце и броса́юцце в мо́рё*. Кола. *Раз в неделю, а может в месяц, приходит дора с фактории или колхозный мотобот: привозят продукты и забирают пойманную и засоленную рыбу.* Ковда (Патраков, 2006). *Мотобо́т «Планета» называ́етсэ*. Малая Сторона.

Мотови́ло, *ср.* 1. Устройство в виде вертящейся крестовины, для перематывания пряжи в мотки. *Мотовило – мотать шерстяные нитки на мотки, наверху гвоздик.* Солза. *Кросна помню, мотовило, турики были.* Анциферовский Бор. 2. Цеп. *Ну там тако́е помеще́ние, нальо́т вот туда́ на пол, каки́-то бы́ли мотови́ла называ́ли и вот э́тими мотови́лами*

хло́пают. А пото́м убера́ли, вот э́то све́рху згребу́т, што ну́жное, а пото́м ужэ́ подмёта́ли, чи́сто фсё бы́ло. Кочкомозеро.

Мото́к, *м.* Ровно уложенные, смотанные кольцом пряди чего-л. (ниток, пряжи и т. п.). *Пото́м куде́лю де́лают да и прядут, на веретено́, пото́м в мотки́ накру́чивают мо́ют стира́ют и вя́жут, рукави́цы, носки́.* Воренжа. *Схватились за невод, а невод оказался развязанным, и прядево на мотки смотано.* Вирма (РНСКП). ▲ Смотанная в клубок береста. *Да вон там бере́сто драл, бере́за находе́л гла́ткей и как на мото́к, как корзи́на наподо́бие*. Нюхчозеро.

Мото́р (I), *м.* 1. Небольшое судно с двигателем для перевозки пассажиров от пристани к пароходу, стоящему на рейде. *С реки неслись стук мотора и хлопанье его винта. Все, кому нужно было выехать на пароход, спешили на лодках к мотору, уже стоявшему у пристани на заводской бирже.* Сорока (ИАОИРС). 2. Лодочный мотор. *И доро́жыли, на вёслах, пото́м мото́ры появи́лись, на мото́рах. Щу́ка, иногда́ хоро́шый о́кунь попада́л, на блесну́.* Надвоицы. ▽ Ло́дка под мото́ром. *Ло́тка под мото́ром, подвесны́е, а я е́здил на топтуне́, шэсь сил у меня был мото́р.* Ковда.

Мото́р (II), *м.* Деревянный палка, жердь и т. п., на которую вешался котел при варке пищи на костре. *Котлы, подвешенные на моторах, весело кипели: ужин наш был готов.* Умба (ИАОИРС). *Потом принес он большинский котел – мяса в него входило пять пудов, - и сказал немцу-богатырю: Руби мотор!* Кольск. (Визе, 1917). *Срубил немец мотор, какой обыкновенно делают, и подал его сааму, но тот посмотрел на мотор, бросил его и сказал: - Разве мне такой мотор нужен? – и с этими словами вырвал с корнем ель, воткнул ее в землю и повесил на нее котел с оленьим мясом* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Мото́р-бот, *м.* Небольшое рыбацкое судно с двигателем. *На палубных ботах промысел производится с маленьких лодок, так называемых дорах..., а на беспалубных мотор-ботах, которые дешевле в постройке, промысел производится прямо с бота.* Мурман. берег (ИАОИРС).

Мото́рик, *м.* Лодочный мотор. *А до́рка была́ вот как ка́рбас, то́лько она́ поглу́бжэ была́, то́жэ мото́рик стоя́л, вот.* Княжая Губа.

Мото́рка, *ж.* Лодка, приводимая в движение мотором. *Дак фсё ведь на вёслах ездили, а теперь вот ы, вот эты годы уж не сидят на тонях, а фсё на мото́рках*. Ковда. *И на мото́рке могу́ е́здить. Я и мото́рку заводи́ла*. Княжая Губа.

Мото́чек, *м.* То же, что моток. *Бере́з дак ножом нареза́ет, нареза́ет, а пото́м когда́ бере́за со́чная, и во́то ссяс на мото́чек, вот рас и, идёт вокру́к бере́зы и выма́тывает.* Нюхчозеро.

Моты́га, *ж.* То же, что кирка. *Фсё стро́или ки́ркой да моты́гой, веть не было.* Хаймусово.

Моты́ль, *м.* Дневная, небольшая по размерам, бабочка, используемая как наживка для ловли рыбы. *Здесь вот ре́чка тогда́ была́, ха́риус был. Ево́ ча́ще лови́ли на э́ту нажы́фку, на мотыля́ или ещё на што вот такое. Он обы́чно хвата́ет то што на пове́рхности воды́, вот по́льзовались э́тим.* Надвоицы.

Мо́тя, *личн. имя.* Матрена. *Он говори́т: - Мо́тя, што́бы не случи́лось з го́родом ли, со страно́й ли, с на́ми со фсе́ми, но де́вочкам дай образова́ние.* Малая Сторона.

Мох, *м.* 1. Растение, произрастающее обычно в сырых местах, на земле, на деревьях, камнях и образующее сплошной стелющийся покров. *Где мох есь по боло́там, а в лесах ко́ртеха ростёт да пото́м в реки́ ростёт ко́ртеха.* Вирма (Сало, 1971а). *Сушня́к, от земли́, ото мха погни́ло, тре́снул обухо́м, оно́ и упа́ло.* Сенная Губа. *Тогда́ мох рва́ли ищё́, вот ля́ги больши́, там в мо́ри на ска́лах ля́ги, и мох вот бо́льшэ фсего́ э́тот мох бра́ли. Ляга, ну лу́жа, и больши́ лужы́ и она фся заросла́ мхом*. Вирма. *С одной стороны море, с другой – горе, с третьей мох, а с четвертой – ох.* Кола (Максимов). 2. Лишайник, служащий основной пищей для северных оленей зимой, ягель. *Мох заготовляли.* Большая Кудьма. ▽ Оле́ний мох. См. **Оле́ний**. ▽ Сходи́ть на мхи. Пойти на заготовку ягеля. *А вот это осенью, вот в августе, в сентябре, куч триста нарвём сходим на мхи.* Нюхчозеро. 3. Болото. Тамица. *Озеро было Ке́росозеро, туда мох был, фсё забывать стала, много коечёго́ помнила*. Нюхчозеро. *В мох за подснежной клюквой бабушка бегала, шерстяные чулки и поршни на ногах*. Сумский Посад (Яскеляйнен). *Через три дня буря кончилась, и девка-нойда встала. Она опять собрала саамов и сказала: - Возьмите пищали и подите на мох* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 3. В названиях болот. ▽ Большо́й мох. Вонгуда. *И она́ привела́, вот здесь называ́етса Большо́й мох, моро́шково боло́то.* Ковда. ▽ Вели́кий мох. Тамица. ▽ Гла́дкий мох. Нюхчозеро. ▽ Гостинный мох. Сумский Посад. ▽ Ма́лый мох. ▽ Стару́ха мох. Тамица.

…мох. Вторая часть композитов, представленная в названиях болот и мест с ними связанных. □ Ко́немох. *Конемох – коней пускали.* Вонгуда. □ Па́шемох. Вонгуда. □ Ню́хчемох. *Один Нюхчамох – семь с половиной кило́метров чёрный один мох такой был, што не пройти не проехать.* Нюхчозеро. • *По моро́шку ходили дак по́дбоком, ря́дом, километра три пройдёшь – Ню́хчемох, хоть лопатой греби здесь*. Нюхчозеро. □ Пе́трамох. *Навя́линьё, Ню́хчемох, Гла́дкий мох, Пе́трамох, это таки́ боло́та шумоши́ччии.* Нюхчозеро. □ Ши́бамох. *Там был, какой ти́бе, Шы́бамох бы́ў, ма́ленькой, Шы́бамох, тот был три кило́метра мох*. Нюхчозеро.

Мохна́тка, *ж.* 1. Червь в муке. *Мохнатки от сырости в муке.* Тамица. 2. Название лесистого острова. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Мохови́к, *м.* Подберезовик. Солза.

Моховóй, *ая, ое.* 1. *Фольк.* Живущий на болоте (о змее). *О, Змей-Шкурапей, собери всих своих Змей-Змеевичев межных, подрубежных, колодных, подколодных, моховых и лесовых* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). 2. ▽ Моховáя плотúна. Временая плотина, устраиваемая для поъема воды при сплаве леса. *Для более высокого подъёма воды устраивали моховые плотины, очищали речки от камней, бродя в воде по пояс*. Онега (Онежский край).

Моходрáнье, *ср.* Заготовка ягеля для оленей, скота. *В конце ягодного сезона берутся за моходранье. Это тоже женская работа. Мох заготовляется для оленей… и для коров.* Помор. берег (ИАОИРС).

Мочáжина, *ж.* Сырое болотистое место. *Все постройки стоят под горой на мочажине, где летом постоянная мокрота, а осенью и зимой – наслудь.* Поле (ИАОИРС).

Мочáльный, *ая, ое.* ▽ *В сравн.* Слóвно мочáльный кто-л. О слабом невыносливом человеке. *Ведь вы все породы-то какой жидкой, словно мочальные*. Онега (Максимов).

Мочúть, *что-л., несов.* 1. Держа в воде, пропитывая влагой, приготовлять для чего-л. *Вырастет, вырвешь с корнями, снóпиками и в озеро мочить, жердя́ми сверху, ряд снопов, снова жерди*. Дуброво. *Мóчит три недели, но, они там мóкнут три недели в воде, отмóчит три недели, а потом, знаешь, э́того, вытягáть.* Нюхчозеро. *Э́ту коноплю́ мочúли и мя́ли, такие мя́ла у них, ну деревя́нные тóжэ, дéлали и мя́ли и потóм раздéлывали и пря́ли из э́тэй*. Хижозеро. *Лён рóстили, пробовали рóстить, помню рóстили и мочúли евó осенью, в рéчку мочúли.* Воренжа. □ Моцúть. *Лён вырвут, мóцят, мнýха – мнут.* Тамица. 2. Вымачивать шкуру перед обработкой. *Так скобля́т шкýру мочёную, мóчат сýтки, кто скóлько.* Ловозеро.

Мóчно, *в знач. безл. сказ.* ▽ Не мóчно. Невозможно. *Доложились царю, что не ловко-де ехать, никак не мочно, нудно-де очень* Нюхча (Максимов).

Мочóк, *м.* Кислая рыба слабого засола с запахом. *Мочóк себе засолим*. Солза.

Мочь (I), *без доп., несов.* ▽ Не мочь (не могу, не может и т.п.). Нездоровиться, недомогать. *Ницё́ не могу́, и парни́шка ницё́ не мóжэт.* Ковда. □ Можь. Можешь. *Ну, Ванюша, теперь держись, как можь, я два винта сделаю и перескочу через тын.* Кереть (Коргуев).

Мочь (II), *ж.* Физическая сила. *А сам побежал, колько есть мочи по улице.* Сумский Посад (РНСКП).

Мóша. Название места вырубки леса. *А Мóша тóжо лесоучáсток такóй, лесоучáсток Пáжма, потóм лесоучáсток Мóша, лесоучасток Сéверный, как жэ ещё́-то.* Княжая Губа.

Мóшка, *ж., собир.* То же, что мошкара. Солза. *Мóшки скóлько севодня.* Большая Кудьма. Никольшино, Тамица. *Мóшка в избé не кусáетсэ, срáзу к окнý, а пéред дожжóм заедáт, в глáза и вездé ползёт*. Хаймусово. □ Мошкá. *Мошкá да гнус, да оводá да слéпни, этих-то фся́ких полнó.* Воренжа.

Мошкарá, *ж.* Скопление кровососущих мелких летающих насекомых. *Máленькая мошкарá тигачú называлась.* Нюхчозеро. *Мошкары́ мнóго бы́ло, чё-то в э́том годý комарóф мáло. Ф какой-то гот стóлько бы́ло комарóф, дак Бóжэ, и почемý, што ли гот сырóй был. Фся дерéвня удивля́лась стóлько комарóф бы́ло.* Умба. □ Мошкорá. *Комары́ да мошкорá мéлка, потóм оводá и ищё́ звáли шмель, такóй жэ большóй как óвот, зачастýю на лесúньях. Летáет, гудя́т так.* Вирма.

Мóшки, *мн.* Прозвище жителей д. Долгощелье. Долгощелье.

Мошни́к, *м.* Глухарь, самец глухаря. Вожма Гора, Дуброво, Сумской Посад, Княжая Губа. *В лесý птиц мнóго, куропáтки есть, ря́бы есть, косачú с тетёрками, мошникú с кóпполами, называ́ют другúе мошникá тюкарём.* Кушерека. Сумский Посад (РНСКП). *Глянь – на лесине мошник сидит. Снял его. А невдалече – второй. И второго снял*. Умба (Колпакова, 1937).

Мóшно, *в знач. безл. сказ*. Возможно, есть возможность. *Да когда больша погóда, дак мошно о кúпаку*. Вирма (Сало, 1971а).

Мошóк (I), *м.* Болото. Вонгуда.

Мошóк (II), *м.* То же, что анфельция. *Анфéльсия, котóрая называ́етса мошóк.* Ковда. • *Мошóк собирали, а тýру возúли на поля́,както её перемешывали и не то штобы удобрéние, а как поткла́тка в землé.* Ковда. *Мошóк, вот э́то анфéльцыя, тýра – óбщее фсё, фсе вóдоросли.* Вирма.

МРС. Моторно-рыболовная станция. Малая Сторона. Колвица (Горяшко).

Мудьюжáнин, *м.* 1. Житель острова Мудьюг в дельте Северной Двины. *В этой же рыночной толпе выделят бранью, укором и накриком мудьюжанина – жителя селения, лежащего на одном из четырех устьев Двины, при самом завороте Зимнего берега, где поставлен маяк.* Архангельск (Максимов). 2. *Бранно.* О хитром плутоватом человеке. *Всякий недобрый человек обзывается мудьюжанином.* Архангельск (Максимов).

Мужевья́, *мн*. Мужья. *– А где у них мужевья? – На войны ушли*. Сумский Посад (РНСКП).

Мужúк, *м.* 1. Муж. *Седотой с одним глазом с войны пришёл мужик мой, а мне всё красивым кажет.* Помор. (Гемп). 2. Жених. *Отец и мать уехали в Колу. Егоровна сидела одна и мужику под венец каньги шила. Солнце было часу на шестом.* Кольск. (Харузин).

Мужúцкий, *ая, ое.* Предназначенный для использования мужчиной (об инструментах, орудиях труда). *Это мужы́цка косá,вот так вот фтыкáешь, и вот ей.* Хаймусово.

Мужúчиться, *несов*. Вести себя как взрослый мужчина (о подростке). *Лишь только мальчик побывает на Мурмане зуем одно или два лета,*

он ужэ начинает… мужичиться. Кемь (ИАОИРС).

Му́жнёв, *а, о.* Принадлежащий мужу. *В э́той избе́ жыву́ со́рок во́семь годо́ф, э́то му́жнёф дом.* Кола.

Му́жний, *яя, ее*. Принадлежащий мужу. *Панфилова – мужняя фамилия.* Вирма.

Мужо́вья, *мн*. Мужья. *Со мной живут две невестки, мужовья у них ратники. Ушли 8 месяцев назад. Говорят ратниковым жёнкам выдавать не будут.* Кем. (Бубновский, 1914).

Мука́, *ж.* 1. Продукт питания, получаемый путем размола зерна хлебных злаков. *А пото́м ле́том ста́ли завози́ть, ну как в У́мбе, годово́й, там мука фсё такое, фсе проду́кты*. Ковда. □ Му́ки, *мн. Мно́го мук-то да, чёрная, пшени́чная, я́чневая.* Нижнее Койдокурье. 2. ▽ Отсевна́я мука́. Грубая с отрубями мука, оставшаяся после просеивания. *Дак вот э́ты карава́йки из отсевно́й муки́ кру́пной*. Вирма. 3. Размолотая пророщенная рожь для приготовления солода. *Мука́, рошь-то когда́, они́ когды́ рошь прорости́т, вот. Проро́сшую рошь. Пото́м насуша́т у печки, да и это муки́ наме́лют, наде́лают тако́й, вот как густо́й тако́й как ка́шы наде́лают.* Нюхчозеро. 4. ▽ *В сравн.* О моросящем дожде. *Си́тежит, как мука́, чи́гайдает дождь.* Дуброво.

Мукосе́й, *м.* То же, что мукусей. Дёмушкино.

Мукусе́й, *м.* Мелкий моросящий дождь. Дёмушкино.

Мураве́йник (I), *м.* Надземная часть жилища муравьев в виде кучи из кусочков листьев, хвои, земли и т.п. *Он большэ на муравейнике расте́т.* Вирма (Сало, 1971а). *Я одна отпра́вилась, верёвочку на плечо́. Иду, а муравейник, как печь эта! На муравейники две собачонки маленьких.* Кузрека.

Муравейник (II), *м.* Заросли ягод. *Я́год-то, дак тех в ле́се мно́го. Я муравейнику мно́го нашла́. Тако́й большу́шый, крупня́шый*. Кола.

Мура́вка, *ж. Фольк.* Трава. *Что над речкой, над рекой, да Над муравкой зелёной, Где листочки шумят, Громко пташи говорят, да.* Сухой Наволок (РНПП). *Что ль, над речкой, над рекой, да Над муравкой зеленой, Где листочки шумят, да Громко пташи говорят, да.* Беломорск (РНПП).

Мура́вленный, *ая, ое.* Покрытый израсцами из стеклообразного вещества, глазури. *Твоя мила родимая матушка, да Затопляет свою печку муравленую, да. Она ходит потихошеньку, ды ступает помалёшеньку.* Сухой Наволок (РНПП).

Мура́вник, *м.* То же, что муравейник (I). *Надо взять бочку, налить туда кипятку, положить туда же муравник и горячий камень. Потом посадить больного в бочку и закрыть её. Держать больного в бочке до тех пор, пока его не ошунит* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Мура́вый (I), *ая, ое.* Густой, сочный, зеленый (о траве). *Возле речки, возле мосту трава ро́сла, трава ро́сла муравая, шо́лковая.* Кандалакша. *Уж вы муравой травы потопчите, Вы Михайлу в шатре свеселите. Михайлу в шатре свеселите, Александровича приутешьте*. Сухой Наволок (РНПП). *Я схожу клюцевой водушки напьюсь, муравой травушки поем, дак вам скусней мясо* будет(сказка). Лапино (Цейтлин).

Мура́вый (II), *ая, ое.* Покрытый глазурью. *Обгляжу, обсмотрю все витые, Тёплые гнёздышки, Все белы брусовые лавочки, Светло окошко косящато, Вси места притульные, Да тёплую печку муравую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Му́райдать, *без доп., несов.* Мычать (о корове). Голицыно.

Мура́ш, *м.* Муравей. Анциферовский Бор. *С мурашо́мы со всим принесёшь, вот это, дитятко.* Вирма (Сало, 1971а). Кушерека. *Мурашом ползал, ползал, ползал с ветки на ветку, с прута на пруток.* Уна (Ончуков).

Мурашейный, *ая, ое.* ▽ Мурашейный порог. См. **Поро́г**.

Му́рдозеро. См. **…озеро**.

Му́рка, *ж.* Кличка коровы. *Коро́ву Му́ркой зва́ли, у ей ро́шки-то вот таки́е были.* Хаймусово.

Му́рман. 1. Прибрежная территория Кольского полуострова с акваторией Баренцевого моря. *В последствии он считался богачем, жил в г. Архангельске, имел несколько факторий по Мурману, свои пароходы.* Кушерека (Кучин). *На Мурмане рыбу в основном ловили, шнёки были.* Шижня. *На Му́рман мы на ве́сну ходили, это в марте ме́сяцы пешко́м. Здесь до Кеми довезу́т, а там ф кере́шку*. Колежма (Сало, 1971а). *На Мурман ходили 12 рублей в лето.* Машезеро (Бубновский, 1914). 2. То же, что Му́рманский бе́рег. *Мурманом называется Северный берег Лапландского полуострова от устья р. Ворьемы, составляющей границу между Россией и Норвегией, до мыса Святой Нос*. Кольск. (ИАОИРС). 3. Город Мурманск. *Сейчас суда стоят на Мурмане, квоты нет.* Шижня.

Му́рманка, *ж.* 1. Меховая шапка; шапка с меховой опушкой. *Шапки-мурманки притерели, да Шёлко́вы галуны притемнели, да.* Нюхча (РНПП). 2. Треска, вылавливаемая в Баренцевом море. *Ра́ньшэ му́рманка да, а тепе́рь фкус у неё не тако́й. Ви́димо засо́льщики други́е, но фкус не тако́й как ра́ньшэ.* Умба.

Му́рманск. То же, что Мурман (в 1-м знач.). *А ищё вот не́которых молоды́х, вот мои́ жэ го́ды отправля́ли на Му́рманске рыба́чить.* Княжая Губа.

Му́рманский, *ая, ое.* В сочетаниях. ▽ Му́рманская треска́. То же, что мурманка (во 2-м знач.). *Она́ беломорская треска́ с му́рманской ужэ́ не сравни́шь, му́рманская бо́льшэ розме́ром*. Умба. ▽ Му́рманский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Му́рманско. Город Мурманск. *Кого́ в Му́рманско, кого́ куда́, фсех увизли, фсё очи́стили.* Нюхчозеро.

Му́рманщик, *м.* Рыбак, занимающийся рыболовным промыслом на Баренцевом море. *Мурманщики из Нюхчи при благоприятных погодных обстоятельствах отправлялась в Баренцево море с Благовещенья.* Нюхча (Логинов).

Му́рманщица, *ж.* Женщина, занимающаяся подсобными работами, на рыболовном промысле на Баренцевом море. *Растет с каждым годом и число мурманщиц…; теперь порядочно поморок (главным образом вдов и бездетных замужних женщин) едет в Мурманск без всякого найма. Там они исполняют разные обязанности: и хлеба пекут, и бельё моют, и рыбу солят, и тюки отвивают.* Помор. берег. (ИАОИРС).

Му́рманы, *мн.* Разбойники, нападавшие на саамов. *Нотозеро было спасено женщиной-нойдой от разорительного набега чуди – шведов или мурманов.* Кольск. (Харузин).

Мусёнка, *ж.* 1. Жидкая мучная каша. *Варили мусёнку вме́сто крупы́.* Нюхчозеро. 2. Каша из конопляного жмыха. *Если это конопля́ хоро́шая, прия́тно, ну мусёнку так погу́ще жмыха.* Нюхчозеро. 3. Жидкая каша из ячневой муки. *Мусёнка на воде́ и́ли молока́ подолью́т, про́сто жы́ткая ка́ша из ячмённой муки́.* Кулогора. 4. □ Му́сенка. То же, что мусница. *Ма́ма му́сницы наварю́т, мы пое́ли и пошли́. Му́сенка*. Нижнее Койдокурье.

Му́сница, *ж.* Похлебка из молока и муки. *Из молока, муки и малого количества масла варят довольно вкусную похлебку, называемую мусницей.* Поонежье (Калинин). ▲ Похлебка на воде из ячневой муки. *Му́сница, са́мо на́шэ, то́лько её и жра́ли, молоти́ли то́лько дай. Ста́вишь чугуно́к в пе́чку, э́то вот муку́ я́чневую, никака́ не идёт, то́лько я́чневая, она́ водо́й разба́вит.* Нижнее Койдокурье.

Му́сор, *м.* Листья, хвоя и т.п., попадающие в ягоды, грибы при их сборе. *Это как што по я́году, не дра́ло, листо́чки выходи́ли да и, чи́ста я́года, кото́ры наде́лают, што берёт бо́льшэ му́сору, осо́бенно е́сли щас принима́ют дак бо́льшэ му́сора.* Нюхчозеро.

Мутни́ца, *ж.* Грязная мутная речная вода в половодье. *Наступило время мутницы – той грязной, желтой, густой воды.* Канин. берег. (Максимов). *Не пей мутницы, всего в ей живёт.* Помор. (Гемп).

Муто́вка, *ж.* Приспособление для мешания масла в виде палочки с сучками иа конце. *Мутовкой масло мешают, обязательно пять сучков, большая мутовка – тесто мешали.* Тамица. *Горшок для масла был, мутовкой мешали, потом масло в печку.* Солозеро. Кянда, Никольшино, Поонежье (Калинин).

Муто́вочка, *ж. Ласк.* То же, что мутовка. *В ба́нках ма́сло збива́ли, и пото́м така́я была́ муто́вка, муто́вочка, и крути́ли так*. Никольшино.

Му́ха, *м. и. ж.* Прозвище. Ковда.

Му́хточка, *ж.* Кличка собаки. □ Му́хтоцька. *Этим временем пробежала собацька Мухтоцька* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Муче́ние, *ср.* ▽ Без муче́ния. Без особых училий. *Пусь мере́жа стои́т, капро́нова ни што ей зде́лаетсэ. Вёсна́ придёт раста́ет лёт, я пото́м на ло́тки прие́ду, сниму́ бес фся́ково муче́ния.* Сенная Губа.

Му́читься, *несов.* Страдать от какой-л. болезни. *С восьми́десяти лет начина́ет давле́ние му́чатся, ещё́ говоря́т, што мол родово́е, ну пусь у меня́ у ма́мы бы́ло, а у па́пы не́ было*. Княжая Губа.

Му́чка, *ж.* Мука. *Дай-ко, брат, мне́-ка мучки завтро постряпаться, праздник проводить!* Кузрека (СПМО). *Оны как ушли, курушка из садка вышла, кожушки сняла, му́чку принесла, печку затопила, квашонку замесила и хлеба напекла.* Уна (Ончуков).

Му́шинка, *ж. Фольк.* Муха. *Вдруг как бела мушинка выскочит, как буде виться надо мной, ты вставай и бери меня.* Калгалакша (РНСКП). *У меня будет летать чуть-чуть мушинка над правым глазом.* Кереть (Коргуев). ▽ *В сравн. Корабля уже нет, парус как мушинка вьется, видно.* Сумский Посад (РНСКП).

Мыва́ться, *несов.* Мыться неоднократно, много раз. *Вот хорошо в баньке-то помыться. Я давно не мывался.* Варзуга (СПМО). *Ох, мама, как она меня намыла, отроду так я не мывался, как она намыла.* Нюхча (РНСКП).

Мы́за, *ж.* Бревенчатое большое двухъэтажное строение с шатрообразной крышей, пригодное для жилья зимою. Сорока (Дуров).

Мы́ло, *ср.* 1. Твердое вещество, растворяющееся в воде и используемое для мытья, стирки и т.п. *Ра́ньшэ и мы́ла не о́чень-то бы́ло, э́то мы́ло бы́ло доста́ть дак, вот э́тим песко́м, да нава́рят золы́, вот это ще́лочь, она́ хорошо́ отмыва́ла фсё жы́рное, прокопти́тся фсё за́ зиму, вот э́тим отмыва́ли.* Княжая Губа. 2. ▽ Ди́ко мы́ло. То же, что щёлок (в 1-м знач.). *Это, из золы, сквось зо́лу, зо́лы, знаешь какэ́й полы́ мы́льная, эта вода, ди́ко мыло*. Нюхчозеро.

Мылы́, *мн.* Высокий, длинны вал из грунта, камней на берегу канала. *Ф Соро́ке мылы́ там, таки́е вот когда́ стро́или э́тот кана́л-то, дак вот черпа́лки-то че́рпали, наче́рпали таки́ и вот таки́ и оста́лись таки́ мылы́, гры́ды камне́й таки́х о́стрых.* Вирма. ▽ На Мыла́х. *А осеня́мы-то зна́ешь но́ги как сты́ли, ф Соро́ки-то, там на Мыла́х, фсё вре́мя в рези́нах.* Вирма.

Мы́льный, *ая, ое.* Относящийся к мылу, связанный с производством мыла. *Пойдёте с ним на мыльный завод, толкни его в мыльный котёл, чтобы он там погиб.* Кереть (РНСКП).

Мы́льце, *ср. Фольк.* То же, что мыло (в 1-м знач.). *Вот Иван-царевич запоходил на свадьбу. Пришел в спальню одеваться, положил душно мыльце, досель душны мыльца всё.* Нюхча (РНСКП).

Мы́рить, *без доп., несов.* Рябить (о водной поверхности). *Поливуха – камень стоящий наравне с поверхностью воды, которая мырит на нем все время буруном*. Беломор. (Максимов). *Мырит вода при лёгком ветерке.* Помор. (Гемп).

Мы́рка, *ж.* 1. Лицо человека. *Вытри мыркуто свою*. Варзуга. 2. Морда животного. Двери мыркой отворит, уходит (о собаке). Варзуга. *У оленя тожо мырка.* Варзуга.

Мырь, *ж.* Рябь на воде. Тетрино. *Судну мырь не помеха.* Помор. (Гемп).

Мысо́к, *м.* Верхняя часть головы рыбы. *Хорошы палтасьи мыски, но тяжэло обегать Святоно́сны Носки́* (поговорка). Варзуга (Меркурьев, 1979).

Мыс, *м.* 1. Часть суши, острым углом или резко вдающаяся в море, озеро, реку. *Сёмгу лови́ли, на мысу́ деревня стояла Вы́гозеро.* Надвоицы. 2. В сочетаниях, обозначающих названия мысов. ▽ За́ецкий мыс. Тамица. ▽ Ту́рий мыс. См. **Ту́рий**.

Мы́сельцы, *мн. Фольк. Ласк.* Мысли. *Да разны мысельцы, ой, Полетайте-ко, мои разные мысельцы.* Сухой Наволок (РНПП).

Мыски, *мн.* Заготовленные для наживки морские черви. *Готовые плётки выносят на воздух, чтобы на солнышке червяки - мыски - завялились и затем их - в прохладное место до зимы*. Пурнема.

Мысковáтый, *ая, ое.* ▽ Мысковáтая водá. Пресная вода, смешанная с морской, несколько соленоватого вкуса. *А мысковáтая знáчит онá малéнько солёная, мысковáтою у нас называ́ласе онá, потому́ што онá оттýда идёт водá, а отсю́да идёт преснá и вот она схóдитса и э́то называ́етса мысковáтая водá.* Княжая Губа.

Мысови́на, *ж.* Вытянутый мыс. *Такая мысови́на дли́нная*. Воренжа.

Мысо́к, *м. Ласк*. То же, что мыс (в 1-м знач.). *Рáншэ был ищё́ зи́мник называ́лсэ, где вот так мóжно проежжя́ть, ну мысо́к, што́бы коротáть доро́жку.* Княжая Губа.

Мы́тница, *ж.* Корзина для переноски белья. *Бельевая мытница называетси.* Нюхчозеро.

Мытьё́, *ср.* То же, что щёлок. *Мытьё́ наварю́м, эту бочку ряпуша́тьню, да, это, не было ещё́ мыла-то не было в войну.* Нюхчозеро.

Мыча́ть, *без доп., несов. Мычит корова.* Шижня. Солозеро.

Мыш, *м.* Мышь. – *Мне приснилось, быдто баба стоит у яблоков, а яблоки вси посохли. Отце это? – Пуская убьют мыша – тогды и зацветут* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Мышо́чек, *м. Ласк.* Мышь. Княжая Губа. ▽ *В сравн. А когдá бу́дет снег да э́то, вывози́ли и дава́ли. Да́жэ э́тот я́гель коро́вы должны́ ку́шать. Онá то́жэ такáя трáва, то́лько онá се́ренькая, как мышо́чек, вот тако́й высоты́*. Княжая Губа.

Мэ́ймуха, *ж.* Малек рыбы. Анциферовский Бор.

Мя, *личн. местоим.* Я – в родительном, винительном падежах; меня. *Много у мя детей*. Княжая Губа (СПМО, 1965). *У мя, говорит, гуськи́ замкнуты!* Оленица (СПМО). *У мя во́лосы тоды́ з головы́ фсе спа́ли. Поревéла я на своём веку́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Мя́гостров. См. **…остров**.

Мяки́на, *ж.* 1. Отходы от обмолота хлебных злаков. Большая Кудьма. *Эту фсю мяки́ну сни́мут черес сито́, и вот наме́лют на жорнова́х.* Нюхчозеро. 2. Ботва репы, картофеля и т.п. Кушерека.

Мяки́нники, *мн.* Прозвище жителей с. Кашкаранцы. (Кушков). *Кашкарана – мякинники, очень любили пироги из мякины, ботвы репы.* Варзуга. *Кашкаранцы – мякинники. Ростили репу, так ботву ели с квасом.* Чапома (Антошина). *Кашкарана – мякинники. Ботву от картошки ели.* Чаваньга.

Мя́ккий, *ая, ое.* Не твердый на ощупь. *Онá жэ мя́кка такáя, она ле́нточка такáя, то́нинька онá*. Вирма.

Мя́конький, *ая, ое.* 1. Мягкий на ощупь. *Ой, там как на мху дак, как э́ты подушку снима́шь, руками как подушку, он мя́конькэй такой белэй мох дак*. Нюхчозеро. 2. Не жесткий (о изделиях из шкуры). *С деревянной корзиночкэй, да с кошэля́м, кошэ́ль с бере́ста. Лямки с лоси́ны сделает вот таки́ мяконьки́и, от лоси́нных ног.* Нюхчозеро. 3. Мягкий, свежий (о выпечке). *Калитки с жытной муки, сверху карто́шки, и шаньги так пекли, закрасе́ют, мяконьки.* Анциферовский Бор. 4. Гибкий (о пруте). *Потом приспособит палки с фе́ресу мя́коньки оне*. Нюхчозеро.

Мяку́шка, *ж.* Круглый хлеб, каравай. *Напеки мне пять печей мякушек, пять печей калачей!* Стрельня (СПМО). *Ты спеки́ мне три пеци́ мяку́шок и петь пеце́й колаце́й*. Чаваньга (Меркурьев, ТГП). *Против будущих молодых на стол становится мякушка, большой ржаной хлъб с солонкой наверху.* Поонежье (ИАОИРС).

Мя́кушко, *м.* Круглый хлеб, каравай. *Мя́кушко – хлеп печёный.* Княжая Губа (КСРНГ).

Мя́ла, *мн.* Устройство для для первичной обработки льна и пеньки, мялка. *Эту коноплю́ мочи́ли и мя́ли, такие мя́ла у них, ну деревя́нные то́жэ, де́лали и мя́ли и пото́м разде́лывали и пря́ли из э́тэй*. Хижозеро.

Мя́лейдать, *без доп., несов.* 1. Плакать (о ребенке). Вожма Гора. 2. Мычать (о корове). Вожма Гора. 3. Реветь (о медведе). Вожма Гора.

Мя́нда, *ж.* 1. Сосна с твердой древесиной. *Мянда – закалка, кронистая.* Дуброво. Вожма Гора. 2. Название сенокосного луга. Усть-Кожа

Мянда́ч, *м.* Сосна, растущая на болоте. Вожма Гора.

Мянда́вый, *ая, ое.* ▽ Мянда́вое де́рево. То же, что мяндач. Вожма Гора.

Мя́нна, *ж.* Нежный мех, покрывающий ростки оленьих рогов. *В каком месте велишь*

вбить чуэрвечулт – роговой гвоздь, куда привязать твое счастье, твоих оленей? Я сотворю это хигнами из мянны (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Мя́со, *ср.* ▽ На мя́со. На убой. *Оте́ц коро́ву про́дал, на мя́со про́дали, што́бы тут за нас после́днё вре́мё заплатить да фсё.* Хижозеро. ▽ Уби́ть мя́со. Убить какое-л. животное на мясо. *У мня-то мя́со-то бы́ло уби́то.* Нюхчозеро.

Мясое́д, *м.* ▽ Зи́мний мясое́д. Временной период от Рождества до начала Великого поста. *Зимний мясоед – время свадеб. В с. Колежме, куда я переехал из Нюхчи, игралось в один день пять свадеб и готовилось ещё несколько.* Колежма (Ломберг).

Мя́та, *ж.* 1. Многолетнее травянистое душистое растение сем. губоцветных. *Но луговá-то мя́та о́чень поле́зна, о́чень хоро́ша… И фсю мя́ту э́ту перепьём… И когдá озя́бнешь с моро́зу мя́ты.* Никольшино. 2. Сорное растение. *Сорняков было, молочáю, желе́зница, говню́ха, мя́та в картошке ростёт.* Анциферовский Бор.

Мятúна, *ж.* То же, что мякина (во 2-м знач.). *Старик взял эту репу, убрал всю, а мятину оставил медведю.* Нюхча (РНСКП).

Мя́тка, *ж.* То же, что мята (а 1-м знач.). *У до́му тут ростёт мя́тка-то.* Никольшино.

Мя́тница, *ж.* Ручная льномялка. *Трубáстый ростёт, мя́тница, козело́ за рычаг берёшь и ломаешь.* Дуброво.

Мя́тозеро. См. **…озеро**.

Мять, *что-л., несов.* 1. Ударяя, сдавливая очищать от твердых частиц (о льне, конопле). *Лён вырвут, мо́цят, мнýха – мнут.* Тамица. *Ну э́то конопле́, што там большо́ ли на́до, я́му. Па́лкэй, што́бы волно́й не унесло́ конопле́, э́то, снопо́ф. Ну лёжы́т там, времё прихо́дит, вы́мочит и мя́ли, мя́ли, сушы́ли и вот так.* Нюхчозеро. Хижозеро. 2. Тяжело, через силу работать. *Колхо́зники бе́дны рабо́тали, мя́ли, а щас ничево́ нет.* Кулогора.

Мя́тью. ▽ Мя́тью мета́ться. См. **Мета́ться**.

Мяу́кать, *без доп., несов. Мяу́кат кошка.* Большая Кудьма. Солозеро.

Н

На (I), *предлог.* 1. С вин. падежом употребляется при обозначении предмета, на поверхность которого направлено действие или движение. ▽ На пле́ча. На плечи. *Обратно идти, опять мешок на плеча, звалил, на ступеньку на последнюю встал.* Вирма (РНСКП). ▽ На́ избу. Во внутреннее пространство избы. *А Петруша и тянет из-под печи попа на́ избу, а хозяин и давай его ремёнкой стегать* Нижмозеро (Ончуков). 2. С предл. падежом употребляется при обозначении предмета, состояния, пространства, в пределах которого происходит какое-либо действие. ▽ На пека́рни. В пекарне. *Он тут работал в рыбинспекцыи, а я на пекарни.* Колвица. ▽ На России. В России. *Кумушко, всё на России вместе!* Кузрека (СПМО, 1963). ▽ На Кобели́хах. Название места. *На Кобели́хах, за десять верст от Нёноксы, на пожнях была изба.* Нёнокса (Ончуков). 3. С предл. падежом при обозначении предмета, орудия с помощью которого совершается действие. ▽ На мото́рах. *И до войны́ фсё ровно́, у нас река́ лете́ла така́я бу́рная, бу́рная. Бы́ло, а сел веть на вёслах, а тепе́рь фсё на мото́рах.* Кандалакша. ▽ На па́русе. Под парусом. *То́лько ф середи́не, а тепе́рь не ци́стят ницево́, ра́ньшэ вот старики́-то дак ци́стили прохо́ды-то те, штоп в ло́тках-то мо́жно прое́хать, на па́русе да.* Сухое. 4. С предл. падежом употребляется при обозначении временного помежутка в пределах которого происходит какое-л. действие. ▽ На одно́й воды́. А) Во время прилива или отлива. *Сами едут дальше со вторым неводом, так как рыба не ждет: на одной воды, прибылой или палой ее много, а на другой она может уйти.* Сорока (ИАОИРС). Б) Во временном промежутке между приливом и отливом. *А вот са́лма, там боры́-то хоро́шые есь, за брусни́кой до са́лмы, а обра́тно-то на одно́й воды́.* Вирма. ▽ На палу́. Во время морского отлива. *На палу, когда вода уходит.* Сумский Посад. ▽ На пого́де. Во время ненастья, шторма. *И наприме́р на пого́де, ужэ́ зна́ет, што э́то гвось надёжный, не откро́етса ничево́*. Княжая Губа. ▽ На полводы́. См. **Полвода́**. 5. В сочетаниях. ▽ На себя́. Для себя, для собственного использования. *На себя́ соли́ли, а для госуда́рства здава́ли на, здавали на факторию.* Колвица. ▽ На что-л. Для изготовления чего-л. *На га́рвы сети сами веза́ли.* Колежма (Сало, 1971). ▽ На тепло́. О наступающем потеплении. *И́неем дере́вья, на тепло́ дак о́ттепель*. Воренжа.

На (II), *междом.* Используется при обозначении быстрого резкого действия. *Он пойдёт, на, и упадёт тут.* Умба.

Набева́ть, *что-л., несов.* Прибивать что-л. в большом количестве. *Но у нас оклю́чин не было, дак де́лали, то́жэ саму́ бере́зу, ви́цу сви́ют, там жэ тожэ кре́пость, и опа́льци набева́ешь в эту ды́рку.* Нюхчозеро.

На́бело, *нареч.* Очень чисто. *Уж приношу жалобу с обидою На хрестно-крестовую матушку. Она уж по сегоднему раннему утру Звала да вызывала в честно гостьбище любимое, Набело умывала моё блекло лицо нерумяное, на пристрель отворила я двери косящаты* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Набера́ть, *что-л., несов.* Закладывать, помещать что-л. куда-л. *Просто убе́жок тако́й, как бо́чечка ма́ленька така́, вот, по де́сять оручёй, а кры́лья набера́ли хвоёй.* Вирма.

Набива́ть, *что-л., несов.* 1. Бить в берег (о волнах прибоя). *Ки́пака в мо́ри, большая ште́лья о са́му во́ду и набива́т взвоть в ю.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Выбрасывать на берег

волной. *Корги на воды́ да поливу́шки на воды́, на воды́ э́ты и наволо́ки-то, о саму воду, да вода и набива́т.* Вирма (Сало, 1971а). 3. Поднимать волны. *А там острова-то – дак мысы́-то дли́нныя, пого́да как падёт очень, набивает вётром-то очень как – о-ой!* Ковда.

Набива́ться, *несов.* Насаживаться (на тетиву рыболовной сети). *Они са́мы постепенно завива́ютсэ, туда набива́ютсэ. Эти кибряки́ и са́мы завиваютсэ оне́.* Нюхчозеро.

Набы́лки, *мн.* Бёрдо. *Красна девушка кросна́ ткёт, што набилками хлопнёт, солдат да два выскочит.* Нёнокса (Ончуков).

Набира́ть, *что-л., несов.* 1. Собирать, клевать что-л. (о птицах). *Тетёрки шы́шки набирают осенью, гравий.* Кянда. 2. Брать, собирать что-л. в опредленном количестве (при вязании рыболовной сети). *И потом такая и́сте вот это лопа́точка такая поли́ця называетсэ. И вот тэй набира́ешь и вя́жэшь, во.* Нюхчозеро. *На эту набира́ли рят, вот повя́жут, пото́м фторо́й так и получа́лась сеть и больши́е се́ти вяза́ли.* Хижозеро.

Набира́ться, *несов.* ▽ Набира́ться де́лать что-л. Договариваться о какой-л. работе. *При́дут, говоря́т, ва́ленки ката́ть бу́дете? Дава́й, набира́ются де́лать.* Нижнее Койдокурье.

Набиру́ха, *ж.* Небольшая корзинка. *Пошли в сосняк, там завсе боровик живёт, набируху полну принесёшь.* Помор. (Гемп).

Наби́ть, *что-л., сов.* 1. *Безл.* Забить, заполнять до предела, перекрыть ход, движение (льда). *Сувой набило, когда с моря к старой льдине, как пирог, наколотит и ропачко́в нанесёт.* Солозеро. 2. Обработать, натрепать, разрыхлить шерсть, приготовив ее к прядению. *Шэрсть таки́ па́рты, шэрсть набьём, потом таки деревянны колёса бы́ли, вот напряду́т шэрсть на э́том колесе́.* Вирма. 3. Отбить косу. *И бьют е́ту косу́, што́бы остри́я была́ пото́ншэ, а пото́м брусо́чком потпра́вишь и коси́шь, ско́лько вре́мени, што и не на́до выбива́ть, ну на сезо́н хвата́ет, когда́ оди́н рас набьёшь её.* Княжая Губа.

Наблю́дник, *м.* Полка для посуды. Умба. *Э́то для посуды наблю́дник.* Вирма. *Это вот наблю́дник, торе́лки-то сло́жэны.* Нижнее Койдокурье. *Соловецкие блюдья в наблюдник ставили, на выставку. На донышке монастырь леплен и полива сверх его блестяшша.* Золотица (Гемп).

Набо́и, *мн.* Доски, прибитые к бортам лодки для увеличения их высоты. *Набо́и – до́ски пришы́ты.* Сальнаволок. *Ну три набо́я зде́лает, а пото́м сте́ночку вы́тулит и на у́лицу, и пото́м остально́е на у́лицэ. И вот э́ти опру́ги называ́лися, гвоздя́ми прибива́лися.* Княжая Губа.

Набо́й (I), *м.* Борт лодки, судна. *Дай Бог ветерка, Наша лодка неходка, С носу, с подносу, С кормы заветерье, Кормщику в спину, Гребца за набой, Середыша под крень И ногами вверх!* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Набо́й (II), *м.* То, что приносит прибоем и выбрасывает волной на берег. *Только она длинна, больша́, а набо́й на йю большой, о йю розби́ть не можэт цего́, а вот бре́вна ды и ка́рбас; крушэнье како́, дак закинет дале́ко к бе́регу, к ле́су. Тая ни́зенька такая э́та ко́рга.* Вирма (Сало, 1971а).

Набо́йки, *мн.* То же, что набои. *Пурнемчане большые карбаса́ шыли, семь метров длины, из ёлки, семь-восемь досок, набо́йки.* Кянда.

На́бок, *нареч.* В сторону. *Две́ри на́бок улетели.* Нюхчозеро.

Набра́ть, *чего-л., сов.* Насобирать (грибов, ягод) в каком-л. количестве. *И моро́шки нава́лом бы́ло, для себе́ наберёшь в уша́т дэй, чере́с го́лову хва́тает.* Нюхчозеро.

Набра́ться, *сов.* Приобрести, получить чего-л. наговить, чтобы хватило; запастись. *Пото́м фсе делали дёкоть, кра́ски-то где наберёссе там в де́ревне, и вот дёкоть у нас на фсё идёт, на нары́вы идёт и на лека́рства.* Нюхчозеро.

Наброса́ть, *что-л., сов.* Положить сверху, на верхнюю часть чего-л. *Кагачи́, на́дэ кагаче́й, гот, по-больше́му это набросать, штобы не поднимало ве́тром, се́но не подни́мало и ме́ньшэ забивля́ло дожжо́м.* Нюхчозеро.

Набу́лейдить, *что-л. и без доп., сов. Фольк.* [Знач.?]. *Ярки – не ярки, На ту пору баран На полатях спал, Портки замарал, Накулейдил, набулейдил. Покушай-ко жена, Целовецьё говна.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Нава́га, *ж.* Небольшая рыба семейства тресковых. *Навага в Вирме, в Колежме.* Шижня. Солза, Тамица. *Навага или корех – другой стук.* Сумский Посад. *Навак удили, да мало ли куды́ веть ра́ньшэ не на поезда́х е́здили, да не на машынах, а с кере́жамы ходили*. Вирма (Сало, 1971а). *Хо́дят ка́мбалу ловя́т, како́ тиби́, да нава́гу, хо́дят продо́льники ставят. Нюхчозеро. А с января́ ме́сяца фсе уежжа́ют в Юково, на навагу.* Сухое. □ Н а в а́ г и , *мн. И вот мерёжы ста́вили на се́льди и на нава́ги*. Вирма.

Надово́литься, *сов.* Насытиться, наесться или напиться. *Налей еще, мать. Не надоволился. Пущай постынет маленько.* Умба (Колпакова, 1937).

Нава́жий, *ья, ье*. Относящийся к наваге, связанный с ее ловом. *А пото́м, когда́ ужэ́ база гослова́ ста́ла, тогда́ нава́жьи ста́ли де́лать. А так в колхо́зи убе́ги бо́льшэ де́лали на нава́гу.* Вирма. *Наважьим промыслом занимаются преимущественно жители деревни Шуи, Колежмы, Сумскаго посада и Нюхчи.* Кемь (Энгельгарт). *Зимой, во время наважьего промысла, по тракту от Сумы к Обозерску постоянно движутся обозы, нагруженные мёрзлой рыбой.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Нава́жка, *ж.* Небольшая навага. Солза. *Сушы́ли вот у нас ко́рех бо́льшэ да нава́шку в пе́чке сушы́ли, пото́м суп вари́ли*. Вирма.

Нава́жник, *м.* 1. Рыбак, занимающийся промыслом наваги. Сумский Посад. 2. *Мн.* Прозвище жителей с. Колемжа. *Селёдки ловили Вы-гостров, Вирма, Сухое, Сальнаволок. Колемжа́не - наважники*. Сумский Посад.

Навали́ть, *чего-л., сов.* 1. Набросать чего-л. в одно место в большом количестве. *Валёжнику нава́лено.* Тамица. 2. Положить что-л. поверх чего-л. *И е́то бревно́ пото́м на ко́злы навали́т туда́, пили́т, доски пили́т.* Нюхчозеро. 3. ▽ Навали́ть дождя́. О ненастной дождливой погоде. *Ой как навали́ло дождя́, теперь как ря́нда э́та нача́лась, наприме́р дош идёт и идёт и идёт, вот э́то и ря́нда*. Княжая Губа. 4. Чрезмерно погрузить, нагрузить чего-л. для перевозки. *Кото́ры конё-м вожжа́мы пра́вит, тот сиде́л тут на око́тцах, а други́ как вос навали́т цэ́лый, дак фслет иду́т за конём, да на запя́тки когда́ мале́нько приста́нут.* Вирма.

Навали́ться, *сов.* 1. Появиться в большом количестве (о комарах, мошкаре). *Под ве́цер мо́шки нава́лицца.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). 2. Прийти, подойти (о косяке рыбы). *Нет, стара́юццэ фсё бо́льшэ ужэ́ в друго́м ме́сте запе́шать, смотря́ как ры́ба нава́лится, с како́й стороны́.* Вирма. 3. О наступлении морозной погоды. *Уе́дешь, а обра́тно е́дешь ужэ́ моро́зина навали́ўшэ, тако́й, што друго́й рас и не ви́дно све́ту, тако́й моро́с*. Вирма.

Нава́лом, *нареч.* 1. В навалку, наваливая, в наваленном виде. *А нава́гу, да таку́ ры́бу, ко́рех да нава́гу да, это фсё нава́лом так, ф столитро́вы бо́чки*. Вирма. 2. В большом количестве. *Места назывались в озери, во́то: Я́мный о́стров, У́конаволо́к, За́озеро, вот стару́шки-то, Большо́ голомя́ и, есь озёр ря́дом нава́лом.* Нюхчозеро.

Навали́ть, *что-л., сов.* Сгрести в кучи что-л. *Пото́м в Ю́кови в со́рок четвёртом году́ о́чень мно́го нава́ги бы́ло зимо́й, ну го́ры пря́мо как дома́ навали́ли.* Вирма.

Нава́рить, *чего-л., сов.* Сварить, приготовить что-л. *Нава́рим каши, будем обедать!* Варзуга (СПМО). *Си́жа да нава́рит, да самова́р поста́вит.* Никольшино.

Навздева́ть, *чего-л., сов.* Наодевать чего-л. *Сарафанов навздевают старых.* Кашкаранцы.

Наведённый, *ая, ое.* Подведенный, подкрашенный (о бровях). *Исповы́сушыл мальчи́шко – ма́льцик кра́сну де́вушку. Без вели́л да без румя́н у ней шшо́чки а́лые, шочки а́лые, бро́ви наведённые, светлору́сая коса ча́сто уплетённая.* Поной.

Навезти́, *что-л., сов.* Привести чего-л. много, в большом количестве. *Из лесу лучи́ны навезут брёвнами, росколют эту лучи́ну на небольшы кусоцьки, наштиплют и потом сластежат кережу из этих ла́стек.* Вирма (Сало, 1971а).

На́век, *нареч.* Навсегда. *Меня горьку, несчастну Навек оставил, позабыл, У столика стоючи, На цветочки гляжучи, плачучи, рыдаючи, Да слезы утираючи.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Навеку́, *нареч.* 1. Никогда. *И больше никаких проказ навеку делать не буду.* Сумский Посад (РНСКП). *Да вот на море остров есть. Навеку ничего не было на нём.* Гридино (РНСКП). *Навеку этта птица не проля́тывала, не только человек не прохаживал.* Стрельня (СПМО). *Навеку́ не слы́хивала.* Кушерека. 2. Когда-то, некогда. *На веку три раза за морошкой ходила, вся вышла из кокулей, жёлтая.* Анциферовский Бор.

Наверá́ть, *что-л. и без доп., несов.* Говорить, употреблять в речи те или другие слова и обороты. *Ну вот у нас наверáют, когда выпадáет отли́ф-то – ку́йпога, а когда́ прили́в дак вот прибы́вает вода́, это по-деревéнски ку́йпога.* Сухое.

Наверёх, *нареч.* Наверх, сверху. *Вязку вили из сена, палят, отрубят, привяжут и на копну, или ветки срубят, свяжут и наверёх.* Анциферовский Бор. *Простынь наверёх, а его́ наверёх, такой обы́чай бы́ло.* Нюхчозеро. *Карбас-то карбасом сошы́той, а наверёх еште́ полога́ют из досо́к те́лгас, што́бы не подмыка́ло ништо́ в ём*. Вирма (Сало, 1971а). *О́деги кла́ли наверёх на за́колины*. Нюхча (Сало, 1971а). *Кали́тки с карто́шкэй, то́жэ с муки́, то́нко и пото́м налага́ли наверёх карто́шку и загиба́ли и в пе́чку, све́рху польём смета́нэй и́ли чем-нибуть и фку́сные*. Кочкомозеро. *Боится, чтоб наверёх не упал.* Кереть (РНСКП). 2. Поверх чего-л. *Она скоре́ побежала в этом платье-то и рогозу-ту наверёх одела.* Ковда (СПМО, 1965).

Наверте́ть, *что-л., сов.* Обмотать что-л. вокруг чего-л. *Ба́пка мни портя́нок наверте́ла круго́м нок, штобы не скользили ного по́ льду, а то ты паде́шь убье́ссе.* Нюхчозеро.

Наверхо́му, *нареч.* Верхом (садиться на лошадь). *На ло́шать сади́сьсе, посыла́ли, а почему́-то на лошади́-то никако́во седла́. Забира́ессе наверхо́му, а борона́ зза́ду.* Хаймусово.

Навести́, *что-л., сов.* ▽ Навести́ ого́нь. Развести огонь. *Пришли на речку, огонь на берегу навели, ночью спать стали.* Порья Губа (СПМО, 1959). ▽ Навести́ ра́йду. Составить олений обоз. *А Вели́ким посто́м уж вот е́дут да за помо́рамы, вот у кого́ ра́йду каку́ наведу́т, у кого́ пять, у кого́ де́сять.* Кандалакша.

Наве́шать, *что-л., сов.* Повесить, закрепляя на чем-л. чтоо-л. в большом количестве. *Дак, до этот заро́т снопы́, перекла́дины, туда́ пропу́стят вершы́ны, а это, голова́-то снопа́ она держыт, и вот наве́шают это, и пока не придёт вре́мё, што ужэ обмола́чивать начну́т.* Хижозеро. *А ве́ники завя́зывали, дак навеярно мо́жэт и берёзэй. На па́лки в сараяе, дли́нну па́лку протя́нут да наве́шают наве́шают*. Воренжа.

Навздога́дь, *нареч.* Наугад, наудачу. *Поехали наши ребята за белухой навздогадь, авось, мол, встренется.* Пурьема (Максимов).

Навива́ть, *что-л., несов.* 1. Наматывать пряжу на челнок, навой. *Скалуха была, чи́вцы навивали.* Анциферовский Бор. 2. Наматывать

пряжу на веретено при прядении. *Где сиди́т пря́ха и туда ищё идёт по э́ту шэрсть прикру́тят и веретёна, рука́ми ручны́е дак, на веретено́ на это навива́ет.* Хижозеро.

Нави́льник, *м.* Полка для хранения вилок. Варзуга.

Нави́ть, *что-л., сов.* Наплести что-л. в большом количестве. *Весно́й назаготовля́ешь э́тих виц навьёшь, коле́чки наде́лаешь, на му́фты, как боро́тки, пове́шаешь, на за́втро, на бу́душшый гот.* Нюхчозеро.

Навóз, *м.* Смесь помета домашних животных с подстилкой, служащая для удобрения почвы. *Навоз вывезу, на всё сил хватало.* Тамица. *Я́ма бы́ло в навóзе вы́копал, ну вы́рубил и туда́ бóчку, ну деревéнну, пóсле рыб ложы́ли.* Нюхчозеро. *Навóс вози́ть, дак фсе ва́решки перемара́шь, на́до рукави́цы сошы́ть.* Кушерека. *Коров держали даже ни столько для молока, сколько для навоза.* Подпорожье (Онежский край).

Навóзить (I), *без доп., несов.* Испражняться (о домашнем скоте). *Сенька на сарае, там убирает деньги от кобылы, кобыла деньгами навозит.* Сумский Посад (РНСКП).

Навози́ть (II), *что-л., сов.* 1. Перевезти, привезти что-л. откуда-л. в несколько приемов. *Нару́бим да пото́м ко́ни даю́т с колхóза навóзим дэй.* Нюхчозеро. 2. Избить, поколотить. *Ну, старый пёс, знала бы, тебя крюком навозила и есть не дала.* Кереть (Коргуев).

На́волок, *м.* 1. Излучина реки, мыс. *Загибами такими наволок – за рекой очутилась.* Большая Кудьма. *Наволок – изгиб в реке.* Тамица. *Э́то пу́чки у нас, вот в наволóке-то они́ óчень фку́сны, со́чны, пока́ не засóхнут*. Хаймусово. 2. Мыс; полуостров. *Корги на воды́ да поливу́шки на воды́, на воды́ э́ты и наволóки-то, о саму воду, да вода и набива́т.* Вирма (Сало, 1971а). *Наволóкоф мно́го бы́ло, дак не́которые я позабы́ла, óстроф большóй был, Бар*. Нюхчозеро. *Случалось на одном наволоке, т.е. прибрежном мысе, сидеть из-за погоды недели по две и более.* Терск. берег (ИАОИРС). 3. Название пахотного поля. *Наволок назывался здесь, эти поля Наволок.* Надвоицы. 4. □ Наволóк. Ровный луг на берегу реки. Кушерека. *А то гроза́, а то шторм ду́нет, мóжот фсё се́но по наволóку, по пóжне.* Хаймусово. 5. В названиях наволоков и мест с ними связанных, пахотных угодий, сенокосов и т.п. ▽ Вы́лемский на́волок. *Приехали к Вылемскому наволоку, нойд вышел на берег.* Кольск. (Харузин). ▽ Высóкий на́волок. *У нас у бабушки была́, наверно тожэ ка́рбас, потому што три семьи мы возили, раньшэ короф держали, дак возили, туда вот на море е́здили, в Лебеди́ху, до Си́нево ка́мня, до Высóково на́волока, на э́ту сто́рону.* Колвица. *А по другу́ю сто́рону реки́, там ещё́ Высóкий наволóк, тóжэ изба́ хоро́шая была́ и фсё*. Малая Сторона. ▽ Дми́триев на́волок. *На той стороне́, там Высóкий на́волок, пото́м там Тёмная гу́пка, здесь вот Дми́триеф на́волок, э́ти то́ни бы́ли фсе.* Колвица. ▽ Дома́шний наволóк. Нюхчозеро. ▽ Ёлокоргский на́волок. *Ёлокорга, э́то камня́, ничево́ там не́ту, там мыс камени́стый, про́сто наволок называетса Ёлоко́рский наволок, и тоня́ была́ Ёлокорга*. Умба. ▽ Заре́цкий на́волок. *Напротив Зарецкого наволока перешла устье реки по льду*. Кандалакша (Лопинцев, 2002). *А Золотая губка – это бли́жэ к Ко́лвицэ туда́ итти́, э́то За́рецкий наволóк, это Заре́чье, ну и вот.* Малая Сторона. ▽ Земляно́й на́волок. *После этого она сейчас же окаменела, окаменела и изба, и остатки от этого, говорят, можно видеть на Земляном наволоке* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Криво́й на́волок. *Кривой наволок – три километра.* Тамица. ▽ Ка́ндский на́волок. *Ка́нский наволок.* Тамица. *Ка́нской наволок.* Солозеро. ▽ Малаже́мский на́волок. Тамица. ▽ Ма́рфин на́волок. *Ма́рфин на́волок сейча́с островóк, до канала́ бы́ло болóто, мы ходи́ли по мосткам, дере́вня была небольшая. Хавро́ничеф мущи́на прие́жжый был. В Марфин наволоке пять домóф было, песóк там был и мы ходили купа́тса.* Надвоицы. ▽ Попóв на́волок. *Попóф на́волок бы́ло основно́е кла́дбище, и ещё́ на Анти́пофской горе́ ста́ли хорони́ть*. Ковда. ▽ Рыба́чий на́волок. *Против Рыбачьего наволока лежат… Айновы острова.* Кольск. (Харузин). ▽ Тара́сковых на́волок. Тамица. ▽ Церко́вный наволóк. Нюхчозеро. 6. Название части села в Колежме. *В Колежме: Бор, Наволок, Корга, Низ.* Колежма (РСКП).

…наволóк. 1. Вторая часть композитов, представленная в названиях волоков и мест с ними связанных. □ Варна́волок. Шижня. □ Ве́реснаволок. *Около Вереснаволока они увидали, что чудское войско ушло сквозь землю* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Ви́нашнаволóк. *Но и вóстров, Ви́нашнаволóк, вóстроф, переéхал, колхóзны лóтки бы́ли, переéхал и пошёл*. Нюхчозеро. □ Гре́ньнаволок. Нюхчозеро, Тамица. □ Ласьнаволóк. *Питьостров, Буян, Ла́мбостров, Пе́лейка, туда́ Ласьнаволóк с э́тэй стороны́, тут Воро́ний островóк, - вот ско́лько.* Сухое. □ Лёхнаволóк. *Да́льшэ идёт Федуни́ха, Да́льшэ идёт Лёвгуба, а на мы́се на э́том Лёхнаволóк, тоня́*. Умба. □ Ле́ньнаволок. Солозеро. □ Ле́хтанаволок. Кем. (Бубновский, 1917а). □ Па́йнаволок. Надвоицы. □ Па́рснаволок. Солозеро. □ Пи́хканаволок. Кочкомозеро. □ Разнаволóк. *Ну, а пóсле уéдут да вот уéдут на Зашéёк да, Разнаволóк да, а под Ка́мень да, Бе́ла Губа́ да.* Кандалакша. □ Ра́знаволок. Сорока, Кем. (Энгельгардт). □ Райнаволóк. *Потóм была́ избу́шка на Берёзовом, потóм Райнаволóк. В Райнаволóке, туда́ отвози́ли, э́ти, лесоуча́сток-то, лошадёй туда́*. Малая Сторона. □

Се́рганаволок. Солозеро. □ Са́льнаволок. Сальнаволок. □ Ре́вашнаволок. *Сюда пришёл из деревни Реваш-наволок Касьян и от него пошел наш род Касьяновых.* Сегежа (Бубновский, 1917). □ Ревошна́волок. *У отца́ родна́я Ре́вошкала, Ре́вошна́волок, у матери Лови́щё, от Сеге́жы там десять или скоко киломе́троф.* Сенная Губа. □ У́конаволо́к. Нюхчозеро. □ У́хтнаволок. Летний берег. (Максимов). □ Ципна́волок. Название становища. *Мы собрались в шняки и отправились в становище Ципнаволок, отстоящий от Териберки около ста верст.* Кушерека (Кучин). 2. В названиях островков со скалами. □ Измо́йнаволок. Вирма (Сало, 1971а). □ Ту́рейнаволок. Вирма (Сало, 1971а).

На́волока, *ж.* Верхний чехол на подушку из выделанной оленьей кожи. *Наволоки на постелю из кож оленьих, выделанные так хорошо, как лайковые, сии постели выкрашивают ольхою, разными чудными фигурами, вместо ниток употребляют из оленьих жил сделанные струны, которые тонки и чрезвычайно крепки.* Кольск. (Пошман).

Наволо́чек, *м. Ласк.* То же, что наволок (в 1-м знач.). *Ка́жному наволо́чку назва́нье есть.* Кола (Меркурьев, ТГП).

Наволочи́ть, *кого-, что-л., сов.* Притащить, принести. *Там куча овец наволо́чена!* Кузрека (СПМО, 1963).

Наворачивать, *что-л. и без доп., несов.* Заворачивать что-л. во что-л. *Потсоли́ла, вы́чистит и наворачивала и так неде́лю постои́т она́, а пото́м ре́зали, как се́мга настоя́щая и сиг.* Надвоицы.

Наворо́тить, *что-л., сов. Ска́нци наворачает, наворо́чает. У ней получа́етсэ и на сковороду́, оне́ бы́стро спека́ютсэ и пото́м ка́шы нава́рят э́той карто́вной, нава́ришь и нама́зываешь, налива́ешь.* Нюхчозеро.

Навостри́ть, *что-л., сов.* Заострить кол, жердь. *Сверху крюк ело́вый, кол, тоже навострил, шы́глина дерево держыт.* Солозеро.

Наврóди, *нареч.* Наподобие, в виде кого-, чего-л. *Ста́ры э́ти са́ни бы́ли наврóди.* Нюхчозеро.

Навылива́ть, *без доп., сов.* Выступить, выйти на лед (о воде). *Слуз навыливает, потом замёрзнет.* Кянда.

Навяза́ть, *что-л., сов.* 1. Связать что-л. из шерсти в большом количестве. *На рука́х, ове́ц держа́ли, хвата́ло носи́ть этих рукавиц-то шэрстяных навя́жут.* Хижозеро. 2. Изготовить рыболовные сети. *Ра́зны сетки вывяза́ли са́ми, мы ж тогда торговать не торговали сетками, а мы са́мы навяжэм, са́мы насади́м и рыбачили.* Нюхчозеро.

Навяза́ться, *сов.* Приключиться, случиться. *Вот так бедушка-то мне навязалась теперь, так вот уж бедушка-то мне, навязалась теперь.* Вирма (РНСКП).

Навя́зка, *ж.* Часть рабочих оленей, которые зимой держатся привязанными к дереву и т.п. вблизи от места житаельства. *Раз как-то перевязывал лопарь оленей своих, что в навязке были, всех перевязал, одного лишь гирваса оставил.* Кольск. (Визе, 1917).

Навя́зывать, *что-л., несов.* Изготовлять рыболовные сети. *Вот вя́жут, праймý́т, петлю́ зна́чит задёрнут и получа́етсэ ячéйка, ну на таки́е, как де́лали, што навя́зывали.* Хижозеро.

Навя́линьё. Название болота. Нюхчозеро.

Нагиба́ть, *что-л., несов.* Гнуть (полозья саней). *Сани сам, сам, полозья сам нагиба́л, вот така штю́ка есь, это на берегу́ стои́т, нагиба́ют это спецыа́льно.* Нюхчозеро.

На́гибень, *м.* Большая валообразная с гребнем волна. Помор. берег. 2. Прозвище человека очень высокого роста. Сумский Посад.

Нагна́ться, *сов.* Угнаться за кем-л. *Не тужите, наши жены молодые. Уж не нагнаться вам по всёму свету за нами.* Нюхча (РНПП).

На́говор, *м.* Набор слов и выражений как колдовское или целебное средство, заговор. *Он на́говором дите́й лечи́л, ребёнок не спит, вы́зовут ево́, он, пошэ́пчёт, фсё.* Сенная Губа. ▽ На́говор на ура́з. Заговор от ушиба. Помор. берег (ИАОИРС).

Наговори́ть, *что-л., сов.* ▽ Сло́во наговори́ть. См. **Сло́во**.

Нагóн, *м.* 1. Повышение уровня воды при сильном ветре. Помор. (Гемп). 2. Разбойничий набег, нападение. *Был большой немецкий нагон. Хотели немцы разграбить погост, что стоял в Воче-Губе, рыскали кругом да около, да никак не могли найти его.* Кольск. (Визе, 1917).

Нагони́ть, *кого-, чего-л., сов.* Сгоняя, сосредоточивать где-л., пригонять в одно место. *Едет по чисту полю и смотрит, как силы нагонено полно поле стоит.* Калгалакша (РНСКП). • *А заводится у нас война, Данила Белый нагонил силу и войну открыл.* Калгалакша (РНСКП).

Нагóном, *нареч.* Набегом (о внезапном нападении, вторжении). *Шли немцы нагоном грабить и убивать саамов* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Нагоре́ть, *без доп., сов.* Сгореть, стать готовым в каком-л. количестве для углей. *Угли́ мори́ли для самова́ра, мори́льники бы́ли. Пе́чка исто́пится у́гли нагоря́т, мори́ли.* Умба.

Нагороди́ть, *что-л. и без доп., сов.* Наставить, поместить во множестве, перегородив что-л. *А пое́хала ве́тра сто́лько вы́пало, дак невыноси́мо, а я жэ нагороди́ла, ну вот.* Вирма.

Нагóрье. Часть с. Сумский Посад. *Другая половина посада Сумы по ту сторону (левую) реки, та, где существует острог и возвышаются церкви, называется Нагорье.* Кемь (Максимов).

Наготóвить, *что-л., сов.* Приготовить, заготовить что-л. в каких-л. количествах. *Поло́зья весно́й сра́зу, да если о́сень вре́мя есь дак осенью наготóвим.* Нюхчозеро.

Наготóво, *нареч. Я туда́ ф потпóлье и укати́лась, што оттуда подня́ли наготóво.* Хижозеро.

Нагрести́, *что-л., сов.* Сгрести что-л. куда-л. *Были тушо́нки, такие э́ти закры́тые, туда с печки нагребу́т, закро́ют, они поту́хнут эти у́гли, вот они и стоя́т.* Хижозеро. ▲ Сгрести сено. *Ф каку́ю копну́ ку́чу нако́шэново се́на грабля́ми жэ́нщины нагребу́т, мущи́ны кото́ры бы́ли, мета́ли ужэ́ ф стога́.* Хаймусово.

Нагре́ть, *чего-л., сов.* ▽ Нагре́ть чай. Приготовить чай. *Пойдём, принесём сучко́ф да чаю́ту нагре́м, мужыки́-то будут фставать*. Кузрека.

Нагру́дничек, *м.* Короткая кофточка, надеваемая поверх сарафана. Варзуга (СПМО).

Нагру́зка, *ж.* Корзина с одной ручкой посередине. *Тётка плела плетюхи, нагру́зка поменьше.* Большая Кудьма.

Нагря́нуть, *без доп., сов.* Неожиданно приехать, прийти. *Ма́ло ли нагря́нут, хоть до райо́на, де́ло-то ве́сна, а мало ли нагря́нут.* Нюхчозеро.

Над (I), *нареч. в знач. сказ.* Нужно, необходимо. *Ести над.* Большая Кудьма.

Над (II), *предлог.* ▽ Над голово́й. О скором приближении каких-л. работ. *А сенако́с-то уже над головой.* Нюхчозеро.

Надава́ть, *что-л., кому-л., несов.* 1. Задать корма. *Надавать сена корове.* Большая Кудьма. 2. Наказать, избить. *Анна-царевна надает тебе*. Сумский Посад (РНСКП).

Надба́с, *м.* Рыбак, находящийся на носу лодки, старающийся нащупать косяк рыбы, погружая шест, проволоку и т.п. в море. *Надба́с – мужы́к, спецыа́льно и́щет косяки́ рып, косяки́, но он ужэ́ зна́ет, там ф Ко́лвицкой губе́ пришёл, ауа́, вот тут кося́к, дава́й обмёта́ем.* Колвица.

Надвига́ть, *кого-л., несов.* ▽ Ста́рость кого-л. надвига́ет. Старость к кому-л. приближается. *Старость меня надвигат*. Кузрека (СПМО, 1963).

Надво́ицкий, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Надвоицы, родом из этого н.п. *Я пе́тучилище зако́нчила, я сама́ надво́ицкая, а вы́шла за́муш за нево́.* Надвоицы.

Надвоича́не, *мн*. Жители н.п. Надвоицы. *Когда придешь в Надвоицу, то надвоичане не говорят, что пришли корелы, а говорят: - Пришли кирасозеры. – Вам как больше нравится корелы или кирасозеры? – Кирасозеры*. Надвоицы (Бубновский, 1917).

Надева́ться, *несов.* Одеваться. *Но вы надева́лись так, это молоде́ш одева́лась, а други́и так надева́лись.* Нюхчозеро.

Наде́жа, *ж*. 1. Надежда. *Отвели́ когда оле́ней, пре́жде има́ фся надёжа на оле́ней: во́зят бе́лой мох да, во́зят и дро́фца да.* Кандалакша. 2. Любимый, возлюбленный. *Вида́ла я вида́ла на́дежу свою́ Хо́дит, гуля́ёт в зелёном саду́, Шшы́плёт, лома́ёт зе́лен виногра́т. Ко́рениица вме́сте ко́ мне на крова́ть. Шу́тоцьки шу́тит со мной molodо́й.* Кушерека.

Наде́лать, *что-л., чего-л., сов.* ▽ Наде́лать дело́в. Натворить что-л. *Да тро́е су́тки домой не пришёл, перепуга́лся, ещё, што у бапки дело́ф наделал.* Нюхчозеро.

Наде́я, *ж*. Надежда. *Сдуй, мол, моряна, не на вас, мол хозяев, надея; мать-сыра-земля народит, накормит, что посеял, то и вырастет.* Кола (Максимов).

Надлета́ть, *без доп., несов.* Лететь над чем-л. *А он тут вот надлета́л над Ва́ласруцей, там вот рыбаки́ где-ка жыву́т.* Федосеевка.

Надлете́ть, *без доп., сов.* Налететь, подлететь к кому-, чему-л. *Она овернётся орлом и полетит за нами в погоню, и надлетит на корап и плюнет слину вниз.* Кереть (РНСКП).

На́добно, *нареч., в знач. сказ*. Нужно, необходимо. *Прие́хали на друго́й день на́добно иска́ть опя́ть, две или три ло́тки, где найдёшь*. Ковда.

На́добье, *ср.* Настой, отвар, зелье, снадобье. *По улице про́йдучи, На окна не глядит. Дайте с горя на́добье Мне друга приманить*. Сухой Наволок (РНПП).

Надоло́нка, *ж*. Обшивка из кожи рабочей рукавицы. *Надолонки ставим кожаны для прочности вачуги.* Помор. (Гемп).

На́доть, *нареч. в знач. сказ*. Нужно, необходимо. *Мне жениха надоть!* Кузомень (СПМО, 1958). Кола. *Чего тебе надоть, купец?* Кереть (РНСКП). *Защищаться надоть.* Беломорск (РНСКП). *Ну, дитятко, замерзла, так уж! А отцу надоть уехать, да ю одну оставить*. Вирма (РНСКП). *Ой, беспутный ты, разве такую оглоблю, надеть?* Сумский Посад (РНСКП). *Вишь она какая, работа-то наша. Всё надоть одни брёвна ворочать. Промнешься, так горохом немного наешься.* Кемь (Бубновский).

На́дэт, *нареч. в знач. сказ*. Нужно, необходимо. *И четы́ри копыла́, четы́ри, три, дак три, каки́ на́дэт.* Нюхчозеро.

Надра́ть, *что-л., сов.* Наготовить, срубая, сдирая (прутья, кору и т.п.). *Надерёт это вот фе́ресу, и пе́тлям обернёт как косу, дак фсё лето не хлябает, не шатается, фересом обобьёт и фсё.* Нюхчозеро. *Достал с чердака старые телячьи кожи, надрал ивового корья, выделал кожи и сшил сапоги*. Шижня (Лежнев).

Надса́да, *ж*. Повреждение чего-л., болезнь в результате чрезмерного напряжения сил. *Ра́ньшэ стару́хи-то надса́ду че́рес поро́к, лечи́ли.* Кулогора.

Надсади́ть, *кого-л., сов.* Нанести вред кому-л. непосильной работой. *Григо́рий Михайлович, не жалел коня́. И натсади́ли его́, дак пото́м пришло́сь уби́ть коня́.* Вирма.

Наду́мать, *что-л., сов.* Собраться сделать что-л. *Пироги́ наду́мают, варенье там, песо́чик где-то насобера́ют.* Княжая Губа.

Наду́ть, *что-л., сов.* 1. Пробить лунку-отдушину во льду (о тюлене). *А то вот хо́дит в ерда́нах, в ерда́нах пробьёт. Прие́дешь друго́й рас, у его́ ды́рья наду́ты*. Вирма. 2. Нанести ветром снега. *У нас не отгреба́ют снек, мы не жывём дак, где зду́ет, где наду́ет.* Никольшино.

Надь, *нареч. в знач. сказ*. Нужно, необходимо. *В утрях старик вставаёт и говорит: - Старуха, надь опять в лес идти.* Уна (Ончуков). *Надь бы сходи́ть, вре́мя не хвати́ло.* Верхнее Койдокурье.

Нае́деный, *ая, ое.* Съеденный. *Глухарь хвоёй сосно́вой зимо́й, весно́й клю́ква нае́дена, брусни́ка и хвоя́, он бес хвои́ не мо́жэт.* Сенная Губа.

Нае́здить, *что-л., сов.* ▽ Нае́здить доро́гу. Ката́ть дорогу в снегу. *Отту́да попада́ть-то бы́ло по леса́м эти тро́пы бы́ли, но на лошадя́х зимо́й дак это за́просто пробью́т да, и нае́здят доро́гу и е́здят.* Хижозеро.

Наёмщик, *м.* Рыбак, нанимающийся на ловлю трески за долю улова. Онега (Крысанов, 2002, 4).

Нае́рно, *в знач. вводного слова*. Вероятно, по-видимому. *Она с па́лочкам, и потом моро́шки там нае́рно литром пять было в кошэле́ у ей.* Нюхчозеро.

Нае́хать, *без доп., сов.* Повстречаться на пути (о повозке, лодке и т.п.). *Ну и он шол, шол, пого́да па́ла, а дя́дюшка нае́хал, дя́дюшка е́хал.* Вирма.

Нажа́рить, *кого-л., сов.* Сильно напарить в бане. *Она Марью-царевну нажарила, прутьями настегала, потом купаться повела* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Нажа́ть, *чего-л., сов.* Нажинать в каком-л. количестве. *Нажнёт, а потом суслон скла́дывает, по десять снопо́в. Така́я го́рочка.* Нижнее Койдокурье.

Нажга́ть, *что-л., сов.* 1. Нажечь чего-л. *Он отшыпнёт от уголёчка, уголько́ф-то нажгёт дак по́лно, это кору́ито.* Нюхчозеро. 2. Нагреть, раскалить что-л. *Мать в эту пору нажгала коцерьгу и побила ей змею* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Нажечь, *что-л., сов.* ▽ Нажечь ти́тьки. Искусать до появления на коже больших волдырей. *Овода нажгут ти́тьки, салом бораньим мазали.* Солозеро.

Нажи́ва, *ж.* То же, что наживка. *Наживу на оростегу крепишь – пальцы не раз окровенишь, на наживу идет мойва, так на оростеге и поблескивает*. Помор. (Гемп).

Наживальщик, *м.* Тот, кто зарабатывает деньги, получает какие-л. средства для жизни, пропитания. *Этой работой особенно дорожат вдовы, у которых нет наживальщиков, способных отправиться на тороса*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Наживать, *кого-, что-л., несов.* 1. Искать, получать для себя. *Старик посидел, поплакал-поплакал, пошёл плачею наживать.* Чапома (СПМО, 1964). 2. Зарабатывать на пропитание. *Пойдём, брат, наживать, мы помрём этта с голоду!* Оленица (СПМО, 1964). *Ра́ньшэ у нас зна́ете што, была́ жэле́зная доро́га, э́то до меня́, а ищё́ шпа́лы, да вот это, на́сыпь была при мне. И мы ходи́ли как туда́ вот к переэ́зду, молоко́ продава́ли, были коровы свои́, и надэ было на хлеп-то тожо нажыва́ть. А нас бы́ло се́меро у отца́ с ма́терью. А фсе были, как говоритса, отпра́вленные, ну ищё че́тверо бы́ло до́ма, дак молочко́-то ходи́ли продава́ть.* Княжая Губа. ▲ Получать, зарабатывать (деньги). *Мы с сестро́й учи́лись тут, и приходило́сь за интерна́т плати́ть да фсё. А платить-то там денек-то не́где нажыва́ть бы́ло.* Хижозеро. *Вот эты постойщики поехали домой с радосью, што не нать больше наживать: будут деньги от лошади* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Не ловят сей зимы, хотя рыба очень дорогая. В лесу больше наживают*. Кем. (ИАОИРС).

Нажи́вка, *ж.* Приманка для ловли рыб, зверей, птиц. *Нажывку, морских червей копают, сушат, мизо́чек – морской червь.* Кянда. ▽ Наживля́ть нажи́вку. *Нали́мы, лови́ли в основно́м на самоло́вки, э́то ле́ска, с э́тым, з гру́зилом и с крючко́м, нажи́фку нажывля́ешь.* Надвоицы.

Наживля́ть, *без доп., несов.* Насаживать наживку на крючок. *Там крючки́ с нажы́фкой, ря́пушку нажывля́ют, ясь, щу́ка берёт.* Надвоицы. *Ле́ска, крючо́к, на крючке́ окушо́к нажы́вленный, да и как щу́ку ле́том, весно́й, и фсё.* Сенная Губа. *Они́ наве́рно бо́льшэ ходи́ли на э́то, на селёдку. На треску́, яруса́ми лови́ли, а нажывля́ли яруса́.* Вирма. *Треску́ лови́ли, зуба́тку, на нажы́фку, морско́й черфь, ево́ выка́пывали ис песка́ нажывля́ли на крючо́к, ну и опуска́ли ко дну, ну з гру́зилом крючо́к опуска́ли ко дну, пото́м подёргали вверх на метр ото дна ну и она́ клева́ла*. Умба.

Наживля́ться, *несов.* Насаживаться (о наживке на крючок). *Ну, така́я верёфка, ну не то́лстая, привя́зываютса крючки́, ну опя́ть жэ нажывля́етса нажы́фка. Тожэ черфь морской.* Умба.

Нажи́вотчик, *м.* То же, что наживочник. *Я вынужден был идти опять на промысел в наживотчики.* Кушерека (Кучин). *Берут свои оставшиеся шняки и разделяются на каждую из сих людей по четыре человека, в том числе бывает один кормщик, а другой тяглец, которой вытягивает из воды рыболовные снасти, третий, весельщик или гребец, четвертый наживотчик, т. е. наживляющий на уды морских червей.* Кольск. (Пошман).

Наживочник, *м.* Работник, наживляющий снасти (на рыболовном промысле). Онега (Крысанов, 2002). *В артели существовало разделение труда: на живочники наживляли ярус на берегу специально выловленной на наживку мелкой рыбкой мойвой или песчанкой, кормщики и весельщики занимались постановкой и выборкой снасти*. Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). *Не обидно ли будет опять-то в наживочники?* Кола (Максимов).

Нажи́вочный, *ая, ое.* Относящийся к наживке, связанный с ее ловлей. *Я был в Архангельске, должен был ехать на Мурман по наживочному делу.* Кушерека (Кучин).

Нажи́м, *м.* Действие по значению глагола нажимать. Умба. ▽ Нажи́м льда. Надвигание льда на берег. *Ну когда́ с мо́ря нажы́м льда идёт, ледяны́е масси́вы с мо́ря ну на бе́рек их прёт, ну ма́сса-то больша́я киломе́троф де́сять, ево́ пере́дняя часть выта́лкивает на лёт. Ну и там образу́ютса торо́сы.* Умба.

Нажима́ть, *без доп., несов.* Выносить под давлением ветра на берег лед, камни, бревна и т.п. *Ло́ткэй не су́йсе туда́, роздави́т ло́тку и фсё. Бе́рек нажыма́ет, ка́мни вот таки́е на бе́рек выворачивает, пни и корчи́, фсё.* Сенная Губа.

Нажи́ть, *что-л., сов.* Получить, заработать (деньги). *На четвёртый день Ваня пошёл, нажил три копейки и купил фунт хлеба* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Назабира́ть, *что-л., сов.* ▽ Назабира́ть хвоёй. Покрывать хвоей боковые части рыболовнйо снасти убеги. *Мерёжамы лови́ли да убе́гамы, убе́ги назабира́ют хвоёй да. Зимо́й назабира́ли, по то́нкой льди́нке то́лько*. Вирма.

Назава́ривать, *что-л., сов.* Заварить (чай). *А мой батько назава́ривает это ча́ги э́тэй и его, стока́н пьёт да другой, третий пьёт. Он гот, вот сёгодни хоть чайку хорошого напи́лсэ. А батько улыбаетсэ.* Нюхчозеро.

Назаворачивать, *кого-л., несов.* Заворачивать младенца в пеленки неоднократно, много раз. *Ф пелёнки заворачивали рипака́м зва́ли. Ис старья́ фся́кого да чего́ нашью́т да и назаворачивают, а пото́м руба́шэчки ма́ленъки нашью́т.* Вирма.

Наза́втре, *нареч.* На следующее утро. *Вот назавтре Ивав Иваныч стаёт, надеват вязочку на рога и ведёт корову попадьи*. Нёнокса (Ончуков).

Наза́втри, *нареч.* На следующий день, завтра. *Один солдат назавтри именинником должен быть. А у его денег не было ни копейки* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Назагиба́ть, *что-л., сов.* Сов к загибать (в 1-м знач.). *Я́годы све́рху, вот ко́рочку ростя́пают, пото́м сюда́ кладу́т я́годы, а пото́м вот так вот назагиба́ют и я́годнички де́лали небольшы́.* Вирма.

Назаготовля́ть, *что-л., сов.* Заготовить чего-л. в большом количестве. *Весно́й назаготовля́ешь э́тих виц навьёшь, коле́чки наде́лаешь, на му́фты, как боро́тки, пове́шаешь, на за́втро, на бу́душшый гот.* Нюхчозеро.

Назади́, *нареч.* Сзади, позади. *А потом уже други́ ко́ни ужэ идут так, со саня́м назади́, дровня́м, дровня́м называли у нас*. Нюхчозеро.

Назаду́, *нареч.* Сзади, позади. *Толста́я такая дерева́ина, и вот это прижыма́ют, это сразу, во́то, где, от переда́ и назаду́.* Нюхчозеро.

Наза́ть, *нареч.* Назад. *Пошли с братом назать.* Варзуга (СПМО). *Стрелю стре́лки, и бежите. Который впереди схватит стрелку и назать являйтесь.* Оленица (СПМО). *Назать едут, а меж тем, обмели́лся кораб, нейдёт.* Кузрека (СПМО).

Назва́ньё, *ср., собир.* Названия. *Везде́ фсё назва́ньё.* Вирма.

Назём, *м.* 1. Навоз. *Пошарил – назём в руке!* Оленица (СПМО). *А в эту дверь не ходи да в этот не ходи прикалитыш, а в этот ходи! Котора лыком завязана, назьмом запечатана, не ходи!* Кузрека (СПМО). Кола. *Назём на́до вози́ть.* Кушерека. Великовисочное. *Поля зазеленели. Разбивали назём*. Варзуга (Колпакова, 1937). 2. Место перед хлевом. *А пе́рет хлева́ми, у нас называ́ли назём, э́то вы́йдешь, назём, а пото́м ужэ́ хлевы́.* Кулогора.

Назёмный, *ая, ое.* 1. Навозный. *Он схватил да Батюшка убил и закопал в назёмну кучу.* Стрельня (СПМО). 2. Относящийся к назёму (во 2-м знач.). *Назёмны воро́та, назову́т.* Кулогора.

Назна́чить, *что-л., сов.* 1. Обозначить, отметить (место рыбной ловли и т.п.). *И потом сде́лат у нево́ уже назна́чено место, летом, где налим хо́дит.* Нюхчозеро. 2. Наметить к исполнению что-л. *Каку лотку, шесь метроф лотка, назна́чат, а потом это брёвна, фсё гла́динько, са́мо гладинько, брёвно́ без су́чья, бизо фсево́ это сосну́ найдут.* Нюхчозеро.

Наипа́че, *нареч. Фольк.* В особенности, прежде всего. *Не дарись ни рублём и не полтиной, Унижайся своим низким поклоном, Наипаче того помилее, Ешь гостинчики побелее* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Найти́, *без доп., сов.* Приехать, приплыть, куда-л.; прибыть. *А где жэ, цэ́ла губа́, там се́мдесят судо́ф нашло́, што́бы э́ту ры́бу вы́ловить.* Вирма.

Найти́сь, *сов.* Составиться, сходиться (о парах для танца). *Ланци́, а так таньцева́ли, пар насобера́етсэ полно́, ско́ко найдётсэ пар.* Нюхчозеро.

Нака́зывать, *без доп., несов.* Давать наказ. *Пожил он нима́ несколько времени, то уж дядя стал сильно наказывать, чтобы он цриехал*. Кереть (Коргуев).

Накасти́ть, *без доп., сов.* Пачкать, грязнить. *Это робяти́шки накасти́ли.* Княжая Губа (КСРНГ).

Накати́ть, *без доп., сов.* 1. Разровнять белье при помощи валька (рубеля). *Не было утюго́ф дак мы так у ба́тька была́ зде́лана такая шты́ка, валёк, какой, наката́л, наката́л, да поло́жым на пла́сточки.* Нюхчозеро. 2. Раскатать тесто. *Муку́ розвели́, замеша́ют ну как квашню́ и вот, тесто вы́ходело, на стол и хозя́йка нака́тает это те́сто нало́жыт густо́е и э́тим, ска́нник, ска́льник*. Нюхчозеро. 3. ▽ Накати́ть я́корь. Поднять якорь. *Накатали якорь. После третьего свистка пароход пошёл далее вдоль Терского берега, милях в двух под его защитой.* Терск. Берег (ИАОИРС).

Накати́ть, *без доп., сов.* Приехать куда-л. в большом количестве. *Виремча́не накати́ли, Де́фки ду́мали – купцы́, Ста́ры тро́йки перешы́ты, На бока́х больши́ рупцы́.* Вирма.

Нака́шивать, *что-, чего-л., сов.* Скашивая заготовлять (сено). *У нас обы́чно ле́то плохо́е дак се́на ма́ло нака́шывали.* Нюхчозеро. *Щас затупи́лась, а как бро́ет, старики́ нака́шывали. Молодёш не уме́ет че́рен зде́лать, насади́ть и наточи́ть*. Хаймусово.

Наке́пать, *чего-л., сов.* Наговорить, наболтать лишнего. Варзуга.

Накиду́шка, *м.* Накидка для подушек на кровати. Чапома.

Накипель, *ж.* Расплавленный конец капроновой веревки, шнура. *Дак она́ не отвя́жэтсэ, а капроновая отвяжэтсэ, её надо поджэ́чь мале́нько, што́бы у ней на́кипель на ко́нчике, и она́ пото́м не даст роспусти́тсэ.* Княжая Губа.

Накла́дать, *на кого-л., несов.* Возлагать на кого-л. что-л. обременительное; обязывать что-л. делать. *На вас накладаю службу.* Сухой Наволок (РНСКП).

Накла́дывать, *что-л., несов.* Класть сверху чего-л.; покрывать чем-л. сверху *У фе́рмы, спецыа́льны са́ни, посте́льник и на лоша́тку запряга́ешь, вила́м накла́дываешь скоко на́до, штобы лоша́тка*. Нюхчозеро.

Накла́сть, *чего-л., сов.* 1. Сложить что-л., чего-л. куда-л. *Сена накосили, в стог наклали.* Кузрека (СПМО). *А там кучка накла́дена.* Княжая Губа (СПМО*). В зоро́т накла́ли бере́сто поперёк, бере́сто накла́ли, на се́но, тут бере́зато стои́т зелёная, но.* Нюхчозеро. ▽ Накла́сть беды́. Сделать, совершить что-л. непоправимое. *Никто нейдёт, ему уж и тошно: ну, в назьму да экой тут наклал беды.* Оленица (СПМО). 2. Обуть что-л. *На но́ги накла́л.* Княжая Губа (КСРНГ).

Наклева́ть, *без доп., сов.* Клюнуть, попасться на удочку. *Ну, дак тебе так она наклевала! Ну, отвесь ты мне хоть один сижок!* Княжая Губа (СПМО).

Накло́нку, *нареч.* Наклонившись, согнувшись. *Там во весь рост не ходишь, фсё равно там наклонку вот ходишь.* Колвица.

На-ко, *междом.* Восклицание по поводу чего-л. неожиданного и удивительного. *На-ко, братьевы кони, наши, царские.* Кереть (Коргуев). *На-ко! Сейгод Рожество впереди Паски.* Нёнокса (Ончуков).

Наковальня́, *ж.* Небольшая железная подставка, обычно вбитая в чурбан, для отбивания косы. *Отбива́ли молото́чки таки́е, на́ковальня и на нём отбива́ли, э́то ещё не ка́ждый, бы́ли спецыа́льные мущи́ны, кото́рые уме́ли отбива́ть э́ту косу́ хорошо́.* Княжая Губа.

Нако́жный, *ая, ое.* ▽ Нако́жная боля́чка. Кожная болезнь. *Один хорошо знает заговорить кровь, другой знает наговор на ураз, то есть ушиб, третий баянную нечисть – это какая-нибудь накожная болячка.* Помор. берег (ИАОИРС).

Наколачивать, *чего-л., сов.* Добывать, глушить топором, колотушкой (рыбу из-подо льда). *Топором глушыли рыбу, по пуду наколачивали налима.* Солозеро.

Наколоти́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Избить, поколотить. *Кот и услышал и бежит да отнял, лисицу наколоти́л ды.* Оленица (СПМО). 2. Разбить, разломать на (мелкие части). *Э́тот ка́мень перегори́т тако́й, и наколо́тишь, э́тим песко́м и сы́плешь и. Он рассы́паяетса весь он перегоре́лый ужэ́, вот. И наколо́тишь и ве́ником, шэробо́нишь, о́чень тру́дно коне́шно, шэробо́нили ве́ником.* Воренжа.

Нако́н, *м.* Один раз (сделать что-л.). *Ну, и до трех наконов уж они это ездили. Два накона уж съездили. Третий нако́н поезжа́т.* Кузрека (СПМО). *Меня хозяин три накона в день перевязывает, каждый раз на свежее местечко ставит* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Накопи́лка, *ж.* То, чем можно накапливать, собирать что-л. *Грабилка – брусницы накопилка.* Помор. (Гемп).

Накопы́льник, *м.* Продольный брус саней, соединяющий верхние концы копыльев (стояков), вдолбленных в санные полозья. *Вот и вспомнишь пословицу: борода-то, мол, выросла, а ума с накопыльник не вынесла*. Мезен. (Максимов).

Нако́рить, *чего-л., сов.* Очистить от кожуры (репу и т.п.). *Нако́рьте репы.* Анциферовский Бор.

Накоси́ть, *чего-л., сов.* Скосить что-л. в каком-л. количестве. *Сена накоси́ли, в стог наклали.* Кузрека (СПМО). *Он коси́л, нако́сит, а мы су́шым, гра́бим, но́сим, склад ём, пото́м зимо́й во́зим на лошадя́х.* Кочкомозеро.

Накра́сить, *что-л., сов.* Окрасить, покрыть какую-л. поверхность краской. *У его́ ло́тка опроки́нута, накра́сит с обо́их сторо́н э́тым дёктем.* Нюхчозеро.

На́крест, *нареч.* Крест-накрест. *Но, это он на́крест положыл, такой присте́нок у печки, да наверно.* Нюхчозеро.

Накрести́ть, *кого-л., сов.* ▽ Госпо́дь накрести́л кого́-л. Господь наказал кого-л. *Вот ба́тько, вот так тебя Госпоть окрести́л, крест снял – вот и тебя Бох накрести́л.* Нюхчозеро.

Накро́й, *м.* ▽ В накро́й. Внахлёст (о соединении досок в бортах лодки). *Пото́м пило́й напи́лят до́ски вот таки́е шырино́й и так в накро́й. Ра́ньшэ когда́ ло́тки шы́ли.* Хаймусово.

Накрути́ть, *кого-л., сов.* Нарядно одеть. *Сейцяс Ваньку взели прислуги, хорошенько намыли, одежду принесли да накрутили и с царевной обвенцяли* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Накрути́ться, *сов.* Нарядно одеться. Лапино (ИАОИРС).

Накула́чник, *м.* Приспособление, надеваемое на ладонь при шитье парусов. Кем. (Яскеляйнен).

Наку́лейдить, *что-л. и без доп*. *Фольк.* [Знач.?]. *Ярки – не ярки, На ту пору баран На полатях спал, Портки замарал, Накулейдил, набулейдил. Покушай-ко жена, Целовецьё говна.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Накупа́ть, *что-л. и без доп., сов.* Ополоснуть что-л. *Тем жэ песко́м, песком нашо́ркашь, на берегу накупа́шь, накупа́шь, да ой, весь чистый.* Нюхчозеро.

Накури́ть, *чего-л., сов.* Добыть смолу, деготь и т.п. посредством перегонки. *Он взял дёктю наку́рил, зна́ешь, взял наде́лал дёктю на берегу́.* Нюхчозеро. ▽ Накурить вино. Изготовить водку. *Ну, скоро ли, уж церковь готова, вино накурено.* Кереть (Коргуев). *Я тебе накурю, Я тебе накурю Зеленое вино, Ранокуреное, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Налага́ть, *что-л., несов.* 1. Класть что-л. сверху, на верх чего-л. *Кали́тки с карто́шкэй, то́жэ с мукй́, то́нко и пото́м налага́ли наверёх карто́шку и загиба́ли и в пе́чку, све́рху польём смета́нэй и́ли чем-нибуть и фку́сные*. Кочкомозеро. 2. Класть, складывать что-л. куда-л. *Мясо в чаны налагают, шкуры на ремни режут.* Сухой Наволок (РНСКП). 3. Накладывать что-л. для лечения. *В води́чки намо́ют, дак э́тот листо́чек налага́ла да и фсё.* Нюхчозеро.

Нала́дить, *кого-, что-л., сов.* 1. Приготовить что-л. для каких-л. надобностей. *А эта куклу наладила проти́в себя девка-та и поло́жила на крышу.* Кузрека (СПМО). ▲ Придать нарядный вид, украсив чем-л. *Хорошо патрет налажен, Мой любезной друг прова́жен*. Сухой Наволок (РНПП). 2. Приготовить что-л. для какой-л. работы. *Ну вот тут дро́вни нала́жэны, наготовлены вот так, здесь по́верху фторо́й.* Нюхчозеро. 3. Собрать что-л. в одно место. *Наприме́р, у нас па́па фсё выка́шывал. Ку́чки нала́дим, воро́чали пото́м.* Кочкомозеро. ▽ Коро́ве нала́дить язы́к. О небольшом количестве корма для коровы. *Росли́, росла́ трава́, хоть и не така́я пы́шная коне́шно, как где-то, но так себе, коро́ве нала́дить язы́к.* Малая Сторона.

Нала́диться, *сов.* 1. Проясниться (о погоде). *Пого́да нала́дицца*. Нижнее Койдокурье. ▽ Нала́диться до чего-л. Приготовиться к чему-л. *Выкатали якоря, завезли на берег тро́сы и наладились до попутного ветра.* Нёнокса (Ончуков).

Нала́живать, *что-л., несов.* Готовить косу к косьбе. *Щас-то разучи́лись молоде́ш ко́су-ту нала́жывать.* Хаймусово.

Нала́живаться, *несов.* Устанавливаться (о хорошей погоде). *Ве́дрие нала́жываетса.* Вонгуда.

Нале́дица, *ж.* 1. Тонкий лед, замерзший поверх основного. *Наледица – сверху лёд тонкий.* Большая Кудьма. 2. Стадо моржей или тюленей на морском льду. *Когда же моржи не спят наледицей, или на местах, тогда принимают их на хитрость: выбирают льдину ропачистую, то есть высокую и негладкую, и за ее ропаками прячутся в лодке.* Куя (Максимов). 3. Промысел морского зверя ранней весной на льду. Мегра (Гемп).

Нале́дный, *ая, ое.* ▽ Нале́дный про́мысел. То же, что торосный промысел. *По берегу-то по Канинскому теперь избы настроили, хоть и не больно часто. У иной и часовня есть, и образ есть – да ведь в наледном-то промыслу, что в этих избах?* Канин. берег. (Максимов).

На́ледь, *ж.* Вода на льду. Сумской Посад, Надвоицы.

Налете́ть, *без доп., сов.* Прилететь куда-л. в каком-л. количестве. *Глуха́рь-токови́к и коса́ч налетел на свое́ ме́сто, где он прилета́ет, заде́лывай и глуха́рь, зашыпе́л то́жэ: ш-ш-ш-ш, вот.* Нюхчозеро.

На́ли, *частица*. Усиливает значение слова, к которому относится (ставится обычно после выделяемого слова). Соответствует частице даже литературного языка. *Экой взводнишшо разворотило: сюды нали досягнул!* Кемь (Максимов). *Так у меня на ту пору ноженьки и подкосились, словно под жилки меня кто поленом урезал: присел нали*. Куя (Максимов). *Зло нали нас всех взяло: чего, мол, она речам-то нашим веры не дает, чтоб ей пусто было!* Мезень (Максимов).

Наливане́ц, *м.* Тонкий лед, замерзший из выступившей на лед воды. Лопшеньга, Летний Наволок (Гемп).

Налива́ть, *что-л., несов.* 1. Испекать что-л. из жидкого теста. *Ша́ньги, растворя́ют хлеб и налива́ют на сковоро́дки, пять сантиме́тров сковоро́дочка.* Анциферовский Бор. *Нали́сники де́лали, то́жэ та́кжэ молоко́, розболта́ешь – му́чки, из я́чневой, они́ жы́денькие, тут налива́ешь, немно́жэчко смета́нки и туда́, и он вы́несет, мя́конькой, трепу́щий*. Нижнее Койдокурье.

Налива́ться, *несов.* 1. Покрываться водой. *Снег много стаял, потекли ручьи, наливаются лывы, улица стала талеть.* Варзуга (Колпакова, 1937). 2. Наполняться силой, здоровьем. *Конь ест, пьёт и поглядывает на него, сам наливается.* Кереть (Коргуев).

На́ливень, *ж.* Сильный дождь, ливень. *На́ливень больша́я.* Териберка (Меркурьев, ТГП).

Нали́вники, *мн.* Вид блинов, запекаемых в русской печи. *И да́жэ э́ти нали́вники де́лают немно́жэчко погу́ще, не таки́ как де́лают то́ниньки сейча́с, а наве́рх смета́нка ищё́, и о́чень краси́вы как шанёшки, то́неньки и со смета́ной зажа́рены.* Кулогора.

Наливно́й, *ая, ое.* ▽ Наливны́е ша́ньги. Блины. *Ша́ньги бывают наливны́е со сметаной и с картошкой. Нали́стники – это ненастоящие, нехожа́лые шаньги. Наливные шаньги наливают из жидкого теста*. Дёмушкино.

Наливу́шка, *ж.* То же, что ладосник. *Был ладосник, наливу́шки потом стали из чёрной муки.* Кянда.

Нали́льники, *мн.* То же, что наливники. *Кто нали́вники, а кто нали́льники называ́л, а не блины́.* Кулогора.

Нали́м (I), *м.* Хищная пресноводная рыба сем. тресковых. Шижня. *Налима мордами ловили.* Большая Кудьма. Анциферовский Бор, Вонгуда, Дёмушкино, Дуброво. *И нали́ма*

лови́ли, то́жэ ста́вили, мере́жы, мере́шки ста́вили зимо́й. Воренжа.

Нали́м (II), *м.* Водянистое болото. *Это на ли́мах, нали́мы такие жы́ткие, где расте́т это клю́ква, нали́м, вот там и можно. Ну про́сто тако́е боло́то жы́ткое клю́ква там расте́т хорошо́.* Кочкомозеро.

Нали́мий, *ья, ье.* Относящийся к налиму (I). *Макса – печень налимья.* Дуброво.

Нали́мчик, *м.* Небольшой налим. *Налимчики приходят, калу́жынок где.* Дуброво.

Нали́ново. Название сенокосного угодья. *Тридца́мо, Нали́ново, Под Налиновым, пото́м Рябу́ха, а пото́м после Рябу́хи там Оле́нна губа́, пото́м фсё круго́м там Су́мостроф, пото́м там ужэ́ Ра́йдостров, да пото́м Ра́йдостров, Ли́сья, Козы́нска, пото́м Ежу́ха, пото́м Выстуха, Лужэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так.* Вирма.

Нали́стник, *м.* Блин из жидкого теста на молоке со сметаной. *Ша́ньги бывают наливны́е со сметаной и с картошкой. Нали́стники – это ненастоящие, нехожа́лые шаньги. Наливные шаньги наливают из жидкого теста*. Дёмушкино. □ Нали́сник. *Нали́сники де́лали, то́жэ та́кжэ молоко́, розболта́ешь – му́чки, из я́чневой, они́ жы́денькие, тут налива́ешь, немно́жэчко смета́нки и туда́, и он вы́несет, мя́конькой, трепу́щий*. Нижнее Койдокурье.

Нали́ть, *чего-л., сов.* ▽ Нали́ть наодного́ кипятку́. Налить одного кипятку. *Ча́ю, нальёт кипятку́ наодного́ им.* Нюхчозеро.

Нали́ться, *сов.* Повыситься (об уровне воды при приливе). *Ф са́лмы-то вода́-то налила́сь, вода́-то больша́ нахлыста́ла и она́ ф са́лмы потону́ла*. Вирма.

Нало́г, *м.* Сбор продовольствия, налагаемый на колхозников. *Я сам де́лал в колхо́зи, в колхо́с там молока́ не бы́ло, дак простоква́шу мать там тво́рогу соберёт, ходи́ў нало́к-то плоти́л.* Нюхчозеро. *А пото́м вот учи́лись, а нало́ги-то каки́ бы́ли сумашэ́тшые: сто два́ццать ли́троф молока́ на́до здать да мя́са.* Вирма. *Нало́ги задущы́ли, нало́гами не хвата́ло, оле́ней здава́ли и фсё.* Умба.

Наложи́ть, *что-л., сов.* 1. Пометить, положить что-л. куда-л. в каком-л. количестве. *По моро́шку ходили дак подбоком, ря́дом, километра три пройдёшь – Нюхчемох, хоть лопатой греби здесь. Наберёшь, ушат нало́жышь, а потом куда́, не принима́ли*. Нюхчозеро. 2. ▽ Бог ру́ку наложи́л на кого-л. Бог дал кому-л. счастья, удачи. *Хвастают: вот-де есть у нас парнёк Степан, Бог руку наложил на его, счастье дал.* Порья Губа (СПМО).

На́лосен. ▽ В на́лосен. На зиму, до следующего лета. *У ково́ в на́лосен две коро́вы дак на́до ско́ко се́на, две то́нны на одну́.* Умба.

На́льте, *ср.* Металлическое кольцо, надеваемое на нижнюю часть веретена. *А веретено у сестрицы было не простое, а золотое, а нальте на том веретене, - то колечко, что надевают на нижний конец веретена, - и вовсе было мудреное… когда девушка пряла пряжу, соскочило нальте с веретена на землю, покатилось направо, прямо на запад* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

На́лэть, *ж.* Нижняя часть оленьего рога. *Выбрал старик из чуэрвькарта маленький рог и отрубил от него вершинку. Вершинку оставил на месте, а номель рога – налэть взял себе… Пришел старик домой, пошел на тундру, на высокий горный хребет, и положил под камень налэть* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Наменя́ть, на *что-л., сов.* Приобрести путем обмена. *Весна́ придёт, да мы как ло́вим селёдок да насоли́м - дак вот тут ма́леньки таки́ судёнышка приду́т да навезу́т карто́шки, да вот на селётки наменя́ем.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Намёрзнуть, *без доп., сов.* Примерзнуть к чему-л. *Снег комка́ми намёрзнет на деревьях, на собаку падёт, собак убивало, по пуду, может тяжелей, летят.* Солозеро.

Наме́сто (I), *нареч.* В одно место. *Потом у их то конь, да собрали всех наме́сто, а у нас бабы пашут, мужыки не пашут никогда, а така́ мода у нас.* Нюхчозеро.

Наме́сто (II), *предлог.* 1. Вместо кого-, чего-л. *Наместо крупы завязала уголь в узелок.* Кузомень (СПМО). *Наместо меня будешь сама растерзана.* Кереть (РНСКП). 2. *В знач. нареч.* В ответ, отвечая кому-л. *Смерть тебе, не бывать тебе, Иван-царевич, на белом свете. А он ему наместо: - Да нет.* Сухой Наволок (РНСКП).

Наметá́ть, *чего-л., сов.* 1. Навалить, набросать что-л. в каком-л. количестве. *Из клюшечки всего наметала: и конь – по спине искры прядают, из ушей дым, из ноздрей пламя идёт, и платье всяко.* Оленица (СПМО). 2. Запустить невод. *Вся работа совершается с чрезвычайной быстротой, так как важно наметать на хорошее стадо, - и один счастливый улов может дать такую добычу, какой не дождешься все остальное время промысла.* Сорока (ИАОИРС). 3. Накидав, сложить, уложить в кладку (сено, солому). *Когда́ тракторо́ф ста́ло мно́го, дак таку́ большу́ копну́ наме́чут.* Хаймусово.

Намётка, *ж.* Кожаный чехол для ружья. *Намётку ружейну шьём из кожи. Намётку шьёт мастер из Мезени Марков, очень хорошо шьёт*. Помор. (Гемп).

Намина́ть, *что-л., несов.* 1. Толочь что-л. *Мяки́ну толкли́, мяки́на-то остаётсе, дак натолку́т, натолку́т в сту́пы, насе́ют, насе́ют, вот здесь си́то у миня́, да потом намина́ют.* Нюхчозеро. 2. Разминать что-л. *Наминали этэй деревяннэй штукэй да́и, намнём, намнём, да потом, а потом кирпичи делали, досок, да на досках укладывали, там на доски укла́дывали.* Нюхчозеро.

Намо́ина, *ж.* То, что намыто, нанесено, приливом, течением. *Кошки из песка намо́ины на отливе.* Тамица.

Намолоти́ться, *сов.* Наесться до отвала. *С э́тэй стороны́ ча́шка с молоко́м, с э́тэй стороны́ со смета́ной ли с че́м-нибуть. С чем хо́чешь ешь. И намоло́тятса.* Нижнее Койдокурье.

Намоло́ть, *что-л., сов.* Перемолоть, смолоть что-л. *Эту фсю мяки́ну сни́мут черес сито́, и вот наме́лют на жорнова́х.* Нюхчозеро.

Намочи́ть, *что-л., сов.* Вымочить что-л. перед приготовлением. *Дак он это мя́со в ля́ги намо́чит, намо́чит, да вари́л да ел.* Вирма.

Намыва́ть, *что-л., несов.* Несов. к намыть (в 3-м знач.). *У нас вы́шэ уго́р есь, вот река́ ле́вый бе́рек намыва́т, а э́то правый, се́верные ре́ки пра́вый бе́рек смыва́ют.* Хаймусово.

Намы́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Вымыть что-л. *Ка́бры хоть бы намыл.* Солозеро. *Песко́м шо́ркали, на берегу-то намо́ем, на берегу́ песко́м нашо́ркают.* Вирма. 2. Помыть, вымыть кого-л. *Ба́пка топи́ ба́ню, намо́йте ребёнка в ба́ни*. Нюхчозеро. 3. Нанести течением воды, волнами. *Егра – подводная песочная мель, намытая речным ледоходом, в маловодье часто обсыхает.* Харловка (ИАОИРС).

Намы́ться, *сов.* Помыться, вымыться. *Мы намо́емсе, в ба́не остаётса вода́ приходи́те.* Колвица.

Нама́ть, *что-л., сов.* 1. Натолочь чего-л. *Сами ме́лют и вот так калапа́шэк ка́ких настря́пают, вот объеди́ной картошки намну́т так и жыву́т*. Нюхчозеро. *Фся́ки де́лали и на то́нких и на то́лстых ко́рках, да́жэ и друго́й рас карто́шки намну́т варёной*. Вирма. 2. Размять. *На ло́тках, глины три ло́тки привезём, домо́й на́ берёк, потом прикро́ем, воды́ наполива́м, воды наполива́м, да прикроем полови́ка́м, што́бы она не со́хла, и вот берём да ей, такой я́шшык батько зде́лал, ей на́дэ ещё пригото́вить песко́м да нама́ть надэ да, зделал такой, штобы мять эту глину.* Нюхчозеро.

Нана́шивать, *чего-л., сов.* Наносить, насобирать, набрать (грибов, ягод). *Или я́годники спекёт дак, засыпа́ли, здесь в Валда́и, два уша́та я, гот, нана́шывали, насобера́ешь спе́ленько́их*. Нюхчозеро.

На́нвэй. Прозвище коми саамами. *А ко́ми пришли́ ма́лицу ужэ́ фсё вме́сте. Из-за э́тово и коми назвали-то на́нвэй, это по-саамски – приши́тая голова́.* Ловозеро.

Нано́с, *м.* Вновь образовавшийся лед на месте разбитого волнами. *Когда стихло, «Помор» и «Лидия» замерзли в шуге, так как быстро образовался нанос - новый лед. 15-го можно было уже ходить по нему. 17-го числа прорубили команды обоих судов рынву во льду перед носом «Помора».* Мурман. (Гебель, 1909).

Нано́сник, *м.* Уздечка в упряжке оленя. *Ему от наносника тесно, вот он головой и вертит*. Кольск., 1932.

Нано́сничек, *м. Фольк.* Впередсмотрящий. *Во-восьмых-то был кормщичёк, Ой, вью, вью елею́, Во-девятых – наносничёк.* Нюхча (РНПП).

Нано́сный, *ая, ое.* Принесенный течением воды, движением льда, ветром. *Нано́сная земля.* Шижня.

Нано́со́шник, *м.* Один из двух ремней, которыми привязываются к ноге калги (промысловые лыжи). *Когда промышленник поставит ногу, то на пятнике обхватывает сзади ремнем запятником, а весь перед ноги прикрепляется ремнем, называемым и переноском и наносошником*. Терск. (Максимов).

Нао́дный, *ая, ое.* ▽ Нали́ть наодного́ кипятку́. См. **Нали́ть**.

Наоставля́ть, *что-л., сов.* Оставлять, не вырубать. *Вот эти, рогатку вты́кнут, это, сучьё́-то, по-полу сучья наоставля́ют, наоставля́ют, вот это по этой палке, наоставля́ют сучья.* Нюхчозеро.

Напа́дком, *нареч.* Есть, пить прямо из посуды, припав ртом к чему-л. *Когда мясо было сварено, оно клалось в два деревянных корыта, из одного корыта ел сам колдун, из другого его женщины. Есть при этом полагалось без помощи всяких орудий, как то: ложек, ножей и вилок, и даже без помощи рук, а по-собачьи, нападком*. Кольск. (Визе, 1917).

Напа́лнивать, *что-л., несов.* Наполнять что-л., наливать неоднократно, много раз. *Наливай да напалнивай Мой родимый брателка* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Напа́сть, *без доп., сов.* Выпасть (об обильном снегопаде). *Выпадёт когда снек пе́рьвой, поро́ха, гу́дёга напала, поро́ха, гу́дёга*. Вирма (Сало, 1971а).

Напа́рить, *чего-л., сов.* 1. Подвергнуть воздействию пара, горячей воды. *Опе́ть я это пре́жно своё фсё и возьму́, а мало ли когды́ вот што дак, принесёшь да напа́ришь, да вот спустишь ноги попа́ришь.* Вирма (Сало, 1971а). *Ну, лека́ло, согну́ли, напа́рили в э́том, доми́к, ну ужэ́ лю́ди не жы́ли там, пе́чка была́ ру́сская, топи́ли*. Нюхчозеро. 2. ▽ Пары́ напа́рить. Оставить поле незасеянным. *Осенью пары напарят.* Анциферовский Бор.

Напа́рьё, *ср.* Коловорот. *Занесли́ в ха́ту, запили́ли, розме́ряли, ды́рочки сверло́м, э́то ручны́м, напа́рьё, ну как сверло́, по де́реву, но.* Нюхчозеро.

Напа́рья, *ж.* Инструмент для сверления отверстий, бурав. Сумский Посад.

Напа́сть, *без доп., сов.* 1. ▽ Напа́сть делать что-л. Начать делать что-л. *Напал дырку прорубать*. Оленица (СПМО, 1963). 2. ▽ Чи́хмар напа́л. Угореть. *Или вот трубу раньшэ запри́ с уголька́мы, тожэ чи́хмар напал, скажут голо́вушка заболела, чи́хмар напал, угоре́ла*. Вирма (Сало, 1971а). 3. *Безл.* О большом количестве чего-л. *Фцеря́сь э́тта у меня Степони́да копа́ла карто́фь-то в вецеру́, даг говорит: до того́ ц'игаця напало, даг гото́вы вси глаза заслепи́ть*. Вирма (Сало, 1971а). 4. Прийтись, достаться на долю. *На ней напало и жениться*. Кузрека (СПМО).

Напекчи́, *что-л., сов.* Напечь, испечь что-л. *Пекли дак с крупной рыбы, што там с этой рыбы напекёшь пироги.* Воренжа. *К завтрашнему дню, выруби лес, выкорчуй, выжги и выпаши хлеб, и чтобы этот хлеб вырос, и сними его, и чтобы успел к утру напекчи мне блины.* Кереть (Коргуев). *Пекли́ козу́ли, на Северном олени там напекчёны.* Верхнее Койдокурье.

Наперего́н, *нареч.* Наперегонки. *Наперегон едут из села, стараясь раньше других захватить хорошее место.* Сорока (ИАОИРС).

Наперёд, *нареч. и предлог.* 1. *Нареч.* Вперед. *Привязала это коня к столбу, сама – в церкву, наперёд и вышла.* Оленица (СПМО). ▲ Спереди. *Иван идет наперед, урядник идёт, взади, и народ поинтересоваться идёт.* Вирма (РНСКП). 2. *Предлог.* ▽ Наперёд голово́й. Вперед головой. *Фся скаме́йка деревёнская мо́края, он ей схвати́л, да с крыльца́ наперёт голово́й вы́кинул, ха́та, кры́льцо небольшо́е.* Нюхчозеро.

Напереди́, *нареч.* Впереди, спереди. *Вот и побежали, петух напереди.* Сумский Посад (РНСКП).

Наперии́нник, *м.* Простыня или специальный чехол, надеваемый на перину. *Подстилка наперинник бережёт. Подстилку и стирать, и бучить можно, всё чистота соблюдена и наперинник долго чистой.* Помор. (Гемп).

Напетля́ть, *без доп., сов.* Оставлять следы не по прямой линии, петлеобразно (о звере). *Столько она напетля́ла не знаешь есть она под ломи́ной или нет.* Солозеро.

Напеха́ть, *чего-л., сов.* Насовать что-л. куда-л. *А потом туда напехает ка́мушэк такой, смотря́ кака́я се́тка, ка́мушэк запиха́т туда.* Нюхчозеро.

Напечёный, *ая, ое.* Испеченный (в большом количестве). *А дас, колаци таки́ ки́слы бы́ли напецёно у помо́роф-то, колачи́ да на э́том, на веро́вочки намо́таны, да при́дут чай пить, да ночова́ть да.* Кандалакша. *К шести часам все блины готовы, блины напечёны.* Кереть (Коргуев).

Напе́шать, *что-л., сов.* Пробить несколько лунок во льду пешней. *Лу́нки напе́шают, где это, так жэ опя́ть.* Нюхчозеро. *Напе́шают лу́нок-то и пото́м туда́ протя́нут пронря́т нори́лом, верёфки и пото́м, нашшу́пают ры́бу-то, напе́шают этих, ры́бу нашшу́пают шэста́мы.* Вирма.

Напи́вка, *ж.* Какое-л. питье. *Сейчас накрыли скатерти бранные, напи́вки, нали́вки, вина заморские.* Кереть (Коргуев).

Напили́ть, *чего-л., сов.* Пиля, наготовить в каком-л. количестве (дров, леса и т.п.). *Напилю дров, вывезу.* Тамица. *Пото́м по розме́ру роспи́лишь, но напилишь, роспа́ришь э́ты копы́лы, полозо́ф не поло́жышь, вяс, вяс, вяс, и на перёт.* Нюхчозеро.

Напи́лок, *м.* Инструмент в виде стального бруска с насечкой для правки и точки косы. *Есь косу́ одбива́ют, а у нас вот тако́й напи́лок – зата́чивают и она́ во́стра стано́вится*. Хаймусово.

Напла́вить, *чего-л., сов.* Передвинув по воде приблизить к чему-л. *Дрова́ с острово́ф, в лесу́ не рабо́тал ужэ́, дак на острова́х-то, там мно́го дроф. Выпи́сывать не на́дэ, ну вот, на бе́рёк напла́влю и тя́гал.* Нюхчозеро.

Наплавно́й, *а́я, о́е.* ▽ Наплавно́й мост. Мост, состоящий из соединенных плотов. *Наплавной мост был.* Шижня.

Наплева́ть, *что-л. и без доп., сов.* Сеять что-л., выплевывая семена изо рта. *Ничево́ не копа́ли, одну́ ре́пу сади́ли, наплюю́т, се́мечки в рот и тьфу, тьфу, тьфу. И ре́па, кака́я ре́па сла́ткая*. Умба.

Напле́ска, *ж.* Преграда для рыбы в верхней части рыболовного закола. *Верша сидит на воде четверти на три, а чтобы и этим свободным пространством не могла пробраться рыба вверх, опускается туда род лесенки, называемой наплеской*. Терск. (Максимов).

Наплести́, *что-л., сов.* 1. Изготовить что-л. плетением. *Ба́тько возьмёт сосн наделает, зделает как лучину, потом наплитёт, корзинку сплитёт.* Нюхчозеро. 2. Оплести, обвязать что-л. *Вот этот кибас вот куды́ идёт на дело, и этот бере́ста вот круго́м ка́мешка наплетут.* Вирма (Сало, 1971а). 3. Наговорить, наболтать. *Много вам наплела фсяково фсево.* Ковда.

Наплы́в, *м.* Выход воды на лед. *Наплы́ф воды́, за́морось худа́я, дак э́то воды́, проду́хи наросседа́ет во льду, ну и вода́ наплыва́ет.* Нюхчозеро.

Наплыва́ть, *без доп., несов.* Выходить на лед (о воде*). Ну и вода́ наплыва́ет, как наве́рх, да напла́ф наплавно́й.* Нюхчозеро.

Наплывно́й, *ая, ое.* Относящийся к наплыву. *Да напла́ф наплавно́й, а когда́ е́сли за́морось хорошая дак, полме́тра лёт и води́чки нет, а тут ишо́ места́м, поди́, где замёрзло, а где э́ты, полынья́, продух*. Нюхчозеро.

Напла́нуть, *без доп., сов.* Выйти на лед (о воде). *На лыжах е́дешь, чуть не по коле́ны, забре́дешь, зае́дешь, почти́ по льду́ ужэ́, а вишь воды́ напла́нуло, напла́ф воды́ пот тёплу пого́ду.* Нюхчозеро.

Напове́шать, *что-л., сов.* Повесить что-л. в каком-л. количестве. *Напове́шают ве́ники, а э́ты, где попа́ло мы, нафтыка́ют. Ну у ково́ сара́и, в основном-то сара́и фсегда́ на хлеве́ обы́чно де́лали сара́й тако́й надстро́йку, и туда́ скла́дывали се́но и керпачи́.* Княжая Губа.

Напокру́т, *в знач. нареч.* Нанявшись работником в артель для промысла рыбы и морского зверя. *Большинство промышленников ходят на промыслы на своих ужнах, но есть и такие, которые отправляются туда напокрут от койденских и частью своих крестьян.* Долгощелье (ИАОИРС).

Наполива́ть, *чем-л., несов.* 1. Лить на что-л., ополаскивать что-л. *Да бы́ддэй водэ́й да нашо́ркам, нашо́ркам потолки́ да, да холоднэй*

водэ́й, это све́рху это наде́лам, этой наполива́м, наполива́м, на́ стену. Нюхчозеро. ▲ Налить на что-л., куда-л. много воды. *Вот в старуха пришла домой, крышу наполивала водой, кругом дому наставила рогатин, сама повалилась на печь*. Сумский Посад (РНСКП). 2. Обливаться водой. *Схожу́ в посёлок, опя́ть меня оговорят, я опять ско́ру, с ми́ской, наполива́ю, наполива́ю, токо на́дэ не вытира́тсе, да и ля́гу спать.* Нюхчозеро.

Напо́лниться. См. **Ду́шенька.**

Напопада́ть, *без доп., сов.*, *безл.* Попасться, пойматься (об улове). *Нам шшук напопадало, вот таки́и, восемь шчук.* Нюхчозеро.

Напо́р, *м.* ▽ Сде́лать напо́р на кого-л. Совершить нападение, атаковать кого-л. *Розгорченный дядя третий раз сделал на племянника напор, как скоро съехал, опять три корабля утонуло.* Уна (Ончуков).

Напости́ться, *сов.* Обойтись без еды долгое время. Дуброво.

Напра́вить, *что-л., сов.* Поправить, исправить что-л. *Коўду́н прихо́дит к жениху́ на хвате́ру и говори́т, што фсё де́ло я напра́влю.* Малошуйка. ▲ *Кого-л.* Улучшить состояние здоровья. *Привези её сюда, я знаю, что она очень худая, сейчас, я её направлю*. Кереть (Коргуев).

Направля́ть, *что-л., несов.* Точить, заострять косу после отбивания. *У мня ба́тька направля́л косы дак иго́лку найдёшь так чисто это косил.* Нюхчозеро.

На́предки, *нареч.* Впредь, в будущем. *Помни приятеля напредки и больше разговаривать не будем.* Кольск. (ИАОИРС).

Напре́ть, *без доп., сов.* Развариться. *Они́ вот э́ту му́чку в пе́чку, она́ напре́ет и во́ду-ту выли́ва́ют, и вот како́е пи́во и бурдо́е и фку́сное и пья́ное*. Нижнее Койдокурье.

Напроку́чить, *кому-л., сов.* Надоесть, наскучить; опротиветь. *Вы отдава́ете меня во женско жнтьё да подначальное, ды На чужую на дальну злодейку-сторонушку. Разве я вам наскучила, напрокучила.* Сухой Наволок (РНПП).

Напромушля́ть, *кого-, чего-л. и без доп., сов*. Добыть на охоте, тюленьем промысле; получить в качестве добычи. *Нонь год был вобще попажной. Славной был торос. Много народ напромушлял*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Напроси́ть, *что-л. и без доп., сов.* Получить в качестве подаяния. *И она́ напроси́ла там фсего́, напроси́ла, а сама бога́та была́, а от жа́дности.* Вирма.

Напро́тив, *предлог.* Против кого-, чего-л. *Кощею Бессмертному силу вытыкаю напротив Ивана-царевича.* Сухой Наволок (РНСКП).

Напря́сть, *чего-л., сов.* Изготовить прядением в каком-л. количестве. *Дели не было, напрясть надо.* Солозеро. *Юпки шыли, льняные юпки, не было тогда, верно были, даже напрядут, дак тонко, тонок, а ещё юпки шыли с этэй, со льну.* Нюхчозеро. *Шэрсть таки́ па́рты, шэрсть набьём, потом таки деревянны коле́са бы́ли, вот напрядут шэрсть на э́том колесе́ и пото́м вя́жут ва́решки и носки́ и фсё с ове́чьей шэ́рсти у нас де́лали.* Вирма.

На́пуск, *м.* Свободно нависшая, выступающая часть полотна рыболовной сети. *Ны́ньце пря́мы сте́ны, пря́мы сте́ны ны́ньце-ка. А ны́ньце то́лько хо́боту там бо́льшэ даю́т напу́ску со дна-та. Фсё е́то, ры́ба-та иде́т, дак она́ ф хо́боту-ту и хо́дит.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП).

Напуска́ть, *что-л., и без доп. сов.* ▽ Напуска́ть беду́. Наводить порчу. *В каре́лы о́чень мно́го таки́х люде́й: колдуны́, знахари. Во время свадьбы сте́кла с подборо́дка выходи́ли, каре́лы у́мели де́лать, напуска́ть беду́ на челове́ка.* Шижня.

Напусти́ть, *кого-, что-л., сов.* Впустить кого-л., куда-л. в большом количестве. *Ну, вот, оны́ робята-та е́та у нас жыли, напу́стят ху́хольникоф, так уж с има пляшут, пляшут, пляшут! Пляшут с э́тыма ху́хольникама.* Кандалакша.

Напу́чкать, *без доп., сов.* Настирать; положить сушиться (об одежде). *Вы́сохнет, напу́чкано там у ма́тки, когда вы́сохнет, тогда́ они́ оде́нут.* Нюхчозеро.

Напя́лить, *что-л., сов.* Натянуть, надеть шкуру на пяло. *Лиси́ци, ли́сьи ша́пки напя́лит дак на пила́, да пото́м продава́л.* Нюхчозеро.

Напя́хтать, *что-л., несов.* Наваливать (сено) куда-л. Беломор.

Нарабо́таться, *сов.* Поработать много, вдоволь. *И ве́чером иде́шь пешко́м четы́ре кило́метра, нарабо́таешсе день, мо́крый, а што де́лать.* Воренжа.

Нараста́ть, *без доп., сов.* Вырастать в каком-л. количестве (об урожае). *Нараста́ла рош хоро́ша, хорошо́ обрабо́тают, а пло́хо обрабо́тают дак, на палени́цы*. Нюхчозеро.

Нарва́ть, *что-л., сов.* 1. Заготовить листья, мох и т.п. *Мох заготовля́ли на боло́тах, а щас он и не растёт не́ту, тако́й се́рый. Рука́ми, нарвём ку́чу.* Кочкомозеро. 2. Сорвать с корня, оборвать (о водорослях). *А когда́ моря́нка, дак оно́ нарвёт- нарвёт и вы́кинет на бе́рек, на берега́.* Вирма.

Нарезя́ть, *что-л., несов.* Изготовлять разрезая что-л., делая надрезы. *Поле́кче с оси́ны, выдя́лбливали и нарезя́ли вот так, зубци́*. Нюхчозеро.

Нарёзывать, *что-л., несов.* То же, что нарезать. *Пото́м ужэ зу́пчики ножо́вочкэй нарёзывали.* Нюхчозеро.

Нарестова́ть, *без доп., несов.* Нерестовать (о рыбе). *Смотря где сиги попада́ли, какое озеро зна́ли да, когда осенью сиг наре́стует, осенью ставили на сигоф*. Воренжа.

Нарёчие, *ср.* Какая-л. разновидность речи, имеющая отличия от норм литературного языка. *Мы помо́ры, мы каре́льского языка́ не зна́ем и здесь вот в Ви́рме то́жэ не зна́ют. Фсе помо́ры. У нас нарёчие како́-то не тако́е.* Сухое.

На́ровень, *нареч.* На одном уровне с кем-, чем-л. *Как у наших у ворот да Стоит озеро воды, Калина ли моя, Малина ли моя. Стоит озеро воды да с берегами наровень.* Беломорск (РНПП).

Наровѝть, *без доп., несов.* Собираться, готовиться что-л. сделать. *А к медве́дю, хоть к ло́сю, е́жли у́шы схлю́пил, то он, э́то он наровѝт напа́сь, ево́ на́до добива́ть*. Хаймусово.

На́рос, *м.* Нерест рыбы. *Безо всево у мёрды, в на́рос на окуней ставили, напости́тса окунь, тогда попадёт.* Дуброво.

Наросно́й, *ая, ое.* С икрой или молоками (о рыбе в нерест). *А теперь попада́т и весной нали́м, дак это знаешь наросно́й налим, а зимой фкусне́й нали́м*. Нюхчозеро.

Нарасседа́ть, *без доп., сов.* Образовываться (о промоине во льду). *Напльы́ф воды́, за́морось худа́я, дак э́то воды́, проду́хи нарасседа́ет во льду, ну и вода́ наплыва́ет.* Нюхчозеро.

Наро́ст, *м.* Лед, образовавшийся поверх основного. *Этот лёт не та́ет так стои́т, а вода́ вы́шэ поднима́етсэ и опя́ть лёт ростёт, вот ро́пака, е́сли кре́пкий, ну наро́ст, што тебя́ несёт, зна́чит ты идёшь, а нет, лы́жы прова́ливаютсэ, а без лыш и не су́йси.* Сенная Губа.

Наростá́ть, *без доп., несов.* Вырастать, увеличиваться в размерах (о растениях, грибах и т.п.). *На де́реве, где-то губа́ есь, она́ наростáет боле́сь, как рак у челове́ка.* Хаймусово.

Нарости́, *без доп., сов.* 1. Вырасти, подрасти. *Потом летом ме́лотка-то наросла́, все были плотва, окунь, все мёта́ли в ри́ку икру.* Нюхчозеро. 2. Вырасти в каком-л. количестве (об огородных растениях). *На фторо́й гот сажают репа наростёт, сама ре́пина. Та́ймина это другоё.* Нюхчозеро. 3. Замерзая, покрыть собою поверхность чего-л., намёрзнуть (о льде поверх основного). *Там под низом шу́вола, а но́вый лёт наро́с говоря́т.* Нюхчозеро.

Наро́стить, *чего-л., сов.* 1. Вырастить чего-л. *Репы наро́стишь дитя́м, штобы наросло́ да потом зимо́й этэй ре́пы нало́жыт по чугунам, да она мя́хка такая да роспа́ритса.* Нюхчозеро. *Наро́стят там турне́пс да свёклы, пото́м карто́шку, кото́ра ме́лка да фсё вари́ли коро́вам.* Вирма. 2. Отрасти, вновь вырасти (о мехе животного). *Него́дая шкура, она́ с о́сени, как она́ наро́стит свою, свой мех как, ось называ́ют, по-моему, такой се́ринький пушо́к у ей.* Нюхчозеро.

Наростова́ть, *без доп., несов.* Нерестовать. *Лу́да, где каме́нья бо́льшы, там сплошны́е каме́нья, ма́леньки, но ка́мушки, там нали́м наростý́ет*. Нюхчозеро.

На́рость, *ж.* Нарост на дереве. *У бере́зы, дак вот э́ту кругля́шку найдёшь так, што́бы вы́шло две, на два то́рбала, ишо два, кругля́шки. И оно́ кре́пкое, и корча́ги де́лали, кры́нки де́лали с таки́х на́ростей.* Нюхчозеро.

Нарубѝть, *чего-л., сов.* Рубя наготовить чего-л. в каком-л. количестве. *А когда ц'е́рез зоро́т, нарубим берёзовых ви́ц'ек больших да кони́цьки свя́жом*. Вирма (Сало, 1971а).

Нарука́внички, *мн.* Рукава, скрепленные друг с другом и надеваемые вместе с сарафаном. Варзуга (СПМО).

Нару́чник, *м.* Вышитое полотенце. *Нару́чники – полотенцы на пялах вышывали*. Шижня.

На́ры, *мн.* 1. Приспособление для спанья в виде настила из досок, установленного на некотором возвышении от пола. *Спать все легли, а Стёпке не спится, тесно на нарах*. Порья Губа (СПМО, 1959). *Избушки, вот такие ру́бленые деревянные избушки с печками, там жыли, такие кроватей конечно не было, были деревянные нары зделаны*. Колвица. 2. Приспособление для сушки сена в виде остова шалаша. *На́ры делали сушы́ть.* Дуброво.

Нары́в, *м.* Воспаление, опухоль на коже, переходящая в нагноение. *Вот дёкоть у нас на фсё идёт, на нары́вы идёт и на лека́рства.* Нюхчозеро.

Нары́ть, *что-л. и без доп., сов.*, *безл.* Разрыть, перерыть, привести в беспорядок какое-л. место. *Очень нары́то и ка́мни и сучки́ э́ти.* Княжая Губа.

Наря́д, *м.* Указание, направление на какую-л. работу. *Я бригади́ром была, придёшь по наря́ду говорю*. Нюхчозеро.

Наря́дчик, *м.* Человек, который назначает на какую-л. работу. *Легли спать, ночью к робочему приходит нарядчик, толкает и говорит: - Вставай, копну сломало*. Пянтино (Ончуков).

Наряде́ный, *м.* Ряженый. *Ху́хольникам, наряде́ным, да ху́хольникам, да, я-то не ходе́ла, я то́ко де́фкам сарафа́ны давала свои*. Нюхчозеро.

Наря́дливый, *ая, ое.* Нарядный (об одежде). *Сошьем платье нарядливое. Соберемся, наладимся, Соберемся наладимся.* Сухой Наволок (РНПП).

Наряжа́ть, *кого-л., несов.* Нанимать, назначать на какую-л. работу. *Примерно в Малашыхе как мы жыли дак, у́ моря, как в Нюксезере, дак дале́ко по леса́м, это по сухи́м, наряжа́ют пастухов, дале́ко угоняли за пять километроф, за шэсь*. Нюхчозеро.

Наряжа́ться, *несов.* Одеваться во что-л., в какой-л. костюм ряженого. *Перву неделю в старом, рваном ходили, потом - получше, в сарафанах. Наряжались коровой, медведем - черным наденутся, шубы вывернут, лицо платком закроют черным.* Кашкаранцы.

Насади́ть, *что-л., сов.* 1. Закрепить сетевое полотно на нижней и верхней тетиве рыболовной сети. *Ра́зны сетки вывяза́ли са́ми, мы ж тогда торговать не торговали сетками, а мы са́мы навяжэм, са́мы насади́м и рыбачили.* Нюхчозеро. *За́ зиму одну́ се́тку свя́жэшь и наса́дишь, фсё.* Сенная Губа. 2. Закрепить железную часть косы на рукоятке. *Око́сье дли́нно и сам себе́ научи́лсэ дак де́лал ф колхо́зе и па́лес, па́льцы, здесь коса наса́жэна, вот здесь для*

пра́вой руки. Нюхчозеро. *Щас затупи́лась, а как бро́ет, старики́ нака́шывали. Молоде́ш не уме́ет че́рен зде́лать, насади́ть и наточи́ть.* Хаймусово. 3. Посадить, высадить в землю в каком-л. количестве. *А то́ко чем и жыли, ры́ба, карто́шка, вон наса́жэно у меня́.* Вожма Гора.

Наса́дка, *ж.* 1. Один из двух продольных брусьев у саней, прикрепленных к полозьям копылами. *То́жо поло́зья по одному́ розме́ру иду́т, што по дровня́м, у потса́нок. Там два копыла́, и два копыла́ и наса́дка на копы́лы-то, што́бы бревно́-то не по земле́ тяну́лось, закли́нено там да растя́шки поло́жэны так.* Нюхчозеро. 2. ▽ Наса́дка сети́. Закрепление сетевого полотна к верхней и нижней тетиве. *То́жэ вот ячею́ и́ли вот наса́тку се́тки, ви́дите вот э́та лине́ечка своеде́льная, ну вот.* Княжая Губа.

Наса́живать, *что-л. и без доп., несов.* 1. *Несов.* к насадить (в 1-м знач.). *Наса́жывали се́тку, кебряки́ са́ми де́лали да. Де́лали, бере́сто рвали, крути́ли, пото́м в кипяток сажа́ли, штоп он скрути́лся, пото́м наса́жывали.* Воренжа. 2. Закреплять, надевая на что-л. посредством набивания, наколачивания. *Мой батька наса́жывал, оввя́ртывал такой, вот такой, знаешь опять сказать вам, не было этых жэле́зов никаких.* Нюхчозеро. *Наса́жывали старики́ веть, от како́й-то, не знаю от како́го, можэт быть от рябины́ оддера́ли вот это кору́, засу́шывали, но не одну кору́.* Хижозеро. *А наса́жывали у нас о́бруч тако́й де́лали, жэле́зный и кли́нчик тако́й.* Княжая Губа.

Насбира́ть, *чего-л., сов.* Набрать, собрать в каком-л. количестве. *Насбира́л он денег в карманы, в бахилёнки в голяшки наклал.* Стрельня (СПМО). *Пошли, мешок взяли, насбирали мешок да, другой мешок да. Притянули как попало домой, наварили кумеж да, сигов да.* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Насбирала она где-то шапчонок, колышков, карбасёнко небольшой.* Поньгома (РНСКП). *Сходи теперь, насбирай три мешка золы.* Сумский Посад (РНСКП).

Насви́стывать, *что-л., несов.* По суеверным представлениям – свистеть на берегу моря, для того чтобы поднялся шторм. *Работа для малолетних зуйков была столь утомительной, что они нередко выходили на берег насвистывать моряну. Верили, что северный ветер нагонит бурю, во время которой они смогут отдохнуть и отоспаться.* Нюхча (Логинов).

Насе́дки, *мн.* Насесты для кур. *В том жэ хлеву́, где коро́ва да, в уголке́ насе́тки зде́ланы, ну па́лки как, где им сиде́ть и трок они́ в э́том жэ хлеве́.* Княжая Губа.

На́сердка, *ж.* ▽ По на́сердке. Рассердившись, разозлившись. *Тут это сделала всё сестра по на́сердке.* Кереть (Коргуев).

Насе́чь, *чего-л., сов.* Нарубить, заготовить дров. *Секёт дровца, ну, там в полённицу поставил, насёк, домой пошёл.* Кузрека (СПМО, 1963).

Насе́ять, *что-л., сов.* Просеять через сито что-л. *Мяки́ну толкли́, мяки́на-то остаётсе, дак натолку́т, натолку́т в сту́пы, насе́ют, насе́ют, вот здесь си́то у миня́, да потом намина́ют.* Нюхчозеро. *А ко́ней корми́ли, ба́бушка говори́ла, муку́-то чо́рну насе́ют, дак из на́ситья то́жо с ки́слым да напеку́т кара́ваек, да вот коню́ дава́ли.* Вирма.

Наси́лу, *нареч.* 1. С большим трудом, еле-еле. *Трудо́дни вы́щитывают, у мня свои́х не́ту, трудодне́й, вот и ходи́л наси́лу.* Нюхчозеро. *Ночью пал мороз и выпало снегу 6 вершков. Утром насилу поднялись и согрелись. Немного не погибли.* Онега (Онежский край). 2. Насильно, силой (заставлять делать что-л.). *Каким путём у Ондрея жену отнять: казнить его нельзя. Насилу отнять жену – нельзя.* Кереть (Коргуев). *Насилу на барыне женя* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

На́ситье, *ср.* Грубая с отрубями мука, оставшаяся после просеивания. *А ко́ней корми́ли, ба́бушка говори́ла, муку́-то чо́рну насе́ют, дак из на́ситья то́жо с ки́слым да напеку́т кара́ваек, да вот коню́ дава́ли.* Вирма.

Насказа́ть, *что-л., сов.* ▽ Насказа́ть ко́роб. Нарасказывать небылиц. *А теперь люде́й никово́ не́ту, дак чё теперь, кто зна́т, не зает да и наскажэт ко́роп, фсяких новосте́й.* Воренжа.

Наски, *мн.* Порывы сильного ветра. *Сильный ветер. Из губы танзер. По наскам выломало губу. Лед далеко отнесло.* Новая земля (ИАОИРС).

Наскочи́ть, *на что-л., сов.* Наехать, засесть на подводный камень, мель. *А о́коло ка́мня э́тово – глубоко́, е́сли е́дет кто на ло́тке, мале́нько е́сли ка́мень э́тот закры́ло и наскочи́ли и сидя́т.* Княжая Губа.

Наскро́зь, *нареч.* Насквозь. *Прокуёт за ночь наскрозь.* Анциферовский Бор. *Ко́нчик завостро́влёный и кро́мочки во́стрыи, и так засо́вываешь, наскро́сь прошло́ и так смо́тришь, фсё.* Нюхчозеро.

Насле́д, *предлог.* Вслед кому-, чему-л. *Вот попадья проснулась да вместо его пихнула в воду попа. Наслед попа работник пихнул в воду попадью. Оны оба и утонули* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Наслу́з, *м.* Лед, замерзший поверх основного. *Наслуз – тонкий лёд, а там вода.* Солозеро.

Насмоли́ть, *что-л., сов.* Покрыть что-л. смолой. *Третий раз как приедет, дак я всю порог насмолю!* Оленица (СПМО, 1963). *А он пото́м э́тым дёктем свои́, но́вую ло́тку насмоли́т, как чёрная така́ ло́тка.* Нюхчозеро. *Смолой был порог насмолён.* Поньгома (РНСКП).

Наснима́ть, *что-л., сов. Были с сосны, это са́мы-то с сосны́ сни́мут, а там на самой-то шкурке оста́нетсе тако́й, така́ плёнка остава́итсе, плёнка бе́лая, плёнку наснима́ют, она сладкая така́ плёнка, эту плёнку толкли то́жэ.* Нюхчозеро.

Насобера́ться, *сов.* Собраться в одном месте в большом количестве. *А старух насобера́етсэ, обычно как кто придёт, тут у нас глу́пы старухи насобера́ются, по́лна ха́та стару́х.* Нюхчозеро.

Насова́ть, *чего-л., сов.* Надавать кому-л. чего-л. *Карто́вин даю́ да хлеба даю, насою́, насою́ фсима́, наугоща́ю фсех.* Нюхчозеро.

Насоли́ть, *что-л., сов.* Засолить что-л. впрок. *Ночью сига больше попадает, ка́мбал, сижо́нков принесу, 15 килограмм насолил, на зиму хватает*. Солозеро. *Кропиву насолю́ с ботвой, благода́ть в по́йво ло́жыть.* Анциферовский Бор.

Насоси́ть, *кого-л., сов.* Накормить грудью (о младенце). *Взяла ребёнка, насоси́ла*. Варзуга (СПМО).

Насохну́ть, *без доп., сов.* Просохнуть, высохнуть. *Она сохнет, насо́хнет за два дня вот и ло́жыли печки с той глины, устойчивый, хорошый, половина песку́, полови́на гни́ла.* Нюхчозеро.

Наст, *м.* Оледенелая корка на поверхности снега. Большая Кудьма. □ На́ сты, *мн. Ребя́ти́шки потса́нки возьму́т, побежа́т, то́лько дава́й по на́стам бегу́т, на́сты называ́лись… По э́тим по на́стам фсё таска́ли дрова́.* Никольшино.

Наста́вить, *кого-л., сов.* 1. ▽ Наста́вить се́но, се́на. Накосив, высушивь, уложить сено в кладки. *Быва́ют года́ дождли́вые, се́но наста́вить, те́хники-то мно́го, снабжа́ли ужас, чересчу́р… Но нужна́ пого́да, што́бы се́на наста́вить хоро́шэво, ну сило́су заготовля́ли поря́дочно, а се́на не хвата́ло.* Хаймусово. 2. ▽ На ум наста́вить. Посоветовать. *Научу и на ум наставлю.* Калгалакша (РНСКП).

Наставля́ть, *что-л. и без доп., несов.* Удлинять что-л. путем присоединения како-л. части нужного размера. *А тогда́-то зна́ешь ис ко́лья теса́ли да, небольшы́, но други́ пото́м наставля́ли немно́го*. Вирма.

Настега́ть, *кого-л., сов.* Отстегать кого-л. *Давай настегаю я барина плёткой.* Кереть (РНСКП). *Она его тоже на корап приняла, привязали на брашпиль, настегали.* Сухой Наволок (РНСПК).

Настели́ть, *что-л., сов.* Уложить на дно, пол для подстилки. *Тёлгас в ло́тки, на лотки настелёной, штобы не подмыка́ло.* Вирма (Сало, 1971а).

Насте́нуть, *без доп., сов.* Помочиться. *Кот, смотри, он насте́нет.* Нюхчозеро.

Насти́л, *м.* Какая-л. подстилка. *Приведешь кобылу домой, заведи в сарай, постели хороший настил.* Сумский Посад (РНСКП).

Насто́йка, *ж*. Водка, настоянная на ягодах, травах. *Вот с тех у меня зде́лал на́стойка но́гу нати́рать, сосно́й брать да натера́ть ноги.* Нюхчозеро.

Насто́ль, *нареч.* В такой мере, степени. *Ну насто́ль покла́дисты коро́вы, неприхо́тливые, дак лу́чше не сы́щешь, молока много до́ят, послу́шны*. Хаймусово.

Насторожи́ть, *что-л., сов.* Установить сторожок, приводящий в действие механизм ловушки, западни. *На дичь пасти ставили, два дерева насторожат.* Кянда.

Настоя́ще, *нареч.* По-настоящему, на самом деле. *Гали́ной меня́ так зову́т, а настоя́ще меня́ Клавди́я.* Княжая Губа.

Настреля́ть, *кого-, что-л., сов.* Добыть на охоте с ружьем. *Свекрова стреля́ла, я пришла в взамуш, было сорок во́симь э́тых куропте́й э́то настреля́ла.* Нюхчозеро.

Настря́пать, *чего-л., сов.* 1. Испечь чего-л. *Настряпай, говорит, мнё-ка подорожников – я пойду искать её!* Варзуга (СПМО, 1967). *Вот настряпала старша дочка пирогов, наклала в сундук, и сама зашла туда в сундук.* Кузомень (СПМО, 1964). *Сами ме́лют и вот так калапа́шэк ка́ких настря́пают, вот объеди́ной картошки намну́т так и жыву́т*. Нюхчозеро. *Приежжя́ют, дак у нас чай грет, они́ чай пьют, а свои́ ры́бники настря́паны, да со свои́ма ры́бникам, только чай, мно́го ча́ю пьют.* Вирма. ▲ Испечь чего-л. из пшеничной муки. *Ры́бникоф напеку́т да стряпни́ настря́пают на пра́зник коне́шно бе́лэй муки́ ку́пят да настря́пают, ры́бникоф да.* Вирма. 2. Приготовить какое-л. кушанье. *Ис сельде́й жа́реницы настря́пают да, зимо́й-то.* Вирма.

Насту́ха, *личн. имя.* Анастасия. *Мы вот сейчас от сетей ехали, так во все горло пели с Настухой от радости. Этакой уловище!* Кандалакша (Колпакова, 1937).

На́сты. См. **Наст**.

Насу́противе, *предлог с род. пад*. Перед наступлением чего-л., за некоторое время до чего-л. *Пое́хали на мо́рё насу́противе Преображе́ния, вы́мётали я́рус, полёжа́ли, вы́брали я́рус и пое́хали домо́й*. Кушерека.

Насы́пка, *ж.* Деревянная посуда для хранения муки. Порья.

Насьлег, *м.* Ночевка, место ночевки, ночлег. *Борсуков убежал, на второй насьлег прибежал к девице.* Уна (Ончуков).

Натака́ть, *без доп., сов.* Посоветовать сделать что-л. *Мы были вот у твоей сестры, она натака́ла к тебе приворотить.* Варзуга (СПМО).

Натасова́ть, *кого-л., сов.* Избить кого-л. *Ну, он так натасовал, тот без памяти свалился.* Сухой Наволок (РНСКП).

Натворо́жить, *что-л., сов.* Сварить, приготовить творог. *Натворожыт с простоквышы творок, это слифки снимет, на это на масло. Масло-то нало́к платили, простокваша-то остаётсэ, она натваро́жит, ту́ес это соберет литра полтора́, вот так вот, так кипято́чку разведу́ и приятней эту кашу хлёба́ть.* Нюхчозеро.

Натере́ть, *что-л., сов.* Измельчить, наготовить что-л. теркой в каком-л. количестве. *Редьку сеяли, натрёшь, квасу наделаешь.* Тамица.

Нате́чь, *без доп., сов.* Залить, промочить (сапоги). *И он пошо́л на улицу и пал в ля́гу, ноги-то у него́ ф сапога́х бы́ли, не натекли́, а ва́решки-то фсе мо́кры.* Вирма.

Натира́ть, *что-л., несов.* Несов. к натереть. *С картошки натирали крахмал.* Шижня.

Натоло́чь, *что-л., сов.* Истолочь что-л. в ступе в каком-л. количестве. *Мяки́ну толкли́, мяки́на-то остаётсе, дак натолку́т, натолку́т в сту́пы, насе́ют, насе́ют, вот здесь си́то у миня́, да потом намина́ют.* Нюхчозеро.

Натолсте́ть, *без доп., сов.* Стать толстым (о льде). *Выхо́дит вода́ на лёт, когда́ больши́ во́ды дак, лёт пото́м натолсте́т лёт и он мо́жэт примёрзнуть г гру́нту, а вода́ больша́, подни́метсэ в берега́, и з берего́ф она́ на лёт и вы́валит.* Вирма.

Натопи́ть, *чего-л., сов.* Перетопить масло. *Да шэсь килогра́м на́дэ снача́ла э́ту, натопи́ть топлёново ма́сла зда́ть, а пото́м ужэ́ себе́ што оста́нетса*. Воренжа.

Натопи́ться, *сов.* Истопиться, нагреться. *Во́то, поле́но берёзово затеса́ли, запили́ли фсё как поло́жэно и там ужэ, не в жар, пе́чка натопи́лась.* Нюхчозеро.

Натрепа́ть, *кого-л., сов.* Избить кого-л. *Вот не говоря схватил этого молодца и начал трепать. Вот трепал, трепал, трепал, трепал да натрепал его.* Сухой Наволок (РНСКП).

Натти́, *кого-, что-л., сов.* Найти. *Бездонное болото, натти не могли.* Большая Кудьма.

Натыкать, *без доп., сов.* Вбить воткнуть что-л. во что-л. *Рука́ми собера́ли мох, дак вот э́ти ку́чи называ́лись, па́лки круго́м зде́лают, набьют ие́, она́ замёрзнет, зимо́й-то колоти́ли, то́лько зимо́й. Вокру́к па́лки натыкают вот так э́ти, ко́лошэк, вот таки́ как э́та па́лка. А пото́м набью́т эты ку́чи.* Воренжа. *Вот ма́йду, и сюда́ хвои́ натыкают, штобы ры́ба заходи́ла, ма́йду-то вы́пешают, а заме́сто кры́льеф хвою́*. Вирма.

Нать, *нареч. в знач. сказ*. Нужно, необходимо. *День нать отработать*. Солза. *Четырёхгребельные лодки, сколько нать вёсел.* Дуброво. *Человек-то с человеком когда поссорец'е да опять и помири́ц'е нать, вот гарьяки́ пьют.* Вирма (Сало, 1971а). *Домой бы сходить да, бельё мне-ка нать да*. Кузрека (СПМО, 1963). *А што вам нать моя книжка?* Кушерека. *Нать думат жениться, наверно лучше будет, чем одному болтаться.* Кереть (РНСКП). *Сизокрылый голубок, люли-люли, Спорхони, улети, люли-люли, Кого нать – того возьми, люли-люли* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). *Тогда́-то бы́ло нать э́та те́хника, ле́су бы́ло мно́го.* Хаймусово. *Нать выше поднятьсе, там брод есть.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Натя́г, *м.* Буксир, катер, тянущий лес. *И лес кошэля́ми пла́вили и лихтера, натя́ги были, идёт тягач и тя́нет.* Шижня.

Натяга́ть, *что-л., несов.* 1. Натягивать, с усилием надевать (обувь). *Сёстры-то уж применяют, натягают даже этот туфель-та да другá, да уж им никому не входит этот туфель.* Ковда (СПМО, 1965). 2. Натаскивать, притаскивать что-л. куда-л. *Ко́ртеху коро́вы едя́т хорошо́, коси́ли мы с ма́терью, коро́ф держа́ли, на ло́тки косо́й прие́дешь, лотку натяга́ешь, и ес то́ко дай, и моло́чко фкусне́й появля́етси с кортехи-то.* Нюхчозеро.

Натяну́ть, *что-л. и без доп., сов. Ледяна́я корка после мо́крово сне́га, это, ну как ледяно́е, ко́рка натяну́ло сфе́рху да, фся́ко мо́эт, у нас так.* Нюхчозеро.

Наугоща́ть, *кого-л., сов.* Накормить и угостить кого-л. спиртным. *Оте́ц сходи́л в магази́н, да уш сходи́л буты́лку купи́л да наугоща́л, де́тка у меня был, рощита́лсе ему, што он привёл миня в деревню.* Нюхчозеро.

Нау́дить, *чего-л., сов.* Наловить рыбы (удочкой). *Из корлазины мешок наудить можно рыбы.* Солозеро. *А в пролубы наудила я, в пролубы.* Кузрека (СПМО, 1963). *Вот, кумушка, я как удить была да колько наудила рыбы!* Княжая Губа (СПМО, 1965). *На лу́ду съе́жу говори́т да окуней нау́жу, говори́т да возьму́ говори́т котёл больша́й, дак хоть дете́й накормлю́ ры́бой.* Нюхчозеро. *А ме́лкая-то пертуйки́, пе́ртуй. А, е́здили да одни́ пертуйки́ нау́дили.* Кандалакша.

Нау́живать, *чего-л., несов.* Налавливать удочкой рыбы в каком-л. количестве. *Я сам в прошлое лето в какие-нибудь полчаса, много час времени, науживал в Шоглозере на единственную удочку столько рыбы, что ее ежедневно хватало на ратель, состоящую из 18-20 человек рабочих.* Поле (ИАОИРС).

Нау́ка, *ж.* ▽ По нау́ке. По наущению. *У иных так, слышь, и на человека-то на того по молитве указывает, который порчу-то напустил по науке али по злобе.* Мезен. (Максимов).

Нау́миха. Название тони. Порья Губа.

Наустре́ту, *нареч.* Навстречу. *Наши керечане по горе с ружьями побежали к ним наустрету, драла дали и не ворочались уж, а пошли на Ковду*. Кемь (Максимов).

Нау́тро, *нареч.* Утром. *Когда наутро встанешь, будешь умываться, тебе принесут полотенце.* Кереть (Коргуев).

Нафоти́ть, *чем-л., сов.* Нагрузить чем-л. *А когда уш с ры́бой е́дешь, тогда́ не́когда, рыбой ло́тка нафотёна дак тогда́ уш*. Вирма.

Нахаля́ть, *без доп. сов.* Не считаясь с кем-, чем-л., поступить как было задумано. *Нахаляю, пойду на вечеринку, ещё станушку шить, это и дом сжелаю, лучше возьму вязанье.* Терск. берег. (ИАОИРС). ▽ Нахаля́ть кому-л. *Нахаляю ему, порато он мне нужен; вот ты без своего Коленьки не можешь вечера пробыть*. Терск. Берег (ИАОИРС).

Нахло́пать, *кого-л., сов.* Избить, поколотить. *Ты кума, убежала, а меня женки коромыслом нахлопали!* Кузрека (СПМО, 1963). *Дак ведь если меня застанут, старика, меня ведь нахлопают за это.* Кереть (Коргуев).

Нахлы́нуть, *без доп., сов.* Неожиданно прийти, войти куда-л. *Коня-то убрала, а разде́ться-та не успе́ла, уже царёвский сын нахлынул!* Ковда (СПМО, 1965).

Нахлы́снуть, *без доп., сов.* Набежать внезапно, стремительно (о волне). *Волна́ то́лько ска́тиццэ, тогда уш развора́чивайся. А так фтора́ нахлы́снет, е́сли ты бо́ком стои́шь, мо́жэт то́жэ опроки́нуть, хоть и на вёслах е́здили.* Вирма.

Нахлыста́ть, *без доп., сов.* То же, что нахлыснуть. *Ф са́лмы-то вода́-то налила́сь, вода́-то больша́ нахлыста́ла и она́ ф са́лмы потону́ла*. Вирма.

Находи́ть, *на* кого-л., *несов.* Походить быть похожим на кого-л. *Ведь корова на корову находит, как человек на человека, так и корова на корову.* Сумский Посад (РНСКП).

Находи́ться, *сов.* Провести какое-л. время в хождении; ходить туда-сюда. *И вот цэ́лой-то день с утра до ве́чера хо́дят, хо́дят, хо́дят. От ле́су да г бе́регу, до того́ они нахо́дяццэ бедны́.* Вирма.

Нацара́пывать, *что-л., несов.* Косить сено на неудобьях. *Нацарапывают горбушей траву по перелескам и речным бережкам – и кормят, а овца привычна есть и осиновый лист.* Кемь (Максимов).

Нацеди́ть, *что-л., сов.* Цедя, налить чего-л. в каком-л. количестве. *Вот трут, натру́т на э́той машы́нки, ма́ма в уша́ты нацэди́т, процэди́т в эту, там крахмал-от ока́жэтсэ на дне, вот така́ толшына́.* Нюхчозеро.

Национа́льный, *ая, ое.* Иностранный (язык). *А у нас нацыона́льный был неме́цкий, но я не успе́ла нисколько почти́ по-неме́цки и учи́тсэ.* Княжая Губа.

Нача́льство, *ср.* ▽ Стоя́ть в нача́льстве. Руководить; править. *Кто после меня будет стоять в начальстве, как те братья не вернулись.* Кереть (Коргуев).

Начва́риться, *сов.* Поджариться, превратившись в твёрдые кусочки. *И вот э́того ры́бьего жыру нальёт туда́ и на углу́ в пе́чку поста́вит и они́ начва́рятсэ, э́ти две ми́ски таки́ больши́х, и вот э́то зва́ли жарю́ха.* Вирма.

Нача́льник, *м.* Часть невысокого кокошника замужней женщины: шитая золотом полоса, идущая вдоль лба. *На головах у девушек надеты шелковые платки, у женщин – низенькие шапочки с золотым начельником*. Онега (Максимов).

Начеса́ть, *кого-л., сов.* Отстегать кого-л. *Они взяли также два куска ропа и начали дядю чесать. Так начесали, что дядя даже не помнил, как пошёл домой.* Кереть (Коргуев).

Наше́виться, *сов.* Присниться, привидеться. *Дедушка проснулся, а мальчик тоже спрашивает: – Отчего у тебя на носу кровь? И дедушко ответил: – Во сне нашевилось.* Кольск. (Брискин).

Нашале́ться, *сов.* Повести себя безрассудно, сумасбродно, взбалмошно. *Матушка стала ругаться: – Нашалелись, находились, опять пить надо.* Сумский Посад (РНСКП).

На́швы, *мн.* Прибитые к верху борта лодки или судна доски для увеличения высоты бортов. *Менее запасливые и достаточные хозяева на ту же шняку набивают нашвы* Кемь (Максимов).

Наше́виться, *сов.* Привидеться, показаться. *Дедушка проснулся, а мальчик тоже спрашивает: – Отчего у тебя на носу кровь? И дедцшко ответил: – Во сне нашевилось.* Кольск. (Брискин).

Нашепта́ть, *без доп., сов.* Полечить заговором. *Вот это и, тожо одно́й ба́бы мать фсё зна́ла, она́ меня, взя́ла да шэпта́ла раз да друго́й, да потом третий нашэпта́ла, и лу́чше ста́ло.* Нюхчозеро.

Наше́стень, *м.* То же, что нашесть. *Ф ка́рбасе корма́, нос, нашэ́стень, мосто́чки и вёсла и фсё ф ка́рбасе*. Кандалакша.

Наше́стка, *ж.* То же, что нашесть. □ Наше́ска. *Дак мы его́, он жыво́й, он его́ привяза́л за ла́пы да, в нос положы́ли да к нашэ́ске привяза́ли*. Вирма.

Наше́стки, *мн.* Сиденья, скамьи в лодке. □ Наше́ски. *Греди – это нашэ́ски, нашэ́ски, вот на кото́рых сидя́т, но и вот здесь э́ти, што́бы вёсла-то фста́ли, так крю́ки зва́ли, но, и вот и гребли́*. Вирма.

Наше́сть, *ж.* Сиденье, скамья в лодке. *Ф карбасе уклю́чина, нашэ́сть, палёвы ложыли и фсё, пале́ва – на́ пол.* Малая Сторона. ▲ Поперечная скамья на гребном судне, в лодке. *Вот как мы ф Коўду е́дем на середи́не ка́рбаса, э́то нашэ́сть у нас доска́ где мы сидим, ды́рочка зде́лана и туда́ поста́влена ма́чта така́я*. Княжая Губа. □ Наше́сь. Княжая Губа (КСРНГ).

На́шивать (I), *чего-л., сов.* Одеваться во что-л.; ходить одетым во что-л. *Де́вушки носи́ли каки́е-то боти́нки высо́кие зашнуро́ванные, ту́фельки носи́ли, и пото́м ужэ говори́ли, погово́рка да́жэ была́ така́я: На́шывали мы туфле́й, хоть мы и не с Те́рсково бе́регу. Ко́вда жыла́ бога́че* Ковда.

Нашива́ть (II), *что-л., несов.* Изготавливать лодки в каком-л. количестве. *Лодки долбили с осины, роспо́рки делали, доски на верх нашыва́ли.* Большая Кудьма.

Наши́рить, *что-л., сов.* То же, что наширять. *Де́рево-то нашы́рят, дак иде́шь, дак еле-еле болта́иссе, бе́дны, а больши́ ли мы бы́ли-то.* Вирма.

Наши́рять, *что-л., сов.* Нагрузить, наложить чего-л. сверх меры. *Нашы́ряют побо́льшэ, у нашэго-то заве́дущего фсегда́ побо́льшэ быва́ло. На носи́лках напи́сано, ли́шний килогра́м ему́.* Вирма.

Нашка́рать, *что-л. и без доп. сов.* Найти что-л., насобирать чего-л. *Нашка́рают.* Княжая Губа (КСРНГ).

Нашóркать, *что-л., сов.* Натереть, оттереть, очистить что-л. *Ай, песком нашóркам да, песком, да метла возьмём, метлý да.* Нюхчозеро. *Вéником да пескóм нашóркам, а стéны дак берéсто такýю здéлаю и берéстом тёрли.* Кочкомозеро. *Пескóм шóркали, на берегу-то намóем, на берегý пескóм нашóркают.* Вирма.

Нащепáть, *что-л., сов.* Щепля, наготовить в каком-л. количество. *Плели́ и плели́ ещё́ корзи́нки, так лучи́ны нащепáют такýю и плетут ей из этой лучи́ны*. Малая Сторона. □ Наштепáть. *Из лесу лучи́ны навезут брёвнами, росколют эту лучи́ну на небольшы кусоцьки, наштúплют и потом сластежат кережу из этих лáстек.* Вирма (Сало, 1971а).

Нащипáть, *чего-л., сов.* 1. Набирать, выщипывать (зёрна). *Нащипáли много колóсья-то нащипáли знáешь, на эту, на половики́-то, половики-то худы́е, дак на портя́нки на э́ты.* Нюхчозеро. 2. Делать многочисленные зарубки, щепу на бревне, на срубленном дереве. *Один кряж срубают или нащипывают, кладут на землю, а второй кряж на его верх, в таком виде зажигают. Эти обои кряжи горят и дают много жару долгое время.* Онега (Онежский край).

Нащýпать, *что-л., сов.* Сов. к щупать. *Напéшают лýнок-то и потóм тудá протя́нут пронорят нори́лом, верёфки и потóм, нашшýпают ры́бу-то, напéшают этих, ры́бу нашшýпают шэстáмы.* Вирма.

Ндрáвиться, *несов.* Нравиться. *Не ндравится!* Чапома (СПМО, 1964). *Вот навáришь с пескóм, а потóм с пескóм и не кýшаешь, не ндрáвитсэ ужэ́.* Княжая Губа. *Мне ндрáвилось ещё́, как чáйки жывýт, приро́да*. Умба.

Нéбель, *ж.* Мебель. Княжая Губа (КСРНГ).

Небéсный, *ая, ое.* ▽ Небéсный Христóс. Обращение к Богу, в подтверждение своих слов. *Фсимá двáццать два гróба здéлал, вот úстинно Небéсный Хри́стос, я не вру нискóлько*. Нюхчозеро.

Небéсья, *мн.* Облака. *Коли крепко на востоке небесья чернетью затянет – ветер падет крутой и с пылью; да как уснoровиться-то, как?* Кола (Максимов). *Светлая оттого, что месяц светит и небесьев нету.* Мезень (Максимов).

Нéблогора. Название сопки. Кандалакша. *Вóпщем у реки Кáнды потóм проходи́ла дорога, а вышэ была гора, Нéблогорá.* Княжая Губа.

Нéблюй, *м.* Олененок в возрасте до полугода. Поной.

Нéблюя, *м.* То же, что неблюй. Поной.

Нéбо, *ср.* ▽ Вéрхнее нéбо. По религиозным представлениям – обитель Бога, святых, умерших людей. *Наряду с Богом, Пресвятою Богородицею и ангелами, живущими на самом верхнем небе, тамъ живут и покойники, которые катаютс с золотых гор на чункахъ*. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Небольшóй, *ая, ое.* Малолетний (о ребенке). *Началáсь войнá я ф Сумсáде былá фсё плáкали по-рýсски, фсе пережывáли, это как раз днём в июне война-то началась. Ну мы ещё́ небольшы́ были тогда, нам по двенаццать лет бы́ло, наверно.* Сухое.

Нéбом, *в знач. нареч.* В четыре ската (о крыше). *Мужик солидный, имеет капиталец видный, дом новой, крыт нёбом, окольницы двойны.* Нёнокса (Ончуков).

Невдалéче, *нареч.* Неподалеку, поблизости. *Глянь – на лесине мошник сидит. Снял его. А невдалече – второй. И второго снял*. Умба (Колпакова, 1937).

Невдóлге, *нареч.* Недолго, за короткое время. *И невдолге сходить ту соль разрыть и сказать: споди от меня прочь!* Мезень (Максимов).

Невдóлгих, *нареч.* Недолго, короткое время. *Ну, может быть, увидимся, жди меня невдолгих*. Кереть (Коргуев). ▲ Спустя короткое время. *Невдолгих он приходит в царство*. Кереть (Коргуев).

Невели́кий, *ая, ое.* 1. Маленький, небольшой по размерам. *У нас невели́кие огорóды, мы жэ не пойдём копáть зéмлю, где не нýжно, копáли éсли огорóды свои́.* Умба. 2. Несерьезный, незначительный, пустяковый. *Дела-то мои невели́кие, не чень я могу делáми занимáтьсэ, нóги вот боля́д да фсё.* Хижозеро.

Невéрный, *ая, ое.* ▽ Невéрна си́ла. Нечистый, черт. *Пéрво радио единственно поставил в угол, да пять старух, те с ума и сошли убежáли, со собрáнья, говорят невéрна сила приехала к нам говорят, в колхоз не идём, дак*. Нюхчозеро.

Невéста, *ж.* Девушка, женщина, вступающая в брак. □ Нивéста. *Свáдьбу какý-то сыгрáли со женихóвой роднёй, а у нивéсты никогó.* Малошуйка.

Невéстин, *а, о*. Принадлежащий невесте, относящийся к невесте. *Пóсле свáдьбы гуля́ют, к нивéстиным роди́телям хóдят кажный вéцёр, а он в бáйне жени́ўся так сиди́ дóма.* Малошуйка.

Невéстка, *ж.* Замужняя женщина по отношению к родным ее мужа. *Кирпи́ч сами делали, бáтько такóй я́шшычек здéлает, мы с невéстками наделаем кирпичей тогó бóле.* Нюхчозеро. • *С невёсткой жыл, да этот котóрый претседáтель колхóза, но. Сын-то на фрóнте погúп, дак с невéсткой жыл, со жэнóй в однóм дóме, старýха, онá молодáя, вот так*. Нюхчозеро. *Она стопила печь, а в это время прибегают невестки смотреть, как она будет печь.* Кереть (Коргуев). □ *Невéска не ищет у тебя в голове!* Стрельня (СПМО). □ Невёска. *Фчерá невёска приехала ис Поя́конды. Цёты́ре гóда не ви́дела.* Княжая Губа (КСРНГ). *Сёстры да брáтья, невёска есь*. Вирма.

Невéстушка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что невестка. *На ту пору матушка По сеночкам шла. И любезных невестушек Разбуживала.* Сухой Наволок (РНПП).

Невза́боль, *нареч.* Не на самом деле. *Я умер да невзаболь, срежайся взамуж за меня.* Тамица (Ончуков).

Невзго́да, *ж.* Беда, несчастье, напасть. *Больше у нас обороны нет никакой. Если на нас полетит какая-нибудь невзгода, нам оборониться нечем больше.* Сумский Посад (РНСКП).

Невня́тно, *нареч.* Непонятно, невразумительно. *А говори́т, то ли он прие́хал с а́рмии звёздочка была́, у нево́, и вот ево́ Звездо́й прозва́ли. Невня́тно сказа́л, невня́тно*. Умба.

Не́вод, *м.* 1. Рыболовная сеть обычно больших размеров с мотней посредине. *Невода́ были.* Шижня. *В неводе два крыла и ма́тица, крылья с редкой ячеёй, матица 16-18 милиметров.* Сальнаволок. *В колхози занимались неводом, сети сади́ли, и вот неводам́, ну как перемёт большой называетсэ*. Нюхчозеро. Солза, Большая Кудьма. □ Н ё́ в о д. Большая Кудьма. *Ло́вгус в нёводе центральный полавок у мотни́.* Тамица. *Нёводом ловили селёдку, камбалу, навагу.* Дуброво. *Рюжонки двухго́рловые, нёвод 60 метров.* Солозеро. *Дак просто крепкий нёвод. Тащи́л и загреба́л всё.* Верхнее Койдокурье. *У нас на Се́вере тут нёвот, се́тки, ве́ршы, мо́рды.* Хаймусово. □ Н е в о д а́ , *мн. Ста́вили невода́ со фсево́ райо́на съежжа́ли*. Сухое. 2. В сочетаниях, обозначающих виды неводов по способу, месту, времени лова. ▽ Запо́рный не́вод. *Поставленный запорный невод лопнул, пришлось поправлять и опять поставить на место*. Кушерека (Кучин). ▽ Не́вод морско́й. *У морсково нёвода матица 9 метров, 600 ячей, глубина четыре с половиной, длина 60 метров, сельдяной нёвод.* Солозеро. ▽ Не́вод озерно́й. *У нёвода озерново матица пять метров – 300 ячей, глубина два с половиной, длина 60 метров.* Солозеро. ▽ Покро́вский не́вод. *Неводами ловили, покровские навода на селёдку.* Дуброво. ▽ Ставно́й не́вод. *Куклы – это сети сами вязали со льна, делали сети для ставных неводов.* Сальнаволок. *Ставны́ми невода́ми ловили, семь метров глубина невода*. Тамица. *И ставно́й не́вот и тя́гловый, и э́ти за́вяски. За́вяска по сравне́нию со ставны́м не́водом, она́ поме́ньшэ и полекче, и пото́м колхо́зники ее́ люби́ли*. Кандалакша. *А вот ставны́м не́водом я рыбачила в Ва́лосручью́, здесь о́коло Канда́лакшы. Э́то весно́й.* Княжая Губа. □ С т а в н о́ й, *м. Ставны́е та́кжэ как и за́вяску, снача́ла бережни́к, а пото́м ево выставля́ют. От бе́рега ста́витсэ бережни́к идёт, э́то называ́етсэ вот тако́е, идёт бережни́к*. Кандалакша. ▽ Тя́гловый не́вод. См. **Тя́гловый**. ▽ Япо́нский не́вод. *10 июля в японский невод попало около 4000 кг ровной сельди.* Кушерека (Кучин).

Неводи́ть, *без доп., несов.* Ловить рыбу неводом. *Неводи́ли подо льдом, пешня́ называ́лась.* Хаймусово. Нюхча (Логинов). *Неводят или ловят рыбу бродцом – небольшою сеткой.* Поонежье (Калинин). *Амбар у них есть и олень. Рыбу неводят* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Не́водный, *ая, ое.* Относящийся к неводу, связанный с ловлей неводом. *Неводны лодки семинабо́йны.* Солозеро. □ Н е в о д н а́ . *Запе́шывали, вот о́сенью по то́нкой льди́ны невода́ запе́шивали, вот в Беломо́рск е́здили, там бо́льшэ фсего́ неводна́ лови́лась.* Вирма.

Неводо́к, *м.* Небольшой невод. *Соберу́т стару́шки, фси сизики́-то доста́нут, ма́ленький неводо́к сошью́т, зде́лают и то́жэ пое́дут то́то же на одной лотке.* Нюхчозеро.

Невознави́деть, *кого-л., сов.* Невзлюбить кого-л. *Она эту дочь невознавидела.* Кузомень (СПМО, 1964).

Нево́льний, *ая, ое. Фольк.* Эпитет невесты. *Дай по имени называют, Дай по изотчине звеличают Меня невольню косату голубушку.* Нюхча (РСКП).

Нево́люшка, *ж. Фольк. Ласк.* Принуждение, нужда; необходимость. *А любовь у нас с тобой да Разлучается, А разлучила нас с тобой Всё неволюшка*. Нюхча (РНПП).

Невы́дача, *ж.* Неудача. *Если невыдача, на, вот ножик булатный, скричу – и неси ножикот.* Оленица (СПМО, 1964).

Невы́падка, *ж.* Низкое место, где остается вода на берегу моря после отлива. Солозеро.

Неглыбо́кий, *ая, ое.* Мелкий, неглубокий (об уровне воды в водоеме). *Там вода тепла, неглыбока, маловодье.* Умба (Колпакова, 1937).

Негодно́й, *а́я, о́е.* Плохой, никчемный. *А так, хоть быў, на фронте быў, а негодно́й такой сын был, это у Сашы, у дяди*. Нюхчозеро.

Него́дый, *ая, ое.* Низкого качества (о шкуре). *Него́дая шкура, она́ с о́сени, как она́ наро́стит свою, свой мех как, ось называ́ют, по-моему, такой се́ринький пушо́к у ей.* Нюхчозеро.

Неде́лечка, *ж. Фольк. Ласк.* Неделя. *По три денежки на суточки, да По два гроша на неделечку, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Недово́льничать, на *кого-л., несов.* Выражать недовольство. *А сёстры на неё ещё недовольничают.* Поньгома (РНСКП). *А гужбане на нас очень недовольничали: мешали мы им, лошадей пугали. А они ведь с грузом шли, ну-ка товар распадётся! Возили они товар, продукты с пароходов по складам да магазинам*. Онега (Онежский край).

Недоворо́шка, *м.* и. *ж.* Капризный человек. *А недоворо́шка э́то тако́й, не то, не се́.* Нижнее Койдокурье.

Недодержа́ть, *что-л., сов.* Носить одежду и т.п. короткое время; не истрепать. *У нее ала лента Недодёржанная. Ой, рано, рано. Ранешенько.* Сухой Наволок (РНПП).

Недодо́йка, *ж. Недодойка – молодая телка.* Холмогоры (Максимов).

Недоро́стить, *без доп., сов.* Вырастить, отрастить недостаточной длины (о волосах, косе). *У ей русая косе да Недорощенная. Ой, рано, рано, Ранешенько.* Сухой Наволок (РНПП).

Недоси́лки, *мн.* ▽ В недоси́лках кто-л. О подростке, которые еще не вошел в полную силу. *Покуда мальчонком был, в недосилках, рябцов стрелил, белок, зайцев, ежели попадались.* Умба (Колпакова, 1937).

Недосу́г, *нареч.* Некогда, нет времени. *Нет, недосуг нам кольцо искать, пусть полежит.* Сумский Посад (РНСКП).

Недосу́ги, *мн.* Неотложные дела. *Она тебя будила, ды возбужала По раннему утру утря́дному, да Отсылала на мелки дела ды недосуги жнтейския*. Сухой Наволок (РНПП).

Недото́чка, *ж.* Плохо заточенная коса. *Я освободил её, научился точить косы-горбуши на точиле, как устранять недоточку и переточку, а женщины по очереди крутили точило.* Шижня (Лежнев).

Не́жить, *ж.* Нечистая сила, нечисть. *Ну, хозяинъ, теперь будём у тебя из дому нежить выживать.* Нижмозеро (Ончуков). *И ведомо всякому, что прилучилась в бане и знамо нежить баенная вспрыснула по вражьему указанию.* Мезен. (Максимов).

Не́жный, *ая, ое.* Мягкий, гладкий (о траве). *Ко́ртиха, она такая то́нинькая, не́жная такая ко́ртиха, коровы любят.* Воренжа.

Незадои́ть, *без доп., сов.* Перестать доиться (о корове перед отелом). *Коро́ва незадои́т, поки́нет мать коро́ву, дак вот она нам э́тых ме́щей-то и ва́рит.* Вирма.

Незалюби́ть, *кого-л., сов.* Невзлюбить. *А мачеха-то пришла да уж так ей незалюбила, эту падчерицу-то.* Нюхча (РНСКП). *Отец его незалюбил за эфто, отдал его родному брату увезти его за моря.* Уна (Ончуков).

Незамо́чь, *без доп., сов.* Заболеть, захворать. *Прошло там времени много ли, мало ли, старуха незамогла, а старик ушел в лес.* Сумский Посад (РНСКП). *Я незамогла, не могу унять кобелей.* Кереть (Коргуев). ▲ Лишиться физической возможности делать что-л. *Ри́бушки стира́ть-то незамогла́, дак я покупа́ю, покупа́ю, да на ре́чку схожу́ ф са́му ку́йпогу, покупа́ю там, да бро́шу да опя́ть сно́ва одева́ю, да ри́бушками и зову́*. Вирма.

Незы́чный, *ая, ое.* Слабый, негромкий, тихий (о голосе). *Бласлови-тко, ды Господи-Спас, Пресвятая ды Богородица, Попустить да мнека тонкой молодой да й незычён голос Во родительском во тёплом во витом во гнёздышке.* Нюхча (РСКП).

Неизда́чно, *нареч.* Неудачно. *Уж неиздачно падёт рання злодейка-неволя великая. Уж будет обмирать да озябать Моё младое сердце ретивоё.* Колежма (РСКП).

Неимове́рный, *ая, ое.* Силный в своем проявлении. *В три́ццать вто́ром, три́ццать тре́тьем года́х го́лод был неимове́рный, всё отобра́ли*. Большая Кудьма.

Не́йго. Название возвышенности. *Торопливо походим на 11-й версте вараку Нейго.* Кем. (Бубновский, 1914).

Неймёт, *только 3-е л. ед. наст, вр., несов.* Не берет, не схватывает. *Я тебе даю своего коня такого, что которого пуля неймёт и которого огонь не жгёт*. Кереть (Коргуев).

Нейти́, *без. доп*., *несов. Фольк.* 1. Не идти. *Никто нейдёт, ему уж и тошно: ну, в назьму да экой тут наклал беды.* Оленица (СПМО, 1963). *Уж я сплю, да не не сплю, да к тебе нейду, Оди, оди, оди, рано моё. Я к тебе нейду, я платочек шью.* Нюхча (РНПП). *Вецер заприходит, надо на вецеринку итти, а она нейдёт.* Уна (Ончуков). ▽ Нейти́ (за́муж). *Поди, девица, замуж за меня, За меня ли за дородня молодца, За меня ли за дородня молодца. - Я нейду, нейду, не думала идти.* Сухой Наволок (РНПП). 2. Не ловиться (о рыбе). *Старуха стала жаловаться ему: - Сколько не ловила я – ничего не поймала, - нейдет рыба! Озеро же то порато рыбно было и смекнул старик, что замешалась тут нечистая сила.* Кольск. (Визе, 1917).

Нёко́ский, *ая, ое.* Трудно скашиваемый. *Пуховатка, трава трудно косить, некоская.* Кянда.

Не́красиха. Название острова. *Ну а там ищё́ острова́ лу́ды называ́ютсэ, Не́красиха есь о́строф, там рыба́чили, поко́с в той стороне́.* Княжая Губа.

Некрещёный, *м.* Леший. *Собрались, домой пошли, так ребёнка забыли. Недалеко ушли, вернулись, глядь, а леший, некрещёный, ребёнка качает.* Чапома.

Некру́тчина, *ж.* Рекрутская повинность; рекрутский набор. – *А некрутчины, сказывают, перепужался, надуть захотел.* Усть-Пинега (Максимов).

Не́кшаламбина. Название лесного озера. *Нёкшала́мбина и Пе́шозеро ды фсё, вокрук озёр навалом, У́зьмосозеро́.* Нюхчозеро.

Нела́дно, *нареч.* 1. Плохо, нехорошо. *Ты что наделал? Тебе мило сделано – всё неладно!* Оленица (СПМО, 1964). *Ну, наверно что неладно я сделал.* Кереть (Коргуев). 2. *В знач. безл. сказ.* Неблагополучно (о какой-л. угрозе). *А кухарка у их догадлива была. Догадалась она, што тут неладно. Она затопила в своей комнати пецьку, истопила деревянного масла и пришла во двор да обварила этых всих двенадцать молодцев* (сказка). Колежма (Цейтлин). 3. ▽ Нела́дно идти́. Идти в неправильном направлении. *Он уходит от реки в лес, я за ним вслед и товарищ за мной и кричит: - Неладно идёшь.* Пянтино (Ончуков).

Нела́дный, *ая, ое.* Плохой, нехороший. *Как что-то дело неладное догадались.* Беломорск (РНСКП).

Нело́вко, *нареч.* Неудобно, тяжело. *Зима пройдёт да ста́нет весна́ приходи́ть, дак станет потеплé отдава́ть, дак вот нело́фко пойти́-поехать, эта шы́пша.* Вирма (Сало, 1971а).

Не́льдя, *ж.* То же, что мельда. *Нельдя у сосны вкусная сладенькая весной.* Большая Кудьма.

Не́льма, *ж.* Рыба сем. лососевых. *Сиг попадал, сёмга – основная, не́льма – редко, ка́мбала – все ловили, сиг – гостем*. Солза. Солозеро.

Нелю́бый, *ая, ое.* Нелюбимый. *Во са́дику гуля́ла, Шо́лковой бе́лой плато́чек потеря́ла, Нелюба́ моя́ подру́шка находи́ла, Лекруто́чку плато́чек подари́ла.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Неме́тный, *ая, ое.* Удивительный, неслыханный, небывалый. *Мужик один и говорит: – Эко неметно дело! Сейгод хотел парня женить, ждал Рожесьва, а пришла Паска.* Нёнокса (Ончуков).

Неме́цкий, *ая, ое.* Иноземный. *Был большой немецкий нагон. Хотели немцы разграбить погост, что стоял в Воче-Губе, рыскали кругом да около, да никак не могли найти его.* Кольск. (Визе, 1917).

Неми́лый, *ая, ое.* Нелюбимый, постылый. *Отойди, жона немила, Вся родня твоя постыла.* Нюхча (РНПП). ▽ Взгля́дывать неми́лым гла́зом на кого-л. См. **Взгля́дывать**.

Немно́го, *нареч.* Едва, почти. *Ночью пал мороз и выпало снегу 6 вершков. Утром насилу поднялись и согрелись. Немного не погибли*. Онега (Онежский край).

Немо́жный, *ая, ое.* Больной, хворый. *Девица да немо́жна лежит*. Сухой Наволок (РНПП).

Немо́й. См. **О́зеро**.

Нему́ха, *ж.* Немочь, болезнь. *У сынка уж то, что говоруха отстала, а почалась немуха, нет у него как у людей, а только рык да крик подобно лесному зверю.* Мезен. (Максимов).

Не́мцы, *мн.* 1. Иноземцы (шведы, финны). *Хотели немцы разграбить погост, что стоял в Воче-Губе, рыскали кругом да около, да никак не могли найти его.* Кольск. (Визе, 1917). *Шли немцы нагоном грабить и убивать саамов* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Не́мчи. *Тут, вишь, немчи9 кашу варили и, стало быть, шли они на Соловки, чтобы монастырь ограбить.* Беломор. (Максимов). 2. ▽ Ка́инские не́мцы. Норвежцы. Беломор. (Максимов). 3. ▽ Све́йские не́мцы. Шведы. Беломор. (Максимов).

Ненаде́йный, *ая, ое.* Такой, которому нельзя верить, доверять, на которого нельзя положиться. *Явилась Христина и сообщила, что нанятая нами девка до того напужалась, что всю ночь проплакала у себя в избе, но боится отказаться… Вместо неё мы наняли совсем ещё молодого парня из Кузомени… он оказался большой мямлей и трусом… по выражени. Христины ненадейным и служил предметом постоянных насмешек со стороны наших бойких баб.* Умба (Визе).

Ненокша́на, *мн.* Жители с. Нёнокса. Нёнокса.

Ненокша́не, *мн.* Жители с. Нёнокса. *Выварку из морской воды соли ненокшане находят средства к замечательно безбедному существованию*. Беломор. (Максимов).

Не́нцы, *мн.* Народность, относящаяся к самодийской языковой группе. *Не́нцы промысловики сто́ящие*. Большая Кудьма. *Не́нцы как пимы́ шьют. Голя́шки фся́ки*. Хаймусово.

Необою́дной, *ая, ое.* ▽ Цыга́н необою́дной. См. **Цыга́н**.

Необря́дный, *ая, ое.* 1. Неумелый, нехозяйственный. *Сестра-то говорит, куда она, сли́ница-пу́линица, така, говорит, необрядна! Ничего она не заможет делать!* Варзуга (СПМО). *Она девушку бранила за то, что необрядна она; за то, что под ноги не смотрит; за то, что ягоды рассыпала* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Неряшливый, неопрятный. *Вот эта Марья собралась, взяла галош, пошла тоже. Её там не допускают, необрядна така*. Варзуга (СПМО). *У лешего есть жена – лешевиця – некрасива и необрядна*. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Не́откуль, *нареч.* Неоткуда. *А пото́м карто́шки-та как не бы́ло, да не́откуль братъто, дак вот отту́ль как иэ Арха́нгельского.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Неотхо́дье, *ср.* То, что не дает отходов. *Неотхо́дье вози́ли, копали, иска́ли, да вот.* Нюхчозеро.

Непого́дливый, *ая, ое.* Ненастный. *Лето было непогодливо.* Кушерека (Кучин).

Не́погодь, *ж.* Ненастье. Дуброво. *А тепе́рь он называетсэ как ка́тер, но он большо́й то́жэ, туда́ и лю́ди собира́лись и ку́брик там был, где когда́ пого́да, дак та́кжэ крова́ти и сиде́нья бы́ли, што́бы от дождя́ да от не́погоди туда́ под нис пройти́.* Княжая Губа. *У нас не шторм называ́ли, а не́поготь, э́то ужэ́ плоха́я пого́да.* Умба. *В такую непогодь и без нас пропадут* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Непого́дье, *ср.* Ненастье. *Называ́лось любо́е непого́дье пого́душка.* Ковда.

Непо́лный, *ая, ое.* ▽ Непо́лная шерсть. Негустая летняя шерсть (у оленя). *Па́нды называ́лись, па́нды – э́то оле́нь-то убива́лса мелкошэ́рстный, о́сенью непо́лная шэрсть мелкова́тая, вот так и называ́лись па́нды.* Ловозеро.

Непопа́жный, *ая, ое.* Не дающий хороший улов, неуловистый. *В ожидании селёдки долго живут бесцельно, проедаются, по местному выражению, а в непопажные годы терпят убытки.* Сорока (ИАОИРС).

Непросвети́мый, *ая, ое.* Темный, дремучий, непроходимый (о лесе). *В эту ночь, чтобы к девяти часам утра непросветимый лес вырубить, выкорчевать, выжгать, выкопать, посеять хлеб и обмолотить.* Кереть (Коргуев).

Нерабо́чий, *ая, ее.* ▽ Нерабо́чий скот. Коровы, овцы. *Нарабо́чево скота было 2450.* Кянда.

Неразмы́сленный, *ая, ое. Фольк.* Неразумный. *Неразмысленна моя буйна головушка.* Колежма (РСКП).

Нерест, *м.* Метание и оплодотворение рыбами икры. *Там было озёрко ря́дом, дак там*

старýхи караýлили евó когдá на нéрест собирáетсэ, а так мáло, а то щýка, óкунь, эти, сиг был. Хижозеро. *И даже колокола не звонили во время нереста. А сейчас и вертолеты летают*. Варзуга (ТЭЗТП).▽ Идти́ на нéрест. *Весно́й, когдá щýка идёт на нéрест, мерéшки постáвишь, фсё.* Сенная Губа.

Нерести́лище, *ср.* Место нереста рыбы. Большая Кудьма.

Нерести́ться, *несов.* Метать и оплодотворять икру. *Заколы на море на селёдку ставили, когда нерести́тса в мае.* Дуброво. *В основно́м на щýку стáвили, когдá онá нерести́лась, заходи́ла в мерéшки.* Надвоицы. *Вот дерéвня есть Тóрма, там сёмга нерести́тса былá. Дак ушáтам, ушáтам лови́ли, фсё вóрофски.* Кулогора.

Нерестова́ть, *без доп., несов.* То же, что нереститься. *Óкуня на лýдьях, щукá, где, где хóдит, нерестýет онá дак к бéрегу идёт ф травý, тут и стáвишь.* Сенная Губа.

Не́рка, *ж.* Ива; ивовый прут. *Ясно и солнце весь день. Ходил на горы три раза и строгал нерок.* Новая земля (ИАОИРС).

Нермуша. Название деревни. *Утром вышли из Чекуево, в Пачепельде пили чай, а в Клещево прибыли ночью. 5-го из Клещева через Нермушу в Ярнему.* Семеновская (Онежский край).

Не́рпа, *ж.* Ластоногое млекопитающее сем. тюленей. *Лысýн отбивáетса, а нéрпа ловкáя тяжело поймать.* Тамица. *О Покровé охóтятся на нерпéй.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Не́рпичий, *ая, ое.* Относящийся к нерпе. *Харчу никакого нет. Варили и жарили равушку нерпичью.* Новая земля (ИАОИРС).

Нерпя́та, *мн.* Детеныши нерпы. *Идет-идет он по морскому берегу, идет-идет он. Увидел, играют маленькие нерпята* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Нёрша, *ж.* 1. Верша. *Нёрша сделана, еловые пя́ла, четыре штуки, метра два – квадратные.* Сумский Посад. □ Не́рша. Сухое (ИАОИРС). 2. □ Не́рша. Помежуток в рыболовном заколе, куда устанавливается верша. *В тарьях оставляются промежутки – нерши, и над ними строится помост. В этой нерше устраивается тайник, из которого рыба выйти уже не в состоянии и вынимается через известный промежуток времени.* Мурман. (Гебель, 1909).

Нерыбный, *ая, ое.* В сочетаниях. ▽ Нерыбный год. Год, в течение которого плохо ловилась рыба. *Нерыбные-то годá, нéту рыбы-то, голóдные мужыкú бьюса, бьютса.* Вирма. ▽ Нерыбная погóда. Погода, в которую плохо ловится рыба. Солозеро.

Не́рюга. Название сенокосного луга. Вонгуда.

Не́скем, *м.* Скребок, употребляемый при выделке оленьих шкур. *Адцкай пошла, стала развязывать, а молода выхватила нескем и ударила Адцкай, она тутъ и умерла, а мать стала жить со своим сыном.* Кольск. (Брискин).

Несосвети́мо, *нареч.* Сильно, очень, крайне. *Пылко стало в море, несосветимо пылко!* Беломор. (Максимов).

Неспосо́бный, *ая, ое.* Встречный, непопутный (о ветре). *Неспособные пали встречу ветры, Обратно воротился.* Сухой Наволок (РНПП). *Ой, неспособные пали навстречу ветерочки, Что обратно, назад поворотился.* Вирма (РНПП).

Нести́, *что-л., несов.* 1. Выдерживать вес кого-, чего-л., не проваливаться (о льде). *Этот лёт не тáет так стои́т, а водá вы́шэ поднимáетсэ и опя́ть лёт ростёт, вот рóпака, éсли крéпкий, ну нарóст, што тебя́ несёт, знáчит ты идёшь, а нет, лы́жы провáливаютсэ, а без лыш и не сýйси.* Сенная Губа. 2. ▽ (Пойти́) куда́ голова́ несёт. (Пойти) куда глаза глядят. *Оделся и пошёл, куда голова несёт.* Оленица (СПМО, 1963). *А мы пойдём сами, говорят, куда голова несёт!* Варзуга (СПМО). *– Куда? – Куда голова несёт.* Кереть (Коргуев). 3. Быть беременной. *Иван-царевиць, я сына Ивана несу, козелья мяса хоцю: убей козелка-братца* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Нестуди́рованный, *ая, ое.* Неученый, необразованный. Арх. (Шергин).

Несхо́жий, *ая, ое.* Бурный (о ветре). - *Что это у вас лодья-то без мачты? – На голомяни сломало, несхожие ветры пали.* Беломор. (Максимов).

Несча́сной, *ая, ое.* Несчастливый. *Ваня Дунюшку любил — Ваня счасьли́вой был, а проць от Ду́нюшки отстал Ваня несча́сной стал.* Поной.

Несча́стьице, *ср.* Несчастье. □ Нисця́стице. *От меня́ ты скажы́ дру́шку ни́ской покло́н. Во-фторы́х ты любе́зному моему́ Про нисця́стице раскажы́ про моё́, Про великоё моё несця́стье.* Княжая Губа (КСРНГ).

Несь. Название села на правом берегу реки, впадающей в Мезенскую губу Белого моря. *Через деревню Несь дал знать в Архангельск о гибели пароход.* Кушерека (Кучин).

Нет. ▽ Пойти́ на нет. Полностью пропасть, развалиться, разрушиться. *Дет Илья́, он про́сто немно́шко торго́влей занима́лсэ, не притесня́ли нало́гами, не дави́ли прове́рками, а пото́м Сталин объяви́л э́ту колективиза́цыю, фсё пошло́ на нет*.

Не́тель, *ж.* Молодая, ни разу не телившаяся корова. *До году тёлка, а бо́льше ска́жут не́тель, пока́ не нагуля́ла, не́тель – тели́ца молода́я.* Кушерека. *А мать пото́м не́тель дала́ им, ма́терина мать-то не́тель дала́.* Вирма. *Коро́ф сто два́цать бы́ло то́лько, у нас вот две бы́ло на при́воде коро́вы, не́тель*. Умба.

Нети́на, *ж.* Сорная трава. Вожма Гора.

Неуго́дье, *ср.* Земельные участки, занятые оврагами, болотами и т.п. *Ровные и доступные покосы убирал совхоз, частники косили в неугодьях.* Прилуки (Онежский край).

Неумоли́мый, *ая, ое.* Неискупимый (грех). – *Я украл у тебя жеребенка. Поп и говорит: -*

Неужели, Иван? Ох, грех неумолимый. Вирма (РНСКП).

Нехвати́ть, *без доп., сов.* Не суметь ухватить, достать. *У меня нехватила до него рука. Какихни одного аршина: пролетел, что молния.* Кереть (Коргуев).

Нехо́дкий, *ая, ое.* Медленный, не очень быстрый в движении (о лодке, судне). *Дай Бог ветерка, Наша лодка неходка, С носу, с подносу, С кормы заветерье, Кормщику в спину, Гребца за набой, Середыша под крень И ногами вверх!* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Нехожа́лый, *ая, ое.* Испеченный из пресного теста, без дрожжей. *Ша́ньги бывают наливны́е со сметаной и с картошкой. Нали́стники – это ненастоящие, нехожа́лые шаньги. Наливные шаньги наливают из жидкого теста*. Дёмушкино.

Нехто́, *местоим*. Никто. *Нехто не нашолса, побоялись: сами себя вить уходим, побоялись.* Тамица (Ончуков).

Не́цкэм, *м.* То же, что нескем. *Мать села в кережку, положила между ног кису с золой, взяла в руки нецкэм – скребок для скобления шкур* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Не́ча, *местоим.* ▽ Не́ча де́лать. Приходится примириться с чем-л., иначе поступить нельзя. *Неча делать, волк и говорит: - Та уж верно я масло съел да и забыл.* Калгалакша (РНСКП).

Не́чисть, *ж.* 1. Грязь, мусор. *Кошка стрянат, собака стереже, конь работат, петух забавляет их песнями, а свинья нечисть убирает* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). 2. ▽ Ба́янная не́чисть. Кожное заболевание. *Один хорошо знает заговорить кровь, другой знает наговор на ураз, то есть ушиб, третий баянную нечисть – это какая-нибудь накожная болячка.* Помор. берег (ИАОИРС).

Нечи́стый, *ая, ое.* Имеющий не точное направление по румбу (о ветре). *Полуобе́дник – значит там юго-восто́к, нечи́стый.* Сенная Губа.

Неяде́я, *ж.* Лихорадка. *Бывает неядея — сам знаешь, какая притка.* Мезен. (Максимов).

…ни, *частица*. Вносит значение неопределенности, употребляется как вторая часть неопределенных местоимений и наречий; соответствует частице –нибудь литературного языка. ▽ Како́й-ни. *Рыбу токо если значит, начинает с рыбой перебо́й, у нас берег рядом, вы́моем, да она потеке́тсэ в какой-ни корзине.* Нюхчозеро. ▽ Кому́-ни. *Мы, конечно, для себя её не оставим, а кому-ни продаем.* Кереть (Коргуев).

Ни́ва, *ж.* То же, что подсека. Дуброво. *Охо́тники ходи́ли когда до колхо́зов, там охо́тятсэ, свой уча́сток како́й хо́дят, и как называ́ли, ни́ву, ме́ньшэ ле́су выруба́ли молодня́к.* Нюхчозеро. *Ну ни́ва как тибе́ обрисова́ть, типа как леди́на, ну как поля́на така́я и ни́ва. В стари́ну, царь жэ нало́гом опкла́дывал, и вот уходи́ли в лес, лес розде́лывали, паха́ли там и се́яли, вот ни́ва.* Сенная Губа. ▽ Ни́вы пря́тать. Разрабатывать пашню в лесу. *Нивы пря́тали в лесу, вырубали лес, сожыга́ли, косу́ля – соха была, между пеньками надо было*. Дуброво.

Ни́жма. Название реки. *Нижма река из озера в море.* Солозеро.

Ни́жмозеро. См. **…озеро**.

Нижмозёрский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Нижмозеро. *Нижмозёрское лесничество.* Кянда.

Ни́жнекойдокурский, *ая, ое.* Относящийся к деревне Нижняя Койдокурка. *У нево́ нижнекойдоку́рская де́вушка была́.* Никольшино.

Ни́жний, *яя, ее*. 1. ▽ Ни́жна сто́йка. Оконная подушка. *Сто́йки и у о́кон сто́йки, фсё сто́йки, ни́жна сто́йка зове́тсэ*. Вирма. 2. В сочетаниях. ▽ Ни́жняя Кандала́кша. Место на правом берегу в устье реки Нивы. *Нижняя Кандалакша стоит на обрыве у самого моря.* Кандалакша (Колпакова, 1937). ▽ Ни́жняя верёвка. Нижняя тетива в неводе, сети. *Ну грус прицэплялса к ни́жней верёфке, штобы оно каг бы стояло, нис-то будет плавать на поплафках.* Кандалакша (Колпакова, 1937). ▽ Ни́жняя губа́. См. **Губа́ (I).**

Ни́жник, *м.* То же, что нижница (в 1-м знач.). *Рихкома плелась из конского волоса, как женская коса, была толщиной около 1 см. Поезд движется по течению, когда попадет сёмга, то верхник и нижник схлястывают.* Потайболье (Онежский край).

Ни́жница, *ж.* 1. Нижняя тетива снасти (сети, невода, сети для ловли зверя). *Нижний невод разорвало, а у средняго подняло нижницу и сельдь вся вышла*. Кушерека (Кучин). *Камень в берёсто, груз в нижнице.* Дуброво. Сумский Посад. *Дак э́ты ки́басьё привя́зываэм к ни́жници, што́бы не выстава́ла бы эта нижница-то у сетки-то, у мерёшки-то.* Вирма (Сало, 1971а). *Ве́рхница и ни́жница и плаф. У нас се́тки ма́ло вить когда́ ста́вили, у нас фсё мерёжы.* Вирма. *С бере́сты кибряки́, а эты де́лали из бере́сты как мешо́чка, ложы́ли туда́ ка́мень к ни́жницы пришыва́ли кибаксы.* Надвоицы. *Ве́рхница да ни́жница так жэ как и ф се́тке* (в неводе). Колвица. *Ве́рхница, а ни́жняя – ни́жница, как на се́тках есь ко́льца ра́ншэ держа́ли, а пото́м приспосо́били ф се́точку завя́зывать ка́мушок тако́й величины́, што́бы на та́кое ростоя́ние там должна́ стоя́ть сажэ́нь и́ли две сажэ́ни.* Княжая Губа. 2. Часть парусной оснастки, оттягивающая парус снизу. *Рубе́ц – па́лка шко́ты натя́гиваешь, ве́рхницу и ни́жницу, и в гнездо́.* Дуброво.

Ни́жняя, *ж.* То же, что Нижняя Кандалакша. *Распрощалась с Нижней и двинулась дальше, по дикому Терскому берегу.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Низ, *м.* 1. ▽ Под низо́м. Внизу. *В этой избу́шки, зна́ешь, под низо́м, у ёво под вёсну, уже таки пласти́ны льду́ нало́жэно.* Нюхчозеро. 2. Название части села, деревни. ▲ Такое название в Сумском Посаде. *Ма́тигора, Кли́мовка, Низ, ево́ Жемчу́жный ряд звали, Верхо́вье, Слобода́.* Сумский Посад. ▲ Такое

название в Колежме. *В Колежме: Бор, Наволок, Корга, Низ.* Колежма (РСКП).

Ни́зенький, *ая, ое.* Невысокий, низкий. *В мо́ри ко́рга сама собой ни́зенька, а дли́нна, но лес весь на ёй*. Вирма (Сало, 1971а). *Избу́шка ма́ленька была́, ни́зенька, да наро́т круго́м сиди́т.* Пялица. ▲ Низкорослый. *Ма́ленькая коро́фка ме́стная, ни́зенькая ма́ленькая, но удо́йная.* Малая Сторона.

Ни́зкий, *ая, ое.* ▽ Ни́зкая ту́ндра. То же, что тундра (в 1-м знач.). Кольск. (ИАОИРС).

Низо́вский, *ая, ое.* Относящийся к Низовью, живущий в Низовье. *Дажэ так вот бы́ли два Петра́ Трошниных, дак Верхофский Петька и Низо́фский.* Кандалакша.

Низо́вье, *ср.* Название части села, деревни. *На́ша часть Ко́вды называ́етса Верхо́вье, а там Низо́вье, ф той стороне́ Низо́вье.* Ковда. *Верхо́вье, а э́то Низо́вье*. Кандалакша. *Мостки́ бы́ли по дере́вне хоро́шы фсегда́, мосты́. Отсю́да и по Низу, Верхо́вье, там Низо́вье, вниз реки.* Умба.

Ники́тиха, *ж.* Прозвище женщины. *Фсех жэнщин звали по мужу или по фамилии – Федотиха, Ники́тиха, Алёшыха.* Ковда.

Никогды́, *нареч.* Никогда. *Оне век без соли ели, никогды соли не было у них*. Оленица (СПМО, 1964).

Нико́димка (I), *ж.* То же, что завески. *Пре́жэ за́вескамы зва́ли, ны́нче нико́димкамы, да ныньце неводá. И вот и ловя́т.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП). *Две кара́вы ф куче – нико́димка. Пре́жэ заве́скамы зва́ли, ны́нче - нико́димкамы*. Чапома (Меркурьев, 1979).

Никоди́мка (II). Название реки. *Мы не встретили на пути Луд-озера, откуда течёт река Никодимка.* Онеж. (Онега, 2016).

Нико́ла, *м.* 1. Православный праздник, Никола вешний, отмечаемый 9-го мая (по ст. ст.). *В Варзуге праздновали Николу. Все едут за реку. Там церковь была, Никольская. Все девки в сарафанах с кисеями, платы ковровы, фартуки кашемировые тоже с ки-сеями, нарядные – вся река цветет!* Чаваньга. 2. О церкви во имя святого Николая. *От Холмогор до Колы тридцать три Николы*. Мезен. (Максимов).

Нико́льский, *ая, ое.* ▽ Нико́льская сторона́. См. **Сторона́**.

Нико́льская. Название тони. Порья Губа.

Никуды́, *нареч.* Нигде, никуда. *Я тебе* (sic) *никуды от себя не оставлю.* Кереть (РНСКП).

Нил, *м.* Ил. *В нил, в нилу везде ворочают, э-э. Искали-искали и вдруг како-то кольцо нашли золото.* Варзуга (СПМО, 1964).

Ни́лакса, *ж.* Длинная каменистая или песчаная коса. Новая Земля (Лоция).

Ни́лас, *м.* Тонкий, только што замерзший лед. Беломор. □ Ни́лос. *Холодно, в берегах нилос… Тоже ходили к морю. Всё море покрыто нилосом.* Новая земля (ИАОИРС).

Ниласи́ть, *без доп.несов.* Замерзать (о начале ледостава). *Зачало ниласить по всему нашему берегу, поджидай ледостава. Декабрь на носу, а ниласить ноне поздает.* Помор. (Гемп).

Ни́лот-поро́г. См. **…порог**.

Нися́к, *м.*, *собир*. Нагромождение, груды льда. Кузомень.

Нися́ка, *ж.*, *собир*. То же, что нисяк. *Нисяку наворотило, дак стрась!* Чапома.

Ни́тельник, *м.* Водное растение. *Ни́тельник, дак там тожо хорошо рыба клюёт, около ни́тельника, мужыки-то знают.* Нюхчозеро.

Ни́тка, *ж*. Льняная пряжа, используемая для плетения рыболовных сетей. *С нитки сплетёшь, три-четыре сезона и сгниёт.* Большая Кудьма. *Рюжа из ниток и на обручах, было одно или два горла, в море ставили.* Дуброво.

Нихто́, *местоим*. Никто. *Дак, мама гот, што умера́ть, у́мерли дак бо́льшэ пока́ нихто́ не умера́ли.* Нюхчозеро. *Нас нихто́ на фате́ру не пу́стит*. Оленица (Меркурьев, ТГП). *А Яицьна-бабицьна, как сдохла, ю нихто и не тронул за пецькой. Так она и лежит там* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Ниц, *нареч.* Вниз. *Когда дрова истопятся и в печке остаются одни раскаленные уголья, бурлаки входят в избушку и тотчас же падаютъ ницъ: стоять невозможно и дымно и жарко.* Кемь (Бубновский).

Ничё́, *местоим*. Ничто, ничего. *Фторо́й день ничё́ не де́лам*. Никольшино.

Ничего́шеньки, *нареч.* Нисколько, ничего. *Ну потом камо́д был, и больше ничёгошыньки не было, и всё у нас забрали, всё увёзли, всё почи́стили.* Нюхчозеро.

Ни́ченицы, *мн*. Деталь ткацкого стана – две параллельные дощечки (палочки) с нитяными петлями, в которые продеваются нити основы. Солза.

Ни́щётка, *ж.* Нищенка. *Отменяли меня да отличали от ни́щёток да от си́роток, Не водили дв не будили по ра́нному утру, утря́ному*. Сухой Наволок (РНПП).

Но, *союз. соедин., частица утверд., междом*. 1. *Союз*. И. *Один у нас туд был хромо́й мужык, это уш в на́шэй мо́лодости, но он плеса́ть пойдёт да падёт ды.* Вирма (Сало, 1971а). 2. *Частица*. Да. *А детко ребёнка взял ма́ленького, дефку маленькую взял, одиннаццать месецэф взял, но.* Нюхчозеро. Кушерека. *Весе́льны ёлы, зна́чит, па́русны оны́ щита́лись, па́русны ёлы, но.* Вирма. *Пре́жэ в Вели́кий пос(т), вот тут е́то пе́рет Па́сквй, дак ф тот пос(т) не пе́ли пе́сен, фсё пе́ли стихи́. Но!* Тетрино (Меркурьев, ТГП). 3. *Междом.* Выражает удивление. *Не ве́рили ста́ры, сидя́т, оте́ц роска́зывал, ево́ оте́ц, сидя́т, обе́дают, а вода́ ужэ пришла́ к столу́. Но! Отку́да вода́-то взяла́сь?* Сенная Губа.

Но́вая. Название тони. *Тони́ фсе по́мню, ну начина́я с то й стороны́ от Канда́ла́кшы, за двацца́ть кило́метроф Но́вая называ́лась.* Умба.

Нови́на, *ж.* То же, что подсека. *На вычищенном месте хорошо растёт рожь и трава. Такие места зовут здесь чищенинами, если место низкое и заросло травой, и новинами, если место высокое, засеянное рожью.* Поонежье (ИАОИРС).

Нови́нка, *ж.* 1. Первая добыча на охоте в сезоне. *Новинку станем отведывать, за уши тоже дерем друг друга*. Мезень (Максимов). 2. Название тони. *И Нови́нка была́, э́то сторона́ Кандала́шская, э́то ужэ́ конча́етса вот э́тим Ме́лким у́стьем.* Умба.

Новоже́нский, *ая, ое.* Предназначенный для людей недавно примкнувших к староборядцам (о посуде и т.п.). *Посуда помечена особыми нарезками, которые обозначают три сорта ее: чистую…; новоженскую – для недавно присоединившихся, не прошедших всего искуса, не вникших во все правила согласия, и для тех из православных, которые не курят и не нюхают; и миршону.* Кемь (Максимов).

Ново́й, *а́я, о́е.* ▽ Ново́й раз. Иной раз, иногда. *Быки́ едя́т хле́ба. Ново́й раз и хле́ба нет.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Новотёл, *м.* Очередной отел. *Придет новотел: кашки сварю, сенца ей на блюдцо положу, овсеца дам, хлебца: стану молить коровушку*. Холмогоры (Максимов).

Новы́жа, *нареч.* Иной раз, иногда. *А тепе́рьто она к му́жу пришла́, нигде́-то ничёго́, веть хле́ба-то кускá, и того́ новы́жа нет!* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП). *Новы́жа целове́к больно́й. Не фсё снесёт, новы́жа стресёт* (поговорка). Кашкаранцы. *Бо́га-то признава́ли, ха, я новы́жа возьму́ да и моли́тву им прочита́ю.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Новы́жда, *нареч.* Иной раз иногда. *Да новы́жда поревý, поревý, да так уйдý на робóту.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Но́вый, *ая, ое.* ▽ Но́вая дере́вня. Название части с. Ковда. *Ф той дере́вне, в Но́вой дере́вне, там, не́сколько домо́ф, вот туда́ идти́ за горо́й, пройти́, подня́тса в го́ру и там крест, и видно будет Бе́лое мо́ре.* Ковда.

Нога́, *ж.* В сочетаниях. ▽ Кве́рху нога́ми. О забитом животном. *Нам попа́л тюле́нь, а я ещё́ ма́ленька небольша́ была́, я замёрзла фся и тюле́нь и до тово́ я ево́ доби́ла, ника́к. Он в ерда́н ужэ́, он чуть-чуть по но́су и он фсё сра́зу кве́рху нога́ми.* Вирма. ▽ В нога́х. 1) У ног кого-л. *Мальчик какой-то пришёл, посидел в ногах.* Оленица (СПМО, 1964). 2) В той части (кровати и т. п.), куда кладут ноги. *Фе́ресовы палки де́лат, в ногах, тут палка, там ды́рочкинки проделает, во фсех, тут вот дырочка, тут вот, делат вот таки, штобы приспособитсэ*. Нюхчозеро. ▽ Но́ги в ку́че, в кучу. О сплетенных ногах (у овец). *Оне́ стоя́т, говори́т, у них фсе четы́ре ноги́ ф ку́чи, да́жэ не па́дают.* Умба. • *Пришла́, оне́ стоя́т, пра́вельно, хо́ду у их не́ту, вот заколдова́ли. Стоя́т и четыре ноги ф кучу, пра́вельно*. Умба.

Но́ги, *мн.* Часть плуга. Малошуйка.

Нодья́, *ж.* Охотничий костёр, устраиваемый на ночь, из двух бревен, уложенных друг на друга. *Шторм поднима́етса там до Пирооструова, там ужэ́ ста́вят нодью́.* Малая Сторона.

Нож, *м.* ▽ Шке́рочный нож. Нож для чистки рыбы. *Женщины в факториях чистили – шкерили рыбу уже не старинным ножом – камбалкой, заточенным с одной стороны, а шведскими обоюдоострыми шкерочными ножами.* Нюхча (Логинов).

Но́жки, *мн.* Опоры, стойки чего-л. *С э́тэй, а сту́ка такая как козёл, такая штука как вам сказать, на но́жках што-то.* Нюхчозеро. ▽ Ку́рьи ножки́. Деревянные столбы, сваи, которые отделяют амбарную постройку от земли. *И амба́рчики у саа́моф бы́ли на ку́рьих но́шках.* Ловозеро.

Ножо́вочка, *ж.* Пила с одной ручкой. *Пото́м ужэ зу́пчики ножо́вочкэй наре́зывали.* Нюхчозеро.

Нойд, *м.* Саамский колдун-знахарь, служитель религиозного культа, основанного на вере в духов. *Еще население помнит последнего нойда (шамана) Максима Мелентьева, умершего лет тридцать тому назад. У него, как рассказывают, был бубен.* Семиостровский (Золотарев). *Нойдом мог сделаться не всякий.* Кольск. (Харузин).

Но́йда, *м.* и *ж.* 1. *м.* То же, что нойд. *В Мотке жил саам Лин, славившийся как нойда и силач* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Женск. к нойд. *Нотозеро было однажды спасено от разорительного набега чуди одной девкой – нойдою.* Кольск. (Харузин). • *Однажды нойда сказала своим односельчанам: - Заготовьте хлеба и воды на три дня; из туп не ходите – будет буря.* Кольск. (Харузин). *В давние времена в Нотозерском погосте жила девка – нойда* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ной-ной, *междом.* Употребляется звукоподражательно для обозначения пения без слов. *Ой, студёной, ной-ной Зелёны лужки не топтанные, Ой, студёной, ной-ной Красны девушки не смотренные, Ой, студёной, ной-ной* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Нойт, *м.* То же, что нойд. *Тот пожилой человек был колдун – нойт… Муж сговорился с нойтом о том, чтобы эту невидимую женщину – дочь жителей скал – сделать видимой всем* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Но-ко, *междом.* Со значением побуждения, приглашения и т. п.; ну-ка. *Но-ко, Василий, покажи-ка, что у тебя жена за рукодельница есть?* Кереть (Коргуев). *Ты видишь, что все люди сидят без перщаток, а у тебя они на руках, но-ко, сними!* Кереть (Коргуев). *Они говорят: - Но-ко сади́сь и здёрнули у меня́ сапоги́, а но́ги-то сухи́и. Вот так оте́ц у тебя́, вот шыл*. Вирма.

Но́коть, *м.* 1. Ноготь. Сухой Наволок (РНСКП). 2. ▽ К но́ктю кого-л. Убить кого-л. О*, медве́ть вы́мя у коро́вы вы́драл, ту*

задра́л. Где он задра́л, не фсё съел, де́лали ла́бас и карау́лим, придёт, ево́ к но́ктю. Хаймусово.

Ном, *м.* Комар. *Они́ щита́й почти́ на ме́сте и жыву́т, пока́ э́ти теля́та подросту́т, тогда ужэ. А тогда́ ужэ́ кома́р бу́дет, они́ са́ми ужэ́ отпуска́ют их. Наве́рно комара́, теля́та ужэ́ больши́е. Ном, о́вот куса́ют, гнус.* Ловозеро.

Но́мер, *м.* Размер железной части косы. *Сто́йки по номерам, переселе́нцы сто́йки привезли́, чем больше но́мер, больше коса, семёрки брали*. Дуброво.

Но́не, *нареч.* Теперь, в настоящее время. *Преж топи́ли-то ка́менцями, но́не-то пе́цьки.* Малошуйка.

Но́нече, *нареч.* То же, что ноне. *Больша попажа сельди нонече, да и рыба крупная.* Помор. (Гемп).

Но́нешний, *яя, ее*. Нынешний, современный. *Нонешни люди мучительные, эх, да Тяжки, прескорбны, крушительные, да.* Сухой Наволок (РНПП). Кулогора.

Но́нче. См. **Но́ньче**.

Нонь, *нареч.* То же, что ноне. *Мокрой снег пойдёт хоть осенью, хоть весной, пошёл с неба мокрой снек - рянда. Сегодня рянда, мокро. Пре́жже так было, не знаю нонь как.* Вирма (Сало, 1971а). *Когда́ за́втракают, говоря́т – упря́к рабо́тал. Нонь-то не хо́дят на у́тренний упря́к, нонь коро́че робо́тают, дак день де́лицца уже́ то́лько на два упря́га.* Кушерека. *Нонь мы молимся, а не вы, выйди от нас.* Нижмозеро (Ончуков). *Нонь уж возьму да навалю себе на зябло сердце ретивое серый валючий камешок, холодную льдину зазнобную* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). *Да нонь чёлом, да тебе спасибо, Моя родимая ласковая тетушка, Что ль выходишь на широкую пробойну улицу.* Нюхча (РСКП). *Нонь меня вздымайте* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Но́ньче, *нареч.* Теперь, в настоящее время. *А прежде смола-та ведь хороша была, не ноньче.* Оленица (СПМО, 1963). □ Но́нче. *А тво́рок кото́рый кипятя́т, как но́нче молодёши де́лает, ну ужэ́ ни ф каки́е воро́та не ле́зет.* Кулогора. *А э́тот мо́жэт то́жэ но́нче-то так.* Хаймусово. □ Но́ньце. *Избу́шки но́ньце хоро́шы. Вот таки́ то́жэ, вот пли́тки наде́ланы ведь больши́ да. А ра́ньшэ-то ху́деньки у нас таки́ бы́ли тонюшки, ды́мны.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Но́ори, *неизм*. Веревочка, которой завязывают каньги (см.). *Пошёл колдун другой раз на пахту, взял он каши с собой, ложку взял и ноори. Сел на тундру, кашу есть, ложкой хлебает и каньги завязывает, обе ноги одной верёвкой обёртывает. Потом пошёл, кашу оставил, ложку оставил и одну каньгу с ноори тоже оставил.* Кольск. (ИАОИРС).

Нора́, *ж.* Углубление под землей, вырытое животным и служащее ему жилищем. *Лисица в норах жывёт.* Никольшино.

Норве́га, *ж.* Норвегия. *В Норве́гу ходи́ли де́ды, торгова́ли ле́сом, отту́да това́ры.* Сальнаволок. *Робо́тать е́здили в Норве́гу. Туда́ везли́ лес да бре́вна, да до́ски да. В Ко́лу ходи́ли да в Пе́ченгу да.* Териберка (Меркурьев, ТГП). *Сказали матери: - Вот поедем в Норвегу, отрежем кусок земли и приедем на ней со всем добром и оленями.* Кольск. (Харузин).

Норвежа́не, *мн.* Норвежцы. *Норвежане у тюленя мясо не брали.* Тамица. *Я пошел в Крестовую губу к норвежанам за провизией, так как у нас провизии не было, кроме чаю, сахару и муки, а один хлеб надоел.* Новая земля (ИАОИРС).

Норве́цкий, *ая, ое.* Норвежский. *Пиджак, кафтан норвецького сукна, кушак поперецьной шолковой.* Тамица (Ончуков).

Нори́ло, *ср.* Длинная деревянная жердь, к которой привязывается веревка или тетива рыболовной снасти для ее установки подо льдом. *Сюда́ опуска́ют, протяга́ют туда́ нори́ламы занося́т туда́ и там походня́.* Вирма. *Зимой лунку вы́пешал, осенью чует, по воды смотрит норилом*. Шижня. *Норило из ёлки те́шется, строга́ется рубанком, метров двацать. Норило пропихивалось пешнёй*. Сальнаволок. *Пролубки – занариваешь, норило метров пять - тонкий конец, вилками подо льдом.* Тамица. *Норило – две лесины и сколачиваешь, стёсываешь и на гвоздики, крепишь и через ердан.* Дуброво. *Норила были* Кянда. *Прийо́т коне́цёк в ёрдан у нори́ла, на лёт вы́тенут верёвочку да, потом норило на ледо́чик да в другу про́лупку перета́шат*. Вирма (Сало, 1971а). *Снача́ла нори́ло, жэрди́на така́ дли́нная, спа́яна, но и во́то, вила́м.* Нюхчозеро. *Нори́ло называ́етса и ви́лка, затолкаешь ево́ туда́, всех обойдёшь и пото́м тя́нешь*. Умба. ▽ Пеха́ть нори́ло. См. **Пеха́ть**. □ Нори́лья, *мн. Тогда́ веть нори́лья тако́го дли́нного тепе́ря не де́лают, о́чень дли́нны нори́лья из до́сок то́ниньки.* Вирма. ▲ Длинная доска, используемая для установки рыболовной снасти подо льдом. *Норило – доска 15 метров.* Сумский Посад.

Нори́льце, *ср.* Уменьш.-ласк. к норило. *Косы́м нори́лом не занори́шь, оно́, всё в бок, а вот зде́лают пря́мо, хоро́шэ нори́льце.* Вирма (Сало, 1971а).

Нори́лья. См. **Нори́ло**.

Нори́ть (I), *без доп., несов.* Проталкивать рыболовную снасть (сеть, невод и т.п.) подо льдом для ее установки при подледном лове. *Пло́хо пото́м ста́вить мере́жы, э́тово, нори́ть.* Вирма.

Нори́ть (II), *без доп., несов.* Упрямится, выказывать норов (об олене). *Это ра́ньшэ норли́вых, кото́рые норя́т, ну как норя́т, они убега́ют, таких связывали да, да́жэ вре́дных простре́ливали но́гу, ну ля́шку.* Ловозеро.

Норли́вый, *ая, ое.* Упрямый, с норовом (об олене). *Они́ норли́вые, их так называ́ют, они стараютса убежа́ть куда́-нибуть, он сам оди́н не уйдёт, не уйдёт, обяза́тельно на́до ему́,*

штоп това́рищи за ним ушли́. Вот таки́х-то вре́дных и́ли но́гу простре́лишь, и́ли свя́жэшь, чо́-нить, поймаешь, свя́жэшь. Ловозеро.

Но́рма, *ж.* Установленная мера, количество выработки чего-л. на одного работника. *Если на сто де́сеть процэ́нтоф зде́лаешь но́рму ищё две́сти грамм, это полме́сяца если отрабо́таешь так, по две́сти грамм на́ день тало́нчики вы́дадут.* Хижозеро.

Норови́ться, *несов.* Упрямиться (о лошади). *Лошадь не слушалась, боялась моста… Она норовилась, брыкала задними ногами, свалила меня раз в грязь и другой, и третий.* Малошуйка (Максимов).

Норье́ст, *м.* То же, что нерест. *Иногда́ тонн по трицать по со́рок придёт в ма́тицу, большо́й е́сли стои́т селёдки весно́й. Весно́й когда́ селёдка на норье́ст идёт.* Кандалакша.

Норья́, *ж.* То же, что нодья. *Норья́ надо, с себя ростом кряж подтяга́шь на сушыну, кряж в обхват, второй кряж наверх, сверху крюк ело́вый, кол, тоже навострил, шы́глина дерево держыт.* Солозеро. *Спали под открытым небом, а самое лучшее под ёлкой у норьи. Норьей называется следующее: срубают два сухих кряжа, один кряж срубают или нащипывают, кладут на землю, а второй кряж на его верх, в таком виде зажигают. Эти обои кряжи горят и дают много жару долгое время.* Онега (Онежский край).

Нос, *м.* 1. Передняя часть судна, лодки. *Ходи́ли на ло́тки, на носу́ зажыга́ли это, ра́ньшэ зажига́ли костёр, де́лали тако́е приспособле́ние разжига́ли костёр, а щас та́ру поставили и пое́хали.* Надвоицы. 2. Полуостров. Тамица.

Носи́лки, *мн.* Две заостренные с одной стороны, гладко выструганные жерди, подкладываемые под копну сена для переноски. *Да́льшэ, пото́м это зна́ешь, мёта́ть зоро́ды, пото́м таки́ носи́лки дэй больши́и.* Нюхчозеро. *Скла́дывали э́то се́но туда́. Носи́лки деревя́нные дли́нные зде́лали носи́ли.* Воренжа.

Носи́ть, *что-л., несов.* 1. Таскать, доставлять что-л. куда-л. *Носить вода надо.* Вонгуда. 2. Собирать грибы, ягоды. *Я грибо́ф ма́ло носи́ла, масля́ты, таки́е ма́ленькие, куча́ми. Грибо́ф я ма́ло, я не грибо́вница, не лесни́ца.* Нижнее Койдокурье.

Носова́тик, *м.* Глиняная посудина с носиком для сбивания масла. *Горшки́ таки́ бы́ли с носова́тикамы, и рога́ткой, деревя́нной рога́ткой, рога́тка с таки́мы вот сучка́мы.* Вирма.

Носови́на, *ж.* То же, что мыс (в 1-м знач.). *Ты малый, правь на носовину! – кричит мальчик-помор.* Соловецк. о. (ИАОИРС).

Носово́й, *а́я, о́е.* 1. Расположенный в носу (судна, лодки и т.п.). *Про́сто ку́бричек был в носу́, носово́й ку́брик, а здесь гре́ди бы́ли на ве́слах.* Вирма. ▽ Носова́я бичева́. См. **Бечева́**. ▽ Носова́ забо́рница. См. **Забо́рница**. ▽ Носово́й корг. См. **Корг**. 2. Носово́й, м, *в знач. сущ.* То же, что носовщик. *На носу в каждом карбасе стоит человек… с тонким шестом в руках. Этим носовым принадлежит главное распоряжение во время лова. Шесты они поминутно опускают в воду, чтобы таки образом узнать, где есть стадо сельди, велико ли оно и в каком направлении оно движется.* Сорока (ИАОИРС).

Носовщи́к, *м.* Рыбак, находящийся на носу судна, лодки, определяющий шестом густоту н направление движения косяка рыбы. *Рыбачат когда, в одной лодке трое и в другой трое: гребец, кормщик взади, носовщик с шестом в летнее время.* Шижня. *Весе́льщик, кто в вёслах, в лодки три человека, кормовщик вымётывает невод, на носу – носовщик – щупает рыбу, ищет селёдку.* Сумский Посад.

Но́совщина. Название деревни. *Из Носовщины Марья за моим домом жывёт за сараем.* Нюхчозеро.

Носо́к (I), *м.* Выступающая часть чайника, кувшина, подойника и т. п., через которую выливают жидкость. *Сяс вёдра, а ра́ньшэ доильник называлсэ, така́я деревя́нная и носо́к тако́й, и ру́чка кры́шкэй закро́ешь и ру́чка и ма́рлю и цэди́ли.* Кочкомозеро.

Носо́к (II), *м.* Небольшой мыс на реке. *В более маленьких речках работать приходилось с берега. Служащий расстанавливал рабочую силу по носкам и вообще где задерживался лес.* Онега (Онежский край). • *На одном носке сильным течением лодку откинуло дальше от берега, бурлаки нажали на бечеву и лодку опрокинуло.* Онега (Онежский край).

Носо́к (III), *м.* Род гарпуна, используемого для промысла на крупных морских зверей. *Опять же носки точить начинаем: это для моржей.* Куя (Максимов).

Нот, *м.* Вид невода для ловли сайды. *Ловля сайды производится с 4-х лодок при помощи четырехугольной сети, называемой нотом. Все лодки, из которых каждая держит один конец нота, сообща подводят сеть под стоящую на известных отмелях рыбу, после чего подымают сеть вместе с добычей.* Мурман. (Гебель, 1909).

Нотозе́рцы (ед. ч. нотозе́рец), *мн.* Жители Нотозера. *На Соптяврe (Пенном озере) у нотозерцев в старину женщинам нельзя было ловить рыбу – таков был местный обычай*(сказка). Кольск. (Керт, 1980). *Выдал старик-нотозерец свою дочку замуж в Семиостровский погост* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Но́тозеро. См. **…озеро**.

Нотозе́рский, *ая, ое.* Относящийся к Нотозеру. *Стали замечать семиостровцы, что уходят от них дикие олени в нотозерскую сторону* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ноце́сь. См. **Ноче́сь**.

Ноци́сь. См. **Ноче́сь**.

Ночева́ть, *что-л., несов.* 1. Оставаться на ночь у кого-л. *Ле́том фсе ходи́ли к друг дру́гу ночева́ли, там обеза́тельно на сара́е, там*

пери́ны, зимо́й то́жэ ходи́ли ночева́ли. Ковда. 2. ▽ Ночь ночева́ть. Спать. *Пришёл домой, ночь ночевал, ничего не говорил.* Умба (СПМО).

Ночёсь, *нареч.* Этой ночью. *Бабушка, ко мне ночёсь приходил какой-то дядька.* Стрельня (СПМО). *Уж мне ночесь мало спалось, да во снях виделось.* Нюхча (РСКП). □ Ноцёсь. Кушерека. □ Ноци́сь. *Ноцись взял да* кольце *переменил с пальцю на палец, и выскоцило три молодця*(сказка). Лапино (Цейтлин).

Ночехо́дка, *ж.* О корове, которая не приходит на ночь домой. *В грибную пору ночеходки – коровы по борам одна за другой бегут, грибы едят, то в коргу леший занесёт, в корге, где по грудь, а где и вплавь выгоняешь их.* Подпорожье (Онежский край).

Ночле́г, *м.* Остановка на ночь для сна, отдыха; ночевка. *– А што, хозяин, можно у вас ночевать? – Можно, ночлегу с собой не носят.* Нижмозеро (Ончуков).

Ночь, *ж.* Часть суток от вечера до утра. *Мы за я́годами е́здили на́ ночь што́бы*. Малая Сторона. □ Ноць. *Ноц' длинная зимой.* Солозеро. *А только в Ко́лду е́здили мы, а е́здили вот наприме́р на́ ноць, на́ две то́лько е́здили, а так надо́лго на карбаса́ не е́здили у нас.* Княжая Губа. ▽ Христо́вска ночь. См. **Христо́вский**.

Но́ша, *ж.* 1. Охапка чего-л., то, что можно унести за один прием. Умба. 2. Приспособление для переноски сена, ягеля в виде мешка из сетевого полотна. *А я́гель на карбаса́х, ягель заготовляем там, отту́да на ка́рбасе, таки́е но́шы называ́лись, се́тки, ну как мешо́к се́тки, она така́я мя́хкая, несёшь её в ка́рбас.* Умба.

Но́шатырь. См. ▽ Ношаты́рь.

Нра́вный, *ая, ое.* Своенравный. *Олёнка нравная, неуступчивая.* Кузомень Колпакова, 1937).

Ну́да, *ж.* Мошкара. Анциферовский Бор.

Ну́дно, *в знач. безл. сказ.* Опасно. *Доложились царю, что не ловко-де ехать, никак не мочно, нудно-де очень* Нюхча (Максимов).

Нужда́, *ж.* 1. Нищета, бедность, голод, лишения. *Здесь нужды не было большой.* Кузомень. 2. Срочное дело. *Вы немножко обождите, а я схожу за одной нуждой.* Кереть (Коргуев).

Ну́жник, *м.* Уборная. Кола. *Ну́жник фсегда́ ну́жэн.* Никольшино.

Ну́жно, *нареч.* Бедно, испытывая нужду. *Да вот нет ни есть, нет ни пить. Живём бедно да нужно.* Поньгома (РНСКП).

Ну́жный, *ая, ое.* Испытывающий нужду, бедный, нищий. *Разве можно с таким бедным да нужным, ещё мне да и дружить-то не скем будет.* Поньгома (РНСКП). *Нужный народ, самый бедный: одолела их бедность пуще всех; подошли хуже нашего!* Кереть (Максимов). *Царевна всих пересмотрела: и богатых и нужных – ни у кого не могла найти кольце-то во лбу* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Ну-ко, *междом.* употребляется при понуждении к какому-л. действию. *Ну-ко, она́ и бревно́ та́шшыт, и фспоте́й на у́лицы моро́с тако́й и привя́зана, се́на да́но.* Хаймусово.

Нутро́, *ср.* Внутренности, кишки. *Очишша́ли на́ зиму, здесь нутро́, ки́шки че́рес зат, вы́чистим, води́чкой све́жэй смо́ём и пове́шаешь на черда́к*. Нюхчозеро.

Ны́лас, *м.* Тонкий замерзающий лед. *Не могут быть удачны нападения на зверя позднею осенью, когда промышленника рискуют встретить на возвратном пути к берегу с промысла намерзший тонкий лед, по-здешнему нылас, между которым протолкаться с карбасом – нелегкое дело*. Куя (Максимов).

Ныри́ло, *ср.* То же, что норило. *Две или три лунки делают, как про́рубь таку́ю, и вот в один конец верёфку завя́зывают и ныри́лом, есь такая палка с крючком, называетсэ ныри́ло. И эту верёфку вытя́гивают че́рес фсе вот э́ти три. Се́тки то́жэ, три-четыре се́тки сра́зу в одну́ лу́нку ста́вят.* Колвица.

Ныри́ть, *без доп., несов.* То же, что норить. *Пото́м в ерда́н, э́то вот кры́лья в ерда́н ныря́т, и от чупы́ отту́да от кута́. От кута́ тожэ́ в ерда́н, пе́шней ныри́шь и оно́ в ерда́не ока́жэтсэ и там подни́мешь его́ крючко́м, деревя́нный крючо́к тако́й*. Вирма.

Нырну́ть, *без доп., сов.* Погрузиться с головой в воду. *Лопа́ту возьмёшь, колопнёшь, кусо́чик там, она́ така́я твёрдая и нырнёшь, доста́нешь и опя́ть.* Нюхчозеро.

Ню́ксерь. Название озера Нюхчозера. *А так прямо в лодке обря́дят, в Ню́ксери рыба очень была*. Нюхчозеро.

Ню́ксозеро. См. **…озеро**.

Ню́кча. См. **Ню́хча**.

Нюкча́на, *мн.* Жители с. Нюхча. *Ла́пинских не знаю, они не щитались помо́рамы. Колежо́ма наве́рно щита́лись и ню́кчана.* Вирма. *Ню́кчана – цари́, а колежо́ма – лопари́, но су́хонцы - обли́ванцы, но, нат коло́ццами деру́тсэ, за коло́ццами скребу́тсэ.* Вирма.

Ню́кшола́мбина. См. **…ла́мбина**.

Нюреньки, *мн.* Кожаные башками без каблуков у саамов. *На ногах летом носят нюреньки, так сказать туфли из оленье или другой кожи без каблуков.* Кольск. (Харузин, 1890).

Ню́рики, *мн*. Летние сапоги у карел, сшитые из кожи без накладных подошв и каблуков для хождения по лесам и болотам, тундре в летнее время. Помор. (Дуров).

Нюхо́тский, *ая, ое.* Относящийся к с. Нюхча. *Только Нюхо́тский колхоз да Колежо́мский заготавливают водоросли – фукус да анфе́льсию*. Сальнаволок. *Обидным прозвищем для жителей Нюхчи со стороны соседей-поморов было трескоеды нюхотские.* Нюхча (Логинов). *Во время холеры, развезённой из Архангельска на судах и пароходах по всему Поморью, нюхотское общество решило до начала учения обратить училищный дом в холерный барак.* Нюхча (Ломберг).

Ню́хча. 1. Название села. *В с. Нюхча Кемского уезда школьный дом, построенный*

крестьянским обществом, стоял в поле для безпасности от пожара. Нюхча. (Ломберг). □ Н ю́ к ч а. *Дак вот они́ фсё нава́гу вози́ли ис Ко́лежмы да из Ню́кчи.* Вирма. 2. □ Н ю́ к ч а. Название н.п. Нюхчозеро. *С Нюкчи привезе́на, сорок лет, это отцо́ва памя́ть приве́зена, это батька делал.* Нюхчозеро.

Нюхча́не, *мн.* Жители с. Нюхча. *Нюхчане – цари, Пётр Первый был, кафтан стащили.* Сумский Посад. *Одевались лучше всех сумляне и сорочане – все в тон; виремчане и нюхчане – хуже, все кое-как одевались.* Сумский Посад. (Яскеляйнен). *Нюхчане – те же англичане, только наречие не то.* Нюхча (Логинов).

Нюхча́нка, *ж.* Жительница с. Нюхча. *Хороши-то девки да нюхчанки.* Нюхча (РНПП).

Ню́хчемох. См. **…мох**.

Ню́хчинский, *ая, ое.* Относящийся к с. Нюхча. Колежма (РСКП).

Ня́вгать, *без доп., несов.* 1. Мяукать (о кошке). *Кошка ня́вгат.* Ковда. 2. Хныкать (о ребенке). *Да чё ты ня́вгашь.* Ковда.

Ня́вдемский, *ая, ое.* ▽ Н я́ в д е м с к и й п о г о́ с т. См. **Пого́ст**.

Нял, *м.* 1. Песец. Кольск. (Керт, 1980). 2. *Личн. имя.* Мужское саамское имя. *Жил давным-давно в Печенгском погосте саам по имени Нял* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ня́нгай, *ж. Фольк.* Жена Талого (см.). *Талый пришёл к своей веже и говорит своей жёнке: - Нянгай, положь большой котёл на крюк.* Кольск. (Брискин).

Ня́нгушка, *ж. Фольк.* То же, что нянгай. *Получив палемышки от Талушки, нянгушка передала братьям по дырке, сделанной ими в вежу.* Кольск. (Брискин).

Ня́нчить, *кого-л., несов.* Заниматься уходом за грудным ребенком. *Я родила́, у миня́ ма́ленький ребёнок был, и у миня робо́тал свёкор и свекро́ва, робо́тали, а я ня́ньчила.* Надвоицы.

Ня́нчиться, *несов.* Заниматься уходом, присматривать за ребенком, детьми. *И так вот пока я десеть кла́соф не кончила, фсё следом за ними ездила, он работал на обогатительной, строили как рас обогатительную фабрику в Оленего́рске, у нево было два мальчишки, я няньчилось с ними днём, а вечером училась в вечерней школе.* Колвица.

Ня́нька, *ж.* 1. Женщина, девушка или подросток которые занимаются уходом за ребенком. Вирма., Колвица. ▽ Ж и т ь в н я́ н ь к а х. Заниматься уходом за чужим ребенком, живя вместе с ним. *И он в ня́ньках жыл тут в Шы́жни да вот так, а пото́м ужэ́ де́веть годо́ф сюда́ прие́хал.* Вирма. ▽ О т д а́ т ь в н я́ н ь к и. Отдать в чужую семью для ухода за ребенком, детьми. *Очень рано меня в ня́ньки одда́ли, я жыла́ фсё вре́мя в лю́дях. Я сначала в Кандалакшэ жыла, ходила, здесь же у на четыре класса только было, пятый, шэстой, седьмой я ф Кандалакшэ заканчивала, потом Зеленый Бор, хозяева переехали в Зелёный, потом з Зелёново Бора в Оленегорск.* Колвица. □ Н е́ н ь к а. *Поповы неньки пришли за водой его и поцяли бить.* Уна (Ончуков). 2. То же, что пестун. *Ня́нькой называ́ется пе́стуном, медве́дица с пе́стуном.* Хаймусово.

Ня́рма, *ж.* Деревянная накладка на полозе саней. *И вот с воза́ми, а э́ти, штоп поло́зья-то ня́рмы прибива́ли, ня́рмы прибивали. Ня́рма-то сотрётся, а так фсе поло́зья-то сотру́тся. Э́то ня́рма, вот е́здишь по го́лой земле́-то бы́стро они́ стира́ютсэ, стёрлась ня́рма – опя́ть меня́ешь ужэ́, другу́ю ня́рму прибива́ешь.* Ловозеро.

Ня́ртола, *ж.* Аркан для ловли оленей. *Ня́ртола, оле́ня ло́вят, по-коми, ля́шкэмнорь – это по-саамски, по-коми ня́ртола так и бу́дет.* Ловозеро.

Ня́укать, *без доп., несов.* Мяукать (о кошке). *Ня́у́кает кошка.* Вожма Гора.

Няц-вый, м. Жир, полученный из вываренных и размельченных костей. *Лопари старого костья не бросают, а коптят, потом обухом топора разбивают, мельчат их на камне, после этого ложат в котел, наливают водой и кипятят, а сало – пойта снимают и употребляют вместо масла – няц-вый, это лучшее сало из костей.* Кольск. (Брискин).

Ня́ша, *ж.* 1. Топкий, вязкий берег, обнажающийся во время отлива. *Где няша, а где граверный берег, бредёшь как по глины.* Шижня. *Копают на няше - обнажившемся морском дне при отливах, с помощью лызгаря - специальной лопатки.* Вирма. *Те́чкора – няша в мори, там ходим червы копаем.* Нюхча (Сало, 1971а). ▽ *В сравн. Губа Кислуха, потому што там фсё время такое было как ня́ша.* 2. Топкое болотистое место. *Няша – это болотцэ с тиной.* Ковда. 3. Глинистая почва. *Ня́ша – тако́е, жы́ткое нечи́стое, така́я гли́нистая по́чва.* Умба. *Няша, глина с песком.* Сальнаволок. 4. Грязь на дороге. Вонгуда. 5. Ил. Вожма Гора. 6. Грязь, тина в озере. *А неводи́ть, нёводом жэ чи́стят, в о́зере-то ра́зна ня́ша, пото́м она́ закиса́т, почему́ и ры́бы стано́витсэ ме́ньшэ.* Хаймусово.

О

О (об), *предлог.* Употребляется с винительным, дательным и предложным падежами. I. Пространственные отношения. 1. *С род., дат., предл. пад.* Вдоль чего-л., рядом с чем-л. *Фу́кус ростёт в воде́ и таки́е бумболькй на нём, он ростёт о берего́ф на камня́х.* Вирма. *У канабренника – белый цвет, верхушки поедают, о канаву идёт.* Шижня. *Корги на воды́ да поливу́шки на воды́, на воды́ э́ты и наволо́ки-то, о саму воду, да вода и набива́т.* Вирма (Сало, 1971а). *О́ реку ходили, о́ реки хо́дят. Пастухи ходят, карау́лят.* Нюхчозеро. *Се́но по лесны́м, тогда́ эти сенако́сы, где об ручья́ и об ре́чки было.* Хижозеро. *Доро́га о бе́рег, не са́мо о бе́рек, а о лес и о бе́рек.* Умба.

II. Временные отношения. 2. *С предл. пад.* Во время чего-л.; за некоторое время до чего-л., перед чем-л. *Тюле́ней бьют, звере́й. О Покрове́ охо́тятся на нерпе́й.* Поной (Меркурьев, ТГП). *О прошлом годе писарь сюды приезжал с Архангельского. Он на гармони играл и плясать нас учил – вальс и мазурку*. Кандалакша (Колпакова, 1937). ▽ О ма́сленицу. Во время празднования масленицы. *На соба́ках о ма́сленицу ката́лись ребя́та. Лошаде́й ма́ло бы́ло.* Кола (Меркурьев, ТГП). III. Объектные оотношения. 3. *С предл. пад*. Указывает па сопровождение одного лица или предмета другим при совершении какого-л. действия, при каком-л. состоянии; соответствует предлогу «с» литературного языка. *Весе́льщик гребёт, весь ф поту́. Когда́ ветеро́к – о па́русе. Па́рус ста́вят.* Териберка (Меркурьев, ТГП). *Как руль ра́ншэ был, ну так ис фане́рки зде́ланый он, и па́лочка така́я о па́лочке жэле́ска така́я.* Княжая Губа.

Оба́бить, *без доп., сов.* Принять роды, помочь при родах. - *А это поповы снохи меня бабить зовут. - Поди, лисиця, обабь.* Уна (Ончуков). *Вот у нас бабушка была одна, так сто с лишним обабила! Тогда воду брали в реке. Ребёночка для здоровья окатывали.* Варзуга (ТЭЗТП).

Оба́бки, *мн.* Общее название трубчатых грибов (подосиновиков, подберезовиков). *Обабки – подосиновики, подберёзовики на жарку.* Вонгуда. Кянда.

Оба́бок, *м.* Гриб подберезовик. Вонгуда. *Оба́бок – гриб, све́тлый подбере́зовик, расту́щий на ни́зком ме́сте.* Нижнее Койдокурье.

О́бады, *мн.* Оводы. Нюхчозеро.

Оббива́ть, *что-л., несов.* Ударами заставлять отваливаться, отпадать от чего-л. *Кичи́га была молотить, оббивать зерно*. Кянда.

Обва́ливаться, *сов.* Проваливаться, оседать, продавливаться (о льде). *Лёт тако́й, как ско́льский бу́дет, не мо́жэшь да́жэ па́льцэм держа́тса. А тот пода́льшэ, тот жы́ткий о́чень бу́дет. Фсё на нём бу́дешь обва́ливатсэ.* Княжая Губа.

Обвеше́ние, *ср.* Установка вешек, указывающих зимнию дорогу по льду вблизи берега моря. *Стали приниматься энергичные меры к тщательному обвешиванию и исправлению зимних дорог.* Терск. берег (ИАОИРС).

Обводене́ть, *без доп., сов.* Покрыться водой (о льде на реке весной). *Потом угревы пуще пойдут, тропки в лесу оталеют, река обводенеет, тут и рекоплав скоро.* Умба (Колпакова, 1937).

Обвя́зка, *ж.* 1. То, чем обвязывают, скрепляют в одно целое. *На обвязку вот так сделат, так навяжо, а батько потом перевяжёт кольца большыма на зиму. Когда много веников, дак тогда кажно кольця́ перевяжет. Сделат таку большую палку на чердаке и вот так навесит, красиво так висят.* Нюхчозеро. 2. Скрепление деревянной постройки на углах. *С сосны дома, брали одинаковые брёвна по толщине, штоб дом не был косо́й, обвя́зку сде́лашь.* Сальнаволок.

Обвя́зывать, *что-л., несов.* Прикреплять что-л. куда-л., оплетая, закручивая. *Вот э́ты ело́вы штю́ки к поло́зьям прибива́л на гвозьё, вот так поло́зья прибива́л, а пото́м уш в серётке де́лал ужэ́ опять ело́вы де́лал, обвя́зывал.* Нюхчозеро.

Обглядеть, *кого-, что-л.* Оглядеть, осмотреть. *Обгляжу, обсмотрю все витые, Тёплые гнёздышки, Все белы брусовые лавочки, Светло окошко косящато, Вси места притульные, Да тёплую печку муравую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Обгни́в, *м.* Гниение. *Они́ э́ти ёлы-то при обгни́ве делали.* Вирма.

Обгора́живать, *что-л., несов.* Окружать изгородью. *Со временем ста́ли городи́ть, пото́м па́па ужэ́ колы́шками обгора́жывали фсё*. Умба.

Обгороди́ть, *что-л., сов.* Сов. к обгораживать. *Пото́м фсё розлома́ли, опя́ть обгороди́ли.* Умба.

Обгуля́ться, *сов.* Стать оплодотворенной (о корове). *Коро́ву-ту называ́ют сте́льна: - Стельна нет у тебя Марья корова? – Сте́льна, сте́льна. - Нет, што-то не обгуля́лась.* Хаймусово.

Обгости́ть, *кого-л., сов. Фольк.* Побыть в гостях у кого-л. *Обходила ды одгостила я Всю-то дорогу милу породушку родительску.* Нюхча (РСКП).

Обда́ть, *кого-, что-л., сов.* Облить (какой-л. жидкостью). *А взяла принесла карасину, да обдала́ да, и дупле́ загорелось!* Кузрека (СПМО, 1963).

Обде́лать, *что-л., сов.* 1. Доделать, сделать что-л. *О́бручи ви́дел и сам де́лал у себя́, о́бруч пропа́л дак, за́делал вот так, с ёлки, о́бруч то́жэ обде́лал уша́ты да бочки, с ёлки.* Нюхчозеро. 2. Разделать, освежевать (тушу животного). *А тюле́нь попадёт ф сеть или там в мерёжу и мы вот ево́ объде́лаем, дет у нас тако́й был бригади́ром, замо́чим больши́е бо́чки.* Княжая Губа.

Обду́маться, *сов.* Передумать, одуматься. *Попрошёл немного, обдумался*. Кереть (Коргуев).

Обе́денник, *м.* Юго-восточный ветер. *Море зашумело, разыгралось и загрохотал отдаленный перекат грома: мы были в полном распоряжении обеденника.* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Обе́дник, *м.* 1. Южный ветер. Сальнаволок. 2. Юго-западный ветер. *Ю́го-за́пат – обе́дник.* Сенная Губа. 3. Юго-восточный ветер. *Обедник самый плохой ветер.* Шижня. *Обедник – между востоком и югом.* Солозеро. Сумский Посад. *А здесь зва́ли, сича́с скажу́, обе́дник зва́ли, вот э́тот ме́жду ю́гом и восто́ком обе́дником*. Вирма. Зимний берег (Дранникова, Морозова). *Самыми плохими ветрами для рыбаков были восточный ветер*

– сток, северо-восточный – полнощник, и юго-восточный – обеденник. Нюхча (Логинов). ▲ Юго-восточное направление к горизонту. *Солнышко на ту пору к обеднику три часа целых пройдет, в девять часов в обеднике будет; береговые наши терские обедать садятся: первая выть.* Терск. (Максимов).

Обезжи́рить, *что-л., сов.* Удалить жир, мездру с внутренней части шкуры. *Обежжы́ривание по́мню како-то зде́лат, штоп они́ бы́ли не жы́рны, всё э́тта так, обежжы́рит фсё зде́лат.* Нюхчозеро.

О́берег, *нареч.* К берегу, вблизи берега. *Лопшеньга приехала о́берег.* Солозеро. *Едут да, о́берег, песни поют.* Варзуга (СПМО).

Обжива́ть, *что-л., несов.* Поселившись устраивать, приспосабливать для жилья. *Пенсионе́ры прие́хали и вот начина́ют што-то стро́ить, што-то обжыва́ть, ну в основном огороды, фсё это такое вот хозяйство.* Ковда.

Обжи́ть, *без доп., сов.* Пожить какое-л. время в каком-л. качестве. *Давай ещё обживу этот месяц, схожу ещё раз для себя охотиться, а потом выйду.* Кереть (Коргуев). • *Ну, ладно, сынок, обживи сутки.* Кереть (Коргуев).

Обжо́г, *м.* Ожог. *Обжог. Надо сделать примочку из пареного молока с бараньим пометом. Можно мазать обжог чернилом и волнухами* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Обзави́довать, *кого-л., сов.* Позавидовать кому-л. *Через два года он зачал жить богаче своего брата Ивана. Обзавидовал его брат Иван.* Нёнокса (Ончуков).

Обза́риться, *сов.* 1. Позавидовать, позариться на что-л. *Отойди́ жо́на неми́ла Фся́ семья́ твоя́ посты́ла. Что обза́рилась мама́ша На высо́кие дома́, На кра́шоны балхо́ны, На све́тлы самова́ры.* Княжая Губа. *Обзарилась она На высокие дома, На высокие на домы, На раскрашены хоромы.* Нюхча (РНПП). *Раз приходит Машинька к обедне, поп глядел, глядел да и обзарилса.* Нёнокса (Ончуков). *Забыдьте одну, Мою маменьку родну. Отдала меня не к месту, Родным нету приезду. Обзарилась она На высоки дома, На раскрашены балхоны, На светлы самовары, на хрустальны стаканы.* Сумский Посад (ИАОИРС). 2. Соблазниться, польститься. *Мужику это и не поглянулось, он опять на стару и обзарилса, а ту отпехнул.* Уна (Ончуков).

Обзолоти́ть, *что-л., сов.* Позолотить. *Улетел Кощей – они давай золотить веник. Весь обзолотили.* Оленица (СПМО, 1964).

Обзыва́ть, *кого-, что-л., несов.* Называть, именовать. *Изба́, изба́, он свою избу́ дал, дом избо́й ещё назы́вали, дом обзыва́ли, свой дом дал.* Нюхчозеро.

Обива́ть, *что-л., несов.* Прибивая, покрывать поверхность предмета (кожей, материей и т.п.). *Калга́ от лосиных ног шкура, штобы снег не прилипал, обое лыжы калго́й обивали и в гору любую вылезешь.* Солозеро.

Обильё́, *ср.* Рожь на корню. Вожма Гора.

Обира́ть, *кого-л., несов.* 1. Собирать (урожай). *Вот когда будете хлеб обирать, то смотрите, не оставляйте одной зернины на пожне, смотрите, чисто обирайте.* Кереть (Коргуев). 2. Вынимать рыбу из ставной рыболовной снасти. *Попались в карбасе кашкараны, обиравшие рыбу с тоней, которых такая пропасть по всему спопутному берегу.* Терск. (Максимов). 3. Забирать, брать в жены. *Опе́ть хоте́л пойи́сь, опе́ть заколоти́ло – обира́й ниве́сту.* Малошуйка. 4. ▽ Обира́ть коня́. Снимать седло, ставить в стойло коня. *Молодец, не обирай ты коня, заходи в комнату, мы уберем.* Кереть (Коргуев). 5. Наводить порядок в доме, убираться. *Братец, ради бога уйми, печь всю разворочают; я не могу обирать, всю разломило!* Кереть (Коргуев). 6. Убирать, ставить что-л. куда-л. *Она оммыла да и поставила посудину. – Обирай, куда знашь. Он и унёс.* Тамица (Ончуков). 7. Заниматься скупкой, скупать что-л. *Выловленную стерлядь тут же на месте обирают у крестьян скупщики и отправляют ее в Петербург водным путем.* Великий Двор (ИАОИРС).

Обира́ться, *несов.* Заниматься хозяйством. *Ну-ко, сынок, ты моло́дый, оставайся, дак не женись, где рано печь топится, а женись, где поздно хозяйка обирается.* Кузрека (СПМО, 1963).

Обка́рзать, *что-л., сов.* Обрубить сучья у дерева. *Обка́рзаешь – это в Каргополе.* Большая Кудьма.

Обкла́дывать, *что-л., несов.* 1. Закладывать, забивать щели. *Штобы ще́лья не было да штобы не текла́ весной, у кого́ нету дёктю. А у нас сме́ло, не на́дэ ниче́м опкла́дывать.* Нюхчозеро. 2. Накладывать что-л. в кучу. *Потре́бовалось, вот ну берёшь с ко́рня, ёлочку вы́рубишь, вы́рвешь с корня́ми, ну и так, как конопля́ выбёра́ешь, э́тот мох и вокру́к, опкла́дываешь.* Нюхчозеро.

Обкла́сть, *что-л., сов.* Окружить, покрыть чем-л., положив, расположив вокруг, по всей поверхности. *Как пришёл в и́збу, открыл дверь, а стоит столб, и кругом иконам обкладен весь столб.* Оленица (СПМО, 1964).

Обкори́ть, *что-л., сов.* Снять кору с дерева, бревна. *Оси́ну опкоря́т и сверла́ немно́го вы́пустят, пё́рка, коловоро́т называ́лась.* Большая Кудьма.

Обкоси́ть, *что-л., сов.* Резкими ударами скосить края края какого-л. сенокосного участка. *Э́тэй-то лу́чше ско́сишь, где на́до, фсё опко́сишь, на́до так оптю́кать.* Хаймусово.

Обкружи́ть, *кого-, что-л., сов.* Взять в кольцо, оцепить со всех сторон. *И у нас тут на бора́х опкружы́ли, был деса́нт спу́щеный да.* Вирма.

Обкру́чивать, *без доп., несов.* Ехать в объезд, идти вокруг чего-л. *Што́бы э́ту не обкру́чивать дак по э́тим зи́мникам ищё́ е́хали, но ма́ло о́чень.* Княжая Губа.

Обку́ривать, *кого-, что-л., несов.* Обдавать дымом при сжигании чего-л. *Опку́ривали вот избу́, ве́рес приноси́ли, про́сто вот до́ма лежа́л.* Ковда.

Обку́риваться, *несов.* Обдаваться дымом при сжигании чего-л. *Можжэве́льник, как жэ он называлса – ве́рес, ево́ поджыга́ли, оку́ривались, оку́ривали, да́жэ вот когда́ ло́тки спуска́ли на во́ду – опку́ривали.* Ковда.

Облага́ть, *что-л., несов.* ▽ Облага́ть цену́. Назначать цену. *И цены никто не облагает, только смотрят.* Кереть (Коргуев).

Облачка́, *мн. Ласк.* Облака. *Облачка́ быва́ют и больши́е и ма́ленькие, плыву́т то́жэ по не́бу.* Никольшино.

Обла́ять, *кого-, что-л., сов.* Лаем указать, где находится дичь или зверь. *И нра́вилось, по ле́су пойдёшь, собачка обла́ет дак духорька́ убьёшь, то глуха́рку, в октябре ме́сецэ, вот и жыли.* Нюхчозеро.

Облежи́ться, *сов.* От долгого лежания осесть, уплотниться, слежаться. *Облежы́тса сено, ницево не будет.* Солозеро.

Облете́ть, *кого-л., сов.* Обогнать кого-л. *Он полете́л. И он облете́л эти́, э́того ста́рого коня́ облете́л и прилете́л к конюшни.* Вирма.

Облива́нцы, *мн.* Прозвище жителей с. Сухое. *Су́хонцы – обливанцы.* Сумский Посад. *Су́хонцы-то помню́ зва́ли су́хонцы – обли́ванцы, да потом сухонцы – долгохребётны да*. Вирма.

Облива́ть, *что-л., несов.* Несов. к облить. Кулогора.

О́блитый, *ая, ое.* 1. Испачканный какой-л. жидкостью, чем-л. жидким. *Я-то вся была кровью облита.* Умба (СПМО). 2. Изготовленный из литой резины. *Вышла, сапоги-то у меня обли́ты, рези́новы ужэ́ бы́ли, и я дава́й тащи́ть.* Вирма.

Обли́ть, *что-л., сов.* Покрыть изнутри стекловидным составом глиняный сосуд. *Горшо́к, то́чно тако́й жэ как чугуно́к, то́лько он гли́няный. Из гли́ны зде́лают, оболью́т, снару́жы не облива́ют, изнутри́*. Кулогора.

Обли́чье, *ср.* Лицо человека. *Глаза́ма пло́хо ви́жу, ушама́ не слы́шу, обли́чье не ви́жу.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Обложни́к, *м.* Сплошная обласность. *Когда́ тёмные облака́ обложни́к ска́жут, облока́ми затя́нуло фсё, э́то обложни́к называ́етсэ.* Никольшино. Нижнее Койдокурье.

Облоша́ть, *без доп., сов.* Утратить свои ценные промысловые качества после нереста (о семге). *Осенняя сёмга, поднявшись в реки не успевает облошать в том же году.* Поной (ИАОИРС).

Облоша́ться, *сов.* Отнереститься (о семге). *В течение всей зимы попадаются в реках не облошавшиеся сёмги.* Поной (ИАОИРС).

Облу́дка, *ж.* Сырой снег на льду. Летний берег (Гемп).

Облука́вить, *кого-л., сов.* Перехитрить, обмануть (зверя на промысле). *Облукавленный зверь – пропащий зверь, как перед Богом!* Канин. берег. (Максимов).

Облука́вливать, *кого-л., несов.* Несов к облукавить. *Облукавливают зверя всякого: и нерпу, и тевяка и заячей.* Канин. берег. (Максимов).

Обля́к, *м.* Треска средних размеров. *Ищё называ́ют их обля́к, обляки́, сре́дняя треска́ называ́ем обля́к, кру́пная – кру́пная, а ме́лкая – пе́ртуй.* Умба.

Обма́зать, *что-л., сов.* Измазать, испачкать что-л. □ Оммазать. *Корова зеркало своё оммазала теперь говорят.* Дуброво.

Обмани́ть, *кого-л., сов.* То же, что обмануть. *Братья-то говорят, как бы Ваню обманить?* Стрельня (СПМО). *Отхлебалси нам гороховый кисель, да Прилюбилси из кампаньи Алексей, да. Знать, кисель, кисель без маслица, да Моя мила обманщица, да. Обманила провела, провела да.* Вирма (РНПП).

Обма́нство, *ср.* Обман. *Посадить его в тюрьму, пускай сидит за такое обманство.* Поньгома (РНСКП).

Обману́ть, *кого-л., сов.* Сознательно ввести кого-л. в заблуждение словами или поступками. *Ну вот, а гот, хмель тибя́ обма́нет, говорит, Андрей Павлыч.* Нюхчозеро. □ Оммануть. *Не омма́нет, я не первый рас, говорит, ево, не омма́нет.* Нюхчозеро.

Обма́тывать, *что-л., несов.* Покрывать что-л., навертывая вокруг (нитку, шнур, проволоку и т.п.). □ Оммáтывать. *Косили горбушей, как копарю́шка, са́ргой, ивой омма́тывали.* Дуброво.

Обма́хиваться, *несов.* Подметаться, смахиваться (о пыли, грязи и т.п.). *Там ка́мни нало́жэны, и вот э́то фсё прохо́дит че́рез э́ти ка́мни, ка́мни нагрева́ютсэ и пото́м когда́ э́то фсё закрыва́етсэ ну фсё обма́хиваетсэ, вымыва́ешь, дым выхо́дит ужэ́ че́рес трубу́, пото́м пар поддаёшь на э́ти ка́мни.* Княжая Губа.

Обмеле́ть, *без доп., сов.* 1. Стать мелководным, несудоходным. *Река обмелела.* Тамица. □ Оммеле́ть. *Межэ́нь до са́мово упадёт, бо́льшэ не па́дает, когда́ дожжэ́й ма́ло, су́хо быва́ет, на межэ́ни река́, мол тут оммеле́ла.* Хаймусово. 2. Увеличиться в размерах в результате спада уровня воды (об отмели, косе). *Ко́шка обмелела.* Солза.

Обмели́ться, *сов.* Сесть на мель. *Назать едут, а меж тем, обмели́лся кораб, нейдёт.* Кузрека (СПМО, 1963).

Обмета́ть (I), *что-л., сов.* Сметать (икру). □ Оммета́ть. *Если они икру оммета́ли они должны и появитьси, толстоголовики то есь.* Нюхчозеро.

Обмета́ть (II), *что-л., сов.* Запускать невод. *Вот на Ба́ренцэвом мо́ре бы́ли, Линахама́рь, там сто пийся́т тонн у нас был кося́к, обмета́ли, кошэлёк.* Колвица. ▽ Обмета́ть кося́к. Окружить косяк рыбы сетью, неводом и т.п., которые запущены с лодки судна. *Но он*

ужэ́ зна́ет, там ф Ко́лвицкой губе́ пришёл, ауа́, вот тут кося́к, дава́й обмёта́ем. Колвица.

Обмёты́вать, *что-л., несов.* Запускать невод. Колвица. ▽ Обмёты́вать кося́к. Окружать косяк рыбы сетью, неводом и т.п., которые запускаются с лодки судна. *Тя́гловым не́водом, ну ви́дишь кося́к идёт, обмёты́ваешь э́тот кося́к и на бе́рек тя́нешь и фсё.* Колвица.

Обмо́кнуть, *без доп., сов.* Промочить одежду, обувь и т.п. *Ла́дно, обмо́кнет здесь фсё, зайдём в избушку, а там жэ жы́ли в э́тих деревя́нных избу́шках.* Княжая Губа.

Обмола́чивать, *что-л., несов.* Молотьбой очищать, отделять зерна, семена. *Дак, до этот заро́т снопы́, перекла́дины, туда́ пропу́стят вершы́ны, а это, голова́-то снопа́ она держыт, и вот наве́шают это, и пока не придёт вре́мё, што ужэ обмола́чивать начну́т.* Хижозеро. *Мать с бабушкой жали ячмень серпами, вязали в снопы и развешивали на пряслах для просушки. Потом в гумне обмолачивали цепами и кичигами на широком деревянном полу.* Макарьино (Онежский край).

Обмолоде́лый, *ая, ое.* Помолодевший. Никольшино.

Обмолоде́ть, *без доп., сов.* Помолодеть. *Она́ обмолоде́ла, пришла домой, на танцы побежала, обмолоде́ла.* Никольшино.

Обмолоти́ть, *что-л., сов. сов.* к обмолачивать. *В эту ночь, чтобы к девяти часам утра непросветимый лес вырубить, выкорчевать, выжгать, выкопать, посеять хлеб и обмолотить.* Кереть (Коргуев).

Обмота́ть, *что-л., сов.* Натянув, обвязать что-л. для закрепления на чем-л. Вожма Гора.

Обмо́тка, *ж.* То, чем обматывают что-л. для закрепления на чем-л. *Обмо́ткой обмота́ешь, про́волокой ли чем обмота́ешь, а пото́м клин забива́ешь, я сам э́тэй горбу́шэй, зна́ешь ско́лько перекоси́л.* Вожма Гора.

Обмыва́ть, *кого-л., несов.* Мыть роженицу после родов. *Она на снох и заругалась: - Ой вы, беспутни! Всё делаете не благословясь, лешой подойник сносил свою жонку обмывать.* Тамица (Ончуков).

Обнаково́нный, *ая, ое.* Обычный, обыкновенный. *Эта гу́дёга вы́падe, обнаковеный снежо́к, когда мо́крый, а когда и сухо́й.* Вирма (Сало, 1971а).

Обнаря́д, *м.* Какое-л. дело, какая-л. работа, которую необходимо выполнить. *Успеешь лопотинку на себя, какая под руку попадется, надеть, да и на обнаряд, не думая, не гадая долго.* Куя (Максимов).

Обнаси́льничать, *кого-л., сов.* Изнасиловать. *А мне во снях приснилось, что пришл мужчина и хотел мня обнасильничать.* Нёнокса (Ончуков).

Обнести́, *кого-, что-л., сов., безл.* Опухнуть (от ушиба). *Ну, батюшко сразу обнесло!* Варзуга (СПМО, 1964).

Обнища́ть, *без доп., сов.* Перестать давать хороший урожай (о земле). *Щас фсё ужэ́ земля́ фся обнища́ла.* Умба.

Обноси́ть, *что-л., сов.* Набрасывать сетку для ловли зверя на место, где он прячется. *Обно́сишь сетку кругом, не хватило, вторую сетку беру, ни́жницу снегом сверху.* Солозеро.

Обночева́ть, *без доп., сов.* Переночевать. *Бабушке-задворенке выдался: А, бабушка, пустико меня обночевать!* Оленица (СПМО, 1964). *Ну, пусти нас вот обночевать.* Кузрека (СПМО, 1963). *Заходит к одной старушке обночевать.* Кереть (Коргуев).

Обночева́ться, *сов.* Переночевать. *Еще ночь пришла... обночевались.* Корбатово (Ончуков).

Обогате́ть, *без доп., сов.* Разбогатеть. *Слезамы поревите, дак и вы, говорит, будете! Вы не ревели, а всего, всем обогате́ли!* Кузрека (СПМО, 1963).

Обогре́ться, *сов.* Согревать себя (в теплом помещении, у огня, горячей пищей). *Боти́шко, обогре́тся негде, холодина.* Тамица.

Обода́, *мн.* Слепни. *Обода́, на коро́ф напада́ют обода́.* Ковда.

Ободве́рина, *ж.* Дверной косяк. Тетрино.

Обо́е, *мн.*, *собир. числит.* Тот и другой из двух. *Калга́ от лосиных ног шкура, штобы снег не прилипал, обое лыжы калго́й обивали и в гору любую вылезешь.* Солозеро.

Обожга́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Обварить, обжечь. *Царь теперь задумал меня в молоке живого сварить, в кипящей воде обожгать.* Кереть (Коргуев). 2. Обработать поверхность дерева, подвергая ее действию огня. *Обожжо́ны коне́шно они́ ужэ́, обожга́ют, мару́сей зва́ли.* Умба.

Обожда́ть, *без доп., несов.*, *повел.* Употребляется, когда рассказчик запамятовал что-л. и ему требуется время вспомнить. □ Обожди́, *повел. Мне дали своего́ коня, как обо́жди, один быстрый, а другой сми́рный, таки́х коне́й дали, вот.* Нюхчозеро. □ Обожы́, *повел. Ну и дайко я ся́ду да патро́н заложу́, да затво́р привяжу́, и тут как на грех, эти ма́ленькие у́тки, чирки́ и про́тив меня́ и ся́ли.* Нюхчозеро.

Обо́з, *м.* Вереница следующих друг за другом повозок с с грузом. Княжая Губа. □ Обо́зом, *в знач. нареч. Пришло́сь ло́шать запряга́ть на́дэ научи́тся бы́ло и обо́зом пятна́ццать лошаде́й обо́зом у нас вози́ло се́но вои́ли по о́зеру се́но и то́жэ часте́нько опстре́ливали, зимой по Ко́вдоозеру.* Княжая Губа.

Обо́и, *мн.* Оба. *Не пойду один, пойдем обои.* Сумский Посад (РНСКП). • *А не узнаешь, пропадем мы обои.* Сумский Посад (РНСКП).

Обо́конье, *ср.* Оконный косяк. Кузомень.

О́болодень, *ж.* Заболонь. *Дома́ бо́льшэ сосно́вы, на ело́во ме́сто, осо́бенно сосну́, рудо́ю, рудо́во дере́во, што́бы о́болодень ме́ньшэ было.* Нюхчозеро.

О́болонь, *ж.* Заболонь. *Кре́пкый рудо́во щита́лось, но, до́льшэ стоя́ло, е́здили, выбера́ли, где ме́ньшэ о́болони.* Нюхчозеро.

Оболо́чина, *ж.* Одежда. *Он снял с себя оболочину и прикрыл их, и они спаслись, жывы остались, не замёрзли.* Кузомень.

Обо́р, *м.* Тесемка, завязка, прикрепляющая меховые сапоги к ноге. *Снял саам каньгу и бросил им. Поймал ее один чахлын и обе ноги всунул и давай обором закручивать* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ободда́теть, *без доп., сов.* Обрасти бородой. *Весь ободдател, и вши ходят по ему, весь грязно́й.* Варзуга (СПМО).

Оборуди́ться, *сов.* Нарядиться, вооружиться все необходимым. *В одно ушко сунулся – умылся, в друго – нарядился и весь оборудился и сделался молодец*. Кузомень (СПМО, 1958).

О́бот, *м.* Небольшой огороженный участок пастбища, сенокосного луга, пахотного поля и т.п. *О́бот загороди́ть ну́жно, што́бы ло́шади не потрави́ли посе́вы и́ли сенако́с, а отде́льно для скота́ ничево́ не загора́жываща.* Кушерека.

Обото́к, *м.* То же , что обот. *Обото́к загороди́ть для ове́ць.* Кушерека.

Обо́чина, *ж.* Боковая часть чего-л. *Обо́чины фся́кие бы́ли.* Княжая Губа.

Обпу́тать, *что-л.*, *сов.* Перевязать, обмотать, скрепив что-л. вместе. *Вот от коня хвос ему зде́лай, обви́жэм как следует, оппу́там как сле́дует, то́ко зде́лано как ще́точка кра́сить, от коня хвос, он фсегда оре́зан*. Нюхчозеро.

Обпу́тывать, *что-л., несов.* Перевязывать, обматывать, скрепляя что-л. вместе. *И э́то, выреза́ешь, на однэ́й полови́нке, на вот э́той бересте́, на фторо́й и получа́етсэ, оппу́тываешь и вот так*. Нюхчозеро.

Обраде́льщик, *м.* Родственник, участвующий в семейном совете (думе). *Уж вы думщики да обрадельщики, уж вы мои красные солнышки, Мои ранние злодейки, неволи великие* (свадебн. причит.). Нюхча (РСКП).

Обраде́ть, *без доп., сов.* Обрадоваться. *Сёмгу поима́л большущу, обрадел*. Порья Губа (СПМО, 1959). *А хрестьянин обрадел, мясо и шкура хрестьянину.* Кузрека (СПМО, 1963). *Парень-то и обрадел!* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Он обрадел, и стали жить лучше прежнего.* Кереть (РНСКП). *Как она обрадела после мачехи-то, у мачехи-то ей худа жизнь была.* Нюхча (РНСКП). *Старуха обрадела очень, подошла к столу.* Кереть (Коргуев).

Образова́ть, *что-л., сов.* Построить, обустроить что-л. *Пристань образовали.* Надвоицы.

Обра́нить, *кого-, что-л., сов.* 1. Поранить, изранить. *И вот посмотри, доследний раз он был обранен.* Кереть (Коргуев). • *Я боюсь, чтобы тебя не обранить*. Кереть (Коргуев). 2. Легко ранить; подбивать (зверя, птицу), подранить. *Смотрит: сидит у лесины соколица. Ну давай стрели́м хоть эту. Он ей стрелил, обра́нил, она упала. Он её поднял и хотел повернуть ей голову.* Кереть (Коргуев).

Обрати́ть, *кого-л., сов.* Превратить кого-л. во что-л. *Обратил орехом и выктнул Ивана-царевича в чистое поле.* Кереть (Коргуев).

Обра́тно, *нареч.* Снова, опять. Княжая Губа (КСРНГ).

О́брать, *что-л., сов.* Отобрать что-л. *У нас дедко-угрюмко о́брал глаза.* Кереть (РНСКП). *Царь и затеял обрать у них эти жерновки.* Поньгома (РНСКП).

Обра́ть, *что-л., сов.* 1. Привести что-л. в порядок, убрать, заправить. *Вот сидела Овдо́тьюшка по́зно ве́чером одна́, Ждала́, ждала́ в го́сти ми́лого друшка́. Горе́ла у Ду́нюшки ла́мпоцька по́зно ве́цёром одна́. Не могла́ дожда́тисе, да обрала́ крова́тоцьку.* Княжая Губа. 2. Убрать, спрятать что-л. *У ей тоска обрана, в утечье яйцо закрыта, в шкатульку замкнута, а ключик брошенной в озеро.* Калгалакша (РНСКП). *Ну вот, медведь овечку хватил. Опять ел, ел да в снег закопал, остатки обрал.* Нюхча (РНСКП). 3. Складывать, помещать в одно место, собрать что-л. *Дайте, батюшка, у кобылы деньги обрать, да мешок ей привязать, чтобы сестра после могла кормиться.* Сумский Посад (РНСКП). 4. □ О б р а т ь . Забрать, унести что-л. *Старуха ушла, казак старухины деньги, сколько было, о́брал.* Нёнокса (Ончуков).

Обре́дня, *ж.* Работа по домашнему хозяйству. *Взял была у ней одна юбка, что к обедни, то и к обредни. А сицас!* Кашкаранцы. *Стал ходить с трудом. Не любит боль обредни. Утром похожу у печки, потом весь расслабну и не могу встать.* Новая земля (ИАОИРС). □ О б р я́ д н я . *Обрядня да робята – всё работа жонкина.* Помор. (Гемп).

Обре́з, *м.* Обрезанная деревянная бочка. *В обрез положышь бельё и выжымаешь.* Солза. *В обрез головки льна и колотушкой.* Солозеро. *И положили под крыльцо обрез со смолой.* Варзуга (СПМО). *Притащили обрез деревянный большой.* Поньгома (РНСКП). *Ба́ня почёрному, ка́менка, ка́мушки накаля́тса, а пото́м ужэ́ деревя́нный обре́с стои́т вот у нас с водо́й в ба́не.* Умба. *Для трески́ фся́кие бо́чки бы́ли, ра́зные и обре́зы какие-то были. Сёмги не мно́го соли́ли, где жэ мно́го*. Умба.

Обре́зик, *м.* Уменьш.-ласк. к обрез. *Масло в деревянной шаечке или обрезик был.* Дуброво.

Обре́зки, *мн.* То же, что опорки. *Найдут эты обре́ски какие-нить от сапогоф, голяшки обрезаны, а там вот в таких ходили, хло́пались, где каки́ могут смекну́ть.* Нюхчозеро.

Обремка́ться, *сов.* Износиться, оборваться (об одежде). Леуново.

Оброни́ть, *что-л., сов.* 1. ▽ О б р о н и́ т ь п а р у с а́ . Спустить паруса. *Обронены были паруса и повернулось судно.* Беломор. (Максимов). 2. Сбросить рога (о лосях, оленях). *Приме́рно в декабре́ ужэ́ ф концэ́ ре́тко у ково́ рога́ есть, оброно́т, отлёта́ют.* Хаймусово.

Оброта́ть, *кого-л., сов.* Связать, привязать (оленя). *Э́то вот на о́ддых останови́лса, вот э́тими и́гнами, оброта́л их связа́л на и́гны, штоп они покушали покопали, ну на чистом ме́сте.* Ловозеро.

Обруси́ть, *кто-, что-л., сов.* Стать как русский. *Обруси́фшый каре́льский язы́к стал, мно́го слоф не по́мнишь.* Колвица.

О́бруч, *м.* 1. Обод, набиваемый на бочку, кадку для скрепления клепок. *О́бручи ви́дел и сам де́лал у себя́, о́бруч пропа́л дак, за́делал вот так, с ёлки, о́бруч то́жэ обде́лал уша́ты да бочки, с ёлки.* Нюхчозеро. □ Обруця́, *мн.* Лагун из досок деревянных, обруця, давношний. Тамица. 2. Деревянная или металлическая (реже) полоса в виде обода, служащая остовом для натягивания сетевого полотна в мереже. *Рюжа из ниток и на обручах, было одно или два горла, в море ставили.* Дуброво. *Полма́тку ста́вим, пото́м ма́тку, на о́бручах. Ра́зница больша́я, ма́тка ужэ́ намно́го бо́льшэ, но тогда́ о́бручи бы́ли дерева́нные, а тепе́рь фсё желе́зно ва́рят.* Вожма Гора. *И мере́жы де́лали то́жэ таки́ми обруча́ми, и как мешко́м де́лалось туда́.* Княжая Губа. *Мере́жа длины́ метро́ф де́сять, двена́ццать, пятна́ццать, а сама́ она́ в диа́метре пе́рвы ко́льца, о́бручи, ме́тра полтора́ така́ шыро́кая, вот она́ стои́т, а тут пе́ресыпь сте́нка стои́т.* Умба. 3. Приспособление для закрепения косы на рукоятке в виде металического обода. *А наса́жывали у нас о́бруч тако́й де́лали, жэле́зный и кли́нчик тако́й.* Княжая Губа. 4. То же, что опруга. Дуброво. □ Обру́ча, *мн.* Дуброво.

Обру́чно. Название сенокосного луга. *Тёлкуто случи́ли, там Обру́чно у нас есь, это тако́й лук на Обру́чном.* Нижнее Койдокурье.

Обрыва́ть, *чем-л., несов.* ▽ Обрыва́ть снего́м. Закидывать, засыпать снегом. *По окончании промыслов промышленники всего зверя складывают в избушки, где жыли, которые хорошо закупоривают и обрывают снегом для того, чтобы туда не проникалол тепло.* Долгощелье (ИАОИРС).

Обря́д, *м.* 1. Обычай, обыкновение. *А у меня уж такой обряд, ваше величество, не снимать ту одежду, пока я не кончу работу.* Кереть (Коргуев). 2. Одежда. *И вдруг встречает ему навстречу в хорошем обряде человек высокого роста.* Кереть (Коргуев).

Обря́дить, *кого-, что-л., сов.* 1. Одеть, нарядить кого-л. *Девка реви́т, плацёт, што ей обряжают на бесёду, ей обрядили и посадили.* Уна (Ончуков). □ Обреди́ть. *Старуха Ивана обредила в музыкантско платьё, он и пошол смотреть.* Уна (Ончуков). ▲ Накинуть, платье одежду на что-л. *На третий день третья таким же манером сделала, тоже напекла пирогов, наклала их в сундук, да затащила на хоромы ступу, обрядила её в своё платье.* Кузомень (СПМО, 1964). 2. Подготовить рыболовную снасть к лову. *А так прямо в лодке обря́дят, в Нюксери рыба очень была.* Нюхчозеро.

Обряди́ться (I), *сов.* Одеться, собравшись идти куда-л. *Старуха обрядилась — пошла просить у Яги́чны ножницёй.* Варзуга (СПМО).

Обряди́ться (II), *сов.* Договориться, условиться о выполнении какого-л. дела, какой-л. работы. *Обрядились с ним сроком на четыре месяца*. Кереть (Коргуев).

Обря́дный, *ая, ое.* 1. Опрятный; чисто, хорошо, нарядно одетый. *Жонка ницёго не говорила, боялась, што кила будёт говорить, а сама обрядна была*. Уна (Ончуков). 2. Расторопный, хозяйственный. *И хозяйка у меня обрядна* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Обря́дня. См. **Обре́дня**.

Обряжа́ть, *кого-л., несов.* 1. Одевать, наряжать кого-л. *Девка реви́т, плацёт, што ей обряжают на бесёду, ей обрядили и посадили.* Уна (Ончуков). 2. ▽ Обряжа́ть по́крут. Нанимать работников для промысла рыбы и морского зверя, и для охоты. *Обряжать покрут, то есть нанимать работников для промысла трески и палтусины на дальнем Мурманском берегу.* Кола (Максимов).

Обряжа́ться, *несов.* Ухаживать, заниматься уходом за скотом; заниматься хозяйством. *Робо́тать, со ското́м на́до ра́но веть фстава́ть, ф пять часо́ф уш на́до обряжа́тсэ и ве́чером*. Хаймусово. *Бабка там ходила-ходила, обряжалась ды ушла*. Оленица (СПМО, 1964). *Продадим корову, еще лучше, обряжаться не надо*. Холмогор. (ИАОИРС). ▽ Обряжа́ться с кем-, чем-л. *Я буду у вас обряжаться с коро́вамы и с бара́намы.* Варзуга (СПМО). *С курам будет обряжаться*. Варзуга (СПМО).

Обседла́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Прикреплять седло на спину лошади. *Обернула меня жеребцом, обседлала, обуздала и поехала.* Вирма (РНСКП). *Потом приходит он к своему коню, обседлал его, сел и поехал.* Кереть (Коргуев). *Отец ему из конюшны коня вывел, мать обседлала, сестра погонялку дала.* Нижмозеро (Ончуков).

Обсе́сть, *без доп., сов.* 1. Опуститься книзу, ко дну (о рыболовной сети). *За бере́ста-то ни́точку вло́жат, верёвочку да, и за верёвочку и привязывают к сетки-то, штобы она опсе́ла бы ни́зу-то бы.* Вирма (Сало, 1971а). 2. *Безл.* Заходить (о солнце). *На поко́се то́ко со́лнышко поднялось и когда ещё се́но убера́ешь дак, на по́жне нахо́диссе ужэ опся́ло, и вот так два, три, четыри часа поспи́шь за́ ночь.* Нюхчозеро. 3. Утонуть (о судне и т.п.). *Второй раз поехал к племяннику, во Божьим изво́лом опять три корабля обсели.* Уна (Ончуков).

Обси́живать, *что-л., несов.* Находиться на тоне, занимаясь рыбной ловлей. *Старую Крестовую обсиживает в этом году семья колхозников Обросимовых.* Кандалакша (Колпакова, 1937). ▽ Обси́живать то́ни. *Покупают дополнительные души обычно многосемейные рыбаки, у которых в доме много работоспособных женщин, и обсиживают две, а иногда и три тони в лето.* Умба (Колпакова, 1937).

Обсказа́ть, *что-л. и без доп., сов.* Подробно рассказать, объяснить. *На второй день повел*

его к средней сестре и всё обсказал. Кереть (Коргуев).

Обска́зывать, *что-л. и без доп., несов.* Подробно рассказывать, объяснять. *Сам пошёл к отцу обсказывать своё несчастное положение, что с ним случилось.* Кереть (Коргуев).

Обсмотре́ть, *что-л., сов.* Осмотреть. *Замаскирова́лись, а они́ опсмотре́ли, не́ту, а(у)а плоты́ зде́лали, машы́ну, те́хнику на плоты́ и на ту сто́рону перепра́витса на́дэ.* Сенная Губа. *Проснулась его жена, обсмотрела окрестность.* Кереть (Коргуев).

Обсоби́рать, *что-л., несов., безл.* Собрать все, полностью. *Я́год-то нет, фсё опсоби́ровано.* Нижнее Койдокурье.

Обсо́хлый, *ая, ое.* Обнажившийся (о береге при отливе). *Кечкара – на берегу обсохлое.* Тамица.

Обсо́хнуть, *без доп., сов.* 1. Обнажиться (о береге, подводных камнях и т.п. при отливе). *Вот сейця́с отли́в бу́дет, дак она́ фся опсо́хнет, опсо́хнет, одна́ гли́на у нас вот бу́дет*. Сухое. *Да, а е́сли бли́ско ка́мень, дак опсо́хнет, вода́-то у нас здесь прили́ф и отли́ф, да и опроки́нет*. Княжая Губа. *Куйпога-то опсохнет, вот мы церьвей-то и копам ис куйпоги.* Нюхча (Сало, 1971а). ▽ Вода́ обсо́хла. Уйти (о воде). *Э́тово, вот вода́ обсо́хла, во́да у́шла, знаешь это су́хо, они говорят, это пастухи пошли.* Нюхчозеро. 2. Оказаться на мели при отливе. *Нас дрейфует к кошкам и на одной из них обсохли, но в полводы с приливом нас сняло.* Кушерека (Кучин).

Обсою́зка, *ж.* Полоска кожи, нашитая на переднюю часть обуви. *Сапоги́ подде́ржались дак ужэ́, быка́ на валенка́х, но руби́лись но, и так обошью́т, опсою́ску зде́лают ишо́ хо́дишь не один гот*. Нюхчозеро.

Обстро́йка, *ж.* Постройка. *Приехав домой я принялся за обстройку избы: покрыл ее новым тесом на два ската.* Кушерека (Кучин).

Обстуча́ть, *что-л., сов.* ▽ Обстуча́ть зерно́. Обмолотить. *Опстуча́ли э́то зерно́, пото́м везу́т на ме́льницу.* Нижнее Койдокурье.

Обсужда́ть, *кого-л., несов.* Осуждать кого-л. выражать неодобрение кому-л. *Таки́х опсуждали, полена дров нет.* Нюхчозеро.

Обсу́шка, *ж.* 1. Обнажающееся при отливе дно моря. 2. Минимальный уровень моря при отливе, достаточный для стоянки судов. *В бухту могут входить и стоять на якоре только мелкосидящие суда, и то на обсушке.* Мурман. (Руднев).

Обсушно́й, *ая, ое.* 1. Устанавливаемый при морском отливе (о рыболовной сети). *Се́мга ло́вицэ ф сеть. У нас сьдесь ф посёлке обсу́шные се́ти. При прили́ве попа́дё, при отли́ве уш не попадё.* Кола. 2. ▽ Обсушно́е ста́новище. Место в прибрежной части моря, из которого во время отлива полностью уходит вода или остается на очень ником уровне. *Судно при заходе в полную воду обсыхает при малой воде или остается на мели*. Арх. (Самойлов, МС).

Обсыха́ть, *без доп., несов.* Показываться из воды при отливе. *На маловóй воде корги обсыхают.* Тамица. *Калига́ – луда есть такая, островок обсыхающий, каменный.* Сумский Посад. *Большы́е острова́, кото́рые опсыха́ли называ́лись ко́рга.* Ковда. *Те не обсыха́ют.* Кола. *Ко́рга – э́то опсыха́ет ме́сто, опсыха́ет ко́рга, где вода́ опсыха́ет, а пото́м водо́й опя́ть снима́ет, э́то камени́стое.* Умба.

Обте́чь, *без доп., сов.* Стечь, вытечь (о воде). *Да там у про́лубы, ф про́луби полоскали. А домой прита́шишь, да потом оптекётса да вы́жмёшь.* Нюхчозеро.

Обтрясти́сь, *сов.* Вытрясти, выбить пыль, грязь со своей одежды. *Обмылся, обтрясся, сел на коня и по городу начал разганивать, по замку тому, чтоб через стену перепрыгнуть.* Сухой Наволок (РНСКП).

Обтю́кать, *что-л., сов.* Резкими ударами скосить края края какого-л. сенокосного участка. *Э́тэй-то лу́чше ско́сишь, где на́до, фсё опко́сишь, на́до так оптю́кать.* Хаймусово.

Обтяжно́й, *ая, ое.* ▽ Обтяжна́я верёвка. Веревка, используемая для установки рыболовной снасти в море. *И э́ти, што́бы ро́вно стоя́ли, тожэ оптяжны́е верёвочки де́лаютсэ, там на кубаря́х, а с кубаря́ пото́м якорёк тако́й, што́бы она́ стоя́ла хорошо́ там.* Княжая Губа. □ Обтяжна́я, *ж. Там ка́мни фставля́ли мы, а на са́мый коне́ц якорёк то́жэ, што́бы она́ ро́вно стоя́ла, оптяжна́я*. Княжая Губа.

Обуди́ть, *кого-л., сов. Фольк.* Разбудить, пробудить кого-л. ото сна. *Не обужат меня от крепкого сна, да беззаботного.* Нюхча (РСКП).

Обу́жвить, *без доп., сов., безл.* Покрыться инеем. *Обу́жвило.* Дуброво.

Обузда́ть, *кого-л., сов.* Надеть на лошадь узду. *Обернула меня жеребцом, обседлала, обуздала и поехала.* Вирма (РНСКП). Оп сейчас выводит коня, оседлал его, конечно, обуздал. Кереть (Коргуев). ▽ Обузда́ть узде́ю. *Высочил Сивко-воронко. Он взял его обуздал уздою.* Поньгома (РНСКП).

Обу́ркаться, *сов.* Стихнуть, затихнуть (о ненастной погоде). *Обуркалась.* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Обу́тка, *ж.* Обувь. *Я сам ходи́л ф шко́лу в уледя́х, тогда́ веть обу́тки-то не́ было.* Хаймусово.

Обу́тчина, *ж.* Обувь. *Как нехоро́шу обу́тчину раньшэ ис ко́жы бахи́лы шы́ли*. Вирма (Сало, 1971а).

О́бух, *м.* Утолщенная тупая часть топора, находящаяся с противоположной от лезвия стороны. *Обухом как дашь, по льду, при моёй памяти́, так налима по первому льду.* Дуброво. *О́бухом налима глушыли.* Сумский Посад.

Обу́шник, *м.* Подросток, ходивший глушить колотушкой рыбу по первому льду. *Нали́моф ра́ньшэ глушы́ли, она́ ти́па как, как называ́ли-то – обу́шники, вот обу́шники. Кури́к э́тот,*

то́ко ры́бу дак глушы́ли – обу́шники, паца́ны обы́чно ходи́ли. Сенная Губа.

Обхва́т, *м.* ▽ В обхва́т. *Норья́ надо, с себя ростом кряж подтяга́шь на сушыну, кряж в обхват, второй кряж наверх.* Солозеро.

Обходи́ть, *кого-л., сов.* Избить чем-л. со всех сторон. *Я тебя кадилом обхожу.* Варзуга (СПМО).

Обходно́й, *а́я, о́е.* ▽ Обходна́я волна́. То же, что огибень. Помор. (Гемп).

Обце́нщик, *м.* Оценщик. *Король назначил обценщнков обценивать на кораблях, на каких кораблях будет больше суммы*. Сумский Посад (РНСКП).

Обце́нивать, *что-л. и без доп., несов.* Оценивать, заниматься оценкой чего-л. *Обценщики обценивали должно быть несколько сот миллиардов на двадцати девяти кораблях*. Сумский Посад (РНСКП).

Обце́нить, *что-л., и без доп., сов.* Оценить, заняться оценкой чего-л. *Поедем, обценим на двадцати девяти кораблях, а на одном недолго.* Сумский Посад (РНСКП). *На пиру покажу эту жар-птицу. Пусть обценят все, сколько она будет стоить.* Кереть (Коргуев).

Обчерти́ть, *что-л., сов.* 1. Провести черту. *Как скоро зайдёшь в церковь, то сам себя обчерти кругом железным крюком.* Уна (Ончуков). 2. Отчертить, отметить что-л. *Труба́ и ста́вишь э́то дошшо́чку гла́ткую с берёзы или с суха́рины, на дно зде́лаешь, опчерти́шь.* Нюхчозеро.

Обшива́ть, *что-л., несов.* 1. Пришить сверху в качестве заплаты (на что-л. старое, прохудившееся). *Сапоги́ подде́ржались дак ужэ́, быка́ на валенка́х, но руби́лись но, и так обошью́т, опсою́ску зде́лают ишо́ хо́дишь не один гот.* Нюхчозеро. 2. Прибивать доски к лодке для увеличения высоты бортов. *Ло́тки са́ми шы́ли, из оси́ны, называ́лись долблёнки, пото́м ишо́ то́нкой доско́й опшыва́ли, а так шы́ли.* Хаймусово.

Обши́ть, *что-л., сов.* Прибивая, покрыть досками бревенчатое строение, сруб и т.п. *Красный дом, обшитый, он крашен весь.* Оленица (СПМО, 1964). *Это самое коло́дец, там вода́ ключева́я, она́ идёт и зимо́й и ле́том, вы́копано, коло́дец, опшы́то так.* Воренжа. *Цэркофь и тогда́ была точно так жэ опшыта, только покрыта белой краской. БатюшкоИлья́ был.* Ковда. ▲ Покрыть что-л. какой-л. оболочкой; обить чем-л. *Но дро́вни те са́мые поло́зья и фсё, то́ко там на́до выде́лывать и инструме́нт на́дэ да, што́бы розде́ланки, кривули́нки де́лать да опшы́ть да.* Нюхчозеро.

Объегни́ться, *сов.* Родить ягненка. *Офца́ объегни́лась.* Кола.

Объеда́ть, *кого-л., несов.* Насмехаться над кем-л. *Братья теперь его стали объедать: - К скакухе болотной у тебя упала стрела.* Сухой Наволок (РНСКП).

Объедине́ние, *ср.* Слияние (двух или несколько колхозов в один). *А тут софсе́м колхо́с ужэ́ объедине́ние колхо́зоф зде́лали, в пийся́т восьмо́м году́ с Малашы́хэй.* Нюхчозеро.

Объеди́ный, *ая, ое.* Смешанный из обрезков (о картофеле). *Сами ме́лют и вот так калапа́шэк ка́ких настря́пают, вот объеди́ной картошки намну́т так и жыву́т*. Нюхчозеро.

Объе́здчик, *м.* Лесник, охраняющий участок каких-л. угодий, объезжая его. *У нас па́па здесь остава́лсэ, он был объе́щиком по́ лесу-то.* Кочкомозеро.

Объезжа́ть, *без доп., несов.* Съезжать с ноги (об обуви). □ Объижжа́ть. *Э́тта ещё наде́лает ищё, ремешко́ф наделает, штобы застеж…, штобы не объижжа́ли, пойдут так дале́ко на сенокос*. Нюхчозеро.

Объе́сться. ▽ Объе́сться сулемы́. См. **Сулема́**.

О́бы, *предлог.* ▽ О́бы о́зеро. До места, которое рядом с озером. *Я с Дубровы обы о́зеро, два с половиной километра, Дуброво и называласъ.* Дуброво.

Обы, *числит. собир*. *Фольк.* Обе. *Жили-были две названые сёстры, да Обы девушки красивы-хороши, да Из себя были поря́довы, да*. Нюхча (РНПП).

Обычай, *м.* 1. Обыкновение, сложившиися уклад, порядок хозяйствования. *Белый мох фси заговля́ли, фсей деревней заготовляли, обы́чай такой был у нас.* Нюхчозеро. 2. □ Обы́чей. Привычка, обыкновение делать что-л. *У Ивановича да Дорогой-от был обычей, да Дорогой-от был обычей: Где ни ест, где ни пьет, Где ни кушаёт вино – Домой идёт ночевати, да.* Беломорск (РНПП).

Обы́чайка, *ж.* Узкая полоска кожи по краям обуви со швом, соединяющим стельку и край верха обуви с подошвой. *Наре́жэт фсе это, как обы́чаек сапога́, форму фсё наладит и вот потом бабы прихо́ят и он десяти́ма бабам сапогоф нашьёт*. Нюхчозеро.

Обы́ндеветь, *без доп., сов.* Покрыться инеем. Солза.

Обы́неть, *без доп., сов.* Покрыться инеем. *Обынели стены.* Солза.

Овали́ться, *сов.* Разрушиться, обвалиться. *Кряжы́ овали́лись бе́лы, кряш песо́чной бе́лой – Бабкины избушки.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Оввенча́ться, *сов.* Обвенчаться. □ Оввенця́ться. *Приехал мужик, сосватал эту девку и поехали к венцю. Оввенцялись. От венця и поехали*(сказка). Сумский Посад (Цейтлин). □ Оввенце́ться. *Оввенцелись оны и живут в добри да во радосьях еще и теперь*(сказка). Лапино (Цейтлин).

Оввернýться, *сов.* Обернуться. *Он оввернётся посмотреть, а ты в это время соскакивай с лошади.* Кереть (Коргуев).

Оввя́ртывать, *что-л., несов.* Обворачивать. *Мой батька наса́жывал, оввя́ртывал такой, вот такой, знаешь опять сказать вам, не было этых жэле́зов никаких*. Нюхчозеро.

Ове́нный, *ая, ое.* Относящийся к барану, бараний. *Соска из овеннога рога*. Варзуга.

Овенча́ться, *сов.* Обвенчаться. *К венцу пошли, овенчались и стали жить да быть, да добра наживать.* Кузрека (СПМО, 1963). *Ну, и вот приехала в церкву, там овенчались, приехали домой да.* Оленица (СПМО, 1963).

Оверну́ть, *кого-л., сов.* 1. Намотать что-л. вокруг чего-л. *Там дво́е как раз потону́ли, а тре́тий вы́шэл, тре́тий жыво́й оста́лса. Он догада́лса тро́сом ру́ку оверну́ть. Он плыл под ло́ткой. Не досади́лса.* Териберка (Меркурьев, ТГП). 2. *Фольк.* Обернуть, превратить кого-л. во что-л. *Яги́чня ножницы дала и овернула её дикой важенкой.* Варзуга (СПМО). *Овернула булавочкой его, втыкнула в стену.* Оленица (СПМО, 1964). *Она меня овернула валетом червонным, а втору сестру овернула камнем.* Кереть (РНСКП). *А у ей Иван-царевич был овернутый булавкой и в стену тыкнутой.* Калгалакша (РНСКП). *Она так уж овернута. Она после него сняла кожушки, надела серебряно платье и на пир пошла*. Нюхча (РНСКП). *Уж оверну свою я вольную-то волю довольную Серой маленькой утушкой Сопущу я во маленьку быструю речку струёчую.* Колежма (РСКП).

Оверну́ться, *сов.* 1. Обернуться, оглянуться. *Бежал-бежал, овернулся*. Стрельня (СПМО). *Тот богагырь как шёл-шёл, овернулся – нигде нет Ивана-царевича.* Оленица (СПМО, 1964). *Он овернулся и кричит им.* Вирма (РНСКП). *Овернулся Барсуков, видит вдали летит куча змеев.* Сумский Посад (РНСКП). 2. *Кем-, чем-л.* Превратиться в кого-, во что-л. *Побегала-побегала, поискала пе́рье, а пе́рье сожгли, нет его. Она не оверну́лась больше лебедью.* Оленица (СПМО, 1964). *Она овернётся орлом и полетит за нами в погоню, и надлетит на корап и плюнет слину вниз.* Кереть (РНСКП). *Послушай-ко мой опа́лен, незычен голос, Овернись-ко ты серой маленькой утушкой, Слетай на маленькую быструю речку струечную.* Колежма (РСКП).

Ове́ршье, *ср.* Верхушка кладки сена. *Ове́ршье на зороде.* Сумский Посад. □ Ове́ршьё. *Кото́ро на низу́ называ́лось одо́ньё. Тут серётка, а на верху́ ове́ршьё.* Хаймусово.

Ове́с, *м.* Яровой злак, зерна которого идут на корм скоту, лошадям, а также на крупу. Большая Кудьма. *Овёс коням.* Солза. *Овёс сеяли для скота*. Тамица. Вонгуда, Нюхчозеро. *Вот так и жы́ли, а ро́стили там фсё: зерно́ – рош, овёс.* Хижозеро. *Овёс иногда́ се́яли, ну в основно́м на корм скоту́.* Княжая Губа. *Овёс-то то́лько для лошаде́й се́яли и фсё, не моло́ли.* Нижнее Койдокурье.

Ове́ситься, *сов. Фольк.* Нарядиться, навесить на себя меха и т.п. *Он лися́цямы, куни́цямы ове́силсэ.* Пялица (Меркурьев, ТГП).

Ове́т, *м.* Обет, обещание. *Что за овет?* Стрельня (СПМО). *По реке нашей раньше тут ракушки доставали. Если хорошая попадёт жемчужина – кто как зовёт. Ове́ты выполняли. Ове́ты скажут, может попадёт скатная, бо́чечка. Ска́тная ката́ется, бочечка не катается, но тоже хорошая, плашка на месте стоит.* Варзуга. – *А что за овет? – Выше коленки платье поднять.* Черная Река (РНСКП). – *Ты ведь сам знаешь, что они ие продажны, а ответны. - А что за овет?* Кереть (Коргуев).

Ове́тить, *кого-л. и без доп., сов.* Дать обет, обещать. *Мя, говорит, отец с матерью ове́тили в монастырь, дак я в монастырь пойду.* Оленица (СПМО, 1964).

Ове́тный, *ая, ое.* Связанный с обетом, обещанием. *Нет, у меня игрушки не продажны, а ове́тны.* Стрельня (СПМО). *Не прода́жный, а ове́тный.* Черная Река (РНСКП). – *Ты ведь сам знаешь, что они ие продажны, а ответны. - А что за овет?* Кереть (Коргуев).

Овечай, *м.* Деревянный обруч сака. Нюхча (Логинов).

Ове́чий, *ья, ье.* Относящийся к овце. *С ове́чьево, о́вец-то держали, вот и выде́лывали ове́чьи эти.* Хижозеро. *Выде́лывали там както эту ове́чью, старики-то, фсё-таки зима́-то холо́дная дак, шы́ли.* Воренжа. ▽ Ове́чья лу́да. См. **Лу́да**. ▽ Ове́чий о́стров. См. **Остров.**

Ове́чка, *ж.* То же, что овца. *И съе́жжю там на мо́ре, накошу́ се́на, ове́чек держа́ла.* Княжая Губа.

Овива́ть, *что-л., несов.* Обвивать, закреплять чем-л. *От леси́ны маленькое лучи́ньё шти́плют, ю нать, штобы она не ломалась эта сарга, косы-то овивают саргой*. Вирма (Сало, 1971а).

Ови́н, *м.* 1. Строение с печкой для сушки снопов перед молотьбой. *Овины, гумно, там молотили, гумно больше, овин меньше рядом, не розделяетсэ овин от гумна. В овине печка, колосники.* Большая Кудьма. *Овин и гумно затопят там печку*. Солза. *Печка в овине.* Вонгуда. *В овине внизу печка, на гумне молотили.* Дёмушкино. *Старушка – ти́тки через грядку ве́снут, языком в печи пашет, а головой весь овин покрывает.* Стрельня (СПМО). *Зерно́ сухо́ё и тут четы́ре челове́ка, или три жэнщины, ры́гача, это ови́н, ры́гача и хря́стают, три по-мо́ему человека или четыре.* Нюхчозеро. *Бы́ли ови́ны таки́е деревя́нные четырёхуго́лые постро́ены таки́е высо́кие, ови́н называ́лсе, там была́ кака́я-то печь.* Никольшино. *Приходи завтра пораньше на овин молотить*. Колежма (РНСКП). *У нас совет на овине, а хмель на тычине, На тычине, на елине, На самой вершине* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). *Бы́ли гу́мна, гу́мна большы́е таки́е, и в э́тих гу́мнах - ови́н, пе́чки ти́па ру́сской*. Кулогора. ▽ Ови́н молоти́ть. *Кто овин молотит?* Колежма (РНСКП). 2. ▽ Ови́н у кого-л. на голове. О взлохмоченных, всклокоченных волосах. Анциферовский Бор.

Ови́ть, *кого-, что-л., сов.* Обвить, оплести, украшая кого-, что-л. чем-л. *Ой, раздушечкой*

называти. Да устречала его девица. Ой, устречала его девица, Да тая ягодка налитая. Ой, тая ягодка налитая, Да будто петелка овитая. Нюхча (РНПП).

Ови́ться, *сов.* Завиться, обвиться, оплестись вокруг чего-л. *Така красавица была: рассмеётся – кругóм зóлото овьётся, падёт слеза – жемчугом обернётся.* Оленица (СПМО, 1964).

Óвод, *м.* Двукрылое насекомое, самка которого питается кровью животных и человека. *Овода́, комаров много.* Большая Кудьма. Анциферовский Бор, Дуброво, Кянда, Солза, Сумской Посад, Тамица, Шижня. *Комары́ да мошкора́ ме́лка, пото́м овода́ и ищё́ зва́ли шмель, тако́й жэ большо́й как о́вот, зачасту́ю на лесúньях. Лета́ет, гудя́т так.* Вирма. *О́вот коне́шно есь, прихо́дят домо́й, хозя́йки фсегда́ ве́ником опа́шут корову́, пре́жде чем завести́ её ф хлев с э́тими с комара́ми с ра́зными.* Умба.

Овощь, *ж.*, *собир.* Овощи. *Вся тут и овощь наша.* Кола (Максимов).

Овсецо́, *ср. Ласк.* То же, что овёс. *Сена-то ведь у нас не больно же много живет, а овсеца-то они у нас сроду не видят.* Унежма (Максимов).

Овся́ный, *ая, ое.* 1. Относящийся к овсу. Сухой Наволок (РНСКП). ▽ *В сравн.* Как снопа́ овся́ного. *Он Ивана-царевича тряхнул, как снопа овсяного, легонький показался для него.* Сухой Наволок (РНСКП). *Се́яли, зна́чит ви́ка, офся́ная смесь, а пото́м ещё се́яли горо́х, горо́х се́яли.* Малая Сторона. 2. Приготовленный из овса. *Овсяный кисель.* Вонгуда.

Овца́, *ж.* Жвачное животное, сем. полорогих с волнистой шерстью; самка брана. *На рука́х, ове́ц держа́ли, хвата́ло носи́ть этих рукавицто шэрстяных навя́жут.* Хижозеро. *Ове́ц на ле́то вывози́ли на о́строф и́ли вот за реку́, когда́ река́ здесь была́, и во главе́ стада́ ста́вили офцу́, кото́рая э́то ста́до води́ла, и вот ба́бушка приглаша́ли, што́бы вот она́ нашла́ офцу́, бара́ны не води́ли, то́лько офца́, ста́ршая са́мая или ста́рая.* Ковда.

Овча́рня, *ж.* Небольшая постройка, хлев для овец. *У де́душки дак там хлев был одде́льно не под одно́й кры́шэй и конюшня была́ и тут офча́рня, ну и вот.* Малая Сторона.

Овяза́ть, *что-л., сов.* Обвязав, скрепить что-л. с чем-л. *Согну́л вме́сто, вме́сто, верёфко́ю овяза́л, и пожа́луста, и про́волочину.* Нюхчозеро.

Огибень, *м.* Зыбь, волны, которые приходят в залив. *В куту хорошем от большой волны отстояться можно, коли её огибень не берёт.* Помор. (Гемп).

Огибня́к, *м.* Северо-западный ветер. Тетрино.

Огло́бля, *ж.* Одна из двух жердей, укрепленных концами на дуге для запряжки лошади. *Дак, вот так они загну́ты и огло́бли, што́бы лошать фпряга́ть и вот таща́ли на э́тэй волоку́шы ло́шать там таща́ла.* Хижозеро. *А впереди основные санни на оглоблях к лошади прикрепляли, а ззади волоку́шки.* Княжая Губа. *Сани пошли, оглобли вверх, люди идут, дивятся.* Поньгома (РНСКП). *Ехали, ехали, у старухи оглобля сломалась.* Сумский Посад (РНСКП). *Они́ пошли́, огло́бли значит вы́рубили в э́ти са́ни.* Вирма.

Оглупе́ть, *без доп., сов.* Сойти с ума. *Девкато с богатством замуж вышла, а мать оглупела.* Вирма (РНСКП).

Оглухи́ца, *ж.* Болезнь, сопровождающаяся заложенностью в ушах. *Бывает знобея, что всего знобит: не согреешься ничем и все на печь лезешь; бывает оглухица: завалит тебе оба уха, - ничем не промоешь; желтея бывает: весь ты цветом таким оцветешь, что горит на привозных ситцах.* Мезен. (Максимов).

Огневи́ца, *ж.* Лихорадка, жар. *До старости мало кто доживает: которые от простуды, которые от сердца, либо от огневицы кончаются. Вот старух по сёлам сколько хочешь. Никакого спокою от ихних языков нету.* Малошуйка (Ломберг).

Огничко, *ср.* Светец. *Она огничком осветила, За легоньки руки примала.* Сухой Наволок (РНПП). *Меня ты, молодца, Да как ты еще без огничку... Ой, уж в белом лице кровь зажгла.* Вирма (РНПП). *Ты зажги-ко светло калиново огничко.* Нюхча (РСКП).

Огни́ще, *ср.* Место, где сжигали отходы лесопильного производства. *Рейки отвозили на огнище. Так называли большой костёр за рабочим посёлком, где сжигали опилки и рейки.* Онега (Онега, 2016).

Огова́ривать, *что-л. и без доп., несов.* 1. Говорить что-л. *Вот дедко взял эту корзинку, выдернул из корзинки ету саму скатерётку и оговариват: Нали́выш! Нали́выш!* Умба (СПМО). 2. Повреждать кому-, чему-л. похвалами, хорошим отзывом, предсказывая что-л. и т.п. *Згла́зить так я сама себя могу. Огова́ривать, чесно слово огова́ривают.* Нюхчозеро.

Оговó́р, *м.* Порча в результате похвалы, хорошего отзыва и т.п. *Вот ты не веришь в Бо́га, на́дэ в Бо́га верить. Вот с оговору што приста́нет. Лицо опу́хло.* Нюхчозеро.

Оговори́ть, *кого-л., сов.* 1. Повредить кому-, чему-л. похвалами, хорошим отзывом, предсказывая что-л. и т.п. *Могут оговорить, когда завидуют.* Нюхчозеро. 2. Сглазить. *Схожу́ в посёлок, опя́ть меня оговорят, я опять ско́ру, с ми́ской, наполива́ю, наполива́ю, токо на́дэ не вытира́тсе, да и ля́гу спать.* Нюхчозеро. 3. Обмануть кого-л. рассказывая небылицы. *И как стару́ху оговори́л, што стару́ха голо́дна оста́лась да старичо́к.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Оголи́ться, *сов.* Обнажиться, стать свободным от воды. *Куйвата – песок, оголившийся после отлива.* Кянда.

Оголо́вьё, *ср.* Часть сохи. *Оголо́вьё с ру́цьками.* Малошуйка.

Ого́нечек, *м. Ласк.* Огонек. *У дедка, у бабки огонечек горит.* Оленица (СПМО, 1963). □

Ого́ничек. *Ой, тайного слова промолвить Да огоничком осветити.* Нюхча (РНПП). □ Ого́ницек. *Выкопал две ямки, одну повыше, другу пониже, этого гуся сварил, в верхней ямки сварил, а в нижной ого́ницка клал.* Нижмозеро (Ончуков).

Ого́нь, *м.* В сочетаниях. ▽ Огня́ подложи́ть. Разжечь огонь. *Побежал, скорее огня подложил и свалился на кровать.* Кереть (Коргуев). ▽ Два огня в избе у кого-л. О нерасчетливых, неразумных тратах, расходовании денег кем-л. *У сорочан во время сельдяного лова в каждой избе два огня… А придет весна – и есть нечего.* Сорока (ИАОИРС).

Огоро́д, *м.* 1. То же, что огородец. *Фсе огороды на камнях зделаны.* Княжая Губа. *Кучно не стали строить, огоро́доф не было, перед войно софсем маленькие были огоро́дики, сажа́ли только одну́ карто́шку.* Ковда. 2. Изгородь. *Взя́ли фсе таки́и большы́и па́лки взя́ли, с огоро́да-то вы́ташшыли да.* Нюхчозеро. *Сломался огород, чинить надо.* Великовисочное. 3. Огороженное место в море для ставного невода. *А ставно́й – огоро́т тако́й и дыра́, ды́рка, вхот. А од бе́рега идёт пе́ресыпь называ́етса пе́ресыпь, пе́ресыпь. Од бе́рега идёт пря́мо на середи́ну хо́да. Се́тка така́я, часть не́вода пе́ресыпь.* Умба.

Огоро́да, *ж.* 1. То же, что огородец. *Убил вошь, положил шкуру на грядку, на огороду, где сеялась картошка.* Поньгома (РНСКП). 2. Изгородь. Солозеро. *Трос у лоток и карбасоф, у всёво́, тут вот у мня на у́лиц'и у огоро́ды есь трос.* Вирма (Сало, 1971а). Ковда (КСРНГ). *Ско́лько огоро́ды загороди́л сего́дня, ска́жут ф колхо́зе.* Кушерека. *Огоро́ды ничево́ не́ту.* Кулогора. ▽ Коса́я огоро́да. Изгородь с наклонно расположенными жердями. Солозеро. *Косу́ огороду городили. Огорода – еловые колья втычешь, перевицываешь вицей ферёсовой или еловой, наклонно жерди еловые.* Подпорожье (Онежский край). ▽ Прама́я огоро́да. *Коса́я была и прямая, но большынство прама́я огоро́да у фсех была, коса́ ре́тко у кого́ была́, с ней много дела надо, а прямо́й дак меньше дела надэ.* Нюхчозеро. 3. Огороженный участок, где пасутся олени. *По прошествии зимы, русские своих оленей выпускают в огороду, которая представляет собою часть, соседней с селением местности с лесом и болотами, обнесенной забором из жердей, достаточно высоким для того, чтобы олени его не перескакивали*. Вр, 1909.

Огоро́дец, *м.* Участок земли для выращивания овощей, обычно обнесенный изгородью. *Огородец свой*. Солозеро. Княжая Губа (КСРНГ). *У ково́ огоро́дец был, у ково́ пали́садничек. У нас вот по́ле бы́ло у о́зера на горе́.* Умба.

Огоро́дик, *м.* Уменьш.-ласк. к огородец. Ковда.

Огоро́диво, *ср.* То же, что огорода. *Огородиво, огоро́ды были, сосновых палок.* Нюхчозеро.

Огруби́ть, *кого-л., сов.* Нагрубить кому-л. *Вот ты меня огрубил, лучше бы ты ласковым словом обошел.* Сумский Посад (РНСКП). *Чем тебя батюшко огрубил, или я ему что плохо сделала, или дал наказ какой?* Кереть (Коргуев).

Огруби́ться, *сов.* Рассердиться на кого-л. *Уж не огрубитесь да не разгневайтесь, Что я уж не будила да не возбуживала, Не звала на крепку думу – совет. Уж проводите меня с честью да с милостью* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Огу́деветь, *без доп., сов.* Заиндеветь. Вирма, Сумский Посад.

Ода́бривать, *кого-, что-л., несов.* Одобрять неоднократно, много раз. *Один занимался кузнечным делом, второй избрал себе такой путь, который никто не одабривал, занимался воровством по малости и по-большому.* Беломорск (РНСКП).

О́два, *нареч.* Едва. *Ну как она поговоре́ла, дак украсила, я прие́хала туда, дак рука́ф не вижу, так оговори́ла, дак два дня лежала, о́два не умерла́.* Нюхчозеро. *Мама, у меня одва ноги не оторвала*. Нюхча (РНСКП).

Одева́льница, *ж.* Дорожное меховое одеяло. *В каждой лодке тправляется 7 человек. При отправке с собою берут на дорогу немного дров, продовольствия, котлы для варки пищи и чайники, а затем на каждого промышленника одежду, состоящую из катанков, бахил, малицы, совика и на каждую лодку теплое одеяло – одевальницы.* Долгощелье (ИАОИРС). *Вещи мои получить:… 1 норвежская отворотка новая…, Петрушке, из нерп отворотки, шарф, 2 теплых рубашки, рукавиц пар 5, кафтан, виндерка и малица, 1 одевальница*. Новая земля (ИАОИРС).

О́дега, *ж.* То же, что жистега. *Ко́льё секла да зоро́т мета́ла, да коўды щэсь за́колей, коўды семь, о́деги клали, ка́гачи. О́деги кла́ли наверёх на за́колины*. Нюхча (Сало, 1971а).

Оде́жа, *ж.* Одежда. *Я има́ показывала старую оде́жу свою.* Нюхчозеро. *Снимай одежу, я приказываю. Одевай мою, ступай сзади, я погоню.* Сумский Посад (РНСКП). *Порты да рубаха без ворота – сенокосная одежа.* Помор. (Гемп). □ Одёжа. *Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы – оли́фляна дожжэва́я оде́жа – и клеянку. На́ голову кладём зунве́ски.* Кола. *Я мо́крую оде́жу снял, под руба́шку напиха́л се́на.* Кушерека. *Когда запросишь одёжу, тогда и скажи.* Поньгома (РНСКП). *Вот привёл двенадцать девиц, один рост, одна одёжа.* Кереть (Коргуев). *Дак вот шы́ли у́легли, оно́ просмоля́т, хоро́шая одёжа ничево́.* Хаймусово.

Оде́жник, *м. Фольк.* [Знач.?]. *Да пусть сохранит тебя ангел-хранитель, помощник денной, одежник теплый, всюду да везде: и в крутых горах, и во темных лесах, и от ведьмы-еретицы, и от лешего, водяного, болотной бабы, домового, буйноаго дерева да нечистаго духа. Аминь* (заговор от укуса собаки). Помор. берег. (Цейтлин, 1912).

Одержа́ть, *кого-л., сов.* Подержать на руках. *Барин одержал хресника и уехал*. Нёнокса (Ончуков).

Оде́ть, *что-л., сов.* Отрастить мех (о животном). *Тут се́ринький пусо́к* (sic) *оде́ла* (куница) *ужэ́, до нововo года ужэ чиста бы́ла, с октя́брьских мо́жно бы́ло* (охотиться). Нюхчозеро.

Одея́лышко, *ср. Ласк.* Одеяло. *Ста́ла Ду́нюшка кроватоцьку убира́ти, Пери́нушку убира́ти, соболи́ное одея́лышко сла́ти.* Княжая Губа.

Одея́льце, *ср. Ласк.* Одеяло. *Одея́льцами сшы́ты бы́ли. Одея́льцэ дак лоскуто́чками, вот я по́мню у ма́мы бы́ло одея́ло.* Умба.

Одея́лья, *мн.* Одеяла. *Раньшэ не приходило в ум, потому што в нашэ время фсё продавалось и покупалось и одея́лья и фсё. Раньшэ жэ родители фсё сами ткали.* Колвица.

Оди́н, *м.*; одна́, *ж.*; одно́, *ср.* В сочетаниях. ▽ Оди́н одного́. Друг друга. *Тут оне один одного узнали, поздоровались, с детьми обнялись.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ Оди́н год. В какой-то год. *И вот когда́ оди́н гот то́лько бы́ло, я по́мню, кошэлько́вый не́вот.* Княжая Губа. ▽ На одно́й воды́. См. **На**.

Одинки́, *мн.* Русские рабочие, которые нанимаются на сплав леса в одиночку. *На каждом сплаве есть русские рабочие (из Онежского уезда) так называемые одинки. Одинки ходят на сплав годов по 20 более кряду. В течение зимы они берут (из конторы по заготовкам в г. Кеми) два задатка… Мы, говорятъ одинки, ходим на сплав по несколько лет, тащимся за 500 верст и получаем столько же, сколько кареляки.* Кемь (Бубновский).

Одна́кий, *ая, ое.* 1. Похожий, одинаковый. *Погово́ря одна́ка.* Княжая Губа. 2. Единственный в семье (о ребенке). *Беспрестанно к ей сватались женихи хорошие. Отец не отдавал, была одина́кая дочь, жалел всё.* Тамица (Ончуков).

Одне́жда, *нареч.* Один раз. *Нет, у нас на Руси однежда бьют*. Кереть (Коргуев).

Однова́, *нареч.* Какое-то время, некоторое время. *Жыть-то уже не очень хорошо однова́ было, только то хорошо, што у нас вся́ка рыба ло́вель.* Нюхчозеро.

Одновряд, *нареч.* ▽ В одновря́д. Сразу, за один раз. *Там деревни таки́и небольшые, мы ездили, их-то увизли́. Их-то в одновря́т привезли фсих.* Нюхчозеро.

Однодерева́нец, *м.* Односельчанин. *Один знакомый помор рассказал мне, что раз по дороге из с. Лапина в д. Ендогубу встретил своего однодеревенца ендогубскаго мужика, направлявшагося в Сумский посад…. Придя в Ендогубу рассказчик встретил того же самого мужика и сразу же догадался, что его опутал леший.* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Одноколёсный, *ая, ое.* ▽ Одноколёсная доро́га. Дорога для упряжки в одну лошадь. *Одноколёсную дорогу стали переделывать в двухколёсную.* Сорока (Бубновский, 1914).

Одноле́ток, *м.* Малек рыбы первого года жизни. *Щуря́та, однолетки, пе́рво ле́то икру́ вы́метали оне́, их ищё малька́ми называ́ли.* Надвоицы.

Однолúчный, *ая, ое.* Единоличный (в отличие от колхозного). *В одноличном тожо рожь сели, всё и сели себе. Поля-те были около деревни поля были.* Нюхчозеро.

Односо́лка, *ж.* Рыба, посоленная один раз после вылова (не для длительного хранения). *Когда придут хозяйские суда, односолка-рыба опять укладывается штабелями в судах и снова просаливается.* Кола (Максимов).

Одо́лить, *без доп., несов.* Быть назойливым, приставать, надоедать. *Одо́лит и одо́лит муха.* Анциферовский Бор.

Одо́нье, *ср.* Подготовленное для стога место на земле, куда кладут сучья, палки и т.п. *Копны метали, стожар и одо́нье сделают.* Анциферовский Бор. *Раньше все заколины метали, по 1 метру между стожарами, одонье из хламья, а потом кладёшь сено. Сено подвозили на летних дровнях.* Подпорожье (Онежский край). □ Одо́нье. *Веток под копну, деревену – одоньё.* Тамица. *Под нис потокла́т, тонкоме́р, у нас называ́лсэ жэрдье́, кла́ли под нис, што́бы ме́ньшэ одо́ньё гни́ло.* Хаймусово.

О́дрань, *ж.* Старая, изнуренная скотина. Холмогоры (Максимов).

Одува́н, *м.* Одуванчик. Нижнее Койдокурье.

Ожени́ться, *сов.* Жениться. *Мне надо ожениться тоже, и наша жизнь пойдёт и краси́вей, и лучше!* Варзуга (СПМО).

Ожéчь, *кого-л., сов., безл.* Обжечь. *Как ни бросится, ожгёт и попасть не может через реку.* Варзуга (СПМО).

Оживе́ть, *без доп., сов.* Вернуться к жизни, ожить. *И царевна сразу засмеялась, улыбнулась и села. Ожива́ла.* Варзуга (СПМО).

Ожида́ться, *несов.* Ждать, поджидать кого-л. *Здравствуй, милая моя, да Долго ждал в гости тебя, Долго ждался, ожидался, В Тромсин-город отправлялся.* Сухой Наволок (РНПП).

Оза́риться, *сов.* Позариться на что-л. – *Продай, дам сто рублей. Петруша на деньги озарилса*. Нижмозеро (Ончуков).

Озёва, *ж.* По суеверным представлениям – болезнь, вызванная порчей, сглазом. *Вот взять озёву – зевнешь да не перекрестишь рот, а черт и побывает – против нее свой оберег*. Мезень. (Максимов).

О́зерищё, *ср.* Большое озеро. *Коромыслом воду носили, с озера брали, озеро рядом дак, а тако́ о́зерищё, озеро большо́е.* Нюхчозеро.

Озёрко, *ср.* 1. Небольшое озеро. Кянда. *Там было озёрко ря́дом, дак там стару́хи кара́улили ево́ когда́ на не́рест собира́етсэ, а так ма́ло, а то щу́ка, о́кунь, эти, сиг был*. Хижозеро. *Там бы́ло ещё́ озёрко, поро́шки таки́е называ́лись переходи́ть на ту и на другу́ю сто́рону мо́жно бы́ло на отли́ве че́рес по ка́мушкам.* Княжая

Губа. *Иди по тех пор, пока не приведет тебя к озерку.* Кереть (Коргуев). 2. В названиях небольших озер. ▽ Бередо́вое озёрко. Кянда. ▽ Дырова́тое озёрко. Кянда. ▽ Криво́е озёрко. Кянда. ▽ Па́ржопознё озёрко. Кянда. ▽ Чёрное озёрко. Кянда.

Озерно́й, *а́я, о́е.* 1. Относящийся к озеру, связанный с озером. *Мы по мо́рю рыба́чили, а бы́ли и озерны́е брига́ды, там ря́дом на Ко́лвицком о́зере рыба́чили.* Колвица. 2. Водящийся в озере (о рыбе). *А так то́жэ озерну́ю ры́бу для себя́ соли́ли: сиги́, ку́мжа и нали́мы и щу́ка, и о́кунь, и кака́я там то́лько йись.* Колвица.

Озёрный, *ая, ое.* 1. Относящийся к озеру. *Озёрная волна́ она опаснее, чем морская, она́ крута́я, моме́нтом мо́жэт перевёрнуть и фсё. Морска́я отло́гая она́, а э́та крута́я.* Ловозеро. 2. Водящийся в озере (о рыбе). *В карельских сёлах, там озёрная рыба была.* Шижня. □ Озерно́й, *а́я, о́е. На Ко́лвицком о́зере кру́глыми года́ми и зимо́й и ле́том лови́ли, вот: о́кунь, щу́ка, голе́ц, нали́м, и фсё наве́рно, ку́мжа озерна́я, там озерна́я ку́мжа.* Колвица.

О́зеро, *ср.* Естественный водоем, замкнутый в берегах. *Озёр-то полно́ и щу́ки и фсё э́то лови́ли.* Ковда. *Трёска́ пото́м там попада́ла, вот э́ти бычки́ как на мо́ре. А на о́зери, я никогда́ не рыба́чила*. Княжая Губа. 2. В названиях озер. ▽ Бе́лое о́зеро. *На Белом озере Забелкин старик один.* Тамица. ▽ Верхо́вское о́зеро. *Она течёт из Верхофского озера, а дальшэ, в Верхофское откуда попадает.* Ковда. ▽ Во́ицкое о́зеро. *Во́ичозеро или Во́ицкое о́зеро и Ша́вань – небольшо́й ручеёк.* Надвоицы. ▽ Во́ренжское о́зеро. Воренжа. ▽ Куде́мское о́зеро. Большая Кудьма. ▽ До́лгое о́зеро. Княжая Губа. ▽ Лебя́жье о́зеро. Воренжа. ▽ Немо́е о́зеро. *На Немом озере клевать не будет, если говорить.* Тамица. ▽ Остре́чье озеро. Тамица. ▽ Острова́стое озеро. *Сюземский старик, Николай Кузьмин промышлял рыбу на Острова́стом озере, и хотел в избе спать.* Нёнокса (Ончуков). ▽ Острови́стое о́зеро. *Было у нас, ребят, немного развлечений в жизни: рыбачить на озеро Островистое ходили.* Онега (Онежский край). ▽ Па́ецко о́зеро. *Второ́го прие́хал, да ви́дишь не подвезло́, на о́зеро ходи́ли, Па́ецко о́зеро называ́ют, окуньки́ там, ничево не клева́ло.* Умба. ▽ Па́ельское о́зеро. ▽ Пне́вские озёра. *Пневские озёра похожи на огромные морские заливы, они очень красивы, тянутся на многие километры*. Онеж. (Онега, 2016). ▽ Се́нно о́зеро. Тамица. ▽ Тю́тино о́зеро. Вонгуда. ▽ Уроское о́зеро. *Когда ездили в отпуск в Колосово, то они с Аликом, моим братом, ходили пешком на озеро Уроское, от деревни три-четыре километра.* Колосово (Онежский край). ▽ Чёрно о́зеро. Тамица. Вонгуда.

…озеро. Вторая часть композитов, представленная в названиях озер, населенных пунктов и мест с ними связанных. □ А́ндозеро. Вонгуда. □ Бе́лозеро. Большая Кудьма. □ Большо́е Ла́мбозеро. Солозеро. □ Ва́рбозеро. *Она в Ва́рбозери и горшки де́лает, у их тожэ така глина хоро́ша была усто́йчивая.* Нюхчозеро. □ Ва́ргозеро. *Калгачиха и Варгозеро было, четыри дома было, чтыре семьи, не колхозницы, не колхозники такие были, оне́ так-то моя была тётка там это отцо́ва тётка.* Нюхчозеро. □ Ва́тозеро. *Озёра все проточные: река Сухая из Ватозера течет в озеро Пасма, а из Пасмы река – в Чирвасозеро, а оно соединяется протокой с озером Имандра*. Кандалакша (Лопинцев, 2002). □ Вожмоо́зеро. *Вожмоо́зеро тут.* Валдай. □ Во́ичозеро. *Во́ичозеро или Во́ицкое о́зеро и Ша́вань – небольшо́й ручеёк.* Надвоицы. □ Во́йозеро. Кянда. □ Вя́лозеро. *Вял-озеро, направляющее приток в Умбу-реку, и наконец, Колвич-озеро около Кандалакши*. Мурман. (Гебель, 1909). □ Га́бозеро. Воренжа. *Вот Волга река мимо Чу́ндозеро, м сюда к Коккозеру. Га́бозеро тожэ там.* Сенная Губа. □ Ги́рвасозеро. *Убитый хирвас окаменел в озере. С тех пор это озеро и называется Сэрвесьяур, а по-русски – Гирвасозеро* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Ёгозеро. Воренжа. □ Кара́сь-о́зеро. *Мно́го сете́й ста́вят, ра́ньшэ тут за четы́рнаццать километроф есь больш́у-у-ще озёра, Кара́сь-озёра*. Хаймусово. □ Ка́ргозеро. *У нас не долбили лодки, у нас шыли, берёзовым прутом, доски сшывали берёзовым прутом в деревне Каргозере.* Дуброво. *Каргозеро по шоссейной дороге.* Надвоицы. □ Ке́дрозеро. Воренжа. □ Ке́ргозеро. *Как за хозя́йство е́хать, вот надо до Су́ка быть можэт поехать или на Ке́ргозеро, вот вокрук деревни озёр вот так.* Нюхчозеро. □ Ке́росозеро. *Озеро было Ке́росозеро, туда мох был, фсё забывать стала, много кое-чёго́ помнила*. Нюхчозеро. □ Ке́тькозеро. Воренжа. □ Ки́мозеро. Вонгуда. □ Кимо́зеро. Тамица. □ Ки́расозеро. *В прежнее время Кирасозеро была деревня большая – сорок домов, - жители с успехом занимались земледелием, но подошло подряд несколько зяблых годов и жители ушли в… Москву!* Надвоицы (Бубновский, 1917). □ Ко́жозеро. *К одиннадцати часам ночи вышли к Кожозеру.* Онеж. (Онега, 2016). □ Ко́йдоозеро. *С Ко́йдоозера идёт э́то вот кана́л.* Княжая Губа. □ Ко́лдозеро. *Колдо́зеро – э́то о́зеро и так жэ вот, называ́лось Колдоо́зеро, сейча́с и там живу́т ищё.* Княжая Губа. □ Ко́лдоозеро. *Ко́лдоо́зеро, там коне́ц Ко́лдоо́зера то́жэ ле́соучасток там был.* Княжая Губа. □ Ко́ккозеро. Сенная Губа. □ Коланчо́зеро. Надвоицы. □ Ко́лвичозеро. Мурман. (Гебель, 1909). □ Ко́лосьозеро. *Из Колосьозера шел царь в деревню Вожмосову*. Нюхча (Максимов). □ Ко́росозеро. Сумский Посад. □ Ко́тозеро. Тамица. □ Ко́чкомозеро. *В Ко́чкомозери там наве́рно*

домóф шэснáццть. Кочкомозеро. □ Ку́розеро. *Ку́розеро, ближе к Пулóзеру*. Воренжа. □ Кя́нгозеро. Кянда. □ Кя́ткозеро. Нюхчозеро. □ Ла́возеро. Онега (Онежский край). □ Ла́позеро. Тамица. □ Ле́йкозеро. Сенная Губа. □ Ли́ндозеро. *Онá зимóй не замерзáет э́то мéсто, водá идёт. И ф то óзеро фпадáет, как евó назвáние – Линдозеро. И с Ли́ндозера тудá рекá идёт, ф Пáданы, и в Онéшско óзеро и́ли кудá, тудá идёт*. Сенная Губа. □ Лу́дозеро. *Лудозеро к Воренжэ относитсэ*. Воренжа. *Мы не встретили на пути Луд-озера, откуда течёт река Никодимка*. Онеж. (Онега, 2016). □ Ля́возеро. *Ля́возеро и Нéльмозеро, направляющие воды свои рекой Харловкой в океан*. Мурман. (Гебель, 1909). □ Ля́озеро. *По пути можно заехать в Ляозеро, находящееся в 65 километрах от Ловозера*. Ловозеро (Золотарев). □ Ма́лое Ла́мбозеро. Солозеро. □ Ма́шозеро. *Под вечер около 5 часов мы пришли в Машозеро, 27 дворов которого раскиданы в трех местах по берегам небольшого озера*. Сорока (ИАОИРС). □ Ме́чеозеро. Воренжа. □ Му́рдозеро. *Пройдя 5 вёрст, мы вышли на Мурдозеро и поплыли по нему на карбасах*. Кола (ИАОИРС). □ Мя́тозеро. Вонгуда. □ Не́льмозеро Мурман. (Гебель, 1909). □ Ни́жмозеро. *В Нижмозере только дачники, семь-восемь семей, а раньше семьсóт-вóсемсот человек было*. Кянда. □ Но́тозеро. *Жил в Нотозере нойд по имени Риз*. Кольск. (Харузин). □ Нюксозеро. *Дак там косили как это, в Чóлосозеро взамуж, за дваццать пять километров от Нюксозеро*. Нюхчозеро. □ О́штамозеро. *В Óштамозеро нáшы бóльшэ éздили, дак я там не пóмню какóй прáзник. Щитáли пятнáццать километроф*. Хижозеро. □ Па́влозеро. Тамица. □ Па́лозеро. Большая Кудьма. □ Па́лтозеро. *На берегу реки Онеги в устье реки Шелексы были цеха этого завода. Разводили из икры и подращивали семгу, ряпушку, пелядь, омуля, а потом молодь выпускали в Лавозеро, Палтозеро*. Онега (Онежский край). □ Па́ясозеро. *На Паясозере жил лопарь с женой, не очень давно*. Кольск. (Харузин). □ Пе́бозеро. *Минуем озеро Пебозеро и подъезжаем к Н. Охте , которая начинается порогом Зашеек*. Кемь (ИАОИРС). □ Пе́дозеро. Сенная Губа. □ Пе́нозеро. *Пе́нозеро не помню скоко кило́метроф от дере́вни*. Воренжа. □ Пе́шозеро. *Нёкшала́мбина и Пе́шозеро ды фсё, вокрук озёр навалом, У́зьмосозеро́*. Нюхчозеро. □ Пи́лоньчозеро. *Пи́лоньчозеро, ну это там óзеро тóжэ, ну назвáли так, э́то жэ óзеро, бóльшэ тудá никудá не заéдешь, однó óзеро*. Кочкомозеро. □ Пинóзеро. *Там идёт тáйбола ф концú Плёсóзера до Пинóзера, четы́ре кило́метра тáйбола. А фсё шли да оддыхáли, с оддóхом*. Кандалакша (Меркурьев, ТГП). □ Пи́хкозеро. Тамица, Воренжа. □ Пле́созеро. *Отойдут озера ото льда, уедем на Плесозеро*. Кандалакша (Лопинцев, 2002). □ Пулóзеро. *Работали, колхос был и в Пулóзере, туда éздили сéно косúть*. Воренжа. □ Ра́йрозеро. Тамица. □ Ре́бозеро. Воренжа. □ Ру́грозеро. Тамица. □ Са́лозеро. Тамица. □ Се́йдозеро. Ры́ба – че́ри. Кооператив был «Чери», ры́бу лови́ли на Се́йдозере. □ Со́лозеро. *Солозеро переселили в Кянду в 1952 году, дома бросили*. Кянда. □ Сумóзеро. *Вот сичя́с солёная онá с бéрегу берёшь, а речнáя вот тудá éздят, там свéрху течёт оттýда, как Мéльницэй зовём, ну порóк вóпшэм такóй, высóкий порóк, и оттýда онá идёт с Сумóзера водá*. Вирма. □ Су́хозеро. Вонгуда. □ Сю́ндозеро. Кочкомозеро. □ Та́расозеро. Воренжа. *Лýдозеро, Тáрасозеро тожо здесь*. Сенная Губа. □ Те́льмозеро. *Два солдата деревни Анцифоровской Марьинской волости (Димитрий Ильин и Яков Филимонов) рубили в лесу бревна на Тельмозере, накануне Крещенья*. Пянтино (Ончуков). □ Тя́мбаозеро. *Вот это óзеро Тя́мба, Тямбушка, Тя́мбаозеро, эта Шóба-река*. Надвоицы. □ Уросозеро. *Было Уросозеро такое, сушы́ло зделано*. Нюхчозеро. □ У́жмозеро. *Да мáленька, рéчка из озера в озеро – сáлма есь. В Нюксёозеро переежжя́й на У́жмозеро*. Нюхчозеро. □ У́зьмосозеро. Нюхчозеро. □ Ха́позеро. Тамица. □ Ха́йнозеро. *На Хайнозеро ездили ловить*. Вонгуда. □ Хи́жозеро. *Там Хи́жозере, там ря́пушка, я пóмню осенями́ лови́ли, и там лещá потóм, мáло почему́-то бы́ло*. Хижозеро. □ Хóйкозеро. Вонгуда. □ Чи́рвасозеро. Кандалакша (Лопинцев, 2002). □ Чóлосозеро. *Дак там косили как это, в Чóлосозеро взамуж, за двацать пять километров от Нюксозеро*. Нюхчозеро. □ Чу́ндоозеро. *Чу́ндоозеро, мимо Чу́ндо идёт Вóлга, сюдá, по озёрам и ф Кóккозеро водá ухóдит, с Кóккозера идёт сюдá в Вы́гозеро*. Сенная Губа. □ Ша́гозеро. Сорока (ИАОИРС). □ Шóбоозеро. *Шóбо, и Шóбоозеро, кто как зовёт*. Надвоицы. □ Шóглозеро. *Я сам в прошлое лето в какие-нибудь полчаса, много час времени, науживал в Шоглозере на единственную удочку столько рыбы, что ее ежедневно хватало на ратель, состоящую из 18-20 человек рабочих*. Поле (ИАОИРС).

Озёрышко, *ср.* Ласк. Озеро. (СПМО, 1964). *Уташы́ла лóдочку и поéхала по озёрышку*. Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Озимь, *ж.* Озимая рожь. *Éсли нá зиму рожь сéют, то скáжут – óзимь*. Кушерека.

Озли́ться, *сов.* Рассердиться, разозлиться. *На этого барина озлился*. Кереть (РНСКП). *Он на меня озлился дунул на меня, обратил в этот орех и бросил в чисто поле*. Кереть (Коргуев).

Озóй, *м.* Непоседливый шаловливый ребенок. *Внучок озой растёт, глазом ему мало, всё рукой хватает*. Помор. (Гемп).

Озолоти́ть, *что-л., сов.* Позолотить. *Озолотили рога, там олени были всё.* Оленица (СПМО, 1964).

Озу́бки, *мн.* Огрызки. *Как пошли танцевать, у ней из рукава озубки посыпались, полилось все… Ну, посадил тую на место, давай втору. Тоже повторилось, из рукава льется да куски валится, озубки.* Сухой Наволок (РНСКП).

Озяба́ть, *без доп., несов.* Холодеть, замирать (о сердце). *Уж неиздачно падёт рання злодейка-неволя великая. Уж будет обмирать да озябать Моё младое сердце ретивоё.* Колежма (РСКП).

Ойди́, *междом. Фольк.* Употребляется звукоподражательно для обозначения пения без слов. *Ехал Иван со каменной Москвы, Со славной Вологды, Ойди, ойди, Ойдирина моя* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ойдири́на, *ж. Фольк.* Употребляется в песенном припеве. *Хороши вы девушки сумские, Ойди, ойди, ойдирина моя, Уж вы сбегайте попроведайте Ойди, ойди, ойдирина моя* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

О́йкнуться, *сов.* Ойкнуть. *Сын пошёл, да ойкнулся отец, копнул да глаз вы-копнул у его сын.* Оленица (СПМО, 1964).

О́йна-поро́г. См. **…порог**.

Ока́зья, *ж.* Благоприятный случай для пересылки чего-л. с попутчиком, попутным транспортом. *По́шта оди́н раз в ме́сяц ока́зьёй попада́ла.* Пялица.

Ока́лывать, *что-л., несов.* Обрубать лед, намерзший к бортам судна. *Окончили выгрузку. Начали окалывать пароход.* Кушерека (Кучин).

Ока́рзать, *что-л., сов.* 1. Обрубить сучья у дерева. *Окарзаешь дерево, дак окарзано.* Большая Кудьма. *Нет, говорит, дефка, это, говорит, не ёлка, гыт, окарзана!* Федосеевка. 2. Срубить дерево, деревья; заготовить дров в лесу. *Окарзают лес.* Анциферовский Бор.

Окат, *а, о. Фольк.* Эпитет горы. *Уж солетайко на маленькую быструю речку струёчную, На окат на гору невысокую.* Колежма (РСКП).

Ката́ть, *что-л., сов.* Укатывать, раскатывать (о горке). *Я газеты полуцала, распецатала, цитала, Распецатала, цитала, за любовью отдала. Любишь я, любишь ты, любишь милая моя. Любишь милая моя, была окатана гора* (частушка). Кем. (Бубновский, 1917б).

Ока́тьево. Название тони. *Первая самая Ока́тьево, это от Лувеньги примерно четырепять километроф от Лувеньги, в эту сторону, к нам сюда*. Колвица.

Ока́тываться, *несов.* Обливаться водой. *У нас родник бил в Медвежьей горе, сорок пять ключей било. Обкатывались, кто давал какой-нибудь завет.* Кузомень.

Ока́тыш, *м.* Мелкий круглый камень, используемый для грузила сети. Тамица.

Ока́тьево. Название тони. *А ко́лвицкие по э́тому бе́регу дак Ока́тьево, пото́м Лебеди́ха, пото́м э́тот, фактория-то была́ военная, потом Варница по тому́ бе́регу.* Малая Сторона. □ Ока́тьева. *Пото́м тут была́ Ока́тьева, Ну вот гора́ вот тут Ока́тьева была́.* Колвица.

Ока́чиваться, *несов.* Обливаться водой. *Зимой-то на оленях брали воду, если кто-то заболеет, или на лыжыых ходили. Зимой-то не окачивались, а летом все окачиваются.* Варзуга.

Оке́пиш, *м.* Выпечное изделие из картофеля с мукой. *Окепишы в войну пекли, картошка с мукой.* Солза.

Оккура́т, *нареч.* То же, что воккурат. *Когда спустили его, там оккурат хватило этих ремней о земли до самой.* Кереть (Коргуев).

Окла́д, *м.* Нижний ряд бревен в срубе. Чапома.

Окла́дно, *нареч.* Срубом, строя избу собирая ее из срубленных друг с другом бревен. *Дома́ ра́ньшэ стро́или окладно́, из лиственницы*. Хаймусово.

Окладны́е, *мн.* Бревна сруба. *Ста́рый дом то́ко запо́мнил э́ти окладны́е, не свя́заны бы́ли, дак торча́ли наполови́ну. Окладны́е, ну фунда́мент называ́етсэ.* Хаймусово.

Оклю́чина, *ж.* 1. Приспособление для упора весла на борту в виде петли или кольца. *Оключины – сук выбирали, свяжут, только порпускали весло.* Шижня. *Вёслы, зделают такие оклю́чины зделают, совью́т с ви́ци таки́и, вот с берёзы совью́т такую, вот таку́ и суют туды́ весло́.* Нюхчозеро. *Ну ра́ньшэ па́лец и плели́ оклю́чины, ну я как шыл, чё мне тут ходи́ть с оклю́чинами фсё, уго́льник прибы́л, отве́рстие зде́лал, у вёсла́ рас скобу́ в па́лец, в отве́рстие фста́вил да и фсё, и кре́пко и про́сто.* Сенная Губа. 2. Петля или кольцо из веревки или сплетенная из веток, соединяющая весло и стержень уключины в лодке. Княжая Губа (КСРНГ). *Ко́чет, ко́чет, ко́чет и оклю́чина, оклю́чина из верёвочки де́лаетсэ, а то ищё из берёзы закру́чиваютсэ, ра́ншэ держа́ли таку́ю, што, как вот корзи́ны де́лали ра́ншэ, и та́кжэ э́ту берёзу закру́чивали.* Княжая Губа.

Оклю́чинье, *ср., собир.* Уключины. *Карбаса́ тогда́ шы́ли, я да́жэ по́мню оключиньё да фсё, вот эты крючки-то звали оключиньё, дак их пришыва́ли ви́цамы.* Вирма.

Оклы́вывать, *без доп., сов.* Склевывать все подряд (о птицах). *Птичи́на идёт клюёт я́годы, оклы́вывает, по́рхать песок ей надо, ра́мешник.* Солозеро.

Окно́, *ср.* 1. ▽ О́кна на о́кна. Об улице в деревне, дома в которой расположены друг напроотив друга. *Дере́вня у нас че́рез ре́чку, по о́бе сто́роны, о́кна на о́кна.* Воренжа. ▽ Проси́ть под о́кнами. См. **Проси́ть**. 2. □ Окно́м, *в знач. нареч.* Через окно. *Окном зашёл это и говорит.* Варзуга (СПМО, 1967). 3. Остаток заросшего водоема в болоте, трясине в виде открытого углубления. Сумский Посад. 4. То же, что горло (во 2-м знач.). *Он идёт по сте́нки, и мерёжа, а в мерёжы два окна́ зде́лано, он туда́ пройдёт, обра́тно не вы́йдет.* Умба.

Окова́ть, *что-л., сов.* Обить края чем-л. металлическим. *В э́тот я́щик, око́ванный, вон такая са́рга вокру́к, по угла́м, со фсем кры́шка и это, по угла́м.* Нюхчозеро.

Око́вывать, *что-л., несов.* Обивать края чем-л. металлическим. *Тут в опру́ги ды́рка, здесь в опру́ги ды́рка и вот так, но́шки и вот э́то на конц э́ вот здесь, тут ужэ око́вано спецыа́льно око́вывали старики́, што́бы ф ка́ждый гот не де́лать.* Нюхчозеро.

Око́л, *предлог.* Употребляется с род. пад. Рядом с кем-, чем-л. *А река окол ихней деревни, тоже Колвица, - здорова. Такой падун на реке, такой падун, аж глядеть страшно.* Кузрека (Кондратьева, 1937).

Око́лёнко, *ср.* Застекленная оконная рама. *Девцёноцька срадовалась, В окошко бросалась, околёнко отворяла, Молодца запускала. Пошёл стук, пошёл грем По всей моей спальни, вси сусёдушки узнали, матушке сказали.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Око́линка, *ж.* Застекленная оконная рама. *Эх, да из окошечка да Было из косящата. Было из косящата, Ай, да сквозь околинку да Сквозь стекольчату*. Сухой Наволок (РНПП).

Околи́ть, *без доп., несов.* Находиться рядом, около. *То ли котенка, то ли внученка ему беспременно надо, чтоб тут подле него околил.* Умба (Колпакова, 1937).

Око́лмать, *без доп., сов.* Замерзнуть, окоченеть. Терск.

Около́дить, *что-л., сов.* Обить чем-л. для утепления. *Около́дить надо двери и окна.* Солза.

Около́ток, *м.* Окжающая местность, округа, окрестность. *В на́шэм около́тке фсе стари́нны дома́.* Кола (Меркурьев, ТГП).

Око́ль, *нареч. и предлог*. 1. *Предлог.* Рядом, около кого-, чего-л. *Пожалуйста, подарите, да ко мне заходите и приучите, как околь вас этот зверек, так и околь меня, дабы я куда пошла, дак и зверек пошел за мной.* Калгалакша (РНСКП). 2. *Нареч.* Возле, поблизости, рядом. *Приразвиньтесь да прирастроньтесь, Чужой народ – люди добрые, На вси на три, на четыре сторонушки, Дайте уж вокруг да околь* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Око́льний. См. **Око́льный**.

Око́льница, *ж.* 1. Оконная рама. *Окольница – рама в окне.* Вонгуда. Княжая Губа (КСРНГ). *Ра́му и око́льницей зову́т.* Кола. *Мужик солидный, имеет капиталец видный, дом новой, крыт нёбом, окольницы двойны*. Нёнокса (Ончуков). □ Око́льнича. *Гопники сделают осфальт. А на Великой вараке, на самой макушке, построю дворец с большими окольничами.* Унежма. 2. Оконное стекло. Княжая Губа (КСРНГ). *Скрозь окольницу Елену видел.* Калгалакша (РНСКП). 3. Окно. □ Око́льнича. *А тебе срублю домицек на Средней вараке окольничами на болото, штобы видел где морошка.* Унежма.

Око́льный, *ая, ое*. Живущий рядом (о соседе). *Вси окольны порядны суседушки.* Колежма (РСКП). □ Око́льний. *Чужи, ближни, окольни соседочки.* Колежма (РСКП).

Око́нница, *ж.* Оконная рама. *Вот комар на оконницу сел и слушает, что говорят матросы в палате.* Гридино (РНСКП).

Око́нце, *ср. Фольк.* Окно. *Он, как и раньше, на оконце сел.* Гридино (РНСКП). *На первом забытье слышит стучит кто-то в оконце, зазывается.* Кемь (Максимов).

О́конь, *ж.* Незамерзшее место во льду. Надвоицы.

Окопа́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Откопать. *Дак он два раза здохну́л, сказал, по́зно говори́т, окопа́ли, по́зно откопа́ли миня́, и вот фсё сно́ва и закопа́ли*. Нюхчозеро. 2. Разрыть, раскопать что-л. беспорядочно. *Место́ф не мо́жно опозна́ть-то. Фсё безобра́жэно, зры́то, око́пано, со́жгано. Оне́ так упа́мшы пря́мо с застёшкам и лежа́т. Ве́рно, минро́ваны.* Кола.

Окори́ть, *что-л., сов.* Снять кору с бревна. *И де́рева на́до о́чень мно́го, што́бы, его́ жэ на́до вы́рубить, найти́ в лесу́ ме́сто тако́, где они́ расту́т, да пото́м на́до их окори́ть да.* Вирма.

Око́рки, *мн.* Передок саней. *И сел старик туды в око́рки, ближе к коню, чтоб коня хлопать плёткой*. Княжая Губа (СПМО, 1965).

Око́сецько. См. **Око́шечко**.

Око́сица, *ж.* Висок. Лапино (Цейтлин).

Око́сье, *ср.* Рукоятка косы. *Око́сье дли́нно и сам себе́ научи́лсэ дак де́лал ф колхо́зе и па́лес, па́льцы, здесь коса наса́жэна, вот здесь для пра́вой руки.* Нюхчозеро. □ Око́сьё. *Око́сьё – стари́нно назва́ние, мо́жно и ра́товище.* Хаймусово.

Око́тцы, *мн.* Выступы полозьев в задней части саней, на которые можно встать при езде. *Око́тцы – про́сто поло́зья туда́ да́льшэ проби́ты, здесь вот так спи́нка у сане́й, а здесь зза́ди дак э́ти, поло́зьё, поло́зья, да́льшэ дак мо́жно ногой́ стать на поло́зье на это, оди́н и фторо́й. И так за са́ни держа́тсэ и так подъе́хать.* Вирма. ▽ Пасть в око́тцы. Вскочить на выступы полозьев саней. *Мы ся́дем, он то́лько отпу́стит, он паде́т вот в око́тцы сам, па́дат, пото́м он полете́л*. Вирма.

Око́шечко, *ср.* Окно. *Привя́зывала ка́балкой, сади́лась и пря́ла о́коло око́шэчка.* Ковда. □ Око́сецько. *Принесли к тюрьмы и подали кольце Иванушки через окосецько* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Око́шко, *ср.* Окно. *Вот он затематко на окошко комариком опустился и слушает, что говорят.* Гридино (РНСКП).

Окра́ёсь, *нареч.* По краю. *Раму у заколов делают зама́ном крыло, с изгибом, окра́ёсь.* Солза.

Окра́й, *предлог.* ▽ Окра́й чего-л. По краю чего-л. *Окрай самой воды Николай Иваныч ходит, в тумане, и ницего ему, никак не падет*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Окрести́ть, *кого-л., сов.* ▽ Госпо́дь окрести́л кого-л. Господь наказал кого-л. *Вот ба́тько, вот так тебя Госпоть окрести́л, крест снял – вот и тебя Бох накрести́л*. Нюхчозеро. ☐ *Безл. Он крест как стал снима́ть, да как ево окрести́ло, дак он оттуда с этэ́й лете́л как с парашу́та отту́да лете́л.* Нюхчозеро.

Окрича́ть, *кому-л.*, *сов.* Окликнуть, заговорить с кем-л. *Он ей и окричал: - Чего тебе здря топтаться, иди во мне в корман, в тебя домой унесу*. Нёнокса (Ончуков).

Окро́мя, *предлог.* Кроме. *А окромя того нать места знать, где жемчуг ловится. Он не везде ведь живет*. Варзуга (Колпакова, 1937).

Окру́г, *предлог.* Вокруг кого-, чего-л. *Округ пенька голубели да княженики – не соберешь, стольки много.* Умба (Колпакова, 1937).

Окру́гом, *нареч.* По окружности, в кругу. *Ого́нь гори́т и округо́м большой дак, ребята ещё хо́дят карто́шку с бочку́ пику́т, ходят у его́ у огня, а он на их руга́етси*. Нюхчозеро.

Окружно́й, *ая, ое.* Вокруг, в объезд чего-л., не по прямой. *Туда окружна́я доро́га, с Хижозера там было ужэ́, щита́лась деревня Беломорскова района, Оштамо́зеро.* Хижозеро.

Октябрёвский, *ая, ое.* Происходящий в октяре. *Октябрёвский ве́тёр*. Кола.

Октя́брьские, *мн.* Праздник, годовщина Октябрьской революции 1917 года. *Тут се́ринький пусо́к* (sic) *оде́ла* (куница) *ужэ́, до нововo года ужэ чиста бы́ла, с октя́брьских мо́жно бы́ло* (охотиться). Нюхчозеро.

Окукка́ть, *кого-л., сов.* Прокуковать (о кукушке) в адрес кого-л. *Если весною кукушка в первый раз окуккаетъ прямо в глаза – на весь год слезы… Окуккает в правое ухо – на весь год счастье; в левое – несчастье… окуккаетъ помору, когда он голоден или денег не имеетъ в кармане – весь год тому голодать, либо без денег бывать.* Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

О́кунь, *м.* Пресноводная хищная рыба с красноватыми плавниками и мелкой, крепко держащейся чешуей. *Фсё о́куни вот таки́ клева́ли, така́ лу́да.* Нюхчозеро. Вонгуда, Дуброво, Солозеро, Шижня, Ковда.

Окупа́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Окунуть в купель, искупать. *Плясучи́ меня мать родила, За похмелье бабка ба́вила, Окрестили в царёвом кабаке, Окупали во зеленом во вине*. Сухой Наволок (РНПП).

Окура́тненько, *нареч.* Осторожно, внимательно. *Вы́стругашь окура́тнинько ножо́м, тако́й шырины́, ну с два с па́льца не то́лшэ, лучи́нки, наподо́бие, как на края́, закру́глены.* Нюхчозеро. *А в Бе́лую на́до е́хать на ка́тере на како́м-нить, а на ло́тке мы, пре́жэ вози́ли на ло́тках, но окура́тненько, веть гли́на щита́й мо́жно утону́ть с ней.* Княжая Губа.

Окура́тно, *нареч.* Старательно, добросовестно. *Ма́стер сам окура́тно э́ту ры́бу розде́лат, вы́чистит, вы́моёт и сам ф тузлу́к поло́жыт и со́ли и фсё*. Вирма.

Окуржа́веть, *без доп., сов.* Покрыться инеем. *Без тебя, люба́, постеля холодна, Одеялышко окуржавело, Две подушки утонули во слезах*. Нюхча (РНПП).

Окуржéветь, *без доп., сов.* Покрыться инеем. *Окуржевел лес, и рыбы на море нет, нерыбная погода.* Солозеро. ☐ Оку́ржеветь. *Коржуха́ – потолок в коридоре оку́ржевет.* Анциферовский Бор. *Ой, ты вся оку́ржевела!* Нижнее Койдокурье. ▲ Замерзнуть, озябнуть (о человеке). *Я вся оку́ржевела.* Анциферовский Бор.

Оку́ривать, *кого-, что-л., несов.* То же, что обкуривать. *Оку́ривали, да́жэ вот когда́ ло́тки спуска́ли на во́ду – опку́ривали.* Ковда.

Оку́тка, *ж.* Одеяло. *Во фсю ноць не о́ткрывай. Баай-баай-баай-баай-баай. Да оку́тки не срыва́й, Гоlовы́ не по́дымай*. Кушерека.

Окуша́рик, *м.* Небольшой окунь. Солозеро.

Окушо́**к**, *м.* Небольшой окунь. *Плотва́ са́мая ме́лкая ры́ба была́, плотва́ да окушки́ да.* Воренжа. *Ле́ска, крючо́к, на крючке́ окуш*о́*к нажы́вленный, да и как щу́ку ле́том, весно́й, и фсё. Крючо́к поста́вил, тут зафикси́ровал по льду е́сли, пото́м хо́дишь проверя́ешь, рас, когда жыфца́ съест, не попадёт, когда́ попадёт, в мешо́к, фсё домо́й.* Сенная Губа. *Ры́бу лови́л когда́-то тепе́рь то́лько окушко́ф мале́нько.* Хаймусово.

Оленево́д, *м.* Человек, профессионально занимающийся разведением и использованием оленей. *Ра́ньшэ оле́ни бы́ли ря́дом с пастуха́ми, щас они́ далеко́ хо́дят, ф ту́ндре бе́гают, и они́ не о́чень ча́сто ви́дят. Оленево́т, у нас семе́йная дина́стия.* Ловозеро.

Оле́невский, *ая, ое.* Относящийся к с. Оленица. *Да́льшэ кто – Та́лых, э́то фами́лия оле́нефская вопще́-то. Приехали с Оле́ниц та́лофские Матве́й сюда.* Умба.

Оле́ний, *нья, нье*. 1. Относящийся к оленю, оленям. *Ище́ вот там оле́нья семья́, Ну оте́ц уш в а́рмию не взя́ли, он в года́х, вот мы с э́тыми оле́ням кото́ры мужыки́ ушли́.* Умба. 2. Сделанный, изготовленный из шкуры оленя. *Вот бы́ли бы́ли оле́ни ище́, так шы́ли из оле́ней шку́ры, шку́ры выде́лывали.* Княжая Губа. *А ижемцы вот привозили оленью шерсть, мешками привозили, мешками привозили и продавали, у нас вот перина шерстью набита.* Варзуга. *Ко́йбами оббива́ли мо́жно и оле́ньми, ну оле́ньими-то, они́ сла́бые бы́стро протру́тса.* Ловозеро. 3. В сочетаниях. ▽ Оле́ний корм. См. **Корм**. ▽ Оле́ний мох. То же, что ягель. *Зате́м набива́ешь оле́ньим мхом вот э́то простра́нство, о́чень кре́пко, ту́го набива́ешь, набива́ешь и оставля́ешь в лесу́ так.* Малая Сторона.

Олени́на, *ж.* Оленья шкура. *Та́пки приве́с, э́ти оле́ньи, из олени́ны пошы́тые ис шку́ры, лопа́рочки, лопарочки.* Умба.

Оле́нинский, *ая, ое.* Относящийся к с. Оленица. *Талы́х – оле́нинская фамилия.* Умба.

Олени́ха, *ж.* Самка оленя. *Саме́ц был, са́мка олени́ха, то́жэ теля́ш*. Хаймусово.

Оле́ница (I), *ж.* Самка оленя. *Он диким оленем стал, бежит, не спешит. Девушка вслед оленицей бежит* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Оле́ница (II). Название деревни на Терском берегу. *В сумерках подъехали мы к небольшой деревушке Оленице. Это маленькое рыбацкое селение, расположенное несколько поодаль от моря… прирабатывает изготовлением морских карбасов, которые расходятся отсюда по всему берегу и славятся своей прочностью.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Оле́нник, *м.* Место, где пасутся олени. *На утро слышу, сказывают соседи: - Конь-де твой, Селифонтич, ходит за оленником в Онегре.* Холмогоры (Максимов).

Оле́нный. См. **Губа́**.

Оле́нцы, *мн.* Игрушечные олени. *Из щепочек делали оленей, кережи. Ставили оленцев. В кережи клали щепочки - "семгу возили".* Кузомень.

Оле́нь, *м.* 1. Жвачное парнокопытное млекопитающее, с ветвистыми рогами и коротким хвостом. *Лопари ненцев звали, пас оленей лопарь.* Сумский Посад. *Оленей убьют, только не здесь, то́жэ по Терьскому бе́регу.* Вирма (Сало, 1971а). *Соберу́тца рыбачки́ и до Колы пешо́м, потом начали ездить на оленях, лопари вози́ли.* Колежма (Сало, 1971а). *Да он оленя убиў, а это там на той стороне́ реки́ коси́ли это, а они на тэй стороне́ коси́ли*. Нюхчозеро. *Оле́ней я не ви́дел, бы́ло когда́-то, фсё съе́дено*. Сенная Губа. *Дет оленей держал.* Княжая Губа. *На одного оленя сорок возов ягеля заготавливали.* Варзуга. *А тогда фсё было, у них были оле́ни, коро́вы и фсем фсево́ хвата́ло*. Ковда. *То́ўды оны́ и приежжа́ют. Ця́шэ зимо́й на оле́нях*. Кола. *Не доходя́ двух киломе́тров до посто́ф до ево́нной хвати́ры попада́еццы Юлан мне встре́ту на пару оле́ней*. Кушерека. ▽ Жить оле́нями. Использовать оленей в повседневной жизни. *Лопари и самоеды до последнего времени просто жили оленями, а не разводили их с целью ежегодного убоя.* (ИАОИРС). ▽ И́жемский оле́нь. Кольск. (Визе, 1918). ▽ Каре́льский оле́нь. *Разница между лопарским и карельским оленем с одной стороны, и великолепной породой ижемских оленей, с другой, бросалась в глаза весьма резко. В марте месяце лопарские олени уже были значительно изнурены и суточный переход гружёной лопарской райды редко превыщал 20 вёрст.* Кольск. (Визе, 1918). ▽ Лопа́рский оле́нь. Кольск. (Визе, 1918). 2. Оленина. *Они сушшыку варя́т, а мы это оле́ня*. Нюхчозеро. 3. Созвездие Малая Медведица. *Есть примета: когда Оле́нь рога́ми к месяцу – быть на следующий день зи́мой – снегу, а летом – дождю*. Помор. берег. (Дуров).

Оле́ньщик, *м.* Человек, занимающийся разведением оленей. *Вот и Фёдора Артамо́ныца, то́же их оле́ншишык был фсё.* Кандалакша.

Оле́ша, *личн. имя.* Алексей. *Брат погу́п Оле́ша.* Ловозеро.

Оле́шек, *м. Ласк.* То же, что олень. *Двое от той же от цинги истаяли, хоть и олешков ловили, теплую кровь пили*. Куя (Максимов). *Ре́дкий кто, прие́дет ненадо́лго, он не пого́нит связа́ть, а о́коло до́му – раз, ягеле́к дал оле́шкам, пусть они́ поку́шают.* Ловозеро. *Вокруг вежи дети бегают, в олешки играют* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Оле́шник. Название сенокосного угодья. *У нас ни одного сенокоса не было при родителях, все сенокосы на отдаленных участках – Тапшеньга, Олёшник… Олёшник – болотистый сенокос, на котором растет ольха.* Ворзогоры.

Оливáть, кому-л., *несов.* ▽ Лысцю́ го́лову оливáть. Отмечать выпивкой предстоящий торосный промысел. *Еще празднуют Сретение, как предпромысловый праздник, и по обычаю усиленно выпивают – лысцю голову оливают*. Чапома (Золотарев).

Оли́фляный, *ая, ое.* Непромокаемый (об одежде). *Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы – оли́фляна дожжэва́я оде́жа – и клеянку. На́ голову клад'ём зунве́ски.* Кола.

Олоне́цкий, *ая, ое.* Относящийся к Олонецкой губернии (ныне Карелии). *Он как перетащи́л че́рез Су́мозеро э́ту ло́тку, и там определи́л одна́ Архáнгельска што ли, а фтора́я губе́рния была́ Олоне́цка.* Воренжа. ▽ Олоне́цкие каре́лы. Колвица.

Олончáн, *м.* Житель г. Олонец (Олонецкой губернии). *Я открыл глаза, стоит олончан Нифантьев – кореляк, он же был наш подрядчик, говорит мне: - Нужно итить.* Пянтино (Ончуков).

Оло́нщина, *ж.* Олонецкая губерния. *Мужики, бабы, парни, мальчаса в Своей Олонщине и плыли на пароходе по Онежскому озеру. Дальше на север пешком… Наняли на Выгозере большой карбас… Так добрались до Сумского Посада на Белом море. Оттуда на пароходе на Соловки.* Соловецк. о. (ИАОИРС).

Ольха, *ж.* 1. Лиственное дерево или кустарник сем. березовых. Кянда, Нюхчозеро, Тамица. 2. Высушенная кора этого дерева. *О́льха, о́льхой дуби́ли, вы́сушат её́, а пото́м ростолку́т, кору́ и пото́м ф чугуна́х кипятя́т ф пе́чке и кра́сят, што надо кра́сили, и га́рву, се́тки, кото́ры ло́вят ры́бу*. Умба.

О́ля, *личн. имя.* Александр. Помор. берег.

Оля́буша, *ж.* Коровья лепешка. Вожма Гора.

Ома́нно, *нареч., в знач. безл. сказ.* Неправдиво, ложно. *Мне показалось да повиделося Уж сквозь туман да сквозь маревушечку, Что это всё ложно, да оманно.* Колежма (РСКП).

Оме́лько, *личн. имя.* Емельян. Кереть (Коргуев).

Омеля́ть, *без доп., сов.* Обмелеть. *Омеля́ло совсем.* Солозеро.

Омёт, *м.* Охват неводом какой-л. части водоема при его запуске. *Карбаса раздвигаются, кормовые выметывают невод, причем в начале выметывания карбаса стараются разъехаться шире, чтобы шире вышел омёт, а к*

концу подъезжают близко друг к другу… Бухают вёслами, шестами, чтобы не дать выйти из омёта всей охваченной неводом рыбе, а загнать ее в матицу. Сорока (ИАОИРС). *Сейчас же густо навалилась рыба, омет полон стал.* Кольск. (Визе, 1917).

Оми́ршить, *что-л., сов.* Осквернить прикосновением мирского человека, не старообрядца, сделать непригодным для использования (о посуде и т.п.). *Хозяйка очень строго следит за тем, чтобы их староверскую посуду кто не омиршил.* Помор. берег (ИАОИРС).

Омирщённый, *ая, ое.* Осквернённый прикосновением мирского человека, не старообрядца (о посуде и т.п.). *Омирщённый ковш.* Помор. берег (ИАОИРС).

Омма́тывать. См. **Обма́тывать**.

Оммеле́ть. См. **Обмеле́ть**.

Омметá́ть. См. **Обметá́ть**.

Оммы́ть, *что-л., сов.* Помыть, вымыть что-л. *Она оммыла да и поставила посудину. – Обирай, куда знашь. Он и унёс.* Тамица (Ончуков).

Оммы́ться, *сов.* Помыться, умыться. *Сама пуска́й она, это после доро́ги оммо́етсе и пуска́й она́ у нас побу́дет, а потом я ей в деревню поведу́.* Нюхчозеро. *Водой оммы́лась.* Никольшино.

Омочи́ть, *что-л., сов.* Намочить, обмочить что-л. *Ничего не омочил, да. Ничего не омочил, да Башмачок в воду сронил... Чулок белой омочил, да.* Беломорск (РНПП). *Потом она нашла три вички- прутика, омочила в колодец и стегнула сестёр этими вичками, и оне ожили.* Кольск. (Брискин). ▽ Омочи́ть гу́бы. Немного выпить чего-л. *Жених иногда, для смелости, выпивает весь стакан залпом, а невеста только омочит губы.* Поонежье (ИАОИРС).

Омуни́ция, *ж.* Амуниция. *Вдруг под окном очудился солдат! В омуниции*. Кузрека (СПМО, 1963).

О́мут, *м.* Глубокое место в реке. *Омут – яма в реке.* Тамица. Анциферовский Бор.

Омфала. Название острова. *Больше всего мечем сети на, мелях у Ягров, у Кумбыша, у Омфалы, у Гольца, острова это такие живут.* Пурьема (Максимов).

Он, *м.* О лешем. *Не медведи, а он ходит*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Она́гдысь, *нареч.* Однажды. Княжая Губа (КСРНГ).

Ондрю́ша, *личн. имя.* Андрей. *Де́тко, у де́тко Ники́фора была́ зде́лана, пото́м э́тот Ондрю́ша переде́лывал ужэ́ давно́.* Вирма.

Оне́, *местоим*. Они. *Жили на тонюшке. Ловили оне рыбку*. Кашкаранцы (СПМО, 1963*). Оне век без соли ели, никогды соли не было у них*. Оленица (СПМО, 1964). *Тут оне один одного узнали, поздоровались, с детьми обнялись.* Сумский Посад (РНСКП). *Нежданны гости Наехали, Оне наехали. Подломили, Подломили Сени новые, Сени косящатые.* Беломорск (РНПП). *Оне́ стоя́т, се́мга там выва́ливалась, тяни́, там одна́, две, до трёх, вы́тащили, опя́ть.* Умба.

Онежа́не, *мн.* Жители г. Онеги и Онежского уезда. *Весь заработок онежане успевают пропить в эти два загульные дня.* Онега (Максимов). *Жители этого района, предприимчивые и расторопные, известные под общим именем онежан.* Онега (Гаревский).

Онежа́нин, *м.* Житель г. Онеги и Онежского уезда. *Не любит онежанин лежать на печи. С десяти–двенадцати лет и до глубокой старости колесит он по чужой стороне, иной с багром в руках.* Онега (Гаревский).

Онежа́нка, *ж.* Жительница г. Онеги. *Мы с сестрой, учащейся Архангельского техникума связи и моей однокурсницей онежанкой поехали в Тамицу*. Тамица (Онега, 2016).

Оне́жский, *ая, ое*. ▽ Оне́жский бе́рег. См. **Бе́рег**.

Оно́гдысь, *нареч.* Раньше, прежде; когда-то. *А теперь не такой, как оногдысь, не сделать одному, а гопники разбежались.* Унежма.

Ономе́днись, *нареч.* Недавно, на днях. *Постой, ономеднись ехал с мельницы кум Мануйло, так говорил, что наши взяли порато большой город.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ономня́сь, *нареч.* Недавно. *По трунде вон совсем засыпает. Эдак-то, слышь, ономнясь пустозеров двое ехали – порешило, замело насмерть!* Мезень (Максимов).

Оны́, *местоим.* Они. *Лу́ды тожэ на воды́, я́иця клали, пти́ця гахка да клу́ша да, на лу́дах оны́ яиця клали.* Вирма (Сало, 1971а). *Оны в это время отдыхали.* Поньгома (РНСКП). *И жили оны до глубокой старости.* Сухой Наволок (РНСКП). *Оны как ушли, курушка из садка вышла, кожушки сняла, му́чку принесла, печку затопила, квашонку замесила и хлеба напекла.* Уна (Ончуков). *Оны ему и пособили, высбирали серебро всё ему и заехали* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

О́ный, *ая, ое, указат. местоим*. Тот, тот самый. *В оной реке мало воды, в оной много воды, так я наберу в себе воды да в другую и снесу*. Сумский Посад (РНСКП).

Опаку́лить, *без доп., сов.* Обознаться. Поной.

Опа́льный, *ая, ое.* Ослабший, несильный (голос). *Послушай-ко мой опа́лен, незычен голос, Овернись-ко ты серой маленькой утушкой, Слетай на маленькую быструю речку струечную.* Колежма (РСКП).

Опа́льцы, *мн.* Деталь в виде деревянного стержня в уключине. *Но у нас оклю́чин не было, дак де́лали, то́жэ саму́ берёзу, ви́цу сви́ют, там жэ тожэ кре́пость, и опа́льци набева́ешь в эту ды́рку.* Нюхчозеро.

Опа́ра, *ж.* 1. Закваска для теста. Калгалакша (РНСКП). ▽ Как пшени́чное те́сто на опа́ре ки́снет. О быстро растущем ребенке. *Не не по дням он растёт, а по часам, как пшеничное тесто на опаре киснет, так и он растёт.* Калгалакша (РНСКП). 2. *Собир.* То же, что опарники. *Совпольцы сами себя называют*

опарой. Не знай, карьепола нас, например, звали опарой. Совпола раньше рожь ростили, рожь–то мололи и варили опару, потому что здесь речка нерыболовна. Совпольe

Опа́рники, *мн.* Прозвище жителей д. Совпольe. *Опарники – потому что часто варили опару из ржи.* Совпольe. • *Опара нас называют: у нас река как опара разольется, то высохнет – куры бродят.* Совпольe.

Опа́рыш, *м.* Личинка мухи, используемая как насадка при ловле рыбы. *Сига́, крючо́к ма́ленький и опа́рыш. На полводы́ лу́чше лови́ть.* Умба.

О́пас, *м.* Хорошо знающий тундру, бывалый, опытный человек. *Он опас и тундры знает, и озёра, и всё в них видал, и глаз у него приметный, и всё, что ни спросишь, он скажет.* Кольск. (ИАОИРС). *У покойника при виде ножа зубы сделались железными, и поэтому опас пожалел, что показал нож. Нужно было показать палку или полено и тогда зубы сделались бы деревянными… Опас поехал вперед, но он теперь знал, что если встанет яммий в третий раз, тогда его съест.* Кольск. (Харузин). ▲ Проводник, знающий дорогу. *Было чуди много, она шла разорять Пазрецкий погост. С ними был опас-саам* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). • *Я тебе опаса дам; а теперь пока, коли ты голоден, садись и ешь, и что дам, съешь все* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Опа́ска, *ж.* Опасность. *Ну и птица – рябокто!… В опаске он в снег зарывается.* Помор. (Гемп).

Опа́сть, *без доп., сов.* ▽ Опа́сть у кого-л. Кому-л. стало легче (о больном). *Да потом мне на третий рас она нашэпта́ла, на заре́ сходила, вот на зо́ри сходи́ла, у меня фсё это опа́ло.* Нюхчозеро.

Опаха́ть, *что-л., сов.* 1. Смахнуть, смести что-л. откуда-л. *Овода́ таки, корову ме́тлой опашешь и во двор.* Большая Кудьма. *Овот коне́шно есь, прихо́дят домо́й, хозя́йки фсегда́ ве́ником опа́шут корову́, пре́жде чем завести́ её ф хлев с э́тими с комара́ми с ра́зными.* Умба.2. Подмести, очистить поверхность чего-л. (от мусора, пыли). *Она наутро встала, избу опахала веником, таз взяла и пошла на реку узнать, где дроля живет, какой дом*. Сумский Посад (РНСКП). *Байну истопила, в байны не помыла, не опахала*. Нюхча (РНСКП). ▲ Сгрести что-л. в одно место. *А в засе́ке-то сходи опашы́, говорит дедко, осадок!* Кашкаранцы (СПМО, 1963).

Опека́ть, *без доп., несов.*, *безл.* Припекать, пригревать. *Днем немного опекало а ночью выпадал новый снег. Рубаны были большие, но снегу на горах значительно меньше прошлого года.* Кушерека (Кучин).

Опе́чек, *м.* 1. Деревянное основание русской печи. Чапома. □ Опе́чок. Княжая Губа (КСРНГ). □ Опе́цёк. Княжая Губа. 2. Выступ над устьем русской печи, служащий полкой. *Скинул голтяшёчек с ворота, положил на опечек, а курушка схватила из подпечья, да голтяшечек опять в сглотнула.* Нюхча (РНСКП). *У́гли загреба́ли кочерго́ё на лопа́тку и потом в мори́льницу. Мори́льница в углу у опе́чка стояла. Металли́ческая такая, высокая, на трех но́жках.* Нижнее Койдокурье.

Опе́шивать, *что-л., несов.* ▽ Опе́шивать су́дно. Обрубать лед вокруг судна, вмерзшего в лед. *Опешывали судно, штоб майна была, про́рубник был.* Сумский Посад.

Опи́лка, *ж.* Опилки. *Сходи-ко в этот завод, который у батюшка работал мастер, привеси мне-ка оттуда опилку*. Кереть (Коргуев).

Опи́лок, *м.*, *собир.* Опилки. *У мня брат Иван на верху́ стоял, оде́нёт на глаза́ како-то, одёва́л такую штуко́вину, штобы опи́лок не падал.* Нюхчозеро.

Опла́вленый, *ая, ое.* Сбитый, сорванный морским течением (о рыболовной снасти). *Снасть могла быть сорвана – оплавлена, сильным морским течением, если оно совпадало с приливом или отливом.* Нюхча (Логинов).

Оплеву́ха, *ж.* Оплеуха. Варзуга.

Оплести́, *что-л., сов.* Обмотать, обвернуть что-л. чем-л. *Ки́бас у невода берестой оплетён.* Тамица. *Плав деревянный, груз – каменья оплетали.* Дуброво. *Оплетёшь бере́стом, а камень привязывашь, вот когда сетки-то сади́м да в морё-то спускаем сетки.* Вирма (Сало, 1971а).

Оплета́ть, *что-л., несов.* 1. Обматывать, обвивать что-л. чем-л. *Оплетали бере́стом камушки.* Сумский Посад. 2. О развевающихся волосах. *Иванова жена, младенева мать, позади стада бежит, молоком землю бели́т, волосамы ле́са оплетает, во слезах пути-дорожки не видает!* Варзуга (СПМО).

Опло́тина, *ж.* Одно из бревен, составляющих ограждение при сплаве леса. *Из этих скрепленных оплотин образуют круг или кошель; в этот-то кошель и набиваются брёвна, почти всплошную.* Кемь (Бубновский).

Опло́тник, *м.* То же, что кошель (во 2-м знач.). *В Лёв-губе была заготовка, потом на Мосееве, в Кузреке. Оттуда лес сплавляли кошелями. Ну, такой вот оплотник из бревен, а в него вот лес набивают.* Умба (Власова).

Опова́диться, *сов.* Повадиться. *Оповадилсе Иван да за реку в гости ходить, А в за речку ходить, Зарецких девок любить*. Нюхча (РНПП). *И зна́ешь, она ужэ́ ста́ла па́хнуть, и опова́дилсэ медве́ть, он жэ люби́т, он опова́дилсэ ходи́ть, и до того́ он ходи́л э́то ел.* Вирма. *Оповадился милый в зареку ходить, Что ль за реченькой к жонке-целовальнице. Я не к ней хожу, хожу к ейной дочери. Я не дочь люблю, - люблю сладку водочку* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Опода́лье, *ср.* Вставка в подоле сарафана из другой ткани. *Оподолье у матерьи высокое.* Сумский Посад (Яскеляйнен). ▲ Нижняя часть чего-л., изготовленного из ткани. *А оподолья у шатра рыта бархатом* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Опозна́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Распознавать, определять кого-, что-л. по каким л. признакам. *Местóф не мóжно опознáть-то. Фсё́ безобрáжэно, зры́то, окóпано, сóжгано. Онé так упáмшы прямо с застёшкам и лежáт. Вéрно, минирóваны.* Кола. 2. Не узнавать кого-л., ошибочно принимать одно за другое. *Ну, што тут царю делать? Отдал он старухи ейно платье, сам надел мужицкое, которое у старухи было и пошел домой. Пришел домой, а его солдаты не пускают: опознали* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Опóка, *ж.* Каменистое место на дне озера. *Опока – зацепление на дне, типа камня.* Вожма Гора.

Опóмниться, *сов.* Прийти в себя после потери сознания. *Этот Дубиня лежал, лежал и опомнился. Опомнился и начинает под углом шевелиться*. Кереть (Коргуев).

Опóрки, *мн.* Сапоги (часто старые) с обрезанными голенищами. *Опорки - обрезанные сапоги.* Солозеро.

Опóрочки, *мн.* Уменьш.-ласк к опорки. *А старуху лисичка съела. Пришёл старик – одне опорочки в мешку лежат!* Чапома (СПМО, 1964). *Дома братья работают, Мы на выгонке живем; От нас денег дожидают, – Мы в опорочках идем*. Кемь (Бубновский).

Опосля, *нареч.* После. *Опосля как в избу придём, так у порога отдам*. Сумский Посад (РНСКП).

Опохожáть, *что-л., сов.* Осмотреть поставленные ловушки, снасти на рыбу, зверя, птицу, вынув пойманную добычу. *Вот они опохожали все силья и пошли домой. Попало им птицы много*. Кереть (Коргуев). *Вот у нас называ́етса тя́гловый не́вот, са́ми де́лали. А э́ти стоя́т, сёмга запры́гала, наприме́р, е́дешь, сразу опохожа́ть, вынима́ешь.* Умба.

Опоя́сать, *что-л., сов.* Повесить что-л. на пояс. *Надел латы богатырские, опоясал меч и вскочил на коня.* Кереть (Коргуев).

Опоя́ска, *ж.* Пояс, кушак. *Провели дружечка под руки в кабак. На ём шапочка форменная, Сертучок, пальто суконненькое, Ай, рубашка сатинковая. Опояска резинковая.* Нюхча (РНПП). *Я-то ходил, опоя́ску носил, опояска ремнёва, в опояске семисят иголок, иголки сверка́ют, девки в окошко глядают.* Нёнокса (Ончуков).

Опресне́ние, *ср.* Снижение солености морской воды. *Медузы бывают, красивые такие как кисель, с рису́нком, мно́го тут, щас ста́ло ме́ньшэ, тут опресне́ние тако́е, так софсе́м не то, а раньшэ тут полно этих медуз было, морска́я вода́, а щас она́ опресне́ная.* Княжая Губа.

Опреме́тить, *что-л., сов.* 1. Установить примету на каком-л. месте. *Опреме́чены все местé́чки у старико́в.* Шижня. 2. Заметить, узнать кого-л. *Она стала цярки подавать, Ивана оприметила и говорит: - Вот мой сужоной, которой у меня был*. Уна (Ончуков).

Опристáть, *без доп., сов.* Устать, утомиться. *Чё опристáла, оговори́ли миня́, тогда молоды́и, красивы́и фсе по́лные были, не так как ссяс, как стару́хи.* Нюхчозеро. *Стало темнеть, он и опристал. Опёрса о лесину отдохнуть*. Сюзьма (Ончуков).

Опрода́ивать, *что-л., несов.* Продавать что-л. Княжая Губа (КСРНГ).

Опроки́нуть, *что-л., сов.* Перевернуть вверх дном. *У ёго́ фсегда́, ка́жнэй гот, как то ве́сна прихо́дит, он ло́тку фсе́гда, у его́ ло́тка опроки́нута, накра́сит с обо́их сторо́н э́тым де́ктем.* Нюхчозеро.

Опростáть, *что-л., сов.* Освобождать помещение, место, делать свободным, незанятым что-л. *На наше несчастье избушка была набита сеном. Пока мы относили сено, чтобы хоть немного опростать избушку и укрыться в свободное место – дождь стих.* Кереть (Бубновский, 1914).

Опру́г, *м.* То же, что опруга. *Ло́тка шы́ре, опру́к, вот так здесь.* Нюхчозеро.

Опру́га, *ж.* Поперечный кривой брус в корпусе лодки, судна, обеспечивающий прочность и устойчивость бортов и днища. *От корги́ до корги́ опруги в карбасе.* Шижня. *Росставля́ем в ло́тки, здесь опру́ги, опру́к в ло́тки до́сюль набива́ли опрук.* Нюхчозеро. *Киль есь, ишо́ кто ре́брами зове́т, кто как, кто опру́гам. Я пощита́л, на како́е растоя́ние тебе́ на́дэ. Семь ме́троф е́сли ло́тка, ну санти́метроф че́рес се́мдесить, вот потщита́л*. Сенная Губа. *Мы поедем с им за кокорами, да за опругамы, а ты поди с ружьем, да подстрелишь.* Нюхча (РНСКП). *Ну три набо́я зде́лает, а пото́м сте́ночку вы́тулит и на у́лицу, и пото́м остально́е на у́лицэ. И вот э́ти опру́ги называ́лися, гвоздя́ми прибива́лися*. Княжая Губа. *Шпангоут карбасный зовется опругой.* Кемь (Максимов). □ О п р у г а́ , *мн. На опруга́ мостки – доски.* Дуброво. *Он фересо́выи делал опруга́.* Нюхчозеро. *Есь таки́е до́ски, пи́лят из е́ли, у́зенькие, до́нницу де́лали, а пото́м опру́ги, пото́м пришыва́ли э́ти до́ски, хоро́шы, краси́вы ло́тки.* Хаймусово.

Опру́жить, *что-л., сов.* Опрокинуть, перевернуть кверху дном (о судне, лодке). *Нас па́русом опружы́ло, опроки́нуло кве́рху дном и мы вы́лезли на киль.* Кушерека. *И за то спасибо, как нападет марь, башня-то видна, а это место больно костливо, того и гляди нанесет на коргу, да и опружит.* Беломор. (Озерецковский, 1836). ▲ Повалить на бок, свалить (воз, сани и т.п.). *Взял и опружил обои возы у попа.* Нёнокса (Ончуков).

Опря́миться, *сов.* Принять устойчивое положение после крена (о судне). *Судно опря́милось и благополучно промышленники ушли домой.* Нёнокса (Ончуков).

Оптéка (I), *ж.* Осот. Вожма Гора.

Оптéка (II), *ж.* Аптека. *Заболи́т дак есь трава, да я траф никаки́х ишо́ не пива́ла, фсё бёру́ в оптéки тра́вы.* Нюхчозеро.

Опуска́ть, *что-л., несов.* То же, что запускать. *И вот на ло́тке опуска́ют этот не́вот, ста́вят и прицэ́пят к ка́мню или там ко́лышэк прибью́т и протя́гивают.* Колвица.

Опусти́ть, *без доп., сов.* Разместить где-л. для хранения (чаще в погребе). *Ну, что делать батюшку, раз отрезаны головы! Пошёл, сел, опустил, убрал мясо и живут с барановьм мясом зиму, едят*. Варзуга (СПМО, 1964).

Опусти́ться, *сов.* Спуститься, слезть откуда-л. *Да как ба́пка с пола́ти как опусти́ласе, да упа́ла, дэй ногу слома́ла, а други́ бежа́ли биз памя́ти туда́ка, со горы – о́жыл.* Нюхчозеро.

Опу́тать, *что-л., сов.* 1. Обмотать что-л. чем-л. *Нога́ опу́тать это значит льно́м, потом мел, мелкий мел, штоп засыпа́ть эту фсю красноту́ засыпа́ть.* Нюхчозеро. 2. Обмотав чем-л. закреплять, соединять. *Тут два де́лаем, потому што две ча́повицы, ну и вот так опу́таў, вокру́к э́то дровне́й полозо́ф, заде́лал.* Нюхчозеро. 3. Обмануть, обвести вокруг пальца кого-л. *Отвязали кобылы* (sic) *мешок, посмотрели, а там оказались не деньги, а конский навоз. Опять он тут их опутал*. Сумский Посад (РНСКП). 4. Околдовать, сбить с толку. *Один знакомый помор рассказал мне, что раз по дороге из с. Лапина в д. Ендогубу встретил своего однодеревенца ендогубскаго мужика, направлявшагося в Сумский посад…. Придя в Ендогубу рассказчик встретил того же самого мужика и сразу же догадался, что его опутал леший.* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Опу́хнуть, *без доп., сов.* Вздуться, стать болезненно опухшим. *Вот с оговору́ што приста́нет. Лицо опу́хло, прие́хала, глас не ви́дно, в и́збу свою́*. Нюхчозеро. ▽ Хоть опу́хни ешь. Об изобилии еды. *Дичи ему в лесу было, дикого винограду, хоть опухни, ешь.* Сумский Посад (РНСКП).

Опуша́ть, *что-л., сов.* Обивать (двери для утепления). *Опуша́ли па́клей двери.* Сумский Посад.

О́пчая, *ж.* Вид пляски у саамов. *У лопарей самым большим успехом пользуется «опчая», когда в маленькой комнате буквально не остается пустого места и все как бы топчутся в общей массе.* Ловозеро (Золотарев).

Опятна́ть, *что-л., сов.* О большом количестве тюленей на льду. *На Стретеньев день льды опятнает, и зверя на них – что пня в лесу.* Мезен. (Максимов).

Опя́ть, *нареч.* Снова, еще раз. □ Опе́ть. *Опе́ть я это пре́жно свое́ фсё и возьму́, а мало ли когды́ вот што дак, принесёшь да напа́ришь, да вот спустишь ноги попа́ришь.* Вирма (Сало, 1971а). *Опе́ть та опе́ть ф серётку смирно идёт.* Порья Губа. *Опе́ть хоте́л пойи́сь, опе́ть заколоти́ло – обира́й нивёсту.* Малошуйка. • *Упря́к до ча́ю у́тром, упря́к до обе́да, упря́к до ча́ю опе́ть, и упря́к до у́жына.* Малошуйка. *Опеть пришел, опеть и запел.* Нюхча (РНСКП). *Постойщики обратно поехали ды опеть к нему и даваютсе* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Ора́нкин, *м.* Ориентир. *Я о са́му во́ду иду́, иду, пото́м вы́шла как на щелба́к-то ора́нкинто взя́ла што где белу́га и где он до́лжэн быть и я дава́й лошшы́ть, и оны́ крича́ть.* Вирма.

Ора́ть (I), *без доп., несов.* Плакать в голос, рыдать. *Вот я говорю́, што поме́р фсе ора́ли ревели.* Нюхчозеро.

Ора́ть (II), *что-л., несов.* Копать огород. *Пойду́ ора́ть полё.* Великовисочное.

О́рвом, *нареч.* Все вместе. *У нас коса́ горбу́ша была́. О́рвом, о́рвом, чежело́ коси́ть, а так коси́ли, ну когда́ роса́, но́чью*. Умба.

О́рга, *ж.* Выгоревшее место в лесу, поросшее мелколесьем. *Орга – подгорелые места, смешанный лес.* Дуброво. ▽ Чёрная о́рга. Название места в лесу. *Чёрная о́рга в Кочкомо́зере, это по доро́ге, про́сто лес и боло́то и мосты́, вот Чёрная о́рга называлась. Фсякий лес и берёза и рябина, тёмный густой, черники очень много, там моски́, а сяс фсё згни́ло.* Кочкомозеро.

Орга́н, *м.* Аркан. *Увидал её, как накинет орган, так и поймал её. Орган накинул и кобылицу поймал.* Кереть (РНСКП).

Оре́зать, *что-л., сов.* Обрезать, укоротить что-л. *Вот от коня хвос ему зде́лай, обви́жэм как следует, оппу́там как сле́дует, то́ко зде́лано как щёточка кра́сить, от коня хвос, он фсегда оре́зан*. Нюхчозеро.

Оре́х, *м.* ▽ Дари́ть на оре́хи. Вознаграждать за мелкие услуги. *Дарят деньги хору на орехи* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Орле́ц, *м.* Морская водоросль. *Рыбина на орлеця пахнет*. Варзуга. ▽ Чёрной орле́ч. Порья.

Орло́вка. То же, что Орловская Губа. *Я держу в губу Орловку, чтобы избежать толчка*. Кушерека (Кучин).

Орло́вский, *ая, ое.* ▽ Орло́вская губа́. См. **Губа́**. ▽ Орло́вская сторона́. Название берега. *Та сторона́ Ко́ўды, вот у нас называ́лась Орло́фская сторона́.* Княжая Губа.

Орлы́. То же, что Орловская Губа. *А факто́рия вот ф Коўде там была́ факто́рия, здесь у нас была́ в Орла́х, потом вот здесь в Бе́лой губе́ и в Воро́ньей губе́, а ф Ка́пшэ не́ было. А Орлы́ тожэ место называется.* Княжая Губа.

Орло́вый, *ая, ое.* Орлиный. *И слышит на сосны кричат орловые дети.* Кереть (Коргуев).

Оросте́га, *ж.* Поводок с крючком в перемете. *Наживу на оростегу крепишь – пальцы не раз окровенишь, на наживу идет мойва, так на оростеге и поблескивает*. Помор. (Гемп).

Ороста́га, *ж.* Длинная веревка в перемете, к которой прикреплены поводки с крючками. *Ярусы эти обыкновенно обряжаются следующим способом: к веревке, свитой из тонкого прядева и называемой оростягой, на одном конце прикрепляется уда – крючок, обложенный варом в месте прикрепления.* Кола (Максимов).

Оружéйце, *ср. Фольк.* Оружие. *Живи, молодец, в солдатиках смелее, да Бери в руки оружейце побыстрее*. Нюхча (РНПП).

Оря́сина, *ж.* Дубина, дубинка. Вожма Гора.

Оса́, *ж.* Жалящее перепончатокрылое насекомое с яркой окраской. Большая Кудьма.

Оса́док, *м.* Остаток, то что осталось где-л. *Да вот и бабка опахала в засеке осадок муки*. Кашкаранцы (СПМО, 1963).

Оса́ивать, *кого-, что-л., несов.* Присваивать чужое имущество, скот и т.п. *Зачем Петруша осваиваешь коней, ведь у тебя одна кобыла?* Нижмозеро (Ончуков).

Освежи́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Убить, зарезать (животное). *Старик, освежим красну корову, корова и худа, да ничего не доит.* Нюхча (РНСКП). *Овце шапку наложили, штобы не блеяла и унесли к хозяину, он и освежил ей ноцью.* Тамица (Ончуков).

Освободи́ть, *что-л., сов.* Выгрузить что-л. откуда-л. *Сарай большо́й и там ы се́но освободи́т*. Нюхчозеро.

Освобожа́ть, *кого-, что-л., несов.* Вынимать рыбу из рыболовной снасти. *Когда она в ма́тицу, в са́мо ужэ, туда́, а отту́да с ма́тицы ужэ́ в ло́тку зата́щат и освобожа́ют*. Кочкомозеро.

Осе́длость, *ж.* Жилье. *Для своей дочери вы должны смиловаться. Должны ей дать какую-нибудь оседлость или какое-нибудь приданое… - Ну, ладно, жена. Вот у меня есть тридцать верст отсюда хутор, вот пусть она там живёт*. Кереть (Коргуев).

Осе́лка, *ж.* Брусок для заточки кос, ножей, оселок. *Возьми зеркало, гребень да осёлку*. Поньгома (РНСКП).

О́сенесь, *нареч.* Прошедшей осенью. *А мы осенесь на овин дрова кололи, там и забыли.* Нёнокса (Ончуков). *Веснусь ушли в третьем годе на заработки и осенесь только вернулись.* Помор. (Гемп).

Осе́ння, *ж.* 1. Осенний лов рыбы. *Выловленную в это время рыбу солят для себя на зиму; затем, починивши сети и напекши хлеба, идут около Покрова на осенню, возвращаясь с ней домой к Дмитриеву дню или к Филиппову заговенью, около 13 ноября*. Кола (Максимов). 2. Крупная семга, идущая на нерест. *А о́сенью пойдёт осе́ння называ́етса, осе́ння, кру́пняк, кру́пняк, шэсь, во́семь килогра́м прихо́дит*. Умба.

О́сень, *ж.* 1. Одно из четырех времен года, между летом и зимой, отличающееся дождливой, ненастной погодой. *А ночь тёмна – осень уж*. Порья Губа (СПМО, 1959). *Варзужане на осень выежжали сюда по этим тоням лови́ть*. Кузомень. ▽ Глуха́я о́сень. Поздняя осень. *Ка́мбала, ка́мбалу вот глухо́й о́сенью, вот э́ти Пушкаре́вы, они́ на кормы́ зде́лают ма́ленький костёрик и е́дут к э́тому бе́регу, Оле́ньево, там вот пеща́ное дно и ви́дно как она́ передвига́етса там.* Малая Сторона. ▽ На о́сени. Осенью. *На осени́ хоть и, фсё ровно́, но бро́дят, в бро́день бро́дим, бро́дим да пото́м прие́дем да чу́лки сушы́ть*. Вирма. 2. Семга, высокого качества, вылавливаемая осенью. Чапома. *Межонка, доходящая весом от 1 до 3,5 фунтов, не так жирная и вкусная, как осень, которая начинает идти осенью, с первых чисел августа месяца. Семга осень имеет уже значительно более нежное и ярко-красное мясо, а весом доходит от 6 до 10 и даже гораздо более фунтов.* Терск. (Максимов). Поной (ИАОИРС).

Осенька, *личн. имя. Ласк.* Осип. *Осенька, скажы, не будем бить, не будем колоти́ть, скажы куды́ дева́лсэ.* Нюхчозеро.

О́сенью, *нареч.* В осеннее время. *Тетёрки шы́шки набирают осенью, гравий.* Кянда. *Шороховатый, негладкий лёд осенью, с коробок.* Солозеро. *Навагу осенью ловят.* Сумский Посад.

Осеня́ми, *в знач. нареч.* В осеннее время. *Там Хи́жозере, там ря́пушка, я по́мню осеня́ми лови́ли, и там леща́ пото́м, ма́ло почему́-то бы́ло.* Хижозеро. *То́жэ рыба́чили и весно́й и осеня́ми, фсегда́ приходи́лось рабо́тать*. Княжая Губа. *А осеня́мы-то зна́ешь но́ги как сты́ли, ф Соро́ки-то, там на мыла́х, фсё вре́мя в рези́нах.* Вирма.

Осерди́ться, *сов.* Рассердиться. *Вот потом царь осердился.* Поньгома (РНСКП). *Осержусь на матушку Завет положу, да.* Сухой Наволок (РНПП). *Ничего не говорю, да Сам сердитой на меня. Осержусь на ёго да Погоразней того*. Нюхча (РНПП). *Он осерди́лсэ на отца́, и деревя́нны бы́ли сту́пни таки́, ну из де́рева башмачки́*. Вирма.

Осере́дь, *предлог.* Посередине чего-л. *А эта война осередь зерна. Ехали татара, зерно растоптали, А ехал пёс, да и остатки увёз.* Сумский Посад (РНСКП). *Остановлюсь подневольна косата голубушка Осередь, посереди тёплого витого гнёздышка, на одну на единну мостину дубовую* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Осерча́ть, на *кого-л., сов.* Рассердиться на кого-л. *Сенька ночевал, потом батька на Сеньку осерчал и прочь прогнал.* Сумский Посад (РНСКП).

Осе́рьё, *ср.* Внутренности убитого животного. *Лёхки, се́рцэ, пе́чень, по́чки, а вместе фсё осе́рьё, ну а тут по́трохи ли́бо ки́шки. Эти названия по-сво́йски.* Хаймусово.

Осе́сть, *без доп., сов.* ▽ Осе́сть ко дну. Утонуть (о судне и т.п.). *Вдруг три корабля осело его ко дну.* Уна (Ончуков).

Оси́на (I), *ж.* 1. Лиственное дерево из рода тополиных семейства ивовых. *Кора́ оси́ны да́жэ от диабе́та, зава́ривают, и вот пьют. В у́гол на́до поста́вить поле́но, оси́ны, што́бы нечи́стая си́ла не заходи́ла. Оберега́ет поле́но.* Никольшино. 2. Осиновая древесина. Большая Кудьма. *Лодки долбили из осины.* Тамица. *Лодки долбили с осины, но мало.* Кянда. *Осина – гнилая изнутри, из неё на Севере долблёнки не делают.* Сумский Посад. *Поле́кче с оси́ны, выда́лбливали и нареза́ли вот так, зубци́.*

Нюхчозеро. *С оси́ны долби́л. Кóрыто вы́долбил.* Сенная Губа.

Оси́на (II), *ж.* Мякина. *Он оси́ну посте́лит, вот туда на пола́ти, и они на оси́ны там катаются, на оси́ны, на полатях*. Нюхчозеро.

Оси́ндовать, *без доп., сов.* Состариться, одряхлеть. Ворзогоры.

Оси́нка, *ж.* Ветви, кора осины. *Вот рога́-то когда́, он берёзу бóльшэ ес, оси́нку, рябúнку, úву можжэве́льник кре́пко ку́шат*. Хаймусово.

Оси́нки. Название группы островов. Солозеро.

Оси́нник, *м.*, *собир.* 1. Заросли осины. *Осинник на вырубках больше.* Тамица. Нюхчозеро. 2. Ветви, кора осины. *Так-то ве́тки, оси́нник подрастат, лу́чше рябúнник ест, а пото́м почему́-то ф концэ́ февраля́ и март перехóдит на со́сну, ве́рно на́до э́то смольё.* Хаймусово.

Оси́новка, *ж.* Небольшая легкая лодка для перевозки людей с судна на берег. *Осиновку пользуем, как с судна, что стоит на рейде, идём на берег. Она легонька на спуск с судна, на подъем, на ходу. На осиновке ребята на речке либо на малом озерце учатся судном управлять*. Помор. (Гемп).

Оси́новый, *ая, ое.* Относящийся к осине. *Нацарапывают горбушей траву по перелескам и речным бережкам – и кормят, а овца привычна есть и осиновый лист.* Кемь (Максимов). ▲ Сделанный из осиновой древесины. *На Кяндозере оси́нова лодка была, над костром па́рил ей, росшыря́л.* Солозеро. Нюхчозеро.

Оси́ньё, *ср.* Заросли осины. *Осóбенно выбера́ли в таки́х места́х, по-мóему бе́лу гли́ну, где, оси́ньё, оси́нник, ну óзеро, оси́нник бóльшэ ме́сность оси́новая, вот она́ эдак, в таки́х места́х*. Нюхчозеро.

Оскы́ркать, *что-л., сов.* Съесть что-л. *Оскыркаем весь сахар.* Анциферовский Бор.

Ослободи́ть, *кого-л., сов.* Освободить. *Ослободи́ли.* Кола. *И вот до тех пор будет наше царство болотом, а я болотной лягухой, пока меня не ослободят*. Сухой Наволок (РНСКП).

Осно́вно, *в знач. нареч.* Большей частью, в основном. *Треста длинная стоит, клевер, осóту не едят коровы, осно́вно – мелка треста.* Солза.

Осóбо, *нареч.* 1. Сильно, в высокой степени. *Осóбо не матюга́йси, бу́дешь матюга́тьсе дак ищё́ ху́жэ будет.* Нюхчозеро. 2. ▽ Не осóбо. Не часто. *Не осóбо чай тогда и пили, примерно утром немнóго ча́ю вы́пьют, да ве́чером, а в обе́д дак вода́ холóдна на столи́ стои́т, если надо попи́ть, запива́ют и фсё.* Хижозеро.

Осóка, *ж.* Многолетняя болотная трава с упругими длинными и узкими листьями. *Поразному называ́ли фся́кую траву́, ну было, осóка, потом, што ещё у нас, земни́к, ну это хорошая трава така́я, котора вот, да вот тут у нас растёт сийча́с примерно, лу́чше эту ели.* Хижозеро. *Трёста́, осóка, гуси́нник, это така́я чёрная, тóко пра́вда она́, таки́м места́м, в озере, как клоч, небольшóе ме́сто.* Нюхчозеро. *Быва́ли, што и на болотах коси́ли, осока называлась осóка, кóртиха, такими как трубочками растёт, как бы друк на друга она одева́етса, а внутри она пустая.* Княжая Губа.

Осоли́ть, *что-л., сов.* Засолить, осуществить засол чего-л. *В Тюве захватили Сайды около 800 пудов, осолили в чан.* Кушерека (Кучин).

Осóта, *ж.* То же, что осока. *Осота така.* Анциферовский Бор. *У меня́ пери́на есь, осóта набúта.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП).

Óсподи. Господи. *Осподи, помилуй нас!* Оленица (СПМО, 1963).

Остава́ться, *несов.* 1. Получаться в результате каких-л. действий. *Эта ла́па бьёт, фся летя́т, фся шелуха́ лети́т, а остава́етса токо один лён остава́етсэ, вот это росколóтит.* Нюхчозеро. 2. Сохраняться в каком-л. положении, состоянии. *Э́ты у вицьки-то коницьки, где листы́цьки-то, а э́ты комельки́-то оставаюц'ц'а, да перекине́м ц'ерез зорóт... кагач'óк*. Вирма (Сало, 1971а).

Оста́нный. См. **Оста́тний**.

Останови́ться, *несов.* Останавливаться, делать стоянку. *И везде́ останови́лись, на э́ты оле́ни.* Кандалакша.

Оставля́ть, *кого-, что-л., несов.* ▽ Оставля́ть на́ зиму кого-л. Кормить животное целую зиму. *Ну оставля́ли на зи́му там быкóв да фсё, там жэ прожы́ть дере́вня бы́ла в зале́сье*. Хижозеро.

Остаре́ть, *без доп., сов.* Состариться. *Мы остаре́ли.* Хаймусово. *Старик-от, царь остарел и созвал Ивана.* Оленица (СПМО, 1964). *Зарок давал кончать веснованье, остарел, а срок подошёл – и опять собрался.* Помор. (Гемп).

Оста́тки, *мн.* 1. То, что где-то осталось, то, что нужно принести. *Мы с отцóм се́тки одна́жды смотре́ли, а он говорит, ты иди говорит я чё-то плóхо дак я пóйду, а ты оста́тки се́тки ташшы́.* Нюхчозеро. 2. Н а оста́тки. В последний раз. *Уж наряди меня на остатки да на последки.* Колежма (РСКП).

Оста́тний, *яя, ее.* 1. Еще оставшийся, имеющийся в наличии; остальной. *Эти купцы поблагодарили Ондрея, и приносит он деньги остатни домой к жене.* Кереть (Коргуев). □ Оста́нный. *Ну и лезут друг на дружку, большие груды делают и пыхтят на ту пору, крепко пыхтят; слышим, силу-то свою останную собирают.* Мезен. (Максимов). 2. Последний, прощальный. *Ко мне, да остатню, любезной, на последню, ой. С девушкой со мной прости... на прощаньичко. Прощаньичко, да проходи-ко, любезной, проходи-ко, ой, За родительски белы ...ой. Вот белы столы, Столы, да выше батюшка любой, садися, ой.* Нюхча (РНПП). *Ведь я остатню да последню Да ночевала-то ету долгую весную ноченьку Во родительском во теплом во витом гнездышке.* Нюхча (РСКП). Колежма (РСКП). *Уж ты прости-кось теперь, прости, моя красна красигорка, многодобра, желанна ласкова родитель-матушка. Дай остатне крепко прощенье да*

благословенье родительско (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). ▲ Конечный в ряду однородных предметов, явлений. *Остатню тоню как потянули, ды и камень заловили* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Оста́ться, *сов.* ▽ Оста́ться при свои́х интере́сах. Остаться ни с чем. *Взамуж вышла и э́тот у́мёр, и теперь осталáся при своих интересах.* Нюхчозеро.

Осто́жье, *ср.* 1. То же, что одонье. Солза. *Остожье делали, огоражывали сено.* Вонгуда. 2. Изгородь вокруг кладки сена. *Остожье – забор вокруг стога.* Сумский Посад. *Река, заливающая луга, уносит из остожьев все прошлогодние подпоры на низ.* Поонежье (Калинин).

Остопориться, *сов.* Прекращать какие-л. действия, остановиться. *Он остопорился и саблю на гвоздь клал.* Калгалакша (РНСКП).

Осторо́жка, *ж.* Приспособление, приводящее в действие механизм ловушки,

западни; сторожок. *Вторá сзаду, эта зашла, порхаетса, втора спéреду заходит и осторожку задéнет и задавит их. Засторóнки не дадут выйти*. Солозеро.

Остоя́ться, *сов.* 1. Остановиться, прекратить движение, какое-л. действие. *Он остоялся, к лесинке присел и стоит.* Кузрека (СПМО, 1963). *Избушка, избушка, остойся на месте, дай мне, молодцу, зайти и выйти. Ну, вот эта избушка остоялась.* Сухой Наволок (РНСКП). *Избушка, повернись к лесу глазами, а ко мне воротами... Избушка остоялась.* Кереть (Коргуев). • *Этот жерéбяток прибежал к нему, остоялся начáл есть.* Кереть (Коргуев). *Чего остоялся да ошарашился, Скорой скороступчивой коничёк, Уж середи пути, торной дорожки широкие? Уж раньше ездила да ходила, Не становился, да не шарашился*. Колежма (РСКП). ▲ Застыть на месте. *Когда Елена пришла к дверям, открыла, молодой царевич занес ногу через порог, увидал такой патрет перед собой, так онемел и остоялся.* Кереть (Коргуев). 2. Временно устраиваться, поселяться где-л. приехав куда-л. *Поотъехала она город, два, третий, остоялась и купила домик.* Кереть (Коргуев).

Острашúться, *сов.* Испугаться. *Она острашилась, пришла к сёстрам.* Кереть (Коргуев).

Остре́чий. См. **О́зеро**.

Остри́чь, *кого-л., сов.* Постричь шерсть у овец. *Овéц-то остригём, мать шэ́рсть в мешóк полóжыт на пéчку, вы́сушыт, прихóдят кáтальщики.* Нижнее Койдокурье. □ Остри́чь. *А у меня сегодни, старик, надо овецьки остричь*. Уна (Ончуков).

Остриá, *ж.* Острый край лезвия косы. *И бьют éту косу́, штóбы остриá былá потóншэ, а потóм брусóчком потпрáвишь и косúшь.* Княжая Губа.

О́стров, *м.* 1. Небольшой участок суши, со всех сторон окруженный водой. *Сорока – сорок островов.* Шижня. *Мизостров, Остров, потом Сáлма, потом за óзери пахали поля Заозеро там, потом Дéтковшына, детко фсё поля там были.* Нюхчозеро. *Фсё островá фсё, где бы́ли дерéвни, тепéрь ры́бу лóвим, на тех местáх, фсё.* Сенная Губа. *Такóй был звон, когдá звонúли ф колоколá, бы́ло слы́шно на островáх.* Ковда. ▲ Название поля. Прилуки (Онежский край). ▲ Название тони. *Óстроф тоня́, потóм ещё́ Югúн, рекá и тоня́ в Стрéльне.* Умба. 2. В названиях островов. ▽ Айновы островá. *Когда она прокричала это, сама окаменела, окаменел и весь погост. Земля, на которой действительно подплывали ее дети, разорвалась на две части. Нойды и олени потонули, а из земли, на которой плыли нойды, образовались два острова Айновы, известные морошкою.* Кольск. (Харузин). ▽ Анзерский óстров. *Вот уже, коли Бог благословит отплыть немного, увидим там Анзерский остров.* Беломор. (Озерецковский, 1836). ▽ Больни́чный óстров. Шижня. ▽ Большóй остро́в. *Ой, черни́ки бы́ло, фсе éздили на Большóй óстроф и набирáли корзúны.* Надвоицы. ▽ Ва́чев óстров. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Горе́лый óстров. Сальнаволок. ▽ Ка́лганцевы острова. Сумский Посад. ▽ Ки́льдинский óстров. *Нойды хотели запереть островами вход в Печенгский залив, а Кильдинским островом вход в Кольский залив.* Кольск. (Харузин). ▽ Мала́ньин óстров. *Мала́ньин óстроф – скалá, где кончáетса скалá такая, легéнда ходúла, што жэ́нщину изловúли, изнасúловали и бро́сили, сплафщики бы́ли. Бáбушка роскáзывала, изнасúловали и утопúли. Завезлú э́ту жэ́нщину, штóбы не ви́дели, не слы́шали никтó.* Надвоицы. ▽ Медве́жий óстров. *Между óстровом Сéнькиным и Медвéжьим, пролив – салма.* Сенная Губа. ▽ Ове́чий óстров. Название тони на Колвицком озере. *А тонéй, што там бы́ло тонéй, значит – Тúкша, Вéресру́чей, Овечий, остров Ове́чий тóжэ тоня́, там сигú óчень хорошó ловúлись*. Колвица. *На Колвицком озере есть Овечий остров. Туда раньше на лето овец увозили, на Колвицкое озеро*. Колвица (Горяшко). ▽ О́стров Кильди́н. *С Екатери́ниньской гавани́ переéхали на óстроф Кильди́н.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП). ▽ Пло́ский óстров. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Попóв óстров. Сальнаволок. ▽ Сéнькин óстров. Сенная Губа. ▽ Семёнов óстров. *Поéхали в Семёнову óстрову.* Кочкомозеро. ▽ Серéдний óстров. *Серéдний остров в Солозере, шырина 5 километров, длина 5 километров.* Солозеро. ▽ Сорóкский óстров. *На Сорóкском острове старообря́дцы жыли, на Больни́чном острове - полешы́, теперь Беломорск.* Шижня. ▽ Я́мный óстров. *Места назывались в озери, вóто: Я́мный óстров, У́конаволóк, Зáозеро, вот старýшки-то, Большó голомя́ и, есь озёр ря́дом навáлом.* Нюхчозеро. ▽ Яри́ндин óстров. Кандалакша (Колпакова, 1937).

…остров. Вторая часть композитов, представленная в названиях островов, населенных пунктов. □ Ва́рдостров. Вирма. □

Ви́ достров. Воренжа. □ Во́йлеостров. *И вот э́тот Во́йле-о́строф америка́нский.* Умба. □ Выго́стров. *На Выгострове бо́льше сажали брюкву, репу.* Шижня. □ И́ляостров. *Ельник на Иляострове.* Солозеро. □ Кийостров. Онега. □ Ко́ндостров. *Из-за острова, острова Кондострова, Выплывет там лодочка осиновая.* Сумский Посад (РНСКП). *В виду противного северного ветра ушли к острову Кондострову, ночевали в Котканахе*. Кушерека (Кучин). *Тот же гранит бил в глаза и на всех остальных спопутных лудах: Пурлуде, Шаглоне, Кондострове и других мелких лудах.* Онега (Максимов). □ Ку́зьостров. Вирма. □ Кузьо́стров. Сальнаволок. □ Ку́нсостров. *Вот пое́дешь снача́ла Ку́нсостроф, пото́м тут на серёдке Ва́рдостроф, Большо́й Ва́рдостроф, Меньшо́й, но тут Берёзовец, пото́м Пли́тово-то, пото́м Теля́чьи, пото́м там Ку́зьостроф. Это острова́.* Вирма. □ Ла́мбостров. Сухое. □ Ладо́стров. *До Ладо́строва и то шшыта́лось шэсь кило́метроф.* Вирма. □ Ле́постров. Кемь (Максимов). □ Лу́чостров. *Лучостроф небольшой остроф был, рыбаки з доро́шками е́здили се́мгу лови́ли, сиго́ф.* Надвоицы. □ Ми́жостров. *Э́во тут бе́рёк, тут косили остроф, а там Ми́жостроф, два уча́стка мы коси́ли приме́рно, а тут между и́ми салма идёт.* Нюхчозеро. □ Мя́гостров. *Дак разве тут, когда су́дно ужэ налетит на ей, спасёт, у Мя́острова есь три луды.* Нюхча (Сало, 1971а). □ Ну́льостров. *Я тогда́ уш на Нульо́строве да в Юкове была́ здесь-то пото́м-то ф колхо́зи сетевя́ска была́.* Вирма. □ Пи́тьостров. *Питьостров, Буян, Ла́мбостров, Пе́лейка, туда́ Ласьнаволо́к с э́тэй стороны́, тут Воро́ний острово́к, - вот ско́лько.* Сухое. □ Ра́зостров. *Разостров – самый большой остров, левее ходили по морю.* Сумский Посад. □ Ра́йдостров. *Янта́рнична ко́рга да зва́ли, да там у Ра́йдострова ко́рга да, вот так зва́ли.* Вирма. □ Са́лмаостров. *Там есь Са́лмао́строф, и ме́жду матери́ком и о́стровом пеща́ный бе́рек. И он пересыха́ет в убы́тие воды́, ку́йпога когда́.* Умба. □ Су́мостров. *Салма меж Сумостровом да меж Бродово́й лу́дой.* Вирма (Сало, 1971а). □ Сумо́стров. *А далеко́ е́здили, круго́м Сум-о́стров объежжя́ли, да.* Вирма. □ Томбо́стров. *Томбостроф на выходе из канала, там три острова.* Надвоицы.

Острово́к, *м.* 1. Небольшой остров. *У́тки не запрещёно где гнезди́тса, да вот она́ на остроф ке́ да́жэ гнездо́ зде́лала, наве́рно де́ти ужэ́, две кря́квы, са́мка и само́ц.* Сенная Губа. *А тут на остроф ку́ дак Макси́мушко Куличо́к.* Вирма. 2. В названиях таких островков. ▽ Воро́ний острово́к. *Питьостров, Буян, Ла́мбостров, Пе́лейка, туда́ Ласьнаволо́к с э́тэй стороны́, тут Воро́ний острово́к, - вот ско́лько.* Сухое. 3. Небольшой сухой возвышенный участок на болоте. *Островки́ на болоте.* Тамица. 3. Название части деревни. *Но, вот там наверзу́ Гору́шка зва́ли, Гору́шка, а здесь Острово́к, а здесь ника́к не зва́ли*. Вирма.

Остро́вский, *ая, ое.* Живущий на острове. Ковда (КСРНГ). ▽ Остро́вская губа́. См. **Губа́**.

Острога́, *ж.* Рыболовное орудие в виде вил с частыми зубьями. *Острога́, это как острога́, когда́ весной щука хо́дит, гуля́ет дак тогда́, а так она к берегу-то не подойдёт ры́ба*. Воренжа. С *остро́гой тут не́которые ходи́ли, когда́ в не́рест щу́ка идёт, но э́то браконье́рство бы́ло, щита́лось.* Надвоицы. *Ну нало́вят, а ка́мбалы-то таки́е большы́е, хоро́шые, остого́й. А ско́лько гу́бят-то, бо́льшэ гу́бят чем нало́вят-то.* Малая Сторона. *Во́рофски лови́ли, коло́ли остога́ми, э́то о́сенью, о́чень темно́, не разреша́ли ры́бу лови́ть.* Кулогора.

Осту́да, *ж.* ▽ Осту́ду ки́нуть. Вызвать осору, размолвку, охлаждение в любовных отношениях с помощью заговора. Помор. берег (ИАОИРС).

Осту́дная, *ж.* Заговор на ссору, размолвку, охлаждение в любовных отношениях. Помор. берег (Цейтлин, 1912).

Оступи́ться, *сов.* То же, что отступиться (в 1-м знач.). *Пусть там живёт в лесу, с лешовкой. Так и оступился.* Тамица (Ончуков).

Ость, *ж.* 1. Тонкая и длинная щетинка на оболочке зерна у многих злаков. *Ость от колоса.* Солза. □ Ось. *Ось – когда молотят рожь, ячмень, пехается в пареве.* Анциферовский Бор. *Ось от зерна́ остава́лась, э́то у нас называ́лось па́рево.* Кулогора. 2. □ Ось, *собир.* Волоски в шерсти животного, более длинные и иного цвета, чем вся шерсть. *Него́дая шкура, она́ с о́сени, как она́ наро́стит свою, свой мех как, ось называ́ют по-моему, такой се́ринький пушо́к у ей.* Нюхчозеро.

Осуди́ть, *кого-л., сов.* Упрекнуть. *Вот, брателко, не осуди*. Оленица (СПМО, 1964).

Осули́ть, *кого-, что-л., сов.* То же, что посулить. *Так, дитятко, осулил вас отец мастеру обоих со сестрой.* Кереть (Коргуев).

Осу́шка, *ж.* Мелкое место в море при отливе. *Осушки все на учёте, без этого в море не ходи. Сядешь на осушку, жди живой воды.* Помор. (Гемп).▽ Встать на осу́шку. О судне, которое остается на отмели, после отлива. Шойна.

Осфа́льт, *м.* Асфальт. *Гопники сделают осфальт. А на Великой вараке, на самой макушке, построю дворец с большими окольничами.* Унежма.

Осыпа́ться, *несов.* Выбиваться из колоса при молотьбе. *Жэрди́нки поло́жат или на, ко́лосом кве́рху, што́бы вы́сохло за́ ночь, ота́пливали, и осыпа́етса хорошо́, высыха́ло пря́мо, там получа́ть от родни́.* Нюхчозеро.

Ось. См. **Ость**.

От, *предлог.* Употребляется с род. пад. 1. Сочетание с предлогом от выражает повод, основание, причину действия или состояния. ▽ От чего-л. *Ячмень рос хорошый, рош хорошая росла, потому что от земли, очень хорошая*

земля была. Нюхчозеро. 2. В сочетаниях. ▽ От сенокóса. С сенокоса. *Когда на сенокос идём дак наберём сибе битóнчик с собóй туды́, а от сенокóса идём опя́ть, опя́ть сибе́ возьмём води́чки.* Нюхчозеро. ▽ От семьи́. Из дома (о продуктах). *Ну ло́тка, а то́лько што туда́ то́ко што е́сли от семьи́ кладёшь хлеп да каки́е проду́кты под э́то, што́бы не моче́ло*. Княжая Губа. ▽ От ле́су. На лесе (зарабатывать). *Мужики бойкие обруселые, зарабатывают больше от лесу.* Кем. (Бубновский, 1914). ▽ Кормиться от мóря. Кормиться морским промыслом. *Шуя. Типичное поморское село. Народ не сеет не жнёт, а живёт хорошо. Кормимся от моря.* Кем. (ИАОИРС).

Ота́ва, *ж.* Трава, выросшая в тот же год на месте скошенной. *Не сохнет отава, скот ест отаву. Отава большая выросла.* Солза. Большая Кудьма, Дёмушкино, Кянда, Шижня, Солозеро, Сухое, Тамица, Хижозеро.

Отале́ть, *без доп., сов.* Начать таять. *Потом угревы пуще пойдут, тропки в лесу оталеют, река обводенеет, тут и рекоплав скоро.* Умба (Колпакова, 1937).

Ота́пливать, *что-л., несов.* 1. Топить печь, нагревая помещение. *Жэрди́нки поло́жат или на, ко́лосом кве́рху, што́бы вы́сохло за́ ночь, ота́пливали, и осыпа́етса хорошо́, высыха́ло пря́мо, там получа́ть от родни́.* Нюхчозеро. 2. Топить (масло). *Когда госпо́стафки были ищё тогда́ приходи́лось меша́ть ма́сло и ота́пливать и здава́ть, топлёное здава́ть надэ бы́ло.* Хижозеро.

Отбива́ть, *что-л., несов.* Ударами выпрямлять, делать острым, оттягивать (лезвие косы). *Отбива́ли молото́чки таки́е, на́ковальня и на нём отбива́ли, э́то ещё́ не ка́ждый, бы́ли спецыа́льные мущи́ны, кото́рые уме́ли одбива́ть э́ту косу́ хорошо́.* Княжая Губа. *Есь косу́ одбива́ют, а у нас вот тако́й напи́лок – зата́чивают и она́ во́стра стано́витса*. Хаймусово.

Отбо́й, *м.* ▽ Отбою нет, не было. Нет, не было возможности защититься от кого-, чего-л. *А ф те го́ды зна́ете ско́лько мух, отбо́ю не́ было.* Никольшино.

Отбора́ниваться, *несов.* Отбиваться, отражать нападение кого-л. *Наползли на корабли змеи и на кораблях и могли отбораниваться от их только дымом*. Уна (Ончуков).

Отброса́ть, *что-л., сов.* Закончить делать что-л. *Отброса́л шэсь коле́н и выхо́дишь. Одному́ кадре́ль ника́к не сплеса́ть. Кре́пко весели́лись*. Пялица.

Отва́живать, *что-л., несов.* Отвозить что-л. куда-л. *Вертолёт забера́ет эту рыбу и отва́жывает в Архáнгельску, э самолёт не знаю што да, но*. Нюхчозеро.

Отва́живаться, *несов.* Возиться, ухаживать, выхаживать, содействовать выздоровлению кого-л. *Сильный мороз. Топили баню и угорели. С Артюшкой самоедом отваживались.* Новая земля (ИАОИРС). ▽ Отва́живаться с кем-л. *Сильный мороз. Топили баню и угорели, особенно Кайсимович, нездоровый, сильно действует угар. Сегодня отваживались с ним.* Новая земля (ИАОИРС).

Отва́л, *м.* Часть плуга. Малошуйка.

Отвева́ть, *что-л., несов.* Отделять, очищать зерно от мякины и сора на ветру. *Отсева́ют, да отвева́ют потом, ве́ют на ве́три там. Сначала отсева́ют, по-больша́му, самое больша́е, мякину э́ту*. Хижозеро.

Отве́денный, *ая, ое.* Выделять что-л. для использования, для каких-л. целей. *На острове и хоронили, было кла́дбище отве́дено, остроф большой у нас.* Нюхчозеро.

Отве́сить, *что-л., сов.* Дать кому-л. что-л. *Ну, отвесь ты мне хоть один сижок!* Княжая Губа (СПМО, 1965).

Отвива́ть, *что-л., несов.* ▽ Отвива́ть тюки́. Очищать, распутывать, раскладывать для просушки рыболовные снасти тюки (см.). *Теперь порядочно поморок… едет в Мурманск без всякого найма. Там они исполняют разные обязанности: и хлеба пекут, и бельё моют, и рыбу солят, и тюки отвивают.* Помор. берег. (ИАОИРС).

Отви́вка, *ж.* ▽ Отви́вка тюко́в. Очистка, распутывание, раскладка для просушки рыболовных снастей тюков (см.). *Помор мало имеет времени для отдыха… выезжая на берег только для отвивки тюков, каковым делом здесь заняты подростки и женщины.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Отводи́ть, *что-л., несов.* Заводить крыло невода для запуска. *Оди́н клеч бере́т туда́, а друго́й е́дут и так жэ заме́тывают, туда́ заме́чут, а пото́м тя́нут к бе́регу, отво́дят, если большой дак далеко́ отведёт, а есь и ма́ленькие невода́, тожэ тя́гловые.* Кандалакша.

Отводи́ться, *сов.* Сов к отваживаться. *Прибежали старик со старухой, потушили огонь. Отводились с невесткой. Ожила та* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Отводно́й, *а́я, о́е.* Предназначенный для проживания (о съемном помещении, квартире). *Было ужэ совсем темно, когда мы добрались до отводной квартиры.* Сорока (ИАОИРС).

Отво́ды, *мн.* ▽ Са́ни с отво́дами. Сани с расходящимися от передка боками; розвальни. *У нас ведь места здесь, надо бы тебе сказать, проклятые: - коли сани с отводами, так и не проедешь.* Мезень (Максимов).

Отволокчи́, *что-л., сов.* Отвезти что-л. *Надо отволокчи сор.* Великовисочное.

Отвора́чивать, *кого-л., несов.* Пытаться снимать действие нечистой силы какими-л. действиями, молитвами и т.п. *Он её уж нести стал на кукоречках. Кто-то, наверное, стал отворачивать её. И бросил он её.* Кашкаранцы (ТЭЗТП). *Лесной дьявол унёс с тони Кумжевой девочку-то. И отворачивали. Тесть-то ходил за ребенком. Они уехали в море, ребенка на тоне оставили. Он и унес девочку в лес*. Чапома (ТЭЗТП).

Отвори́ть, *что-л., сов.* 1. Раскрыть, открыть что-л. *Отвори рот.* Варзуга (СПМО). 2. Прорубить замерзшую прорубь. *Мерёшки-то смо́трим, дак ердан-то как приедем отвори́м, дак ледо́к-то этот да, это всё, снежо́к ро́ём на одну́ сторо́нку, в одно́ место, вот это называ́ецця ро́пак.* Вирма (Сало, 1971а).

Отворо́тка, *ж.* Предмет олежды. *Вещи мои получить:… 1 норвежская отворотка новая…, Петрушке, из нерп отворотки, шарф, 2 теплых рубашки, рукавиц пар 5, кафтан, виндерка и малица, 1 одевальница*. Новая земля (ИАОИРС).

Отга́нуть, *что-л. и без доп., сов.* Отгадать (загадку). *Марфа-царевна загоняет загадками: - Хто не отганёт, того голова с плеч.* Нижмозеро (Ончуков). □ Отгону́ть. *Ну, Иван-царевиць, умел меня в карты обыграть, умей отгонуть, кака попугай-птиця, кака помогай-птиця, как бела лебедь*(сказка). Лапино (Цейтлин).

Отгово́р, *м.* ▽ Без отгово́ру. Беспрекословно, без возражений. *Научаем с детства без отговору дело делать: сказано – сполни.* Помор. (Гемп).

Отгороди́ть, *что-л., сов.* Окружить изгородью. *Угоня́ли о́сенью, когда́ пасту́х не рабо́тает и там бы́ло отгоро́жэно.* Умба.

Отдава́ть, *без доп., несов.* ▽ Отдава́ть потепле́. Становиться теплее (о погоде). *Зима пройдёт да ста́нет весна́ приходи́ть, дак станет потепле́ отдава́ть, дак вот нело́фко пойти́-поехать, эта шы́пша.* Вирма (Сало, 1971а).

Отда́ть, *кого-л., сов.* Выдать замуж. *Пото́м до́чка была́ одда́на.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Отда́ча, *ж.* Скольжение лыжы назад при движении в гору. *Обива́лись лоси́ными ко́йбами то́жэ хорошо́, ужэ́ наза́т не скользнёт лы́жына, ужэ́ отда́чи никако́й не бу́дет.* Ловозеро.

Отде́лать, *что-л., сов.* Отделить, отрезать что-л. *Кому три, кому четы́ри килогра́ма, ба́тько говорит отде́лали, говорит.* Нюхчозеро.

Отдели́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Выделить кому-л. долю из общего хозяйства. *Ну его! Отдели́м прочь, говорит, дак он будет сам себе хозяин!* Кузрека (СПМО, 1963). 2. Разделить дом, хозяйство. *Вот два бра́та жы́ли в э́том до́ме, мой оте́ц там и ево́ брат. Ну как ра́ньшэ вме́сте жы́ли, отдели́ли дом.* Умба.

Отделя́ть, *кого-л., несов.* Начать держать теленка отдельно от коровы. *У нас наприме́р, мы переводи́ли ево́* (телёнка) *туда́ вон на ку́хне там уголо́к ему́, он стоя́л пе́рвое вре́мя, пока́ опсо́хнет, пока́ немно́жэчко нау́чишь ево́ пить, одделя́ли жэ, никогда́ телёнку не дава́ли соса́ть мать, так одделя́ли сра́зу.* Княжая Губа.

Отдёрнуть, *что-л., сов.* Отломить что-л. *Ёму́ оддёрнул кусок, завернул в газе́ту.* Нюхчозеро.

Отдо́р, *м.* 1. Ветер, уносящий прнбрежный лед в море. Кандалакша. 2. Рябь на воде при южном и юго-западном ветрах, когда плохо ловится рыба. *Когда начинался отдор, рыбаки вызывали своих жен, которые пекли пироги и отправлялись на тоню, где проводили ночь, после чего рыба появлялась.* Зимний берег.

Отдо́рный, *ая, ое.* ▽ Отдо́рной ве́тер. То же, что отдор. Кузомень.

Отдо́х, *м.* Отдых, привал. *Там идёт та́йбола ф конци́ Плёсо́зера до Пино́зера, четы́ре кило́метра та́йбола. А фсё шли да оддыха́ли, с оддо́хом.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП).

Отдра́ить, *что-л., сов.* То же, что подраить. *И с мылом, с песком фсе эти потолки оддря́ят.* Княжая Губа.

Отду́ться, *сов.* Отказаться что-л. делать. - *Станем мы девушка, купаться. – Нет, тетушка, я не вспотела. – Станем да станем. Ну, вот не могла она отдуться, девушка скинула рубашки.* Сумский Посад (РНСКП).

Оте́л, *м.* ▽ Де́лать оте́л. Принимать отел. *Оле́ни са́ми по себе разбегу́тся, пасти́ на́до, оте́л де́лать надо.* Ловозеро.

Оте́плить, *без доп., сов.*, *безл.* Потеплеть. *С полудня отеплило.* Кушерека (Кучин).

Оте́рки, *мн.* То, что остается от картофеля, после приготовления крахмала. *Тертуху тереть, крахмал, оте́рки овечкам скормлю.* Анциферовский Бор.

Отжима́ть, *что-л., несов. Топили масло, отжымаешь хорошо, дак ничево нету.* Солза.

Отзи́мки, *мн.* Заморозки весной. Помор. (Гемп).

Отзы́кнуться, *сов.* Откликнуться, отозваться на зов. *Я в березнике берёзовы грузы́ Я брала, брала, поукивала. Никто в лесе не откликнется, Никто в тёмном не отзыкнется*. Сухой Наволок (РНПП).

Оти́мки, *мн.* Тряпка, которой вынимают горячие горшки и т.п. *Оти́мки, сейчас это прихватки, тряпки, чтобы брать горячие кастрюли.* Нижнее Койдокурье.

Оти́шье, *ср.* Небольшой залив, бухта, где укрываются во время шторма. *Все отишья на своём участке знаем.* Помор. (Гемп).

Отка́тка, *ж.* Работа по перемещению в сторону распиленных бревен. *Куда? На ни́жний склат, на отка́тку. Покатал полме́сяца, начальник приходит.* Сенная Губа.

Отки́дывать, *что-л. и без доп., несов.* Бросать в сторону. *Брат внизу, один пили́т туды́ вот таки ру́чки больши́и, пила́ дли́нная, тот пили́т, ёму поддава́т, а тот принима́т да отки́дыват, тот принима́т, отки́дыват.* Нюхчозеро.

Отколоти́ть, *что-л. и без доп., несов. Совью́т с ви́ци таки́и, вот с берёзы совью́т таку́ю, вот таку́ и сую́т туды́ весло́, а вот таку штучку отколо́тят вот, кольцо́ оде́нут туда́.* Нюхчозеро.

Откопа́ть, *что-л., сов.* Прорыть, вырыть (русло для канала). *Тут пока́ деревни ничево не было, пока кана́л не раскопа́ли, пото́м когда́*

кана́л откопа́ли, э́тих Вожмоса́лма, Ка́йбасово, фсех сюда́ перевезли́. Вожма Гора.

Откоси́ть, *без доп., сов.* Закончить косить. *Откосили и пошли вечером в лес за грибами.* Кашкаранцы.

Открыва́ться, *несов.* Освобождаться ото льда (о водоеме). *Весно́й начина́ешь селёдку лови́ть, вот подо льдом когда́ ужэ́, в апре́ле ме́сяцэ, не́рест идёт селёдки. Пото́м открыва́етса, ста́вим невода́, сёмгу ло́вим, селёдку, треску́ ло́вим.* Колвица.

Откры́лок, *м.* Крыло в рюже, представляющее собой одну из двух, отходящих в сторону сеток у входного отверстия. Солозеро.

Откры́тый, *ая, ое.* Незамерзший, свободный ото льда. *Откры́тый ру́чей, дак надэ ище́ итти́ фсё озеро обойти́ до э́тово ру́чья ищё восемь километроф дойти́ ищё́.* Нюхчозеро.

Откры́ть, *что-л., сов.* В сочетаниях. ▽ Откры́ть про́рубь. Прорубить, освободить ото льда замерзшую прорубь. *Откры́ть-то про́рупь мо́жно распе́шать, мо́жно распе́шать.* Колвица. ▽ Откры́ть я́му. Вырыть яму. *И он принёс, конечно, заступ, открыл яму.* Кереть (Коргуев).

Открю́чить, *что-л., сов.* Открыть что-л., сняв крючок. *К селу прибежали, Голь Кабацкий прибежал к дому раньше девиц, окошко открючил, повалился спать.* Кузомень (СПМО, 1958).

Отку́дова, *нареч.* Откуда, с какой стороны. *И когда понадобится лопарю их искать, то примечает откудова ветры, в той стороне и ищет.* Кольск. (Пошман).

Отку́дошний, *яя, ее.* Пришедший, приехавший откуда-л. *Чей ты, откудошний?* Кузомень (СПМО, 1958).

Отку́лешный, *ая, ое.* То же, что откудошный. *Дедушка, разрешите вас спросить, какой ты, откулешный?* Сумский Посад (РНСКП). *Здорово-ти, девушка! Ты, бывать, не кандалакская? Откулешная?* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Отку́ль, *нареч.* Откуда. *Ты, дедко, откуль идёшь?* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Как жо, да отку́ль ты взя́ла да появи́ласе, говорит, с тако́то дали, таку-то роспуту да, ой-вой, Бо́жэньки мой, Бо́жэньки мой.* Нюхчозеро. *Вдруг откуль ни возьмись идёт мужичок с ноготок, а борода с локоток.* Сумский Посад (РНСКП). *И откуль возьмись, накрылись скатерти бранные.* Кереть (Коргуев). *Здраствуй, дитятко, откуль попадаёшь?* Нёнокса (Ончуков). *Откуль у старика эка девка, кака хороша!* Уна (Ончуков). *Муж, скажи, откуль мы разбогатели-то?* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Отку́лья, *нареч.* Откуда. *А отку́лья ты-то до́ценька бу́дёшь-то?* Княжая Губа (КСРНГ).

Отла́вливать, *кого-, что-л., несов.* Вылавливать рыбу. *Отлавливали щуку, плотву, хариуса, эта рыыба питается сёмужатами.* Варзуга.

Отла́мливать, *что-л., несов.* Отламывать время от времени. *Вот он лучи́ну жгёт, да уголько́ отла́мливает в это, кары́то, а дыму по́лная, а мы там танцу́ем.* Нюхчозеро.

Отле́гчить, *кому-л., сов., безл.* Перестать бояться. *В лес пошо́л, я слы́шу: - Хоп, пошо-о-о-л он. Мне отле́кчило.* Вирма.

Отлета́ть, *без доп., несов.* Отрываться, отваливаться (о зернах с колоса при молотьбе). *То́питсэ и оно́ со́хнет, а молоти́ть э́тими цэпа́ми-то, ужэ штобы сухо́ было, так веть оно́ не отлёта́ет зерно́.* Хижозеро.

Отлётный, *ая, ое.* ▽ Отлёт на лебёдушка. О подружке невесты в свадебном обряде. *Стоят ужэ белы отлётны лебёдушки, Милы советны, любовны подруженьки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Отли́в, *м.* Периодически повторяющееся понижение уровня моря, вызывающее отход воды от берега. *Отлив и до колена воды в реке.* Солза. 2. Время понижения уровня моря. *На отли́ве мо́жно бы́ло перейти́ на ту сто́рону.* Княжая Губа. *Там бы́ло ещё́ озёрко, поро́шки таки́е называ́лись переходи́ть на ту и на другу́ю сто́рону мо́жно бы́ло на отли́ве че́рес по ка́мушкам.* Княжая Губа.

Отлива́ть, *без доп., несов.* Убывать (о воде во время отлива). *Место, где отлива́ла вода, это называлась ку́йпога, вот на ку́йпоге вот то-то, то-то.* Княжая Губа. *Она́* (водоросль) *каг бы зацэ́пливаетса за ка́мушки за ме́лкие, вокру́к камне́й она́ и на берегу́ вот когда́ отлива́ет вода́, она́ быва́ет уходит, а то прихо́дит.* Колвица.

Отлива́ться, *несов.* Понижаться (об уровне воды при отливе). *Узнав, что вода отливается быстро, взял прежний курс.* Кушерека (Кучин). *Неро́вно замерза́ет, вот э́ти ж ко́рги есть, и вот она́ прилива́етсэ да отлива́етсэ́и из-за э́тово их убива́ет так, э́тово, таки́ми больши́ми куска́ми, а как прибу́дет опя́ть ро́внинько бу́дет, фсё.* Княжая Губа.

Отложа́ть, *что-л., несов.* Открывать, отворять что-л. запертое. *Вы берите злачёны ключи, Ой, вью, ой, вью елею, Отложайте окован сундук.* Нюхча (РНПП).

Отложи́ть, *что-л., сов. сов.* к отложать. *Отложай, говоритъ сени, я иду робят смотреть. Тётка двери отворила в избы, сеней не отложила.* Нижмозеро (Ончуков).

Отлучи́ться, *сов.* Оторвать, унести ветром (лодку). *Бог с вами! Панюшка, тощи стали! Карбас отлучился 15 верст ниже льды; по тонколедице пришли.* Беломор. (Максимов).

Отли́вень, *ж.* Волна у берега при отливе в ветренную погоду. *Каков ветер таков и отливень, без ветра он не бывает.* Помор. (Гемп).

Отмани́ть, *кого-, что-л., сов.* Ударить наотмашь. *Я, гот, как пёклом ёго как отма́ню и ухватом, да у меня будет знать, ну ладно.* Нюхчозеро.

Отма́шка, *ж.* Колыхающаяся от ветра часть вехи, указывающей фарватер. *Ве́хи, веха́, вот коне́ц воды́, ишо́ ело́вая отма́шка ста́вилась,*

бе́лая вехá – ле́вый бе́рек, крáсная вехá – прáвый бе́рек. Хаймусово.

Отме́лый, *ая, ое.* 1. Мелкий, неглубокий (о месте на море). *А быва́ют отме́лые места́ на мо́ре, здесь ле́щать, вода́ убыла́я - иди́ куды́ хо́чешь, прибыла́я – не пройдёшь.* Ковда. *Шнеки, которые находились бережее нас, начало опрокидывать одна за другой, некоторые начали спускатся на веслах к отмелому берегу, но опрокидывало их не донося до мелкого места.* Кушерека (Кучин). 2. Покатый, не крутой. *Лодки вытаскивали на двести метров от воды, берега отмелые.* Солозеро.

О́тмель, *ж.* Мелкое место в водоеме. Анциферовский Бор.

Отме́нный, *ая, ое.* Отличающийся от кого-, чего-л. *Фи́нские вот, они́ же про́тив каре́льских отме́нные то́жэ, язык.* Княжая Губа.

Отмерза́ть, *без доп., несов.* Замерзнув, отпадать (о части тела). *Этот Ку́рдыга кричит э́тот. У нёго ещё бывало нос отмёрз, биз носа он быў фсю жысь*. Нюхчозеро.

Отме́рянный, *ая, ое.* Определенного размера, мерный (о рыбе). *Привезли́ меня́ на факто́рию, она́ вы́катила бо́чку, семёрку, селёдку отме́рянную, соль, лавро́вый ли́стик, горо́шэк, чёрный горо́шэк, э́тово пе́рца.* Малая Сторона.

Отмочи́ть, *что-л., сов.* Произвести вымачивание чего-л. *Мо́чит три недели, но, они там мо́кнут три недели в воде, отмо́чит три недели, а потом, знаешь, э́того, вытяга́ть.* Нюхчозеро.

Отмыка́ть, *что-л., несов.* Открывать запертое на замок. *Ну, выведи теперь коня, отмыкай все замки теперь.* Кереть (Коргуев).

Отнерести́ться, *сов.* Закончить нерест (о рыбе). *Лох-то отнерести́фшаяся ры́ба. Выбра́сывают э́ту ры́бу, она́ ко́жу свою́ меня́ет, она́ тёмная стано́вится.* Умба.

Отнести́, *что-л., сов.* Раздвинуть, подвинуть в сторону. *Тут мерёшку саму спу́стят, а кры́лышка туды́ отнесут, кто петнацеть шахо́ф, кто двацеть шахо́ф, у ково́ как, и ф серётки про́лупки иштё выпешают.* Вирма (Сало, 1971а).

Отни́мочка, *ж.* Тряпка для прихватывания горячих горшков, чугунов, сковород. *Нате, пивоварушки, дарю вам отнимочки суконца тафтяного.* Поньгома (РНСКП).

Отня́ться, *несов.* ▽ Доро́га отнялась. Началось бездорожье, распутица. *Зимняя дорога отнялась в начале апреля.* Умба (Колпакова, 1937).

Отогна́ть, *кого-, что-л., сов.* Пригнать, привести обратно. *Вот я уж лошадку даю. А отгонишь?* Кузрека (СПМО, 1963). *Ну ба́бушка фсё собра́ла, мужыку́ и на пле́цях не унести́. - Вот ба́бушка бы лоша́тка была́, дак на лоша́тки! – Ну, вот я уж лоша́тку даю. А одго́нишь? – Одгоню́, одгоню́.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Отойти́, *без доп., сов.* Оттаять (о чем-л. промерзшем, замерзшем). *Если земля́ не отошла́, дак што там бу́дешь де́лать, ногу́й болта́ть. Ро́вда – это на доро́гах на боло́тах, ну све́рху отта́яло, а там ищё́ земля́ мёрзла и боло́то – ро́вда.* Сенная Губа. *И вот так, как ужэ, бульдозер по дороге-то это, по́нял, отошли́, поло́зья-то сыры́е, они́ отошли́, и вот так дровни.* Нюхчозеро.

Отомнуть, *что-л., сов.* Открыть что-л. запертое, отомкнуть. *Уж отомни, открой-ко окован сундук, Уж достань-ко цветну покруту-покрасу.* Колежма (РСКП). *Да отомни кованны сундуки, Принеси-кось мне дорого платнище лазурево* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Отомсти́ть, *кому-л., сов.* Отблагодарить, отплатить чем-л. *И за то, что ты меня выкормил и выпустил, я всё тебе отомщу, что пожелаешь.* Кереть (Коргуев). • *Ну, Иван-царевич, скажи, чем мне отомстить, отплатить за моего брата, скажи только, что пожелаешь, я тебе всего даю.* Кереть (Коргуев). • *Слушай, Иван-царевич, не стреляй, я тебе пригожусь, отомщу, если ты меня возьмёшь к себе.* Кереть (Коргуев).

Ото́пки, *мн.* Остатки от вытопленного сливочного масла. *Это ото́пки пирожки пекёшь когда, чё пекёшь, вот туда и ло́жышь эты отопки, вопшэ в стряпню́.* Нюхчозеро. Сумской Посад, Хижозеро. ▽ Ве́рхние ото́пки. *Ве́рхние ишо́ лу́чче, прия́тнее ото́пки, а ни́жние-то, это натура́льные ошу́рки, ну сам зна́ешь.* Нюхчозеро.

Отопта́ть, *что-л., сов.* Вытоптать снег, отделяя место, где прячется куница. *Собаку на ремень, идёшь, ты́чки рубишь, 10 ты́чек надо, ото́пчешь, кончилась ломи́на, отопта́л, значит она под ломи́ной*. Солозеро.

Отпа́дывать, *без доп., несов.* Опадать, отваливаться. *У дерева пинда, дерево ста́ршо станет, старитце-то дерево, дак отпадыват кора, с верху од дерева эта пи́нда*. Вирма (Сало, 1971а).

Отпа́сть, *без доп., сов.* 1. Отвалиться, сломаться. *А бывало она, лежит, тут отпа́л сук, дак пять суков, эти пять суков было.* Нюхчозеро. 2. Убыть, уйти (о воде при отливе). *И когда́ вода́ западёт, мы ужэ́ обра́тно приежжя́ем. А она́ ужэ отпадёт, по са́лмы не прое́дешь, надо круго́м Сумострова е́хать.* Вирма.

Отпе́шать, *что-л., сов.* Вырубить что-л. пешней со льда. *Пото́м сходи́л, дак э́та шуба мокра была да она́ примёрзла, да они́ со льди́ной да со фсем, отпе́шал и притащи́л домо́й пото́м на дровня́х.* Вирма.

Отпоро́ть, *кого-л., сов.* Выпороть кого-л. *Итак он его отпорол, что он остался без сознания.* Кереть (РНСКП).

Отправля́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Продвигать, пропускать что-л. куда-л. *Нори́ло опусти́ли, вот, в одну́, лу́нки так, што́бы поима́ть*

крюко́м, и тут вот и вот и отправля́ешь, вот так во́то нори́ло здесь, вот здесь лу́нка, има́ем. Нюхчозеро. 2. Отпровля́ть. Посылать что-л. для доставки по назначению. *В ру́сску пе́чку и зимо́й, ф колхо́с рыба́чить дак, отпровля́ли корзи́ны, а мы сво́ю, су́щик и зимо́й, карто́шэчки наросте́т, так и жыли́.* Нюхчозеро.

Отпря́дыш, *м.* Песчаный островок неподалеку от берега. *Терский берег и на этом половинном протяжении своем (от Поноя до Варзуги), как приглуб он и везде дальше до Кандалакши. Кое-где и около него есть песчаные отпрядыши и глубокие острова.* Терск. (Максимов).

О́тпуск, *м.* Действие по значению глагола отпускать. *Пастух… производит известный под названием отпуск обряд, при чем долго читает какие-то заклинания, смешанные с молитвами.* Помор. берег (ИАОИРС).

Отпуска́ние, *ср.* Действие по значению глагола отпускать. *Колдуну отводится почётное место… на всех свадьбах. Даже среди интеллигентных поморов отпускание свадьбы принято.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Отпуска́ть, *кого-, что-л., несов.* Исполнять заговоры, молитвы при первом выгоне скотиа весной. *Мама, гот, загон такой спецыальный бы́ў, как короф отпуска́ли там.* Нюхчозеро.

Отпуска́ться, *несов.* Читаться, исполняться (о заговорах, молитвах) для защиты свадьбы от порчи, сглаза. *Отпускается свадьба колдуном с целью помешать дурному глазу спортить молодых.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Отрабо́чий, *ая, ее.* Заработанный, отработанный. *В виде милости и доброты после окончания работы осенью давали отрабочую макушку хлеба*. Онега (Онежский край).

Отробо́тать, *что-л., сов. Теперь три часа отробо́тают в леспромхо́зи и то умри́, а тут ужэ от зари́ до зари́.* Нюхчозеро.

Отро́дье, *ср., собир.* Дети. *Де́душко, да ба́бушка жы́ли, дак не́ было отро́дья. Они́ зде́лали из гли́ны па́рня… А скла́ли Ива́нушком звать.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Отро́стить, *что-л., сов.* Прорастить (рожь). *Рожь отро́стить, солоду, воды, дрожжэй, сахару.* Большая Кудьма.

Отро́сток, *м.* Речной рукав; участок прежнего русла реки. *От реки па́ли эты ручья, отро́скито эты откуда, дак эты поўдаса́мы называют.* Вирма (Сало, 1971а).

Отруби́ть, *что-л., сов.* Вырубить (лес). *Он жэ ростёт бо́льшэ на скали́стых места́х, в лесу, вот где лес отруби́ли, места́ми есь я́гель э́тот.* Княжая Губа.

Отрыва́ть, *что-л.* и *без доп., сов.* 1. Рыть, копать. *Вот эти бурщики принялись за свою работу: бурить; срывальщик – отрывал, копорульщики своими копорулями работали, лопатники лопатами сгребали.* Кереть (Коргуев). 2. Разгребать, очищать от снежных заносов. *Прибыв в становище Киберг, опять пришлось отрывать свои станы.* Кушерека (Кучин).

Отры́снуть, *кого-, что-л., сов.* Отнести (течением) куда-л. *Отрыснуло от берега.* Умба (Визе, 1912).

Отря́сельник, *м.* Вид решета. *Отрясельник – чашка трясти муку.* Большая Кудьма.

Отсади́ть, *что-л., сов.* Отрубить что-л. *Он недолго думая, взял у дяди голову отсадил, пришёл к тётке и говорит: - Вот что тётка, погиб наш дядя.* Беломорск (РНСКП).

Отсева́ть, *что-л., несов.* Очищать от мякины обмолоченное зерно. *Отсева́ют, да отвева́ют потом, ве́ют на ве́три там. Сначала отсева́ют, по-большо́му, самое большо́е, мякину э́ту*. Хижозеро.

Отсевно́й, *а́я, о́е.* ▽ Отсевна́я мука́. См. **Мука́**.

Отсе́да, *нареч.* Отсюда. *Ежели возьмёшь меня замуж, то выйдешь отседа.* Кереть (РНСКП).

Отсе́дова, *нареч.* Отсюда. *Отсе́дова до Ту́ломы* (становище лопарей) *шыдися́т сем' вёрс. Э́вон де-ка доро́га-та к ним идё*. Кола.

Отсе́ле, *нареч.* Отсюда. *Иди на конюшню, выбирай самолучшего коня, садимся и поедем прочь отселе, покуда он спит*. Сумский Посад (РНСКП).

Отсе́ль, *нареч.* Отсюда. *Если я не вернусь, через три недели, то, уходите отсель прочь.* Сумский Посад (РНСКП). □ Отце́ль. *Я знаю, пришол за короной, тебе её отцель не унести.* Уна (Ончуков).

Отсе́ять, *что-л., сов.* Просеять что-л. через сито. *Этот крахма́л перепало́шшэт, на пе́чки на листы́ поло́жат, да насо́хнет, а потом возьмёт да, это у́жу пригото́вить да му́ку пригото́вить, сито́м отсе́ют вот и крахма́л.* Нюхчозеро. *Вот муку́ отсе́ют, ржану́, веть фсё бо́льшэ ры́бники да фсё ис ржано́й муки́ де́лали, да. А отсе́ют да хле́ба карава́ек напеку́т, да вот ко́ням дава́ли хлеп.* Вирма.

Отста́ть, *от кого-, чего-л., сов.* ▽ От рук отста́ть. Заболеть (о руках в результате чрезмерных физических усилий). *Ну така́ дрань дак невыноси́мо, от рук отста́ла, пото́м фсё жэ я прие́хала.* Вирма.

О́тступ, *м.* Угол за печкой. *О́тступ – угол за печкой, там чугуны, ухваты.* Большая Кудьма.

Отступи́ться, *сов.* 1. Отказаться от намерения сделать что-л. *Собака как напала, это на медведя, медведь отступи́лсэ, убежа́л.* Нюхчозеро. 2. Перестать приставать с распросами, прекратить надоедать, досаждать кому-л. *Отступились и ушли.* Беломорск (РНСКП). ▽ Отступи́ться от кого-л. *Царю было жалко от них отступиться, от их всех*. Калгалакша (РНСКП). 3. Перестать заниматься чем-л. (какой-л. хозяйственной деятельностью). *И мы ужэ мы-то держа́ли корову то́жэ до во́семдесят седьмо́го го́да, муш пока ещё мок. Дак мы ужэ и отступи́лись, а так веть мы коси́ли*

тожэ держа́ли, семья большая да и сами де́лали. Хижозеро.

Отсю́дава, *нареч.* То же, что отсюль. *А заяски, про́сто, вот здесь вхот ры́бы допу́стим, отсю́дава, если она идёт из реки́. Две таки́х загоро́тки де́лают, а в середи́не две лову́шки, называ́ли мо́рдам. Мо́рды - это что? Это про́сто из и́вовых виц лову́шка*. Верхнее Койдокурье.

Отсю́ль, *нареч.* Отсюда, из этого места. *Настасья Ивановна, да Похвалу вела немалую. Похвалу вела немалую, да Как немалую, великую. Как немалую, великую, да Чтой меня отсюль не вывести.* Сухой Наволок (РНПП).

Оттанцева́ть, *без доп., сов.* Закончить танцевать. *Одни оттанцу́ют – други́ выходят, други́х ба́рышон приглаша́ют. Избу́шка ма́ленька была́, ни́зенька, да наро́т круго́м сиди́т.* Пялица.

Оттереби́ть, *что-л., сов.* ▽ Оттереби́ть ве́ники. Оборвать листья с веников (для устилания дна гроба). *Эты ве́ники, вот оттере́бят, да знаешь, да в гроп веники тере́бят.* Нюхчозеро.

Отто́ль, *нареч.* Оттуда. *Выходи отто́ль немедленно, а то сисяс колю́ вила́м*. Нюхчозеро. *Покажнсь-ко, гробова́ нова́ доска, да Ты повыстань-ко оттоль, матушка.* Беломорск (РНПП).

Отту́га, *ж.* Крепление ставной рыболовной снасти. *Кол-от забьют в море, снастя́ привя́жут-вот и оттуга.* Чапома (Меркурьев, 1979).

Отту́ль, *нареч.* Оттуда. *Одна половина оттуль там идёт, а друга отсуда идёт.* Порья Губа. *Отту́ль ты шла-то по мосту?* Княжая Губа (КСРНГ). *Вот они оттуль воротились.* Черная Река (РНСКП). *Он пришёл оттуль.* Кереть (РНСКП). Сумский Посад (РНСКП). *Ну, вот он и стал ее доставать оттуль.* Колежма (РНСКП). *Оттуль целый не прилетишь, она тебя схватит*. Кереть (Коргуев). *А пото́м карто́шки-та как не бы́ло, да не́откуль братъто, дак вот отту́ль как иэ Арха́нгельского.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). *Иван-царевиць взял скорей песок розрыл, каменья вывалил да Марью-царевну оттуль вынул из ямы.* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Оттяга́ть, *кого-л., несов.* Задерживать, мешать кому-л. что-л. делать. *Ну, на, бабушка, не оттягай мня: нать мне идти вот! Уже второй раз бо́мнули.* Оленица (СПМО, 1964).

Отты́гивать, *что-л., несов.* Натягивать, не давать ослабнуть (части рыболовной снасти). *Плав оттягивал верх матицы.* Дуброво. *Верёфкой зде́лаешь и бригади́р зна́ет за како́е ме́сто привяза́ть здесь и отты́гивал вот тут мешо́к-то э́тот, он жэ мешко́м таки́м зде́лан.* Княжая Губа.

Отты́жка, *ж.* ▽ На отты́жку. Оттягива, натягивая и закрепляя. *Зако́лы на мо́ре на селёдку ста́вили, когда́ нерести́тса в ма́е. Не́сколько ярусо́ф, сшы́тые се́ти, два, три зако́ла мори́стее, жердей много би́ли и якоря на отты́жку.* Кянда.

Отты́жки, *мн.* Веревки, оттягивающие крылья невода. *Саранец – верёвка у невода, к саранцам вожжы и оттяжки по 36 метров, и выходят в ердан.* Солозеро.

Отты́жны́е, *мн.* То же, что оттяжки. *От э́тэй ма́йны, в э́ту ма́йну спуска́ли э́тот не́вот, ставно́й, а оттяжны́е там на верёфках, нори́ло тако́е у нас бы́ло.* Княжая Губа.

Оту́п, *м.* Жидкость, остающаяся после сбивания масла. *Топе́рь сливаем оту́п, хоть пахты́ через кран снима́м, да потом поло́шшэм туды, ведра четыри шара́хнем воды холоднэй.* Нюхчозеро.

Отходи́ть, *без доп., несов.* Заканчиваться. *Ну, стала служба отходить, запели «По твою милость...» - после́дню, конец.* Варзуга (СПМО).

Отходи́ться, *сов.* Закончить какую-л. работу. *Ну дэй пришли домо́й, освободи́ли они́, там отходи́лись, пришли.* Нюхчозеро.

Отце́ль. См. **Отсе́ль**.

Отче́, *нареч.* Употребляется в начале вопросительного предложения, внося значение: почему, по какой причине, отчего. □ Отце́. *Муж долго не приезжал – жена и полюбила дьяцька. Один раз дьяцек и спрашиват: - Вы были бедны, отце стали богаты?* (сказка). Колежма (Цейтлин). • *Отце ты этака красива сделалась?* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Отъеда́ть, *что-л., несов.* Съедая губить растительность (об оленях). *Вот их лови́ли наприме́р, вот щас они́ у нас оле́ни свобо́дны бы́ли. Их не пасли́, весно́й отпуска́ли, и они́ гуля́ли, отъеда́ли фсё си́льно.* Умба.

Отъеда́ться, *несов.* Становиться упитанным, толстеть от обильной пищи. *Летом-то, ди́чинка отъеда́етса я́годкам да, о́сень дак приходи́лось суп нава́ристэй, глуха́рку или там, ряпчик фкусней фсего́ на*. Нюхчозеро.

Отъёмыш, *м.* Теленок, отнятый от коровы. Холмогоры (Максимов).

Оты́нить, *кого-, что-л., сов.* Огородить, окружить изгородью. *Во сад тебя посажу, Я тыном тебя отыню* (свадебн. причит.). Кузомень (Колпакова, 1937).

Офи́мья, *личн. имя.* Ефимия. *Догребали поля. Сено сухое. Умерла тетка Офимья.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Офо́нька, *личн. имя.* Афанасий. *Вот барин запрягся в тарантас и потащил тарантас. А Офонька пошёл сзади.* Кереть (РНСКП).

Офо́ня, *личн. имя.* Афанасий. *Вот Офоня запрягся в тарантас, а барин пошёл пеша.* Кереть (РНСКП).

Охва́тывать, *без доп., несов.* Продувать, сильно охлаждать на ветру. *Вот пиньжаки́, зна́ешь из ове́чьей ш̀эрсти вяза́ли э́ти свитера́ ш̀эрстянны́. И на верх како́й-нибуть то́нкий пиньжа́к, штоп ве́тер не охва́тывал.* Вирма.

Охону́ть, *без доп., сов.* Охнуть. *Мороз опять её прихлопнул. Она только – ох, охонула.* Кузрека (СПМО, 1963).

О́хлупень, *м.* То же, что конёк (I). *О́хлупень – коне́к.* Хаймусово.

Охмели́ться, *сов.* Захмелеть, опьянеть. *Когда стали водочку выпивать, охмелились порядочно.* Кереть (Коргуев).

Охо́та, *ж.* 1. ▽ По охо́ты идти́. Быть на месте охоты. *И по охо́ты иду, но олень пот собакой не стои́т.* Сенная Губа. 2. *Фольк.* Пойманные или добытые животные. *Иванушка зашёл в избу со своей охотой, эта охота давай веник теребить. Брат унял свою охоту.* Кереть (РНСКП).

Охо́чий, *ая, ее.* Имеющий желание сделать что-л. □ Охо́ций. *Не охо́ща пе́сни-то петь.* Княжая Губа (КСРНГ).

О́хта-поро́г. См. **…порог**.

О́хти, *междом.* При выражении чувства досады, горя, удивления. *И положы́ла э́ту тя́пку под крыльцё… А пото́м вот – до́чка пришла́. – Ма́ма, - говори́т, - ты кому́ оддала́? - Нет, не оддава́ла никому́. А пото́м фспо́мнила, што, о́хти, я и положы́ла вот тут, пот крыльцё! Пошла́ погляде́ла, пот крыльцём сиди́т.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП).

Оцара́пать, *что-л. и без доп., сов.* Скосить небрежно, кое-как. *Ска́шывали фсё, кули́ги называ́лось ф куста́х, поля́на огро́мная, а ф куста́х там. Ну коса-горбуша, она́ везде́ оцара́пает и фсё згребёт ф кучу́.* Умба.

Оцеле́ть, *без доп., сов.* Стать снова живым, ожить. *Если бы ты ударил второй раз, он оцелит, и ты его вовеки не убьёшь.* Кереть (Коргуев).

Оцю́ркать. См. **Очу́ркать**.

Оче́лье, *ср.* Налобная часть повойника. *Принеси, принеси, девушка водички, замуж походишь, так я тебе на очелье ситцу принесу.* Колежма (РСКП). «Мягкие очелья по верху собирались мелкими складками. Шились они из различных шерстяных однотонных, часто узорного тканья фабричных материй, реже – из хлопчатобумажных, как пестрых, так и однотонных. Концы очелья не сшивались друг с другом сзади, они имели завязки в виде шнуров или тесьмы, которые стягивались и перекидывались через голову на лоб». Кем. (Яскеляйнен).

О́чень, *нареч.* Крепко, прочно. *Забивали сва́и, укрепляли вот э́тот забо́р, о́чень стоя́л э́тот мост.* Умба.

О́чередь, *ж.* ▽ В пе́рву о́чередь. Первым. *Така́ она боева́ была в пе́рву очередь пошла и мости́нка на мосту́ оборвала́ся.* Нюхчозеро.

Очерти́ться, *сов. Фольк.* Провести вокруг себя магическую черту, защищающую от нечистой силы. *Приди и очертись опять также, бесная придёт, по одной половичине весь пол переберёт*. Уна (Ончуков). *Сел на постель, очертился, а шкуру-то взял бычью, а у неё хвостик-то побольше. Ну и вот очертился от корня хвоста. – Не ходи чёрт за черту.* Варзуга (ТЭЗТП).

Очеса́ть, *что-л., сов.* Снять граблями торчащие клоки сена со стога, зарода. *Кучи носим и на одонье, кладём, очёшут, подопрут подпоры.* Анциферовский Бор.

О́чи, *мн.* Глаза. □ О ци. *Желтым песком оци засыпают, белым камнем груди зажимают* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Очи́стить, *что-л., сов.* 1. Сделать пустым, унеся все. *Дак этот зад саней весь очистила, рыбы-то там и нету!* Княжая Губа (СПМО, 1965). ▽ Очи́стить от кого-л. Забрать всё у кого-л. *А икон-то ско́ко было, ико́ны повизли́, фсё. Потом заприежжа́ли, фсё от нас очи́стили*. Нюхчозеро. 2. Вывезти откуда-л. все население. *Кого́ в Му́рманско, кого́ куда́, фсех увизли, фсё очи́стили.* Нюхчозеро.

Очища́ть, *что-л., несов.* 1. Снимать с чего-л. оболочку, наружный слой (кожицу). *Очишать этот лён, на том же козле наверно.* Нюхчозеро. 2. ▽ Очища́ть кого-л. Уводить, проголнять кого-л. *Выходи, говорит, ты сама и дочерь очищай, чтобы не́ была за моим братом твоя дочь!* Кузрека (СПМО, 1963).

Очу́диться, *сов.* Оказаться, обнаруживаться. *У ней очу́дилась крупа.* Кузомень (СПМО, 1964). *И вдруг очудилась Яга-Баба.* Кузрека (СПМО, 1963). *Очу́дилась ри́сова ка́ша на одно́м ма́сле на молоки́. Ну дедушка с бабушкой хлебать похлебать*. Варзуга (Меркурьев, ТГП). *А Тихон без ума, сам не знат, как в избушке в лесной очудилса*. Тамица (Ончуков). □ Оцюди́ться. *Оцюди́лась.* Княжая Губа (КСРНГ). ▲ Появиться где-л. *Вдрук под окном очудилсе солдат! В омуниции и говорит: - Здоро́во, ба́бушка!* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Очура́ться, *сов.* Защититься магическим словом от злой или нечистой силы. *Когда вспомнил, что надо очураться, очурался. Нигде никого нет, сижу на этой шкуре.* Варзуга (ТЭЗТП).

Очу́ркать, *кого-л., сов.* Попасть мячом в убегающего игрока; запятнать. □ Оцю́ркать. *Брошенный мяч обязательно должен быть подхвачен стоялщиком, который последним должен оцюркать, т.е. попасть в кого-нибудь из бросивших в это время к другому салу, т.е. попасть в кого-нибудь из них. Если стояльщик не помахнулся – тогда оцюрканный занимает его место.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Очу́хаться, *сов.* Прийти в себя после потери сознания. *И среве́л, потом очухалсэ, затво́р собра́л, нашо́л, нашу́пал.* Нюхчозеро.

Ошале́ть, *без доп., сов.* 1. Потерять способность соображать; одуреть, обалдеть. *Да ты што гот, ошале́л што ли?* Нюхчозеро. *Да што ты, Ваня, ошалел?* (сказка). Лапино (Цейтлин). 2. О сильном, ураганном ветре. *Опять ошале́фшэ ве́тер говорят, дак Господи*. Нюхчозеро.

Ошара́шиться, *сов. сов.* шарашиться. *Чего остоялся да ошарашился, Скорой скоростучивой коничёк, Уж середи пути, торной дорожки широкие? Уж раньше ездила да ходила, Не становился, да не шарашился*. Колежма (РСКП).

Ошáрить, *что-л., сов.* Найти что-л. *Ну, давай пойду еще шарить! Ошарил тупи́цу. Раз коня! Коня убил!* Оленица (СПМО, 1963).

Ошéйник, *м.* Лента, полоска ткани, привязываемая на шею животного для опознавания. *И ка́ждый хозя́ин своéй скоти́не клеймó здéлает, там и́ли ошéйник привя́зывает, так закрепя́т, што́бы он не открепи́лся.* Кандалакша.

О́шкуй, *м.* Белый медведь. *Дай Бог промышлять моржа на берегу, а ошкуя на воде* . Беломор. (Максимов). *На Введеньев день и дня знать не стало, все едино, что ночь, не светлей ее, ошкуй перестал ходить, в снег зарылся голодом жить до весны.* Куя (Максимов).

О́шкур, м. Пояс, шнурок, продеваемый в верхнюю часть штанов для их подвязывания. Сумский Посад, Колежма.

Ошкуря́ть, *что-л., сов.* Снять шкуру с туши убитого животного. *Шку́ру ошкуря́л, зимо́й дак што́бы мя́со замёрзло, пото́м са́нками подъежжа́ешь, вы́вес и фсё и го́рюшка не зна́ли.* Хаймусово.

О́штамозеро. См. **…озеро**.

Ошу́нуть, *кого-л., несов., безл.* Потерять сознание. *Надо взять бочку, налить туда кипятку, положить туда же муравник и горячий камень. Потом посадить больного в бочку и закрыть её. Держать больного в бочке до тех пор, пока его не ошунит* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Ошу́рки, *мн.* 1. То же, что отопки. *Да што одни отопки, ну знаешь как ошу́рки называ́ютсэ. Ну от сли́вок фсе оста́тки, фсе остатки. Сливки-то идут, мешаем, потом масло топим, ужэ там это фсё остатки, у нас называют ошурки по-деревéнски.* Нюхчозеро. 2. Остатки кушаний, лакомств и т.п. после званого пиршества; ими угощают на другой день приглашенных накануне или вновь приехавших гостей, родственников и знакомых. Сорока, Сумский Посад (Дуров). 3. Тони, где плохо ловится рыба. *Опоздавшие к жеребьевке вынуждены были пользоваться ошурками — не слишком удачными местами лова.* Нюхча (Логинов).

Ошурови́ть, *кого-л., сов., безл.* ▽ Ошурови́ть кого-л. Замутить кого-л., закружиться (о голове). *Ошурови́ло ево.* Солозеро.

Ошу́я, *ж.* Рыбья чешуя. *Клёск у нас ошуей называется.* Мезен.

Ошшо́, *нареч.* Еще. *К этой бы ухе немного перчю, поддерживает разговор рабочий Ульян, ощшо бы вкусняя было.* Кемь (ИАОИРС).

О́щупь, *ж.* ▽ На о́щупь па́льцев. При ощупывании, прикосновении пальцами. *У нас одну́ гли́ну не рекомендова́ли, она́ бу́дет тре́скатсэ да фсё. Дак вот с песко́м на́до меша́ть.., на глас да на о́щупь па́льцэф.* Княжая Губа.

Ощути́ться, *сов.* Обнаружиться в каком-л. месте. *На четвертый день отвязали, и не ощутилось никакого серебра. Их Шут Гаврила опеть и надул* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

П

Па́бедок, *м.* Прием пищи на сплаве леса с 15-00 до 16-00 ч. *К пабедку подаётся одна пшённая каша, а затем рабочие пьют свой чай.* Кемь (Бубновский).

Па́бережник, *м.* Северо-западный ветер. *При северном и северо-западном – пабережнике ветре уловы были хорошими и средними.* Нюхча (Логинов).

Па́влозеро. См. **…озеро**.

Пави́ный, *ая, ое.* Павлиний. Нюхча (РНПП). ▽ *В сравн. У меня невёста умная, Свет как Марья разумная. У ей походочка пави́ная да Тиха речь лебединая*. Нюхча (РНПП).

Па́вна, *ж.* Водоем, образующийся весной в результате разлива реки в половодье. *Павна – весной вода заходит, рыба заходит, летом внизу ил, ловят сорогу, ельцов.* Тамица. *Павна – река розольётса и летом вода стоит.* Вонгуда. □ П а́ ў н а . *В Да́льне горе́ из паўны воду берут.* Вонгуда.

Па́возок, *м.* Небольшая судно, крытая лодка для перевозки грузов. *При лодье также употребляется бот, называемый павозком.* Кемь (Максимов). *Сена́-то ране завсегда в павозках с моря везли, а ноне ничего не возят, скот-то голодный стоит.* Помор. (Гемп).

Павóк, *м.* Паук. Кузомень, Оленица, Чапома, Тетрино.

Па́вручей. См. **…ручей**.

Паву́к, *м.* Паук. Умба.

Па́губница, *ж.* Губительница, вредительница. *Красные девицы, ягодные пагубницы, грибов разорительницы, на поле воительницы, да впустите нас! А вот пряник для вас!* Поонежье (ИАОИРС).

Па́дать, *без доп., несов.* ▽ Па́дать вперёд. Двигаться вперед. *Кошель падаетъ вперед очень медленно. Веревка или завозь бываетъ около 100 сажень длины. Чтобы не было остановки в движении, а остановка может произойти во время завоза якоря, обыкновенно у кошеля имеется две головки.* Кемь (Бубновский).

Паде́ж, *м.* Падение, в результате которого получена травма. *По́сле э́тово падежа́ с руко́й я ста́ла не та, ужэ́, до́чери сказа́ла.* Умба.

Па́докурья. См. **…ку́рья**.

Паду́н, *м.* 1. Водопад. *Паду́н – э́то водопа́т, вычитал наверно.* Сенная Губа. *Воицкий падун был, когда канала не было.* Надвоицы. *На горе у падуна стоят три тупы.* Кольск. (Пинегин). *У нас све́рьху вода́ о́чень бы́стро идёт – ф паду́не броса́ецце. У меня́ оте́ц потону́л в паду́не. Там дво́е как раз потону́ли, а тре́тий вы́шэл, тре́тий жыво́й оста́лса. Он догада́лса тро́сом ру́ку оверну́ть. Он плыл под ло́ткой. Не досади́лса.* Териберка (Меркурьев, ТГП). 2. Название порога. *Вот э́тот Воскресе́нский дереве́нский поро́к, там Па́елга, Па́дун ещё вы́шэ поро́к, Ве́рхней забо́р – поро́к. Вот э́ти поро́ги бы́ли.* Умба.

Па́дчерь, *ж.* Падчерица. □ Па́дцерь. *А у Яицьны-бабицьны был свой ребёнок. Ну, она падцерь свою не залюбила* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Падчеря́та, *мн.* Неродные дети одного из супругов, приходящиеся родными другому. У *отца было пятеро детей, мать вышла на пятерых и своих шестеро, на пятерых падчерят вышла*. Вонгуда.

Падь, *ж.* 1. Снегопад. *Хивуса эти, вишь.. поиному бы тебе молвил: падь экая, рянда, чидега – все вместе. – Курево, - сказывай, дядя Кузьма! - Замятель, тоись, - говорил третий.* Мезень (Максимов). 2. ▽ Среди́нная падь. Название центральной части Воицкого порога. *Падун делится каменистыми островами на три части: левая носит название Толчея, средняя – Срединная падь и правая – Мельничный порог.* Надвоицы (Бубновский, 1917).

Па́елга. Название порога. *Вот э́тот Воскресе́нский дерева́нский поро́к, там Па́елга, Па́дун ещё вы́шэ поро́к, Ве́рхней забо́р – поро́к. Вот э́ти поро́ги бы́ли.* Умба. □ Па́ельга. *Река Умба на протяжении пяти вёрст вверх от своего устья образует четыре порога: Сидор-порог, в самом селе, порог Заборный, порог Паельга и Падун.* Умба (Визе).

Паёлы, *мн.* Настил из досок на дне лодки. *Паёлы – доски на дне лодки.* Тамица.

Па́жма. Название места вырубки леса. *А Мо́ша то́жо лесоуча́сток тако́й, лесоуча́сток Па́жма, пото́м лесоуча́сток Мо́ша, лесоучасток Се́верный, как жэ ещё-то.* Княжая Губа.

Па́зрека. Название саамского погоста (ныне п. Борисоглебский Печенского района Мурманской области). *Жил в Пазреке нойд, ему хотелось, чтобы у пазречан было много оленей.* Кольск. (Харузин).

Па́зрецкий, *ая, ое.* Относящийся к Пазреке. *Поехали с Вылемского наволока, с устья Пазрецкого залива, и пристали к Шведскому берегу.* Кольск. (Харузин).

Пазрече́не, *мн.* Жители погоста Пазреки. Кольск. (Харузин).

Па́зуха, *ж.* ▽ В па́зуху. За пазуху. *Взял старик, заложил кушаком свой ро́кон и склал яйца в пазуху и затем пошёл домой.* Кереть (Коргуев).

Пай, *м.* Доля при получении своей части улова рыбы. *На паи́ веть даю́т, ма́ло тало́на. Бригадиру коне́шно полтора пая́. Пай преставля́ешь – деле́шка, роскида́ли.* Умба. *По паям по́ровну дели́ли, тебе́ ры́бина, мне ры́бина, тре́тьему ры́бина.* Колвица.

Па́йковать, *без доп., несов.* Хорошо откармливать, кормить и поить лучшими кормами и молоком по расписанию (о телятах). Сумский Посад (Дуров, 2011).

Па́йналок. См. **…наволок**.

Па́ккула, *ж.* 1. То же, что чага. *Паккула - чага – сушат, моют на кусочки режут и заваривают чай.* Сальнаволок. *Вы́ростет эта пакула у берёзы, пакула зде́лаетця чёрна, как вы́сушыш-то, только горьковата*. Вирма (Сало, 1971а). *Какой-то па́ккулой, меня говорит па́ккулой напои́л.* Нюхчозеро. *Тогда у нас называли мо́жэт эту ча́гу, а можэт таки́и ищё есь другие-то грибы́, паккулой называли.* Хижозеро. *Па́ккула – э́то грип, берёзовый грип, называ́ли па́ккула.* Умба. 2. Грибной нарост на больном дереве. Сумский Посад. ▲ Грибной нарост на березе. Сумский Посад. ▲ Грибной нарост на дереве светлого цвета. *Ча́га, грип тако́й, есь ещё у нас ти́па копы́та тако́во вот ростёт, у нас в наро́де её называ́ли па́ккула.* Княжая Губа.

Па́кля, *ж.* Грубое короткое спутанное волокно, получаемое как отход при обработке льна, конопли. *Искали таку́ю, не паклю́, но мя́хкая шу́вала, есь в озёрах, но наподо́бие как мох в воде́, это не вызде́ найдёшь её.* Нюхчозеро.

Пакосли́вый, *ая, ое. Ворона – пакосливая штука.* Нюхчозеро.

Па́кула, *ж.* 1. То же, что чага. Анциферовский Бор, Дуброво. ▲ Гриб нарост на березе. Вожма Гора. ▽ Па́кула ды́мная. Перестоявшая чага. Дуброво.

Пала́дья, *личн. имя.* Пелагея. *Моя прабабушка была родом из Пешельмы, её звали Пелагея, по-местному Паладья*. Онеж. (Онега, 2016).

Пала́та. См. **Пола́ты**.

Пала́ты. См. **Пола́ты**.

Пале́ва, *ж.* Настил в лодке. *Ф карбасе уклю́чина, наши́сть, палёвы ложыли и фсё, пале́ва – на́ пол.* Малая Сторона.

Палемышки, *мн. Фольк.* [Знач.?]. – *Ты, муж, скажи, где твоя смерть и дай мне повязать палемышки. Талушка дал палемышки и стал рассказывать где у его есть смерть… Потом Кичкушка зашёл в вежу, палемышками шолнул, ударил Талушкину мать, и старуха умерла.* Кольск. (Брискин).

Палени́ца, *ж.* Выжженное место в лесу. *Нараста́ла рош хоро́ша, хорошо́ обрабо́тают, а пло́хо обрабо́тают дак, на палени́цы*. Нюхчозеро.

Па́лец, *м.* 1. Небольшая ручка на рукоятке косы. *Дажэ па́лец приспосо́бленный, ещё па́лец ещё держать. А это полностью небо́льшэй сде́ланный, вот тако́й, держать.* Нюхчозеро. 2. Часть уключины в виже деревянного стержня в верхней доске лодки. *Ну ра́ньшэ па́лец и плели́ оклю́чины, ну я как шыл, чё мне тут ходи́ть с оклю́чинами фсё, уго́льник прибы́л, отве́рстие зде́лал, у вёсла́ рас скобу́ в па́лец, в отве́рстие фста́вил да и фсё, и кре́пко и про́сто.* Сенная Губа.

Палиса́дничек, *м. Ласк.* Небольшой огороженный садик перед домом. *У ково́ огоро́дец был, у ково́ палиса́дничек. У нас вот по́ле бы́ло у о́зера на горе́.* Умба.

Пали́ть, *что-л., несов.* Сжигать что-л. *Деревя́нна она́, на берегу пали́ли эти до́ски, ребята, мужы́ки спали́ли фсё.* Нюхчозеро.

Па́лица, *ж.* Валек для выколачивания белья при стирке. □ Па́ л и ц я. *Палицей бельё били.* Дуброво.

Па́лище, *ср.* Выжженное место на сенокосном лугу. *И он идёт дальше. И видит невдалеке виднеется палище какое-то, и тоже лежит рать убитая.* Кереть (Коргуев).

Па́лия, *ж.* То же, что палья. *Приехали, поставили на берегу ковас. Стали охотиться на морского зверя – убили морского зайца, потом в ближнем озере ловили рыбу – наловили палии* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Па́лка, *ж.* 1. ▽ Зайти́ под па́лку. Зайти в дом в отсутствие хозяев. *Уходи́ли коромы́сло ста́вили, е́сли кто-то зашёл под па́лку, это щита́лось таки́м позо́ром, на́дэ жэ пот па́лку зашёл.* Ковда. 2. ▽ Упа́сть па́лкой. Упасть превратившись в палку. *Мучилась до рассвета и упала палкой посреди пола… А старуха лежит березовой палкой… Белую березовую палку разрубили и сожгли, вместо того чтобы похоронить* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Па́лкинский, *ая, ое*. ▽ Па́лкинские лу́ды. См. **Лу́да**.

Па́лма, *ж.* Сенокос в лесу. Прилуки.

Па́ло, *ср., собир.* Палки, сучья. *Зимой приедешь, штобы сено жывóе было, штобы не примёрзло па́ло-то.* Нюхчозеро.

Па́лозеро. См. **…озеро**.

Па́лочка, *ж.* Отметка об отработанном рабочем дне в колхозе; трудодень. *Рабо́тали в колхо́зе за па́лочку, гот рабо́тали, а в концэ́ го́да ращи́тывали.* Воренжа.

Па́лощелье. См. …**щелье**.

Палтоси́на, *ж.* То же, что палтус. Поонежье (Калинин).

Па́лтус, *м.* Промысловая рыба сем. камбаловых. *Зубатка, палтус, треска – это в Мурманске*. Сальнаволок. *В основно́м ис па́лтуса пекли́, там ис сёмги.* Княжая Губа. *Первой и прибыточнейший промысел бывает улов трески и палтусины; с начала весны по Иванов день и август месяц, когда треска и палтус с жадностью кидается во первых на маленькую рыбку, называемую мойву; а в августе гоняясь за сельдями.* Кольск. (Пошман).

Палтуси́на, *ж.* То же, что палтус. *Многие из сих промышленников берут на кортому у лопарей реки, и ловят там семгу не только для продажи, сколько для наживы на крючки ярусов к ловле трески и палтусины*. Кольск. (Пошман). Беломор. (Озерецковский, 1836). *Стояла миска с палтусиной и треской.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Па́лтух, *м.* 1. Небольшое бревно; жердь. *Павел Вязьмин два судна имел, ело́выи па́лтухи, кряжы, бере́сту возили.* Сумский Посад. 2. □ Палтухи́, *мн.* Поперечные жерди, закрепленные на столбах, на которые нанизывается для сушения посоленная треска. *Рыба с вынутою захребетною костью назначается в продажу под названием штокфиш, и потому, полежавши некоторое время в кучах, раскладывается по жердинам, называемым палтухами, положенным на елуях – толстых бревнах укрепленных в козлах.* Кола (Максимов).

Па́лубный, *ая, ое.* Имеющий палубу (о судне). *На палубных ботах промысел производится с маленьких лодок, так называемых дорах…, а на беспалубных мотор-ботах, которые дешевле в постройке, промысел производится прямо с бота.* Мурман (ИАОИРС).

Па́лый, *ая, ое.* ▽ Па́лая вода́. Время морского прилива. *Пойманная рыба сразу не вынимается. В дно втыкают шест и к нему прикрепляют хорошо завязанную матицу. Сами едут дальше со вторым неводом, так как рыба не ждет: на одной воды, прибылой или палой ее много, а на другой она может уйти.* Сорока (ИАОИРС).

Па́льмище, *ср.* Очищенное для сенокоса место. *Вот на Оле́ньем, э́то са́мое зде́лали там то́жэ чи́стили там от су́чьеф да, ф Коро́вьей губе́ сделали па́льмище ли по́ле ли.* Малая Сторона.

Пальники́, *мн.* Выгоревшее место в лесу. *Пальники – лес выгорел.* Тамица. *Пальники́ – горе́лые места́ в лесу́.* Княжая Губа (КСРНГ).

Пальтё, *ср.* Пальто. *Пришёл, пальтё снял, часы на стол склал.* Оленица (СПМО, 1963). *Бросил ей пальтё*. Кузрека (СПМО, 1963).

Пальтецо́, *ср.* Пальто. *Баай-баай-баай-баайбаай. Ка вы́ростёшь побо́ле, Пальтецё сошьём подо́ле*. Кушерека.

Пальти́шечко, *ср.* Пальто. *Нам ужэ́ шы́ли пальти́шэчки, пальто́ шы́ли, портни́ха дак в дере́вне нам шы́ла пальто́*. Умба.

Пальту́ха, *ж.* Пальто. *Там была́ поло́жена така́ пальту́ха, рукава́ туда́, я так бы́стро повернýласть бо́ком, как ба́хнула, весь бок и сича́с ещё́ боли́т ещё́.* Нижнее Койдокурье.

Пальту́шка, *ж.* Женское полупальто. *Я, наверно, пальтушкой задела – сучок сломился.* Кузомень (СПМО, 1958).

Па́льчик, *м.* ▽ Заде́ть двумя́ па́льчиками. О нетяжелой болезни. *Я о́спой болела, но у мня дырок не было, у мня токо здись это двума́ пальчиками заде́ло, вот тут есь на носу́ заме́тно.* Нюхчозеро.

Па́лья, *ж.* Озерная рыба семейства лососевых. *Рыба. Мало ли её в бесчисленных озерах и реках Севера. Сёмга, сиг, лосось, палья, форель, гарьюс, нельма, судак, лещ, ёрш, корюшка, щука, плотица, ряпушка, окунь, налим.* Кем. (Бубновский, 1917).

Памяти́шка, *ж.* Память. *Памяти́шка, што бы́ло фчера́, позафчера́ – позабы́л.* Хаймусово.

Па́мять, *ж.* ▽ Чья-л. па́мять. Вещь, оставшаяся в память о ком-л. *С Нюкчи привезе́на, сорок лет, это отцо́ва памя́ть приве́зена, это батька делал.* Нюхчозеро. ▽ В па́мять войти́. Запомниться. *Вот э́ти вот в память вошло.* Нюхчозеро. ▽ Сбива́ть с па́мяти кого-л. Терять память. *И так гулят и гулят*

без просыпу. И до того догулял, что стало с памяти сбивать его. Кереть (РНСКП).

Па́нга, *ж.* Олений недоуздок. *На голову одевалась панга*. Федосеевка (Меркурьев).

Пангуба́. См. **…губа́**.

Па́нды, *мн.* Оторочки подола совиков и малиц. *Па́нды называ́лись, па́нды – э́то оле́нь-то убива́лса мелкошэ́рстный, о́сенью непо́лная шэрсть мелкова́тая, вот так и называ́лись па́нды. Вырезáлась и опшыва́лась.* Ловозеро.

Панкаре́ги, *мн.* Короткие, сани, дровни. *Где па́лкой, где пото́ньшэ бревно́ дак и руко́й схва́тишь, как молоды́е бы́ли, ну а́ншпугами да грузи́ли, на э́ти на́дэ подня́ть на панкаре́ги бревно́.* Воренжа.

Панкаря́ги, *мн.* То же, что панкареги. *К дровня́м – поддро́вники, вози́ли это дли́нный лес, как панкаря́ги, но так, к за́ду к дровня́м привя́зывали.* Нюхчозеро.

Па́нки, *мн.* Деревянные куклы. *Тоже пойдет непогода – куклы делают. Па́нки назывались. По курочке да птичке сделают, да коней, да оленей*. Варзуга.

Панпа́н, *м.* ▽ Кто-л. как панпа́н. Кому-л. хорошо (жить). *Нашых шчук, дак мы говорит, дак мы говорю, как панпа́н там.* Нюхчозеро.

Панрека́. Название реки. Варзуга.

Панталы́ки, *мн.* ▽ Сбить с панталы́к. Сбить с толку. *Старика моёго́ сбили с панталы́к, старик-то домой пришёл домой невесёлый, сби́ли, сагити́ровали.* Нюхчозеро.

Пантýфни, *мн.* Домашние туфли без задников. *Сходил на бавар, купил всем богам по сапогам, богородице пантуфни.* Вирма (РНСКП).

Паны, *мн.* Разбойники, грабители. *А то и есть, что паны идут, хотят разорить погост.* Кольск. (Визе, 1917). *Прикатили лопари к Облачному острову, видят, замерзли все паны, одни трупы кругом лежат* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Па́нюшка, *личн. имя.* Прасковья. *Бог с вами! Панюшка, тощи стали! Карбас отлучился 15 верст ниже льды; по тонколедице пришли.* Беломор. (Максимов).

Па́ра (I), *ж.* 1. Кушанье из пареной репы. *Пара из репы.* Дуброво. 2. Кушанье из пареной брюквы. *Из брюквы пару парили.* Кянда. *Осенью пары напарят, брюква - в ведро еле запехать.* Анциферовский Бор. *Пара из брюквы была.* Дёмушкино.

Па́ра (II), *ж.* ▽ На па́ру. Для работы вдвоем. *Сичя́с ещё есь стеклоре́з, ему дать и на па́ру тибе́. Стёкла и ра́мы внутренны рамы де́лал и фсё, фсё делал*. Нюхчозеро.

Пара́д, *м.* ▽ На пара́д. Для праздника (об одежде). *От матери своей слыхала, что был у неё сарафан на парад из хрущатой камки.* Нёнокса (Гемп).

Парашю́т, *м.* ▽ Как с парашу́та. С большой высоты (падать). *Он крест как стал снима́ть, да как ево окрести́ло, дак он оттуда с этэ́й лете́л как с парашу́та отту́да лете́л.* Нюхчозеро.

Па́рба, *ж.* Косяк, стая рыбы. Вожма Гора, Сумостров.

Па́рва, *ж.* Косяк, стая рыбы. *Большая парва идёт рыбы.* Дуброво.

Па́ргас. Название порога. *Поро́к тут есь, он называ́лса Па́ргас, си́льный, си́льный, си́льное тече́ние.* Умба.

Паре́вна, *ж.* Помещение для приготовления горячева кома скоту. Денисовка (ИАОИРС).

Па́рево, *ср.* 1. То, что парят при приготовлении. *Ось – когда молотят рожь, ячмень, пехается в пареве.* Анциферовский Бор. 2. Пойло с картошкой, запаренной мякиной и т.п. *Ось от зерна́ остава́лась, э́то у нас называ́лось па́рево. Э́ту оставля́ли, её́ скоту́ зава́ривали. Зава́рят, там хле́ба чо́ли, карто́шки бро́сят и это па́рево называ́ли*. Кулогора. □ Паревá , *мн. Ра́ньшэ, когда́ зава́ривали паревá в больши́х чугуна́х, кати́ли, когда большы́е ти́па кастру́ль, тогда́ де́лали сала́ски таки́и, в ви́де сано́чек маленьких, вот так, полоски́.* Кулогора.

Паренёк, *м.* Юноша, неженатый молодой человек. *Но я упа́л, а тут паренёк вме́сте, ишо́ че́рес са́лму е́хал, там лошаде́й корми́ли.* Нюхчозеро. *В военкома́т паренько́ф-то беру́т.* Княжая Губа.

Па́ренки, *мн.* Мелко порезанная пареная репа. *Ре́па, вот э́та ме́лочь у нас как канфе́ты шла. Тётя Шу́ра быва́ло котело́к напа́рит, на стол вы́валит: - Пе́йте де́тки чай с канфе́тками. Но о́чень сла́ткая ре́па была́, о́чень фкусная. Па́рили её́ то́жэ, па́ренки.* Малая Сторона.

Па́ренье, *ср.* Воздействие на тело пара с веником в горячей бане. *Ли́сья заготовля́ли, у нас называ́лись э́ти ли́сья для па́ренья – ве́ники, а для скоти́ны – керпачи́, называ́лось.* Княжая Губа.

Пари́жки, *мн.* Женская обувь – в виде глубоких бот без каблуков, связанных из шерсти или сшитых из цветной материи или сукна, отороченных на носках и с боков кожей с тонкими кожаными подошвами. Беломор. (Дуров, 2011).

Па́рить (I), *что-л., несов.* 1. Печь что-л. в закрытом сосуде в своем соку. *Ре́пу па́рили, вот возьму́т ре́пу, наре́жут, поста́вят в горшо́к, в горшка́х лу́чше, она́ стано́витса кори́чневая, мя́ккая, фку́сная*. Кулогора. 2. ▽ Па́рить молоко́. Топить молоко. *Большынство́-то охлажда́ли ево́ немно́шко, е́сли подо́шь да поста́вишь, такой пе́ны не будет. Па́рить молоко́.* Кулогора. 3. Подвергать воздействию пара, кипящей воды для размягчения древесины при изготовлении лодки долбленки. *Лодки долбили из осины, парили и роспира́ли, негнилую осину надо найти.* Тамица. *На Кяндозере оси́нова лодка была, над костром па́рил ей, росшыря́л.* Солозеро.

Па́рить (II), *кого-л., сов.* Высиживать птенцов. *Почему-то мало их тут стало. Вдали́-то есть на озёрах, е́дешь – ку́кают. Они́ веть вот поса́дят ф чужо́ гнездо́, пото́м э́та пти́ца, пти́чка па́рит/* Хаймусово.

Па́риться (I), *несов.* Хлестать себя веником, подвергая свое тело воздействию пара в горячей бане. *Ве́ник де́лается для па́ренья ма́ленький, а керпа́ч побо́льшэ, вот тако́й вот де́лали. Свя́зывалсэ э́тим жэ ли́сьем керпа́ч, а ве́ник свя́зывалсэ верёвочкой, кото́рым па́рились.* Княжая Губа.

Па́риться (II), *несов.* Образовывать пару для деторождения (о тюленях). Мезен. (Максимов).

Пари́шки, *мн.* Толстые носки, подшитые сукном. Варзуга, Голицыно.

Па́рка́ (I), *ж.* То же, что совик. □ П а́ р к а. *Шэ́рстью внис мо́жно шыть, а есть ма́лицы шэ́рстью наве́рх, это называ́етсэ па́рка. Если шэрсть кверху, и у па́рки ужэ́ шэрсть пло́тная, по́здняя шэрсть, по́здняя*. Ловозеро. □ П а р к а́ *Парка́ по-настоя́щему-то так и называется. Сверх ма́лицы одева́етса парка́*. Ловозеро.

Па́рка (II), *ж.* Хороводный танец. *Парками, шестёрка, круг, шин и утушка.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Па́ркать, *что-л., несов.* Очищать обрабатываемую шкуру от остатков шерсти. Варзуга.

Па́рма, *ж.* 1. Трава на болоте. Вожма Гора. 2. □ П а р м а́ . Дремучий лес. Вожма Гора.

Па́рна, *мн.* Фольк. 1. Дети. Кольск. (Керт, 1980). 2. Сыновья. *Там жили саамы, сильные люди: старик Нял и его два сына – Нял-парна* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Парне́к, *м.* То же, что паренёк. *Хвастают: вот-де есть у нас парнёк Степан, Бог руку наложил на его, счастье дал.* Порья Губа (СПМО, 1959).

Па́рник, *м.* Пирог с начинкой из репы. Кандалакша.

Па́рничек, *м. Ласк*. То же, что парник. *Мы ра́ньшэ ре́пницки да па́рнички стря́пали да. Нащи́плешь мале́нько да ф пе́чку кладёшь, да ф пе́цки вы́паришь да, ис пе́цки вы́тянешь, да пото́м накладёшь ма́сла да с молоко́м.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Па́рница, *ж.* Кушанье из пареной брюквы. *Парница из брюквы.* Большая Кудьма.

Парно́й, *о́е, а́я*. Пареный; пропаренный. *А обожди, говорит, не ешь, я ба́йну, ба́енку истоплю, дак парно́ костьё тебе лучше будет!* Варзуга (СПМО).

Паровой, *а́я, о́е.* ▽ Маши́на парова́я. Паровоз. *Проводила – скучно стало! Стою, плачу у вокзала, У машины паровой, Воротись, мой друг, домой* (частушка) Турчасово (ИАОИРС).

Паро́мы, *мн.* Коль жерди, используемые при перевозке сена на лодке. *Паро́мы таки́е накладёшь па́лки вот так, чуть ко́рщика э́тово ви́дно.* Княжая Губа.

Пароход, *м.* 1. Судно, имеющее в качестве двигателя паровую машину. *В Кандалакше быстрее парохода ничего не видели.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). 2. Прозвище быстро бегающего мальчика. *Ваньку еще подростком прозвали Пароходом. Эту кличку получил за то, что бегал быстрее своих сверстников.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Па́рснаволок. См. **…наволок**.

Парте́йный, *ая, ое.* Член коммунистической партии. *Лодку шьёт, а пришёл вот этот парте́йный, с ма́мы свой, ещё будет двуюро́дный брат пришёл, ну вот.* Нюхчозеро.

Па́ртия, *ж.* Большая стая, косяк (гусей и т.п.). *В этот гот ма́ло у́ток прилете́ло и гу́си запозда́ли, ну гусе́й па́ртия за па́ртией шли дак наве́рно пот со́тни бо́льшэ па́ртий.* Сенная Губа.

Партфе́ль, *м.* ▽ Партфе́ль прокля́той. Бранное выражение. *Этот дя́тька партфе́ль прокля́той которо́й, гот, батька организовал колхоз-то.* Нюхчозеро.

Па́рты, *мн.* То же, что карты. *Шэрсть таки́ па́рты, шэрсть набьём, потом таки деревянны колёса бы́ли, вот напряду́т шэрсть на э́том колесе́ и пото́м вя́жут ва́решки и носки́ и фсё с ове́чьей шэ́рсти у нас де́лали.* Вирма.

Па́рус, *м.* Укрепляемое на мачте полотнище парусины или другой ткани, надуваемое ветром и приводящее судно, лодку в движение. *Парусом пользовались, мачта́, кливер по ветру только, в оключину шест и парус держалса.* Шижня. *А так был бы матерья́л дак па́рус-то зде́лали бы, а э́тово не́ту матерья́ла.* Нюхчозеро. Хижозеро. *Па́русы-то были, раньшэ мотороф-то снача́ла не бы́ло, пото́м ужэ́ мото́ры появи́лись только гре́м стои́т на о́зере, мо́торы гремя́т.* Вожма Гора. *Ло́тки небольши́е на вёслах, и па́рус иногда́ поста́вят тако́й небольшо́й, а мото́роф-то не бы́ло.* Кочкомозеро. *Ве́тер был зюйд, о́чень пы́лкий, подня́ли па́рус.* Кушерека. *Паруса́ бы́ли больши́е, ходи́ли на Шпицбе́рген дак, наве́рно кре́пкие бы́ли. На карбаса́х, по-мо́ему да́жэ два па́руса стоя́ли, е́сли когда́ си́льный ве́тер да, направля́ть ну́жно бы́ло*. Малая Сторона. ▽ Е́ здить с па́русом. *С па́русом хорошо́ е́здили, ста́вишь там сиде́нье, отве́рстиё, и пошло́, шыро́ки больши́ бы́ли паруса́.* Умба. ▽ На парусе, паруса́х. Используя парус, паруса (для движения). *А рыба́чили рыбаки́ дак, то́жэ на паруса́х, пото́м в колхо́зи дак ка́тер был перед войно́й тут*. Хижозеро. *Е́здили на па́русе, пра́вельно весло было. Ло́тка да коро́ва это пе́рвое бога́тство бы́ло в деревня́х.* Воренжа.

Паруси́на, *ж.* Грубая, толстая ткань, первоначально употреблявшаяся на изготовление парусов. *Шы́ли ис сукна́, сукно́ веть не намока́ет, а паруси́на.* Хаймусово.

Парусо́к, *м.* Уменьш.-ласк. к парус. *А на лотках-то дак небольши́е паруска́ таки́е бы́ли. Прави́ло бы́ло весло́.* Малая Сторона. *Парусок налажен.* Беломор. (Максимов).

Паруси́ть, *без доп., несов.* 1. Идти под парусом (о лодке, судне). *Да паруся́т куда́ в друго́ становище, не мо́гут вы́брацца, шторма́-то.* Вирма. 2. Оснащать судно парусами. *Мачты парусил По двенадцати тонких парусов.* Сухой Наволок (РНПП).

Па́русник (I), *м.* Судно, лодка с парусом. *В Ку́шереке па́русники де́лали.* Тамица. *Па́русники таки́ бы́ли, корабли́, шку́ны. Вот, по-ны́нешному шку́ны.* Кузомень (Меркурьев, ТГП). *Вот у э́тих, бога́ты бы́ли до меня́, у его́-то бы́ло фсё па́русник да́жэ, а у нас карбаса́ на паруса́х.* Умба.

Па́русник (II), *м.* Работник, занимающийся шитьем или ремонтом парусов. *На судне были прорубник, стекольщик, парусник, корабельник, портной, печник.* Сумский Посад.

Па́русный, *ая, ое.* Имеющий парус (о судне, лодке*). Из сосны были парусные суда, пету́шки – небольшые лодки.* Сумский Посад. *Ры́бу е́здим лови́ть на шня́ках. Вооруже́ние – па́русное*. Кола. *Так ма́ло на Ба́ренцэвом мо́ри когда́ пого́да-то стоя́ла, а вить в ёлах е́здили, па́русны*. Вирма.

Пару́ха, *ж.* Курица наседка. *Паруха начнёт па́рит, схо́дишь в о́зере закупа́ешь ей, а она фсё роу́но па́рит, роспа́рит и фсё роу́но парит, штобы перестала парить, в воды её вы́купашь, вы́купашь её фсю, она два дня опять го́няет, этта да́льшэ и сади́тсе, опять по но́вой ся́дет, роспа́ритсе, дак ей хоть купай, хоть не купай, она фсё роу́но.* Нюхчозеро. Кушерека.

Пару́хи, *мн.* Пареная репа. *Парухи из репы назывались* Солза.

Пару́шки, *мн.* Пареная репа. *Репу парили, я в чугунках парила, парушки.* Солза.

Парчу́г, *м.* Мелкая рыба, используемая как наживка. Варзуга.

Па́ска, *ж.* Пасха. *Молоти́ть до Па́ски, а ись до Рожэства́* (поговорка). Хаймусово. *Два парня и две девки осталось, так им казна́ на Паску и на Рождество по 50 рублей давали*. Солза. *Дед, к празднику делали каку-то бра́гуту, но, дак, пиво-то, чё к Па́ске, чё дак штоб побо́льшы, ведра на два говорит*. Нюхчозеро. *Пре́жэ в Вели́кий пос(т), вот тут е́то пе́рет Па́ской, дак ф тот пос(т) не пе́ли пе́сен, фсё пе́ли стихи́. Но!* Тетрино (Меркурьев, ТГП). *Батюшко, завтре ведь Паска, надо заутреню звонить.* Нёнокса (Ончуков). *После Па́ски в ка́ждой дере́вне свой пра́зник.* Верхнее Койдокурье.

Па́сма. Название озера. *Озёра все проточные: река Сухая из Ватозера течет в озеро Пасма, а из Пасмы река – в Чирвасозеро, а оно соединяется протокой с озером Имандра*. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Па́стбище, *ср.* Место выпаса скота. □ П а́ з б и щ е . *Пазбище в лесу было.* Дуброво.

Пасти́ (I), *кого-, что-л., несов.* Присматривать за скотом во время выгона на подножный корм. *Вот эта старушка пошла пасти козу.* Кузомень (СПМО, 1964).

Пасти́ (II), *что-л., сов.* Сохранить, сберечь что-л. *Такой одёжды ни у кого нету. Я пасла́ её для своего мужа, но уж теперь возьми ты за спасенье моего брата.* Кереть (Коргуев).

Пасти́сь, *несов.* Быть на подножном корму (о скоте). *Ну немно́го от посёлка когда отго́нишь, а потом вопще́ не ста́ли угоня́ть, они́ о́коло посёлка и, как и сийча́с, тепе́рь вот, они пасу́тсэ где́-небуть мо́жэт лёжа́т или стоя́т.* Хижозеро.

Пасту́х, *м.* Тот, кто пасет скот. *Она взáмуж вы́шла за этово мужыка на Варгозере, за пастуха, там и прожыла фсю жысь.* Нюхчозеро. *В лес гоня́ли пастух был, некоторым ко́локол ве́сили, мало ли где ходит, дак слышно пастуху, где коро́вы хо́дят*. Воренжа. *Выбера́ли пастуха́, кто-то оди́н соглаша́лса и́ли нанима́ли.* Княжая Губа. *Пастух нанимался до Воздвиженья или до Покрова. Пастух нанимался с самой весны и договор заключался. Платили, с собой давали, кормили по очереди, сегодня у одного, завтра у другого.* Подпорожье (Онежский край). ▽ К о р о́ в и й п а с т у́ х . Помор. берег (ИАОИРС). ▽ Л о ш а д и́ н ы й п а с т у́ х . Помор. берег (ИАОИРС).

Пасту́шество, *ср.* Работа пастуха. *Барин, подожди, денёг за пастушесьво не отдал.* Нёнокса (Ончуков).

Пасту́ший, *ья, ье.* Относящийся к пастуху. *Он на пастушье место забрался на нары.* Сумский Посад (РНСКП).

Пастушо́к, *м. Ласк.* Пастух. *Шла, опеть коровьи пастушки пасут.* Нюхча (РНСКП*). Пастухи́ бы́ли, приежжа́л какой-то дереве́нский какой-ни пастушо́к, вот он к приме́ру жыл день у нас, день вот у сосе́дей, у ково́ есь коро́ва.* Умба.

Па́стырь, *м.* Пастух. *Ой, пастыри, чьи вы есть?* Кузрека (СПМО, 1963). *Змей-горюнович, живёшь хорошо, да и слуги у тебя, да и пастыри, да и лошади, да и коровы, да и всё.* Поньгома (РНСКП). *Шла, шла, пастухи конски пасут, она и ревет: - Пастыри, пастыри, чьи вы есть, пастыри?* Нюхча (РНСКП).

Пасть (I), *без доп., сов.* 1. Упасть, свалиться, потеряв опору. *Один у нас туд был хромо́й мужык, это уш в на́шэй мо́лодости, но он плеса́ть пойдёт да падёт ды.* Вирма (Сало, 1971а). *Фся́ко де́лано, зять зде́лал дак фстал, дак пал с ло́тки, чуть не потону́л, кары́то, шшыл.* Сенная Губа. *За куницей ходили с лопа́ткой, поддо́р – под кокó́рину – леси́на па́ла и тенето́ с собой, две се́тки на 15 метров*. Солозеро. *Через порог пала.* Кузрека (СПМО, 1963). *Взял приправил в лоб ему этим яйцом, он пал.* Сухой Наволок (РНСКП). ▲ Быть принесенным, брошенным. *Загоре́лсэ, э́то спы́хнула, и па́ла и́скра на конопе́ль, загоре́лсэ э́тот конопе́ль.* Нюхчозеро. ▲ Рассыпаться, разрушиться. *Ба́хнуло, потом немного погодя́ у печки, у русской печки у́сьё па́ло.* Нюхчозеро. 2. Упасть откуда-л. сверху вниз. *Илья Иваныч, што-то случи́лосе, вот как бо́мба па́ла.* Нюхчозеро. *Така красавица была: рассмеётся – круго́м зо́лото овьётся, падёт слеза – жемчугом обернётся.* Оленица (СПМО, 1964). 3. Опасть, отвалиться (о листьях на банном венике). *Это по́мнишь, што́бы ве́ники редки́и ломали, и никогда не паду́т и усто́йчивы веники.*

Нюхчозеро. 4. Начаться (о каком-л. событии). *Я опе́ть там по́была несколько дней, э́во, война́ па́ла*. Нюхчозеро. *Война́-то па́ла, да пе́ть дете́й увезли́ да, одного́ уби́ли да.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП). 5. Разразиться (о шторме, ненастье). *Пал шторм со снегом, лёд сломало и стоя поставило – вот ледостав.* Сумский Посад. *Шторм-то падёт, дак они́ туда́, выбера́лись в любо́ становище, в како́ то́лько попу́тный ве́тер*. Вирма. *Пала буря и утонул старик со своей старухой.* Поньгома (РНСКП). *Неспособные пали встречу ветры, Обратно воротился.* Сухой Наволок (РНПП). *А моря́на-то па́ла и у него́ проду́кты ко́нчились*. Вирма. ▲ О наступлении хорошей погоды. *Пала благополучная погода и пошли*. Сумский Посад (РНСКП). • *Вот опять пала хорошая погода, например, скажем, как сегодня.* Сумский Посад (РНСКП). 6. Случиться, произойти что-л. с кем-л. *Окрай самой воды Николай Иваныч ходит, в тумане, и ницего ему, никак не падет*. Варзуга (Колпакова, 1937). 7. Наступить (о времени года). *Осень пала холодна-холодна.* Кузрека (СПМО, 1963).

Пасть (II), *без доп., сов.* Впасть, втечь куда-л. (о реке, ручье). *От реки па́ли эты ручья, отро́ски-то эты откуда, дак эты поўдаса́мы называют.* Вирма (Сало, 1971а). *Где река покрупнее пала в море, там и деревня; на мелкой речушке и жительства нет никакого.* Кемь (Максимов).

Пасть (III), *ж.* Западня для ловли зверей, птиц. *На ди́чь пасти ставили, два дерева насторожат.* Кянда. *Па́сти ставили, у меня было 60 пастей, из двух, два дерева. Там заторо́нок с двух сторон, не дают разойти́сь бре́внам. С руб*е́*жкам ферёсовое кольцо, батожо́к в кольцо́, пасть по́днял, у крючка́ ма́ленькую па́лочку завяза́л, сучки́ налома́ешь, с каранда́ш, с боко́ф упрёшь.* Солозеро.

Пастьба́, *ж.* Выгон скота на подножный корм. □ Пазьба́. Присматривать за скотом во время выгона на подножный корм. *Утром и вечером, круглосуточной пазьба́ была́.* Нюхчозеро. *Тогда́ фсех лоша́дей не держа́ли до́ма фсех отпуска́ли в лес на пазьбу́.* Хижозеро.

Па́сынок, *м.* Неродной сын одного из супругов, приходящийся родным другому. *Отчим пасынка возненавидел.* Кузомень (СПМО, 1958). *Ф карбасах и пое́хали, и как-то ско́ро съе́здили. Е́то пого́да-то подма́ниват, тиха́ да. Я-то уш не е́здила, у мня стари́к е́здил да вот э́тот па́сынок е́здил.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Патре́т, *м.* 1. Портрет. *Хорошо патрет налажен, Мой любезной друг прова́жен*. Сухой Наволок (РНПП). 2. О красивом лице. *У Ондрея и жена хорошая, ну и патрет.* Кереть (Коргуев). • *Когда Елена пришла к дверям, открыла, молодой царевич занес ногу через порог, увидал такой патрет перед собой, так онемел и остоялся.* Кереть (Коргуев).

Патре́тик, *м. Фольк. Ласк.* Портрет. *Положу этот патретик Во свою светлу спальню, Во свою я светлу спальню, Прям тесовые кровати.* Сухой Наволок (РНПП).

Пау́жина, *ж.* Ужин. *У́тренний упря́г до обе́да, сере́дний упря́г до пау́жыны и вече́рний упряк.* Малошуйка.

Па́ужинать, *без доп., несов.* Ужинать. *А когда па́ужинать-то стала, она ей ни крошечки не дала, ничегошеньки, а коровушек погнали домой*. Нюхча (РНСКП).

Па́ужнать, *без доп., несов.* Отдыхать после обеда. *У жо́нок зало́гой не зову́т, фсё па́ужнают, по́сле обе́да отдыха́ют.* Кушерека.

Паха́ть (I), *что-л., несов.* Взрыхлять (землю) для посева при помощи плуга, сохи. *Туда вот мы паха́ли, дак на одне́х ко́нях.* Нюхчозеро.

Паха́ть (II), *что-л., несов.* 1. Подметать, очищать (пол и т.п.). Великовисочное. *Раньшэ веть как: - Иди ве́ник намочи́ на берегу́ да пол вы́пашы хорошэ́нько. Полы паха́ли.* Кандалакша. *Сидит Баба-яга, костяная нога, ти́тки через грядку ве́снут, губамы в печи́ па́шет, языком латки сади́т.* Варзуга (СПМО, 1967). Ковда (КСРНГ). *Паха́ть – подмета́ть.* Кола. Кереть (РНСКП). ▲ Очищать от золы, углей (под печки). *Помелом печку пахали.* Большая Кудьма. *Пихай меня скорее в жара́ток иглой, да не давай им пахать пепел.* Кереть (Коргуев). *Когда́ печь, тогда́ помело́, из ве́ток ело́вых, и на ра́товишко и па́шут. Не из ёлки, а ис сосны́, вот зде́лают как ве́ничек тако́й.* Кулогора. 2. Смахивать, сметать что-л. откуда-л. *С оводами не заводи́ли, па́шут ве́ником, фсево́, а пото́м ужэ завод́ят. Кто как вить.* Умба. 3. *Фольк.* Расчищать какое-л. место от врагов, убивая их. *Что вы, собаки, круто едите, я крошить не поспеваю! – и ударил немца-богатыря прямо в грудь. Увидев это, хотели было остальные немцы убежать, да не могли скочить через высокий город, осердившийся же лопин зачал их тут пахать, пока всех не попахал.* Кольск. (Визе, 1917).

Па́хкала. Название места. Солозеро.

Пахну́ть, *без доп., несов.* Иметь легкий привкус, запах чего-л. постороннего. *А то вода пахну́ла, пахну́ть будет.* Нюхчозеро. ▽ П а́ х н у т ь н а ч т о - л. Пахнуть чем-л. *Она́ как на тюле́ня па́хнет, во вре́мя-то войны́ её е́ли, го́лот был дак, жа́рили и е́ли*. Вирма.

Па́хта (I), *ж.* То же, что пёхтанье. *Пахта с масла.* Кянда. Солза. Большая Кудьма. *С этой па́хты делали потом ышэ́, ище печку ло́жыли, сверху такой, как достава́т така́й, знаешь это как буха́нка хлеба*. Нюхчозеро. *Па́хта, пото́м смыва́ет холо́дной водо́й э́то ма́сло, ну пото́м ф холоди́льник, ф подва́л куда́-нибуть и о́чень фку́сное ма́сло, ну дома́шнее ма́сло, коне́шно фку́сное, там бес фся́ких при́месей.* Малая Сторона. *Ма́сло де́лали, води́чка остаётса – па́хта называ́лась.* Никольшино.

Па́хта (II), *ж.* Скала над водой. Кандалакша. *Пахта – целый утес, одиноко выдавшийся в море из груды соседних островов.* Беломор.

(Максимов). ▲ Отвесная, крутая скала. *В одном месте под пахтой, где все камни, как дрогнут олени у меня, да как закружат, чуть и сани не сломали и сами не оборвались, думаю убьют, едва-едва сдержал. Волка спужались.* Кольск. (ИАОИРС). *Берега Поноя и его притоков образуют отвесные обрывы — пахты, куда сбившись с пути не трудно завалиться.* Поной (Золотарев). *Саамы убежали в Хибины, на очень крутую пахту* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пахту́шка, *ж.* Деревянная посуда, в которой мешали масло. *Пахтушка была деревянна с ручками.* Кянда.

Па́челки, *мн.* Вид низкой обуви из толстой шерсти *У фсех бы́ли чулки́, носки́, па́челки ещё́ называ́ли, кото́ры то́лсты. Ходи́ли, когда́ по сне́гу бе́гали, вме́сто о́буви, коро́тки па́челки, наверх одева́ешь и бе́гали то́жэ непромока́ющая шэрсть то́лстая, зимой лёхкая куда́ вы́бежать.* Умба.

Па́чепельда. Название деревни. *Утром вышли из Чекуево, в Пачепельде пили чай, а в Клещево прибыли ночью. 5-го из Клещева через Нермушу в Ярнему.* Семеновская (Онежский край).

Па́чулок, *м.* Верхний толстый, связанный из шерсти чулок, подшиваемый сукном. Кашкаранцы. *Чуло́к шэрстяно́й, ещё́ на шэрстяно́й чуло́к, ещё́ носо́к, называ́ли па́чулок и пошла́ стару́шка*. Умба.

Па́шемох. См. **…мох**.

Па́шка, *ж.* Выдолбленная из дерева одновесельная небольшая лодка. Новая Земля.

Па́шкать, *без доп., несов.* Испражняться. *Нес, нес и захотел облегчиться, кису оставил и сказал ребятам: - Я пойду за пять, за шесть варак пашкать, а вы сидите тут. Талый пошёл за пять, за шесть варак, ребята выскочили из кисы, на то место наложили каменья и оставили одного парнишка, а сами убежали домой.* Кольск. (Брискин).

Па́ясозеро. См. **…озеро**.

Пе́бозеро. См. **…озеро**.

Пева́ка, *ж.* То же, что песельница. *Я така́ пева́ка была́.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Пе́гий, *ая, ое.* С большими пятнами, крапинами (о масти лошади). *Лошадей у нас пе́гих не было*. Хижозеро.

Пе́даться, *несов.* Шалить, озорничать. Кем.

Пе́дозеро. См. **…озеро**.

Пека́рня, *ж.* Предприятие по выпечке хлеба; помещение, в котором выпекают хлеб. *На той стороне́, там-от, сра́зу от о́зера тре́тья пека́рня была́ и пошли́ домо́й.* Воренжа. *Здесь пека́рня была́, привози́ли муку́ и пекли́ хлеп, в о́пщем магази́не на ка́рточки дава́ли.* Княжая Губа. *Тётушка жыла здесь ф Ковде, у неё пекарня была своя́.* Ковда.

Пекло́, *ср.* Деревянная лопата, которой сажают хлеб в печь. *Пе́кло – лопа́та, кото́рой доста́ют хлеб из пе́чки.* Кола. *Иван принёс бочки с бражкой, налил на пол, принёс корыто стирально, взял в руки пекло́ и ухваты*. Стрельня (СПМО). *Около печки дак у шэстка́ там крути́лась хозя́йка да эти свои ухва́ты да эти фсе принадле́жности кочёргу да пекло́ да, на кото́ром выса́жывали в пе́чку туда хлеп или про́тивни там со стряпнёй.* Хижозеро. *Ты как придешь к ей в избу, она посадит тебя на пекло в пецьку садить* (сказка). Лапино (Цейтлин). □ П ё к л о́ . *Лопа́тка хлеб-то садя́т, туда вру́шную, в печку, того я уж отколочу дак отколочу, пёкло, пёкло́, пёкло называ́ется.* Нюхчозеро.

Пекчи́, *что-л., несов.* Печь на огне. *Мама люби́ла у нас пекчи́, меня́ Антони́ткой звала́. Ну-ко, Антонитка, давай садись, помога́й.* Нижнее Койдокурье. *Соро́шку кто пекёт.* Большая Кудьма. *Можешь ли пекчи и варить.* Кереть (Коргуев). *Дома вышла неприятность из-за самоедки. Стали говорить, чтобы не воровала провизии, что это на промысле не годится – делать воровски – пекчи и варить.* Новая земля (ИАОИРС). □ П е ч ч и́ . *А давай-ка ты, кума, будем блинов печчи.* Калгалакша (РНСКП).

Пе́лгас, *м.* Прикрепляемая к промысловым лыжам береста, препятствующая скольжению ноги при ходьбе. *К верхней стороне доски, предназначенной для подошвы человеческой ноги, чтобы она здесь не скользила, деревянными гвоздочками прикрепляется кусок бересты в поларшина длины и в 2 вершка ширины. Это – пелгас.* Терск. (Максимов).

Пеле́дни, *мн.* Часть оленьей упряжи, кожаные постромки. *Ездовы́е са́ни-то, упря́шка, у́пряшь так и называется у́пряшь, а што к у́пряжы прицэпля́етса и к саня́м – э́то пеле́дни, пеле́нни, э́то то́жэ ис ко́жы.* Ловозеро. □ П е л е́ н н и . Ловозеро.

Пеле́й, *м.* Упряжной олень. *Па́лка э́тот хоре́й, передово́во поттяну́л, и хоре́й поста́вил к нему́, он ужэ́ не побежы́т. А э́ти пеле́и ужэ́ равня́ютса по нему́, они́ жэ привя́заны к нему́. Передово́й руководи́т, а передовы́м пасту́х руководи́т, хоре́й и вожжа́.* Ловозеро. □ П и л е́ й Крайний справа олень в упряжке. *Упряжка оленей; передний – передовой, вожак, значит, крайний справа – пилей. В четверке передовой первый олень назывался, это вожак, крайний справа – пилей*. Терск. (КСРГК).

Пе́лейка. Название острова. *Питьостров, Буян, Ла́мбостров, Пе́лейка, туда́ Ласьнаволо́к с э́тэй стороны́, тут Воро́ний островок, - вот ско́лько.* Сухое.

Пеле́нья, *мн.* То же, что пеледни. *Вожжа́ вожжой называлась, а пеле́нья, э́ти, ну вожжа́ми передово́во свя́зывали, а пеле́ньями ужэ́ пеле́еф*. Ловозеро.

Пёлнос. Название деревни в Кянде. *Деревёнь бы́ло мно́го: За́болотье, Во́я, и ре́чка Во́я была́, Заре́чье, Пёлнос, Верхо́вье. Во́я и Кя́нда ре́чки.* Кянда.

Пелу́н, *м.* Прозвище очень полного человека. Помор. берег.

Пе́льник, *м.* Сгоревший лес, поросший мелколесьем. *Пельник густой, не пройти.* Солозеро.

Пе́лядь, *ж.* Рыба. Тамица.

Пе́на, *ж.* 1. Беловатая пузырчатая масса на поверхности воды, образующаяся от сильного волнения, взбалтывания. *Рябистый лёд с шугой замёрз, как пена, сначала пену несёт, потом шторми́т.* Сальнаволок. *Пе́ну го́нит ве́тер.* Вирма. 2. Густая, беловатая, с пузырями слюна, появляющаяся при сильном возбуждении. *Пена у глухаря изо рта на току, копала пену собира́ет.* Солозеро. 3. ▽ До бе́лой пе́ны. До бела, очень чисто (вымыть, оттереть что-л.). *Шо́ркали э́ти полы́ песко́м, песо́к и ве́ник, ве́ником, полы́ и како́й, се́ни, коридо́ры, и моски́, моски́ не таки́е как сейча́с гря́зные стоя́т там, жо́лтенькие. Фсё чи́стили до бе́лой пе́ны, шо́ркали*. Умба. 4. Коричневая пленка на пареном в печи молоке. *Если исто́питса – хоро́шэе молоко́, под э́той ко́рочкой пе́на называ́ли, под пе́нкой – ма́сло*. Кулогора.

Пе́нега, Название реки. *Это как едешь не доежжа́я Воренжы наверно километроф восемь Пе́нега река*. Воренжа.

Пенёчек, *м. Ласк.* То же, что пень. *Вот на пенёчку ша́почку позабы́л*. Кузрека (СПМО, 1963).

Пе́нзия, *ж.* Пенсия. *У меня пензия 28 рублей была.* Тамица.

Пе́нка, *ж.* 1. То же, что пена (в 4-м знач.). Кулогора. 2. Пенистый верхний слой жидкости, остающийся после сбивания масла. *Пе́нка с ма́сла – фку́сное.* Солза.

Пе́нозеро. См. **…озеро**.

Пе́ный, *м.* Собака. Кольск. (Брискин). ▽ Пе́ный а́льке. Щенок. Кольск. (Брискин).

Пе́нышко, *м. Фольк. Ласк.* То же, что пень. *Вот приходит к этому пенышку.* Кереть (РНСКП).

Пень, *м.* Нижняя часть ствола срубленного, спиленного или сломанного дерева, торчащая из земли. *А то тут есь, это расту́т о́коло пней лиси́чки у нас их беру́т.* Нюхчозеро.

Пе́ньё, *ср., собир.* Пни. *Подсека – это лес выруба́ли, жгали су́чьё, пе́ньё вы́ворочали, рожь вы́машет выше тебя, года три и всё.* Солозеро. *Старуха полетела пенью, по коренью, по сучью – только ребра трещат.* Варзуга (СПМО).

Пе́пел, *м.* 1.▽ *В сравн.* Как пепел. О сельди некачественной засолки. *Вари́ли дак го́ловы отрыва́ли, да пото́м э́то, выбрыва́ли да и вари́ли, она́ така́ жэ. А вот соли́ть, нам сказа́ли, што она́ как пе́пел бу́дет, ну вот.* Вирма. 2. Зола. *Но он у дяди выпросил дозволенья взять с собой три мешка пеплу.* Уна (Ончуков).

Пе́пела, *ж.* Зола. *Наместо соли завязала пепелу эта мачеха.* Кузомень (СПМО, 1964).

Пепели́ще, *ср.* Место, где был пожар; пожарище. *От дома одно пепелище*. Колежма (РНСКП).

Пе́рво, *нареч.* 1. Сначала. *Пе́рво спустишь под голичок, а потом заберёшься в большой уголок!* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Верёфкы, пото́м ужэ́ во́то, се́ю, это се́тку, но пе́рво сна́чала идёт поре́жэ, а части́к ужэ́ у самово́ мешка́, у кней у само́й.* Нюхчозеро. 2. Прежде, раньше. *А пе́рво ружьёв-то ведь нё было, да.* Оленица (СПМО, 1964).

Первá, *нареч.* Сначала. *Он в Валда́й проходи́л, снача́ла сюда́ захо́дит, пе́рва, не забуду, как мы её звали Лю́ся, она как-то бо́ком ходи́ла, пасажы́рный парахо́т.* Вожма Гора.

Первобра́жной, *ая, ое.* То же, что первобрачный. *Тута шёл ли, прошёл первображной князь, Играйте гораже.* Сухой Наволок (РНПП).

Первобра́чный, *ая, ое.* Недавно, только что вступивший в брак, новобрачный. *Розгневили, да Розгневили Молодую княгину Первобрачную, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Пе́рвосолка, *ж.* Рыба первого засола. *Лодьято эта, надо быть, первосолку рыбу-тресочку с Мурмана привозила.* Архангельск (Максимов).

Первотёлок, *м.* Корова, отелившаяся в первый раз. *Первотёлок, дак не должны́ бы брать молоко́-то, мне бума́шка пришла́ ис сельсове́та носи́ть молоко́-то.* Нижнее Койдокурье.

Пе́рвый, *ая, ое.* Лучший; важный. *Моро́шка – пе́рва я́года, моро́шковое по́ле называ́лось ра́да.* Ковда. ▽ В пе́рву о́чередь что-л. Что-л. является важным, главным. *Хому́т у ло́шади в пе́рву о́череть*. Воренжа.

Пергора́. Название горы. *Там было кла́дбище да́жэ, вот оно щас на Пергоре́ стои́т, бра́тское, когда-то белогвардейцы расстреля́ли партиза́н.* Княжая Губа.

Перебежа́ть, *без доп., сов.* Прийти откуда-л., минуя какое-л. препятствие. *Вот там лесоуча́стки бы́ли, дак там ищё́ не́которые перебежа́ли, вро́де говоря́т што ис Финля́ндии и́ли отку́да-то, э́тово, оле́ни.* Княжая Губа.

Переберá́ть, *без доп., несов.* Думать, размышлять о чем-л. *Ну вот перебера́ю, ну што де́лать?* Умба.

Перебира́ть, *что-л., несов.* 1. Сортируя, отбирать, выбрасывать испорченное, гнилое. *И вот это стару́х пошлёшь карто́шки перибира́ть.* 2. Очищать, распутывать и укладывать для использования рыболовную снасть. *Второй невод перебирают сно́ву ищут*. Сумский Посад.

Перебира́ться, *несов.* Двигаться, перескакивая, переходя (о горящей дорожке пороха). *Когда Иван спустился с лошади, то зажёг порох, порох стал перебираться, не прошло пять минут, как дошёл до погреба, и рухнул весь ихний шатёр.* Кереть (Коргуев).

Перебо́рный, *ая, ое.* ▽ Перебо́рная треска́. Треска высшего качества. *Торговля была в Петербурге ужасно плохая особенно на переборную треску.* Кушерека (Кучин).

Перебра́сывать, *что-л., несов.* Накинуть на верхушку с разных сторон. *На верх берёзу подли́ньшэ руби́ли, свя́зывали э́тима ли́стьями и перебра́сывали, дак они́ назывались кагачи́.* Воренжа.

Перебра́ть, *что-л., сов.* Отремонтировать что-л., выбрасывая негодные или сгнившие части. *Оди́н был, Олёкса́ндром зва́ли, тот до́лго жыл. Мне йишо стол такой сробо́тал. А друго́й был, потоло́к перебра́л.* Кандалакша.

Перебреда́ть, *что-л., несов.* Переходить вброд водный поток. *По лесам идут, по болотам, ручья перебредают, перебродят и речки.* Варзуга (СПМО).

Перева́л, *м.* 1. Скошенный вал сена. *Перевал кучили в кучи.* Солза. *Перевал – прокос.* Тамица. *Дак у их фсё лети́т, дак не надэ розбива́ть, это у нас розбива́ть, у нас перева́л.* Нюхчозеро. *Вот косо́й то́ко, вот в рят, иду́т и кося́т перева́л тако́й, хорошый.* Хаймусово. 2. Переворачивамый, разгребамый вал сена (при его сушке). *Последний перевал к кучам, иску́чим всё.* Анциферовский Бор. *Згреба́ют, жэ́нщины ло́жат в перева́лы э́ти, перева́лы ф ку́чи.* Кулогора. 3. Смена курса судном. *У некоторых ведутся также записные книжки о времени перевалов, поворотах курса.* Кемь (Максимов).

Перевезти́, *кого-, что-л., сов.* Переместить кого-, что-л. откуда-л. куда-л. с использованием какого-л. транспортного средства. *Было перевезё́но в Северодвинск много домов.* Большая Кудьма.

Переве́сло, *ср.* Металлический прут с крючками для лова трески. *Уды сии бывают железные в 3/4 аршина с небольшим загибом, называемые перевесла; по концам оных находится по одному крючку, на которой наживляют червей. К веревке, на которой сия уда, привязывается так называемая леса, сажен шести в конце; близь сей уды прикрепляется фунта в 3 железо, называемое грузило; опуская уду таким образом в воду, беспрестанно поддергивает, и как скоро рыба попадает, тотчас вытаскивает.* Кольск. (Пошман).

Перевести́, *кого-л., сов.* Извести, погубить кого-л. *Наро́ду мно́го бы́ло, мужыки́ здоро́вы бы́ли, фсех переве́ли почти́.* Умба.

Переви́цывать, *что-л., несов.* Перевязаывть, скреплять что-л. гибким прутом (вицей). *Огорода – еловые колья втычешь, перевицываешь вицей ферёсовой или еловой, наклонно жерди еловые. Чинили по частям. Были огорожены все поля.* Подпорожье (Онежский край).

Переводи́ть, *без доп., несов.* 1. Сплетничать. *Смо́трят кака́ де́фка с ким, с каки́м тонцу́ет, э́тово лю́бит, да вот это перево́дят там фся́ко, стару́хи есь стару́хи.* Нюхчозеро. 2. Тратить, расходовать что-л. понапрасну. *Не так у нас много карто́шки, штоп переводи́ть её на крахма́л.* Ковда.

Перево́дчик, *м.* То же, что перевозчик. *Дак уш чем опходи́ть кругом во́семь кило́метроф, лу́чче дымо́чку зде́лать да пуска́й перево́ччик перевезё́т.* Нюхчозеро.

Перево́з, *м.* Место, где переправляли людей через реку. *Там был перево́с через реку́, с той стороны, дорога была.* Ковда.

Перево́зный, *ая, ое.* Предназначенный для переправы через реку. *Перевозные участки были, содержали перевощиков.* Шижня. ▽ П е р е в о́ з н а я в а́ р а к а. См. **Ва́рака**.

Перево́зчик, *м.* Человек, занимающийся перевозкой, переправой через реку. Шижня.

Перевора́чивать, *что-л., несов., безл.* Опрокидывать, ставить вверх дном ветром (судно, лодку). *Перевора́чивало ё́лы, и́ли э́того, ну други́ не о́чень о́пытны бы́ли. Да, други́ не о́чень о́пытны бы́ли, дак то́жо фся́ко быва́ло.* Вирма.

Перевороти́ться, *сов.* Перевернуться (с боку на бок). *Голь Кабацкий с боку на бок не переворотился.* Кузомень (СПМО, 1958).

Перевя́зка, *ж.* Девичий головной убор – повязка, обшитая позументом, украшенная вышивкой, жемчугом. Кем. (Яскеляйнен). *Когда соберется полный дом соседей, невесту садят в большой красный угол, надевают на голову жемчужную перевязку и покрывают большим платком.* Поонежье (ИАОИРС).

Перевя́зточка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что перевязка. Нюхча. ▲ Повязка, обычно вышитая лента вокруг головы. *На головушке – золот венок, Парчёва перевясточка, Парчёва перевясточка, Во ушах у ей петёлки, Во ушах у ей петёлки, Петёлки были жемчужные.* Нюхча (РНПП).

Перевя́зывать, *что-л., несов.* 1. Обмотать, стянуть закрепляя (воз мена веревкой). *Се́но верёфками перевя́зывали, так замота́ют, што и, про́сто рука́ми.* Кочкомозеро. 2. Переводить оленей, находящихся в навязке (см.) на другое место. *В видах предоставления оленям подножного корма их приходится довольно часто переводить с одного места на другое – перевязывать.* Кольск. (Визе, 1917). *Раз как-то перевязывал лопарь оленей своих, что в навязке были, всех перевязал, одного лишь гирваса оставил.* Кольск.

Перега́нивать, *кого-л., несов.* Перегонять с места на место. *Коней по многу было, переганивали на Малу Кудьму, сенокос на Малой Кудьме был.* Большая Кудьма.

Переговори́ться, *сов.* Договориться о чем-л. *Давай, медведь, не ешь, приналадимся да переговоримся. Будем пашенку пахать да репу сеять.* Нюхча (РНСКП).

Перего́н, *м.* Передвижение оленей с места на место при перекочевке. *Во вре́мя отё́лоф перего́ноф не де́лали, потихо́ньку их дви́гали, теля́та-то куда́ пойду́т, так пооставля́ют. Так стара́ешься в одно́м ме́сте крути́тса.* Ловозеро.

Перегоре́лый, *ая, ое.* Такой, который перегорел; перегоревший (о камне в банной печи). *Э́тот ка́мень перегори́т тако́й, и наколо́тишь, э́тим песко́м и сы́плешь и. Он рассы́паяетса весь он перегоре́лый ужэ́, вот.* Воренжа.

Перегры́знуть, *что-л., сов.* Перегрызть что-л. *Она зубами перегрызнула да опеть летит вслед его и говорит: – Ну-у, дурак, нонь всё равно не урвесся* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Перегуби́ть, *кого-л., сов.* Погубить, перебить кого-л. *Давай стрелы пускать – много перегубили врага* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пере́д, *м.* Передняя часть чего-л. *У печи перёд.* Тамица. *А дро́вни ужэ зде́лает э́то дет, там то́жэ, на перёт на́дэ ело́вы штю́ки де́лать, вот так штоп пирёт-то стоя́л.* Нюхчозеро.

Переда́, *мн.* Носки сапогов. *Я помню мне дали, мущи́нам-то пото́м с ба́зы дава́ли сапоги́ с дли́нной голя́шкой, нам да́ли вот ис тюле́нины переда́, а с плащ-пала́ток э́ти голя́шки.* Вирма.

Передви́жка, *ж. Фольк.* [Знач.?]. *Есь на улици березовы дрова, На колецике подписаны слова: Приходи ко мне, форсунья, посидеть, Золотых передвижек посмотреть. Передвижки передвинулись, Ко мне девушки подвинулись.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Передержа́ть, *кого-л., сов.* Продержать кого-л. где-л. *Холо́дное вре́мя переде́ржышь, а пото́м на у́лицэ, ужэ́ большо́й* (телёнок) *да начина́ет пить, соса́ть не дава́ли мать, а пить учи́ли сра́зу.* Княжая Губа.

Пере́дница, *ж.* 1. Передняя часть саней. Солозеро. 2. Кожаный фартук, надеваемый (обычно) при разделки рыбы. Кем. (Яскеляйнен).

Пере́дняя, *ж.* Лучшая комната в доме. *В большо́й пере́дней стол поста́вили и свои́х ро́тственичкоф.* Нижнее Койдокурье.

Передово́й, *ая, ое.* ▽ Передово́й бык. Специально обученный левый ведущий самец-олень в упряжке, к которому подходит вожжа для управления. *Ну! Пошёл, лихорадка тебя возьми! Ципаной ты задок! Ну, дьявол же ты, не передовой бык.* Кольск. (ИАОИРС). □ Передовой, *м., в знач. сущ. Передово́го у́чат вожжа́ми, передово́во учи́ли и вожжа́ми, не ло́шать, харе́й, во́жжы*. Ловозеро. *Вот только передовой что-то худо идет, как заупрямит, хоть убей, все дело постановит. Станет, и вся райда с ним.* Кольск. (ИАОИРС).

Перед о́к, *м.* 1. Передняя часть обуви. *Носки шерстяные, потом поршни, шнуровка идёт, передок прошы́тый.* Шижня. 2. Передняя часть саней. *Берёзова, на передку́ петля и аньшпуг, эту жерди́ну перекидываешь, через второй копыл прижымаешь.* Солозеро.

Пе́редпечье, *ср.* Пространство перед печью от противоположной стены до окна в кухне. Дёмушкино.

Переды́збье, *ср.* То же, что сени. □ Передызье. *У нас называ́ют перепри́мос коридо́р, вот это до ко́мнаты, коридо́р и́ли при́мос, а там передызье.* Кулогора.

Передых, *м.* Отдых. *– Давай передохнём. – Нет без передыху.* Беломорск (РНСКП).

Переехать, *без доп., сов.* Переправиться на лодке с одного берега на другой. *Здесь переехать бы́ло тяжэло́, потому што могло́ унести́ ф поро́к, перево́з был вон там, где поме́дленнее те́чение. Така́я бу́рная была́ река.* Ковда.

Перезапуска́ть, *что-л., сов.* Запускать заново рыболовную снасть. *Пото́м перезапуска́ют в другом ме́сти так же.* Нюхчозеро.

Переима́ть, *кого-, что-л., сов.* Переловить всех, многих. *Пригоняет в полдень свиней, свиньи ни одна не идут в ворота. Всех переимал, только осталось двадцать десятков живых.* Сумский Посад (РНСКП).

Пере́йма, *ж.* Низменный перешеек, заливаемый во время прилива водой. *На больших приливах перейма завсегда под водой.* Помор. (Гемп).

Перейти́, *без доп., сов.* Переехать, сменить место жительства. *И вот там четы́ри семьи́ бы́ло, бы́ло пять, пя́тая уе́хала, сюды́ перешла́.* Нюхчозеро. Кулогора.

Пере́ка́т, *м.* 1. Мелкое место в реке. *Стре́жэнь – глубо́ко, ме́лко ме́сто – пере́ка́т.* Хаймусово. 2. В названиях мелких мест на реке. ▽ Белоре́цкий пере́ка́т. *Ка́ждому пере́ка́ту есь и́мя. Обы́чно ре́чки-то фхо́дят, Бе́лая ре́чка – Белоре́цкий пере́ка́т, Си́йский пере́ка́т, Си́я река́, выхо́дит.* Хаймусово. ▽ Си́йский пере́ка́т. Хаймусово.

Перекати́ть, *что-л., сов., безл.* Раскатать, сделать скользской (о горке). *А тут не́ было набу́то и он прокати́лсэ, у ребя́т фсё бы́ло пере́ка́тано, и как он спусти́лсэ и досади́лсэ.* Вирма.

Перекида́ть, *что-л., сов.* Перетащить через что-л. *И посу́ды-то нало́жым, и вот в друго́й рас прихо́дитсэ че́рес бревно́ перекида́ть э́ту ло́тку.* Вирма.

Переки́дывать, *что-л., несов.* Перебрасывать поверх чего-л. для закрепления. *Берёзова, на передку́ петля и аньшпуг, эту жерди́ну перекидываешь, через второй копыл прижымаешь.* Солозеро.

Переки́нуть, *что-л., сов.* Перебросить через что-л. для закрепления. *Э́ты у вицьки-то коницьки, где листы́цьки-то, а э́ты комельки́-то оставаюц'ц'а, да перекине́м ц'ерез зоро́т... кагач'о́к*. Вирма (Сало, 1971а).

Переки́нуться, *сов.* Переправиться, перебираться через какое-л. препятствие, водную преграду, трудно проходимое место. *Остров стал пустой, ничего не осталось на этом острове и не переехать на ту сторону никак. - Ну, как же теперь, Марья-царевна, мы перекинемся на ту сторону?* Сухой Наволок (РНСКП).

Перекла́дины, *мн.* То же, что колосники. *В овинах моло́тят су́шат, там изба́, ка́менка, перекла́дины - колосники́, снопы́ на них ло́жим.* Солозеро.

Перекла́дка, *ж.* Мелкая карта после крупной в карточной игре. Кемь (Бубновский).

Перекоси́ть, *что-л., сов.* Скосить в каком-л. количестве. *Обмо́ткой обмота́ешь, про́волокой ли чем обмота́ешь, а пото́м клин забива́ешь, я сам э́тэй горбу́шэй, зна́ешь ско́лько перекоси́л.* Вожма Гора.

Перекрести́ть, *что-л., сов.* 1. ▽ Перекрести́ть глаза́. Перекреститься. *Вот пошел*

старичок, вышел на улицу, богу помолился, глаза перекрестил. Нюхча (РНСКП). 2. Установить, положить что-л. крест-на-крест. *А та́кжэ ушáты такúе, ну бóчечки наклáдывали, вот я говорю́, што бéлой тря́пкой закроют и лучúнками нéсколько рас перекрестя́т так, штóбы онá так сок там вы́шел навéрх.* Княжая Губа.

Перекувыркну́ться, *сов.* Перевернуться через голову, перекувырнуться. *Перекувыркнулась и сделалась из скакухи болотной прекрасной Марьей-царевной*. Сухой Наволок (РНСКП).

Перекури́ть, *без доп., сов.* Отдохнуть, сделать перерыв в работе. *Конь молодóй бéгал, бéгал, да фесь говорит спотéл, ладно пускай конь, говорит перекýрит, а я говори́т тóжо сéду перекурю.* Нюхчозеро.

Перелéть, *ж.* ▽ На перелéти. В полете. *Застрели, моя калёна стрела, Ой, вью, вью елею… Белу лебедь на перелети Ой, вью, вью елею. Серу утицу на забереги.* Нюхча (РНПП).

Перели́ть, *что-л., сов.* Облить что-л. чем-л. *Парень взял карасину, перелил двери, окна, всё и зажег эту баню.* Кузрека (СПМО, 1963).

Переломи́ть, *что-л., сов.* 1. Сломать, повредить что-л. *Вот Мороз её тюкнул и чуть у ней кости не переломил!* Кузрека (СПМО, 1963). 2. ▽ Переломи́ться от ра́дости. Сильно радоваться. *С бабушкой обнелись, дак цють не переломились от радости* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Перемара́ть, *что-л., сов.* Измарать, испачкать что-л. в большом количестве. *Навóс возúть, дак фсе вáрешки перемарáшь, нáдо рукавúцы сошы́ть.* Кушерека.

Перемахну́ться, *сов.* Переодеться. *Прибежала она, перемахнулась ещё у бабушки, пришла ещё наряднее того.* Поньгома (РНСКП).

Переме́жка, *ж.* Перерыв. *Я сделаю небольшую перемежку, второй раз заиграю, уж корабль далеко отойдёт от берега*. Кереть (Коргуев).

Перемéнный, *ая, ое.* Опечаленный, расстроенный. *Кобыла стоит совершенно переменная, её ноги, как будто по колен в крови.* Кереть (Коргуев).

Переме́нушка, *ж. Фольк. Ласк.* Перемена, изменение чего-л., в чем-л. *Сына, дочерь качаю, Переменушки не чаю, да.* Беломорск (РНПП).

Перемёт (I), *м.* 1. То же, что продольник. Дуброво. *Ры́бу ло́вим ярусáми. Иногдá онú называ́ющце перемётами. В мóрё спускáицце двé свя́заных стоя́нки.* Кола. 2. Ряд рыболовных сетей, стоящий между рюжами. *Перемёт, пять рюж, рюжы от рюжы, стенка стоит от берега, восемь- семь рюж, перемёт – между ними сетки.* Солозеро. *В колхози занимались неводом, сети садúли, и вот неводáм, ну как перемёт большой называетсэ*. Нюхчозеро.

Перемёт (II), *м.* Сплетенные ветви, которые кладут на кладку сена для защиты от ветра, снега, дождя. *В стоге не один промéжек, сверху перемёт.* Большая Кудьма. *Перемёт срубят в лесу, свяжут и на стог или зарод.* Солза. *Ак перемёт, ви́ца такáя длúнная, на лугу́ úва растёт, но онá прямáя длúнная друк з дружкой свя́зывают, одну́ на ту сто́рону, другу́ю на э́ту, как перемёт.* Хаймусово.

Перемётка, *ж.* То же что перемёт (II). *Перемётки на стогу на каждый промежек ло́жышь перемётку.* Солза.

Перемётки, *мн.* То же, что перемёт (II). *Перемётки на стог четыре перемётки.* Большая Кудьма. *Там свя́зывают наверху́ такúе то́лстенькие, как ви́цы, перемётки называ́ютса, перемётки, про́сто свя́заны на тот бок и на другóй*. Никольшино.

Переместú, *что-л., сов.* Занести что-л. снегом. *Дорогу-то уж очень перемело, лошадям тягостно.* Мезень (Максимов).

Перемно́го, *нареч.* Очень много, в большом количестве. *Жемочки-то в народ и бросят. А народу-то перемного-много. Как жемочки бросят, так тут уж готовы и невесту стоптать.* Нюхча (РСКП).

Перемча́ть, *без доп., сов.* Перескочить, перепрыгнуть. *Приезжают к большому дому, вкруг дома железный тын, очень высокий, такой, что никакая лошадь через него не перемчит.* Кереть (Коргуев).

Перемывáть, *что-л., несов.* ▽ Перемывáть устье. Менять судоходную часть русла реки под воздействием течения, ветра. *Кажогодно на отметку берём берега, где устье перемывать, меняет входы в Чаваньге, в Пялице.* Помор. (Гемп).

Перемы́чка, *ж.* Узкая полоса земли, ограниченная с двух сторон водой. *Но у нас то́лько вот тут на перемы́чке, где у нас, э́тово, вы́вели, дак у нас э́то перемы́чка называетсэ.* Княжая Губа.

Перенáшивать, *что-л., несов.* Переносить что-л. неоднократно, много раз. *Вот на третий день оставляют, который воду перенашивал.* Сумский Посад (РНСКП).

Переноси́ться, *несов.* Претерпевать, выдерживать, испытывать что-л. неприятное, тяжелое. *То́лько я жылá, так переносилась с имá.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Перено́сок, *м.* Один из двух ремней, которыми привязываются к ноге калги (промысловые лыжи). *Когда промышленник поставит ногу, то на пятнике обхватывает сзади ремнем запятником, а весь перед ноги прикрепляется ремнем, называемым и переноском и наносошником*. Терск. (Максимов).

Перено́сье, *ср.* Переносица. Нижнее Койдокурье.

Переоде́ть, *что-л. и* без *доп., сов.* ▽ Переоде́ть на ле́вую сто́рону. Переодеть одежду наизна́нку (считается, что это помогает найти дорогу домой из лесу). *Ба́бушка нас водúла Алексáндра, я веть не помню куда идти́, давáйте переоде́нем на ле́вую сто́рону,*

приме́та така́я была́, вот штобы дорогу найти́ пра́вильную на́дэ переоде́ть фсё на ле́вую сто́рону. Ковда.

Перепе́клый, *ая, ое. Фольк.* Очень жаркий, страстный, пылкий (поцелуй, уста и т.п.). *Позволили да приневолили мои красныи солнышки Подать правую лёгкую рученьку, Сладки уста перепёклые* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Перепи́ть, *что-л., сов.* Выпить что-л. все, до конца. *И фсю мя́ту э́ту перепьём.* Никольшино.

Перепла́вить, *кого-л., сов.* Переправить кого-л. вплавь. *Верхо́м ся́дем да го́ним круго́м о́зера, ре́ку перепла́вим, там была Дома́шня река́.* Нюхчозеро.

Перепле́т, *м.* Сиденье на повозке в виде сплетения из прутьев, драни. *Кучер стал повозку налаживать и пошол за конями, а пастух в ту пору под переплёт и сел.* Нёнокса (Ончуков).

Перепле́чье, *ср.* Предплечье. *Перепле́чье, лопа́тка, гру́ди.* Нижнее Койдокурье.

Перепло́хо, *нареч.* Очень плохо (делать что-л.). – *Ой, мама, как меня худо намыла, ой, как плохо. Второй пришел: - Мама, меня перепло́хо.* Нюхча (РНСКП).

Переполоска́ть, *что-л., сов.* Сполоснуть что-л. не один раз. *Этот крахма́л перепло́шшэт, на пе́чки на листы́ пало́жат, да насо́хнет, а потом возьмёт да, это у́жу пригото́вить да му́ку пригото́вить, сито́м отсе́ют вот и крахма́л.* Нюхчозеро. *Ры́бу-то фсю на́до переполоска́ть, а пото́м э́то в тузлу́к-то зали́ть.* Вирма.

Переполо́хаться, *сов.* Испугаться, перепугаться. *Шкип видит, что все переполо́хались.* Кереть (Коргуев).

Перепо́ртить, *что-л., сов.* Испортить (здоровье). *Жэлу́тки у фсех у бедных перепо́рчены, у фсех дите́й у э́тых.* Нюхчозеро.

Перепоя́синки, *мн.* Черные поперечные полоски в хвоще. *Это сено, сено вы́косишь, оно кру́гло, как бу́тто перепоя́синки на ей чо́рны есь, хру́по.* Вирма (Сало, 1971а).

Перепри́мост, *м.* То же, что сени. □ Перепри́мос. *У нас называ́ют перепри́мос коридо́р, вот это до ко́мнаты, коридо́р и́ли при́мос, а там переды́зье.* Кулогора.

Перепрода́ивать, *что-л., несов.* Перепродавать много раз. *Перепрода́ивал.* Княжая Губа (КСРНГ).

Перепу́тье, *ср.* Привал, остановка в пути. *Милости просим, Ивана-царевич, на перепутьи хлеба-соли откушать.* Корбатово (Ончуков).

Пере́рвать, *кого-, что-л., сов.* Перерубить, разрубить (пополам). *И смотрит перерванная пополам жена. Когда он её пополам пере́рвал, то из ней гадо́в валится прямо сколько – ужас.* Кереть (Коргуев).

Переру́б, *м.* 1. Внутренняя бревенчатая стена в доме. Варзуга. *Под одной крышей, как гигантский брус, разделенный поперечными перерубами, находились: и жилые помещения, и тёплый хлев для скота, и конюшня для лошадей, и поветь для сена и соломы, и большой сарай для повозок и саней.* Прилуки (Онежский край). 2. Место во дворе, на земле, к жилой части дома, со входом со двора. *Дрова́ в перeру́б заноси́ли.* Нижнее Койдокурье.

Пересекчи́, *кого-л., сов.* Перерубить, разрубить. *Мы, дак поди, мы тя косамы пересекём – ты весь рассыплешься.* Стрельня (СПМО, 1964).

Переселя́ть, *кого-л., сов.* Поселять на другое место жительства. *Нашу всю деревню переселили, как будто вакуи́ровали вернее.* Нюхчозеро.

Переселе́нцы, *мн.* Люди, переселенные на новое место жительства. *Сто́йки по номерам, переселе́нцы сто́йки привезли́, чем больше но́мер, больше коса, семёрки брали*. Дуброво.

Пересе́чь, *кому-л., сов.* 1. Перерубить что-л. *А тожэ таким жэ берёзовым прутиком, свя́жут вме́сто ищё по два свя́жут, а зимой потом пересекёшь этот и один примерно в ба́ню беру́т, а оди́н остаётсэ.* Хижозеро. 2. ▽ Пересе́чь кому-л. Не дав договорить, прервать кого-л. *Я вам пересеку.* Нюхчозеро.

Пересы́лить, *без доп., сов.* Надорваться, надсадиться. *Ра́ньшэ говори́ли – пересы́лил от тяжёлой рабо́ты.* Кулогора.

Переспе́ть, *без доп., сов.* Становиться слишком спелым; портиться от излишней зрелости. *Ворони́ка если переспе́ла дак, така́я идёшь по лесу споте́ешь, жарко, воды нет дак ешь*. Нюхчозеро.

Пе́ресыпь, *ж.* 1. Часть крыла невода – сеть с мелкой ячеей. *А ставно́й – огоро́т тако́й и дыра́, ды́рка, вхот. А од бе́рега идёт пе́ресыпь называ́етса пе́ресыпь, пе́ресыпь. Од бе́рега идёт пря́мо на середи́ну хо́да. Се́тка така́я, часть не́вода пе́ресыпь.* Умба. 2. Разделительная сетевая стенка у входа в мережу. *Мерёжа длины́ метро́ф де́сять, двена́ццать, пятна́ццать, а сама́ она́ в диа́метре пе́рвы ко́льца, о́бручи, ме́тра полтора́ така́ шыро́кая, вот она́ стои́т, а тут пе́ресыпь сте́нка стои́т.* Умба.

Перето́чка, *ж.* Чересчур наточенная коса. *Я освободил её, научился точить косы-горбуши на точиле, как устранять недоточку и переточку, а женщины по очереди крутили точило.* Шижня (Лежнев).

Перетя́г, *м.* Плавучая преграда из бревен через реку для задержания сплавляемого леса. □ Перете́г. *Мости́нка на мосту́ оборвала́сь, она на се́реть перете́к упа́ла, и её унесло, в этот, к морю.* Нюхчозеро.

Перехо́д, *м.* Переправа. *Сами жыгели построили мост, переход.* Шижня.

Перехо́динки, *мн.* ▽ *Фольк.* Часты́е переходинки. Эпитет сеней. *По сеням было, сенечкам, да По часты́м переходинкам, да По часты́м переходинкам, да Там ходила и гуляла, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Переходи́ть, *без доп., несов.* Пересекать, располагаться, протягиваться поперек чего-л. *Вот где мост че́рес жэле́зную доро́гу перехо́дит, дак в э́том ме́сте у нас была́ ли́ния, но она и сейча́с есть, то́лько што на э́том ме́сте как переэ́здик.* Княжая Губа.

Перехо́дные, *мн.* Покосы на месте осушенного болота. *То́лько там перехо́дные где поко́сы де́лали ужэ́ пото́м. Перехо́дные они́ называ́лись, трактора́ми де́лали канавы, а тепе́рь и те попусти́ли.* Княжая Губа.

Перехо́дчивый, *ая, ое.* Заразный (о болезни). *Фсё щита́ли, што не перехо́тчиф рак. Сколько я наблюда́ла, у му́жа рак, у жэ́ны то́жэ.* Кулогора.

Пере́шва, *ж.* Поперечная балка, поддерживающая палубу судна; бимс. Беломор. (Максимов). Помор. (Дуров).

Пёрка, *ж.* 1. Коловорот. *Осину обкоря́т и сверла немного выпустят, пёрка, коловорот называлась.* Большая Кудьма. 2. Сверло, вставленное в коловорот. Тамица.

Перло́вка, *ж.* Жемчужница. *За жемчугом карелы приходят сюда в начале июля, когда реки начинают мелеть. Ищут жемчуг главным образом в Умбе и Муне; берега этих рек усеяны кучами разбитых раковин жемчугоносных перловок.* Умба (Визе, 1912).

Перо́, *ср.* Заостренная часть сверла коловорота. *Перо – заострено́ плоскостью.* Шижня.

Перо́г, *м.* То же, что пирог. *Пероги́ таки ре́пники назвались, ре́зали, руби́ли се́чкой э́той ме́лко, нас заста́вят, вот ма́леньки ищё бы́ли, ну а пото́м ужэ́ и больши́ были. Ме́лко разру́бишь, потом и затыка́ют в перо́к.* Хижозеро. *Да женись у воденника на доцери. Приходи ко мне – я тебе дам ведро вина да перог на закуску* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Пёрпаны. Название сенокосного луга. Вонгуда.

Пёрс, *м.* Палец руки. Ковда, Кола.

Перси́нский, *ая, ое.* Персидский. *Подарочек даваем*: *Персинского плата Да золото вито колечко На праву ручку* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Перста́, *мн.* Пальцы руки. *Ко́врой называли свои́ пе́рста.* Вирма (Сало, 1971а).

Пёрст, *м.* 1. Палец руки. Великовисочное. 2. □ Пёрсты́, *мн.* Средний и безымянный пальцы руки. *Сре́дний и безымя́нный па́льцы называ́ются пёрсты́, а остальны́е – па́льцы.* Кушерека.

Пертуёк, *м.* Мелкая треска. Поньгома. □ Пертуйки́, *мн. Ху́до клёва́ло, треска́ дак, одни́ пертуйки́.* Кандалакша.

Пертуи́шки, *мн.* Мелкая треска. *У́дить дак, пла́станцэф дак софсе́м ма́ло попа́ло, одни пертуи́шки. Пла́станец дак э́то больша́я трещи́на.* Кандалакша.

Пе́ртуй, *м.* Мелкая треска. *А ме́лкая-то пертуйки́, пе́ртуй. А, е́здили да одни́ пертуйки́ нау́дили.* Кандалакша. Захребетное, Териберка. *Ме́лкая треска́, но она́ ужэ́ и бо́льшая така́я пе́ртуи. Лососи́нка ма́ленькие, дак не зна́ю.* Малая Сторона. *Камбала́ попада́ется, фку́сная, а ме́лкая треска́, дак называ́ем пе́ртуй.* Умба.

Пертуйки́. См. **Пертуёк**.

Перчи́шко, *м. Ласк.* Перец. *Грибы́-то сваря́т, вот так вот розре́жут, пото́м на мясору́пке, перчи́шку чуть-чуть уш, и вот пожа́луста*. Нижнее Койдокурье.

Перща́тки, *мн.* Перчатки. *Ты видишь, что все люди сидят без перщаток, а у тебя они на руках, но-ко, сними!* Кереть (Коргуев).

Пе́рьва, *нареч.* Сначала. *Невёста реве́ла пе́рьва.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Пе́рьво, *нареч.* В первое время, сначала. *А пото́м ста́ли уж карто́шку сади́ть. Ну, а пе́рьво ре́пу. Э́той мо́ды у нас эдесь не бы́ло, как што́бы карто́тку сади́ть. А пото́м карто́шки-та как не бы́ло, да не́откуль братъто, дак вот отту́ль как иэ Арха́нгельского.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Пе́рье, *ср., собир.* 1. Перья. *Прилетела лебедь в тюрьму, а брат там сидит. Скинула перье, стала девицей и заплакала*. Оленица (СПМО, 1964). 2. Плавники рыбы. *Первый улов – с перьем в рот*. Зимняя Золотица. Койда (Дранникова, Морозова). *Самую первую пойманную в сезоне рыбу нюхчане съедали с перьем, а некоторые и с головой, чтобы впредь хорошо ловилась*. Нюхча (Логинов).

Перьяно́й, *а́я, о́е.* Перьевой. *Одно платье взяла под тое крыло – серебряно, золото – под друго, перьяно – под хвост*. Нюхча (РНСКП).

Пёс, *м.* Самец собаки. Никольшино.

Пе́сельница, *ж.* Женщина, любящая и умеющая петь, певунья. *В том коньци́ А́гнея Фёдоровна была́, пе́сельница была́. Век в Руси жывёт.* Поной (Меркурьев, ТГП). *У нас пе́сельницы де́фки бы́ли, люби́ли мы пе́сни петь, соберёмсе и поём.* Никольшино.

Песи́ца, *ж.* Самка песца. *Лисица с лисом, песец с песицей, волк с волчицей, а медведь с медведицей* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пескожи́л, *м.* Морской червь. *Житель села Пурнема Николай Ипатов вышел на охоту. Его добыча - морские черви пескожилы – отличная наживка для зимней рыбалки, когда идут за навагами, как говорят пурнемчане.* Пурнема.

Пескуно́в. Название мыса Пескунов наволок. *Здава́ли на факто́рии, фактория была́ в Бе́лой губе́. Была́ у нас и на Пескуно́ве, Пескуно́ф тожэ та́мотки, но на Пескуно́ве ма́ло ста́ли принима́ть.* Княжая Губа.

Песо́к, *м.* Горная порода, состоящая из мелких частиц (зерен) кварца или других твердых минералов. *Птичи́на идёт клюёт я́годы, окля́вывает, по́рхать песок ей надо, ра́мешник.* Солозеро. *У нас фсе берега ф песку.* Нюхчозеро. ▽ Шо́ркать песко́м. См. **Шо́ркать**.

Песо́чек, *м.* О песчаной почве. *На песочке жывём, а всё ро́стим*. Солза.

Песо́чники, *мн.* Прозвище жителей с. Кузомень. (ТР).

Пе́стега, *ж.* Длинная тонкая веревка. Кандалакша.

Пе́стежка, *ж.* Тонкая плетеная веревка. *Пе́стешка – тонкая крючёная верёвочка.* Княжая Губа.

Пестéрь, *м.* Заплечный короб из бересты. *Пестери́ плели, пестерь – за плечи.* Большая Кудьма.

Пестра́вушка, *ж.* Ключка коровы. *Али бо коровушка бодается, как ее усмирить? А ты, мол, Пестравушка с места не шевелись.* Мезен. (Максимов).

Пестру́ха, *ж.* 1. Вид трески. Нюхча (Логинов). 2. Кличка пестрой коровы. Хижозеро.

Пестру́шка, *ж.* Семга пестрого окраса. *Пеструшка, т.е. не блестящая, белая, Пятнистая, похожая по окраскена кумжу сёмга.* Поной (ИАОИРС).

Пестýн, *м.* Медвежонок двух-трех лет, оставшийся при медведице. *Наприме́р у неё бы́ло два медвежо́нка, она́ се́йгот забере́менела, в берло́гу она́ то́лько одно́во оставля́ет, пе́стуна*. Хаймусово.

Песча́нка (I), *ж.* Рыба семейства песчанковых с вытянутым угревидным телом, мелкой чешуей, с заостренной головой и большим ртом. *На крюцёк са́дим мо́йву или песця́нку, селёдку или червяка́*. Кола. ▲ Такая рыба, используемая в качестве наживки для ловли трески. *В артели существовало разделение труда: наживочники наживляли ярус на берегу специально выловленной на наживку мелкой рыбкой мойвой или песчанкой.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). *Случайно закинутым неводом на песчанку – поморы-промышленники за один раз поймали около 200 рыбин, весом 110 пудов.* Харловка (Яреньгин).

Песча́нка (II). Название тони. *Ручейки-тоня, Песчанка-тоня, Лесная тоня.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Песь, *ж.* Песня. *Каку́ вам песь спеть-то?* Кола.

Пе́сья. Название тони. *Тони́ се́мужьи называ́лись, там Купчи́нина, там Пе́сья*. Ковда.

Песя́ги, *мн.* Половики из грубой пеньковой ткани. Колежма (РСКП).

Пе́телка, *ж.* Проушина. *Коромы́сло - там две пе́телки.* Солозеро.

Петелькú, *мн.* 1. Петли (дверные). *Пото́м того́ сели на третей урок, как ба́хнуло, дак знаешь это дверь с пе́телькоф улетели, две́ри на́бок улетели.* Нюхчозеро. 2. Серьги. *Во ушах у ей петёлки, Петёлки были жемчужные.* Нюхча (РНПП).

Петля́, *ж.* 1. Единица счета при изготовлении рыболовной лески. *Из ко́нсково волоса плели по восемь штук пе́тел на колено, по десять, по пять волоси́н*. Солозеро. □ Пе́тля. *И пото́м э́той ни́ткой де́лают пе́тлю, наберу́т вот э́тэй и это снима́ют, обра́тно но́вую набера́ют*. Малая Сторона. 2. Пе́тля. Сложенная кольцом и завязанная часть веревки, концы которой можно затянуть. *На корму́, стою, палку беру, поднимаю и закрепляю и не узлом завязываю, а пе́тлей*. Солозеро. 3. ▽ Оберну́ть пе́тлям. Обматывая затянуть, закрепить. *Надерёт это вот фе́ресу, и пе́тлям обернёт как косу, дак фсё лето не хлябает, не шатается, фересом обобьёт и фсё.* Нюхчозеро. 4. Приспособление для ловли зверей в виде сложенного кольцом самозатягивающегося троса. *Оте́ц медве́дя на пе́тли лови́л. Э́то я то́чно знаю, на пе́тли ло́вил.* Ловозеро.

Пе́тралахта. См. **…лахта**.

Пе́трамох. См. **…мох**.

Петро́в, *а, о.* ▽ Петро́в день. См. **День**.

Петро́вщина. Название поля. Ворзогоры.

Пе́трручей. См. **…ручей**.

Пету́х, *м.* 1. Самец курицы. □ Питу́х. *Толсто́й мишо́к, штобы питу́х-то веть вы́скочит на́ пол.* Нюхчозеро. 2. Прозвище мужчины. *Хо́нюшка-то, Деме́нтьева тожэ бога́тый, ту Ми́шынька Пету́х, звали Миша Пету́х. Он из города взял Анну-то́ Петро́вну, а она́ бога́ты была́, дак вот и вы́строили дом.* Вирма. 3. Драчливый, задиристый ребенок. *Пото́м побо́льшэ стал, дак Ва́нька ужэ́ тако́й пло́тный был, дак Ва́нька его́ от э́тых от петухо́ф фсегда́ спаса́л. Как прилети́т как начнёт э́тых де́вок-то фсех швыря́ть.* Вирма.

Петухи́, *мн.* 1. Прозвище жителей д. Инцы. Мезен. 2. Уличная фамилия. *Петухи́, пото́м Рябы́, их Ряба́мы зва́ли, Головины, подожди́, Ряп, Юля Ряп да, а э́ты Петухи́.* Вирма.

Пету́ший, *ья, ье.* Относящийся к петуху. *Опять перед ней стоит избушка на курьих ножках, на петушьих головках.* Стрельня (СПМО). ▽ Пету́шьи воро́тца. См. **Воро́тца**.

Петуши́ха. Название возвышенности. *На горе Петушиха их ждали солдаты.* Онега (Онега, 2016).

Петушки́ (I), *мн.* Плоды шиповника. Кянда, Тамица.

Пету́шки (II), *мн.* Небольшие лодки. *Из сосны были парусные суда, пету́шки – небольшые лодки.* Сумский Посад.

Петушо́к, *м.* Мидия. *Ра́кушки вот, а петушо́к тако́й он бе́лый и такой вито́й и там внутри́ у него́ эта.* Вирма.

Петушо́чек, *м. Фольк.* Петух. □ Петушо́цёк. *Баай-баай-баай-баай-баай. Петушоцёк не пой, Дай-ко Ва́нюшки споко́й.* Кушерека.

Пе́тька, *м.* Петух. *Они́ питуха́ живо́го и закопа́ли с ба́пкой, вот тепе́рь говори́т фсё, мой говори́т пе́тька унёс фсю боле́сь и бо́льшэ боле́сь здесь не бу́дет.* Нюхчозеро.

Пеха́ть, *что-л., несов.* 1. Засовывать, помещать кого-, что-л. куда-л. в тесное пространство. *Горо́х ста́ли то́лько лю́ди, вот когда́ да́чи ста́ли стро́ить, дак ме́жду карто́шкой горо́х пеха́ют. И в софхозе про́бовали раза два и укроп и горох, но фсё запусти́ли, ничево́ не ста́ли де́лать.* Колвица. *Меня́ ма́леньково по о́зеру*

везли́, меня́ мать в бо́чку пеха́ла. Ловозеро. 2. ▽ П е х а́ т ь н о р и́ л о. Засовывать жердь в прорубь при подледном лове. *Нори́ло оно́ просто́, нори́ло ф про́лубу, про́лубу пе́шашь ужэ́ вот таку́, што́бы нори́ло туда́ пеха́ть.* Вирма.

Пеха́ться, *несов.* 1. Проталкиваться, попадать в рыболовную снасть (о рыбе). *В матицу селёдка пеха́етса, черпаешь рыбу на лёд, потом в сани рыбацкие – кареты.* Тамица. 2. Попадаться, встречаться где-л. *Ось – когда молотят рожь, ячмень, пехается в пареве.* Анциферовский Бор.

Пёхнуть, *что-л. и без доп., сов.* Бросить что-л. куда-л. охапкой. *Это они́ опя́ть пёхнут, нало́жат в ку́чу и пото́м ва́леночки.* Нижнее Койдокурье.

Пёхтанье, *ср.* Жидкость, остающаяся после сбивания масла. Анциферовский Бор, Большая Кудьма, Солза, Сумской Посад, Тамица. *Пёхтанье, у нас та́ка семья́ была́ нам не до пёхтанья, это здесь я пришла́, дак ба́бушка меша́ла.* Вирма. Умба. *Ис смета́ны ма́сло де́лали, в горшке́ ворошы́ли, ка́шу фсегда́ с э́тим ма́слом деревёнским, остава́лось пёхтанье.* Кулогора.

Пёхтать, *что-л., несов.* То же, что вертеть (в 1-м знач.). *Скот свой, коро́ва, ма́сло, молоко́ своё, са́хар ку́пят, песо́к. Пёхтали ма́сло, пёхтанье, которо́ – отробо́тка, меша́ют, меша́ют, пёхтанье остаётса.* Умба.

Пе́хтерь, *м.* То же, что пестерь. *Собира́ли, пехтери́ называ́лись, как корзи́ны де́лают-то, вот наза́т, пехтери́, но собира́ли-то ф корзи́нки, а ис корзи́нок – ф пехтери́, штоп не таска́ть их фсё вре́мя, корзи́ны.* Кулогора.

Пёхтус, *м.* Ком масла, сбитого в домашних условиях. *Старуха идёт, пёхтус масла несёт.* Нёнокса (Ончуков). *Семь рублей не шутка, новая шубка, со спицы новы рукавицы, пёхтус масла. двенадцать яиц. Старуха всё ему и отдала*. Тамица (Ончуков).

Печа́лина, *ж.* Грусть, печаль. *Что же ваша за кручина, за печалина?* Калгалакша (РНСКП).

Печа́ловаться, *несов.* Грустить, печалиться. *– Что, ты купец печалуешься? – Да как же не печаловаться.* Кереть (РНСКП). *Ну, жена, не печалуйся, я полечу с орлом за своима́ убытками, которые он мне обешал возместить.* Кереть (Коргуев).

Печа́льник, *м. Фольк.* Тот, кто имеет на своем иждивении кого-л.; заступник. *Нету сына у меня – ясна сокола, Моего печальника в старой старости. Его ухитила могила тёмная… Оставил одну горевать-сиротать, Горевать-сиротать, век коротать.* Помор. берег (ИАОИРС).

Печёнки, *мн.* Ломтики печеной репы. *Печёнки пекли, как медок.* Дуброво.

Печёное, *ср.* То, что приготовлено печением, испечено. *Молоко́ бра́ли, хлеп, печёное чево́-нибуть, яи́чки.* Кочкомозеро.

Пе́чень, *ж.* Самая крупная железа у рыбы, используемая в пищу. *Печень у налима, макса у наваги.* Кянда. *От кумжы печень ели, от ка́мбалы горчит.* Солозеро.

Печёнье, *ср., собир.* То же, что печёное. *Ну уш ку́шать То́нино печёнье*. Нижнее Койдокурье.

Печи́, *без доп., несов.* Печь, светить (о солнце). *Уж пусть знобит да холодит мое зябкое сердце ретивое, потому и для того, что не сполна будет печи красное солнышко согревно* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Пе́чига, *ж.* Продолговатый глиняный сосуд для запекания рыбы. *Рыба в печиге – сытно на столе.* Помор. (Гемп).

Пе́чка (I), *ж.* Устройство для отопления помещений и варки пищи. *У нас дома печка, коридорчик, потом печка стояла.* Шижня. *Печка была со стеной, печка не у самой стенки.* Солза. *Ру́сские печки были в основном, в этих печках и пекли, такие большые противни.* Княжая Губа. *Топлёно ма́сло де́лали, молоко́ па́рено, фсегда́ с молоко́м, в ру́сску пе́чку рас, туда́ поста́вим.* Умба. ▽ Д е л и́ т ь п е́ ч к у. Использовать печку двумя семьями в разное время. *На тоня́х печку делили на две семьи. В сенях сайвы строились для хранения продуктов, их тоже делили на две семьи.* Кузомень. □ П е́ ц ь к а. *Творогу́ и в пецьку.* Тамица. *Кары́то вот тако́ё, луци́на у ёго ужэ готова на пе́цьки.* Нюхчозеро. *Спустил конька, а сам опять на пецьку* (сказка). Лапино (Цейтлин). □ П е́ ч к о. *Ещё обнару́жыли в Нёкшала́мбины бе́лу гли́ну старики́, дак ве́ришь нет, на бе́рек как вот э́то пе́чко посмотри́*. Нюхчозеро.

Пе́чка (II), *ж.* 1. Водоворот в реке. Кандалакша. 2. Подводная скала, бурное место в водопаде. *Кормчий правит его поперёк волн и направляет в самое опасное место – печку, миновать которого нельзя. Карбас как будто прыгнул в эту печку… Сук, сук, - закричали гребцы и быстро вынесли карбас на более покойную стремнину, которая повлекла нас вдоль берегов.* Кольск. (ИАОИРС).

Печни́к, *м.* Человек, изготовляющий печки. Сумский Посад. *Хоро́шый печни́к, дак сло́жыт дак, по шыйсят лет да́жэ никако́во ремо́нта, ру́сски пе́чки.* Нюхчозеро. *Деревни́н Леони́т Петро́вич, он замеча́тельный печни́к, и вопще ма́стер на фсе ру́ки, покры́л мне кры́шу в ба́не.* Ковда.

Печни́ца, *ж.* Жена печника. □ П е ц ь н и́ ц я. Помор. берег.

Печно́й, *а́я, о́е.* 1. Относящийся к печи. *В печной уголок и в большой уголок – будем вместе жить!* Кузрека (СПМО, 1963). 2. ▽ П е ц ь н о́ й у г о л. Место между печью и стеной. Ковда (КСРНГ). 3. ▽ П е ч н ы́ е д о́ с к и. Полати. *Две то́лько доски́ с этэ́й стороны и с э́тэй, печны́е доски называ́лись, а пот, ис кирпича́ сде́ланый дак на его́ ложы́ли фсё сушы́ть. До́ски там на доска́х на э́тых спа́ли, вот печны́ до́ски сде́ланы.* Вирма.

Печо́к, *м.* Верхняя одежда из оленьих шкур мехом наружу у саамов. Кольск. (ИАОИРС).

Печо́ра. Залив Печорская Губа. *В Печо́ру е́здили по мо́рю на шху́ны, селёдку там лови́ли.* Солза.

Печу́рка, *м.* Углубление в печи для сушки предметов одежды. *Пецю́рки в пеци́.* Тамица. Ковда. Княжая Губа (КСРНГ). Кола

Печу́рок, *м.* То же, что печурка. Солозеро. *Печу́рок тако́й там ва́решки да фсё сушы́ли, зде́лано кирпича́ми-то, углубле́ние, а здесь вот так до́ски*. Вирма.

Печь (I), *ж.* То же что печька. ▲ Устье направлено на фасад. Солозеро. Ковда. ▲ Устье направлено к боковым окнам. Анциферов Бор.

Печь (II), *без доп., несов.* 1. Заниматься приготовлением изделий из муки в печи. *Фсё пекли, што мука была фсё пекли.* Нюхчозеро. 2. Греть, светить (о солнце). *Во туманечке пекёт красноё солнышко, Пекёт оно да в тумане.* Вирма (РНПП). ▲ Светить (о луне, месяце). ты светел месяц. *Ты пеки, пеки да во ... Ой, пеки во всю… во всю темну ночь.* Беломорск (РНПП). 3. Сиять, сверкать. *Она куда повёрнется, ну, золото, дак всё лучи́ пеку́т только!* Ковда (СПМО, 1965).

Пе́чься, *несов.* Испекаться. *Пекли́, ска́нцы пекли́сь, муку́ завози́ли, разводи́ли те́сто, на жо́рнове намоло́ли муку́.* Нюхчозеро.

Пе́ша (I), *ж.* То же, что прорубь. Унежма.

Пе́ша (II), *нареч.* Пешком. *Вот Офоня запрягся в тарантас, а барин пошёл пеша.* Кереть (РНСКП). *Судном по́ морю удалой доброй молодец, Николай Николаевич. Да пеша бережком Молодая боярыня Степанида Михайловна*. Беломорск (РНПП). *С судном по морю, пеша бережком* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Пе́шать, *что-л., несов.* Прорубать прорубь пешней. Унежма. *Пуска́й одну́ то́ню протя́нут колхо́с, е́сли две, дак за два дня за три заме́рзнет, на́до опя́ть пе́шать.* Нюхчозеро. *Но фсё ровно́ на́до ищё́ и ф середи́ну про́лубу пе́шать.* Вирма. • *Как ф февра́ле пое́дешь на Су́мску губу́, прие́дем, дак вот рукави́цы подло́жышь, пе́шэшь, пе́шешь да не мо́жэшь пропе́шать, дак на коле́нки ста́нешь.* Вирма. *Пе́шэм ды́рки, во́семь де́сять, друк от дру́га.* Умба.

Пе́шельма. Название деревни. *Я однажды совершила отчаянное путешествие в д. Пешельма.* Онега (Онежский край).

Пешехо́дом, *нареч.* Пешком. *Утомился ихний конь, упал на дороге, и им пришлось бросить его и итти пешеходом*. Кереть (Коргуев). *С началом прилива воды пшеходом бегут по движущемуся льду навстречу в море.* Долгощелье (ИАОИРС).

Пе́шивать, *что-л., несов.* То же, что пешать. *Пе́шывают и зана́ривают, в ердан невод опускают.* Кянда.

Пе́шить, *что-л., несов.* Прорубать лед пешней. *Большой массив до прибыло́й воды, ма́йну так пе́шыть до кутка́*. Солозеро. *Надо было пе́шить для невода, а отдельно для сеток. Сетки ставили, чтобы узнать, откуда рыба. С лувеньгского колхоза на вёслах ходили до Ковды, у нас карбаса большие были. Ловили селёдку. И подлёдный был лов.* Колвица (Горяшко).

Пе́шник, *ж.* Рыбак, прорубающий проруби пешней на зимней ловле. Помор. (Гемп).

Пешни́ть, *что-л., несов.* То же, что пешить. *Пешнить приходится немало, особенно когда не сразу нападешь на рыбу.* Сорока (ИАОИРС).

Пешня́, ж. Тяжелый лом на длинной деревянной рукоятке для пробивания льда. *Пешнёй нори́ло пропи́хивали, ра́товище и пешни длинное*. Шижня. *В ердане рыба, са́ками рыбу на лёд, иной раз на пе́шни притыка́ли.* Солозеро. *Пе́шню ты́чешь там, ка́мни попада́ют.* Нюхчозеро. *Дело было зимнее. Притащили к озеру, а у них ни лопаты, ни пешни, прорубь выпешать нечем, Сеньку спустить*. Сумский Посад (РНСКП). *Де́лалась ма́йна така́я, лёт прорубали́сэ, пе́шнями де́лали э́ту ма́йну*. Княжая Губа. *От кута́ тожэ́ в ерда́н, пе́шней ныри́шь и оно́ в ерда́не ока́жэтсэ и там подни́мешь его́ крючко́м, деревя́нный крючо́к тако́й*. Вирма.

Пе́шо, *нареч.* То же, что пешом. *Пошёл пе́шо. Идёт. Вдруг шум в лесе!* Оленица (СПМО, 1964). *Я фсе дере́вни обошла́ пе́шо. Рабо́тала в райисполко́ме, вот мне и пришло́сь. Уе́ду туда́ на бо́те до Пя́лицы, а с Пя́лицы шла до У́мбы пе́шо.* Умба.

Пе́шозеро. См. **…озеро**.

Пешо́м, *нареч.* Собственными ногами, без помощи каких-либо средств передвижения. *Вот, говорит, на́до за ниве́стой итти́, ни нагой, ни в пла́тьи, ни пешо́м ни на ко́нях*. Малошуйка. *Соберу́тца рыбачки́ и до Колы пешо́м, потом начали ездить на оленях, лопари вози́ли.* Колежма (Сало, 1971а).

Пива́ть, *что-л., несов.* Пить что-л. неоднократно, много раз. *Заболи́т дак есь трава, да я траф никаки́х ишо́ не пива́ла, фсё бёру́ в опте́ки тра́вы.* Нюхчозеро. *Что ты, дедушко, я от роду не пивала, где мне выпить целую бутылку.* Кереть (Коргуев).

Пи́во, *ср.* Слабоалкогольный напиток, изготовливаемый в домашних условиях. *Пиво варили.* Шижня. *Дед, к празднику делали каку-то бра́гу-ту, но, дак, пиво-то, чё к Па́аске, чё дак штоб побо́льшы, ведра на два говорит*. Нюхчозеро. *Ми́лый, пей вино́ и пи́во, Розреша́ю я тебе́, То́лько к де́вочкам не бе́гай и к соло́менной вдове́* (частушка). Нижнее Койдокурье.

Пивова́р, *м.* Кустарь, занимающийся изготовлением пива. *А у него были пивовары, пиво варили нап свадьбу.* Поньгома (РНСКП).

Пивова́рушко, *м. Фольк. Ласк.* То же, что пивовар. *Нате, пивоварушки, дарю вам отнимочки суконца тафтяного.* Поньгома (РНСКП).

Пивцо́, *ср.* То же, что пиво. *К э́тим пра́зникам она́ вари́ла пифцо́. Принесу́т браты́нь, она́ жэле́зная таки́ма вы́ступама, ни́зенькая, тут*

у́шки, тут до́нышко на э́том на низу́. Нижнее Койдокурье.

Пиеле́цкое. Название озера. *Пиеле́цкое по-праве́й По́ньги, там да́ли пять центнеров, Ло́пшеньге дали четыре тонны выловить. Потом пять колхозов объединили в один колхоз, и одно судно ходит, 80 человек рыбаков, бригада там, 500 тонн берёт.* Солозеро.

Пи́зи. Камелек в печке. *В кухне устраивается большая неуклюжая печь. На шестке печи устраивается небольшая топка – пизи. Топят ее утром, днем и вечером, когда нужно варить кофе или похлебку. Вечером она служит и источником света. Для этой цели она устраивается на переднем углу печи, чтоб свет от нее распространялся по всей комнате*. Подужемье (ИАОИРС).

Пий, *м.* Кремень. *Вспоминаю, что у меня в чемодане есть рикки, тулирауда, тагла, пий.* Кем. (Бубновский, 1914).

Пи́йси. Очаг из кирпича, камня в избе для обогревания жилища, приготовления пищи и т.п. *Ки́вко, пи́йси или комеле́к, сюда́ зимо́й ве́чером ло́жат коко́рник или су́щник и поджыга́ют. Дым вытяга́ет в трубу́. Све́ту мно́го, бо́льше, чем от ла́мпы керосино́вой.* Ковда. ▲ Камелек в печке. *Пи́йси – комелёк в печке для огня.* Княжая Губа.

Пи́ковка, *ж.* Кончик носа. Кандалакша.

Пику́ль (I), *м.* Кулик. Пянтино, Хачела.

Пи́куль (II), *м.* Грузило ставного невода в виде камней, помещенных в сетевое полотно. *Снача́ла якоре́й не́ было настоя́щих, ка́мни, се́тка, в неё ка́мни, пи́куль, пи́куль, ка́мни де́ржат углы́, ка́мни, вот пи́куль.* Умба.

Пи́кша, *ж.* Промысловая рыба сем. тресковых. *27 июня появилась мелкая селедка с мелкой пикшей и треской*. Кушерека (Кучин).

Пикшуй, *м.* То же, что пикша. *В То же время ловятся, хотя в небольшом количестве, пикшуя, сайда, камбала и зубатка*. Кольск. (Пошман). *Попробовали ловить на поддёв -- пикшуй попадался точно так же, как и треска.* Кольск. (Энгельгард).

Пила́, *мн.* Приспособление для сушки и растяжки шкур в виде заостренной с одной стороны доски; пяло. *Лиси́ци, ли́сьи ша́пки напя́лит дак на пила́, да пото́м продава́л на ша́пки ба́бам ды де́фкам с рук продава́л. Таки́е бы́ли пила́ зде́ланы, натя́нет на пила́.* Нюхчозеро.

Пили́ть, что-л., чего-л. Разрезать что-л. с использованием пилы. ▽ Пили́ть дров. *Как пе́чку топи́ть так иду́т пили́ть дроф да коло́ть.* Нюхчозеро. ▽ Пили́ть с ко́рня. Пилить дерево на корню. *Дрова́ заготовля́ли, я помню как в де́тстви заготовляли, ухо́дят вот тётки у миня в лес недалеко́, пи́лят прямо с ко́рня.* Хижозеро. *В лес нас отпра́вили от сельсовета на ме́сец, вот там мы робо́тали в лесу́, ну с корня пили́ли да карза́ли*. Вирма.

Пиле́й. См. **Пеле́й**.

Пили́ть, *что-л., несов.* ▽ Пили́ть с ко́рня. См. **Ко́рень**.

Пи́лка, *ж.* То же, что пиль. *Рябу́хи э́то што, пе́ред э́той пи́лкой, пи́льной за́мкой* (sic)*, нижняя и верхняя рябу́ха, вот отверстие и з другой стороны́ та́кжэ две рябу́хи, как у нас называ́ли.* Ковда.

Пи́лоньчозеро. См. **…озеро**.

Пилора́ма, *ж.* Предприятие по распиливанию (обычно продольному) круглово леса и брусьев. Сенная Губа.

Пилора́мщик, *м.* Работник пилорамы. *Пилора́ма рабо́тала, приду́, пилора́мщику закажу́, с ма́стером договорю́сь, на ло́тку сто́лько-то штук четы́рнаццать до́сок, фсё.* Сенная Губа.

Пилоста́в, *м.* Работник на пилораме, меняющий и затачивающий пилы. *Я на лесозаво́де пилоста́вом рабо́тал, учеником. На лесозаво́де до́ски пи́лят, пи́лы-то кото́рые до́ски-то пи́лят. И вот на́до э́то са́мое меня́ть пи́лы*. Ковда.

Пиль, *м.*, *собир.* Бревна, предназначенные для распиловки. *Ра́мка-то в ра́ме э́тот пиль не ходит. Ево и подаю́т, у нас ременна́я переда́ча там была́, щас жэ нет тако́во и пи́лят и фсё.* Ковда.

Пи́льё, *ср., собир.* Пилы. *Пильё наше орудие для разделки бревна на доски и других работ по дереву. Разны пилы есть.* Помор. (Гемп).

Пи́лька, *ж.* Примитивный светильник. *Пилька – бутылочка с фитильком.* Сумский Посад.

Пилку́шечка, *ж.* Уменьш-ласк к пилька. Сумский Посад.

Пи́льный, *ая, ое.* Предназначенный для распиловки. *В последнее время началась продажа пильного леса близ Нот-озера, Имандры для лесопильных заводов, устроенных в 4-х верстах от Колы и в Умбе.* Мурман. (Гебель, 1909).

Пиме́ды, *мн.* То же, что пимы. *Ну пиме́ды шы́ли коне́шно с нок, ко́йбы называ́лись, оле́ньи но́ги, шку́ра, вот сошэ́йте-ко, она́ кре́пка, ко́йба.* Умба.

Пи́мы, *мн.* Сапоги с длинным голенищем из шкуры с ног оленя, лося. *Не́нцы как пимы́ шьют. Голя́шки фся́ки*. Хаймусово. *Подошву шыли из оленьих щёток – кожи со ступни около копыта для чего долго мяли и разбивали её, чтобы могла пройти игла. Сшивали койбы не нитками, а жильями, которые брали из спины оленя (около позвоночника), сушили, мяли, чтобы жилья могли пройти сквозь уголье ушко. Современные пимы шьют из койб, а для подошвы иногда используют шкуру нерпы или валеное сукно, высоту сапога делают до колена.* Варзуга (Кушков). ▲ Такая праздничная обувь. *Новый год праздновали – до Рождества ходили не нарядные, а потом – ходили шелюхины. В пимы девки наряжались, а чтоб не узнавали – лицо закрывали, голос меняли. В деревне все друг друга знагот, а тут надо, чтоб не узнали.* Кашкаранцы. *Оле́ньи но́ги, шку́ра, вот сошэ́йте-ко, она́ кре́пка, ко́йба, очища́ли и*

вот шы́ли э́ти пи́мы. Умба. *А зи́мняя – э́то мехова́я о́буфь, то́борки и пи́мы, а щас и бу́рки на́чали фсе носи́ть. А пи́мы шы́ли из бе́лых и чёрных кош, бе́лая, чёрная, чередова́ли. Они́ бы́ли в основно́м наря́дные, для наря́да, их ф пра́зник одева́ли.* Ловозеро.

Пинагор, *м.* То же, что пинегор. *Местные жители не едят кярча и пинагора, а сушат эти рыбы в громадном количестве на солнце и затем кормят ими зимою рогатый скот.* Кемь (Энгельгарт).

Пи́нагорь, *м.* То же, что пинегор. *Ме́сяц мы там, дак мы кроме пинаго́рей ничево не могли поймать, к нам в лову́шку да́жэ не шла́ треска́.* Малая Сторона. □ *Ж. Знали, а только ни к чему она была нам, пинагорь-то эта самая.* Кандалакша (Колпакова, 1937). □ П и́ н а г о р ь, *собир. Вот это и есть шкурка пинагорья. Мы теперь ее сушим и на факторию вместе с рыбой сдаем, видишь, какая она плотная да мягкая.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Пи́нда, *ж.* 1. Заболонь (часто сосны). *Пинда бывает тонкая и толстая.* Дуброво. Вожма Гора. *У дерева пинда, дерево ста́ршо станет, старитце-то дерево, дак отпадыват кора, с верху од дерева эта пи́нда*. Вирма (Сало, 1971а). *Руд́ово, уш руд́ово ме́ньшэ, бо́льшэ это, а мендо́во-то большэ о́болони, вот оно как молодо́ дерево, пи́нды мно́го, а крепко.* Нюхчозеро. *Пи́нда это за́болонь*. Сенная Губа. ▲ Наружная часть дерева. Сумский Посад. 2. Верхний слой сосны древесины, идущий на дранку, лучины. Вожма Гора. 3. Дерево с частыми годовыми кольцами. Сумский Посад.

Пиндова́тый, *ая, ое.* С толстым слоем заболони. *Пиндоватое дерево не брали.* Сумский Посад.

Пинего́р, *м.* 1. Рыба морской воробей. *Пинего́р – толстая рыба, как буханка, се́рово цвета, кожа как буграми.* Сальнаволок. *Пинего́р – морской окунь, он курит табак, такой толсто́й и башка здоровая, шкура хорошо снима́етса*. Солза. 2. Прозвище чрезмерно тучного с трудом передвигающегося человека. Сумский Посад.

Пинедо́р, *м.* То же что пинегор. *И пото́м ищё́ пинедо́ры бы́ли, вот. Они́ таки́е кра́сные и се́рые, но они́ таки́, вот таки́ вот величино́й, таки́ горбылём. Но у них икра́ была́ о́чинь хороша́я, кра́сная икра́ така́.* Вирма.

Пинжа́к. См. **Пиньжа́к**.

Пиного́р, *м.* То же, что пинегор. Солза. *Пиного́р – зелёный, красный, сверху шкура с камешками.* Тамица. *Пиного́р толстый, мя́хкий, без косья́, пятно снизу на брюшыне, прижмётса не отлепить, голова толстая, сам короткий.* Солозеро. *Пиного́роф мно́го лови́ли ра́ньшэ, икры́ у нево́ мно́го, икру́ де́лали са́ми, здава́ли пото́м.* Умба.

Пиного́рь, *м.* То же, что пинегор. *А так лови́ли кро́ме се́мги и треску́, и бычко́ф этих по-нашэму называ́ютсэ кетчаки́ и пиного́ри бы́ли.* Княжая Губа.

Пино́зеро. См. **…озеро**.

Пиньжа́к, *м.* Верхняя мужская одежда из сукна. *Вот пиньжаки́, зна́ешь из ове́чьей шэ́рсти вяза́ли э́ти свитера́ шэрстянны́. И на верх како́й-нибуть то́нкий пиньжа́к, штоп ве́тер не охва́тывал… А е́хали тогда́, у кого́ шубёнка была́, а у кого́ э́то суко́нный пиньжа́к тако́й то́лстый да под нис сошы́тый.* Вирма. □ П и н ж а́ к. *Велел раздеть и пинжаки и рубашки с себя.* Кереть (РНСКП).

Пира́ты, *мн.* Прозвище жителей с. Пялица. *Пираты… разграбили английский фрегат, севший около села на мель*. Терский берег (ТР).

Пиро́г, *м.* Выпечное изделие из раскатанного теста с начинкой. *Пироги рознесёшь именинникам и всё.* Шижня. Вонгуда. ▽ Р ы́ б н ы й п и р о́ г. См. **Ры́бный**.

Пирого́вская. Название тони. *Названия терских тоней, иногда это имена их давнишних хозяев: Рогозинская, Ларионовская, Пироговская*. Кузомень (Колпакова, 1937).

Пиро́жник, *м.* То же, что пирог. *Напекла пиро́жников, колобков, кала́чиков, бара́нков, собрала детей.* Варзуга (СПМО).

Пирожо́к, *м.* Выпечное изделие с начинкой из вареного гороха. *Пирожки внутри варёный горох.* Сумский Посад.

Пи́рручей. См. **…ручей**.

Пи́семце, *ср. Фольк. Ласк.* Письмо. *Пишет милой, дорогой да О любови о своёй, Во писемце дает знать, Чтобы я вышла гулять, да*. Сухой Наволок (РНПП). □ П и с ё́ м ц о. *Он из Питёра газеты, Со дороженьки письмо, да Я писёмцо принимала, С удовольствиём читала.* Сухой Наволок (РНПП).

Пискули́, *мн.* Цыплята. *Пискули́ – цыпля́та*. Колвица.

Пису́рочка, *ж.* Записка. *И вот он пишет такие писурочки – записки*. Умба (СПМО).

Пися́га, *ж.* 1. Тонкое шерстяное одеяло. Каидалакша. 2. То же, что половик. Оленица.

Пите́йный, *ая, ое.* ▽ П и т е́ й н ы й д о м. Магазин, в котором продавалось вино. *До революцыи было семь магази́ноф ф Ко́вде, да́жэ вот в э́том до́ме, наш дом называ́лса пите́йный дом, в э́той вот ча́сти до́ма был магази́н и здесь продава́лось кра́сное вино́, а во́тка продава́лась отде́льно и называ́лась казёнка, магази́н называ́лса казёнка и там продава́лась то́лько во́тка.* Ковда.

Пите́нье, *ср.* Питье, напитки. *Девушка домой вернулась, поставила варить еденье и питенъе* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пи́ти, *что-л., несов.* Пить, выпивать. *Да хорошо вот, сказал ли, водка пити, ой. Просыпаться вот порато да вот тяжело*. Нюхча (РНПП). *Полно, полно вам, ребята, Чужо вино пити, Не пора ли холостые, Своё становити* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Пи́тькуля. Название тони. *Тони́, е́сли щита́ть по Ру́сскому бе́регу – Питькуля, Ма́лая Пи́тькуля, пото́м Фтора́я Пи́тькуля.* Малая

Сторона. ▽ Больша́я Пи́тькуля. Название тони. *Ну вот прие́хали з бе́рега-то отту́да меня́ назна́чили рыба́чить, в э́том, в Большу́ю Пи́тькулю, а э́то от Канда́лакшы недалеко́ отсю́да.* Малая Сторона. ▽ Втора́я Пи́ткуля. Малая Сторона. ▽ Ма́лая Пи́ткуля. Малая Сторона.

Пи́тьостров. См. **…остров**.

Пиха́ться, *несов.* Толкая. открывать (дверь и т.п.). *Впереди бегут кобели, а сзади старик. И пришёл, пихается в дверь и садится на лавку.* Кереть (Коргуев).

Пи́хканаволок. См. **…наволок**.

Пи́хкалы. Название н.п. *107 автобус ездит в Пихкалы.* Большая Кудьма.

Пихка́рник, *м.*, *собир.* Густые заросли трудно проходимого мелколесья. *Пихкарник, ле́торость – непроходи́мой, мелко́й.* Солозеро.

Пи́хкач, *м.* Густой дремучий лес. Вожма Гора.

Пи́хкозеро. См. **…озеро**.

Пи́хталы. 1. Названаие озера. Большая Кудьма. 2. Название места в лесу, где находится избушка. *Пи́хталы – старинное название озера и избушки, сено заготовляли, избушка была.* Большая Кудьма.

Пища́ль, *ж.* Ружье. *Ну, с пишшалью мужы́к да, этот дедушко да. Пришли. Да стрелят мужык.* Кузрека.

Плав, *м.*, *собир.* 1. Поплавки (невода, сети). *Плав де́ржыт, со дна поднять главное.* Шижня. *Плав деревянный, груз – каменья оплетали.* Дуброво. *В деревнях поморы делали плав, еловый.* Сумский Посад. *Плаф сплавляет верхний гуш двора мерёжы.* Колежма. *Как э́то называ́ецца – грус, што́бы он э́то розъе́с-то грус внис, а плаф поднима́л, што́бы ры́ба заходи́ла.* Вирма. *Плаф, пе́рвое вре́мя деревя́нный был де́лали с сосны́, и́ли с ёлки спецыа́льно вытёсывали, а пото́м пошёл пенопла́ст*. Колвица. 2. На плаву́. Не касаясь дна (об установке рыболовной снасти). *А пото́м ужэ́ ста́ли на плаву́ де́лать, а ужэ в ба́зы гослова́, дак мы ужэ́ на плаву́ ста́вили зако́лы*. Вирма.

Пла́вать, *без доп., несов.* 1. Держаться на поверхности воды. *Затем, как пришел, ходил неделю уж да больше, а веретешечко плавает, у веретешечка веревочка*. Нюхча (РНСКП). *Утка плавает в море раненая, никак достать не могу.* Сухой Наволок (РНПП). 2. Ползать. *Ну, она тут плавала да ходила, да нашла лисью нору и запихалась туда.* Колежма (РНСКП).

Пла́вик, *м.*, *собир.* Деревья, бревна и т. п., выброшенные на берег; плавник. *Плавик здесь выручает не меньше привозных бревен, из прибрежных вырубят избы в венец, как и быть надо*. Канин. берег. (Максимов).

Пла́вить, *что-л., несов.* 1. Сплавлять лес. *И лес кошэля́ми пла́вили и лихтера, натя́ги были, идёт тягач и тя́нет.* Шижня. *Мендач с бо́лонью не плавили – тонет.* Сумский Посад. *Мущи́ны руби́ли лес, спловля́ли, зимой возили к река́м, потом спловля́ли ево, в го́нки воро́чали, не ворочали, а перевя́зывали, потом этово, про́сто пла́вили.* Надвоицы. *Ну щас-то не пла́вят, щас машы́нам, доро́гу как зде́лали э́ту.* Сенная Губа. *Мущи́ны руби́ли лес, спловля́ли, зимо́й вози́ли к река́м, пото́м спловля́ли ево, в го́нки воро́чали, не ворочали, а перевя́зывали, пото́м э́тово, про́сто пла́вили.* Кочкомозеро. *У нас пото́м лес-то пла́вили…. На ба́ржы мно́го ле́су грузи́ли и пла́вили по реке́ мно́го, робо́тали лю́ди.* Хаймусово. 2. Переправлять вплав (коней и т.п.). *А у нас колхоз такой, што всё за поля́, паха́ть е́хать, ко́ней пла́вили, черёз озёро, они за кормо́й дёржышь за узде́чку, а они́ плыву́т.* Нюхчозеро. 3. Перевозить что-л. по воде. *И им, отла́вливали э́тим по́ездом, и таки́е бы́ли зде́ланы, ужэ́ забы́л, вро́де пла́вишь то́жэ на букси́ре, туда́ сёмгу кладёшь, закры́л ящик, вот таки́е ло́тки бы́ли.* Умба.

Пла́вочки, *мн.* Поплавки (невода, сети). *Плаф деревя́нный де́лали, са́мы де́лали, плаво́чки таки́ небольшы́, а на серётке вот таку́ большу́, это называ́лась ло́вда.* Вирма.

Пла́дать, *без доп. несов.* Плавать. *Есь дви са́лмы ко́ни пла́дали, вода это, вот приме́рно салма, от бе́регу до бе́регу.* Нюхчозеро.

Пла́кальница, *ж.* Плакальщица. *Вот старуха убилась, пошел плакальницу достать в лес.* Сумский Посад (РНСКП).

Пла́кать, *без доп., несов.* Горевать, страдать. □ Пло́кать. *В тифу заболела сыпном, две до́цери двух годов умерли. Пло́чу-ту я.* Тамица.

План, *ж.* Земельный участок, на котором расположен жилой дом с хозяйственными постройками и огородом (садом). *Дом на плану́.* Кушерека. *Ка́жный дом стои́т на плану́, пять сажэ́нь шыри́ны под дом, и по три сажэ́ни от обо́их углоф.* Малошуйка.

Пла́нка, *ж.* Часть механизма предохранителя ружья в виде небольшой сдвигаемой пластинки. *Куро́к све́рху, но у меня бескурко́фка была́, пла́нку рас, сра́зу могу дупле́том бить.* Сенная Губа.

Планово́й, *а́я, о́е.* ▽ Планово́е ме́сто. То же, что план. *Планово́е ме́сто, план, под уса́дьбой, понима́ешь, большо́е ме́сто, а у нас таки́х место́ф нет.* Кушерека.

Пла́нцырь, *м.* Брус, устанавливаемый по верхнему краю борта или по краю палубы, планширь. *На планцырь попала только одна капли крови. Планцырь пошол в воду и судно стало кре́ниться на бок. Один старикъ тут догадалса, стесал с планцыря кровь, судно опря́милось.* Нёнокса (Ончуков).

Пласт, *м.* 1. Полоса почвы, поднимаемая при вспашке плугом. *Паха́ли-то лошадя́ми, эМТэЭс-то была́ одна́ на весь райо́н, а небольшы́ уча́стки на лошадя́х фсё паха́ли, неко́рмлены, подгоня́ть на́до, што́бы пласт повернулсэ, агроно́м придёт проверя́ть.* Кулогора. 2. Раскатаное тесто, приготовленное для выпечки. *С ры́бы де́лали ры́бники, поло́жат це́лую ры́бину на пласт, пото́м заверну́т пласт,*

середи́нка оста́нетса по́лая, а э́то фсё закры́то, и пото́м на стол отре́жут вот так ко́рочку. А тепе́рь пироги́ не уме́ют де́лать, не так пеку́т. Малая Сторона.

Пла́станец, *м.* Крупная треска. *У́дить дак, пла́станцэф дак софсе́м ма́ло попа́ло, одни пертуи́шки. Пла́станец дак э́то больша́я трещи́на.* Кандалакша.

Пласта́ть, *что-л., несов.* Разрезать, разделывать рыбу, мясную тушу. *Пла́станец дак э́то больша́я трещи́на, так её пласта́ют, так рас, така́я она́ стано́витса, поспи́ньё розре́жут, а ме́лкая-то пертуйки́, пе́ртуй.* Кандалакша. *Пластали рыбу, разрезая ее вдоль спины, отрезали голову, вынимали внутренности*. Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). *Жена так плакала-плакала, пока муж оленя пластал* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пласти́нка, *ж.* 1. То же, что планка. *А тут рас, передви́нул пласти́нку, фсё, два ствола́ у тебя́ боевых, хоть дупле́том бей, хоть по-одному́, фсё. На ли́фку на крючо́к нажа́л дэй, долби́.* Сенная Губа. 2. Пласт, пучок волокон льга, подготовленный для прядения. *На ка́ртах вот так вот ка́ртили, скла́дывали ф таки́е пласти́нки, скла́дывают ф пласти́нки, пото́м её свя́зывают ф куде́лю, привя́зывают её, как ба́бушка моя́ де́лала, на колесе́ она́ не пря́ла, сади́лась, пря́ла, привязывала верёвочкой ка́балкой.* Ковда.

Пла́сточки, *мн.* Аккуратно уложенная стопка одежды, белья. *Не было утюго́ф дак мы так у ба́тька была́ зде́лана такая штю́ка, валёк, какой, накатал, накатал, да поло́жым на пла́сточки.* Нюхчозеро.

Плат, *м*. Головной платок. *Все девки в сарафанах с кисеями, платы ковровы, фартуки кашемировые тоже с кисеями, нарядные – вся река цветет!* Чаваньга.

Платни́на, *ж.* Белье. Княжая Губа (КСРНГ).

Пла́тнище, *ср.* Платье; одежда. *Да отомни кованны сундуки, Принеси-кось мне дорого платнище лазурево* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Плато́вья, *мн.* Платья. *И платья там, погреб открылся, любо́ выбирай, туфли, полушалки, ра́зны плато́вья ше́лковы*. Варзуга (СПМО).

Плато́чек, *м. Ласк.* Платок. *А этот платочек расстели́те – река потекёт!* Кузрека (СПМО, 1963).

Пла́тье, *ср.* Одежда. *Из клюшечки всего наметала: и конь – по спине искры прядают, из ушей дым, из ноздрей пламя идёт, и платье всяко.* Оленица (СПМО, 1963). ▽ Пла́тья, что на себе́. Об отсутствии сменной одежды. *Повопел, повопел, а делать нечего, хлеба что в брюхе, платья что на себе.* Сумский Посад (РНСКП).

Пла́тьишко, *ср., собир.* Женское платье. *А она сколько-то платьишка взяла, приданного с собой.* Шуерецкое (РНСКП).

Пла́тья, *ж.* Женское платье. *То каку-ни платью схватит.* Нюхчозеро.

Плачея́, *ж.* Плакальщица. *Старик посидел, поплакал-поплакал, пошёл плачею́ наживать.* Чапома (СПМО, 1964). □ Плацея́. *Пошо́л плацею́ нажыва́ть: стару́шка умерла́.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП).

Пла́шка, *ж.* Жемчужина плоской формы. *По реке нашей раньше тут ракушки достава́ли. Если хорошая попадёт жемчужина – кто как зовёт. Ове́ты выполняли. Ове́ты скажут, может попадёт скатная, бо́чечка. Ска́тная ката́ется, бочечка не катается, но тоже хорошая, плашка на месте стоит.* Варзуга.

Плéмё, *ср.* ▽ На плéмё. Для получения приплода, потомства (о животных). *Холмого́рку-ту вы́вели, вот Хо́лмогоры-то фсё заливны́е, и у нас здесь по Двины́, пото́м увози́ли на плéмё.* Хаймусово.

Племéнница, *ж.* Дочь брата или сестры. *Сестра́ за́мужэм ф Кашкара́нцах, а племéнница в Му́рманске жывёт.* Умба.

Плёнка, *ж.* О заболони сосны. *Были с сосны, это са́мы-то с сосны́ сни́мут, а там на самой-то шкурке оста́нетсе тако́й, така́ плёнка остава́итсе, плёнка бе́лая, плёнку наснима́ют, она сладкая така́ плёнка, эту плёнку толкли то́жэ*. Нюхчозеро.

Плéскать, *без доп., несов.* Хлопать (в ладоши). *Луна светит, рядом с вежей избушка – тупа стоит. В ней-то и пляшут, и поют, и в ладошки плескают* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Плёсо, *ср.* 1. Участок реки между изгибами, отличающийся большей шириной и глубиной. *Э́тта глубоко́, плёсо называ́етсэ, а пото́м времена́ми че́рес де́сять пятна́ццать кило́метроф – перека́т, он дёржыт, плёсо-то глубо́ко, а здесь ме́лко, намыва́т песо́к, э́то называ́етсэ перека́т*. Хаймусово. 2. Название озера. *Вот у нас вот Плёсо здесь недалеко́ вон*. Умба.

Плести́, *что-л., несов.* 1. Изготовлять что-л. плетением. ▽ Плести́ корзи́нки. *И корзи́нки, отец поко́йник мой плёл корзи́нки. Ну отвозили в Оне́гу, в райо́н туда́.* Нюхчозеро. ▽ Плести́ ла́пти. *Лапте́й нет, не пле́ли, не было моды.* Нюхчозеро. 2. Вязать (рыболовную сеть). *Пряли лён, сети плели.* Большая Кудьма. *Большынство́ са́ми се́тки плели́.* Надвоицы. 3. Говорить неправду, распространять неточные, непроверенные сведения. *Не слушай, я веть плету́.* Ковда.

Плете́нка, *ж.* То же, что постельник. *И плете́шь как это зарубил, вот так, кто в этом, и получа́етси ужэ плетёнка, фходила в один коне́ц фсё, потом фторо́й, три это ви́цы или ф четы́ри, если больши́ са́ни, ну на лоша́тка-то е́дет, если больши́е, то в э́то, надо четы́ри, четы́ре э́тих ви́цы.* Нюхчозеро.

Плете́нь, *м.* То же, что постельник. *Поло́зья пе́рвое, пото́м э́ти копы́лы ста́вились, а пото́м наверху́ э́тот плете́нь.* Кочкомозеро.

Плётки, *мн.* Связки заготовленных для наживки морских червей. *Готовые плётки выносят на воздух, чтобы на солнышке червяки –*

мыски – завялились и затем их – в прохладное место до зимы. Пурнема.

Пле́тни, *мн.* То же, что постельник. *До́ски не ло́жыли, а де́лали пле́тни, на эты пле́тни полага́ют пото́м се́но, штобы не проходи́ло*. Нюхчозеро.

Плету́ха, *ж.* То же, что плетюха (в 1-м знач.). Помор. (Гемп). ▽ Ви́ чанна плету́ха. Корзина, изготовленная из ветвей ивы. *Корневой плетухе вичанна не уступит.* Помор. (Гемп). ▽ Щепна́ плетуха. Корзина, изготовленная из щепы. *Щепну плетуху скоре корневой сплетут.* Помор. (Гемп).

Плетю́ха, *ж.* 1. Корзина с двумя ручками по краям. *В плетюхе и везёшь бельё домой.* Солза. *Тётка плела плетюхи, нагру́зка поменьше.* Большая Кудьма. ▽ Корнева́ плетю́ха. Корзина, изготовленная из корней можжевельника. *Корнева плетюха самая долговечная и везде годна*. Помор. (Гемп). 2. Сосуд из бересты для хранения муки. *Плетю́ха э́то была́, э́то для муки́ специа́льно, старики́ де́лали, берёзова кора́, привезу́т, спи́лят, де́рево вот так разде́лают, вот таки́ми шту́чками, и вот так переплету́т, кру́глые зде́лают, а до́нышко заде́лают. И вот э́та плетю́ха, э́то для муки́.* Нижнее Койдокурье.

Плеха́нок, *м.* Молодой тюлень во время первой линьки, когда на отдельных участках слинявшей шкуры появляется новая более темная шерсть. *Через месяц белая шерсть выпадает, местами показывается черными пятнами тело; белек превращается в плеханка*. Мезен. (Максимов).

Плече́ньё, *ср., собир.* Сплетни. Ковда (КСРНГ).

Пле́чи, *мн.* ▽ На пле́цях. На закорках, на заплечье. *Ну ба́бушка фсё собра́ла, мужыку́ и на пле́цях не унести́. – Вот ба́бушка бы лоша́тка была́, дак на лоша́тки! – Ну, вот я уж лоша́тку даю. А одго́нишь? – Одгоню́, одгоню́.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Плечи́шко, *ср.* Плечо. *А у́тром подошёл, оружьё на плечи́шку, куро́к нажал да и фсё, на ли́фку, но я не бил.* Сенная Губа.

Плеши́, *мн.* Нескошенное или каменистое место. *Плешы нескошенные или скала внизу.* Шижня.

Плешко́вая. Название тони. Порья Губа.

Плис, *м.* Хлопчатобумажная или шерстяная ткань с длинным ворсом, вид бархата. *Покажнсь-ко, гробова́ нова́ доска, да Ты повыстань-ко оттоль, матушка, да Посмотри-ко на бессчастного меня, Как я, молодец, в чужих людях живу да Не по плису, не по бархату хожу, да.* Беломорск (РНПП).

Пли́тка, *ж.* Большой плоский кусок чего-л. *Розли́ть по мискам по большы́ма, она засты́нет всё в холоди́льники, вот таки́ма плитками, во-о большы́ма.* Нюхчозеро. ▽ В пли́тке (отвозить). Такими большими кусками (отвозить). *И вот в пли́тке отвозили уже, от нас забера́ли отвози́ли*. Нюхчозеро.

Пли́тово. Название острова. *Большо́й Ва́рдострóф, Меньшо́й, но тут Берёзовец, пото́м Пли́тово-то, пото́м Теля́чьи, пото́м там Ку́зьострóф. Это острова́.* Вирма.

Пли́ца, *ж.* Ковш для воды. *Плицэ́й воды́ в ба́не.* Ковда. ▲ То же, что плицка. *Пли́ца – вычерпывать во́ду и жа́ру зданý́ть в ба́не.* Ковда. *Но и для запа́су пли́цы де́лали то́жо деревя́нны таки́, пли́цы, што во́ду, в ма́леньких-то ло́тках, дак пли́цами, пли́цы деревя́нны де́лали и. Она́ вот э́та пли́ца, вот она́ вот тако́го ти́па и тут бока́, здесь ру́чка, вот так за ру́чку дёржат, вот так про́сто загиба́ешь и вот тебе́ вода́ выска́кивает, как соски́, вот то́лько деревя́нные*. Вирма. *Ра́ньшэ таки́ деревя́нны таки́ бы́ли ко́фшыки зде́ланы, ну самоде́льны, называ́лсэ пли́ца, пото́м-то ста́ли жэле́зны покупа́ть, а э́то де́лали са́ми, удо́бно, выче́рпываешь.* Умба. *Старик, воспользовавшись свободой, бросил на веревочке плицу – деревянное корытце, которым на мелких судах беломорских вычерпывают воду.* Беломор. (Максимов).

Пли́цка, *ж.* Ковш для вычерпывания воды из лодки. Кандалакша.

Плот, *м.* 1. Связанные вместе в один или несколько рядов брёвна, образующие платформу и предназначенные для перевозки людей, грузов по воде. *Потом придёшь к этому ру́чью, да ищё на́дэ плот зде́лать, да переéхать на плоте́, дак в нашу дере́вню попа́сь*. Нюхчозеро. 2. Деревянная основа сохи. *На плот фса́жываюцца ра́льники, там жэ есть и пришо́шок, плот к огло́блям прикре́плицца ви́чей. Ви́ча та и де́ржыт плот.* Кушерека. □ Плоть. Малошуйка.

Плотва́, *ж.* Небольшая пресноводная рыба сем. карповых. Дуброво. *Фся́ка ры́ба была́ мелочь, плотва́ и.* Хижозеро. *Ра́зные, названия как теé сказа́ть, ну молькú, молёк, шшу́ки или лещá или о́куня, или плотвы́.* Нюхчозеро.

Плотви́чка, *ж.* Небольшая плотва. Нюхчозеро.

Плоти́на, *ж.* 1. Сооружение, устанавливаемое поперек реки или другого водоема, преграждающее течение и обычно служащее для подема уровня воды перед ним. *На у́дочку, продо́льники ста́вили тут ра́ньшэ, вот это напро́тиф плоти́ны, язи́ попада́ли.* Надвоицы. 2. Название н.п. *Посёлок Плотина был так назван в 1936 году. До этого деревня называлась Зашеек. Располагалась она на берегу Лоухского озера. Жили тут сплавщики леса. Также люди занимались добычей слюды.* Плотина.

Плоти́ть (I), *несов.* 1. Отдавать деньги за что-л., расплачиваться. *Ишо шесть месяцев не плотила.* Тамица. *Мы щас за фсё пло́тим.* Княжая Губа. • *Они́ жэ пло́тят за э́то*. Княжая Губа. *Шку́ру здава́ли в заготконто́ру, то́жо там де́ньги плоти́ли охо́тнику за шку́ру и за мя́со*. Хаймусово. 2. Оплачивать чей-л. труд. *Там у их там мно́го пло́тят в лесу, там Но́софшышына называетсэ.* Нюхчозеро. ▽ Плоти́ть деньга́ми. *Тут деньга́ми*

плоти́ли, хоть и небольши́е де́ньги но деньга́ми фсё-таки за́работок был да, и прожы́ть ле́кче бы́ло. Хижозеро. 3. Выполнять обязательства по платежам. *Я сам де́лал в колхо́зи, в колхо́с там молока́ не бы́ло, дак простокваша́ мать там тво́рогу соберёт, ходи́ў нало́к-то плоти́л.* Нюхчозеро. *Семсо́т рубле́й пошлёт, ма́ма плоти́ нало́ги.* Вирма.

Пло́тить (II), *что-л., несов.* Связывать бревна в плоты (при сплаве леса). *Мно́го ле́су заготовля́ли, за́пань была́, в у́стье, а пото́м там плоти́ли и по лесопи́льным заво́дам, а кото́ры за грани́цу, торгова́ли да*. Хаймусово. *Нужно было идти три версты берегом до запани, где плотили брёвна*. Пянтино (Ончуков).

Плоти́ца, *ж.* То же, что плотва. *Я ташшыла, да бы́ла это знаешь в се́тки, вме́сто плоти́цы попа́ла лягу́ха.* Нюхчозеро. *Ры́бина схва́тить, а боро́тки-то не́ту, моменита́льно рас че́рес себя́, зна́чит твоя́, нет – убежа́л, о́кунь и́ли плоти́ца.* Сенная Губа. *Рыба. Мало ли её в бесчисленных озерах и реках Севера. Семга, сиг, лосось, палья, форель, гарьюс, нельма, судак, лещ, ёрш, корюшка, щука, плотица, ряпушка, окунь, налим.* Кем.(Бубновский, 1917).

Пло́точка, *ж.* Стальное огниво. *Она сейчас бросила плоточку, коня овернула озером, сама плотвой, а его окунем*. Сумский Посад (РНСКП). *Вот этот дубичо́к ты выломаешь, она даст тебе пло́точку. Потом второй выломашь, она даст тебе кремешок*. Кереть (Коргуев). ▽ Желе́зная пло́точка. *Вынимает из кармана железную плоточку*. Сумский Посад (РНСКП).

Плоховáтенький, *ая, ое. Уменьш.-уничиж.* Плохой, старый, полуразрушенный (о доме). *Вот дом плоховатенький, да и нужда вокруг, и озера нет.* Поньгома (РНСКП).

Плуг, *м.* Сельскохозяйственное орудие с широким металлическим лемехом для вспашки земли. *Плук – е́то фабри́чное, а ра́ньше до колхо́зоф бы́ли со́хи. В плу́ге – ле́мех, са́мый но́жык, кото́рый ре́жэт зе́млю, отва́л.* Кушерека. • *Двухколёсные и одноколёсные плу́ги.* Кушерека. *Когда мне было 14 лет, то пахали деревянным плугом. Железным был только лемех, колёски деревянные, но у некоторых были и железные. Деревянные колёса имели железный обод.* Грибаниха (Онежский край).

Плу́тево, *ср., собир.* То же, что плутиво. *Сошили шелковы невода, а Клали плутево серебряные, а Клали плутево серебряные, и Проволоку подзолоченную*. Сухой Наволок (РНПП).

Плу́тиво, *ср., собир.* Деревянные поплавки с отверстием посередине, привязываемые к неводам и большим сетям. *А на верхнюю верёфку у неводоф у этих больших у тяжо́лых сете́й с дерева делали поплафки́, плу́тиво у нас называли, вот такой примерно формы, отве́рстие ды́рку проде́лывали, и потом по поря́дку, сколько надэ привя́зывали.* Хижозеро. □ Плу́тива, *мн. А погода пала – плутива брякают!* Кузрека (СПМО, 1963).

Плу́тье, *ср., собир.* То же, что плутиво. Дуброво.

Плы́ть, *без доп., несов.* 1. Ползти, передвигаться на коленках. А *сто́рож-то та бе́дна, в худы́х ма́тах пришла, на коле́нках фсяко плы́ла отту́да, тожэ храма́я.* Нюхчозеро. 2. Закипев, забродив, переливаться, бежать через край. *А сам стал суп мешать опять, чтоб не плыл*. Сухой Наволок (РНСКП).

Плю́шка, *ж.* Небольшая сдобная булка. *Картовны шаньги пекли, плюшки.* Солза.

Пляс, *м.* Пляска. *Стары-ти старухи, бывáт, полуцше вас, повертух, певали да плясывали. Бывáт, кака старуха-то и нонь еще до пляса охоца*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Плясáть, *без доп., несов.* Танцевать народные танцы. *Они пля́шут да веселя́тсе так да песни поют, а я лёжу в избу́шке лёжу.* Нюхчозеро. □ Плеса́ть. *Один у нас туд был хромо́й мужык, это уш в на́шэй мо́лодости, но он плеса́ть пойдёт да падёт ды.* Вирма (Сало, 1971а).

Пля́сывать, *без доп., несов.* Плясать неоднократно, много раз. *Стары-ти старухи, бывáт, полуцше вас, повертух, певали да плясывали.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Пля́щий, *ая, ее.* Лютый, сильный (о морозе). *Уж такой мороз, что прямо плящий. Ну, шуба, да на том месте катанчишка были, наверно.* Вирма (РНСКП).

По, *предлог.* 1. С вин. пад. ▽ По балала́йке. Под балала́йку (плясать, петь и т.п). *Большынство по балала́йки, это балала́йку хорошо играл мой брата́н, двоюро́дный, фсё по балалайке ходе́ли*. Нюхчозеро. 2. С род. пад. Указывает на временной период, ко ходе которого происходит действие. ▽ По зиме́. Зимой. *Я́гель ко́пать, рвёшь, собира́ешь в ку́чу, а пото́м де́лают ме́точку, где вот э́та ку́ча. Занесёт веть сне́гом, по зиме́ веть на́до найти́.* Умба. ▽ По зимы́. Зимой. *Да не́когда бы́ло и убива́ть, убьёшь, пропадёт, в осо́бенности по зимы́, росома́ха ростоска́ет э́то*. Нюхчозеро. ▽ По о́сени. В осеннее время, осенью. *Пра́вда заготовля́л, по́здно, оне́ не засо́хли, по о́сени перед моро́зом.* Нюхчозеро. 3. С вин. пад. Употребляется при обозначении предмета как цели движения, перемещения и т. п. ▽ По моро́шку. *По моро́шку ходили дак подбо́ком, ря́дом, километра три пройдёшь – Нюхчемох, хоть лопатой греби здесь*. Нюхчозеро. ▽ По я́году. *Это как што по я́году, не дра́ло, листо́чки выходи́ли да и, чи́ста я́года, кото́ры наде́лают, што берёт бо́льшэ му́сору, осо́бенно е́сли щас принима́ют дак бо́льшэ му́сора.* Нюхчозеро. 4. С дат. пад. означает: в соответствии с кем-, чем-л., согласно с кем-, чем-л. *А берёза значить здесь ка́менная есь и берёза, по мужыку́, кото́рый вот у нас на кварти́ре жыл, он нашёл вот э́ту берёзу.* Малая Сторона. ▽ По ём. По нему. *А эта девушка всё плакала по ём. Шуерецкое* (РНСКП). 5. В сочетаниях. ▽ По

гру́ди. По грудь (находится в воде). *Не привози́ли в деревню ниоткуда, находи́ли, нашли́, мы са́ми с ма́терью, я е́здил, копа́л, по гру́ди, в во́де, по гру́ди, лопа́ту возьме́шь, колопне́шь, кусо́чик там, она́ така́я тве́рдая и нырне́шь, доста́нешь и опя́ть.* Нюхчозеро. ▽ По ста́рости лет. Из-за преклонного возраста. *То бросаю по три года не курил, а теперь по старости лет.* Нюхчозеро.

Побанкетовать, *без доп., несов.* Поугощаться. *Вару́шка пришла к Аню́шке, тут поугощались, день посидели, побанкетовали, и пойдёт Вару́шка домой.* Тамица (Ончуков).

Побе́да, *ж.* ▽ Чья-л. побе́да па́ла. Кто-л. одержал победу. *Слава Богу, российска победа пала!* Кузомень (СПМО, 1958).

Побе́дный, *ая, ое. Фольк.* 1. Бедный, несчастный, горемычный. *Ах ты, победна птица-курица, бить тебя некому, взять с тебя нечего, а впервые бог простит*. Нюхча (РНСКП). *Ох, я глупая да неразумная, победна моя головушка, сокрутилась да снарядилась моя красна красигорка на вечную жисть бесконечную*. (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). 2. Эпитет ран. *Идёт да раны зализыват. Раны побе́дны, наколотил дак!* Оленица (СПМО, 1963).

По-бе́лому, *нареч.* С трубой (о печи, очаге). *Ба́ни бы́ли по-чёрному, пото́м ста́ли по-бе́лому.* Княжая Губа. *У нас по-белому не хотят, вот тут, Алефтитна Ваисьевна, ей построил зять по-белому, она топит сосетскую баню по-чёрному.* Колвица. *По-чёрному ба́ни бы́ли у каре́л, у нас не было по-чёрному, всё бе́лые, фсе по-бе́лому.* Ковда.

Побере́жник, *м.* Северо-западный ветер. *Побере́жник ветер, оттепель и вода, даёт большую воду и заливает много места. Побережник вдоль берега дует.* Шижня. Сальнаволок, Солозеро, Сумский Посад. *А пото́м ищё́ вот э́тот ве́тер называ́ли у нас побере́жник, ме́жду се́вером и за́падом, - побере́жник.* Вирма. *А вот се́веро-за́пад ужэ́ – побере́жник.* Умба. *Легкий с моря, северо-западный. Побережник. Но нежелательно никак с гор. Шелонник. На шелонник рыбы нет. Юго-западный. Это дикий ветер.* Койда (Дранникова, Морозова). *Юго-восток называют они обеденником, юго-запад - шалонником, северо-запад – побережником, северо-восток – полунощником*. Беломор. (Озерецковский, 1836). ▲ Северо-западное направление к горизонту. *А, вишь, солнце-то в побережнике, немного подалось к межнику на север.* Терск. (Максимов).

Побисе́довать, *с кем-л., сов.* Поговорить. *Я пришёл Илья Иваныч с тобой побисе́довать, как вы со мной пришли?* Нюхчозеро.

Побитне́е, *нареч. сравн. ст*. Более убойно, насмерть (о выстрелах). *Ты стреляй-ко, новобранец, побитнее, да. В солдатах-то меня ты воспомянешь.* Нюхча (РНПП).

Поби́ть, *кого-, что-л., несов.* Добывать, убивать (зверя, птицу). *Оне эту зиму, э́тых лосей поби́ли.* Нюхчозеро.

Побли́зости, *нареч.* Вблизи, неподалеку. *Поблизости таких мест не было.* Хижозеро.

По-большо́му, *нареч. И на пе́чки мы фсегда́ по-большо́му зимо́й дак и там юти́лись.* Хижозеро.

Побряку́шки, *мн.* ▽ В ка́ждой избу́шке свои́ побряку́шки. В каждой семье свои ривычки. Вирма.

Побуди́ть, *кого-л., сов.* Разбудить. *Как придёт отец, я тебя побужу*. Кереть (Коргуев).

Побу́живать, *кого-л., несов.* Будить кого-л. неоднократно, много раз. *Она ходила, погуливала, Своего дружка побуживала.* Беломорск (РНПП).

Побусе́ть, *без доп., сов.* Покрыться плесенью. *Вот камень, под его положим по серебряному блюду. Если блюдо побусело, дожо́н один другого выручать*. Корбатово (Ончуков).

Побут, *м.* ▽ Таки́м побу́том. Таким образом. *Она накинула ногу и таким же побутом нога отлетела тоже в стену.* Сумский Посад. (РНСКП). ▽ Каки́м побу́том. Каким образом. *Каким-то побутом, медведь узнал, что у них семеро овечек да соломенный хлевечек*. Нюхча (РНСКП).

Побуха́ть, *без доп., сов.* Попугать рыбу ударяя чем-л. по воде, загоняя ее в сеть, невод. *Побухав достаточно начинают тянуть. Матица в сороцком неводе всегда делается большая так, что при хорошем улове за один раз можно поймать рыбы на несколько возов (воз 22-25 пудов).* Сорока (ИАОИРС).

Побыва́льщина, *ж.* То же, что бывальщина. *Мальчик, небось, ты побывальщины какой знаешь?* Колежма (РНСКП). *Вот каки́е побыва́льщины бы́ли.* Умба.

Побыва́льщинка, *ж.* То же, что бывальщина. *А не знаете ль побывалыцинки какой?* Кузрека (СПМО, 1963). *Не знаете ли хто-нибудь сказки сказать или побывальщину* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Побыва́нье, *ср.* ▽ Ре́дкое побыва́нье. Сиденье, нахождение в одиночестве. *Посиделпосидел в редком побыванье*. Калгалакша (РНСКП).

Побы́т, *м.* ▽ Таки́м побы́том. Таким образом. *Май месяц, июнь опять, берем мы эту птицу таким побытом на стрельну, на гнездах*. Мезен. (Максимов).

Пова́дно, *нареч.* Приятно, удобно, привычно. *Шапку бы кто просунул: повадней бы дышать-то. Ну-кось, ребята!* Кола (Максимов).

Пова́дный, *ая, ое.* Удобный, пригодный для рыбной ловли (о погоде). *Да, вишь, погода какая повадная стояла.* Беломор. (Максимов).

Повали́ть, *кого-л., сов.* 1. Положить, уложить спать. *Как бы горё горёвать, да Некуда его девать. Я сама лягу во стенку, Дружка возле повалю*. Нюхча (РНПП). 2. ▽ Вода́ повали́ла. О движении воды во время прилива. *Но тут вода́-то повали́ла бо́льшэ ужэ́ пря́мо в реку́, и я прие́хала.* Вирма.

Повали́ться, *сов.* 1. Улечься куда-л., лечь спать. *Потом ночью повалилась спать.* Кузомень (СПМО, 1964). *Гости повалились*. Оленица (СПМО, 1963). *Со старухой спать повали́лиси, как ду́нуло, да как про́пка как выскочила в потоло́к, а как это пошла как бра́шка вызде́ по всёму полу, дак бапка чуть не сдурела.* Нюхчозеро. *К селу прибежали, Голь Кабацкий прибежал к дому раньше девиц, окошко открючил, повалился спать.* Кузомень (СПМО, 1958). *В подвал зашёл да под корыто повалился.* Кузрека (СПМО, 1963). *Да на ту по́ру вре́мецько пришёл ми́ленький, Пришёл ми́ленький не во по́ру, не во вре́мецько. Повали́лась Дунюшка на крова́тку спать*. Княжая Губа. *Меня́ ста́ло клони́ть ко сну, но всё-таки я не повали́лся, боя́лся усну́, он пропадёт и я пропаду́.* Кушерека. *Вот когда повалились спать, охота повалилась возле Ивана.* Кереть (РНСКП). *Повали́сь, полежы́*. Вирма. 2. Скончаться, умереть. *Ничего нет краше родной сторо́нушки. Хоть и говорят, всё одно, где повалиться, нет… Тут моло́да была, тут детей вырастила, тут помру.* Кашкаранцы.

Повалу́ха, *ж.* Волна затихающего шторма. *Повалуха – сердцу покой.* Помор. (Гемп).

Поваре́нка, *ж.* Поварешка. *Когда сварится обед повар брал в руки повареньку и звал обедать с молитвою.* Кушерека (Кучин). *Старик, што нам из поварёнки делать?* Уна (Ончуков).

Поваре́ночка, *ж. Ласк.* Поварешка. □ Поварё ноцька. *Жил старик со старухой, ходили в лес, дро́вця рубили, высекли суцёк, как поварёноцьку, пришли*. Уна (Ончуков).

Пова́ривать, *что-л., несов.* Варить, приготовлять кушанье. *А гостя уж не оставляют варить. Он затем взял, убил быка, поваривает, помешивает.* Сухой Наволок (РНСКП).

Пова́рня, *ж.* Помещение, в котором готовят корм, пойло для скота. *Пото́м там фе́рма была и пова́рня, вари́ли для коро́ф, во́ду носи́ли вари́ли всего́*. Вирма.

По́вдас, *м.* Рукав реки, ручья. *От реки па́ли эты ру́чья, отро́ски-то э́ты отку́да, дак эты поўдаса́мы называют.* Вирма (Сало, 1971а).

Повернуть, *что-л., сов.* 1. Перевернуть, опрокинуть вверх дном (лодку, судно*). Да и тут когда́ шторм больша́й, дак до́лго ли повернёт, е́сли нео́пытный.* Вирма. • *А он говорит: – Тебя́ могло́ бы повернуть, ты таку́ю вышину́ накла́ла. Я говорю́, дак я стара́юсь поме́ле е́хать-то, где неглубо́ко.* Вирма. 2. ▽ Повернуть го́лову. Свернуть голову. *Смотрит: сидит у лесины соколица. Ну давай стрели́м хоть эту. Он ей стрелил, обра́нил, она упала. Он её поднял и хотел повернуть ей голову.* Кереть (Коргуев).

Повертуха, *ж.* О бойкой девушке. *Стары-ти старухи, бывать, полуцце вас, повертух, певали да плясывали.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Повертушка, *ж.* Частушка. *Она была большая мастерица и поморские частушки, повертушки, как их называют в Умбе, была способна распевать часами.* Умба (Визе).

Повёртываться, *несов.* Вращаясь, ворочаясь, наменять свое положение; поворачиваться. *В чистом поле стоит избушка на курьих ножках, на веретяных пятках, стоит да повертывается.* Сухой Наволок (РНСКП).

Пове́рх, *нареч.* Сверху, на поверхности чего-л. *Когда́ о́ттепель вода́ по́верх.* Шижня.

По́верху, *нареч.* ▽ Ходи́ть по́верху. Двигаться, плавать в верхних слоях воды (о рыбе). *Где рыба́к засека́ет, ты е́дешь, ря́пушко (sic) ви́дно, она́ по́верху хо́дит, крушки́ то́лько иду́т.* Сенная Губа.

Повести́ть, *кого-л., сов.* Оповестить, известить кого-л. *Если желаете жить со мной, то живите, а если не хотите, то идите, а в случае чего, если понадобитесь, то я вас повещу́.* Кереть (Коргуев).

Повете́рка, *ж.* Попутный ветер. *Он зашёл в руль и потихоньку поворотил судно. Была повете́рка.* Кереть (Коргуев).

По́ветер, *м.* Попутный ветер. *С первым повете́ром ушел бы, никто не выживал здесь, вишь нет жилья, никто не селится.* Печенга (ИАОИРС).

По́ветерь, *ж.* Попутный ветер. Солозеро. *И потом нагрузился, обратно идти. Дожидат поветери.* Кузрека (СПМО, 1963). *Пала благополучная поветерь, флот пошел в море.* Сумский Посад (РНСКП).

Пове́терье, *ср.* 1. О смене попутного ветра встречным. *Надо быть, старая баба помирала на ту пору, как заводилось нам вечор поветерье.* Онега (Максимов). 2. Попутный ветер. *Эко привольное раздолье, жизть благодатная! Мирозданье божеское! А все бы, гляди, лучше, кабы поветерье-то пало.* Онега (Максимов). *Нам завязалось поветерье, карбас, несколько накренившись набок, бежал довольно спешно.* Кемь (Максимов).

Пове́ть, *ж.* Помещение над скотным двором, где хранится сено, солома и т. п.; сеновал. *На повете были косы горбушы.* Большая Кудьма. *Пове́ть у нас сарай.* Тамица. Кянда. *Поветь над хлевом, куда ложат сено.* Великовисочное. *Сходил в кабака, выпил, пошёл к лошодям, на поветь ухоронился.* Кузомень. *Кры́сы на пове́ти хо́дят, везде́ хо́дят.* Никольшино. *Пя́тра над жыло́й ча́стью, а где се́но называ́ют пови́ть. Пя́тра и по́дволока – э́то одно́ и то же, а где сено пове́ть.* Кулогора. *Я роди́лсэ э́тому до́му то́жо поря́дочно двухъетажному, пове́ть больша́.* Хаймусово.

По́вечерь, *ж.* Вечернее время. *У попа было три дочери. Они вечерины сидели. Пришли к ним три молодца, нарядны покрутно, повечерь были, по другой были*. Сумский Посад (РНСКП).

Пове́шать, *что-л., сов.* Повесить, прикрепить что-л. не весу. *Очишша́ли на́ зиму, здесь нутро́,*

ки́шки че́рес зат, вы́чистим, води́чкой све́жэй смо́ём и пове́шаешь на черда́к. Нюхчозеро.

Повеща́ть, *без доп., несов.* Оповещать, рассказывать о чем-л. *И сам уехал по всем государствам повеща́ть про эту птицу и собирать на бал.* Кереть (Коргуев).

Повива́льный, *ая, ое.* ▽ Повива́льная ба́бка. Женщина, принимающая роды у рожениц, помогающая при родах. *Повива́льные ба́пки бы́ли здесь.* Ковда.

Пови́деться, *сов., безл.* 1. Показаться, появиться. *Не кипарисно древо пошатнулося, Не изюм-ягоды посыпалися, - Показались, повиделись мой любимый зятюшко, за собой ведёт свою милу венчальну ладенку, Мою милу сестрицу любимую* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС). 2. Привидеться. *Мне показалось да повиделося Уж сквозь туман да сквозь маревушечку, Что это всё ложно, да оманно.* Колежма (РСКП).

Пови́нный, *ая, ое.* Кроткий, тихий, послушный. *У меня невеста умная, По имени Свет-Разумная, У ней походочка повинная, тиха речь лебединая, По говоре учливая* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Повлада́ть, *кем-л., несов.* Обладать кем-л. *Твоя храбрость – приехать к нам, к трём девицам, и хочешь всема повладать.* Калгалакша (РНСКП).

Поводить, *кого-л., несов.* Вести кого-л. куда-л. *Приходит она, берет его за руки и пово́дит спать.* Кереть (Коргуев).

Повози́ть, *кого-, что-л., несов.* Везти кого-, что-л. куда-л. *– Арсенко, кого повозишь?... – Левизоров.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Пово́йник, *м.* То же, что латушка. Княжая Губа (КСРНГ). «Концы кос связывали вместе узенькой ленточкой или шнурочком – подкорешком. Связанные концы кос поднимали наверх так, чтобы кругом охватить голову, оборачивались вокруг головы, после чего на невесту одевали повойник». Кем. (Яскеляйнен).

Повопе́ть, *без доп., несов.* Покричать, поплакать. *Повопел, повопел, а делать нечего, хлеба что в брюхе, платья что на себе.* Сумский Посад (РНСКП).

Повора́чивать, *что-л., несов.* Менять направление движения (о течении в море). *На рога́ – заежжать в у́стье, бьёт крепко и повора́чивает.* Солза.

Поворо́т, *м.* ▽ В повороте. Без нужды, безбедно. *Варушка жила в повороте, без нужды, родители наоставляли хлеба да всего.* Тамица (Ончуков).

Поворо́титься, *сов.* 1. Вращаясь, ворочаясь, наменять свое положение. *А бы́ли во́лосы, так как-то, поворо́тилсэ, што в волоса́х ру́ки были в волоса́х.* Нюхчозеро. 2. Отвернуться. *Напьётся, поворотится и прочь пойде.* Калгалакша (РНСКП).

Поворо́тливый, *ая, ое.* Подвижный, проворный. *Молоды́—то бойки бы́ли поворо́тливы, теперь шарахаемся.* Никольшино.

Повы́дать, *кого-л., сов.* ▽ Повы́дать за́муж. *Ра́но за́муш де́вушку оддаю́т, Ну повы́дают де́вушку Са́шецьку вза́муш. Не за ми́лого друшка́, но за ста́рого.* Княжая Губа (КСРНГ).

Повы́жить, *кого-л., сов.* Заставить покинуть что-л., уйти откуда-л. *Повыжили меня из дорого честного, Красно-привольного девичества. Уж ох, я глупа да неразумна!* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Повы́пить, *без доп., сов.* Выпить что-л. *Ну, Ваня маленько повыпил.* Кузрека (СПМО, 1963).

Повыруба́ть, *что-л., сов.* Вырубить лес где-л. (весь или в большом количестве). *Лесозавот там, где Надвоицы лес повырубали.* Надвоицы.

Повы́стать, *без доп., сов.* Встать, подняться. *Провались, гробова доска. Гробова доска, да Ты повы́стань-ко, красная, Повы́стань, красна девица.* Сухой Наволок (РНПП).

Повы́ше, *нареч., сравн. ст.* Выше по течению реки. *Зимо́й две про́руби де́лаетса, одна́ для во́ды, другая́ для белья́. Пони́жэ де́лают про́рубь бельё поло́щешь, а повы́ше во́ду брать. Полощи́, вдрук приду́т за водо́й, а у нас тече́ние тако́е.* Умба.

Повяза́ть, *что-л., несов.* Вязать (рыболовную сеть). *На эту набира́ли рят, вот повя́жут, пото́м фторо́й так и получа́лась сеть и больши́е се́ти вяза́ли.* Хижозеро.

Повя́зка, *ж.* Кокошник. *У богатых девушек по праздникам кокошники, называемые повязками.* Онега (Максимов).

Погибнуть, *без доп., сов.* Погибнуть, пропасть. *Что мне погинуть этта, так пожить ешё охота.* Кереть (Коргуев).

Погли́, *глаг., повел.* Посмотри. *Хмель е, он бражку дак, вот погли́, тут у нас где хмель ростёт, сися́с пойдём.* Нюхчозеро.

Погля́дывать, *без доп., несов.* Бросать взгляды украдкой на кого-л. *Вот она ходила, ходила около него, посматривала, поглядывала, ну и собралось не один десяток женихов.* Поньгома (РНСКП).

Погляну́ться, *сов.* Понравиться. *Мужику это и не поглянулось, он опять на стару и обзарилса, а ту отпехнул.* Уна (Ончуков).

Погни́ть, *что-л., сов.* Сгнить. *Ме́льниця как ко́лпик стои́т там, Степакоф говорит, хорошо стои́т ничево́ не погни́ло стои́т, как бу́тто типе́рь зде́лана, така́ хоро́шая стои́т.* Нюхчозеро. *Сушня́к, от земли́, ото мха погни́ло, тре́снул обухо́м, оно́ и упа́ло.* Сенная Губа.

По́гнутый, *ая, ое.* Опустившийся, провалившийся (о льде). *Ма́йна, они́ жэ у́ские э́ти ма́йны их не ви́дно, а промо́ины они́ о́чень больши́е, потому́ што струя́ тече́ние идёт там фсё вре́мя погну́тый лёт, фсё вре́мя он то́ненький, а под ним идёт струя́, вот э́то промо́ина.* Малая Сторона.

Поговоре́ть, *без доп., сов.* Поговорить, побеседовать. *Ну как она поговоре́ла, дак укра́сила,*

я прие́хала туда, дак рука́ф не вижу, так огово́рила, дак два дня лежала, о́два не умерла́. Нюхчозеро.

Погово́ря, *ж.* Речь, язык; особенности речи и языка. *Погово́ря одна́ка.* Княжая Губа. *Он суты́л, горбат ды наперед поклял, У его ноги кривы́, да глаза косы́, да Речь-поговоря у Митрея корельская, да Русы кудри у Митрея заонежския, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Пого́да, *ж.* 1. Ненастье. *Во время погоды на улицу не выходили, дует неделю, на улице нечево делать.* Сальнаволок. *Ге́лька – сосед Глеб, с парусами один па́рус в лодке, погода ли, што ли па́рус убирает*. Солза. *Не сама я к вам залетела, да Занесло меня погодою.* Беломорск (РНПП). *Кусо́к брезе́нта бра́ли и накрыва́лись, укрыва́лись, в непого́ду, моря́к зна́ет бу́дет пого́да и́ли не бу́дет.* Малая Сторона. *По целым суткам лежишь вот тут под карбасом и переждиаешь погоду.* Подужемье (ИАОТРС). □ П о г о́ д ы , *мн. Ходить никуда нельзя. Стоят погоды.* Новая земля (ИАОИРС). ▽ Б о л ь ш а́ п о г о́ д а . Сильное ненасье на море, шторм. *Да когда больша пого́да, дак мошно о ки́паку*. Вирма (Сало, 1971а). *А пого́да па́ла больша́я, их на Су́мску губу́ вы́пустили.* Вирма. ▽ П о г о́ д а п а д ё т , п а ё т , п а л а . О наступлении шторма. *Пого́да-то пайо́т больша́ с моря, дак веть фсё в эты ко́рги да эты наволо́ки и хлы́штет.* Вирма (Сало, 1971а). *Погода пала.* Кузрека (СПМО, 1963). *А там острова-то – дак мысы́-то дли́нныя, пого́да как падёт очень, набивает вётром-то очень как – о-ой!* Ковда. *Кабы погода пала, нас на берег принесло и разбило.* Гридино (РНСКП). *А пого́да па́ла.* Вирма. ▲ Ненастье с сильным ветром со снегом или дождем. *Пого́да подняла́сь, зна́чит дождь идёт ли́бо снег си́льно, мо́жет ве́тер си́льный, фсё ска́жут – пого́да подняла́сь.* Кушерека. 2. Хорошая погода. *Так ма́ло на Ба́ренцэвом мо́ри когда́ пого́да-то стоя́ла, а вить в ёлах е́здили, па́русны*. Вирма. *Но нужна́ пого́да, што́бы се́на наста́вить хоро́шэво, ну сило́су заготовля́ли поря́дочно, а се́на не хвата́ло.* Хаймусово. 3. Климат. *Пого́да была́ лучче чем сейча́с, тепле́й было́.* Княжая Губа.

Пого́душка, *ж.* Непогода, ненастье. Ковда. *Здесь нам переждать придется, пока уляжется погодушка эта.* Кемь (Максимов). *Ангели, какая в эту ночь была погодушка.* Шуерецкое (ИАОИРС). *Погодушка пала и на последнюю неделю. Вот уже восьмой день дует пронзительный север*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Пого́на, *ж.* Погоня. *Деточки, пригодится, побежите́, да как за вамы пого́на, дак вы бросьте, дак будут вараки большы, ле́сы дрему́чи!* Кузрека (СПМО, 1963).

Погони́ть, *кого-, что-л., сов.* Погнать куда-л. *Девка пасла, пасла целый день там, напоила, накормила, домой погони́ла.* Кузомень (СПМО, 1964). *На четвертый день он таким же манером выходит и начинает зайцей считать, и когда сосчитал их, погони́л.* Кереть (Коргуев).

Пого́нщик, *м.* Человек, который ведет лошадь за узду при вспашке, бороновании. *Когда отец пахал сохой, то я ходил погонщиком. Сохой пахать очень тяжело, а плугом легче, только сумей наставить, заносить деревянный плуг хорошо, он легкий*. Грибаниха (Онежский край).

Погоня́лка, *ж.* Кнут. *Взял погонялку и давай по этому мешку стегать.* Кереть (РНСКП). *Шарнет погонялкой кобылу, она испугалась.* Сумский Посад (РНСКП). *Отец ему из конюшны коня вывел, мать обседлала, сестра погонялку дала.* Нижмозеро (Ончуков). *Взял кучера да в снег и спихнул. Погонялку взял в руки да ну сам лошадёнку бить* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Погора́зней, *нареч. сравн. ст.* Сильнее, весьма, очень. *Ничего не говорю, да Сам сердитой на меня. Осержусь на ёго да Погоразней того*. Нюхча (РНПП).

Погори́ще, *ср.* Выгоревшее место в лесу. Сумский Посад.

Погорю́нить, *без доп., сов.* Погоревать. *Фцера́сь хоте́ли с суше́ткой погорю́нить мале́нько, да вот она́ не пришла́, невёска в го́сти к ней прие́хала.* Ковда (КСРНГ).

Пого́ст, *м.* 1. Кладбище. Нюхчозеро. ▽ Н е н а э́ т о т п о г о́ с т п о в е з ё т к о н ь . Ничево не случится, все будет хорошо. *Са́ни на шле́ях, ну под дро́вни-то, са́ни на шле́ях, да и сне́гу не гра́мма, вы с ума́ сошли́… Сади́сь, не этот на пого́ст нас повезёт, конь.* Нюхчозеро. 2. Название деревни. *Двена́ццать киломе́троф вверх по реке́ Умба там дере́вня Пого́ст была, там про́сто да́чи сейча́с.* Умба. ▲ Название сенокосного угодья. *Се́но заготовля́ли в мо́ре там бы́ли уча́стки, заготовляли, на Пого́сте и по У́мбе реке и фтора́я река́ Вя́лая и по Вя́лой там уча́стки бы́ли сенока́сные.* Умба. 3. Небольшое саамское селение. Варзуга. *Лопари в погостах живут только зимой, летом же для ловли рыбы разъезжаются по вежам.* Кольск. (Визе, 1917). *Погост, в котором мы остановились, находится на песчаной площадки у основания небольшого холма. Он состоит из пяти веж, одной избушки, и целого ряда амбаров.* Кольск. (Регель). *Из погостов достойны примечания: Семиостровский, Сонгельский, Пазрецкий, Нявдемский, Печенгский, Нотозерский, Мотовский, Воронежский, Иокангский, Бабинский, Кильдинский, Масельский, Ловозерский.* Кольск. (Козьмин, 1915). ▽ Б а́ б и н с к и й п о г о́ с т . *Жил тогда один прославленный колдун в Бабинском погосте по имени Николай.* Кольск. ▽ В о р о́ н и н с к и й п о г о с т . *Моресь-аканч – бабушка Моресь – была родом из Кордэксийта – Воронинского погоста* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ З и́ м н и й п о г о́ с т . *В ½ версте от реки, среди леса, находится кладбище каменских лопарей. Дело в*

том, что их зимний погост построен на скалистой почве, а в его окрестностях встречаются только топкая болота, так что погребение там умерших является невозможным. Кольск. (Регель). ▽ Ка́менский погост. Кольск. (Регель). ▽ Куро́птьевский погост. Кольск. (Регель). ▽ Ио́канский погост. Кольск. (Регель). ▽ Ле́тний погост. *Постоянные летние погосты с несколькими вежами встречаются не у всех лопарей. Лумбовские и иоканские летние погосты построены близ моря, и в них живет все население этих погостов. В Каменском же летнем погосте живет только часть каменских лопарей.* Кольск. (Регель). ▽ Лу́мбовский погост. Кольск. (Регель). ▽ Ня́вдемский погост. *Предводитель чуди – Геланд – пришел раз в Нявдемский погост под видом купца с двумя товарищами* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Семиостро́вский погост. *Выдал старик-нотозерец свою дочку замуж в Семиостровский погост* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Экостровский погост. *Экостровский погост на Имандре был покинут лопарями около 17 лет тому назад, и экостровские лопари (их всего три рода: Архиповы, Сорвановы и Бархатовы) переселились частью в Белую губу на Имандре, частью на так называемую Половину на восточном берегу Имандры.* Кольск. (ИАОИРС). *Против Экостровского погоста есть остров. Жил когда-то на этом острове сейд* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 4. Место, где находилась деревня. *Е́дем на реку́, там на реке́, отсю́да двенаццать кило́метроф пого́ст, Ни́жняя губа́, Ка́лгуба называ́етса.* Умба.

Погреб, *м.* 1. Яма с крытым верхом и бревенчатыми стенами, служащая для хранения съестных припасов. *У нас дак было у отца погреб такой сделанный на берегу́, така избушка зде́лана, избушка зделана.* Нюхчозеро. ▲ Такая яма для хранения картофеля. *Погреба для картошки.* Солза. Большая Кудьма. *В погребах да в ямах катошку держали, не в доме.* Кянда. Дёмушкино. *Ф Ко́лвицэ погреба́ у нас бы́ли на у́лицэ. Пото́м закрыва́ют там на́глухо фсё, пото́м опя́ть е́сли ну́жно, зайду́т потихо́нечку, ф тёплую пого́ду и принесу́т домо́й опя́ть. Опя́ть мы с карто́шкой. А у нас под по́лом.* Малая Сторона. *Подпо́лье, по́греп, э́то спецыа́льно поми́мо до́ма устра́ивается, в земле́ ро́ют там я́му, ну и там де́ржат, а у нас-то подпо́лье, вот крышка.* Умба. 2. То же, что подполье. *Ну пря́мо с избы́ и вхот был, вот открыва́лось, открыва́лсэ по́греп, этот, да туда́ и ла́зили, там ступе́ньки де́лали, штобы туда́ опусти́тьсэ, если глубо́ко потпо́лье.* Хижозеро.

Погрести́, *чем-л. и без доп., несов.* Начать грести (веслами). *Поехали, погребли В Шижню, в Сороку, В Сухой наволок, В Суму на городок!* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Погу́ливать, *без доп., несов.* Гулять, прогуливаться. *Она ходила, погуливала, Своего дружка побуживала.* Беломорск (РНПП).

Погу́райдать, *без доп., несов.* Издавать некоторое время звуки при токовании (о тетереве). *Гурайдают косачи, погурайдают – то́чатса – дерутса.* Сумский Посад.

Под (I), *м.* 1. Нижняя поверхность, дно топки, устья печи. *Под – два-три слоя, своеде́лка глинобитная, больше ста лет простояла.* Большая Кудьма. *Печка, а у неё пот называлса, вы́стелена кирпичами.* Княжая Губа. Чаваньга., Нижнее Койдокурье. 2. Верхняя часть печи над топкой. *Две то́лько доски́ с этэй стороны и с э́тэй, печны́е доски называ́лись, а пот, ис кирпича́ сде́ланый дак на его́ ложы́ли фсё суши́ть.* Вирма.

Под (II), *предлог.* I. С винительным падежом. 1. Указывает на движение к чему-л. ▽ Под бе́рёг. К берегу. *Селёдок-то много сюды потка́тице, под это, под бе́рёг-то.* Княжая Губа. *Подошли́ под бе́рег, ста́ли воротить, нам ударил ветер с той и другой стороны в па́рус.* Кушерека. 2. Указывает на приближение чего-л. (времени года, какой-л. погоды и т.п.). ▽ Под ве́сну. К весне (о времени, близком к весне). *В этой избу́шки, зна́ешь, под низо́м, у ёво под ве́сну, уже таки пласти́ны льду́ нало́жэно.* Нюхчозеро. *Когда́ зимо́й вот на Су́мску губу е́дешь, друго́й рас, фсё ровно́ ужэ весно́й, под ве́сну фсё ровно́ ф сапога́х.* Вирма. ▽ Под зи́му. Зимой. *У нас под зи́му охо́тились, «Бура́ны» больши́е, обле́нились, на «Бура́не» хорошо́, кати́шь, увида́л, рас, рас, уби́л.* Хаймусово. ▽ Под моро́з. К морозу, морозной погоде. *Эту про́бну дорогу под моро́с, а пото́м морос пойде́т, как пристынет эта дорога.* Нюхчозеро. ▽ Под те́плу пого́ду. К тёплой погоде. *И́ней под те́плу пого́ду, иней напада́ет.* Нюхчозеро. 3. При обозначении предмета, с помощью, посредством которого осуществляется действие. *Оди́н рас у меня́ бы́ли капка́нчики пот куни́цу, пошёл снима́ть.* Хаймусово. II. С творительным падежом. 4. Указывает на нахождение вблизи чего-л. ▽ Под реко́й. Напротив впадения реки в море. *Они става́ли там на я́корь и на ло́тке переежжя́ли, а под рекой они́ стоя́ли.* Ковда. ▽ Под дере́вней. Рядом с деревней. *Под той дере́вней игра́ли в лапту́.* Никольшино. III. С винительным и творительным падежами. 5. В названиях тоней. ▽ Под кури́к. Дуброво. ▽ Под моча́лище. Дуброво. ▽ Под плиту́. Дуброво. ▽ Под Боло́том. Кандалакша. ▽ Под Бе́лыми ще́льями. Кандалакша. ▽ Под Чёрной ще́лью. Кандалакша. ▽ Под Золотым наволо́ком. *Под Золотым наволо́ком, э́то на Ки́дринском.* Кандалакша. ▽ Под Нали́новым. *Под Налиновым, пото́м Рябу́ха, а пото́м после Рябу́хи там Оле́нна губа́, пото́м фсё круго́м там Су́мостроф,*

пото́м там ужэ́ Ра́йдостров, да пото́м Ра́йдостров, Ли́сья, Козѝнска, пото́м Ежу́ха, пото́м Высту́ха, Лу́жэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так. Вирма. ▽ Под Часовико́м. *Под Часовико́м, э́то здоровая такая гора, што это Пот Часовико́м.* Кандалакша.

Подава́ться, *сов.* 1. ▽ Подава́ться во что-л. Попроситься на какую-л. работу. *И вот она пришла и, значить, подавалася в прислуги.* Ковда (СПМО, 1965). 2. Попроситься (на ночлег). *Подава́лса к нам*. Тамица. *Подавались оны ночевать к женщине, а жёнка брата не пустила.* Колежма (РНСКП).

Пода́ле, *нареч. сравн. ст.* Подальше. *Провожа́ют лекру́тика чужы́ лю́ди, Чужы́ лю́ди, са́мы да́льни: Кемля́нки да умля́нки – кра́сны де́фки. Онна́ деви́ца пода́ле провожа́ла.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Подаре́нье, *ср. Фольк.* Подарок. *Сесть было на пенёк, съесть было пирожок, жёнино рукоделье, тёщино подаренье!* Кузомень (СПМО, 1964).

Подаре́ньице, *ср. Фольк. Ласк*. Подарок. *На руках-то перстни Злачены были, Злачены были. Подареньице, Подареньице Дружка милого*. Сухой Наволок (РНПП).

По́дать (I), *ж.* Налог с крестьян, колхозников. *По́дать собирали всю жызнь*. Солза.

Пода́ть (II), *без доп., сов.* ▽ Пода́ть куда-л. Решить вступить куда-л. *Потом, наш дедка, в колхоз пода́л*. Нюхчозеро.

Подбега́ло, *м.* Подросток для мелких услуг, поручений, для посылок. *Наняла приказчиков и этого мальчишка взяла у вдовки продавцом, ну, хотя для начала, конечно, побегалом, помощником.* Кереть (Коргуев).

Подбере́зник, *м.* Гриб подберезовик. *Подбере́зники вот таки́и у нас, потом белы грибы ростут, таки́и у нас примерно, таки́ собирают.* Нюхчозеро.

Подбива́ть, *что-л., несов.* Ударами, толчками двигать в каком-л. направлении, подгоняя, приближая к чему-л. *Во́то где голо́вы и кли́нчик забье́шь и она́ роспа́рилась, э́то по́лос, дак вы́шэ загина́ешь как лист жэле́зный э́дак, и кли́нчики подбива́ешь, подбива́ешь, вот так*. Нюхчозеро.

Подби́гивать, *без доп., несов.* Подбегать. *Я тожэ скажу частушк: Ста́ра чашэчка двиня́ет, но́винька подви́нивать, старый милый убега́ет, но́венький подби́гивает.* Ковда.

Подбира́ть, *что-л., несов.* Подтягивать к себе (сеть невода). *Как невот закинули и тянем на ту сторону, на этой невот свободен, се́тка подбираю, сама так смотрю.* Федосеевка.

По́дбоком, *нареч.* Рядом, поблизости. *По моро́шку ходили дак подбоком, ря́дом, километра три пройдёшь – Нюхчемох, хоть лопатой греби здесь*. Нюхчозеро.

Подбо́р, *м.* Команда, означающая поднятие невода. *Командует – подбо́р! И черпают в ло́дки, если много рыбы, завязывают матицу, ставят шест.* Сумский Посад.

Подбо́ра, *ж.* Тетива невода, рыболовной сети. *У невода жэ тожэ есь ещё плаф там. Кото́ра се́тка привя́зана сеть, подбо́ры называется, ф подбо́ре привязана, она́ то́жэ рука́ми привя́зана, ни́жняя и ве́рхняя подбо́ра*. Умба. ▽ Ве́рхняя подбо́ра. Верхняя тетива. Умба. ▽ Ни́жняя подбо́ра. Нижняя тетива. Умба.

Подва́жка, *м.* Знахарь, охранитель свадеб от порчи. *У карелов – подвашка*. Малошуйка (Максимов).

Подвева́ть, *без доп., несов.* Дуть в попутном направлении (о ветре). *Подвевает ветерок, ровненько идём.* Помор. (Гемп).

Подвезти́, *без доп., сов., безл.* Посчастливиться, удаться, повезти. *Апре́ль ме́сец, а бы́ло как зимо́й. В про́шлом году́ подвезло́ с пого́дой, да́жэ но́чью купа́тсэ ходи́ли*. Нижнее Койдокурье.

Подверну́ть, *что-л., сов.* Подложить что-л., заменить одно другим. *Ну, вот она, говорит, у тебя взяла скатерётку-хлебосолку, а свою подвернула.* Варзуга (СПМО).

Подверну́ться, *сов.* Произвести замену, подлог. *Это Баба-ягишна овернула твою мать овцой, а сама подвернулась тебе в матери.* Поньгома (РНСКП).

Подвести́, *что-л., сов.* ▽ Подвести́ бре́вна. Поменять нижние подгнившие бревна в срубе дома. *Но и они́ там и жы́ли, а пото́м свою́ ха́тку там небольшу́ купи́ли. А пото́м сменя́ли побо́льшэ выменя́ли, ста́ру, но сам бре́вна подвёл да фсё.* Вирма.

Подве́шать, *что-л., сов.* Подвесить что-л. куда-л. *Ля́пу вырубаешь, к ля́пе капкан, ду́жку капкана к суку́, ты́чку воткнёшь и пару бе́лок подве́шаешь над капканом.* Солозеро.

Подво́зок, *м.* Бочка для пресной воды на судне. Кемь (Максимов).

Подво́ицы, *мн.* Место на реке ниже подопада. *Не́водом я заста́л, но я пацано́м тогда́ был, колхо́с ещё́ был у нас, тогда́ лови́ли там называ́етса ме́сто Подво́ицы, э́то ни́жэ водопа́да*. Надвоицы.

По́дволок, *м.* Чердак. *А она-то высмотрела, что у волка ведро с маслом, забралась, затем на подволок, и начала там масло исть.* Калгалакша (РНСКП).

По́дволока, *ж.* Чердак. *Пя́тра над жыло́й ча́стью, а где се́но называ́ют повѝть. Пя́тра и по́дволока – э́то одно́ и то же, а где сено пове́ть.* Кулогора. *Почему́-то по́дволока и черда́к, а потому што волокове́ окно́ называ́лось, на подволоку говори́ли.* Хаймусово. *А у меня ведро масла есть на подволоке!* Уна (Ончуков). *Лисица у него масла ведро нашла на подволоке там.* Кузрека (СПМО, 1963). *А эта сестра у него Маша сбегала на по́дволоку.* Варзуга (СПМО). *Сейчас черда́к, ра́ньшэ подволо́ка, здыни́сь на подволоку.* Ковда. *Подволо́ка, а кто черда́к, подволо́ка. На подволо́ки*

ска́жут. Вирма. *Ружья у меня нет; прячусь вон на подволоку.* Мезень (Максимов).

Подволо́сник, *м.* Узкая ленточка слегка скрепляющая распущенные волосы. Колежма (РСКП).

Подво́рье, *ср.* 1. Жилой дом с хозяйственными постройками, хлевом под одной крышей. *Большо́е тако́е подво́рье бы́ло, фсё примыка́ло к до́му, на у́лицу не на́до, че́рес калидо́р и выходи́л во двор.* Княжая Губа. 2. Хлев с сеновалом над ним. *На чердаке́, чердачке́, на э́том дворе́, подво́рье, храни́лось се́но.* Княжая Губа.

Подво́рьице, *ср. Фольк. Ласк.* То же, что подворье (в 1-м знач.). *Волцёк, пусти меня на подворьицо?* Уна (Ончуков).

Подвы́биться, *сов.* Истратиться, закончиться (о деньгах). *В одно время мужа сняли с работы, они пожили несколько времени, деньжонки у них подвыбились.* Вирма (РНСКП).

По́двэй. Прозвище саамов у коми. *А ко́ми пришли́ ма́лицу ужэ́ фсё вме́сте. Из-за э́тово и коми назвали-то на́нвэй, это по-саамски – приши́тая голова́. А они подвэй, што одде́льная голова́.* Ловозеро.

Подголо́сница, *ж.* Плакальщица. *При зажигании лампады подголосница вопела.* Колежма (РСКП).

Подгородо́к, *м.* Пригород. *Достанешь, то я тебе даю город с подгородком*. Кереть (Коргуев).

Подго́рье. 1. Название деревни в Вонгуде. *Вонгуде деревни: Да́льня Гора́, Подго́рье, Ни́вова Гора́, Конец.* Вонгуда. 2. Название деревни. *Бе́дново вы́несли тогда ис Подго́рья.* Нижнее Койдокурье.

Подгреба́ть, *без доп., несов.*

Подгрести́, *что-л. и без доп., сов.* Выгрести (грязь, мусор). *Девушка, подпаши-ко под намы, да подгреби-ко под намы, мы тебе даем кобылу с жеребенком*. Нюхча (РНСКП).

Подгу́зка, *ж.* Скамейка в ткацком стане. Солза.

Поддава́ть, *без доп., несов.* Ударом, толчком снизу подбросить вверх. *Брат внизу, один пили́т туды́ вот таки ру́чки больши́и, пила́ дли́нная, тот пили́т, ёму поддава́т, а тот принима́т да отки́дыват, тот принима́т, отки́дыват.* Нюхчозеро.

Поддёв, *м.* ▽ На поддёв. Стараясь подцепить рыбу на крючек без наживки. *Пока, впрочем, рыбы много, эти колонисты предпочитают пользоваться ручными удочками, промышляя на поддёв, при каковом лове не требуется наживки, которая не всегда имеется под рукою (достаточно надеть на крючок белый лоскуток или кусочек брюшка трески).* Мурман. (Гебель, 1909). *Попробовали ловить на поддёв -- пикшуй попадался точно так же, как и треска.* Кольск. (Энгельгард). □ Поддёв. *При обнаружении плотного косяка трески могли ловить на поддев, без блесны и наживки, с помощью веревки и тяжелого свинцового грузила с одним или двумя-тремя крючками.* Нюхча (Логинов).

Подде́лать, *без доп., сов.* Приделать, закрепив в нижней части чего-л. *И ножо́фкой пи́лишь и так окура́тненько, потом кро́мочки по розме́ру, но, под дни́шшо подде́лаешь и это туес ста́вишь.* Нюхчозеро.

Подде́н, *м.* Тонкий корж. *Подносит хозяйка сначала колобов из житной муки, потом калиток… с пшеном и картофелью на тонких поддена́х.* Куйковарака (Бубновский, 1914).

Поддержа́ться, *несов.* Износиться (об обуви). *Сапоги́ подде́ржались дак ужэ́, быка́ на валенка́х, но руби́лись но, и так обошью́т, опсою́ску зде́лают ишо́ хо́дишь не один гот.* Нюхчозеро.

Подде́ть, *кого-л., сов., безл.* Утащить, затянуть (под воду). *Тожэ на брёвна фстал, а брёвна то ско́льзкии и то́жэ вода́ туда́ подде́ло, вода́.* Вирма.

Поддожи́ровать, *без доп., несов.* [Знач.?]. *Ну вот, а говори́т, я поддожы́ровал, што ф по́лну во́ду он ве́тер мале́нько поттиха́ет дак, говори́т.* Вирма.

Поддо́р, *м.* Лаз, проход подо что-л., под чем-л. *За куницей ходили с лопа́ткой, поддо́р – под кокорину – лесина́ па́ла и тенето́ с собой, две се́тки на 15 метров*. Солозеро.

Поддро́вники, *мн.* То же, что подсанки. *К дровня́м – поддро́вники, вози́ли это дли́нный лес, как панкаря́ги, но так, к за́ду к дровня́м привя́зывали.* Нюхчозеро.

Поддуши́на, *м.* Боковая выемка перед устьем печи. Чапома.

Подели́тся, *сов.* Разделить хозяйство, постройки и т.п. между собой. *Было три сына, у их была мать, оны поделились, а матки некому и не надо.* Уна (Ончуков).

Поде́нщина, *ж.* День работы в поле, на сенокосе. *– Не беспокойтесь, доведу. – Сколько возьмёте? – Две подёнщины надо. – Во сколько цените подёнщину? –Теперь время страдное, день проходишь, воз сена накосишь, два дня – два воза, потом погоду упустишь.* Куйковарака (Бубновский, 1914).

Поде́ргивать, *без доп., несов.* Дергать, подсекать слегка, время от времени. *Крючки́ с нажы́фкой, когда́ та́щишь, она́ идёт, поде́ргивает она́ идёт про́тиф тече́ния и сёмга хвата́ет э́ту нажы́фку и фсё. На крючо́к попада́ет.* Надвоицы.

По-дереве́нскому, *нареч.* Так, как в деревне, по-деревенски. *Ячме́нь по-дереве́нскому жы́то называ́ли.* Никольшино.

Поджарато́к, *м.* То же, что жараток. *Волосы в поджараток бросила, так видно шают.* Черная Река (РНСКП).

Подже́чь, *что-л., сов.* Намеренно вызвать пожар, совершить поджог. *Да какой-небу́ть возьмёт и возьмёт да подожгёт и сожгу́т.* Хижозеро.

Поджи́мистый, *ая, ое.* Облегающий (об одежде). *Уж вы шейте Николаю пальто, Ой, вью, ой, вью елею…, По серёдке поджимисто*. Нюхча (РНПП).

Подзакуси́ть, *чем-л., сов.* Поесть, перекусить. *Ладно, спасибо, не худо бы попить чаю, подзакушу и пойду.* Сумский Посад (РНСКП). *Но, давай этта остановимся, подзакусим и поотдохнём.* Кереть (Коргуев).

Подзапо́ртиться, слегка испортиться, подгнить (о сене). *Немно́шко све́рху подзапо́ртитсэ, а ф середи́ны очень хорошо.* Хаймусово.

Подземе́льный, *ая, ое.* Находящийся под землей. *Плачет и говорит, что её брат сидит в тюрьмы подземельной, ронит слёзы горючие.* Поньгома (РНСКП). *Ну, вот он туды спустился, оказалась дорога хорошая, оказался колидор подземельный*. Сумский Посад (РНСКП). *А Иван-царевиць подземельными ходами вышел на белый свет и пошёл куды голова понесе* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Подзоло́то, *ср.* Позолота. *Тише, тише, барин, подзолота не сбей, подзолото – сто рублей* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Подзоло́ченный, *ая, ое.* Позолоченный. *Сошили шелковы невода, а Клали плутево серебряные, а Клали плутево серебряные, и Проволоку подзолоченную*. Сухой Наволок (РНПП).

Подивова́ться, *сов.* Подивиться. *Царь подивовался, плюнул в сторону.* Оленица (СПМО, 1964).

Подка́менщик, *м.* Рыба. Дуброво.

Подка́рмливать, *кого-л., несов.* Откармливать (животное) для убоя. *Вот пойма́ют, оте́ц вот ска́жэт, столько-то своих оле́ней пришло, там два ли, три ли пять. Вот э́тово, там вот э́тово, пото́м заре́жэм, начина́ем подка́рмливать её.* Кандалакша.

Подка́сывать, *что-л. и без доп., несов.* Срезать косой немного травы. *Горбушей косишь в одну сторону, подка́сываешь в другую.* Солза.

Подкати́ться, *сов.* Подойти (о косяке рыбы). *Селёдок-то много сюды поткатицце, под это, под бе́рёг-то.* Княжая Губа.

Подки́дывать, *что-л., несов.* Закидывать удочку, начиная рыбную ловлю. *Е́дешь быва́ет на ло́тке у́дить, к э́тому гусиннику подъежжа́ешь, то́ко чёрныи, то́ко потки́дывай у́дочку, она врас, э́то гуси́нник, и у тресты́ то́жо о́кунь.* Нюхчозеро.

Подкла́д, *м.* То, что положено на низ чего-л. *Под нис потокла́т, тонкоме́р, у нас называ́лсэ жэрдьё, кла́ли под нис, што́бы ме́ньшэ одо́ньё гни́ло.* Хаймусово.

Подкле́ть, *ж.* Помещение, пространство под полом клети. *Потсе́ни называ́лись, потокле́ть, муку держали ф потокле́те, э́то зна́чит под избо́й клеть, не пот ку́хней, а под избо́й*. Умба.

Подко́ваный, *ая, ое.* Кованый, используемый для изготовления лодок (о гвозде). *Потко́ваные гво́зди бы́ли, вот клепа́ли эти потко́ваные гво́зди, голо́фку де́лаешь, э́ту шля́пку шыро́ку, вот э́тим потко́ванными гво́здями де́лали э́ти ло́тки*. Колвица.

Подкова́ть, *кого-л., сов.* Прибить подковы к копытам лошади. *И кова́ли так жэ, с хле́бушком. Да кое-как потокова́ли, дак оди́н де́ржыт, дак он пото́м ужэ́ зна́лсэ, дак в корма́н мо́рду ну суёт, это, са́харом кусочек берёт да опя́ть. И вот так его́ кова́ли.* Вирма.

Подко́вный, *ая, ое.* Предназначенный для прибивания подков. *Подковны гвозди были, сошывали лодку, в ките́х шляпку распятывали, в киска́х.* Солозеро.

Подколо́дный, *ая, ое. Фольк.* Живущий под стволом упавшего гниющего дерева (о змее). *О, Змей-Шкурапей, собери всих своих Змей-Змеевичев межных, подрубежных, колодных, подколодных, моховых и лесовых* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Подкорешо́к, *м.* Узкая лента или шнурок, которым связывали концы кос невесты. Кем. (Яскеляйнен).

Подкормщик, *м.* Помощник главы артели на рыбном промысле. Помор. (Гемп).

Подкоси́ть, *что-л., сов.* Скосить места около кустов на сенокосном лугу. *На коси́лках на лошадя́х ско́сят, а от куето́ф-то остаётса хоро́ша дли́нна трава́, потко́ска называетса, и вот ходи́ли жэ́нщины, ка́ждый ку́стик потко́сят.* Кулогора.

Подко́ска, *ж.* Место около кустов на сенокосном лугу, оставшееся нескошенным. *Се́но шэвели́ть, жэ́нщины коси́ть потко́ски коса́ми*. Кулогора.

Подкриви́ть, *что-л., сов.* ▽ Подкриви́ть го́лову. Наклонить на бок голову. *Лошадь вернула хвостом, подкривила голову и спокойно отправилась в конюшню*. Кереть (Коргуев).

Подку́лога, *ж.* Прошлогодняя нескошенная трава. *Подку́лога, старая трава, как куде́ля тя́нетса.* Дуброво.

Подку́локса, *ж.* Самое близкое к кнее сетевое полотно в неводе. *Самая близкая сеть – потку́локса – 12 милиметров*. Дуброво.

Подла́вечье, *ср.* То же, что подлавонье. Оленица (СПМО, 1964).

Подла́вонье, *ср.* Место под лавкой в избе. *Бабка мимо из подполья, из подла́вонья несла питьё. Я пойду схожу.* Оленица (СПМО, 1963).

Подла́дить, *что-л., сов.* Подогнать под размер. *Если придут к нам, так я тебе помогу подладить ногу.* Поньгома (РНСКП).

Подле́дка, *ж.* 1. Подледный лов рыбы. *Подлёдка сноровку требует.* Помор. (Гемп). 2. Рыба, подледного улова. Помор. (Гемп). *В прорубях всю зиму ловят понемногу семгу-подлѐдку.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Подлемо́шье. Название сенокосного угодья. *Подлемошье – сенокосы и поля у мха.* Ворзогоры.

Подле́сок, *м.* Поводок с крючком в продольнике. *Камбал ловят на так называемые продольники – тоненькие веревки (сажен 15—20*

длиной), к которым на каждом почти полуаршине привязаны на нитках крючочки. Нитки эти носят название подлески, крючки их железные. Беломор. (Максимов).

Подле́щик, *м.* Небольшой лещ. Большая Кудьма, Дуброво, Воренжа. *Подле́щик и лещ, их сийча́с и не́ту.* Кочкомозеро. *А ра́ньшэ ме́лочь э́ту ф пе́чку ста́вили, сушы́ли, зимо́й вари́ли суп, э́то плотва́, о́кунь, ёршы́, иногда́ и другая́, подле́щики заходи́ли, люба́я ры́ба могла́.* Надвоицы. □ П о д л ё́ ш ш ы к . Тамица, Нюхчозеро.

Подли́ньше, *прил. сравн. ст.* Длиннее. *На верх берёзу подли́ньшэ руби́ли, свя́зывали э́тима ли́стьями и перебра́сывали, дак они́ назывались кагачи́.* Воренжа.

Подло́мный, *ая, ое. Фольк.* Лишенный силы, упругости; слабый (о ногах). *Дайте волюшку углядеть-усмотреть, Где сидят, где бесёдуют мои красные солнышки, да милосердны родители. Доходите, ды доносите, мои тонки подломны ноженьки.* Сухой Наволок (РНПП). *Устойтесь-ко ды не ломитесь-ко, Мои бедные резвые ноженьки подломные, Вы катитесь-ко ды мои горькие-то слёзы капучие.* Колежма (РСКП). *Не гнись, не ломись подо мною уж, Бела мостина дубовая, Не гнитесь да не ломитесь уж, Мои тонки подломные, резвые ноженьки* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Подля́ц, *м. Бранно.* Подлец. Подлый человек, негодяй. *Но подля́ц, приде́шь дак ухва́том глаза́ вы́копаю. Поте́ха в деревня́х была́, поте́ха, умо́ра*. Нюхчозеро.

Подма́нивать, *без доп., несов.* О солнечной погоде с маревом. *Ф ка́рбасах и пое́хали, и както ско́ро съе́здили. Е́то пого́да-то подма́нивать, тиха́ да. Я-то уш не е́здила, у мня стари́к е́здил да вот э́тот па́сынок е́здил.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Подмаха́ть, *без доп., сов.* Подмести, убрать. *Де́вица, подпаши под нами, подмаши, мы даём самолучшую козку!* Варзуга (СПМО).

Подмеси́ть, *что-л., сов.* Замесить тесто. *Пото́м ещё подме́сят, ко́рки высыка́ли из ржано́й муки́, то́неньки ко́рочки, и ло́жыли и защи́пывали, и пря́мо на пот сади́ли*. Кулогора.

Подмета́ть, *кого-л., несов.* Подбирать подстреленную дичь. *Стреля́ешь как, пе́рвый у шалаша́, фторо́й пода́льшэ, тре́тей ищё да́льшэ. Тре́тьево берёшь, а э́тих подмета́ешь, три штуки есь, ну и фсё, хва́тит. Они́ сра́зу взлета́ют, тут и садя́тса, три уби́л, ружьё на плечо́, э́тих в меш о́к да домо́й, пусь току́ют.* Сенная Губа.

Подмочи́ть, *что-л., сов.* ▽ П о д м о ч и́ т ь л ы́ ж у . О налипании мокрого снега на лыжи. *Да как ты так свое́й жы́знью риску́ешь, а лы́жу подмо́чишь, как пойдёшь, а так лёт но́жычком вы́скреп и пошёл.* Сенная Губа.

Подмыка́ть, *что-л., несов.* Подмокать, отсыревать. *Карбас-то карбасом сошы́той, а наверёх еште́ пологаю́т из доско́к те́лгас, што́бы не подмыка́ло ништо́ в ём.* Вирма (Сало, 1971а).

Поднаве́с, *м.* Кружевная, вышитая кайма, оборка, обрамляющая нижний край кровати. Нюхчозеро. *Вечерами в свободное от работы время она вязала крючком кружева к поднавесам у кроватей, прошвы скатерти и наволочек.* Тамица (Онежский край).

Поднаве́сточки, *мн. Фольк. Ласк.* Висячие серьги; подвесочки. *Я дарю тебе сережки Серебряные. А други золоты да С поднавесточками.* Нюхча (РНПП).

Подна́шивать, *что-л., несов.* Подносить, сносить что-л. куда-л. *Носи́лки таки́ гла́деньки, гла́деньки, на э́ты носи́лки и поднашываем к зоро́ду.* Нюхчозеро.

Поднима́ть, *что-л., несов.* 1. Вытаскивать из воды на берег на зиму (о лодке). *А ло́тку поднима́ли ужэ́ сюда́, ло́дочка была́, её поднима́ли сюда́ к до́му.* Умба. 2. ▽ П о д н и м а́ т ь в о́ д у . Повышать уровень воды в водоеме. *Поднима́ли во́ду, когда́ сплаф шёл.* Воренжа. *Как во́ду ста́ли поднима́ть, ГЭС-то што́бы стро́иться, ф пийся́т тре́тьем года́х.* Княжая Губа.

Поднима́ться, *несов.* 1. Выходить из берегов (о реке в паводок). *Ма́ло ли вода́ вить, о́сенью ре́чка поднима́етса.* Воренжа. 2. Давать всходы. *Начина́ет карто́шка поднима́ться вот та́йбина, вот та́йбина поднима́етса говорят.* Воренжа. 3. Подниматься вверх против течения реки (о рыбе). *Лучше рыбу ловить, когда новолуние, полная луна, например. Вот к это-му моменту рыба поднимается. Перед новолунием на рыбалку можно не ходить, рыба не поднимется, ничего не добудешь, только время убьешь*. Сояна (Дранникова, Морозова). 4. Взлетать, летать (о птицах*). Гусь не поднима́лсэ и фсё. Пти́ца сиде́ла.* Нижнее Койдокурье.

Подно́жки, *мн.* Деталь ткацкого станка – одна из прикрепляемых к нитченкам дощечек, которыми поднимают и опускают нити основы. Солза.

Подно́с, *м.* ▽ С п о д н о́ с у . Со стороны носа (лодки, судна). *Дай Бог ветерка, Наша лодка неходка, С носу, с подносу, С кормы заветерье, Кормщику в спину, Гребца за набой, Середыша под крень И ногами вверх!* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Подночева́ть, *без доп., сов.* Заночевать где-л. у кого-л. *Ты ночуй, Дунюшка, Подночуй, голубушка, ты ночуешь у меня, да Сподарю, Дуня, тебя. Ты ночуешь у меня, да Сподарю, Дуня, тебя. Я дарю тебе сережки Серебряные*. Нюхча (РНПП).

Подня́ть, *что-л., сов.* 1. ▽ П о д н я́ т ь в о́ д у . Повысить уровень воды в водоеме. *Режы́ таки́е де́лали с э́тих с бре́вен и засыпа́ли ка́мнем, штоп во́ду-то подня́ть.* Воренжа. 2. ▽ П о д н я́ т ь п а с т ь . Насторожить пасть. *Пасть по́днял, у крючка маленькую палочку завязал, сучки́ наломаешь, с карандаш, с боков упрёшь.* Солозеро.

Подня́ться, *сов.* 1. Взойти, вырасти (о ботве картофеля). *А карто́шка эта подни́метсэ фся да вот расте́т тепе́рь.* Хижозеро. 2. Повыситься (об уровне воды). *А тепе́рь жэ вода́ подня́лася, вот эта Па́жма, Мо́шма, Мо́ша, фсё оста́лось жэ, как повы́шэ. Па́шма не переноси́ли, а Мо́шу дома́ переноси́ли. Мо́ша то́жэ лесоуча́сток, пото́м лесоуча́сток Па́жма, лесоуча́сток Се́верный, Ковдозе́ро.* Княжая Губа. 3. Подниматься вверх. *Подня́лись на оди́ннаццять этажо́в, моськóський престави́тель фсё роска́зывал. Бы́ли на Алекса́ндроськом вокза́ле, на Октя́брьском вокза́ле. Не пешко́м, фе́, на трамва́е*. Кола.

Подогна́ть, *что-л., сов.* Привести в соответствие с какими-л. размерами, приладить одно к другому. *Ло́тка ужэ фсё коне́ць, опру́к подгото́вил с сосны́ вы́тесал, подогна́л, э́то к доска́м.* Нюхчозеро.

Подожга́ть, *что-л., сов.* Поджечь что-л. *Жене делать нечего, пришлось в ночно время подожгать свой дом.* Колежма (РНСКП).

Подо́йник, *м.* Деревянный сосуд с рожком и крышкой, в который доят молоко. *У нас был спецыа́льный дерева́нный, как бы боче́ночек тако́й небольшо́й, с рошко́м, и эти ручечки были и крышка была́, крышку так закроешь, и вот у неё ручка была́, подо́йник называ́лса, вот в нево́ и дои́ли.* Княжая Губа. *Подо́йники бы́ли дерева́нные.* Ковда.

Подойти́, *без доп., сов.* Подняться (о тесте). *Де́лали заква́ску, заме́сят пото́м оно́ подойдёт, подни́метса, пото́м ещё подме́сят, ко́рки высыка́ли из ржано́й муки́, то́неньки ко́рочки, и ло́жыли и защи́пывали, и пря́мо на пот сади́ли*. Кулогора.

Подо́ле, *нареч. сравн. ст. Фольк.* Подлиннее, побольше размером (об одежде). *Баай-баай-баай-баай-баай. Ка вы́ростёшь побо́ле, Пальтецё сошьём подо́ле*. Кушерека.

Подопе́чье, *ср.* Деревянные опоры под печью в виде сруба. *Под опе́чком подопе́чье. Снача́ла ка́мни, пото́м де́рево, пото́м уже ложи́ли печь*. Нижнее Койдокурье.

Подоро́жник, *м.* Человек, отправляющийся в дорогу. *Подорожник, кто в дорогу едет.* Солза.

Подоро́жники, *мн.* Пироги и т.п., которые берут в дорогу. *Настряпай, говорит, мнё-ка подорожников – я пойду искать её!* Варзуга (СПМО, 1967). *Ну-ко, напеките мне подорожников, пойду ещё я на охоту.* Умба (СПМО). *Мама, состряпай подорожников, я пойду сестёр искать.* Черная Река (РНСКП). *Напекли подорожников, и он отправился в сине море*. Сумский Посад (РНСКП).

Подоро́жнички, *мн.* То же, что подорожники. *Пусть мама испекет мне подорожничков, я хоть умру, а всё равно пойду её разыскивать.* Кереть (Коргуев).

Подоро́жное, *ср.* То же, что подорожники. *Татинька и маминька, испеките мне што надо подорожное, а пойду искать себе суженую*. Корбатово (Ончуков).

По-доселе́льному, *нареч.* Так как раньше, в прежнее время. *Ну, по-досельному там чего-то привезли.* Шуерецкое (РНСКП).

Подо́сенок, *м.* 1. Начало осени. *Принесло морским ветром в губу нашу пять китов, да в подосенок. Океян-от нахлестал к губе торосьев бродячих и заморозил губу-то самую – так, слышь, сердечные-то и остались. Льдуто и не смогли проломать.* Кола (Максимов). 2. Лов трески в начале осени. *Около Успенья возвращаются домой и с Ивана Постного отправляются третий раз на подосенок, и тогда промышляют до Воздвиженья.* Кола (Максимов).

Подоси́новик. Название тони. *Прие́хали мы, Подоси́новик, тоня́ така́я была́.* Малая Сторона.

По-досю́льному, *нареч.* Так как раньше, в прежнее время. *Знаю, что он любит поговорить по-досюльному.* Унежма.

Подо́шва, *ж.* 1. Ступня ноги. *Подо́швы боля́т, глаз дре́фит.* Анциферов Бор. 2. Основание горы. И в три дня они эту всю гору разобрали. И вот добрались до той подошвы. Кереть (Коргуев). 3. ▽ *До подо́швы*. До основания. *А ты не так сделал, неправильно. Разрушить весь корабль до подошвы!* Кереть (Коргуев).

Подпаха́ть, *без доп., сов.* Помести, убрать. *Де́вица, подпаши́ под нами, подмаши́, мы даём самолучшего барашка!* Варзуга (СПМО). *Старушке они не принесли воды, не подмели, не подпахали, не убрали.* Ковда (СПМО, 1965). *Ра́ньшэ фсё говори́ли потпаха́ть, а тепе́рь ужэ говоря́т подмести́, культу́рнее што ли.* Кушерека. *Девушка, подпаши-ко под намы, да подгреби-ко под намы, мы тебе даем кобылу с жеребенком*. Нюхча (РНСКП).

Подпехну́ть, *кого-, что-л., сов.* Подтолкнуть, протолкнуть что-л. куда-л. *Яропулка съел хлеб, другой съел, третий съел, чётвертым подпехнул!* Варзуга (СПМО, 1967).

Подпе́чек, *м.* Пространство под печкой для хозяйственной утвари. Териберка.

Подпе́чье, *ср.* То же, что подпечек. *Старик свалился на печь, старуха за печь, паренек в подпечье, девушка в подполье*. Нюхча (РНСКП). *Душно мыльце положил, а курушка из подпечья выскочила да душно мыльце сглотнула*. Нюхча (РНСКП). *Внизу печки помещается подпечье, летом в нём лежат разные хозяйственные предметы… щипцы для углей, самоварные трубы, ухваты и прочее; в зимнее время подпечье служит курятником.* Поонежье (Калинин).

Подпе́шать, *что-л., сов.* Прорубить прорубь пешней. *Убе́ги – ма́леньки мерёшки, смотре́ли, зимо́й ста́вили на нава́гу и на ка́мбалу. Под лёт, ерда́н тако́й потпе́шают, пото́м туда́ затя́нут.* Сухое.

Подпо́лье, *ср.* 1. Помещение, пространство под полом, используемое для хранения различных запасов, имеющее вход с улицы. *В подпо́лье в стене был вход и с избы можно.* Большая Кудьма. *Ушаты были с творогом, с*

рыбой – всё в подполье. Тамица. Дуброво. *Вход с улицы в подполье, летом хранили молоко.* Кянда. *Люк в подполье и двери были, крынки там.* Солозеро. *Подпо́лье у нас бы́ло с у́лицы. Там чево́ носи́ли большо́е.* Умба. ▲ Такое помещение, имеющее только вход с избы. *В подполье ставень с избы.* Сумский Посад. *Да большынство у нас-то в деревнях-то фсё в подпо́льи. Да во, видишь ты, крышку откроешь да ссы́плешь.* Нюхчозеро. *Ну тогда храни́ли в те времена пот по́лом в доме, ф потпо́льи. Ну прямо с избы́ и вхот был.* Хижозеро. Кочкомозеро. *Подполье с избы вхот, там люк просто был. Заходили туда по лесницэ, небольшая. Потполье-то не везде можно глубоко-то зделать, скала́, на ени́ вода, когда ничинает та́ять, потпо́лье залива́ет, небольшые такие были.* Надвоицы. *В подполье была бочка смоливая, открыла жёнка подполье, поп прыг в бочку и сидит там, не пищит*. Вирма (РНСКП). *Подпо́лье, по́греп, э́то спецыа́льно поми́мо до́ма устра́иваетсэ, в земле́ ро́ют там я́му, ну и там де́ржат, а у нас-то подпо́лье, вот крышка.* Умба. ▲ Такое помещение под полом жилой части дома. *Пот сеня́ми потсе́нье, под до́мом – потпо́лье.* Ковда. ▲ Такое помещение под полом кухни. *Подпо́лье под ку́хней.* Умба. 2. То же, что подпечек. Кола.

Подпо́льница, *ж.* Крышка в полу, закрывающая вход в подполье. *От потпо́лья кры́шка, потпо́льница называли дэй.* Нюхчозеро. Воренжа. *Ф потпо́льё, туда́ опуска́ли в потпо́лье, во фсю э́то так и разрыва́ли, наприме́р, ступе́ньки туда́ де́лаем, кры́шка потпо́льница называ́лась.* Кочкомозеро.

Подпо́ра, *ж.* Подставка, жердь, которой подпирают кладку сена. *Подпоры дво́е.* Шижня. *На низ делали щеть, много палок и подпоры нижние и верхние.* Солза. *Кучи носим и на одонье, кладём, очёшут, подопрут подпоры.* Анциферовский Бор. Большая Кудьма. *Ла́дили потпо́ры, это потпоры называютсэ, па́лки, надво́и, одне́ потпоры дак небольшые, так метр двацыть.* Нюхчозеро.

Подпоро́г, *м.* Место внутри дома около порога (дверей). *Хватайте, имайте, в подпороге закричали. А где? Она уже убежала, на коня села.* Варзуга (СПМО). Чапома.

Подпоро́жье, *ср.* То же, что подпорог. *У нас когда женились в подпорожье нашли мешочек с золой, шерстью и иглой. Испортить хотели, кто – не знаю.* Кузомень.

Подправля́ть, *без доп., несов.* Ремонтировать что-л. *Старик до старости дожил, а всё в лес ходит, дро́вца секёт да в избе подправлят да*. Кузрека (СПМО, 1963).

Подра́ить, *что-л., сов.* Вымыть, отчистить что-л. *Севодня у одной помо́ют, подра́ят.* Княжая Губа.

Подра́ть, *без доп*., *сов.* Сбежать, убежать. *А до э́того он ишо́ огло́бли фсе перелома́л. Подра́л снача́ла оди́н, огло́блю-то слома́л, когда́ он оди́н удра́л.* Вирма.

Подрача́ть, *что-л., несов.* Подцеплять, прицеплять что-л. *Подрача́ют – подцепля́ют*. Кола.

Подрубе́жный, *ая, ое. Фольк.* Живущий у границы какого-л. участка (о змее). *О, Змей-Шкурапей, собери всих своих Змей-Змеевичев межных, подрубежных, колодных, подколодных, моховых и лесовых* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Подру́сник, *м.* То же, что подручник. *Сшитой по-старому одеждой; лестовками и подрусником.* Беломорск (Яскеляйнен).

Подру́чник, *м.* Коврик, находящийся при молении в руке или при отбивании поклонов у староверов. Кем. (Яскеляйнен).

Подсане́нок, *м.* Подросток, отдаваемый родителями для подсобных работ на тоне. *Меня девятигодовым подсанёнком отец на чужую тоню на заработки отдал.* Умба (Колпакова, 1937).

Подса́нки, *мн.* Санки, привязываемые сзади к дровням при перевозке (леса, бревен). Солозеро. *Да вире́фка прикрепле́на, подвя́заны потса́нки, к потса́нкам прицэ́пишь, та́ма и иду́т.* Нюхчозеро. *Когда́ на лоша́тках, бы́ли са́ни и по́тсанки зза́ду.* Хаймусово. ▲ Небольшие санки. *Ребяти́шки потса́нки возьму́т, побежа́т, то́лько дава́й по на́стам бегу́т.* Никольшино.

Подсве́тить, *что-л., сов.* Поджечь, вызвать пожар. *Они подсве́тили этот дом-та, горит дом-та.* Оленица (СПМО, 1964).

Подсе́ка, *ж.* Расчищенное для пашни место среди леса. *Подсека, где-то лес вырубают.* Большая Кудьма. □ П о ц ц е́ к а . *Поццека – вырубят лес и в пепел, на пепел сеют репу.* Тамица. □ П о́ ч ч е к а . Кянда.

Подсе́нник, *м.* То же, что подсенье. *Дом – изба́, се́ни называ́ютсэ, под до́мом там потпо́лье называ́ли, под сеня́ми потсе́нник, там держа́ли, я́гель там храни́ли фсё.* Умба.

Подсе́ни, *мн.* То же, что подсенье. *Потсе́ни называ́лись, потокле́т, муку держали ф потокле́те, э́то зна́чит под избо́й клеть, не пот ку́хней, а под избо́й. Подпо́лье под ку́хней.* Умба.

Подсе́нье, *ср.* Помещение, пространство под полом сеней. *Пот сеня́ми потсе́нье, под до́мом – потпо́лье.* Ковда. • *Бра́га, по-мо́ему ф потсе́нье, бочки стояли таки́ грома́дные, сельдя́нки, высоченные больша́щие. Пот сёмгу были поменьшэ бочки.* Ковда.

Подсе́чь, *что-л., сов.* Срубить, вырубить. *Вечером приехали садники и видят: все сады подсе́чены.* Кузомень (СПМО, 1958).

Подскользну́ться, *сов.* Заскользив, потерять равновесие. *Дак мы вот идём-идём другой рас потскользнёмся и падём.* Вирма.

Подсне́жный, *ая, ое.* ▽ П о д с н е́ ж н а я к л ю́ к в а . Клюква, перезимовавшая под снегом. *В мох за подснежной клюквой бабушка бегала, шерстяные чулки и поршни на ногах*. Сумский Посад (Яскеляйнен). *Клю́ква вы́таяла,*

снек ростáял, клю́ква остáлась, не вы́брали о́сенью, онá потснéжная называ́етсэ, слáткая, а сичáс рáзве што остáнетсэ, зелёной фсё вы́носят. Никольшино.

Подсоли́ть, *что-л., сов.* Посолить слегка. *Потсоли́ла, вы́чистит и наворáчивала и так недéлю постои́т онá, а потóм рéзали, как сёмга настоя́щая и сиг.* Надвоицы.

Подсóчка, *ж.* Добывание смолы-живицы. *Подсочку лесу делали.* Тамица.

Подстели́ть, *что-л., сов.* Уложить под низ чего-л., постелить. *Рáзный ростёт веть этот молодня́к да фсё, который мóжэд быть он и не ну́жэн, дак нару́бят потстéлят туда, подлóжат и склáдывают сéно.* Хижозеро.

Подсти́лка, *ж.* Холщевая простыня. *Подстилка наперинник бережёт.* Помор. (Гемп).

Подсуши́ть, *что-л., сов.* ▽ Подсуши́ть молокó. Снизить удои молока. *Коров один раз долго не могли найти, одичали, от людей убегали, близко не подпускали, молоко подсушили.* Гора Жеребцова (Онежский край).

Подтáять, *без доп., сов.* Растаять не до конца, с образованием промоин (о льде). *Расскáзывали, к весне́ Бéлое-то мóре поттáивало да што и часть олéней погúбла, провали́лись.* Ловозеро.

Подтéмниться, *сов.* Начать темнеть, смеркаться. *И вдруг только вечереться стало, подтемнилось, прилетает пчела к окну.* Кереть (Коргуев).

Подтесёмки, *мн.* Часть оленьей упряжи. *На олéня на мóрду тут поттесёмки.* Умба.

Подти́хнуть, *без доп., сов.* Слегка утихнуть (о ветре). *Ну вот, а говори́т, я поддожды́ровал, што ф пóлну вóду он вéтер малéнько поттúхнет дак, говори́т.* Вирма.

Подтова́рка, *ж.* Настил из досок на дне лодке, для предотвращения от намокания груза. *Подтоварка – доска на карбасах.* Тамица. ▲ Подтова́рки, *мн.* Доски для такого настила на дне лодки. Кянда.

Подты́кнуть, *сов.* Подоткнуть. *Ну, подтыкнула.* Кузрека (СПМО, 1963). *Высокий, одна пола подтыкнута, а друга выпущена*. Варзуга (СПМО).

Подтяга́ть, *что-л., несов.* Приносить, подтаскивать что-л. *Норья́ надо, с себя ростом кряж подтяга́шь на сушыну, кряж в обхват, второй кряж наверх.* Солозеро.

Подуже́мцы, *мн.* Жители с. Подужемье. *Подужемцы строят суда для кемских промышленников и считаются лучшими строителями паруспых судов и карбасов во всем Поморье.* Кемь (Энгельгарт).

Подужемча́не, *мн.* Жители с. Подужемье. Кемь.

Подужемье. Название села. *В семнадцати верстах выше города, в деревне Подужемье, живут карелы, которые всему архангельскому краю известны как лучшие мастера крупных морских судов.* Кемь (Максимов). *Село Подужемье довольно зажиточное, населено кореляками, жители промышляют преимущественно сёмгою и занимаются судостроением.* Кемь (Энгельгарт). *В 1967 году первенец Кемского каскада – Путкинская ГЭС была введена в эксплаутацию. Она оказалась маломощной для этих годов, ведь задумана она была ещё в 1933-1937 годах. Подужемье ушло на дно водохранилища. Жителям пришлось переселится в Кемь.* Кемь.

Поду́шечка, *ж.* Небольшое кирпичное возвышение на лежанке для головы. *С кирпичей подушечка такá зделана, кирпи́чная, кирпичный был при́волок.* Нюхчозеро.

Поду́шка, *ж.* 1. ▽ *В сравн.* О чем-л. мягком, пухлом, напоминающем подушку. *Ой, там как на мху дак, как э́ты подушку снимáшь, руками как подушку, он мя́конькэй такой белэй мох дак*. Нюхчозеро. 2. Нижний брус оконной рамы. *Подушка в окне.* Дуброво. *Косяк – боковая, верхняя – подушка и нижняя подушка.* Солозеро. Кола.

Подхвати́ть, *что-л., сов.* 1. Захватить что-л. (с собой). *Тут уже не на один день завéет, фся завя́жэт потхвáтит, што-нибуть толстó с собóй*. Нюхчозеро. 2. Задуть (о сильном ветре). *Тóрох называ́лсэ, осóбенно на покóсе быва́ет, тóрох подхва́тит, дак сено у тя, в вилка́х, мéчем, мéчем, с рук хватáет, тóрох называ́ли.* Нюхчозеро.

Подхи́тить, *что-л., сов.* Украсть. *А старик, как в избу зайдёт, эти места у ней и подхитит.* Уна (Ончуков).

Подхóд, *м.* ▽ С подхóда. Подходя, приближаясь к дичи (о токующем глухаре). *На косачá шалáш обязáтельно, а глухарю́ – с подхóда, потому́ што он бóльшэ нахóдитса в лесно́й мéсности, а косáч-то ф приболóтины, дак шалáш дéлали спецыáльно.* Нюхчозеро.

Подходя́чей, *ая, ое.* Годный для чего-л. *А вот в Чóлзери не заготовляли, у них таких мхов не былó, таких как у нас подходя́чех для мхов.* Нюхчозеро.

Подчасóвенник. Название тони. *Вот это Золотáя гу́пка – тоня́, Потчасóвенник – тоня́, Ки́ппоиха – тоня́, ну вот. Здесь поближэ к Кандалакшэ.* Малая Сторона.

Подчини́ть, *что-л., сов.* Зашить, залатать (невод, сеть и т.п.). *И невод он всегда направляет так, что розно и рвано нигде не было. Все подчинит, как следует быть* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Подчи́сту, *нареч.* Без остатка, полностью. *А так смóтришь, лес вы́рубили потчи́сту.* Хаймусово.

Подъёздка, *ж.* Небольшая лодка. *Лóтки обы́чно бы́ли, подъéски лотки, три мéтра с половúной, подъéски там, двóе éле гребёшь, а кáрбас ужэ́ двóе тут сидя́т гребу́т, взáди рули́т, тожэ помогает вот так.* Умба.

Подъёльничек, *м. Фольк. Ласк.* Еловое мелколесье. *Не велика елка-колка, Да подъельничек*

густой. Не велик миленок ростом, Да на личико баской (частушка). Умба (Колпакова, 1937).

Подъелóвый. Название тони. Кандалакша.

Подъéхать, *без доп., сов.* Приехать куда-л. с какой-л стороны. *Дак вот отсю́да подъе́дем, там подъе́дем, и ходи́ли фсё вре́мя, с му́жэм да с дитя́м заходи́ли в дере́вню, когда́ роди́тели были жы́вы.* Воренжа.

Подъизвóзьице, *ср. Фольк.* Место, расположенное под въездом на крытый двор, где храняться сани, дрова, сено и т.п. *Курушка по межуточкам, курочка по подъизвозьицам, ко-ко-ко... да и убежала.* Нюхча (РНСКП).

Подъя́зок, *м.* Небольшой язь. *Подъязки были.* Анциферовский Бор. Большая Кудьма, Вонгуда. *В основно́м-то со́рная ры́ба попада́ла, подъя́зок, соро́га, шшу́ка когда́.* Хаймусово.

Поды́збица, *ж.* Жилое помещение в нижней части дома. Кузомень.

Подыспа́нь, *ж.* Вид танца. *Подыспа́нь таньцева́ли, дэй я́блочко таньцева́ли, стари́нны, вальс, фся́ки та́ньци бы́ли, коро́бочку да фсё таньцева́ли.* Нюхчозеро. *Краковя́к, вальс, подыспа́нь танцэвали, и фокстро́ты танцэва́ли, площа́тки танцэва́льные бы́ли.* Умба.

Подь, *мн.* **по́дьте**, *глаг. повел. накл.* 1. Идите. *Подьте вот таким путём – там моя сестра середня живёт, постарше меня.* Варзуга (СПМО). 2. Заходи, заходите. *А подьте, деточки, подьте, сама мать говорит, подьте, подьте, живите!* Кузрека (СПМО, 1963).

Пое́зд (I), *м.* Поездка. Сухой Наволок (РНПП). ▽ Н а п о е́ з д е. Быть в поездке. *Ясной сокол на полете, Мой любезной на пое́зде. Мой любезной на пое́зде. Я спишу дружка милого.* Сухой Наволок (РНПП).

По́езд (II), *м.* Небольшой невод. *И пото́м поезда́ были у их таки́, поездовали. Поезда, как, как. Наро́т как бро́дит, так.* Кузомень. *Поезда были у каждого свои, их изготовляли из конопли и льна. Обязательно красили – дубили ивовой корой, потом продымляли в бане, чтобы не было запахов.* Потайболье (Онежский край). *Пу́нды таки́ бы́ли у е́тых, у поездо́ф-то. Назы́вались пу́нды – ко́жэй опшы́той ка́мень.* Варзуга (Меркурьев, ТГП). *А в реки́ лови́ли то́жэ, по́ездом называ́ли, по́ест. Така́я се́тка, трал ма́ленький. Две ло́тки, два грепца́, зна́чит, гребёшь и два там ко́ршыка называ́лись.* Умба.

Поездни́ца, *ж.* Узкая длинная небольшая лодка. *Фараон – на колесници, варзужанин – на поездници.* Варзуга. *Жемчуга в Поное не оказалось. Нашли зато много лохов-вальчаков, и с будущего года местные крестьяне подумывают ловить летом лохов уже не только в одной своей Варзуге, но и в чужой реке – Поное, попасть на которую отсюда в местных маленьких лодочках поездницах по разным мелким речкам и ручьям, а частью и волоком… не представляет никакой трудности.* Терский берег (Попов, 1914).

Поездова́ть, *без доп., несов.* Ловить рыбу небольшим неводом (поездом). Кузомень. *Поездова́ли, поездова́ть называ́лось, лови́ть се́мгу, о́чень мно́го бы́ло се́мги, се́мужья река́.* Ковда. *Два брата поездовали на пару, 18 центнеров сдали. Сама поездовала, попало 3 сёмги, одна на 29 килограммов, сдали, а потом ничего не попало. Поездовали ниже забора*. Потайболье (Онежский край). *Обра́тно заежжя́ешь, сверху по тече́нию идёшь, по́ездом называ́ли поездова́ть, вот поездова́ли*. Умба.

Поездова́ние, *ср.* Ловля рыбы небольшим неводом (поездом). *Когда сёмга не шла, тогда начиналось поездование. Все кто поездовал, улов сдавали приемщикам за деньги, но и для себя тоже оставляли. Рыбу солили, и её хватало с осени до весны*. Потайболье (Онежский край).

Поезд о́вка, *ж.* То же, что поездование. *С началом поездовки начинается и постановка гарв в реке.* Поной (ИАОИРС).

Поезжа́на, *мн.* Участники свадебного поезда. *Когда Сашу просватали, да В коё времё запоручили. Она только услышала, да Как ворота отворилисе, Широкие раскатилисе, да Поезжана на двор съехались*. Беломорск (РНПП).

Поезжа́не, *мн.* Родственники жениха. *Поутру поезжане, родственники жениха, на своей квартире устраивают для родителей невесты и ее родни пир-угощение, – это называется пониманье.* Поонежье (ИАОИРС).

Поезжа́нка, *ж.* Лодка с двойным дном для перевозки живой рыбы. *Выловленную стерлядь тут же на месте обирают у крестьян скупщики и отправляют ее в Петербург водным путем – по реке Двине и каналам, в особо устроенных для этой цели лодках – поезжанках. В этих лодках два дна, причем нижнее с дырами и вода, находящаяся между днами, постоянно освежается, почему и стерлядь, плавающая в ней, не задыхается.* Великий Двор (ИАОИРС).

Поезжа́ть, *без доп., несов.* Ехать, собираться ехать куда-л. *На другой день стали поежжать за сеном, пожня далёко была, им пришлось ехать через Солзу.* Нёнокса (Ончуков).

Пое́зживать, *без доп., несов.* Двигаться туда-сюда, взад-вперед. *Подъехал к озеру и поезживает.* Кереть (Коргуев).

Пое́сть, *что-л., сов.* Съесть что-л. □ П о и́ с т ь. *Пришли брат с сестрой, и у них нету жерновков, да нету и поисть ничего.* Поньгома (РНСКП). *Я давно не ел, поисть хочу и попить.* Сухой Наволок (РНСКП).

Пое́хать, *без доп., сов.* □ П о е ж д я́ й, *повел.* Поезжай. *Поеждяй вперёд и там его найдёшь.* Калгалакша (РНСКП).

Пое́шкаться, *сов.* Застесняться. *Ну, а Брат поёшкался-поёшкался: - Да нать дать, говорит. Подьте, дак я, говорит, даю вам.* Кузрека (СПМО, 1963).

Пожа́литься, *сов.* То же, что пожалобиться. *Кот находится в общении с домовым, если не*

угодишь коту, то он может пожалиться дедушке-домовому, который будет беспокоить скот. Поонежье (Калинин).

Пожа́лобиться, *сов.* Пожаловаться на кого-, что-л. кому-л. *Женщина покорно влачит свой век…, не смея в то же время пожалобиться своим родителям.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Пожа́рище, *ср.* 1. Выгоревшее место в лесу. *Пожари́щё там бы́ло фсё вы́горело, лосе́й не́ту, пока не наросте́т молодня́к.* Хаймусово. 2. Выжженное под пашню место в лесу. *Когда сырая погода – жгли, ре́пу сеяли, на пожа́рище зола называлась.* Дуброво.

Пожа́рка, *ж.* Пожарная машина. *Ну да тогда́ вое́нных мно́го бы́ло дак загаси́ли дом, сне́гу бы́ло мно́го, дак фся дере́вня собрала́сь. Ещё пожа́рка машы́на была́ така́, дак на́ берек уташшыли э́ту машы́ну да кача́ли да, вот други́м-то дома́м не да́ли загоре́тсэ.* Вирма.

Пожи́ва, *ж.* ▽ В п о ж и́ в у. Для увеличения достатка. *Вон у брата все есть. Что бы он ни сделал, все ему идет в поживу, а у меня ничего нет* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пожирова́ть, *без доп., сов.* Пожить. *Да тут пожировали-пожировали, да Ваня домой пошёл с деньгамы, как купец.* Оленица (СПМО, 1964).

Пожито́й, *ая, ое. Фольк.* Пожилой, старый. *Коуда́ деви́ця молода́я, Её стара́юцця люби́ть. Коуда́ деви́ця пожыта́я, Её стара́юцця забы́ть* (песня). Кушерека.

Пожи́тый, *ая, ое.* Пожилой, старый. *Потом родители эти стали пожиты. Потом отец уж заболел, умирать стал.* Колежма (РНСКП).

По́жня, *ж.* 1. Сжатое поле. *Вот когда будете хлеб обирать, то смотрите, не оставляйте одной зернины на пожне, смотрите, чисто обирайте*. Кереть (Коргуев). 2. Сенокосный луг. *Закулига – пожня за кустами.* Вожма Гора. *На па́збище коров выгоняли, бродили по всей Петровской – пожни такие были. Пожня – сено косят.* Солза. *В кулиге узкие такие пожни.* Солозеро. Сумской Посад, Тамица. *А сушы́ть оно са́мо со́хнет на по́жни, потом ворошы́м хо́дим, грябля́м, граблови́щё с зубьям*. Нюхчозеро. *О́коло приме́рно сенока́са, о́коло этой по́жни нарубят там, ра́зный ростёт веть этот молодня́к да фсё*. Хижозеро. *По́жня – поко́с*. Кола. *Все пожни и поля огораживали от коней и коров*. Гора Жеребцова (Онежский край). *На другой день стали поежжать за сеном, пожня далёко была, им пришлось ехать через Солзу.* Нёнокса (Ончуков). ▲ Сенокосный луг в лесу. *Сенока́сы коси́ли в леса́х, по́жни. Снача́ла там ска́шывали, а пото́м на луга́х, сюда́ переежжа́ли.* Хаймусово. 3. Пахотное поле, разделанное на месте леса. *И приходит на это место, где хотел разделывать новую пожню… И начали корчевать, боронить, сеять*. Кереть (Коргуев). 4. Заболоченное место. *Пожнями называли сырые места. На пожни дорога идёт до самово моря.* Шижня.

Позда́ть, *без доп., сов.* 1. Задержаться в дороге. *Поезжайте, не поздайте, В темном лесе не ночуйте, Приедете ко дому – Скажите по поклону.* Нюхча (РНПП). 2. Происходить с опозданием (о погодных явлениях). *Декабрь на носу, а ниласить ноне поздает.* Помор. (Гемп).

По́здо, *нареч.* К концу какого-либо периода времени (обычно суток). *Дак вон он пото́м прие́хал ужэ́ по́здо, пока́ накоси́л да вы́возил, роспусти́л да сно́ва собра́л да прие́хал.* Вирма.

Позёмка, *ж.* Метель без снегопада, во время которой снег переносится ветром по поверхности земли или снежного покрова. Сумский Посад.

По́зня, *ж.* Некрупная семга, вылавливаемая поздней осенью. *По́зня называ́етса у нас, она́ до са́мово льда, пока́ на мо́ре мо́жно, ло́вят.* Умба.

Позо́бать, *что-л., сов.* Поесть что-л. *Поди позобай!* Оленица (СПМО, 1964).

Позоло́ченье, *ср.* Золочение, позолота. *Цэркофь была хоро́ша цэркофь, очень хороша была, большая, двенаццать ко́локолоф бы́ло, а в церквы дак фсё с позоло́ченьем там было у нас.* Нюхчозеро.

Позя́бнуть, *без доп., сов.* Замерзнуть, погибнуть (об урожае). *Тут только я узнал от жены, что своего хлеба есть нельзя - позяб, а купленной муки только 1/2 мешка.* Кушерека (Кучин).

Позя́бывать, *без доп., несов.* Слегка замерзать, зябнуть (о руках, ногах). *Да божье тепло, божье холодно, ножки позябывают. – Катанки-то, вот тебе, чтобы не замерзла.* Вирма (РНСКП).

Поима́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Поймать, добыть (рыбу, птицу и т.п.). *Сёмгу поима́л большущу, обрадел*. Порья Губа (СПМО, 1959). *Нори́ло опусти́ли, вот, в одну́, лу́нки так, што́бы поима́ть крюко́м, и тут вот и вот и отправля́ешь, вот так во́то нори́ло здесь, вот здесь лу́нка, има́ем.* Нюхчозеро. 2. □ П о и́ м а т ь. Схватить, лишить свободы. *Мать увидит, что я стою, где пои́ман был, так бросится на меня, чтобы укусить*. Кереть (Коргуев).

Поиска́ть, *кого-, что-л., сов.* Искать некоторое время; постараться найти кого-, что-л. *Поишшу.* Анциферовский Бор. ▽ П о и с к а́ т ь в г о л о в ы́. См. **Голова́ (I)**. ▽ П о и с к а́ т ь г о́ л о в у у к о г о - л. См. **Голова́ (I)**.

Пой (I), *в знач. вводного слова.* Поди, возможно. *Зуба́тина попадала, пой, мало было зуба́тки.* Солза.

Пой (II). См. **Пойти́**.

По́йва, *ж.* Мелкая рыба. *Пойва одна, мелкая.* Сумский Посад.

По́йвенный, *ая, ое.* ▽ П о́ й в е н н а р ы́ б а. Рыба, используемая для корма скота. *Пойвенна рыба – для для пойла.* Сумский Посад.

По́йво, *ср.* Пойло. *Кропиву насолю́ с ботвой, благода́ть в по́йво ло́жыть.* Анциферовский Бор. *По́йво носи́ли в вёдрах, спецыа́льны вёдра таки́е деревя́нные, се́но ф кормушках.* Кочкомозеро. *Положы ф пойво коровушке. По́йво*

вари́ли ф пе́чке, э́то фсё бы́ло зимо́й, потому́ што на вы́пасе бы́ли ле́том. Пастух был гонял их на поля. Ковда. фстанёшь ф четы́ре да ф пять часо́ф, пе́чку сто́пишь, да по́йво сва́ришь. Вирма. *А чешую мы собирали, шла в пойво скотине. Скотину поили только пойвом, кипяченым причем. Никаких отходов не оставалось.* Кузомень (ТЭЗТП).

По́йда, *ж.* Сало, жир (у оленя). *До четырёх пальцей пойды у быкоф кладеных.* Кандалакша. *На оленях пойда в долонь*. Чапома. *А если бы случилось, что нечаянно кто-либо из коков разрезал шкуру, тогда об этом нужно только заявить кебуну, который сейчас же приказывает коку, который разрезал, чтобы он отрезал кусок мяса и наложил на дыру, а сверху закрыл пойдой.* Семиостровский (ИАОИРС). *Лопин привел важенку, пойды было очень много у нее. Потом принес он большинский котел – мяса в него входило пять пудов, - и сказал немцу-богатырю: Руби мотор!* Кольск. (Визе, 1917). *Охотник сжалился над старухою и незаметно опустил кусок пойды – мясного жиру* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

По́йденый, *ая, ое.* Изготовленный из пойды. *Принеси мои пойденые каньги и правильно расправленные стельки* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

По́йта, *ж.* То же, что пойда. *Сало – пойта, сверху снимают, и употребляют вместо масла – няц-вый, это лучшее сало, из костей.* Кольск. (Брискин).

Пойти́, *без доп., несов.* Идти, направляться куда-л. или откуда-л. □ По́йдено. *З де́тства не курил, по́йдено, я здесь в Ва́лдае не пил, не курил, а потом нача́л дурака́ валя́ть, ужэ дети были.* Нюхчозеро. • *Но ужэ́ иду́, и вот так, с ра́боты по́йдено на лесоза́готофки с пятнацати лет, да колхо́зе, вот оно фсё и тепе́рь отрыга́етса.* Нюхчозеро. □ По́дьте, *повел. Подьте покупать у него, что он просит за ей.* Черная Река (РНСКП). *Возьмите ружья и лыжи и подьте к Облачному острову, там все паны лежат, заклало их снегом.* Кольск. (Визе, 1917). □ Пой, *повел. Пой, посмотри, кто плачет.* Кереть (РНСКП). *А пой, ты кума, моложе меня.* Калгалакша (РНСКП). □ Пойте, *повел. Пойте, робята, вынесите его на три часа. Робята его вынесли на остров ближе к берегу*. Уна (Ончуков). ▽ Пойти́-пое́хать. *Зима пройдёт да ста́нет весна́ приходи́ть, дак станет потепле́ отдава́ть, дак вот нело́фко пойти́-поехать, эта шы́пша.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Пойти́ на кого-л. Пойти охотиться на кого-л. *Так, на глухаря́ пойду́т, схо́ят, мо́эт оди́н два да, убью́т и не́когда бы́ло ходи́ть.* Нюхчозеро.

Покаля́кать, *без доп., сов.* Поговорить, поболтать. *Ну, вот напили́сь, подвьпили, посиделн, покалякали.* Оленица (СПМО). *Эх, Машинька, ты сегодня одна сидишь, ты бы от скуки ради пригласила попадью, дьяконицу да дьячиху; вы бы вместях покалякали.* Нёнокса (Ончуков).

Пока́мест, *нареч.* До какого-л. времени. *А я буду играть, она не уйдет до тех пор, покамест они не уедут.* Кереть (Коргуев).

Покана́ться, *сов.* Попроситься, упросить кого-л. сделать что-л. *Паренек молодой: из Корелы пришел, и никто его до той поры не знавал. Пришел, да и поканался коршику: - Возьми да возьми!* Беломор. (Максимов).

Пока́постить, *без доп., сов.* Испортить что-л. *Покапостить куница любит.* Большая Кудьма.

По-каре́льски, *нареч.* На карельском языке. *Вот э́та гора́ у нас называ́етсэ Гу́ппофская, Гу́ппофская, ну она́ как по-каре́льски называ́етсэ*. Княжая Губа. *Мы и тепе́рь разгова́риваем по-каре́льски, но учи́лись-то на ру́сском, я на фи́нском учи́лась*. Колвица. □ Покоре́льски. *У нас ба́бушка была́, расска́зывала ска́ски по-каре́льски, они́ ру́сково языка́ не зна́ли*. Колвица.

По-каре́льску, *нареч.* На карельском языке. *Мы фсё вре́мя разгова́ривали по-каре́льску.* Колвица.

Поката́ть, *без доп., несов.* Производить работы по откатке бревен. *Куда? На ни́жний склат, на отка́тку. Покатал полме́сяца, начальник приходит.* Сенная Губа.

По́кать, *ж.* ▽ На по́кать. Покато, с наклоном. *Па́па роска́зывал, я-то не по́мню как была́ ма́ленькая называ́лось взвос... Они́ де́лаютсэ ис то́ненькова бреве́шка, ну снача́ла перекла́динки, а пото́м на по́кать так и скла́дывали их.* Княжая Губа.

Поки́дывать, *что-л., несов.* Скидывать понемногу откуда-л. что-л. *А сорок дельни́ц на одну руку нашила лисица, поки́дыват.* Кузрека (СПМО, 1963).

Поки́нуть, *кого-л., сов.* ▽ Поки́нуть коро́ву. Перестать доить корову перед отелом. *Коро́ва незадои́т, поки́нет мать коро́ву, дак вот она нам э́тых ме́щей-то и ва́рит.* Вирма.

Покла́дать, *что-л., несов.* 1. Поместить, положить что-л. куда-л. *Между лайнами покла́дали паклю, где мох – там лайна.* Дуброво. 2. *Фольк.* ▽ Покла́дать седло, седёлышко. Седлать коня. *И Еруслан Лазаревич застёгивал уздечку серебряну, покладал седёлышко черкасское, и распростился с пастухом.* Калгалакша (РНСКП).

Покладу́шка, *ж.* Посуда для замешивания теста. *И вот таки́е покладу́шки бы́ли, здесь держа́ть и здесь. Поло́жат э́тово те́ста, потрясу́т и на лопа́ту, футь – ф пе́чку.* Нижнее Койдокурье.

Покло́н, *м.* Привет от кого-л. *Как прие́дете вы в дом фсем скажы́те по покло́ну.* Захребетное (Меркурьев, ТГП). *Поезжайте, не поздайте, В темном лесе не ночуйте, Приедете ко дому – Скажите по поклону.* Нюхча (РНПП).

Покля́пый, *ая, ое.* Имеющий наклон вперед; кривой, изогнутый. *Он суты́л, горбат ды наперед покляп, У его ноги кривы́, да глаза косы́, да Речь-поговоря у Митрея корельская, да Русы кудри у Митрея заонежския, да.* Сухой Наволок (РНПП).

По-ко́вдски, *нареч.* Так как в Ковде (разговаривать). □ П о - к о́ ф с к и . *Слы́шали разгово́ры на́шых роди́телей, они́ говори́ли по-ко́фски, а мы ужэ́, ходи́ли ф шко́лу мы ужэ́ бо́льшэ-бо́льшэ разгова́ривали так, не по-горотско́му коне́шно.* Ковда.

Поко́й, *м.* ▽ С п о к о́ е м . Спокойно, без волнения. *Иди, старичок, к дому, всё тебе будет, иди с покоем.* Сумский Посад (РНСКП).

Поко́йник, *м.* Об умершем человеке. *И корзи́нки, отец поко́йник мой плёл корзи́нки. Ну отвозили в Оне́гу, в райо́н туда́.* Нюхчозеро. *Покойник Иван Чудинов ходил рябов промышлять, и в избушку ночевать и пришол*. Нёнокса (Ончуков).

Поко́йничек, *м.* То же, что покойник. *А оте́ц поко́йничек корзи́нки плёл ищё я тогда́ был на У́расозере, су́щику собера́ли*. Нюхчозеро. *Поко́йничек лежа́л так, а меня́ держа́ли на рука́х.* Умба.

Покола́чивать, *что-л., несов.* Ударять, стучать, колотить. *Ходи, дома покалачивай, какой тебе понравится.* Сухой Наволок (РНСПК).

Покола́ть, *без доп., сов.* Умереть. *Он на печку забралса, да тут и поколел.* Нёнокса (Ончуков).

Поко́ли, *нареч.* В течение некоторого времени, пока. *Поколи он воду сушит, пьёт, за горами волки визжат, за морями звери кричат.* Калгалакша (РНСКП).

Поко́литься, *сов.* Пробиться, пойти насквозь (о гвозде). *А он как поко́литса туда́ скрось-то, надо штобы скрось до́ску прошёл гвось, а пото́м ево́ хорошэ́нечко загну́т.* Княжая Губа.

Покорешо́к, *м.* Узкая лента или шнурок, которым подвязывали волосы. *Накрутила покорешек*. Сорока (Яскеляйнен). – *ср.* **Подкорешо́к**.

Поко́с, *м.* Место косьбы, луг, который косят. *На покос пойдёшь, пожни, даци, были поля по Нижней Кудьме за озером.* Большая Кудьма. *Тереба́ – покос в лесу.* Сумский Посад. *На поко́се то́ко со́лнышко подняло́сь и когда ещё се́но убера́ешь дак, на по́жне наха́диссе ужэ опся́ло, и вот так два, три, четыри часа поспи́шь за́ ночь.* Нюхчозеро. *В Сумозере коси́ли там поко́сы бы́ли да.* Воренжа. *Карго-река – покос был, на Шо́бе в основно́м коси́ли.* Надвоицы. Княжая Губа. *По́жня – поко́с*. Кола. *Лошаде́й-то мно́го держа́ли, дак поко́соф, сена коси́ли мно́го.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП).

Поко́чкать, *что-л., несов.* Сорвать, обломать собирая (грибы). Вонгуда.

Покраса, *ж.* Эпитет свадебного наряда невесты. *Уж отомни, открой-ко окован сундук, Уж достань-ко цветну покруту-покрасу.* Колежма (РСКП).

Покраси́вший, *ая, ое.* Более красивый, нарядный (об обуви, одежде). *Кто тебе таки́ сту́пни-то шыл? – А кто – Максим Я́ковлевич. – Да э́дакы страшны́. – Но дак в чём я бо́льшэ пойду́. – Ла́дно сошью́ тебе́ покраси́фшые.* Вирма.

Покро́в. Православный праздник, отмечаемый 1-го октября (по ст. ст.). *Туда со всех тоней рыбаки приезжали на Покров. Самый разгар семги, когда она в реку поднимается. А когда из нее рыбник делали, головой вперед всегда запекали, чтобы рыба шла вверх по течению.* Варзуга.

Покро́вка, *ж.* Беломорская сельдь. Тамица.

Покро́мка, *ж.* ▽ На п о к р о́ м к у . О повязывании платка староверками – особым образом платок перегибался с одной стороны по кромке, при этом два угла скреплялись под подбородком, а два других угла оказывались в развернутом виде на спине. Кем. (Яскеляйнен).

По́крут, *м.* 1. Член рыбацкой артели для для промысла рыбы и морского зверя. *Редки, правда, переселения карелов в русские приморские деревни, не особенно часты также и наймы их в покруты на Мурман или за морским зверем*. Кереть (Максимов). ▲ Такая рыбацкая артель. *Крутились в пай обыкновенно четверо: кормщик, тяглец, веселъщик и наживочик... Все четверо составляли артель – покрут*. Онега (Крысанов, 2002). 2. Наем работников для промысла рыбы и морского зверя, и для охоты. *Позови ты нашего мезенца в покрут — ни за что не пойдет, оттого и крутим больше снизу, речных.* Мезен. (Максимов). ▽ О б р я ж а́ т ь п о́ к р у т . См. **Обряжа́ть**. 3. Доля улова, получаемая за труд на промысле. Онега (Крысанов, 2002).

Покру́та, *ж.* Свадебный наряд невесты. Беломор. (РНСКП*). Уж я пришла вас поспасать за ваши годовы́ хлебы с припасами, За вашу дорогу цветну покруту лазуреву.* Сухой Наволок (РНПП). *Уж не прошу я у вас и цве́тной покруты великия.* Колежма (РСКП). *Хоть исполна да приналажена У меня красна покрута девочьяя.* Нюхча (РСКП).

Покру́тно, *нареч.* Очень богато, нарядно (об одежде). *У попа было три дочери. Они вечерины сидели. Пришли к ним три молодца, нарядны покрутно, повечерь были, по другой были*. Сумский Посад (РНСКП).

Покрутчик, *м.* То же, что покрут (в 1-м знач.). *На долю рядового покрутчика приходилась всего лишь 1/12 часть улова.* Онега (Крысанов, 2002). *Хозяева, имеющие много покрутчиков, при удачном промысле хорошо наживаются.* Долгощелье (ИАОИРС).

Покруче́й, *нареч. сравн. ст.* Быстрее. *Поскорей на коня заходить, Ой, вью, ой, вью елею, Покручей со коня сходить.* Нюхча (РНПП).

Покру́ченник, *м.* То же, что покрут (в 1-м знач.). *Судохозяева нанимают на свои шняки 3-4 работников – покрученников, которые за свой труд получают 1/3 добычи. Судохозяин,*

задолго до начала промысла, зимою, условившись с покрученником, снабжает его всякими припасами, как для него самого, так и для его семьи, и всем необходимым на промысле. Кем. (Энгельгардт). *Стало быть, тебе покрученик-то много же надо?* Кола (Максимов). *По этой дороге между Кандалакшей и Колой открывается почтовое сообщение на оленях. В конце февраля и в начале марта по этому пути проходят ватаги покрученик на Мурманский берег*. Кола (Островский).

Покры́ть, *что-л., сов.* ▽ Покры́ть кры́шу. Соорудить крышу. *Он замеча́тельный печни́к, и вопще ма́стер на фсе ру́ки, покры́л мне кры́шу в ба́не. Унесло́ ве́тром, была́ разло́мана фся кры́ша, он такой тружэник.* Ковда.

Поку́дова, *союз*. То же, что покудь. *А ты теперь гуляй, Воронушко, пока на воле, покудова понадобишься.* Кереть (Коргуев).

Поку́дь, *союз*. Выражает одновременность действия. *Лисица эта, покудь ехали, дак спускала сиг по си́гу, сиг по сигу на дорогу-то, да ку́меж, да всего!* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Ну, вот они и побежали, покуль праздничная обедня идет.* Сумский Посад (РНСКП).

Покупа́ть (I), *что-л., несов.* ▽ Покупа́ть из чего-л. Покупать где-л. *Пилы и той не было, только топоры, всё из Норвегии покупали.* Шижня.

Покупа́ть (II), *что-л., несов.* Пополоскать белье, одежду. *Ри́бушки стира́ть-то незамогла́, дак я покупа́ю, покупа́ю, да на ре́чку схожу́ ф са́му ку́йпогу, покупа́ю там, да бро́шу да опя́ть сно́ва одева́ю, да ри́бушками и зову́*. Вирма.

Покупа́ться, *сов.* Искупаться. *Се́йгот ле́то холо́дное, не покупа́ютсэ ничево́*. Нижнее Койдокурье.

Покусты́, *мн.* Трава плохого качества (обычно растущая среди кустов). *У мня свекрова де́лала, стара́ стала, не могла косить дак эти фсе покусты́ свекрова заготовля́ла.* Нюхчозеро.

Пол (I), *м.* 1. Деревянный настил в каком-л. помещении. *Пол был в подполье.* Тамица. ▽ Под поло́м. В подполье. *Под по́лом карто́шка.* Воренжа. 2. ▽ На полу́. На земле. *Си́лья ста́вили, вот таки наставят, вот таки поддон на полу наста́вят, силья, до дваццаи си́льеф вот таких*. Нюхчозеро. *В пасть куница попадёт, пони́же надо ста́вить, надо теса́ть, штобы пло́ско было, так меж деревíнами и проро́ет и уйдёт, на полу, лапу себе перегрызёт, поэтому капкан на весу делают*. Солозеро.

Пол (II) …, пул… Первая часть сложных слов. В значении слова половина употребляется в словах, второй частью которых является имя существительное в род. пад. ед. ч. □ Полбо́цьки. *Полбоцьки возьму муки.* Тамица. □ Полкастру́ли. *У нас вари́ли, мама варила, што вот, мясо, скажэм, полкастру́ли мя́со и полкастру́ли э́тово карто́шки и ф печке русской она тушытся.* Колвица. □ Пулго́да. *Миня́ на курсы посылают, ишшо поробо́тала пулгода в маслозаво́ди*. Нюхчозеро. □ Пулкиломе́тра. *Как то́ко конь-то идёт машина по дороге, они как фско́чат да плуг на́бок, да на туда пулкило́метра, а я оста́нусе под горо́й.* Нюхчозеро.

Полага́ть, *что-л., несов.* 1. Класть что-л. куда-л. *Сейчас Василий вынимает рубаху и полагает на стол.* Кереть (Коргуев). *И про́сто его́ полага́шь так и пото́м потихо́ньку спуска́шь, спуска́шь, а на концэ́ верёвочка и к верёвочке походно́ привя́зывали*. Вирма. ▲ Готовить пищу, используя что-л. *Но по́трухи зва́ли, тожэ другóй рас в ухý полага́ли, а други́е не люби́ли.* Вирма. 2. Сооружая, устанавливать что-л. куда-л. *Каку́ю ищё брал доску́, какую-то до́ску он полага́л.* Нюхчозеро. *Копали, копали, стали бревна полагать.* Шижня (РНСКП).

Полагу́шка, *ж.* Деревянное ведро. *Жэ́нщина с ве́драми, так с полагу́шками идёт, полагу́шница.* Нижнее Койдокурье.

Полагу́шница, *ж.* О женщине, несущей ведра. Нижнее Койдокурье.

Пола́диться, *сов.* Подойти по размеру, стать в пору (об обуви, перстне и т.п.). *Вот старичок затем пошел, кому ступень поладится, того он и взамуж возьмет.* Нюхча (РНСКП). *Вот, сынок, я тебе даю перстень, и кому поладится этот перстепь, ты бери себе в жены*. Кереть (Коргуев).

Пола́ти, *мн.* Широкие нары для спанья в избах, расположенные под потолком сбоку от печи. Тамица. *И бабка на полатях в каше залипла*. Варзуга (СПМО). *У нас полати были, они оддельно были, оддельно полати были*. Нюхчозеро. *Пола́ти сбо́ку от пе́чки, за пе́чкой бы́ли пола́ти, где запе́чка.* Ковда.

Пола́ты, *мн.* Дворец. *Полаты на берегу раскинулись.* Гридино (РНСКП). □ Пала́ты, *мн. Есть дом, палаты, корабли на острове.* Гридино (РНСКП). □ Пала́та, *ж. Вот комар на оконницу сел и слушает, что говорят матросы в палате.* Гридино (РНСКП).

Полвода́, *ж.* Уровень воды между приливом и отливом. *На полводы́ к отли́ву.* Умба. ▽ На полводы́. *Сига́, крючо́к ма́ленький и опа́рыш. На полводы́ лу́чше лови́ть.* Умба.

По́ле, *ср.* 1. Возделываемый участок земли вне населенного пункта. *У нас поля, чернозёмные поля, картошка и фсё росло хорошо.* Нюхчозеро. *Ловили рыбу, а остальные здесь вот на полях вот работали, у них была молочная ферма, и молоко они продава́ли на заво́т.* Ковда. *Пойду́ ора́ть полё.* Великовисочное. *Карто́фель сажа́ем э́то по́лем называ́етсэ, ма́ленькие – гря́тки.* Никольшино. 2. Сенокосное угодье. *Така́я на́сек зде́лана, там то́жэ бы́ло по́ле, то́жэ коси́ли траву́ де́да моево́ по́ле*. Кандалакша. 3. В названиях сенокосных угодий. ▽ Оргозёрова по́ле. *Где гаражы́ настро́ены тут бы́ло Оргозёрова по́ле. Вот там не́сколько заро́доф наде́лают, нако́сят.*

Кандалакша. ▽ Самсо́новское по́ле. *Вот зову́т Самсо́нофское по́ле, а тепе́рь фсё там нару́шэно, никто́ не жывёт, а так большо́е. Вот они́ за лето́ два ра́за ска́шывали се́но, и в заро́ды.* Кандалакша.

Полево́й, *а́я, о́е.* Выросший на поле, лугу. *Осо́ку уш так коро́ва не ку́шает как и полево́ сено.* Нюхчозеро. *На полях полевое сено, дак оно полевое и есть там, а корова што не ест, ромашку вот полевую, дикую рома́шку Нельзя там корове например, от неё будет запах у молока плохой.* Княжая Губа.

Поле́жка, *ж.* Место в море, где поставлена рыболовная снасть ярус (см.). *Площадь харловских ярусных полежек испещрена тралами по всем направлениям*. Харловка (ИАОИРС).

Поле́нница, *ж.* Распиленные и расколотые дрова, уложенные рядами в виде высокой стенки. *Секёт дровца, ну, там в полённицу поставил, насёк, домой пошёл*. Кузрека (СПМО, 1963).

Поле́но, *ср.* Отпиленная и расколотая часть бревна для топки. *Я тибя́ научу́ чи́рей чере́с поле́но там, в поле́ни найдёшь ды́рку, и вот черес полено*. Нюхчозеро. *Там што попадёт ужэ́ лес какой, и пи́лят на дрова́ и на поле́нья, ко́лют там костры́ сло́жат, а когда снег выпадет, начина́ют вывози́ть на лошадя́х.* Хижозеро.

Поле́сник, *м.* Охотник. *А в тое время само пришел полесник, ейный муж, этого младеня отец.* Колежма (РНСКП). • *Ну и потом полесник-то, охотник, забрал свою жену и поехал домой, и младеня забрал*. Колежма (РНСКП).

Поле́совать, *без доп., несов.* Охотиться. *Козёл да боран ходили полесовать*. Нёнокса (Ончуков).

Полесывать, *без доп., несов.* Охотиться. *А он всё ходил полесывал*. Колежма (РНСКП).

Полета́ть, *без доп., сов.* Начинать улетать (о перелете птиц на юг). *Этта лебеди полетают когда, они так фырчат, когда полетают, туда на юк полетают, дак они прощаютсе с людя́ми, оне́ проща́ютсе с на́шым се́вером, полетают на юк.* Нюхчозеро.

Полете́ть, *без доп., сов.* Быстро поскакать (о лошади). *Он полете́л. И он облете́л эти́, э́того ста́рого коня́ облете́л и прилете́л к конюшни.* Вирма.

Полеши́, *мн.* [Знач.?]. *На Сорокском острове старообря́дцы жыли, на Больничном острове - полешы́, теперь Беломорск*. Шижня.

Полещи́. Название части с. Сухое. *В одном доме у них на Полеща́х была́ ку́зница, они тот дом свезли́ ну кузница дак. У нас там в Сухо́м Полещи́ туда пода́льшэ ме́сто так называ́етса, ме́сто тако́*. Вирма.

По́лзать, *без доп., несов.* Залезать, забираться куда-л. *Вот медве́дица-то и опа́сна, когда́ де́тки-то ма́ленькие да, они́ на ёлки хорошо́ по́лзают*. Хаймусово.

Ползуни́ха. Название тони. Сумский Посад.

Поли́ва, *ж.* Глазурь на глиняной посуде, обливка. *Соловецкие блюдья в наблюдник ставили, на выставку. На донышке монастырь леплен и полива сверх его блестяшша.* Золотица (Гемп).

Поливу́ха, *ж.* Камень в море почти вровень с поверхностью воды, над которым бывает постоянное волнение. *Поливуха – камень стоящий наравне с поверхностью воды, которая мырит на нем все время буруном*. Беломор. (Максимов).

Поливу́шка, *ж.* Камень в море, заливаемый водой. *Корги на воды́ да поливу́шки на воды́, на воды́ э́ты и наволо́ки-то, о саму воду, да вода и набива́т.* Вирма (Сало, 1971а).

Поли́ца, *ж.* 1. Полка. *Глинка посадили на поли́цу*. Кузрека (СПМО, 1963). 2. То же, что поличка (во 2-м знач.). Кузрека, Чапома *И потом такая и́сте вот это лопа́точка такая поли́ця называетсэ. И вот тэй набира́ешь и вя́жэшь, во*. Нюхчозеро.

Поли́чка, *ж.* 1. Небольшая полка. *А тут, говорит, на поличке. Возьми, гово-рит, под горшочком.* Варзуга (СПМО). 2. Специальная дощечка, используемая при вязании сетей, с помощью которой определяется величина ячеи. *Поличка – плашечка така.* Дуброво. *Вот вя́жут, прайму́т, петлю значит задёрнут и получа́етсэ ячёйка, ну на таки́е, как де́лали, што навя́зывали, говори́ли поли́чка это называ́лась.* Хижозеро. *Се́тки са́ми вяза́ли, ни́тками, така́я поли́чка така́я была́, и пото́м така́я зде́лана ды́рочка тут вот и так вяза́ли, че́рес э́ту поли́чку вяза́ли так.* Воренжа. *Сам плёл, рука́ми, на клещи́цу намота́ешь, с клещи́цы пошёл, поли́чка.* Сенная Губа. *Размер ячеи при вязании сетей предопределялся шириной сетевязной палочки – полички.* Нюхча (Логинов).

Полма́тка, *ж.* Вид мережи. *Полма́тку ста́вим, пото́м ма́тку, на о́бручах. Ра́зница больша́я, ма́тка ужэ́ намно́го бо́льшэ, но тогда́ о́бручи бы́ли деревя́нные, а тепе́рь фсё желе́зно ва́рят.* Вожма Гора.

Полно́, *нареч.* Много, в большом количестве. *Се́ток полно́ навя́жут да сетя́м лови́ли.* Нюхчозеро.

Полнолу́ние, *ср.* Одна из фаз Луны, когда она имеет вид полного круга. *В полнолуние – самый лов.* Тамица.

Полно́щник, *м.* Северо-восточный ветер. *Самыми плохими ветрами для рыбаков были восточный ветер – сток, северо-восточный – полнощник, и юго-восточный – обеденник.* Нюхча (Логинов).

По́лный. См. **Вода́**.

Поло́ва, *ж.* Плата кормщику в виде половины от причитающегося рыбакам части улова. *Кормщик сверх того получает и в свой пай половой от хозяина, то есть еще ровно половину того, что ему досталось из третьей части по разделу.* Кола (Максимов).

Полови́к (I), *м.* Длинный узкий коврик кустарного производства, сотканный из тряпочек. *Половики с тряпочек ткали.* Тамица. *Половики ткали, станок такой был, гво́здьё это так.* Нюхчозеро. *Ф Ча́вонге мы жы́ли, там тка́ли*

половики́, ну ис кускóф из рáзных, да ис стáрых тряпок, там ткáли, а у нас нет. У нас мешóчные фсякие тряпки на пол бросáли, потóм вот вязáть стáли. Умба. ▲ Такой коврик, сотканный с льняной пряжи. *Для себя делали, знаешь, бабки дак половики делали, дорожки делали со льну, себе для комнаты.* Нюхчозеро.

Половúк (II), *м.* Съедобный гриб. *Половики́ называ́ют у нас, они́ жёлтые, ма́ленькие они́ хоро́шые, а побóльшэ, бахрома́ у них така́я, половики́ называ́ют в дере́вне.* Кулогора.

Половúна, *ж.* Одна из двух (неравных) комнат в избе, отгороженная перегородкой. *У нас дом такóй жэ как э́тот из двух половúн, большýщие-большýщие сéни, потóм двóр, там во дворé хлев и баня, софсéм на берегý. Из дóма по двору́ мóжно бы́ло пройти́ в бáню, чéрес сéни.* Ковда.

Половúнка, *ж.* Уменьш.-ласк. к половина. *Вот э́та половúнка с дéда ещё́ жывáя, а другáя знáчить кýхня и бáбушки Катери́ны половúнка былá*. Малая Сторона.

Половúнки, *мн.* Доски с округлой одной стороной, горбыли. *Не у фсех дворы́ бы́ли из лéсу, у други́х с половúнок да фсяких, ну вот. Други́-то веть жы́ли зажы́точно, где двухэтáжны-то домá дак.* Вирма.

Половúть, *чего-л., сов.* Порыбачить. *А зáморось хорóшая бы́ла, нéводом, карасей съéздили половúли, и я в зиму с матерью это.* Нюхчозеро.

Половúца, *ж.* Одна из досок, составляющих пол в помещении. *У нас тут три половúцы спилено и зделана дверца.* Колвица. *Такúе могýчие бы́ли дерéвья, вот потолóчины, половúцы на полý во фсю длину́ дóма, такúе большýщие.* Ковда. *Перерыли весь дом и половицы поднимали, ну, найти не могли.* Кереть (Коргуев).

Половúчина, *ж.* То же, что половица. *Приди и очертись опять также, бесная придёт, по одной половичине весь пол переберёт*. Уна (Ончуков).

Половичóк, *м. Ласк.* То же, что половик. *Но бывáли ткáные половичкú.* Княжая Губа. *Вот тут половичок лежыт.* Колвица.

Половнúчина, *ж.* То же, что половица. *Как на этом коне надо поехать, то зайти в третью дверь, подойти к яслям и там под яслями оторвать одну половничину.* Кереть (Коргуев).

Половóдье, *ср.* Разлив реки весной таянии и вскрытии льда. *В половодье порог тонет.* Вонгуда.

Половой, *м.* Доплата главе рыбацкой артели. «Кормщик сверх того на свой пай получал от хозяина половой, то есть ещё пол пая работника, всего у него получалось 1/8 улова и, сверх того в награду – свершок, от 50 до 5 рублей серебром». Онега (Крысанов, 2002, 4).

Пóлог, *м.* Занавеска, закрывающая кровать сверху а с боков. *Пóлог на кровáть.* Анциферовский Бор. *Не ходúте, не éздите, да оддыхáйте вы дóма лýчче, полёжы́те, полóга.* Нюхчозеро.

Пологáть, *что-л., несов.* Класть что-л. куда-л. 1. *Когда зорóт сéна смечёшь, дак на зорóт когдá так шы́стегу пологáйом.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Прибивать, прикреплять что-л. *Вы́тешут сперва́ днúшшэ ф керéжэ, глáтко, хорóшэ, красúво. Но и потóм к этому днишшу э́ты лáстеги пологáют.* Вирма (Сало, 1971а).

Пóлоз, *м.* Одна из двух в виде загнутых спереди и скользящих по снегу полос, на которых закреплена через копылья верхняя часть саней. *Э́тта просвéтилось, а сáночки от конюшни – полоза́ пока́зывает, идёт.* Вирма. *Пóлос, в водé горя́чей воды́ налúл и он лехкó загибáется, ёлка. Згибали, грéешь, ф цэлофáновый пакéт наливáешь.* Ловозеро. □ Полóзья, *мн. Стапель у колóдца был, где полóзья делали, в луже помочат и в стапель.* Большая Кудьма. *У саней полозья с берёзы.* Сумский Посад. *Такú развáлисты сани деревя́нны, полóзья сóгнуто да и дóски по бокам прибúты да, э́то лáбои.* Вирма (Сало, 1971а). *Копы́лья называ́лись копылы́, полóзья, два пóлоза, копы́лы, там четы́ре, пять, ну какóй длины́ дéлаешь сáни. А свéрху олéнья шкýра обязáтельно, в ней тепло, хорошо, у фсех олéнья шкýра.* Умба.

Полозкú, *мн.* Приспособление в виде металлических полозьев для задвигания больших чугунов, горшков в русскую печь. *То картóшку варúли, постáвят в пéчку на полоскáх. Фсё на полоскáх стáвили.* Никольшино. *Рáньшэ, когдá завáривали паревá в большы́х чугунáх, катúли, когда большы́е тúпа кастрýль, тогдá дéлали салáски такúи, в вúде санóчек маленьких, вот так, полоскú.* Кулогора.

Полозóк (I), *м.* Уменьш-ласк. к полоз. *Чуны – тоненькие полозкú из берёзы, 60 сантиметров шырина, длина три метра.* Солозеро.

Полозóк (II), *м. Фольк. Ласк.* ▽ Белóй полозóк. В свадебном обряде – дорога, по которой идет невеста. *Пролежала путь-дороженька, да Пролежала путь широкая Мимо батюшков широкий двор, Мимо матушкин высок терём, Мимо девицын белой полозок.* Беломорск (РНПП).

Полозóчки, *мн. Ласк.* То же, что полозки. *Полоскú вон ф пéчке, полозóчки, чугуны́ стáвили с водóй, рáньшэ вить и скоту́ завáривали штото.* Никольшино.

Полóзье, *ср., собир.* Полозы саней. *Ну вот он нагнёт э́тым как полóзье, накладёт на, амбáр стоя́л у нас*. Нюхчозеро. *Там девки да жёнки катаются, Золото полозье ломается*. Нюхча (РНСКП). □ Полóзьё. Солозеро. *Окóтцы – прóсто полóзья тудá дáльшэ пробúты, здесь вот так спúнка у санéй, а здесь зза́ди дак э́ти, полóзьё.* Вирма.

Полóзья, *мн.* Полозы (саней). *Сани сам, сам, полозья сам нагибáл, вот така штю́ка есь, это на берегý стоúт, нагибáют это спецыáльно.* Нюхчозеро.

Поло́к, *м.* Помост в бане, на котором парятся. *Поди, шурин, на полок!* Варзуга (СПМО, 1967). *Выйди к баине, он лежит на полку́.* Кереть (Коргуев). *Зашли в баню и на полке завалились спать.* Тамица (Ончуков). *За полко́м в ба́не так чири́кал.* Никольшино.

Поло́н, *м.* Плен. *Если не отдашь, то сама приду, все домы пожгу, а тебя в полон возьму!* Кереть (Коргуев).

Полонья́, *ж.* Промоина во льду. Солозеро.

По-лопа́рски, *нареч.* По-саамски. *Постель – оленья шкура, по-лопарски - тылья.* Кольск. (Брискин).

Полоса́, *ж.* 1. Участок обрабатываемой земли, отделенный межой от соседнего с ним участка. *На это время все-таки оставили они в главной полосе, может быть, несколько десятков зернин и сами даже не знали*. Кереть (Коргуев). 2. Простынь. Сумский Посад (Дуров, 1912).

Полоска́ть, *что-л., несов.* 1. Промывать в чистой воде для удаления мыла, грязи и т.п. *Полоскали руками.* Большая Кудьма. 2. Мыть картошку в корзине, опуская ее в воду и затем поднимая из воды. *В гро́хоти карто́шку полоскали, ходили да.* Нюхчозеро. 3. Промывать, очищать рыболовную сеть в воде от грязи, тины и т.п. *Полоска́ли сетки и по но́вой сно́ва ставили, так когда́ э́то ве́тер большо́й си́льный со дна поднима́ет э́ту, тина там, на боло́тины расте́ния отрыва́ет.* Надвоицы.

Полоска́льный. См. **Про́луба**.

Полоска́нье, *ср.* Выполощенное белье. *Идётъ вперёд, жонка с полосканьём идёт.* Тамица (Ончуков).

Полоска́ть, *кого-, что-л.* и *без доп., несов.* С силой бить, плескаться, волноваться (о волнах). *Мы з Деме́нтьевым круго́м е́хали Су́мострова, зна́ешь как волна́ полоска́ла*. Вирма.

Поло́сунька, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что полоса. *Заросла́сь наша полосунька Частым ельничком-березничком, Молодым горьким осинничком. Я во ельничке рыжики брала, Я в березнике берёзовы грузы́.* Сухой Наволок (РНПП).

Полотни́ца, *ж.* Половая доска, половица. *Потом его за бороду схватил, полотницы раздвинул, бороду туда прихлопнул меж полотницами*. Сухой Наволок (РНСКП).

Поло́ть, *что-л., несов.* ▽ С н е ж о́ к п о л о́ т ь. Выполнять обряд гадания. *Снежок пололи на росстани. Становились все на колени, снег в подол. Гадали по очереди – один гадает, а все лицом вниз лежат. Говорит: Полю я беленький снежок, За матушкино здравие, За батюшкову хлеб-соль, Залай собачка, У суженного на крылечке. Ложишься и слушаешь. Где дверь стукнула, в тот конец выйдешь. Едут на оленях – в отъезд – замуж выйдешь. На росстань и мужики ходили.* Кузомень.

Поло́тьё, *ср.* Прополка сорняков. *Перво полотьё у нас на картошке, быстро на этих полях сорняк разростает.* Помор. (Гемп).

Полпорто́чина, *ж.* Рваные, разодранные штаны. *Он истрёпа́л полпорто́чину уш дёржыт.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Полуво́лок, *м.* ▽ Н а п о л у в о́ л о к е. На середине лесной дороги между селениями без жилья. *Он живёт от Кянды на полувóлоке въ стороне, в лесу, не видно фатеры, и у его четверо детей, борода большая уж.* Тамица (Ончуков).

Полу́денник, *м.* Южный ветер. *Юк так и называ́лсэ, юк – полу́денник.* Сенная Губа.

Полукафта́н, *м.* Укороченный кафтан. Тамица.

Полуко́ршик, *м.* Помощник главы артели на рыбном промысле. *Коршика артель назначит, а полукоршика коршик укажет. Полукоршик под рукой коршика ходит артелью править помогает.* Помор. (Гемп).

Полуме́лочь, *ж.* О селедке средних размеров. *А ча́ёк и селёдки по берега́м, она́ по́лная, полуме́лочь. Она́ как се́ла, ис-под ней э́то зада́вленная э́то, ну вопще́ по берега́м фсё тако́е везде́.* Ковда.

Полуно́чка, *ж.* Ночная рубашка. *Жыли дом холоднэй бывал, теперь стани́ца, полуночки, а тогда ничево не было́.* Нюхчозеро.

Полу́ночник и полу́ношник, *м.* 1. □ П о л у́ н о ш н и к. Северо-восточный ветер. Шижня. Мезень. (Максимов). □ П о л у́ н о ч н и к. *А здесь полу́ночник зва́ли.* Вирма. Солозеро. Сумский Посад. *Полу́ночник называ́етса – се́веро-во́сточный*. Умба. Зимний берег (Дранникова, Морозова). *С полудня подул сильный ветер. Погода сделалась плохая. Танзер. Ветер и танзер с полуночника.* Новая земля (ИАОИРС). ▲ Полу́ношник. Северо-восточное направление к горизонту. *Солнышко пошло от полуношника на всток и пришло туда – знай: шесть часов ночи*. Терск. (Максимов). 2. □ П о л у́ н о щ н и к. Северный ветер. Кольск. (Пинегин). 3. □ П о л у́ н о ш н и к. Восточный ветер. Сальнаволок. 4. □ П о л у́ н о ч н и к. Ветер, дующий ночью (обычно с южной стороны). *Полу́ночник ду́ет, е́сли но́чью ду́ет он, вот допу́стим с ю́га или юго-за́пат, юго-восто́к – полу́ночник – но́чью, на́ день он стиха́ет. Вот и назван полу́ночник, а как со́нцэ стае́т, он стиха́е, друго́й ве́тер начина́е.* Сенная Губа.

Полу́нощник, *м.* 1. Северный ветер. Кольск. (Пинегин). *А падет полунощник, нагонит дождя, туману, из стану не выйдешь, птица вся попрячется.* Печенга (ИАОИРС). 2. Северо-восточный ветер. *Юго-восток называют они обеденником, юго-запад - шалонником, северо-запад – побережником, северо-восток – полунощником*. Беломор. (Озерецковский, 1836). *Сильный полунощник (северо-восточный) заметно усиливался.* Кемь (Максимов).

Полуобе́дник, *м.* Юго-восточный ветер. *Полуобе́дник – значит там юго-восто́к, нечи́стый.* Сенная Губа.

Полупо́ле, *ср.* Небольшой участок пашни (обычно) среди леса. *Пошла девка за водой, за*

водой, да На полуполи встретиласи, да С полуполи низко кланяласи, да О своем горе раскаяласи, да. Вирма (РНПП).

Полусуко́нный, *ая, ое.* Шерстяной с добавлением льняной нити (о ткани). *Вы́шла до колидо́ру. Провева́т бока́- тонка́ о́чень ко́фта. Пре́жны стару́шьи ко́фты полусуко́нны.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Полу́чше, *нареч., сравн. ст.* Лучше, качественней. *Ну наве́рно повы́шэ, полу́чше проcу́шывали, или от э́тих от зверько́ф ра́зных, мо́жэт там ры́ба остава́лась*. Умба.

Полуша́лок, *м.* Шаль небольших размеров. *И платья там, погреб открылся, любо́ выбирай, туфли, полушалки, ра́зны плато́вья ше́лковы*. Варзуга (СПМО). Княжая Губа.

Полу́шка (I), *ж.* Малек сига. *Полушка – молодь сига.* Кянда. ▲ Мелкий сиг. *Полу́шка – мелкий сиг.* Солозеро.

Полу́шка (II), *ж.* Мелкая медная монета; копейка. *А э́ти прибау́тки, до́лго не подаю́т дак, один кричит: - Тётка не моро́сь, Хоть полу́шку да брось*. Верхнее Койдокурье.

Полушу́**бок**, *м.* 1. Короткая, до колен, зимняя верхняя одежда из овчины. *Дак фсима́ ба́бам, шу́бы, полуша́пки шыл.* Нюхчозеро. 2. Верхняя одежда для молений у староверов средней длины, приталенная, с расклешенным подолом с длинными рукавами, пышными по верху, суженными к кисти. *Полушубки делались без воротника, с маленькой наполовину стоечкой; запахивались на груди наглухо, на левую сторону и застегивались на медные литые пуговицы.* Сумский Посад (Яскеляйнен).

По́лый, *ая, ое.* 1. Открытый, не замерзший (о реке). *Стрёжь по́ла, не замёрзла.* Солозеро. 2. Раскрытый, незапертый (о двери, окне). *В э́той дере́вне была́ пуста́я ба́йня, не мы́ўсы в ней нихто́, две́ри бы́ли по́лы.* Малошуйка. *Дверей полых не оставляй, у дверей сиди да от дверей никуда не отходи!* Варзуга (СПМО, 1964). *Но, Иван-царевич, оставь окно поло на шесть часов.* Кереть (Коргуев). • *Повалился он спать с женой, и заснули они крепко, а комната была полая.* Кереть (Коргуев). 3. ▽ П о́ л о е м о́ р е. Открытое море. Беломор. (Максимов). 4. Работающий, открытый (о магазине и т.п.). *Де́вушка, ты не зна́ешь, по́ла ли ла́фка.* Ковда.

Польы́**нечка**, *ж. Фольк. Ласк.* Растение полынь. *Ты полынечка ли, да полынь-трава, Полынь-травка.* Сухой Наволок (РНПП).

По́лынь, *ж.* То же, что полынья. Солза.

Полынья́, *ж.* Незамерзшее место во льду. *Майна – полынья.* Сумский Посад. Дёмушкино, Дуброво, Солза. *Ну и вода́ наплыва́ет, как наве́рх, да наплы́ф наплавно́й, а когда́ е́сли за́морось хорошая дак, полме́тра лёт и води́чки нет, а тут ишо́ места́м, поди́, где замёрзло, а где э́ты, полынья́, продух.* Нюхчозеро. Колвица. *Полынья́ – она́ небольша́я, промо́ина мо́жет быть от на́шэво до́ма до пе́чки.* Малая Сторона. ▲ Место в море зимой, свободное ото льда. *Зимой в полыньях ловили сёмгу поездом, один корщик в лодке, а другой идёт по краю льдины.* Потайболье (Онежский край)

Польы́**нюшка**, *ж. Фольк. Ласк.* Растение полынь. *Ты полынечка ли, да полынь-трава, Полынь-травка... Что ли не я тебя ли, да полынюшка.* Сухой Наволок (РНПП).

Полыня́, *ж.* То же, что полынья. *Полыне́й-то и называ́ют.* Никольшино.

По́льзовать, *кого-, что-л., несов.* 1. Использовать что-л. в каком-л. качестве. *Да́льшэ Сосно́фка губа́, Сосно́фка была́ тоня́, там ужэ́ то́жэ колхо́с не по́льзовал тоню́*. Умба. 2. Лечить кого-л. *По весне-то его гад укусил. – Так ты бы попользовал его. – Пользовал: травы парили.* Кушерека (Максимов).

По́лька, *ж.* Танец. *Кроковя́к да, яблочко да по́лька да, вот ра́ньшэ таки́е та́нцы бы́ли.* Воренжа.

По́льский, *ая, ое.* ▽ П о́ л ь с к и е р у к а в а́ . Широкие короткие рукава в женской сорочке. Сумский Посад (Яскеляйнен). ▽ П о́ л ь с к а я с о р о́ ч к а . Рубаха с короткими и широкими рукавами. Сумский Посад (Яскеляйнен).

Полюбо́вница, *ж.* Близкая, любимая женщина, невеста, жена. *Ты подру́жецька да кра́сна де́виця, Старопре́жняя да полюбо́вница.* Кола. О*н до де́вушок о́чень ла́скоф был. Свою ста́ру-то пре́жю полюбо́вницу На коле́на он ця́сто сади́л.* Княжая Губа (КСРНГ).

По́любя, *в знач. нареч.* Без вражды, с симпатией к друг другу. *Ну, это было дело у нас полюбя, не думай плолхого.* Кереть (Коргуев).

Полюлю́й, *м.* и *ж.* Непоседа. *Ну То́нька и полюлю́й!* Нижнее Койдокурье.

По́люшко, *ср.* Сенокосный луг больших размеров. *Я на по́люшке коси́ла А над по́люшком мото́р* (частушка). Кушерека.

Поляга́ться, *сов.* Начать лягаться (о лошади). *Как только полягается не родня, понюхается родня.* Кереть (Коргуев).

Поляни́ка, *ж.* Растение Rubus arcticus, княженика обыкновенная. Сумский Посад. *На земле всюду виден вереск, поляника, морошка, мох, андромеда, богульник, шведский дёрн.* Кола (ИАОИРС).

Поля́нка, *ж.* 1. Место (обычно окрженное лесом), лишенное древесной растительности. *Рошшэве́ливали зе́млю и рош садили, есь которы поля́нки хоро́шы, мать, отец роска́зывали*. Нюхчозеро. 2. Небольшой сенокосный луг в лесу. *И вот где найдёшь, се́но-то фсётаки бы́ло, поля́нки та́кие бы́ли, где и се́но заготовля́ли.* Княжая Губа.

Поля́рка, *ж.* Доплата за работу в условиях Крайнего Севера. *Пото́м ужэ́ в пийся́т тре́тьем году́ ужэ поля́рку ста́ли дава́ть, здесь жэ не дава́ли поля́рные, кто ме́сные, кто роди́лса здесь.* Умба.

Поля́рные, *мн.* То же, что полярка. Умба.

Поля́рный, *ая, ое.* ▽ П о л я́ р н а т р е щ и́ ч к а . См. **Трещи́чка**.

Помазо́к, *м.* Кисть для окраски чего-л. *Они́ све́рху, такой помазо́к большо́й сде́ланнэй, выводко́й, вот кисть така зде́лана, штоп ма́зать э́ту ло́тку.* Нюхчозеро.

Помале́ньку, *нареч.* Понемногу. *И так вот поразъежжя́лисе, ма́ло люде́й оста́лось дак, потом ужэ не́кому ста́ло, помале́ньку, помале́ньку, не́кому там рабо́тать.* Хижозеро.

Помале́шеньку, *нареч.* Понемногу (делать что-л.). *Твоя мила родимая матушка, да Затопляет свою печку муравленую, да. Она ходит потихошеньку, ды ступает помалёшеньку.* Сухой Наволок (РНПП).

Пома́лу, *нареч.* Немного, в небольшом количестве. *В Ви́рме Попо́вых мно́го бы́ло, Деме́нтьевых, Головины́х, Богда́новых то́жэ бы́ло. Но остальных так пома́лу.* Вирма.

Поме́ле, *нареч. сравн. ст.* Более мелко. *А он говорит: - Тебя́ могло́ бы поверну́ть, ты таку́ю вышыну́ накла́ла. Я говорю́, дак я стара́юсь поме́ле е́хать-то, где неглубо́ко.* Вирма.

Помеле́диться, *сов.* Показаться, появиться, стать видным, заметным. *А вот постой: деревушка-то ихняя помеледится. Скоро помеледилась и деревушка своими огнями.* Мезень (Максимов).

Помели́ще, *ср.* Черенок помела, метлы. *Я те помелишшом-то по мудишшам-то! Попался нам в кохти.* Нёнокса (Ончуков).

Помело́, *ср.* 1. Пучок хвойных веток, мочала, тряпок и т. п. для заметания золы в печах, для обметания дымоходов. *Помело́м пе́чку паха́ли.* Большая Кудьма. *Когда́ печь, тогда́ помело́, из ве́ток ело́вых, и на ра́товишко и па́шут. Не из ёлки, а ис сосны́, вот зде́лают как ве́ничек тако́й, ве́тки згиба́ют и па́шут вот так.* Кулогора. □ П о м е́ л ь я , *мн. Помелья ей не дала у меня последне в ходу.* Черная Река (Гемп). *Хороши помелья – удачливы и калачи.* Помор. (Гемп). 2. Прозвище женщины. *Груда – глина, комки, земля, груду розбивать и кычиги на плечи, одна, вместо её, помело взяла, и всю жызнь Помелом звали.* Солозеро.

Поме́ньше, *нареч.*, *сравн. ст.* Меньших размеров. *Ластеги большы да ластеги поменьшэ – лучи́ны.* Вирма (Сало, 1971а).

Помере́диться, *сов.* Померещиться. *Она погла за морошкой и помередилось ей, што свёкор говорит: Пошли домой.* Кашкаранцы.

Помере́ть, *без доп., сов.* Скончаться, умереть. *Жена померла у него – осталась дочка.* Кузомень (СПМО, 1964). *Вот я говорю́, што помёр фсе ора́ли ревели.* Нюхчозеро. *Не умер, а по́мёр.* Кола.

Поме́рять. См. **Глаза́**.

Поме́шкать, *кого-, что-л. и без доп., сов.* Подождать. *Ну, дядя, пока ничего не заметил, пока правильно, помешкаем ещё год.* Кереть (Коргуев).

Помеште́нье, *ср.* Помещение. *Леси́нки бе́лы зделаюц'е, гу́дёга нападёт, на моста́х гу́дёга бела, а в помеште́нье нападёт.* Вирма (Сало, 1971а).

Помина́, *мн.* ▽ Д у ш и́ н а п о м и́ н к и . На помин души. *У людей родтся деди с молоду на потеху, под старость на замену и при смерти – души на поминки.* Калгалакша (РНСКП).

Помно́гу, *нареч.* Очень много. *Коней помногу было.* Большая Кудьма.

Помо́га, *ж.* Подмога. *Сколько есть летучей птицы на свете и пусть мне летит на помогу.* Кереть (Коргуев).

Помо́р. См. **Помо́ры**.

Помо́рка, *ж.* 1. Женск к помор. *Я щита́ю себя́ чи́сто ру́сской, чи́сто помо́ркой, а муш у меня́ поля́к, а у нево отец был поляк, а мать украи́нка с турецкой кровью, ужэ у дочери моей четыре крови. Жызнь разброса́ла ру́сский наро́т, гоняли как зайцэф по фсей России, кто где, кто куда попал, люди фсе перемешаны. Хорошо што не обращали на это внимания.* Ковда. *Меня удивило, что поморки Летнего берега совсем не похожи на крестьянок: светлые блондинки, высокие, стройные, лёгкие, с тонкими миловидными чертами лица.* Летний берег. (Ломберг). 2. ▽ С о л ь - п о м о́ р к а . Соль, вывариваемая из морской воды. Беломорск.

Помо́рский, *ая, ое.* Относящийся к поморам, характерный для поморов; населенный поморами. *Шыжня – поморское село, деревни Сорока, Сухое, Вирьма.* Шижня. • *Выгостров поморский тожэ.* Шижня. *Они далеко ходили поморы, так што чисто поморская крофь есть у нас, хотя моя бабушка родом ис Красноборска.* Ковда. *У меня́ похо́жэ на помо́рский гово́р.* Кандалакша. *По Кандалакшскому заливу расположены следующие более значительные поморские селения: Летнерецкое – 35 дворов, Поньгама – 30, Гри-дино – 20, Кереть – 115, Черноречкое – 40, Ковда – 65, Княже-губа – 50, Кандалакша – 110, и по Терскому берегу: Умба – 85 и Кузомень – 180 дворов.* Кемь (Энгельгарт). ▽ П о м о́ р с к и й б е́ р е г . См. **Бе́рег**.

Помо́ры (ед. ч. помо́р), *мн.* Коренное русское население побережья Белого моря и Ледовитого океана (обычно занимающееся морским промыслом). *Мы поморы не настоящие, в Перто́минске там все жэ́нщины рыба́чат, в бахи́лах е́дут, голя́шка мя́хкая привя́зана.* Солза. *В деревня́х помо́ры де́лали плав, ело́вый.* Сумский Посад. *А Вели́ким посто́м уж вот е́дут да за помо́рамы, вот у кого́ ра́йду каку́ наведу́т, у кого́ пять, у кого́ де́сять.* Кандалакша. *Нас не называли, мы пода́льшэ наве́рно жыли, это ужэ Сум. Поса́т – помо́ры, а мы-то ужэ далеко.* Воренжа. *Здесь коне́шно поморы, те, такие, которые чистые поморы, они жыли здесь вот ф цэ́нтре, в э́той части, и они фсе состояли в опщине, церковнгой опщине, там был свой ста́роста. Пожэртвования фсегда бы́ли о́чень большы́е и здесь цэ́ркофь фсегда́ была́ о́чень бога́тая.* Ковда. *Мы помо́ры, мы каре́льского языка́ не зна́ем и здесь вот в Ви́рме то́жэ не зна́ют. Фсе помо́ры. У нас наре́чие како́-то не тако́е.* Сухое. *Помо́ры, че́сный*

наро́т тако́й и никому́ не потчиня́лса, сам по себе́. Цэ́ркви везде́ в ка́жной дере́вне цэ́ркви бы́ли. Умба.

Помо́рье. 1. Название северных русских земель, лежащих по берегам Белого моря и впадающих в него рек. *Построил он много церквей по Поморью, затем и нашу. В Нюхче увидишь похожую, в Колежме; только раз в пять поменьше те будут.* Кола (Максимов). *Брагу варили в Поморье, сахар, дрожжы и вода.* Сальналолок. 2. Южный, Поморский берег Белого моря от Онеги до Кеми. *Из Кушереки я поехал в Петербург через Сумский Посад и на Олонец. Жена ездила провожать меня до Сумского посада, до этого она не бывала в Поморье и это ее интересовало.* Кушерека (Кучин). *Помо́рье дак што, ры́бники пекли́, я́годники, ну тако́е просто́е.* Сухое. *Наилучшие постройки мы видим в богатом селе Кузомени, столице Терского берага, напоминающем сёла Поморья.* Терск. берег. (Регель, 1917). ▽ О н е́ ж с к о е П о м о́ р ь е. *При катании с гор в Онежском Поморье девушки сидят на коленях у парней, - в Кемском – парни у девушек.* Ворзогоры (Ломберг).

По́мощь, *ж.* ▽ Б о́ ж ь я п о́ м о щ ь. Благопожелание, приветствие работающему. Поонежье (ИАОИРС).

По́мпа, *ж.* Устройство для выкачивания воды из лодки, судна. *В ло́тки-то деревя́нные по́мпы, специа́льно де́лали по́мпы деревя́нны, ну и кача́ют, выка́чивали.* Вирма.

Помы́кивать, *без доп., несов.* Мычать негромко, время от времени (о корове). *Помыкиват корова.* Большая Кудьма.

Понаписа́ть, *что-л., сов.* Написать, сообщить в письменном виде кому-л. куда-л. *Ладно, опять, прошёл месец, друго́й, опять понаписа́ли, тот мушшына в колхоз не идёт.* Нюхчозеро.

По-на́шему, *нареч.* Так как принято у нас, в нашей деревне. *Ры́бники пекли́, кулеба́ки называ́ются по-на́шэму, большы́е у нас лещ был кру́пный, дак у нас ма́ма большы́е пекла́.* Кочкомозеро.

Пондра́виться, *сов.* Понравиться. *Ну, вот, така-то невеста пондравилась!* Кузрека (СПМО, 1963). *Отцу это очень пондравилось*. Стрельня (СПМО, 1964). *Ожила и вот одному пондравилась*. Ковда (СПМО, 1965). *Как же я найду такую невесту? Да она мне пондравилась, и жениться надо.* Поньгома (РНСКП). *Зеть всё это выслушал и не пондравилось ему* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Пойду́т, кака́ пондра́витса ис клуиба провожа́ть.* Никольшино.

Поне́бесье, *ср.* Поднебесье, небо. *По облаку летит, по поне́бесью*. Оленица (СПМО, 1964).

Поне́каться, *несов.* Отказываться делать что-л. *Завтра ты изжарь-ка мне этих мальчиков. Ну, жена так и сяк, и понекалась.* Колежма (РНСКП).

Понести́. ▽ К у д ы́ г о л о в а́ п о н е с е́ . См. **Голова́**.

Пони́же, *нареч., сравн. ст.* Ниже по течению реки. *Зимо́й две про́руби де́лаетса, одна́ для во́ды, друга́я для белья́. Пони́жэ де́лают про́рубь бельё поло́щешь, а повы́ше во́ду брать. Полощи́, вдрук приду́т за водо́й, а у нас тече́ние тако́е.* Умба.

Понизку, *нареч.* Склонив, опузтив (голову). *Да уж супротив сидят мои красные солнышки, понизку держат буйну голову.* Колежма (РСКП). *Она сидит теперь на белой брусовой на лавочки, Понизку да дёржит буйну матёру головушку.* Нюхча (РСКП).

Понима́нье, *ср.* 1. Приезд жениха с родней в дом невесты, для того, чтобы вестит ее к венцу. Колежма, Нюхча (РСКП). 2. Угощенье для родственников невесты, которок устраивают родители жениха. *Поутру поезжане, родственники жениха, на своей квартире устраивают для родителей невесты и ее родни пир-угощение, – это называется пониманье… Также пьют, поют, гуляют, как и на предыдущих пирах, но невеста на пониманьи не бывает.* Поонежье (ИАОИРС).

По́ной. 1. Название села. *Тут гора и, тут гора, а сверху дыра – вот и Поной*. Кола (Максимов). *В некоторых лопарских селах, например в Поное, нельзя уже найти ни одного чистокровного лопаря.* Кольск. (Визе). *Варзуга, сравнительно с Кузоменью и в особенности с Поноем, село бедное*. Кольск. (Регель). 2. Название реки. Беломор. 3. Семга, вылавливаемая в этой реке. *Поной – сухая, без жиру. Мезень – также, и притом последняя мало вывозится из губернии.* Беломор. (Максимов).

По́нойский, *ая, ое.* Относящийся к с. Поной, родом из этого села. *И умен ты, товарищ, а судишь, как понойская баба.* Кола (Максимов).

Пономови́ть, *без доп., сов.* Подождать. *Нет еще, говорят, нет, пономови́те до трёх након!* Кузрека (СПМО, 1963).

Поноси́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Уводить откуда-л., выносить, начинать нести. *Уж не спешитесь да не торопитесь поносить мою красну красигорку со теплого витого гнездышка.* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912). 2. ▽ О т в е́ т р а п о н о́ с и т к о г о - л . Ветром шатает кого-л. *Идет он из церкви, голову повесил. Стрету ему идёт старицек – его от ветра поносит, и говорит: - Што, служивый задумалсе?* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Пonóсный, *ая, ое.* Попутный (о ветре). *Поносный в спину кормщику, в зубы весельщикам.* Помор. (Гемп).

Поносу́ха, *ж.* Поземка. *Поносуха катит по земли снек*. Стрельна.

Поночева́ть, *без доп., сов.* Переночевать. □ П о н о ц е в а́ т ь . *Поноцю́ют, а е́тых оле́ней они́ уго́нят, ра́йники в лес да.* Кандалакша. *Шут Гаврила, нельзя ли поноцевать?* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Поноя́не, *мн.* Жители с. Поной. *Поноя́не снова отправились к луде, а на пароходе загрохотала лебёдка, выкатывая якорь.* Поной (ИАОИРС).

По-ны́нешному, *нареч.* По-современному. *Па́русники таки́ бы́ли, корабли́, шку́ны. Вот, по-ны́нешному шку́ны.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

По́ньга. Название деревни. *По́ньга на ле́вом берегу́ реки́ Оне́ги.* Вонгуда.

По́ньгома. 1. Поморское село на Карельском берегу. Беломор. 2. Название реки. Беломор. 3. Семга, вылавливаемая в этой реке. *Поньгома и кандалакша – худшие из сортов этой рыбы.* Кем. (Максимов).

Пони́хаться, *сов.* Обнюхивать друг друга при встрече (о животных). *Бабушка, лошади понюхались*. Кереть (Коргуев).

Поня́тки, *мн.* Повседневная верхняя одежда. *В рабочую пору снаружи одевали однообразные понятки, кафтаны, тулупы, валенки, сапоги.* Денисовка (ИАОИРС).

По-о, *предлог.* Употребляется с предл. падежом. При указании на расположение чего-л. вдоль какого-л. предмета, пространства н т. п. *Вот например по-о Ко́фской стороне́ руче́й хоро́шый бежы́т, зна́чит в ручью́ наберём воды́ и в ло́тку ло́жым.* Княжая Губа.

Поотдохну́ть, *без доп., сов.* Отдохнуть. *Но, давай этта остановимся, подзакусим и поотдохнём.* Кереть (Коргуев).

Поотъе́хать, *что-л. и без доп., сов.* Проехать какое-л. растояние. *Поотъехала она город, два, третий, остоялась и купила домик.* Кереть (Коргуев).

Поп (I), *м.* Священник. *Во́лосы как у попа́ дли́нные.* Большая Кудьма. *А говорит, вали́те фсе в цэркву, говорит, вот поп сказал.* Нюхчозеро.

Поп (II), *м.* 1. Небольшая круглая чурка для игры. *На зимней дороге, ребята попа поставят – ну чурку и метать этим куриком, 70-80 сантиметров.* Шижня. ▽ Игра́ть в попа́. Играть в городки. *Играли раньше так – взрослые мужики-то играли в баски, в попа.* Кашкаранцы. ▽ Гоня́ть попа́. Играть в городки. *Летом, например, парни и мужики по целым ночам проводят в игре в мяч, или гоняют попа*. Подужемье (ИАОИРС). *Попа́ гоня́ли, рю́хи бы́ли, па́лками сшиба́ли.* Никольшино. 2. Прозвище мужчины. *Ми́ша Поп принёс тебе́ мешо́к жы́та.* Кулогора.

Попада́ть, *без доп., несов.* 1. Быть пойманным в рыболовную, охотничью снасть. *По 50 лёще́й в рюжу попадало.* Солозеро. *Уежжя́ли по вечера́м почему́-то там бо́льшэ они́ е́здили, лу́чче ры́ба попада́ла или не знаю*. Хижозеро. *Плотва́ са́мая ме́лкая ры́ба была́, плотва́ да окушки́ да. Не знаю какая ячея́ в се́тки, такая и рыба попада́ет.* Воренжа. *Про́сто пеща́ный тако́й уча́сток, и там не́вот забра́сывали, ря́пушка, о́кунь, щу́ка, там кто попада́л.* Надвоицы. *Дак по два́ццать пять тон нам попада́ло весенней селёдки.* Княжая Губа. *Ры́пка-то и щу́чка попада́ла и соро́шка и нали́мчики, ра́ньшэ мно́го бы́ло ры́бы, и о́кунь, соро́шка, ёршык.* Нижнее Койдокурье. *В основно́м зимо́й-то попада́л нали́м да мино́га.* Хаймусово. 2. Идти, ехать, добираться куда-л. *А я пото́м пешко́м во́симисят кило́метроф с ребёнком шла попада́ла домой, вот.* Нюхчозеро. *Отту́да попада́ть-то бы́ло по леса́м эти тро́пы бы́ли.* Хижозеро. *Стоит и думат: как я буду попадать на родину.* Кереть (РНСКП). *Ладно, в твоем царстве жить или в отцовском, да как, мы будем туда попадать?* Сухой Наволок (РНСКП). *Здраствуй, дитятко, откуль попадаёшь.* Нёнокса (Ончуков).

Попада́ться, *несов.* То же, что попадать. *Пришёл паренёк на тонь да дело и поправил: рыбы много попадается, хоть топчи*. Порья Губа (СПМО, 1959).

Попадья́, *ж.* Жена попа. *Эх, Машинька, ты сегодня одна сидишь, ты бы от скуки ради пригласила попадью, дьяконицу да дьячиху; вы бы вместях покалякали.* Нёнокса (Ончуков).

Попа́жа, *ж.* 1. Действие по глаголу попадать (во 2-м знач.); сообщение, проезд куда-л. *Теперь живем не худо, с хлебом, вот только по реке попажа к нам трудная, а я помню годы, когда на ложку муки полагали в квашню фунт сосновой коры.* Сорока (ИАОИРС). *Знаем рыбные местечки, да попажа до них трудна.* Помор. (Гемп). 2. Улов рыбы. *В эту осень не было хороших попаж.* Сумский Посад. *Больша попажа сельди нонече, да и рыба крупная.* Помор. (Гемп).

Попа́жно, *нареч.* Уловисто (о хорошем улове рыбы). *Петр и Павел, верховны апостолы, Божьи Угодники, сами рыбачили, сами промышляли, бласловите и мне, грешному, промышлять попажно.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Попа́жной, *ая, ое.* Уловистый (об уродии лова, месте, о периоде времени). *Нонь год был вобще попажной. Славной был торос. Много народ напромушлял*. Варзуга (Колпакова, 1937). *Осенью ловят большими группами в немногочисленных попажных местах, а в ноябре уходят на мурманский промысел сельди.* Кандалакша (Колпакова, 1937). ▽ Попа́жное вре́мя. *В это попажное время, когда рыба густыми стаями идет мимо берега, к сетям надо выезжать каждый час.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Попа́ливать, *без доп., несов.* Полоть какое-то время. *Посылала меня поле поливать, да. Я полю, полю, попаливаю да Всё на солнышко поглядываю, да. Высоко ли красно солнышко стоит, да Не пора ли нам домо́ичек идти, да Не пора ли вечериночку сидеть, да.* Вирма (РНПП).

Попали́ть, *кого-, что-л., сов.* Сжечь, спалить. *Ведь царь катит, всю вашу землю попалит.* Поньгома (РНСКП).

Попа́рить, *что-л., сов.* ▽ Попа́рить косьё. Попариться в бане. *Долго в баине не бывал, дай попарю косьё.* Кереть (Коргуев).

Попа́сть, *без доп., сов.* 1. *Безл*. Оказаться пойманным, схваченным. *Пять тонн селёди попадёт.* Тамица. *В гарбы две сёмги попало.* Сумский Посад. *Попа́ло ры́пки – хорошо, а не попа́ло дак то́жэ хорошо́, и вот так.* Нюхчозеро. *Ф Кандала́кшэ стоя́л кансе́рвный завóт, на кансе́рвный завóт тудá отправля́ли и трескý и селёдку и фсё што попадёт*. Колвица. 2. Проникнуть, пройти куда-л. *Пришли, а у них двери уже затолкнуты, со-с той стороны затолкнуты. Попасть не могли.* Оленица (СПМО, 1964). 3. Добраться, доехать куда-л. *Оне́ ехали с Беломорска ехали сюдá, хотели попасть в Нюхчезеро.* Нюхчозеро. *Надо как-нибудь попасть на родину.* Кереть (РНСКП). □ П о п а́ с ь . *Вот они хоте́ли про́бу снять попась в нашу деревню с Бе́лово мо́ря, но попась оне́ не попали.* Нюхчозеро.

Попа́сться, *сов.* Достаться кому-л. (о каких-л. неприятностях, трудностях, испытаниях). *И вот получи́л, если бы не вон, то ещё́ зрение-то, как мне попалось-то, не в глас, а смотри́, в нос*. Нюхчозеро.

Попа́ужинать, *без доп., несов.* Принимать пищу между обедом п ужином, полдничать. *Матушка, принесла бы и попаужинать за попутьём*. Нёнокса (Ончуков).

Попаха́ть, *что-л. и без доп., сов.* Начать пахать землю. *Ты дай мне кобылу, я попашу*. Кереть (Коргуев).

Попаха́ть, *что-л., сов. Фольк.* Расчистить какое-л. место от врагов, убив их. *Увидев это, хотели было остальные немцы убежать, да не могли скочить через высокий город, осердившийся же лопин зачал их тут пахать, пока всех не попахал.* Кольск. (Визе, 1917).

Попева́ть, *что-л. и без доп., несов.* Напевать, петь что-л. *А кот шильцем в лобок, да лисичку в мешок, забрал себе, опять и попеват себе*. Нюхча (РНСКП).

Попе́нный, *ая, ое.* ▽ П о п е́ н н ы е д е́ н ь г и . Плата за определенное число срубленных строевого леса. *Обязанный только при постройке платить единовременно попенные деньги, хозяин спешит заручиться мастером*. Кемь (Максимов).

Попервóиче, *нареч.* Сначала, попервоначалу. □ П о п е р в о́ и ц е . *Попервóище писа́л пи́сьма.* Княжая Губа (КСРНГ).

Попере́к, *предлог.* ▽ П о п е р ё к в о д ы́ . Против течения или ветра. «Выбрасывая ярус и продвигаясь вперед под веслами, а когда ветер позволяет, то в пол-паруса, рулевой старается держаться поперек воды, т. е против течения, чтобы ярус ровнее ложился на дно». Беломор. (Описания).

Попере́чина, *ж.* Поперечная жердь, укладываемая сверху кладки сена.. *Ло́жат попере́чины и вверху́ на ве́рх ло́жат когдá. Де́рево и фсё или берёза или там чево получче тут вы́берут и поло́жат, штобы сено не разносило.* Кандалакша.

Попере́чить, *без доп., сов.* Сказать или сделать что-л. наперекор кому-, чему-л. *Расскажи, а мы ей не дадим перечить, а как поперечит, дак мы ей скажем, пусть 100 рублей денег даст*. Колежма (РНСКП). *Тот не стал поперечить и вышел с царского места.* Кереть (Коргуев).

Попере́чка, *ж.* То же, что поперечная пила. *И лучко́фка и попере́чка и топо́р в зу́бы, и э́ти са́мые, лошадя́ми вози́ли и са́ми грузи́ли, и вот фсё вы́рвали с мо́лоду.* Воренжа. *И пили́ли-то попере́чкой да лучко́фкой. А пото́м вот э́ти «Дружбами», такие пи́лы ста́ли, дак вот э́тими пи́лами*. Княжая Губа.

Попере́чку, *предлог.* Поперек чего-л. *Сел на е́ту бу́точку, взял вёсло́, попере́чку бу́тки положы́л и пое́хал. То́лько онна́ голова́ была винна́.* Кушерека.

Попере́чный, *ая, ое.* 1. Расположенный поперек (о лавке в избе). *На дольней и двух поперечных лавках, тянущихся почти до самых дверей сидят девушки в дорогих нарядах.* Помор. берег (ИАОИРС). 2. ▽ П о п е р е́ ч н а я п и л а́ . Пила, предназначенная для распиливания древесины крупных размеров двумя пильщиками. Тамица. *Мы с ним вдвоём поперечной пилой валили деревья, перепиливали на чурки.* Тамица (Онежский край).

По-писаному, *нареч.* Как написано, как указано. *Как сказано по-писаному, да по-писаному шла, шла, шла, нашла мостки, по мосткам вперед пошла*. Сумский Посад (РНСКП).

Попиха́ть, *что-л., несов.* Просовывать что-л. куда-л. *Стал, попихал голову, а солдат не дремал и отсёк ему голову.* Калгалакша (РНСКП).

Попла́в, *м.* То же, что поплавень. *Поплавом было выловлено от 18 до 200 пудов сёмги.* Харловка (ИАОИРС).

По́плавень, *м.* Плавная сеть на семгу с редкой ячеей. *Каждый поплавень управляется при одной лодке или карбасе двумя лицами… Долгощельские крестьяне ловят сёмгу поплавнями с довольно редкими ячеями, которые свободно выбрасываются поперек реки… и в таком положении промышленники плывут с ними.* Долгощелье (ИАОИРС).

Поплавки́, *мн.* Деревянные приспособления на верхней тетиве рыболовной сети, удерживающие ее во время лова на нужной глубине. *Поплавки деревянны*. Шижня. *Поплавки делали с дерева, вроде круглые такие.* Солза.

Поплавня́, *ж.* Плавная сеть. *Девушки и женщины осматривают и обирают и миноговые мережи, и камбальи уды, и запускают семужьи неводы и поплавни.* Онега (Максимов).

Попла́кивать, *без доп., несов.* Плакать время от времени. *А девка всё ходит, посматривает да поплакивает.* Поньгома (РНСКП).

Попо́в. См. **О́стров.**

Попо́вский, *ая, ое.* Относящийся, принадлежащий попу. *Поповски робята зовут робят бабить дак, разбуди!* Кузрека (СПМО, 1963). *Иван был человек хитрый, нашел поповского*

жеребенка и молчит об этом деле. Вирма (РНСКП). Кереть (Коргуев).

Поподнести́, *кого-, что-л., сов.* Помочь нести кого-, что-л. *Давай я ево поподнесу.* Ковда.

Попозари́ться, *сов.* Возиться, беспокоиться, заботиться. *Роди́лсэ, не слы́шал, не ви́дел и спал вот так то́лько, дуго́й. Попозари́лась я с ним, полу́торах лет у́мер.* Кулогора.

По-по́лу, *нареч.* Наполовину. *Вот эти, рогатку вты́кнут, это, сучьё-то, по-полу сучья наоставля́ют, наоставля́ют, вот это по этой палке, наоставля́ют сучья.* Нюхчозеро.

Попомира́ть, *без доп., сов.* Поумирать. *Все попомира́ли.* Сальнаволок.

Попосма́тривать, *кого-л., несов.* Осматривать, разглядывать тщательно, внимательно кого-л. *Вот оне́ ей стали попосматривать, пошы́ньгивать ей.* Ковда (Меркурьев, ТГП).

Поправе́й, *нареч. сравн. ст.* Вправо от чего-л. *Пиелецкое поправей Поньги, там дали пять центнеров, Ло́пшеньге дали четыре тонны выловить.* Солозеро.

Попра́вить, *что-л., сов.* Поточить косу. *А пото́м брусо́чком потпра́вишь и коси́шь, ско́лько вре́мени, што и не на́до выбива́ть, ну на сезо́н хвата́ет, когда́ оди́н рас набьёшь её.* Княжая Губа.

Поправля́ть, *что-л., несов.* ▽ Пуп поправля́ть. См. **Пуп**.

Попрове́довать, *кого-л., сов.* Пойти проведать, узнать что-л. *Уж вы подьте-ка да попроведуйте, Оди, оди, оди, рано моё, Еще спит ли, не спит наша Ольга-душа*. Нюхча (РНПП). *Он жене своёй скажот, а жена этта и запофаркиват, до родителей и дошло. Машка сбегат и попроведат в Кянды к мужику.* Тамица (Ончуков).

Попройти́, *без доп., сов.* Пройти какое-л. расстояние. *– Что, мужичок, задумался? А он отвечает ей сгруба: - Что тебе от меня нужно? Попрошёл немного, обдумался*. Кереть (Коргуев).

Попря́сть, *что-л., сов.* Прясть некоторое время. *Са́мы веретном пряли, попряду́т да потом надэ закрути́ть, а потом вяза́ть надэ.* Нюхчозеро.

Попусти́ть (I), *что-л., сов.* Запустить, запустошить (землю, поля). *А пото́м ужэ попустили, как у нас колхо́зную зе́млю попусти́ли да фсё розда́ли.* Княжая Губа.

Попусти́ть (I), *что-л., сов.* Склонить вниз, наклонить, опустить (голову). *Попустила буйну матёру головушку, Ронит горькие слёзы горючие, Во пол, во серёду, зень дубовую.* Нюхча (РСКП).

Попу́тно, *нареч.* Одновременно, заодно (делая что-л.). *Немношко задубе́ет, проходит прако́с, перевал да попу́тно и розбива́л там.* Нюхчозеро.

Попу́тник, *м.* Попутный вечер. *Помор ждёт на берегу ветра и высматривает, не потянуло ли откуда попутником – попутным ветром.* Соловецк. о. (ИАОИРС).

Попу́тный, *ая, ое.* Дующий в одном направлении по ходу движения судна, лодки (о ветре). *Шторм-то падёт, дак они́ туда́, выбера́лись в любо́ становище, в како́ то́лько попу́тный ве́тер*. Вирма.

Попу́тчий, *м.* Двигающийся в одном направлении, по одному пути с кем-, чем-л., попутный. *Я пришла с ребёнком туда́ домо́й, это в Калгачи́ху, а там потом се́ла я в попу́тчего*. Нюхчозеро.

Попу́тье, *ср.* Путь, дорога. Нёнокса (Ончуков). ▽ За попу́тьем. На дорогу, в путь, направляясь куда-л. *Матушка, принесла бы и попаужинать за попутьём*. Нёнокса (Ончуков).

Попыша́ть, *без доп., несов.* Дымить, пускать дым (как сигнальный знак). *У нас попа́сь коне́шно фсё мо́жно было с Калгачихи, если дымку́ не попыша́ть, дак попробуй восемь километроф круго́м о́зера итти́.* Нюхчозеро.

Попыши́, *мн.* Прыщики (на теле). Чаваньга (Кушков).

Пора́, *ж.* В сочетаниях. ▽ До сей поры́. До сих пор, до настоящего времени. *И до сей поры живут*. Варзуга (СПМО). *Садо́к для тово́, што́бы пропуска́ть ры́бу, а за ба́пками следи́ли рыбнадзо́ры, вот мой муш и Бо́ря Велика́ноф, он щас в Лу́веньге, мой-то у́мер ужэ́ в девя́носто пя́том году́, а Бо́ря Велика́нов жыво́й до сей поры́.* Колвица. ▽ В пору. Вовремя. *Долго спал, в пору встал.* Черная Река (РНСКП). ▽ На э́ту по́ру. В это время. *На эту пору бежит пономарь, она посмотрела в окно.* Вирма (РНСКП). ▽ Не в по́ру. Не вовремя. *Матушка-черёмочка Рано расцвела; Она не в пору, не вовремя листья ронила.* Сухой Наволок (РНПП).

Поразъезжа́ться, *сов.* Разъехаться, уехать откуда-л. *И так вот поразъежжя́лисе, ма́ло люде́й оста́лось дак, потом ужэ не́кому ста́ло, помале́ньку, помале́ньку, не́кому там рабо́тать.* Хижозеро.

По-ра́нешному, *нареч.* Так как раньше, в прежнее время. *Студень – по-ранешному.* Солза.

Пора́то, *нареч.* 1. Очень, весьма. *Ро́зового-то пора́то не́ту да и тако́во бе́лово пора́то не́ту, а вот тако́й тёмненькой да жо́лтенькой.* Вирма (Сало, 1971а). *Вот сестра уж и винова́та! Видит, что винова́та порато!* Кузрека (СПМО, 1963). *На одной рыбе не порато проживёшь. Уходят в райду.* Кандалакша (Колпакова, 1937). *Здесь не пора́то дожжа́ бы́ло мно́го*. Кушерека. • *Сево́дни пора́то мно́го попа́ло ка́мбалки, говоря́т жо́нки иногда́.* Кушерека. Ковда. *Ну, братьям-то не порато хотелось*. Сухой Наволок (РНСКП). *Ис ко́жы вы́шла фся. Пора́то толста́, дажэ́ ис ко́жы фся вы́шла. Толстя́ша она́.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП). *Да хорошо вот, сказал ли, водка пити, ой. Просыпаться вот порато да вот тяжело*. Нюхча (РНПП). *Чёрт болотной, опять стал! Порато измаялся.* Сорока (ИАОИРС). 2.

Сильно, с высокой интенсивностью. *А когда́ неве́ста пора́то пла́цё, то ей пода́рки даю́т.* Княжая Губа (КСРНГ). *Болею порато, маменька, дай мне ключей поиграть.* Кереть (РНСКП).

Поревé́ть, *без доп., сов.* ▽ Поревé́ть слеза́мы. Поплакать навзрыд. *Слезамы поревите, дак и вы, говорит, будете! Вы не ревели, а всего, всем обогате́ли!* Кузрека (СПМО, 1963).

Поре́дня, *ж.* Порядок, обычай. *Вот так называ́етсэ, в ка́ждой дере́вне, в ка́ждой, э́то послó́вицэ поре́дне такжэ. Но вы надева́лись так, это молоде́ш одева́лась, а други́и так надева́лись.* Нюхчозеро.

Поре́же, *нареч. сравн. ст.* Более редко (о ячее рыболовной сети). *Верёфкы, пото́м ужэ́ во́то, се́ю, это се́тку, но пе́рво сна́чала идёт поре́жэ, а часть́к ужэ́ у самово́ мешка́, у кнеи́ у само́й.* Нюхчозеро.

Поре́згивать, *кого-л., несов.* Хлестать, стегать кого-л. время от времени. *Поле пребольшобольшо, и он погонялкой тёщу порезгивать. Вот оны поле запахали* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

По́рица, *ж.* Подпора для кладки сена. Тамица. *По́рицы в зород, в деревнях делали всяко.* Сумский Посад.

По́рка, *ж.* ▽ Дать порку. Выпороть. *Только вступил, оне его повалили, давай задницу стегать. Порку дали*. Сухой Наволок (РНСПК).

Порки́, *мн.* Штаны из домотканной материи домашнего шитья. *Он был в порках, у порков гасник*. Нёнокса (Ончуков).

Поро́г (I), *м.* 1. Каменистое поперечное возвышение дна реки, нарушающее плавность ее течения. *В поро́ге вьюно́в ло́вят, пойма́шь, мутóвкой мешаешь, штобы кро́вь с вьюно́в вы́шла.* Вонгуда. *В пороге миногу ловить миножница была.* Сумский Посад. *Здесь жэ бы́ли поро́ги, вода́ была́ чисте́йшая*. Ковда. 2. В названиях порогов. ▽ Анто́нов порог. Варзуга (Регель). ▽ А́ренгский поро́г. *Несколько выше устья Ареньги мы прошли Аренгский порог, близ которого на лужайке стоял олень. Затем короткий Антонов порог, а несколько дальше на левом берегу устье Яномы*. Варзуга (Регель). ▽ Бе́лый поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽Бы́ков поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Дя́нушчин поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Ело́вый поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Коте́льной поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Лени́вый поро́г. Кем. (Бубновский, 1917а). ▽ Ме́льничный поро́г. Сумский Посад. ▽ Мурашéйный порог. Кемь (ИАОИРС). ▽ Оле́ний поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Пе́чкин поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Са́мбальский поро́г. Сумский Посад. ▽ Соба́чий поро́г. *Вечером утонул Осип Мошников под Собачьим порогом.* Варзуга (Колпакова, 1937). ▽ Темный поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Тотчие поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Тюттерный поро́г. Кемь (ИАОИРС). ▽ Угольный поро́г. Сумский Посад. ▽ Ша́ванский поро́г. *Ша́ванский поро́к был, мото́рок не бы́ло.* Надвоицы. ▽ Юрьев поро́г. Кандалакша.

Поро́г (II), *м.* 1. Рыболовный закол на реке Онеге. *В этих же деревнях Подпорожской волости построен огромный забор для семги,... известной под именем порога*. Онега (Максимов). 2. Входная часть ставного невода. *Порог у ставника на дне лежы́т, к нему цепь привязана, сзаду привязана*. Солозеро. 3. Крупная семга, добываемая в реке Онеге. Оленица. *Устройство самого большого из беломорских заборов, построенного на реке Онеге в 17 верстах выше города, у деревни Подпорожской волости Каменихи, почти точно такое же, как и всех других.Здесь вылавливается тот сорт беломорской семги, который известен в Петербурге под именем порог и считается лучшим, хотя и ошибочно.* Камениха (Максимов).

…порог. Вторая часть композитов, представленная в названиях порогов и мест с ними связанных. □ Во́чаж-порог. Подужемье. □ Ке́гня-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ Ки́ веристи-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ Кри́вец-поро́г. *К полудню подъехали под Кривец-порог, по длине самый большой порог по всей Умбе: его протяжение равно пяти верстам.* Умба (ИАОИРС). □ Ку́рна-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ Ку́рья-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ Луна́-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ Ни́лот-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ О́йна-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ О́хта-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ Пу́тка-поро́г. Кем. (Бубновский, 1917а). □ Си́дор-поро́г. *Река Умба на протяжении пяти вёрст вверх от своего устья образует четыре порога: Сидор-порог, в самом селе, порог Заборный, порог Паельга и Падун.* Умба (Визе). □ Хя́меч-поро́г. Кемь (ИАОИРС). □ Ю́ма-поро́г. Кем. (Бубновский, 1917а).

Поро́да, *ж.* Родственники. *Кум-то был пивовар молодой, Кума была винокурова жена, Вся порода – со царёва кабака.* Сухой Наволок (РНСКП). *Созовите-тко да мою всю чёстну породу родительску, Моих милых советных подруженёк.* Колежма (РСКП). *Благословите-ко вси вкупи да во собрании, да Моя-то дорога мила порода родительска.* Нюхча (РСКП).

По́родом, *нареч.* По характерному физическому облику человека, по породе. *И дедушка выехал и спознал по́родом, что его внук и Ерусланов сын.* Калгалакша (РНСКП).

Поро́душка, *ж. Фольк. Ласк.* Родственники. *Обходила ды одгостила я Всю-то дорогу милу породушку родительску.* Нюхча (РСКП).

Поро́жек (I), *м. Ласк.* Порог у дверей. *Под порожек, под две́рцы, говорит, меня пусти!* Варзуга (СПМО).

Поро́жек (II), *м.* 1. Уменьш.-ласк к порог (в 1-м знач.). *И на поро́шке вот обяза́тельно вы́полощи ведёрко, на порошке брали во́ду, не из за́води, а то́лько с поро́шка, таку́ю, кото́рая*

бурля́щая. Ковда. *Срубил 14 деревьев, пятисаженные брёвна, у порожка речки Юксы.* Семеновская (Онежский край). 2. В названиях небольших порогов. ▽ Я́ г о д н ы й п о р о́ ж е к. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Д у́ п е л ь н ы й п о р о́ ж е к. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Я и́ ч н ы й п о р о́ ж е к. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Б ы́ з о́ в с к и й п о р о́ ж е к. Ковда (Патраков, 2006). ▽ К а́ м е н н ы й п о р о́ ж е к. Ковда (Патраков, 2006). ▽ К о с т л я́ в ы й п о р о́ ж е к. Ковда (Патраков, 2006).

Поро́жечек, *м. Ласк.* Порог у дверей. *Да возьми, ты кумушко, хоть на порожечек меня.* Калгалакша (РНСКП).

Поро́жистый, *ая, ое.* Изобилующий порогами (о реке). *Сумпоса́т, там река поро́жыста, там тяжэло́ выступа́ть, э́то поднима́тсэ в реку́.* Вирма.

Поро́жки, *мн.* Небольшие камни, по которым переходят с одной стороны залива на другую. *Там бы́ло ещё́ озёрко, поро́шки таки́е называ́лись переходи́ть на ту и на другу́ю сто́рону мо́жно бы́ло на отли́ве че́рес по ка́мушкам, ну там был мостик такой самоде́льный, а так-то она разделя́лась деревня на две половины, одна половина там, по той стороны зали́ва, а другая по нашэй стороне.* Княжая Губа. Ковда.

Поро́жный, *ая, ое.* То же, что порозный (в 1-м знач.). *Осерчала старуха, завидя, что лежат туески на боку порожние* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Поро́зный, *ая, ое.* 1. Пустой, ненаполненный. *Она взяла подсунула себе его порозный горшок.* Кузрека (СПМО, 1963*). Старуха прибежала. Ладно. Ничего нету, ничего, порозны сани*. Сумский Посад (РНСКП). 2. Идущий на легке, не несущий ничего. *Девушка, ты, говорит, идёшь порозна, вытяни-ко дедушка, говорит, потрудись!* Оленица (СПМО, 1963). *Приехалато поро́зна.* Кола. *Де́вушка, ты, гыт, идёшь поро́зна – вы́тяни-ко де́душка, гыт, потруди́сь.* Оленица (Меркурьев, ТГП).

По́розь, *нареч*. Порознь, отдельно от других. *На вецеринку придёт, да с вецеринки всё с подругами порозь.* Тамица (Ончуков).

Порони́ть, *что-л., сов.* Наклонить, склонить, опустить. *Без тебя в саду не весело, Все птицы, все пташицы, Все сидят, головушки повесивши, все крылья-перья поронивши, По тебе ли, моя зоренька* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Поронять, *кого-, что-л., сов.* Свалить, уронить, сбить с ног (кого-л.). *Что ты, Емеля, едешь так, да вот смотри, сколько людей-то поронял да искалечил.* Поньгома (РНСКП).

Поросю́ха, *ж.* Свинья. *Нать поросюху зарезать, покуда не убежала. Поросюха услыхала и тоже убежала.* Шижня (РНСКП).

Поро́ха, *ж*. Первый снег, пороша. *Пороха – снег небольшой.* Большая Кудьма. *Выпадёт когда снек пе́рьвой, поро́ха, гу́дёга напала, поро́ха, гу́дёга*. Вирма (Сало, 1971а).

Поро́чка, *ж.* Ведро с шестом, которым достают воду из колодца. Солза. *Поро́чка у колодца.* Вонгуда. *Зачерпни́ поро́чкой воды. – Где поро́чка-то? - На коло́дце.* Нижнее Койдокурье. ▲ Черпак из бересты. *Порочка – черпалка из бересты.* Поонежье (Калинин).

По́ртеж, *м.* Порча, сглаз. *И от лопского портежа, и от корельского портежа, от финляндского портежа, от великих мужских и женских портежных слов* (заговор). Кандалакша (Колпакова, 1937).

Порткй́, *мн*. Подштанники. *Портки – сверху брюки.* Большая Кудьма.

По́ртно, *ср.* Домотканое сукно. *Ткали портна, не покупали, а сами ткали, вся́ки нитки были.* Солза.

Портни́ха, *ж.* Женщина, занимающаяся шитьем одежды. *Вот портни́хи, кото́ры уме́ли сошы́ть, дак кто ис сукна́ сошьют да ва́ту да поткла́тку кладу́т.* Вирма.

Портно́й, *м.* Человек, занимающийся шитьем одежды. Сумский Посад.

Портомо́йница, *ж*. 1. Женщина, стирающая за плату белье. Сумский Посад. 2. Сожительница у старого холостяка или вдовца. Сумский Посад.

Порто́чина, *ж.* Штаны, брюки. Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Порты́, *мн.* То же, что портки. *Порты шьют из домоткани холодной и теплой, носят запросто и ребята.* Помор. (Гемп).

Порты́нки, *мн*. Тряпки. *А лю́ди у ково́ не́ту де́ктю дак фся́кия порты́нкам закла́дывают, штоп не россо́хласе.* Нюхчозеро.

По́рубень, *м.* Брус, который прибивается к верхнему краю бортов лодки с внутренний стороны для прочности. *Снутра обязательно порубень, туда кочетки фставляюцця*. Кандалакша (Меркурьев, 1979).

По́рхать, *что-л. и без доп., несов.* Склевывать песок, мелкие камешки (о птицах). *Птичи́на идёт клюёт я́годы, окля́вывает, по́рхать песок ей надо, ра́мешник.* Солозеро.

По́рхаться, *несов.* Рыться, копаться в земле, песке, камешках (о птицах). *Втора́ сзаду, эта зашла, порхаетса, втора спе́реду заходит и осторожку заде́нет и задавит их. Засторо́нки не дадут выйти*. Солозеро.

По́рхлище, *ср.* Место в лесу, где собираются стаи птиц. *Порхлище, где птицы прилетают камушки поесть, отдыхают.* Большая Кудьма.

По́ршень, *м.* Один из поводков на снасти для ловли трески – махавке. Нюхча (Логинов).

По́ршни (ед. ч. по́ршень), *мн*. 1. Легкая обувь, состоящая из одного пли нескольких кусков кожи, стянутых вокруг ступни шнуром. *Народ зажыточный, в лес в по́ршнях*. Шижня. *Поршни лапти с ушками с коржы.* Сумский Посад. • *Поршни на сенокос, а в России в лаптях.* Сумский Посад. *По́ршни де́лают с ко́жы с тако́й с мяхкэй и шнурки́ и завязывали, большынство́ жэ́нщины носи́ли. Тут ды́рочки, стя́гивали, штобы не потеря́ть, гра́бить*

пойду́т и по́ршни одева́ли. Кочкомозеро. *На сенока́с дак шы́ли спецыа́льно старики́, по́ршни называ́лись таки́. Шы́ли какой-то, ти́па дерманти́на, а где бра́ли не зна́ю, шьют и оде́нешь тут э́тима верёфками завя́жэшь. Но они лёхкие веть.* Воренжа. *В мох за подснежной клюквой бабушка бегала, шерстяные чулки и поршни на ногах.* Сумский Посад (Яскеляйнен). Сорока (ИАОИРС). 2. Ед. Прозвище обрюзглого, преждевременно состарившегося человека. Сумский Посад. ▽ *В сравн. Все люди как люди, а мой муж как поршень.* Сумский Посад.

Порыба́чить, *что-л., сов.* Половить рыбу. *Потом от нас, в войне́, когда уже война-то бы́ла дак, ну это рыбу порыба́чили.* Нюхчозеро. *Порыба́чишь, пото́м е́дешь в дере́вню, помо́ешьсе там, обра́тно*. Малая Сторона.

Порыча́ть, *без доп., сов.* Покричать, подзывать. □ Порыця́ть. *Порыцяли, порыцяли, да и бросили, думают: так пошол.* Тамица (Ончуков).

По́рычи, *мн.* Подпоры, подпирающие верхнюю часть кладки сена. *А по́рычи, дак те уже метра полтора, по́рычи те ужэ дальшэ ставишь, вы́шэ, одне́ нижэ поставишь, а други́ вышэ, тогда ужэ зорот никогда не промо́кнет.* Нюхчозеро.

По́рьегуба. Поморское село Порья Губа. *С Порьегубы путь лежал назад, через Кандалакшскую губу, в селение Карельского берега – Ковду*. Терск. (Максимов).

Порьегу́бский, *ая, ое.* Относящийся к с. Порья Губа, родом из этого н.п. *В Кандалакше не найдём, порьегубскую привезём, в Федосеевке, в Княжой, в Ковде молодых девок полно.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Порьегу́бцы, *мн.* Жители с. Порья Губа. *В целях улучшения экономического положения колхозников объединиться с рыболовецким колхозом «Северная Звезда» Североморского района с переездом колхозников из села Порья Губа Терского района в Белокаменку на Мурманском побережье. Просить общее собрание колхоза «Северная звезда» удовлетворить ... решение об объединении колхозов». 10 апреля 1965 года общее собрание колхоза «Северная Звезда» удовлетворил просьбу порьегубцев.* Порья Губа.

Порьгуба́. Название с. Порья Губа. *Порьгуба́ ужэ́ не существу́ет, давно́ колхо́с вы́селили, на Му́рманский бе́рек посла́ли, они́ живу́т щас в Белока́менки.* Умба.

Поряди́ть, *кого-л., сов.* Нанять кого-л. для какой-л. работы для какого-л. дела. □ Пореди́ть. *Вот, потом пореди́ла я этово мужыка и вот мы и пошли в Калгачиху.* Нюхчозеро.

Поряди́ться, *сов.* Наняться для какой-л. работы для какого-л. дела. *Когда порядишься, то пусть царь приготовит и земля будет выпахана, а мы приедем садить.* Кереть (Коргуев). ▽ Поряди́ться кому-л. *Он ему порядился*. Кереть (Коргуев).

Поря́дливый, *ая, ое.* Любящий порядок. *Дед у нас порядливый был. Знал, что к чему.* Помор. (Гемп).

Поря́дный, *ая, ое.* Живущий рядом (о соседе). *Вси окольны порядны суседушки.* Колежма (РСКП).

Поря́довый, *ая, ое.* Благоразумный, рассудительный. *Жили-были две названые сёстры, да Обы девушки красивы-хороши, да Из себя были поря́довы, да*. Нюхча (РНПП).

Поря́док, *м.* Улица, ряд домов в деревне. *Раньше в деревне домов мно́го было, два поря́дка, пять домов двухэта́жных стояло*. Нижнее Койдокурье.

Поря́дочно, *нареч.* В достаточном количестве. *В дере́вни э́ти о́фцы у ка́ждого было поря́дочно их.* Хижозеро.

Поря́дочный, *ая, ое.* Большой (по количеству, объему). *Тогда́ жэ и нало́ги поря́дочные на фсё бы́ли.* Хижозеро.

Поряду, *нареч.* Рядом, о бок с кем-л. *И повалился тут Еруслан Лазаревич поряду спать.* Калгалакша (РНСКП).

Поса́д, *м.* 1. Село Нёнокса. *За четыре версты от Посаду, от Нёноксы у моря, на ямах, на реке, стоял карбас с солью*. Нёнокса (Ончуков). 2. Старое название г. Холмогоры. *Мезень – Большая Слобода, Усть-Цильма – Малая Слобода; города Холмогоры и Шенкурск до сих пор соседние жители зовут Посадом.* Беломор. (Максимов).

Посади́ть, *кого-л., сов.* 1. ▽ Посади́ть ло́ся. Остановить лося при охоте на него. *Сын заужжа́л, а собака, это мя́тью ме́четсэ, дак любого лося поса́дит.* Нюхчозеро. 2. Укрепить, надеть какой-л. инструмент, орудие на рукотке; насадить. *Э́то косьеви́ще, ко́су-то саму́ поса́дят как сле́дует и зама́тывают.* Хижозеро. 3. Укрепить, вбивая, забивая куда-л. *Здесь ло́тка, вот зде́се поса́жэно, но, в мосте́ две ды́рки зде́лали, поту́жэ, што́бы ту́ер помести́лсэ*. Нюхчозеро.

По-свекро́виному, *нареч.* Так как у свекрови, как свекровь (делает). *Совершить, словцо смолвить, По-свекровиному делать. Начали ей люди бранить* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

По-сво́йски, *нареч.* На местном говоре. *Лёхки, се́рцэ, пе́чень, по́чки, а вместе фсё осе́рьё, ну а тут по́трохи ли́бо ки́шки. Эти названия по-сво́йски.* Хаймусово.

Посе́дки, *мн.* То же, что беседа. *Ноне, родитель ты мой, у нас и поседок не сбирается, и на масленице с горок не катаются.* Мезен. (Максимов). □ Посёдки. *Слышится здесь старина, древнее сказание и новгородская песня, которую можно услышать у тех же девушек по зимам на посёдках*. Онега (Максимов).

Посере́дке, *нареч.* В середине, в центре. *Э́того, кут, кутова́ про́луба, а э́ти ищё́ посере́тке.* Вирма.

Посе́ять, *без доп., сов.* Покрывать, заполнять чем-л. всю поверхность чего-л. *Всё поле было посеяно войсками.* Кереть (Коргуев).

Посиде́лки, *мн.* То же, что беседа. *Большы́е и́збы у ково́ каки́е бы́ли, вот на посиде́лки ходи́ли. На посиде́лках там пря́ли, и пряли и вязали в основном. Девушэк незамужних не отпускали одни́х на посиде́лки, их только с какой-нибуть ротственницэй заму́жней.* Ковда.

Поси́дки, *мн.* То же, что беседа. *Посидки устраиваются у каждой девушки по очереди, чтобы не приходилось одному хозяину много тратиться на керосин.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Посижа́льник, *м.* Кавалер, который на посиделках сидит со своей избранницей. Поонежье (Калинин).

Поско́тина, *ж.* Место выпаса скота. *На поскотине пасли скотину*. Тамица. *Иванушко пошёл корову искать на поскотину*. Варзуга (СПМО, 1964). *Выгнала скота на поскотины, сама стала плакать.* Сумский Посад (РНСКП). *Поскотина была лесная. Коровы уходили далеко, к озерам. У плохого пастуха коровы разбредутся, так некоторые в лесу и заночуют.* Гора Жеребцова (Онежский край).

После́дки, *мн.* ▽ На после́дки. В последний раз. *Уж наряди меня на остатки да на последки.* Колежма (РСКП).

После́дыш, *м.* Последний ребенок в семье. Нижнее Койдокурье.

Послó́вица, *ж.* 1. Часто употребляемое кем-л. слово, фраза и т.п. *Фсё така́ послóвица у ей была*. Нюхчозеро. 2. Особенности местной речи. *Но вы надева́лись так, это молоде́ш одева́лась, а други́и так надева́лись.* Нюхчозеро. 3. ▽ Така́ послó́вица. Так говорят. *Вот она* (медведица) *тут зашыша́т, лу́чшэ уш не свя́зывайся, ну и не убега́й ре́ско, така́ послóвица, тихóнько, ти́хонько уклоня́йся, она́ не нападе́т*. Хаймусово.

Послóвка, *ж.* Присловье, поговорка, вставляемая в речь. *Видеть надо, а не только смотреть, - это дедова пословка.* Сюзьма (Гемп).

Посмоли́стей, *прил. сравн. ст.* Более смолистый. *Из сосны дома посмолистей.* Большая Кудьма.

По-соба́чьи, *нареч.* Грубо, неприветливо (встречать, обращаться к кому-л.). *Ты должен гостей встречать, а не так по-собачьи, а будешь собачить, дак тебе и попадёт.* Сумский Посад (РНСКП).

Пособи́ть, *кому-л., сов.* Помочь кому-л. в чем-л. *Господи, пособи ещё.* Калгалакша (РНСКП). *Иванушка, пойдем в лес, пособи мне дров порубить*. Сумский Посад (РНСКП). *Горожанки были девушки Пособили пропить денежки, да Пособили пропить-промотать, да.* Вирма (РНПП).

Пособля́ть, *кому-л., несов.* Помогать в каком-л. деле. *Стал хоть пособлять, да помогать да!* Кузрека (СПМО, 1963). *Пособляла ей воды носить и приготовлять все для прожительства корабля.* Сухой Наволок (РНСКП).

Посо́бничек, *м.* Помощник. *Откликались пастушки, наши дружки, Государевы работники, Моей маменьки пособнички.* Сухой Наволок (РНПП).

По-сове́тски, *нареч.* Так, как принято во время советской власти. *Поутру встали да к отцу, к матери сходили, записались там, посоветски давай.* Оленица (СПМО, 1964).

Посо́л (I), *м.* Посыльный. *Когда пришёл посол, то велел Ондрею притти к царю, немедленно его звал.* Кереть (Коргуев).

Посо́л (II), *м.* То же, что посолка. Колвица (Горяшко). *Посо́л не интересный, но и тяжо́лый трут.* Кандалакша. ▽ Сухо́й посо́л. Способ засолки рыбы, при котором ее, уложенную рядами, пересыпают солью без добавления жидкости. *Помню ящики с какой-то селёдкой сухого посола, необыкновенной вкусноты, я такой в жизни потом нигде не ела. Селёдка была беломорка.* Колвица (Горяшко).

Посо́лка, *ж.* Заготовление впрок с солью, в соленом растворе. *Каля́нус – э́то сельть значит и у неё таки́х два кра́сных га́лстука. И она́ не годи́ццэ для посо́лки. На́до го́ловы отрыва́ть и пото́м соли́ть.* Вирма.

Пососи́ть, *кого-л., сов.* Покормить грудью. *Схватила дитя, пососи́ла*. Варзуга (СПМО).

Поспаса́ть, *кого-, что-л., несов.* Спасать. *Уж я пришла вас поспасать за ваши годовы́ хлебы с припасами.* Сухой Наволок (РНПП).

Поспева́ть, *без доп., несов.* Созревать (о ягодах и т.п.). *На боло́те пе́рвым де́лом расте́т моро́шка, вот сейча́с она́ поспева́ет.* Кулогора.

Поспе́ть (I), *без доп., сов.* Спеть, запеть. *Жалобне́шынько ты го́луп поспо́й жэ. Поспо́й жэ и тяжэлёхонько, си́зой, воздохни́.* Княжая Губа (КСРНГ).

Поспе́ть (II), *без доп., сов.* Успеть. *Они тебе дадут, а ты топи такими мозглыми дровами, промедляй время, чтоб мы поспели тебе на выручку.* Кереть (Коргуев).

Поспи́ньё, *ср.* Верхняя часть спинки рыбы. *Пла́станец дак э́то больша́я трещи́на, так её́ пласта́ют, так рас, така́я она́ стано́вится, поспи́ньё розре́жут.* Кандалакша.

Поспоко́йну, *нареч.* Без волн (о движении воды в море). *В безветрие выкатна вода поспокойну уйдёт, не заметишь, когда и выкат зачала.* Помор. (Гемп).

Поспра́виться, *сов.* Поправиться, выздороветь. *Справилась немного? – Да, дедушко, посправилась теперь.* Кереть (Коргуев).

Пост, *м.* Предписываемое церковью воздержание от принятия скоромной пищи; период, в который предписывается церковью такое воздержание. Тамица. ▽ Фили́ппов пост. *Рождественский пост как он называетса – Филипоф пост.* Верхнее Койдокурье. ▽ Вели́ким посто́м. Во время Великого поста. *А Вели́ким посто́м уж вот е́дут да за*

помо́рамы, вот у кого́ ра́йду каку́ наведу́т, у кого́ пять, у кого́ де́сять. Кандалакша.

Поста́в, *м.* 1. Крестообразная кладка льна. *И вот в эту речку положыт так, вот такими поставам положыт, во, так, так, крест-на перекре́ст вот так положыт.* Нюхчозеро. 2. Комплект рамных пил, установленных в пильной рамке на фиксированном расстоянии друг от друга с помощью струбцин. Ковда. 3. Закладка бревен в пилораму для распиловки. *Ну какое-то вре́мё два с полови́ной три часа пошло́, на́э меня́ть пи́лы. И поста́в друго́й пошёл, были скажэм дюймо́фка, ста́ло полдюймо́фки и́ли три че́тверти дю́йма, и́ли полтора́ дю́йма.*

Поста́ва, *ж.* Бревно, на которое укладывают дрова. Княжая Губа (КСРНГ).

Поставá́ть, *без доп., сов.* Подниматься вверх. *Они ставать-поставать, в гору выстали, маленько подошли.* Варзуга (СПМО).

Поста́вить, *что-л.* и *без доп., сов.* 1. Установить рыболовную снасть. *В озёро, поста́вит и поста́вит палку, заме́тит, штобы зимой приттми́, штобы ево место было найдено.* Нюхчозеро. 2. Поста́вить кем-л. Назначить кем-л. *Сюды́ я уехала, тут нашы сродственники Михеевские жывут, её потом поваром поставили.* Нюхчозеро. ▽ В кулаки́ поста́вить. См. **Кула́к**. 3. ▽ Ко́лышка не поста́вить. О твердом каменистом дне. *Потом смо́тришь, твёрдо ме́сто пошло́, и ко́лышка не поста́вить.* Нюхчозеро.

По-стари́нке, *нареч.* Так как раньше, в прежнее время. *Рохкачи́, ну вот это неспелая морошка, по-стари́нке так называли.* Кочкомозеро. □ По-стори́нке. *Во́дохошь - вода́ с водо́й фстреча́етсэ, здесь как на глаза́ посмо́тришь Выг, оди́н, а по-стори́нки, Ве́рхний Выг, э́то стороны́ Валда́я, Ни́жней Выг – со стороны́ Надво́иц.* Сенная Губа.

По-стари́нному, *нареч.* То же, что по-старинке. *Шы́ли матра́сик и се́ном набива́ли, ма́ленькому се́но набива́ли, а там пелёнки, ри́паки, э́та са́мая пелёнка по-стари́нному.* Воренжа.

По-старове́рски, *нареч.* Так, как у староверов. *Я залезал к бабушке на печку она учила меня молитве по-староверски и делала мне крестики из лучины.* Кушерека (Кучин).

Поста́ть, *ж.* Разовая укладка снопов для молотьбы. *Три поста́ми выстелят коло́сьями голо́ва к голове́, кечи́гой молотят, поворачивают.* Анциферовский Бор.

Постели́ть, *что-л., сов.* Положить что-л. устроив постель. *Се́но да чево́-нибуть там посте́лят, што езь да и.* Хижозеро.

Посте́ль, *ж.* 1. Усройство для спанья. *Ну свои каки́-нибуть посте́ли, се́ном наби́тые, вот так.* Хижозеро. 2. □ Посте́ли, *мн.* Оленьи шкуры. *Как найдут - все возьмут: постели, меха, жемчуг, деньги – все равно! Обижали, однако! Только рекой они ездили больше.* Кольск. (Пинегин). *В старые годы, давно было, к лопарям шиши ездили, порато грабили, всех зарежут: мужиков, жёнок и деток; как найдут – всё возьмут: постели, меха, жемчуг, деньги.* Кольск. (ИАОИРС). *Адцкай, так зовут девкину мать, сидит дома и постелями закрыты двери и ждет молодых* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Посте́льник, *м.* Настил на дровнях, санях, сплетенный из прутьев, тонкой дранки. *У фе́рмы, спецыа́льны са́ни, посте́льник и на лоша́тку запряга́ешь, вила́м накла́дываешь скоко на́до, штобы лоша́тка*. Нюхчозеро. ▲ Настил из дранки. *Лучи́нку дра́ли, вот лучинку, после таку посте́лю, посте́льники ложы́ли.* Нюхчозеро.

Посте́ля, *ж.* 1. Кровать или другое место для спанья с постланными спальными принадлежностями. *Без тебя, люба́, постеля холодна, Одеялышко окуржавело, Две подушки утонули во слезах*. Нюхча (РНПП). 2. То же, что постельник. Нюхчозеро.

Пости́ла, *ж.* Подстилка (из сена, соломы). *Сенька к их приходу завел кобылу в сарай, настелил кобыле под ноги постилы хорошей*. Сумский Посад (РНСКП).

Постила́ха, *ж.* Полстилка из дерюги или рогожи. *И повалила спать, постелила постилаху, закрыла постилахой, не дала подушки.* Нюхча (РНСКП).

Постова́ть, *без доп., несов.* Соблюдать пост, не есть скоромное. *Ели, когда пост – постовали, грибы-те можно.* Тамица.

Посто́йщик, *м.* То же, что постояльщик. *Как постойщики придут – ты и разругайся на меня: такой, мол, сякой, не стану самовара греть да ужина варить. А толокна мешанку намешаю* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Постоя́льщик, *м.* Человек, временно проживающий в нанятом помещении. Гаврилово.

Постоя́льщица, *ж.* Женск. к постояльщик. *У мня была постоя́льщиця.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП).

Постро́ится, *сов.* Выстроиться, основать, построить (населенный пункт). *Зелёный Бор постро́илсэ, а Княжа́я, село́ бы́ло Княжа́я Губа́ и́звеки века́ф.* Княжая Губа.

Постря́паться, *сов.* Напечь что-л. *Дай-ко, брат, мне́-ка мучки завтро постряпаться, праздник проводить!* Кузрека (СПМО, 1963).

Постряпе́нье, *ср.* То, что испечено. *Сесть бы на пенёк, съестъ пирожок – тёщино подаренье и жёнино постряпенье!* Кузрека (СПМО, 1963).

Постряпу́ха, *ж.* Женщина, которая занимается стряпней; кухарка. *Приходят от венца, а там постряпухи стряпают, приготовляют для пира.* Кереть (Коргуев).

Поступа́ть, *без доп., несов.* Идти шагом, шагать. *Я пойду ли потихошенько да Поступаю помалешенько.* Нюхча (РНПП).

Посту́пка, *ж.* Походка. *Весьма ласков на словах, да По поступке парень бравый, Тароват во всех делах*. Сухой Наволок (РНПП).

Посты́, *мн.* Место нахождения чего-л. *Не доходя́ двух киломе́тров до посто́ф до евонной*

хвати́ры попада́еццы Юлан мне встре́ту на пару оле́ней. Кушерека.

Посты́лый, *ая, ое.* Вызывающий отвращение, неприязнь, нелюбимый. *Отойди́ жо́на неми́ла Фся́ семья́ твоя́ посты́ла. Что обза́рилась мама́ша На высо́кие дома́, На кра́шоны балхо́ны, На све́тлы самова́ры.* Княжая Губа.

Постяга́ть, *что-л., сов.* Поснимать (кольца с пальцев). *Постягал кольца-та, она его сцепи́ла, ды никуды! Не спускат никуды, сцепи́ла его!* Оленица (СПМО, 1964).

Посу́да, *ж.* 1. Сосуд для воды. *И посу́ды-то нало́жым, и вот в друго́й рас прихо́дитсэ че́рес бревно́ перекида́ть э́ту ло́тку.* Вирма. 2. То же, что посудина. *Вот оте́ц-то уйдёт на мо́ре. На э́той на ме́лкой посу́ды ходи́л.* Вирма. *Посудой в Поморье называют небольшие мореходные деревянные суда.* Кольск. (Визе, 1917).

Посу́дина, *ж.* Небольшое рыбацкое судно. *А то на шнёка́х е́здили, шнёка́ така́ небольша́ посу́дина, цёлове́ка на три.* Кушерека. *Бывало на всю деревню был один самовар, нонче у некоторых по четыре. У многих в деревне есть свои посудины для ловли сельдей в сороке и трески – на Мурмане.* Машезеро (Бубновский, 1914).

Посу́дное, *ср.* Посудный товар, посуда. *Были здесь судовладельцы, мама даже в Норвегию ездила, рыбу возили и посу́дного и продуктов*. Шижня.

Посуле́нок, *м.* То же, что посулёныш. *Ах, ты, выкормок отцов, посулёнок ты мастера!* Кереть (Коргуев).

Посуле́ныш, *м. Фольк.* Тот, кого пообещали кому-л. *Бабушка и говорит: - О ты, посулёныш, - говорит.* Сумский Посад (РНСКП).

Посули́ть, *кого-, что-л., сов.* Пообещать. *Отдай посулёно! А не отдашь – мы самы при́дем!* Кузрека (СПМО, 1963). *Я не знал, что ты осталась в положении и посулил сына.* Сумский Посад (РНСКП). *Уж наверное никого больше посулил, как своего сына.* Кереть (Коргуев).

Посули́ться, *сов.* Согласиться на что-л., пообещать что-л. *Прие́хали сватовья́ к мои́м роди́телям. Роди́тели и посули́лись. Зде́лали столы́ – смотри́ны. Тут приданноё невесты смо́тря.* Княжая Губа (КСРНГ). *Она посулилась.* Нёнокса (Ончуков).

Посъе́сть, *что-л., сов.* Съесть все, многое. *И Парень посъел всё и*. Стрельня (СПМО, 1964).

Посюды́як, *нареч. сравн. ст.* Ближе вот сюда. *За́падный посюды́як мале́нько на са́мый мысо́к.* Княжая Губа.

Пота́йболье. Название деревни. *Село Подпорожье также представляет собой гнездо деревень: на правом берегу – Машелиха, Камениха; на левом – Грибаниха, Гора Жеребцова, Медведевская или Средний двор, Потайболье*. Онега (Онежский край).

Потаска́ть, *что-л., сов.* Сносить что-л. из одного места в другое. *Потаска́ли мы этово мяса в ношаты́рь фсе́ми, с до́чкой, дота́шшым, зимо́й дак, на себе руки боля́т теперь, вот*. Нюхчозеро.

Поте́с, *м.* Топор, предназначенный для изготовления тёса. *В руках-то топор, только для тесу и готовят, не топор – дровосек. Прозвание ему потёс, потёсный топорик. По своей руке топор – потёс.* Помор. (Гемп).

Поте́сный, *ая, ое.* ▽ Потёсный топор, топорик. То же, что потёс. Помор. (Гемп).

Поте́чь, *без доп., сов.* Дать течь (о лодке). *Ло́тка-то потеке́ скоро*. Кола.

Поте́чься, *несов.* Стекаться откуда-л. (о воде и т.п.). *Рыбу токо если значит, начинает с рыбой перебо́й, у нас берег рядом, вы́моем, да она потеке́тсэ в какой-ни корзине.* Нюхчозеро.

Потеше́нийце, *ср.* ▽ На потеше́нийце. На потеху. *На съеденийце, На потеше́нийце.* Оленица (СПМО, 1964).

Потеше́ньице, *ср.* ▽ На потеше́ньице. На потеху. *На съеденьице, На потеше́ньице.* Кашкаранцы (СПМО, 1963).

Поте́шный, *ая, ое.* Смешной, забавный. *Така́ ба́пка поте́шна была́*. Вирма.

Потихо́шенько, *нареч.* Не спеша, не торопясь. *Я пойду ли потихошенько да Поступаю помалешенько.* Нюхча (РНПП).

Потихо́шеньку, *нареч.* Не спеша, не торопясь. *Твоя мила родимая матушка, да Затопляет свою печку муравленую, да. Она ходит потихошеньку, ды ступает помалёшеньку.* Сухой Наволок (РНПП).

Поти́шать, *без доп., сов.* Стихнуть (о ветре). *Ветер-то к той поре авось и потишет.* Беломор. (Максимов).

Потни́ть, *без доп., несов.* [Знач.?]. *Потни́л, ло́дки шыл, пе́чки де́лал, дома́ строил, на все штуки гораз был стари́к.* Нюхчозеро.

Потоло́к, *м.* Верхнее внутренее покрытие помещения. *У хлева тоже потолок ку́ржевет.* Анциферовский Бор.

Потоло́чина, *ж.* 1. Поперечная балка на потолке. *Таки́е могу́чие бы́ли дере́вья, вот потоло́чины, полови́цы на полу́ во фсю длину́ до́ма, таки́е большу́щие, потолочины – ба́лки, кото́рые на потолке́.* Ковда. 2. Потолочная доска. *Тебя от печи вздымаючи, к потоло́ку прижимаючи, Потолочины считаючи! Это всё бы тебе, сватушку.* Беломорск (РНПП).

Пото́матку, *нареч.* Потом. *А потоматку оны и стали ещё отгадывать.* Поньгома (РНСКП).

Пото́мока, *нареч.* Потом. *Не́мец налета́л ця́сто о́чень. А тепе́риця вот война́ конця́ице. Пото́мока лу́цце будё.* Кола.

Потонцева́ть, *без доп., сов.* Потанцевать. *Давай ишшо потонцу́ем.* Нюхчозеро.

Пото́пнуть, *без доп., сов.* Утонуть. *Быват, на реке-то не потопните.* Умба (Колпакова, 1937).

Пото́пь, *ж.* Сырое топкое место. *Я косила на потопи, на реки, Я увидела милого в сертуки. Я кошу, кошу – не коситсе, Погулять с милым хочетсе.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Поточи́ть, *что-л., сов.* Повредить, испортить (об огородных растениях). *Лук садить стала. Сперва хорошо пошло, а после черви поточили.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Потрепа́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Истрепать (одежду). *Да вот, сватушко, тебе вот вся одежда тебе вот готова, возьми, уж он потрепал дак!* Кузрека (СПМО, 1963). 2. Нанести увечья, покалечить кого-л. *Не́ было слу́чаеф, то́лько при охо́ты, как-то я по́мню Са́шу Са́вина потрёпа́л, ста́ли добива́ть, не достре́ливать*. Хаймусово.

Потропучка, *ж.* Неаккуратная неопрятная девушка, женщина. *Потропу́чка – некази́стая, неаккуратная девушка.* Нижнее Койдокурье.

По́трохи, *мн.* Внутренности убитого животного. *Лёхки, се́рцэ, пе́чень, по́чки, а вместе фсё осе́рьё, ну а тут по́трохи ли́бо ки́шки. Эти названия по-сво́йски.* Хаймусово.

Потруха́, *мн.* Внутрености (птицы, рыбы). *Потруха́ зака́пывают и куни́цу уло́вят.* Большая Кудьма.

По́трухи, *мн.* Часть внутренностей рыбы, употребляемая в пищу. *Но по́трухи зва́ли, тожэ друго́й рас в уху́ полага́ли, а други́е не люби́ли.* Вирма.

Потряхну́ться, *сов.* Пошатнуться. *Пошёл мужик-то, он прибежал да бац его в шею клюшкой, в двадцать пудов котора, царевич! Мужик не потряхнулся, даже не пошевелился.* Оленица (СПМО, 1964).

По́тте, *глаг., повел.* Идите, подите. Княжая Губа (КСРНГ).

Поту́же, *нареч. сравн. ст.* Плотнее, без зазоров. *Здесь ло́тка, вот здесе посáжэно, но, в мосте́ две ды́рки зде́лали, поту́жэ, што́бы ту́ер помести́лсэ*. Нюхчозеро.

Потужи́ть, *без доп., сов.* Погоревать. *Старик потужил, потужил, дочку и отправил.* Поньгома (РНСКП).

Поту́х, *м.* ▽ Поту́х зари́. Закат *солнца. Вот на потухе зари, к ночи прилётывают лебеди окрай берегу.* Умба (Колпакова, 1937).

По́тчевать, *кого-л., несов.* Предлагать съесть, выпить и т. п.; угощать. □ По́тчивать. *Ах, - говорит, - ты пьешь, а меня не подчиваешь, дай-ка, и я выпью.* Сумский Посад (РНСКП).

Потчи́, *нареч.* Почти. *Не было киля потчи́, бот больше был.* Тамица.

Потыкну́ться, *сов.* Спотыкнуться. *С па́лочкам пошла́ черес мох, наверно где как-нибуть потыкну́ласи, упала и с па́лочкам, с кошэлём, и софсе́м и ушла́ сквось зе́млю ушла́.* Нюхчозеро.

Потяну́ть, *что-л., сов.* 1. ▽ Потяну́ть воду. Тормозить кормой (о лодке, вслед которой движется вода). *Я дак, кормý-то не мок су́зить, она́ уш у тебя́ во́ду потя́нет, как кóрыто.* Сенная Губа. 2. ▽ Потяну́ла пого́да. О начале ненастья. *Вечером потянула сильная погода*. Новая земля (ИАОИРС).

Поугоща́ться, *сов.* Поесть, съесть чего-л. *Она поугощалась, посидела, утром раненько, запрягла лошадь или коляску, садится и уезжает.* Поньгома (РНСКП).

Поу́кивать, *без доп., несов.* Кричать ау, аукать. *Я в березнике берёзовы грузы́ Я брала, брала, поукивала. Никто в лесе не откликнется, Никто в тёмном не отзыкнется*. Сухой Наволок (РНПП).

Пофорси́ть, *без доп., сов.* Похвастать. *Пофорсила, пофорсила яженя, и затематко корабли обратно ушли.* Гридино (РНСКП).

Похва́ливать, *кого-, что-л., несов.* Продолжительно хвалить, нахваливать. *Он похва́ливает, мале́нько чайку бы дал, мне бы с собой бы дал чайку вот у тя, где берёшь-то?* Нюхчозеро.

Похвоста́ться, *сов.* Попариться веником в бане. *– А баню-то будешь топить? – А как же. Надо помытча да и похвостатча!* Унежма.

Похиле́е, *нареч. сравн. ст.* Более физически слабый. *Так тут ищё́ сидя́т, кто о́чень уста́нёт, и́ли кто похи́лее так, мало силы имеет дак подме́нят э́ти, а те опя́ть ся́дут оддыха́ть.* Княжая Губа.

Похля́бывать, *что-л., несов.* Есть (жидкое), черпая ложкой. *Вот и сиди́м с крошэни́нками, похля́бываем, из опшэй, из опшэй ку́шали.* Нижнее Койдокурье.

По́ходень, *м.* То же, что походня. *В куту́ поставлен кол, кутово́й кол поднимали, верёвку по́ходня развязывали.* Сальнаволок.

Походи́ть, *без доп., несов.* 1. Идти, ехать куда-л. *Опять дядя с ним походит.* Калгалакша (РНСКП). 2. Собираться пойти куда-л. что-л. делать. *Молотить походи́ли, а дядя ходил с лучи́ной, уронил в кладовке, а они молотят на гумне.* Анциферовский Бор. *И старуха пошла со стариком – походят садить*. Оленица (СПМО, 1963). *И тоже походит в чистое поле. Приходит в чистое поле.* Кереть (РНСКП). *– Куда, старуха, походишь? – Да в суседы похожу*. Вирма (РНСКП). *Просидели они день-два, и снова походят*. Кереть (Коргуев). *Робя́та, я сево́дня жы́денькой вам сварю́. И вот наде́лает э́той му́сницэй, мы ф шко́лу похо́дим, поко́рмит да бе́гам.* Нижнее Койдокурье. 3. ▽ Походи́ть за́муж. Выходить замуж. *Я замуж похожу!* Оленица (СПМО, 1964). 4. Начинаться (о дожде). *И вдруг похо́дит дождь*. Кереть (Коргуев).

Похо́дный, *ая, ое.* С легким, быстрым ходом (о лодке). *Краси́вы ло́тки, щас почти́ што их забро́сили. Они́ без мото́ра похо́дны толка́тсэ, вёсла грести́, бы́ли зде́ланы о́чень*. Хаймусово.

Походня́, *ж.* 1. Одна из веревок, за которые тянут невод. *Походня́ – верёвка у невода, забыл походню́ 30 метров длины.* Шижня. *Походня́ – длинная верёвка, от крыла к лодке.* Сумский Посад. 2. Веревка, с помощью которой протягивают сеть, невод и т.п. подо льдом. *Ердáн называ́лсэ, он тако́й четырёхуго́льный де́лали. В одно́ туда́ опуска́ют и сюда́ пото́м вытяга́ют, это мерёжы, мерёжы так, вот.*

Сюдá опускáют, протягáют тудá норúламы занорят тудá и там походня́. Вирма. □ П о́ х о д н я. *А когдá приежжя́ют ужэ ердáн обрáтно выпéшают, он жэ замёрзнет, ердáн обрáтно роспéшают и э́тово, там кут тóжэ роспéшают пóходню привя́жут там и начинáют тянýть.* Вирма.

Пóходь, *ж.* То же, что походня (во 2-м знач.). *Отвя́жут от колá, похóдь привя́жут верёфку длúнную и тя́нут сюдá, вытягáют, ры́бу вытряхáют, чупý розвя́жут, ры́бу вы́трясут, обрáтно завя́жут, верёфку э́ту штóбы не ушлá онá тудá так и.* Вирма.

Похожáние, *ср.* Действие по значению глагола похожать. *А после похожания возвращали сеть на место за эту веревку.* Нюхча (Логинов).

Похожáть, *что-л. и без доп., несов.* Осматривать поставленные ловушки на зверя, птицу и вынимать оттуда добычу. *Вот что, сын, когда мы пойдем похожать силья, тебе бы надо было тоже поставить силó на свое счастье*. Кереть (Коргуев). *А сичáс неводá стоя́лы. Не нáдо караýлить, Онá тудú зайдёт, а вы́йти не вы́дёт. Похожáют, éздят, вымáют.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Похорони́ть, *кого-л., сов.* ▽ П о х о р о н и́ т ь л и ц о́ м в н и з. См. **Лицó**.

Пóхталка, *ж.* Деревянная кадка для закваски теста. *В похталках тесто пóхтали.* Вонгуда.

Пóхтать, *что-л., несов.* Замешивать тесто. Вонгуда.

Почасте́шенько, *нареч. Фольк.* Очень часто, многократно. *Положены ли белы брусовые лавочки, прорублены-ли двери косящаты, чтоб уж мне можно было ходить почасту да почастешенько* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Почáть, *что-л., сов.* Начать (делать что-л.). *Как медведь, лёв, и почáли кони зáднима ногами бить! И Голубь череп клевать! Всего сразу его разорвали на мелкие куски и избавились от дьявола.* Варзуга (СПМО). ▽ П о ц я́ т ь. *Поповы неньки пришли за водой его и поцяли бить.* Уна (Ончуков).

Почáться, *сов.* Начаться. *У сынка уж то, что говоруха отстала, а почалась немуха, нет у него как у людей, а только рык да крик подобно лесному зверю.* Мезен. (Максимов).

Почёлок, *м.* Девичий головной убор – повязка с подвесками, украшенная вышивкой и жемчугом. *Почелок – наряд девичий, хороводный… Почелки от бабок да от матерей больно хороши были, невестам их передавали.* Помор. (Гемп).

Почемý, *нареч.* Поэтому. *И фсю ры́бу пропускáют в рéку, штóбы онá проходúла на нерест, почему и рыбы было.* Колвица.

Пóчень, *м. Пояс – почень был сделан из чёрной полосы кожи длиною в обхват талии среднего человека, а ширине около ¼ аршина; сверху он был обшит суконными лентами трёх цветов: верхняя лента была жёлтого цвета, средняя, любимого лопарями, красного цвета и нижняя – чёрного цвета.* Семиостровский (ИАОИРС).

Почернéть, *без доп., сов.* Измениться в лице от волнения, страха. □ Поцернéть. *А эти два солдата стоят, поцернели, их захватили, пристреляли, а с Иваном повенцяли*. Уна (Ончуков).

По-чёрному, *нареч.* Без трубы (о печи, очаге). *По-чёрному избушки топились.* Тамица. *Бáни бы́ли по-чёрному, потóм стáли по-бéлому.* Княжая Губа. *У нас по-чёрному, у нас окошэчко в эту сторону и черес двери, у на по-чёрному.* Колвица. *По-чёрному бáни бы́ли у карéл, у нас не было по-чёрному, всё бéлые, фсе по-бéлому.* Ковда. *Бáня по-чёрному, кáменка, кáмушки накаля́тса, а потóм ужэ́ деревя́нный обрéс стоúт вот у нас с водóй в бáне.* Умба. *Бáни, по-чёрному, кому́ лень по-бéлому.* Колвица. *Бáйни нé было, у отцá на Мóтке бáйня былá у бéрега. Вот то(г)дá по-чёрному бáйня былá*. Ловозеро.

Почерпну́ть, *чего-л., сов.* Зачерпнуть (воды). *Подошёл к реке, идёт посвистывет, ведром помахивает, поченрпнул воды.* Поньгома (РНСКП).

Почерпу́шечка, *ж.* То, чем черпают что-л. *На ручью было на медленном*, *На плоту было серебряном, Молодая была черпальница, Золотая почерпушёчка. Тута Анна воду черпала*. Сухой Наволок (РНПП).

Пóчесть, *ж.* То же, что слава (в 1-м знач.). Нюхча (РСКП).

Почи́кивать, *кого-л., несов.* Стегать, хлестать кого-л. □ П о ц и́ к и в а т ь. *Ванька повернулсе – только поцикивать погонялкой всих* (сказка). Лапино (ИАОИРС).

Почи́стить, *что-л. и без доп., сов.* Унести, забрать все, без остатка, подчистую. *Ну потом камóд был, и больше ничёгошыньки не было, и всё у нас забрали, всё увёзли, всё почúстили.* Нюхчозеро.

Пóчта, *ж.* 1. Отделение связи. □ П о́ ц ь т а. *Поцьта три раза в неделю будет роботать.* Тамица. 2. То, что перевозится, доставляется почтовым учреждением. □ П о́ ш т а. *Пóшта одúн раз в мéсяц окáзьёй попадáла.* Пялица. *У нас карбас с поштой ушёл.* Кемь (ИАОИРС).

Почтальóнка, *ж.* Женщина-почтальон. *А почтальёнка Нúна былá, онá дáльшэ жывёт.* Умба.

Почтáрь, *м.* Прозвище. *Толька-почтарь звали. Анатолий хороший парень-то был. Шумный такой.* Унежма.

Пошале́ть, *без доп., сов.* Пошалить. Княжая Губа (КСРНГ).

Пошалому́тить, *кого-л., сов, безл.* Замутить, затошнить (о позыве к тошноте, рвоте). *Ну, и песни запел! Пошаломутило его.* Оленица (СПМО, 1963).

Пошевели́ть, *что-, чего-л., сов.* Перевернуть, сгрести (об углях в печке). *Завтра нечем в печке пошевелить углей.* Кереть (РНСКП).

Пошевели́ться, *сов.* Пойти куда-л., заняться чем-л. *Нет, я бóльшэ никудá не пошэвелю́сь.* Вирма.

Пошепта́ть, *без доп., сов.* Заговорить, вылечить заговором. *Он на́говором дите́й лечи́л, ребёнок не спит, вы́зовут ево́, он, пошэ́пчёт, фсё.* Сенная Губа.

Пошехо́дь, *в знач. нареч.* По пути (сделать что-л.). *На сенокóс пойдёшь, ми́мо э́того родника́ идёшь, воды наберёшь, а пото́м, когда сенокóс пошэхóть сибе́ бито́ньчик наберёшь воды́, далеко́ жэ, шэсь кило́метроф от э́той от деревни, где тут это воды наберёся, есь родни́ки хоро́шы есь там.* Нюхчозеро.

Поши́ньгивать, *кого-л., несов.* Теребить, пощипывать кого-л. *Пришли двенадцать разбойников, а сестра умерла. Вот оне ю стали посматривать, пошы́ньгивать её.* Ковда (СПМО, 1965).

Пошóркать, *что-л., сов.* Оттереть, отскоблить что-л., очистить что-л. *Уж после праздника позову кого-нибудь из баб зень да потолки, да лавки пошоркать голиком со щелоком, да с песком*. Унежма.

Пошпре́кать, *без доп., сов.* Возразить, не согласиться с кем-, чем-л. *Пошпрекай там у меня.* Ковда.

По́шта. См. **По́чта**.

Пошто́, *нареч.* Употребляется в начале вопросительного предложения, со значением: по какой причине, почему. *Ох, ребята-ребятьё, Пошто за речку ходитё, Наших девок любитё, да Своих не заправитё.* Сухой Наволок (РНПП). *У нас таки́х пошто́-то не́ было*. Хаймусово.

По-шурам, *нареч.* [Знач.?]. *Поспешать надо было не торопясь. В Нюхче говорят, что ловить надо по-шурам.* Нюхча (Логинов).

Пощи́, *нареч.* Почти. *Пал больщу́щий тума́н, тако́й што вот друг дру́шку не ви́дно. Плато́н Бори́сович хо́дит у нас пощи́ су́тки, не пи́фшы, не е́фшы.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП).

По́яс. См. **Крибо́й**.

Пра́ва, *ж.* ▽ Дать пра́ву. Восстановить в правах. *Ему дали пра́ву, што он не кулак, востановили, он че́ски-то он пришёл.* Нюхчозеро.

Пра́вда, *ж.* ▽ До правды́. По правде, действительно, без обмана. *Откро́йте, я ва́ша доць, до пра́вды ва́ша доць.* Малошуйка.

Прави́лка, *ж.* Навесной руль на небольшом парусном судне. *Шняка несла один прямоугольный парус, против ветра могла передвигаться на трех парах весел, управлялась навесным рулем – румпелем, правилкой, сделанным из покупного дуба*. Нюхча (Логинов).

Праве́льный, *ая, ое.* Предназначенный для управления лодкой (весло, руль). *Е́здили на па́русе, пра́вельно весло было. Ло́тка да коро́ва это пе́рвое бога́тство бы́ло в деревня́х.* Воренжа.

Прави́ло, *ср.* Рулевое весло. *А на лотках-то дак небольшы́е паруска́ таки́е бы́ли. Прави́ло бы́ло весло́.* Малая Сторона.

Пра́вильный, *ая, ое.* Относящийся к приспособлению, которым слегка подправляют, выравнивают лезвие косы. *Точи́ло, вон ка́мень, он то́ко не пра́вильный, не широ́кый, то́лстой.* Нюхчозеро.

Пра́вить, *чем-л.*, *несов.* 1. Управлять направлением движения лодки. *Кормило – весло править.* Тамица. *В четыре вёсла гребли, четыре уключины, веслом правили.* Кянда. *И пра́вит э́то, мы-то веть не бу́дем огля́дыватса, куда́ е́хать, а он пра́вит э́тим весло́м. Вот он называ́лса у нас ко́ршык.* Княжая Губа. *Кормовы́е вёсла деревя́нные, так, а здесь пошы́ре вот так вот зде́лано, и вот весло́, а тут така́ кру́гла зде́лана пошы́ре в э́том ме́сте, што́бы одно́й руко́й держа́ть и вот так вот е́дешь, весло́м пра́вишь.* Вирма. *Весло́м пра́вили, на мото́рных спецыальный руль был*. Колвица. 2. Точить косу. *Регулярно правил косы, так как они очень быстро становились тупыми.* (Онежский край). 3. Выполнять что-л., действовать, жить по обычаям, по правилам. *Допрежь, в досельные годы, все правили по отцовским заветам.* Мезен. (Максимов). 4. ▽ Когда́ ещё пра́вила Помо́рьем Ма́рфа Поса́дница. Очень давно. Кемь (Максимов). 5. ▽ Пра́вить слу́жбу. Руководить богослужением (у старообрядцев). *Очень бы хотелось опять в скит. Теперь насбиралось бы человек 50. Я службу бы справила. Теперь я тоже правлю.* Логоварака (Бубновский, 1914).

Пра́вый, *ая, ое.* ▽ На пра́вой руки́. Справа. *Да вот, как пойдешь к нему, дверь откроешь, на правой руки есть шкап, и в этом шкапу стоит две бутылки.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ На пра́вую руку. См. **Рука́**.

Пра́пуль, *м.* 1. Флюгер на мачте промыслового судна, по которому определяют направление ветра. Помор. берег. 2. Очень длинный нос на лице человека. Сумский Посад. 3. Прозвище человека с длинным носом. Сумский Посад.

Пра́ховой, *ая, ое.* Слабый, заморенный (о лошади). *А вот и тебе конек. Не обессудь, коли праховой такой да неладный: сена-то ведь у нас не больно же много живет, а овсеца-то они у нас сроду не видят.* Унежма (Максимов).

Предста́вить, *кого-, что-л., сов.* Доставить, довезти кого-, что-л. куда-л. *И этот конь на воде не тонет и в огне не горит. И он тебя представит к самому Кощею Бессмертному.* Кереть (Коргуев).

Предупреди́ть, *кого-л., сов.* Известить кого-л. заранее о чем-л. *Я позвоню в пастпортный стол, предупрежду́.* Нюхчозеро.

Пре́же, *нареч.* 1. Раньше, в прежнее время. *А эту ка́балку, вот когда как веть не всегда, пре́ж'ж'е-то врачёй как не было, дорога́*. Вирма (Сало, 1971а). *Преже тели́чьи лавочки были, дак на тели́чьи лавочки садятся*. Оленица (СПМО, 1963). *Преже мужья набьют, да и пикнуть не дадут. Всем бита у мужа была, только разве одной печью не бил и то потому, что сдвинуть не мог. Эх, грех не орех – не раскусишь.* Кашкаранцы. *И́ли са́ла кусо́чик, а то как че́рви ко́нчатсэ, это пре́жэ ищё́ бы́ло, дак отреза́ют от бычка́ мя́са кусо́чик, а оно́ жэ*

мясо бе́лое. Княжая Губа. *Е́сли де́ло бы́ло нонь, то ска́жут – неда́вно, а е́сли в про́шлом году́, дак лони́сь, а е́сли ещё давно́, то ска́жут – пре́же.* Кушерека. *Песён много прежэ, дак не по́мню.* Порья Губа (Меркурьев, ТГП). *Пре́жэ в Вели́кий пос(т), вот тут е́то пе́рет Па́сковй, дак ф тот пос(т) не пе́ли пе́сен, фсё пе́ли стихи́.* Тетрино (Меркурьев, ТГП). □ П р е́ ж ж е. *Пре́жже так было, не знаю нонь как.* Вирма (Сало, 1971а). *Каки́е-то пелёнки бы́ли пре́же завора́чивали.* Умба. 2. Сначала, сперва. *Я́гелью корми́ли оле́ней, я́гель ло́жыли зна́ете куда́, он тако́й се́ренький, ме́жду ра́мами. Он вро́де вла́гу пре́же берёт.* Княжая Губа.

Пре́жный, *ая, ое.* Происходивший раньше, в прежнее время. *Опе́ть я это пре́жно своё фсё и возьму́, а мало ли когды́ вот што дак, принесёшь да напа́ришь, да вот спустишь ноги попа́ришь.* Вирма (Сало, 1971а).

Прежь, *нареч.* То же, что преже (в 1-м знач.). *Прежь топи́ли-то ка́менцями, но́не-то пе́цьки.* Малошуйка. *Тут, старики сказывали, прежь тоже леса были.* Кузомень (Колпакова, 1937). *Прежь-то на путине рыбаки ровно звери жили, в грязи, в нужде, в голоде. Тут, бывало, и робята, тут и работа, тут и все*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Прелéстный, *ая, ое.* Обольщающий, прельщающий (о словах, речах и т. п.). Княжая Губа. ▽ П р е л е́ с н ы с л о в е с а́ . *Стал он Ду́нюшку милова́ти да целова́ти, Кре́пко к серде́цьку да прижыма́ти. Не здава́лась Ду́нюшка да на прелéсны словеса́. Оттолкну́ла проць ми́лого от себя́.* Княжая Губа.

Прельсти́ться, *сов.* Соблазниться, польститься на кого-, что-л. *Он и забыл ковер заказать, прельстился на красоту.* Сумский Посад (РНСКП).

Преображе́ние, *ср.* Православный праздник Преображение Господне, отмечаемый 6-го августа (по ст. ст.). *Пое́хали на мо́рё насу́против Преображе́ния, вы́мётали я́рус, полёжа́ли, вы́брали я́рус и пое́хали домо́й*. Кушерека.

Пре́сный, *ая, ое.* Кислый (о молоке). *Дверь отворилась. На станцию вошла хозяйка… В левой руке у ней была крынка с творогом, в правой – крынка с пресным, между грудью и локтем левой руки – крынка со свежим.* Кереть (Бубновский, 1914).

Преспокойно, *нареч.* Очень спокойно, не нервничая. *Живите себе преспокойно*! Варзуга (СПМО).

Престаре́лый, *ая, ое.* Очень старый, преклонного возраста. *Сидит стара, престарелая старушка.* Варзуга (СПМО).

Престо́льный, *ая, ое.* ▽ П р е с т о́ л ь н ы й п р а́ з д н и к . Храмовый праздник в честь святого, которому посвящен данный храм. *Прие́дут вот и гуля́ет фся дере́вня. И так ф каждой деревне, к ка́ждому престо́льному пра́зднику съежжя́лись*. Хижозеро. *Ильи́н день второ́во августа – это престо́льный празник.* Воренжа.

Преувели́чить, *что-л., сов.* Сказать лишнее. *Если земля́ не отошла́, дак што там будешь делать, ного́й болта́ть. Ро́вда – это на доро́гах на боло́тах, ну све́рху отта́яло, а там ищё земля́ мёрзла и боло́то – ро́вда. На доро́ги и на боло́ти. Где не отошла́ дак ро́вда и есь, што ещё бо́льшэ преувели́чишь.* Сенная Губа.

При, *предлог.* В сочетаниях. ▽ П р и б е́ д н о с т и . В бедности. *Наро́т жывёт при большо́й бе́дности.* Хаймусово. ▽ П р и ч ё м - л . Около, возле чего-л. *Лопари живут при реках только до сентября месяца или еще в половине августа уезжают к тундрам для собирания своих оленей.* Кольск. (Пошман).

Приба́вить, *без доп., сов.*, *безл.* Повысить уровень воды в водоеме. *Дно-то вода́-то иску́ственно тут приба́влено, там пни и коря́ги и фсё есь.* Сенная Губа.

Прибавля́ть, *что-л., несов.* Повышать удой (о корове). *И трёста́ то́жэ, осо́бенно молода́я, вершки́ осо́бенно, то́жэ молоко́ прибавля́ет, коро́вы на́шы*. Нюхчозеро.

Приба́вок, *м.* ▽ Н а п р и б а́ в о к . Вдобавок к чему-л. *А мы пое́хали оди́н рас там я́чек набра́ть, фсё-таки приба́вок.* Малая Сторона. *Ну и смешались они домами и на прибавок купец ему хлеба дал на три года* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Приба́с, *м.* Украшение на одежде. *Уж ты Павлушка, да ты дёржисе, да Ты, Савельёвна, да не шани́се, да. Ты за моё за цветноё платьё, да Ты за кульпальто да со прибасом.* Нюхча (РНПП).

Приберéчь, *что-л., сов.* Сохранить, сберечь что-л. Н*у я коне́шно тепе́рь её не по́мню и не приберегла́, а та́кжэ бы́ло, вот принесу́т с се́льсково сове́та нам э́ту пове́ску.* Княжая Губа.

Прибира́ть, *что-л., несов.* Класть, убирать что-л. куда-л. *Они всё прибирают.* Варзуга (СПМО).

Прибо́й, *м.* 1. Береговая полоса, о которую бьют волны. Умба. 2. То, что прибило волнами и выбросило на берег. *Прибой – чево только нет и маленькие палочки.* Солза.

Прибо́йный, *ая, ое.* Относящийся к прибою (в 1-м знач.). *Прибо́йные места́ коне́шно, Ту́рий мыс наприме́р, там таки́ во́лны.* Умба.

Приболо́тина, *ж.* Место, местность около болота. *На косача́ шала́ш обяза́тельно, а глухарю́ – с подхо́да, потому́ што он бо́льшэ нахо́дитса в лесно́й ме́сности, а коса́ч-то ф приболо́тины, дак шала́ш де́лали специа́льно.* Нюхчозеро.

Прибра́ть, *что-л., сов.* 1. Положить что-л. куда-л. *Прибрала зуб у этого дьявола себе в карман*. Варзуга (СПМО). 2. Найти, заиметь кого-л. *Так как он уходил надолго в плавание, жена за это время прибрала себе любовника.* Колежма (РНСКП). 3. Выбрать (невесту). *Брат сестру не послушал и пошел гулять в деревню.*

И там погуляет да и опять придет домой. Прибрал там барышню себе. Колежма (РНСКП).

Прибре́жный, *ая, ое.* 1. Расположенный рядом с берегом (моря). *Вот я ста́влю се́ти, прибре́жна зо́на твоя́, два кило́метра от бе́рега мо́жэшь ставить, да́льшэ не су́йсе.* Сенная Губа. 2. Выброшенный на берег (о деревьях, бревнах и т.п.). *Плавик здесь выручает не меньше привозных бревен, из прибрежных вырубят избы в венец, как и быть надо*. Канин. берег. (Максимов).

Прибыла́, *ж., в знач. сущ.* Прилив. Кушерека. □ Прибыла́. *На прибыля́ уйдёшь далёко́ в мо́рё.* Кушерека.

Прибыло́й, *ая, ое.* Недавно родившийся (о детеныше лося, оленя и т.п.). *Прибыльи́ ишо́ теляшы́, она́ ро́дит дак тут жэ пасу́тсэ*. Хаймусово.

Прибыва́ть, *без доп., несов.* Повышаться (об уровне воды при приливе). *Че́рес шэсь часо́ф вода́ прибыва́ёт и шэсь часо́ф убыва́ёт*. Но по ча́су она́ опа́здывает и́ли вперёт де́лаетсэ. Княжая Губа.

При́былой, *ая, ое.* ▽ При́было ме́сто. То же, что примель. *О́куня на лу́ды ловили, вот то́же при́было ме́сто, камени́стоё и приб..., кре́пкое*. Нюхчозеро.

Прибыло́й, *а́я, о́е.* ▽ Прибыла́я вода́. См. **Вода́**.

При́быль, *м.* Прилив. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Вода́ идёт в при́быль. О начале прилива. *Сейчас вода пойдёт в прибыль, в жар! Но сколько бы вода не шла в жар, а спали женщины за веслом, и не раз падали с банок на дно лодки.* Ковда (Патраков, 2006).

Прива́л, *м.* Периодически повторяющийся подъем, повышение уровня моря. *Привал, увал – с корги глубина круто вниз.* Солозеро. ▽ Отме́лый прива́л. Солозеро.

Привали́ть, *без доп., сов.* Войти, зайти в бухту, залив (о рыбе). *В Тюве закрыто было около 14000 пудов мелкой сельди, привалившей в начале июня*. Кушерека (Кучин). *Когда рыба приваливала, вся бригада бежала, и опускали стенки у невода. По пять тонн брали, в Белой губе и других.* Колвица (Горяшко).

Прива́льне, *ср.* Пирушка, угощение по поводу встречи, возвращения кого-л. *Послал сына позвать тестя-батюшку на привальне*. Сумский Посад (РНСКП).

Прива́лок, *м.* Невысокая кирпичная пристройка к печи для лежания. *При́валок у печки, старик, дайте вы мне, гыт, поспать хоть при́валке, хоть погре́тьсе на прива́лке. С кирпичей подушечка така́ зделана, кирпи́чная, кирпичный был при́волок.* Нюхчозеро.

Прива́рок, *м.* Продукты для приготовления пищи. – *Что у вас служит приварком? – Рокша..., волнухи, картошка, ягоды, репа.* Кем. (Бубновский, 1914).

Привезти́, *кого-, что-л., сов.* ▽ Привезти́ на что-л. Привезти куда-л. *Привёс на Ха́ймусово.* Хаймусово.

Привернýть, *без доп., сов.* Завернуть, заехать куда-л. *Разве без дела нельзя привернуть к нам, все приворачивают.* Кем. (Бубновский, 1914).

Приве́сить, *что-л., сов.* Подвесить, прикрепить что-л. к потолку. *К потолку́ приве́шают што-то там тако́е, сотворя́т.* Княжая Губа.

При́вод, *м.* ▽ На при́воде. На привязи, в хлеву (о корове). *Коро́ф сто два́ццать бы́ло то́лько, у нас вот две бы́ло на при́воде коро́вы, не́тель*. Умба.

При́волока. Название тони. *Тони у нас: Под плиту, Приволока – сюда тянут, Под курик, Под моча́лище.* Дуброво.

Приора́чивать, *без доп., несов.* 1. Сворачивать, заворачивать, поворачитьвать куда-л. *Но не приворачивали, прошли мимо этого острова.* Варзуга (СПМО). *Приворачивай к этой горе!* Оленица (СПМО, 1964). 2. Подходить, приближаться к кому-, чему-л. *Приворачивай, Ванюша, приворачивай! Ванюша приворотил.* Оленица (СПМО, 1964). 3. Заплывать, заходить на какое-л. время (о судах). *Приворачивают ли сюда морские сюда?* Кереть (РНСКП). 4. Заезжать куда-л., к кому-л. *Разве без дела нельзя привернуть к нам, все приворачивают.* Кем. (Бубновский, 1914).

Привороти́ть, *без доп., сов.* 1. Зайти, заехать куда-л., к кому-л. *Приворотили к одному дедушку.* Оленица (СПМО, 1963). *К ним привороти́те!* Варзуга (СПМО). *Что вы, Барсуков, ходите, а ко мне не приворотите?* Сумский Посад (РНСКП). *Приворотил на бойну, там корову бьют, а в брюхе у ней телёнок; на куфне его сварил и съел.* Нёнокса (Ончуков). - *Когда поедёшь, не забудь меня. - Не забуду, приворочу*. Корбатово (Ончуков). ▲ Повернуть куда-л., подойти к кому-, чему-л. *Идут, а огонь горит, пылат! Да хоть давай, давай приворотим!* Оленица (СПМО, 1963). 2. Подойти, приблизиться к кому-, чему-л. *Идут, а огонь горит, пылат! Да хоть давай, давай приворотим!* Оленица (СПМО, 1963). 3. Плывя мимо, завернуть, пристать (о судне). *Вот затематко, когда приворотил корабль, он к папаше поехал на корабле.* Гридино (РНСКП).

Приворо́тник, *м.* Сторож у ворот. *Чего не поставили к дверям придверника, К воротам приворотника?* Нюхча (РСКП).

При́вуз, *м.* Цеп. Кушерека.

Привяза́ть. ▽ Привяза́ть на вя́зку кого-л. См. **Вя́зка**.

Привя́зок, *м.* То, что привязано, прикреплено к чему-л. *Как севóдни, утащи́л ружьё, трицать фторóй кали́бер, так наподобие берда́ночный затво́р. Но пра́вда, ли, куро́к, затво́р выпада́л, сыромя́тнэй привя́зок к ли́вке и вот это.* Нюхчозеро.

Пригéбь, *ж.* Изгиб, извилина (на стволе дерева). Поной, Стрельня.

Пригла́живать, *что-л., несов.* Делать ровным, гладким (о кладке сена). *У нас стог дли́нный частя́ми, это не сток, а называ́лсэ*

зарóт, длúнный. Приглáжывали сéно, от дождя́ штóбы, онó скáтывалось. Умба.

Приглу́**блый**, *ая, ое.* Глубокий, имеющий большую глубину (о водоеме). *От задевов мелководье, может, и очистишь для подхода, а приглублы места нет возможности.* Помор. (Гемп).

Приглядúться, *сов.* Привыкнуть к чему-л. от постоянного смотрения. *Всё жона некрасива! Дак краса приглядúтся – ум пригодúтся. Некрасива, дак хозяйственна - всё краса.* Кашкаранцы.

Пригля́нистый, *ая, ое.* Такой, который нравится, вызывает интерес. *Уж вы шейте Николаю пальто, Ой, вью, ой, вью елею…, Николаю присталисто…, Ой, вью, ой, вью елею, Да Марии приглянисто*. Нюхча (РНПП).

Прúгнатый, *ая, ое.* Насильно приведенный, пригнанный куда-л. *Их-то в одновря́т привезлú фсих, Кóркалуй, Нóсофшына, но фсех тут пригнáты, их фсех увизлú тудá. Кого в Мýрманско, когó кудá, фсех увизли, фсё очúстили.* Нюхчозеро.

Прúговор, *м.* Заговор. *Мать знала приговоры от прихожего, от земли... Учила мать: – Когда ходите через ручей, говорите: Ручеек-кормилец, прости и благослови Рабу божью такую-то, в чем я согрешила*. Кашкаранцы (ТЭЗТП).

Приговорúться, *сов.* ▽ Приговорúться на что-л. Наняться на какую-л. работ *А по весне приговорился на сальный промысел.* Беломор. (Максимов).у.

Пригóн, *м.* Загон для оленей. *У ковó бы́ли пригóны такóе помещéние из досóк здéлано, у ково не было, óны на у́лицэ стоя́ли*. Умба.

Пригонéть, *кого-л., сов.* 1. Пригнать, привести кого-л. *Откуда-л. тут приехали, тут нашы кони пригонéли оттýда с дерéвни.* Нюхчозеро. 2. Передвигаясь на чем-л., управляя чем-л., доставить (лодку и т.п.) куда-л. *И я не пóмню дóлго ли спал, пробудúлся, а товáр ужé спит рядом мной, и пригóнена ёлá*. Кушерека.

Пригóрок, *м.* Небольшой холм. *Пригóрок – он мáленький, горá, вот если вот небольшáя – вáрака.* Ковда.

Приготóвить, *что-л., сов.* Привести в годное к употреблению, использованию состояние. *Надэ знать как ищё и гнúлу приготовить, надэ половину песку, штобы она устóйчива была.* Нюхчозеро.

Пригýдка, *ж.* Шуточная песня, частушка. *Она постоянно пела свои пригудки.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Прúгуз, *м.* Цеп. *Пригузом бьют, костúца отлетает*. Дуброво. *Пригузам молотили.* Воренжа.

Придáнишный, *ая, ое.* Данный в приданое. *Пусть всё сгорит, спасём хоть мои приданишны иконы.* Нёнокса (Ончуков).

Придáное, *ср.* Имущество (деньги, вещи, недвижимость), дававшееся невесте ее родителями или родными при выходе ее замуж. *Ницевó не бери, я одна была у отца-мати, мне много придáного бы́ло тудá.* Нюхчозеро.

Придвéрник, *м. Фольк.* Сторож у дверей. *Чего не поставили к дверям придверника, К воротам приворотника?* Нюхча (РСКП). *Так поставь-кось на белу уличку караульщиков, Ко воротам воротников, Ко дверям придверников* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Придéл, *м.* Ящик-лежанка вдоль боковой стенки печи, имеющий люк в подполье с подъемной крышкой. *Придéл потóм ф подпóлье опускáть, как шкáфчик, где угол пéчки там лéсенка да фсё*. Вирма.

Придéлать, *что-л., сов.* Совершить, сделать до конца какую-л. работу. *Оны ушли, она всё и приделала, ножницы хватила, овец остригла.* Уна (Ончуков).

Придóбриться, *сов.* Появить благосклонность к кому-л. *Одна девушка спромолвиласе, К сиротинуше придобриласе: Сиротинушу душой люблю, а Горегорьку ночевать пущу, да.* Нюхча (РНПП).

Придружúться, *сов.* Образовать пару (о лебедях). *Нонь лебедям и придружитьсе негде, и прилететь некуды.* Умба (Колпакова, 1937).

Придýматься, *сов.* Додуматься до чего-л., прибумать что-л. *Дак сáргой э́той обмотáют как верёфкой, онá тóненька мя́хкая и хорошó ей, и вот так, фся́ко придýмались.* Нюхчозеро.

Приедúный, *ая, ое.* Самый лучший. *А девушка – приедина красавица!* Кузрека (СПМО, 1963).

Приёмный, *ая, ое.* Гостеприимный. *Ну, не скажý, што плохóй нарóт, хорóшый óчень дáжэ, такóй приёмный и розделúмый*. Княжая Губа.

Приёмщик, *м.* Работник, принимающий на хранение, отправку куда-л. что –л. поиманное, заготовленное. *Колхóс рыбáчил, да одúн приёмшык был, дак сóли-то не даёт.* Нюхчозеро. *Когда сёмга не шла, тогда начиналось поездование. Все кто поездовал, улов сдавали приемщикам за деньги, но и для себя тоже оставляли. Рыбу солили, и её хватало с осени до весны*. Потайболье (Онежский край).

Прие́сть, *кого-, что-л., сов.* Съесть все, всех. *И всех приёл медведь.* Кузрека (СПМО, 1963).

Прижáть, *что-л., сов.* С усилием натянуть, застопорить. *Берёзова, на передкý петля и аньшпуг, эту жердúну перекидываешь, через второй копыл прижымаешь.* Солозеро.

Прижúм, *м.* Ветер, дующий с моря на берег. *Поморы набирались терпения и ждали, пока восточный ветер не подгонит лёт к берегу Иной год так все торосовое время и прождут, возвращаются домой ни с чем, зато когда начинался прижим не зевали.* Терск.

Прижимáть, *что-л. и без доп., несов.* Прибивать ветром к чему-л. (к берегу, к борту лодки, судна и т.п.). *Все вокруг потемнело, зводни горой встали, - никак от берега не отойдешь, все*

обратно прижимает. Варзуга (Колпакова, 1937).

Прижра́ть, *кого-, что-л., сов.* Сожрать, погубить. *Что, если по человеку он в день будет пожирать, то всё царство прижрёт и все равно и дочерь возьмет*. Кереть (Коргуев).

Призня́ть, *что-л., сов.* Приподнять край чего-л. (об одежде). *И сорочку прзня́ла*. Нёнокса (Ончуков).

Призо́р, *м.* Причинение вреда кому-л недобрым взглядом (дурным глазом). *Курю я, выкуряю я, все прицы, призоры, лихие оговоры, ветренныи переломы и свою худую думу. Будьте мои словеса крепки и емки. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь* (заговор). Беломор. (Цейтли, 1912). *Бывает прикос, а кто и призором зовет – сохнет тебе ребенок, отбивается от еды. Это – взглянул нехорошим взглядом недобрый человек, - ни от чего больше и взял урок*. Мезен. (Максимов). Кандалакша (Колпакова, 1937).

Призо́рец, *м.* ▽ Призо́рец оказа́ть. Попробовать, отведать какое-л. угощение. *Все это надо было есть, чтобы не обидеть отказами хозяев и чтобы, наконец, себя самого избавить от поясных поклонов и докучных просьб того отведать, этого хоть пригубить, к этому призорец оказать.* Кемь (Максимов).

Прийти́, *без доп., сов.* 1. Приехать. *Конь убил человека, завтра похроны, матка умерла, все пьют, как девки придут с города.* Солза. 2. Появиться, встретиться на пути. *Там по гороховой дороге идешь, идешь, потом пойдут мостки, по мосткам идешь, идешь, потом придет зеленый дом большой.* Сумский Посад (РНСКП).

Приказа́ть, *что-л., сов.* Завещать что-л. кому-л. *Оне меня, говорит, бросили маленьку, а я выросла, говорит, мне отец всё приказал.* Кузрека (СПМО, 1963).

Приказе́нье, *ср.* Люк, место спуска в каюту судна. Беломор. (Максимов).

Приказно́й, *а́я, о́е.* ▽ Приказно́е сло́во. Указание сделать что-л. *Выдал приказным словом, будет жить плохо, всю жизнь будет на тебя обижаться.* Усолье (Онега, 2016).

Прикали́ток, *м.* То же, что прикалитыш. Кузрека.

Прикали́тыш, *м.* Небольшая хозяйственная постройка рядом с жилым домом. *А в эту дверь не ходи да в этот не ходи прикали́тыш, а в этот ходи!* Кузрека (СПМО, 1963).

Прикачну́ть, *чем-л.*, *сов.* Покачать головой. *Я притопнула ногой да Прикачнула головой, Прикачнула головой, Сама из садику долой*. Нюхча (РНПП).

Прикла́дний, *яя, ее*. Удобный, пригоднй для чего-л. *А глуха́рь в лесно́ ме́сто, где он бо́льшэ, такэ́ где роднички́ выбера́ет, ну и ф прикла́дне место́, а коса́ч-то от у боло́тиста.* Нюхчозеро.

Прикоко́кивать, *что-л. и без доп., несов.* Говорить, произносить что-л., сопровождая какое-л. действие, приговаривать. *Мужик шол в Нёноксу, на мосту, на истоке в Куртяву идти, увидал на мосту сидит чертовка и прикококиват: - Было у меня цветно платьё, всё отняли, а нынче пойду в воду, по немецку моду, про пёстро платьё, да про коротки волосы.* Нёнокса (Ончуков).

Приколо́ть, *кого-л., сов.* Заколоть, убить. *А мужык тут выстал, да взял ножыком там* (на дереве) *приколол их.* Кузрека.

Прико́лы, *мн.* ▽ На прико́лах что-л. О рыболовной снасти, установленной на кольях, вбитых в дно или в берег. *Мерёжа на приколах.* Вонгуда.

Прико́рный, *ая, ое. Фольк.* [Знач.?]. *Уж как не замогу я их возростить да воспитывать, уж как спущу по прикорному под окном уж просить этой милости подаенной* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Прико́с, *м.* То же, что призор. *Бывает прикос, а кто и призором зовет – сохнет тебе ребенок, отбивается от еды. Это – взглянул нехорошим взглядом недобрый человек, - ни от чего больше и взял урок*. Мезен. (Максимов).

Прикра́с, *м.* ▽ Для прикра́су. Для красоты. *Я из гавани цепочку И с Варгая янтари, да Из Архангельса атласу Носи, мила, для прикрасу*. Сухой Наволок (РНПП).

Прикру́чивать, *что-л., несов.* Прикреплять что-л. куда-л., оплетая, закручивая. *С и́вы вот мастери́ли мужыки́ што́-небуть там, вот эти закру́чивать што, как я говорила, эти ко́сы прикру́чивать.* Хижозеро.

Прила́вок, *м.* Ящик-лежанка вдоль боковой стенки печи, имеющий люк в подполье с подъемной крышкой. *Не фсегда́ тепло́ до́ма, я отту́да с прила́фка с э́того и, туда́, кто-то там ф потпо́льи был ви́дно, ба́пка мало́ла какая-то, жо́рноф там был*. Хижозеро. □ При́лавок. *При́лавок – русская печка стоит, тут ф потпо́лье спуска́ютса две́рка, а потом наверху́ ещё де́лаетса така́я ти́па мо́жно полежа́ть, это при́лавок называ́етса.* Воренжа.

Прила́диться, *сов.* Подойти по размеру, стать в пору (об обуви, перстне и т.п.). *Мне отец дал благословенье – кому это кольцо приладится на руку, того и брать*. Кереть (Коргуев).

Прире́сина, *ж.* Место, местность около леса. *Глуха́рь-то от ле́сно ме́сто да, да тут выбера́ет то́жэ, где родни́ки немно́жно, ну прире́сина, боло́тина есь*. Нюхчозеро.

Прилёт, *м.* Место, где гнездятся перелетные птицы. *Там, где прежь лебединый прилет был, нонь люди, машины.* Умба (Колпакова, 1937).

Прилете́ть, *без доп., сов.* Быстро прискакать (о лошади). *Он полете́л. И он облете́л эти́, э́того ста́рого коня́ облете́л и прилете́л к коню́шни.* Вирма.

Прилёты́вать, *без доп., несов.* Регулярно прилетать откуда-л. *На лывинах кочки, березки*

тонки, промеж кочек вода стоит тиха, болотна. Оттуда лебеди и прилётывают. Умба (Колпакова, 1937).

Прили́в, *м.* Периодически повторяющийся подъем, повышение уровня открытого моря. Кянда. *Ра́ньше, когда река́ была́, прили́в и отли́в.* Шижня. • *На приливе купались даже.* Шижня.

Прилива́ться, *несов.* Повышаться (об уровне воды при приливе). *Неро́вно замерза́ет, вот э́ти ж ко́рги есть, и вот она́ прилива́етсэ да отлива́етсэ́и из-за э́тово их убива́ет так, э́тово, таки́ми больша́ми куска́ми, а как прибу́дет опя́ть ро́внинько бу́дет, фсё.* Княжая Губа.

Прилипа́ть, *без доп., несов.* Приставать к чему-л. липкому. *Калга́ от лосиных ног шкура, штобы снег не прилипал, обо́е лыжы калго́й обивали и в гору любую вылезешь.* Солозеро.

Прили́пнуть, *без доп., сов.* ▽ Ру́ки прили́пнут к деньга́м. О воровстве, казнокрадстве. *Как руки прили́пнут г деньга́м, так фсё.* Ковда.

Прилома́ть, *что-л., сов.* Поломать, сломать что-л. *Поп сеял репу, хто-то испугал его кобылу, кобыла убежала и борону приломала.* Нёнокса (Ончуков).

Прилу́б, *м.* Пространство между задней частью печи и боковой стеной в избе. *По стенкам прилуба полки для посуды и хозяйственной мелочи: хлебниц, квашни, туесьев, хлебальниц, тарелей и другого чего. В прилубье тепло, всё под рукой, когда и постряпушку приготовишь: блинцы, олашки, колоба - печь под рукой.* Лопшенъга (Гемп)..

Прилу́ки, *мн.* Место в лесу. *На прилуках мох драли. И вдруг – едут-едут на лошадях. Свистят-свистят. Мы все бросили и уехали.* Кузомень.

Прилучи́ться, *сов. И ведомо всякому, что прилучилась в бане и знамо нежить баенная вспрыснула по вражьему указанию.* Мезен. (Максимов).

Прильну́ть, *без доп., сов.* Остаться, попав во что-л. узкое, вязкое и т. п. *Пошла назадь, так боти́нок-то и прильнул на порог, ступи́ла да, и остался.* Оленица (СПМО, 1963). ▲ Прилипнуть. *Борсуков попробовал мезёнком, хотел взять, мезёнок и прильнул к ножу.* Уна (Ончуков).

Прилюби́ться, *сов.* 1. Вызвать чувство симпатии, любви. *Покажи-ко лицо белое, да Лицо белое, румяноё. Ежель ты мне прилюбишься, Я тебя за себя возьму.* Беломорск (РНПП). 2. Понравиться, сделать что-л. в соотвествии чьим-л. вкусам. *А ему эти разговоры не прилюбились.* Калгалакша (РНСКП).

Прилюбова́ть, *кого-, что-л. и без доп, сов.* 1. Облюбовать что-л. *Е́льник круго́м, сосня́к, а тут тако́е ме́сто ста́лое, дак они́ тут прилюбова́ли, вот, и их там слета́лось, ста́и бы́ли, тако́е ме́сто, мно́го слета́ет, у нас там охо́тились.* Нюхчозеро. 2. Остановить свой выбор на ком-л. *Сын ходи и избирай. Не мог себе прилюбовать невесты.* Корбатово (Ончуков).

Прим, *предлог.* Около, возле кого-, чего-л. *И вот тут при́м цэ́рквы то́жэ дома́ бы́ли фсё жы́ли лю́ди.* Вирма.

Прима́ть, *кого-, что-л., несов.* Брать, принимать в руки, за руки. *Меня некому на сенях встречати, За лего́ньки руки примати.* Сухой Наволок (РНПП).

Приме́ль, *ж.* Водное пространство рядом с отмелью (обычно с твердым дном). *То́ко у́дочку заки́дываешь, о́кунь цоп, цоп, цоп, и при́мель с ме́тра глубина́ ево́.* Нюхчозеро.

Примени́ть. См. **Ум**.

Примени́ться, *сов.* 1. Приноровиться делать что-л. *Офонька применится лаять, как дворовая собака никак не выходит у него.* Кереть (РНСКП). *Я кувырком, лестница упала. Второй раз я применился.* Вирма (РНСКП). 2. Примерить на себе что-л. *Хоть бы и поладился этот перстень, всё равно я тебе не жена, раз ты мне брат. Ну дак, всё-таки, сестра, применись.* Кереть (Коргуев).

Применя́ться, *несов.* Приспосабливаться, ухитряться делать что-л. *Фся́ко лю́ди-то применя́лисе, щас вишь, одны́ запре́ты, дак одно́ ворофство́.* Хаймусово.

Приме́рно, *нареч.* К примеру, например. *Двацать восемь – трицать сажэн верёфка фсегда́ уже, в это должна быть, у миня, приме́рно, я за сеном поеду*. Нюхчозеро.

Приме́сток, *м.* Место на полу, приготовленное для спанья. *Мы, дети, кто где спали: на полу, на приместках... Скотина там была, там и дети рождались*. Кузомень (ТЭЗТП).

Приме́тный, *ая, ое.* 1. Все замечающий, наблюдательный. *Он опас и тундры знает, и озёра, и всё в них видал, и глаз у него приметный, и всё, что ни спросишь, он скажет.* Кольск. (ИАОИРС). 2. Бросающийся в глаза, видный, красивый. *Девица из Лопшеньги приметна и лицом и нарядом, да и как себя ведёт – с гордостью.* Помор. (Гемп).

Примеча́тельный, *ая, ое.* Заметный, приметный. *Там е́льник-то как про́сто меша́л, был примеча́телен, што́бы бомби́ть э́тот аэродро́м*. Верхнее Койдокурье.

Приналаживать, *что-л., сов.* Уложить, сложить что-л., подготовив для чего-л. *Исполна была приналажена У мня красна покрута девочья, Уж ты всегда мня украшала, Мое блекло лицо, да нерумяноё.* Нюхча (РСКП).

Приналаживаться, *сов.* Наладить отношения, договориться. *Давай, медведь, не ешь, приналадимся да переговоримся. Будем пашенку пахать да репу сеять*. Нюхча (РНСКП).

Приневоливать, *кого-л., несов.* Заставлять делать что-л. против воли; принуждать. *Но, мама, пощи у меня в голове, видно, опять что-то завелось, а уж потом я. не буду приневоливатъ*. Кереть (Коргуев). *Заставила к себе в гости ходить да Приневолила гостиночки носить.* Сухой Наволок (РНПП).

Принести́, *кого-л., сов.* Родить. *В байну привели, она там и принесла.* Гридино (РНСКП). ▽ Принести́ (сына, дочь, мальчика, девочку и т.п.). *Она принесла мальчика.* Оленица (СПМО, 1964). *Как бы меня Иван-царевич взял, я бы принесла ему в трёх брюхах по три сынка, девять сынков.* Гридино (РНСКП). *Жена принесла семь сыновей.* Сумский Посад (РНСКП).

Принима́ть, *что-л., несов.* Получать, брать в свое ведение от того, кто сдает что-л. *Илья Иванович во́зит говорит, ма́сло принима́ет, мне во́зит.* Нюхчозеро.

Прино́с, *м. Фольк*. То, что принесено, подарено. *Меня и чёствуют, невольну косату голубушку, Принимать больши подарки-приносы великие.* Нюхча (РСКП).

Приноси́ть, *что-л., несов.* ▽ Приноси́ть что-л. Добыть что-л. (на охоте, рыбалке). *Трёх, четырёх куроптей приносили.* Солозеро.

Приня́ть, *кого-л., сов.* ▽ Приня́ть на ру́ки. Поймать, схватить кого-, что-л. падающего сверху вниз. *Да чого́ люди ру́ки дёржа́ли, стоя́т так внизу́. Но его приня́ли на́ руки коне́шно, но совсем с ума сошёл.* Нюхчозеро.

Приобду́маться, *сов.* Одуматься, передумать. *Старушка приобдумалась, стол накрыла, напоила, накормила.* Кереть (Коргуев).

Приобсе́сть, *без доп., сов.* Сесть, насесть вокруг (о многих). *Приобсели вси горницы сизокрылые голуби. Это всё сидя не голуби, Это всё видя сватухи. Сватовья сидя Алексея-молодца Да свет Ивановича* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Приопла́кать, *без доп., сов.* Оплакать, причитывая. *Старушка умерла – кто б старушку у мня обмыл и приоплакал!* Чапома (СПМО, 1964).

Приосвящённый, *ая, ое.* Освященный (о церкви). □ Приосвящённый. *Приуправько вси эты мелки дела, да суетливые, Ты сходи со мной ко божьёй церквы ды приосвещённыя.* Нюхча (РСКП).

Припа́й, *м.* Примерзший к берегу неподвижный лед. *Шуга́ – мелкий лёд на ветру мёрзнет, шуга́ плывёт и припай будет, как начнёт шугова́ть, идти невозможно*. Шижня. *По бе́регу, ну е́сли припа́й был дак тогда́ и по́льду е́хали. То есь лёт, вот наприме́р бе́рек, вот здесь лёт, ну как бы он про́чно стои́т, ево́ не уно́сит.* Умба.

Припа́йки, *мн.* То же, что припай. *Промышленники вытягивают лодки на припайки, а сами размещаются по избам.* Долгощелье (ИАОИРС).

При́переток, *м.* Помещение в бане для раздевания. *Предба́нник в ба́не при́переток называ́лса, дажэ предбанник никто и не говорит.* Ковда.

Припе́ть, *кого-л., сов.* Вставить в песню, частушку имя кого-л. - *Тебе кого лучше припеть, Константин Фомич? – спрашивает Анка. – Кажется ему тебя нужно припеть, - шепчет Федорша Анке.* Терск. Берег (ИАОИРС).

Припе́хиться, *сов.* Идти косяком, плескаясь, играя (о селедке). *Она́ жо на воде́ хо́дит и она́ потпры́гивает вот так, э́тово. И мы быстре́е не́водом зако́дываем. Но о́сенью, она́ ма́ло, э́тово, как припе́хитсэ, ну как игра́ет у нас мы щита́ли тогда́*. Княжая Губа.

Припе́чечек, *м.* Шесток русской печи. *Перет печкой был припечечек, как выступ такой.* Ковда.

Припла́вить, *что-л., сов.* Пригнать по воде, сплавить. *Однажды не успели до шторма приплавить кошель в Зашеек. Его разбило, а лошадь вместе с плотом унесло через всё озеро на север к реке Большой, где её задрал медведь.* Колвица (Горяшко).

Припла́кивать, *без доп., несов.* Причитывать. *Стала приплакивать.* Чапома (СПМО, 1964). *Спустился и стал приплакивать: Добра была бабка до старого дедка, тонкй нитки пряла, бельё водила.* Варзуга (СПМО). *В терему девка приплакивала, Да у рыбины выспрашивала.* Сухой Наволок (РНПП). *Тут Анфисьюшка сплакалася, да Михайловна приплакивала.* Нюхча (РНПП). *Тут ведь Марья расмплакалась, Тут Михайловна приплакивала, Ко ларьцю приговаривала* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Припля́сывать, *без доп., несов.* Ударяться обо что-л., стараясь вырваться; биться. *В неводу рыба приплясывала, В терему девка приплакивала*. Сухой Наволок (РНПП).

Припоте́ть, *без доп., сов.* Вспотеть. *Что дубовые столы да загремели, что берчатые скатерёдочки зашумели, на печи малы ребяты пригорели, на полатях холостые припотели.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Припра́вить, *кому-л., сов.* Ударитиь, стукнуть кого-л. *Взял приправил в лоб ему этим яйцом, он пал.* Сухой Наволок (РНСКП).

Прирасти́, *без доп., сов.* Привязываться, привыкать к кому-, чему-л. *Ужэ́ к одному́ ме́сту приро́с, зна́ешь где ры́ба, где што там, где се́тки мо́жно поста́вить, где мо́жно у́дить, где доро́шкой.* Надвоицы.

Прирастро́нуться, *сов. Фольк.* Разойтись, раздвинуться (о людях). *Прираздвиньтесь да прирастроньтесь, Чужой народ – люди добрые, На вси на три, на четыре сторонушки, Дайте уж вокруг да около* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Прирастосну́ться, *сов. Фольк*. Перестать грустить, тосковать. *Повалю дружка на ручку – Разоспится, Прижму дружка ко сердечку Прирастошнется*. Нюхча (РНПП).

При́рвать, *что-л., сов.* Порвать, изорвать, изодрать что-л. *Притащил, ко старухину двору бросил, весь костыче́нко при́рвал, едва и старикъ узнал старуху.* Нёнокса (Ончуков).

Приро́биться, *несов.* Поработав, подойти, понравиться кому-л. *Что станешь делать? Коли*

не мил телом – не приробишься делом. Холмогоры (Максимов).

Прируби́ть, *что-л., сов.* Разрубить на части что-л. *Она прирубила кросна, послала его дальше.* Нёнокса (Ончуков).

Присва́таться, *сов.* Начать свататься. *И вот и присватались тамотки и потом пошли е́йно именье смотреть.* Ковда (СПМО, 1965).

Присвиста́ть, *что-л., сов.* Растрепать, хлеща, погоняя (плетку). *Притомил лошадь добрую, Ой, вью, ой, вью елею, Присвистал плетку шелковую*. Нюхча (РНПП).

Прискá́зывать, *что-л. и без доп., несов.* Предсказывать, предвещать. *Лётат у окошка это говорят север будет ужэ, это прискáзывают се́вер.* Нюхчозеро.

Прислóвка, *ж.* То же, что послóвка. Помор. (Гемп).

Прислóн, *м.* Крутое возвышение берега в отдалении от воды. *У кипачков не скоро и прислон отыщешь.* Помор. (Гемп). • *На прислоне стан поставишь, не опасайся воды нин приливной, ни накатной.* Помор. (Гемп).

Прислони́ться, *сов.* Укрыться, спрятаться где-л. *И прислонись так, чтобы она тебя не заметила*. Кереть (Коргуев).

Прислу́жные, *мн.* Слуги. *Если кто узнает: царь ли, кто из прислужных, что ты здесь, то мне будет худо.* Кереть (Коргуев).

Присóшек, *м.* Часть сохи. □ Присóшок. Малошуйка.

Приста́вить, *что-л., сов.* ▽ Приста́вить две́ри. Запереть двери. *И медведя поимáл, на верёвочку привязал, привёл да в хлев запустил, двери приставил.* Варзуга (СПМО, 1964).

Приста́вница, *ж.* Подружка невесты в свадебном обряде. Сумский Посад (ИАОИРС).

Приста́листый, *ая, ое.* Нарядный, модный, оказавшийся впору, к лицу. *Уж вы шейте Николаю пальто, Ой, вью, ой, вью елею…, Николаю присталисто…, Ой, вью, ой, вью елею, Да Марии приглянисто*. Нюхча (РНПП).

Прúстань, *ж.* 1. Специально оборудованное место, для причаливания и стоянки судов, лодок, выгрузки высадки и посадки пассажиров. *Меня́ роди́тели на ло́дке везли вы́шэ Сумóстрова там, такáя прúстань былá, дак везли́ на ло́тке ученикóф нас фсех.* Воренжа. *Пристань образовали.* Надвоицы. *А там у нас былá прúстань, ну причáл большóй.* Княжая Губа. 2. В названиях. ▽ Бáльдская прúстань. *К северо-востоку на берегу построен для рыбаков домик и изба, в которой топят тюленье и белужье сало. Это место называется Бальдскою пристанью, или Ребальдою.* Соловецк. о. (Озерецковский, 1836).

Приста́ть, *без доп., сов.* 1. Заболеть, заразиться чем-л. *Вот с оговору што приста́нет. Лицо опýхло.* Нюхчозеро. 2. Устать, утомиться. *Ищё́ окóтцы вот тут бы́ли, котóры конё-м вожжáмы прáвит, тот сидéл тут на окóтцах, а другúе как вос наваля́т цэ́лый, дак фслет идýт за конём, да на запя́тки когдá малéнько приста́нут.* Вирма. *Сонцо уж закаталось. Пристал я, сел на пенек супротив Смоляной корги.* Умба (Колпакова, 1937).

Пристéнок, *м.* То же, что заборка. *Но, это он нáкрест положыл, такой пристéнок у печки, да наверно. Это Николай видал наверно, там по деревне, веть такой, пристрóйки у пéчек.* Нюхчозеро.

Пристрами́ть, *кого-л., сов.* Опозорить. *Куда мы тебя возьмём, ты и нас-то пристрамишь.* Кереть (РНСКП).

Прúстрель, *ж.* ▽ На прú стрель. На несчастье. *Уж приношу жалобу с обидою На хрестно-крестовую матушку. Она уж по сегоднему раннему утру Звала да вызывала в честно гостьбище любимое, Набело умывала моё блекло лицо нерумяное, на пристрель отворила я двери косящаты* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Пристреля́ть, *кого-л., сов.* Расстрелять, застрелить кого-л. *А эти два солдата стоят, поцернели, их захватили, пристреляли, а с Иваном повенцяли*. Уна (Ончуков).

Прúступ, *м.* Выступ на боковой стенке печи. Кола.

Пристúгнуть, *без доп., сов.* Застигнуть, застать (о явлениях, происшествиях). *Пристигла их ночь. Роскинули шатёр*. Корбатово (Ончуков). □ Присты́гнуть. *Когда ночь присты́гла его в этой избушкеего несколько раз за ноги к дверям сдёрнуло*. Нёнокса (Ончуков).

Присты́ть, *без доп., сов.* Промерзнуть. *Эту прóбну дорогу под морóс, а потóм морос пойдёт, как присты́нет эта дорога*. Нюхчозеро.

Присуди́ть, *без доп., сов.* Решить делать что-л. *И присудили лучше отдать дочерь сразу в замужество.* Кереть (Коргуев).

Присужде́нье, *ср.* Приговор, наказание. *Я его хочу казнить. Какое вы выносите ему присужденье?* Кереть (Коргуев).

Притащи́ть, *кого-, что-л., сов.* Принести добыв на охоте, рыбалке. *Я помню куни́цю приташы́л, лиси́цю уби́л.* Нюхчозеро.

Притво́р, *м.* Пространство между открытой дверью и косяком. *Я выйду до ветра, а рука будёт в притворе, вы будите видеть.* Уна (Ончуков).

Притемне́ть, *без доп., сов.* Потемнеть, стать более темным (о предметах одежды). Нюхча (РНПП).

Притеря́ть, *что-л., сов.* Потерять что-л. Нюхча (РНПП). □ Притере́ть. *Шапки-мурманки притерели, да Шёлкóвы галуны притемнели, да.* Нюхча (РНПП).

Прúтка, *ж.* То же, что притча. *Бывает неядея – сам знаешь, какая притка.* Мезен. (Максимов).

Притоми́ть, *кого-л., сов.* Утомить. *Притомил лошадь добрую, Ой, вью, ой, вью елею, Присвистал плетку шелковую*. Нюхча (РНПП). *Еще так наша княгиня пристыжёна, да Еще так наша молода притомлёна, да.* Нюхча (РНПП).

Притý́льный, *ая, ое. Фольк.* ▽ Притý́льное мé́сто. Укромное место. *Обгляжу, обсмотрю все витые, Тёплые гнёздышки, Все белы брусовые лавочки, Светло окошко косящато, Вси места притульные, Да тёплую печку муравую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Притуши́ть, *что-л., сов.* Погасить огонь, свет. *Все огни притушены.* Гридино (РНСКП).

Прúтча, *ж.* Внезапная болезнь, вызванная колдовством, сглазом. *Притчи идут на тех, что рожают неладно, - такой притычется грех, что стонут да охают, и никто не догадается, откуда така трясовица.* Мезен. (Максимов).

Притыка́ть, *что-л., несов.* Протыкать. *В ердане рыба, са́ками рыбу на лёд, иной раз на пе́шни притыка́ли.* Солозеро.

Приты́каный, *ая, ое. Фольк.* [Знач.?]. *Свинья из Питера, вся притыкана, напереток* (поговорка). Тамица.

Притяга́ть, *что-л., несов.* Тащить, тянуть что-л. *И крю́ком в одну́ сто́рону затяну́ли, верёфки притяга́ли и потом с э́той стороны́ так жэ.* Нюхчозеро.

Притяжно́й, *а́я, о́е.* ▽ Притяжно́й ярда́н. Прорубь, через которую вытягивают невод. *Или она́ больша́я дак и́ли притяжной ярда́н, куда́ тя́нем з двух сторо́н, сошли́сь и тя́нем*. Умба.

Притяну́ть, *что-л., сов.* Притащить, принести. *Притянули как попало домой, наварили кумеж да, сигов да.* Княжая Губа (СПМО, 1965).

Притяну́ться, *сов.* Прийти, притащится за кем-л. вслед. *Девки ругаются, сёстры: Притянулась вслед да.* Оленица (СПМО, 1963).

Приубива́ть, *кого-л., сов.* Поубивать. *Видел ли ты там силы набито?... Я всю силу приубиваю, тогда он своими руками дочь отдаст.* Калгалакша (РНСКП). • *И всех приубивал. И обратно приехал к отцу.* Калгалакша (РНСКП).

Прúуз, *м.* Ручное орудие для молотьбы, состоящее из длинной рукоятки и прикрепленного к ней ремнем (или веревкой) короткого деревянного била. *Прúузы были, ремень в приузе крутитсэ.* Большая Кудьма. *Приузам молотили, шейка, головка, на неё пришыт ремешок, на ремешок и приделывали.* Солза. *Прию́с, наса́жэна па́лочка, реме́нь и на концэ́ эта, балаба́шка берёзова, это прию́с*. Нюхчозеро. Кянда, Солозеро. *Молотили приузами, в два, три, в четыре приуза. Приузы из берёзы, на кожаном сыромятном ремне*. Грибаниха (Онежский край). *Прию́зами молотили рожь, а кичи́гами ячме́нь.* Нижнее Койдокурье.

Приубра́ть, *что-л., сов.* Нарядно украсить чем-л. *У кровати занавеска да Виснет ситцевая, Приушита, приубрата Вокруг ленточками да.* Сухой Наволок (РНПП).

Приупра́вить, *что-л., сов.* Закончить работу, справиться с делами. *Приуправь-ко вси эты мелки дела, да суетливые, Ты сходи со мной ко божьёй церквы ды приосвещённыя.* Нюхча (РСКП).

Приуста́ть, *без доп., сов.* Устать, утомиться. *Когда они приустали, то решили пристать к этому острову. Вышли на гору, глядят: место красиво, любо, солнце пекет.* Кольск. (Визе, 1917).

Приустоя́ться, *сов. Фольк.* Приостановиться. *Приустойтесь-ко скоро-скороступчаты лошадочки, Супротив этого тёплого витого гнёздышка. Супротив моей милой денюшки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Приформи́стой, *ая, ое.* Умелый. *Был Иванушко-сынок, да Приформистой мастерок. Он по фабрикам гулял, Всяки штуки робота́л*. Нюхча (РНПП).

Прифы́ркивать, *без доп., несов.* Пить чай с шумом, с причмокиванием. Анциферовский Бор.

Прихихе́нька, *м.* Ухажер, кавалер. Турчасово (ИАОИРС). *Прихихенька должен уходить в бурлаки.* Поонежье (Калинин).

Прихи́литься, *сов.* Прикинуться, притвориться. *Голь Кабацкий выпил немножко, пришёл во дворец, повалился на лавочку, прихилился, как будто и спит.* Кузомень (СПМО, 1958).

Прихло́пнуть, *кого-л., сов.* Ударить кого-л. *Мороз опять её прихлопнул. Она только – ох, охконула.* Кузрека (СПМО, 1963).

Прихо́д, *м.* Возвращение, прибытие откуда-л. *Одново́-то кора́блицька да во прихо́де нет, На кото́ром-то мой ми́лой да серде́цьной друк.* Кола.

Приходе́ть, *без доп., несов.* Приходить куда-л. *С Калгачи́хи ф Питроф день к приежжали, а мы ф Калгачиху к Ивану дню приходе́ли*. Нюхчозеро.

Приходско́й, *а́я, о́е.* Относящийся к церковному приходу. *При цэ́ркви, была́ тогда́ прихотска́я шко́ла и да́жэ де́вочек туда́ бра́ли в эту школу. А свяще́нники бы́ли да́жэ награждены́ ца́рскими ордена́ми.* Ковда.

Прихо́жие, *мн.* Те, кто пришел куда-л. *Дороги́ гости приезжие, да Вы приезжие, прихожие, Посидите хоть немножечко, да Докуль я молодешенька*. Нюхча (РНПП).

Прихо́жка, *ж.* Первая нежилое помещение при входе в избу. *Ку́хня, прихо́шка, вот пере́дняя ко́мната.* Княжая Губа.

Прицы. См. **Прúчи**.

Прича́л, *м.* То же, что пристань. *А там у нас была́ при́стань, ну прича́л больша́й.* Княжая Губа.

Причёт, *м.* Учет привезенных товаров. *Што хоте́ли, то и бра́ли никако́во учёта, причёта не́ было.* Кулогора.

Прúчи, *мн.* Духи, виновники несчастья. Онеж. □ Прú цы. *Курю я, выкуряю я, все прицы, призоры, лихие оговоры, ветренныи переломы и свою худую думу. Будьте мои словеса крепки и емки. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь* (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912).

Причи́тывать, *без доп., несов.* Громко плакать, жалуясь на что-л., оплакивая кого-л. (на

похоронах, свадьбе). *Бабушка одна у окна пряжу прядёт, ревёт, причи́тывает.* Кузрека (СПМО, 1963). *Голоси́ли, самый хорошый человек умрёт, свой, да голоси́ли: Куда бросил, да куда поки́нул да, как я буду жыть да, как дите́й я буду ро́стить да причи́тывали.* Нюхчозеро. *Реву́ да причи́тываю: - Не ходи́л бы де́душко дроф се́цци!* Кузрека (Меркурьев, ТГП). ▲ Жаловаться на свою жизнь, долю. *Из третьего стада лебедь ниже, ниже, села, кожушки сняла, сидит и плачет, и причитывает.* Поньгома (РНСКП).

Пришаве́ться, *сов.* Присниться, привидеться. *Ведь те же жили-то бедно: свёчник горел да лучина да. Карасину – во сне пришаве́лось!* Оленица (СПМО, 1963).

Пришата́ться, *сов.* Прийти куда-л. блуждая, плутая. *Она горько плакала, и немного в лесях она шаталась, немного времени, и пришаталась она к озеру*. Колежма (РНСКП).

При́швица, *м.* Передний вал в ткацком стане, на кторй наматывается готовая ткань. Нёнокса (Онучуков). ▽ Сто локот на при́швицу. Благопожелание ткущему челолвеку. Нёнокса (Онучуков).

Пришéльцы, *мн.* О пришлых, не местных людях. *Ко́ми – пришэ́льцы то́жэ, коре́нные-то это саа́мы.* Ловозеро.

Пришепну́ть, *без доп., сов.* Тайком посоветовать что-л. предосудительное. *А старик и пришепнул им живу овцю у суседа унести.* Тамица (Ончуков).

Пришива́ть, *что-л., несов.* Скреплять прутом доски и т.п. (при изготовлении лодки). *Карбаса́ тогда́ шы́ли, я да́жэ по́мню оключиньё да фсё, вот эты крючки-то звали оключиньё, дак их пришыва́ли ви́цамы.* Вирма. *Есь таки́е до́ски, пи́лят из е́ли, у́зенькие, до́нницу де́лали, а пото́м опру́ги, пото́м пришыва́ли э́ти до́ски, хоро́шы, краси́вы ло́тки.* Хаймусово.

Приши́пшать, *без доп., сов.* Подмерзнуть. Сумский Посад (Сало, 1966; КСРНГ).

Пришо́шек, *м.* Отвал у сохи. *На плот фса́жываюцца ра́льники, там жэ есть и пришо́шок, плот к огло́блям прикре́плицца ви́чей. Ви́ча та и де́ржыт плот.* Кушерека.

Прищёлкнуть, *кого-л., сов.* Убить. *Оне его тут прищёлкнули, а не спросили, где брат живёт, в которой стороне.* Кузрека (СПМО, 1963).

Приюти́ться, *сов.* Найти укрытие, укрыться. *Где-небу́ть, хатёнка какая-небу́ть оста́влена или да́жэ зде́лают са́ми жэ, е́здят, зде́лают, што́бы в непого́ду приюти́тьсэ*. Хижозеро.

Про́ба, *ж.* ▽ Снять про́бу. Попытаться сделать что-л. *Каки́-то туристы вернее ехали говорят, и вот они хоте́ли про́бу снять попась в нашу деревню с Бе́лово мо́ря, но попась оне́ не попали.* Нюхчозеро.

Пробега́ть, *без доп., сов.* Сбегать куда-л. *Вот поезжайте, говорит, пробегайте на этот остров и притащите сюда зайчика!* Варзуга (СПМО).

Пробива́ть, *что-л., несов.* 1. ▽ Пробива́ть доро́гу. Утаптывать дорогу в снегу. *А зимо́й на́дэ дорога пробива́ть, коням, одна лошадь идёт безо всего, без это без саней, дорогу пробива́т до копно́в да до зоро́дов доехать.* Нюхчозеро. 2. ▽ Пробива́ть кана́л. Строить русло для канала. *Де́душка он Сенгубы́ дак о́зеро знал дак. Дере́вня была́, в три́ццать фторо́м году́ их перевёзли с Ко́йкиниц, когда́ кана́л пробива́ли.* Воренжа.

Проби́ть, *что-л., сов.* ▽ Проби́ть доро́гу. Протоптать дорогу в снегу. *Отту́да попада́ть-то бы́ло по леса́м эти тро́пы бы́ли, но на лошадя́х зимо́й дак это за́просто пробью́т да, и нае́здят доро́гу и е́здят.* Хижозеро.

Проблагове́стить, *без доп., сов.* Ударить в один колокол перед началом богослужения. *Ну, утреня не знаю была ли, нет, когда проблаговестили к обедне.* Сумский Посад (РНСКП).

Пробо́йный, *ая, ое.* Торный (о пути, дороге). *Да нонь чёлом, да тебе спасибо, Моя родимая ласковая тетушка, Что ль выходишь на широкую пробойну улицу.* Нюхча (РСКП).

Проборони́ть, *что-л., сов.* Обработать почву бороной. *Таки́ боро́ны часты́ были, пока картошка не вы́шла, ужэ ей, ужэ назначишь и день это, штобы пробороними фсю, штоп меньшэ травы росло́.* Нюхчозеро.

Прова́дить, *кого-л., сов.* 1. Отнестись к кому-л. с уважением. *Хорошо патрет налажен, Мой любезной друг прова́жен*. Сухой Наволок (РНПП). 2. Выдать замуж. *Прова́жэпа до́цка.* Кандалакша (Меркурьев, 1979).

Провева́ть, *что-л., несов.* Дуть, проникая насквозь, через что-л. *Вы́шла до колидо́ру. Провева́т бока́- тонка́ о́чень ко́фта. Пре́жны стару́шьи ко́фты полусуко́нны.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Провёрте́ть, *что-л., сов.* Просверлить. *Дак вот ло́вду к верхници привя́жут, к розъезду, ды́рку прове́ртят, да привяжут длинну сажэ́ни три верёвочку*. Вирма (Сало, 1971а).

Прове́ять, *что-л., сов.* Продувать, просушить (ветром, слабом движением воздуха). *Оно потом зимой прове́ет, как бы́тто век хоро́шо было.* Нюхчозеро. *Штоп се́но дру́гой рас не очень сухо́ё, дак штоп оно не залежа́лось, а очень то́лстые таки́е заколи́ны и оно́ прове́ет, а потом ужэ́ сухо́е зимо́й вывозят на лошадя́х.* Хижозеро.

Прови́диться, *сов.* Показаться, появиться. *Вот ты кругом этого каменя пройди и хлопни этой палочкой, и что тебе там прови́дится, это будет всё твоё!* Ковда (СПМО, 1965).

Про́вод, *м.* Траты, расходы. *Дале боле: конь пал, корова пала. Дале боле, всё в провод и в провод.* Нёнокса (Онучуков).

Проводи́ть, *что-л., сов.* Устраивать, организовывать что-л. (праздник, каки-л. работы). *На́до жэ будет сенокóс проводи́ть да фсё вот. Так и прожыва́ли.* Хижозеро. ▽ Проводи́ть пра́здник. Отметить праздник. *Дай-ко,*

брат, мне́-ка мучки завтро постряпаться, праздник проводить! Кузрека (СПМО, 1963).

Провожа́ть, *что-л., несов.* ▽ П р о в о ж а т ь л ё д . Праздновать начало ледохода, стреляя из ружей, обливая друг друга водой и т.п. *До сих пор провожают лед – из ружей стреляют, когда ледоход идет. Ну, не все стреляют, троечетверо мужиков. А народ-то весь выбегает на реку. Маленьких нас тащат и обливают водой.* Кузомень (ТЭЗТП).

Про́волока, *ж.* Металлическое изделие в виде нити или тонкого гибкого длинного прута. *Горбушы были, косу проволокой закрепляли.* Кянда.

Про́волочина, *ж.* То же, что проволока. *Согну́л вме́сто, вме́сто, верёфкою овяза́л, и пожа́луста и про́волочину.* Нюхчозеро.

Провопе́ть, *что-л., сов.* Попричитать (в свадебном обряде). *Утром воп провопят, потом косу расплетают.* Колежма (РСКП).

Провя́литься, *сов.* Подсохнуть (о срубленном лесе). *Выбера́ли и дава́ли э́тому ле́су вя́литса, вялили ево, он лежал, срубят, он сколько-то должэн провя́литса, ли́шняя смола́ из неё вы́йдет фсё.* Княжая Губа.

Прогóн, *м.* Наличник окна. Тетрино.

Прогони́ть, *кого-л., сов.* 1. Прогнать кого-л. откуда-л. *Его прогонили в лес.* Стрельня (СПМО). • *Ночью приходит к ней какой-то дядька – она его прогонила.* Стрельня (СПМО). *Ну, дедко рассердился на старуху, прогони́л старуху, из дому выгонил.* Кузомень (СПМО, 1964). *Прогонить не можем – не уходит.* Варзуга (СПМО, 1964). 2. Отвезти кого-л. на чем-л. *Иванушко, поедемте-ко, съездим, прогони́-ко нас на коне!* Оленица (СПМО, 1964).

Прогудро́нить, *что-л., сов.* Покрыть лодку гудроном. *Ну а тепе́рь никто́ и не смо́лит, гудро́ну взял, соля́рки, розвёл, как, ти́па ла́ка, рас, рас прогудро́нил, а соля́рка ш бы́стро испаря́итсе.* Сенная Губа.

Прода́жный, *ая, ое.* Продаваемый в магазине. *Деревéнска смета́на не сравни́ть с прода́жной.* Кулогора.

Прода́ть, *кого-л., сов.* Выдать кого-л. *До того они до спаса́ли, говорит, а не про́дали.* Нюхчозеро.

Проде́лать, *что-л., сов.* Продернуть, вставить что-л. куда-л. *Дак ви́цу рас, рас проде́лал, тут потом и под одно́ весло́ гото́во́, и так жэ пот фторо́е, лучи́на загото́влена ра́ньшэ, лучи́на, ви́ца.* Нюхчозеро.

Продо́**ль**, *ж.* Расположение по длине, вдоль чего-л. *Тесины для крыши строгаем, а то еще и дорожим. Они одинакой длины, и по краю одна к другой по всей продоли втесную ложатся.* Помор. (Гемп).

Продо́**льник**, *м.* Рыболовная снасть, состоящая из тетивы, длинной веревки или толстой лески, к которой привязаны поводки с крючками. *Муж продольником ловил.* Солза. Большая Кудьма. *Хо́дят ка́мбалу ловя́т, како́ тиби́, да нава́гу, хо́дят продо́льники ста́вят.* Нюхчозеро. *На у́дочку, продо́льники ста́вили тут ра́ньшэ, вот это напро́тиф плоти́ны, язи́ попада́ли. Там крючки́ с нажы́фкой, ря́пушку нажывля́ют, ясь, щу́ка бере́т.* Надвоицы. *Я продо́льники спуска́ла.* Поной (Меркурьев, ТГП). *Там таки́е ри́жы ста́вили, пото́м продо́льники, камба́л лови́ли… Ну, така́я вере́фка, ну не то́лстая, привя́зываютса крючки́, ну опя́ть жэ нажывля́етса нажы́фка.* Умба. *А если ф продо́льнике, дак вере́фка така́ дли́нная, ну удочки приме́рно че́рез метр.* Хаймусово.

Продо́**льный**, *ая, ое.* 1. Продолговатый. *Чёрные продо́льные жу́жэлками зва́ли.* Никольшино. 2. ▽ П р о д о́ л ь н а я п и л а́ . Пила, служащая для распиловки древесины вдоль. *Пила́ продо́льная, продо́льна пила́, зуп, такой как крюк, не как другой это, зуп, продо́льна.* Нюхчозеро.

Проду́ть, *что-л., сов.* Пробить лунку-отдушину во льду (о тюлене). *Тюле́ни веть по́до льдом хо́дят, он выбера́етсэ на лёт, он пробьёт дыру́, он мо́жэт проби́ть, он проду́ет дыру́ и вы́йдет. На лёт выхо́дит.* Вирма.

Про́дух, *м.* То же, что продуха. Нюхчозеро.

Проду́ха, *ж.* Промоина во льду. Вожма Гора. *Наплы́ф воды́, за́морось худа́я, дак э́то воды́, проду́хи наросседа́ет во льду, ну и вода́ наплыва́ет.* Нюхчозеро.

Про́духи, *мн.* Углубление, желоб, по верху русской печи вдоль стен сбоку и сзади, где сушили валенки и т. п. Нижнее Койдокурье.

Проду́шина, *ж.* Небольшая промоина во льду. *Продушына – небольшая дырка во льду, ко́лма тает в продушыну.* Сумский Посад.

Проды́ба, *ж.* Стержень, вставляемый в отверстие. *Но вот здесь вало́к, вот ужэ фсё зде́лано, вот здесь в одну́ ды́рку проды́бу зде́лаешь, што́бы она́ была́ сюда́, а фтора́ была́, што́бы све́рху внис, што берёшь одно́й руко́й тя́нешь, а пото́м в это упа́ло повора́чивает так.* Нюхчозеро.

Продымля́ть, *что-л. и без доп., сов.* Подвергать обработке дымом. *Поезда были у каждого свои, их изготовляли из конопли и льна. Обязательно красили – дубили ивовой корой, потом продымляли в бане, чтобы не было запахов.* Потайболье (Онежский край).

Проеда́ться, *несов.* Проводить время в ожидания начала сезонного лова селедки, расходуя продукты, деньги и т.п. *В ожидании селёдки долго живут бесцельно, проедаются, по местному выражению, а в непопажные годы терпят убытки.* Сорока (ИАОИРС).

Прожéчь, *что-л., сов.* Произвести обжиг (глиняной посуды). *Ла́тки тожо из глины длинные, прожгу́т и всё.* Большая Кудьма.

Прожива́ть, *без доп., несов.* Жить, добывая ропитание чем-л. *На́до жэ будет сенако́с проводи́ть да фсё вот. Так и прожыва́ли.* Хижозеро.

Прожи́лка, *ж.* Тонкая полоска, узкий промежуточный слой в камне. *Для бани зна́ют знатоки́ какие-то спецыальные камни выберать ужэ, которые кре́пкие, от зали́ва ка́мни брать нельзя́, лу́чче, где река́ и́ли бе́лые, штоп прожы́лок, слюды́ там в ка́мне не́ было, там ро́зовых камней, се́рые ка́мни, чи́стые се́рые ка́мни, эти камни спецыально для бани брали, они долго де́ржатса, а пото́м коне́шно фсё равно́ они́ перегора́ют, и их меня́ют.* Княжая Губа.

Прожи́тельство, *ср.* Пребывание, проживание где-л. *Пособляла ей воды носить и приготовлять все для прожительства корабля.* Сухой Наволок (РНСКП).

Прожи́точно, *нареч.* Зажиточно. *Бросили в конюшник. Дедко прожиточно жил, хорошо*. Оленица (СПМО, 1963).

Прожи́точный, *ая, ое.* Зажиточный. *Был-жил прожиточныый человек, имел большое количество земли и имел скота разного много тоже*. Кереть (Коргуев).

Призна́ть, *что-л., сов.* Узнать что-л. Оленица (СПМО, 1964).

Прозыва́ть, *кого-л., несов.* Давать прозвище кому-л. *Прозыва́ли кадуш̀эчка, я-то небольша́ была, но меня никак не прозывали.* Нюхчозеро.

Пройти́, *что-л., сов.* ▽ П р о й т и́ п р о к о́ с. Скосить какой-л. участок луга. *Мы вот, пройдём знаешь это, пройдём, прокос, а потом в обра́тнэй идём, как э́тим, тэй жэ косо́й росшэвели́м.* Нюхчозеро.

Прока́за, *ж.* Предосудительный поступок. *И больше никаких проказ навеку делать не буду*. Сумский Посад (РНСКП).

Прокати́ться, *сов.* Упасть, скатиться откуда-л. *Рунду́к около пе́чки и де́лали, и это, это я сама́ прокати́лась дак в детстве, пе́чка и прила́вок был.* Хижозеро.

Прокла́дный, *ая, ое. Фольк.* Эпитет улицы. *Ты пости, мо мила родима сторонушка, Прощай-кось, хороша прокладна уличка* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Прокова́ть, *что-л., сов.* Покрыться льдом, замерзнуть. *Прокуёт за ночь наскрозь.* Анциферовский Бор.

Прокóрм, *м.* Пропитание. *Ку́роптя, косача – для прокóрма*. Большая Кудьма.

Прокóс, *м.* Прокошенная полоса в ширину взмаха косы. *Прокос два с половиной метра на ту и на правую руку.* Солозеро. *Прокóс идёт полтора́, получа́етсэ полтора́ ме́тра, не ме́ньшэ, вот так коси́ли.* Нюхчозеро. *Мужыки́ иду́т там, у нево́ прокóсы дак ме́тра четы́ре шырина́*. Умба. ▲ Вал скошенной травы по краю этой полосы. Большая Кудьма. *Перевал – прокос.* Тамица. *Прокóс грабля́ми.* Хижозеро.

Прокóсина, *ж.* Скошенное место. *По прокóсине идёшь, цэ́ла поля́на там, называ́ли чи́стеницы, чи́стили, ра́ньшэ за ка́жным закреплёна бы́ло, покóс*. Умба.

Прокóсье, *ср.* То же, что прокос. *Прокóсьё, прокос-то большой делает-то горбу́ша, оне́ веть приспосо́бят, они хорошо кося́т горбуши́.* Нюхчозеро.

Прóкса, *ж.* То же, что пропса**.** Онеж.

Прóксина, *ж.* То же, что пропса. Онеж.

Прóксинка, *ж.* То же, что пропса. Онеж.

Пролежа́ться, *сов.* Оправиться от побоев, отлежаться. *Он лежал, лежал, до братьев пролежался, незадолго до братьев оправился все-таки, начал суп приготовлять*. Сухой Наволок (РНСКП).

Пролете́ть, *без доп., сов.* Летя, миновать кого-, что-л. *Ну вот, ся́ду, патро́н засу́ну, и как рас чирки́ пролете́ли проти́ф меня.* Нюхчозеро.

Проле́тывать, *без доп., несов.* Пролетать неоднократно, много раз. *Дитятки, здесь птица не пролётывала и зверь не прорыскивал, не то что человек прохаживал.* Сумский Посад (РНСКП).

Проли́в, *м.* Неширокое водное пространство между островом и материком. Тамица.

Про́луб, *ж.* То же, что прорубь. *Полоска́ли да́жэ бельё носи́ли, вы́пешом про́луб*. Нюхчозеро.

Про́луба, *ж.* То же, что прорубь. Анциферовский Бор. *А в пролубы наудила я, в пролубы.* Кузрека (СПМО, 1963). *Увидела там старик в пролубы удит*. Княжая Губа (СПМО, 1965). *Да там у про́лубы, ф про́луби полоскали. А домой прита́шышь, да потом оптеке́тса да вы́жмёшь*. Нюхчозеро. *Привезли к пролуби и оставили зашитым в куле, пролубь замерзла, спустить нельзя было.* Нёнокса (Ончуков). *У меня, говорит, такой ставяцек. Хоть на дороги пролубу выпешашь, воды нальешь ды и замешашь – не нать и толокна* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). ▽ К о́ н с к а я п р о́ л у б а. Прорубь, из которой берут воду для лошадей. Анциферовский Бор. ▽ К у т о в а́ п р о́ л у б а. Прорубь, через которую вытаскивают невод при подледном лове. *Этого, кут, кутова́ про́луба, а э́ти ищё́ посерётке.* Вирма. ▽ П о л о с к а́ л ь н а п р о́ л у б а. Прорубь, в которой полощут белье. Анциферовский Бор. ▽ Ч и́ с т а п р о́ л у б а. Прорубь, из которой берут воду для питья. Анциферовский Бор.

Про́лубка, *ж.* Небольшая прорубь. *Пролубки – занариваешь, норило метров пять, вилками подо льдом.* Тамица. *На розвал пролубки рубят.* Дуброво. *Прийо́т коне́цёк в ёрдан у нори́ла, на лёт вы́тенут верёвочку да, потом норило на ледо́чик да в другу про́лупку перета́шшат*. Вирма (Сало, 1971а). *Ну вот, она пряла, да была, да сидела, у ей веретёшечко бух да и пало в пролубку*. Нюхча (РНСКП).

Про́лубь, *ж.* То же, что прорубь. Солза. *Ну и пришла к пролуби. А отец бедный ходит, дожидает.* Нюхча (РНСКП). *Роспе́шали э́ту про́лупь, лёт убра́ли, то́жэ тут*. Умба. *Вот приходят мужики, вырыли лёд с иордана и бросили этого барина с кулем в пролубь, а самы поехали* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Проля́тывать, *без доп., несов.* Пролетать мимо кого-, чего-л. *На веку этта птица не*

проля́тывала, не только человек не прохáживал. Стрельня (СПМО). *Мы уж от царевны приставлены сторожа, чтобы ворон не проля́тывал, и молодец не проскакивал*. Кереть (Коргуев).

Промедля́ть, *что-л., несов.* Делать что-л. медленно, тянуть время. *Они тебе дадут, а ты топи такими мозглыми дровами, промедляй время, чтоб мы поспели тебе на выручку.* Кереть (Коргуев).

Про́меж, *предлог.* С твор. пад. 1. Служит для обозначения пространственного положения предмета или проявления действия в промежутке, посредине чего-л. *Про́меш ноги корыту поло́жыт.* Нюхчозеро. *Конь-семиног, взглянь промеж ног, что дома делается.* Черная Река (РНСКП). *На лывинах кочки, березки тонки, промеж кочек вода стоит тиха, болотна. Оттуда лебеди и прилётывают.* Умба (Колпакова, 1937). 2. То же, что промежду. Малошуйка. ▽ Про́меж себя́. Между собой, друг с другом (разговаритьвать и т.п.). *Мужыки́ про́меж себя́ розгова́ривали, кто сме́ет сходи́ть в ба́йню, да принесёт ка́мень с ка́менци.* Малошуйка. ▽ Промеж собой. Друг с другом. *И пошла у них промеж собой битва.* Кереть (Коргуев).

Проме́жду, *предлог.* Служит для обозначения нахождения, совершения действия в среде, группе каких-л. предметов, лиц, явлений. *Промежду собой братана Совет советали, Жеребья метали: Кому деньги, кому платья, кому красна девка* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Проме́жек, *м.* Расстояние в кладке сена между двумя вертикальными жердями. *В стоге не один проме́жек, сверху перемёт.* Большая Кудьма. *Метали в зарод, на десять промежков. Промежки в стогу.* Солза.

Променáть, *кого-л., несов.* Подгонять, подхлестывать; пришпоривать. *Еруслан Лазаревич стал своего коня променать, и стал его конь доскакивать да и проскакивать.* Калгалакша (РНСКП).

Проме́тить, *без доп., сов.* Промазать, промахнуться. *Подпусти поближе его, и кинь меч да не прометь, а так чтоб в лоб ему прямо попало.* Калгалакша (РНСКП).

Промну́ться, *сов.* Пройтись, промяться, проработать какое-то время. *Это нам не писча... Вишь она какая, работа-то наша. Всё надоть одни брёвна ворочать. Промнешься, так горохом немного наешься.* Кемь (Бубновский).

Промо́ина, *ж.* То же, что проточина. *А зимо́й по промо́инам ма́йна и прото́чина. Вот тече́ние воды́ идёт, ру́сло ухо́дит туда́ и куда́ ру́сло пошло́ большо́е тече́ние, оно́ постоя́нно подмыва́ет лёт, там опа́сно ходи́ть, мо́жно провали́тся.* Малая Сторона.

Промота́ть, *что-л., сов.* ▽ Промота́ть слу́жбу. Провести (церковную) службу. *Поскорее службу промотаем, надо Сеньку допросить, как он живой очутился.* Сумский Посад (РНСКП).

Промо́згнуть, *без доп., сов.* Скиснуть, прокиснуть. *Промо́згнёт* Княжая Губа (КСРНГ).

Про́мусел, *м.* То же, что промысел (в 1-м знач.). *Две напасти у нас в промусле сыздавна были…: человек лихой, да нечистая сила.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Про́мысел, *м.* 1. Добывание, добыча кого-, чего-либо (обычно зверя, рыбы). *Иду с промысла.* Княжая Губа (СПМО, 1965). *На Рождество спрашивали, будет промысел, али нет. Сидят мужики у проруби. Ждут. Вытянется звврь из проруби до половины, так скажут, будет промысел, али не будет*. Чаваньга. ▽ Вы́волочный про́мысел. См. **Про́мысел**. ▽ Са́льный про́мысел. Добыча тюленей по льду ради сала. *Строгаем сало в лодку, шкурки почесть и не берем с собой. Этот ведь промысел сальный, сказывать надо, не харавинный.* Мезен. (Максимов). *А по весне приговорился на сальный промысел.* Беломор. (Максимов). ▽ У́стинский про́мысел. То же, что сальный промысел. *Такой-то промысел у нас на устье бывает до Конюшина мыса, - устинским его зовем*. Мезен. (Максимов). 2. То, что добыто на охоте, рыбной ловле. *Добытый промысел делился на три части: две поступали в пользу хозяина, крутившего народ, за его снасти и судно, остальная улова делилась поровну между четырьмя работниками.* Онега (Крысанов, 2002, 4). *А где у тя промысел.* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Ружьё и выстрелило, а на вершине сидел чухарь, чухарь-то пал да зайца убил. Вот мужик и с промыслом.* Сюзьма (Ончуков). ▲ Улов рыбы. *А бы́ли го́ды што и казна́ корми́ла: по сем лет не бы́ло про́мысла, вот. Казна́ по пу́ду дава́ла муки́ на едока́, вот. А пото́м как про́мысел попадёт, казна́ вышчи́тывала эа соль и за фсё.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Промы́слить, *кого-, что-л., сов.* Добыть зверя, птицу. *Самоедин Осокин ходил к морю, промыслил две нерпы… К 1 января промыслили 18 зайцев, 5 белух, 48 нерп, 2 оленя. Итого 73.* Новая земля (ИАОИРС).

Промысло́вик, *м.* Человек, занимающейся рыбным промыслом, а также охотой на зверя, птицу, как основным занятием. *Не́нцы промысловики́ сто́ящие*. Большая Кудьма. *У нас в Нёноксе был костоправ давний… Промысловикам ноги-руки лечил. Всяки болести излечивал.* Нёнокса (Гемп).

Промысло́вый, *ая, ое.* Относящийся к промыслу (в 1-м знач.). *Покров – промысловый праздник. Церковь была раньше не здесь, а быпэ на устье. очень красивая была.* Варзуга. ▽ Промысло́вый бе́рег. Берег, на котором поизводилась ловля неводом. *Вот берега́ были промысло́вые, здесь пото́м была́ зна́чить снача́ла арте́ль-то как она́ «Волна», артель «Волна».* Малая Сторона.

Промы́шленник, *м.* 1. Рыбак, нанимающийся на лов трески. Онега (Крысанов, 2002, 4). ▲ Рыбак. *Во время воскресных и праздничных дней промышленники не работают: тогда по утрам молятся Богу и весьма прилежно по раскольничьему обряду.* Кольск. (Пошман). 2. Владелец завода. *Здесь жэ лесозаво́т был промы́шленника Беля́ева до револю́цыи с тыща восемьсо́т девяно́сто восьмо́во го́да*. Умба.

Промышля́ть, *что-л., несов.* Заниматься рыбной ловлей, охотой. *Ну а рыбаки́-то там промышля́ли э́то невода́ми сёмгу да селёдку.* Умба. *Покойник Иван Чудинов ходил рябов промышлять, и в избушку ночевать и пришол*. Нёнокса (Ончуков). *Вот и дождались долгих деньков. Прожили темное время. Теперь только бы промышлять*. Новая земля (ИАОИРС). □ Промышле́ть. *Мы поедем ка́мбал промышле́ть, черьве́й копать*. Нюхча (Сало, 1971а).

Пронори́ть, *без доп., сов.* Пропихнуть шест с привязанной к ней веревкой для установки невода, сети и т.п. (при подледном лове). Сальнаволок. *Напе́шают лу́нок-то и пото́м туда́ протя́нут пронося́т нори́лом, верёфки и пото́м, нашиу́пают ры́бу-то, напе́шают этих, ры́бу нашиу́пают шэста́мы.* Вирма. *На́до прорубо́ить, пронори́ть, пото́м сле́дом верёфка тя́нетса.* Хаймусово.

Пронюхать, *что-л. и без доп., сов. Пото́м, он наве́рно пронюхал пото́м ишшо́, я прие́хала, дак ко́сточки одни́ оста́лись, ужэ́ фсё вы́едено.* Вирма.

Проня́ть, *что-л., сов.* Продернуть что-л. куда-л. *Вот вя́жут, праймут, петлю значит задёрнут и получа́етсэ яче́йка, ну на таки́е, как де́лали, што навя́зывали, говори́ли поли́чка это называ́лась.* Хижозеро.

Пропа́ёкать, *что-л. и без доп., сов.* Выведать, разузнать что-л. *Вот тебе на! Всё-таки пропаёкала!* Оленица (СПМО, 1964).

Пропа́рить, *что-л., сов.* Вымыть, очистить что-л. кипятком, горячей водой. *Там, на до́ски, такие жэ ужэ пропа́реные, хорошы́и таки́и, стру́ганыи фсё и молоти́ли в этом.* Нюхчозеро.

Пропа́сть, *без доп., сов.* Пасть, сдохнуть (о животных). *– Батюшка, несчастье случилось. – Что такое? – Лошадь пропала. – Ну, батюшка, не горюй, у этой лошади шкуру сдерем.* Вирма (РНСКП). *А мы то́лько с мо́ря прие́хали. Гыт: - Сходи́-ко посмотри́, Бо́лька вить твоя́, говорит там пропа́ла*. Вирма. *Медведь лежал, лежал, лапу запихал в жопу, кишку вытянул, да и пропал.* Сумский Посад (РНСКП).

Пропа́шный, *ая, ое.* Павший (о животном). *Пропашных оленей ели.* Порья.

Пропа́ший, *ая, ое.* Павший (о живоотном). *Пото́м два и́ли три дня прошло́ и кто-то на конюшню-то зашли́ и говорят там кобыла пропа́шша и телёнок пропа́щий.* Вирма.

Пропе́хивать, *что-л., несов.* Проталкивать что-л., куда-л. *Пропе́хивали нори́ло, нори́ло – ши́глина берёзова, коре́на, метров девять, больше.* Солозеро.

Пропе́шать, *что-л., сов.* Прорубить прорубь пешней. *Выпешали ердан, пропешали, саком лёд вы́сочат.* Шижня. *Как ф февра́ле пое́дешь на Су́мску губу́, прие́дем, дак вот рукави́цы подло́жышь, пе́шэшь, пе́шешь да не мо́жэшь пропе́шать, дак на коле́нки ста́нешь.* Вирма.

Прописа́ть, *кого-л., сов.* ▽ Быть пропи́санным на что-л. Быть предназначенным для чего-л. *А у меня вот дочка Чудуюду на съедение прописана, - говорит король.* Беломорск (РНСКП).

Пропита́тельство, *ср.* Пропитание. *Это далеко, нужно нам три чана мяса на дорогу на пронитательство.* Сухой Наволок (РНСКП).

Про́пса, *ж.* Тонкое бревно, служащее для крепления в шахте; крепь, рудничная стойка. Терск. (КСРГК).

Про́псина, *ж.* То же, что пропса. *Пропсины были поставлены стожарами.* Солза.

Про́псинка, *ж.* То же, что пропса. Солза.

Прора́щивать, *что-л., несов.* ▽ Прора́щивать рожь. Получать ростки семян ржи для последующего изготовления солода. *Рош прора́щивали, даёт пе́рвые расто́чки, пото́м сушы́ли и моло́ли, и из э́тово де́лали пи́во*. Кулогора.

Про́резь, *ж.* Разрез на стволе дерева для сбора смолы. *Лесники, они делали эти прорези, ста́вили воро́нки, смолу собирали, жувучую, жыви́ца по моему.* Надвоицы.

Проро́стить, *что-л., сов.* Добиться появления ростков. *Возьмёт это ржы, два шашка́шка пророшиэной ржы.* Нюхчозеро.

Про́руба, *ж.* То же, что прорубь. *Дак вот, как при́ду я вам ска́зывала, на про́рубу при́ду за водо́й жо́нки и говорят: Тебя Фила́товна ешшэ́ уби́ли большэвики́?* Кандалакша.

Прорубо́ить, *без доп., сов.* Прозаниматься рубкой леса какое-л. время. *Вот прорубил он день и идёт вечером обратно.* Кереть (Коргуев).

Про́рубка, *ж.* То же, что прорубь. *Пришла к прорубки, а мать затем и бежит.* Нюхча (РНСКП).

Про́рубник, *м.* Работник на судне, занимающийся прорубанием прорубей на зимнем промысле. *Опешывали судно, штоб майна была, про́рубник был.* Сумский Посад.

Про́рубь, *ж.* Отверстие, прорубленное во льду реки, озера и т.п. *Зимо́й две про́руби де́лаетса, одна́ для во́ды, другая́ для белья́. Пони́жэ де́лают про́рубь бельё поло́щешь, а повы́ше во́ду брать. Полощи́, вдрук приду́т за водо́й, а у нас тече́ние тако́е.* Умба.

Проры́в, *м.* Что-л. прорытое, вырытое. *Открыли пол, а там яма, а под яму прорыв такой, дальше, дальше, вышли туда.* Беломорск (РНСКП).

Прорыскивать, *без доп., несов.* Торопливо, беспорядочно бегать в поисках чего-л. (о зверях). *Дитятки, здесь птица не пролётывала и*

зверь не прорыскивал, не то что человек прохаживал. Сумский Посад (РНСКП).

Проры́ть, *где-л., сов.* Прогрызь что-л. *В пасть куница попадёт, пони́же надо ста́вить, надо теса́ть, штобы пло́ско было, так меж дереви́нами и проро́ет и уйдёт, на полу, лапу себе перегрызё́т, поэтому капкан на весу делают.* Солозеро.

Просве́титься, *сов., безл.* О наступлении рассвета. *Э́тта просве́тилось, а са́ночки от коню́шни – полоза́ пока́зывает, идё́т.* Вирма.

Просе́чь, *что-л., сов.* Прорубить отверстие и т.п. где-л. *Старик пол просек, горошина росла, росла, выросла до потолка.* Сумский Посад (РНСКП).

Проси́ть, *что-л., сов.* Нищенствовать. *У которого детей нет до того дожил, што пошёл уж просить* (сказка). Колежма (Цейтлин). ▽ П р о с и́ т ь п о д о́ к н а м и. *Иди, проси под окнами куски.* Кереть (Коргуев).

Просмея́ться, *над кем-л. несов.* Надсмехаться над кем-л. *Да просмеётся Данила Белый над нами.* Калгалакша (РНСКП).

Просмоли́ть, *что-л., сов.* Покрыть смолой. *Ло́тки веть не в ка́ждый день де́лали дак, наберё́тсэ просмоля́т и фсё.* Хижозеро. ▲ Пропитать смолой. *Дак вот шы́ли у́леги, оно́ просмоля́т, хоро́шая одё́жа ничево́.* Хаймусово

Просмоли́ться, *сов.* Пропитаться смолой (о срубленном лесе). *Он как бы весь просмоли́тса, ли́шняя нару́жу выйдет смола, просмолитса, он меньшэ гниёт.* Княжая Губа.

Просова́ть, *что-л., сов.* Просунуть. *Тот тихошенько голову просовал, а солдат тем временем голову отсёк.* Калгалакша (РНСКП).

Просоле́ть, *без доп., сов.* Просолиться находясь в морской воде. *Снимут невод, бажули-те и не к чему, сушить их не сушим, в печь негодны, просолели, а лесинок молодых наломали немало.* Помор. (Гемп).

Проспа́ть, *без доп., сов.* Поспать какое-л. время. *Не ходи, так проспим!* Оленица (СПМО, 1963).

Проспа́ться, *сов.* Выспаться. *Ну, тот проспался.* Оленица (СПМО, 1963).

Про́стенько, *нареч.* Коротко, в общих чертах (рассказать что-л.). *Тогда он кое-как, кое-что рассказал ему простенько, как это было всё дело.* Кереть (Коргуев).

Просто́й, *ая, ое.* ▽ П р о с т а́ я в е ц е р и́ н а. См. **Вечери́на**.

Простоква́ша, *ж.* Густое закисшее молоко. *В шо́мныше полки были, за печкой, молоко на простоквашу стояло, закуто́к.* Кянда.

Простоки́ша, *ж.* То же, что простокваша. Ковда.

Простолю́дие, *м.* Простолюдин. *Ди́тятко, дак быват, тебя царём на царство кладут! – А нет, бабушка, простолюдие дак ведь не кладут!* Кузрека (СПМО, 1963).

Прострели́ть, *что-л., сов.* Стреляя, попасть куда-л., во что-л. *Так и так, ваше величество, мы стали стрелять, прострелили, судно утонуло.* Кереть (Коргуев).

Простро́ить, *что-л., сов.* Соорудить что-л., прорубая, пробивая что-л. *И оно́ топи́лось бес фся́кой трубы́, выходи́ло фсё и́ли деревя́нная ф кры́шэ дыра́ была́, и́ли деревя́нная труба́ была́ простро́ена, но дым весь был в ба́не, э́то называ́лась чё́рная ба́ня.* Княжая Губа.

Простуди́ться, *сов.* 1. Освежиться, прохладиться. *Парни выходят на улицу постудиться и свернуть цигарку.* Помор. берег (ИАОИРС). 2. Умерить свои чувства, порывы; остудиться. *Вышла в сени простудиться, Чтобы жар с лица согнать, да Чуть успела выйти вон, Он стоит передо мной.* Сухой Наволок (РНСКП).

Просту́шка, *ж.* Кофта прямого покроя. Беломорск (Яскеляйнен).

Просты́ть, *без доп., сов.* Остыть, охладиться (о горячей пище). *Дьяцек пришёл и приказал вынести мясо в колидор, штоб простыло* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Простя́к, *м.* Простой небогатый человек. *Богачи наполняли светёлку и особою мягкою мбелью, у простяков же были простые грубо сколоченные диваны, кресла, табуреты, скамьи.* Денисовка (ИАОИРС).

Просуди́ть, *что-л., сов.* Потратить что-л., издержаться, участвуя в судебной тяжбе. *Теперь нашей землёй владеют кестеньгский священник с псаломщиком. Долго я судился с ними, чтобы отобрать у них свою землю; три коровы просудил – ничего не вышло.* Кереть (Бубновский, 1914).

Просу́нуть, *что-л., сов.* ▽ И г о́ л к у н е п р о с у́ н у т ь. О чем-л. плотно сбитом, сколоченном. *А полы́ были, тысяча восемсот двенаццатово года, где-то да́жэ бы́ло напи́сано, и так они́ пло́тно бы́ли зде́ланы, што иго́лку не просу́нуть бы́ло туда́ ме́жду полови́цами.* Ковда.

Просфо́ра, *ж.* Белый круглый хлебец, употребляемый в церковных обрядах. *Шла-шла-шла, туфли разбила, просфору сгрызла, железный пояс развила.* Стрельня (СПМО).

Просфи́рка, *ж.* То же, что просфора. *Купила девушка желе́зны ту́фли, желе́зный по́яс, желе́зну просфи́рку и пошла дальше.* Стрельня (СПМО).

Прота́птываться, *несов.* Стаптываться (об обуви). *Шёл, шёл, стали лапти и протаптываться.* Калгалакша (РНСКП).

Протере́ться, *сов.* Прохудиться, прийти в негодность от трения. *Ко́йбами оббива́ли мо́жно и оле́ньми, ну оле́ньими-то, они́ сла́бые бы́стро протру́тса.* Ловозеро.

Протёс, *м.* Прорубленное отверстие где-л. *В устрое, ни щелей нету, да Нету, нету, ни окошек. Ни окошечек, да Нету, нету, ни протёсов.* Сухой Наволок (РНПП). *Во остроге, да ни дверей, Ни дверей там нет, во остроге. Ой, ни щелей там нет, да ни протё ... ой, ни протёсов.* Беломорск (РНПП).

Про́тив (I), *нареч.* Навстречу. *Растянут парус побежа́ли, если встречь, против – на вёслах.* Солза.

Про́тив (II), *предлог.* 1. □ П р о́ т и в . Напротив кого-, чего-л. *И вот гот с Калининым сидели, э́то у ёго́ бородка ма́ленька, у меня маленька, друг про́тив дру́жки, вот.* Нюхчозеро. *Ко́рга, вот сейча́с у нас по́лная вода́, а у меня́ вот тут есь про́тиф окна́ ко́рга – ка́мень*. Княжая Губа. *И ме́ста не́ было да́ли ме́сто вот здесь, а ста́рый дом был про́тиф за доро́гой*. Кулогора. 2. □ П р о т и́ в . Вроде, наподобие кого-, чего-л. *А эта куклу наладила проти́в себя девка-та и поло́жила на крышу.* Кузрека (СПМО, 1963). 3. Перед наступлением какого-л. события, накануне чего-л. *Девушка придумала кудесить против Крешшенья и положила себе кусочик на уголок, а другой кусочик па другой уголок, богосужоного чоствовала.* Тамица (Ончуков).

Про́тивень, *м.* Железный лист с загнутыми краями для печения, жарения и т. п. Тамица.

Проти́вный, *ая, ое.* Встречный (о ветре). *Постоянные штили и противные ветры нам препятствовали.* Кушерека (Кучин). *А осенями, когда начнутся бури с дождём, иногда со снегом, да по озеру пойдут валы, да ветер противный, то прямо беда, выехать не можем, и нужно кружить озеро лесом и болотами.* Подужемье (ИАОТРС).

Противна́я, *ж.* Встречный ветер. Солозеро.

Проти́вница, *ж.* Упрямая вздорная женщина. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Противно́й, *а́я, о́е.* Встречный (о ветре, течении). *Дул сильный противной ветер.* Сорока (ИАОИРС). *Ходим в Горле береже, в голомени течения противные сильные, а береже и в губку или залудье зайдешь, как потребуется по погоды.* Помор. (Гемп).

Противня́к, *м.* Встречный ветер. *Нахмурившееся море, начинавшее усиленно плескать в борта ее. Заводился ветер, но противняк.* Онега (Максимов). *Да надо же будет и нам переждать здесь: ветер-от теперь противняк на Терский берег*. Терск. (Максимов).

Про́тиво, *предлог.* Употребляется с род. падежом. Прямо перед кем-, чем-л. *Они турнепс рвут в колхо́с, как рас про́тиво этово места, где мы сиди́ть там сели.* Нюхчозеро.

Прото́к, *м.* Протечка, место, где протекло. *Волокиты с тесом немало, но и крыша того требует, да и хозяин избы протока знать не будет*. Помор. (Гемп).

Прото́ка, *ж.* Ручей, соединяющий два водоема. *Мно́го бы́ло ку́мужэк по реке́, когда́ река́ была́, в э́тих прото́ках ку́мушки ма́ленькие води́лись.* Ковда. ▲ Рукав реки. *Сте́рлядь на са́мой прото́ке на Двине́ стои́т.* Нижнее Койдокурье.

Протопи́ть, *что-л. и без доп., сов.* Натопить, нагреть. *Сушы́ло – дом, пе́чка наподо́бие как ру́сска пе́чка, прото́пят, штоп не рёги́, решётки тут как-то ищё, колхос ищё до войны, по-моему, заводи́л ла́ги.* Нюхчозеро.

Прото́питься, *сов.* Протомиться (о молоке). *Па́реное молоко́, подо́ят коро́ву, в пе́чку су́нут, и оно́ прото́пится покро́ется краси́вой ко́рочкой*. Кулогора.

Протопта́ться, *сов.* Истоптаться (об обуви). *И лапти протоптались, вторые одел лапти и пошёл дальше.* Калгалакша (РНСКП).

Протори́ть, *что-л., сов.* Утоптав, наездив, прокласть (путь, дорогу). *Уж я проторю да протопчу Путь торный, дорогу широкую На раскат на гору на высокую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Прото́чина, *ж.* Незамерзшее место во льду, образовавшееся в результате подводного течения. *А зимо́й по промо́инам ма́йна и прото́чина. Вот тече́ние воды́ идёт, ру́сло ухо́дит туда́ и куда́ ру́сло пошло́ большо́е тече́ние, оно́ постоя́нно подмыва́ет лёт, там опа́сно ходи́ть, мо́жно провали́тса.* Малая Сторона.

Протяга́ть, *что-л., несов.* ▽ П р о т я г а́ т ь н е́ в о д . Протаскивать невод подо льдом. *Не́вот протяга́ют и вот так лови́ли. Ерда́н называ́лсэ, он тако́й четырёхуго́льный де́лали.* Вирма.

Протя́жный, *ая, ое.* Исполняемый медленно, нараспев (о песне). *Я спою́ тебе́ досе́льную песню́ протя́жную. Ця́сто мы ее́ поём.* Княжая Губа (КСРНГ).

Протяну́ть, *что-л., сов.* 1. ▽ П р о т я н у́ т ь т о́ н ю . Совершить запуск невода. *Пуска́й одну́ то́ню протя́нут колхо́с, е́сли две, дак за два дня за три заме́рзнет, на́до опя́ть пе́шать.* Нюхчозеро. 2. Протащить, переместить на какое-л. расстояние. *Тепе́рь хоть хорошо́, э́ты, на машы́нах лес во́зят, а ра́ньшэ го́нки, как го́нку протя́нут, дак ты мо́жэшь по́сле их дом стро́ить.* Сенная Губа.

Прохаживать, *без доп., несов.* Проходить мимо кого-, чего-л. неоднократно, много раз. *На веку этта птица не пролятывала, не только человек не прохаживал*. Стрельня (СПМО). *Дитятки, здесь птица не пролётывала и зверь не прорыскивал, не то что человек прохаживал.* Сумский Посад (РНСКП).

Прохвати́ться, *сов.* Пробудиться от сна, проснуться. *Уж ты встань, пробудись, молодец, Прохватись, душа-отеческой сын. Оторвался твой доброй конь От того столба точёного.* Беломорск (РНПП).

Про́хирь, *м. Онежане любят в своих жилищах чистоту и опрятность, и терпеть не могут прохирей, т.е. нерях.* Поонежье (Калинин).

Проходи́ть, *без доп., сов.* 1. Продувать (о ветре). *Потом ва́реги внизу́, а койбиници наверху́, ветер не прохо́дит и стужа не берёт.* Вирма (Сало, 1971а). 2. ▽ П р о х о д и́ т ь п р о к о́ с . Скашивать какой-л. участок луга. *Немношко задубе́ет, проходит прако́с, перевал да попу́тно и розбива́л там.* Нюхчозеро.

Прохожа́ться, *несов.* Прогуливаться. *Тут хо́дит, прохожа́ецце уда́лый молоде́ць.* Пялица (Меркурьев, ТГП).

Процеди́ть, *что-л., сов.* Пропустить жидкость через что-нибудь (сетку, сито и т.п.) для очистки. *Вот трут, натру́т на э́той машы́нки,*

ма́ма в уша́ты нацэди́т, процэди́т в эту, там крахмал-от ока́жэтсэ на дне, вот така́ толшына́. Нюхчозеро.

Проче́стить, *что-л., сов.* Отчистить, оттереть, начистить до блеска. *Полы-то вить ка́жду неде́лю шо́ркали песко́м. Да самова́ры ме́дны, самова́р проче́стишь ме́дный.* Вирма.

Прочну́ться, *сов.* Прийти в себя, очнуться. *Едва поймали его, на руках в деревню привели. Он, как прочнулсе, говорил, будто старика в белой одежде в лесу стретил.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Про́шва, *ж.* Обшивка другой тканью, оторочка. *Вечерами в свободное от работы время она вязала крючком кружева к поднавесам у кроватей, прошвы скатерти и наволочек.* Тамица (Онежский край).

Прошо́нье, *ср.* Просьба; желание. *По щучьему веленью, по моему прошенью, подите вёдра домой.* Поньгома (РНСКП).

Прошы́ть, *что-л. и без доп., сов.* Проколоть, проделать сквозняну дырку (шилом). *А э́тта возьмёт шы́лом прошьёт, штобы ка́мушэк не выходи́л отту́да, ды́рочку зде́лает таку́ю, штобы привяза́ть к се́тки-то.* Нюхчозеро.

Прощаньичко, *ср. Фольк. Ласк. Ко мне, да остатню, любезной, на последню, ой. С девушкой со мной прости... на прощаньичко. Прощаньичко, да проходи-ко, любезной, про ходи-ко, ой, За родительски белы ...ой. Вот белы столы, Столы, да выше батюшка любой, садися, ой.* Нюхча (РНПП).

Проща́ть, *кому-л., несов.* Проводить обряд снятия порчи. *Пока до тони дошла, рвать начало. Муж увидел, что ей плохо. Домой пошли. А на другое утро передочек почернел. И потом прощали ей. Прощал-то ей ручей, а пришло от морской воды. Дядя тогда из Чапомы приехал, начал прощать, да и зажило.* Чаваньга.

Прудья́м, *в знач. нареч.* ▽ В о з и́ т ь ч т о - л . прудья́м. Возить лес в хлыстах. *Лес вози́ли то́льки прудья́м.* Нюхчозеро.

Пружи́лина, *ж.* Тонкая полоска, узкий промежуточный слой в стебле растения. *Ко́ртёха есь, то́жэ трава́, но она́ не дли́нная коро́ткая, как, одну ото́рвал, фтора́я, вот как э́тим, как па́лец, таки́м пружы́линам ко́ртеха э́то.* Нюхчозеро.

Пру́з, *м.* То же, что приуз. *Пру́зом молотили.* Дёмушкино.

Пру́тик, *м.* Гибкая гладкая тонкая древесная ветвь. *А тожэ таким жэ берёзовым прутиком, свя́жут вме́сто ищё по два свяжут, а зимой потом пересекёшь этот и один примерно в баню берут, а один остаётсэ.* Хижозеро.

Пру́тышек, *м.* То же, что прутик. *Срубил здоровый прутышек.* Колежма (РНСКП). *Бил, бил, прутышек сломал.* Кереть (Коргуев).

Пру́тышко, *м.* То же, что прутик. *Ударил прутышком, выскочил конь хороший, нарядный, бойкий.* Поньгома (РНСКП).

Пру́тье, *ср., собир.* Прутья. *Когда дошш, пру́тье заготовляли берёзово для лошадей, ево жевала, молодой прут.* Дуброво. □ П р у́ т ь ё . *Это ли́мы, ли́ма, ис чёво – торф пру́тьё, куста́рники или трова́ ростёт дак то́жэ ко́рни.* Сенная Губа. *Стоит бела берёза ды кудрёвастая, на ей прутьё у берёзы серебряно, да й кореньё у берёзы булатноё.* Нюхча (РСКП).

Пры́гнуть, *без доп., сов.* Спрыгнуть откуда-л. *Паренёк и высох, с кожуха прыгнул.* Стрельня (СПМО, 1964).

Прыжо́к, *м.* Прозвище. *Братья, какие-то Прышки́ назывались, три брата, три Прышка́.* Ковда.

Пры́тко, *нареч.* С большой интенсивностью, сильно. *Ишь, как прытко горит-то, быват, жених-то уж близко*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Пря́дать, *без доп., несов.* Выскакивать, падать (об искрах); прерывисто искриться. *Из клюшечки всего наметала: и конь – по спине искры прядают, из ушей дым, из ноздрей пламя идёт, и платье всяко.* Оленица (СПМО, 1963).

Пря́дево, *ср.* Нитки, пряжа. *Утром встали, и поезжают ловить рыбу. Схватились за невод, а невод оказался развязанным, и прядево на мотки смотано.* Вирма (РНСКП).

Пряжени́на, *ж.*, *собир.* Шерстяные нитки. Солозеро.

Пряди́на, *ж.* Сетевое полотно рыболовной снасти. *Весь-то я дырявый, все у меня розно, вся прядина разлезается врозь. Что попадет, то и уйдет по дырам* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пря́жа, *ж.* Шерстяные нитки, полученные прядением. *Бабушка сидит утром, прядёт пряжу, а он скочи́л.* Кузрека (СПМО, 1963). *Во дворе́ о́фцы и фсе уме́ли пря́жу де́лать.* Княжая Губа.

Пря́жица, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что пряжа. *Вечером, моя любезна, Вечерину сидела, Вечериночку сидела, Тонку пряжицу вила. Пряжа рвётся, сердце бьётся: Перемена в сердце есть* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Пря́лица, *ж.* 1. Ручная прялка. *На пря́лицах пряли, красивые были, расписны́е.* Шижня. *Прялица – выпрядут.* Дуброво. *А пря́ли, дак пря́лицы у нас называ́ли, и веретно́ кру́тишь, штобы это фсё.* Кочкомозеро. *Поди-ко ты, Анна, сходи, на костре прялицу тебе сделал, так оставил.* Поньгома (РНСКП). *Как дочерь родишь, положь прялицу на ворота*. Сумский Посад (РНСКП). 2. Женщина-пряха. *Пала уж туды, дак! Прялица сама пала в пролубу, сам ходит да караулит, да ищет, да*. Нюхча (РНСКП). 3. □ П р е́ л и ц а . Прозвище высокой плоскогрудой, сухощавой женщины. Помор. берег.

Пря́лка, *ж.* Приспособление, используемое при ручном прядении в виде доски-сиденья со стойкой, на которую крепится пучок волокна. Тамица. *Я, говорит, прялкой тя тро́пну, дак ты рассыплешься!* Стрельня (СПМО, 1964). *Отец пошёл в лес, тамотки вырубил прялку, да забыл её в лесе.* Кузомень (СПМО, 1964). *Са́ми*

ка́ртили, пря́ли, на колесе́ пря́ли, а моя́ ба́бушка на пря́лке. Ковда. *Ове́ц держа́ли, пря́ли да вяза́ли, ка́ртами чеса́ли. Пря́ли, пря́лки бы́ли, пря́лки о́дданы фсе ф шко́лу, музе́й-то собира́ли для дете́й.* Сухое. *У ка́ждой де́фки, у ка́ждой жёнки пря́лка была́.* Хаймусово. ▽ Прясть пря́лки. То же, что прясть. Калгалакша (РНСКП).

Прямо́й, *ая, ое.* Ровный, без извилин (о стволе дерева). *Заготовля́ли, прямо́ую сосну́ выбера́ли, частостло́йную, серцэсно́йность заберём, надерём са́ргэй*. Нюхчозеро.

Прямосло́йный, *ая, ое.* Имеющий прямые слои (о дереве). ▽ Прямосло́йная сосна́. *Прямослойная сосна для лучины.* Большая Кудьма.

Пря́сла, *мн.* Устройство для сушки снопов в виде жердей на столбах. *Прясла клали, такой огород, снопы на жердины, на улице.* Большая Кудьма. *На пряслах горох сушыли.* Солозеро. *Эти снопы́ вози́ли, прясла́, вот э́то таки́е пря́сла, сушы́ли, ве́шали на э́ти пря́сла, што́бы вы́сохли*. Кулогора. □ Пря́сло, *ср. Ячмень пряслили на прясло, потом в кучи.* Кянда.

Пря́слины, *мн.* То же, что прясла. *Пряслины были в две-три жерди, в рост, чтобы руки хватали. Жерди по бокам плоские. На плоских сноп не расходится в стороны. На верхнем – один сноп, на втором – один сноп, на земле два снопа с каждой стороны колосом кверху.* Грибаниха (Онежский край).

Пря́слить, *что-л., несов.* Укладывать для просушки на прясло. *Ячмень пря́слили на пря́сло, потом в ку́чи.* Кянда. *Хлеб сожнёшь серпом, увезёшь к гумнам, там прясла. Прясли́ть хлеб.* Грибаниха (Онежский край).

Пря́слице, *ср.* Отягощение из камня или обожженной глины, которое насаживается на веретено для его лучшего вращения. Помор. (Гемп).

Прясть, *что-л. и без доп., несов.* Скручивая (волокна льна, конопли, шерсти и т.п.), делать нити. Шижня. *Пряли лён, сети плели.* Большая Кудьма. *Э́ту коноплю́ моче́ли и мя́ли, такие мя́ла у них, ну деревя́нные то́жэ, де́лали и мя́ли и пото́м разде́лывали и пря́ли из э́тэй*. Хижозеро. ▽ Прясть че́рез ток. Прясть, используя электричество. *Прядут черес ток прядут, теперь приво́зено фсё дак*. Нюхчозеро. *Старушка была добра́, тонки ниточки пряла́, старичка любила, шанёжки пекла, бельё водила!* Чапома (СПМО, 1964). *Сами пря́ли, пря́лки такие были, кому што.* Княжая Губа. □ Престь. *Ну, на ропаку я отправлю престь дочерь, пусть прядет на ропаке. Как-ни пряди, веретена не отпусти*. Нюхча (РНСКП). *И получа́етса вот тако́й кусо́чик шэ́рсти, вы́карчевый, и вот э́ти соединя́ютса, а пото́м преду́т, привя́зывают к пря́лке и тя́нут, тя́нут, на веретно́.* Умба. *Ма́ма у меня́ фсё де́лала, ка́ртила, ну ка́ртить я уме́ю престь вот э́ту шэрсть, пло́хо уме́ю.* Умба.

Пря́ха, *ж.* Женщина, занимающаяся прядением. *Где сиди́т пря́ха и туда́ ищё идёт по э́ту шэрсть прикру́тят и веретёна, рука́ми ручны́е дак, на веретено́ на это нанива́ет.* Хижозеро.

Псец, *м.* Песец. Варзуга (СПМО).

Пта́ша, *ж. Фольк.* Небольшая, обычно певчая, птичка. *Три годочка к батюшку В домик не зайду, да. На четвертый годичек Пташей залечу*. Сухой Наволок (РНПП). *Что ль, над речкой, над рекой, да Над муравкой зеленой, Где листочки шумят, да Громко пташи говорят, да.* Беломорск (РНПП).

Пта́шка, *ж. Фольк.* То же, что пташа. *Во лесочке, вол есу Сидит пташка на дубу. Сидит пташа, Кричит Саша, Кричит милая моя* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Пта́шица, *ж. Фольк.* То же, что пташа. *Без тебя в саду не весело, Все птицы, все пташицы, Все сидят, головушки повесивши, все крылья-перья поронивши, По тебе ли, моя зоренька* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Пти́ца, *ж.* Промысловая птица. *Ку́ропоть есь, отец лосей бил, птицу ловил дэй, косачей ловил ды.* Нюхчозеро. ▽ Бо́жья пти́ца. См. **Бо́жий**.

Пти́ченька, *ж. Фольк.* Птица. *Сколько ни по лесам бывал, но такой птиченьки не видал.* Нюхча (РНСКП).

Пти́чка, *ж.* Промысловая птица. Нюхчозеро.

Птичи́на, *ж.* Одна птица. *Птичи́на идёт клюёт я́годы, окля́вывает, по́рхать песок ей надо, ра́мешник.* Солозеро.

Пуд, *м.* Русская мера веса, равная 40 фунтам (около 16,4 кг). *Топором глушыли рыбу, по пуду наколачивали нали́ма.* Солозеро. *А оттуда ужэ по три пу́да бро́сят, так с пусты́м и е́дут.* Нюхчозеро.

Пуда́с, *м.* 1. Рукав реки. *От реки па́ли эты ручья, отро́ски-то эты откуда, дак эты поўдаса́мы называют.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Название рукава реки. *Против этого острова (к востоку) находится другой, меньшей величины, называемый Леп-островом, отделенный небольшим проливцем Пудас.*

Пудови́к, *м.* Пудовый мешок (с чем-л.). – *Крупивчатого не стряпала… - Разве у вас есть белая мука? – Водится понемножку… Не держали раньше, а в эту зиму старик пудовик купил.* Кем. (ИАОИРС).

Пудо́вый, *ая, ое.* Весом в пуд. *Поймали 28 сёмег пудовых.* Тамица.

Пу́за, *ж.* Живот, брюхо. *Лёт све́тлый, нали́м пот са́мый лёт потхо́дит. Идёшь смо́тришь, ауа́, стои́т, рас долбану́л, он вро́де рас, а пото́м оглуши́ло, он кве́рху пу́зой.* Сенная Губа.

Пулева́тик, *м. Бранно*. О человеке, у которого постоянно текут сопли. Лапино (Цейтлин).

Пу́лково. Название места. Сумский Посад.

Пу́ли, *мн.* Сопли. *Он пули-сли́ны обтёр*. Оленица (СПМО, 1963). □ Пу́ля, *ж.* Поньгома (РНСКП).

Пу́линица, *ж.* Та, у которой постоянно текут сопли. *Сестра-то говорит, куда она, сли́ница-*

пу́линица, така, говорит, необрядна! Ничего она не заможет делать! Варзуга (СПМО). *Кха-кха!- на пе́чи Пу́линица.* Оленица (СПМО, 1963).

Пу́лки, *мн.* Крытая спереди саамская повозка. *Упряжь и экипажи шведских и норвежских лопарей сходствует с нашими кережами, но они называют их пулками… бока загнуты кверху, дно основано также на киле, передняя часть пулка обивается оленьей кожей. Езда в пулках производится с такой же скоростью, как и в кережах.* Кольск. (ИАОИРС).

Пу́лок, *м.* То же, что пулки. *Человеку, не привыкшему к подобной езде довольно трудно сохранить равновесие, потому что пулок почти летает по воздуху; новичков, чтобы они не выпали, привязывают довольно крепко ремнями.* Кольск. (Козьмин, 1915).

Пу́лозерский, *ая, ое.* ▽ Пу́лозерский пого́ст. Название н.п. *Пулозерский погост имеет 26 дворов с 106 жителями. Близость железной дороги отражается на всем укладе жизни пулозерских лопарей. Они, как и остальные, занимаются оленеводством и рыболовством, но вывозка дров, перевозка грузов и пассажиров играют для них большую роль.* Пулозеро (Золотарев).

Пу́лоньга. Название деревни на берегу самой узкой части горла Белого моря. Терск.

Пу́лоньгский, *ая, ое.* ▽ Пуло́ньгский бе́рег. Побережье Белого моря от реки Шлица до реки Лиходеевка и устья реки Пулоньга. Терск.

Пуло́зеро. См. **…озеро**.

Пу́лька, *ж.* Пуля. *Подойдёшь спе́реду, к ло́сю на́до зза́ду. Пока́ разворачиваетса, дак убежы́шь куда-ни, под ёлку, ли́бо фторы́м по головы́ пу́льку.* Хаймусово.

Пу́люшки, *мн.* Сопли. *Девушка, подотри пулюшки!* Стрельня (СПМО).

Пу́нда, *ж.* Грузило в крючковой снасти для ловли трески. Беломорск. *Пу́нды таки́ бы́ли у е́тых, у поездо́ф-то. Назы́вались пу́нды – ко́жэй опшы́той ка́мень.* Варзуга (Меркурьев, ТГП). ▲ Грузило в крючковой снасти для ловли акул. *Чтобы привлечь акул, первоначально брали деревянную посудину с просверленными в ней отверстиями, наполняли ее ворванью и бросали с грузом в воду. Струи ворвани или, как называли промышленники, лайно либо лайво, разносились по воде. Затем бросали в море толстую веревку от 150 до 200 сажен длиною, к концу которой привязывали другую веревку длиною до 12 сажен, называемую сукунборок. К последней привязывали грузило (пунда) и цепь около двух сажен длины.* Мурман. берег (Жилинский, 1915). ▲ Грузило, с привязанной к нему веревкой, с помощью которого ищут в море косяки рыбы. *В глубоком Баренцевом море косяки трески или пикши находили с помощью веревки и привязанного к ней свинцовой пунды.* Нюхча (Логинов). ▲ Грузило в виде гирьки или камня. *Там пу́нда называ́ли ги́ря така́я, ка́мень, отшлифо́ванный зде́ланный.* Умба.

Пу́нзуй. Название реки. Умба.

Пуп, *м.* В сочетаниях. ▽ Пуп пал, упа́л. О болезни, полученной в результате тяжелого непосильного труда. *Ищут оне павшего пупа в области живота, но это не мешает делать поиски по всему телу.* Беломор. (Цейтлин, 1912). ▽ Пуп поправля́ть. Заговаривать грыжу. Кулогора. ▽ Глуп как ба́бей пуп. Об очень глупом человеке. *Но Иван был не тол глуп, как бабей пуп.* Нёнокса (Ончуков).

Пупы́ш, *м.* Прыщик, волдырь. *Весь в пупышах.* Солозеро.

Пурга́, *ж.* Метель, вьюга. *Пурга, когда снег мя́хкий валит. Пурга – метель.* Солозеро. *Мете́ль да пурга́.* Хижозеро. Дуброво, Кянда, Ловозеро, Нюхчозеро, Сумский Посад. *Пурга́ – сне́жная непого́да – сне́жница.* Кушерека. *Это замятель, пурга, а то хивуса, те еще озорнее живут.* Мезень (Максимов). *Здесь шнурок завя́зывают покре́пче, што́бы пурга́ не заходи́ла.* Ловозеро.

Пу́рлуда. Название небольшого острова. Солозеро. *Тот же гранит бил в глаза и на всех остальных спопутных лудах: Пурлуде, Шаглоне, Кондострове и других мелких лудах.* Онега (Максимов).

Пу́рнема. Название села. *А теперь в Пурнему ничево не ходит, в Нижмозере только дачники, семь-восемь семей, а раньше семьсо́т-во́семсот человек было.* Кянда. Солозеро.

Пу́рнемский, *ая, ое.* Относящийся к с. Пурнема. *9 июля выехал из Онеги на Пурнемской шнеке до Пурнемы.* Кушерека (Кучин). *Не поленись, посмотри на красоту-то нашу пурнемскую. Поймешь, чем шатер держится, каки руки в реж рубят – не всякой может.* Помор. (Гемп).

Пурнемча́не, *мн.* Жители с. Пурнема. *Пурнемчане большые карваса́ шыли, семь метров длины, из ёлки, семь-восемь досок, набо́йки.* Кянда. *Житель села Пурнема Николай Ипатов вышел на охоту. Его добыча - морские черви пескожилы – отличная наживка для зимней рыбалки, когда идут за навагами, как говорят пурнемчане.* Пурнема.

Пуска́ть, *что-л., несов.* ▽ Пуска́ть стре́лочки. Стрелять из лука. *Царь, не теряя времени, сейчас сделал им по луку, сделал по стрелы и отправил в чисто поле стрелочки пускать, кто каку куда спустит.* Сухой Наволок (РНСКП).

Пусти́ть, *кого-, что-л., сов.* Отпустить, выпустить. *У реки коня пустил.* Оленица (СПМО, 1964).

Пусто́е, *ср.* Болтовня, сплетни; неправда. *Бросьте, батюшко, каждое вранье слушать, ведь это всё пустое он говорит!* Кереть (Коргуев).

Пусто́й, *ая, ое.* ▽ Прийти́ пусты́м. Прийти без улова. *Тода́ ш ры́бы было у́йма, па́ру мере́ш поста́вишь, но́ша ужэ́ есь, е́ле*

несёшь, две мере́шки, а тепе́рь поста́фь хоть два́ццать пусто́й приде́шь. Сенная Губа.

Пу́стошь, *ж.* Невозделанный, заброшенный или незаселенный участок земли. *С пустошы трава.* Тамица.

Пу́тас, *м.* Глубокое место в реке. Кольск. (Керт, 1980).

Пу́таться, *несов.* 1. Попадаться в рыболовную снасть. *Она́ пу́таетсэ та́мотки в э́тэй мере́жы*. Княжая Губа. 2. ▽ П у́ т а т ь с я в д о р о́ г е. Находиться в пути. *Ну, милый мой сын. Долго ты путался в дороге.* Кереть (Коргуев). 3. Хлопотать по хозяйству в доме; ухаживать за скотиной и т.п. *Живет да убежит куда-нибудь, а ты как знаешь путайся с домом и хозяйством.* Сорока (ИАОИРС).

Пу́тега, *ж.* Охотничья тропа, вдоль которой расставлены силки. Вожма Гора.

Пу́тик, *м.* Охотничья тропа, иногда более 50 километров длиной вдоль которой расставлены силки, сетки, ловушки на птицу, зверя. *Путик прокладывает себе всякий, которому припадет только охота к лесному промыслу, но в большом количестве прокладывают их мезенцы…Путик этот прокладывается просто: идет мужичок с топором, обрубает более бойкие и частые ветви, чтобы не мешали они свободному проходу. В намеченных (по приметам и исконному правилу) местах вешает он по ветвям силки для птиц, прилаживает у кореньев западни для зверя.* Мезень (Максимов).

Пу́тика, *ж.* Путь, дорога. Онега (Максимов). ▽ С л о м а́ т ь п у́ т и к у. Пройти тяжелым путем. *Сломал же ты-таки путику большую, как еще живот-от твой выдержал, ведь вы все породы-то какой жидкой, словно мочальные*. Онега (Максимов).

Пути́на (I), *ж.* Время промышленного лова рыбы; сам промышленный лов рыбы. *Селёдка – основная рыба, путина в ноябре и длится всю зиму, в ставные мере́жы и ловили до весны*. Сальнаволок. ▽ В е с е́ н н я я п у т и́ н а. Зверобойный промысел, происходивший в начале марта. Зимний берег (Дранникова, Морозова). ▽ В е́ ш н я я п у т и́ н а. То же, что весенняя путина. *На белька ходили, в основном, в вешнюю путину.* Зимний берег (Дранникова, Морозова). ▽ З и́ м н я я п у т и́ н а. Лов рыбы, продолжающийся с 6 по 19 декабря, в ходе которого происходил бой тюленя. Зимний берег (Дранникова, Морозова). ▽ М а́ с с о в а п у т и́ н а. См. **Ма́ссовый**.

Пути́на (II), *ж.* Длинный тяжелый путь. *Ты, на-ко поди, путину такую отляпал, что и наши привышные-то поморы такой не делают.* Онега (Максимов).

Пути́нушка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что путина (I). *Не над морюшком ли зорюшка Румяная встает? Не мое ли красно солнышко С путинушки плывет?* (частушка). Умба (Колпакова, 1937).

Пу́тка, *ж.* Желудок рыбы. *Отходы у нас назывались путки и максы. Максы – печень, а путки – желудки. Топили там русские печи, вот и клали: в одном чугуне путки, в другом – максы.* Кузомень (ТЭЗТП). *Путка у шшуки, у сёмги. От путки пойдёт ксень.* Варзуга. *Во́юкса у трески́ печёнка, у сёмги печёнка, какая-то пу́тка у се́мги, така́я кишка́ с отве́рстием, разреза́ли её, вы́чистют её, вы́чистют фсю и вари́ли, фкусня́на, така́я тве́рдая.* Умба.

Пу́тка-поро́г. См. **…порог**.

Путь (I), *м.* ▽ К а к и м и - л. п у т я́ м и. Каким-л. образом. *Ну дет ро́дом с Калу́ги, ру́сский, а каки́ми путя́ми сюда́ попа́л, то́лько он зна́ет, так оте́ц мне говори́л.* Сенная Губа.

Путь (II), *м. и ж.* 1. *Ж.* Дорога. *Путь очень худая*. Варзуга (Колпакова, 1937). 2. ▽ В е́ ш н и й п у т ь. То же, что весенняя путина. *Первостепенное значение имела зверобойка, начинавшаяся в марте, во время вешнего пути.* Зимний берег (Дранникова, Морозова).

Путя́га, *ж.* Тропка, следы в лесу, оставленные каким-л. диким животным. *По путягу́, по тро́пке протя́нешь, и она прибежы́т по следа́м добы́ток виси́т над капка́ном.* Солозеро.

Пухова́тка, *ж.* Трава, которую трудно косить. *Пуховатка, трава трудно косить, некоская.* Кянда.

Пухови́к, *м.* Пуховая перина. *В окно она заметила, што идёт муж, запрятала приятеля в пуховик, выбросила на двор.* Нёнокса (Ончуков).

Пухово́й, *а́я, о́е.* 1. Изготовленный из пуха (о подушке, перине и т.п.). *А спать-то повалила... пухова постель, пухова подушка, пухово одевало закрыла*. Нюхча (РНСКП). 2. Нежный, ласковый (о руках). *Пуховы́ руки у девушки, как пухом меня намыла.* Нюхча (РНСКП).

Пучегла́зное, *ср.* Угощение спиртным на рукобитье (см.), которое предлагается присутствующим посторонним людям. *После мужчин угощают вином всех девиц, подруг невесты, а далее поят весь народ, находящийся в дом, всех от старого до малого, причем, это угощение для посторонних называется пучеглазным, но обойти никого нельзя, – так требует обычай.* Поонежье (ИАОИРС).

Пучеха́. Название острова. Сальнаволок.

Пу́чки, *мн.* Растение дягиль. *Э́то пу́чки у нас, вот в наволо́ке-то они́ о́чень фку́сны, со́чны, пока́ не засо́хнут*. Хаймусово.

Пу́шлахта. См. **…лахта**.

Пушни́на, *ж.* 1. Шкуры пушных животных, идущие на мех. *Пушни́ну, чёрно-серебристых лиси́ц, ну и там, государство где-то, я вот э́тово не помню, се́тки таки́и, се́тки*. Нюхчозеро. 2. О рыхлом глубоком снеге. *Дорогу-то уж очень перемело, лошадям тягостно. – Так, чудак, неужели мороз-от лучше? – Безотменно лучше: подобрало бы, выгладило бы. А то, гляди, какая пушнина лежит, что пух: хуже песку*. Мезень (Максимов).

Пу́ще, *нареч. сравн. ст.* Сильнее, с большей интенсивностью. *Кобель, пуще мели!* Варзуга (СПМО).

Пшени́ца, *ж.* Хлебный злак, из зерен которого изготовляют белую муку. Кянда.

Пшённый, *ая, ое.* Приготовленный из пшена. *Пшо́нные ка́литки, пироги́ пекли́ большы́е, с крупы́ то́жэ, бли́ны и пироги́.* Кочкомозеро. *Потом с пшённой кашэй.* Княжая Губа.

Пыж, *ж.* То же, что пыжык. Поной.

Пы́жик, *м.* 1. Олененок в возрасте до трех месяцев. *На лапландском берегу олений теленок родится пыжиком.* Поной. *У нас теле́нок и шку́рка называ́етсэ пы́жык*. Ловозеро. ▲ Новорожденный олененок. *То́лько роди́лса – пы́жык*. Умба. 2. Шкура олененка. *Зимняя шкура длинная волос длинный, гру́бая, а ле́тняя, теля́та весно́й рожда́тса, ма́леньки теля́тки, шку́ра не́жная называ́етсэ пы́жык.* Ловозеро.

Пы́лкий, *ая, ое.* Сильный, резкий (о ветре). *Ве́тер был зюйд, о́чень пы́лкий, подня́ли па́рус.* Кушерека.

Пы́лко, *в знач. безл. сказ.* О штормовой погоде, больших волнах (на море). *Пылко стало в море, несосветимо пылко! Хорошо еще, что благополучно вынес нас Господь да Варлаамий Керетский*. Беломор. (Максимов).

Пыль, *ж.* Пена, большие волны (на море). – *Экой взводнишшо разворотило: сюды-нали досягнул! – Поди-ко там теперь какой ад девствует! Больно пылко... – Пыль, пыль, братец ты мой.* Беломор. (Максимов). *Пыль, пыль, страшенная пыль в море. Вода, что бересто, словно мылом налита*. Терск. (Максимов).

Пы́рей, *м.* Сорное растение. *Где пы́рей трава, где эта осо́ка, где щети́на, такая тве́рдая трава́, э́то ло́шади бо́льшэ е́ли*. Воренжа.

Пырну́ть, *кого-л., сов.* Ударить, стукнуть. *Взял парнишку копьём, тупым концом пырнул.* Калгалакша (РНСКП).

Пырт, *м.* Саамская срубная изба. *В Моткегубе находятся несколько лопарских веж и два пырта – лопарская изба, отличающаяся от русской избы… отсутствием русской печи, замененной примитивным очагом с простой дырой в потолке; живут тут только в летнее время… сейдозерские лопари: Кузьма Данилов, Гаврило Захаров, Максим и Федот Галкины с их женками. В этом пырте мне суждено было провести целых семь дней.* Кольск. (Визе, 483). *День, другой, третий стояла погода, но никто из пырта и выйти не смеет, снегом все пырты заклало*. Кольск. (Визе, 1917). *День, другой, третий стояла погода, но никто из пырта и выйти не смеет, снегом все пырты занесло* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). *Встал, захватил в пырту топор и рубанок и отправился в лес* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пырь, *междом.* Возглас, которым отгоняют собак. *Соба́к – пырь, отойди́.* Великовисочное.

Пыта́ться, *несов.* Стремиться что-л. сделать. *Кукуру́зу, Хрущёф, пыта́лись они то́жэ заставля́ли.* Ковда.

Пы́хать, *без доп., несов.* Дышать. *Петух чуть-чуть пы́шит.* Оленица (СПМО, 1964).

Пыч о́к, *м.* Зимняя одежда саамов из двух сшитых оленьих шкур мехом наружу. *Одежда лопарей состоит зимою из оленьих кож, сделанная подобием голландской рубашки и называется пычок, которой носят кверху шерстью; на ногах носят сапоги из лап оленьих, еры называемые, на голове шапка с ушами из лисьих хвостов.* Кольск. (Пошман).

Пья́ный, *ая, ое.* Опьяняющий (о домашнем пиве). *Они́ вот э́ту му́чку в пе́чку, она́ напре́ет и во́ду-ту вылива́ют, и вот како́е пи́во и бурдо́е и фку́сное и пья́ное*. Нижнее Койдокурье.

Пя́ккои, *мн.* Сапоги из оленьей шкуры с невысокими голенищами. Кандалакша.

Пя́ккой, *ая, ое.* Полный, толстый (о ребенке). *Вишь, какой у тебя пяккой растет: здоровой такой, хорошо его, наверно, кормишь*. Сумский Посад (Дуров, 2011).

Пя́ла, *мн.* 1. Приспособление для рукоделия, на которое закрепляется натянутая ткань. Пяльца для вышивания. *Нару́чники – полотенцы на пялах вышывали*. Шижня. 2. Обручи в рыболовной снасти. *Нёрша сделана, еловые пя́ла, четыре штуки, метра два – квадратные.* Сумский Посад.

Пя́лица, *ж.* Специальная дощечка, используемая при вязании сетей, с помощью которой определяется величина ячеи. *Вот такая дощечка, пя́лица называ́лась и здесь была́ ды́рочка, ви́димо па́лец туда́ су́нуть, што́бы держа́ть её, кото́рая определя́ла ечею́, каку́ю ечею́ вяза́ть разме́р.* Умба.

Пялича́на, *мн.* Жители с. Пялица, выходцы из этого села. *Пяличана сюды приезжали.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Пялича́ны, *мн.* То же, что пяличана. *Когда пяличаны сюды заезжали, им того оленя и отдали.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Пя́льный, *ая, ое.* Относящийся к пялам (в 1-м знач.). ▽ П я́ л ь н ы е р а б о́ т ы. Работы по вышиванию на раздичных тканях. *Из всех женских ручных работ особенно широко распространены… пяльные работы, заключающияся в вышивании по полотну и коленкору машинными (швейными) нитками и фабричною бумагою всевозможныхъ полос, салфеток, а также золотомъ по бархату и шелку, по преимуществу кружков.* Сумский Посад (Дуров, 1912).

Пя́льца, *мн.* То же, что пяла (в 1-м знач.). *Отец вырубил пяльца, но забыл их в лесу.* Кузомень (СПМО, 1964).

Пя́ра, *междом.* Звуки, издаваемые овцой. Ковда.

Пята́, *ж.* 1. Задняя часть обуви. *Девки прибежали, пяты обре́зали – никому не входит ботинок*. Оленица (СПМО, 1963). 2. Задняя часть ступни, пятка. Нижнее Койдокурье.

Пята́к, *м.* Мелкая камбала. Сальнаволок.

Пятерни́к, *м.* Лодка на пять человек, используемая для зверобойного промысла. Зимний берег (Дранникова, Морозова).

Пятерня́, *ж.* ▽ Рабо́тать на всю пятерню́. Работать, прилагая все силы. Помор. (Гемп).

Пятидеся́тка, *ж.* Рыболовная сеть с ячеей размером в пятьдесят мм. *Сорокапя́тку, подле́щик попада́т, пятидеся́тку – ме́лкий лещ, ф шэстидеся́тку ужэ́ попаде́т дак попаде́т.* Сенная Губа. □ Пийся́тка. *Семёрка – семь сантиметров, шыйся́тка, пийся́тка, сороко́фка, семёрка, е семь сантиме́троф ячея́.* Малая Сторона.

Пятиметро́вка, *ж.* Пятиметровое бревно. *Дёржа́ли это четырёхметро́вфки были, пятиметро́фки были.* Нюхчозеро.

Пятисте́нок, *м.* Деревянный дом, разделенный на две части капитальной стеной. *Родительский дом у меня там дальшэ на гору́шке, большой дом пятисте́нок, раньшэ строили пятистенки.* Колвица.

Пя́тка, *ж.* Верхняя скошенная часть рукоятки косы, на которую насаживается лезвие. *Вон по у́глам, и крышка вот э́той са́рги наберёшь и ко́су пя́тку заруби́ли заде́лали.* Нюхчозеро.

Пя́тник, *м.* То же, что пелгас. Один из двух ремней, которыми привязываются к ноге калги (промысловые лыжи). *Когда промышленник поставит ногу, то на пятнике обхватывает сзади ремнем запятником, а весь перед ноги прикрепляется ремнем, называемым и переносом и наносошником.* Терск. (Максимов).

Пя́тра, *ж.* 1. Чердак. *Пя́тра над жыло́й ча́стью, а где се́но называ́ют пови́ть. Пя́тра и по́дволока – э́то одно́ и то же, а где сено пове́ть.* Кулогора. 2. То же, что проветь. *На пя́трах се́но.* Хаймусово.

Пять, *числит.* Число, состоящее из 5 единиц. □ Петь. *Вишь теперь по петь машын имеют.* Нюхчозеро.

Р

Ра́байдать, *без доп., несов.* 1. Звенеть, греметь, дребезжать. *Ра́байдает дождь по стёклам.* Сумский Посад. 2. Ворчать, брюзжать (о женщине). *Што ты рабайдаешь.* Сумский Посад.

Рабо́тать, *без доп., несов.* 1. ▽ Рабо́тать в кухаркáх. Работать кухаркой. *А старша сестра Марфа носит воду – водоносица, знашь, в кухарках тоже рабо́тат.* Варзуга (СПМО). ▽ Рабо́тать на всю пятерню́. См. **Пятерня́**. 2. Делать, изготовлять что-л. *А теперь пойдём корабль работать.* Кереть (РНСКП). *Ну, вот, дядя, на тебе план и нанимай мастеров, пусть работают корабль.* Кереть (Коргуев). *Заставили коляс работать, да Деньги про́питы, промотанные, да А коляса неработанные, да.* Вирма (РНПП).

Рабо́таться, *несов.* Строиться (о постройке). *Работался новый дом перевезенный от водокачалки.* Кушерека (Кучин).

Рабо́тка, *ж.* ▽ Рабо́тку спра́вить. Исполнить задание, поручение. *Если третью работку справишь, то я тебя женю на своей дочери.* Кереть (Коргуев).

Рабо́тник. См. **Робо́тник**.

Рабо́тушка, *ж.* Работа. *Рабо́тушки никако́й не де́лаю.* Княжая Губа (КСРНГ).

Рабо́чий, *ая, ее.* Трудолюбивый, работящий. *Он узна́л, што у нас в Нюхче́озери лю́ди рабо́чие, се́но фсе́гда есь, и спра́шывал меня́, как там.* Нюхчозеро.

Рави́ло, *ср.* Остатки туши животного, задранного медведем, волком. Кашкаранцы.

Равни́на, *ж.* О ровном некочковатом сенокосном луге. *Коси́ть, быва́ет равни́на, а быва́ет тако́е клочи́стое ме́сто как кло́чья, тако́е неро́вное.* Никольшино.

Ра́вушка, *ж.* Туша морского зверя после снятия с него шкуры и подкожного сала. Варзуга. *Харчу никакого нет. Варили и жарили равушку нерпичью.* Новая земля (ИАОИРС).

Ра́гать, *без доп., несов.* Громко мяукать (о голодной кошке). *Ра́гает кошка.* Сумский Посад.

Ра́да, *ж.* 1. Болото, поросшее мелколесьем. *Ра́да за ба́ню зайди́ начина́етса боло́то, но ретколе́сье, со́сонки таки́и, таки́и, сушня́к.* Сенная Губа. Вожма Гора. ▲ Большое болото в лесу. Княжая Губа (КСРНГ). 2. Болотистое место. Большая Кудьма. *Ра́да как боло́тина. Говорят в раду уехали.* Солозеро. ▽ Берёзовая ра́да. Болотистое место, поросшее березой. Большая Кудьма. 3. Сухое болото. *Рада – сухое болото, там мох, багульник.* Анциферовский Бор. *Рада – болото посуше.* Тамица. *В рады ростёт голубика.* Вонгуда. ▲ Низменное сухое место в лесу. Сумский Посад. ▲ Край болота вблизи леса. *Рада – опушка леса и болота.* Сумский Посад. ▲ Место, обильно поросшее морошкой. *Моро́шка – пе́рва я́года, моро́шковое по́ле называ́лось ра́да. Вот пошли́ на ра́ду, я вас приведу́ на ра́ду.* Ковда.

Раде́нье, *ср.* 1. Желание делать что-л. *У кого есть раденье, тот сделает без всякого заставленья.* Кашкаранцы. 2. Забота, попечение о ком-, чем-л. *Ей како дошло раденье да попеченье, До меня теперь, до младой косатой голубушки?* Нюхча (РСКП).

Радёхонек, *нька, нько*. Очень рад. *Ну, девка радёхонька, пошла. Пришла в город, выдавалась к одной бабушке. Стукается.* Оленица (СПМО, 1963). *А сама того и радёхонька.* Вирма (РНСКП).

Ра́диво, *ср.* Радио. Кола. *Вот и есь хоро́шы, пою́т вот по ра́диву-ту.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП).

Ра́дось, *ж.* Чувство большого удовольствия. *Вот эты постойщики поехали домой с радосью, што не нать больше наживать: будут деньги от лошади* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Ра́ды. Название болота. *Рады – болото называли, белый мох рвали.* Воренжа.

Ра́дый, *ая, ое.* Радостный. *И царь был радый, что невесту привезли.* Калгалакша (РНСКП).

Раз, *м.* Обозначает кратность действия. *А теперь ты первый раз ко мне обедать заходишь и зовешь меня за стол.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ Друго́й раз. Иногда. *Как к маяку́ подъе́хал, нать фуфа́йку. Другой раз о ка́мни уда́рицца, о шшэль.* Териберка (Меркурьев, ТГП). ▽ Ино́й раз. См. **Ино́й**.

Разба́ивать, *без доп., несов.* Разговаривать, беседовать. *Уж мы будем-кось его будить да возбуживать, уж говорить да разбаивать* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Разбедня́жечка, *м.* Бедняжка, страдалец. *Ты мальчишочко да Разбедняжечка.* Нюхча (РНПП).

Разбо́йник, *м.* Человек, занимающийся разбоем, грабежом. *Всех перебил этих разбойников.* Оленица (СПМО, 1964).

Разбо́йницкий, *ая, ое.* Принадлежащий разбойнику, разбойникам. *Ты не бойся, это не разбойницкий дом.* Оленица (СПМО, 1964).

Разбо́йничий, *ья, ье.* Принадлежащий разбойнику, разбойникам. *А тут был разбойничий дом.* Оленица (СПМО, 1964).

Разбо́йничиха, *ж.* Женск. к разбойник. *А у ней крови, дак уж целы руки, у этой разбойничихи-то.* Оленица (СПМО, 1964).

Разболока́ться, *несов.* Раздеваться, снимать с себя одежду. Кандалакша. □ Розболока́ться. *Розбалакайся таммотки*! Кандалакша

Разболо́чь, *что-л., сов.* Снять одежду. Нёнокса. □ Розболо́чь. *Праву ногу через порок перенесла, дорожно платьё розболокла.* Нёнокса (Ончуков).

Разбу́живать, *кого-л., несов.* Будить, заставлять пробудиться. *На ту пору матушка По сеночкам шла. И любезных невестушек Разбуживала.* Сухой Наволок (РНПП).

Разва́листый, *ая, ое. Таки́ разва́листы сани деревя́нны, поло́зья со́гнуто да и до́ски по бокам приби́ты да, э́то ла́бои.* Вирма (Сало, 1971а).

Разви́ть, *что-л., сов.* Развернуть, раскрыть, распустить что-л. свернутое, сложенное. Распустить. *Эти железны туфли разбей железну просфиру сгрызи, железный пояс развей – найдёшь свою судьбу. Шла-шла-шла, туфли разбила, просфору сгрызла, железный пояс развила.* Стрельня (СПМО). *А для оле́ней э́тот брике́т разовью́т, они едя́т*. Умба.

Развишнёвый, *ая, ое.* Приготовленный на настое из вишни. *Сладку водочку люблю да развишнёвую. Сладкой водочкой милой напивается, Из кабака идёт миленький шатается, За полынь-траву запинается* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Разводи́ть, *что-л., несов.* Замешивать тесто. *Пекли́, ска́нцы пекли́сь, муку́ завози́ли, разводи́ли те́сто, на жо́рнове намоло́ли муку́.* Нюхчозеро. □ Розводи́ть. *Како́ там килогра́м, по килогра́му и на жо́рноф, на жо́рноф греби́, это ме́ли да и ф квашню́ разводи́ть.* Нюхчозеро.

Развало́чный, *ая, ое.* Разборный (об избе). *Прочную и поместительную избу зовут особенно становою: она способна для зимовок, а поставленные по разным местам и зависящие от этой главной и будут разволочные, то есть разъемные или разборные избы.* Кемь (Максимов). □ Развало́чная, *ж. В этой керетской разволочной тоже битые стекла.* Кереть (Максимов).

Разворо́чать, *что-л., сов.* Разворотить, разрушить, разломать, превратить в обломки. *Разворо́цяли, вале́жник не пройдёшь.* Большая Кудьма.

Разга́нивать, *без доп., несов.* Разгонять (коня). *Обмылся, обтрясся, сел на коня и по городу начал разганивать, по замку тому, чтоб через стену перепрыгнуть.* Сухой Наволок (РНСКП).

Разгра́бить, *что-л., сов.* Разребая, распределить равномерно (угли в печи). *Когда печь истопилась, она угли разграбила все по печи, выливает это тесто на у́гли*. Кереть (Коргуев).

Разгре́б, *м.* Прорубь, через которую вытаскивают невод при подледном лове. *Когда передняя часть крыльев невода достигала поворотных лунок, невод оказывался в воде полностью расправленным. После этого норила прогоняли в разгреб и снова тянули снасть за веревки*. Нюхча (Логинов).

Разгре́б, *м.* 1. Расхождение лодок после заброса невода. *На карбаса́х, в каждом карбасе три человека, броса́ется невод, разгрёб, потом схле́стываютса, начинают рыбу черпать саками.* Сальнаволок. *Разгре́б – две лодки шесть человек.* Сумский Посад. ▽ На разгрёб. *На разгрёб – две лодки, два карбаса.* Сумский Посад. 2. То же, что себря. *В состав промышленников, объединившихся в разгреб, входят два носовщика, два середыша или весельщика и два метальщика, кормщика – по одному на карбас*. Сорока, Сумский Посад, Вирма, Сухое, Шижня (Дуров).

Разда́ивать, *что-л., несов.* Раздавать, отдавать что-л. кому-л. *Сын его был набожной, любил нищых, бедных и раздаивал нещадно отца живот*. Уна (Ончуков).

Разде́лать, *что-л. и без доп., сов.* Отделать, привести в готовый вид. *Часо́вня была́, её переде́лали разде́лали щас хоро́шая.* Ковда.

Раздели́ть, *что-л., сов.* 1. Находясь, оказавшись между кем-, чем-л., разъединить. *На две половины, рекой разделённая, деревня, разделённая рекой, речка фпадает с Ко́лвицково озера и она разделяет две деревни. У нас был старый мост деревянный хорошый, а теперь он сломалсэ.* Колвица. 2. □ Разделя́ть. Распределить между кем-, чем-л., назначив каждому соответствующую часть. *Они́ разде́лят ме́жду колхо́зами э́тих дикаре́й то́жэ,*

кото́рые пришли́ мо́жэт с ту́ндры. Кандалакша. *А пото́м ужэ попустили, как у нас колхо́зную зе́млю попусти́ли да фсё разда́ли.* Княжая Губа.

Разде́лывать. См. **Розде́лывать**.

Разде́рьгать, *что-л., сов.* То же, что росшиньгать. *Разде́рьгать – э́то росши́ньгать шэрсть.* Ковда.

Раздува́ть, *что-л., несов.* 1. Нагоняя воздух усиливать горение чего-л. *Было спецыально для самовара такая ды́рка и закрывалася потом на самовар труба́ бы́ла и в эту ды́рочку фставля́ли, и раздува́ет и греет.* Хижозеро. 2. *Безл.* Разносить в разные стороны, развевать. *Переки́нут так она́ и де́ржыт се́но, штобы не раздува́ло ве́тром да.* Хижозеро.

Разду́маться, *сов.* Задуматься, подумать о чем-л. *Старик да старуха пошли да раздумались: - Надь посмотреть, хто ходит, домашничать в дом.* Уна (Ончуков).

Разду́мываться, *несов.* Задумываться. *Сам с собо́й идет и раздумывается.* Сухой Наволок (РНСКП). *Приходит к тому же кусту́ и смотрит: восемнадцать яиц лежит. И он взял эти яица со́брал с свои дельницы и раздумался: - Ну, что мне делать?* Кереть (Коргуев).

Разду́маться, *сов.* Задуматься. *И вот раздумался.* Варзуга (СПМО).

Разду́мушка, *ж. Фольк. Ласк.* Раздумье, дума. *До росстанюшки дошла, Меня раздумушка взяла. Ай, люли, ай, люли, Меня раздумушка взяла*. Вирма (РНПП).

Разду́шечка, *ж.* Ласковое обращение к девушке, женщине. *Ой, раздушечкой называти. Да устречала его девица. Ой, устречала его девица, Да тая ягодка налитая. Ой, тая ягодка налитая, Да будто петелка овитая.* Нюхча (РНПП).

Разживи́ть, *чего-л., сов.* Разжечь огонь. *Весь мокрый, огня разживить никак не может, спички все смокли.* Кереть (РНСКП).

Разживля́ть, *что-л., несов.* Несов. к разживить. *Как-то старуха поутру стала очаг разживлять, в окно глянула* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ра́зи, *нареч.* Только. *Ясенец боле стретишь на Новой Земли, в Белом – рази в Горле.* Помор. (Гемп).

Разлепи́ть, *что-л., сов.* Разъединить, вытащить что-л., откуда-л. *Сейчас клин вытесал да и её вы́лепил, разлепил.* Оленица (СПМО, 1964).

Разли́в, *м.* Рукав реки в устье. *У нас река́ разделя́ется у́стьем на два разли́ва: ме́лкоё и глубо́коё.* Умба.

Разлива́ться, *несов.* ▽ *В сравн.* Как с водо́й разлива́ться. О расставании с родственниками. *Есть сестрицы-голубушки, Я с имя расставалась, Как с водой разливалась* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Разлома́ть, *что-л., сов.*, *безл.* Разбить (обычно ветром) ледяной покров (в море, озере). *Ветерок, губу разломало.* Новая земля (ИАОИРС).

Разломи́ть, *кого-л., сов.*, *безл.* О ломоте в теле. *Братец, ради бога уйми, печь всю разворочают; я не могу обирать, всю разломило!* Кереть (Коргуев).

Разлу́чка, *ж.* То же, что разлычка. *Ме́жду пил ста́вятса разлу́чки, эти пилы натягивают, вот э́ти разлы́чки, пилы натягиваютса, и пила пошла́.* Ковда.

Разлу́чник, *м.* Жених в свадебном обряде. *Отойти да отступить От белых столов Белодубовых, От белых скатертей белобранных, От сладкой ествы сахарнёй, От чужих ранних разлучников* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Разлы́чка, *ж.* Приспособление в пилораме, с помощью которого натягивают пилы и определяют толщину досок. *Вот пила́, вот разлы́чка све́рху – сни́зу, ну какую до́ску, толщина́, толщина, какая доска должна́ быть, вот это зажы́мочка, и она́ ра́ма пи́лит, много, до оди́ннаццати пил бы́ло. Быва́ло, ёлку осо́бенно пили́ли, тут дюймо́вые до́сочки, вот э́то разлы́чка, вот эти разлы́чки ста́вят между пил.* Ковда.

Разма́лтать, *что-л. и* без д оп., *сов.* Понять что-л., разобраться в чем-л. *Размалташь.* Княжая Губа.

Размилова́ть, *кого-л., сов. Фольк.* Начать нежно, любовно обращаться, приласкать. *Будет Саша, будет Маша, Будет милая моя. Уж я к ней прибегу, Уж я ей обойму, Расцелую, размилую Свою радость дорогую* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Размоло́денький, *ая, ое. Фольк. Ласк.* Очень молодой. *А да как размолоденькой матрос да Рано корабли снастил.* Сухой Наволок (РНПП).

Размота́ть, *что-л., сов.* Раскрыть, рассказать что-л. *Поп все грехи спросил: - Говори, не утай. Иван размотал все грехи свои, что у него было*. Вирма (РНСКП).

Размура́виться, *сов.* Засохнуть, пожелтеть (о траве). *Вы повейте-кось, ветры могучие, Приразвейте-ткось белы снеги пушистые, Разнесите-ко жёлтые пески сыпучие, Серы каменья валючие, Размуравься-ко мурава, трава шёлковая, Расколись-ко гробова доска дубовая* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ра́знаволок. См. **…на́волок**.

Разнодёженька, *ж. Фольк.* [Знач.?]. *Перьё мочит, да... Разнодёженька, Ой, ко мне не Не приходишь, да или род, Или род-племя*. Беломорск (РНПП).

Разнотра́вье, *ср.* Разные травы, произрастающие в одном месте. *Вот жёлтенькие они́ круго́м расту́т лю́тики называютсэ, мно́го тут разнотра́вья, большо́е.* Княжая Губа. *Везе́ль, ди́кая ви́ка одно́ и то жэ. В рот суётсэ, не по́мню, разнотра́вьё фся́коё.* Хаймусово.

Разодра́ть, *что-л., сов.* 1. Растеребить (шерсть). *Разде́лывают шэрсть, бы́ли таки́е ка́рты называ́лись, они это раздеру́т эту шэрсть, пото́м прядут, ка́ртили, ка́ртили.* Хижозеро. 2. □ Р о з о д р а́ т ь. Разорвать, разделить

на части. *Если са́рги нет, мя́хкую и́вину, ну, не то́лстую возьмёшь вон, пото́лшиэ наэ́рно с па́лец, попола́м роздере́шь и замота́ешь как коле́чкё.* Нюхчозеро.

Разойти́сь, *сов.* Разъехаться, развалиться. *Там засторо́ток с двух сторон, не дают разойтись брёвнам.* Солозеро.

Ра́зом, *нареч.* Постоянно, все время. *Да уж известно, наша мать разом ворчит, поспать как следует не дала.* Терск. берег. (ИАОИРС).

Разопре́ть, *без доп., сов.* Развариться, стать мягким (о кушанье). *Уху варили из сухих ершей, разопре́т в печке и костья нету.* Большая Кудьма.

Разоруди́ться, *сов.* Раздеться, снять с себя нарядную одежду. *Иван-царевич в одно ушко сунулся, в друго – разорудился, пришёл домой, на скамеечку сел у дома.* Кузомень (СПМО, 1958).

Ра́зостров. См. **…остров**.

Разры́ть, *что-л., сов.* 1. Разломать, разрушить что-л. *Начал дом рвать, трепать, у старика крыльцо разрыл, рамы бьёт.* Поньгома (РНСКП). • *- А ты разрой дом. – А разрою, она останется на родительских бревёнках.* Поньгома (РНСКП). 2. Разбросать, раскидать что-л. *Разрыл он серебро по двору. Постойщики обратно поехали ды опеть к нему и даваютсе* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Разряжа́ться, *несов.* Раздваиваться. *Палка разряжа́етса на две – колода у граблей, шпенькй забивают.* Дуброво.

Разува́й, *м.* О рассеянном, нерасторопном человеке. *Вот какой-то разувай сапоги растерял.* Беломорск (РНСКП).

Ра́зум, *м.* ▽ Ра́зума пыта́ть. Проверять, испытывать кого-л. *У суседа на беседе Все сидят холосты. У холостых глаза востры, Сами завидущи. Холост ходит, глазом водит, Из ума выводит, На праву ногу ступает Разума пытает* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС

Разъя́мать, *что-л., сов.* Расшить, распороть сетевое полотно рыболовной снасти. *Разъямал, росшыл я рюжу сверху.* Тамица.

Разъяри́ться, *сов.* Разозлиться. *Эта бабка разъярится, скочит в подполье и невеску съест.* Стрельня (СПМО).

Рак, *м.* ▽ Морско́й рак. Морская звезда. Беломор. (Озерецковский, 1836).

Ра́кушки, *мн.* Игра. *Дети ракушками играли. Бык был, корова - ракушки - крыноцки, репка.* Кашкаранцы.

Ра́йда, *ж.* Обоз из нескольких связанных оленьих упряжек, следущих друг за другом. *А Вели́ким посто́м уж вот е́дут да за помо́рамы, вот у кого́ ра́йду каку́ наведу́т, у кого́ пять, у кого́ де́сять.* Кандалакша. • *Попро́буй ф ста́де когда́ оди́н зашале́ет, са́ни скру́тит вот пря́мо чуть не фсю ра́йду, скрутит олень.* Кандалакша. *А зимо́й да́жэ э́то, зимо́й на оле́нях. Ра́йда, ну не́сколько оле́ней фпряжо́но, ну ко́гда ре́ки замёрзнут, тогда́.* Умба. • *Грус вози́ли с Кандала́кшы и оле́ни, у ково́ мно́го оле́ней ра́йды бы́ли, ра́йда – э́то мно́го оле́ней, запряжо́ны, соедине́ны са́ни.* Умба. ▽ Уйти́, уходи́ть, ходить в ра́йду. Заняться, заниматься извозом на оленях. *Оба сына ушли в райду, возить груз на лесопильный завод в Умбе.* Кандалакша (Колпакова, 1937). *Эти в райду ходили, соль в казенный магазин везут.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Ра́йдник, *м.* Погонщик оленьего обоза. □ Ра́йник. *Поноцю́ют, а е́тых оле́ней они́ уго́нят, ра́йники в лес да.* Кандалакша. *Картина оленьего поезда или райды следующая. Вещи укладываются и увязываются в кережки; все становятся у своих оленей, крепко намотав на правую руку возжу, и ждут когда тронется передний лопарь – проводник, райник. Райник вскочил в кережку и полетел вперед. За ним вскач стремглав бросаются остальные олени.* Кола (Островский). *Обоз, состоящий из нескольких кереж, называется райдою, при котором всегда находится провожатый – райдник.* Кольск. (Козьмин, 1915).

Ра́йдничать, *без доп., несов.* Ездить с оленьим обозом. *Ну как райдничал, Евстигней Михалыч? Все ли благополучно Бог нёс.* Кольск. (ИАОИРС).

Ра́йма. Название горы в окрестностях н.п. Кянда.

Райнаволо́к. См. **…наволок**.

Ра́йник. См. **Ра́йдник**.

Райо́н, *м.* О населенном пункте, который является районным центром. *Деревню хвалили и хвалили землю, но жыть нельзя, потому што дале́ко от района.* Нюхчозеро. • *И корзи́нки, отец поко́йник мой плёл корзи́нки. Ну отвозили в Оне́гу, в райо́н туда́.* Нюхчозеро.

Ра́йрозеро. См. **…озеро**.

Ра́льник, *м.* Сошник. *На плот фса́жываюцца ра́льники, там жэ есть и пришо́шок, плот к огло́блям прикре́пляцца ви́чей. Ви́ча та и де́ржыт плот.* Кушерека. Малошуйка.

Ра́мешник, *м.*, *собир.* Мелкие камни. Тамица. *Рамешник – мелкий камень.* Кянда. *Рамешник – мелкий камешек.* Солозеро.

Ра́мка, *ж.* Сетка, устанавливаемая на окно для защиты от комаров, мошкары и т.п. *У Та́ни там ра́мка поста́влена, я не люблю́ с ра́мкэй. Я сказа́ла ему́: - Ра́мку сбей, ра́мка роспа́лась. А он забы́л, а так окно́ откро́ешь, вить комары полетя́т.* Сухое.

Ранёхонько, *нареч.* Рано утром. *Утром ранёхонько ушёл на дровосечку.* Варзуга (СПМО). *Она́ не проспи́т, фста́нет ранёхонько, пригото́вит фсё.* Нижнее Койдокурье.

Ра́нешный, *ая, ое.* Старый, старинный. *Ра́нешна фотография.* Вонгуда. *Да, дорогу́шенька, ра́нешные сва́дьбы бы́ли интере́сные.* Нижнее Койдокурье.

Ра́ннее, *ср.* То же, что ранний лов. Шижня.

Ра́нний, *ая, ое.* ▽ Ра́нний лов. Весенний лов. *Ходили мущи́ны на раннее в Мурманск на ранний лов, на треску́.* Шижня.

Ра́нный, *ая, ое.* Ранний. *Отменяли меня да отличали от ни́щёток да от си́роток, Не водили да не будили по ра́нному утру, утря́ному*. Сухой Наволок (РНПП).

Ра́нокуренный, *ая, ое.* Первой выгонки, перегонки, крепкий (о водке, вине. самогоне). *Я тебе накурю, Я тебе накурю Зеленое вино, Ранокуреное, да.* Сухой Наволок (РНПП). ☐ Ра́нокурённый. *Я тебе накурю, Я тебе накурю Зеленого вина Ранокурёного.* Нюхча (РНПП).

Раноу́тренный, *ая, ое. Фольк.* Очень ранний; эпитет зари, утра. *Дай ужели дак спорыдала, Ета рання заря да раноутренна?* Нюхча (РСКП). ☐ Раноутря́ный. *По домам-то поют раноутря́ные петухи, да По церквам служат рани христовски заутрени*. Сухой Наволок (РНПП).

Ра́нчина, *ж.* То же, что раншина. (КСРНГ).

Ра́ньше, *нареч., сравн. ст.* Ранее чего-л. *Ра́ньше сети перетя́гивают, закрывают русло.* Сумский Посад.

Ра́ньшина, *ж.* Небольшее поморское одномачтовое парусное судно, способное раньше других судов выйти на весенний промысел, благодаря яйцеподобной форме подводной части корпуса. *Раньшыны с Онеги приходили*. Кандалакша. Захребетное. *Шняки эти больше только бортом и, стало быть, способные поднимать более значительный груз, называются раньшинами по той причине, что они привозят первые – ранние промыслы в Архангельск.* Кемь (Максимов). ☐ Ра́ньщина. «На таких судах до появления на Белом море пароходов рыбаки направлялись на летние мурманские промыслы, транспортировали свои рыбные грузы и возвращались осенью домой с этих промыслов». Беломор. (Дуров, 2011).

Ра́ньшик, *м.* Рыбак, работник на раншине. Беломор. (КСРНГ). ☐ Ра́ньщик. Беломор. (КСРНГ).

Ра́ньщина. См. **Ра́ньшина**.

Ра́па, *ж.* Игра в прятки. Усть-Кожа, Чешьюга.

Ра́пка, *ж*. То же, что рапа. Усть-Кожа, Чешьюга.

Раска́ртать, *что-л., сов.* Расчесать, распушить шерсть. *Ка́ртали шэрсть вначале, карты были спецыальные, раска́ртать штобы шэрсть*. Шижня.

Раска́т, *м.* Расчищенное, укатанное место. *Уж я проторю да протопчу Путь торный, дорогу широкую На раскат на гору на высокую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Раски́нанный, *ая, ое.* Раскиданный, разбросанный. *Заходят в дом – всё там раски́нано. Грязи! Очень грязно.* Варзуга (СПМО).

Раскипе́ть, *без доп., сов.* Развариться. Кереть (Коргуев). ▽ На куски́ раскипе́ть. Развалиться на куски (при варке). *Прошло уж два часа, и, значит, видят, что уж он на куски там раскипел.* Кереть (Коргуев).

Расколо́чивать, *что-л., несов.* Разбивать на части. *Бра́ли, каме́нья, с писко́м брали то́жэ, расколо́чивали, молотко́м.* Нюхчозеро.

Раско́льничий, *ья, ье.* Старообрядческий. *Во время воскресных и праздничных дней промышленники не работают: тогда по утрам молятся Богу и весьма прилежно по раскольничьему обряду.* Кольск. (Пошман).

Раскопа́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Роскопа́ть. Откопать, выкопать что-л. *Я тибя, говорит, ве́дьму не буду спра́шывать, роскопа́ю. Роскопа́ли его́.* Нюхчозеро. 2. Прорыть, вырыть (русло для канала). *Тут пока́ деревни ничево не было, пока кана́л не раскопа́ли, пото́м когда́ кана́л откопа́ли, э́тих Вожмоса́лма, Ка́йбасово, фсех сюда́ перевезли́.* Вожма Гора.

Раскра́шенный, *ая, ое.* Покрашенный. *Забыдьте одну, Мою маменьку родну. Отдала меня не к месту, Родным нету приезду. Обзарилась она На высоки дома, На раскрашены балхоны, На светлы самовары, на хрустальны стаканы.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Раскула́чить, *кого-л., сов.* Лишать крестьян средств производства и земли с выселением из места жительства. *У нас много не раскулачили, в колхозы ушли в 1933 году.* Шижня. *Примерно как где раскулачивали вот здесь, в Вожмосалме дак раскулачивали там.* Хижозеро. *Раскула́чили, про́сто э́тово, снима́ли това́р, кото́рый у них оста́лса, копера́цыи-то образова́лись, кооопера́цыи, ну вот.* Надвоицы. *И ещё мно́гие в три́ццать седьмо́м году́ попа́ли под э́тот опстре́л, а как жэ, бога́тые жэ, кулаки́, раскула́чивали фсё.* Ковда. ☐ Раскула́ченные, *мн., в знач. сущ. Дет фсе кни́ги подбира́л, у раскула́ченных, кото́ры оставля́ли ико́ны и кни́ги.* Верхнее Койдокурье. ☐ Роскула́чить. *Това́ры отобра́ли, я небольша́я была́, лет двена́ццать бы́ло. Обра́довались мы, што роскула́чили их, молоды́е бы́ли дак.* Надвоицы. • *Гру́дины жы́ли ф концэ́ о́зера, роскулачены были. Это ближэ к Шавани, отец был купец, как они разделили́сь, ф концэ озера Воицкого озера, сам построил дом.* Надвоицы. *Я гот всю евра́писню росказал ёму́, как женилсэ всё, как роскулачили, всё отобрали*. Нюхчозеро.

Распе́шать. См. **Роспе́шать**.

Расписно́й, *а́я, о́е.* Раскрашенный. *На пря́лицах пряли, красивые были, расписны́е*. Шижня.

Распла́вы, *мн.* Места с открытой водой среди морских льдов. *И моржов мы промышляли По расплавам и по льдам, По заливам, по губам И по крутым берегам* (песня). Мезень (Максимов).

Расплеса́ть, *что-л., сов.* Стоптать во время пляски (об обуви). *Девицы башмачки расплясали, выбросили, надели новые.* Кузомень (СПМО, 1958).

Распо́рка. См. **Роспо́рка**.

Распо́рочка, *ж.* То же, что роспорка. *Ну вот так приме́рно покажу́, не шы́ли больше́и, и сра́зу заготовля́ешь копы́лья, они́ ужэ́ вы́сушёны, ви́чка тожэ на распо́рочки, она́ вы́сохла.* Нюхчозеро.

Распоряди́ться, *сов.* ▽ Распоряди́ться над кем-л. Отдать распоряжение кому-л. –

Есь в печке каша да яищница. Хозяин распорядился над хозяйкой, та и принесла. Нижмозеро (Ончуков).

Распреми́лой, *ая, ое.* Милый, любимый. *Распреми́лой, ты мла́дой соловéюшко, Ты везде-то можэшь, го́луп, лета́ть.* Княжая Губа (КСРНГ).

Распу́та. См. **Роспу́та**.

Распя́тывать, *что-л., несов.* Расплющивать. *Подко́вны гво́зди были, сошыва́ли лодку, в кста́х шляпку распя́тывали, в кисках.* Солозеро.

Рассади́ть, *что-л., сов.* Засадить что-л. чем-л. *Кто может сад рассадить золотыми яблоками и во сколько времени.* Кереть (Коргуев).

Рассве́т, *м.* ▽ В ра́нних рассве́тах. На рассвете. *Они утром встали в ранних рассветах и пошли.* Варзуга (СПМО).

Рассвета́ться, *несов.* О наступлении рассвета, приближении восхода солнца. *И вот только стало рассветаться к шести часам.* Кереть (Коргуев).

Рассве́тить, *сов.*, *безл.* Стать освещенным чем-л. *И вот сте́мнилось совсем, и вдруг рассве́тило: бежит кобылица-златогривица с тридцатью двумя жеребятами.* Кереть (Коргуев).

Рассия́ться, *сов.* Осветиться ярким светом, засиять. *Взял достал подарену шкатулочку, открыл ее, вдруг у его в кауте все рассияло, рассветилось.* Сумский Посад (РНСКП).

Рассека́ть, *что-л., несов.* Разделять надвое щетину (для шитья сапог). *Бахилы шыли, шшетину поросёнка рассека́ли надвое, вдевали нитку и строчили сапоги́.* Солозеро.

Рассия́ть, *без доп., сов.* Осветиться ярким светом, засиять. *Взял достал подарену шкатулочку, открыл ее, вдруг у его в кауте все рассияло, рассветилось.* Сумский Посад (РНСКП).

Рассска́лить, *что-л., сов.* ▽ Зу́бы расска́лить. Раскрыть рот. *Глинко стоит, зубы рассска́лил.* Кузрека (СПМО, 1963).

Рассла́бнуть, *без доп., сов.* Ослабеть, потерять физические силы. *Не любит боль обредни. Утром похожу у печки, потом весь расслабну и не могу встать.* Новая земля (ИАОИРС).

Рассмеха́ться, *несов.* Подвергать кого-л. насмешкам, насмехаться. *Девка с золотым зубом смотрит и начинает рассмехаться.* Кольск. (Брискин).

Рассо́льный, *ая, ое.* Соленый (о морской воде). *Прилётывают они в лес, на морской берег, к рассольной воде.* Умба (Колпакова, 1937).

Расста́ньице, *ср. Фольк. Ласк.* Расставание. Тетрино (Меркурьев, ТГП). ▽ На расста́ньици. При расставании. *И на расста́ньици плато́чек подари́ла. – Не за то ли ва́ша ма́менька брани́ла? Я скажу́ родно́й ма́мы: - Во са́дику гуля́ла, Шо́лковой бе́лой плато́чек потеря́ла, Нелюба́ моя́ подру́шка находи́ла, Лекруто́чку плато́чек подари́ла.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Расстира́ть, *что-л., несов.*, *безл.* Перетирать, разрываться. *И ту́ер, здесь поста́влено и вот здесь и ту́ер там штырь зде́лан и верёфку на ту́ер, нама́тывает. Здесь приме́рно но́шка стои́т, и здесь пото́м э́тот, в э́той на но́шке, ну как око́вано само́ дак, штоп не растира́ло.* Нюхчозеро.

Рассчи́тывать, *кого-л., несов.* Производить расчет, какую-л. выплату (деньгами, продуктами сельскохозяйственного производства). *Рабо́тали в колхо́зе за па́лочку, гот рабо́тали, а в концэ́ го́да ращи́тывали.* Воренжа.

Раста́к. ▽ Раста́к твою́ ба́бушку. Бранное выражение. *Ах ты, растак твою бабушку.* Сухой Наволок (РНСКП).

Раста́рбать, *что-л., сов.*, *безл.* Развести (о грязной дороге). *Фсё растарбано было.* Кашкаранцы.

Растега́й, *м.* Пирог продолговатой формы с начинкой из картофеля, манки, защипанный по краям. Сумский Посад.

Растопе́ться, *сов.* Растопиться (о масле). *Пенка с масла – вкусное, растопелось и пенка сверху.* Солза.

Расто́пка, *ж.* Сухие щепки, лучина, кора, сучья и т.п., предназначенные для разжигания дров впечке, костра и т.п. *На пе́чке дроф там на расто́пку сушы́ли, дрова́, оде́жду сушы́ли, рукави́цы, ва́ленки, носки́.* Умба.

Растрепа́ть, *кого-, что-л., сов.*, *безл.* Нарушить, повредить парусную оснастку. *Пала очень сильная буря, их растрепало и выкинуло на берег.* Кереть (РНСКП).

Растру́бистый, *ая, ое.* Расширяющийся внизу, расклешенный (об одежде). *Уж вы шейте Николаю пальто, Ой, вью, ой, вью елею…, По подолу раструбисто*. Нюхча (РНПП).

Растрясти́сь, *сов.* Покоситься, накрениться (о постройке). *В э́той избе́ жыву́ со́рок во́семь годо́ф, э́то му́жнёф дом. Вот то́лько от бо́мбы растря́ссэ ма́лось*. Кола.

Растяну́ть, *что-л., сов.* ▽ Растяну́ть ка́ньги. Скончаться, умереть. *Каньги растянул, в землю ушёл, всё. Скончался, как говорят, каньги растянул. Тихо так ушёл отец наш.* Помор. (Гемп).

Расхи́нить, *что-л., сов.* Расстроить, сорвать (свадьбу и т.п.). *Если злые люди свадьбы не расхинят, если не уверят в том, что невеста кросен расставить не толкует.* Малошуйка (Максимов).

Расхлеста́ть, *кого-л., сов.* Избить кого-л. *Ище́ найду какого дурака, расхлещу фсего!* Кузрека (СПМО, 1963).

Расходи́ться, *несов.* 1. Расширяться, увеличиваться в размерах. *Воду налива́ли в вы́долбленную и с боков костры́, постепенно начинает расходи́тсэ*. Большая Кудьма. 2. Разъезжаться (о лодках при ловле неводом). *Шы́ре, кричит атаман – лодки расхо́дятса, мотню выки́дывают.* Сумский Посад. 3. ▽ Волна́ расходи́лась. О сильном волнении на море.

Е́хали я́голь собира́ть, так така́ волна́ расходи́лась я пря́мо умира́ла, на кормы́ сиде́ла. Ковда (Меркурьев, ТГП).

Расчеса́ть, *что-л., сов.* Разравнивать, разделяя на нити, пряди и т. п. (лен, шерсть). *Сюда́ кладу́т э́тот ка́рчень и сва́ливают вот так, получа́ютсэ таки́е вале́чки как бы, ращёсаные, а потом её́ прядут на колесе́.* Княжая Губа.

Расчёт, *м.* Награда, вознаграждение за что-л. *А утром пойдёшь домой, я тебе расчет дам.* Нюхча (РНСКП). ▽ В р а с ч ё т. В награду. *Утром встала, опять накормила, напоила, ей в расчет наклала, сумку полну наклала*. Нюхча (РНСКП).

Расчи́стка, *ж.* Расчищенный от кустарника, мелколесья участок сенокосного луга. *Ра́ньшэ голуби́ки бы́ло о́чень мно́го, мы ма́леньки бе́гали таки́ ращи́стки бы́ли, ну срубленный лес.* Кулогора. □ Р о с ч и́ с т к а, *ж. Пожни большые, росчистки были.* Вонгуда. *А это вот росчи́стка, тепе́рь на́до мно́го де́лать рощи́сток, э́ти луга́-то, где коси́ли, заруста́ют ивняко́м.* Хаймусово.

Расши́ньгать. См. **Росши́ньгать**.

Расши́пшать, *без доп., сов.* 1. Растаять (о снеге, льде). Сумский Посад (Сало, 1966; КСРНГ). □ Р о с ш и́ п ш а т ь. *Дороги рошшипшают, ростают. Беломор. (Вирма) (КСРГК).* 2. Развести (о распутице на дорогах после дождей, таяния снега). *Станет вёсна приходить, дак шьшша буйёт. Рошшыпшат, тепло́ буйёт дак дороги рошшы́пшают, ростают, ну эта шы́пша.* Вирма (Сало, 1971а).

Ра́тник, *м.* Ополченец (в 1-ю мировую войну). *Потом поехали ратники на войну с немцами, опять у нас народ.* Кушерека (Кучин).

Ра́тниковый, *ая, ое.* Относящийся к ратнику. *Со мной живут две невестки, мужовья у них ратники. Ушли 8 месяцев назад. Говорят ратниковым жёнкам выдавать не будут.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ра́товичка, *ж.* Рукоятка косы. *Там вверху́ ко́сы не таки́е, а у нас ра́товичка дли́нная вот така́я.* Кулогора.

Ра́товишко, *ср.* Небольшая рукоятка чего-л. *Когда́ печь, тогда́ помело́, из ве́ток ело́вых, и на ра́товишко и на́шут.* Кулогора.

Ра́товище, *ср.* Длинная рукоятка чего-л. (пешни, рогатины и т.п.). *Пешнёй нори́ло пропи́хивали, ра́товище и пешни длинное*. Шижня. *Лед пробивали пешней с деревянной ручкой – ратовищем.* Нюхча (Логинов). *Потом молотком на том же голыше из гвоздей сделали копья, насадили их ремнями на ратовище из наносного лесу: стала рогатина.* Канин. берег. (Максимов). ▲ Рукоятка косы. *Око́сьё – стари́нно назва́ние, мо́жно и ра́товище.* Хаймусово.

Рахострово́к. Название болота. Сумский Посад.

Рвань, *ж.* ▽ Д е́ д у ш к и н а Р в а н ь. Место с многочисленными канавами. *Это дорога наверх от колвицкой, где дачи построены, в сторону Тикши, и по этой дороге мы шли до места, мы его зовём Дедушкина Рвань, так назвали старики… По-карельски она – Укко Ревитамаканкаш. Бог разорвал. Канкаш – это как гора, как тут стоят, и там площадка. Укко – это дед, дедушка – бог значит. Разорвал. Гром гремел, гром и молния, и там сделал такие канавы.* Колвица (Горяшко).

Рвать, *кого-л., несов.* 1. Заготавливать листья, мох и т.п. *Рва́ли про́сто рука́ми, корзи́ны, принесём домо́й и су́шым до́ма.* Кочкомозеро. 2. Ломать, разбивать лед. *И вот в определённом ме́сти, э́ти во́ды фстреча́ютсэ, вот. Лёт рвёт, и́ли росхо́дятса льди́ньё, полынья́ остаётса, што мо́жэшь по э́той полыны́ на ка́тери проéхать.* Сенная Губа. 3. ▽ Рвать си́лу. Работать через силу, с сильным напряжением. *Рва́ли, рва́ли си́лу, а как жэ му́чались, ма́ло му́ки, ф колхо́зе робо́тали до́сюль, щас вот робо́тают шэсь часоф да и фсё.* Воренжа. 4. Убивать, растерзывать (хищник жертву). *В ельнике медведь коров рвал.* Анциферовский Бор.

Рва́ться, *несов.* Причинять вред своему здоровью, надрываться. *Зна́хари лечи́ли, мущи́ны рва́лись, потому́ што о́чень тяжо́лая рабо́та, бре́вна, фсё э́то и пото́м сна́сти тожэ нелёхкие, не́вот тяну́ть.* Ковда.

Ребальда. Название места. *К северо-востоку на берегу построен для рыбаков домик и изба, в которой топят тюленье и белужье сало. Это место называется Бальдскою пристанью, или Ребальдою.* Соловецк. о. (Озерецковский, 1836).

Ре́бозеро. См. **…озеро**.

Ре́бра, *мн.* Рожки (мутовки). *Вертели масло, мутовкой с рёбрами вертели сметану.* Солза.

Ребро́, *ср.* То же, что опруга. *Киль есь, ишо́ кто ре́брами зовёт, кто как, кто опру́гам.* Сенная Губа. ▽ К а к р ё́ б р а. *Как рёбра-то в ло́тке, забы́ла*. Кандалакша.

Ребяти́шка, *мн.* Дети. *Ско́ро прие́дут из го́рода ребяти́шка, поедя́т мали́нки.* Хаймусово.

Ребятьё́, *ср., собир.* Парни, ребята. *Ох, ребята-ребятьё, Пошто за речку ходитё, Наших девок любитё, да Своих не заправитё.* Сухой Наволок (РНПП).

Ре́вдинский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Ревда, родом из этого н.п. *Я ревдинский.* Ловозеро.

Ре́вель. Название деревни. Надвоицы.

Реве́ть, *без доп., несов.* 1. Громко говорить, кричать. *Шла, шла, пастухи конски пасут, она и ревет: - Пастыри, пастыри, чьи вы есть, пастыри?* Нюхча (РНСКП). *Муж ревёт да за женой идёт* (поговорка). Холмогоры (ИАОИРС). 2. ▽ Р е в е́ т ь с л е з а́ м ы. Плакать навзрыд. *Вот при́дет сын да руку даёт, дак я, говыт, реву слезамы, мне тяжело ка́жет.* Оленица (СПМО, 1964). 3. Мычать (о корове). *Придёшь домо́й, коро́ва ревёт, о́вцы реву́т, ребя́та пла́чут.* Великовисочное.

Ре́вешнаволок. Название деревни. *Устиновы были, Ланёвы были в Ревешнаволоке.* Сенная Губа.

Ревошна́волок. См. **…наволок**.

Револю́ция, *ж.* Об Октябрьской революции 1917 года. *Сяс говоря́ о-о, при царе́ хорошо́ бы́ло. А чё ра́ньшэ пе́ли: Царь Нико́лашка изда́л манифе́ст, Ме́ртвым свобо́да, живы́х под аре́ст. Е́сли б хорошо́ бы́ло дак и револю́цыи не бы́ло.* Сенная Губа.

Ре́вушка, *ж.* Ободранная туша морского зверя. *Медведи разорвали несколько капканов и утащили ревушку… Убили нерпу. Ездили на собаках к морю. Пили кровь и ели ревушку.* Новая земля (ИАОИРС).

Ре́вча, *ж.* То же, что бычок (II). *Есть рыба ревча, на вид она очень страшная, вся в бугорках. Жители деревни ее ловят и едят*. Патракеевка.

Ревча́еды, *мн.* Прозвище жителей д. Патракеевка. *Ревча́еды за то, что ели ре́вчу.* Патракеевка.

Ревя́к, *м.* То же, что бычок (II). Тамица. *Ревяк колючий как ёрш, хвост узкий, рот большой.* Солозеро.

Ре́ги, *мн.* Горящие угли, головешки. *Сушы́ло – дом, пе́чка наподо́бие как ру́сска пе́чка, прото́пят, штоп не рёги́, решётки тут как-то ищё, колхо́с ищё́ до войны, по-моему, заводи́л ла́ги.* Нюхчозеро.

Ределя́, *мн.* Вешала для сушки сена. Т*еперь дак ределя́ называютсэ, ну вот эти грятки так делают, и потом накладывают сено, сено, сено, оно тут. Дош когда дак не стра́шно, ве́тер дак просо́хнет.* Воренжа.

Ре́денький, *ая, ое.* Имеющий крупный размер ячеи (о полотне рыболовной сети). *В не́воде снача́ла ре́денькая се́точка, наприме́р пусь пять ме́троф, пото́м чуть почá́ще, опя́ть, а к ма́тицы, софсе́м така́я как ма́тица, мешо́к-то э́тот больша́й.* Княжая Губа.

Редки́е, *мн.*, *в знач. сущ*. Немногие, мало кто. *Э́то по́мнишь што́бы ве́ники редки́и лома́ли, и никогда́ не паду́т и усто́йчивы ве́ники.* Нюхчозеро.

Редколе́сье, *ср.* Лес с редко растущими деревьями. *Ра́да за ба́ню зайди́ начина́етса боло́то, но ретколе́сье, со́сонки таки́и, таки́и, сушня́к*. Сенная Губа.

Ре́дька, *ж.* Двухлетнее овощное растение сем. крестоцветных, с крупным мясистым корнеплодом. *Редьку сеяли, натрёшь, квасу наделаешь.* Тамица. *Там ищё по ма́лости репу да ре́тьку можэт быть, а остально́, эти свёклу да марко́фку это нача́ли только в колхо́зи ужэ.* Хижозеро.

Реж, *м.* 1. Бревенчатый сруб, заполненный камнями, служащий опорой моста, плотины. *Закрыва́ли плоти́ну, носи́ли ка́мни, де́лали режы́, фсей дере́вней туда́ ходи́ли. Режы́ таки́е де́лали с э́тих с бре́вен и засыпа́ли ка́мнем, штоп во́ду-то подня́ть.* Воренжа. *Угрю́моф о́строфок такой, здесь река́ несла́сь, там стоя́ли таки́е режы́ дерева́нные, мыс он называлса Угрмоф.* Ковда. 2. Вид рубки углов бревенчатого сруба, когда основные брёвна врубаются друг в друга на одну треть диаметра, в пространство между которыми кладутся более тонкие брёвна. *Не поленись, посмотри на красоту-то нашу пурнемскую. Поймешь, чем шатер держится, каки руки в реж рубят – не всякой может*. Помор. (Гемп). ▽ В реж руби́ть. *В реж рубить – понимать надо, не всяк может. В реж рубят навек.* Помор. (Гемп).

Режево́й, *ая, ое.* Относящийся к режу (вот 2-м знач.). *Режевой набор – мастерство и красота, а его шатром покроют, изнутри только видать*. Помор. (Гемп).

Режевши́к, *м.* Плотник, умеющий рубить шатровое покрытие в реж, с просветами между бревнами. *Режевщика всегда по батюшке величали. Почет и уважение.* Помор. (Гемп).

Ре́жма, *ж.* Место на болоте. *На рёжму дойти, это на болоте.* Тамица.

Ре́зать, *что-л., несов.* ▽ Ре́зать во́лну. Опускать весла в воду при подходе волны (на лодке). *А ты впереди́ гребёшь на ло́дочке-то дак одни́ми вёсла́ми гребёшь то́лько. А там то́жо пра́вит, вот. А е́сли е́дешь, волна́ така́я будет да и ска́жэшь, что ты решь волну́ хорошэ́нько весло́м. Погля́дывай, как она́ потхо́дит и быстре́й весло́ опуска́й.* Княжая Губа.

Ре́згать, *кому-л., несов.* Хлестать, стегать кого-л. *Вот Шут Гаврила схватил плётку-ремёнку и ну старухе резгать* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Рези́ны, *мн.* Резиновая обувь. *А осеня́мы-то зна́ешь но́ги как сты́ли, ф Соро́ки-то, там на мыла́х, фсё вре́мя в рези́нах.* Вирма.

Ре́знуть, *кого-л., сов.* Хлестнуть, стегнуть кого-л. *Куды резне погонялкой – тут у тёщи-матушки на плецях кровянны рубци* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Он этой плёткой резнул три раза – счастье и проснулось* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Ре́йда, *ж.* Водное пространство вблизи берега, предназначенное для якорных стоянок судов. *Когда они пришли на рейду, Ондрей берёт саблю, ударил вдоль воды – образовался мостик. Встали они, пошли на го́ру.* Кереть (Коргуев).

Река́, *ж.* 1. Постоянный водный поток с естественным течением по руслу от истока вниз до устья. *Кореха удили, навагу, сигов на реке.* Кянда. *Салма хужэ нашэй реки, раньшэ на карбасах мошно было ездить, а нонь фсё заросло́сь, салма*. Вирма (Сало, 1971а). □ Рика́. *Потом летом ме́лотка-то наросла́, все были плотва, окунь, все мёта́ли в ри́ку икру.* Нюхчозеро. ▽ Жить на реке́. Жить на берегу реки. *Жыли на реке, потом переехали*. Анциферовский Бор. ▽ Лови́ть по реке́. Ловить рыбу в реке. *А большысво́ – по реке́ они́ лови́ли там фсё*. Кузомень. ▽ Под реко́й. В

месте впадения реки в море. *А река́, што труба́, э́то в ней идёт кру́глый гот, в реку́, бо́льшэ, ме́ньшэ. Вот под реко́й лови́ли, Гу́пка называ́етса, щас там гости́ница.* Умба. 2. В названиях рек, угодий и и т.п. ▽ Ве́рхна Река́. *В разных, был участок Чо́ба, был участок Ке́рошка, был участок Ве́рхна Река.* Нюхчозеро. ▽ Дома́шняя река́. *Дома́шняя река и Салма-река, тожо фпадает в озеро, и потом ещё Дома́шня река фпада́ет в Белое морё.* Нюхчозеро. ▽ Ина́ река́. Большая Кудьма.

…река́. Вторая часть композитов, представленная в названиях рек и мест с ними связанных. □ А́лам-река. Умба. □ Выг-река. *Выг-река текла, порог был.* Надвоицы. □ Ка́рго-река́. *Карго-река – покос был, на Шо́бе в основно́м коси́ли.* Надвоицы. □ Ку́зрека. Терск. берег. □ Ню́да-река. *Нюда-река вытекает из Нюдозера и впадает в Монче-Губу в северо-западной части Имандры.* Кольск. (Визе, 1917). □ Паз-река. *Святой Трифон построил на Паз-реке, на теперешней границе с Норвегией, храм во имя святых Бориса и Глеба.* Кольск. (Энгельгард). □ Са́лма-река́. Нюхчозеро. □ Сума́-река́. *Сума́-река ище́ была́.* Нюхчозеро. *Вот эта только река, Сума-река черес это озеро шла, а там рядом где и были ручьи да ре́чки дак я вить ужэ з детства можэ слыхала, теперь вить не помню.* Хижозеро. □ Та́ло-река́. Воренжа. □ Чо́ба-река́. *Потом был это Чо́ба-река.* Нюхчозеро. □ Шо́ба-река́. *По Шо́бы-реке идём.* Кочкомозеро. *Вот это о́зеро Тя́мба, Тямбушка, Тя́мбаозеро, эта Шо́ба-река.* Надвоицы. □ Я́лмас-река́. Воренжа.

Рекопла́в, *м.* Вскрытие реки ото льда; ледоход. *Потом угревы пуще пойдут, тропки в лесу оталеют, река обводенеет, тут и рекоплав скоро.* Умба (Колпакова, 1937).

Рекоста́вы, *мн.* Прозвище жителей д. Целегора. *Жителей деревни Целегора прозвали рекоставами, потому что поздней осенью они вывозили сено с другого берега и ускоряли ледоста́в на Мезени с помощью брёвен.* Мезен.

Ре́ленга, *ж.* Свокупность горизонтальных стальных прутьев, идущих в несколько рядов у леерного ограждения на палубе. *Взял документ в карман, влетал на реленгу и скочил в море.* Сумский Посад (РНСКП).

Ре́лка, *ж.* 1. Возвышенное место. Терск. 2. Небольшой бугорок, на котором растут ягоды (чаще морошка). Чапома (Кушков). 3. Песчаная коса. Дёмушкино. 4. Подводная каменистая гряда. Сумский Посад. 5. Мелкое место с глинистым дном в реке. Онеж.

Ре́лочка, *ж.* Открытое сенокосное место среди кустарника. *Сейчас одни рёлочки косят.* Онеж.

Ремёнка, *ж.* Плеть. *А Петруша и тянет из-под печи попа на́ избу, а хозяин и давай его ремёнкой стегать* Нижмозеро (Ончуков). □ Реме́нка. Нижнее Койдокурье. ▽ Плётка-реме́нка. *Вот Шут Гаврила схватил плётку-ремёнку и ну старухе резгать* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Реме́нный, *ая, ое.* ▽ Реме́ная переда́ча. Передача движения гибкой связью через приводной ремень. *Ра́мка-то в ра́ме э́тот пиль не ходит. Ево и подаю́т, у нас реме́нная переда́ча там была́, щас жэ нет тако́во, ну вот, и пи́лят и фсё.* Ковда.

Ре́мень, *м.* Ременная или веревочная связь, соединяющая части цепа. *Ре́мень в приузе крутитсэ, сыромятина.* Большая Кудьма. *Приу́с, наса́жэна па́лочка, реме́нь и на концэ́ эта, балаба́шка берёзова, это приу́с.* Нюхчозеро. ▽ На реме́нь. На привязь. *Собаку на ремень, идёшь, ты́чки рубишь.* Солозеро.

Ремешо́к, *м.* Узкая кожаная полоска. *От сапогов ремешки́ вставлены для лыжной палки.* Солозеро.

Ремонтова́ть, *что-л. и без доп., несов.* Чинить, ремонтировать. Ковда (КСРНГ).

Ре́нда (I), *ж.* Часть сетевого полотна в неводе. *Потом ре́нда – 18 милиметров.* Дуброво.

Ренда́ (II), *ж.* Мелкий моросящий дождь. Анциферовский Бор, Вонгуда.

Ренди́ть, *без доп., несов.* Моросить (о дожде). *Ренди́т на улице.* Анциферовский Бор.

Ре́па, *ж.* Овощное растение сем. крестоцветных с утолщенным сладковатым корнеплодом, желтого цвета, употребляемым в пищу. *Репу парили, я в чугунках парила.* Солза. *Когда сырая погода – жгли, ре́пу сеяли, на пожа́рище зола называлась.* Дуброво. *Там ищё по ма́лости репу да ре́тьку можэт быть, а остально́, эти свёклу да марко́фку это нача́ли только в колхо́зи ужэ.* Хижозеро. *У нас только сажали картошку, и то ф шэстидесятые годы начали картошку сажать, а то вопще ничево́, картошка, репа и турнэ́пс, турнэпс для скотина, а репу сами пекли ф печке, ели, дажэ кукурузу при Хрущёве заставляли сажать, но ничево не получилось, так и прекрати́ли.* Колвица. *Вот бы репы и поел, дак семян нету репных. Я бы вот с удовольсвием посадила, ха-ха, маленько, дак нету, нету семян.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). *Ничево́ не копа́ли, одну́ ре́пу сади́ли, наплюю́т, се́мечки в рот и тьфу, тьфу, тьфу. И ре́па, кака́я ре́па сла́ткая.* Умба. – *Правда ли, что в вашей деревне народ разговляется в Пасху репой, чтобы комары летом не кусали? – Правда.* Сегежа (Бубновский, 1917).

Репаки́. См. **Рипа́к**.

Ре́пина, *ж.* Одна репа. *На фторой гот сажают репа наростёт, сама ре́пина. Та́ймина это другоё.* Нюхчозеро.

Ре́пище, *ср.* Место, гряда, где выращивается репа, брюква. *Репище, хоть и маленькое, кажинный год под репу выделяем.* Помор. (Гемп).

Ре́пник, *м.* 1. Пирог с начинкой из репы. *Репники пекли – пироги репные.* Шижня. *Репники в чёрном тесте сдиланы.* Дуброво. Сумский Посад. *Ре́пники пекли́ с ре́пы, а как ре́пники пекли́, ре́пу насецём, насесём, насекём, пото́м в че́рны ко́рки и в ру́сску пе́чку и они́ там так*

роспа́рятсэ и фсё таки́е большы́е. Сухое. *Пероги́ таки ре́пники назвались, ре́зали, руби́ли се́чкой э́той ме́лко, нас заставят, вот ма́леньки ищё бы́ли, ну а пото́м ужэ́ и большы́ были.* Хижозеро. 2. То же, что репище. Помор. (Гемп). *Под брюкву гряды зовём репник.* 3. ▽ Ре́пник ла́пинский. Прозвище жителя д. Лапино. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не*. Сумский Посад.

Ре́пничек, *м. Ласк.* То же, что репник (в 1-м знач.). Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). Ре́пницек. *Мы ра́ньшэ ре́пницки да па́рнички стря́пали да. Нащи́плешь мале́нько да ф пе́чку кладёшь, да ф пе́цки вы́паришь да, ис пе́цки вы́тянешь, да пото́м накладёшь ма́сла да с молоко́м.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Репничо́к, *м.* То же, что репище. *Репничок – гряда на огороде для рощения репы.* Помор. (Гемп).

Ре́пный, *ая, ое.* 1. Относящийся к репе. *Вот бы репы и поел, дак семян нету репных.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). 2. Приготовленный из репы, с репой. *Репники пекли – пироги репные.* Шижня. *Репны пироги вкусны.* Анциферовский Бор.

Реппень, *м.* Отверстие для выхода дыма в саамской веже. *Шведы никак не могли найти хода в жилище и стали заглядывать сверху через дымовое отверстие – реппень… У младшего осталась одна стрела, потому что он не хотел тратить ее на мелкую силу маввихк, а ждал, когда в реппень заглянет сам Чуэт-Ахкам* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). • *Залез он на одну вежу и стал смотреть через реппень внутрь ее* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ре́ска, *ж.* 1. То же, что решка (в 1-м знач.). Кереть (Максимов). 2. Тонкая лепешка из пресного теста, выпекаемая на раскаленных камнях (у саамов). *Сама же лопарка всегда дома. На ее обязанности лежит приготовление пищи: тонких лепешек – рески, приготовляемых из теста (муки с водой) и поджариваемых на раскаленном камне, и линды - ухи из рыбы (иногда из мяса оленьего) - род грязноватой невкусной похлебки, с примесью незначительного количества муки.* Терск. (Максимов). *Это старик, которому перевалило за 90 лет! Питается он почти исключительно рыбой, рески (пресные хлебцы из ржаной муки, которые лопари пекут около костра в веже на раскаленных камнях) печет только редко, так как запас муки очень небольшой.* Умба (Визе, 1912).

Реставра́торщик, *м.* Реставратор. *И вот он прие́хал, а здесь как рас эти были реставра́торщики.* Ковда.

Рестикент. Название села Нотозера, затопленного в результате обводнения Верхнетуломского водохранилища. *Пошел он искать погост, направился к Нотозеру, где теперь Рестикент стоит* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ре́хка, *м.* Дикий олень. *Лопарь выходит в горы с собакой и ирвасом — оленьим самцом. В то время года у диких оленей рёхка, особенная жизнь.* Кольск. (Пришвин).

Ре́хнуть, *что-л., сов.* ▽ Ре́хнуть пе́сню. Громко запеть. *Ре́хнем песню!* Нижнее Койдокурье.

Ре́ченька, *ж. Ласк.* Река. *Как бежала через реченьку, ухватила воды капельку.* Кузомень (СПМО, 1964).

Речно́й, *ая, ое.* ▽ Речна́я вода́. Пресная питьевая вода. *– Вода́ у тебя́ бережна́я, речна́я? – Нет, у меня́ у ребя́т нано́шэно, бачки́ фсе за́няты. О́дин бачо́к с бе́регу. Вот сичя́с соле́ная она́ с бе́регу берёшь, а речна́я вот туда́ е́здят, там све́рху течёт отту́да, как Ме́льницэй зове́м, ну поро́к во́пшэм тако́й, высо́кий поро́к, и отту́да она́ идёт с Сумо́зера вода́.* Вирма.

Решётка, *ж.* Часть рыболовного закола. *В заборе решётки связываются.* Тамица.

Решётки, *мн.* 1. То же, что постельник. *Но, решётки, решётки с лучи́ны дра́ли, сушы́ли да.* Нюхчозеро. 2. Место под кладкой сена. *Там каки́-то па́лки ста́вили, решётки таки́е, што́бы не на зе́млю, потому́ што гнить бу́дет, а вот на э́то, жэ́рди.* Кочкомозеро.

Реши́ть, *кого-л., сов.* 1. Убить, зарезать (животное). *Раньше ей корова умывала да убирала? Теперь корову-то решили, все равно чиста да бела*. Нюхча (РНСКП). 2. Погубить, довести до смерти кого-л. *Царю всё равно решить мальцика нать, вот он его и посылат к богатырю-людоеду* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Ре́шка, *ж.* 1. Пресная лепешка из муки с примесью высушенной и размолотой сосновой заболони, собранной весной (у карел). *На это у них, вместо наших пирогов да сгибней, решка есть. Слушай, что они делают: весной с молоденькой сосны обдирают они кожурину, под кожуриной обрезывают заболонь – мягкая она такая, жирная на этот раз… Этой пыли берут они три части, да одну часть муки оржаной, мешают вместе – тесто делают, из теста лепешки крутят. Вот и реска или решка,* Кереть (Максимов). 2. То же, что решка (во 2-м знач.). *Саа́ми хлеп не пекли́, а ко́ми научи́ли их хлеп печь. Они́ пекли́ – ре́шка называ́етсэ, бра́ли муку́ на ка́мень и пеки́, лепёшки небольшы́е жёсткие, твёрдые пекли́*. Ловозеро.

Ржано́й, *а, ое*. 1. Относящийся ко ржи. *С этэй ржанэ́й соло́мы, делают таки́ ста́вни, йих потом на ночь потпира́ют потпо́рами.* Нюхчозеро. 2. Приготовленный, испеченный из ржаной муки. *Ра́ньшэ бо́льшэ с ржано́й, а те́сто тогда́ молоко́ бы́ло, на молоке́ снача́ла.* Хижозеро.

Ржать, *без доп., несов.* Издавать характерные звуки (о лошади). *Конь ржёт.* Большая Кудьма. Солозеро.

Ри́бушки, *мн.* Старая, ветхая, изношенная одежда. Сумский Посад. *Ри́бушки стира́ть-то незамогла́, дак я покупа́ю, покупа́ю, да на ре́чку схожу́ ф са́му ку́йпогу, покупа́ю там, да бро́шу*

да опя́ть сно́ва одева́ю, да ри́бушками и зову́. Вирма.

Рибушно́й, *ая, ое.* Старый, ветхий, изношенный (об одежде). *Оны оделись в рибушно платье и пришли в дом к Ивану-царевичу* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Ри́га, *ж.* Большой крытый сарай для сушки снопов и обмолота. *Через две недели доставали, су́шат, в ри́гу*. Дуброво. *Вот ужэ на это гумно́, гумно́ называ́лось большо́е-то, больша́я ри́га-то*. Хижозеро.

Ри́галакша. См. **…лакша**.

Ри́гача, *ж.* То же, что рига. *Были ри́ги, если там молоти́ли тогда́ цэпа́ми э́тими в ри́гачах, ну помеще́ньё тако́е и ря́дом тепла́ушка, куда́ это ложы́ли, нало́жат там с э́тими с перекла́динами то́жэ не́сколько рядо́ф, нало́жат эту рош или што приме́рно и затопля́ют*. Хижозеро. *Ригача на берегу, купатса ходили.* Надвоицы. *Ри́гача, когда́ ко́сят ужэ́, убера́ют, дак снопы́, завя́зывают, и станови́ли их, так они́ до́лго стоя́ли, а пото́м э́ты снопы́ вот и вози́ли туда́ к ри́гачам.* Кочкомозеро. *В ригачах есть особый хозяин, которого зовут Шишко или Мишко Дыроданьюшко*. Беломор. (Цейтлин, 1912). Кем. (Бубновский, 1914). ▲ Ри́гаця. Помещение с печкой под одной крышей с овином для сушки снопов. Кушерека.

Ри́далакша. См. **…лакша**.

Ри́за. Прозвище мужчины. *У нас Петру́шу Звали Ри́за, а фами́лия Оси́пов.* Вирма.

Ри́качиха, *ж.* Название деревни. Солозеро.

Ри́кки. Сера. Кем. (Бубновский, 1914).

Ри́меньга. Название реки. Онеж.

Ри́мка, *ж.* Кличка коровы. *Ну а коро́вам кли́чку дава́ли, у нас там Ри́мка была́, Да́нька, после́днюю коро́ву Да́ния зва́ли почему́-то.* Княжая Губа.

Ри́нда, *ж.* Сетевое полотно в крыле невода с более частой ячеей. *Ринда – половина крыла, меньше ячеи, ближе к матице.* Сумский Посад. *Сетки у неводо́ф, кры́льё, се́льди-то ловят, не́вот-то большой сам-то по себе, матиця-то, а ринды-то от невода, ри́нды – крыльё.* Вирма (Сало, 1971а). *Ринда у невода – первые сетки идут от матицы. Ринда – это крыло фсё щитаетцэ.* Нюхча (Сало, 1971а). ▲ То же, что кнея. *Поплавок над заходом в мотню (ринду) назывался ловдусоми представлял собой две доски, скрепленные друг с другом под прямым углом.* Нюхча (Логинов).

Рипа́к, *м.* 1. Старая изношенная одежда. *Рипак – старая простынь.* Сумский Посад. 2. *Мн.* Пеленки. *Шы́ли матра́сик и се́ном набива́ли, ма́ленькому се́но набива́ли, а там пелёнки, ри́паки, э́та са́мая пелёнка по-стари́нному.* Воренжа. *Ф пелёнки завора́чивали рипака́м зва́ли. Ис старья́ фся́кого да чего́ нашью́т да и назавора́чивают, а пото́м руба́шэчки ма́леньки нашью́т.* Вирма. □ Репаки́. Княжая Губа (КСРНГ).

Рипачо́к, *м.* Уменьш.-ласк к рипак (в 1-м знач.). Сумский Посад.

Ри́синка, *ж.* Одно зерно риса. *Она пришла и села, отвезала от креста уховёртку и начала хлебать рисову вашу по одной рисинки*. Нёнокса (Ончуков).

Ри́сочка, *ж.* Уменьш.-ласк. к риська. *Вовнутрь положила рисочки, пресные рисочки напекла, положила в кису* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ри́ська, *ж.* То же, что реска (во 2-м знач.). *Наверху у камелька увидела риськи хлеба, взяла одну, отломила кусок и наелась* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ри́хама, *ж.* Тонкая веревка, привязываемая к неводу, по которой определяют попадание рыбы. Варзуга (Кушков). *Слу́шают там. Вот она́ как зайдёт ф по́ес, вот пошэве́лит дак, верёвочка ри́хама называлась – она́ то́ненька, така́ ле́ска, тако́й чу́тко, а друга́та ни́жна, е́та то́лста верёфка.* Варзуга (Меркурьев, ТГП).

Ри́хкома, *ж.* Тонкая веревка из конского волоса, привязываемая к верхнему краю невода, по которой определяют попадание рыбы в сеть. *Рихкома плелась из конского волоса, как женская коса, была толщиной около 1 см. Поезд движется по течению, когда попадет сёмга, то верхник и нижник схлястывают.* Потайболье (Онежский край).

Робёнок, *м.* Ребенок, младенец. Старуха робёнка в зыбке качает. *Тощинький э́кой, некрасивый, весь в болонках – короста така.* Порья Губа (СПМО, 1959).

Ро́бить, *что-л., несов.* 1. Работать, трудиться. *Пе́рвой муш то́жэ по́мёр, ра́но по́мёр, а друго́й по казённым дела́м фсё ро́бил.* Кола. 2. Делать что-л., заниматься чем-л. *Посмотрю, что бабушка без меня робит?* Умба (СПМО).

Робо́та, *ж.* Наемный труд на каком-л. предприятии, в хозяйстве и т.п. *Попива́ть ста́ли хорошо́. В го́рот пойду́т, там бомжа́т, где-то ф подва́лах шля́ютсэ, на ры́нках робо́ты мале́нько найду́т*. Хаймусово.

Робо́тать, *несов.* 1. Без доп. Трудиться. *Роботали много.* Солза. *Ме́цешь зород, штобы стожары были ровно, всёго лучше роботать не ответственная робота.* Тамица. *До́цька есь, боёва де́фка. Вон та́мотки робо́тат.* Княжая Губа (КСРНГ). Солозеро. *Когда́ за́втракают, говоря́т – упря́к робо́тал. Нонь-то не хо́дят на у́тренний упря́к, нонь коро́че робо́тают, дак день де́лицца ужэ́ то́лько на два упря́га.* Кушерека. *Ле́то робо́тают робо́тают, а на коро́ву по сто с ли́шним трудодне́й.* Вирма. 2. Что-л. строить, сооружать что-л. *Церква у нас это на горы хороша сробо́тана, это роботали два мужыка церкву.* Нюхча (Сало, 1971а). *В лес нас отпра́вили от сельсовета на ме́сец, вот там мы робо́тали в лесу́, ну с корня пили́ли да карза́ли*. Вирма. ▲ Изготовлять что-л. *Давай лодку роботать, да поедем рыбачить в море.* Нюхча (РНСКП). *Са́ни робо́тали, на саня́х е́здили, на саня́х да.* Вирма.

Робо́тник, *ж.* Человек, работающий по найму. *Здесь он до́лго жыл в робо́тниках у одного́ тут у хозя́ина… а пото́м переёхал в Княжу́.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП). □ Рабо́тник. *Они́ ма́ло-ма́льски щита́лись как кулаки́, но бога́те мале́нько, ну когда́ уш так бога́ты, рабо́тникоф держа́ли да и фсё.* Нюхчозеро.

Робя́та, *мн.* Ребята. *Поповски робята зовут робят бабить дак, разбуди!* Кузрека (СПМО, 1963). *Робя́та, я севóдня жы́денькой вам сварю́. И вот наде́лает э́той му́сницэй, мы ф шко́лу похóдим, поко́рмит да бе́гам.* Нижнее Койдокурье. *Тут, бывало, и робята, тут и работа, тут и все*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Робяти́шки, *мн.* Ребята. *Это робяти́шки накасти́ли.* Княжая Губа (КСРНГ). ▲ Дети. *А по́сле-то мы за́жыли-то, хоро́шо на тоня́х-то засиде́ли, а робя́та-то ста́ли побо́льшэ. А на тоня́х-то запопада́ло.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Робя́чий, ья, ье Относящийся к робятам. *И там одежду набрал. И всё это робячье и своё.* Кузрека (СПМО, 1963).

Ро́ва, *ж.* 1. Дорожное меховое одеяло с мешком для ног. *В холодную погоду поверх обычной теплой одежды закутываются в рову, предохраняющую особенно ноги от мороза и не дающую в метель снегу забираться под верхнюю одежду*. Семиостровский (Золотарев). *Будет у нас сало, мясо, новый нотел, новая рова, новая постель* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▲Покрывало из оленьих шкур, которым укрываются при езде на санях. Варзуга (Кушков). 2. Спальный мешок из оленей шкуры. *Ро́ва – спа́льный мешо́к из оле́ньей шку́ры, забира́ессе и фсё, тепло́, ро́ва называ́лось*. Умба.

Ро́вга, *ж.* То же, что родва (в 1-м знач.). *Ровга – в земле мерзлота. Ровга не вышла, не оттаяло весной.* Солза. *Ровга – земля не оттаяла.* Тамица. Вонгуда. *Ровга пока не выйдет, не копают.* Кянда. *Ровга не вышла.* Солозеро. Анциферовский Бор.

Ро́вда, *ж.* 1. Мерзлый слой земли под оттаявшей сверху почвой. *Ро́вда – огород надо паха́ть, сверху оттаяло, а там скажут ро́вда не вышла.* Большая Кудьма. *Ровда – ещё там слой мёрзлой земли.* Шижня. *Ровда – мерзлота внизу.* Сальнаволок. *Родва не отошла. Ровда не вышла.* Сумский Посад. Дуброво, Нюхчозеро. *Если внизу ищё лед дак, не копали или не пахали, эта ро́вда-то называлась и в о́зери та́кжэ, примерно на берегу́ лову́шки ста́вить, а там не поста́вишь приме́рно эти ко́лышки, и говорят ро́вда ищё не вышла.* Хижозеро. *Ро́вда-то называ́ли*. Воренжа. *Если земля́ не отошла́, дак што там будешь делать, ногóй болта́ть. Ро́вда – это на доро́гах на боло́тах, ну све́рху оттáяло, а там ищё́ земля́ мёрзла и боло́то – ро́вда. На доро́ги и на боло́ти. Где не отошла́ дак ро́вда и есь, што ещё бóльшэ преувели́чишь.* Сенная Губа. *Ро́вда, она́ постоя́нно э́то мёрзлая земля́, све́рху она́ оттáяфшы, а там внизу́ мерзлота́*. Колвица. □ Ро́ўда. Нюхчозеро. *Вот зе́млю-то пот карто́шку копáют, ро́ўда ищё́ стои́т, в земли́ ро́ўда, зна́чит не ростáяла ищё́ ро́ўда.* Вирма. ▲ Мёрзлая земля весной. Вожма Гора. 2. Двуслойный лед. *Ровда – двухрядный лёд.* Дуброво. 3. Донный лед. *Родва стоит – мережы нельзя ставить.* Дуброво.

Ровдого́ры. Название с. Ровдогоры. Холмогоры (Максимов).

Ро́вдуга, *ж.* Выделанная оленья шкура, используемая коми-ижемцами для шитья штанов. Варзуга (Кушков).

Ровкачи́, *мн.* Незрелая морошка. *Ровкачи́ у нас.* Нюхчозеро.

Ро́вница, *ж.* Груда камней. Вожма Гора.

Ро́вний, *яя, ее*. Ровный, без сучьев (о стволе дерева). *Дак уш ро́вняя, сосна́ к со́сны, зделаны как, ни сучка ничё́ нету.* Нюхчозеро.

Ро́вночки, *нареч.* Точно так, как раз так. *Нет, мама, ровночки ничего не дала, нисколечко не кормила.* Нюхча (РНСКП).

Ро́вный, *ая, ое.* 1. Одного среднего размера (о сельди). *Сельдь была не крупная и не жирная, скорее ровная.* Кушерека (Кучин). 2. Одинаковый с кем-л. по силе. *Тот со мной силой ровный, кто может выкинуть мой меч кверху.* Кереть (Коргуев).

Ро́вча, *ж.* То же, что юнда. *Рофча, а княжагуба звали юнда.* Кандалакша.

Рог, *м.* 1. Твердый, суживающийся к концу вырост на черепе некоторых млекопитающих. *Я дак игра́л фсё рога́ми, ну в де́тстве, отéц собира́л ро́ги-то, вот э́тими рога́ми игра́ёшь. Как бу́тто э́то оле́ни фсе, наста́вишь на снегу́ и пасёшь фсё, э́ти рога́*. Ловозеро. 2. ▽ Золоты́е рога́. Эпитет барана. *Спасибо те́, Баран –Золотые рога!* Варзуга (СПМО). 3. □ Рога́, *мн.* Отроски у клубней картофеля. *Наростёт картошки, о-о-й, полно́, фсё такая го́ловы наростут с рога́ми да, у нас така картошка крупная была́*. Нюхчозеро. 4. □ Рога́, *мн.* Место в устье реки с сильным течением. Солза. ▽ На рога́х, на рога́. *На рога́х утонула семья. На рога́ – заежжать в устье, бьёт крепко и поворачивает.* Солза. 5. Длинная каменистая отмель. *От обоих его краев тянутся в море длинные мели, усеянные камнями, коргами. Местные жители называют их рогами.* Уна. 6. В названиях таких отмелей. ▽ Красного́рский рог. Уна. ▽ Ермако́вские рога́. *И поехали. Знаете, Ермаковские рога, там всегда ветер, как к Кандалакше подъезжаешь.* Колвица (Горяшко). ▽ Перто́минский рог. *Но все дело портят проклятые рога, за объезда которых приходится далеко выезжать в море… Особенно неприятен первый Красногорский или Пертоминский рог.* Уна. ▽ Я́ренгский рог. Уна.

Ро́гаручей. См. **…ручей**.

Рога́тина, *ж.* Деревянное оружие, употребляемое при охоте на медведя. *Вот в старуха пришла домой, крышу наполивала водой, кругом дому наставила рогатин, сама повалилась на печь*. Сумский Посад (РНСКП).

Рога́тка, *ж.* 1. То же, что мутовка. *Рогатка была деревянная с зубчиками масло мешать.* Шижня. *Рогатками мешали масло, делали топлёное масло.* Сальнаволок. *Три сука – рогатка, четыре сука – не рогатка, пять суков – рогатка* (поговорка). Дуброво. *Сепаратор да смеша́ют, да раньше така была́ показать, жыва, жыва у мня есть така, вот такой – рога́тка.* Нюхчозеро. *Меша́ли масло, такой был деревя́нный туесо́к и рога́тка называ́лась и для себя. Хоро́шэе масло, уж несравни́мо с тепе́решним.* Кочкомозеро. *Топи́ли са́ми в печке, ото́пки остаются, рога́ткой меша́ли.* Воренжа. *Горшки́ таки́ бы́ли с носова́тикамы, и рога́ткой, деревя́нной рога́ткой, рога́тка с таки́мы вот сучка́мы.* Вирма. 2. Ставная снасть для ловли щук. *Рога́ткой ловили – самоловка на щук, шы́глину к самоловке воткнуть надо с сучьями, штобы ево шебе́нило.* Солозеро. 3. Приспособление в виде жерди с сучьями для сушки сена. *Тогда ужэ делают ужэ бере́зу сру́бят вот такую вот знаешь, надэ говорят рога́тку, теперь ка́этса не сушы́т, на́дэ в рогатку сено сушы́ть*. Нюхчозеро.

Рога́тки, *мн.* 1. Подпоры с развилкой. Большая Кудьма. 2. Наросты на голове у рыбы. *Керчаки́ поедают всю рыбу, он с большой головой, голова в рогатках, весит грамм двести-триста.* Сальнаволок.

Рогату́лька, *ж.* Часть самоловки в виде рогатки, на которую наматывается леска при установке. *Нали́мы, лови́ли в основно́м на самоло́вки, э́то ле́ска, с э́тым, з гру́зилом и с крючко́м, нажи́фку нажывля́ешь, там где-то до дна оставля́ешь небольшо́е растоя́ние, и тут рогату́лька така́я, она́ намо́тана ле́ска.* Надвоицы.

Рогово́й, *а́я, о́е.* Относящийся к рогу, рогам (коровы и т.п.). *Не дай Господи ни ножнова ляганья, ни хвостова маханья, ни роговова боданья; стой горой, а дой рекой, озеро сметаны, река молока* (заговор). Мезен. (Максимов).

Рого́жка, *ж.* Полоски мочала, связанные вместе. *Рого́шкой, я по́мню, ба́бушка вели́ла.* Ковда.

Рого́з, *м.* Водное травянистое растение сем. рогозовых с толстым, плотным черно-бурым початком на высоком стебле. *Приходит к озеру, забивать колышки, из рогоз верёвки вьёт.* Варзуга (СПМО, 1964).

Рого́за, *ж.* Грубая ткань, рогожа. *Фсесою́зны мешки возили, рогожа-то эта была, с рого́зы с этэ́й зделают дальшэ, розме́лют* Нюхчозеро.

Рого́зин, *а, о.* Изготовленный из рогожи. *Ну, вот, дали ей как будто рого́зино платье и посадили к курятнику туда.* Ковда (СПМО, 1965).

Рого́зинская. Название тони. *Названия терских тоней, иногда это имена их давнишних хозяев: Рогозинская, Ларионовская, Пироговская*. Кузомень (Колпакова, 1937).

Рогу́ля, *ж.* Искривление в верхней части рукоятки горбуши. Большая Кудьма.

Род, *м.* ▽ О́ т р о д у . Никогда в своей жизни. *Что ты, дедушко, я от роду не пивала, где мне выпить целую бутылку.* Кереть (Коргуев).

Роди́мец, *м.* Болезненный припадок у маленьких детей, сопровождающийся судорогами и потерей сознания. *Я говорю́ тут роди́мцэм не па́хнет, свезли́, о́сенью на рука́х несли́. Дак вот стару́х приглаша́ла, роди́мец угова́ривали*. Кулогора.

Роди́мчик, *м.* То же, что родимец. *Бабушка Александра, она умела лечить роди́мчики.* Ковда. *У дете́й роди́мчик, он прохо́дит.* Кулогора.

Роди́мый, *ая, ое.* Родной. *Здорово, сестра, здорово, родима.* Сумский Посад (РНСКП).

Роди́ны, *мн.* 1. Роды. *Ну, вот я была, у ей на родинах*. Сухой Наволок (РНСКП). 2. Угощение, которое приносят только что родившей женщине. *К бабе-родильнице приходят всегда навестить подруги и родные и приносят опять родины, состоящие из калачей и пряников*. Помор. берег (ИАОИРС).

Ро́диный, *ая, ое.* Родной. *Заступила по им ро́дина сестра, да Парасковья, родным братцем назвала, да*. Нюхча (РНПП).

Роди́тельский, *ая, ое.* Принадлежащий родителям. *Родительский дом у меня там дальшэ на гору́шке, большой дом пятисте́нок, раньшэ строили пятистенки.* Колвица.

Роди́ться, *сов.* Уродиться (об урожае чего-л.). *Са́дим ф кон'ц'ы́ ю́ня ф про́шлом году́ – ф пе́р'вых ю́ля. Ме́ўкой мно́го ро́дице*. Кола. *Што зделаю дак худо роди́тце, што я не ма́лтала зделать-то хорошо, не суме́ла.* Вирма (Сало, 1971а).

Ро́дич, *м.* Родственник. *А претседа́телем был у нас ф то времмя Аремфьеф, вот кандала́кшский мущи́на, но е́во то́жэ нет жывво́во, а ро́дичи-то мо́жэт быть и жывы́е.* Княжая Губа.

Родни́к, *м.* Естественный выход подземных вод на поверхность земли; ключ. *На сенако́с пойдёшь, ми́мо э́того родника́ идёшь, воды наберёшь, а потом, когда сенако́с пошэхо́ть сибе бито́ньчик наберёшь воды́, далеко́ жэ, шэсь километроф от этой от деревни, где тут это воды наберёся, есь родники хорошы есь там.* Нюхчозеро. *Родник там есь.* Надвоицы. *Взрослях Детский родник есть, отуда воду берут, подогревают и моют детей.* Варзуга. *Вот за рекой есть родник, но никто из родника́ не брал во́ду, была́ река́.* Ковда. 2. В названиях источников, ключей. ▽ К о т ё́ л - р о д н и́ к . *Тут озерки есть Попово и Оникино, оттуда ручеёк вытекает и чуть пониже – болотина там, называется Котёл-родник.* Варзуга (ТЭЗТП). ▽ Д е́ т с к и й р о д н и́ к . *В зарослях – Детский родник.* Варзуга (ТЭЗТП).

Родничо́к, *м. Ласк.* То же, что родник. *Вида́л во́то, где го́дный ток, глухари́ный. Ле́сно ме́сто и ря́дышком родничо́к, где тако́е ме́сто да ле́сное да, родничо́к да.* Нюхчозеро.

Родня́, *ж.* ▽ Получа́ть от родни́. Получать зерно по количеству в семье едоков. *Жэрди́нки поло́жат или на, ко́лосом кве́рху, што́бы вы́сохло за́ ночь, ота́пливали, и осыпа́етса хорошо́, высыха́ло пря́мо, там получа́ть от родни́.* Нюхчозеро.

Родово́й, *ая, ое.* 1. Природный, естественный (о водоеме). *В но́вом ме́сте запусти́, хоть о́зеро-то родово́е, фсё ровно́ бывает, то там ка́мень или какое-то бревёшко застре́нет там ужэ́.* Нюхчозеро. 2. Передающийся по наследству (о заболевании). *С восьми́десяти лет начина́ет давле́ние му́чатса, ещё говоря́т, што мол родово́е, ну пусь у меня́ у ма́мы бы́ло, а у па́пы не́ было.* Княжая Губа.

Ро́дом, *в знач. нареч.* ▽ Таки́м ро́дом. Таким образом. *Опять таким же родом пришёл он, корзинку берёт и понёс.* Поньгома (РНСКП).

Рожа́ться, *несов.* 1. Рождаться (о ребенке). *Пьют, вот де́ти таки́ми и рожа́ются.* Кулогора. 2. Появляться в большом числе (о рыбе). *Здесь тоды́ ула́вы-то бы́ли хоро́шы, ры́ба-то рожа́лась хорошо́, во́ды бога́ты бы́ли, за́роботны.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП). 3. Урождаться (об урожае чего-л.). *Рош хоро́шая рожа́лась и пшэни́ца*. Кулогора. *Оно́ весно́й затопля́т их, удобря́т зе́млю, трава́-то уш о́чень хоро́ша рожа́етсэ.* Хаймусово. 4. Делаться, получаться, выходить. *Мешают, мешают – у них ницто не рожаетсе – одна вода* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Рождество́, *ср.* Христианский праздник рождения Христа. *Два парня и две девки осталось, так им казна́ на Паску и на Рождество по 50 рублей давали*. Солза. *Молоти́ть до Па́ски, а ись до Рожэства́* (поговорка). Хаймусово.

Ро́жень, *м.* Кол, удерживающий ставную сеть. Вожма Гора.

Рожество́, *ср.* То же, что Рождество. *Паска – престо́льный празник у нас бы́ў, Крещёнье, Рожэ́ство, Нико́ла, фсе пра́зновали и воскресе́нье фсе пра́зновали*. Нюхчозеро. *На-ко! Сейгод Рожество впереди Паски*. Нёнокса (Ончуков). □ Рожесьво́. – *Откуль, бабушка, идёшь? – А иду из ближней деревнюшки, завтра Рожесьво Христово, попросила молочка и сметанки розговется.* Нёнокса (Ончуков).

Рожи́щи, *мн.* Большые рога (лося, оленя). *Краси́вые таки́и рожы́щи.* Хаймусово.

Ро́жники, *мн.* Родственники невесты. Колежма, Нюхча (РСКП). *В это время приезжают рожники, родственники молодой с ее приданым, и все они усаживаются за стол.* Поонежье (ИАОИРС).

Рожо́ный, *ая, ое.* Родной, родимый, милый. *Уж жила она, обеспечена была Малыма да глупыма, сердечныма рожоными деточкамы.* Сухой Наволок (РНПП).

Рожь, *м.* 1. Хлебный злак, из зерен которого изготовляется мука для выпечки черного хлеба. *Там она уе́дет, на цэлый уедет, и возьмёт-то фсяких тряпо́к туда, а там ужэ рош убра́ли ужэ*. Нюхчозеро. *Ну тогда ро́стили жэ рожь да фсё, снопы́ э́ти соло́мы большые зде́лают из э́тэй соломы.* Хижозеро. 2. *Собир.* Зерна этого растения. *Рожь отро́стить, солоду, воды, дрожжэй, сахару, сутки, двое холит – брага, бочки с краном, пока шыпит - пьют, не варят.* Большая Кудьма. *Сту́па была́, да в сту́пы это четы́ри зуба, и вот толку́т, толку́т, толку́т, та образу́етси ужэ рош образу́етси*. Нюхчозеро. Тамица, Вонгуда, Кянда. *По́сле ржы и жы́та фсё равно́ се́ньга. Кто торо́пицца, говоря́т – мно́го се́ньги остави́ла.* Кушерека.

Розбедни́ться, *сов.* Рассердиться на кого-л. *Старик на старуху розбеднился: - Тебя когда в лес зовёшь, тебе всё неохота.* Уна (Ончуков).

Розбежа́ться, *сов.* Удалиться, разойтись в разные стороны. *Они пото́м бе́дны розбежа́тси кто-куда́, а соба́ки полови́ну съедят ды.* Нюхчозеро.

Розбива́ть, *что-л., несов.* 1. Разгребать, раскидывать вал скошенного сена. *Дак у их фсё лети́т, дак не надэ розбива́ть, это у нас розбива́ть, у нас перева́л*. Нюхчозеро. 2. Портить, повреждать чем-л. (о растениях). *У меня́ то́жэ есь кусо́чек клубни́чки, ну на́верно фсё дождём вы́бьет, потому́ што она́ цветёт как рас и дождём её ло́пает, не бу́дет наве́рно. Клубни́ки не бу́дет, розбива́ет.* Княжая Губа.

Розби́ть, *что-л., сов.* Повреждать, приводить в негодность (ветром, волнами); разрушить. *А набо́й на йю большой, о йю розби́ть не можэт его́, а вот бре́вна ды и ка́рбас; крушэнье како́, дак закинет дале́ко к бе́регу, к ле́су. Тая ни́зенька такая э́та ко́рга.* Вирма (Сало, 1971а). *У нас есь около Лузгина́ Чи́рлуда. Тут сколько судоф розби́ло на этой лу́ды.* Нюхча (Сало, 1971а).

Розби́ться, *сов.* ▽ Розби́ться в до́ску. Приложить чрезвычайные усилия для достижения чего-л. *Как робо́тали поезда́, парохо́ды, фсё бы́ло нала́жэно так, розбе́йсе в до́ску, но што́бы шло*. Хаймусово.

Розбода́ть, *кого-л., сов.* Забодать кого-л. *Ла́сковые, тепе́рь молодёш-то бои́ццэ, ду́мает розбода́ет да фсё.* Хаймусово.

Розболока́ться. См. **Разболока́ться**.

Розболо́чь. См. **Разболо́чь**.

Розбуди́ть, *кого-л., сов.* Заставить очнуться, прийти в сознание. *Его́ взя́ли старики́ кве́рху нога́м, да шли́ей-то это, како-то крыло́ пиха́ли, молоко́ ли́ли, не могли́ розбуди́ть ника́к.* Нюхчозеро.

Розва́л, *м.* ▽ На розва́л. Расходясь в стороны. *На розвал пролубки рубят.* Дуброво.

Розва́ливаться, *несов.* Распадаться на части, разрушаться. *Ко́лья стоя́т, они́ не даю́т жэ розва́ливаться.* Умба.

Розвёрстка, *ж.* То же, что налог. *У нас така́ семья́ была́, да молоко́ пока́ розвёрстку но́сим, но́сим, но́сим, а семь челове́к дак на́дэ*. Вирма.

Розвести́, *кого-, что-л., сов.* 1. Рапределить, выделить кого-, что-л. из общего хозяйства. *И у фсех бы́ли одде́льно оле́ни, фсе розведёны бы́ли.* Кандалакша. 2. Замесить тесто. *Муку́ розвели́, замеша́ют ну как квашню́ и вот, тесто вы́ходело, на стол и хозя́йка нака́тает это те́сто нало́жыт густо́е и э́тим, ска́нник, ска́льник*. Нюхчозеро.

Розве́шивать, *что-л., несов.* Помещать куда-л. сено для просушки. *Ну розве́шывали то́жэ там фся́ко там, а когда́ потсо́хло, в амба́ры, сухо́ё-то.* Умба.

Розве́яться, *сов.* Проясниться (о погоде). *И вот ф кучках сохраняетса, а чуть опять розвеетса это розбрасывают, снова сушат.* Княжая Губа.

Розводи́ть. См. **Разводи́ть**.

Розво́дья, *мн.* Пространство чистой воды между льдами. *Тюле́ней ма́леньких дак пря́мо багро́м, а ужэ́ больша́й, когда́ рознесёт лёт ужэ́, розво́дья называ́ли, сжа́тие и розво́дья*. Умба.

Розволо́чить, кого-л., *сов.* Разорвать, растерзать. *Ле́шой ей розволо́чит, эту старуху!* Кузрека.

Розгорче́нный, *ая, ое.* Сильно огорченный, раздосадованный. *Розгорченный дядя третий раз сделал на племянника напор, как скоро съехал, опять три корабля утонуло.* Уна (Ончуков).

Розгуля́ться, *сов.* Провести время в веселье, в разгуле. *Розгуля́лись мы тут.* Никольшино.

Розде́л, *м.* Водораздел. *Выгозеро – с нево розде́л.* Шижня.

Розде́ланки, *мн.* Часть саней, дровней. *Но дро́вни те са́мые поло́зья и фсё, то́ко там на́до выде́лывать и инструме́нт на́дэ да, што́бы розде́ланки, кривду́линки де́лать да опшы́ть да.* Нюхчозеро.

Роздели́мый, *ая, ое.* Участливый. *Ну, не скажу́, што плохо́й наро́т, хоро́шый о́чень да́жэ, тако́й приёмный и роздели́мый*. Княжая Губа.

Роздели́ть. См. **Раздели́ть**.

Роздели́ться, *сов.* Разделив общее хозяйство, имущество, начать жить отдельно друг от друга. *Это ближэ к Шавани, отец был купец, как они роздели́лись, ф концэ озера Воицкого озера, сам построил дом.* Надвоицы. *А пото́м постро́или нам тогда́ дом, когда́ па́па розделили́сь, мы вот сюда́ переехали.* Кочкомозеро.

Розде́лка, *ж.* Обработка (льна, кнопли). *Конопель, сразу розде́лку, мочить до́у́го*. Нюхчозеро.

Розде́лывать, *что-л., несов.* 1. □ Раздéлывать. Обрабатывать (лен, коноплю, шерсть). *Э́ту коноплю́ мочи́ли и мя́ли, такие мя́ла у них, ну деревя́нные то́жэ, де́лали и мя́ли и пото́м разде́лывали и пря́ли из э́тэй*. Хижозеро. 2. В сочетаниях. ▽ Розде́лывать доро́гу. Прокладывать дорогу. *А у их от па́мятника розде́лывают доро́гу.* Кулогора. ▽ Розде́лывать огоро́д. Разрабатывать участок земли. *Во вре́мя войны́ ста́ли розде́лывать, где како́й был кусо́чек, го́лот застави́л, и вот розде́лывали огоро́ды, вынима́ли эти ка́мушки, се́яли вначале́ ре́пу.* Умба. ▽ Розде́лывать боло́то. Осушать болото. *А уш ф колхо́зе-то вопще́ и боло́то розде́лывали, вот жэ́нщины наприме́р во вре́мё войны́ цэ́лое боло́то.* Княжая Губа. ▽ Розде́лывать на до́ски. Распиливать на доски (бревна). *Ну на до́ски розде́лывали бре́вна.* Умба. ▽ Розде́лывать угли́. Разбивать головешки на части. *Угли́ кочерго́й розде́лывали.* Кулогора.

Розделя́ться, *несов.* Выделяться, разделяться по каким-л. особенностям. *Овины, гумно, там молотили, гумно больше, овин меньше рядом, не розделяетсэ овин от гумна.* Большая Кудьма.

Роздёргиваться, *сов.* Развязываться, разъединяться. *Се́тки снача́ла соберём, а пото́м во́то кнею́ и пока́ она́ не замёрзла мотня́ то́жо как мерёжа, завя́жэм, тут роздёргиваетсэ и на лёт высыпа́ем.* Нюхчозеро.

Роздира́ть, *что-л., несов.* Разрезать землю при вспашке. *Ле́мех – роздира́ть зе́млю.* Малошуйка.

Роздолба́ть, *что-л., сов.* Разбить, разрушить (под ударами волн). *Это ли́мы, ли́ма, ис чёво – торф пру́тьё, куста́рники или трова́ ростёт дак то́жэ ко́рни. Дак её оторва́ло, пока́ несёт, и там фсю роздо́лбит на волна́х ветром, и фсё бы́ло и нет.* Сенная Губа.

Розли́ться, *сов.* Выйти из берегов (о реке в паводок, половодье). *Павна – река розольётса и летом вода стоит.* Вонгуда.

Розме́р, *м.* Определенная величина чего-л. Это *был розме́р и таки́и были у ба́тька, это клешшы́ци наделаны, клешшы́ця така была зделана, нама́тывали ни́тки на ей, э́то вяза́ли.* Нюхчозеро.

Розме́ривать, *что-л., несов.* Устанавливать размер чего-л. *Вот они́ э́то фсё розме́ривали, роспласта́ли, розреза́ли. А у них тако́й бригади́р был гра́мотный, и он скажэ, што вот эту стенку шэ́йте с э́тэй сте́нкой, а э́ту вот с э́тэй сте́нкой*. Княжая Губа.

Розмочи́ть, *что-л., сов.* Намочив, сделать более мягким. *Роспа́рил, розмочи́л и водичкой надэ запре́лой, надэ.* Нюхчозеро.

Рознести́, *что-л., сов.* Разрушать, разбивать, разламывать. *Заро́т, све́рху ложы́ли, штобы ево́ не рознесло́.* Кочкомозеро.

Ро́зно, *в знач. безл. сказ.* ▽ Что-л. ро́зно у кого-л. Что-л. порвано, разорвано у кого-л. *Весь-то я дырявый, все у меня розно, вся прядина разлезается врозь. Что попадет, то и уйдет по дырам* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Рознорёдка, *ж.* Распоряжение о выполнении каких-л. работ; разнарядка. *Да ищё в сорок шэстом году да́ли, э́ту колхо́зу рознорётку на лесоза́готофки, мне ищё шэшна́ццати не бы́ло.* Нюхчозеро.

Ро́зный, *ая, ое.* Прохудившийся, дырявый (об одежде, ставной рыболовной снасти). *Закропа́ть - на ро́зное, дыря́вое ме́сто поста́вить запла́тку.* Кушерека. *И невод он всегда направляет так, что розно и рвано нигде не было. Все подчинит, как следует быть* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ро́зовый, *ая, ое.* Бледно-красный. *Ро́зового-то пора́то не́ту да и тако́во бе́лово пора́то не́ту, а вот тако́й тёмненькой да жо́лтенькой.* Вирма (Сало, 1971а).

Розогре́тый, *ая, ое.* Растопленный (о сливочном масле). *Сметану с солью ве́ртят, маслом розогретым и наливают тесто, и в печку.* Сумский Посад.

Розодра́ть. См. **Разодра́ть**.

Розойти́сь, *сов.* Распуститься, раствориться (в воде и т.п.). *Раскрошы́ли уш цэлико́м дак она жэ мало розойдётсэ, вро́ди мы́лом немного заменяла паккула.* Хижозеро.

Розорва́ть, *кого-, что-л., сов.* Разорвать, растерзать. *Вот я на медве́дя попала! А е́жле бы, дак она меня розорвала бы!* Кузрека.

Розре́зать, *что-л., сов.* Разрезать что-л. *Дак эту ка́балку розре́зать на кусо́чки да кипето́чком облить.* Вирма (Сало, 1971а). *Вот они́ э́то фсё розме́ривали, роспласта́ли, розреза́ли. А у них тако́й бригади́р был гра́мотный, и он скажэ, што вот эту стенку ш́йте с э́тэй сте́нкой, а э́ту вот с э́тэй сте́нкой*. Княжая Губа.

Розъе́зд, *м.* Входное отверстие мережи. *Пронорить от розъезда до крыла.* Сальнаволок. *У мере́жы ло́вда, у розъе́зда кверху больша́ така́ ло́вда, и на эту ло́вду вырежут но́жыком на ло́вду-то кле́йна, чья мерёжа.* Вирма (Сало, 1971а). *У розъе́зда, где плаф наверху́, вот э́то называ́лось ло́вда. Розъе́с куда рыба заходит*. Вирма. □ Р о з ъ е́ с . *Розъе́с зна́чит верх плаф, а нис, нис э́то, как э́то называ́ецца – грус, што́бы он э́то розъе́с-то грус внис, а плаф поднима́л, што́бы ры́ба заходи́ла.* Вирма. ▲ Входное отверстие рюжи. Солозеро.

Розъе́хаться, *сов.* 1. Покидать место своего жительства, уезжая в другие места. *В 1927 году розъехались кто-куда*. Тамица. *Ну кто куда розъехались, в Малашыхе я была, шесь лет я была в Малашы́цком колхозе я.* Нюхчозеро. 2. Расползаться, разваливаться, прихожить в негодност. *И ужэ не розъе́детсэ никуда́, и засыха́ет*. Нюхчозеро. 3. Врезаться, въехать куда-л. (на автомобиле). *И вот машы́ны меня́л, машы́ну пья́ный розъе́халсэ бы́ло куда́-то*. Кулогора.

Ро́ить, *что-л., несов.* Рубить, валить (лес). *Хво́йново не́ было, Хво́йный пото́м ужэ постро́или, как на́чали лес ро́ить.* Воренжа.

Ро́йма. Название тони. *Да́льшэ пойдёт Ро́йма, э́то ф ту сто́рону, Ро́йма, Лы́тки бы́ли.* Умба.

Ро́кан, *м.* 1. Рыбацкая кожаная куртка. *Рокана́ – как куртка с капюшоном, зюйд-вестка без капюшона. Рокана́ из кожы шыли.* Сальнаволок. *Ро́кан – рыбацкая куртка.* Сумский Посад. □ Р о́ к о н . Княжая Губа (КСРНГ). *На промысле одевали рокона – куртки из проолифленной парусивы и буксы – брюки.* Ковда (Патраков, 2006). ▲ Пропитанная олифой рыбацкая парусиновая куртка. *Роканом называется парусиновая куртка, пропитанная олифой; ими обыкновенно пользуются поморы во время дождя.* Кольск. (ИАОИРС). 2. □ Р о́ к о н . Рабочая одежда. Кола. *Взял старик, заложил кушаком свой ро́кон и склал яйца в пазуху и затем пошёл домой.* Кереть (Коргуев).

Рокана́ (ед.ч. рока́н), *мн.* Прозвище жителей Терского берега. *Так роканама нас и зовут*. Кашкаранцы. *Рокана, рокана, у вас непарны рукава!* Варзуга. *А они́ нас зва́ли рокана́, про́звище. Рокана́ – э́то оде́жда, а они́ рокана́ зва́ли.* У́мбу.

Рока́ниха, *ж.* Прозвище женщины- жительницы Терского берега. *Умбяна – рокана, рокан идёт, роканиха, така одежда была из шкур оленьих.* Оленица (Антошина).

Ро́кка, *ж.* Похлебка из муки и картофеля. *Пища кареляков очень неприхотлива; они обыкновенно едят рокку, молоко и рыбу*. Подужемье (ИАОИРС).

Ро́кша (I), *ж.* Остатки от вытопленного сливочного масла. *Рокша, когда топят масло.* Тамица. Анциферовский Бор, Вонгуда.

Ро́кша (II), *ж.* То же, что рокка. – *Что у вас служит приварком? – Рокша…, волнухи, картошка, ягоды, репа.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ро́лка, *ж.* Возвышенность, лишенная растительности. Чаваньга.

Рома́нов. Город Романов-на-Мурмане (ныне Мурманск).

Рома́новка, *ж.* Плоскодонное двухмачтовое судно, используемое для перевозки досок, брусьев на небольшие растояния. *На них ставятся две мачты, к ним прикрепляются косые паруса… Суда эти дальше Кийского рейда не ходят, хотя и был один раз такой случай, что одна из этих романовок сходила и, к счастью, благополучно вернулась из Архангельска… Редкий из порожских не умеет строить романовок по аляповатым, бестолковым чертежам*. Онега (Максимов). *В Онеге широко применялись романовки – речные суда, прозванные по месту их строительства – селу Романовка Ярославской губернии. Они представляли собой разновидность речной барки и предназначались для перевозки пиломатериалов с лесозаводов к кораблям, стоящим на рейде у Кий-острова.* Онега (Красавцев).

Ромба́ч. Название тони. *Ф Ча́ваньге тони́: Галдаре́я, пото́м Ромба́ч, Гремя́ха. Ну избу́шки там.* Умба.

Ро́мша, *ж.* Рыбацкая или зверобойная артель. *А ромша – вот все мы, все обчество наше – артель бы, к примеру… На каждом карбасе по четыре человека и малолетки ребята тут же – их дело промысловую избу чистить, ложки мыть, зверя караулить, когда мы спим. Это ромша*. Пурьема (Максимов). *Лодки соединялись в более крупные единицы – артели, ромши.* Беломор. (Ануфриев, 1918). *На зверобой из Сёмжи ромшой ходили.* Сёмжа (Гемп).

Рони́ть, *что-л., несов.* 1. Рони́ть паруса́. Спустить паруса. Помор. (Гемп). 2. ▽ *Фольк*. Рони́ть слёзы, слёзушки. Плакать. *Попустила буйну матёру головушку, Ронит горькие слёзы горючие, Во пол, во серёду, зень дубовую.* Нюхча (РСКП). *Он ронил свои горькие да ли слёзушки, ой, Миленькой, да за окошко.* Сухой Наволок (РНПП). *Заплакала Дуня, заныла, На крылечко выходила, На крылечко выходила, за крыльцо слёзы ронила.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Рони́ть, *что-л., несов.* 1. Сбрасывать рога (о лосях, оленях). *У лосе́й у са́мок рога́ не расту́т, то́лько у се́верных оленей рога́ расту́т у са́мок. У лосе́й ка́ждый год ро́нит*. Хаймусово. 2. ▽ Рони́ть слёзы. Плакать. *Плачет и говорит, что её брат сидит в тюрьмы подземельной, ронит слёзы горючие.* Поньгома (РНСКП). 3. ▽ Рони́ть лошаде́й. Терять лошадей, которые проваливаются под лед. *Я уехал в Архангельск 6 апреля по последнему санному пути, снегу было уже очень мало, а по реке Двине лед настолько был слаб, что роняли лошадей.* Кушерека (Кучин).

Роп, *м.* Веревка, обрывок каната. *Они взяли также два куска ропа и начали дядю чесать. Так начесали, что дядя даже не помнил, как пошёл домой.* Кереть (Коргуев). ▲ Трос. *Сейчас берут два куска ропа, это так называется трос, ну, это все равно одно и то же, и давай его хлестать.* Кереть (Коргуев).

Ро́пак, *м.* 1. Отдельная льдина, стоящая вертикально или наклонно и окруженная сравнительно ровным льдом. *Торо́с когда́ несёт, а когда́ вот так стои́т называ́ется ро́пак.* Малая Сторона. 2. Ропа́к. Глыба льда. Тамица. 3. Груда льда вокруг проруби. *Мерёшки-то смо́трим, дак ердан-то как приедем отвори́м, дак ледо́кто этот да, это всё, снежо́к ро́ём на одну́ сторо́нку, в одно́ место, вот это называецця ро́пак.* Вирма (Сало, 1971а). 4. Лед, образовавшийся поверх основного. *Ро́пак – э́то двойно́й лёт. Ну лёт вода́ замёрзла, а пото́м о́ттепель и́ли што. Этот лёт не та́ет так стои́т, а вода́ вы́шэ поднима́етсэ и опя́ть лёт ростёт, вот ро́пака, е́сли кре́пкий, ну наро́ст, што тебя́ несёт, зна́чит ты идёшь, а нет, лы́жы прова́ливаютсэ, а без лыш и не су́йси.* Сенная Губа. 5. Лед, намерзший на камнях. *Ро́паки – э́то когда́ лёт намерза́ет на ка́мни, такие говоря́т ро́паки, и около этих ропакоф бывает прямо можно и провали́тса, стоят камни, они покрытые как бы льдом, а под ними можэт быть вода.* Княжая Губа. 6. Мусор. *Больша́ ку́ця ро́пака на полу́.* Кушерека.

Ро́пака, *ж.* Груда битого мелкого льда (обычно на берегу). Вожма Гора. ▲ Куча льда около проруби после ежедневной ее расчистки. *Ну, на ропаку я отправлю престь дочерь, пусть прядет на ропаке. Как-ни пряди, веретена не отпусти*. Нюхча (РНСКП).

Ропака́, *мн.* 1. Бугры на дороге. *Ропаками дорога.* Вонгуда. 2. Камни, покрытые льдом. *Камни замерзают, льдины с камнями называются ледовые ропака́. Льдины на камнях сидят, вода полная – ровно сидят, вода уходит – поднима́ются ропака.* Сальнаволок.

Ропаки́, *мн.* Бугрристый, неровно замерзший лед. Большая Кудьма. *Ропаков на льду много. Ропаков-то сколько.* Солза. *Ропаки на Онеге.* Вонгуда. *Ох, и ропаков накидало.* Солозеро. Сумский Посад. *А ро́паки, где ка́мни бо́льшэ дак та́мотки прили́в да и прили́в и поднимает этот лёт.* Княжая Губа.

Ропа́чистый, *ая, ое.* Бугристый, торосистый (о льде). *Выбирают льдину ропачистую, то есть высокую и негладкую, и за ее ропаками прячутся в лодке.* Куя (Максимов).

Ропачки́, *мн.* 1. То же, что ропаки. *Когда́ ве́тер, дак ве́тром другой рас замерза́ет от мо́ря дак ропа́чкями, с воды́ э́тот ме́лкий лёт, и пото́м оно таки́ми ропа́чкями да негла́ткий зде́лаетсэ.* Вирма. 2. Мелкий битый лёд. *Сувой набило, когда с моря к старой льдине, как пирог, наколотит и ропачков нанесёт.* Солозеро.

Роса́, *ж.* В сочетаниях. ▽ Са́харная роса́. О росе на траве, когда удобно косить. *Сахарная роса на травостое*. Тамица. ▽ По росе́. Пока не исчезла роса. *Когда́ о́сенью карто́шку убера́ешь и́ли се́но ко́сишь, там во́пще в четы́ре часа́ утра́ розбу́дят коси́ть по росы́*. Воренжа.

Росказа́ть, *что-л., сов.* Рассказать. *Я гот всю евра́писню росказал ёму́, как женилсэ всё, как роскулачили, всё отобрали*. Нюхчозеро.

Роската́ть, *что-л., сов.* Делать тонким корж, катая, используя скалку. *Кали́тки э́ти на то́нких жэ э́тих, про́сто так замеси́шь, роска́таешь и вот и карто́шку и с крупы́ хоть, там с я́гот хоть с чем хо́чешь эти кали́тки.* Хижозеро.

Роскида́ть, *что-л., сов.* Рапределить, разделить что-л. по долям, паям. *Коси́ли снача́ла горбу́шэй, тебе́, себе́ нача́льнику, фсё роскида́шь.* Вожма Гора. *Пай преставля́ешь – деле́шка, роскида́ли.* Умба.

Роски́нуть, *что-л., сов.* Распластать (рыбу при засолке). *Как шчу́ка, он, роспласта́шь и так положышь, роски́нуть, штобы в серёдку соль попала.* Нюхчозеро.

Роскли́нуть, *что-л. и без доп., сов.* Вбив клин, расщепив, закрепить. *Вот зде́лаем кольцо́, и э́то кольцо́ на ка́мень набьём, и роскли́нишь хорошо́, што́бы оно́ не спа́дывало, а пото́м к э́тому, стоя́нку – верёфку привя́зываем, а пото́м верёфки так три-четы́ре*

сажэ́ни, пять са́жэн, ра́зны, на ра́зну глупь. Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Росколачивать, *что-л., несов.* Разбивать что-л. *Кычига – землю разбивать, от берёзы идёт ко́мель, как нога, росколачивают гру́ду.* Солозеро.

Росколоти́ть, *что-л., сов.* Произвести обработку льна. *Эта ла́па бьёт, фся летя́т, фся шелуха́ лети́т, а остава́етса токо один лён остава́етсэ, вот это росколо́тит.* Нюхчозеро.

Росколо́ть, *что-л., сов.* Ударами, колкой, давлением и т. п. разделить на части, расщепить. *Из лесу лучи́ны навезут брёвнами, росколют эту лучи́ну на небольшы кусоцьки, наштиплют и потом сластежат кережу из этих ла́стек.* Вирма (Сало, 1971а).

Росколо́ться, *сов.* Разделиться на части под ударами, расщепиться. *Тепе́рь дак вот если не раска́лываетсэ клин да кува́лду, а тогда э́тоо не́ было дак делали берёзовые курики́ такие и этим курико́м по топору́ или по колуну вот и стуча́т и роско́летсэ*. Хижозеро.

Роскопа́ть. См. **Раскопа́ть**.

Роско́пшаться, *сов.* Быть разрытым (о земле). *Пришёл вот так, ну вот здесь петёлка, с этой стороны́ роско́пшэнось.* Нюхчозеро.

Роскраснéться, *сов.* Разрумяниться *Ну а мы на вёслах гребём дак фсе кра́сные таки́е, роскраснéлисе, да ле́то*. Нюхчозеро.

Роскрёжевать, *что-л., сов.* Распилить на части срубленное дерево, бревно. *Роспили́ли, свали́ли, роскрёжэва́ли на асортиме́нты, шэсь ме́троф и́ли во́семь ме́троф, когда́ на лоша́тках, бы́ли са́ни и по́тсанки зза́ду.* Хаймусово.

Роскула́чить. См. **Раскула́чить**.

Ро́сный, *ая, ое*. ▽ Ро́сный ла́дан. Бензойная смола. *Испугалась лопка, накурила в веже росным ладаном, а дверь приперла* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Росома́ха, *ж.* Хищное млекопитающее сем. куньих с длинным грубым мехом бурой окраски. *Да не́когда бы́ло и убива́ть, убьёшь, пропадёт, в осо́бенности по зимы́, росома́ха ростоска́ет это*. Нюхчозеро. *И медве́дей би́ли, я сам рососма́ху уби́л, рысь, волка́ пря́мо с крыльца́ уби́л, к соба́ке стал потходи́ть.* Сенная Губа.

Росо́тка, *ж.* Роса. *Я ле́том, ис Ко́лвицы зна́чит, она́ нас посади́ла в ло́тку ра́но-ра́но у́тром по росо́тке бе́лой она нас повезла́ к де́ду ф Ко́лвицу*. Малая Сторона.

Роспали́ться, *сов.* Разлиться (о речном половодье). *Весной, когда роспалятся реки, попадается особый вид семги, называемый залеткой*. Терск. (Максимов).

Роспа́рить (I), *что-л., сов.* Подвергать действию пара, горячей воды. *Дак эту ка́балку роспа́ришь да рошшы́нгашь, дак эту ка́балку горя́чу привя́зывали к больно́му к этому.* Вирма (Сало, 1971а*). Роспа́рил, розмочи́л и водичкой надэ запре́лой, надэ.* Нюхчозеро.

Роспа́рить (II), *без доп., сов.* Закончить выпаривать яйца. *Паруха начнёт па́рит, схо́дишь в о́зере закупа́ешь ей, а она фсё роўно па́рит, роспа́рит и фсё роўно парит.* Нюхчозеро.

Роспа́риться (I), *сов.* Размягчаться под действием пара, горячей воды. *Репы наро́стишь дитя́м, штобы наросло́ да потом зимо́й этэй ре́пы нало́жыт по чугунам, да она мя́хка такая да роспа́ритса.* Нюхчозеро.

Роспа́риться (II), *сов.* Начать выпаривать яйца (о курице). *Опять по но́вой ся́дет, роспа́ритсе, дак ей хоть купай, хоть не купай, она фсё роўно.* Нюхчозеро.

Роспаха́ть, *что-л., сов. Надь дорога роспахать*. Анциферов Бор.

Роспе́шать, *что-л., сов.* Прорубить прорубь пешней. *А когда́ приежжя́ют ужэ ерда́н обра́тно выпе́шают, он жэ замёрзнет, ерда́н обра́тно роспе́шают и э́тово, там кут то́жэ роспе́шают по́ходню привя́жут там и начина́ют тяну́ть.* Вирма. *Пото́м прихо́дят, роспе́шано, пе́шни, пе́шни бы́ли. Роспе́шали э́ту про́лупь, лёт убра́ли, то́жэ тут*. Умба. □ Распе́шать. *Окры́ть-то про́рупь мо́жно распе́шать, мо́жно распе́шать.* Колвица.

Росплети́тель, *м. Фольк.* О женихе (после венчания расплетают косу). *Во рыданьях речь сгово́рила, да Вот пришел погубитель мой, Вот пришел розоритель мой, да Вот пришел росплетитель мой.* Беломорск (РНПП).

Роспира́ть, *что-л. и без доп., несов. Лодки долбили из осины, парили и роспира́ли, негнилую осину надо найти.* Тамица.

Роспи́ска, *ж.* Документ, подтверждающий получение чего-л. *Да́жэ в а́рмию бра́ли оле́ней, дава́ли роспи́ску.* Умба.

Роспласта́ть, *что-л., сов.* 1. Разделать, разрезать вдоль (о рыбе при засолке). *Роспла́стана, тогда уже рыба никогда не испортитсэ*. Нюхчозеро. 2. Разрезать полотно рыболовной сети. *Вот они́ э́то фсё розме́ривали, роспласта́ли, розреза́ли. А у них тако́й бригади́р был гра́мотный, и он скажэ, што вот эту стенку шэ́йте с э́тэй сте́нкой, а э́ту вот с э́тэй сте́нкой*. Княжая Губа.

Располага́ть, *без доп., несов.* Предполагать, полагать. *Я говори́т, располага́ла, што ищё́ у́тром я ко́ней накормлю́, офсо́м.* Вирма.

Роспо́рка, *ж.* 1. Брус, жердь и т.п. для предотвращения разгибания, сближения частей в устройстве для сгибания полозьев. *Согнём ужэ́ и там роспо́рки поста́влены, фсё, коне́ц э́той, по́лоза.* Нюхчозеро. 2. Наращения верхней части шпангоута в лодке. *Лодки долбили с осины, роспо́рки делали, доски на верх нашыва́ли.* Большая Кудьма. 3. □ Распо́рка. Способ ловли неводом. *Раскинули распоркой невод на 200 сажен.* Кушерека (Кучин).

Роспрове́дать, *что-л. и без доп., сов.* Разузнать что-л. *Пожил и роспроведал, что в го роде какая-то башня.* Нёнокса (Ончуков).

Ро́спродать, чт-л., *сов.* Продать все, многое. *Старичок, когда пришли домой, эту птицу ро́спродал.* Кереть (Коргуев).

Роспрясти́, *кого-, что-л., сов.* Освободить от упряжи, выпрясть лошадь. *А потом коня́ роспрядёт.* Нюхчозеро.

Ро́спуск, *м.* ▽ Быть на ро́спуске. Быть раскиданным, разбросанным для просушки (о сене, заготавливаемых водорослях). *На Сигофцэ́ у него́ бы́ло на роспу́ске, она́ уш суха́, я ка́рбас наноси́ла тукача́мы вот э́той зосте́ры.* Вирма.

Роспуска́ть, *что-л., несов.* 1. Вытаскивать что-л. откуда-л. распределяя равномерно на поверхности. *Рыбаки́ во́зят, мы её роспуска́ем, моро́зим, а пото́м вот кида́ем её лопа́тами в ку́чу. А пото́м ужэ́ когда́ лоф-то ко́нчилсэ дак ужэ весна март-то ме́сец на́до ры́бу увози́ть.* Вирма. 2. Разъединять, разбирать что-л. цельное. *До Сумо́зера сплавля́ли, а ф Сумо́зере в у́сье там ужэ́ де́лали кошэли́ и тяну́ли че́рес о́зеро туда́, а там опя́ть роспуска́ли, опя́ть по ре́чки сплавля́ли.* Воренжа.

Роспусти́ть, *что-л., сов.* Раскидать, разбросать для просушки (о сене, заготавливаемых водорослях, ветках для веников). *Дак вон он пото́м прие́хал ужэ́ по́здо, пока́ накоси́л да вы́возил, роспусти́л да сно́ва собра́л да прие́хал.* Вирма. • *А на корм, тогда́ уш как попа́ло, насу́шышь, кото́рые роспу́стишь, принесёшь та́шку да роспу́стишь.* Вирма.

Роспусти́ться, *сов.* Распуститься, зацвесть. Вирма (Сало, 1971а). ▽ Распусти́ться на цвето́чки. Зацвесть. *Вэть кана́бра стои́т, комелёк сухой-от, не толсто́й комелёк, ну вот тако́й толшшыно́й комелёк, а вершы́нка роспустиц'ц'я на цвето́чки.* Вирма (Сало, 1971а).

Роспу́та, *ж.* Бездорожье, распутица. *В самую роспу́ту, домой я поехала, на по́изди.* Нюхчозеро. ▽ Ди́кая роспу́та. Бездорожье. *Дикая роспута – никуда не выехать и не выйти.* Нюхчозеро. □ Распу́та. *Выхожу́ как рас он с ле́су выежжя́ет за се́ном. Се́но-то там по два пу́да на дро́внях, снег, распу́та.* Нюхчозеро. *Дорога в распуту до Калгачихи от Малошуйки 60 верст болотами и мы тащились так 3 дня.* Кушерека (Кучин). *С дому выходят около 20-25 марта и часто распута застигает в дороге.* Онега (Онежский край). *По реке-то нам никак, щас жэ, гот, распу́та говори́т и не зна́ешь как итти́.* Малая Сторона. *Кореляки оставляют снасти в Сороке. За ними приезжают после святок, когда в Корелии установятся уже хорошие санные дороги. Привезши снасти домой, кореляки чинят их, а затем перед распутой, опять привозят в Сороку, так как осенью из Корелии в Сороку можно пробраться только пешком.* Сорока (ИАОИРС).

Росса́да, *ж.* Молодые растения, выращиваемые для посадки на постоянное место. *Роса́да пришла́, мы замочи́ли, мы́шы съе́ли.* Никольшино.

Росса́живать, *что-л., несов.* Сажать растения. *Ли́ственница она́ долго не гние́т, она́ не ху́жэ жэле́за, о́чень кре́пка. Но почему́-то росса́жывать, бо́льшэ са́дят со́сну и ель.* Хаймусово.

Россве́титься, *сов., безл.* О наступлении рассвета. *А пото́м говори́т, пока́ я фсё де́лала, да се́но, гыт, накла́дывала, то да сё, россве́тилось.* Вирма.

Россе́ивать, *что-л., несов.* Сеять, разбрасывая семена руками. *Шко́льникоф посыла́ют семёна́ россе́ивать, ис шы́шок.* Хаймусово.

Россе́ять, *что-л., сов.* Разбросать сено для просушки. *Мы, например, фсегда́ в ку́чи собера́ли, пото́м россе́ем опя́ть.* Княжая Губа.

Росси́я, *ж.* 1. Центральная часть России. *Поршни на сенокос, а в России в лаптях.* Сумский Посад. *Я́гель рука́ми таки́е ф ку́чи укла́дывали спецыа́льно, ку́чки, кру́глые как наподо́бие как се́но в Росси́и де́лают.* Кандалакша. 2. Территория в Поморье, где проживает русское население. *– У вас совсем не пьют водки? – спросил я хозяина. – Пьют немножко, которые деревни близко к России, а которые далеко не пьют.* Подужемье (Ломберг).

Россказа́ть, *что-л., сов. Вот она и россказа́ла, как она шо́ркала э́ту бере́зу о бере́зу как доставала ого́нь, она́ фсё это ему россказа́ла.* Нюхчозеро.

Россо́л, *м.* Рассол. *Летом насоли́м, токо в россо́лу стояла, это в со́ку стояла.* Нюхчозеро. *Ну у нас на рыбопу́нкте то́жэ были таки́и и ве́дра деревя́нны, таки́ тяжо́лы, потому́ што от россо́лу да ото всего́.* Вирма.

Россо́хи, *мн.* Сосны с необрубленными сучьями, на которых сушыли сено. *Россохи – сосны, су́чье оставляли, на них сено вешали.* Солозеро.

Россо́хнуться, *сов.* Потрескаться, дать течь от чрезмерного высыхания, от излишней сухости (о лодке). *Накра́сит с обо́их сторо́н э́тым де́ктем, фся чёрная, а лю́ди у ково́ не́ту де́ктю дак фся́кия портя́нкам закла́дывают, штоп не россо́хласе.* Нюхчозеро.

Россо́шка, *ж.* Жердь, прикрепленная из одного угла паруса к другому. *Россошка на парусе.* Солозеро.

Росспо́рить, *сов.* Начать спорить. *Это все роспо́рют, ага́ знаешь, не пойду я в колхоз.* Нюхчозеро. *Да вот ска́жэт, што пло́хо зде́лал, но и росспо́рят.* Вирма.

Ро́сстань, *ж.* Перекресток двух или нескольких дорог. *Приезжает к росстани, а у росстани стоит столб.* Сухой Наволок (РНСКП). □ Ро́сстани, *мн. Когда он приехал к росстаням трем – разделяются все дороги на разные стороны.* Кереть (Коргуев).

Росста́нюшка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что росстань. *До росстанюшки дошла, Меня раздумушка взяла. Ай, люли, ай, люли, Меня раздумушка взяла.* Вирма (РНПП).

Росставля́ть, *что-л., несов.* 1. Устанавливать рыболовные снасти. *Они там неде́лю или бо́льшэ жыву́т и там лову́шки росставля́ют.*

Хижозеро. 2. Раскладывать что-л. по разным местам. *Росставля́ем в ло́тки, здесь опру́ги, опру́к в ло́тки до́сюль набива́ли опрук.* Нюхчозеро.

Росстега́й, *м.* 1. Продолговатый печёный пирог из рыбы с отверстием сверху. *А ша́ньги-то – кали́тки, а продо́лговаты-то ростёга́и зва́ли.* Вирма. 2. Прозвище мужчины. *Говори́т шыйся́т годо́ф был Кали́тка, а тепе́рь Ростёга́й.* Вирма.

Россчи́таться, *сов.* ▽ Россчита́ться ему. Рассчитаться с кем-л. *Оте́ц сходи́л в магази́н, да уш сходи́л буты́лку купи́л да наугоща́л, де́тка у меня был, рощита́лсе ему, што он привёл миня в деревню.* Нюхчозеро.

Россыпа́ться, *несов.* О рыхлом, рассыпчатом тесте. *Тесто розмешают и пирожки пекли, фкусно, всё россыпаетсэ тесто.* Нюхчозеро.

Ро́ссыпь, *ж.* Груда, куча, большое количество чего-л. *Здесь пря́мо ро́ссыпь была́ камне́й.* Умба.

Россыха́ться, *несов.* Уменьшаться в объеме, усыхать от чрезмерного высыхания, от излишней сухости. *А мох тот россыха́етсэ и высыпа́етсэ с э́то, ис-под доски́, и получа́етсэ шшэль в воде́ и ло́дочка текёт*. Нюхчозеро.

Рост, *м.* В сочетаниях. ▽ Одина́кового ро́ста. Одного размера. *Стоят в прихожей две кадочки одинакового роста.* Беломорск (РНСКП). ▽ Рост в рост. Одного роста. *Солдат всех выбрала рост в рост.* Поньгома (РНСКП).

Ро́стань, *ж.* Перекресток. *Вдруг из ближающей ростани, идёт старуха в долгом кафтани и доильничу несёт.* Нёнокса (Ончуков). *Когда пойдёшь, на правой руке будёт ро́стань.* Тамица (Ончуков).

Ро́станье, *ср.* Перекресток. *Пошел гадать в самой деревне, когда еще моста не было. Взял шкуру оленью и пошел на росстанье, где дороги расходятся в разные стороны.* Варзуга (ТЭЗТП).

Роста́скивать, *что-л., несов.* Разнести ветром. *Пото́м броса́ли две па́лки, кага́ч называ́лсэ, што́бы ево́ не роста́скивало, э́ти за́колины.* Кочкомозеро.

Роста́ять, *без доп., сов. Рошшыпшат, тепло́ буйёт дак дороги рошшы́пшают, ростают, ну эта шы́пша.* Вирма (Сало, 1971а). *Бо́чку вы́рубил, заме́ршшэ бы́ло, дак оно та́етсэ не успе́ет, ростая́ть, а вёсна-то роспу́та начала́сь, ужэ на лошатках не прие́дут.* Нюхчозеро.

Роство́р, *м.* Тесто, приготовленное для выпечки. Вонгуда.

Роствори́ть, *что-л., и без доп., сов.* Сов. к ростворять. *А старуха говорит: - У меня хлеба нет. - А ростви, завтре испекёшь.* Уна (Ончуков). *Не на дрожжя́х, а на дрожжя́х дак с ве́чера роство́ришь.* Нижнее Койдокурье. *Дак вот роство́рят, хорошо́ ну́жно печь, была́ така́я шту́чка из де́рева зде́лана.* Никольшино.

Ростворя́ть, *что-л. и без доп., несов.* Замешивать на чем-л. тесто. *Ша́ньги, ростворяют хлеб и наливают на сковородки, пять сантиметров сковородочка.* Анциферовский Бор. *Вот на кали́тки, а если на што-то на тако́е, штобы́ с те́ста с ква́шэного, дак сначала ростворя́ли на заква́ске, а потом де́лали ужэ, те ужэ мя́кче.* Хижозеро.

Рости́, *без доп., несов.* 1. Произрастать (о растениях). *Он большэ на мураве́йнике расте́т.* Вирма (Сало, 1971а). *Со́нца нет и не расте́т ничево́.* Княжая Губа. • *Карто́шка ста́ла пло́хо расти́.* Княжая Губа. 2. ▽ *Фольк.* Расти́-расти́. Вырасти, увеличиться в размерах. *Рослапоросла* (вошь) *на тарелку не помещается.* Поньгома (РНСКП). 3. Образовывать новые слои льда на основном льду. *Этот лёт не та́ет так стои́т, а вода́ вы́шэ поднима́етсэ и опя́ть лёт растёт, вот ро́пака, е́сли кре́пкий, ну наро́ст, што тебя́ несёт, зна́чит ты идёшь, а нет, лы́жы прова́ливаютсэ, а без лыш и не су́йси.* Сенная Губа.

Ро́стить, *несов.* 1. Что-л. Выращивать, возделывать что-л. *Рыбу ловили, картошку и ячмень ро́стили.* Солза. *Лён не ростили, жыто ро́стили в лесу.* Большая Кудьма. *Ростить стали пшеницу.* Вонгуда. *Зерновых не ростили.* Сумский Посад. *Верёфки изо льна, да и конопель ро́стили, у нас ись и конопля́ ды.* Нюхчозеро. *Вот так и жы́ли, а ро́стили там фсё: зерно́ – рош, овёс.* Хижозеро. *Лён ро́стили, пробовали ро́стить, помню ро́стили и моча́ли ево́ осенью, в ре́чку моча́ли.* Воренжа. 2. Кого-л. Выращивать, кормить, воспитывать. *У меня бапка ро́стила, четверо у мня было, дак она то ф свой сараф́ан завернёт, то в каку-ни юпку завернёт, то каку-ни платью схватит.* Нюхчозеро. *А будем-ко, девка, ростить эту вшу, да тебе хоть башмаки сошить из её кожи.* Кузрека (СПМО, 1963). *Гот ро́стят, корова жэ ка́ждый гот оди́н рас тели́лась, фсегда́ бычка́ и́ли оставля́ли.* Колвица. *Слушай, кумошко, дай мне этого мальчика-крестника, я буду ростить.* Кереть (РНСКП). *Сына она ростит и думает: - Как бы мне сына женить.* Поньгома (РНСКП).

Росто́к, *м.* То же, что таймень. *Это ма́ленькы когда начина́ют вырастать вот эти, ну хоть репа или што, маленькие росточки, вот эти маленькие и называли та́ймина.* Хижозеро.

Росто́па, *ж.* Что-л., используемое для разжигания огня. *Для росто́пы берешь лучину.* Большая Кудьма.

Росто́пка, *ж.* То же, что ростопа. *Росшы́чки и по всей деревине росто́пки.* Солозеро.

Ростоска́ть, *что-л., сов.* Утащить, украсть, разнести по частям. *Да не́когда бы́ло и убива́ть, убьёшь, пропадёт, в осо́бенности по зимы́, росома́ха ростоска́ет это*. Нюхчозеро.

Росточа́ть, *что-л., сов.* Тратить, расходовать что-л. Уна (Ончуков). ▽ Росточа́ть живо́т. *Это тебе всё за милостыню, за то што росточал живот.* Уна (Ончуков).

Ростре́па, *ж.* То же, что шимоволо́ска. *Не така́я жэ я ростре́па в жы́зни была́.* Умба.

Ростяга́ться, *несов.* Устанавливаться (о рыболовной снасти). *Она – се́тка така и на ко́лье, ростягалась на ко́лье харв*а. Кузомень.

Ростяну́ть, *что-л., сов.* 1. Установить, запустить рыболовную снасть. *С берегу кол вбивают, на колья ставили, ростя́нут сетку.* Солза. 2. Протянуть (руки). *Вот ле́шой, каки́ собачо́нки-ты маленьки! Да откуда вы? Руки ростянула.* Кузрека.

Ростя́пать, *что-л., сов.* Раскатать (тесто). *Рыбу, тесто ростяпашь да в печь.* Вонгуда. *Я́годы све́рху, вот ко́рочку ростя́пают, пото́м сюда́ кладу́т я́годы, а пото́м вот так вот назагиба́ют и я́годнички де́лали небольшы́.* Вирма.

Росце́пывать, *что-л., несов.* Чесать, пушить шерсть. *Цепахи – две дощечки, росцэпывали шерсть. Крючки, когда цэпаешь снимешь и пласт такой.* Солза.

Росчи́стка. См. **Расчи́стка**.

Росча́сывать, *что-л., несов. Раньшэ на Волочихе видели русалку, волосы большы росча́сыват.* Никольшино.

Росшатну́ться, *сов.* Расступиться, разойтись. *Дв уходись-ко ты в сердце, многокручина великая, Да вы росшо́ньтесь, ды росшатни́тесь, Да разодвиньтесь-ко, чужн многи народ, люди добрые.* Сухой Наволок (РНПП).

Росшевели́ть, *что-л., сов.* 1. Разгрести, раскинуть вал скошенного сена. *Мы вот, пройдём знаешь это, пройдём, прокос, а потом в обра́тнэй идём, как э́тим, тэй жэ косэ́й росшэвели́м.* Нюхчозеро. 2. Обработать слегка почву сохой, бороной. *Рошшэве́ливали землю и рош садили, есь которы поля́нки хоро́шы, мать, отец роска́зывали*. Нюхчозеро.

Росши́ньгать, *что-л., сов.* 1. Расчесать, распушить шерсть. *Росшыньгать.* Тамица. *Росшыньгать шерсть надо.* Вонгуда. *Разде́рьгать – э́то росши́ньгать шэрсть.* Ковда. Солозеро. □ Р а с ш и́ н ь г а т ь *Состригаетса шэрсть с офцы, она жэ фся ф клочьях, для тово штобы её как говорили ф Ко́вде рашшы́ньгать, што́бы она́ была́ така́я мя́хкая, её на ка́ртах ка́ртили.* Ковда. 2. Расплести развязать (веревку и т.п.). *Дак эту ка́балку роспа́ришь да рошшы́нгашь, дак эту ка́балку горя́чу привя́зывали к больно́му к этому.* Вирма (Сало, 1971а).

Росши́ньгивать, *что-л., несов.* Чесать, пушить шерсть. *Запо́лстилась е́сли шерсть – росшы́ньгивают.* Анциферовский Бор.

Росши́пшать. См. **Расши́пшать**.

Росширя́ть, *что-л., несов.* Делать шире (борта лодки-долбленки). *На Кяндозере оси́нова ло́тка была, над костро́м па́рил ей, росшыря́л.* Солозеро.

Росши́чки, *мн.* Палки сразвилкой на конце. *Росшы́чки и по всей деревине росто́пки.* Солозеро.

Росшо́нуться, *сов.* Расступиться, разойтись, раздвинуться. *Дв уходись-ко ты в сердце, многокручина великая, Да вы росшо́ньтесь, ды росшатни́тесь, Да разодвиньтесь-ко, чужн многи народ, люди добрые.* Сухой Наволок (РНПП).

Росще́лина, *ж.* Выемка, надрез, щель для закрепления лески в самоловке. *Наде́та ф росще́лину в рогату́льки, фторо́й коне́ц привя́зываешь па́лку, што́бы на лу́нки, фсё нали́м берёт, он дёрнул э́то, попа́лса.* Надвоицы.

Рот, *м.* ▽ В р о т я х . Во рту. *Выскоцил конёк – в ноздрях – искры, в ротях - пламя* (сказка). Лапино (ИАОИРС).

Ро́ук, *м.* Мифическое существо – мертвец людоед у саамов. *Мальчик превратился в роука, мертвеца-людоеда. Он съел свою мать, сел и стал ждать отца* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Рохкали́, *мн.* Незрелые ягоды. Сальнаволок.

Рохкачи́, *мн.* Незрелая морошка. Сальнаволок. *Рохкачи́ ещё.* Дуброво. *Рохкачи – неспелая морошка.* Сумский Посад. *Да уходи́ть надэ было тожэ боло́то приме́рно моро́шку собера́ть, мы з детства так уежжя́ли на ло́тки недалеко́, так фся́ких было мест. Рохкачи́ – ро́хлая моро́шка ищё жо́ская дак.* Хижозеро. *Рохкачи́ – морошка, она́ не не созре́фшэ.* Вожма Гора. Воренжа. *Рохкачи́, ну вот это неспелая морошка, по-стари́нке так называли.* Кочкомозеро. ▲ Ро́хкачи. Незрелая морошка или малина. Вожма Гора.

Рохле́ц, *м.* Незрелая морошка. *Рохле́ц, незрелая, но морошку у нас фсегда́ то́лько спе́лую бра́ли.* Княжая Губа.

Ро́хлый, *ая, ое.* Незрелый (о ягодах, чаще о морошке). *Рохлая, но брать можно.* Шижня. *Рохлая морошка рано собирать.* Большая Кудьма. *Ро́хлая моро́шка, а бо́ле когда она́ спе́лая зре́лочки называ́ют, она ту фся ужэ́, а которэй, ну там наполови́ну, ро́хлая это.* Нюхчозеро. *Рохле́ч, ро́хлая, она така́я румя́ная, са́мая хоро́шая моро́шка – рохлячи́.* Умба. *По моро́шку пошли? Ладно моро́шка, недозрелые, ро́хлые рохлечи́.* Вирма (Сало, 1971а). Хижозеро. *Ро́хлая говорили моро́шка, ро́хлая, ну собера́ли в основно́м такую жёлтую.* Княжая Губа.

Рохля́ч, *м.* Незрелая морошка. *Рохлячи́ – зелёная морошка.* Шижня. *Клю́кву, брусни́ку, тогда́ моро́шки бы́ло мно́го, а в э́том году́ ничево́ не́ту. Черни́ки мно́го бы́ло, а тепе́рь в э́том году́ не ста́ло у нас я́год ничо́. Клю́ква да брусни́ка, моро́шка да и фсё. Рохлячи́, когда незре́лая моро́шка*. Сухое. *Рохлячи́ зва́ли и тепе́рь рохляча́ми зовём, кто хо́дит дак.* Вирма. Умба. □ Р о х л е́ ч . *Рохле́ч, ро́хлая, она така́я румя́ная, са́мая хоро́шая моро́шка – рохлячи́.* Умба. *Ладно моро́шка, недозрелые, ро́хлые рохлечи́.* Вирма (Сало, 1971а).

Рочева. Название реки. *Когда мы пришли к Кийострову, р. Онега была наполнена льдом не смотря на это, взяв в свои руки управление судном, мне удалось пробрат*ся до завода Шенглейнг у р. Рочевы. Кушерека (Кучин).

Рочéя, *ж.* Рождественная песня. *Рочéя называ́лась, дак рочéю они́ пе́ли, пе́сня*

называ́лась. Как-то они́ ве́село, при́дут, э́тых ни́шшых. Нижнее Койдокурье.

Ро́чить, *что-л., несов.* Привязывать, закреплять (парус шкотами и т.п.*). Все заволокло туманом, до того густым, что в нем нельзя уже различитьс кормы даже старика, рочищего кливер… Медленно рочил бечеву, и за то, что медленно отходил к другому борту для закрепы шкота.* Беломор. (Максимов).

Рошу́тина. Название тони. Порья Губа.

Ро́ща, *ж.* 1. Небольшой естественный лес в пределах населенного пункта. □ Р о́ ш ш а . Солозеро. 2. О множестве камней, появляющихся весной на пашне. *Вот мы внача́ле носи́ли, у сосе́дей бы́ли оле́ни, они́ весно́й выбра́сывали ка́мни, здесь камне́й, здесь ро́ща ка́мней была́.* Умба.

Рощепина, *ж.* 1. Распорка. *Слопцы́ – три, четыре бревёшка, метра по два, росшиэпину сделают, ко́льце делают*. Большая Кудьма. 2. Выемка, щель для закрепления лески. *Нажи́фку нажывля́ешь, там где-то до дна оставля́ешь небольшо́е растоя́ние, и тут рогату́лька така́я, она́ намо́тана ле́ска, наде́та ф рощелину в рогату́льки, фторо́й коне́ц привя́зываешь па́лку, што́бы на лу́нки, фсё нали́м берёт.* Надвоицы.

Руба́н, *м.* 1. Высокий слой снега на льду. *Льдину по весне понесёт, и рубан на ей красуется, далеко видать.* Помор. (Гемп). 2. □ Р у б а н ы́ , *мн.* Лед, намерзающий на берегу, в результате обдавания его штормовыми волнами и брызгами. Мурман. (Ловозеро). *Льду в Тюве не было и рубанов по берегам только около станции.* Кушерека (Кучин). • *Днем немного опекало а ночью выпадал новый снег. Рубаны были большие, но снегу на горах значительно меньше прошлого года.* Кушерека (Кучин).

Руба́ха, *ж.* ▽ Ш е р с т я н а́ я р у б а́ х а . То же, что свитор. Ковда. *Шэрстяна́ рубаха свитера звали.* Вирма.

Руба́шка, *ж.* ▽ В я́ з а н а р у б а́ ш к а . То же, что свитор. *И получа́етса вот тако́й кусо́чик шэ́рсти, вы́карчевый, и вот э́ти соединя́ютса, а пото́м преду́т, привя́зывают к пря́лке и тя́нут, тя́нут, на веретно́.* Умба.

Рубе́жки, *мн.* Выступы, ребристая поверхность. *С рубе́жкам ферёсовое кольцо, баторжок в кольцо, пасть по́днял.* Солозеро. □ Р у б е ж о́ к , *м. У кряжа́ рубежо́к или колышек, на дереве рубежо́к.* Солозеро.

Рубе́ц, *м.* Чкасть парусной оснастки. *Рубец – палка шкоты натягиваешь, верхницу и нижницу, и в гнездо.* Дуброво.

Рубе́чки, *мн.* То же, что рубежки. *Рубечкам весь.* Анциферовский Бор.

Рубешо́к, *м.* Зарубка. *Бабка смотрит, подойник будто её. Она рубешок и зарубила.* Тамица (Ончуков).

Руби́ть, *чего-л., несов.* 1. Подсекая, валить на землю, срубать (деревья и т.п.). *Рубили в день лесу, конь не тянет.* Тамица. *Собаку на ремень, идёшь, ты́чки рубишь*. Солозеро. ▽ Д р о в р у́ б и т ь . *Чу́па у мерёжы последний самый лучо́к, рыба захо́дит, останавливаеця там у мерёжы*. Вирма (Сало, 1971а). ▽ Л е с р у б и́ т ь . Заготовливать лес, древесину. *И молоти́ли и коси́ли и паха́ли и жа́ли, и што то́ко не де́лали, лес руби́ли и топоро́м и пило́й.* Воренжа. 2. Строить из бревен, дерева. *Этта посёлок у батьки рублен.* Анциферов Бор.

Ру́бленый, *ая, ое.* 1. Сооруженный, построенный из бревен. *Избушки, вот такие ру́бленые деревянные избушки с печками, там жыли, такие кроватей конечно не было, были деревянные нары зделаны*. Колвица. *Амба́р ру́бленый, ви́дишь како́й амба́р ма́ленький.* Умба. 2. Обтёсанный (о бревенчатых стенах в избе). *У нас бы́ли ру́бленые сте́ны в э́том до́ме, чистое дерево как в окно́, но оно было так хорошо́ заде́лано, пазы́, про́сто пазы́, но из них ничево́ не торча́ло.* Княжая Губа.

Ру́бщик, *м.* Лесоруб. *Ру́пшыки в делянках рубят.* Анциферовский Бор.

Руга́лы, *мн.* ▽ Н а р у г а́ л ы . В наказание. *Оте́ц его́, оте́ц ма́ленького его́ на руга́лы избил. А он бра́та толкну́л и брат стекло́ слома́л, оте́ц его набил́*. Вирма.

Ру́грозеро. См. **…озеро**.

Руда́, *ж.* 1. Кровь. *Все они – начетницы. Водятся между ними такие, что умеют руду заговаривать божественными и мирскими заговорами*. Беломор. (Максимов). 2. Грязь на одежде. *Тёмна матерья лучше несёт руду.* Великовисочное

Рудо́вый, *ая, ое.* С плотной древесиной (о сосне). *Рудовая сосна не гнилая.* Тамица. *Дранку драли из сосны рудовой, кремневатая хуже.* Дуброво. *Дома с сосны, рудовая сосна.* Кянда. *Рудовая – частослойная сосна.* Солозеро. *Рудовый лес*. Анциферовский Бор. *Рудовое дерево.* Сумский Посад. *Дома́ бо́льшэ сосно́вы, на ело́во ме́сто, осо́бенно сосну́, рудо́ю, рудо́во дере́во, што́бы о́болодень ме́ньшэ было.* Нюхчозеро.

Ружьё́, *ср.* ▽ П р о м ы́ с л и т ь н а р у́ ж ь ё к о г о - л . Убить, добыть с помошью ружья. *Пасмурно и ветрено. Губу вынесло. По берегам промыслили на ружья 13 нерп.* Новая земля (ИАОИРС).

Рука́, *ж.* 1. Одна из двух верхних конечностей человека. *Отец у мня век не курил ды век и не пил, и се́рцэм век не ба́ливал, так от руки у́мёр*. Нюхчозеро. ▽ В о в с е р у́ к и д е л а т ь ч т о - л . Делать что-л. с усердием, изо всех сил. *А здесь фторо́й па́лес и косы́ вот так и коси́шь во фсе ру́ки, проко́с идёт полтора́, получа́етсэ полтора́ ме́тра, не ме́ньшэ, вот так коси́ли.* Нюхчозеро. ▽ В р у к а́ х д е р ж а́ т ь . См. **Держа́ть**. ▽ О т р у к о т с т а́ т ь . См. **Отста́ть**. 2. При указании на направление движения куда-л. или нахождения чего-л. в указываемой стороне. *На э́тэй ру́ки колхо́зна конто́ра была́, здесь вот само́ правле́ние.* Вирма. ▽ Н а п р а́ в у ю р у́ к у . Направо. *Прокос два с половиной метра на ту и на правую руку.* Солозеро.

▽ На правой руке. Справа. *Когда пойдёшь, на правой руке будёт ро́стань.* Тамица (Ончуков). ▽ С ле́вой руки́. См. **Ле́вый**.

Рука́в, *м.* ▽ Рука́в не ви́деть. Ничего не видеть из-за болезни. *Ну как она поговоре́ла, дак украсила, я прие́хала туда, дак рука́ф не вижу, так оговори́ла, дак два дня лежала, о́два не умерла́.* Нюхчозеро.

Рукаве́ц, *м.* Часть одежды, покрывающая руку или часть руки, рукав. *Оттуль Идет молодец, да Несёт в ручках рукавец. Я не рада рукавца – Рада дородня молодца да.* Сухой Наволок (РНПП). *С того, с полотна Дружку рубашку кроила, Докроила до конца, - не хватает рукавца. Я послала молодца Докупать рукавца* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Рукави́цы, *мн.* 1. Парные предметы одежды на кисти рук с отделением только для большого пальца, изготовленные из сукна, кожи. Анциферовский Бор, Солза, Солозеро, Тамица. *Да́жэ я по́мню у отца́ дак были и ко́жанны рукави́цы, штобы на эти шэрстянны́ наде́ть, э́ти штоп потеплёй да и не то што, не рвались бы эти ва́решки.* Хижозеро. *Рукави́ци – брезе́нтовые, ва́решки – вя́заные*. Кола. *Дельни́цы – вя́заные с одни́м па́льцем, ва́чеги – ис сукна́, рукави́цы – ис ко́жы.* Кушерека. ▽ Рукави́цы па́нские. *Рукавицы с резинкой – панские.* Солза. ▽ Рукави́цы ру́сские. *Рука озябнет, за поясом рукавицы русские, рукавицы сплетёт толстые русские.* Солза. 2. Варежки. *Вязали рукавицы.* Большая Кудьма. *Ярус тянут – сила нужна, шерстяные, толстые рукавицы наденут, а наверх – кожаные; а кто бывало даже и кожаных не надевал, только шерстяные, тогда мягче руки*. Нюхча (Яскеляйнен).

Рукоби́тный, *ая, ое.* Относящийся к рукобитью. Поонежье (ИАОИРС). ▽ Рукоби́тный стол. *Невеста здоровается с женихом, и затем, помолясь Богу, все садятся за огромный, составленный из нескольких столов, рукобитный стол.* Поонежье (ИАОИРС).

Рукоби́тье, *ср.* Часть вадебного обряда, в ходе которого родители жениха и невесты договариваются о свадьбе. Сумский Посад (ИАОИРС).

Рукови́тка, *ж.* Рукоятка. Княжая Губа (КСРНГ).

Рукода́нье, *ср.* То же, что рукобитье. Сумский Посад (ИАОИРС). *В день рукоданья рано утром невеста причитывает матери.* Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Рукоде́лье, *ср.* Что-л. изготовленное ручным способом. *Сесть было на пенёк, съесть было пирожок, жёнино рукоделье, тёщино подаренье!* Кузомень (СПМО, 1964).

Рукоде́льница, *ж.* Искусница в рукоделии. *Но-ко, Василий, покажи-ка, что у тебя жена за рукодельница есть?* Кереть (Коргуев).

Рукоде́льный, *ая, ое.* Искусный в рукоделии (в шитье, вязанье, вышивке и т.п.). *Пусть жёны сошьют по рубашке, и я узнаю, которая из трех самая рукодельная.* Кереть (Коргуев).

Рукомо́йка, *ж.* Умывальник в виде небольшого сосуда с носиком, подвешенного на веревке. Княжая Губа (КСРНГ). *Он взял хлеб нищим отдал, воду вылил в рукомойку.* Кереть (Коргуев).

Рукомо́йник, *м.* Умывальник. *Бы́ли жэ рукомо́йники ме́дные.* Ковда.

Рукоте́рник, *м.* Полотенце для рук. Княжая Губа (КСРНГ).

Рулóн, *м.* Талон. *Муку дают, чай на рулоны.* Сальнаволок. *По рулóнам дава́ли муки́ мнóго и фсевó э́тово.* Вирма.

Руль, *м.* 1. То же, что правилка. Умба. ▽ В рули́. Управляя лодкой, судном. *А оте́ц там в рули, евó ужэ́ не ви́дно там налóжэно в ка́рбас. Запоёт пе́сню, а мы ужэ́ закима́рили*. Умба. 2. Рулевая рубка на судне. *Он зашёл в руль и потихоньку поворотил судно. Была повете́рка.* Кереть (Коргуев).

Ру́мбы, *мн.* Самодельный компас. *Сухой компас – деревянная коробка и румбы нарисованы.* Сумский Посад.

Ру́мпель, *м.* То же, что правилка. *Шняка несла один прямоугольный парус, против ветра могла передвигаться на трех парах весел, управлялась навесным рулем – румпелем, правилкой, сделанным из покупного дуба*. Нюхча (Логинов).

Румяни́стый, *ая, ое.* Румяный, с румянцем на лице. *Конфетка моя леденистая, Полюбила я милого румяни́стого.* Сухой Наволок (РНПП).

Рунду́к, *м.* Пристройка к боковой стенке русской печи для хранения хозяйственной утвари, используемая также сидения и спанья. *Рунду́к около пе́чки и де́лали, и это, это я сама́ прокати́лась дак в детстве, пе́чка и прила́вок был.* Хижозеро. *Рундук у печки для ухватов.* Дуброво. Кандалакша. Княжая Губа (КСРНГ).

Рундучóк, *м. Ласк.* Большой сундук, ларь с поднимающейся крышкой. *А куда пойдём, соломы на рундучок постелём*. Нёнокса (Ончуков).

Руно́, *ср.* Косяк, стая рыб. *Когда в Кольскую губу навалило несметное руно, коляне черпали сельдей ведрами*. Кола (Максимов).

Рунтóвка, *ж.* Вяленая треска. *Долго стоит рунтовка, разве малость подсохнет, а не портится.* Помор. (Гемп).

Ру́опаки, *мн.* То же, что ропаки. *Ру́опаки, ру́опаки, ро́паки, но каг бы поднимало водо́й и они так зде́лались таки́е неро́вные. Вот например лёт, а тут возвышэнность такая надо льдом, это называетса ру́опаки. Вода́ жэ у нас и зимо́й поднима́етсэ и убыва́ет в ре́чке осо́бенно. Вот э́то образу́ютсэ вот таки́е ру́опаки. Оно как бу́тто надо льдом ищё́ лёт вы́рос. Это просто выта́лкивает евó водо́й и он замерза́ет.* Колвица.

Ру́пчевать, *кого-л., несов.* Кормить кого-л.; заботиться о ком-л. *Этих дурин уже тридцать лет рупчею и никогда, сухой корки не видал. А*

теперь ты первый раз ко мне обедать заходишь и зовешь меня за стол. Сумский Посад (РНСКП).

Руса́новский, *ая, ое.* Принадлежащий Русанову. *Приежжя́ли на заво́ды, на заво́дах и жы́ли, они жэ не жы́ли ф Ко́вде, веть там у них бы́ли, для рабо́чих да́жэ бы́ли бара́ки. А там и семе́йные жы́ли, да́жэ на заво́де со́рок четвёртом, кото́рый там, бы́ло два заво́да, на руса́нофском, там да́жэ цэ́ркофь, шко́ла была́.* Ковда.

Руса́ночек, *м. Фольк. Ласк.* Русский. *Ты по батюшку да всё тотарницёк, Ай по матушку да всё русаночок.* Зимняя Золотица (Марков).

Ру́сло, *ср.* Впадина, составляющая ложе реки, ручья. *Кла́дбище река́ тече́т дак ру́сло.* Воренжа. *Раньше сети перетя́гивают, закрывают русло.* Сумский Посад.

Руссе́йный, *ая, ое. Фольк.* Эпитет царства. *Из-за царства руссейного, Ой, вью, вью елею́, Выгребает чернёный корап.* Нюхча (РНПП).

Русси́я, *ж. Фольк.* Россия. *Тогда на Руссии часов не было.* Уна (Ончуков).

Ру́сский, *ая, ое.* В сочетаниях. ▽ Ру́сский бе́рег. См. **Бе́рег**. ▽ Ру́сский ве́тер. 1) Южный ветер. Зимний берег (Дранникова, Морозова). 2) Юго-восточный (обычно теплый) ветер. Тетрино. (Кушков). 3) Юго-западный ветер. *На русском ветру кверху идём из Белого в Баренцево, либо от Летнего на Койду, либо на Варзугу.* Помор. (Гемп). ▽ Ру́сская пе́чка. Большая печь с широким устьем для варки пищии и печения хлебов, пирогов. *Мама в ру́сску пе́чку положыт, да эту пахту́ сни́мет све́рху.* Нюхчозеро. ▽ Пляса́ть ру́сского. Плясать русскую пляску. *Кадри́ль да вот ру́сскова спля́шут, фприся́тку, да там это, ну ру́сский та́нец.* Княжая Губа. □ Ру́ський. *Тут руський дух ко мне в дом пришел.* Сухой Наволок (РНСКП).

Русь, *ж.* Местность, где проживает русское население. *В том коньци́ А́гнея Фёдоровна была́, пе́сельниця была́. Век в Руси жывёт.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Рутсвик, *м.* Шведские воины. *Тогда время было тревожное. Рутсвик – шведская рать – ходила по саамской земле* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ру́чей, *м.* 1. Небольшой водный поток. *От реки па́ли эты ру́чья, отро́ск'и-то э́ты отку́да, дак эты поўдаса́мы называют.* Вирма (Сало, 1971а). *Ну а там по дере́вне руче́й течёт.* Княжая Губа. □ Ру́цей. *Наши руцьи таки быстры, их и мороз не держит.* Кузрека (Колпакова, 1937). ▽ За ручье́м. Название покоса. *Протоко́л собра́ния трицца́тово го́да, и там распределе́ние поко́соф, там: За ручьём, У столба́.* Ковда. 2. В названиях ручьев и мест с ними связанных. ▽ Бе́лый ру́чей. *Чисти нашей семьи находились у Белого ручья.* Подпорожье (Онежский край). *Тогда она вышла в деревню Белой ручей. Когда её захватили, ей было семнадцеть лет.* Пянтино (Ончуков). ▽ Бу́чий ру́чей. *Вот у нашей бабушки у Белой речки, где Бучий ручей впадает, был свой сарай, и там косили для себя.* Колвица (Горяшко). ▽ Валаа́мов ру́чей. Кола (ИАОИРС). ▽ Воню́чий ручей. *Это как Ка́ндалакшский бе́рек чи́слилсэ, потому што наш софхо́с, да́жэ вот туда́ называ́етсэ Воню́чий ру́чей, он дажэ на карте есть.* Колвица. ▽ До́лгий ру́чей. См. **До́лгий**. ▽ Жемчу́жный руче́й. *Жэмчужный ручей у нас, вроде там кто-то находил, он фпада́ет из о́зера Жэмчу́жново течёт и фпада́ет в залиф, там за нашым посёлком, вроде бы там кото́то находил ра́ковинки и жэмчу́жынки ма́ленькие, в э́тих ра́ковинках, про́мысла тако́во не́ было.* Княжая Губа. ▽ Заше́йный ру́чей. См. **Заше́йный**. ▽ Ивано́в ру́чей. *А после́дние го́ды бы́ли сёмужные тони́, вот на Максимовом ру́чье, на Ива́новом ру́чье – там сёмгу ловили.* Колвица. ▽ Макси́мов ру́чей. Колвица. ▽ Медве́жий ру́чей. Кола (ИАОИРС). ▽ Хмельно́й ру́чей. Сумский Посад. ▽ Чёрный ру́чей. Нюхчозеро. ▽ Ша́дринский ру́чей. Кола (ИАОИРС). ▽ Шо́нгуйский ру́чей. Кола (ИАОИРС). 3. ▽ Гли́няный ру́чей. Название небольшого залива. *Я переплыл Глиняный ручей.* Шижня (Лежнев).

…ручей. Вторая часть композитов, представленная в названиях ручьев и мест с ними связанных. □ Ва́ласручей. *А он тут вот надлетал над Валасруцей, там вот рыбаки́ гдека жывут.* Федосеевка. *Дажэ весной Ва́ласру́чей здесь есь, вот в Белоё морё, и то пришло́сь рыба́чить мне.* Княжая Губа. □ Ва́лосручей. *А вот ставны́м не́водом я рыбачила в Ва́лосручью́, здесь о́коло Кандала́кшы. Э́то весно́й.* Княжая Губа. □ Ве́ресручей. Название тони на Колвицком озере. *А тоне́й, што там бы́ло тоне́й, значит – Ти́кша, Ве́ресру́чей, Овечий, остров Ове́чий то́жэ тоня́, там сиги́ о́чень хорошо́ лови́лись.* Колвица. □ Ке́ргоручей. *Тяпкоручей, Кергоручей, оне́ у́ские такие, они впадают в озеро, в нашэ, это два ру́чья есь.* Нюхчозеро. □ Ки́ркоручей. Тамица. □ Ко́тручей. *Котручей в Тамицу впадает.* Тамица. □ Ку́жручей. *Летом мы целыми днями купались в Кужручье, что протекал на задворках деревни.* Макарьино (Онежский край). □ Ку́зручей. Надвоицы. *А да́льшэ Ку́зручей и Хя́мручей.* Умба. □ Ку́нуручей. *Зимние занятия сумлян немногосложны: они или ходят на губы для ловли наваг, самые лучшие и крупные ловятся в нескольких верстах от посада к Кунуручью.* Сумский Посад. (Максимов). □ Ле́йкоручей. Сенная Губа. □ Ле́няручей. Солозеро. □ Ле́поручей. Нюхчозеро. □ Межно́вручей. Солозеро. □ Па́вручей. Название сенокосного луга. Вонгуда. □ Пе́ррручей. Солозеро. □ Пи́рручей. *Пирручей из пирозера в Суму-реку.* Сумский Посад. □ Ро́гаручей. *Ро́гаручей с Тямбушки ф Шогу идёт.*

Надвоицы. □ Се́ргаручей. Солозеро. □ Си́вручей. Название сенокосного луга. Вонгуда. □ Та́йручей. Тамица. □ Тя́пкоручей. Нюхчозеро. □ Хя́мручей. *Ку́зручей тоня́ и Хя́мручей тоня́. Это ужэ́ у Турьялово так, Ту́рьево.* Умба. □ Ча́норучей. Название тони. *Ти́дерицы, Ча́норучей, вот э́ти то́ни называ́лись.* Умба. □ Чо́лкаручей. Солозеро. □ Ю́ркоручей́. *Ю́ркоручей́, берега́ да кру́тые. Тропа была, пятнаццать километроф ходили, коси́ли се́но. Уйдёшь туда́ на де́сеть дней, там в избу́шке жывёшь, бригадой.* Воренжа.

Ручейки́. Название тони. *Ручейки-тоня, Песчанка-тоня, Лесная тоня.* Кузомень (Колпакова, 1937).

Ру́чка, *ж.* ▽ Здоро́ваться об ру́чки. Здороваться за руки. *Помолившись на иконы, здороваются, в Мишко-Ваган идёт здороваться об ручки.* Терск. берег. (ИАОИРС).

Ручной, *а́я, о́е.* Используемый при работе вручную. *Где сиди́т пря́ха и туда ищё идёт по э́ту шэрсть прикру́тят и веретёна, рука́ми ручны́е дак, на веретено́ на это навива́ет.* Хижозеро.

Ручьевска́я. Название тони. *Пото́ма Ручьевска́я, э́то ста́рово вре́мени, тепе́рь не испо́льзована, бы́ли в колхо́зах, они́, не испо́льзована бы́ла*. Умба.

Руэнварака. См. **…варака**.

Ры́ба, *ж.* В сочетаниях. ▽ Чёрная ры́ба. Крупная августовская семга. Зимний берег (Дранникова, Морозова). ▽ Бережна́я ры́ба. См. **Бережно́й**. ▽ Густа́я ры́ба. См. **Густо́й**.

Рыба́к, *м.* Человек, занимающийся ловлей рыбы. *А рыба́чили рыбаки́ дак, то́жэ на паруса́х, пото́м в колхо́зи дак ка́тер был перед войно́й тут*. Хижозеро.

Рыба́лка, *ж.* Промысловый лов рыбы. *Раньше картошку не сеяли, мужыки только рыбалкой занимались, картошку привозили архангелы.* Сумский Посад. *Ауа́, на ло́тки прие́хал, одна́ онда́тра попа́ла, здо́хла там. Плю́нул, мере́жу в ло́тку, сюда́ прие́хал, розве́сил, вы́сушыл да в сора́й, рыба́лка ко́нчилась.* Сенная Губа. *Роди́тели бы́ли свя́заны с рыба́лкой.* Ковда. *Хоть и семья́ была́ а она фсё жэ пото́м ужэ побо́льшэ мы ста́ли дак одного́ оста́вит нам а сама́ на рыба́лку ста́ла е́здить.* Вирма.

Рыба́чий, *ье, ья.* ▽ Рыба́чий на́волок. См. **На́волок**.

Рыба́чить, *чего-л. и без доп., несов.* 1. Заниматься рыбной ловлей; быть рыбаком. *Там то́же рыболове́цкие колхо́зы бы́ли, па́па рыба́чил мале́нько*. Шижня. 2. Что-л. Ловить какую-л. рыбу. *И вы́копаешь червяка́ и в ба́ночку и́ли ф кóры́тце какое кладёшь и е́дешь туда́ рыба́чить треску́.* Княжая Губа. ▽ Рыба́чить ры́бы. Поймать, добыть како-л. количество рыбы. *Я рыба́чила ры́бы, по два́ццать пять тонн селёдки*. Княжая Губа.

Рыба́чка, *ж.* Женск. к рыбак. *Я не рыбачка, никогда не рыбачила.* Колвица.

Рыбачо́к, *м.* Рыбак. *Соберу́тца рыбачки́ и до Колы пешо́м, потом начали ездить на оленях, лопари вози́ли.* Колежма (Сало, 1971а).

Рыба́чить, *без доп., несов.* Заниматься рыбной ловлей. *Старым людям уплатить налог надо было, где рыбачить.* Шижня. *Да надо ещё лодка сошы́ть говорит знаешь рыба́чить говорит.* Нюхчозеро. *И ужэ́ тут мы жы́ли дак и отец сначала рыба́чил.* Хижозеро. *Большынство́ рыбако́ф е́здит ф то ме́сто, где он рыба́чил, привы́к рыба́чить.* Надвоицы. Бо́льшэ фсево́ ры́бу коне́шно рыба́чили большэ фсево. Воренжа. □ Рыба́цить. *А мы были рыба́цить.* Федосеевка.

Рыбёшка, *ж. Пренебр.* Рыба. *Напеха́ем за па́зухи, да рыбёшки, а зави́тки-то были ры́бы-то на нас, дак он говори́т, вы как мне принесёте чево́, дак не пока́зывайте што.* Вирма.

Ры́бий, *ья, ье.* ▽ Ры́бий жир. Жир, вытопленный из печени трески. *У трески́ зва́ли ба́лка, треско́вья ба́лка, а пото́м сто́пят дак жыр, треско́вий жыр. А пото́м стал вот ры́бий жыр да.* Вирма.

Ры́бина, *ж.* Одна рыба или рыба больших размеров. *Лоховая ры́бина не фкусна́, жытка́ ды и не фкусна́.* Вирма (Сало, 1971а). *Пойма́ли смотре́ли, смотре́ли, што за ры́бина попа́ла?* Вожма Гора. *Повезли́ меня́, бро́сили фсё не ста́ли смотре́ть ничево́, никако́й ры́бины там не́ту.* Малая Сторона. *По паям по́ровну дели́ли, тебе́ ры́бина, мне ры́бина, тре́тьему ры́бина.* Колвица.

Ры́бинка, *ж.* Черточка на земле, указывающая на промах при игре в лунки (см.). *Около её лунки делается ряд чёрточек на земле (8-10), и по количеству присуждённых ей рыбинок, она и должна* белить. Колежма (Цейтлин, 1911).

Ры́бка, *ж.* 1. Небольшая рыба. *Кучку собрала, у старика там кака́ рыбка была, ды и унесла́*. Княжая Губа (СПМО, 1965). 2. Рыба. *Начина́ет ры́пка появля́тьсе в частику́ и загоня́ют вот в мешо́к в кнею́, пото́м в ло́тку, их две, потом они вме́сто съежжа́ютсэ, когда кнею́ вы́тряхнут, се́тки.* Нюхчозеро. • *После́ войны́ ры́бка лови́ли, бес со́ли е́ли.* Нюхчозеро. *А вот как э́ти, кто в ручье́-то ста́вит, дак ма́леньки о́бручи де́лают, са́ми де́лают э́ти мерёшки, што́бы то́лько ры́пки доста́ть для себя́, а здава́ть ужэ́ не́ ис чево.* Княжая Губа.

Рыбколхо́з, *м.* Рыболовецкий колхоз. *Я пийся́т седьмо́м году́ сюда́ в Волда́й збежа́л, это ещё́, рыбколхо́зе ещё́ работа́л.* Нюхчозеро.

Рыбко́п. Кооператив по заготовке рыбы. *Хлеб да муку́ нам фсё привози́ли, был у нас тогда́ Рыбко́п, а канто́ра была́ ф Кандала́кшэ то́жэ.* Княжая Губа.

Рыбко́пский, *ая, ое.* Относящийся к Рыбкопу. *Магазин у нас свой был, тожэ рыпкопский, муку завозили, а то ещё и по жэлезной доро́ге у на муку́ вози́ли, в то вре́мё-то, ужэ после этово фсево́.* Княжая Губа.

Рыбнадзо́ровский, *ая, ое.* Принадлежащий рыбнадзору. *Речка, идёт которая с о́зера, она разделя́етса на два русла, одно́ ру́сло идёт фпра́во, друго́е вле́во, а среди них есь такой острово́чек, там была рыбнадзоровская избу́шка ра́ньшэ.* Колвица.

Ры́бник (I), *м.* Пирог с рыбой. *Рыбники пекли, рыбу на латку ставили.* Анциферовский Бор. *Свои́ ры́бники настря́паны, да со свои́ма ры́бникам, только чай, мно́го ча́ю пьют.* Вирма. *Рыбников напекла́.* Сальнаволок. *У нас ры́бник, а в Кянде кулеба́ка.* Тамица. Вонгуда. *Всё на столе оказалось: и красно вино, закуска, и пряники, печенья, и сёмга в рыбнике.* Варзуга (СПМО). *Ры́бники называ́лись кулебя́ки.* Княжая Губа. *Помо́рье дак што, ры́бники пекли́, я́годники, ну тако́е просто́е.* Сухое. *Ры́бники пекли́, сушы́ли ма́ло, в основно́м соли́ли.* Колвица. ▽ Сиго́вый ры́бник. См. **Сиго́вый**. ▲ Пирог из цельной рыбины. *В рыбник рыбу с костями кладывали.* Дуброво. *Пирошки́ с белэ́й делали, с ры́бы ры́бники пекли́, с чо́рного теста, лешша́ цэ́лово пекёт рыбники, один рыбник на празник пекёт, эта ко́рка дак с чаем так напье́ссе, до́сыта корочки поешь.* Нюхчозеро. *Ры́бники пекли́, и с костя́ми ложы́ли, ну чево́, есь у хозя́йки што дак, што она́ ищё́ ма́сло туда́ положыт.* Хижозеро. *Ры́бники пекли́, кулеба́ки называ́ются по-на́шэму, больши́е у нас лещ был кру́пный, дак у нас ма́ма больши́е пекла́.* Кочкомозеро. *Туда со всех тоней рыбаки приезжали на Покров. Самый разгар семги, когда она в реку поднимается. А когда из нее рыбник делали, головой вперед всегда запекали, чтобы рыба шла вверх по течению.* Варзуга. ▲ Пирог из морской рыбы прямоугольной формы. *Кулебака с рыбой, рыбник – с морской рыбой.* Сумский Посад. ▲ Пирог из зубатки. *Ну а ры́бники из зуба́тки коне́шно бо́льшэ, из зуба́тки.* Вирма.

Ры́бник (II), *м.* Сотрудник рыбнадзора, осуществляющий за наблюдение за соблюдением правил ловли рыбы. *Ры́бники ло́вят рыбако́в, ти́па меня́.* Малая Сторона.

Ры́бное, *ср.* 1. Сваренная рыбья требуха и т.п., идущая на корм скоту. *Ры́бу-то мо́ешь дак э́то ры́бное, вода́ такая, вот скипятя́т и залью́т э́тот мох и коро́ва ест то́лько так.* Воренжа. 2. Рыболовство, рыбный промысел. *Я ма́ло в ры́бном-то. Ка́мбала, нава́га, ко́рюшка, но там когда́ кра́сна попада́ла.* Сухое.

Ры́бный, *ая, ое.* 1. Изобилующий рыбой (о водоеме). *Там о́зеро хоро́шэе ры́бное, ну сейча́с не ста́ло, там бычи́, да фсё. Раньшэ лови́ли там и жы́ли, пита́лись этим.* Кочкомозеро. *Озеро же то порато рыбно было и смекнул старик, что замешалась тут нечистая сила.* Кольск. (Визе, 1917). 2. Приготовленный из рыбы. *Кулебяки пекли с белой муки рыбные с селёдки солёной из свежей – жа́реницы.* Шижня. ▽ Ры́бный пиро́г. То же, что рыбник (I). *Пироги́ ры́бные пекли́, ры́бники и с ко́сточками и бес ко́сточек, з голо́фкой и без головы́. С ри́сом де́лали ужэ́ отварну́ю ры́бу сёмгу, отварну́ю, тут ужэ́ бес косте́й и с ри́сом пиро́г де́лали на пра́зники э́то ужэ́.* Умба. 3. Предназначенный для рыбы. *Бо́чки сам отец делал, фся́ки бо́чки делал, ры́бныи, неры́бныи, фсякие.* Нюхчозеро.

Рыбово́дный, *м.* Предприятие, занимающееся инкубацией икры и подращиванием молоди ценных видов рыб. *А сам где рыбово́дный называ́лсэ Ви́нник, тожэ тоня́ была́ и сиде́ли и там избу́шка была́ до э́тово, а пото́м уш рыбово́дный там постро́или.* Княжая Губа.

Рыболове́цкий, *ая, ое.* Занимающийся рыбной ловлей как промыслом. Кандалакша. *В дере́вне кака́я-то брига́да была́, рыболовецкая, селёдку ловили они́.* Ковда. ▽ Рыболове́цкий колхо́з. *Рыболовецкие колхозы были.* Шижня. *Рыболовецкий колхоз был, рыбу ловили.* Тамица. *А рыболове́цкий колхо́с тут в дере́вни в Во́жмогоре был. Хижозеро. и здесь был колхо́с Сталина, и́мени Сталина, рыболове́цкий колхо́с, ну.* Кандалакша.

Рыболо́вка, *ж.* Большая ложка. *Одна женка поставила варить рыбу утром рано и рыболовкой пригнетает рыбу, чтобы не сырая была. Оставила рыболовку в котле. Муж захотел узнать, почему жена оставила рыболовку в котле* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Рыболо́вство, *ср.* Рыбная ловля как промысел. *Бо́льшэ фсёво́ рыбаки́, занима́лись рыболо́фством.* Малая Сторона.

Рыбопу́нкт, *м.* Рыбоприемный пункт. *Рыбопу́нкты везде́ бы́ли, там в Сухо́м бы́ло, везде́ рыбопу́нкты бы́ли. Ры́бу-то здава́ли*. Сухое.

Ры́гача, *ж.* То же, что рига. *Зерно́ сухо́ё и тут четы́ре челове́ка, или три жэнщины, ры́гача, это ови́н, ры́гача и хря́стают, три помо́ему человека или четыре.* Нюхчозеро.

Ры́гачино. Название н.п. *Но дал мне помо́шника, дал тра́ктор, туда́ в Во́жмо Гору́, и под Ры́гачино.* Нюхчозеро.

Ры́жик, *м.* Съедобный пластинчатый гриб с шляпкой и ножкой красновато-желтого цвета. *Рыжыков не было.* Солза. Большая Кудьма.

Ры́жко, *м.* Прозвище. Ковда.

Рыжу́ха, *ж.* Кличка лошади рыжей масти. *Лошадей тожэ как-небуть называли, ка́ряя – Карю́ха, све́тлая – Савра́с, чёрная дак Воронуха, рыжая – Рыжу́ха*. Хижозеро.

Рынва, *ж.* Пробитый во льду канал для судна. *Когда стихло, «Помор» и «Лидия» замерзли в шуге, так как быстро образовался нанос - новый лед. 15-го можно было уже ходить по нему. 17-го числа прорубили команды обоих судов рынву во льду перед носом «Помора».* Мурман. (Гебель, 1909).

Ры́нда. Старинное становище в устье реки. *Становище Рында. Небольшая бухта, закрытая от всех ветров маленькими островками, большая часть которых закрывается полною водою. В бухту могут входить и стоять на якоре только мелкосидящие суда, и то на обсушке. В нее впа-*

дает река Рында, в которой ловят семгу и песчанку для наживки. На берегу находится 6 станов; при них 30 шняк вешняков и 6 летняков, 4 лодьи и 1 шкуна Кемского уезда, и 4 раньшины Онежского уезда. Мурман. (Руднев).

Рынчаг, *м.* Открытая вода между льдинами в море. *Как льды ветром да водой не сбиты в одно, так натрудишься с переходами, на пути рынчаги большие и малые.* Помор. (Гемп).

Рысь, *ж.* Крупное хищное млекопитающее сем. кошачьих. *И медве́дей би́ли, я сам рососма́ху уби́л, рысь, волка́ пря́мо с крыльца́ уби́л, к соба́ке стал потходи́ть.* Сенная Губа.

Рыть, *что-л., чем-л., несов.* 1. Бросать, кидать, что-л. куда-л. *Как оглянется, так ты ей мяса и рой.* Нёнокса (Ончуков). *Была добра старушка, она пряла, валяла, через грядку клубья рыла.* Сумский Посад (РНСКП). 2. Откидывать, отбрасывать что-л. *Мерёшки-то смо́трим, дак ердан-то как приедем отвори́м, дак ледо́к-то этот да, это всё, снежо́к ро́ём на одну́ сторо́нку, в одно́ место, вот это называецця ро́пак.* Вирма (Сало, 1971а). *Лиса на воз забралась да по наважке с возу и роёт.* Уна (Ончуков). *И э́той лопа́той да́жэ до́ма мы снек ры́ли.* Умба. ▲ Разгребать снег. *А лось не ро́ет почему́-то то́ко фсё ве́тками пита́етсэ.* Хаймусово. 3. *Чем-л.* Брызгать (слюной). *Не бежу. Нельзя бежать-то! Она* (медведица) *ко мне. Сли́ньём роет!* Кузрека. 4. Обрывать, вырывать, заготавливать (ягель). *Оле́ней по мно́гу держа́ли-то. Загота́вливали я́гель ходи́ли ры́ли, дак это и оле́ням пола́комитсэ дадут и коро́ве.* Малая Сторона.

Ры́хлица, *ж.* Перезревшая морошка. *Здесь можно было достать морошку, уже поспевшую и потому рыхлицу.* Сухое (Максимов).

Рыча́ть, *что-л. и без доп., несов.* Кричать. *Они рычат им вслед: - Такой пищи нам не носите.* Черная Река (РНСКП).

Рю́жа, *ж.* То же, что мережа. *Рю́жы в берег ставились, зимой под лёд. У них три горла, передняя жы́ра, сетка, крылья, колёса.* Солза. *Рю́жы у нас с кольцами.* Большая Кудьма. *Рюжы большые пять метров длины.* Тамица. *Рюжа из ниток и на обручах, было одно или два горла, в море ставили.* Дуброво. *Рюжы со стенками, 7 метров длины.* Солозеро. *Рю́жа из ни́ток и на обруча́х, бы́ло одно́ или два го́рла, в мо́ре ста́вили. Рю́жу на дно ста́вили, ко́лья забива́ли, семь обруче́й са́мое ма́лое. Рю́жу на камбалу́, на нава́гу ста́вили.* Кянда. Анциферовский Бор. *Рю́жа, ну шэсты́ вби́ты в дно не́сколько, в мо́ре, ну од бе́рега в мо́ре. Ну наты́кано шэсто́ф, ну штук де́сеть и́ли ме́ньшэ, а пото́м идёт, ну сеть така́я, и пото́м, ну идёт сеть между шэстами, рыба уткнётся в э́ту сеть и идёт э́то в лову́шку.* Умба. *Рюжа имеет вид большой мережи с несколькими горлами; длина ее бывает от 15 до 20 аршин.* Долгощелье (ИАОИРС).

Рю́жка, *ж.* То же, что рюжа. *В реке выстроен забор для семги с двумя маленькими вершами, которые называются здесь рюшками; вершина их зовется чупой; в них попадает рыбы мало и ее больше ловят поездами осенью.* Нюхча (Максимов).

Рюжо́нка, *ж.* То же, что рюжа. *Рюжо́нки двухго́рловые, нёвод 60 метров.* Солозеро.

Рю́пшать, *без доп., несов.* Пить чай прихлебывая, с шумом вдыхая воздух. *Рю́пшать – э́то когда́ гро́мко пьют чай, не рю́пшай говоря́т.* Ковда.

Ряб, *м.* То же, что рябчик. *Лес пусто́й стал. Да́жэ ряба́ не́ту, на́дэ идти́ за де́сять, пятна́ццать кило́метроф, ну а кто пойдёт. Пусь он там жывёт.* Сенная Губа. *В лесу́ птиц мно́го, куропа́тки есть, ря́бы есть, косачи́ с тетёрками, мошники́ с ко́пполами, называ́ют другие́ мошника́ тюкарём.* Кушерека. *Покойник Иван Чудинов ходил рябов промышлять, и в избушку ночевать и пришол.* Нёнокса (Ончуков). *И опять же, коли весна стояла холодная, да подогнало дождливое лето – рябов не будет.* Усть-Пинега (Максимов).

Рябе́ц, *м.* То же, что рябчик. *Покуда мальчонком был, в недосилках, рябцов стрелил, белок, зайцев, ежели попадались.* Умба (Колпакова, 1937). *Берут рябца на свисток, под еговый свист.* Помор. (Гемп).

Ряби́на, *ж.* 1. Дерево или высокий кустарник сем. розоцветных, с собранными в пучок обычно оранжево-красными ягодами. Хижозеро. ▲ *Собир.* Ягоды этого растения. *Рябину заготовляли, я помню, нарубят и на черда́к, там на до́ми черда́к большой был, пове́сят так пучка́ми, она зимой мёрзлая, кто угоре́ет от уга́ра или от чево голова болит, принесут и едя́т.* Хижозеро. ▲ Древесина этого растения. *Кака́я кру́тится или рябина́, с рябины́-то то́чно де́лали зу́бья в гра́бли, от рябины́.* Воренжа.

Ряби́нка, *ж.* Ветви, кора рябины. *Вот рога́то когда́, он берёзу бо́льшэ ес, оси́нку, рябину́, и́ву можжэве́льник кре́пко ку́шат.* Хаймусово.

Ряби́нник, *м.*, *собир.* Ветви, кора рябины. *Так-то ве́тки, оси́нник подрастат, лу́чше рябинник ест, а пото́м почему́-то ф концэ́ февраля́ и март перехо́дит на со́сну, ве́рно на́до э́то смольё.* Хаймусово.

Ряби́новый, *ая, ое.* Относящийся к рябине. □ Р е б и́ н о в ы й. *Взял ребиновой баток и побежал за мужиком.* Нёнокса (Ончуков).

Ря́бистый, *ая, ое.* Неровный (о льде). *Рябистый лёд с шугой замёрз, как пена, сначала пену несёт, потом штормит.* Сальнаволок.

Ряби́ха. Название тони. *Пото́м Рябиха, а пото́м после Рябихи там Оле́нна губа́, пото́м фсё круго́м там Су́мостроф, пото́м там ужэ́ Ра́йдостров, да пото́м Ра́йдостров, Ли́сья, Козинска, пото́м Ежу́ха, пото́м Высту́ха, Лу́жэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так.* Вирма.

Рябо́й, *а́я, о́е.* Имеющий рябины, оспины на лице. *Ры́жый да рябо́й наро́д дорого́й.* Кулогора.

Рябо́к, *м.* То же, что рябчик. *Ну и птица – рябок-то!… В опаске он в снег зарывается.* Помор. (Гемп).

Рябу́хи, *мн.* Рифленые ролики с помощью которых осуществляется подача распиливаемого бревна. *Рябу́хи э́то што, пе́ред э́той пи́лкой, пи́льной за́мкой, нижняя и верхняя рябу́ха, вот отверстие и з другой стороны́ та́кжэ две рябу́хи, как у нас называ́ли. Вот бревно́ пиха́ет, они́ кру́тятса, э́то потихо́ньку, у вас бревно́ если зашло́ в рябу́хи ужэ́ никуда́, это сверху, а это снизу жмёт ево.* Ковда.

Ря́бчик, *м.* Лесная птица сем. тетеревиных с пестрым оперением. *Пото́м тете́рка, коса́ч, ря́пчики и фсё.* Нюхчозеро. *Почему́-ту ря́пчиком называ́ют и ея́ и ево́, то́лько ра́зница у самца́ вот здесь чёрненькое, как у трясогу́ски.* Хаймусово.

Ря́бы, *мн.* 1. Участок в лесу. Вонгуда. 2. Уличная фамилия. *Петухи́, пото́м Рябы́, их Ряба́мы зва́ли, Головины, подожди́, Ряп, Юля Ряп да, а э́ты Петухи́.* Вирма.

Ряд, *м.* 1. ▽ На два ря́да. В два приема. *80 снопов на два ряда молотить.* Солозеро. 2. Горизонтальная череда ячей в рыболовной сети. *На эту набира́ли рят, вот повя́жут, пото́м фторо́й так и получа́лась сеть и больши́е се́ти вяза́ли.* Хижозеро. 3. В названиях частей н.п. ▽ Жемчу́жный ряд. См. **Жемчу́жный**. ▽ Труново́й ряд. Название деревни в Сумском Посаде. Кемь (Максимов).

Ряди́ть, *кого-л. и без доп., сов.* 1. Нанять кого-л. на какую-л. работу. *А этого казака было ряжено триста рублей до тех пор, пока попадья понемецки не заговорит.* Нёнокса (Ончуков). 2. ▽ Рядить кому-л. Договориться с кем-л. *Что было ряжено дяди, а Ивану государь дал мешок серебра. Дядю еще больше взяло горе, зазор.* Уна (Ончуков). ▽ Ряди́ть в де́ньги. Договориться о чем-л. за деньги. *Ведь у нас не в деньги ряжено.* Нёнокса (Ончуков).

Ряди́ться, *несов.* Договариваться, уславливаться о выполнении какого-л. дела, какой-л. работы. *И рядись с ними не соглашайся :меньше четырех месяцев итти.* Кереть (Коргуев).

Рядко́м, *нареч.* Рядом друг с другом. *Вышли на берег и сели все рядком.* Варзуга (СПМО). *Пришла, села рядком.* Кереть (Коргуев).

Ря́довые, *мн.* Участники артели на ловле трески. Онега (Крысанов, 2002, 4).

Ря́дом (I), *нареч.* В ряд (уложить что-л.*). И была́ доро́га зде́лана че́рез боло́то, ря́дом поло́жено, как тропа́ была́.* Верхнее Койдокурье.

Ря́дом (II), *нареч.* Вблизи, поблизости. *Там жэ́нский скит был на Чёрном о́зере, а ря́дом Сре́днее бы́ло о́зеро.* Верхнее Койдокурье.

Ря́дышком, *нареч.* Один подле другого, в непосредственной близости. *Отсю́да запуска́ют и пото́м во, вот так и съежжа́ютсэ ужэ ря́дышком, не получа́етсэ две ло́тки ря́дом.* Нюхчозеро. *Сейча́с в дере́вне шыйся́т домо́ф не́ту, што бы́ло. А они́ бы́ли ря́дышком друг з дру́гом.* Умба.

Ряж, *м.* Деревянный сруб, погружаемый в воду и заполняемый булыжником, служащий опорой для моста. *Мы, молодежь, собирали камни и опускали их в реку. Так построили пирамиду – ряж, на которую была установлена опора.* Порог (Онежский край). *Коровы шли с того берега стадом, и не выдержал мост. Плавали бедные, а некоторые и ноги поломали. Тогда поставили третий мост с дополнительным ряжем, с перилами, он долго служил.* Колвица (Горяшко). • *Ряжи вот эти, и стоишь, и прям плывёшь на этом мосту.* Колвица (Горяшко). *Да́льшэ Андро́нов, Угрюмоф, вот острово́к он называ́лса Угрю́моф, когда́ река́ несла́сь, там стоя́ли такие ряжы́, деревя́нные и разбива́ли ряжы́ во́лны. Мыс Угрюмоф и Андроноф*. Ковда.

Ря́нда, *ж.* 1. Проливной дождь, ливень. Дуброво. ▲ Ненастная дождливая погода. *Ой как навали́ло дождя́, теперь как ря́нда э́та нача́лась, наприме́р дош идёт и идёт и идёт, вот э́то и ря́нда*. Княжая Губа. 2. Дождь со снегом; снег с дождем. Вожма Гора. ▲ Мокрый снег. *Мокрой снег пойдёт хоть осенью, хоть весной, пошёл с неба мокрой снек - рянда. Сегодня рянда, мокро, прежже так было, не знаю нонь как.* Вирма (Сало, 1971а). 3. Моросящий дождь. Варзуга (Кушков). ▲ Ря́нда. Мелкий снег. Пянтино. ▲ Холодная погода с моросящим дождем. *Ряндакак заведёт, так на весь день, иной раз и без перерыва. И холодно, и сыро, и неприглядно, и кости ноют – то рянда подошла в своё время.* Помор. (Гемп). 4. Метель, вьюга. *Рянда – сухой снег с ветром.* Сумский Посад. *Хивуса эти, вишь.. по-иному бы тебе молвил: падь экая, рянда, чидега – все вместе. – Курево, - сказывай, дядя Кузьма! - Замятель, тоись, - говорил третий.* Мезень (Максимов).

Ря́пукса, *ж.* То же, что ряпус. *Если год худой, сельдей, ряпуксов и сигов достанем мало, да вдобавок ещё хлеба своего не родится, приходится лезть в долг.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ря́пус, *м.* Рыба, крупный подвид ряпушки. *В рюжы леща, ряпуса ловили.* Солозеро.

Ряпуша́тний, *яя, ее.* Относящийся к ряпушке. *Мытьё наварим, эту бочку ряпуша́тью, да, это, не было ещё мыла-то не было в войну.* Нюхчозеро.

Ря́пушка, *ж.* Небольшая рыба сем. лососевых. Кянда, Тамица. *Там Хи́жозере, там ря́пушка, я по́мню осеня́ми лови́ли, и там леща́ пото́м, ма́ло почему́-то бы́ло.* Хижозеро. *Ры́бы бы́ло, щу́ка, о́кунь, лещ, ясь и ря́пушка.* Воренжа. *На ря́пушку ста́вишь, четы́рнаццать, шэсна́ццать ячея́, пото́м, на два́ццать четы́ре – плотву́, трицца́тку покрупне́й, три́ццать пять – ище́ покрупне́й ры́ба.* Сенная Губа. *Там крючки́ с нажы́фкой, ря́пушку нажывля́ют, ясь, щу́ка бере́т.* Надвоицы.

С

С, *предлог.* I. Временные отношения. С род. пад. Употребляется при указании на время, являющееся начальным моментом в чем-л. ▽ С ма́ленька. С младенчества, с раннего детства. *Говорят у ей с ма́ленька, это знаешь, запу́шэно почки, это заболевание почек.* Нюхчозеро. ▽ С мо́лоду. С молодых лет. *И лучко́фка и попере́чка и топо́р в зу́бы, и э́ти са́мые, лошадя́ми вози́ли и са́ми грузи́ли, и вот фсё вы́рвали с мо́лоду.* Воренжа. ▽ С о́сени. При наступлении осени. *Жали серпо́м, колю́чая, сте́бель, осо́бенно у ржы, рошь у нас озима́я, рошь с о́сени садили.* Воренжа. II. Объектные отношения. 1. С род. пад. Употребляется для обозначения лица, предмета, причины или источника возникновения, существования чего-л. *Вот эта полови́нка с де́да ещё́ жыва́я, а другая́ зна́чить ку́хня и ба́бушки Катери́ны полови́нка была́.* Малая Сторона. ▽ С ве́тру. В результате порчи или сглаза (о возникновении болезни). *С ветру приписывают они и все разнородные проявления скорбута.* Кереть (Максимов). 2. С род. пад. Обозначает материал, из которого что-л. изготовляется. *А так и пироги́ пекли́ с ре́пы, фку́сные пироги́ получа́лись.* Малая Сторона. III. В сочетаниях. ▽ С бе́ла что-л. О чем-л. беловатого цвета. *Волнушки с бела и с красненькой полоской с мохнатенькой.* Большая Кудьма. ▽ С же́лта кто-, что-л. О ком-, чем-л. желтоватого цвета. *Снегирёчки, гру́дочка кра́сная, сини́чки о́чень краси́вы, таки́е как с жэлта́.* Никольшино. *Поста́вят в пе́чку, и когда́ оно́ постои́т ф печи́, ф пе́чке иногда́ с жэлта́ тако́е получа́етса и тве́рдое, а там сы́воротка.* Кулогора. ▽ С метр. Толщиной в метр. *Идёшь весной лёд с метр и лошадь угадывает.* Солозеро. ▽ С прибыло́й водо́й. Во время прилива. *Мы с прибыло́й пое́дем, наберём я́гот, и когда́ вода́ западёт, мы ужэ́ обра́тно приежжя́ем.* Вирма.

Саа́ми, *неизм.* 1. То же, что саамы. *Вот река́ у нас Ви́рма, саа́ми жы́ли по пра́вой стороне́, а ко́ми сели́лись по ле́вой.* Ловозеро. 2. Саамский язык. *И фсе вме́сте разгова́ривали на двух языка́х, на коми и на саа́ми одина́ково. И понима́ли тот и тот язы́к.* Ловозеро.

Саа́мский, *ая, ое.* Относящийся к саамам. *И вот бы́ло заме́тно по э́той стороне́, по пра́вой – саа́мские дома́, небольшы́е.* Ловозеро. *Старуха сшила яры, печок, шапочку. Саамский парнишка стал* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Саа́мушко, *м. Ласк.* Саам. *Отпусти меня, саамушко, в лес погулять, я тебе стайку диких оленей пригоню* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Саа́мы (ед. ч. саа́м, *м.*; саа́мка, ж), *мн.* Народ финноугорской языковой группы, проживающий на Кольском полуострове России и в северных районах Финляндии, Швеции, Норвегии. *Они керёжу оле́ню свя́жут и саа́м та́щит э́тово, керёжу-то оле́нь та́щит, а он оле́ня та́щит.* Ловозеро. ▽ Ки́льдинские саа́мы. *В старину кильдинские саамы жили в местности Кулпанлампь, верстах в пяти к востону от Варламовой губы Кольского залива* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Нотозе́рские саа́мы. *Как-то раз чудь перебила и разорила нотозерских саамов и шла назад, на Колу* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Со́нгельские саа́мы. *Захотели как-то коляне отнять у сонгельских саамов падун*(сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Са́вины. Название холмов, возвышенностей. *Пе́рвы го́ры Щербаки́, вот тут, пото́м Коро́вины, пото́м Са́вины, пото́м монастыр́ь.* Хаймусово.

Савра́с, *м.* То же, что Савраска. Хижозеро.

Савра́ска, *ж.* Кличка лошади светлой масти. *Лошадей тожэ как-небуть называли, тожэ Савраска, да эта кака́небуть.* Хижозеро.

Са́га, *ж.* Пила-ножовка. Поньгома.

Сагити́ровать, *кого-л., сов.* Уговорить сделать что-л. *Вот так коё-как уговорили старух, привели, ла́дно, потом тут сагитировали, пять человек пошло в колхоз.* Нюхчозеро.

Сади́ть, *что-л., несов.* 1. Производить посадку (растений). *Рожь сеяли, репу сеяли, картошку садили.* Анциферов Бор. 2. Помещать что-л. для приготовления в печь (хлеб, чугун и т.п.). *Лопа́тка хлеб-то садя́т, туда вру́шную, в печку, того я уж отколочу дак отколочу, пёкло, пёкло́, пёкло называ́етса.* Нюхчозеро. *Сидит Баба-яга, костяная нога, ти́тки через грядку ве́снут, губамы в печи́ па́шет, языком латки сади́т.* Варзуга (СПМО, 1967). *Ты как придешь к ей в избу, она посадит тебя на пекло в пецьку садить* (сказка). Лапино (Цейтлин). *Де́лали заква́ску, заме́сят пото́м оно́ подойдёт, подни́метса, пото́м ещё́ подме́сят, ко́рки выскыка́ли из ржано́й муки́, то́ненькы ко́рочки, и ло́жыли и защи́пывали, и пря́мо на пот сади́ли.* Кулогора. 3. Насаживать полотно рыболовной сети на тетиву. *Оплетёшь бере́стом, а камень привязывашь, вот когда сетки-то сади́м да в морё-то спускаем сетки.* Вирма (Сало, 1971а). *В колхози занимались неводом, сети сади́ли, и вот неводам́, ну как перемёт большой называетсэ.* Нюхчозеро. 4. Насаживать косу на рукоятку. *Коса́ горбу́ша, про́волокой закру́чивали, её сади́ли, гнездо́ де́лали спецыа́льно, сади́ли туда и закру́чивали про́волокой.* Воренжа. 5. Насаживать наживку на рыболовный крючок. *На крюцёк са́дим мо́йву или песця́нку, селёдку или цервяка́.* Кола. 6. С силой вытекать откуда-л. *Сади́т бочка – гвоздь потерял!* Оленица (СПМО, 1963). 7. ▽ Сади́ть я́йца. Нести яйца. *Эта утушка стала садить золотые яйца. Стал продавать он эти яйца ва хорошую цену и стал поправлять свое хозяйство.* Колежма (РНСКП). *– Куды мне положить эту птицу? – Положи, - говорит, - в поле в межу. Она будет золотыи яйца садить, а ты неси на рынок да продавай* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Са́дник (I), *м.* Садовник. *Там садники сады караулили.* Кузомень (СПМО, 1958). *Царь ищет садников, чтобы засадить сад золотыми*

яблоками, и успели эти яблоки через три дня. Кереть (Коргуев).

Садни́к (II), *м.* Расписные сани для праздничного или свадебного выезда. Нюхча (РСКП).

Садо́к (I), *м.* Искусственный водоем для лова, учета и пропуска рыбы вверх по течению. *А вот как стали колхозы и был у нас садо́к на водопа́де.* Колвица. • *Садо́к для тово́, што́бы пропуска́ть ры́бу, а за ба́пками следи́ли рыбнадзо́ры.* Колвица. *Садок не сразу сделали таким, а все время совершенствовали. Сделали щит белый, чтоб видно было пропускаемую рыбу. День пропуска был, и день отлова. Щит, когда опущен, на нём хорошо видно рыбу. В день отлова два раза, утром и вечером, забирали рыбу с садка.* Колвица (Горяшко).

Садо́к (II), *м.* Небольшой сад. *Оны как ушли, курушка из садка вышла, кожушки сняла, му́чку принесла, печку затопила, квашонку замесила и хлеба напекла.* Уна (Ончуков).

Сажа́ть, *что-л., несов.* Помещать, опускать что-л., куда-л. *Де́лали, бере́сто рвали, крути́ли, пото́м в кипяток сажа́ли, штоп он скрути́лса, пото́м наса́жывали*. Воренжа.

Сажа́ться, *несов.* Садиться (на коня). *Садись на меня и будем сподобляться. Сходи в одну кладовку, узду мою надень на меня и сажайся.* Поньгома (РНСКП).

Са́женик, *м.* Женский головной убор – повязка, украшенная вышивкой, жемчугом и т.п. *У кого жемчуга в семье есть, и не скупятся невесте саженик украсить. Сажают и женчужок, и каменья. Девки-то гордятся, и родителям почет.* Сюзьма.

Са́женцы, *мн.* Небольшие веревки, с помощью которых соединяли нижнюю и верхнюю титиву крыла с канатами, за которые тянут невод. Нюхча (Логинов).

Сажё́нь, *ж.* Русская линейная мера, равная трем аршинам, или 2,134 м, *Дак вот ло́вду к верхници привя́жут, к розъезду, ды́рку прове́ртят, да привяжут длинну сажэ́ни три верёвочку*. Вирма (Сало, 1971а). *Двацать восемь – трицать сажэн верёфка фсегда́ уже, в это должна быть, у миня, приме́рно, я за сеном поеду*. Нюхчозеро. *А вот так сажэ́нь, э́то как для трёски́, да для э́тово.* Княжая Губа.

Сажое́ды, *мн.* Прозвище жителей г. Мезень и Мезенского уезда. *Между другими поморами можно отличить и мезенцев, прозванных сажоедами и чернотропами.* Беломор. (Максимов).

Са́йва, *ж.* Ларь для хранения продуктов. *На тоня́х печку делили на две семьи. В сенях сайвы строились для хранения продуктов, их тоже делили на две семьи.* Кузомень.

Са́йда, *ж.* Промысловая рыба сем. тресковых. *Сайда в Мурманске.* Тамица. *Сайда темнее трески и вкус не тот.* Сумский Посад. *Всего закрыто было весенней сельди 48900 пудов. Осенней не было по случаю холодной погоды и большого количества в губе сайды.* Кушерека (Кучин). *Дивятся лопари, как это они переплыли на парусе салму, а корщик и объяснил им, что пришла сайда, взяла их и перенесла через салму.* Кольск. (Визе, 1917).

Са́йка, *ж.* 1. Рыба Boreogadus saida, полярная тресочка. *А ещё бо́льно са́йка-то ещё лови́лась, са́йка в Юкове была́, здесь у нас не мно́го бы́ло*. Вирма. Кем., Мезен., Беломор. (КСРНГ). *Здесь у нас голоду́хи не́ было, со́рок пе́рвый то́лько го́лот, ничево́ не было, не завози́ли, дак ры́ба спасла́ вокурат, са́йка така́я ры́ба была́.* Умба. . *В рюжу попало наваги и сайки на две вари.* Новая земля (ИАОИРС). 2. Рыба сем. тресковых. *Са́йка была как навага*. Шижня. *Макса в наваге, в ка́мбалы, в мо́йвы, в са́йки, в сёмги печень есть.* Солза. *Сайка как навага.* Солозеро. Княжая Губа, Колежма. 3. Мелкая рыба Кем. (КСРГК).

Са́йпа, *ж.* Мыло, которое варят саамы из оленьего жира и щелока. *Взяла тогда старуха большинский котел и начала варить сайпу. Три дня и три ночи варила она сайпу, три дня и три ночи вертела ложкой в котле, пока не пала такая погода, что свету белого не видно стало.* Кольск. (Визе, 1917). *Варила она раз сайпу и вдруг заметила, что из сайпы волосы человечьи подымаются* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сак (I), *м.* Рыболовная снасть в виде сетяного мешка, натянутого на полуобруч, используемая для вычерпывания рыбы из невода или лодки. *В который ка́рбас в один со́чат саком, потом в другой, до полторы тонны рыбы.* Шижня. *В ердане рыба, са́ками рыбу на лёд, иной раз на пе́шни притыка́ли.* Солозеро. *Сак называ́лса, кото́рым ры́бу че́рпали и фсем раздава́ли, кто прибега́л, селёдку когда лови́ли. Фсе прибега́ли у ково́ што, у ково́ ведро́, кто ф подо́л, фсем, фсем, фсем насыпали, дели́лись.* Ковда. *Сака́мы, са́мы саки́ жэле́зны и па́лка деревя́нна и здесь из се́тки сде́ланэй как мешо́чик тако́й то́жэ.* Вирма.

Сак (II), *м.* Женская верхняя одежда. *Сак – тканая жакетка.* Тамица.

Сака́ть, *без доп., несов.* Ловить рыбу саком. *И вот с этой избы сделали лестницу и сака́ли под скалой. А выше водопада, выпускали сёмгу, чтобы она могла дальше идти. А здесь, по стрежню, она не могла идти из-за водопада. Она досюда доходила, и всё.* Колвица (Горяшко).

Саково́ище, *ср.* Рукоятка сака (I). *И вот э́тими сака́ми, да вот у меня́ есь ище́, саково́ишэ там.* Вирма. Нюхча (Логинов).

Сала́зки, *мн.* То же, что полозки. *Ра́ньшэ, когда́ зава́ривали парева́ в больши́х чугуна́х, кати́ли, когда больши́е ти́па кастру́ль, тогда́ де́лали сала́ски таки́и, в ви́де сано́чек маленьких, вот так, полоски́.* Кулогора.

Сала́ка, *ж.* Мелкая морская промысловая: рыба, разновидность сельди. *Сала́ка ры́ба как ря́пушка.* Дуброво. □ С а́ л а к а . Вожма Гора.

Са́лбас. Мешковина или парусина, предназначенная для закрывания чего-л. от непогоды.

Двери из салбаса делали в чуме. Поной. Тетрино (Меркурьев, 1979, 139).

Са́лвас, *м.* Ткань, идущая на палатки. Кольск. *Если* (лопари) *отправляются в дальную дорогу, берут с собою салвасы: то есть парусы (и) несколько жердей, поставя сии жерди, обтягивают парусами, делают род шалаша, по их кувакса или стан называется, берут же с собою дрова, котлы и варят себе оленье мясо*. Кольск. (Пошман).

Са́лма, *ж.* 1. Пролив. Сумский Посад. *Середи́ мо́ря лу́да, Овецья лу́да та́я ф салмы, вороница ростёт да брусница.* Вирма (Сало, 1971а). ▲ Пролив между островом и материком. *Салма пролив между островом и берегом.* Солозеро. *Есь дви са́лмы ко́ни пла́дали, вода это, вот приме́рно салма, от бе́регу до бе́регу, это са́лма называетси, э́во тут бе́рёк, тут косили остроф, а там Ми́жостроф, два участка мы косили примерно, а тут между и́ми салма идёт.* Нюхчозеро. *Са́лма – копа́ли там, ка́ждый гот, чи́стили, што́бы мо́жно бы́ло проежжя́ть по э́той са́лмы. Ме́жду матеро́й и Су́мостровом, вот матера́, а Сумостроф этот, она посере́тке*. Вирма. *Вылезли лопари из-под паруса, глядят: они уж на другой стороне салмы на матером берегу*. Кольск. (Визе, 1917). ▲ Пролив между островами. Вожма Гора. *Са́лма и о́зеро есь и са́лма – проли́ф, вон ф Сенгубы́ проли́ф са́лмой называ́ли, ме́жду острова́ми. Между о́стровом Се́нькиным и Медве́жьим, пролив – салма.* Сенная Губа. 2. Протока между озерами. *Салма – пролив между озёрами.* Сумский Посад. *Да ма́ленька, ре́чка из озера в озеро – са́лма есь. В Нюксёозеро переежжя́й на У́зьмозеро, ре́чкя, кило́метроф полтора́, бо́льшэ не бы́дет, это са́лма.* Нюхчозеро. *Са́лма у о́зера есь, весно́й.* Сенная Губа. *Салма – ну протока.* Ловозеро. ▲ Выкопанная вручную протока, наполняемая водой в прилив. *Са́лмы-то тут побли́жэ. Тако́ ру́сло было́, вот оно́ щас фсё заросло́. А тогда́ колхо́с-то воскре́сник, тогда фсё воскре́сникам. Колхо́с соберёт воскре́сник и лопа́тами и э́тово, дак вот на воскре́снике вы́копают э́то ру́сло. И фсегда́ в ка́ждый гот выка́пывали, што когда́ вода́ по́лна придёт, по э́тому ру́слу проежжя́ли туда́, вот*. Вирма. 3. Морской залив. *На на́шо шша́стьё вода́ была́ прибыла́я, нас ста́ло зава́ливать в са́лму, в губу́.* Кушерека.

Салмала́мбина. См. **…ламбина**.

Са́лмаостров. См. **…остров**.

Са́лма-река́. См. **…река́**.

Са́ло (I), *ср.* 1. Жировое отложение в теле животного. *Сала на белухе 15 сантиметров, иногда она больше тонны весу.* Сумский Посад. 2. Са́ло трескóвье. Жир, вытопленный из печени трески. *Оны́ нато́пят там и привезёт э́того са́ла, зва́ли са́ло трескóвье, ну жыр ры́бий. И вот э́того ры́бьего жыру нальёт туда́ и на углу́ в пе́чку поста́вит и они́ начва́рятсэ, э́ти две ми́ски таки́ больши́х, и вот э́то зва́ли жарю́ха.* Вирма.

Са́ло (II), *ср.* Мелкий битый лед на поверхности воды. *О́сенью вот у нас са́ло, шуга́. Торо́с когда́ несёт, а когда́ вот так стои́т называ́етса ро́пак.* Малая Сторона. *Шуга́ и по реке́ шуга́, са́ло како́е быва́ет.* Умба.

Са́ло (III), *ср.* 1. Детская игра с мячом и битами двумя командами. Колежма (Цейтлин, 1911). ▲ Границы, в пределах которых происходит эта игра. *Определяются две границы, называемые салом… Брошенный мяч обязательно должен быть подхвачен стояльщиком, который последним должен оцюркать, т.е. попасть в кого-нибудь из бросивших в это время к другому салу, т.е. попасть в кого-нибудь из них. Если стояльщик не помахнулся – тогда оцюрканный занимает его место.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Сало́га, *ж.* Узкая доска. Сумостров, Лапино.

Са́лозеро. См. **…озеро**.

Салото́пенный, *ая, ое.* Предназначенный для вытопки сала. *Салотопенный амбар.* Терск. (Максимов).

Са́льнаволок. См. **…наволок**.

Сальнаволо́чана, *мн.* Жители д. Сальнаволок. Шижня. *Шы́жэмцы – соба́чьи отцы́, а сальнаволо́чана, не помню как.* Вирма.

Са́льница. Название деревни на Терском берегу. *Мимо крохотной – в четыре двора – деревушки Сальницы, где мы не останавливались, олени пронесли нас дальше, к Кашкаранцам.* Кузомень (Колпакова, 1937). *К западу селения становятся меньше; в верстах 45 мы заметим село Кашкаранцы, затем Сальницу, Оленицу и, наконец, Кузреку, где кончается Терский берег*. Терск. берег. (Регель, 1917).

Са́льный, *ая, ое.* Жирный (о животном идущем на убой). *Придя к веже, лопин крикнул работника и приказал ему зарезать самую сальную важенку.* Кольск. (Визе, 1917). ▽ Са́льная ту́ндра. См. **Ту́ндра**.

Сам, *м.*; сама́; само́; са́ми, *мн., определит. местоим.* ▽ Са́ми собо́й (жили). Самостоятельно, своим хозяйством. *Люди сами собой жыли, урядник раз в год приежжал*. Шижня. ▽ Са́ми бы́ли. Хозяйствовать самостоятельно, вне колхоза. *Ра́ньшэ у хозя́еф как са́ми бы́ли, а в колхо́зи то́жэ пото́м по тем жэ коси́ли.* Хижозеро. ▽ Са́ми по себе́ (жили). То же, что сами собой. *И до войны́ вить, до трицца́тово го́да они́ жэ веть жы́ли са́ми по себе́.* Воренжа.

Са́мо, *усилит. частица*. Употребляется для выделения и усиления слова, к которому относится. *Му́сница, са́мо на́шэ, то́лько ее́ и жра́ли*. Нижнее Койдокурье.

Самова́р, *м.* Металлический сосуд для кипячения воды с топкой внутри. *Чи́хмар напал от самовара, ска́жом чи́хмар напал*. Вирма (Сало, 1971а). *Бывало претседатель сельсовета приехал в войну к нам безрукий, а батько мой самовар согрел, его́ угощает, а чая нигде веть нету, сахару не было и чаю не было́. А мой батько назава́ривает это ча́ги э́тэй и его, стока́н пьёт*

да другой, третий пьёт. Он гот, вот сёгодни хоть чайку хорошого напи́лсэ. А батько улыбаетсэ. Нюхчозеро. *Бывало на всю деревню был один самовар, нонче у некоторых по четыре. У многих в деревне есть свои посудины для ловли сельдей в сороке и трески – на Мурмане.* Машезеро (Бубновский, 1914).

Самова́рный, *ая. ое.* Относящийся к самовару. *Самоварная труба.* Хижозеро.

Самова́рчик, *м.* То же, что самовар. *У меня́ ф потпо́лье стои́т самова́р двухведёрный, такие самовары гре́ли на сва́дьбах, а в основно́м так о́коло ведёрка самова́рчик.* Ковда. *Елечка встала вперед, самоварчик согрела и стала будить*. Кереть (Коргуев).

Самово́л, *м.* О рыбе, которая сама зашла в невод. *Ну ры́ба игра́ет и начина́ют э́то, но быва́ет, што так самово́льно, самово́л, скажэт – сде́лали самово́л. Ры́ба не игра́ла, а фсё равно́ в не́вот пришла́, зна́чит она́ тут стоя́ла.* Кандалакша.

Самово́льно, *в знач. нареч.* Без применения усилий (о пойманной рыбе самой зашедшей невод). Кандалакша.

Самоде́льный, *ая, ое.* Изготовленный кустарным способом в домашних условиях. *Покажу́ вам ка́рты, вот э́то мы ещё и де́лали и в на́шэ вре́мя и сейчас де́лают не́которые жэ́нщины, вот ка́рты, э́то ужэ́ самоде́льны.* Княжая Губа.

Самое́дин, *м.* Ненец. Мезен. (ИАОИРС). *Запасов и самоедин ездили на собаках к морю, но ничего не достали – много ветра.* Новая земля (ИАОИРС).

Самое́дка, *ж.* Ненка. Тамица (Ончуков). *По улицам бродят с саночками самоедки с детьми, в рваных малицах.* Мезен. (Максимов).

Са́моедь, *ж.*, *собир.* Ненцы. *Са́моедь была, там совсем глухомань.* Солза.

Самое́ды, *мн.* Ненцы. *Паломники, странствующие цыгане, просто странники, нищие, самоеды, привозившие на санях рыбу для обмена на сухари – для всех находилась простейшая пища и ночлег.* Прилуки (Онежский край). *Это было давно, когда еще на Новой Земле не жили самоеды.* Нёнокса (Ончуков).

Самоедя́та, *мн.* Ненцы. *О конец за́говенья Филипова он потерялса, на весну самоедята приехали, одна самоедка его бралась искать в Христовску ночь.* Тамица (Ончуков).

Самоло́вка, *ж.* Ставная снасть для ловли щук. *Рога́ткой ловили – самоловка на щук, шы́глину к самоловке воткнуть надо с сучьями, штобы ево шебе́нило.* Солозеро. *Самоло́фки ста́вил, щу́ка хорошо́ там.* Сенная Губа. *Самоло́фки на щу́ку де́лали, на па́лку сади́ли да в о́зеро спуска́ли там, нама́тывали што-то там тако́е, она́ как дёрнет да и сорвётса, лови́ли.* Воренжа. *Рыбачили по Коже, ездили вверх на лодке с дорожкой или ходили на озёра, где ловили на удочку и ставили самоловки на щуку.* Макарьино (Онежский край). ▲ Снасть для ловли налима зимой. *Нали́мы, лови́ли в основно́м на самоло́вки, э́то ле́ска, с э́тым, з гру́зилом и с крючко́м, нажи́фку нажывля́ешь, там где-то до дна оставля́ешь небольшо́е расто́яние, и тут рогату́лька така́я, она́ намо́тана ле́ска, наде́та ф рощелину в рогату́льки, фторо́й коне́ц привя́зываешь па́лку, што́бы на лу́нки, фсё нали́м берёт, он дёрнул э́то, попа́лса.* Надвоицы.

Самолу́чший, *ая, ое.* Наилучший. *Де́вица, подпаши́ под нами, подмаши́, мы даём самолучшего барашка!* Варзуга (СПМО). *Я не пожале́ла тибе́ самолу́ччие сарафа́ны, фсё о́ддала ды.* Нюхчозеро. *И даёт зятевьям самолучших лошадей.* Кереть (РНСКП). *Иди на конюшню, выбирай самолучшего коня, садимся и поедем прочь отселе, покуда он спит*. Сумский Посад (РНСКП). *Самолучших сигов подавали по 3 копейки за фунт, теперь по 20-25 копеек.* Машезеро (Бубновский, 1914).

Самору́б, *м. Фольк*. Эпитет меча. *Взял меч-саморуб, тех и других, всех побил.* Поньгома (РНСКП).

Самоси́льно, *нареч.* Очень сильно; в большом количестве. *А пото́м пришёл врач Григо́рий Ондре́ич, посла́ли его́, он с горо́да Оне́ги, што там наро́т умера́ет самосильно в Нюксозере, гот, сходи́ што там твори́тсе.* Нюхчозеро. ▲ Усиленно, энергично. *Подняли таку суматоху, пошла работа самосильно. Приготовляются к военному действию*. Сумский Посад (РНСКП).

Самосши́тый, *ая, ое.* Изготовленный кустарно, в домашних условиях (об обуви, одежде и т.п.). *Бахилы – самосшитые сапоги.* Колежма (РСКП).

Самохо́дка, *ж.* Махорка-самосад. *Самоходку отец сеял, листовьё.* Тамица.

Самоху́дший, *ая, ое.* Наихудший. *Царь велит дать конюхам самохудшую лошадь.* Кереть (РНСКП).

Са́мречка. Название реки. *Самречка вытекает из Самозера, белово́дно, хоро́шо озеро.* Сенная Губа.

Са́мый, *ая, ое.* ▽ С а́ м о е т о ; с а́ м а я т о . То, что нужно; то, что подходит для чего-л. лучше всего. *Вире́фка, биз бензи́ну самая то, фсё с конопля делали*. Нюхчозеро.

Са́ни, *мн.* 1. Зимняя повозка на полозьях для перевозки грузов с дном и с бортами. *Са́ни таки́е де́лали из до́сок жэ из дерева́нных, з дном. З дном, што ры́бу пря́мо и бока́, са́ни дак*. Вирма. *На санях ездили в море, недале́ко от берега.* Солза. *У саней полозья с берёзы.* Сумский Посад. ▽ З а п р я г а́ т ь с а н я́ м и . См. **Запряга́ть**. 2. Зимняя повозка для перевозки людей. ▽ В е́ н с к и е с а́ н и . То же, что гуляльные сани. Колежма (РСКП). ▽ Г у л я́ л ь н ы е с а́ н и . Расписные сани для праздничного или свадебного выезда. Колежма (РСКП).

Са́нки, *мн.* 1. Небольшие сани для катания с гор, перевозки грузов вручную; салазки. *На санках ездили за водой.* Солза. 2. То же, что сани (во 3-м знач.). ▽ Г у л я́ л ь н ы с а́ н к и .

То же, что гуляльны сани. *Гуляльны санки тащат, жениться заводят.* Сумский Посад (РСКП).

Са́поварака. См. **…варака**.

Сапо́жки, *мн.* Сапоги. *Скота́ били да ко́жуто делали, дак не рези́новы сапо́шки держали да не ту́фёлки, а бахилы таки́ держа́ли ко́жаны.* Вирма (Сало, 1971а).

Сапо́жник, *м.* Мастер, изготовляющий сапоги. *Вот мы сапожники, один – сапожник, другой закройщик, дак вот и поживём недельку хоть бы.* Кузрека (СПМО, 1963).

Сапо́жничать, *без доп., несов.* Заниматься сапожным ремеслом.. *Язычо́к вот такой вырёжэт, фсё как сапо́жничал дак. Сту́пни ис ко́жы. За́дники де́лали из бере́ста*. Вирма.

Са́ра, *ж.* Веревка. *Мужыки́ по са́ре ба́пку спусти́ли хо́чут зака́пывать, а она питуха́ на ба́пку в ту я́му положы́ла, петух поёт, а быстре́е, быстре́е, мужыки́ зака́пывать, а питух поёт. Они́ питуха́ живо́го и закопа́ли с ба́пкой.* Нюхчозеро.

Сара́й, *м.* То же, что поветь. *Пове́ть у нас сарай.* Тамица. Кянда. *Хлевы́ фсё под низо́м, а это уж фсё куда́ конь заходит это сара́й, это наверху́ уже.* Нюхчозеро. *А се́но в заро́дах сушы́ли, а пото́м ф сара́и ло́жыли, у фсех когда́ бы́ли коро́вы да фсё, де́лалсэ сенова́л, спецыа́льно*. Княжая Губа. *Были сара́и, знаете тут дома такие были в деревня́х што, дом, сразу г до́му пристра́ивалсэ примерно коридо́р так, тогда се́ни называ́ли.* Хижозеро. *Верхний этаж служит сараем; в нём хранится сено, которое бросают скоту в ясли через специально сделанные отверстия, называемые трубами.* Поонежье (Калинин). □ Сора́й. *Ауа́, на ло́тки прие́хал, одна́ онда́тра попа́ла, здо́хла там. Пло́нул, мере́жу в ло́тку, сюда́ прие́хал, розве́сил, вы́сушыл да в сора́й, рыба́лка ко́нчилась.* Сенная Губа.

Са́ранцы, *мн.* Веревки, за которые тягнут невод. *В нёводе крылья, са́ранцы, мотня́.* Тамица. □ Са́ранец, *м. Саранец – верёвка у невода, к саранцам вожжы и оттяжки по 36 метров, и выходят в ердан.* Солозеро.

Сарафа́н, *м.* Легкое женское платье без рукавов. *У меня бапка ро́стила, четверо у мня было, дак она то ф свой сарафа́н заверне́т, то в какуни юпку заверне́т, то каку-ни платью схватит*. Нюхчозеро. *Ра́ньшэ жэ сарафа́ны бы́ли. Зна́ю, што у ма́мы поко́йницы сарафа́ны бы́ли, в войну́, по́сле войны́, шы́ли там где пла́тья, где чево́.* Воренжа. *Девушки фсе ходили ф таких сарафа́нах, быливот таки́е больши́е шыро́кие ле́нты, кру́жэвом одде́ланы бы́ли сарафа́ны. Вот тут жыла́, когда́ выходи́ла за́муш, у неё ф прида́нное бы́ло се́мьдесят сарафа́ноф, так не просты́х ещё́ – голанских ше́лковых сарафа́ноф.* Ковда. *Надела свой сарафан, повязала платком, под неё прялицу клала и веретечко в руки, как будто она сидит и прядёт.* Поньгома (РНСКП).

Сарафа́нец, *м. Ласк.* Сарафан. Варзуга (СПМО).

Са́рга, *ж.* 1. То же, что вяз. *Са́рга на ко́су.* Тамица. *От леси́ны маленькое лучи́ньё шти́плют, ю нать, штобы она не ломалась эта сарга, косы-то овивают саргой*. Вирма (Сало, 1971а). ▲ Такое приспособление из ивового прута. Тамица. *Косили горбушей, как копарю́шка, са́ргой, ивой омма́тывали.* Дуброво. ▲ Такое приспособление из полоски жести, листового железа, проволоки. *Сарга – железо, кусочек тоненькой жести.* Сумский Посад. *В э́тот я́щик, око́ванный, вон такая са́рга вокру́к, по угла́м, со фсем кры́шка и это, по угла́м.* Нюхчозеро. Колежма, Вирма, Нюхча, Шуерецкое (Сало, 1966). 2. Дранка, лучина (обычно сосновая), используемая для плетения корзин, рыболовных снарядов и т.п. *В топорище заклинка с сарги, кинджя́ называлась у топора.* Дуброво. *Сарга – широкая лучина, хлебница из сарог.* Мезен. (Погорелец). *Заготовля́ли, прямую́ сосну́ выбера́ли, частостло́йную, серцэсно́йность заберём, надерём са́ргэй*. Нюхчозеро. ▲ Такая дранка, используемая для плетения постельника. *Как посте́льник на́дэ, тут жэ гото́вили, не до́сок, досо́к-то нет, но дра́ли посте́льники, ну как называ́етсэ, то́лсту са́ргу, как дра́нка.* Нюхчозеро. 3. Трещина, раскол в дереве. – *Лопнет, рощепится деревина, отскочит лучинка, скажут саргу дало.* Колежма. Нюхча (Сало, 1966).

Саро́жка, *ж.* То же, что сарга (в 1-м знач.). *Посмотришь, она́ ту́го, коса́ ещё не но не заде́лана. Норма́льно и этой са́рошкой вопу́тали.* Нюхчозеро.

Сати́нковый, *ая, ое.* Сатиновый. *Провели дружечка под руки в кабак. На ём шапочка форменная, Сертучок, пальто суконненькое, Ай, рубашка сатинковая. Опояска резинковая.* Нюхча (РНПП). *Провели миляшу под руки в кабак, да. На нем шапочка модненькая, да Рубашка сатинковая, да.* Вирма (РНПП).

Сахаринский, *ая, ое. Фольк.* ▽ Сахаринская ша́пка. Эпитет шапки. *Ивашка – белая рубашка и сахаринская шапка, и он только спит три часа в сутки и то, стойком спит.* Калгалакша (РНСКП).

Са́харь, *м.* Сахар. *Сушки там, ку́пиш бо́чку на четверы́х большу́, пото́м здесь разде́лишь. Са́харю и фсего́ навезёшь. Изюму, фсего́, крупы́ и муки́.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Сациен, *ж.* Мифологическое, живущее в воде существо в образе женщины. *Потом он спать завалился на ночь; пришла к нему сациен и говорит: - Счастлив ты, что у тебя есть жонки, а то бы я тебя утащила… А на следующую ночь сациен пришла и говорит: - Спасибо, очень я довольна. После этого он и не смеет купаться.* Кольск. (Харузин).

Са́чить, *что-л., несов.* Выгребать пойманную рыбу сачком. *Сачить сельдь, вытаскивать на скалы карбаса, переворачивать и отбивать куриками лед*. Шижня (Лежнев).

Сачо́к, *м.* Пила-ножовка. Тамица, Варзуга. ▲ Небольшая пилка. *Сачок – пилка, небольшая пила – ножовка.* Солозеро.

Сба́вить, *кого-л., сов.* 1. Избавить кого-л. от каких-л. бед, несчастий. *Когда вы, меня сбавили, дак и за вас пойду. Вот пришли в город, все повенчались*. Сумский Посад (РНСКП). 2. Потерять, лишиться кого-л. вследствие смерти, гибели. *Да ведь это муж мой летит на соловье, больше некому. – Да как же он может, ведь мы его сбавили*. Кереть (Коргуев).

Сбега́ть, *без доп., несов.* Сбегаться, собираться. *Я принесу́ по кусо́чку даю хле́ба-то да, как медвижа́тка оттуда с берлога збе́гут.* Нюхчозеро.

Сбе́глый, *м.* Тот, кто совершил побег. *Ни стиглому, ни сбеглому проходу нет, ни удалому молодцу проезду нет.* Беломор. (Максимов).

Сбедова́ть, *что-л., сов.* ▽ Беду́ сбедова́ть. Навлечь на себя неприятности. *Эку Ваня беду сбедовал, да У начальника жену поцеловал, да.* Вирма (РНПП).

Сбеле́ть, *без доп., сов.* 1. *Фольк.* Побелеть (о лице). □ Сбиле́ть. *А сам сбиле́т, скрасне́т, черне́т и во пол бросится, а ты не уходи.* Калгалакша (РНСКП). 2. Покрыться пеной, барашками волн (о волнении на море). *Восточник на визготок пошёл, разгулялся, море шумит, сбелело.* Помор. (Гемп).

Сберёзовый, *ая, ое.* Относящийся к березе, изготовленный из березы. *Ко́рни то́ко, или сберёзовы ко́рни или сы́ивовы.* Нюхчозеро.

Сбере́стяный, *ая, ое.* Изготовленный из бересты. *Как с лучи́ны корзи́ны, а вот лы́кова не вида́л, а сбере́стяны бы́ли, плели́.* Нюхчозеро.

Сбива́ть, *что-л., несов.* Изготовлять сливочное масло машинным способом. *У нас здесь ферма была большая творо́к, смета́ну и масло сбива́ли.* Колвица.

Сбива́ться, *сов.* Исчезать, проходить (о болезни). *У меня племянница тут болеет дак я ей фсё время учу́. Красно́та збива́етсэ.* Нюхчозеро.

Сбира́ть, *что-л., несов.* Собирать что-л. *Камешо́к вот на берегу взеть, каменьё збира́шь и пото́м этот камень надерёшь бере́ста в лесах.* Вирма (Сало, 1971а). *Ну, ходят, чернику сбирают, несут.* Кузрека (СПМО, 1963). *Вы́ростёшь больша́й, Бу́дёшь на у́лушку ходи́ть. Баай-баай-баай-баай-баай. Бу́дёшь шше́пку сбира́ть, Бу́дёшь ба́бушки носи́ть*. Кушерека. Сбира́ть сва́дьбу. Организовывать, устраивать свадьбу. *С мачехой-то приехали, вот и с той сбирали свадьбу ды.* Ковда (СПМО, 1965).

Сбить (I), *что-л., сов.* 1. ▽ Сбить остро́жку. Задеть сторожок ловушки, приведя ее в действие. *Откусит и передними лапами в капкан, и начнёт би́ться и осторо́жку собьёт и повиснет над землёй.* Солозеро. 2. Соединить, скрепить в одно целое. *Собьёшь эту вичьку, вичкой перевязывали.* Нюхчозеро.

Сбить (II), *что-л., сов.* Изготовить сливочное масло в домашних условиях. *Ма́сло топи́ли, в пе́чку су́нут и мака́ли. Когда́ево́ собью́т, прополо́щут, э́то фсё скоту́ оддава́ли, прополо́скану жы́ткость скоту́*. Кулогора.

Сби́ться, *сов.* Сдвигаться с места, срываться, отлетать. *А её́ веть так акура́тнинько, чи́стинько начи́стить, у нас така́ рого́шка была́, так мешки́ тепе́рь капро́новые, а вот так мы рого́шку посте́лим и сюда́ сёмгу, што́бы нас никака́я чешуя́ не зби́лася, чтобы пошла́ она́ за пе́рвый сорт, сёмга*. Княжая Губа.

Сбой, *м.* Внутренности убитого животного. *Тогда́ беспла́тно и мя́со здаёшь, копромхо́с себе́ збой, вирину́ там отру́бишь, ско́ко на еду́ на́до.* Хаймусово.

Сбро́сить, *без доп., сов.* Понизить уровень воды (в водохранилище). *Ра́ньшэ у́ровень был более-менее постоя́нный, щас то сбро́сят, то доба́вят и в мере́шки никто́ не ло́вит. У́ровень сбро́сили.* Надвоицы.

Сва́дебничать, *без доп., несов.* Быть участником свадьбы, гулять на свадьбе. *И приехали они в шатёр, и стали пить и гулять, и свадебничать.* Калгалакша (РНСКП). *Ну, и начали они пировать да свадебничать, и гуляли они три дня и три ночи* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Сва́дебницеть. *Ста́ли сва́дебницеть*. Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Сва́дебщик, *м.* Участник свадебного обряда, свадьбы. *Вот и свадебщики-то все собрали́сь, и все удивляются тамотки.* Ковда (СПМО, 1965).

Сва́дьба, *ж.* Жених с невестой. *Он ушел за невестой, а она все приготовила да ушла в другу келью сама, а потом видит, что свадьбу ведут*. Колежма (РНСКП).

Сва́ливать, *что-л., несов.* Соединять в один комок, спутывать шерсть пр чесании. *Вот накла́дывают сюда́ шэрсть кусо́чками и вот так вот ка́ртят, пото́м сюда́ кладу́т э́тот ка́рчень и сва́ливают вот так, получа́ютсэ таки́е вале́чки как бы, ращёсаные, а потом её́ прядут на колесе́.* Княжая Губа.

Свали́ться, *сов.* Улечься куда-л. *Ну и вот, он на дровни свалился, а дед взял веревкой опутал да топор взял влепил в медведя, да медведя убил*. Шижня (РНСКП). *Взяла под тую кровать свалилась, розового ситцу*. Сумский Посад (РНСКП).

Сватовья́, *мн.* Сваты. *Прие́хали сватовья́ к мои́м роди́телям.* Княжая Губа (КСРНГ). *Ето всё сидят не голубья, Ето всё сидят сватовья.* Нюхча (РНПП). *Сватовья в избу вступили, да Что ль Иван вступил в горницу, Свет Иванович во светлицу. Да Александра испугаласи, Свет Васильевна всполохаласи.* Беломорск (РНПП).

Свату́ха, *ж.* Сваха. *Приобсели вси горницы сизокрылые голуби. Это всё сидя не голуби, Это всё видя сватухи. Сватовья сидя Алексея-молодца Да свет Ивановича* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Сва́тушко, *м. Фольк. Ласк.* Сват. *Да вот, сватушко, тебе вот вся одежда тебе вот готова, возьми, уж он потрепал дак!* Кузрека (СПМО,

1963). *Я со бо́льшым со сва́тушком Да со хрёсным со ба́тюшком, Со хрёсной со сва́тушкой, Со хрёсной со ма́тушкой, С двума́ дружка́мы уда́лыма, Уда́лыма да ото́бранныма У доро́дня до́бра мо́лодця.* Кушерека. *Тебя от печи вздымаючи, к потоло́ку прижимаючи, Потолочины считаючи! Это всё бы тебе, сватушку.* Беломорск (РНПП).

Сва́тья, *ж.* ▽ Больша́я сва́тья. Крестная мать невесты в ходе свадебного обряда. *Когда невесту оденут и благословят родители иконою, – ее дружки выводят из дому, садят в сани, а рядом с нею ее крестную мать, большую сватью.* Поонежье (ИАОИРС).

Сва́тьюшка, *ж. Ласк.* Сватья. *Ничего, сватьюшка, ничего! Всё уберём потихоньку!* Кузрека (СПМО, 1963).

Све́жий, *ая, ое.* Только что срубленный (о ветви). *Это ле́том дак сра́зу све́жу, на́ зиму розвя́зываешь, или клин, не ло́пнула са́рга, дак возьмём э́то.* Нюхчозеро.

Свежи́на, *ж.* Мясо только что убитого животного. *Охота была удачной, добычи принесли довольно. Стали делить свежину на паи* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Свежи́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Убить, зарезать (животное). *Куколка ты, красулюшка, на тебя ножики точат, свежить заводят, как же я-то теперь жить буду?* Нюхча (РНСКП).

Свезти́, *кого-, что-л., сов.* Отвезти. *И вот отец, мать меня обмыли и свезли меня подлечили и дом сработали.* Умба (СПМО).

Све́йский. См. **Не́мцы**.

Свёкор, *м.* Отец мужа. *Я родила́, у миня́ ма́ленький ребёнок был, и у миня робо́тал свёкор и свекро́ва, робо́тали, а я ня́нчила.* Надвоицы.

Свекро́ва, *ж.* Свекровь. *Свекрова стреля́ла, я пришла в взамуш, было сорок во́симь э́тых куропте́й э́то настреля́ла.* Нюхчозеро. Надвоицы. *Напои́шь, а ищё́ свекро́ва ска́жэт: – Ла́дно поежжя́й, я подою́.* Вирма.

Свекро́вка, *ж.* Свекровь. *Свекор да свекровка заплакали, и повез свекор в лес ей.* Колежма (РНСКП).

Свекро́вна, *ж.* Свекровь. *Горбу́ша коси́т, свекро́вна коси́ла.* Нюхчозеро.

Свекро́вушка, *ж.* Свекровь. *Твою́ свекро́вушку и фспо́мнишь, прихо́дит сюда́ у́тром.* Вирма.

Свекру́шка, *ж.* Свекровь. *Воденя́шу кашу, воденую ка́шу, тут свекру́шка бы́ла. Щас ребя́та бу́дем есть ка́шу-воденя́шу.* Нижнее Койдокурье.

Велича́ть, *кого-л., сов.* Назвать по отчеству. Вирма (РНПП). □ Велича́ть. *Я не знала, как назвать, Не сумела звеличать. Ай, люли, ай, люли, Не сумела звеличать. Закричала, зазвала, Его Павлом назвала.* Вирма (РНПП). *Меня по имени называют, ды По изотчину звеличают.* Нюхча (РСКП).

Свернуть, *кого-л., сов., безл.* Сдохнуть, умереть (о животном). *Вот пришёл Иванушко из школы, пустил в свою комнату кобеля, подержал закрытыми двери – кобеля свернуло.* Кузомень (СПМО, 1958).

Свернуться, *сов.* 1. Вывихнуться, повредиться (о руке, ноге). *Дак эту ка́балку розре́зать на кусо́чки да кипето́чком облить, дак вот когды́ го́ловы боля́т да когды рука свернéц'ц'а.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Сдохнуть, умереть (о животном). *Он взял колобочки, кинул кобелю – тот и свернулся.* Кузомень (СПМО, 1958).

Сверх, *предлог.* Поверх чего-л. *Парка́ понастоя́щему-то так и называется. Сверх ма́лицы одева́ется парка́*. Ловозеро.

Свершок, *м.* То же, что свершо́ны. *Свершок, от 50 до 5 рублей серебром.* Онега (Крысанов, 2002).

Свершо́нок, *м.* То же, что свершоны. *Кормщик сверх того получает и в свой пай половой от хозяина, то есть еще ровно половину того, что ему досталось из третьей части по разделу, и, сверх того, награду, так называемый свершонок, от 50 до 5 рублей серебром, смотря по способностям своим и по тому, как богат был промысел.* Кола (Максимов).

Свершо́ны, *мн.* Плата главе рыбацкой артели сверх пая рыбы. *И к тебе пойду, коли вот свершоны больше 25 рублев положишь*. Кола (Максимов).

Свеселя́ть, *кого-л., сов.* Повеселить, развеселить кого-л. *Вы Михайлу в шатре свеселите. Михайлу в шатре свеселите, Александровича приутешьте*. Сухой Наволок (РНПП).

Свести́ (I), *кого-л., сов.* Отдать, отвести (в колхоз). *Середняки́ бы́ли, три коня́ в колхо́з свели́*. Солза.

Све́сти (II), *мн.* Свояки. *Мне не шурине убор весь дали. Ой, вью, ой, вью елею. Мне не све́сти ковер расшили.* Нюхча (РНПП).

Свет, *м.* 1. ▽ Быть на све́те. Быть в живых. *Вы постара́лись, говорят закопать ёго́, штобы не был на све́ти.* Нюхчозеро. 2. Электричество. *Всю неделю без света будем сидеть, ремнот на линии.* Солза. *Ме́льница был водяна́я и свет водяно́й был. Свет по́сле войны́ стро́или, де́лали, са́ми фсё.* Воренжа. 3. Огонь. *Война́ была́ кака́-то бы́ла Японская война, не бы́ло све́ту. Дак говори́т деревя́нный ого́нь доставáли говоря́т о де́рево, берёзу о берёзу.* Нюхчозеро. 4. *Фольк.* Ласковое, приветливое обращение к кому-л. в сочетании с собственным именем, с отчеством. *Куна́мы-то о́бросlo, Соболя́мы ро́сцвelo. За е́то за де́рефцё, За е́то кудреватоё Туля́лася, хорони́лась Девúця душа́ кра́сная Марья свет Ивановна.* Кушерека.

Светли́ца, *ж.* Светлая, чистая комната в доме. *В светлице сидит, тужит девица красивая.* Беломорск (РНСКП). *Становила ее матушка Середь новой горницы, Середь новой горницы, Середи светлой светлицы*. Нюхча (РНПП). □ Све́тлица. *Сватовья в избу вступили, да Что ль Иван вступил в горницу,*

Свет Иванович во светлицу. Да Александра испугаласи, Свет Васильевна всполохаласи. Беломорск (РНПП).

Све́тлый, *ая, ое.* 1. Прозрачный (о первом льде). *Лёт све́тлый, нали́м пот са́мый лёт потхо́дит. Идёшь смо́тришь, ауа́, стои́т, рас долбану́л, он вро́де рас, а пото́м оглушы́ло, он кве́рху пу́зой.* Сенная Губа. 2. Имеющий большие просветы, не частый (о полотне рыболовной сети). *Кнея́, для ме́лкэй ры́бы, для ря́пушки, ме́лкая, си́льно ме́лкая, такая ча́стинькая, а для кру́пной дак ре́жэ, штобы све́тло бы́ло и ре́жэ де́лали, а для ря́пушки это ме́лочь, ча́стую*. Хижозеро.

Светожела́нный, *ая, ое. Фольк.* ▽ Светожела́нные роди́тели. Свекор, свекровь. *Ты уходишь к чужим светожеланным родителям.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Све́чник, *м.* Сальный светельник. *И побежали, засветили лучину. Ведь те же жили-то бедно: све́чник горел да лучина да.* Оленица (СПМО, 1963).

Свеща́, *ж.* Свеча. Холмог. (ИАОИРС). ▽ Обидя́щая свеща́. Свеча, которую ставят в церкви верхним концом вниз для наказания Богом кого-л. *Пришла в монастырь молиться, поставила свещу вверх концом… да тут же и повалилась на пол…Господю жалиться пришла свещу поставила на обидчика своего… И што ты думаешь? Заболел ведь Мирон-то… Я както встретила девочку его, маленькую годов восьми, да и говорю ей: - Скажи ты отцу, что поставила я обидящую свещу на него… пусть не делает неладно.* Холмог. (ИАОИРС).

Сви́нка, *ж.* Млекопитающие подряда зубатых китов, морская свинья. *Вот сви́нки пойма́ют, быва́ло, ф се́тки он попадёт, ну там молодёш друга́я, за хвост привя́жут на ло́тки, она́ их во́зит. Сви́нка – как дельфи́н, здесь, он жэ с Ба́ренцэва мо́ря прихо́дит*. Умба. ▽ Морска́я сви́нка. *Дельфи́ны э́ти, их называ́ют ина́че, сви́нки, морски́е сви́нки, оне́ к лю́дям иду́т, здоро́вы, когда́ селёдка есь, их мно́го голо́ф бы́ло.* Умба.

Сви́стнуть, *без доп., сов.* 1. Ударить кого-л., чем-л. *Полено взял да рас в них и свиснул!* Оленица (СПМО, 1963). 2. Резко толкнуть, бросить кого-, что-л. *Она как седет на пекло, ты ю в пецьку свисни да сам убежи* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Свисту́лька, *ж.* То же, что тундровик. *Тундрово́й гусь, свисту́лька ме́льче, он там ф тундру улета́.* Хаймусово.

Сви́тор, *м.* Предмет вязаной одежды для верхней части тела без застёжек, одеваемый через голову. *Сви́торы-то тепе́рь-то, ра́ньшэ-то называ́ли вя́зана рубашка, теперь-то сви́торы то́жэ че́рез го́лову одева́ли, с рису́нками*. Умба.

Свить, *что-л., сов.* Сплести (из прутьев). *Ве́слы, зделают такие оклю́чины зделают, совью́т с ви́ци таки́и, вот с берёзы совью́т такую, вот таку́ и суют туды́ весло́.* Нюхчозеро. *Ви́цы совью́т и ви́цами пришива́ли, и он вот так вот стоя́л и сюда вот заложы́ли и ищё́ ве́рёфку, што́бы весло́ не отходи́ло далеко́.* Вирма.

Свод, *м.* Перекрытие в печи. *Свот печи.* Кола.

Сво́дка, *ж.* То же, что свод. Кулогора.

Своевла́стие, *ср.* Самоуправство местных властей. *Комуни́стоф други́х я уважа́л, но колхо́с – нет. Своевла́стие бы́ло, свои́, ме́сные.* Умба.

Своеде́лка, *ж.* Что-л. самодельное, изготовленное своими руками. *Под – два-три слоя, своеде́лка глинобитная, больше ста лет простояла.* Большая Кудьма.

Своеде́льный, *ая, ое.* Изготовленный, приготовленный своими руками. *Рыбаки с рыбой приедут, четверти приносили водки, скатерть на берегу и угоща́ютса, не своеде́льное – покупное.* Шижня. *То́жэ вот ячею́ и́ли вот наса́тку се́тки, ви́дите вот э́та лине́ечка своеде́льная, ну вот.* Княжая Губа. *Дрожжэ́й вопще́ не́ было, э́то заква́ска своеде́льна.* Кулогора. ▲ Кустарного производства. *Зимо́й фся́ко то́жэ, делали эти своеде́льны кажу́хи, полуша́пки.* Хижозеро. *Своедельную одежду – кафтаны из домотканого черного или темно-серого сукна, надевали их на рыбалку.* Кем. (Яскеляйнен).

Своело́вленный, *ая, ое.* Выловленный собственноручно (о рыбе). *Ры́ба своело́влена, хоро́шая, во, щу́ки, смета́ной зальют, она́ зажа́ритса щу́ка. Гла́вная заку́ска была́ ры́ба хоро́шая.* Кулогора.

Своеро́дный, *ая, ое.* Не дикий, домашний (об олене). Крестьяне-русские разводят в незначительном количестве своеродных оленей. В-р, 1909.

Своеро́щеный, *ая, ое.* Выращенный в семье (о ребенке). *Бабка родная по отцу бабила, семейно выращены, своерощены, в деревенской школе выучены, а отцами на своих карбасах обучены.* Помор. (Гемп).

Своеру́чно, *нареч.* Своими руками (делать что-л.). *Да́жэ лес рощища́ли, лес своеру́чно рощища́ли и се́яли.* Кулогора.

Своётка́ный, *ая, ое.* Сотканный кустарным способом в домашних условиях. *Своётканы пиджаки были.* Большая Кудьма.

Свои́, *мн.* Близкие родственники. *Я-то ужэ, щита́йте, што взро́слая была́, семнацатый гот дак, ужэ и управля́ла лошадьми́ и фсё и свои́х везла́ и там тётка, ма́мина сестра́ была́ з детьми́.* Хижозеро.

Свой, *я, ё.* 1. Выращенный своими руками, на своем земельном участке. Нюхчозеро. 2. Изготовленный в домашних условиях кустарным способом. *И крахма́ла хва́тит на гот, цэ́лое видро́ бо́льшэ крахма́ла насуши́м и со свои́м крахма́лом*. Нюхчозеро.

Сволнова́ться, *сов.* 1. Приходить в тревожное, нервное состояние, в беспокойство. *А старик и сволновался.* Поньгома (РНСКП). 2. Взволноваться, покрыться волнами (о водной

поверхности). *Море сволновалось. Выходит старичок из моря.* Поньгома (РНСКП).

Свояк, *м.* Родственник вообще. *Мамины свояки были, мамина сестра.* Нижнее Койдокурье.

Свык, *м.* Навык, опыт в чем-л. *Да не управишься, ведь тяжело, свыку надо много.* Кола (Максимов).

Свя́занный, *ая, ое.* Обремененный чем-л. *А потом кое-как вы́рвалсэ с э́тих претседа́телей, што там жэ как связа́ный человек*. Хижозеро.

Связа́ть (I), *что-л., сов.* 1. Изготовить вязанием (рыболовную снасть). *Шесть рюж связал за зиму, из кото́на у меня рюжа получа́етса.* Солозеро. 2. Стянув, обвязать, перевязать. *А когда ц'е́рез зоро́т, нарубим берёзовых ви́ц'ек больших да кони́цьки свя́жом*. Вирма (Сало, 1971а). ▽ С в я з а́ т ь н а и́ г н ы. См. **И́гна**. 3. ▽ С в я з а́ т ь ч т о - л. о л е́ н ю. Запрячь во что-л. оленя. *Ко́ми-то пришли́, саа́ми да́жэ, они жэ на упря́шке не е́здили. Они керёжу оле́ню свя́жут и саа́м та́щит э́тово, керёжуто оле́нь та́щит, а он оле́ня та́щит*. Ловозеро. 4. Заготовить ягеля для корма оленей, скота. *Связа́л, вот недалеко́, где я́гель был, а щас попро́буй свяжы́, тут жэ и соба́ки загрызу́т. Щас вопще́ нигде́ не свя́жэшь*. Ловозеро.

Связа́ть (II), *что-л., сов.* Соединить бревна в срубе постройки. *Ста́рый дом то́ко запо́мнил е́ти окладны́е, не свя́заны бы́ли, дак торча́ли наполови́ну*. Хаймусово.

Свя́зывать, *что-л., несов.* 1. Соединять, забивая, приколачивая. *Он фересо́выи де́лал опруга́, свя́зывать, штобы кре́пчи бы́ли.* Нюхчозеро. 2. Изготовлять сани, дровни. *Тру́дно бы́ло дак гвозде́ми скола́чивали, пото́м фторо́й, это копыло́, то́жэ так жэ роспа́рим и де́лали, ну одне́ дро́вни свя́зывали дво́ё*. Нюхчозеро.

Свя́ртывать, *что-л., несов.* То же, что завяртывать. *Завя́ртываю, снача́ла крупы́, пото́м блин, пото́м опять, вот так свя́ртываю, фку́сны.* Кочкомозеро.

Свята́я, *ж.* Праздничная пасхальная неделя. *В тот год Святой дождались, старик ушол в церковь, а старуха сидела дома.* Тамица (Ончуков).

Свя́тки, *мн.* Праздничное время от Рождества до Крещенья. *Кореляки оставляют снасти в Сороке. За ними приезжают после святок, когда в Корелии установятся уже хорошие санные дороги.* Сорока (ИАОИРС).

Свято́й, *а́я, о́е.* Церковный (о празднике). *Общественные праздники отмечали в клубе, а личные и святые – дома.* Ковда (Патраков, 2006).

Свя́точный, *ая, ое.* Относящийся к святкам. *Пошла по деревне искать оставшихся свечек от святочных вечерин.* Вирма (РНСКП).

Сгада́ть, *без доп., сов.* Гадать, предполагать что-л. *Хлопнулся о землю – молодец, как ни сдумать, ни сгадать!* Оленица (СПМО, 1964).

Сглотну́ть, *что-л., сов.* Проглотить кого-, что-л. *Душно мыльце положил, а курушка из подпечья выскочила да душно мыльце сглотнула*. Нюхча (РНСКП). *Ну, счастье, что успел скочить на лошадь, а то сейчас бы обоих сглонул.* Кереть (Коргуев).

Сгово́рить, *что-л., сов.* Сказать, проговоритть что-л. *Во рыданьях речь сгово́рила, да Вот пришел погубитель мой, Вот пришел розоритель мой, да Вот пришел росплетитель мой.* Беломорск (РНПП).

Сгово́ры, *мн.* То же, что рукобитье. *Соберу́тсэ свои́ – згово́ры, пе́сни споём.* Нижнее Койдокурье.

Сголо́вье, *ср.* Подушка, набитая оленьей щипаной шерстью. Помор. (Гемп).

Сго́нный, *ая, ое.* ▽ С г о́ н н ы й в е́ т е р. Ветер с берега при отливе. Помор. (Гемп).

Сгоня́ть, *кого-, что-л., несов.* Пригонять откуда-л. *У меня, говорит, паси да накорми только козу, не сгоняй голодну!* Кузомень (СПМО, 1964).

Сгорева́ть, *без доп., несов.* Погоревать. *Они сгоревали о матери, отце.* Оленица (СПМО, 1964).

Сгорева́ться, *несов.* Горевать, тосковать по кому-л. *Еще нашу молоду докучали. По ей старые старухи сгорёвались, По ей молоды молодицы стосковались, По ей красные девки слезно плачут, да.* Нюхча (РНПП).

Сграбля́ть, *что-л., несов.* Грести, сушить сено. *Гра́бли, сграбля́ли, гра́били, спецыальная такая грабля́ есть с зубья́ми, з зу́бьями и с ручкой длинной.* Княжая Губа.

Сгреба́ть, *что-л., несов.* Несов. к грести. *Згреба́ют, жэ́нщины ло́жат в перева́лы э́ти, перева́лы ф ку́чи*. Кулогора.

Сгрести́, *что-л., сов.* Нагрести, просушить сено. *Я говорю, вы́полу лу́чше это возьму говорю зде́лаю на ку́чи вам згрёбу́.* Нюхчозеро. *А ско́лько се́на, дак приме́рно уш зна́ют, ско́лько се́на на ку́чьё згребу́т.* Вирма.

Сгруба́, *нареч.* Грубо, невежливо. – *Что, мужичок, задумался? А он отвечает ей сгруба: - Что тебе от меня нужно?* Кереть (Коргуев).

Сдава́ть, *что-л., несов.* Передать кому-л., куда-л. результаты, продукты своего труда для дальнейшего их использования. *Когда госпо́стафки были ищё тогда́ приходи́лось меша́ть ма́сло и ота́пливать и здава́ть, топлёное здава́ть надэ бы́ло.* Хижозеро. *Если нама́зываешь ма́слом, ну там е́сли ото́пки, масло-то здава́ли госуда́рству.* Нюхчозеро. *А вот как э́ти, кто в ручье́-то ста́вит, дак ма́леньки о́бручи де́лают, са́ми де́лают э́ти мерёшки, што́бы то́лько ры́пки доста́ть для себя́, а здава́ть ужэ́ не́ ис чево.* Княжая Губа. *Ра́ньшэ лови́ли в гу́пке сиги́ дак здава́ли их фсех.* Умба.

Сда́ться, *несов.* Позволять, допускать сделать что-л. с собой. *Вот старик подошёл, хоти́т её взять, но птица ему не сдаётся, жжет его, огнём палит, в руки не сдаётся*. Кереть (Коргуев).

Сдви́женье, *ср.* Православный праздник Воздвижения Креста Господня, отмечаемый 14-го сентября (по ст. ст.). *На Богослова. 2 августа -*

Ильин день, и говорят, ильинка. Она уже крупнее, пойдет уже крупнее. Сдвиженье – мелкая семга. На Покров, так, тоже крупная семгато. Ручьи (Дранникова, Морозова).

Сдвуро́дница, *ж.* Двоюродная сестра. *Вот моя сдвуродница выходила, так она не плакала. Слёз не было.* Колежма (РСКП).

Сде́лать, *что-л., сов.* Испечь, сготовить что-л. □ Сди́лать. *Репники в чёрном тесте сдиланы.* Дуброво. ▽ Сде́лать напо́р на кого-л. См. **Напо́р**.

Сде́латься, *сов.* 1. Получиться в результате каких-л. действий. *Вы́ростет эта пакула у берёзы, пакула зде́лаетця чёрна, как вы́сушышто, только горьковата*. Вирма (Сало, 1971а). 2. Случиться, произойти. *Я помню́ то́жэ домой прибижала, а отец говорит, а што Га́нечко зде́лалось?* Нюхчозеро. ▲ Осуществиться. *Как рас в тот гот сюда́ в Валда́й побе́г зде́лалсэ.* Нюхчозеро. 3. ▽ Пого́да сде́лалась. О начале ненастья. *Когда́ дождь идёт не си́льно, то ска́жут непого́да зде́лалась.* Кушерека. 4. Договориться о чем-л. – *Муж узнает, плохо мне будет. – Ну ничего, не бойся. Вот тебе двадцать пять, а там сделаемся.* Вирма (РНСКП).

Сде́лье, *ср. Фольк.* Какая-л. работа, то что нужно сделать. Разбудить, пробудить кого-л. ото сна. *Не убужат меня ото жадного сну, да беспечального. Не отправлят меня на всё сдельё работу тяжелую.* Нюхча (РСКП).

Сдивова́ться, *сов.* Удивиться, изумиться. *Сдивовалася девица Душа красная, да.* Нюхча (РНПП).

Сду́мать, *без доп., сов.* Подумать. *Хлопнулся о землю – молодец, как ни сдумать, ни сгадать!* Оленица (СПМО, 1964). *Шли-шли-шли. Иванцаревич и сдумал: Беда-та, те кольца у девки не стя́нуты.* Оленица (СПМО, 1964).

Сдуть, *что-л., сов.* Потратить, истратить (деньги и т.п.) на что-л. *Отец сдул весь капитал на этот кустюм.* Кереть (Коргуев).

Сдыма́ть, *что-л., сов.* Поднять, приподнять что-л.; замахнуться чем-л. *Вдруг вспомнил он слово, что сказал трактирщик, замахнись, а не ударь, сдыми, а не спусти*. Сумский Посад (РНСКП).

Сды́нуть, *что-л., сов.* Приподнять, поднять слегка голову. *А он голову и сдынул. – А кто там?* Вирма (РНСКП).

Сдыша́ть, *без доп., несов.* Издавать звуки при дыхании. *Вёрст за тридцать в море спит наш хозяин на камне; до моря дойдёшь, услышишь как он сдышот, от него дух очень тежолый несёт.* Нёнокса (Ончуков).

Се́бря, *ж.* Рыбацкая артель из шесть человек на два карбаса и один невод, для ловле сельди весною и осенью. *В состав промышленников, объединившихся в разгреб, входят два носовщика, два середыша или весельщика и два метальщика, кормщика – по одному на карбас*. Сорока, Сумский Посад, Вирма, Сухое, Шижня (Дуров).

Себя́. ▽ На себя́. См. **На**.

Се́бья, *ж.* Вбитый в дно водоема кол, к которому прикрепляется рыболовная снасть. Кандалакша (Меркурьев, 1979).

Се́вер, *м.* Северный ветер. Шижня, Сальнаволок, Солза, Солозеро, Сумский Посад. *Се́вер, южный ветер с юга, с востока тожэ знали когда ветер дует*. Нюхчозеро. *Се́вер есь се́вер, от се́вера тепло́, што от ма́чехи добро́, говорили.* Сенная Губа. *Се́верный ве́тер – се́вер, са́мый проти́вный – шэло́нник, самый проти́вный ве́тер, кото́рый ду́ет со фсех сторо́н сра́зу*. Ковда. *Веть у нас жэ, мы на полуо́строве тако́м и это жэ Кандалакский залиф называ́етсэ. Отту́да у нас се́вер бо́льшэ ду́ет.* Княжая Губа.

Се́верница, *ж.* Бабочка. *У нас се́верниця така́ красивая, она́ севера ждёт така́красивая лета́т по окошкам, така́я лёта́т по око́шкам, говорят север будет, северницэй звали.* Нюхчозеро.

Се́веро-за́падник, *м.* Северо-западный ветер. *Шэло́нник, вот как се́веро-за́падник, ну ю́жный, се́верный, восто́чный, а вот э́тот шэло́нник фсегда́ называ́ли почему́-то*. Кандалакша.

Сево́года, *нареч.* Теперь, сейчас, в настоящее время. *Сево́года я жыву́ споко́йно. В другой избе фатира́н жывё, его́ хозя́йка-то не ро́бит, дак мне помога́т.* Кола.

Сево́дни, *нареч.* Сегодня. *Не посыла́й ты миня́ на робо́ту, дай ты мне сево́дни уехать.* Нюхчозеро. □ Сёво́дни. *Сёво́дни пора́то мно́го попа́ло ка́мбалки, говоря́т жо́нки иногда́.* Кушерека.

Сего́дни, *нареч.* Сегодня. *А мой батько назава́ривает это ча́ги э́тэй и его, стока́н пьёт да другой, третий пьёт. Он гот, вот сёгодни хоть чайку хорошого напи́лсэ. А батько улыбаетсэ.* Нюхчозеро.

Се́годный, *ая, ое.* ▽ Се́годный годо́к. Этот год. *Поживи да хоть-ка ты немного, хоть немножечко, хоть малёшенько, Да единый се́годный годок.* Сухой Наволок (РНПП).

Се́году, *нареч.* В этот год. *И вот семь лет я пожила, и он в семь полов меня закрыл, и, как хошь, меня доставай. А сёгоду прикрыл меня восьмым*. Кереть (Коргуев).

Седа́той, *ая, ое.* Седой. *Седотой с одним глазом с войны пришёл мужик мой, а мне всё красивым кажет.* Помор. (Гемп).

Седёлко, *ср.* Седло. *Соскакивает с коня, снимает уздечку и седёлку.* Кереть (Коргуев). *Ну, дорогой мой Ваня, принеси скорее седёлко*. Кереть (Коргуев).

Седёлушко, *ср. Ласк.* Седло. *А ты, поди и седёлушком-то своим не запасся*. Онега (Максимов).

Седе́лышко, *ср. Фольк.* Седло. *И Еруслан Лазаревич застёгивал уздечку серебряну, покладал седёлышко черкасское, и распростился с пастухом.* Калгалакша (РНСКП).

Седе́нье, *ср.* Скамейка в лодке. *Па́рус было ды, ёлочку поста́вишь да, ёлку, седе́нье в ло́тке есь, срубишь ёлку, да штобы на бе́рек по ве́тру,*

в седе́нье поста́вишь, ветеро́к дует. Нюхчозеро.

Седло́, *ср.* Седловина. *Здали признать: на задней земли бор с седлом.* Чапома (Гемп).

Седлова́тый. См. **Лу́да**.

Се́дне, *нареч.* Сегодня. *Может ли мой конь перескочить сёдне через тын?* Поньгома (РНСКП).

Се́дни, *нареч.* Сегодня. *Сёдни пастуха позовем в избу.* Сумский Посад (РНСКП). *Чего ты, дедушко, сёдни невеселый такой?* Кереть (Коргуев).

Седо-бе́лый, *ая, ое.* Очень светлый (о масти оленя). *Из стада приведите годовалого седобелого теленка. После здесь убейте этого теленка и принесите полный ковш крови мне выпить* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Седо́ла, *мн.* Курятник. *Уж по седолам петухи поют, по соседям жёны выстали, В домах печи топятся.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Сежа́нье, *ср.* Сиденье, скамейка в лодке. Тамица.

Сей, **сия́, сие́**, *указат. местоим.* Этот. *Так эти любимые гости не ходили больше, а муж с женой до сего времени живут.* Вирма (РНСКП).

Сейво́л, *личн. имя.* Симеон. *И призывают старшего Сейвола.* Калгалакша (РНСКП).

Сейво́лушко, *личн. имя.* Уменьш.-ласк. к Сейвол. *Ой ты Сейволушко какую науку желаешь учиться, али в художество.* Калгалакша (РНСКП).

Се́йгод, *нареч.* В этот год. *Стерлядь сейгод выпустили.* Солза. *Давно́ сдесь жыву́ и вот ко́лько годо́ф ни ба́ливала, а се́йгот плохо́ё здоро́вьице-то, вот ста́ло.* Княжая Губа (КСРНГ). *А е́то доцька до́цери. Она́ не у́цице. Се́йгот пойдё.* Кола. *Се́йгот колхо́зники се́яли карто́шку сохо́й.* Кушерека. *Се́йгот две ле́беди бы́ло. Гусе́й, тех мно́го есь. Гусь чо́рной, а ле́бедь бела и больша́я. На́ поле се́дут. В воде́ не возьмёшь, нырну́т ды.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). *На-ко! Сейгод Рожество впереди Паски.* Нёнокса (Ончуков). *Се́йгот ле́то холо́дное, не покупа́ютсэ ничево́.* Нижнее Койдокурье. *Се́йгот ба́бочек не́ту.* Никольшино. *Вот у меня́ се́йгот вы́парила три трясогу́зочки.* Хаймусово.

Сейд, *м.* 1. Священный камень у саамов. *Сейд — это священные камни, или скалы, обладающие сверхъестественной силой.* Кольск. *На Нюде-реке есть камень – сейд, обладающий, по верованию лопарей того места, чудодейственной силой… Раньше было в обычае, проезжая на карбасе мимо этого священного камня, поднимать весла вверх и не грести. Только миновав камень, можно было продолжать грести. Вообще, по верованию лопарей, сейды не любят шуму.* Кольск. (Визе, 1917). ▽ Вы́дозерский сейд. *Этот сейд стоял раньше на небольшом острове в Белой Губе на озере Имандра… Выдозерский сейд, как и другие, не любит шуму.* Кольск. (Визе, 1917). 2. Божество у саамов. *Против Экостровского погоста есть остров. Жил когда-то на этом острове сейд* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). • *Хоть бы сейд мне помог, - сказал раз неудачливый саам, а сейд услышал его и явился ему помогать* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Се́йдень, *нареч.* Сегодня. *Не сейдень ведь походит домой дедушко.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Сейдозе́рский, *ая, ое.* ▽ Сейдозе́рские лопари́. См. **Лопари́**.

Се́йдушка, *ж.* Священная гора у саамов. *На берегу озера Бабьего находится сейд-гора или сейдушки, как говорят лопари.* Поной (Золотарев).

Секаму́дый, *ая, ое.* Искусный, умелый, мастеровой. *Да, ой, де́дко у нас такой был сека́мудый, делать, э́то шыл, э́то да́чно, потни́л, лодки шыл, печки делал, дома стро́ил, на все шту́ки гора́з был стари́к.* Нюхчозеро.

Се́кчи́, *что-л., несов.* Рубить что-л. *Старик до старости дожил, а всё в лес ходит, дро́вца секёт да в избе подправлят да.* Кузрека (СПМО, 1963). □ Секци́. *Де́тко пошо́л в лес с топорко́м дроф секци.* Варзуга (Меркурьев, ТГП). Се́цци. *Реву́ да причи́тываю: - Не ходи́л бы де́душко дроф се́цци!* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Селёдка, *ж.* Небольшая морская рыба сем. сельдевых. *Селёдка капшаком питается и он ее ест, в сетку попадёт селёдка, он её обглодает, одни кости остаю́тсэ.* Соловецк. о. *Кулебяки пекли с белой муки рыбные с селёдки солёной из свежей – жа́реницы. Селёдка – основное наше.* Шижня. *Селёдку отдельно солили.* Солза. Солозеро, Сумский Посад. *Селёдок-то много сюды поткатице, под это, под бе́рёгто.* Княжая Губа. *У нас до сих пор се́тки ста́вят на селёдку весно́й, весной, вот когда́ ищё́ лёт стои́т.* Колвица. *Пото́м селёдка, ры́ба, ры́бы пое́шь обеза́тельно пить хо́четса, чайку́, с самова́ра, у меня́ ф потпо́лье стои́т самова́р двухведёрный.* Ковда. *Зако́лы на мо́ре на селёдку ста́вили, когда́ нерести́тса в ма́е. Не́сколько ярусо́ф, сшы́тые се́ти, два, три зако́ла мори́стее, жердей много би́ли и якоря на отття́жку.* Кянда. *Они́ наве́рно бо́льшэ ходи́ли на э́то, на селёдку. На треску́, яруса́ми лови́ли, а нажывля́ли яруса́.* Вирма. *Ну в э́тих, как сказа́ть, сне́гу-то не́ было ничево́, закла́ывали, цэ́лы ски́рды бы́ли селёдки в со́рок седьмо́м го́ду, сто́лько ры́бы лови́ли.* Сухое. ▽ Селёдка беломо́рская. Шижня. *Нерестится… селёдка в Кандалакшском заливе подо льдом, в мае месяце.* Мурман. (Гебель, 1909). Солза. □ Селёдки, *мн. Селёдки лови́ли* Выгостров, Вирма, Сухое, Сальнаволок. *Колемжа́не - наважники*. Сумский Посад.

Селёдочный, *ая, ое.* Относящийся к селёдке, предназначенный для ее лова. *Козлы́ то́жэ тогда́ на о́строве ста́вили, для селёдочных неводо́ф, там просу́шывали*. Умба.

Селе́ток, *м.* 1. Жеребенок на первом году жизни. Великовисочное. 2. Выводок птиц этого года. *Селетки все повымерли. – Это что же такое? – А молоденькие, выводки.* Усть-Пинега (Максимов).

Село́, *ср.* Сельская местность. *Из села люди.* Анциферовский Бор. ▽ В поговорке. *Не выронишь пера – не узнаешь села.* Тамица (Онежский край).

Се́льга (I), *ж.* 1. Возвышенное место, поросшее лесом. *В лесу́ идёшь се́льга, повы́шэ, тропи́нка идёшь по тропи́нке – се́льга. Лес есь тропи́нка ме́жду, проло́жэно. Се́льга идёт, тропи́нка по́ лесу, на го́ло ме́сто не выхо́дит, ретколе́сье там, ни ча́ща, ни што, ну тако́й лес.* Сенная Губа. *Сельга около озёр.* Сумский Посад. 2. Остров леса. Вожма Гора. ▲ Большой лесной массив, выделяющийся на местности. Вожма Гора. ▽ Берёзова се́льга. *Берёзова сельга – лес называли на той стороне в Архангельской губернии.* Дуброво. 3. Подводная града в озере. *Се́льга в о́зери была́, е́здили по о́зере везде́.* Надвоицы.

Се́льга (II), *ж.* Жердь, тонкое бревно. *Се́льга, э́то тако́е бревно́, невот-то де́ржытса.* Умба.

Сельдь, *ж.* То же, что селёдка. Тамица. *Сетки у неводо́ф, кры́лье, се́льди-то ловят, не́вот-то большой сам-то по себе, матица-то, а ринды-то от невода, ри́нды – крылье.* Вирма (Сало, 1971а). *Лоф, зна́чит э́то в Пе́ченге губа́ была́ по́лна была́ сельде́й.* Вирма.

Сельдя́нка, *ж.* 1. Рыболовная снасть для лова сельди. *И сельдя́нки розбра́сывали пра́вда по губы́, а на нава́гу ста́вили рядо́ми мере́жы, вот*. Вирма. *Сети сельдянки были короткими, не более 10–12 м.* Нюхча (Логинов). 2. Бочка для засолки сельди. *Бра́га, по-мо́ему ф потсе́нье, бочки стояли таки́ грома́дные, сельдя́нки, высоченные большу́щие. Пот се́мгу бы́ли поме́ньшэ бо́чки. Селе́тки бы́ло мно́го.* Ковда. *Сельдя́нки называ́лись для селе́тки, больши́е, о́коло ме́тра, поме́ньшэ ме́тра.* Умба. *Здешние сельдянки все-таки плотнее и дольше живут, чем, например сороцкие, гридинские и другие. Всякий домохозяин приготовляет эти бочонки*. Беломор. (Максимов). ▲ Бочка. *Вода в сельдянке стоит, вымой.* Нёнокса (Ончуков).

Сельдяно́й, *а́я, о́е.* Относящийся к сельди, связанный с ее ловлей. *Закол сельдяной 17 метров, открылки по 25 метров.* Солозеро. *Вот на тони́ сиде́ли на сельдяной в войну*. Кузрека. *Ну э́тово, бо́льшэ сельдяны́ де́лали мерёжы, ну вот.* Вирма. *Зимо́й сетя́ми про́сто селе́тку лови́ли, сельдяны́ми се́тками и фсё, ста́вили сельдяны́е се́тки*. Колвица. ▲ Приготовленный из сельди. *Рыбники сельдяные.* Солозеро.

Се́льник, *м.* Сарай, сеновал. *Леси́нки бе́лы зделаю́ц'е, гу́дёга нападёт, на моста́х гу́дёга бела, а в помеште́нье нападёт, где ды́рки есь, по се́ням там ли по се́льнику ли, эта гу́дёга, скажом, напа́ла*. Вирма (Сало, 1971а).

Се́льница, *ж.* Емкость для хранения муки. *В сельнице мука в чулане.* Большая Кудьма.

Сельсове́т, *м.* Сельский совет. *Быва́ло претседа́тель сельсове́та приехал в войну к нам безрукий, а батько мой самова́р согре́л.* Нюхчозеро.

Селю́га, *ж.* Детская игра, по правилам которой нужно поймать бегущих партнеров. *Селюгой… Игра эта… происходит летом на мосту. Зацинщица становится на середине моста. Все играющие проходят мимо… Зацинщица в первый раз пропускает, а обратно уже все бегут, стараясь прорваться сквозь границу.* Лапино (Цейтлин, 1911).

Се́мга, *ж.* 1. Ценная промысловая рыба сем. лососевых с мясом розового цвета. Шижня. *В Выг, шыжню сёмга шла, на берегу ловили.* Сальнаволок. Солза, Солозеро, Тамица, Дуброво, Кянда. *Сёмга, когда идёт, и, значит, ударялась в эту в е́чею – голова вот запутывалась.* Кузомень. *Ры́бы бы́ло доста́точно, и се́мга сюда́ шла и треска́, и ещё по́мню, ма́ленькые таки́е колю́шэчки называ́лись*. Княжая Губа. *Самую большую сёмгу, какую она видела тридцать три килограмма.* Ковда. *Всё отец говорил: - Глаз не выбей. С выбитым глазом сёмга шла третьим сортом, нельзя было повреждать и чешуи. Зимой в полыньях ловили сёмгу поездом, один корщик в лодке, а другой идёт по краю льдины.* Потайболье (Онежский край). *У нас се́мгоф ма́ло о́чень ре́тко, да сёмги мало, в мо́ре. Морская была, дак ретко, тогда́ не дава́ли вить, фсё надо здавать было.* Сухое. *А вот на Те́рском берегу́, там вот Ку́зомень, там по ты́ще две́сти штук бы́ло се́мок, оди́н рас доставали́, штабеля́ бы́ли, вози́ть не успева́ли в войну́.* Умба. *Вот вся разница сортов беломорской семги, пускаемой в продажу и известной под именем тех рек, где она вылавливается.* Терск. (Максимов). 2. Семга больше 5-ти килограмм весом. *Молодая семга до четырёх килогра́м, больше пяти – се́мга.* Сальнаволок. *Поймали 28 сёмег пудовых.* Тамица. 3. В названиях семги по месту ее вылова в реках. ▽ Печо́рская се́мга. *Нежную, мягкую, с белым жиром между каждым слоем мяса печорскую семгу можно почитать самым лучшим сортом этой рыбьей породы.* Беломор. (Максимов). ▽ Сёмга-порог. *Сёмга-порог с лучшим засолом и таким же плотным твердым мясом, как умба.* Терск. (Максимов).

Семена́, *мн.* Мелкие плоды растений, зерна, предназначенные для посева или для хозяйственных нужд. □ Симяна́. *Та́ймина, знаешь это у репы, там симяна́ потом пойдут, дак это, штоб симяна свои были у репы, это было та́ймина*. Нюхчозеро.

Семенни́к, *м.* Дерево, оставленное на семена при рубке леса. *Ра́ньшэ руби́ли лес, семенни́ки оставля́ли. Шко́льникоф посыла́ют семёна́ россе́ивать, ис шы́шок.* Хаймусово.

Семёнов. См. **О́стров.**

Семери́к, *м.* Лодка на семь человек, используемая для зверобойного промысла. *В тройни-*

ках спускаются в море для разведки зверя, а затем ужэ в семериках, а то и вместе. Мезень (ИАОИРС).

Семёрка, *ж.* 1. Железная часть косы длиной в семь вершков. *Стóйки по номерам, переселéнцы стóйки привезлú, чем больше нóмер, больше коса, семёрки брали*. Дуброво. 2. Бочка для засола и хранения пойманной рыбы. Беломор. ▲ Такая бочка весом в семь пудов. *Семёрку насолúм на зиму рыбы*. Ковда (Меркурьев, 1979). ▲ Такая бочка весом в семь килограмм. *Привезлú меня́ на фактóрию, онá выкатила бóчку, семёрку, селёдку отмéрянную, соль, лаврóвый лúстик, горóшэк, чёрный горóшэк, э́тово пéрца…* Семёрка семь килогрáмоф сéльди влезáет в неё, бóчка семёрка, так и называ́лась. Малая Сторона. 3. Рыболовная сеть с ячеей размером в семь сантиметров. *Семёрка – семь сантиметров, шыйся́тка, пийся́тка, сорокóфка, семёрка, е семь сантимéтроф ячея́*. Малая Сторона.

Сéмечки, *мн.* Подсолнух. *Сéмечки не садúли* Кочкомозеро.

Сёмжина, *ж.* Одна семга. *Этта сёмжина.* Солозеро. *Он достáл сёмжыну, но от неё так воня́ло, дак*. Вирма. ▲ Большая сёмга. *Сталину подарили сёмжыну 53 килограмма, 400 граммов, два с половиной метра длины.* Тамица. *Он приносит мне сёмжыну килограмм на пять, на стол кидает в калидóре, вот вам бабуля.* Колвица. *Онú их уберýт, а с ыкрóй онú выва́ливают на стол, выжымáют, икра течёт, две-три сёмжыны икры́ и одновó молóчника хватáет.* Умба.

Семиволóсый, *ая, ое. Фольк.* Эпитет пышноволосой девушки. *Вот стрéлили, звёздочка и пала на корабль, не звёздочка, а Марья семиволосая.* Кереть (РНСКП). ▽ Марья-семиволóса. Сказочный персонаж. *Он умеет ему засватать ему в тридевятом царстве Марью-семиволосу.* Кереть (РНСКП).

Семидённый, *ая, ое.* Семидневный. *Проживала я у вас счётны недельки да семидённые*. Нюхча (РСКП).

Семидеся́тка, *ж.* Рыболовная сеть с ячеей размером в семьдесят мм. *Сорокóфку, шэстидеся́тку на лещá семидеся́тка на лещá, фсё.* Сенная Губа.

Семинабóйный, *ая, ое.* Имеющий семь набойных досок (о лодке). *Неводны лодки семинабóйны.* Солозеро.

Семинóг, *м. Фольк.* Эпитет коня. *Конь-семиног, взглянь промеж ног, что дома делается.* Черная Река (РНСКП).

Семиостро́вский, *ая, ое.* Относящийся к Семиостровскому погосту. *В семиостровских местах было тогда много диких оленей. Был там чуэрвькарт - ограда, или кучка из жертвенных оленьих рогов* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Семиостро́вский пого́ст. См. **Пого́ст**.

Семиостро́вцы, *мн.* Жители Семиостровского погоста. *Когда мы уезжали, нас провожали на улице почти все семиостровцы. Восемьдесят верст до Каменского погоста ехали с 10 часов утра до 9 часов вечера.* Семиостровский (Золотарев). *Стали замечать семиостровцы, что уходят от них дикие олени в нотозерскую сторону* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Семирни́к, *м.* Лодка на семь человек, используемая для зверобойного промысла. Зимний берег (Дранникова, Морозова).

Семисóтный, *ая, ое.* Состоящий из семисот саженей. *Говорят тут переход 20 вёрст, да только я не верю, больно уж что-то длинны вёрсты выходят, не семисотны ли они?* Подужемье (ИАОИРС).

Семисýковый, *ая, ое.* Семирожкоый (о мутовке). *А так делают семисукóву, дак шырóку, большыи такúи.* Нюхчозеро.

Сéмо, *а, о, числит, порядков*. Седьмой. *За ними третьи, четверты, паты, шесты, семы, ты как можешь на семы, так и ложись, а если не угадаешь на семы дровни, то век дома не бывать.* Вирма (РНСКП).

Сёмужáта, *мн.* Мальки сёмги. *Отлáвливали щýку, плотвý, хариуса, эта рыба питается сёмужатами. Ее использовали в пищу, а семгу, как самую ценную, – в основном, на продажу.* Варзуга (ТЭЗТП).

Сéмужий, *ья, ье.* Относящийся к сёмге. *Кумжа – по породе сёмга, сёмужьей породы.* Сальнаволок. *А кишечник синье назывался, его немножко квасили, и из него топился сёмужий жыр.* Кузомень. *Тонú сёмужьи называ́лись, там Купчúнина, там Пéсья. На фсё лето уежжяли, з детьми, это называ́лось сидéть на тоня́х.* Ковда. ▲ Приготовленный из семги. *Сáми пеклú, мукá-то привезёна, пирогú, сёмужьи рыбники, я́годники, осенью я́годы вот, фсё сáми дéлали, творóжники, твóрок.* Умба.

Сёмужка, *ж. Ласк.* Кушанье из семги. *Не хошь ле поись сёмушки?* Нёнокса (Ончуков).

Сёмужник, *м.* Рыбак, занимающийся ловом семги. *Сёмужники – рыбаки, в порагах на быстром течении ловили сёмгу.* Сальнаволок.

Сёмужный, *ая, ое.* Изобилующий сёмгой. *Рыболофством, в основном ловили рыбу. Речка жэ у нас была, сёмужная река.* Колвица. *Поездовáли, поездовáть называ́лось, ловúть сёмгу, óчень мнóго бы́ло сёмги, сёмужья рекá.* Ковда.

Семья́, *ж.* Муж и жена, родители с детьми. *У невó былá семья́ большáя, у них тóлько однá единственная дóчка былá, а шэсь úли семь сыновéй*. Колвица. ▽ От семьú. См. **От**.

Сéнечки, *мн. Фольк. Ласк.* То же, что сени. *Вы ещё не вейте-ткось, ветры с моря На мои ли на сенечки новы* (песня). Помор. берег (ИАОТРС).

Сéни, *мн.* Нежилая часть дома, соединяющая жилое помещение с крыльцом или разделяющая две половины дома. *Проводила до сеней, до мосточку.* Оленица (СПМО, 1964). *Были сарáи, знаете тут дома такие были в деревня́х што, дом, сразу г дóму пристрáивалсэ примерно коридóр так, тогда сéни называ́ли.* Хижозеро.

Сундуки́ в до́ме и в сеня́х. Ковда. *Дом – изба́, се́ни называ́ются.* Умба. □ С е́ н ы. *Я тебе построю, Сени новые, Сены косящатыё, да*. Сухой Наволок (РНПП).

Сени́нка, *ж.* Одна сухая травинка. *Ему дали двадцать пять розог. И это ему было так легко, как будто били его сенинкой*. Кереть (Коргуев).

Сенни́к, *м.* Сеновал. *На сенни́к сено складывали.* Шижня. *– Куда нам эту гостью? – А не знаю, привязалась ко мне, оставить на сеннике, вавтра пошлем коней пасти.* Сумский Посад (РНСКП).

Сенну́хи. Название небольших сотровков. Беломор. (Максимов).

Се́нный. См. **О́зеро**.

Се́но, *ср.* Скошенная и высушенная трава, идущая на корм скоту. *Сено пудами же тогда щита́ли, на море ветер сильный закрепляли сверху за́колье чем-то*. Шижня. *На Кудьме много сена было.* Солза.

Сенова́л, *м.* Помещение над хлевом, где храниться сено. *Хлевы́ у фсёх, вот у нас ищё два хлевы́ стои́т, они́ под сенова́лом, туда́ есь вы́пуск немно́го, там покры́то, што туда́ немного вы́пуск есь, ф ту сто́рону се́верну*. Вирма. *Вровень с крышэй, потому што там сенова́л был, и се́но-то хранили на сенова́ле, нат хлевом, спали ле́том на сенова́ле.* Ковда.

Сеново́зный, *ая, ое.* Предназначенный для вывозки сена (о санях). *Дак четы́ри копыла́ на́да, больши́ сеново́зны, а так три копыла́, шэсь копыло́ф, вот и фсё.* Нюхчозеро.

Сеногно́й, *м.* Мелкий моросящий дождь. Дёмушкино.

Сеногря́бец, *м.* Работник, занимающийся сгребанием сена. Чаваньга (СПМО, 1964).

Сенако́с, *м.* 1. Заготовка сена. *На девок не давали земли и сенокоса на парней только.* Солза. *Сенокос на Малой Кудьме был.* Большая Кудьма. 2. Место, где косят сено. *Дале́ко, вот са́мый бли́жнёй сенако́с восемь километров.* Нюхчозеро. 3. Время, когда заготовляют сено. *На́до жэ будет сенако́с проводи́ть да фсё вот. Так и прожыва́ли.* Хижозеро. *С Ильина дня или немного раньше в Поморье начинается сенокос. Продолжается он около месяца. В это время поморские деревни оживляются приходят косцы из Карелии.* Помор. берег (ИАОИРС).

Сенако́сец, *м.* Тот, кто косит сено, косец. *Иди к сенокосцам, проси сена.* Нюхча (РНСКП). *Сенако́сци иду́т с ко́самы.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП). *Сходи к сенокосцям, принеси сена, тогда дам молоцка.* Уна (Ончуков). *Сенокосцы идут с косамы*. Чаваньга (СПМО, 1964). Кузрека (СПМО, 1963).

Сенако́сить, *без доп., несов.* Косить сено; заниматься заговкой сена. *А так далёко́, дак избу́шки, там и помеще́ние тако́е как вро́ди сарая, покры́тое и пе́чки там и фсё, сенако́сили.* Кочкомозеро.

Сенако́сник, *м.* Человек, занимающийся заготовкой сена. *Сенако́сники ходили по ла́мбинам.* Надвоицы.

Сенако́сный, *ая, ое.* Относящийся к сенокосу; предназначенный для сенокоса. *В Солозере косили 15 километров от деревни, сенокосные избушки были.* Солозеро. *Се́но заготовля́ли в мо́ре там бы́ли уча́стки, заготовляли, на Погосте и по У́мбе реке и фторая река Вя́лая и по Вя́лой там уча́стки бы́ли сенако́сные.* Умба. *А сенако́сны-то уго́дья далеко́ вить, отсю́да и до пятна́ццать кило́метроф до Кра́сново бо́ру*. Кулогора. *Фсё луга́ хоро́шы, сенако́сны-то уго́дья о́чень бога́ты.* Хаймусово.

Се́ночки, *мн. Фольк. Ласк.* То же, что сени. *На ту пору матушка По сеночкам шла. И любезных невестушек Разбуживала.* Сухой Наволок (РНПП).

Сенцы́, *мн.* То же, что сени. *Сени, сенцы – это калидор.* Колвица.

Се́ны, *мн.* То же, что сено. *Все прибрежные селения, Умба сильно страдает от недостатка сенов.* Умба (Колпакова, 1937). ▽ Н а с е н а́ х. *На сенокосе порты да рубаха без ворота – сенокосная одежа. Работа на сенах потливая*. Помор. (Гемп).

Сень, *ж*. Рыбьи внутренности, потроха. Чаваньга.

Се́ньга, *ж.* Стерня, жнивье. Вонгуда, Тамица. *По́сле ржы и жы́та фсё равно́ се́ньга. Кто торо́пицца, говоря́т – мно́го се́ньги остави́ла.* Кушерека.

Се́ньги, *мн.* Поле, на котором сжаты зерновые. *Сеньги пахать надо*. Онеж. (Калинин; КСРНГ).

Сенькй́, *мн.* То же, что сень. *Сенькй́, э́то жэлу́док и другая́ требуха́, у се́мги.* Ковда.

Се́нькин. См. **Остров.**

Сер-валю́ч, *е, а. Фольк*. Эпитет камня. *Гробовой доской закроют, да Желты́м песком засыплют; Желты́м песком заро́ют, Сер-валюч камень навалят.* Сухой Наволок (РНПП).

Серват о́рия. Название возвышенности. *Гора Серват о́рия, там жы́ли звездочёты, а бо́льшэ ба́бушка ничево́ не говори́ла*. Умба.

Се́ргалахта. См. **…лахта**.

Се́рганаволок. См. **…наволок**.

Се́ргаручей. См. **…ручей**.

Серде́чико, *ср. Фольк. Ласк*. Сердце. *Вещевало-то у девушки на сердце, да Сердечико у ей вещевало.* Сухой Наволок (РНПП). *Ой, вещевало тут девушки сердечико, Сердечико, оно вещевало.* Вирма (РНПП).

Серде́чница, *ж.* ▽ Б ы в а́ т ь с е р д е́ ч н и ц е й. Иметь болезнь сердца. *Я ещё серде́чницэй не быва́ла нико́гда, я в отца́, а у ма́тери бы́ло поро́к се́рця, я э́тим не занима́юсь, не дай Бох.* Нюхчозеро.

Се́рдце, *ср.* 1. ▽ С е́ р д ц е о б р а д е́ л о у к о г о - л. Обрадовался кто-л. *Теперь он зглянул на неё. У него сердце так и обрадело.* Кереть (Коргуев). ▽ У с е́ р д ц а. На груди. *Это, руки-то обычно у се́рця, а бы́ли во́лосы, так*

как-то, поворотúлсэ, што в волосáх рýки были в волосáх. Нюхчозеро. 2. Болезнь сердца. *Сéрцэ век не бáливало, я в отцá, я со сéрцэм никóгда не хожý.* Нюхчозеро. 3. ▽ Берéстяно сéрдце. Западный ветер. *Ну зáпадный тóжэ звáли берéстяно сéрцэ, у евó волнá такáя крутáя, такáя чáстая*. Умба.

Сердцеснóйность, *ж.* Сердцевина дерева. *Заготовлялú, прямýю сосну́ выберáли, частостлóйную, серцэснóйность заберём, надерём сáргэй*. Нюхчозеро.

Сердю́к, *м.* Лосиная шкура. *На чёрдáк поднúмут, шкура, сердюкú большúи бúли, шкýры высушыт, а оттýда приходит, в мáе*. Нюхчозеро.

Серебро́, *ср.* ▽ Под серебро́м. Из серебра; покрытый серебром. *Весь убор золотой, Сбруя под серебром, Калина ли моя, Малина ли моя, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Серéбряный, *ая, ое.* 1. Сделанный из серебра. *Когда они прибежали в серебряный лес, я вот этот серебряный сучок сломил.* Кузомень (СПМО, 1958). 2. Название острова. *Остроф Серéбряный есь, был в этом озере Сумозере.* Воренжа.

Середú, *предлог.* Посередине чего-л. *Середú мóря лýда, Овецья лýда тáя ф салмы, вороница ростёт да брусница.* Вирма (Сало, 1971а).

Серёдка, *ж.* Середина. *Тут мерёшку саму спýстят, а крылышка тудú отнесут, кто петнацеть шахóф, кто двацеть шахóф, у ковó как, и ф серётки прóлупки шитё выпешают.* Вирма (Сало, 1971а). *Как шчýка, он, роспластáшь и так положышь, роскúнуть, штобы в серёдку соль попала.* Нюхчозеро. *У меня у брателка есть бык, на хвосте байна, на серёдки озеро, на голове церква.* Гридино (РНСКП). *Плавóчки такú небольшы, а на серётке вот такý большý, это называлась лóвда*. Вирма. *Зашол в избу, крекнул и прошол серёдка избы.* Тамица (Ончуков).

Середúний, *яя, ее.* 1. ▽ Срéдний упря́г. Промежуток времени в середине дня. *Утренний упря́г до обéда, середúний упря́г до паужыны и вечéрний упряк.* Малошуйка. 2. Средний (о брате, сестре). *Подьте вот таким путём – там моя сестра середня живёт, постарше меня.* Варзуга (СПМО). См. **Óстров.**

Середня́к, *м.* 1. Что-л., расположенное в середине. *И ф середúну лóжыцце кýбас – этó середня́к.* Кола. 2. Крестьянин среднего достатка. *Середнякú бúли, три коня́ в колхóс свелú.* Солза.

Сéредовый, *ая, ое.* Средних лет (о человеке). *Он у старого, у малого выспрашывает, Играйте гораже, да. Он у сéредового выведывает, Играйте гораже, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Серёдочка, *ж. Ласк.* Середина. *Пустú-ко меня, говорит, в лодочку на сёрёдочку!* Кашкаранцы (СПМО, 1963).

Серёдыш, *м.* Рыбак, гребущий веслами. *Серёдышу честь, он на бети сидит. Серёдыша из крепких парней намечают или из молодых мужиков.* Помор. (Гемп).

Серéдь, *предлог.* Посередине чего-л. *Мостúнка на мостý оборвалáся, она на сéреть перетéк упáла, и её унесло, в этот, к морю.* Нюхчозеро. *Становила ее матушка Середь новой горницы, Середь новой горницы, Середи светлой светлицы*. Нюхча (РНПП).

Серёжечки, *мн. Ласк.* То же, что серёжки. Никольшино.

Серёжки, *мн.* Колосовидные соцветия на березе. *Серёшки – э́то знáчит берёзонька, а бес серёжэк – знáчит мушскóе.* Никольшино.

Сéрка, *ж.* Несколько подросший детеныш тюленя до одного года. *Серка потом, та уже ловкá.* Тамица. *Во время Зимнегорского бьют старых и белок для шкур; на Кедовском добывают преимущественно серок и хохлушек, весом в 1 пуд и более. На Зимнегорском промысле промышленники идут с льдами, на Кедовском живут на берегу в ожидании, пока зверь пронесется на льдинах мимо.* Мурман. (Гебель, 1909). *После Покрова нерпу бьют: серки в пуд попадаются.* Беломор. *Молодой тюлень-серка, вернувшийся следующей осенью, превратившийся в тюленя… и носит название серуна. Взрослый тюлень называется лысун.* Беломор., Ануфриев, 1918).

Сéрко, *м.* Кличка коня. *Аполóн, твой Серкó упáл там у Сыпунá.* Умба.

Сéро, *в знач. безл. сказ.* О сумерках. *Сéро, темнó ужэ́, у невó пáлка такáя, лéска, крючóк.* Умба.

Серп, *м.* Орудие для срезывания злаков с корня, представляющее собой длинный изогнутый, мелко зазубренный нож на рукоятке. *Серпом жали*. Большая Кудьма. *У нас бывало, это жыли в колхóзи, дак у нас жали уш серпами.* Нюхчозеро. *Посéяли, лéто ростёт, наступáет óсень, начинáет э́то серпóм жать.* Никольшино.

Сертýк, *м.* Верхняя мужская одежда. *Я косила на потопи, на реки, Я увидела милого в сертуки. Я кошу, кошу – не коситсе, Погулять с милым хочетсе.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Сертучóк, *м.* То же, что сертук. *Провели дружечка под руки в кабак. На ём шапочка форменная, Сертучок, пальто суконненькое, Ай, рубашка сатинковая. Опояска резинковая.* Нюхча (РНПП).

Серýн, *м.* Годовалый тюлень. *Промышленники объезжают очень много мест, нередко бывая на Терском берегу. Добытый в этом пути зверь называется лысун и серун.* Долгощелье (ИАОИРС).

Серýха, *ж.* Серый некачественный камень при добыче плитняка, идущий на цоколь при строительстве. *Добывание плитняка производится следующим образом: на отведенных участках сначала срывают сверху песок, приблизительно до одного аршина, затем столько же щогры – мелкого камня, около полуаршина*

белухи – мягкого белого камня, и наконец серухи – плохого толстого камня, идущего на цоколь. Великий Двор (ИАОИРС),

Серу́шки, *мн.* Мошкара. Дуброво.

Се́рьга, *ж.* Гора, поросшая лесом. *Лесна́я гора́, так вот, се́рьга, около се́рьги, лесная гора, сосняк, ёлки, се́рьга, да лесное место, ну такая такая вро́де гори́сто.* Нюхчозеро.

Серя́нка, *ж.* Вид пластинчатого гриба со шляпкой серого цвета. *А соле́ные-то грибы́, вот э́ти волну́хи, беля́нки, серя́нки, те соли́ли.* Кулогора.

Сестри́ца, *ж. Фольк.* Одна из утонувших молодых девушек, живущих у водяного. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Сестри́чка, *ж.* Обращение золовки к жене брата. *Золофка зовёт невеску сестри́чкэй, а невеска золо́фку не помню, у нас было две невески я сестри́чкой звала, две Ма́рьи у нас было в доме за братья́м.* Нюхчозеро.

Се́сть, *без доп., сов.* 1. Принять сидячее положение; занять место сидя. *Конь молодо́й бе́гал, бе́гал, да фесь говорит споте́л, ладно пускай конь, говорит переку́рит, а я говори́т то́жо се́ду перекурю.* Нюхчозеро. ▽ Сесть верхо́м. *Потом верхо́м се́дем, и туда́ кило́метра три е́дем до поле́й.* Нюхчозеро. ▽ Сесть за стол. *Ви́лкамы не е́ли, поло́жым на стол, што есь, се́дем артелью за стол дак.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Уйти на глубину (о рыбе). *А пото́м приежжя́ли когда ма́ссова ужэ́ лёт уйдёт, и ры́ба уйдёт, ся́дет, приежжя́ли вот сюда́ на на́шу губу́, на́шы-то ви́ремски-то.* Вирма.

Сестри́ца, *ж.* То же, что сестра. *Сестрица, говорит, туча тучится, гром грянет, либо дождь канет!* Варзуга (СПМО, 1967).

Сестра́, *ж.* Дочь одних и тех же родителей по отношению к другим их детям. Большая Кудьма.

Сестру́ха, *ж.* То же, что сестра. *Сестру́ха пое́хала сюда́.* Вожма Гора.

Сесть, *без доп., сов.* 1. Осесть, опуститься на дно. *А ся́дет крахма́л, во́ду сольёшь све́рху пото́м ищё́ промоешь фторо́й и фсё.* Колвица. 2. Приземлиться (о птице). *Се́йгот две ле́беди бы́ло. Гусе́й, тех мно́го есь. Гусь чо́рной, а ле́бедь бела и больша́я. На́ поле се́дут. В воде́ не возьмёшь, нырну́т ды.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Сетевя́зка, *ж.* Мастерская по вязке рыболовных сетей. *А в ба́зы гослова́, там мно́го мерёш бы́ло, там сетевя́ска жэ была́ в Беломо́рске*. Вирма. • *Там была́ сетевя́ска и ищё́ ко́мната была́, жыл милицыоне́р*. Вирма.

Се́тина, *ж.* Одна из рыболовных сетей. *Не одной се́тины не украдут.* Солза.

Се́тка, *ж.* Снасть для ловли рыбы в виде перекрещивающихся нитей, насаженных сверху и снизу на тетиву. ▲ Такая снасть для ловли птиц. *С берегу кол вбивают, на колья ставили, ростя́нут сетку*. Солза. *Спецыа́льно се́тку ста́вили, так пря́мо ста́вили, они когда, у них ток, когда они гуляют, и вот они попадаютсэ, дерутсэ между собой и попадаютсэ в сетку.* Колвица.

Се́тница, *ж.* Сарай для хранения рыболовных сетей, неводов и т.п. Кузомень. *Ну избу́шки там, потом кро́ме избу́шок, где жы́ли, сара́и ра́зные, сетьни́цы называ́лись таки́е. Ну в них держа́ли э́ти невода́ да се́ти. Не́которые на столба́х деревя́нных, не́которые на земле́. Ну наве́рно повы́шэ, полу́чше проса́ушывали, или от э́тих от зверько́ф ра́зных… На тоне́ я по́мню, што се́тьница, амба́ры сара́и э́то в деревня́х.* Умба. ▲ Небольшой амбар на сваях для хранения сетей. *Пойду ф сетницу спать*. Кашкаранцы (Меркурьев, 1979).

Се́точка, *ж.* Уменьш.-ласк. к сетка. *Дедко сидит, сеточку вяжет.* Оленица (СПМО, 1963).

Сеть (I), *ж.* Сетевое полотно. *Сети в неводе 18 милиметров, 16 и 14 милиметров.* Солозеро.

Сеть (II), *ж.* Паутина. *Пау́к сеть плете́т.* Никольшино.

Се́чка, *ж.* Приспособление для рубки репы, брюквы. *Сечки продавались.* Анциферовский Бор. *Перого́и таки ре́пники назвались, ре́зали, руби́ли се́чкой э́той ме́лко, нас заставят, вот ма́ленъки ищё бы́ли, ну а пото́м ужэ́ и больши́ были.* Хижозеро.

Сечь, *что-л., несов.* 1. Рубить что-л. для каких-л. надобностей. *Ко́лье́ секла да зоро́т мета́ла, да коу́ды шэсь за́колей, коу́ды семь, о́деги клали, ка́гачи. О́деги кла́ли наверёх на за́колины*. Нюхча (Сало, 1971а). 2. ▽ Дрова сечь. Рубить, заготовлять дрова. *Вот дедушко ушёл дров сечь.* Кузрека (СПМО, 1963). • *Секёт дровца, ну, там в полённицу поставил, насёк, домой пошёл*. Кузрека (СПМО, 1963). *Баба в лес не едет да дров не секет*. Сумский Посад (РНСКП). 3. Бить, избивать кого-л. *Сбегал в кузницу, сковал два прутка железных, принёс и стал бабу-ягу сечь.* Нёнокса (Ончуков).

Се́я, *ж.* Полотно рыболовной сети. *Верёфкы, пото́м ужэ́ во́то, се́ю, это се́тку, но пе́рво сна́чала идёт поре́жэ, а части́к ужэ́ у самово́ мешка́, у кней у само́й.* Нюхчозеро.

Се́ять, *что-л., несов.* Засевать землю. *Сеяли лён.* Солозеро. *Чищеница – корни сожгли, в Лапино ячмень сеяли в лесу.* Сумский Посад.

Сза́ду, *нареч.* Сзади, позади. *А почему́-то на лошади́-то никако́во седла́. Забира́ессе наверхо́му, а борона́ сза́ду.* Хаймусово. ▲ С задней стороны. *Подойдёшь спе́реду, к ло́сю на́до сза́ду.* Хаймусово.

Сжима́ть, *кого-, что-л., несов.* Сгонять (рыбу) в одну часть рыболовной снасти. *Селёдку в один угол сжыма́ешь, рыбу потом са́ком.* Солозеро.

Сжина́ть, *что-л., несов.* Жать, заниматься жатвой вручную. *На улицэ, прямо на по́ли там, о́коло по́ля, зжина́ют и ве́шают туда в заро́т.* Хижозеро.

Сза́ду, *нареч.* Сзади. *Втора́ сзаду, эта зашла, порхаетса, втора спе́реду заходит и осторожку заде́нет и задавит их. Засторо́нки не дадут выйти*. Солозеро.

Сибва, *ж.* Рыболовная снасть. *Летом промышляют рыбу в реках, озерах, иногда и на море, в реке Йокане наиболее ловят семгу, обыкновенным образом заколами, и сетями или сибвами по их называемыми*. Йоканьга (Пошман).

Си́верко, *м.* Северный ветер. *Вьюга всё время север дует, сиверко зави́л.* Солза. *Моря́на – э́то морско́й ве́тер идёт на губу́ сюда́, моря́на пото́м какой ищё, шэло́ник – за́падный, си́верко, вот наве́рно и фсё.* Малая Сторона.

Си́вручей. См. **…ручей**.

Сиг, *м.* Пресноводная промысловая рыба сем. лососевых. *Сиг раньше на удочку лови́лса.* Сумский Посад. *Едет мужик, везет воз сигов.* Сумский Посад (РНСКП). Большая Кудьма, Вожма Гора, Колвица, Кянда, Солза, Тамица, Шижня. *А там в санях кумжа да сиги́, кумжа да сиги́!* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Сиги были за двенаццать киломе́тров от нас, у нас не было.* Нюхчозеро. *Там было озёрко ря́дом, дак там стару́хи карау́лили ево́ когда́ на не́рест собира́етсэ, а так ма́ло, а то щу́ка, о́кунь, эти, сиг был*. Хижозеро. *Смотря где сиги попада́ли, какое озеро зна́ли да, когда осенью сиг наре́стует, осенью ставили на сиго́ф*. Воренжа. *Сиги́ ф се́тку попада́ли.* Надвоицы. Ковда. *Си́ги то́жэ и в мерёжу попада́ли и ф се́тки*. Сухое. *Ра́ньшэ лови́ли в гу́пке сиги́ дак здава́ли их фсех.* Умба.

Сигова́ть, *без доп., несов.* Бегать туда-сюда (о детях). *Сигуют, сигуют ребята.* Анциферовский Бор.

Сиго́вец, *м.* Пирог из сига. Терск. (КСРГК).

Сигови́к, *м.* 1. Молодь сига. Беломор. (КСРГК). 2. Сеть для ловли сигов. Кандалакша, Варзуга. *Как такима неводамы, што кошэльково́ыма, дак тема́ по двацца́ть тон уловиш, да по пятнаццать, да по девять, да фсяко, сиговикамы да.* Княжая Губа.

Сиго́вка, *ж.* 1. Залив в водоеме, где много сигов. Ковда. 2. Название тони. *Да там Сиго́фка, да Черёмхово – это фсё варзужане на осень выежжали сюда по этим тоням лови́ть*. Кузомень.

Сиго́вый, *ая, ое.* Относящийся к сигу; приготовленный из сига. *Сиго́выи рыбники, кулеба́ка это со шшуки.* Дуброво. ▲ Изобилующий сигами (об озере). *Там на Мо́тке сиго́вое о́зеро.* Ловозеро.

Сиде́ть, *без доп., несов.* 1. Находиться где-л., быть оставленным где-л. *На низ положыт льду, и лёд так и сиди́т там.* Нюхчозеро. *И положы́ла э́ту тя́пку под крыльцё… А пото́м фспо́мнила, што, о́хти, я и положы́ла вот тут, пот крыльцё́! Пошла́ погляде́ла, пот крыльцём сиди́т.* Федосеевка (Меркурьев, ТГП). ▲ Оставаться где-л. *Там и сиди́т в этом болоте она, не хоронили и ничево́ и, одне́ палочки торча́ли то́ко е́йны.* Нюхчозеро. 2. Находиться на тоне, занимаясь рыбной ловлей. *Ужэ́ на́шы лови́ли то́лько до Ки́ппаихи, а от Ки́ппаихи да́льшэ щи́талсэ Те́рский берек, ужэ́ у́мбовские сиде́ли там, рыбаки́.* Колвица. *Здесь чапомля́на. Тонь де́вять, наве́рно, бы́ло. И ра́ньшэ в реки́ ведь лови́ли, сиде́ли.* Стрельня (Меркурьев, ТГП). *А сам где рыбово́дный называ́лсэ Ви́нник, тожэ тоня́ была́ и сиде́ли и там избу́шка была́ до э́тово, а пото́м уш рыбово́дный там постро́или.* Княжая Губа. ▽ Сиде́ть на тоня́х. *На лето уежжя́ли, там маленькие домики были, на фсё лето уежжяли с детьми, там называлось сиде́ть на тоня́х.* Ковда. *В основно́м тут ры́ба, на то́нях сиде́ли фсе, брига́да.* Умба. ▽ Сиде́ть на тони́. *Пото́м здесь на тони́ сидела в Ка́пшэ, сёмгу ловила, вот таку́ю сёмгу лови́ла, пришло́сь лови́ть, э́тово*. Княжая Губа. *Ну кто коне́шно на тони́ не сиде́л, те голодова́ли, но им помога́ли.* Умба. 3. Быть закрепленным, прибитым где-л. *Штоб до́ски сиде́ть, шпангоуты-то есь*. Умба.

Си́дор-поро́г. См. **…порог**.

Сиду́ха, *ж.* Сиденье, скамья в лодке. *Карнава́тка – сиде́нье, кто ба́нкой назове́т, кто сиду́хами.* Малая Сторона.

Си́жа, *нареч.* В сидячем положении. *За время сплава я получил хорошую специальность сплавщика, мог ездить на одном дереве как угодно, хоть стоя, хоть сижа, и в быстрых, и в тихих водах.* Онега (Онежский край). *Си́жа да нава́рит, да самова́р поста́вит.* Никольшино.

Сижо́к, *м.* Небольшой сиг. Большая Кудьма. *Ну, отвесь ты мне хоть один сижок!* Княжая Губа (СПМО, 1965).

Сижо́нок, *м.* Небольшой сиг. *Ночью сига больше попадает, ка́мбал, сижо́нков принесу, 15 килограмм насолил, на зиму хватает*. Солозеро.

Сиза́ль, *м.* 1. Натуральное волокно из тропических растений, используемое для плетения тросов, канатов. *Ра́ньшэ, фсё шварто́вые, букси́рные фсё сиза́ль был, крепкий, а пото́м на стально́й перешли́, стальны́е троса́*. Умба. 2. Трос, канат, изготовленный из такого волокна. *Они́ жэ ра́зные сиза́ль он жэ лёхкий тако́й. И друго́й он как хэбэ́, он сла́бжэ*. Умба.

Сиза́льский, *ая, ое.* Относящийся к сизалю (в 1-м и 2-м знач.). *То́жэ так жэ де́лаем, трос хоть стально́й, хоть, стально́й-то на́до, а друго́й сиза́льский трос.* Умба.

Сизики́, *мн.* Бечевки, веревки. *Соберу́т стару́шки, фси сизики́-то доста́нут, ма́ленький неводо́к сошью́т, зде́лают и то́жэ пое́дут то́то же на одной лотке.* Нюхчозеро.

Си́йский, *ая, ое.* ▽ Си́йский перека́т. См. **Перека́т**.

Сийт, *м.* Саамское селение. *Прибежал в селение. Никто не узнал саама – так долго он в сийте не был* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

…сийт. Вторая часть композитов, представленная в названиях саамских селений. □ Ки́лдсийт. *Два человена переселились на остров Кильдин и поселились там у Пригониого наволока. Новое селение на острове стало называться Килдсийт – Кильдинский погост* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Ко́рдэксийт. *Морось-аканч – бабушка Морось – была родом из Кордэксийта – Воронинского погоста* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Ку́лпанлампьсийт. *Это селение по местности называлось Кулпанлампьсийт. По-русски это будет – погост на ягельно-торфяном месте.* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Лу́яврсийт. Название Ловозера. *Когда-то в Луяврсийте жили три брата* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). *На берегу, близ устья Кремневой реки (Уэльйок, ныне Зарубиха), стояло саамское селение – Погост Истертой Скалы – Сувьяпакасийт* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сик-сик, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. Умба.

Си́ла, *ж.* 1. В сочетаниях. ▽ Своей си́лой. С помошью мотора, без использования физических усилий. *У нево́ мото́р был и он свое́й си́лой е́хал, а та́кжэ капита́н стоя́л ф корме́ и пра́вил вот э́тим, как я вам роска́зывала рулевы́м-то.* Княжая Губа. ▽ Си́ла в си́лу у кого-л. О равных по силам соперниках. *Он скочит и схватиться с тобой бороться, у вас будёт сила в силу.* Нёнокса (Ончуков). ▽ Рвать си́лу. См. **Рвать**. 2. Войско. *Видел ли ты там силы набито?... Я всю силу приубиваю, тогда он своими руками дочь отдаст.* Калгалакша (РНСКП).

Сило́, *ср.* Силок. Сумский Посад.

Си́лой, *в знач. нареч.* Насильно, против воли. *Силой вроди никово и не принуждали, там соберали да как-то кто записывалсэ.* Хижозеро.

Си́лос, *м.* Сочный корм для скота, получаемый заквашиванием кормовых растений (травы, водорослей) в специальных сооружениях (ямах, башнях и т.п.). *Отаву – в силос, башня высокая была.* Анциферовский Бор. Колвица.

Си́лосный, *ая, ое.* Относящийся к силосу. *Ужэ ф колхозе си́лосные ямы были и закладывали си́лос для короф.* Колвица.

Си́лышко, *ср.* Силок. *За́йцы бы́ли, си́лышки ста́вили, си́лышко и́ли капка́н ис про́волоки, попада́ли за́йцы, куропа́тки да фсё.* Никольшино.

Си́льё, *ср., собир.* Силки. *Сильё – куроптей ловить.* Солозеро.

Си́льный, *ая, ое.* ▽ Сильная река. Река с бурным, быстрым течением. *На́дэ ре́ка ешшэ́ Малашы́ха переходи́ть, а Малашы́ха река́ там, знаешь кака́ сильная река.* Нюхчозеро.

Си́лья, *мн.* Силки. *Си́лья ста́вили, вот таки наставят, вот таки поддон на полу наста́вят, силья, до двацциаи си́льеф вот таких.* Нюхчозеро. *Ставил там силья ловил птиц и с этого кормился.* Кереть (Коргуев). *Ну и пошёл мужик со счастьем к озеру. Поставили силья* (сказка). Колежма (Цейтлин). *В эти силья он захотел поймать охотника* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сильня́ново. Название сенокосного угодья. *И поко́сы так. Здесь у нас сто́лько бы́ло: Нику́линский запо́р, Сильня́ново, Змеи́нная, - боло́та, но розрабо́танные.* Княжая Губа.

Си́ма, *ж.* Тонкая веревочка, леска с помощью которой горло мережи привязывается к обручу. Шижня (Воронова, 1968).

Си́мка, *ж.* Веревка, при помощи которой поплавок (кубас) прикрепляется к якорю. Летняя Река.

Синебиле́тной, *ая, ое.* Негодный к военной службе. *Евó на войну́ не возьму́т, думаю синебилетной да. Тогда́ веть синебиле́тных не брали.* Порья Губа (Меркурьев, ТГП).

Си́ний, *яя, ее.* 1. Лазоревый. *Синяя глина была.* Воренжа. *Белым, да синим цветёт на болотах, я и зва́ния не знаю.* Нюхчозеро. 2. ▽ Си́ний день. Светлый день. *Стало светать, чудин поглядывает… Все спали. Уж синий день наступил*(сказка). Кольск. (Керт, 1980). 3. Красный с синеватым оттенком. *Лубя́нки – волну́ха, волну́шка, та не ро́зовинька – си́ня, а то пото́м красну́шка, волну́шка то́жо волну́шка.* Нюхчозеро. ▽ Си́ний ка́мень. См. **Ка́мень.**

Синтюнтю́ревый, *ая, ое.* Изготовленный из ткани синтиньтюр, турецкого атласа. *Под деревцом таким Красна девица сидит В синтюнтюревом капоте, В мироносовой шали, Ала розова косыночка И козловы башмачки. Миловидна, милорожа На все стороны глядит* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Си́нье, *ср.* То же, что сень. *А кишечник синье назывался, его немножко квасили, и из него топился сёмужий жыр.* Кузомень.

Синю́ха, *ж.* Вид трески. Нюхча (Логинов).

Сирота́ть, *без доп., несов.* Жить в одиночестве, потеряв родных, близких. *Нету сына у меня – ясна сокола, Моего печальника в старой старости. Его ухитила могила тёмная… Оставил одну горевать-сиротать, Горевать-сиротать, век коротать.* Помор. берег (ИАОИРС).

Сироти́на, *м.* и *ж.* Сирота. *Два дружечка утеряли во глазах. Эко Ванюша колодистой, У ворот стоит колотится, Колотиной подпирается, Сиротиной называется.* Нюхча (РНПП).

Сироти́нуша, *м.* и *ж.* Сиротинуша. *Кто бы, кто бы сироти́нушу любил, да Горегорьку ночевать пустил. Одна девушка спромолвиласе.* Нюхча (РНПП).

Сися́с, *нареч.* Сейчас. *Хмель е, он бражку дак, вот погли́, тут у нас где хмель ростёт, сися́с пойдём.* Нюхчозеро.

Си́тёга, *ж.* Моросящий дождь. Колежма, Шуерецкое, Вирма (Сало, 1966). □ Си́тега. Колежма.

Си́тежить, *без доп., несов.* Моросить (о мелком дожде). *Си́тежит, как мука́, чи́гайдает дождь.* Дуброво. Вожма Гора.

Си́тец, *м.* Легкая хлопчатобумажная ткань с набивным рисунком. *Мать то́ко што си́тец, ру́башку мате́рчату, ну си́тцэву сошы́ла, пе́рвый рас наде́л*. Нюхчозеро.

Си́то, *ср.* Род решета с частой сеткой, для просеивания муки и других сыпучих веществ, для процеживания чего-л. *Этот крахма́л переполо́шшэт, на пе́чки на листы́ поло́жат, да насо́хнет, а потом возьмёт да, это у́жу пригото́вить да му́ку пригото́вить, ситом отсе́ют вот и крахма́л*. Нюхчозеро.

Си́ттагуба. См. **…губа́**.

Си́тталамбина. См. **…ламбина**.

Ситу́ха, *ж.* Ненастная погода с моросящим дождем осенью. *Осенна погода – эта ситуха.* Помор. (Гемп).

Си́тцевый, *ая, ое.* Сшитый из ситца. *Мать то́ко што си́тец, ру́башку мате́рчату, ну си́тцэву сошы́ла, пе́рвый рас наде́л*. Нюхчозеро.

Сича́с, *нареч.* Сейчас, в настоящее время. *У него́ сича́с сро́тственники фсе жы́вы, жыву́т очень хорошо здись.* Нюхчозеро. □ С и ц я́ с . *А ка́мбала вот сиця́с ещё ничево́, а о́сенью ужэ́ хоро́шая бу́дет ка́мбала.* Сухое.

Сию́хи, *мн.* Мальки камбалы. *Сиюхи у камбалы мелочь.* Тамица.

Си́я. Название небольшой речки. *Сия – приток Пинеги.* Леуново.

Скажи́сь, *глаг., повел.* Отзовись. *О́сенька, скажы́сь ты где, куды́ ты дивалсэ.* Нюхчозеро.

Сказни́ть, *кого-, что-л. и без доп., сов.* 1. Казнить кого-л. *Утром она зовёт их, думат, что ну сейчас сказню.* Поньгома (РНСКП). *Всё равно я тебя сказню.* Кереть (Коргуев). 2. Отрубить, отсечь что-л. *Царь приказал ему голову сказнить.* Кузомень (СПМО, 1958). *Этот Шкип выхватил у палача меч и сейчас пришёл у царя голову сказнил.* Кереть (Коргуев).

Ска́зывать, *что-л., несов.* Рассказывать, сообщать что-л. *Меня ста́йте, просто не сказывайте никому. Дайте келью.* Оленица (СПМО, 1964). *Ска́зывают ска́ски, радио-то небыло.* Пялица. *Дядя, мне ведь матка про деньги не велела сказывать*. Пянтино (Ончуков).

Скака́ть, *без доп., несов.* Прыгать, бросаться куда-л. *Не пото́нешь, скачи́, я вытащу́*. Нюхчозеро.

Скаку́ха, *ж.* Лягушка. Сумский Посад. *Надо идти к скакухе в болото, в куст.* Сухой Наволок (РНСКП). ▽ С к а к у́ х а б о л о́ т н а я . *К скакухе болотной у тебя упала стрела.* Сухой Наволок (РНСКП).

Скаку́шка, *ж.* Лягушка. □ С к о к у́ ш к а . *Берёт она скокушку и приносит к себе.* Кереть (Коргуев).

Скала́, *ж.* 1. Каменистое возвышенное место. *Скала – Сальнаволок.* Шижня. 2. Каменная глыба с крутыми склонами и острыми выступами. *Я о́коло скалы́ стою́, а он на скале́ сиди́т, поку́ривает и нога́ми болта́ет.* Малая Сторона. *Лу́да – ска́ла, на ней расти́тельности не́ту и скала́, грани́тная она́ бо́ле.* Умба.

Скалу́ха, *ж.* Устройство для наматывания пряжи на цевку. *Скалуха была, чи́вцы навивали.* Анциферовский Бор.

Ска́льник, *м.* 1. Скалка для раскатывания теста. *Муку́ розвели́, замеша́ют ну как квашню́ и вот, тесто вы́ходело, на стол и хозя́йка ната́мает это те́сто нало́жыт густо́е и э́тим, ска́нник, ска́льник*. Нюхчозеро. 2. Веретено для ссучивания ниток. *А пото́м вот э́тим ска́льником, на потолке́, ф потолке́ был крючо́к, вот э́тим ска́льником ево́ соединя́ли в две ни́тки.* Ковда.

Ска́нник, *м.* То же, что скальник (в 1-м знач.). Нюхчозеро.

Ска́льный, *ая, ое.* Скалистый. *Ми́тюшка – скальное место около реки.* Шижня.

Ска́нец, *м.* Кушанье из тонко раскатанного коржа из ржаной (обычно) муки, в который кладут какую-л. кашу и сворачивают в трубку. *Сканцы скали дак с чо́рной муки*. Нюхчозеро.

Скарлати́на, *ж.* ▽ С к а р л а т и́ н а х о́ д и т . Об эпидемии скарлатины. *Но тут как рас нача́ла скарла́тина ходить, а тогда у нас што, фельтшэр один был да. Скарлатина, она в горла́х, где-то там*. Хижозеро.

Ска́рмливать, *что-л., несов.* Отдавать для прокорма кому-л. что-л. *Овёс если ро́стили дак лошадям потом ска́рмливали.* Хижозеро.

Ска́рри, *мн.* Ножницы. *У меня есть ножницы – скарри. Я как раз уколю ими тебя*(сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Скат, 3-е л. ед. ч. глагола сказать. *Коси́ли и на острова́х е́здили коси́ли, скат.* Кандалакша.

Ската́ть, *что-л., сов.* 1. Изготовить что-л. катая, скатывая. *Тулово скатали. ходулки приделалн – ноги*. Кузрека (СПМО, 1963). 2. Погладить белье, одежду. *И рубашечка была готова: скатана, накрахмалена.* Кереть (Коргуев).

Скатерёдочка, *ж. Фольк. Ласк.* Скатерть. *Что дубовые столы да загремели, что берчатые скатерёдочки зашумели, на печи малы ребяты пригорели, на полатях холостые припотели.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Скатере́тка, *ж. Фольк.* Скатерть. *Бабушка выдернула из-под лавочки корзинку, из корзинки выдернула скатерётку-хлебосолку и говорит: Наливыш! Наливыш!* Умба (СПМО). *Он берёт эту скатерётку-хлебосолку*. Кереть (Коргуев). • *Принесли домой, а жёны завернули эти хлебы в скатерётки, и братья понесли отцу*. Кереть (Коргуев).

Ската́ться, *сов.* Откатиться, отойти назад (о волне). *На волну́ на́до вить тожэ жда́ть когда́ волна́, волна́ то́лько ска́тиццэ, тогда уш развора́чивайся*. Вирма.

Ска́тная, *ж.* Жемчужина правильной округлой формы. *По реке нашей раньше тут ракушки достава́ли. Если хорошая попадёт жемчужина – кто как зовёт. Ове́ты выполняли. Ове́ты скажут, может попадёт скатная, бо́чечка. Ска́тная ката́ется, бочечка не катается, но тоже хорошая, плашка на месте стоит.* Варзуга.

Ска́тываться, *сов.* 1. Спускаться вниз по течению, уходить назад (о рыбе). *Рыба скатывается с берегов.* Шижня. 2. Уходить (о воде во время отлива). *Вода́ уходи́ла, где вода́ уходи́ла, там уш фсё ро́вно мель, вода́ ска́тывалась дак зва́ли мель*. Вирма.

Скать, *что-л., несов.* 1. Раскатывать тесто. *Скали вальком корки.* Солза. *Скали, загибали, сочни ели.* Кянда. *Ребёнок в зыбке, а я шаньги ску.* Анциферовский Бор. 2. Сучить пряжу. *Нитки скёшь и сбоку турачка, и на тура́чку наматываешь.* Солза. *Пря́ли, ска́ли, вяза́ли, носки́ вяза́ли*. Умба. ▲ Сучить, скручивать, изготовлять леску из пряжи. *Из ниток леску ска́ли.* Солозеро.

Ска́шивать, *что-л., несов.* Кося, заготавливать сено. *Вот зову́т Самсо́нофское по́ле, а тепе́рь фсё там нару́шэно, никто́ не жывёт, а так большо́е. Вот они́ за лето́ два ра́за ска́шывали се́но, и в зоро́ды.* Кандалакша. *Ска́шывали фсё, кули́ги называ́лось ф куста́х, поля́на огро́мная, а ф куста́х там. Ну коса-горбуша, она́ везде́ оцара́пает и фсё згребёт ф кучу́.* Умба. *Я молодо́й был, дак полгекта́ра ска́шывал, хоро́шэй, больш о́й травы́.* Хаймусово.

Сква́жина, *ж.* Отверстие, углубление где-л. *Вырубил в стены скважину и положил сумочку в эту скважину.* Кереть (РНСКП).

Скворчи́ха, *ж.* Самка скворца. Никольшино.

Ске́лья. Название горы. Тамица.

Ски́дывать, *что-л., несов.* ▽ Ски́дывать глаза́. Открывать глаза. *Наконец, он скидывает глаза. Сел на стул.* Кереть (Коргуев).

Скиле́т, *м.* ▽ Как скиле́т. Об очень худом, исхудовшем челолвеке. *Я уж была́ как скиле́т, как скиле́т уш была́! То́лько косьё шку́рой покры́то. У мя во́лосы тоды́ з головы́ фсе спа́ли. Поревела́ я на своём веку́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Ски́нуть, *что-л., сов.* ▽ Ски́нуть ша́пку. Снять шапку с головы в знак приветствия. *Становил свого доброго коня и пошёл с коня, и шапку скинул и поклонился.* Калгалакша (РНСКП).

Скипри́ться, *сов.* Свернуться, сморщиться (о бересте). *Фсе в костёр, у кипято́к горя́чий засу́ну вот так и смо́тришь ужэ бере́сто само́ скипри́лось.* Нюхчозеро.

Скипяти́ть, *что-л., сов.* Вскипятить (воду и т.п.). *Ры́бу-то мо́ешь дак э́то ры́бное, вода́ такая, вот скипятя́т и зальют э́тот мох и коро́ва ест то́лько так.* Воренжа. *Пришёл в комнату, она скипятила самовар, напоила его чаем, накормила чем было.* Сумский Посад (РНСКП).

Скирда́, *ж.* Большая продолговатая кладка сена, соломы или необмолоченных снопов. Нюхчозеро. ▲ Груда рыбы. *Ну в э́тих, как сказа́ть, сне́гу-то не́ было ничево́, закла́ывали, цэ́лы ски́рды бы́ли селётки в со́рок седьмо́м го́ду, сто́лько ры́бы лови́ли.* Сухое.

Скит, *м.* Старообрядческий монастырь. *Там жэ́нский скит был на Чёрном о́зере, а ря́дом Сре́днее бы́ло о́зеро, там был мушско́й скит.* Верхнее Койдокурье. *В мужском ските на острове Топозере было больше ста человек, около полусотни келий, церковь. Службу правили так же, как и в женском скиту.* Логоварака (Бубновский, 1914). *В Архангельском уезде Архангельской епархии в 1891 г. числились следующие скиты: Половой, Слободской, Малолахотский, Большекородский, Белозерский, Пертозерский, Амбурский.* Беломор.

Склад, *м.* ▽ Ни́жний склад. Место. Где происходит разделка и сортировка древесины. *С лесу и сюда на нижний склат, в Полгу, узкоколе́йка. Они были по́льские, паровозы, ну ускоколе́ечник.* Сенная Губа.

Скла́дывать, *что-л., несов.* Изготовлять печи. *У подруги моей складывал печки, да у многих.* Ковда.

Складыня́, *ж.* Внесение денег, продуктов для вечеринки ее участниками; складчина. Вечеринку мы сидели у старика. *Девицы складыню́ задумали сделать.* Тамица (Ончуков).

Скласть, *что-л., сов.* 1. Сложить вместе в определенное место; уложить что-л. куда-л. *Крук дороги делать для ма́лой скирды́, складёшь с того́, ста́ро сено-то кладёшь да и пое́дёшь*. Нюхчозеро. *Пришёл, пальте́ снял, часы на стол склал.* Оленица (СПМО, 1963). *Деньги в запазуху склал, лежит да песни поёт.* Оленица (СПМО, 1964). *Взял старик, заложил кушаком свой ро́кон и склал яйца в пазуху и затем пошёл домой.* Кереть (Коргуев). *Рубахи у старухи собрала, всё вымыла, выкатала и на стол склала.* Уна (Ончуков). ▲ Уложить в кладку сена. *Он коси́л, нако́сит, а мы су́шым, гра́бим, но́сим, складём, пото́м зимо́й во́зим на лошадя́х.* Кочкомозеро. 2. Дать кому-л. имя, назвать. *Де́душко, да ба́бушка жы́ли, дак не́ было отро́дья. Они́ зде́лали из гли́ны па́рня… А скла́ли Ива́нушком звать.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП).

Ско́бель, *м.* Инструмент в виде ножа с двумя поперечными ручками, служащий для снимания коры, первичного обстрагивания бревен, досок и т.п. Нюхчозеро.

Ско́блить, *что-л., несов.* 1. С силой тереть, чистить. *Но́жиком, но́жиком ско́блили, была така́ шту́ка с двумя ру́чками, ско́бель, дак батько дава́л, у нас было два.* Нюхчозеро. *Не скобли́ли, то́лько э́тими моча́лками и голико́м.* Княжая Губа. 2. Очищать шкуру от мездры. *Так скобля́т шку́ру мочёную, мо́чат су́тки, кто ско́лько.* Ловозеро.

Сковоро́дка, *ж.* Название полуострова. Сумский Посад.

Сковоро́дник, *м.* Булочка со сметаной, испеченная на небольшой сковородке. *Смета́ной полью́т, смета́ной с яйцо́м, но пре́жде чем нали́ть, ма́слом по́стным, оно́ зажа́рится и краси́вы, краси́вы ша́ньги быва́ют. Ша́ньги на сковоро́дках, вот и сковоро́дники.* Кулогора.

Сковоро́дочка, *ж.* Небольшая сковородка для выпечки. *Ша́ньги, ростворяют хлеб и наливают на сковородки, пять сантиметров сковородочка.* Анциферовский Бор.

Скоку́шка. См. **Скаку́шка**.

Скола́чивать, *что-л., несов.* 1. Сбивать, соединять воедино из нескольких частей. *Конёк – две доски сколачивали.* Большая Кудьма. *Нори́ло – две леси́ны и скола́чиваешь, стёсываешь и на гво́здики, кре́пишь и че́рез ерда́н.* Дуброво. 2. То же, что поколо́чивать. *Старик там ходит, сколачивает.* Сухой Наволок (РНСПК).

Сколо́ть, *кого-л., сов.* Заколоть. *Топы-топы ногамы, сколю тебя рогамы.* Кузомень (СПМО, 1964).

Скользну́ть, *без доп., сов.* Быть неустойчивым, соскользнуть (о лыжах). *Обива́лись лосиными ко́йбами то́жэ хорошо́, ужэ́ наза́т не скользне́т лы́жына, ужэ́ отда́чи никако́й не бу́дет.* Ловозеро.

Скользну́ться, *сов.* Поскользнуться. *Вышла эта утка ловить силков, скользнулась да сама лапкой и попала в силок.* Вирма (РНСКП).

Ско́льки, *в знач. определит. нареч.* Много, в большом количестве. *Дали ему коня, дали денег, сколько мог повезти.* Оленица (СПМО, 1964).

Скопи́ться, *сов.* Собраться вместе. *Свиснул – все зайцы скопились до единого уж!* Оленица (СПМО, 1964).

Ско́рбут, *м.* Цинга. *С ветру приписывают они и все разнородные проявления скорбута.* Кереть (Максимов).

Скоре́шенько, *нареч. Фольк. Ласк.* Быстро (плыть, идти и т.п.). *Я по бережку ходила, гуляла Пароходика посматривала. Пароход идет скорёшенько Моему серцю тошнёшенько.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Ско́ро, *нареч.* В быстром темпе (петь). *А круты́ пе́сни при кадре́ле пою́цце. Снаця́ла выхо́дя щэсь челове́к, пото́м де́веть челове́к. Е́ти пе́сни ско́ро пою́ццэ.* Кола.

Скороски́пчатой, *ая, ое. Фольк.* Такой, который быстро закипает (о самоваре). *Согрей скорее, скороскипчатой самоварчик.* Колежма (РСКП).

Скороступчивый, *ая, ое. Фольк.* Быстроногий; эпитет коня. *Уж я попрошу тебя: запрягико Своёго скорого, скороступчива коничка.* Колежма (РСКП). *Приустойтесь-ко скоро-скороступчаты лошадочки, Супротив этого тёплого витого гнёздышка. Супротив моей милой денюшки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ско́рый, *ая, ое.* ▽ В ско́рое вре́мя. Быстро. *В скорое время приехал к братьям.* Кереть (Коргуев).

Скоси́ть, *что-л., сов.* Выкосить все. *Мо́жэт чё́-ни поде́лаю, тут у нас скошёно говорю, тут у избы, большо́ё тако поле.* Нюхчозеро.

Скот, *м.*, *собир.* Сельскохозяйственные животные (коровы, овцы). *Три раз кормили скота.* Анциферов Бор. *Там жэ за три кило́метра заго́н, двести штук скота-то в заго́не.* Нюхчозеро.

Скоти́на, *ж.*, *собир.* То же, что скот. *Скотину везде пасли, загорожены поля, пастух гонял в леса.* Большая Кудьма. *Се́но ф сара́е, а скоти́на на двора́х. Сто́йло зде́лают, корму́шки, се́но ф корму́шках.* Кочкомозеро. *Шмохта́ли ли́стья, ольхо́вые и берёзовые, заготавливали для ба́ни ве́ники, а для скоти́ны ку́бачи.* Ковда.

Скочи́ть, *без доп., сов.* 1. Вскочить, резко подняться, встать. *Бабушка сидит утром, прядёт пряжу, а он скочи́л.* Кузрека (СПМО, 1963). *Э́тот как старик, сват мой как ско́чит, коня привя́жэт, да бего́м к стару́хи.* Нюхчозеро. 2. Вспрыгнуть, вскочить на что-л.. Кашкаранцы (СПМО, 1963). *На балкон скочит, кольцо достанет, тот будет богосуженый.* Кереть (РНСКП). □ Скоци́ть. *Он на тую ледину обема ногам как скоцит, ледина чуть не перевернулась, однако устояла.* Варзуга (Колпакова, 1937). 3. Сесть верхом. *Она вышла, на конюшка скочила и поехала обратно*. Кузрека (СПМО, 1963). 4. Соскочить, спрыгнуть куда-л. с чего-л. *Жена скочит в подполье зубы точить.* Стрельня (СПМО). *Ну ладно, ну што делать, я скочи́ла, говорит, фся испугалась, вы́стать не могу, а поп дал руку да меня поп вы́ташшыл.* Нюхчозеро. *Я с бу́тки скочи́л и побежа́л кве́рху, што́бы волна́ бо́льше не захвати́ла.* Кушерека. *Взял документ в карман, влетал на реленгу и скочил в море*. Сумский Посад (РНСКП). ▲ Перескочить через что-л. *Конь скочил, а задней ногой за стену задел, ударил копытом.* Сухой Наволок (РНСКП). *Хотели было остальные немцы убежать, да не могли скочить через высокий город* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▲ Скоци́ть. Прыгнуть куда-л. *Вот эты братана воротились к пролубу и один бросился в воду, а другой говорит: - Он само лучше коня возьме. Другой скоцил, а за другим и третий. Вси и потонули* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Скрасне́ть, *без доп., сов.* Покраснеть. *А сам сбиле́т, скрасне́т, счерне́т и во пол бросится, а ты не уходи.* Калгалакша (РНСКП).

Скрасть, *что-л., сов.* Украсть что-л. *Видит саам – ярус мокрый висит. Недолго думая, взял он ярус, да и скрал его* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Скрести́, *что-л. и без доп., несов.* Тереть, очищать, чистить что́л. *И ребятишки фсе, фсё чи́стили, скребли там, бы́ли ещё некра́шеные полы́ песко́м вот э́то вот.* Ковда.

Скриви́ть, *что-л., сов.* Склонить (голову в знак приветствия). *Он мимо едет да не хочет шапки скинуть да и головы скривить.* Калгалакша (РНСКП).

Скри́виться, *сов.* Наклониться на бок (о лодке, застрявшей на мели). *И стои́шь и́ли на́бок скри́виссе вот так ло́ткой, што́бы она́ отъе́хала, вот э́то ко́рга называ́етсэ.* Княжая Губа.

Скрича́ть, *без доп., сов.* 1. Вскричать, закричать. Кузрека (СПМО, 1963). *Если невыдача,*

на, вот ножик булатный, скричу – и неси ножик-от. Оленица (СПМО, 1964). □ Скрыча́ть. *Когда ты его ударишь, тогда скрычат там со стороны слуги: - Бей его, собаку, другожды.* Кереть (Коргуев). 2. Подозвать криком, возгласом. *И скричал свою лошадь.* Кереть (РНСКП).

Скрозь, *предлог* и *нареч.* 1. *Предлог.* Употребляется с вин. падежом. Через что-л., через толщу чего-л. *Скрозь окольницу Елену видел.* Калгалакша (РНСКП). 2. *Нареч.* Насквозь. *А он как поко́литса туда́ скрось-то, надо штобы скрось до́ску прошёл гвось, а пото́м ево́ хорошэ́нечко загну́т.* Княжая Губа.

Скрути́ть, *что-л., сов.* Спутать, запутать веревки, соединияющие олений обоз. *Попро́буй ф ста́де когда́ оди́н зашале́ет, са́ни скру́тит вот пря́мо чуть не фсю ра́йду, скрутит олень*. Кандалакша.

Скрути́ться, *сов.* Закрутиться, свернуться в трубку. *Де́лали, бере́сто рвали, крути́ли, пото́м в кипяток сажа́ли, штоп он скрути́лса, пото́м наса́жывали*. Воренжа.

Скрыть, *что-л., сов.* Открыть, вскрыть что-л. закрытое. *Вот прошло два часа, как скрыли печи, а там одни угли.* Кереть (Коргуев).

Скры́ться, *сов.* Освободиться от льда при наступлении весны (о замерзших водоемах). *А вот, если поднимется лед на реке в скоромный день – коровы в этот год много молока давать станут; скроется река в постный день – много рыбы будет, а молока мало*. Холмогоры (Максимов).

Скрыча́ть. См. **Скрича́ть**.

Скудно́й, *ая, ое.* Плохой, низкого качества. *Дра́ники, пекли́, с кархмала, с скудно́й картошки драники пекли, драниками, да яица положышь да это да с муко́й*. Нюхчозеро.

Скулови́к, *м.* Опытный крепкий рыбак, работающий на носу лодки. *Скуловиком кормщик ставит кто поопытней на посильней.* Помор. (Гемп).

Ску́сно, *нареч.* Вкусно, приятно на вкус. *Я схожу клюцевой водушки напьюсь, муравой травушки поем, дак вам скусней мясо* будет(сказка). Лапино (Цейтлин).

Ску́читься, *сов.* Соединиться, жить совместно. *В те времена экостровские и бабинские саамы жили здесь в куче, двумя погостами. Скучились они от чуди – кучей лучше обороняться* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Скы́рнуть, *без доп., сов.* Возразить, ответить. Тетрино.

Сла́ва, *ж.* 1. Выезд на лошадях жениха с невестой после рукобитья по деревне в сопровождении дружек и родственников, где происходило их знакомство с родственниками. *Со славой съездят сначала, это после сватовства и рукобитья, потом жених с дружкой уйдут домой, а невеста созовёт подружек всех и вот на это время и косоплётка.* Колежма (РСКП). Нюхча, Колежма. ▽ Е́здить со сла́вой. *После расплетения косы жених приезжает к невесте затем, чтобы вместе объехать все улицы… Это называется ездить со славой. Невеста с распущенными волосами, украшенная целым ворохом разноцветных лент, видя в санях, должна кланяться всякому, кто встретится на пути.* Сумский Посад (ИАОИРС). Сумский Посад. 2. Сплетня. *Вечор слышала славу про тебя, Про тебя ли про дорадня молодца… Засижаешь по царевым кабакам.* Беломорск (РНПП).

Сла́вить, *что-л., несов.* Петь рождественские песни. *Тетёрки де́лали на Рожэствó, сла́вить-то ходи́ли в Рожэствó, вот на Рожэствó мы и собера́емсе*. Нижнее Койдокурье. ▽ Рождество́ сла́вить. *У нас шепюхонам обычно ничего не подавали. А вот, кто Рождество славил, тем подавали. Славить ходили с кулёчком, взрослые с фонарем, решетом. Шаньги подадут, кто рубль даст. Когда славили, молитву читали.* Кашкаранцы. *Вот зи́мние пра́зники молодёш Рождествó сла́вили, со звёздами.* Верхнее Койдокурье.

Сла́вушка, *ж. Фольк. Ласк.* ▽ Пойти́ во сла́вушку. Разбогатеть. *Ты ночуешь у меня, да Сподарю, Дуня, тебя. Я дарю тебе сережки Серебряные... Я други́ золоты́ да С поднавесточками, Мы во славушку пойдем, да Жемчужные заведем*. Нюхча (РНПП).

Сла́ни, *мн.* Настил из досок на дне лодки. *Сла́ни спецыа́льно из досо́к, сла́ни таки́е у нас поло́жэны, там неводá, грус и́ли чево́.* Колвица.

Сла́нка, *ж.*, *собир.* Заросли низкорослого березняка. *Прорезается коленчатый приземистый березняк – сланка.* Кола (Максимов).

Слань, *ж.* Подстилка (для коровы и т.п.). *Туры́, тресты́ на берег нанесёт, на слань коровам таскали.* Большая Кудьма.

Сла́ти, *что-л., несов.* Расстилать, стелить что-л. *Ста́ла Ду́нюшка кроватоцьку убира́ти, Пери́нушку убира́ти, соболи́ное одея́лышко сла́ти.* Княжая Губа.

Сла́стежить, *что-л., сов.* Изготовить что-л. из ластег (дранки). *Из лесу лучи́ны навезут брёвнами, росколют эту лучи́ну на небольшы кусоцьки, наштúплют и потом сластежат кережу из этих ла́стек.* Вирма (Сало, 1971а).

Слега́, *ж.* Жердь, тонкое бревно. *Слёга́ – то́нкое бревно́.* Кола. ▲ Сле́ги. Жерди, по которым спускали суда, лодки в воду. Кушерека.

След (I), *м.* ▽ По сле́ду. По заговору над следом человека, вырезая этот след ножом из земли, насылая порчу, болезнь. - *У тебя ведь с ветру, сынок! Это ты не сумлевайся, я уж тебе давно так-то сказывала. - Да вот так и гляди по ветру! А по мне по следу – по следу оно и есть.* Мезен. (Максимов).

След (II), *предлог.* С род. пад. Следом, непосредственно за кем-, чем-л. *Поскакала змея по пеньям, по колодьям. А Иванушка след ей* (сказка). Лапино (Цейтлин). • *А Иван-царевиць шёл след его ды и услышал* (сказка). Лапино (Цейтлин).

След (III), *в знач. безл. сказ.* Нужно, следует. *Челом да спасибо За что ты меня даришь, Да за что жалуешь? Я ведь не нища да не убога, Мне-ка и так след Перед тобой стоять да кланяться* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Следи́ть, *без доп., несов.* Оставлять следы (о птицах, зверях). *Но птицы пользовались тем случа́ем и стали следить.* Кереть (Коргуев).

Сле́дно, *нареч.* ▽ К а к с л е́ д н о б ы т ь . Как должно быть. *Сроботали, как следно быть, доложили государю, что готов.* Нёнокса (Ончуков).

Слезли́вый, *ая, ое.* Заплаканный (о глазах). *Понизку дёржит буйну матёру головушку, Попустила свои ясные очи слезливые Во пол, да серёду, зень дубовую, Ронит горькие слезы капучие.* Нюхча (РСКП).

Слёзушки, *мн. Фольк. Ласк.* Слезы. *Он ронил свои горькие да ли слёзушки, ой, Миленькой, да за окошко.* Сухой Наволок (РНПП).

Слепачи́, *мн.* Незрелая морошка, у которой еще закрыты чащелистики. Сумский Посад.

Слепе́нь, *м.* Двукрылое насекомое, самка которого питается кровью животных и человека. *Слепни кусачие.* Шижня. *Слепни – чёрные.* Дуброво, Сумский Посад.

Слепко́й, *ая, ое.* Незрячий. *Оте́ц девяно́сто четы́ре го́да жыл, слепко́й так ходи́л.* Никольшино.

Слепо́й, *ая, ое.* Незрячий. *Думала, што на старости лет слепа́ буду.* Надвоицы.

Слепота́, *ж.* ▽ К у р и́ н а я с л е п о т а́ . Растение лютик. *Цыпля́чья-то, слепота́-то кури́ная, она́ ядови́тая, её коро́ва есть не бу́дет. А е́сли ещё попадётся ядови́тый вех, она́ вопще́ к се́ну не подойдёт.* Малая Сторона.

Слета́ть, *без доп., несов.* Прилетать, слетаться. *Е́льник круго́м, сосня́к, а тут тако́е ме́сто ста́лое, дак они́ тут прилюбова́ли, вот, и их там слета́лось, ста́и бы́ли, тако́е ме́сто, мно́го слета́ет, у нас там охо́тились.* Нюхчозеро.

Сли́на, *ж.* Слюна. *Она овернётся орлом и полетит за нами в погоню, и надлетит на корап и плюнет слину вниз.* Кереть (РНСКП). Поньгома (РНСКП). *Когда запоезжала она, слину плюнула на свой дом*. Сумский Посад (РНСКП).

Сли́ница, *ж.* Та, у которой постоянно текут слюни. *Сестра-то говорит, куда она, сли́ница-пу́линица, така, говорит, необрядна! Ничего она не заможет делать!* Варзуга (СПМО).

Сли́нка, *ж.* Слюна. *А сам уж ушёл он из бани-то, только плюнул он слинку да батожок этот втыкнул ды и всё.* Кузрека (СПМО, 1963). *Куда слинка летит, туда я полечу, катком, вальком, мешком, шишком, перевертышком*. Вирма (РНСКП).

Сли́ны, *мн.* Слюни. *Он пули-сли́ны обтёр*. Оленица (СПМО, 1963).

Сли́ный, *ая, ое.* Слюнявый. ▽ С л и н ы е п у л и . Бранное выражение. Кереть (РНСКП).

Сли́ньё, *ср., собир.* Слюна. *Не бежу. Нельзя бежать-то! Она* (медведица) *ко мне. Сли́ньём роет!* Кузрека.

Слито́й, *ая, ое.* Покрытый оспинами (о лице, коже человека). *У меня была кума́ вот умерла́ дак у ей было так мно́го ей, дак она как бутто слита́я так была. Как фсё залито лицо оспой, фсё в о́спы лицо было, дак она так и умерла бе́дна с оспой.* Нюхчозеро.

Сли́шты, *м.* Русский грузчик на иностранных судах. *Русских, имеющих с ними (иностранцами) сношения, прозвали словом слишты, от слышь ты, - также нередкого в языке наших православных. Этим именем слишты обзывают они всех работников русских при нагрузке судов, и другого названия не дают. Говорят: - Найми мне два слишты (то есть двух работников). – Приведи десять слишты.* Архангельск (Максимов).

Слобо́да (I), ж. Простор, свобода, раздолье. *Лебедь птица лесная, ей слободы нать много. Живут они далеко, в залесьи.* Умба (Колпакова, 1937).

Слобода́ (II). 1. Название деревни в Сумском Посаде. *Ма́тигора, Кли́мовка, Низ, ево́ Жемчу́жный Ряд звали, Верхо́вье, Слобода́.* Сумский Посад. 2. ▽ Б о л ь ш а я С л о б о д а . Старое название г. Мезени. *Мезень – Большая Слобода, Усть-Цильма – Малая Слобода; города Холмогоры и Шенкурск до сих пор соседние жители зовут Посадом.* Беломор. (Максимов).

Слобо́дно, *нареч.*, *в знач. безл. сказ.* ▽ Н е с л о б о́ д н о у к о г о - л . Кто-л. занят какими-л. делами. *Ой, старик, у меня не слободно, рубашки не бучены.* Уна (Ончуков).

Слобо́дный, *ая, ое.* 1. Пустой, незаселенный (о доме). *И с тех пор собра́ли собра́ньё, и в деревне тут дом слобо́днэй, в доме ста́ли учить, а эту цэркву решы́ли снять, софсе́м снять, но.* Нюхчозеро. 2. Пустой, незанятый, свободный (о руках). *Лучше будет, если лямки приделаю, руки слободны будут.* Куйковарака (Бубновский, 1914).

Слобони́ть, *без доп., сов.* ▽ С л о б о н и́ О́ с п о д и . Восклицание, которое выражает пожелание чего-л. *Слобони, слобони, Осподи, что я пойду по твоим рукам да искать!* Кузрека (СПМО, 1963).

Словеса́, *мн.* Слова, речи. *Стал он Ду́нюшку милова́ти да целова́ти, Кре́пко к серде́цьку да прижыма́ти. Не здава́лась Ду́нюшка да на прелёсны словеса́. Оттолкну́ла проць ми́лого от себя́.* Княжая Губа.

Сло́во, *ср.* ▽ С л о́ в о н а г о в о р и́ т ь . Навести порчу. *Егоровна, ворсушка, ей скоро сто лет стукнет, на нашу корову слово наговорила – плохо доить стала.* Черная Речка (Гемп).

Сложи́ть, *что-л., сов.* Сделать, изготовить путем кладки (печки). *Хоро́шый печни́к, дак сло́жыт дак, по шыйсят лет да́жэ никако́во ремо́нта, ру́сски пе́чки.* Нюхчозеро. *Фсе печи,*

которые он сложыл в деревне, да нет таково. Ковда.

Слома́ть, *что-л., сов.* ▽ Слома́ть доро́гу. Изменить направление своего пути. *В море-то не раз дорогу сломаешь, налетит всточник, ну и завернёшь в попутное укрытие.* Помор. (Гемп).

Сломи́ть, *что-л., сов.* Обломить, сломать. *Когда они прибежали в медный лес, я вот этот медный сучок сломил.* Кузомень (СПМО, 1958).

Сломи́ться, *сов.* Обломиться, сломаться. *Я, наверно, пальтушкой задела – сучок сломился.* Кузомень (СПМО, 1958).

Слопцы́, *мн.* Охотничья ловушка. *Слопцы́ – три, четыре бревёшка, метра по два, росшшэпину сделают, ко́льце делают*. Большая Кудьма.

Слосе́ть, *без доп., сов.* Стихнуть (о волнении на море). *Море гладенько лежит, волна вовсе слосела.* Помор. (Гемп).

Слу́ды, *мн.* Грузило рыболовной сети из камня-плитняка. Нюхча (Логинов).

Слу́жба, *ж.* Совершение в церкви религиозных обрядов; богослужение. *В суботу вечером ф цэркви служба, и до службы надо было ужэ́ вы́мытса в ба́не*. Ковда. ▽ Петь слу́жбу. Совершать богослужение в церкви. *Праздник настал, а в праздник и службу поют в церкви.* Варзуга (СПМО).

Слуз, *м.* Вода на льду. *Слуз навыливает, потом замёрзнет.* Кянда.

Случа́ться, *несов.* Совершать половой акт (о животных). *Лопари живут при реках только до сентября месяца или еще в половине августа уезжают к тундрам для собирания своих оленей, в сентябре олени начинают случаться; в сие время бывают они очень смирны и ходят стадами всегда против ветра; и когда понадобится лопарю их искать, то примечает откудова ветры, в той стороне и ищет.* Кольск. (Пошман).

Случи́ть, *кого-л., сов.* Сводить животных для совершения полового акта с целью получения приплода. *Тёлку-то случи́ли, там Обру́чно у нас есь, это тако́й лук на Обру́чном.* Нижнее Койдокурье.

Случи́ться, *сов.* ▽ Случи́ться кому-л., что-л. делать. Доводиться, иметь случайную возможность сделать что-л. *У пере́днаго сосе́да Собрана́ была́ бесе́да. О́чень хороша́, весьма́ пригожа́. Мне слуци́лосе итьти́ Дак я не мок ми́мо пройтти́. Постуця́л я стал в око́шко*. Кола.

Слых, *м.* Слухи. *Слыхом земля полнится!* Кузрека (СПМО, 1963).

Слыха́ть, *что-л., несов.* Иметь какие-либо сведения, знать по разговорам, слухам. *Вроди таких не было дак, не слыха́ла.* Хижозеро.

Слюбля́ться, *несов.* Влюбляться. *Хорошо было слюбляться – Тошно, жалко расставаться! Разольётся лёд с водой, Тогда расстануся с тобой* (частушка). Поонежье (Калинин).

Слюнева́тик, *м. Бранно.* О человеке, у которого постоянно текут изо рта слюни. Лапино (Цейтлин).

Слю́нка, *ж. Фольк.* Слюна. *Раздеваемся, мыться заводим, отвечает вторая: слюнка.* Кереть (Коргуев).

Сля́коть, *ж.* 1. Снег с дождём. Анциферовский Бор, Большая Кудьма, Вонгуда, Дёмушкино, Дуброво, Кочкомозеро, Кянда, Сенная Губа, Солозеро, Тамица, Шижня, Хижозеро. *Ой, така́, ска́жут, сля́коть на у́лицы, дощ, снег, така́ мокрота́.* Никольшино. 2. Мокрый снег. *Слякоть – сырой снег.* Сумский Посад.

Смазно́й, *ая, ое.* ▽ Смазны́е сапоги́. Праздничные сапоги. *Купит батюшка смазные сапоги*. Сумский Посад (Яскеляйнен).

Смара́ть, *что-л., сов.* Замарать, испачкать что-л. *Отец выкрасил к ночи крышу суриком если кто к ей ходит, от пальта во́рса останется или крышу смарат.* Нёнокса (Ончуков).

Смекну́ть, *что-л.* и *без доп., сов.* Достать, найти, получить что-л., каким-л. образом. *Найдут эты обре́ски какие-нить от сапогоф, голяшки обрезаны, а там вот в таких ходили, хло́пались, где каки́ могут смекну́ть.* Нюхчозеро.

Смелька́ться, *несов. Фольк.* [Знач.?]. *Не смелькайся, не смелькайся, О, хмель, со травою, не влюбляйся, не влюбляйся, молодец, в девицу* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Смени́ться, *сов.* ▽ Смени́ться с лица́. Измениться в лице. *Он с лица сменился весь, испугался.* Оленица (СПМО, 1964).

Сменно́й, *ая, ое.* Другой, сменившийся. *Там нае́рно сме́нной климат да на юге дак может быть у ей, вот это пройдёт эта вся болесь.* Нюхчозеро.\

Смере́точка, *ж. Фольк.* Смерть. *Не могу братец, смереточка приходит*. Кереть (РНСКП).

Смере́тушка, *ж.* Смерть. *А она под кровати лежит. – Тут мне и смеретушка.* Сумский Посад (РНСКП).

Сме́рять, *что-л., сов.* Измерить что-л. *Дай-ко мне мерник, деньги смерять.* Поньгома (РНСКП). *Шпильчик-то какой, ну какая шырина́, козлы́ так. Они знали как делать, сме́ряют так и де́лали козлы́. Прие́дешь растрясёшь э́ту се́тку ве́шаешь и фсё. Не в длину́ а ф шырину́ се́тки, она́ по два, по три ме́тра на глубину́ идёт.* Умба.

Смета́ть, *что-л., сов.* Сложить кладку сена. *Когда зоро́т се́на смечёшь, дак на зоро́т когда́ так шы́стегу пологайом.* Вирма (Сало, 1971а). □ Смёта́ть. *Потом пое́хали мы вот в Вива́льници пое́хали, зоро́ды смёта́ли фсё зделали.* Нюхчозеро.

Сметь, *без доп., несов.* Иметь смелость, осмеливаться. *Мужыки́ про́меж себя́ розгова́ривали, кто сме́ет сходи́ть в ба́йню, да принесёт ка́мень с ка́менци*. Малошуйка. ▽ Не сметь (что-л. делать). Стесняться. *Ну, тот оделся и отправился тихошенько, по сукну не смет идти.* Сухой Наволок (РНСПК).

Смеша́ть, *что-л., сов.* Изготовить сливочное масло. *Сепаратор да смеша́ют, да раньше така была́ показать, жыва, жыва у мня есть така, вот такой – рога́тка.* Нюхчозеро.

Смеша́ться, *сов.* ▽ Смеша́ться дома́ми. Поменяться домами. *Ну и смешались они домами и на прибавок купец ему хлеба дал на три года* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Смиловаться, *сов.* Смилоститься. *Для своей дочери вы должны смиловаться.* Кереть (Коргуев).

Смире́нный, *ая, ое.* Спокойный, смирный. *Я смирённа тогды была.* Умба. *С та́ткой е́здили, клю́кву отда́л по дешёвке. Смире́нный был, а ворья́ бы́ло до полна́.* Солза. ▲ О животных. *Те́лятса, ну ра́ньшэ смире́нный стад, как ручно́й, щас полуди́кий стад, да и не пойма́ют и ничево́ не зде́лают*. Ловозеро.

Смирнёхонько, *нареч.* Неподвижно. *Старик-от глядит – рыба смирнёхонько лежит*. Порья Губа (СПМО, 1959).

Сми́рно, *нареч.* Медленно, не спеша (о движениях в танце). *Пляса́ть шэстёрка. Шэстёрку раньшэ -вот три, три де́вушки, и вот так и ходиш. Одна́ ф серётку идёт, друга́ по бока́м. Опе́ть та опе́ть ф серётку смирно идёт.* Порья Губа.

Сми́рный, *ая, ое.* Тихий, спокойный, молчаливый. *И пото́м был ищё Тукачо́ф в одно́ вре́мё, замеща́л, шы́жэмский мужык. Тако́й сми́рный и фсё.* Вирма.

Смозо́лить, *что-л., сов.* Набить мозоль. *Не могу барин идти, ноги смозолил*. Кереть (РНСКП). □ *Безл. Барин у меня плечо смозолило, стравило, не могу больше тащить.* Кереть (РНСКП).

Смо́кнуть, *без доп., сов.* Промокнуть, испортиться от воды. *Весь мокрый, огня разживить никак не может, спички все смокли.* Кереть (РНСКП). *Испугался лопарь и сейчас же закрылся парусом. А другой лопарь вскричал тут: Что это у меня бок смок?* Кольск. (Визе, 1917).

Смола́, *ж.* 1. Липкий, пахучий, твердеющий на воздухе сок, выделяемый хвойными растениями. Кянда. *В детве мы смолу жевали, она просто течёт по этому.* Надвоицы. 2. Продукт, полученный из древесины хвойных деревьев при нагревании без доступа воздуха. *Смоло́й, смолу́ бо́льшэ выку́ривали, вида́ла.* Хижозеро. *Смоляны́е пни, искали смоляные такие и делали, в бочку ложы́ли, смолу́ делали, са́ми*. Воренжа. *Засма́ливали, дёкоть, смола́ они́ са́ми вари́ли.* Ловозеро.

Смо́лвить, *что-л., сов.* Сказать, промолвить что-л. *Она села, заплакала, да Во слезах словцо смолвила.* Беломорск (РНПП). *Совершить, словцо смолвить, По-свекровиному делать. Начали ей люди бранить* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Смоли́вый, *ая, ое.* 1. То же, что смолистый. *С ёлки дома́, ёлка как тебе́ сказа́ть, она́ не так огнеопа́сна, как сосна́, она́ ш не смоли́ва, и за́пах выделя́ет хоро́шый. А с сосны́ сруби́ дом, бо́лее опа́сен к огню́.* Сенная Губа. 2. Смоляной, просмоленный. *Дак э́тот трос розовьец'ц'е, на ско́лько ц'есте́й он сви́то́й, розовц'ц'е, дак этот смоли́ва ка́балка*. Вирма (Сало, 1971а). *В подполье была бочка смоливая, открыла жёнка подполье, поп прыг в бочку и сидит там, не пищит*. Вирма (РНСКП).

Смоли́стый, *ая, ое.* Содержащий много смолы; обильный смолой. *Смоли́ста лучи́на, ды́му полно́, дверь откро́ём, вот так мы холостова́ли, с лучи́ной холостова́ли*. Нюхчозеро.

Смоли́ть, *что-л., несов.* Покрывать смолой. *Невода красили на море ивовой корой, смолой смолили, карбаса смолили.* Кянда.

Смоли́ться, *сов.* Взмолиться. *Вот смолился тогда я этой красавицы: - Отпусти меня с родными проститься.* Вирма (РНСКП).

Смо́лоду, *нареч.* В молодые годы. *Я смо́лоду ко́ршыком, милый, ходил.* Захребетное (Меркурьев, ТГП).

Смолоку́рка, *ж.* Смолокурня. *Смольни́к, э́тот ко́рни смоли́стые да фсё заготовля́ют и пото́м така́ смолоку́рка бы́ла у них там у мужыко́ф.* Хижозеро. *Смолоку́рки бы́ли, гна́ли смо́лу, но не ис само́й сосны́, а с пенько́ф, с корне́й. Мы са́мы гна́ли.* Сенная Губа.

Смольё, *ср., собир.* То же, что смольник. *Лучили рыбу, коза́ на корме, смольё там.* Сумский Посад. *Дрови́шки смольё, гори́т хорошо́.* Надвоицы. ▲ Кора, хвоя сосны. *Так-то ве́тки, оси́нник подрастат, лу́чше ряби́нник ест, а пото́м почему́-то ф конц́э́ февраля́ и март перехо́дит на со́сну, ве́рно на́до э́то смольё.* Хаймусово.

Смольни́к, *м.*, *собир.* Смолистые дрова, лучина, корни хвойных деревьев. *Смольни́к, э́тот ко́рни смоли́стые да фсё заготовля́ют и пото́м така́ смолоку́рка бы́ла у них там у мужыко́ф.* Хижозеро.

Смо́льница, *ж.* [Знач.?]. *У́леги – э́то шы́ли ис коро́ф, ис коро́вьей шку́ры, есь смола́ густа́я, а смо́льницы ещё́ от смолы́, смо́льницы.* Хаймусово.

Смоляки́, *мн.* То же, что смольник. *Как, смоляко́ф бо́чку натолка́л ис-пот бензи́на, перевернул, оде́л отве́рстие, реше́тку поста́вил. Вначале не реше́тку а лото́к тако́й ж жэ́сти, пото́м с ды́рками, штоп лото́к э́тот не заби́ло, фсё. Ведро́ потста́вил, поджо́к, вокру́к ого́нь гори́т бо́чки, смола́ бежы́т пря́мо в ведро́.* Сенная Губа.

Смоляни́стый, *ая, ое.* То же, что смолистый. *Которо дерево смолянисто, то идёт на лучину.* Сальнаволок.

Смоляно́й, *ая, ое.* 1. То же, что смолистый. *Смоляны́е пни, искали смоляные такие и делали, в бочку ложы́ли, смолу́ делали, са́ми*. Воренжа. *Смоляна́я ель.* Никольшино. □ Смоляно́й. *Вот у нас смолянны́ми таки́ми тепе́рь завя́зывают ве́ники, кото́рыми в ба́не хво́щимсе*. Княжая Губа. 2. Просмоленный. *Сапоги́ из дублёной ко́жы, што́бы во́ду не пропуска́ли шы́ли кре́пко-кре́пко смоляны́ми*

жы́лами, натя́гивали, и пото́м они́ э́ту ко́жу смоли́ли. Ловозеро.

Смо́род, *м.* Неприятный запах, вонь. *Вот, ска, молот, да худо́й – смо́род несёт дак.* Умба. Княжая Губа (КСРНГ).

Смороо́да, *ж.* Черная смородина. Вонгуда.

Смотра́к, *м.* Рыбак, вынимающий рыбу из закола. *Сдача рыбы смотраками производилась очень недобросовестн. В общественную книгу обычно записывалось меньше рыбы, чем на самом деле, а оставшаяся на руках у смотраков рыба сдавалась доверенному Язикова частным образом. Вырученные от такой сдачи деньги делились между смотраками и доверенным.* Подпорожье (Онежский край).

Смотре́нье, *ср.* Смотрины. *Через несколько дней после рукобитья женихе приезжает со всей своей родней смотреть невесту; это называется смотренье.* Поонежье (ИАОИРС).

Смотре́ть, *что-л., несов.* Проверять рыболовную снасть на наличие в ней рыбы. *Когда спу́стят в во́ду-то, тогда эту верёвочку на льду оставляют в ерда́не, а смотре́ть как прие́дут дак вот и берут эту верёвочку в руки и затега́ют эту верёвочку и вытега́ют наверх мерёшку, рыпку-то и вынима́ют*. Вирма (Сало, 1971а). *Мы с отцо́м се́тки одна́жды смотре́ли.* Нюхчозеро. *Сети ставили и потом по не́скольку, ю́нда называетса, юнда много-много сетей, пять-шэсь штук, ска́жэм в одну́ сто́рону, пять-шэсь штук в другую сто́рону и потом на лотках ездили смотреть ры́бу снима́ли.* Колвица. *Говорю́, бо́льшэ мы не смо́трим мере́ш, пое́хали домо́й, до того́ мы набе́гались.* Вирма.

Смотри́ны, *мн.* Обряд знакомства жениха и его родственников с невестой. *Прие́хали сватовья́ к мои́м роди́телям. Роди́тели и посули́лись. Зде́лали столы́ – смотри́ны. Тут приданноё невесты смо́тря.* Княжая Губа (КСРНГ).

Смути́ть, *что-л., сов.* Зделать мутным, взмутить (воду). *Была у меня с дому чашечка чайна. Взял я ее, привязал за ручку к палке, опустил тихо, чтоб воды не смутить, да вместе с песком и вытащил... Хороша была жемчужина. Осенью ее тогда двинянам за восемьдесят рублей.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Смутоло́ха, *ж.* Переполох. *На фатеры в утрях стали, видят старик в крови, убитой, смутолоха сделалась* Нёнокса (Ончуков).

Смыва́ть, *что-л., сов.* 1. Унести течением воды, волнами. *У нас вы́шэ угор есь, вот река́ ле́вый бе́рек намыва́т, а э́то правый, се́верные ре́ки пра́вый бе́рек смыва́ют.* Хаймусово. 2. Покрывать водой во время прилива. *Когда́ э́ту ко́ргу, когда́ больша́ вода́, вода́ прихо́дит, её́ смыва́ет, её́ не ви́дно. А как вода́ упадёт, вот э́та ко́рга и пока́жэтсэ*. Вирма.

Смы́чка, *ж.* То же, что звено. *А так что звено, 17 сажень смычка, пудов тридцать потянёт.* Нёнокса (Ончуков).

Снаряди́ть, *что-л., сов.* Снабдив всем необходимым, подготовить (к дороге), собрать куда-л. *Ну, кораб сейчас снарядили*. Оленица (СПМО, 1964).

Снаряди́ться, *сов. сов.* к снаряжаться. *Ходи, ходи, моя радость, Ходи хорошенько, Ты умойся, уберись, Баще снарядися. Не ходи, моя милая К суседу на беседу* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Снаря́дный, *ая, ое.* Нарядно одетый. *Куда́ ты така́ снаря дна собралась-то.* Ковда. ▲ Праздничный, нарядный (об одежде). *Вот моя жёночка в снарядное платье снаряжается.* Кереть (Коргуев).

Снаряжа́ть, *кого-л., несов.* Нарядно одевать, наряжать кого-л. *Добрый молодец жениться снаряжался, Его матушка снаряжала, Хорошо желты кудёрки зачесала* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Снаряжа́ться, *несов.* Надевать на себя нарядную, праздничную одежду. *Вот моя жёночка в снарядное платье снаряжается.* Кереть (Коргуев).

Снаряже́ние, *ср.* Подготовка покойника к погребению. *Вопы начинаются в... момент снаряжения покойника. Снаряжением здесь называется приготовленее в загробную жизнь*. Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Снасти́на, *ж.* Одна какая-л. рыболовная снасть. *Бредень тоже снасти́на, только верёвки привяжи.* Большая Кудьма.

Снасти́ть, *что-л., несов.* Оснащать судно, поставив такелаж, паруса, всю палубную снасть. *А да как размолоденькой матрос да Рано корабли снастил.* Сухой Наволок (РНПП).

Снегире́к, *м. Ласк.* Снегирь. *Снегире́чки, гру́дочка кра́сная, сини́чки о́чень краси́вы, таки́е как сэлта́... Таки́е они́, снегире́к, как по́лненький.* Никольшино.

Снежки́, *мн.* Снежинки. *Бы́вае гу́дёга, бе́лабе́ла, снешки́ ме́ленькие, бе́лы.* Вирма (Сало, 1971а).

Снежни́ца, *ж.* 1. Снег на воде. Солозеро. 2. То же, что позёмка. *Снежница по снегу*. Сумский Посад. ▲ Метель, вьюга. *Пурга́ – сне́жная непого́да – сне́жница.* Кушерека. *А другой рас снежни́ца паде́т, дак ничего́ не ви́дно, ещё ста́рый конь дак он доро́гу чу́ёт, а моло́дый.* Вирма. ▲ Снегопад с сырым снегом. *Снек когда́ иде́т и лепи́т о́чень дак зва́ли снежни́ца, сыро́й тако́й снек, уху.* Вирма.

Сне́жно, *в знач. безл. сказ.* О вьюжистой погоде. *Пасмурно. С моря сильный заводень.* Новая земля (ИАОИРС).

Снежо́к, *м.* ▽ Снежо́к поло́ть. См. **Поло́ть**.

Снето́к, *м.* Небольшая озерная рыбка сем. корюшек. *Снеток есть.* Кянда.

Снима́ть, *чем-л., несов.* 1. ▽ Снима́ть водо́й. Покрывать какую-л. поверхность водой во время прилива. *Ко́рга – э́то опсыха́ет ме́сто, опсыха́ет ко́рга, где вода́ опсыха́ет, а пото́м водо́й опя́ть снима́ет, э́то камени́стое*. Умба. 2. ▽ Снима́ть я́гель. Срывать ягель

при его заготовке. *Я́гель рука́ми снима́ли, он хорошо́ снима́етса, вот, когда́ ещё́ после до́ждичка*. Ловозеро.

Снова́ть, *без доп., несов.* Крутить, закручивать или раскручивать что-л. *Так же в ло́тки мосте́ц, ды́рка есь, вот в седе́ньи, и э́тот, ту́ер на э́то, как е́во, две ды́рки в мосте́, и вот э́тот ту́ер, снова́ю, вот здесь.* Нюхчозеро.

Сновиде́ц, *м.* Тот, кто видит вещие сны. *Ляйн был сновидец. Он увидел во сне, что должны в погост прийти разбойники* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сноп, *м.* Связанная охапка стеблей (вместе с колосьями) хлебных злаков. *Ячмень лежит, снопы как домик.* Солза. *Ну тогда ро́стили жэ рожь да фсё, снопы́ э́ти соло́мы большые зде́лают из э́тэй соломы.* Хижозеро. Кянда.

Сно́пик, *м.* Небольшой сноп. *Выростет, вы́рвешь с корнями, сно́пиками и в озеро мочить, жердя́ми сверху, ряд снопов, снова жерди*. Дуброво.

Снора́вливать, на *кого-л., несов.* Стараться угодить, приспосабливаясь к чьим-л. вкусам, прихотям. *На людей люди налаживают, да На свекровушек сноравливают, Ай, студеной, най, най, На свекровушек сноравливоют*. Сухой Наволок (РНПП).

Сно́сный, *ая, ое.* Ношеный (об одежде). *Вяза́ли нам носки, рукави́чки там шапчо́нки, а тут уш што придётса. Со ста́рых снима́ли тогда́, со ста́ршево бра́та, сно́сная.* Княжая Губа

Сноха́, *ж.* То же, что невестка. *Снохи ещё младше.* Анциферовский Бор.

Снутра́, *нареч.* Изнутри. *Прие́хали к до́му ве́цёром, огонёк гори́т ту́хло и се́ни зало́жены снутра́.* Малошуйка.

Сню́хаться, *сов.* Подружиться. *Сделал ме́льницю хохо́л приежжал, по вакуа́цыи-то их вы́гонили, как-то, дак он приежжал в Калгачи́хи жыл полго́да и как-то с отцом моим сню́хались.* Нюхчозеро.

Снять, *что-л., сов.* 1. Удалить, откинуть что-л. откуда-л. *Эту фсю мяки́ну сни́мут черес сито́, и вот наме́лют на жорнова́х.* Нюхчозеро. ▽ Снять волно́й. См. **Волна́**. 2. Убрать откуда-л. □ Снеть. *Про́стыню мо́жно снеть, ай как?* Кушерека. 3. Раздеться. *Калека снял свое лохмотье, он снял свое чистое платье*. Сумский Посад (РНСКП). ▲ Убрать с ног, разуть. *А сойми́ у мя сапоги да вычисти!* Оленица (СПМО, 1964). 4. Разобрать, убрать что-л. откуда-л. *С байны крышу сняли.* Анциферовский Бор. *И когда начали её реставри́ровать, опшыфку поброса́ли, фсе полы́ сня́ли, а полы́ были, тысяча восемсот двенаццатово года.* Ковда. ▽ Снять го́лову прочь. Отрубить голову. *Довольно тебе жить и людей губить. Снял ей голову прочь и бросил.* Сухой Наволок (РНСКП). 5. Пустить на слом, уничтожить. *И с тех пор собра́ли собра́ньё, и в деревне тут дом слобо́днэй, в доме ста́ли учить, а эту цэркву решы́ли снять, софсе́м снять, но.* Нюхчозеро.

Соба́ка, *ж.* ▽ Стоя́ть под соба́кой. Не двигаться с места, при облаивании собакой (о диком животном). *И по охо́ты иду, но олень пот собакой не стои́т.* Сенная Губа.

Соба́ки, *мн.* ▽ Те́тринские соба́ки. См. **Те́тринский**.

Соба́цкий. См. **Мо́рда (I)**.

Соба́чий, *ья, ье.* В сочетаниях. ▽ Соба́чьи отцы́. Прозвище жителей с. Шижня. *Шы́жэмцы – соба́чьи отцы́, а сальнаволо́чана, не помню как.* Вирма. ▽ Соба́чий поро́г. См. **Поро́г**. ▽ Соба́чья тропи́нка. См. **Тропи́нка**.

Соба́чить, *кого-л., несов.* Ругать, бранить кого-л. *Ты должен гостей встречать, а не так по-собачьи, а будешь собачить, дак тебе и попадёт.* Сумский Посад (РНСКП).

Соба́чливый, *ая, ое.* Относящийся к собаке. □ Соба́цливый. *Говядина хороша, но на собацины пахне. Она ему и говорит: - Ну, оны таки собацливы и были* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Собера́ть, *кого-л., что-л. несов.* 1. Созывать кого-л. в одно место. *Опять собра́ньё собера́ют*. Нюхчозеро. 2. Поднимая откуда-л., срывая, набирать в каком-л. количестве. *Руками, прямо руками, ф сапога́х по́лзают там, на камня́х, она обычно на камня́х и прямо на берегу. И вот её соберают в лотку, привозят и на лошадя́х з бе́рега пря́мо на я́мы на си́лосные.* Колвица. 3. ▽ Собира́ть в сто́г. Складывать сено в стог. *Там соберу́т в стога́, у нас не стога́ называ́ли а заро́ды, такие.* Хижозеро.

Со́бинный, *ая, ое.* Принадлежащий кому-л., собственный. *Заговори да забай, забай да заговори. Я пришла к вам просить Не именья, не богачества, Не казны, да несчётны собинны. Я пришла просить многосчастье Таланну да участь* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Собра́нье, *ср.* 1. Деревенский сход. И *с тех пор собра́ли собра́ньё, и в деревне тут дом слобо́днэй, в доме ста́ли учить.* 2. Колхозное собрание. □ Собра́ние. *Протоко́л собра́ния трицца́тово го́да, и там распределе́ние поко́соф, там: За ручьём, У столба́.* Ковда. □ Собра́ньё. *Де́дко ушёл на собраньё.* Нюхчозеро. 3. ▽ Во собра́ние. Все вместе собравшись. *Благословите-ко вси вкупи да во собрании, да Моя-то дорога мила порода родительска.* Нюхча (РСКП).

Собра́ть, *что-л., сов.* 1. Подбирать невод. *Одна́ ло́тка собра́ла свою́ полови́ну в ло́тку, снача́ла две ло́тки кнею́ запусти́ли, э́таким мане́ром, здесь сначала вме́сти кнею́-то бро́сили в во́ду и пое́хали.* Нюхчозеро. 2. Сложить в кучу (сено, заготавливаемые водоросли). *Дак вон он пото́м прие́хал ужэ́ по́здо, пока́ накоси́л да вы́возил, роспусти́л да сно́ва собра́л да прие́хал.* Вирма.

Сова́, *ж.* Хищная ночная птица с большой круглой головой. Дуброво, Кянда.

Соверше́нный, *ая, ое.* ▽ Соверше́нный во́зраст. Совершеннолетие. *И детей у него один сын достигши совершенного возраста.* Корбатово (Ончуков).

Совета́ть, *что-л., несов.* ▽ Сове́т совета́ть. Держать совет, советоваться. *Промежду собой братана Совет советали, Жеребья метали: Кому деньги, кому платья, кому красна девка* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Сове́тный, *ая, ое. Фольк.* Дающий советы; этитет подружки невесты в свадебной обряде. *Созовите-тко да мою всю чёстну породу родительску, Моих милых советных подруженёк.* Колежма (РСКП). *Стоят ужэ белы отлётны лебёдушки, Милы советны, любовны подруженьки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Сови́к, *м.* Верхняя одежда из оленьей шкуры, одеваемая на малицу мехом наружу. *Ма́лица мех внутрь, а сови́к, он вверх ме́хом-то. То́лько нет э́тих, копысей-то, ну э́тих рукави́ц*. Ловозеро.

Сови́ха. Название возвышенности. *Ходим на гору, вот на Сови́ху.* Нижнее Койдокурье.

Со́вы, *мн.* Прозвище жителей с. Дорогорского. *В Дорогорском – совы. Бывало, какой–то мужик сову застрелил и съел. Вот и совы.* Заакакурье. Дорогорское.

Согласно, *предлог.* В соответствии с чем-л. *Ба́тько бывало зде́лат таку крышку деревянную, согласно бочке, штобы было врас как рас, и потом ка́мешки наверх кладёт.* Нюхчозеро.

Со́гнутый, *ая, ое.* Искривленный (о толстой ветви, стволе дерева). *Ну што ле́су ма́ло, пошёл в лес, ауа́, со́гнута ёлка и́ли сосна́ стои́т, рас и подгоня́ешь, фсё.* Сенная Губа.

Согре́вный, *ая, ое.* Дающий тепло, согревающий (о солнце). *Уж пусть знобит да холодит мое зябкое сердце ретивое, потому и для того, что не сполна будет печи красное солнышко согревно* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Согре́ть, *что-л., сов.* Вскипятить, приготовить (чай). *Елечка встала вперед, самоварчик согрела и стала будить*. Кереть (Коргуев). ▽ Согре́ть самовар. *А батько мой самовар согре́л, его́ угощает, а чая нигде веть не́ту, са́хару не было и ча́ю не было́. А мой батько назава́ривает это ча́ги э́тэй и его, стока́н пьёт да другой, третий пьёт. Он гот, вот сёгодни хоть чайку хорошого напи́лсэ. А батько улыбаетсэ.* Нюхчозеро. *Старуха скоцила, сейцяс самовар согрела, ужину сварила* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). ▽ Согре́ть чай. *Бабка чай сейчас согрела, ну, и поставила на стол.* Оленица (СПМО, 1964). ▽ Согре́ть чайник. *Мы согрели здесь чайник и, напившись чаю, отправились в обратный путь.* Шуерецкое (ИАОИРС).

Согруби́ть, *кого-л., сов.* Обидеть кого-л., нагрубить кому-л. *Тебя кто так согрубил, да приобидел, Моя ты красная красиворка, Многодобра желанная матушка?* Нюхча (РСКП).

Содра́ть, *что-л., сов.* Снять шкуру с туши убитого животного. *Шку́ру здеру́т, из этой шку́ры шъют ко́йбиници, а эты ко́йбиници дёржат вот зимой холода́ большы*. Вирма (Сало, 1971а).

Сожга́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Сжечь, спалить. *Сожгано половину домоф.* Кочкомозеро. *Мести́ф не мо́жно опозна́ть-то. Фсё́ безобра́жэно, зры́то, око́пано, со́жгано. Оне́ так упа́мшы пря́мо с застёшкам и лежа́т. Ве́рно, минированы.* Кола. 2. Обварить. *Видно, что вы еше выдумали меня в молоке сожгать?* Кереть (Коргуев).

Соже́чь, *что-л., сов.* Сжечь, спалить. *А Дедко в то время взял да кожух её сожёг.* Варзуга (СПМО).

Сожига́ть, *что-л., несов.* Сжигать. *Нивы пря́тали в лесу, вырубали лес, сожыга́ли, косу́ля – соха была, между пеньками надо было*. Дуброво.

Созва́ть, *кого-л., сов.* Подозвать, позвать кого-л. куда-л. *Старик-от, царь остарел и созвал Ивана.* Оленица (СПМО, 1964*). Нать Ваньку созвать в гости, напоить.* Кузрека (СПМО, 1963).

Создре́ть, *без доп., сов.* Стать готовым (о кушанье). *Около маленьки ребятки поскакивали да хлебом кусочком помакивали; это кушаньё создрело, красным девкам на обеде поспело.* Нёнокса (Ончуков).

Созна́ться, *сов.* Вступить в любовную связь. *Ему явилась девка и стала она его часто посещать и он с ней созналса и сделал ей брюхо*. Нёнокса (Ончуков).

Со́йта-ту́ндра. См. **Ту́ндра**.

Сойти́, *без доп., сов.* ▽ Сойти́ с ума. Сильно испугаться. *Пе́рво радио единственно поставил в угол, да пять старух, те с ума и сошли убежа́ли, со собра́нья.* Нюхчозеро.

Сок, *м.* Сочная заболонь сосны, используемая весной в пищу. *На другой день Троицы, в Духов день соку ись ходили парнишки, а петнадцети годов Тихон был. Драли, драли сосны, ели, ели, домой запоходили.* Тамица (Ончуков).

Соко́ванный, *ая, ое.* Использованный для взятия смолы живицы. *Во время си́льново ветра такая сосна ломается, соко́ванное дерево непрочное.* Сальнаволок.

Сокова́ть, *без доп., несов.* Собирать смолу живицу. *Ежеви́цу выбирают, делают надрезы, ставят бочку, раза два-три соку́ют.* Сальнаволок.

Соко́лий, *ья, ье.* ▽ Соко́лья гора́. См. **Гора́ (II)**.

Соколи́ца, *ж.* Самка сокола. *Вдруг он идет из леса, видит, сидит на дереве соколица.* Сумский Посад (РНСКП). *Смотрит: сидит у лесины соколица. Ну давай стрели́м хоть эту. Он ей стрелил, обра́нил, она упала. Он её поднял и хотел повернуть ей голову.* Кереть (Коргуев).

Соколы́. Название скалистых возвышенностей на о. Шпицберген. *И между льдами мы пошли. Еще Груманта не видно, А временятся Соколы. Мы ко Груманту пришли* (песня). Мезень (Максимов).

Сокрути́ться, *сов.* Одеться, нарядиться. *Уж раньше этой поры, раньше этого времени не снаряжалась да не сокрутилась не во цветно платьице лазурево* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Солда́т, *м.* То же что исправник. *Исправником или солдатом называют особый род хищной чайки, она предпочитает отнимать рыбу у других, чтобы не ловить самой.* Печенга (ИАОИРС).

Соле́ный, *ая, ое.* ▽ Соле́ные грибы́. *Пластинчатые грибы, идущие на засол. А солёные-то грибы́, вот э́ти волну́хи, беля́нки, серя́нки, те соли́ли*. Кулогора.

Солёшки, *мн.* Пирожки из ячневой муки с начинкой из соли. *Осты́нет, ма́ма наре́жет кускáми. И солёшки, пироги́ то́лько с бе́лой.* Нижнее Койдокурье.

Со́лза. 1. Название реки. *Нижняя Солза и Верхняя Солза – реки.* Солозеро. *На другой день стали поежжать за сеном, пожня далёко была, им пришлось ехать через Солзу.* Нёнокса (Ончуков). 2. Название деревни. *Разбей Бог лодью – накорми Бог Солзу.* Беломор. (Максимов).

Солза́нин, *м.* Житель н.п. Черная река. Черная Река.

Со́лзана, *мн.* О жителях н.п. Черная река. *Со́лзана там жывýт.* Ковда.

Солзя́не, *мн.* Жители д. Солза. Беломор. (Максимов).

Соли́ть, *что-л., несов.* Засаливать что-л. впрок. Тамица. *Фсё и на берегу́, и поло́щем, и фсё на берегу́ соли́ли и фсё*. Кочкомозеро. *У нас бо́чками соли́ли грибы́, вот э́ти красноголо́вики, маховики́, э́ти подберёзовики, они́ то́жэ солёные де́лаютсэ, но самые солону́шки – волнушки, грузди.* Колвица. ▽ Соли́ть в соль. *Гру́зди, волну́шки, лубя́нки соли́ли в соль.* Тамица. ▽ *Соли́ли се́но сыро́е, пло́хо со́хло, с 15-во августа косить разрешали.* Тамица.

Со́лнце, *ср.* ▽ Со́лнце на каком-л. часу. О дневном времени суток. *Отец и мать уехали в Колу. Егоровна сидела одна и мужику под венец каньги шила. Солнце было часу на шестом.* Кольск. (Харузин).

Со́лнышко, *ср.* ▽ Суши́ть на со́лнышке. Сушить на открытом воздухе под солнечными лучами. *А ве́ничка, э́то вот, што в ру́ку взять попа́ритса. Нафтыка́ют везде́, где на гвость, где на забо́р, где как так сушы́ли на со́лнышке.* Княжая Губа.

Со́ловарака. См. **…варака**.

Со́лод, *м.* Проращенные, высушенные и крупно смолотые зерна ржи, ячменя, применяемые при изготовлении пива, кваса и т.п. *Солод делали сусло, брагу варили на празники.* Солза.

Со́лозеро. См. **…озеро**.

Соло́ма, *ж.* Срезанные стебли хлебных злаков. *Маты делали из соломы на дверь, потом сверху мешковиной.* Кянда. *В ру́сской пе́чки лёжы́т на соло́мы лёжа́т, э́ты де́ти бе́дныи*. Нюхчозеро.

Соло́мбала. Название н.п. Большая Кудьма.

Соломба́льцы, *мн.* Жители н.п. Большая Кудьма. *Соломба́льцы шы́ли ло́тки, топо́ры кривы́е де́лали выда́лбливать.* Большая Кудьма.

Солони́к, *м.* Пирожок из ячневой муки с начинкой из соли. *Это солони́к, дак лю́бо е́ли у меня́. Э́то ужэ́ была́ я́чневая мука́ бы́ла не бе́лая… Ко́рочку-то роската́ешь, посы́плешь со́льцы, его загоне́шь, зашшы́плешь. Соль внутри́ солони́к дак соль*. Нижнее Койдокурье.

Солону́шки, *мн.* Грибы, идущие на засол. *Но самые солону́шки – волнушки, грузди.* Колвица.

Соло́ный, *ая, ое.* Соленый. *Уж отправляйте меня во маленьких червлёных судёнышках Дай к синему морюшку солоному Ловити свежой-то рыбки трёпущия.* Нюхча (РСКП).

Солоняки́, *мн.* Хлеб, посыпанный солью. *Солоняки́ – ко́рку насо́лишь.* Большая Кудьма.

Соло́тина, *ж.* 1. Болото. *Соло́тина, на на́шэй стороны́ соло́тина, да на ва́шэй стороны́ соло́тина.* Вирма. 2. Очень топкое, глубокое место на болоте. *По первому разу остерегаемся зайти в солотину.* Помор. (Гемп).

Соль, *ж.* Вещество белого цвета, представляющее собой кристаллы хлористого натрия, с острым характерным вкусом, употребляемое как приправа к пище. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не, сумля́не – мещане, виремча́не – кочега́ры, соль вари́ли.* Сумский Посад. ▽ Соль-помо́рка. См. **Помо́рка**.

Солянно́й, *а́я, о́е.* Состоящий из соли. *Прие́хали – солянна́ гора.* Оленица (СПМО, 1964). ▲ Содержащий соль. *В лесу за деревней был соляной колодец. Жители деревни брали оттуда солёную воду и выпаривали в русских печах соль из этой воды.* Макарьино (Онежский край).

Со́мшит, *м.* Черный мох. *А где отпали лапыноги, тут образовался черный мох – сомшит, употребляемый при изготовлении карбасов* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сомши́ть, *что-л., сов.* Проложить мхом венцы сруба, не законопачивая пазы. *Замшить дом-от не удалось, моху мало. Только сомшили. Не за еще придется прибавку делать. Своя оплошка – не готовились к стройке как полагается, моху мало заготовили*. Помор. (Гемп).

Сон, *м.* В сочетаниях. ▽ Засну́ть в сон. Уснуть. *Задремавши в сон заснули, в сон-то у молодца на коленях.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911). ▽ Сон засну́ть. Уснуть. *С полуночи сон заснула, А он меня будит*. Беломорск (РНПП). ▽ Вы́стать со сна. Проснуться, пробудиться. *Ну, старик выстал со сна, узелки ваял приданого.* Сухой Наволок (РНСПК). ▽ Во снях. Во сне. *Вот сегодня во снях видела.* Кереть (РНСКП). *Во снях видит, кто-то ему говорит.* Нёнокса (Ончуков). *Уж мне ночесь*

мало спалось, да во снях виделось. Нюхча (РСКП). *Я то во снях видел* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ В с т а в а́ т ь с о с н а. Пробуждаться. *На другой день встават со сна*. Оленица (СПМО, 1964). ▽ В с т а т ь с о с н а. Проснуться, пробудиться. *И вот он со сна встаёт и говорит отцу-матери: - Ну, теперь, если всё готово, то я иду*. Кереть (Коргуев). Соскочи́ть со сна. Проснуться, пробудиться. *Иван-царевич, конечно, соскочил со сна.* Кереть (Коргуев). ▽ С о с н а. После сна, отдыха. *Где ходи́ла ты, со сна идёшь? Спала?* Нюхчозеро.

Сонли́ва, *ж.* Комната в доме. *За ручку берет, да В сонливу ведёт, да Он привёл меня в сонливу, Объявил свою любовь.* Сухой Наволок (РНПП).

Сопле́вик, *м.* Гриб масленок. *Сопле́вики, ма́леньки таки́ по доро́гам расту́т, у нас сопле́викам зову́т, они́ таки́е как сопля́.* Кулогора.

Сор, *м.* Навоз. *Надо отволокчи сор.* Великовисочное.

Сорва́ть (I), *что-л., сов.* Взорвать что-л. *Хоте́ли они мост жэле́зный сорва́ть и потом одна бо́мба попа́ла.* Нюхчозеро.

Сорва́ть (II), *что-л., сов.* ▽ С о р в а́ т ь с п и́ н у. Повредить спину. *Де́душко мой спи́ну сорва́л, лежыт стонет: Мама, Гаврили́ха лу́чшэ фе́льтшэра. Гаври́лиха ево́ в ба́не вымыла.* Ковда.

Со́рный, *ая, ое.* ▽ С о́ р н а я р ы́ б а. Мелкая рыба, не имеющая промыслового значения. *В основно́м-то со́рная ры́ба попада́ла, подъя́зок, соро́га, шшу́ка когда́.* Хаймусово.

Сорня́к, *м.* Любое сорное растение. *Сорняков было, молоча́ю, железница, говнюха, мята в картошке ростёт.* Анциферовский Бор.

Соро́га, *ж.* Плотва. *Сороги много.* Большая Кудьма. *Сороги по 40 килограм ловили.* Солозеро. Анциферовский Бор, Дёмушкино, Тамица, Вонгуда, Хаймусово.

Соро́жка, *ж.* Плотва. *Соро́шку кто пекёт.* Большая Кудьма. *Ры́пка-то и щу́чка попада́ла и соро́шка и нали́мчики, ра́ньшэ мно́го бы́ло ры́бы, и о́кунь, соро́шка, ёршык.* Нижнее Койдокурье. *На у́дочку одну́ прицэ́пишь, окушка́ и́ли соро́шку, е́льчика, а на нево́ щу́ка схва́тит*. Хаймусово.

Соро́ка (I), *ж.* Птица сем. вороновых, с длинным хвостом и черным с белым оперением. Кянда.

Соро́ка (II). Название села, находившегося на месте нынешнего г. Беломорска. *У нас здесь магази́ноф не́ было, ф Кемь е́здили и ф Соро́ку, тогда называ́лась Соро́ка, е́здили, закупа́ли э́тот това́р, и пото́м торгова́ли оны́.* Надвоицы. *Из Сороки на завод да Три копейки перевоз.* Беломорск (РНПП). *Селение Сорока известно по всему северу красавицами, каких, действительно, трудно сыскать в других местах русских губерний.* Кем. (Максимов). *Сорока – центр раскола.* Сорока (Ломберг).

Сороко́вка, *ж.* 1. Бочка в сорок ведер. Тамица. *Принеси мою сороковку вина, мне ушатне ведро, себе умеренный стакан.* Сумский Посад (РНСКП). ▲ Такая бочка для пороха. *Дать мне корап, и матросов, и капитана под мое распоряжение, три сороковки пороху и восковые руки*. Сумский Посад (РНСКП). • *Если на вас прилетит какое-нибудь несчастье, зажигайте сороковку пороху*. Сумский Посад (РНСКП). 3. Рыболовная сеть с ячеей размером в сорок мм. *Сороко́фку, шэстидеся́тку на леща́ семидеся́тка на леща́, фсё.* Сенная Губа. *Семёрка – семь сантиметров, шыйся́тка, пийся́тка, сороко́фка, семёрка, в семь сантиме́троф ячея́*. Малая Сторона.

Сорокопли́точник, *м.* Растение тысячелистник. Кашкаранцы (Кушков).

Сорокопя́тка, *ж.* Рыболовная сеть с ячеей размером в сорок пять мм. *Сорокапя́тку, подле́щик попада́т, пятидеся́тку – ме́лкий лещ, ф шэстидеся́тку ужэ́ попадёт дак попадёт.* Сенная Губа.

Соро́кский, *ая, ое.* Относящийся к с. Сорока. *У нас Сорокская губа, Шыженская губа, Виремская губа, Сухонская губа.* Шижня. См. **О́стров**.

Соро́цкий, *ая, ое.* Относящийся к с. Сорока. *Сороцкие девушки и женщины – красавицы почти все без исключения.* Кем. (Максимов). *Прицепили сзади две брамы – небольшие суда для нагрузки товаров, машина мотора была пущена и мы стали выходить на Сороцкий бар.* Сорока (ИАОИРС). *Матица в сороцком неводе всегда делается большая так, что при хорошем улове за один раз можно поймать рыбы на несколько возов (воз 22-25 пудов).* Сорока (ИАОИРС). ▲ Выловленный в водах Белого моря близ этого села. *Коптят сороцких сельдей обыкновенно жители села Кубенского Вологодской губернии.* Беломор. (Максимов).

Сорока́не, *мн.* Жители с. Сорока (ныне г. Беломорск). *Одевались лучше всех сумляне и сорочане – все в тон; виремчане и нюхчане – хуже, все кое-как одевались.* Сумский Посад. (Яскеляйнен). *Сорочане такеи же шустрые, как и сумляне, только крикливее… Вололстной сход бывает у них на мосту и нередко заканчивается дракою.* Сорока. (Ломберг). □ С о р о ч а́ н а. *А соро́чана, как жэ соро́чана, не помню ужэ как. Али соро́чана соба́чьи отцы́.* Вирма. *А то рассказывали сорочана из деревни Сороки на Кемском берегу, что к ним в сельдяную сеть белуха-то зашла.* Пурьема (Максимов).

Сорока́нка, *ж.* Жительница с. Сорока (ныне г. Беломорск). Кем. (Яскеляйнен).

Сортиро́вщик, *м.* Работник, сортирующий рыбу. *Живут на тоне всего-то три человека. Бригадир – звеньевой мужчина, он же кормщик, засольщик, сортировщик. И две женшины работают на веслах, ведут хозяйство, готовят обед, ремонтируют сети и ловушки*. Ковда (Патраков, 2006).

Сортова́ть, *что-л., несов.* Сортировать лес при сплаве. *Тут все лето сортовали и сплачивали лес.* Кушерека (Кучин).

Со-с, *предлог.* С род. пад. 1. Употребляется при указании на направление, в котором что-л. находится, расположено или действует. *Пришли, а у них двери уже затолкнуты, со-с той стороны затолкнуты. Попасть не могли.* Оленица (СПМО, 1964). 2. Употребляется при указании на материал, из которого что-л. изготовляется. *Ви́лы раньжэ деревя́нные де́лали. Я не знаю со-с чево они тожэ их, э́ти ви́лы и де́лали.* Хижозеро.

Со́сенка, *ж.* Невысокая, молодая сосна. *На боло́те со́сенки расту́т.* Никольшино.

Сосе́чь, *что-л., сов.* Срубить (дерево и т.п.). *Уж я эту березу По коренью сосек, да.* Нюхча (РНПП).

Соскочи́ть, *без доп., сов.* Резко подняться, вскочить. *А е́жли у́шы схлю́пил, он мо́жэт и лось соскочи́ть да набро́ситсэ.* Хаймусово.

Сосла́ть, *кого-л., сов.* В качестве наказания отправлять на поселение обычно в отдаленное место; принудительно переселять куда-л. *Дет, хозя́ин э́тово до́ма, он веть был со́сланный, ну вот у нево́ был тако́й стано́к, веть фсё де́лали са́ми, поперёк бревно́ распи́ливали на до́ски. Пе́рвово му́жа мое́й ма́тери сосла́ли как врага́ наро́да сослали ф Сибирь.* Княжая Губа.

Сосна́, *ж.* Сосновая древесина. *С сосны дома, брали одинаковые брёвна по толщине, штоб дом не был косо́й, обвя́зку сде́лашь.* Сальнаволок. *Дома из сосны были.* Тамица. Анциферовский Бор, Нюхчозеро. *С сосны́ дома́, строево́й лес, коря́вый жэ лес не возьмёшь, выбера́ли поня́тно, шэс на шэсь, шэсь на девять.* Колвица. □ Со́сна. *Сделай из со́сны парня, не живого, конечно, а из со́сны, и вот принеси его мне, а я положу́ в зыбку и буду качать три года.* Кереть (Коргуев). ▲ Сосновая дранка. *Корзину для грибов со сосны делали. Ба́тько возьмёт сосн наделает, зделает как лучину, потом наплитёт, корзинку сплитёт.* Нюхчозеро. См. **Вы́борный**. См. **Прямосло́йный**.

Сосно́вка. 1. Название губы. Умба. 2. Название тони. *Да́льшэ Сосно́фка губа́, Сосно́фка была́ тоня́, там ужэ́ то́жэ колхо́с не по́льзовал тоню́.* Умба. 3. Название саамской деревни. Терск. берег. (Регель, 1917).

Сосно́вый, *ая, ое.* Относящийся к сосне. *Сосно́вых боро́ф у нас не́ту.* Никольшино. 2. Изготовленный из древесины сосны. *Дома́ бо́льшэ сосно́вы, на ело́во место, особенно сосну́, руду́ю, руду́во дере́во, што́бы о́болодень ме́ньшэ было.* Нюхчозеро. 3. Приготовленный для еды из заболони сосны. *Над огнем висел котел и варилась сосновая каша* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сосня́г, *м.* То же, что сосняк. *Заросте́ют ивняко́м, за рекой ивняком, и да́жэ отку́да-то семена́ нанесло́ – сосняго́м, и́ва да со́сна, зарасте́ют ви́цами э́тыми.* Хаймусово. *Белка еловый лес любит, а пуще где лиственницу. Мало там станет пищи: она за нуждой своей за великой и в сосняги потянется.* Усть-Пинега (Максимов).

Сосня́к, *м.* Заросли молодых сосен. *Е́льник круго́м, сосня́к.* Нюхчозеро.

Сосо́нка, *ж.* Небольшая сосна. *Ра́да за ба́ню зайди́ начина́етса боло́то, но ретколе́сье, со́сонки таки́и, таки́и, сушня́к.* Сенная Губа.

Стрели́ть, *без доп., сов.* Выстрелить. *Стре́лишь друго́й рас, фсех пять пова́лишь.* Хаймусово.

Стро́ить, *что-л., сов.* Построить, выстроить что-л. *Шесть домоф на Ю́колы стро́ить, дак бутто ничё не знает.* Нюхчозеро. *Оди́н дом был у сплафщико́ф стро́еный, когда́ сплафто по реке́ шёл, дак был стро́еный э́тот дом оди́н у сплафщико́ф, сплафщики́ жы́ли.* Вирма.

Стря́пать, *что-л., сов.* Напечь, испечь что-л. *Завтро праздник, дак уж стряпатъ что.* Кузрека (СПМО, 1963). *Мама, стряпай подорожников, я пойду сестёр искать.* Черная Река (РНСКП).

Сосу́ля, *ж.* Сосулька. *На Евдокию так говорят, что если сосуля длинная, то это весна будет долгая, а если сосуля меленькая, значит, весна будет быстрая.* Чапома.

Сосу́тина, *ж.* Посудина. *Сосутина такая.* Большая Кудьма.

Сотвори́ть, *что-л., сов.* Сделать, приготовить что-л. *Што сами сотворя́т, то и пили да ели.* Хижозеро. *К потолку́ приве́шают што-то там тако́е, сотворя́т.* Княжая Губа.

Со́тка, *ж.* Мера земельной площади – одна сотая часть гектара. *Ра́ньшэ как фсё по со́ткам дак, пойду́ говорю принима́ть, кто ско́лько со́ток нажа́л да, пойду приму говорю.* Нюхчозеро.

Соха́, *ж.* Земледельческое орудие для распахивания земли. *Отец-то претседателем бы́ло, как весна начнётса, мужыки пахать, да и претседатель тожэ пахать соха́й на лошади́.* Хижозеро. *Соха́й сейча́с па́шут под карто́шку.* Кушерека. *Сохой поле ворочали – пахали деревянной.* Поньгома (РНСКП). *Взял соху и так упер её в землю, что кобыла тянуть не может.* Кереть (Коргуев). *Когда отец пахал сохой, то я ходил погонщиком. Сохой пахать очень тяжело, а плугом легче, только сумей наставить, заносить деревянный плуг хорошо, он легкий.* Грибаниха (Онежский край). ▽ Под сохо́й. *Картофель сажают под соху.* Копачёво (ИАОИРС).

Со́хи, *мн.* 1. Подпоры кладки сена с развилкой на конце. *Сохи с карёв подпирали.* Дуброво. 2. Жерди с сучьями, на которых сушат сено. *Ещё со́хи забивают с сучьями, на них сено.* Дуброво.

Сходи́ть, *без доп., несов.* Сходить с коня, спешиваться. *Поскорей на коня заходить, Ой, вью, ой, вью елею, Покручей со коня сходить.* Нюхча (РНПП).

Со́чень (I), *м.* Лепешка из пресного, тонко раскатанного теста, в которую заворачивают начинку. *Сочни – корку сделаешь валиком, как*

уда длиная, на уду кладёшь в печку, испеке́тся, снимают, спрямятся на тарелке. Большая Кудьма. *Скали, загибали, сочни ели.* Кянда. *Валёк сочни скать.* Анциферовский Бор. *С вечера месят в квашне муку с молоком, немного разбавленным водою; утром из поднявшегося теста скут при помощи скалки… тонкие круглые сочни, на сочни кладут разваренное пшено или творог, причём верх поливают сметаной.* Поонежье (Калинин).

Со́чень (II), *м.* Выпиленная из березы в сокодвижении заготовка для туеса. *Но и возьмём, а се́бе со́чень берёшь знаешь как. С э́той стороны́ пошёл, пошёл, пошёл, она фся туда́, толка́ешь, па́лкой вот э́ту шы́хало зде́лаешь, ну как называют шы́хало*. Нюхчозеро.

Со́чить, *чем-л., несов.* ▽ Со́чить са́ком. Выбирать пойманную рыбу из кнеи невода саком. *В который ка́рбас в один со́чат саком, потом в другой, до полторы тонны рыбы.* Шижня.

Со́чный, *ая, ое.* Находящийся в сокодвижении (о березе). *Берёз дак ножом нареза́ет, нареза́ет, а пото́м когда́ берёза со́чная, и во́то ссяс на мото́чек, вот рас и, идёт вокру́к берёзы и выма́тывает.* Нюхчозеро.

Сошива́ть, *что-л., несов.* Сколачивать, сбивать (при изготовлении лодки). *Подко́вны гво́зди были, сошыва́ли лодку, в кста́х шляпку распя́тывали, в кисках.* Солозеро.

Сошы́ть, *что-л., сов.* 1. Сшить из сукна, ткани что-л. *Вот портни́хи, кото́ры уме́ли сошы́ть, дак кто ис сукна́ сошьют да ва́ту да покла́тку кладу́т.* Вирма. *Навос вози́ть, дак фсе ва́решки перемара́шь, на́до рукави́цы сошы́ть.* Кушерека. *А в это время эти невестки в ночь сошили по ковру.* Кереть (Коргуев). 2. Изготовить обувь (сапоги, бахилы и т.п.). *А сошъе́цця обу́тчина, дак и скажэм: вот уш у́поки-то сошы́ты*. Вирма (Сало, 1971а). *Матери башмаки сошили, отцу – сапоги!* Кузрека (СПМО, 1963). 3. Изготовить, сшить лодку. *Да надо ещё лодка сошы́ть говорит знаешь рыба́чить говорит.* Нюхчозеро. *Карбас-то карбасом сошы́той, а наверёх еште́ пологаю́т из досо́к тёлгас, што́бы не подмыка́ло ништо́ в ём*. Вирма (Сало, 1971а). 4. Сплести, связать (сеть, невод). *Сошили шелковы невода, а Клали плутево серебряные, а Клали плутево серебряные, и Проволоку подзолоченную*. Сухой Наволок (РНПП).

Сошо́ркать, *что-л., сов.* Совать, содрать с поверхности. Кандалакша. *Ванька как рукой-то со лба-то сошоркал гнилу – в избы стало светло, как от лампы*(сказка). Лапино (Цейтлин)

Спадыва́ть, *без доп., несов.* Развязываться, отрываться. *Вот зде́лаем кольцо́, и э́то кольцо́ на ка́мень набьём, и роскли́нишь хорошо́, што́бы оно́ не спа́дывало, а пото́м к э́тому, стоя́нку – верёфку привя́зываем, а пото́м верёфки так три-четы́ре сажэ́ни, пять са́жэн, ра́зны, на ра́зну глуп.* Кузомень (Меркурьев, ТГП).

Спа́ивать, *кому-л.*, *несов.* Поить, отпаивать, откармливать молоком. *Пе́рво молоко́, ево́ не пи́ли, про́сто ф пе́чке иногда́ так вот поде́ржат ф пе́чке, оно́ свернётся, такое де́лается густо́е как ка́ша, а в основном спа́ивали телёнку.* Княжая Губа. *Коро́ва оте́лится значить её дои́ли, па́рили, получалса как бы тво́рок. А так вопще-то спа́ивали телёнку, это молоко́.* Малая Сторона.

Спа́ленка, *ж.* Спальня. *Там спаленка небольшая.* Княжая Губа.

Спали́ть, *что-л., сов.* Сжечь что-л. *Да́жэ никто и на дрова её не взял никто, спали́ли, кудато отвизли спалили ей.* Нюхчозеро.

Спа́льник, *м.* Вид древесины. *Бала́нц, помо́ему, только сосновый был, для иностра́нцэф, для торго́вли, два и́ли два сполови́ной ме́тра, пото́м спа́льник заготовля́ли.* Верхнее Койдокурье.

Спаса́ть, *без доп., несов.* Благодарить, говорить спасибо. *До того они до спаса́ли, говорит, а не про́дали.* Нюхчозеро.

Спаса́ться, *несов.* Укрываться от непогоды, бури. *Во время шторма за Заечьим камнем спасались, на нём маяк стоял.* Солозеро.

Спасть, *без доп., сов.* 1. Выпасть (о волосах). *У мя во́лосы тоды́ з головы́ фсе спа́ли. Поревёла я на своём веку́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП). 2. Прохудиться, истрепаться (об одежде). *– Он робо́тат та́мотки? – Робо́тат ба́бушка! – И одежда-та фся спа́ла? – Спа́ла ба́бушка.* Кузрека (Меркурьев, ТГП).

Спаха́ть, *что-л., сов.* Вспахать. *Спашут трактором, забо́роним через две недели.* Анциферовский Бор.

Спа́хивать, *что-л., несов.* Смахнуть, очистить что-л. чем-л. *Шесто́к крылышком спахивали.* Большая Кудьма.

Спа́ять, *что-л., сов.* Соединить что-л. в одно целое. *Снача́ла нори́ло, жэрди́на така́ дли́нная, спа́яна, но и во́то, вила́м.* Нюхчозеро.

Спека́ться, *несов.* Испекаться. *У ней получа́етсэ и на сковороду́, оне́ бы́стро спека́ютсэ и пото́м ка́шы нава́рят э́той карто́вной, нава́ришь и нама́зываешь, налива́ешь.* Нюхчозеро.

Спекчи́, *что-л., сов.* Испечь что-л. *Хлеп хочу́ спекчи́ сего́дня.* Голицыно (Меркурьев, ТГП). *Ты спеки́ мне три пеци́ мяку́шок и петь пецей колаце́й*. Чаваньга (Меркурьев, ТГП). *Ма́ма на рабо́те, а нам на́до бы́ло жы́тники спекчи́.* Кулогора.

Сперва́, *нареч.* Вначале, сначала. *Как меня́ за́муш выдава́ли? А вот, сперва́ засва́тали*. Княжая Губа.

Спе́реду, *нареч.* Спереди. *Подойдёшь спе́реду, к ло́сю на́до зза́ду.* Хаймусово.

Спехну́ть, *кого-, что-л., сов.* Скинуть, сбросить кого-, что-л. откуда-л. *Верно, я спас щуку, не сварил, спехнул ей с сухого берега в воду.* Сухой Наволок (РНСКП).

Спеча́ловаться, *сов.* Загрустить, затосковать. *У ехал, нет его полгода уже, отец спечаловался, нет сына.* Кереть (Коргуев).

Спечь, *что-л., сов.* Испечь что-л. *Ты спеки мне три печи мякушок и пять печей колачей!* Чаваньга (СПМО, 1964). *В этых печках ничево не спекёшь.* Нюхчозеро. • *Или я́годники спеке́т.* Нюхчозеро.

Спе́реду, *нареч.* Спереди. *Втора́ сзаду, эта зашла, порхаетса, втора спе́реду заходит и осторожку заде́нет и задавит их. Засторо́нки не дадут выйти.* Солозеро.

Спецпереселе́нцы, *мн.* Люди, сосланные на Север в 30-е годы XX века. *У нас горбушы были, стойками спецпереселенцы стали косить.* Вонгуда.

Спеши́ться, *несов. Фольк.* Торопиться. *Ещё плохо выпарился, не спешись, ещё успеешь меня съесть.* Кереть (РНСКП). *Ах, ты старый дурак, не спешился бы мне сыновей кормить, а просил бы дорогу, давно бы дома был.* Вирма (РНСКП). *Уж не спешитесь да не торопитесь поносить мою красну красигорку со теплого витого гнездышка.* (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Спили́ть, *что-л., сов.* Распилить что-л. *Я скажу, пилора́мщику сказа́л, шшэй мне, спили́.* Сенная Губа.

Спина́, *ж.* 1. Часть приспособления, в котором носят грузы, ребенка, прилегающая к спине. *В крошнях носили груз и ребёнка, спина из бересты.* Сумский Посад. 2. □ Спи́на. *Спи́на заболит, я не умею так косить, у нас не кося́т никогда́.* Нюхчозеро.

Спиридо́н. День Святителя Спиридона Тримифунтского, отмечаемый 25 декабря (н.ст.). *Дьякон, дни стали прибывать, Спиридона прошло, дни стали прибывать на овсяно зернето, надо быть и Рожеству.* Нёнокса (Ончуков).

Спирт, *м.* Горючая, богатая алкоголем жидкость, употребляемая как алкогольный напиток. *Спирт продают тут, дак розрешэно теперь везде дак.* Нюхчозеро.

Списа́ть, *что-л., сов.* Написать что-л. *Дефка ко мне ходе́ла, ак чё ты ко мне идёшь, рас эдак говоришь, што ничёму не верю, у мня там фсё списано, у мня написано, я ужэ написала има́ фсё.* Нюхчозеро. ▲ Записать что-л. на чем-л. *Распевает птица-пташка Тонким голосочком. Я спишу ли голосочек На тонкой листочек, На тоненький листочек, На белу бумажку* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Спи́ца, *ж.* 1. ▽ Со спи́цы что-л. О чем-л. только что связанном. *Семь рублей не шутка, новая шубка, со спицы новы рукавицы, пёхтус масла. двенадцать яиц. Старуха всё ему и отдала.* Тамица (Ончуков). 2. Деревянный гвоздь, колышек, вбиваемый в стену дома, на который вешают одежду и т.п. *Девича и перекрестилась, глаза отворила, а уж негде некого и нет, а кушак-от остался на спице, веснёт.* Тамица (Ончуков). □ Спи́ча. *И шапку снял на спичу и весит. Как шапку-то клал на спичу, девича и перекрестилась.* Тамица (Ончуков).

Спи́чки, *мн.* ▽ Считать по спичкам. Считать что-л., стараясь не забыть. *По спичкам счита́ешь, в одном корма́не 16, в другом 18, значит есть две куницы.* Солозеро.

Сплав, *м.* 1. Перемещение заготовленных бревен, леса вплавь вниз по течению реки. *И мы оба роботали на спла́ве с ним, там в Кеми.* Нюхчозеро. *Поднима́ли во́ду, когда́ сплаф шёл.* Воренжа. *Здесь на реке́ был сплав ле́са, пото́му што бы́ло четы́ре лесопи́льных заво́да, один на о́строве Ове́чьем, э́то был Стюа́ртовский заво́т, Руса́новский заво́т на о́строве Берёзовом.* Ковда. *Сплаф был я по́мню, што мы ещё вот, вода́-то когда́ соле́на, вот сича́с ужэ вода́ у нас соле́на жэ, вот.* Вирма. □ Спла́вы, *мн. На сплавах ра́ньшэ, когда́ лес гоня́ли, бы́ло зало́га, е́то когда́ переры́ф покури́ть.* Малошуйка. ▽ Молево́й сплав. См. **Молево́й**. 2. Бревна, перемещаемые вплавь вниз по течению реки. *Дак е́дем, дак вот спла́ву по́лна река́ была́ и там бы́ли таки́ кле́тки, штобы туда лес в ту сторону не проходи́л отсюда́.* Вирма.

Сплавно́й, *а́я, о́е.* ▽ Сплавна́я река́. Река, по которой идет сплав леса. *Сегежа – десятая сплавная река, считая от г. Кеми, через которые походит железная дорога на расстоянии приблизительно вёрст 160. Сначала река Кемь, потом Мягрека и Шуя – впадают в Белое море. Далее Уда, Летняя, Тунгуда, Идель, Онигма, Онда – впадают в реку Выг и, наконец Сегежа в падает в озеро Выг.* Кем. (Бубновский).

Сплавщи́к, *м.* Работник, занимающийся сплавом бревен, леса. *Оди́н дом был у сплафщико́ф состро́еный, когда́ сплаф-то по реке́ шёл, дак был состро́еный э́тот дом оди́н у сплафщико́ф, сплафщики́ жы́ли.* Вирма. *В Подужемье на реке Кеми длинный опасный порог. Здесь спускают лес отдельными брёвнами, причём некоторые сплавщики мчатся по порогу стоя на бревне. И несчастных случаев, говорят, не было.* Подужемье (Ломберг).

Сплавля́ть, *что-л., несов.* Заниматься сплавом бревен, леса. *До Сумо́зера сплавля́ли, а ф Сумо́зере в у́сье там ужэ́ де́лали кошэли́ и тяну́ли че́рес о́зеро туда́, а там опя́ть роспуска́ли, опя́ть по ре́чки сплавля́ли.* Воренжа. *Вокруг села Ковда построены лесопильные заводы и по реке сплавляют лес.* Ковда (Патраков, 2006). □ Сплавля́ть. *Мущи́ны руби́ли лес, сплавля́ли, зимой возили к река́м, потом сплавля́ли ево, в го́нки воро́чали, не ворочали, а перевя́зывали, потом этово, просто пла́вили.* Надвоицы. *Жэ́нщины одино́кие помога́ли, но в основно́м мущи́ны руби́ли лес, сплавля́ли, зимо́й вози́ли к река́м, пото́м сплавля́ли ево.* Кочкомозеро.

Сплавщи́к, *м.* Работник, занимающийся сплавом леса. *Мала́ньин о́строф – скала́, где конча́етса скала́ такая, леге́нда ходи́ла, што жэ́нщину изловили́, изнаси́ловали и бро́сили,*

сплафщики бы́ли. Надвоицы. *Рабочие сплавщики работали на хозяйских хлебах и харчах.* Онега (Онежский край).

Спла́каться, *сов.* Начать причитать, плакать, расплакаться, *Тут Анфисьюшка сплакалася, да Михайловна приплакивала.* Нюхча (РНПП).

Спла́чивать, *что-л., несов.* Связывать, соединять сплавляемый лес в плоты. *Тут все лето сортовали и сплачивали лес.* Кушерека (Кучин).

Сплесну́ть, *чем-л., сов.* Плеснуть, окатить водой. *Приехал, вставил дедку глаза, сплеснул живой водой и дедко стал видеть, как и прежде*. Нёнокса (Ончуков).

Сплести́, *что-л., сов.* Изготовить что-л. плетением (корзину). *Ба́тько возьмёт сосн наделает, зделает как лучину, потом наплитёт, корзинку сплитёт.* Нюхчозеро.

Спло́тка, *ж.* То же, что сплав (в 1-м знач.). *В начале мая работал на сплаве леса, потом дома с отцом сеяли, а с 20-го мая на сплотку леса в Верхний Двор.* Семеновская (Онежский край).

Сплыва́ть, *без доп., несов.* Плывя, соединяться, собираться в одном месте (о рыбе и т.п.). *По рассказам промышленников и рассказам очевидцев акулы часто настолько густо окружали шняку или, как говорят промышленники сплывали, что их будто бы просто на выбор хватали ляпом.* Мурман. берег (Жилинский, 1915).

Сплыть, *без доп., сов.* Всплыть, появиться на поверхности воды. *Слава тебе, господи, веретено сплыло. Пришла, потянула, сорвалась веревка.* Нюхча (РНСКП).

С-под, *предлог.* С твор. пад. употребляется для обозначения направления движения, действия с места, находящегося под чем-л. Соответствует предлогу из-под литературного языка. *Застрели, моя калёна стрела, Ой, вью, вью елею. Черна ворона с-под тучею.* Нюхча (РНПП).

Сподари́ть, *кого-л., сов.* Одарить кого-л. *Ты ночуй, Дунюшка, Подночуй, голубушка, ты ночуешь у меня, да Сподарю, Дуня, тебя. Ты ночуешь у меня, да Сподарю, Дуня, тебя. Я дарю тебе сережки Серебряные*. Нюхча (РНПП).

Сподобля́ть, *что-л., несов.* Готовить, приготовлять что-л. *Медленно сподобляют они пищу приехавшим.* Калгалакша (РНСКП).

Сподобля́ться, *несов*. Отправляться в путь. *Садись на меня и будем сподобляться. Сходи в одну кладовку, узду мою надень на меня и сажайся.* Поньгома (РНСКП). *Не пора ли сподобляться в дорогу.* Сорока (ИАОИРС).

Сподобря́ть, *кого-л., несов.* Одаривать кого-л. чем-л. *Бела грудь под жемчужком Тихо сподымаё* (sic). *Потихоньку перстеньком Дружка сподоряё* (sic). Сухой Наволок (РНПП).

Сподру́чно, *нареч.*, *в знач. безл. сказ.* Удобно, ловко (при какой-л. работе). *Лодок тут не напасешься, да с лодками и не так сподручно.* Турчасово (Гаревский).

Сподыма́ть, *без доп., несов.* Подниматься, выступать вперед. *У Машеньки, у её да Лента с плеч играёт, Бела грудь под жемчужком Тихо сподымаё* (sic). Сухой Наволок (РНПП).

Споженя́ться, *сов.* Жениться. *Этот мальчик подрос большой, тоже споженился.* Кереть (РНСКП). *Да Иван да Иванович, Ты чего рано женишься, Ты чего споженяешься?* Шижня (РНПП).

Спознава́нье, *ср.* То же, что слава (в 1-м знач.). Колежма (РСКП).

Спозна́ть, *кого-л., сов.* Узнать кого-л. *И дедушка выехал и спознал по́родом, что его внук и Ерусланов сын.* Калгалакша (РНСКП).

Споки́нуть, *кого-л., сов.* Покинуть, оставитть кого-л., бросить (возлюбленную, возлюбленного). *Не одну́ меня́ люби́л. Меня́ го́рько и злоця́сно Споки́нул, позабы́л.* Княжая Губа.

Споко́ем, *нареч.* Спокойно, без волнений, тревоги. *Ты как женился и живи спокоем, а мне надо искать себе молоду.* Калгалакша (РНСКП).

Споко́й, *м.* Покой, спокойствие. *Роди́тели испуга́лись – Чого́ ты натвори́ў, спокою нету?* Малошуйка. *Только если оставишь меня в спокое, живу, то я, говорит, будешь ты мой муж, а я буду твоя жена!* Варзуга (СПМО). *Бабушка, мне бы спокой надо, хотя бы поспать.* Умба (СПМО). *Петушо́цёк. Баай-баай-баай-баай-баай. Петушоцёк не пой, Дай-ко Ва́нюшки споко́й.* Кушерека. *Холостой парень гуляетъ, Как сокол в поле летает. Он летает высоко И с беседы на спокой – Нет заботы никакой.* Кем. (Бубновский, 1917б).

Спо́лнить, *что-л., сов.* Исполнить что-л., сделать какую-л. работу. *Научаем с детства без отговору дело делать: сказано – сполни.* Помор. (Гемп).

Спо́лниться (I), *сов.* Исполниться (о достижении кем-л. какого-л. возраста). *Шэшнацать лет спо́лнилось я ужэ был на лесоза́готофках, в декабре́ ме́сецэ.* Нюхчозеро.

Спо́лниться (II), *сов.* О движении воды во время прилива. *Прилив кончается: вода кротеет, течение ее делается тише, она вскоре сполнится и через шесть часов от начала прилива будет полная вода: затем она дрогнет и начнет западать.* Архангельск (Максимов).

Спо́лохи, *мн.* Северное сияние. *Сполохи играют… Если лопарь едет по тундре с колокольчиком и увидит сполохи, — он непременно колокольчик отвяжет, а сам спрячется под перевернутые сани.* Кандалакша (Колпакова, 1937). *В феврале зима сдает, кротеет, говоря меткими поморскими выражениями. Перестают играть в северном краю неба* Кола (Максимов).

Сполюби́ть, *кого-л., сов.* Полюбить. *Как женатого любить – Жена дома забранитъ. Нет на свете того лучше Холостого сполюбить*. Кем. (Бубновский, 1917б).

Спомяну́ть, *кого-, что-л., сов.* Вспомнить о ком-, чем-л. *Когда я тебе буду нужен, то спомяни меня, и я прилечу.* Кереть (Коргуев).

Спопу́тный, *ая, ое.* Попадающийся на пути. *Попались в карбасе кашкараны, обиравшие рыбу с тоней, которых такая пропасть по всему спопутному берегу.* Терск. (Максимов).

Спо́рко, *нареч.* Быстро, с большой скоростью. *До конца плавания противняк не мешал плыть ровно и спорко, и бетаться.* Беломор. (Максимов).

Спороди́ть, *кого-л., сов. Фольк.* Родить. *Спородила меня мать Государыня, Да.* Нюхча (РНПП). *Еще я тебе спорожу Перво сына – ясна сокола, А в других - дочерь-голубушку*. Беломорск (РНПП). *Зарожоно, а на свет не спорожо́но.* Нёнокса (Ончуков). *Крикнула, зыкнула своим зычным голосом: Стой, постой, милый муж, Я тебе спорожу сына – ясна сокола, дочерь – серу утицу* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Спо́ртить, *кого-л., сов.* ▽ Спо́ртить молоды́х. Нарушить движение свадебного поезда, подложив по пути его следования куски медвежьего мяса, запаха которого боятся лошади. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Спо́ртиться, *сов.* 1. Испортиться, прийти в негодность (о продуктах питания). *И вот так лёд, доска́м закроет, вот таки́ шше́ли, хо́лод идёт и рыба не спо́ртитсэ.* Нюхчозеро. 2. Стать хуже по качеству. *Она́ за́ зиму спо́ртитса.* Воренжа.

Спорхонуть, *без доп., сов.* Вспорхнуть, улететь. *Сизокрылый голубок, люли-люли, Спорхони, улети, люли-люли, Кого нать – того возьми, люли-люли* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Спорыда́ть, *без доп., сов.* Заплакать, зарыдать. *Дай ужели дак спорыдала, Ета рання заря да раноутренна?* Нюхча (РСКП).

Спосо́бный, *ая, ое.* Попутный (о ветре). *При способном ветре ставят на шняках небольшую мачту с прямым холмовым парусом*. Кольск. (Пошман).

Споте́ть, *без доп., сов.* Вспотеть. *Конь молодо́й бе́гал, бе́гал, да фесь говорит споте́л, ладно пускай конь, говорит перекуры́т, а я говори́т то́жо се́ду перекурю.* Нюхчозеро.

Спотыха́ть, *без доп., несов. Фольк*. Тухнуть, угасать (о заре). *Рано спотыхаёшь ты, зоря!* Сухой Наволок (РНПП).

Спра́вить, *что-л., сов.* ▽ Спра́вить слу́жбу. Организовать богослужение (у старообрядцев). *Очень бы хотелось опять в скит. Теперь насбиралось бы человек 50. Я службу бы справила. Теперь я тоже правлю.* Логоварака (Бубновский, 1914).

Спра́виться, *сов.* 1. Закончить какие-л. дела, какую-л. работу. *Ну вот справился, приходит к девушке, она уже собралась.* Сухой Наволок (РНСКП). *Ездя́т в ло́тках да, туда́ да обра́тно, да там ко́сят да се́но но́сят да собера́ют. Да бего́м, бего́м, лишь бы спра́витсэ до воды́.* Вирма. 2. Закончить приготовления, собраться в путь, для какого-л. дела и т.п. *Отец с матерью заплакали, стали снаряжать его в путь-дорогу. Он справился, распростился с отцом-матерью, и ушёл наш Иванушко.* Кереть (Коргуев). *Дай-ка, тёща-матушка, запашемте поле, которо у меня на задворках. Тёща с женой справились, да вси втроём и пошли* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Солдат справилсе ды и поехал со дедушком к воденнику* (сказка). Колежма (Цейтлин). 3. Поправиться, выздороветь. *На, сестра,* (молоко) *может справишься.* Кереть (РНСКП). *Справилась немного? – Да, дедушко, посправилась теперь.* Кереть (Коргуев).

Справля́ть, *что-л.* Посылать, отправлять кого-л. *Хоть похо́дишь се́на да дро́ва потаска́ть. А мо́жэт она́ того́ меня́ и не справля́ла, што до́ма*. Вирма. ▲ Перевозить что-л. куда-л. *Вот здесь стро́ил колхо́с па́русны-то ёлы. И потом йих увози́ли на платфо́рму на ко́нях, там потом их наве́рно справля́ли до Мурма́нска.* Вирма.

Справля́ться, *несов.* 1. То же, что сряжаться. □ Спровля́ться. *Оди́н рас на рыба́лку спровля́юсь, соба́ка зала́яла, с кры́льца фстаю́, в лес ла́ет.* Сенная Губа. ▲ Готовиться к чему-л. *А отец уж справляется, свадьбу нать играть, жениться.* Нюхча (РНСКП). 2. Улучшаться (о жизни, условиях труда). *То́лько на́чали до войны́ справля́тса, жызнь лу́чше, те́хнику ста́ли, фсё, тогда́ фсе робо́тали от ма́ла до вели́ка*. Хаймусово.

Спро́бовать, *без доп., сов.* Попробовать, попытаться сделать что-л. *Ну, спобуй. Если можешь выбраться, то я держать не буду.* Кереть (РНСКП).

Спроводить, *кого-л., сов.* Проводить, сопроводить кого-л. *Царь взял наградил его ещё. Подолгу угощал, домой отправил, говорит: - Спроводят тебя, сохранят.* Калгалакша (РНСКП). *Одна девушка подальше спроводила. На прощанье колечко подарила.* Нюхча (РНПП). *Завтра, в воскресенье Иван Евсеевич спроводит вас в Саповараку, а из Саповараки до Юшкозерского тракта всего 12 вёрст.* Машезеро (Бубновский, 1914).

Спрока́зить, *что-л. и без доп., сов.* Наделать бед, напроказить. *Но, Ванюша, много ты там, наверно, спроказил.* Кереть (Коргуев).

Спроли́ть, *что-л., сов.* Пролить, разлить что-л. *Я просто кувшин разбила, молоко спролила, надо было продать, не на что хлеба купить.* Беломорск (РНСКП).

Спромо́лвить, *что-л. и без доп., сов.* Проговорить, промолвить. *Кто бы, кто бы сироти́нушу любил, да Горегорьку ночевать пустил. Одна девушка спромолвиласе*. Нюхча (РНПП).

Спротека́ть, *без доп., несов.* Протекать, вытекать откуда-л. (о реке). *Раскинуся я в логу, Я в логу зелёном, Во рощице кудрявой. Из-под этой рощицы спротекает реченька* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Спроте́чь, *без доп., сов.* Втечь, впасть, влиться куда-л. (о реке, ручье). *Колежемски ручейки, люли-люли В сине море спротекли, люли-люли, Летом высохли, зимой вымерзли, люли-люли* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Спру́ды, *мн.* Лес в плотах. *Раньшэ спру́ды гоняли, знаешь ли, гнали лес, с Белово моря.* Нюхчозеро.

Спрями́ться, *сов.* Расправиться, стать ровным. *Сочни – корку сделаешь валиком, как уда длины, на уду кладёшь в печку, испеке́тся, снимают, спрямя́тся на тарелке.* Большая Кудьма.

Спрясть, *что-л., сов.* Связать, сплести (рыболовную сеть). *У него и сеточки, и спрядено, и верёвочки и всё.* Поньгома (РНСКП).

Спужа́ться, *сов.* Испугаться. *В одном месте под пахтой, где все камни, как дрогнут олени у меня, да как закружат, чуть и сани не сломали и сами не оборвались, думаю убьют, едва-едва сдержал. Волка спужались.* Кольск. (ИАОИРС). *Кой цёрт мы спужались? Пойдёмте обратно* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Спуска́льница, *ж.* Рыболовная сеть. *На спускальнице поплавки из бере́сты.* Вонгуда.

Спуска́ть, *что-л., несов.* 1. Запускать (рыболовную снасть). *Оплетёшь бере́стом, а камень привязывашь, вот когда сетки-то сади́м да в морё-то спускаем сетки.* Вирма (Сало, 1971а). *Я продо́льники спуска́ла.* Поной (Меркурьев, ТГП). ▲ Погружать кого-, что-л. в воду. *Дело было зимнее. Притащили к озеру, а у них ни лопаты, ни пешни, прорубь выпешать нечем, Сеньку спустить*. Сумский Посад (РНСКП). 2. Опускать что-л. куда-л. *Вот он пишет такие писурочки – записки. Котору напишет, тую свернёт и в море спускает*. Умба (СПМО). *Ки́пятку́ наделает и э́ты шту́чки фсе, цой, какой, корзину большую найдёт, туда вот спускает.* Нюхчозеро. 3. Назначать что-л. для выполнения. *План спускали 480 литров.* Дуброво. 4. Отпускать кого-л., куда-л. *А пошёл, хочется в Архангельско ехать, да мама не спускает.* Оленица (СПМО, 1964). *Фсе учи́лисе в Па́ску, а роди́тели не спуска́ли дите́й в Па́ску.* Нюхчозеро. ▲ Позволять кому-л. уйти. *Медведь пришел, рылся, рылся, одна солома, жита нету. Ну вот, и опять медведю беда. – Сегодня уж не спущу его, съем*. Нюхча (РНСКП).

Спускно́й, *а́я, о́е.* ▽ С п у с к н а́ я л е́ с т н и ц а. Трап на судне. *Пароход посреди реки немного ниже села. У пускной лестницы пароходя около 20 карбасов.* Кереть (Бубновский, 1914).

Спусково́е, *ср.* Угощение рабочим после спуска лодок, имущества через порог при сплаве леса. *После спуска карбасов и лодок, и харчевых рабочим предлагается угощение: спусковое – чай, водка.* Кемь (Бубновский).

Спусти́ть (I), *что-л., сов.* 1. Опустить, погрузить что-л. куда-л. *Опе́ть я это пре́жно своё́ фсё́ и возьму́, а мало ли когды́ вот што дак, принесёшь да напа́ришь, да вот спустишь ноги попа́ришь.* Вирма (Сало, 1971а). ▲ Опутить в могилу. *Фсё покры́ли све́рху, захорони́ли и с, моле́бен, он зна́чит прочита́л моле́бен, фсё-фсё. И когда их их только спусти́ли и на́чали закрыва́ть, о́блако появи́лось, вот так вот на не́бе и мо́лния блесну́ла, пря́мо не фто в ме́сто, где хорони́ли, а пря́мо ф цэ́ркофь*. Ковда. ▲ Запустить рыболовную снасть. *То́рбало, это когда то́рбают ры́бу, когда то́рбают, да то́рбало, вот когда не́вот опу́стят.* Нюхчозеро. *Спустили сетку в воду, а лодки нету.* Поньгома (РНСКП). 2. Впустить кого-л. куда-л. *Пе́рво спустишь под голичок, а потом заберёшься в большой уголок!* Княжая Губа (СПМО, 1965). 3. Отпустить кого-л., дать свободу. *Зайчика они спустили, а царевна с царевичем стали жить да быть.* Варзуга (СПМО). 4. Позволить кому-л. пойти, поехать куда-л., отпустить куда-л. для каких-л. целей. *Ма́менька спусти́, так мы пое́дём к мо́им роди́телям в го́сти.* Малошуйка. *Лони́сь с каникул-то не спусти́ли ф шко́лу.* Княжая Губа (КСРНГ). *Он задавается: - Матенька спусти меня.* Гридино (РНСКП). *– Спусти меня, батюшко, на поединок. – Нет, говорит, ты сын младой. Я тебе* (sic) *не спущу.* Калгалакша (РНСКП). ▲ Перестать держать, задерживать кого-л. *Возьмёшь как де́фку у нас за́муж, так спу́стим, а не возьмёшь, так не спу́стим*. Малошуйка. 5. Пропустить куда-л. *Я тибя засеку́, я тибя́ зарублю́. А тибя́ да́льшэ не спушчу́*. Нюхчозеро. 6. Бросить (бомбы). *Я опе́ть оста́ласе в Ке́ми, потом опе́ть одиннаццать бо́мбоф спусти́ли в Кем, там когда я жы́ла.* Нюхчозеро. 7. Сбросить (десант). *И у нас тут на бора́х опкружы́ли, был деса́нт спу́щеный да.* Вирма. 8. Выстрелить из лука. *Царь, не теряя времени, сейчас сделал им по луку, сделал по стрелы и отправил в чисто поле стрелочки пускать, кто каку куда спустит.* Сухой Наволок (РНСКП).

Спусти́ть (II), *кого-л., сов.* Впустить кого-л. куда-л. *В город пришла какая-то старушонка и прямо к евонной жене на квартиру. Та ей спустила.* Кереть (РНСКП). *Мы ночью не спускаем никого. – А если не спустите, так мы двери поломаем.* Шижня (РНСКП).

Спу́тьё, *ср.* Попутная дорога. Нёнокса (Ончуков). ▽ Н а с п у́ т ь ё. По пути, по дороге. *Кум, приворачивай на спутьё.* Нёнокса (Ончуков).

Спу́хи, *мн.* Сухие палочки, лучинки для разжигания огня. *Цэ́лый день шо́ркала, а и положы́ла э́то, на э́того, на печь, а тут, две па́лочки, две спу́хи. Загоре́лсэ, э́то спы́хнула, и па́ла и́скра на конопе́ль, загоре́лсэ э́тот конопе́ль.* Нюхчозеро.

Спы́хнуть, *без доп., сов.* Вспыхнуть, загореться. *Ступили в церковь – свечи спыхнули, загорелись!* Кузрека (СПМО, 1963).

Сраба́тать, *что-л., сов.* 1. Построить, соорудить что-л. *И вот отец, мать меня обмыли и свезли меня подлечили и дом сработали.* Умба (СПМО). *Копорульники, байники, подбайники,*

лопатники, - все выходите ко мне на работу, и сработайте такой же дворец, как у батюшка. Кереть (Коргуев). ▲ Сделать, изготовить что-л. *Здесь лесу никакого нету, ничего не сработаешь, ни бота, ни лодки и никак не выехать. Придётся этта век жить.* Кереть (РНСКП). *Потом, мало этого, он сработал судно парусное и стал ходить за границу торговать*. Колежма (РНСКП). 2. □ Сробо́тать. Изготовить что-л. вручную. *Один был, Олёксандром звали, тот долго жыл. Мне йишо стол такой сробо́тал. А другой был, потолок перебрал.* Кандалакша. *Сроботáли, как следно быть, доложили государю, что готов.* Нёнокса (Ончуков).

Сра́доваться, *сов.* Обрадоваться. *Девцёноцька срадовалась, В окошко бросалась, околёнко отворяла, Молодца запускала. Пошёл стук, пошёл грем По всей моей спальни, вси сусёдушки узнали, матушке сказали.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Среве́ть, *без доп., сов.* Зареветь, заплакать, закричать. *И сревéл, потом очухалсэ, затво́р собрáл, нашóл, нашýпал.* Нюхчозеро.

Среди́. См. **Век**.

Сре́дний, *яя, ее*. В сочетаниях. ▽ С р е́ д н я я в о д а́ . А) Уровень воды между приливом и отливом. *Ставнико́м ловили, гундéра – жердь, окорённая для ставника, 18 штук надо забúть, ка́ждая стоúт на якоря́х, 24 метра верёвки, пополáм делúть 6 мéтров глубинóй на большóй воды́, на сре́дней воды́ полтора́ мéтра, ра́ма по ставнику́ здéлана*. Солозеро. Б) Слои воды, находящиеся посередине между дном водоема и его поверхностью. *Вот и тя́нут, сёмга по воде́-то по сре́дней хóдит, не на дне там*. Умба. ▽ С р е́ д н я я с е́ т к а . Сетевое полотно в неводе. *Средняя сетка – 22 милиметра.* Дуброво.

Срешáть, *что-л., сов.* ▽ С р е ш а т ь ч ь ю - л . с у д ь б у . Определить чье-л. дальнейшее существование. *Твоя, говорит, судьба давно срешена*. Умба (СПМО).

Сробо́тать. См. **Сработ́ать.**

Сро́дственник, *м.* Родственник. *Сро́тственники вмистя́х прие́хали.* Нюхчозеро. • *Сюды́ я уехала, тут нашы сродственники Михеевские жывут, её потом поваром поставили.* Нюхчозеро.

Срони́ть, *что-л., сов.* 1. Уронить что-л. *Шёлшёл – ухват сронúл*. Оленица (СПМО, 1963). *Потом Барсуков взял в ум, что такое она сказала, кто пешку на пол сронит, с полу не подымать*. Сумский Посад (РНСКП). *Ничего не омочил, да. Ничего не омочил, да Башмачок в воду сронил.* Беломорск (РНПП). 2. ▽ С р о н и́ т ь с л ё з у́ ш к и . Проплакать, поплакать. *Да я-то немножко спёзушек сронила Да по голубчике-то по своем.* Сухой Наволок (РНПП). 2. Свалить, заломать, опрокинуть. *Явился медведь, дуб сронил.* Калгалакша (РНСКП). ▲ Повалить, свалить (в борьбе). *Будешь бороться с ним, он тебя сронит, ты ему не давай бить.* Сухой Наволок (РНСКП). 3. Разобрать, разломать. *Вот ушла у меня мачеха, да печку всю сронила, разрыла, велела мне-ка собрать по-старому.* Поньгома (РНСКП). *А если ты не возьмешь, я разбегусь и у тебя дом сроню.* Шижня (РНСКП).

Сруб, *м.* 1. Бревенчатое строение, сооружение, состоящее из нескольких венцов, скрепленных в форме четырехугольника. *Нередко, например в Чапоме, крестьяне строят избу из нескольких срубов, которые соединяют между собой дверями.* Терск. берег. (Регель, 1917). 2. Небольшое бревенчатое сооружение, состоящее из нескольких венцов, скрепленных в форме четырехугольника, в который саамы кладут добычу для сохранности от зверей. *Лопари, убив дикого оленя, обычно делают маленький сруб, в который и кладут добычу, - в защиту от зверей. По окончании охоты едут на оленях по срубам и забирают убитое… Один раз пошел в пахту дикаря промышлять - убил одного, сруб поставил, пошел дальше*. Кольск. (Пинегин).

Сруба́ть, *что-л. несов.* Срезать одним взмахом. *Ру́чка деревя́нная, захва́тываешь траву́ одно́й руко́й, а вни́зу её сруба́ешь э́тим серпо́м.* Княжая Губа.

Сруби́ть, *что-л., сов.* Построить из бревен что-л. *Только баню срубить мне надо.* Кереть (РНСКП).

Срыва́льщик, *м.* Землекоп. *Вот эти бурщики принялись за свою работу: бурить; срывальщик – отрывал, копорульщики своими копорулями работали, лопатники лопатами сгребали.* Кереть (Коргуев).

Срыть, *что-л., сов.* Разрыть, раскопать что-л. *Местóф не мóжно опознáть-то. Фсё́ безобрáжэно, зры́то, окóпано, сóжгано. Онé так упáмшы прямо с застёшкам и лежáт. Вéрно, минúрованы.* Кола.

Сряди́ться, *сов.* 1. Подготовиться (к дороге), собраться (идти, ехать) куда-л., снарядиться. *Кот срядился и пошёл*. Оленица (СПМО, 1964). *Сейчас приказал срядиться матери и дочерям, сели на лошадей и поехали.* Кереть (Коргуев). 2. □ С р е д и́ т ь с я . Договориться о цене покупки, продажи. *Средились за полторы тыщи рублей.* Нёнокса (Ончуков).

Сряжа́ться, *несов.* Готовиться (к чему-л.), собираться (идти, ехать) куда-л., снаряжаться. *Куды же, дитятко, сряжаешься, куды походишь?* Оленица (СПМО, 1964). □ С р е ж а́ т ь с я . *Я умер да невзаболь, срежайся взамуж за меня.* Тамица (Ончуков).

Сси́ха, *ж.* То же, что вороника. Умба.

Ссу́живаться, *несов.* Постепенно съезжаться на лодках (при ловле неводом). *На ко́рму матицу, матицу бросают, ло́вду бросают, розъежжа́ются, ссу́жываются, поуже.* Дуброво.

Ссы́ка, *ж.* То же, что вороника. *Ссы́ка по́чки мóет то́лько так, да́жэ де́лали вино́ из неё́, потому по-деревенски так и называлась.* Ковда.

Ссю́ха, *ж.* То же, что вороника. *Я́годы у нас костяни́ка, земляни́ка, моро́шка пе́рвая,*

черни́ка, ворони́ка, как называют её вологóтчи ссю́ха и́ли ссúха, вологóтские, а мы ворони́ка. Клю́квы здесь ма́ло. Умба.

Став, *м.* Нитки, основа в ткацком стане. *Она взяла, да став перерезала, и ничего больше не очутилось*. Сухой Наволок (РНСПК). ▽ С т а в т к а т ь . Изготавливать ткань на ткацком стане. *В этом доме сидит под окном девица и ткет вроде как став.* Сухой Наволок (РНСКП).

Става́ть (I), *без доп., несов.* 1. Подниматься вверх. *Они ставать-поставать, в гору выстали, маленько подошли.* Варзуга (СПМО). ▲ Взбираться на что-л. *Подходит он к хуторку и ставает на крышу*. Кереть (Коргуев). 2. Подниматься, увеличиваться в размерах (о кушанье). *Вы́станет, как буханка хлеба она става́т сверху.* Нюхчозеро. 3. Пробуждаться, подниматься после сна. *Утром става́ют и ста́вни снимают и так же и двери, то́ко ржанэ́й соло́мэй, со ржы*. Нюхчозеро. *Офоня, ставай, я есть хочу очень.* Кереть (РНСКП). 4. Повышаться (об уровне воды). *Начинает вода ставать. Выстала до девяти раз.* Кереть (Коргуев).

Става́ть (II), *без доп., несов.* ▽ С т а в а́ т ь н а я́ к о р ь . Останавливаться, опуская якорь (о лодке, судне). *Сюда́ ф Ко́вду суда́ не приходи́ли, суда́ приходи́ли, е́сли они́ става́ли, то они става́ли там на я́корь и на ло́тке переежжя́ли, а под рекой они́ стоя́ли. Они причáливали у завóдоф, где причáл.* Ковда.

Ста́вень, *м.* Крышка, закрывающая вход в подполье. *В подполье ставень с избы*. Сумский Посад.

Ста́вить, *что-л., несов.* 1. Устанавливать (рыболовную снасть). *Морды ставили.* Большая Кудьма. *В о́зери та́кжэ, примерно на берегу́ лову́шки ста́вить, а там не поста́вишь приме́рно эти ко́лышки, и говорят ро́вда ищё не вышла.* Хижозеро. *Полма́тку ста́вим, пото́м ма́тку, на о́бручах.* Вожма Гора. *Зако́лы на мо́ре на селёдку ста́вили, когда́ нерести́тся в ма́е. Не́сколько ярусо́ф, сшы́тые се́ти, два, три зако́ла мори́стее, жердей много би́ли и якоря на отты́жку.* Кянда. 2. Строить, сооружать из бревен. *Они баграми выловили там лес, и прямо из реки сырые брёвна и ставили дома.* Ковда.

Ста́вни, *мн.* Ткацкий стан. Дуброво.

Ставни́к, *м.* 1. Ставной невод. *Ставнико́м ловили, гунде́ра – жердь, окорённая для ставника, 18 штук надо заби́ть, ка́ждая стои́т на якоря́х, 24 метра верёвки, попола́м дели́ть 6 ме́тров глубино́й на больша́й воды́, на сре́дней воды́ полтора́ ме́тра, ра́ма по ставнику́ зде́лана*. Солозеро. 2. Стекло в оконной раме. *Ставни́к в окне́.* Кола. 3. Опорный шест чума. *Ставники у чума разлетелись* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ставно́й. См. **Не́вод**.

Ста́вня (I), *ж.* Сплетенная из соломы заглушка на окно, устанавливаемая на ночь. *Ставня на окна для тепла.* Дуброво. *Во фсе окна на ночь делали ставни, с этэй ржанэ́й соло́мы, делают таки́ ста́вни, йих потом на ночь потпира́ют потпо́рами.* Нюхчозеро.

Ста́вня (II), *ж.* То же, что ставочка (II). Нюхчозеро.

Ста́вочка (I), *ж.* Драгоценный камень в перстне. *Да еще куплю злачёный перстенёк, И еще куплю злачёный перстень. Да с дорогою со ста́вочкой. С дорого́ю со ста́вочкою Да со ста́вочкой со ка́мешком.* Варзуга.

Ста́вочка (II), *ж.* Дранка, прут, для плетения чего-л. *Рас, два, четы́ри зде́лает ело́вых э́тых как плетни зде́лает, штоб пото́м ло́жыть э́ты, на чём се́но, с су́чьями де́лали, с таких ста́вочек, ставни, се́но-то во́зят*. Нюхчозеро.

Ставячек, *м.* Большой деревянный сосуд. □ С т а в я ц е к . *У меня, говорит, такой ставяцек. Хоть на дороги пролубу выпешашь, воды нальешь ды и замешашь – не нать и толокна* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). ▽ Ч а́ с ь к а - с т а в я ц е к . Посуда, в которой приготовляют кушанье из толокна. *Купил цяскуставяцек ды и говорит своей старухи* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Стад, *м.* Стадо (оленей). *Те́лятса, ну ра́ньшэ смире́нный стад, как ручно́й, щас полуди́кий стад, да и не пойма́ют и ничево́ не зде́лают*. Ловозеро.

Ста́до, *ср.* 1. Стая птиц. *Стадо вы́нырнет, друго вы́нырнет, а та утка хи́тра, позади стада лета́т, только глаза зеленеют у ней.* Оленица (СПМО, 1964). 2. Косяк рыбы. *Вся работа совершается с чрезвычайной быстротой, так как важно наметать на хорошее стадо, - и один счастливый улов может дать такую добычу, какой не дождешься все остальное время промысла.* Сорока (ИАОИРС).

Ста́ечка, *ж.* Умень.-ласк. к стайка (в 1-м знач.). *Таку трёхуго́льну ста́ечку зде́лают и телёнок там.* Нюхчозеро.

Ста́ивать (I), *без доп., несов.* ▽ С т а́ и в а т ь к е м - л . Исполнять обязанности кого-л., работать в качестве кого-л. *И ребята, пожалуй, с тобой не пойдут: им надо по знати, а ты еще и весельщиком не стаивал.* Кола (Максимов).

Ста́ивать (II), *без доп., несов.* Таять, исчезать, сходить с поверхности (о снеге, льде). *Снек ста́ивать, она́ остаётса, клю́ква вы́таяла, снек расто́ял, клю́ква оста́лась, фсю не вы́брали о́сенью.* Никольшино.

Ста́ить, *кого-, что-л., сов.* Укрыть, спрятать. *Меня ста́йте, просто не сказывайте никому. Дайте келью.* Оленица (СПМО, 1964).

Ста́йка, *ж.* 1. Место в хлеву, отгороженное для одного животного или одного вида домашних животных. Поной. *Хлев коро́ву и для ове́ц ста́йка и конюшня для лошаде́й.* Кушерека. 2. Кормушка для скота в виде решетки, досок, прикрепленных в углы к стенам. *Ста́йки, тоже ма́леньку ста́ечку тожо согласно, ма́ленькой дак ма́леньку*. Нюхчозеро. 3. Стойло для лошадей. *Хлеф для коро́ф и ове́чек, а ста́йка коня́м.* Кушерека.

Стако́й, *ая, ое.* Такой. *Ста́ких оди́н и́ли два де́да бы́ло там*. Нюхчозеро.

Стали́стый, *ая, ое.* Стальной. *Лебедёвка – лебедь нарисован, самая стали́стая коса, брусо́к её не берёт.* Солозеро.

Ста́лый, *ая, ое.* Талый, растаявший. *Е́льник круго́м, сосня́к, а тут тако́е ме́сто ста́лое, дак они́ тут прилюбова́ли, вот, и их там слета́лось, ста́и бы́ли, тако́е ме́сто, мно́го слета́ет, у нас там охо́тились.* Нюхчозеро.

Стамик, *м.* 1. Большая холмообразная льдина. *При торошеньи ледяны-то стамики наростают.* Помор. (Гемп). 2. Лед, намерзший или скопившийся на камнях. Помор. (Гемп).

Стамо́й, *а́я, о́е.* 1. ▽ Стама́я вода́. Глубокое место в море. *А там стама́ вода́, где вода́ фсё вре́мё стоит, стама́я вода́ зва́ли. Вода́ стои́т фсё вре́мё не ухо́дит, ужэ́ глубоко́, называ́ли стама́я вода́.* Вирма. 2. Крутой, отвесный, обрывистый. *Стамо́й бе́рек. Там стама́ шшэль*. Голицыно. 3. Сплошной, ровный (о снежном покрове). *Стамой снек напал*. Варзуга (Меркурьев, 1979).

Ста́мпа, *ж.* Ящик, обрез из бочки и т.п. в лодке. *Доска́, на которо́й нажывля́ют я́рус, называ́ицце ка́ра. Тепе́рь кар не́ту. А тепе́ре я́руса при нажывле́нии ло́жацца в я́щыки. Эти я́щыки называ́ют ста́мпой. Это про́сто обре́с из бо́цьки. В бо́цьку вхо́дит то́лько цетыре я́руса – тюка́*. Кола.

Стан, *м.* 1. Совокупность хозяйственных построек в становище, принадлежащих одному хозяину. *Прибыв в становище Киберг, опять пришлось отрывать свои станы. В то время русские свободно промышляли с норвежцами и имели в Норвегии свои промысловые станы*. Кушерека (Кучин). 2. ▽ Рыба́цкий стан. То же, что становище. Тамица. 3. Избушка, жилище рыбака. *А падет полунощник, нагонит дождя, туману, из стану не выйдешь, птица вся попрячется.* Печенга (ИАОИРС).

Стани́ны, *мн.* Ткацкий стан. Солза.

Стани́ща, *мн.* Женская нижняя одежда. *Жыли дом холоднэй бывал, теперь стани́ща, полуночки, а тогда ничево не было́.* Нюхчозеро.

Становити, *что-л., несов.* Угощать чем-л. *Полно, полно вам, ребята, Чужо вино пити, Не пора ли холостые, Своё становити* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Становить (I), *кого-, что-л., несов.* 1. Укладывать снопы в бабки. Дак *снопы́, завя́зывают, и станови́ли их, так они́ до́лго стоя́ли.* Кочкомозеро. 2. *Фольк.* Ставить, оставлять где-л. *Становила ее матушка Середь новой горницы, Середь новой горницы, Середи светлой светлицы*. Нюхча (РНПП).

Становить (II), *кого-, что-л., сов. Фольк.* Остановить, прекратить движение. *Становил свого доброго коня и пошёл с коня, и шапку скинул и поклонился.* Калгалакша (РНСКП).

Ста́новище, *ср.* Место (обычно на побережье) временного поселения рыбацких бригад в период промысла. *Гаврилово – наше становище и Териберка*. Шижня. *Да паруся́т куда́ в друго́ становы́ще, не мо́гут вы́брацца, шторма́то.* Вирма. ▽ Обсушно́е ста́новище. См. **Обсушно́й**. ▲ Такое поселение саамов. *Таковых главных становищ по замечанию моему находится три: Плотно, лопское, что на Святом носе, Кашкаранцы, не далее Лумбовских отстоящие. В каждом из сих становищ сего лета было, промышляющих человек до 100 и более.* Кольск. (Пошман).

Станово́й, *а́я, о́е.* Большой, вместительный (об избе на тоне). *Прочную и поместительную избу зовут особенно становою: она способна для зимовок.* Кемь (Максимов).

Стану́шка, *ж.* Женская рубаха без рукавов. *Нахаляю, пойду на вечеринку, ещё станушку шить, это и дом сжелаю, лучше возьму вязанье.* Терск. берег. (ИАОИРС).

Ста́пель, *м.* Станок для сгибания полозьев саней. *Стапель у коло́дца был, где поло́зья делали, в луже помочат и в стапель.* Большая Кудьма.

Стар, *м.* Обращение к пожилому человеку. *Куда, стар, ходишь? Куда, стар, бродишь по нашему лесу?* Варзуга (СПМО).

Стара́тели, *мн.* Люди, занимающиеся добычей жемчуга. *Мама рассказывала, как останавливались на станции старатели, которые ходили по берегам рек и собирали речной жемчуг.* Прилуки (Онежский край).

Старе́ться. См. **Ста́риться**.

Стари́к, *м.* Пожилой, умудренный опытом человек. *Теперь уже нету тех стариков.* Шижня. *Старико́ф-то никово́ не оста́лось, фсе у́мерли. И в э́той стороне́ никово́ не оста́лось.* Малая Сторона.

Старина́, *ж.* ▽ Из старины́. С давних пор. *Не знаю ис старины это.* Сенная Губа.

Ста́риться, *несов.* Стареть. *У дерева пинда, дерево ста́ршо станет, старитце-то дерево, дак отпадыват кора, с верху од дерева эта пи́нда*. Вирма (Сало, 1971а). □ Старе́ться. *Долгие годы жили оны даже не старелись.* Поньгома (РНСКП).

Старичёнко, *м.* То же, что старик. *Старичёнко призадумался опять, в слезах пошел домой.* Сухой Наволок (РНСПК). □ Старичо́нко. *Старичонко повалился спать и спит.* Сухой Наволок (РНСПК).

Старове́р, *м.* Человек, принадлежащий к старообрядческой общине. *В Логовараке порядочно староверов. С большим удовольствием и любопытством я слушал рассказ Екатерины Ивановны Мининой, 60 лет, свидетельницы разорения женского скита на берегу озера Топозера.* Логоварака (Бубновский, 1914).

Старове́рка, *ж.* Женск. к старовер. *Э́то старообря́тка, ба́бушка Авдо́тья, вот она́ старове́рка была́, у неё одде́льно посу́да была́, фсё.* Верхнее Койдокурье. *Я староверка, 20 лет жила в женском скиту. Нас выгонили 29 лет назад. Сделал это пристав с тремя урядниками по доносу попа.* Логоварака (Бубновский, 1914).

Старове́рство, *ср.* Старообрядчество. *Центром староверства в Поморье служит Мягрегский скит, близ города Кеми.* Помор. берег (ИАОИРС).

Старове́рский, *ая, ое.* Относящийся к староверству. *Хозяйка очень строго следит за тем, чтобы их староверскую посуду кто не омиршил.* Помор. берег (ИАОИРС).

Старожи́р, *м.* Старожил. *370 домов было, старожы́ров мало осталось.* Тамица.

Старообря́дец, *м.* То же, что старовер. Верхнее Койдокурье.

Старообря́дка, *ж.* Женск. к старообрядец. Верхнее Койдокурье.

Старообря́дцы, *мн.* Люди, принадлежащие к старообрядческой общине. *На Соро́кском острове старообря́дцы жыли, на Больни́чном острове - полешы́, теперь Беломорск.* Шижня.

Старообря́дческий, *ая, ое.* Относящийся к старообрядцам, связанный со старообрядчеством. *Моя бабаушка наверно была старообрядческого толка, я вот так крещу́сь, она меня научила. Они вы́хотцы ис Краснобо́рска. Она научила, когда спать ложышься так скажы́: Господи благослови на фсю но́чку Госпо́дню рабу́ Бо́жью Ремму. Го́споди благослови́ на фсю но́чку Госпо́дню крещёных правосла́вных христиа́н.* Ковда.

Старопре́жний, *яя, ее.* Старый, давнишний (приятель и т.п.). *Ты подру́жецька да кра́сна де́виця, Старопре́жняя да полюбо́вница, Уш ты вы́мой-ко да е́ту руба́шецьку Не водо́й-то вы́мой-ко да не клюцёво́й, Уш ты вы́мой-ко да горю́цими да слеза́ми.* Кола.

Ста́рский, *ая, ое.* Монашеский. *Лучше шел бы в честный монастырь, Ты бы скинул платье цве́тное, Ты надел ризу черную, Ризу черную, старскую.* Шижня (РНПП).

Стару́ха, *ж.* Жена пожилого возраста. *Зделают как бутто сани, а с этой кережэй ходили у́дить, вот наш брат старухи да жо́нки да все*. Вирма (Сало, 1971а).

Стару́хи. Место на берегу. Сальнаволок.

Стару́ший, *ья, ье.* Старушечий. *Вы́шла до колидо́ру. Провева́т бока́ – тонка́ о́чень ко́фта. Пре́жны стару́шьи ко́фты полусуко́нны.* Поной (Меркурьев, ТГП).

Ста́рший, *ая, ое.* ▽ Ста́ршая голова́. См. **Голова́**.

Ста́рые, *мн.* Пожилые люди. *Не ве́рили ста́ры, сидя́т, оте́ц роска́зывал, ево́ оте́ц, сидя́т, обе́дают, а вода́ ужэ пришла́ к столу́. Но, отку́да вода́-то взяла́сь.* Сенная Губа.

Стату́й, *м.* ▽ Как стату́й берёзовый. Об испачкавшемся человеке. *Домо́й придёшь и потом ко́фты стира́шь, фсё стира́шь, приде́шь как стату́й берёзовый, там вы́мараешь, пыль-то того́ бо́льшэ.* Нюхчозеро.

Стать (I), *кем-л., сов.* 1. Превратиться в кого-л. *Одна важенка увидела дитя – кожух сдёрнула, другой сдёрнула, стала младеневой матерью*. Варзуга (СПМО). 2. ▽ Стать де́лать что-л. Начать делать что-л. *И вот мачеха дочку не стала любить.* Ковда (СПМО, 1965). 3. Образоваться, основаться, создаться. *Это до колхо́зоф то́лько са́ми лови́ли. А колхо́зы ста́ли, здесь ужэ́ в реке́ не лови́ли.* Умба.

Стать (II), *без доп., сов.* 1. Взойти (о солнце). *Вот и назван полу́ночник, а как со́нцэ стае́т, он стиха́е, друго́й ве́тер начина́е.* Сенная Губа. 2. Проснуться, пробудиться. *Но и, поко́лешь, сам знаешь, чу́рки сосно́вы, поко́лешь, наза́втро у́тром стаю, у мня́ глас опу́х весь.* Нюхчозеро. *Стань, девушка, стань, лапушка, Выстань пробудисе, Ты умойся, убелисе, баще снарядисе, Со мной веселисе.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911). ▽ Стать со сна. *Утром стала со сна.* Стрельня (СПМО). 3. Приподняться, привстать. *Стал, попихал голову, а солдат не дремал и отсёк ему голову.* Калгалакша (РНСКП). *Как хозяин остановится, так и котёнок вслед за ним остановится, на задние лапки станет и смотрит хозяину в глаза и курнячит.* Калгалакша (РНСКП). 4. Покрыться льдом (о реке). *Ну вот, и он пошёл пешко́м, што мол река́ наве́рно ста́ла ужэ́, на́ша река́, а моро́зина больша́й и он решы́л идти́ пешко́м.* Вирма.

Ста́я, *ж.* Косяк рыбы. *Косяк рыбы, юро́ селёдки, и стая есть.* Тамица.

Ство́р, *м.* Навигационный ориентир, опознавательный знак для обозначения фарватера. *Но но́чью-то их не ви́дно, есть ство́ры. Но́чью зажыга́лса здесь ого́нь, вот идёшь, ауа́, вот ого́нь гори́т, зна́чит так есь ого́нь, с огня́ на огня́.* Хаймусово. ▲ Фарватер в прибрежной зоне для прохода судна к причалу. Ковда (Патраков, 2006). ▲ В названиях таких фарватеров. ▽ Ва́рничный створ. *Ложимся на Варничный входной створ, что на материке.* Ковда (Патраков, 2006). ▽ Елове́цкие ство́ры. *Идём по Еловецким створам до выхода на Бродки.* Ковда (Патраков, 2006). ▽ То́лстичный створ. *Затем поворачиваем на Толстичный створ, который на полуострове Толстик, и идём в берег до пересечения Еловецких створ, что на острове Олений.* Ковда (Патраков, 2006). ▽ Ство́ры Бродки́. *По створам Бродки острожно идём к причалам и кормой поворачиваем на Последний створ губы Горелая. Вот и причалы.* Ковда (Патраков, 2006). ▲ Ориентир на морском берегу. *По ство́рам ходят в море.* Тамица.

Сте́бель, *м.* Стерня. *О стебель сёдня ногу наколола. Ой, как сильно наколола о стебель ногу, дак чуть не проколола.* Нюхчозеро.

Стёг, *м.* Часть шва, расстояние между двумя проколами иглы, стежок. *Как стёг стегнёт, так солдат выскочит, как другой раз стегнёт, так другой выскочит.* Кереть (Коргуев).

Стегану́ть, *без доп., сов.* Быстро убежать. *А щас подойди́ к телёнку клейма́й, она́ да́жэ и не повернётса, а как стеганёт, из-за э́тово да́жэ не клейма́ют. Попро́буй клейма́й, она́ бро́сит сра́зу телёнка. Уйдёт и с конца́ми, бро́сит.* Ловозеро.

Стега́ть (I), *кого-, что-л., несов.* Бить, хлестать (чем-л. гибким, гнущимся). *Только вступил, оне его повалили, давай задницу стегать. Порку дали*. Сухой Наволок (РНСПК).

Стега́ть (II), *что-л., несов.* Прошивать насквозь, положив между подкладкой и верхом слой ваты, шерсти (одеяло, верхнюю одежду и т.п.). *И стано́к был одея́ло стега́ть.* Колвица. *Сати́новые бы́ли одея́льца, ма́ма сама́ стега́ла, уме́ла стега́ть.* Умба.

Стегну́ть, *кого-л., сов.* 1. Сов к стегать. *Как стегнет, так три солдата выскочит*. Сумский Посад (РНСКП). 2. Стукнуть, ударить кого-л. *Я говорит, — тя как стегну прялкой-то, дак!* Чаваньга (СПМО, 1964).

Стего́ньца, *мн.* Бедра. *Прибежала Мышка-коротеньки ножки, толсты стёго́ньца.* Кашкаранцы (СПМО, 1963).

Стекля́нка, *ж.* Стеклянная банка. *Ра́ньшэ стекля́нок не́ было трёхлитро́вых, фсё в деревя́нной посу́де.* Кулогора.

Стекля́нник, *м.* 1. Первый тонкий лед. Сумский Посад. 2. Мелкие тонкие льдинки при ледоставе. *Похож на шугу тоже стеклянник.* Сумский Посад.

Стеко́лышко, *ср. Фольк. Ласк.* Оконное стекло. *Сквозь стеколышко хрустальчатоё, Ой, вью, ой, вью елею, Там зазрила-засмотрела*. Нюхча (РНПП). ▽ Как стеко́лышко. О первом прозрачном тонком льде. *Какой то́нинький лёт стои́т дак как стеко́лышко, вот это, ба́пки так говоре́ли.* Нюхчозеро.

Стеко́льчатый, *ая, ое. Фольк.* Стеклянный; эпитет околинки (оконного стекла, рамы). *Эх, да из окошечка да Было из косящата. Было из косящата, Ай, да сквозь околинку да Сквозь стекольчату*. Сухой Наволок (РНПП).

Стеко́льщик, *м.* Рабочий, занимающийся вставкой стекол. *На судне были прору́бник, стеко́льщик, па́русник, корабе́льник, портно́й, печни́к.* Сумский Посад.

Стела́ж, *м.* Настил из досок на дне лодки. *Стела́ш - на дно мостки сделаны.* Сальнаволок.

Сте́льная. Беременная (о корове). *Коро́ву-ту называ́ют сте́льна: – Стельна нет у тебя Марья корова? – Сте́льна, сте́льна. – Нет, што-то не обгуля́лась.* Хаймусово.

Сте́мнится, *сов., безл.* О наступлении сумерек, вечерней темноты. *Вот и сте́мнилось*. Кереть (Коргуев).

Стемня́ться, *несов., безл. несов.* к стемниться. *А она говорит: - Ты что, Люба, уже стемняется.* Колвица.

Стена́, *ж.* 1. То же, что стенка (в 1-м знач.). *А в зако́лы-то се́льди лови́ли, зако́лы ста́вили со стена́мы, стены од бе́рега пробью́т, ко́льями заця́пят сте́ну, штоп она не па́дала*. Вирма. 2. То же, что стенка (во 2-и знач.). *Стену поставим, железный шар к неводу, это ку́бас.* Сумский Посад.

Сте́нка, *ж.* 1. Ряд сетей, перегораживающий какую-л. часть водоема. *Протя́нут стенку к э́тому, к бе́регу, штоп она́, не э́то са́мое е́сли што. Сте́нка называ́етса та жэ са́мая се́тка. На ко́лышки ста́вили, туда́ фтыка́ли на дно и э́ту се́тку тяну́ли.* Воренжа. 2. Боковая сеть, прикрепляемая к крылу мережи. *Стенка в мерёже.* Шижня. *Рюжы со стенками.* Солозеро. 3. Боковая сеть в неводе. *Стенка у невода.* Дуброво. *Ны́ньце пря́мы сте́ны, пря́мы сте́ны ны́ньце-ка. А ны́ньце то́лько хо́боту там бо́льшэ даю́т напу́ску со дна-та. Фсё е́то, ры́ба-та идёт, дак она́ ф хо́боту-ту и хо́дит.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП). *Вот они́ э́то фсё розме́ривали, роспласта́ли, розреза́ли. А у них тако́й бригади́р был гра́мотный, и он скажэ, што вот эту стенку шэ́йте с э́тэй сте́нкой, а э́ту вот с э́тэй сте́нкой*. Княжая Губа.

Стера́ть, *что-л., несов.* Мыть с чем-л. (одежду, белье). *Примерно стера́ть или мыть там полы или што, туда в воду ще́лок называ́ли с э́тим, раскрошы́ли уш цэлико́м дак она жэ мало розойдётсэ, вро́ди мы́лом немного заменяла паккула.* Хижозеро.

Стерлю́жка, *ж.* Остов в виде высокой скамейки, используемый при жертвоприношении оленя для изготовления его магической фигуры. *Пока с оленя снимается шкура, народ делает стерлюжку на четырёх ногах в рост живого оленя; стерлюжку эту ставят по направлению восток-запад и сверху на неё кладут берёзовые ветви. Когда шкура будет снята с оленя, тогда она одевается на приготовленную стерлюжку… головой на восток.* Семиостровский (ИАОИРС).

Стерля́дники, *мн.* Прозвище жителей г. Онеги и Онежского района. Онега.

Сте́рлядь, *ж.* Рыба семейства осетровых с удлиненным узким носом, длинными, бахромистыми усами. *Стерлядь на наживку не идет, не ловят ее почему-то и неводом или мережою, а ловят ярусом.* Великий Двор (ИАОИРС).

Стерня́, *ж.* Жнивье. *Стерня на поле, серпами жали.* Солза. Дёмушкино, Хижозеро.

Стесну́ть, *что-л., сов.* Однокр. к стёсывать. *Борсуков стеснул топором эфти капли крови, плот и выстал.* Уна (Ончуков).

Сте́сывать, *что-л., несов.* Тесанием снимать поверхностный слой древесины. *Нори́ло – две лези́ны и скола́чиваешь, сте́сываешь и на гво́здики, кре́пишь и че́рез ерда́н.* Дуброво.

Сти́глый, *м.* Вор. *Ни стиглому, ни сбеглому проходу нет, ни удалому молодцу проезду нет.* Беломор. (Максимов).

Стиль, *м.* Отсутствие ветра, безветрие (на море, озере). Солозеро.

Стира́льный, *ая, ое.* Приспособленный для стирки (о корыте). *Иван принёс бочки с бражкой, налил на пол, принёс корыто стирально, взял в руки пекло и ухваты*. Стрельня (СПМО).

Стиха́ть, *без доп., несов.* Прекращать дуть (о ветре). *Полу́ночник ду́ет, е́сли но́чью ду́ет он, вот допу́стим с ю́га или юго-за́пат, юго-восто́к – полу́ночник – но́чью, на́ день он стиха́ет.* Сенная Губа.

Стихово́дница, *ж.* Женщина, хорошо знающая обряды, поющая свадебные песни, причитания. *По левую руку невесты садится стиховодница, женщина, хорошо знающая и поющая подобающия случаю старинные свадебные песни. Таких стиховодниц бывает немного, и лучшую из них постоянно возят по заплачкам даже в дальние деревни.* Поонежье (ИАОИРС).

Стихово́дничать, *без доп., несов.* Выговаривать нараспев придуманные на ходу стихи. *Поморки… почти всегда настроены поэтически грустно.. Нет, нет да и заплачет женщина, часто стиховодничая,.. выговаривая нараспев.. стихи, которые содержат причину ее грусти*. Помор. берег (ИАОИРС).

Стог, *м.* 1. То же, что зарод (в 1-м знач.). *В стоге не один проме́жек, сверху перемёт.* Большая Кудьма. *Стог заколье называли.* Шижня. *Там соберу́т в стога́, у нас не стога́ называ́ли а заро́ды, такие*. Хижозеро. Солза. 2. Кладка сена округлой формы с жердью в центре. *Стога небольшово розме́ра.* Вонгуда. Дёмушкино.

Стогну́ть, *кого-л., сов.* Столкнуть, вытолкнуть кого-л. откуда-л. *Кочегарова Григорьюшка да Лесникова Иванушка, да Кочегарова девицы люби́ли́, да Лесникова со крылечка стогнули́.* Нюхча (РНПП).

Стогова́ть, *без доп., несов.* Укладывать сено в стог. *Вилы – сено стоговать.* Шижня.

Стогодова́лый, *ая, ое.* Столетний. *В основно́м-то ва́ленки носи́ли, покупа́ли, привози́ли. Одева́ли ещё́ на шэрстяно́й чуло́к, носо́к, стару́хи-то, ста́рые вот, стогодова́лые-то так ходи́ли.* Умба.

Стогодо́вый, *ая, ое.* Столетний. *Потом цэ́ркоф ужэ надэ ломать, а там стогодо́вы кресты́-то вить стоя́т.* Нюхчозеро.

Стожа́р, *м.* Втыкаемая в землю жердь, вокруг которой укладывается сено в кладке. *Ко́пны мета́ли, стожа́р и одо́нье зде́лают.* Анциферовский Бор. *Стожары были, пропсины были поставлены стожарами.* Солза. Дёмушкино. *Почему́-то вот ра́ньшэ, вот таки́ стожары́, но вот большы́, высо́ки*. Хаймусово. ▲ Одна такая жердь в продолговатой кладке сена. *Приме́рно звеньева́ сощита́т, приме́рно столько-то стожаро́ф поста́вит и. А уш когда́ ма́ло, приба́вят ищё́ стожаро́ф, е́сли уш не хва́тит.* Вирма.

Стожары́, *мн.* 1. Жерди с сучьями для сушки сена. Хижозеро. 2. То же, что зарод (в 1-м знач.). *Косо́й-то ма́шэт, в воде́, се́но фсплыва́ет пото́м. Гра́бят ево́ и ф стожары́.* Малая Сторона. • *Скла́дывали ф стожары́, стожары – это так, две па́лки, пото́м ф середи́ну ещё́ две, вот так вот па́лки иду́т и се́но згреба́ют и толка́ют туда́, где то́лько наберу́т, наберу́т, вот по́лно э́то, так и стои́т зи́му.* Малая Сторона.

Стожно́, *нареч.* Потом, позднее. Княжая Губа (КСРНГ).

Сто́йбище, *ср.* Временное поселение саамов, коми-ижемцев. *А жэ́нщины остава́лись ф ту́ндре, на ме́сте на сто́йбище, а на сто́йбище.* Ловозеро.

Сто́йка, *ж.* 1. Вид косы с длинной рукояткой, которой косят стоя, не согнувшись, как при косьбе горбушей. Большая Кудьма. *Сто́йками коси́ли и пото́м в ло́тку, или к бе́регу про́сто подгреба́ли да носи́ли*. Вирма. *Стойки пошли после войны.* Шижня. *Горбушей косили, это сейчас сто́йка.* Тамица. *Сто́йки по номерам, переселе́нцы сто́йки привезли́, чем больше но́мер, больше коса, семёрки брали*. Дуброво. *Недавно стали стойкой косить.* Анциферовский Бор. *Горбушей косили, потом стали стойкой.* Сумский Посад. Дёмушкино. *Стойкой коси́ли, это я взамуж вышла в Оштамозеро.* Нюхчозеро. *Коси́ли тогда́ горбу́шами, пото́м ужэ́ сто́йками-то нача́ли*. Хижозеро. *Пото́м по́льки появи́лись с сто́йками, а фсё горбу́шам*. Вожма Гора. *Нас там научи́ли сто́йками коси́ть, мы там коси́ли в колхо́зе.* Кочкомозеро. *Оле́нями хозя́ин занима́лсэ. Се́но сто́йками коси́ли и горбу́шкой. На́ поле рабо́тали, карто́шку сажа́ли, капу́сту сажа́ли.* Ловозеро. *Например сто́йкой коси́шь тут небольшо́й вот, одна́, а тут на две стороны́, э́то горбу́шэй*. Умба. *Сто́йкой называ́ли и косо́й.* Кулогора. ▲ Вид такой косы с двумя ручками на рукоятке. *Сто́йкой коси́ли, горбу́ша бы́ла, а у нас не коси́ли, но, у нас сто́йкэй*. Нюхчозеро. ▲ Деревянная рукоятка такой косы. *Горбу́шы, только на стойку насажэны.* Нюхчозеро. 2. Боковой косяк окна. *Стойки у окна.* Тамица. *Стойки, наличники в окне.* Дуброво. *А он как сказал, дак стойки у окна у Кощея стали швыряться.* Оленица (СПМО, 1964). *Сто́йки и у о́кон сто́йки, фсё сто́йки, ни́жна сто́йка зове́тсэ*. Вирма. ▲ Дверной косяк. *Рванул двери-то, так и вылетели стойки, нпкого нет.* . Кереть (Коргуев). Вирма.

Стойко́м, *нареч.* Стоя. *Ивашка – белая рубашка и сахаринская шапка, и он только спит три часа в сутки и то, стойком спит.* Калгалакша (РНСКП).

Сто́йло, *ср.* Отгороженное помещение для животного в конюшне, в хлеву. *Се́но ф сара́е, а скоти́на на дворах. Сто́йло зде́лают, корму́шки, се́но ф корму́шках.* Кочкомозеро.

Сток, *м.* Восточный ветер. *Задует сток, рыбу из котла выживет.* Нюхча (Логинов). *Стану на сток хребтом, на запад лицом и помолюсь, покорюсь самому сатане. Помогите и пособите мне врага одолеть, рабе божьей помогите, помогите, пособите присушить раба божьего* (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912).

Стока́н, *м.* Стакан. *Стока́н вина, рюмку нальют да пьют, вот гарьяки и пьют.* Вирма (Сало, 1971а). *А мой батько назава́ривает это ча́ги э́тэй и его, стока́н пьёт да другой, третий пьёт. Он гот, вот сёгодни хоть чайку хорошого напи́лсэ. А ба́тько улыба́етсэ.* Нюхчозеро. *Стока́н молока́. Налива́й сам.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Стол, *м.* ▽ Сади́ться за стол. Садиться есть. *У Марины, у них веть иногда за стол садилось по деветнаццать человек. А тогда фсё было, у них были оле́ни, коровы и фсем фсево хватало*. Ковда.

Столб, *м.* ▽ У столба́. Название покоса. *Протоко́л собра́ния трицца́тово го́да, и там распределе́ние поко́соф, там: За ручьём, У столба́.* Ковда.

Столба́хи, *мн.* То же, что столбцы. *Кислу́хи, сто́лбахи, вот семена́.* Хаймусово.

Столбиха. Название тони. Чаваньга.

Сто́лбичек, *м. Фольк. Ласк.* Столб, коновязь. *Уж ты Анна, содержи добра коня, Ты Ивановна, сизо́го жеребца, Ты за повод за шелковый, За узду за серебряную. Привяжи коня ко столбичку.* Сухой Наволок (РНПП).

Столбова́я, *ж.* О пешеходной дорожке, проложеной вдоль телефонных столбов. *Пока дорогу не построили, сообщения с Кандалакшей не было. Только ёла, называлась она, колхозная. Молоко повезут когда – то можно было на катере. А так – пешком. Зимой и осенью – по телефонной, по столбовой, а так – пешочком.* Колвица (Горяшко).

Столбцы́, *мн.* Стебли щавеля с семенами. *Кислу́шки, и у них столбцы́.* Дёмушкино.

Столбы́, *мн.* Бревна, установленные вертикально (знаки, отмечающие места пребывания Петра I). *Он как по о́зёру прое́хал дак столбы́ стоя́ли, как к нам е́дешь с Сумо́строва по той стороне́, вот там два столба́ стоя́ло.* Воренжа.

Столова́нье, *ср.* Пир, угощение. *Приходили да к тебе млады-ты ясные соколы Зазывать да к нам на пир, да столованьё великоё.* Нюхча (РСКП).

Столова́ть, *без доп., несов.* ▽ Пировать-столовать. Угощать, задавать пир. *Стал бы пировать-столовать, да свадьбу играть.* Черная Река (РНСКП).

Столы́, *мн.* Застолье, праздничная пирушка. *По́сле запла́цьки опе́ть столы́. По́сле э́того жони́х прие́хал за мной, цьто́бы взять к венцю́то.* Княжая Губа (КСРНГ).

Стону́ть, *без доп., несов.* Стонать. *Вытянула из-под юбки саблю, отрубила ему до колен ноги. Приказала кучеру вывалить прочь его из экипажа. Сама вернулась обратно в город. Он стал стонуть, реветь*. Сумский Посад (РНСКП).

Стопи́ть, *что-л., сов.* 1. Истопить (печь). *Она стопила печь, а в это время прибегают невестки смотреть, как она будет печь.* Кереть (Коргуев). *Уе́дешь, я как рыба́чила ужэ́ и от ба́зы, и то фстанёшь ф четы́ре да ф пять часо́ф, пе́чку сто́пишь, да по́йво сва́ришь*. Вирма. 2. Вытопить (жир). *У трески́ зва́ли ба́лка, тресько́вья ба́лка, а пото́м сто́пят дак жыр, тресько́вий жыр.* Вирма.

Стопта́ть, *что-л., сов.* Вытоптать, повредить каки-л. растения. *Вот ищу, фсю тра́ву карто́у́ну стоптали, а где искать цыплят маленьких.* Нюхчозеро.

Сторожеви́к, *м.* Рыбак, находящийся у мотни невода при неводной ловле. *А здесь вот ко́рга у нас, дак вот там стоя́л сторожэви́к, а ло́тки два челове́ка броса́ли не́вот и на ко́ргу, а на ко́рге там ужэ́ жда́ли ло́тку э́ту, ну и вот, а пото́м вытя́гивали и кака́я-то шту́ка попада́ла. Сторожэви́к – мужычо́к ста́ренький тако́й.* Малая Сторона.

Сторожево́й, *а́я, о́е.* Предназначенный для слежения за кем-, чем-л. *Остров Сосновец, стоит луда, Сторожева́я луда – метров двацать. Тут следя́т, как зверь подходит гулять.* Сумский Посад. ▽ Сторожева́я лу́да. См. **Лу́да.**

Сторожки (ед. ч. сторожо́к), *мн.* Чашелистики морошки. *Сторожок у морошки, со сторожками рвали.* Солза.

Сторона́, *ж.* В сочетаниях. ▽ Нико́льская сторона́. Часть с. Варзуга. Варзуга. *Берега реки в селе звались по стоящим здесь церквям – Никольской и Успенской сторонами*. Варзуга (ТЭЗТП). ▽ Су́хонская сторона́. Сухое место. *Су́хонская сторона́ – где сухо́е.* Шижня. ▽ Успе́нская сторона́. Часть с. Варзуга. Варзуга. ▽ Ле́вая сторона. См. **Ле́вый**. ▽ Морска́я сторона́. См. **Морско́й**. ▽ Шижи́нская сторона́. См. **Ши́жинский**.

Сторо́нушка, *ж. Фольк. Ласк.* Одна из поверхностей предмета; боковая часть, бок чего-л. *Уж ты ларцик, ты ларцик мой, Кованый весь в золоти, У тебя ли у ларушка Есть четыре сторонушка* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Стосковáться, *сов.* Соскучиться по кому-л. *Еще нашу молоду докучали. По ей старые старухи сгорёвались, По ей молоды молодицы стосковались, По ей красные девки слезно плачут, да.* Нюхча (РНПП).

Стосну́ться, *сов.* Соскучиться, затосковать по кому-, чему-л. *Старуха и стала жить и обжилась; три года прожила и стоснулась.* Нёнокса (Ончуков). ▽ Стосну́ться о ком-, чем-л. *Што, Иван, опять стоснулса о белом свете.* Уна (Ончуков).

Стою́нка, *ж.* Приспособление для ребенка, который учится ходить в виде стула, скамейки с отверстием посередине. *Детская скамейка у поморов называется стоюнка, при помощи которой дети учатся ходить.* Подужемье (ИАОИРС).

Стоя́лый, *ая, ое.* ▽ Стоя́лый не́вод. Ставной невод. *Бы́ли невода́ тя́гловы – тяну́ть рука́мы, так вот. У окна́ сиди́шь-от у око́шэчка да карау́лишь. Туды́ не́вот-то. Она́-то там пошэве́лице, и поте́нешь. А сича́с невода́ стоя́лы. Не на́до карау́лить, Она́ туды́ зайдёт, а вы́йти не вы́дёт. Похожа́ют, е́здят, выма́ют.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Стоя́льщик, *м.* Водящий в детской игре. *Держащий палку на самом верху, смотря по уговору, или стояльщик или же выходит.* Лапино (Цейтлин, 1911).

Стоя́нка, *ж.* 1. Веревка, прикрепляемая к якорю рыболовной снасти. *Стоя́нки – верёвки на невод с палец толщиной из конопля.* Дуброво. *И ёла своя́ была́. Я ф колхо́с оддала́. И стоя́нки оддала́. Други́ не дава́ют.* Гаврилово. (Меркурьев, 1993). *Вот зде́лаем кольцо́, и э́то кольцо́ на ка́мень набьём, и роскли́нишь хорошо́, што́бы оно́ не спа́дывало, а пото́м к э́тому, стоя́нку – верёфку привя́зываем, а пото́м верёфки так три-четы́ре сажэ́ни, пять са́жэн, ра́зны, на ра́зну глупь.* Кузомень (Меркурьев, ТГП). 2. Длинная веревка в перемете. *Ярус: стоя́нка – верёвка, 60 метров длины, у́да – крюцёк, фо́ршень 20-22 сантиметров.* Кола. 3. Длинный якорный трос. *Моторист выбрал стоянку, поднял якорь, прибавили ход и потихоньку пошли против волны вокруг мыса назад в бухту.* Шижня (Лежнев).

Стоя́ть (I), *без доп., несов.* 1. Быть прочным, не облезать (о какой-л. окраске). *Дёкоть усто́йчивый, он сто́ит очень до́лго, и он делал так дёкоть.* Нюхчозеро. 2. Об устойчивом ледяном покрове (в море, озере и т.п.). *Тихо, пасмурно. Губа стоит.* Новая земля (ИАОИРС). 3. Не портиться, сохраняться (о продуктах). *Употребляем масло коровье. В запасе держим гретое – лучше стоит, не горкнет и не бусеет.* Помор. (Гемп).

Стоя́ть (II), *без доп., несов.* 1. Быть на постое у кого-л. *Дак вот они́ фсё нава́гу вози́ли ис Ко́лежмы да из Нюкчи, дак круго́м тут доро́га, дак круго́м у фсех сосе́дей стоя́т.* Вирма. 2. Находиться где-л. *Вот чича́с кото́ра заходи́ла, она́ бу́дет в реке́ стоя́ть до о́сени.* Умба.

Стоя́ть (III), *без доп., несов.* Водить в детской игре. *Все участвующие в игре закутываются в одеяло. Затем зовут стояльщика, который…, указывая пальцем на чью-либо голову, называет соответствующее имя. Если стояльщик угадал, тогда названному по имени и стоять.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Трави́ть, *что-л., сов.*, *безл.* Повредить, натереть (часть тела). *Барин у меня плечо смозолило, стравило, не могу больше тащить.* Кереть (РНСКП).

Страда́, *ж.* Сенокос. *Сенако́с называ́ют страдо́й.* Кушерека. Великовисочное.

Страда́ть, *без доп., несов.* Работать на сенокосе. Беломор. ▽ Се́но страда́ть. *Троима они страдают в лесе, сено страдают.* Беломор. (Федоров)

Стра́дный, *ая, ое.* ▽ Стра́дное вре́мя. Время сенокоса. *– Не беспокойтесь,доведу. – Сколько возьмёте? – Две подёнщины надо. – Во сколько цените подёнщину? –Теперь время страдное, день проходишь, воз сена накосишь, два дня – два воза, потом погоду упустишь.* Куйковарака (Бубновский, 1914).

Страдо́мый, *ая, ое.* Обрабатываемый, незаброшеный (о пахотном поле). *Страдомая-то землица у нашей семьи на четыре души. Больша землица не запущена.* Помор. (Гемп).

Страм, *м.* Срам. *Обожди, до твоей дочке скоро очередь придёт, это страм, говорит.* Нюхчозеро.

Стра́нник, *м.* Нищий. *Девоцька как пошла к реки – ю воденник и захватил. Мать как узнала, стала жалеть да Богу молитьсе, всим странникам деньги давать* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Стра́нный, *м.* Приезжий. *С тебя деньги грех брать, странный, а мы за Богом - дома!* Умба (Максимов).

Стра́нство, *ср.* Странствие. *Ну, пришлось матери детей спустить в странство.* Кузрека (СПМО, 1963).

Страхови́тый, *ая, ое.* Наводящий страх. *По левую руку остались да белые березоньки кудрявые, В головах настала страшная гора страховитая.* Сухой Наволок (РНПП). *Стоит страшна гора страховитая Да со серым валючим со каменьем.* Колежма (РСКП). *По праву руку стоит частая роща кудрявая; По леву руку стоит бела берёза кудрявая; А супротив стоит страшна гора страховитая* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Страше́нно, *нареч.* Очень, много. *Ворова́ли страшэ́нно, был в мили́цыи, эНКаВэДэ́ райо́нный, дак што прика́жэт, то и де́лали.* Кулогора.

Страше́нный, *ая, ое.* 1. Очень больших размеров. *А дуб такой, дак страшенный, глазам только померять, такой дуб большущей* (sic) *и толсто́й.* Калгалакша (РНСКП). 2. Сильный в своем проявлении. *Гляди, какая страшенная замятель поднимется.* Мезень (Максимов). *Вот был поп жэни́лса он на воепа́льской Та́не, ра́ньшэ ф колхо́зе был, пья́ница страшэ́нный был.* Кулогора.

Страшно́й, *ая, ое.* Внушающий страх. *Медве́дь больша́й, страшно́й.* Кушерека.

Стреж, *м.* То же, что стрёжь. *Кузрека - маленькая (10 дворов), грязненькая, старенькая деревушка, заброшенная далеко за устьем реки Кузи, мелкой до того, что по стрежу ее расставлены вехи.* Терск. (Максимов).

Стре́жень, *м.* То же, что стрёжь. *Стре́жэнь, са́моё глубо́коё и са́моё бы́строе тече́ние называ́етсэ стре́жнем*. Хаймусово.

Стрежи́на, *ж.* Заготовка, из которой щеплют дранку. *Четыре стрежы́ны из плахи, потом ещё раз, а потом ножом щи́плю лучину.* Солозеро.

Стрёжь, *ж.* Место наибольшей скорости течения и глубины в речном русле; быстрина. *На стрёжь в реке вышли* Солза. *Стрёжь по́ла, не замёрзла.* Солозеро.

Стрежьё, *ср., собир.* Лучина. Анциферовский Бор.

Стрекоза́, *ж.* Хищное насекомое с длинным тонким телом и двумя парами больших прозрачных крыльев. Солза.

Стре́ливать, *кого-л., несов.* Получать в качестве добычи на охоте. *Потом, как в возраст вошел, стал на мошников ходить, на чухарей, на косачей. Лисиц стреливал.* Умба (Колпакова, 1937).

Стре́лить, *сов.* 1. Без доп. Произвести выстрел. *Дай-ко я стре́лю, дак прямо ф се́рцё!* Кузрека. *Вот стре́лили, звёздочка и пала на корабль, не звёздочка, а Марья семиволосая.* Кереть (РНСКП). 2. Кого-л. Застрелить, убить. *Медве́дицю стре́лил.* Кузрека. *Я стрелю птицу на лету, всяко.* Калгалакша (РНСКП). Нюхчозеро. *Смотрит: сидит у лесины соколица. Ну давай стрели́м хоть эту. Он ей стрелил, обра́нил, она упала. Он её поднял и хотел повернуть ей голову.* Кереть (Коргуев).

Стре́лка, *ж.* Стрела. *Стрелю стре́лки, и бежите. Который впереди схватит стрелку и назадь являйтесь.* Оленица (СПМО, 1964). *Твоя стрелка попала мне-ка в куст, в мою норку*. Сухой Наволок (РНСКП). ▽ Стоя́ть стре́лкой. Стоять наготове. *Ну, иди скорее, тебе только стрелкой стоять да блины подбирать.* Кереть (Коргуев).

Стре́лочка, *ж.* Стрела. *Возьмите вы, сделайте себе по самострелу и стрелите: куда ваши стрелочки падут – там вам и судьба жениться*. Кереть (Коргуев).

Стре́лошник, *м.* Стрелок. *Я стрелю птицу на лету, всяко. – Ой ладно это, все мне стрелошники пригодны.* Калгалакша (РНСКП).

Стре́лы, *мн.* То же, что стрелье. Кереть (Максимов).

Стре́лье, *ср.* Колющая боль, прострел (обычно насылаемая кем-л. или получаемая в результате сглаза). *С ветру приключается им и колотье во всем теле, особенно в суставах, известное у них под именем стрелья и стрел*. Кереть (Максимов). ▽ Стре́лье кому-л. в бока́. Бранное выражение. *Рыбинку-то он и пропустил к нам, стрелье бы ему в бока его басурманские.* Мезен. (Максимов). □ Стре́лья, *мн. Делают, богоданная, ангельская душа твоя, делают! Есть там такие: вон стрелья пущают же!* Беломор. (Максимов). ▽ Стре́лья кому-л. в спи́ну. Бранное выражение. *Ну, живей, стрелья бы вам в спину обоим!* Терск. (Максимов).

Стре́лы, *мн.* То, же, что стрелье. *Если колдугу не дать денег и платка, он умрет… ему нечем стряхнуть с себя стрелы, которые он сгоняет с больного … Стрелы же можно стряхнуть лишь платком и серебром.* Кольск. (Харузин).

Стре́льная, *ж.* Легкая лодка, которую могут нести два человека, используемая при промысле морского зверя на льду. *Спихнем лодочку стрельную на воду, прихватим с собой кутило, моржовку безотменно, и поплывем ко льдине ли, к берегу, где только учуем зверя: все то равно.* Куя (Максимов).

Стре́льня, *ж.* Промысл морского зверя на льду с помощью огнестрельного оружия. *А кто из вас, братцы, на стрельню-то ноне собирается?* Канин. берег. (Максимов).

Стреля́ть, *без доп., несов.* 1. Производить выстрел из ружья. *Как молоды́е до́ма дак стреляют круго́м дому, зна́ешь.* Нюхчозеро. ▽ Стреля́ть с по́роху. Стрелять холостым зарядом. *А у ей внук был доро́к, воккурат стре́лил да в калидо́р, в калидор это, с по́роху стреляет с по́роху.* Нюхчозеро. 2. Добывать, убивать на охоте. *Медве́дей мно́го ста́ло, есь, в заповеднике чё-то шыйся́т и́ли се́мисят голо́ф. Щас почти́ не стреля́ют, на́до лецэ́нзия и охо́тники перевели́сь, медвежа́тники*. Хаймусово.

Стре́тить, *кого-, что-л., сов.* Встретить. *Иван-царевич сбегал, стретил жену*. Сухой Наволок (РНСКП).

Стре́ту, *нареч.* Навстречу. *Ехал, ехал, а попал медведь стрету.* Шижня (РНСКП). *Потом шёл, шёл, ему собака стрету попала.* Сумский Посад (РНСКП). *Мужик иде по дороге, и ему стрету старуха* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). *Охотник стрету идет.* Нюхча (РНСКП). *Идет он из церкви, голову повесил. Стрету ему идёт старицек – его от ветра поносит, и говорит: - Што, служивый задумалсе?* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Стреча́ть, *без доп., несов.* Издавать звон. *А денежки в мешочке стречат да бречат!* Кузрека (СПМО, 1963).

Стреча́ть, *кого-л., что-л., несов.* Встречать. *Они нас стреча́ют, а одна вы́скочила это, налива́т чайники, нас вишь гостей ча́ем пои́ть*. Нюхчозеро.

Стреча́ться, *несов.* Встречаться, попадать навстречу. *Вот и побежали, мошник напереди. Стречается заяц.* Сумский Посад (РНСКП).

Стре́чу, *нареч.* Навстречу. *Он потом пошел домой обратно по той же дорожке, ему попал мужичок стречу.* Нюхча (РНСКП).

Стреща́ть, *без доп., несов.* Затрещать, издать треск. *Привела в одну горницу, заперла их, замок стрещал, замкнула.* Оленица (СПМО, 1964).

Строга́ть, *что-л., несов.* 1. Щепать. *Загнету строгали, с батожков круглых, с сосны.* Солозеро. 2. Вырезать слой сала у морского зверя. *Проживши до первого дня Пасхи, я строгал нерп, а сало клал в бочки.* Новая земля (ИАОИРС).

Стро́жить, *кого-л., несов.* Строго приказывать делать что-л. или запрещать делать что-л. *Я тебя строжил – нельзя замочить постели, а у тебя лостеля мокрая – худой запах идет!* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Стро́йка, *ж.* Строительство, постройка чего-л. *Выбера́ли коне́шно, это уш штобы ви́дно котора покре́пче там, а как определяли, не знаю, какое брали примерно для стройки.* Хижозеро.

Строк, *м.* Срок. *Строк-то пришёл. Время свадьбу начинать.* Кереть (РНСКП).

Стро́нуть, *кого-, что-л., сов.* Стукнуть, ударить. *Тогда, только ты придешь его поборешь, как стронешь, и ударь его только один раз*. Сухой Наволок (РНСКП).

Строчи́ть, *что-л., несов.* Шить что-л. вручную. *Бахилы шыли, шшетину поросёнка рассека́ли надвое, вдевали нитку и строчили сапоги́.* Солозеро.

Струби́ть, *без доп., сов.* Затрубить, заиграть. *В эту дудку струби, зайчики тебе прибежат*. *Мужик струбел, зайчики прибежали, он их и домой пригнал.* Нёнокса (Ончуков). ▽ Струби́ть в ду́дку. *Пастух как в дудку струбит, заец от барина выскочил, да к пастуху.* Нёнокса (Ончуков).

Струганок, *м.* Лезвие рубанка. *Доска́, где скобля́т, пото́м есь попере́чная па́лка, на ней попере́к как бы поста́влена, у руба́нка, у руба́ночка есь струганок, и такой язычо́к метали́ческий.* Ловозеро.

Струга́ть, *что-л., несов.* Обстругать, выстругать (доски). *Там, на до́ски, такие жэ ужэ пропа́реные, хорошы́и таки́и, стру́ганыи фсё и молоти́ли в этом.* Нюхчозеро.

Струёк, *м.* Речное деревянное судно. *Построила маменька Легонький струёк, да. Наняла государыня Молодых гребцов*. Сухой Наволок (РНПП).

Струе́четый, *ая, ое. Фольк.* Быстроструйный (о реке, ручье). *Уж я немножечко спала, да много видела. Как в ногах-то у меня протекла да быстрая струе́четая реченька*. Сухой Наволок (РНПП).

Струёчий, *ья, ье.* То же, что струечный. *Ты возьми-ко ды етот светлой медной котёлышек, Да сходи-ко ды к Дунай – быструю речку струёчую*. Нюхча (РСКП).

Стру́ечный, *ая, ое. Фольк*. Эпитет реки, ручья; текущий одной струей (о реке, ручье). *Послушай-ко мой опа́лен, незычен голос, Оберни́сь-ко ты серой маленькой утушкой, Слетай на маленькую быструю речку струечную.* Колежма (РСКП).

Стру́жить, *что-л., несов.* Обрабатывать что-л., снимая тонкие верхние слои. *Я могу топор взять да постругать ногу. Взяла топор и стружит, но не входит*. Поньгома (РНСКП).

Струй, *м.* То же, что струёк. *Рад бы стоять, маменька, да Мой струй не стоит, да. Все гребцы моло́дые да Распотешились*. Сухой Наволок (РНПП).

Струя́, *ж.* ▽ Как в струю́. Случайно, попутно (о каком-л. действии в ходе чего-л.). *Они́ как в струю́, они́ з брусникой вме́сте попада́ли.* Нюхчозеро.

Стря́пать, *что-л. и без доп., несов.* Печь, испекать что-л. *Сряпайте, дак я отнесу!* Кузомень (СПМО, 1964). *Ватру́шки, пото́м я́годники, ры́бники, треско́вы пироги́ стря́пали, волну́шники да́жэ стря́пали.* Сухое. *Стол у нас фсё вре́мя кра́шэный, а та сторона́ была́ некра́шена, потому́ што стря́пали на той стороне́, перевора́чивали.* Умба.

Стряпе́нка, *ж.* То же, что стряпня. *Заглянул в кошель, в кошели стояпня. Он стряпенку эту и съел, а сам в кошель сел* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Стряпня́, *ж.* Выпечные изделия из пшеничной муки. *Ры́бникоф напеку́т да стряпни́ настря́пают на пра́зник коне́шно бе́лэй муки́ ку́пят да настря́пают, ры́бникоф да.* Вирма. *Это ото́пки пирожки пекёшь когда, чё пекёшь, вот туда и ло́жышь эты отопки, вопшэ в стряпню́.* Нюхчозеро. *Около печки дак у шэстка́ там крути́лась хозя́йка да эти свои ухва́ты да эти фсе принадле́жности кочёргу да пекло́ да, на кото́ром высáжывали в пе́чку туда хлеп или про́тивни там со стряпнёй.* Хижозеро. *Ну, дети, принесите по пирогу от своих жен, я хочу попробовать ихней стряпни.* Сухой Наволок (РНСКП).

Сту́день, *м.* Холодец. *Студень – по-ра́нешному, из ног студень.* Солза. *Студень из ног.* Большая Кудьма. *Студень с бараньих ног варили.* Солозеро.

Студи́ть, *что-л., несов.* Давать остынуть, охлаждать. *Испекла да положила студить на окошко.* Кашкаранцы (СПМО, 1963).

Сту́жа, *ж.* Сильный мороз. *Потом ва́реги внизу́, а койбиници наверху́, ветер не прохо́дит и стужа не берёт.* Вирма (Сало, 1971а).

Стук, *м.* Звук, издаваемый косяком рыбы о шест, опускаемый в воду. *Навага или корех – другой стук*. Сумский Посад.

Сту́кальщик, *м.* Мальчик, который обходит избы, приглашая девушек на вечернее гуляние. *Какой-нибудь парень снимает избу на вечер… и нанимает стукальщика, мальчика или девочку, которые с палкой в руках обходят все избы, где живут взрослые девушки.* Помор. берег (ИАОИРС).

Сту́каться, *несов.* 1. Производить чем-л. стук, стучать. Кузрека (СПМО, 1963). 2. Стучать (в дверь, окно и т. п.), стуком давая знать о приходе, выражая просьбу впустить. *Ну, девка радёхонька, пошла. Пришла в город, выдавалась к одной бабушке. Стукается.* Оленица (СПМО, 1963).

Сту́кнуть, *без доп., сов.* ▽ Стукнуть в голову. Прийти в голову. *Кому́ в го́лову сту́кнет, Краснýха, да Ла́сточка да, кто как назовёт.* Воренжа.

Стукото́к, *м.* Короткий отрывистый звук от удара; ряд таких звуков. *Ну, ночью стукоток, мороз по ёлкам стукается, хряпается – только сучки летят!* Кузрека (СПМО, 1963). Стук каблуков при пляске. *Парни пойдут в пляс, так тут уж не стукоток, а грохот торосиной.* Помор. (Гемп).

Сту́па, *ж.* Тяжелый массивный сосуд, в котором толкут что-л. пестом. *На третий день третья таким же манером сделала, тоже напекла пирогов, наклала их в сундук, да затащила на*

хоромы ступу, обрядила её в своё платье. Кузомень (СПМО, 1964). *Сту́па была́, да в сту́пы это четы́ри зуба, и вот толку́т, толку́т, толку́т, та образу́етси ужэ рош образу́етси*. Нюхчозеро.

Ступаки́, *мн.* Женская кожаная обувь. *В селе Ковда женщины летом носили ступаки, выделанные из кожи туфли.* Ковда (Патраков, 2006).

Сту́пень. См. **Сту́пни**.

Ступе́нька, *ж.* Небольшая лесенка для спуска в подполье. *У нас ступе́нька, ле́сенка была́ в потпо́лье.* Воренжа.

Ступи, *мн.* Шаги. Сумский Посад (РНСКП). ▽ Две ступи. Шаги двух человек. *Часы пробили полночь, вдруг слышит по улицы идет две ступи.* Сумский Посад (РНСКП).

Ступи́ть, *куда-л., сов.* Вступить куда-л., стать членом чего-л. *Ой говорит как не ступишь в колхоз все ступают.* Нюхчозеро.

Сту́пни (ед. ч. сту́пень), *мн.* 1. Вид обуви из кожи наподобие калош. *Ступни тоже с кожы шыли.* Шижня. Сумский Посад. *Я одне́-то сту́пни ужэ́ вы́носила, а ф шко́лу-то на́до итти́, а оте́ц ещё́ не прие́хали*. Вирма. ▲ Женская кожаная обувь. *Вот старичок затем пошел, кому ступень поладится, того он и взамуж возьмет.* Нюхча (РНСКП). 2. Вид лаптей. *Он осерди́лсэ на отца́, и дерева́нны бы́ли сту́пни таки́, ну из де́рева башмачки́*. Вирма.

Ступники́, *мн.* Дорожка, тропинка, протоптанная коровами. *Ступники, где коровы ходят.* Сумский Посад. □ Ступника́ми, *в знач. нареч. Ступниками дорога.* Сумский Посад.

Стяга́ть, *что-л., несов.* Стягивать что-л. в одно место. *Только озеро не стягай и нас не туши в озере!* Варзуга (СПМО, 1964).

Стя́ка, *ж.* Моча. *Бесова бабка, ночная плакса, обери ночной вопль, ночные дристи, стяку, дай рабому Божьему младенцу (имя) денной спокой, ночной угомон* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Стяну́ть, *что-л., сов.* 1. Стащить что-л. в одно место. *А я вот колье забью, и на другу сторону озера колье забью, и верёвок навью, верёвками ко́лье свяжу, и озеро в кучу стяну, и всех вас чертей затушу!* Варзуга (СПМО, 1964). 2. Снять (кольца с пальцев). *Шли-шли-шли. Иванцаревич и сдумал: Беда-та, те кольца у девки не стя́нуты.* Оленица (СПМО, 1964).

Су́бала, *ж.* То же, что шубала. *Выступила шу́бала, су́бала говорят.* Нюхчозеро.

Сувой, *м.* 1. Волнение в море при столкновении встречных течений при начале прилива. *Сувоем едем, на место такое угодили, где обе волны встретились: полая (прилив) с убылой (отлив).* Кемь (Максимов). 2. Пролив между материком и прибрежным островом. *Сувой набило, когда с моря к старой льдине, как пирог, наколотит и ропачков нанесёт.* Солозеро.

Сувóйный, *ая, ое.* Бурливый, волнистый (о море). Тамица.

Сувьяпакасийт. См. **…сийт**.

Сугре́вный, *ая, ое.* Дающий тепло; согревающий. *Я не вижу отца и родителя, того красного солнца сугревного, он снесен, лежит во сырой земле.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Суда́к, *м.* Промысловая рыба сем. окуневых, водящаяся в пресной и морской воде. Дуброво. *Пе́рвый рас как мы судака́ поймали́ с Федей Семёновым, но он щас в Надво́ицах жывёт, поймали́ смотре́ли, смотре́ли, што за ры́бина попа́ла?* Вожма Гора. *Но судака́ не́ было, суда́к запу́щен, он с Оне́шсково о́зера, рыпинспе́кцыя и́ли как её называ́ли, запусти́ли, вначале запреща́ли, пока́, штоп он размножы́лсэ, пото́м розрешы́ли лови́ть, а щас ево́ бо́льшэ чем друго́й ры́бы, выла́вливают.* Сенная Губа. *Ну тогда́ судака́ ма́ло бы́ло, а щас судака́, ря́пушку берёт. Берёт не на цэ́лово, на кусо́чки, лу́чше берёт на кусо́чки, чем на цэ́лово.* Надвоицы.

Суда́рка, *ж. Фольк.* Возлюбленная, любимая. *Миленькой по лавочкам гуляет, Дороги подарки закупаёт. Дороги подарки закупаёт, Дороги подарки всё своёй сударке.* Нюхча (РНПП).

Суда́рушка, *ж.* Ласковое обращение. *Один стал как будто уж и сватать младшую дочерь замуж, назвал любушка, сударушка*. Сумский Посад (РНСКП).

Суде́нышко, *ср.* Уменьш.-ласк к судно. *Чьё это судёнышко по озеру бежит, да как его хозяина по имени зовут?* Кашкаранцы (СПМО, 1963). *Весна́ придёт, да мы как ло́вим селёдок да насоли́м - дак вот тут ма́леньки таки́ судёнышка приду́т да навезу́т карто́шки, да вот на селётки наменеем.* Княжая Губа (Меркурьев, ТГП). *Уж отправляйте меня во маленьких червлёных судёнышках Дай к синему морюшку солоному Ловити свежой-то рыбки трёпущия.* Нюхча (РСКП).

Суди́ть, *кого-л., несов.* ▽ Суди́ть про кого-л. Обсуждать кого-л., сплетничать. *Про тово́-то суди́ли, собира́ли на храм бо́жый, де́ньги, а пото́м на щету́ никаки́х де́нек не́ту.* Кулогора.

Су́дно, *ср.* Средство для плавания и перевозки людей и грузов по воде. *У нас есь около Лузгина́ Чи́рлуда. Тут сколько судоф розби́ло на этой лу́ды.* Нюхча (Сало, 1971а). *У де́душки два су́дна бы́ло, сам постро́ил, в Норве́гию ходи́ли.* Шижня. *Потом, мало этого, он сработал судно парусное и стал ходить за границу торговать*. Колежма (РНСКП).

Судовла́делец, *м.* Владелец рыболовецкого или грузового судна. *Были здесь судовладельцы, мама даже в Норвегию ездила.* Шижня.

Су́дьюшка, *мн. Фольк. Ласк.* Судьи. *Пускай судьюшка, Ой, судьюшка судят по зако ... ой, По закону.* Беломорск (РНПП).

Су́дьюшки, *мн. Фольк. Ласк.* Судьи. *Судьюшки денег, Ой, судьюшки денег не принима ... Принимают, да меня мо ... Меня, молодца, ой, принимают. Ой, молодца на волю не пуска... ой, не пускают*. Беломорск (РНПП).

Сужере́бая, *кратк. форма сужере́ба.* Жерёбая, беременная (о кобыле). *Кобыла*

берёжа большынство́ ска́жут, ма́ло кто сужерёба, а берёжая. Кушерека.

Сузём, *м.* Высокий, дремучий ельник. *Сырой да темный ельник – то сузем. В сузем глухой намедни и зашли, заплутали, намаялись, еле-еле вышли. Не лезь в сузем, коль его не знаешь. В суземе и недоброе стретишь.* Помор. (Гемп).

Сузёмок, *м.* 1. Отдаленный лес. *Сузёмок – дальняя часть леса.* Сумский Посад. ▲ Большой лес. Кушерека. *Нет дороги в Саповараку, сузёмком нужно идти.* Куйковарака (Бубновский, 1914). ▲ Густой лес. *Ходил в ту пору по суземку саам, живший около Пеньозера, и случайно повстречался с одним из немцев* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Дальний сенокос. Тамица. □ Сузёмки, *мн.* Тамица.

Су́йма, *ж.* Сход, собрание у саамов. *Если ехать мимо нее ночью, так слышен там шум и говор голосов, будто суйма какая под землею идет* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Собра́ть су́йму. *Собрали суйму, потолковали и решили послать выборных к царю Петру* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сук (I), *м.* Рожок мутовки. *А бывало она, лежит, тут отпа́л сук, дак пять суков, эти пять суков было.* Нюхчозеро.

Сук (II), *м.* Грязь, сор, намерзший на пойманной рыбе. *А вот деревя́нные реше́тки зде́ланы с таки́мы вот с ды́рками, реше́точки и ру́чки, и вот грохоти́м, што́бы сук отходи́л… Грохоти́м, снек э́тот отлёта́т вот и.* Вирма.

Сук (III), *междом.* Возглас гребцов – навались, греби сильнее. *Наши гребцы с криком сук, сук, т.е. греби сильнее, или по нашему - навались, пересекают реку и причаливают к поросшему высокому лесом берегу... Карбас как будто прыгнул в эту печку… Сук, сук, - закричали гребцы и быстро вынесли карбас на более покойную стремнину, которая повлекла нас вдоль берегов.* Кольск. (ИАОИРС).

Сукно́, *ср.* 1. Ткань из шерсти. *Сукна делали.* Дуброво. 2. Ткань фабричного производства. *Вот портни́хи, кото́ры уме́ли сошы́ть, дак кто ис сукна́ сошьют да ва́ту да поткла́тку кладу́т.* Вирма. 3. □ Су́кна, *мн.* Ковры, которые стелят для дорогих гостей. *Когда завели Ивана на корабль, то в то же время сдёрнули сукна, повернули корабли, направились в путь.* Кереть (Коргуев).

Суковáтый, *ая, ое.* Имеющий большое количество сучков, сучьев. *Деревя́нны со сосны́ де́лали, со сосны́, она́ жэ не так суковáта, ёлкато веть суковáта о́чень. Со сосны́ де́лали.* Вирма. *Есь суковáты ёлки на чи́стом ме́сте, где ре́тко, там большо́е су́чьё.* Хаймусово.

Суко́нненький, *ая, ое. Фольк. Ласк.* Изготовленный, сшитый из ткани фабричного производства. *Провели дружечка под руки в кабак. На ём шапочка форменная, Сертучок, пальто суконненькое, Ай, рубашка сатинковая. Опояска резинковая.* Нюхча (РНПП).

Суко́нный, *ая, ое.* Относящийся к сукну (во 2-м знач.). *Суко́нны бо́льшэ, на́ зиму суко́нны, а ва́тных тогда́ не́ было, пото́м ужэ́, по́сле войны́ ужэ́ пошли́ ва́тники*. Вирма.

Суко́нце, *ср. Фольк.* Ткань фабричного производства. *Нате, пивоварушки, дарю вам отнимочки суконца тафтяного.* Поньгома (РНСКП).

Суку́нборок, *м.* Толстая веревка с крюком для ловли акул. *Затем бросали в море толстую веревку от 150 до 200 сажен длиною, к концу которой привязывали другую веревку длиною до 12 сажен, называемую сукунборок. К последней привязывали грузило (пунда) и цепь около двух сажен длины.* Мурман. берег (Жилинский, 1915).

Сулема́, *ж.* ▽ Объе́сться сулемы́. Отравиться. *Потом она ушла за пецьку и объелась сулемы… А Яицьна-бабицьна, как сдохла, ю нихто и не тронул за пецькой. Так она и лежит там* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Сулея, *ж.* Большая бутыль. *И вот жена приготовила лучший обед, а муж поставил на стол сулею вина* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Сули́ть, *что-л., несов.* Обещать что-л. кому-л. *Старуха, подавай сулену телушку!* Сумский Посад (РНСКП).

Сули́ться, *несов.* Обещаться что-л. сделать. *Што-же она сулилась и не пришла к вам.* Тамица (Ончуков).

Су́ма. Название с. Сумский Посад. *Большая же часть странников приходит в Суму пешком…И в Суму прокралось старообрядство, но крепится преимущественно между женским населением посада…Сума не купит ума – сама продает.* Сумский Посад (Максимов). *Сумляне сделались ловкими торгашами благодаря тысячам богомольцев, каждое лето направляющимися через этот посад в Сололвки. Недаром у них сложилась поговорка: Сума прибавит ума.* Сумский Посад (Ломберг).

Сума́-река. См. **…река́**.

Сумёт, *м.* Сугроб. Нижнее Койдокурье. *Снег мягкой, под подошвами катко, на суметах – следы глубоки.* Умба (Колпакова, 1937).

Сумётищина, *ж.* Большой сугроб. *Ой сумётищина, в школу не пройдёшь.* Нижнее Койдокурье.

Сумля́не, *мн.* Жители с. Сумский Посад. *Прозвища были: ре́пники лапинские – лапича́не, сумля́не – мещане.* Сумский Посад. *Костю́мы с тро́йками бы́ли, да ищё́ сумля́не-то пе́ли.* Вирма. *Промышляют сумляне по тем же правилам и при тех приемах и условиях, как и все другие поморы… Сумляне имеют привычку, не выслушав рассказа или слов одного, перекричать друг друга, и кто больше кричит, тот почитается самым толковым*. Сумский Посад. (Максимов).

Сумля́нка, *ж.* Жительница с. Сумский Посад. Кем., Беломор.

Су́мостров. См. **…остров**.

Сумостро́вский, *ая, ое.* Относящийся к Сумострову. Воренжа.

Сумпоса́дский, *ая, ое.* Относящийся к с. Сумский Посад. *У меня отец в море ходил, кончил Сумпосадское мореходное училище.* Шижня. *Туда гоняли, в Лапину, в ту сторону сумпоса́дскую, или в Ко́расозеро туда гоняли, прямо за деревню.* Воренжа. *Сумпоса́цкий был, руга́лись на нёго́.* Вирма. • *Он пото́м сра́зу, а пото́м приехал, зна́ешь кто, сумпоса́тский Па́ша Андро́ноф.* Вирма.

Сумса́д. Название с. Сумский Посад. *Начала́сь война́ я ф Сумса́де была́ фсё пла́кали по-ру́сски, фсе пережыва́ли, это как раз днём в июне война-то началась. Ну мы ещё небольшы́ были тогда, нам по двенаццать лет бы́ло, наверно.* Сухое.

Сунду́к, *м.* Деревянный ящик для хранения вещей с крышкой на петлях и с замком. *У ба́бушки был сунду́к цэ́лый ларь, чуть ли не с э́тот стол.* Ковда.

Су́нуть, *что-л., сов.* 1. Положить что-л. куда-л. *Там есь родники́, в родни́к это ма́сло положым и хорошо не портитсэ ничево́, когда потребуетсэ, когда потребуетсэ опять возьмём, да опя́ть туда́ в родни́к су́нем.* Нюхчозеро. 2. *Фольк.* Уморить. *Смерть лопять и идёт. – Ну, кум, я пришла за тобой. Вместо тебя многих сунула.* Кереть (РНСКП).

Су́олаварака. См. **…варака**.

Супроти́в, *нареч.* Напротив. *Да уж супротив сидят мои красные солнышки, понизку держат буйну голову.* Колежма (РСКП). *По праву руку стоит частая роща кудрявая; По леву руку стоит бела берёза кудрявая; А супротив стоит страшна гора страховитая* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС). *Сонцо уж закаталось. Пристал я, сел на пенек супротив Смоляной корги.* Умба (Колпакова, 1937).

Сура́, *ж.* Ткань, похожая на атлас. Чуга.

Су́рик, *м.* Краска красно-оранжевого или красно-коричневого цвета. *Отец выкрасил к ночи крышу суриком если кто к ей ходит, от пальта во́рса останется или крышу смарат.* Нёнокса (Ончуков).

Сурмас, *м.* Золотой перстень. *Я хожу и хочу кому-нибудь продать золотой перстень – сурмас.* Кольск. (Харузин, 1890).

Суру́п, *м.* Стержень в устройстве для катания валенок. *Вот наприме́р мой оте́ц э́то де́лал, у нево́, я зна́ю то́лько по́мню на чердаке́ у нас бы́ли таки́е спецыа́льные, как бы вам сказа́ть, как бы стопа́ зде́лана деревя́нная такая кру́глая, и в пя́тке был суру́п, и такой вот как голени́ще, и вот оно дажэ вот так шэвели́лось, но, мать говорила, это для того што́бы ва́ленки ката́ть бы́ло.* Княжая Губа

Суседа́, *м.* Сосед. *А сегодня суседи ушли к суседу пить*. Кузрека (СПМО, 1963). Ковда (КСРНГ). Вирма (РНСКП). *А старик и пришепнул им живу овцю у суседа унести.* Тамица (Ончуков). *Ходи, ходи, моя радость, Ходи хорошенько, Ты умойся, уберись, Баще снарядися. Не ходи, моя милая К суседу на беседу* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Суседка, *ж.* Соседка. *Фцера́сь хоте́ли с суседкой погорю́нить мале́нько, да вот она́ не пришла́, невёска в го́сти к ней прие́хала.* Ковда (КСРНГ).

Сусе́душко, *м.* Сосед. *Пошёл стук, пошёл грем По всей моей спальни, вси сусёдушки узнали, матушке сказали.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Сусе́дья, *мн.* Соседи. *Провожают рекруточка чужие люди, Чужи люди, чужи люди, всё сусёдки, да. Всё сусёдки, всё суседки, всё родны тетки, да Всё сусёдья, все сусёдья, всё родны дядья, да.* Нюхча (РНПП).

Су́сло, *ср.* Густой сладковатый навар, используемый при варении пива. *Жонка варила, варила, сусла попробовала.* Уна (Ончуков).

Суслон, *м.* Кладка из десяти снопов. *По десять снопов кучка, сноп к снопу, стоя, в суслолне десять снопов.* Солза. *Суслон из снопов, потом в кучи.* Тамица. *В суслоне десять снопов.* Кянда. *Суслон ставили, три снопа свяжешь, потом росшыришь на голову, к треноге девятьснопов, десятый сноп сверху – голова.* Анциферовский Бор. *Нажнёт, пото́м суслоны скла́дывают там по де́сять штук, э́то суслоны называ́ются.* Никольшино. *Нажнёт, а потом суслон скла́дывает, по десять снопо́в. Така́я го́рочка.* Нижнее Койдокурье.

Суте́менки, *мн.* Сумерки. *Сутеменок дождетсе, к тебе на тоню тихомолком придет да твою добычу из-под бороды и вынесет, а ты и не заметишь*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Су́тово. Название наволока. Тамица.

Суты́лый, *ая, ое.* Сутулый. *Он суты́л, горбат ды наперед покляп, У его ноги кривы́, да глаза косы́, да Речь-поговоря у Митрея корельская, да Русы кудри у Митрея заонежския, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Суха́нка, *ж.* Сыроежка с коричневой шляпкой. *Суханки коричневые.* Большая Кудьма.

Суха́ра, *ж.* Сухостойное дерево. *Под сухарой сидим, луна вышла.* Кузомень.

Сухари́на, *ж.* Сухостойное дерево. *Труба́ и ста́вишь э́то дошшо́чку гла́ткую с берёзы или с суха́рины, на дно зде́лаешь, опчерти́шь.* Нюхчозеро. ▲ Сухостойная сосна. *Суха́рина, сосна́ та жэ.* Нюхчозеро.

Суховодье, *ср.* Отлив. *В Мезенском заливе суховодье больше, чем в иных местах.* Помор. (Гемп).

Су́хозеро. См. **…озеро**.

Суха́рь, *м.* Высушенный кусок хлеба, булки. *Каки́ сухари́ хоро́шы.* Кушерека.

Суховей, *м.* Сухой ветер, не приносящий дождей. *Ве́тер-то ю́го-восто́к, ре́тко гроза́-то быва́ет, он обы́чно суховей́, вот ю́го-за́пат, тот дождли́вый.* Хаймусово.

Сухое. Название села. *Перед этой деревушкой морская губа до того мелка, что весла доставали до дна и карбас наш, садясь раз до десяти на мель, едва-едва дотащился до селения.*

Вот простая, видимая причина, почему селению этому дал народ нехитрое прозвание Сухого. Кемь (Максимов).

Сухо́й, *ая, ое.* 1. Не болотистый. *Берега сухи́, а ф са́лмы был ручеёк, дак вот через эту салму е́здили.* Вирма (Сало, 1971а). *Сухо́е дак это бор.* Нюхчозеро. 2. Высушенный (о рыбе, мясе). *Уху варили из сухих ершей.* Большая Кудьма. *Прибежали туда, нашли сухого оленьего мяса и соленой рыбы, поели и отдохнули* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ С у х а́ я р ы́ б а. *Варили уху с сухой рыбы.* Солза. 3. Сухостойный (о дереве). *Но вот, з берёзы, это суха́я берёза, иж жэле́за не́ было.* Нюхчозеро.

Су́хонский, *ая, ое.* Относящийся к с. Сухое. *У нас Сорокская губа, Шыженская губа, Виремская губа, Сухонская губа.* Шижня. *В этом доме была́ взамужэм наша су́хонска Ни́на О́сиповна.* Вирма.

Су́хонцы, *мн.* Жители с. Сухое. *Су́хонцы – обливанцы.* Сумский Посад.

Сухонча́не, *мн.* Жители с. Сухое. *Сухонча́не вычерпывают селёдку.* Сумский Посад.

Сухота́, *ж.* Тоска, грусть (любовная). *Спустила сухоту по животу, да Прирассеяла печаль-тоску*. Сухой Наволок (РНПП). *Без морозу сердца вызнобила, Спустила сухоту по животу.* Беломорск (РНПП).

Сучкору́б, *м.* Работник, обрубающий сучья на лесоповале. *Зимой работала сучкорубом в лесу.* Тамица (Онежский край).

Су́чье, *ср., собир.* Сучья, ветви. *Каку лотку, шесь метроф лотка, назна́чат, а потом это брёвна, фсё гла́динько, са́мо гла́динько, брёвно́ без су́чья, бизо фсево́ это сосну́ найдут.* Нюхчозеро. □ С у́ ч ь ё. *Россохи – сосны, су́чьё оставляли, на них сено вешали.* Солозеро. *Старуха полетела пенью, по коренью, по сучью – только ребра трещат.* Варзуга (СПМО). □ С у ч ь ё́. *Вот эти, рогатку втыкнут, это, сучьё́-то, по-полу сучья наоставля́ют, наоставля́ют, вот это по этой па́лке, наоставля́ют сучья.* Нюхчозеро. *И пото́м стожары́ ста́вят, вот нару́бят, су́чьё фсё обру́бят, поста́вят на растоя́нии.* Вирма. *Я су́чьё обруба́ла.* Никольшино. *Де́рево берёт, жыть, спили́л и че́рес себя́ поло́жыл, су́чьё то́жэ э́та жэ машы́на, хлыст гото́вый*. Хаймусово.

Сушёный, *ая, ое.* Высушенный в печи для длительного хранения (о рыбе*). А у нас мать вот то́лько из э́тэй ис сушо́ной трески́ фсегда́ суп когда́ вари́ла дак.* Вирма. ▽ С у ш ё́ н а я р ы́ б а. Большая Кудьма.

Суши́лка, *ж.* Часть гумна, где сушат снопы. *Фсё складём в это где суша́т, это, в ту́ю, в сушы́лку положым.* Нюхчозеро.

Суши́ло, *ср.* Постройка с печкой и устройством для сушки мелкой рыбы. *Было У́росозеро такое, сушы́ло зделано, кру́пну там, ле́дник был зде́лан, в колхо́зи, листво́й, в марте ме́сецэ льдо́м загружа́ли и соли́ли, а в ме́лкии ча́стики. Сушы́ло – дом, пе́чка наподо́бие как ру́сска пе́чка, прото́пят, штоп не рёги́, решётки тут как-то ищё, колхос ищё́ до войны, по-моему, заводи́л ла́ги.* Нюхчозеро.

Су́шина, *ж.* Дерево, засохшее на корню. Большая Кудьма. *Лесники́ вначале в ды́бы, пойдёшь да э́та сушына тибе́ по башке́ тре́снет, тут и загнёсся, лесни́к*. Сенная Губа. *Взлетел на сушыну.* Кузомень. ▲ Сухое бревно, дерево. *Норья́ надо, с себя ростом кряж подтяга́шь на сушыну, кряж в обхват, второй кряж наверх.* Солозеро.

Суши́ть, *что-л., несов.* 1. Приспосабливать для хранения, заготовлять впрок, засушивая, высушивая (обычно на противне в печи). *Ры́бу лови́ли, сушы́ли, кру́пную соли́ли, а ме́лкую сушы́ли.* Нюхчозеро. *А ра́ньшэ ме́лочь э́ту ф пе́чку ста́вили, сушы́ли, зимо́й вари́ли суп, э́то плотва́, о́кунь, ёршы́, иногда́ и другая́, подле́щики заходи́ли, люба́я ры́ба могла́.* Надвоицы. *Сушы́ли вот у нас ко́рех бо́льшэ да нава́шку в пе́чке сушы́ли, пото́м суп вари́ли*. Вирма. *Черни́ку сушы́ли, а брусни́ку с ворони́кой толкли́*. Княжая Губа. *Дак грибы́ вари́ли, сушы́ли, но сушы́ли не так сича́с, ра́ньшэ на про́тивень и ф пе́чку, чо́рные стано́вятсэ*. Кулогора. 2. Избавляться от лишней влаги (о сене, снопах и т.п.). *Снопы на прясла, сушат, потом в овин.* Большая Кудьма. □ *Безл*. Сохнуть (о сене). *Тогда ужэ делают ужэ берёзу сру́бят вот такую вот знаешь, надэ говорят рога́тку, теперь ка́этса не сушы́т, на́дэ в рогатку сено сушы́ть.* Нюхчозеро.

Су́шник, *м.*, *собир.* То же, что сушняк. *Ки́вко, пи́йси или комеле́к, сюда́ зимо́й ве́чером ло́жат коко́рник или су́щник и поджыга́ют. Дым вытяга́ет в трубу́. Све́ту мно́го, бо́льше, чем от ла́мпы керосиновой.* Ковда.

Сушня́к, *м.*, *собир.* Засохшие на корню деревья, кусты; сухие ветки, сучья. *А иногда́ и зимо́й ищё́ сушняку́ привезу́т да распи́лят и то́жэ то́пят.* Хижозеро. *Ра́да, то што небольшо́е с ле́сом, а боло́то гла́ткое, с ретколе́сьем, сушня́к там*. Сенная Губа.

Сушьё́, *ср.*, *собир.* 1. Сушёная рыба. *Сушьё – мелкую рыбу сушыли в короба.* Тамица. Кянда, Солозеро. *Сушьё́ плотву да окуня сушыли.* Нюхчозеро. *Сушы́ли ма́леньку ры́пку, сушьё́, сущик, с ме́лкэй рыбы.* Кочкомозеро. *Работы-то у меня много: надо пецку переложить, да хоромы перекрыть, да камбал на сушьё половить, да телятишек пасти. Бывало, везде успевал*. Унежма. □ С у ш ш о́. *Отец мой поко́йник корзи́нки плёл, по сорок килограмм суши́ влазило.* Нюхчозеро. □ С у щ ё́. *Сушыли и это ф пот, сущё она называлась.* Ковда. 2. Сухие ветви, хворост. *По на́сту в лес ходи́ли за дрова́ми сушьё́ собира́ли и вози́ли, ребяти́шки потса́нки возьму́т, побежа́т, то́лько дава́й.* Никольшино.

Су́щик, *м.* 1. Сушеная рыба. *В ру́сску пе́чку и зимо́й, ф колхо́с рыба́чить дак, отпровля́ли корзи́ны, а мы сво́ю, су́щик и зимо́й, карто́шэчки наросте́т, так и жыли́.*

Нюхчозеро. *На еду́, су́щик де́лали ра́ньшэ, пе́чки бы́ли, щас-то пе́чек нет.* Надвоицы. 2. Суп из сушеной рыбы. *Су́щик дак сушы́ли, пото́м суп вари́ли, в печку ста́вили в чугу́н нало́жат, да ф пе́чки ру́сские. Ну поло́ат карто́шку да наэ́рно крупы́ како́й-нибуть да пото́м со смета́ной.* Воренжа.

Схвати́ть, *что-, чего-л., сов.* ▽ Схвати́ть что-, чего-л. Испачкаться чем-л. *Я, говорит Иванушко, где назём схватил? Я где грязи схватил?* Оленица (СПМО, 1964). ▽ На глаза́ схвати́ть. См. **Глаза́**.

Схва́титься (I), *сов.* ▽ Схвати́ться делать что-л. Начать делать что-л. *Он скочит и схватиться с тобой бороться, у вас будёт сила в силу.* Нёнокса (Ончуков).

Схвати́ться (II), *сов.* Начать искать, вспомнив о ком-, чем-л. *Утром встали, и поезжают ловить рыбу. Схватились за невод, а невод оказался развязанным, и прядево на мотки смотано.* Вирма (РНСКП). *Я говорит, ко́ней убрала́, напои́ла, се́на дала́, схвати́лась, а офса́то не́ту ко́ням ужэ́ дать*. Вирма.

Схле́стываться, *сов.* Сходиться для поднятия невода (о лодках). *На карбаса́х, в каждом карбасе три человека, броса́етса невод, разгрёб, потом схле́стываютса, начинают рыбу черпать саками.* Сальнаволок.

Схлю́пить, *что-л.* ▽ Схлю́пить уши́. Пошевелить ушами. *А к медве́дю, хоть к ло́сю, е́жли у́шы схлю́пил, то он, э́то он наровит напа́сь, ево́ на́до добива́ть*. Хаймусово.

Схля́стывать, *что-л., несов.* Сводить, сдвигать друг к другу нижнюю и верхнюю части невода. *Рихкома плелась из конского волоса, как женская коса, была толщиной около 1 см. Поезд движется по течению, когда попадет сёмга, то верхник и нижник схлястывают.* Потайболье (Онежский край).

Сходи́ть, *без доп., сов.* Пойти куда-л. *С Чёлы сходи́ла, она там Челозёрская, вот на этот она на этот мох.* Нюхчозеро. ▽ Сходи́ть к венцу́. См. **Вене́ц**.

Сходи́ться, *несов.* Начать дуть (о ветре). *Како́ о́зеро – мо́рё настоя́щее. Тут ве́тер как схо́дитса, дак парохо́ды стоя́т. Длина́ сто кило́метроф наве́рно бо́льшэ.* Сенная Губа.

Схо́ды, *мн.* Деревянный помост с набитыми поперек брусками (для перехода с судна на берег, для спуска откуда-л. *Заборы устанавливали, ко́зла делали, на козлы камни, сходы сделаны.* Сумский Посад.

Схорони́ть, *кого-л., сов.* Похоронить. *На́ дом привезли, тут девочку тогда и схорони́ла.* Нюхчозеро.

Схру́стать, *кого-, что-л., сов.* Съесть, сжевать кого-, что-л. *И всю схрустала, одни кости оставила* (сказка). Оленица.

Сцепи́ть, *кого-, что-л., сов.* Ухватить, схватить. *Не спускат никуды, сцепи́ла его!* Оленица (СПМО, 1964).

Черне́ть, *без доп., сов.* Почернеть. *А сам сбиле́т, скрасне́т, черне́т и во пол бросится, а ты не уходи.* Калгалакша (РНСКП).

Счётник, *м.* Учетчик. Турчасово (Гаревский).

Счётный, *ая, ое.* Небольшой, очень малый по количеству, числу. *Проживала я у вас счётны недельки да семидённые*. Нюхча (РСКП).

Счётчица, *ж.* Та, которая считает, ведет учет чему-л. *Уж я э́тим ключа́м бу́ду клю́чница, Уж я э́тим порта́м бу́ду ве́сница, Золото́й казны́ бу́ду́ шче́тцица!* Пялица (Меркурьев, ТГП).

Счита́ть, *что-л., несов.* Насчитывать. *В О́штамозеро на́шы бо́льшэ е́здили, дак я там не по́мню како́й пра́зник. Щита́ли пятна́ццать километроф*. Хижозеро.

Сшива́ть, *что-л., несов.* 1. Соединять рыболовные сетки. *Сшывали сетки, шов – я́миха.* Солозеро. 2. То же, что шить (во 2-м знач.). *У нас не долбили лодки, у нас шыли, берёзовым прутом, доски сшывали берёзовым прутом в деревне Каргозере.* Дуброво. *Выходили на лов вдвоем, в карбасе. Это лодка небольшая. Из еловых досок. Раньше сшивали вицей – можжевеловыми корнями.* Кашкаранцы (ТЭЗТП).

Сши́вок, *м.* То же, что лоскутник. *Сшывок – одеяло из лепачко́в.* Анциферовский Бор.

Сшить, *что-л., сов.* Изготовить лодку. *Дедко лодку сошы́л другу́ нача́л, колхоз большу́щий, карто́шки вози́ть.* Нюхчозеро.

Съеде́нийце, *ср.* Съедение. ▽ На съеденийце. На съедение. *На съеденийце, На потеше́нийце.* Оленица (СПМО, 1964).

Съеденьице, *ср.* Съедение. ▽ На съеденьице. На съедение. *На съеденьице, На потеше́ньице.* Кашкаранцы (СПМО, 1963).

Съезд, *м.* То же, что въезд. *Потом ищё к сараю дак было зделано у батько што прямо конь в сара́й, се́но завозит, э́дак зделано, съест зде́лат и конь пря́мо с во́зом пря́мо в сара́й зайде́т.* Нюхчозеро. *Ну и вот наверху́ на этом на фсём сара́й для се́на там для фсего́ и вниз тако́й приме́рно с земли́ и так пока́тый у нас они говори́ли съест э́то, с са́рая съест зна́чит.* Хижозеро.

Съе́здить, *без доп., сов.* Поехать куда-л. и, побывав там, вернуться обратно. *На озере, Боброво туда можно съездить к Щетину можно съездить, ну вот Щетинно, мы с Витькой Лепченковым фсё времё ездили, с Юркой Власовым, дру́гом е́здили.* Вожма Гора.

Съезжа́ть, *без доп., несов.* То же, что съезжаться (в 1-м знач.). *Ста́вили невода́ со фсево́ райо́на съежжа́ли*. Сухое.

Съезжа́ться, *несов.* 1. Приезжая из разных мест, собираться. *Вот ф Сухом наприме́р когда́ ры́ба ло́виццэ, они съежжа́юццэ весь район*. Сухое. 2. Сплываться (о лодках при ловле неводом). *Потом кричит – у́же! Съежжа́ются вместе и вытягивают на корму до матицы.* Сумский Посад.

Съесть, *кого-, что-л., сов.* Принимать в качестве пищи. □ Съи́сь. *Меня трудно съись.* Чаваньга (СПМО, 1964).

Съе́хать, *без доп., сов.* Поехать, отправиться куда-л. *Иванушка в город съехал, всего закупил и вернулся домой.* Вирма (РНСКП).

Съе́хаться, *сов.* Сплыться (о лодках при ловде неводом). *Ма́ленький неводо́к, на двух ло́тках е́дут то́жэ, запусти́ли та́кжэ и вме́сте съе́хались.* Нюхчозеро.

Съя́мать, *что-л., сов.* Соединить рыболовные сети в одно целое. *Съя́маю я когда матица в объёме 18, длина 9 метров.* Солозеро.

Съя́михать, *что-л., сов.* То же, что съямать. *Съямихаю сетки.* Солозеро.

Сы́здавна, *нареч.* Испокон, издавна. *Две напасти у нас в промусле сыздавна были…: человек лихой, да нечистая сила.* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Сы́здали, *нареч.* Издали. *Тольки, как потеплеет, кукушка сыздали голос подавать начинает.* Умба (Колпакова, 1937).

Сыма́ть, *что-л., несов.* 1. Стаскивать (с мели). *Быва́ет по пья́нке и на́ мель ся́дет, то идёт друго́й парохо́т, ма́шэшь. Трос подаёшь, здёрнёт, друк дру́шку сыма́ли.* Хаймусово. 2. ▽ Не сыма́ть во́ли с кого-л. Давать возможность кому-л. самостоятельно принимать решение. *Гостя унимай, воли не сымай.* Калгалакша (РНСКП).

Сыновьё, *ср., собир.* Сыновья. *У меня сыновьё на войны.* Нюхчозеро.

Сыпу́н. Название возвышенности. *Он пойдёт на и упадёт тут. Э́та го́рка Сыпу́н называ́етса.* Умба.

Сыпь, *ж.* Зерновой хлеб, перевозимый в россыпи. Архангельск (Максимов).

Сыр, *м.* Молозиво. *Сыр подоишь и ножыком можно резать.* Большая Кудьма.

Сырко́м, *нареч.* В сыром виде. *А иногда и э́тово ф полоте́нце, заса́ливали, песо́чку мале́нько потсыпа́ли. Ну неделю́ постои́т она́* (сёмга), *ме́ньшэ-то не стоя́ла. И ре́жэшь как обы́кновенная, сырко́м.* Надвоицы. *А мы вот пьем и водку и воду сырком, а безо всякого последствия.* Сорока (ИАОИРС).

Сы́роватка, *ж.* Сыворотка. Вонгуда.

Сырое́га, *ж.* То же, что сыроежка. *Сырое́га, сырое́жка, э́то зна́ешь така́я, то́неньки, ме́леньки.* Нижнее Койдокурье.

Сырое́жка, *ж.* Съедобный пластинчатый гриб с хрупкой яркоокрашенной шляпкой. *Сырое́шки, они́ то́жэ сыры́ми со́лятсэ и жа́рятсэ.* Колвица. Нижнее Койдокурье.

Сыро́й, *а́я, о́е.* 1. Не высохший, упругий (о корне, пруте). *Ледянки лодки шыли корнем сырым.* Тамица. 2. Не приготовленный (о мясе). *Моро́жэное сыро́е мя́со, не фсе едя́т, я наприме́р ем.* Ловозеро.

Сырома́тёрный, *ая, ое. Фольк.* Эпитет земли. *Облетай уж ты всю землю сыроматёрну.* Колежма (РСКП).

Сырому́тина, *ж.* 1. Сыромятная кожа. Большая Кудьма. 2. Что-л., изготовленное из сыромятной кожи. *Ре́мень в приузе крутитсэ, сыромятина.* Большая Кудьма.

Сырому́тный, *ая, ое.* Изготовленный из недубленой кожи, прочной и эластичной. *Как сево́дни, утащи́л ружьё, трицать фторо́й кали́бер, так наподобие берда́ночный затво́р. Но пра́вда, ли, куро́к, затво́р выпада́л, сырому́тнэй привя́зок к ли́вке и вот это.* Нюхчозеро. *Приузы из берёзы, на кожаном сыромятном ремне.* Грибаниха (Онежский край).

Сырото́к, *м.* Жир морского зверя, вытекающий сам собою или от действия солнца. *А жирот, что с кожи режем, шелегой зовем; а согреется он да закиснет – сыротоком слывет.* Пурьема (Максимов).

Сырци́ны, *мн.* Сырые дрова. Княжая Губа (КСРНГ).

Сырьевщи́к, *м.* Работник заготовительной конторы. *Шку́ру заса́ливают пото́м, э́ти заготконто́ра-та, сырьёфшы́к заса́ливает ф тюка́ таки́.* Хаймусово.

Сытова́тый, *ая, ое.* Наевшийся, сытый. *Ну, наелись обои. Что, говорит, сыт Иван-царевич? – Да, говорит, сытоватый!* Оленица (СПМО, 1964).

Сы́вовый, *ая, ое.* Относящийся к иве, изготовленный из ивы. *Ко́рни то́ко, или сберёзовы ко́рни или сы́вовы.* Нюхчозеро.

Сюды́, *нареч.* Сюда. *Сюды́ я уехала, тут нашы сродственники Михеевские жывут, её потом поваром поставили.* Нюхчозеро. *Прие́хало нас сюды́ две́сти челове́к на заво́т Буто́рина. Тут тако́й заво́ц'цик оди́н был.* Кола.

Сюзёмка, *ж.* То же, что украина. *Сюземками… по нашим местам так звали те пустынные места за то, что там стоят дремучие леса сплошь, чертово место, одно слово сюземка.* Беломор. (Максимов). ▲ Сюзёмки, *мн.* Дальние сенокосные угодья в лесу или на болоте. *Гущею обливают скудные клочки сена, нацарапанного летом по сюзёмкам и островам.* Кереть (Максимов).

Сю́земский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Сюзьма, родом из этой деревни. *Сюземский старик, Николай Кузьмин промышлял рыбу на Острова́стом озере, и хотел в избе спать.* Нёнокса (Ончуков).

Сю́зьма. 1. Название реки. Солозеро. 2. Название н.п. Тамица, Солозеро.

Сю́ндозеро. См. **…озеро**.

Сю́рьга (I), *ж.* Болотистое место в лесу. Сумский Посад.

Сю́рьга (II), *ж.* Гора, холм. Вожма Гора. ▲ Продолговатая возвышенность. *По сю́рьге идёт просёлочная доро́га, сухая, песчаная, по сторона́м – боло́то.* Кушерека.

Сябры, *мн.* Совладельцы соляных варниц. Нёнокса.

Сяк, *нареч.* ▽ Так ли, сяк ли. На разный манер, по-разному. *Назать едут, а меж тем, обмели́лся кораб, нейдёт. Так ли, сяк ли.* Кузрека (СПМО, 1963).

Ся́ньга, *ж.* 1. Стерня. жнивье. *Хоть рожь, хоть ячмень сяньга остаётса.* Анциферовский

Бор. *Жнитво – сеньга ка у нас говорят – почти у всех вспахано*. Кянда. *Рожь была, осталась сеньга ржаная, а жито соймут, так житна сеньга*. Азополье. 2. Мякина. Прилуки, Чекуево, Янгоры.

Ся́рзеньга. 1. Название реки. Солза. 2. Название тони. *С Петро́ва дня ста́вят первые тоня́. Первая тоня – Кры́нка, вторая – на Зво́зе, третья – Ся́рьзеньга, четвёртая – Ка́менное.* Солза.

Сясть, *без доп., сов.* Сесть, приземлиться (о птицах). *Ну и дай-ко я ся́ду да патро́н заложу́, да затво́р привяжу́, и тут как на грех, эти ма́ленькие у́тки, чирки́ и про́тив меня́ и ся́ли.* Нюхчозеро.

Ся́хтар, *м.* Красный мох. *И вот где отпала голова лягушки, тут образовался красный мох, по-саамски сяхтар, употребляемый саамами на подстилку маленьким детям в зыбки , а где отпали лапы-ноги, тут образовался черный мох – сомшит, употребляемый при изготовлении карбасов* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Т

Таба́нить, *без доп., несов.* Грести веслом в обратную сторону для движения кормой вперед, торможения или поворота лодки. *Греби держат за борта лодки одной рукой, один табанит, а другой гребет.* Потайболье (Онежский край).

Таба́чной, *ая, ое.* Курящий табак. *Народ был пьяница таба́чной.* Нёнокса (Ончуков).

Таба́шник, *м.* Курильщик табака. *И в карбасе покачаемся, и в сухомятку поедим, и вместо ручья, из снегу воды добудем – нам это все, что табашнику трубку табаку выкурить.* Канин. берег (Максимов).

Та́боры. Название деревни в Большой Кудьме. *В Большой Кудьме Та́боры и Во́лость деревни.* Солза.

Та́волга. Название губы в озере. *Ку́реньга вот тут по ру́сли Та́волга, а пото́м Плёсо пойдёт.* Умба.

Та́гла, *ж.* Трут. *Кормщик берёт рикки (кремень) и ударяет им о тулирауда (железо), сбоку держит тагла – кусочек древесной просушенной губы...Две больших искры падают в тагла. Тагла шает, как может шаять тряпка, когда на неё падает искра или уголь… Кормщик кладёт тагла в небольшую ложбинку тулирауда. Туда же кладёт пий (сера) и начинает дуть.* Кем. (Бубновский, 1914).

Та́ечка, *ж.* То же, что стайка (в 1-м знач.). *А телёночку де́лали та́ечку из до́сочек то́жэ, што́бы телёночек одде́льно был.* Вирма.

Та́йбина, *ж.* 1. То же, что таймень. *Начина́ет карто́шка поднима́ться вот та́йбина, вот та́йбина поднима́ется говорят.* Воренжа. ▲ Молодая ботва у картофеля. Лапино.

Та́йбинка, *ж.* Ботва репы. Кандалакша.

Та́йбола, *ж.* 1. Название возвышенности. Тамица. 2. Название залива в реке. *Тайбола место, залив в реке, на Хвойном.* Сумский Посад. 3. Назание части с. Тамица. *Тайбола – там высокая гора, Тайбола на горке*. Тамица. *В Тамице деревня Угор, называют Тайбола.* Солозеро. 4. Сенокосный луг по краю болота. Вожма Гора. 4. Дорога, кратчайшее расстояние между двумя озерами. *Там идёт та́йбола до Пино́зера*. Канадлакша. *Ле́том пошли́ на Зашэ́к. Двена́ццать кило́метроф е́то до Плёсо́зера, а там четы́ре кило́метра на ло́тках. Пото́м опе́ть там идёт та́йбола ф конци́ Плёсо́зера до Пино́зера, четы́ре кило́метра та́йбола. А фсё шли да оддыха́ли, с оддо́хом.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП). *Мы с Григорием - одним из ямщиков, только что вернулись с Нотозера, от избушек на курьих ножках, до Туломы на карбасе и далее тайболой.* Кольск. (Пинегин). *Тайбола между Колозером и Пельмесозером всего в одну версту. Мы прошли его очень быстро, хотя темнота и сырость тундряной почвы сильно мешала ходьбе.* Пулозеро (ИАОИРС). ▽ П о л - т а́ й б о л а . *Как назвать тот камень по-русски на пол-тайболе к Нотозеру?* Кольск. (Пинегин). ▲ Отрезок пути 5-6 километров. *Ста́нцию пройдёшь, та́йболу кило́метроф пять-шэсть и опя́ть на ло́тках е́дешь. Ну вот до Му́рмана пришли́. Да е́то не до Му́рмана, до Ко́лы*. Кандалакша (Меркурьев, ТГП). ▲ Путь, тропа. *Мы с Григорием - одним из ямщиков, только что вернулись с Нотозера, от избушек на курьих ножках, до Туломы на карбасе и далее тайболой.* Кольск. (Пинегин). ▲ Лесная дорога. *Тайболой называется путь лесом.* Кола (ИАОИРС). ▲ Зимник. *А вот поправлюсь от дороги, да путь встанет, замерзнут тайболы!* Архангельск (Максимов). ▽ В е́ р х н я я т а́ й б о л а . *С Мезени на р. Пинегу перебрался другою, так называемою Верхней тайболой.* Мезень (Ломберг). ▽ Н и́ ж н я я т а́ й б о л а . *Нижнею тайболой называется зимний путь из г. Мезень в г. Пинегу*. Мезень (Ломберг). ▽ П о л - т а́ й б о л а . *Как назвать тот камень по-русски на пол-тайболе к Нотозеру?* Кольск. (Пинегин). 5. Топкое болото. *Зашел я в тайболу – чуть выбрался назад*. Поной. 6. Поляна на болоте или у водоема. *Скосили тайболу*. Варзуга. 6. Обширные, труднопроходимые леса, с отсутствием жилья. *Тайбола-то ишь какая, долгая да широкая; на низ-то она к тундре подошла, а вверх так ей, сказывают, и конца там нет*. Мезень (Максимов).

Та́ймена, *ж.* То же, что таймень. Кем. (КСРГК).

Та́йменка, *ж.* То же, что таймень. Кем. (КСРГК).

Та́ймень, *ж.*, *собир.* Всходы, ростки ботвы у картофеля, репы. Умба.

Та́ймина, *ж.*, *собир.* 1. То же, что таймень. Ковда, Княжая Губа, Порья. *Это маленьки когда начинают вырастать вот эти, ну хоть репа или што, маленькие росточки, вот эти*

маленькие и называли та́ймина. Хижозеро. ▲ Первые всходы картофеля. *Таймина когда выходяит, выходит кода картошка, это ужэ росток выходит на поверхность, вот таймина и называли.* Надвоицы. *У тебя ужэ та́ймины есь, мо́жно оку́чивать.* Ковда. *Ужэ́ та́ймины фсхо́дят. Погляди́те ужэ́ та́ймины фсхо́дят*. Кандалакша. 2. Ростки у предназначенных к посадке клубней картофеля. *Та́ймины, это значить проро́сшый карто́фель, та́ймины, ещё́ не поса́женный. Та́ймины таки́е хоро́шые жы́рные бу́дет хоро́шая карто́шка, потом поса́дят*. Малая Сторона. 3. Ботва репы с семенами. *Та́ймина, знаешь это у репы, там симяна́ потом пойдут, дак это, штоб симяна свои были у репы, это было та́ймина*. Нюхчозеро.

Тайми́нка, *ж.* То же, что таймень. Порья (Меркурьев, 1979). ▲ Молодая ботва у картофеля. *Та́йминка выходить, начала выходить.* Кочкомозеро.

Та́йминье, *ср., собир.* То же, что таймень. Ковда.

Тайни́к, *м.* Отделение в рыболовном заколе из жердей пятиугольной формы, куда попадает рыба. *Гавры, невода, тайники, кильноты и завески употребляются при ловле семги перед устьями рек, отчасти в самих устьях по берегам заливов, главным орудием в реках служат заборы с тайниками, а в Поное – поезда… Эта решетка, которая специально преграждает путь рыбы, называется тарьей. Промежуток между торчащими в разные стороны концами сляг переплетается, и образованный таким образом двугранный угол заваливается камнями, с целью сделать забор по возможности устойчивым; над ним из досок устраивается подобие мостика. В тарьях оставляются промежутки – нерши, и над ними строится помост. В этой нерше устраивается тайник, из которого рыба выйти уже не в состоянии и вынимается через известный промежуток времени. Тайники делаются пятиугольной формы из жердей, скрепленных между собою вицами.* Мурман. (Гебель, 1909). ▲ Рыболовная снасть для ловли сёмги. Сумский Посад.

Та́йручей. См. **…ручей**.

Так, *нареч.* ▽ Т а к и т а к . Вот таким образом (в рассказе о чем-л.). О*н миня́ привёс, тут стару́хи взя́ли и, усна́ли што дере́вня-то небольша́я, што я так и так.* Нюхчозеро.

Та́ко, *нареч.* Так вот. *Тако половина нок, ну вот она из и розру́бит и вот вари́ с нок с одни́х, немного мя́са поло́жыт туда́, с нок вари́т.* Нюхчозеро.

Та́ла. См. **Та́лла**.

Тала́нный, *ая, ое.* Счастливый; удачливый. *Заговори да забай, забай да заговори. Я пришла к вам просить Не именья, не богачества, Не казны, да несчётны собинны. Я пришла просить многосчастье Таланну да участь* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Та́лахке, *ж.* Медведица. *Этот Тала был медведь, Талахке – медведица, а Талашка – просто медвежонок* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Та́лашка, *м.* Мелвежонок. *Талашка проснулся и заревел во все горло* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Тале́ть, *без доп., несов.* Таять (о льде, снеге). *Снег много стаял, потекли ручьи, наливаются лывы, улица стала талеть.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Та́лец, *м.* Небольшое открытое водное пространство на болоте с бьющими источниками. *Талец – вода, бездонно место на болоте, зимой не мёрзнет.* Анциферовский Бор.

Та́линьё, *ср., собир.* Проталины. *Лед выломает, талиньё под деревьями.* Умба (Колпакова, 1937).

Та́лла, *м.* Мифическое существо, вызывающее страх у саамов, часто просто медведь. *Талла, талый – вопрощение человека, которого лопари боялись, и в то же время старались одурачить.* Кольск. (ИАОИРС). □ Т а́ л а . *Талу отпустили, и он убежал к своей Талахке, к своему Талашке* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Та́ло-река. См. **…река́**.

Та́лушка. То же, что талла. *Талушка взял на плечи мешок и понес, нес-нес и устал, положил мешок на землю и хотел посмотреть, что у жёнки послано*. Кольск. (Брискин).

Та́лый. То же, что талла. Кольск. (ИАОИРС). *Талый пришёл свататься на дочери, а сам положил в колодец красивый ковшик… Талый открыл двери в вежу и кричит: - Большой колдун, возьми своего сына.* Кольск. (Брискин). *Талый пошел за пять, за шесть варак, ребята выскочили из кисы, на то место наложили каменья* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Та́льевый, *ая, ое.* Относящийся к талье. *Таких тальевых треугольников в Умбовском заборе четыре, для четырех вершей (в Поной-ском столько же, Подпорожском или Онежском десять).* Терск. (Максимов).

Та́лья, *ж.* Сплетенная из дранки, прутьев и т.п. стенка в рыболовном заколе. *Эти перебои вбиты в дно реки на умбовском заборе в шести местах. Свободные пространства, имеющие форму треугольников, заслоняются так называемой тальёю - прутьями, сплетенными вичьем, древесными корнями… Рыба, ища прохода, стукается головою об талью и, не видя отверстия, идет в первое попавшееся, которое и приводит ее таким образом в вершу.* Терск. (Максимов).

Талья́нка, *ж.* Гармошка. Поонежье (Калинин). *Яшка достал из корзинки трехрядную тальянку.* Кем. (Бубновский, 917б).

Талья́нский, *ая, ое. Фольк.* Итальянский; эпитет платка, платочка. *Уморела, голова моя болит. Головку свяжу платком, Платочком тальянским, Рукавцом бельянским*. Сухой Наволок (РНПП). *На головушку – тальянский плат, На праву рученьку – златой перстень, на леву ручку позолоченный* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Та́ма, *нареч.* Там, в том месте. *Да вире́фка прикрепле́на, подвя́заны потса́нки, к*

потса́нкам прицэ́пишь, та́ма и иду́т. Нюхчозеро. М*ы ищщё́ сходи́ли ф Кочкомо́зери то́лько ма́ленькие бы́ли, так пойдём та́ма.* Кочкомозеро.

Та́мака, *нареч.* Там, в том месте. *Жили-были в деревне тамака старик да старуха.* Шуерецкое (РНСКП).

Тама́ркать, *без доп., несов.* Издавать характерные звуки (о самце куропатки). *Куропоть тама́ркат.* Солозеро.

Тамеча́на, *мн.* Жители с. Тамица. *Выципывают тамечана.* Тамица.

Та́мока, *нареч.* Там. *В Архáнгельском-то я бывáла с рыбой. Та́мока у миня́ невёска жылá. Топéрь онá в армé в Ермании.* Ковда (КСРНГ).

Та́мотка, *нареч.* Там. *Я ф Кнежо́й-то давно́ не бывáла, та́мотка у миня́ товáрка есь.* Ковда (КСРНГ). *И мы тамотка и живем в этом доме*. Сумский Посад (РНСКП). *Та́мотка по Пино́зеро на ло́тках е́хали.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП).

Та́мотки, *нареч.* 1. Там. *Здава́ли на факто́рии, фактория былá в Бéлой губé. Былá у нас и на Пескуно́ве, Пескуно́ф тожэ та́мотки.* Княжая Губа. • *А та́мотки пласти́нка такáя как жэлéзная немно́шко здéлана.* Княжая Губа. *Она уж и села в уголочке, ну, тамотки где-то.* Кузрека (СПМО, 1963). *Отец пошёл в лес, тамотки вырубил прялку, да забыл её в лесе.* Кузомень (СПМО, 1964). *До́цька есь, боёва дéфка. Вон та́мотки робо́тат.* Княжая Губа (КСРНГ). *Идут, похожают, смотрят тамотки*. Кереть (Коргуев). *Да я восемна́ццять дней лежáла та́мотки.* Кузомень (Меркурьев, ТГП). 2. Туда. *Пришёл тамотки, бочку выпил, другую выпил.* Кереть (РНСКП). *Долго ли ехал, коротко ли, тамотки не энаю.* Сухой Наволок (РНСКП).

Та́мотку, *нареч.* Там. *А бы́ли вот та́мотку Полёжáевы*. Кандалакша. *До́цька у меня́ есь, онá есь где-то та́мотку далёко-далёко, то́жэ вы́дала.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Та́мошный, *ая, ое.* Не здешний. *Жона́ былá та́мошна какá-то. Онá в У́мбы жылá у сестры́-то тогды́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Танзер, *м.* Вьюга. *Плохая погода. Ветер. Поперек губы танзер. С полудня подул сильный ветер. Погода сделалась плохая. Танзер. Ветер и танзер с полуночника.* Новая земля (ИАОИРС). ▽ С та́нзера. *В 4 часа солнце и ветер с танзера*. Новая земля (ИАОИРС).

Танцева́ть, *что-л. и без доп., несов.* Исполнять танец, пляску. □ Тонцева́ть. *Говоря́т, вот та с тем наве́рно гуля́т, фсё тонцу́ет с йим, стару́хи есь стару́хи.* Нюхчозеро.

Та́пшеньга. Название сенокосного угодья. *У нас ни одного сенокоса не было при родителях, все сенокосы на отдаленных участках – Тапшеньга, Олёшник.* Ворзогоры.

Та́ра, *ж.* Большая железная бочка. *Ходи́ли на ло́тки, на носу́ зажыгáли это, ра́ньшэ зажигáли костёр, дéлали такóе приспособлéние разжигáли костёр, а щас та́ру постав'или и поéхали.* Надвоицы.

Тарантáс, *м.* Четырехколесная дорожная повозка на длинных дрогах, уменьшающих тряску. *Вот барин запрягся в тарантас и потащил тарантас. А Офонька пошёл сзади.* Кереть (РНСКП).

Тарáсковых. См. **На́волок**.

Та́расозеро. См. **…озеро**.

Та́рбало, *ср.* Шест для загоны рыбы в сеть. Кузрека.

Таровáтый, *ая, ое.* Расторопный, ловкий, проворный. *Весьма ласков на словах, да По поступке парень бравый, Тароват во всех делах*. Сухой Наволок (РНПП).

Та́рья, *ж.* Преграда в виде решетки в рыболовном заколе. *Эта решетка, которая специально преграждает путь рыбы, называется тарьей.* Мурман. (Гебель, 1909).

Таскáть, *что-л., несов.* 1. Носить что-л. откуда-л. куда-л. *Я мя́со таскáла, как бы́тто не знаю как мя́со таскáла.* Нюхчозеро. 2. Перевозить что-л. откуда-л. куда-л. *Пото́м, сцэ́пщиком на паровóс, тогдá ш по жэлéзной доро́ге лес таскáли.* Сенная Губа.

Тасовáть, *кого-л., несов.* Бить, избивать кого-л. *Выходи отсюда, я с вами разделаюсь, расправлюсь. Ну и начал того тасовать опять, тузит-волтузит из угла в угол. Ну, он так натасовал, тот без памяти свалился.* Сухой Наволок (РНСКП).

Та́та, *м.* Отец. *Та́та – отéц-то мой давно́ по́мёр*. Княжая Губа (КСРНГ). Большая Кудьма, Тамица. *Отец дрбва рубит, а она: - Тата я замёрзла*. Вирма (РНСКП). *У нас отцá звáли, ну тут мно́го полови́на так, та́та. Мама умерла мне бы́ло дéсеть лет, я рослá с та́той. Он мне был и за мать и за отцá. Я своево тату уважáла и люблю́.* Кандалакша. *Тата, можно и без штанов. Лучше ружье купи, в лес ходить буду.* Умба (Колпакова, 1937).

Тата́ры, *мн.* Торговцы татарской национальности. *Семь магази́нов бы́ло ф Ко́вде, м пото́м ещё́ е́здили тата́ры торговали, е́здили кита́йцы торговáли. А чем тата́ры торговáли, ма́ма да́жэ моя́ по́мнила, они́ с узла́ми ходи́ли, ле́нты, кру́жэва, што уго́дно*. Ковда.

Та́тенька, *м. Ласк.* Отец. Большая Кудьма. *Татенька, пойду я за этого мужичка замуж.* Сумский Посад (РНСКП). *Куда мне-ка идти. Идти к татеньке, ли к маменьке.* Вирма (РНПП). *Татенька отпусти, я пойду, я надумала, и залог отдан – жемчуг и платок шерстяной.* Колежма (РСКП). *Мне бы нужно татенька женицця.* Корбатово (Ончуков).

Та́тинька, *м. Ласк.* Отец. *Татинька и маминька, испеките мне што надо подорожное, а пойду искать себе суженую*. Корбатово (Ончуков).

Та́тка, *м.* Отец. Большая Кудьма. *Та́тка сéна воз продáст, пшанá закупáет, мукú.* Солза. *А молоди́ца отвечáет: - Пусти́ та́тка, я прие́хала*. Малошуйка.

Та́тко, *м.* Отец. *Я та́ткой зва́ла.* Нюхчозеро. • *Вот, Митька, та́тко, Митька у нас поби́л.* Нюхчозеро. Солза.

Тать, *м.* Отец. *Тать – оте́ц-то мой давно́ по́мёр.* Княжая Губа.

Тафта́нь, *ж.* Плотная шелковая или хлопчатобумажная ткань с поперечными мелкими рубчиками, тафта. *Приходил парень ко девушке, Приносил парень подарочек Гранитару на юбочку Да тафтани на душегреечку. На головушку – тальянский плат, На праву рученьку – златой перстень, на леву ручку позолоченный* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Тафтяно́й, *а́я, о́е.* Сделанный из тафты (плотной шелковой или хлопчатобумажной ткани с поперечными мелкими рубчиками). *Нате, пивоварушки, дарю вам отнимочки суконца тафтяного.* Поньгома (РНСКП).

Таць-таць, *междом.* Возглас, которым подзывают собак. Великовисочное.

Тача́ть, *что-л., несов.* Изготавливать, шить сапоги. *Нужда выучила и платье шить, и сапоги тачать.* Канин. берег. (Максимов).

Та́шка, *ж.* 1. Приспособление для переноски поклажи за спиной в виде согнутого прута с ремнями через плечи, переплетенного веревками, к которым привязывается груз**.** *И как прознают, что опять шиши идут, завалят ямы совсем, тяжелое там оставят: может не найдут, другое на ташках в вараки у несут с собой, куда дикари только ходят*. Кольск. (Пинегин). 2. Охапка чего-л., то, что можно унести за один прием. *Ташка сена.* Тамица. *Та́шка – мешо́к се́на.* Княжая Губа (КСРНГ). *А на корм, тогда́ уш как попа́ло, насу́шышь, кото́рые роспу́стишь, принесёшь та́шку да роспу́стишь.* Вирма. ▲ Связанные для переноски веники. *Мешо́к травы́ принесёный, ве́никоф та́шками. Дефчо́нками пое́дешь наре́жэшь та́шки ве́никоф. Как э́ту та́шку де́лаешь, сюда́ ко́мли, сюда́ ве́точки вершы́нки, пото́м перевя́жэшь и несёшь её – та́шка, наре́зали та́шку ве́ток. На себе несёшь.* Умба.

Тащи́ть, *что-л., несов.* Нести что-л. куда-л. *Ташшыт домой всё.* Анциферовский Бор. *Я ташшыла, да бы́ла это знаешь в се́тки, вме́сто плоти́цы попа́ла лягу́ха.* Нюхчозеро.

Та́я, *указат. местоим*. Та. *Середи́ мо́ря лу́да, Овецья лу́да та́я ф салмы, вороница ростёт да брусница.* Вирма (Сало, 1971а). *А ту́ю, А́нна Ива́новна была́ Попо́ва, она четвёрта была́. Копают на няше - обнажившемся морском дне при отливах, с помощью лызгаря - специальной лопатки.*

Та́яться, *несов.* Таять. *Бо́чку вы́рубил, заме́ршиэ бы́ло, дак оно та́етсэ не успе́ет, ростая́ть, а вёсна-то роспу́та начала́сь, ужэ на лошатках не прие́дут.* Нюхчозеро.

Тварь, *ж.* Бранное слово. *В глушы́, ни закону ни чево не было, тва́ри.* Нюхчозеро.

Твёрдый, *ая, ое.* ▽ Твёрдое зада́ние. Плановое производственное задание. *Папу отправили на твёрдое задание лес заготовля́ть.* Шижня. *Дя́тька мое́й жэны́ отбыва́л, два го́да подря́т отбыва́л твёрдое зада́ние, бала́нцы кори́л, грузи́л на э́ти, на ба́ржы.* Верхнее Койдокурье.

Тво́рог, *м.* Продукт, получаемый из молока при его сквашивании и отделении от сыворотки. *Ушаты были с творогом.* Тамица.

Творо́жник, *м.* Ватрушка. *Са́ми пекли́, мука́то привезёна, пироги́, се́мужьи ры́бники, я́годники, осенью я́годы вот, фсё са́ми де́лали, творо́жники, тво́рок.* Умба. Дёмушкино. □ Творо́жник. *Твaро́жники на то́нкэй ко́рочке пекли́, на бе́лэй, в на́шэ вре́мя мы ужэ́ тепе́рь фсё на бе́лой.* Сухое.

Творо́жный, *ая, ое.* Приготовленный из творога, с творогом. *Пироги творожны.* Тамица.

Творожо́к, *м. Ласк.* То же, что творог. *И ту́ес э́то соберёшь творожо́к и ка́шки нава́ришь да и захля́бываешь.* Нюхчозеро.

Те, *личн. местоим*. Ты – в дательном падеже; тебе. *Спасибо те, де́вица!* Варзуга (СПМО). *Царица по утрам стряпала, а девоцька вкруг ей кружилась да мешала стряпать. Мать раз и скаже: - На те воденник!* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Теа́тр, *м.* О самодеятельном драмкружке. *И театр свой был, спектакли ставили. В Кузомени пять купцов было, пять лавок. Варзужане, бывало, приедут – дак стесняются изпод горы из лодки выйти. Они и сейчас говорят: У вас в Кузомени - как в городе побывали.* Кузомень.

Теберкулёз, *м.* Туберкулез. *Хорошо́ его́ пить, буты́лками выпьешь, две-три буты́лки весь теберкуле́с ликвиди́руется.* Вирма.

Те́брик, *м.* Поплавок невода, сети, сворачиваемый из бересты. *Из бере́сты де́лали, а све́рху те́брики щас называ́ют и ра́ньшэ называ́ли, бере́сту загиба́ли и она́ держа́ла. Ф кипято́к и́ли как они́ опуска́ли.* Умба.

Тевя́к, *м.* Серый тюлень, длинномордый тюлень. *Тевяк – тюлень с конской головой.* Мезен. (Максимов). *В морях в большом количестве нерпа, лысун, морской заяц, тевяк, морж, белуха, акула*. Кем. (Бубновский, 1917).

Те́е, *указат. местоим*. Те. *А други́-то кото́ры стару́хи, те́е тут о́коло конюшни се́яли капу́сту, морко́фку да фсё э́то*. Вирма.

Теку́щий, *ая, ое.* Имеющий течь, протекающий (о лодке). *Здесь же стояли карбасы. Выбрав из них два наименее текущих, мы двинулись по р. Коле вверх.* Кола (ИАОИРС).

Тела́тка, *ж.* Ворот, используемый для подледного лова неводом. *Тела́тки они́ таки́е, ну кро́ги и верёфку нама́тываешь на тако́й бараба́н, ну вот тут на ко́злах дак как ко́злы, и вот кру́тишь э́ту тела́тку, она натя́гивает, сюда́ таки́е ру́чки и кру́тишь и тела́тка натя́гивает верёфку с не́вода, э́то подо льдом*. Колвица.

Тёлгас, *м.* 1. Настил из досок в лодке. *Карбасто карбасом сошы́той, а наверёх еште́ пологаю́т из доско́к тёлгас, што́бы не подмыка́ло*

ништó в ём. Вирма (Сало, 1971а). *Тёлгас – сланцы в карбасе.* Нюхча. *Настил внутри судна в ввиде отдельных щитов, сколоченных из 1-1½ дюймовых досок, по размерам соответствующих расстоянию от упруга до упруга. В карбасах тёлгас называется мостками. Они разделяются на носовой тёлгас – в самой носовой части судна; середний тёлгас – первый и второй от носового; чердачный тёлгас – за середним, здесь хранится снасть и рыба; кормовой тёлгас – на корме.* Южн. Беломор. (Дуров). 2. Доска, сиденье на корме лодкú *Тёлгас – сланцы в карбасе.* Нюхча.

Тёлгасы, *мн.* Доски на корме лодки. Кереть.

Тéлево, *ср.* Отел. *Запуск-от всего две недели бывает до телева*. Холмогоры (Максимов).

Телёга, *ж.* Четырехколесная конная повозка перевозки грузов. Солозеро. □ Т е л ё г а. *Телёк у нас не было в жызни никогда, а только однé, одúн кóни рабóтали.* Нюхчозеро.

Телёнок, *м.* (мн. телятá). 1. Детеныш коровы. *Телёнок одúн рóдитсэ дак, оставлялú конечно как жэ*. Воренжа. 2. Детеныш оленя. *Оленевóды знáют, што вот э́та вáжэнка у ней дóлжэн быть телёнок.* Кандалакша. *Ну ещё́ за лéто никáк не отвы́кнут телятá от олéней.* Кандалакша. *Собираясь в обратный путь, он заметил двух диких, важенку и теленка, переплывавших озеро.* Кольск. (Визе, 1917). 3. Жеребенок. *Потóм два úли три дня прошлó и кто-то на конюшню-то зашлú и говорят там кобыла пропáшша и телёнок пропáщий.* Вирма.

Телúца, *ж.* Молодая, ни разу не телившаяся корова. *До году тёлка, а бóльше скáжут нéтель, покá не нагулялá, нéтель – телúца молодáя.* Кушерека. ▲ Не телившаяся самка оленя. Кузомень.

Телúчий, *чья, чье.* Относящийся к телице. *Преже телúчьи лавочки были, дак на телúчьи лавочки садятся*. Оленица (СПМО, 1963).

Телóк, *м.* Теленок. *Молóзиво телкý да собáкам.* Кочкомозеро.

Телýшка, *ж.* 1. Молодая, еще ни разу не телившаяся корова. *Не ешь, кормилец, телушку дам*. Сумский Посад (РНСКП). 2. Детеныш коровы женского пола. *Э́то óпще, хоть бычкá, хоть телýшку называ́ют теляшóм*. Хаймусово.

Тéльменец. Название реки. Анциферовский Бор.

Тéльменица. Название реки. *Школа стояла у самого обрыва к реке Тельменице.* Колосово (Онежский край).

Тéльменца. Название реки. Онеж.

Тéльмозеро. См. **…озеро**.

Тéльный, *ая, ое.* 1. Упитанный, здоровый, в теле. *Потом доложили царю, что заицы все налицо и здоровы и тельны.* Кереть (Коргуев). 2. Нательный (о белье). *Перед убийством оленей для жертвоприношения коки в кубаксе снимают с себя одежду, обувь свою и тельное белье, потом нагие выходят из кубаксы на улицу.* Семиостровский (ИАОИРС).

Телятá. См. **Телёнок**.

Телятúшки, *мн. Ласк*. Телята. *Работы-то у меня много: надо пецку переложить, да хоромы перекрыть, да камбал на сушьё половить, да телятишек пасти. Бывало, везде успевал*. Унежма.

Телятúца, *ж.* Работница, ухаживающая за телятами. *Все на косьбу, телятницы – на гребь.* Анциферов Бор.

Телячье. Название сенокосного угодья. *Там у нас по шóлмы проéдешь Кáндуги лýды, потóм Овéчьи лýды, потóм там Телячьё звáли, Телячьё – это лесóчек был, сенокóс был там.* Вирма.

Теля́ш, *м.* 1. Детеныш коровы. *Э́то óпще, хоть бычкá, хоть телýшку называ́ют теляшóм.* Хаймусово. 2. Детеныш лося, оленя. *Рáньшэ бы́ло теляшэ́й запрещéно стрелять, мя́са мáло, а щас разрешёно и теляшэ́й, лосúха, онá рожáт каждый гот по два, лосúха, а вот олéни по одному́*. Хаймусово.

Теменúть, *без доп., несов, безл*. Становиться темным, пасмурным (о небе). *Дош-то будет, теменúт там.* Нижнее Койдокурье.

Теменúться, *несов, безл*. Становиться темным, пасмурным (о небе). *Опять теменúцца, дощ будет.* Нижнее Койдокурье.

Теменúща, *ж.* О пасмурной холодной погоде. *Тут теменúшша такáя, лéто холóдно такóе*. Нижнее Койдокурье.

Тéменца, *ж.* Темное облако. *Из теменцы – дальнего облачка – явилась вскоре над нашими головами целая и густая туча.* Беломор. (Максимов).

Тéмень, *ж.* Темное, не освещенное или плохо освещенное место. *Да кудá ты по такóй тéмени пойдёшь, возьмú ты хоть фенáрь.* Ковда.

Тёмненькой, *ая, ое.* Серый темного оттенка. *Рóзового-то порáто нéту да и такóво бéлово порáто нéту, а вот такóй тёмненькой да жóлтенькой.* Вирма (Сало, 1971а).

Тёмно, *нареч. в знач. безл. сказ.* Об отсутствии или недостатке света. *Пока они похожали, их затянуло долго, уже стало тёмно*. Кереть (Коргуев).

Тёмный. См. **Болóто.**

Тенетó, *ср.* Сеть для ловли некрупного зверя, птицы. *За куницей ходили с лопáткой, поддóр – под кокóрину – лесúна пáла и тенетó с собой, две сéтки на 15 метров.* Солозеро.

Тепéре, *нареч.* Теперь. *Да и досéльни пéсни мáло кто и знáё. Тепéре-ка нóвы пошлú.* Ковда (КСРНГ).

Тепéреньку, *нареч.* Теперь. *Сватушко, уж мне нéкогды тепéреньку с вамы тут торговаться, нать домой тоже уехать да, уж впередú-то молодых всё улáдить дак.* Кузрека (СПМО, 1963).

Тепéреча, *нареч.* Теперь. □ Т е п е́ р е ц я. *В любýю вóду мóжо попáсь ры́ба. Попадаё бóльшэ в мáе, ю́не. Тогдá мéцё́ úкру. Тепéреця ницевó не идё́.* Кола.

Тепéрешный, *ая, ое.* Нынешний. *В тепéрешно врéмё как у меня дет рыбáчил, дак кóльца дéлал с этих, с прóволоки.* Воренжа.

Тепе́решнё де́ло. Косьё-то где? Кола. *Инструме́нт клещи́чка называ́етсэ, была деревя́нная, вот э́то тепе́решние алюми́ниевые уже, то́жэ вот са́ми де́лали*. Княжая Губа.

Тепе́рича, *нареч.* Теперь. *Ну, теперича всё равно дорогой голодный умру*. Кереть (Коргуев). *А теперича твоя, да Ивана-молодца, Играйте гораже*. Сухой Наволок (РНПП). *В Мурма́нск ча́сто е́здим вот с э́тым, с дитя́ми тепе́рича.* Княжая Губа. □ Тепе́рицэ. *Не́мец налета́л цясто о́чень. А тепе́рицэ вот война́ конця́ице. Пото́мока лу́цце буде́.* Кола.

Тепе́ря, *нареч.* Теперь. Никольшино.

Те́плеть, *ж.* Очень теплая погода. *Днём стоит такая теплеть, что многочисленные ручьи, выбиваясь из-под почерневшего снега, с шумом стекают в низкие места, а оттуда в реку.* Поонежье (Калинин).

Те́плить, *что-л., несов.* Топить, нагревать овин для сушки снопов. *Теплили овин.* Анциферовский Бор.

Тепло́ (I), *ср.* Оттепель (зимой). *Когда́ зима́ не суро́ва, а с тепло́м.* Сенная Губа. *Лёт стано́витсэ дак ледоста́ф, у нас река́ друго́й рас замёрзнет, хо́дят по реке́, а пото́м тепло́ падёт и она́ фся вы́йдет, вы́йдет река́, лёт унесёт. А пото́ сно́ва моро́с падёт, она́ опя́ть замёрзнет*. Вирма.

Тепло (II), *в знач. безл. сказ*. Об оттепели зимой. *То тепло́, то ГЭС регули́руют, воды́ ме́ньшэ ста́ли брать, вода́ на э́тот лёт подняла́сь и замерза́ет опя́ть, а к весне́ ужэ́ во лёт, моноли́т, чуть ли не метр.* Сенная Губа.

Теплу́шка, *ж.* Помещение с печью для сушки снопов в риге. *Были ри́ги, если там молоти́ли тогда́ цэпа́ми э́тими в ри́гачах, ну помеще́ньё тако́е и ря́дом теплу́шка. От гумна́-то э́та теплу́шка и за сте́нкой бы́ло, с две́рью штоп, туда́ выноси́ть приме́рно, ужэ снопы́ вы́сохшые дак*. Хижозеро.

Те́рви. Здравствуйте. *Раньше, идя по улице, обязательно слышал от каждого встречного: - Терви – здравствуйте.* Колвица (Горяшко).

Те́реб, *м.* Сенокосное угодье. *Тереб, где сенокос.* Сумский Посад. *Те́реб – луг на материке.* Колежка. ▽ Лесно́й те́реб. Сенокосная поляна в лесу. *Июнь-август – заготовка сена косами-горбушами для колхозного стада лошадей и коров на лесных теребах, и на заливных пожнях на море.* Шижня (Лежнев).

Тереба́, *мн.* Сенокос в лесу. *А потом ищё пешко́м ходи́ли, тереба́ коси́ли, ищё́ пешко́м на тереба́ ходи́ли. В лесу́ рощи́щено там, тереба́*. Вирма. *Тереба́ – покос в лесу.* Сумский Посад. *По́жни – морски́е луга́, тереба́ – лесны́е луга́.* Кушерека. ▲ Сенокосное угодье, заросшее кустарником, где траву косят серпом или рвут руками. Варзуга (Кушков).

Тереби́ть, *что-л., несов.* 1. Срывать, обрывать листья с веток. *А вот э́ти керпачи́ мы пото́м шмокта́ли, ну тереби́ли ли́сья, в лоха́нь ло́жыли и коро́вы запа́ривали то́жэ*. Княжая Губа. 2. ▽ Тереби́ть ве́ники. Обрывать листья с веников для устилания дна гроба. *Э́ты ве́ники, вот оттере́бят, да знаешь, да в гроп веники тере́бят.* Нюхчозеро. 3. Ощипывать перья, пух птицы. Кушерека.

Тере́ть, *что-л., несов.* *Крахма́л, карто́шку мы́ли, тёрли на тёрке и крахма́л де́лали са́ми. Карто́шку, особенно мелкую, нас заставят чистить, потом на тёрку и крахма́л.* Колвица.

Тере́ться, *несов.* 1. Утираться, вытирать себя (полотенцем и т.п.). Кереть (Коргуев). ▽ Тере́ться в полоте́нце. Утираться полотенцем. *Когда наутро встанешь, будешь умываться, тебе принесут полотенце, ну, ты в их полотенце не трись, достань из сумочки своё и утрись*. Кереть (Коргуев). 2. Находиться какое-то время, быть где-л., среди кого-л. *Мать тёрлась-тёрлась и ушла из комнаты. Ушла и повесилась*. Кузрека (СПМО, 1963).

Терма́, *ж.* Тюрьма. *Отку́да до́брый челове́к ты иде́шь? - Я ис термы́ вы́бежал. - Да непохожэ, вроде с ружьём. - Я охра́нника убил. – Не непохожо, а чё на лы́жах?* Нюхчозеро.

Те́рский, *ая, ое*. Живущий на Терском берегу. *Терские* (лопари), *например, не соблюдая постов, употребляют круглый год куропаток и наивно оправдываются тем, что куропатка - летучая рыба.* Терск. (Максимов). ▽ Те́рский бе́рег. См. **Бе́рег.**

Тертуха, *ж.* ▽ Тертуху тереть. Изготовлять картофельный крахмал в домашних условиях. *Тертуху тере́ть, крахма́л, отёрки ове́чкам скормлю́, процежу́, водо́й прополаскиваю, отожму́, во́ду слива́ю.* Анциферовский Бор.

Терча́не, *мн.* Жители Терского берега. *Очень многое терчане делают по обычаю, не вдумываясь в причину того или другого обряда*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Терча́нка, *ж.* Жительница Терского берега. *Ни одной минутки не посидит терчанка без дела.* Умба (Колпакова, 1937).

Тёс, *м., собир.* Вытесанные или выпиленные тонкие доски. *Тёсом крыли крышу.* Дуброво. *Типичные поморские постройки можно найти у богатых купцов деревни Стрельны и села Кузомени. Избы крыты тёсом.* Терск. берег. (Регель, 1917).

Теса́ть, *что-л. и без доп., несов.* Изготавливать что-л. из дерева топором. *А тогда́-то зна́ешь ис ко́лья теса́ли да, небольшы́, но други́ пото́м наставля́ли немно́го*. Вирма. *Ну и поплафки́, ра́ньшэ свои́ бы́ли поплафки́, таки́е про́сто де́лали, теса́ли.* Умба.

Те́сеть, *м.* Тесть. *Черной ворон-от – тесеть твой, Ой, вью, вью елею. Бела лебедь-та – тёща твоя.* Нюхча (РНПП).

Теси́на, *ж.* Длинная, отесанная с обеих сторон топором доска. *Тесины для крыши строгаем, а то еще и дорожим. Они одинакой длины, и по краю одна к другой по всей продоли втесную ложатся.* Помор. (Гемп). ▽ Рабо́тать теси́ну. *Ловкие есть плотники*

тесину работать. Отладят до глади, зовут тёс. Помор. (Гемп).

Тесно́й, *а́я, о́е.* Малый, не подходящий по размеру (об обуви). *Опеть ходил, ходил, никому не ладится, кому тесной, кому большой. Пришел вечером на третий день, скинул степень, положил*. Нюхча (РНСКП).

Тесо́вый, *ая, ое.* Сделанный из теса. *Положу этот патретик Во свою светлу спальню, Во свою я светлу спальню, Прям тесовые кровати.* Сухой Наволок (РНПП).

Те́стельники, *мн.* Прозвище жителей Заонежья. *Те́стельники – заонежские.* Сумский Посад.

Тестянни́к, *м.* Нож для очистки квашни от теста. *Тестянни́к, квашо́нку ис-пот те́ста то́жэ мо́ешь, чи́стишь её, те́сто отмыва́ешь*. Умба. □ Тестени́к. *У меня извечной тестеник*. Стрельна.

Те́стюшко, *м. Фольк. Ласк.* Тесть. *Ты зайдешь на новы́ сени́, Отдавай поклон тестюшку.* Нюхча (РНПП).

Тёта, *ж.* Тетя, тетушка. *А дядя Фёдор с Першко́ва то́жэ брал тёту Ульяну*. Хаймусово. *Ну, тёта, дай скорей напиться, не могу терпеть*. Кереть (Коргуев).

Тете́ра, *ж.* 1. Самка тетерева. Сенная Губа. 2. Самка глухаря. *У нас почему́-то ме́стное назва́ние са́мка тете́рой называ́м, а есть те́тереф, косачи́, самка марьи́хой называм, местное название, а саме́ц коса́ч.* Хаймусово. 3. То же, что тетёрка (во 2-м знач.). *На Рождество утром дети ходили. Козули им давали, самим близким тетёр из белого теста.* Кузомень.

Тетерева́ный, *ая, ое.* Относящийся к тетереву. *Тетерева́ны де́ти.* Сенная Губа.

Тете́рка, *ж.* 1. Самка тетерева. *Тете́рки шы́шки набира́ют о́сенью, гра́вий.* Кянда. *Пото́м тете́рка, коса́ч, ря́пчики и фсё.* Нюхчозеро. *Очень много было косачей, глухаре́й, тете́рок, и охотились стреля́ли и ф се́тки лови́ли, очень много было ди́чи.* Колвица. Кушерека. 2. Выпечное рождественское изделие в виде птицы. *Тете́рки де́лали на Рожэство́, сла́вить-то ходи́ли в Рожэство́, вот на Рожэство́ мы и собера́емсе… И вот э́ти тете́рки. Та́кжэ как хлеп, то́лько насы́плют му́чки, роската́ют и переплета́ют, пото́м попере́чну таку́ зде́лают, тут я́годки, гла́ски, ро́тик зде́лаем, ножо́м розре́жут вот так ишшо́, во каки́е получа́лись, краси́вые*. Нижнее Койдокурье. *Тете́рки – это пти́чки такие, на Рождество мама напекёт!* Верхнее Койдокурье. *Деревенские родные навестили холмогорских хозяев и угощаются сдобными тетёрками на хорошем масле.* Холмогоры (Максимов).

Те́трино. Название поморского села. «Возникло в XVI веке на тоновом участке. Раньше было солеварня Николо-Корельского монастыря». Варзуга (Кушков).

Те́тринский, *ая, ое.* ▽ Те́тринские соба́ки. Прозвище жителей с. Тетрино. *Они имели много собак лай которых всегда слышали на судах, проходящих мимо села.* Тетрино. (Меркурьев, 1979). *Дере́вня Те́трино вот там да́льшэ, называ́ли те́трински соба́ки да́жэ.* Умба.

Тетрича́не, *мн.* Жители с. Тетрино.

Те́чкора, *ж.* То же, что кечкара. *Те́чкора – няша в мори, там ходим червы копаем*. Нюхча (Сало, 1971а).

Течь, *без доп., несов.* Протекать, иметь щель, отверстие, через которое проникает жидкость. *А лю́ди у ково́ не́ту де́ктю дак фся́кия портя́нкам закла́дывают, штоп не россо́хласе, да штобы ще́лья не было да штобы не текла́ весной.* Нюхчозеро.

Те́шить, *кого-л., несов.* Забавлять. *От кола те́шыли детей.* Солза.

Те́шиться, *несов.* Забавляться, развлекаться. *Жэ́нщина тут родила́ трина́ццать, де́вять вы́жыло, не те́шылись, декре́тных не́ было, физи́ческий трут, в дере́вне одно́ молоко́ – еда́.* Кулогора.

Тёща, *м.* 1. Мать жены. □ Тё́шша. *Ну тёшша, щас бу́дем вина́ пить.* Нижнее Койдокурье. 2. О местном поезде. *По́езт какой-то ходил, необыкновенный какой-то по́езт ходи́л, я поёёхала, тёшша, какой-то по́езт.* Нюхчозеро.

Тёщевик, *м.* То же, что тёщник. *Там тёща, если зять там первый год или как, дак пекла, тёщевик назывался, такой большой каравай белого хлеба*. Чапома.

Тёщенники, *мн.* Прозвище жителей села Колежмы. Сумский Посад.

Тёщник, *м.* Пирог, каравай белого хлеба, которые печет теща зятю на зверобойный промысел. Терск. (ТЭЗТП).

Те́щушка, *ж. Фольк. Ласк.* Теща. *Отдавай поклон тестюшку, Да пониже того – тещушке.* Нюхча (РНПП).

Ти́беремский. См. **Бе́рег**.

Ти́кша. Название тони на Колвицком озере. *А тоне́й, што там бы́ло тоне́й, значит – Ти́кша, Ве́ресру́чей, Овечий, остров Ове́чий то́жэ тоня́, там сиги́ о́чень хорошо́ лови́лись*. Колвица.

Тип-тип, *междом.* Возглас, которым зовут кур. Большая Кудьма.

Ти́гас, *м.*, *собир.* Мошкара. Сумский Посад.

Ти́гач, *м.*, *собир.* Мошкара. *Столько тигача*. Оленица (Меркурьев, 1979).

Тигачи́, *мн.* Мошкара. *Тигачи – мелкие мошки.* Вожма Гора. *Маленькая мошкара тигачи́ называлась*. Нюхчозеро. *Мошка́ да гнус, да овода́ да сле́пни, этих-то фся́ких полно́. Тигачи́ то́жо ме́лкие, ме́лкие тигачи́, это к о́сени побли́жэ.* Воренжа.

Ти́дерицы. Название тони. *Ти́дерицы, Ча́норучей, вот э́ти то́ни называ́лись*. Умба.

Тика́ть, *без доп. несов.* □ Тика́й, *повел.* Уходи, иди прочь. *Тика́й, некогда мне.* Ковда.

Тикша-са́лма. Название пролива. *Это были Яковлевские болота. И Тикша-салма, там были покосы.* Колвица (Горяшко).

Тикшу́й, *м.* То же, что пикша. Поонежье (Калинин).

Ти́на, *ж.* То же, что ботва. *У лука перья, любая ботва – ти́на*. Дёмушкино. *Ботва́ карто́фельная, кто ти́ной называ́ет*. Хаймусово.

Ти́нда, *ж.* Семга небольшого размера. Варзуга (Кушков). *В конце июня, начале июля является межень – тинда, весом от 4 до 5 фунтов…Межень или тинда – одинаковых размеров как в Белом море, так и в океане.* Мурман. (Гебель, 1909). *Ти́нда называют ти́нда, она́ друга́я они гора́здо в реке́-то стоя́т.* Умба. *Молодая семга называется тиндой, она нарождается и вырастает выше порогов, мелка и безвкусна*. Терск. (Максимов). *Межень или тинда идёт в реки конце июня и в июле. Это преимущественно самцы также близкими к зрелости молоками.* Поной (ИАОИРС).

Ти́нденица, *ж.* Сеть для ловли тинды (семги). Варзуга (Кушков).

Тино́к, *м.* Клык моржа. Шергин. □ Ти́нки, *мн. Расскажи-ко лучше гостеньку-то нашему, как ты тинки – клыки это моржовые понашему – скупать хотел, да в Норвегу возить; как ты пухом-то гагачьим хотел торговать*. Беломор. (Максимов).

Ти́ппоиха. Название тони. *Ти́ппоиха, фсё э́то то́ни бы́ли*. Кандалакша.

Тип-тип, *междом.* Возглас, которым подзывают кур. *Только одне́ ку́ры, тип-тип звали.* Кочкомозеро.

Ти́совый, *ая, ое.* То же, что тесовый. *Я во спаленку вошел да Кровать ти́сову нашел, Кровать ти́совая да Вся расписанная да*. Сухой Наволок (РНПП). *Ветерочки,... да вот со моря. Со моря, да Уж вы сеночёк, Сеней не... ой, не шатите. Не шатите, да Тисовою, Ой, кровати не... ой, не трясите*. Вирма (РНПП).

Ти́тки, *мн.* Женская грудь. *Сидит Баба-яга, костяная нога, ти́тки через грядку ве́снут, губамы в печи́ па́шет, языком латки сади́т.* Варзуга (СПМО, 1967). *Старушка – ти́тки через грядку ве́снут, языком в печи пашет, а головой весь овин покрывает.* Стрельня (СПМО). *Вот взяла из титок молока нацедила, восемь колобков сделала, слепила.* Гридино (РНСКП).

Ти́тька, *ж.* 1. Женская грудь. *Мама, дай титьку.* Шижня. 2. Волдырь на месте укуса овода и т.п. *Овода нажгут ти́тьки, салом бораньим мазали.* Солозеро.

Тиф, *м.* ▽ В тифу́ боле́ть, заболе́ть. Тифом болеть, заболеть. *В тифу заболела сыпном, две до́цери двух годов умерли.* Тамица.

Ти́хо, *в знач. безл. сказ.* О безветренной погоде. *Ну и здава́ли, до́ра ходи́ла, мото́рка така́я, мото́рна ма́ленька ло́тка небольша́я. Пото́м полторы́ то́нны бере́т она́ грус наприме́р, она собера́ла ходи́ла, когда́ ти́хо.* Умба.

Тихомо́лком, *нареч.* Молча, скрытно, незаметно для других. *А я тихомолком на задах перекопала маленькое поле да и засеяла.* Кузомень (Колпакова, 1937). Кандалакша.

Тихо́нько, *нареч.* Негромко. *Вот я тихонько говорю.* Нюхчозеро.

Тихо́шенько, *нареч.* 1. Без шума. *Полез наверх разбойник тихошенько убивать.* Калгалакша (РНСКП). 2. Не торопясь, медленно. *Ну, тот оделся и отправился тихошенько, по сукну не смет идти.* Сухой Наволок (РНСПК).

Ти́шать, *без доп., несов.* Стихать (о ветре). *Видишь какой взводень, и ветер не тишет!* Беломор. (Максимов).

Тишина́, *ж.* Отсутствие ветра, безветрие (на море, озере). Солозеро.

Тка́ный, *ая, ое.* Сотканный в домашних условиях. *Но быва́ли тка́ные половички́.* Княжая Губа. *В це́рквы бы́ли отку́да-то тка́ны доро́шки.* Вирма.

Ткать, *что-л., несов.* ▽ Ткать верёвки. Вить, изготовлять веревки. *Се́яли конопле́, лён, пря́ли, пото́м бы́ли верёфки тка́ли.* Хаймусово.

Ткнуть, *что-л., сов.* Воткнуть, втыкнуть что-л. во что-л. *Она его обернула в булавочку и ткнула в стену.* Сухой Наволок (РНСКП).

Ткну́ться, *сов.* Врезаться, воткнуться во что-л. *Лу́ды, заско́чишь на э́ти ка́мни, то мо́жэшь с ло́ткэй прости́тсэ и сам оста́нессе, вот и е́здишь, ужэ́, я е́жжу, дак я ужэ́ зна́ю, где лу́дьё, объежжа́ешь, а кто не знат, дак, ткнётсэ и плыви́, е́сли ло́тка не расколо́лась.* Сенная Губа.

…тко, *постпозитивная частица*. *Ты поди-тко, поди, девица, да поди-тко, поди, красная, затопи-ко баенку, да намой-ко у меня ребятишек*. Нюхча (РНСКП). *Бласлови-тко, ды Господи-Спас, Пресвятая ды Богородица, Попустить да мне-ка тонкой молодой да й незычён голос Во родительском во тёплом во витом во гнёздышке.* Нюхча (РСКП). *Созовите-тко да мою всю чёстну породу родительску, Моих милых советных подруженёк.* Колежма (РСКП).

…ткось, *постпозитивная частица*. *Вы ещё не вейте-ткось, ветры с моря На мои ли на сенечки новы* (песня). Помор. берег (ИАОТРС). *Отдавать да призакладывать Меня в ранню неволюшку, В это женьско житьё подначальное, Вы уж скажите-ткось, да не утайте-ткось, Мои красные солнышки* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

То́боркы, *мн.* То же, что тобурки. Пулоньга (Кушков). *А то́боркы ис ко́жы шы́ли, дубле́на ко́жа. С оле́ня ко́жу снима́ли, держа́ли в воде́*. Ловозеро. ▽ Ле́тние то́боркы. *Засма́ливали до́лго ф чана́х и пото́м выта́скивали, сушы́ли и они́ никако́й воды́ не пропуска́ли. Это ле́тние то́боркы для боло́т, для о́зера.* Ловозеро.

То́бурки, *мн.* Сапоги, сшитые из шкур оленя (и нерпы), надеваемые (часто) на меховые чулки (липты). *Головки шили из нерпичьих шкур мехом наружу, а голяшки из оленьих койб. Сши-*

тые тобурки заливали смолой, которая закрывала все щели и отверстия и не пропускала воду. Тобурки носили в сырую погоду, жалея пимы, т.к. они более легкие и износостойкие. Носили тобурки также как и пимы с липтами для тепла. Пулоньга (Кушков). *Тобурок надевацця на липты.* Поной. Стрельня.

Това́р (I), *м.* Друг, товарищ. *И я не по́мню до́лго ли спал, пробуди́лся, а това́р уже́ спит ря́дом мной, и приго́нена ёла́*. Кушерека.

Това́р (II), *м.* ▽ Кра́сный това́р, ткани, мануфактура. *Одни из них... торгуют красным товаром, т.е. мануфактурными изделиями и предметами роскоши. Торговля производится преимущественно летом на плотах.* Поонежье (ИАОИРС).

Това́рка, *ж.* Подруга. *Та́мотка у миня́ това́рка есь.* Ковда (КСРНГ). • *Подру́шки мои́ това́рки рыба́чили.* Ковда.

Товды́, *нареч.* Тогда, в то время. *От'с'е́дова до Ту́ломы (становище лопарей) шыдися́т сем' вёрс. Эвон де-ка доро́га-та к ним идё. То́ўды оны́ и приежжа́ют. Ця́шэ зимо́й на оле́нях.* Кола.

Товря́не, *мн.* Жители д. Товры Холмогорского уезда. *Товряне дома углы подпирают, кнутом деньги наживают.* Беломор. (Максимов).

Товря́нин, *м.* Житель д. Товры Холмогорского уезда. *На том же архангельском рынке не редкость встретить привезшего кладь товрянина.* Архангельск (Максимов).

Тогды́, *нареч.* Тогда, в то время. *Да вот э́то са́мо тёnlo вре́мя, тогды́ уж ста́не xolodné.* Кушерека. □ Тоγды́. *Вы попьете́, да́й тоγды́ пойдём.* Кушерека. □ Тоўды́. *Эвон де-ка доро́га-та к ним идё. То́ўды оны́ и приежжа́ют.* Кола.

Тоды́, *нареч.* Тогда, в то время. *У мя во́лосы тоды́ з головы́ фсе спа́ли. Поревёла я на своём веку́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Тожно́, *нареч.* После, потом. Княжая Губа (КСРНГ).

Тои́сья, *мн.* Туеса. *Тои́сья с дере́вьеф де́лали дак ма́сло ло́жыли, а тут на сенокос идёт дак это масло берём вот в вере́йто, бере́стяно накладём, на де́сить дней ухо́дим на сенокос на де́сить дней уйдём дак. Дак накладём полно бере́стяно вере́йто.* Нюхчозеро.

Той, *ая, ое.* Тот. *А набо́й на йю большой, о йю розби́ть не можэт цего́, а вот брёвна ды и ка́рбас; крушэнье како́, дак закинет дале́ко к бе́регу, к ле́су. Тая ни́зенька такая э́та ко́рга.* Вирма (Сало, 1971а).

То́йвуша, *личн. имя.* Тойво. *Тойвуша – наш брат*. Колвица (Горяшко).

Ток, *м.* Место, где токуют тетерева, глухари. *На ток севодня ушёл.* Большая Кудьма. *На току у глухаря 9-12 глухарей.* Солозеро. *На току глухарином, можно огонь жечь.* Сумский Посад. *У мня зять на току бывал.* Нюхчозеро. ▽ В ток. На ток. *Но если ма́ло, дак одново́, два. Ра́ньшэ бы́ло, по три́ццать штук ф ток налети́т, дак любо́во выбера́й.* Сенная Губа.

Токова́ть, *без доп., несов.* 1. Особым криком, сопровождаемым соответствующими движениями, подзывать самок (о тетереве, глухаре в брачный период). *Токуют косачи.* Большая Кудьма. *Ну весно́й глухари́ току́ют да фсё, вот на этих и охо́тились*. Хижозеро. *Весно́й шала́ш де́лаш, ф шала́ш лёк, он сам прилети́т к шалашу́, току́ет, а ты то́лько не зева́й.* Сенная Губа. 2. Громко говорить. *Вот наприме́р сосе́дей, токова́ли, они́ розгова́ривали гро́мко, их называ́ли косачи́*. Умба.

Токови́к, *м.* Глухарь, тетерев, прилетающий на ток. *Глуха́рь-токови́к и коса́ч налетел на своё ме́сто, где он прилета́ет, заде́лывай и глуха́рь, зашипе́л то́жэ: ш-ш-ш-ш, вот.* Нюхчозеро.

Толк, *м.* ▽ С то́лку (что-л. делать). Имея какую-то цель. *Я сюда с толку прибежала, ваше величество, и объясню, что вам надо.* Кереть (Коргуев).

Толкова́ть, *без доп., несов.* 1. Понимать, соображать. □ Тоўкова́ть. Кушерека. 2. Уметь делать что-л. *Ну, беспутный, бестолковый, оглобли не толкуете вырубить. Пустите, я схожу.* Сумский Посад (РНСКП). *Если злые люди свадьбы не расхинят, если не уверят в том, что невеста кросен расставить не толкует.* Малошуйка (Максимов).

Толкону́ть, *кого-л., сов.* Толкнуть. *Меня́ толкону́ла, я чуть не пого́ибла, чуть не провали́лась, на гря́тку-то на высо́ко ме́сто, тепе́рь бою́сь ходи́ть по боло́ту.* Никольшино.

Толку́шка, *ж.* Деревянный пест для толчения ягод. *И толку́шку дерева́нну зде́лают и толкли́ с ворони́кой, што с ворони́кой они посла́ще не таки́е будут.* Княжая Губа.

Толокно́, *ср.* Мука, приготовленная толчением из подсушенных и слегка поджаренных зерен овса. *Колоба пекли из овсяной муки, жга́ли и делали как толокно.* Большая Кудьма. *Живут-поживают, да толокно поедают.* Поньгома (РНСКП).

Толо́чь, *что-л., несов.* 1. Размельчать, дробить (пестом в ступе). *Сту́па была́, да в сту́пы это четы́ри зуба, и вот толку́т, толку́т, толку́т, та образу́етси ужэ рош образу́етси*. Нюхчозеро. 2. Раздроблять при посредстве специального устройства, приспособления. *И коло́сья сушы́ли да толкли́, и ко́сти то́лкли, и э́тот са́мый ща́вель е́ли, и крапиву́ е́ли, фсё е́ли, лишь бы вы́жыть.* Воренжа. 3. Приготовлять ягоды для хранения раздавливая их. *Моро́шку держа́ли ф каки́х-то бутылях, засыпа́ли са́харом, а колупа́ли вот э́ту вот толкли́ ворони́ку, брусни́ку и черни́ку.* Ковда.

То́лстенький, *ая, ое.* Толстый, упитанный. *Ну кара́сь, знаешь? Такой некрупный, а то́лстенький.* Нюхчозеро.

Толстова́тый, *ая, ое.* Имеющий значительный диаметр (о верёвке). *Хому́т и э́ти у́игна, така́я ве́рёфка толстова́тая, вот её, как бы погоня́ют.* Кандалакша.

Толстоголо́вики, *мн.* Головастики. *Если они икру омметáли они должны и появиться, толстоголовики то есь.* Нюхчозеро.

Толстогу́бы, *мн.* Прозвище жителей с. Ендогуба. *Ендогубы – толстогубы, Лапинцы - богатовцы, Вставай, вставай, вставай.* Беломор. (ИАОИРС).

Толсто́й, *а́я, о́е.* 1. Толстый. *Пинего́р – морской окунь, он курит табак, такой толсто́й и башка здоровая, шкура хорошо снима́етса*. Солза. *Вэть кана́бра стои́т, комеле́к сухой-от, не толсто́й комеле́к, ну вот тако́й толшшыно́й комелёк, а вершы́нка роспустиц'ц'я на цвето́чки.* Вирма (Сало, 1971а). 2. Тёплый, плотный (об одежде). *Паха́ть пое́дешь одива́й, паха́ть поедешь ужэ забера́й с собэ́й толсту́ што́-нибуть*. Нюхчозеро.

То́лстый. См. **Шерсть.**

Толстя́щий, *ая, ое.* Очень толстый. *Вот таки́ толсты́ зве́нья, таки́ толстя́щи хоро́шыи, толсты́и.* Нюхчозеро. *Ис ко́жы вы́шла фся. Пора́то толста́, дажэ́ ис ко́жы фся вы́шла. Толстя́ща она́.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП).

Толчея́. Название части Воицкого порога. *Падун делится каменистыми островами на три части: левая носит название Толчея, средняя – Срединная падь и правая – Мельничный порог.* Надвоицы (Бубновский, 1917).

Толчи́ть, *что-л., несов.* Готовить глиняный раствор для кладки печи. *Я пе́чку перекла́дываю, я тут толчи́ть бу́ду, пе́чку-ту.* Хаймусово.

Толь (I), *ж.* Кровельный материал, изготовленный из особого картона, пропитанного дегтем. *Толь – просмоле́нная бума́га, - кры́ша де́лается.* Кола.

Толь (II), *нареч.* Столь. *Спе́рьва были се́точки вот толь дли́нны, не таки́, как тепе́речу.* Княжая Губа. *Но Иван был не тол глуп, как бабей пуп.* Нёнокса (Ончуков). *Мне и толь будет любо-дорого Моя родимая ласкова тетушка.* Нюхча (РСКП).

То́льки, *нареч.* Только. *Горенка очень хороша, маленька тольки, как байна, шпане́ром обтянуто все, столик стоит.* Оленица (СПМО, 1963).

То́люшко, *личн. имя.* Анатолий. *Люди его любили, относились ласково, называли Толюшко.* Унежма.

Томбо́стров. См. **…остров**.

Томи́ть, *кого-л., несов.* Утомлять кого-л. *Тебе полно дорожки торить, Ой, вью, ой, вью елею, Тебе полно добра коня томить.* Нюхча (РНПП).

То́нкий, *ая, ое.* ▽ То́нкий заро́д. См. **Зарод**.

Тонколе́дица, *ж.* Тонкий лед, по которому нельзя идти. *Бог с вами! Панюшка, тощи стали! Карбас отлучился 15 верст ниже льды; по тонколедице пришли.* Беломор. (Максимов).

Тонколе́сный, *ая, ое.* Изготовленный из тонкого леса, легких досок. *Ка́рбас ужэ́ дво́е тут сидя́т гребу́т, взади руля́т, тожэ помогает вот так. Ме́троф пять, там шэсь, вле́зет там две то́нны, три. Они ходовы́е, то́нкоколе́сные, дво́е челове́к, уволоке́шь хоть куда́ по бе́регу.* Умба.

Тонкоме́р, *м.* Тонкие палки, жерди и т.п. *Под нис потакла́т, тонкоме́р, у нас называ́лсэ жэрдьё́, кла́ли под нис, што́бы ме́ньшэ одо́ньё гни́ло.* Хаймусово.

Тонне́. Название тони. *Была́ тоня́, тут зва́ли, там избу́шка была́, звали Тонне́.* Вирма.

Тонно́й. Название тони. *Тони́, е́сли щита́ть по Ру́сскому бе́регу – Питькуля, Ма́лая Пи́тькуля, пото́м Фтора́я Пи́тькуля. Пото́м опя́ть напро́тиф там мыс тако́й называ́лсэ Тонно́й.* Малая Сторона.

Тонско́й, *а́я, о́е.* Относящийся к тоне (в 1-2-м знач.), находящийся на тоне. *В тонских избах людей, как сельдей, тесно́, духотища.* Помор. (Гемп).

Тону́ть, *без доп., несов.* Скрываться под водой (о пороге). *В половодье порог тонет.* Вонгуда.

Тонь, *ж.* То же, что тоня (в 1-м знач.). *Жалко старухе посылать его на тонь, да есть нёчо, голодно́.* Порья Губа (СПМО, 1959). *Пото́м подальшэ там за четыре кило́метра, там опять у них деревушка была, опять это тонь.* Кузомень.

То́нька, *ж.* Кличка коровы. *У нас коро́ва То́нька была́.* Нижнее Койдокурье.

Тонюшка, *ж.* Уменьш.-ласк. к тоня (в 1-м знач.). *Жили на тонюшке. Ловили оне рыбку*. Кашкаранцы (СПМО, 1963). Кузомень. ▲ Небольшое строение для ночлега на месте рыбной ловли. *Избу́шки но́ньце хоро́шы. Вот таки́ то́жэ, вот пли́тки наде́ланы ведь больши́ да. А ра́ньшэ-то ху́деньки у нас таки́ бы́ли тонюшки, ды́мны.* Умба (Меркурьев, ТГП). *Ну как тонюшки маленькие избу́шки деревя́нные, зде́ланные.* Умба. • *Тепе́рь не те дома, не таки́е тонюшки, а сейча́с про́сто изба́ дом постро́еный*. Умба.

Тоня́, *ж.* 1. Участок водоема с расчищенным дном для ловли рыбы закидным неводом; прилегающая к нему часть берега с различными постройками. *На тоню ездили в Нёноксу.* Солза. *Тони у нас: Под плиту, При́волока – сюда́ тя́нут, Под ку́рик, Под моча́лище.* Дуброво. *В о́зере называ́ли то́ни, зна́ли в кото́ром ме́сте то́ко поста́вить, в ка́ждом ме́сте вить не поста́вишь, и ка́мни есь, и коря́ги есь, на́до штоп дно бы́ло ро́вное, вот э́то то́ни называ́лись.* Воренжа. *А после́дние го́ды бы́ли се́мужные тони́, вот на Максимовом ру́чье, на Ива́новом ру́чье – там сёмгу ловили.* Колвица. *Живут на тоне всего-то три человека. Бригадир – звеньевой мужчина, он же кормщик, засольщик, сортировщик. И две женшины работают на веслах, ведут хозяйство, готовят обед, ремонтируют сети и ловушки*. Ковда (Патраков, 2006). ▽ Е́здить на то́ню. Ездить на рыбалку. *На оленях выежжя́ли в лес, наприме́р дрова́ вы́тащить из ле́су, вот, на рыба́лку да́жэ, здесь фсё веть замерза́ло ра́ньшэ, зали́ф, на рыба́лку туда́ на то́ню е́здили.* Княжая Губа. ▽ Сиде́ть на то́нях. Постоянно находиться

в местах лова рыба в период лова. *А мы на то́нях-то сиде́ли, вот сёмгу-то лови́ли, дак фсё ведь на вёслах ездили, а теперь вот ы, вот эты годы уж не сидят на тонях, а фсё на мото́рках*. Ковда. ▽ Зака́нуть то́ню. *Пошли они на озеро ловить рыбу, закинули тоню, рыбы им попало ничего.* Вирма (РНСКП). ▽ Запусти́ть то́ню. Начать ловлю неводом. *В ка́ждом ме́сте не запустишь то́ни*. Нюхчозеро. 2. Избушка, жилище рыбака. *А как станет сын на тоне жировать – ни одна рыба не уйдёт*. Порья Губа (СПМО, 1959). *Бе́гала г дя́де за три киломе́тра, называ́лась тоня́ Ви́долакша. На ска́лах поста́влены э́ти избу́шки*. Умба. 3. Одна закидка невода. *Пуска́й одну́ то́ню протя́нут колхо́с, е́сли две, дак за два дня за три заме́рзнет, на́до опя́ть пе́шать*. Нюхчозеро. 4. Улов рыбы, получаемый при одной закидке невода. 5. В названиях мест лова неводом. ▽ Золота́я тоня́. Сумский Посад. ▽ Кожа́венная тоня́. Сумский Посад. ▽ Леснáя тоня́. Кузомень (Колпакова, 1937).

Топе́ре, *нареч.* Теперь. *Топе́ре молока́-то не́ту.* Княжая Губа (КСРНГ). • *Топе́ре-ка и меньша́ пойдё.* Княжая Губа (КСРНГ).

То́перь, *нареч.* Теперь. *Топе́рь сливаем оту́п, хоть пахты́ через кран снима́м, да потом поло́шшэм туды, ведра четыри шара́хнем воды холоднэй.* Нюхчозеро. *Сохо́й топе́рь не робо́тают, так лёжы́т.* Малошуйка.

Топи́ть (I), *без доп., несов.* Отапливать помещение. *Ло́шади-то ужэ́ до́ма о́сенью, и вот гру́зят на дро́вни и выво́зят, а зимо́й пото́м до́ма сло́жэны где-то о́коло сара́я и то́пят.* Хижозеро. *В воскресе́ньё топи́ла, бо́льшэ не топи́ла, жари́на такая, ой, беда. У меня́ труба́ стоя́ла откры́та но́чью.* Вирма. ▽ Топи́ть пе́чка. *Как топи́ть пе́чка, так надэ итти́.* Нюхчозеро. ▽ Топи́ть ба́ня. *Она́будё топить ба́ня.* Ковда (КСРНГ).

Топи́ть (II), *что-л., несов.* Нагревая, делать жидким; расплавлять (масло). *Топи́ли са́ми в печке, ото́пки остаются, рога́ткой меша́ли.* Воренжа.

Топи́ться, *несов.* 1. Находиться в процессе сжигания топлива (о печке). *То́питсэ и оно́ со́хнет, а молоти́ть э́тими цэпа́ми-то, ужэ штобы сухо́ было, так веть оно́ не отлёта́ет зерно́.* Хижозеро. 2. Отапливаться. Т*ам избушки были везде, с печами, топилось фсё.* Колвица.

То́пка, *ж.* Печка в овине. *Там набива́ют э́тот ови́н, и там то́пка есь, то́пят, су́шат зерно́.* Никольшино.

То́пкий, *ая, ое.* Вязкий, засасывающий. *Топко место, топь, зыбун.* Кянда.

Топлёный, *ая, ое.* Приготовленный топлением. *Топлёное масло.* Большая Кудьма.

Топля́к, *м.* Полностью или частично утонувшее бревно (при сплаве леса). *Очень много было топляков – лес, который намокал и тонул.* Малая Сторона. *А ра́ньшэ жэ лес шёл по реке́, топляки́ бы́ли, топля́к там вмёрс, а о нево́ заде́ло, што де́лать?* Умба. *Топля́к, то́лько ку́ркатыша коне́ц, а он ужэ, а где глубо́ко он софсе́м ужэ́.* Хаймусово.

Топо́р, *м.* 1. Орудие для рубки и тесания в виде насаженной на деревянную рукоять железной лопасти с острым лезвием на одной стороне и утолщенной частью, обухом, на другой. *Вот оны́ сробо́тали церкву и топор бросили: нет таковы́х мастероф да большэ и не будет, и вот назвали эты две луды: Коткона бротана Кибре́и мо́лоци*. Нюхча (Сало, 1971а). *Он топор да мешок за пле́ча и пошёл*. Оленица (СПМО, 1964). ▽ Хоть топоро́м руби́. О чем-л. крепком, прочном. *Он жэ бере́сты стяну́ло, под воноло́й то́лста бере́ста попадёт, да оптя́нешь ту́го, да насуёшь э́то в ну́тро, в середи́ну, ты зна́ешь, скре́питсэ дак, топоро́м хоть руби́, но*. Нюхчозеро. 2. Об обухе топора. *Топором глушыли рыбу, по пуду наколачивали налима.* Солозеро.

Топо́рик, *м. Ласк.* То же, что топор (в 1-м знач). *Ну иду́т, кто топо́риком, а кто и на берегу́ стоя́т и фсё ждут. У бе́рега пять санти́метроф, а в глуби́ мо́жэт два санти́метра. Дак из-за ры́бины што ль пойдёшь тону́ть.* Сенная Губа.

Топори́ще, *ср.* Рукоятка топора. *В топорище заклинка с сарги, кинджя́ называлась у топора.* Дуброво.

Топоро́к, *м. Ласк.* То же, что топор (в 1-м знач). *Я съел три печи мякушек, пять печей калачей, Бабку с прялкой, Дедка с топорком и вас съем!* Стрельня (СПМО, 1964). *Дедко пошёл в лес с топорком дров сечь.* Варзуга (СПМО). *Де́тко с топорко́м пришо́л.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП).

Топоту́ха, *ж.* Пляска. *Плясали и топотуху.* Ковда (Патраков, 2006).

Топта́ть, *чем-л., несов.* 1. Бить, избивать чем-л. *Чего́ не поделили, проежжый мужык был, Серёга, поленом топтал.* Анциферов Бор. 2. Мять белье ногами при полоскании. *Ногами топтали бельё.* Анциферовский Бор. 3. Стаптывать (обувь). *Куда моя дочь по ночам ходит, по семеро башмачков топчет?* Кузомень (СПМО, 1958). 4. Вытаптывать, портить, приводить в негодность что-л. *А мы, привела́ на каку́ю-то ра́ду, и сказа́ла, поста́вила фсех, не топчи́те то́лько, собира́йте и фсё. Мы тогда́ привезли́ моро́шки, вот я по́мню цэ́лый уша́т.* Ковда.

Топту́н, *м.* Лодочный стационарный мотор небольшой мощности. *До́рка, малометражное судно, маленькое такое, мото́рчик топту́н, такой, топтун называлсэ, што ного́й как-то тако вот. Там такая была штучка, на которую нажымает моторист, и она заво́дитса. Не на вёслах, первые годы и на вёслах вози́ли*. Колвица. *Ло́тка под мото́ром, подвесны́е, а я е́здил на топтуне́, шэсь сил у меня был мото́р. Ного́й заво́дишь и фсё. А потом тринацатиси́льные бы́ли двухцылиндро́вые.* Ковда.

Топу́чий, *ая, ое.* Топкий (о болоте). *Этот чародей рассердился на отца и взял, превратил наше царство в топучее болото.* Сухой Наволок (РНСКП).

То́пы, *глаг. междом.* Употребляется по знач. глаг. топать и топнуть. *Топы-топы ногамы, сколю тебя рогамы.* Кузомень (СПМО, 1964).

Топь, *ж.* Топкое место на болоте. Кянда.

Тор, *м.* Чернеющая талая земля весной. Княжая Губа (КСРНГ).

То́рас. См. **То́рос**.

То́рбало, *ср.* 1. Шест с наконечником, применяемый при загоне рыбы в сеть. *То́рбало, это когда то́рбают ры́бу, когда то́рбают, да то́рбало, вот когда не́вот опу́стят.* Нюхчозеро. 2. Лыжная палка. *На лы́жах, у нас называли то́рбало, па́лочки, ды́рочки, но што́бы верёфки, иска́ли ищё́, э́то, не доску́, доска́ роско́летсэ а, у берёзы тако́й на́рост-то есь.* Нюхчозеро.

То́рбать, *без доп., несов.* 1. Загонять рыбу в сеть, ударяя торбалом по воде. *Когда́ на́дэ две ло́тки сто́ит, и ждут што ры́ба зашла́ в э́ту кне́ю, вот то́рбает, во то́рбала, эй шуру́ют то́рбала, а ры́ба и шу́рует в кне́ю идёт.* Нюхчозеро. Ме́лочь лови́ли дак не́вот называ́лсэ, две ло́тки и по два челове́ка не́вот, таска́ли, запу́стят, пото́м тя́нут, а туда́ ры́ба. То́рбают. Кочкомозеро. *И вот съе́дутцэ, якоря́ бро́сят и начина́ют выбера́ть кры́лья, а весе́льщики шэста́ми то́рбают, што́бы ры́ба из ма́тицы не вы́шла*. Вирма. 2. Мутить воду. Вожма Гора.

Торболя́ха, *ж*. Лыжная палка. *Торболя́хи, есь торболя́шки, две палки, подпираетсэ его́ ра́ньшэ на лы́жах.* Нюхчозеро.

Торболя́шка, *ж*. Лыжная палка. Нюхчозеро.

То́рбочка, *ж*. Дорожный мешок, сума. *Собрала она ему сумочку с собой, торбочку*. Кереть (Коргуев).

Торг, *м.* Торговля. *Приежжа́ло мно́го горотски́х, с то́ргом везде́ пала́тки открыва́ли во вре́мя НЭПа.* Верхнее Койдокурье.

Торга́ш, *м.* Владелец частного магазина. *У нас до но́вово до́ма до́рогу де́лают, торга́ш, а че́рес три до́ма нет доро́ги, соба́чьи тропи́нки*. Кулогора.

Торгова́н, *м.* Торговец. (Горенка) *строится без печи и украшается картинами, зеркалами, чашками, самоваром, завозимыми сюда торгованами, временно приезжающими из Каргополя.* Онега (Максимов).

Торгова́ть, *что-л., несов.* Продавать что-л. *Мама уехала ягоды торговать.* Солза. ▽ Торгова́ть чем-л. Продавать что-л. *Раньшэ таки го́ловы, торгова́ли голова́ми, таки́ это сахар, дай головы две, я ишшэ наделаю*. Нюхчозеро.

Торгова́ться, *несов.* Бесцельно, впустую проводить время. *Сватушко, уж мне не́когды тепе́реньку с вамы тут торговаться, нать домой тоже уехать да, уж впереди́-то молодых всё ула́дить дак.* Кузрека (СПМО, 1963).

Торе́лка, *ж.* Тарелка. *Это вот набли́дник, торе́лки-то сло́жэны.* Нижнее Койдокурье.

Торе́лочка, *ж.* Тарелка. *Вот он этого рака принес, положил на торелочку.* Нюхча (РНСКП).

То́реный, *ая, ое.* Имеющий жизненный опыт. *Уж поучай да вразумляй, уж ты знашь, что я не у́чёна, да не то́рёна, У своей-то красной красиворки, Я не думала умом-то своим разумом.* Нюхча (РСКП).

Тори́ть, *что-л., несов.* Утаптывая, наезжая, прокладывать (путь, дорогу). *Тебе полно дорожки торить, Ой, вью, ой, вью елею, Тебе полно добра коня томить.* Нюхча (РНПП).

То́рица, *ж.* 1. Сорная трава с мелкими семенами. Варзуга (Кушков). 2. Мелкая мошкара, появляющаяся в конце лета. Варзуга (Кушков).

То́рнуть, *в кого-л., сов.* Ударить, стукнуть. *Я тырко́м да ныркóм вере́тенком, в хлоч хо́рнул, в кобылу то́рнул.* Нёнокса (Ончуков).

То́рный, *ая, ое.* Протоптанный, наезженный (о пути, дороге). *Уж я проторю да протопчу Путь торный, дорогу широкую На раскат на гору на высокую* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Торова́тый, *ая, ое.* Расторопный, ловкий, проворный. *Во уборе, во наряде Милый глянется хорош, он хорошо собой, учливый, Вечно ласков на слова, По поступкам парень бравый, Тороват на все дела* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

То́рок, *м.* Сильный порывистый ветер. Помор. (Гемп).

Торока́н, *м.* Таракан. *В 38-м году переехали и один тороканов моражывали.* Анциферовский Бор.

Торо́с, *м.* 1. Холмообразное нагромождение взломанного льда, образовавшегося в результате сжатия. *Осенью вот у нас са́ло, шуга́. Торо́с когда́ несёт, а когда́ вот так стои́т называ́етса ро́пак.* Малая Сторона. *Ну когда́ с мо́ря нажы́м льда идёт, ледяны́е масси́вы с мо́ря ну на бе́рек их прёт, ну ма́сса-то больша́я киломе́троф де́сять, ево́ пере́дняя часть выта́лкивает на лёт. Ну и там образу́ютса торо́сы.* Умба. □ То́рас. *То́рас называ́етсэ*. Княжая Губа. □ Торо́сья, *мн. Торосья такие, отрывают и носят, что шальных, из стороны в сторону.* Кемь (Максимов). ▲ Тороса́, *мн.* Высокие груды из обломков льда, которые образуются в результате разрушения ледяного покрова весной. *А когда́ он умера́л, здесь ищё́ тороса́ бы́ли. Ма́ма вывози́ла ево́ спуска́ла с то́рософ* Малая Сторона. 2. Ровно замерзший лед. *То́лько недале́ко, там ужэ фсё не замерза́ет, а тут вот э́то то́рос называ́етсэ, ро́вненький де́лаетсэ, а ро́паки, где ка́мни бо́льшэ дак та́мотки прили́в да и прили́в и поднимает этот лёт.* Княжая Губа. □ То́рас. *Ну ро́паки где бо́льшэ камне́й, зна́чит ро́паками так и замерза́ет, а где ме́ншэ камней, то то́рас, ро́вненько де́лаетсэ*. Княжая Губа. 3. То же, что торосный промысел. *С тороса привозили детям тюленей, медведей, всадников,*

панки. Кузомень. *Нонь год был вобще попажной. Славной был торос. Много народ напромушлял*. Варзуга (Колпакова, 1937). ▽ Ходи́ть на торо́с. Кашкаранцы, Кузомень. ▽ Е́здить на торо́с. *Игрушки – деревянные. Тогда у нас ездили на торос – туда вниз, ниже Чаванги. Тоже пойдет непогода – куклы делают. Па́нки назывались. По курочке да птичке сделают, да коней, да оленей*. Варзуга. ▽ Уезжа́ть на торо́с. *На торос когда уезжали, ну это на зверобойку. Там тёща, если зять там первый год или как, дак пекла, тёщевик назывался, такой большой каравай белого хлеба*. Чапома. 4. Название острова в Кольском заливе. Кольск.

Торо́синой, *ая, ое*. ▽ Гро́хот торо́синой. О сильном грохоте, топоте, стуке каблуков при пляске. *Парни пойдут в пляс, так тут уж не стукоток, а грохот торосиной.* Помор. (Гемп).

Торо́сный, *ая, ое.* ▽ Торо́сный про́мысел. Промысел тюленей по льду (в горле Белого моря). Пялица.

Торо́совой, *ая, ое.* Предназначенный, используемый во время промысла тюленей на люду. *День еще только-только начинал прибывать, еще трещали январские морозы и береговой зуб тянулся через все море, а терские рыбачки уже пекли торосовые калачи, хлеб, пироги.* Терск. ▽ Торо́совый про́мысел. То же, что торосный промысел. Варзуга. ▽ Торо́совая ло́дка. Лодка, используемая для промысла тюленей по льду. Чапома.

Торосовщи́к, *м.* Человек, занимающийся торосным промыслом. *Направляясь после чаепития в Пялицу, мы стали встречать торосовщиков, едущих с лодками и необходимым имуществом на санях.* Пулоньга (Золотарев).

Торо́сы, *мн*. Неровно замерзший лед в море. Сальнаволок.

То́рох, *м.* Сильный порыв ветра. *То́рох называ́лсэ, осо́бенно на поко́се быва́ет, то́рох подхва́тит, дак сено у тя, в вилка́х, ме́чем, ме́чем, с рук хвата́ет, то́рох называ́ли.* Нюхчозеро.

Торо́щик, *м.* Человек, занимающейся промыслом тюленей на льду. Поной.

Торфя́ник, *м.* Залежи торфа. *Вот там, увезли́ туда́ тра́ктор на плоту́, пото́м подня́ли там, э́тот торфя́ник и фсё, а пото́м посе́яли семена́, ничево́, росли́, росла́ трава́.* Малая Сторона.

Тоска́, *ж.* ▽ Тоска́ одо́лит. Тоска берет. *А ис цяшэчки-то уш вы́пить не могу́. Я, тоска́-то одо́лит, да заревý, да се́ду за зы́боцку каце́ть робёнка, да пла́чу, да тут и засплю́.* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Тот, та, то, *местоим. указат*. На который указывает говорящий, о котором идет речь. □ Тэй, *ж., род., ед*. *Вот такой, слой положышь э́тэй травы, в сило́сну яму, а пото́м вот травы́ слой, слой, тэй травы тудыка*. Нюхчозеро. □ То́е, *ср., вин., ед*. *Приплыли туда в тое царство в ейно*. Сухой Наволок (РНСПК).

Тохтинюл, *м.* Стрела с наконечником из клюва гагары. *В то время на острове играл мальчик. У него был лук и стрелы, одна была – тохтинюл* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Точивно́й, *ая, ое.* Домотканый. Княжая Губа (КСРНГ).

Точи́ло, *ср.* Устройство для точки чего-л. в виде круглого камня с приводом. *Точи́ло, вон ка́мень, он то́ко не пра́вильный, не шыро́кый, то́лстой*. Нюхчозеро.

Точи́ть (I), *что-л., несов.* Делать острым (какой-л. инструмент) путем трения о точильный камень. *Ко́су точи́ли, точи́ло бы́ло спецыа́льно*. Нюхчозеро.

Точи́ть (II), *что-л., несов.* Шить, изготавливать кожаную обувь. *А ле́тни бахи́лы называ́лись, бахи́лы, са́ми шы́ли то́жэ, не шы́ли, а точи́ли са́ми.* Умба.

Точи́ться, *несов.* Драться (о тетеревах на току). *Гурайдают косачи, погурайдают – то́чатса – дерутса.* Сумский Посад.

Тошне́шенько, *нареч. Фольк. Ласк.* 1. Крайне, очень; сильно. *Надорвётся девушкино сердце плачучись, всё тебя, мой миленький, домой дожидаючись, что уехал миленький, отправился Не во дальнюю дорожку, во печальную, - Недалёшенько, да жаль дружка тошнёшенько* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). 2. Тоскливо, грустно. *Я по бережку ходила, гуляла Пароходика посматривала. Пароход идет скорёшенько Моему серцю тошнёшенько.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

То́шно, *нареч., в знач. безл. сказ.* Тоскливо, грустно. *И так обидно и тошно, что у меня мамы нет.* Поньгома (РНСКП). *Мне тошно, да Любил меня миленький, Любил да споки... ой, бросил, кинул. Бросил, кинул, да При компаньицы Милый похваля... ой, похвалялся. Похвалялся, да При любы́х подруженьках Милый надсмеха... ой, надсмехалси.* Вирма (РНПП).

Тпру́кася-тпру́кася, *междом.* Возглас, которым подзывают коров. Княжая Губа (КСРНГ).

Тпру́ка-тпру́ка, *междом.* Возглас, которым подзывают коров. Великовисочное.

Трава́, *ж.* 1. ▽ Моги́льная трава. Растение, используемое для заварки вместо чая. *У нас ба́пка тут зава́ривала, моги́льная трава́ называ́етсэ, но она́ бо́льшэ на моги́лах и растёт. Не таки́е ро́зовые цвето́чки, а пря́мо на земле́, ну и вот зава́ривали*. Малая Сторона. 2. Сорняки. *Таки́ боро́ны часты́ были, пока картошка не вы́шла, ужэ ей, ужэ назначишь и день это, штобы пробороныли фсю, штоп меньшэ травы росло́.* Нюхчозеро. 3. Ботва репы, картофеля и т.п. Кушерека. ▽ Карто́фельна трава́. Ботва картофеля. Дуброво. *Вот ищу, фсю тра́ву картоўну стоптали, а где искать цыплят маленьких.* Нюхчозеро. 4. Заросли водорослей в водоеме. *О́куня на лу́дьях, щука́, где, где хо́дит, нерестуёт она́ дак к бе́регу идёт ф траву́, тут и ста́вишь.* Сенная Губа. *Пото́м*

трава́ есть, на ней селётка нерести́тся, есть там в гу́бах расте́т. Княжая Губа. 5. ▽ *В сравн.* Как трава́. О несоленой пище. *Солёнова́та уха, но и ры́ба пахне́т све́жэй, а то бессо́лу попро́буй, как трава́, вот так.* Нюхчозеро.

Трави́на, *ж.* Один стебелек, побег травы; одна травка. *А так как вот сича́с нигде́ трави́ны не уви́дишь, фсё черно́.* Вирма.

Травяно́й, *ая, ое.* Предназначенный для носки травы. *Она взя́ла мешо́к такой травяно́й, у её то́ко питуху́ го́ду не́ было ишшэ́, питуха́ в мишо́к вот и пошла.* Нюхчозеро.

Тракт, *м.* Большая проезжая дорога. *Зимой, во время наважьего промысла, по тракту от Сумы к Обозерску постоянно движутся обозы, нагруженные мёрзлой рыбой.* Сумский Посад (ИАОИРС). *В с. Унежма кончается летний тракт. Зимой дорога идёт отсюда болотами и морскими заливами, а летом возят в карбасах вдоль берега.* Унежма (Ломберг). *А когда́ замёрзнет Двина́ ужэ́ отту́да тракт сюда́ переежжа́ет в Миро́ново.* Верхнее Койдокурье.

Тра́ктор, *м.* Самодвижущаяся (гусеничная или колёсная) машина, предназначенная для выполнения каких-л. работ с прицепными, навесными агрегатами устройствами. *И жы́ли там в опщежы́тии, возили на са́ночках с аэродро́ма снек к трактора́м, и на трактора́х бы́ли больши́е таки́е я́щики што́бы снек туда́.* Княжая Губа.

Тра́кторный, *ая, ое.* Относящийся к трактору, предназначенный для работы с трактором. *Тут нава́ливали на э́ти тра́кторны са́ни, што́бы, веть вози́ли за де́вять, за де́сять кило́метроф к реке́.* Хаймусово.

Тракторо́к, *м.* Небольшой трактор. *Он взял дете́й, пятна́ццать челове́к дете́й, ему́ да́ли тракторо́к ма́ленькой.* Хаймусово.

Трал, *м.* Большая конусообразная сеть для ловли рыбы с судов. *На мотобо́те, там помо́ему был небольшо́й трал, на корме́, зна́чить корма́ пло́ская и като́к тако́й, што когда́ трал идёт в во́ду, э́тот като́к ката́етсэ и се́ти, сеть идёт хорошо́ туда́.* Малая Сторона.

Трахт, *м.* То же, что тракт. *От Лехты трахт пойдёт.* Кем. (Бубновский, 1914).

Трахтова́ться, *несов.* Угощаться, пировать. *От радости был архимандрит на погребе со всею братиею и довольно трахтовались, благодаря Господа Бога за таковое благополучие.* Кемь (Максимов).

Требути́ть, *что-л. и без доп., несов.* Потрошить, вынимать внутренности рыбы. *Дак он не жале́л, он требути́т, со́ли схва́тит в ведро́ деревя́нно наче́рпат и насы́плет со́ли, што мы хо́дим, што́бы не па́дали.* Вирма.

Требуха́, *ж.* Внутренности рыбы. *Сенько́и, э́то жэлу́док и другая́ требуха́, у се́мги.* Ковда.

Требушки́, *мн.* Внутренности рыбы. *Требушки́ то́жэ у се́мги есть.* Ковда.

Трево́жить, *кого-л., несов.* Докучать, беспокоить кого-л. *Ну, ладно, ребята, уж больше я вас тревожить не буду.* Кереть (Коргуев).

Трежи́рный, *ая, ое.* Трехъэтажный. *Выстройте за городовой стеной трежирную байну* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Трено́га, *ж.* Три снопа в основании суслона. *Суслон ставили, три снопа свяжешь, потом росшыришь на голову, к треноге девятьснопов, десятый сноп сверху – голова.* Анциферовский Бор.

Трепа́лка, *ж.* Орудие для трепания волокна (льна, конопли) ручным способом. *На крышу положила и трёпа́лку клала, бытто коноплё треплет.* Кузрека (СПМО, 1963).

Трепа́ть, *кого-, что-л., несов.* 1. Что-л. Очищать волокно льна, конопли специальным снарядом выбивая из него костру. *Она на крыше там треплет коноплё.* Кузрека (СПМО, 1963). 2. Бить, качать на волнах. *Ну нас так трепа́ло, дак обледене́ли мы.* Вирма. *Пала большая бура опять. И опять их судно начало трепать.* Кереть (РНСКП). 3. Бить, избивать кого-л. *Вот не говоря схватил этого молодца и начал трепать. Вот трепал, трепал, трепал, трепал да натрепал его.* Сухой Наволок (РНСКП).

Тре́пнуть, *чем-л., сов.* Кидать, ронять, выносить на берег (о волне). *Вы́нёсло на бе́рег, волно́й как тре́пнуло на бе́рег. Я совсе́м оста́лся на су́шы.* Кушерека.

Трепова́тый, *ая, ое.* Болтливый. *Ну, а женихто тоже треповатый был, да взял, да этой мачехе-то неродной и рассказал.* Нюхча (РНСКП).

Трепу́чий, *ая, ее.* То же, что трепущатый. *Досыта меня накормил да Господи-Спас… Этой малые рыбкой трепучие.* Нюхча (РСКП).

Трепуща́тый, *а, ое.* Такой, который бьется, трепещет (о пойманной рыбе). *Туда ездят чужи ясные удалые соколы, Ловят свежую рыбу трепущатую.* Колежма (РСКП).

Трепу́щий, *ая, ее.* 1. То же, что трепущатый. *Уж отправляйте меня во маленьких червлёных судёнышках Дай к синему морюшку солоному Ловити свежой-то рыбки трёпущия.* Нюхча (РСКП). 2. Только что испеченый, свежый (о блине). *Нали́сники де́лали, то́жэ та́кжэ молоко́, розболта́ешь – му́чки, из я́чневой, они́ жы́денькие, тут налива́ешь, немно́жэчко смета́нки и туда́, и он вы́несет, мя́конькой, трепу́щий*. Нижнее Койдокурье.

Треска́, *ж.* Северная промысловая рыба с нежирным мясом. *Треску с рисом и яйцом запекали. Трески не много было*. Шижня. *Зубатка, палтус, треска – это в Мурманске*. Сальнаволок. Тамица. *Ры́бы бы́ло доста́точно, и се́мга сюда́ шла и треска́, и ещё по́мню, ма́ленькые таки́е колю́шэчки называ́лись*. Княжая Губа. *На ку́йпоге копа́ют черве́й и на э́ти че́рви ло́вят треску́.* Ковда. *Трески́ у нас здесь не лови́лось, треска́ не ло́витсэ*. Сухое. *Главный предмет промысла на Мурмане составляет треска. Кроме трески, ловится, в сравнительно мень-*

шем количестве, палтус, пикша, сайда, зубатка, камбала, морской окунь и морской налим. Мурман. (Энгельгардт). *Треска и палтусина держится единственно около Мурманских берегов: первая из них бывает фунтов по 60, а последняя и до 5 пуд*. Кольск. (Пошман). □ Трёска. *Трёска́ пото́м там попада́ла, вот э́ти бычки́ как на мо́ре. А на о́зери, я никогда́ не рыба́чила*. Княжая Губа.

Тресково́ий, *ья, ье.* Относящийся к треске. *Оте́ц там ната́пит ис трески́-то, ба́лку-то, ба́лку-то, ну как она́ тепе́рь назове́тсэ, пе́чень, ба́лкой зва́ли, а тепе́рь-то пе́чень тресково́вья.* Вирма. ▽ Тресково́ий жир. См. Жир. ▽ Тресково́вья ба́лка. См. **Ба́лка**.

Тресково́ый, *ая, ое.* 1. Относящийся к треске. *Тресковый промысел, пока была мойва и сельдь, стоял хороший, а с половины июля рыбаки мало бывали на море.* Кушерека (Кучин). *Ма́кса э́то у трески́ э́та са́ма пе́чень, пе́чень тресково́вая.* Колвица. ▲ Приготовленный из трески. *Ватру́шки, пото́м я́годники, ры́бники, тресково́вы пироги́ стря́пали, волну́шники да́жэ стря́пали.* Сухое. 2. ▽ Тресково́вая уда́. Крючковая снасть для ловли трески. *Уда тресковая представляла собой оловянную блесну в форме мойвы с восьмисантиметровым крючком на бечеве, толщиной с мизинец*. Нюхча (Логинов).

Треское́ды, *мн.* 1. Прозвище жителей с. Нюхча. *Обидным прозвищем для жителей Нюхчи со стороны соседей-поморов было трескоеды нюхотские.* Нюхча (Логинов). 2. Прозвище жителей Онежского уезда. *Трескоед-онежанин и не думает об опасности.* Турчасово (Гаревский).

Тре́снуть, *без доп., сов.* С силой ударить по чему-л. *Сушня́к, от земли́, ото мха погни́ло, тре́снул обухо́м, оно́ и упа́ло.* Сенная Губа.

Тресо́чий, *ья, ье.* Относящийся к треске. *Надо было 40 килограм балки сдать, бросали акулью ба́лку в тресо́чью.* Тамица.

Тресо́чка, *ж. Ласк.* То же, что треска. *Лодья-то эта, надо быть, первосолку рыбу-тресочку с Мурмана привозила.* Архангельск (Максимов).

Треста́ (I), *ж.* Тростник, растущий в воде, на влажных местах. Большая Кудьма. *Треста длинная стоит, клевер, осо́ту не едят коровы, осно́вно – мелка треста.* Солза. *Треста и на море и в озере.* Сумский Посад. Вожма Гора, Солозеро. *Трста́, она́ кру́глая то́жэ бе́лая така́я дли́нная, трёста́ на ко́ргах фсё.* Нюхчозеро. *Треста – место вдоль моря, где растет высокий камыш на сырых местах.* Ворзогоры. □ Трёста́. *В о́зере трёста́, то́жэ короф корми́ли, зимой по льду коси́ли, косо́й, она тогда мя́кчи зава́ривают и мя́кчи*. Нюхчозеро.

Треста́ (II), *ж.* Трость; клюка. *Золотой трсто́й подпирается. Играйте гораже, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Трестяно́й, *ая, ое.* Заросшее трестой (о водоеме). *Трестяно́ озеро в тресте – трестяное.* Большая Кудьма.

Тре́тей, *тья, тье.* Третий. *Я был председателем колхоза три года, на тре́тей вышел, шеснаццать лошадей было, все подохли*. Дуброво. *На третей день опять старик старуху зовёт в лес.* Уна (Ончуков).

Трёхве́дерный, *ая, ое.* Вмещающий три ведра (об ушате). *Коромысло - да это палка прямая ушат трёхведерный таскать.* Дуброво.

Тре́хвесе́льный, *ая, ое.* Приводимый в движение тремя парами весел (о карбасе). Карбаса́ у нас шы́ли са́ми. В У́мбе стро́или ло́тки да. Ка́рбасы быва́ли и двухвесе́льные и трёхвесе́льные.

Трёхоко́нный, *ая, ое.* Имеющий три окна на фасаде (о доме). *У нас здесь дома́ стро́или трёхоко́нные.* Малая Сторона. ▽ Трёхоко́нная изба́. *Это них тут но́вое постро́ено, а ста́рая у них изба была трёхоко́нная, э́то са́мое, два угла и ря́дом ещё́ как бы пристро́ено ещё́ трёхоко́нное.* Малая Сторона.

Трёхпресто́льный, *ая, ое.* Имеющий три престола, алтаря (о церкви). *Цэ́ркофь у нас была́ краси́вая, хоро́шая трёхпресто́льная*. Умба.

Трёхша́рочный, *ая, ое.* Имеющий три рожка (о вилах). *Проко́лют с вершы́ны три, три, штобы было шту́ки-то, про́сто трёхша́рочные от ви́лы*. Хижозеро.

Треща́**нка**, *ж.* Большая бочка для засолки трески. *Трещ*а́*нки бы́ли, наве́рно для трески́ бо́льшэ уш, предназнача́лось. И вот оте́ц привезёт э́ту бо́чку, три́ста килогра́м трески́.* Вирма. *Скупщики засаливали треску сами прямо в трюмах судов или в больших бочках – трещанках весом до 25–30 пудов*. Беломор. (Спиридонов, Мокиевский).

Трещё́чка, *ж.* Треска. *Поешь трещёчки-то, хорошо ведь!* Онега (Максимов).

Трещи́на, *ж.* Большая треска. *У́дить дак, пла́станцэф дак софсе́м ма́ло попа́ло, одни пертуи́шки. Пла́станец дак э́то больша́я трещи́на.* Кандалакша. *Один раз попала трешшына* Тамица. *А как попадётса там трещи́ны, в э́ту лову́шку как-нибуть, да рады-радёхоньки ко́сточки обглода́ть фсе, не то́лько.* Малая Сторона. *Трещи́ны вот таки́, фсе как одна́ к одно́й.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП).

Трещи́чка, *ж.* ▽ Поля́рна трещи́чка. То же, что сайка. *Ма́ленька трешшы́чка называетса в магази́нах, поля́рна трешшы́чка, а пона́шэму са́йка.* Умба.

Трещо́чка, *ж. Ласк.* То же, что треска. Терск. (ТР).

Тридца́тка, *ж.* 1. Размер ячеи в рыболовной сети в тридцать мм. *На мерёжы дель вязали, сети са́мы вязали, сети разные, на тритцатку вязали, на восьмена́ццать вяза́ли, на се́мьдесят*

вязáли, на шыйся́т вязáли. Нюхчозеро. 2. Рыболовная сеть с ячеей размером в тридцать мм. *Трицца́тку покрупне́й, три́ццать пять – ищё́ покрупне́й ры́ба.* Сенная Губа.

Три́хтер, *м.* Вид рыболовной сети из прочных капроновых нитей. *Се́тка у нас была́ не капро́новая, а по-на́шэму называ́ли три́хтер, ну три́хтер так пото́м э́ти бы́ли, она́ зна́ете тяжо́лая во-первых, нитка така́я, как суро́вая, не как хлопча́тобумажная, а вот как суро́вая.* Княжая Губа.

Трои́ма, *в знач. нареч.* Втроем. *Поехали трои́ма. Едут да гребут, песни поют.* Варзуга (СПМО). *Привезли на реку, выпешали иордан, оставили Шута Гаврилу на лёд и нецем у их оказалось льду из иордана вырыть. Оны и пошли троима в деревню за лопатой* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Тро́ица. Праздник православного церковного календаря, день Святой Троицы, отмечаемый на пятидесятый день после Пасхи. *Выйдут поморы в праздник на Троицу – красиво одеты, день солнечный: блестит все, особенно жемчуг на косынке... Девочки все в больших матерьях, морямы отсвечивают; ремень с пряжкой, борок из шитья, ленточки красивы и брошки*. Сорока (Яскеляйнен).

Тро́ицын, *а, о.* Относящийся к Троице. ▽ Тро́ицын день. То же, что Троица. *Девка годов так тринадцати в Троицын день по Тамице шла по улицы, немножко до церквей не дошла и вдруг пропала.* Тамица (Ончуков).

Тро́йка, *ж.* Танец. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Тройни́к, *м.* Лодка на три человека, используемая для промысла трески, морского зверя и т.п. Зимний берег (Дранникова, Морозова). *В тройниках спускаются в море для разведки зверя, а затем ужэ в семериках, а то и вместе.* Мезень (ИАОИРС). *Однажды около Кильдина несколько лопарей промышляло на тройнике треску.* Кольск. (Визе, 1917). *Кормщик и говорит весельщику: - Выйди-ка из балагана да посмотри, цел ли тройнин? Пошел весельщик, видит – нет тройника. Делать нечего, пришлось им всем остаться на острове, ждать и высматривать, не покажется ли где парус* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Тро́мсин-го́род. Г. Тромсё (Tromsø) в Норвегии, куда поморы ходили на своих судах. *Здравствуй, милая моя, да Долго ждал в гости тебя, Долго ждался, ожидался, В Тромсин-город отправлялся.* Сухой Наволок (РНПП).

Тропа́, *ж.* Узкая пешеходная дорожка. *Летом от нас не выйдешь, то́ко тропа́ такая*. Нюхчозеро. *Доро́ги не́ было, была́ тропа́ то́лько.* Умба.

Тропе́зник, *м.* Церковный староста. *Ра́ньшэ на селе́ голова́ был уря́дник да тропе́зник. Уря́дник ходи́л уряжа́л то́жо, из-за земли́ из-за меш то́жо дра́ки воника́ли да спо́ры.* Хаймусово.

Тропи́нка, *ж.* То же, что тропа. *Так по тропи́нке ходи́ли.* Ковда. ▽ Соба́чья тропи́нка. О плохой, непроезжей дороге. *У нас до но́вово до́ма до́рогу де́лают, торга́ш, а че́рес три до́ма нет доро́ги, соба́чьи тропи́нки*. Кулогора.

Тропи́ть, *что-л., несов.* ▽ Тропи́ть дом. Обходить дома, собирая налоги. *Не фсё мирно было, а тропе́зник нало́ги собера́л. Бе́гал, нало́к три рубля́ дава́й. Почему́-то называ́ли тропе́зником, тропи́л дом.* Хаймусово.

Тро́пнуть, *кого-л., сов.* Ударить кого-л. *Я, говорит, прялкой тя тро́пну, дак ты рассыплешься!* Стрельня (СПМО, 1964).

Трос, *м.* Веревка, канат из растительного, искусственного волокна, или из стальной проволоки. *Трос у лоток и карбасоф, у всёво́, тут вот у мня на у́лиц'и у огоро́ды есь трос.* Вирма (Сало, 1971а).

Трою́родник, *м.* Троюродный брат. *Они́ трою́родники бы́ли.* Никольшино.

Труба́, *ж.* 1. Дымоход. Вирма (Сало, 1971а). ▽ Запере́ть трубу́. Закрыть вьюшку, закрывающей отверстие в дымоходе и предохраняющей печь от быстрого остывания после топки. *Или вот трубу раньшэ запри́ с уголька́мы, тожэ чи́хмар напал, скажут голо́вушка заболела, чи́хмар напал, угоре́ла*. Вирма (Сало, 1971а). ▽ Трубу́ откры́ть. Открыть вьюшку, закрывающей отверстие в дымоходе. *В душину сели, трубу открыли.* Чапома. *В воскресе́ньё топи́ла, бо́льшэ не топи́ла, жари́на такая, ой, беда. У меня́ труба́ стоя́ла откры́та но́чью.* Вирма. 2. Приспособление, вставляемое в самовар для усиления тяги воздуха (другой конец обычно вставляется в отдушину печи). *У самовара труба была.* Нюхчозеро. 3. Отверстие на сеновале, через которое подают сено корове в ясли. *Труба сено давать.* Тамица. *Вро́ди как тру́ба, коро́вы-то ну в одну́, в о́дно отве́рстие туда́ накида́ют да там коро́вам ф хлеф на́дэ разноси́ть.* Хижозеро. *Верхний этаж служит сараем; в нём хранится сено, которое бросают скоту в ясли через специально сделанные отверстия, называемые трубами.* Поонежье (Калинин). 4. Берестяной круглый пустотелый остов заготовки для туеса. *И ссяс бере́шь, это кве́рху, сто́лбик забу́т ли што-ни, взяу́, сту́кнул, вот тибе́ и труба́ гото́ва, ту́ис зде́лай.* Нюхчозеро. 5. Свернутый в трубку пучок горящей бересты. *Вышел Николай с трубой, с берестом с горящим, засветил, три раза выходил, потом всё-таки не мог спать и под зарод спать ушол.* Нёнокса (Ончуков).

Трубáстый, *ая, ое.* С толстым стеблем (о льне, конопли). *Трубáстый расте́т, мя́тница, козело́ за рычаг берёшь и ломаешь.* Дуброво.

Тру́бки, *мн.* Поплавки, свернутые из бересты. Солозеро.

Тру́бник, *м.* Квадратная доска, закрывающая отверстие в потолке для выхода дыма в курных избах. *Вытащили из потолка небольшую квадратную доску трубник, закрывавшую дырку в*

крыше, и дым потянулся кверху Кузрека (Колпакова, 1937).

Трубукулёзный, *ая, ое.* Туберкулезный, больной туберкулезом. *Он трубукулёзный был дак его сня́ли с фронта его, как-то вы́кинули.* Нюхчозеро.

Труда́рмия, *ж.* Трудовая армия, объединения, которые создавались в 1921 году на базе управлений, частей, соединений Красной армия для помощи народному хозяйству. *У нево́ бы́ло шэсть, а пото́м си́льно с два́ццать пя́тово го́да с трудармии пришёл, о́чень худо́й был, ка́рточная систе́ма, дак одну́ ва́жэнку, са́мка, заре́зал то́лько для не́во, што́бы вот он ходи́ть не мок, оле́нь.* Кандалакша.

Тру́дница, *ж. Фольк.* Работница. *Уж я была трудница да работница.* Колежма (РСКП).

Трудоде́нь, *м.* Единица учета труда в колхозе, определяющая долю каждого члена в доходах артели. *Снача́ла вы́ростет е́сли урожа́й дак здава́ли госуда́рству, а там што сибе оста́нетса, даю́т там на трудоде́нь сто грамм. Е́сли вы́работаешь две́сти трудодне́й да по сто грамм дак, ско́лько хле́ба даю́т, пощита́йте.* Воренжа. *Трудодни́ зараба́тывали, на трудодни́ дава́ли там молоко́, ну кому́ карто́шку.* Княжая Губа. *А на трудоде́нь даю́т там ско́лько, се́на даю́т, де́нек никогда́ не дава́ли, а то́лько вот се́на даю́т, и то друго́й гот коро́вы не проко́рмишь.* Вирма.

Тружа́ться, *несов.* Трудиться, работать. *Тружались за монастырским хлебом и вологою.* Соловецк. о.

Тру́нда, *ж.* То же, что тундра (в 1-м знач.). *По трунде вон совсем засыпает.. Эдак-то, слышь, ономнясь пустозеров двое ехали – порешило, замело насмерть!* Мезень (Максимов).

Трупе́лый, *ая, ое.* Гнилой (о дереве). *Трупелое дерево.* Вожма Гора.

Трутови́к, *м.* сгибались. Паразитирующий на лиственных древесьях трубчатый гриб. *Смотря́ како́й грип, вот грип похо́ш на коро́вье копы́то, это трутовик, это нехорошый грип*. Малая Сторона.

Тряло́к, *м.* Снасть для ловли наваги по первому льду. *Тряло́к был ловить навагу по первому льду, удочка, коромысло там, петля.* Кянда.

Тря́почное, *ср.* Изношенная рваная одежда. *Беднячок ходил в тряпочном таком во всём.* Варзуга (СПМО, 1964).

Тря́почный, *ая, ое.* 1. Носящий изношенную рваную одежду. *Шёл-шёл-шёл. Видит попа! Худой, тряпочный.* Оленица (СПМО, 1964). □ Тря́пошный. *Тут в лесу привязалась какато тряпошна да лохмотна, куда денешь?* Сумский Посад (РНСКП). 2. Изготовленный из лоскутков. *Тряпочное одеяло.* Нюхчозеро.

Трясе́нье, *ср.* Тряска. *От трясенья мне не вынести будет, я умру*. Кереть (Коргуев).

Тряси́на, *ж.* Топкое место на болоте. Большая Кудьма, Дуброво, Сумской Посад, Тамица.

Тря́ска, *ж.* 1. Действие по глаголу трясти (во 2-м знач.). *Трясут рюжи раз в день, но в погоду теплую и снежные метели тряска рюж не производится.* Мезень (ИАОИРС). 2. ▽ Тря́сти́ тря́ску. Осматривать крючковую рыболовную снасть и снимать пойманную рыбу. *Четверо рабочих трясут тряску, т. е. через каждые шесть часов, по убылой воде, осматривают и обирают ярус: коршик правит судном, тяглец тянет ярус; весельщик улаживает судно на одном месте.* Кола (Максимов).

Трясти́, *что-л., несов.* 1. Вытряхивать что-л. откуда-л. *А пото́м начина́ешь вот от крыла э́ту мере́жу, поднима́ть ко́льца и трясти́ туда́, што́бы на са́мый коне́ц ушла́.* Княжая Губа. 2. Осматривать ставную рыболовную снасть, вынимать ее из воды и вынимать пойманную рыбу. *Обычно рюжи вытаскиваются и рыба вытряхивается на лед.* Мезень (ИАОИРС).

Туале́тик, *м.* Шкатулка. *Я во го́рницю зашёл, К дубову́ столу пришёл. Стои́т сто́лик дубово́й, Туале́тик золото́й. Туале́тик отпира́л, Му́шецьку вынима́л, На бе́лое лицо́ клал.* Кола.

Ту́го, *нареч.* Прочно, крепко. *Посмотришь, она́ ту́го, коса́ ещё не но не заде́лана.* Нюхчозеро.

Туды́, *нареч.* Туда, в ту сторону. *Тут мере́шку саму спу́стят, а кры́лышка туды́ отнесут, кто петнаццеть шахо́ф, кто двацеть шахо́ф, у ково́ как, и ф серётки про́лупки иштё выпешают.* Вирма (Сало, 1971а). *Когда на сенокос идём дак наберём сибе бито́нчик с собой туды́, а от сенока́са идём опять, опять сибе́ возьмём води́чки.* Нюхчозеро. *Она́ туды́ взымуш одда́на.* Ковда (КСРНГ).

Туды́ка, *нареч.* Туда, в то место. *Вот такой, слой положышь э́тэй травы, в сило́сну яму, а пото́м вот травы́ слой, слой, тэй травы туды́ка*. Нюхчозеро.

Ту́ер, *м.* Ворот на лодке, с помощью которого вытаскивают невод. *Так же в ло́тки масте́ц, ды́рка есь, вот в седе́ньи, и э́тот, ту́ер на э́то, как е́во, две ды́рки в масте́, и вот э́тот ту́ер, снова́ю.* Нюхчозеро.

Ту́ес, *м.* Круглый берестяной сосуд с деревянным дном и с плотной крышкой (часто используемый для переноски или хранения жидкостей). *Туи́сьи я сам де́лал, ту́исья, ту́ес, там молоко́ держа́ть.* Нюхчозеро. *Плели́ корзи́ны, а ф Ко́лвицэ де́лали туеса́, э́то из бере́зовой коры́, снима́ли кору́ и скла́дывали ее́, четырёхуго́льна как бы корзи́нка получа́етса вот тако́й вот высоты́. Э́то для збо́ра мали́ны и э́той, моро́шки.* Малая Сторона.

Туеси́на, *мн.* Туеса. *Сам двухлитро́вы де́лал туеси́на, вот так Сергей, жы́ли.* Нюхчозеро.

Туесо́к, *м.* 1. То же, что туес. *Большынство ходи́ли делали с береста, эти какие, как двухлитровый е́тот како́й битоньчик, дак такие туиски́ делали, с к ры́шкой, с бире́ста зделают такой и дно деревянно поставит на ба́тько и с ис береста делает дно деревянно и не потекёт*

ничёво и крышку зделат с верху. Нюхчозеро. 2. Посуда, в которой изготовляли масло в домашних условиях. *Меша́ли масло, такой был дерева́нный туесо́к и рога́тка называ́лась и для себя. Хоро́шэе масло, уж несравни́мо с тепе́решним.* Кочкомозеро.

Тужи́ть, *без доп., несов.* Горевать, печалиться. *В светлице сидит, тужит девица красивая.* Беломорск (РНСКП).

Тужу́рка, *ж.* Верхняя зимняя одежда. *Тужу́рки на ва́те.* Кочкомозеро.

Ту́зить-волту́зить, *кого-л. и без доп., несов.* Бить, избивать кого-л. *Ну и начал того тасовать опять, тузит-волтузит из угла в угол. Ну, он так натасовал, тот без памяти свалился.* Сухой Наволок (РНСКП).

Тузлу́к, *м.* Раствор поваренной соли для засола рыбы, икры. *Штобы рыба-то не испо́ртилась и соль была крупная о́чинь, вот так.и вот э́тыт тузлу́к, а пото́м ужэ́ и когда́ конча́ецца, тогда́ ужэ́ и соле́ный нано́сим воды́ тузлу́к то́жэ зде́лаем.* Вирма.

Тузлы́к, *м.* То же, что тузлук. *Вёдрамы э́ту но́сим во́ду-то, тузлы́к-то де́лали да полы́-то мы́ли.* Вирма.

Тука́ч, *м.* Вязанка чего-л. *На Сигофцэ́ у него́ бы́ло на роспу́ске, она́ уш сухá, я ка́рбас наноси́ла тукача́мы вот э́той зосте́ры.* Вирма.

Ту́кка. ▽ Ту́ кка гора́ . См. **Гора́ (II)**.

Ту́ккаламбина. См. **…ламбина**.

Тулала́ться, *несов.* То же, что тулиться. *Тулала́ся.* Кушерека.

Ту́лирауда. Огниво. *Почтенный дед подарил мне на память тулирауда.* Машезеро (Бубновский, 1914).

Ту́литься, *несов.* Прятаться, укрываться за кем-, чем-л. *Как под этим под деревцем, да Что ль под тем кудрёватым, Что под тем кудрёватым да Тулилась-хоронилась, Тулилась-хоронилася, да Душа красная девица.* Сухой Наволок (РНПП).

Ту́лка, *ж.* 1. Небольшое круглое отверстие в нижней части бочки, в которой варят домашнее пиво. *Таку́ зде́лат бочку, фсё закры́то, токо таку́ ту́лку зде́лат, вот таку дырку, вот дырку, деревянной штукой забьёт туда, а визде́ кругом забито, дно и нигде́, токо одна тулка стоит*. Нюхчозеро. 2. Отверстие в дверях, воротах. *И вот ни́щие-то иду́т дак и ра́дости. Две́ри бы́ли вы́резаны, ту́лка называ́лась, дак они́ под ту́лкой проси́ли ми́лостыню. У кото́рых нет ту́лки, дак у двере́й*. Нижнее Койдокурье.

Ту́лово, *ср.* Туловище. *Тулово скатали. ходулки приделалн – ноги*. Кузрека (СПМО, 1963). *Лежит голова пребольша-больша и тулово в стороны, и под тулово подкопы подкопаны.* Калгалакша (РНСКП). *Взял, дядю зарезал, голову бросил на вышку, тулово повесил над засеком.* Пянтино (Ончуков).

Туля́ться, *несов.* То же, что тулиться. *Куна́мы-то о́бросlo, Соболя́мы ро́сцвelo. За е́то за де́рефцё, За е́то кудреватоё Туля́лася, хорони́лась Деви́ця душа́ кра́сная Марья свет Ивановна.* Кушерека.

Тума́н, *м.* Состояние погоды, когда вследствие скопления мельчайших водяных капель воздух становится непрозрачным. *Мо́ре о́чень кова́рное мо́жэт налете́ть в любу́ю мину́ту и шэло́ник и шторм, а осо́бенно когда́ тума́н. Там наверху́ пе́ред мосто́м ф тума́не заблудились, е́хали с тово́ бе́рега к мосту́, а прие́хали софсе́м в другу́ю сто́рону.* Ковда. *Пал большу́щий тума́н, тако́й што вот друг дру́шку не ви́дно. Плато́н Бори́сович хо́дит у нас пощи́ су́тки, не пи́фшы, не е́фшы.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП).

Тума́нечек, *м. Фольк. Ласк.* Туман. *Во туманечке пекёт красноё солнышко, Пекёт оно да в тумане.* Вирма (РНПП).

Тума́ниться, *несов.* Покрываться, окутываться туманом. *Вот не туча тучится, не туман тума́нится – вот за има пого́на гна́ится.* Кузрека (СПМО, 1963).

Ту́мище. Место на берегу. *Тумище – материк, берег.* Сальнаволок.

Ту́мищи. Название острова. *Ту́мищи – остров большой, лошадей-то много было, на остров сгоняли лошадей.* Шижня.

Ту́ндра, *ж.* 1. Природная зона в высоких широтах Северного полушария, без леса, с преобладанием мхов, лишайников, мелких кустарников. *Они́ разде́лят ме́жду колхо́зами э́тих дикаре́й то́жэ, кото́рые пришли́ мо́жэт с ту́ндры*. Кандалакша. ▽ Са́льная ту́ндра. *С хороших кормов они* (олени) *стали жирными, и сама тундра стала называться Сальной тундрой, а та гора, на которой старик положил обрубок рога, стала называться Налэтьпоарръ, что по-русски значит Горный хребет обломка оленьего рога* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Гора, возвышенность, обычно безлесая. *Вараками на Кольскомъ полуострове называют горы, покрытые лесом, в противоположность к тундрам, где лес отсутствует.* Кольск. (Регель). Княжая Губа. ▽ Во́лчьи ту́ндры. Кольск. ▽ Ловозе́рские ту́ндры. Кольск. ▽ Лу́веньгские ту́ндры. Кольск. ▽ Хиби́нские ту́ндры. Кольск. ▽ Со́йта-ту́ндра. *Разгневался Чадзылле, вышел из озера и пошел на гору Сойта-тундру* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▲ Безлесная гористая местность, поросшая ягелем. *Я задумал с некоторыми из спутников от правиться пешком в Печенгский монастырь через Печенгскую тундру, как здесь называют безлесные горные возвышенности, поросшие ягелем.* Кольск. (ИАОИРС). 3. Безлесное место. Летняя Река.

…тундра. Вторая часть композитов, представленная в названиях возвышенностей, горных массивов и мест с ними связанных. □ Мо́нчетундра. Кольск. *С Мончи-тундры мы пройдем прямо к Массельгскому погосту. Ну, а до Воче-Ламбины мы завтра на карбасах поедем.* Кольск. (Визе, 1917). □ Ня́вка-тундра. Кольск. □ Пахт-тундра. Западная Лица. □ Поаичерв-тундра. Кольск. □ Чу́натундра. Кольск.

Ту́ндристый, *ая, ое.* Изобилующий тундрами. *Все места почти близь сих гор, по сю сторону сих гор, то есть к морю, тундристые, гладкие; а по ту сторону сих гор ростет лес, отчасти березник и ельник.* Кольск. (Пошман).

Тундрови́к, *м.* Некрупный гусь короткоклювый гуменник. *Гу́си, вот особенно тундровики́-то, те два́ццать пя́тово ма́я, на луга́х-то тут.* Хаймусово.

Тундрово́й, *ая, ое.* ▽ Тундрово́й гусь. То же, что тундровик. *Тундрово́й гусь, свисту́лька ме́льче, он там ф тундру улета́.* Хаймусово.

Тундряно́й, *а́я, о́е.* Относящийся к тундре (в 1-м знач.). *Тайбола между Колозером и Пельмесозером всего в одну версту. Мы прошли его очень быстро, хотя темнота и сырость тундряной почвы сильно мешала ходьбе.* Пулозеро (ИАОИРС).

Ту́па (I), *ж.* Зимнее жилище саамов. *На горе у падуна стоят три тупы.* Кольск. (Пинегин). *Живут лопари зимою в тупах небольших, курных избах в 3-4 квадратных сажени, покрытых дерном.* Кольск. (Энгельгард). *Тупа мало отличается от изб русских, часто оклеена обоями и отапливается русской печью; в пристройке лопари имеют, кроме того, еще камелёк.* Кольск. (Регель). *Она вышла из тупы и услышала шум.* Кольск. *Однажды нойда сказала свои односельчанам: - Заготовьте хлеба и воды на три дня; из туп не ходите – будет буря.* Кольск. (Харузин). *Луна светит, рядом с вежей избушка – тупа стоит. В ней-то и пляшут, и поют, и в ладошки плескают* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ту́па (II), *ж.* Верхняя одежда у саамов. *Они́ ра́ньшэ носи́ли не ма́лицы, а ту́па называ́лсэ у саа́мов. У них была́ оде́жда коро́тинькая така́я. Коро́ткая и головы́ не́ было*. Ловозеро.

Ту́пик, *м.* Морская птица среднего размера, семейства чистиковых, с крупным клювом треугольной формы, черной спиной и белым брюхом, яркожелтыми лапами. *Иль посмотрел бы, как тупик нору новую роет; нос, сам видал, как лопата острая, носом копает, а лапами землю выгребает.* Печенга (ИАОИРС).

Тупи́ца, *ж.* Тупой топор. *Ну, давай пойду еще шарить! Ошарил тупи́цу. Раз коня! Коня убил!* Оленица (СПМО, 1963).

Ту́ра, *ж.* 1. Морские водоросли фукус. *Бурые морские водоросли с водянистыми пузырьками. Поной. Тура, когда убывает вода и видишь промысел её, заводы есть.* Шижня. *Сетку ту́рой забило.* Сальнаволок. *А ту́ру сейча́с да́жэ испо́льзуют заме́сто удобре́ния. Вот беру́т эту ту́ру собира́ют, но ужэ не молодую, не которая растёт, а ста́рая она́ то́жэ быва́ет на берега́х, её отрыва́ет, нагиба́ет мно́го-мно́го, и она́ как бы пре́ет на берега́х, така́я чёрное ме́сиво получа́етса, вот э́то щита́етса хоро́шым удобре́нием, вот её собирают щас на удобре́ние, карто́шку са́дят кладу́т в зе́млю.* Княжая Губа. *Мошо́к собирали, а ту́ру вози́ли на поля́, как-то её перемешывали и не то штобы удобре́ние, а как потакла́тка в земле́.* Ковда. □ Тура́. Водоросли. *Тура перебита, перемолота, в огоро́ди, привозил в лодке туру́.* Большая Кудьма. *Тура́ – как мох коричневая, тепло в этой туре́. Раньше эту туру́ сдавали.* Солза. *Тура на камнях растение, присоски, корни, не оторвёшь, на море.* Тамица. *Туру́, вот на ку́йбоке, ма́лая, отли́ф когда́ на заливе, вот когда вода уходит, вода жэ прихо́дит и ухо́дит, полная вода и вот ку́йбока. И вот на ку́йбоке собера́ют в ло́тках и вот на си́лос вози́ли.* Колвица. Кянда, Солозеро. *Ещё́ тура́ называ́ется, тура́ на камня́х, для коро́ф, то́жэ заготовля́ли, с камне́й здира́ли*. Умба. 2. То же, что анфельция. *Анфе́льцыю зва́ли ту́рой.* Вирма. 3. Морские водоросли. *Мошо́к, вот э́то анфе́льцыя, ту́ра – о́бщее фсё, фсе во́доросли.* Вирма. 4. Плавающие клочья торфа на озере. Вожма Гора. 3. Грязь, мох и т.п., которыми забивается рыболовная сеть. Вожма Гора.

Ту́райдать, *без доп., несов.* Токовать (о тетеревах, глухарях). Вожма Гора.

Тура́чка, *ж.* 1. Катушка для ниток. *Турачка для ниток. Нитки скёшь и сбоку турачка, и на тура́чку наматываешь.* Солза. *Кабы у тя руки-то отсохли, други сидят, как сидят, а тебе неймётся, вишь вчера турачку обкусал, все итки спустились.* Терск. берег. (ИАОИРС). 2. Вал ворота для подъема невода. *Тура́чки, как воду с колодца, такого типа, ви́лка забита в борт, у ворота шпи́ньки есть.* Дуброво.

Ту́рба, *ж.* 1. Нижняя часть морды коровы. *Корова турбу замазала.* Дуброво. Сумский Посад. ▲ Нижняя часть морды лошади. Сумский Посад. ▲ Нижняя часть морды лося. *Турба – губы у лося.* Вожма Гора. 2. Морда животного. Вожма Гора. 3. Бранно. О лице человека. Вожма Гора.

Ту́рбать, *без доп., несов.* То же, что торбать (во 2-м знач.). Ковда.

Ту́рейнаволок. См. **…наволок**.

Ту́ренга, *ж.* Камень, на котором растет мох, другая растительность. Онеж. (КСРГК).

Ту́рий, *ья, ье.* В сочетаниях. ▽ Ту́рий мыс. Название тони. *Ту́рий мыс, чича́с подво́дны ло́тки, наде́ланы говоря́т вопще́.* Умба. ▽ Ту́рья губа́. См. **Губа́**.

Тури́к (I), *м.* Приспособление для перематывания пряжи, ниток в виде полого цилиндра, насаживаемого на ось. *Кросна помню, мотовило, турики были.* Анциферовский Бор.

Тури́к (II), *м.* 1. Редька. *Турик – коровья репа.* Кянда. 2. Женская прическа пучком. Кянда. □ Турико́м, *в знач. нареч. Волосы туриком причёсаны.* Кянда.

Тури́лово. Название тони. Чаваньга.

Туричо́к, *м.* Небольшая редька. Кянда.

Турне́псь, *м.* Растение сем. крестоцветных, корнеплоды которого идут на корм скоту; кормовая репа. *Карто́шку, морко́фь, турне́псь, капу́сту, э́то фсё сади́ли.* Кочкомозеро.

Турова́нки. 1. Название наволока. Тамица. 2. Название сенокосного луга. Тамица.

Ту́рок, *м.* Угол в избе за печкой. Чаваньга.

Ту́рочка, *ж.* Выступ на весле. *Турочка на весле.* Солозеро.

Туруево. Название тони. Чаваньга.

Турьянец, *м.* Норвежец. Беломор. (Харузин).

Ту́та, *нареч.* Здесь. *Тута шёл ли, прошёл первображной князь, Играйте гораже.* Сухой Наволок (РНПП).

Ту́така, *нареч.* Здесь. *В нашо́м жо доме и было правленьё-то, ту́така вот ф передней избы.* Кандалакша.

Ту́таки, *нареч.* Здесь. *И медведя забили, шкуру сняли ту́таки*. Кузрека (СПМО, 1963).

Ту́то, *нареч.* В это время, тогда. *Поезжана со двора съехали, А женихи на двор приехали. Алексей вступил в горницу Да Иванович во светлицу. Туто Марья испугалася, Туто Ивановна всполохалася, резвы ноженьки подломилися, Из глаз слёзы прокатилися* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ту́токи, *нареч.* Здесь. *Ка́пша о́зеро есь, Ка́пша – зали́в ту́токи, и он, э́та Ка́пша стои́т про́тиф острово́ф запове́дник у нас был*. Княжая Губа. • *Вот ту́токи у меня́ духо́вочка*. Княжая Губа.

Ту́тотки, *нареч.* 1. Здесь. *Я-то в бомбе́шку ту́тотки была́.* Кола. 2. На днях, недавно. *Ту́тотки соба́ка вы́ла – це́рковь сгоре́ла.* Солозеро.

Ту́фёлки, *мн.* Туфли. *Скота́ били да ко́жу-то делали, дак не рези́новы сапо́шки держали да не ту́фёлки, а бахилы таки́ держа́ли ко́жаны.* Вирма (Сало, 1971а).

Ту́хло, *нареч.* Тускло, неярко. *Прие́хали к до́му ве́цёром, огоне́к гори́т ту́хло и се́ни зало́жены снутра́.* Малошуйка.

Тухтырь, *м.* Сосуд из бересты с узким горлом, закрываемый пробкой, для хранения соли. Помор. (Гемп).

Ту́ча, *ж.* Об очень большом количестве, множестве, массе кого-, чего-л. *В два раза справила большую тучу змеев*. Сумский Посад (РНСКП).

Ту́ченка, *ж.* Волнушка хорошего качества. *Ту́ченка – пло́тная волну́шка*. Сумский Посад.

Ту́читься, *несов.* Собираться (о туче). *Сестрица, говорит, туча тучится, гром грянет, либо дождь ка́нет!* Варзуга (СПМО, 1967*). Вот не туча тучится, не туман тума́нится – вот за има пого́на гна́ится.* Кузрека (СПМО, 1963).

Тушёнка, *ж.* То же, что морилка. *Были тушо́нки, такие э́ти закры́тые, туда с печки нагребу́т, закро́ют, они поту́хнут эти у́гли, вот они и стоя́т.* Хижозеро.

Ту́шина, *ж.* Мягкая, мышечная часть тела рыбы. *Варили, уха крепкая, а тушина – как древесину жуёшь.* Помор. (Гемп).

Туши́тель, *м.* Огнетушитель. *Оди́н рас е́дем, а он, где тушы́тель з бензи́ном у нас в корме́, он за кра́сным за э́тым, и вот фслет за на́ми.* Вирма.

Туши́ть, *что-л., несов.* Прекращать горение древесных углей, готовить угли для дальнейшего использования. *У́гли тушы́ли.* Хижозеро.

Ты́кать, *без доп., несов.* Нажимать, надавливать, пытаться воткнуть. *Пе́шню ты́чешь там, ка́мни попада́ют.* Нюхчозеро.

Ты́каться, *несов.* Втыкаться, вбиваться (в землю). *А заро́т, па́лки тыка́лись таки́е и пото́м э́то де́лали перекла́динки таки́е, снача́ла па́лочки вот на тако́еростоя́ние друк от дру́га.* Княжая Губа.

Ты́кнуть, *чем-л., сов.* 1. Ударить чем-л. острым. *Взял таки ви́лы-то, знашь, сися́с ви́лы возьму́ дак найду́, как ты́кну вила́м.* Нюхчозеро. Воткнуть, втыкнуть что-л. куда-л. *А у ей Иванцаревич был овернутый булавкой и в стену тыкнутой.* Калгалакша (РНСКП).

Ты́лья, *ж.* Оленья шкура. Кольск. (Брискин).

Тын, *м.* Забор, изгородь. *Тыны были.* Шижня. *Твой конь перескочит в первый раз через первый тын.* Поньгома (РНСКП). *Приезжают к большому дому, вкруг дома железный тын, очень высокий, такой, что никакая лошадь через него не перемчит.* Кереть (Коргуев). *Ты не улицей ходи Переулками. Не воротами стучи, Через тын скачи* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). ▲ Забор из досок. *Огоро́жа из до́сок ме́жду столба́ми, быва́ло на у́лице круго́м до́ма у бога́тых ра́ньшэ, а сейча́с ты́на нет.* Кушерека.

Ты́на, *ж.* 1. Грязь, мусор, тина, забивающие рыболовную сеть. *Грязь дак она есь, ты́на, ой ты́ной забило сетку говорят фсё. Ой у мня сетку дак фсю ты́ной заби́ло ба́бы говорят.* Нюхчозеро. 2. Ил на дне озера. *Есь у нас ну так называ́етса при́мель, по о́зёру ед'ешь, глыбо́ко вро́де, ты́на, ты́на, ты́на, потом смо́тришь, твёрдо ме́сто пошло́, и ко́лышка не поста́вить.* Нюхчозеро.

Ты́нда, *ж.* То же, что тинда. *В конце июня или в начале июля являются косяки межны, тында на Мурмане, т.е. самой мелкой сёмги, состоящей по преимуществу из самцов.* Мурман (ИАОИРС).

Тырко́м, *нареч.* Дергая, хватая что-л. *Я тырко́м да нырко́м вере́тенком, в хлоч хо́рнул, в кобылу то́рнул.* Нёнокса (Ончуков).

Ты́сяцкий, *м.* 1. Распорядитель на свадьбе. *Дал команду тысяцкий: - Всем сесть за столы, занять места согласно положению, чтобы у невесты в таком же порядке садиться.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). 2. Крестный отец жениха в ходе свадебного обряда. *Жених к венчанию уезжает со своим крестным отцом, который в это время называется тысяцким.* Поонежье (ИАОИРС).

Ты́сячник, *м.* Лесоруб, напиливший тысячу кубометров леса за месяц. *Бы́ли ты́сячники, ты́сячу кубоме́троф сруба́л, с жэно́й пойду́т на па́ру.* Хаймусово.

Тычи́на, *ж.* То же, что тычка (в 1-м знач.). *У нас совет на овине, а хмель на тычине, На тычине, на елине, На самой вершине* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Тычи́нки, *мн.* 1. ▽ *В сравн.* Как тычи́нки. О парусных судах. *Вдруг видит он, как тычинки в море идут корабли.* Калгалакша (РНСКП). 2. Остатки луковиц волос на выделываемой коже. *И ко́жу де́лали вот тогда́ то́жэ, дак ко́жа чи́сто зде́лана, хорошо́, но зна́ешь много ты́чинок таки́х, каки́х-то ме́лких, да можэт поэ́тому большэ хо́ть и не до голя́шэк друго́й рас отсы́ревало.* Вирма.

Тычи́нушка, *ж. Фольк. Ласк.* То же, что тычка (в 1-м знач.). *Тычинушка гнётся, вьётся, А хмель внизу бьётся* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ты́чка, *ж.* 1. Вбитый в землю кол. *Тычки тоненькие берёзовы, корёные, если толстая палка рю́жу прорвёт.* Солозеро. 2. Заостренный кол, палка. *Ля́пу вырубаешь, к ля́пе капкан, ду́жку капкана к суку́, ты́чку воткнёшь и пару бе́лок подве́шаешь над капканом.* Солозеро.

Тюва. Название залива. *Сначала удалось поймать мойву, а потом в июне сельдей в Кольском заливе в губе Тюве*. Кушерека (Кучин).

Тюве́йка, *ж.* Вид повозки. *Лисица едет – сын на лошадке, а мать на тювейке.* Кузрека (СПМО, 1963).

Тю́вереньга. Название порога. Варзуга (Регель).

Тюк (I), *междом.* Употребляется для обозначения быстрого движения. *Он клю́вом фсё ро́зделат, он взлёта́ет, да снек по сторона́м розлета́итсэ с шу́мом, когда́ пря́четса бесшу́мно тюк и фсё.* Сенная Губа.

Тюк (II), *м.* Несколько связанных переметов, приготовленных для ловли. *Э́то про́сто обр'ес из бо́цьки. В бо́цьку вхо́дит то́лько цеты́ре я́руса - тюка́*. Кола.

Тюк (III), *м.* 1. Единица измерения крючковой снасти для ловли трески. *Единицей ярусной снасти был тюк, достигавший 380 м в длину, на него приходилось примерно 150 крючков, а тюков в одной снасти насчитывалось от 20 до 40.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). ▽ О т в и в а́ т ь т ю к и́ . См. **Отвива́ть**. ▲ Рыболовная снасть для ловли трески в виде длинной веревки, тетивы, к которой привязываются через определенное расстояние поводки с крючками. *Тюк- веревка длинная, привязаны к ней через сажень крючки, три стоянки, каждая 60 метров.* Кушерека. *Тюк – веревка и крючок.* Териберка. Нюхча. 2. Поводок с крючком в рыболовной снасти на треску. *Ярус соединяет эти тюки один к одному, а тюки это и есть крюки с веревками.* Чаваньга.

Тюка́, *ж.* Снег, висящий на ветвях деревьев. *Снежные тюка, иней.* Кянда. □ Т ю́ к и , *мн. Снег комка́ми намёрзнет на деревьях, на собаку падёт, собак убивало, по пуду, может тяжелей, летят.* Солозеро.

Тюка́рь, *м.* Самец глухаря. *В лесу́ птиц мно́го, куропа́тки есть, ря́бы есть, косачи́ с тете́рками, мошники́ с ко́нполами, называ́ют другие́ мошника́ тюкаре́м.* Кушерека.

Тюки́, *мн.* ▽ П о т ю к а́ м х л о́ п а т ь . Волноваться, беспокоиться. *Бабы по тюка́м хлопают, опять, рука́м хло́пают, што опе́ть нача́льники прие́хали*. Нюхчозеро.

Тю́кнуть, *кого-л., сов.* Ударить кого-л. *Вот Мороз её тюкнул и чуть у ней кости не переломил!* Кузрека (СПМО, 1963).

Тюле́ний, *ья, ье.* Относящийся к тюленю. *А пото́м-то ша́пки шы́ли в э́то у нас ис тюле́нины, продава́ли, у меня́ ещё ша́пка есь, ку́плена, так лежы́т, обрабо́тана как под но́рку, э́то тюле́нья-то*. Вирма.

Тюлени́на, *ж.* Мясо и шкура тюленя. *Да́жэ сапоги́ шы́ли с тюлени́ны во время войны́.* Вирма.

Тюле́нь, *м.* Морское ластоногое млекопитающее. *С марта по май на море на тюленя с винтовкой после войны*. Тамица. *Между лудами в Колежму идёт прибыла́я вода, и идёт белу́ха и тюлень*. Сумский Посад. *А тюле́нь попадёт ф сеть или там в мере́жу и мы вот ево́ объде́лаем, дет у нас тако́й был бригади́ром, замо́чим больши́е бо́чки.* Княжая Губа. *К западу от Пялицы тюлени уже не появляются.* Терск. берег. (Регель, 1917).

Тю́лька, *м.* То же, что тюлень. Соловецк. о.

Тю́ля, *м.* То же, что тюлень. Соловецк. о.

Тю́ни, *мн.* Санки Нюхча.

Тю́нки, *мн.* Санки. Пурнема.

Тю́ння, *ж.* Прозвище женщины. *Фёкла Тю́ння и Тю́ння, она наверно была карелка и подушку назвала тю́ння, а здесь жэ моменталь́но фсё потхва́тят*. Ковда.

Тюпи́к, *м.* Завязь морошки. *Тюпи́к – рохле́ц не откры́лся, зову́т тюпи́к.* Колежма.

Тю́рбень, *ж.* Рыболовная снасть в виде сетки, натянутой на обручи. Варзуга (КСРГК).

Тюре́мщик, *м.* Заключенный. *А тюремщиков всех выпустили.* Черная Река (РНСКП).

Тюри́к, *м.* Угрюмый неразговорчивый человек. Летняя Река.

Тюричо́к, *м.* Женская прическа из собранных на затылке и заколотых волос. Кянда.

Тюрма́, *ж.* Здание, место заключения. *А пото́м ф три́ццать девя́том году́ вверх по реке́ около тюрмы́ мост постро́или, хорошый он был, тюрма́ и ря́дом мост.* Малая Сторона.

Тю́рьга, *ж.* Небольшая возвышенность, остров на болоте. Беломор. (КСРГК).

Тю́ря, *ж.* 1. Кушанье из хлеба, накрошенного в молоко. *Тюря в туесе: кипяченое молоко с крошками белого хлеба.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). 2. Кашеобразное кушанье из брюквы. *Из брюквы тюрю как каша.* Кянда.

Тю́тевщина. Название болота. Ворзогоры.

Тю́тин. См. **О́зеро**.

Тю́ттерный, *ая, ое.* ▽ Т ю́ т т е р н ы й п о р о́ г . См. **Поро́г (I)**.

Тючо́к, *м.* 1. Связанный концами платок, кусок ткани и т. п., в который сложено что-л. *А она вслед, тожо тючок собрала, вслед идёт потихоньку.* Оленица (СПМО, 1963). *Платья ихни вынес, тючки завязал, старику направил к утру*. Сухой Наволок (РНСПК). *А они́ прие́дут, кто с коро́вами, кто возьмёт коро́ву, там кака́я баржа́ придёт, а кто и не возьмёт, то́лько свои́ вещи́шки тючка́ми таки́ми завязаными несут.* Княжая Губа. 2. Связка чего-л. *Они по шестерым башмачкам в тючок связали, седьмые – на ноги надели.* Кузомень (СПМО, 1958).

Тючо́чек, *м.* Узелок с погребальными вещами: нательным медным крестиком; иконкой на намогильный крест; завязанной в лоскуток мелочью – для выкупа места на кладбище; сшитой по-старому одеждой; лестовками и подрусником. Беломорск (Яскеляйнен).

Тя, *личн. местоим.* Ты – в родительном, винительном падежах, тебя. *Много ль у тя детей?* Княжая Губа (СПМО, 1965). *Станем о тя руки пачкать!* Оленица (СПМО, 1964). *Ба́пка, тя с пря́лкой съем.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП). *Поздравляем тя, князь молодой, да Со своей с богосужоной*. Нюхча (РНПП).

Тя́бло, *ср.* Полка, киот в переднем углу избы для икон. *Вот и тябло – Богу помолиться. На одном я видел самодельную рамочку с медным створчатым образом.* Канин. берег. (Максимов).

Тя́га, *ж.* 1. Дверная ручка. *Иван-царевич намазал тягу смолой, что пойдёт, так что-нибудь останется.* Поньгома (РНСКП). 2. ▽ Жива́я тя́га. О лошади. *Тут дроа́* (sic*), наво́с вози́ на поля́, на лоша́тках, жыво́ю тя́гу, на са́ни.* Нюхчозеро.

Тяга́ть, *что-л., несов.* Вытаскивать, тащить откуда-л. *Дак на острова́х-то, там мно́го дроф. Выпи́сывать не на́дэ, ну вот, на бе́рёк напла́влю и тя́гал.* Нюхчозеро.

Тяга́ться, *несов.* Протягиваться, протаскиваться (для скрепления, соединения чего-л.). *А верёфках ко́рень роспа́рили, она как верёфка тяга́етса, и вот так, и деревя́нным вот шыли вот э́тим корня́ми.* Нюхчозеро.

Тяга́ч (I), *м.* Буксир, тянущий лес. *И лес кошэля́ми пла́вили и лихтера, натя́ги были, идёт тягач и тя́нет.* Шижня.

Тяга́ч (II), *м.* Мошкара. Ендогуба, Нюхча, Умба, Гридино.

Тяглец́, *м.* Рыбак, выбрасывающий снать в море и вытаскивающий ее с уловом из воды. Онега (Крысанов, 2002). *Берут свои оставшиеся шняки и разделяются на каждую из сих людей по четыре человека, в том числе бывает один кормщик, а другой тяглец, которой вытягивает из воды рыболовные снасти, третий, весельщик или гребец, четвертый наживотчик, т. е. наживляющий на уды морских червей.* Кольск. (Пошман). *Тяглец тянет ярус; весельщик улаживает судно на одном месте.* Кола (Максимов).

Тя́гловый, *ая, ое.* Предназначенный для таскания (о неводе и т.п.), используемый при таскании. *А такима тягловыма-то когды колько уго́дит. То как зате́нешь по по́лной матици!* Княжая Губа. *А весь тя́гловый, на крюка́х стои́т, оди́н захо́т оста́влен, тя́гу.* Умба. ▽ Тя́гловый не́вод. *Выловили тяглым неводом около 1000 пудов.* Кушерека (Кучин). *И вот на э́ти якоря́ ста́вят, ростяга́ют завя́ски таки́. Завя́ски называ́лись у нас тогда́. Неводами-то лови́ли, но ма́ло так, ле́том немно́шко, тя́гловым не́водом ловили.* Кузомень (Меркурьев, ТГП). *Тягловыми же неводами мы селёдку ловили.* Колвица (Горяшко). *Вот у нас называ́етса тя́гловый не́вот, са́ми де́лали.* Умба. ▽ Тя́гловые рукави́цы. *Рукавицы тягловы – ярус тянуть.* Кем. (Яскеляйнен).

Тя́говый, *ая, ое.* ▽ Тя́говая соба́ка. Собака, которая гонит зверя без голоса. *Оле́нь пот соба́кой не стои́т. Это надэ тя́говую собаку, што́бы она́ тяну́ла, а го́лосу не дава́ла, он бои́тсэ го́лоса ухо́дит сра́зу.* Сенная Губа.

Тя́гость, *ж.* 1. Тяжесть, сонливое состояние. *Купил Голь Кабацкий пол-литра вина, выпил. Тягость одоли́ла его, повалился он на лавочку и заспал.* Кузомень (СПМО, 1958). 2. Тяжесть, что-л. тяжелое. *Она работала в кочега́рки, тяжэло́ поднима́ла фсю эту тя́гость, брёвна да фсё таска́ла.* Нюхчозеро. *Па́рус от тя́гости отста́л.* Захребетное (Меркурьев, ТГП).

Тя́гот, *м.* ▽ В тя́гот. Об ощущении обременительности чего-л. *Ей разговоры все в тягот.* Калгалакша (РНСКП).

Тяж, *м.* Предмет оленьей упряжи. *Главный предмет упряжи – хомут; у лопарей, русских и ижемцев он представляет собою полосу из сложенной вдвое кожи, шириною в 2-3 вершка. Полоса кладется на затылочно-остистую связку (ближе к холке). Соединенные концы этой полосы между передними ногами привязываются к тяжу или ремню, который закрепляется у саней*. В-р, 1909. *Пеле́и э́ти, передовы́е, а остальны́е э́то пеле́и ужэ́, три и́ли ско́ко там. Фсе в рят, передово́й с ле́вой стороны́ фпереди́. Фсе наравне́, потому што вот это, как тяш, тяш, кото́рым они та́щют, он жэ на э́тих на ко́льцах, он дви́гаетса, што́п оле́ни-то ро́вно таща́ли*. Ловозеро.

Тяжёлая. То же, что стельная. *Тёлку-то случи́ли, там Обру́чно у нас есь, это тако́й лук на Обру́чном. Пото́м прове́рили, посмотре́ли, она́ у тебя́ тяжёлая.* Нижнее Койдокурье.

Тяжелёхонько, *нареч.* Тягостно, мрачно. *Жалобнёшынько ты го́луп поспо́й жэ. Поспо́й жэ и тяжэлёхонько, си́зой, воздохни́.* Княжая Губа (КСРНГ).

Тяжело́, *нареч.* ▽ Поднима́ть тяжело́. Поднимать тяжести. *Она-то говорит, она рабо́тала в кочега́рки, тяжэло́ поднима́ла фсю эту тя́гость.* Нюхчозеро.

Тя́мба. Название озера. *Вот это о́зеро Тя́мба, Тямбушка, Тя́мбаозеро, эта Шо́ба-река.* Надвоицы.

Тя́мбаозеро. См. **…озеро**.

Тя́мбушка. Название озера. *Ро́гаручей с Тямбушки ф Шогу идёт.* Надвоицы.

Тяну́ть, *что-л., несов.* 1. Ухватившись за что-л., с усилием тащить к себе, за собой, по направлении к себе, за собой. □ Т е н у́ т ь . *От меня тенет, а я ёво.* Кушерека. *Вы стойте здесь на вахте, когда я буду, когда я дёрну ремень, вы тените.* Нёнокса (Ончуков). 2. Быть в состоянии передвигать, тащить что-л. *Рубили в день лесу, конь не тянет.* Тамица. 3. Передвигать, тащить что-л. волоком. *Убьют, 10-12 бельков тянут на лямках, через неделю тянешь семь.* Тамица. 4. Гнать зверя. *Оле́нь пот соба́кой не стои́т. Это надэ тя́говую собаку, што́бы она́ тяну́ла, а го́лосу не дава́ла, он бои́тсэ го́лоса ухо́дит сра́зу.* Сенная Губа. 5. *Без доп.* Дуть с какой-л. стороны (о ветре). *Рыбаки, мужчины, приметы знали. Все определяли по звездам и по погоде. Например, восток тянет – эта сторона ловит, запад тянет – та сторона ловит.* Кузомень.

Тяну́ться, *несов.* Просуществовать, пробыть живым в течение какого-л. времени (о больном). *Папе становилось всё хуже и хуже. Мы обменяли дом, который стоял у нас в деревне, на двадцать килограммов сливочного масла. Дом перешёл колхозу… Папа ещё тянулся и даже всю войну работал, где мог.* Колосово (Онежский край).

Тяп, *в знач. безл. сказ.* ▽ Н и т я п , н и л я п (к т о - л) . О нехозяйственной, несимпатичной девушке, женщине *И большынство́ веть получа́етса, хоро́шые же́нщины, а судьба́ худа́я. А кото́рая ни тяп, ни ляп, рабо́тает и фсё хорошо́.* Кулогора.

Тя́пать, *кого-л., несов.* 1. Задирать, убивать. *Тюленя и тяпает белый медведь.* Тамица. 2. Готовить что-л. из теста, стряпать. *Ну я тя́паю, да тя́паю, с ей тут, то́лько ф пе́чку раз-два. Мно́го пекли́.* Нижнее Койдокурье.

Тя́паться, *несов.* Шлепать, идя по грязи. *Кто́то по́ грязи идёт, тяпается: тяп, тяп, тяп.* Нёнокса (Ончуков).

Тя́пка, *ж.* Ручное орудие в виде трапецивидной металлической пластины на рукоятке для окучивания, прополки картофеля и некоторых других культур. *Чорт знат какого только не ростёт дерьма́. Ево не знать чем и вы́жыть, этими тя́пками, ра́ньшэ 'копырюги называ́ли и фся́ко называ́ли, кто как мок.* Хижозеро.

Тя́пкоручей. См. **…ручей**.

Тя́пшать, *без доп., несов.* Идти по грязи. *Да куда́ ты по тако́й грези́ тя́пшашь, сидела бы ты дома.* Ковда.

Тя́тенька, *м.* Отец. *Тятенька и маменька, кому меня посулили, я туда пойду*. Сумский Посад (РНСКП).

Тя́тя, *м.* Отец. Солза.

Тяу-тяу, *междом.* Употребляется звукоподражательно о звуках, издаваемых собакой. *Вот приезжает Иван-царевиць, а эти собаценки лают: – Тяу-тяу, наш папенька приехал* (сказка). Лапино (Цейтлин).

У

У, *предлог.* В сочетаниях. □ Б ы т ь у к о г о́ - л . с к о л ь к о - л . л е т . Быть кому-л. сколько-л. лет. *Я говорю, отпустите меня софсе́м, я климат сменю, может дефка у мня и попра́витса, пятнаццать лет было у ей уже.* Нюхчозеро. ▽ У л е с и́ н ы . На дереве. *Смотрит: сидит у лесины соколица. Ну давай стрели́м хоть эту. Он ей стрелил, обра́нил, она упала. Он её поднял и хотел повернуть ей голову.* Кереть (Коргуев).

Убе́г, *м.* 1. То же, что убежка. *Раз осенью смотрел убег бродом в устье р. Кетьмуксы во время отлива переохладил руки, потерял сознание и упал в воду около берега. Разбил о камень лицо, очнулся, переоделся в сухую рубаху (он всегда брал её с собой в рюкзак), отогрелся и приехал на мотороллере домой сам. Затем такой же случай произошел, когда смотрел убег подо льдом.* Шижня (Лежнев). *А то вода́-то ухо́дит, прихо́дит дак убег мо́жэт примёрзнуть ко льду, когда́ вода́-то уйдёт, моро́зы-то си́льны.* Вирма. 2. Разделительная сетевая стенка у входа в мережу. *В море и приустьевых участках рек ловили также мережами диаметром до 3 м, снабженными двумя крыльями и разделительной стенкой – убегом, которая направляла рыбу в рыбацкую снасть.* Нюхча (Логинов).

Убе́га, *ж.* То же, что убежка. *Убе́ги – маленькие мерёжки.* Шижня. □ У б е́ г и , *мн. Убеги – ма́леньки мерёшки, смотре́ли, зимо́й ста́вили на нава́гу и на ка́мбалу*. Сухое. *А пото́м, когда́ ужэ́ база гослова ста́ла, тогда́ нава́жьи ста́ли де́лать. А так в колхо́зи убе́ги бо́льшэ де́лали на нава́гу.* Вирма.

Убе́жка, *ж.* Небольшая рыболовная снасть – вид мережи, которая ставится на неглубоких местах, зимой – под лед. *Убежка – маленькая мережа, мере́жа – на глубину.* Сумский Посад. *У мерёжы-то кры́лья, а у ма́леньких-то убе́гоф, кры́лья не де́лали, вот я и говорю́, ледо́к то́нкий вы́пешают ма́йду, вот ма́йду, и сюда́ хвои́ наты́кают, штобы ры́ба заходи́ла*. Вирма.

Убе́жки, *мн.* То же, что убеги. *Убе́шки ста́вили старики́.* Шижня. *Лёт пото́м ста́нет, ну тогда́ рыбаки́ ужэ́ мерёжы были и мерёжы и убе́шки вот э́ты ма́леньки то́жэ.* Вирма.

Убе́жек, *м.* То же, что убежка. Вирма. □ У б е́ ж о к . *Просто убе́жок тако́й, как бо́чечка ма́ленька така́, вот, по де́сять обруче́й, а кры́лья набера́ли хвоёй.* Вирма.

Убели́ться, *сов.* Придать себе более красивый, нарядный вид; прихорошиться. *Стань, девушка, стань, лапушка, Выстань пробудисе, Ты умойся, убелисе, баще снарядисе, Со мной веселисе.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Убера́ть, *что-л., несов.* Сушить и укладывать сено в зарод, стог и т.п. *Ф Ти́кшэ коси́ли, я не́сколько рас е́здила с па́пой и́ли с сестро́й мы убера́ть ему́ помога́ть.* Колвица. ▽ У б е р а́ т ь с е́ н о . *На поко́се то́ко со́лнышко поднялось и когда ещё се́но убера́ешь дак.* Нюхчозеро. *И*

како́й день, когда́ пого́да хоро́шая, дак до двена́ццати но́чи убера́ешь э́то се́но. Воренжа.

Убива́ть, *кого-л., несов.* 1. Производить забой (скота), забивать кого-л. *Лошаде́й убива́ли, лися́там корми́ть на́дэ*. Нюхчозеро. 2. Разбивать лед (при приливе и отливе). *Неро́вно замерза́ет, вот э́ти ж ко́рги есть, и вот она́ прилива́етсэ да отлива́етсэи из-за э́тово их убива́ет так, э́тово, таки́ми больши́ми куска́ми, а как приби́дет опя́ть ро́внинько би́дет, фсё.* Княжая Губа.

Убира́ть, *что-л., сов.* Собирать, складывать что-л. куда-л. *Когда дожыда́ют, когда рыба зайо́т в невот, тогда вытега́ют на гору́, рыбу убирают, это кале́жат.* Вирма (Сало, 1971а).

Уби́ть, *кого-л., сов.* Укачать (на судне). *Недостаток света скрывает пассажиров, которых море убило, итолько слышно как они, точно надрываясь мучатся в койках.* Мурман. берег (ИАОИРС).

Убо́рница, *ж.* Место подъема в обуви. Варзуга(Кушков).

У́борс, *м.* То же, что уварс. Поной. *У русских и лопарей в Александровском уезде Архангельской губернии в ходу названия для оленей такие: олень-самец до 1 года называется лолпанец, до 2 лет – урак, до 3 лет – уборс, до 4 лет – шаломат, до 5 лет кондус, а с 6 года считается до конца жизни шарзуном.* Александровск (ИАОИРС).

Убра́ть (I), *кого-, что-л., сов.* 1. Забрать, взять что-л. *И вот старайся у неё платьице убрать.* Кереть (Коргуев). 2. Похоронить. Отец помер. *Ну, вот, оне убрали отца*. Кузрека (СПМО). • *Матка скончалась – убрали матку*. Кузрека (СПМО). 3. Разобрать, снести что-л. . *Вот здесь большынство́ двухэта́жны дома́ бы́ли, но шас их о́чень мно́го ужэ́ у́брано, во́сем домо́ф двухэта́жных оста́лось.* Кулогора.

Убра́ть (II), *кого-л., несов.* Ухаживать, заниматься уходом за скотом. *Я говорит, ко́ней убрала́, напои́ла, се́на дала́, схвати́лась, а офса́то не́ту ко́ням ужэ́ дать*. Вирма.

Убуди́ть, *кого-л., сов. Фольк.* Разбудить, пробудить кого-л. ото сна. *Не убужат меня ото жадного сну, да беспечального. Не отправлят меня на всё сдельё работу тяжелую.* Нюхча (РСКП).

Убуди́ться, *сов. Фольк.* Проснуться, пробудиться. *Пора стать да убудиться, Ото жадного сну да беспечальнёго.* Нюхча (РСКП).

Убыва́ть, *без доп., несов.* Понижаться (об уровне воды при отливе). *Че́рес шэсь часо́ф вода́ прибыва́ёт и шэсь часо́ф убыва́ёт*. Но по ча́су она́ опа́здывает и́ли вперёт де́лаетсэ. Княжая Губа.

Убыло́й, *ая, ое.* ▽ У б ы л а́ я в о д а́ . См. **Вода́**.

У́быть, *без доп., сов. сов.* к. убывать. *А отли́ф-то называется ку́йбака, отли́ф, когда́ вода́ у́была.* Колвица.

Ува́л, *м.* Глубокое место. Тамица. *Привал, увал – с корги глубина круто вниз.* Солозеро.

Ували́ться, *сов.* ▽ У в а л и́ т ь с я с п а т ь . Лечь спать. *Взял корову, в лес увёл да там к лесине привязал и пришел, спать увалился.* Сумский Посад (РНСКП).

Уваля́ть, *что-л., сов.* Уплотнять, утрамбовывать, утаптывать. *Как у нашего двора Была укатана гора. Ай, люли, ай, люли, Была укатана гора. Всё ли укатана, уваляна, Водой полита*. Вирма (РНПП).

Уварс, *м.* Олень-самец на третьем году жизни. Лопарск. Берег.

Уве́систый, *ая, ое.* Тяжелый. *Колотушы были, уве́систая, на рыбу, налима, топор берёшь, у взрослых не бывает.* Большая Кудьма.

Уволо́чь, *что-л., сов.* Украсть, утащить. *Эту табли́чку кто-то уволо́к, стащил.* Ковда.

Увяза́ться, *сов.* Подпоясаться. □ Увеза́ться. *Казак одел попадьино платьё, увезалса и ходит по комнатам.* Нёнокса (Ончуков).

Уга́р, *м.* Удушливый ядовитый газ, образующийся при неполном сгорании угля; болезненное состояние при отравлении этим газом. *Рябину заготовляли, я помню, нарубят и на черда́к, там на до́ми черда́к большой был, повёсят так пучка́ми, она зимой мёрзлая, кто угоре́ет от уга́ра или от чево голова болит, принесут и едя́т.* Хижозеро. ▽ У г а́ р Г о с п о д и . Выражение удивления. *Уга́р Го́споди, каки-то люди в роспу́ту с ребёнком и кака-то жэ́ншына идёт с ребёнком с мужыком в таку́ю роспуту.* Нюхчозеро.

Уга́рный, *ая, ое.* Содержащий, испускающий угар или наполненный угаром. *Не хочу обедать, я крепко угорел, изба угарна, встать не могу.* Сумский Посад (РНСКП).

У́гли, *мн.* ▽ Н а у г л я́ х с в а р и́ т ь ч т о - л . Свари́ть что-л. наскоро в непротопившейся до конца печке. *Да ка́шы бу́де сва́ришь на угля́х, да и к восьми́ часа́м ужэ́ туда́ бежы́шь.* Вирма.

Угнета́ться, *несов.* Оседать, садиться (о сене). *Большая вода подбира́етса к зароду, угнета́етса сено.* Шижня.

Угова́ривать, *что-л., несов.* Заговаривать, вылечивать заговором. *Ну вот стару́хи гры́жу угова́рива́ли… Дак вот стару́х приглаша́ла, роди́мец угова́ривали, языко́м плели́ не зна́ю чево́, но пото́м подро́с, ста́ло ме́ньшэ*. Кулогора.

Уговори́ть, *кого-л., сов.* То же, что оговорить (в 1-м знач.). *Так уговори́ла эта баба, я и ча́ю не по́пила, ничево́, они пля́шут да весели́тсе так да песни поют, а я лёжу в избу́шке лёжу.* Нюхчозеро.

Уго́дить, *что-л., сов.* Быть пойманным в рыболовную, охотничью снасть. *А такима тягловыма-то когды колько уго́дит. То как зате́нешь по по́лной матици!* Княжая Губа.

Уго́дник, *ж.* ▽ У г о́ д н и к в ё́ ш н и й . Православный праздник Никола вешний, отмечаемый 9-го мая (по ст. ст.). *Никола-святитель… или Угодник вёшний, вот это рыбацкий морской праздник, все рыбаки молятся вот этому Николы.* Чапома.

Уго́дье, *ср.* Участок земли, пригодный для хозяйственного использования. *Уго́дья бы́ли у ка́ждово до́ма, пото́м в лесу́ коси́ли, сенока́сы, на боло́тах коси́ли. Там лесны́е поля́ны, вдоль рек, там лесны́е ре́ки, вдоль э́тих ре́чек*. Колвица.

У́гол, *м.* 1. Место, где сходятся внешние стены деревянного строения, вырубленные особым образом. *Все углы́ ру́блены топором, влаги не будет брать*. Тамица. ▽ Чи́стый у́гол. *Э́то чи́стый у́гол, по́греп в зе́млю дак, щас стари́нный у́гол ужэ́ не ру́бят, кру́глый у́гол называ́етсэ*. Хаймусово. ▽ Кру́глый угол. Хаймусово. 2. Часть помещения, пространство между двумя сходящимися стенами. *О́тступ – угол за печкой, там чугуны, ухваты.* Большая Кудьма. Что-л. *Бра́ли, како́й тибе́, бра́ли э́тот я́гель-то мох, да лист броса́ли, сушы́ли вот, берёзу да там и́ву да, насу́шат цэ́лые таки́е углы́* Воренжа. 3. ▽ В оди́н у́гол. В одно место. *Селёдку в один угол сжыма́ешь, ры́бу пото́м са́ком*. Солозеро.

Уголёк, *м. Ласк.* Уголь, образующийся при горении лучины. *Вот здёрнут ёго́ такой это, така́ палка, такая дыро́чка, он пиха́т туды́ лучи́ну, в эту, зашшы́пнут, зашшы́пливат, вот он лучи́ну жгёт, да уголькй отла́мливает в э́то, кары́то, а дыму по́лная, а мы там танцу́ем*. Нюхчозеро.

Уголёчек, *м. Ласк*. То же, что уголь. *Я тогда уш танцова́ла у сея́, вот э́то зна́ешь, а ды́му полно́, он отшыпнёт от уголёчка*. Нюхчозеро.

Уголо́к, *м. Ласк*. В сочетаниях. ▽ Большо́й уголо́к. Красный угол. *Пе́рво спустишь под голичок, а потом заберёшься в большой уголок!* Княжая Губа (СПМО, 1965). ▽ Кра́сный уголо́к. Помещение для культурно-массовых мероприятий. *Нам де́нек мно́го дали, запло́тили мы, и там хоть побы́ли мале́нько, там кра́снэй уголо́к, да там молодёжь да фся, там побы́ли маленько, приехали.* Нюхчозеро.

У́голье, *ср., собир.* Древесный уголь. *А мы, говорят, у́голье доставам*. Умба (СПМО). □ У́гольё. *Жэле́зны чугуны́, ф чугуны́ да кры́шкой прикро́ют, у́гольё наклады́т туда́ и пото́м кры́шкой прикро́ют и оно́ там во́пшэм загаснёт у́гольё.* Вирма.

У́гольница, *ж.* То же, что морилка. *У́гольница металли́ческая с крышкой была.* Нижнее Койдокурье.

У́голья, *мн.* Угли. *Сидит Баба-яга, костяная нога, титки через грядку веснут, носом уголья гребет, языком печку пашет*. Нюхча (РНСКП). *А в чужом месте уголья-то розворочал.* Тамица (Ончуков).

Уголькй, *мн.* ▽ С уголька́ми запере́ть. О непольностью прогоревших углях, вызывающих угар. *Или вот трубу раньшэ запри́ с уголька́мы, тожэ чи́хмар напал, скажут голо́вушка заболела, чи́хмар напал, угоре́ла*. Вирма (Сало, 1971а).

У́гольная. Название сопки. *Угольная, Куртяга, Верхняя и Нижняя Куртяги Крести́овая гора́, она и бес кресма́ называ́лась Крестовая, Болостна́я там, У́гольная, Железная, э́то фсё Хиби́ны иду́т.* Малая Сторона.

У́гольник, *м.* То же, что угольщик. *Угольники дали уголь, она пошла обратно, к сенокосцам.* Уна (Ончуков).

У́гольный, *ая, ое.* 1. Относящийся к углю. *Я была в угольной яме, лежала и не знаю, кто ночью пришёл, меня ткнул ножом.* Умба (СПМО). 2. Согреваемый на угле (о самоваре). *А так у́гольные самова́ры у фсех, у меня́ не зна́ю отку́да, наве́рно в до́ме сохрани́лось, не́сколько бы́ло ста́рых самова́роф, там дажэ торговые дома́, с меда́лями.* Ковда.

У́гольщик, *м.* Человек, занимающийся изготовлением древесного угля. *А ты, говорит, женишься у уголыцика на дочери.* Умба (СПМО).

Уго́р, *м.* Небольшая возвышенность. *Землянка на угорах ростё.* Большая Кудьма. *На уго́ре, на сухом месте начала деревня стро́итса, в 1860 году*. Анциферовский Бор. Тамица. *Жы́ли на уго́ре, доми́шко был.* Верхнее Койдокурье. *Пойдём на уго́р ря́дом, чем заста́ют по́жни*. Хаймусово.

Угоре́ть, *без доп., сов.* Отравиться угарным газом. *Или вот трубу раньшэ запри́ с уголька́мы, тожэ чи́хмар напал, скажут голо́вушка заболела, чи́хмар напал, угоре́ла*. Вирма (Сало, 1971а).

Уго́ристый, *ая, ое.* Изобилующий возвышенностями (о дороге). *На дро́внях тяжело, дорога уго́риста.* Солозеро.

Угоро́д, *м.* Изгородь. *Иван-царевиць пришёл на поле, сел на угород и сидит* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Уго́рок, *м.* То же, что угор. *На угорках ту растут берёзы.* Никольшино.

Уго́рышек, *м.* Небольшая возвышенность. *На угорышке мыса вежа стоит* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Угости́ть, *кого-л., сов.* Сильно избить кого-л. *Он вчерась так дедушку нашего угостил, дак тот в постели лежит*. Сумский Посад (РНСКП).

Угреба́ть, *что-л., несов.* Забрать к себе. *А эта сестра убирала, угреба́ла костьё дьявола, тут выкопала ямку да и прибрала зуб у этого дьявола себе в карман*. Варзуга (СПМО).

Угре́вно, *в знач. безл. сказ.* О потеплении, солнечной погоде (зимой, весной). *Угревно. Снег много стаял, потекли ручьи, наливаются лывы, улица стала талеть.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Угре́вы, *мн.* Потепление, солнечная погода (зимой, весной). *Нонь холода скоро спадать станут. Угревы пойдут. Нонь весна ранняя будет.* Варзуга (Колпакова, 1937). *Как весной начнутсе угревы, повеет ветром из-за моря, голомянным, свежо еще, холодно, а уж воздух будто по-другому дышит.* Умба (Колпакова, 1937).

Угрести́, *без доп., сов.* Уплыть куда-л. (о рыбе, морском звере). *А там пали ветра – угребла, знать, в Кандалуху.* Пурьема (Максимов).

Угро́бить, *кого-л., несов.* Убить. *А на другой тоне был злой старик, косой такой. Захотел он паренька угробить.* Порья Губа (СПМО, 1959).

Угрю́мко, *м.* То же, что угрюмушко. *У нас дедко-угрюмко о́брал глаза.* Кереть (РНСКП).

Угрю́мов. Название мыса на реке Ковда. *Да́льшэ Андро́нов, Угрюмоф, вот острово́к он называ́лса Угрю́моф, когда́ река́ несла́сь, там стоя́ли такие ряжы́, дерева́нные и разбива́ли ряжы́ во́лны. Мыс Угрюмоф и Андроноф.* Ковда.

Угрю́мушко, *м.* Угрюмый, молчаливый человек. *Дедушко-угрюмушко, дураковатый, колдоватый.* Кереть (РНСКП).

Угуби́ть, *кого-л., сов.* Погубить кого-л. *Дядя сказал: – Добром не пойдёшь – лихом отдам, рад его угубить.* Уна (Ончуков).

Угу́ниться, *сов.* Угомониться, замолкнуть, замолчать.

Угу́нь, *глаг. повел.* Замолчи. *Угу́нь – замолчи.* Кола.

Уда́, *ж.* То же, что удочка. Солозеро. *Он пошёл уды снимать*. Чапома. *Лопари ловят рыбу в озерах, выезжают недалеко и в море, но только редко и ловят удами треску и прочих рыб, излишнее продают промышленникам русским, и весьма дешево, для себя ж не солят и не заготовляют.* Кольск. (Пошман). ▽ Тресково́ая уда́. См. **Трескóвый**. 2. *В сравн.* О чем-л. очень длинном. *Сочни – корку сделаешь ва́ликом, как уда дли́ная, на уду кладёшь в пе́чку, испеке́тса, знима́ют, спрямя́тса на таре́лке.* Большая Кудьма. 3. Рыболовный крючок. *Я́рус: стоя́нка – верёвка, 60 метров длины, у́да – крюцёк, фо́ршень 20-22 сантиметров.* Кола. *Приходится обыкновенно плести оростяги, сети для семги и сельдей, точить уды, а то и просто спать врастяжку.* Кола (Максимов).

Удавно́й, *а́я, о́е.* 1. Предназначенный для удушения (о веревочной петле). *Взял к лесины привязал верёвку и сделал удавную петлю и хочет повеситься.* Кереть (РНСКП). 2. Самозатягивающийся (об узле на рыболовной снасти). *А вот э́тот три́хтер-то был, если ты удавно́й зде́лаешь петлёй, так одева́етсэ, а пото́м ищё́ отсю́да и затя́нетсэ.* Княжая Губа.

Уда́р, *м.* Инсульт. *По́сле э́тово удара́ пло́хо чу́ствую себя́*. Умба.

Уда́рить, *без доп., сов.* Сильно, резко подуть (ветре). *Подошли́ под бе́рег, ста́ли воротить, нам ударил ветер с той и другой стороны в па́рус.* Кушерека.

Уда́риться, *сов. сов.* к ударяться. *И она́ идёт с э́той стороны́ в э́ту, упира́етса в пе́ресыпь и она́ по сте́нке идёт и в нево́ захо́дит. Там поме́льче, она́ так уда́ритса.* Умба.

Уда́рник. Название тони. *А почему́ она́ называ́лась А́ннин Крест, то́жэ вот почему́? Когда́ ужэ́ ста́ли колхо́зы, дак с Бо́гом не ста́ли ужэ́ враща́тса дали ей Уда́рник.* Умба.

Ударя́ться, *несов.* Натыкаться на ячею рыболовной сети. *Сёмга, когда идёт, и, значит, ударялась в эту в е́чею – голова вот запутывалась.* Кузомень. *Уда́ритса друго́й рас там пять-шэсть ры́бин. Идёт ячея́-то така́я ма́ленькая, но э́то ре́тко ударя́етса*. Умба.

Уде́бный, *ая, ое.* Производимый с использованием уды, удочки (о лове рыбы). *С Пасхи открылся удебный промысел; рыбы было много около берегов. Колонисты выуживали по 50 пудов на человека в день трески*. Кушерека (Кучин). ▲ Используемый при рыбной ловле удочкой. *Удебны рукавицы – одного сорта, тягловы рукавицы – другого сорта.* Сумский Посад (Яскеляйнен).

Уде́лать, *что-л., сов.* 1. Сделать, изготовить что-л. *Ух как они́ уде́лают, да чи́стят, штоп они́ гла́деньки бы́ли. Свои́-то ва́ленки ка́таны-то тёплые.* Нижнее Койдокурье. 2. Привести в порядок, обустроить что-л. *Было пусто место, а тут домик! Прямо садик, всё уделано.* Умба (СПМО).

У́дить, *что-л., несов.* Ловить рыбу удочкой. *Кореха удили, навагу, сигов на реке.* Кянда. *Зделают как бутто сани, а с этой кережэй ходили у́дить, вот наш брат старухи да жо́нки да все*. Вирма (Сало, 1971а).

Удму́р, *м.* Удмурт. *Потом когда приехали во время войны вот, много привезли удму́р, удму́р в нашу деревню. Их привезли из Удмуртии во время войны, там какой-то голот што ли был, привезли много их сюда, здесь они многие и сейчас жывут, прижылись они тут и работали в колхозе во время войны и так и остались. Какая-то болезнь у них там была, по-моему глаза у них болели. Нормальные хорошые люди.* Княжая Губа.

Уднова́нье, *ср.* Сон после обеда. Сумский Посад. (Максимов).

Уднова́ть, *без доп., несов.* Спасть после обеда. *В праздничные дни по зимам сумляне спят после обеда, уднуют по старому прадедовскому обычаю, и после уднованья бродят толпами по улицам и толкуют обо всем, что взбредет на ум.* Сумский Посад. (Максимов).

Удо́**йный**, *ая, ое.* Дающий много молока (о корове). *Ма́ленькая коро́фка ме́стная, ни́зенькая ма́ленькая, но удо́йная.* Малая Сторона.

У́дочка, *ж.* 1. Рыболовная снасть, состоящая из удилища и прикрепленной к нему лесы с крючком. *Бо́льшэ у́дочки, доро́шки, клещи́ца така́я была́, ко́му кака́я ячея́ нужна́ была́, тот де́лал э́ту клещи́цу и плёл.* Надвоицы. 2. Один из поводков с крючком на перемете. *А если ф продо́льнике, дак верёфка така́ дли́нная, ну удочки приме́рно че́рез метр.* Хаймусово.

Удьба́, *ж.* Рыбная ловля на удочку. *На удьбе люди были, кричат: – Мишко, Мишко, ты не туда идёшь, там суха вода-та.* Тамица (Ончуков).

Уе́здить, *что-л., сов.* Наездив, проложить (путь, дорогу). *Кто ету дороженьку уторил, Кто ету широкую уездил?* Нюхча (РНПП).

Уе́здный, *ая, ое.* Относящийся к уезду. *Кемь уездный город был. Выгостров – поморский тоже, Сум Посад, Колежма, Тюхча, до Унежмы все Кемсково уезда.* Шижня.

У́жа, *ж.* Жижа. *Этот крахма́л переполо́шшэт, на пе́чки на листы́ поло́жат, да насо́хнет, а потом возьмёт да, это у́жу пригото́вить да му́ку пригото́вить, сито́м отсе́ют вот и крахма́л*. Нюхчозеро.

Ужахну́ться, *сов.* Испугаться, прийти в ужас. *Она еще не спала и было ужахнулась.* Мудьюга (Ончуков). *Иван потом мурашом овернулса и попал во дворец, в верхи, где дочь царска живёт. Прополз, овернулса солдатиком, а она ужахнулась.* Уна (Ончуков).

У́жбега, *ж.* Иней. *Ужбега как снежок висит.* Дуброво.

У́же, *междом.* Команда, означающая вытягивае невода, съезд лодок. *Потом кричит – у́же! Съежжа́ются вместе и вытягивают на корму до матицы.* Сумский Посад.

У́жекорга. См. **…корга́**.

Уже́ли, *вопросит. частица. Фольк*. Неужели. *Дай ужели ды затопила Ету-ту теплую печку кирпичную* Нюхча (РСКП).

У́жина, *ж.* Ужин. *А сумля́не – меща́не, купца́м не покори́лись, без у́жыны спать повали́лись.* Вирма. *Пошли бачко к нему на ужину с мачкой*. Варзуга (СПМО, 1964). • *Птичку благодарят за каждой ужиной*. Варзуга (СПМО). *Принесла ужины, вперёд мало исти будёт. Казак поевши три выти, повалился спать и заспал.* Нёнокса (Ончуков). *Немно́жно даю́т, пото́м залива́ют по́йлом. По́йло фсегда́ в пе́чке для для у́жыны, залива́ют э́тим и она́ и ес.* Умба. *Старуха скоцила, сейцяс самовар согрела, ужину сварила* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

У́жма. Название порога. *Мы прибыли в Подужемье поздним вечером, долго задержанные перетаскиванием карбаса у порогов Вотчишь и Ужма.* Кемь (ИАОИРС).

У́жмозеро. См. **…озеро**.

У́жны, *мн.* Съестные припасы, продовольствие; еда, питание. *Большинство промышленников ходят на промыслы на своих ужнах, но есть и такие, которые отправляются туда напокрут от койденских и частью своих крестьян.* Долгощелье (ИАОИРС).

У́зьмосозеро. См. **…озеро**.

Узде́чка, *ж.* Узда, часть сбруи, надеваемая на голову лошади. *Ко́ней пла́вили, черёз озёро, они за корму́й де́ржышь за узде́чку, а они́ плыву́т, через ре́ки, а потом опеть кругом озера гоним*. Нюхчозеро.

У́зел, *м.* Утолщенная часть веревки в устройстве для вытягивания невода. *Бере́шь одно́й руко́й тя́нешь, а пото́м в это упа́ло повора́чивает так, у́зел бере́шь и тя́нешь вот так.* Нюхчозеро.

Узкоколе́йка, *ж.* Узкоколейная железная дорога. *С ле́су и сюда́ на ни́жний склат, в По́лгу, узкоколе́йка.* Сенная Губа.

Узкоколе́ечник, *м.* Паровоз, на узкоколейной железной дороге. *С лесу и сюда на нижний склат, в Полгу, узкоколе́йка. Они были по́льские, паровозы, ну ускоколе́ечник.* Сенная Губа.

Узлы́, *мн.* Заросли кустарника одной породы. *Таки́ма узла́мы, ку́чкамы стои́т на кло́чах, про́сто мно́го ей, вэть кана́бра стои́т, комелёк суҳо́й-от.* Вирма (Сало, 1971а).

У́йжо, *ср.* Сильный мороз. *Пришли в Калгачиху, у́йжо стало, а как домой попа́си. Два дня говорят у́йжо стоит.* Нюхчозеро.

У́йма, *ж.* Большое количество кого-, чего-л. *Но се́мги шло – э́то у́йма, я в жызни не ви́дела сто́лько ры́бы как она́ игра́ет в у́стье реки́*. Малая Сторона.

У́йта, *ж.* Вдающаяся в лес часть болота. *Зайти в у́йту, как кулига на болоте.* Тамица. *Уйта – небольшое узкое болото.* Солозеро. *В у́йты скажут.* Анциферовский Бор. ▽ Рожнева́цкая у́йта. Название части болота. *Рожнева́цкая у́йта в шести километрах от Кянды – узкая, длинная.* Солозеро.

Уйти́, *без доп., сов.* 1. Утонуть, провалившись под лёд. *Этта вёсной бывает так, што ты уйдёшь, сме́ло иди осенью. Весной тут и падёшь и куды боле не вы́станешь.* Нюхчозеро. 2. Умереть. *При мне тут домоф не строили, старики как говори́тса ушли, построили ушли, так и осталось.* Надвоицы.

У́кальница, *ж.* Сова. Солозеро.

Укарав́улить, *кого-, что-л., сов.* То же, что укараулить. *Никого не мог укараулить в поли* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Укара́улить, *кого-, что-л., сов.* Проследить, охраняя кого-л. *Укараулил мою дочерь?* Кузомень (СПМО, 1958).

Ука́тать, *что-л., сов.* Сделать плотным, гладким, ровным в результате частой езды, катания. *Как у нашего двора Была укатана гора. Ай, люли, ай, люли, Была укатана гора. Всё ли укатана, уваляна, Водой полита*. Вирма (РНПП).

Ката́ться, *несов.* Упасть кубарем. *Я туда́ ф потпо́лье и ката́лась, што оттуда подня́ли нагото́во.* Хижозеро.

Уки́нуться, *сов.* Накинуться, наброситься на кого-л. *Приехали на поле, и укинулся этот конь на войско.* Кереть (Коргуев).

Укло́чина, *ж.* Приспособление для укрепления весла на борту лодки в виде двух вертикальных стержней, между которыми вставляется весло. Тамица. *Укло́чины бы́ли, две па́лочки так в борт вде́ланы там, и ме́жду этими па́лочками весло́ де́ржытса. Ста́вили и фсё бо́льшэ никаки́х штыре́й не было.* Колвица. *В четыре вёсла гребли, четыре уключины, веслом правили.* Кянда. *Ф карбасе укло́чина, нашэ́сть, палёвы ложыли и фсё, палёва – на́ пол.* Малая Сторона.

У́коналоло́к. См. **…наволок**.

Уко́сье, *ср.* Рукоятка косы. □ Уко́сьё. *Уко́сьё у стойки*. Нюхчозеро.

Укори́ться, *сов.* Прекратиться (о боли, болезни); перестать болеть. *И все портежные*

уречные слова от русского портежа, и от лопского портежа, и от корельского портежа, от финляндского портежа, от великих мужских и женских портежных слов в костях, в мозгах, в белом теле, в ретивом сердце, в черной печени не щемило бы, не болело бы, не грызло бы, утаилось бы, укорилось бы с сегодняшнего дня и часу до конца веку. Словам моим ключ. Аминь (заговор) Кандалакша (Колпакова, 1937).

Уко́рный, *ая, ое.* Предосудительный. *Челом тебе спасибо, мои красные солнышкиУж держали у своих-то белых, у мягких у рученек, Не спускали по чужим людям, По укорному, да не по славному по казачеству.* Колежма (РСКП).

Уко́рушка, *ж.* Укор, упрек. *А самой девушке На укорушку, На укорушку*. Сухой Наволок (РНПП).

Украи́на, *ж.* Отдаленное, глухое место. *Да, впрочем, и сам вот ты теперь видишь, много ли народу живет в наших украинах*. Кемь (Максимов).

Украпывать, *без доп., несов.* Чинить одежду. *Старика любила, украпывала, упочи́нивала!* Варзуга (СПМО).

Укра́сить, *кого-л., сов.* Хвалить какого-л. человека, его здоровье, внешний вид. *Ну как она поговоре́ла, дак укра́сила, я прие́хала туда, дак рука́ф не вижу, так оговори́ла, дак два дня лежала, о́два не умерла́.* Нюхчозеро.

Укре́па, *ж.* То, что служит для опоры, поддержки, укрепления чего-л. *Заро́т, све́рху ложы́ли, штобы ево́ не рознесло́. Укре́па от дождя, ка́гачи бы́ли, пото́м че́рес броса́ли, когда́ ужэ́, ну э́то поло́жат э́то таку́ю, пото́м броса́ли две па́лки, кага́ч называ́лсэ, што́бы ево́ не роста́скивало, э́ти за́колины.* Кочкомозеро.

Укро́й, *м.* Высокая трава. Стрельня (Кушков).

Ула́дить, *что-л., несов.* 1. Привести в порядок. *Сватушко, уж мне не́когды тепе́реньку с вамы тут торговаться, нать домой тоже уехать да, уж впереди́-то молодых всё ула́дить дак.* Кузрека (СПМО, 1963). 2. Приладить, прикрепить что-л. куда-л. *Полез он с крестом на веревке, уладил его, повозился там.* Кола (Максимов).

Ула́живать, *без доп., несов.* 1. Собираться, одеваться куда-л. *Первый раз позвоню, говорит, ты будь одевайся, а второй раз – улаживай в церкву, третий – чтоб в церкви была.* Оленица (СПМО, 1963). 2. Гребя веслами стараться удержать судно, лодку на одном месте. *Тяглец тянет ярус; весельщик улаживает судно на одном месте.* Кола (Максимов).

Ула́живаться, *несов.* Собираться, одеваться куда-л. *Ты будь одева́йся, а фторо́й раз – ула́живайся в це́ркву.* Оленица (Меркурьев, ТГП).

У́лайдать, *без доп., несов.* Выть (о волке, собаке). *Улапйдает собака.* Сумский Посад. Вожма Гора.

Ула́н, *м.* Топкое место на болоте. Сумский Посад.

У́леги, *мн.* Короткие сапоги с загнутыми носками из просмоленной шкуры. *У́леги – э́то шы́ли ис коро́ф, ис коро́вьей шку́ры, есь смола́ густа́я, а смо́льницы ещё́ от смолы́, смо́льницы… Дак вот шы́ли у́леги, оно́ просмоля́т, хоро́шая оде́жа ничево́*. Хаймусово.

У́леди, *мн.* То же, что улеги. *Я сам ходи́л ф шко́лу в уледя́х, тогда́ веть обу́тки-то не́ было.* Хаймусово.

Улете́ть, *без доп., сов.* Упасть, свалиться. *Когда она пойдёт и улетит в обрез, оставит, может, галош.* Варзуга (СПМО).

Улива́ться, *несов.* Понижаться (об уровне воды при отливе). *Дак у нас туда́-сюда́ э́ти льди́нки таска́ет, потому́ што вода́ прилива́етсэ и улива́етсэ, убыва́ет.* Княжая Губа.

У́лица, *ж.* 1. ▽ На у́лице. На открытом воздухе. *На улицэ, прямо на по́ли там, о́коло по́ля, зжина́ют и ве́шают туда в заро́т.* Хижозеро. 2. Огороженный прогон для скота. *Сзади или спереди деревни, на всём её протяжении, до ближайшего леса тянется улица, т.е. огороженная дорога для скота, по которой его гонят на подножный корм.* Поонежье (Калинин).

У́личка, *ж.* Небольшая улица. *Так поставькось на белу уличку караульщиков, Ко воротам воротников, Ко дверям придверников* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Улов, *м.* 1. Действие по значению глагола уловить. *Улову мешает погода.* Териберка (ИАОИРС). 2. Пойманная рыба. *При́нято так бы́ло, когда́ е́хали с больши́м уло́вом, обяза́тельно с пе́снями.* Ковда. *Раньше было – первый улов никогда не дают людям, так говорят. Это примета такая. Ну, там не угощают, наверное, может, каждый для себя, наверное. Потому что, наверное, потом больше рыба не будет ловиться. Отдают обычно второй улов.* Койда (Дранникова, Морозова).

Уло́ва, *ж.* То же, что улов (во 2-м знач.). Добытый промысел делился на три части: две поступали в пользу хозяина, крутившего народ, за его снасти и судно, остальная улова делилась поровну между четырьмя работниками. Онега (Крысанов, 2002, 4).

Уловить, *кого-л., сов.* Поймать на промысле какое-л. количество рыбы. *Как такима неводамы, што кошэлько́выма, дак тема́ по двацать тон уловиш, да по пятнаццать, да по девять, да фся-ко, сиговикамы да.* Княжая Губа. *Уловлено на судно: трески от 10 пудов, пикши от 30 пудов*. Рында (ИАОИРС). *Вон тоню Погана-корга никак сейгод за рубль в лето продали. На ней ничего не уловишь, хоть век сиди.* Кузомень (Колпакова, 1937). ▲ Добыть зверя, птицу (об охотнике). *Потруха закапывают и куницу уловят.* Большая Кудьма. ▲ Изловить, схватить как добычу (о хищном животном). *В доля́х там, што́бы ко́шки не уловили́, они́ вдвоём са́мка и саме́ц.* Хаймусово.

Уло́вище, *м.* Большое количество пойманной рыбы. *Мы вот сейчас от сетей ехали, так во все горло пели с Настухой от радости. Этакой уловище!* Кандалакша (Колпакова, 1937).

Уловля́ть, *кого-л., несов.* Несов. к уловить. *Когда что уловляли, да много ли уловили, да почем продали.* Варзуга (Колпакова, 1937).

Уло́г, *м.* ▽ Вы́пить до уло́гу. Сильно опьянеть до невозможности держаться на ногах. *Он вино распечатал, пьяными всех напоил; выпили до улогу и повалились.* Нёнокса (Ончуков).

У́лочка, *ж. Ласк.* Улица. *Выгляни на улочку.* Оленица (СПМО, 1964). *Он всё бегал, играл на улочке.* Кереть (Коргуев).

Улу́чки, *мн.* Сплетенные из прутьев полукруглые ручки в колыбели. *Улу́чки-то которы зделаны захватилась и как качаетсэ стоит дак.* Нюхчозеро.

У́лушка, *ж. Фольк.* Улица. *У́lушка, у́lушка шыро́конькая Тра́вка-мура́вка зелёненькая. Я по тебе́ хожу́, ай не нахожу́ся. На ми́лоγо гляжу́, ай не нагляжу́ся.* Кушерека.

У́льмасово. Название озера. *Осо́бенно у нас в о́зери, У́льмасови бы́ло ли́ма, потом этом в Не́кшала́мбины, в Дома́шней реки́, а так фсё чи́сто.* Нюхчозеро.

У́льнуть (I), *без доп., сов.* Провалиться, увязнуть. *В няше ульнешь и обутку потерять можешь.* Помор. (Гемп).

Ульну́ть (II), *без доп., сов.* Остаться где-л. на какое-л. время. *Она́ ульну́ла до́ма.* Княжая Губа (КСРНГ).

Ум, *м.* В сочетаниях. ▽ Б е з у м а́ . См. **Без**. ▽ В з я т ь н а у м . Обратить внимание, заметить. *Потом Барсуков взял в ум, что такое она сказала, кто пешку на пол сронит, с полу не подымать.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ В ы в о д и́ т ь и з у м а́ . Увлекать, сводить с ума. *У суседа на беседе Все сидят холосты. У холостых глаза востры, Сами завидущи. Холост ходит, глазом водит, Из ума выводит, На праву ногу ступает Разума пытает* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС). ▽ Н а у м е́ в е́ р т и т с я . О чем-либо знакомом, хорошо известном, но забытом в данный момент. *Они́ с ёлки, не то́лсто, вы́тешэшь, што́бы ле́кче, насади́л, што́бы поло́зья не расходи́ли, на уме́ ве́ртитсэ.* Нюхчозеро. ▽ П а с т ь в у м . Прийти на ум. – *Что же вы мне об этом не сказали раньше? – В ум не пало.* Куйковарака (Бубновский, 1914). ▽ П р и х о д и́ т ь в у м . Приходить на ум. *Раньшэ не приходило в ум, потому што в нашэ время фсё продавалось и покупалось и одея́лья и фсё. Раньшэ жэ родители фсё сами ткали.* Колвица. ▽ Н е м о ч ь у м а́ п р и м е н и́ т ь . Не мочь ума приложить. *Мы на могли ума применить, сколько стоит одна коробочка.* Сумский Посад (РНСКП). ▽ Н а у м н а с т а́ в и т ь . См. **Наста́вить**. С ума́ не пойти́. Не забыть. *Кусочек съешь, другой с ума не пойдёт; а уж другой съешь – третий бо́ле захочется.* Кереть (Коргуев).

Ума́кать, *без доп., несов.* Громко мычать (о корове). *Коро́ва гро́мко крычи́т, ска́жут ума́кат, а ко́гда ска́жот мы-ы не фпо́лной рот – то мы́чит.* Кушерека.

Ума́ять, *кого-л., сов.* Утомить, довести кого-л. до крайнего изнеможения; изнурить. *Обседлал, обуздал и поехал, так ю умаял, из-под кожного ремня пена идет.* Вирма (РНСКП).

У́мба. 1. Поморское село на Терском берегу. Терск. *Я служы́л з дру́гом с У́мбы. Он писарем был… Поежжя́й-ко на У́мбу*. Ковда. 2. Название реки. Беломор. 3. Семга, вылавливаемая в этой реке. *Сёмга-порог с лучшим засолом и таким же плотным твердым мясом, как умба.* Терск. (Максимов).

У́мбовский, *ая, ое.* Относящийся к Умбе, родом из этого н.п. *Ужэ́ на́шы лови́ли то́лько до Ки́ппаихи, а от Ки́ппаихи да́льшэ щи́талсэ Те́рский берек, ужэ́ у́мбовские сиде́ли там, рыбаки́.* Колвица. ▲ Изготовленный в Умбе. *Умбовские верши плетутся из самых толстых бечевок и притом так велики, что человек может входить в них и свободно стоять на деревянной стороне конуса, лежащей при запуске на дне, не касаясь даже головой до верху.* Терск. (Максимов).

У́мбский, *ая, ое.* То же, что умбовский. *Умбские, они с Умбы в Кандалакшу ездили через Колвицу. Не было ни автобуса, ничего, ехали на лошадях. Их кормили на 23 километре, в Пустой губе, и в Колвице. Лошадей кормили.* Колвица (Горяшко). *А́дрес-то у́мбский.* Ковда. *Мы попали к умбскому рыбаку по имени Василий Надымников.* Умба (Колпакова, 1937).

Умбя́на, *мн.* Жители с. Умба. *Умбяна – рокана, рокан идёт, роканиха, така одежда была из шкур оленьих.* Оленица (Антошина).

Умбя́не, *мн.* Жители с. Умба. *Благодаря свойственным карелам энергии и трудоспособности они живут теперь вполне зажиточно. Лов рыбы производится ими преимущественно в Кандалакшской губе и на Колвиц-озере, отчасти, на Канозере и р. Умбе, где они главным образом промышляют сёмгу – к великому неудовольствию умбян*. Умба (Визе). *Здесь изготовляются сельдяные бочонки, что является для умбян дополнительным приработком*. Умба (Колпакова, 1937).

Умбя́нин, *м.* Житель с. Умба. *Умбянин…, не только не позволяет кому бы то ни было из членов семьи идти работать на соседний лесопильный завод, но даже запрещает своим дочерям показываться на заводе.* Умба (Визе).

Умбя́нка, *ж.* Жительница с. Умба. Терск.

Умля́на, *мн.* Жители с. Умба. *Умля́на везде́ сиде́ли на то́нях*. Умба. Кузрека (Меркурьев, 1979).

Умля́нка, *ж.* Жительница с. Умба. *Провожа́ют лекру́тика чужы́ лю́ди, Чужы́ лю́ди, са́мы да́льни: Кемля́нки да умля́нки – кра́сны де́фки. Онна́ деви́ца пода́ле провожа́ла.* Тетрино (Меркурьев, ТГП).

Уме́ренный, *ая, ое.* Содержащий определенную меру, установленной меры; мерный. *Наливает себе ушатне ведро, Барсукову умеренный чайный стакан и выпивает всё*. Сумский Посад (РНСКП).

У́мник, *м.* Рассудительный, благоразумный, послушный ребенок. *А́ли тут ся́дешь, у́мник у меня́ ма́льчик.* Нижнее Койдокурье.

Умире́ть, *без доп., сов.* Плохо себя чувствовать. *Умерела, голова моя болит. Головку свяжу платком, Платочком тальянским, Рукавцом бельянским*. Сухой Наволок (РНПП).

Умыва́льник, *м.* Сосуд различной формы, служащий для подачи воды при умывании. *Умывальник, вот таки́и стояли у фсех, в углу поставишь, за печкой, запе́чьё.* Нюхчозеро.

Умыва́льня, *ж.* Место, помещение, где умываются. *Сам ушёл в умывальню.* Кереть (Коргуев).

Унежемский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Унежма, родом из этого н.п. *За три версты до селения, по унежемской дороге в сараях варили из морской воды соль.* Онега (Крысанов, 2002, 4). *Унежемские вараки*. Унежма. *За три версты до селения по унежемской дороге в трех сараях варят соль.* Унежма (Максимов).

Унежма. Название села. *В с. Унежма кончается летний тракт. Зимой дорога идёт отсюда болотами и морскими заливами, а летом возят в карбасах вдоль берега.* Унежма (Ломберг).

Унежо́мка, *ж.* Жительница села Унежма. *В гостях у бывшей унежомки Зои Савельевны Варзугиной, я случайно застала двух молодых людей из Ворзогор.* Унежма.

Унести́, *кого-, что-л., сов.* Похоронить. *Фсех похоронил, фсем гробы́ зделал, ф Ковде, почти всем ково унесли, фсех проводи́л.* Ковда.

Унижа́ться, *несов.* Кланяться. *Не дарись ни рублём и не полтиной, Унижайся своим низким поклоном, Наипаче того помилее, Ешь гостинчики побелее* (свадебн. песня) Сумский Посад (ИАОИРС).

Унима́ть, *кого-л., несов.* Уговаривать не делать что-л. *Иди ради Бо́га унима́й свою лягу́ху, лягуха там ника́к не выходит.* Нюхчозеро. *Гостя унимай, воли не сымай.* Калгалакша (РНСКП). *И шуметь не надо, бабушка, и сына унимать, если пришло ему жениться, кому какое дело.* Кереть (Коргуев).

Уничто́житься, *сов.* Известись, перестать существовать. *Бы́ло оле́ней, мно́го было оле́ней. А вот с чоты́рнаццатого го́ду фсе уницто́жылись*. Кандалакша.

Уно́с, *м.* [Знач.?]. *Ветру выпало много, да он нам унос до Нюхчи*. Колежма (Максимов).

У́нский, *ая, ое.* ▽ У́нская губа́. См. **Губа́ (I)**.

У́ньги, *мн.* Крючковая снасть для ловли налима, щуки. Варзуга (Кушков).

У́ньди, *мн.* Живцовая снасть для ловли хищных рыб, жерлица. *А щу́ка да нали́м дак те на у́ньди попада́ют. У́ды наста́вят. Да нажыва́т о́куней, те вот хвата́ют. Здесь чапомля́на. Тонь де́вять, наве́рно, бы́ло. И ра́ньшэ в реки́ ведь лови́ли, сиде́ли.* Стрельня (Меркурьев, ТГП). *У́нди стоя́ли*. Варзуга (Меркурьев, 1979).

Уня́ться, *сов.* Стихнуть, успокоиться (о ненастной погоде). *Мы подъезжали к скиту, осматривали его, пили в одной из уцелевших скитских бань чай, с намерением переночевать здесь, если погода не уймётся.* Логоварака (Бубновский, 1914).

Упаки, *мн.* Легкие сапожки с короткими голенищами; легкая обувь. Сумской Посад, Колежма, Нюхча, Вирма, Шуерецкое, Юково (Сало, 1966, 263). 2. Обувь с отрезанными голенищами. Варзуга, Ловозеро. 3. Обувь с длинными голенищами. *Упаки до колен, как сапог.* Сумский Посад. □ У́поки. *А сошъе́ця обу́тчина, дак и скажэм: вот уш у́поки-то сошы́ты*. Вирма (Сало, 1971а). ▲ Обувь из мягкой кожи (обычно с голенищами), используемая на сенокосе, для ходьбы в лес, на большие расстояния. Нюхча, Сумский Посад, Шуерецкое, Беломорск, Лапино (Яскеляйнен). 4. Сапоги из оленьей шкуры мехом внутрь с загнутыми кверху носками. *Они́ называ́лись, интере́сные таки́е, у меня́ у бра́та бы́ли ещё́, краси́вые дово́льно, з за́гнутым но́сиком так, у́паки што ли, ке́ньги-у́паки. У́паки наве́рно, они́ изнутри́ как меховы́е, а сверху как ко́жаны.* Княжая Губа. ▲ Сапоги без каблуков с загнутыми носками для ходьбы по болоту. *Будем кричать перевозу, ведь кружить-то по озеру у вас упаков нет.* Сорока (ИАОИРС). *Обыкновенной обувью для кареляка и зимой и летом служат упаки или кеньги.* Подужемье (ИАОИРС).

Упа́сть, *без доп., сов.* 1. Свалиться, повалиться на землю. *Место́ф не мо́жно опозна́ть-то. Фсё́ безобра́жэно, зры́то, око́пано, со́жгано. Оне́ так упа́мшы пря́мо с застёшкам и лежа́т. Ве́рно, минро́ваны.* Кола. 2. Убывать (о воде при отливе). *Маниха упала.* Солза. *Когда́ э́ту ко́ргу, когда́ больша́ вода́, вода́ прихо́дит, её́ смыва́ет, её́ не ви́дно. А как вода́ упадёт, вот э́та ко́рга и пока́жэтсэ.* Вирма. 3. Обмелеть (о реке). *Межэ́нь до са́мово упадёт, бо́льшэ не па́дает, когда́ дожжэ́й ма́ло, су́хо быва́ет, на межэ́ни река́, мол тут оммеле́ла.* Хаймусово.

Упла́каться, *сов.* Долго проплакать. *Что Иван-царевич, так уплакался, и о чём задумался?* Кереть (Коргуев). • *Видит – его мать уплакавши.* Кереть (Коргуев). ▲ Расстроиться, опечалиться. *Ну, что же ты, Иван-царевич, сегодня уплакавши, печальный?* Кереть (Коргуев).

Упла́та, *ж.* Оплата, плата. *Уж какой уплаты они от роду не видали и пришёл домой.* Кереть (Коргуев).

Уплете́нный, *ая, ое.* Заплетенный, сплетенный (о косе). *Исповы́сушыл мальчи́шко – ма́льцик кра́сну де́вушку. Без белил да без румя́н у ней шио́чки а́лые, шочки а́лые, бро́ви наведёные, светлору́сая коса ча́сто уплетённая.* Поной.

Уплоти́ть, что-л., за *что-л., сов.* Оплатить, заплатить. *Упло́тим деньги.* Большая Кудьма. *В 1929 году упло́чено, што ты в море можешь ходить.* Шижня. *Ма́ма, хоть нало́к-то ф первую о́чередь уплоти́.* Вирма.

Упоки. См. **У́паки**.

Упоро́ть, *без доп., сов.* Уйти, убежать куда-л. *А я тут рат стара́тсэ, цоп и упоро́л.* Нюхчозеро. ▲ Пройти пробежать какле-л. растояние. *Я там у нёго́ в три часа́ но́чи, на лы́жы, да за три часа́ два́ццать кило́метроф упоро́л в Чо́лозеро.* Нюхчозеро.

Упочи́нивать, *без доп., несов.* Чинить одежду. *Старика любила, украпывала, упочи́нивала!* Варзуга (СПМО).

Упромы́слить, *кого-, что-л., сов.* То же, что упромышлять. *Что в море упромыслим, то и наше: времена-то вишь ноне крепкотугие*. Мезен. (Максимов).

Упромышля́ть, *кого-, что-л., сов.* Добыть птицу, зверя на охоте; наловить рыбы. *Пошол человек в лес, ходил день, некого не мог упромышлять.* Сюзьма (Ончуков).

Упру́г, *м.* То же, что опруга. *Шпангоут лодьи и всех других судов зовется общим именем – упруг.* Кемь (Максимов).

Упря́г, *м.* То же, что упряжка. *Когда́ за́втракают, говоря́т – упря́к рабо́тал. Нонь-то не хо́дят на у́тренний упря́к, нонь коро́че робо́тают, дак день де́лицца уже́ то́лько на два упря́га.* Кушерека. *На ре́ках в киломе́трах двацца́ти отсю́да, што́бы быстре́е упра́вицца, обы́чно робо́тают четы́ре упря́га в день. Упря́к до ча́ю у́тром, упря́к до обе́да, упря́к до ча́ю опе́ть, и упря́к до у́жына.* Малошуйка.

Упря́жка (I), *ж.* Какой-л. отрезок времени в работе. *Упря́шка – рабо́та от о́тдыха до о́тдыха*. Кола. *Упря́шку поробо́тала.* Малошуйка.

Упря́жка (II), *ж.* 1. Упряжь (оленья). *Не́сколько упря́жэк приде́ланы, у них веть то́жэ и хомута́ бы́ли у оле́ней, упря́шка то́жэ была́*. Кандалакша. 2. Сани, в которые запрягают оленей. *Спецыально для оленей де́лали упря́шки, са́ни таки́е.* Кандалакша.

У-прям, *предлог.* С родительным падежом. Вблизи чего-л., рядом с чем-л. *Там ска́жут упрям Янта́рникоф.* Вирма.

Упря́мица, *ж.* Упрямая вздорная девочка, женщина. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

У́ра. ▽ У́ра губа́. См. **Губа́ (I)**.

Ура́з, *м.* Ушиб. Помор. берег (ИАОИРС). ▽ На́говор на ура́з. См. **На́говор**.

Ура́к, *м.* 1. Олень на первом году жихни. Варзуга (Кушков). 2. Олень-самец на втором году жизни. *Перегодовав, самец урак.* Гаврилово. *У русских и лопарей в Александровском уезде Архангельской губернии в ходу названия для оленей такие: олень-самец до 1 года называется лопанец, до 2 лет – урак, до 3 лет – уборс, до 4 лет – шаломат, до 5 лет кондус, а с 6 года считается до конца жизни шарзуном.* Александровск (ИАОИРС).

У́рбаз, *м.* Олень на третьем году жизни. Варзуга (Кушков). □ У́рбоз. Варзуга (Кушков).

У́рбушки, *мн.* 1. Почки березы. Вожма Гора. 2. Сережки на березе, иве. *Урбушки, когда начина́ют распуска́тсэ на чём-нибуть там, на вербы́ или на чём-нибуть, эти, ну вот, вро́де э́ти и называ́ли у́рбушками.* Хижозеро. *По́чки, у́рбушки, вот эти соцве́тия, э́ти едя́т зимо́й, он пое́л ф снек с де́рева шык, фсё.* Сенная Губа.

Урва́ться, *сов.* Убежать, прорваться. *Ну-у, дурак, нонь всё равно не урвесся* (сказка). Лапино (Цейтлин).

У́рдовать, *без доп., несов.* Охотиться за диких оленей. *Ну иной день прошел, пошли братаны урдовать* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Уре́к, *м.* Сглаз, причинение вреда кому-л. недобрым взгядом, дурным глазом. *Благослови, Микола угодник. Как не льнут ни урёки, ни призоры, ни лихи слова-оговоры на железной зол булат, так же ко мне, рабу божью Матвею, не льнули бы ни урёки, ни призоры, ни лихи оговоры. Ни с востока, ни с запада, ни со всех четырех сторон не приходили бы злы люди ненавистники. Будьте мои молоденькие слова небо – клюц, земля – замок* (заговор). Кандалакша (Колпакова, 1937).

У́ркать, *без доп., несов.* 1. Лепетать, гулить (о ребенке). *Он стал понимать меня и от матери протягивал ручонки ко мне. Я брал его на руки носил напевая, а он слушал и тоже уркал.* Кушерека (Кучин). 2. Ворковать (о голубях). *Налетело два голубя, один и уркает.* Корбатово (Ончуков).

Уро́д, *м.* Неспокойная лошадь. *Урод о́бок тянет.* Солозеро.

Уро́дина, *м.* и *ж.* То же, что урод. Солозеро.

Урожде́нец, *м.* Уроженец. *Я урожденец Вологодской губернии Вельского уезда, приехал в Колу 51 год назад*. Кола.

Урожде́ние, *ср.* Рождение. – *Збежа́л. – Каки докуме́нты-то есь? – Дак я тебе́ говорю́, ме́трики, урожде́ние свиде́тельство да и фсё.* Нюхчозеро.

Уро́к, *м.* ▽ Взять уро́к. Подвергнуться воздействию дурного взгляда. *Это – взглянул нехорошим взглядом недобрый человек, – ни от чего больше и взял урок*. Мезен. (Максимов).

Уро́нный, -ая, -ое. ▽ Уро́нные воды. Отлив. Поной, Пялица (Меркурьев, 1979). *У Мезенского берега уронны воды далеко отходя́т.* Койда (Гемп).

У́рос, *м.* Упрямый капризный ребенок. Помор. (Гемп).

Уро́сить, *без доп., несов.* Упрямиться, капризничать (о ребенке). Помор. (Гемп).

Уросливо́й, *а́я, о́е.* Упрямый, своенравный, с норовом (о лошали). Помор. (Гемп).

Уросозеро. См. **…озеро**.

Уро́чин, *а, о.* ▽ Уро́чин кисе́ль. Вид киселя. *Кисель варили, уро́чин кисель, с я́гот вари́ кисе́ль.* Нюхчозеро.

Урча́ть, *без доп., несов.* 1. Издавать характерные звуки (о тетереве на току). *Урчит косач.* Солозеро. 2. Квакать (о лягушке). *Вакуша урчи́т.* Княжая Губа (КСРНГ).

Уря́дка, *ж.* Соглашение, договор. *Ну делать нечего – урядка. Урядка – матка.* Калгалакша (РНСКП).

Уря́дник, *м.* В России до 1917 года – нижний чин уездной полиции. *Люди сами собой жыли, урядник раз в год приежжал*. Шижня. *А дя́дя Фёдор он в а́рмии не служы́л, уря́дником был.* Хаймусово.

Уряжа́ть, *без доп., несов.* Наводить порядок; смотреть за порядком. *Уря́дник ходи́л уряжа́л то́жо, из-за земли́ из-за меш то́жо дра́ки вони́кали да спо́ры.* Хаймусово.

Уса́дьба, *ж.* Земельный участок около дома, занятый под огород. *Уса́дьба называ́лось по́ле, где карто́шка… Ра́ньшэ не сажа́ли о́коло домо́ф, не́ было гря́док, да и не́когда бы́ло. Ячме́нь посе́ют, карто́шку поса́дят и фсё.* Никольшино.

Уседа́ть, *без доп., несов.* Опускаться, смещаться вниз под действием грузила (о полотне рыболовной сети). *Наверёх привя́зывают э́ты, кибряки́ з бере́ста, закру́чивают, кибряки́ све́рьху, а ко́льца туда́ внис, штоп она́ уседа́ла.* Кочкомозеро.

Усе́сть, на *что-л., сов.* Сесть на мель. *Где усе́дешь на кечкары до тех пор, а где вы́дешь мала́ не замара́ецця, эта ке́чкара в мо́ри, ке́чкара когда вы́сохнёт.* Вирма (Сало, 1971а).

Уси́льчатый, *ая, ое. Фольк.* Сильный (о ветре). *Дай ужели да перевеяли еты буйны ветры усильчаты.* Нюхча (РСКП).

Ускочи́ть, *без доп., сов.* Заскочить, забежать куда-л., укрываясь от кого-, чего-л. *Паша в каю́ту ускочи́л, одеялом закуталса, а голос тутъ всё как и есть*. Нёнокса (Ончуков).

Усло́нец, *м.* Заключенный. *Услонцы – это Управление Соловецких лагерей особово назначения.* Сумский Посад. *Сами же – услонцы их называли раньше.* Колвица (Горяшко).

Усло́новец, *м.* Заключенный. *Был лагерь. Их называли услоновцы, т. е. Управление Соловецких лагерей особого назначения.* Колвица (Горяшко).

Усмири́ть, *кого-л., сов.* Убить. *Вот послал атаман одного с топором, Гришу. Наказывают ему: – Усмири их.* Калгалакша (РНСКП).

Усна́щивать, *что-л., несов.* Вставлять в речь лишние слоги и нерусские слова (о саамах). Терск. (Максимов).

Усноровы́ться, *сов.* Приспосабливаться, приноравливаться к чему-л. *Коли крепко на востоке небесья чернетью затянет – ветер падет крутой и с пылью; да как усноровиться-то, как?* Кола (Максимов).

Усноровля́ть, *кого-л., несов.* Забить, добыть (тюленя). *Когда набежим мы на юрово, да увидим первого зверя на глазах хвостягой этой в морду усноровляем.* Мезен. (Максимов).

Усо́лье. Название места. Кянда.

Успа́ться, *сов.* Уснуть. *Ночь пришла. Все улеглись, успались везде*. Кузомень (СПМО, 1958).

Успе́нский, *ая, ое.* ▽ У с п е́ н с к а я с т о р о н а́ . См. **Сторона́**.

Успеньё́, *ср.* Православный праздник в память смерти Богородицы, отмечаемый 15-го августа (по ст. ст.). *Успеньё у нас Кочкомозере.* Кочкомозеро.

Успе́ть, *без доп., сов.* Созреть (о яблоках). *Царь ищет садников, чтобы засадить сад золотыми яблоками, и успели эти яблоки через три дня.* Кереть (Коргуев).

Уста́, *мн.* ▽ И з т в о и́ х у с т д а Б о́ г у в у́ ш и . О пожелании исполнения какого-л. желания. Гридино (РНСКП).

У́старь, *ж.* Что-л. старое, устаревшее. *Устарь такая*. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Уста́ть, *без доп., сов.* Утомиться. *Уста́л, как бу́тто ови́н молоти́л.* Нижнее Койдокурье.

Уста́ток, *м.* Утомление, усталость. *Берёт устаток.* Куйковарака (Бубновский, 1914).

Устели́ть, *что-л., сов.* Покрыть чем-л. сплошь поверхность чего-л.; сделать покрытие из чего-л. *Они́ пот цэ́рквy вы́копали таку́ю вот моги́лу, устели́ли её́ фсю берести́й, принесли́ из ле́са. Ариста́рх сам вот э́то вот подава́л.* Ковда.

Усто́йчивый, *ая, ое.* Не топкий, с твердой почвой (о болоте). *А вот это осенью, вот в августе, в сентябре, куч триста нарвём схо́дим на мхи, на усто́йчивых, где белый мох ростёт.* Нюхчозеро.

Устоя́ться, *сов.* 1. Отстояться. *Шшо́локом этим стирали, устои́тса – светлое, светлое.* Большая Кудьма. 2. *Фольк.* Выровняться, не подгибаться (о ногах). *Устойтесь-ко ды не ломитесь-ко, Мои бедные резвые ноженьки подломные, Вы катитесь-ко ды мои горькие-то слёзы капучие.* Колежма (РСКП).

Устро́й, *м.* Острог, тюрьма. *В неволе, да во такой тюрьме, да В московском да устрое.* Сухой Наволок (РНПП).

Усть-… В названиях населенных пунктов, расположенных в устье реки. □ У с т ь - К о ж а . *Весь путь от Кожпосёлка до Усть-Кожи семьдесят километров.* Онеж. (Онега, 2016). □ У с т ь - О н е́ г а . Название н.п. на месте г. Онега. Онега (Онега, 2016).

У́стье (I), *ср.* Конечный участок реки, в месте ее впадения в какой-л. водоем. *У нас река́ разделя́ется у́стьем на два разли́ва: ме́лкоё и глубо́коё.* Умба. ▽ М е́ л к о е у́ с т ь е . Название рукава реки в устье. *И Нови́нка была́, э́то сторона́ Канда́лашская, э́то ужэ́ конча́етса вот э́тим Ме́лким у́стьем.* Умба.

У́стье (II), *ср.* Входное отверстие русской печи. *У́стье пе́чки к окну́.* Умба. □ У́ с ь е . *Усье печи.* Солозеро. *Ба́хнуло, потом немного погоди́ у печки, у русской печки у́сьё па́ло.* Нюхчозеро. □ У́ с т ь ё . Кола.

У́стьщелье. См. **…щелье**.

У́стя, *личн. имя.* Устинья. *У Кали́ниных – Пала́тка, У́стя – Цэлова́льница да.* Вирма.

Усь-усь, *междом.* Возглас, которым натравливают собак. Великовисочное.

Утаи́ть, *без доп., сов. Фольк.* Стихнуть (о ветре). *Вы моло́дые, попляшите, Уж вы, ветра в поле, ута́йте. Уж вы, ветра в поле, ута́йте,*

Уж вы муравой травы потопчите. Сухой Наволок (РНПП).

У́та-у́та, *междом. Овéц – ба́ля-ба́ля-ба́ля или у́та-у́та-у́та.* Великовисочное.

Утащи́ть, *кого-, что-л., сов. Она миня вы́лечила, наполива́ла водо́й да фсем, а так бы миня́ в дере́вню уташчи́ли, да мо́жэт умерла́ бы, так огвори́ли.* Нюхчозеро.

У́тельга, *ж.* Самка тюленя. *Тут самки, называемые утельгами, мечут по одному, редко по два детеныша, называемых бельками*. Мезен. (Максимов). *Старых тюленей или кож называют промышленники: самца – лысуном, самку – утельгой*. Мурман. (Гебель, 1909). *Убитой утельги, при которой нет детеныша, вспарывают живот, и если есть плод, то и с него снимают шкурку.* Мезень (ИАОИРС). *Ребят своих утельги берегут, прикрывают от зверобоев.* Помор. (Гемп).

Утереби́ть, *кого-л., сов.* Избить, изувечить кого-л. *Тебе его не убить, хотя он и кругом утереблённой; ты у него всю бороду выдрал*. Кереть (Коргуев).

Утеря́ться, *сов.* Пропасть, потеряться. *Бабушка, мама утерялась у нас.* Поньгома (РНСКП).

Уте́чий, *чья, чье*. Утиный. *У ей тоска обрана, в утечье яйцо закрыта, в шкатульку замкнута, а ключик брошенной в озеро.* Калгалакша (РНСКП).

Уте́шиться, *сов.* ▽ У т е́ ш и т ь с я н а ч т о - л . Утешиться чем-л. *Корабль погиб. Он с командой вышел, только что вынес на себе. Думает, что приедет домой, все-таки жить можно, утешился хоть на это.* Колежма (РНСКП).

Утира́льник, *м.* Полотенце. Княжая Губа (КСРНГ). *И дала она ему свой утиральник, Полотенце, прямо сказать.* Сумский Посад (РНСКП).

Утира́нье, *ср.* Вытирание кого-, чего-л., делая сухим или чистым. *Я кручинный, печальный, папаша велел приготовить полотенце после умыванья для утиранья*. Сухой Наволок (РНПП).

У́тица, *ж. Фольк.* ▽ С е́ р а у́ т и ц а . Эпитет дочери. *Крикнула, зыкнула своим зычным голосом: Стой, постой, милый муж, Я тебе спорожу сына – ясна сокола, дочерь – серу утицу* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

У́тка, *ж.* 1. Водоплавающая птица с широким плоским клювом, короткой шеей. *Ну, ладно, снди, а я полечу утку имать*. Оленица (СПМО, 1964). *И у́ток бил, глухаре́й, косаче́й, што в лесу́ есь, и я́стреба бил, штоп она́ птиц не ворова́л. С мелка́шки стреля́л.* Сенная Губа. 2. Кличка лошади. *Уткой была названа кобыла.* Солза.

Уторённый, *а, ое*. Наезженный проторенный (путь, дорога). *Уторёная путь наша ли да дорожка.* Сухой Наволок (РНПП).

Уто́рить, *что-л., сов.* Утоптав, наездив, проложить (путь, дорогу). *Кто ету дороженьку уторил, Кто ету широкую уездил?* Нюхча (РНПП).

У́точий, *чья, чье*. Утиный. *Стада уточьи от берега отводит, чтобы ружья не достали.* Вирма (РНСКП).

Утра́ть, *кого-, что-л., сов.* Вытереть, высушить кого-, что-л. *А дело моё, утру или нет ложку.* Кереть (Коргуев).

У́тренний, *яя, ее.* ▽ Утренний упря́г. Работа утреннее время. *Когда́ за́втракают, говоря́т – упря́к рабо́тал. Нонь-то не хо́дят на у́тренний упря́к, нонь коро́че робо́тают, дак день де́лицца уже́ то́лько на два упря́га.* Кушерека.

У́треня, *ж.* Церковная служба, совершаемая рано утром. *Ну, утреня не знаю была ли, нет, когда проблаговестили к обедне.* Сумский Посад (РНСКП).

У́тресь, *нареч.* Утром. Помор. (Гемп).

У́трешно, *нареч.* Утром. *Утрешно – на день перва еда: чай, молоко, простокваша, хлеб, рыба.* Помор. (Гемп).

Утрингер, *м.* Небольшое парусное судно без каюты. *При производстве ярусного промысла, фемборинг везет всегда с собою лодку на буксире, обыкновенно утрингер (маленькая ёла, оснасткой, как большая, но без каюты, поднимающая около 100 пудов груза), в виде подъездной лодки для выкидывания и подъема ярусов. Впрочем, промышляют вблизи берега и прямо с утрингера*. Мурман. (Гебель, 1909).

Утрось, *нареч.* Утром. Кушерека. *Утрось стало – розбойники розбудили мальцика, накормили да напоили и выпроводили на дорогу* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Утру́ска, *ж.* Количество сыпучих тел, которое можно утратить при пересыпке, перевозке и т.п. *На утруску давали по двести грам, в войну тако́го не было.* Тамица.

Утря́дный, *ая, ое.* Утренний. Сухой Наволок (РНПП). ▽ У́ т р о у т р я́ д н о е . Раннее утро. *Она тебя будила, ды возбужала По раннему утру утря́дному, да.* Сухой Наволок (РНПП).

Утря́ный, *ая, ое.* Утренний. Сухой Наволок (РНПП). ▽ У́ т р о у т р я́ н о е . Раннее утро. *Отменяли меня да отличали от ни́щёток да от си́роток, Не водили дв не будили по ра́нному утру, утря́ному*. Сухой Наволок (РНПП).

Утушка, *ж. Фольк. Ласк.* 1. Утка. *Одна́ у́тушка не спит, На зголо́вици сиди́т*. Княжая Губа. *Эта утушка стала садить золотые яйца.* Колежма (РНСКП). *Каково уж плавать утушке без перышков, А красной девушке без волюшки* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС). 2. Хороводный танец. *Парками, шестёрка, круг, шин и утушка.* Сумский Посад (ИАОИРС). Кемь (ИАОИРС). ▽ В о д и́ т ь у́ т у ш к у . Кемь (ИАОИРС).

Утяну́ть, *что-л., сов.* Утащить, увести что-л. куда-л. *А пото́м в Сум. Поса́т што ли утяну́л э́ту ло́тку, там э́та жэ ло́тка его́ва-то*

у́брана, на камня́х стоя́ла, разби́ли. Петра́ Пе́рвово так и называ́лась э́та ло́тка. Воренжа.

Уфа́т, *м.* То же, что ухват (во 1-м знач.). Княжая Губа.

Уха́, *ж.* Жидкое кушанье из свежей рыбы. *В Лопшеньге из пиногора уху варят.* Солозеро. *Уха – в первую очередь.* Сумский Посад. *Я дажэ не пообедала, вон уха остыла фся.* Колвица.

Уха́живаться, *несов.* ▽ Ухаживаться за кем-л. Обеспечивать уходом, заботой кого-л. *Таня за мамой ухажывалась фсё.* Никольшино.

Ухвали́ться, *сов.* Хвалить кого-, что-л. много, до полного удовлетворения, нахвалиться. *Гости все напились, князи, короли, все ухвалиться не могут.* Поньгома (РНСКП).

Ухва́т, *м.* 1. Приспособление, которым ставят в печь горшки чугуны в виде металлической округлой вилки на длинной рукояти. Большая Кудьма. *Роздеты фси го́лые што есь морхоти́на кака́ дак на ухва́ти со́хнет у пе́чки.* Нюхчозеро. 2. Прозвище мужчины с кривыми ногами. *Бере́зин – Бере́зин Никола́й, ему́ было прозвище Ухват. Ви́димо рахи́т был и но́ги вот таки́е, поэ́тому Ухва́том прозва́ли.* Умба.

Ухи́тить, *кого-, что-л., сов.* Похитить, забрать (о кончине кого-л.). *Нету сына у меня – ясна сокола, Моего печальника в старой старости. Его ухитила могила тёмная… Оставил одну горевать-сиротать, Горевать-сиротать, век коротать.* Помор. берег (ИАОИРС).

Ухитрить, *кого-л., сов.* Перехитрить кого-л. *Гости дивились очень, два таких славных богатыря, и как они скрылись от Шута и могли ухи́трить его*. Кереть (Коргуев).

У́хканица, *ж.* Сова. Нюхчозеро.

Ухля́баться, *сов.* Устать, утомиться. *Соседушко, а дорога-то порато худая, ухлябался, ножонки не идут.* Унежма.

У́хо, *ср.* 1. Ушная раковина. *Мале́нько тут упал, тогда до све́ту, у́ху ободрал.* Нюхчозеро. 2. Уличная фамилия. *У нас отца́ и бра́тьеф мои́х зва́ли, оте́ц Ондре́й У́хо, Ва́ня У́хо, пото́м Ва́ся У́хо, а Казимира после́днего не зва́ли У́хом.* Вирма.

Уховёртка, 1. Приспособление в виде ложечки или лопатки, которой доставали серу из ушей. *Она пришла и села, отвезала от креста уховёртку и начала хлебать рисову вашу по одной рисинки*. Нёнокса (Ончуков).

Уходи́ть (I), *кого-л., сов.* 1. Избить, разодрать. *О-ой, весь, говорит, в крови́! Всего уходи́л!* Оленица (СПМО, 1963). 2. Лишить жизни, убить. *Отчим пасынка возненавидел. Однажды сидит царь за стенкой с женой, думат, как бы уходить его*. Кузомень (СПМО, 1958). *Вот задумал опять Марко Богатый уходить Василия Бесчастного.* Кереть (РНСКП). *Ка́жному наволо́чку назва́нье есть.* Кола (Меркурьев, ТГП). *Я тебя ухваттишшом-то, по мудишшамто. Ты у меня двух дочерей уходил, меня не уходишь.* Нёнокса (Ончуков). ▲ Погубить. *Нехто не нашолса, побоялись: сами себя вить уходим, побоялись.* Тамица (Ончуков). *В особенности беда с речными дорогами: то там, то сям чернеет опасная полынья. Году не проходит без того, чтобы кто-нибудь из проезжих не уходил в ней лошади, или даже самого себя*. Поонежье (Калинин). *Вишт дорога-то какая. Уходить можно лошадь с этой кладью.* Кемь (ИАОИРС). *Говорят Кичкушка и Кочкушка сестре: - Пойди за Талушу замуж, а мы его уходимъ и не сдавайся ему трое суток*. Кольск. (Брискин). 3. Истощить, истратить, изасходовать. *Теперь ягель не дерут, за двацать лет уходили.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Уходи́ть (II), *без доп., сов.* ▽ Ухо́дит вода́. Об отливе. *Уходит вода, там одна ты́на останетсэ, то бела, то чорна, как это, когда вода уйдет, место жыдкое очень жы́дкое ме́сто остаётсэ и такоё одна́ ты́на чо́рная ты́на.* Нюхчозеро.

Уходи́ться, *сов.* Уйти, успокоиться, перестать воздействовать на кого-, что-л. *Да ты не гнись-ко, да не ломись, дубовая ета тонкая мостннка, Дв уходись-ко ты в сердце, многокручина великая.* Сухой Наволок (РНПП).

Ухоро́ниваться, *несов.* Прятаться. *Вот я от царя ухороняваюсь* (сказка). Кузомень.

Ухорони́ть, *кого-, что-л., сов.* Спрятать кого-, что-л. *Надо кудыть ухоронить тебя!* Варзуга (СПМО). *Ну, она полюбила его. Ну, брат приходит, она этого ухоронят.* Кузрека (СПМО). *Она взяла его покормила и ухоронила.* Черная Река (РНСКП). *Вот Иванушка подкрался к одной, взял да ухоронил эти перышки.* Калгалакша (РНСКП).

Ухорони́ться, *сов.* Спрятаться. *А тот ухоронился в лес, чтобы хоть его-то не съел змей.* Кереть (Коргуев). *Сходил в кабака, выпил, пошёл к лошодям, на поветь ухоронился.* Кузомень.

У́хтналолок. См. **…наволо́к**.

Уцепи́ться, *сов.* Зацепиться о дно за что-л., сесть на мель. *Хотели попасть в Нюхчезеро, в озеро. И они уцэпи́лись где-то на каме́ньях, и они во́пшэм погибли.* Нюхчозеро.

Уча́сток, *м.* 1. Выделенный сенокос, пахотное поле и т.п. *Эво тут бе́рёк, тут косили остроф, а там Ми́жостроф, два уча́стка мы коси́ли приме́рно, а тут между и́ми салма идёт.* Нюхчозеро. 2. Выделенная для ловли рыбы часть водоема. *Уча́стки бы́ли у ка́ждой брига́ды, брига́да бы́ла на каком-то уча́стки там з два́цать киломе́троф или на другом, вот туда их отвёзу́т.* Хижозеро. 3. Выделенный семье угол в избе на тоне. *На тоню ходили всей семьёй со котиной, и там жили до декабря. На тони четыре товарища сидело, кровати по углам стояли, каждый угол назывался участком, каждый на своём участке.* Кузомень.

У́часть, *ж.* Счастливая судьба. *Заговори да забай, забай да заговори. Я пришла к вам просить Не именья, не богачества, Не казны, да несчётны собинны. Я пришла просить многосчастье Таланну да участь* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС).

Учеса́ть, *кого-л. и без доп., сов.* Причесать. *Сбегала да, воды принесла, вымыла, очистила, учесала, платье, бельё одела.* Варзуга (СПМО).

Учи́телишко, *м.* Молодой учитель. *Парни́шка, прие́хал кото́рый учи́ть, учи́тельшко, вот э́тот вот учителишко спра́шывает сорока́летнюю: Арсе́нтьевна, ско́лько бу́дет шэсь и семь. – Она́ говори́т, ой ты бе́дный, само́ хоть знашь ли? Э́то тако́й шко́дный наро́д был, фсё с шу́тками, прибау́тками.* Ковда.

Учи́ть, *кому-л.*, *несов.* ▽ Учи́ть кому-л. Учить кого-л. чему-л. *Ба́пка была́ у ей, она́ фсё зна́ла, и ба́пка ей учи́ла кое-што ей.* Нюхчозеро.

Учли́вый, *ая, ое.* Вежливый, обходительный. *Во уборе, во наряде Милый глянется хорош, он хорошо собой, учливый, Вечно ласков на слова, По поступкам парень бравый, Тороват на все дела* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Учу́ять, *что-л., сов.* Почувствовать приближение косяка рыбы. *Носовщики́ учу́яли, команда: - Мечи́.* Шижня.

Ушá́т, *м.* 1. Кадушка с двумя ушками на верхнем срезе, сквозь которые продевается палка для подъема, ношения. *Стирали щёлоком, золы в ушат, сверху кипятком или горячие камни.* Большая Кудьма. *И моро́шки нава́лом бы́ло, для себе́ наберёшь в уша́т дэй, чере́с го́лову хва́тает.* Нюхчозеро. *Мы тогда́ привезли́ моро́шки, вот я по́мню цэ́лый уша́т. Уша́т несли́ на коромы́сле.* Ковда. *Надо вошь положить в ушат.* Поньгома (РНСКП). 2. Объем, мера, емкостью в такое вместилище. *И он потом возьмёт это, шкуру, а бы́ло бочка пять уша́тов воды выходе́ло.* Нюхчозеро.

Уша́тик, *м.* Бочонок для пива. *Пот пи́во у нас оте́ц де́лал уша́тики деревя́нные, тут дно и тут дно и приде́лывали кра́нчик*. Кулогора.

Ушати́ться, *сов.* Зашататься (при ходьбе). *Я по улице шла да не шати́лася, Не шати́лася. К широку двору пришла, К широку двору пришла – Ушати́лася, Ушати́лася. За дубову верею́, За дубову верею́, Захватилася.* Сухой Наволок (РНПП).

Уша́тний, *яя, ее.* Размером с ушат. *Принеси мою сороковку вина, мне ушатне ведро, себе умеренный стакан.* Сумский Посад (РНСКП).

У́ши, *мн.* Ушки ушата. *Ведра́ четы́ре в уша́те, уша́т, потому́ што у́шы у нево́.* Умба.

У́шко, *ср.* Отверстие для продевания чего-л. *Деревя́нны уша́ты и таки́ у́шки бы́ли з ды́рочками и сюда́ па́лочка.* Вирма.

Ущёрб, *м.* 1. Убыток. *Но колхос это, не разбогате́л, то́ко ущёрп зде́лал себе́, на лошаде́й убива́ли, лися́там корми́ть на́дэ*. Нюхчозеро. 2. ▽ В ущёрбах кто-л. Не вполне здоровый, с ушибами и т.п. *Напиши, здорового или целого она тебя принесет эта птица, или в каких-нибудь ущербах*. Сухой Наволок (РНСКП).

Ф

Фа́глин, *м.* Веревка, которой лодка привязывается к причалу. Териберка (Меркурьев, 1979).

Фактори́ст, *м.* Владелец или руководитель фактории. *Семга была продана на месте фактористу по 9 руб. пуд. На долю каждой шняки, которых в неводе состояло 9, пришлось более, чем по сто рублей.* Харловка (Яреньгин).

Факто́рия, *ж.* Предприятие по приемке и обработке пойманной рыбы. *Привезли́ меня́ на факто́рию, она́ вы́катила бо́чку, семёрку, селёдку отме́рянную, соль, лавро́вый ли́стик, горо́шэк, чёрный горо́шэк, э́тово пе́рца.* Малая Сторона. *У нас факто́рия своя была, вот щас двацать пя́тый кило́метр.* Колвица. *Такая до́ра, кораблик такой называлса, и он собира́л вот э́тот уло́ф, привози́ли сюда́, на э́ту факто́рию, и здесь они солили и отправляли куда-то.* Ковда. *В последствии он считался богачем, жил в г. Архангельске, имел несколько факторий по Мурману, свои пароходы.* Кушерека (Кучин). *С 50-х годов промысловый лов рыбы в Белом море прекращен. Закрыты все фактории – сооружения где принималась и обрабатывалась рыба.* Ковда (Патраков, 2006). *Ра́ньшэ лови́ли в гу́пке сиги́ дак здава́ли их фсех госуда́рству, на факто́рию здава́ли*. Умба. ▽ Ры́бная факто́рия. *Там была́ ры́бная факто́рия и в за́пани вот э́ти собира́ли кошэли́ запо́рные на заводе.* Ковда.

Фами́лия, *ж.* Семья. *Они́ занима́ли свобо́дные места́, от са́моф. А пото́м они́ ста́ли сюда́ потихо́ньку переселя́тсэ, одна́ фами́лия, друга́я, тре́тья и ста́ли жыть вме́сте с са́мами*. Ловозеро.

Фарао́ны (ед. ч. фарао́н), *мн.* Прозвище жителей с. Варзуга. (Кушков). *Фараон - на колесници, варзужанин – на поезднице.* Варзуга (Меркурьев, 1979). *Варзужан кличут фараонами, вероятно, потому что они всегда были богаты и зажиточны*. Терск. (ТР)

Фа́ртук, *м.* Предмет одежды, надеваемый для предохранения передней части одежды от загрязнения, а также с защитной целью; передник. *Фартук у рыбаков всегда был.* Тамица.

Фарфа́тер, *м.* Фарватер. *Сама губа́ на́ша, вот э́та Ко́лвицкая губа́ – во́семь кило́метроф ищисля́етсэ. Ну и вот этот приме́рно поворо́т шыро́кой, кило́метра два, ну вот где фарфа́тер, там жэ о́чень далеко́ по той стороне́*. Колвица.

Фате́ра, *ж.* Сдаваемое в наем помещение. *Кума, пусти ты меня хоть на фатеру, дак мы с тобой удить пойдём вместях.* Княжая Губа (СПМО). *Нас никто на фатеру не пустит!* Оленица (СПМО). *Дак он у нас фсегда, как мы пришли находилсе на фате́ре.* Нюхчозеро. *Приехавши в этот город, спрашинает у старушки, где остановилса на фатеры: - Што у вас хоро́шого в городе?* Нёнокса (Ончуков). *Мы корельские ребята Слава Богу проживем, Нет фатеры для беседы, В бане спляшем и споем* (частушка). Кем. (Бубновский, 1917б). ▽

Дава́ться на фате́ру. Проситься (на ночлег, постой). *Пришла лисица к волку даваться на фатеру.* Калгалакша (РНСКП).

Фате́рка, *ж.* Жилое помещение, жилье. *Я пойду домой, а ты приходи к моей фатерки, из фатерки пойдём венцетьця.* Тамица (Ончуков).

Фати́на, *личн. имя.* Женское имя. *Фати́на Васи́льевна зва́ли, то́жэ Попо́ва была́.* Вирма.

Фатира́н, *м.* Квартирант. *В другой избе фатира́н жывё, его́ хозя́йка-то не ро́бит, дак мне помога́т.* Кола.

Федосе́евский, *ая, ое.* Родом из д. Федосеевка. *Сначала дело шло споро, потом замедлилось: хоть и большая деревня, а сорок плешивых не сразу вспомнишь. Стали нарезать на палку федосеевских, ковдских, княжегубских мужиков.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Федо́рша, *личн. имя.* Федор. – *Кажется ему тебя нужно припеть, - шепчет Федорша Анке.* Терск. Берег (ИАОИРС).

Федо́тиха, *ж.* Прозвище женщины. *Фсех жэнщин звали по мужу или по фамилии – Федотиха, Ники́тиха, Алёшыха.* Ковда.

Федуни́ха. Название тони. *Да́льшэ идёт Федуни́ха, Да́льшэ идёт Лёвгуба, а на мы́се на э́том Лёхнаволо́к, тоня́.* Умба.

Феклу́**шка**, *личн. имя.* Фекла. *Фекл*у́*шка ещё́ была́, она́ са́мая ста́ршая.* Нижнее Койдокурье.

Фемборинг, *м.* То же, что фембурина. *Более зажиточные из колонистов выезжают в море на усовершенствованной ёле, так называемом фемборинге, поднимающем грузу до 500 пудов. Фемборинг — это двухмачтовая (редко одномачтовая) мореходная лодка, похожая по форме корпуса на ёлу более значительных размеров. Это судно несет 4 или 5 косых парусов, при помощи которых фемборинг превосходно лавирует против ветра*. Мурман. (Гебель, 1909).

Фембури́на, *ж.* Парусное рыбацкое судно с двумя мачтами. *Ры́бу е́здим лови́ть на шня́ках. Вооруже́ние – па́русное. У ёлоф – косо́е, а шня́коф – прямо́е. Больши́е ёлы называ́юцця фембури́ны. Они́ име́ют две ма́чты.* Кола.

Фена́рь, *м.* Фонарь. *Да куда́ ты по тако́й те́мени пойдёшь, возьми́ ты хоть фена́рь.* Ковда.

Фе́ндолакша. См. **…лакша**.

Ферву́фа, *личн. имя.* Женское имя. *Дальшэ кто тут, Дуры́нина была́, Ферву́фа, не, не про́звищё, Ферву́фа Его́ровна, сестра́ у неё́ ф Кандала́кшэ была́ за́мужэм.* Умба.

Фе́рес, *м.* Можжевельник. *Дедко зделал такие люльки, вот така лю́лька бы́ла, с фересу зделаны*. Нюхчозеро. □ Ферё́с Кянда.

Ферёса, *ж.* Можжевельник. Кянда. *Ферёса – местное название можжевельника.* Онега (Онежский край).

Фе́ресовый, *ая, ое.* Относящийся к фересу, изготовленный из фереса. *Фе́ресовы палки де́лат, в ногах, тут палка, там ды́рочкинки проделает, во фсех, тут вот дырочка, тут вот, делат вот таки, штобы приспособитсэ.* Нюхчозеро. □ Ферёсо́вый. *С рубе́жкам ферёсовое кольцо, батожок в кольцо, пасть по́днял.* Солозеро. *Деревянные бороны из еловых палок стягивали ферёсовыми кольцами.* Онега (Онежский край).

Фе́ршал, *м.* Фельдшер. *Так и заросло́, нет потом по́чта пришла́ в сельсове́т, наш фе́ршал пришёл, сказа́ли так и так*. Нюхчозеро.

Фершали́ха, *ж.* Женщина-фельдшер. *Фцера́ ходи́ла к фершали́хе. Были дохтура́*. Поной (Меркурьев, ТГП).

Фиги́лка. Прозвище мужчины. *Тут сосе́да дак та́я хулига́нска зва́ли, Зино́вьевой отца́, Миха́йла Филимо́новича, его звали хулига́нско - Фиги́лка, да ищё́ пото́м ху́до.* Вирма.

Фигу́рина, *ж. Фольк.* [Знач.?]. *Протоколы были светленые, да. Эка дурина - фигурина моя, да. Ты жемчужина некатанная, да в чистом серебре не валяная, да. Не за денежки гинет голова, да*. Вирма (РНПП).

Фи́лин, *м.* Хищная ночная птица из отряда *сов.* Дуброво, Кянда.

Фили́пов, *а, о.* ▽ Фили́пово за́говенье. См. **За́говенье**.

Фило́н, *м.* Лентяй, лодырь. Тамица.

Фи́льман, *м.* Саам, живущий в Финляндии. Кандалакша.

Фи́нны, *мн.* Народ, составляющий основное население Финляндии; представители этого народа. *Тут и фи́ны бы́ли и каре́лы бы́ли.* Княжая Губа.

Финля́ндский, *ая, ое.* То же, что финский. *И от лопского портежа, и от корельского портежа, от финляндского портежа, от великих мужских и женских портежных слов* (заговор). Кандалакша (Колпакова, 1937).

Фи́нский, *ая, ое.* Относящийся к финнам, к Финляндии. *Поэтому у нас очень много и финских есь слоф*. Колвица. *Мы и тепе́рь разгова́риваем по-каре́льски, но учи́лись-то на ру́сском, я на фи́нском учи́лась*. Колвица. ▽ Фи́нская война́. Война между СССР и Финляндией в конце 1939 – начале 1940 года. *Когда его́ взяли в Фи́нску войну́, я домой ушла с маленьким ребёнком.* Нюхчозеро. *Вот Фи́нская когда́ война́ была́ у нас два забера́ли оле́ня.* Умба. ▽ Фи́нская коса́. См. **Коса́ (I)**.

Фирульи́, *мн.* Узоры на головном платке. Ковда.

Фи́тки, *мн.* Талоны, дающие право на приобретение какого-л товара, у определенного торговца. *Скупщики расплачиваются вместо наличных денег фитками, по которым промышленникам волей-неволей приходится получать товаром.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Фить, *междом.* Обозначает быстрое действие. *В во́ду поста́вил, кострю́лю и́ли ведро́, кипи́т вода́, бере́сто туда́ – рас, он сам – фить, зави́лсэ, снима́ешь, попра́вил и верёвочку рас, привя́зывай тети́вы, фся арифме́тика.* Сенная Губа.

Фихля́ндия. Финляндия. *Нигде этого нет, чтобы в праздники работать. Я был в Фихляндии, там неверующие, да и то празднуют*. Кемь (Бубновский).

Флаг, *м.* ▽ Поднима́ть флаг. Сигнализировать о наличии пойманной рыбы. *Флак подни́мешь, е́сли есь ры́ба, она приста́нет, а так она́ иде́т, тоне́й-то мно́го на той стороны́ и на э́той*. Умба.

Флюга́рка, *ж.* 1. Украшение на печной трубе (часто в виде какой-л. фигурки). *Задаток одна девка отдала, а надумала после идти замуж за другого, так жених залог на флюгарку подвесил, что де не по́йдет. На кукорешку-то и повесил! Сарафаны-то так и зарибандали на ветру-то.* Нюхча (РСКП). 2. Флюгер на судне, показывающий направление ветра. *Флюгарка на мачте по-прежнему реет в ту же враждебную сторону.* Беломор. (Максимов).

Флю́гер, *м.* Вращающееся на шесте около дома устройство, показывающее направление ветра. *Устраиваются оригинальные флюгера, называемые херешкой и меленкой. Херешка – это хвост тетёры, насаженный на один конец рамы, которая прикрепляется к шесту так, чтобы могла свободно вращаться во все стороны. К другому концу рамы приделывают меленку, служащую рулём. Меленка состоит из двух…деревянных пластинок. При ветре она вращается подобно крылу мельницы.* Поонежье (Калинин).

Фок, *м.* Носовая мачта на судне с двумя или более мачтами. *К одинарному бушприту прикреплен был крестообразно большой деревянный шток, называемый кузовой, на концы которой ставились блоки для фока галсов и булиней.* Кушерека (Кучин).

Фо́рдевинд, *м.* То же, что фордовень. *Фордевинд – курс, когда ветер дует в корму и судно идет попутным ветром.* Кушерека (Кучин).

Фо́рдовень, *м.* Попутный ветер; ход корабля по направлению ветра. *Фордовень тянет, паруса рвет, корабли не шевелятся ни с места.* Сумский Посад (РНСКП).

Фо́рменка, *ж.* Форма для выпечки хлеба. *Я ф ста́до ходи́л, дак на у́лицэ пёк, ис камне́й зде́лал на у́лицэ, натоплю́, натоплю́ си́льно, пока́ те́сто подыма́етсэ, у́гли уберу́, фо́рменку туда́ поло́жу и брезе́нтом закрыва́ю, хлеп пёк пря́мо на у́лицэ. Э́то я то́лько пёк.* Ловозеро.

Форси́ть, *без доп., несов.* Хвастать. *Вот ты, Иван-царевич, форсил, что она принесёт трёх сынков.* Гридино (РНСКП).

Форсу́н, *м.* Человек, любящий красоваться, хвастаться нарядной одеждой. Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Форсу́нья, *ж.* Женск. к форсун. *Есь на улици березовы дрова, На колецике подписаны слова: Приходи ко мне, форсунья, посидеть, Золотых передвижек посмотреть. Передвижки передвинулись, Ко мне девушки подвинулись.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Фо́ршень, *м.* Поводок с крючком в перемете, рыболовной снасти на треску. Кушерека. *Я́рус: стоя́нка – верёвка, 60 метров длины, у́да – крюцёк, фо́ршень 20-22 сантиметров.* Кола.

Фракт, *м.* Наем, аренда судна. *У вас будёт льва покупать, вы ему не продавайте, а отдайте из фракту: по три тыщи рублей в сутки*. Нёнокса (Ончуков).

Фрактова́ть, *что-л., несов.* Нанимать, арендовать судно. *Фрактовал карап, чтобы идти в это царство*. Нёнокса (Ончуков).

Францу́зский. См. **Зе́лень**.

Фуга́н, *м.* Фуганок. *Батько бочки мой тоже, как выделат тако́ быстро фуга́ном дак то́ко дай.* Нюхчозеро.

Фу́гус, *м.* То же, что фукус. Сумский Посад.

Фу́кус, *м.* Мелкая бурая морская водоросль, используемая в сельском хозяйстве. *Только Нюхо́тский колхоз да Колежо́мский заготавливают водоросли – фукус да анфе́льсию*. Сальноволок. *Силос делали. Брали фукусы, выброшенные штормом, сушили и закладывали в большие деревянные бочки. Рубили её вместе с травой луговой.* Колвица (Горяшко). *Фу́кус бра́ли. Трава́ така́ дли́нная, она́ в мо́ри расте́т, ну и вот когда́ вода́ уйде́т, дак то её коси́ли.* Вирма.

Фу́кция, *ж.* То же, что фукус. *Тура называли, по-научному-то она иначе фу́кцыя и́ли как называ́ли, фу́кцыя, вот мы собера́ли на камня́х, оддира́ли на ка́мне, сушы́ли скоту́.* Умба.

Фунт, *м.* Мера веса примерно равная 400 г. *Иванушко, уж не пожалей ты фунтов десять муки принести мне.* Кереть (Коргуев).

Фу́райдать, *без доп., несов.* 1. Взлетать с шумом (обычно о стае птиц). Вожма Гора. 2. Храпеть (о спящем человеке). Вожма Гора.

Фу́ркать, *без доп., несов.* Пить чай с шумом, с причмокиванием. Анциферовский Бор.

Фу́рфа, *личн. имя.* Фервуфа. *Дуры́нина была́, Фу́рфа, Ферву́фа, не, не про́звище.* Умба.

Фурча́ть, *без доп., несов.* Журчать (о воде). *Фурчи́т только вода, струёй летит.* Варзуга (СПМО).

Футь, *междом.* Употребляется для обозначения быстрого действия. *И вот таки́е покладу́шки бы́ли, здесь держа́ть и здесь. Поло́жат э́тово те́ста, потрясу́т и на лопа́ту, футь – ф пе́чку.* Нижнее Койдокурье.

Фуфа́йка, *ж.* Стеганая зимняя одежда на вате. *Пото́м фуфа́йки уш пошли́, по́сле войны́, а до войны́ не́ было.* Вирма.

Фуфа́йкино. Название озера. *Фуфайку нашли – озеро называетса Фуфайкино, а как раньшэ называ́ли, никто́ не зна́ет.* Надвоицы.

Фы́рнуть, *без доп., сов.* Выпорхнуть, взлететь. *Вынял из сумки. Только фырнула утка ды улетела!* Оленица (СПМО).

Фыр-фыр, *междом.* О звуках, издаваемых взлетающими лебедями. *Посидят, покормятся, а, как потухнет заря, крыльями замашут и фыр-фыр-фыр, смотришь, улетели обратно в залесье.* Умба (Колпакова, 1937).

Фырча́ть, *без доп., несов.* Издавать характерные звуки (о лебедях). *Этта лебеди полетают когда, они так фырчат, когда полетают, туда на юк полетают, дак они прощаютсе с людя́ми, оне́ проща́ютсе с на́шым се́вером, полетают на юк.* Нюхчозеро.

Х

Ха́барцы, *мн.* Полати над русской печью. Варзуга.

Ха́бат, *м.* Охотничья одежда. *Шы́ли ис сукна́, сукно́ веть не намока́ет, а паруси́на дак та ли́бо намока́ет, твердее́т, ха́баты, да почему́-то называ́лись э́то*. Хаймусово.

Хабрини́ха. Прозвище пожилой женщины. *Справа от нас жила бабка по прозвищу Хабриниха с детьми.* Унежма.

Хайду́к, *м.* 1. Крикун, буян. *Андозера - хайдуки нет ни хлеба, ни муки.* Онега (Максимов). 2. Вор. Онега (Максимов).

Ха́йнозеро. См. **…озеро**.

Ха́йрус, *м.* Рыба хариус. Тамица. Вонгуда.

Хале́ра, *ж.* Бранное слово. *Молчи́, хале́ра, там.* Оленица (Меркурьев, ТГП).

Халь, *ж.* О чем-л. дешевом. Кузомень

Хам, *междом.* Ам. *Он – хам! Ды Бабку съел.* Стрельня. Кашкаранцы (СПМО).

Хама́рь. Название н.п. Лиинахамари (Печенгский р-н Мурманской обл.). *Такжэ и Баренцэвом море, и на Хама́ре лови́ли.* Колвица.

Ха́мкать, *без доп., несов.* Зевать. Вирма.

Ха́ньжа, *ж.* Брага, самогон. *Ханьжи напились*. Верховье.

Ха́нькать, *без доп., несов.* Бездельничать, ничего не делать. Варзуга.

Ха́позеро. См. **…озеро**.

Харавина, *ж.* Шкура тюленя, моржа. *Харавина убитых зверей, идет в продажу за границу и в Россию для ранцев, для обивки дорожных погребчиков. Здесь ее стелют нередко на оленьих санках* Мезен. (Максимов).

Харавинный, *ая, ое.* Относящийся к харавине. *Этот ведь промысел сальный, сказывать надо, не харавинный.* Мезен. (Максимов).

Ха́рва, *ж.* То же, что гарва. *Лови́ли оне́, коне́шно, у их орудия лова таки́ маленьки, харвы таки́ были, называлась харва. Она – се́тка така и на ко́льё, ростягалась на ко́льё харв*а. Кузомень. *Начинали рыбачить, как река вскроется. И потом уже ловили до Нового года. Подо льдом сетки ставили... Харва называется. Харвы в избах на тонях коптили. Не было краски-то. Так они черные становились. Не так заметно.* Варзуга (ТЭЗТП).

Ха́риус, *м.* Пресноводная рыба сем. лососевых. *Ра́ньшэ вот до постро́йки кана́ла, здесь вот ре́чка тогда́ была́, ха́риус был. Ево́ ча́ще лови́ли на э́ту нажы́фку, на мотыля́ или ещё на што вот такое. Он обы́чно хвата́ет то што на пове́рхности воды́.* Надвоицы.

Харовина, *ж.* Шкура морского зверя, снятая вместе с подкожным слоем сала. *Как харовина свежая, сало у неё беленькое, в пищу идти может, варёно, еоншно.* Помор. (Гемп).

Харч, *м.* Еда, пища. *Харчу никакого нет. Варили и жарили равушку нерпичью.* Новая земля (ИАОИРС).

Харч-харч, *междом.* Употребляется для обозначения звуков треска, ломки, раздробления и т.п. *Он дверь начал грызть. Харч-харч-харч-харч-харч – всюду щепки летят* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Харчева́, *ж.* Небольшой плот для перевозки продуктов и снаряжения сплавщиков. *Сначала на подготовительных работах сбиваешь плоты, харчевы, боны для перетаскивания через озеро и другие работы… Работа на сплаве требовала умения и ловкости ездить на брёвнах, разбирать заломы, спускать харчевы в порог и ряд других работ*. Онега (Онежский край).

Харчева́я, *ж.* То же, что харчева. *Нифантьев – мальчишко на харчевой, а старик в городе.* Пянтино (Ончуков). *Харчевая – это дощатая избушка, построенная на плоту из брёвен. Избушка разделяется на две части – одна для приказчика, другая для хранения провизии.* Кемь (Бубновский).

Харчи́стый, *ая, ое. Фольк.* ▽ Щу́ка-харчи́ста. Эпитет щуки. *Щука-харчиста, ешь ерша с хвоста.* Кереть (Коргуев).

Харщи́стый, *ая, ое. Фольк.* ▽ Щу́ка-харщи́ста. Эпитет щуки. – *Окунёк-голубок, повернись головой, побеседуем с тобой. – Нет, щука-харщиста, ешь ерша с хвоста, также и окуня.* Кереть (РНСКП).

Ха́та, *ж.* Внутреннее пространство жилого дома. *Дети иногда на полатях спят, там теплей, хата холо́дна бы́ла.* Нюхчозеро.

Хатёнка, *ж.* Небольшой или старый дом. *Где-небу́ть, хатёнка какая-небу́ть оста́влена или да́жэ зде́лают са́ми жэ, е́здят, зде́лают, што́бы в непого́ду приюти́тьсэ*. Хижозеро.

Ха́тка, *ж.* 1. Жилой дом. *Тут когда́ па́спорт был, фсё, семью́ забра́л, коро́фку, фсё, дете́й и ма́тушку и ха́тка оста́лась на произво́л судьбы́ так.* Нюхчозеро. 2. То же, что хата. *Они́ зна́чит, они́ у нас ночева́ли, вот изба, ха́тка была́ тёпла, дак они́ на полу́ фсе.* Вирма.

Хачеля́та, *мн.* Жители д. Хачела на р. Онега. *Как хачелят по кресту гоняли.* Онеж.

Хвата́ть, *без доп., несов.* 1. Быстро, с жадностью брать, глотать (о рыбе). *Сёмга хвата́ет э́ту нажы́фку и фсё. На крючо́к попада́ет.* Надвоицы. 2. Выхватывать (о порыве ветра). *То́рох называ́лсэ, осо́бенно на поко́се быва́ет, то́рох подхва́тит, дак сено у тя, в вилка́х, ме́чем, ме́чем, с рук хвата́ет, то́рох называ́ли.* Нюхчозеро.

Хвате́ра, *ж.* Дом, место проживания кого-л. *Коўду́н прихо́дит к жениху́ на хвате́ру и говори́т, што фсё де́ло я напра́влю.* Малошуйка.

Хвати́ра, *ж.* То же, что хватера. *Не доходя́ двух киломе́тров до посто́ф до ево́нной хвати́ры попада́еццы Юлан мне встре́ту на пару оле́ней*. Кушерека.

Хвати́ть, *кого-, что-л., сов.* 1. Ухватить, схватить кого-, что-л. *Девка заскала руки да как хватила его! Того часу вытащила!* Оленица (СПМО). ▲ Взять что-л. в руки. *Оны ушли, она всё и приделала, ножницы хватила, овец остригла.* Уна (Ончуков). *Шут Гаврила как хватит нож, ды под мышку старухе как пырнет – та упала, быдто и мертва лежыт*

(сказка). Сумский Посад (Цейтлин). 2. Стукнуть, ударить. *Хоро́шый хва́тит мужэнёк у неё́ наве́рно.* Вирма.

Хви́юс, *м.* Холодный северный ветер. *В морозы дует леденящий хвиюс прямо на ветхие тупы.* Кольск. (ИАОИРС).

Хвост, *м.* 1. Задняя концевая часть тела с плавником (у тюленя, белухи и т.п.). *Белуха несёт на хвосту детёнка, она хвостом перебрасывает за преграду.* Сумский Посад. *Быва́ло, ф се́тки он попадёт, ну там молодёш друга́я, за хвост привя́жут на ло́тки, она́ их во́зит. Сви́нка – как дельфи́н.* Умба. ▲ Значительно суженная конечная часть тела с плавником (у рыб). *Путки такой нава́рят, сёмгу туды́, кусо́к зберегу́т како́й, голо́вы и́ли от хвоста́ сёмушки немно́шко нава́рят уху.* Умба. ▽ По хвоста́м. Вслед движению косяка рыбы (запускать невод). *Хороший носовой старается еще узнать и направление, в котором движется рыба, так как если невод выметывать в том же направлении, в котором она движется, т.е по хвостам, то пока тянут невод, она может вся уйти из омёта.* Сорока (ИАОИРС). 2. Длинные, свисающие вниз волосы задней части тела лошади. □ Хвос. *Это от коня́ хвос, вот, эт когда у коня обрезают хвосты, вот от коня хвос ему зде́лай, обви́жэм как следует, оппу́там как сле́дует, то́ко зде́лано как щёточка кра́сить, от коня хвос, он фсегда оре́зан.* Нюхчозеро. 3. В сочетаниях. ▽ Держа́ться за коро́вий хвост. Жить своим хозяйством. *Она́ как держа́лась за коро́вий хвост, так и держа́лась.* Малая Сторона. ▽ Коро́вам хвосты́ крути́ть. Работать в животноводстве. *Шэсто́й, а то не хоте́ли учи́тса, оте́ц говори́т, сиди́те по два го́да, с фро́нта, го́да. Фсё равно́ коро́вам хвосты́ крути́ть.* Сенная Губа.

Хвоста́ться, *несов.* Париться веником в бане. *Вот у нас смолянны́ми таки́ми тепе́рь завя́зывают ве́ники, кото́рыми в ба́не хво́щимсе.* Княжая Губа. Варзуга, Оленица, Поной. *Хвощется веником в жарко натопленной бане.* Кемь (Бубновский, 1914).

Хвосты́, *мн.* ▽ Идти́ в хвосты́. Следить за полным прохождением леса при сплаве (идя сзади бревен). *Следят за тем, чтобы лес не оставался сзади идут в хвосты.* Кемь (Бубновский).

Хвостя́га, *ж.* Орудие для добычи тюленей при промысле на льду в виде длинной палки с утолщением на одном конце и крючком с пикой на другом. *Зверю тут выхода не бывает: бежать ему некуда, воды кругом нету. Тут уж мы за ружья не беремся, хвостяги в дело пускаем. А хвостяга – это палка черемховая, длиной сажень с локтем, и один конец у ней толстый с шишкой, а на другом багор с крючком да шилом.* Мезен. (Максимов).

Хвощ, *м.* Многолетнее споровое травянистое растение с чешуйчатыми листьями. □ Хвош. Большая Кудьма.

Хвоя́, *ж.* Игловидные листья сосны, ели. *Глуха́рь хвое́й сосно́вой зимо́й, весно́й клю́ква нае́дена, брусни́ка и хвоя́, он бес хвои́ не мо́жэт.* Сенная Губа. *Но ло́си большо́й ущёрп нано́сят соснягу́, он подростёт, тако́й вот, два-три ме́тра, она́ хвою́ е́ту е́сть.* Хаймусово.

Хвоянóй, *а́я, о́е.* Хвойный, состоящий из хвои. Варзуга (СПМО). □ Хвоено́й. Кузрека (СПМО).

Хе́ндалакша. См. **…лакша**.

Хе́решка, *ж.* Задняя часть флюгера в виде хвоста тетерева. *Устраиваются оригинальные флюгера, называемые херешкой и меленкой. Херешка – это хвост тетёры, насаженный на один конец рамы, которая прикрепляется к шесту так, чтобы могла свободно вращаться во все стороны.* Поонежье (Калинин).

Херполя́нченки, *мн.* Жительницы д. Херполе Холмогорского уезда. *Из окна рожу продать, табаком торговать – херполянченки.* Архангельск (Максимов).

Хи́бены. Горы Хибины. *А по И́мандры е́хали, ишо́ ходи́ли в э́то, ф Хибе́ны.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП).

Хи́вуса, *мн.* Метели с сильным ветром. *Это те метели, по-местному хивуса, когда снег носится целыми тучами с одного места на другое, подрывая бегущих на лыжах и сбивая с ног собачонок.* Кола (Максимов). *Хивуса эти, вишь.. по-иному бы тебе молвил: падь экая, рянда, чидега – все вместе. – Курево, – сказывай, дядя Кузьма! – Замятель, тоись, – говорил третий.* Мезень (Максимов).

Хи́гна (I), *ж.* 1. Вожжа оленьей упряжки; повод оленьей узды. *Хому́т и э́ти ги́гна, така́я ве́рёфка толстова́тая, вот её, как бы погоня́ют. Вот и тепе́рь пока́зывают в Лово́зере, как бы чем-то, а у нас фсегда́ у после́днево, этэ́й ги́гна, и вот фсё э́тэй ги́гной погоня́ли, ве́рёфка называ́лась. Я хорошо́ помню́ потому́ што оте́ц, пого́да-то фся́кая быва́ет, говори́т, што на́до ги́гну потсушы́ть.* Кандалакша. *Поднима́ешь, хи́гну дёрнул немно́шко, он-то то́жэ костяны́й зде́лан ис ко́сти.* Умба. *Ямщик, держа в руке единственную вожжу — хигну, слегка погоняет оленей длинным шестом-хореем.* Пулозеро (Золотарев). *В каком месте велишь вбить чуэрвечулт – роговой гвоздь, куда привязать твое счастье, твоих оленей? Я сотворю это хигнами из мянны* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). 2. Веревка, аркан для ловли оленей из стада. Варзуга (Кушков).

Хи́гна (II), *междом.* Возглас, которым погоняют оленя. *Не говори́ли там пр-р-р, не говорили, хи́гна, хи́гна, как во́жжи. Если хоре́й бро́сил, они́ остано́вятся. Ну хоре́й, па́лка, никаки́х кома́нт не на́дэ. Е́дешь, то́лько бро́сил, они́ стоя́т.* Умба.

Хи́жозеро. См. **…озеро**.

Хижозёр, *м.* Житель или уроженец н.п. Хижозеро. *Дет мой ба́тя хижозёр, с Хи́жозера, это туда надо е́хать.* Вожма Гора.

Химобо́р. Название места в лесу. *Химобо́р ф Ко́чкомозеро идти́.* Надвоицы.

Хи́рвас, *м.* Нехолощеный олень-самец. *Мущи́на – хор, а те́литса кото́рая – ва́жэнка. Хи́рвас вот э́тот мужы́к-производи́тель*. Ловозеро. *А самцы́ с рога́мы зва́ли хи́рвас. С оле́нями интере́сно робо́тать конешно.* Умба. Варзуга (Кушков). *Хирвас побежал на юг. Старик вслед за ним. Чем дальше, тем быстрее бежал хирвас. Старик поспевает за ним* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Хи́рвасный, *ая, ое.* Относящийся к хирвасу. *Мяндаш, вложил в руки человека лук. И дал великий завет: в хирвасном стаде диких оленей не убивать – только одну важенку на прокорм семьи, но не больше того, а на самого хирваса – запрет* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Хитря́к, *м.* Хитрый человек. *Немец наш – народ хитряк.* Архангельск (Максимов).

Хламье́, *ср., собир.* Сухие отбросы, мусор. *Раньше все заколины метали, по 1 метру между стожарами, одонье из хламья, а потом кладёшь сено. Сено подвозили на летних дровнях.* Подпорожье (Онежский край).

Хлеб, *м.* 1. Рожь. *Хлеб ростили*. Большая Кудьма. *Кечи́гой хлеб молоти́ли.* Анциферовский Бор. □ Хлебы́ . *Карельски сиги – не рыба, деревенска рожь – не хлебы.* Кушерека (Максимов). 2. Изделие из муки (буханка, каравай). *Хлеб пекли́.* Большая Кудьма. □ Хле́бы, *мн. Ну, как, жёны, готовы ли хлебы?* Кереть (Коргуев). ▽ Хле́ба, что в брю́хе. Об отсутствии еды, продуктов питания. *Повопел, повопел, а делать нечего, хлеба что в брюхе, платья что на себе.* Сумский Посад (РНСКП).

Хлеба́льна, *ж.* Деревянная ложка. *С деревянной хлебальной не ожгешься. Деревянны хлебальны режут в круг и лодочкой, хорошо зачищают, занозы чтоб не было. Хлопот с этой немало.* Помор. (Гемп).

Хлеба́ть, *что-л. и без доп., несов.* Есть что-л. жидкое ложкой. *Кашу из жытной муки хлебашь да маслом купашь.* Вонгуда.

Хлебёнка, *ж.* Лубяная прямоугольная коробка с крышкой для хранения хлеба *У поморки хлебушко в хлебёнке не бусеет.* Помор. (Гемп).

Хле́бины, *мн.* Праздничный обед в доме родителей невесты через несколько дней после свадьбы. *И поздно вечером того дня, или утром на другой день (уже третий после вѣнчания) молодые без колокольчика и на передних санях отправляются к отцу и матери молодухи на хлебины*. Поонежье (ИАОИРС).

Хле́бница, *ж.* Помещение для хранения испеченных хлебов. *Избу с хлебницей надо рубить в устье Сухой или на протоке у Чирваса.* Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Хле́бно, *в знач. безл. сказ.* О посевах зерновых, достаточных для пропитания. *Там у них есть село Усть-Межа, про которое говорят, что в ней хлебно, много засевают хлеба.* Онега (Максимов).

Хле́бное, *ср.* Зерна злаковых растений; что-л. мучное. *А э́тих* (лошадей) *завезли́, им на́до хле́бново мно́го, а хлеб где, са́ми-то фпро́голоть жы́ли*. Хаймусово.

Хле́бный, *ая, ое.* 1. Зерновой, относящийся к зерновым злакам. *А тако́во хле́бново ничево́ не росло́. А хлеб да муку́ нам фсё привози́ли.* Княжая Губа. 2. Относящийся к хлебу (во 2-м знач.). *А по́йло гото́вили там, ну мале́нько е́сли хле́бново чево́-нибуть кладу́т. А пото́м залива́ли вот в э́ти в лоха́ни, в лоха́шки.* Княжая Губа. *Ра́ньшэ фсё хле́бное е́ли.* Нижнее Койдокурье. 3. ▽ На хле́бный кусо́к. На пропитание, для заработка. *Незре́лую, а собира́ют из-за чево́, што на́до лю́дям здать на этот жэ хле́бный кусо́к*. Княжая Губа.

Хле́бово, *ср.* Жидкая пища с какой-л. приправой, похлебка. *Уха на хлёбово была.* Помор. (Гемп).

Хлеборо́дный, *ая, ое.* Плодородный. *Место хлебородноё, да Хлебородноё в саду местечко.* Сухой Наволок (РНПП).

Хлебосо́лка, *ж. Фольк.* Эпитет скатерти. *Он берёт эту скатерётку-хлебосолку*. Кереть (Коргуев).

Хлев, *м.* Утепленное помещение для домашнего скота в нижней части хозяйственной постройки. *Хлевы́ у фсёх, вот у нас ищё два хлевы́ стои́т, они́ под сенова́лом, туда́ есь вы́пуск немно́го, там покры́то, што туда́ немного вы́пуск есь, ф ту сто́рону се́верну*. Вирма. *Хлев утеплённый, двор больше, хлев – двор для коровы.* Солозеро. *Три хлева у нас было.* Анциферовский Бор. *Хлевы́ фсё под низо́м, а это уж фсё куда́ конь заходит это сара́й, это наверху́ уже.* Нюхчозеро. *И медведя поима́л, на верёвочку привязал, привёл да в хлев запустил, двери приставил.* Варзуга (СПМО). *Коробу́шка, спецыа́льны э́ти ко́робы плетёные бы́ли, в ко́роп нало́жышь и несёшь в хлеф, поло́жышь в кормý́шку туда́ коро́ве.* Воренжа. *Большых-то хлево́ф особо не было, вот у моево де́да, дак был хоро́шый большо́й двор, но он как бы зажыточным щиталса.* Княжая Губа. *Хлевы́ бы́ли у ка́ждово.* Ковда. *Хлев коро́ву и для ове́ц ста́йка и конюшня для лошаде́й.* Кушерека. *Хлеф был здесь, оддельно у нас был*. Умба. *Хлеф одде́льно от до́ма, тут о́коло до́ма во дворе́, ря́дом тут постро́йки сара́й для се́на. И́ли наверху́ сара́й нат хле́вом и́ли одде́льно.* Колвица. ▲ Отделение для овец, телят на скотном дворе. *Во дворе стоит крупный скот, в хлевах овцы и телята.* Поонежье (Калинин).

Хлеву́шка, *ж.* То же, что хлев. *Ну вот, пото́м вы́йдешь в каридо́р, каридо́р он как бы закры́тый, там хлеву́шка для коро́вы и для ове́чки, и се́но ещё тут храни́ли.* Малая Сторона.

Хле́ушко, *ср.* То же, что хлев. Ковда (КСРНГ).

Хло́пать, *кого-, что-л., несов.* 1. Стегать, хлестать. *И сел старик туды в око́рки, ближе к коню, чтоб коня хлопать плёткой*. Княжая

Губа (СПМО). 2. Бить, ударять, издавая характерные звуки. *Вот э́ты снопы́ и бра́ли и вот э́тим снопа́м и хло́пали та́ма па́лками.* Кочкомозеро.

Хло́паться, *несов.* 1. Двигаться взад-вперед (пытаясь сойти с мели). *Ну дак хло́паессе взя́т-фпере́т, взя́т-фпере́т. Сошёл, не сошёл, идёт зна́чит како́й-ни пароха́т, махнёшь, э́то уш обяза́тельно приста́нет.* Хаймусово. 2. Болтаться на ногах при ходьбе. *Найдут эты обре́ски какие-нить от сапогоф, голяшки обрезаны, а там вот в таких ходили, хло́пались, где каки́ могут смекну́ть.* Нюхчозеро.

Хло́пнуть, *что-л., сов.* Ударить, стукнуть по чему-л. *Иди, старый, хлопни лесину, да проси хоть новый дом.* Поньгома (РНСКП).

Хло́пнуться, *сов.* Удариться. *Хлопнулся о землю – молодец, как ни здумать, ни згадать!* Оленица (СПМО).

Хлыста́ть, *без доп., несов.* Сильно задувать (о штормовом ветре). *Пого́да-то пайо́т больша́ с моря, дак веть фсё в эты ко́рги да эты наволо́ки и хлы́штет.* Вирма (Сало, 1971а).

Хлысты́, *мн.* Стволы деревьев без сучьев, предназначенные для перевозки лесовозами. *Погрузка хлыстов на лесовозы производилась методом натаскивания. Для этого рабочие лесозаготовительной бригады строили эстакаду. Водитель лесовоза устанавливал прицеп перед эстакадой.* (Онежский край). □ Хлыст, *м. Де́рево бере́т, жыть, спили́л и че́рес себя́ поло́жыл, су́чьё то́жэ э́та жэ машы́на, хлыст гото́вый.* Хаймусово.

Хлюст, *м.* Металлическая труба в борту судна, по которой движется якорная цепь. *Хлюст у судоф, цеп где-ка прохо́дит, штоп цепью не трави́ло дерево. Вот мы нашли корабельны́ хлюсты́.* Кандалакша (Меркурьев, 1979).

Хмель, *м.* Вьющееся растение сем. тутовых, используемое в пивоварении. *Хмель е, он бражку дак, вот погли́, тут у нас где хмель ростёт, сися́с пойдём.* Нюхчозеро. *Пи́во вари́ли, вида́ла как. Де́лали они́, дро́жжи што́бы бы́ли, дро́жжи если нету дрожже́й, с хме́лем как-то дро́жжи заве́дут и боче́нок такой у нас был, я помню, отец фсё был дак.* Хижозеро. *Делали как-то с хмеля, дрожже́й ма́ло было дак с хмеля. Хмель парили в печке, потом забро́дит и так де́лали.* Воренжа. *Бра́шку вари́ли да. Но дак, хмель был, я не зна́ю где хмель-то бра́ли. Хмель па́рили да бра́жку вари́ли.* Вирма. *У нас совет на овине, а хмель на тычине, На тычине, на елине, На самой вершине* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Хмурь, *ж.* Пасмурная погода. *Как хмурь, так небо тучами укрыто и дождь временами выпадает мелкой.* Помор. (Гемп).

Хо́бот, *м.* 1. ▽ Змеи́ный хо́бот. Змеиная кожа. *Она сидит на змеиных хоботах и змеев оживляет.* Сумский Посад (РНСКП). 2. Часть невода, которую начинают выберать первой, сгоняя рыбу в горло, а потом в кнею. Варзуга (Кушков). 3. Участок ненатянутой сети между верхней и нижней веревками в рыболовной снасти. *Ны́ньце пря́мы сте́ны, пря́мы сте́ны ны́ньце-ка. А ны́ньце то́лько хо́боту там бо́льшэ даю́т напу́ску со дна-та. Фсё е́то, ры́ба-та идёт, дак она́ ф хо́боту-ту и хо́дит.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП).

Хо́вра, *ж.* Растение Иван-чай. Тамица.

Ход (I), *м.* 1. ▽ Хо́ду нету у кого-л. Нет возможности у кого-л. двигаться, передвигаться, идти куда-л. *Пришла́, оне́ стоя́т, пра́вельно, хо́ду у их не́ту, вот заколдова́ли. Стоя́т и четыре ноги ф кучу, пра́вельно.* Умба. 2. Брожение (браги, пива). Нюхчозеро.

Ход (II), *м.* Вход (в помещение). *Квартира частная, но ход отдельный.* Колосово (Онежский край).

Ходе́ть, *без доп., несов.* 1. Передвигаться, направляться куда-л. К *нам Петроф дня, а мы на Иван день ходе́ли в Калгачи́ху.* Нюхчозеро. *Это Койдоку́рка, а э́та Лы́ндога, и там сто́лько ры́пки бы́ло, мы ходе́ли зимо́й.* Нижнее Койдокурье. 2. Носить что-л., быть одетым во что-л. (об обуви). *А бабы-то бе́дны, ходи́ли в лаптя́х, да во фсём ходи́ли, да босиком ходе́ли дак.* Нюхчозеро. 3. ▽ Ходе́ть по балала́йке. Плясать под балалайку. *Большынство по балала́йки, это балала́йку хорошо играл мой брата́н, двоюро́дный, фсё по балалайке ходе́ли.* Нюхчозеро. 4. Бродить (о браге, пиве). *Ты, говорит поосторожней, говорит, ты как наде́лашь, дак по́лной не наливай этой бочки, а зделай говорит так штобы с полчетверти, оста́л, штобы ходе́ть, штобы ход бы́ў.* Нюхчозеро.

Ходе́ц, *м. Фольк.* Тот, кто направляется пешком куда-л., ходок. *Туда много ходцев и мало выходцев.* Сухой Наволок (РНСКП). *Туда хоть есть много ходцей да мало выходцей.* Кереть (Коргуев).

Ходи́ть, *без доп., несов.* 1. Переходить ручей, речку (вброд). *Когда ходите через ручей, говорите: Ручей кормилец, прости и благослови рабу божию такую-то в чём я огрешила.* Кашкаранцы. 2. ▽ Ходи́ть в ста́до. Заниматься выпасом оленей, уходом за ними. *Я ф ста́до ходи́л, дак на у́лицэ пёк, ис камне́й зде́лал на у́лицэ, натоплю́, натоплю́ си́льно, пока́ те́сто подыма́етсэ, у́гли уберу́, фо́рменку туда́ поло́жу и брезе́нтом закрыва́ю, хлеп пёк пря́мо на у́лицэ. Это я то́лько пёк.* Ловозеро. 3. Обитать где-л. (о рыбе). *И потом сде́лат у нево́ уже назна́чено место, летом, где налим хо́дит.* Нюхчозеро. 4. Плавать на судне, лодке. *Они на этих карбаса́х ходи́ли в Архангельск, по морю, прямо вот з губы выежжя́ют и по морю.* Колвица. ▽ Ходи́ть по вода́м. Выходить в море, используя время отлива и прилива. *Отец с 1927 года рыбачил, по вода́м ходили, в маленькую воду, когда отлив.* Солза. ▽ Ходи́ть на вёсну. Ходить на всесенний лов рыбы. *На Му́рман мы на вёсну ходили, это в марте ме́сяцы пешко́м. Здесь до Кеми довезу́т, а там*

ф кере́шку. Колежма (Сало, 1971а). 5. Быть распространенным (о болезни). *У нас веть тогда бы́ли фсяких, испа́нка ходи́ла, оспа ходила, фсяки болезни, а врачей не было́, умера́ли лю́дито.* Нюхчозеро.

Хо́дкий, *ая, ое.* Быстрый на ходу (о судне). *За твою услугу такой ли корап*

надо, вот впереди новеньки, коротеньки, ходкие. Сумский Посад (РНСКП).

Ходово́й, *ая, ое.* Легкий на ходу, быстрый (о лодке). *Ка́рбас ужэ́ дво́е тут сидя́т гребу́т, взя́ди рули́т, тожэ помогает вот так. Ме́троф пять, там шэсь, вле́зет там две то́нны, три. Они ходовы́е, то́нкоколе́сные, дво́е челове́к, уволоке́шь хоть куда́ по бе́регу.* Умба.

Хо́дом, *нареч.* Проходя мимо. *Я ходом к вам заходила, Да я и бесёдой наси́дела.* Нюхча (РСКП).

Ходу́лки, *мн.* Ходули. *Тулово скатали. ходулки приделалн – ноги.* Кузрека (СПМО).

Хожа́лый, *ая, ое.* ▽ Хожа́лое те́сто. Дрожжеове тесто. Нижнее Койдокурье.

Хозя́ин, *м.* 1. Владелец хозяйства, у которого имеются наемные работники. Вирма. ▽ Жить у хозя́ина. Работать на хозя́ина. *Мой-то оте́ц вот и жыл у хозя́ина, зажы́точного, ко́нюхом снача́ла робо́тал да.* Вирма. □ Хозе́ин. *Што новый хозеин нать?* (сказка). Лапино (Цейтлин). 2. Муж. □ Хозе́ин. *В ша́лги дрова ростут, поедет один дроф рубить, хозе́ин, скажэт: я хоро́шу шалгу нашо́л, лесу много*. Вирма (Сало, 1971а). 3. Домовой. *Домового они называют хозяин. Этот хозяин будто бы похож на хозяина человека, и его будто бы в редких случаях видят.* Помор. берег (ИАОИРС). □ Хозе́ин. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Хозя́йка, *ж.* Жена домового. *Живет домовой со своим семейством в подпольи. Хозяйка и хозяинъ вершат в доме все домашние и семейные дела*. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Хозя́инушко, *м. Ласк.* Мифическое существо, живущее в хлеву. *Когда новую коровушку купим, да в хлев приведем, завсегда приговор такой держим: – Хозяинушко! вот тебе стотинка – люби ее да жалуй, пои-корми, рукавичкой гладь, на меня не надейся.* Холмогоры (Максимов).

Хозя́юшка, *ж.* Жена домового. *Хозеин, хозеюшка, С малыми детоцьками, Благословите на всю ноцьку спать.* Беломор. (Цейтлин, 1912).

Хо́йкозеро. См. **…озеро**.

Холе́ра, *ж.* Бранное слово. *Поди́-кось, холе́ра, запаши́ пол да всё, мы в церкву похо́дим, а ты ведь никуды!* Оленица (СПМО).

Хо́лмнаволок. Название сенокосного угодья. Ворзогоры.

Холмово́й, *ая, ое.* ▽ Холмово́й па́рус. Прямой парус, который ставят при попутном ветре. *При способном ветре ставят на шняках небольшую мачту с прямым холмовым парусом*. Кольск. (Пошман).

Холмого́рка, *ж.* Корова холмогорской породы. *Смо́тришь, че́рес неде́лю испра́вилась и молоко́ опя́ть дои́т. Э-э-э, холмого́рка-то была́*. Хаймусово.

Холмого́рский, *ая, ое.* Относящийся к г. Холмогоры и его окрестностям. *Коро́ву Му́ркой зва́ли, у ей ро́шки-то вот таки́е были. Это была́ на́ша холмого́рская поро́да, но её завёс из Голла́ндии наш Петру́ша Пе́рвый*. Хаймусово.

Хо́лод, *м.* ▽ Хо́лод кому-л. Холодно кому-л. *Вот одевайся, держи, и чтобы тебе холоду нё было!* Кузрека (СПМО).

Холода́, *мн.* Сильный мороз. *Шку́ру здеру́т, из этой шку́ры шьют ко́йбиници, а эты ко́йбиници дёржат вот зимой холода́ большы*. Вирма (Сало, 1971а).

Холо́дец, *м.* Студень. *Холодец с нок варили, ноги называютсэ кага́чинные, когда, держали свиней. Холоде́ць и особенно свины ноги, кусочек мяса положышь туда ишшо́.* Нюхчозеро.

Холоди́льня, *ж.* Ледник. *Надэ это масло ищё изгото́вить как надэ, ищё, тут холоди́льни рядом, всё потом, это ево вы́топить.* Нюхчозеро.

Холодно́, *ср.* Холод, стужа. *Да божье тепло, божье холодно, ножки позябывают. – Катанки-то, вот тебе, чтобы не замерзла.* Вирма (РНСКП).

Холо́дный, *ая, ое.* 1. ▽ Сара́й холо́дный. Постройка для хранения портящихся продуктов. *Хоро́шэе масло, уж несравни́мо с тепе́решним. Посо́лим и на сенокос и туда́ и сюда́. Бы́ли таки́е, то́жэ сара́и холо́дные, да. Там строили такие.* Кочкомозеро. 2. Продрогший, замерзший. *Тогда я оказался сонный, голодный, холодный.* Кереть (Коргуев).

Холо́ний, *яя, ее.* Холодный, не горячий. *Холо́нё.* Кола.

Холостёжь, *ж.*, *собир.* Молодые, незамужние, неженатые люди. *А мне о́хота ехать, фсе холостёжь уе́дут, в лес уго́нят, а што мне охота тут со стару́хам ходи́ть дава́ть наря́ды.* Нюхчозеро.

Холости́ть, *без доп., несов.* То же, что холостовать. *Вот прошёл год, всё Иван холостит, всё живет и гуляет.* Кереть (Коргуев).

Холостова́ть, *без доп., несов.* Гулять, развлекаться будучи холостым, незамужней. *Смоли́ста лучи́на, ды́му полно́, дверь откро́ём, вот так мы холостова́ли, с лучи́ной холостова́ли*. Нюхчозеро.

Холты́шка. Название сенокосного угодья. *Тут пое́дёшь снача́ла Холты́шка, пото́м Ху́хориха, пото́м Лунёво, пото́м Лунёфска ко́рга.* Вирма.

Холу́й, *м.* Слуга, лакей. *Можешь поступить к нему каким-ни работником или холуём.* Кереть (Коргуев).

Хому́т, *м.* Предмет оленей упряжи. *Главный предмет упряжи – хомут; у лопарей, русских и ижемцев он представляет собою полосу из сложенной вдвое кожи, шириною в 2-3 вершка.*

Полоса кладется на затылочно-остистую связку (ближе к холке). Соединенные концы этой полосы между передними ногами привязываются к тяжу или ремню, который закрепляется у саней. В-р, 1909.

Хо́нюшка, *личн. имя.* Хавронья. *Хо́нюшката, Деме́нтьева тожэ бога́тый, ту Ми́шынька Пету́х, звали Миша Петух. Он из города взял Анну-то Петро́вну, а она́ бога́ты была́, дак вот и вы́строили дом.* Вирма.

Хоп, *междом.* О звуках, издаваемых бегущим медведем. *В лес пошо́л, я слы́шу: – Хоп, пошо-о-о-л он. Мне отле́кчило.* Вирма.

Хор, *м.* Олень-самец. *Мущи́на – хор, а те́лится кото́рая – ва́жэнка. Хи́рвас вот э́тот мужы́к-производи́тель*. Ловозеро.

Хоре́й, *м.* Шест, которым управляют ездовыми оленями. *Поставим хорей, чтобы утром нас разбудили*. Мурман. (Зап. Лица) (Степаненко). *Е́сли хоре́й бро́сил, они́ остано́вятся. Ну хоре́й, па́лка, никаки́х кома́нт не на́дэ. Е́дешь, то́лько бро́сил, они́ стоя́т*. Умба. *Брат ее всегда хорошо ездил на оленях, а сегодня, когда гнал их но тундре, как на беду, конец хорея, которым он подгонял их, уткнулся в снег, а другой проколол одежду и прошел в пах*. Кольск. (Мелетиев). □ Харе́й. *Вот с э́тово конца́ к кра́йнему четы́ре оле́ня, на э́тих на ко́льцах, и вот четы́ре получа́етса. Передово́го у́чат вожжа́ми, передово́во учи́ли и вожжа́ми, не ло́шать, харе́й, во́жжы*. Ловозеро.

Хоре́йники, *мн.* Прозвище жителей с. Пялица. (ТР).

Хо́ркать, *без доп., несов.* Плеваться. *А По́рья губа́ назывались хоркуны́, они́ хо́ркали.* Умба.

Хоркону́ть, *что-л. и без доп., сов.* Выплюнуть что-л. плюнуться чем-л. *Я сыто́й, я, говорит, у женщины, котора молоко не благословесь выцидит, и всё выпью, и напилса, сытой. Потом и хоркону в крынки-то, они полны и сделаются, поедят мою хорхо́ту.* Тамица (Ончуков).

Хоркуны́, *мн.* Прозвище жителей с. Порья Губа. *Хоркуны́, про́звище фсей дере́вне, а так ка́ждому челове́ку бы́ло.* Умба.

Хо́рнуть, во *что-л., сов.* Ткнуть во что-л. *Я тырко́м да нырко́м вере́тенком, в хлоч хо́рнул, в кобылу то́рнул.* Нёнокса (Ончуков).

Хоро́мы, *мн.* 1. Большой, просторный деревянный дом. Чаваньга (Меркурьев, ТГП). 2. Крыша дома. *На третий день третья таким же манером сделала, тоже напекла пирогов, наклала их в сундук, да затащила на хоромы ступу, обрядила её в своё платье.* Кузомень (СПМО). *Старик земли́ наносил, грядочек наделал на хоромах.* Чапома (СПМО). *Стари́к испуга́лса, с хоро́м спусти́лса.* Чаваньга (Меркурьев, ТГП).

Хорони́ть, *кого-, что-л., несов.* ▽ Хорони́ть ма́сленицу. Сжигать масленицу. Варзуга.

Хорони́ться, *несов.* Прятаться. *Куна́мы-то о́броclo, Соболя́мы ро́сцвelo. За е́то за де́рефцё, За е́то кудреватоё Туля́лася, хорони́lась Девиця душа́ кра́сная Марья свет Ивановна.* Кушерека. *Стали хорониться. Старик свалился на печь, старуха за печь, паренек в подпечье, девушка в подполье.* Нюхча (РНСКП). *Тулилась-хоронилася, да Душа красная девица.* Сухой Наволок (РНПП).

Хорону́шка, *ж.* Место, где можно спрятаться переждать бурю на море. *Когда на десять верст вперед, на десять верст назад нет ни одной хоронушки, ни одного становища, хоть бы один островок, хоть бы одна скала даже и на пол-аршина над водою.* Терск. (Максимов).

Хоро́ший, *ая, ее.* ▽ Хоро́ший час. *Время послеобеденного отдыха. После обеда рабочие минутку отдыхаютъ – хороший час, а затемъ идут перетаскивают карбас.* Кемь (ИАОИРС).

Хорхо́та, *ж.* То, что извержено, выплюнуто. *Потом и хоркону в крынки-то, они полны и сделаются, поедят мою хорхо́ту.* Тамица (Ончуков).

Хохлу́ша, *ж.* То же, что хохлушка. *После первой линьки тюлень называется хохлушей, весом с салом около пуда, а потом серкой, весом с салом 1-1½ пуда.*

Хохлу́шка, *ж.* Детеныш тюленя после первой линьки. *Во время Зимнегорского бьют старых и белок для шкур; на Кедовском добывают преимущественно серок и хохлушек, весом в 1 пуд и более. На Зимнегорском промысле промышленники идут с льдами, на Кедовском живут на берегу в ожидании, пока зверь пронесется на льдинах мимо.* Мурман. (Гебель, 1909).

Хохоло́к. Название лесистого острова. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Хохряши́, *мн.* Незрелые ягоды (морошки, малины). *Хохряшы неспелая морошка и малина.* Тамица.

Хошь, *усилит. частица*. Даже, пусть даже. *Слушай, Иван-царевич, не весь своей головы, а сходи, принеси мне десять аршин шёлку, хошь я, может быть, и худую, а сделаю, не пожалей шёлку.* Кереть (Коргуев). ▽ Хоть ты что хошь. Ни коим образом, никак. *Ну, никому не ладится, хоть ты что хошь*. Кереть (Коргуев).

Храни́ться, *несов.* ▽ Храни́ться на пастбище. Быть, находиться в тундре, на пастбище; пастись (об оленях). *Оле́ней на у́лице держа́ли, ф сара́и их никогда́ не заводи́ли, а так они́ где-то на па́збищах там храни́лися.* Княжая Губа.

Хребти́на, *ж.* Основная веревка перемета, к которой прикрепляются поводки с крючками. *Работа по насаживанию наживки на крючки, разборка поводков, сворачивание хребтины яруса в тюки и закрепление в них крючков с помощью веревочных петель, чтобы не цеплялись друг за дружку, ложилась на береговых зуйков.* Нюхча (Логинов).

Хрепту́г, *м.* Большая торба из холста для кормления лошадей в дороге. Кушерека.

Хре́стник, *м.* Крестник. *Барин одержал хресника и уехал*. Нёнокса (Ончуков).

Хре́стница, *ж.* Крестница. *Умерла эта до́чка, те́перь у́мерла, моя́ хре́стниця была.* Нюхчозеро.

Хре́стный, *ая, ое.* Относящийся к обряду крещения, связанный с крещением. Кушерека. ▽ Хре́стный батюшко, хрёстная матушка. Восприемники по отношению к крестимым. *Я со бо́льшым со ва́тушком Да со хрёсным со ба́тюшком, Со хрёсной со ва́тушкой, Со хрёсной со ма́тушкой, С двума́ дружка́мы уда́лыма, Уда́лыма да ото́бранныма У доро́дня до́бра мо́лодця.* Кушерека. □ Хре́стный, *м.*, *в знач. сущ.* Крестный отец. *Вот полоте́ньце привязали крук сибя́, хто вы́тащат, ково́ фпире́д тот хрёстный будет, говорит этот поп.* Нюхчозеро.

Хрестья́на, *мн.* Крестьяне. *Хресья́на сёмгу лови́ли, а меща́на нет. Хресья́нам то́ни дава́ли. То́ни с торго́ф.* Кола (Меркурьев, ТГП).

Хрестья́нин, *м.* Крестьянин. *А хрестьянин обрадел, мясо и шкура хрестьянину.* Кузрека (СПМО).

Хреща́ть, *без доп., несов.* Трещать, издавать треск. *Царевна сказала: Ой, девица, хрещит золотой лес. Нет ли погони?* Кузомень (СПМО).

Христо́вский, *ая, ое.* ▽ Христо́вска ночь. Ночь накануне Пасхи. *О конец за́говенья Филипова он потерялса, на весну самоедята приехали, одна самоедка его бралась искать в Христовску ночь.* Тамица (Ончуков).

Хруль, *м.* О человеке с длинным носом. Сумский Посад.

Хру́пой, *ая, ое.* Хрустящий. *Это сено, сено вы́косишь, оно кру́гло, как бу́тто перепоя́синки на ей чо́рны есь, хру́по.* Вирма (Сало, 1971а).

Хруста́льчатый, *ая, ое. Фольк.* Эпитет стекла. *Сквозь стеколышко хрустальчатоё, Ой, вью, ой, вью елею, Там зазрила-засмотрела*. Нюхча (РНПП).

Хрю́к, *м.* Поросенок. *Чей-то хрюк, фсе там под низом, а конь заходит по́верху там, фсё въест уже*. Нюхчозеро.

Хрю́кать, *без доп., несов.* Издавать характерные звуки (об олене). *Сейчас он соскочил с кережи, привязал ирваса к лесине, чтобы он не хрюкал* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Хря́паться, *несов.* Издавать треск, хруст. *Ну, ночью стукоток, мороз по ёлкам стукается, хряпается – только сучки летят!* Кузрека (СПМО).

Хря́стать, *без доп., несов.* С размаха ударять; с силой бить, колотить. *Зерно́ сухо́ё и тут четы́ре челове́ка, или три жэнщины, ры́гача, это ови́н, ры́гача и хря́стают, три по-мо́ему человека или четыре.* Нюхчозеро.

Хрясь, *глаг. междом.* Обозначает быстрое резкое действие. *Ну вот, ся́ду, патро́н засу́ну, и как рас чирки́ пролете́ли проти́ф меня. Вот, косо́й глас от ва́ри получи́лсэ. Я с левой руки стреля́л, но цэ́лилсэ, хрясь! Так конец, чвок!* Нюхчозеро.

Хто, *местоим.* Кто. *Хто што носили.* Солза. *Вот полоте́ньце привязали крук сибя́, хто вы́тащат, ково́ фпире́д тот хрёстный будет, говорит этот поп.* Нюхчозеро. *Марфа-царевна загоняет загадками: - Хто не отганёт, того голова с плеч.* Нижмозеро (Ончуков). *Хто тебе, уж умер дак приведёт.* Тамица (Ончуков).

Хто-то, *местоим.* Некто, некий человек, существо. *У их в поли хто-то репу воровал. Вот раз царь и посылат старшого сына репу каравулить* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Ху́денький, *ая, ое.* Плохонький. *Избу́шки но́ньце хоро́шы. Вот таки́ то́жэ, вот пли́тки наде́ланы ведь больши́ да. А ра́ньшэ-то ху́деньки у нас таки́ бы́ли тонюшки, ды́мны.* Умба (Меркурьев, ТГП).

Худе́ть, *без доп., несов.* Становиться менее рыбным (об озере). *Фсё нельзя́, и в озёрах, я щита́ю, со́рна ры́ба попусту озёра то́лько худе́ют от э́тово. А неводи́ть, нёводом жэ чи́стят, в о́зере-то ра́зна ня́ша, пото́м она́ закиса́т, почему́ и ры́бы стано́витсэ ме́ньшэ*. Хаймусово.

Ху́до, *в знач. безл. сказ*. О ненастной, ветреной погоде на море. *Вы́шли то́жэ ху́до, снача́ла не переда́ли, а пото́м ужэ́ в пути́ переда́ли дак, мы шли дак, с э́тово с Пе́ченги в Тери́берку шли, о́сенью.* Вирма.

Худо́жество, *ср.* Живопись. *Ой ты Сейволушко какую науку желаешь учиться, али в художество.* Калгалакша (РНСКП).

Худо́й, *а́я, о́е.* Непрочный, плохого качества. *Он говорит нитка худа́, да рука упа́ла, в это, шчёлк, щёлкону́ло в это, туда по ла́фку*. Нюхчозеро.

Худя́щий (I), *ая, ое.* Тощий, исхудавший. *Она худя́ша стала.* Княжая Губа (КСРНГ).

Худя́щий (II), *ая, ое.* Ветхий, поломанный, рассохшийся. *Прие́ду пото́м с рабо́ты с ночно́й, на э́том жэ мото́ре на ло́до́чке, только ло́дочки у нас были ф то время деревя́нные. Вот она́ ищё худя́щяя вон лежы́т, но нельзя́ е́здить на ней бо́льшэ.* Княжая Губа.

Хулига́нско, *в знач. нареч.* Бранно, грубо (обзывать кого-л.). *Тут сосе́да дак та́я хулига́нска зва́ли, Зино́вьевой отца́, Миха́йла Филимо́новича, его звали хулига́нско - Фигилка, да ищё пото́м ху́до.* Вирма.

Хульцы́, *мн.* Те, кто хулят жениха или невесту. *Сватовья на́ ноги, а хульцы на двои. Расхулят жениха или невесту и все пропало*. Нюхча (РСКП).

Хуторо́к, *м.* 1. Избушка. *Подходит он к хуторку и ставает на крышу*. Кереть (Коргуев). 2. Название части с. Княжая Губа. *Э́та сторона́ у нас называ́лась Зако́рга, а та - Ко́фская сторона́. Там у нас Хуторо́к называетса, вот где Га́ничева Анна.* Княжая Губа.

Ху́хольник, *м.* Ряженый на Святочной неделе. *Ху́хольникам, нарядёным, да ху́хольникам, да, я-то не ходе́ла, я то́ко де́фкам сарафа́ны давала свои*. Нюхчозеро. *Ну, вот, оны́ робята́та е́та у нас жыли, напу́стят ху́хольникоф, так уж с има пляшут, пляшут, пляшут! Пляшут с э́тыма ху́хольникама.* Кандалакша. *Ходят хухольниками, т.е. маскируются. Целые дни и ночи веселится поморская молодёжь в*

течение двух недель святок. Помор. берег (Цейтлин, 1911).

Ху́хориха. Название сенокосного угодья. *Тут пое́дёшь снача́ла Холты́шка, пото́м Ху́хориха, пото́м Лунёво, пото́м Лунёфска ко́рга.* Вирма.

Хыс, *м.* Хвастливый, излишне гордый человек. *Хысом всю жизнь прожила, памяти и не оставила.* Помор. (Гемп).

Хя́кки, *мн.* Приспособление для перевозки сена в виде клетки на дровнях и т.п. *Зимой-то прие́дешь, дак надо, што́бы от заро́да ско́конибуть нагрузи́ть, хя́кки таки́е бы́ли. Э́то хя́кки называ́лось по-фи́нски, на дро́вни ло́жылсэ как я́щик тако́й. Ис па́лочок зде́ланы э́ти и пото́м пери́льца таки́е, ну как я́щичком зде́лали*. Княжая Губа.

Хя́меч-поро́г. См. **…порог**.

Хя́мручей. См. **…ручей**.

Ц

Царёвский, *ая, ое.* Принадлежащий царю. *Коня-то убрала, а раздеться-та не успела, уже царёвский сын нахлынул!* Ковда (СПМО).

Ца́рский, *ая, ое.* ▽ Ца́рские воро́та. Название моста. *Ца́рские воро́та ф Се́гежы, ну как ф Сегежу по жэле́зной доро́ге е́дешь, мост после́дний, вот это называ́лись Ца́рские воро́та.* Сенная Губа.

Цари́, *мн.* Прозвище жителей с. Нюхча. *Нюхчане – цари, Пётр Первый был, кафтан стащили.* Сумский Посад. *Ню́кчана – цари́, а колежо́ма – лопари́, но су́хонцы - обли́ванцы, но, нат коло́ццами деру́тсэ, за коло́ццами скребу́тсэ.* Вирма.

Цари́ть, *без доп., несов.* Царствовать. *Ну, вот они живут да царят.* Оленица (СПМО).

Царь, *м.* 1. Монарх, властитель како-л. страны. *Сяс говоря́ о-о, при царе́ хорошо́ бы́ло. А чё ра́ньшэ пе́ли: Царь Нико́лашка издал манифе́ст, Мёртвым свобо́да, живы́х под аре́ст. Е́сли б хорошо́ бы́ло дак и революцыи не бы́ло.* Сенная Губа. 2. В сочетании с существительными – о чем-л. самом лучшем. *Царь-я́года моро́шка, заготавливали её о́чень мно́го, мы как-то е́здили, я вот де́вочкой е́здила вме́сте с ма́мой и вот з ба́бушкой Алекса́ндрой, е́здили мы в мо́ре. И она́ привела́, вот здесь называ́етса Большо́й мох, моро́шково боло́то. А мы, привела́ на каку́ю-то ра́ду, и сказа́ла, поста́вила фсех, не топчи́те то́лько, собира́йте и фсё. Мы тогда́ привезли́ моро́шки, вот я по́мню цэ́лый уша́т.* Ковда. ▽ 3. При царе Капыле. Очень давно.

Цвести́, *без доп., несов.* Быть в цвету (о ягодниках, кустах, деревьях). Нюхчозеро. ▽ Цвести́ бе́лым. *Белым цветёт, синим цветёт на болотах, фсяких разных видо́ф, кана́бра – белым цветёт, до коле́на.* Нюхчозеро.

Цвет, *м.* 1. Окраска кого-, чего-л. *Красивая такая фся́кий цвет летает.* Нюхчозеро. ▽ На ра́зный цвет. Разного цвета. *Всё там украшается дьявол-то, всё сидит, дак уж на разный цвет.* Варзуга (СПМО). 2. ▽ В цвету́ кто-л. (о девушке, женщине). Менструация у кого-л. (у девушки, женщины). *Нужно штобы через порог в это время три раза перешагнула девица или жонка в цвету, в кровях.* Тамица (Ончуков).

Цветы́, *мн.* О цветение какого-л. растения. *Цветы́ фся́ки, есь посветле́й, есь потемне́й.* Вирма (Сало, 1971а).

Цвето́чки, *мн.* ▽ Роспусти́ться на цвето́чки. См. **Роспусти́ться**.

Цеди́ть, *что-л., несов.* Пропускать молоко через что-л. для очистки, процеживать. *Го́ршки гли́няные бы́ли глубо́кие таки́е, в горшки́ молоко́ фсё вре́мя цэди́ли в горшки́.* Воренжа.

Цели́зна, *ж.* Огрех при пахоте, бороньбе. *Забира́ессе наверхо́му, а борона́ зза́ду. Да попро́буй цэли́зину зде́лай, дак ба́пка тебе́. Дак в э́том ме́сте, где борона́ не пройдёт называ́етсэ цэли́зина.* Хаймусово.

Целова́льник, *м.* Человек, торующий водкой. *Про́бовала она́ наве́рно во́тку, дак кто во́тку продава́л, зва́ли цэлова́льники, ну вот. Привози́ла наве́рно, ис СумПосада наве́рно вози́ли, да ра́ньшэ четвертя́мы. До войны́.* Вирма.

Целова́льница, *ж.* Прозвище женщины, продающей водку. *У Кали́ниных – Пала́тка, Устя – Цэлова́льница да.* Вирма. *Оповадился милый в зареку ходить, Что ль за реченькой к жонке-целовальнице. Я не к ней хожу, хожу к ейной дочери. Я не дочь люблю, - люблю сладку водочку* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Целоу́хий, *ая, ое.* Не клейменый (об олене). *Лопари, желая услышать какое-либо пророчество от этого колдуна, приводили ему оленей обязательно целоухих.* Кольск. (Визе, 1917).

Це́льный, *ая, ое.* Хорошо пристрелянный, бьющий точно в цель (об огнестрельном оружии). *Дак уме́ли стреля́ть фсе хорошо́. Да пра́вда на́шы винто́фки са́мы цэ́льные и есь.* Хаймусово.

Цеп, *м.* Ручное орудие для молотьбы, состоящее из длинной ручки и прикрепленного к ней ремнем короткого деревянного била. *Цепами молотили.* Сумский Посад.

Це́пать, *что-л., несов.* Чесать, пушить шерсть. *Цэпахи – две дощечки, росцэпывали шерсть. Крючки, когда цэпаешь снимешь и пласт такой.* Солза.

Цепа́хи, *мн.* То же, что карты. *Цэпахи – две дощечки, росцэпывали шерсть. Крючки, когда цэпаешь снимешь и пласт такой.* Солза.

Цепь, *ж.* Цеп. *Цэпями молотили.* Вонгуда. *Кича́га, ещё́ цэпь была́, цэ́пью и привя́зана на ремне́ ещё́ па́лочка, и вот э́той па́лочкой вот так би́ли.* Никольшино.

Це́рез. См. **Че́рез**.

Це́рква, *ж.* То же, что церковь. *В коллективизацыю нару́шыли цэ́ркву*. Вонгуда. *В Чекуеве четыре церквы были, сад.* Анциферов Бор. *Цэ́рква*

у нас это на горы хороша сробо́тана, это роботали два мужыка церкву. Нюхча (Сало, 1971а). *Повела дочерь в цэркву*. Оленица (СПМО). *И вот он прие́хал, а здесь как рас э́ти бы́ли реставра́торщики, они́ пот цэ́ркву вы́копали таку́ю вот моги́лу.* Ковда. *У меня у брателка есть бык, на хвосте байна, на серёдки озеро, на голове церква.* Гридино (РНСКП). *В цэ́рквы бы́ли отку́да-то тка́ны доро́шки.* Вирма. *Ну а когда́ цэ́ркву у нас в три́ццать восьмо́м году́ закры́ли.* Умба. *Мне фсё посыла́ли ис цэ́рквы, как пра́зник како́й.* Нижнее Койдокурье.

Церко́вка, *ж.* То же, что церковь. *Там церко́фка и щас стои́т она́*. Ковда.

Церко́вный, *ая, ое.* Относящийся к церкви, православию. *Они-то ещё знали цэрковные празники.* Княжая Губа. ▽ Церко́вный наволо́к. См. **На́волок**.

Це́рковь, *ж.* Здание, в котором происходит богослужение; храм. *Цэркофь была хоро́ша цэркофь, очень хороша была, большая, двенацать ко́локолоф бы́ло, а в церквы дак фсё с позоло́ченьем там было у нас.* Нюхчозеро. *Мойтесь в баине, а я в это время сделаю церковь, пива наварю, вина накурю и пир приготовлю.* Кереть (Коргуев).

Цивца́, *ж.* Цевка. *Цивця́ – в чёлноке.* Тамица.

Цигу́н, *м.* Чугунок. *Ф печку лужо́ный цигун поставят – в него́ чай. Квас не выводи́лса.* Териберка (Меркурьев, ТГП).

Ци́мбара, *ж.* То же, что чимбара. Варзуга (Кушков).

Ци́нега, *ж.* Мелкий моросящий дождь. *Осень, знать, пришла, коль цинега загостила.* Помор. (Гемп).

Ци́нежить, *без доп., несов.* Моросить (о дожде). Помор. (Гемп).

Ципна́волок. См. **…наволок**.

Цип-цип, *междом.* Возглас, которым подзывают кур. Нюхчозеро.

Циця́с, *нареч.* Сейчас. *Цицяс скажу.* Тамица.

Цоп, *междом.* Употребляется для обозначения быстрого действия. *То́ко у́дочку заки́дываешь, о́кунь цоп, цоп, цоп, и при́мель с ме́тра глубина́ ево́.* Нюхчозеро. • *Но он с ма́терью уе́хал за брусни́кой, ну да бороники пособера́ть за о́зером. А я тут рат стара́тсэ, цоп и упоро́л.* Нюхчозеро.

Црена, *ж.* Кованная сковорода, в которой вываривали соль. Нёнокса.

Цу́па, *ж.* Часть мережи, где скапливается рыба, узкий конец мережи, куда идет рыба, конец невода у матицы. Колежма (Сало, 1966, 267).

Цыга́н, *м.* ▽ Цыга́н необою́дной. Бранное выражение. *Давай попадайся как-нибудь до избы-то! Не бойся не пропадешь, цыган ты необоюдной!* Сорока (ИАОИРС).

Цы́дега, *м.* Моросящий затяжной дождь. Нюхча.

Цы́палка, *ж.* Одна из парных дощечек с ручками, со множеством металичесих зубьев для чесания шерсти. *Ка́ртами шерсть цы́пать или цы́палка была*. Вонгуда.

Цы́пать, *что-л., несов.* Чесать шерсть. *Цыпахи шерсть цыпать.* Анциферовский Бор.

Цыпа́хи, *мн*. То же, что карты. *Цыпахи шерсть цыпать.* Анциферовский Бор.

Цыпля́та. Уличная фамилия. *А э́ты Цыпля́та, Цы́пушки да фся́ко, Цы́пушки, ну вот. Да Ильюша Петух да, но вот*. Вирма.

Цыпля́чий, *ья, ье.* ▽ Цыпля́чья слепота́. Растение лютик. *Цыпля́чья-то, слепота́-то кури́ная, она́ ядови́тая, её коро́ва есть не бу́дет. А е́сли ещё попадётса ядови́тый вех, она́ вопще́ к се́ну не подойдёт.* Малая Сторона.

Цы́пушки. Уличная фамилия. *А э́ты Цыпля́та, Цы́пушки да фся́ко, Цы́пушки, ну вот.* Вирма.

Цямра́. См. **Чамра́**.

Ч

Чаба́ры, *мн*. Птенцы чайки. *Живут они на острову все лето, детей, чабарами зовут, тут же и выводят.* Кемь (Максимов).

Чабра́, *ж*. Мокрый снег. *Чабра́, ну мя́хкий снег, и лы́жа не идёт, так назы́вали в дере́вни, и лы́жа ху́до идёт и на лоша́тках плохо е́здить в таку́ю пого́ду, по-деревенски, деревенски так.* Нюхчозеро.

Чаваньжа́на, *мн*. Жители с. Чаваньга. Терск. *Чаванжа́на чиркы́, кулики́*. Чаваньга.

Ча́га, *ж*. Грибной нарост на березе черного или черно-бурого цвета, применяемый в народной медицине. *Чага на берёзе.* Большая Кудьма. *Чага – это сухой берёзовый сок, заваривают чагу.* Сумский Посад. • *Чага – это засохшый сок.* Сумский Посад. Анциферовский Бор, Кянда, Нюхчозеро, Солозеро, Тамица. *Ча́ги, знаешь кака́ фкусна не пахнет ничёво как чай.* Нюхчозеро. *Тогда у нас называли мо́жэт эту ча́гу, а можэт таки́и ищё есь другие-то грибы́, паккулой называли.* Хижозеро. *Ча́га, грип тако́й, есь ещё́ у нас ти́па копы́та тако́во вот ростёт, у нас в наро́де её называ́ли па́ккула. Ча́га – о́чень цэле́бный грип, а па́ккула – так сибе́ грип паразит, типа вот а́хки то́жэ как копы́то лошади́ное растёт на берёзе, а ча́га таки́ми наро́стами обы́чно ростёт и пове́рхность у нево́ чёрная и как исты́каная чем-то, ча́га поле́зный грип, он пита́етса в основно́м со́ками. Он ча́сто испо́льзуетса для лече́ния. Мы когда чая не было, заваривали и как чай пили, намолотишь. Ево́ как ста́ли собира́ть в лесу́ ужэ́ не найдёшь.* Княжая Губа. Ковда. *Чай чагой заварили*. Кандалакша (Лопинцев, 2002).

Чад, *м.* Удушливый дым. *Да вот погоди, только мыться начинаю, чад, да и вода холодная*. Кереть (Коргуев).

Ча́до, *ср.* Ребенок, дитя. *Ты расти, расти, дитятко, Ты расти, чадо милоё*. Нюхча (РНПП).

Чадь, *м.* Ребенок, дитя. *И приехал чадь в тот городи кричит поединщика.* Калгалакша (РНСКП).

Чаёк, *м.* То же, что чай (I). *Потóм селётка, рыба, рыбы поéшь обезáтельно пить хóчетса, чайку́, с самовáра, у меня́ ф потпóлье стоúт самовáр двухведёрный.* Ковда. *И потом они, конечно, попили чаёк, повалились спать*. Кереть (Коргуев).

Чай (I), *м.* Напиток, настоенный на высушенных чайных листьях. *Холодный чай пить, да с нелюбимым мужем жыть.* Сумский Посад. *Тут китáйцы торговáли у них тут китáйские чаú такúе бы́ли, остáлись дáжэ бáнки старúнные ис-пот чáя, и фсегда они пили чай, очень хорошый чай. Они понимали дажэ в этом очень хорошó. Чай у них пéрвое дéло, осóбенно когдá из бáни идýт, э́то пéрвое дéло вы́пить пáру самовáроф чáю.* Ковда. □ Ц я й . *Цяй пью.* Тамица. *Год – соберýтсе кто копáл могúлки пьют цяй и фсё.* Нюхчозеро. *Садúсь пить цяй.* Княжая Губа (КСРНГ). *Колóццёф у нас мáло. Вóду нáдо брать в рекé. В залúве водá солёна. Цяй пúть нельзя́, стирáть нельзя́. Морьскáя водá.* Кола. *Фсё ровнó цяй есь.* Голицыно (Меркурьев, ТГП).

Чай (II), *вводное слово.* Пожалуй, должно быть, вероятно. *Страшен гром, да милостив Бог, ничего, проедешь, чай!* Мезень (Максимов).

Чай (III), *м.* То же, что чага. *Бывáет у дерéвьеф как грибы́ растýт. гриб такой вот, чай называ́ют, как нарóст какóй-то.* Никольшино.

Чáйка, *ж.* Водоплавающая птица сем. чайковых с плотным густым оперением, длинными крыльями. *А лоф когдá чáйка прилетúт и стáнет клевáть, рыба знáчит подошлá и тогдá фсе выежжя́ют и лóвят неводáми*. Вирма.

Чáйничать, *без доп., несов.* Пить чай. *Полесник туда ушел, вверху там они сидят чайничают.* Колежма (РНСКП).

Чай-чай, *междом.* Возглас, которым пугают песцов, лисиц при загонной охоте на них на оленях. *Во время всей езды слышатся крики: – Чай-чай! – которыми пугают зверей. Так едут до известного места, где передние сани, запряженные 3-5 оленями останавливаются, задние присоединяются к ним составляя круг, в который загоняют от 5 до 10-ти и более зверей.* Мезен. уезд (ИАОИРС).

Чакли, *мн.* Мифические малорослые существа, похожие на людей, живущие под землей. *А где лес пахты, в таком месте маленькие люди на земле водятся. Голые ходят, деньги есть у них. Чакли зовут наши.* Кольск. (Пинегин).

Чаклинг, *м.* То же, что чахклинг. *Открыли дверь. Стал входить в вежу чаклинг, голый как все чаклинги* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). *Не отвязали ли чаклинги наш карбас? – сказал он товарищам. – Пойдемте к берегу* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чáкшаварака. См. **…варака**.

Чамрá, *ж.* 1. Мокрый снег. *Рановато бы чамре быть – август еще не кончился*. Помор. (Гемп). 2. Дождь с туманом. *Внучков малых на улку не пущаю, как чамра падет. Бывалось, чамра в декабре на Николу пала, падала в тот год больше аж на Михайлов день.* Помор. (Гемп). 3. □ Ц я м р а́ . Погода с мелким моросящим дождем. *Тихо, ветру нет, потому пасмурь не разгонная – цямра ето. Сон нагоняет, как цямра долго стоит. И в цямру, бывало, в море хаживали, недалече, поблизости. Ноне не ходим. Улов ненадежный. Рыба тоже сонна бывает.* Помор. (Гемп).

Чáмрить, *без доп., несов.* Моросить (о дожде). *Чамрит на улице.* Сумский Посад.

Чангана́, *мн.* Жерди, служащие каркасом чума. *Чангана́ настáвлены*. Стрельна (Меркурьев, 1979).

Чáповица, *ж.* 1. То же, что чаповка. *Копы́лто, вяс не пóлностью забúт, ну што дырку остáвим, штóбы э́ту чáповицу загнýть, да, да вокрýк*. Нюхчозеро. 2. *Часть оленьей упряжки. Лоух.*

Чáповка, *ж.* Гибкий, переплетенный прут, *которым присоединяется загнутый полоз саней с копылом.* Дуброво.

Чапомля́на, *мн.* Жители д. Чапома. *Здесь чапомля́на, тонь девять наверно было. И рáньшэ в рекú веть ловúли, сидéли.* Стрельня. *Чапомля́на воронá*. Тетрино.

Чáра, *ж.* Сосуд для питья. *Он выпил чару и сидит спокойно*. Кереть (Коргуев).

Чáрка, *ж.* Сосуд для питья. □ Ц я́ р к а . *Она стала цярки подавать, Ивана оприметила и говорит: - Вот мой сужоной, которой у меня был*. Уна (Ончуков).

Чáрус, *м.* Трясина, топкое место на болоте. Большая Кудьма.

Час, *м.* В сочетаниях. ▽ В с я́ к о й ц я с . В любое время. *Коýо вéрно люблю́, тоýо здéся нéту. Коýо ненавúжу, во всякой цяс вúжу. Вéселая, вéсела сёýоднешный день*. Кушерека. ▽ Т о г о́ ч а с у . Сразу же, тотчас. *Девка заскала руки да как хватила его! Того часу вытащила!* Оленица (СПМО). □ Т о г о́ ц я́ с у . Оленица (Меркурьев, ТГП). ▽ Х о р о́ ш и й ч а с . См. **Хорóший**.

Часóвенка, *ж.* Небольшая часовня. *Часóвенка была мáленька*. Хижозеро. *Сама овернулась сторожем-старичком в часовенке.* Калгалакша (РНСКП).

Часовúк, *м.* Цепочка для карманных часов. Кем. (Яскеляйнен).

Часóвня, *ж.* Небольшое церковное строение с иконами, но в отличие от церкви без алтаря. *Прадед Андрей Иванович Лаврентьев строил часовню Артемия Веркольского.* Анциферовский Бор. *До часовни – Верхнее Койрово.* Сумский Посад. *Былá мáленькая часóвня, мы там, нас крести́ли.* Кочкомозеро. *Тут часóвня былá, в дерéвне бы́ло четы́ре, три, три часóвни. Здесь Петру и Павлу.* Умба.

Чáсом, *нареч.* Быстро, за короткое время. *Часом невода не свяжешь, останемся на следующую ночь и переночуем.* Вирма (РНСКП).

Часо́чек, *м.* ▽ Подожда́ть часо́чек. Подождать немного. *Хозяйка-поморка попросила меня подожать часочек.* Сорока (ИАОИРС).

Ча́стик, *м., собир.* 1. Сеть с мелкой ячеей. *Было У́росозеро такое, сушы́ло зделано, кру́пну там, ле́дник был зде́лан, в колхо́зи, листво́й, в марте ме́сецэ льдо́м загружа́ли и соли́ли, а в ме́лкии ча́стики.* Нюхчозеро. ▲ Чести́к. Полотно сети в неводе с мелкой ячеей. *Шшука, лещ, но и э́ту, лещ, щу́ка соли́ли в бо́чки, а ме́лкии, ну плотва́, што попада́лось, как я назва́л чести́к. В неводе, ну сети, часты́е, са́мо большо́й с мези́нец, вот, и потом фтора́я называлась чести́к.* Нюхчозеро. 2. Небольшой невод с мелкой ячеей. *Первый пробный выезд в августе, ловится межёнка на 3-5 кг. Поезд для её лова назывался частик, ячея на 50 мм. А когда ловили большую сёмгу, то ячея на 80-90 мм., то назывался просто поезд.* Потайболье (Онежский край).

Ча́стинький, *ая, ое.* То же, что частый. *Кнея́, для ме́лкэй ры́бы, для ря́пушки, ме́лкая, си́льно ме́лкая, такая ча́стинькая.* Хижозеро.

Ча́стник, *м.* То же, что единоличник. *У нас се́но ко́сят и в заро́ды ло́жат и колхо́зы и ча́стники, фсё.* Кандалакша. *Немно́шко ча́стники де́ржат коро́ф, четы́ре и́ли шэсь ли. Вот э́ти холмого́рки.* Хаймусово.

Ча́стный. См. **Жить.**

Частосло́йный, *ая, ое.* Имеющий частые слои (о дереве). *Рудовая – частослойная сосна.* Солозеро. *Заготовля́ли, прямо́ю сосну́ выбера́ли, частостло́йную, серцэсно́йность заберём, надерём са́ргэй*. Нюхчозеро.

Часто́й, *ая, ое.* 1. Часто́й. Сплетенный из узкой дранки. *У батька были две таких корзины с ко́чем, белые такие на пле́ча, часты́е, кладём в корзину, в корзи́ни несём.* Нюхчозеро. 2. То же, что ча́стый. *В неводе, ну сети, часты́е, са́мо большо́й с мези́нец, вот, и потом фтора́я называлась чести́к.* Нюхчозеро.

Часту́ха, *ж.* Мелкие волны, рябь при слабом ветре. *Частуха – ловкое время для работы на море.* Помор. (Гемп).

Часту́шка, *ж.* Короткая песенка злободневного, обычно шутливого характера. *Я тожэ скажу частушку: Ста́ра чашэчка двиня́ет, но́винька подви́нивать, старый милый убега́ет, но́венький подби́гивает.* Ковда.

Ча́сты́й, *ая, ое.* С мелкой ячеей (о полотне рыболовной сети). *Кнея́, для ме́лкэй ры́бы, для ря́пушки, ме́лкая, си́льно ме́лкая, такая ча́стинькая, а для кру́пной дак ре́жэ, штобы све́тло бы́ло и ре́жэ де́лали, а для ря́пушки это ме́лочь, ча́стую*. Хижозеро.

Часть, *ж.* Доля целого. □ Це́сть. *Дак э́тот трос розовьец'ц'е, на ско́лько ц'есте́й он сви́то́й, розовц'ц'е, дак этот смоли́ва ка́балка*. Вирма (Сало, 1971а).

Ча́хкли, *мн.* То же, что чакли. *Чахкли – добрые, они долго помогали саамам. Чахили живут под землей. Чахкли-пахта находится близ Нотозера, недалеко от нынешней финской деревни Нивенкюля* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ *Ед. Чахкли был очень переимчив, делал все, что делали люди, но без пользы и даже хлопот много наделывал людям. Уйдут люди из дома, чахкли останется один- напутает* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). *Вернулись, видят: чахкли в сетке запутался. Он был голый, красивый, хороший, совсем как маленький ребенок* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ча́хклинг, *м.* То же, что чахлин. *Чахклинг – это маленькие, голые, живущие под землей и под камнями люди, очень суетливые, очень переимчивые, они добрые, но иногда своим озорством приносят вред человеку* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ча́хлин, *м.* Мифическое малорослое существо, похожее на человека, живущее под землей. *У старика и старухи жил один чахлин* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). □ Ча́хлын. *Пошел раз нотозерский промышленник вдоль по Туломе. Видит, неподалеку играют чахлыны. Маленькие они, прыгают, кувыркаются*(сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ча́хнуть, *без доп., несов.* Увядать, сохнуть, становиться чахлым (о лесе). *Да и леса щас ча́хнут.* Княжая Губа.

Ча́шка, *ж.* Миска. □ Ця́ськa. *Вот старуха воды в цяську налила да стала мешать* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Ча́ща, *ж.* Густой частый лес. Сумский Посад.

Чащо́ба, *ж.* То же, что чаща. *Чащо́ба, там и березня́к и ольха́ и, и эта ряби́на и фсё вместе ростёт, за́росли да и фсё*. Хижозеро.

Чвок, *глаг. междом.* Об ударе с характерным звуком. *Я с левой руки стреля́л, но цэ́лилсэ, хрясь! Так конец, чвок!* Нюхчозеро.

Чёброй, *м.* Ровное место на морском берегу каменистое или песчаное. Гридино, Поньгома (Демидова, 2004, 45).

Чёвруй, *м.* Небольшой залив, бухта. Захребетное.

Чёвруя, *м.* То же, что чёвруй. Захребетное.

Чёла. Названия н.п. Чёлозеро. *С Чёлы сходи́ла, она там Челозёрская.* Нюхчозеро.

Чёлгас, *м.* То же, что чёлдас. Онеж. □ Чёлгаса́, ***мн.*** Онеж. (Калинин; КСРНГ).

Челга́сина, *ж.* Доска, которую кладут на дно лодки. Терск. (КСРНГ).

Чёлдас, *м.* Настил на дне лодки. Беломор. (КСРНГ).

Челдо́н, *м.* О плохой лодке. Сумский Посад.

Челно́к, *м.* Деталь в ткацком станке с намотанной пряжей для прокладывания уточной нити. *В челноке наматывали на тоненькое.* Солза. □ Чёлно́к. *Цивця́ – в чёлноке.* Тамица.

Чело́, *ср.* ▽ Челом бить. Отвешивать земные поклоны, низко кланяться. *Не шелковая ленточка к стенке льнет, Егор-от перед батюшкой челом бьет*. Нюхча (РНПП).

Челоби́тьице, *ср.* ▽ Слове́сное челоби́тьице. Привет от кого-л., переданный

на словах. *Нет ни ве́стоцьки да нет ни гра́мотки, Не слове́сного да целоби́тиця.* Кола.

Челозёрский, *ая, ое.* Относящийся к Чёлозеру, родом из Чёлозера. *С Чёлы сходи́ла, она там Челозёрская.* Нюхчозеро.

Челом. Выражение благодарности, признательности за что-л., спасибо. Нюхча (РСКП). *Челом да спасибо За что ты меня даришь, Да за что жалуешь? Я ведь не нища да не убога, Мне-ка и так след Перед тобой стоять да кланяться* (свадебн. причит.). Сумский Посад (ИАОИРС). □ Чёло́м. *Нонь чёлом, да тебе спасибо, Моя красна красиворка.* Нюхча (РСКП).

Чемра́, *ж.* Мелкий моросящий дождь. Ворзогоры.

Че́плина, *ж.* Часть такелажа, удерживающая парус. *Прямые паруса держатся на ветре во всю свою ширину для одинаковых размеров паруса вверху и внизу распоркою, называемою обыкновенно чеплиной.* Кемь (Максимов).

Черботня, *ж.* Слякоть; распутица. *Началась черботня – слякоть, мокрый снег, распутица.* Умба (Колпакова, 1937).

Че́рв, *м.* Морской червь. *Че́рви там собера́ли пото́м нажывля́ли в летню́ту по́ру дак на черф лови́ли кого-нибуть. Ну че́рви таки́, они лохма́ты, лохма́ты таки́и.* Вирма. *Те́чкора – няша в мори, там ходим червы копаем*. Нюхча (Сало, 1971а). □ Червь. *Куйпога-то опсохнет, вот мы цервей-то и копам ис куйпоги.* Нюхча (Сало, 1971а).

Червле́ный, *ая, ое.* Темно-красный, багряный; украшенный чем-л. *Уж отправляйте меня во маленьких червлёных судёнышках Дай к синему морюшку солоному Ловити свежой-то рыбки трёпущия.* Нюхча (РСКП).

Черда́к, *м.* 1. То же, что поветь. *На чердаке́, чердачке́, ти́па сара́я, на э́том дворе́, подво́рье, храни́лось се́но, в основно́м сухо́е.* Княжая Губа. 2. Черда́к. Отсек на парусном рыбацком судне для пойманной рыбы. *Кома́нда на шня́ках 4-5 челове́к. Ры́бу ло́жат ф цердаки́.* Кола.

Чердачо́к, *м.* То же, что поветь. Княжая Губа.

Че́рево, *ср.* Щучий желудок. Солозеро.

Че́рез (I), *предлог.* Употребляется с винительным падежом. 1. С одной стороны на другую, с одного конца на другой. □ Це́рез. *А когда ц'е́рез зоро́т, нарубим берёзовых ви́ц'ек больших да кони́цьки свя́жом*. Вирма (Сало, 1971а). 2. Спустя какой-л. промежуток времени. □ Це́рез. *Хлеб черезь день возят.* Тамица. ▽ Не че́рез до́лго. См. **До́лго**. 3. В сочетаниях. ▽ Че́рез го́лову. Чересчу́р много чего-л.; больше чем нужно. *И моро́шки нава́лом бы́ло, для себе́ наберёшь в ушя́т дэй, чере́с го́лову хва́тает.* Нюхчозеро. ▽ Через что-л. Через край чего-л. *На хруста́льные стака́ны, Це́рес блю́ще́ слёзы лью́тся Не могу́ цяйко́м запи́ть Дру́шка ми́лого забы́ть.* Княжая Губа.

Че́рез (II), *в знач. нареч.* С одной стороны на другую (перекинуть, перебросить, перейти, перевезти). *Берёзу сру́бят небольшу́ю, вершы́нки эти две берёски э́тих возьму́т вершы́нки завя́жут, и че́рес туда́ переки́нут*. Хижозеро. *Пото́м броса́ли две па́лки, кага́ч называ́лсэ, што́бы ево́ не роста́скивало, э́ти за́колины.* Кочкомозеро. *С Пара́ндова приходи́ли, мы то́лько перевози́ли их че́рес, там о́зеро жэ большо́е.* Кочкомозеро. *Там бы́ло ещё́ озёрко, поро́шки таки́е называ́лись переходи́ть на ту и на другу́ю сто́рону мо́жно бы́ло на отли́ве че́рес по ка́мушкам.* Княжая Губа.

Череми́с, *м.* Травянистое растение. *Черемис ёлкой ростёт*. Поной (Меркурьев, 1979).

Черёмуха, *ж.* 1. Дерево или высокий кустарник сем. розоцветных с собранными в кисти бе.тыми душистыми цветками и черными съедобными ягодами. Большая Кудьма. 2. Название тони. *А тони по реке были часто: Яма, Черёмуха, Колониха, Кица.* Варзуга.

Черёмхово. Название тони. *Да там Сиго́фка, да Черёмхово – это фсё варзужане на осень выежжали сюда по этим тоням лови́ть*. Кузомень.

Че́рен, *м.* Рукоятка косы, лопаты и т.п. *Щас затупи́лась, а как бро́ет, старики́ нака́шывали. Молодёш не уме́ет че́рен зде́лать, насади́ть и наточи́ть*. Хаймусово.

Черепа́шечка, *ж.* Небольшая глиняная миска. *Как меня будут свежить, да потечет кровь, ты возьми эту кровь и черепашечку, да под окошечко и вылей*. Нюхча (РНСКП).

Черепки́, *мн.* Осколки разбитой глиняной посуды. *Черепки́ фсякие собирали, там разби́тая посу́да.* Княжая Губа.

Череповча́не, *мн.* Жители г. Череповца и его окрестностей. □ Череповця́не. *Череповця́не те жэ англиця́не то́лько наре́ции ина́це.* Ковда.

Черепо́к, *м.* Небольшая глиняная миска. *Лиса в то время взяла и перетащила черепок с натёкшим маслом.* Варзуга (СПМО). *Я так пото́м ей, вы́ташшыла, так в черепо́к положы́ла, он говорит лошь в ку́чу, а я говори́т на́ берег прие́ду дак я пото́м сниму́.* Нюхчозеро.

Чере́ть, *нареч.* Рядом, о бок, поблизости. *Да Бох с ним фсё, побежали, это тут чере́ть кака́ поля́на, черес поляну фсё в деревню, со страху фсе убижа́ли.* Нюхчозеро.

Черка́нки, *мн.* Прозвище наемных работников. Тамица.

Черка́сский, *ая, ое. Фольк.* ▽ Седёлышко черкасское. Эпитет седла. *И Еруслан Лазаревич застёгивал уздечку серебряну, покладал седёлышко черкасское, и распростился с пастухом.* Калгалакша (РНСКП).

Черке́сы, *мн. Фольк.* Разбойники. *Там черке́сов о́чень мно́го, Но оне́ нас, но оне́ нас не убью́т*. Порья Губа (Меркурьев, ТГП).

Черне́ный, *ая, ое.* Черный, почерневший. *Из-за царства руссейного, Ой, вью, вью елею, Выгребает чернёный корап.* Нюхча (РНПП).

Че́рнеть, *ж.* Чернота, темнота. *И вот когда мы вышли на крыльцо, спустилась чернеть*. Кереть (Коргуев). *Коли крепко на востоке небесья*

чернетью затянет – ветер падет крутой и с пылью; да как усноровиться-то, как? Кола (Максимов).

Черни́ка, *ж.* Мелкий ягодный дикорастущий кустарник сем. брусничных с черными съедобными ягодами. *Брусни́ку бо́льшэ заготовля́ли, ну чернику и фсё. Черни́ку так когда суши́ли, или немно́го сва́рят*. Хижозеро. Ковда, Солза, Шижня, Вожма Гора. Княжая Губа. *Клю́кву рука́ми собира́ли, морошку рука́ми так собира́ли, то́лько брусни́ку и черни́ку граби́лками, деревя́нны у нас граби́лки-то бы́ли.* Сухое. □ Ч е р н и́ к а . *Чернику возьми.* Гаврилово (Меркурьев, ТГП).

Черни́ло, *ср.* Чернила. *Можно мазать обжог чернилом и волнухами* (заговор). Кучезеро (Бубновский, 1919).

Черни́ть, *что-л., несов.* Смазывать сапоги дегтем. *Сапоги, их чернили – смазывали дегтем.* Сумский Посад.

Черни́ца, *ж.* То же, что черника. *И на лудах тожэ есь я́готки, брусни́цька да ворони́ца, черни́ца на лудах не ростёт*. Вирма (Сало, 1971а).

Черни́чник, *м.* Заросли черники; место, где растет черника. *Брусни́чник зава́ривали, черни́чник, ну а чай-то, если попадалсэ на глаза, дак, конечно, покупа́ли. А так вот заваривали тра́фку каку́ю-нибуть*. Малая Сторона. Никольшино.

Черни́чный, *ая, ое.* Относящийся к чернике; приготовленный из черники. *Так и говорили брусни́чный пиро́к, да черни́чный пиро́к, да моро́шэчный, да кулебя́ка там ры́бная, да ещё грибной пиро́к.* Княжая Губа.

Чернозём, *м.* Плодородная, богатая перегноем почва. *У нас у фсех карто́шка хоро́шая росла́ чернозём*. Нюхчозеро.

Черноземный, *ая, ое.* Относящийся к чернозему. *У нас там, земля черноземная, очень хорошая земля была там.* Нюхчозеро.

Чёрнорече́не, *мн.* Жители н.п. Чёрная река́. □ Ц ё р н о р е ц я́ н е . *Цёрнорецяне те жэ англиця́не то́лько наре́цие ина́це.* Ковда.

Чёрнорече́нский, *ая, ое.* Относящийся к н.п. Чёрная река. *Те, которые с Чёрной реки, чернореченские, которые приежжали, не́которые говори́ли на цё, у нас не говори́ли на цё.* Ковда.

Чернотро́пы, *мн.* 1. Прозвище жителей г. Мезень и Мезенского уезда. *Между другими поморами можно отличить и мезенцев, прозванных сажоедами и чернотропами.* Беломор. (Максимов). 2. ▽ М а т и г о́ р ы - ч е р н о т р о́ п ы . Прозвище жителей с. Матигоры Холмогорского уезда. *Могут указать в этой рыночной толпе и матигоров-чернотропов, осмеянных за то, что занимаются кузнечеством и, конечно, пачкаются сажей и углем.* Архангельск (Максимов). 3. Прозвище жителей д. Кимжа. *Кимжа – чернотропы. Видимо, избы когда–то топились по–чёрному, потому что сажа везде садилась, коптилась на снегу от валенок, поэтому оставались черные следы*. Кимжа. • *Кимжа – чернотропы. Вокруг глухие леса, в которых легко заблудиться.* Кимжа.

Черну́ха, *ж.* 1. Кличка коровы черной масти. *Черну́ха, котора как. Своя́ коро́ва фсегда́ знала хозя́йку, просто зва́ла коро́ва и потходи́ла*. Хижозеро. 2. Утка морская чернеть *У нас озеро есть, там уток-чернух очень много, так летом на то озеро ходили, а уток пальцем не трогали. Они уж большие, а летают плохо – камнем убить можно. А не били – берегли*. Варзуга (ТЭЗТП).

Чёрный, *ая, ое.* 1. Темный, темноватый. *Это сено, сено вы́косишь, оно кру́гло, как бу́тто перепоя́синки на ей чо́рны есь, хру́по.* Вирма (Сало, 1971а). *Один Нюхчомох – семь с половиной кило́метров чёрный один мох такой был, што не пройти не проехать.* Нюхчозеро. *Увидел медведя – чёрный такой же, как корова.* Варзуга (СПМО). ▽ Ч ё́ р н а я м у к а́ . Ржаная мука. Кянда. *Ну и пото́м мать когда́ ры́бники стря́пат, но ис чёрной муки́ коне́шно фсё ры́бники стря́пали*. Вирма. ▽ Ч ё́ р н а я б а́ н я . См. **Ба́ня**. ▽ Ч ё р н а я и з б у́ ш к а . См. **Избу́шка**. 2. Приготовленный из ржаной муки (о хлебе и т.п.). *С чёрнэй муки́, чёрнэй муки́, а бо́льшэ ничево тако́во*. Сухое. ▽ Ч ё́ р н ы к о́ р к и . См. **Ко́рки**. 3. Густой дремучий (о лесе). Нюхчозеро. 4. В сочетаниях, связанных с названиями участков леса, населенных пунктов и мест с ними связанных. ▽ Ч ё́ р н а я л е д и́ н а . *Чёрная леди́на называетсе, дак такой ле́с дак непроходи́мэй, идёшь это чёрный, до нас до Нюхчозера идёшь, и вот один бор такой.* Нюхчозеро. ▽ Ч ё́ р н ы й б е́ р е г . Название леса. Надвоицы. ▽ Ч ё́ р н а я р е к а́ . Название н.п. *Чёрная река жывёт там кто-то.* Ковда. ▽ Ч ё́ р н о о́ з е р о . См. **О́зеро**. ▽ Ч ё́ р н а я о́ р г а . См. **О́рга.**

Черня́иха. 1. Название губы. *Ф Черня́ихи, вот треска́, по два килогра́ма така́я, бо́льшэ, тёмная, но там скали́стый, под грунт цвет*. Умба. 2. Название тони. *На побережье Порьей губы было 12 тонь – Черняха, Глубокая, Белый Камень, Наумиха, Ильинская, Которанская, Ильинская Луда, Екоканда, Рошутина, Плешковая, Быструха, Никольская*. Порья Губа.

Черпа́к, *м.* Ковш, сосуд для вычерпывания воды из лодки, карбаса и т.п. *Черпак воду вычерпывать.* Кянда. ▲ Сосуд для зачерпывания воды из колодца. *Она и взяла овернула его колодцем, а сама черпаком и старушкой овернулась.* Калгалакша (РНСКП).

Черпа́льница, *ж.* То, чем черпают что-л. *На ручью было на медленном, На плоту было серебряном, Молодая была черпальница, Золотая почерпушочка. Тута Анна воду черпала*. Сухой Наволок (РНПП).

Че́рпати, *что-л., несов.* Черпать (воду). *Воду черпати, да Почерпнула она да воды, да Вёдрышко стано́вила.* Сухой Наволок (РНПП).

Че́рпать, *что-л., несов.* Вынимать пойманную рыбу из кнеи невода. *Пото́м ужэ́ на бе́рек, на бе́рек поттяну́л, ры́ба в э́ту ма́тицу зашла́,*

а потóм с мáтицы чéрпаешь в лóтки, ф карбасá и на фактóрию, рыбоприёмный пункт. Колвица.

Чёрт, *м.* В суеверных представлениях — злой дух, обычно в образе человека, но с рогами, копытами и хвостом. *По фсей Ковде, особенно ф старых семьях, слово чёрт, не приведи Госпóть произнестú, это щиталось, прямо дóма и нигдé и слóво лéшый.* Ковда. *Чёрт, не нáдо э́тово слóва говорúть.* Никольшино. ▽ Чёрт болóтной. См. **Болóтной**.

Чёртов, а, о. ▽ Чёртова кóжа. Дешевая хлопчатобумажная ткань, отличающаяся большой прочностью. *А кто ис чегó дáжэ и шыли такá чёртова кóжа была. Знáешь, звали то чёртова кóжа, то малюстúн такóй, ну толстый матерьял, чёрный, вот. Покупáли и шы́ли.* Вирма.

Чесáлки, *мн.* То же, что карты. *Кáрты, ну они могли этта две чесáлки, чешэт хорошо, вычешэт што надэ, шэрсть чесали, потом прясть. Кáртили у нас.* Нюхчозеро.

Чесáльный, *ая, ое.* ▽ Кáрты чесáльные. То же, что карты. *Кáрты чесáльные, такáя дощéчка и рýчка тут и фторáя, а тут зýпчики фсе.* Воренжа.

Чесáть, *кого-л., несов.* То же, что стегать. *Они взяли также два куска ропа и начали дядю чесать. Так начесали, что дядя даже не помнил, как пошёл домой.* Кереть (Коргуев).

Чёски, *мн.* То же, что карты. *Вот такими чёсками, сюда наклáдываешь шэрсть и вот так вот картишь шэрсть.* Колвица.

Чеснýть, *кого-л., сов.* Ударить кого-л. плетью, кнутом. *Он его плетью чеснул.* Калгалакша (РНСКП).

Чéсти, *мн.* Обед родителей невесты у жениха. Кузомень (Кушков).

Честúк. См. **Чáстик**.

Чéстить, *кого-л., несов.* Предлагать съесть, выпить и т. п.; угощать, потчевать. *Дай наношена эта яства вся сладкая сахарная, Дай честишь и чёствуёшь.* Нюхча (РСКП).

Честна, *ж.* Сестра жениха в свадебном обряде. *Честна и крестовýшка ложились спать рядом с невестой.* Колежма (РСКП).

Чёствовать, *кого-л., несов.* То же, что честить. *Он когда придёт, будёт чоствовать тебя едой, а ты не ешь.* Тамица (Ончуков). Нюхча (РСКП).

Честь, *ж.* ▽ Честь по чé сти. Как подобает, как следует, как положено. *Снарядилась честь по чести и на коня заскочила, поехала.* Варзуга (СПМО). *К висáм-то приехали, честь по чести сено здали фсё.* Нюхчозеро. *Канáл когдá пострóили, так, дак нáшы домá, вот нáшы лúчно и нéкоторые, вот котóры там нахóдятса за плотúной, дак вот э́ти фсе домá перенесёны. Разбирáли и здéлали чесь по чести.* Кочкомозеро.

Четверúк, *м.* 1. Участок пахотной земли или сенокоса в 400 метров. Солза. 2. Старая русская мера сыпучих тел, равная 26,2 л.; сосуд такого объема. *Ну, ладно, вот Иван Иваныч посылат к богатому мужику просить четверика смерять деньги.* Нёнокса (Ончуков).

Четверы́ма, *в знач. нареч.* Вчетвером. *Поехали четверыма*. Варзуга (СПМО).

Четвертúна, *м.* Четвертая часть разрубленной туши лося, оленя и т.п. *Мя́со розрýбишь на четы́ре чáсти, а потóм вывóзишь. На четы́ре чáсти рýбишь, дак четвертúна.* Хаймусово.

Четвёртка, *ж.* То же, что четверть. *Несёт четвёртку вина да пол-литра да.* Оленица (СПМО, 1964).

Четвертóк, *м.* День недели четверг. *В понедельничек влюбился, Весь во вторник пострадал. В среду люди догадались. В четверток людям сказал* (частушка). Терск. Берег (ИАОИРС).

Чéтверть, *ж.* 1. Трехлитровая бутылка. Большая Кудьма. *Рыбаки с рыбой приедут, четверти приносили водки, скатерть на берегу и угощáютса, не своéдельное – покупное.* Шижня. *Прóбовала онá навéрно вóтку, дак кто вóтку продавáл, звáли цэловáльники, ну вот. Привозúла навéрно, ис СумПосада навéрно возúли, да рáньшэ четвертя́мы. До войны́.* Вирма. 2. Четвертая часть сотни, 25. *Чéтверти полтóры насажывали, смотря какá согласно сéти.* Нюхчозеро. 3. Мера объема сыпучих тел, равная 8 четверикам (около 210 л). *Старуха идёт, четверть ржи несёт.* Нёнокса (Ончуков).

Четырёхгодóвый, *ая, ое.* Четырехлетний. *Четырёхгодовая сёмга 1200 грамм.* Тамица.

Четырёхгрéбельный, *ая, ое.* Приводимый в движение двумя парами весел (о лодке). *Четырёхгребельные лодки, сколько нать вёсел.* Дуброво.

Четырёхкопы́льный, *ая, ое.* С четырьмя копылами (о санях, дровнях). *Вя́зье готóвы, фсё, постéльник вэ́тот, ну, двóе, э́то четы́ре вúцы там, четырёхкопыльный.* Нюхчозеро.

Четырёхметрóвка, *ж.* Четырехметровое бревно. *Дёржáли это четырёхметрóвфки были, пятиметрóфки были.* Нюхчозеро.

Четырёхугóлый, *ая, ое.* Четырехугольный. *Были овúны такúе деревя́нные четырёхугóлые пострóены такúе высóкие, овúн называ́лсе, там былá какáя-то печь.* Никольшино.

Чёшьюга. Название деревни. *24-го батарея остановилась в Чёшьюге.* Семеновская (Онежский край).

Чибакú, *мн.* Широкие лыжи, подбитые тюленьей шкурой. Кандалакша.

Чúбис, *м.* Вид кулика. Тамица.

Чúвастига, *ж.* Аркан для ловли оленей. *Чивастига оленей имать*. Захребетное. *Чивастигу подали*. Порья.

Чúвестега, *ж.* Аркан для ловли оленей. *Чúвестега, прáвильно чúвестега – ф кось здéлана ды́рка, ну и набирáешь, кто так, кто так кидáет на рогá, попáл и фсё.* Умба.

Чивúркать, *без доп., несов.* Чирикать (о птицах). *Идёт, а в лесе птички чивиркают*. Стрельня (СПМО).

Чи́вцы, *мн.* Челноки. *Скалуха была, чи́вцы навивали.* Анциферовский Бор.

Чи́гайдать, *без доп., несов.* Моросить (о мелком дожде). *Ситежит, как мука, чигайдает дождь.* Дуброво.

Чига́ч, *м.*, *собир.* Мошкара. □ Цига́ц. *Фцеря́сь э́тта у меня Степони́да копа́ла карто́фь-то в вецеру́, даг говорит: до того́ ц'игаця напало, даг гото́вы вси глаза заслепи́ть.* Вирма (Сало, 1971а). *Маленька, а тушыт. Цигач- тот меньшэ. Цигач- тот до самого морозу.* Оленица (Меркурьев, 1979).

Чигачи́, *мн.* Мошкара. Дуброво.

Чигосте́ка, *ж.* Веревка из нерпичьих шкур для поимки оленей из стада. Варзуга (Кушков).

Чиг-чиг, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. Захребетное, Оленица.

Чи́га-чи́га, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. Ковда, Нижнее Койдокурье, Умба, Нижнее Койдокурье.

Чи́дега, *ж.* 1. Мокрый снег. *Хивуса эти, вишь.. по-иному бы тебе молвил: падь экая, рянда, чидега – все вместе. – Курево, - сказывай, дядя Кузьма! - Замятель, тоись, - говорил третий.* Мезень (Максимов). 2. □ Чи́дяга. Моросящий дождь. Нюхча.

Чи́ка-чи́ка, междом. Возглас, которым подзывают овец. *У нас там бабушка така́я была́ Ма́рья, она́ ника́к не могла́ научи́ться по-ру́сски говори́ть, говори́ла о́чень-очень смешно́. Говорит, што фсё у неё раньшэ было очень много овец, и она́ пря́ла шэрсть, вяза́ла, фсем, внукоф много бы́ло, ро́тственникоф. Фсем вяза́ла носки́, рукави́цы, а потом заболе́ла, а пото́м ужэ́ ста́ренькая ста́ла, и нару́шылось фсё её хозя́йство, и расска́зывает, што вот ра́ньшэто я приду́, скажу́: чи́ка-чи́ка-чи́ка. Она́ ска́жэт пя́-я́-ра.* Ковда. Нижнее Койдокурье.

Чи́мбара, *ж.* Угар после закрытия печной трубы. Ковда.

Чинга́, *ж.* Болезнь цинга. *Чинга – болезнь, пальцы не гну́тса, если у лысуна глаз гноится и в кровь тебе попадёт.* Тамица.

Чиня́тники, *мн.* Прозвище жителей н.п. Кола. *Для колян обратили в укоризненное слово прозвище чинятниками, так как они преимущественно занимаются постройкою этого рода судов для мурманских промыслов.* Беломор. (Максимов).

Чи́паной, *ая, ое.* ▽ Чи́паной задо́к. См. **Задо́к**.

Чипа́ть, *что-л., несов.* 1. Чесать, пушить шерсть. *Чипали прямо веретном.* Солза. *Чипали шерсть.* Большая Кудьма. 2. □ Чи́пать. Щипать, отщипывать что-л. *Шчи́плет, эту, чи́пот нагорит нага́р, шчи́плет, опять горит лучина.* Нюхчозеро.

Чипа́хи, *мн.* То же, что карты. *Чипахи были для шерсти.* Солза. *Чеса́ли, мы называ́ли ка́рты, чипа́хи. Поло́жышь, рас, рас, рас, она́ де́лаетса как пух.* Умба. □ Ципа́хи. *Ципахи были – шшётки шерсть чесать.* Тамица. *Ципахи – коноплё чесать.* Солозеро.

Чир, *м.* Тонкий, плотный, острый лед. *Меж чира идёшь, береги карбас, Чиры запросто перешаркнуттебе тонки борта.* Помор. (Гемп).

Чира́, *ж.* То же, что чир. *Чира – острая пила.* Помор. (Гемп).

Чи́рандать, *без доп., несов.*Журчать (о воде). Вожма Гора.

Чи́рей, *м.* 1. Кожный гнойный нарыв. *Я тибя́ научу́ чи́рей чере́с поле́но там, в поле́ни найдёшь ды́рку, и вот черес полено.* Нюхчозеро. 2. ▽ Сто кому-л. в рот цирьев. Бранное выражение. *Сто тебе в рот цирьев.* Помор. берег (ИАОИРС).

Чири́кать, *без доп., несов.* Стрекотать (о кузнечиках). *Кузне́чики ф траве́ так чири́кают интере́сно.* Никольшино.

Чирки́, *мн.* 1. Прозвище жителей с. Стрельня. (Кушков). 2. Прозвище жителей с. Чаваньга. *Чаванжа́на чирки́, кулики́.* Чаваньга.

Чи́ркнуть, *что-л., сов.* Разрезать что-л. одним взмахом, ударом. *Значить, она вышла, а он перочинным ножичком чиркнул рогозу-то, а у ней там платье-то золотое!* Ковда (СПМО, 1965).

Чи́рлуда. Название островка в море. *У нас есь около Лузгина́ Чи́рлуда. Тут сколько судоф розби́ло на этой лу́ды.* Нюхча (Сало, 1971а).

Чи́рнуть, *что-л., сов.* Чиркнуть, зажечь (спичку). А *вдру́к хи́щник како́й, спи́чку чи́рнул, осле́пишь ёво́.* Сенная Губа.

Чиро́к, *м.* Вид утки. *Ну и дай-ко я ся́ду да патро́н заложу́, да затво́р привяжу́, и тут как на грех, эти ма́ленькие у́тки, чирки́ и про́тив меня́ и ся́ли.* Нюхчозеро.

Чи́слиться, *несов.* Считаться, относиться к какой-л. группе. *А у нас тут ищё ис Ковды есь жэнщина, она с двацать шэстово года чи́слится, Золотарёва Галя, только у нас ра́зница в два ме́сяца, она́ в декабре́, а я ужэ́, янва́рь, ф февра́ле двацать седьмово года, дак вот у нас месяца́ только разные.* Княжая Губа.

Чи́стеница, *ж.* Расчищенное под сенокос место. *По проко́сине идёшь, цэ́ла поля́на там, называ́ли чи́стеницы, чи́стили, ра́ньшэ за ка́жным закрепле́на бы́ло, поко́с*. Умба.

Чи́стик, *м.* Морская птица средней величины семейства чистиковых с чёрным (серым – зимой) оперением и белыми пятнами на крыльях, с лапками красного цвета. *Добыл 3 чистика. Зверя не видел.* Новая земля (ИАОИРС).

Чи́стить, *что-л., несов.* 1. Убирать рыбьи внутренности и чешую. □ Чи́стить. Солозеро. 2. Очищать водоем от тина, ила, грязи и т.п. *Ужэ́ ста́ры лю́ди изучи́ли, што там ма́ло ли каря́га или, э́то о́зеро чи́стили там ка́мень или ко́рень ли што, они́ фсё излу́чины знают.* Нюхчозеро. 3. Убирать с покоса мусор, ветви, кустарник. *Ра́ньшэ чи́стили спецыа́льно, так и называ́лась чи́стенина Подымникова, вот на́ша фами́лия, чи́стенина Девя́ткина, фами́лия.* Умба. 4. Разгонять тучи (о ветре). *А вот за́падный, э́то чи́стит фсё*. Умба. 5. Снимать порчу, насланное заклятие. *Пришла́, оне́ стоя́т,*

пра́вельно, хо́ду у их не́ту, вот заколдова́ли. Стоя́т и четыре ноги ф кучу, пра́вельно. Она́ пришла́, нача́ла чи́стить, они́ фсё, и привела́. Умба.

Чи́сто, *нареч.* 1. Хорошо, без огрехов (косить). *У мня ба́тька направля́л косы дак иго́лку найдёшь так чисто это косил.* Нюхчозеро. 2. *В знач. безл. сказ.* Без травы, водорослей (о водоёме). *Осо́бенно у нас в о́зери, Ульмасови бы́ло ли́ма, потом этом в Не́кшала́мбины, в Дома́шней реки́, а так фсё чи́сто.* Нюхчозеро.

Чистопо́лье, *ср. Фольк*. Чистое поле. *Яженя утащила сынков в чистополье и превратила в кошечек.* Гридино (РНСКП).

Чи́стый, *ая, ое.* 1. Не заросший растительностью (о водоеме). *Озеро неглубо́ко, клочи́, э́ти е́сли што трава́ не бы́ло, по берега́м то́лько за́росли бы́ли, а так чи́сты озёра бы́ли.* Нюхчозеро. *О́зеро у нас чи́стое.* Кочкомозеро. ▽ Чи́ста про́луба. См. **Про́луба**. ▽ Чи́стое ме́сто. Место, не поросшее лесом. *Есь суковáты ёлки на чи́стом ме́сте, где ре́тко, там большо́е су́чьё.* Хаймусово. 2. ▽ Чи́стая сёмга. Семга, высокого качества, вылавливаемая осенью. *Осень или как её называют в Онеге чистая сёмга, начинает идти с первых чисел августа и продолжает свой ход до появления шуги.* Онега (ИАОИРС). 3. Честный, искренний. *Ба́пки коло́тятся страшэ́нно. Я претставля́ла, што цэрко́вны лю́ди чи́сты во всём*. Кулогора.

Чисть, *ж.* Расчищенное для сенокоса место в лесу. *Часто делали чисти, расчищали место в лесу от деревьев и пней. Чисти – лес срубали, пни (высотой 60-80 см.) оставляли, те которые не сразу выворотили, оставляют, пока не сгниют, остальные на дрова, а мелочь сжигали. Траву косили между пней горбушами.* Подпорожье (Онежский край).

Чит, *м.* Мелкий дождь со снегом. Варзуга (Кушков).

Чита́ться, *несов.* Расцениваться каким-л. образом, признаваться кем-, чем-л. *Бох знает какой там хутор чита́лсэ, там маленько полей имели, и колхозники, оне или не колхозники, я про это не скажу ничево*. Нюхчозеро.

Читоша́, *ж.* Мелкий моросящий дождь. Солозеро.

Читоши́ть, *без доп., несов.* Моросить (о дожде). Солозеро.

Читуга, *ж.* Мелкий моросящий дождь. *Зарядит читуга – конца-краю нет. Читуга, леший с ей, приятности от едакой погодки не ожидай, а лихоманку можешь и заполучить. Читуга мелка, а холодна и липнет.* Помор. (Гемп).

Чиха́ться, *несов., безл.* ▽ Чиха́ться кому-л. О непроизвольном чихании, вызываемом чем-л. *Ма́ма, да я не бу́ду скла́дывать, чиха́етсэ мне от э́тово гла́дыша. А от глушы́не не бу́дешь чиха́ть.* Княжая Губа.

Чи́хмар, *м.* Угар. *Чи́хмар напал от самовара, ска́жом чи́хмар напал. Или вот трубу раньшэ запри́ с уголька́мы, тожэ чи́хмар напал, скажут голо́вушка заболела, чи́хмар напал, угоре́ла*. Вирма (Сало, 1971а).

Чича́с, *нареч.* Сейчас. *Вот чича́с я на рыба́лку прие́хал, ры́бы нет в э́том году́ ничево́ не пойма́л ищё́, а так горбу́ша хорошо́ идёт по нечётным года́м.* Умба.

Чище́мень, *ж.* Пахотное поле, расчищенное от мелколесья, кустарника. *Чищемень – поле собственное.* Солза. *Труда много надо положить под чищемень, но уж с пользой. На чищемени артельная работа.* Помор. (Гемп).

Чи́щенина, *ж.* Расчищенное место в лесу для подсеки или сенокоса. Тамица. Вонгуда. *Сенокосы… расположены вдали от деревень, на чищенинах и на лесных полянах или по берегам озёр и речек.* Поле (ИАОИРС). *На вычищенном месте хорошо растёт рожь и трава. Такие места зовут здесь чищенинами, если место низкое и заросло травой, и новинами, если место высокое, засеянное рожью.* Поонежье (ИАОИРС). □ Чищени́на. *Чищенина -место, где вырубался лес и кустарник, а затем окапывалось канавами для отвода воды.* Ворзогоры.

Чи́щеница, *ж.* То же, что чищенина. *Чищеница – корни сожгли, в Лапино ячмень сеяли в лесу.* Сумский Посад. *Чи́щеница – э́то в лесу́ вырубали кусты́, куста́рник, лес вырубали, и коси́ли пото́м се́но, э́то называ́лась чи́щеница. Ра́ньшэ ка́ждый хозя́ин для себя́ ращища́л ме́сто, на чи́щеницах возле ле́су коси́ли.* Никольшино. □ Чи́шшэница. *Ра́ньшэ вить жы́ли свои́м хозя́йством, дак чи́шшэница у ково́ где была́. Это Воро́ниных чи́шшэница, э́то Ди́евых чи́шшэница.* Никольшино.

Чкату́лочка, *ж.* Шкатулка. *Зятевья продали ему за кобылицу-златогрицу, а у него поймана была, а пальцы убирает в чкатулочку.* Кереть (РНСКП).

Чо, *вопросит. местоим*. Обозначает общий вопрос о предмете, явлении, действии. □ Цё. *Барин остановил лошадей и развязал Шута Гаврилу. Спрашивает: - Цё крицишь?* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин).

Чо́ба. Название сенокосного угодья. *В разных, был участок Чо́ба, был участок Ке́рошка, был участок Ве́рхна Река, потом был это Чо́ба-река.* Нюхчозеро.

Чо́ба-река́. См. **…река́**.

Чо́лкалахта. См. **…лахта**.

Чо́лкаручей. См. **…ручей**.

Чо́лосозеро. См. **…озеро**.

Чо́покорье. Название залива. Солозеро.

Чо́пом, *нареч.* Беспорядочно, грудой. *Вот её навыки́дывать, к мо́рю идёмс сачка́ми, навыки́давать ей волно́й, ну чо́пом, но ры́ба была, хоро́ша у её печёнка.* Умба.

Чо́пурок, *м.* Олень в возрасте от трех месяцев до года с вылинявшей короткой шерстью. *На лапландском берегу олений теленок родится пыжиком, с Ильина дня зовется чопурок.*

Стрельня. ▲ Олень в возрасте до полугода. Пулоньга, Стрельня, Чапома (Кушков).

Чо́рога, *ж.* Место в водоеме с каменистым дном. *Чо́рога, ну эт ка́мни песо́к на чо́роге, чо́рога. Это попада́ет места́м, бывает у́дишь, я́коря нет, дак ко́лышка не поста́вишь.* Нюхчозеро.

Чо́хмарь, *м.* Деревянная колотушка, используемая при колке дров. Сумский Посад.

Чрен, *м.* Большая сковорода для выварки соли. Беломор. (Максимов).

Чу́вствие, *ср.* ▽ Быть не в чу́вствии. Быть без сознания. *Все-таки как-то его удержали, он не в чувствии был с неделю, думали што помрёт. А выздоровел.* Пянтино (Ончуков).

Чугу́н, *м.* Чугунный сосуд округлой формы с узким дном, расширяющийся кверху для варки чего-л. в русской печи. *Брюкву в печку в чугун, напарят.* Большая Кудьма. *Ре́пы наро́стишь дитя́м, штобы наросло́ да потом зимо́й этэ́й ре́пы нало́жыт по чугунам, да она мя́хка такая да роспа́рится.* Нюхчозеро. *Су́щик дак сушы́ли, пото́м суп вари́ли, в печку ста́вили в чугу́н нало́жат, да ф пе́чки ру́сские. Ну поло́ат карто́шку да на́рно крупы́ како́й-нибуть да пото́м со смета́ной.* Воренжа. □ Цюгу́н. Кола.

Чугу́нничек, *м.* То же, что чугун. □ Цюгу́нницек. Тамица.

Чугуно́к, *м.* То же, что чугун. *Ста́вишь чугуно́к в пе́чку, э́то вот муку́ я́чневую, никака́ не идёт, то́лько я́чневая, она́ водо́й разба́вит.* Нижнее Койдокурье.

Чугу́нчик, *м.* То же, что чугун. *Пото́м ма́ма несёт э́тот чугу́нчик. Она́ поло́жыт, ска́жэт, сейча́с бу́дем ка́шу е́сти*. Нижнее Койдокурье.

Чудечуэрвь, *м.* Вожак, предводитель (у саамов). *Пришла к ним юльквик – пешая рать – сорок разбойников с предводителем Чудечуэрвем. Спросил Чудечуэрвь у женщины: - Где твой старик?* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чуди́н, *м.* Представитель народа чуди. *Один чудин срубил ему мечом полголовы. Так младший брат и упал тут* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чудливый, *ая, ое.* Страшный, проклятый (о месте). *Тоже это место чудливое: нужно ехать мимо тихо, не кричать, а то достанется – плохо будет! – прибавляют саамы* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чудоорчь, *м.* Саамский знахарь, колдун. *Сейчас и догадался, что был чудоорчь, или нойда* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чу́дский, *ая, ое.* Относящийся к чуди. *Отсек он пальцы чудскому атаману, потом кровью его намазал себе губы* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▽ Чу́дская я́ма. Название места. Зимняя Золотица.

Чудь, *ж.*, *собир.* Мифический народ – враг саамов. *В тундре порато таких местов есть, где чакли водятся: варака, пахта придет такая - пройти там нельзя - там и живут; в стороне у Имандры чудь еще под землей живет.* Кольск. (Пинегин). *Кротил он чудь, кротил, все уже мертвы, а он все еще бьет их* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чудьжере, *м.* Вожак, предводитель (у саамов). *Бросились шведы в погоню, но скоро все отстали от быстрого саама, только один чудьжере не переставал бежать* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). • *Подбежали шиши н веже. Влез наверх их чудьжере и опустил в рукав саблю. Схватил было старший за рукав и сильно порезал руку. Выбежали братья и сдались* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чужеда́льный, *ая, ое.* Чужой и далекий (о земле, стороне). *Налетели соколы́ С чужедальной стороны.* Сухой Наволок (РНПП).

Чужо́й, *а́я, о́е.* ▽ По чужи́м рука́м. О том, что сделано кем-то другим. *Не, кумушко, по чужим рукам ничего не знаю!* Кузрека (СПМО, 1963).

Чу́кчековда. Название тони. *А в э́ту сто́рону, Чу́кчековда, Ти́дерицы, Ча́норучей, вот э́ти то́ни называ́лись.* Умба.

Чукчеко́рга. См. **…ко́рга**.

Чу́лайдать, *без доп., несов.* Журчать (о воде). Вожма Гора.

Чула́н, *м.* Кладовая. *В чулане муку хранили.* Большая Кудьма. *Амба́р – склад для сена, продукты у нас в чуланах.* Кола.

Чулки́, *мн.* Высокие шерстяные вязаные носки. *В мох за подснежной клюквой бабушка бегала, шерстяные чулки и поршни на ногах*. Сумский Посад (Яскеляйнен).

Чулко́м, *в знач. нареч.* В виде цельного мешка, без надрезов с боков (о коже, шкуре). *То́лько пинаго́ри, а у пинаго́ря вот веть Татья́на го́лову отру́бить, пото́м берёт вот так и чулко́м снима́ет фсю ко́жу, ну и вот.* Малая Сторона.

Чулпа́н, *м.* 1. Холм, возвышенность. *Чулпан – бугор в лесу высокий.* Солозеро. 2. Торос. *Чулпа́ны льда, груды накида́е.* Солозеро.

Чум, *м.* Переносное жилище кочевников-оленеводов в виде конического остова из шестов, покрытого оленьими шкурами (зимой), берестой или корой (летом). *Не́нцы промысловики сто́ящие. В чума́х жыли, я бывал у них в чуму́.* Большая Кудьма. *Чум э́то ужэ́ друго́е, чум он большо́й и снизу́ брезе́нтовые покры́тия, све́рху брезент, а сни́зу таки́м те́плым во́йлочным покрыва́етса, а пото́м ужэ све́рху. Я ужэ́ в до́ме рос. Оте́ц дом постро́ил, сра́зу в до́ме жыл.* Ловозеро. ▽ С чу́мом е́хать. *Заготовля́ли да заготовля́ли, далеко́-то е́хать, но е́то опять они́ ш с чу́мом е́хали дак, тако́й езды́-то дале́кой не́ было дак не так уш тру́дно вот и с собо́й фсё везу́т.* Ловозеро.

Чуми́шко, *м. Уменьш.-уничиж.* То же, что чум. *Чумишко зделаш*. Варзуга (Меркурьев, 1979).

Чу́мработница, *ж.* Работница, занимающаяся выделкой шкур, кожи, пошивом одежды. *Э́то шы́ли са́ми жэ́нщины, свои́ми рука́ми,*

са́ми жэ́нщины, они́ называ́лись чу́мработницами. Ловозеро.

Чу́на. Название возвышенности. *На западной стороне видны тундры – горы поросшие ягелем, - Монча и Чуна, где на восходе солнца камни поют, по поверью лопарей… эти камни, якобы чудские могилки.* Кольск. (ИАОИРС).

Чу́ндоозеро. См. **…озеро**.

Чу́ни, *мн.* Вид обуви. Княжая Губа.

Чу́нки, *мн.* 1. Санки. *Са́нки у каре́л называ́лись чу́нки.* Ковда. 2. Сани, в которые запрягались олени, вид нарт. Княжая Губа (КСРНГ).

Чу́ны, *мн.* Санки с тонкими длинными полозьями. *Чуны – тоненькие полозки́ из берёзы, 60 сантиметров шырина, длина три метра.* Солозеро.

Чупа́ (I), *ж.* Задняя узкая часть в рыболовной снасти (в мереже). *В неводе – матица, в мерёже – чупа́, в нёрше нет чупы*. Сумский Посад. *Чу́па у мерёжы последний самый лучо́к, рыба захо́дит, останавливаеця там у мерёжы*. Вирма (Сало, 1971а). Колежма, Нюхча, Сумостров (Воронова, 1968). *Чупу́ розвя́жут, ры́бу вы́трясут, обра́тно завя́жут, верёфку.* Вирма. *В реке выстроен забор для семги с двумя маленькими вершами, которые называются здесь рюшками; вершина их зовется чупой.* Нюхча (Максимов).

Чупа́ (II), *ж.*, *собир.* Прозвище пришлых, приезжих людей. *Чупа́ мы зва́ли там.* Умба.

Чупо́вка, *ж.* 1. Веревка на суживающемся конце мережи. Колежма. *От кута́ то́жэ здесь верёфку привя́жут к мерёжы, к чупо́фки, и тогда мерёжу ростя́нут.* Вирма. 2. То же, что чупа. *У мерёжы там дак называ́ласе, э́то чупа́, чупо́вка, там от после́днего о́бруча, она вот так шла и там завя́зывали её и привя́зывали зимо́й дак к ко́лью.* Вирма.

Чупово́й, *а́я, о́е.* Относящийся к чупе, чуппе. *От середнего горла примерно четыре промежка и чуппа, тут и чуповой обруч.* Беломор. (Колежма) (Воронова, 1968).

Чу́ппа, *ж.* То же, что чупа (I). Сумский Посад (Сало, 1966, 267). *Матица больша, котора к ринде пришивается – та устье, а котору рыба заходит – та чуппа.* Сумостров (Воронова, 1968).

Чупы́ш. Название горы. Тамица.

Чура́к, *м.* То же, что чурбаш. *Чурако́ внис и пото́м жэ́рди на чурако́*. Колвица.

Чурба́ш, *м.* Не расколотое полено, чурбан. *И он пошёл в поленницу их складывать чурбаши такие напиленные.* Варзуга.

Чу́рка, *ж.* О чем-л. деревянном. *Чурка в море не потонет* (поговорка – о деревянном судне).

Чу́румбала, Часть туши оленя с ногой. Варзуга (Кушков).

Чуть, *нареч.* Еле-еле, слегка, едва заметно. *Старуха чуть шевелится.* Чапома (СПМО, 1964).

Чуха́рь, *м.* Глухарь. Варзуга (Кушков). *Стал, мужик просит денёг за чухаря*. Нёнокса (Ончуков). *Ружьё и выстрелило, а на вершине сидел чухарь, чухарь-то пал да зайца убил. Вот мужик и с промыслом.* Сюзьма (Ончуков). *Потом, как в возраст вошел, стал на мошников ходить, на чухарей, на косачей. Лисиц стреливал*. Умба (Колпакова, 1937).

Чухквсуол. Название острова. *На острове Чухквсуол стоял старинный большой камень* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чуэрвькарт, *м.* Место, где саамы совершали жертвоприношения. *На том острове был сейд, а около сейда – чуэрвькарт* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Чу́ять, *что-л. и без доп., несов.* Слышать, чувствовать что-л. □ Ц ю́ я т ь . *Не цю́ла я.* Княжая Губа (КСРНГ). *Не крици, я и так цю́ю*. Кола.

Ш

Ша́ванский, *ая, ое.* Относящийся к Шавани. *Ша́ванский поро́к был, мото́рок не бы́ло.* Надвоицы.

Ша́вань. Название ручья. *В Шавани порог был. Во́ичозеро или Во́ицкое о́зеро и Ша́вань – небольшо́й ручее́к.* Надвоицы.

Ша́вер, *м.* Нижняя часть шляпки гриба. *У гриба шля́пка, внизу – ша́вер*. Кола.

Шавуй, *м.* Удар в шею тюленя (вместо головы, при зверобойном п ромысле). *И бей ты их прямо в голову, а сделал которому шавуй, замечется зверь и всех прочь разгонит*. Мезен. (Максимов).

Шаву́йный, *ая, ое.* Относящийся к шавую. *Шаву́йный удар – в шею, значит.* Мезен. (Максимов).

Шаг, *м.* Мера длины. *Тут мере́шку саму спу́стят, а кры́лышка туды́ отнесут, кто петнацеть шахо́ф, кто двацеть шахо́ф, у ково́ как, и ф серётки про́лупки ишто́ выпешают.* Вирма (Сало, 1971а).

Шаглон. Название небольшого острова. Солозеро. *Тот же гранит бил в глаза и на всех остальных спопутных лудах: Пурлуде, Шаглоне, Кондострове и других мелких лудах.* Онега (Максимов).

Ша́глы, *мн.* Жабры. Вожма Гора, Сумской Посад, Поной, Варзуга.

Ша́гозеро. См. **…озеро**.

Шадра́, *ж.* Нижняя часть шляпки гриба. Гридино.

Ша́ечка, *ж.* Небольшой деревянный сосуд для хранения сливочного масла. *Масло в деревянной шаечке или обрезик был.* Дуброво.

Ша́йка, *ж.* Деревянная лохань под умывальником. *Деревя́нная ша́йка.* Нюхчозеро.

Шакша́, *ж.* О толстой, полной женщине. Сумский Посад.

Шала́нданье, *ср.* Детская считалка. *Мною записано следующего рода шаланданье: Ендиль, Бендиль, Цюп, А цендил, Ачу, вачу, Видишь, Корешь, Чвак.* Лапино (Цейтлин, 1911).

Шала́ндаться, *несов.* Считаться перед началом игры. *Перед началом большинства игр поморской молодёжи и детворы шаландаются*

или мечутся, гадают кому чем быть. Лапино (Цейтлин, 1911).

Шала́ш, *м.* Укрытие для подкарауливания зверя или дичи, скрадок. *На косача́ шала́ш обяза́тельно, а глухарю́ – с подхо́да, потому́ што он бо́льшэ нахо́дитса в лесно́й ме́сности, а коса́ч-то ф приболо́тины, дак шала́ш де́лали спецыа́льно.* Нюхчозеро. *Весно́й шала́ш де́лаш, ф шала́ш лёк, он сам прилети́т к шалашу́, току́ет, а ты то́лько не зева́й.* Сенная Губа.

Ша́лга (I), *ж.* 1. Место вырубки леса. *В шалге лес, дрова пилим.* Тамица. *В шалге дрова заготовляли.* Кянда. *В ша́лги дрова ростут, поедет один дроф рубить, хозе́ин, скажэт: я хоро́шу шалгу нашо́л, лесу много*. Вирма (Сало, 1971а). Сумской Посад, Колежма, Вирма, Нюхча, Шуерецкое, Юково) (Сало, 1966). *Кот пошел в шалгу дров рубить, а петушка оставил дома*. Нюхча (РНСКП). ▲ Отдельный участок леса, чем-л. выделяющийся. *Ша́лга – матершы́на така́ стоит, ело́ва шалга тоже.* Солозеро. ▲ Место в лесу. *На шалге грибы растут.* Вонгуда. 2. Ровное, слегка возвышенное место. *Шалга – ровно место, немного возвышенное.* Анциферовский Бор. 3. Сухое безлесное место на болоте. *Шалга – сухое место на болоте, на котором не растет лес.* Ворзогоры. 4. В названиях. ▲ Ша́лга. Район в г. Онега. *В Оне́ге на Ша́лге дома́ постро́ены.* Вонгуда. ▽ К а́ м е н н а я ш а́ л г а. Анциферовский Бор.

Ша́лга (II), *ж.* Колодка граблей. Тамица. *Шалга у граблей, где зубья*. Вонгуда.

Ша́лга (III), *ж.* и *мн.* Жабры. Сумский Посад.

Шаломат, *м.* Олень-самец на четвертом году жизни. Варзуга (Кушков). Лопарск. Берег. *У русских и лопарей в Александровском уезде Архангельской губернии в ходу названия для оленей такие: олень-самец до 1 года называется лолпанец, до 2 лет – урак, до 3 лет – уборс, до 4 лет – шаломат, до 5 лет кондус, а с 6 года считается до конца жизни шарзуном.* Александровск (ИАОИРС).

Шало́нник, *м.* 1. Юго-западный ветер. *А здесь шало́нником зва́ли ме́жду за́падом и ю́гом.* Вирма. *Юго-восток называют они обеденником, юго-запад - шалонником, северо-запад – побережником, северо-восток – полунощником*. Беломор. (Озерецковский, 1836). ▲ Юго-западное направление к горизонту. *В три часа за полдень оно на шалоник: вторая выть, береговые паужинают.* Терск. (Максимов). 2. Северный ветер. *Шало́нник называ́етсэ, кото́рый с духа́ми-то, времена́ми, шало́нник вот. Он бо́льшэ как с се́вера ду́ет. Тако́й чо́рный как ту́чкой и вода́ пря́мо аш дрыгает. Но э́тот не опа́сный.* Княжая Губа. *И пал, слышь, шалоник бойкий и опружил девушкуто: потопил, значит!* Беломор. (Максимов).

Шаль (I), *ж.* Большой вязаный шерстяной платок. *У жэ́нщин-то ша́ли то́лстые таки́е да большы́е. Ша́лью прикро́ютсэ и спят*. Вирма. *По́мню стару́шки ходи́ли, э́то шаль кака́я-то суко́нная, такая вя́заная, то́лстая наки́нут, ни жаке́ток, ничево́. Не суко́нная, вя́заная, шэрстяна́я то́лстая така́я шаль.* Умба.

Шаль (II), *м.* и *ж. Бранно.* О глупом, бестолковом человеке. *Ой ты, шаль! Хто тебе, уж умер дак приведёт.* Тамица (Ончуков).

Шально́й, *а́я, о́е.* 1. То же, что ярой. *Да и вот о́чень шально́й пеле́й, например, яро́й такой, глаза́ повышыба́ет, то́жэ пообреза́ешь, тако́й козырёк ему́ оста́вишь для красоты́.* Ловозеро. 2. Боязливый, пугливый (об олене). Кандалакша.

Ша́мрать, *чем-л., несов.* Ощупывать руками (о слепом человеке). *Приходит к этому дому, в этом доме одна старуха слепа ходит, руками шамрат.* Сухой Наволок (РНСКП).

Шамши́лка, *ж.* То же, что шамшура. *Женщина-молодуха, в лопарском головном уборе шамшилка, шитом жемчугом и блёстками.* Кола (ИАОИРС).

Шамшу́ра, *ж.* Женский саамский головной убор. *В красном углу под иконами сидели вотчим молодой с женой, затем молодые, сваты и сватьи. Молодая в шамшуре… совершенно закрытой красным с цветами шерстяным платком, в ситцевых кофте и юбке.* Семиостровский (Золотарев).

Ша́нёжка, *ж.* Выпечка из пресного теста на тонком защипанном корже с различной начинкой. Сумский Посад. *Старушка была добра́, тонки ниточки пряла́, старичка любила, шанёжки пекла, бельё водила!* Чапома (СПМО, 1964). *Я пе́чку истоплю́, шанёжэк и пирого́ф и колаче́й напеку́.* Нижнее Койдокурье. ▲ Такая выпечка с начинкой из картошки. *Шанёшка или буха́ночка, шанёшка это кали́тки, ну те́сто де́лают, кали́тки, во́то карто́шки нава́рят, натолку́т, и получа́етсэ е́сли коро́ва есь дак молочко́м налью́т и получа́етсэ то́ко, но карто́фельна ка́ша*. Нюхчозеро. *Ша́нешки, такие как пирошки́, то́лько кру́глые, ну такие круглые ис теста зделают, как пирожо́к, а све́рху нало́жат карто́шэчки, вот так кра́йчики вот зажму́т.* Княжая Губа. ▲ Лепешка из кислого теста. Луда. ▲ То же, что сковородник. *И да́жэ э́ти нали́вники де́лают немно́жэчко погу́ще, не таки́ как де́лают то́ниньки сейча́с, а наве́рх смета́нка ищё́, и о́чень краси́вы как шанёшки, то́неньки и со смета́ной зажа́рены.* Кулогора.

Ша́нежники, *мн.* Прозвище архангелогородцев. *Вкусная шанежка составляет исключительную привилегию архангельских жителей, получивших за то от всех соседей прозвание шанежников.* Беломор. (Максимов).

Шантря́п, *м.* Оборванец; нищий. *Один уехал в ярманку, а другой на ней и женилса. Тот приежжат, ему и стало обидно, он запьянствовал и всё пропил, стал ходить шантряпом, куски сбирать.* Нёнокса (Ончуков).

Шану́ться, *несов.* Шататься, качаться при ходьбе. *Уж ты Павлушка, да ты дёржисе, да Ты, Савельёвна, да не шани́се, да. Ты за моё за*

цветноё платьё, да Ты за кульпальто да со прибасом. Нюхча (РНПП). • *Уж ты не бойся, господин, да я держусе, да Николаюшка, да не шанусе, да.* Нюхча (РНПП).

Шаншу́р, *м.* То же, что шамшура. *Лопари не решаются спускаться на лодках по порогам Поноя, а, оставив у них карбаса, последний конец до села идуг берегом. Одеты были лопари так же, как и русские прибрежных деревень, только женщины носили шаншур, т. е. головной убор в роде кокошника.* Кольск. (Регель).

Ша́ньга, *ж.* 1. Выпечка из пресного или кислого теста с начинкой сверху (вид ватрушки). *Шаньги из пре́сново и ки́слово теста, сверху начинка из крупы, творога. Шаньги в основном крупяные.* Шижня. *Шаньги пекли с пшеном с картошкой.* Солза. *Шаньги с картошкой пекли.* Большая Кудьма. *Шаньги с творогом, надо шанег испекчи.* Тамица. *Шаньга – тесто, сверху картошку, с маслом или сметаной.* Дуброво. *Шаньгу на сковородку, на её творогу и сметаной польёшь, картофны есть из морошки, брусники.* Солозеро. Кянда. *Шаньги на дрожжях – ко́лоб.* Сумский Посад. *На э́том то́жэ на про́тивне, мука, да карто́шку поло́жат све́рху, но тут спецыа́льно дажэ завотски́и привезли́, с фигур кро́мочки невысоки́и, повы́ше па́льца, и э́то с таки́м, с вы́емом, но как с вы́гибом, ша́ньги.* Нюхчозеро. *Она своим дочерям наклала уж и белого, и шанег, и пирогов и всего.* Нюхча (РНСКП). *Шаньги подадут, кто рубль даст. Когда славили, молитву читали.* Кашкаранцы. *Ша́ньги из те́ста тако́во – опа́рново, ша́ньги, а кали́тки – пре́сные. Ша́ньги как ватру́шки, то́лько они́ больши́е таки́е, высо́кие, продолгова́тые и с начи́нкой, а начи́нка была́ ис карто́шки, ис моро́шки.* Ковда. • *Ой, каки́е ша́ньги-то у меня́ хоро́шые, хоть бы кто́-нибуть к ча́ю пришёл.* Ковда. ▲ То же, что сковородник. *Ша́ньги – э́то те́сто нало́жат ф сковоро́дочки, вот таки́ ма́ленькы сковоро́дочки.* Кулогора. ▽ То́лстые ша́ньги. Сумский Посад. 2. Выпечка из пресного или кислого теста на тонком защипанном корже с различной начинкой (ягодной, пшенной, картофельной). *Ша́ньги – э́то кру́глая лепёшка, набива́ют пюрэ́ карто́шки, ф пе́чку.* Малая Сторона. Кянда, Кушерека. *А ша́ньги-то – кали́тки, а продо́лговаты-то ростёга́и зва́ли, говори́т шыйся́т годо́ф был Кали́тка, а тепе́рь Ростёга́й.* Вирма. *Шаньги тя́пают рукою из простого теста; верх поливают сметаной, или же делают картовные шаньги.* Поонежье (Калинин). ▽ Наливны́е ша́ньги. См. **Наливно́й**. ▽ То́нкие ша́ньги. Такая выпечка с гречневой, пшенной, картофельной начинкой. Сумский Посад. 3. Выпечка из ячневой муки. *Шаньги из жытной муки, кислово теста.* Вонгуда. ▲ *Шаньги пекли раньше из жытной муки, как булочка, теперь на дрожжях из белой муки.* Дёмушкино. 4. Выпечка из гороховой муки. *Шаньги и с гороховой муки пекли.* Дуброво. 5. ▽ Ша́ньга ки́сла. *Бранно.* Об архангелогородцах. *По одному этому слову можно признать архангельского человека, которого в сердцах так и бранят все прозвищем шаньга кисла.* Беломор. (Максимов).

Ша́нька, *ж.* ▽ То́нкая ша́нька. То же, что калитка. *Когда́ ко́рочки ска́ли под тонкие ша́ньки.* Солза.

Шапня, *ж.* 1. Вода выступившая на поверхность льда. *Вода, котору прозвали шапня, разливается выступает на лёд, главно – весной, перед ледоходом из заберегов.* Помор. (Гемп). 2. Мелкий битый лед. *Шапней на нашем берегу Терском прозывают мелко битый лёд в разводьях.* Терск. Берег. (Гемп).

Ша́поварака. См. **…варака**.

Шапу́га, *ж.* Мелкий битый лед. *У Кандалакшского зовём шапуга, на Терском – шапня. Всё одно. Без шапуги ход-то лекше.* Помор. (Гемп).

Шараба́хнуть, *кого-, что-л., сов.* Резко отпустить, ударить обо что-л. *Вот он сел в эту люльку, они его тогда давай, шарабахнули.* Сухой Наволок (РНСКП).

Ша́райдать, *без доп., несов.* Возиться, копошиться. Ковда.

Шара́хнуть, *чего-л., сов.* Сделать что-л. резким движением, одним махом. *Топе́рь сливаем оту́п, хоть пахты́ через кран снима́м, да потом поло́шшэм туды, ведра четыри шара́хнем воды холоднэй.* Нюхчозеро.

Шара́шиться, *несов.* От испуга, неожиданности стремительно, резко бросаться в сторону. *Чего остоялся да ошарашился, Скорой скоростулчивой коничёк, Уж середи пути, торной дорожки широкие? Уж раньше ездила да ходила, Не становился, да не шарашился.* Колежма (РСКП).

Шарду́н, *м.* Дикий олень-самец. *А шардун, дикий олень, в самой середине стада был* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). Варзуга (Кушков). Лопарск. Берег, Чапома. *У Талушки ещё было два работника и около вежи привязано два оленя-шардуна.* Кольск. (Брискин). ▲ Некастрированный олень-самец. Тетрино, Варзуга (КСРГК). □ Шерду́н. Чаваньга.

Ша́рей, *м.* 1. Дымчатое облако, движушийся туман. Кандалакша (Меркурьев, 1979). 2. Туча, несущая сильный дождь, снег. *У шарея край седой, зовем бровка. Шарей холод да и снег несет*. Соловецк. о. *Узнаем шарей по туче особой: низко идет, черная с сединой и по краям рваная. Дождь, холод, а то и снег несет.* Нёнокса. *Шарей – снегова туча, на дожжеву схожа. Одного порядка землю питают*. Лопшеньга. 3. Ураганный ветер перед грозой. *Кто шарея не испытал, тот моря не видал.* Помор. (Гемп).

Шарейный, *ая, ое.* ▽ Шарейная пого́да. Пасмурная погода накануне грозы. Помор. (Гемп).

Шарзу́н, *м.* То же, что шардун. *У русских и лопарей в Александровском уезде Архангель-*

ской губернии в ходу названия для оленей такие: олень-самец до 1 года называется лолпанец, до 2 лет – урак, до 3 лет – уборс, до 4 лет – шаломат, до 5 лет кондус, а с 6 года считается до конца жизни шарзуном. Александровск (ИАОИРС).

Ша́ркнуть, *чем-л., сов.* Ударить, ткнуть, вонзить. *Он взял ножиком шаркнул в бок ей.* Сумский Посад (РНСКП).

Шаркону́ть, *что-л., сов.* Сбросить, скинуть с плеч. *Он шёл, лёт-то ломалсэ, а э́того, кругом-то лёд был, дак вот он на лёт-то и шаркону́л шу́бу-то*. Вирма.

Ша́рнуть, *без доп., сов.* 1. О сильном порыве ветра. *Шарнет парус – зачерпнёт воды.* Дуброво. 2. Сильно ударить чем-л. *Шарнет погонялкой кобылу, она испугалась.* Сумский Посад (РНСКП).

Шарова́ры, *мн.* Штаны, брюки. *Ткали шаровары и кафтаны, сукно, ногами.* Солза.

Шата́ться, *несов.* Блуждать, плутать. *Она горько плакала, и немного в лесях она шаталась, немного времени, и пришаталась она к озеру*. Колежма (РНСКП).

Шати́ть, *кого-, что-л., несов.* Шатать, трясти, колыхать. *Ветерочки,... да вот со моря. Со моря, да Уж вы сеночёк, Сеней не... ой, не шатите. Не шатите, да Тисовою, Ой, кровати не... ой, не трясите*. Вирма (РНПП).

Шати́ться, *несов.* Шататься, пошатываться (при ходьбе). *Я по улице шла да не шати́лася, Не шати́лася. К широку двору пришла, К широку двору пришла – Ушати́лася, Ушати́лася. За дубову верею́, За дубову верею́, Захватилася.* Сухой Наволок (РНПП).

Ша́хматка, *ж.* Урочище в лесу. Вожма Гора.

Шашка́шек, *м.* Груда, куча чего-л. *Возьме́т это ржы, два шашка́шка пророшшэной ржы, потом зна́ешь э́того, возьме́т, положыт, это туда э́ты, фсё это кипячёной воды зальёт.* Нюхчозеро.

Ша́ять, *без доп., несов.* Тлеть. *Муж-кормилец, никого нет, голову чесала, да волосья бросила в жараток, видно волосы шают.* Черная Река (РНСКП). *Тагла шает, как может шаять тряпка, когда на неё падает искра или уголь.* Кем. (Бубновский, 1914).

Шварто́вый, *ая, ое.* Предназначенный для швартовки (тросе, канате). *Ра́ньшэ, фсё шварто́вые, букси́рные фсё сиза́ль был, крепкий, а пото́м на стально́й перешли́, стальны́е трося́*. Умба.

Шве́дский, *ая, ое.* Принадлежащий Швеции. ▽ Шве́дский бе́рег. *Поехали с Вылемского наволока, с устья Пазрецкого залива, и пристали к Шведскому берегу.* Кольск. (Харузин).

Шведы, *мн.* 1. Разбойники, грабители. *Шведы – разбойники.* Ловозеро (ИАОИРС). 2. Финны. *Русские карелы Кемского уезда называют своих соседей финнов вихляндцами или шведами*. Кольск. (Визе, 1917). ▽ Желе́зные шве́ды. *А в те годы много пришло железных шведов с захода солнца. Сонгельский погост нашли – вырезали, – пошли после того нотозерских искать и русских у моря грабить*. Кольск. (Пинегин).

Швей, *м.* Портной. *И ва́ленки покупали. Не было у нас швéеф никово не было, тожэ покупно́е фсё.* Кочкомозеро.

Шве́йка, *ж.* Приспособление для ручной работы швеи. *Брось-ко, девушка, швейку в печку, я ведь тебя замуж возьму, как обратно пойду*. Кереть (Коргуев).

Шве́ты, *мн.* Разбойники, грабители. *Сегодня придут сюда шветы, уходи ты с работником в амбар и спрячьтесь там*. Кольск. (Визе, 1917).

Швец, *м.* 1. Мастер, занимающийся изготовлением, шитьем шуб. *Жена и пошла к одному швецю, который шубы сшивал с кусков* (сказка). Колежма (Цейтлин). 2. Прозвище портного. *А там жыл один портно́й, его звали Вася Швец, дак он шыл костю́мы мужыка́м.* Вирма.

Шебе́нить, *что-л., несов., безл.* Покачивать, колыхаться (на ветру). *Рога́ткой ловили – самоловка на щук, шы́глину к самоловке воткну́ть на́до с су́чьями, што́бы ево́ шэбе́нило.* Солозеро.

Шевели́ть, *что-л., несов.* Ворошить сено. *Шэвеля́т сено.* Княжая Губа. *Се́но шэвели́ть, жэ́нщины коси́ть поткóски коса́ми*. Кулогора.

Ше́йка, *ж.* Часть цепа. Солза.

Шелгу́н, *м.* Мешок. Териберка.

Ше́лега, *ж.* Подкожный жир, срезанный с морского зверя. *А жир-от, что с кожи режем, шелегой зовем; а согреется он да закиснет – сыротоком слывет*. Пурьема (Максимов). *Варила однажды Катерина мыло из тюленьей шелеги с золой* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Шелко́вник, *м.* Сарафан из шелковой ткани. Кем. (Яскеляйнен).

Шело́ник, *м.* 1. Юго-западный ветер. Шижня, Сальнаволок. *Легкий с моря, северо-западный. Побережник. Но нежелательно никак с гор. Шелонник. На шелонник рыбы нет. Юго-западный. Это дикий ветер.* Койда (Дранникова, Морозова). □ Шело́нник. *Са́мый проти́вный – шэло́нник, самый проти́вный ве́тер, кото́рый ду́ет со фсех сторо́н сра́зу.* Ковда. Кушерека, Солозеро, Сумский Посад. 2. □ Шелонник. Восточный или северо-восточный ветер. *Восто́к заду́ет, се́веро-восто́к, говоря́т шэло́нник.* Сенная Губа. *Шэло́нник, вот как се́веро-за́падник, ну ю́жный, се́верный, восто́чный, а вот э́тот шэло́нник фсегда́ называ́ли почему́-то*. Кандалакша. 3. Западный ветер. *Моря́на – э́то морско́й ве́тер иде́т на губу́ сюда́, моря́на пото́м какой ищё, шэло́ник – за́падный, си́верко, вот наве́рно и фсё.* Малая Сторона.

Шелуха́, *ж.* Рыбья чешуя. *Говорят, лещ по́ртитьсе и жырне́е ры́ба, так вот она с шэлухо́ю.* Нюхчозеро. Колвица.

Ше́льга, *ж.* Небольшая возвышенность. *Дед говорил, шельга небольшая горка.* Большая Кудьма.

Шельпя́к, *м.* Мальчик шалун восьми-девяти лет. Нюхча.

Шелюхи́н, *м.* Ряженый. *Новый год праздновали – до Рождества ходили не нарядные, а потом ходили шелюхины. В пимы девки наряжались, а чтоб не узнавали – лицо закрывали, голос меняли. В деревне все друг друга знают, а тут надо, чтоб не узнали. Сарафанов навздевают старых.* Кашкаранцы (ТЭЗТП).

Шелюхо́н, *м.* Ряженый. *На Рождество шелюхоны ходили. Кто шубу оденет, а кто сарафан. Лицо закрыто платом Говорили: Тю-тютю. Чтоб не узнали. А своих-то людей и по походке, и по всему узнаем. Попляшем, попляшем, и пойдем обратно. У нас шепюхонам обычно ничего не подавали. А вот, кто Рождество славил, тем подавали.* Кашкаранцы. *На Рождество шелюхоны ходили. Кто шубу оденет, а кто сарафан. Лицо закрыто платом*. Варзуга (ТЭЗТП).

Шелю́хны, *мн.* Ряженые. *Шелюхны ходили. Рядились по-всякому медведем тоже... Один мужик на бабушке в клуб приехал. Ягель в сани наложил, рога ей привязал, запряг и приехал*. Кузомень.

Шепи́шник, *м.* Шиповник. Большая Кудьма.

Шепта́ть, *без доп., несов.* Лечить заговором. *Вот это и, тожо одно́й ба́бы мать фсё зна́ла, она́ меня, взя́ла да шэпта́ла раз да друго́й, да потом третий нашэпта́ла, и лу́чше ста́ло.* Нюхчозеро.

Шерду́н. См. **Шарду́н**.

Шеробо́нить, *что-л. и без доп., несов.* Тереть, натирать вычищая что-л. *Э́тот ка́мень перегори́т тако́й, и наколо́тишь, э́тим песко́м и сы́плешь и. Он рассы́паяетса весь он перегоре́лый ужэ́, вот. И наколо́тишь и ве́ником, шэробо́нишь, о́чень тру́дно коне́шно, шэробо́нили ве́ником.* Воренжа.

Шерсть, *ж.* 1. ▽ То́лстая шерсть. Грубая шерсть. *Вот мущи́ны в лес, на рыба́лку, жэ́нщины им пря́ли то́лстую шэрсть, пря́мо то́лстую таку́ю вот, и вяза́ли ти́па сви́тэра и назывались они́ бузуру́нки.* Княжая Губа. 2. Выделанная шкура, мех. *Для дете́й ма́лицы шы́ли спецыа́льные нис в шэ́рсти и верх в шэ́рсти, вме́сте так и есь, так и шы́ли.* Ловозеро.

Шерстяно́й, *ая, ое.* Изготовленный из шерсти. *На рука́х, ове́ц держа́ли, хвата́ло носи́ть этих рукавиц-то шэрстяных навя́жут.* Хижозеро. ▽ Шерстяна́я руба́ха. См. **Руба́ха**.

Шестёрка, *ж.* Вид танца. *Раньшэ ф шэстёрку ходили. Знаете ль шшо, танци, танци, танци.* Порья Губа. • *Пляса́ть шэстёрка. Шэстёрку раньшэ – вот три, три де́вушки, и вот так и ходиш. Одна́ ф серётку идёт, друга́ по бока́м. Опе́ть та опе́ть ф серётку смирно идёт. Ой, ве́село было! Тако́ хорошо́! Пре́жного тепе́рь ницёго́ нет.* Порья Губа. Сумский Посад (ИАОИРС).

Шестёрошна, *ж.* То же, что шестёрка. *Да я-то научи́ла плясову́, е́то шэстёрошну, Мы́сельци. Вдо́фку-то я не научи́ла ешшэ́*. Порья Губа (Меркурьев, ТГП).

Шестивёсельный, *ая, ое.* Приводимый в движение тремя парами весел (о карбасе). *Карбаса шили, это я застал. Колхоз шил. Даже мать ходила на вёслах до Кандалакши. А более старые, они даже ходили за солью, за продуктами в Архангельск на этих шестивёсельных карбасах.* Колвица (Горяшко).

Шестидеся́тка, *ж.* Рыболовная сеть с ячеей размером в шестьдесят мм. *Сороко́фку, шэстидеся́тку на леща́ семидеся́тка на леща́, фсё.* Сенная Губа. • *Сорокапя́тку, подле́щик попада́т, пятидеся́тку – ме́лкий лещ, ф шэстидеся́тку ужэ́ попадёт дак попадёт.* Сенная Губа. □ Шийсятка. *Семёрка – семь сантиметров, шыйся́тка, пийся́тка, сороко́фка, семёрка, е семь сантиме́троф ячея́*. Малая Сторона.

Ше́стик, *м.* Заостренный кол, палка. Солозеро.

Шестисте́нный, *ая, ое.* ▽ Шестисте́нная изба́. Изба с двумя капитальными стенами внутри. Беломор.

Шести́ть, *что-л., несов.* Погружая шест в море, стараться нащупать косяк рыбы. *Косяк рыбы нащупывался с помощью шестика. Называлось это шестить рыбу.* Нюхча (Логинов).

Шести́ться, *несов.* Толкаться шестами, передвигаясь на лодке, небольшом судне. *Мелиться зачали – начинай шеститься.* Помор. (Гемп).

Шесто́к, *м.* Место, площадка перед устьем русской печи. Тамица. *Около печки дак у шэстка́ там крути́лась хозя́йка.* Хижозеро. *Не на дрожжя́х, а на дрожжя́х дак с ве́чера ростворишь. На шэсто́к поло́жышь*. Нижнее Койдокурье. □ Шесто́к. Солозеро, Кола.

Ши́бамох. См. **…мох**.

Ши́бко, *нареч.* Очень, сильно. *Он шибко обижат детей князецких и боярских.* Калгалакша (РНСКП).

Ши́гайдать, *без доп., несов.* 1. Шуршать, ползая в траве и т.п. (о змее). Сумской Посад, Колежма (Сало, 1966, 281). Медленно делать что-л. *Шигайдать – вертеть, разбирать.* Вожма Гора.

Шигайду́нья, *ж.* Медлительная женщина. Вожма Гора.

Ши́глина, *ж.* 1. Длинная жердь. *Пропе́хивали нори́ло, нори́ло – ши́глина берёзова, коре́на, метров девять, больше.* Солозеро. ▲ Жердь, используемая для упора. *Норья́ надо, с себя ростом кряж подтяга́ешь на сушыну, кряж в обхват, второй кряж наверх, сверху крюк ело́вый, кол, тоже навострил, шы́глина дерево держыт.* Солозеро. 2. Поперечный брус, подвешиваемый за середину к мачте и служащий для прикрепления к нему паруса. *К шыглине парус пришыва́лса, на конце верёвки.* Солозеро. 3. Рукоятка вил, лопаты и т.п. *Шыглина наподобие черенка у вил, лопаты.* Солозеро.

Ши́жемский, *ая, ое.* Относящийся к с. Шижня. *И пото́м был ищё Тукачо́ф в одно́*

вре́мё, замеща́л, шы́жэмский мужык. Тако́й сми́рный и фсё. Вирма.

Ши́жемцы, *мн.* Жители с. Шижня. *Шы́жэмцы – соба́чьи отцы́, а сальнаволо́чана, не помню как.* Вирма.

Ши́женский, *ая, ое.* Относящийся к с. Шижня. *У нас Сорокская губа, Шыженская губа, Виремская губа, Сухонская губа.* Шижня.

Ши́жинский, *ая, ое.* Относящийся к с. Шижня. ▽ Шижи́нская сторона́. Окрестности с. Шижня. *Шыжи́нская сторона, рыболовством занимались*. Шижня.

Шижлу́да. Название острова. Сальнаволок.

Ши́жмуй. Название острова. *Прямо против судна потянулся длинный Шижмуй, слева лесистый и зеленый, справа каменистый и черный.* Беломор. (Максимов).

Ши́жненский, *ая, ое.* Относящийся к с. Шижне. *Ши́жненский прихо́д состоял из села Шижни на правом берегу реки Выг, напротив села Сороки, и деревни Выгостровской на острове Выг.* Беломорск.

Ши́жненцы, *мн.* Жители с. Шижня. Сумский Посад.

Ши́жня. 1. Название реки. Беломорск. 2. Название села. *Шыжня – поморское село, деревни Сорока, Сухое, Вирьма.* Шижня. *Ши́жня – село на правом берегу реки Выг*. Беломорск.

Шийсят, *числит. колич*. Шестьдесят. Вирма.

Шийся́тый, *ая, ое, числит. поряд*. Шестидесятый. *А вот пото́м ужэ́ колхо́с-то у нас роспа́лсэ в шыйся́том году́, шэстидеся́том.* Вирма.

Шик, *междом.* Употребляется для обозначения быстрого движения. *По́чки, у́рбушки, вот эти соцве́тия, э́ти едя́т зимо́й, он пое́л ф снек с де́рева шык, фсё.* Сенная Губа.

Ши́льник, *м.* Весенний лед, рассыпающийся на узкие длинные льдинки. Вожма Гора.

Ши́льце, *ср.* Шило. *Чучелка вышла, а кот шильцем в лоб, да лисичку в мешок, лисичку и убил, себе в мешок положил*. Нюхча (РНСКП).

Шимоволо́ска, *ж.* Женщина с распущенными, взлохмаченными волосами. *Коль скоро летит корена стрела, толь же скоро прицы, призоры прочь выходите Бело пришло – бело прочь поди; черно пришло – черно прочь поди; красно пришло – красно прочь поди. От девки, шимоволоски, от бабы простоволоски, от красного глаза, от русого волоса, от своей худой думы. Ключ в море, замок в роте. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь* (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912).

Шин, *м.* Танец, разновидность кадрили. *И только иногда на святках танцуют шин.* Помор. берег (ИАОИРС). *Парками, шестёрка, круг, шин и утушка.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Ши́ньгать, *что-л., несов.* Чесать, пушить шерсть. Солозеро.

Шипе́ц, *м.* 1. Палка, жердь с развилкой на конце. *Шипец – змею давить клинчик.* Солозеро. ▲ Такая жердь, используемая при устройстве рыболовного закола. *Не каждый рыбак умеет шипец подготовить и закол поставить.*

Шипи́сник, *м.* Шиповник. Кянда.

Шипи́ца, *ж.* Шиповник. Вонгуда.

Шипи́чник, *м.* Шиповник. Вожма Гора.

Шипо́вник, *м.* Дикая кустарниковая роза. Анциферовский Бор, Большая Кудьма, Нюхчозеро, Солза.

Шипу́га, *ж.* Мелкий битый лед. *Ветрено, мороз, В губе нанесло шипуги… Пасмурно и тепло. Губу занесло шипугой.* Новая земля (ИАОИРС).

Шипу́чий, *ая, ее.* ▽ Змей шипу́чий. Эпитет змеи. *Солнце, небо, мать-сыра земля, заприте змеев шипучих и ползучих, чтобы не грелись, да не крутились, не прыгали, да не скакали, не шипели, да не кусали* (заговор от змеи). Помор. берег (Цейтлин, 1912).

Ши́пша, *ж.* Снег с грязью весной, слякоть. *Зима пройдёт да ста́нет весна́ приходи́ть, дак станет потепле́ отдава́ть, дак вот нело́фко пойти́-поехать, эта шы́пша.* Вирма (Сало, 1971а). ▲ Снег с грязью на дороге. Колежма (Сало, 1966; КСРНГ). ▲ Тающий снег; мокрый снег на льду. Вирма. ▲ Снег на водной поверхности. Сумский Посад (Сало, 1966; КСРНГ*). И в реки́-то та́ет дак вода́ така́я, веть со сне́гом вме́сте шы́пша.* Вирма. ▲ Мокрый снег. *К полозу прилипает шипша.* Кандалакша (Меркурьев, 1979). ▲ Снег с водой на льду. *Шы́пша, э́то на льду-то та́ет и э́тово, снек-то та́ет, да вот така́я шы́пшы така́я ф сапога́х итти́*. Вирма.

Ши́пшать, *без доп., несов.* Таять (о снеге). *Снег шипшал весной*. Нюхча (Сало, 1966; КСРНГ).

Ши́ре, *междом.* Команда, означающая запуск невода, разъезд лодок. *Шы́ре, кричит атаман – лодки расхо́дятса, мотню выки́дывают.* Сумский Посад.

Шири́ночка, *ж. Фольк*. 1. Полотенце. *Я бы вышила ширинку шёлком.* Гридино (РНСКП). 2. Вид детской игрушки. *Ты купи три игрушечки: одну бобушечку – яслики, а дру́гу – игрушки-ширинки, а третью – гусьлики.* Стрельня (СПМО).

Ши́риться, *несов.* Хлопотать по хозяйству в доме. *Нас фсех отсю́да погна́ли на са́йку, а я пока́ до́ма шы́рилась и машы́на-то ушла́ ды я и оста́лась.* Вирма.

Ши́ркать, *без доп., несов.* Производить какое-л. действие с характерным звуком. *Шы́ркают, сами делали доски.* Большая Кудьма.

Ширкону́ться, *сов.* Издать шорох. *А он под кроватью там маленько ширконулся.* Оленица (СПМО, 1964).

Широкоспи́нный, *ая, ое.* Имеющий широкую спину, сильный, крепкий. *Широкоспинный он, то и могутной... Жоночки-поморки тоже широкоспинные. Живут в работе они, ребят много приносят.* Помор. (Гемп).

Ши́рше, *нареч., сравн. ст.* Шире. *Там то́жэ коло́тки, коло́тка, а сюда́ в голя́шку, таки́е кли́нья, по ни́зу ме́ньшэ, по ве́рху шы́ршэ*. Нижнее Койдокурье.

Ши́ршема. Название реки. Большая Кудьма.

Ши́стега, *ж.* То же, что жистега. *Шистегу на зород.* Тамица. *Шистегой закрывают сено, штоб штормом сено не срывало.* Сумский Посад. *Когда зоро́т се́на смечёшь, дак на зоро́т когда́ так шы́стегу пологайом.* Вирма (Сало, 1971а). *Шы́стегу называ́ли, вот шы́стегу ста́вят, што́бы ме́жду стожарам, штобы она прошла, штоп коне́ц и штоп коне́ц што́бы бы́ли, што́бы держа́ло.* Вирма.

Шить, *что-л., несов.* 1. Изготовлять лодки, суда (из досок). *Сошьёт с ёлки, но бо́льшэ фсёво́ он шыл ло́тки, зна́ешь с чёго́, с этэй, фе́рес-то дак, фересо́выи.* Нюхчозеро. Шижня. *Ну ра́ньшэ па́лец и плели́ оклю́чины, ну я как шыл, чё мне тут ходи́ть с оклю́чинами.* Сенная Губа. *Здесь бы́ли мастера́, кото́рые ло́тки шы́ли са́ми, кто каку́ю захо́чет, таку́ю и шьёт, в основно́м-то в мо́ре ходи́ли.* Княжая Губа. *А веть свои шы́ли, как э́то называ́еццэ, бота́, бота́. Тогда́ называ́ли бота́, тепе́рь-то на зна́ю как называ́ют*. Сухое. *Са́ми шы́ли карбаса́, ф Ко́лвицэ де́лали э́ти карбаса́.* Колвица. *Ло́тки са́ми шыли, из оси́ны, называ́лись долблёнки, пото́м ишо́ то́нкой доско́й опшыва́ли, а так шы́ли.* Хаймусово. ▽ Шить гвоздя́ми. *Ну и шы́ли гвоздя́ми, гво́зди-то спецыа́льно то́жэ, шля́пка шыро́кая. Шы́ли называ́етса, ло́тки то́жэ шьют*. Умба. 2. Соединять корнями деревьев доски (при изготовлении лодки, судна). *Корнями лодки шыли, из лесу коренья деревьев привезут.* Шижня. ▽ Шить корня́ми. *А верёфках ко́рень роспа́рили, она как верёфка тяга́етса, и вот так, и дерева́нным вот шыли вот э́тим корня́ми.* Нюхчозеро. ▽ Шить ви́цами. *Бо́льшэ всего́, я ду́маю они́ шы́ли ви́цамы карбаса́.* Вирма. 3. Соединять копылья с полозом и нащепом (при изготовлении саней). *Ну вот так приме́рно покажу́, не шы́ли больше́и, и сра́зу заготовля́ешь копы́лья, они́ ужэ́ вы́сушёны, ви́чка тожэ на распо́рочки, она́ вы́сохла*. Нюхчозеро. 4. Изготовлять кожаную обувь. *Шить-то умею, а щетинку засыкать надо в люди бежать.* Сумский Посад. *Шыл фсё сапо́ги и боти́нки, фсё, фсё шыл.* Нюхчозеро.

Шифоне́р, *м.* Платяной шкаф. *А тепе́рь фсё сушу́ от лимо́на ко́рки и ф шыфонэр – шкаф.* Никольшино.

Ши́хало, *ср.* Специальное приспособление для получения берестяного остова заготовки для туеса в виде заостренной палочки, которой выталкивают древесную сердцевину. *Толка́ешь, па́лкой вот э́ту шы́хало зде́лаешь, ну как называют шы́хало. И о́но ужэ не кида́ешь, ка́ждый день не наде́лай, бока во́стрые, и ко́нчик завостровлёный и кро́мочки во́стрыи, и так засо́вываешь, наскро́сь прошло́ и так смо́тришь, фсё.* Нюхчозеро.

Ши́хать, *чем-л., несов.* Шевелить, подталкивать. *Зажыма́ет бывает матицу, не дава́ет подтяну́ть, шы́хаешь норилом, шевели́шь и подтя́гиваешь, штоб осла́бить рыбу.* Солозеро.

Шиш, *м.* Разбойник, грабитель, (обычно выходец из Швеции). *Вот, в старые годы, давно было, к лопарям шиши ездили, порато грабили, всех зарежут: мужиков, женок и деток.* Кольск. (Пинегин). *В старые годы, давно было, к лопарям шиши ездили, порато грабили, всех зарежут: мужиков, жёнок и деток; как найдут – всё возьмут: постели, меха, жемчуг, деньги.* Кольск. (ИАОИРС). *Ходили татары или шиши, кто их знат, по лопской земле, грабили и убивали.* Кольск. (Визе, 1917). *Подбежали шиши н веже. Влез наверх их чудьжере и опустил в рукав саблю. Схватил было старший за рукав и сильно порезал руку. Выбежали братья и сдались* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ши́шки, *мн.* Сережки березы, ивы. *По́чки конечно, потом шы́шки конечно, от которых семена отлета́ют.* Хижозеро.

Ши́шко, *м.* Мифическое существо, живущее в риге, в овине. *В ригачах есть особый хозяин, которого зовут Шишко или Мишко Дыроданьюшко*. Беломор. (Цейтлин, 1912).

Шкап, *м.* Шкаф. *Да вот, как пойдешь к нему, дверь откроешь, на правой руки есть шкап, и в этом шкапу стоит две бутылки.* Сумский Посад (РНСКП). *А хочешь есть, возьми тут в шкапу, да садись, покушай*. Кереть (Коргуев). ▽ Гардеро́пной шкап. Шкаф для одежды. *На завтре, когда купец подходит к дому, жена спрятала в гардеропной шкап.* Нёнокса (Ончуков).

Шка́пик, *м.* Шкафчик. *И в саду есть небольшая комнатка; а в этой комнатке есть шкапик.* Кереть (Коргуев).

Шкату́лька, *ж.* Небольшой ящик с крышкой. *У ей тоска обрана, в утечье яйцо закрыта, в шкатульку замкнута, а ключик брошенной в озеро.* Калгалакша (РНСКП).

Шквал, *м.* Ураган. *Дак в э́тих Сосно́фцах, это ф сороково́м-то году́ шквал-то был больш**о́**й, лесу́то навали́ло, такой, вот э́та ро́ща у нас, дак фся чи́ста была́.* Вирма.

Шква́лить, *без доп., несов.* Сильно дуть (о порывистом, ураганном ветре). *Буй по осени шквалит особо порато.* Помор. (Гемп).

Шкера́ть, *что-л., несов.* Снимать шкуру, свежевать. *Шкера́ли тюленя и на борт, на «Дежнёва» - ледокол.* Тамица.

Шке́рить, *что-л. и без доп., несов.* Разделывать рыбу. Варзуга, Голицыно. *Женщины в факториях чистили – шкерили рыбу уже не старинным ножом – камбалкой, заточенным с одной стороны, а шведскими обоюдоострыми шкерочными ножами.* Нюхча (Логинов).

Шке́рочный, *ая, ое.* ▽ Шке́рочный нож. См. **Нож**.

Шке́ртик, *м.* Обрывок, конец веревки, используемый для чего-л. *Бра́ли ка́мень на*

шке́ртики э́ти вере́вочки привя́зывали, ну шке́ртики таки́е, э́то на мо́ре, а тут вере́вочки таки́е, полметро́вые вере́вочки на э́ти привя́жэшь ка́мень и к не́воду привя́зывали и то́пит фсё. Шке́ртик ма́ленький ко́ньчик, любая вере́фка – э́то шке́ртик. Колвица.

Шке́рщик, *м.* Работник, разделывающий туши тюленей. □ Ш к е́ р ш ш ы к . *Шкершшыки, кто шкерил.* Тамица.

Шкивидо́р, *м.* Докер-артельщик. *Услышишь, точно откашливанья, монотонную песню-припевок, которую целый день повторяют для подспорья работе дрягилей шкивидоры.* Архангельск (Максимов).

Шкот, *м.* Снасть, которой растягивают парус и управляют им. *Бренбовка в парусе, шкот к борту крепи́лса*. Сальнаволок. *Рубец – палка шкоты натягиваешь, верхницу и нижницу, и в гнездо.* Дуброво.

Шки́пер, *м.* Капитан рыболовецкого или зверобойного судна. *Мой пра́дед был шки́пер и они́ промышля́ли тюле́ней и он пого́п на Шпицбе́ргене, на Гру́манте говорили, он там пого́п.* Ковда. *Малошуйский крестьянин, служивший у Хохлина шкипером и не имевший детей взял и усыновил Епимаха.* Кушерека (Кучин).

Шку́на, *ж.* Морское парусное судно. *Шкуна с парусом без мотора.* Солозеро. Кузомень. *Па́русники таки́ бы́ли, корабли́, шку́ны. Вот, по-ны́нешному шку́ны.* Кузомень (Меркурьев, ТГП). *Река Кемь, сливаясь двумя своими рукавами, образовала широкий ковш. На берегу этого ковша строят кемляне суда свои, но преимущественно большого размера лодьи, шкуны, раньшины, боты… Шкуны строятся поморами Кемского и Карельского берегов и употребляются исключительно для торговли с Норвегией.* Кемь (Максимов).

Шку́ра, *ж.* 1. Снятая с убитого животного кожа с шерстью. *Шку́ру здеру́т, из этой шку́ры шъют ко́йбиници, а эты ко́йбиници де́ржат вот зимой холода́ большы*. Вирма (Сало, 1971а). *Кто не ке́рзовый сапо́к, ко́жа бы́ла, сапоги́-то ста́ры лю́ди де́лали, там забью́т коро́вы, там бычо́к ста́рый, шку́ру де́лали на ко́жы, сапоги́.* Нюхчозеро. ▽ Л е́ т н я я ш к у́ р а . *И вот из них то́боркы, пимы́, а липты́ ис шку́ры, липты́ из ле́тней шку́ры.* Ловозеро. 2. Кожа человека. Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП). ▽ Ш к у́ р а д а к о с ь е́ . Кожа да кости (об очень худом, исхудавшем человеке). *Одна то́лько шку́ра да косьё. Де́енка и говори́т: А ты ду́машь тётушка ей хорошо́?* Кашкаранцы (Меркурьев, ТГП).

Шкурапе́й, *м. Фольк.* Эпитет змеи. *На мори, на Кияне, на острови, на Буяни стоит частый ракитый куст. В том частом ракитовом кусту лежит Змей-Шкурапей.* (заговор). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Шку́рка, *ж.* То же, что шкура. *На губу́-то веть как мужыки́-то ездят, дак вот сошъют как ва́реги, как дельни́ци из этой шку́рки-то оленьей*. Вирма (Сало, 1971а).

Шлёд, *м.* Протоптанная, наезженная дорога, тропа. *Туда да́льше дорога проехать к этому сенокосу ещё́, это дак, одну лошать пошлём безо фсёго́, бес саней безо фсёго́, две назна́чим, штобы она́ шлёд зделать до копны либо, до.* Нюхчозеро.

Шлёп, *глаг. междом.* Действие по значению глагола шлёпнуть. *Чага не долго бить, молотком шлёп, она фся роспуститсе.* Нюхчозеро.

Шле́пнуть, *без доп., несов.* Слепнуть, лишаться зрения. *Брат Се́нин приехал во́то отту́да с Первоура́льска да помидо́роф привёс, а он и говори́т ему: – Ты привезёшь отсю́да люди мрут да шле́пнут.* Вирма.

Шлёпнуть, *кого-л., сов.* Стукнуть, ударить кого-л. *Поди, говорит, я тя топором шлёпну, да ты и рассыплешься!* Стрельня (СПМО, 1964).

Шлея́, *ж.* Часть упряжи в виде ремня, прикрепленного двумя концами к хомуту и огибающего все туловище лошади. *Са́ни на шле́ях, ну под дро́вни-то, са́ни на шле́ях, да и сне́гу не гра́мма, вы с ума́ сошли́.* Нюхчозеро.

Шлюз, *м.* Гидротехническое сооружение, позволяющее переводить суда из одного водного пространства в другое, имеющее отличный от первого уровень воды. *От девятнаццатово шлюза в Беломорске ходили.* Сумский Посад.

Шля́коть, *ж.* Снег с дождем. Нюхчозеро.

Шля́пка, *ж.* 1. Верхняя утолщенная часть гвоздя. *Подко́вны гво́зди были, сошыва́ли лодку, в кста́х шляпку распя́тывали, в киска́х.* Солозеро. 2. Верхняя расширенная часть гриба. *У гриба шля́пка, внизу – ша́вер*. Кола.

Шмель, *м.* Насекомое сем. пчелиных с толстым мохнатым тельцем. Большая Кудьма.

Шмо́ктать, *что-л., несов.* То же, что шмохтать. *А вот э́ти керпачи́ мы пото́м шмокта́ли, ну тереби́ли ли́сья, в лоха́нь ло́жыли и коро́вы запа́ривали то́жэ.* Княжая Губа.

Шмо́ргать, *без доп., несов.* Производить с шумом какие-л. действия. *И шмо́ргаешь, то́ко шум идёт, приходи́лось, вяза́л сам по́сле свои́м ви́дом.* Нюхчозеро.

Шмохта́ть, *что-л., несов.* Срывать, обрывать листья с веток. *Шмохта́ли ли́стья, ольхо́вые и берёзовые, загота́вливали для ба́ни ве́ники, а для скоти́ны ку́бачи.* Ковда.

Шмы́гать, *чем-л., несов.* Высекать искры (кремнем). *И вот оте́ц так шмы́гат, и́скра паде́т, вето́шка загори́тсэ и он от вето́шки от э́той прику́ривает. Ско́лько-то дава́ли спи́чек, спи́чек да со́ли дава́ли.* Вирма.

Шне́ка, *ж.* То же, что шняка. *Затем направились на шнеках в Норвегию в становище Киберг.* Кушерека (Кучин). *Дед мой, Евгений, с 1901 года рождения. Имел шнеку. Это большая лодка. Возили в Архангельск рыбу.* Кашкаранцы (ТЭЗТП). □ Ш н ё́ к а , *ж. На Мурмане рыбу в основном ловили, шнёки были.* Шижня. *А то на шнёка́х е́здили, шнёка́ така́ небольша́ посу́дина,*

цёловéка на три. Кушерека. • *Шнёкá – такá небольшá посýдина цёловéка на три.* Кушерека. □ Ш н е к а́ . *Ёла – большая парусная лодка, шнекá меньше.* Сумский Посад. *Но там шнекá называ́етсэ побольшэ́, онá бóльшэ к Архáнгельску отнóситса, здесь тóжэ ходи́ли на шнекáх. Парусá большы́е, вёсла. Шнекá ужэ́ мнóго людéй*. Умба.

Шнова́ть, *без доп., несов.* Быстро летать постоянно меняя направление. *Ласточки столько шную́т, так и летáют, так и летáют.* Никольшино.

Шня́ва, *м.* и *ж.* Вялый, потерявший силы человек. Варзуга (Кушков).

Шня́вый, *ая, ое.* Вялый, слабый, ослабевший (о пожилом человеке). *Я стала как-то шнява, ни на што силы не стало.* Варзуга (Кушков).

Шня́ка, *ж.* Небольшое плоскодонное беспалубное парусное рыболовное судно. *Ры́бу éздим ловúть на шняках. Вооружéние – пáрусное*. Кола. *Шняка – большая лодка вместимостью 200-300 пудов, весьма примитивной конструкции, без палубы и кают. Двигается она при помощи весел или прямого паруса, поднимаемого вдоль легко вынимающейся мачты*. Мурман. (Гебель, 1909). *Шняка несла один прямоугольный парус, против ветра могла передвигаться на трех парах весел, управлялась навесным рулем – румпелем, правилкой, сделанным из покупного дуба. Она имела низкие борта, что было очень удобно при лове рыбы ярусной снастью*. Нюхча (Логинов). *Обязанность наживочника – снять с уды рыбу (треску и палтусов) и, отвертывая им головы, бросать в шняку и опять наживлять крючки новой наживкой*. Кола (Максимов). ▲ Плоскодонная лодка, используемая для ловли трески. *Лов трески ярусом осуществлялся с небольшого судна, называемого шнякой – плоскодонной лодки из тонких досок, шитых бечевкой.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). ▲ Небольшое двухпарусное судно с помещением для рыбаков. *Это котóрые вот дéлают шняки, ну éздили вот на Шпицбéрген ходúли, вот былá кибúтка хорóшая, што-то для обогрéва, пáрусы, два пáруса, вот такúе шняки у нас здесь ходúли*. Малая Сторона. ▲ Шестивесельная рыбацкая лодка. *Промышленники около последних чисел марта, собравшись в Колу, буде в минувшем году, шняк, то есть шестивесельных больших лодок, на коих промышляют рыбу, для себя не приготовили, то покупают они у тамошних жителей, и частью у кольских лопарей.* Кольск. (Пошман).

Шóба. Название реки. *Карго-река – покос был, на Шóбе в основнóм косúли.* Надвоицы.

Шóба-река. См. **…река́**.

Шóбоозеро. См. **…озеро**.

Шóглозеро. См. **…озеро**.

Шóйта, *ж.* Палубное рыболовецкое двухматчтовое судно, с шестью косыми парусами. *У колонистов в настоящее время можно уже встретить и палубные – шойту или листербот* Мурман. (Гебель, 1909).

Шóлма, *ж.* Пролив. *Там у нас по шóлмы проéдешь Кáндуги лýды, потóм Овéчьи лýды, потóм там Телячьё звáли, Телячьё – это лесóчек был, сенокóс был там.* Вирма.

Шóлнуть, *кого-л., сов.* Ударить кого-л. *Потомъ Кичкушка зашёл в вежу. Палемышками шолнул - ударил Талушкину мать и старуха тоже умерла.* Кольск. (Брискин).

Шóлнуш, *м.* Кухня в крестьянской избе. *Изба, по-старинному еще, делится на три части: шолнуш или кухню, заменяющую также спальню, собственно избу — столовую комнату, и горенку.* Онега (Максимов).

Шóлнуша, *ж.* То же, что шомуша. *В шолнуше спать – спокой дорогой*. Помор. (Гемп).

Шолóнник, *м.* То же, что шелоник (в 1-м знач.). *Вот начинáть напримéр, ю́жный, рас. Вот ю́го-зáпадный, шолóнник по-нáшэму, шолóнник*. Умба.

Шóльга, *ж.* Водоросль. *Шольгу слыхала, растёт на Онеге.* Анциферовский Бор.

Шóмба, *ж.* Лесная избушка. *Вскоре после Шомбы нам встретилось двое саней.* Кузрека (Колпакова, 1937).

Шóмбач. 1. Название мыса. *А там Шóмбач мыс называетсэ тóжэ. И вот éсли вéтер дýет оттýда, там рыба лóвитса, э́ти верховя́на нос кни́зу, а когдá вéтер оттýда – тут*. Умба. 2. Название тони. *Шомбáч, там нóвая называ́лась тоня́.* Умба.

Шóмби. Название порога. Кем. (Бубновский, 1917а).

Шóмбокурья. См. **…кýрья**.

Шóмныша, *ж.* То же, что запечье. *Шóмнышей зовут запечье.* Тамица. *Шомныша за печкой.* Вонгуда. *В шóмныше полки были, за печкой, молоко на простоквашу стояло, закутóк.* Кянда. *В шомныше полки за печкой.* Солозеро. *Шомныша рядом с печью.* Анциферов Бор.

Шóмуша, *ж.* Помещение, примыкающее к боковой стене избы. *В шомуше держали запасные постели, подушки, одеялье – летом там спали, она в прохладе, не было печи.* Помор. (Гемп).

Шóньгать, *кого-л.* Ругать, бранить. *Не шоньгай детей.* Ковда.

Шóрка, *ж.* Веревка, тетива в рыболовной сети. Нюхча.

Шóркать, *что-л., несов.* 1. Оттирать, скоблить что-л., очищая что-л. Поной, Умба. *Этими камнями крóшэными раньшэ шоркали полы жэ были некрашэные, накидáют и голикóм.* Колвица. *Печны́ дóски называ́лись веснá́ми ходúли шóркали.* Вирма. ▽ Ш о́ р к а т ь п е с к о́ м. *Полы́-то вить кáжду недéлю шóркали пескóм.* Вирма. *На моёй пáмяти у нас фсё врéмя бы́ли обóи, у нас. Полы́ бы́ли крáшэные, но бы́ли и некрáшэные, шóркали э́ти полы́ пескóм, песóк и вéник.* Умба. 2. Тереть друг о друга что-л. *Она шóркала, шóркала, шóркала, шоркала, фся берёза горя́ча-прегоря́ча.* Нюхчозеро.

Шороховатый, *ая, ое.* Неровно замерзший (о льде). *Неровно тако́ всё, шороховато, шороховатый лёд.* Большая Кудьма. *Шороховатый, негладкий лёд осенью, с коробок.* Солозеро.

Шо́рпы, *мн.* 1. Рожки вил. Вирма, Лапино, Сумостров. 2. Соски вымени коровы. Сумостров.

Шосто́к, *м. Шостки заечьей лапкой подметали.* Солза.

Шо́ткош. Название болота. Сенная Губа.

Шпа́льник, *м.* Лес, идущий на изготовление шпал. Кандалакша (Колпакова, 1937).

Шпане́р, *м.* Широкие полосы бумаги или ткани для оклейки (обивки) стен в жилых помещениях. *Горенка очень хороша, маленька тольки, как байна, шпане́ром обтянуто все, столик стоит.* Оленица (СПМО, 1963).

Шпангу́т, *м.* То же, что опруга. *Шпангоуты через метр к ма́тице, к килю.* Сальнаволок. *Шпангоуты ф ка́рбасе.* Малая Сторона. *Штоб до́ски сиде́ть, шпангоуты-то есь.* Умба.

Шпек, *м.* Китовый жир. *Убитого кита буксировали к заводу, где из снятого с него шпека – жира, вываривали ворвань при помощи пара в огромных открытых цилиндрах.* Мурман. (Гебель, 1909).

Шпенькй́, *мн.* Зубья на колодке граблей. *Палка разряжа́етса на две – колода у граблей, шпенькй́ забивают.* Дуброво.

Шпиль, *м.* Ворот с вертикальной осью вращения для вытягивания якорной цепи из воды, выбирания троса, перемещения груза. *Около 15 августа лес был сплочен и отправлен за пароходом и некоторый завозами на шпиль; Шпиль устроен на плоте, его вертят 2 - 3 лошади.* Кушерека (Кучин).

Шпи́льчик, *м.* Стержень для закрепления рыболовной сети в вешалах для просушки. *Шпильчик-то какой, ну какая ширина́, козлы́ так. Они знали как делать, сме́ряют так и де́лали козлы́. Прие́дешь растрясёшь э́ту се́тку ве́шаешь и фсё. Не в длину́ а ф ширину́ се́тки, она́ по два, по три ме́тра на глубину́ иде́т.* Умба.

Шпи́ньки, *мн.* Стержни, вбитые по окружности в ворот, для упора. *Тура́чки, как воду с колодца, такого типа, ви́лка забита в борт, у ворота шпи́ньки есть.* Дуброво.

Шпре́кать, *без доп., несов.* Возражать, не соглашаться с кем-, чем-л. *Не шпрекай.* Ковда.

Шпылёчки, *мн. Ласк.* То же, что шпильки. *Он тре́тий рят так пробьёт э́тими деревя́нными шпылёчками, и фсё бо́льшэ ужэ́ подо́швы не потеку́т.* Вирма. □ Шпилёчки. *Он деревя́нных таки́х шпилёчкоф наде́лает и вот и побьёт два ряда́.* Вирма.

Шпыльки́, *мн.* Деревянные гвозди, используемые при шитье сапогов. *Или деревя́нными шпылька́м, подо́швy-то деревя́ннымы шпылёчками пробива́ли не жэле́зныма гвоздя́мы.* Вирма.

Шта́бель, *м.* О большой груде рыбы. *А вот на Те́рском берегу́, там вот Ку́зомень, там по ты́ще две́сти штук бы́ло се́мок, оди́н рас доставали́, штабеля́ бы́ли, вози́ть не успева́ли в войну́.* Умба.

Штаны́, *мн.* ▽ Быть без штано́в. Жыть в крайней бедности. *Эх, у меня́ семья́ ужэ́, дети́шка дво́е пошли́, а ф колхо́зе ещё́ бес штано́ф ско́ро бу́ду.* Нюхчозеро.

Ште́нник, *м.* Глиняный горшок с крышкой для варки щей в печи. *Штенник в печи – на застолье шти. Штенник только для щей держали.* Помор. (Гемп).

Шти, *мн.* 1. Похлебка из репы. *Шти из репы варили.* Большая Кудьма. 2. Похлебка из ячневой крупы с молоком. *Шти – э́то я́чневая крупа́, молоко́ и доба́вок води́чки кипячёной, э́то фсё она́ поболта́ет, ф пе́чку поло́жыт, с пе́чки вынима́ет, крупу́ высыпа́ет и в загне́ты, на загне́ту. Потом вынима́ют, налива́ют, вот каки́е шти – крупяны́е.* Нижнее Койдокурье.

Штиль, *м.* Безветренная погода на море. *Вот Ондрей шёл по морю целых два месяца, потом пал штиль.* Кереть (Коргуев).

Шти́на, *ж.* Картофельная ботва. Солза. Большая Кудьма.

Шторм, *м.* Буря на море. *На коргах што́рмами нарвёт туру́.* Солозеро.

Штормина́, *ж.* Сильная буря на море. *Шторми́на когда́, вытя́гивают невода́ от што́рма.* Умба.

Штормить, *без доп., несов.* Быть бурным, волноваться при шторме (о море). *Рябистый лёд с шугой замёрз, как пена, сначала пену несёт, потом штормит.* Сальнаволок.

Штормова́ть, *без доп., несов.* То же, что штормить. *Второй день море штормует.* Помор. (Гемп).

Штрахова́ть, *без доп., несов.* Штрафовать кого-л. *А знаешь, как штрахова́ли тогда очень строго бы́ло.* Нюхчозеро.

Шту́ка. См. **Щу́ка**.

Штыкова́ть, *кого-л., несов.* Говорить что-л. неприятное, укорять чем-л. *Га́ля хо́дит ф плю́шэвой жэке́тке. Пото́м Галя стала одева́ться, я её ста́ла штыкова́ть, Гали́на на́до жэ оде́ться, для чево́ ты жывёшь.* Сухое.

Штырь, *м.* Небольшой металлический стержень. *И ту́ер, здесь поста́влено и вот здесь и ту́ер там штырь зде́лан и верёфку на ту́ер, нама́тывает.* Нюхчозеро.

Штю́ка, *ж.* Штука. *Когда, это вот такую штю́ку вытопишь, боле, в колхозе, примерно, а там, всегда у нас останетса воды ище, знаешь, усто́итсэ, так ёво вы́скоблишь как надэ уже.* Нюхчозеро.

Шу́ба, *ж.* Верхняя одежда из овчины, тулуп. *Шуба бы́ла.* Нюхчозеро. *Для то́го што́бы в доро́гу е́хать было тепло́ дак, у ка́ждого почти́ шу́ба эта бы́ла своя.* Хижозеро.

Шу́бала, *ж.* Вода, выступившая на поверхность льда (на реке, озере и т.п.). *Выступила шу́бала, су́бала говорят, другая́ вода́, сверху новый лёд, молодой. Там под низом шу́вола, а но́вый лёт наро́с говоря́т.* Нюхчозеро.

Шубёнка, *ж. Пренебр.* То же, что шуба. *Шубёнку бро́сят, да ша́ли бы́ли, у жэ́нщин-то ша́ли то́лстые таки́е да большы́е.* Вирма.

Шува́йка, *ж.* Деревянная игла для сшивания сети. Белом.

Шу́вала, *ж.* Водоросль. *Искали таку́ю, не паклю́, но мя́хкая шу́вала, есь в озёрах, но наподо́бие как мох в воде́, это не визде́ найдёшь её.* Нюхчозеро.

Шу́вола, *ж.* Вода между двумя слоями льда. *Там под низом шу́вола, а но́вый лёт наро́с говоря́т.* Нюхчозеро.

Шуга́, *ж.* 1. Мелкий битый лед на поверхности воды. *Шуга начинает замерзать.* Большая Кудьма. *Вода с шугой.* Сальнаволок. *Селёдка в шуге́, мелкий ледок, ловят.* Шижня. *Шугу́ несёт.* Солза. Вожма Гора, Вонгуда, Кянда, Сумский Посад. *Шуга́ – ме́лкий, а это идёт несёт лёт – ледохо́т, не попада́й туда́, лотку розда́вит, де́лать не́чево*. Сенная Губа. *Когда стихло, «Помор» и «Лидия» замерзли в шуге, так как быстро образовался нанос – новый лед. 15-го можно было уже ходить по нему. 17-го числа прорубили команды обоих судов рынву во льду перед носом «Помора».* Мурман. (Гебель, 1909). *Ну греби́те ве́слами побыстре́е, да што́бы э́ти, на ве́слах не замерза́л, шуга́ э́то така́я лёт, тако́й, а то не дое́дем*. Княжая Губа. Мелкий битый лед. *О́сенью вот у нас са́ло, шуга́. Торо́с когда́ несёт, а когда́ вот так стои́т называ́етса ро́пак.* Малая Сторона. *Шуга́ это о́сенью называ́етсэ.* Княжая Губа. *Шуга́ и по реке́ шуга́, са́ло како́е быва́ет.* Умба. Никольшино. ▲ Битый лед, загоняемый ветром под воду. *Шугу́ ветром ломает и под лёд несёт.* Солозеро. ▲ Снег на поверхности воды. Сумский Посад. 2. Двойной лед. *Шуга замёрзше.* Сальнаволок. 3. Лед в жабрах пойманной рыбы. *Шуга – ледок попадает в сёмгу, в жабры.* Солза. 4. Снег с дождем. Анциферовский Бор.

Шугова́тый, *ая, ое.* Бугристый, неровно замерзший (о льде). *Шугова́тый лёт, а в реки́-то шы́пша и зову́т*. Вирма.

Шугова́ть, *без доп., несов.* Замерзать буграми (о льде). *Шуга́ – мелкий лёд на ветру мёрзнет, шуга́ плывёт и припай будет, как начнёт шугова́ть, идти невозможно*. Шижня.

Шуереча́не, *мн.* Жители с. Шуерецкое. *Все обитатели ее* (деревни) *ушли на Мурман за треской, по найму от богатых поморов Кемского берега: кемлян и шуеречан.* Кемь (Максимов). Беломор.

Шу́йка, *ж.* То же, что клещица. *Шуйка – вяжут сети.* Кянда. Солозеро, *Тамица.*

Шумоше́дче, *нареч.* Крайне сильно. *У нас никогда не мёрзло, как вот э́тта шумошэ́тче фсёгда́ замерзнет трава́ карто́шки.* Нюхчозеро.

Шумоше́дчий, *ая, ое.* 1. Шумный (о глухарином токе с больши количеством птиц). *Ой, рас разошли́сь, дак ток ви́дно бы́у шумошэ́чий, дак весь снег вы́борожэн, потому што оне́ копошы́ли свои́м копы́том да, кры́льям на. Весь вы́чертен снег*. Нюхчозеро. 2. Большой, протяженный (о болоте). *Навя́линьё, Ню́хчемох, Гла́дкий мох, Пе́трамох, это таки́ боло́та шумошэ́ччии. Есь кото́ры вро́де незаме́тно, провали́лсэ и концы́ в во́ду, у нас и не ходи́ли в таки́ боло́та*. Нюхчозеро.

Шу́ньгский, *ая, ое.* Изготовленный в с. Шуньга. Дуброво. ▽ Шу́ньгские са́ни. Выездные сани. *Шуньгские сани выездные, копы́лья железные*. Дуброво.

Шуньжаки́, *мн.* Жители с. Шуньга. Беломорск (Яскеляйнен).

Шу́ра, *ж.* Песок. Вожма Гора.

Шу́рин, *м.* Брат жены. *Нет у нас шурина живого.* Черная Река (РНСКП).

Шу́рнойда, *м.* и *ж.* То же, что нойд. *Мой отец большой колдун, моя мать большая колдунья, и мой дядя шурнойда, и тетя шурнойда, и мой дедка шурнойда, и моя бабка шурнойда, и я сам шурнойда* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Шурня́к, *м.* Брат жены. *Зимой для себя так, вот, за мою́ жысь, собрались я, шурня́к с жэно́й, брат и тут ещё́.* Нюхчозеро.

Шурова́ть, *без доп., несов.* 1. Делать что-л. с усилием, быстро или уверенно. *А баба как у нас шуру́ет, дай о-ё-ёй, только дава́ть, свекро́ва.* Нюхчозеро. 2. □ Шуру́й, *повел.* Пошел прочь. *Шуру́й ис кабине́та.* Нюхчозеро.

Шурья́, *мн.* Братья жены. *Дороги гости стоят, Дорогие, не простые, Шурья, братья холостые. Муж головку не вздымал.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Шушни́к, *м.* Сухая лесная трава. Княжая Губа.

Шуя́не, *мн.* Жители с. Шуя (Шуерецкого). Беломор. (Максимов).

Шху́на, *ж.* Морское парусное судно. *В Печо́ру е́здили по мо́рю на шху́ны, селёдку там лови́ли*. Солза.

Шы́товый, *ая, ое.* Используемый для виду, неработающий (о замке). *Шы́товый замок, брако́вый какой-ни повесят, а там чё никого, ничёго нет дак. Для виду, так, штобы не ползали дети либо.* Нюхчозеро.

Шы́тый, *ая, ое.* То же, что шытовый. *А гумното, у нас не закрываютса гумна-то, там шы́тый замок.* Нюхчозеро.

Шытя́, *в знач. нареч.* Несерьезно, для виду. *Когда отрабо́таетсэ, шытя́ повешают этот замок, без ключа́.* Нюхчозеро.

Щ

Ща́вель, *м.* Многолетнее травянистое растение сем. гречишных с продолговатого кислого вкуса листьями, которые употребляются в пищу. *Щавель рос дикий, продавали, рубль кучка.* Солза. □ Ща́вель. *Суп варя́т, да борщ варя́ – шавель ну.* Нюхчозеро. ▽ Ко́нский ща́вель. *Конский ша́вель от поно́са, я вот жыву́ веточку сосушы́ла, как понос, жывот заболит, она помогает хорошо.* Нюхчозеро.

Щеголю́шко, *м.* Щеголь. *Доставались деньги Грише, Цветно платье Мише, Иванушке-щеголюшке – Красная девица* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Щедрови́тый, *ая, ое.* С оспинами на лице, рябой. Вирма.

Щекота́ть, *без доп., несов.* Стрекотать (о сороке). *У первой засмеявшейся спрашивают: - На цьем дому сорока щекотала?* (Цейтлин, 1911). ☐ Ш ш о к о т а́ т ь. *Сорóка шшокóчет.* Кушерека.

Щелба́к, *м.* Бугор. *Я о са́му во́ду иду́, иду, пото́м вы́шла как на щелба́к-то ора́нкин-то взя́ла што где белу́га и где он до́лжэн быть и я дава́й лошшы́ть, и оны́ крича́ть.* Вирма.

Щёлк, *междом.* О звуке выстрела. *Куропа́тки, не опходи́л, како́й охо́тник пройде́т ми́мо, подошёл ви́дишь на вы́стрел, ружьё нагото́ве, рас прицэ́лился, щёлк и есь*. Сенная Губа.

Щелкону́ть, *без доп., сов.* Щелкнуть, ударить чем-л., обо-что-л. *А Марья сейчас, одна осталася, выбежала на улицу, палочкой щелконула о землю.* Варзуга (СПМО). ☐ Щ ё л к о н у т ь. *Он говорит нитка худа́, да рука упа́ла, в это, шчёлк, щёлкону́ло в это, туда по ла́фку*. Нюхчозеро.

Щёлок, *м.* 1. Настой древесной золы, применяемый для стирким белья, мытья полов и т.п. Княжая Губа. ☐ Ш ш ё л о к. *Стирали шшóлоком, золы в ушат, сверху кипятком или горячие камни, шшóлоком этим стирали.* Большая Кудьма. ☐ Ш ч ё́ л о к. *И хаты мы́ли, к Па́аске быва́ло ха́ты мы́ли дак, э́то шчóлоку наварúм с э́тэй, с како́й с зóлы.* Нюхчозеро. 2. Такой настой с добавлением раскрошенного гриба чаги. *Примерно стера́ть или мыть там полы или што, туда в воду щёлок называ́ли с э́тим, раскрошы́ли уш цэлико́м дак она жэ мало розойдётсэ, вро́ди мы́лом немного заменяла паккула.* Хижозеро. ☐ Ш ё́ л о к. *Шёлок де́лали, шёлок да ве́ником. Вот ф пе́чки золы́ мешóчик соберу́т, да мешóчик э́тот в како́й-нибуть бачóк поло́жат, да пото́м во́ду гре́ют да залива́ют и шёлок э́тот*. Вирма.

Щёлочь, *ж.* То же, что щёлок (в 1-м знач.). *Да нава́рят золы́, вот это щёлочь, она́ хорошо́ отмыва́ла фсё жы́рное, прокопти́тса фсё за́ зиму, вот э́тим отмыва́ли.* Княжая Губа.

Щёли, *мн.* 1. Скалы; горы. 2

Щель, *ж.* 1. Скала. ☐ Ш ш э́ л и. *Сама́ Пе́ченьга на реки́. Ке́льи бы́ли в шшэля́х, в гора́х.* Териберка (Меркурьев, ТГП). 2. Ровный гладкий большой камень (Меркурьев, 1993). 3. ☐ Ш ш э л ь. Подводная каменистая гряда. *Как к маяку́ подъе́хал, надь фуфа́йку. Другой раз о ка́мни уда́рицца, о шшэль.* Териберка (Меркурьев, ТГП).

Щелье, *ср.* Высокий, холмистый речной мыс. *Щелье – мыс речной, с оврагом и крутизнами. Особенно богата ими река Мезень и оттого на ней деревни и села: Долгощелье, Белощелье, Конещелье, Защелье, Палощелье, Устьщелье*. Мезень (Максимов).

…щелье. Вторая часть композитов, представленная в названиях населенных пунктов. ☐ Б е́ л о щ е л ь е. Мезень (Максимов). ☐ Д о́ л г о щ е л ь е. Мезень (Максимов). ☐ З а́ щ е л ь е. Мезень (Максимов). ☐ К о́ н е щ е л ь е. Мезень (Максимов). ☐ К р а с н о щ е л ь е. Ловозер. ☐ П а́ л о щ е л ь е. Мезень (Максимов). ☐ У́ с т ь щ е л ь е. Мезень (Максимов).

Щéлья (I), *ж.* Скала, каменистое место. ☐ Ш т е́ л ь я. *Ки́пака в мóри, большая ште́лья о са́му во́ду и набива́т взвоть в ю.* Вирма (Сало, 1971а). *А э́того, а ле́том дак в ро́ще у нас вот, ро́ща-то а там ще́лья така́ гла́тка была́, и ра́ньшэ там как пра́зники-то вот ле́том, вот э́ти пра́зники фсе пойду́т Иван-день да Петро́ф день, дак фсё в ро́ще собера́лись.* Вирма.

Щéлья (II), *мн.* Скалы, каменистые места. Вожма Гора. *Ходи́ли по э́тым, по ще́льям.* Кандалакша (Меркурьев, ТГП). ☐ Ш т е́ л ь я. *В мóри ко́рга сама собой низенька, а дли́нна, но лес весь на ёй. Ште́лья на ей есь, лес, ягода ростёт, да всё.* Вирма (Сало, 1971а). ▽ Б е́ л ы е щ е́ л ь я. Название места. *Вот незадача, понимаешь, только что парнишка прибегал из-под Белых щельев.* Кандалакша (Лопинцев, 2002). *Полез вслед за гребцами по щельям и крупным, подчас скользким, подчас словно обточенным, гранитным камням.* Беломор. (Максимов).

Щéлья (III), *мн.* Узкие продолговатые отверстия, щели. *А лю́ди у ково́ не́ту дёктю дак фся́кия портя́нкам закла́дывают, штоп не россóхласе, да штобы ще́лья не было да штобы не текла́ весной.* Нюхчозеро.

Щеля́не, *мн.* Жители села Долгая Щель (Долгощелья). *Щеляне сеют ячмень…, ловят рыбу и в Кулое, и Сойне.* Мезен. (Максимов).

Щеня́та, *мн.* Медвежата. *А эты шшенята-ты, маленьки-ты медвежóнки – в лесúну!* Кузрека.

Щепе́ц, *м.* Подставка для лучины, освещающей жилье, светец. *До войны вечером освещались лучиной. Дедушка заготавливал лучину, вставлял её в щепец над маленькой деревянной лоханочкой с водой и зажигал.* Шижня (Лежнев).

Щéпина, *ж.* Щепка. *Дойдите худы вести матери Марье и отцу Ивану, ем камень, а грызу щепину.* Сумский Посад (РНСКП).

Щéпинка, *ж.* Щепка. *Дали ей с собой камень да щепинку вместо хлеба*. Сумский Посад (РНСКП).

Щепнóй, *ая, ое.* ▽ Щ е п н а́ п л е т у х а. См. **Плету́ха**.

Щербаки́. Название холмов, возвышенностей. *Пе́рвы го́ры Щербаки́, вот тут, пото́м Коро́вины, пото́м Са́вины, пото́м монасты́рь*. Хаймусово.

Щéти, *мн.* То же, что карты. *Шше́ти были железные и че́шешь, как пух делали ево́, настоя́щий конопе́ль.* Дуброво.

Щети́на, *ж.* 1. Скрученная в нить короткая жесткая шерсть свиньи (используемая при шитье сапог). *Бахилы шыли, шшетинуу поросёнка*

рассека́ли надвое, вдевали нитку и строчили сапоги́. Солозеро. *И называ́ли щети́ну и головню́, вот щети́на, шы́ло в рот и две, рас и натя́гиваю, наприме́р подо́шву пришива́ть.* Умба. 2. Твердая жесткая трава. *Где пы́рей трава, где эта осо́ка, где щети́на, такая тве́рдая трава́, э́то ло́шади бо́льшэ е́ли*. Воренжа.

Щети́нка, *ж.* То же, что щетина (в 1-м знач.). *Шить-то умею, а щетинку засыкать надо в люди бежать.* Сумский Посад.

Щети́нник, *м. Фольк*. ▽ Ёрш-щети́нник. Эпитет ерша. *Ну, ёрш-щетинник, ябедник, повернись головой.* Кереть (Коргуев).

Щёточка, *ж.* Кисть для окраски чего-л. *То́ко зде́лано как щёточка кра́сить, от коня́ хвос, он фсегда́ оре́зан.* Нюхчозеро.

Щеть (I), *ж.* То же, что одонье. *На низ делали щеть, много палок.* Солза.

Щеть (II), *ж.* Щетка для чесания льна. □ Шшеть. *Шшеть была на ручке, шшетью вычесут, потом пря́ли, ткали.* Анциферовский Бор.

Щи, *мн.* 1. Напиток из борщевика. *Из борща, варят довольно приятный охлаждающий напиток, щи, которым утоляют летнюю жажду*. Поонежье (Калинин). 2. Похлебка с ячневой крупой. *Ра́ньшэ шти вари́ли да́жэ из я́чневой крупы́, называ́ли щи, не ка́шные, а жы́денькие. С ре́дькой е́ли, ре́дьки натру́т и ку́шают.* Никольшино. 3. ▽ Щи хоть кнутóм хлещи́. О беспросветной нужде, бедности. *Нужда такая, что собаки ложки моют, спят на кулаке, а ихние ты щи хоть кнутом хлещи: пузыря не вскочит*. Мезень. (Максимов).

Щипе́ц, *м.* 1. Верхняя часть крыши, образованная соединением двух ее скатов. *Концы тесин скатов крыши подравниваем вровень, чтобы охлупень прижал их, как одну, а нижни концы ровняем, чтобы у всех был одинакий упор в поток. Верх тесин под охлупнем зовем щипец. Щипец крыши охлупнем да потоком держитца.* Помор. (Гемп). ▽ Стеновóй щипе́ц. Верхняя часть торцовой стены, трехугольной формы, ограниченная двумя скатами крыши.

Стеновой щипец украшаем балконом да резными дверцами в верхню горницу, а кто и роспись наводит. Помор. (Гемп).

Щипи́чник, *м.* Шиповник. Сумский Посад.

Щипóвник, *м.* Шиповник. Дуброво.

Щипы́, *мн.* Вбитые в дно реки бревна в рыболовном заколе. *Поперек реки ставится ряд козел, устроенных из двух рядов заостренных на нижнем конце бревен, щипов, с расщепами в выходящих из воды концах бревен.* Мурман. (Гебель, 1909).

Щóгра, *ж.* Мелкий камень при добыче плитняка. *Добывание плитняка производится следующим образом: на отведенных участках сначала срывают сверху песок, приблизительно до одного аршина, затем столько же щогры – мелкого камня, около полуаршина белухи – мягкого белого камня, и наконец серухи – плохого толстого камня, идущего на цоколь.* Великий Двор (ИАОИРС),

Щу́ка, *ж.* Хищная пресноводная промысловая рыба с удлиненным телом полосатой окраски. Дёмушкино. *Ста́вили мере́шки на нали́ма, а пото́м в ма́рте щу́ку лови́ли, в озёра е́здили, ра́ньшэ ры́бы-то мно́го бы́ло.* Воренжа. Ковда. Большая Кудьма. □ Шшу́ка. *В майны шшуку поймала.* Тамица. Анциферовский Бор, Вонгуда, Дуброво. □ Штý ка. *Всего больше в Топозере ряпусов, плотвы или сорог, харьюсов, кумжи (крупной желтоватой форели), ершей, сигов, окуней, язей, щук налимов, последних двух архангельские поморы зовут особыми именами: щуку – штука, налима – менёк.* Беломор. (Максимов).

Щу́пать, *что-л., несов.* Опускат в воду шест, проволоку и т.п., стараясь почувствовать наличие косяка рыбы. *Две ло́тки, две ло́тки, и не́вот, и вот оди́н гребёт, один на носу шшу́пат шоста́ми, нашшупат рыбу и розъежжя́ющцэ, едут вме́сти*. Вирма. *Ра́ньшэ эхоло́тоф не́ было, щу́пали про́волокой селёдку, е́дешь на ло́тки.* Умба. ▽ Щу́пать ры́бу. *Весе́льщик, кто в вёслах, в лодки три человека, кормовщик вымётывает невод, на носу – носовщик – щупает рыбу, ищет селёдку.* Сумский Посад.

Щупа́к, *м.* Небольшая щука. Воренжа.

Щуря́та, *мн.* Небольшые щучки. *Щуря́та, однопе́тки, пе́рво ле́то икру́ вы́метали оне́, их ищё малька́ми называ́ли.* Надвоицы. Умба.

Щуцкая. Название тони. Чаваньга.

Щу́чина, *ж.* Большая щука. *Но е́сли щу́ка тогда́ попа́ла, шэсна́ццать килогра́м щу́чина была́.* Умба.

Щу́чка, *ж.* Небольшая щука. *Щуря́та, называ́лись, ну щу́чка.* Умба. *Кулебака с шшучки.* Большая Кудьма.

Щчупа́рик, *м.* Небольшая щучка. *Щчупа́рик, сра́зу в воду вы́кинешь ды.* Сенная Губа.

Э

Э́во, *указат. частица*. Вот здесь. *Э́во тут бе́рёк, тут косили остроф, а там Ми́жостроф, два уча́стка мы коси́ли приме́рно, а тут между и́ми салма идёт.* Нюхчозеро.

Э́вон, *указат. частица*. Вон там. *Отсе́дова до Ту́ломы* (становище лопарей) *шыдися́т сем' вёрс. Э́вон де-ка доро́га-та к ним идё*. Кола.

Эво́нный, *ая, ое.* Принадлежащий ему, его. *Наглядеться не могу, Наглядеться, насмотреться На эвонну красоту.* Кем. (Бубновский, 1917б).

Э́дак, *нареч.* Так, таким образом. *Говорят, давно тут, лет эдак двести было.* Порья Губа (СПМО, 1959). *Не было э́дак.* Сенная Губа.

Эда́кий, *ая, ое.* ▽ Э́дакие, переэ́дакие. Бранное выражение. *Эдакие, переэдакие, быка съели, а кожу набили да и убежали. Так я и знала, сама пойдёшь, дак*. Сумский Посад (РНСКП).

Э́два, *нареч.* Едва. Тамица.

Э́кий, *ая, ое, местоим.* Такой. *Тощинький э́кой, некрасивый, весь в болонках – короста така.* Порья Губа (СПМО, 1959). *У ей эко платьё было?* Порья. *Эка дело-то.* Тетрино. *Посуда бела была – эки белы.* Чаваньга (Меркурьев, 1979). *Откуль у старика эка девка, кака хороша!* Уна (Ончуков).

Эко, *частица.* Вот, смотри. *Эко Ванюша колодистой, У ворот стоит колотится, Колотиной подпирается, Сиротиной называется.* Нюхча (РНПП).

Экостровский, *ая, ое.* ▽ Экостровский пого́ст. См. **Пого́ст**.

Эстака́да, *м.* Возвышенный помост для погрузки леса. *Погрузка хлыстов на лесовозы производилась методом натаскивания. Для этого рабочие лесозаготовительной бригады строили эстакаду. Водитель лесовоза устанавливал прицеп перед эстакадой.* (Онежский край).

Э́стесте-э́стесте, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. Княжая Губа (КСРНГ).

Эстолько, *нареч.* Обозначает неопределенно-большое количество, множество кого-, чего-л. *Ваня, где ты ёстолько денег взял?* Стрельня (СПМО).

Э́тама, *нареч.* Там, в каком-л. месте в отдалении. *Зара́нее заготовля́ли, э́тама куч накладёшь, а пото́м зимо́й прие́дешь, да как, мно́го ж бы́ло, везёшь.* Нюхчозеро.

Э́тово, *указат. частица.* 1. Употребляется при указании на предмет речи. *Тут я уже дояркой вот этот год, и вот потом, это, пастухи пришли и нашли эту девочку, э́тово, вот вода́ обсо́хла, во́да у́шла.* Нюхчозеро. 2. То же, что этого. *Пото́м здесь на тони́ сиде́ла в Ка́пшэ, сёмгу ловила, вот таку́ю сёмгу лови́ла, пришло́сь лови́ть, э́тово… Я лови́ла то́жэ неводами, кошэльково́м не́водом, мне ма́ло пришло́сь здесь, немно́го, э́тово, где на глуби́.* Княжая Губа. • *Если сильный ве́тер, дак и вёслами не гребём, а е́сли, э́тово, тако́й как попу́тный, дак вёсла загиба́ем и сиди́м.* Княжая Губа. ▽ С э́того. *Вы́шли то́жэ ху́до, снача́ла не переда́ли, а пото́м ужэ́ в пути́ переда́ли дак, мы шли дак, с э́тово с Пе́ченги в Тери́берку шли, о́сенью.* Вирма.

Этово́сетко, *частица.* Вот. *Дак вот, как ехал Старик по, этовосе́тко, поозеру с рыбой.* Княжая Губа (СПМО, 1965).

Э́того, *частица.* Употребляется вместо паузы при подборе нужно слова. *С Ла́пины была́ Ираи́да Ива́новна, э́того за́мужэм за на́шыма за ви́ремскима.* Вирма. *Снача́ла знаешь э́того снимут лён, а потом завязывают, в ка́ки тебе́ снопы́, да снопами называютсе.* Нюхчозеро.

Э́така, *нареч.* Вот так, таким образом. *Вот в этот загон, заташшы́ло э́така, а потом, я ищё в ба́йне есь ли кто, своя-то водня́.* Нюхчозеро.

Э́тот, **э́та**, **э́то**, *указат. местоим.* Указывает на кого-, что-л. близкое, находящееся перед глазами говорящего, в непосредственной близости. *Вот такой, слой положышь э́тэй травы, в сило́сну яму, а пото́м вот травы́ слой, слой, тэй травы туды́ка.* Нюхчозеро. *Там се́мдесят судо́ф нашло́, што́бы э́ту ры́бу вы́ловить. А пе́рвых сда́ли, ана́лиз показа́л, и фсех обра́тно, што нельзя́ лови́ть, вот э́тэй ры́бы.* Вирма.

Э́тошний, *яя, ее, указат. местоим.* Указывает на предмет, лицо, упомянутые в предшествующем повествовании. *А вот в э́тошней дере́вне не ста́рая, там были две́рные рамы, их ве́чером закрыва́ли с той стороны́, мешка́ми, мешки́ и па́лочки пристро́ят.* Умба.

Э́тта, *нареч.* 1. Здесь, в этом месте. *Этта были доски.* Тамица. *У нас э́тта о́чень бога́ты луга́-то.* Хаймусово. *Я повалюсь этта к окошечку, на лавку.* Тамица (Ончуков). *Этта кумжина.* Солозеро. *Этта посёлок у батьки рублен.* Анциферов Бор. *Э́тта пришли́.* Княжая Губа (КСРНГ). *Здесь лесу никакого нету, ничего не сработаешь, ни бота, ни лодки и никак не выехать. Придётся этта век жить.* Кереть (РНСКП). *У нас э́тта стоя́т, вы́тащат на просу́шку, пото́м сно́ва ста́вят.* Колвица. ▽ Вот э́тта жить. О хорошей в достатке жизни. *Вот этта жить да не умирать.* Поньгома (РНСКП). *Но, давай этта остановимся, подзакусим и поотдохнём.* Кереть (Коргуев). • *Что мне погинуть этта, так пожить ешё охота.* Кереть (Коргуев). 2. Теперь, сейчас. *Э́тта просве́тилось, а са́ночки от конюшни – полоза́ пока́зывает, идёт.* Вирма. *Розрыли землю и вытащили Шута Гаврилу живого в кулю. Положили этта его в сани и повезли* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин). 3. Иначе, в противном случае. *Пойдём, брат, наживать, мы помрём этта с голоду!* Оленица (СПМО, 1964). 4. Как-то раз, однажды. *Нас рас э́тта перевернуло, утопи́ло фсё, котлы́ ещё, ну на рыба́лку е́здят, котело́к, ча́йник во́зят чай кипяти́ть.* Умба.

Э́ты, *указат. местоим.* Эти. *Э́ты у вицьки-то коницьки, где листы́цьки-то, а э́ты комельки́-то оставаюц'ц'а, да перекине́м ц'ерез зоро́т... кагач'о́к.* Вирма (Сало, 1971а).

Э́фто, *указат. местоим.* Это. *Отец его незалюбил за эфто, отдал его родному брату увезти его за моря.* Уна (Ончуков).

Э́фты, *указат. местоим.* Эти. Княжая Губа (КСРНГ).

Э́хти-э́хти, *междом.* Возглас, которым подзывают овец. *Она зовёт э́хти-э́хти, и они́ фсем ста́дом бе́гут к ней.* Княжая Губа.

Ю

Юг, *м.* Южный ветер. *Юк так и называ́лсэ, юк – полу́денник.* Сенная Губа.

Юги́н. Название тони. *Остроф тоня́, пото́м ещё Юги́н, река́ и тоня́ в Стре́льне.* Умба.

Юго-за́пад, *м.* Юго-западный ветер. *Ю́го-за́пат вот ужэ там друго́ назва́ние.* Сенная Губа.

Ю́дмовщина. Название сенокосного угодья. *Юмовщина - сенокосные участки.* Ворзогоры.

Ю́жный, *м.* То же, что юг. Солозеро.

Юзина, *ж.* Веревочка, с помощью которой привязываются грузила к нижней тетиве рыболовной сети. *Каменные грузы - слуды из плитняка привязывали к нижней тетиве – нижнице, веревочками – юзинами*. Нюхча (Логинов).

Юковля́не, *ср.* Жители н.п. Юково. *Юковляне – моржы́*. Сумский Посад. *Ю́кково не слыхала, што́бы как зва́ли, только юковля́не.* Вирма.

Юково. Название н.п. Юково. *Юково – деревня от Сумпосада.* Шижня.

Ю́кса, *ж.* 1. Небольшой топор. Нюхча. 2. Название реки. *Срубил 14 деревьев, пятисаженные брёвна, у порожка речки Юксы.* Семеновская (Онежский край).

Ю́ксы, *мн.* Лыжные крепления из ремней. Холмог., Беломор.

Юльквик, *м.* Пешая сила, пешие воины (у саамов). *Пришли весной к Ловозеру финны. Это были юльквик – пешая сила. Называли их так потому, что они всегда передвигались на ногах: зимой ходили на лыжах, а летом- пешком* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). • *Пришла к ним юльквик – пешая рать – сорок разбойников с предводителем Чудечуэрвем. Спросил Чудечуэрвь у женщины: - Где твой старин?* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ю́ма-поро́г. См. **…порог**.

Ю́нда, *ж.* Несколько рыболовных сетей, связанных вместе, образующих ряд. *Сети ставили и потом по не́скольку, ю́нда называетса, юнда много-много сетей, пять-шэсь штук, ска́жэм в одну́ сто́рону, пять-шэсь штук в другую сто́рону и потом на лотках ездили смотреть ры́бу снима́ли.* Колвица. *Связывают юнды друг с другом, крупоячейны сетки*. Беломор. (Воронова, 1968). *Юндами ловят селедку в мережи*. Выгостров (Воронова, 1968). Кандалакша. *Кумжа, корюха и камбала попадают часто уже в готовые сети, хотя бы даже и семужьи; но чаще всего ловят их в так называемые юнды, которые употребляют без поплавков и, прикрепленными на кольях, ставят поперек реки.* Беломор. (Максимов).

Юндой, *в знач. нареч.* Вместе, в один ряд (о связанных сетках). *Спускают сетки юндой, несколько сеток связаны вместе.* Сумостров (Воронова, 1968). *Спускают мережу, мережа, в мережу юндой*. Колежма. Нюхча, Сумской Посад, Юково (Сало, 1966).

Юноча́ща, *ж.* Девушка. *Мне ещё было пятнаццать-шешнаццать год тогда ещё было мне, тогда ещё юноча́ща была.* Нюхчозеро.

Ю́нта, *ж.* То же, что юнда. *А вот ме́жду ни́ми веть се́тки наприме́р пять се́ток, э́то ю́нта у нас называ́лася, дак там стоя́ли кубаре́чки*. Княжая Губа.

Юпа, *ж.* 1. Мужская суконная длиннополая верхняя летняя одежда у саамов с большим воротником или капюшоном, надеваемая через голову. Чаваньга, Варзуга. *Летом носят они обыкновенные русские кафтаны, и всегда хорошего сукна; рубашки русские, и сверх сего платья надевают из серого сукна так называемые юпы, наподобие голландских рубах, только длинные, с большим воротником, украшают разными фигурами из сукна красного, синего и других цветов.* Кольск. (Пошман). *Летняя одежда состоит из юны, которая имеет покрой, сходственный с печком, с той разницею, что шьется из толстого серого сукна, превосходит зимний печок длиною и снабжается большим воротником. На ней нашиваются фигуры из разноцветного сукна*. Кольск. (Козьмин, 1915). 2. Вид малицы. Варзуга (Кушков).

Ю́пка, *ж.* То же, что юпа (в 1-м знач.). *Женщины лопарские гораздо трудолюбивее мущин, оне исправляют все домашние работы, шьют платье из оленьих кож, равно и всякое летнее платье, как то юпки, сарафаны, рубашки, и разные безделки; делают они еще особо на продажу.*

Юр, *м.* То же, что юро (в 1-м знач.). *Тогда флотилия спешит окружить рыбий юр, закидывает невода и вытаскивает иногда, в одну тоню, более 50 пудов сельди*. Беломор. (Озерецковский, 1836). ▽ С е л ь д я н о́ й ю р . *Выезжают на ловлю на небольших лодках, называемых карбасами, рассыпаются по морю, для отыскания сельдяного юра.* Беломор. (Озерецковский, 1836).

Ю́рик, *м.* 1. Вывернутый корень дерева. Вожма Гора. 2. Дерево, вырванное с корнем. Вожма Гора.

Ю́рики, *мн.* То же, что юричка. *С юриков подход рыбы наблюдают.* Помор. (Гемп).

Ю́ричка, *ж.* Дощатый помост, возвышающийся над водою на четырех сваях с перилами и навесом, используемый для подъема и сушки рыболовецких сетей. Кузрека.

Ю́ричный, *ая, ое.* ▽ Ю́ р и ч н а я л е́ с т н и ц а . Лестница, идущая от помоста, где сушат сети, наклонно к воде. Кашкаранцы, Поной.

Ю́ркоручёй. См. **…ручей**.

Юро́, *ср.* 1. Косяк, стая рыбы. *Юро́ леща в лахту зашло.* Солозеро. Варзуга, Кандалакша. ▲ Косяк селедки. *Косяк рыбы, юро́ селёдки, и стая есть.* Тамица. 2. То же, что юрово. *Тюлень всем юром на гладуху придёт в Белое из Баренцева каждую весну для нереста своего.* Помор. (Гемп).

Юровец, *м.* Главный самец в тюленьем стаде. *Юровец ревит – стадо сторожит… Юровец силён, своё юро хранит, чужака отгонит.* Помор. (Гемп).

Юрово́, *ср.* Стадо тюленей, белух. *У берегов Белого Моря, покрытого уже большими ледяными припаями, начинают показываться стада, юрова лысей.* Мезен. (Максимов). *Белухи лёщатся: знать, ветер чуют! Спину показывают, целым юровом выплыли.* Беломор. (Максимов).

Юровщи́к, *м.* Глава объединения рыбацких артелей. *Артели, ромши, которые имея общий*

котёл, одинаковое количество провизии…, кроме кормщиков имели главного начальника, называемого юровщиком, таковой избирался из числа самых опытных кормщиков и выбранный обладал властью над всей ромшей, состоящей из 5, иногда 10 лодок. Беломор. (Ануфриев, 1918).

Юро́к, *м.* Связка шкур морских зверей, нанизанных на веревку или кожаный ремень. *Промышленники волочат зверя в кучи снимают с него шкуры с салом, а впоследствии заделывают их в юрки… и в таком виде за лодкою выплавляют на материк; за одной лодкою обыкновенно выплавляют два юрка.* Долгощелье (ИАОИРС).

Юст, *м.* Поземка по льду озера или реки. Варзуга (Кушков).

Юти́ться, *несов.* Располагаться, помещаться на каком-л. небольшом пространстве, в тесноте. *И на пе́чки мы фсегда́ по-большо́му зимо́й дак и там юти́лись.* Хижозеро.

Юфер, *м.* Сердитый человек. Беломор.

Я

Я́блоки, *мн.* Яблони. *– Мне приснилось, быдто баба стоит у яблоков, а яблоки вси посохли. Отце это? – Пуская убьют мыша – тогды и зацветут* (сказка). Колежма (Цейтлин).

Я́блочко, *ср.* Вид пляски. *Подыспа́нь таньцева́ли, дэй я́блочко таньцева́ли, стари́нны, вальс, фся́ки та́ньци бы́ли, коро́бочку да фсё таньцева́ли.* Нюхчозеро. *Так фсяки раньшэ были фсяки, ну я́блочко, да крокоди́л да кадре́ль да.* Воренжа. *Кадре́ль ходи́ли пляса́ли, а остально́е там я́блочко да вот таки́е.* Кочкомозеро. *Ну а мы-то ужэ́ не кадре́ль танцэва́ли, да, мы-то ужэ́ та́нцы танцэва́ли: фокстро́т и кроковя́к да я́блочко да вот э́ти.* Вирма.

Я́блучко, *ср. Фольк. Ласк.* Яблоко. *Во саду было, во садику, Во зеленом виноградику, Там каталося два яблучка.* Беломорск (РНПП).

…явр. Вторая часть композитов, представленная в названиях озер. ☐ А н а - я в р . *Анаявр, Кольм-явр, Ким-явр и Кальм-явр, посылающие свои воды в Иоканку.* Мурман. (Гебель, 1909). ☐ И е н - я в р . Мурман. (Гебель, 1909). ☐ К а л ь м - я в р . Мурман. (Гебель, 1909). ☐ К и м - я в р . Мурман. (Гебель, 1909). ☐ К о л ь м - я в р . Мурман. (Гебель, 1909). ☐ Н и з а н - я в р . Мурман. (Гебель, 1909). ☐ Н ю к - я в р . *Чувдис-явр и Нюк-явр, изливающиеся притоками Чувдис и Нюк-иок в Воронью реку.* Мурман. (Гебель, 1909). ☐ Р и п - я в р . *Следуют по пути на восток: Рип-явр и Териберка-явр, сливающие свои воды рекой Териберкой в Териберскую губу.* Мурман. (Гебель, 1909). ☐ Т е р и б е р к а - я в р . Мурман. (Гебель, 1909). ☐ Ч а м - я в р . *Чам-явр, Иен-явр, Низан-явр, питающие реку Варзину, впадающую в море около Нокуевского острова.* Мурман. (Гебель, 1909). ☐ Ч у в д и с - я в р . *Чувдис-явр, направляющем Кицу-реку к Кол-реке Мурман.* (Гебель, 1909).

Ягеле́к, *м. Ласк.* То же, что ягель. *Ре́дкий кто, прие́дет ненадо́лго, он не пого́нит связа́ть, а о́коло до́му – раз, ягеле́к дал оле́шкам, пусть они́ поку́шают.* Ловозеро. *Оленю тяжело стало ягелёк есть, зубы все выпали* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Я́гель, *м.* Лишайник, служащий основной пищей для северных оленей зимой, затоваливаемый также для корма скоту. *Ягеля, мху надерут по сорок куч.* Солза. *Крошни – лямки бере́стеные, привязываетса мешок, есть дверцы, мох носим, раньше коровы ели ягель.* Сумский Посад. *Шэсь э́тых палок во́то поло́жым, вот так паўка, две, три, четыри, шэсь, а меж па́ўки нало́жым э́ты ягеля, шэсь корзин выходит.* Нюхчозеро. *Заготовля́ли я́гель, заготовляли сено, листья берёзовые там, э́то и́вовые там.* Княжая Губа. *Я́гель загота́вливали для ове́ц.* Ковда. *Оле́ней по мно́гу держа́ли-то. Заготавливали я́гель ходи́ли ры́ли, дак это и оле́ням пола́комитсэ дадут и коро́ве.* Малая Сторона. *Ягель-то он шёл и для коро́ф и оле́ней.* Ловозеро.

Я́гельник, *м.* Заросли ягеля; пространство, поросшее ягелем. *Прихо́дишь на э́то на я́гельник, фтыка́ешь четы́ре па́лки, вот таки́х приме́рно, так.* Малая Сторона.

Я́гельный, *ая, ое.* Относящийся к ягелю. *Ягельные кипы ещё делали для коров. В сырую погоду втыкали колышки в землю и меж них трамбовали ягель, а зимой, как смёрзнется, вывозили.* Колвица (Горяшко). *Зимо́й, и свои́х, вот допу́стим отробо́тают день приежжя́ют и их отво́дят в лес, ужэ зна́ют где я́гельные места́ и там привя́зывают их к дере́вьям.* Кандалакша.

Яги́сьня, *ж.* Баба-яга. Кузомень (СПМО).

Яги́ха, *ж.* Баба-яга. *Баня згорела и Ягиха згорела.* Поньгома (РНСКП).

Яги́чна, *ж.* Баба-яга. *Яги́чня ножницы дала и овернула её дикой важенкой.* Варзуга (СПМО).

Яги́чнин, *а, о*. Принадлежащий Ягичне. *Денежки в мешочке стучат да бречат. А у ягичниной-то дочери, говорит, дак ничего нету.* Кузомень (СПМО, 1964).

Ягнёнышек, *м.* Ягненок. *Офца́ ягнёнышкоф принесла́. Янёнышка родила́.* Кушерека.

Я́года, *ж.* 1. Сочный, небольшого размера плод кустарниковых или травянистых растений. *Птичи́на идёт клюёт я́годы, оклявывает, по́рхать песок ей надо, ра́мешник.* Солозеро. *Я́годы в больши́х бочках, очень-очень, толкли́ про́сто, толку́шкой там како́й-нибуть, пе́стиком.* Ковда. ▽ *В сравн. Ладный какой мужчина, красивый, как ягода*. Сухой Наволок (РНПП). 2. Брусника. Сумский Посад. 3. ▽ В о́ л ч ь и я́ г о д ы . А) Плоды можжевельника. *Волчьи ягоды – красные ягоды, по одной.* Большая Кудьма. Б) Растение можжевельник. *Волчьи ягоды – можжевельник это.* Анциферовский Бор. ▽ З м е и́ н ы я́ г о д ы . Плоды можжевельника. *Змеины ягоды – фсё говорят эты змеины ягоды, красные, нельзя, говорят, йись*

э́тых я́гот, ни дитя́м рвать, никому э́ты змеи́ны я́годы, наве́рно ядови́тые рас брать йись нельзя говорят. Нюхчозеро.

Ягоди́на, *ж.* Одна ягода. *Зу́пчики-то шыро́ких не на́до и у́ских то́жэ, драть бу́дет, вот так штобы ягоди́на не проле́зла да брусни́ка, штобы брусни́ка не проле́зла.* Нюхчозеро.

Я́годка, *ж.* То же, что ягода (в 1-м знач.). *И на лудах тожэ есь я́готки, брусни́цька да ворони́ця, черни́ця на лудах не ростёт.* Вирма (Сало, 1971а). *Летом-то, ди́чинка отъеда́етса я́годкам да, о́сень дак приходи́лось суп нава́ристэй, глуха́рку или там, ряпчик фкусней фсего́ на*. Нюхчозеро.

Я́годочки, *мн.* Ягоды. □ Я́ г о д о ц ь к и . *Вот тепе́рь за я́годоцьками хожу́.* Княжая Губа (КСРНГ).

Я́годник, *м.* 1. Место, где растут ягоды. Анциферовский Бор. *Кло́чки – повы́шэ тако́е сте́чко и я́годник, ну быва́ют я́годы, повы́шэ тако́е сте́чко.* Никольшино. 2. Пирог с начинкой из ягод. *Ягодники пекли с морошки, брусники.* Шижня. Дёмушкино. *Или я́годники спеке́т*. Нюхчозеро. *Пека́рня веть была, пироги́ коне́шно, фсегда́ пекли́. Помо́рье дак што, ры́бники, пекли́, я́годники, ну тако́е просто́е.* Сухое. *Ягодники из я́гот вот из э́тих сваря́т я́годы на угля́х в ми́ски сваря́т да пото́м ис карто́шки-то натру́т крахма́лу да немно́шко крахма́лу примеша́ют, сно́ва она́ прокипи́т и я́годы сде́лаютса густы́е, густы́е, ну вот и я́годники де́лали.* Вирма. *Са́ми пекли́, мука́-то привезёна, пироги́, сёмужьи ры́бники, я́годники, осенью я́годы вот, фсё са́ми де́лали, твороо́жники, тво́рок.* Умба. 3. Верхняя ветвистая часть ягодного кустарничка. *Снек-то нанесёт, вот оле́нь, тот фсю зи́му копы́тит, вырыва́ет ис-пот сне́гу, я́годник ест да бе́лый мох.* Хаймусово.

Я́годница, *ж.* Та, кто собирает или любит собирать ягоды. *Помер, уложивши головушку на псалтырь старопечатную. Так и нашли ягодницы – девки кемские – лет тому десять, а не то и пятнадцать*. Беломор. (Максимов).

Я́годничек, *м. Ласк.* То же, что ягодник (во 2-м знач.). *Я́годы све́рху, вот ко́рочку ростя́пают, пото́м сюда́ кладу́т я́годы, а пото́м вот так вот назагиба́ют и я́годнички де́лали небольшы́.* Вирма.

Я́годный, *ая, ое.* Изобилующий ягодами (месте в лесу и т.п.*). Здесь у нас са́мые я́годные сте́чки бы́ли, фсё вы́валили и фсе сучки́ туда́ не сожгли́ фсё фтопта́ли.* Княжая Губа.

Я́голомба. ▽ Б о л ь ш а́ я Я́ г о л о м б а . Название места в лесу. Калгалакша (КСРГК).

Я́голь, *м.* То же, что ягель. Княжая Губа (КСРНГ). *Е́хали я́голь собира́ть, так така́ волна́ расходи́лась я пря́мо умира́ла, на кормы́ сиде́ла.* Ковда (Меркурьев, ТГП). *В лес нужно ехать оленей перевязать да яголя привезти.* Терск. Берег (ИАОИРС).

Я́гольный, *ая, ое.* Относящийся к яголю. *Они́ весно́й выбра́сывали ка́мни, здесь камне́й, здесь ро́ща ка́мней была́. И вот мы носи́ли, носи́ли му́сор я́гольный, он перебива́л.* Умба.

Ягольца́, *ж.* То же, что ягель. *Вот что, Федотушка, ты дал бы ягольцы моим оленям, так-то име веселее ночевать будет.* Кольск. (ИАОИРС).

Я́гра, *ж.* Отмель из песка и ила в устье реки. *В Оленице ягра далеко тянется в море.* Варзуга (Кушков).

Я́гры. Название острова. Нёнокса.

Ядре́ной, *ая, ое.* Крепкий, здоровый (о человеке). *Ядрёной старик. Прежде он бывало напарится, вот так, да из бани-то прямо в снег, и лежит себе, и никаких болезней не знал.* Подужемье (ИАОИРС).

Ядре́ньше, *прил. сравн. ст.* Крепче, прочнее. *Пришла, потянула, ворвалась веревка… Бежи, тащи что-нибудь ядреньше. Другу принесла, друга сорвалась, аатем старик и третью принес.* Нюхча (РНСКП).

Яженя, *ж.* Баба-яга. *Яженя утащила сынков в чистополье и превратила в кошечек.* Гридино (РНСКП). ▽ Б а́ б к а - я ж е н я . *Царь взял бабку-яженю замуж, так они и живут.* Гридино (РНСКП).

Язы́к, *м.* ▽ Л е ж а́ т ь б е з я з ы к а́ . Быть неспособным говорить. *Да его́ потом в Архáнгельско увизли́, да к он полгода лежал биз язы́ка***.** Нюхчозеро. ▽ К о р о́ в е н а л а́ д и т ь я з ы́ к . См. **Нала́дить**.

Языка́тый, *ая, ое.* 1. Любящий поговорить. Помор. (Гемп). 2. Острый на язык. *Языкаты наши жоночки, Как до спору дойдёт, словом бьют.* Помор. (Гемп).

Язычо́**к**, *м.* Вырезное украшение на ступнях. *Языч*о́*к вот такой вырёжэт, фсё как сапо́жничал дак. Сту́пни ис ко́жы. За́дники де́лали из бере́ста*. Вирма.

Язычо́**чек**, *м.* Выступ в в инструменте для вязания сетей, на который наматывается нить. *Клешы́ца, да пото́м вот дошшо́чка, вот така́я, кака́, во́пшэм, клешшы́ца деревя́нна зде́лана така́. Ф середи́нке тако́я языч*о́*чек и вот так и вот так нама́тывали так с той стороны́ и з друго́й. Ну а де́лали, кака́я ячея́, вот таку́ю небольшу́ю де́лали и вот так вяза́ли*. Вирма.

Язь, *м.* Пресноводная рыба сем. карповых. *Ры́бы бы́ло, щу́ка, о́кунь, лещ, ясь и ря́пушка.* Воренжа.

Яице́, *ср.* Яйцо. *Видит заец иде да ему яице несе* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Яи́чна-баби́чна, *ж.* Баба-яга. □ Я и́ ц ь н а - б а б и́ ц ь н а . *У Яицьны-бабицьны вси эти мальцики в саду жили* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Яи́чушко, *ср. Ласк*. Яйцо. Хаймусово. ▽ *В сравн. Ю́лия, ли́чушко, как яи́чушко, о́чень краси́вая была́, вы́дана была́ ф Петро́ву.* Хаймусово.

Яи́шница, *ж.* Кушанье из поджаренных яиц (обычно куриных). □ Яи́сница *Сама наварила рыбу да сделала с яйця яисницю* (сказка). Лапино (Цейтлин).

Якоре́к, *м.* Небольшой якорь, которым удерживают рыболовную снасть (сеть, невод и т.п.). *Там ка́мни фставля́ли мы, а на са́мый коне́ц якоре́к то́жэ, што́бы она́ ро́вно стоя́ла, оптяжна́я*. Княжая Губа.

Я́корь, *м.* Приспособление для удержания на месте судна, лодки в виде металлического стержня с лапами. *А ло́тку, когда́ подъе́дешь туда́ вот рыба́чить ужэ́ на я́корь ста́вили.* Княжая Губа. *Если летом, лодки бросают якоря, с берега одна лодка выежжала, кругом обойдёт, когда идёт корюшка*. Шижня. *Якоря на отня́жку*. Дуброво. *Чо́рога, ну эт ка́мни песо́к на чо́роге, чо́рога. Это попада́ет места́м, бывает у́дишь, я́коря нет, дак ко́лышка не поста́вишь.* Нюхчозеро. Надвоицы. ▽ Станови́тся на я́корь. *На я́корь у острово́ф стано́виссе, ра́ньшэ ка́рги берёшь, к ка́рги привя́зывал, а щас в магази́не якоря́ продаёт, берёшь, на я́коре стано́виссе.* Надвоицы. ▽ Ката́ть я́корь, якоря́ ката́ть. Поднимать якорь, якоря. *И приказал он братцам паруса распускать и якоря катать, и в море выходить.* Калгалакша (РНСКП). *Катай якорь, поднимай паруса, и пойдем в свое государство.* Сумский Посад (РНСКП). *Когда Шкип пришёл на корабль, то стали сразу же якоря катать и спускать корабль в море*. Кереть (Коргуев).

Я́лмас-река́. См. **…река́**.

Я́ловка, *ж.* Яловая самка оленя. *Суп для гостей сварил из самой лучшей яловки* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Я́ловой, *ая, ое.* 1. Бесплодный, неоплодотворенный (о самках сельскохозяйственных животных). *Я́лова корова, котора не гуляла.* Ковда (КСРНГ). 2. Не имеющий рыбы (о ручье, реке, озере). Поной.

Я́ма, *ж.* 1. Погреб для хранения в картошке. *Картошка в ямах у нас.* Солозеро. *Для картошки ямы были.* Анциферов Бор. *А жы́ли, бы́ло у нас три картоу́ных ямы колохо́зных.* Нюхчозеро. 2. Глубокое место в реке, озере. Кянда, Солозеро, Тамица. *Ершо́ф-то этых ловили, так и называетса глубокая яма*. Нюхчозеро. На я́мах. Об устье реки, при впадении ее в море. *За четыре версты от посаду, от Нёноксы у моря, на ямах, на реке, стоял карбас с солью*. Нёнокса (Ончуков). ▽ Шу́йна я́ма. Название омута. Кянда. 3. Углубление в земле, заполняемое смольем при смолокурении. *Я́ма, они́ туда ло́жат, там не знаю што ло́жат, што́бы, она́ пото́м вытека́ет отту́да*. Хижозеро. 4. Название тони. Сумский Посад. *А тони по реке были часто: Яма, Черёмуха, Колониха, Кица.* Варзуга. ▽ Чу́дская я́ма. См. **Чу́дский**.

Ямдю́йка, *ж.* Тонкая полоска кожи, приплетаемая к оленьей упряжи в качестве украшения. Долгощелье.

Я́миха, *ж.* Шов в рыболовной сети, составленной из нескольких сетей. *Сшывали сетки, шов – я́миха.* Солозеро.

Я́мка, *ж.* Низина, низменное место. *А мы как здесь в я́мке и нам фсё вали́тса э́ти нечисто́ты.* Княжая Губа.

Я́ммий, *м.* Покойник, мертвец. *Он посмотрел опять назад и видит, что яммий опять сидит. Он выскочил из кережи, выхватил из-за пояса нож и сказал: - Ложись, а не то я тебя зарежу, если не повалишься. У покойника при виде ножа зубы сделались железными, и поэтому опас пожалел, что показал нож. Нужно было показать палку или полено и тогда зубы сделались бы деревянными.* Кольск. (Харузин).

Я́мный. См. **О́стров**.

Я́нома. Название реки. *Несколько выше устья Ареньги мы прошли Аренгский порог, близ которого на лужайке стоял олень. Затем короткий Антонов порог, а несколько дальше на левом берегу устье Яномы*. Варзуга (Регель).

Янта́рники. Название сенокосного угодья. *Янта́рники зва́ли там се́но коси́ли да. Ф Сумо́стровы тако́ ме́сто зва́ли Янта́рники.* Вирма.

Янта́рничный. См. **Ко́рга**.

Ярда́н. См. **Ерда́н**.

Я́реньга. Другое название с. Тамица. Тамица.

Яресте́ться, *несов.* То же, что яриться. Помор. (Гемп).

Яри́ндин. ▽ Яри́ндин о́стров. См. **О́стров**.

Яри́ться, *несов.* Штормить, бушевать (о море). *Море-то ярится, вспенило, ветришшо это лютует, воды гонит, пенит.* Помор. (Гемп).

Я́рки, *мн.* Наказание ударами по спине при игре в лунки. *Ярки – не ярки, На ту пору баран На полатях спал, Портки замарал, Накулейдил, набулейдил. Покушай-ко жена, Целовецьё говна.* Колежма (Цейтлин, 1911).

Я́ркий, *ая, ое.* Прозрачный (о только что замерзшем льде). *Когда лёт хорошо́ замёрзнет, я́ркий, осо́бенно э́тих нали́моф глушы́ли. Нали́м-то он где ме́лко, он трётса и́ли што ли, фплотну́ю зале́зет, чево́ ево́ не глушы́ть… Это то́гда хорошо́, когда́ я́ркий лёт. А когда со снегом замёрзнет, тут уш не видно*. Ловозеро.

Я́рманка, *ж.* То же, что ярмарка. *Один уехал в ярманку, а другой на ней и женился.* Нёнокса (Ончуков). *Вмени, Господи, вдвоём, втроём, вмени впе́тером У Шуньгской у славной ярманки.* Нюхча (РСКП).

Я́рмарка, *ж.* Торг, устраиваемый регулярно, в определенное время года и в определенном месте для продажи и закупки товаров. *На Покров на устье ярмарка была – с первого октября по первое ноября.* Кузомень. *Вот приезжали - у нас праздник был в деревне, Зимний Никола. Съезжался весь берег. У нас здесь устраивались ярмарки. Приезжали из Лопи, из Ловозерского района, ижемцы и лопари. И весь берег, вплоть до Кандалакши. Все эти деревни*

– Кузрека, Оленица, Чаваньга, Тетрино, Стрельна, Пялица. Приезжали сюда, привозили все свои товары, мы здесь центром были, в Варзуге. Последняя ярмарка была в тысяча девятьсот тридцать третьем году. Варзуга. *Хотя теперь не было ярмарки, приехали лопари Воронежского, Пулозерского, Семиостровского, Кильдинского и Каменского погостов.* Ловозеро (Золотарев). ▽ Маргари́тинская я́рмарка. Ярмарка, проводимая в Архангельске в течение месяца с 1-го сентября (по ст. ст.), на которой происходила торговля зерном, фуражом, рыбой. *В 1894 году холера явилась к нам в Архангельск совершенно неожиданно в самый разгар Маргаритинской ярмарки и, благодаря которой быстро распространилась почти по всей губернии.* (ИАОИРС).

Я́рнема. Название деревни. *Утром вышли из Чекуево, в Пачепельде пили чай, а в Клещево прибыли ночью. 5-го из Клещева через Нермушу в Ярнему.* Семеновская (Онежский край).

Ярнемча́не, *мн.* Жители деревни Ярнема. *Над приходом разразилась страшная гроза, причём град побил все посевы ярнемчан, но полей соседей он совершенно не коснулся.* Поонежье (Калинин).

Я́ро (I), *нареч.* Быстро, сильно (о течении воды). *Здесь всегда так, потому встреча двух течений. Вода яро ходит взад и вперёд.* Поной (ИАОИРС).

Я́ро (II), *нареч.* Ярко, споро, жарко. *Яро загорелись стружки, порато большой пар пошел, и паром лопина начало тащить вверх* (Визе, 1917).

Ярóй, *áя, óе.* Злой, бодливый (об олене). *Да и вот óчень шальнóй пелéй, например, ярóй такой, глазá повышыбáет, тóжэ пообрезáешь, такóй козырёк емý остáвишь для красоты́.* Ловозеро.

Я́рости, *мн.* Зерновые, высеваемые весной; яровые. *Подержи-кось до крутой до красной весны, -До тех пор, пока не станут ясны соколы Сеять разные ярости* (свадебн. причит.) Сумский Посад (ИАОИРС).

Ярýга, *ж.* Открытое возвышенное место. Терск. ▽ На яру́ге. На краю чего-л. Поной.

Я́рус, *м.* 1. Перемет. *Я́рус: стоя́нка – верёвка, 60 метров длины, у́да – крюцёк, фóршень 20-22 сантиметров.* Кола. *Поéхали на мóрё насу́против Преображéния, вы́мётали я́рус, полёжáли, вы́брали я́рус и поéхали домóй.* Кушерека. *Они́ навéрно бóльшэ ходи́ли на э́то, на селёдку. На треску́, ярусáми ловúли, а нажывля́ли ярусá.* Вирма. *Видит саам – ярус мокрый висит. Недолго думая, взял он ярус, да и скрал его* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). ▲ Крючковая снасть для ловли трески. *Ярус, которым в основном ловили треску, представлял собой длинную крючковую снасть и достигал в длину 8–10 км. Ярус состоял из стоянок – связанных между собой и горизонтально натянутых толстых бечевок, к которым на равномерном расстоянии привязывались веревки с крючками (форшни). Единицей ярусной снасти был тюк, достигавший 380 м в длину, на него приходилось примерно 150 крючков, а тюков в одной снасти насчитывалось от 20 до 40. На концах и посередине ярус закрепляли на дне якорями – дреками, а поддерживали ярус в правильном положении деревянными поплавками больших размеров – кубасами.* Беломор. (Спиридонов, Мокиевский). ▲ Крючковая снасть для ловли стерляди. *Ловят ярусом в следующем виде. Берут веревку в 200-300 сажен, к ней привязывают тонкие веревочки…; к этим веревочкам прикрепляют крючки… К крючкам привязывают конскими волосами пробки, а к толстой веревке прикрепляют камни…Когда веревку опустят на дно реки, обыкновенно поперек ее, то крючки… принимают… вертикальное положение. Стерлядь, плывя мимо крючков, цепляется за них боком или хвостом и попадает в руки ловцов, закидывающих веревку обыкновенно вечером, а вытаскивающих ее поутру.* Великий Двор (ИАОИРС). 2. Ряд из двух-трех соединенных сетей. Тамица. *Несколько ярусов, сшытые сети, два, три закола мори́стее, жердей много би́ли и якоря на оття́жку.* Дуброво. *Сети мои шелковые, яруса мои медовые, я здесь, рыба тут есть. Море святое, дно золотое, ловитесь и попадайте и меня не забывайте. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь* (заговор). Беломор. (Цейтлин, 1912).

Ярусла́в. Город Ярославль. *Полета́й-ко ты во сторóнушку, гóлуп, цюжу́ю, Ф сла́вный гóрот ты лети́ Ярусла́ф.* Княжая Губа (КСРНГ).

Я́русный, *ая, ое.* Относящийся к ярусу (в 1-м знач.). *На переметы – ярусы, мурманщики ловить начинали, как только освобождались ото льда устья рек и появлялась возможность наловить неводами песчанки или мойвы для наживки ярусных крючков.* Нюхча (Логинов). ▽ Я́русное колесо́. Приспособление для вытаскивания яруса 9перемета) из воды. *Корщик, приладив в борту в носовой части шняки ярусное колесо, начинает вместе с тяглецом… тянуть ярус.* Мурман. берег (ИАОИРС).

Я́ры, *мн.* 1. Чулки из замши внутрь мехом (у коми-ижемцев, саамов, поморов). Варзуга (Кушков). 2. □ Яры́. Сапоги с голенищами выше колен мехом наружу из шкуры, снятой с ног оленя. Кашкаранцы, Поной (Меркурьев). Кольск. (ИАОИРС). *К печку пришивают яры – зимняя обувь, которые шьют из оленьих шкур шерстью наружу.* Кольск. (Козьмин, 1915). *Старуха сшила яры, печок, шапочку. Саамский парнишка стал* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Яса́к, *м.* Голос (в песне). *То́лстым ясако́м пою́т*. Кушерека.

Я́сенец, *м.* Прозрачный синеватый лед. *Ясенец боле стретишь на Новой Земли, в Белом – рази в Горле.* Помор. (Гемп).

Я́сень, *ж.* Ясная солнечная погода. *На осенней ясени работа быстро идёт, жары нету, гнус пропал.* Помор. (Гемп).

Я́сли, *мн.* То же, что ясло. *Как на этом коне надо поехать, то зайти в третью дверь, подойти к яслям и там под яслями оторвать одну половничину.* Кереть (Коргуев). *А он спря́талсэ под я́сли, где ко́ни-то стоя́т, туда́ под я́сли спря́талсэ.* Вирма.

Ясло, *ср.* Кормушка для скота в виде решетки, прикрепленной к стене. *А што ло́шади стоя́ли, где ло́шать стоя́ла там е́той, тру́ба бы́ла, пря́мо ло́шади туда в я́сло*. Хижозеро.

Я́слы, *мн.* То же, что ясло. *Я́слы эти она́ о́коло кото́рых привя́зана, туда и наки́дают се́но, и она́ стои́т жуёт.* Хижозеро.

Яснéть, *без доп., несов.* Становиться ясным, безоблачным (о небе). *На небе ясни, ясни, у волка хвост мерзни, мерзни.* Сумский Посад (РНСКП).

Я́ства, *ж.* Угощенье, кушанья. *Дай наношена эта яства вся сладкая сахарная, Дай честишь и чёствуёшь.* Нюхча (РСКП).

Я́стреб, *м.* Хищная птица с коротким крючковатым клювом, острыми загнутыми когтями, короткими закругленными крыльями и длинным хвостом. Кянда.

Я́фонт, *м.* Яхонт. Нюхча (РНПП). ▽ *В сравн. Во руках она носила Свой подносик серебряной. На подносике носила да Два стакана позолочённые, да Два стакана – светлы яфонты: да Уж вы яфонты, яфонты.* Нюхча (РНПП).

Ячéйка, *ж.* То же, что ячея. *Вот вя́жут, праймýт, петлю значит задёрнут и получа́етсэ ячéйка, ну на таки́е, как де́лали, што навя́зывали, говори́ли поли́чка это называ́лась.* Хижозеро.

Ячея́, *ж.* Отверстие определенного размера (прямоугольной, ромбовидной формы в ряду подобных), образуемое по периметру нитями рыболовной сети. *Ловили, ячея 18 милиметров, всё, больше не имеешь права*. Шижня. *Гарба с крупной ячеёй сто миллиметров.* Сумский Посад. *Плотва́ са́мая ме́лкая ры́ба была́, плотва́ да окушки́ да. Не знаю какая ячея́ в се́тки, такая и рыба попада́ет.* Воренжа. *Как снача́ла вяза́ть, пе́рвый рят, така́я и бу́дет ячея́. На́дэ тебе́ пот сёмгу шыйся́т, е́сли ма́ленька на сига́ там – три́ццать*. Умба. □ Е ч е я́ . *На га́рвы сети сами веза́ли, потому тако́й ече́й не было ф продажэ йищё́, она кру́пная ечея́, а ме́лки мере́жны мы сами веза́ли.* Колежма (Сало, 1971а). *Сёмга, когда идёт, и, значит, ударялась в эту в е́чею – голова вот запутывалась.* Кузомень. *Фсе кто лови́л, дак фсе уме́ли вяза́ть се́тки, никако́й тут прему́дрости нету вяза́ть се́тку. Вот такая дощéчка, пя́лица называ́лась и здесь была́ ды́рочка, ви́димо па́лец туда́ су́нуть, што́бы держа́ть её, кото́рая определя́ла ечею́, каку́ю ечею́ вяза́ть разме́р.* Умба. □ Я ц е я́ . *Спе́рьва были се́точки вот толь дли́нны, не таки́, как тепе́речу вот при сове́цкой-то власти большы, а тогда были небольшы се́точки – дак ф кажну яцею попадёт.* Княжая Губа.

Ячмéнный, *ая, ое.* Приготовленный из ячневой муки. *А там ржана́я, пшени́чная и ячмéнная.* Кулогора.

Ячме́нь, *м.* Хлебный злак, зерна которого идут на изготовление круп, муки, на корм скоту, применяются в пивоварении. *Бабушка говори́ла, што раньшэ тут се́яли што-то, ячмень ли што-то се́яли*. Вирма. *Ячмень пря́слили на пря́сло, потом в ку́чи.* Кянда. *В колхо́зе мы рыба́чили и се́льским хозя́йством карто́шку то́лько сади́ли и капу́сту, мале́нько ячмень, про́сто для про́бы.* Княжая Губа. Вонгуда. *А две матери ячме́нь жа́ли и поскандали́ли.* Нюхчозеро. *Ячме́нь посе́ют, карто́шку поса́дят и фсё.* Никольшино. □ Я ц ь м е́ н ь . Тамица. □ Я ч м е н ь . Вонгуда. □ Я с ь м е́ н ь . *Жы́тник – ясьме́нь, но ясьме́нь, рош, жы́тник ды шанёшки.* Нюхчозеро.

Я́чневый, *ая, ое.* Сделанный, приготовленный из зерен ячменя. *В простоквашу насыплешь крупы ячневой, она разбухнет, сметаной сверху поливали.* Солза.

Я́щерица, *ж.* Небольшое пресмыкающееся с удлиненным телом, покрытым мелкой роговой чешуей, и с длинным хвостом. □ Я́ ш ш э р и ц я . Сумский Посад.

Я́щик, *м.* Большой открытый деревянный продолговатый сосуд для приготовления раствора из глины для кладки печи. *И вот берём да ей, такой я́шшык батько зде́лал, ей на́дэ ещё пригото́вить песко́м да намя́ть надэ да, зделал такой, штобы мять эту глину.* Нюхчозеро.

Я́щичек, *м.* О форме для изготовления кирпичей. *Кирпи́ч сами делали, ба́тько тако́й я́шшычек зделает, мы с невестками наделаем кирпичей того́ бо́ле.* Нюхчозеро.

Записи диалектной речи

Принципы подачи материала

Справедливо отмечается, что «диалекты русского языка — реальность настоящего времени. Их исчезновения не произойдет и в ближайшем будущем. Однако они заметно изменяются, деградируют… Кроме действий, направленных на задержку разрушения русских диалектов, необходима и наиболее полная фиксация их современного состояния. Эта задача не может быть решена теми немногими диалектологами, которые ведут полевые записи диалектной речи… Эти записи уже сейчас представляют собой бесценные памятники русской народной культуры. Со временем же их значение неизмеримо возрастет» (Касаткин, 1999, 42).

Тексты, представленные ниже, имеют названия, которые указывают на их содержание. Они даны в той последовательности, в которой были записаны на пленку или файл, с тем чтобы иметь возможность при необходимости обращаться к первоисточнику[12].

Представленные образцы диалектной речи, записанные у информантов, говорящих на русском языке как на родном на территориях Мурманской, Архангельской областей, Республики Карелии, даны в простейшей транскрипции. В ряде случаев, когда источниками текстов были записи на бумаге в полевых условиях, они следуют в русле орфографической нормы, без показа оглушения согласных, ударения для слов общенародного лексикона.

Кроме того, в тех случаях, когда автор воспользовался архивными рукописными источниками, в которых отсутствовала акцентуация, такие материалы передаются аутентично, без знака ударения.

Тексты передаются буквами алфавита, однако для показа некоторых звуков используются следующие знаки: [ў] для [у] неслогового; [l] для бокового передненёбного сонанта.

Гласные после шипящих и аффрикат даются в фонетической транскрипции: жы, жэ, шы, цы, ци, тшы, см.: **потша́шшэ** 'почаще'.

В случае если согласные не проговариваются информантом, они отсутствуют и в транскрипции: **на́э** 'надо'.

Большая часть диалектных слов помещена в словарь, однако в ряде случаев не все единицы, которые встречаются в текстах, имеют лексикографическую разработку.

Не помещаются в словарь единицы текста в следующих случаях: 1) единицы, в отношении которых автор не уверен в точности воспроизведения речи информанта; 2) когда единицу речи трудно соотнести с какой-либо лексемой, либо какой-либо звукокомплекс представляет неизвестное слово с весьма проблемной лексикографической разработкой; 3) специфические личные глагольные диалектные формы, имеющие традиционный инфинитив.

Данные тексты, являясь одновременно речевым портретом, отражением идиолекта отдельного носителя, в то же время представляют характерные черты говоров Беломорья. Речь пожилых людей обладает, вне всякого сомнения, рядом особенностей, среди которых называют: низкий темп речи, незаконченные предложения, обилие пауз, переход с одной темы на другую по случайной ассоциации, невыдержанность структуры нарратива (Протасова, 2004, 34). В представляемых текстах по возможности сохранена аутентичность записи, однако удалены уточняющие вопросы коллектора, произведена разбивка на предложения высказываний с использованием пунктуационных знаков. Для удобства чтения решено было отказаться от традиционного членения текстов в фонетической записи.

Соломбальцы шыли лодки

Карельский Ф. П. Ок. Северодвинска (Большая Кудьма)

В Больш́ой Ку́дьме дере́вни бы́ли: Конебо́рье, Та́боры, Во́лость, Ла́хта. Две́сти домо́ф ф четыре́х дере́внях. Шэсна́ццать домо́ф ф Конебо́рье, бы́ло перевезе́но в Северодви́нск мно́го домо́ф. Наро́д по спла́вам, по лесозагото́фкам. Кто созда́л колхо́зы, ни дна ему́ не покры́шки. Со́лза относи́лась к рыболове́цким колхо́зам. В три́ццать пе́рвом, в три́ццать вто́ром, три́ццать тре́тьем года́х го́лод был неимове́рный, всё отобра́ли. Го́рот (Северодвинск) стал строти́тсэ в тритццать шэсто́м (1936) году́. Соломба́льцы шы́ли ло́тки, топоры́ криві́е де́лали выда́лбливать. Во́ду налива́ли в вы́долбленную и с боко́ф костры́, постепе́нно начина́ет расходи́тсэ. Во́ду слива́ют, от костро́в убира́ют, пацано́м сам ви́дел. Ра́ньшэ де́лали коле́са к теле́гам, о́бручи от керос́иновых бо́чек испо́льзовали.

[12] В редких случаях это правило нарушалось. Обычно это относится к записям, которые были получены другими коллекторами.

Зимо́й ходи́ли на за́йца, лису́, по о́сени — вы́дра, но́рка, куни́ца. Ку́роптя, косача́ — для прокóрма. Слопцы́ — три, четыре бревёшка, метра по два, росшшэ́пину зде́лают, ко́льце де́лают.

Ко́кшалка — э́то в Ка́ргополе долби́ть ло́тку. Оси́ну опкоря́т и сверла́ немно́го вы́пустят, пёрка, коловоро́т называ́лась. Колёса са́ми де́лали, ды́рок для спиц сто́лько на́до.

Пихталы

Карельский Ф. П. Ок. Северодвинска (Большая Кудьма)

Пи́хталы — старинное название озера и избушки, сено заготовляли, избушка была. Лес возили оттуда, берега там хоро́шые и лес хоро́шый.

Мирóнова Горá, где кла́дбище, Синяя Гора по ту сторону Солзы. Хранилище, возили трубы. Шофёров всех знал в дваццатом цэхе, кто возил — все умерли, один выжыл. Ста́нцыя бортово́во размагни́чивания.

Оле́ни ра́ньшэ бы́ли, учи́лись да́жэ с не́нцами, до сорока, до пятидесяти кило́метров оленей кормили белым мóхом. Лосей набью́т, мясом торгова́ли. Не́нцы промысловики́ сто́ящие. В чума́х жыли, я бывал у них в чуму́.

Шижня

Чугуева Е. В. Беломор. (Шижня)

На Соро́кском острове старообря́дцы жыли, на Больни́чном острове — полешы́, теперь Беломорск.

Шыжы́нская сторона, рыболовством занимались, завод Беляева, там работала, работала в госбанке. Сельским хозяйством не занимались, речка. Погря́дочки были зделаны, меняли рыбу на картошку. Дома были близко. В 29–30 годы раскулачивание. У всех лошади были, во дворы привозили. В триццатый год и коров не было. В Мурманск уежжа́ли.

Стройка была канала. В войну были эвакуированы в Новосибирскую область, в Барабинск город. Я в восьмом классе училась. Там тоже рыболовецкие колхозы были, папа рыбачил маленько.

Ходили мущи́ны на ра́ннее в Мурманск на ра́нний лов, на треску́, ры́бой питались. Все орудия лова в колхозе отобрали. Рыболовецкие колхозы были.

Сами жытели построили мост, переход, был богатый мост для лошадей. До сих пор всё хорошо было. Перево́зные участки были, содержали перевощиков. Навигация началась и наплавно́й мост увели в Надвоицы. Последний шлюз девятнаццатый (19-й) — разводка моста, автобусы стоят, машыны опаздывают. Все дачники кругом едут. Воду спуска́ют, когда закончилась навигация. Когда́ о́ттепель вода́ по́верх. Ра́ньшэ, когда река́ была́, прили́в и отли́в. О самый берег первая линия, бани, амбары, потом дома. Уноси́ло амба́ры и ба́ни, всё уносило. В 1929 году проекти́ровали, в нашэм доме жыли инжэнеры. В краткий срок построили канал. Болота были, с 1972 года все болота осушы́ли, озёрка были.

Народ зажыточный, в лес в по́ршнях, носки шэрстяные, пото́м по́ршни, шнуро́вка идёт, передо́к прошы́тый. Но́ги сыры́е, а ходить лехко. Ступни тоже с кожы шыли. Вышывали рубашки братьям. Нару́чники — полотенцы на пя́лах вышывали. Ка́ртали шэрсть вначале, карты были спецыальные, раска́ртать штобы шэрсть. На пря́лицах пряли, красивые были, расписны́е. Не много овец держали. Овцы теперь стали в 30-е годы, корова и лошадь в хозяйстве были. Сами катали ва́ленки. Хозяин сам себе вязал сетки.

Кла́дбище ближе к морю было, теперь на 5-м километре от Шыжни, так и называют на 5-1 километр попадём.

В Норвегию ездили

Чугуева Е. В. Беломор. (Шижня)

Были здесь судовладельцы, мама даже в Норвегию ездила, рыбу возили и посу́дного и продуктов. Хорошо жыли до революцыи, богато. Люди сами собой жыли, урядник раз в год приежжал. Одинокие старушки, ке́льи им построят, домики маленькие. Рыбаки с рыбой приедут, че́тверти приносили водки, скатерть на берегу и угоща́ютса, не своéдельное — покупно́е. В 1921 финны были, англичане жы́ли, заключённые жы́ли, вольнонаёмные жы́ли у нас. Папу отправили на твёрдое задание лес заготовля́ть, предварительно перед раскулачиванием за то, што жэна́тый на дочери кулака. У мамы братья — на остров Гольцы́ в Пудожский район. Дядю Ваню, война началась, забрали с Гольцов. Старшый брат на подводной лодке «Акуле» в 1944 году погибает, другой капита́нил. В 1925 году дом построил, а жыть не удалось. Шэснаццатилетний (16-летний) брат погибает с лошадью, финны на льду убили. В 1929 году все люди убежали, уехали, кто куда. История Шыжни интересная. У дедушки два судна было, сам построил, в Норвегию ходили.

В 1977 году реконстру́кцыя канала, расшыряли и наш дом теперь под водой. Яхты и теплоходы проходили по каналу. И лес кошэля́ми пла́вили и лихтера, натя́ги были, идёт тягач и тя́нет.

Карелы

Чугуева Е. В. Беломор. (Шижня)

В карельских сёлах, там озёрная рыба была, в сторону Сосновца, там карельские деревни. Никово́ тоже не осталось, молодёжь выехала.

В карелы очень много таких людей: колдоны́, знахари. Во время свадьбы сте́кла с подборо́дка выходи́ли, каре́лы у́мели де́лать, напускать беду́ на челове́ка.

На Мурмане ловили

Соболев В. А. Беломор. (Шижня)

На Мурмане рыбу в основном ловили, шне́ки были. С Норвегией торговали. С Новгорода большынство народ, вытеснили коре́лы новгородских. Пря́жу возили с Каргополя, основная дорога, вывозили реками, озёрами купцы уже само собой. Гаври́лово — нашэ становище и Териберка. Ме́стново мало было населения, лопари́ большынство́ по Кандалакшскому берегу. Ста́рым людям уплатить налог надо было, где рыбачить. В 1929 году упло́чено, што ты в море можешь ходить. У меня отец в море ходил, ко́нчил Сумпосадское мореходное училище. У нас много не раскулачили, в колхозы ушли в 1933 году. Канал уже начал строиться. Мост был, ко́рюшка заходи́ла, пря́мо пе́ред дом, когда река была. Мне сем (7) лет было как на́чалса канал стро́ится. Рыбачат когда, в одной лодке трое и в другой трое: гребе́ц, кормщик взади, носовщик с шэстом в летнее время. Когда идёт кося́к, с шэстом чу́ствует как рыба ударя́ется в шэст. Носовщики́ учу́яли, команда: — Мечи́. Ко́рмщик выбра́сывает мотню́ и сра́зу же лодки гребут, розъежжа́ются, и кры́лья опуска́ют и немно́жко тя́нут и получаетса. Здесь у нас всё руками тянут на ло́дки, ло́дки как привязаны к друг дружке. Плав де́ржыт, со дна поднять главное. В который ка́рбас в один со́чат саком, потом в другой, до полторы тонны рыбы. Две пары вёсел там четыре человека гребут.

Парусом пользовались, мачта́, кли́вер по ветру только, в оклю́чину шэст и парус держалса.

Ловля неводом зимой

Соболев В. А. Беломор. (Шижня)

Зимой лунку вы́пешал, осенью чу́ет, по воды смотрит норилом. Норило – двенаццать метров длины. Ерда́н – большая прорубь полтора на полтора метра. Выпешали ердан, пропешали, саком лёд вы́сочат. Мотню опускают, потом крылья, потом через угловые лунки. Походня́ — верёвка у невода, забыл походню́ 30 метров длины. Пешнёй нори́ло пропи́хивали, ра́товище и пешни длинное. Невод взад тянут. Если летом, лодки бросают якоря, с берега одна лодка выежжала, кругом обойдёт, когда идёт корюшка. В Шы́жэнской губе только рыбачили. Сейчас суда стоят на Мурмане, квоты нет. Ловили, ячея 18 милиметров, всё, большэ не имеешь права. Поплавки деревянны. Камешки в бересте — ки́бас, кибаса́ — груз, кибас обёрнут берестом. Трески не много было, селёдка — основное нашэ, корех не вя́лка рыба, а так камбала, навага, сиг. Навагу в Москуву отправляли, камеры заполняли льдом, не было настоящих холодильников. Керчи́, их не едят, керчаки́ — одна голова. Керча́ку дают курить папиросу, вынет изо рта и ему и так продолжает, он долго главное жывёт, до двух суток. Са́йка была как нава́га.

Корня́ми ло́тки шы́ли, из лесу коре́нья дере́вьеф привезу́т. Избушки в берега́х были. Ку́зеостров — скала и дом стоял. Ту́мищи — остров большой, лошадей-то много было, на остров сгоняли лошадей. Коров у нас в Кобылье — полуостров это, Малое Кобылье и Большое Кобылье.

Шуга́ — мелкий лёд на ветру мёрзнет, шуга́ плывёт и припай будет, как начнёт шугова́ть, идти невозможно.

Когда в море побере́жник ветер, оттепель и вода, даёт большую воду и заливает много места.

Раньшэ заборов не было, вплотную дома стояли, три домика стояли. На этом месте дом построил. Пилы и той не было, только топоры, всё из Норвегии покупали.

Тура, когда убывает вода и видишь промысел её, заводы есть. Каждому колхозу дано задание.

Лапта

Соболев В. А. Беломор. (Шижня)

Курико́м называ́ли наро́ст в де́реве. В де́тстве курико́м игра́ли в лапту́. На зи́мней доро́ге, ребя́та попа́ поста́вят — ну чу́рку и мета́ть э́тим курико́м сбива́ть. Он 70–80 сантиметров. Кому ва́дить, попа́ схва́тит и бежа́ть, все вперёд. Кто после́дний, тому́ попа́, кто сбил и побежа́л. Надо́ бы́ло фсё сбить.

Сальнаволок

Тихонов А. А. Беломор. (Сальнаволок)

В 1935 году переехали сюда в Сальнаволок из Шыжни. Здесь карелы переселились, из карел переехали, стали рыбачить. Лет сто деревне, коренная — село Шыжня. В 1935 году ребятишки говорили только по-карельски, потом они стали говорить по-русски. Все попомира́ли. Богданов был — сыновья, дочеря остались, все разъехались. В деревне собственный дом, жывут как дачники по-совремённому. Семёнов были карелы, обрусе́вшые карелы, не коренные, 15 семей коренных жытелей осталось, остальные дачники. Сосновец, там уже пошла коре́ла, до революцыи перебрались. Этот дом карелом построен, Семёновым Павлом Петровичем сто лет тому назад. С сосны дома, брали одинаковые брёвна по толщине, штоб дом не был косо́й, обвя́зку сде́лашь. Когда венцы меняли, тринаццать венцов меняли.

Избушки на островах были, там жыли. Раньшэ оставят там соль, спички, сухари, а теперь чёрта два. Раньшэ не было моторок, на моторке вы́гребешь, а на вёслах нет. Собирали ту́ру, а теперь нет. Только Нюхо́тский колхоз да Колежо́мский заготавливают водоросли — фукус да анфе́льсию. Граблями черпают, сушат в мешки и на базу.

Доры — пять тонн, карбас — полторы-две, дора — восемь метров длины, борт — один метр, шырина два с половиной метра, шла на вёслах и под парусом. Сено возили, рыбу, дрова. Оключины из берёзы, сплетали из берёзы. В носу парус, на носу отверстие. К мачте кре́питса парус. Бренбовка в парусе, шкот к борту крепилса. Покупали матерья́л белый на парус. Киль как конёк — основа к нему. Шпангоуты через метр к ма́тице, к килю. В доре была будка в носу, четверо-пятеро, четверо гребли, на ка́ждово весло и кормовщик в корме, как капитан на судне. На ко́льях, на буях сетки ставили. Селёдка — основная рыба, путина в ноябре и длится всю зиму, в ставные мере́жы и ловили до весны. В неводе два крыла и ма́тица, крылья с редкой ячеёй, матица 16–18 милиметров. Неводом зимой ловили. Раньшэ поплавки делали с бере́ста, для мерёж с ёлки. Круглая бочка, от метра и до двух метров диаметр, дэль привязывалась с кото́м. Мерёжа около десяти метров, крылья 25–30 метров. В куту́ поставлен кол, кутово́й кол поднимали, верёвку по́ходня развязывали.

В Иванов день поднимается лох, потом опускаетса в море. Кося́к ры́бы, фсё в нашэй губе лови́ли сельдь. До января́ жы́ли у нас рыбаки́, лови́ли сельдь. На карбаса́х, в ка́ждом ка́рбасе три челове́ка, броса́етса невод, разгрёб, потом схле́стываютса, начинают рыбу черпать саками. Невод в воде не оставляли, не высочат пока рыбу не оставляли. Солили, коптили селёдку, плели корзинки и упаковывали. Из Шуньги приежжа́ли сюда за рыбой, базары были рыбные в Шуньге. Са́йка редко заходит, это как навага. Зубатка, палтус, треска — это в Мурманске. Керчаки́ поедают всю рыбу, он с большой головой, голова в рогатках, весит грамм двести-триста. Пинего́р — толстая рыба, как буханка, се́рово цвета, кожа как буграми, у самки много икры, килограмм пятнаццать.

Сёмужники — рыбаки, в порагах на быстром течении ловили сёмгу.

На все побережье было четыре колхоза. На море нака́шывали сено, нас было четверо иждевенцев, отец работал на пристани. Горбушэй косили, в заро́ды сено метали. Зарод на подпо́рки ставили. И сараи больши́е были для сена. Во время погоды на улицу не выходили, дует неделю, на улице нечево делать.

Отец работал на пристани, сопровождал лихтера. В войну целый месяц ехали в Сибирь, в эвакуа́цыю . Отца поставили начальником рыбпункта, мачеха не работала. Стал я плести корзины — четыре рубля. Отец определил норму десять корзин в день. Я заработал 400 рублей, а отец 360 рублей оклад. Учёба началась, когда приехали обратно. Я работал мастером высоковольтных линий. Начальник вызвал, говорит: Надо учи́тса, пять классов мало. Два года бегал в школу. В 1977 году вышэл на пенсию, супруга в морском порту бухгалтером.

В 1953 году во дворе вода ходила, струя́ прошла через горло, разби́ло огороды, бани, пахотную землю. В 1986 году унесло дрова и доски, ка́рбас сорвало, борт сломало.

Ежеви́цу выбирают, делают надрезы, ставят бочку, раза два-три соку́ют. Во время си́льново ветра такая сосна ломается, соко́ванное дерево непрочное.

Варежки вязали, сапоги шыли с длинными голя́шками. Старики из ко́жы шы́ли рукавицы, в море шубу берёшь ове́чью. Женщины вязали штаны на осеннюю путину. Женщины — самые главные гребцы́. Женщина на корме — кормовщи́к, вторая гребёт.

Бра́гу вари́ли в Помо́рье, са́хар, дро́жжы и вода́, отстои́тса и подкра́сишь жжоными сухаря́ми. По три-четыре бочки наваря́т бра́ги и гуля́ют неде́лю.

Северодвинск на наших сенокосах стоит

Кулешова Н. С. Ок. Северодвинска (Солза)

Ста́роста у нас был в Архангельску, в Перто́минске центр был, дере́вни здесь Красная Гора, Сю́зьма, Нёнокса — 700 дворов не меньшэ и сельсовет есть — Нёнокский. Просёлки ещё была́ дере́вня.

Мы помóры не настоя́щие, в Пертóминске там все жэ́нщины рыбáчат, в бахи́лах е́дут, голя́шка мя́хкая привя́зана. Сáмоедь былá, там совсéм глухомáнь. Рыбу ловили, картошку и ячмень рóстили. Рожь сеяли, овёс, ячмень, жыто называли ячмень. Сажали картошку, а в уху не имели понятия. Три коровы было, на мясо налог, за два года налог заплатила, 46 килограмм надо было в год сдать. В колхоз вступили, кобыла была, часто жерёбая. Одному три года жеребца. Середняки́ бы́ли, три коня́ в колхóс свели́. Уткой была названа кобыла. Сено возить — бьёт в сáни, нет хóду, устава́ла наверху́. Северодвинск на на́ших сенокóсах стоит. Дере́вня былá на той стороне́, у́стье бы́ло где. Река́ Со́лза, а ста́рая река́ идёт вдоль доро́ги. Сын цари́цы утону́л, крича́л, а ево́ не спасли́. Она приказала сжечь деревню-то. Реку Солзу перешагивали как ручеёк. Вдоль реки много змей. На песóчке жывём, а всё рóстим. Солза река сто десять вёрст, начина́етса с Солозера, от Нёноксы, мимо Куртя́ево. Беломорскую селётку за два киломéтра от бéрега лови́ли. По́дать собирали всю жызнь. Селёдку отдéльно соли́ли, по 20 килогра́мм выдава́ли рыбака́м. Мочóк себé засолим. Мака́ть то́лько дак и мочóк. Муж продо́льником ловил. Сиг попада́л, сёмга – основная, не́льма — редко, ка́мбала — все ловили, сиг — го́стем. Пинего́р — морско́й о́кунь, он ку́рит таба́к, тако́й толсто́й и башка́ здоро́вая, шку́ра хорошо́ снима́етса. Мойва го́дом ло́витса. Зимо́й рю́жами лови́ли, больша́ю дыру́ вы́рубят, лу́нку для кута́. Ма́йну дли́нную. Ко́лышэк то́нкий с верёвкой и крючок и вытега́ют и натягают рюжу. Передний кол забьют на конус. Рюжа поставлена на дно сади́тса, на конус стоит. У меня сын рюжами капроновыми. Кроят рю́жу, где уже, где шы́ре. Раму у заколов делают зама́ном крыло, с изгибом, окра́ёсь. В ре́ку забор ставили из края в край из веток с осины и берёзы, два километра вышэ в Пележме реке. Осенью рыбу ловили, когда мои родители были молодые. Говорили: — Приходите на забор, уху, сёмгу есть. Крепкий был народ. Теперь завод есть, рыбу разводят.

Я вязала сетку, три рубля с метра, двести ячей, петель. Две ячеи связала, ме́ряла, второй — поме́ряла. От ко́ла те́шыли детей. Печка не у самой стенки была. Попала в кирпич, кирпич отлетел, примазала муко́й, за коло́м пошла, кирпич опять упал. Вот ма́тка приедет дак даст. Мама приехала с Архангельска, я вязоньё́ на шэ́ю и убежала. Ись хоте́ла, не пошла, боялась. Мама потом говорит: — Ну моли́ Бо́га, што ушла. Дошшо́чка была для ме́лкой ры́бы, была иголка спецыа́льная сети вязать, деревянная иголочка была, дошшо́чки де́лали. Виси́т снасть, через дощéчку и захватишь. Ку́клами покупа́ют се́ти.

Гига́нт называли, чи́псы, гонда́ра — три-четыре лодки стоят в море. Отец с 1927 года рыбачил, по вода́м ходили, в маленькую воду, когда отлив. Мо́рды в ручейка́х, в Нёноксе не рыбачили в море. Мо́рда с кутóм — это у Кудьме. Ши́ршэма речка, Кудьма река, в Большой Кудьме Та́боры и Во́лость деревни. Ко́рода — деревня маленькая, озеро Корогодское, Ри́касиха и Наза́риха тоже деревни. Шы́ли сами длинные лодки. Ка́рбаса были, в Архангельск плавали. Парус и вёсла в карбасе. Растянут парус побежа́ли, если встречь, про́тив — на вёслах. Уклю́чины в носу и сзади на двоих вёслах. Кормчий с веслом сидит. Решоточки на дне лодки. На рога́х утонула семья. На рога́ — заежжать в у́стье, бьёт крепко и повора́чивает. Два па́рня и две де́фки оста́лось, так им казна́ на Паску и на Рождество по 50 рублей давали. Зимой на ко́нях завозили в Рикаси́ху. Рикаси́ха был район, 12 километров до Нёноксы. Как ка́рта дорога была, по карте ездили, ну твёрдая дорога. Колея идёт, трава не ростёт.

Тура́ — как мох коричневая, тепло в этой туре́, собирали, сушыли и сдавали, делали повидло с неё, сухую и чистую принимали.

Со́лод де́лали су́сло, бра́гу вари́ли на пра́зники. Пра́зники в Нёноксе — Тро́ица, Петро́в день, в Сю́зьме — Вознесе́нье, в Кудьме — Тро́ица. 15-во июня наш Петро́в день. С И́вана дня пошли́ мужыки́ косить. С Петро́ва дня ста́вят первые тоня́. Первая тоня — Кры́нка, вторая — на Зво́зе, третья — Ся́рьзеньга (река), четвёртая — Ка́менное.

Та́тка се́на воз прода́ст, пшана́ закупа́ет, муки́. Когда́ ко́рочки ска́ли под тонкие ша́ньки. Ра́ньшэ ни крыс не мышэ́й не́ было. Ре́ки ста́нут, опя́ть поехали. В Пертоми́нске наваги накупят и в Архáнгельск, там продаю́т торго́вке. С та́ткой е́здили, клю́кву отда́л по дешёвке. Смирённый был, а ворья́ бы́ло до полна́. Казёнка была́ бли́зко, во́ткой там торгу́ют. В 30-х годах было, нас обокра́ли и на чай не оста́вили. Воз я́год свезли́ и так. Фсе в мани́шках стоя́т, нря́дные, а во́ры. В 45-м году я уехала с Северодвинска, с 45-во году вы́строилса такой город большущий. Дежу́рной была́ на ста́нцыи, оклáд был 105 рублей.

Солза

Ляпунова О. Г. Ок. Северодвинска (Солза)

Солза была Беломóрсково района, потом Примóрсково, сечас Северодвинск. Рыбацкий колхоз был. Заколы ставили, селёдку ловили, рюжы с обручами, э́тима сеткам ловили. С берегу кол вбивают, на колья ставили, ростя́нут сетку. С ко́шки ста́вили се́тки. Не одной се́тины не украдут. Нёвода́ми ловили. Карбаса́ раньшэ были. Раньшэ эту туру́ сдавали, а сейчас ничево́ не стало, и рыбы меньшэ стало. Раньшэ сколько было рыбушки. С рю́жы го́ры ры́бы были, мешко́ф де́сять, е́сли по́лная да и бóльшэ. Рю́жа ме́тров о́коло десяти́, в мо́ре ста́вили напро́тив до́му. Ге́лька — сосед Глеб, с парусами один

па́рус в лодке, пого́да ли, што ли па́рус убира́ет. Оте́ц мой бригади́ром был. На то́ню е́здили в Не́ноксу, зи́мой на Лебеди́н е́здили за Я́гры, се́ло Конецдво́рье. Фсе туда́ е́здили на то́ню. В Печо́ру е́здили по мо́рю на шху́ны, селе́дку там лови́ли. Жысь кака́ стала нехорошая, раньшэ голодом не жы́ли. Весно́й паха́ли, зи́мой сено возили. Мне-ка было 11 годов — война началась. 13-ти годов пошла на производство. Коров много было, всё хозяйство было и куры и свиньи. Жы́то жа́ли, при́узам молотили. Ови́н и гу́мно за́топят там пе́чку. По очереди топили, кому кака́ очередь придёт. Капусту с маленькими ведёрочками поливали, за полтрудодня работали, денег мало давали, 400 рублей за весь год.

Жеребья́ бы́ли вы́делены коси́ть, коси́ли на жэре́бьях, ну на площадя́х.

Два озе́рка, котлова́ны бы́ли, вы́рыл эскава́тор, песок черпал и отва́лы, четыре карьера, четыре тупика́, давно́шны оны́, после войны стали делать.

Печи били

Мошникова А. К. Ок. Северодвинска (Большая Кудьма)

Карельские тут большынство: Пановы, Мошниковы, я Карельская (фамилия) ра́ньшэ была́.

Би́ли пе́чи из гли́ны. Колоту́шы были печи бить, по 6-7 человек соберутся, к другому пойдут. Уша́тами гли́ну таска́ли на коромы́сле и били печи, из кирпича — недавно. О́тступ — угол за печкой, там чугуны, ухваты. Бели́ли мелом, в Архангельске покупали, щёткой мазали. Шэсто́к крылышком спахивали. Шаньги ма́зали маленьким крылышком.

Из бересты плели луко́шки, пестери́. Ту́ес из бересты с крышкой, воду можно носить. Чашки с дерева делали, крынки — из глины, ла́тки тожо из глины длинные, прожгу́т и всё.

В подпо́лье в стене был вход и с избы можно.

Полоска́ли руками, стирали шшо́локом, золы в ушат, сверху кипятком или горячие камни, шшо́локом этим стирали, устои́тса — светлое, светлое.

Лодки долбили с осины, роспо́рки делали, доски на верх нашыва́ли. Шы́ркают, сами делали доски.

Солили сено

Шадрина Е. А. Онеж. (Тамица)

Э́тому до́му сто годо́ф, пе́цьке нет. В Та́мице Греньна́волок, Бор, Верхо́вье, Та́йбола — там высо́кая гора́, Сере́тье. Шэсть конюшэн было, за три километра участки были. В 1927 году розъехались кто куда. 370 домов было, старожы́ров мало осталось: Зотовы, Кабаковы, Шадрины, Воронины. Четыре или пять мельниц было. Когда колхозы были, яцьмень, пшэницу сеяли. Соли́ли се́но сыро́е, пло́хо со́хло, с 15-во августа косить разрешали. Лист тоже заготовляли, ящик там, загоро́дка. Мох, ягель заготовляли для коров. У нас две коровы было, лошадь, жеребёнок. По льду косили, я-то ка́шывала ця́ю. Горбушэй, это сейчас сто́йка. 190 коров было, когда я робо́тала. Картошка только была, нецего́ раньшэ не было. Всё с молоком ели, две козы 6 ли́тров в су́тки давали. Овёс сеяли для скота. 46 килограм мяса на́до сдать. Степан Иванович Дьячков — председатель колхоза.

Рыболовецкий колхоз был, рыбу ловили. В отлив да в прилив столько рыбы попадало, дак думаешь, хоть бы не попало, а то пешком идти́. Был второй слёт города Онеги рыбаков-колхозников. В Ленинград меня отправляли на переподготовку, да испугалась, не поехала. Премия — на фа́ртук сати́ну дали. Дошшэ́чки укла́дывали, десять рублей пре́мию дали, пальто купила.

Микоян с Кировым

Дьячков С. И. Онеж. (Тамица)

Та́мицы большые были, деревень много: Пальники, Бор, Греньнаволок, Тайбола — гора и деревня, Низ, Серетье, Верховье, Гуменна гора. 370 домов было. После войны от налогов уходили. В 1937 году десять человек забрали. Один Енукидзе был в Покровском, другой брат Тро́цково — Бронштейн был. Врача Стрепетова забрали.

24 председателя было, 360 га земли. Колхоз вначале называ́лса: «Новая жызнь», потом «имени Хрущёва», потом «имени Ленина». В 30-х годах было два судна, одна 25 лошадиных сил, звали «Сталин», Другое — «Ласточка» 12 сил. Надо было 40 килограм балки сдать, бросали акулью ба́лку в тресо́чью. Суда ещё были «Нёнокса» и «Сувойный». «Сувойный» из охотника переоборудовали. В 1972 году взял судно, 500-600 голов было скота, лисицы, чернобу́рки ростили.

Ставны́ми невода́ми ловили. Тоня́ по деревням были: Подпорожье, Каменное, Легменское, Усолье, Сухое — это место, Пильский. Ёлы, бота́ были, ёл — два паруса, не было киля потчи́, бот большэ был. Карбас — 3,5 тонны водоизмещением, один парус. До́ра — пять тонн, два паруса. Ёла большэ, чем дора, ёла 15 тонн. Лодки долби́ли из осины, парили и роспира́ли, негнилую осину надо найти.

С Норвегии всё привозили, на Ма́тку ходили. Боти́шко, обогре́тса негде, холодина. Микоян с Кировым приехали на Кольский полуостров, холодно, водкой не согре́тса, зделали водку 56 градусов, звали микояновка. Сталину подарили сёмжыну 53 килограмма, 400 граммов, два с половиной метра длины. Большая когда сёмга, надо по носу шшёлкнуть, штоб клеск не сбить, сортность не снизить.

С марта по май на море на тюленя с винтовкой после войны. Шкера́ли тюленя и на борт, на «Дежнёва» — ледокол. Они там в три-четыре ряда, били их колотили. 105 метров «Дежнёва» длина, на мель сел, «Сибиряков» не мог стащить, прилив пять метров, сами ушли.

Дома из сосны были, по боло́ни различали, што брать. В 1902 году дом поставлен, доска́ми крыли дом, все углы́ ру́блены топором, влаги не будет брать.

Река Мярстола

Боровков В. А. Онеж. (Вонгуда)

В Вонгуде деревни: Да́льня Гора́, Подго́рье, Ни́вова Гора́, Конец.

Река Мярстола, по-разному называ́етса: в верху — Ка́рега, впадает в Онегу — А́нда, середина — Ту́моя.

Шесть деревень было в Вонгуде

Кабанов К. А. Онеж. (Вонгуда)

Шэсть деревень раньшэ было в Вонгуде: Митрова Гора́, За́ручей, Конец, Сере́дний Двор, Да́льна Гора. Триста дворов было в Вонгуде, теперь сто десять. Крынки, горшки, вонгудский горшок, до войны делали. Прадеды русские были. С деревни Ка́ска были, деревень много: Пачепелда, Ваймозеро, Вазенцы, Хачела, Хаяла, Пирзапелда, Кялованга, Ковкула, Прилуки, Клещёво, Городок, Корельское, Усть-Кожа, Петровское, Кислуха, Ка́рамино, Мудьюга, Сырья, Поле, Пянтино.

Пра́зники у нас Нила — в декабре, Здвиженье, Вознесенье. В коллективизацыю нару́шыли церкву.

У отца было пятеро детей, мать вышла на пятерых и своих шэстеро, на пятерых падчерят вышла.

Койкиницы

Макаров М. О. Сегеж. (Дуброво)

Я урожэ́нец дере́вни Ко́йкиницы Петро́вско-Я́мской во́лости, Повене́цкого уезда Олонецкой губернии, теперь с Дубровы, о́бы о́зеро, два с половиной километра, Дуброво и называлась, 17-18 домов на материке, с этой деревни река Выг-река. Коси́ли горбу́шэй, как копарю́шка, са́ргой, и́вой омма́тывали. Сто́йки по номерам, перeселе́нцы сто́йки привезли́, чем большэ но́мер, большэ коса, семёрки брали. Переселенцы в 1932 году приехали. В урочищах косили — Родно́е, Курени́. Соединили деревни, Лави́ще и Койкинцы, койкинча́на и лави́щана косили в Куренях. В зароде колья высокие, за́колье чем меньшэ, тем лучшэ сено. Зарод — двена́ццать за́кольев. С Петрова дня выходили на сенокос, так сыро бывало, солью стали солить сено, штобы не сгнило. Ещё со́хи забивают с сучьями, на них сено. На́ры делали суши́ть. Подку́лога, старая трава, как куде́ля тя́нетса, сено подкошэно, трава через сено прошло́. Когда дошш, пру́тье заготовляли бере́зово для лошадей, ево жевала, молодой прут.

Нивы пря́тали в лесу, вырубали лес, сожига́ли, косу́ля — соха была, между пеньками надо было. Когда сырая погода — жгли, ре́пу сеяли, на пожа́рище зола называлась. Конопе́ль сеяли, семена как хлеб розбра́сывали, выростет, вырвешь с корнями, сно́пиками и в озеро мочить, жердя́ми сверху, ряд снопов, снова жерди. Через две недели доставали, су́шат, в ри́гу. Пригузом бьют, кости́ца отлетает. Трубастый ростёт, мя́тница, козело́ за рычаг берёшь и ломаешь. Шши́ти были железные и че́шэшь, как пух делали ево́, настоя́щий конопе́ль. Сукна делали.

Я был председателем колхоза три года, на тре́тей вышэл, шэснаццать лошадей было, все подохли.

В неводе: ма́тица, самая близкая сеть — поткулокса — 12 милиметров, потом ре́нда — 18 милиметров, средняя сетка — 22 милиметра, клячева́я сетка — 30 милиметров. Камень в бересто, груз в ни́жнице. Ви́лка такая идёт. Стоя́нки — верёвки на не́вод с па́лец толщиной из конопля. Норило — две лесины и сколачиваешь, стёсываешь и на гвоздики, крепишь и через ердан, от косы́ кусо́к, што́бы лу́чше держать.

364 острова было на озере, одново́ острова до году не хватало, это до канала.

Кянда

Лаврентьев П. В. Онеж. (Кянда)

Была Кяндская волость Онежково уезда Архангельской губернии. Я работал председателем сельсовета. Деревень было много: Заболотье, Воя, и речка Воя была, Заречье, Пёлнос, Верховье. Воя и Кянда речки. У нас тыщы двести человек было, приемные пункты были от рыбзавода. В 1905 году построена школа. В Кянды, в Тамицах большэ — 1250 человек, а в Онеге — сорок тышш населения.

По уезду было 6900 ко́ней, 38 тышш коров и овец. Лён не сеяли. Клевер сеяли для скота, вы́сушат, раньшэ молоти́ли. Кичи́га была молотить оббива́ть зерно.

А теперь в Пу́рнему ничево не ходит, в Ни́жмозере только дачники, семь-восемь семей, а раньшэ семьсо́т-во́семсот человек было.

Рю́жа из ни́ток и на обруча́х, бы́ло одно́ или два го́рла, в мо́ре ста́вили. Рю́жу на дно ста́вили, ко́лья забива́ли, семь обручёй са́мое ма́лое. Рю́жу на камбалу́, на нава́гу ста́вили.

Зако́лы на мо́ре на селёдку ста́вили, когда́ нерести́тся в ма́е. Не́сколько ярусо́ф, сшы́тые се́ти, два, три зако́ла мори́стее, жердей много би́ли и якоря на отты́жку. В Конюхо́ву губу́ е́здили, в Конюхо́вой губе́ лови́ли селёдку. Невода́ кра́сили на мо́ре и́вовой коро́й, смоло́й смоли́ли, карваса́ смоли́ли.

Из конского волоса, четыре-пять волосин, леску делали для наваги. Нажывку, морских червей копают, сушат, мизо́чек — морской червь. Трялок был ловить навагу по первому льду, удочка, коромысло там, петля.

Ко́реха у́дили, нава́гу, сиго́в на реке́. Нали́мов в Ни́жмозере, нали́мов глу́шат.

Привозили сигов

Панкратов М. Г. Онеж. (Солозеро)

Со́лозеро было Беломорского района, Пертоминск был главным, Рябы от нас 20 километров, Нёнокса — 56, Кянда — 36, Андозеро не помню. Со́лозеро 56 километров в окружности. В Пертоминск рыбу сдавали, продукты из Кянды. Отец был Гриша метр девяносто сантиметров. «Северолес» — лес заготовляли. У нас был колхоз «имени 1-го Мая», в Кянде — «имени Сталина», в Тамице — «имени Ленина». Кянежа́на отдельно ловили.

Зимой ловили. Саранец — верёвка у невода, к саранцам вожжы и оттяжки по 36 метров, и выхо́дят в ердан, 18 шагов ердань на клеч, 64 шага от клечевы́х до кутка. Пропе́хивали нори́ло, нори́ло — шы́глина бере́зова, коре́на, метров девять, большэ. Ви́лкой толка́ли, има́ли, крючок такой. Зана́риваю кутовую верёвку на куток, к ердану ве́ху и всю зи́му стоит. Клячи́ на па́лках стоя́т, третий у кутку́, спуска́й куто́к, потом клячевы́е, и четвёртый тя́нет за во́жжы, двое за верх, двое за низ, сжыма́ют матицу, до кутка́ подтянули, ло́вгус у матицы на верху́, на середи́не центра матицы, захо́д метр восемьдесят у неводов. В ердане рыба, са́ками рыбу на лёд, иной раз на пе́шни притыка́ли. Зажыма́ет бывает матицу, не дава́ет подтяну́ть, шы́хаешь нори́лом, шэвели́шь и подтя́гиваешь, штоб осла́бить ры́бу. До четырёх метров ру́чка у са́ка с глуби́ доставать. Большой массив до прибыло́й воды, ма́йну так пе́шыть до кутка́. А лёд метровый бывает, случалось и матица ло́пала. В реке́ до семи́ тонн здава́ли, сига́ 23 сантиме́тра принима́ли, привози́ли сиго́ф полторы́ то́нны здава́ть, принима́ет 30 килограм, ну и бро́сили ловить. Весь район ловил, 250 неводов стояло у губы́.

В один год 1600 тонн выловили, рыбу в Архангельск самолётами, раньшэ до Тамицы-то трактор, у склада 25 саней стоят с селёдкой.

Горбу́шу да се́мгу пое́хали туда́ лови́ть, по 25, 30 килограмм в августе пойдут. Пиеле́цкое поправе́й По́ньги, там да́ли пять центнеров, Ло́пшеньге дали четыре тонны выловить. Потом пять колхозов объединили в один колхоз, и одно судно ходит, 80 человек рыбаков, бригада там, 500 тонн берёт.

Из ни́ток леску ска́ли, из ко́нсково волоса плели́ по во́семь штук пе́тел на коле́но, по де́сять, по пять волоси́н, на 9 метров глубь окуней таска́ли. 18 метров самая глубокая я́ма, 12 ещё и 9, три самых глубоких места.

На Кяндозере оси́нова лодка была, над костро́м па́рил ей, росшыря́л, по 12 мешко́в муки́ в ней вози́л, на дро́внях тяжело́, доро́га уго́риста.

До́ра была большэ карваса, пять тонн поднимала со стацыона́рным мото́ром, деревя́нная, 9-12 до́сок в борту́, полтора́ ме́тра высоты́ борт. Ку́брик в носу́ с пе́цькой, дво́е две́рцы. 15 человек помеща́лось, ры́бы вози́ли на до́ре, она лодки тянет с рыбой.

Ка́лега, по реке тянешь сто метров, есть ма́ла ка́лега, больша́ ка́лега, два, три центнера затя́нешь, а в тонях пять, шэсть тонн, бросить — 60 килограмм. Ночью сига́ большэ попадает, ка́мбал, сижо́нков принесу, 15 килограмм насолил, на зиму хватает.

Ставнико́м ловили, гунде́ра — жердь, окоре́нная для ставника, 18 штук надо заби́ть, ка́ждая стои́т на якоря́х, 24 метра верёвки, попола́м дели́ть 6 ме́тров глубино́й на больше́й воды́, на сре́дней воды́ полтора́ ме́тра, ра́ма по ставнику́ зде́лана. Я́рус в мо́ре стоит, 5 зако́лов на кило́метр стоя́т в мо́ре. В Голо́менной закол последний к морю. На корму́, стою, палку беру, поднимаю и закрепляю и не узлом завязываю, а пе́тлей. Две лодки, по тро́е, третья — в ставник. На гундерах ко́льца бере́зовы, 36 метров окружности невод, по дну цепь. Поро́г у ставника́ на дне лежы́т, к нему́ цепь привя́зана, зза́ду привя́зана. Селёдку в один угол сжыма́ешь, ры́бу пото́м са́ком.

Рога́ткой ловили — самоло́вка на щук, шы́глину к самоло́вке воткну́ть на́до с су́чьями, што́бы ево́ шэбе́нило.

За куницей

Панкратов М. Г. Онеж. (Солозеро)

Я кадровый охотник и в армию не ходил. За куницей ходили с лопа́ткой, поддо́р — под кокóрину — лесúна пáла и тенетó с собой, две сéтки на 15 метров. Столько она напетля́ла не знаешь есть она под ломúной или нет. По спичкам счита́ешь, в одном корма́не 16, в другом 18, значит есть две куницы. Добы́тки у неё там, там пита́ется. Собаку на реме́нь, идёшь, ты́чки рубишь, 10 ты́чек надо, отóпчешь, кончилась ломина, отоптáл, значит она под ломúной. Обнóсишь сетку кругом, не хватило, вторую сетку беру, нúжницу снегом сверху, вырубаешь ломину, она — куница к другой стороны́ и попáла.

Пáсти ставили, у меня было 60 пастей, из двух, два дерева. Там застороóнок с двух сторон, не дают разойти́сь брёвнам. С рубéжкам ферёсóвое кольцо, батожóк в кольцó, пасть пóднял, у крючка́ мáленькую пáлочку завязáл, сучкú наломáешь, с карандáш, с бокóф упрёшь. Конец упёрсе и сзáду захóд в пасть есть. Птичúна идёт клюёт я́годы, оклáвывает, пóрхать песóк ей нáдо, рáмешник. Вторá сзаду, эта зашла, порхается, втора спéреду заходит и осторожку заде́нет и задавит их. Застороóнки не дадут выйти.

Зимой в лесу

Панкратов М. Г. Онеж. (Солозеро)

Ноц длинная зимой, норья́ надо, с себя ростом кряж подтяга́шь на сушыну, кряж в обхват, второй кряж наверх, сверху крюк елóвый, кол, тóже навострил, шы́глина дерево держыт. Росшы́чки и по всей деревине ростóпки. К огню кряж отрубáешь, снег вы́рыл до канáбренника кругóм застороóнок делаешь из сýчьев, уснёшь, за куницами уйдёшь за триццать километров. Для норьú сосну́ рубúли. В пасть куница попадёт, понúже надо стáвить, надо тесáть, штобы плóско было, так меж деревúнами и пророéт и уйдёт, на полу, лапу себе перегрызёт, поэтому капкан на весу делают. У кряжá рубежóк или колышэк, на дереве рубежóк. Лáпу вырубаешь, к лáпе капкан, дýжку капкана к сукý, ты́чку воткнёшь и пару бéлок подвéшаешь над капканом. По путягý, по трóпке протянешь, и она прибежы́т по следáм добы́ток висúт над капкáном, откусит и передними лапами в капкан, и начнёт бúться и осторóжку собьёт и повúснет над землёй.

Гидросамолёт

Панкратов М. Г. Онеж. (Солозеро)

Немцы в Солозере гидросамолёт сожгли во время войны. Самолёт сел, один остáлса сторожыть. Человек 20 в ём летело. Немецкий самолёт хвост у нево зажог, тот стал ево заливать, второй круг и по мотору, и тот взорвáлса.

Анциферов Бор

Прутина В. С. Онеж. (Анциферовский Бор)

Прадед первый вселúлса в Анцыферовский Бор. Дед из деревни Анцыферовской, котора на берегу Онеги. На угóре, на сухом месте начала деревня строúтса, в 1860 году. Прадед Андрей Иванович Лаврентьев строил часовню Артемия Веркольского, отмечают шэстово июля. В 37 году позвали на ферму, осенью, с 37-во гóду, дл 62-во году робóтала. После родов выйду, не просижу и месяца. Колхоз был «XVI-й Партсъезд», потом «Путь к коммунизму». Лися́тник был. Мучилась с печенью, почка болит. Потом в садике робóтала, отробóтала 16 годов в садике, дрова колола. Четверо ребят было. У меня три парня вы́росла, девка.

Э́тта посёлок у батьки рýблен, парализовало, два года пóжыл и умер.

Пожар был. Молотить походúли, а дядя ходил с лучúной, уронил в кладовке, а они молотят на гумне. Всё сгорело, стóйки-то отец вынес, а рамы сгорели. Тут коллективизáция, лесу не дают, а нас семь человек, так и прóжыли.

Жыли на реке, потом переехали, была деревня Медведева, стала Медведевский Бор, Огрýша — Огрушевский Бор, Павлово — Павловский Бор, Ванёво.

Вот крахмал

Прутина В. С. Онеж. (Анциферовский Бор)

Шáньги, ростворяют хлеб и наливают на сковородки, пять сантиметров сковородочка, дваццать штук у меня таких. Сметану с солью вéртят, маслом розогретым и наливают тесто, и в печку. Жар нать хорошый, штоб был. Ребёнок в зыбке, а я шаньги ску.

Тертýху терéть, крахмáл, отёрки овéчкам скормлю́, процежý, водóй пропола́скиваю, отожмý, вóду слива́ю, налива́ю другóй, четы́ре раз вóду смени́ть нать, тогдá он бéлый. На тарéлку, сóхнет сýтки, потóм ростира́ешь вáликом, розомнý, вот крахмáл.

Белуху гарпуном били

Евтюхов А. Ф. Беломор. (Сумский Посад)

Тут две церкви стояли и колокольня. Здесь было Соловецкое подворье. В море ходили, 80 судов было, ходили в Норвегию. Павел Вязьмин два судна имел, елóвыи пáлтухи, кряжы́, берéсту возúли. Отéц матрóсом служы́л. У нево Воронин был на практике. Из сосны были парусные суда, петýшки — небольшые лодки. Лес отправляли в Беломорск.

Сухой компас был — деревянная коробка и румбы нарисованы. Андрей Падорин делал компасá из сухой берёзы. Ездил в Антверпен. Цепи из берёзовых прутов вили. По звёздам шли. Чурка в море не потонет. Судно на эллинг, на оборудование, сам закупает товар.

Во Вьюкове, там зверя били, óстров Сосновец, стоит лýда, Сторожевáя лýда — мéтров двáццать. Тут следя́т, как зверь подхóдит гулять. Мéжду лýдами в Кóлежму идёт прибылáя водá, и идёт белýха и тюлéнь. Когдá водá западёт — онá обрáтно. Рáньшэ сéти перетя́гивают, закрывáют рýсло, ячея́ 30 сантимéтроф, толщинá два миллимéтра. Зверь спускáется, а закры́то сетя́ми. Белýха несёт на хвосту детёнка, онá хвостóм перебрáсывает за прегрáду. Гарпунóм би́ли, éсли упадёт на дно, белýха всегдá потóнет, есл и́ потонýла, гарпýн не берёт. Сáла на белýхе 15 сантимéтроф, иногдá онá бóльшэ тóнны вéсу.

Сёмгу гáрбами лови́ли, сто миллиметроф ячея, заборы устанавливали, кóзла делали, на козлы камни, схóды здéланы. Нёрша здéлана, елóвые пя́ла, четыре штуки, метра два — квадратные. В неводе — мáтица, в мерёже — чупá, в нёршэ нет чупы́.

Неводами ловили селёдку. Две лодки, нос петлёй, соединёны, крылья в разных лодках. Весéльщик, кто в вёслах, в лодки три человека, кормовщик вымётывает невод, на носу — носовщик — щупает рыбу, ищет селёдку. Шэст у нево — палка три с половиной метра, щупает рыбу. Разгрёб — две лодки шэсть человек. Навага или корех — другой стук. Шы́ре, кричит атаман — лодки расхóдятса, мотню выки́дывают. Потом кричит — у́же! Съежжáются вместе и вытягивают на корму до матицы. Командует — подбóр! И черпают в лодки, если много рыбы, завязывают матицу, ставят шэст. Второй невод перебирают снóву ищут. Селёдки ловили Выгостров, Вирма, Сухое, Сальнаволок. Колемжáне — наважники. Сухончáне вычерпывают селёдку. Навáгу осенью ловят.

Раньшэ картошку не сеяли, мужыки только рыбалкой занимались, картошку привозили архáнгелы.

Сумский Посад

Кузнецов Ф. А. Беломор. (Сумский Посад)

Сумский Посад на одной стороне реки: Мáтигора, Кли́мовка, Низ, евó Жемчýжный Ряд звали, Верховье, Слобода. Названия у нас и порóги много всевó: Угольный порóг, Мéльничный порóг, Братáны, Мы́шьи ды́рки, Вид-порог, Вид-плёс, Кривéц, Зя́блики, Сáмбала, Сáмбальский порóг, Пýстовское озеро.

Старые деревни были Вóренжа, Сýмостров, Лáпино. Дед мой в 1912 году помер, на Нóвой Земле́ простуди́лса.

Прозвища были: рéпники лапинские — лапичáне, сумля́не — мещане, виремчане — кочегары, соль варили, сýхонцы — обливанцы, колежóмы — лопари, юковляне — моржы́, нюхчане — цари, Пётр Первый был, кафтáн стащи́ли, Ендогубá — гагáры, по имени отчеству посылают визитные записки, у них не дать и не просить, цену себе знают. Лапино — деревéнцы, тéстельники — заонежские.

У нас бабы пашут, мужики не пашут

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Онежский район, Калгачинский сельсовет, деревня Нюхчозеро, колхоз «Красная звезда». Михеева была девичья фамилия. Ой, у нас плохо народ жыл, у нас в Заречье, от города жыли сто пийсят килóметров, ни врачей, ни когó у нас не было совси́м. Мы жыли как… нас потом выселили, потом в конце концов в район, надоело нам всё поставля́ть туда. К нам только зимой привезёшь чё-то, только заки́нешь на кóнях. Выделяли десять человек, пятеро женщин, на это десяти́ человек, возить, завозить на лето муку, да ну все продукты. Летом от нас не выйдешь, тóко тропá такая. По тропы́ тóко да мосты́ вот такие, Костя видал наверно это, по мосту́, где мостéчки и так проходишь, вот болото, пáўка в руках, штобы не упáсть в болото, а то сквозь землю пройдёшь. Таки́ болота тóпкие. Потом наш район, наш колхóз весь перевели́ в другóй колхóз, поближе к району, это Мóшенский колхоз «Красный Октябрь». Нашу всю деревню переселили, как будто вакуи́ровали вернее. Поехал это от района, там это с райисполкома, говорят, што никакой, нет ничевó, всё вам доставáть всё, трудно доставать всё, и вас из колхоза в колхоз пересéлим. Тут забастóвка знáешь какá былá, веть привы́кли, народ никáк не éдут, шыйся́т дворóв бы́ло у нас бывáло э́тово. Было у нас вóсимисят лошадей, было двести коров было, колхоз большой был, колхоз на первом месте был, «Крáсная Звездá» колхоз. Ну и никак не едем, ба-

стуем, а где бастуем, собрали собрание, забастовку подня́ли, против всех, всё, всё рувно́ увезли, вывезли нас всех. Ну кто куда розъехались, в Малашыхе я была, шэсь лет я была в Малаша́ыцком колхозе я. Недалеко́ от города Онеги, это Онежский район, недалеко от города Онеги, в Малаша́ыхи колхоз, там. Туда вот мы паха́ли, дак на одне́х ко́нях, а тут приехали, тут нашы кони пригоне́ли отту́да с дере́вни, да. Потом у их то конь, да собрали всех нас вме́сто, а у нас бабы пашут, мужыки не пашут никогда, а така́ мода у нас, лёхко хоть тяжело́. Мне дали своего́ коня, как обо́жди, один быстрый, а другой сми́рный, таких коней дали, вот. А машын-то ко́ня нашы боя́тся веть, а машыны-то иду́т, а там же машыны хо́дят. Знаешь это, к железной дороге перева́зено дак. Как то́ко конь-то идёт машына по дороге, они как фско́чат да плуг на́бок, да на туда пулкило́метра, а я оста́нусе под горо́й. Потом машыны пройдут, пойду своих ко́ней искать, вот. Хуть я, на́шы бабушки, которы прие́хали, вот так мы жыли. Потом тут семь я лет я в Малашыхе прожыла́, у меня была девочка, болела. Она утону́ла в десять лет, в Малашыхи. Пошли это, на экскурсию с учителя́м, а как раз восемна́ццатого мая, а там река бы́страя, э́то в Белое море впадает эта река, в Малаша́ыха (sic), пойдё в Белое море, она розлила́сь, и по всима́ берегам. А эти через мо́стик пошли́, на экскурсию, учителя́, двина́ццать человек, има́ така́ она боева́ была в пе́рву очередь пошла и мости́нка на мосту́ оборвала́ся, она на се́реть перете́к упа́ла, и её унесло, в этот, к морю, к морю унесло. А там у моря был загон такой, двести коро́в, коро́в пасли, пастухи. Утром и вечером, круглосуточной пазьба́ была́. Вот в этот загон, заташша́ыло э́тока, а потом, я ищё в ба́йне есь ли кто, своя́ тово́ дня́. И на каля́ску уцепилась, пой ты зна́ешь, платьем, и так вот трои сутки искали, и не унесло в море-то ей. Вот потом тре́тьёи сутки нашли уже там на реки́. А я вот тут тогда, уже я оттуда, я уже так-то зоотехника там, а тут уж в колхозе робо́тала, уже пошла в доярки, штоб большэ зароботать. Тут я уже дояркой вот этот год, и вот потом, это, пастухи пришли и нашли эту девочку, э́тово, вот вода́ обсо́хла, во́да у́шла, знаешь это су́хо, они говорят, это пастухи пошли, это, там на каря́жке она виси́т, так болта́етси. И вот они эту девочку на, на го́ру и вы́ташшыли. Ну, вы́ташшыли, потом сообшы́ли в мили́цыи, и ко мне привезли, тут, два дома, домой, на́ дом привезли, тут девочку тогда и схорони́ла. Потом семь лет тут пожы́ли, а фтора́ девочка у меня заболела по́чками, а лечи́ли совсем не от по́чек. Та в десять лет утонула, а в двина́ццать лет, это почки болели фсё время. А у неё лечили от экзе́мы, и всё вот так, голова говорит бо́льно пра́вда, это коро́ста была фсё такое. А у неё всё от экзе́мы лечат а у ей почки болели, и они дефку-то залечи́ли, потом пришлось мне-ка дать заявление. Дайте, а у меня там дочка на Укра́ине замужем, в Ростофской области, я Кости-то роска́зывала, но. А потом я попроси́ла взять, я щё, говорю, возьмите вы туда эту де́вочку-то. Там нае́рно сме́нной климат да на юге дак может быть у ей, вот это пройдёт эта вся болесь. Ну я потом-то написала в колхоз заявление, меня не отпускают. Я говорю, отпустите меня софсе́м, я климат сменю, может дефка у мня и попра́витса, пятнаццать лет было у ей уже. Никак не отпуска́т, только отпу́стим в отпуск, но это на дви нида́ли. Но я взяла девочку отвезла, она там три года была у и́ха, лечеб… Потом зять уже в де́тскэй институт ей устроил, виздé, виздé вывозил уже виздé. Говорят у ей с ма́ленька, это знаешь, запу́шэно почки, это заболевание почек, с трёх лет, он говорит заболевание, наш врач. Жыли дом холо́днэй бывал, теперь стани́ща, полуночки, а тогда ничево не было́, похо́дишь, никаких, ничево не было́, голые бегают. Да ходе́ла она́ в год, босиком, без штаноф, безо всево́ и тут она нае́но почки и остудила наверно. Вот с тех пор всё эдак болела шэшнаццати лет умерла. Ну вот я потом туда увезла́, три бы́ла, я опять заявление подала, што я уеду говорю, сюда в Валда́ю (sic). Дядя писа́л, штоб меня отпустили, и вот я этово. Девочка мне пишэт, мама, говорит, вывези меня, вот я не могу большэ здесь говорит, это, лучче́ нету, говорит, а вывези домой в Малашыху туда. Я домой привезла ей, только привезла́, она ме́сец побыла там у миня́, вото, в Малашыхе, в больни́цю повалили, это. А там в больнице, это повалили, ей, в Малашыке (sic), а больница така́, шо так же лечат как и в деревне, так и. Мне говорит, мама миня и так тут лечат, говорит, курс лечения такой вот у мня. Да она потом знаешь э́того, ме́сец побыла да умерла да. Тая-то девочка шэшнаццатиле́тняя, а потом там уж в Малаша́ыке потом уже, што ж вот мне-ка делать. Токо это где всё мо́кло-то, прие́мна дочка, это в воде-то пожыве́т дочка у мня ещё, вторая жывёт. Та потом в шэшнаццать лет, бо… большэ уж её было, она гот, мама гот, я пойду, одаю́. Там, одна, кто, после нашэго колхоза, в ли́си кто куда. В Малашыху привозили, а потом кто и на Мурманск уехал, кто и в Кем уехал, кто куда смог, туда и уехали. Нас сколько шэсь, семь осталось в Малашыке, с нашэй деревни, остатки все уехали. Я говорю, отпустите вы меня ради Боγа, я поеду тоже, в Валдай поеду, говорю. Меня не отпускают, а Валя уехала уже тогда-то. Сюды́ я уехала, тут нашы сродственники Михеевские жывут, её потом поваром поставили, это в лес, ну тут побыла́, и потом это, за мной приехала. Вот меня потом сюда́ и привезла, здесь уже, а та уже взáмужем давно уж, там уже, сейчас Вите три годка, да ушла да. Вот так я и зде́ся заде́лася. Та жывёт в Ростов-на-Дону, жывёт это старшая, шыйсят пять лет, а эта бы́ла в Петрозаводске семнаццать лет там жы́ла в торговле роботала, муж умер сюда переехала, с Петрозаводска. Взамуж вышла и е́тот у́мёр, и теперь оста́ла́ся при своих интересах, вот, е́тых, не свою вы́ростила тут вот с детдома, она с детдома ей брала, ну два года было ей. Дваццать пять годов уже, вы́ростила, да ищё и внучка у этэй ищё. Та тут горюет без мужыка, вот эта-то моя, та-то хорошо жывёт, а эта с ди́тям бьётсэ. А теперь-то, топе́рь-то уж мама-то одна не оставайся, на зиму тебя

мы заберём туда, в Ростов увизе́м, што ты одна тут будешь делать. А э́ты не отпускают, што говорят, как мы бу́им без тебя, тута. Поля мои, любых полей посадите да и ла́нно, вот так и жывём.

Не шли в колхоз у нас

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

А в колхозе жыли плохо. Триццать три года как, этих годах организа́цыя колхоза была, забастовка така́, знаешь, как не шли́ в колхоз у нас, о-о. Не идут в колхоз, все хо́чут в своём хозяйстве жыть, почёму не хо́чут, век не вида́ли, не слыхали, а надо, кому́ну-то собрать, знаешь, старухи с ума сходили у нас, да. Приехали с райо́на, там уже в Калгачихе, да вот там поближе к району, шэшнаццать кило́метров, там уже кое-как сагити́ровали два́цццать пять человек, у нас никого́. Собрание собрали, фторо́е собрали, никого́, никто не идёт, бабки не хочут идти́, старики все за бабками, ну ла́дно. Потом это мой отец говорит, ну бабка как хоти́шь, а я пойду на собра́ньё, не удобно, надо идти́ на собраньё, не хорошо же говорит, зовут на собра́ньё, не идём. Де́дко ушёл на собраньё, тогда́ мне ещё бы́ло пятна́ццать-шэшна́ццать год тогда́ ещё бы́ло мне, тогда́ ещё юноч и́ща была. Ушёл да ушёл, да вот так подхвати́ли все тут, прие́хал с райо́на, мно́го люде́й прие́хало да, ой, де́тко у нас такой был сека́мудый, делать, э́то шыл, э́то да́чно, потни́л, лодки шыл, печки делал, дома строил, на все штуки гораз был стари́к. Ещё́ до э́тово ещё́ де́тка ещё́ в кулаки́ поста́вили, за свой-то труд ышшэ́. Ой да поста́вили в кулаки́, две коро́вы отобра́ли, вишь тепе́рь по петь машы́н име́ют, две коро́вы да два коня́, да пото́м триццать пудов ячменя, да вот так, сели в машы́ну, ну потом само́д был, и большэ ничёгошыньки не было, и всё у нас забрали, всё увёзли, всё почи́стили. Скажу, потом в колхоз как вступали, потом, наш дедка, в колхоз пода́л вот, в кулаки поставили, ёго́ друга и поста́вили, а мы всех лу́чше в деревне жыли, свой-то заво́д. А он женилсэ, говорит, жени́лсэ, в чужых штанах женилсэ, говорит не было штанов оде́ть, женилсэ бы. Восемнаццать было, дак я говорит пошёл жени́тця. Поставили потом, они думали, думали, да веть потом сюда во́то их прогнали, дак двойну́ но́рму давали лес пили́ть. Как крезева́ть и всё, кулаки дак, знаешь. Он потом, знаешь, как-то вырвалсэ оттуда с лесу, приехал, и ма́мы и говорит, я, говорит не буду, не буду в лесу, я выход найду. А мама гот, а куда? — В Москву. — Да ты што гот, ошале́л што ли, ты што ошалел што ли? — Поеду в Москву. — Ты не бывал веть. — А я вот поеду, я знаю куда ехать в Москву, и поехал. Поехал, и приехал да нашёл Калинина он там в Москве́, и вот гот с Калининым сиде́ли, э́то у ёго́ бородка ма́ленька, у меня маленька, друг про́тив дру́жки, вот. Я гот всю евра́писню росказал ёму́, как женилсэ всё, как роскулачили, всё отобрали. Он гот хлопат рука́м, и всё, так всё большэ ничево́ нету. Гумно́й, бывало, это, зёрно́-то так пропускали и бо́ле ничёво у меня большэ не́ту, гот, ну. Ну ладно, писал, писал, писал, написал гот, всю программу. Илья Иваныч, поежжай гот ты домой, гот, поежжай. Они ещё тебя напро́сятсэ говорит, кула́ка, щас я́сно говорит, а ты потом говорит ишо подумай как у них, спросить, он сказал, пойдёшь в колхоз ёго звать, не сказал, што в колхоз, они тибя́ ещё напрося́тце, ежжай говорит. Ему дали пра́ву, што он не кулак, востанови́ли, он че́ски-то он пришёл, да всё отдал, всю эту докумендацыю свою, што написал Калинин, и вот в колхоз пришёл смело. Неделю жывёт, фторую жывёт, знаешь, ну теперь уже не кулак, всё делать идёт, там лодку кому-то шыл на берегу. Лодку шьёт, а пришёл вот этот парте́йный, с ма́мы свой, ещё будет двуюро́дный брат пришёл, ну вот. Кому лодка да, розговори́тсэ, да лодка-то шыть, да надо ещё лодка сошы́ть говорит знаешь рыба́чить говорит, лодки краси́выи таки́и шыл. Я пришёл Илья Иваныч с тобой побисе́довать, как вы со мной пришли? — А што говорит от миня от кулака говорит на́дэ, он так подку…, я говорит кулак, дак че́ жо мне говорит, вы в кулаки́ поста́вили миня́ вот дак, чё со мной бисе́довать пришёл. — Нет, говорит, докуме́нты у нас допришли́ сельсково совета, ты все права получил, говорит, я пришёл тибя́ в колхо́з звать. — Да ты што, гот, сдурел што ли, кулака в колхоз зва́ют. Это все роспо́рют, ага́ знаешь, не пойду я в колхоз. — Чем ты будешь заниматься? Вот поля́ посеем, у миня гектар говорит, это знаешь, полями да всё, поле да всё кони есть, да посею. — Нет, вот ты не посеешь полей, а в колхоз надэ идти. — Он говорит, я не пойду в колхоз, спорил, спорил с им, так ыщё и не пошёл в колхоз. Ладно, опять, прошёл месец, друго́й, опять понаписа́ли, тот мушшына в колхоз не идёт, никто не пошёл. В тот раз приехали, ни одна жыва́ душа не пошла́, опять приежжа́ют, опять собра́ньё собера́ют. Старухи пришли, дак отсю́да бы́ло радио поста́вили там, пе́рво радио единственно поставил в у́гол, да пять старух, те с ума и сошли убежа́ли, со собра́нья, говорят неве́рна сила приехала к нам говорят, в колхоз не идём, дак это неве́рна си́ла прие́хала. Вот так коё-как уговорили старух, привели, ла́дно, потом тут сагитировали, пять человек пошло в колхоз. Старика моёго́ сбили с панталы́к, старик-то домой пришёл домой невисе́лый, сби́ли, сагити́ровали, теперь говорит, пять это три женшыны и это два мужыка́ пошли в колхоз говорит, теперь дело пойдёт говорит. Пришёл домой, а бабка-та ходит бряшни́чат тут, ну чё, ступи́л в колхо́з-то? Ой говорит, дак как не ступишь в колхоз все ступают, на́дэ вот, покою не дают. Опе́ть в кулаки́ поставят, опя́ть ехать в Москву, опять поставят в кулаки, смотри. Дед никак не идёт в колхоз, он-то бабку пугает, чё не пойдёт в колхоз, дак опять меня в кулаки поставят, бабку пугает, свою. Бабка, тут подумала-подумала, ты иди, а я не пойду. И ты никуда один не пойдёшь, не-е, не пойду я. Между собой, не пошла всё рувно, не, не пошла. Так до смерти и не пошла в колхоз, ну вот.

Чё-то я пойду, говорит, в колхоз, ну ладно. Потом тут, всё, старика потом на бе́рег, колхоз поста́вили. Сра́зу ста́ли ло́дки шыть, колхо́з. А у нас колхоз такой, што всё за поля́, паха́ть е́хать, ко́ней пла́вили, черёз о́зёро, они за корм**о́**й дёржышь за узде́чку, а они́ плыву́т, через ре́ки, а потом опе́ть круго́м о́зера го́ним. Верхо́м ся́дем да го́ним круго́м о́зера, ре́ку перепла́вим, там была Дома́шня река́, Нюхча река, вот э́ты, веть ре́ки больш**ы**и, перепла́вим, а потом верхо́м се́дем, и туда́ кило́метра три е́дем до поле́й. А ло́дки, те перевизём, это ба́тько-то мой шыл, ло́дки-то вози́ли, в э́той какой, это туда на уча́ски-то плуга́-то в ло́дки вози́ли. Плу́ги да бо́роны да всё туда вози́ли. Ну вот, потом знаешь э́тово, вёсна да приходи́ла, опять собра́нье, потом уже де́сеть человек сагити́ровали. А уж за три года уже всё организовали весь колхоз, за три года. Потом собра́ли, это раньшэ-то, посевна́ пришла, потом в посевну́ю тут, это обед, этово, столо́ву зделали, потом всех баб собирали в эту столо́ву, да всех мужыков, да кормили, потом коммуна́льно уже пошло-то. Бабка моя смотрит, вот Го́споди мило́сти како́ наказа́нье, говорит, не жы́лось, не жыло́се говорит, это, на Бо́жье во́ле, дак теперь пускай жывут в нево́ле, это руга́етсэ. Потом дедко-то, гыт, обожди, до твоей дочке скоро очередь придёт, это страм, говорит, на меня говорит. А я слышу, подожди скоро к твоей дочке подкатя́т, обожди, говорит он. Как шэшнаццать лет будет, и к твоей дочке придёт. О, к дочке приедет, а этово-то подлеця́, это которэй парте́йный, де́дка он сагитировал, её двоюро́дный брат. От уж тово-то подлеця́ я уж отшлёпаю, лопа́тка хлеб-то садя́т, туда вру́шную, в печку, того я уж отколочу дак отколочу, пёкло́, пёкло́, пёкло́ называ́етса. Я ду́маю вам не понра́витса. Это пёкло́. Я, гот, как пёклом ёго как отма́ню и ухватом, да у меня будет знать, ну ладно. Потом, потом тут опять, много времени прошло, дедко лодку сошы́л другу́ нача́л, колхоз больш**у́**щий, карто́шки вози́ть. Картошку возят, дак картошку вохо́дит, как на парахо́д наклады́т, корзи́ны-ты визу́т. Перевози́ть карто́шку, всё на́э перевозить в деревню-ту, на острову́ жыли дак. Красивая деревня была, кругом вызде́ озеро, то́ко две реки идёт отту́да, туда река и туда река, а так мы на острову́, краси́вый о́стров у нас был, мы пла́кали, не е́хали. Потом опять, как ты если идёшь к нам в деревню, так ты возьми уже, будь любе́зный, оторви́ бере́ста или чево-нибудь, зделай какой-ни, это огоне́чек либо дымо́чек, штобы тебя вы́везли к нашэй деревне, так ты к нам и не попадёшь, будешь сидеть там за рекой, Приходи и старайся где-ни оторва́ть, штобы пропусти́ть, у нас перево́шчик был, на лодке, лодка специальна была. С Калгачихи ищё у ёво лодка привозили, так чёво ближе было сюда, Калгачиха подальшэ вот, с Калгачихи перевузи́л. Опя́ть дымок с Калгачихи пропу́щён, кем-то, зоро́д стои́т, се́но за́жгано, дым идёт, тогда, там уже идут, кто-то поежжай. Он опять наверно откуда-ни эти идут с города с Онеги какие-нибудь, начальники идут. Он начальникоф звал, поехал, Костя, берёт трёх человек визёт, ой. Бабы по тюка́м хлопают, опять, рука́м хло́пают, што опе́ть нача́льники прие́хали, боя́лися, как бла́го, начальников боялисе, но. Вот тут-то вот собрали колхоз, потом на молодёжь уже ста́ли, на нашэво брата, потом в колхоз. Товариш Кондратьев, Митя ещё есть, это ещё не умер, жывой ищче́, сколь лет было, двина́ццать раньшэ лет бы́ло иль не было́, это Мите. Мы молодёжь уже взять в колхоз, уже все, стару́хи, все пошли в колхоз, токо бабка моя, да тётка мои не пошли, так все по добру пошли в колхо́зи. Весной уже все помогали картошку садить, помога́ли, всё, я уж тогда паха́ла, потом уже, меня пахать заста́вили весно́ю, пахать пошла я потом, Дуся была там, уже пахали всё делали, и вот потом, веду́т. Говорят, а колхоз у нас большой веть был, коров много, ко́ней много да всё. Говорят надэ, это, не кто, говорят надэ это знаешь, э́того кого-нибуть учить это, как паре́нько надэ ветеринара доставать, это с Малош**э́**йки, ветеринар далеко́, семьдесят километров, скот болеет, болеет ешшо́, надэ которого послать на курсы кого-ни послать надэ. То опять назначают Оку́льшин, а я-то одна у отца у матери то́ко я была. То опять на меня нападение, миня́ на курсы посылают, ишшо поробо́тала пулгода в маслозаво́ди, стали маслозавод это знаешь, молоко пропускает через сепаратор, потом опять на курсы посылают, а дед-то мой отец говорит — Да пускай она на маслозаво́де хорошо роботает, чё вы посылаете, ей гот она ишшо молода на курсы ехать. Ну дя́тя, опеть Митька, борода — Пускай едёт, она, гот, восемь классов кончила, она это пускай поедет туда. Во́симь классов-то я кончила, поежжай пускай. Да ишчё па́рень пойдём один, ишчё с деревни, дваццать пять километров. Ишчё парень пое́дёт говорит, вот двоё поедут в город в Онегу. Вот год отучи́лась, тогда в деревню, меня отправили всё рувно́, мать реви́т руга́етсэ, это с э́тым дедко, с этым, а я всё рувно уехала, вот и год там побыла́, потом приехала, я потом уже в колхозе зоотехником роботала, в своём. Вот так и жыли пока не переехали, а тут переехали конешно ещё колхоз побольшэ переехали в Малашыху, там колхоз очень большой был, там уже станцыя рядо́м, там интересней было на улице, хоть станцыя, куда ехать ко врачам в город Онегу дак, сел на поезд да и поехал. Тут уже мы, а потом-то мы уже и обрадовались ишо нас перевезли, с этой с тюрьми́ отвезли́. Всё пешко́м, сено косим пятнаццать километров, двина́ццать был сенокос, се́на накоси́м, а зимо́й на́дэ доро́га пробива́ть, коням, одна лошадь идёт безо всего, без это без саней, дорогу пробива́т до копно́в да до зоро́дов доехать, так иначе вись скот бу́де го́лодом сиде́ть. Жыть-то уже не очень хорошо однова́ было, только то хорошо, што у нас вся́ка рыба ло́вель, вся это, … вот уже и ряпушка, и всяка рыба, и шчука, окунь лёшчи́, всяка рыба была, ёршы́. Потом от нас, в войне́, когда уже война-то бы́ла дак, ну это рыбу порыба́чили пойдё, не я конечно, там бабы были это рыбаки. Четы́ри же́ншыны.

Они это рыбу налóвят, с Архангельска, прикáжетса вертолёт[13], и каку-то такую, взято-то рыба большая, не знаю как называетса. Ету рыбу отвозили в Архангельск от нас. Вертолёт забера́ет эту рыбу и отва́живает в Архáнгельску, э самолёт не знаю што да, но. И вот отва́живает туды, это. Отвозили от нас вернее. От нас увезут, и потом картошку сушы́ли для фронта, картошку увизу́т, большы-ы карзи́ны насу́шым, это. Кажнэй, ну было фсима́ задание да́но, ско́ко карто́шки, скоко шэ́рсти. У нас мама ни одново́го бора́на дала туда увози́ли, помогали фронту помогали, вот. У нёё у самой на фронте муж погиб дэй. Ну большые корзины, вот как стол, из лучины, и мо́й батько эти делал корзины, делал, вот там, это таку́ зделат плёнку, штобы не сты́нет, и там сде́лат, отвози́ли.

Маслу сдавали

Зуева А.И. Онеж. (Нюхчозеро)

Батько всё делал корзины, потом ма́слу сдавали с по́ставким, батько бочки мой тоже, как выделат тако́ быстро фуга́ном дак то́ко дай, принимали которыи, госпо́ставки масло принимали. В маслозаво́ди, а мы са́мы, вся́ко от своей коровы делали, а с молока со своего́, кто коров де́ржыт. Дома ма́леньки сипара́торы были, у кажной сепара́тор был, потом сепаратор да смеша́ют, да раньшэ така была́ показать, жыва, жыва у мня есть така, вот такой — рога́тка, вот. Она у мня нуднянь слома́ласе, надэ пять суков рога́тка и семь рога́тка, а это будет пять рога́тка, с до́му ещё приве́зена, скоко, сорок лет ей. С Нюкчи привезе́на, сорок лет, это отцо́ва памя́ть приве́зена, это батька делал. А бывало она, лежыт, тут отпа́л сук, дак пять суков, эти пять суков было. А так делают семисуко́ву, дак шыро́ку, большыи таки́и. С глины, миша́ли, с глины таки́ бы́ли, этот, таки вот ла́точки называли. И вот быстро, за дваццать минут уже комо́к масла уже, а сы́воротка это остаётса уже, это, па́хта, забыла я уж всё па́хта была. С этой па́хты делали потом ышэ́, ище печку ло́жыли, сверху такой, как даставá́т така́й, знаешь это как буха́нка хлеба. Моя мать возьмёт ещё соль по́эт[14]. Да дефкам даёт. Дефки о-о вашэ куша́нье говорит, и все быстро их внукоф угошша́ем, ну. Фкусныи делал, вода-то останетса, эта пахта́ вы́станет, как буханка хлеба она ставá́т сверху. Мама в ру́сску пе́чку положыт, да эту пахту́ сни́мет све́рху, это в ми́ску, соли поло́жыт, э вот дефкам моима́ даёт, и де́фки наворачивают ложками идя́т да похва́ливают, фкусня́тина. Вот таки́ма мистам это ма́сло де́лали, мы. А колхоз-то там уже бочка большая, двести килограмм бочка та́ка, гречáво масло. Я тут ро́то плу́гу да, я не могла, што шэснаццать-семнаццать год, дак не могу бо́чки, веть двести килограмм бочка, ба́тько ходил помогал, миша́ли, збивать масло. Опе́ть пойдём двоё, а он то си́льной жо вертеть это-то, верти́т, верти́т, верти́т, во́то так захлопат, это уже гото́во ма́сло. Топе́рь сливаем оту́п, хоть пахты́ через кран снима́м, да потом поло́шшэм туды, ведра четыри шара́хнем воды холоднэй, батько. Потом, после попола́шэм, да ищё прополошшэм это масло, а потом надэ уж мне ево пробá́тывать. Надэ это масло ищё изгото́вить как надэ, ищё, тут холоди́льни рядом, всё потом, это ево вы́топить, у нас ищё продавца́ ищё, розли́ть по мискам по больши́ма, она засты́нет всё в холоди́льники, вот таки́ма плитками, во-о больши́ма. И вот в пли́тке отвозили уже, от нас забера́ли отвози́ли. Привозили каки́-то, не знаю как назвать-то, но спецыа́льныи бака́, бачки́ больши́и, штобы эти плитки ло́жыть больши́и, вот так на рула́м ло́жат и отважывают. Когда, это вот такую штю́ку вытопишь, бо́ле, в колхозе, примерно, а там, всегда у нас останетса, эта, воды́ ище, знаешь, усто́итсэ, так ёво вы́скоблишь как надэ уже, эта вода вся уже, в су́хей.

Лён сеяли

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Скоко, я была бригадиром была, тут, я вот один, дак сорок гектар в деревне было у нас, это земли, сорок гектар, в Нюхчозере, пока ещё нас не перевели́, а тут дома токо было около дому двинаццать гектар, где вот жывём, в деревне, остальное все за озеро, все на ло́дки, ехать надэ, туда, в озеро.

Се́ели лён, мочили робо́тали. Лён, когда́ э́то поса́дят, льняные симена́, а пото́м зна́ешь э́того. Батько всё мой этот лён обробáтывал, у мня. Снача́ла знаешь э́того снимут лён, а потом завязывают, в ка́ки тебе́ снопы́, да снопами называютсе. Перевя́зывать, дак приготовлены таки перевя́зки, всё вот завяжут, ну как сказать, такой сноп завяжут. Штюк десить, пятнаццать, вот так это зделают, батько отвезёт, вот нарубит таких палок, вот, нарубит, нарубит, у нас были речка рядом бы́ла. И вот в эту речку положыт так, вот такими поставáм положыт, во, так, так, крест-наперекре́ст вот так положыт, потом навезёт каме́ньё, каки́-то доски поло́жыт, на доски каменьё положыт, вот так, в че́тырь ряд. А каменья, штобы оне́ тону́ли. Мо́чит три недели, но, они там мо́кнут три недели в воде, отмо́чит три недели, а потом, знаешь, э́того, вытяга́ть. У нёго бы́ла така штюка зде́лана, это бич, выбива́ть, с э́тэй, а сту́ка[15] такая как козёл, такая штука как вам сказать, на но́жках што-то. А тут это зделано, на ножках, вот, а этот така ла́па приде́лана, и вот это оно но́гу поло́жыт, а эта ла́па бьёт, фся летя́т, фся шэлуха́

[13] Имеется ввиду самолет.
[14] Положит.
[15] Штука.

лети́т, а остава́етса токо один лён остава́етсэ, вот это росколо́тит, росколо́тит, потом опе́ть всё тут очи́стит, у нёго́ така́я, ба́тя у мня на все штуки, такая бы́ла как граби́лка часта́я, он потом опе́ть это положыт, дру́гу каку-то сюда, а это как чи́стить, такой, чей-то, чисто, чисто чистить дак просто не однэй че́ртышки, такой гли́ньки нету. Зделат вот таки́ма, длинныма это пе́тлям таки́ма, э-э, хоть куда хошь вези ёго, возили в Вологду продавали, в Вологду возили, и рыбу от нас в Вологду вози́ли, и всё от нас вози́ли, сушьё вози́ли, и рыбу и всё от нас. Сушы́ли рыбу мы сушьё вот это сушыли, и рыбу возили, Вологда у нас подбирала. Вот тут волого́дски есь, знают, люди жывут дак ко мне ходят дак, вот во всём вот на́шэ. Ба́тько всё туда отвозил, не то што батько, а фси, хто, кто ну это.

Веретном пряли

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Са́мы веретно́м пряли, попряду́т да потом надэ закрути́ть, а потом вяза́ть надэ. На чём крутили то́жо было приспособлениё, тожо веть бы́ла па́лка такая, у меня у батька, гвоздь заколо́чён туда, вот туда скрозь гвоздь проделан туда, в потоло́к, е-е, вот так наворачивали, вот крутя́т, крутя́т, во, в эту сторону, накрутя́т такой клубок, накрутят, а потом вя́жут. Потом половики делать или што-нибуть, вот така́, вот так была шшыпа́. Половики́, бабка одна вязала, длинны таки петли делать, гвозди заколотят тут кво́зди, сковозь, рядок пройдут, потом опять фторой пойдут, даже кра́сили фся́кима ра́зныма кра́сками, штоб краси́ва ю́пка была. Ни́тки кра́сили, покупа́ли хоть кра́ски покупа́ли, пото́м с ду́ба де́лали, кипяти́ли во́ду, дуб-то даёт веть, с ду́ба де́лали со всёго́ де́лали, штобы краси́вее ю́пка была́, кори́чневы да. У меня батько заготовлял дуб, бочки делал дубо́выи. Много бочек делал, бо́ле одна бочка была дубовая у нас, из до́сок, с дуба, дуб-то рос у нас. Дуб срубит, батько дуб срубит так, потом вэтот дуб возьмёт. У нас была пила така́ длинная пила, оттуда до сюда, были козлы. У мня были два брата, пото́м они погибли сорока пяти годов, один в пийсят. У ёго были эти козлы зделаны, и вот один брат стоит и внизу, а другой вверху, в эта пила там. Когда дерево положат туда вверёх, и вот это дерево пилят с конца до конца,один стоит, а тот подаёт, вот так пиля́т. Доску отпиля́т такую, эт откидывает. Один брат снима́т, а другой пили́т сверху, где ручка, надэ за пазам, пазы вот были с это. Она большая, зубья таки́ больши́и у ней, напи́льником, такой розводной ключ был, зубья штобы шли нарма́льно, не заходили штобы. Дак он взял по-своему как-то делал зубья. И вот он тут на свой дом пили́ли, три дома у нас было, дак вот и пили́ли доски, с это, с братья́м, со своим сыновьм пилил, доско́к напили́т и на дом напили́т, людя́м пили́ли до́ски, кто закажет. У нас такая была пустошь и на пу́стошы это дерево, десять дере́вья росли́, не одно дерево, а одно был был бы матерьял. Така́ пустошь, далёко от деревни была така́, пустоё поле, где только вот затратил дуб, да вот этот тополь, да вот росли́. Дуб рос, ёлка росла, да сосна росла, берёза росла, всё у нас это росло́. Хотела сказать, да не пондравитса. Пото́м фе́рес рос, да. Фе́рес небольшой такой, иголочки таки́и колю́чии, колючи́и. Ой дак щё таки́ иголочки, щё маленько чуть заголе́хашься, трещит дак как с ружья, так трещит, когда зажги это, значит вот тресинку, оё она как трещит, это не сосна, она сразу загори́тса. Ферес это знаешь хорошо, когда знаешь по-стари́нному, когда заходишь в дом, ведёшь, два кустика, три фе́ресу вы́ломашь, вы́сушышь на печке там, потом заходишь в дом и этот оку́паешь новый дом, в новый дом заходишь, ищё надо окупи́ть дом вот, што зайти в дом дак, штобы фересом пропусти́ть, дух фе́ресы пропусти́ть по фсёму дому, штобы заходишь в новый дом, вот.

— Хозяин, хозя́юшка, допустите нас пожыть, во́то в доме, в новом доме. Это хозяин, просишь хозяин, есь какой, и так вот, жырово́й иль какой там есть какой-то конечно. Вот попро́сиссе ишо́ зайти в новый дом пожы́ть. Жырово́й — хозяин дома и он есь, и вновом есь и визде есь. И так же коро́в запуска́шь, а в но́вый сара́й. И то́же оку́ришь фе́ресом, вы́курить, вы́курить весь запах пропу́стит по фсёму сара́ю, прия́тно там па́хнет, э́то вот тогда́ запуска́шь коро́вушку. В сарае коро́в дёржали, поросят дёржали. Хлев был, у нас под ко́ня — конюшни были таки́ больши́и официально больши́и конюшни, да. Хлев для коровы, а конюшня для ко́ня, для овец делали отдельно таки́ ста́йки делали, в этом же хлеве́ токо делали отде́льны ста́ечки, да. Конюшня холодна́, в хле́ви теплее, конюшня делается не на мху там, а корову делать, на́ зиму штобы корова в тепле корова держала, а кони, те не боялись холоду, коне́шно.

Веники ломали со седьмого июня

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

То́жо проси́ли в та́рку хозяина, штоб укуси́ попа́ритсе тех, кто в бане. Хозяин, хозяюшко, пусти́те миня попа́рится да, э́тэй ба́йне, хозя́ин с хозяюшкой. Со сосны́ по-чёрному, каме́нья, пе́цьку ска́жет с каме́нья ска́эт пе́цьку, но. А пото́м туда́ э́то, э́тот бро́сит два коу́шыка в это два коу́ша-ты воды, э-э жа́ру полно́. Ну потом опять зделали, дак он это мы́тсэ-то дак зделат, поло́к зделат, потом полки́ назывались, четыре больших поло́к, па́рятсе, жа́рятсе, веника́в как берёзовых наломают, вишь, это вот у седьмого, на восьмово, в этих четы́ри дня веники ломали, со седьмого июня, с Иванов на Петров день, это по́мнишь што́бы ве́ники редки́и лома́ли, и никогда́ не паду́т и усто́йчивы ве́ники и са́мы хоро́шы ве́ники в э́ты четы́ри дня лома́ли, на́до для ба́ни па́рится што́бы, вот таки́ ве́ники лома́ли, што́бы в байну́.

У нас был невод

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

У нас был двести метров такой невод был, сети, двести метров. С той стороны сто и с тэй стороны сто, в середине вот так кнеёй, называли, кнея́. И в эту кнею́ выходило рыбы наверно с тонну входило. Кака́-то ёршо́фка попадат, дак бабы на бе́рёг кати́ть, да на берегу́ выка́тывали. У нас ёршо́ф было, о-ой, вот таки ёршы́, дак полна, так сидят дак пе́ну набью́т, как будто молока пены набьют, дак ишо выка́тывали на берёг эту рыбу выкатывали, с кнеёй, эту кне́ю выка́тывали, невод соберут в ло́дки, тут лодка и тут лодка, вот по сто метров, у тебя сто и у мня сто метров. А кнея́ в середи́ни, вот эты приплывают оны́ к берёгу, лодки поста́вят и, вот тако́ расстояние, штобы кнея влезла, а кнеёй бывало та́шшат на воду, вот на воды́ эту жо и снимают, ершы примерно. Ершо́ф-то не так ловят а я про ершэ́й рассказываю. А так прямо в лодке обря́дят, в Нью́ксозери рыба очень была. Летом, осенью ловили, это, в а́вгусти лови́ли, и пото́м ле́том ме́лотка-то наросла́, все бы́ли плотва́, о́кунь, все мёта́ли в ри́ку икру́. Здесь неводам ло́вят и у нас ловили. Ба́тько у мня, это, мерёжы ставил, така берёзова для нали́мов, на нали́мов, она когда из ни́ток-а, а, а нитки со льну, нитки навяжот батько сам мерёжу свя́жэт и не одну зимой. Свя́жэт а потом зделает это всё шнурки́ все зделает, а потом весной сходит, это нару́бит лесу, вот, и потом сде́лат у нево́ уже назна́чено место, летом, где налим хо́дит, вот какой-то около камёнья ходит, да ко́ло луды, наросту́ет. Лу́да, где каме́нья бо́льшы, там сплошны́е каме́нья, ма́леньки, но ка́мушки, там нали́м наросту́ет. И вот-от зделает, сосновы, вот та́ких нако́лет как досо́к, и вот оставит метра четы́ри от берегу до…, туды, в озёро, поста́вит и поста́вит палку, заме́тит, штобы зимой притти́, штобы ево место было найдёно, штобы с этово места идти на бёрёг, а там с сосны стрелу ведёт. Сосна стоит, а вот засеке́т, как стрелу видёт, штоб видели всё. Вот зимой приходит, смотрит на стрелу́, смотрит на свой, этот па́лку, што назначено в о́зери, вот тогда, этот лес ставит, а потом о́т лесу, вот сюда, вглупь ставит уже мерёжы. Ско́ко там, три-четыри мерёжы поста́вит, вот он тогда, когда, мне пятнаццатово февраля мне день рожденья фсегда́, пятнаццатово февра́лю, да у нас керёжы были, называются таска́ли на ля́мках, но вот этот слыхал как. Как керёжы батько делал с лучи́ны, одну сде́лат, выстругат гладко-гладко, дно, а бока с лучи́ны, керёжа, вот. А здесь зделает такой как нос в керёжы, кольцо тако́е, в кольце́ зделает цэпь таку́ зделает. И вот когда вот это, февраль приходит, надо говорит, до́чки на день рождения нали́ма, ей говорит. Таки́ больши́и налимы у нас. И вот потом налимоф напопада́т полна керёжа. И потом мне говорит, пошли, говорит смотреть говорит это, как эти, надо принести ба́бки мерёжы, рыбы принести на пра́зник. Дак один раз едва приташшыли, пуда четыри попало нам, а икра-то кака́ от ней, дак просто закачаешься, фкусня́тина така́. Дак давай, сколько наде́лат э́тых, бито́нчикоф-то икры, дак фсей икры лу́чше икра́ така фку́сна икра́ от нали́ма. Она как выжыма́т, так текёт, как молоко текёт, такая мелка́я, така́ фкусня́тина, дак. Но то́ко редко в мага́зины, дак я этой икры никогда не ви́жу, может где-нибуть и употребляют, а здесь не продава́ют. Сибе-то делаю здесь тоже, и здесь есть, только мелкий налим, а у нас кру́пный. Нали́мна икра́, в феврале, под воду, в феврале ме́сяцэ в окура́т. А теперь попада́т и весной нали́м, дак это знаешь наросно́й налим, а зимой фкусне́й нали́м. Дак у его́, он наставит этых, знаешь этых па́лочек этых наставит, а потом здесь, как же, отец стенки зделат, сте́нки, стенки называются сте́нки. Полагаетса, вот это воро́та полага́ет, а там ход туда зделает штоб заходил налим, но в о́зери, в о́зере. Как я тибе россказывала. Неводом, дак надэ, это неводом, зделают туды́, тожо двести метров это сетки, двести метров. Туда уже знаешь, делать, де́лают таки про́лубы делают, пешат, выпешат во весь невод. По тэй стороне идёт, четыре человека и по этэй четыре человека. Я восемисят, уж примерно восемисят этых дырок зделаю, и она зделает там, а потом на серёдке зделаем ерда́н, вот так как кот лёжыт, вот половик, такой сде́лам ерда́н, сплошно́й, весь лёд вычистим, он чи́стинький такой ердан, штобы кнея́, вот. Кне́ю спустит, потом этот невод спуска́ем, а потом когда невод запустим, зделам э́ты, зделам таки большыи нори́лы. Дле́нныи, дле́нныи нори́ла, больши́и, шэсьто есь метров. И вот это норило, у норила кольцо есь, зделано кольцо есь, и вот этой, сетки-то когда опустим кругом, эты дырки-то фсе запу́стим, кне́ю спустим, фсё сде́лам, а потом надо нам как-то доста́ть, сетки это, на́дот и кне́я достать вото, сюда штобы пришла в ердан. И вот мы стоит там, ис пролубы́ в пролубу́ вот так де́ргашь, дергашь, наде́ргашь это росстояние из пролубы́ до пролубы́, потом опять спустишь, опять дальшэ де́ргашь, де́ргашь, де́ргашь, всё выдергашь, до кнеи́ дойдём, кнея потом уже приходит в ерда́н, там рыба есь, нет, а приходит, уже всё доста́ли. Тут и се́тки, тут и кнея́. Потом опять так же спускаем опять потихо́нько спускаем опеть, опеть так спускаем туда круго́м. Один ерда́н делали, с ердана запускали, кнея уйдёт, кнея́, дэй, сначала туда, а потом уйдёт, фслед за ей пойдут се́тки. Были таки поплафки́ дерева́нны, но. А у кнеи́ было та́мо, такая большая доска была, где заходит рыба, такая большая доска́, как пла́кан закрываетса, открываетса. Не могу объяснить. Когда зайдёт-то, рыбу выпустишь, она и прихлопнет, это когда спу́стишь в озеро, она и откро́етсе и так и пойдёт потом. Впе́реди кнеи́, когда рыбу возишь до горы, всю вывалишь рыбу, она прихлопнет, станешь спускать в озеро, он опеть откроетсэ и пойдёт туды по своим назначениям пойдёт, опеть пойдёт.

Токо мерлу́шки батько делал, окуня ловил ма́ленько́во, о́куня, вот этакима, на сушьё, мама сушыла, дак таки мерлу́шки кругом безо всяких обручей сде́лат, нёршы назывались. С фе́ресу-то прекрасново делал, э́ты, как тебе́, обручи делал, обтя́нет шэсь обруче́й, за сетку шэсь обруче́й, вот тако ростояние и всё да́льшы, да́льшы, да́льшы, а там голо́вку зде́лат, а етта ку́мут привя́жет, камушэк. Камушэк привяжет, штоб обсела, штобы обсе́ла, штобы на дно обсе́ла, ну. Тут ка́мешэк и там груз, она туды и дообсе́ет, приметку поставишь, делали, не́рша, недалеко от берегов, около бе́регу ставим, и вот полна нёрша попадёт, окуней, трещак какой-то, ершы́ преподо́бны, вот. Выташшыт, наташшыт цэлу корзину эту окуней, прыгают там в э́ты. Иной раз, у нас у сарая у самово в воды дак, жыли у самово. Прита́шшыт целу корзину, дак мама-то, у нас была́, знаешь, это заднюха така была, он строил на заднюхи лодки на маслозаводе, называют заднюхи, это, задняя пристройка у ево, задняя пристройка, дак он там и бочки делал, в это «Маслопром», кажный год. Масло-то скопили, государству сдавали, дак вот там бочки отвози́ли так делал, ну, кому как, кому само́д зделает, кому шкаф зделает, кому што, такой бывало, отде́льно помещение у нево, и печка русская там у ёго́. И там всё што надэм ему, су́шыла, лучину делал плёл корзины там, мама домой-то не пустит в помещение. Вот отде́льно была такая у нас, корзины плётет там, это для сушша́, штобы потом сушьё полагать в корзины, штобы было готово всё. И сде́лаетси в пять часов утра уже уйдёт туда в свою заднюху, там только накала́чивает.

Рыбу солили

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Сушьё плотву да окуня сушыли. Да и солили, солью солили, насоля́т, бочки солили дерева́нны, ну. Как худо́е, рыбу токо если значит, начинает с рыбой перебо́й, у нас берег рядом, вы́моем, да она потекётсэ в какой-ни корзине, а тогда когда вытёкёт это фсё, да вода́, тогда соли́ли. Ки́шки снимали, потом это печёнка там в рыбы была. У налима печёнка очень фку́сна, всех рыб лу́чше печёнка. Ма́кса была, белая такая, у налима белая. Головы вопшо́ отрезали, головы отрезали, головы сушыли дак, у ково собаки есь дак кормили соба́кам. А сушыть дак примерно, какой лёшч, дак у ёво положышь, вот так, как шчу́ка, он, роспласта́шь и так положышь, роски́нуть, штобы в серёдку соль попала нормально. И так же и шчука, што лёшч, то и шчу́ка, роспла́стана, тогда уже рыба никогда не испортитсэ, а если так положышь, кака́ она есь, тогда уже рыбы бывает и плохая. А лещёф мы бывало солили, дак не снимали. Говорят, лещ по́ртитьсе и жырнее рыба, так вот она с шэлухо́ю. И у шу́ки не снимали, вот здесь Валдай си́лити снимать, у нас ни с какой рыбы не снимали, ни с окуня, ни с какой рыбы не снимали. А вот здесь я в Валдай приехала, фсе снимают с щуки, о́кунь, да́жэ с налима-то снимают. Ба́тько бывало зде́лат таку крышку деревянную, согласно бочке, штобы было врас как рас, и потом ка́мешки наверх кладёт и вот, летом насоли́м, токо в россо́лу стояла, это в со́ку стояла, и она под водой никогда не испо́ртитса. У нас дак было у отца погреб такой зделанный на берегу́, така избушка зде́лана, избушка зделана, а в этой избу́шки, зна́ешь, под низо́м, у ёво под вёсну, уже таки пласти́ны льду́ нало́жэно. Этот, лёд уже штобы рыба не портилась. И вот так лёд, доска́м закроет, вот таки́ шшо́ли, хо́лод идёт и рыба не спо́ртитсэ. На низ положыт льду, и лёд так и сиди́т там.

Бражка

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Бо́чки сам отец делал, фся́ки бо́чки делал, ры́бныи, неры́бныи, фсякие. Кому кака нужно. Приме́рно, вот де́тко прие́дет оди́н и говори́т: — Илья Иваныч, зделай мне пот пи́во бо́чку, пот пи́во и зде́лат ведра́ два ли штоб вошло́. Дет, к пра́знику де́лали каку́-то бра́гу-ту, но, дак, пиво-то, чё к Па́аске, чё дак штоб побо́льшы, ведра на два говорит. Таку́ зде́лат бочку, фсё закры́то, токо таку́ ту́лку зде́лат, вот таку дырку, вот дырку, деревянной штукой забьёт туда, а визде́ кругом забито, дно и нигде́, токо одна тулка стоит. Один раз он мни сказа́л, говорит: — Ты, говорит, поосторо́жней, говори́т, ты как наде́лашь, дак по́лной не налива́й э́той бо́чки, а зде́лай говори́т так што́бы с по́лчетверти, оста́л. Штобы ходе́ть, штобы ход быу́. А вить на хлебе делают дак, знаешь как хмель, хмель хо́ди, у нас тут расте́т хмель. Хмель е, он бражку дак, вот погли́, тут у нас где хмель растёт, сися́с пойдём. Ну вот, а гот, хмель тибя́ обма́нет, говорит, Андрей Павлыч. Не омма́нет, я не первый рас, говорит, ево, не омма́нет. Ну ладно сидят, как бу́тто, я уш не первый рас делаю. Но смотри, говорит, если говорит, што случитсэ миня́ не вини́, если как сорве́тсэ, дак говорит к Паске бра́шки не выпьешь. Во, не можэт быть штобы я упусти́л брашку, не можэт это такое. Но, это он на́крест положыл, такой присте́нок у печки, да наверно. Это Николай видал наверно, там по деревне, веть такой, пристро́йки у пе́чек. На пристро́йку положыл да фсё, да и посматривает, посматривает, потом со старухой спать повали́лиси, как ду́нуло, да как про́пка как выскочила в потоло́к, а как это пошла как бра́шка визде́ по всёму полу, дак бапка чуть не сдурела. Бапка побе…, уже взя на улицу, к нам прибежала. Илья Иваныч, што-то случи́лосе, вот как бомба па́ла, вот у нас говорит. А он и говорит, вить как я старому дураку сказал, што ты покрепче заколоти́ эту ву́лку, а вот фсё ушло наверно, гот. Вот батько пришёл, вот дурак старый, ну што ты наделал. Ой, дак я вить колоти́л крепко, ду́ло стучал, стучал, стучал, я уш ско́ко си́лы есть стуча́л, ну а

теперь ковó будешь пить браги. Ну ладно, старуха, дай мне ищэ́, говорит, это песку́, раньшэ таки го́ловы торгова́ли голова́ми, таки́ это сахар, дай головы две, я ишшэ наделаю. Не буду большэ тибя, говорит, учить как делать, я во зделаю говори́т брашку, ты приди мне ей утсаде́лай, зделай по-своему, состу́чи, хорошэнько и скажы сколько воды положыть и скажы мне-ка, это вот, штоб у мня не вырвало. Ну а он наводе́л воды́, приходит: — Илья Иваныч, я к тибе́ пришёл на вы́руку. Чё? Да склади ты пожалуста мни-ко как надо говорит, эту воду говорит, постафь по назначению, говорит, налей ты воды, сколько тре́буетси, говорит, да заделай ты пропку, за эту как она должна быть. Но пошли́, пошли, де́тко мой зделал ему фсё, там зделал. Вы́ходела эта брага фся, ужэ тихо стало фсё, потом идёт опять с палочкой, идёт, Ондре́й Павлыч, он, ишэ́ бапка евóнна тут померла. Идёт, на берегу́ уж, батько мой полóзья ище к саням полозья гнуў, но. Полозья гнёт, это знаешь, зимой ехать дак надо штобы полозья нагнёт и наложыт. Амбар у нас быў, ў амбар, штобы оне́ засохли, штобы так были как тарба́ли, штобы фсе высушыть и к зимы́ наготовит штук сорок, э́тых полóзья. Полозья гнёт да там это, ремесло́, приспособление како-то было, я не знаю как назвать. Идёт под гору с палочкой, опять чёво́ Ондрей Па́лыч идёшь. Да иду с победой опять, иди-ко попробуй у мня выходела ли брага, выходела ли. Ну давай пошли́, пошли да и у ней наве́рно стоканчика по три хапону́ли, и у детка там полозья оста́лисе, это клинья надо было выколотить, а не выкололил не клинья ничёво и не пришёл. Бапка ходит ищет, вот бида́-то, куда увёл старика. Ушли в заднюху в нашу, где взаднюха-то, закрылисе там и вот там налили скоко-то и попивают там. Стару́хи круго́м бе́гают, старико́ф и́щут. На́ша хоть не руглёва, та как ругли́ва: Ай-ай, ну куды́, опе́ть ушёл, ай-ай, сама́ сибя́ хло́пае, ай-ай, а сама́ хло́пает на сибя́: — Но подля́ц, приде́шь дак ухва́том глаза́ вы́копаю. Поте́ха в деревня́х была́, поте́ха, умо́ра. Мука́, рошь-то когда́, они́ когды́ рошь проросте́т, вот. Проро́сшую рошь. Пото́м насуша́т у печки, да и это муки́ наме́лют, наде́лают тако́й, вот как густо́й тако́й как ка́шы наде́лают, она́ в ру́сской пе́чке постои́т, э́та ка́ша э́та, а пото́м така́ сла́ткая фку́сная зде́латсе, пото́м осту́дят и в э́ту бра́шку залива́ют, э́то о́чень крепка́я получа́етсе э́та вот бра́шка, она́ с проро́сшэй ржы. Спецыа́льно прора́шшывают рошь. В бо́чках вари́ли, в дерева́нных, и ры́бу соли́ли в дерева́нных. Веть не́ было ничево́ ў нас, в деревня́х, кро́ме бо́чек, щё. Стари́к тако́й де́льный, фси́ма наде́лал бо́чек, фсёво́ сапогоф нашьёт, фсево нашьёт, вот у тово бапка ищё с ухватом ходе́ла в колхоз не спускала старика.

Ближний сенокос

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Дале́ко, вот са́мый бли́жнёй сенока́с восемь километров, а так. На лодке, зимой ей, на ко́нях добера́лисе туда́. Туда да́льшэ дорога проехать к этому сенокосу ещё́, это дак, одну лошать пошлём безо фсёго́, бес саней безо фсёго́, две назна́чим, штобы она́ шлёд зделать до копны либо, до. А потом уже други́ ко́ни ужэ идут так, со саня́м назади́, дровня́м, дровня́м называли у нас. А оттуда ужэ по три пу́да бро́сят, так с пусты́м и е́дут. Эту про́бну дорогу под моро́с, а пото́м морос пойдёт, как присты́нет эта дорога, пропита́ло, потом ужэ на следушый раз побо́льшэ нало́жат, потом так уже постепе́нно дорогу зделают и тогда выва́жывают с участка с того се́на. Плохо со се́ном доставать, очень плохо. В разных, был участок Чо́ба, был участок Ке́рошка, был участок Ве́рхна Река, потом был это Чо́ба-река, Чоба-река была, потом ой-ой, ище какой-то был. Сума́-река ище́ была́, много, много, да теперь уже позабыва́ть стала, уже не помню.

Стойкой коси́ли, это я взамуж вышла в Шымозеро, дак там косили как это, в Чолос-озеро взамуж, за дваццать пять километров от Нюксозеро, сюда вот в эту сторону, бли́жэ сюда́ к э́ту, к Валдаю. Там но́тиба (?) коси́м, свекрова, коси́т, коси́т, меня́, скажэт: — Ой, ба́тюшко, коси, ой не могу, не могу, спи́на заболит, я не умею так косить, у нас не кося́т никогда́. А баба как у нас шуру́ет, дай о-ё-ёй, только дава́ть, свекро́ва. Свекрова стреля́ла, я пришла в взамуш, было сорок восимь этых куропте́й э́то настреля́ла, кусаче́й наловле́но по́лный по́греб, по́лки закла́ены. А старик такой винова́тэй был, дак она с ружьём в лес ходила, бабка така́ боева́ была, да. Ак я взамуш пришла, знаешь, кака-то мода была тогда, мы приехали, а вдруг это, как молоды́е до́ма дак стреляют круго́м дому, зна́ешь, а у ей внук был доро́к, воккурат стре́лил да в калидо́р, в калидор это, с по́роху стреляет с по́роху, правда, да как эта фся́ пти́ця как полетела оттуда с полок, отофсю́да, как по́лный калидор залете́ла фся птиця, дым отту́да, по́лный калидо́р. Мы визде́ фсё откры́ли, вышли фсе, а парень убижа́л, да тро́е су́тки домой не пришёл, перепуга́лся, ещё, што у бапки дело́ф наделал. А тут фсё вышли, пришли э́то на свадьбу, до свадьбы соберают фсю бапки, фсю эту, пти́цю собирают фсю. Собрали фсе по бочкам да уташшыли на сарай. Я уже один раз вышла, да кричала эта бапка-то, кричит свекро́ва: О́сенька, скажы́сь ты где, куды́ ты дива́лсэ, О́сенька, скажы, не будем бить, не будем колоти́ть, скажы куды дева́лсэ, рас пять. Дак внук, стрелял-то внук, Осип, она так ево. Скажы куды потерялсэ не будем бить, не будем колоти́ть, а он там, тут сарай-где короф-то, вверху там веть накла́ено кое-што, а он там на се́не лежыт, да я-я-я-я, там. Осенька, где ты есть, откли́кнись, и придёт бапка, говорит, моему-то, Ванюшка жывой. Он жывой, где я-я-я кричит, где-нибуть, можэ-быть зада́влен или што-нибуть. Это пишшы́т. Иван-то возьме́т, я сийча́с найду ёво. Взял таки ви́лы-то, знашь, сися́с ви́лы возьму́ дак найду́, как ты́кну вила́м, говорит, сразу

Осенька твой найдётсэ. И пошёл туда, да и правда, пошёл да ему попал в ногу, этого, вила́м. Дак он там как заоре́т, зарев́ит, на сара́е, дядя Ваня я тут, не тро́гай миня, я тут. Выходи отто́ль немедленно, а то сисяс колю вила́м.

Мой батька наса́жывал, оввя́ртывал такой, вот такой, знаешь опять сказать вам, не было этих жэле́зов никаких. А вот этот, фе́рес неща́стогой и делал кольца да оввя́ртывал. Таки делал э́ты пе́тли таки вот небольшы́и де́лат, это петли, надерёт это вот фе́ресу, и пе́тлям обернёт как косу, дак фсё лето не хлябает, не шатается, фересом обобьёт и фсё, а большэ никак не называли. Две ручки на стойке, одна внизу друга́ вверху́. Эта така согнута как рука, вот как рука и така и идут, зделаны вот тако́. Одна нижэ, друга вы́шэ рука, так косили. Дажэ па́лец приспосо́бленный, ещё па́лец ещё держать. А это полностью небо́льшэй сде́ланный, вот тако́й, держать, и вот так шуруй, во, во. И как пойдёшь, шуровать как пойдёшь, как по самому низу не оставишь дак, если там как тисо́к бере́т, у мня ба́тька направля́л косы дак иго́лку найдёшь так чисто это косил, косы хорошы были раньшэ горбу́шы. Горбу́шы, только на стойку насажэны. Чёво делать это так кося́т, это горбу́шам, а у нас горбуша только на стойку насажо́на, да. Горбу́ша коси́т, свекро́вна коси́ла, ак я думала, пришла тут стояла на кры́льце, думала у мня го́лову отру́бит, я ду́мала, вот, бах, бах, бах, вот как коси́т, дак я и говорю́: Господи ми́лостинь, не, не, я так не буду, я не умею так. Прокосьё, прокос-то большой делает-то горбу́ша, оне́ веть приспособят, они хорошо кося́т горбушы́, не оставляют вот цэ́лово места, хорошо как у них получаетсэ. Дак а у мня горбушэй кося́т, дак у их фсё лети́т, дак не надэ розбива́ть, это у нас розбива́ть, у нас перева́л. Мы вот, пройдём знаешь это, пройдём, прокос, а потом в обра́тнэй идём, как э́тим, тэй жэ косэ́й росшэвели́м. Немношко задубе́ет, проходит прокос, перевал да попу́тно и розбива́л там.

Опять назна́чает коси́ть опять этот рят, опять по ря́ду иде́шь коси́ть, а сушы́ть оно са́мо со́хнет на по́жни, потом ворошы́м хо́дим, грябля́м, граблови́щё с зубьям. Да́льшэ, пото́м это зна́ешь, мёта́ть зоро́ды, пото́м таки́ носи́лки дэй большы́и, носи́лки таки́ гла́деньки, гла́деньки, на э́ты носи́лки и поднашываем к зоро́ду, а потом там ужэ други́ люди ужэ ме́чют. Ак смотря́ по се́ну, скоко се́на, шэсь э́тих поставят вот таких иногда шэсь иногда восемь, де́сить, вот така шырина́, восемисят сантиметров шырина, палка от па́лки. Да дно, вот это возьмёшь берёзовых прутьев наложышь, штобы сено не приме́рзло, либо зимой приедешь, штобы сено жыво́е было, штобы не приме́рзло па́ло-то. Ла́дили потпо́ры, это потпоры называютсэ, па́лки, надво́и, одне́ потпоры дак небольшые, так метр дваццыть, а по́рычи, дак те уже метра полтора, по́рычи те ужэ дальшэ ставишь, вы́шэ, одне́ нижэ поставишь, а други́ вышэ, тогда ужэ зорот никогда не промо́кнет. Ло́жыли, в верхушку поло́жышь, берёзу в верхушку, заверша́ть, завершыть верша́нку поло́жышь и всё. Ой, говоря́т на́до зоро́т завершы́ть, говорят. Они таку́ю вершыну полага́ли, што вот такие вырубят, што так зделаю таку́ зделают, как твоя голова́ зделаю такой кружо́к, а э́тта виси́т это фсе прутья висят по фсему этому, к примеру копна, по фсей копны висят э́ты пру́тья. А тут-то, туд дак делаю таки спецыальны, вот это завязывают это прутья бере́зовы завязывают, да вот черес э́ты за́колины бросают дак. Через заколину бро́сишь вот так. Кагачи́, на́дэ кагаче́й, гот, по-большо́му это набросать, штобы не поднимало ве́тром, се́но не подни́мало и ме́ньшэ забивля́ло дожжо́м, кагачи́, кагачи́. Для коровы сена примерно сто шыйсят, большэ-то, полторы то́нны. Вози́ли на ко́нях то́лько се́но, а у нас не было никаково транспорта бо́льшы, кроме ко́ней. Теле́к у нас не было в жызни никогда, а только одне́, оди́н ко́ни рабо́тали. Мы висы́ визе́м, висы у нас были, а ви́са домой на сарай. У нас приме́р дома бы́ло, сарай, потом ищё к сараю дак было зделано у батько што прямо конь в сара́й, се́но завозит, э́дак зделано, съест зде́лат и конь пря́мо с во́зом пря́мо в сара́й зайде́т. Сарай большо́й и там ы се́но освободи́т. А потом коня́ роспрядёт, одново отправит по че́тверо. Хлевы́ фсё под низо́м, а это уж фсё куда́ конь заходит это сара́й, это наверху́ уже. Чей-то хрюк, фсе там под низом, а конь заходит поверху там, фсё въест уже. Ста́йки, тоже ма́леньку ста́ечку тожо согласно, ма́ленькой дак ма́леньку ишо́ не бросали сена. Таку трёхуго́льну ста́ечку зде́лают и теле́нок там.

Осо́ку уш так коро́ва не ку́шает как и полево́ сено, это кле́вер, кле́вер дак кле́вер, а осо́ка дак осо́ка, с кле́вера и коро́ва даёт мно́го молока́ и фсё, а осо́ка это што, она это жо́ская да и молока токо не увидишь. Потом, мы тожо называли ко́ртеха така была, ели у меня свекрова заваривала да корми́ла, ели в войну, ко́ртеху, то есь и такой это забы́ла, ростёт длинна, петушки́ мы звали, дети ели, трёста́ это такая. В о́зере трёста́, то́жэ короф корми́ли, зимой по льду коси́ли, косо́й, она тогда мя́кчи зава́ривают и мя́кчи. У мня свекро́ва де́лала, стара́ стала, не могла косить дак эти фсе покусты́ свекрова заготовляла. А раньшэ-то мы их хоро́шым корми́ли.

Тогда ужэ делают ужэ бере́зу срубят вот такую вот знаешь, надэ говорят рога́тку, теперь ка́этса не сушы́т, на́дэ в рогатку сено сушы́ть, это дажэ рогатка, вот это рогаткэй зовут. Вот эти, рогатку втыкнут, это, сучье́-то, по-полу сучья наоставля́ют, наоставля́ют, вот это по этой палке, наоставля́ют сучья, и вот сучье́-то тавариш, вот в эту в рогатку и ме́чут. Бывало сено не дохо́дит, вот в рога́тку сушы́ли, так и мечут, так и оставляют. Оно потом зимой прове́ет, как бы́тто век хоро́шо было.

У нас дак верёвками, а в Малошуйку пришла какой-то жом де́лали. Такая больша́я, вы́рубя толста́я такая деревина́, и вот это прижыма́ют, это сразу, во́то, где, от переда́ и назаду́, так прижмут одной, свяжут та́ма назади́ и так завя́зывают. У их не было тако́во расстоя́ния как у нас, у их фсё поля́,

на поля́х сено дак, дивья́ было вози́ть. А у нас как верёфкой не прижмёшь, тако́ расстояние визе́шь, где тра́хнёт, где кувырне́т, дак у нас верёфками, двацать восемь — трицать сажэн верёфка фсегда́ уже, в это должна быть, у миня, приме́рно, я за сеном поеду. Да заскачу́ ишшэ, да закладёшь да ешэ сено, да я как кре́пка бы́ла, дак меня, поди́ попры́гай. Я попры́гаю, черес волочугу, как напрыгаюсь, попе́йко там. Попей-то фсему, а засту́жытса ак как камень волочу́га. Когда привизёшь двацать семь пудоф, фсё пуда́м там звали, когда трицать привизе́шь пудо́ф э́тово се́на привезёшь на э́тэй волочуге на э́тэй, когда ско́ко накладёшь. На какой участок попадёшь, и́дный рас от зоро́ды, мало ли неохота подъежжать, крук дороги делать для ма́лой скирды́, складёшь с того́, ста́ро сено-то кладёшь да и пое́дёшь.

Здесь дажэ кося́т, говорят в Нари́мах, На ри́баках кося́т, на ли́маках косят сено. И здесь кося́т на ли́маках сено, не хватат, кося́т и здесь, многие уходят.

Один раз моя кума чуть не утонула, в том году в этэй на ли́маке, на этэй. Водле ли́мак корова была, Люба-то и косила фсё время на ли́маках. Помаленечку, грамблям тянут, тянут, до ло́тки грябля́м помале́ньку тянут до ло́тки, а потом уже.

А такие у нас были приу́зы, каки части, пау́ка, да у отца привязана эта кака́, така штю́ка, а зде́се, реме́нь, эта пау́ка на ходу фся ходуном ходит, и вот и шлёпашь, тро́е, как дровищё, пошли три бабы, да вот это и молотим это на гумне, у нас гумно большое у ба́тько было, вот и хря́пам друг, это, дак бутто дроби́во помолотим, на гумне молотили. Гумно большое, гумно, там ещё гумно, да у гумна ещё такая печка, избушка, там натапливают да суша́т, суши́ло называетса, суши́ло. Зерно сначала фсё высушыт там такие зделают нары таки́и, на нарах это снопы сушыли. А топом сухие штоп и токо молотили, а так и не отойдёт ишо зерно-то ещё. На жэрди́нах сушыли, а так не отойдёт оно сырое, топишь, топишь цэлый день, штобы высушыть зерно, особенно рошь долго сушыть надэ. Зимой молотили. Как деревенский пол. Как стукают, то ужэ одде́льно. О́труби скоту от ржы. Мяки́на, дак коровам запаривать можэшь. Навезут поу́но бывало на ферму, запаришь, да потом маненько мукой потруси́шь, да и едят с апети́том.

У нас заготовляли ягель

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

У нас обы́чно ле́то плохо́е дак се́на ма́ло нака́шывали, у нас заготовля́ли мох, ягель. А вот это осенью, вот в августе, в сентябре, куч триста нарвём схо́дим на мхи, на усто́йчивых, где белый мох ростёт, и вот таких с меня ро́стом та́ких ку́чей нало́жым. Шэсь э́тых палок во́то поло́жым, вот так пау́ка, две, три, четы́ри, шэсь, а меж па́у́ки нало́жым э́ты ягеля, шэсь корзи́н выходит с э́тыма, туда. И куча выходит, да где большэ миня, триста для колхоза триста куч заготовим, и потом зима приходит и ка́жнэй доярке везут там роспределя́т по ско́ко там по рацы́ону, по скоко выхо́дит куч и сенова́лы, свала́т, штобы не миша́ли, и вот доярка прихо́дит отрубит это, осечи́ну и заварит свои́ма коровам, по скольку там рацыон-то вы́делен, по ско́ку, по два килогра́ма или по три. И так это он, по шэло́кам дак ёво много, но то́ко молоко процэнт жыра нискова́то от ёво будет, а так заготовлять фсё я́гель. В ба́лаках сено коси́шь и ягель заготовляли, а си́бе обычно заготовляли я́гель. Я для своей коровы двенаццать куч нарву, фсёгда. И да и вопшэ фсе заготовляли. Ой, там как на мху дак, как э́ты подушку снима́шь, руками как подушку, он мя́конькэй такой белэй мох дак. Вот как подушку снима́шь его, быстро нарвать. Прямо в ку́чи ды фсё. Дом на кра́снэй мох, корова не будет такой есь. Белый мох фси заговля́ли, фсей деревней заготовляли, обы́чай такой был у нас. А вот в Чо́лзери не заготовляли, у них таких мхов не было́, таких как у нас подходя́чех для мхов. А на бора́х есь мох да свекрофка говорит: — Он много колючек, корова не ест, от сосны много колючек.

Карто́шку да луку насадили, да репа бывало это, наса́дишь где-то яблоков, репы наро́стишь дитя́м, штобы нарослó да потом зимо́й этэй ре́пы нало́жыт по чугунам, да она мя́хка такая да роспа́ритса, да дети обраба́тывают как яблоки едя́т. Брюква, турнепс, фсё сажали, в колохозах, а брюкву себе́ сажа́ли. Па́рили, вот я тее́ роска́зываю, это как в ру́сскэй пе́чке там нало́жат там эти чугуны, напа́рят, так и в сат пойдёшь и дите́й, фсё дитей, война бы́ла, какой-ни кусок хлеба да дают, да это фсё едят дак, потом поно́с да фсё. Доёдя́тса до, кого-нибуть да йисть надэ, дети-то вить исть хо́чут. Дак вот у нас напа́рят, ре́пу напарь, брюкву напарь да. Брюква да фсё это зделали да, фсё-равно съем. Горох да. То́жо молоти́ли горох, тожо молотили горох, сушыли, тожо сушыли. А вот сушыть, сушыли вот уж не помню, не могу сказать.

Картошку когда выкопаем, дак в сараях сушыли, на́э сушыли, потом в я́му. Было три ямы в колхо́зе, таких насы́пят полны я́мы этой картошки, картошка росла крупна, у нас там, земля чернозёмная, очень хорошая земля была там. Наростёт картошки, о-о-й, полно́, фсё такая го́ловы наростут с рога́ми да, у нас така картошка крупная была́. Лошадью, токо здаёшь школьников, дэ кто-нибуть, а так лошадью сади́ли. Где таки поля́ поса́дишь вручну́ю, токо себе́, и себе-то даю́т коня́м сади́ть. Плу́гом, плук так наладишь, штобы не дал карто́шки, не подза́валивал, так и нала́дишь, там есь, ключ, ключо́м подде́лашь сам-то, согла́сно. Есь та́почка така́я. Ещё картошку будешь обрыва́ть, дак та́поть, это сначала пропо́лешь её, а потом уш обрабатывать, тя́почкой-то потом ужэ. Фсё пололи сначала, вы́полешь,

сидишь так, рука́мы по́лешь так сидишь. А так не допускаешь, дома дак не допускаешь, а в колхо́зи дак, там боронили картошку борона́ми. Таки́ боро́ны часты́ были, пока картошка не вы́шла, ужэ ей, ужэ назначишь и день это, штобы проборонили фсю, штоп меньшэ травы росло́. А тогда ужэ оку́чивали плу́гом картошку, я фсё время, это кома́ры, ночам фсё оку́чивала, много рас я оку́чиваю эту карто́шку, дак плу́гом хорошо. Оку́чишь карто́шку как надэ плу́гом, а потом некре́пко прива́лишь, на следушый рас ищё попра́вишь, и картошка, то што надэ, два раза оку́чивали картошку. А эту зеле́ную ботву́ дак это, в сило́с, у нас ужэ загото́вка сило́са. Вот такой, слой положышь э́тэй травы, в сило́сну яму, а пото́м вот травы́ слой, слой, тэй травы туды́ка, травы привезёшь хоро́шэй травы, и вот это та́ма, он мишаетсэ. Накладёшь карто́вной травы́, такую, а потом опе́ть травы другой накладёшь, потом картовной накладёшь, потом опеть другой накладёшь вот так, не фсё в одну́. А часть возили коро́вам, возили подко́рмку давали на ночь, много ли травы, пока не заме́рзнет дак. У нас никогда не мёрзло, как вот э́тта шумошэ́тче фсёгда́ замерзнет трава́ карто́шки. Но, присе́чка даёт как, а у нас никогда ботва не мёрзла, до конца стоит, до самого конца стоит, пока не станешь копать. Да большынство у нас-то в деревнях-то фсё в подпо́льи. Да во, видишь ты, крышку откроешь да ссы́плешь, от потпо́лья кры́шка, потпо́льница называли дэй.

Баб снабдил на сенокос сапогами

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

У нас тут Пусто́ называлась, для фронта были, рыбачили, от нас десеть кило́метров, там в лесу сади́ть дажэ карто́шку сади́ли в лесу, обру́бят, сожгу́т и картошку посадя́т, и картошка шла хороша, было такое там, токо не в на́шэй дере́вне, а де́сеть километров от деревни, Пусто́е. Там избу́шки есь, и рыбаки ловили рыбу, там для сия́ картошку садили, там восемь рыбаков, избушки у всех были, для четы́ре рыбака избушка бы́ла, для фронта рыбу ловили, а в лесу они карто́шку сади́ли. И картошка наростёт вот та́кая.

У меня батько хватало дела, фсё делал, когда што, когда шьёт кому-нибуть сапоги, шьёт, вот было фронт, был. Отец сапоги шыл, он да потом этот товарищ, который брашку-то варил. У их бы́ла собака, лоси́ная собака была. Вот теперь не посадят батько лежыт в тюрьме, а раньшэ сади́ли за это, лосей не давали бить. А они возьму́т не одново́ ло́ся убью́т с этым со своим брата́ном, брата́н быу́, вот, и вот то возьмёт, потаска́ли мы этово мяса в ношаты́рь фсе́ми, с до́чкой, дота́шшым, зимой дак, на себе руки боля́т теперь, вот. И он потом возьмёт это, шкуру, а бы́ло бочка пять уша́тов воды выходе́ло, бочка така́ спецыальна, наде́лат на сара́е, вэ́ты. Возьмёт это ржы, два шашка́шка пророшшэной ржы, потом зна́ешь э́того, возьмёт, поло́жыт, это туда э́ты, фсё это кипячёной воды и зальёт. Три недели стоит это шкуры поло́жыт туда, шкура фся сойдёт, фся сойдёт, да, да со́ли положыт фсю шкуру згонит со солью. Это высушыт, фсё та́йно де́лали, ста́рэй, да на чёрда́к подни́мут, шкура, сердюки́ больши́и бы́ли, шку́ры вы́сушыт, а отту́да приходит, в ма́е. А сенако́с-то уже над головой. А бабы-то бе́дны, ходи́ли в лаптя́х, да во фсём ходи́ли, да босиком ходе́ли дак. До́йна, по семеро ребят, да по шэстеро оставалось у нас в деревни. Дак, это на сенако́с така́ даль идти́ дак, в чём идти́, вот босико́м-то не пойде́шь. Он потом возьмёт зна́ешь вы́сушыт фсё, у ёго́ были коло́тки называ́ютси, сапоги шыть дак надеть, но-о, на коло́тки. Нарежэт фсе это, как обы́чаек сапога́, форму фсё наладит и вот потом бабы прихо́ят и он десяти́ма ба́бам сапогоф нашьёт. Сапоги́ сошьёт с э́тэй ко́жы. Э́тта ещё наде́лает ищё, ремешко́ф наделает, штобы застеж…, штобы не объижжа́ли, пойдут так дале́ко на сенокос. Фсех баб снабди́т на сенокос сапога́ми, оне ему в ногах по́лзают, што, босиком не пойдёшь, каблуки-и-и-и́ фсё зделает положэ́но. А от головы, там толста́ ко́жа, подо́швы зделает, штобы то́лще были. Тут дак, для чего как умер, фсе бабы плакали, кто нам большэ сапоги сошьёт. Нашьёт и́ма сапоги, и баб на сенокос фсех отправит. Вот, потом придёт, Нецяеф говорит, не знаю, как бап отправить на сенокос. Бабы у меня на сенокос подгото́влены, говорит, это претседателю когда ба́тько. Я говорю кру́то, а он не круто говоре́л. Бабы у меня на сенокос приготовле́ны, токо ты приготовь да накорми хорошэнько бап. Дак и косить бабы бу́ют. А бу́ешь плохо кормить — война. Дак и бабы, как накормишь, так и бабы работать будут. Вот мой батька ему говорит. Сначала накорми, а потом ряди́, вот так. А как ты бап подготовил? А уш это дело моё, я подготовил, а бабы готовы на сенокос. Вот когда похо́дят на сенокос, фсе в сапогах, приходят, косы отбивал, стоит косы тут. Была канто́рка старая, у канторки фсе стоят в о́череть, кому в пе́рву очереть косу насади́ть, дак это знаешь, да пробуют, тут, така пусту́шка, ак, как коса пойде́т, да фсе пробуют. А претседатель пришёл фсе в сапогах пришли. Он смотрит на фсех, говорит:

Хосподи, бабы, дак вы где сапоги купили?

А где купили, да на сенокос пойдём. У нас дак покупатель, говорит. С нас и денек-то не взял, понимаешь, биспла́тно да́ли.

Как беспла́тно дали? Ну подошёл, чё-то говорит, Илья, веть неужо́ли ты сто́ко сапок нашыл?

Да вот нашыл, говорит. А ты нашэй, а я нашыл, говорит. Накорми бап, бабы будут косить тебе.

Он, чёво тебе дать за это.

Ничё мне не надэ за это. Пускай, говорит, у мня зять воюёт, вот я сошыл, штобы зять жывой пришёл.

Зятя фсё руўно́ убили. Штобы зять жывой пришёл с фронта. А зять фсё руўно не пришёл. А зашы́л фсима́. У мня там, говорит зять на войны, братья́ были обо́и. У меня сыновьё на войны, зять на войны, и я буду с бап деньги брать, ни с кого ницёго́ не возьму. Пускай бабы бедные иду́т да кося́т, ни с кого́ не брал. Кажный гот нашьёт окулоф има́. Зимо́й, ребятишэк-то много наоставалось, у кого пять, у кого́ четверо, у кого семе́ро, дак со сена прие́дут, да оне ужэ один рас, лося убили у самой дороги почти. А знаешь, как штрахова́ли тогда очень строго бы́ло. Вот как, мо-то те́реп, Сашка, как бы бабам, вот там лось розроботать, по куску бы мяса дитя́м дать. Надэ заказать, штобы нас бабы не продали, а если продают. Нас поса́дют с тобой. Да неужэли от своих детей нас, это советуютсэ са́мы собо́й. Неужо́ли, дитя́м даём по куску мяса, ды они нас посадят в тюрму́. Не можэт быть таково. Лося убили, и вот сидят на бревни́ и кумекают, содрали фсё, шкурку содрали, в кучку скла́ли. А мя́со руби́ть надэ, надэ да ночь опе́ть меня́ посла́ть, да он свою до́чку пошлёт да неве́ску, да вот надэ идти́. За семь километроф но́чью на́дэ идти́ за мясо́м, штобы никто не видел да и не слы́шал, тащить. А потом, гот, пускай бабы идут мясо тя́щят сибе́, ну ладно. Ну тожо, взяли знаешь этого, отрубили, пень такой был больш о́й, пень нала́дили, рубят, килограмма по три, по четы́ри нарубили кускоф того большэ, кучу больш у́, нарубили, а едут бабы. А одна баба была Ивана Филиповича тут, это дед тут есь тут это сестрёнка, а до этово оне ещё не доехали, до их, лось у зоро́да стоял, сено ел. Она хочет лося убить, вила́м. Да он как дал ей сюда́, дак у ёй вот така ти́тка, да едва не убил ей. Да ёна фсё лежала, я говорю, давай, боле часа́ лежала, бабы нагото́во ей воз наклали. Она лёжа́ла без памяти, он так ей дал. Вот а та идёт фся платко́м перевя́зана, кроф визде тике́т, пиревязана платком, фси ба́бы. Мы с ба́тьком смех и горе. Мне смех такой до́двит, не знаю как им сказать, гот, што бабы мяса даём. Я говорит, не могу, зашёл смех, смех этот, смех, не могу никак высказать, што как это. Да потом, гот, вышэл, а кто у вас на фро́нти бы́ў, это, на фронти бу́ешь и чуть жыва оста́ласе. А где, а с лосем боро́ласе. Да надэ ли вам с лосем боро́тси, говорит, мы бы вам и так дали бы, это лоси́ны, не на́до было боро́ть. А она не говорит ничё бедна, лёжыт. На воз повале́на и лёжыт на возу́. Вот фси вы́шли, вы́шли, пото́м, бабы, говорит, если вы нас не продаите́, мы вам даём дитя́м мя́са по кускý. Ой, они, говорит, фсе обнима́ют, нас цэлу́ют-то, как по́лзают, што, уж не вы́даём, неужо́ль мы своих детей не жалеем да. Неужэли, говорит, мы вас продаём, говорит. Бы́тти добры дайте нам по кусочку мяса, ну ладно, дать-то дать, а куда класть-то. К виса́м приедете, а куды вы его́ поло́жыте. Бригадир приедет это, к виса́м, а как это куды́, куда́ ево́ положыте, спрятать-то куда положыте. Оне́ говорят, мы садни назади́, говорят, каки́ здаём, да пот петли назат положым. Станем подъежжать, говорят, это знаешь, к дере́вни, а гумно-то, у нас не закрываютса гумна-то, там шы́тый замок. Когда отрабо́таетсэ, шытя́ повешают этот замок, без ключа́, шы́товый замок, браково́ый какой-ни повесят, а там чё никого, ничёго нет дак. Для виду, так, штобы не ползали дети либо. А фси, говорят, фсё складём в это где суша́т, это, в ту́ю, в сушы́лку положым, в это знаешь, а потом вечером, потому што боимсе подём заберём. Ну ладно. Потом оне так и зделали, фсё у нас убрали.

— Софья, куда тебе мясо?

— И о́бут твою мать, фсё така́ послóвица у ей была. На хуй с мя́сом ёбут твою мать, фсё.

Мятюга́лась крепко, и мяса не надэ. Фсё руўно, я сестрёнка, я пиха́ла туды ей, да сестрёнка запиха́ла. Приехали туды, фсё в гу́мно скла́ли, а са́мы говоря́т, хоть бы кто-ни не украл бы у нас. К виса́м-то приехали, честь по чести сено здали фсё. А как зимой те́мень, быстро те́мень-те дак. И фся́ка своё взяли сходи́ли, кому три, кому четы́ри килогра́ма, ба́тько говорит отде́лали, говорит. До того́ они до спаса́ли, говорит, а не про́дали. Не сказали, што лося убили. Оне́ одного́ убили, но никово не продали. Оне эту зиму, э́тых лосей поби́ли. Потом у ёго́, такой у дяди Сашы такой сын был, дочка ишо тут есь, жывёт. Сын зауежжа́л, а собака, это мя́тью ме́четсэ, дак любого лося поса́дит. Это, не уйдёт ни один лось, лосиная собака было у йих, у этых у старико́ф. А так, хоть бы́ў, на фронте бы́ў, а негодно́й такой сын был, это у Сашы, у дяди. Запоежжали оне́, на И́ги, запоежжали от отца от матери, зауежжали. Мать да отца застали, да была ещё́ в дефках, как я. Дак да́жэ плиту́ снял, это у отца́ с э́тэй, вот как, у нёго́, плиту́ снял, и сходи́л за два кило́метра соба́ку уби́л лоси́ную, штобы вот не доставалась собака. Да отец пришёл мой, гот, Васька оста́фь собаку нам со стариком, гот, собака нам нужна, гот, война идёт, дите́й нако́рмим, гот, дак Бох помилует, гот. Ты-то с фронта пришёл, гот, ёго, знаешь, он трубукулёзный был дак его сня́ли с фронта его, как-то вы́кинули.

— Мои дети, уйдёт, иногда и бап проучу́, гот. Не оста́влю.

Взял убил и собаку-ту лосиную. Да потом оне бедные, этот старичонка, не знаю где-то ходили, в Калгачи́ха, где-то собаце́нку, собаку-ту взяли гди-кава лосиную. Дак у мня, уш подавали этово мяса фсима́, вот война шла, шла. Са́мы фсё с мясом жыли, ну и горя в войну не видели, пока батько жывой бы́ў.

У него всякий инструмент был

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

У нёго́ фся́кэй инструмент бы́ў, шыло было, дра́тво бы́ло, коло́тки были, фсё было. С льняново матерьяла делал, лён. Шы́ло бы́ло, шу́бы шыл, у нас две машыяны бы́ло шве́йных, шубы шыл, брюки шыл. Фсё на све́ти шыл, ги́герна машына была кака́-то ги́герна машы́нка, дак ко́жу бире́т. Сиця́с у мня ись, дак говно́, не бере́т ко́жы, а у его́ кака́-то ги́нгерна кака́-то бы́ла, дак он и брюки шыл. А у нас гинге́рна кака́-то машына была́, но. Дак фсима́ ба́бам, шу́бы, полушу́пки шыл и эты костю́мы шыл и брю́ки шыл, фсё шыл. С коро́вы шыл, медве́жью хоть ду́шку ку́вно шыл. Убива́ли, медветь изорва́л йих, в берлу́гу, так оне́, дя́тько Са́шка да. Медве́ть выскочил с берло́ги, дак вот соба́ка выручила, не собака бы дак порва́л бы он. Соба́ка не позво́лила оби́деть, собака как напа́ла, это на медве́дя, медве́ть отступи́лсэ, убежа́л.

Шыл фсё сапо́ги и боти́нки, фсё, фсё шыл. Лапте́й нет, не пле́ли, не было моды. В сапогах, да таки́ от сапогоф таки вот эты, найдут эты обре́ски какие-нить от сапогоф, голя́шки обре́заны, а там вот в таких ходи́ли, хло́пались, где каки́ мо́гут смекну́ть. Босико́м фсё время ходи́ли. Паха́ли дак фсё босико́м ба́бы паха́ли. Вот с какой-ни тря́пки сошы́ть каку́ю-нибудь, да че́ресь какую-нибуть собрать с тря́пки ли́бо в чулка́х либо.

Картили у нас

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

С шэрсти пряли да вязали да, рукавички вязали, носки вязали да, фсё вязали. Ка́рты, ну они могли этта две чеса́лки, чешэт хорошо, вычешэт што надэ, шэрсть чесали, потом прясть. Ка́ртили у нас.

Кто на веретне́ прял, кто на машынке, уж теперь машы́нки приуро́чены, прядут черес ток пряду́т, теперь приво́зено фсё дак. А так на веретне́, веретном пря́ли. С веретно́, пото́м это не шэ́рсть, ни́тки получаютсэ, какой сумеешь верьх, толсту́ ли, тонку́ ли, а потом я вам дам наска́ть, черес потолок да соску́т, из однэй нитке две зде́лаишь, штоп покре́пче было, скать да.

Половики ткали, станок такой был, гво́здьё это так. Стано́к-то был хоть на четы́ри ме́тра стано́к тако́й бы́ў, на четыре метра как вот было у йих, отверстие. Они потом знаешь это начну́т вот с конца, и эты ни́тки че́рес рят, кто рят пройдёт, рят, потом верну́тсэ опять пройду́т, вот так. Вот хоть весь половик так, таким ряда́м, ткут, так вот, с конца до конца. Такой прочный половик получитсэ знаешь, красивый, про́чный такой половик, вот так и ткали оне. То́ко гвоздь забью́т, а большэ никакой не было, это палка большая, метров шэсть такая.

На полу этта не спал у нас

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

И вот я помню Вальке росска́з, это когда дефка внука принесла́. Она, ей было да полтора года, де́дко сапоги́ шьёт, сидит. А я уехала пахать, а мать была в сара́е, там корову сберёгала. А она, пово́дя, бытто как бытто она спала́, а она фстала, да она, в эйту, улу́чки-то которы зделаны захватилась и как качаетсэ стоит дак, это под у́лоча ходит. А потом как доски, как там как поднялись, да матрас выскочил, да она с этым с матрасом, со фсем, сквось доски туда пролезла. Орёт там, детко выскочил, это уби́ласе, ка́етсе убиласе пришёл. А бапка идёт, гыт, ты што подле́ц старый зделал, дефка-то уби́ласе. О на сме́рти пошла потом, не реви́т ничё́о, лю́бо ка́этсэ поле́тела туда. Вот таки́ до́ски сбо́ку, не могли́ высо́ки борта́, накра́шэно, кра́ски бы́ли, фсе зде́ланы да доски на дне. Ногой качали.

Поробо́тать кто куда уйдёт, у фсех своя робо́та. Я на забо́тке была к ребёнку, как жэ. Фсе, говорят, к ребёнку-то приходим. У отца деревянная кровать была́. У фсех кровати были деревянны, на полу э́тта не спал у нас. При́валок у печки, старик, дайте вы мне, гыт, поспать хоть при́валке, хоть погре́тьсе на прива́лке. Приехал другой: дайте мне местечко хоть на при́валке погретьсе, вот э́ти вот в память вошло, при́валок. Там в печке приспосо́блено бы́ло у отца, и там така́ вытоече с кирпичей подушэчка така́ зделана, кирпи́чная, кирпичный был при́волок. У нас полати были, они одде́льно были, одде́льно полати были. Там в пола́ти, сколько де́сить досок на полатях, гла́дки доски́ у ба́тька выструганы были дак. Дети иногда́ на пола́тях спят, там теплей, хата холо́дна бы́ла. Дак оне́, он оси́ну посте́лит, вот туда на пола́ти, и они на оси́ны там ката́ются, на оси́ны, на полатях. Было поду́шки во́зим туда, тёпло на полатях там.

У нас на брегу́ была, у фсех на берегу́ баня.

Ай, песком нашо́ркам да, песком, да метла возьмём, метлу́ да. И хаты мы́ли, к Па́аске быва́ло ха́ты мы́ли дак, это шхо́локу наварим с э́тэй, с како́й с зо́лы, мытьё наварим, эту бочку ряпуша́тьню, да, это, не было ещё мыла-то не было в войну. Да бы́ддэй водэ́й да нашо́ркам, нашо́ркам потолки да, да холоднэй водэ́й, это све́рху это наде́лам, этой наполива́м, наполива́м, на́ стену. Да и потолки жолте́ют да́жэ от шшо́локу, стены, фсё мы́то, это, из золы, сквось зо́лу, зо́лы, знаешь какэ́й полы́ мы́льная, эта вода, ди́ко мыло. И вот избы к Паске, стены фсё намо́ешь со шшо́локом. Э-э, на песку́ по берега́м полно́. Бра́ли, каме́нья, с писко́м брали то́жэ, раскола́чивали, молотко́м. Тем жэ песко́м, песком

нашо́ркашь, на берегу накупа́шь, накупа́шь, да ой, весь чистый. Ухва́ты и фсё бе́рек у мня ря́дом дак, ухваты, фсе, сте́кла и ка́ктус вы́мою хоть, мы́ла хо́дила.

У батька были две таких корзины с ко́чем, белые такие на пле́ча, часты́е, кладём в корзину, в корзи́ни нисе́м.

Така была фся така́ как на грибах, така́, батька вот зде́лает, валёк. Не было утюго́ф дак мы так у ба́тька была́ зде́лана такая шты́ка, валёк, какой, накатал, накатал, да поло́жым на пла́сточки, да вот так и жы́ли, не бы́ло ни утюгоф ничео́ не бы́ло. У нас утю́к был, то́лько тяжо́лый такой, как ка́мень заподни́мает, так ни у ково́ утюгоф не было.

В про́любь полоска́ли да́жэ бельё носи́ли, вы́пешом про́луб, ф про́луби полоска́ли, на санки поло́жым корзи́ну, да там у про́лубы, ф про́луби полоскали. А домой прита́шшышь, да потом оптеке́тса да вы́жмёшь.

Чёрный один мох такой

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Один Нюхчомох — семь с половиной кило́метров чёрный один мох такой был, што не пройти не проехать. Фталка утонула дэй так и, до сяк пор и там сидит, да. Пошла фсё, шво́рнэй-то, пошла, в эту в Валдай, с Чёлы сходила, она там Челозёрская, вот на этот она на этот мох, а он Ги́блое болото называли, а токо дви мостинки во́то-от было, черес это болото. Она с па́лочкам, и потом моро́шки там наёрно литром пять было в кошэле́ у ей, с па́лочкам пошла́ черес мох, наверно где как-нибуть поты-кну́ласи, упала и с палочкам, с кошэлём, и софсем и ушла сквось землю ушла. И не зайти никак, одне́ палочки оста́лись во мху стоят, а ба́пка ушла сквось землю, и так до сех пор сидит там. И не могли найти́, иска́ли, иска́ли и найти́ не могли́. Там и сиди́т в этом болоте она, не хоронили и ничево́ и, одне́ палочки торча́ли то́ко е́йны. Где она была, палочки оставила. Семь кило́метров болото одно было. Были и по три кило́метра болота и по два, и по два фсё одни болота бы́ли. Там был, какой ти́бе, Шы́бамох быў, ма́ленькой, Шы́бамох, тот был три кило́метра мох. Потом Нюхчамох быў, вот, тот был там это, озеро было Ке́росозеро, туда мох был, фсё забывать стала, много кое-чёго́ помнила. Потом сорок кило́метров отсюда, сено косили где.

На мерёжы дель вязали

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

На мерёжы дель вязали, сети са́мы вязали, сети разные, на тритцатку вязали, на восьмена́ццать вяза́ли, на се́мьдесят вяза́ли, на шыйся́т вяза́ли, это фсё мы са́мы своима́ рука́мы вяза́ли. Это был розме́р и таки́и были у ба́тька, это клешшы́ци наделаны, клешшы́ця така была зделана, нама́тывали ни́тки на ей, е́то вяза́ли. И потом такая и́сте вот это лопа́точка такая поли́ця называетсэ. И вот тэй набира́ешь и вя́жэшь, во. И ра́зны сетки вывяза́ли са́ми, мы ж тогда торгова́ть не торгова́ли се́тками, а мы са́мы навя́жэм, са́мы насади́м и рыбачили. Поплафки́ ба́тько с бере́ста наде́лает, нарёжэт как-то вот таки́ма, ну вот таки́ма, вот таких ко́лышкоф нарёжэт с бере́стоф ко́лышкоф так. Кипятку́ наделает и э́ты шту́чки фсе, цой, какой, корзину большую найдёт, туда вот спускает, они са́мы постепенно завива́ютсэ, туда набива́ютсэ. Эти кибряки́ и са́мы завиваютсэ оне́. Че́тверти полто́ры насажывали, смотря кака́ согласно се́ти, если сеть-то восемнаццать дак тонка́ верёфка или на это на шэснаццать и на двацццать, то пото-ньшэ. А если уже на шыйся́т да на сорок сеть тогда уш потолще верёфки на́дэ. Верёфки изо льна, да и конопель ро́стили, у нас ись и конопля́ ды, фсё сво у нас было там. Конопля́ и изо льна ды фсё свои верёфки делали, фсё, добива́ли са́мы и фсё делали. Ки́басы делали, тожэ из бере́ста, а то кака река показывает, вот таки разме́ром, эты тожэ делали, а потом туда напеха́ет ка́мушэк такой, смотря́ кака́я се́тка, ка́мушэк запиха́т туда, а тот там забьётсэ, а э́тта возьмёт шы́лом прошьёт, штобы ка́мушэк не выходи́л отту́да, ды́рочку зде́лает таку́ю, штобы привяза́ть к се́тки-то, фсё.

Со льна-то делали юпки шыли, с конопля́ токо вирёфки вот большынство́, вирёфки делали, се́но вози́ть вире́фки де́лали. Вире́фка, биз бензи́ну самая то, фсё с конопля́ де́лали.

Обива́ли ды, не то што двери, дак ставни делали к окнам, во фсе окна на ночь делали ставни, с этэй ржанэ́й соло́мы, делают таки́ ста́вни, йих потом на ночь потпира́ют потпо́рами, а утром става́ют и ста́вни снимают и так же и двери, то́ко ржанэ́й соло́мэй, со ржы. Хоть мы-то и не де́лали, у меня отец хорошо жыл, ну а лю́ди-то де́лали. Кто во́то бедно жы́ли, де́лали, де́лали.

Большынство́-то у нас стояли дома недалеко́ от берегу, недале́ко от берега, ба́йны на берегу, а дома повы́шэ стоят, большынство недале́ко от берега. Цэ́ркофь была хоро́ша цэ́ркофь, очень хороша была, большая, двенаццать ко́локолоф бы́ло, а в церквы дак фсё с позоло́ченьем там было у нас. Мой батько ста́ростой работал в цэ́рквы. Питро́ф день, гот, пристольный празник, Иван день празновали у нас, Илья тожэ был фторово августа тожэ, вот Ильин день был. Паска — прести́льный празник у нас быў, Крещенье, Рожэ́ство, Нико́ла, фсе пра́зновали и воскресенье фсе празновали. С Калгачи́хи ф Питроф день к приежжа́ли, а мы ф Калгачи́ху к Ивану дню приходе́ли. К нам Петроф дня, а мы на Иван день ходе́ли в Калгачи́ху.

Калгачи́ха, Че́ласозеро, Нюксозеро, Калгачи́ха и Ва́ргозеро было, четыри дома было, четы́ре семьи́, не колхо́зницы, не колхо́зники такие были, оне́ так-то моя была тётка там это отцо́ва тётка. Она взáмуж вы́шла за этово мужыка на Варгозере, за пастуха, там и прожыла фсю жысь, и потом ы, ещé други́, моёво отцу́ евóнной мáтери сестрá там, фсю жысь там прожыла. Потом прóжыла там, это, здесь, Фéдина тётка прóжыла там, и вот там четыри семьи было, было пять, пя́тая уéхала, сюды перешла. Бох знает какой там хутор читáлсэ, там маленько полей имели, и колхозники, оне или не колхозники, я про это не скажу ничево. Сáма беднá деревня такá была, беспризóрная деревня, вот чёво хóдя семь килóметров.

Примерно в Малашыхе как мы жыли дак, у́ моря, как в Нюксезере, дак далёко по лесáм, это по сухи́м, наряжáют пастухов, далёко угоняли за пять километроф, за шэсь. О́ реку ходили, о́ реки хóдят. Пастухи ходят, караýлят. У них поведéние бы́ло ужэ бы́ло до мéня ещё было мама, говорит, загон какой делали, а там крести́ли, да делали скáли скотá, Бóга, а я там уш тогда не помню. Мама, гот, загон такой спецыальный бы́ў, как короф отпускáли там. Богомóлье было там, я это ужэ не помню, заведéнье было, мать нам сказала.

Оговор

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Што Господи дай смерть скорее. Мóжо быть и грех. Зглáзить так я сама себя могу. Оговáривать, чесно слово оговáривают. Дéтко один говорит: бапка тебе семьдесят-то восемь есь годоф? Я говорю: Есь, говорю, есь. Я говорю, прибáф и убáф, есь, есь. Дефка ко мне ходéла, ак чё ты ко мне идёшь, рас э́дак говоришь, што ничёму не верю, у мня там фсё списано, у мня написано, я ужэ написала имá фсё. Да я сама себя постоя́нно дéлаю, схожу́ в посёлок, опя́ть меня оговорят, я опять скóру, с ми́ской, наполивáю, наполивáю, токо нáдэ не вытирáтсе, да и ля́гу спать.

Вóдушка-мáтушка, я умывáю рабá ужэ́ ребёнка таково-то, фсе бычки́-оговóры, фсе перехóды, во имя оццá и сына Святóво дýха, аминь.

Грыжу заговаривают.

У нас така гли́на была, как это есь такая, в воде, а вот добывали, в лáмбине, ну кáевам эта ламби́на, упу́стишь до сих пор в о́зери, ну лéтом дак, лопату возьмёшь, роздéнесе гóлый, да лопáту возьмёшь, и вот там по фсем оддирáешь эту гли́ну, и налóжышь на матёрую землю, и домой визёшь на фсю зиму набирём и сыновья́м оддаём, вот. И она дáжэ лу́чче фся́ких мел, гли́на, там у нас в Нюксозере бы́ла, а здесь попрóбуй найди, нигде такой не найдёшь, бéлая, она как мел, такá бéлая. Нюкшолáмбина, Нюкшэйлáмбина называлась. Лопаткой я говорю жэлéзной, обыкновéнна, фсесоюзны мешки возили, рогожа-то эта была, с рогóзы с этэй зделают дальшэ, розмéлют, это розмер-то, роспáрят, роспáрят мéлко, мéлко, мéлко, а потом здéлают такую шшóточку здéлают и такой шоточкой белúли. Лапкой белили, мама не лапкой а крылышком, от косача крыло возьмёт мя́ккоё и, хоть от копалухи. Кóппала в лесу. Кýропоть есь, отец лосей бил, птицу ловил дэй, косачей ловил ды. Си́лья ста́вили, вот таки наставят, вот таки поддон на полу настáвят, силья, до двацати си́льеф вот таких. Прикóрмку, поткóрмку здéлают, оне́ на поткóрмку прилетят, а они сидят в засáды, мужыки, зделают, с ёлки зделают засаду такую, штобы не видела пти́ця, и оттуда и бáхнут. Да штобы они вы́скочили оттуда. Дак сидят, я не знаю для чево они это дéлали, не знаю.

Домашняя река и Салма-река

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Домáшняя река и Салма-река, тожо фпадает в озеро, и потом ещё Домáшня река фпадает в Белое мóрё. С Белоγо моря, бывало, ехали люди, мой батько россказывал, во время водопо..., когда вода розольётсэ, когдá водá розольётсэ, большáя, оне́ ехали с Беломорска ехали сюдá, хотели попасть в Нюхчезеро, в озеро. И они уцэпи́лись где-то на каме́ньях, и они вóпшэм погибли. А потом кто-то их увидал. Не знаю кто увидал, самолёт или кто-то их нашли этых мужыкоф. Лотку фсю розби́ло о каме́нья. И вот эта река фпадáет в Бéлоё мóрё, Домáшня река фпадаёт в Белое морё. Это было давно уш, мой жывой ещё отéць бы́ў, при моём отцэ такая, после войны. Каки́-то туристы вернее ехали говорят, и вот они хотéли прóбу снять попась в нашу деревню с Бéлово мóря, но попась оне́ не попали.

Во время войны я была в Кéми, взамуш-то вышла за егó, мы уехали в Кем. И мы оба роботали на спла́ве с ним, там в Кеми. Когда егó взяли в Фи́нску войну́, я домой ушла с маленьким ребёнком, потом, пока дéветь месецеф война шла это, Фи́нская, как-то она это кончилась быстро эта Финская война, он за мной пришёл, с ребёнком опéть взял туда в Кемь. Я опéть там пóбыла несколько дней, э́во, война пáла. Я опéть остáласе в Кéми, потом опéть одиннаццать бóмбоф спусти́ли в Кем, там когда я жы́ла. Хотéли они мост жэлéзный сорвáть и потом одна бóмба попáла. Одиннаццать бомб попáло в магази́н, там за сахаром люди стояли, там уби́ло или не уби́ло, там неизвéсно бы́ло, што вóсем дней на стáнцыю не пу́скали никогó. А другá бомба попáла, это в рéку, а на мост-то жэлéзный не попáли бóмбы

эти. Пото́м вдруг приходит повестка, мне прихо́дит, ужа́сно. Де́фки которые там у мня в Росто́ви[16], до́чка друга́я. Было ей одиннаццат ме́сецеф тогда ещё было ей. При́ходят говорят, это уш, у кого ма́лы де́ти, вакуи́ровать на́дэ их, софси́м. Ну што мне делать? Опеть я пишу́ домо́й отцу́, оте́ц говорю́ посылают на Урал, ехать на Урал, фсех на Урал, во́то, вагоны поста́вленые на Урал фсех. Я отцу телеграмму да́ла. Отец говорит, никуда не е́зди, я говорю конечно на Урал поеду, дак ничево не возьмёшь с собой, только. Нет на Урал поедешь, дак фсё барахло́ возьмёшь с собо́й, а если пое́дешь в свои́ края́, де́фку одну возьмёшь, бо́льшэ ничё́ не даём взять, ну вот. Ницево́ не бери, я одна была у отца-мати, мне много приданого было туда. Я фсё, фсё, фсё в кладофку положы́ла там со своей золо́фкою. Я о́дну дефку, да во́симисят, да это де́фку и я в Малашы́ху поехала, это в свои края. В самую роспу́ту, домой я поехала, на по́изди. По́езт какой-то ходил, необыкновенный какой-то по́езт ходи́л, я пое́хала, тёшша, какой-то по́езт называли по́ездом. Напряму́ю ходе́л, прямо до Малошу́йки, а я пото́м пешко́м во́симисят кило́метроф с ребёнком шла попада́ла домой, вот. Я пришла с ребёнком туда́ домо́й, это в Калгачи́ху, а там потом се́ла я в попу́тчего, это отец деньги на дорогу послал, штобы взять попу́тчикоф ребёнка нести́ дак. Чёго́ так я оставила у свои́х, там в Малашы́хи, а с ребёнком как я одна́ пойду́, на́дэ ре́ка ешшэ́ Малашы́ха переходи́ть, а Малашы́ха река́ там, знаешь кака́ сильная река. Там больша́ ель бро́шэна через ре́ку, и надэ по этэй реки́, по су́чьям переходи́ть, ре́ку переходи́ть, она росхо́дитса о течение, река, Малашы́ха-река. У меня там дефка утонула десети́ годо́ф, но. Вот, потом пореди́ла я этово мужыка и вот мы и пошли в Калгачиху. Пришли в Калгачиху, **уйжо** стало, а как домой попа́си. Два дня говорят у́йжо стоит, а тут Павел Ильич, он вмистя́х робо́тал с мои́м отцо́м, был «Маслопром», отец делал бо́чки, дак он у нас фсегда, как мы пришли находилсе на фате́ре. Я говорю, Павел Ильич, как мне домой попась? Он, гот, ба́пка топи́ ба́ню, намо́йте ребёнка в ба́ни и сама пуска́й она, это после доро́ги оммо́етсе и пуска́й она́ у нас побу́дет, а потом я ей в деревню поведу́. Я тут в баню сходи́ла, ребёнка ба́пка намы́ла у мня, на тре́тей день моро́с спал. Я говорю, Илья как это, Павел Ильич уведи́ миня́, говорю, домо́й. Как пойдём, дак лёт блести́д дак как зерка́ло, ну как ты пойдёшь с ребёнком по такому зерка́лу, блести́т как зерка́ло. Ну ла́дно мы с им пошли́, перешли́ то́е кое-как. Ба́пка мни портя́нок наверте́ла круго́м нок, штобы не скользили ного по́ льду, а то ты паде́шь убье́ссе. А детко ребёнка взял ма́ленького, де́фку ма́ленькую взял, одиннаццать месецэф взял, но, пришли. Домо́й пришли мы туда, я вам росска́зывала, к нам не попадёшь. В зоро́т накла́ли бере́сто поперёк, бере́сто накла́ли, на се́но, тут берёза-то стои́т зелёная, но. Да тогды́ па́лок наклали да всего́, а они турнепс рвут в колхо́с, как рас про́тиво этово места, где мы сиди́ть там сели. Уга́р Го́споди, каки-то люди в роспу́ту с ребёнком и какато жэ́ншына идёт с ребёнком с мужыком в таку́ю роспуту. Наро́ду, школьники фсе убирают эту, знаешь, одна баба така́я смела́я была́. Дефка приносит молоко, ба́пка это Вари, это Варя Сико́ва. Ну как хош, а на́дэ достава́ть люде́й. Взя́ли фсе таки́и больши́и па́лки взя́ли, с огоро́да-то вы́ташшыли да, претседа́тель колхо́за, да фсе иду́т к нам, кто катко́м катистэ, по́ льду кто как идёт. Ну вот потом нас и доста́ли отту́да, мы-то пришли отто́ль, по́ льду. У нас-то покре́пче лёт нае́рно был. Потом ма́ма коро́ву дои́ла, батько сапо́ги когды́ шыл, эта бапка несёт э́тта дефку-ту в дверь, а мать-то идёт оттуда, а батько-то, заколожы́лса, она гот: Вот Илья Иваныч, тибе внучку принесла с Ке́ми. Он испуга́лсэ весь гот. Откуда с Ке́ми? А гот. Де́фка тибе́ пришла́ го́сья с Ке́ми, повали́л. Мать идёт, а где во́то, а мать там идёт говорит. Дефку на хала́т бро́сили, мать пришла, роспла́калась гот, Господи, гот, как жо, да отку́ль ты взя́ла да появи́ласе, говорит, с тако-то дали, таку́-то роспу́ту да, ой-вой, Бо́жэньки мой, Бо́жэньки мой, бапка-то, зна́ешь моя реви́т. Вну́чку-ту взя́ла, а я потом тут пришла́, оне́ пото́м, это оте́ц сходи́л в магази́н, да уш сходи́л буты́лку купи́л да наугоща́л, де́тка у меня был, рощита́лсе ему, што он привёл миня в деревню. Это моя жысь-то сложылась уёво, на этом, два рас муж воева́л дак.

Инея

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Этта вёсной бывает так, што ты уйдёшь, сме́ло иди осенью. Весной тут и падёшь и куды́ бо́ле не вы́станешь.

Выступи́ла шу́бала, су́бала говорят, друга́я вода́, сверху новый лёд, молодой. Там под низом шу́вола, а но́вой лёт нарос так люди говорят. И́нея. Ой се́дни лёт стал, дак как стеко́лышко стоя́т, как стеко́лышко стои́т. Какой то́нинький лёт стои́т дак как стеко́лышко, вот это, ба́пки так говоре́ли. Как стеко́лышко блести́ло дак.

Такой случай, Серёга

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

На о́строве и хорони́ли, бы́ло кла́дбище отве́дено, о́строф большой у нас. Одно кла́дбище бы́ло у цэ́ркви, а дру́го кла́дбище на друго́м, э́тово, на другом концэ было. У нас таких зна́коф не было как вот здесь, девить дней отмичают, да сорок дней отмича́ют, а здесь у нас тако́го не было. А у нас та́кие, вот

[16] В настоящее время дочери живут в Ростове-на-Дону.

похоро́нят, де́вить дней не отмеча́ли никогда́, сорок дней — вот чаю попью́т и фсё. Год — собери́тсе кто копа́л моги́лки пьют цяй и фсё. А сиця́с похоронят на друго́ день поми́нки, де́вить дней поми́нки, сорок дней поминки, год поми́нки, фсе поми́нки. Это здесь так в Валдае, а у нас нет. Голоси́ли, самый хорошый человек умрёт, свой, да голоси́ли: — Куда бро́сил, да куда поки́нул да, как я бу́ду жыть да, как дите́й я буду ро́стить да причи́тывали, да. У нас на фторо́й день хорони́ли, а теперь на тре́тей хоронят.

Был случа́й, это, такой случай, Серёга. Наш ба́тько, да потом было ищё три мужыка, ходе́ли в Беломо́рьско раньшэ спру́ды гоняли, знаешь ли, гнали лес, с Белово моря. Ну дэй пришли домо́й, освободи́ли они́, там отходи́лись, пришли. И напи́лись они́ спирту, напи́лисе и потом один так напи́лсэ, што ево́ зажа́ло спи́ртом. А старух насобера́етсэ, обычно как кто придёт, тут у нас глу́пы старухи насобера́ютсе, по́лна ха́та стару́х. И вот ево зажа́ло, знаешь, на́смерть. Его́ взя́ли старики́ кве́рху нога́м, да шли́ей-то это, како-то крыло́ пиха́ли, молоко ли́ли, не могли розбуди́ть никак. Ну што ж де́лать, пото́м стару́хи взя́ли, у нас обы́чай, эты ве́ники-ты показывала, эты ве́ники, вот оттере́бят, да знаешь, да в гроп веники тере́бят. А ёго́ ба́пки намы́ли, оде́ли как надо, фсё, на ла́фку положы́ли, лафка шыро́ка, длинна́ была́ така́я. На лафку повалили, ру́ки к се́рцу положы́ли, фсё. И три ба́пки, одна пова́литсэ на пола́ти, слыхали полати? А две, пе́чки, на ру́сску пе́чку две ба́бы зашло́, ба́пки, но. Спа́ли, да были там, у ёго́ как-то рука, это отвяза́лась. Он говорит нитка худа́, да рука упа́ла, в это, шчёлк, щёлкону́ло в это, туда по ла́фку. Да как ба́пка с пола́ти как опусти́ласе, да упа́ла, дэй ногу слома́ла, а други́ бежа́ли биз памя́ти туда́ка, со горы — о́жыл. А у ей были, только, жэни́лисе два дня, то есь, дви недели моло́ды, сын жэни́лсе то́ко, спа́ли в дру́гой ко́мнаты, там на ко́мнаты, там на калидо́ри, оне́ бежа́т: Што Ванька, Танька иди́те, говорят, это ба́тько фстал. Оне́ прибежа́ли, батько како́й был, такой и лёжы́т, а рука́ лежы́т, лежы́т так. Лежы́т во́то это, ну руку по́дняли, привяза́ли, никто не идёт домо́й, никто не идёт. Но пото́м у́тром фсе засобира́лисе, да вот так росска́зывают. Говорят это верёвочка плоха́ бы́ла, а он здоро́вый старик был, оторвала́се верёвочка и она упа́ла наве́рно. Тут на дру́гэй день похоро́нить, уже повизли́ ево́, а мой сват Иван Анатольич, недалеко́, это у цэ́рквы хорони́ли, а тут у ёго́ по́лё, он полё паха́л, зна́ешь, па́шэт по́лё. Ну похорони́ли, зары́ли, фсё пошли́ домо́й, ушли́, а говори́т конь молодо́й бе́гал, бе́гал, да фесь говорит споте́л, ладно пускай конь, говорит переку́рит, а я говори́т то́жо се́ду перекурю, говорит. На земли́ дак фсё слышно, гот, сижу́ да поку́риваю, а кричи́т: Люди, говорит, если есь со́вись, дак спаси́ти, гот, вы вить миня жыво́го похорони́ли, этот Ку́рдыга кричит э́тот. У нёго ещё бывало нос отмёрз, биз носа он быу́ фсю жысь. Вот кричит: Спаси́те, откопа́йте меня́, я жыво́й, жыво́во захорони́ли, — так кричи́т. Э́тот как старик, сват мой как ско́чит, коня привя́жэт, да бегом к стару́хи. Ты, говорит, сука, жыво́во старика похорони́ла. Стари́к, кричит, там похоро́нен, зови мужыкоф отка́пывать. Эта бапка бе́дна, ёйнэй сын ещё фсё жывэ́й. Бежыт моёго́ отца́ да фсе на вы́руку, што старика жыво́во похорони́ла, не копайте, ради Бога не выка́пывайте, он ме́ня убье́т, а отцу́ дружо́к, вмистя́х у ей быу́, дружы́л с им: Я тибя, говорит, ве́дьму не буду спра́шывать, роскопа́ю. Роскопа́ли его́. Дак ты знаешь у ёго́ были, пе́на у рта, и это, руки-то обычно у се́рця, а бы́ли во́лосы, так как-то, поворо́тилсэ, што в волоса́х ру́ки были в волоса́х. Дак он два раза здохну́л, сказал, по́зно говори́т, окопа́ли, по́зно откопа́ли миня́, и вот фсё сно́ва и закопа́ли. И положы́ли на ме́сто ру́ки положы́ли на ме́сто фсё, вы́терли ёго́, и снова захорони́ли, так жывого похоронили его́. Свя́зывали руки вере́фкой, когда лёжал на лафке, так-то свобо́дно, в гробу-то свобо́дно. На лафке-то лёжал когда, у нёго зна́ешь упа́ла рука-то, так-то в волосы фцэпи́л в го́лову. Он на ла́фке-то лёжал не в гробу́, а так-то в гробу лёжа́л. Гроп-то хоте́ли принести́, ви́ники принесли, старухи пришли ужэ ёго отпива́ть пришли́ старики́, стару́хи, а, это, пригото́вя ёго в гроп положы́ть дак. А тут потом ужэ в гроп положы́ли и потащи́ли повизли́ ёго́, ну и похорони́ли друго́во дня. Надэ было, говори́т врач пришёл пото́м, с далека́ врач-то приехал, за во́симисят кило́метроф, надо не туда́ вести́, а надо вы́нести, говорят на улицу и землёй закопа́ть ёго, и весь спирт отошёл бы, вот вы што зделали, а не туда бы везли́, у ёго бы спирт отошёл бы и он бы жывой быу́, а вы постара́лись, говорят закопать ёго́, штобы не был на све́ти. Обычай такой быу́, што в гроп тереби́ть, штоп мя́кче лежа́ть бы́ло, на дно, да. Простынь наверёх, а его́ наверёх, такой обы́чай бы́ло. И поду́шка с веники́оф, што есь тым и накро́ют. Я зелёным матерья́лом гроп обшыва́ла, я бе́лым закрыва́ла, а у остальных не по́мню. Раньшэ-то отпева́ли мама говорила, а теперь-то я ужэ когда, при мне не отпева́ли, чита́ть-то чита́ли, а пока колхо́зоф не было, хоть отец в колхози не был пока до трицати годоф.

Ходели Богу молились

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Дак был ста́ростэй там, ходе́ли Богу молились до и фсё до трицати годоф. А как колхос организова́лсе, тогда никто ф цэркофь не ходи́ли, фсё. Розлома́ли, не говори, с этой цэрквы делали школу с цэрвы, школу зде́лали престафь себе. Я тогда в третьем классе была и помню как сиця́с, прислали к нам учи́тельница храма́я была, то́жэ, как сиця́с, не могла, я хрома́ю, прислали скоро с О́неги учи́тельницу посла́ли. Сто́рож был хромо́й и учительница хрома́я, и вокурат в Па́ску ста́ла учи́ть. Кто ф первом кла́си, кто ф тре́тем, фсе в одном кла́се, фсе училисе в Па́ску, а родители не спускали дите́й в Паску. Но она приказа́ла, што пуска́й говорит идут ф шко́лу. И вот потом, знаешь, ф школу пришли, урок-то

хорошо просиде́ли, фторой-то стали урок сидеть, пти́ця лё́таёт, вот не ве́ряд в Бога. Лётаёт пти́ця и́з у́гла в у́гол, туда́ и туда́, вот такая пти́ця, кака́-то пти́ця лета́ет. А де́ти-ти вот надэ поймать пти́чку. Учительниця говорит, што сидите спокойно, а они туда, летают с па́рты на па́рту да, надэ пти́чка-то има́ть. То это Бо́гова, как это, заима́ют птичку-то. Летала, летала птичка, ладно, а дитя́м пишэт на доске́-то, а оне́ пти́чку, а они́ своё́ де́ло де́лают, па́рни есь па́рни. Пото́м того́ сели на третей урок, как ба́хнуло, дак знаешь это дверь с пе́телькоф улетели, двери на́бок улетели, ба́хнуло, потом немного погодя́ у печки, у русской печки у́сьё па́ло, печка — грях, кирпичи́ посы́пались, жу́тко и ста́ло. Да как фсе скочи́ли ученики́, да Бох с ним фсё, побежали, это тут чере́ть кака́ поля́на, черес поляну фсё в деревню, со страху фсе убижа́ли, с худыма́, фсе сумки, фсё оставили. Я помню́ то́жэ домой прибижала, а отец говорит, а што Га́нечко зде́лалось? Не пойду большэ в цэ́ркву, там у́сьё па́ло, ды двери па́ли. Как, он говорит, ещё нас не задави́ло да. Вот ей саму́ бы уби́ло, што не повела́ бы вас в цэ́ркву, говорит, учить. Не мог Госпоть саму-то задави́ть ей, ба́тька говори́т. А сто́рож-то та бе́дна, в худы́х ма́тах пришла, на коле́нках фсяко плы́ла отту́да, тожэ храма́я. И с тех пор собра́ли собра́ньё, и в деревне тут дом слобо́днэй, в доме ста́ли учить, а эту цэркву решы́ли снять, софсе́м снять, но. Потом приехали за колоко́лом приехали, двенаццать колоко́лоф повизли́, а икон-то ско́ко было, ико́ны повизли́, фсё. Потом заприежжа́ли, фсё от нас очи́стили. Потом цэ́ркоф ужэ надэ ломать, а там стогодо́вы кресты́-то вить стоя́т, дак, крест-то высо́кой там, отец говорит. Этот дя́тька партфе́ль прокля́той которо́й, гот, батька организовал колхоз-то. Он говорит: Пойду, говорит, я сниму крест, вам не, я лё́хкий, я пойду́ сниму́ крест, а то креста никому не снять будет, э́тово креста́. А кругом креста́ э́ты до́ски дак уш фсе еле-еле ды́шыт. Он крест как стал снима́ть, да как ево окрести́ло, дак он оттуда с этэй лете́л как с парашу́та отту́да лете́л. Да чого́ люди ру́ки дёржа́ли, стоя́т так внизу́. Но его приня́ли на́ руки коне́шно, но совсем с ума сошёл, ужэ, из ума, испугалсэ наверно. Да его́ потом в Арха́нгельско увизли́, да к он полгода лежал биз язы́ка, в Арха́нгельско увезли́. Вот ба́тько, вот так тебя Госпоть окрести́л, крест снял — вот и тебя Бох накрести́л. Эй, ты уйди́, гот, ничево не понимаешь. Он, гот, я не понимаю, не надо было сова́ть носа своего́ пускай кто-нить снима́л бы, ли́бо сам бы упа́л бы. Дак он потом до́лго не розгова́ривал. Говорит, давай, говорит дядя Илья, наверно правда меня Госпоть окрести́л, говорит, окрести́л дак окрести́л. Вот такое дело у нас было, я не вру никогда, врать не люблю я. Разобра́ли фсю, кирипичи́ куда́-то удали́ли, не знаю куда-то увизли́ фсё, не зна́ю куда́ увизли́. Да́жэ никто и на дрова её не взял никто, спали́ли, куда-то отвизли спалили ей. Деревя́нна она́, на берегу пали́ли эти до́ски, ребята, мужы́ки спали́ли фсё. Три ли́сницы было на колоко́льню, три ли́сницы было, высо́кая колкольня-то была́. Как Паска дак фсё по очереди хо́дят, теперь телеви́зеры, а заня́тьсе-то не́чем, дак по о́череди звони́ли, колоко́лы как дробя́т, дак красиво, ф колоко́л-то звоня́т. У отца спрашывают, што моя́ о́череть, моя́ о́череть, звони́ли ходи́ли фсе на колоко́льню.

Мать росска́зывала моя как Креще́ньё пра́зновали. А говорит, вали́те фсе в цэркву, говорит, вот поп сказал. В цэ́рквы зделали такой как нашу кухню, такой, вы́копали, ерда́н, вот этот ердан выкопали, говорит, надэ итти́ купа́тсе в этот ердан. Вот полоте́ньце привязали крук сибя́, хто вы́тащат, ково́ фпирё́д тот хрё́стный будет, говорит этот поп, поп говорит. А вот скака́ли, скака́ли, я говорит, стоя́ла, стоя́ла, да мне вот шэсна́ццать лет-то было, мама рассказывает. Ой, а я не буду скака́ть, я пото́ну.

Не пото́нешь, скачи́, я вытащу́. Ну ладно, ну што делать, я скочи́ла, говорит, фся испугаласе, вы́стать не могу, а поп дал руку да меня поп вы́ташшыл. А остальны́ фсе там кара́мбаютсэ, фсе там кара́мбаютсэ. Фсе вытащили, а Креще́ний, холо́дно, там ру́сска печка то́питсе. В цэ́рквы-то ру́сска пе́чка бы́ла, а на горы́ стояла, кака́ тибе, школа-то на горы́ стояла. А как в го́ру бижа́т, дак друк друга ло́вят говорит, фсе заме́рзли. Я прибежала, говорит, а эта Клавдия Оверьяновна говорит: Девушка иди домой, а то ты простынешь фся, иди домой, а попа́, говорит, этот глу́пой дурак, што тибя́ посла́л туда́ купа́тьсе, или домой. Миня сторожыха вот посла́ла домой, да я и домой убижа́ла бы. А остальны, не знаю, как там одива́лисе, што вот. Прибижа́ла, а отець говорит: ещё тибя-то послал купа́ть, посла́л говорю меня́ ды, ещё полотеньце кругом привязал, говорю. Вот бапка каки́ ска́ски сказывает. Поп какой прислан, борода большая така́ была, такой-то присланный откуда-то был поп, с большой бородой, рыжая борода у нёго была́. Он жыл, тут была стару́шка, у стару́шки жыл.

Рождество́ Христо́во, опять в цэ́ркву ходи́ли ра́ньшэ то́жо. Ходе́ли наря́женные лю́ди до Крище́ния наря́женные ходе́ли. Вот Креще́ние, фсё купол-то кто ходе́ли, те-то и скака́ли-то в ёрда́н-то. Оне́ ходе́ли, кото́ры наряжо́ны-то ходи́ли по дере́вне, те и купа́лись, эти лю́ди, ходи́ли, ходи́ли. Ху́хольникам, нарядё́ным, да ху́хольникам, да, я-то не ходе́ла, я то́ко де́фкам сарафа́ны давала свои, пла́тья свои́ дава́ла, я не ходе́ла, меня́ не отпуска́ли роди́тели.

Выкупа́ли у старика, тогда лучину жга́ли, не было керо́сину, дак с лучиной ходили и танцова́ли с лучи́ной. Вот сосно́ву лучи́ну нашшы́плёт стари́к, вот таку́ груду́ на вечер. И старик брал, кто хле́ба кусо́к принесё́м, кто принесёт чё, кто су́пы в ба́нку, кто чёго, картошки нанесё́м и старик то́ко то брал. И вот взял, взял (sic) тако́ коры́то вот тако́ё, луци́на у ёго ужэ готова на пе́цьки высушёна эта лучи́на. Вот зде́рнут ёго́ такой это, така́ палка, такая дыро́чка, он пиха́т туды́ лучи́ну, в э́ту, зашшыпнут, зашшы́пливат, вот он лучи́ну жгёт, да уголькй отла́мливает в это, коры́то, а дыму по́лная, а мы там

танцу́ем. Я тогда уш танцова́ла у сея́, вот э́то зна́ешь, а ды́му полно́, он отшыпнёт от уголёчка, уголько́ф-то нажгёт дак по́лно, это коры́то. Де́фки на́дэ унести́ коры́то унести́, опя́ть коры́то унесём, опя́ть сиди́т. Про́меш но́ги корыту поло́жыт, про́миш но́ги, и вот эту шчи́плет, эту, чи́пот нагорит нага́р, шчи́плет, опять горит лучина. Смоли́ста лучи́на, ды́му полно́, дверь откро́ём, вот так мы холостова́ли, с лучи́ной холостова́ли. У ёго своя ха́та была́, пусти́л нас, ф свою хату он пусти́л нас, это танцёва́ли мы. Изба́, изба́, он свою избу́ дал, дом избо́й ещё назы́вали, дом обзыва́ли, свой дом дал. Подыспа́нь таньцева́ли, дэй я́блочко таньцева́ли, стари́нны, вальс, фся́ки та́ньци бы́ли, коро́бочку да фсё таньцева́ли. Ланци́, а так таньцева́ли, пар насобера́етсэ полно́, ско́ко найдётсэ пар. Де́фка с па́рнем, де́вка с па́рнем, соберётсэ в ланци́. Балала́йка бы́ла, гармо́шка бы́ла, большинство́ по балала́йки, это балала́йку хорошо играл мой брата́н, двоюро́дный, фсё по балалайке ходе́ли. У его́ своя́, купи́л, у его́ и гармошка бы́ла. У него́ сича́с сро́тственники фсе жы́вы, жыву́т очень хорошо здись. Танцева́ли, ницево́ не пря́ли, ницево́ не де́лали, стару́хы собера́ютсе полно́, смотре́ть, стару́хи приду́т тут, биздельники, фсе сидя́т. Смо́трят кака́ де́фка с ким, с каки́м тонцу́ет, э́тово лю́бит, да вот это перево́дят там фся́ко, стару́хи есь стару́хи, они́ зна́ешь, фсё база́рят там како́го, говоря́т, вот та с тем наве́рно гуля́т, фсё тонцу́ет с йим, стару́хи есь стару́хи. Куда мы с лучи́ной будем собира́тьсе, едва́ ещё потонцу́ем. Домо́й придёшь и потом ко́фты стира́шь, фсё стира́шь, придёшь как стату́й берёзовый, там вы́мараешь, пыль-то того́ бо́льшэ, э́тэй.

В войну

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Я-то голодова́ть зна́ешь не голодова́ла, у меня́ тогда́ Анька одна́ была́, дак я не голодова́ла, коне́шно вот. А жы́ли, бы́ло у нас три картоўных ямы колохо́зных, и вот это стару́х пошлёшь карто́шки перибира́ть. Ко обед перебира́ть, картошки мно́го гнило́й, иногда́ гние́т карто́шка, и вот ы это вы́валишь на бе́рек эту картошку, картошку носят на́ берек туда́. И вот эту карто́шку гнилу́ю, вы́полошшут фсё гнильё, а это бока́-то собираю́т, и вот э́ты бока́ варя́т да ка́шу варя́т, дитя́м, у ково́ мно́го дите́й. Рош шнёшь (sic) дак э́ты коло́сья насобира́ют на́ поли, вот ко́лос остаётси же на по́ли, дак пото́м досуша́т это на пе́чки, да вот это така́ сту́па была́, да в сту́пы это четы́ри зуба, и вот толку́т, толку́т, толку́т, та образу́етси ужэ рош образу́етси. Эту фсю мяки́ну сни́мут черес сито́, и вот наме́лют на жорнова́х, жорново́ф мно́го бы́ло, сами ме́лют и вот так калапа́шэк ка́ких настря́пают, вот объеди́ной картошки намну́т так и жыву́т. А ры́бы мно́го, у мня была кума́, се́меро дите́й, тут говорят, я бригади́ром была, придёшь по наря́ду говорю. А мать говорит: Пойдёшь по наря́ду к Та́ньки говори́т, у ей мно́го ребя́т, уне́си ты говорит, там карто́шки возьми́ да, сухари́ есь говори́т а возьми́ да унеси́, да накорми́ ребя́т. Го́лодом ребя́та сидя́т. Я принесу́, один лежы́т в пе́чки в ру́сской лежы́т, друго́й в ру́сской пе́чки лёжы́т на соло́мы лёжа́т, э́ты де́ти бе́дныи. Роздеты фси го́лые што есь морхоти́на кака́ дак на ухва́ти со́хнет у пе́чки. Вы́сохнет, напу́чкано там у ма́тки, когда вы́сохнет, тогда́ они́ оде́нут. Я принесу́ по кусо́чку даю хле́ба-то да, как медвижа́тка отту́да с берлога збе́гут. Карто́вин даю́ да хлеба даю, насою́, насою́ фсима́, наугоща́ю фсех, фсе ривя́т, фсе это знаешь, ча́ю, нальёт кипятку́ наодного́ им. Она говорит: Не посыла́й ты миня́ на робо́ту, дай ты мне вот севодни уе́хать. Я говорю: Куда? Я говорит, как, о́строф такой, фсё о́куни вот таки́ клева́ли, така́ лу́да. На лу́ду съе́жу говори́т да окуней нау́жу, говори́т да возьму́ говори́т котёл больша́й, дак хоть дете́й накормлю́ ры́бой, да карто́шки возьму́ это, гнило́й, дак де́ти будут сы́ты день-то говорит. Как жэ я скажу претседа́телю, што я работу? Скажы́ што я заболе́ла. Опя́ть приду, ей, претседатель бы́ў ей двоюро́дный брат бы́ў дак. Я говорю, вот тебе, не знаю говорю, што с твоей сестрёнкой де́лать она заболе́ла. Я знаю её боле́знь говори́т. У самого́ семеро ребя́т, дак ы ба́тька уби́т на войне́ дак. Пуска́й ла́дно, пускай едет. Там она уе́дет, на цэлый уедет, и возьмёт-то фсяких тряпо́к туда, а там ужэ рош убра́ли ужэ. Наста́лит круго́м э́тово знаешь, это там эты, дак на вешала́х рошь-то шо́хнет, дак на вешала́. А она наста́лет и фсё и вот на ту сто́рону наса́дит дите́й на эту поса́дит. И вот это щиплет коло́сьё-то, шшы́плет да, это. Нащипа́ли много коло́сья-то нащипа́ли зна́ешь, на эту, на половики́-то, половики-то худы́е, дак на порты́нки на э́ты. Я по́том я пое́хала, э́то, а ба́бы там жныт (sic) дак говорю, ра́ньшэ как фсё по со́ткам дак, пойду́ говорю принима́ть, кто ско́лько со́ток нажа́л да, пойду приму говорю, это на уча́сток пое́хала. Еду а она сиди́т там с дитя́м, прие́хала, она го́вот, де́ти-то сто́я ста́ли фсе испуга́лисе, они́ ду́мают, што претседа́тель е́дет, а я одна́ прие́хала. Она́ пришла́ говори́т, она́ ещё мне кума: Ку́мушка прости не говори ничего́, мы говори́т колосья-то насобира́ли, ку́мушка не говори́, веть меня поса́дят. Никуда́ тебя́ не поса́дят, а бо́льшэ не щипли́, говорю, што ты, тут жэ потом фсе го́лы будут снопы́, ак вить ково́ бу́дут. Бу́дут искать винова́того, и тут заде́лали. Собера́й фсе свои шмо́тки да поежжа́й домо́й, она фсё собра́ла, она многонько ведра три насобера́ли коло́сья-то. Потом домой поехала, потом въехала да взя́ла, это махла́ да сту́пы, а на третий день говорит, ребят накорми́ла, пое́ду говорит мале́нько помогу́ в колхо́з хоть чё-нибуть поде́лаю. Вот тако́ жытьё бы́ло. У́мерла эта до́чка, те́перь у́мерла, моя́ хре́стниця была, она фсё вот когда я сюда приехала, а у ей Васька фсё рыба́чил, е́здил, много ры́бы налови́т, дак она и как Па́ска ли что она́ несёт: Кре́сна, я тибе́ знашь за

што ры́бы ношу́, я фспо́мнила как я взáмуш во фсём ф твоём выходи́ла. Замуш выходи́ла, зáмуш выходи́ла Ва́ська в чужо́м жэни́лся. А вот ф чём я винча́лася с Ива́ном Матве́ичем, пока́зывала вам, в том во фсём моём за́муш ходе́ла. Ницево́ у йих не было, моё платьё было оде́то, моя́ ко́фты, фсё, фсё моё и так за столáм сидела в моёй оде́жде. Я говори́т не забы́ла, как я в твоёй оде́жде за́муш выходи́ла. Я ходе́ла провожа́ла, пла́кала. Я не пожалела тибе самолу́ччие сарафа́ны, фсё о́ддала ды. Ф том сарафа́не она за́муш выходела кре́сница моя́. А жэни́х в чужо́м жэни́лсэ. Жэниху́ ма́ма да́ла отцо́вы брюки и фсё, так жы́ли.

Мяки́ну толкли́, мяки́на-то остаётсе, дак натолку́т, натолку́т в сту́пы, насе́ют, насе́ют, вот здесь си́то у миня́, да потом намина́ют, каку-ни калапа́шку зде́лают, какую-нибуть эту колупа́шку, и вот так и ели, с ры́бой ели. Ры́бу зау́дят да с рыбой так и ку́шали, бы́ло, голодова́ли дак.

Были с сосны, это са́мы-то с сосны́ сни́мут, а там на самой-то шкурке оста́нетсе тако́й, така́ плёнка остава́итсе, плёнка бе́лая, плёнку наснима́ют, она слаткая така́ плёнка, эту плёнку толкли то́жэ. Но́жыком, но́жыком ско́блили, была така́ шту́ка с двумя ру́чками, ско́бель, дак батько дава́л, у нас было два, давал, на печке суши́ли. Вы́толкут дак как мука зде́лаетсе, это муки́ доба́вят, во́то колоба́шки стря́пают. Жэлу́тки у фсех у бедных перепо́рчены, у фсех дите́й у э́тых. Се́меро остались у Ива́на, который Ива́ном зва́ли мужыка́ у бе́рек, как корми́ть тех дите́й.

Вот с тех у меня зделал на́стойка но́гу нати́рать, сосной брать да натера́ть ноги.

Лодки из досок

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Лотки из до́сэк делали, я вам россказывала, што доски пили́ли бы́ли таки́ козлы́, вот на козла́х э́ты доски пилили, брёвна надэ, каку лотку, шэсь метроф лотка, назначат, а потом это брёвна, фсё гла́динько, са́мо гла́динько, брёвно́ без су́чья, бизо фсево́ это сосну́ найдут, вот. И е́то бревно́ пото́м на ко́злы навали́т туда́, пили́т, доски пили́т. У мня брат Иван на верху́ стоял, оде́нёт на глаза́ како-то, одёва́л такую штуко́вину, штобы опи́лок не падал, а брат внизу, один пили́т туды́ вот таки ру́чки больши́и, пила́ дли́нная, тот пили́т, ёму поддава́т, а тот принима́т да отки́дыват, тот принима́т, отки́дыват. Дак это бре́вна роспили́т дак досо́к зна́ешь ско́ко, вот така́ ку́ча. А ба́тько шьёт, суши́т эты доски и шьёт ло́тки. Гво́здьё-то на што, на гвозьё́ отколачивал, жэле́зно. Вёслы, зделают такие оклю́чины зделают, совью́т с ви́ци таки́и, вот с бере́зы совью́т таку́ю, вот таку́ и сую́т туды́ весло́, а вот таку шту́чку отколо́тят вот, кольцо́ оде́нут туда́, а потом вёсло туда и, вот и поехали. Ты пра́вишь а мы двоё гребём, кормо́вое весло́, а э́тта боковые весла́. Ру́чка такая в кормово́м весле́. Мы нос фсегда закрываемси, таку до́ску, крышка закрывае нос, штобы хлеп, кгда хлеп в носу́, дак штобы когда едешь в дошш дак закрывать, хлеп закрывать, крышка. Ставили, попутнэй ветер дак ставили парус. У отца на серётке зделана така́я доска́ из доски такая потпа́рыш такая зделаная дырка зде́лана, куда парус ставить. Наготово ужэ зделана штючка для па́руса, ф сире́дке этого ло́тки. Палка бире́зы поста́вят кусо́к дэй, бере́за, бере́зова, а она ещё когда с вицам дак она ещё помога́т па́русу. Берёзу только не большу́, не толсту́, с лисьём, дак она ищё помош даёт парусу.

Как деревянный огонь добывали

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Как огонь добывали, не знаю как огонь добывали, мы добывали один, токо што, огонь добывали бере́за о бере́зу. Такой случа́й был. Мы в городе как делали, я не знаю где-то оне́ брали спички, не помню я вот этово. То́ко хорони́ли у нас бы́ло два́ццать два поко́йника бы́ло, дизенте́рия была́, а не бы́ло врачей. Этот гот был ещё тогда, мне ещё тогда́ еще пятнаццать лет было, така дизентерия у нас была́ в дере́вне. С кро́вью фсе ходи́ли, и кро́вью и то. Я лежа́ла в эту дизенте́рию, но как-то спасли́ миня. Нас токо двоё, оста́тки фси по́мерли. И батько мой фсима́ гро́бы переде́лал. И мама говорит, ты старик зарази́сси от этой дизенте́рии. Он говорит, я не заражу́ся. Он взял де́ктю наку́рил, зна́ешь, взял наде́лал де́ктю на берегу́. Тако́й ого́нь наде́лал, де́ктю цэ́ло ведро́ наку́рил, от огня́ и взял, э́то вире́фку вот таку́ю и кругом сибя́ вире́фку насмоли́л де́ктем, бла́го ма́зал сам сибя́, если говори́т де́ктем сам сибя́ нама́жу никака́ боле́сь не приста́нет, вот так. Подава́й вире́фку назади́, фсима́ два́ццать два гро́ба зде́лал, вот и́стинно Небе́сный Хри́стос, я не вру ниско́лько. А мать ево ругает, ты умре́шь. Я сказа́л, што не умру, дай, назади́, вот в этом месте, в я́мочке, это. Ну вот, это фсе гробы́ зде́лал, фсех похорони́л, сколь дитя́м, кое взро́слыма переде́лал, сам зде́лал гробы́ ды сам помога́л хорони́ть. Пото́м, вы думаете я вру, я не вру, я правду говорю. Вот у нас есь ещё люди, пофторя́т, есь на́шы лю́ди. Вот, потом старуха заболе́ла в мои́х года́х, во́симисят пять годо́ф. Вот Софья, лось-то ишо́ кочкону́л. Ну вот, она́ оддельно тогда́ бы́ла Софья, вот што де́лать? А она, у ей бы́ла, быва́ло, бу́ет ба́пка така́ бы́ла, ба́пка была́ у ей, она́ фсё зна́ла, и ба́пка ей учи́ла кое-што ей. Когда коро́ву боле́ть да фсё и она́ фспо́мнила, што ба́пка сказа́ла, што вот быва́ло не́ было война́ была́ кака́-то бы́ла Япо́нская война, не бы́ло све́ту. Дак говори́т деревя́нный ого́нь доставали говори́т о де́рево, берёзу о берёзу. Деревя́нный ого́нь доставали о бере́зу. Она взя́ла это бере́зы, насушы́ла, она́ се́ла, цэ́лый день просиде́ла. На одну стороны́ ва́ты поло́жыла, на

другу́ ва́ты положы́ла конопе́ль. Щё фперёд загори́тсе, е́сли фспы́хнет. Она шо́ркала, шо́ркала, шо́ркала, шоркала, фся берёза горя́ча-прегоря́ча. Пото́м Го́споди помоги́ мне, штобы я фспы́хнула, только говори́т Бо́га фспо́мнила, фспы́хнуло, а я говори́т сказа́ла, конопе́ль су́нула и конопе́ль загоре́лсэ. Я фсех кричу́, люде́й, гот, бери́тесь! Фсё одна́ прибежа́ла, ба́пка, э́то Прасковья Ивановна, лучи́нинку за́жгала, пото́м друга́ прибежа́ла зажга́ли фсе лучи́нку зажга́ли, это дерева́нный ого́нь по всёй дере́вне ла́мпы за́жгали дерева́нным огнём. Вот когда она доста́ла, Этот дерева́нный ого́нь горе́л. Потоям как-то прекрати́лось, вот бапка-то и заболе́ла. Бапка разболе́лась, после́дня бапка боле́т, она матюгалась, ебу́ твою́ мать, бо́льшэ хуй заболе́ет. Так матюга́лась, извини́ти меня, у нас так говоре́ли, но. Осо́бо не матюга́йси, бу́дешь матюга́тьсе дак ищё ху́жэ будет. Не бу́дет ху́жэ, после́дьня бапка заболе́ла. Ну ладно, после́дня дак после́дня. Пото́м ба́пку ста́ли хорони́ть фсё, я ищё фо́кус-мо́кус покажу́. Каку́ оная ищё пока́жэт, стару́хи фсё хоро́нят. Она взя́ла мешо́к такой травяно́й, у её то́ко питуху́ го́ду не́ было ишшэ́, питуха́ в мишо́к вот и пошла. Мужыки́ по са́ре ба́пку спусти́ли хо́чут зака́пывать, а она питуха́ на ба́пку в ту я́му положы́ла, петух поёт, а быстре́е, быстре́е, мужыки́ зака́пывать, а питух поёт. Они́ питуха́ жыво́го и закопа́ли с ба́пкой, вот тепе́рь говори́т фсё, мой говори́т пе́тька унёс фсю боле́сь и бо́льшэ боле́сь здесь не бу́дет. Фсё, как бы́тто руко́й сня́ло, никако́й боле́зни не ста́ло, фсё. Фсе ла́мпы погаси́ли, фсё зде́лали и никто́ боле́ть не стал, че́сно сло́во. А пото́м пришёл врач Григо́рий Ондре́ич, посла́ли его́, он с горо́да Оне́ги, што там наро́т умера́ет самосильно в Нюксозере, гот, сходи́ што там твори́тсе. Он пришёл, гот, говорят нарот умера́т, дак, мама гот, што умера́ть, у́мерли дак бо́льшэ пока́ нихто́ не умера́ли. Дак как личи́ли?

А врач там под горо́й жывёт, иди́ спроси́ как врач личи́л, к её посла́ли. Вот она и россказа́ла, как она шо́ркала э́ту бере́зу о берёзу как доставала́ ого́нь, она́ фсё это ему россказа́ла. Вот говори́т, вы должны́ мне пре́мию дать.

Толсто́й мишо́к, штобы питу́х-то веть вы́скочит на́ пол, не капро́новый мешо́к, а тако́й, толсто́й мишо́к такой. У мня там лежы́т там травяно́й мишок, такой мишо́к. Гнилу́ карто́шку йись да фсё гни́ло. Я россказывала как чем пита́лись, ра́зве не будет дизенте́рии. В триццать четвёртом году. Цэ́лый день шо́ркала, а и положы́ла э́то, на э́того, на печь, а тут, две па́лочки, две спу́хи. Загоре́лсэ, это спы́хнула, и па́ла и́скра на конопе́ль, загоре́лсэ э́тот конопе́ль, в пе́рву о́череть.

О лентяях, дровах, лодках

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

В колхо́зи у нас фсе хорошо́ робо́тали, наш колхо́с на пе́рвом ме́сти был дак. Таки́х опсуждали, полена дров нет. Как топи́ть пе́чку так топи́ть иду́т. У нас быва́ло оте́ц нагото́вит на три го́да дроф нагото́вит, как пе́чку топи́ть так иду́т пили́ть дроф да коло́ть. Таки́е бы́ли, лень загото́вить дроф было. Матве́й такой быу́ лено́й был. Как топи́ть пе́чка, так надэ итти́, леньтя́и были, леньтя́и, леньтя́ем зва́ли. Са́ми е́здили руби́ли в лесу́ дак, вози́ли, са́ми. Нару́бим да пото́м ко́ни даю́т с колхо́за навозим дэй. Единоли́чно свои́ ко́ни были тогда, два ко́ня бы́ло. Зара́нее заготовля́ли, э́тама куч накладёшь, а пото́м зимо́й прие́дешь, да как, мно́го ж бы́ло, везёшь. Дёржа́ли это четырёхметро́вфки были, пятиметро́фки были. Потса́нки ещё поло́жат, но потса́нки ещё поло́жат. Да вирёфка прикреплёна, подвя́заны потса́нки, к потса́нкам прицэ́пишь, та́ма и иду́т. Обруба́ли су́чья, топо́р, карза́ли. С сосны́ дома́, ёлка ре́тко. У меня́ тут как есть специали́ст, вот тут сосна́ у ёго́, э́то на ку́хню на ле́тнюю ла́жэна, вот сиця́с тут надалеко́, пойдёте ми́мо вот тут. Дак уш ро́вняя, сосна́ к со́сны, зде́ланы как, ни сучка ничёо́ не́ту. Таки́ заготовля́л, у мужыка́ у одново́ бы́ли. На́дэ ходи́ть выбера́ть, в лесу́ выбера́ют. Как-то розлича́ют, приме́рно, у меня оте́ц ло́тки шыл, дак он ужэ́ зна́ет. Сошьёт с ёлки, но бо́льшэ фсёво́ он шыл ло́тки, зна́ешь с чёго́, с этэй, фе́рес-то дак, фересо́выи. Он фересо́выи де́лал опруга́, свя́зывать, штобы кре́пчи бы́ли. А ло́тку, ёлку ма́ло он шыл, ма́ло он ёлки брал. Он ёлку брал, обожди́ каку́ю он брал, ка́жэцце, нет не и́во, нет не и́во. Каку́ю ищё брал доску́, какую-то до́ску он полага́л, позабы́ла я. Ещё до́ску поло́жыт, ло́жыт в середи́ну. В середи́ну ло́тки сосна́, а вот по бока́м когда́ идёт круго́м, опшы́фка, вот каку́-то ло́жыл до́ску.

Он дёкоть делал

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Он говори́т, што он дёкоть делал. Дёкоть усто́йчивый, он сто́ит очень до́лго, и он делал так дёкоть, он делал дёкоть на берегу́, зде́лат ого́нь, больша́й тако́й, вот. Така́ была, с гли́ны, такая это корча́га называ́лась. Корча́га, в эту корча́гу он нарубит бере́ста, вот таки́ма кусо́чками, по́лную таку́ю корча́гу, вот таки́е бере́ста кла́дены, закро́ет кры́шкой, э́ту корча́гу. А под низ поло́жыт, какую-нибуть большу́ю посу́дину, таку́ю ли́тра на два, это штоп текло́, ли́тра на два посу́дину поло́жыт под низ, и там пото́м, штобы протека́ло там это таку се́тку жэле́зну. Вот это цэ́лэй день он жгёт костёр, жгёт, куп сожгёт дро́ф. Ему́ натекёт наверно видро́ цэ́ло дёктю, цэ́ло ведро́ натикёт дёктю. А он пото́м э́тым дёктем свои́, но́вую ло́тку насмоли́т, как чёрная така́ ло́тка. Зато мы запо́ижжаем, ло́тка оста́лася фся чёрная, до сме́рти будет чёрная. Он фсё вре́мя дёктем. Пото́м фсе делали дёкоть, кра́ски-то где

наберéссе там в дéревне, и вот дёкоть у нас на фсё идёт, на нарывы идёт и на лекáрства идёт и на лóтки идёт на фсё идёт. У ёгó фсегдá, кáжнэй гот, как то вéсна прихóдит, он лóтку фсéгда, у егó лóтка опрокúнута, накрáсит с обóих сторóн э́тым дёктем, фся чёрная, а лю́ди у ковó нéту дёктю дак фся́кия портя́нкам закла́дывают, штоп не россóхласе да штобы щéлья не было да штобы не текла́ весной, у когó нету дёктю. А у нас смéло, не нáдэ ничéм опкла́дывать. Они́ свéрху, такой помазóк большóй сдéланнэй, выводкóй, вот кисть така здéлана, штоп мáзать э́ту лóтку. Это от коня́ хвос, вот, эт когдá у коня́ обрезáют хвосты, вот от коня хвос ему здéлай, обви́жэм как следует, оппу́там как слéдует, тóко здéлано как щёточка крáсить, от коня́ хвос, он фсегдá орéзан.

Сáни сам, сам, полóзья сам нагибáл, вот така штю́ка есь, это на берегу́ стои́т, нагибáют это спецыáльно, натягáм как машы́ну натя́нет как на это полóзье, укрéпит там, как кровáть такá большэ́ня. Ну вот он нагнёт э́тым как полóзье, накладёт на, амбáр стоя́л у нас, óколо амбáра у нас сразу хлеп возúли. Бывáло амбáра (sic) наклáдёт э́ты полóзья, штоп к зимы́ сóхли, насóхнут. Потóм сам и здéлает э́ты дрóвни, у нас дрóвням звали, э́ты дрóвни сам и делает. А дрóвни ужэ здéлает это дет, там тожэ, на перёт нáдэ елóвы штю́ки делать, вот так штоп пирёт-то стоя́л, а потóм уш. Ну вóпшэм елóвы штю́ки такú, вот такúи полагáл, вот эты еловы штю́ки к полóзьям прибивáл на гвозьё, вот так полóзья прибивáл, а потóм уш в серётке дéлал ужэ́ опя́ть елóвы дéлал, обвя́зывал. Рас, два, четы́ри здéлает елóвых э́тых как плетни здéлает, штоб потóм лóжыть э́ты, на чём сéно, с сýчьями дéлали, с таких стáвочек, ставни сéно-то вóзят, лóжат. Дóски не лóжыли, а дéлали плéтни, на эты плéтни полагáют потóм сéно, штобы не проходúло.

В лес

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Дефчáта ходúли, мне никáк не удалóсе, я покá учúласе, покá то да, то робоятала зоотеяхником, то бригадúром, то никáк не спускáют, дéфки фсе уéдут я со старýхам со фсимá остáвят в дерéвни. А мне óхота ехать, фсе холостёжь уéдут, в лес угóнят, а што мне охóта тут со старýхам ходúть давáть наряды, с имá с э́тимы старýхами. Отпустúте миня туды, я пойду тóжэ в лес. Меня́ не отпускáли никáк меня́, в э́тот лес. Потóм март пришёл. У их там в мáрте мéсеце зарабáтывали. Спустúте в марте мéсеце, меня́ говорю́ в лес там, я на март éздила. Там у их там мнóго плóтят в лесу, там Нóсофшшына называетсэ, Нóсовшына, там нáшы éздили в Нóсофшыну, лес рубúли, нáшы до глубóкой вéсны, гóнят вéсной, до э́тово, не приéдут до глубóкой э́то, приéдут токо в мае мéсеце тóко отпýстят оттýда в пéрвых чúслах мáя прихóдят. Фсю зúму там нахóдятса нáшы дéфки да пáрни. Я говорю́ отпустúте миня́ хоть тудá хоть на одúн мéсиц, дак. Однá дéфка кладофшыкóм былá, я былá тогдá бригадúром, дак нас спýстили на мéсец, на март мéсец. Нам дéнек мнóго дали, заплóтили мы, и там хоть побы́ли малéнько, там крáснэй уголóк, да там молодёжь да фся, там побы́ли маленько, приехали. Блýза, Нóсофшына дерéвня тожэ, в Нóсовшыны-то старух много. Там дерéвни такúи небольшые, мы éздили, их-то увизлú. Их-то в одновря́т привезлú фсих, Кóркалуй, Нóсофшына, но фсех тут пригнáты, их фсех увизлú тудá. Кого в Мýрманско, когó кудá, фсех увизли, фсё очúстили. А теперь наверно там и лéсу наверно не рýбят.

Торбало

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Тóрбало, это когда тóрбают ры́бу, когда тóрбают, да тóрбало, вот когдá нéвот опýстят, когдá нáдэ две лóтки стóит, и ждут што ры́ба зашлá в э́ту кнéю, вот тóрбает, во тóрбала, эй шурýют тóрбала, а ры́ба и шýрует в кнéю идёт. Похóжэ знáешь это крук как на тарéлке, а пáлка обыкновéнная пáлка полторá мéтра, и так шурýют и ры́ба бежы́т тудá в кнéю.

Чёрная ледина

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Чёрная ледúна называетсе, дак такой лéс дак непроходúмэй, идёшь это чёрный, до нас до Нюхчозера идёшь, и вот один бор такой. Дак такой бор, дак не пройдёшь, называ́етси Чёрная лядúна. Там человек едва пройдёт, там сосна́ сосну́, берёза от берёзы, там фсё непроходимое место такоё, ак така тéмень, полтора километра идёшь до хорошэй дороги, дак дажэ боúссе медведь выскочит, боиссе дажэ медведь выскочит с такóго густóго места, ак никак не убежышь никуда, а по такой дорошке идёшь токо. Я когдá с поезда шла оттуда спустили меня домой в гости зáмуш вышла дак, к Октя́брьскэй ушла, так я боялась, бегом бежу, дак бежу бегом, как это место мне пробежать, вот тáко боялась невозмóжно. Лоси фсе ходят там, там пасутсэ онé.

Смóлу брáли, и́нна скажы́ не знаю, бáтько, котóры брал. Это я видáла сама, сижу вон там, огонь жгёт а мы фсе как насоберáемсе ребя́т кругóм э́того огня, там насоберáетсе полнó, дак картóшку пекýт, нóсят. Он ругáетси, говорит с дому картошку нóсят. Огóнь горúт и кругóм большой дак, ребята ещё хóдят картóшку с бочкý пикýт, ходят у егó у огня, а он на их ругáетси.

Ку́зниця была́, не то ку́зниця, у нас ишо́ на горы́ стояла ме́льниця ве́треная, да. Зделал ме́льницю хохо́л приежжал, по вакуа́цыи-то их вы́гонили, как-то, дак он приежжал в Калгачи́хи жыл полго́да и как-то с отцом моим сню́хались и он потом приежжа́л к нам в дере́вню. Ви́дит фсе страда́ют, а он говорит. Вот у вас ме́сто хоро́шо, скажы́-ко претседа́телю загото́вить матерьа́л, я говорит вам на па́мять ве́трену ме́льницю зде́лаю. Дак мужыки́ пять дней вози́ли, выбера́л ходи́л веть туда́ в лес, каки́ на́дэ бре́вна на э́ту ме́льницю. И выбрали сё-таки, дак э́ты кры́лья наде́лали больши́и кры́лья наде́лали, это два крыла́ больши́х бы́ло, вот. И ме́льницю зделали, и мельниця, вот убува́л, как то́ко на трудодни́, потом после́дне вре́ме жы́ли на трудо́дни получали хорошэ́, я зараба́тывала много, батько много, шэссо́т трудодне́й зароботам дак два года хлёп визе́м, вот. Дак это батько сходит на мельницю увизе́т, эты фсе ячмень да рошь, да как наме́лет там муки да привезёт, да мама фсё лето пике́т, дак и горя мы не знали никако́во, вот. Ёго, этот мельник научил как моло́ть и батько моло́л мой. Кому́ надэ мишо́к муки ржы, опять пойдёт де́тко недолго смелет схои́т это, кому потребуетси тому и намелет. У сибя́ на мельнице молол, один рас спит, как-то видимо большой дак крыло сорвалоси, маленько оторвалоси. Там дети ходят на горы, дядя И́ря бежы́, у тя ме́льниця ме́лет. О́хти, у мня старик испуга́лсэ, повёл где тру́са, бежы́т, летом, вокура́т летом, прибежал, там ку́лонь болта́лась, шэсь штук от крыла отпа́ло, это ве́тром сорва́ло. Потом там укрепи́л столо́м да приколоти́л, испуга́лсэ, говори́т, вот бида́, тепе́рь бо́льшэ бабам муки не наме́лешь, хоро́ша ме́льниця, она и сиця́с стои́т говоря́т. Серпако́ф ходит рыбачит, да говорит, сиця́с стоит мельниця не розрушо́на. Серпакоф вот ту́тта есь, ходил в вашу деревню, ме́льниця стоит как ко́лпик там на горы стоит.

Наволоков много было

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Наволо́коф мно́го бы́ло, дак не́которые я позабы́ла, о́строф большо́й был, Бар. У нас попа́сь коне́шно фсё мо́жно было с Калгачихи, если дымку́ не попыша́ть, дак попро́буй во́семь километроф круго́м о́зера итти́, да потом приде́шь к этому ру́чью, да ищё на́дэ плот зде́лать, да переехать на плоти́, дак в нашу дере́вню попа́сь. Откры́тый ру́чей, дак надэ ище́ итти́ фсё о́зеро обойти́ до э́тово ру́чья ищё восемь километроф дойти́ ище́, а потом там зделать каки-ни два бревна́, да до́ску де́лать плот, да переехать ещё на на́шу сто́рону, тогда́ попаде́шь туды́ к нам. И такжэ и с Калгачи́хи, дак уш чем опходи́ть кругом во́семь кило́метроф, лу́чше дымо́чку зде́лать да пуска́й перево́ччик перевезёт, я так ду́маю. Большо́е расстоя́ние кило́метра два, бо́льшэ да́жэ, о́зеро большо́ё у нас. Зна́ешь бушу́ет волна, зна́ешь как стра́шно е́хать. Волна́ говоря́т больша́я. Опя́ть ошале́фшэ ве́тер говоря́т, дак Господи. Се́вер сильне́е, южный ветер с юга, с восто́ка то́жэ зна́ли когда ве́тер ду́ет. Фсе ветра́ зна́ли. Паха́ть пое́дешь одива́й, паха́ть поедешь ужэ забера́й с собэ́й толсту́ што́-нибуть. Тут уже не на один день заве́ет, фся завя́жэт потхва́тит, што-нибуть толсто́ с собо́й. Малаша́ха — три километра мо́рё от дере́вни. Хо́дят ка́мбалу ловя́т, како тиби́, да нава́гу, хо́дят продо́льники ставят, мужыки́ хо́ят, на ка́мбала да на это, на како́ тиби́, навагу да ло́вят. Там жэ за три кило́метра загон, двести шутк скота-то в загоне. Я там дои́ла одно́ ле́то коро́ф, тринаццать коро́ф у миня́ бы́ло, тут после́дней гот как е́хать сюда́. Дак там это зна́ешь в загоне пригонят короф пастухи́, во́пшэм кру́гом сотни пасут два пастуха́. Но это токо доярки токо знаешь подоя́т и обратно угоня́ют, опя́ть в семь часо́ф утра опе́ть доярки едут с деревни́ на машы́ны, а оне́ к этому времени у жэ в загон загоняют скота́. А мы это дои́м короф дак мо́рё блестит видно. Они у моря пасу…, у моря как пасу́т, зато коро́вы доили по двацать шэсь литроф по двацать восемь ли́троф, пасу́т коро́вы едя́т тра́ву-то. Там траву́ кося́т у мо́ря и траву кося́т, кося́т там тра́ву.

Ко́ртиха да эта кака́ треста́, ламбу́ха, ла́муха да это трава ростёт, зелёная такая не скоту, дак ростёт. Ла́мбуха, около ей там рыба хорошо клюёт окуни дак, мужыки́ всё ездят у́дят. Ни́тельник, дак там тожо хорошо рыба клюёт, около ни́тельника, мужыки-то знают.

Трав не пивала

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Заболи́т дак есь трава, да я траф никаки́х ишо́ не пива́ла, фсё бёру́ в опте́ки тра́вы.

Отец у мня век не курил ды век и не пил, и серцэм век не ба́ливал, так от руки у́мёр. А фсё де́лом да руко́й, да фсё бо́чки фсё де́лал, де́лал, да как рука́ заболе́ла у его́ пра́вая, дак ничем, здись врачей не бы́ло. Дак из-за руки бе́днэй у́мер дак. Другому на́дэ жы́ти, другому надэ жы́ти, допроси́л, вот мы его́, отпили́те вы руку у мня, от руки́ бе́днэй у́мер, от руки́ у́мёр оте́ц. Се́рцэ век не ба́ливало, я в отца́, я со се́рцэм нико́гда не хожу́. Я ещё серде́чницэй не быва́ла нико́гда, я в отца́, а у ма́тери бы́ло поро́к се́рця, я э́тим не занима́юсь, не дай Бох.

Отец куни́ць биу́, лиси́ць бил, фсех. Потом продава́л, ша́пки ви́дишь шы́ли да фсё. Лиси́ци, ли́сьи ша́пки напя́лит дак на пила́, да пото́м продава́л на ша́пки ба́бам ды де́фкам с рук продава́л. Таки́е бы́ли пила́ зде́ланы, натя́нет на пила́, обежжы́ривание по́мню како-то зде́лат, штоп они́ бы́ли не жы́рны, всё э́тта так, обежжы́рит фсё зде́лат. Я помню куни́цю приташы́л, лиси́цю уби́л. Старик во́тки не пил, а кури́ть дак и папиро́ски не быва́ло никогда́. А вот сыны́ не таки́ бы́ли. Брат умёр сорок пять годо́ф,

я́зва была́ жэлу́тка, а другой со́рок де́вить, это пийсят де́вить и обо́и ку́рили и обо́и пи́ли, а ба́тько не пил, а я наверно в ёго, в батька. Пить-то, я в пра́зники сто грам вы́пью иногда, вы́пила, до сих пор вы́пила бы, не сто грам така́ ма́ленька рю́мочка, две ло́шки столо́вых от си́лы мо́жэт быть бы вы́пила, а ра́ньшэ по сто́пке выпива́ла иногда́ когда́ молода́я была́, а тепе́рь не пью софсе́м. Ссяс и в рот не бере́шь ника́к.

А лягу́шка, мы с отцо́м се́тки одна́жды смотре́ли, а он говорит, ты иди говорит я чё-то пло́хо дак я по́йду, а ты оста́тки се́тки ташшы́. Я ташшыла, да бы́ла это знаешь в се́тки, вме́сто плоти́цы попа́ла лягу́ха. Я как се́тки бро́сила, фся испуга́лась, она так ла́пам ника́к не мо́жэт отцэпи́ццэ, в ячею́ зашла́, зацэпила, бьётсэ. Иди ради Бо́га унима́й свою лягу́ху, лягуха там ника́к не выходит, ника́к не вы́шла, блять. Я так пото́м ей, вы́ташшыла, так в черепо́к положы́ла, он говорит лошь в ку́чу, а я говори́т на́ берег прие́ду дак я пото́м сниму́. Дак я и со фсей ры́бой поло́жыла.

Грязь дак она есь, ты́на, ой ты́ной забило сетку говорят фсё. Ой у мня сетку дак фсю ты́ной заби́ло ба́бы говорят.

Заговоры

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

У нас веть тогда бы́ли фсяких, испа́нка ходи́ла, о́спа ходи́ла, фсяки боле́зни, а врачей не было́, умера́ли лю́ди-то.

Я тибя́ научу́ чи́рей чере́с поле́но там, в поле́ни найдёшь ды́рку, и вот черес полено, я тибе покажу как, пойду́ схожу́ на у́лицу я тибе́ принесу́, племянник болел шэсь чирьёф бы́ло, жэни́лсэ когда, я вы́вела фсе. То́ко шту́ку ищи́те вот посушэ́ мале́нько, штобы тут ды́рочка бы́ла, вот у губы́, штобы было куда ты́кать. И ты-то учись.

На ро́жу тожэ знаю. На́дэ но́жыком черти́ть то́жэ, по ноге́, где нога́ бо́лит. Ро́жа ты ро́жа, я тибя́ засику́, но́жык возьми́, круго́м места больно́го води. Я тибя засеку́, я тибя́ зарублю́. А тибя́ да́льшэ не спушчу́, Я тибя вы́шэ не спушчу, я тия́ на белый свет не спушчу́. Ходи́л, ходи́ от меня раба́ Божья́ это ко́сти.

Я тибя фсику́, я тибя зарублю́, я тибя́ на белый свет не спушчу́, я тибя отправлю на сине́ мо́ре, на золоты́и пески, я тибя отправлю за си́ние моря́ за золо́тыи пески́. Ходи ты там, ходи ты, грызи́ ты, фсе пе́нье, коре́нье.

Лён надэ гребти́ть (sic), льно́м, нога́ опу́тать это значит льно́м, потом мел, мелкий мел, штоп засыпа́ть эту фсю красноту́ засыпа́ть, потом на́дэ кра́сну тряпку, кра́сну-прекра́сну тряпку ещё тре́тью, штобы три состава было, и ногу, нога где болит, фсю ногу опу́тать э́той. И лече́ние де́сить дней, лён, мел, красная тряпка штоп бы́ла, вот, ро́жа бои́тсэ красной тря́пки. У меня племянница тут болеет дак я ей фсё время учу́. Красно́та збива́етсэ. У ей рожа заражэ́на, на обо́их ногах, на обе́их нога́х ро́жа дак. Говорят што от простуды, а не знаю от чево́. Она-то говорит, она рабо́тала в кочега́рки, тяжэло́ поднима́ла фсю эту тя́гость, брёвна да фсё таска́ла, говорит, от тя́гости говорит. Вены больши́ говори́т, а врач говори́т, што от вен получи́тсэ фсё.

По́рча, а это у на́шэво Во́вки, како́й рас заговоре́л кото́рый, была по́рча, во время свадьбы, они́ то́ко пожэни́лися. Во вре́мё сва́дьбы, после свадьбы вот што зделалосе. У тя говорю, кто-то тибе шутку зде́лал, тебе кто-то потшутил в сва́дьбу, кто-то тебя пожале́л, зглас. А я знаю кто тебя пожалел. А кто? Из моей родни тебя пожале́ли, ты ходе́л тут три года, а ей збил, вот те за измену тебя Госпоть благословил. Он гулял, а ей не взял, а взял другу́ю. Ты три года ходе́л, она ходе́ла к твое́й ма́тери, фсё помога́ла, фсё де́лала, говорю. Ты пришёл каку-то глу́пость послу́шал, эту взял каку́ тибе́, эту фи́нку взял, а русскую бросил, а она така́ работящая, боёвая дефка, ты бро́сил. Она попла́кала, ну што поде́лашь, вот тебе за измену и присоба́чили, гостей. За пазуху гостей, этых гостей я коё-как вы́вела их, вы́шли гости, фу. Потом недели не прошло, потом ба́ба приходит ево́нна, эта фи́нка. Чё у мня вы́такали што ли от Вовки перешла. Я говорю не от Вовки перешла́, а вам обеим в гости пришла, вот так. Ты винова́та, Вофка виноват, вот вам обеим заражэ́ние пришло́. Какое? Тибе не скажу какое. Вофки сказала, тибе не скажу, и ту вы́лечила. Обе́и молодые приходили ко мне. Чирьи были. Они што хошь могли зделать, они могли так зделать, убрать фсё, штобы не поспа́л, не тронул, так зделают, што дажэ и не поспишь с ба́бэй. Она пришла чи́рьи снимать, чи́рьи то́жэ бы́ли. У ей такая история бы́ла после его́.

Порчу можэт навести, которы на тебя злитсэ, можэт порчу навести, с тобой не в порятке или зли́тсе на тебя. Если по злости зделает, кто по злости мо́гут.

Вот сиця́с я вам пересе́ку. Вот у нас вы́шла за́муж, я вам не говоре́ла наверно. У мня три нидели́ пожы́ли, у ёго ничево́ не́ту, а две матери ячме́нь жа́ли и поскандали́ли, Ва́ськина мать и её мать поскандали́ли, знаешь ма́тери. И вот это говорит эта Васькина мать, не будет Зинка за Васькой никак, я говорит так зделаю, што не будет за Ва́ськой. А та говорит — будет. А вот не будет, говорит, посмотришь, што будет говори́т, не будет. Ну вот, и потом они пожы́ли три нидели́, Ва́ська эту Зинку прищипа́л, фсю прикуса́л и фсё на све́те и ничево нету. Пое́хали в эту Дома́шнюю ре́ку я вам роска́зывала. Вот у Дома́шней реки там поставили де́фку к сосны́, де́фка стой, я ссяс тебя пристрелю́, потом сам

пристрелю́ся, гот, я бо́льшэ так жыть не могу́. Сначала тебя, это пристрелю́, а тогда сам сибя́. Ну вот я так плакала, поко́йника, вот недавно умерла́, Ма́чька не тро́гай, мамы скажы́, у нас есь бапка, мама сходит за бапкэй. Бапка выручит меня, вот не стреля́й гот, в таких молодых годах был, такой неприятный, обе́й, говорит, обе́й, мёртвого-то люди найдут, мёртвово-то. Ва́синька, гот не стре́ляй, он фсякого има́, не трогай, не стреля́й, гот. Не буду, не бу́ду, стоит у сосны́, гот. Стань к со́сны, поста́вил к сосны́, она́ до тово́ доплакала. Потом он фсё-таки согласилсе итти́, ну давай, ищи кого, хошь того ищи́. Она приехала матери сказала. Ма́ти тут сходила, бапку эту позва́ла, бапка знала это находи́ть. В нашэй деревне тако́ де́ло было, в Нюксозере, бывало. Ба́бушка сюды приве́зена тожэ, мы фсе оттуда вы́селены фсе дак, но. Што тётки Машы, Маша, говорю, вот бида Зи́нушка, ну ладно, я как-нибуть постара́юсе. Вот она бапка поде́лала ему четыре раза, и фсё пошло на место. Девушка шэстерых, пятерыъх дитей родила потом, умерла, пя́теро оста́лось, на похороны приежжали пятеро. Фсё наладила, после лечения ба́пкиново, фсё наладила, она подладилась потом и потом Васька взял ей гектар поля, и Васька взял нарубил этых сососновых па́лок и ко́рья, фсю изгороть загородил этэй ба́пки. И купил на срафан и купил кофту, фсю одел эту бапка, эту, кото́ра вылечила, вот и потом с тех пор бо́льшы никто не баливали, этово не было. А фторово брата, фторово брата, ро́дново Васькиново, тожэ было в армии, а дефка три годва два года ходила, а каки́-то раньшэ стрелки ходили знаешь этово по деревням, каки́-то фсё стрелки ходили. Беганьцев имали, с тюрьмы уходили дак искали этых беганьцэф искали. С каким-то с этым связалась с этым а он в армии, вот-вот надэ ему притти́, другому брату, он пришёл, а у ей ужэ пу́зо ужэ. А куда я тебя с пузэй возьму́, Гу́ська тия́ не возьму. Ладно ты миня не возьмёшь, никогда не возьмёшь большэ, не жэнисе. Вот эта бапка, котора утонула в болоте, она фсё на свете знала. Ну эту бапку дошла́, бапка зделала, и Вася бедный фсю жысь не жэнилсе, фсё потеряно, попробовал ту́ю, другу́ю и ни черта ничёво́ не вы́шло. В печи́ со́жгано, дажэ эта бапка не могла ничево зделать. И так бес бабы фсю жысь про́жыл, тас спо́ртили.

У нас в сеця́с мужы́к згоре́л в огне́. Тут на берегу́ там оне́ жы́ли, а оне́ пустили знаешь, ну как вы приехали, прие́жжых пусти́ли пожы́ть. Че́тверо было, те ушли куда-то, а о́дного оста́вили, он наверно ку́рил, пьянэй ли какой, ево́ ещё под замо́к закры́ли ище́. Он где-то куда-то су́нул наве́рно папироску, и весь дом сгоре́л, то́ко успели с этово бо́ку, кому убираецце эта дефка два раза́ в неделю, оне́ успели сходить да еще́ с то́во бо́ку снять. Дак таки бога́ты были, што там было в доме фсё спа́лил и сам згоре́л, весь дом згоре́л. Те фсё вы́валили. Потчи́сту дом згоре́л и он згоре́л, вот те-те хоронили ёго́, поко́йного.

180 километров от Кеми война была

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

В Кеми, бы́ла там я, я была там роботал, муш мой роботал. Там по речке, на Кокук-остроф а потом к морю. Там Кокук-остроф есь, были ворота таки́и, черес ворота. Ну я на первых воротах мы стояли золофка да я, да еще́ тут две жэнщины, а муш был на цэнтральных воротах стоял мой. Лес-то черес ворота пропускали багра́м. Вот таки́ были ворота, а лес туда шёл, пропускали черес ворота, брёвна идут отто́ль с поро́га, а мы туда шуруём их, в морё, оба роботали. А потом Фи́нска война па́ла, мужа забрали на войну, а на мол тут одни бабы оста́лиси, одного́ мужыка оставили нам одного́ мужыка. Он там в пороге, порок есь дак нас лес штобы шёл розбуди́ть ёго́, а там ко́со поставило, вот так, лес не и́дёт никуда́. А што там бабы розбери́т разве этот лес. Што от бап то́лку будет. Там одна су́нулась розбера́ть лес, одно бревно́ оттолкну́ла, да пото́м бре́вна пошли́, да она попа́ла меж бре́вна. Этот зять быу́, оди́н был оста́влен на броне́ был оста́влен. Он ей за во́лосы вы́ташшыл да на го́лову бро́сил, не уме́ешь говорит сова́ть, едва́ ей не зажа́ло э́тым ле́сом. И вот э́тот мужы́к фсё с на́мы робо́тал. А пото́м фсё ужэ́, нас опе́ть, это росвали́ли фсех вакуи́ровали опеть, розо́гнали фси нас, я опе́ть домой уе́хала. Я два раза домо́й уежжа́ла, до ма́тери. Муш там во́йну пробы́л де́вить ме́сицев, там это, я ищё тут лето ещё сиде́ла, корову финскую коро́ву держала ищё. Корова доила двенаццать ли́троф, фи́ны напа́ли, коровы-то по леса́м розбе́жалисе дак, дак коровы в за́пань прибежа́ли, дак мне ещё нача́льник пришёл говорит, Они́сья, как хотишь, а корову забера́й. — Куды я с ребёнком мне с коро́вэй, возьми привяжы́ к дровянику, хозя́ева найду́тьси, тогда забери́т коро́ву. — Я говорю, вот бида́, ребёнок у меня ма́ленькой да, куда. — Возьми́, возьми́. Я молоко́ это молоко́ ещё, на фтором этажэ жыла́, на фтором этажэ́. Ба́бы, бери́те вари́ть молоко́ ребятам, куда с этым молоком, подои́тсэ я сибе́ возьму, фсех двина́ццть се́мей и фсех набра́тьсе молоком. Потом нашлись и хозяева и пришли́. Пять это в серёжки пять цы́фра пять стоя́ла, окле́ймана. У мня искали, искали, походи́ли там по за́пани, визде́. Пото́м, сходи говорит там Зуева молодая баба жывёт, та я тогда по девятнаццать лет бу́дёт, я в весемна́ццать за́муш вышла, там молода́я ба́ба жывёт, жэнщина на фтором этажэ, говорит, ты, её кака-то коро́ва подойти́ есть говорит. На меня показа́ли, говорит сходи́. Фи́ны-то коро́ф своих ищут, не мо́жут найти нигде. Нашли, а и́хных не мо́гут найти́, коро́вы-то розбежалисе война была дак. Што война сто восимисят километроф от Ке́ми бы́ла. Они пришли ко мне: У вас нету молоду́ха, гот, коро́вой (sic). Есь кака-то корова, фи́ны прогони́ли мне коро́ву, говорю, на биду, я с этой коровой дак никуда и не попала, куда эта корова мне

говорю. Коси́ть сено надэ, на ле́то, куда. — Покажы ты эут корову, молоду́ха. Сходи́ли, они миня не называют ника́к, ни по имени, ника́к. Пошли, говорю посмотрите, она в сара́е стоит не вы́пущена дак, предупредили дак. Начальник сказал, не выпускайте короф пока не пойдут эты хозя́ева искать коро́ф. Мы никто и не вы́пусил (sic). Не одно́й у меня у пятнаццати бап были коровы. Мы пришли́, как баба увидала коро́ву, да она как роспричи́тываласе, да как по-фи́нски как это причитывает, да реви́т, да слезы как, она её обнима́ет и целует, за серёшку и за́ ушы и фся́ко. Корова мы́чит, а ба́ба во фсю голову реви́т, это коро́ву обнима́ет свою. Ой моя́ коро́ва, ой моя коровушка, как на́звала эту породу по-фински-то на́звала. То миня-то обнимает, цэлует меня, в ногах по́лзает, што корову-то я спасла́ ейну. Меня заста́вили наси́лу, говорю, пригони́ли, дак куда дева́тьсе, пришлось взять. Потом они зашли ко мне, дак мужык поста́вил во́тки буты́лку поста́вил, каких-то денёк надава́л мне помню, денёк мне много он надава́л денёк-то, не помню ско́ко надавал. Я говорю, да возьми́те вы ра́ди Бо́га у мня, говорю, муш роботат да фсё говорю, да чё. Не-не-не за твой ухот, за твой ухот, спасибо-спасибо-спасибо да. Так со сле́зам и ушли́. Держа́ла да́жэ коро́ву фи́нскую. Оне́ со мной по-русски говорили, хоть ху́до, но говоре́ли, ху́до. Я не спросила откуда они. Оне́ отту́да пото́м война-то ко́нчилась у их там, как-то они пришли короф-то своих искать. Недо́лго война у их была. Ка́этсэ де́вить ме́сицеф во́йна-то была фсёго дак. У их когда война бы́ла коровы-то фси по лесам розбижа́лисе, э́тых короф-то фсих определили робо́тникоф сплавно́й канто́ры, говорят пускай робо́тники сплавно́й канто́ры помо́гут, говорят возьму́т жэ́нщины, вот мы и взяли. Был такой у нас. Корова фся кра́сная была́, серёшка пять было напи́сано, в у́шы. Така ла́скова коро́вка, гладишь, доишь дак она́ дак она ли́жот, ли́жот, хозяйка, когда дои́шь дак, хоро́ша коро́фка была. Молоко́ жы́рное, жы́рное.

Крахмал

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Крахмал са́мы делали, у нас карто́шки две́сти пудо́ф наростёт, а куда её дива́ть, у нас была машы́нка такая, у отца зде́лана, и вот трут, натру́т на э́той машы́нки, ма́ма в уша́ты нацэди́т, процэди́т в эту, там крахмал-от ока́жэтсэ на дне, вот така́ толшына́, а пото́м, этот крахма́л перепало́шшэт, на пе́чки на листы́ поло́жат, да насо́хнет, а потом возьмёт да, это у́жу пригото́вить да му́ку пригото́вить, сито́м отсе́ют вот и крахма́л. И крахма́ла хва́тит на гот, цэ́лое видро́ бо́льшэ крахма́ла насушы́м и со свои́м крахма́лом, бо́льшэ двухсо́т карто́шки наростёт, а у нас вот така́ карто́шка ростёт, поля́ хоро́шыи у нас бы́ли. Вопще́ у нас у фсех карто́шка хоро́шая росла́ чернозём, у нас песку́ софсе́м не бы́ло, не у кого́, у фсех чернозёмная земля. Пирошки́ пекли́ это дра́ники, пекли́, с крахма́ла, с скудно́й карто́шки дра́ники пекли́, дра́никами, да яица положышь да это да с мукой.

Тоисья и олешек

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Тои́сья с дере́вьеф де́лали дак ма́сло ло́жым, а тут на сенако́с идёт дак это ма́сло берём вот в вере́йто, бере́стяно накладём, на де́сить дней ухо́дим на сенокос на де́сить дней уйдём дак. Дак накладём полно бере́стяно вере́йто. Там есь родники́, в родни́к это ма́сло положым и хорошо не портитсэ ничево́, когда потребуетсэ, когда потребуетсэ опять возьмём, да опя́ть туда́ в родни́к су́нем. Или мясо, у нас как после́днее время тут мужы́ка с фронта вы́писали он заболе́л. Да он оленя убиў, а это там на той стороне́ реки́ коси́ли это, а они на тэй стороне́ коси́ли. Мы коси́ли на Ки́рофске реке коси́ли, на мы тэй реке косили на Ве́рхнэй реке коси́ли, две реки там, озеро пять километроф, оне́ ездят на ло́тке и мы. Има́, они сушшыку варя́т, а мы это оле́ня. Мы пошли́ фпере́т их, а олень пла́ват у нашых ло́док, бабы, говорят чо делать? Уби́те оленя дак на гот хватит на фсё лето нам говорит, а мы пятеро бригада. Вася уби́й говорю, уш сушшык варить или мясо. Конечно, говорю уш мясо говорю, покрепче коса будет ходить. Вася убиў, да мы пока ёво обдирали, да мыли да, а он ходил фсегда с ружьём. Который плиту-то снял, да собаку-ту убиў у отца, тот-то самый-то и быў в бригады. Он убиў да мы ево содра́ли оле́ня, на куски розруби́ли, целый день проканите́лились, и того дня не коси́ли ничёво, приехали потом, у ей верёфка с собой у ёго была́ взя́та. Да мы этово оленя фсё розрубили на скиля́ги, в этот родник, тут родни́к друго́й рядо́м, роспусти́ли да мы фсё летом мы питались этым мясом. Как навари́м большу́ костру́лю, на обет прие́дём, а фсё оставят, это. Са́нька ты хорошо вари́шь, ты свари. Меня оставят вари́ть. Я им наварю има́ фсёго, там, это накладём, головёшочек, отпа́ритси, на огни́ пока там едём до обеда, напре́ет мясо, фсё, оле́шок, такой моло́денькой, мя́конькой. Вот мы и пита́лись там. Нам не надэ было это и сухарей, вот.

Ты не веришь в Бога

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Потом пое́хали мы вот в Вива́льници пое́хали, зоро́ды смета́ли фсё зделали. Говорю, Васильеф, отпусти нас к ба́бам ф ту брига́ду, их пя́теро, нас шэ́стеро, в гости съездить по о́зёру. Ти́хо, ти́хо по озёру, поехали с пе́сням, пое́дем к има́ в го́сти, едем к э́тым ба́бам, к има́. Они́ нас стреча́ют, а одна

вы́скочила это, налива́т ча́йники, нас вишь гости́й ча́ем пои́ть. Ну а мы на ве́слах гребём дак фсе кра́сные таки́е, роскраснéлисе, да ле́то. Она́ говорит, вой, вой, вой, вот што зна́чит, как с мужико́м оне́ рабо́тают, вишь как мо́рды краснéют, дак одной лу́чше, краси́ли, да морды кра́сеют. Ну как она поговорéла, дак укра́сила, я прие́хала туда, дак рука́ф не вижу, так оговори́ла, дак два дня лежала, о́два не умерла́. Так уговори́ла эта баба, я и ча́ю не по́пила, ничево́, они пля́шут да весели́тсе так да песни поют, а я ле́жу в избу́шке лёжу. Потом говорю, ба́бы пое́хали домо́й, ви́терло меня́, мне пло́хо говорю, я заболéла. Они уéдут на ре́ку туда́ коси́ть да гре́сти, а я в избу́шке лёжу́ катко́м ката́юсь, да. Вот это и, тожо одно́й ба́бы мать фсё зна́ла, она́ меня, взя́ла да шэпта́ла раз да друго́й, ад потом третий нашэпта́ла, и лу́чше ста́ло. Бригади́р хотел меня ужэ домой ве́сти. Ну домой, умре́т она́, потом што, у ей дети там гот. Да потом мне на тре́тий рас она нашэпта́ла, на заре́ сходила, вот на зо́ри сходи́ла, у меня фсё у́тром опа́ло. Василий, я не пойду в дере́вню, я говорю, чем дома боле́ть, я здесь чё-нить поде́лаю у избу́шки. Ба́бы обе́т пригото́влю да фсё зде́лаю, говорю, пригото́влю, мо́жэт чё-ни поде́лаю, тут у нас скошёно говорю, тут у избы, больш о́ё тако поле. Я говорю, вы́полу лу́чше это возьму говорю зде́лаю на ку́чи вам згрёбу́. Ты ничёго не делай, только нам обет гото́фь, чё мы приедём. Ну ладно. Я не пошла́ тот день, а пото́м уш я има́ на робо́ту пошла́, туды́ пое́хали по реки́. Нам шшук напопада́ло, вот таки́и, восемь шчук. Шчу́ки-то там по реки́, щука хоро́шо иде́т. Деве́ть говори́т шчук этих, не поеду шчук э́тых, ба́бы посыла́ют свои́. На́шых шчук, дак мы говорит, дак мы говорю́, как панпа́н там. Вот оговори́ли-то меня́, дак я едва́ не по́мерло (sic), я большэ никогда́ в го́сти не пое́ду, никогда́ не пое́ду. Э́та ба́ба меня́ вы́лечила, когда́, гот, неправда, фсё не правда, а пра́вда. Она миня вы́лечила, наполива́ла водо́й да фсем, а так бы миня́ в дере́вню уташчи́ли, да мо́жэт умерла́ бы, так оговори́ли. Вот ты не веришь в Бо́га, на́дэ в Бо́га верить. Вот с огово́ру што пристанет. Лицо опу́хло, прие́хала, глас не ви́дно, в и́збу свою́, а он руга́итси, гот, как веть я. Не ходите, не ездите, да оддыха́йте вы дома лу́чше, полёжыте ф поло́га. Нет вам не те́рпиться, надэ ехать бабам, вот поехали, одну награди́ли бабу, гот. Чё опристáла, оговори́ли миня́, тогда молоды́и, красивы́и фсе по́лные были, не так как ссяс, как стару́хи. Тогда́ вить было, самолу́ччи годы бы́ли, по два́ццть лед дак, оговори́ть мо́жно бы́ло.

На доро́шку попа́ли, на доро́шку му и́дем дак, она доро́шкой он тянет, они берут на доро́шку хорошо́. На доро́шку она хоро́шо шла, эта шчу́ка шла на доро́шку. Потом я ещё домой принесла шчу́ки две, больши́х ищё́ Ва́ся дал дак вот таких. Вот таки́ толсты́ зве́нья, таки́ толсты́щи хоро́шыи, толсты́и.

Чага и паккула

Зуева А. И. Онеж. (Нюхчозеро)

Чай зава́ривали, где он есь-то, из ча́ги, знаешь кака́ фку́сна не па́хнет ничёво как чай. Быва́ло претседа́тель сельсове́та приехал в войну к нам безрукий, а батько мой самовар согрел, его́ угощает, а чая нигде́ веть не́ту, са́хару не было и чаю не было́. А мой батько назава́ривает это, ча́ги э́тэй и его, стока́н пьёт да друго́й, тре́тий пьёт. Он гот, вот сёго́дни хоть чайку́ хоро́шого напи́лсэ. А ба́тько улыбаетсэ, а я знаю, дак я убежа́ла на крыльцо́, а он похва́ливает, мале́нько чайку́ бы дал, мне бы с со́бой бы дал чайку вот у тя, где берёшь-то? — А то бла́ту, гот, Илья Иванович во́зит говори́т, ма́сло принима́ет, мне во́зит. Ну ладно, пей, пей, говори́т, я ещё налью́. Он напои́л э́тово Ондре́й Ива́ныча. Вот спаси́бо, хоть за фсё вре́мя напи́лсэ гот, чайку. Ладно. И па́хнет-то не ху́жэ как чай, ла́дно. Вот запроща́лсэ говори́т, дак ты мне чайку даёшь? А он сходи́л, берёт, большэ чашки-то кусо́к отре́зал, в леса́ как фсё ходи́л, визде́ хо́дит дак. А у ёго жырна така́, не так, не так, не горба́та, а вот така́ фся чёрная. Ёму́ одде́рнул кусок, заверну́л в газе́ту, ой Ондре́й Ива́ныч тепе́рь тебе на ме́сець хва́тит, а прие́дешь ишшэ́, ишшэ́ дам. — Вот спаси́бо, спаси́бо, чайко́м снабди́л, спаси́бо. И вот он, там то́жэ домой приехал, завари́л, вот он чем меня напои́л, говорит, какой-то, это па́ккулой, меня говорит па́ккулой напои́л. А Нюрка-то говори́т жэ́на, эта па́ккула пе́чень ле́чит, и по́чки ле́чит и фсё ле́чит, ты не бо́йсе, пей на здоро́вьё. Бу́ду пить как дал, дак спасибо што дал. У нас отец заготовля́л мы в войну пи́ли, фсе пили, э́ту па́ккулу мы фсе пи́ли. Не было ча́я в войну́ дак, чем вода́ ак, такой напьёсе да и ла́дно.

Хижозеро

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

Я жы́ла постоянно до сорок пе́рвого, фторо́го, а потом ужэ мщё немного было ф сорок четвёртом, после сорок четвёртово не бывала там ужэ. Скот конечно держа́ли, до колхо́за дак там ско́лько кто мок, у некоторых было и две коро́вы и, да́жэ у не́которых и три. Ну оставля́ли на зи́му там быко́в да фсё, там жэ прожы́ть дере́вня бы́ла в зале́сье. Отту́да попада́ть-то бы́ло по леса́м эти тро́пы бы́ли, но на лошадя́х зимо́й дак это за́просто пробью́т да, и нае́здят дорогу и е́здят. А ле́том дак бо́льшэ като́мки эти, като́мки или каки́-нибуть волоку́шы, но лошаде́й в колхо́зи-то ужэ́ ло́шади бы́ли в дере́вни тут находи́лись оставля́ли, а до колхо́за дак фсех отпускаёли лошадей на па́збища. Как отпу́стят так ле́то они и пасу́тсэ где им зду́маетса, а о́сенью потом и́щут хозя́ева и как-то их приручáют да, пойма́ют там или прима́нят их приго́нят ужэ́ домо́й, а так. В колхо́зи дак, если тяжо́ло надэ доста́ть, волоку́шы такие де́лали. А вот делали, я-то вида́ла, дак про́сто де́рево с ко́рнем выка́пывали, это ко́рень тако́й, така́ как

загну́та, што́бы ма́ло земли́ каса́лось дак, вот так они загну́ты и огло́бли, што́бы ло́шать фпряга́ть и вот тащи́ли на э́тэй волоку́шы ло́шать там тащи́ла, но это в колхо́зи, а когда единоли́чники были, до колхо́за я, хоть ма́ленька бы́ла, но по́мню дак, тогда́ фсех лошаде́й не держа́ли до́ма фсех отпускали в лес на пазьбу́. Вот так и жы́ли, а ро́стили там фсё: зерно — рош, овёс, дажэ я по́мню, как у нас они тут се́яли, рошь, овёс потом, што ещё такое. Коноплю́ ро́стили, и пото́м у меня у отца́ се́стры бы́ли, тётки ищё́ незаму́жние пока, я то́жэ немно́го по́мню, эту коноплю́ моче́ли и мя́ли, такие мя́ла у них, ну деревя́нные то́жэ, де́лали и мя́ли и потом разде́лывали и пря́ли из этэй.

Се́ти ви́дела коне́шно как вяза́ли, а инструме́нт, вот такая у нас называли клещи́ца, намота́ют на неё ни́тки и вя́жут. Вот вяжут, праймут, петлю значит заде́рнут и получа́етсэ ячейка, ну на такие, как делали, што навязывали, говори́ли поли́чка это называ́лась. На эту набира́ли рят, вот повя́жут, пото́м фторо́й так и получа́лась сеть и больши́е се́ти вяза́ли. А на ве́рхнюю верёфку у неводо́ф у э́тих больши́х у тяжо́лых сете́й с де́рева де́лали поплафки́, плу́тиво у нас называ́ли, вот тако́й приме́рно фо́рмы, отве́рстие ды́рку проделывали, и потом по порядку, сколько надэ привязывали, а вниз нам ужэ делали с бере́сты и камни туда ложы́ли внутро́, а это у нас называ́ли ки́бакса. Ну вот так вот фсё и было, это-то я по́мню. Кнея́, для ме́лкэй ры́бы, для ря́пушки, ме́лкая, си́льно ме́лкая, такая ча́стинькая, а для кру́пной дак ре́жэ, штобы све́тло бы́ло и ре́жэ де́лали, а для ря́пушки это ме́лочь, ча́стую. Там Хи́жозере, там ря́пушка, я по́мню осеня́ми лови́ли, и там леща́ пото́м, ма́ло почему́-то бы́ло. Там было озёрко ря́дом, дак там стару́хи кара́улили ево́ когда́ на не́рест собира́етсэ, а так ма́ло, а то щу́ка, о́кунь, эти, сиг был, эта фся́ка ры́ба была́ мелочь, плотва́ и. Зимо́й там-то у нас не лови́ли, вот здесь ужэ́ в э́ту дере́вню, у мня родители переехали потом. И ужэ́ тут мы жы́ли дак и отец сначала рыба́чил, а потом.

Отца репрессировали

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

У меня жэ отца репресси́ровали в трицать восьмо́м году́. Тут четы́рнаццать челове́к увезли́ дак, немно́го верну́лось, двое верну́лось, да оди́н ужэ́ там, их держа́ли два го́да, где-то в Сибири. Девятьсо́тово года оте́ц, Матвей Гордеевич Войкачёф. И фсё сра́зу ничево́ никаки́х вести́й, а се́мьи тут под боя́знью жы́ли, а осо́бо и жало́ватса, люди сове́товали, не сто́ит жа́ловатса. Ну не́которые лю́ди дога́дывались, што куда́ их дева́ют, в Медвежэго́рск туда́ увози́ли, а там, варя́д держа́ли. Их битко́м, один верну́лсэ из Медвежэго́рска, он по года́м не прошёл, как-то мла́тшэ был, и там ево́ держа́ли, а потом он верну́лса, он говори́т, там не сесть ни лечь, ужэ не́куда бы́ло и они сто́я стоя́ли и пото́м па́ртиями уводи́ли их и вот так. Есь у меня ка́этса тре́тьево апре́ля или как-то, ну в нача́ле апре́ля, это присуди́ли вы́шшую ме́ру и в исполне́ние приведёно, вро́ди тре́тьево апре́ля, есь у меня бума́га. Брат-то у миня́, с трицать пе́рвово го́да был рожде́ния в Петрозаво́тске жэ он фсе пото́м доку́менты собра́л там и с а́рмии как он пришёл. Я не по́мню в ка́ком он году́ и да́жэ с а́рмии верну́лсэ, ево́ до́лго не бра́ли, а потом взя́ли. Тут ф колхо́зи фсё на бро́ни держа́ли, што он ф колхо́зи тут как бухга́лтер рабо́тал, а колхо́с ужэ́ так, люде́й поразъе́халось мно́го да фсё, и держа́ли, претседа́тель про́сто, хло́поты э́ти проводи́л. А во пото́м фсё-равно́ взяли в армию, он верну́лсэ и тогда́ написа́л вот нащёт отца́. Тогда то́лько отве́т пришёл, што реабилити́рован, мол да фсё. Ну а потом он как там жыл докуме́нты на нас фсе вы́хлопотал, там сестра ищё в Петрозаводске бы́ла, тожэ ужэ нету жывой. Я вот са́мая страшая из них. Один брат и одна сестра, но брати́шка маленький ищё́ по́сле отца остался годова́лый. Но тут как рас нача́ла скарла́тина ходить, а тогда у нас што, фельтшэр один был да. Тогда веть и о́чень лече́ний не было на ничё́, умера́ли тут дети. Дите́й много уме́рло, и наш ма́льчик умер. Скарлатина, она в горла́х, где-то там. Ну и вот так мы тро́е бы́ли пото́м. Ну сестра в Сегежы тожэ жы́ла, поучи́лась да там и рабо́тала, а брат потом по́сле а́рмии жэни́лсэ и у нево жэна́ былая в Сеге́жы работала медицы́нской сестро́й, операцыо́нной. Потом она поступила, как медицынский факульетет откры́лсэ, поступи́ла и врачом ужэ бы́ла, она-то жывая ищё. Но она хорошый врач бы́ла, у ней бы́ло звание Заслу́жэнново врача́ Карельской.

Тут никого и ничего

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

К сороковым годам ближэ, стали уежжять, видно раньшэ не отпускали, а тут видно послабе́е ста́ло и мно́гие уе́хали в Сумпоса́т вот туда, вот там мой дядя один, а один-то жыл до войны. В войну он пого́п Порра́ндови где-то тут, фторо́й дя́дя в Сумпосат пое́хал, дак с семьёй там жыл, то́жэ в войну́ он пого́п. Он ищё́ и в Фи́нскую войны́ был взя́тый, но верну́лсэ отту́да, а потом в Отечественную ужэ пого́п. Но там Крупины́ уежжа́ли, Гашко́вы там уежжа́ли, тожэ в Сумпоса́ди жы́ли. И так вот поразъежжа́лисе, ма́ло люде́й оста́лось дак, потом ужэ не́кому ста́ло, помале́ньку, помале́ньку, не́кому там рабо́тать. Потом ужэ от зде́шнево колхо́за, от вожмого́рсково, там ужэ́ потсо́бное как щита́ли, ну и людей туда́ посыла́ли, што засева́ли, кое-како́е зерно́ да фсё, а пото́м никово́ и ничево́.

В Во́жма Гору́, это в году трицать пятом или шэстом наверно, сюда отец с ма́терью перебра́лись, мы с сестро́й учи́лись тут, и приходило́сь за интерна́т плати́ть да фсё. А платить-то там денек-

то не́где нажыва́ть бы́ло. Вот коро́ва бы́ла, оте́ц коро́ву про́дал, на мя́со про́дали, што́бы тут за нас после́днё вре́мё заплатить да фсё. Тогда́ жэ и нало́ги поря́дочные на фсё бы́ли. Ну и они потом сюда́ перебра́лись. Оте́ц фсё с нача́ла колхо́за был претседа́телем там колхо́за, там в Хижо́зери. А потом кое-как вы́рвалсэ с э́тих претседа́телей, што там жэ как связа́ный человек. Други́е мо́гут куда́-то, ну зимо́й на лесозаготофки или куда́, ему не куда дак. Он ужэ пото́м замени́лсэ там, вы́брали друго́го. Он сюда́ перебра́лсэ и тут рыба́чить. А рыболове́цкий колхо́с тут в дере́вни в Во́жмогоре был. Тут деньга́ми плоти́ли, хоть и небольши́е де́ньги но деньга́ми фсё-таки за́работок был да, и прожы́ть ле́кче бы́ло. А вот отца́ как взя́ли ужэ ма́ма пошла́ рыба́чить, хоть нас оста́вила, мне тринаццать лет было, и коро́ва до́ма бы́ла и о́фцы, ове́ц держаяли. Теле́нок этот ро́дитсе, то́жэ надо было мя́со, мясо в жывом ве́се со́рок килогра́мм здать в госпо́стафку, фсё это надо бы́ло, а я вот за хозяйку хозя́йничала. Вот такая жысь у меня тожэ и бы́ла.

А тут оди́н был, вернулсэ Иван Никифирович Селю́гин, ево не́ту давно́ ужэ жыво́во то́жэ дак. Он и говорит, знаешь, я с ним немно́го вме́сте рыба́чила, потом ужэ, я как. Мы жэ потом эвакуи́рованы бы́ли, как нача́лась война туда в Беломо́рский район, в Нюхче жыли. Зимо́й, ужэ зима́ нача́лась в декабре месяцэ, на лошадя́х, туда́ вокру́к. Ну там иму́щества мно́го ли бы́ло имущества, тожэ на ло́шать грузили да. Туда окружна́я доро́га, с Хижозера там было ужэ, щита́лась деревня Беломорсково района, О́штамо́зеро, О́штамозеро, туда́ в э́ту дере́вню и с э́тэй дере́вни там далеко́, до Нюхчи во́псем со́рок пять киломе́троф. Я-то ужэ, щита́йте, што взро́слая была́, семнаццатый гот дак, ужэ и управля́ла лошадьми́ и фсё и свои́х везла́ и там тётка, ма́мина сестра́ бы́ла з детьми́, а муш в а́рмии то́жэ, но во вре́мя во́йны ак, был. Я и этих отвози́ла, фсё ужэ так было. А потом, там мобилизу́ют на дровозагото́фки или куда́ на лесозагото́фки вот я фсю войну и лес пили́ла да грузи́ла. Ищё в сорок фтором году тут с подру́гой с одно́й верну́лись обра́тно сюда́, ф свой колхос, дак миня и первый рас, это по пове́ске ф Сегежу отпра́вили, ф Сеге́жы вот мы грузи́ли вагоны, потом зимо́й пили́ли на би́ржэ там, в Лейгубе́, вот так вот жысь шла. А потом после войны́ вот ужэ здесь муж-то с а́рмии верну́лсэ, тожэ он ра́неный был, и тут устро́илсэ рабо́тать, то́жэ с Вожмогоры́. Вот и жы́ли тут, да дете́й было пя́теро, пра́вда ста́ршэй до́чки ужэ не́ту, умерла́ девять лет назат от ра́ка, тут жэ жы́ла. Вот дочка её в Сеге́жэ там в музе́е робо́тает, Юля Га́раст. И так вот, я и говорю жысь. А теперь я ужэ особо тако́во большэ ничево не могу вам сказать.

Сено косили, рожь жали

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

Се́но по лесны́м, тогда́ эти сенока́сы, где об ручья́ и об ре́чки было. Ра́ньшэ у хозя́еф как са́ми бы́ли, а в колхо́зи то́жэ пото́м по тем жэ коси́ли. Уходи́ли там на неде́лю, или ско́лько дней потре́буетса, брига́да кака́я-то создава́лась и вот коси́ли. Там собру́т в стога́, у нас не стога́ называ́ли, а заро́ды, такие. Штоп се́но дру́гой рас не очень сухо́ё, дак штоп оно не залежа́лось, а очень то́лстые таки́е заколи́ны и оно́ прове́ет, а потом ужэ́ сухо́е зимо́й вывозят на лошадя́х, так и. Под заро́ды ужэ хлам какой-то да, ну чево́ мо́гут там, жэ́рди каки́е-то там нару́бят или чево́, тогда́ веть, это не запреща́лось. О́коло приме́рно сенока́са, о́коло этой по́жни нарубят там, ра́зный расте́т веть этот молодня́к да фсё, который мо́жэд быть он и не ну́жэн, дак нару́бят потсте́лят туда, подло́жат и скла́дывают се́но. Потпера́ли, вот потпо́ры и называ́лись с то стороны́ и з друго́й. Повы́шэ ужэ ну вот на тако́м мо́жэт расстоя́нии после́дний, на два с кажды́й приме́рно заколи́ны это, вот от одно́й жэ́рди до друго́й на метр или побо́льшэ, это называли заколи́на. И каждую потпера́ли с той стороны́ на два, оди́н потпо́ры этот пони́жэ, друго́й повы́шэ. И обе́их сторо́н, вот так и де́лали. Во́пщем вро́де кагаче́й и назывались-то, кагачи́ говорит ки́нуть на́дэ. Бере́зу сру́бят небольшу́ю, вершы́нки эти две бере́ски э́тих возьму́т вершы́нки завя́жут, и че́рес туда́ переки́нут. Переки́нут так она́ и де́ржыт се́но, штобы не раздува́ло ве́тром да. Коси́ли тогда́ горбу́шами, пото́м ужэ́ сто́йками-то нача́ли. Наса́жывали старики́ веть, от како́й-то, не знаю от како́го, можэт быть от рябины оддера́ли вот это кору́, засу́шывали, но не одну кору́, а немно́шко с э́тим, штобы она держа́лась, засу́шывали и обма́тывали, когда заде́лают, это косьеви́ще, ко́су-то саму́ поса́дят как сле́дует и зама́тывают. Теперь бы дак про́волокой бы замота́ли, а тогда́ вот э́тим зама́тывали. У ста́рых старико́ф назва́ния ко фсему́ бы́ли свои́ дак.

Ви́лы раньжэ дерева́нные де́лали. Я не знаю со-с чево они тожэ их, э́ти ви́лы и де́лали. Проко́лют с вершы́ны три, три, штобы было шту́ки-то, про́сто трёхша́рочные от ви́лы. И этими вила́ми, потом ужэ тожэ появи́лись жэле́зны да фсё, а сколько я помню в де́тстве, этими дерева́нными се́но мета́ли.

Были сара́и, знаете тут дома такие были в деревня́х што, дом, сразу г до́му пристра́ивалсэ примерно коридо́р так, тогда се́ни называ́ли. К этим сеня́м пристра́ивалось, почти́ сра́зу сара́й. Вни́зу держа́ли лошаде́й, тако́й двор больша́й, а для коро́ф ужэ́ хле́вы збо́ку там пристра́ивались, э́того двора́ збо́ку. Ну и вот наверху́ на этом на фсём сара́й для се́на там для фсего́ и вниз тако́й приме́рно с земли́ и так пока́тый у нас они говори́ли съест э́то, с са́рая съест зна́чит. Вот по этому съе́зду туда прово́зит ло́шать се́но, вос зимо́й и туда пря́мо на ло́шади́ и заежжа́ют и там згружа́ют и там се́но бы́ло мо́жно

ложы́ть до чо́рта. Я как фспо́мню на э́том сара́е мы спа́ли. Зде́лают нам ис соло́мы таку́ю бу́тку, штобы от комароф да от фсево́. Ну тогда ро́стили жэ рожь да фсё, снопы́ э́ти соло́мы больши́е зде́лают из э́тэй соломы, а мы в де́тстве там ле́том и спим, вот так. Се́но да чево́-нибуть там посте́лят, што езь да и. Ну свои каки́-нибуть посте́ли, се́ном наби́тые, вот так.

Вро́ди как тру́ба, коро́вы-то ну в одну́, в о́дно отве́рстие туда́ накида́ют да там коро́вам ф хлеф на́дэ разноси́ть, а што ло́шади стоя́ли, где ло́шать стоя́ла там е́той, тру́ба бы́ла, пря́мо ло́шади туда в я́сло, я́слы эти она́ о́коло кото́рых привя́зана, туда и наки́дают се́но, и она стои́т жуёт.

По-разному называ́ли фся́кую траву́, ну было, осо́ка, потом, што ещё у нас, земни́к, ну это хоро́шая трава́ така́я, котора вот, да вот тут у нас растёт сийча́с примерно, лу́чше эту е́ли. На боло́ти-то неосо́бо, на болотистых местах, ме́лкая така́я с ли́стом, ли́стики да фсё, ак я, не зна́ю, не по́мню как и называли ужэ, с головы́-то ужэ́ фсё вы́летело. Ну вот тут растёт подлинне́й котора — земни́к. Ма́ло жэ тогда́ бы́ло мест таки́х што́бы без боло́тистых, большэ на боло́тистых и коси́ли.

Поста́вить, што́бы куда́ се́но уложы́ть, вот с су́чкам, с сучка́ми и, дажэ и мы ужэ мы-то держа́ли корову то́жэ до во́семдесят седьмо́го го́да, муш пока ещё мок, а пото́м тут ему операцыя бы́ла да, а пото́м ево́ парализова́ло ужэ́ пот коне́ц дак. Дак мы ужэ и отступи́лись, а так веть мы коси́ли тожэ держа́ли, семья большая да и сами де́лали. Жа́ли рош, ста́вили в ба́бки, вот так, де́сеть снопо́ф, на эти, на голову-то, где завя́зано, этим вершынками кве́рху, вместо фсё связывали сферху сноп или два так растопы́ривали и одёва́ли, штобы если дож дожжи́т, то не попада́ло бы на зерно́, не моги́ло бы. А то раньшэ ищё когда вот, бы́ли мущчи́ны да, бо́льшэ колхо́с был, заро́ды бы́ли таки́е с перекла́динами высо́кие, я по́мню, ну тогда ищё в де́тстве я. Туда́ поднима́итсэ один кто-нибуть, мужы́к, дажэ жэ́нщины поднима́лись, как моя мать, дак она везде ла́зила, бы́ла здоровая и на фсё боева́. Дак, до этот заро́т снопы́, перекла́дины, туда пропу́стят вершы́ны, а это, голова́-то снопа́ она держыт, и вот наве́шают это, и пока не придёт вре́мё, што ужэ обмола́чивать начну́т, оно и не мо́кнет сильно и храни́тса. На улицэ, прямо на по́ли там, о́коло по́ля, зжына́ют и ве́шают туда в заро́т.

Свози́ли, были ри́ги, если там молоти́ли тогда́ цэпа́ми э́тими в ри́гачах, ну помеще́ньё такое и рядом тепл у́шка, куда́ это ложы́ли, нало́жат там с э́тими с перекла́динами то́жэ не́сколько ряд о́ф, нало́жат эту рош или што примерно и затопля́ют. То́питсэ и оно́ со́хнет, а молоти́ть э́тими цэпа́ми-то, ужэ штобы сухо́ было, так веть оно́ не отлёта́ет зерно́. Вот ужэ на это гумно́, гумно́ называ́лось больш о́е-то, больша́я ри́га-то. Вот туда выно́сят и лу́пят э́тими, я помню как мать да тётки молотили ищё́, вот так. Тепл у́шка — это сушы́ть зерно́, помеще́ние, пе́чка там бы́ла и по-чёрноиу топи́ли, гла́вно, штобы тепло́ бы́ло и што́бы зерно это просо́хло, рош или там што ло́жат. Фсё вот во́пщем-то ри́гача и называ́ли у нас. От гумна́-то э́та тепл у́шка и за сте́нкой бы́ло, с две́рью штоп, туда́ выноси́ть приме́рно, ужэ снопы́ вы́сохшые дак. Не носи́ть, а просто туда́ вы́кидают, с тепл у́шки ужэ́ в гумно́. Молоти́ли на гумне́. Отсева́ют, да отвева́ют потом, ве́ют на ве́три там. Сначала отсева́ют, по-больш о́му, самое больш о́е, мякину э́ту. Молоти́ли што росло́, и рош и ячме́нь, рош да ячмень большэ-то росли, а овёс ма́ло.

Мяки́ну для скоти́ны коро́вам запа́ривали и корми́ли. Са́ми де́лали, тогда моло́ли и вручну́ю ищё́, дак были жернова́ таки́е у ка́ждого почти́, вот кру́тишь и я ищё́ покрути́ла. Ну што-нибуть пекли́, и хлеп пекли́, дак ф хлеп немного добавля́ли, а то ищё каку́-нибуть стряпню́ там де́лали. И так вот производили, а то е́сли на́дэ бы́ло, или нужда́ или ли́шнего было дак, и можэт быть и скоту иногда кое-што производи́ли.

Затопленные деревни

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

Мои́ ста́ршые лови́ли тётки да ма́ма уежжа́ли по вечера́м почему́-то там бо́льшэ они́ е́здили, лу́чше ры́ба попада́ла или не знаю. На́ лотках, ло́тки-то бы́ли у фсех. Там не́которы де́лали, пото́м тут мастера́ бы́ли, здесь в Вожмоса́лме, из до́сок. До́ски пили́ли вот пило́й. Ко́злы большые, один стоит там наверху, другой внизу и пила така́я, де́ргают, вот так, пи́лят, напи́лят и вот и де́лают, и ло́тки и што хо́чешь. Так и до́ма стро́или, то́жэ та́кжэ пили́ли.

Смоло́й, смолу́ бо́льшэ выку́ривали, вида́ла. Смольни́к, э́тот ко́рни смоли́стые да фсё заготовля́ют и пото́м така́ смолоку́рка бы́ла у них там у мужыко́ф. Я́ма, они́ туда ло́жат, там не знаю што ло́жат, што́бы, она́ пото́м вытека́ет отту́да. Как это нагрева́ютсэ си́льно и смола́ вытека́ет потихо́ньку, и вот наберётсэ там. Ло́тки веть не в ка́ждый день де́лали дак, наберётсэ просмоля́т и фсё. На вёслах, там-то бо́льшэ на вёслах, там парусо́ф не име́ли, там о́зеро небольш о́е, а вот здесь в э́тэй дере́вни, ужэ́ и пото́м паруса́ и фсё, а рыба́чили рыбаки́ дак, то́жэ на парусах, пото́м в колхо́зи дак ка́тер был перед войно́й тут. Да и войну́ ищё́ был ка́тер, рыбако́ф опслу́жывать, на у́частки развози́ли да фсё. Уча́стки бы́ли у ка́ждой брига́ды, брига́да бы́ла на каком-то уча́стки там з два́ццать киломе́троф или на друго́м, вот туда их отвёзу́т, они там неде́лю или бо́льшэ жыву́т и там лову́шки росставля́ют и пото́м приежжа́ют домо́й. У ка́ждой брига́ды жильё бы́ло, де́лали до́мики, ста́рый доми́шко како́й-нибуть, дере́вни-то кото́ры зато́плены, а и остава́лисе до́ма там ста́рые, фсё, и не то што как те́перь вот, где-небу́ть, хате́нка какая-небу́ть оста́влена или да́жэ зде́лают са́ми жэ, е́здят, зде́лают, што́бы в непого́ду

приюти́тьсэ. Да какой-небу́ть возьмёт и возьмёт да подожгёт и сожгу́т, а тогда́ веть не жгли ничево́ и фсё берегли́, што на́дэ лю́дям где-то приюти́тьсэ приме́рно в непого́ду или как.

Уклю́чины де́лали з бере́зовых, де́лали бере́зовы ви́цы э́ти, их закру́тят, и потом такое ко́льцо де́лают и вот ве́сла продева́ют фсегда́ на э́тих держа́лись. Пра́вили весло́м, такое весло для кормы́ было шырокое и, сидит один человек и пра́вит. К концу рашшы́рение такое, штоп с рук другой рас не вы́скользнуло или што. Сети, мере́жы, мерёшки маленькие, сами де́лали. Делали о́бручи, а потом на них натягивали дель. Вот раньшэ дак я и говорила, как вязали сами эту, а потом стала появляться продажная это, фсё дель жа фсё и купят и вот делают. А эти обручи лучки лучки называ́ли, сколько потребуетсэ какую мережу делают, длинную или короткую. Сколько этих потребуетсэ лучкоф, столько и зделают и потом натягивают, я рыбачила дак и сама, самой приходилось де́лать. Бригадир скажэт и делаешь, да здесь вот в этом о́зери. Бы́ла не одна́ бригада, я рыба́чила два с полови́ной года, как оттуда с эвакуацыи с этэй явилась, да с этих фсех, ужэ война-то кончалась почти, в сорок четвёртом году пошла рыбачить и до сорок седьмо́го рыбачила, до осени. А потом ужэ здесь стала работать тут, ста́ли жыть. Тут какая попадалась и окуней и плотву и ерша́, езлили в озеро в тако́, в Вожмоо́зеро тут, тожэ деревушка раньшэ было. И ерша там, ёрш большынство и ерша э́того для плана здавали. Надэ было план выполнять, сколько да́но на колхос пла́на, дак выполнять-то было. Местами есь говорят глубо́ко, я ищё в детстве помню как парни молодые парни там ныряли да ме́рели вро́де, говорили до двацццати сажэн наме́ривали в одном месте. Ну где значете черес это о́зеро идёт река Сума́-река́, она впадает в него́ и уходит из ево́, а видно где река́ идёт, э́та сере́дина, наве́рно самая глубо́кая и есть. Вот фсяко есть есь и мелкие и есь и глубокие места́. Окуней большэ на корга́х вот или лу́ды там бы́ли, неглубокие места и ка́мни там. Ну вот примерно идёт берек, а тут залифчик и потом вы́ступ — ко́рга. А луда этов оде там неглубокое место и там камни да песок, друк елешь и друг дно видно, вот это называют лу́да. Вот этих окло лут окуни и большэ лови́лись. Есь там не́которые и острова́, остроф там один как называли Суморецкий, потом тут ищё острова были, у нас фсегда в деревни увозили овец туда на лето, их Ове́чьими и называ́ли. Ну летом увозили, знаете ли, в деревни э́ти о́фцы у ка́ждого было поря́дочно их. Они везде́ ле́зут жэ, а там жэ и́згороди не везде́ да фсё. Тут огороды в дере́вни, вот их увезут, ну один рас я по́мню как, я ищё софсем, ищё дет Гордей был жыво́й и они с бапкой поехали этих овец проведывать, а там заплыл в остров мидве́ть и овец, он ни съел, но передавил там множэство. Дак у нашых, кажэтсэ не двенаццать ли офец было, а привези они одну только и ту обо́драную. Фсяко бывало, говорили, што и не съе́деные, он передави́л про́сто. Коро́вы то́жэ в лесу́ пасли́сь, пастуха́ нанима́ли пра́вда, но пасту́х другой рас не уследи́т, разбреду́тсэ по ле́су, иногда́ и заночу́ют в лесу́, потом и́щут их хо́дят. Колоколя́ ве́шали. Этот пасту́х, пастуха́-то фсегда́, тогда́ там нанима́ли, да колхозное было ста́до да, собера́ют, снача́ла на дере́вни тут их, стадо, а потом потихо́нечку и начина́ют выгоня́ть недалеко́, а пастух на ними хо́дит. Мы-то пото́м ужэ́ держа́ли здесь дак, вы́пустишь э́ту коро́ву, побе́гает, побе́гает, с други́ми коро́вами сойдётсэ и тут они́ и бро́дят где попа́ло тожэ, сами уходи́ли. Ну немно́го от посёлка когда отго́нишь, а потом вопще́ не ста́ли угоня́ть, они́ о́коло посёлка и, как и сийча́с, тепе́рь вот, они пасу́тсэ где́-небуть мо́жэт лёжа́т или стоя́т.

Разделывали шерсть

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

Разде́лывают шэрсть, бы́ли таки́е ка́рты называ́лись, они это раздеру́т эту шэрсть, пото́м пряду́т, ка́ртили, ка́ртили. Ну пря́лка вот так примерно. Это где сиди́т пря́ха и туда ищё идёт по э́ту шэрсть прикру́тят и веретёна, рука́ми ручны́е дак, на веретено́ на это навива́ет, я-то пра́вда не пря́ла. Я как в том во́зрасте бы́ло што, там война́ некогда было. У миня мать фсё делала, это, пряла и вяза́ла. Ка́рты где-то покупа́ли. Много не ро́стили наверно, сами розде́лывали и мя́ли её и, тожэ розде́лывали как могли́ и потом пря́ли. У них деревя́нные такие мя́ла были. Вот такой ствол ка́кой-небуть и све́рху поднима́ют и опуска́ют это таку́ю, тожэ деревя́нную шту́ку и вот оно вы́мнетсэ, ужэ мя́хкая де́лаетса, а потом они че́шут то́жэ ево да и де́лают.

У нас никто не ткал, не́когда э́тим бы́ло занима́тсэ, сли́шком было трудно фсё, дел у таких жы́телей, которые вот таким, да ф таких ищё деревнях было дел по го́рло. Это молоде́ш дак она небо́льно, собери́тсэ когда пот пра́зник, а то фсё за дела́ми и за делами.

Устраивали они там в Хижозере у бапки у одной собера́лись, она пускала в и́збу там фсяки пля́ски да фсё устраивали, а што большэ, на, летом дак на у́лицы мужыки, эти, в городки́ игру́ да, вот так, тожэ занимались.

Болота были

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

Бы́ли и боло́та, так-то осо́бо ря́дом з дере́вней больши́х не было, но так около озера там где́-небуть бы́ли, да уходи́ть надэ было тожэ боло́то приме́рно моро́шку собира́ть, мы з детства так уежжа́ли на ло́тки недалеко́, так фся́ких было мест. Рохкачи́ — ро́хлая моро́шка ищё жо́ская дак. Собира́ли чернику, бораники́, са́ма пе́рва бораника́ вроди поспева́ла. Мы как с таким жэ, с малых лет за деревню тут вы́йдем и насобера́ем. Де́лали, так-то много не ели, и пироги матери пекли и фсё. Ну фся́ки я́годы росли́ где, и клю́ква росла́ и, ну клю́кву как-то мало тогда, не́когда бы́ло или не собирали а, чернику собирали да, брусни́ку. Брусни́ки бо́льшэ фсево́, к зи́ме, насобера́ют и заморо́зят, зимой пото́м ме́рзлую её достаёшь и што хо́чешь де́лать, хоть пеки́, хоть вари́, хоть што хочешь. Варе́нье тогда тожэ не варили, не́когда не бы́ло.

Дрова заготовляли

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

Дрова́ заготовля́ли, я помню как в де́тстви заготовляли, ухо́дят вот тётки у миня в лес недалеко́, пи́лят прямо с ко́рня э́тот, там што попадёт ужэ́ лес какой, и пи́лят на дрова́ и на поле́нья, ко́лют там костры́ сло́жат, а когда снег выпадет, начина́ют вывози́ть на лошадя́х, ло́шади-то ужэ́ до́ма о́сенью, и вот гру́зят на дро́вни и вывозят, а зимо́й пото́м до́ма сло́жэны где-то о́коло сара́я и то́пят, а иногда́ и зимо́й ищё́ сушняку́ привезу́т да распи́лят и то́жэ то́пят. Быва́ло што и колоти́ли мо́жэт быть, де́лали, приме́рно, тепе́рь дак вот если не раска́лываетсэ клин да кува́лду, а тогда э́тоо не́ было дак делали берёзовые курики́ такие и этим курико́м по топору́ или по колуну́ вот и стуча́т и роско́летсэ.

Там ищё по ма́лости репу да ре́тьку можэт быть, а остально́, эти свёклу да марко́фку это нача́ли только в колхо́зи ужэ, колхо́с как нача́лсэ тут нача́ли агроно́моф иногда́ име́ть да вот и. Са́ми в хозя́йствах не занима́лись э́тим, я говорю́ про́сто не́когда бы́ло лю́дям. Э́та ре́па оста́вят, она прораста́ет семе́на вы́ростут и бра́ли, от репы ростёт-то такие отро́стки больши́е и там эти стручки́ и семена́ в них поспева́ют. Это ма́ленькы когда начина́ют выраста́ть вот эти, ну хоть репа или што, маленькие росточки, вот эти маленькие и называли та́ймина. А карто́шка эта подни́метсэ фся да вот ростёт тепе́рь. Мокри́ца во ростёт бо́льшэ, а теперь фся́кэй расплоди́лось, фся́кого, чорт знат какого только не ростёт дерьма́. Ево не знать чем и вы́жыть, этими тя́пками, ра́ньшэ копырюги называ́ли и фся́ко называ́ли, кто как мок. Ну тогда храни́ли в те времена пот по́лом в доме, ф потпо́льи. Ну пря́мо с избы́ и вхот был, вот открыва́лось, открыва́лсэ по́греп, этот, да туда́ и ла́зили, там ступе́ньки де́лали, штобы туда́ опусти́тьсэ, если глубо́ко потпо́лье. Рунду́к около пе́чки и де́лали, и это, это я сама́ прокати́лась дак в детстве, пе́чка и прила́вок был, и на пе́чки мы фсегда́ по-большо́му зимо́й дак и там юти́лись. Не фсегда́ тепло́ до́ма, я отту́да с прила́фка с э́того и, туда́, кто-то там ф потпо́льи был ви́дно, ба́пка мало́ла какая-то, жо́рноф там был. Я туда́ ф потпо́лье и укати́лась, што оттуда подня́ли нагото́во.

Пекли калитки

Семенова М. М. Сегеж. (Хижозеро)

Пекли́, фсё, што могли́ пекли́, фся́ки кали́тки, фся́ки перо́ги и фсё, но вот с карто́шкой кали́тки и де́лали. Кали́тки-то и тепе́рь де́лают, вот так и де́лали и тогда́. Ра́ньшэ бо́льшэ с ржано́й, а те́сто тогда́ молоко́ бы́ло, на молоке́ снача́ла, и вот на кали́тки, а если на што-то на тако́е, штобы́ с те́ста с ква́шэного, дак сначала растворя́ли на заква́ске, а потом де́лали ужэ, те ужэ мя́кче. Кали́тки э́ти на то́нких жэ э́тих, про́сто так замеси́шь, роска́таешь и вот и карто́шку и с кру́пы́ хоть, там с я́гот хоть с чем хо́чешь эти кали́тки. Края́ зажыма́ют так немно́го, штобы она́ держа́лась, а не росполза́лась. Сы́то што ли, если я рабо́тала где́-нибуть на лесозаготофках, шэссо́т грамм хле́ба, если на сто де́сеть процэ́нтоф зде́лаешь но́рму ищё́ две́сти грамм, это полме́сяца если отрабо́таешь так, по две́сти грамм на́ день тало́нчики вы́дадут. А шэссо́т грамм хле́ба зна́ете как, да бала́нда́ эта кака́я-небу́ть, там штоп кото́рой, три карто́шыны мо́жэт роскро́шат в один большо́й котёл. Гра́ммы жэ фсево́ были и што жэ не го́лодно што ли. Нарабо́таессе дак, у́тром ста́нешь, грамм сто съешь, а в обе́т стара́есся побо́льшэ съесь, што́бы и к у́жыну оста́вить, а друго́й рас оста́вишь, а друго́й рас и не остави́шь. В голо́дные го́ды добавля́ли и мяки́ну и чево только не добавля́ли. Ры́бу там приме́рно лови́ли дак ис косте́й, костей этих насу́шат и растолку́т и добавля́ли в муку́.

Есь каки-небуть обно́ски или боти́нки или ку́пят дак и ра́дуиссе, а нед дак до́ма бо́льшэ посиди́шь. В сапога́х большэ, в лаптя́х-то нет, ма́ло, тут не ходи́ли, каки-небуть сапоги́ да де́лали, сами де́лали мужыки. Примерно я вот помню, ищё дед был жыво́й. Быки́ у них бы́ли, они́ там убивали да фсё, потом приежжяли эти кожэ́венных дел мастера́, ви́дно, кото́ры ко́жы выде́лывают, они вот тут им выде́лывали ко́жы, а пото́м ужэ са́ми шы́ли, сами. Или на дере́вне был ма́стер полу́чче, он и, ему отдава́ли, дак он если успева́л дак де́лал. Быко́ф мя́со продаду́т а вот ко́жы мо́жэт де́лали или обме́нивали, этим кожэ́вникам и потом производи́ли на обувь да. Стара́лиси поме́ньшэ покупа́ть, покупа́ть-то там,

в таких деревня́х не на што было, потому што за́работкоф не было. Вот зимо́й уе́дут е́сли на лесозагото́фки, прие́дут дак привезу́т, привезу́т веть бо́льшэ не для о́дежды, а бо́льшэ привезу́т, штобы му́ки там или чево́ запасу́т. На́до жэ будет сенокос проводи́ть да фсё вот. Так и прожыва́ли. Зимо́й фся́ко то́жэ, делали эти своеде́льны кажу́хи, полуша́пки, или оддава́ли куда-небу́ть де́лать и для то́го што́бы в доро́гу е́хать было тепло́ дак, у ка́ждого почти́ шу́ба эта бы́ла своя, а так дома, што попаде́т, то и оде́нешь или оде́нут да и ходят. С ове́чьево, о́вец-то держали, вот и выде́лывали ове́чьи эти. На рука́х, ове́ц держа́ли, хвата́ло носи́ть этих рукавиц-то шэрстяных навя́жут, а ищё́ если для рабо́ты каки-небуть рукави́цы покупа́ли приме́рно. Да́жэ я по́мню у отца́ дак были и ко́жанны рукави́цы, штобы на эти шэрстянны́ наде́ть, э́ти штоп потепле́й да и не то што, не рвались бы эти ва́решки. Стара́лись ва́ленки как-небуть добыва́ть, сами не делали, не.

Моло́зива, его поста́вишь, оно как вроди бу́лка така́я запеке́тсэ, в детстве мы е́ли, люби́ли.

Перого́ таки ре́пники назвались, ре́зали, руби́ли се́чкой э́той ме́лко, нас заста́вят, вот ма́ленькы ищё бы́ли, ну а пото́м ужэ́ и больши́ были. Ме́лко разру́бишь, потом и затыка́ют в перо́к. Там в пе́чке до́лго де́ржат, и ещё пе́чка ужэ и прото́питсэ и фсё, а там оставят, они размя́кнут и хоро́шы мя́хкие и хоро́шые. С брю́квы то́жэ та́кжэ де́лали, так и называ́ли.

Ры́бники пекли́, и с костя́ми ложы́ли, ну чево́, есь у хозя́йки што дак, што она́ ищё́ ма́сло туда́ положыт, бо́льшэ не́чево, припра́ф тогда́ особых как-то не знаю, можэт што ищё и ложы́ли, я дак примерно́ не знаю.

Горох у нас ро́стили одно́ по́ле, но это давно́. Овёс если ро́стили дак лошадям потом ска́рмливали.

Пи́во вари́ли, вида́ла как. Де́лали они́, дро́жжы што́бы бы́ли, дро́жжы если нету дрожже́й, с хме́лем как-то дро́жжы заве́дут и боче́нок такой у нас был, я помню, отец фсё был дак. Боче́нок поста́вят, туда добавля́ют што на́дэ, и от он бро́дит там. Если не вы́летит это у них, вту́лка в боче́нки дак. А вы́летит дак вы́летит и пи́во.

Осо́бо пра́зновали свой пра́зник, тут по деревня́м ка́ждый пра́зник э́тих пра́зновали свой. У нас Его́рий осе́нний был ка́этсэ пра́зник. Съежжа́лись с окре́сных дере́внь, да́ром што он далеко́ там бы́ло, трицать киломе́троф или бо́льшэ, фсё равно́ приежжа́ли. Прие́дут вот и гуля́ет фся дере́вня. И так ф каждой деревне, к ка́ждому престо́льному пра́знику съежжа́лись. Са́ми, са́ми фсё де́лали, што покупа́ть, тогда́ покупа́ть-то осо́бо не́где было неосо́бо и на што бы́ло покупа́ть. Што сами сотворя́т, то и пили да ели. В О́штамозеро на́шы бо́льшэ е́здили, дак я там не по́мню како́й пра́зник. Щита́ли пятна́ццать километроф. На лошадя́х, это к зиме́ ужэ́ ви́дно, на лошади́, я по́мню оте́ц с ма́терью е́здили. У ма́тери там сестра бы́ла за́мужэм.

Я в 57 году оттуда сбежал

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Жыл я Архангельская область, Онежский район, Калгачи́нский сельсовет, деревня Нюхчоозёро, колхос «Красная Звезда», трицатый гот рождения, Кондратьев Дмитрий Прохорович. В колхо́зе был тут в нашэм сельсове́те там, в Калгачи́хе то́жэ рыболовецкий колхо́с, ры́бу лови́ли, суши́ли, кру́пную соли́ли, а ме́лкую суши́ли. И корзи́нки, оте́ц поко́йник мой плёл корзи́нки. Ну отвозили в Оне́гу, в райо́н туда́, и во вре́мя войны́ рыба́чили, и по́сле войны́ пока́, в како́м году́, пийся́т, я в пийсят седьмо́м году́ отту́да збежа́л. А тут софсе́м колхо́с ужэ́ объедине́ние колхо́зоф зде́лали, в пийся́т восьмо́м году́ с Малаша́хэй.

Госуда́рство снабжа́ли сна́сти, и во́пшэм матерья́л, ну и в колхози́ са́ми, в колхо́зи занима́лись не́водом, се́ти сади́ли, и вот неводам, ну как перемёт больша́й называ́етсэ. В не́воде, ну се́ти, часты́е, са́мо больша́й с мези́нец, вот, и пото́м фтора́я называ́лась честик. Се́тка эта поре́жэ, сетка, а фтора́я почаще — частик, а потоям ужэя две полови́ны вот так. В колхо́з две ло́тки, е́дут вме́сте, ну и зна́ешь где ры́пка есь, штоябы ей. Вот едут вместе, вот здесь одна, четыри человека и фтора́я, жэ́нщины на корме́, четы́ре человека. И в этом месте запуска́ет, вот это называетсэ мешо́к как кнея́. Когда её рыбаки поймают, подымают в моря́х-то и уедут, потом розъежжаютсэ, одна лотка сюда, фтора́я сюда и вот так, ви́лы таки́ здоро́вые. С одной, с друго́й стороны́, две таки́ палки наса́жэны, так называют то́рбало. И рыпку с той ло́тки загоняют, и потом съежжаютсэ опя́ть вме́сте, сетка, котора порежэ, ужэ́ у неё собрали, рыпка маленько в ечей появляетсэ и начинают быстрее с той ло́тки, и пу́гана, и она захо́дом и в этом мешке́ ужэ́, как называ́ют кнея. И вот там ужэ быва́ют и лещи́, тожэ такжэ, до тонны рыбы во вре́мя не́реста. Так, пото́м в пийсят восьмом году́ колхос, потом-то колхос занималсэ, карто́шку сади́ли, ячме́нь, рош, но и государству здава́ли. Што дают тожэ план здава́ли, ну и э́тово, хлеп, и по трудодням роспределяли, вот так и жы́ли. Как сами свой огоро́т име́ли, двенаццать со́ток, карто́шок и жы́ли. И работали, сено вози́ли, дрова́, сами себя обеспечивали, на лошатках вози́ли. В Малашы́ху е́здили, там рыбко́п был, организацыя рыбко́п. Но снабжали нас в магазин завозили, был магази́н в дереву́шки, в дере́вни, и сахар грузили, муку, да манафакту́ру и вот так жыли, шо (sic) могли, время есь выходной день дак я ружьё имел, соба́чку, нет-нет да и куничку добу́дешь. А тогда она стоила, сколько там, на те де́ньги пийсят семь рублей, вопшэм сто два́ццать рубле́й. Вот и щита́й, у нас оди́н гот дак, да ско́ко, со

шурином, был жэна́тэй, на две тыщи здали пушнины вот э́тэй, онда́рочек лови́ли, капка́ны ста́вили, и вот, ружьё име́ли и вот так и жыли. Соха́тово, но не приходилось, потому што некогда было, боялись. И бе́лку, силки́ ста́вили, ищё, глухарь, ря́пчик. Петёлку, да нахо́дим таку́ каря́гу, раскапы́шкаю, вон так па́лочку, наде́лаешь, не сосну́, большэ ёлку. Оставишь вершы́нку примерно, окори́ли, сучки́ обруби́ли, а здесь с сучка́м оставля́ем, и вот так со́шку, и петёлку привя́зывали для ряпчика дак небольшу́ю, а для глухаря дак он примерно вот так и вышыну таку́ю от земли́, штобы у нево. Идёт как и голову неха́ет туды́, и прихо́дишь, то жыво́й, торчи́т, а то ужэ́. И вот так жы́ли. Пришёл вот так, ну вот здесь петёлка, с этой стороны́ роско́пшэнось, с друго́й стороны́ и голову. Здесь я́готки, посыпа́й или ка́мушки, вот, круго́м тут загороди́ли да фсё, сучка́м да закры́ли, а тут ме́сто-то свобо́дно и вот и туда зашёл и голова-то у нево ужэ́ в петле́. Вот так. Приходилось, я один год дак, но для себя́, не продавать, на́ зиму де́лали. Очишша́ли на́ зиму, здесь нутро́, ки́шки че́рес зат, вы́чистим, води́чкой све́жэй смо́ём и пове́шаешь на черда́к, а то ужэ ловили́ пе́ред за́морозом в октябре ме́сяцэ, тёпло дак оно пропадёт, а вот, в это вре́мё. Она тут когда перелёт делает, летит, она обяза́тельно копы́шляет, ну вот, и на́ зиму забили. Но токо некогда ходи́ть-то было, в колхо́зи работали, зерно́ убера́ли, на лошатках возили, карто́фель ро́стили. Охо́титсэ ходи́ли там с соба́чьим ми́нтом, куни́чку, я говорил, на те де́ньги, в пийся́т седьмом году́, пийсят шэстом, пе́рвый сорт — сто рубле́й или сто два́цццать, и вот э́так здава́ли. Приёмшшык приходи́л с Оне́ги, приежжа́л сюда́ и закупа́л у нас э́ту пушни́нку, оцэня́л и де́нешки нам. Вот тут ужэ́ вино́ полу́чим да ли́шни де́ньги, муки купим от ржано́й, как называлось — куль, куль, шы́йсят килогра́мм, муки́. И вот так смеша́ем с ячменём, и вот так. Мать з ржэна́, э́то те́сто замешывает как в пекарнях, в русской печки испёка́ли и дусе́ли. А потом в пийсят восьмом году колхос россортирова́ли, объединение колхозоф зде́лали, вот ну с Малошу́йки, ну ближэ к району. Ну я сюда в Валда́й. Жыву жэнатый ужэ, и дочка была, нет, две до́чки было ужэ. И с колхоза-то не отпуска́ли, зделаў, жэну забра́ў, и мать пожы́ла, двоих детишэк и но́чью збежал, вот так. Требовали, с райо́на с Онеги, требовали сюда в леспромхо́с, но штобы меня обра́тно. А быў Исакоф такой Иван Васи́льевич, три раза вызыва́ли с колхо́за, я как рас на́дэ бы́ло вот с мукой-то на сенокос туда. Я пришёл, говорит, Кондратьеф тебя вызывают в колхос. Я, шо делать бу́дешь, а ужэ сенокос прихо́дит, я в апреле месяцэ сюда офо́рмилсэ. А подумал, это сматюгну́лсэ, иди коси́ се́но, не расстреляют, так, вот и застря́л здесь. Тут нас потом помаленьку много. Колхос с Малошуйкой объединяли, шо, с Малошуйки люди сюда перебрались, много семей уш было, вот так-то. Жыть бы́ло, некогда было спать, ись хотели дак. Так и работали жыли, а потом ужэ фсё здесь, щитай с пийсять седьмово года с апреля месяца. Вон Исакоф-то перешёл к нам в колхо́с, леспромхос был, лоша́тки бы́ли, но и сено надэ было, у нас излишки, работали от зари́ до зари́. Да се́но бы́ло, дак мни тут одна потсказа́ла, Митя говорит, Исакоф мужык хорошый, потолку́й дак он тебя, и пригласи́т. Я поговорю, приходи. Каки говорит документы, я свидетельство о рождении, большэ ничево. Приходи. Потом вото в одде́ле кадроф бы́ла Климова Галина Семёновна. Она видно, Иван Васильевич, тебя жэ судить не будут, не росстреля́ют, оформляй, отпровля́й, пускай на робо́ту, летом косить сено пойдёт. Потмо паспорт. Было свидетельство о рождении, ну и што. Вт это одде́л кадроф направляют в Сеге́жу. Кондратьеф приежжа́й, надэ в Онегу е́хать. А дело было в апреле месяцэ, в Онегу ехать поспорт получать. Я думаю, в Сеге́жу, не выдаю́т, ну я. Говорит поежжяй сам зайди́, в отделе милицыи я толкую так и так. Но я им зашёл, говорил, если я в Онегу уеду, у меня денег-то в кормане лишних нет. Со Сегежы, в Беломорск, потом Малошуйка, в Беломорске переса́тка, на мурма́нский по́езт и в это, в Оне́гу. Я поговорил, я же это пойду на преступление, семья у мня двое детей и мать, пойду на кражу или на убийство. Он поду́мал, э́тот нача́льник па́спортново стола́, поду́мал, поду́мал, а сади́сь, посиди́, щас я схожу́. Но с начальником милицыи потолку́ем, мы че́-нить решым. Приходит, но я могу конечно вас розвеселить, розрешы́л, не помню на четыри ли на пять месецэф, сяс документы, секрета́рша даёт, иди́ получай. Ну я, сла́ва тебе Го́споди, глаза́ перекрести́л, то не надэ в Онегу ехать. То бы я там законно в тюрьму́ попал бы. Што вить, бес па́спорта на работу не взяли, пошёл на кра́жу и вот так. С пийсят седьмово года с апреля месеца. И тут ужэ сам остарел, се́мисят семь лет ужэ, и дите́й вы́ростил шэстеро, пожэнил фсех и так.

Духорька убьёшь

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Па́рус было ды, ёлочку поста́вишь да, ёлку, седе́нье в ло́тке есь, срубишь ёлку, да штобы на бе́рек по ве́тру, в седе́нье поста́вишь, ветеро́к дует, парус-то не ис чево было дела́ть. А так был бы матерья́л дак па́рус-то зде́лали бы, а э́тово не́ту матерья́ла и вот так жыли.

Шшука, лещ, но и э́ту, лещ, щу́ка соли́ли в бо́чки, а ме́лкии, ну плотва́, што попада́лось, как я назва́л чести́к. Но в не́вот ловили, но в не́вот попа́ло. Было У́росозеро такое, сушы́ло зде́лано, кру́пну там, ле́дник был зде́лан, в колхо́зи, листво́й, в марте ме́сецэ льдо́м загружа́ли и соли́ли, а в ме́лкии ча́стики. Отец мой поко́йник корзи́нки плёл, по сорок килограмм сушша́ влазило, таки́и корзи́нки бы́ли, и эт увози́ли в Малошу́йку, а там ужэ куда́, госуда́рству, шла на фронт, тода ещё война́ была́, на фронт отправля́ли.

Ра́зные, названия как тее́ (sic) сказа́ть, ну молькй, моле́к, шшу́ки или леща́ или о́куня, или плотвы́, как называ́лись ме́лкие бузыны́, у о́куня, плотви́чки, и во́то тожэ ле́шшыка, таки ма́ленькы, как дереве́нски — бузы́ны, и потом ме́лкие вот такйи, такйи были, вот такой бузы́н, не уходи́л, дажэ с руки́. Матерья́л доставали, сушы́ли, потом пекли́ пироги́, вместо крупы́, с этово бузына́, а кру́пныи, ну вон так, о́кунь да плотва́, во́но, на сушшо́. В ру́сску пе́чку и зимо́й, ф колхо́с рыба́чить дак, отпровля́ли корзи́ны, а мы сво́ю, су́щик и зимо́й, карто́шэчки наросте́т, так и жыли́. И нра́вилось, по ле́су пойде́шь, собачка обла́ет дак духорька́ убьёшь, то глуха́рку, в октябре ме́сецэ, вот и жыли. После су́щика-то су́пу нава́ришь, за лося́м не приходи́лось, не́когда, да и боя́лись. Мало ли в райо́н, тут фся́коо наро́ду, дока́жут, ему вот ру́ки наза́т, мили́цыи подъе́хали дэй, на лоша́тках с Оне́ги, пешко́м не приду́т, пешко́м приду́т, им да́нны даю́т дак, так и боя́лись. Да не́когда бы́ло и убива́ть, убье́шь, пропаде́т, в осо́бенности по зимы́, росома́ха ростоска́ет это. Но признаюсь, одного́, с друшко́м, узна́ли где жы́ли ло́си, но и пойдём Ива́н, схо́дим. Да сходи́ли, уби́ли, пото́м боя́лись, как его́ и доста́ть, доста́ли, ну на кере… таки́, кере́жы называ́лись, кере́жы, но можэ в кино пока́зывали, вы́тащили. Как рас в тот гот сюда́ в Валда́й побе́г зде́лалсэ, бы́ло мя́со, но што де́лать, а наво́с, коро́ф держа́ло, нало́к-то плати́ли, наво́з бы́ў в сара́и. Я́ма бы́ло в наво́зе вы́копал, ну вы́рубил и туда́ бо́чку, ну дереве́нну, по́сле рыб ложы́ли. Собра́л туда́, ду́маю, я снача́ла оди́н, тогда-то не сказа́л, збежа́л в апре́ле ме́сяцэ, оди́н. А пото́м ужэ́ я в сентябре́ ме́сяцэ пришёл, тут когда́ па́спорт был, фсё, семью́ забра́л, коро́фку, фсё, дете́й и ма́тушку и ха́тка оста́лась на произво́л судьбы́ так. И так туда́ паспо́рт был полу́чен, дак не тре́бовали у фсех норма́льново, и вот так акклимати́зировались вот ужэ с пийся́т седьмо́во го́да. Весёла жызнь бы́ло не́чево сказа́ть.

Бо́чку вы́рубил, заме́ршшэ бы́ло, дак оно та́етсэ не успе́ет, ростаять, а вёсна-то роспу́та начала́сь, ужэ на лошатках не прие́дут, мили́цыя, да э́ты Валда́й сюда собра́л Кры́син, да оставил там, мать вари́ла, я тогда ещё весно́й ушёл оди́н с колхо́за, збежал-от. Как с тюрьмы́ называют, с ла́геря, вот, а это в сентябре ми́сяцэ ужэ тут паспорт получи́л, да́ли спра́фку с колхо́за и вот так.

Места́ назывались в озери, во́то: Я́мный о́стров, У́конаволо́к, За́озеро, вот стару́шки-то, Большо́ Го́ломя и, есь озе́р ря́дом нава́лом. Как за хозя́йство е́хать, вот надо до Су́ка быть можэт поехать или на Ке́ргозеро, вот вокрук деревни озёр вот так. Ке́ргозеро, Не́кшала́мбина и Пе́шозеро ды фсё, вокрук озёр навалом, У́зьмосозеро́, Большо́ Го́ломя, называ́л, Ка́ткозеро. И на ло́дочках е́здили там, тут дере́вни, а то лесно́ о́зеро, там ры́пка, озеро Нюхч и ры́пка фкусне́е, вот для себя́ осо́бенно не́водом лови́ли, это для себя́. Для колхо́за ло́тки у них больши́и, ну де́лали. О́зеро неглубо́ко, клочи́, э́ти е́сли што трава́ не бы́ло, по берега́м то́лько за́росли бы́ли, а так чи́сты озе́ра бы́ли. Ли́ма — ну в ре́чке или там у бе́рега стои́т боло́то, как наподо́бие как боло́тина, ну вот это ли́ма называлась, ли́да (sic), ли́ма. Осо́бенно у нас в о́зери, У́льмасови бы́ло ли́ма, потом этом в Не́кшала́мбины, в Дома́шней реки́, а так фсё чи́сто. И вот с это, с нашэ Ню́кчао́зеро Ню́кча река́ берёт исток с нашэ Ню́кчао́зера, вот у жэ Нюкча дере́вня, железнодоро́жная ста́нцыя Ню́кча есь, Сумпоса́д, вон туда Нюкча ухо́дит э́то. Тут вокрук озера У́росозеро, вот там колхос рыба́чил, и в колхо́зе не́вод был, брига́да бы́ла и на У́росозери брига́да была́, там было сушы́ло, ле́дник быў и такжэ в Ню́хчео́зери такжэ бы́ло. Сушы́ло — дом, пе́чка наподо́бие как ру́сска пе́чка, прото́пят, штоп не рёги́, реше́тки тут как-то ищё, колхос ищё до войны, по-моему, заводи́л ла́ги. Пушни́ну, чёрно-серебристых лиси́ц, ну и там, государство где-то, я вот э́тово не помню, се́тки таки́и, се́тки. Лиси́цы, лися́тник был постро́ен, лиси́цы вот таки́и. А так лучи́нку дра́ли, с этым жэле́зным, они́ как не жэле́зны наподо́бие как это кра́сные, как ме́дныи се́тки. Но колхос это, не разбогате́л, то́ко ущерп зде́лал себе́, на лошаде́й убива́ли, лися́там корми́ть на́дэ. Дак вот зда́ли фсё, э́тих лиси́ц, чёрно-серебри́сты, лучи́нку дра́ли, вот лучинку, после таку посте́лю, посте́льники ложы́ли, на это карз…, но посте́льник называ́лсэ. Но, реше́тки, реше́тки с лучи́ны дра́ли, сушы́ли да. В корзи́ны, отец там, с кры́шками, но́вую сухо́ю засыпа́ли, кры́шкой и фсё. Вот с У́росозера дак вози́ли на лоша́тках, а где мо́жно по о́зеру е́хать мо́жно, там склат был, склат храни́ть, держа́ли ры́пку, по́греп, ле́дник, а зимо́й привози́ли на лоша́тках в Ню́хчео́зеро, увози́ли и отправля́ли в Малошу́йку. Фсё вот так, кросьь, туда везём ры́пку, су́щику, а отту́да муку́, са́хар, Рыбкоп снабжа́ет да, магазин, магази́нчик был, во́дочку завози́ли да, то́ко пить-то не на што бы́ло.

Норило опустили

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Зимой для себя так, вот, за мою́ жысь, собрались я, шурня́к с жэно́й, брат и тут ещё́. Это, я, оди́н, с матерью, ещё не жэна́тэй был, пото́м брат, двоё, три челове́ка, пото́м оди́н дет был, один дет ищё́ пожыло́й, фронтови́к с жэно́й, пять челове́к. А за́морось хоро́шая бы́ла, не́водом, карасей съе́здили полови́ли, и я в зиму с матерью это, ну кара́сь, знаешь? Такой некру́пный, а то́лстенький, а так-то, зимой не́водом не ловили. Не́когда бы́ло, надэ, пуска́й одну́ то́ню протя́нут колхо́с, е́сли две, дак за два дня за три заме́рзнет, на́до опя́ть пе́шать, а попро́буй, э́тим, выпе́шывай дак, лови́ли стара́лись весно́й. Лу́нки напе́шают, где это, так жэ опя́ть. Здесь ёрда́н зде́лают больш о́й, и потом во́то, снача́ла лунок напе́шают, вот так вот, одна́, фтора́я, во́то, тут лу́нок напе́шают и, ёрда́н здесь, и, ви́лы спецыа́льны

зде́ланы, здесь на лабасти́, ну как нори́ло, ви́лы. Снача́ла нори́ло, жэрди́на така́ дли́нная, спа́яна, но и во́то, вила́м. Нори́ло опусти́ли, вот, в одну́, лу́нки так, што́бы поима́ть крюко́м, и тут вот и вот и отправля́ешь, вот так во́то нори́ло здесь, вот здесь лу́нка, има́ем, кры́ком, пото́м во фторо́м, во́то лу́нки, так ужэ́ на тре́тье, и по но́вой та́щишь. И кры́ком в одну́ сто́рону затяну́ли, вере́фки притяга́ли и потом с э́той стороны́ так жэ. И ужэ́ получа́етсэ, вере́фки снача́ла, то́жэ вить там четы́ри пять челове́к, вере́фкы, пото́м ужэ́ во́то, се́ю, это се́тку, но пе́рво сна́чала иде́т поре́жэ, а части́к ужэ́ у самово́ мешка́, у кней у само́й. Но э́та сторона́, и вот так и пото́м тя́нут рука́м. Отсю́да запусти́ли, а здесь, вот здесь с э́той стороны́ то́жэ так жэ ерда́н вы́рубили и сюда́ не́вот выта́скивают, и вот так быва́ет и хоро́шо получа́лись. Се́тки снача́ла собере́м, а пото́м во́то кнею́ и пока́ она́ не заме́рзла мотня́ то́жо как мере́жа, завя́жэм, тут роздэ́ргиваетсэ и на лёт высыпа́ем, на лёт высыпа́ют. А пото́м ужэ́ замерза́ет отде́льно, што́бы заме́рзла, што́бы по корзи́нам удо́бней загрузи́ть и вот так. Но э́то ма́ло, для се́бя то́ко лови́ли, не здава́ли, для себя́, не́когда бы́ло. Тут дроа́ (sic), навóс вози́ на поля́, на лоша́тках, жывóю тя́гу, на са́ни, у фе́рмы, спецыа́льны са́ни, посте́льник и на лоша́тку запряга́ешь, вила́м накла́дываешь скоко на́до, штобы лоша́тка. Свои́м на свой навóс, и колхóзный так вывози́ли и, вóпшэм рабóты и бы́ло вот так, черещу́р. Теперь три часа отробóтают в леспромхóзи и то умри́, а тут ужэ́ от зари́ до зари́.

Сарошкой вопутали

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

На покóсе тóко сóлнышко поднялóсь и когда ещё се́но убера́ешь дак, на пóжне нахóдиссе ужэ опся́ло, и вот так два, три, четы́ри часа́ поспи́шь за́ ночь и фсё, во как рабóтали. И та́кжэ во фсях, во фсех колхóзах. Сто́йкой коси́ли, горбу́ша бы́ла, а у нас не коси́ли, но, у нас сто́йкэй. Окóсье дли́нно и сам себе́ научи́лсэ дак де́лал ф колхóзе и па́лес, па́льцы, здесь коса́ наса́жэна, вот здесь для пра́вой руки́, вот тибе́ ссяс покажу́. Што-то у меня здоро́вье ста́ло, вот по но́ги. И вот так коса́ наса́жэна и вот так, а здесь оди́н па́лес, а здесь фторóй па́лес и косы́ вот так и коси́шь во фсе ру́ки, прокóс идёт полтора́, получа́етсэ полтора́ ме́тра, не ме́ньшэ, вот так коси́ли. А спецыа́льно в магазин я́щики привози́ли, с магази́на в эту, ну што там са́хар ли пече́нье, ли пря́ники, большэ пря́ники. В э́тот я́щик, окóванный, вон такая са́рга вокру́к, по угла́м, со фсем кры́шка и это, по угла́м. Вон по у́глам, и крышка вот э́той са́рги наберёшь и кóсу пя́тку заруби́ли заде́лали. Посмотришь, она́ ту́го, коса́ ещё не но не заде́лана. Норма́льно и этой са́рошкой вопу́тали. А здесь дак, когда́ и кли́ном, надева́ют кольсó, а у нас не де́лали, дак са́ргой э́той обмота́ют как вере́фкой, она́ тóненька мя́хкая и хорошó ей, и вот так, фся́ко приду́мались, если са́рги нет, мя́хкую и́вину, ну, не тóлстую возьмёшь вон, потóлшшэ наэ́рно с па́лец, попола́м роздере́шь и замота́ешь как коле́чкё. Это ле́том дак сра́зу све́жу, на́ зиму розвя́зываешь, или клин, не лóпнула са́рга, дак возьмём э́то, клин вы́били, кóсу сня́ли, с это и окóсье ве́шаем и это са́рга у нас с и́вы, а жэле́зо-то сра́зу розма́тываем, а тут штобы не слома́ть и кли́нчики забива́ешь по новой, вот так, фсё приду́мали.

Кóсу точи́ли, точи́ло бы́ло спецыа́льно. Точи́ло, вон ка́мень, он тóко не пра́вильный, не шырóкый, тóлстой куда́, спецыа́льно госуда́рство привози́ли с Малошу́йки там да. Но вон он такóй шырино́й бу́ет, во, точи́ло, в середи́не ды́рка, точи́ли, но в ка́мне, а там сам па́лку наса́жываешь и с одно́й стороны́ ру́чку и как ту́ер, вот с э́той, скало́ собóду (sic) набира́ли.

Верёфку на туер наматывает

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Ну вот э́тот, у нас не́вот называ́лсэ, не́водом тя́нет, не́вот, дак ту́ер. Так же в ло́тки мосте́ц, ды́рка есь, вот в седе́ньи, и э́тот, ту́ер на э́то, как е́во, две ды́рки в мосте́, и вот э́тот ту́ер, снова́ю, вот здесь, здесь ло́тка, вот зде́се поса́жэно, но, в мосте́ две ды́рки зде́лали, потужэ, што́бы ту́ер помести́лсэ. Дак он э́то вере́фка ссяс роскажу́, росставля́ем в ло́тки, здесь опру́ги, опру́к в ло́тки до́сюль набива́ли опру́к. Тут в опру́ги ды́рка, здесь в опру́ги ды́рка и вот так, но́шки и вот э́то на концэ́ вот здесь, тут ужэ ока́вано спецыа́льно ока́вывали старики́, што́бы ф ка́ждый гот не де́лать. И ту́ер, здесь поста́влено и вот здесь и ту́ер там штырь зде́лан и вере́фку на ту́ер, нама́тывает. Здесь приме́рно но́шка стои́т, и здесь пото́м э́тот, в э́той на но́шке, ну как ока́вано само́ дак, штоп не растира́ло. Пото́м надева́ют, чу́рка, наподо́бие как чу́рка, она́ што́бы вот так сиди́т и скоба́ зде́лана и вере́фку намота́ешь и в э́том волоку́ одна́ вере́фка вот так, што́бы и с одно́й стороны́ одна́ была́, но вот здесь вало́к, вот ужэ фсё зде́лано, вот здесь в одну́ ды́рку продыбу зде́лаешь, што́бы она́ была́ сюда́, а фтора́ была́, што́бы све́рху внис, што бере́шь одно́й руко́й тя́нешь, а пото́м в это упа́ло повора́чивает так, у́зел бере́шь и тя́нешь вот так. Не́вот тяну́ть, на дви ло́тки, два ту́ера и вало́к потому́ што розъежжа́ютсэ се́тку когда́ запуска́ют, дак оны́ розъежжа́ютсэ двух дак. Два, чу́рка ту́ер, ско́бы заде́ланы, дак оне́, одна́ так, оди́н па́лес стои́т, а фторэ́й так, што́бы не в одну́ сто́рону. Штоп э́той руко́й повернул, пото́м в этот повора́ит так и вере́фки, и вот как в коло́тцэ во́ду набира́ют, а пото́м тако́й жэ э́то не́вот, части́к, се́тка потхо́дит, то́рбало в этой ло́тке и в э́той ло́тке, пото́м части́к, это ужэ ча́ще и быстре́е. Начина́ет ры́пка появля́тьсе в частику́ и

загоня́ют вот в мешо́к в кнею́, пото́м в ло́тку, их две, пото́м они́ вме́сто съежжа́ютсэ, когда кнею́ вы́тряхнут, се́тки, одна́ ло́тка собра́ла свою́ полови́ну в ло́тку, снача́ла две ло́тки кнею́ запусти́ли, э́таким мане́ром, здесь сначала вме́сти кнею́-то бро́сили в во́ду и пое́хали. Одна ло́тка пошла́ сюда́, фтора́я лотка пошла сюда́, ну вот так сна́сти роспусти́ли и верёфки на э́том, на э́той ло́тке ту́ер, и на фторо́й ло́тке. Потом ужэ съежжа́ютсэ, съежжа́ют, о́зеро ме́лко, неглубо́ко, два таких сте́ржня деревя́нных, ви́лы как, колы́ называют, кол, но, вот втыка́ют в землю в воде́, в о́зере и верёфка и фтора́я ло́тка так же. И ужэ́ и тянут ту́ером. Ужэ́ кол не выта́скивают, не выла́зит с о́зера во́зят, э́тот жэ грунт норма́льный. А не́вот-то идёт свобо́дно, не́вот так, вот так одна́ ло́тка, фтора́я, а пото́м ужэ́, отсю́да запуска́ют и пото́м во, вот так и съежжа́ютсэ ужэ́ ря́дышком, не получа́етсэ две ло́тки ря́дом, тут ужэ́ кнея́, мешо́к наверху́, се́тки в ло́тках, и так везём. Попа́ло ры́пки — хорошо, а не попа́ло дак то́жэ хорошо́, и вот так. Пото́м перезапуска́ют в друго́м ме́сти так же. И свои́ так, мать поко́йная то́жэ так жэ. Собери́т стару́шки, фси сизики́-то доста́нут, ма́ленький неводо́к сошью́т, зде́лают и то́жэ пое́дут то́то же на одной лотке, с э́той стороны́ запуска́ют, вопшэ́, то́жэ на двух ло́тках, но ма́ленький неводо́к, на двух ло́тках е́дут то́жэ, запусти́ли та́кжэ и вме́сте съе́хались, а тут ужэ́ ту́ера нет дак, не́вот небольшо́й ма́ленький дак лёхко́. Тут больше́й нево́т дак, да ры́пки попаде́т дак тяжэло́ рука́м, и когда́ ту́ер. И вот так съе́хались, здесь ло́тка ну и, снача́ла вот так, и вот таки́е, съе́хались вме́сто, ры́пка ужэ́ мешо́к-то подня́лсэ наве́рх и зава́ливают в ло́тку-то. Пото́м ужэ везут вме́сте ужэ в ло́тки, и две ло́тки ря́дышком е́дут, две ло́тки ря́дышком. Пото́м, ры́пка вы́тряхнули в ло́тки, опя́ть где друго́й нево́т, но, в другом ме́сте запусти́ть так жэ подъежжа́ют, кней бро́сили и пое́хали вот так и вот так. И опя́ть вме́сто съежжа́ютсэ што́бы ры́пки попа́ло, собери́т, вы́тряхнут с мешка́, невот, потом опять розъежжа́ютсэ в дру́гое место, где там запусти́ть на́дэ. Снача́ла е́дут вме́сте, а пото́м где, зна́ют в како́м ме́сти, што́бы и зацэ́пки не́ было, ужэ́ ста́ры лю́ди изучи́ли, што там ма́ло ли каря́га или, э́то о́зеро чи́стили там ка́мень или ко́рень ли што, они́ фсё излу́чины зна́ют, где зацо́пы штобы не́ было. Ну вот так и жы́ли.

То́ня, вот та са́мый не́вот, но и не в ка́ждом ме́сти, зна́ли фся́кие, по фсему́ о́зеру, то́ко не визде́, то́ня, это самый чи́стый бе́рек, штоп чистый бе́рек был и в это зацэ́поф ничево́. В но́вом ме́сте запусти́, хоть о́зеро-то родово́е, фсё ровно́ быва́ет, то там ка́мень или какое-то бреве́шко застре́нет там ужэ́, дак ужэ́ изучи́ли, то́ню, штоп она́ чи́ста была́. В ка́ждом ме́сте не запу́стишь то́ни. Вот е́дут, вот в этом ме́сти то́ня, и вы́ем, ме́шок и розъежжа́тсэ, протяну́ли, опять, если тут опять фтора́я то́ня ря́дом, дак они́ зна́ют, что это чистый бе́рек, опя́ть так жэ. В эту ужэ не на́до, потому́ што зацэ́п там, когда бох ево знат, родово́е там, ка́мень или што, мо́жэт зацэпи́ть не́водом, ка́мень бывает здоро́вый. Родово́е приро́да созда́ла, ужэ здесь в Ва́лдае запы́шшэно, а у нас лесны́е озёра, оне́ природные как мо́ря-то, приро́дны, э́то ужэ фсё. Но не каждом ме́сти, в но́вом ме́сти тожэ, но бо́льшэ зацэ́пы. Быва́ет де́рево где сва́лят, то́жэ валя́лось, валя́лось, пото́м на дно опсе́ло, вот это недочи́ли ста́ры лю́ди, што тонь, нево́т-то запусти́ли, то́ня, помеша́ло там к бе́регу, штоп зацэ́п. Коё-как се́ти, сна́сти стара́ютсэ обра́тно выбера́ть, зацэ́п. А там ужэ́ зна́ешь в э́том месте, на фторо́й гот ужэ́ запуска́ть не бу́дут, то, лю́ди. Дак если небольшо́й зацэ́п дак, отцэ́питсэ, осо́бенно больши́х, кней, што́бы бо́льшэ кней не порвала́сь, а части́к это, если порвётсэ дак он, кней, по́што она́ часта́я, жа́лко ей, а тако́й матерьял тру́дно, оберега́ли, штобы цэну́.

Не́вот вяза́ли сами для себя́. Инструме́нт какой, клёщи́чка ли поли́чка ли и фсё. Но сетки-то вяза́ли и вот так, а небольшо́й ма́ленький не́вот дак, поли́чка — какую ячею́. Кото́рый, клёщи́чка, а которы́й поли́чка, што ни́тка намота́ёт, клещи́ца, это клещи́чка, а поли́чка, это ячея́, кру́пная — кру́пная, ме́лкая — ме́лкая. Снача́ла жы́ли, колхо́сник, конопе́ль ро́стили, с конопля де́лали. Конопли́ розроба́тывали и вяза́ли до колхо́зоф жэ, вяза́ли, вручну́ю небольшо́й неводо́к для себя, на двоих или там на четверы́х, и шы́ли, старо́ли, жыть-то надэ. Тогда те́хники не было ничево́, теперь машы́ны, не хочу роботать, и больши́, а тут гото́вили. И большы невода вяза́ли коноплёвы, а коно́плена ни́тка кре́пкая, то́жэ казённая, но не ро́стили, коно́плёная.

Коноплё мяли

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Конопле́ мяли, мочили снача́ла, в о́зери, где яма есь, дак в я́ме, а в озери вокру́к. Ко́лышкоф набью́т и туда́ конопле́, снопы́ зама́чивает, это ужэ о́коло бе́рега, но полме́тра глубина́ а́ли метр, коноплё моче́ли са́ми. А если я́ма есь бли́ско дак в я́му, иль там ре́чка, дак в ре́чка дале́ко, вот оно. Там не разобье́т, не унесёт, вокру́к наби́ли, ну э́то конопле́, што там больше́ ли на́до, я́му. Па́лкэй, што́бы волно́й не унесло́ конопле́, э́то, снопо́ф. Ну лёжы́т там, времё прихо́дит, вы́мочит и мя́ли, мя́ли, сушы́ли и вот так.

Варили мусёнку вместо крупы

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Варили мусёнку вме́сто крупы́. Ка́ша густа́я э́то ка́ша, а не густа́я, ну дак как со́пли хлеба́й, погу́ще мале́нько, дак это мусёнка, это жы́ткая не густа́я. У нас Но́совщина было, дак у нас называ́ли мусёнка, а них там калага́тка, Но́совщина ну дак калага́тка, вот так.

Если это конопля́ хоро́шая, прия́тно, ну мусёнку так погу́ще. Хлеп жы́тник-то наме́лют, есь вить жы́тник-то, наросло́ зерно́ мале́нько, дак это мусёнку сва́ришь, да крошо́нки-то накроши́шь и нахлеба́ессе вот так. Жы́тник — ясьме́нь, но ясьме́нь, рош, жы́тник ды шанёшки. Шанёшка или буха́ночка, шанёшка это кали́тки, ну те́сто де́лают, кали́тки, во́то карто́шки нава́рят, натолку́т, и получа́етсэ е́сли коро́ва есь дак молочко́м нальют и получа́етсэ то́ко, но карто́фельна ка́ша и пото́м это кали́тку или, те́сто густо́е дак шаньгу́, те́сто нало́жат, на про́тивни, де́лали фсё. Я сам де́лал, што то́ко жэсь не́ было тогда. И на те́сто налива́ют круже́чик и в ру́сску пе́чку на про́тивень и ша́ньги эты получа́ютсэ, а кали́тки э́то на сковоро́тке. На э́том то́жэ на про́тивне, мука́, да карто́шку поло́жат све́рху, но тут спецыа́льно да́жэ завотски́и привезли, с фигу́р кро́мочки невысоки́и, повы́шэ па́льца, и э́то с таки́м, с вы́емом, но как с вы́гибом, ша́ньги, но такой про… небольшо́й наподо́бие как сковорода́, и вот так. Тепе́рь ничево́ нет. Пекли́, ска́нцы пеклись, муку́ завози́ли, разводи́ли те́сто, на жо́рнове намоло́ли муку́, сита́ бы́ли ме́лкии, кру́пные. Муку́ розвели́, замеша́ют ну как квашню́ и вот, тесто вы́ходело, на стол и хозя́йка нака́тает это те́сто нало́жыт густо́е и э́тим, ска́нник, ска́льник, и ска́нци наворачает, наворо́чает. У ней получа́етсэ и на сковороду́, оне́ бы́стро спека́ютсэ и пото́м ка́шы нава́рят э́той карто́вной, нава́ришь и нама́зываешь, налива́ешь. Коро́ва есь дак молока́, а е́сли нет дак так пойде́т хорошо́. Сворачивали, ка́шу све́рху, ска́нцы напекли́ ска́нцы и наворо́тили наде́лали, ну семья́ больша́я дак вон таку́ю стопу́ и кашы чугу́н, ведёрочный карто́шки нава́рено, и вот так. Если нама́зываешь ма́слом, ну там е́сли ото́пки, масло-то здава́ли госуда́рству, нама́жэшь тоне́нько, ка́шы нама́жэшь и завора́й э́ти как, ну карто́фь штоп крук э́та ка́ша отту́да не вы́плеснула. Вот загодну́ли дак на рас, на два, на три и оно́ получа́етсэ ужэ́ кру́гленька тру́бочка и в рот. Приходились, приходились так, так. Для стари́нных пра́зникоф сканцы, перо́к, если косо́й, криво́й. Е́сли косо́й перок это, ну как пирошки́-то в магази́ны, ну ф столо́вых пеку́т, это косой перок, ну правда ужэ сковоро́тки бы́ли, больши́е, тесто. Напекут блин, ну и с муки́, спекли́ блин на сковоро́ды то́нинькой, ну это те́сто наодде́лывают, ну во́то ско́вороды больши́е. Это для Па́ски делали, и блин положы́ли, на те́сто крупы́, чем-то уж, с коро́ф есь тут осо́бенно хоть с моло́ка, там с простоква́шы, там ото́пки, ну што молоко́-то топи́ли, здава́ли госуда́рству. И блин, на блин э́то крупу́, кашу, не жы́тко ужэ́, штобы она́ не протекла́, потом по но́вой блин, и вот так: один, два, три, четы́ре блина́, семья больша́я дак, вон получа́етсэ вон тако́й, как буха́нка хле́ба, вон такой. Косо́й пиро́к потом завора́чивает, а тут на сковоро́ткы, на сковоро́ткы так жэ, блин, крупу́, ка́шу, гото́ву ка́шу, и опя́ть блин, опять ка́шу, ну ско́ко там четы́ре блина́ поло́жыли или пять, или посмо́трят пото́м све́рху то́жэ те́стом, туда ещё если коро́фка езь дак ско́ромо поло́жат. Я то́ко рядови́к называ́ю, ну потому што ско́ко там четы́ре блина́, это ско́ворода вон така́я. Рядовик четыре, пять блино́ф, шэсь, штоп семья больша́я такую кучу, што ка́ша, да четыре, пять блино́ф или шэсь, дак она получа́етсэ рядови́к вот тако́й, это блины. Там это, спекли́, ну и ножо́м ре́жэшь, ско́ко свое семье́, ско́ко там челове́к, так не оди́н рас, штобы пра́зники, штобы не один рас пои́сь, по кусочку ре́жэт, мать или отец. Вот тебе моя́ до́ля, на получа́й, фтора́я так. И утром ли там днём, ли ве́чером, го́сти, кто пришли́, тожэ, одни́м ра́зом не выеда́ли, рядови́к такой вон, стол, есь сковоротки больши́и, дак это семья по во́семь до де́сять челове́к бы́ли. Это по косу́хи э́дак, когда небольша́я семья́ дак, ме́ньшэ сковоро́тки, фся́ки бы́ли, тут наре́жэт три четы́ре ра́за, и туда если коро́фка есь дак, разной прихоти, молочка́ да ото́пки, смета́нки мале́нько. Сахару-то не́ было, сахар бы́у, дак это, кусково́й, дак, так пото́м молоко́ нала́зием и фсё, пра́зничок. И так жэ кали́тки пекли́. Ф Сеге́жы, я частенько е́жжю дак, то́жэ в э́том, микрорайо́не, захо́дишь там каре́льские кали́точки. Ну тут, сам жэны́ привози́л, и сам наберу́ деся́тка два, кали́ток осо́бенно, коре́льски называю у нас-то. Такой кусок съешь, если в го́сти небольшэ́й да чайку, особенно ф пра́зник, и с пе́сням тут да, стари́нны пе́сни дый фсё. Ходи́ли ра́ньшэ в дере́вне, по деревня́м, теперь забы́ли фсё. Мы здесь в Валдае, фсе нашы Нюксёзе́ра, то́ко како́й пра́зник, соберались фсе, ко мне приде́м, опеть к шурняку́ приде́м, потом ишо́ соседу тре́тью семью́, а если там ишо́ есь квас, но, квас, бра́шка-то нава́рят, бадья́, бадя́га, празник, три дня хо́дим вот так, ис ха́ты в ха́ту, хо́дим гости́мсе да. Там по де́веть жэнщин, а теперь так, взял бутылку скоре́е, не про ково, сам про себя скажу́. Шу́рин был дак, к нему схо́дим и он, оне́ приду́т теперь не ко мне. Жэны-то здесь бра́тьеф бы́ло, дак фсе поуходи́ли на тот свет, и я на том све́те жэ нахожу́сь, туда́. Се́мисят седьмо́й гот уж эдак, и вот так жы́ли, вэй.

Лапти в Калгачихе, туес сам делал

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Тода́ жыл, весели́й бы́ло жы́ли, жы́ли, жы́ли и не боле́ли, фсё был Госпо́т. Ды оде́жда была́ нева́жная, да фсё равно Бох ми́ловал. Ва́ленки, если, но в магази́н привезу́т, если копе́йку собере́шь да ку́пишь, дак так зашива́ли. Кто не ке́рзовый сапо́к, ко́жа бы́ла, сапоги́-то ста́ры лю́ди де́лали, там забью́т коро́вы, там бычо́к ста́рый, шку́ру де́лали на ко́жы, сапоги́. Кто сапоги́ подде́ржались дак ужэ́, быка́ на валенка́х, но руби́лись но, и так обошью́т, опсою́ску зде́лают ишо́ хо́дишь не один гот. Ужэ бока́-то вы́лезяли, подо́шва цэ́ла быка́, во́йлок-то, пото́м ко́жу-то. Ко́жы нет, тако́й ста́рый сапо́к или там вале́нки ста́ры, опсою́ску зде́лают э́тим и жыли. Так, так Серге́й.

Лапти́, у нас не, а в Калгачи́хи в сельсове́те, с бере́ста де́лали, у нас-то не де́лали. Мо́жэт не занима́лись старики́, я сам в Калгачи́хи дво́и брал, сапого́ф-то нет, ни боти́нок нет, ни ково́, и вот бере́стяново. Ходе́л-то за почтой, продава́л, ку́пишь, а так да и бо́льшэ по дере́вни, по ле́су-то пойде́шь дак э́то босико́м но́ги, а в дере́вни-то босико́м. Да вон там бере́сто драл, бере́за находе́л гла́ткей и как на мото́к, как корзи́на наподо́бие. Как с лучи́ны корзи́ны, а вот лы́кова не вида́л, а збере́стяны бы́ли, плели́. Ста́ких оди́н и́ли два де́да бы́ло там. Вот так оны́, но у́скии, не шыро́кие, вот так нае́рно с па́лку шыри́ной, и вокру́к бере́з дак ножом нарезае́т, нарезае́т, а пото́м когда́ бере́за со́чная, и во́то ссяс на мото́чек, вот рас и, идёт вокру́к бере́зы и выма́тывает, ужэ́ получа́етси вон клобо́к тако́й, и вот так, когда́ надэ бу́дет, он осо́бенно со свежых бере́ж жэ. У нас бере́ста незасо́хшая, ле́кче, и кошэли́ так жэ плели́, так жэ дра́ли, то́жэ з бере́ста. Туи́сьи я сам де́лал, ту́исья, ту́ес, там молоко́ держа́ть. На поко́с ф колхо́зе пойдёшь, молока́-то нет, дак коро́ва есь у ково́, тво́рогу, ну там мо́жэт два ли́тры бо́льшэ тако́й ту́ес де́лали. И на поко́с бере́шь, пото́м кипято́чек разведёшь да ка́шы нава́ришь и захлёбываешь, ни ф са́харе ничево́ не бы́ло. Я сам де́лал, выбива́л. Ту́ес, выбера́ю гла́ткую бере́зу и зде́лаю так, пило́й попери́ вот пи́лим, чу́рку, на како́й тебе́ на́дэ ту́ес, ну, приме́р, вон тако́й больш о́й пло́хо, а вон тако́й, ли́тра полтора, два. Но вот, з бере́зы, это суха́я бере́за, иж жэле́за не́ было. Вы́стругашь окура́тнинько ножо́м, тако́й шырины́, ну с два с па́льца не то́лшэ, лучи́нки, наподо́бие, как на края́, закру́глены, а вот так. Но и возьмём, а се́бе со́чень берёшь знаешь как. С э́той стороны́ пошёл, пошёл, пошёл, она фся туда́, толка́ешь, па́лкой вот э́ту шы́хало зде́лаешь, ну как называют шы́хало. И о́но ужэ не кида́ешь, ка́ждый день не наде́лай, бока во́стрые, и ко́нчик завостровлёный и кро́мочки во́стрыи, и так засо́вываешь, наскро́сь прошло́ и так смо́тришь, фсё. И ссяс берёшь, это кве́рху, сто́лбик забы́т ли што-ни, взяў, сту́кнул, вот тибе́ и труба́ гото́ва, ту́ис зде́лай, а пото́м бери́, по розме́ру, то́жэ бере́сто, бере́стены хорошо́, по розме́ру, потом забы́л как де́лали, вырезал вот так, получа́етсэ замо́к, вокру́к э́той, коро́пки, бере́сты. И э́то, вырезаешь, на одно́й полови́нке, на вот э́той берест е́, на фторо́й и получа́етсэ, оппу́тываешь и вот так. И вот так па́льцы, и не розъе́детсэ ужэ́, и тут на концэ́, наподо́бие как замка́, да если слабова́то получи́лось, но пло́тно так не заде́лаешь, бере́сто туда́ в нутро́, насуёшь, насуёшь, ну обре́ски-то и она́ получа́етси кре́пко и. Труба́ и ста́вишь э́то дошшо́чку гла́ткую с бере́зы или с сухарины, на дно зде́лаешь, опчерти́шь, были спецыа́льны э́ти цыркуль. По нутру́ вокру́к обре́жэшь, вот по доске́, ну на доске́ начерти́шь карында́шом или вот э́тым цы́ркулем, да цы́ркуль и смо́тришь ужэ́ заме́тно. И ножо́фкой пи́лишь и так окура́тненько, потом кро́мочки по розме́ру, но, под дни́шшо подде́лаешь и это туес ста́вишь, кры́шку зде́лал та́кжэ са́мой и получи́лось. Снача́ла под дни́шшу де́лаем, подогна́л дерева́нну, вот так по дну подогна́л. С обе́их сторо́н, вот такжэ поста́вил. Вот туда загна́л, во́то кры́шку и кро́мку оставля́ю уш, бере́стяна, вот э́той трубы́, штобы не са́мому кра́ю, а штобы са́мый запа́с получи́лсэ. Фсё в косте́р, у кипято́к горя́чий засу́ну вот так и смо́тришь ужэ бере́сто само́ скипри́лось, и вот так взял молото́чком, колоти́л, деревянный молото́чек, загну́л и вот так дни́щё гото́во. И так жэ вон в кры́шки, вот в кры́шки так жэ зде́лаешь, обогну́л, тут и возьмёшь или там обошьёшь и ту́ес пожа́луста. Я сам де́лал в колхо́зи, в колхо́с там молока́ не бы́ло, дак простоква́шу мать там тво́рогу соберёт, ходи́ў нало́к-то плоти́л. И ту́ес э́то соберёшь творожо́к и ка́шки нава́ришь да и захля́бываешь. Он жэ бере́сты стяну́ло, под вонолой то́лста бере́ста попадёт, да оптя́нешь ту́го, да насуёшь э́то в ну́тро, в середи́ну, ты зна́ешь, скре́питсэ дак, топоро́м хоть руби́, но. Сам двухлитро́вы де́лал туеси́на, вот так Сергей, жы́ли.

Корзины сам делал с лучины

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Корзи́ны м сам де́лал с лучи́ны. Заготовля́ли, прямо́ю сосну́ выбера́ли, частостло́йную, серцэсно́йность заберём, надерём са́ргэй и каку́ тибе́ на́дэ корзи́нку, и двухколе́сью, корзи́нки плели пот карто́шку, ну килогра́мм два́ццать, три́ццыть, да три́ццать тяжолова́та, дваццать, два́ццать пять, карто́шку ложы́ть. Это двухру́чная корзи́на, с обе́их сторо́н, я, с одно́й стороны ты взял, два пу́да с полови́ной карто́шки, одному́ тяжэло́, несёшь, с одно́й стороны́ корзи́ну взял за ру́чку и я с другой и пожа́луста несём. И корзи́на, бере́зову ви́цу, ну заготовля́ли ра́ньшэ. Весно́й назаготовля́ешь э́тих виц навьёшь, коле́чки наде́лаешь, на му́фты, как боро́тки, пове́шаешь, на за́втро, на бу́душшый гот, корзи́на

поломáлась, надерёшь. Ужэ́ знаю, мне там ужэ́ колéчки готóвы, не нáдэ это в лес иттú, лес-то рядом, но они колéчки. Роспáрил, розмочúл и водичкой нáдэ запрéлой, надэ. Над одной стороне́ колéчками рýчка готóва, на фторóй рýчка готóва и вот. Ссяс-то видишь показывют, сам вот это не научúлсэ, да некогда было, вот это корешкóф надрáть, с úвы, вот это, корзúны крéпкы бы́ли, лукóшки их называ́ли, крéпкие, хорóшые. Лучúны-то большэ, лýчче держа́ли, слáбжэ, а с корнéй, а с ивы, а осóбенно найдёшь кóрень у кустóф, úвовых. Знаешь они твёрдые, лóтки шы́ли дáжэ, лóтки. Кóрни тóко, или сберёзовы кóрни или сьúвовы. Вот как первý доскý, онú вúдишь сверлúли или как. А верёфках кóрень роспáрили, она как верёфка тягáется, и вот так, и деревя́нным вот шыли вот э́тим корня́ми. У нас в дере́вне ишó бы́ли, пóмню ишó э́ти лóтки. Наподóбие как дрель — коловорóт, ну коловорóт, на концэ́, как лопáточка, на рыбáлку хóдишь, сверлó, насверлúл ды́рочек и просóвываешь тудá окурáтно штобы, небольша́я ды́рка былá, штóбы туго, кóрень шёл, но кóрень роспáривали. За то, штобы и срáзу ложы́ли э́той, искали такýю, не паклю́, но мя́хкая шýвала, есь в озёрах, но наподóбие как мох в водé, это не виздé найдёшь её. У нас знáли такú где найтú, но то, коне́шно, если лóтки шы́ли дак. Онá потóму што, насоберáешь дак мешóк два, э́той шýвалы, у нас в дере́вне шýвала, да. Да потóм онá засыхáет, знáешь как конопе́ли, как это мох. Но дóма-то строят, конопáтка и вот так. Насоберáешь там или мешок, два, она вы́сохнёт и лóтку пожáлуста шьёт, и лотка и гвоздéй не нáдо, зажымáет онó, мох тот бывáет рассыхáетсэ ишó, а эта шýвала, дак как конопле́. Как домá строят, это пакля́ возúли, ну тóчно как конопле́, мя́хкоё, хорóшоё. А мох тот россыхáетсэ и высыпáетсэ с э́то, ис-под доскú, и получáетсэ шшэль в водé и лóдочка текёт. Дак нáдо для себя́, в колхóзе шы́ли э́то, мху, я сам ходéл в колхóзе там дет шыл дак, закáс здéлал, выберёшь, с корня́м, хуть заготовь и вокрýк накладёшь и получáетса как кýча, и вот так. Привóзишь в колхóзе, там на сарáй полóжышь и лёжы́т. Потрéбовалось, вот ну берёшь с кóрня, ёлочку вы́рубишь, вы́рвешь с корня́ми, ну и так, как конопля́ выбёрáешь, э́тот мох и вокрýк, опклáдываешь, понял, как вокрук опклáдываешь, и получаетсэ фсё ужэ как кýча сéна и несёшь в лóтку так. Фсё приготóвим, фсё делать приходúлось, фсё приходúлось дéлать, и люди жы́ли смотрú, и домá строúли, э́тим корня́ми дáжэ показывать надэ. Лóтка шы́ри, опрýк, вот так здесь, ну пускáй лóтка у́жэ, лóтка ужэ фсё конéць, опрýк подготóвил с сосны́ вы́тесал, подогнáл, э́то к доскáм, доскú край и пожáлуста, и вот так смотрú, снутрú, да снутри в лóтки вот этот óбруч. Гвóздиком прибúл, фсё и под вёсла, отмéтил ф какóм мéсти запилúл ножóфкой ды́рочки. Но у нас оклю́чин не было, дак дéлали, тóжэ самý берёзу, вúцу свúют, там жэ тожэ крéпость, и опáльци набевáешь в эту ды́рку, деревя́нну пáлочку, пáльчик. Дак вúцу рас, рас продéлал, тут потом и под однó весло́ готовó, и так жэ пот фторóе, лучúна заготóвлена рáньшэ, лучúна, вúца. И так жэ дрóвни вязáли, постéльники, сам приходúлось в колхóзи вязáть. Наготóвишь вот этих вúчок, хорóшых, глáденьких, кóлец навьёшь, и ф колхóзе как барáнки вися́т, в э́том, ну, на гвóздиках фсе ф сарáе, на вéтре. Как постéльник нáдэ, тут жэ готóвили, не дóсок, досóк-то нет, но дрáли постéльники, ну как называ́етсэ, тóлсту сáргу, как дрáнка. И плетёшь как это зарубúл, вот так, кто в этом, и получáетси ужэ плетёнка, фходила в один конéц фсё, потом фторóй, три это вúцы или ф четы́ри, если большы́ сáни, ну на лошáтка-то éдет, если большы́е, то в э́то, надо четы́ри, четы́ре э́тих вúцы. Они большы́е дрóвни, три вúцы, и вот так, рабóтали, гвоздéй нé было, фсё, досóк вот так, а то выберáли лучúнку, если четы́ре вицы, дак постельник нáдо мéтра три. Вот так и, сосну́ прямýю выберáешь, накóлешь, начёшэшь, достоú, надерёшь, ну так ужэ опстругáешь малéнько тут, не корзина, не ягоды соберáть, на дрóвни, дровá там возúть ли там, досóк-то где, пилорáм нет, и вот так делали. Как приежжáешь на лошáтке, дрóвни сверху полóзьеф, ну зимóй, и постéльничок, оскóблить ли там водá ли, там не замéрзла, метёлкой. На дровня́х оставля́ешь, а у́тро éдешь, идёшь на робóтку, запрягаешь лошáтку, дрóвня и сенцá под жóпу пóдо и поéхал. Лехкая жысь, хорóшая жысь былá.

Дровни сами делали

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Дрóвни сами делали, весной сам идý, лекáло бы́ло готóво, это с одни́м дéдом робóтали. Берёзу загóтовили, но, с одни́м дéдом пилúли потóм, пополáм берёзу, тóлсту, штобы два пóлоза выходúло. Пилúли, два козлá, и один внизу, фторóй, как дóски пилúли, для этово, для лодóк. Один снизу, фторóй свéрху, и пошёл. Пилá продóльная, продóльна пилá, зуп, такой как крюк, не как другой это, зуп, продóльна. И шмóргаешь, тóко шум идёт, приходúлось, вязáл сам пóсле своúм вúдом. Ну, лекáло, согнýли, напáрили в э́том, домúк, ну ужэ́ лю́ди не жы́ли там, пéчка былá рýсская, топúли. Вóто, полéно берёзово затесáли, запилúли фсё как полóжэно и там ужэ, не в жар, пéчка натопúлась. На двóе дрóвни, на двóе úли на одне́, бóльшэ покá приготóвишь, там роспáришь, согнёшь, дак ужэ́ пéчка остынет, два пóлоза, или там три пóлоза согнёшь, ну лекáло однó, на бóльшэ дéнек, снóва, и такáя спецыáльная. Запúлим и фсё, за пень задéлано, потóм, три бревнá там и вот так, запúлено, забивáешь конéц, вóто где голóвы и клúнчик забьёшь и онá роспáрилась, э́то пóлос, дак вы́шэ загинáешь как лист жэлéзный э́дак, и клúнчики подбивáешь, подбивáешь, вот так. Потóм спецыáльно, фторы́е здéлано так жэ. Но дрóвни срáзу пóлос согнýл, задéлал фсё, в двух местáх, есь дак доскá запéлена, тогдá доскá úли там што. На фторóй, концэ́, ну тут задéлал, однó привязáл, фтóрой пóлос загнýл, дáльшэ и вот э́то. И ужэ не

розъе́детсэ никуда́, и засыха́ет. Та жэ з друго́во конца́, так жэ зде́лать. И вот четы́ре по́лоза на одно́м лека́ле, а е́сли так дли́нны и́ли дак, на́дэ шэсь по́лозей де́лать на́до, каните́ли мно́го. На́до цэ́ло бревно́ и в ха́ту не зайти, не загне́т, гну́ли пра́вда, в это сара́е весно́й ужэ́. Весно́й и там сара́и, больши́ сара́и в деревня́х. Согне́м ужэ́ и там роспо́рки поста́влены, фсё, коне́ц э́той, по́лоза. И вот так, в сте́ну и, где поло́с, загну́т, то́жэ. И вот он так стучи́т, и пожа́луста зимо́й, он ле́то засыха́ет там как и поло́жэно. И зима́ прихо́дит, на́дэ дро́вни, загото́вишь, э́ты копы́лья, копы́лы, бере́зы, берёза. Бере́зу выбера́ешь со су́ком, е́сли два су́ка — хорошо́, с обе́их сторо́н. Да ко́лешь попола́м, и сучки́, сучо́к оставля́ешь, на дро́вни-то не осо́бо не бу́дет. Ну вот так приме́рно покажу́, не шы́ли больша́и, и сра́зу заготовля́ешь копы́лья, они́ ужэ́ вы́сушёны, ви́чка тожэ на распо́рочки, она́ вы́сохла. И вот зима́ прихо́дит, вот то́пим с де́дом. И четы́ри копыла́, четы́ри, три, дак три, каки́ на́дэт. Фсе дрова́ вози́ть — три копыла́, но шэсь, на два по́лоза — шэсь копыло́ф, а се́но вози́ть дак четы́ре копыла́, э́то во́семь, и вот так де́лаешь. И загото́вили ужэ́ на вя́зье, ви́цу, знаешь, ёлку, но и́вы тру́дно найти́, дак ёлку, насобера́ли, ну загото́вят ёлки, поло́зья, на ле́шый. Ай, ты, да ети́ твою́ мать, вяс, фяс, вот три копыла́, от одной стороны́ заде́лаем, загнём вокру́к копыла́, пото́м по розме́ру роспи́лишь, но напи́лишь, роспа́ришь э́ты копы́лы, полозо́ф не поло́жышь, вяс, вяс, вяс, и на пере́т, и согну́л вме́сто, вме́сто, и как верёфкэ́й овяза́л, и пожа́луста и про́волочину, тру́дно бы́ло дак гвозда́ми скола́чивали, пото́м фторо́й, э́то копыло́, то́жэ так жэ роспа́рим и де́лали, ну одне́ дро́вни свя́зывали дво́ё. Ну, потому́ што рабо́ты-то до хрена́. На́э запили́ть да на́дэ роспа́рить ево́, води́чкой или со сне́гом, води́чка, су́нешь туда́ пони́жэ, да пока́ загнёшь да. Не один день прихо́дишь, пока́ заде́лывашь фсё, и вот так. И несёшь, когда поло́зьё гото́вы там загну́ты ужэ́ там они́ на сара́и, на сара́и. Занесли́ в ха́ту, запили́ли, розме́ряли, ды́рочки сверло́м, э́то ручны́м, ну, напа́рьё, так называют, ну как сверло́, по де́реву, но, но. Так ру́чкэй насверли́шь, розме́ряешь, и пожа́луста заде́лаешь, два копыла́, ну вот тут дро́вни нала́жэны, нагото́влены вот так, здесь по́верху фторо́й. Ну так наме́ряли, и три копыла́ дак три, шэсь, но с обе́их сторо́н, и вот так нагото́вят ды́рки насверли́шь, начи́стишь фсё, и начина́ешь э́то, вяс роспа́ривать. Оди́н роспа́рил коне́ц, што́бы он не засо́х и сра́зу чим-нибуть завя́жэшь ево́. Пригото́вишь, э́тот гото́вый, тепе́рь э́тот, фсё по розме́ру и рас взя́ли, смо́трим, копылки́ стоя́т на ме́сти, фсё зделали, наде́ли, рас, рас, рас, оп, ужэ́ о́дин вясь гото́вый, фторо́й вот так. А то гво́здики есь е́сли есь, а нет дак на́дэ ви́цы опя́ть, то́нкие, э́то ужэ́ весно́й заготовля́ем фсёгда́, вот так робо́тали. По́лос загну́тый, это у нас называ́ют говя́тник, ну говя́дник. Пото́м э́то, ча́повица, вот это копы́лье насади́л, фсё вяс пригото́вил, фсё, э́то заде́лал, этот, што говя́дник, што по́лос загну́т, это говя́дник называ́етсэ, вот так. Так прозва́ли не зна́ю, што ло́шать быва́ет обсира́ет дак, это по-деревёнски. Ну вот такжэ, и пото́м спе́реди, это вя́зьё, ну поло́зьё, укреплёны фсё, што вя́зье, укрепи́л копы́лье предполо́жым, пото́м это вясь пригото́вил, заде́лал, насади́л на пе́рвый. Пе́рвый, два, пото́м фторо́й, не по́лносью, пото́м тре́тьей. Пото́м заги́наешь возьмёшь э́то, то́нкую, да не то́лшшэ э́той па́лки. То́жэ ви́цы бере́зы, ёлочки и́шэшь таки́и, то́ненькии, но хоро́шынькии. Она́ кре́пче вро́ди, то́жэ загнёшь, где копы́л, сучо́к оста́влен, потому што копы́л-то, вяс не по́лностью заби́т, ну што ды́рку оста́вим, што́бы э́ту ча́повицу загну́ть, да, да вокру́к. Пото́м пригото́вишь вэ́ту, розме́ряешь, и вокру́к это говя́дника, на пола́, тожэ так жэ пригото́вишь, фсё пригото́влено, запилишь, вэ́то говя́дник и потом тожэ вяс на́дэ положы́ть, ну вот, дро́вни поло́зья укреплёны, запи́лено фсё. Я ча́повицу поло́жыл, наде́л, но што́бы не разогну́лась, как то, вяс. Потом загина́ешь, то́жэ в пе́чке роспа́ришь, а бы́стро, стаме́ска така́я есь, как зуби́ло, проко́лёшь, нако́лешь так окура́тно, то́ненько стаме́сочкэй, нако́лёшь, ну што́бы, рукави́чки взял, и тут ужэ́ к вя́зу э́та ча́повица зде́лана, тут на́дэ говя́дник обвя́зывать, и бы́стром рас, рас. Она́, крутону́л раз, два, и роспа́рилось как, ну, овяза́л дро́вни оди́н, оди́н этот, говя́дник-то. Тут два де́лаем, потому што две ча́повицы, ну и вот так опу́таў, вокру́к э́то дровне́й полозо́ф, заде́лал и пото́м ужэ ви́цы, то́жэ опя́ть, про́волоки нет, дак это фсё ви́цами, фсё, говя́дник гото́вый. Вя́зье гото́вы, фсё, посте́льник вэ́тот, ну, дво́е, э́то четы́ре ви́цы там, четырёхкопыльный, дак четы́ри копыла́ на́да, больши́ сеново́зны, а так три копыла́, шэсь копыло́ф, вот и фсё. Рабо́ты до хуя́ на́дэ, а здесь в Валда́е мы де́лали тожэ. Узна́ли как я пришёл с колхо́за-то, узна́ли, то ко́нска вы́воска бы́ла в Во́жмо Горе́ э́то. На лоша́тках вози́ли, но. Лес вози́ли то́льки прудья́м. Но мы знали, Поро́шын был, забы́л дире́ктором. Узна́ли, што там в колхо́зи эт, занима́лсэ де́лом, миня́ сра́зу вызыва́ет, я в лесу рабо́тал, вызы́вает. Ну, пе́рвый гот рабо́тал в Валда́е, забы́л ужэ́, но Бох с ним. — Занима́йсе де́лать. — Дак я говорю́, плати́ть бу́дите.

— Дак без обма́на, бу́дём. Но дал мне помо́шника, дал тра́ктор, туда́ в Во́жмо Гору́, и под Ры́гачино. Там бере́зы бы́ло вот так, выбера́й, любу́ю. Я уж зна́ю. Напили́л, да́ли пилу́, «Дру́жбу», нагото́вил, и навози́л, навози́ли, ско́лько я там, забы́л ско́ко я дровне́й, но пра́вда заготовля́л, по́здно, они́ не засо́хли, по о́сени перед моро́зом. Перед морозо́м назаготовля́л с ним, Коля был земля́к Кондра́тьеф, мне дан, мой дво́йный. За́ день два, дво́и дро́вни тут заде́лам. У нас загну́ты, роспа́рить зна́ешь как, Сергей? Спецыа́льно тут оди́н как-то меха́ником робо́тал. Што как то́жо, гляде́л, па́рили. Фсё зде́лаем то́ко занима́йсе, дак, он пока́ жыл тот меха́ником, што. Но как э́то па́рить поло́зье, по зиме́, где топи́ть? Спецыа́льно досо́к с пилора́мы, ле́су нава́лом бы́ло, с пилора́мы, заплати́ли, возили, но. Зделал такой, два козла́, на четырёх но́шках, но, два козла́, у козла, но четы́ре ноги́. И это, оди́н козёл зде́лали,

фсё и я́шшык заделали, конопа́тили, как фсё. Бо́чку заде́лали, они́ тут, сва́рщики и трубу́, в э́том, я́шшык, ну как гроп. Укрепи́ли, штоп хорошо́ бы́ло, ну вода́, воды́, дава́й испыта́ем. Я гов, мно́го не бу́дем снача́ла, два по́лоза, нет. Два по́лоза положы́ли, забы́л и́ли четы́ре. Не, два, у мня э́то лека́ло, фсё гото́во и запи́лено фсё, то́ко роспа́рилсэ, да возьми́, зуп заде́лано так што, и оди́н загнёшь э́тот по́лос, ве́ришь, нет. Ну вот так, четы́ре положы́ли, фсё, попро́бовали, штоп ро́вно, два снача́ла, штобы берёзы не испо́ртить, но. Точно, заспа́рили, а потом научи́лись, шэсь поло́зьеф па́рил, на хуй. Рас, рас и фсёто готово, можно в одно́м лека́ле, бы́ло два лека́ла зде́лано, мо́жно в э́том два вопшэ́ согну́ть два по́лоза, четы́ре, и со фторо́во конца́, ну два по́лоза, один запили́ли, потом над ве́рхом там, мо́жот четы́ри. Дак я одну о́сень уста́л, потом, на хуй я буду убиватьсэ, блять, два по́лоза загина́л на хуй, пло́тят до́ма, а не в лесу, блять. Плоти́ли, да прие́дет тот, чё ты спешы́шь-то, вить деньги-то нет, не твои́, што. Умудо́хаешсе ты тут софсе́м, пото́м мне то́чно, ну вас, два по́лоза согну к ебе́не ма́тери, да и фсё. А вода́, водово́ска, розде́лывал, водовоска прово́зит води́чку, в бочку, в э́ту. Вода́ кипи́т, и пар не и́де с этэй, с яшшыка не идёт, не. Вот мужыки прихо́дят, ну Про́хорыч, у тя гроп кре́пкий, пар не идёт. Каки́ тут Про́хорычи, роботать на́до. Нами́чаесе, пото́м с по́лос-то напо́ртишь, да, ужэ мне и сказа́ли, не спешы́, укрепи́, штобы он, пока ты тут сра́зу, не верёфку загну́ть, пока. Да я и не спешы́л де́лать, ездил, робо́тали. То́ко, што вилишь Сергей, мне тут, ужэ холода́ пошли́, по́здно. Мне и так, ле́том бы дак, весно́й, дак они дро́вни как у нас в колхо́зе, готовили вопшэ стояли бы, пока́ по́лос не ло́пнет, а тут на моро́зе они́ засо́хли хорошо́. Как весна́, у ужэ видишь, нет, полос-то так загнут краси́во, лека́ло-то я по-сво́ему, зде́лал, ну как по-нашэму, по-дереве́нски, штоп по́лос был окура́тнинько, зна́ешь, как шёл, как ледоко́л идёт, на лёт выходи́л. Ну как замо́розишь хорошо́, дак весно́й ста́ли ужэ́, эти поло́зья, кото́ры не замёршшы, отходи́ть, это ча́повица де́ржыт кре́пко, дак ужэ́ так по́лос-то краси́во, а тут. И вот так, как ужэ, бульдозер по дороге-то это, по́нял, отошли́, поло́зья-то сыры́е, они́ отошли́, и вот так дровни, как бульдозер в зе́млю поло́зья.

Поло́зья весно́й сра́зу, да если о́сень вре́мя есь дак осенью наголо́вим, ужэ весной сне́гу ишо будет, а берёза-то зимой не засо́хнёт, та́кжэ замёршшэ, пра́вда с о́сени заготовля́ли. А весной бери́, э́то по ме́рки да, оне́ там у сара́я лёжа́т, берёзы ды, а е́сли весно́й, дак заготовля́ть начнём, а тут на лоша́тках, колхо́с на лоша́тках там, наде́лаем, наголо́вим да и хорошо́. И не спешы́ли. А са́ни не приходи́лось, поло́зья те жэ са́мые, то́ко на́до, поло́зья са́мые фсё, то́ко э́то каре́тка-то называ́етсэ, ра́ньшэ чино́вники-то е́здили, кулаки́-то ездили ф саня́х, дак, это не пришло́сь. Но дро́вни те са́мые поло́зья и фсё, то́ко там на́до выде́лывать и инструме́нт на́дэ да, што́бы розде́ланки, криву́линки де́лать да опшы́ть да, што́бы кула́к е́хал. А тут претседа́тель пое́дет на дровня́х дак. Бы́тто раньшэ де́лали, а мне не приходи́лось, но. Ста́ры э́ти са́ни бы́ли навро́ди. Ну бы́ли, где ужэ́ пропа́ли, да э́ти, до колхо́зоф-то, кула́чки-то, хоть оди́н там жыл, там два, дак для себя́ де́лали ужэ. Оди́н Ива́н Петро́вич, фторо́й Илья́ Ива́нович, Кондра́тьёф оди́н, и Михе́еф ишо́. Так они́ ма́ло-ма́льски щита́лись как кулаки́, но бога́те мале́нько, ну когда́ уш так бога́ты, рабо́тникоф держа́ли да и фсё. Оди́н-от, я ево́, держа́л, но двух, ли двух рабо́тникоф дак, никуда́, а Кондратьева Ивана Андреевича, раскула́чили, увезли́. Но после письма́ не разреше́но, не знали, где-то кто-то говорил, што вида́ли его́, раскулачили на́хрен, так, так што.

Панкаряги, поддровники, подсанки

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

К дровня́м — поддро́вники, вози́ли это дли́нный лес, как панкаря́ги, но так, к за́ду к дровня́м привя́зывали, вот так верёфки, ну, ми́мо бре́вна, ли́ся, и вот так, потса́нки, штобы бревно́-то не тяну́лось, оно́ там, нагружа́ли, снача́ла на пе́рет, а пото́м ко́мель на потса́нки туда́, таки́е они́ ле́гоньки, ну. То́жэ выбера́ли каря́ги вро́де, е́сли попадёт каря́га дак хорошо́, ко́рень, на́дэ, то што держа́ть, а з берёзы дак мо́жэт бы́стро слома́тса. А у нас так, раньшэ старики́ де́лали не спешы́ли да, а в колхо́зе мы дак, вот неде́ли дво́и тут приходи́ли дила́ть, да лес вози́ли дак коро́ткий. А здесь я де́лал, назаготовля́л. То́жо поло́зья по одному́ розме́ру иду́т, што по дровня́м, у потса́нок. Там два копыла́, и два копыла́ и наса́дка на копы́лы-то, што́бы бревно́-то не по земле́ тяну́лось, закли́нено там да расте́шки поло́жэны так, цэпе́й-то тут хвата́ло, вот так.

Копы́льё, вяс надева́ешь, а пото́м, кру́глинька вы́тесана, ой, забы́л. Ча́повица, э́то што, а э́то как-то лёхко́ называ́етсэ. Но тут копы́льё, вя́зьё поло́жэны, фсё, вы́тешэшь да ды́рочки это. Они́ с ёлки, не то́лсто, вы́тешэшь, што́бы ле́кче, насади́л, што́бы поло́зья не расходи́ли, на уме́ ве́ртитсэ.

Бо́чки са́ми де́лали, старики, де́ды бы́ли, бо́чки, уша́ты. По-мо́ему, со сухари́ны, сосну́ или сухари́ну хоро́шу, сосну́, то́ко не смоли́стую. Уша́ты, бо́чки де́лали бо́льшэ, но сосну́ то́жэ, но што́бы выбера́ли, што́бы она́ не смоли́ста бы́ла. А то вода пахну́ла, пахну́ть будет. На ёлки-то, делали с ёлки, но ма́ло. Сухари́на, сосна́ та жэ. О́бручи ви́дел и сам де́лал у себя́, о́бруч пропа́л дак, за́делал вот так, с ёлки, о́бруч то́жэ обде́лал уша́ты да бочки, с ёлки, с ёлки. Вот и́во, вот у нас тако́й ли́ственным, ну древеси́ны не бы́ло, и́во дак надэ тру́дно найти́, уша́т-то мо́жно найти́, а бо́чки больши́ де́лали, дак э́то ёлка. Фсё ложы́ли, ры́бу, а если, это соха́тый и мя́со ложы́ли, и я́годы ложы́ли, брусни́кю (sic) собера́ли, ложы́ли я́годы брусни́ку спе́лую. И зимо́й захоте́л са́ку свари́ть, са́хару-то в дере́вне бы́ло изобра́жэние,

не было, дак вот так. Или я́годники спеке́т дак, засыпа́ли, здесь в Валда́и, два уша́та я, гот, нана́шывали, насобера́ешь спе́леньких, здесь в Валда́и за де́ньги, дак уша́т, за зи́му вме́сто ча́ю, принесе́шь бито́ньчик, и што-ни э́ту, я́готка, есь спе́лыи, и песо́чком розведе́шь, зна́ешь, не снима́ли ничево́, с хлебом нахлеба́иссе так, ра́ди интере́са. Фку́сно и я́годы спе́лыи, да с са́харом, и волну́хи так жэ де́лали. У нас грибы́, дак то́жо суши́ли, а волну́шки — в уша́ты. Гру́зди, лубя́нки, ры́жыки, лубя́нки си́ние есь, бе́лыи, да че́рныи, они́ трёх сорто́в веть. Корзи́нки плели́, с корзи́нкэй, корзи́нки, а так луко́шко, не по́мню ста́ры лю́ди бы́ли, дак плели́ с корне́й, ла фсё ужэ́ нару́шэно, вот так.

На лыжах

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

На лы́жах, у нас называли то́рбало, па́лочки, ды́рочки, но што́бы вере́фки, иска́ли ище́, э́то, не доску́, доска́ роско́летсэ а, у бере́зы тако́й на́рост-то есь, у бере́зы, дак вот э́ту кругля́шку найде́шь так, што́бы вы́шло две, на два то́рбала, ишо два, кругля́шки. И оно́ кре́пкое, и корча́ги де́лали, кры́нки делали с таки́х на́ростей, ста́ры лю́ди, ище́ у нас в дере́вне бы́ло. Па́лка, пото́м, што з бере́зы на́рость дак, ой. Она́ вро́де как с ко́рня, кре́пкая хоро́шая, забы́л как называ́ли-то, кругля́шка или как-то. То́ко по ни́жней стороне́ смоли́ли, ну и эту посреди́, фуга…, тако́й руба́ночек бы́ў, полозо́к де́лали, штобы лы́жа не скользи́ла, шла пря́мо, посре́ди, посре́ди, ну лы́жы, ну, посреди́ лы́жы, и посреди́не там штобы, лото́чек де́лали ужэ́, руба́ночки спецыа́льны бы́ли, старики́. Госуда́рство бы́ло, заготовля́ли и де́лали, стари́ки заготовля́ли, а тепе́рь, на мо́ти[17] деньги есь, продаю́т, а так фсё де́лали. Мо́жэт кто и лосе́й бил, дак лося́м обива́ли шку́рой, я, при мне, ужэ́ нет, не вида́л. Ужэ́ не́когда было, сове́тска власть дак, тут. Тогда́ старики́ охо́тились, дет мой охо́тилсэ, дак мо́эт в то вре́мё и обива́ли сни́зу, а так при мое́й, при советской вла́сти нет.

Дичинка

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Глуха́рь, глуха́рка, ко́ппала ещё, пото́м тете́рка, коса́ч, ря́пчики и фсё. Для э́тово хвата́ют ка́мушки, ве́рбушки, а зимо́й одна́ бере́за, да хво́я, на бере́зе ве́рбушки. На Па́ску как выбера́ют ве́рбушки, это беру́т в буты́лки, пото́м она́ росцвета́ет, э́то ве́рбушки беру́т. Ле́том-то, ди́чинка отъеда́етса я́годкам да, о́сень дак приходи́лось суп нава́ристэй, глуха́рку или там, ря́пчик фкусне́й фсего́ на. А зимо́й ужэ́ хвое́й пахне́т, осо́бенно коса́ч или там глуха́рь, вопшэ́ там, а ле́том ужэ мя́со прия́тней дэй быстре́й розва́риваетсэ и суп. На ток ходи́ли здесь в Валда́е, в дере́вне-то не́когда бы́ло, но. Глуха́рь-токови́к и коса́ч налетел на свое́ ме́сто, где он прилета́ет, заде́лывай и глуха́рь, зашипе́л то́жэ: ш-ш-ш-ш, вот. И глуха́рки заслета́лись и глухари́ то́жо, токови́к называ́ли, в друго́м ме́сте мо́жэт другоя́ко. На косача́ шала́ш обяза́тельно, а глухарю́ — с подхо́да, потому́ што он бо́льшэ нахо́дитса в лесно́й ме́сности, а коса́ч-то ф приболо́тины, дак шала́ш де́лали спецыа́льно, слета́етсэ обы́чно на боло́то да. А глуха́рь в лесно́ ме́сто, где он бо́льшэ, тако́ где роднички́ выбера́ет, ну и ф прикла́дне место́, а коса́ч-то от у боло́тиста. Глуха́рь-то от ле́сно ме́сто да, да тут выбера́ет то́жэ, где родни́ки немно́жно, ну приле́сина, боло́тина есь, фсё ровно́, ре́дко. Но фсё ровно́ ходи́л на куни́цы дак, вида́л, где находи́ў, вида́л во́то, где го́дный ток, глухари́ный. Ле́сно ме́сто и ря́дышком родничо́к, где тако́е ме́сто да ле́сное да, родничо́к да. Ой, рас разошли́сь, дак ток ви́дно бы́ў шумошэ́чий, дак весь снег вы́борожэн, потому што оне́ копоши́ли свои́м копы́том да, кры́льям на. Весь вы́чертен снег, родни́к тако́й. Е́льник круго́м, сосня́к, а тут тако́е ме́сто ста́лое, дак они́ тут прилюбова́ли, вот, и их там слета́лось, ста́и бы́ли, тако́е ме́сто, мно́го слета́ет, у нас там охо́тились, што там, не́когда бы́ло ходи́ть. Так, на глухаря́ пойду́т, схо́ят, мо́эт оди́н два да, убью́т и не́когда бы́ло ходи́ть.

Куница

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Него́дая шкура, она́ с о́сени, как она́ наро́стит свою, свой мех как, ось называ́ют по-моему, такой се́ринький пушо́к у ей, когда́ нет вопшэ́, а тут се́ринький пусо́к (sic) оде́ла ужэ́, до но́вово го́да ужэ́ чи́ста бы́ла, с октя́брьских мо́жно бы́ло. Ой, Го́споди.

Грабилка

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Ро́хлая моро́шка, а бо́ле когда́ она́ спе́лая зре́лочки называ́ют, она ту фся ужэ́, а кото́рэй, ну там наполови́ну, ро́хлая это.

Граби́лка, как тебе́ объясни́ть-то, ру́чка зде́лана, осо́бенно брусни́ку бра́ли, клю́кву, ру́чка, и так выда́лбливали из бере́зы, поле́кче с оси́ны, выда́лбливали и нареза́ли вот так, зубци́. Коло́тку нагото́вили фо́рму, вы́тесали так, вы́долбили, как на́дэ, ру́чку, и пото́м ужэ зу́пчики ножо́вочкэй

[17] От *мода*.

наре́зывали. Э́то как што по я́году, не дра́ло, листо́чки выходи́ли да и, чи́ста я́года, кото́ры наде́лают, што бере́т бо́льшэ му́сору, осо́бенно е́сли щас принима́ют дак бо́льшэ му́сора. Зу́пчики-то шыро́ких не на́до и у́ских то́жэ, драть бу́дет, вот так штобы ягоди́на не проле́зла да брусни́ка, штобы брусни́ка не проле́зла. Моро́шку-то собера́ли, то для себя́ принима́ли, клю́кву то́жо не собера́ли, не принима́ли, жы́ли когда́, здесь-то принима́ли, а жы́ли там когдая в Ню́хчеозери-то. И моро́шки нава́лом бы́ло, для себе́ наберёшь в ушат дэй, чере́с го́лову хва́тает. Я́годы у нас: моро́шка, клю́ква, брусни́ка, пото́м это голуби́ка, она́ такая си́няя, и ворони́ка. Да есь ишо́ таки́и кра́сны я́годы, наподо́бие называ́лись так ишо́, ядови́ты, змеи́ны я́годы, они́ то́ко кра́сныи, тех не бра́ли, фсё назва́ли змеи́ныи. Они́ как в струю́, они з брусникой вме́сте попада́ли. Но фсё ровно́, мы пацаны́ зна́ли ужэ́, што змеи́ны я́годы, не бра́ли. Ворони́ка е́сли переспе́ла дак, така́я идёшь по ле́су споте́ешь, жа́рко, воды́ нет дак ешь.

Рыгача, овин

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Прию́с, наса́жэна па́лочка, реме́нь и на концэ́ э́та, балаба́шка бере́зова, э́то прию́с. Зерно́ сухо́ё и тут четы́ре челове́ка, и́ли три жэнщины, ры́гача, э́то ови́н, ры́гача и хря́стают, три по-мо́ему человека или четыре. Оно́ сухо́е, молоти́ли, суши́ли. Было гумно́, спецыа́льно, гумно́, привезу́т разве́шают, развешают, жэрди́нки поло́жат или на, ко́лосом кве́рху, што́бы вы́сохло за́ ночь, ота́пливали, и осыпа́етса хорошо́, высыха́ло пря́мо, там получа́ть от родни́. Како́ там килогра́м, по килогра́му и на жо́рноф, на жо́рноф греби́, это ме́ли да и ф квашню́ розводи́ть. Мяки́на, она́ тут остаётса, тут остаётса, она́, на у́лицэ вытряха́ли, а соло́му-ту пото́м, соло́ма-то скоту́. Быва́ет се́но не нако́шэно дак, и ржана́-то не так, гру́бая, а ячменя́-то хоро́шая, коро́вы едя́т, осо́бенно с тра́фкой дак и еду́че сено ищё. Ови́н, сам э́то, моло́тят ови́н, а ры́гача там, в том жэ зда́нии, то́ко там пе́чка постро́ена, ну с кирпича́, што́бы зерно́ выложы́ть, кверх ко́лосом, што́бы высыха́ло за́ ночь, то́пят, а у́тром иду́т, и рабо́тники выки́дывают отту́да, с ры́гачи в ови́н само́й. Там, на до́ски, такие жэ ужэ пропа́реные, хорошы́и таки́и, стру́ганыи фсё и молоти́ли в этом.

Пинды много

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Дома́ бо́льшэ сосно́вы, на ело́во ме́сто, осо́бенно сосну́, рудо́ю, рудо́во дере́во, што́бы о́болодень ме́ньшэ было. Кре́пкый рудо́во щита́лось, но, до́льшэ стоя́ло, е́здили, выбера́ли, где меньшэ о́болони. Рудо́во, уш рудо́во ме́ньшэ, бо́льшэ это, а мендо́во-то большэ о́болони, вот оно как молодо́ дерево, пи́нды мно́го, а кре́пко, ме́ньшэ, вот два па́льца быва́ет, оно́ рудо́вое, два раза доро́жэ, кре́пче. Здесь заготовля́ют фсё идёт, на стро́йку рудо́ву выбера́ли у нас в дере́вне а здесь, не зна́ю. Фсё куда́-то идёт, на до́ски, рудо́во де́рево или сосно́во пиндо́вое. Где вот таки́х гори́стых места́х рудо́во де́рево, а ни́зменно место — там большэ пи́нды. А где так гори́стое ме́сто, бугри́стое, там рудо́во понима́ешь. Дере́вья — оси́на, бере́за, о́льха, сосна́, ёлка, бо́льшэ у на́шых нет.

Охо́тники ходи́ли когда́ до колхо́зов, там охо́тятсэ, свой уча́сток како́й хо́дят, и как называ́ли, ни́ву, ме́ньшэ ле́су вырубали́ молодня́к. И отец мой ищё охо́тилсэ, и вы́жгут э́тот молодня́к и рош сади́ли, рош. Выкорчёвывали физзаря́ткой свое́й, тогда́ те́хники, рука́ми, вырубали ко́рни, осо́бенно ко́рни, а пото́м, ко́рни ужэ́, вырубали ужэ́ ме́ньшэ где, лесно́во ме́ста где вот тако́во, ни́ву находи́ли, штобы молоднячо́к, вы́рубили, а так куда́. Они́ таки́е местечки, где охо́тятса, найду́т ни́ва наподо́бие, молоднячо́к бере́за и́ли там то́нки фсё вы́рубят и рош сади́ли, сади́ли. Рошшэве́ливали зе́млю и рош сади́ли, есь кото́ры поля́нки хоро́шы, мать, отец роска́зывали. Нарастала рош хоро́ша, хорошо́ обрабо́тают, а пло́хо обрабо́тают дак, на палени́цы. А так пе́рвый гот росло́.

Наплыв воды

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Напль́ф воды́, за́морось худа́я, дак э́то воды́, проду́хи нарасседа́ет во льду, ну и вода́ наплыва́ет, как наве́рх, да напль́ф наплавно́й, а когда́ е́сли за́морось хорошая дак, полме́тра лёт и води́чки нет, а тут ишо́ места́м, поди́, где замёрзло, а где э́ты, полынья́, проду́х. На лыжах е́дешь, чуть не по коле́ны, забре́дешь, зае́дешь, почти́ по льду́ ужэ́, а вишь воды́ напль́нуло, напль́ф воды́ пот тёплу пого́ду.

Чабра́, ну мя́хкий снег, и лы́жа не идёт, так назы́вали в дере́вни, и лы́жа ху́до идёт и на лоша́тках пло́хо е́здить в таку́ю пого́ду, по-деревенски, деревёнски так.

Кирпичи

Кака́я ишо́ гли́на, жо́лтая, кра́сная, как кирпичи́ зде́лали, так возьми́, лопа́той колопни́, дак она́ как пластили́н вытяга́етсе, и пе́чки по шыйся́т лет. Хоро́шый печни́к, дак сло́жыт дак, по шыйсят лет да́жэ никако́во ремо́нта, ру́сски пе́чки. Гли́на хоро́ша у нас была́. Фо́рму я́шшычки таки́е, но по розме́ру, мо́жэт больши́е на́дэ, но одново́ розме́ра. Я́шшычки зде́лали и, меси́лись песо́чком фсем, и

слага́лись и наве́с, где гли́на наве́с зде́лали з досо́к, што́бы и слой накла́дывали и до́ски и сушы́ли. Потом вы́сохли, собера́ли в друго́ ме́сто, штобы дошть не подмочи́л. Но кирпичи́, гли́на бы́ла быва́ло. Ещё обнару́жыли в Нёкшала́мбины бе́лу гли́ну старики́, дак ве́ришь нет, на бе́рек как вот э́то пе́чко посмотри́. Не привози́ли в деревню ниотку́да, находи́ли, нашли́, мы са́ми с ма́терью, я е́здил, копа́л, по гру́ди, в во́де, по гру́ди, лопа́ту возьмёшь, колопнёшь, кусо́чик там, она́ така́я твёрдая и нырнёшь, доста́нешь и опя́ть. Тут на ло́тки, на ло́тки е́здили да. Осо́бенно выбера́ли в таки́х места́х, по-мо́ему бе́лу гли́ну, где, оси́ньё, оси́нник, ну о́зеро, оси́нник бо́льшэ ме́сность оси́новая, вот она́ эдак, в таки́х места́х. Неотхо́дье вози́ли, копа́ли, иска́ли, да вот.

Чорога

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Чо́рога, ну эт ка́мни песо́к на чо́роге, чо́рога. Это попада́ет места́м, бывает у́дишь, я́коря нет, дак ко́лышка не поста́вишь, пе́шня. Пе́шню ты́чешь там, ка́мни попада́ют, и ка́мыж это больши́е, ма́ленькие, и называ́етса чо́рога там.

О́куня на лу́ды ловили, вот то́же при́было ме́сто, камени́стоё и приб…, кре́пкое. Дак, где вод забы́л — при́мель, то́жо быва́ет о́кунь, тако́ твёрдо ме́сто, на при́мели. Есь у нас ну так называ́етса при́мель, по о́зёру едешь, глыбо́ко вро́де, ты́на, ты́на, ты́на, потом смо́тришь, твёрдо ме́сто пошло́, и ко́лышка не поста́вить. То́ко у́дочку заки́дываешь, о́кунь цоп, цоп, цоп, и при́мель с ме́тра глубина́ ево́. Вот так называ́етсэ, в ка́ждой дере́вне, в ка́ждой, э́то послó́вицэ поре́дне та́кжэ. Но вы надева́лись так, э́то молоде́ш одева́лась, а други́и так надева́лись.

Гусинник

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Трёста́, осо́ка, гуси́нник, это така́я чёрная, то́ко пра́вда она́, таки́м места́м, в озере, как клоч, небольшо́е ме́сто. Е́дешь быва́ет на ло́тке у́дить, к э́тому гусиннику подъежжа́ешь, то́ко чёрныи, то́ко потки́дывай у́дочку, она врас, э́то гуси́нник, и у тресты́ то́жо о́кунь. Ко́ртёха есь, то́жэ трава́, но она́ не дли́нная коро́ткая, как, одну отóрвал, фтора́я, вот как э́тим, как па́лец, таки́м пружы́линам ко́ртеха э́то. Ко́ртеху коро́вы едя́т хорошо́, коси́ли мы с ма́терью, коро́ф держа́ли, на ло́тки косо́й прие́дешь, лотку натяга́ешь, и ес то́ко дай, и моло́чко фкусне́й появля́етси с ко́ртехи-то. И трёста́ то́жэ, осо́бенно молода́я, вершки́ осо́бенно, то́жэ молоко́ прибавля́ет, коро́вы на́шы. Трста́, она́ кру́глая то́жэ бе́лая така́я дли́нная, трёста́ на ко́ргах фсё. О́коло о́зера ко́рги и по бере́гу, ко́рга идёт в о́зеро, ну ко́рни-то там со дна.

Торох

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

То́рох называ́лсэ, осо́бенно на поко́се быва́ет, то́рох подхва́тит, дак сено у тя, в вилка́х, ме́чем, ме́чем, с рук хвата́ет, то́рох называ́ли. И на о́зере е́дешь то́жэ так жэ, е́дешь, е́дешь, то́рох тако́й подошёл дэй, не мо́жэшь, грести́ не мо́жэшь, ло́тка де́ржыт, што не идёт, как в се́но дак, то́рох называ́ли. Вся́ко эт называ́ли, в одно́й дере́вне так называ́ют в друго́й так. У нас кормово́ весло́, сиди́шь на кормы́, ну така́ лопа́та, рулево́е нет это, лопа́ту рука́м.

Берданочный затвор

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

В со́рок тре́тьем году́ война́ начала́сь. Я тут был, как-то люби́л охо́титсе, ну и ищё́ брата на фронт не забра́ли, а оте́ц-поко́йничек корзи́нки плёл ищё́ я тогда́ был на У́расозере, су́щику собера́ли. Взял, ему́ не уго… как севóдни, утащи́л ружьё, трицать фторо́й кали́бер, так наподо́бие берда́ночный затво́р. Но пра́вда, ли, куро́к, затво́р выпада́л, сыромя́тнэй приви́зок к ли́вке и вот это. Он шёл, на флот не забра́ли в со́рок тре́тьем году́ в сентябре́ ме́сецэ, но и мне сказа́л. Но и ушёл отцу́ помо́чь, лучи́ну загото́вить, а я рат стара́тьсэ, у него́ патро́ны три́цать фторо́й кали́бер, взял да и, ружьё я схвати́л. А до э́тово я укра́л, взял. Но он с ма́терью уе́хал за брусни́кой, ну да бороники пособера́ть за о́зером. А я тут рат стара́тсэ, цоп и упоро́л. Но и во́стров, Ви́нашнаволо́к, во́строф, переéхал, колхо́зны ло́тки бы́ли, переéхал и пошёл. Но, вострова́ есь в о́зере, вокру́к э́той ко́рги водно́й. Ну и дай-ко я ся́ду да патро́н заложу́, да затво́р привяжу́, и тут как на грех, э́ти ма́ленькие у́тки, чирки́ и про́тив меня́ и ся́ли. Я с ле́вой руки́ стреля́л, а до э́тово я укра́л у него́, нет обожы́, укра́л я у него́, но у́тку уби́л, кряквý. А на за́фтра он: — Ми́тька возьми́ сходи́, но я рат стара́тсэ, и стару́шка мне внафстре́чу: — Куда побежа́л, Ми́тюшка? Да на́э сходи́ть на Ви́нашнаволо́к, на востро́ф, ну и уби́ть кого́, хоть, да бох даст да. Ну вот, ся́ду, патро́н засу́ну, и как рас чирки́ пролете́ли проти́ф меня. Вот, косо́й глас от ва́ри[18] получи́лсэ. Я с левой руки стреля́л, но цэлилсэ, хрясь! Так конец, чвок! Да и затво́р-то вон вишь, нос-то поби́ло. Но затво́р вы́летел, и как ишо́ не в глас, ишо́ зре́ние. Но я упа́л, а тут паренёк вме́сте, ишо́ че́рес са́лму

[18] Хотел убить утку на варю.

е́хал, там лошаде́й корми́ли, но и ви́деў, он, што я тут сиде́ў. Я веть в боло́тец ушёл, а он пое́хал туда́ да́льшэ за са́лму. О́зеро переежжа́ем с о́строва переехать на́э. Я вот от са́лмы маленько переехаў, а туды́, а остроф щита́й на о́зери стои́т о́строф, во́крук са́лма. Туда́ пое́ду. Слы́шал, што я вы́стрелил, но он-то ужэ́ и покорми́л дэ и, а я лежу́, очу́халсэ, смотрю́, чу́ствую, што у мня рот по́лный кро́ви, глас, мо́рду провёл, на глас так посмотре́л, на ле́вый-то ви́жу, ужэ́ опу́х сразу весь. И сревёл, пото́м очухалсэ, затво́р собра́л, нашо́л, нашу́пал. Мать то́ко што си́тец, ру́башку мате́рчату, ну си́тцэву сошы́ла, пе́рвый рас наде́л. Го́споди, сревёл, и мать э́ту руба́шку вымарал, оре́т, ково́ уби́л. Я наполови́не, ну о́строва сижу́, лежу́: — Поежжа́й, Ва́нька, я глас вы́бил, со слёза́м. Он вдрук вёсла и опусти́л, испуга́лсэ. Да он по-бы́строму мня, в ло́тку, завёл, и привёс миня́ домо́й, ишо́ ружьё отобра́л, домо́й принёс. А брат уехал с ма́терью, съе́здили, брусни́ки пособера́ли, боронки́, да уе́хали не́водом полови́ть для себя́, ну ершэ́й да окуне́й. Он миня́ привёс, тут стару́хи взя́ли и усна́ли[19] што дере́вня-то небольша́я, што я так и так. Набежа́ли. Хорошо́ Осип Иваныч быў кум мой по́сле, сосе́т. Там апте́ка бы́ла, был в Кеми́, с Кеми́, услыха́л прибежа́л, а я лёжу́ ужэ́ бес созна́ния. А одна́ това́рищ с ры́жышками (sic) прибежа́ла, да мине́, Сергей, не на́ спину, со спины́, да повали́ла внис лицо́м. Хорошо́ што он ря́дом случи́лсэ, а то бы э́дак и. Прибежа́л, ря́дом фсё, ужэ́ бес созна́ния. Ну сам зна́ешь кров[20], фся скаме́йка дерева́нская мо́края, он ей схвати́л, да с крыльца́ наперёт голово́й вы́кинул, ха́та, кры́льцо небольшо́е. Ты што, ты парня-то угро́била. Ну это мать поко́йная с не́водом, с бра́том рыба́чили. Её пото́м кто-то, они́ прие́хали, сказа́ли, так и так: — Захарьевна, Ми́тя глас вы́биў. Она́ и с Петей, и не бы́ло вёслы грести́. Прибега́ет он, я лежу́, да О́сип Ива́ныч хорошо́ до́ма быў, взял. Так и так. И вот получи́л, е́сли бы не вон, то ещё зре́ние-то, как мне попа́лось-то, не в глас, а смотри́, в нос. Зре́ние, в а́рмию забера́ли, зре́ние одина́ково, што на пра́вый глас, вот сича́с и на ле́вый глас. А вишь угада́ло в нос пря́мо. Так и заросло́, нет потом по́чта пришла́ в сельсове́т, наш фе́ршал пришёл, сказа́ли так и так, претседа́тель колхо́за. Дак он до́чку привёл, да она мне конпре́сы наложы́ла, ну, како́ лекарство было, примо́чек, штобы зре́ние пошло́. Да мать поко́йная, ищё бы́ло вот ли́мы, в о́зери ли́мки, и в речке ли́мки есь, те каки́-то интере́снее, ли́мки, ламбу́шки таки́е ма́ленькие. Вот она пое́хала на Дома́шню ре́ку, и насобера́ла этой ламбушы́хи ма́ленькой. Вот мне она и лекарство-то примо́чки де́лала. На воде́ таки́е листки́ пла́ваю (sic) на корню́, но а тут на ли́мы на насобира́ла, как-то лече́бная была́, насто́й де́лали из тако́й лабу́шки (sic). В води́чки намо́ют, дак э́тот листо́чек налага́ла да и фсё. И вон пото́м фе́ршал приходи́л да, дак на зре́ние вро́де так, на э́тот глас, што на тот глас. А вот е́сли как опера́цыю де́лал, мне в Петрозаво́тске зде́лал. У мня произво́тственное заболева́ние, ну этот Медве́дев был, невропа́толог, знаешь, Медведев, слыха́л мо́эт быть. Ну вот, как-то вы так, россказа́л, у мня спроси́л. А вот так. Ви́дишь, свое́й помо́шницэ говори́т, ви́дишь, мы врачи́ не мо́жом, вылечить, а тут, в глушы́ тако́й и челове́к со зрением оста́лсэ, россказывал дэй, в от ви́дишь, нашли́ како́-то лека́рство. Я, така́ ламбу́шка, нахо́дят, за́ново, ста́ры люди зна́ли лека́рство-то с чево́-то де́лают тепе́рь-то, вот так. А пото́м в колхо́зе заставля́ли рабо́тать, как дрова́ пили́ на́э. Не пое́дешь, с отца, с бра́та в армию не забра́ли на фронт, трудо́дни вы́щитывают, у мня свои́х не́ту, трудодне́й, вот и ходи́л наси́лу. Но сосны сва́лим, роспи́лим с одни́м паренько́м, в сухо́м лесе, в той деревне росли́, но и поко́лешь, сам знаешь, чу́рки сосно́вы, поко́лешь, наза́втро у́тром стаю, у мня́ глас опу́х весь. Не поди́, да не рас ишо́ трудодни́ выщи́тывал, претседатель, бригади́р веть ска́жэт. Пото́м тесть-поко́йник узна́л, да брат Петька, ружьё убра́л, да патро́на. Е́сли бы не убрал бы, он хо́тел хвата́л, и мать бил, но не кре́пко. И бра́та колоти́л, в а́рмию ещё не пошёл, ищёя. Где ружьё! Пойду щас э́ту тварь застрелю́, точно. Не сказал где, а то застрели́л бы, с меня вы́щитал, когда у мня трудодн'я пацано́м были заработаны трудодни́-то, мо́эт дваяццать трудодне́й бы́ло мо́эт. Оте́ц-поко́йничек, он, брат ушёл, к нему́ туда́ помо́чь лучи́ны загото́вить, он сказа́л, ружьё-то до́ма спря́тал, так и так. Вот, Митька, та́тко, Митька у нас поби́л. Он: — Ты што? Где взял ружьё, принёс? Прихо́дит до́ма фсё перерыл, спра́шывает, прихо́дит с ним: — Где ружьё, щас пойду́ застрелю́. Дак вот брат не дал ему́. Я гот вы́кинул ёго́, а то застрелю́ говори́т. Вот види́шь, издева́й. Што на робо́ту не смо́гут, больно́й челове́к и глас вы́бил и иди́ на рабо́ту, вишь, што твори́лись. В глушы́, ни закону ни чево не было, тва́ри.

После войны рыбка ловили

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

После́ войны́ ры́бка лови́ли, бес со́ли е́ли. Колхо́с рыба́чил, да оди́н прие́мшык был, дак со́ли-то не даёт. Там хоть на учёте, дак хоть уша́ть засоли́ть бы со́ли там, то не́ту. Даёт э́то россо́лу, ры́бы, тузлука́ вот э́тово, с ры́бы россо́л, тузлу́к, тузлука́, и бессо́ла ры́ба, возьмёшь, эту тузлуко́м зальёшь, засы́пешь, солёнова́та уха, но и ры́ба пахнёт све́жэй, а то бессо́лу попро́буй, как трава́, вот так. Пото́м повали́лса отец-покойник, пропа́л, да ф чужой сарафан захорони́ли, ково спроси́, оде́ть не́чево бы́ло. За то што издева́лсэ, с невёсткой жыл, да этот кото́рый претседа́тель колхо́за, но. Сын-то на фро́нте поги́п, дак с неве́сткой жыл, со жэно́й в одно́м до́ме, стару́ха, она́ молода́я, вот так. Да кто сни́мет, не

[19] Узнали.

[20] Кровь.

сни́мет, сам пропа́л. Ну дак, бо́лел, вре́мя пришло́ ста́рый да, вот так жыли. И то блять издева́лись в дере́вне-то, не мо́жэт, хоть иди́, де́сеть лет, иди́ рабо́тай. Да ищё в сорок шэстом году да́ли, э́ту колхо́зу рознорётку на лесоза́готофки, мне ищё шэшна́ццати не бы́ло. Шэшнаццать лет спо́лнилось я ужэ был на лесоза́готофках, в декабре́ ме́сецэ. Но и опра́вили, мать-отец, ну куда́ жэ ему шэшна́ццать лет. Не отпусти́те, пот конво́ем увизём. Ну и так, пришло́сь итти́, на лесоза́готофки, шэшна́ццать лет пото́м, мне в со́рок седьмо́м в декабре́ ме́сецэ то́лько спо́лнилось шэшна́ццать лет, вот так, как издева́лись в се́льской ме́сности, девено́сто кило́метров ф стороне́ от сове́цкой вла́сти. В Оне́гу, в Онежский район, бо́льшэ ста кило́метроф, в декабре́ ме́сецэ на лоша́тках, а так пешко́м ходи́ли до жэле́зной доро́ги до Малошу́йки, пешко́м ходи́ли, а тут на лоша́тках, вот так приходи́лось. А тепе́рь робо́ты, нет, да и кото́ры, мале́нько есь, дак бичи́ не хотя́т робо́тать, пра́вда. До деся́тово апре́ля, до пятна́ццатово, с со́рок шэсто́во и по пийся́т тре́тей или по пийся́т четвёртый ходи́ли на лесоза́готофки и вот так жы́ли.

Дрова́ с острово́ф, в лесу́ не рабо́тал ужэ́, дак на острова́х-то, там мно́го дроф. Выпи́сывать не на́дэ, ну вот, на бе́рёк напла́влю и тя́гал. Кто з бе́рега заве́зли на тра́ктор, вы́писать таки́х болва́ноф на во́симисят в корму́, э́то в комлю́ то есь. Ну вот таска́л кувырка́лсэ. Би́ржа, ну разде́лка древеси́ны. Водо́й отсю́да, лихтера́ приходя́т, вой, тогда́, четы́реста, до четы́реста ты́сяч заготовля́ли ле́са, а сича́с сто не заготовля́ют, лес-то весь ужэ́ расформирова́ли, распрода́ли да. Да вот чу́рки навезли́, во́симисят пять сантиме́тров в комлю́, сыры́е пили́л, да кувырка́л, и там на берегу́ таска́л сюда́, вот и кружы́ли. Но выпива́ть-то выпива́л и вот так. Тепе́рь вод дров напи́лёно, наколо́л, мел, навезли з би́ржы. Но ужэ́ иду́, и вот так, с ра́боты по́йдено на лесоза́готофки с пятнацати лет, да колхо́зе, вот оно фсё и тепе́рь отрыга́етса. Да ещё́ тут дурачо́к, нет-нет, да и гло́тка заставля́ет дак, пото́м сам не рат, вот так.

Ошу́рки

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Да што одни́ ото́пки, ну зна́ешь как ошу́рки называ́ютсэ. Ну от сли́вок фсе оста́тки, фсе оста́тки. Сли́вки-то иду́т, меша́ем, пото́м ма́сло то́пим, ужэ́ там э́то фсё оста́тки, у нас называ́ют ошу́рки по-дереве́нски. Ве́рхние ишо́ луче, прия́тнее ото́пки, а ни́жние-то, это натура́льные ошу́рки, ну сам зна́ешь, возьми́ ма́сло сли́вочное, розогре́й, да оно́ расте́т, ве́рхнее сни́мешь, ничево́, а внизу́ там, фсе ошу́рки, оста́тки.

В Валдай сбежал

Кондратьев Д. П. Онеж. (Нюхчозеро)

Я пийся́т седьмо́м году́ сюда́ в Волда́й збежа́л, это ещё́, рыбколхо́зе ещё́ работа́л. Был одде́л ка́дроф, Иса́коф бы́ў тако́й, ну и к нам приежжа́ли оны́ в Ню́хчоозеро, рабо́тали мы от зари́ до зари́. Он узна́л, што у нас в Нюхчео́зери лю́ди рабо́чие, се́но фсе́гда есь, и спра́шывал меня́, как там. Ду́ська с одно́й дере́вни бы́ла, она́ сказа́ла: — Ива́н Васи́льевич, Дми́трий Про́хорович есь, он хоти́т в Валдай, хоти́т в Валда́й. Леспромхо́с на по́лную кату́шку рабо́тали. Я как рас замеща́л кладовшыка́, колхо́с отпустили се́но, но заве́шывал. Она́ и мне сказа́ла, поговори́ с ним. Вот я и с ним Ива́н Васи́льевич, у меня к тебе вопро́сик есь. — Чёво? — Эх, у меня́ семья́ ужэ́, дети́шка дво́е пошли́, а ф колхо́зе ещё́ бес штано́ф ско́ро бу́ду. — Што хоти́шь в леспромхо́с? Я: — Не меша́ло бы. Поду́мал: — Каки документы есь? — Да каки́ докуме́нты есь, свиде́тельство о рожде́нии да и фсё. Мать поко́йная получи́ла за пого́йпшэво бра́та пе́нсию, на фро́нте пого́йп, ну и мне: Ми́тюшка, на-ко бери́. У мня-то мя́со-то бы́ло уби́то. Ну и сказа́л, ма́ма убери́. Ма́ло ли нагря́нут, хоть до райо́на, де́ло-то ве́сна, а мало ли нагря́нут. Уе́хал, в Волда́й убежа́л на лы́жу, она́ мне да́ла де́нежок, я тут буты́лочку на доро́гу взял, да три часа́ но́чи, на лы́жы и хо́ду. Так вон Чо́лозеро снача́ла, в Чо́лозере наш Калгачи́нский сельсове́т, сюда́ бли́жэ к Валда́ю, два́ццать пять киломе́троф, и ещё́ она́, отсю́да, до Валда́я пийся́т киломе́троф, до Чо́лозера, и там се́мисят пять, ну щита́я во́симисят. Да́жэ с Ню́хчеозера пешко́м. Я там у нёго́ в три часа́ но́чи, на лы́жы, да за три часа́ два́ццать кило́метроф упоро́л в Чо́лозеро. Там у нёго́ переночева́л, переспа́л, буты́лочка бы́ло с собо́й, вы́пили. Он говорит: — Иди́ Ми́тя. Показа́л доро́гу, иди́, вози́ли се́но, вон идёшь там, смотри́ говори́т пора́ньшэ. На Восьму́ прихожу́, вода́ ручьём бежы́т, лы́жы ужэ́, дэй сне́гу нет. Тут один старичо́к е́хал, е́хал старичо́к, се́но то́жэ, ф стройконто́ре робо́тали, ну и идёт. Выхожу́ как рас он с ле́су выежжа́ет за се́ном. Се́но-то там по два пу́да на дро́внях, снег, распу́та. Смо́трит, останови́лсэ: — Отку́да, до́брый челове́к, ты идёшь? — Я ис термы́ вы́бежал. — Да непохо́жэ, вро́де с ружьём. — Я охра́нника уби́л. — Не непохо́жо, а чё на лы́жах? — Я, вот так и так. Поздоро́вались. — Сади́сь. — Да вы што с ума сошли́. Са́ни на шле́ях, ну под дро́вни-то, са́ни на шле́ях, да и сне́гу не гра́мма, вы с ума́ сошли́. — Ну, гот, сади́сь. — Да вы што, Алекса́ндр, Фёдорович, узна́л-то сра́зу, фторо́й Па́вел Ондре́евич, друзья́. Сади́сь, не этот на пого́ст нас повезёт, конь. На маши́нах увезу́т, ну ла́дно. Вот э́то росказа́л. Места́ говори́т хоро́шые, при́мет, то́чно. Но по жэдэ, поло́зья-то доро́ги желе́зныи, ещё́ по камня́м да по песку́, бе́дна вытяга́етса фся, там ишо́ се́но бы́ло немно́го пудо́ф по пять. Я говорю́, вы што. — Да сиди́, ты сиди́, не э́тот на пого́ст нас повезёт. Дое́хали двена́ццать кило́метроф. А тот э́тот дру́гэй, Ва́лин брат, ну мое́й жэны, здесь в Валдае жыл, был жона́тэй, ну е́ду к нему́ сра́зу. Ужэ́ я до э́тово-то приходи́л к нему́, семья́-то у миня́ до́ма, ну и там останови́лсэ, пошёл в

конто́ру. Смо́трит, поздоро́вались: — Дезертѝр, узна́л, збежа́л? — Збежа́л. — Каки докуме́нты-то есь? — Дак я тебе́ говорю́, ме́трики, урожде́ние свидетельство да и фсё. А Га́ля, секрета́рша в одде́ле ка́дроф, Кли́мова. — Ива́н Васи́льевич, што он збежа́л. — Не росстреля́ет, сиди́, дава́й направле́ние, пуска́й челове́к идёт коси́ть се́но в леспромхо́зе. Он коси́л в Чо́лозере там, и пуска́й коси́т ищё́, шуру́й, семья́, я отговорю́сь. Ну и пото́м, когда́ бума́гу-то мне, с колхо́с-то не да́ли.

Вожма Гора

Горшков Д. Ф. Сегеж. (Вожма Гора)

Тут пока́ дере́вни ниче́во не́ было, пока́ кана́л не раскопа́ли, пото́м когда́ кана́л откопа́ли, э́тих Вожмоса́лма, Ка́йбасово, фсех сюда́ перевезли́. Дет мой ба́тя хижозёр, с Хи́жозера, э́то туда́ на́до е́хать. А то́ко чем и жыли, ры́ба, карто́шка, вон наса́жэно у меня́. Мере́жами лови́ли, как мы рыба́чили, колхо́с был этот «Се́верное Сия́ние» э́то колхо́с был. Полма́тку ста́вим, пото́м ма́тку, на о́бручах. Ра́зница больша́я, ма́тка ужэ́ намно́го бо́льшэ, но тогда́ о́бручи бы́ли дерева́нные, а тепе́рь фсё желе́зно ва́рят. В ма́тку попада́ли о́чень хоро́шая ры́ба. В мере́жу та жэ са́мая ры́ба. Весно́й з бе́рега, сра́зу жэ поста́вил. Не́водом э́то катера́ таска́ли. Пе́рвый рас как мы судака́ пойма́ли с Фе́деем Семёновым, но он щас в Надво́ицах жывёт, пойма́ли смотре́ли, смотре́ли, што за ры́бина попа́ла? Пото́м розре́зали, ду́мали сёмга попа́ла, нет, бе́ла ры́бина, и свари́ли. Што мы рыба́чили ужэ́ э́тих ба́бок нет.

Коси́ли снача́ла горбу́шэй, тебе́, себе́ нача́льнику, фсё роскида́шь. Пото́м по́льки появи́лись с сто́йками, а фсё горбу́шам. Обмо́ткой обмота́ешь, про́волокой ли чем обмота́ешь, а пото́м клин забива́ешь, я сам э́тэй горбу́шэй, зна́ешь ско́лько перекоси́л. Тогда́ в колхо́зи фсё бы́ли э́ти горбу́шы. Пото́м по́льки пшэ́чки яви́лись. Сестру́ха пое́хала сюда́. По вербо́фке прие́хали, про́сто прие́хали на за́работки, за́работки бы́ли, бы́ли непло́хие. Фся дере́вня щитай засе́лена, здесь каре́лоф ужэ́ ма́ло оста́лось.

Се́но в зоро́ды я ло́жыл. Кага́ч, сверху на зоро́т ки́нешь и фсё, а то, как я к ним е́здил, у них стога́, у нас зоро́ды.

Ба́ти не бы́ло, я жыл в том до́ме у ма́мки. В окно́ гля́ну, иду́т два солда́та, вот батя мой пришёл и ищё́. Ну а он. Мой однофами́лец, там о́коло магази́на там тётки Вла́сова ско́ро дом розва́литса.

Тут одна́ молодёш оста́лась, и фсе э́ти мокрощёлки.

Раньшэ пароход ходи́л фсё вре́мё, тепе́рь ужэ́, вон афто́бус, се́ли да пое́хали. Он в Валда́й проходи́л, снача́ла сюда́ захо́дит, пе́рва, не забуду, как мы её звали Лю́ся, она́ как-то бо́ком ходи́ла, пасажы́рный парахо́т. А пото́м «Жда́ноф» ходи́л, на э́тих, на коле́сах ищё́, молоти́л. Не забу́ду, как «Жданоф», фсем интере́сно посмотре́ть. А пото́м ужэ́ ОМ ходи́л, я про што и говорю. Осо́бенно как е́дешь на ло́тке с о́зера в дере́вню, отту́да, о как краси́во.

Воренжа

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Была Во́ренжа, Чи́стикова я, де́вичья фами́лия. Вот э́то в Сенгубу́ их пересели́ли, вот э́то Мося́гина. Они́ с Се́нгубы, э́то я зна́ю. Фсё нару́шыли, в како́м году́ там был леспромхо́с, а пото́м ма́стерский уча́сток, а го́да четы́ре, дак там ищё жы́ли, вот брат мой жэ у́мер. Фторо́й на Хво́йном жывёт брат, в дере́вни, он-то бо́льшэ зна́ет, они́ там рабо́тали, дак, коне́шно, я-то с пийся́т тре́тьево го́да здесь. Он-то и сийча́с жывёт там, он-то бо́льшэ зна́ет, Никола́й Алекса́ндрович Чи́стиков, он с три́ццать пя́тово. Рабо́тали, колхо́с был и в Пуло́зере, туда́ е́здили се́но коси́ть и хлеба́ убира́ть ли́чно я как говоря́ (sic). А пото́м ужэ́ леспромхо́с стал, дак ещё́ колхо́с, вот я в пийся́т тре́тьем году́ уехала ещё колхо́с был, а пото́м ужэ́ зде́лали софхо́с и́ли што. Карасо́зеро, Пулозеро, Ми́нино, дере́вня то́жо жы́ли, пото́м Во́ренжя, пото́м Сумо́стров, пото́м Ёндогуба́ там вле́во, пото́м Ла́пино и Сум. Поса́д, от Сум. Поса́да Ильма идёт да фсё тако́е до Беломо́рска. Хво́йново не́ было, Хво́йный пото́м ужэ́ постро́или, как на́чали лес ро́ить, Беломо́рский райо́н. Ендогуба́ есть, ну щас никово́ то́жэ не́ту. Во́ренжа больша́я дере́вня, не зна́ю, ско́лько дворо́ф, не бу́ду говори́ть вам то́чно. Колхо́с оди́н, колхо́с «Заветы Ильича» или «Ленина» был. Дере́вня у нас че́рез ре́чку, по о́бе сто́роны, о́кна на о́кна. У́лиц не́ было, коне́ц там на го́рки там, в том концэ́ жыву́т, в том концэ́ жыву́т. Цэ́ркофь была́, цэ́ркофь стоя́ла до войны́, не до войны́, до три́ццать фторо́во го́да. На го́рки пря́мо в дере́вни в цэ́нтре. Е́сли вот у нас вот дом так стоя́л, а ре́чка так идёт, дак вот цэ́ркофь стоя́ла вот тут, на на́шэй стороне́, на той стороне́, там-от, сра́зу от о́зера тре́тья пека́рня была́ и пошли́ дома́. И щас дома есь.

Ильин день

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Ильи́н день второ́во августа — это престо́льный праздник. Дак ра́ньшэ отофсю́ду е́здили, отофсю́ду ма́ма-то говори́ла поко́йница, што отофсю́ду е́здили, на ка́ждый пра́здник е́здили. С Сум-Посада, с Ла́пино, да Ёндогубы́ да, мо́жэт с Сумо́строва да мо́жэт приежжа́ли, пра́здник был престо́льный, то́жо Илья́ у нас.

Ме́льница был водяна́я и свет водяно́й был. Свет по́сле войны́ стро́или, де́лали, са́ми фсё. Река́ Сума́ наве́рно, река́ течёт, кило́метра наверно́ два, вот так и́ли полтора́. За ре́чкой туда́, на́дэ бы́ло переежжа́ть, на э́том, ло́тки. Река́ течёт коне́шно с Сум. Поса́да, дак кве́рху. Там был поро́к и вот де́лали. Ме́льница была́ колхо́зная, моло́ли, хлеп, а пото́м ужэ́ как война́ ко́нчилась, дак не помню в како́м году́, мо́жэт в со́рок восьмо́м стро́или э́ту водяну́ю, свет дава́ли. Закрыва́ли плоти́ну, носи́ли ка́мни, де́лали режы́, фсей дере́вней туда́ ходи́ли. Режы́ таки́е де́лали с э́тих с бре́вен и засыпа́ли ка́мнем, штоп во́ду-то подня́ть, де́лали тако́ русло́, штоп вода́ шла, закрыва́ли ста́внями. Вода́ поднима́етса, как прихо́дишь свет дава́ть, ищё́ сама́ была́ там, свет дава́ла.

Ку́зница была́ в само́й дере́вни, и конюшня и коро́вы бы́ли, и фсё бы́ло, и поля́ бога́ты бы́ли и хлеп ро́стили в войну и.

Черес ре́чку мост, на той сто́роне э́ты дома и на друго́й. Внис по ре́чке Сумозеро, о́зеро большо́е.

Я ребя́там свои́м говорю́, вы тут бе́ситесь от жы́ру. Мы ф со́рок пя́том году и голо́дные и бо́сые бы́ли и ходи́ли в Ла́пино учи́тса трицать два кило́метра. Рас в неде́лю, по ча́сным кварти́рам жы́ли.

Меня́ роди́тели на ло́дке везли вы́шэ Сумо́острова там, така́я при́стань была́, дак везли́ на ло́тке ученико́ф нас фсех.

Здесь вот доро́га ра́ньшэ была́, мы ходи́ли в дере́вню пешко́м отсю́да, тут доро́га была́ лес руби́ли, с э́той стороны́ и с той стороны́ руби́ли лес. Дак вот отсю́да подъе́дем, там подъе́дем, и ходи́ли фсё вре́мя, с му́жэм да с дитя́м заходи́ли в дере́вню, когда́ роди́тели были жы́вы.

Мно́го там се́на коси́ли, мно́го тонн да́жэ, то́ннами, а пото́м зимо́й вози́ли на лошадя́х, коро́ф-то бы́ло мно́го. Так в дере́вни-то там фсё заросло́, по по́яс трава́ в дере́вни, фсё заро́щено. Бы́ли круго́м дере́вни бы́ли поля́, по окру́ге и поля́ хоро́шые. У нас в дере́вню заежжа́ешь с той стороны́, дак гора́, пря́мо спуска́ешься под го́ру, вот и говоря́т на горе́ там да.

И молоти́ли и коси́ли и паха́ли и жа́ли, и што то́ко не де́лали, лес руби́ли и топоро́м и пило́й. Каре́лоф ма́ло бы́ло, бы́ли каре́лы прие́жжые, но русских большынство́ бы́ло. Нас не называ́ли, мы пода́льшэ наве́рно жы́ли, э́то ужэ Сум. Поса́т помо́ры, а мы-то ужэ́ далеко́. Ла́пино — русские, вопще́ фсе были, а пото́м-то смеша́лись и ру́сские и неру́сские.

Там бы́ли таки́е имена́, в ка́ждой дере́вне своё имё, наприме́р на́шу дере́вню зва́ли, мы гага́ры бы́ли. А Пу́лозеро называли пи́саные батоги́. Ёндогуба, дак ендо́шники, ну так называ́ли.

Петр I

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Говори́ли, шёл да там ло́тку ташы́л да, там жэ бы́ло у нас розделено́, одна губе́рния Олоне́цкая. Он как перетащи́л че́рес Су́мозеро э́ту ло́тку, и там определи́л одна́ Архáнгельска што ли, а фтора́я губе́рния была́ Олоне́цка. От Сумо́острова в на́шу сто́рону четы́ре кило́метра грани́ца была́. И вот он тащи́л эту ло́тку. Он как по о́зёру прое́хал дак столбы́ стоя́ли, как к нам е́дешь с Сумо́острова по той стороне́, вот там два столба́ стоя́ло. А пото́м в Сум. Поса́т што ли утяну́л э́ту ло́тку, там э́та жэ ло́тка его́ва-то у́брана, на камня́х стоя́ла, разби́ли. Петра́ Пе́рвово так и называ́лась э́та ло́тка. Я в Сум-Поса́де бы́ла в мо́лодости, ходи́ли спецыа́льно смотре́ли. Госуда́рева дорога, Пётр Пе́рвый наве́рно тащи́л ло́тку. Он ми́мо дере́вни, он вы́шэ. Упёрся в о́зеро, так он и переéхал, переéхал о́зеро и там поста́вил, розде́лили э́ти губе́рнии на́шы.

В войну́-то ве́зли жэ э́тих ра́неных к нам в дере́вню, с э́тово с Мед-Горы́ с фро́нта отту́да, дак че́рес Ко́росозеро и пря́мо к нам в дере́вню, а пото́м ужэ́ от нас везли́ в Сум-Поса́т туда́. В со́рок фторо́м году́ по-мо́ему ве́зли.

Коса горбуша

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Коса́ горбу́ша, про́волокой закру́чивали, её сади́ли, гнездо́ де́лали спецыа́льно, сади́ли туда́ и закру́чивали про́волокой. Вме́сто про́волоки крути́ли э́ту, ве́тку, каку́ю тибе́, по-мо́ему бра́ли ве́тку таку́ю. Кака́я кру́титса или рябина́, с рябины́-то то́чно де́лали зу́бья в гра́бли, от рябины́. А ве́ники завя́зывали, дак наве́рно мо́жэт и берёзэй. На па́лки в сара́е, дли́нну па́лку протя́нут да наве́шают наве́шают.

Заро́т, ставят так вот на тако́й шырины́ жэ́рди дли́нные, пять шэсть, и вот скла́дывали э́то се́но туда́. Носи́лки дерева́нные дли́нные зде́лали носи́ли. На верх бере́зу подли́ньшэ руби́ли, свя́зывали э́тима ли́стьями и перебра́сывали, дак они́ назывались кагачи́.

Рабо́тали в колхо́зе за па́лочку, гот рабо́тали, а в концэ́ го́да ращи́тывали. Снача́ла вы́ростет е́сли урожа́й дак здава́ли госуда́рству, а там што сибе́ оста́нетса, даю́т там на трудоде́нь сто грамм. Е́сли вы́работаешь две́сти трудодне́й да по сто грамм дак, ско́лько хле́ба даю́т, пощита́йте. И коло́сья сушы́ли да толкли́, и ко́сти то́лкли, и э́тот са́мый ща́вель е́ли, и крапиву́ е́ли, фсё е́ли, лишь бы вы́жыть. От ры́бы ко́сти моло́ли, добавля́ли, карто́шка бы́ла, дак карто́шкой пита́лись. У ково́ коро́вы дак ещё вы́жыли,

как коро́ва была́, нас мно́го бы́ло у ма́мы. Нас пя́теро бы́ло у ма́мы. Отца́ ф со́рок пе́рвом году́ взя́ли, ф со́рок фторо́м году́ уби́ли под Ленингра́дом, да́жэ и не зна́ем где и похоро́нен, бе́з вести пропа́фшый. Сестра́ ме́ньшая родила́сь восемна́ццатово ию́ня, а война́ два́ццать фторо́во, и у ма́мы вот ку́ча дите́й, пло́хо жы́ли, ну война́ дак коне́шно. И до войны́ вить, до трицца́тово го́да они́ жэ веть жы́ли са́ми по себе́. Кто как мок жыть. А ужэ́ в трицца́том году́ колхо́зы, оте́ц пошёл сра́зу ф колхо́з, а ма́ма в три́ццать фторо́м году́. Дак там жы́ли фся́ко бы́ло, кто побога́че жыл, дак бога́тыи нанима́л там рабо́тникоф да фсё, а кто победне́й дак стара́лсэ то́жэ. Как-то ро́стили хлеп, да как-то карто́шку да ры́бу лови́ли да коро́ф держа́ли да, так и жы́ли. Мужы́ки иногда́ куда́-то ходи́ли на за́работки, куда́-то е́здили лес руби́ли ле́том, не зна́ю, куда́ их отправля́ли, привезу́т ско́лько-то там копе́ек.

Рыбы было

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Ры́бы бы́ло, щу́ка, о́кунь, лещ, ясь и ря́пушка. Се́тки са́ми вяза́ли, ни́тками, така́я поли́чка така́я была́, и пото́м така́я зде́лана ды́рочка тут вот и так вяза́ли, че́рес э́ту поли́чку вяза́ли так. Эта клещи́ца и есь, а поли́чка э́то поли́чка. Наса́жывали се́тку, кебряки́ са́ми де́лали да. Де́лали, бере́сто рвали, крути́ли, пото́м в кипято́к сажа́ли, штоп он скрути́лса, пото́м наса́жывали. В тепе́решно вре́мё как у меня дет рыба́чил, дак ко́льца де́лал с этих, с про́волоки.

Не́вот с одно́й стороны́ спуска́ют се́тку от э́то от са́мово бе́рега, и со фторо́й стороны́, и в середи́не ма́тицу спуска́ешь в середи́не, броса́ешь её́, а пото́м э́то осо́бенно ря́пушку лови́ли, а потом витя́нешь (sic), и э́тима, два челове́ка тя́нут, вот и как потхо́дит э́та ма́тица к бе́регу, пото́м така́ зде́лана, така́ шту́ка, то́рбало, вот так фстре́чу де́лаешь, а ря́пушка бежы́т туда́, потом вытащишь и вы́тряхнёшь. Эти самые кебря́ки или што у них там поплафки́-то вот э́ти привя́зывали.

Самоло́фки на щу́ку де́лали, на па́лку сади́ли да в о́зеро спуска́ли там, нама́тывали што-то там тако́е, она́ как дёрнет да и сорвётса, лови́ли. И нали́ма лови́ли, то́жэ ста́вили, мере́жы, мере́шки ста́вили зимо́й. С де́ли, круги́ таки́е дли́нные де́лали. Сте́нки ложы́ли, когда́ мере́жы-то дак, сте́нки ложы́ли, протя́нут стенку к э́тому, к бе́регу, штоп она́, не э́то са́мое е́сли што. Сте́нка называ́етса та жэ са́мая се́тка. На ко́лышки ста́вили, туда́ фтыка́ли на дно и э́ту се́тку тяну́ли. В о́зере называ́ли то́ни, зна́ли в кото́ром ме́сте то́ко поста́вить, в ка́ждом ме́сте вить не поста́вишь, и ка́мни есь, и коря́ги есь, на́до штоп дно бы́ло ро́вное, вот э́то то́ни называ́лись.

Лу́ды, на лудах о́кунь берёт, лу́ды. Щу́ка там зна́ли, где она́ нарестуе́т, лещ то́жэ.

Хлевы

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Хлевы́, у нас наприме́р под однэ́й кры́шэй фсё бы́ло, дом калидо́р, там да́льшэ ступе́ни иду́т, коро́ва, там двор, фсё под однэ́й кры́шэй. Внизу́ хлев да двор а наверху́, э́ти, сара́и. Де́лали э́ти мосты́ туда, кве́рху ти́па моста́, и вот туда́ заежжа́ли пря́мо на ло́шади, в э́тот сара́й розгру́зят да. Хлев дак он закрыва́етса, а двор, про́сто тако́й свобо́дный двор, выки́дывали навоз да фсё тако́е держа́ли, иногда́ ове́ц держа́ли. Коробу́шка, спецыа́льны э́ти ко́робы плетёные бы́ли, в ко́роп нало́жышь и несёшь в хлеф, поло́жышь в корму́шку туда́ коро́ве. Бра́ли, како́й тибе́, бра́ли э́тот я́гель-то мох, да лист броса́ли, сушы́ли вот, берёзу да там и́ву да, насу́шат цэ́лые таки́е углы́, и вот нало́жат, в э́ту са́мые, лоха́ни бы́ли таки́е спецыа́льные дерева́нные зде́ланы, нало́жат и пото́м ф пе́чке там ры́бу, когда́ ло́вят дак и ры́бново и́ли чево́-нибуть, накипятя́т, зальют э́то фсё запа́ритса и коро́ве. Воды́ добавля́ли да, ну там которы бога́тые. Ры́бу-то мо́ешь дак э́то ры́бное, вода́ такая, вот скипятя́т и зальют э́тот мох и коро́ва ест то́лько так. Рука́ми собера́ли мох, дак вот э́ти ку́чи называ́лись, па́лки круго́м зде́лают, набьют ие́, она́ замёрзнет, зимо́й-то колоти́ли, то́лько зимо́й. Вокру́к па́лки натыкают вот так э́ти, ко́лошэк, вот таки́ как э́та па́лка. А пото́м набью́т эты ку́чи, и так она́. Зимой замёрзнет, прие́дешь, э́ти па́лки сни́мешь, на са́ни бро́сишь да и привезёшь, а пото́м ру́бят топоро́м куска́ми, домо́й занесу́т да раста́ет, корми́ли коро́ф. Бо́льшэ фсево́ се́но, вот э́тот мох и лист, бо́льшэ фсево́ там ничево́ не́ было ужэ́. Ну там когда́ муку́ се́ют, там о́труби и́ли там чево́-нибуть э́то фсё остаётсэ дак коро́вам. В колхо́зах дак коне́шно и турне́пс дава́ли, спецыа́льно ро́стили и капу́ста, ли́стья капу́стны, как фсё росло́, тепе́рь ничево́ не ростёт, фсё отрави́ли. И никако́й не жуки́, ничево́ не е́ло, а тепе́рь фсё ест.

Сплав

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Не по́мню в како́м году́ ла́мпочку Ильича́ да́ли, ра́довались, са́ми и стро́или. Носи́ли таки́е ка́мни, таки́е э́ти режы́ называ́лись, загружа́ли, лишь бы то́ко во́ду подня́ть. С бре́вен зде́ланы, э́ти режы́ называ́лися. И на́дэ бы́ло ре́чку перекры́ть, не зна́ю ско́ко там два ряжа́ и́ли бы́ло, оди́н в оди́н. И на́дэ бы́ло по́лную камне́й наноси́ть, што́бы, фсё-таки така́я ма́сса воды́ лети́ть отту́да поро́к тако́й, штоп не улете́ло ми́мо. Де́лали как дома́ стро́ят, во́семь, де́сеть двена́ццать, как там глубина́ кака́я. Дак вы́шэ на́шэй реки́ в дере́вне в Воре́нже, Поро́к шуме́л то́лько так. Там стро́или фсе от ма́ла до вели́ка, вот

не́когда бы́ло пацана́м бе́гать по у́лицэ, фсё хоть такой ка́мушэк принесёт и то бро́сит, фсех туда́. По́сле войны́ уш де́лали, наве́рно в со́рок восьмо́м го́ду. За́муш вы́шла и уе́хала. Леспромхо́с был, лес руби́ли, на лошадя́х вози́ли да. Де́лали спецыа́льны са́ни бы́ли панкаре́ги называ́лись, спе́реди прицэ́п, пото́м зза́ди идёт и зза́ди прице́п, по шэсь ме́тров вози́ли, дак коне́шно длина́. На ло́шать нагру́зишь и, вози́ла, и руби́ли вручну́ю и кори́ли и фсё што хо́чешь то и де́лали. Су́чья жжыга́ли до одново́ зимо́й. А тепе́рь фсё пот тра́ктор да и. Карза́ли, э́то когда́ на́дэ бы́ло де́рево куда́-то стро́ить дак. Так сплавля́ли фсё по о́зеру. До Сумо́зера сплавля́ли, а ф Сумо́зере в у́сье там ужэ́ де́лали кошэли́ и тяну́ли че́рес о́зеро туда́, а там опя́ть роспуска́ли, опя́ть по ре́чки сплавля́ли. Де́лают бре́вна свя́жут, а лес туда загоня́т и так тя́нут. Катера́ бы́ли небольшы́е, э́то ужэ́ пото́м. При мне ещё пошла́ пе́рвая пила́, электропила́, таска́ли ка́бель. Труди́лись во́пшэм.

Де́душка он Сенгубы́ дак о́зеро знал дак. Дере́вня была́, в три́ццать фторо́м году́ их перева́зли с Ко́йкиниц, когда́ кана́л пробива́ли. Поднима́ли во́ду, когда́ сплаф шёл.

Теперь дак ределя

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Молоти́ли пригу́зы называ́лись. Мяки́на коро́вам. Сначала суши́ли в ри́гаче. Делали грятки́ такие, нало́жат, нало́жат ряда́ми и пото́м пе́чку то́пят су́шат. А потом ужэ молотят. Ба́пки, де́сять снопо́ф, све́рху деся́тый на ба́пку.

Теперь дак ределя́ называютсэ, ну вот э́ти гря́тки так де́лают, и пото́м накла́дывают се́но, се́но, се́но, оно́ тут. Дош когда́ дак не стра́шно, ве́тер дак проса́хнет. Стого́ф не бы́ло, в лю́дях говорят делали стоги́, а у нас в дере́вне не было стого́ф.

У нас была́ цэ́ркофь розори́ли, вот быў клуп, ну и в клу́п собера́лись фсё и. Ко́локол дак помо́ему, не зна́ю, и́ли увезли́, и́ли в дере́вни ещё виси́т. Черни́ку, брусни́ку да морошку да мали́ну, голуби́ку да. На зи́му де́лали бруснику да. Рохкачи́, моро́шка ра́ньшэ веть не здава́ли, для себя́ возьму́т да и фсё наберу́т. Как леспромхо́с прошёл, лес вы́рубили, фсё вы́хватали, где што на́дэ хоро́шэе.

В дере́вне ра́ньшэ наро́т дру́жный был, друк за дру́га как говоря́. Не на́дэ бы́ло никаки́х не замко́ф ве́сить ниче́во, пошёл дверь закры́л, па́лочку поста́вил и фсё.

Охо́тники бы́ли, кому́ розреша́ли, лосе́й бо́льшэ фсево́ и медве́дя убива́ли ды, глухари́ да косачи́ да. Бо́льшэ фсево́ ры́бу коне́шно рыба́чили большэ фсево.

Ну скот держа́ли, дак мя́со бы́ло своё, э́то ужэ́ по́сле войны́, в войну́-то не́когда бы́ло. Е́сли есь теля́нок, коро́ву де́ржышь, дак со́рок килогра́мм на́дэ мя́са зда́ть. Да шэсь килогра́м на́дэ снача́ла э́ту, натопи́ть топлёново ма́сла зда́ть, а пото́м ужэ́ себе́ што оста́нетса. Топи́ли са́ми в печке, ото́пки остаются, рога́ткой меша́ли. Го́ршки гли́няные бы́ли глубо́кие таки́е, в горшки́ молоко́ фсё вре́мя цэди́ли в горшки́.

Е́здили вот э́ти мужыки́ на за́работки, дак отту́да че́-нибуть привезу́т, дак фсё, в чём-то ходи́ли. Ра́ньшэ жэ сарафа́ны бы́ли. Зна́ю, што у ма́мы поко́йницы сарафа́ны бы́ли, в войну́, по́сле войны́, шы́ли там где пла́тья, где чево́.

На сенако́с дак шы́ли спецыа́льно старики́, по́ршни называ́лись таки́. Шы́ли какой-то, ти́па дерманти́на, а где бра́ли не зна́ю, шьют и оде́нешь тут э́тима верёфками завя́жэшь. Но они лёхкие веть.

Лови́ли где-то весно́й приме́рно так в марте месяцэ, наве́рно так в апре́ле, под лёт, но ре́тко. Ста́вили мерёшки на нали́ма, а пото́м в ма́рте щу́ку лови́ли, в озёра е́здили, ра́ньшэ ры́бы-то мно́го бы́ло. О́сенью по́зней лови́ли да.

Карты чесальные

Демидова О. А. Беломор. (Воренжа)

Ста́рых люде́й софсе́м ма́ло ста́ло, Ко́ля-то побо́льшэ зна́ет, он в леспромхо́зе рабо́тал техноруко́м. Леспромхо́с, есь леспромхо́с, лес руби́ли да и фсё то́ко щепки́ лете́ли. Ра́ньшэ веть лес руби́ли дак, э́ти лесники́ ходи́ли, кото́ро де́рево спили́ть надэ, дак они́ жэ ме́тки де́лали. Круго́м де́рева, кото́ро де́рево на́дэ спили́ть розреша́т, то, круго́м э́тово черти́ли, не знаю чем ме́лом и́ли чем, ме́тки де́лали. А тепе́рь вить што фсё фподря́т мету́т.

Ка́рты чеса́льные, така́я дощечка и ру́чка тут и фтора́я, а тут зу́пчики фсе. Шэрсть сло́жышь, одна́ сюда́, фтора́я сюда́ и ка́рты че́шэшь, перевора́чиваешь, ка́ртить. Пото́м куде́лю де́лают да и пряду́т, на веретено́, пото́м в мотки́ накру́чивают мо́ют стира́ют и вя́жут, рукави́цы, носки́. Пото́м ужэ́ ска́зывали, на́чали кто ко́фты вя́зать, кто шарфы́ вяза́ть кто чево́, кто уме́ет, уме́льцы были.

Люди с крини́цы там беру́т, там вода́, это самое коло́дец, там вода́ ключева́я, она́ идёт и зимо́й и ле́том, вы́копано, коло́дец, опшы́то так.

Как война́ начала́ся, почему́-то их вы́слали, мно́го семе́й вы́слали, не одни́х, там в Архáнгельскую о́бласть. По слу́хам говори́ли, когда́ фи́ны шли, дак я́кобы они́ там помога́ли фи́нам и́ли што там, не знаю. Но как война́ начала́сь, их мно́го семе́й нае́рно пять и́ли шэсь вы́слали. Бы́ли ра́неные до́лго стоя́ли, воинская часть стояла до́лго.

Сосна́, наве́рно отбира́ли ро́вную, потому́ што ро́вные бре́вна. До́ски, там доска́ на до́ску находи́ла, штобы не протека́ло. У нас не́ было дра́нки, ско́ко я по́мню в дере́вне.

В дере́вни дак бра́ли, ба́ню топи́ли, ка́мни, камня́ми жэ во́ду гре́ли ра́ньшэ. Э́тот ка́мень перегори́т тако́й, и наколо́тишь, э́тим песко́м и сы́плешь и. Он рассы́паяется весь он перегоре́лый ужэ́, вот. И наколо́тишь и ве́ником, шэробо́нишь, о́чень тру́дно коне́шно, шэробо́нили ве́ником.

Зы́пки бы́ли, деревя́нный таки́е, верёфки подвя́зывали, спецыа́льно кольцо́ бы́ло в дере́вне, тако́е подве́шэное, ти́па огло́били че́рес кольцо́ и привя́зывали э́ту зы́пку и кача́ли. Шы́ли матра́сик и се́ном набива́ли, ма́ленькому се́но набива́ли, а там пелёнки, ри́паки, э́та са́мая пелёнка по-стари́нному.

Че́рез ру́чку дверну́ю води́чку полива́ли, а пото́м ребёнку, штоб не пла́кал, осо́бенно ма́ленький.

У нас пе́рвый ма́льчик был, у́мер в шэсь ме́сецэф, у нево́ гры́жа была́, дак мущи́на заговори́л, а жэ́нщина не помогла́. На́дэ штоп софпада́ла кроф, так говоря́т, а мущи́на, старичо́к тако́й с Сенгубы́, Ермола́еф. Шэло́нин тогда́ он знал, ти́па колдуна́ево́ зва́ли. Пото́м с Сенгубы́ фсех сюда́ и переселя́ли.

Щас полно́ фся́ких, ру́сскова ма́ло найдёшь, то хохлы́, да то белору́сы, и узбе́ки, фся́ких есь и каре́л.

На шэсь ме́сяцэф, ф колхо́зе рабо́тали, а от сельсове́та и́ли от чево́ там дава́ли, пове́стку, восемна́ццать в ию́ле испо́лнилось, а в октябре́ ужэ́ отпра́вили в лес. И лучко́фка и попере́чка и топо́р в зу́бы, и э́ти са́мые, лошадя́ми вози́ли и са́ми грузи́ли, и вот фсё вы́рвали с мо́лоду. Оди́н мужы́к во́дит, бо́льшэ фсево́ жэ́нщин. Где па́лкой, где пото́ньшэ бревно́ дак и руко́й схва́тишь, как молоды́е бы́ли, ну а́ншпугами да грузи́ли, на э́ти на́дэ подня́ть на панкаре́ги бревно́. Пять или шэсь на но́рму на́дэ бы́ло зде́лать, свали́ть, сруби́ть, су́чья убра́ть, нагрузи́ть и увести́. Стара́лись брига́дой по два по три челове́ка, оди́н-то жэ не смо́жэт. Со́рок норм на́дэ бы́ло вы́полнить, е́сли в октябре́ пошли́, до ма́рта рабо́тали, со́рок норм е́сли вы́полнили за два ме́сяца, пото́м но́рма идёт за полторы́, ужэ́ сверх но́рмы, плати́ли бо́льшэ, дак и стара́лись. Четы́ре кило́метра ходи́ли пешко́м, у́тром ста́нешь ф семь часо́ф, о́сенью жэ темно́, идёшь, придёшь ищё в лесу́ темно́, костёр розведёшь и начина́ешь там, где-то што-то де́лать. И ве́чером идёшь пешко́м четы́ре кило́метра, нараба́таешсе день, мо́крый, а што де́лать.

Рва́ли, рва́ли си́лу, а как жэ му́чались, ма́ло му́ки, ф колхо́зе робо́тали до́сюль, щас вот робо́тают шэсь часоф да и фсё. Пойдёшь ф семь часо́ф, да в двена́ццать на обе́т, с двена́ццати до ча́су, как говоря́ обе́т, с ча́су да семи́ да до восьми́, когда́ о́сенью карто́шку убера́ешь и́ли се́но ко́сишь, там во́пще в четы́ре часа́ утра́ розбу́дят коси́ть по росы́. И како́й день, когда́ пого́да хоро́шая, дак до двена́ццати но́чи убера́ешь э́то се́но, попро́буйте сто́ко рабо́тать. И бе́дные стару́хи матерья́, то́жэ там жэ бы́ли. Не спра́шывали, колхо́с на́дэ бы́ло коси́ть. Интере́сно бы́ло, уйдёшь за шэсна́ццать кило́метроф з дере́вни, ну туда́ уйдёшь дак не бу́дешь ка́ждый день ходи́ть, пока́ не ско́сишь, там ско́ко гекта́р, ска́жэм пятна́ццать, два́ццать тон там бу́дет се́на, вот и сиди́шь там ко́сишь, а е́сли пого́да, дак и днём и но́чью рабо́таешь, штоб быстре́й зде́лать да домо́й идти́. Избу́шки бы́ли, таки́е избу́шки лесны́е бы́ли зде́ланы, так про́сто, се́но на полу́, так и спа́ли где ба́бы, где мужыки́, где де́фки, фсе в ку́че. Гото́вили на у́лицэ, котлы́ бы́ли, ле́том жа́рко, дак куда́ пе́чка. Кто как строи́т, где как сенако́сы бы́ли.

Рада

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

Ра́да, то што небольшо́е с ле́сом, а боло́то гла́ткое, с ретколе́сьем, сушня́к там. Вот ра́да за ба́ню зайди́ начина́етса боло́то, но ретколе́сье, со́сонки таки́и, таки́и, сушня́к. Штоп ф Сеге́жу не е́здить за ле́сом, за дрова́ми, пошёл топо́р взял да и де́ло с концо́м, никто́ не ви́дит ни́кто не слы́шыт. Сушня́к, от земли́, о́то мха погни́ло, тре́снул обухо́м, оно́ и упа́ло. Лесники́ внача́ле в ды́бы, пойдёшь да э́та суш ы́на тибе́ по башке́ тре́снет, тут и загнёсся, лесни́к. Ра́ньшэ наоборо́т руби́ли, штоп безопа́сно ходи́ть, и́ли паца́н побежы́т, а стои́т су́чья ёш твою мать по два ме́тра. Сосня́к, кры́ не́ту, сухосто́й, ужэ́ от земли́ во, згни́ло, то́ко серцэви́на одна́. Ёлка дак ёлка, сосна́ дак сосна́, в ка́ждом де́реве серцэви́на. Пи́нда э́то за́болонь.

Зона затопления

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

С Сенгуба́, кто как называ́ет, Сенна́я губа́ по па́спорту. Много с Ко́йкинец, с Лави́ща, с Ти́канец, с Ле́вашна́волока, ну кто пере́хали ф Сеге́жу, кто в Дубро́ву. Ну когда во́ду поднима́ли, кана́л стро́или, э́ти дере́вни, ужэ́ изыска́тели ходи́ли, что э́ти дере́вни фсе уйду́т под во́ду. Зо́на затопле́ния. Вот ме́сто изыска́ли, показа́ли, стро́йте дома́, фсё никако́й пла́ты не бра́ли, безвозме́здно. Сара́и, фсё для скота́, ба́ни, ну кто что жэла́ет. Не ве́рили ста́ры, сидя́т, оте́ц роска́зывал, ево́ оте́ц, сидя́т, обе́дают, а вода́ ужэ пришла́ к столу́. Но! Отку́да вода́-то взяла́сь? Прие́хали э́ти на ло́тках изыска́тели, давайте переселя́йтесь, бери́те ве́щи, щас дом зато́пит, вода́ прибыва́ет, снача́ла два метра, потто́м четы́ре ме́тра, а теперь х… знает, мо́жэт пятна́ццать ме́троф, фсё острова́ фсё, где бы́ли дере́вни, тепе́рь ры́бу ло́вим, на тех места́х, фсё. Кто в Надво́ицы уе́хал, кто в Дубро́ву, ста́ра Дубро́ва-то у Сеге́жы, То́роп под водо́й ужэ́. Щас но́вая — Шо́бозеро, вода́, о́зеро-то у Шо́бозера оно́. Лови́ща под водо́й, дере́вня, под водо́й ужэ́ там лу́да, зимо́й не замерза́ет, во́дохошь, вода́ туда́-сюда́ хо́дит, как водорозли́ф. Ти́концы, Химпески́, я говори́л про Химпески́, вот, и фсё Валда́й, э́тот ста́рый Валда́й, а там но́вый ищё Волда́й

да́льшэ. У отца́ родна́я Ре́вошкала, Ре́вошна́волок, у матери Лови́щё, от Сеге́жы там десять или ско́ко киломе́троф. Где Бе́ла Гора́, и за Бе́лой Горо́й дере́вня бы́ла, щас луда — Лови́щё. В Ре́веле, с Ре́веля пото́м в Сенгубу́, отту́да отца́ на фронт с Сенгубы, ф сорок пе́рвом году как война началась. Мать оста́лась, колхо́с был, колхо́с Первово Ма́я, ф Сенгубы́. Там она́ зимо́й ко́нюхом бы́ла, ле́том вот коси́ла здесь, поко́сы. А мы ле́том на кани́кулах, зимо́й с пе́рвово кла́сса, там шко́ла начальная бы́ла четы́ре кла́сса, потом пя́тый класс зде́лали, сказа́ли если перейдёте фсе, кла́ссом ф пя́тый, зна́чит пя́тый класс будет откры́т. Шэсто́й, а то не хоте́ли учи́тса, оте́ц говори́т, сиди́те по два го́да, с фро́нта, го́да. Фсё равно́ коро́вам хвосты́ крути́ть. Што ф колхо́зи де́лать. Как пя́тэй, переходи́те, пото́м седьмо́й здесь я ужэ́ в По́лге конча́л. Седьмо́й ко́нчил, куда́? В училищё, ф Сегежу, в реме́слено, тако́ РЭУ-1 (один), реме́сленный у́рка, но́мер оди́н зва́ли. На эле́ктрика вы́училсэ, ф Сеге́жэ оста́вили по распределе́нию. Гот пораб6́тал, по комсомо́льской сюда́, сю́да прие́хал, нача́льник лесопу́нкта, Выгозе́рский лесопу́нк. У нас эле́ктрикоф не на́э, кто тея́ посла́л. Доку́мент, а пое́хал, зашёл в военкома́т, отме́титсэ. Говрю́ так и так. Мы поощря́ем, кто по комсомо́льской е́дет, а эле́ктриком не беру́т. Куда? На ни́жний склат, на отка́тку. Поката́л полме́сяца, начальник приходит: — Кто тебя́ сюда́ посла́л? — Ма́стер, кто ста́вил, как я откажу́сь. Броса́й крючо́к пошли́ со мной. Пото́м, сцэ́пщиком на паровóс, тогда́ ш по жэле́зной доро́ге лес таска́ли. С ле́су и сюда́ на ни́жний склат, в По́лгу, узкоколе́йка. Они́ бы́ли по́льские, паровóзы, ну ускоколе́ечник. Пошёл я, и ис паровóза в а́рмию, сцэ́пщиком. А в а́рмию ухо́дишь, а чё за доку́мент даю́т с како́й ты рабо́ты, вон сцэ́пку попа́л ещё шрам оста́лса на руки́. Аγа́, доку́менты дал военко́му: — Ты што, не хо́чешь служы́ть в армии? Я щас тебя в другу́ю, почему́ не звони́л. Я говорю́, вы но́мер телефо́на-то не да́ли, ему́. Он: — Тьфу, мать чесна́я, сё ровно́ пойдёшь, не бу́ду доку́менты переде́лывать, на эле́ктрика вы́училса, эле́ктриком бу́дешь, хоть в каки́х частя́х, а потом ви́дно бу́дет. И в Арзама́с припёрсэ, эле́ктриком. Го́рот а́томщикоф, потпи́ска о неразглашэ́нии та́йны. А я ничево́ и не ви́дел. Как идёт одна́ машы́на с кра́сным флашко́м фпереди́ с сире́ной, гражда́нские как ве́тром зду́ло. Два солда́та, я́щик, оди́н по одну́ сто́рону, другой по другу́ю, сто́я стоя́т, то́жэ с флашко́м, и тре́тья, сопровожда́ющая. Прошли́, сире́на заглохла, э́ти го́ловы поднима́ют. — А чё вы пря́четесь-то? — Дак радиа́цыю полу́чите. — Каку радиацыю? Объясняли, а ужэ́ дурачка́ ко́рчишь, ниче́. А други́ говоря́т, им ужэ́ приви́фка зде́лана от радиа́цыи, ничево́ не боя́тсэ. Кололи́, ка́ждый ме́сяц на прове́рку, уко́л в ру́ку, давле́ние э́то фсё проверя́ли, а пото́м.

Росомаху бил

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

У воды́ да без воды́. Да лови́ли ры́бу и охо́тились, брат бил лосе́й и я бил. Госуда́рству здава́ли, до́говор заключа́ешь, не́ было э́тих ни по́шлин ни хрена́, два ло́ся уби́л, одно́во мо́жэшь здать друго́во себе́, во, бы́ло. А ло́сей бы́ло в лесу́ как коро́ф, как э́ти караби́ны пошли да «бура́ны», и лес пусто́й стал. Да́жэ ряба́ не́ту, на́дэ идти́ за де́сять, пятна́ццать кило́метроф, ну а кто пойдёт. Пусь он там жывёт. И медве́дей би́ли, я сам рососма́ху уби́л, рысь, волка́ пря́мо с крыльца́ уби́л, к соба́ке стал потходи́ть. Оле́ней я не ви́дел, бы́ло когда́-то, фсё съе́дено. Щас я ужэ́ отходи́л, пот се́мисят лет дак, да и не́ту. Ра́ньшэ здесь проходи́ли да́жэ. И по охо́ты иду́, но оле́нь пот соба́кой не стои́т. Э́то на́дэ тя́говую собаку, што́бы она́ тяну́ла, а го́лосу не дава́ла, он бои́тсэ го́лоса ухо́дит сра́зу, и́ли штоп соба́ка от нок не отходи́ла, она́ но́сом пока́зыват, ты идёшь. А у́тром подошёл, оружьё на плечи́шку, куро́к нажал да и фсё, на ли́фку, но я не бил. Па́льцэм рас, на спусковой крючо́к, ли́фка. Куро́к све́рху, но у меня бескурко́фка была́, пла́нку рас, сра́зу могу дупле́том бить. Све́рху, на предохрани́тель, с предохрани́теля снял, фсё, два ствола́ у тея́ боевы́х. Ф курко́вых дак на́дэ один куро́к, фторо́й, рабо́ты бо́льшэ. А тут рас, передви́нул пласти́нку, фсё, два ствола́ у тебя́ боевых, хоть дупле́том бей, хоть по-одному́, фсё. На ли́фку на крючо́к нажа́л дэй, долби́. И у́ток бил, глухаре́й, косаче́й, што в лесу́ есь, и я́стреба бил, штоп она́ птиц не ворова́л. С мелка́шки стреля́л. Глуха́рь хвоёй сосно́вой зимо́й, весно́й клю́ква нае́дена, брусни́ка и хвоя́, он бес хвои́ не мо́жэт. С бере́зы то́ко тетерева́, а он не. По́чки, у́рбушки, вот эти соцве́тия, э́ти едя́т зимо́й, он пое́л ф снек с де́рева шык, фсё. А глуха́рь, он на́дэ на де́рево, он пот сне́гом хо́дит, глухаря́ зимо́й-то и не уви́дишь, он пот сне́гом ходы́ де́лает, ужэ́ зна́ет я́годники и там пита́етсэ, а коса́ч бере́зы (sic) и ухо́дит ф сто́рону. Вы́долбит не оста́нетсэ никто́, приро́дой со́здано дак, наст. Он клю́вом фсё ро́зделат, он взлёта́ет, да снек по сторона́м розлета́итсэ с шу́мом, когда́ пря́четса бесшу́мно тюк и фсё. Хоть како́й снек он до земли́ не дохо́дит, сра́зу рас фпра́во ли вле́во ли, ф сто́рону ухо́дит и спит там, не ду́ет не што. Э́то што приро́дой со́здано, то. Куропа́тки, не опходи́л, како́й охо́тник пройдёт ми́мо, подошёл ви́дишь на вы́стрел, ружьё нагото́ве, рас прицэ́лилса, щёлк и есь. Весно́й шала́ш де́лаш, ф шала́ш лёк, он сам прилети́т к шалашу́, току́ет, а ты то́лько не зева́й. Тут уш то́ко не зева́й, е́сли хоро́шый ток, дак, три четы́ре, пять мо́жэшь уби́ть за у́тро. Но если ма́ло, дак одново́, два. Ра́ньшэ бы́ло, по три́ццать штук ф ток налети́т, дак любо́во выбера́й. С одново́ вы́стрела на́дэ по два шту́ки, бере́шь. Стреля́ешь как, пе́рвый у шалаша́, фторо́й пода́льшэ, тре́тей ищё да́льшэ. Тре́тьево бере́шь, а э́тих подмета́ешь, три штуки есь, ну и фсё, хватит. Они́ сра́зу взлета́ют, тут и сади́тса, три уби́л, ружьё на плечо́, э́тих в мешо́к да домо́й, пусь току́ют.

На ряпушку

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

Се́тками ры́бу, мере́жы, се́тки, весно́й, когда́ щу́ка идёт на не́рест, мере́шки поста́вишь, фсё. Тода́ ш ры́бы бы́ло у́йма, па́ру мере́ш поста́вишь, но́ша ужэ́ есь, е́ле несёшь, две мере́шки, а тепе́рь поста́фь хоть два́ццать, пусто́й приде́шь. На ря́пушку ста́вишь, четы́рнаццать, шэсна́ццать ячея́, пото́м, на два́ццать четы́ре — плотву́, трицца́тку покрупне́й, три́ццать пять — ищё́ покрупне́й ры́ба. Сороко́фку, шэстидеся́тку на леща́ семидеся́тка на леща́, фсё. Где рыба́к засека́ет, ты е́дешь, ря́пушко (sic) ви́дно, она́ по́верху хо́дит, крушки́ то́лько иду́т. О́куня на лу́дьях, щука́, где, где хо́дит, нерест у́ет она́ дак к бе́регу идёт ф траву́, тут и ста́вишь. Се́тки хоть мере́жу, што хошь. Но судака́ не́ было, суда́к запу́щен, он с Оне́шсково о́зера, рыпинспе́кцыя и́ли как её называ́ли, запусти́ли, вначале запреща́ли, пока́, штоп он размножы́лсэ, пото́м розреши́ли лови́ть, а щас ево́ бо́льшэ чем друго́й ры́бы, выла́вливают, хоро́ша ры́ба. Но здесь кака́ ры́ба: сик, ря́пушка, плотва́, о́кунь, щу́ка, нали́м, ясь, но суда́к э́то запу́щен. Щчупа́рик, сра́зу в воду вы́кинешь ды. Подле́щик, шпингале́т, ну тако́й тибе́ попадёт, вы́чистишь, што ты бу́дешь, ко́сти глота́ть. Сорокапя́тку, подле́щик попада́т, пятидеся́тку — ме́лкий лещ, ф шэстидеся́тку ужэ́ попадёт дак попадёт.

Дно, как се́тки поста́вишь, тогда́ и узна́ешь. Дно-то вода́-то иску́ственно тут приба́влено, там пни и коря́ги и фсё есь. Тако́ ме́сто поста́вишь, што вы́тянешь одни́ таки́е, во́то и ре́жэшь, фсё.

Сам плёл, рука́ми, на клещи́цу намота́ешь, с клещи́цы пошёл, поли́чка. Я на ста́нцыи, што машы́на рабо́тает, а мне што де́лать, сижу́ ну как пе́рет зе́ркалом, на прибо́ры гляжу́, рука́мы, фсё. Заболе́ли ру́ки, положы́л, походи́л по двору́, прове́трилсэ и опя́ть. За́ зиму одну́ се́тку свя́жэшь и наса́дишь, фсё. Бере́ста мало што ли, кебря́к. А кебря́к как делают, загото́фку зде́лал, допу́стим така́я тебе́ длина́ на́дэ, а γа́. В во́ду поста́вил, кострю́лю и́ли ведро́, кипи́т вода́, бере́сто туда́ — рас, он сам — фить, зави́лсэ, снима́ешь, попра́вил и вере́вочку рас, привя́зывай тети́вы, фся арифме́тика.

Лодки сам шил

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

Ло́тки я сам шыл. Пилора́ма рабо́тала, приду́, пилора́мщику закажу́, с ма́стером договорю́сь, на ло́тку сто́лько-то штук четы́рнаццать до́сок, фсё. Я скажу, пилора́мщику сказа́л, шшэй мне, спили́. — Куда́? На ло́тку. — Так два́ца́тку? — Два́ццатка то́лста, на четы́рнацццать, шэсна́ццать, четы́рнаццать. И он ужэ́ подбира́ет, лес привезу́т, он тип-топ, фсё.

Киль есь, ишо́ кто ре́брами зове́т, кто как, кто опру́гам. Я пощита́л, на како́е расто́яние тебе́ на́дэ. Семь ме́троф е́сли ло́тка, ну санти́метроф че́рес се́мдесить, вот потщита́л. Ну што ле́су ма́ло, пошёл в лес, а γа́, со́гнута е́лка и́ли сосна́ стои́т, рас и подгоня́ешь, фсё, фсе прибомбо́ны.

Ну ра́ньшэ па́лец и плели́ оклю́чины, ну я как шыл, чё мне тут ходи́ть с оклю́чинами фсё, уго́льник прибы́л, отве́рстие зде́лал, у вёсла́ рас скобу́ в па́лец, в отве́рстие фста́вил да и фсё, и кре́пко и про́сто. Фся́ко де́лано, зять зде́лал дак фстал, дак пал с ло́тки, чуть не потону́л, коры́то, шшыл. Хва́стал, я говорю́, сади́сь, на твое́й ло́тки далеко́ не уе́дешь, бери́ запасно́й крук. Шшыл, во, треуго́льник, корма́ така́я, коро́тка, ме́ньшэ этой крова́ти, и киль ищё́ зде́лал. Сын прибежа́л, говори́т, па́па фстал с ло́тки упа́л, чуть не потону́л, е́ле добра́лса до ло́тки, и бо́льшэ и не сади́лса, и так ло́тка и стои́т. Я дак, корму́-то не мок су́зить, она́ уш у тебя́ во́ду поте́нет, как коры́то. Не-ее, быстрохо́дна бу́дет. Бы́стро там бу́дешь. Фся́ки де́лали. Кто одни́м весло́м, туда́-сюда́. Де́лал тут оди́н то́жэ кувырка́лса. С оси́ны долби́л. Коры́то вы́долбил. Тут мо́жэшь в бревно́ сту́кнутсэ, не в клоч. Тепе́рь хоть хорошо́, э́ты, на машы́нах лес во́зят, а ра́ньшэ го́нки, как го́нку протя́нут, дак ты мо́жэшь по́сле их дом стро́ить. Шлёпнесся дак, не захо́чешь бо́льшэ е́здить. Ну щас-то не пла́вят, щас машы́нам, доро́гу как зде́лали э́ту, рас, Надво́ицы и́ли куда́-ни, Сеге́жу, в Беломо́рск аш машы́ны лес во́зят. За грани́цу везде́. Щас модне́й ста́ло.

Лу́ды, заско́чишь на э́ти ка́мни, то мо́жэшь с ло́ткэй прости́тсэ и сам оста́нессе, вот и е́здишь, ужэ́, я е́жжу, дак я ужэ́ зна́ю, где лу́дьё, объежжа́ешь, а кто не знат, дак, ткнётсэ и плыви́, е́сли ло́тка не расколо́лась.

Водохошь

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

Полыньи́, во́дохошь. Во́дохошь — вода́ с водо́й фстреча́етсэ, здесь как на глаза́ посмо́тришь Выг, оди́н, а по-стори́нки, Ве́рхний Выг, э́то стороны́ Валда́я, Ни́жней Выг — со стороны́ Надво́иц. И вот в определённом ме́сти, э́ти во́ды фстреча́ютсэ, вот. Лёт рвёт, и́ли росхо́дятса льди́ньё, полынья́ остаётса, што мо́жэшь по э́той полыньи́ на ка́тери прое́хать. Или наоборо́т, лёт вода́ фстреча́етса, лёт кве́рху, вот как кры́ша. Я с Сеге́жы ходи́л, ищё́ в учи́лище учи́лсэ, пошёл напряму́ю, к Медве́деву потхожу́, ду́маю, кто прое́хал-то, не перейти́, с э́ту ко́мнату полынья́, ну куда. Ла́дно пойду́ ф сто́рону Валда́я, ду́маю, туда́ шёл, шёл, вот вы́шка, городово́й. До городово́во дошёл, лёт так вот стои́т, стра́шно идти́, мало ли э́то обва́литса кры́ша, фсё — оди́н. Туда́ далеко́, сюда́ далеко́, па́лкэй поты́кал, не

прова́ливаетса, на лы́жах зашёл наве́рх, рас, ну тепе́рь уш я, и вы́шэл как рас сюда́, э́то я отпроси́лсэ, ну после́дние уро́ки бы́ли, э́то физзаря́тка, физру́к преподава́л, отпроси́лсэ, в два часа́, а пришёл в во́семь ве́чёра. Ба́ня ещё там бы́ло у нас, на берёгу́, о́тец, мать говори́т, как ты в темноты́ добра́лсэ, я расска́зываю. Лёд бы провали́лсэ, замёрз бы и де́лать не́чево и не нашли́ бы. Где и́скать, куда́ ты ушёл. На́дэ бы́ло спусти́тса ф сто́рону Сенгубы́, вот где Се́нькин о́строф, зде́сь зу́п э́тот конча́итсэ. Но Се́нькин по бе́регу ф Сенгубу́ и здесь ужэ ко́нска доро́га. Я говорю́, отку́да я знал. Ну ладно. Ба́ню сходи́л, з бра́том пошли́ ф клуп на та́нцы, кино́ на та́нцы, вот. Тогда́ в де́вить часо́ф ищё ста́вили кино́, ла́дно. В поне́дельник на заня́тия на́до. Ма́тери говорю́, розбуди́ миня́ часа́ четы́ре. Штоп к девяти́ часа́м мне ф Сеге́жу. Розбужу́. Како́й тут сон. Просну́лсэ, оде́лсэ, положы́ла, а со сна што ись не хо́четсэ. Не ходи́ сюда́, иди́ че́рес Сенгубу́, туда́ прихожу́, а сёстры́ у тётки жы́ли, ко́мната бы́ла на калидо́ри, росска́зываю ещё. — Па́рень, а ты хо́дишь хоть спи́чки-то есь с собо́й. — Я говорю́, заче́м, я ш не курю́. — А вдру́к хи́щник како́й, спи́чку чи́рнул, осле́пишь ёво́. Ла́дно, а но́жык? Не́ту. — Да как ты так свое́й жы́знью рискуешь, а лы́жу подмо́чишь, как пойдёшь, а так лёт но́жычком вы́скреп и пошёл. Ла́дно, говорю́, пошёл в мага́зин, перочи́нный купи́л нош. Весно́й во, потону́л рыба́к, на ту сто́рону Вы́гозера, вдвоём на «Бура́ни». Они́ «Бура́н», са́ни и верёфку ещё тя́нут, што «Бура́н» прова́литса, за верёфку выта́скивают. Фить с «Бура́ном», ко́шкэй доставали́, э́во как за ру́ль держа́лсэ так и, вы́тащили, вот так ру́ки. Вёсно́й, до́лго ты в воде́ пробу́дешь, вода́ холо́дна, сра́зу окоченеешь. Што привезли́ да похорони́ли, по сто́пке шлёпнули да и фсё де́ло с концо́м.

Ро́пак — э́то двойно́й лёт. Ну лёт вода́ замёрзла, а пото́м о́ттепель и́ли што. Э́тот лёт не та́ет так стои́т, а вода́ вы́шэ поднима́етсэ и опя́ть лёт расте́т, вот ро́пака, е́сли кре́пкий, ну наро́ст, што тебя́ несёт, зна́чит ты идёшь, а нет, лы́жы прова́ливаютсэ, а без лыш и не су́йси. Когда́ зима́ не суро́ва, а с тепло́м. То тепло́, то ГЭС регули́руют, воды́ ме́ньшэ ста́ли брать, вода́ на э́тот лёт подняла́сь и замерза́ет опя́ть, а к весне́ ужэ́ во лёт, монол и́т, чуть ли не метр. Мере́жу поста́вишь на нали́ма, а пото́м. Ох. Ходи́ли зимо́й, хоть на коле́нках ле́жа долби́, да на хрен э́та ры́ба здала́сь. Пусь мере́жа стои́т, капро́нова ни што ей зде́лаетсэ. Вёсна́ придёт раста́ет лёт, я пото́м на ло́тки прие́ду, сниму́ бес фся́ково муче́ния. А уа́, на ло́тки прие́хал, одна́ онда́тра попа́ла, здо́хла там. Плю́нул, мере́жу в ло́тку, сюда́ прие́хал, розве́сил, вы́сушыл да в сора́й, рыба́лка ко́нчилась.

Ка́мни та́щит на бе́рёк, а не то што лёт, то́ко треск идёт — кро́шэво. Он весь в иго́лках, сосу́льках, а ве́тер как ду́нет, по́ ветру несёт дак то́лько шум. Ло́ткэй не су́йсе туда́, розда́вит ло́тку и фсё. Бе́рек нажыма́ет, ка́мни вот таки́е на бе́рек выворачивает, пни и корчи́, фсё. Тут да́жэ никто́ и не суётса, ледохо́т. Шуга́ — ме́лкий, а это идёт несёт лёт — ледохо́т, не попада́й туда́, ло́тку розда́вит, де́лать не́чево. Ра́ньшэ шы́ли таки́ ло́тки, што в э́ти льды попада́ет, горп под ло́тку захо́дит лёт, ло́тка как бы наве́рх, на льди́ну и несёт, щас таки́х ло́док-то нет. Ужэ́ никто́ не пиха́етсэ, ждут, з бе́рега смо́трят идёт лёд. Ну а часть раста́ет, часть на бе́рек напиха́ет, на берегу́ ку́чи льда это, кро́шэво.

Мёрзнет лёт, придёшь попро́буешь топоро́м, пять санти́метроф, е́сли есь, пять санти́метроф челове́ка несёт, для ло́шади на́э де́сять санти́метроф, ну ле́хкую ло́шать. Ну иду́т, кто топо́риком, а кто и на берегу́ стоя́т и фсё ждут. У бе́рега пять санти́метроф, а в глуби́ мо́жэт два санти́метра. Дак из-за ры́бины што ль пойдёшь тону́ть.

Нали́моф ра́ньшэ глушы́ли, она́ ти́па как, как называ́ли-то — обу́шники, вот обу́шники. Дрова́ ко́лешь, кури́к, курико́м. Кури́к э́тот, то́ко ры́бу дак глушы́ли — обу́шники, паца́ны обы́чно ходи́ли. Лёт све́тлый, нали́м пот са́мый лёт потхо́дит. Идёшь смо́тришь, а уа́, стои́т, рас долбану́л, он вро́де рас, а пото́м оглушы́ло, он кве́рху пу́зой. Топо́р берёшь, выпе́шываешь, рас на лёт фсё, простая арифметика.

С ёлки дома

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

С ёлки дома́, ёлка как тебе́ сказа́ть, она́ не так огнеопа́сна, как сосна́, она́ ш не смоли́ва, и за́пах выделя́ет хоро́шый. А с сосны́ сруби́ дом, бо́лее опа́сен к огню́. Смола́ и выделя́ет вещества́ смоли́сты, а э́то отража́етса на здоро́вье, как взро́слому так и ди́тям, а ёлка нет. Ко́жу снял, кожуру́ и строй. И сара́и стро́или с ёлки.

Смолоку́рки бы́ли, гна́ли смо́лу, но не ис само́й сосны́, а с пенько́ф, с корне́й. Мы са́мы гна́ли. Как, смолько́ф бо́чку натолка́л ис-пот бензи́на, перевернул, оде́л отве́рстие, реше́тку поста́вил. Вначале не реше́тку а лото́к тако́й ж жэ́сти, пото́м с ды́рками, штоп лото́к э́тот не забило, фсё. Ведро́ потста́вил, поджо́к, вокру́к ого́нь гори́т бо́чки, смола́ бежы́т пря́мо в ведро́, фсё. Двухсотлитро́ва бо́чка, где-то ведра́ два-полтора́ смолы́. Тебе́ на ло́тку ужэ́ хва́тит с той и з другой стороны. Да смоли́ли. Ну а тепе́рь никто́ и не смо́лит, гудро́ну взял, соля́рки, розве́л, как, ти́па ла́ка, рас, рас прогудро́нил, а соля́рка ш бы́стро испаря́итсе. Соля́рка испари́лась, а би́тум оста́лсэ, фсё, два-три дня и гото́ф, мо́жэшь е́хать. Ищё про́ще, не на́э костры́ жжыга́ть

Финская кампания

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

Ну дет ро́дом с Калу́ги, ру́сский, а каки́ми путя́ми сюда́ попа́л, то́лько он зна́ет, так оте́ц мне говори́л. Пото́м, каки́х ищё́, цэ́ла дере́вня, две́сти челове́к, две́сти дворо́ф.

В Се́нгубы ни одново́ каре́ла не́ было, одни́ руски́и. Пото́м по́сле войны́ привезли́ каре́лоф, э́то эвакуи́рованных, ис-под не́мцэф, когда́ освободи́ли Петрозаво́тск, Медгору́. Не́мцэв жэ останови́ли у Сеге́жы Масе́льской, щас наве́рно не́ту, руи́ны. Дере́вня была́ Сеге́жа Масе́льская. А э́ты, тут не не́мцы шли а фи́ны. Они́ в Повене́ц, Медгору́ забра́ли, Повене́ц, а ф Повенцэ́ плоти́на бы́ла, шлюс. Они́ што, одни́ пошли́ от Петрозаво́тска на Арха́нгельск, а э́ти отсю́да, разделили́сь, што э́ти Коре́лию забе́ру́т, так я слыха́л. Аγа́, поттяну́ли, вы́шэ Оне́шсково о́зера, ну шлюс. Поттяну́ли те́хнику, солда́т, фсё. А на́шы, русский вить Ива́н, хоть дура́к да не дура́к, рас, во́йска на ту сто́рону шлю́за и прика́с притаи́тсэ. Замаскирова́лись, а они́ опсмотре́ли, не́ту, аγа плоты́ зде́лали, машы́ну, те́хнику на плоты́ и на ту сто́рону перепра́вится на́дэ. То́лько отча́лили от бе́рега, как рване́т, шлюс-то замини́рован, а э́ти-то полуду́рки, как рвану́ли. Оте́ц говори́т, ско́лько их пото́м солда́т, фи́нская кампа́ния ко́нчилась, не с чем воева́ть. Те́хнику фсю рознесло́, солда́ты потону́ли, по берега́м, говори́т. Остальны́ ру́ки подня́ли, фсё. Вот, говори́т, и отту́да на́шы, э́тих в окружэ́ние, фсё. Маннерге́йм, пизде́ц, ру́ки по́днял, воева́ть не с чем, фи́нская компа́ния розлете́лась. Аγа́, э́тих ф плен, тепе́рь война́ ужэ́ щита́й зако́нчилась почти́. Нас говори́т, ково́ поста́ршэ домо́й мобилизова́ли, а нас в рыбаки́, в О́нешском о́зере рыба́чили. А их, собера́йте трупы́ и ф Финляндию, отвози́ли, машы́нам, вот. А те́хнику на бе́рек, други́ машы́ны. Солда́ты говоря́т, што, жэле́зо им што ли отправля́ть, жэле́зо пойде́ на перепла́фку, Ста́лин шыш им даст мета́л. Фсё, а это Ужэ Масе́льга, на Сеге́жу хоте́ли, а воева́ть-то не с чем ужэ́, фсё. Их сра́зу рас, за канве́рт да ф кру́шку, как ра́ньшэ говори́ли, фсё, война́ ко́нчилась в Коре́лии.

Жы́ли ми́ром фсё, не́мцы навезли́ в Вергубу́, здесь бы́ло, а с Ергубы́, крючко́ф не́ было ры́бу лови́ть, ти́па, се́но э́ты типно́е бы́ло, дак са́мы крючки наберём и у́дим червяка́. Ры́бина схва́тить, а боро́тки-то не́ту, момента́льно рас че́рес себя́, зна́чит твоя́, нет — убежа́л, о́кунь и́ли плоти́ца. Пото́м крючки́ появи́лись, не как щас шту́ками, а на грамм, там фся́ко барахло́ бы́ло. Пойдём, вот где проежжа́ете мост, а ни́жэ мост был, на тот мост ста́нем, а они́ гли́ну копа́ли тут, у моста́, фри́цы, аγа́, мы идём, ак не́которы лопа́ту беру́т, ды-ды-ды-ды-ды. С рога́тки пизды́к, с ка́мня. Заоре́т, ы-ы, партиза́н, партиза́н, на нас, ой. Фсё бы́ло, аγа́, пото́м привезу́т йих и солда́т стои́т с винто́фкой, не бо́йтесь э́та друга́ па́ртия, споко́йные. Дак они́ сво́лочи у́дочку оста́вишь, пойдёшь черва́ка накопа́ть, ну у́дить, возьму́т отре́жут крючки́. Придёшь у́дочка есь, крючка́ не́ту, Ну, бля́ха, зло. Придёшь к я́мы, ного́й рас туда́, ком гли́ны е́му на го́лову и́ли на плечо́. Отту́да кричит, бэ-бэ-бэ-бэ, портиза́н, на, ка́мнем ещё́ туда́ и в лес. А в лес забежа́л, за пень сел и́ли за ёлку, где ты иска́ть бу́дешь. Пока́ с я́мы отту́да выла́зишь, никово́ не́ту, фсе по ра́зным сторона́м розбежа́лись.

Сельга

Масягин Б. Г. Сегеж. (Сенная Губа)

Поко́с, не поко́с, но ни́ва назва́ние есь. Ну ни́ва как тибе́ обрисова́ть, ти́па как леди́на, ну как поля́на така́я и ни́ва. В стари́ну, царь жэ нало́гом опкла́дывал, и вот уходи́ли в лес, лес розде́лывали, паха́ли там и се́яли, вот ни́ва. Пётр уйдёт пять кило́метроф в сто́рону, от, Я́коф бли́жэ и́ли да́льшэ, а пото́м, когда́ урожа́й снима́ли, фсё съежжа́лись на доро́гу и но́чью урожа́й привози́ли, штоп не ви́дели никто́, штоп без нало́га обойти́сь.

Ца́рские воро́та ф Се́гежы, ну как ф Сегежу по жэле́зной доро́ге е́дешь, мост после́дний, вот это называ́лись Ца́рские воро́та. Там о́зеро и здесь о́зеро, река́ отту́да, верне́й отсю́да и в Па́даны идёт туда́. Вот э́то мост постро́ен, жэле́зна доро́га, поезда́ хо́дят, Ца́рские во́рота на́звано.

В лесу́ идёшь се́льга, повы́шэ, тропи́нка идёшь по тропи́нке — се́льга. Лес есь тропи́нка ме́жду, проло́жэно. Се́льга идёт, тропи́нка по́ лесу, на го́ло ме́сто не выхо́дит, ретколе́сье там, ни ча́ща, ни што, ну тако́й лес.

Тот давно́ у́мер, рабо́тал, не рабо́тал, а в Ко́росо́зери цэ́ркофь была́, он там каким-то чи́ном ф цэ́ркви, то ли ста́ростой был. Сын жывёт в Валда́и, Василий Гаврилович, а ста́ршый у́мёр. Ещё сын где-то до́лжэн, или ф Петрозаво́тске и́ли где-то там.

У́тки не запрещё́но где гнезди́тса, да вот она́ на острофке́ да́жэ гнездо́ зде́лала, наве́рно де́ти ужэ́, две кря́квы, са́мка и само́ц.

В этот гот ма́ло у́ток прилете́ло и гу́си запозда́ли, ну гусе́й па́ртия за па́ртией шли дак наве́рно пот со́тни бо́льшэ па́ртий. Гля́ну вот, я рыба́чил тут, па́ртия пролети́т, пощита́ешь, э́та не успе́ла скры́тса, сле́дуща па́ртия лети́т, то́ко га-га-га́га. И почти́ цэ́лэй ме́сяц лете́ли. Ну и́ли вот э́тот снек помеша́л им. Оди́н рас на рыба́лку спровля́юсь, соба́ка зала́яла, с кры́льца фстаю́, в лес ла́ет. Здесь пря́мо за до́мом на боло́ти, ш шу́мом как ста́ли поднима́тса, ёш твою́ мать, я глаза́ рашшы́рил. И, да так то́чно летя́т, как маршру́т вы́ложон, фсе туда ф сто́рону Беломо́рска на се́вер. Цэ́лэй ме́сяц, да таки́ па́ртии кру́пны были.

А пушни́ну до́говор заключа́ешь, выдаю́т номеро́к, биле́т, каки́ кварта́ла́, ф каки́х кварта́ла́х ты бу́дешь охо́тится. Фсё, я записа́л, допу́стим, ско́лько кварта́ло́ф, фсё мой ква́ртал никто́ не до́лжэн посторо́нний заходи́ть, и я, и сле́дущий, ну где за́нят, фсё и охо́тиссе. Гри́бы, я́годы мо́жно, то́ко нащёт охо́ты, штоп ни бе́лку там ни би́ли, ни пти́цу, куни́цу, но́рку, э́то то́лько име́ю пра́во я. Я ужэ́ иду́ сме́ло, пото́м, на меня́, хо, фсе без ру́жэй, а Мася́гин хо́дит с ружьём, никово́ не бои́тся.

Вот я ста́влю се́ти, прибре́жна зо́на твоя́, два кило́метра от бе́рега мо́жэшь ставить, да́льшэ не су́йсе. Доку́мент в карма́не, а рыпинспе́кцыя нае́дет, доку́мент, нет доку́мента — штраф. А в лесны́х озёрах рыба́чь хоть зимо́й и ле́том. Тут приежжа́ют с Укра́ины или с Белору́сии, како́ о́зеро — мо́рё настоя́щее. Тут ве́тер как схо́дитса, дак пароход́ы стоя́т. Длина́ сто кило́метроф наве́рно бо́льшэ.

Кочкомозеро

Наумова Л. Н. Сегеж. (Кочкомозеро)

Ко́чкомозеро, колхо́с «Пролетарий», са́мый хоро́шый был колхо́с. Тепе́рь Дубро́ва, колхо́с «Новая Жысть», Ка́ргозеро, то́жэ дере́вня, и́мени Сталина, и э́та дере́вня Надво́ицы колхо́с «Партизан». Ко́чкомозеро — двена́ццать кило́метроф, от Надво́ицы до Ко́чкомозера, «Пролета́рий» колхо́с. Э́то пря́мо по́ лесу тропи́нка. Ка́ргозеро, это не в ту сторону. Тепе́рь Дубро́ва, вот кило́метроф наве́рно трина́ццать, вот от нас по э́той доро́ге, пря́мо туда́ до Ка́ргозера. Больша́я дере́вня, да вот э́ти фсе бы́ли засе́лены, ужэ́ мно́го разру́шэно, их. Домо́ф наве́рно со́рок, со́рок два, со́рок пять, о́коло тово́, вся дере́вня Надво́ицы. В Ко́чкомозери там наве́рно домо́ф шэсна́ццть. Фсе Кле́вины в Ко́чкомозери, фсе ру́сские, по-каре́льски мы ни одново́ сло́ва не зна́ли. Вот я отту́да с Ко́чкомозера. И коре́лоф бы́ло и ру́сские, смесь, большынство́ ру́сские. До войны́, мы отсюда в эвакуацыю пое́хали, пото́м я прие́хала, вот рабо́тала.

Была́ ма́ленькая часо́вня, мы там, нас крести́ли. Успеньё́, кочкомозёрский пра́зник. К нам большынство́ е́здили отофсю́да в го́сти, у нас колхо́с самый хоро́шый был и дере́вня, люди гостеприи́мчивые, с Пара́ндова приходи́ли, мы то́лько перевози́ли их че́рес, там о́зеро жэ больше́. И с Надво́иц приходи́ли. Ф Пара́ндове ру́сские. Э́то круго́м по жэле́зной доро́ге, от Ко́чкомозера, наве́рно, кило́метроф о́коло двацца́ти. Там у нас Ко́чкомозеро о́зеро больше́, переежжа́ли, перевози́ли на ло́тках.

У нас у па́пы вот четы́ре бра́та бы́ло. Пото́м они́ жы́ли и ста́ли дели́тса, делёжку произвели́, пото́м па́па захотел вот сюда́ переехать. Наш дом был, вот там где кана́л идёт, вот там под Во́ятью, туда́ постро́или, а пото́м как кана́л ста́ли стро́ить и сюда́ дом наш перенесли́. А там вот бра́тья, кто в Кочкому́ оди́н брат уе́хал, оди́н в Беломо́рск. И жы́ли хорошо́, и дру́жно они́ жы́ли. Ко́чкомозеро са́мая хоро́шая дере́вня, са́мый хоро́шый колхо́с и са́мы хоро́шы лю́ди. Бы́ли фсе эвакуи́рованы ф Свердло́фскую о́бласть. А мы са́мые первые прие́хали сюда́ вот. Пото́му што у нас па́па здесь остава́лсэ, он был объе́щиком по́ лесу-то дак он был в командиро́фке. Мы прие́хали, де́веть ме́сецэф там прожы́ли, па́па нам про́пуск вы́слал и тут пото́м прие́хали здесь колхо́з, был поса́жэн претседа́тель сельсове́та, што мы тут рабо́тали. Пото́м ста́ло въежжа́ть фсе, наро́ду мно́го бы́ло.

Канал строили

Наумова Л. Н. Сегеж. (Кочкомозеро)

Я там роди́лась и уе́хали лет двена́ццать нам бы́ло. Лет двена́ццать я прожы́ла там в Кочкомо́зере. А пото́м постро́или нам тогда́ дом, когда́ па́па розделя́лись, мы вот сюда́ переехали. Ну он рабо́тал объе́щик по ле́су, там деля́нки леспромхо́за, так и робо́тал до пе́нсии.

Кана́л стро́или, мы ещё́ за хле́бом ходи́ли в Кочкомо́зеро как кана́л стро́или, там заключённые рабо́тали, ну таки́ полити́ческие. Туда́ жэ опуска́тсэ-то на́дэ, дак зэ́ки нам помога́ли, мы ма́леньки за хле́бом приходи́ли, спуска́лись туда́. Хоро́шые лю́ди бы́ли, и на та́чках, одны́ э́ти та́чки, ой, ско́лько их тут бы́ло. Таска́ли на та́чках, там э́ти ре́льсы бы́ли, жэле́зная доро́га, мно́го э́тих, ви́дели, ви́дели. И никуда́ ни побе́га не́ было, ничево́, они́ фсе полити́ческие, статьи́ нае́рно больши́е веть ра́ньшэ, вида́ли мы. У нас колхо́с здесь «Партиза́н», там и робо́чи, кто в заво́де робо́тал, кто на лесозагото́фки, ф колхо́зе рабо́тали то́лько вот таки́е постоя́нные, везде́ рабо́тали. Потом завот то́ко организова́лсэ и молодёш фся туда́, на заво́ди. По́сле войны́, до войны́ тут ничево́, одни колхо́зы бы́ли, лесозагото́фки.

Кошено горбушей

Наумова Л. Н. Сегеж. (Кочкомозеро)

Се́но в лесу́ заготовля́ли, ко́шэно горбу́шэй. Ну там боло́та таки́е, нас па́па туда́ во́зил, мы ищё́ ма́ленькие бы́ли. Он коси́л, нако́сит, а мы су́шым, гра́бим, но́сим, складём, пото́м зимо́й во́зим на лошадя́х. Заро́т, све́рху ложы́ли, штобы ево́ не рознесло́. Укре́па от дождя, ка́гачи бы́ли, пото́м че́рес броса́ли, когда́ ужэ́, ну э́то поло́жат э́то таку́ю, пото́м броса́ли две па́лки, кага́ч называ́лсэ, што́бы ево́ не роста́скивало, э́ти за́колины. За́колин там де́веть, де́сеть, и вот че́рес ка́ждую броса́ли. Там каки́-то па́лки ста́вили, реш́отки таки́е, што́бы не на зе́млю, потому́ што гнить бу́дет, а вот на э́то, жэ́рди.

Розличáли травý, если покóс фсё фподря́т и плохýю и мáленькую, фсё, штобы онá не зарастáла, выкáшывали, где выберáли там и фсё выкáшывали, выкáшывали ф том месте. Напримéр, у нас пáпа фсё выкáшывал. Кýчки налáдим, ворóчали потóм. Сéно ф сарáе, а скотúна на дворáх. Стóйло здéлают, кормýшки, сéно ф кормýшках. Пóйво носúли в вёдрах, спецыáльны вёдра такúе деревя́нные, сéно ф кормýшках. Лист сухóй вот брáли мы фсё, сушы́ли. Мох заготовля́ли на болóтах, а щас он и не растёт нéту, такóй сéрый. Рукáми, нарвём кýчу и сýсим[21], потóм таскáли, э́то бы́ло, бы́ло. Дóма мы привезём и тóжэ ф сарáи, сухóй дак, тóжэ ф сарáи фсё, но мы мáло брáли, большынствó лист, берёза, рябúна. Большынствó берёза. Рвáли прóсто рукáми, корзúны, принесём домóй и сýшым дóма. Дóма вы́сушым и ф сарáй, мы и недáвно так дéлали. На ýлисы, когдá погóда хорóша на ýлицы, в сарае не вы́сохнет, там фсё закры́то, на ýлицы. Потóм ф сарáе.

А гýсы дéлали с мéлково такóво дéрева, пáпа у нас рубúл и в лесý и дéлал, э́ти гýсы такúе, э́ти небольшóе такóё, прямо как я́щик, штóбы щéли бы́ли, лист просыхáл хорошó, кры́шу закрывáли хорошó. Со фсех сторóн, дóски, э́то давнó, когдá пáпа был. Невысóкие, я например зáйду так, а папа заходúл согнýфшысь. Кры́ша в одну стóрону, дóски какú-то, потóм свéрху прýтья какú-то ложы́л. Ну вот на лошадú приéдем за сéном и лист забирáли мешкú. Мешкú наверёх на сéно полóжым э́тот лист и везём. Когдá ужэ́ вы́сохнет, когдá за сéном приéдем, сéно оставля́ли, зимóй éздили на лошадя́х и лист забирáли, мешкú налóжым и везём.

Дрóвни, у нас папа дéлал дрóвни, и э́то кýзоф и мáленьки сáнки дéлал, на дровня́х, лóшать запрягáют. Полóзья пéрвое, потóм э́ти копы́лы стáвились, а потóм наверхý э́тот плетéнь. Копылы́ загнýтые. Сéно верёфками перевя́зывали, так замотáют, што и, прóсто рукáми.

Мы приéхали с эвакуáцыи тогдá, тут никовó не бы́ло, у нас тут дет оставáлсэ, такóй стáренький, и он фсё вручнýю садúл. Корзúну наденет вот сюдá, и э́то. Я ищё́ потóм, потóм стáли молодёш приежжя́ть, он тут фсех. Хóдит по пóлю и бросáет, ячмень, рош, фсё вот такóе, овёс.

Мы ищщё́ сходúли ф Кочкомóзери тóлько мáленькие бы́ли, так пойдём тáма. Ну там такóе помещéние, налью́т вот тудá на пол, какú-то бы́ли мотовúла называ́ли, и вот э́тими мотовúлами хлóпают, э́то вúдели смея́лися, пойдём мáленькие и смеёмся. А потóм убирáли, вот э́то свéрху згребýт, што нýжное, а потóм ужэ́ подмётали, чúсто фсё бы́ло. И здавáли госудáрству. Рúгача, когдá кóсят ужэ́, убирáют, дак снопы́, завя́зывают, и становúли их, так онú дóлго стоя́ли, а потóм э́ты снопы́ вот и возúли тудá к рúгачам. Вот э́ты снопы́ и брáли и вот э́тим снопáм и хлóпали тáма пáлками. У нас на пóле дóлго стоúт сóхнет. Молотúли хорошó.

Ря́дом óзеро, э́то сийчáс ры́бы нет, потомý што там, щас зна́ете скóлько людéй. А рáньшэ ры́бы и волнýхи, грибóф, ы чевó тóлько нé было в э́том Кочкомозере. Фсё и на берегý, и полóщем, и фсё на берегý солúли и фсё. Вот богáтый колхóс.

Щýка, óкуни, лещ, плотвá, налúм, фся ры́ба былá. Сéти, мерéшки, он сам вя́жэт, у меня и сын вя́жэ. Клешшы́ца. Вот и такýю пáлочку, дóсочку и толкáют тудá и вот по э́той. Наверёх привя́зывают э́ты, кибякú з берéста, закрýчивают, кибякú свéрьху, а кóльца тудá внис, штоп онá уседáла. Кáмушки привя́зывали да зашывáли, кúбаксы. Вы́тащат да вы́чистят дэй. Мéлочь ловúли дак нéвот называ́лсэ, две лóтки и по два человéка нéвот, таскáли, запýстят, потóм тя́нут, а тудá ры́ба. Тóрбают. Потóм её освободя́т. Когда онá в мáтицу, в сáмо ужэ, тудá, а оттýда с мáтицы ужэ́ в лóтку затáщат и освобожáют.

Крючкú стáвили, да нажы́фка, потóм и налúмы вот тóжэ нажы́фка ужэ́.

Там óзеро хорóшэе ры́бное, ну сейчáс не стáло, там бычú, да фсё. Раньшэ ловúли там и жы́ли, питáлись этим.

И купáлись, дно пещáное, где хорóшэе мéсто, поéхали на Кáмешки, а лýды вот бы́ли, где далекó лýды, а это больши́е кáмни, на дне. Мы ещё скóлько рас плáвали к лýдам.

На болóте морóшка ростёт, неспéлая морóшка, у нас пáпа не брал. Наплетёт э́ти от берёзы корзúны ужэ́ готóвая.

Брусни́ка, вот на мáленьких листóчках, потóм вот малúна, гонобéль, тóжэ на высóких такúх. Черни́ка вот на сáмых маленьких.

Корзúнки с берéста, з дéрева, отец фсё делал сам. Сам сáнки дéлал.

Молокó брáли, хлеп, печёное чевó-нибуть, яи́чки. Варúли обéт, кипятúли дак чáйник, варúли дак кастрýльки.

Кадрéль ходúли плясáли, а остальнóе там я́блочко да вот такúе.

Приéдут, напью́тса, наедя́тса, хорóша погóда, на ýлицэ соберýтса и под гармóшки, вéсело бы́ло, и дрýжные были. Попью́т, поедя́т, кто срáзу вúдно вéчером уежжя́ли, а кто и остáнетса, вот потóм и на лóтках их и перевозúли. С Надвоиц и с Парáндово.

Костры́ разжыгáли и мы срáзу éдем, кто захóчет, тот и поéхал на лóтки, почтú у фсех. Лóтки небольши́е на вёслах, и пáрус иногдá постáвят такóй небольшóй, а мотóроф-то не бы́ло.

[21] Сушим.

Товарня́к вёс. Вопшэ́ нас и не на́дэ бы́ло Сеге́шский райошн, Беломо́рского тогда́ райо́на бы́ли. И ужэ́ прика́с пришёл, што Беломо́рский район не эвакуи́ровать, а мы ужэ́ в доро́ге. Па́па здесь, ево́ да́жэ до́ма не́ было, как нас эвакуи́ровали. Фсё оста́лось, коро́ву то́лько заби́ли, взя́ли мя́со, е́хали до́лго, до́лго е́хали ф товарняке́. Са́ми пита́лись. Становѝлса, бомби́ли мно́го, ой, стра́шно бы́ло. Приехали деветь ме́сецэф там прожы́ли, претседатель остава́лсэ, или новый, я не знаю, бы́ло поса́жэн, мы работали день и ночь. Пото́м сельсове́т организова́лсэ, меня́ вот избра́ли депута́том, э́то, я рабо́тала ф сельсове́те секретаре́м, восемна́ццать лет прораба́тала. Во́пшэм тру́дно бы́ло.

Ра́ньшэ займ ищё был, ра́ньшэ потпи́сывали займ, выжыма́ешь после́днее.

Кары́то то́жэ деревя́нное. Ло́шки бы́ли деревянные. То́е и есь.

Тря́пки каки́-ни нарву́т, старье́ там рва́ли, дале́ко ушли́, фсё забы́то.

Сте́ны бе́лые бы́ли, такое пасифо́ны называ́ется, бу́дем и́збу мыть большы́м, вот сте́ны мо́ют песко́м протира́ют, полы́ натира́ют. У нас ра́ньшэ ре́тко кра́сили, э́то тепе́рь кра́сят, а ра́ньшэ нашо́ркают ве́ником да песко́м дак, чисто-чисто. Бере́стяно тёрли, све́рьху до́ма там сте́ны, сте́ны, внутри́.

Вот с Надво́ицы отсю́да, с Кочкомы́ приходи́ли с Пара́ндово, а у нас не было метпу́нкта.

Электри́чества не́ было, дак керосѝн был, покупа́ли керосѝн ходи́ли ф Пара́ндово.

Старые Надвоицы

Палей Л. И. Сегеж. (Надвоицы)

Надво́ицы, ста́рая и но́вая, ста́рая почему́. Кана́л когда́ постро́или, так, дак на́шы дома́, вот на́шы ли́чно и не́которые, вот кото́ры там нахо́дятса за плоти́ной, дак вот э́ти фсе дома́ перенесе́ны. Разбира́ли и зде́лали чесь по чести. У ково́ но́вые бы́ли, как хорошо́, но у нас-то был дом тако́й не очень хоро́шый. Но фсё равно́ мы жы́ли, фсе вы́росли молоды́е. Ну вот там плоти́на, те дома́, кото́рые за плоти́ной, там поля́ бы́ли, а пото́м перенесли́. Водосли́в где прошёл, наш дом был снесённый, дак розвали́лса. Нагото́во нам фсё де́лали. Нас в э́тэй ста́рэй дере́вни размести́ли, фсех, вот мы уселили́сь у тётушки, и фсе у знако́мых, фсе усе́лились, пока́ там постро́или фсё не бепоко́или нас ничево́. Фсё постро́или и мы зашли́, ф свой дом зашли́ как к себе, фсё ф поря́тке бы́ло. Мо́жэт быть где-нибуть там поткра́сили чу́точку, ну вот, э́ти дома́ постро́или и называ́лись Но́вая дере́вня. На са́мом-то де́ли до́ма бы́ли ста́рыи, а Но́вая дере́вня потому́ што на но́вом ме́сте оказа́лась. Вот мы и жы́ли в Но́вой дере́вне, лет пятна́ццать, э́тот дом купи́ли, тот розвали́лса у нас. А тут хозя́ева уе́хали в Ленингра́т.

Кана́л заключённые стро́или. Вырыва́ли, взрыфча́тку устра́ивали. Ки́рками внача́ле взрыва́ли ка́мень. Вот звене́ли сигна́лы, што́бы наро́т не ходи́л, но а пото́м взрыва́ли,и пото́м на та́чках, ну там ка́мни. Корми́ли их хорошо́. Они́ да́жэ вот к нам ходи́ли, у нас две коро́вы бы́ло, дак ба́бушка их молоко́м. У нас ка́рточная систе́ма была́, пло́хо бы́ло с хле́бом-то с проду́ктами бы́ло пло́хо, дак вот, а их корми́ли хорошо́. Они кры́люшки несу́т, там зговоря́тса, зна́чит, оди́н сво́ю кры́люшку ес, а остальные, чи́стинька хоро́шая и на молоко́ меня́ют. У нас не хвата́ло, три́ццать фторо́й, три́ццать седьмо́й гот.

Па́па, и он зна́чит вот лесозагото́фки води́л, ф Кочкомо́зере, ф Пара́ндове в лес ходи́ли. Ма́ма, э́то с ним е́здила, а я з ба́бушкой жы́ла, пото́м ста́ла сестра́ брат у меня́, мы учи́лись ф шко́ли, в нача́льной здесь, а пото́м на ста́нцыи, тогда́ Синего́рка, там учи́лись.

Здесь в основно́м лесники́, мущи́ны зимо́й е́здили на лесозагото́фки, так, а ле́том стро́или, по э́тэй, о́зеру, на плота́х вози́ли, пароход́ы и ходи́ли пото́м в Беломо́рск, на лесопи́льный заво́т. И пото́м части́чно на поезда́х, грузи́ли и увози́ли. В основно́м на́шы занима́лись не се́льским хозяйством, там огоро́дики, ну немно́шко там бы́ло. Пото́м колхо́зы образова́лись дак о́вощи сади́ли в основно́м. А в основно́м на́шы роди́тели фсе, мущи́ны осо́бенно, мущи́ны, но и е́то, жэ́нщины, помога́ли там. Жэ́нщины одино́кие помога́ли, но в основно́м мущи́ны руби́ли лес, спловля́ли, зимо́й вози́ли к река́м, пото́м спловля́ли ево, в го́нки воро́чали, не ворочали, а перевя́зывали, потом этово, просто пла́вили. Жыли за щёт леса. Лесникоф снабжали в первую очереть, продукты и одежда, обуфь фсё было в поря́тке.

Сёмгу сырком

Палей Л. И. Сегеж. (Надвоицы)

Се́ти, невода таки́е были, така́я вя́ска небольша́я, што́бы ме́лка ры́ба не проходи́ла. Ры́бы бы́ло мно́го здесь ра́ньшэ. Сёмга хоро́шая ры́ба, сиги́, заса́ливали, сырко́м дак, она́ завя́зывала ф холщёво полоте́нце сёмгу и сик. Потсоли́ла, вы́чистит и наворачивала и так неде́лю постои́т она́, а пото́м ре́зали, как сёмга настоя́щая и сиг. Сёмгу лови́ли, иногда́ попада́ла она́ ф се́ти, в основно́м ста́вили на нажы́фку. Они́ зна́ли мущи́ны, где она́ в каку́ю губу́ захо́дит. Плоти́чка или о́кунь и́ли, но в основно́м на плоти́цу и на ря́пушку она бра́ла. И вот карау́ли ходи́ли. Иногда́ ф се́ти попада́ла, когда́ лову́шка, на крючки́, и ста́вили с па́пэй тогда́ е́здили. Не на ка́ждую ры́бину попаде́т, э́то на щастли́вово. У нас па́па рыба́к был. Не то́лько што рыба́к, на нево́ ры́ба шла.

Сиго́ф ф се́ти лови́ли, кру́пная така́я ячея́ была́, ли друго́й рас сто́лько дак, корзи́на больша́я с ко́льцами была́, надоест, е́то, икра́ о́чень хоро́шая, на зи́му заса́ливали. Ры́бы бы́ло мно́го , куда́ она де́лась. Боче́ночки таки́е, деревя́нные, уша́ты, у нас мущи́ны-то де́лали уша́ты, боче́нки, в россо́ле она́

стоя́ла. А иногда и э́тово ф полоте́нце, заса́ливали, песо́чку мале́нько потсыпа́ли. Ну неделю́ постои́т она́, ме́ньшэ-то не стоя́ла. И ре́жэшь как обы́кновенная, сырко́м.

В колхоз агитировали

Палей Л. И. Сегеж. (Надвоицы)

А мы ходи́ли учени́цы, пионе́ры агити́ровали, в три́ццать фторо́м, ф три́ццать тре́тьем ф колхо́с. Немно́шко туда́ подбро́сили те́хнику и ско́тний двор был моло́шный, коро́вы, ло́шади. Ло́шади се́но вози́ли, там для колхо́зных коро́ф, паха́ли поля́. Ну бога́тый колхо́з был. Колхо́с называ́лса «Отве́т кулаку́». Раскула́чили — Румако́ф Никита, он не по колхо́зу робо́тал, а в магази́не, пото́м Кали́кин, Кали́кин по лесно́й промы́шленности тут был, торго́влей занима́лса. У нас здесь магази́ноф не́ было, ф Кемь е́здили и ф Соро́ку, тогда называ́лась Соро́ка, е́здили, закупа́ли э́тот това́р, и пото́м торгова́ли они́. Торгова́ли свои́м това́ром, называ́ли их купца́ми, дома́ хоро́шые, роско́шные дома́ бы́ли. Там в Но́вой дере́вне сохрани́лса оди́н дом Румако́ва. Румако́ф, их три бра́та иль четы́ре бра́та бы́ло, дак они́ по торго́вле рабо́тали и ле́сом торгова́ли. Раскула́чили, про́сто э́тово, снима́ли това́р, кото́рый у них оста́лса, копера́цыи-то образова́лись, кооопера́цыи, ну вот. Това́ры отобра́ли, я небольша́я была́, лет двена́ццать бы́ло. Обра́довались мы, што роскула́чили их, молоды́е бы́ли дак.

Двухэта́жный жо́лтый дом, стои́т, вот этот занима́ли, за́дом стои́т э́тот дом, в э́том до́ме Васи́лий Афана́сьевич Румако́ф, ужэ́ де́ти у́мерли, Румако́вы в основно́м торгова́ли, а Ко́стины и Кали́тины, в основно́м в лесу́.

В Шуе в окупации

Палей Л. И. Сегеж. (Надвоицы)

Я во вре́мя войны́ здесь не была́, я за́мужэм была́ ф Шу́и, так жэ в окупа́цыи была́. Я в больни́цы лежа́ла, у миня́ до́чка роди́лась. Ф со́рок пе́рвом году́ му́жа забра́ли, война́ начала́сь, он учи́лсэ в университе́те на исто́рико-филологи́ческом факульте́те. Я пе́тучилище зако́нчила, я сама́ надво́ицкая, а вы́шла за́муш за нево́. Ну вме́сте учи́лись, познако́мились. Я пошла́ в нача́льные кла́ссы робо́тать, а он в институ́т поступи́л. И вот с тре́тьево ку́рса, три ку́рса не зако́нчил, и взя́ли в а́рмию, под Ленингра́т. Защища́л Ленингра́т, ф пе́рвых боя́х и поги́п. До́чка у меня́ то́лько роди́лась. В Шу́и меня́ отпра́вили в шко́лу робо́тать, фторо́й и четвёртый класс, там двухкомпле́ктная шко́ла была. Это два учи́теля, четы́ре кла́сса, у мня был фторо́й и четвёртый, а у друго́й учи́тельницы был пе́рвый и тре́тий. Фи́ны бы́ли, кто робо́тали, мущи́ны в лесно́й промы́шленности, занима́лись, ка́рточки давали́. Я родила́, у миня́ ма́ленький ребёнок был, и у миня робо́тал свёкор и свекро́ва, робо́тали, а я ня́нчила. Ну а потом э́тово, освободи́ли нас бы́стро. Я получи́ла похоро́нную. Фторо́й муш с Украины.

Воичозеро

Фефелов Е. Е. Сегеж. (Надвоицы)

Во́ичозеро, во́ет ево́ почему́ назва́ли, пото́му што здесь ра́ньшэ был водопа́т, до постро́йки кана́ла, звук тако́й был, шум, э́то о́зеро назва́ли Во́ичозеро. Ру́сло реки́ щас там засы́пано. Ста́рая Дубро́ва, ра́ньшэ здесь бы́ло село́, до постро́йки кана́ла, э́то ста́рая Дубро́ва, а э́то но́вая.

Вот это о́зеро Тя́мба, Тямбушка, Тя́мбаозеро, эта Шо́ба-река, Шо́бо, и Шо́боозеро, кто как зовёт. Рудни́к, ша́хта была́, добыва́ли зо́лото, меть, щас забро́шэно, там ничево́ нет ужэ́, зато́плено. Ра́ньшэ разраба́тывали. На мосту́ стои́т чугу́нная шту́ка. О́строф любви́, молоде́ш е́здит, рыба́чат там се́тки ста́вят, ра́ньшэ я не зна́ю как называ́лса.

Большынство́ са́ми се́тки плели́. Бо́льшэ у́дочки, доро́шки, клещи́ца така́я была́, ко́му кака́я ячея́ нужна́ была́, тот де́лал э́ту клещи́цу и плёл. Пото́м на у́дочку, ра́ньшэ хорошо́ на у́дочку клева́ло, люба́я ры́ба и ле́щей лови́ли на у́дочку. Там скала́ есь, вы́емка и сюда́ идёт, там леща́ лови́ли, ну на зо́рьке на вече́рней и на у́тренней хоро́шо клева́ло. На у́дочку, продо́льники ста́вили тут ра́ньшэ, вот это напро́тиф плоти́ны, язи́ попада́ли. Там крючки́ с нажы́фкой, ря́пушку нажывля́ют, ясь, щу́ка берёт. Ну тогда́ судака́ ма́ло бы́ло, а щас судака́, ря́пушку берёт. Берёт не на це́лово, на кусо́чки, лу́чше берёт на кусо́чки, чем на це́лово. И доро́жыли, на вёслах, пото́м мото́ры появи́лись, на мото́рах. Щу́ка, иногда́ хоро́шый о́кунь попада́л, на блесну́.

Не́водом я заста́л, но я пацано́м тогда́ был, колхо́с ещё был у нас, тогда́ лови́ли там называ́етса ме́сто Подво́ицы, э́то ни́жэ водопа́да. Про́сто пеща́ный тако́й уча́сток, и там не́вот забра́сывали, ря́пушка, о́кунь, щу́ка, там кто попада́л.

Ни́тки, бо́льшэ шла по-мо́ему деся́тка, у́дочки то́же з деся́тки де́лали ле́ски, у́дили. Мере́шки бы́ли, фсё самостоя́тельно де́лали. Там ча́сти фхот-от где, так де́лали два крыла́ ф сто́роны, одно́ крыло́ посреди́не. Вот э́ти небольши́е бы́ли кры́лья, а э́та, кото́рая посреди́не, оно́ шло ме́ньшэ, от бе́рега, и там где мере́шка покрыва́ет во́ду, оно́ шло до э́тово ме́ста. И вот щу́ка могла́ там, в основно́м на щу́ку ста́вили, когда́ она́ нарести́лась, заходи́ла в мере́шки. И заходи́ла, туда́ прошла́, там горлови́ны таки́е

бы́ли, она́ туда́ прошла́, фтора́я часть горлови́ны э́той мере́шки и пото́м ужэ́ после́дняя самово́-то горлови́на, где она́ ска́пливалась, щу́ка. Приходи́ли, развя́зывали э́ту горлови́ну, щу́ку выбера́ли, там ры́ба кака́я, сно́ва завя́зывали, кол фтыка́ли и пошли́ домо́й.

Плели́ люби́тели ме́ршы из ве́ток, в основном на ме́лочь, ста́вили на мели́, с пру́тьеф плели́, плели́ с прово́локи, с се́тки, кто на што горазд был, што получи́л. На еду́, су́щик де́лали ра́ньшэ, пе́чки бы́ли, щас-то пе́чек нет. А ра́ньшэ ме́лочь э́ту ф пе́чку ста́вили, сушы́ли, зимо́й вари́ли суп, э́то плотва́, о́кунь, ёршы́, иногда́ и друга́я, подле́щики заходи́ли, люба́я ры́ба могла́.

Се́мгу лови́ли, лови́ли её на катю́щу, тако́е сооружэ́ние небольшо́е, из двух э́тих дощ е́чек состои́т, они́ соедини́лися ме́жду собо́й, они́ ра́зной фо́рмы, заостре́но так, про́тиф тече́ние э́ти катю́шы, на ней дли́нный э́тот шнур, ну ско́лько хвата́ет там от бе́рега до бе́рега и крючки́ с нажы́фкой, когда́ та́щишь, она́ идёт, подёргивает она́ идёт про́тиф тече́ния и се́мга хвата́ет э́ту нажы́фку и фсё. На крючо́к попада́ет, но э́то бы́ло давно́, но и на э́ту са́мую на блесну́ то́жэ лови́ли се́мгу. Сиги́ ф се́тку попада́ли. Ра́ньшэ вот до постро́йки кана́ла, здесь вот ре́чка тогда́ была́, ха́риус был. Ево́ ча́ще лови́ли на э́ту нажы́фку, на мотыля́ или ещё на што вот такое. Он обы́чно хвата́ет то што на пове́рхности воды́, вот по́льзовались э́тим.

Полоска́ли сетки и по но́вой сно́ва ставили, так когда́ э́то ве́тер больш о́й си́льный со дна поднима́ет э́ту, ти́на там, на боло́тины расте́ния отрыва́ет. Мо́жно отде́льно ли́ма, е́сли небольша́я така́я, а е́сли сплошно́е там это губа́ закры́та — лима́ны, ти́па ко́рни там это фсё сросло́сь переплело́сь и по ним хо́дят споко́йно, есь таки́е о́кна в них, клю́ква, моро́шка бере́шь споко́йно хо́дишь. Ненадёжное место, опхо́дишь ево́.

Есь пеща́ное дно, камени́стое, есь коря́жыстое. Ужэ́ привыка́ешь к э́тим места́м, зна́ешь где што, како́е дно. Ужэ́ к одному́ ме́сту приро́с, зна́ешь где ры́ба, где што там, где се́тки мо́жно поста́вить, где мо́жно у́дить, где доро́шкой. Большынство́ рыбако́ф е́здит ф то ме́сто, где он рыба́чил, привы́к рыба́чить. На я́корь у острово́ф стано́виссе, ра́ньшэ ка́рги бере́шь, к ка́рги привя́зывал, а щас в магази́не якоря́ продаёт, бере́шь, на я́коре стано́виссе.

Нали́мы, лови́ли в основно́м на самоло́вки, э́то ле́ска, с э́тым, з гру́зилом и с крючко́м, нажы́фку нажывля́ешь, там где-то до дна оставля́ешь небольшо́е растоя́ние, и тут рогату́лька така́я, она́ намо́тана ле́ска, наде́та ф рощ е́лину в рогату́льки, фторо́й коне́ц привя́зываешь па́лку, што́бы на лу́нки, фсё нали́м берёт, он дёрнул э́то, попа́лса. Зимо́й ево́ ча́сто лови́ли, щас е́сли ло́вят, это, в мере́шки. Там вот Пе́рвая губа после, между Первой и Фторо́й губо́й там мере́шки ста́вили. Ра́ньшэ у́ровень был более-менее постоя́нный, щас то збро́сят, то доба́вят и в мере́шки никто́ не ло́вит. У́ровень збро́сили.

С остро́гой тут не́которые ходи́ли, когда́ в не́рест щу́ка идёт, но э́то браконье́рство бы́ло, щита́лось. Ходи́ли на ло́тки, на носу́ зажыга́ли это, ра́ньшэ зажыга́ли костёр, де́лали тако́е приспособле́ние разжыга́ли костёр, а щас та́ру поставили и пое́хали. Дрови́шки смольё, гори́т хорошо́.

Сами пряли

Иванова З. А. Кандалакш. (Княжая Губа)

Больша́я была́ дере́вня, я не зна́ю ско́лько дворо́ф, дере́вня больша́я, мно́го молодёжы, был клуп, был колхо́с большо́й «Коммуна́р» называ́лсэ. Ма́ма моя́ рабо́тала Богда́нова Елизаве́та Ива́новна рабо́тала. Рабо́тала бригади́ром полево́доф. В основно́м, вот колхо́с был, выра́щивали капу́сту, выра́щивали карто́шку. Там о́вощи кое-каки́е выра́щивали, ну наприме́р там турнэ́пс, ре́пу. А мужыки́ рыба́чили, в основно́м. Ры́бы бы́ло доста́точно, и се́мга сюда́ шла и треска́, и ещё по́мню, ма́ленькые таки́е колю́шэчки называ́лись. Мы фсё ребяти́шки у нас лови́ли бра́тья мои́, лови́ли, вари́ли то́жэ, ухо́ е́ли, ко́сточки выбра́сывали, мя́са там не бы́ло, в основно́м колю́чки, хити́новый э́тот покро́ф.

Лес заготовля́ли, и от колхо́за, в колхо́зе бы́ли коро́вы, бы́ли ло́шади, и вот от э́тово пита́лись. Трудодни́ зараба́тывали, на трудодни́ дава́ли там молоко́, ну кому́ карто́шку.

В основно́м ва́ленки, са́ми зимо́й, а так сапоги́ какие-то носи́ли. Носки́ шэрстяны́е фсё вре́мя рукави́цы вяза́ли. Ка́ждый держа́л коро́ву во дворе́ и ове́ц. Сами пря́ли, пря́лки такие были, кому што, чу́ни какие-то. И вот бы́ли бы́ли оле́ни ищё, так шы́ли из оле́ней шку́ры, шку́ры выде́лывали и шы́ли как жэ ра́ньшэ они́ называ́лись, интере́сные таки́е, у меня́ у бра́та бы́ли ещё, краси́вые дово́льно, з за́гнутым но́сиком так, у́паки што ли, ке́ньги у́паки. Тут и фи́ны бы́ли и каре́лы бы́ли. Просто так наверно звали и фсё. У́паки наве́рно, они́ изнутри́ как меховы́е, а сверху как ко́жаны. Очень тёплая, удобная о́буфь была. Так ещё звали: — Ке́ньги у́паки одева́й, ке́ньги у́паки одева́й. А ва́ленки кто-то дажэ из этэй, из ове́чьей шэ́рсти са́ми ката́ли ва́ленки, де́лали. Ка́ртили, шэрсть ка́ртить, покажу́ вам ка́рты, вот э́то мы ещё и де́лали и в на́шэ вре́мя и сейчас де́лают не́которые жэ́нщины, вот ка́рты, э́то ужэ́ самоде́льны, да и тогда́ бы́ли. Вот накла́дывают сюда́ шэрсть кусо́чками и вот так вот ка́ртят, пото́м сюда́ кладу́т э́тот ка́рчень и сва́ливают вот так, получа́ютсэ таки́е вале́чки как бы, ращёсаные, а потом её пряду́т на колесе́. И получа́етсэ, любо́й, каки́е там есь мастери́цы, одна́ мо́жэт соверше́нно то́нинькую, друга́я пото́лще, на што угодно мо́гут напря́сть, и на свитеэра́. А бы́ли раньшэ назывались бузуру́нки. Вот мущи́ны в лес, на

рыба́лку, жэ́нщины им пря́ли то́лстую шэрсть, пря́мо то́лстую таку́ю вот, и вяза́ли ти́па сви́тэра и назывались они́ бузуру́нки, бузуру́нки. Это стоя́чий воротни́к, рукава́ вот э́то, и то́лстые таки́ вот они́, в них рабо́тали в лесу́, шэрстяны́е. А у ково́ е́сли есь кака́я-то куртёшка, дак натя́нут све́рху, а нет так и в них в основно́м ходи́ли. Но ещё ра́ньшэ каки́е-то фуфа́йки бы́ли, сте́ганые. Ну у нас была́ какая, обыкнове́нная, тожэ вяза́ли нам носки, рукави́чки там шапчо́нки, а тут уш што приде́тса. Со ста́рых снима́ли тогда́, со ста́ршэво бра́та, сно́сная, с хло́пка платья были наприме́р, си́тец был там, маркизе́т был, это ужэ наря́дные пла́тья, руба́шки обыкно́венные.

Ва́ленки, бы́ли мастера́ на дере́вне. Не зна́ю я то́чно, но мне говори́ла мать, што вот наприме́р мой оте́ц э́то де́лал, у нево́, я зна́ю то́лько по́мню на чердаке́ у нас бы́ли таки́е спецыа́льные, как бы вам сказа́ть, как бы стопа́ зде́лана деревя́нная такая кру́глая, и в пя́тке был суру́п, и такой вот как голени́ще, и вот оно дажэ вот так шэвели́лось, но, мать говорила, это для того што́бы ва́ленки ката́ть бы́ло, чё тогда́ ра́зве де́ти интересова́лись мно́го. А потом ребятня́ ростащи́ли э́ти, мы с ни́ми игра́ли, они́ как бы шэвели́лись.

Олени были

Иванова З. А. Кандалакш. (Княжая Губа)

В ка́ждом дворе́ почти́, почти́, кто не лени́лса, была́ коро́ва обяза́тельно и бы́ли о́фцы, а у не́которых оле́ни бы́ли. Вот у де́да у моево́ бы́ли оле́ни ищё. Бы́ли постро́йки спецыа́льны деревя́нные, о́коло до́ма. Заготовля́ли я́гель, заготовляли сено, листья берёзовые там, э́то и́вовые там. Ста́да не держали, не держа́ли, два оди́н, вот так вот, и то не у ка́ждово. А коро́вы-то почти́ што бы́ли, ну бо́лее-ме́нее така́я хозя́йка как говори́тса дак и коро́ву держа́ла, и ове́чек стара́лись держа́ть и кур да́жэ держа́ли. На оленях выежжя́ли в лес, наприме́р дрова́ вы́тащить из ле́су, вот, на рыба́лку да́жэ, здесь фсё веть замерза́ло ра́ньшэ, зали́ф, на рыба́лку туда́ на то́ню е́здили, са́ни таки́е спецыа́льные бы́ли, вот. Лошаде́й почти́ што не у ково́ ф хозя́йстве не́ было, то́лько пото́м ужэ ф колхо́зе бы́ли ло́шади, там на них и паха́ли и се́но вози́ли. Но ф колхо́зе оле́ней не́ было. Ягель, я сама́, я ещё сама, я сама держа́ла коро́ву-то. Э́то дом мои́х роди́телей. Я вот подде́ржываю хожу́. Та́кие там. Это я́гель, белый я́гель, бе́лый мох, как бы мох. Вот он растёт, где-то вот, такими больши́ми площадя́ми. Я и своей коро́ве заготовля́ла. Пойде́шь да рука́ми рвёшь ево́, ево́ не суши́ть ничево́, он так вот ля́жэт он не гние́т. Да́жэ на ра́ну кла́ли вме́сто ва́ты и́ли там што. И коро́ва ест её и о́фцы едя́т ево́ прекра́сно, у коро́вы да́жэ молоко́ тако́е обы́чно тако́е не заболе́ет ни чим. Ну во́пщем оно́. Та́ко щас оле́ней да ко́рмят да э́тим я́гелем где-то, ну вот, так и коро́вы едя́т ево́ прекра́сно, а оле́ни тем бо́лее. Заготовля́ли в лесу́, вот как мы, мешки́ набьём да и привезём, кто на ло́тке, кто на чём домо́й из ле́су, мы навози́ли с му́жэм на та́чке наприме́р. Из ле́су, там щас доро́к полно́ понаде́лано так, мешок набьём привезём. Сло́жым, оно так лежыт, или можно в куче, а пот кры́шэй так ещё лу́чшэ, вот так и. У фсех бы́ло жэ хозя́йство, тут щас не у ково́ не́ту, ма́ло кто чево́ де́ржыт. А тогда́ ф ка́ждом дворе́, бы́ло како́е-то и помеще́ние. У моево́ де́да дак больша́й был вот тако́й вот двор, и там отде́льны как бы ко́мнаты, там о́фцы, коро́вы, там оле́ни, а с остально́й стороны́ наво́с. И огоро́ды веть вы посмотри́те у фсех бы́ли, так вот выжыва́ли. Грибы́ заготовля́ли, я́годы заготовля́ли, кто суме́ет ры́пку засо́лит. В основно́м заготовля́ли брусни́ку, брусни́ка она́, не на́дэ ей песку́ ничево́, её заморо́зят в бо́чке с со́ком и фсю зи́му отколу́пываешь и едя́т, это брусни́ка, она́ о́чень жэ поле́зна. А так и черни́ку, ра́ньшэ жэ песку́ не́ было вдо́воль, штоп черни́ку жэ на́дэ обяза́тельно вари́ть, она́ забро́дит. А брусни́ка так сохраня́лась хорошо́. Моро́шку как-то выма́чивали в бо́чках, то́жэ так жэ замора́жывали, а потом колупа́ет, колупа́ет, принесу́т, едят. Вот ви́дите я́годы здесь, в основно́м, брусни́ка в основном брусни́ка, моро́шка, черни́ка, вот э́ти я́годы. Черни́ку в основно́м стара́лись переме́шывать с брусни́кой, вот перемеша́ешь её з брусни́кой, она́ вро́де как-то там и сохраня́етсэ. Но запа́ривали бес са́хара. Просто набива́ли в бо́чку и залива́ли кипятко́м. В основно́м-то моро́шка была́. Соли́ли грибы́, коне́шно, волну́шки, там, гру́зди. Тогда́ э́тово добра́ было нава́лом. Щас-то фсе леса́ позага́дили, возьми́те, пройди́те, што зде́лано с леса́ми, ак, щас ни я́гот нет и не грибо́ф найти́. Ра́ньшэ э́тих грибо́ф, груздей фсево́ бы́ло, лю́ди зна́ли места́ спецыа́льный, ужэ́ берегли́ их. Вопще́ ра́ньшэ к ле́су относили́сь как к корми́льцу. Там я́годы, там грибы́, в воде́ ры́ба, и карто́шка, вот карто́шка — основна́я еда́.

Керпачи, заколины

Иванова З. А. Кандалакш. (Княжая Губа)

И вот где найдёшь, се́но-то фсё-таки бы́ло, поля́нки та́кие бы́ли, где и се́но заготовля́ли. А уш ф колхо́зе-то вопще́ и боло́то разде́лывали, вот жэ́нщины наприме́р во вре́мё войны́ цэ́лое боло́то. Боло́то-то здесь мно́го боло́т, разде́лывали кетменём, там осуша́ли, их э́то, кана́вы копа́ли осуши́тельные, пото́м кетменём вручну́ю разде́лывали, се́яли там овёс, се́яли фсякую траву́, ну вот и корми́ли коро́ф.

Се́но заготовля́ли, ли́стья заготовля́ли, берёзовые таки́е называ́лись керпачи́, ну ти́па ве́никоф, то́лько посереди́не свя́зывали ве́точкой, так жэ ве́точкой свя́жут и фсё вы́сушат, и́ва, берёза шла. Вот ве́тки ре́жут наприме́р вот такой длины́ ве́точку берёзовую, собира́ют их вме́сте ф пучо́к как бы, и

свя́зывают посереди́нке, той жэ са́мой бере́зовой ве́точкой. Беру́т зна́чить ве́тку, ве́тку пото́лще оди́н коне́ц, пото́лще, а фторо́й вот то́ненькие, и вот закру́чивают за то́лстые, и э́ту затолка́ют и фсё, э́ты называ́лись керпачи́ у нас. Ве́ник э́то как бы э́то вот у нево́ рукоя́тка как бы а там пы́шные, ве́ником то́лько па́рились в ба́не. А керпа́ч завя́зываетса посереди́не, он завя́зываетса посереди́нке, и он тако́й большо́й дово́льно ну уве́систый. А ве́ничка, э́то вот, што в ру́ку взять попа́ритса. Нафтыка́ют везде́, где на гвость, где на забо́р, где как так сушы́ли на со́лнышке. Ве́ники-то ча́ще попа́рно и ве́шали на чердаке́ наприме́р. Напове́шают ве́ники, а э́ты, где попа́ло мы, нафтыка́ют. Ну у ково́ сара́и, в основном-то сара́и фсегда́ на хлеве́ обы́чно де́лали сара́й тако́й надстро́йку, и туда́ скла́дывали се́но и керпачи́. У ково́ сара́йчики отде́льно было, у ково сверху пристро́йка. А ещё в заро́дах храни́ли, а вот колхос дак они часто на поля́х, заро́ды таки́е ста́вили, за́колины, ну как вот такие жэ́рди, вырубаю́т больши́е и в ряд вот так вот их ста́вят, мно́го, мно́го, мно́го по фсему полю. А потом это сено складывают между жерди́ми, потом поперёк ещё жэрди, жэ́рдинки, и вот оно так и стоит потом в этом, так и сохнет. Это называлось заро́ды, за́колины, а за́колины вот э́то вот. Э́то се́но так храни́ли для колхо́зоф, в основно́м. Заро́т то́жэ са́мое, то́лько у нас, мы наприме́р заро́ды не как за́колины ста́вили, а э́то так вот де́лали как бы по́лочками и на них накладыва́ли се́но, да́жэ де́лали крышу, а вот к меня есь тут. У мня тут заро́т да́жэ есь, пра́вда кры́ша немно́шко ски́нуло. У мня муж де́лает такие заро́ды. Вот то́жэ та́кие де́лаем двойны́е за́колинки, вот так вот несколько или столбы про́сто, вот та́кие столбы́ наста́вит, а пото́м с той и з друго́й стороны́ прибива́ет ре́ечки и получаетса как бы по́лочка. И вот э́то че́рес тако́е-то расто́яние дли́ныи де́лали, и вот роскла́дываем э́то се́но на по́лочках, ужэ́ потсу́шэное, подвя́леное, сначала вялят на по́ле, а све́рху ещё́ и ну кры́шу небольшу́ю. Кла́ли ве́тки каки́е-нибуть и́ли вот таки́е ду́тки вот расту́т, ну гру́бое тако́е собера́ли, гру́бое се́но и как бы кры́шу де́лали, наве́рх накла́дывали, штоп там не промока́ло.

Бы́ли поля́ раньшэ, вот щас они́ вверху́ бы́ли поля́ щас застро́ены, почти́ у ка́ждово хозя́ина како́й-то был участок, до колхо́зоф. Там Ники́улинское по́ле, там Ко́пусофское поле, там ещё́ Богда́нофское там, почти у ка́ждово был где-то уча́сточек небольшо́й, поля́ вот э́ти. А пото́м, когда́ колхо́с стал, все объедини́ли, фсе э́ти поля́ ста́ли колхо́зные, а пото́м гди попа́ло, кто как суме́л, вокру́к камне́й, ф камня́х, везде́ заготовля́ли, для ли́чново хозя́йства. А ещё́ ф колхо́зе дава́ли на трудодни́, се́но дава́ли на трудодни́, там карто́шку дава́ли на трудодни́, молоко́, вот так вот и пережыва́ли.

Коса

Иванова З. А. Кандалакш. (Княжая Губа)

Косо́й коси́ли, косови́ще, у миня́ две ру́чки. Ну я не знаю как у них ра́ньшэ бы́ло, но у меня́ так, зна́чить так коса́ наса́жываетса вот наприме́р по моему́ ро́сту, ру́чка должна́ быть на по́есе, на у́ровне по́яса, а косу́ наса́жывают так зна́чить, вот э́то растоя́ние от ру́чки, где наса́жываетса коса́, и пото́м от ру́чки, где коне́ц косы́, э́то одно́ растоя́ние должно́ быть, э́то растоя́ние, вот э́тот у́гол косы́ оно́ должно́ быть одина́ково. За ру́чку, другой рукой за косови́ще, и маха́ешь.

Де́лают желе́зное кольцо́, туда забивают какой-нибуть ко́лышэк, штоп укрепи́ть э́то, а на па́лке на этом на косови́ще делают так скос, а на косе́ на са́мой есь тако́й вы́ступ, вот в э́тот скос де́лают вмя́тинку, вот э́тот вы́ступ ф косови́ще, а пото́м кольцо́ и де́лают ещё́ клин, штоп забы́ть хоро́шо ево́.

Отбива́ли молото́чки таки́е, на́ковальня и на нём отбива́ли, э́то ещё́ не ка́ждый, бы́ли спецыа́льные мущи́ны, кото́рые уме́ли одбива́ть э́ту косу́ хорошо́. А точи́ли бруско́м, носи́ли в голени́ще, штоп он тут фсе́гда под руко́й был, ещё́ и так носи́ли.

Серп ищё́ быва́л серп траву́ ре́зать, про́сто вручну́ю, тако́й вот серп, ну как обыкнове́нный серп, мо́лотый серп у нас, так такой и серп. Ру́чка деревя́нная, захва́тываешь траву́ одно́й руко́й, а вни́зу её́ сруба́ешь э́тим серпо́м.

Гра́бли, зграбля́ли, гра́били, спецыальная такая грабля́ есть с зубья́ми, з зу́бьями и с ручкой длинной.

Самолёты гоняла

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Гали́ной меня́ так зову́т, а настоя́ще меня́ Клавди́я. Как жыли, да́жэ и́мя Княжа́я Губа́ не ста́ло. Ра́ньшэ была́ би́ржа, лесоби́ржа Княжа́я. Зелёный Бор постро́илсэ, а Княжа́я, село́ бы́ло Княжа́я Губа́ и́звеки векоф. Лесоуча́стки бы́ли, они́ фсё ликвиди́ровалися, здесь жэ у нас мно́го лесоуча́сткоф бы́ло. Как во́ду ста́ли поднима́ть, ГЭС-то што́бы стро́иться, ф пийся́т тре́тьем года́х. Пока́ стро́илась ГЭС, бы́ло село́ Княжа́я Губа́, а как постро́или, так и пропа́ло село́ Княжа́я Губа́.

Этот у меня́ свой со́пственный дом, я сама́ стро́ила, с му́жэм с пе́рвым. Муж пе́рвый у меня́ у́мер, пото́м я вы́шла за фторо́во, вот Севери́н. И с Северином пожыла двацать лет и он тожэ умер. Яковлева девичья фамилия, Яковлевы есь и русские есь и каре́лы, вот. А так мать у меня зде́шняя, Княжа́я Губа́, а оте́ц прие́хал у нас с Архангельска. Он прие́хал наве́рно в два́цатых, два́цать пе́рвых года́х, потому́ што у нас роди́лась первая се́стра в два́цать четвёртом году́. А они́ ужэ́ записа́фшэ бы́ли, у нас там ещё́ свой дом.

Ста́ршая сестра́ в го́спитале рабо́тала здесь на Кандала́кшэ, и оте́ц служы́л то́жэ на Кандала́кшском. Отец был на Кандала́кском направле́нии и миня отпра́вили в со́рок тре́тьем году́ на аэродро́м, здесь у нас ф Кандалакше был аэродром, ф сто́рону, во́пщем у реки Ка́нды пото́м проходи́ла доро́га, а вы́шэ была гора, Не́блогора́, она была́ аэродро́м это ме́сто, а пото́м ужэ попустили, как у нас колхозную землю попусти́ли да фсё роздали́. А ф то вре́мё я робо́тала во вре́мё войны́ ан аэродро́ме. Нас везли́, ну как вро́де за грани́цу, туда́, фсё жэ война́ была́. Дак щу́пали нас фсех, што́бы мы не везли́ ничево́ ли́шнево. И жы́ли там в опщежы́тии, возили на са́ночках с аэродро́ма снек к трактора́м, и на трактора́х бы́ли больши́е таки́е я́щики, што́бы снек туда́. На тра́кторе не ф ка́ждое ме́сто продъе́дешь, да самолёты жэ де́лали поса́тку. Тогда мне было шэстна́ццать ле а я ужэ самолёты гоня́ла, загоняла, ну как в гара́ш называ́етса. Я не знаю щас как оно́ э́тово. Ну вот. А потом не́мец стал нас опстре́ливать, а у нас здесь была́, с нами была́ жэ́нщина пожыла́я, Ра́нта Суосо́фья, её ужэ́ давно́ жыво́й не́ту, как бригади́ром там чи́слилась. И она стала хлопота́ть, штобы нас перевели́ в день рабо́тать, а в день-то дак не будут жэ таки́е нале́ты больши́е де́лать. А как начну́т опстре́ливать, дак вы не поверите, што мы прячемсе голово́й пот са́нки туда́, кричим: Ма́менька спаси́! А потом перешли в день, дак вроде ужэ ничево́ стало. Там и отработали срок там, а потом отправили. Я жэ рабо́тала ф колхо́зе, у нас здесь был сельский совет свой, колхос был «Комуна́р», я ф колхозе рабо́тала, а отправляли нам вручали пове́ски такие, как например в военкомат, вот этих паренько́ф-то беру́т, и нам такие пове́ски вруча́ли. Ну я коне́шно тепе́рь её не по́мню и не приберегла́, а та́кжэ бы́ло, вот принесу́т с се́льсково сове́та нам э́ту пове́ску. И вот ежжя́йте туда́ да собери́те за собо́й ми́ску, кру́шку и ло́шку. Так и питались там, не в военной, этой мы столовой питались, а для нас, для рабо́тникоф была спецыальна такая столовая, ну кормили правда плохо, зеле́ной, с зеле́ной капусты суп вари́ли, да не знаю фтороё было ли чёво́ ищё́, э́ту жэ капу́сту, ну вопщем пережыли, мы там бы́ли с полго́да. Потом опять ф колхос, вот так ф колхозе, я была как член колхо́за, пото́м была́ звеньево́й ф колхо́зе, и дажэ маленько заменяла претседа́теля, тогда жэ претседатель колхоза был, а претседателем у нас ф то время был Арефьеф, кандала́кский мущи́на, но ево тожэ нет жывово, а родичи-то можэт быть ещё и жывы́е.

Тогда как были колхо́зы, ф Ко́вде колхо́с, ф Княжо́й колхо́с, потом ф Кандала́кшэ колхо́з был, и в Лу́веньге, и ф Ко́лвицэ, здесь по переёжжю. И нас фсех отправляли тогда́ на оборо́нные рабо́ты. Так и пришлось зарабатывать, а потом в колхозе отрабо́тала.

Когда ГЭС строился

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

А в колхо́зе мы рыба́чили и сельским хозяйством, карто́шку то́ко садили и капу́сту, ну мале́нько ячме́ни, там про́сто для про́бы, тожэ такжэ выбива́ли, как эксперме́нт у них бы́ло, а тако́во хле́бново ничево́ не росло́. А хлеб да муку́ нам фсё привози́ли, быў у на тогда́ «Рыбкоп», а конто́ра была́ в Кандала́кшэ тожэ, ис Кандалакшы, по-нашэму называется бота́, ну небольша́я такая до́рка с мото́ром. И отту́да ис Кандала́кшы вози́ли к нам сюда. Магази́н у нас свой был, вот то́жэ рыбко́пский, муку́ завозили. А то ищё́ и по жэле́зной доро́ге у нас муку́ вози́ли. Да ф то вре́мя ужэ́ по́сле э́тово фсё. А как по жэлезной дороге возили дак у нас на переезде, где мост че́рез жэле́зную доро́гу перехо́дит, дак в э́том ме́сте была́ у нас ли́ния, ну она́ и сейча́с есть то́лько што на э́том ме́сте как переёздик такой. Выгружа́ли вагоны там, догова́ривались и побли́жэ сюда́ што́бы в дере́вню вози́ть, муку́. На лошадя́х вози́ли, у нас в колхо́зе бы́ли ещё ло́шади, на лошадя́х пришло́сь рабо́тать, се́но вози́ть, вот с лесоуча́стков то́жэ во вре́мя войны́, мне жэ само́й ли́чно пришло́сь. Ло́шадь запряга́ть на́дэ науччи́тсэ бы́ло и обо́зом, пятна́ццать лошаде́й с обо́зом нас вози́ло се́но. По о́зеру везли́ се́но, и то́жо часте́нько обстре́ливали, зимо́й по Ко́лдоо́зеру вот э́тому. А тепе́рь жэ вода́ подня́лася, вот э́та Па́жма, Мо́ша, Мо́ша, фсё оста́лось жэ как… повы́шэ. Па́жму не переноси́ли, а Мо́шу дома́ переноси́ли. А Мо́ша то́жо лесоуча́сток тако́й, лесоуча́сток Па́жма, пото́м лесоуча́сток Мо́ша, лесоучасток Се́верный, как жэ ещё-то, Ко́лдоо́зеро, там коне́ц Ко́лдоо́зера то́жэ ле́соучасток там был. Колдо́зеро — э́то о́зеро и так жэ вот, называ́лось Колдоо́зеро, сейча́с и там жыву́т ищё́. Сейча́с оно́ щита́етсэ как тожэ село́ ма́ленькое, а леспромхо́зов там ужэ не́ту, никаки́х. Ста́рое э́то фсё бы́ло, но жы́тели ещё́ жыву́т. Но веть у нас-то в Княжо́й то́жэ, как говори́тсэ, село́ бы́ло большо́е, на э́той стороне́ и на э́той стороне́. А вот ГЭС постро́или, мно́го чево́ засы́пали, и э́тово, как те́бе, приподня́ли фсё. Э́та сторона́ называ́лась у нас Зако́рга, а та — Ко́фская сторона́. Э́то и сейча́с вот в кни́шках, вот тепе́решние кни́шки пи́шут, дак та́кжэ называ́етсэ, што, — как жэ у вас вот в дере́вни? И́ли у нас Хуторо́к называ́етсэ, вот там где Га́ничева А́нна, мо́жэт вы ещё́ пойдёте туда́. Она́ коне́шно моло́жэ мно́го меня́, на семь лет, но то́жэ зна́ет у ней голова́ хорошо́ рабо́тает, дак она мо́жэт кое-чево́ рассказа́ть, как от ма́тери, а само́й-то ей то́жэ. Она́ была́ вакуи́рована у нас ищё́ чем, во вре́мя войны́ вакуи́ровали че́рез на́шу дере́вню, вот с э́тих с уча́сткоф. А вот там у нас была́ при́стань, ну причал большо́й, вот где сейча́с флак там виси́т. Э́то как называ́етсэ, на ве́слах-то е́здят, тури́сты и́ли как их принима́ют туда́. А там больша́я при́стань была́. Там жэ ра́ньшэ у нас зна́ете што бы́ло — жэле́зная доро́га, э́то до меня́. А ищё́ шпа́лы, да вот э́та на́сыпь была́, при мне и мы ходи́ли, как туда́ вот к переёзду. Молоко́ продава́ли, бы́ли коро́вы свои́,

на́до бы́ло на хлеп-то то́жэ нажыва́ть. А нас бы́ло се́меро у отца́ с ма́терью. А фсе были, как говоритса, отпра́вленные, ну ищё че́тверо бы́ло до́ма, дак молочко́-то ходи́ли продава́ть. И по э́тэй дороге ходили. Э́то давно́ жэле́зна доро́га здесь была́, а когда ГЭС стро́илсэ дак у нас вот на той стороны там кла́дбищё, и вот э́ти, как вывози́ть на́до бы́ло думка́рами, таки́е ну как паро́вос везёт зза́ди теле́шку таку́ю. Но он называ́лось у нас думка́ры и грузили экскаватором почву-ту фсю. И вот они́ е́хали из э́тово из забо́я, так, пото́м вот так, штобы повы́шэ, а пото́м вот так и вот кладбищё та́мотки на́шыми рука́ми ищё́, мы лопа́тами пото́м розгребали, не фсё жэ з думка́ра вы́валитсэ. А на́до было фсё ровня́ть, и так мы и рабо́тали фсё.

Тюленей кушали

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Я рыба́чила здесь на ка́тере немно́шко, на вё́слах е́здили ф Ко́лду, на вё́слах е́здили ф Ко́лду пятна́ццать челове́к, больши́е у нас называ́лись карбаса́. А е́дем туда на неде́льку, на две. У нас наприме́р в э́тэй губе́ не́ было в то вре́мя селётки, а в Ко́лду фсегда́ приходи́ла селётка и нас отпровля́ли. Пото́м здесь на тони́ сиде́ла в Ка́пшэ, сёмгу ловила, вот таку́ю сёмгу лови́ла, пришло́сь лови́ть, э́тово. А её веть так акура́тнинько, чи́стинько начи́стить, у нас така́ рого́шка была́, так мешки́ тепе́рь капро́новые, а вот так мы рого́шку посте́лим и сюда́ сёмгу, што́бы нас никака́я чешуя́ не зби́лася, чтобы пошла́ она́ за пе́рвый сорт, сёмга. Здава́ли на факто́рии, фактория была́ в Бе́лой губе́. Была́ у нас и на Пескуно́ве, Пескуно́ф тожэ та́мотки, но на Пескуно́ве ма́ло ста́ли принима́ть, а ис Ка́пшы на́до бы́ло е́хать сюда́ в Бе́лую губу́ э́ту ры́бу здава́ть, факто́рия у нас така́я была́. Здесь ф Княжо́й была́ факто́рия. У меня́ и оте́ц на факто́рии рабо́тал, бо́ндарем то́лько, бо́чки де́лал да э́ти, ры́бу ку́порил. А пото́м веть увози́ли фсё ф Кандала́кшу. А так лови́ли кро́ме сёмги и треску́, и бычко́ф этих по-нашэму называ́ютсэ кетчаки́ и пиного́ри бы́ли, и селётку ищё́ лови́ли. Да́жэ зна́ете лови́ли колю́чка, у нас называ́лась тогда́ ка́роски, вот та́кие вот с па́лец они́ бы́ли. Дак ло́тками, ма́ленькие невода́ нам даю́т, а мы вот таки́, до э́тово ме́ста в во́ду забредём, што́бы не́вот-то на ло́тке заки́нуть. И та́кжэ пришло́сь лови́ть. А эти ка́роски са́ми де́лали у ково́ бы́ли, в то вре́мё-то мясору́пок веть ма́ло бы́ло, што́бы катле́там де́лать, дак мы их отва́ривали. А от э́тих ка́роскоф о́чень жыр поле́зный, ры́бий как жыр. Он накипа́ет таки́м жо́лтеньким и вот мы возьмём их в рот и пососём, ко́сточки вы́плёнем, а жыр ску́шаем, вот. Да́жэ тюле́ней ку́шали, моч и́ли. Вот ф Ка́пшэ когда́ на тони́ бы́ли, а прие́дешь, пе́рвые-то дни не́чево веть ку́шать. А тюле́нь попадёт ф сеть или там в мерёжу и мы вот ево́ объде́лаем, дет у нас тако́й был бригади́ром, замо́чим больши́е бо́чки, што́бы отмока́ла, он ж о́чень кровянистый там. А сало́ жа́рили и ку́шали, от э́тово тюле́ня. Так што мне пришло́сь фсево́ поку́шать.

Это ку́порили в бо́чки скла́дывали, ра́ньшэ жэ бо́чки ло́жыли и́ли вот бы́ли таки́е чаны́, ва́нны больши́е. Селётку как мы привезём наприме́р селётку, я лови́ла то́жэ неводами, кошэлько́вым не́водом, мне ма́ло пришло́сь здесь, немно́го, э́тово, где на глуби́. То́жэ кошэлёк веть вот так, отсю́да, нет све́рху, закрыва́ет селёткой и там затя́гиваетсэ на ко́льцах и затя́гиваешь на су́дно. А пото́м рыбу открыва́ешь и че́рпаешь и ло́тками. Дажэ весной Ва́ласру́чей здесь есь, вот в Белоё морё, и то пришло́сь рыба́чить мне. Я рыба́чила ры́бы, по два́ццать пять тонн селётки. И че́рез нас, мы как помоло́жэ бы́ли че́рез нас на́дэ бы́ло вози́ть э́ту ры́бу на факто́рию. Ва́ласручей тут вот, недале́ко, то́жэ на лошадя́х, вот отсюда жэ лошаде́й нам дава́ли, а мы по обо́чинам здесь е́хали. У нас че́рез Воро́нью нельзя́ на лошадя́х е́здить, там тече́нье, как вот сейча́с у нас ес(т)ь река́, не, незамерза́ющая, та́кжо и Воро́нья, она то́ко затя́нетсэ льдом, но нельзя́ бы́ло переходи́ть лёд, на́до бы́ло о-о́чень круг больш о́й де́лать. Да́жэ комбико́рмы вот для скота́ колхо́зново, в колхо́зе ищё́ у нас бы́ли коро́вы и ло́шади, и фсё на́дэ было ис Кандала́кшы вози́ть. По́ездом э́тим вагонами ре́тко когда́, а вот так обо́с. У нас веть в колхо́зе бы́ло мно́го э́тих лошаде́й, дак мы на лошадя́х и везли́ таки́е больши́е я́щики, у нас называ́ютсэ дро́вни, са́ни таки́е, на э́ти и везёшь с Кандала́кшы сюда́, по берешка́м так бо́льшэ. Ра́ншэ был ищё́ зи́мник называ́лсэ, где вот так мо́жно проежжя́ть, ну мысо́к, што́бы корота́ть доро́жку. Што́бы э́ту не обкру́чивать дак по э́тим зи́мникам ищё́ е́хали, но ма́ло о́чень. Так што до Кандала́кшы я на лошади́ сме́ло могу́ е́хать. И на мото́рке могу́ е́здить. Я и мото́рку заводи́ла. Вото «Унэ́шки» бы́ли пе́рвые у нас мото́ры, а пото́м вот э́ти «Вихри́», а «Вихри́» у меня́ ужэ́ сил не хвата́ло, дёргать. А на «Унэ́шке» вот, пото́м я оди́ннацать лет я робо́тала на рыбово́дном, здесь ф Княжо́й. Дак-от пе́рвый муш мне-та здесь заведёт мото́р, а я туда́ пое́ду на мото́рке, што́бы мне-та не ждать машы́ны. А друго́й рас веть посме́нно работае́шь, на машы́не не уе́дешь. Э́то тепе́рь вот фсё стара́ютсэ на машы́нах е́здить на мышы́ны есь. А я на ло́тке с мото́ром. Прие́ду пото́м с рабо́ты с ночно́й, на э́том жэ мото́ре на ло́до́чке, только ло́до́чки у нас были ф то время дерева́нные. Вот она́ ищё худя́щяя вон лежы́т, но нельзя́ е́здить на ней бо́льшэ, она́ ужэ́ фся розвали́лася так для э́тово. И съе́жжю там на мо́ре, накошу́ се́на, ове́чек держа́ла. А так коро́ф не держа́ла ни друго́во нико́во не держа́ли мы. Сама́ се́но кошу́ и сичя́с ищё́ ове́чек держу́ и се́но кошу́ мале́нько то́лько. Я не могу́ ужэ́, во-пе́рвых меня́ давле́ние му́чает и с се́рцэм ста́ло плохова́то. Фсё жэ года́, а рабо́тать пришло́сь мно́го и вся́гой (sic) робо́ты и в рези́новых сапога́х. У меня́ и но́ги боля́т о́чень. Мы жэ наприме́р рыба́чили большынство́ тогда́ не́ было вот таки́х рези́новых сапо́к, а ке́рзовые

то́лько бы́ли. Фсё вре́мя но́ги сыры́е и ру́ки. И ру́ки вот боля́т у меня́, ужэ боля́т фсе па́льцы и вот суста́вы фсе кривы́е начина́ют.

Фуфа́йка то́лько и вот брю́ки и́ли там ю́пка. Бы́ли таки́е как сказа́ть тебе́ брезенто́вые и то дава́ли как кома́нде, на э́том, на су́дне, а мы фсё ф своём ходи́ли. Фа́ртуки одева́ли кто разде́лывал ры́бу. Мы наприме́р тя́нем э́ту се́тку, дак мо́жно бы́ло фа́ртук одева́ть, кото́ры одева́ли, а мы тогда́ ищё молоды́е бы́ли, дак у нас не́ было и мо́ды чё-то. Ла́дно, обмо́кнет здесь фсё, зайдём в избушку, а там жэ жы́ли в э́тих дерева́нных избу́шках, не так што в до́ме хоро́шэм, когда уедешь на тоню́ на Ка́пшу. Ка́пша — название тони́, Ка́пша о́зеро есь, Ка́пша — зали́в ту́токи, и он, э́та Ка́пша стои́т про́тиф острово́ф запове́дник у нас был. Но он и сичя́с ищё́ есь э́тот запове́дник. Туда́ не пуска́ли люде́й осо́бо, потому́ што там розводи́лась пти́ца, э́то тепе́рь ужэ́ е́здят вро́де не зна́ю как откры́то иль нет. А вот как зимой пое́хали мы на рыба́лку, здесь, веть ни за што вы не пове́рите, што мы вот через э́ти острова́ е́хали, а де́ло бы́ло о́сень, о́чень глуха́я и холо́дная. И на вёсла и на карбаса́, вот на э́ти места́ лёд замерза́л. А был у нас бригади́р, но никово́ их ужэ́ не́ту в жывы́х, а этово, говорит: — Ну греби́те вёслами побыстре́е, да што́бы э́ти, на вёслах не замерза́л, шуга́ э́то така́я лёт, тако́й, а то не дое́дем. Фсё жэ дое́хали, вот тут на острова́х останови́лись немно́шко, опколоти́лися ото льда́ и пое́хали ф Ко́лвицу. Прие́хали то́лько ф Ко́лвицу и фсё ста́ло замерза́ть, ло́тку вытяну́ли на го́ру, ну там неде́льку подожда́ли, фстал лёт и мы по́ льду ста́ли селёдку лови́ть, вот. И тожэ здавали, фактория была́ там ф Колвицэ тогда́. А как так домо́й друго́й рас хо́четсэ, да отпу́стят на два дня е́сли, дак веть ис Ко́лвицы мы е́хали в Лу́веньгу, пешко́м ходи́ли из Лу́веньги ф Кандала́кшу пешко́м, а ис Кандала́кшы пото́м на по́езде и́ли как, вот ка на́дэ бы́ло е́здить. Так што мно́го в жы́зни про́жыто, ну не зна́ю ищё́ ско́лько прожыву́.

А до́мики то́жэ дерева́нные де́лали, ну крова́тей там не́ было, а как э́ти бы́ли, как насти́лы-то, спали фсе вот так рядо́чками, так жэ мы и спа́ли в земля́нках, там когда́ бы́ли на оборо́нных рабо́тах, то́жэ вот так жэ спа́ли.

Где селёдку ловили, теперь танкер

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Карваса́ вот э́ти ло́тки и есь, ка́рбас называ́етса он больша́й тако́й, а ло́тка поме́ншэ дерева́нная. А ка́рбас та́кжэ как и ло́тка, только она́ дли́ншэ и бо́льшэ, дли́нная така́я, карбас он ра́ншэ называ́лсэ, э́тово, ка́рбасом. А у нас как ма́ленькие дак мы ло́дочки называ́ем. Стели́ли мосто́чки таки́е, как вот сейчас в алюми́невых лотках сте́лят мосто́чки то́жэ дерева́нные реша́точные, та́кжэ у нас и в дерева́нных стели́ли, то́лько у нас пло́тнинько де́лали, не так реша́тками как в э́тих в алюми́невых. Вот в ло́дочке, дак убера́ли мото́рки, тут оди́н гот у нас селёдка лови́лась, дак дава́ли ло́тки мы. Там жэ фсё ужэ тепе́рь механизи́ровано у них. Ну механизи́ровано, на алюми́невых ло́тках, а дерева́нных-то не́ было, дак у ково́ мале́нько полу́чче бы́ли, дава́ли мы ло́тки, э́тово, под ры́бу. А ищё́ оди́н гот у нас здесь сейнера́, вот я не по́мню како́й гот. Сейнера́ здесь рыба́чили, с Мурма́нска-то приходи́ли, то́жэ селёдки ско́ко поднима́ли. И как сейнера́ у нас, как ГЭС у нас постро́или, пропа́ла у нас фся ры́ба, у нас тепе́рь здесь в губе́, это у нас губа́ называ́ется, не́ту никако́й ры́бы. Э́ти вот ло́вят лесо́чками селёдочку то́лько вот туда́ за Крест о́вую заежжа́ет вот как про́тив Ка́пшы, только вот в откры́тое мо́ре, где тепе́рь хо́дит та́нкер во́зит мазу́ту, в э́тот, ф Кандала́кшу. Вот, только там. И та́нкер и зимо́й хо́дит, ви́димо ледоко́л хо́дит, де́лает. А вот я смотрю́, у меня́ жэ ви́дно, я, когда́ контро́льны се́тки ста́вили, вот так весно́й, на лы́жах ходи́ла. Вопще́-то я в де́тстве дак и на конька́х ката́лася. А на лы́жах мы ходи́ли контро́льны се́тки ста́вили, и в э́том ме́сте тепе́рь вот э́тот та́нкер остана́вливаетсэ. Я вот смотрю́ в око́шко, е́сли кто вот таки́е незнако́мые, я говорю́, я на лы́жах ходи́ла туда́ контро́льны се́тки ста́вила. Но ло́шать пока́ пое́дет нам э́ту пе́шню увезёт и сачо́к, што́бы лёт убера́ть, и верёфки и се́тку. А пото́м мы ходи́ли се́тку поднима́ли там, е́сли есь ры́ба, ф су́мочку кла́ли. Но там то́лько как контро́льные се́тки. Контро́льные претска́зывают, што вот куда́ ры́ба потхо́дит, вот э́то называ́лось у нас котро́льные мы ста́вили, вот когда́ ф колхо́зе робо́тали.

Ф ка́рбасах бы́ло три па́ры вёсел, большые, ну мы тогда помоло́жэ бы́ли мо́жэт быть нам так каза́лось, но фсё равно больши́е дли́нные, штобы. Вот один здесь сиди́т, одну пару гребёт, ря́дышком фторо́й, вот то́жэ зна́чит на па́ру рас. Э́то зна́чит два весла́ ужэ́. Ищё че́рес растоя́ние, што́бы челове́к не задева́л, ищё́ то́жэ два человека́ гребёт и ищё тре́тей. А ко́ршык, э́то кото́рый пра́вил весло́м то́жэ больши́м, бригади́р обы́чно у нас э́тим ко́ршыком стоя́л. И пра́вит э́то, мы-то веть не бу́дем огля́дыватса, куда́ е́хать, а он пра́вит э́тим весло́м. Вот он называ́лса у нас ко́ршык. Как руль ра́ншэ был, ну так ис фане́рки зде́ланый он, и па́лочка така́я о па́лочке жэле́ска така́я и он ру́лит, пра́вит э́тим покре́пче, а веслом-то на́до си́лу побо́льшэ пра́вить, а э́тим-то руле́м поме́ншэ си́лы на́до. А ещё́ было ф ка́рбасе в э́том — па́рус, вот как мы ф Коу́ду е́дем на середи́не ка́рбаса, э́то наши́сть у нас доска́ где мы сидим, ды́рочка зде́лана и туда́ поста́влена ма́чта така́я. На э́ту мачту мы э́ти паруса́ ставили, ну один парус, как ф ка́рбасе дак оди́н па́рус. А там пото́м кто е́здил гуля́ть и́ли ката́тсэ дак, как вот э́та есь ло́тка тут с э́тым, вот там флак кото́рый. Ну как студе́нты е́здят туда́, когда́ у́чатса они́ в морехо́дном, а пото́м на пра́ктику приежжа́ют и вот на э́тих. Дак у них и с той стороны́ па́рус и з друго́й. А у нас оди́н па́рус,

ве́тер попу́тнэй па́рус подни́мешь и помога́ет. Е́сли си́льный ве́тер, дак и ве́слами не гребе́м, а е́сли, э́тово, тако́й как попу́тный, дак ве́сла загиба́ем и сидим. А ко́ршык вот э́тот пра́вит то́лько. Приходи́лось рыба́чить так. У нас ище́ отправля́ли и в Му́рманск рыбако́ф, а миня́ тогда́ ище́ не отправля́ли, щита́ли, как вот ма́тери, мать оста́лась с мно́го дитя́ми, дак вро́де держа́ли, што́бы здесь то́лько рабо́тать. А ище́ вот не́которых молоды́х, вот мои́ жэ го́ды отправля́ли на Му́рманске рыба́чить.У мня брат ище́ поко́йничок, это во время войны, ищё он не был в Мончего́рске, а тогда убива́ли тюле́ней, ну не знаю каких там зверько́ф, дак. Дак они вот на это ходили, как на охо́ту туда́ их отправля́ли, тожэ вот как нас на оборо́нны рабо́ты, так и их туда́ отправляли и они били вот э́тово. В фсё говорили, што это для войны туда́, штобы жыр и́ли там чево́. Ф карбасе мы ездили, зна́ете, нас пятна́ццать челове́к, а ф карбасе шэсь грепцо́ф, ну тут ищё вещи, хлеп, кое-чево́, а пото́м ищё лотка такая небольшая то́жэ, штобы пото́м се́тки э́ти жэ контро́льны на́дэ ста́вить узнава́ть, што где ры́пка. Мы узна́ем где ры́пка да ф каку́ сто́рону дви́гаетсэ и пото́м не́водом закидываем, а то ищё и глазом смо́трим, как селе́тка игра́е (sic). Она́ жо на воде́ хо́дит и она́ потпры́гивает вот так, э́тово. И мы быстре́е не́водом заки́дываем. Но о́сенью, она́ ма́ло, э́тово, как припе́хитсэ, ну как игра́ет у нас мы щита́ли тогда́. Вот смотри́те как там селе́тка игра́ет, бригади́р ска́жэт, на́дэ там бо́льшэ смотре́ть, как побли́жэ г бе́регу подойдё́т, так и не́вот заки́нём. Воро́ньё тут Бе́лой фсё, то́жэ рыба́чили и весно́й и осеня́ми, фсегда́ приходи́лось рабо́тать. Укры́тия у нас не́ было, то́лько е́сли па́русом мале́нько укро́емсе. Во вре́мя до́ждика мы сиди́м на берегу́. В на́шых карбаса́х вот не́ было, а вот бы́ли озёрки, и вот э́то жэ на До́лгий, мы ра́ншэ ище́ е́здили на До́лгий за ли́сьем да за чем да. Там бы́ли немно́шко на носу́, как э́ти, как вот в алюми́нивых ло́тках за́крыто. Ну ло́тка, а то́лько што туда́ то́ко што е́сли от семьи́ кладёшь хлеп да каки́е проду́кты под э́то, што́бы не моч и́ло. А так она́ фсё равно́ бежы́т вода́ пря́мо на сиде́нье. Деревя́нными ко́фшычками, делали из де́рева таки́е ко́фшычки, а пото́м-то уш ста́ли ба́нками да кастру́лями че́рпать.

Кочет и оключина

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

А к борту́ э́то у нас бы́ло, э́тот, оклю́чина, это вере́вочка така́я и в э́ту вере́вочку весло́ продева́ли, а што́бы сте́нка была́, ну во́пщем как па́лочка, што́бы си́ла-то была́. Вот тако́ё жэ ростоя́ние от ло́тки, а остально́е там в воде́, штобы её грепсти́ дак. Ко́чет, ко́чет, ко́чет и оклю́чина, оклю́чина из вере́вочки де́лаетсэ, а то ищё из бере́зы закру́чиваютсэ, ра́ншэ держа́ли таку́ю, што, как вот корзи́ны де́лали ра́ншэ, и та́кжэ э́ту бере́зу закру́чивали вот так её, и де́лали как вере́фку и к э́тому ко́чету сюда́ и сова́ли. Вот тут ды́рочка была́, это ко́чед был, а э́то была́ вот э́та бере́за, што́бы весло́ не дры́гало в другу́ю сто́рону. Веть оно́ гребёшь дак, знаете, е́сли нет никако́во упо́ру, оно́ бу́дёт отходи́ть от тебя́, от воды́. Оключина к ко́чету, ко́чет и оклю́чина называ́лась.

О́чень в мо́ре далеко́ не е́здили, а то́лько в Ко́лду е́здили мы, а е́здили вот наприме́р на́ ноць, на́ две то́лько е́здили, а так надо́лго на карбаса́ не е́здили у нас. Я вам скажу ого́нь зна́ете как розво́дили, на ло́дочках. Э́то я коне́шно не ви́дела, но зна́ю, э́то при моей жы́зни ище́ бы́ло. Лучи́ли ка́мбалу, ну вот, и де́лали вот э́ту таку́ю жэле́зную, што́бы затыкнулась она, с ру́чкой деревя́нной. И ого́нь гори́т там на корме́, вот о́коло э́тово, руля́-то вот э́тово. А та́мотки пласти́нка така́я как жэле́зная немно́шко зде́лана. И тут смоли́стых дроф каки́х-то накладу́т, што́бы освеща́ло, а пото́м на ве́слах наве́рно толка́ютсэ и ты́чет в эту ка́мбалу и лови́ли так. А лови́ли в Бе́лой губе́, где о́чень ме́лкое и пеща́нное тако́е, как гли́нистое, э́тово, по́чва там. На самэй там чють води́чки прибу́дет, што, она жэ ка́мбала не о́чень хорошо ви́дит на свету-то, а в потёмках то́лько. И вот она́ по са́мому до́нышку там плывёт, и пото́м вот э́тими ты́чет и себе́ беру́т ры́бы.

На ка́рбасе у нас не вари́ли, у нас не́ было ничево́, это в тепе́решнее вре́мя там пе́чки каки́е име́ли, а на ка́рбасе фсегда́ на бе́рек приставали. Когда́ е́дешь, вот пятна́ццать челове́к, де́лались у нас котлы́ таки́е ме́дные больши́е, ну на ведро́. В котла́х вари́ли рыбу, о́бсюю. И ка́ждому дава́ли ми́сочку и́ли там кто-нибуть ис повара́ф налива́ет и мы фсе ку́шали вме́сте. А рыпку, е́сли мно́го селе́тки ло́жыли на ка́мушок. А ка́мушок подбира́ли как сковоро́тку таку́ю на берегу́. И на ка́мень и со́ли пото́м посы́плёшь, и ка́ждый потходи́л, этово́ и ку́шал э́ту ры́бу то́жэ. Кто на карбаса́х лови́л. А вот на тони́ сиде́ли, дак ф котла́х вари́ли, там пе́чка то́жэ на у́лицэ была́, на у́лицэ веть большынство́ варя́т таку́ю ры́бу больщу́ю. Э́то, здесь на пе́чке наваря́т, што ма́ленькая семья́, а там на пятнаццать человек, дак э́то надо знаете ведро́ воды одной, да ведро ры́бы, селе́тки жэ э́той. Да, а фсех надо накорми́ть. Бо́льшэ селе́тку вари́ли, но вари́ли и треску́. И э́тово, там бычки́ э́ти, керчаки́. Ра́зной ры́бы ло́жыли, когда́ хо́четса тако́й ухи́ збо́рной, вот. Так и пита́лисе вот этим, когда уедешь на две на три но́чи, вот э́то и е́ли. Ну у себя́ чево́ бы́ло, привезёшь картошэчки там тожэ в ухý покро́шышь, у ково там какая крупа была́. Сва́рят кашы ещё мо́жэт на фторо́е, веть молоды́м-то хо́четса жэ ку́шать-то. Э́то мы ста́рые тепе́рь дак ничево́ не на́до, чаю попи́л да, ну на один-то рас надо какой-то суп фсё ровно́ ку́шать.

Три вот скаме́йки больши́е таки́ шыро́кие, потому́ што шэсь челове́к грепцо́в. А наприме́р побо́льшэ людей ся́дет, сидя́т там около не́вода. А не́вот у нас тожэ там о́коло ко́ршыка стоя́л, э́тот тя́гловы не́вот, кото́рым мы селе́тку лови́ли, ну вот. Так тут ище́ сидя́т, кто о́чень уста́нёт, и́ли кто похи́лее

так, мало силы имеет, дак подме́нят э́ти, а те опя́ть ся́дут оддыха́ть. А ло́тку, когда́ подъе́дешь туда́ вот рыба́чить ужэ́ на я́корь ста́вили. Якоря́ ф то вре́мя то́жэ бы́ли. Да, а е́сли бли́ско ка́мень, дак опсо́хнет, вода́-то у нас здесь прили́ф и отли́ф, да и опроки́нет. А пото́м вот доставаем коё-как, этот жэ не́вот отту́да та́щим из ло́тки, во́ду выче́рпываем, она́ жэ опроки́нетса так бо́ком, воды́ нальётса. Вот и фсё бы́ло де́ло с водо́й, а тогда́ вода́-то веть соле́ная у нас там была́. Это у нас сейчас здесь мыскова́тая, но пить мы этой воды не пьём. Ра́ншэ, немно́шко как вот пока ГЭС дак полоска́ли бельё, а теперь да́жэ и бельё не поло́щем. А мыскова́тая зна́чит она́ мале́нько соле́ная, мыскова́тою у нас называ́ласе она́, потому́ што она́ отту́да идёт вода́, а отсю́да идёт пресна́я и вот она схо́дитса и э́то называ́етса мыскова́тая вода́. А у нас есь хоро́шый ключ, зна́ете где, в Воро́ньей губе́ ключи́ настоя́щие бьютсэ. И вот как мы рыба́чить е́здим и за этой ключево́й водо́й, у нас спецыально боч о́ночки таки́ бы́ли с про́пкой тако́й деревя́нной, и бра́ли э́ту во́ду для питья́. У нас жэ там воды́-то не́ту, то́жэ на мо́ре не́ было, и вот таки́е как ручейки́ где. Вот например по-о Ко́фской стороне́ руче́й хоро́шый бежы́т, зна́чит в ручью́ наберём воды́ и в ло́тку ло́жым. Туда́ жэ в нос и поста́вишь э́ту бо́чку, што прие́дешь куда́, у тебя́ своя́ вода́, а поди́, поищи́ но́чью где-то во́ду пресну́ю. Там жэ о́чень соле́на вода́ у нас была́. А тепе́рь коне́шно много рек да мно́го как говори́тса, вот э́ти, гэ́софская дак она́ вот и называ́етса мыскова́тая вода́.

Стеночку вытулит

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Кока́ра э́то вот э́тот, где ло́тка де́лаетса, у нас па́па ещё де́лал ло́тки. А ло́тки де́лал, вы не пове́рите, на чердаке́, у нас там дом больша́й, дак на чердаке́. Ну три набо́я зде́лает, а пото́м сте́ночку вы́тулит и на у́лицу, и пото́м остально́е на у́лицэ. И вот э́ти опру́ги называ́лися, гвозда́ми прибива́лися. А ло́тку шы́ли как говоря́т у нас, спецыа́льный гвось, кото́рым кова́ли лошаде́й. А спецыа́льны гво́зди таки́е, у меня́ не́ту тепе́рь их, што́бы вам показа́ть. А пото́м выбива́ли их, што́бы щля́пка была́ пошы́ре. И э́ту доску прибива́ли, таки́ми гвозда́ми то́ко ло́тку де́лали, а не то што тепе́рь каки́ми попа́ло забью́т да загну́т ево́ да и держы́сь. А он как поко́литса туда́ скрось-то, надо штобы скрось до́ску прошёл гвось, а пото́м ево́ хорош э́нечко загну́т, па́па у нас вот так загиба́л, што́бы челове́к хо́дит дак, што́бы не заде́ло да не розорва́ло ничево́. И наприме́р на пого́де, ужэ́ зна́ет, што э́то гвось надёжный, не откро́етса ничево́. А ло́жыли меж до́ски, вот как до́ску да, веть не будешь одним гвоздём, а сюда ло́жыли па́клю, смолянну́ю таку́ю. Вот у нас смолянны́ми таки́ми тепе́рь завя́зывают ве́ники, кото́рыми в ба́не хво́щимсе. Вот така́я верёфка, а теперь её набива́ют са́льники и́ли чево́-то вот э́той верёфкой-то. Вот этой верёвочкой са́льники набива́ют, потому́ што она́ не пропуска́ет во́ду, она́ мале́нько смоли́стая, кори́чневая така́я де́лаетса. А теперь капро́новые де́лают, а э́то прежнее ещё где-то кусо́чки остава́лисе дак вот так и де́ржышь.

В мо́ре у нас бы́ли вот бот называ́лсэ, ну ка́тер тако́й, катеро́к. У нево́ мото́р был и он свое́й си́лой е́хал, а та́кжэ капита́н стоя́л ф корме́ и пра́вил вот э́тим, как я вам роска́зывала рулевы́м-то. Там ле́кче мно́го бы́ло, да. И вот когда́ оди́н гот то́лько бы́ло, я по́мню, кошэлько́вый не́вот. Бот — э́то попре́жнему называ́лсэ, а тепе́рь он называетсэ как ка́тер, но он больша́й то́жэ, туда́ и лю́ди собира́лись и ку́брик там был, где когда́ пого́да, дак та́кжэ крова́ти и сиде́нья бы́ли, што́бы от дождя́ да от не́погоди туда́ под нис прийти́. И трюм был ищё на середи́не, вдруг да селётки мно́го бу́дет, дак што́бы в э́тот трюм селётку погрузи́ть и вести́ на факто́рию. А вести́-то далеко́, а фактория вот ф Коўде там была́ факто́рия, здесь у нас была́ в Орла́х, потом вот здесь в Бе́лой губе́ и в Воро́ньей губе́, а ф Ка́пшэ не́ было. А Орлы́ тожэ место называетса, та сторона́ Ко́ўды, вот у нас называ́лась Орло́фская сторона́. Куда́, говори́т, вы пое́дете, на Княжэгу́пскую сто́рону, иль на Канда́лакскую и́ли в Орло́фскую. Да пое́дем в Орло́фскую. А в Орло́фской губе́, там бо́льшэ волна́, страшне́е е́здить. Как на прили́ф пойдёт у нас о́чень больша́я, как называ́ют, девя́тка и́ли как э́ти во́лны. Ну вот. Но у нас стара́лись, это вре́мё, когда такая волна́, сиде́ть на берегу́, не выежжя́ть. А жда́ли, как поспоко́йнее бу́дет. Ну а тепе́рь на катера́х, дак мо́жэт е́здят и ф пого́ду.

А до́рка была́ вот как ка́рбас, то́лько она́ погл у́бжэ была́, то́жэ мото́рик стоя́л, вот. И та́к жэ рулево́й там был, как капита́н, кото́рый рули́л да куда е́здил. Вот у нас был Прако́п Дми́триеф, в больни́цы щас пло́хо чу́ствует, дак он вот на э́том, е́здил на до́рке. Некоторы ф Канда́ла́кшу ездили на этой жэ до́рке, вози́ли молоко́ там, мя́со ли чево́ от колхо́за и там продава́ли, там база́ры бы́ли.

И вот как паспорта́ мы получа́ли, в моём во́зрасте мы ф Канда́ла́кшы получа́ли фсё, мили́цыя у нас ф Канда́ла́кшы была́. Здесь то́лько оди́н участко́вый у нас был. И постепе́нно фсё здесь ликвиди́руетсэ их э́тэй дере́вни. А так фсё у нас ф Канда́ла́кшы, и е́здили на поезда́х то́лько. Пое́дешь, ну там бы́ли знако́мые фсё хорошо́, или свои́ там, остано́висся, а на фторо́й день хо́дишь по конто́рам да фсё. А вот как от колхо́за вози́ли проду́кты, не проду́кты а ове́с да комбико́рмы ра́зные, ну вот, дак это «Заготзерно́» называ́лосе, то́жэ на́до бы́ло че́рес канто́ру ходи́ть докуме́нты оформля́ть. Да́жэ де́ньги получа́ла от ба́нка ф Канда́ла́кшэ вот для колхо́за. Но у нас ма́ленькие су́ммы бы́ли тогда́, дак и то е́здили вози́ли. Приходи́лось вози́ть.

Пешнями делали эту майну

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Невода́ у нас бы́ли просты́е, не́ было капро́нововово, у нас се́тки. Нет, мы вяза́ли, во́пшэм нам гото́вую де́лю, у нас была здесь ста́нцыя МэРээС. Там спецыа́льно приходи́ли большы́ми тюка́ми, вот э́то, се́тка э́та, фся. И там люди были спецыа́льно шы́ли, у них план был, там как шыть, и́ли как вот пе́чку скла́дывать, как э́то называ́етсэ план веть. Вот они́ э́то фсё розме́ривали, роспласта́ли, розреза́ли. А у них тако́й бригади́р был гра́мотный, и он скажэ, што вот эту стенку ш́э́йте с э́тэй сте́нкой, а э́ту вот с э́тэй сте́нкой. Ве́рхницу там вере́фку на́до бы́ло то́лстую то́жэ, э́тово де́лать. Я претставляю, а мы то́лько ремонти́ровали у себя́ вот на тоня́х, когда́ рыба́чили. А шыть я не шы́ла, там спецыа́льно брига́да така́я была́, шы́ли. Инструме́нт клещи́чка называ́етсэ, была деревя́нная , вот э́то тепе́решние алюми́ниевые уже, то́жэ вот са́ми де́лали. Вот так жэ нама́тывали вере́вочку и вот так пото́м шы́ли, вот ни́тку кладёшь, и шьёшь вот так, а э́то отпуска́етсэ, а э́то с клупко́ф с больши́х вот так накла́дывали мы. То́жэ вот ячею́ и́ли вот наса́тку се́тки, ви́дите вот э́та лине́ечка своеде́льная, ну вот. То́жэ определённо бригади́р до́лжэн знать, по како́й, е́сли ячея́ вот така́я, с па́лец, зна́чит ты поча́ще бу́дешь накла́дывать на э́ту на се́тку. А е́сли ре́жэ, зна́чит ре́жэ ещё́, фпё ро рощёту и фсё по ме́рочкам де́лали то́жэ. То́жэ на́до бы́ло мале́нько гра́мотным быть.

В не́воде снача́ла ре́денькая се́точка, наприме́р пусь пять ме́троф, пото́м чуть поча́ще, опя́ть, а к ма́тицы, софсе́м така́я как ма́тица, мешо́к-то э́тот большо́й.

А вот ставны́м не́водом я рыбачила в Ва́лосручью́, здесь о́коло Кандала́кшы. Э́то весно́й. Де́лалась ма́йна така́я, лёт прорубали́сэ, пе́шнями де́лали э́ту ма́йну. От э́тэй ма́йны, в э́ту ма́йну спуска́ли э́тот не́вот, ставно́й, а оттяжны́е там на верёфках, нори́ло тако́е у нас бы́ло. Верёфкой зде́лаешь и бригади́р зна́ет, за како́е ме́сто привяза́ть здесь и отття́гивал вот тут мешо́к-то э́тот, он жэ мешко́м таки́м зде́лан, не мешко́м, а как я́щиком, тако́й, вот он называ́лсэ ставно́й не́вот. Дак по два́ццать пять тон нам попада́ло весенней селёдки. И вот пото́м вози́ли на факто́рию. Вот кры́лья-то и привя́зывали, бригаир привя́зывает, нори́ло, така́я па́лка дли́нная, это называ́лось нори́ло. За э́тот нори́ло, за кончик завя́зывали верёвочку и гони́ли то́жэ лу́ночки де́лали, што́бы вот э́тэй как гра́белькой туда́ поття́гивать нат, како́е растоя́ние, на́до штобы не́вот-то ростяну́лсэ. Дак вот э́ту верёфку, а пото́м верёфку тут вот в э́тэй в ма́йне-то завя́зывал и, оди́н стои́т у той ды́рочки, другой у фторо́й, тре́тей та́мотки стои́т, и четвёртый ищё́, брига́дами веть бы́ли лю́ди. И ска́жут: — Вот тяни́ ты мале́нько, друга́я так. До се́тки дотя́нешь верёфку вы́тянешь ужэ́ а не розвя́зываешь пока́, а не́вот-то там до э́той сте́нки-то дойдётсэ и откро́етсэ э́тот я́щик-то э́тот. А ры́ба заходи́ла. Де́лали ещё́ на бе́рек стену́, э́то у нас стена́. Стена́ потхо́дит к э́тому к не́воду-то и там так кры́лья таки́е есь, што́бы ры́ба заходи́ла вот в э́то крыло́ туда́ вот в мешо́к-то в э́тот. Ну, а когда́ приду́т в майну-то вот в э́ту смотре́ть. Там жэ селёдка ви́дно как она́, и начина́ешь затя́гивать. И вот опя́ть отту́да от э́тэй жэ, отття́гиваешь мешо́к, снача́ла закро́ешь ево́, а вот туда́ пода́льшэ пото́м открыва́ешь и ры́бу че́рпаешь. Но што́бы э́ти кры́лья бы́ли закры́тые, што́бы ры́ба не уходи́ла туда́. Заходи́ть заходи́ла, а што когда́ бу́дешь че́рпать её́ на бе́рек-то на лёт на э́тот, штоп не уходи́ла.

Поднима́ли в э́ту жэ ма́йну, ну как ерда́н был в одно́м ме́сте пошы́ре мале́нько, дак туда́ пото́м затя́гивали. На лёт то́жэ затя́нет, а весно́й на́до побыстре́й де́лать, што вот-вот лёт пропадёт. Ну вот, дак затя́гивали, а пото́м тяну́ли на бе́рёк, э́тот не́вот, и́ли ставно́й вот э́тот. Ну мерёжы то́жэ, рас вот ф Ка́пшы я когда́ была́ на тони́, и мерёжы де́лали то́жэ таки́ми обруча́ми, и как мешко́м де́лалось туда́. И то́жэ вот кры́лья от неё́ больши́е таки́е в мо́ре стоя́т, и отту́да ры́ба захо́дит в э́ту мерёжу. А пото́м начина́ешь вот от крыла э́ту мерёжу, поднима́ть ко́льца и трясти́ туда́, што́бы на са́мый коне́ц ушла́. А одно́ кольцо́ подни́мёшь, вы́трёсёшь, э́то ужэ́ мо́жно опуска́ть или тут на верху́ де́ржышь, пока́ на ло́тке, когда́ и на ло́тке. А пото́м фторо́е кольцо́ и, ф само́м мешку́, пото́м э́то остально́е. И мешок там розвя́жешь, там спецыа́льно тако́е есь, куто́к, што ево́ розвя́жэшь и вычёрпываешь, то́лько как из мешка́, она́ туда́ ужэ в мерёжу не попада́ет бо́льшэ.

Мерёжа три-четы́ре кольца́ дак, ме́жду ко́льцами-то фся́ко два ме́тра есь. Ме́тров во́сесь-де́сять. А вот так сажэ́нь, э́то как для трёски́, да для э́тово. А вот как э́ти, кто в ручье́-то ста́вит, дак ма́ленькы о́бручи де́лают, са́ми де́лают э́ти мерёшки, што́бы то́лько ры́пки доста́ть для себя́, а здава́ть ужэ́ не́ ис чево. Дак вот в ручье́ у нас де́тко поко́йничок Племе́шын Герасим Васильевич, вот как прие́дем на тоню́ и вот э́ту мерёшку поста́вит, и мы хоть там, то ку́мешка, то ищё́ какая-нибуть ры́пка попадёт, и быстре́е ф котёл и ва́ришь. Веть прие́дешь-то не оди́н не два челове́ка, а пять да де́сять челове́к, на́до чо-то свари́ть. А пото́м убера́ли ужэ эту мерёжу, не держали, не. В ручье́ — о́кунь, плотва́, вот наприме́р на Ко́вдозере, дак я зна́ю, што и о́кунь и плотва́ и щу́ка есь. А вот э́тово, как тебе́, а в э́тих-то ма́леньких ла́мбушках дак, ну как сказа́ть, ку́мешка то́лько наве́рно.

Большые мерёжы глубоко́, на берегу́ то́жэ сте́ну та́кжэ ста́вили как и для ставно́во не́вода, снача́ла стена́, а от са́мово бе́рега, и она́ по стене́ э́та ры́ба идёт, идёт, идёт до кры́лышкоф, кры́лья-то открыва́ютсэ и она́ туда́, в э́тот мешо́к и захо́дит и в э́ти кры́лья. А там ищё́ о́коло о́бруча ищё́ как

перекла́динки то́жэ ис се́тки зде́ланы, штобы она обратно вдруг да пойдёт, така́ дырочка только де́лаетсэ, што́бы она́ обра́тно не шла. Но если быва́ет, што ре́тко кака́я ры́бина уйдёт из э́той. Она́ пу́таетсэ та́мотки в э́тэй мерёжы. А как с э́тово с нача́ла начнёшь её трясти́, и она́ бу́дет там в куто́чке фся ры́ба. Трёска́ пото́м там попада́ла, вот э́ти бычки́ как на мо́ре. А на о́зери, я никогда́ не рыба́чила. Там ка́мни фставля́ли мы, а на са́мый коне́ц якорёк то́жэ, што́бы она́ ро́вно стоя́ла, оптяжна́я. И э́ти, што́бы ро́вно стоя́ли, тожэ оптяжны́е верёвочки де́лаютсэ, там на кубаря́х, а с кубаря́ пото́м якорёк тако́й, што́бы она́ стоя́ла хорошо́ там. Не то́лько ф ку́чу, ведь в воде́ дак она́ жэ ф ку́чу заберёт, э́то се́тка дак ищё и то ста́вят се́тку когда́ для селётки, дак ста́вят с той стороны́ я́корь и з друго́й стороны́. Дак она́ фсё жэ стои́т та́мотки, ищё и ко́льца бы́ли на низу́, дак она́ уто́нет и хорошо́ стои́т. Но зна́ли бригади́ры и́ли ста́ршые кто, што на како́м у́ровне над водой держать не опускать. То́жэ на верёвочках кубарёчик тако́й, та́кжэ держа́ли. Но вот э́то кры́лья где э́то щита́лось дажэ на са́мый… дно, потому́ што она́ мале́нько побо́льшэ туда́ опуска́ютсэ, э́тово на са́мо дно. Так выбера́ли тако́е ме́сто, што́бы она́ стоя́ла ро́внинько. А све́рху то́жэ верёвочку и с кубарько́м, нет не больш<u>о́</u>й кубарёк, то́жэ де́лоетсэ (sic) он как буты́лки закрыва́ют кра́сную во́тку-то, вот э́та про́пка. Да из э́тих кубарьки́ у нас бы́ли, или дерева́нны де́лали, да. Дерева́нны, то́лько не о́чень больш<u>о́</u>й и для се́ток. А для се́ток, как о́сенью, бо́чки де́лали, што́бы никуда́ вода́ не попада́ла, они́ жэле́зными обруча́ми то́жэ де́лались, и на середи́не о́бруча крук тако́й был, што́бы верёфку завязать, што далеко́ как пое́дешь, што́бы ви́дно бы́ло, што тут се́тка спу́щена, бо́чки таки́е, што́бы туда́ не попа́ло ни во́здух ничево́, они закупорены, замазаны, вот вме́сто кубарька́ бо́чка стои́т. Бо́чка сантиме́троф се́мдесят наве́рно бо́чка, з до́нышками. А тепе́рь ста́ли капро́новые буты́лки, я не зна́ю как они́ тепе́рь рыба́чат. Стоя́ли то́лько с одново́ конца́ и з друго́во, а вот ме́жду ни́ми веть се́тки наприме́р пять се́ток, э́то ю́нта у нас называ́лася, дак там стоя́ли кубарёчки. Как одну́ се́тку подни́мёшь, и там оди́н в вёслах де́ржытсэ пока́, ты розвя́зываешь да э́ту се́тку в ло́тку кладёшь и да́льшэ идёшь фтору́ю се́тку и кубарёчик э́тот ужэ забира́ешь, а бо́чки оставля́ли друго́й рас в воде́. Потому́ што прие́дут на сле́дущий рас, ну наприме́р ве́чером опя́ть ста́вить се́тки, к э́тэй бо́чке и прицэ́пятсэ, только фтору́ю бо́чку ужэ́ на́до я́корь переменя́ть. Её вытя́гивать и поття́гивать туда́.

В ю́нте быва́ет пять, а бывает и бо́льшэ да́жэ, ну нат кажной се́ткой кубарёчик ло́жытсэ. Она́ вот таки́х наверно мои́х два до́ма бу́дет, ю́нта. Тогда жо се́тки, де́вять ме́троф у меня вот щита́етсэ э́тово до́му. А э́тово, што́бы се́тки стоя́ли ро́внинько, хорошо́, а быва́ет и две се́точки, а быва́ет да́жэ и одну́ се́тку поста́вят. А ячея́ восемна́ццать для селётки была́ и шэсна́ццать была́ ячея́. А вот э́тово, для неводо́ф то́жэ вот так жэ, и была́ почаще ищё да́жэ шэсна́ццать вот где ма́тица дак там де́лали ячею́ ме́лкую, вот. А пока́ з бе́рега, дак ячея́ поре́жэ ячея́, ну я не зна́ю ско́лько, три па́льца наве́рно влеза́ло. Се́тка у нас была́ не капро́новая, а по-на́шэму называ́ли три́хтер, ну три́хтер так пото́м э́ти бы́ли, она́ зна́ете тяжо́лая во-первых, нитка така́я, как суро́вая, не как хлопча́тобумажная, а вот как суро́вая, вот как э́ти ра́ншэ бы́ли мешки́, эти веть то́жэ тка́ли и́ли плели́. А тепе́рь фсё капро́ново, бы́стро о́чень, но капро́новой, если бу́дешь узело́к бу́дешь вяза́ть, на́до поджэ́чь, она́ розвя́жэтсэ. А вот э́тот три́хтер-то был, если ты удавно́й зде́лаешь петлёй, так одева́етсэ, а пото́м ищё отсю́да и затя́нетсэ. Дак она́ не отвя́жэтсэ, а капро́новая отвя́жэтсэ, её на́до поджэ́чь мале́нько, што́бы у ней на́кипель на ко́нчике, и она́ пото́м не даст роспусти́тсэ.

Ве́рхница, а ни́жняя — ни́жница, как на се́тках есь ко́льца ра́ншэ держа́ли, а пото́м приспосо́били ф се́точку завя́зывать ка́мушок тако́й величины́, што́бы на та́кое ростоя́ние там должна́ стоя́ть сажэ́нь и́ли две сажэ́ни, и вот эту, ка́мушок завя́зывали со се́точкой верёвочкой то́жэ, ни́точкой тако́й, она́ держа́лась и здесь ищё тянули, да ки то бы́ло. А пото́м и се́ток не ста́ло э́тих, и ста́ли про́сто так ка́мни иска́ть, пло́ские, што́бы верёвочка держа́лась, они́ отвя́зывались и пло́хо бы́ло, вот. Для неводо́ф то́жо вот так жэ в се́точку вяза́ли ка́мушки. Веть не было пото́м жэле́за-то тако́во, э́то в тепе́решнее вре́мя ко́льца де́лают ис фся́ково жэле́за, а ф то вре́мя веть не бы́ло, дак вот ка́мень привя́зывали се́точкой, вот э́тот жэ три́хтер.

К ма́тицэ привя́звали тако́й кубарёчик мале́нько, потому́ што вдруг да заде́нет, да кони на этот кубарёчик смотрят и э́тово. И на се́тке, на не́воде то́жэ вот кубарёчки, ф како́м ме́сте по-настоя́щему до́лжэн кубарёчик з дли́нной верёвочкой, и как заде́нет, дак э́то уто́нет се́точка. Вот ска́жут, што не тяни́те, здесь зацэ́п у нас. И вот они́ подъежжа́ют к э́тому кубарёчку и поднимают зацэ́п. Фсё э́то насыпно́е фсе ка́мни сюда́ насы́пались, дак настоя́щево ме́ста то́ни не́ту. А у нас вот здесь тоня́ ищё, ну сто́лько камне́й, дак тепе́рь и тони́ не ста́ло. И фсё говори́ли, э́тот бе́рек Костя Геращенко вы́купил. А на той стороне́, как бу́тто Дмитриеф вы́купил бе́рек, одно́ ме́сто, где мо́жно тяну́ть. Где попа́ло не потя́нешь, у нас не́ту ме́ста тако́во, о́чень камени́стое.

Здесь при мне ищё не́ было ра́ншэ тони́, тут мару́шка (1.16.19) была, э́то од де́да, с кото́рым мы в Ка́пшэ сиде́ли. А пото́м они́ ста́ли тяну́ть и приспосо́бились, что где заде́ло, дак они́ пото́м зна́ют, што в э́том заде́ло и поднима́ют не́вот. На той стороне́ жэле́зная доро́га была́, да у прича́ла мно́го жэле́за то́жэ броса́ли да фсё и ево́ ви́димо с ме́ста на ме́сто наве́рно пошэвели́ло дак. То́жэ в одно́м месте́чке там тоня́, а так в мно́гих места́х не тя́нут у нас.

Там Гремя́ха тоня́ была, на той стороне́ была́ э́то Бере́за, дальшэ пото́м Гли́няный ка́мень, тоня́ ра́ншэ была́. В Бе́лой дак я не помню как называ́лася. А здесь в губе́ тоня называ́лася Гремя́ха, а на э́том берегу́, где рыбово́дный — Бере́за называ́лася. А сам где рыбово́дный называ́лсэ Ви́нник, тожэ тоня́ была́ и сиде́ли и там избу́шка была́ до э́тово, а пото́м уш рыбово́дный там постро́или. И вот мне пришло́сь на рыбово́дном рабо́тать, оди́ннаццать лет.

На самой малой воде червей копали

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Ра́ншэ на э́тих тоня́х черве́й копа́ли, А вы знаете, што морски́е че́рви, вот таки́е. На э́ти че́рви у нас треску́ ло́вят. А у нас сейча́с копа́ют э́ти че́рви, в Жэмчу́жнэй нельзя́ ужэ́ копа́ть, в Бе́лой губе́, там бо́льшэ соле́на вода́, э́ти че́рви жыву́т ф соле́ной воде́. Тепе́рь как их ма́ло ста́ло, на́до на са́мой ма́лой воде́ их копа́ть. Они́ вот так нака́кают и вот тако́й бугоро́чек быва́ет, и копа́ешь лопа́той, лопа́ту на́до кре́пкую, по́тому што гли́нистое там да пеща́ное да фсё тако́е. И вы́копаешь червяка́ и в ба́ночку и́ли ф коры́тце какое кладёшь и е́дешь туда́ рыба́чить треску́.

А вот э́ти кото́ры от навоза, ну тепе́рь-то их то́жэ беру́т, э́ти че́рви, говоря́т, што и на э́ти че́рви э́тово. Тепе́рь мя́со на крючо́к прицэпля́ют и треска́ то́жэ хвата́ет, глу́пая говоря́т кака́я-то треска́. Или са́ла кусо́чик, а то как че́рви ко́нчатсэ, это пре́жэ ищё бы́ло, дак отреза́ют от бычка́ мя́са кусо́чик, а оно́ жэ мясо бе́лое, он сам-то тако́й кори́чневый де́лаетсэ, вырежут ево́ бе́ленькое мя́со, а оно́ не треска́, а э́тот бычо́к в воде́ не розмыва́етсэ до́лго. И то́жо треска́ клюёт на нево́. Вот уе́дешь далеко́ от бе́рега, дак где ты черве́й накопа́ешь. То́лько в определённое вре́мя на са́мой ма́лой воде́. Че́рви жыву́т как у нас называ́етсэ ку́йпога, на ку́йпоге, на ма́лой воде́. Вот тут у нас гли́ну беру́т в одно́м месте́чке, ну ужэ ма́ленький слой, а так у нас гли́ну беру́т вот там под Гли́няным ка́мнем и в Бе́лой губе́, спецыа́льна гли́на у нас, хоро́шая. А в Бе́лую на́до е́хать на ка́тере на како́м-нить, а на ло́тке мы, пре́жэ вози́ли на ло́тках, но окура́тненько, веть гли́на щита́й мо́жно утону́ть с ней. Нагру́зишь ужэ́, вёдрами но́сишь, да на са́мой ку́йпоге, далеко́ и привезёшь домо́й и э́то настоя́щая гли́на. И у нас заготовля́ли на́ зиму там, ведро́, два гли́ны, спецыально. Пе́чки ру́сские жэ бы́ли и хоть вот таки́е, но фсё ровно́ на́до гли́ны иметь в запа́се. Ей не меша́ли ни с чем, а пото́м розогрева́ли в до́ме жэ, она́ жэ замёрзнет ф сара́йке где-то дёржышь её, а не в избе́ жэ. Ну вот принесёшь таку́ю посу́динку и́ли тас и́ли коры́то тако́е. А коры́то, дерева́нное корыто́ называлось, мы ра́ншэ стира́ли бельё, у нас па́па де́лал э́ти коры́та. Вот ф тако́е коры́то кладёшь гли́ну, расте́ет, водо́й мале́нько зальёшь, немно́го, а пото́м песку́ принесёшь, то́жэ на́до што́бы росста́ял и меша́ешь вме́сте з гли́ной. У нас одну́ гли́ну не рекомендова́ли, она́ бу́дет тре́скатсэ да фсё. Дак вот с песко́м на́до меша́ть..., на глас да на о́щупь па́льцэф.

Ко́рга, вот сейча́с у нас по́лная вода́, а у меня́ вот тут есь про́тиф окна́ ко́рга — ка́мень. А о́коло ка́мня э́тово — глубоко́, е́сли е́дет кто на ло́тке, мале́нько е́сли ка́мень э́тот закры́ло и наскочи́ли и сидя́т. Как бу́дешь толка́ться — ве́слами, а ве́сла не хвата́ют, глубоко́. И ждёшь, как вода́ прибу́дет. И стои́шь и́ли на́бок скри́виссе вот так ло́ткой, што́бы она́ отъе́хала, вот э́то ко́рга называ́етсэ.

Вот э́та гора́ у нас называ́етсэ Гу́ппофская, Гу́ппофская, ну она́ как по-каре́льски называ́етсэ. А вот э́тот больша́й остро́ф ту́токи — Кресто́вая. А вот э́та Кресто́вая и над Кандала́кшэй и над Ко́вдой тожэ Кресто́вым называ́етсэ, это в э́тих ка́ртах напи́сано Кресто́вый о́строф, ну у нас Княжэгу́пский, а там наприме́р Кандала́кский, а там ещё Лу́веньский или Ко́фский, э́тово, называ́лсэ Кресто́вая. Ну а там ищё острова́ лу́ды называ́ютсэ, Не́красиха есь о́строф, там рыба́чили, поко́с в той стороне́. А где запове́дники-то та́мотки, там стро́го тогда́ не пуска́ли никово́. Там сидя́т пти́ца га́га по-на́шэму называетсэ на я́ицах.

Се́верный ве́тер, ю́жный та́кжэ есь, восто́чный есь ве́тер, а пото́м моря́нка ищё у нас есь. Как вот с мо́ря отту́да. Веть у нас жэ, мы на полуо́строве тако́м и это жэ Кандалакский залиф называ́етсэ. Отту́да у нас се́вер бо́льшэ дует. За́падный посюды́як мале́нько на са́мый мысо́к.

Ой ве́тер з душко́м, ви́хрем, он времена́ми как ту́чкой набежы́т, набежы́т и переста́нёт. Пре́жэ говори́ли, што на́до плеши́вых щита́ть, штобы э́тот ве́тер утиха́л, если со́рок плеши́вых нащита́ешь, значит ве́тер перестанёт.

Сейча́с наприме́р ры́ба не ло́витсэ на о́зере, потому́ што вода́ цветёт.

Шало́нник называ́етсэ, кото́рый с духа́ми-то, времена́ми, шало́нник вот. Он бо́льшэ как с се́вера ду́ет. Тако́й чо́рный как ту́чкой и вода́ пря́мо аш дры́гает. Но э́тот не опа́сный, ево́ мо́жно, а вот ка моря́нка у нас будёт, дак волна́.

А во́лны у нас ищё называ́ютсэ взвот, вот как зае́дешь за Кресто́вую, и там вот э́та волна́ ре́ткая така́я больша́я, на ней да́жэ ука́чивает люде́й не́которых до рво́ты. Взвот называ́етса ре́ткая, то́лько не о́чень она́ опа́сная, а когда́ чи́ста моря́нка, дак волна́ да́жэ идёт, с такой с э́тым, дак э́то пло́хо для ло́тки тожэ. Не́которые молоды́е боя́тсэ на таки́х волна́х е́здить. Хорошэ́нько держы́ весло́, што́бы волну́ би́ло розрежа́ло, што́бы в ло́тку не попада́ло. Мы жэ тогда́-то бо́льшэ на дерева́нных ло́тках. А на дерева́нных ло́тках да́жэ се́но вози́ли. Паро́мы таки́е накладёшь па́лки вот так, чуть ко́рщика э́тово ви́дно. Ну се́на накладёшь по́лну ло́тку, не то што ты с ло́ткой наравне́, а што́бы побо́льшэ вле́зло, дак па́лки

таки́е суёшь, ре́ткие и на э́ти па́лки накла́дываешь и дополна́, то́лько-то́лько ко́ршыка вида́ть чуть-чуть, а ты впереди́ гребёшь на ло́дочке-то дак одни́ми вёсла́ми гребёшь то́лько. А там то́жо пра́вит, вот. А е́сли е́дешь, волна́ така́я будет да и ска́жэшь, что ты решь волну́ хорошэ́нько весло́м. Погля́дывай, как она́ потхо́дит и быстре́й весло́ опуска́й.

Ра́ньшэ бы́ли карды́ны у нас, пото́м фсё сожгли́. Ма́ленькая бу́точка вро́де туале́та тако́во и на ней така́я доска́ и кори́чневые бе́лые э́ти, што́бы выделя́лось-то с моря, дак вот они́ называ́лись карды́ны.

А мая́к есь, вот когда́ о́сенью здесь у нас в губе́, не в губе, а в на́шэм зали́ве когда́ мая́к, там то́жэ ево́ наве́рно закрепля́ют да пита́ют чем-то, што́бы он пото́м огоне́к-то броса́л. Дак отсю́да у нас ви́дно, он нет-нет да и поя́витсэ, а пото́м тут жэ опу́ститсэ. А по э́тому маяку́ катера́ там е́здят, а мы здесь на ло́тках е́здили. И то смотре́ли, рас э́тот кардо́н стои́т, значит тут где-то бли́ско ме́лкое ме́сто, ка́мень и́ли ко́рга така́я. И вот и опхо́дишь ево́, кардо́н — претстави́тель, што вот здесь ме́лкое ме́сто. Здесь у нас был на Гу́ппской по ту сторону горы в Жэмчу́жной э́тот кардо́н, до́лго был. Вот когда́ э́тот кардо́н ста́вили дак маленько тут ка́мнями опкла́дывали эту буточку-то маленькую как туале́тик, она́ жэ ма́ленькая и з дверя́ми то́жэ была́, дак ту опкла́дывали, вдруг да ве́тер о́чень си́льный, штоп не урони́ло. Ну э́ти бы́ли опо́ры таки́е, дли́нные до́ски, из до́сок фсё э́то зде́лано бы́ло а тепе́рь не́ту ни одново́ кардо́на э́тово, фсё порозброса́ли да пережгли́.

Ропаки натянуло большие

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Неро́вно замерза́ет, вот э́ти ж ко́рги есть, и вот она́ прилива́етсэ да отлива́етсэи из-за э́тово их убива́ет так, э́тово, таки́ми больши́ми куска́ми, а как приби́дет опя́ть ро́внинько бу́дет, фсё. Ро́паки, ой каки́е ро́паки-то опя́ть натяну́ло, больши́е, э́тово. Вот наприме́р вода́ пока́ у нас начина́ет замерза́ть ро́внинько вот так идёт, а пото́м веть она́ фсё то́лще и то́лще де́лаетсэ намёрзаёт и на кро́мке там льди́нками таки́ми бу́дет, а как рас кана́л, дак у нас туда́-сюда́ э́ти льди́нки таска́ет, потому́ што вода́ прилива́етсэ и уliва́етсэ, убыва́ет. Дак вот их и таска́ет с ме́ста на ме́сто. А э́та губа́ у нас тепе́рь фсё ровно́ замерза́ёт. Но ча́сто её розбива́ет водо́й, э́та гэ́софска вода́ идёт и она наве́рно в то вре́мё потепле́е, а на море соле́ная, та посла́бжэ. Ну ро́паки где бо́льшэ камне́й, зна́чит ро́паками так и замерза́ет, а где ме́ншэ камней, то то́рас, ро́внинько де́лаетсэ. Вот здесь у нас наприме́р по бе́регу весно́й мо́жно на са́ночках ходи́ть вот так фкруговую, то́лько недале́ко, там ужэ фсё не замерза́ет, а тут вот э́то то́рос называ́етсэ, ро́внинький де́лаетсэ, а ро́паки, где ка́мни бо́льшэ дак та́мотки прили́в да и прили́в и поднимает этот лёт. У нас не замерза́ет канал, он то́лько до Гу́ппофской горы́, этово. У нас фсё времё откры́тая здесь, мо́жэшь е́здить, но на ло́тках не е́здят, потому́ што г бе́регу не подъе́хать, плохо́й лёт о́чень бу́дет к са́мому бе́регу подъежжа́ть. Если вот у самово берега, дак твёрдый, а там жэ тече́ние фсё жэ хо́дит, дак нельзя́ у нас подъежжа́ть. И ло́тки никто́, на ло́тках не е́здит. А е́сли наприме́р челове́к вдруг да упа́л в во́ду, он не мо́жэт вы́карапкатсэ, потому́ што лёт тако́й, как ско́льский бу́дет, не мо́жэшь да́жэ па́льцэм держа́тса. А тот пода́льшэ, тот жы́ткий о́чень бу́дет. Фсё на нём бу́дешь обва́ливатсэ, а когда́ ты доплывёшь, а веть тече́ние, а когда́ ты доплывёшь до э́тово кре́пково-то льду. Пра́вда не то́нет у нас люде́й. Я не скажу́ што́бы тону́ло, но ужэ́ фсе приспосо́бились, што нельзя́. Вот та́кжэ в Канда́лакшэ река́ когда́ была́ настоя́щяя то́жэ. О-о-ой мы е́здили когда́ дак с шу́мом так-то бежы́т. Но у нас то́лько вот тут на перемы́чке, где у нас, э́тово, вы́вели, дак у нас э́то перемы́чка называ́етсэ, дак тут то́лько шу́мно на ма́лой воде́, на ку́поге на э́той. Шуми́т она́ така́я как настоя́щая река́. Так у нас так течёт, што вот не ви́дно, вы бы не сказа́ли, што у нас тече́ние тут есь. Е́сли на ло́тке пое́дешь на ту сто́рону, дак отнесёт вот туда́, вот како́е тече́ние.

Керпачи мы шмоктали

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Оле́ней держа́ли, при мне ужэ́ мо́жно сказа́ть, што бы́ли у Ко́посова Никиты, поко́йничка, бы́ло вот здесь у Варла́ма бы́ло. Вот э́ти Егала́евых фамилия бы́ли, ну вот. И пото́м Павоф Митрофан, но они ужэ давно не де́ржат. При мое́й жы́зни, я можно сказать очень ма́ло успе́ла оле́ней. На оле́нях у нас вози́ли дрова́ из ле́су, а дрова́ вози́ли, вот шко́лы тогда́ у нас бы́ли, се́льский сове́т, пото́м канто́ры ра́зные и э́тими дровами снабжались. А мы для свои́х домо́ф на горбу́ таска́ли на са́ночках дрова́ из ле́су. Но фсё ровно́ на́до бы́ло выпи́сывать. Здесь у нас са́мые я́годные местё́чки бы́ли, фсё вы́валили и фсе сучки́ туда́ не сожгли́ фсё фтопта́ли, дак фсё завали́ли и лес-то вы́рубили. Мы за я́готкам сюда́ ходи́ли, а тепе́рь нету. А Зелёный-то бор называ́етсэ са́мый я́годный да грибно́й был. Весь в зе́лени был. Там посёлок постро́ен на на́шэй зе́лени да на на́ших я́годах да грибах. То́лько там перехо́дные где поко́сы де́лали ужэ́ пото́м. Перехо́дные оны́ называ́лись, трактора́ми де́лали канавы, а тепе́рь и те попусти́ли. А вот там бы́ли колхо́зные, колхо́зные поля́, э́то когда́ мы ищё́ ф колхо́зе рабо́тали, а пото́м фсё перешло́ софхо́зу. А софхо́с, фсё, мы подо́лом носи́ли зе́млю да выраба́тывали. Там для колхоза э́то сади́ли карто́шку да турне́псы да капу́сту то́лько. А они́ розда́ли людя́м. А люди тепе́рь сказа́ли: —

А на што нам э́ту зе́млю, мы и ку́пим карто́шки, как на́до. Потому́ што з земле́й на́до тру́дитсэ. И поко́сы так. Здесь у нас сто́лько бы́ло: Ники́линский запо́р, Сильяново, Змеи́нная, — боло́та, но розрабо́танные, мы се́яли там овёс на не́которых куска́х, а на не́которых се́но, как жэ называ́лось, тимофе́ефка э́та. И коси́ли фсё для колхо́за, а тепе́рь фсё запусти́ли ле́сом, и софхо́зу не на́до бы́ло.

Я́гелью корми́ли оле́ней, я́гель ло́жыли зна́ете куда́, он тако́й се́ренький, ме́жду ра́мами. Он вро́де вла́гу пре́же бере́т. Вот наприме́р две ра́мы, дак туда́ в ра́мы де́лали. Он жэ расте́т бо́льшэ на скали́стых места́х, в лесу, вот где лес отруби́ли, места́ми есь я́гель э́тот. У нас здесь не успе́ли ужэ́ я́гель, а вот как в Ко́лвицы да в Лу́веньге, там бо́льшэ ви́димо держа́ли, дак там как ки́пами то́жэ заготовля́ли. Ну наприме́р в лесу́ где-то, ну што́бы дождём пото́м не моче́ло. А когда́ бу́дет снег да э́то, вывози́ли и дава́ли. Да́жэ э́тот я́гель коро́вы должны́ ку́шать. Она́ то́жэ така́я тра́ва, то́лько она́ се́ренькая, как мышо́чек, вот тако́й высоты́.

Оле́ней на у́лице держа́ли, ф сара́и их никогда́ не заводи́ли, а так они́ где-то на па́збищах там храни́лися, вот как в Лово́зере. Там жэ есь па́збища таки́е, што пасу́тсэ они́, лето́. А здесь то́жэ пасли́сь э́ти, вот у не́скольких челове́к было, ну своё там место бы́ло далеко́ ли где ли бли́ско. А теперь фсё разры́то фсё и никаково оле́ня не́ту, давно́ ужэ́ здесь оле́ней не́ту. Давно, давно́. На моёй па́мяти то́лько бы́ло в Каре́лии, вот там лесоуча́стки бы́ли, дак там ищё не́которые перебежа́ли, вро́де говоря́т што ис Финля́ндии и́ли отку́да-то, э́тово, оле́ни. В когда они вакуи́ровались, дак у них там оставались оле́ни на лесоуча́стках, там то́жэ держа́ли, ну мало ужэ, потому́ што там па́збища таки́е были. А потом жэ леспромхо́с дак фсё это тожэ ликвиди́ровал, лошаде́й туда́ навози́ли да и лошадя́ми лес снача́ла вози́ли, а пото́м ужэ́. И пили́ли-то попере́чкой да лучко́фкой. А пото́м вот э́ти «Дружбами», такие пи́лы ста́ли, дак вот э́тими пи́лами.

Ли́сья заготовля́ли, у нас называ́лись э́ти ли́сья для па́ренья — ве́ники, а для скоти́ны — керпачи́, называ́лось. Но э́то керпачи́, по-мо́ему по-каре́льски э́то и́мё керпа́ч, а вот э́ти керпачи́ мы пото́м шмокта́ли, ну тереби́ли ли́сья, в лоха́нь ло́жыли и коро́вы запа́ривали то́жэ, и вот к э́тэй мале́нько и я́гели ло́жыли. А по́йло гото́вили там, ну мале́нько е́сли хле́бново чево́-нибуть кладу́т. А пото́м залива́ли вот в э́ти в лоха́ни, в лоха́шки. Лохань значит побольшэ, а лоха́шка, зна́чит поме́ншэ. Запа́ривали и коро́вам носи́ли, пить да йись. Ве́ник де́лается для па́ренья ма́ленький, а керпа́ч побо́льшэ, вот тако́й вот де́лали. Свя́зывалсэ э́тим жэ ли́сьем керпа́ч, а ве́ник свя́зывалсэ верёвочкой, кото́рым па́рилися. А вот ста́ли выпи́сывать — посереди́не. А когда́ ста́ли выпи́сывать в лесхо́зе, вот нам для па́ренья, дак называ́лось ве́никами, ужэ́ не керпача́ми. А из э́тово керпача́ ис тако́во два ве́ничка зде́лаёшь, обяза́тельно ужэ́. Вот и е́то заготовля́ли, носи́ли из ле́су да спецыа́льно выбера́ли гла́дыш. А гла́дыш ли́сье про́тив берёзы, берёза у нас называ́етсэ глушы́на, а гла́дыш на ли́сье такой жэ цве́том, то́лько фо́рма листо́чка не така́я, вот так и кру́гленькая. А глушы́на она́ вот для скоти́ны да для ве́ников не годи́тсэ она, то́лько гла́дышная заготовля́ли. Берёза то́лько она́ друга́я называ́лась, и вот берёза ствол как бе́лый, зна́чит э́то гла́дышная. А как там се́рое да фся́кое — э́то глушы́на. И у гла́дыша ствол вот э́тот шарохова́тый, как бу́тто насы́пано чево́-то. Когда́ их скла́дываешь, мы как ма́ленькие бы́ли и начнём чиха́ть. Чиха́ем, чиха́ем, ой. Ма́ма, да я не бу́ду скла́дывать, чиха́етсэ мне от э́тово гла́дыша. А от глушы́не не бу́дешь чиха́ть. Н у та́кжэ па́рятэ тепе́рь и глушы́ной. У нас керпачи́ ре́зали, вот так как для зимы́, дак ло́жыли так про́сто в заро́ды таки́е. А как снек начнёт пе́рвый и мы во́зим домо́й ужэ.

Эти хякки завариваешь

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Мы коси́ли и я до сих пор кошу́, у нас называ́лась лито́фка, прама́я така́я, а ра́ншэ, как каре́л бы́ло бо́льшэ, дак у них бы́ли, они вот так лупи́ли, а мы де́ргаем, э́то лито́вочкой. А у них спецыа́льно таки́е как фи́нские ко́сы бы́ли. Вот как я пока́зывала, што гвость-то на́до выбива́ть, дак у них фо́рма така́я была́, то́лько то́жэ остриа́ была́. А точи́ли та́кжэ брусо́чками. А тепе́рь веть вот э́ти лито́вочки, кото́рым мы коси́м бьют ба́пкой, чу́рку ста́вят, на чу́рку как э́тот пенёчик тако́й де́лаетсэ, жэле́зный. Не́ту сейчас, я оддала́ ужэ́. И бьют е́ту косу́, што́бы остриа́ была́ пото́ншэ, а пото́м брусо́чком потпра́вишь и коси́шь, ско́лько вре́мени, што и не на́до выбива́ть, ну на сезо́н хвата́ет, когда́ оди́н рас набьёшь её.

А наса́жывали у нас о́бруч тако́й де́лали, жэле́зный и кли́нчик тако́й. А се́но в заро́дах сушы́ли, а пото́м ф сара́и ло́жыли, у фсех когда́ бы́ли коро́вы да фсё, де́лалсэ сенова́л, спецыа́льно. Вот внизу́ коро́ва стоя́ла, в друго́м ло́шать стоя́ла, е́сли когда́ бы́ла. Но лошаде́й при мне ужэ́ не держа́ли никто́, то́лько та́мотки. А наверху́ был тако́й сара́й зде́ланный, то́жэ на таки́е на гря́тки и из бре́вён то́жэ зде́ланный. И заежжа́ли с той стороны́ бы́ло, как мосто́чки. Наприме́р на са́ночках, што́бы могли́ заехать пря́мо ф сара́й и вы́грузить. Там воро́та открыва́лись то́жэ больши́е, а мосто́чки де́лались не крыле́чком, а про́сто как сказа́ть наи́скось. Па́па роска́зывал, я-то не по́мню как была́ ма́ленькая называ́лось взвос. Про́сто ф сара́й зае́з был. При моей жызни у э́тих и ищё у двух домо́ф э́ти бы́ли. Они́ де́лаютсэ ис то́неньково бреве́шка, ну снача́ла перекла́динки, а пото́м на по́кать так и скла́дывали их. По э́тим пото́м зата́скивали. Да́жэ вот э́та ба́бушка жыва́ была́, дак я ей помога́ла тогда́ се́но таска́ть.

Верёфкой завя́жэм и вот по э́тим мосто́чкам и пря́мо ф сара́й, сухо́ё. Но большынство сушы́ли на земле́, а э́то зарóт кладу́т из-за тово́, што вот дожди́ иду́т, фсё мо́чит, а ну-ко попро́буй вы́сушыть для коро́вы. А зарóт, па́лки тыка́лись таки́е и пото́м э́то де́лали перекла́динки таки́е, снача́ла па́лочки вот на тако́е ростоя́ние друк от дру́га и пото́м скрепля́лись таки́ми то́жо де́лали ис сучка́ как опо́ру. И гря́тку таку́ю зде́лают, што́бы он держа́лсэ, не упа́л, и туда́ вот ло́жышь се́но, не о́чень кре́пко нажыма́ешь, оно́ пото́м высыха́ет. Вот мы как е́здили когда́ ф Коне́цко о́зеро коси́ть, тут ужэ́ по́сле войны́ дак, там вот делали больши́е э́ти зарóды и шыро́кие, потому́ што потсуши́ли се́но. Зимой то прие́дешь, дак надо, што́бы от зарóда ско́ко-нибуть нагрузи́ть, ха́кки таки́е бы́ли. Э́то ха́кки называ́лось по-фи́нски, на дро́вни ло́жылсэ как я́щик тако́й. Ис па́лочок зде́ланы э́ти и пото́м пери́льца таки́е, ну как я́щичком зде́лали. Вот они, это име́ по-фи́нски, ха́кки. А потому што я по-каре́льски, с каре́лами е́здила и мале́нько понима́ю по-каре́льски э́ти. Ну вот, а он закрепля́лсэ пото́м за са́ни, вот за таки́е па́лочки там у сане́й и верёвочками то́жэ вот так э́ти ха́кки зава́риваешь и ха́кки накладёшь, не на́до никако́й верёфки, а то, е́сли на́до одну́ па́лку таку́ю и на э́ти са́ни накла́дываешь се́но и э́той па́лкой пото́м зза́ди нажыма́ешь, кто-то нажыма́ет, отту́да завя́жэшь верёфкой, што́бы не розвали́лося, веть далеко́ вести́, на́до штоп по́лный вос был, а то слети́т фсё се́но, вот в э́ти ха́кки и ло́жыли мы и бес фся́ких верёвок. И у нас ужэ́ розгружа́ли други́е, рас мы е́дем таку́ю доро́гу, дак не розгружа́ем, нам даю́т о́ддых.

Жили тут и карелы, и финны

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Жыли тут и каре́лы и фи́ны, у нас тут есь Хо́кконены бы́ли, тепе́рь нет никово́, Пя́тконен, Нюйман, вот ищё́ э́ти, вот тут пре́тки, и́хний дом. Потом как жэ, Ке́ттунен, ищё́ как их, Ра́нтасуво, с кото́рой я была́, она́ то́жэ фи́нка, Ра́нтасуво, с кото́рой я была́ на оборо́нных рабо́тах, жэ́нщина, но она́ о́чень пожыла́я, давно́ ужэ́ умерла́. Вот у нас э́то чи́сто фи́ны бы́ли. А каре́лы у нас, когда́ вакуи́ровались и каре́лы бы́ли. А нас-то дереве́нских ма́ло бы́ло, нас не вакуи́ровали, ну не́которых то́лько предлага́ли, а мы, не, как местные щита́лись, дак через нас они́ остана́вливались у нас ф кварти́рах, пока́ на прича́л придёт э́та барж, да нагру́зит их. А ско́лько погиба́ло, как повезу́т пото́м по Бе́лому-то мо́рю их, тогда́ жэ налёты бы́ли, бе́дных ско́ко убива́ло люде́й. Ну вот. А они́ прие́дут, кто с коро́вами, кто возьмёт коро́ву, там кака́я барж придёт, а кто и не возьмёт, то́лько свои́ вещи́шки тючка́ми таки́ми завязаными несут и потом вакуи́роваютсэ фсё бо́льшэ в Архáнгельскую о́бласть, а там пото́м ищё́ куда́-то развози́ли. И мно́гие да́жэ не верну́лися. Ис Кандала́кшы дак там то́жэ су́днами э́тими больши́ми вози́ли. А у нас вот с э́тово причáла, отсю́да, у нас жэ жэле́зная дорога бли́ско была́, да вот э́то Ко́вдозеро, да по Ковдо́зеру ищё́ бы́ли мото́рки больши́е, дак их везли́ на мото́рках, а пото́м вот сюда́ на прича́л и грузи́ли люде́й, неви́нных. Хоро́шые фсё лю́ди бы́ли, жы́ли свои́ми хозя́йствами.

Каре́лы, мале́нько бы́ло иско́нных и мале́нько бы́ло прие́жжых. А вот пото́м кото́ры остана́вливалисе, вот наприме́р из Мо́шшы, они по-каре́льски, отпра́вят нас ру́сских-то с ними, вот я и научи́лась от них. А у нас па́па архáнгельский не понима́л, ма́ма щита́лась каре́лка, но она с на́ми никогда́ не говори́ла по-каре́льски. И ма́ло она́ говори́ла она́, чи́сто щита́й што ру́сская, потому́ што она́ родила́сь почти здесь, ну вот. А нас отпра́вят как челове́к пятна́ццать два́ццать вме́сте, а каре́л-то бо́льшэ чем ру́сских. И вот они́ начну́т там каля́кать, а ты и ду́маешь как жэ э́то сло́во называ́етсэ, а пото́м и запо́мнишь. А учи́тсэ так нас, не учи́ли, вот. Я не уме́ю и читать по-карельски и писа́ть не уме́ю, а вот так понима́ю мно́го по-каре́льски. Ну по-фи́нски нет ужэ́. Фи́нские вот, они́ же про́тив каре́льских отме́нные то́жэ, язык. Ма́ма у нас с Ке́стеньги, ба́бушка, зна́чит, е́йна мать отту́да бы́ла. А она́ пото́м, переéхала зна́чит ба́бушка, и она́ с ней как до́чкой. И вот два́ццать пе́рвом году́ она́ вы́шла за́муш за па́пу. Она́ не говори́ла по-каре́льски с на́ми никогда́. А па́па и с каре́лами был, вме́сте вот в Бе́лую губу́ е́здили там, здесь на факто́рии, то́жэ каре́лоф-то остава́лося. Ниско́лько не понял, не зна́ю, почему́. Наве́рно в тако́м во́зрасте не захо́дит в го́лову. Как дитё́, на́до вот с ма́лых лет сра́зу приуча́ть к чему́-то и к языка́м, так жэ и каре́льский язык, вот. А у нас нацыона́льный был неме́цкий, но я не успе́ла нисколько почти́ по-неме́цки и учи́тсэ, потому́ што война́ начала́сь, и мне пришло́сь на́до рабо́тать бы́ло. А с каре́лам отправля́ли, и вот та́мотки понима́й, как. Ну, не скажу́, што плохо́й наро́т, хоро́шый о́чень да́жэ, тако́й прие́мный и роздели́мый. Они́ жэ прие́хали отту́да с Каре́лии, как говори́тсэ своево́ зерна́ и́ли пшэни́цы и́ли чево́-то привози́ли то́жэ. Да начнёшь чево́ гото́вить, а мы-то здесь ничево́ жэ не се́яли э́тово, дак они́ дели́лисе с на́ми фсегда́. Фся́ково наро́ду есь.

По росска́зам, фсё вот э́тот ну как шпат мы ра́ншэ называ́ли, э́то ищё́ до нас где-то здесь заготовля́ли, да и слюду́ так жэ, вот слюду́ заготовля́ли, я работала гот или два ф Тэ́йдино вот тут, немно́шко и слюду́ мы доставáли. А рабо́тала снача́ла коногóном, ло́шать за во́рот води́ла. А пото́м и в забо́й туда́ спуска́лась и там доставáли, бури́ли да, взрывали, но без нас, и слюда́ там была́, дак ско́ко слюды́ э́той добывáли. А тепе́рь закры́ли э́то фсё. Дажэ был ру́дник как вое́нный, там не особо распростра́няли.

Бруснику толкли с вороникой

Северина К. Н. Кандалакш. (Княжая Губа)

Посу́да у нас, фсё деревя́нное бы́ло. И я́годы мы фсегда́ в деревя́нной посу́ды. Брусни́ку толкли́ с ворони́кой, се́мьями больши́ми жы́ли, не надо было веде́рко и́ли два, а пря́мо бо́чки вот тако́й высоты́ и толку́шку деревя́нну зде́лают и толкли́ с ворони́кой, што с ворони́кой они посла́ще не таки́е будут. А тепе́рь брусни́ку беру́т ищё́ зеле́ная, а пото́м принесу́т и́ли продаду́т, а она́ посто́ит неде́льку и фся испо́ртитсэ, не даю́т ей созре́ть по-настоя́щему. Незре́лую, а собира́ют из-за чево́, што на́до лю́дям здать на этот жэ хле́бный кусо́к. А здавать, зна́чит на́до зара́нее её брать. А пото́м они́ э́та, кото́ра по-спе́ет да с э́тэй меша́ют да и здаю́т. А здаю́т да с му́сором. А вот при мне, когда́ я́годы здава́ли да, нас заставля́ли чи́стить. Я мале́нько ф шко́ле рабо́тала и вот убо́рщицой, дак дете́й то́жэ отправля́ли, они там двухлитро́вый бито́нчик и́ли литро́вый наберу́т, а на́дэ бы́ло чи́стить, дак да́жэ вот э́ту, как иго́лочку и ту на́дэ бы́ло выты́гивать. А тепе́рь ско́лько мо́жэшь, гра́блик э́той му́сор накла́сть и фсё принима́ют. И гноится, не зна́ю со́ки де́лают и́ли чево́. Моро́шку собира́ли у нас аха́. Рохле́ц, незрелая, но морошку у нас фсегда́ то́лько спе́лую бра́ли. И моро́шку вот та́кжэ заготовля́ли в деревя́нные бо́чки и закрыва́ли чи́стой тря́почкой и так лучи́нками перекрыва́ли, штоп она не испо́ртилась, не́ было мо́ды вари́ть, как тепе́рь. У нас не вари́ли, и брусни́ку не вари́ли и черни́ку не вари́ли. Черни́ку суши́ли, а брусни́ку с ворони́кой толкли́. А вот э́ту, а моро́шку то́жэ, што́бы она́ ф своём соку́ была́. Вот её наберёшь, она́ жэ пря́мо течёт, хоть и вёрами бра́ли, а домо́й принесёшь, но стара́лись в по́ле ужэ́ та́мотки чи́сто собира́ть, ма́ло когда вот э́та рохле́ц-то есь, дак одде́льно ло́жышь и пото́м чи́стишь. А она́ пото́м нефку́сная бу́дет, э́тот рохле́ц, её одде́льно ло́жыли, то́лько спе́лую жо́лтинькую бра́ли моро́шку. Спе́лая, настоя́щая моро́шка. И песку́ ни ско́ко не ло́жыли. А та́кжэ уша́ты таки́е, ну бо́чечки накла́дывали, вот я говорю́, што бе́лой тря́пкой закро́ют и лучи́нками не́сколько рас перекрестя́т так, што́бы она́ так сок там вы́шэл наве́рх. И откро́ешь э́ту тря́почку бере́шь, как с по́ля ты собира́л сейча́с, а тепе́рь то́лько песку́ валят, вот нава́ришь с песко́м, а пото́м с песко́м и не ку́шаешь, не ндра́витсэ ужэ́. А брусни́ку фсё ровно́ мы бере́м, дак тепе́рь ужэ вёдра бере́м, в эмалиро́ванные.

А грибы́: подоси́новики, красноголо́вики, бе́лые и́зретка то́жэ бы́ли грибы́, но их вари́ть на́дэ. А волну́шки у нас и́звеки векоф фсегда собера́ют, а тепе́рь как лес вы́рубили, дак наве́рно и волну́шэк бо́льшэ не бу́дет. А за волну́шками большынство́ вот сюда г До́лгому е́здили у нас и в Бе́лую губу́, там таки́е лога́ есь у нас. Э́ти, волнушки веть расту́т в лога́х, ну вот, дак е́здили туда фсё за э́тими. И люби́ли фсегда́ волну́шки, тожэ вот так жэ собирали, вы́чистишь, вы́мочишь ско́лько, там неде́лю обяза́тельно на́дэ мочи́ть, а пото́м ужэ́ э́то то́ко собера́ли, э́то выцы́жывали и соли́ли. И то́жэ ло́жыли, снача́ла вот в бачо́к, а пото́м в пятилитро́вые буты́ли и ф подпо́лье ста́вили и ку́шали фсё вре́мё чи́стенькие и све́тлые таки́е, а е́сли они́ посто́ят ф холоди́льнике, они́ сра́зу жэлте́ют. И́ли жэ, е́сли в пятилитро́вые буты́ли кладу́т, зна́чит хоро́шэй кры́шэчкой закрыва́ли, капро́новой.

А та́нцы у нас бы́ли: я́блочко, коро́бочка и вальс та́кжэ был. Ну и пото́м по́льку ищё́ танцэва́ли. Да, в мои́ го́ды вот э́ти та́нцы танцэва́ли. А коро́бочка: Располны́м моя́ коро́бочка, да вот на тако́й моти́ф. Ну вдвоём то́жэ танцэва́ли. А мы ищё́, вот когда́ ходи́ли, начина́ли то́лько ф клуп, дак фсё за пе́чку ста́нешь и смо́тришь, как на́шы ста́ршые танцу́ют, а пото́м и мы научи́лись, А так подру́шка у меня́ была́ дак, у них крыле́чко бы́ло больше́ и мы вечера́м пот свою́ му́зыку – тра-та-та-та-та-та, и танцу́ем дэй у́чимся, а пото́м и пошли́ и танцэва́ть, а ищё́ кадри́ль у нас была́.

В Мурма́нск ча́сто е́здим вот с э́тым, с дитя́ми тепе́рича. Ну нас ужэ́ оста́лось здесь са́мых ста́рых то́лько че́тверо.

Ро́вда быва́ет у нас, вот карто́шку начнёшь сади́ть, если на гору́шэчке хорошо́ роста́ялосё, а там говорит, ой ищё́ ро́вда идёт та́мотки, как льдом таки́м земля́, э́то ро́вда называ́етсэ и ждут как э́тово, согре́етсэ земля́. А во-пе́рвых, вот это е́сли земля́ вот так до́лго гре́етсэ на со́лнышке да поса́дишь пусь вот в пе́рвых чи́слах ию́ня, дак хорошо́, а я фсегда́ сажу́ до пе́рвово ию́ня, в ма́е. Два́ццать пя́тово начина́ю и в э́то сажу́, мо́жэт у меня́ из-за этово картошки, в про́шлом году́ не родило́сь карто́шки.

Малая Сторона

Баранова Р. А. Кандалакш. (Малая Сторона)

Э́то зна́чит село́ Кандала́кша, а э́то за реко́й дере́вня Ма́лая Сторона́. О́коло трицца́ти домо́ф наве́рно. Бо́льшэ фсёво́ рыбаки́, занима́лись рыболо́фством. Вот берега́ были промысло́вые, здесь пото́м была́ зна́чить снача́ла арте́ль-то как она́ «Волна», артель «Волна». А пото́м стала называ́тся колхо́с и́мени Сталина, и колхос зала́вливал здесь се́мгу. А здесь вот ко́рга у нас, дак вот там стоя́л сторожэви́к, а ло́тки два челове́ка броса́ли не́вот и на ко́ргу, а на ко́рге там ужэ́ жда́ли ло́тку э́ту, ну и вот, а пото́м выты́гивали и кака́я-то шту́ка попада́ла. Сторожэви́к — мужычо́к ста́ренький тако́й, он тожэ бросал, бросалсэ в лотку и держалсэ за корму́шку, ну вот. Приволакивал как бы к бе́регу к ко́рге к э́той, к э́тому мы́су, не́вот. Там она́ нерести́лась, а пото́м спуска́лась обра́тно сюда́, река́-то шальна́я была́, го́рная дак, о́чень бурли́вая. Здесь жэ фсё перегородили и закрыли софсем хот, се́мга-то вот придёт к э́тому ме́сту, ме́четсэ, ме́четсэ, а куда́ итти́-то, и шла куда вот э́тот вот, как ево́ кана́л-то вот.

Ну идёт туда́, ф кана́л. А дойдёт она́ до о́зера, чёрт ево́ зна́ет. В Имандре нерести́лась, Плесо́зеро проходи́ла, Пино́зеро проходила и приходи́ла в И́мандру.

Отец у меня роботал секретарём

Баранова Р. А. Кандалакш. (Малая Сторона)

Э́то была́ война́, ты́сяча девятьсо́т со́рок фторо́й гот, ну, я-то зако́нчила здесь ужэ́ пять кла́ссоф. Ну, фсех эвакуи́ровали, а маму с на́ми с двумя́ де́вочками с Ро́зой и с Лю́сей, не эвакуи́руют. Она́ как держа́лась за коро́вий хвост, так и держа́лась. Ну вот а пото́м о́сенью сорок пе́рвово го́да пришёл Михаи́л Васи́льевич Аре́фьеф, наш ро́тственник по тётке то́жэ, ну вот. Он был уполномо́чен по э́тому, по эвакуа́цыи. И Кузьми́нишна, собира́й де́вочек, чемода́н, ве́щи, ве́щи бери́ бо́льшэ зи́мние, потому́ што де́ло к зиме́ идёт. А за́фтро, и пришёл после́дний эшэло́н эвакуи́рованных из Му́рманска, ну вот щас идёт погру́ска э́тих люде́й и погру́ска проду́ктоф и погру́ска вещей на «Мон Дьюк», тако́й парохо́т, слы́шали наве́рно, «Мон Дьюк». Ну и вот, ма́ма слы́шала, слы́шала, а пото́м говори́т: — Вот э́то ты ви́дел! Ты почему́ жо́нку свою́ отпра́вил с пе́рвым эшэло́ном эвакуи́рованных, а я што про́клятая?

Не зна́ю я што тако́е, што ли с отцо́м бы́ло свя́зано. Оте́ц у меня́ робо́тал секретарём РИКа. Заболе́л-то он туберкуле́зом, ну вот и ево́ ужэ в три́ццать перво́м отпра́вили ф Петрозаво́дск ф туберкуле́зную больни́цу. Ну и вот, ево́ увезли́ туда́ в апре́ле, а в ма́е он ужэ у́мер. А когда́ он умера́л, здесь ищё́ торося́ бы́ли. Ма́ма вывози́ла ево́ спуска́ла с то́рософ, он говори́т: — Мо́тя, што́ бы не случи́лось з го́родом ли, со страно́й ли, с на́ми со фсе́ми, но де́вочкам дай образова́ние. Вот ево́ бы́ло напу́тствие. А в ма́е он у́мер. Ма́ма сра́зу жэ, она́ жэ каре́лка, он жэни́лсэ-то на каре́лке, ис Ко́лвицы каре́лка. Она́ да́жэ ни сло́ва не зна́ла по-ру́сски, ну и вот. Он пото́м её кое-ка́к научи́л так э́то по-немно́шку разгова́ривать. Но вот когда́ у́мер, она́, поступи́ла в э́ту в арте́ль «Волна», то́жэ рыболо́фством занима́лисе. Ну и вот. А пото́м э́то прошли́ э́ти го́ды, это самое, колхо́с Сталина образова́лсэ, ну вот. Я ле́том, ис Ко́лвицы зна́чит, она́ нас посади́ла в ло́тку ра́но-ра́но у́тром по росо́тке бе́лой она нас повезла́ к де́ду ф Ко́лвицу. Ну а здесь, што́бы я не болта́лась, он взял да меня́ ф четвёртый класс обра́тно записа́л. Ну, проучи́лась весно́й, пото́м да́ли учени́ческий уча́сток земли́, мы обработали ево́, засади́ли карто́шкой. Пришла́ ф колхос опя́ть, а претседа́телем был Ана́ний Антонович Архи́пов. — Роза щас, гот, ты пойдёшь на робо́ту на ры́бную факто́рию ры́бу соли́ть. Я говорю: — Како́й из меня́ засо́льщик, мне четы́рнаццать лет испо́лнилось. Я говорю́: — Я в глаза́ не ви́дела как соля́т ры́бу. — Тётя Зо́ся нау́чит. Ну ла́дно. Привезли́ меня́ на факто́рию, она́ вы́катила бо́чку, семёрку, селёдку отме́рянную, соль, лавро́вый ли́стик, горо́шэк, чёрный горо́шэк, э́тово пе́рца. Ну я, так она́ показа́ла как, я так акура́тно вопще́ ряд за ря́дом. Во́пщем засоли́ла я бо́чку. Пото́м пришла́ в колхо́с опя́ть: — Тепе́рь, говорю́, куда́ меня́? — А тепе́рь, говори́т, — в ва́рницу. А ва́рница — э́то нача́ло дере́вни, там бы́ли ра́ньшэ мона́хи, вот здесь вот был монасты́рь, и отсюда мона́хи туда е́здили соль выва́ривали. Морску́ю во́ду перегоня́ли, там па́рили, па́рили, па́рили — достава́ли соль коро́че говоря́. Ну и вот, называ́лась ва́рница. Изба́ больша́я така́я. Но сёмги шло — э́то у́йма, я в жызни не ви́дела сто́лько ры́бы как она́ игра́ет в у́стье реки́. А река́-то там бу́рная то́жэ. И вот она́ поднима́лась наве́рх туда́. Дак вот как она́ че́рес водопа́т шла, дак поня́тия не име́ю. Ну и вот, пото́м нас перевели́ в ва́рницу, в э́ту в Ока́тьево, то́жэ избу́шка там. Ну мы повари́ли там, а пото́м ф сентябре́ бригадиру Смоленникову Василию Семёновичу МЭРС вы́делил мотобо́т, мотобо́т «Планета» называ́етсэ. И нас де́сять челове́к он отобра́л. Ну мы ста́ли брозди́ть зна́чить зали́ф э́тот, дошли́ до Ко́вды там, пре́сную во́ду дозабра́ли да пото́м обра́тно. А в октябре́ я пошла́ ф шко́лу, ф пя́тый класс, вот така́я моя́ рыба́лка. А рыба́лка э́то в ло́тку ся́дем, пое́хали к како́му-нибуть о́строву и ло́вим на у́дочку, трески́ лови́ть. На мотобо́те, там по-мо́ему был небольшо́й трал, на корме́, зна́чит корма́ пло́ская и като́к тако́й, што когда́ трал идёт в во́ду, э́тот като́к ката́етсэ и се́ти, сеть идёт хорошо́ туда́. Не видела я што они́ спуска́ли.

Киберемский берег

Баранова Р. А. Кандалакш. (Малая Сторона)

А немцы-то заходили жэ. Ф сорок третьем году нас послали на Ки́беремский бе́рек, туда́ и я лично видела блеск линс, под во́ду, оне́, у них ба́за была в Курьягубе́, там о́чень глубо́кая губа́, а тогда́ подло́тки-то были маленькие жэ щу́чки-то, на ско́лько челове́к там, ну вот. Дак я ду́маю, им приказа́ли не тро́гать Кандала́кшу, и не тро́нули рыбака́ ни одново́ не оби́дели. А я тут разговори́лась с Володей Смоленниковым, он жывой-то ещё́. Я говорю, почему́ не́мцы-то не растерза́ли на побере́жье никово́ не тро́нули и дере́вня оста́лась цэ́ла Ко́лвица-то. В девятнаццатом или дваццатом году, когда зашла, это англи́йская эска́дра, дере́вни жэ в упо́р растреля́ли, тогда́ семна́ццать домо́ф згоре́ло. А стару́шка одна́ с ума́ сошла́, ушла́ в лес так одна́ и до сих пор хо́дит, ну и вот. А э́ти не тро́нули. А Володя говорит: — Тронули, если бы не договори́лись. Был прика́с наве́рно, слы́шышь, што́бы не тро́гать Кандала́кшу, што́бы фсё бы́ло ти́хо и гла́тко.

А это отсю́да как е́хать, нас оста́вили тогда́ брига́ду из двух челове́к: Павел Осипович Трошни́н, пожыло́й ужэ́ мущи́на и я. Да́ли зада́ние на консе́рвном заво́де получи́ть соль. Мы прие́хали, зна́чить,

жда́ли, жда́ли, жда́ли, сказа́ли: — Со́ли вам не бу́дет. И мы пое́хали, я на ве́слах он зза́ди, но к ща́стью была́ о́чень ти́хая пого́да. А туда́ ехать надо было, ско́лько, три́ццать ли со́рок кило́метроф морем. Дак ве́рить и́ли нет у меня́ в за́днем ме́сте мозо́ли бы́ли крова́вые да́жэ. Прие́хали мы, Подоси́новик, тоня́ така́я была́, и нас фсево́ бы́ло: дет мой, ево сынишка Павел Осиповича, Татьяна Константиновна с ма́льчиком, ему́ наве́рно, ско́лько ему́, шэсь ли семь лет бы́ло Слафке-то и я. А Золота́я гу́бка — э́то бли́жэ к Ко́лвицэ туда́ итти́, э́то За́рецкий наволо́к, это Заре́чье, ну и вот. А э́то самое и Ки́ппоиха, а Ки́ппоиха это ужэ на вы́хот к У́мбе туда́, вглупь губы́ э́той. Ме́сяц мы там, дак мы кроме пинаго́рей ничево не могли поймать, к нам в лову́шку да́жэ не шла́ треска́, вот так.

Туда́ е́хать как бы, он как бы мы́сом сюда́ выдае́тсэ э́тот бе́рек, тут зна́чить Лу́веньга, Лу́веньга, а пода́льшэ туда́ Ко́лвица вглуть. А по э́ту сто́рону Ту́рья губа́ — дере́вня, но бы́ли там ещё дере́вни, потом У́мба, ну а пото́м по тому́ бе́регу Ва́рзуга да Ку́зомень, Кашкаранцы, фся, фсе дере́вни фсе туда́. Ки́беремский бе́рек так и называ́етса, Ки́беремский. И там ищё́ этот, от Ки́беремских-то там ищё иду́т лу́ды, после, снача́ла идёт Хорва́тья, ну и вот, а пото́м лу́ды, лу́ды называ́ют, э́то го́лые острофки́, ну и вот. Там нерести́лась э́та га́га, чайка гагары там. А мы пое́хали оди́н рас там яи́чек набра́ть, фсё-таки приба́вок. Но я не могла, я вот подойду́ к гнезду́, прямо так жа́лко, чуствую, што там птенец ужэ шэве́литсэ. Кой ле́шэй брать э́ту кисля́тину-то. Вопще́ я кака́я-то нетака́я была́. Што́бы на корм хоть што-то бы́ло. В Золото́й гу́пке там больша́я брига́да была́ и ф Ки́ппоихе больша́я, а Потчасовик вот это нашэ только четыре уро́слых да два ма́льчика. Ки́ппоиха это как в У́мбу е́хать, дак она́ как бы остава́лась вле́во. Но там очень больш о́й руче́й, то́жэ се́мгу лови́ли там. А как он называетсэ да́жэ и не бу́ду врать. Место знаю, што Ки́ппоиха, а как руче́й не зна́ю.

Лу́ды — э́то зна́чить го́лые острофки́, скала́ там да немно́шко тра́фки ростёт да чево́ там немно́шко. Ки́беремские лу́ды, а Рязано́фские э́то да́льшэ, ме́жду Ки́ппоихой и Потчасовико́м вот э́ти лу́ды иду́т че́рес фарва́тер, вот э́то Ки́беремские лу́ды, по-мо́ему там два и́ли три острофка́, Ки́беремский бе́рек — э́то отсю́да на ка́тере мину́т со́рок е́хать.

Ну вот прие́хали з бе́рега-то отту́да меня́ назна́чили рыба́чить, в э́том, в Больш у́ю Пи́тькулю, а э́то от Кандала́кшы недалеко́ отсю́да. Ну и вот поста́вили лову́шки, а жы́ли-то мы, ска́ла выходи́ла из мо́ря, она́ поросла́ немно́шко тра́фкой-то. А у нас пала́тка умеща́лась, и вот мы там жы́ли в этэй пала́тке. Фёкле Николевне Трошино́й, у́тром фста́ли, а день начина́лсэ тако́й ф пять часо́ф утра́ тишына́, мо́ре ти́хое тако́е, ну и вот. Мы зна́чить, на́дэ посмотре́ть лову́шку, а взя́ли това́ришша, а как кри́кнем, што дак, сади́сь ф ка́рбас и приежжя́й с не́водом бу́дем мета́ть, селе́тку. Ну ла́нно. Ну прие́хали зна́чить ста́ли выбера́ть, э́тот, де́лья выбера́ю середину-то, а оди́н тако́й ма́ленький ёршык. Я говорю: — Ну оди́н ёршык в э́тот рас пошёл, то́лько проговори́ла, а ло́тка-то по́лная меду́зы, вот меду́за вот така́я ма́ленькая. Поскользну́лась и я упа́ла голово́й внис в за́веску, дак к щастью, што у нас не́ было пу́говиц на ку́рточках, е́сли б была здесь хоть одна́ пу́говица, я бы утону́ла. Ну и вот, и чу́ствую, што меня́ тя́нет пря́мо на дно, я стара́юсь освободи́тсэ от се́тки, пото́м освободи́лась и пото́м меня́ как вы́бросило, но недалеко́ от ло́тки. Вели́кое ща́стье, што не под ло́ткой я попа́ла, уби́лась бы. Ну и вот, пото́м потплыла́ к ло́тке, ру́ки так переки́нула. Тама́ра со мной де́вочка была́, вот она умерла́ на э́той неделе, на той неде́ле похорони́ли её. Во́семдесят ей четы́ре го́да испо́лнилось бы трицца́тово ию́ля. Ну и вот. У́хнула так, а она́ боле́е бума́ги. Ну если бы я утону́ла, её осуди́ли бы веть, не посмотре́ли бы веть, што ей пятна́ццати лет не́ту. А Иван Васильевич ещё и инвалит с Первой мирово́й войны́, он хромо́й был, стари́к-то. То́жэ пря́мо побеле́л весь: — Скоре́й, ну Тама́рочка тяни́, говорит, ой тяни быстре́е, ой тяни́. Ну вот потом э́то я вынырнула, они́ меня́ затащи́ли в лотку, ну вот. Ну вот тако вино́ здоро́во, я говорю: — Здорово. Повезли́ меня́, бро́сили фсё не ста́ли смотре́ть ничево́, никако́й ры́бины там не́ту. А Фёкла-то услышала, што мы, сначала крик како́й-то. Она́ схвати́лась за ве́сла-то ф ка́рбасе, потом слы́шыт, што расхохота́лисе. По воде́ лу́чше звук передаёт, хорошо́. Э́то што-то не то. Прие́хали, а с меня́ течёт, и я фся в меду́зе в э́той. — Ой, Роза, што с тобо́й? Она́ тепе́рь не Роза, а Акулина у нас. А я руко́й так махну́ла, вы́шла из ло́тки, Тама́ра меня́ разде́ла, переоде́ла ф сухо́е, а это вы́полоскла фсё, за пала́тку зде́лала мне посте́ль. Я как легла́, я су́тки спа́ла. А приехала как рас дочь Ивана Васильевича, за Мариной э́тот вме́сто, ну вот, а пото́м это гыт: — А чево это у вас Роза валя́етсэ среди́ бе́ла дня. А Иван Васиьевич: — Ти́шэ, ти́шэ, не говори, с ней ху́до, говорит, — о́чень пло́хо с ней, ну вот. И пото́м сказа́ли, утону́ла бы у нас де́фка-то, утону́ла бы и што́ бы мы ста́ли де́лать. Ну ничево́ Бох ми́ловал. Кому утону́ть, тому́ не быть пове́шэным.

Если считать по Русскому берегу

Баранова Р. А. Кандалакш. (Малая Сторона)

За́веска — э́то лову́шка, вот от бе́рега идёт сеть, как стено́й стои́т, пото́м спуска́ют якоря́ и там черыре́х, четырёхуго́льная, э́то лову́шка, сте́нка вот идёт и серётка захо́дит. Вот идёт, идёт о́коло бе́рега, загра́да, она́ идёт, идёт, идёт и попада́ет в лову́шку. За́веска, за́веска, про́сто така́я дель, как ко́фшык.

Мерёжы в мо́ре ста́вили. Дерева́нные поплафки́ у не́вода и́ли се́тки — курбаса́. Они разные бывают, бывают вот такой лепёшкой зде́ланы, блино́м, а тут ды́рка, э́то зна́чит на большо́й не́вот. А ма́ленькие таки́е поплаво́чки — на се́тку, вот. А вни́с ста́вят грус, камни там по пери́метру се́тки там и́ли не́вода. Тут настоя́щих-то рыбако́ф ужэ́ и не́ту здесь дак, вот расказа́ли бы по-настоя́щему да и по-хоро́шэму бы. Я жэ мно́гово не по́мню ужэ́ и не зна́ю. Во́семдесят четы́ре го́да дак ра́зве упо́мнишь фсё.

Тони́, е́сли щита́ть по Ру́сскому бе́регу — Питькуля, Ма́лая Пи́тькуля, пото́м Фтора́я Пи́тькуля. Пото́м опя́ть напро́тиф там мыс тако́й называ́лсэ Тонно́й. Ну вот. Пото́м была́ избу́шка на Бере́зовом, пото́м Райнаволо́к. В Райнаволо́ке, туда́ отвози́ли, э́ти, лесоуча́сток-то, лошаде́й туда́. Там конюшни бы́ли постро́ены на полуо́строве на э́том и были ло́шади. Мно́го лет они́ там держа́ли. Пото́м гна́ли ис Канда́лакшы, там мыс больш о́й, потом че́рес Ба́рыню, про́сто скала́ така́я. А Ба́рыня-то што назвали. Прие́хал из Ленинграда художник и остана́вливалсэ он в э́тэй избе́, у де́да. А у нево жэна умерла́ и он писа́л портре́т свое́й жэны́ на скале́. Вот скала́ зна́чить, о́чень краси́вая жэ́нщина нарисова́л в го́лом ви́де. Но вот как е́дешь от Ма́лово там о́строва, дак о́чень хорошо́ ви́дно отчётливо фсё было. А тепе́рь там ужэ́ выкрасили фсё ничево там нету большэ. Ну и вот. Потом идёт, што ищё-то, там бо́льшэ таких тут нету, а пото́м пойдёт Лу́веньские лу́ды. Избу́шки там.

Лу́веньские тони́, по о́строву на Ка́менном была изба́ на о́строве. А Лу́веньга-то фся в островах, дак там и избушки не надэ. Переночу́ют да домо́й.

Вот во время войны-то дак, мы уе́хали в деревню помы́тса, а у нас, перебрались с материка на этот островок, ну и вот. У меня́ поду́шка с пе́рьеф о́чень хоро́шая, подушку, ещё у ково-то чево-то, но ворова́ть-то чево́ бы́ло. Но фсё равно́ оби́дели вить. Ра́ньшэ и́збы оставля́ли о-ой, это вот по тому́ Каре́льскому бе́регу э́то как пойду́т эти то́ни, дак э́то о́чень мно́го фся́ких их бы́ло.

А ко́лвицкие по э́тому бе́регу дак Ока́тьево, пото́м Лебеди́ха, пото́м э́тот, фактория-то была́ военная, потом Варница по тому́ бе́регу. А по другу́ю сто́рону реки́, там ещё Высо́кий наволо́к, то́жэ изба́ хоро́шая была́ и фсё. И Дми́триеф я не зна́ю к Ко́лвицэ он отно́ситса и́ли к Лу́веньге, там избу́шка то́жэ была́, ма́ленькая пра́вда избу́шка была́. Но мы вот о́сенью когда́ бра́ли я́годы туда́ е́здили за брусни́кой-то дак ночева́ли четы́ре челове́ка хорошо́ ище́.

Иглица

Баранова Р. А. Кандалакш. (Малая Сторона)

Ни́тку-то вот намотаешь, и́глица деревянная вот такая вот штука деревянная, как игла и ф середине ды́рочка. Э́та идёт чини́ть, а вот сетку-то вот вяжут, вот нанизывают-то ни́тку, много ниток-то. Да́жэ на мое́м веку́ Шура, двою́родная тётка, он вот Мошковы-то были, она фсё вре́мя вяза́ла се́тки сама́. Забы́ла как называ́етса и фсё, хоть ты ло́пни. Пото́м такая деревя́нная пласти́на по разделу ячеи. И пото́м э́той ни́ткой де́лают пе́тлю, наберу́т вот э́тэй и это снима́ют, обра́тно но́вую набера́ют. Семёрка — семь сантиметров, шыйся́тка, пийся́тка, сорокофка, семёрка, е семь сантиме́троф ячея́.

Бере́зовая кора́, зна́чить, она вот таким мане́ром, как бы голо́фку вот тут вот так сюда́ утолще́ние, пото́м закругля́етса, пото́м туда́ ло́жытса ка́мень, а э́то закрепля́ютса прутко́м, ну от бере́зы прут мо́жэт быть. Ну вот, э́тых наготовят мно́го, вот э́то грус. Э́то грус на се́тку.

Во́лость Кандала́кшская была́, волостно́й посёлок, ни моста ничево не́ было, на ло́тках то́лько. А пото́м ф три́ццать девя́том году́ вверх по реке́ около тюрмы́ мост постро́или, хоро́шый он был, тюрма́ и ря́дом мост. Деревя́нный э́то о́чень до́лго прослужы́л он, пока́ не вздумали какой-то навесно́й там стро́ить, к че́ртовой ма́тери. Напридумывали фсево́ уж там. Этот-то хоро́шый мост был. Во вре́мя войны́ он пра́вда охраня́лса с той и з другой стороны́ стоя́ли бу́тка и патру́ль. И не пропуска́ли никово́, а пото́м узна́ли кто-то здесь жывёт да, кому́-то на рабо́ту надэ, ну вот, дак пото́м ста́ли пропуска́ть, э́тих. Вот Мая Лоскова бе́гала да, Шура Трошнина́ Петровна, они́ на Механи́ческом рабо́тали дак пропуска́ли их пото́м. По реке-то нам никак, щас жэ, гот, распу́та говори́т и не зна́ешь как итти́.

Карбаса́ у нас шы́ли са́ми. В У́мбе стро́или ло́тки да. Ка́рбасы быва́ли и двухвесе́льные и трёхвесе́льные.

Мы за я́годами е́здили на́ ночь што́бы. День поберём, потом какой-нибуть шала́шык сооруди́м, переночу́ем, на фторо́й день ста́нем чайку́ попьём, опя́ть в лес пошли́, ну вот. А Парфе́нтий, у нас учил, как ладью́ зде́лать. А на де́ло э́то бере́тса два сухи́х бревна́, на концы́ ста́вятса таки́е штырьки́, што́бы был там прохо́т немно́шко. Разво́дят ого́нь и фсю ночь он тлеет этот-от и гре́ет и прекрасно переночу́ешь и норма́льно. Оди́н на друго́е. Но́ги к огню́, а го́лову под укры́тие. Свя́жэм другой рас, э́ти бере́зы вот так вот, схвота́ют как-то, а потом брезе́нтом и когда́ оде́нутса покре́пче и фсё никако́й хо́лот не бере́т.

Ива́нофка — селётка и беломо́рка. Ива́нофская селётка почти́ кило́грам ве́сит. Беломо́рка она́ жэ не о́чень больша́я ры́пка, но она́ о́чень фку́сная, вот. А пото́м вот прихо́дит сюда́, вот в июне-то на Ти́беремском берегу́ ловят вот эту вот таку́ю вот, э́то атланти́ческая селётка сюда́ захо́дит, ива́новской называ́ем мы. Да́жэ и не ви́дели и не е́ли. То́лько пинаго́ри, а у пинаго́ря вот веть Татья́на го́лову отру́бить, пото́м берёт вот так и чулко́м снима́ет фсю ко́жу, ну и вот. А мя́со у неё не скеле́т настоя́щий,

а э́тот са́мый, как называетса-то — хрящ. Ну икра была́ красная кру́пная, фку́сная, но для чево ш она нам навалила, ой, Господи. А как попадётса там трещи́ны, в э́ту лову́шку как-нибуть, дак рады-радёхоньки ко́сточки обглода́ть фсе, не то́лько.

Ка́мбала, ка́мбалу вот глухо́й о́сенью, вот э́ти Пушкаре́вы, они́ на корма́ зде́лают ма́ленький костёрик и е́дут к э́тому бе́регу, Оле́ньево, там вот пеща́ное дно и ви́дно как она́ передвига́етса там. Ну нало́вят, а ка́мбалы-то таки́е больши́е, хоро́шые, острого́й. А ско́лько гу́бят-то, бо́льшэ гу́бят чем нало́вят-то.

Побогаче — олени были

Баранова Р. А. Кандалакш. (Малая Сторона)

Ма́ленькая коро́фка ме́стная, ни́зенькая ма́ленькая, но удо́йная. Се́но где попа́ло, у нас сенако́соф зде́сь и не́ было. А для колхо́за зна́чить, е́хали в э́ту, колхо́с «Безбожник». Там было Затопо́вье, пото́м ещё како́е-то, бы́ли отведены́ поко́сы для колхо́за и́мени Сталина. А поко́сы-то каки́е, там жэ за́лито водо́й, дак в воде́ веть косо́й-то ма́шэт, в воде́, се́но фсплыва́ет пото́м. Гра́бят ево́ и ф стожары́. Ове́чки да ко́зочки да ку́рочки, гляди́ ку́рочек держа́ли да. Кто побога́че дак и ло́шади бы́ли, кто побога́че веть ещё и оле́ни бы́ли. У де́душки бы́ли олени, оле́ни хо́дят как-то кора́ли там в лесу́ огоро́жэнное ме́сто. И вот што́бы пойма́ть оле́ня, в э́ти кора́ли о́ни заходи́ли, пото́м закрыва́ли и ка́ждый и́скал ме́тку. А оле́ней ме́тили, и́ли кусо́чек у́ха отрезаный и́ли чево́-то збри́ли чево́-то где-то, ну и вот. По́мню, што после́днево оле́ня он уничто́жыл а со́рок пе́рвом году́. Война́ вот когда́ начала́сь, дак фсё отобра́ли до кусо́чка са́ла. И э́то са́мо шку́ра то́лько одна была́, наве́рно откры́то э́то са́ло со шку́ры-то, пото́м карто́шку. Мы с Лю́сей да́вимсе э́тим, шэрсть жэ попада́ет. Да́вимсе, я говорю: — Што э́то за еда́, ну што на́дэ бы́ло.

Оле́ней по мно́гу держа́ли-то. Загота́вливали я́гель ходи́ли ры́ли, дак это и оле́ням пола́комитсэ дадут и коро́ве. Молоко́ко́нное о́чень, он был хорошый, молокого́нный. Прихо́дишь на э́то на я́гельник, фтыка́ешь четы́ре па́лки, вот таки́х приме́рно, так. Зате́м набива́ешь оле́ньим мхом вот э́то простра́нство, о́чень кре́пко, ту́го набива́ешь, набива́ешь и оставля́ешь в лесу́ так. Зима́ начала́сь, снек вы́пал, запряга́ют оленя ф са́нки и пое́хали за я́гелем. Палочки вытащат, положат ря́дышком, а э́то беру́т, пласт гото́вый. А пото́м у дедушки сарай был, дак туда́ ку́чку наброса́ет и пото́м если оленя надо угости́ть дак роскро́шыт ево так, су́нет под нос, жуёт. А корове ф пойло роспа́рят, корми́ли. Никто не ворует, никто не берёт ничево́. Он жэ лекко́ отхо́дит, вот ево́ возьми́ двумя́ па́льчиками и он подни́метса весь, он жэ сла́бый о́чень. Он о́чень до́лго восстана́вливаетса, э́тот, о́чень до́лго, э́то са́мое, не́сколько лет пройдёт, пре́жде чем покро́етса обра́тно э́то ме́сто я́гельником.

Се́но загота́вливали, кое-где, тут немно́шко, там поскрепа́шь, на том ме́сте поскрепа́ешь. Скла́дывали ф стожары́, стожары — это так, две па́лки, пото́м ф середи́ну ещё две, вот так вот па́лки иду́т и се́но згреба́ют и толка́ют туда́, где то́лько наберу́т, наберу́т, вот по́лно э́то, так и стои́т зи́му. А пото́м беру́т, ско́лько на́дэ, сто́лько и нащи́плют. Вот на Оле́ньем, э́то са́мое зде́лали там то́жэ чи́стили там от су́чьеф да, ф Коро́вьей губе́ сделали па́льмище ли по́ле ли. Вот там, увезли́ туда́ тра́ктор на плоту́, пото́м подня́ли там, э́тот торфя́ник и фсё, а пото́м посе́яли семена́, ничево́, росли́, росла́ трава́, хоть и не така́я пы́шная коне́шно, как где-то, но так себе, коро́ве нала́дить язы́к. Пото́м для ове́чек и для коро́ф то́жэ загота́вливали ивня́к, ивня́к загота́вливали, бере́зу загота́вливали. А берёза значить здесь ка́менная есь и бере́за, по мужыку́, кото́рый вот у нас на кварти́ре жыл, он нашёл вот э́ту бере́зу, но кака́я у неё листва́ мя́хкая, а ве́ники каки́е душы́стые, в ба́ню пойдёшь, дак э́то не оди́н деся́ток пойдёшь с э́тим ве́ником, не оди́н листо́к не упадёт. Это можэт был он гео́лок, сюда вот приежжяли они роботать, вот он обнару́жыл вот э́ты бере́зы. У меня́ в Лу́веньге-то когда́ прие́хала, смотрю Нонна с ве́ником пришла́ в ба́ню. Я взя́ла у неё ве́ник неподъёмный двумя́ рука́ми. Я говорю: — Это што ве́ники твои? — Да. Я говорю: — Как ты ими хлещешьсе сама себя́? А так вот хлещу́. Я говорю: — Ну и што? — Дак потом уж опада́ет да фсё. — Ты не ту, говорю́, бере́зу загота́вливаешь. Дак я их фсех научи́ла, вот эту, берёза. А каре́лы веть то́лько э́ту бере́зу бра́ли, то́лько. В ба́йну у них ве́нички дак как ше́лковые.

Смотря́ како́й грип, вот грип похо́ш на коро́вье копы́то, это трутовик, это нехорошый грип. А грип, настоящий грип это получаетсэ, когда берёза цветёт и у неё течёт сок. И вот этот сок скапливаетсэ, потом пройдёт не один гот, прежде чем там, потом ножыком срезают, ну вот. Пото́м пьют, просто берёзовый грип и фсё.

Алакурттинская дорога

Баранова Р. А. Кандалакш. (Малая Сторона)

У нас здесь вот в лесу́ ма́ло ходи́ли, у нас фсё на острова́ е́здили, у нас на Оле́нье е́здили, на Ове́чье е́здили, на Ело́вый е́здили, на Па́лкинские лу́ды на тот бе́рек, на матери́к, там о́чень хоро́шые брусни́чники. Пото́м мы сно́вым пошли́ на э́тот брусни́чник, бере́м. Я ужэ набра́ла корзи́ну да, виногра́т я везла́ с ю́га, ну вот. Бо́льшэ ведра́ наве́рно набра́ла, а я́года, ой, глаза́ боле́ли, ну вот. А дед у меня

пропо́л (sic), я фста́ла, посмотрю́ медве́жый поме́т, да ещё вроде дыми́тса немно́шко, ну я тут испуга́лась. Я стала, говорю: Пе-е́тя. А он: — Чево́? Я го́лову поднима́ю, я о́коло скалы́ стою́, а он на скале́ сиди́т, поку́ривает и нога́ми болта́ет. Говорит: — Ты чево́ оре́шь-то? — Дак я тебя́ потеря́ла. — А чево́ оре́шь-то? — Да вот медве́жьи кака́шки. — Ну пойде́м, ты набра́ла? — Набра́ла. Пошли́. Ну вот так, так и жы́ли.

Плели́ корзи́ны, а ф Ко́лвицэ де́лали туеса́, э́то из бере́зовой коры́, снима́ли кору́ и скла́дывали ее́, четырёхуго́льна как бы корзи́нка получа́етса вот тако́й вот высоты́. Э́то для збо́ра мали́ны и э́той, моро́шки. У нас жэ ходи́ли-то за спе́лой моро́шкой. Веть моро́шку бере́шь, а она́ сок даёт,а в э́тэй корзинке она́ прекра́сно сохраня́етса. Принесёшь домо́й, вы́льешь, фсё нома́льно. Туеса́ ещё де́лали высо́кие таки́е. Храни́ли квас, молоко́, я́годы, вот э́тих туесо́ф. Плели́ и плели́ ещё корзи́нки, так лучи́ны нащепа́ют таку́ю и плетут ей из этой лучи́ны. А потом сюда приехали люди с той полосы-то со средней, они плели из ивняка́, красноста́ла, краси́вые корзи́нки, хоро́шые корзи́нки, плели́, плели́.

У нас здесь дома́ стро́или трёхоко́нные. Тут четыре́ окна́, у де́да три окна́, у Мошко́вых там четы́ре окна́, у Трошниных — три окна́, у Ка́лловых тожэ́ три окна́, друга́я полови́на то́жэ три окна́. Трёхоко́нные бо́льшэ и небольши́е, небольши́е о́кна, потому́ што боя́лись хо́лода. Боя́лись о́чень хо́лода.

Бы́ли дворы́, вот здесь вот у Мостовико́вых, э́то них тут но́вое постро́ено, а ста́рая у них изба была трёхоко́нная, э́то са́мое, два угла и ря́дом ещё как бы пристро́ено ещё трёхоко́нное. Ну вот, пото́м вы́йдешь в каридо́р, каридо́р он как бы закры́тый, там хлеву́шка для коро́вы и для ове́чки, и се́но ещё тут храни́ли. Тепе́рь вот у ково́ тако́й двор-то был закры́тый ещё. Э́то вот стари́нное оста́лось у них-то, у э́тих-то. А вот у де́да не была́ она́ о́пщей кры́шэй закры́та. Вот э́та полови́нка с де́да ещё жыва́я, а друга́я зна́чить ку́хня и ба́бушки Катери́ны полови́нка была́. А пото́м во дворе́ ба́ня была́, туале́т, дровяни́к и хлеф, фсё вме́сте вот э́то бы́ло.

У де́душки дак там хлев был одде́льно не под одно́й кры́шэй и конюшня была́ и тут офча́рня, ну и вот. Дак у них был подва́л подни́мешься подва́л там храни́ли се́но. Ну вот, там был люк и в э́тот люк спуска́ли се́но лошадя́м, ф конюшне пря́мо, ну вот остава́лось там где бра́ли коро́вы. Одна́ коровёнка, дак што её привязывать там. Ма́ленькие коро́фки, ни́зенькие они́, ма́ленькие. Говори́ли они́ своя́ поро́да да и фсё. Коро́ва оте́литса значить её дои́ли, па́рили, получалса как бы тво́рок. А так вопще-то спа́ивали телёнку, это молоко́.

По́сле войны́ когда́ вы́вели се́верные сорта́ карто́шки да. Меня́ посла́ли с двумя́ де́вочками на девятнаццатый кило́метр аллаку́ртинской доро́ги. Это был сорок шэстой гот однако. Был у нас претседатель Ло́пинцев Ива́н Амо́сович, вы́везет, там у нас оста́лса недосе́янный уголо́к там. У нас оста́лось там удобре́ние и семена́, дак вот нас на машыне увезёт туда́, гыт: — Вы хоть досе́йте там, грабля́ми разграби́те, зе́млю разравня́йте и посейте. Хорошо́, — я говорю́. А как веть се́ять-то зна́ешь как? А я говорю: — Ф кино́ ви́дела. Корзи́нку сюды́ и пошли́. — Пра́ельно, пра́ельно, так и есь. Ну, прие́хали мы туда́, а там ещё оста́лса вое́нный пост, этово аэродрома-то, лейтена́нт с солда́том, ну вот. Мы бы́стренько тут розде́лись, взя́ли э́ти корзинки на пле́чи да смеша́ли семена́ с э́тими удобре́ниями, фсё и пошли́ шурова́ть. И так хорошо́ мы посе́яли с Тамарой, ну вот. Потом пришли в земля́нку, па́рень нам чай пригото́вил, чайку попи́ли да поговори́ли с ним, пото́м легли́ спать, ну вот. Просну́лись у́тром, засе́яли, пото́м позвони́ла ф колхо́с, говорю́: — Иван Амосович, мы посе́яли фсё. — Хорошо́, гот, — машы́на приде́т за ва́ми. Ну и ла́дно. Се́яли, зна́чит ви́ка, офся́ная смесь, а пото́м ещё се́яли горо́х, горо́х се́яли.

Когда́ вот нало́гом-то обложы́ли здесь, Трошнины́ вот росска́зывают, гот, мать пойде́т в магази́н, ку́пит маргари́ну, пото́м наку́пит ско́лько-то ма́сла, собьёт, чуть-чуть, смеша́ет хорошо́, меша́ет, меша́ет, поло́жыт вро́де как и ма́сло зда́ла, пошла́ и зда́ла как за ма́сло. А так ба́бушка у нас фсё вре́мя збива́ла ма́сло, ф Ко́лвицы кото́рая жывёт, та, она́ збива́ла ма́сло. Ручка значить и там три сучка́ этих есь и болта́ет.

А колхо́зные вот коро́вы они́ се́но не е́ли, им подава́й соло́му, а соло́ма-то перемёршшая. Ой, бьёшь, бьёшь быва́ло топоро́м, э́то са́мое, кое-как наскры́паешь, пото́м та́щишь сюда́, то́лько чмо́канье стои́т, а се́но не едя́т. Луговое се́но хоро́шэе, вы́сушэное, не едя́т и фсё. Цыпля́чья-то, слепота́-то кури́ная, она́ ядовитая, её коро́ва есть не бу́дет. А е́сли ещё попаде́тса ядови́тый вех, она́ вопще́ к се́ну не подойде́т. Поэ́тому выка́шывали на острова́х, там э́ти тра́вы не росли́, нас нагру́зят, ло́тка така́я а мы наверху́ там на э́том се́не.

Колхоз имени Сталина

Беляева Н. Г. Кандалакш. (Кандалакша)

Ну здесь коллективиза́цыя ф трицца́том году́ прошла́ и был колхо́с имени Сталина у нас. И мы на той и на э́тэй стороне́, конто́ра там была́, вот колхос по́лностью был. Ка́ннуева у меня фами́лия была́, э́то реткая фами́лия, во́пщем дет мой, моево́ отца́ оте́ц был отту́да с Каре́лии. То́лько в Белока́менки есь па́мятник и там пога́пшый есь Ка́ннуеф. В трицца́том году́ прошла́ коллективиза́цыя по фсей стране́ и здесь был колхо́с Сталина, и́мени Сталина, рыболове́цкий колхо́с, ну. Бы́ло и потсо́бное хозя́йство,

коро́ф держа́ли, ове́ц держа́ли. И карто́шку сади́ли и белокоча́нную капу́сту сади́ли, и ме́жду про́чим урожа́и бы́ли неплохи́е, вот. Ли́чную, осо́бенно до войны́, почти́ што ф ка́ждом до́ме коро́ва была́, ретко у кое́ (sic) ко́зы, у фсех коро́вы бы́ли, ове́ц ещё держа́ли. То́лько ове́ц ле́том вывози́ли на острова́, ну вы́берут там на Ове́чий или на Больш о́й Бере́зоф, вот на таки́е острова́ вы́везут. И ка́ждый хозя́ин свое́й скоти́не клейм о́ зде́лает, там и́ли ошэ́йник привя́зывает, так закрепя́т, штобы он не открепи́лса. Ну, как у оле́ней, у оле́ней клейм о́ де́лают, у́хо выреза́ют там ка́к-нибуть, вот когда. А ещё колхо́с держа́л оле́ней, да олени бы́ли в на́шэм колхо́зе, в Лу́веньги и на Федосе́ефки, и ф Ко́лвицэ бы́ли оле́ни, вот. До войны́ фсё вре́мя бы́ли оле́ни. У нас у отца́ после́дних свои́х пять штук уби́ли тогда́ перебили ужэ́ фсех оле́ней переби́ли, мо́жэт быть э́то во́инские ча́сти везли́, веть мно́го сиде́ло. Фсё поколе́ние уничто́жыли оле́ней то́жэ. Оте́ц фсё берёк, осо́бенно быка́, тако́во, гот, здоро́вово бере́к, штобы на ко́ньчике штобы фстре́тить. У нево́ бы́ло шэсть, а пото́м си́льно с два́ццать пя́тово го́да с трудармии пришёл, о́чень худо́й был, ка́рточная систе́ма, дак одну́ ва́жэнку, са́мка, заре́зал то́лько для не́во, што́бы вот он ходи́ть не мок, оле́нь. Волоку́пчи (sic) бы́ли фсе исхуда́фшые пришли́ што. И после этово оленей ужэ не держал ни колхос. А выпуска́ли их за Ко́лвицэй, на ле́то их ужэ́ отпуска́ют, как дикаря́ми. Я ме́жду про́чим не уважа́ла оле́ней, не то што они́ как дикари́. Попро́буй ф ста́де когда́ оди́н зашале́ет, са́ни скру́тит вот пря́мо чуть не фсю ра́йду, скрутит олень. Не́сколько упря́жэк приде́ланы, у них веть то́жэ и хомута́ бы́ли у оле́ней, упря́шка то́жэ была́. Хому́т и э́ти у́игна, така́я вере́фка толстова́тая, вот её, как бы погоня́ют. Вот и тепе́рь пока́зывают в Лово́зере, как бы чем-то, а у нас фсегда́ у после́днево, этэ́й у́игна, и вот фсё э́тэй у́игной погоня́ли, вере́фка называ́лась. Я хорошо́ помню́ потому́ што оте́ц, пого́да-то фся́кая быва́ет, говори́т, што на́до у́игну потсуши́ть. И когда́ оле́ней весно́й отво́дит ужэ́ отпуска́ть на во́лю, то каждый колхос, вот э́ти на́шы Ко́лвица, Лу́веньга и наш Сталина. Там был «Моряк» и «Красный Север» колхозы, а наш Сталина, обеза́тельно у оле́ней зде́лают клеймо́ на уша́х. И ужэ́ ка́ждый зна́ет у како́во. Вот когда́ пойма́ют их, а ло́вят э́то то́жэ тяжо́лый трут был. Вот вере́фку зде́лают таку́ю, вот тако́й как пе́тлей, зак и́дывают и ло́вят. Вот смо́трят как му́чают оле́ней, пришёл колхо́за Ста́лина и́ли тако́во. А быва́ет, што и дикари́ появля́ютсэ, е́сли появля́ютсэ их не́сколько штук, то они обязательно, ну допу́стим, приди́ пять и́ли шэсть, они́ розде́лят ме́жду колхо́зами э́тих дикаре́й то́жэ, кото́рые пришли́ мо́жэт с ту́ндры. Така́я жысь была́.

Зимо́й, и свои́х, вот допу́стим отробо́тают день приежжа́ют и их отво́дят в лес, ужэ зна́ют где я́гельные места́ и там привя́зывают их к дере́вьям. Ну на длинной верёфке, олень ходит, и свои́ и колхо́зные, фсе тут вме́сте. Ну допу́стим пойма́ют, вот когда́ о́сенью, по два ме́сяца бо́льшэ их ло́вят. Вот пойма́ют, оте́ц вот ска́жэт, столько-то своих оле́ней пришло, там два ли, три ли пять. Вот э́тово, там вот э́тово, пото́м заре́жэм, начина́ем потка́рмливать её. Но она фсё ровно тожэ ф стаде хо́дит, какие работы, но фсё ровно́ как бы потка́рмливают, вот така́я жызнь была́, жызнь не о́чень хоро́шая. Они́ ф са́ни за них запряга́ют, на них и дрова́ вози́ли и се́но вози́ли и фсё. Вот э́ту ра́йда, запрягут и зъе́дут, допу́стим пое́хали вот сенокос у нас бо́льшэ там ф Ка́нде бы́ли. И вот ф Ка́нду пое́дут и не́сколько там вот допу́стим шэсь, семь сане́й. Таки́е зде́ланы как решётки ну ис па́лок, и се́но туда́ ло́жат и приво́зят.

А вот я́гель-то заготовля́ли на гора́х, и то́жэ е́здили на оле́нях вот туда́ поднима́ютса, есь гора́, зову́т Жэле́зная, да Жале́зная. Теперь там фсё перепу́тали называ́ют Лы́сая гора́, а э́то Жэле́зная гора́. Я́гель, заготовленный в Жэлезной горе́, вот и на оле́нях выво́зят. Я не люблю́ назва́ния мно́гие меня́ют тепе́рь. Быва́ет што и ф са́ни два запряга́ут, а бывает, што вот бык есь такой, што он и один потя́нет са́ни. А ва́жэночки быва́ют жэ фся́ково разме́ра, как и люди тожэ. Ху́денькие, две ва́жэнки ф са́нки запряга́ут, вот и фсё. Фсех запрягали, фсех, рас оле́нь рабо́чий, зна́чит робо́чий, фсё, а так для чево будут их держа́ть, нет запряга́ют.

И вот когда́ дирижа́бль там розби́лса, дак я ма́ленькими по́мню, што ве́чером жда́ли отца́ да сосе́т тожэ, друк евонный на оле́нях, не́ту. Се́мьи заволнова́лись, ночь, а их фсё не́ту. Ока́зываетса они́ там бы́ли, их в лесу́ там фстре́тили и ейный дизель там. Тепе́рь, ра́ньшэ-то ста́рые колхо́зники, была́ да́жэ у меня́ газе́та, пото́м я затеря́ла, писа́л Рафинг её, а интервью́ дава́ла така́я была́ тру́жэница Ма́лкина Ульяна Осиповна, вот про фсё э́то. Она́ с шэстна́ццатово го́да, она́ хорошо́ зна́ла вот как они́ попа́ли туда, как дво́и су́ток мо́кли, как там потому смея́лись зна́чить. На ку́хню зову́т моево́ отца́. Оте́ц, говорит: — Дет, веть они́ с борода́ми ходи́ли, вот. Гало́дны, веть ну покорми́ли, тепе́рь покорми́те и ку́ма моево́, вот дак фсё смея́лись, покорми́ли меня́, тепе́рь покорми́те ку́ма моево́, вот фсё шу́тка така́я была́ фсё вре́мя, ну накорми́ли меня́, дак корми́те и ку́ма моево́.

Я́гель рука́ми таки́е ф ку́чи укла́дывали спецыа́льно, ку́чки, кру́глые как наподо́бие как се́но в Росси́и де́лают. Така́ то́ко вот поме́ньшэ розме́ром и обяза́тельно ста́вят ёлочку, вы́рубят ма́ленькую, што́бы зимо́й ис-пот сне́гу ви́дно, што вот тут я́гель ку́ча есь. На го́ру на оле́нях, спецыально оле́ни, они́ лу́чше фсево́ хо́дят на го́ру, чем допу́стим ло́шать. Так што бо́льшэ ничево́.

Веть олене́нка они́ обы́чно ле́том. Дак вот иногда́ вот, што их мно́го, дак то́жэ дели́ли ме́жду колхо́зниками, ну ме́жду колхо́зами, што ну олене́воды зна́ют, што вот э́та ва́жэнка у ней до́лжэн быть теле́нок. И пото́м за ле́то он фсё с ма́терью пасётсэ. Вот допу́стим прихо́дит на́шэво колхо́за ва́жэнка,

они́ чють теле́нок ужэ́ на́шэво колхо́за. А «Моряка́» — дак и́хний. Ну ещё́ за ле́то ника́к не отвы́кнут теля́та от оле́ней.

Вон э́то как тебе́ за́ зиму ужэ́ стано́вятсэ как и́ли бык и́ли это, важэ́нка. Ва́жэнки-то ме́лкие по сравне́нию, быки-то здоро́вые. Спецыально для оленей де́лали упря́шки, са́ни таки́е. Вот иной рас смотрю На Лово́зере, ну телеви́зор, у них са́ни не таки́е, у нас немно́шко ина́че фо́рма была́. Ну абыкнове́нны деревя́нны таки́е са́ни и фсё.

Коси́ли и на острова́х е́здили коси́ли, скат. И пото́м у ка́ждово вот ви́дите кака́я зеле́ная терито́рия, вот это было́ огоро́жэно э́то ещё́ моево́ де́да, потом дядя́, ма́мин брат жыл. Вот зову́т Самсо́нофское по́ле, а тепе́рь фсё там нару́шэно, никто́ не жывёт, а так большо́е. Вот они́ за лето́ два ра́за ска́шывали се́но, и в заро́ды. У нас се́но ко́сят и в заро́ды ло́жат и колхо́зы и ча́стники, фсё. Или́ вот с мо́ря привезу́т се́на у себя́ то́жэ зарот де́лают. Ну таки́е допу́стим как дрови́ны поло́жат, а пото́м ко́лья вот так поста́вят. Так зави́симо быва́ет, што и де́сять заколи́н, и вот ме́жду э́тими называ́етсэ заколи́на. Ну заколи́ны опя́ть э́ти поло́жат, и збо́ку вот таки́е как ви́лы, то́жэ зде́лают деревя́нны воткнут, а тут качу́лками они подде́ржывают это. Ло́жат попере́чины и вверху́ на ве́рх ло́жат когда́. Де́рево и фсё или берёза или там чево получче тут вы́берут и поло́жат, штобы сено не разносило. А оно́ в заколи́нах вот так поло́жэно, их не разноси́ло. У нас заколи́на, заро́ды. А мно́гие не понима́ют, што тако́е зарот. А тепе́рь ужэ́ нигде́ не пока́жэшь. А ещё́ вот двоюро́дная сестра́ жыла́, дак она́ вот ове́чек держа́ла, дак у неё́ тут бы́ли заро́ды.

Така́я на́сек зде́лана, там то́жэ бы́ло по́ле, то́жэ коси́ли траву́ де́да моево́ по́ле. Да у фсех, вот тепе́рь фсё веть заросло́, а веть фсё бы́ло чи́сто и фсе лю́ди коси́ли се́но и у фсех бы́ли заро́ды. Где гаражы́ настро́ены, тут бы́ло Оргозёрова по́ле. Вот там не́сколько заро́доф наде́лают, нако́сят. Пото́м фсё да́льшэ заросло́ круго́м. Ста́ры лю́ди тепе́рь бы кто подня́лсэ не узна́ли бы дере́вню-то свою́.

Зде́ся Трошнины́, Мостовико́вы, Карташо́вы, но э́то на нашэй стороне, а на той строне Карташо́вы, Ло́пинцэвы. Здесь у нас-то вот у ма́мы де́вичья Лопинцэва была́ фами́лия.

Верхо́вье, а э́то Низо́вье. Дажэ так вот бы́ли два Петра́ Трошнины́х, дак Верхофский Петька и Низо́фский. А нас было две Нины Камневых, дак двоюро́дная сестра́ моя. Дак мы там. Я там, а она́ тут почти́ недалеко́, дак называли Нинка Карельская, Большая Нинка и Каре́льская — ма́ленькая. Я зна́ю фсе поколе́ния фсе зде́шние. Пра́дед Ники́та был ста́ростой здесь. Ники́та де́душки, праде́т мне ужэ был. Бо́чки де́лал о́чень хорошо́. Жы́ли, ры́бу лови́ли. У́дить и лову́шки, я рабо́тала претседа́телем колхо́за, я зна́ю, как лову́шки фсе ста́вили. И ставно́й не́вот и тя́гловый, и э́ти за́вяски. За́вяска по сравне́нию со ставны́м не́водом, она́ поме́ньшэ и полекче, и пото́м колхо́зники её люби́ли. Люби́ли колхо́зники за́вяску, она́ ле́кче лову́шка. Ра́ньшэ, тепе́рь после́дний гот дервь была́ така́я, зна́ешь, то́нинькая капро́новая, ле́ккая. А той была́ вот така́я наве́рно толщины́, она́ намо́кнет, водорослями забье́т, тяжо́лый трут был. Я фсё вре́мя колхо́зникоф фспомина́ю, вот попро́буй таку́ю лову́шку затащи́ть вручну́ю ф ка́рбас, привести́ на весела́х, фсю её вы́сушыть и э́то фсё.

Ставны́е та́кжэ, как и за́вяску, снача́ла бережни́к, а пото́м ево выставля́ют. От бе́рега ста́витсэ бережни́к идёт, э́то называ́етсэ вот тако́е, идёт бережни́к. А пото́м ужэ́ там э́то сама́ лову́шка выставля́етсэ, так и за́вяски, так и. А тя́гловы, э́то ужэ́ допу́стим на игрока́. Ну ры́ба игра́ет и начина́ют э́то, но быва́ет, што так самово́льно, самово́л, скажэт — сде́лали самово́л. Ры́ба не игра́ла, а фсё равно́ в не́вот пришла́, зна́чит она́ тут стоя́ла, а уа́. Посо́л не интересный, но и тяжо́лый трут. Тепе́рь я посмотрю́, тепе́рь лю́ди по сравне́нию с тем трудо́м, дак про́сто отдыха́ют, отдыха́ют лю́ди тепе́рь по сравне́нию как ра́ньшэ жы́ли. И до войны́ фсё ровно́, у нас река́ лете́ла така́я бу́рная, бу́рная. Бы́ло, а сел веть на ве́слах, а тепе́рь фсё на мото́рах и пила́ дроф, ужэ три, мы фсё с подру́гами, моя рове́сница есь, дак мы фсё говори́м, тепе́рь лю́ди по сравне́нию с той жы́знью оддыха́ют.

Оди́н клеч бере́т туда́, а друго́й е́дут и так жэ заме́тывают, туда́ заме́чут, а пото́м тя́нут к бе́регу, отво́дят, если большой дак далеко́ отведёт, а есь и ма́ленькие невода́, тожэ тя́гловые.

Треску́, селётку, бы́ло што и дава́ли план колхо́зу и на се́мгу. А в основно́м селёдочный лоф бо́льшэ был. Селётки лови́ли фсе колхо́зы и помно́гу лови́ли. Его́рьефская, э́то когда́ весно́й, когда подо льдо́м ло́вят, это называ́ется его́рьефская. Не́вод запе́шывают и там ерда́ны таки́е, прово́дят спецыали́сты зна́ли так хорошо, а пото́м в лу́нки смо́трят, а-а, ры́ба появи́лась и знак фсем и бегу́т и вытя́гивают в ерда́н ры́бу, иногда́ тонн по трицать по со́рок приде́т в ма́тицу, больш о́й е́сли стои́т селётки весно́й. Весно́й когда́ селётка на норье́ст идёт. Не́вот затяну́ло, так э́то затяну́ли не́вот, не селётками звали, а га́льбами, га́льями. Ну вот затяну́ли галеёф, дак по́лна ма́тица пришла́. Своё ме́стное назва́ние назвали гале́й, га́ллей.

У́дить дак, пла́станцэф дак софсе́м ма́ло попа́ло, одни пертуи́шки. Пла́станец дак э́то больша́я трещи́на, так её пласта́ют, так рас, така́я она́ стано́витса, поспи́ньё розре́жут, а ме́лкая-то пертуйки́, пе́ртуй. А, е́здили да одни́ пертуйки́ нау́дили. Ху́до клёва́ло, треска́ дак, одни́ пертуйки́.

Тони: Меньшо́й Берёзов, Подъело́вый, Под Боло́том, Под Бе́лыми ще́льями, Под Че́рной ще́лью, тут были названия, вот тебе каки́е. Тут Под Золотым наволо́ком, э́то на Ки́дринском. Под Часовико́м, э́то здоровая такая гора, што это Пот Часовико́м. Ти́ппоиха, фсё э́то то́ни бы́ли.

На лесозаводе

Воронцов В. В. Кандалакш. (Ковда)

Оте́ц был заф. погру́ской иностра́нных суд о́ф. На э́кспорт лес-то продава́ли, до́ски, а мать сто́рожэм. А так ры́бы там лови́ли. Ча́стники, как не лови́ли. В дере́вне кака́я-то брига́да была́, рыболовецкая, селёдку ловили они́. Тут дере́вня че́рес губу́, в их дере́вню, там селёдку беломо́рку. Там посёлок Лесозаво́тский щас называ́етса, а Ко́вда дере́вня, ра́ньшэ Ко́вда и э́та была́ и э́та была́ и ста́нцыя Ко́вда была́. А щас э́та дере́вня Ко́вда, че́рес зали́в Лесозаво́тский стал, там э́то лесопи́льный заво́т. Он на о́строве был, а пото́м мост постро́или он ужэ́ стал не на о́строве. Присоедини́ли к материку́, а не остроф. Ме́лкие там острова́, ме́ленькие. У меня шко́ла зако́нчена пять кла́соф, бо́льшэ нет у меня́. Я на лесозаво́де пилоста́вом рабо́тал, учеником. На лесозаво́де до́ски пи́лят, пи́лы-то кото́рые до́ски-то пи́лят. И вот на́до э́то са́мое меня́ть пи́лы. Ну какое-то вре́мё два с полови́ной, три часа пошло́, на́э меня́ть пи́лы. И поста́в друго́й пошёл, были скажэм дюймо́фка, ста́ло полдюймо́фки и́ли три че́тверти дю́йма, и́ли полтора́ дю́йма. И вот э́ти разлы́чки ставишь вверх — внис, а потом натягиваешь, вот это пилоста́ву. А кото́ры пи́лы вы́нули, их надо точить, вот пилостаф… Дак э́то ме́жду пил ста́вят. Вот пила́, вот разлы́чка све́рху — сни́зу, ну какую до́ску, толщина́, толщина, какая доска должна́ быть, вот это зажы́мочка, и она́ ра́ма пи́лит, много, до оди́ннаццати пил бы́ло. Быва́ло, ёлку осо́бенно пили́ли, тут дюймо́вые до́сочки, вот э́то разлы́чка, вот эти разлы́чки ста́вят между пил. Оди́ннацать пил запеха́ют, э́ти разлы́чки стягивают их, струбцы́на и́ли как-то. сни́зу и све́рху, штобы они́ не гуля́ли пи́лы, и натя́гивают э́ты пи́лы. Сверху такие, но щас-то не так. Кли́нья бы́ли све́рху рама, ручки таке́и, куда́ пилу́ фставля́ют. Э́та ру́чка, а наверху́ ра́ма, на верху́ ра́мы в этэй ру́чки отве́рстие, в э́тэм отве́рстии клин, жэле́зный клин коне́шно. И вот до́лбишь и натя́гиваетса она́. Ме́жду пил ста́вятса разлу́чки, эти пилы натягивают, вот э́ти разлы́чки, пи́лы натя́гиваютса, и пила́ пошла́, ра́мка-то в ра́ме э́тот пиль не ходит. Ево́ и пода́ют, у нас реме́нная переда́ча там была́, щас жэ нет тако́во, ну вот, и пи́лят и фсё.

Ряб у́хи э́то што, пе́ред э́той пи́лкой, пи́льной за́мкой (sic), нижняя и верхняя ряб у́ха, вот отверстие и з друго́й стороны́ та́кжэ две ряб у́хи, как у нас называ́ли. Вот бревно́ пиха́ет, они́ кру́тятса, э́то потихо́ньку, у вас бревно́ если зашло́ в ряб у́хи ужэ́ никуда́, это сверху, а это снизу жмёт ево. И там при вы́ходе, до́ски та́кжэ, жмут их, и до́ски выхо́дят.

Зата́чиваетса так и так, так и так, потом разво́т и фсё. Там был челове́к, кото́рый разводи́л их, то́жэ таки́е приспособле́ния бы́ли. Вот стано́к, но вручну́ю, разво́тка метали́ческая, кото́рая фставля́етса в зуп.

Лес сплавля́ли ис Кеми́, лихтера́ми привози́ли, а пото́м леспромхо́с «Нотозе́рский» был такой, Зеленобо́рск, вот, вот. Он нас снабжа́л на лесово́зом (sic), а ра́ньшэ лихтера́ми. Он самохо́дный, он на палубе фсё и он сам идёт.

Ра́ньшэ по реке, а когда ГЭС или ГРЭС Княжэгу́пскую ста́ли стро́ить, реку́ перекры́ли у нас, ф дере́вне Ко́вде. О́зеро Верхо́фское, больше́ое тако́е, вот она́ фтека́ла ис каки́х-то озёр в э́то о́зеро, а пото́м в губу́. Там жэ три заво́да бы́ло, сеча́с, седьмо́й, восьмо́й и со́рок четвёртый. Там никаки́х хозя́йстф не́ было. Заво́тская была́ скоти́на: коро́вы, сви́ньи, ло́шади. Проду́кты завози́ли че́рес ста́нцыю здесь по́мню я, на лошадя́х, ну там лошаде́й семь, во́семь, де́сять запрягу́т и мужыки́ пое́хали, там двена́ццать кило́метроф на́до е́хать на ста́нцыи Ко́вда, там ужэ пришёл э́то дово́тчик к нам и това́р, э́то проду́кты нам. А пото́м ле́том ста́ли завози́ть, ну как в У́мбе, годово́й, там мука фсё такое, фсе проду́кты. Кро́ме во́тки, во́тки обы́чно не хвата́ло. Ра́ньшэ во́тка хоро́шая была́, бе́лая. Я там жыл, я там жрал ф сте́льки был и фся́ко. Там фсе пи́ли, и штоб кто-нибуть заболе́л от во́тки и́ли по́мер, не быва́ло тако́во, не быва́ло. А ссяс дрянь пьют. У нас здесь и самого́н никто́ не гнал, не. Я не зна́ю, то́лько магази́нную. По́сле а́рмии я в Аппати́тстрое рабо́тал. Начина́ли, я то́жэ уча́сник но́вово го́рода стро́йки. Я мо́жэт до́льшэ рабо́тал, и кварти́ру там свети́ло вро́де и. А уменя́ сыни́шка там у́мер. И напомина́ет фсё, я и смота́лсэ, обра́тно ф Ко́вду. Я ужэ́ с а́рмии шофёром пришёл, я ужэ фсё, друго́й спецыа́льности у меня́ бо́льшэ нет.

Зацепили целый невод

Воронцов В. В. Кандалакш. (Ковда)

Беломо́рку, они́ не́водом зача́лили у нас у причала́. А там, наш порт са́мый глубоково́дный, с У́мбы пароход ы догружа́тса к нам приходи́ли, в Умбе ме́лкий, а у нас глубо́кий. Вот там они́ зацэпи́ли це́лый не́вот вот э́той беломо́рки, фсё, не в зат, ни вперёт. Ф Кандала́кшу зво́нят, с Кандала́кшы на друго́й день ка́тер з баржо́й пришёл, а ча́ёк и селёдки по берега́м, она́ по́лная, полуме́лочь. Она́ как се́ла, ис-под ней э́то зада́вленная э́то, ну вопще́ по берега́м фсё тако́е везде́, подъежжа́й, бе́ри ско́ко хо́чешь, да. Они́ прие́хали и пря́мо в баржу́ черпака́ми, дли́нными па́лками, вот ско́лько ры́бы-то бы́ло ра́ньшэ.

Соли́ли в уша́ты, бо́чки. Ну е́сли соли́ть вы де́лаете бо́чки, я зака́зываю, вы де́лаете, я плачу́. Вот таки́е бочо́нки, заче́м больши́е тут. Гнёт тако́й небольшо́й, штоп она́. Она́ посо́лёна дак, све́жую жа́рили.

Голе́ц был, па́лия была́, но то́лько на одно́м о́зере, без названия, такое озерко́ как вот э́то, за магази́ном вот здесь на горе́. Се́мги были, вот когда реку́-то перекрыли, о-ой, тут она́ была́. Ей в реку-то никак не поднятса, реки-то нет. Ну ручей там бежыт, а, там такие пороги, она кру́жыт, кру́жыт, пры́гает, ух. Не́которые побива́ютсэ. Там фсе рыбаки́, фсе рыба́чили, а кто не рыба́чил, дак приходи́ли на бе́рек, где на́шы ло́тки стоя́т, у́тром в семь часо́ф с ведро́м. И де́ньги не на́до, буты́лка была́ бы. По́лное ведро́ на. Реку́, её закрыли ф пийсят пе́рвом году́ наве́рно. Ну вари́ли, по бе́регу е́здили ба́пки не́которые, ну. Мы за треско́й е́здим друго́й рас, е́дешь, е́дешь и в дере́вню заежжя́ешь за вино́м, у нас ужэ́ не́ту вина́, ну где заво́т-то стои́т. А в дере́вне-то есь магази́н, там стару́хи ме́ньшэ пьют-то. Ну вот за вино́м зае́дешь, ба́бка гребёт, у неё две-три шту́ки с собо́й в ло́тке. Две ба́пки сидя́т, одна́ за ве́слами, а другая́, вот на́м на доро́шку. А мы дурако́й, цэ́лый день сто́лько бензину сожгёшь.

Треску́ на у́дочку, черфь морско́й и ра́кушка, бо́льшэ нет. Да вот, раку́шка, они в земле́ там на берегу́ и че́рви морски́е, щас их ма́ло и ме́лкие о́чень. С па́лец толщино́й, когда́ вода́ убу́дет. Ра́кушки лопа́той то́жэ в берегу́. Она́ ещё, видишь, по во́дам берёт. На прибылу́ю, на ма́лой и́ли на убылу́ю, или на больший, она по ра́зным берёт. Вот ссяс берёт, вдрук отруби́ло и фсё. Ка́ждый день по-ра́зному. Я ни одно́й ры́бины не пойма́л, а он натаска́л, ну вот.

Ло́тка под мото́ром, подвесны́е, а я е́здил на топтуне́, шэсь сил у меня был мото́р. Ного́й заво́дишь и фсё. А потом тринаццатиси́льные бы́ли двухцылиндро́вые.

У меня слу́чай был, у нас де́ньги да́ли, получи́ли, ну шоферня́ есь шоферня́. Ну ф Ковде, в дере́вне есь одна́, ну поехали, Витя Лукин тако́й: — Ну пое́хали мужы́ки, у меня мото́р. Он купил новый мотор «Москва», вот. Кум-кум-кум, заве́л, пое́хали. Пое́хали, там подда́ли, пое́хали обра́тно, не заво́дитса и фсё, не заводитса и фсё. А мы гребём, у нас был такой Борька Ба́рышэф, он Витю Лукина до тово́ дове́л: — Штоб ты там мозги́ е… со свои́м мото́ром, я б давно ево вы́кинул. А он весь до тово додёргал, весь кра́сный, так на ве́слах далеко́ грести́-то. Он ево́ доня́л. Он откру́чивает — в мо́ре мото́р. Прие́хали на друго́й день на́добно иска́ть опя́ть, две или три ло́тки, где найдёшь. Там ка́тера больш́ово не найдёшь, е́сли он уто́нет. Шыро́ко о́чень там у нас. Губа́ глубо́кая и шыро́кая, ф како́м ме́сте, кто зна́ет. А мы фсе пья́ные. Но́вый мото́р, ссяс лежы́т там где-то.

Карбаса́ — э́то в дере́вне там де́лали, там колхо́з был што ли, и там у них се́тки, карбаса́ бы́ли. А дере́вня за губо́й там. Там церко́фка и щас стои́т она́. Ф Ко́вде домо́ф два́ццать, небольша́я дере́вня, три стару́хи, ф пийсят седьмо́м году́. Часо́вня была́, её переде́лали разде́лали щас хоро́шая.

Мать со Стрельни

Стрелков Г. С. Терск. (Умба)

Отец с Ча́воньги, ну по побережью-то, а мать со Стре́льни. Мать-то жыла в этой Стре́льне, ну оте́ц жэни́лсэ на ней. Ф триццать третьем году наве́рно приехали сюда́. Отец ту в ройисполком устро́илсэ робо́тать, а мать была домохозяйкой. Оте́ц погип в войну́. Ну чем он занима́лсэ, рыбако́м был, а пото́м э́то переехал, сюда́ переехал да инспектором СэСэУ робо́тал. А в Чаваньге я не знаю кем от роботал, там фсе рыбаки дак. Оте́ц, его отец то́жэ рыбак был. Ф сорок фторо́м погип. Кро́ме меня́ ещё брат был. Сначала было село́ У́мба, ну стари́нноё село́, но они приехали оттуда с Чаваньги-то жыли ф селе Умба там у ково-то снимали жыльё. А пото́м полови́ну до́ма э́тово купи́ли, ну и ста́ли здесь жыть. Здесь жэ лесозаво́т был промы́шленника Беля́ева до револю́цыи с тыща восемьсо́т девяно́сто восьмо́во го́да. А други́е лю́ди в леса́х бы́ли, древеси́ну заготовля́ли, сплавля́ли по ре́кам, к заво́ду, по реке́ сплавля́ли, пото́м вели́ катера́ми к заво́ду туда́, ну там э́то, ну на до́ски розде́лывали бре́вна. Е́сли ле́том кабаки́ бы́ли. Завотски́е-то ф свобо́дное время е́здили, рыба́чили жэ.

Двена́ццать киломе́троф вверх по реке́ У́мба там дере́вня Пого́ст была, там про́сто да́чи сейча́с. Бли́жнее село́ Ку́зрека — три́ццать киломе́тоф. Потом деревня Умба и пото́м село́ По́рья, ещё на запат, киломе́троф, то́жэ около трицати километроф. И́нга — лесопу́нкт был, розва́лины наверно. Восто́чное Муно́зеро и И́ндель жывут люди, ну што там делают, рыбу ловят да. И́ндель на се́вер туда́, киломе́троф со́рок. Восточное Муно́зеро лесопу́нкт был. Ну то́лько вот с той стороны́ о́зера щас и И́ндель, ну там про́сто жыву́т лю́ди э́то. Ры́бу ло́вят да, на се́вер туда. И́ндель то́жэ лесопу́нкт.

Треска́, камбала́, зуба́тка там на нажы́фку, морско́й черфь, ево́ выка́пывали ис песка́, нажывля́ли на э́тот на крючо́к, ну и опускали ко дну з гру́зилом крючо́к опускали ко дну, потом поде́ргали вверх на метр ото дна ну и она́ клева́ла. До́нка, тако́ деревя́нно устро́йство, ну наприме́р доска́, тут вы́резы и сюда́ ле́ска нама́тывалась. Свинцо́во гру́зило, ну камбала́ попадёт и́ли зуба́тка, ну бываэт ещё морско́й о́кунь клева́л. Ну а рыбаки́-то там промышля́ли э́то неводами́ се́мгу да селёдку.

В мо́ре-то е́здили ло́тка-то была́, там коси́ли, сюда́ привозили. Там поля́нки-то есь. Сара́й тут бы́ло (sic), тут спецыа́льно ме́сто бы́ло, на́ зиму заготовля́ли. Стога́, ну де́лают основа́ние, до́ски нало́жат, ко́лья ра́зные, в лесу́ до́сок-то нет, вы́рубят дерефца́, нало́жат и туда́ се́но поло́жат, ложат, и вот така́я получа́етса, а здесь ещё ко́лья, што́бы она́ не розва́ливалась.

Ну в войну я наприме́р, она́ меня́ з бра́том туда́ увезла́. Но там рыбу ловили, жэ́нщины оста́лись. Мужыко́ф-то фсех забра́ли, ну они́ лови́ли ры́бу, ходи́ли в мо́ре. Там таки́е рю́жы ста́вили, пото́м

продо́льники, камба́л лови́ли. Ну вот они́ пита́лись там ры́бой, грибо́ми, я́годами. Ну, така́я вере́фка, ну не то́лстая, привя́зываются крючки́, ну опя́ть жэ нажывля́етса нажы́фка. Тожэ черфь морской. Ну ростя́гиваетса по песку́. Ну вот она́ прили́ф пойдёт, камбала́ идёт ф бе́рег и попада́етсэ и. Камешки́ помо́ему привя́зывались, ну э́то грузило, вот тако́й ка́мень привя́зывают к нему́ с одно́й да з друго́й стороны́.

Рю́жа, ну шэсты́ вби́ты в дно не́сколько, в мо́ре, ну од бе́рега в мо́ре. Ну наты́кано шэсто́ф, ну штук де́сеть и́ли ме́ньшэ, а пото́м идёт, ну сеть така́я, и пото́м, ну идёт сеть между шэстами, рыба уткнётса в э́ту сеть и идёт э́то в лову́шку. Там лову́шка така́я и она́ туда́ попада́ет. Е́здил в го́сти в дере́вню, ф Ча́пому да Ча́ваньгу, ви́дел.

Я по́мню што с продо́льниками ходи́ли, ф корзи́не несли́ вере́фку. Но здесь-то ло́вят сетя́ми таки́ми. Я е́здил про́сто для интере́са треску́ лови́л да зубо́тку. Зубо́тка пора́нит тебя́ зубо́ми, уда́ришь како́й-ни дерева́шкой по голове́, ну и она́ как бы потеря́ет созна́ние и́ли што.

Ф Стре́льне Стрелко́вы почти́, мать то́жэ Стрелко́вой была́. Ф Ча́ваньге други́е фами́лии есь: Ко́жыны, Абаку́мовы, Кузнецовы там, Семениха́ны, много там разных. Ф Стрельне Стрелко́вы, Суря́довы, Попо́вы бы́ли.

Ре́йсовый пароход жэ с Арха́нгельска ходи́л, пароход жэ ходи́л ре́йсовый, ну ещё́ и на ло́тках е́здили ра́ньшэ. А зимо́й да́жэ э́то, зимо́й на оле́нях. Ра́йда, ну не́сколько оле́ней фпряжо́но, ну ко́гда ре́ки замёрзнут, тогда́. По бе́регу, ну е́сли припа́й был дак тогда́ и по́ льду е́хали. То есь лёт, вот наприме́р бе́рек, вот здесь лёт, ну как бы он про́чно стои́т, ево́ не уно́сит. Ну он на ло́твинах да на камня́х, ну он не отрыва́етсэ, иногда далеко в море быва́ет. Иногда́ Бе́ло мо́ре и замерза́ет, но о́чень ре́тко. Дак он жэ поднима́етсэ лёт, но быва́ет щас наве́рно и водо́й залива́етсэ, если приме́рс, мо́жэт приме́рс ко дну лёт, вода́ не смо́жэт ево́ подня́ть, ну где ме́лко.

Когда́ с мо́ря нажы́м льда идёт, ну ледяны́е масси́вы на бе́рек их прёт. Ну ма́сса-то больша́я киломе́троф де́сять, ну вот пере́дняя часть выта́лкивает на лёт и там образу́ютса торо́сы.

Весно́й, когда́ тюле́ни, но в основном в го́рле Бе́лово мо́ря, они́ иду́т на не́рест на льдах, ну лёт идёт и они́ вылеза́ют на лёт, пото́м рожа́ют на э́том льду. Ну а охо́тники убива́ют, пото́м та́щят на бе́рек, в основно́м с винто́вок, ра́ньшэ па́лками.

Не́которые коро́ф держа́ли, а в основно́м ове́ц и́ли кос. Мы и то держали вон. В мо́ре-то е́здили ло́тка-то была́ там коси́ли, сюда привози́ли. Там по́лянки-то есь по берега́м.

Картошку в по́гребе, вот кры́шка наприме́р, и́ли подпо́лье, ну подпо́лье. По́греп э́то поми́мо до́ма устра́ивается, в земле́ там ро́ют яму ну и там де́ржат, у нас-то в подпо́лье.

Да по́мню таку́ю шту́чку, ф свя́зи рабо́тал, на́дэ в дере́вне спра́шывать у люде́й.

Мумии младенцев

Чарноцкая Р. В. Кандалакш. (Ковда)

Цэ́ркофь и тогда́ была́ то́чно так жэ опшы́та, то́лько покры́та бе́лой кра́ской. Ба́тюшко Илья́ был. И когда начали ее́ реставри́ровать, опшы́фку побросали, фсе полы́ сня́ли, а полы́ были, тысяча восемсот двенаццатово года, где-то да́жэ бы́ло напи́сано, и так они́ пло́тно бы́ли зде́ланы, што иго́лку не просу́нуть бы́ло туда́ ме́жду полови́цами. Заче́м они́ фсё, они сня́ли полы́, и когда́ они́ сня́ли полы́, они там нашли захороне́ния младе́нцэф. Они ку́колки таки́е вот, бере́стой обёрнуты, как ф канве́ртиках и берестой перевя́заные. Не́которые побо́льшэ, поме́ньшэ, но во́пщем-то таки́е-то небольшы́е. И сюда́ как рас прие́хал Арист а́рх, он тогда́ был игу́мен Пе́ченсково монастыря. Я была́ тогда́, когда́ хорони́ли младе́нцэф. До э́тово они́ лежа́ли ф колоко́льне, так в я́щике сва́лены, они́ ужэ вы́сохшэ, му́мии. И вот он прие́хал, а здесь как рас э́ти бы́ли реставра́торщики, они́ пот цэ́ркву вы́копали таку́ю вот моги́лу, устели́ли её фсю берестой, принесли́ из ле́са. Арист а́рх сам вот э́то вот подава́л. Э́то бы́ло четы́ре го́да наза́т. Э́то бы́ло ле́то, э́то был о́чень со́лнечный день. Фсё покры́ли све́рху, захорони́ли и с, моле́бен, он зна́чит прочита́л моле́бен, фсё-фсё. И когда их их только спусти́ли и на́чали закрыва́ть, о́блако появи́лось, вот так вот на не́бе и мо́лния блесну́ла, пря́мо не фто в ме́сто, где хорони́ли, а пря́мо ф цэ́ркофь. И гром такой разрази́лса небольшой. Такой вот я́сный был день.

Почему они пот по́лом цэ́ркви бы́ли захоро́нены. Некрещёные были младенцы. Непонятно почему пот по́лом бы́ли захоро́нены. Арист а́рх он сейчас в Москве.

Ковда

Чарноцкая Р. В. Кандалакш. (Ковда)

Здесь на реке́ был сплаф ле́са, потому́ што бы́лы четы́ре лесопи́льных заво́да. Оди́н на о́строве Ове́чьем, э́то был Стюа́ртофский заво́т, форанцу́ских претпринима́телей, Руса́нофский заво́т, на острове Бере́зовом, там было два заво́да лесопи́льных. Когда́ случилса пожа́р, а река́ бы́ла о́чень бу́рная, не́ было коне́шно никако́во моста́, там был перево́с че́рес реку́. Е́здили на лошадя́х, мо́рем. Багра́ми выловили брёвна пря́мо из реки́ сыры́е бре́вна и ста́вили дома́.

Здесь домо́ф бы́ло о́чень мно́го. Шко́ла была́ семиле́тка, пото́м четы́ре кла́сса, а пото́м софсе́м закры́ли. Здесь з заво́дами прожыва́ло о́коло ты́сячи челове́к. Щас двацца́ть пять чеовек остаётса, когда фсе уежжа́ют. Очень богатое было село.

Моя бабушка осталась вдовой в двацца́ть три года с тремя детьми, у неё была лошать, корова, офцы, там фсякая фсячина. У фсех было своё хозяйство, ф каждом дворе была корова. Земля была фся распределена, наде́лы такие вот. Здесь фсё были поля, напротиф было больша́щее поле, напротив было Смольнеко́фское по́ле, там Гага́ринское по́ле, по фамилии Нестеровы, Смоленниковы, Клементьевы, Берегумны́е. У мое́й ма́мы де́вичья фамилия была Нестерова. Нестерова Анастасия Никитична. В Ковде фамилии, я вам скажу: Березнины, Нестеровы, Потанины, Ильиных было много, Смоленниковы, Красофские бы́ли ужэ́ пото́м, Полежаева, Меньшы́х, вот такая была фами́лия. Конева Валентина Ивановна, она в Кандалашэ жывёт, по цэркви по кофской собира́ет. Нашла́, что десятово мая девятсот четвёртово года произошёл пожар.

За́вески бы́ли, лучи́ли, поездова́ли, сёмгу, перекрыва́ли реку́ и с фонаря́ми, поездова́ть э́то называ́лось. Тони́ се́мужьи называ́лись, там Купчи́нина, там Пе́сья. На фсё лето уежжяли, з детьми, это называ́лось сиде́ть на тоня́х.

Са́мую больша́ю се́мгу, кото́рую я ви́дела, три́ццать три килогра́мма.

До́ра, кора́блик тако́й и он собира́л э́тот уло́ф, привози́ли сюда́, на э́ту факто́рию. Селётка коне́шно лови́лась, там зали́ф тако́й есть Ста́рцэва губа́, и вот это ф каком-то году́ они́ заловили сразу сорок тонн селе́тки, полные карбаса́ селе́тки. Ехали с большыми ула́вами обяза́тельно с пе́снями. Радосные, сто́лько ры́бы навали́ло. И таки́ бы́ли, сак называ́лса, ры́бу че́рпали и фсем раздава́ли, дели́ли.

Колвица

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

На две половины, рекой разделённая, деревня, разделённая рекой, речка фпадает с Ко́лвицково озера и она разделяет две деревни. У нас был старый мост деревянный хорошый, а теперь он слома́лсэ. Родительский дом у меня там дальшэ на гору́шке, большой дом пятисте́нок, раньшэ строили пятистенки. Я родилась вот в пятистенке там, на гору́шке. Рыболофством, в основно́м ловили рыбу. Речка жэ у нас была, сёмужная река. Сёмга поднималась, до революцыи и начало революцыи фсё занимались, вот ловили рыбу, возили в Архангельск на карбаса́х, на больша́х. Отту́да привози́ли соль, муку, масло, вот такое вот привозили. Меняли, рыбу отвозили, здавали там, претприятий никаких не было, только вот ловили рыбу и охотились, охотились. Оле́ней было очень много. У каждово во дворе были ло́шади и коро́вы и ку́рочки там, фсё. А вот как порося́т дак не́ было, как теперь вот в Лувеньге, теперь поросят держат. Держали о́вец, оленей, у каждово хозяина, если хорошый хозяин да мущи́на, дак обяза́тельно бы́ли свои́ оле́ни. Зимой возили, зимой жэ снегу много, лошать не пройдёт, а олени, у них спецыа́льно ла́пы такие приспособленные были, што они идут и по на́сту и по глубокому снегу ходили. У них никогда не было помещения, просто привезут, ска́жэм, ягель, там сено. Их и кормить не на́дэ было. Они их распрягают, отпускают, они копытами и зимой достаю́т ис-пот снега себе еду сами себе и спят в лесу. Каждый хозяин своих знал оленей, у каждово хозяина была своя ме́рка. На уша́х де́лали ме́рки, у ково квадра́тная, у ково́ треуго́льником, у ково́ какими-то. Во́пщем ка́ждый хозя́ин, он вы́йдет ф по́ле, сви́снет и ево́ оле́ни иду́т к нему. Не к кому чужому хозяину. А вот весной, когда они должны были отелитсэ, што их. Ма́ток одделя́ли одде́льно, про́сто де́лали дерева́нные забо́ры, вот как заго́н, как приме́р огоро́ды у фсех огоро́жэны, так де́лали для оле́ней. Но там большой, ска́жэм кило́метроф на пять круговую. И вот их туда загоняли, и они там вот ва́жэнки, ужэ быкоф не пускали сами́х, а ва́жэнки там вот тели́лись, ма́леньких. У меня папа фсё время, последнее время осо́бенно, как это. Ну он и работал в олене́во́тческом софхозе. Я вопще сама не тут в Колвицэ родилась, а там на, ф Ки́ппаихе, Ки́ппаиха это, вот как на Умбу и вот. Зали́ф разделяетса на Ко́лвицкую губу́ и губа идёт туда на Варзугу, на У́мбу, и вот там, по этой сторо́не, вот как туда повара́чиватсэ, вот она сама губа идёт туда, там Максимоф ручей, Иваноф ручей, Золота́я гу́пка и вот Ки́ппаиха. Там ф Ки́ппаихе бы́ли больши́е бара́ки, там отец мой был олене́во́дом вот, они выращивали там. Это кило́метроф примерно вот тут сама́ губа́ во́семь, и там примерно десеть, одиннаццать кило́метроф. Точно я не могу сказать, а вот это примерно так было, поехала бы, показала, а так вот сказать. Вопщем сама губа́ на́ша, вот э́та Ко́лвицкая губа́ — во́семь кило́метроф ищисля́етсэ. Ну и вот этот приме́рно поворо́т шыро́кой, кило́метра два, ну вот где фарфа́тер, там жэ о́чень далеко́ по той стороне́ вот где Ки́ппаиха, там на ма́лой во́де о́чень э́ти ко́рги больши́е дале́ко ухо́дят в море. И там вот кило́метроф тожо восемь наверно, где-то большэ десети́ кило́метроф вот эта Ки́ппаиха была́. Там стоя́ли бара́ки, обыкнове́нные стро́или бара́ки, пе́чки, ба́ни — фсё бы́ло. А после́дние го́ды бы́ли се́мужные тони́, вот на Максимовом ру́чье, на Ива́новом ру́чье — там сёмгу ловили. Ужэ́ на́шы лови́ли то́лько до Ки́ппаихи, а от Ки́ппаихи да́льшэ щи́талсэ Те́рский берек, ужэ́ у́мбовские сиде́ли там, рыбаки́. Э́то как Ка́ндалакшский бе́рек чи́слилсэ, потому што наш софхо́с, да́жэ вот туда́ называ́етсэ Вонючий ру́чей, он дажэ на карте есть. Вонючий ру́чей, вот в этом, на этом ручье́ у нас была́ фе́рма ле́тняя, короф выгоня́ли отсю́да вот с фе́рмы туда в Ки́ппаиху.

И там была моло́чная и творо́г делали и смета́ну и, коровам был зде́лан загон, кры́тый. Кры́ша была́, а стен не́ было, про́сто полы́ и коро́вы там стоя́ли. И паслись, там о́чень мно́го бы́ло се́на и тра́вы, и не на́дэ бы́ло не коси́ть, у́тром их вы́пустят, они пасу́тсэ цэ́лый день, ве́чером прихо́дят. А на двор привози́ли ф Кандала́кшу, там во-первых и бли́жэ бы́ло вози́ть, молоко́, творо́к, смета́ну. Э́то вози́ли вот. Моло́чная, это така́я избу́шка, где принима́ет моло́чнница молоко́, доярки до́ят на ско́тном дворе́ и несу́т сюда́ и здаю́т моло́ко. И там ру́сская пе́чка стои́т, она́ вот там де́лает, ну как тепе́рь цэха́ молочные-то есь. А у нас просто деревенская была така́я. По́лочки везде́, там в кры́нках гли́няных молоко́ ква́силось, и пото́м э́то простоква́шу ста́вили в пе́чку, вари́ли са́ми творо́к и отправля́ли, спецыа́льные бы́ли каду́шки таки́е деревя́нные. И на каду́шках отправля́ли и на ры́нки продава́ли.

До́рка, малометра́жное су́дно, ма́ленькое тако́е, мото́рчик топту́н, такой, топту́н называ́лсэ, што ного́й как-то тако вот. Там така́я была́ шту́чка, на кото́рую нажима́ет моторис́т, и она зово́дитса. Не на ве́слах, пе́рвые го́ды и на вёслах вози́ли, а потом вот. После́днее вре́мя ста́ли мото́рки, с МэРээСа снабжа́ли, ну э́то как больша́я ло́тка, как ти́па катеро́чка. Щас есь прогу́лочные катера такие. Вот рыпъинспе́кцыи в шэстидеся́тые го́ды бы́ли таки́е в шэстидесятые, семидеся́тые бы́ли таки́е прогу́лочные катера́, они́ то́жэ деревя́нные, и вот тако́й жэ мото́рчик топту́н. Ну в до́рку сколько, примерно то́нны две наве́рно, вмести́тельная она, и потом она была о́чень усто́йчивая на во́де. Дни́ще бы́ло шыро́кое зде́лано, и де́лали фсё старики́ са́ми, нигде́ не на судострои́тельном, а вот са́ми вот и́менно мастера́ бы́ли таки́е старики́. И палуба была и закрытый такой как, каю́та была́. Вот меня ещё Горский на таком катеро́чке с роддо́ма ф шэстидеся́том году́ пе́рвой привози́л с Кандала́кшы, здесь жэ не было у нас ни роди́льново ни чево́, меди́чка была́, метсестра́, так вот са́мое неопходи́мое.

Неводом ловили

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

Неводом ловили, вот скажэм, до колхоза. До колхозоф ловили, скажэм, пять домоф с той стороны́ и пять домоф с этой стороны, а было шыйсят четыре двора ужэ до колхозоф, сколько домоф было своих. И ловили, скажэм, севодня вот эти шэсь домоф не́водом ско́лько пойма́ли фсё подели́ли на э́ти шэсь домо́ф и́ли на де́сеть домо́ф, сколько поймали. На фторой вечер — фторы́е. Но если шла икря́нка, тут жэ с невода достаю́т, она ещё жыва́я — её выпускали в море, никогда икря́нку не брали. Никогда́, отпуска́ли её́ в мо́ре. А вот как стали колхозы и был у нас садо́к на водопа́де. Это самый конец деревни. И там такой острово́чек между, речка, идёт которая с о́зера, она разделя́етса на два русла, одно́ ру́сло идёт фпра́во, друго́е вле́во, а среди них есь такой острово́чек, там была рыбнадзоровская избу́шка ра́ньшэ. Там рыбнадзо́ры карау́лили, штобы, а на той стороне был садо́к. Вот например день беру́т сёмгу, здают на факторию, у нас факто́рия своя была, вот щас дваццать пя́тый кило́метр, но там построили дачи. Вопщем ф Колвицэ у нас полное безобразие. Вот строят на самом берегу, нам раньшэ нельзя было ни за што, двести метроф или сколько-то от реки строить, а теперь фсё разреше́но. Дачи такие стро́ят, такие гостиницы строят у самой воды. Прибыла́я вода́ захо́дит пря́мо. А это вот там садок, типа мерёжа там такая с отве́рстиями. А сёмга когда идёт на нерест, она выскакивает там метроф пять скала́. Она прямо прёт туда, в этот садо́к, какая-то часть перепры́гивает, ухо́дит по сторонам, но вот там, где был садо́к, там она́ никуда́. И там две бабушки, моя мама и тётка, тётя Тася, две стару́шки сторожы́ли. Вот день, значит, этот день, который идёт сёмга, значит, они снима́ют и ужэ несут рыбу на факторию, здают. А на фторой день они пропускают, фсю, фсю какая попалась. Три раза в день они ходят туда смотреть садок утром, днём и ве́чером. И фсю ры́бу пропуска́ют в ре́ку, што́бы она́ проходи́ла на нерест, почему и рыбы было. А теперь фсё вылавливают, стреляют фсё, травят, и рыбы нет. Садо́к для тово́, што́бы пропуска́ть ры́бу, а за ба́пками следи́ли рыбнадзо́ры, вот мой муш и Бо́ря Велика́ноф, он щас в Лу́веньге, мой-то у́мер ужэ́ в девя́носто пя́том году́, а Бо́ря Велика́нов жыво́й до сей поры́. Это он можэт о́чень мно́го рассказа́ть, потому што рыба идёт, она как, когда идёт на не́рест она идёт не смотря́ ни на какие прегра́ды, она выпры́гивает, вот пять ме́троф пры́гает и штобы как рас в пре́сну во́ду попа́сть и да́льшэ итти́ по реке́. Вот когда она с моря идёт, она́ фсе преграды на пути́ здира́ет. Теперь мы тут жывём, дак смотришь в окошко, я покупаю сёмгу, а тут тра́лят, по двацца́ть, по пятнаццать, по тринаццать штук. Вот прямо у нас тут начинают от моста и вот фсю речку тра́лят, вот и́менно это тра́лят. Вот есь спецыальный трал такой, достают вот где-то жэ, и невода́ вот эти и фсё. Один по той строне идёт, другой по этой стороне. Вот до сих пор вот бреду́т по ре́чке. А садо́к был спецыа́льно, очень много рыбы поступало и она поступала в организацыю, в государственную, а теперь жэ она идёт то́лько браконье́рам, они на этом нажыва́ютса, продают фтри́дорога, двести пийсят, триста рублей килограмм. А мы тут у реки жывём, за треско́й нельзя выехать, надэ лецэнзии, лотка если не зарегистрирована – штрафуют. Да лучше я куплю, чем я пойду эти штрафы платить, дешэвле обойдётсэ. И потом, нам не купить, теперь так фсё до́рого вот што, хоть эти невода, хоть эту сетку штобы перегороди́ть, ихне купить. Нашэму брату пенсионеру не купить.

Колвицкая губа

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

Тони в Колвицкой губе: первая самая Ока́тьево, это от Лувеньги примерно четыре-пять километроф от Лувеньги, в эту сторону, к нам сюда. Фторая — Лебеди́ха, между Ока́тьевой и Лебедихой фсево три, три с половиной кило́метра. Потому што мы на лотках ездили, я ужэ примерно знаю. Си́ний камень, а просто там такой камень, но он не синий, он такой чёрный, тёмный, но ево прозвали. Есь Белый камень, это дальшэ от Окатьева ф сторону Лувеньги, там большой-большой такой, как у меня на огороде вот стоит. Но у меня серый, а там белый камень. И вот штобы знать вот именно, што между Лебеди́хой да между факторией есть ещё и синий камень. Тожэ тут жэ сёмга водилась и фактория, это был приёмный пункт рыбы, там склады́, два склада было. И вот это принимали рыбу там, тётка моя Архипова Евдокия, Савельява принимала рыбу с тётей Клавой Яковлевой. У них там ча́ны стояли, они сами и соли́ли. Нас ученикоф, дефчонок собира́ли, когда́ селётки мно́го лови́ли да, укла́дывать в бочку селётку. Мы на за́работки ходили. Э́то три тони́ там бы́ло.

А на Ко́лвицком о́зере, на Колвицком озере кру́глыми года́ми и зимой и летом ловили, вот: окунь, щука, голе́ц, налим, и фсё наверно, кумжа озерная, там озерная кумжа. Отличалась, кумжа морская хужэ, чем озерна́я, озерна́я фкусне́й. А тоне́й, што там бы́ло тоне́й, значит — Ти́кша, Ве́ресру́чей, Овечий, остров Ове́чий то́жэ тоня́, там сиги́ о́чень хорошо́ лови́лись. Пуста́я губа, на озере было очень много (тоней), Крест о́вый, а почему́ Крест о́вый, я до сих пор не знаю. Остроф Крестовый, он не остроф, полуо́строф, три стороны омывалось, а одна сторона на сушу выходила. Вот Крест о́вый, там Марией Исаковной фсё время сидели, Богдановой Марией Ивановной, стару́шки фсё ловили для колхоза, фсё для колхо́за, здавали фсё, спецыально в этом Зашэ́йке тожэ, это Зашэ́ек, вот в Зашэ́йке был приёмный пункт фторой. Один значит вот на факто́рии, а фторой в Зашэйке, это отсюда одиннаццать кило́метроф по су́шэ, вот идти́ по су́шэ, э́то зна́чит на берегу́ реки́ Ко́лвица, есь такой, он называ́лсэ ра́ньшэ Зашэ́ек, про́сто приёмный пункт для ры́бы. И рыбнадзо́рофская, склады́ там бы́ли и избу́шка у них была́ своя́ рыбнадзо́рофская, они́ там оставля́ли мото́ры, они́ жэ фсё время следили. Где были тони́, там были и рыбнадзоры фсегда. Там у них в Зашэйке был приёмный пункт, но они ужэ на вёселках, кто где рыбачил, где бабу́ли, где деду́ли. После́днее вре́мя там да́жэ рыба́чили, вот эти, з дома инвали́доф, вот которые старички́, стару́шки были более-менее, што могли́ и понимали што, дак вот они, дом инвалидоф их отправлял, отвозил туда. Там избушки были везде, с печами, топилось фсё. И они там ле́то лови́ли для себя́ для до́ма инвали́доф, рыбу ловили и соли́ли и фсё делали.

Которые на фактории работали, им давали лошать, телегу и они́ ездили туда в Зашэ́ек принимать у них озерну́ю ры́бу и сюда привозили на факторию. А с Кандала́кшы, рыбоконсервный комбинат, там тожэ был такой небольшой катерок, который перевозил ужэ́ отсюда с Ко́лвиц т вот озерную рыбу и в Кандалакшу. Избушки, вот такие ру́бленые деревянные избушки с печками, там жыли, такие кроватей конечно не было, были деревянные нары зделаны.

Невода, мерёжы, вот налим дак они мерёжами ловили. А мерёжа — это почти тот жэ невот, только невот большэ, а этот, такие знаете, о́бручи деревянные, и она как бы трубой идёт, сначала узенько, и потом туда дальшэ рашшыряется, рашшыря́ется. И вот это рыба в эту у́зеньку пролезает и набиваетсэ в эту мерёжу.

Ве́рхница да ни́жница так жэ как и ф се́тке в неводе. Это основно́е, што верхнее. Там верёфки с поплафка́ми и ни́жница з гру́зилом, там такие делались, ну грус прицэплялса к ни́жней верёфке, штобы оно каг бы стояло, нис-то будет плавать на поплафках, а там штобы доставало до дна, штобы рыба не проходи́ла мимо невода. И вот на ло́тке опуска́ют этот не́вот, ста́вят и прицэ́пят к ка́мню или там ко́лышэк прибью́т и протя́гивают.

Сетки старики вязали сами, у меня брат до сих пор вяжэт сетки сам. Деревянная иголка, игла для сети, а как по-каре́льски не зна́ю, она такая зделанная, остренький коньчик, и от нево иду́т такие три поло́сточки и вот этим острым концом он как-то быстро, у меня и папа вязал.

Жили карелы

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

В основном жыли карелы, а щас-то ужэ тут и домоф-то старых очень мало осталось, фсё дачи. На нашэй-то стороне ещё более-менее, а на той стороне вопще я не знаю, домика три или четыре если старых, остальное фсё построили. Покупа́ют вот ста́рый дом, ме́сто и на э́том ме́сте стро́ят но́вые да́чи. На той стороне́ фсё почти́ да́чи, а у нас ещё́ есть ста́рые дерева́нские дома́ на нашэй стороне, а там ужэ почти нет ничево.

Мы и сейчас разгова́риваем с двоюро́дницами да з братом по-карельски. Так-то у меня муж был русский, дети никто не умеют говорить, не научились, он не разрешал разговаривать, штобы они научились. А так мы з братьями да сёстрами, двою́родными, а мои дети и племянницы — они никто. Они закончили школу и уехали, учится да́льшэ.

Архиповых было очень много, мо отец вот Архипоф Александр Артемьич, брат ево двоюродный Архипоф Игорь Леонтьевич, это фсё карелы. Так жэ и Прокопьевы, фсе Прокопьевы были фсе каре́лы, хоть и много и на той стороне и на этой стороне, фсе почти. И жэнились на каре́лках ис Каре́лии Олоне́цкой привозили, олоне́цкие карелы. Отту́да привози́ли с Каре́лии, и вот так друг по дру́шке, например на́шы прие́хали. Смоленниковы и фсё, Ивановы — фсё каре́лы. Ру́сских у нас вопще́, пото́м ужо́ вот э́ти Архиповы да Прокопьевы ужэ дети начали жэни́тсэ дак ужэ то выйдут за русково или муш русский. Я вот например вышла замуш за ярославсково мужыка, сама каре́лка, а он русский, ярославский, и дети у нас фсе ру́сские. Зятья́, де́ти фсе ру́сские. По-карельски, если рас в году соберёмсе поговорить, и то Таня, двоюро́дница ужэ́ ничево́ не зна́ет.

Ф шко́ле по-русски, была́ у нас фи́нка одна́, но э́то до меня́ ужэ́ вот. Мои́ ста́ршые, ну а мои́ се́стры с три́ццать тре́тьево, с три́ццать фторо́во, они́ учи́лись, но о́чень недо́лго. Зо́йка с три́ццать тре́тьево была́, зна́чит, семь лет ей ф како́м году́ бы́ло, ф сороково́м, а пе́рет сороковы́м го́дом, ф три́ццать девятом году фсех фи́ноф усла́ли, пе́рет фи́нской войно́й. У нас здесь мно́го было фи́ноф, вот, и фсех финоф почему-то, вот на той стороне Тимофе́ев был, Тимофеевой бабушки Марьи был муш. И дажэ не смотрели, што у них сын родилсэ, и ево отправили. И учительница у нас финка была, тожэ отправили, фсех отправили.

У нас видите, не чисто каре́льский, чи́сто каре́льский, вот олонецкие каре́лы, это чистые карелы, а у нас фпереме́шку, и русский, у нас очень много ру́сских слоф. И вот по-карельски другой рас разговариваешь, у меня муж иногда понимал не́которые слова́. Я если скажу там с мамой мы, мама у меня чи́сто карелка. Мы с мамой разговариваем, он што-то поймёт вот из нашэво разговора, то што называетса по-русски, ма́ты, дак фсе по-русски. И по-карельски сво́лочи и сво́лочи по-русски. Поэтому у нас очень много и финских есь слоф. И с финами вот мы например я работала на БАМе, приежжяли ф Финляндию оддыха́ть, их ужэ я понимала и они меня понимали, хоть я карелка, а они фи́ны. Тожэ вот есь некоторые такие слова, што вот можно понять. Ну вот забыли карельский язык мы, софсем забыли, мало разговариваем. Пока мама была жывая, дак мы хоть у мамы там спрашывали да тётушка. А теперь фсё ужэ и тётушки и мамы и братья ста́ршые фсе-фсе поумирали. Нет у ково спросить.

Деревня Ва́рдаламбина — э́то в Каре́лии Кемский район.

Купец

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

У нас тут жыл один купец Тимофей Кирилович, если вышэ прошли по дере́вне, то там ф самом концэ деревни на горе рядом большой дом, старый-старый, он ужэ мохом покрываетсэ, вот это был купеческий дом, но ево не раскула́чили, потому што он был очень хорошый купе́ц. Я и́хнево сы́на Тимофей Кирилыча застала, а деда Кирила ужэ я не помню. Потому што он очень давал много людям работу. У нево́ была́ семья́ больша́я, у них то́лько одна́ еди́нственная до́чка была́, а шэсь и́ли семь сыновей. А раньшэ жэ было так, ф которой семье много ребят, мужыкоф, то семья боγа́тая. Ну ево́ призна́ла сове́цкая власть купцо́м, а он и не был купцом. Просто у них было сыновей много, дочка одна́-еди́нственная. А ф каких семьях большэ было фсё што девок, ска́жэм шэсь-семь и один или два па́рня, девок замуш выдали — у них работникоф нету. А эти фсе — шэстеро сыновей или семеро у нево было, они фсе привели неве́ску в дом, ищё́ работница одна, поэтому было у них хозяйство большое, и лошади́, была конюшня двухэтажная, вот это я фсё помню ужэ, при мне это было. Внизу например лошади стоят, а наверху́ се́но, сено, овёс, там как склат наверху́. Вот такое двухэтажное строение, деревянное строение двухэтажное, такое, большое, рядом.

Керпачи

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

У нас у бабушки была́, наверно тожэ ка́рбас, потому што три семьи мы возили, раньшэ коро́ф держали, дак возили, туда́ вот на мо́ре е́здили, в Лебедиху, до Си́нево ка́мня, до Высо́ково на́волока, на э́ту сто́рону, за листо́м, керпачи́ у нас назывались. Это ве́ники для коро́ф. Ну коровам обычно лист давали брусни́ли, а это для о́вец керпачи́ заготавливали. Ну такой жэ веник, только ужэ веник укладываешь ф складе. У меня вон веники сидят, ждут миня, тожэ укладывать надэ. А э́тот про́сто цэлико́м, середи́ну перевя́зываешь и ужэ о́фцам, они фсё, дажэ бывает, если прутья мяхкие, дак и пру́тья съедали, офцы. А ф ка́ждом дворе́ бы́ли о́фцы обяза́тельно, потому што, во-первых, бараны мясо и шэрсть. А раньшэ жэ ткали фсё сами бабушки, фсё и вязали и юпки и сарафаны, и фсё делалось ис ше́рсти. Они сами пряли, сами фсё делали сами, поэтому фсё у них было.

Овечку постригли, убрали или ф се́точку каку́ю-нибуть, или в мешок, повесили нат печкой, высушыли хорошо́. А потом карты есь такие, я дажэ вам покажу. Вот такими чёсками, сюда накла́дываешь шэрсть и вот так вот картишь шэрсть. А потом пря́лка, пря́лка у меня́ то́жэ, на пря́лке, а пото́м прядёшь и. Вот таки́е вот чёски, называ́ютсэ чёски, ка́рты для ше́рсти, а так вопще́ чёски. Шэрсть ка́ртить, а пото́м шэрсть прясть, у меня́ колесо́, на колесе́, но́шкой так кача́ешь и оно́ крутитса колесо́.

А потом скрути́ла вдвойну́ю и вяза́ть, этой жэ прялкой, только прядёшь в одну́ сто́рону, а скру́чиваешь в другу́ю колесо. Во, например, прядёшь в эту сторону, туда́, от сибя́, а скручиваешь на сибя́, колесо́ штоп крутилось, такая штучка есть регулировать. Я кра́сила потом ужэ когда дети пошли ма́линькие, дак у миня были бе́лые о́фцы и я красила оранжэвый, зелёный. Сыну связала с чёрный з зелёными, оранжэвым.

Бабушки вот мои, бабушка, мама, они вязали эти, как ткали, половики ткали, вот у мамы был тако́й стано́к, она там оставила у тёти шуры Тарасовой на Ни́жней Кандала́кшэ. И стано́к был одея́ло стега́ть. Раньшэ не приходило в ум, потому што в нашэ время фсё продавалось и покупалось и одея́лья и фсё. Раньшэ жэ родители фсё сами ткали.

Масло

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

Вот такая была деревянная катушэчка и дерева́нная с ро́шками. Для масла была вот такая, но тут ужэ одново рошка нет, он упал, слома́лсэ. И вот такая пятирошко́вая побо́льшэ, и вот так вот её де́лашь, и долго-долго сидишь и вот масло вот збива́ешь. Каждую суботу у нас мама за неделю собирает сметану и потом мы сади́мсе по о́череди фсе.

У мамы было много детей, нас было, деветь человек нас было, десятый умер из двойня́шэк. Ма́ма о́вец и коро́ф, коро́ву там, тёлку или бычка́, когда́ оте́литса, дак оставля́ли, што на мя́со. Гот ро́стят, корова жэ ка́ждый гот оди́н рас теля́лась, фсегда́ бычка́ и́ли оставля́ли.

Одну свадьбу застала

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

На одной свадьбе, одну свадьбу заста́ла, Мая Савельевна и Виктор Васильевич Иваноф жэни́лись. Мне нае́рно бы́ло лет во́сем или десеть, ещё была ба́бушка у мня. Да, бабушка умерла мне было ужэ четырнаццать лет. А вот это здесь иванофские тут. Она там жыла́, за речкой, Тимофеевых, фамилия ей Тимофеева, карелка. И Виктор Васильевич тожэ карел, а он здесь жыл на нашэй стороне. У них большой дом, братьеф много. Мы ходили с бабушкой на свадьбу. Как жэнихи пошли и стреля́ли, когда невесту привели сюда, не на лотке везли, а вот именно фкруговую, жэнихи да вот эти фсе, как они, теперь друшки́ называютсэ, сэтими красными повясками друшки́ вот жэниха. И мы фсе фкруговую, и я вместе с ними с ба́пками шла туда за неве́стой. И потом вот обратно возвраща́лись, здесь ужэ братья стреча́ли, стреляли на улицэ из ружьёф охотничьих. Раньшэ жэ не было строго так, ф каждом доме были, особенно у них, Василий Филипович, он охотилсэ и сыновья, много сыновей было у нево. Фсю дорогу пе́ли и пляса́ли под гарм о́шку пока вот шли оттуда, с той стороны, от самово конца, там ф самом концэ́ они́ жы́ли. И вот оттуда по фсей деревне ис каждово дома нарот фсё шёл. Ра́ньшэ ш не́ было, што приглаша́ли, свадьба, это гуляла фся деревня. У ково што есть, кто барана забьёт, кто у ково рыба, у ково што есть, то фсё несёт. И вот у них была свадьба. Как пла́кальщицы плакали, как её выкупали. Пла́кальщицы пла́чут как одева́ют её неве́сту. Одевают, косу́ заплетают, вот так ф кружо́чек да одевают. У нас была Анисья такая плакальщица, она и на свадьбах была плакальщицэй и вот на по́хоронах тожэ плакала, она вот фсе была, так и называлась плакальщица, Ани́сья-пла́кальщица. Я сама плакала там вместе с ними. Ну то што они приговаривают, ну как они приговаривают, што вот оддае́те вы, оддаём мы свою́ неве́стушку да, оддаём в руки жэниха́. Annamme mian tütär. Не могу сказать, как сказать жэниху. Ну в дом к чужым да, от родителей отнима́ют да. Vieraha talo. И кокошники и сарафаны и пот сарафаны какие юпки одевались.

Тура на куйбоке

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

Туру́, вот на ку́йбоке, ма́лая, отли́ф когда́ на заливе, вот когда вода уходит, вода жэ прихо́дит и ухо́дит, полная вода и вот ку́йбока. И вот на ку́йбоке собера́ют в ло́тках и вот на си́лос вози́ли, ужэ ф колхозе си́лосные ямы были и закладывали си́лос для короф. Руками, прямо руками, ф сапога́х по́лзают там, на камня́х, она обычно на камня́х и прямо на берегу. И вот её собирают в лотку, привозят и на лошадя́х з бе́рега пря́мо на я́мы на си́лосные, а потом ужэ на тракторах. Она́ каг бы зацэ́пливаетса за ка́мушки за ме́лкие, вокру́к камне́й она́ и на берегу́ вот когда́ отлива́ет вода́, она́ быва́ет ухо́дит, а то прихо́дит, есь и пла́вающие, но обы́чно они́ об ка́мни зацэ́пливаютса, каг бы де́ржутса за ка́мни. Вот уде́ржываютса за ка́мни, и вот на э́тих камня́х вода́ отойде́т и с э́тих камне́й вот её собера́ют. А теперь вот её, к меня брат дак ле́читса и друк евонный, туру́ собера́ют и в бане прикла́дывают, у нево рука боле́ла. А у тово́ очень долго болела рука, он туро́й вы́лечил сибя́. Прикла́дывают так, запа́рят горячей водой и прикладывают, держат полчасика, попа́рятса, потом опять поде́ржат, и так вы́лечили ру́ки свои́.

Зарод

Смирнова А. А. Кандалакш. (Колвица)

У нас на болóтах сéно косúли: Кирúлово болóто, Антóново болóто, Вы́дро болóто. Ф Тúкшэ косúли, я нéсколько рас éздила с пáпой úли с сестрóй мы убирáть емý помогáть. Зарóды склáдывали, а рáньшэ не возúли, сéно вот заготóвят и в зарóды склáдывают, а зимóй потóм на олéнях вóзят, прямо з болóт. Вот напримéр пятнáццать штук жэрдéй, вот кóлья на таком растоянии сантиметроф пийсятшыйсят, вот и пятнаццать штук. И вот например первый рят, примéрно с пóлметра слóжат, потом кладут перекладину поперёк, с одной и з другой стороны, потом опя́ть, на эти перекладины складывают сено и до самово верху и верхýшку ищё потом накладывают, штоп не упал зарóт. А потом зимой приежжя́ли на лошадях и с этих зародоф прямо возили кормить скотúну. Клáли такóе иван-чáй, какие-нибуть грубые ветки, не ветки а вот иван-чай на болóтах жэ очень много по краям. Здесь сено косят, а по краям иван-чай. И вот стáрая такáя дýтка, траву вот такую наверх, штобы не, снек выпадет не так гнúло сéно. И никогда не згнивало, очень хорошо сохранялось. Папа рогýльки какие-то у берёзы например, есь берёза цэ́лая и потом у неё вот такие разветвлéния, и вот эту штуку склáдывали между этими, вот которые попереч́ные, штоп они их удержывали, и с этой стороны и с той стороны. Знаю, што пáлки с крю́чкам с такúм.

Сети ставили и потом по нéскольку, ю́нда называется, юнда много-много сетей, пять-шэсь штук, скáжэм в однý стóрону, пять-шэсь штук в другую стóрону и потом на лотках ездили смотреть ры́бу снимáли. Вы́тряхнут сéти и опя́ть опускáют.

У кладбище, тут большое хорóшэе кладбище.

Это когдá лёт пот снéгом.

Миски, глúняные, в этих глиняных горшóчках мать простоквашу ф печку на твóрок лóжыла. Рáньшэ што, óпщую мúску большýю постáвят, фсем лошки раздадут, и сидишь хлебáешь с óпщей или скóвороду, éсли с картóшкой с чем. Раньшэ и ели-то ры́ба да картóшка да. У нас варúли, мама варила, што вот, мясо, скажэм, полкастрýли мя́со и полкастрýли э́тово картóшки и ф печке русской она тушытса, как жаркое и фсё, а супóф у нас нé было. Молокó бы́ло своё, молоком запивали. Кисели фсякие, было раньшэ, я́гот было очень много, мама кисели варúла.

Не знаю грамотки

Мокеева В. И. Кандалакш. (Княжая Губа)

Векóм ни знáю, ни грáмотки, ни сцёта. Садúсь пить цяй. Самовáр горéцёй. А откýлья ты-то дóценька бýдёшь-то?

Давнó сдесь жывý и вот кóлько годóф ни бáливала, а сéйгот плохóё здоро́вьице-то, вот стáло. Рематúсм говоря́т. Вот тепéрь за я́годоцьками хожý. Рабóтушки никакóй не дéлаю. А ты-то отцегó худá?

Фчерá невёска приехала ис Поя́конды. Цётыре гóда не ви́дела.

Корелякóф-то бóльшэ сдесь. Рýсские вековúцьные пóмерли фсе.

Это робятúшки накастúли.

Засватали

Мокеева В.И. Кандалакш. (Княжая Губа)

Как меня́ зáмуш выдавáли? А вот, спервá засвáтали. Приéхали сватовья́ к моúм родúтелям. Родúтели и посулúлись. Здéлали столы́ — смотрúны. Тут приданноё невесты смóтря. Мнóго за меня́ родúтели давáли, мнóго у меня́ придáнного-то бы́ло. А после éтого заплáцьку дéлали. Невеста должна плакать. Другá не хóцё, а плáцё, цьтóбы дали цёгó-либо. А когдá невéста порáто плáцё, то ей подáрки даю́т. А я-то плáкала не из-за éтого. А у меня́ другóй дрóля был. Пóсле заплáцьки опéть столы́. Пóсле э́того жонúх приéхал за мной, цьтóбы взять к венцю́-то. Пóсле цэ́ркви повезлú меня́ к жонихý в дом. Пóсле столóв переноцевáли и ýтром молодой идё к тёшэ на горéцие. А на горецих тёша блины́ подавáла. И в éфот день я увозúла своё придáнноё в дом к мýжу.

Поезжалая песня

Абаляева У. В. Кольск. (Кола)

Какý вам песь спеть-то? Ежжáлу, аль крутý? Ежжáлы пéсни дóлги, протя́жны, а круты́, корóтки, плясовы́. Ежжáлы пéсни поём на лóтках, при катáнье, а круты́ при кадрéли. Вот ежжáла песь:

Фсе кораблицьки да во похóт пошлú,
Во похóт пошлú да воротúлися.
Одновó-то кораблицька да во прихóде нет,
На котóром-то мой мúлой да сердéцьной друк.
Нет ни вéстоцьки да нет ни грáмотки,
Не словéсного да целобúтиця,
Тóлько прúслана однá да рубáшэцька.

Во руба́шэцьке да лист бума́жецьки,
На бума́жецьке-то бы́ло да напи́сано,
Жалко-жа́лобно да нака́зано,
Ты подру́жецька да кра́сна де́виця,
Старопре́жняя да полюбо́вница,
Уш ты вы́мой-ко да е́ту руба́шэцьку
Не водо́й-то вы́мой-ко да не клюцёво́й,
Уш ты вы́мой-ко да горю́цими да слеза́ми.
Не на ве́тре-то сушы́ да не на ве́хоре.
Уш ты вы́сушы да на бе́лой груде́.

А круты́ пе́сни при кадре́ле пою́цце. Снаця́ла выхо́дя щэсь челове́к, пото́м де́веть целове́к. Е́ти пе́сни ско́ро пою́ццэ.

У пере́днаго сосе́да
Собрана́ была́ бесе́да.
О́чень хороша́, весьма́ пригожа́.
Мне слуци́лосе итьти́
Дак я не мок ми́мо пройтти́
Постуця́л я стал в око́шко,
Де́фки бро́сились в окно́
Закрица́ли заодно́:
С кем ты стои́шь?
С кем говори́шь?
Я должо́н сказа́ть,
Оди́н ко воро́там приходи́л,
Де́фки отперли́сь.
Я во го́рницю зашёл,
К дубову́ столу пришёл.
Стои́т сто́лик дубово́й,
Туале́тик золото́й.
Туале́тик отпира́л,
Му́шэцьку вынима́л,
На бе́лое лицо́ клал.
Ах, ты ду́шэцька моя́,
Если лю́бишь ты миня́.
Сними́ му́шэцьку с миня́
Да наложы́ друк на сибя́.
Бу́дешь му́шэцьку носи́ть,
Бу́дешь ду́шэцьку люби́ть.
Како́й жэ ты мой ми́лой друк
У тибя́ есь семь подру́к,
Я восьма́я у тибя́
И есь девя́тая жона́.

Жыву́ сиця́с одна́, сын оди́н по́мёр, друго́й в Му́рманске жывё, рабо́тат на электри́ческо́й ста́нце два́ццать лет. Пе́рвой муш то́жэ по́мёр, ра́но по́мёр, а друго́й по казённым дела́м фсё ро́бил. Оди́н рас пое́хал по казённым дела́м на ло́тке по мо́рю и потону́л. Пого́да па́ла. В э́той избе́ жыву́ со́рок во́семь годо́ф, э́то му́жнёф дом. Вот то́лько от бо́мбы растряссэ ма́лось. Я-то в бомбёшку ту́тотки была́. Сперва стра́нно бы́ло о́чень, а пото́м нет, ницего́, привы́кла. Не́мец налета́л ця́сто о́чень. А тепе́риця вот война́ конця́ице. Пото́мока лу́цце будё. Сево́года я жыву́ споко́йно. В другой избе фатира́н жывё, его́ хозя́йка-то не ро́бит, дак мне помога́т. Они жывут как барона́, и их жо́нам забо́ты нет.

Досельняя песня

Пивуева В. К. Кандалакш. (Княжая Губа)

Я спою́ тебе́ досе́льную песню́ протя́жную. Ця́сто мы её́ пое́м.
Распреми́лой, ты мла́дой солове́юшко,
Ты везде-то можэшь, го́луп, лета́ть.
Полета́й-ко ты во сторо́нушку, го́луп, цюжу́ю,
Ф сла́вный го́рот ты лети́ Яросла́ф.
Ты взыши́-ко друшка́-та ми́лого моего.
Сять побли́жэ ты го́луп ко друшку́.
Сади́сь го́луп побли́жэ, сади́сь го́луп пони́жэ.

Жалобнёшынько ты го́луп поспо́й жэ.
Поспо́й жэ и тяжэлёхонько, си́зой, воздохни́.
От меня́ ты скажы́ дру́шку ни́ской покло́н.
Во-фторы́х ты любе́зному моему́
Про нисця́стице раскажы́ про моё,
Про великоё моё несця́стье.
Ра́но взя́муш де́вушку оддаю́т,
Ну повы́дают де́вушку Са́шэцьку взя́муш.
Не за ми́лого друшка́, но за ста́рого девушку старика.
У ста́рого-то бы́ло у седо́го
Троё де́тоцёк было у нёго.
Ф пе́рвых Са́ша, фто́ра до́чка Ма́ша,
Ф-тре́тьих сын-то Ваню́шэнька — па́рень холосто́й.
Па́рень Ваню́шэнька-то был нежона́т.
Он до де́вушок о́цень ла́скоф был.
Свою ста́ру-то пре́жю полюбо́вницу
На коле́на он ця́сто сади́л.

Протяжная песня

Дроздова А. М. Кандалакш. (Княжая Губа)
Вот сидела Овдо́тьюшка по́зно ве́чером одна́,
Ждала́, ждала́ в го́сти ми́лого друшка́.
Горе́ла у Ду́нюшки ла́мпоцька по́зно ве́цёром одна́.
Не могла́ дожда́тисе, да обрала́ крова́тоцьку.
Да на ту по́ру вре́мецько пришёл ми́ленький,
Пришёл ми́ленький не во по́ру, не во вре́мецько.
Повали́лась Дунюшка на крова́тку спа́ти.
Стал он Ду́нюшку милова́ти да целова́ти,
Кре́пко к серде́цьку да прижыма́ти.
Не здава́лась Ду́нюшка да на прелёсны словеса́.
Оттолкну́ла проць ми́лого от себя́.
Ста́ла Ду́нюшка крова́тоцьку убира́ти,
Пери́нушку убира́ти, соболи́ное одея́лышко сла́ти.
Ждала, ждала Ду́нюшка в гости милого друшка́,
Горела у Дунюшки ла́мпоцька позно вецёром .

Плясовая песня

Дроздова А. М. Кандалакш. (Княжая Губа)
Ох, ты, Ду́нюшка-Дуня́,
Да невели́ка не мала́,
Не вели́ка не мала́
Со ины́ми гуляла́,
Со ины́ми со таки́ми
Со мильы́м друшко́м решы́ла
И за то́ его решы́ла
Что он неве́рён был.
Неве́рен неверён
Не одну́ меня́ люби́л.
Меня́ го́рько и злоця́сно
Споки́нул, позабы́л.
У столи́ка стоюци́сь
Да на цвето́цки глежуци́сь
Да на цвето́цки гледюци́
Сле́зы утираюци́.
Мне веть сле́зы не помо́гут
Разгово́р не весели́т,
Разгово́р не весели́т
Мне жони́цэ вели́т.
Мне жони́цэ разори́цэ издержа́ть
Веля́т Ду́нюшку взя́ть

Да во те́рему держа́ть.
Ду́ня в те́рему ходи́ла
Мужа́ верно́го буди́ла.
Уш ты вста́нь-ко мой муш
Разуда́ла голова́,
Разуда́ла голова́
Да прие́хала родня́
Отойди́ жо́на неми́ла
Фся́ семья́ твоя́ посты́ла.
Что обза́рилась мама́ша
На высо́кие дома́,
На кра́шоны балхо́ны,
На све́тлы самова́ры,
На хруста́льные стака́ны,
Це́рес блю́ще слёзы лью́тся
Не могу́ цяйко́м запи́ть
Дру́шка ми́лого забы́ть.

Приехало нас сюды двести человек

Макарьин А. С. Кольск. (Кола)

Са́дим ф концы́ ю́ня ф про́шлом году́ — ф пе́рвых ю́ля. Ме́ӯкой мно́го ро́дице[22]. Капу́ста у нас не заива́ице. Хлеп и овёс не се́ют. Отс'е́дова до Ту́ломы[23] шыдися́т сем вёрс. Э́вон де-ка доро́га-та к ним иде́. То́ӯды оны́ и приежжа́ют. Ця́шэ зимо́й на оле́нях. А здесь я жыву́ давно́. Прие́хало нас сюды́ две́сти челове́к на заво́т Буто́рина. Тут тако́й заво́ццик оди́н был. По́сле заво́да служы́л у одно́й купци́хи. Она́ торго́влю име́ла. Име́ла свой магази́н. Жыла́ вдвоём з до́церью. Доцька овдове́ла и мать овдове́ла. Рабо́тал я пять лет. А по́сле е́того ф полице́йском управле́ние служы́л. Вот ф том до́ме. Внизу́ бы́ли само́ры.

А е́то до́цька до́цери. Она́ не у́цице. Се́йгот пойде́.

А здаро́фкающце они́ ки́рвы, ки́рвы[24].

Ове́ць подзыва́ют хто — ли́ба-ли́ба, а хто — ба́ля-ба́ля. А ляг у́ш у нас не́ту. На э́том кли́манте не жыву́т. Жыву́т на мо́крых места́х. Коло́ццёф у нас ма́ло. Во́ду на́до брать в реке́. В зали́ве вода́ соле́на. Цяй пи́ть нельзя́, стира́ть нельзя́. Морьска́ вода́.

Рыбу ездим ловить на шняках

Кочеров В. В. Кольск. (Кола)

Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы — оли́фляна дожжэва́я оде́жа — и клеянку. На́ голову кладём зунве́ски. Ры́бу е́здим лови́ть на шня́ках. Вооруже́ние — па́русное. У е́лоф — косо́е, а шня́коф — прямо́е. Больши́е е́лы называ́юцця фембури́ны. Они́ име́ют две ма́чты. Кома́нда на шня́ках 4-5 челове́к. Ры́бу ло́жат ф цердаки́. Ры́бу ло́вим яруса́ми. Иногда́ они́ называ́юцце переме́тами. В мо́рё спуска́ицце две́ свя́заных стоя́нки. На крюцёк са́дим мо́йву или песця́нку, селётку или цервяка́. Доска́, на которо́й нажывля́ют я́рус, называ́ицце ка́ра. Тепе́рь кар не́ту. А тепе́ре я́руса при нажывле́нии ло́жацца в я́щыки. Э́ти я́щыки называ́ют ста́мпой. Э́то про́сто обрес из бо́цьки. В бо́цьку вхо́дит то́лько цеты́ре я́руса — тюка́. На мотобо́т теперь берётца со́рок тюко́ф. Фсе́ они́ свя́зываюцце и броса́юцце в мо́рё. Ковда́ выбра́сываем, ста́вим знак — ку́бас. А ку́бас — э́то па́лка сажени́ две длины́, к ней привя́зываюцце ку́хты, кухтыля́ — стеклянные шарики в се́тке. Они́ стекля́нные, иногда́ цветны́е. Их двена́ццеть и́ли шэсна́ццеть. Вот э́то фсё и есь ку́бас. Ку́бас для́ то́го, цьто́бы доста́ть я́рус из воды́ и быстрей его́ натти́. Он присоединя́ице к стоя́нке стоя́нкой бесю́т. Это для того́, цьто́бы я́рус был по дну. Треска́ хо́дит по дну́. Ку́бас быва́ет береговой. Э́то ковда́ он бро́шон бли́жэ к бе́регу. Быва́ет и голомяно́й — бро́шон да́льшэ в мо́рё. И ф середи́ну ло́жыцце ку́бас — это́ середня́к. Яруса́ су́шацце на кла́вах. Уды кладутся на ту и на другу сторону кла́вы и, цьто́бы они́ не пу́тались, све́рху на них ло́жыться пла́нка, кото́рой у́ды прикрепля́ются и не пу́таются. Се́мга ло́вицэ ф сеть. У нас сьдесь ф посёлке обсу́шные се́ти. При прили́ве попа́дё, при отли́ве уш не попадё. Те не обсыха́ют. В любу́ю во́ду мо́жо попа́сь ры́ба. Попадае́ бо́льшэ в ма́е, ю́не. Тогда́ ме́цё и́кру. Тепе́реця ницево́ не идё. Мо́жо бо́льшэ бу́дё ф сентябре́.

[22] О картошке.
[23] Становище лопарей.
[24] О лопарях.

Березовое полено

(сказка)

Вайванцева П. В. Онеж. (Малошуйка)

Сиде́ли мужыки́ на вецери́нке, игра́ли в ка́рты, в етой деревни была пустая ба́йня, не мы́ўсы в ней нихто́, две́ри бы́ли по́лы. Мужыки́ про́меж себя́ розгова́ривали, кто сме́ет сходи́ть в ба́йню, да принесе́т ка́мень с ка́менци. Преж топи́ли-то ка́менцями, но́не-то пе́цьки. Вот оди́н взы́скаўся молоде́ц, я вот схожу да принесу. И пошёл в ба́йню за ка́менем. Пришёў в ба́йню, взяў ка́мень с ка́менци, хо́чет с ба́йни вы́йти, а ёго́ захвати́ло за во́рот да де́ржыт. Возьмёшь как де́фку у нас за́муж, так спу́стим, а не возьмёшь, так не спу́стим. А сам он не ви́дит никоґо́. Вот он пообешша́ўсы сказа́ў, шо (sic) возьму́. Ёго́ спусти́ли, он пришёў к друзья́м на вецери́нку, ка́мень принёс, на стоў положы́ў. Сам зде́лаўся уны́лый да с и́ма игра́ть не стаў та и домо́й пошёў. Прихо́дит домо́й с вецери́нки, сел, йиль, то́лько оди́н и буў у роди́телей. А под око́шком заколоти́лось. Не мог, ого́нь дунуў та спо́рей спать повали́ўса. Роди́тели говоря́т: Ва́нька ты шо зде́лаў? Он йим ницёго́ не сказа́ў. На другой день упе́ть пошёл на вецери́нку. Там до́ўго ли ко́ротко побы́ў опеть пошёў домо́й огня́ доста́ть. Опе́ть хоте́л пойи́сь, опе́ть заколоти́ло — обира́й ниве́сту. Роди́тели испуга́лись — Чого́ ты натвори́ў, спокою нету? Так три но́ци ходи́ў. Пото́м он росказа́л роди́телям как за ка́менем ходи́ў. Родители со́звали свои́х ро́нных посоветовать ка быть. За двена́ццать вёрс бы́ў коўду́н. Вот посове́товали съе́здить за е́тим коўдуно́м. Коўдуна́ привезли́. В двена́ццать цясо́ф но́ци коўду́н пошёў в ба́йню. Узна́ў там про фсё де́ло, што там в ба́йне твори́цца. Узнаў — приготовле́ние к сва́дьбы, ниве́ста пригото́влена. Коўду́н прихо́дит к жэниху́ на хвате́ру и говори́т, што фсё де́ло я напра́влю. Вот, говорит, на́до за ниве́стой итти́, ни нагой, ни в пла́тьи, ни пешо́м ни на ко́нях. Ски́нули оде́жу, завертелися в се́тки, пое́хали на ухва́тах в двена́ццать цясо́в но́ци. Коўду́н пошёў да жэних, да не знаю было ли бо́ўшэ. Ниве́сту вы́вели из ба́йны, вся в шоўку́ да в зо́лоти по́дали её. Сва́дьбу каку́-то сыгра́ли со жэниxо́вой родне́й, а у ниве́сты никого́. А ниве́ста не ска́зыват кака́ да отку́да, пото́м-то ска́жэт. По́сле сва́дьбы гуля́ют, к ниве́стиным роди́телям хо́дят кажный ве́цёр, а он в ба́йне жэни́ўся так сиди́ до́ма. Мать-то жэниxо́ва и говори́т сы́ну: — Как нигде́ жэни́ўсы, так и сиди́ до́ма. А молоди́ца и отве́тила: — Ма́менька спусти́, так мы пое́дём к мо́им роди́телям в го́сти. — Поежжа́йте, говори́т, поежжа́йте. Ло́шадь запрегли́ да и пое́хали. Прие́хали к до́му ве́цёром, огоне́к гори́т ту́хло и се́ни зало́жэны снутра́. Вы́шэл оте́ц да и говори́т: — Кто там коло́тицця? А молоди́ца отвеча́ет: — Пусти́ та́тка, я прие́хала. Стари́к цють с ума́ не сошёў. Што ты, у нас никого́ не́ было, одно́ дитя́ да и то два́ццять годо́ф в зы́бке кацяем. Откро́йте, я ва́ша доць, до пра́вды ва́ша доць. Стари́к не смеў оди́н отвори́ть, сходиў за стару́хой, да огня́ взя́ли ешшо́. Се́ни откры́ли, го́сти в ы́збу пришли́, поздоро́вались с роди́телямы. Вот е́та молоди́ца пришла́ к зы́бке, вы́няла ребёнка из зы́бки, бро́сила ребёнка о́зень, и оказа́лося бере́зово поле́но. Говоря́т, што она́ оменёна была.

Случай на море

Хохлин С. Я. Онеж. (Кушерека)

Пое́хали на мо́рё насу́против Преображэ́ния, вы́мётали я́рус, полёжа́ли, вы́брали я́рус и пое́хали домо́й. Ве́тер был зюйд, о́чень пы́лкий, подня́ли па́рус. Подошли́ под бе́рег, ста́ли воротить, нам ударил ветер с той и другой стороны в па́рус. Нас па́русом опружы́ло, опроки́нуло кве́рху дном и мы вы́лезли на киль. На на́шо шша́стьё вода́ была́ прибыла́я, нас ста́ло зава́ливать в са́лму, в губу́. Не донесло́ до бе́регу, нас задержа́л дрек. Мы тут сиде́ли тро́е су́тки. Я не мог бо́льшэ переноси́ть и сказа́л това́рищу, што пое́ду. Сел на е́ту бу́точку, взял вёсло́, попере́чку бу́тки положы́л и пое́хал. То́лько онна́ голова́ была винна́. Това́риш оста́лся на креню́ на йолу́. Мне бы́ло жу́тко, бо́льно хо́лонно, озя́п. Вы́нёсло на бе́рег, волно́й как трёпнуло на бе́рег. Я совсе́м оста́лся на су́шы. Я с бу́тки скочи́л и побежа́л кве́рху, што́бы волна́ бо́льшэ не захвати́ла. Вы́шэл на бе́рег повы́шэ.

Коси́л наш колони́с, Юла́н, швед, у нево́ был я́шшык с прови́зией, я́шшык был не закры́т. Я я́шшык откры́л, мале́нько поку́шал. И потом мне товариш с кре́ня ма́шэт, што поди́ скоре́й. Я мо́крую оде́жу снял, под руба́шку напиха́л се́на. Мне ста́ло итти́ тепло́, лехко́. Пройти мне на́до бы́ло пять киломе́тров до шве́да. Меня́ ста́ло клони́ть ко сну, но всё-таки я не повали́лся, боя́лся усну́, он пропадёт и я пропаду́. Не доходя́ двух киломе́тров до посто́ф до ево́нной хвати́ры попада́еццы Юлан мне встре́ту на пару оле́ней. Вот я ему́ росказа́л, он меня́ дове́с до свое́й хвати́ры. Вся с меня́ бельё сня́ли, дали своё чи́стое бельё, и пото́м свари́ли горя́чий пунш. Да́ли мне вы́пить и уложы́ли меня́ спать в тёпло помешшэ́ние. И черес поўных полчаса́ приходи́ла ко мне жэна́ ево́йная и буди́ли меня́. А е́то вре́мя Юла́н взял двух сынове́й и пое́хал за мои́м това́рышом. И я не по́мню до́лго ли спал, пробуди́лся, а това́р ужэ́ спит ря́дом мной, и приго́нена ёла́. Из ёлы фсё вы́пало, сна́сти пропа́ли, фсё взяло́.

Частушки

Хохлин С. Я. Онеж. (Кушерека)
Я на по́люшке коси́ла
А над по́люшком мото́р
Я у ми́лово спроси́ла
— Што не ле́тчик до сих пор.

Завива́й мила́я ку́дри
Я гребёночку куплю́
Уважы́тельная де́вушка,
Я за то тебя́ люблю́.

У меня́ на се́рцэ есть
Неизлечи́мая боле́знь.
С е́тих ма́леньких годо́ф
Пошла́ неве́рная любо́фь.

Любо́фь не што-нибуть тако́е
Не плато́чек бе́ленький.
Плато́к загря́знёт — вы́моёшь.
Любо́ви зря не вы́вёдёшь.

Улушка, улушка
(песня)

Новожилова М. И. Онеж. (Кушерека)
У́лушка, у́лушка шыро́конькая
Тра́вка-мура́вка зеле́ненькая.
Я по тебе́ хожу́, ай не нахожу́ся.
На ми́лоγо гляжу́, ай не нагляжу́ся.
Коγо́ ве́рно люблю́, тоγо́ зде́ся не́ту.
Коγо́ ненави́жу, во вся́кой цяс ви́жу.
Ве́селая, ве́села сёγо́днешный день.
Ра́досна, ра́досна в тепе́решный цяс.
Вида́ла я вида́ла на́дежу свою́
Хо́дит, гуля́ёт в зеле́ном саду́,
Шшы́плёт, лома́ёт зе́лен виногра́т.
Ко́реницца вме́сте ко́ мне на крова́ть.
Шу́тоцьки шу́тит со мной моlодо́й.
Сло́ва не мо́лвит, отве́ту не даст.
Све́ти кра́сно со́лнышко во́ весь вёшный день.
Мла́тшый-то ме́сец во фсю тёмну ноць.
Уви́жу, угля́жу, куда мил пойдёт.
Пошёл-то мой ми́ленькой по́ уlуцки вдоль.
Загуля́л он, ду́шэнька во́ крайний во до́м.
Да ко вдо́вушки во до́м.
У вдо́вушки де́вушка, Ма́шенькой зову́т.
Выхои́la (sic) Ма́шенька на круто́ крыльцё,
Говори́ла́ Ма́шенька та́йное словцё.
Вы́пьём-ко Ва́нюшко по ця́ры с тобо́й,
Ты за моё здра́вьицё, а я за твоё.
Спо́мним-ко Ва́нюшко, спа́мятуём-ко
Как вместя́х мы ро́сли, по́гуливали́,
Осённыё но́цьки про́сижывали́,
Заба́вныё ре́ци го́варивали́.
Тебе́ не жени́цця, мне взамуж не итти́.
Жени́сь, ты жени́сь, ми́ленькой дружо́к,
Во́зьмешь ты де́вушку не́ луцце меня́,
Не кра́шэ лицём, не́ вышэ плецём.
Похо́дка у де́вушки как у журава́,
По́говоря у кра́сной как у мужыка́.

Бояры, бояры

(свадебная песня)

Новожилова М. И. Онеж. (Кушерека)
Бо́яры, бо́яры,
Не бе́лы вы нае́хали.
Съе́здите в го́лымя,
Насеки́те оле́шника,
Нажги́те вы пе́пel,
Наде́лайте шчо́локу.
Намо́йте свои́ го́ловы,
Намойте це́рны бо́роды.

Жалостная песня

Новожилова М. И. Онеж. (Кушерека)
Вокру́х я вся осироте́la
Без тебя́ любе́зной мой,
С тобо́й фсё шча́стьё улете́lo
И не воро́тицца наза́д.
Воротя́сь, мой ненагля́дной
К нешча́сной де́вушки ко мне.
Нейде́т, нейде́т мой ненагля́дной,
Нейде́т не лю́бит он меня́.
Во сне как ангel он явился,
На се́рце и́скру зарони́л,
Быстрой молмиёй суспусти́лся,
Наве́ки шча́стия лиши́л.
Ты жыви́, моя́ любе́зна,
Не влюбля́йся ни в ково́,
В твои́х лета́х люби́ть опа́сно.
Мы повя́нем как трава́,
Мы повя́нем не веста́нем.
Во век ты свой не расцвете́шь,
Коγда́ цвето́цек росцвета́ёт.
Ёво́ стара́юцця сорва́ть,
Коγда́ деви́ця molода́я,
Ее́ стара́юцця люби́ть.
Коγда́ деви́ця пожыта́я,
Её стара́юцця забы́ть.

На горочке деревцо

(свадебная песня)

Новожилова М. И. Онеж. (Кушерека)
На го́роцьки деревце́
Высоко́шенько вы́proclo,
Зелене́шонько ро́сцвelo.
Куна́мы-то о́бproclo,
Соболя́мы ро́сцвelo.
За е́то за де́рефцё,
За е́то кудреватоё
Туля́лася, хорони́lась
Деви́ця душа́ кра́сная
Марья свет Ивановна.
Сама́ она́ похваля́лася
Похвало́й своей девоцьей.
Из-за е́тово де́ревця,
И-за е́тово кудрева́тово
Некому́ бу́дёт не вы́смотреть,
Не вы́смотреть, не вы́купить,
Бес ста́, без друго́во,

Бес це́лой, це́тной ты́сяци.
Тут усль́шал ту́ю похвалу́
Удало́й до́брой мо́лодец (имя рек).
Не хвали́сь-ко кра́сна де́виця,
Я оди́н тебя́ повы́смотрю,
Повы́смотрю да повы́куплю.
Бес ста́, без друго́во,
Бес це́лой, це́тной ты́сяци.
Да одно́й-то золото́й казно́й.
Я со бо́льшым со ва́тушком
Да со хре́сным со ба́тюшком,
Со хре́сной со ва́тушкой,
Со хре́сной со ма́тушкой,
С двума́ дружка́мы уда́лыма,
Уда́лыма да ото́бранныма
У доро́дня до́бра мо́лодцця (имя рек),
У деви́ци душы́ кра́сной (имя рек).

Колыбельная

Новожилова М. И. Онеж. (Кушерека)
Фси ко́шки, фси котя́тка спят
На́шы ма́ленькы робя́тка туда́ жо спят.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Одна́ у́тушка не спит,
На зголо́вици сиди́т.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Да свои́ гла́ски за́крывай
Во фсю ноць не о́ткрывай.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Да оку́тки не срыва́й,
Головы́ не по́дымай.
Баай-баай-баай-баай-баай.
И соба́цька не lай,
Да мlаде́ня не пуга́й.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Белоlа́на не ходи́,
У нас Ва́нюшки не буди́.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Петушоцёк не пой,
Дай-ко Ва́нюшки споко́й.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Спи-ко маленькой,
Спи хоро́шенькой
Да ненагле́дненькой.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Спи, усни́ да бо́льше вы́рости.
Вы́ростёшь больш о́й,
Бу́дёшь на у́lушку ходи́ть.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Бу́дёшь шше́пку збира́ть,
Бу́дёшь ба́бушки носи́ть.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Ка вы́ростёшь побо́ле,
Пальтеце́ сошье́м подо́ле.
Баай-баай-баай-баай-баай.
Ку́пим ва́ленки,
Обу́ём но́женьки,
Отпра́вим по доро́жыньки.
Баай-баай-баай-баай-баай.

Я в Вирме родилась

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Я в Ви́рме родила́сь то́лько на той стороны́ в роди́тельском до́ме. А э́тот дом мне, му́жа, роди́телей евóнных, ба́бушки да де́душка евóнные, дом-то ста́рый, вот фто́ра со́тня. Больша́я (деревня) мно́го домо́ф бы́ло — сто се́мьдесят. Так бы́ли и сза́ди там, там сза́ди ещё́ ряд был. Ещё там гору́шэчка, там на гору́шэчке жы́ли, и здесь бы́ли дома́, то́жэ фторо́й ряд там был домо́ф, вот там ещё́ стоя́т. Но, вот там наверху́ Гору́шка зва́ли, Гору́шка, а здесь Островóк, а здесь ника́к не зва́ли. Не знаю почему́, то́лько на Островке́ говори́ли. Но тут то́жэ дома́, здесь ещё́ зва́ли там бы́ли дома́. И вот тут при́м цэ́рквы то́жэ дома́ бы́ли фсё жы́ли лю́ди.

На Баренцевом море

Панфилова А. А. Беломор.

А рыбаки́ рыба́чили, на Ба́ренцэво мо́ре ходи́ли да в колхо́зи, но за́работка никако́…, так ма́ло на Ба́ренцэвом мо́ри когда́ пого́да-то стоя́ла, а вить в ёлах е́здили, па́русны. Отсю́да, отсю́да вози́ли, до го́рода, там грузи́ли на платфо́рмы, ну вот так вро́ди. А когда́ я ужэ́ шла, дак мы отсю́да е́хали на Ба́ренцэво мо́ре. От на́шэй от реки́ и до Беломо́рска, а пото́м от Беломорска туда́ капита́н вёл. Да по мо́рю, до Тери́беркы шли. Дак мы шли, подожди́, мы из го́рода вы́шли ве́чером, пото́м день шли, а но́чью, ну, он мы в све́тло вре́мё шли. Дак он сказа́л што у́тром мы придём в э́ту. Ну в Тери́беркe, но тот бе́рек-то зва́ўшэ как жэ там. Ужэ́ забы́ла. Не, никуда́ не заходи́ли никуда́. Про́сто на како́й-то о́стров приставáли и дроф набра́ли, ф трюм дроф набра́ли и фсё. Ёла ужэ моторна была, дак это я ужэ была в петьдеся́т пе́рвом году МээРТэ ужэ было, с Петрозаво́дска ево́ пригна́ли, тогда́ мы шли вот.

При мне бы́ли ёлы, вот здесь стро́ил колхо́с па́русны-то ёлы. И потом йих увози́ли на платфо́рму на ко́нях, там потом их наве́рно справля́ли до Мурма́нска, а там ужэ́ свои́м хо́дом. Они́ бы́ли про́сто ку́бричек был в носу́, носово́й ку́брик, а здесь гре́ди бы́ли на ве́слах, мо́жно бы́ло грепсти́, вот их по́ тро́и е́здило. По три, вот на́ша Ма́ша дак ещё́ ходи́ла с му́жэм. Греди — это нашэ́ски, нашэ́ски, вот на кото́рых сидя́т, но и вот здесь э́ти, што́бы ве́сла-то фста́ли, так крю́ки зва́ли, но, и вот и гребли́. Оди́н гребёт, оди́н на носу́, а то дво́е гребу́т, по весло́́, а оди́н на кормы́ сиди́т. Бывает, што и двума́ весла́мы гребли́. Наве́рно быва́ли и, я не по́мню, я на э́тых не е́здила. Наве́рно и по четы́ре весла́ бы́ло, вить ма́ло ли шторм выбера́ющцэ да. Да паруся́т куда́ в друго́ станови́ще, не мо́гут вы́браццэ, шторма́-то. Шторм-то паде́т, дак они́ туда́, выбера́лись в любо́ станови́ще, в како́ то́лько попу́тный ве́тер, лишь бы вы́браццэ, но мно́го тону́ло люде́й. У нас ве́рно мно́го утону́ло. Перевора́чивало ёлы, и́ли э́того, ну други́ не о́чень о́пытны бы́ли. Да, други́ не о́чень о́пытны бы́ли, дак то́жо фся́ко быва́ло. Да и тут когда́ шторм больш о́й, дак до́лго ли повернёт, е́сли нео́пытный. На волну́ на́до вить тожэ жда́ть, когда́ волна́, волна́ то́лько ска́тиццэ, тогда́ уш разворáчивайся. А так фтора́ нахлы́снет, е́сли ты бо́ком стои́шь, мо́жэт то́жэ опроки́нуть, хоть и на ве́слах е́здили. На мото́рках-то пото́м ужэ́ коне́шно да. Но фсё ровно́, е́сли си́льный ве́тер дак то́жэ на́до развора́чиваццэ то́жэ знать. Когда́ си́льный ве́тер, идёт моря́нка-то. Уйдёт ло́тка туда́, пото́м как вы́прыгнет, потом снова, ужас. И не́бо-то с водо́й-то как сровня́еццэ, то зна́ете как в кварти́ре… Быва́ла я и на таки́х и на Ба́ренцэвом бы́ли, шли дак, така́. Вы́шли то́жэ ху́до, снача́ла не переда́ли, а пото́м ужэ́ в пути́ переда́ли дак, мы шли дак, с э́тово с Пе́ченги в Тери́беркy шли, о́сенью. Лоф, зна́чит э́то в Пе́ченге губа́ была́ по́лна была́ сельде́й. Но сельть каля́нус оказа́лся. Каля́нус — э́то сельть значит и у неё таки́х два кра́сных га́лстука. И она́ не годи́ццэ для посо́лки. На́до го́ловы отрыва́ть и пото́м соли́ть, а где жэ, цэ́ла губа́, там се́мдесят судо́ф нашло́, што́бы э́ту ры́бу вы́ловить. А пе́рвых сда́ли, ана́лиз показа́л, и фсех обра́тно, што нельзя́ лови́ть, вот э́тэй ры́бы. Ну и, дак. Вари́ли дак го́ловы отрыва́ли, да пото́м э́то, выбрыва́ли да и вари́ли, она́ така́ жэ. А вот соли́ть, нам сказа́ли, што она́ как пе́пел бу́дет, ну вот. Ну и мы обра́тно шли, но ве́троф сто́лько вы́пало, во́пшэм о́коло двена́ццати ба́ллоф бы́ло. Ну нас так трепа́ло, дак обледене́ли мы, но э́того, ради́ст впи́фшэ. Да помпа и така́ обледене́ла и ручна́я. Дак, зна́ешь, два ка́тера подошло́ вое́нных и э́то понто́ны подвели́ с той стороны́ и с друго́й и нас притащи́ли ф Тери́беркy, и вы́вернули, вы́вернули пото́м ф Тери́беркy-то, так. На МээРТэ́ э́то, на ёлах тогда́ жэ не ра́цыи ниче́во не́ было. Ёлы то́лько бы́ли на ве́слах. Весе́льны ёлы, зна́чит, па́русны они́ щита́лись, па́русны ёлы, но. А вот пото́м ужэ́ колхо́с-то у нас роспа́лсэ в шыйся́том году́, шэстидеся́том. А вот после́дни го́ды сельть лови́лась хорошо́ там, и колхо́с-то стал миллионе́р. Ну вот. Дак тогда́ вот у него́, но ужэ́ тогда́ у него́ заку́плены бы́ли два МээРтэ́ и пото́м, два тральщика бы́ло, два МээРБэ́[25], бо́тики и два тра́льшшыка мото́рных. Но у э́тово, МээРБэ́-то я не зна́ю, они́ наве́рно бо́льшэ ходи́ли на э́то, на селёдку. На треску́, яруса́ми лови́ли, а нажывля́ли яруса́. А мы-то ужэ́ с тра́лом ходи́ли, с тра́лом. Час пройдём с тра́лом, пото́м трал поднима́ют. Яруса́ мо́йвой, мать-то говори́ла да отец, што мо́йву лови́ли где-то в берега́х.

[25] Малый рыболовный бот.

На море сена косили

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

А в Ви́рмы вот, дак, э́то зна́ю што родители́, вот оте́ц-то уйде́т на мо́ре. На э́той на ме́лкой посу́ды ходи́л. А роди́тели да вот фся дере́вня была́ в колхо́зи-то жы́ли о́чинь бе́дно, очинь бедно. А жэ́ншшыны, вот на́ вёслах, ло́дочки-то небольшы́ бы́ли тогда́, на ве́слах. Ну вот таки́, не ска́жэшь, што они́ ма́леньки. Они́, че́тверо гребу́т, пя́тый на кормы́. И вот оны́ е́здили в мо́ре се́на коси́ли. А коси́ли се́но горбу́шами. Вот горбу́шы, зна́чит, на две стороны́. И вот цэ́лой-то день с утра до ве́чера хо́дят, хо́дят, хо́дят. От ле́су да г бе́регу, до того́ они нахо́дяццэ бедны́. Да е́ле, вода-то за́прибудет, да опя́ть сно́ва е́дут да гребу́т до дому, вот. А далеко́ е́здили, круго́м Сум-о́стров объежжа́ли, да. До Лад-о́строва и то шшыта́лось шэсь кило́метроф, а туда́ ско́лько, подожди́, до Поннёго то́жэ шэсь, а там до Ужэ-ко́рги. А они́ ещё до У́жэ-ко́рги туда́ е́здили, дак кругом Сум-о́строф объежжа́ли да Са́лмы. Са́лмы-то тут побли́жэ. Тако́ ру́сло было́, вот оно́ щас фсё заросло́. А тогда́ колхо́с-то воскре́сник, тогда фсё воскре́сникам. Колхо́с соберёт воскре́сник и лопа́тами и э́тово, дак вот на воскре́снике вы́копают э́то ру́сло. И фсегда́ в ка́ждый гот выка́пывали, што когда́ вода́ по́лна придёт, по э́тому ру́слу проежжа́ли туда́, вот. И тут бли́жэ е́здить, так на́до бы́ло круго́м Сум-о́строф огиба́ть, а здесь с э́тэй стороны́ бли́жэ е́здить бы́ло, и не так опа́снее жэ́нщинам. Дак вот колхо́с так. И река́-то была́ поглу́бжэ, сплаф вить у нас шёл, шёл сплаф отту́да све́рху, сплав был. Сплаф был я по́мню, што мы ещё́ вот, вода́-то когда́ соле́на, вот сича́с ужэ вода́ у нас соле́на жэ, вот. И мы ло́ткам, в ло́тках пое́дем туда́ повы́шэ, кило́метра за три по́ воду е́здили, ну вот. И посу́ды-то нало́жым, и вот в друго́й рас прихо́дитсэ че́рес бревно́ перекида́ть э́ту ло́тку, когда́ воды́-то ищё́ ма́ло, што́бы бли́жэ е́хать, вот. Дак е́дем, дак вот спла́ву по́лна река́ была́ и там бы́ли таки́ кле́тки, што́бы туда лес в ту сто́рону не проходи́л отсюда́, вот так. Я по́мню как вспла́ву потому што, у нас сосе́тска де́вочка вот у нас жэ е́здили, там Мальо́стров недалеко́, туда́ е́здили. Отца́ не́ было у них, а мать уе́хала на Ма́ссову пути́ну. Весно́й, когда́ лёт ухо́дит, вот е́здят сюда́ селётку лови́ть. Ну вот, м мать-то уе́хала, а ба́пка да де́тко бы́ли, а э́та де́вочка-то одна́ была́. Она́ с два́ццать восьмо́во го́да была́. И она́ ма́леньким котелко́м фсё во́ду носи́ла-носи́ла. Носила-носила, а потом так поскользну́лась и упа́ла. Упа́ла туда́ и утону́ла она́, и пото́м ма́льчик ишшэ́ черес это, у Капитолины Васильевны то́жэ утону́л. Тожэ на брёвна фстал, а брёвна то ско́льзкии и то́жэ вода́ туда́ подде́ло, вода́.

Карбаса шили

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

К карбаса́м дак привя́зывали верёвочки ды́рки проде́лывали и верёфки и вот э́ти вёсла в э́ту верёфку. Снача́ла старики́ выде́лывали крючки́ таки́ и пришива́ли к борта́м, они́ не прибива́ли, а пришыва́ли вицо́й. Ви́цы совью́т и ви́цами пришыва́ли, и он вот так вот стоя́л и сюда вот заложы́ли и ищё́ верёфку, што́бы весло́ не отходи́ло далеко́. А пото́м ужэ́ ста́ли палки э́ты, таки досто́чки вы́стругают, вты́кивали и друго́й рас так их снима́ли, когда́ опроки́дывали ло́тки-то на́ зиму, дак э́ты па́лочки снима́ли. А крюки-то вить те, крючки́-то те и не сни́мешь, поднима́ли вы́шэ.

Карбаса́ тогда́ шы́ли, я да́жэ по́мню оключиньё да фсё, вот эты крючки-то звали оключиньё, дак их пришыва́ли ви́цамы, а вот са́мы карбаса́, ну ни к чему́, моло́да была́, дефчо́нки ма́леньки дак не по́мню как шы́ли. А пото́м ужэ́ по́мню, што на э́тих што шы́ли, гвозди́ коне́шно шы́ли. Бо́льшэ всего́, я ду́маю они́ шы́ли ви́цамы карбаса́. Потом ужэ бы́ло ревину́, ка́рбас быстро вы́гниу́, гвозьём шы́тый дак, вот так. Зна́чит он чем-то шы́ли так. И э́тово. Там-то по́мню ищё́, су́дны, но там-то ужэ́ наве́рно на заклёпках де́лали, ужэ́ колхо́з был дак наве́рно на заклёпках они́ э́ти ёлы-то при обгни́ве делали. И веть у нас оте́ц-то и ма́стер был да фсё, а вот. Ну он фсё де́лал сам, и сапоги́ шыл и фсё. Мно́го колхо́зникоф, фсё уча́ствовали, мастера́ бы́ли, кото́ры, коне́шно, там был Петр Степа́нович Голови́н, ма́стер да Григо́рий Ива́нович да, старики́, да вот наш оте́ц то́жэ. Фсё вре́мя де́лал он, а други́ лес пили́ли, веть лес отту́да навезу́т, бре́венко. И поста́вят, зна́ешь, ко́злы, два козла́, пото́м так и зака́тят бре́вна и пи́лы таки́и дли́нные, и вот э́тими пи́лами, оди́н све́рху, друго́й сни́зу. Вот э́ти до́ски-то и пи́лят. Пили́ли до́ски вот для э́тово, для стро́йки. Ну и пили́ли, вот дома́-то стро́или, веть неотку́да лес, фсё пили́ли.

Конопа́тили уш, не зна́ю, мхом конопа́тили. Тогда́ мох рва́ли ищё́, вот ля́ги большы́, там в мо́ри на ска́лах ля́ги, и мох вот бо́льшэ фсего́ э́тот мох бра́ли. Ляга, ну лу́жа, и большы́ лужы́ и она фся заросла́ мхом. И вот этот мох оттуда вытяга́ешь, су́шат его́ и он такой пло́тный-плотный. А дома́-то дак тут де́лали, мох рва́ли на бора́х, борово́й мох.

В ло́тки-то деревя́нные по́мпы, спецыа́льно де́лали по́мпы деревя́нны, ну и кача́ют, выка́чивали. Но и для запа́су пли́цы де́лали то́жо деревя́нны таки́, пли́цы, што во́ду, в ма́леньких-то ло́тках, дак пли́цами, пли́цы деревя́нны де́лали и. Она́ вот э́та пли́ца, вот она́ вот тако́го ти́па и тут бока́, здесь ру́чка, вот так за ру́чку де́ржат, вот так про́сто загиба́ешь и вот тебе́ вода́ выска́кивает, как соски́, вот то́лько деревя́нные.

Массова путина

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Весно́й е́здят на ма́ссову пути́ну, но. А в колхо́зи пото́м ста́ли ужэ́ зако́лы ста́вить. Ищё́ ф колхо́зи э́то де́ло бы́ло. Приедут с ма́ссовой пути́ны, там неводами ловят. Две ло́тки, две ло́тки, и не́вот, и вот оди́н гребёт, один на носу шшу́пат шоста́ми, нашшупат рыбу и розъежжа́юццэ, едут вме́сти. На кормы́, на той кормы́ и на другой значит, э́тово, ма́тица бро́шэна, а кры́лья у кормофшшыко́ф о́коло нок. Ну вот, когда́ ры́бу начну́т лови́ть, ростолкну́ццэ, и тогда́ из одного́ начнёт мета́ть крыло́ и фторо́е, а весе́льщики гребу́т. Пото́м, когда́ ма́тицу вы́кинут они́, ры́ба е́сли есь, а нет ры́бы ужэ́ ра́ньшэ ничина́ют съежжа́тцэ. И вот съе́дутцэ, якоря́ бро́сят и начина́ют выбера́ть кры́лья, а весе́льщики шэста́ми то́рбают, што́бы ры́ба из ма́тицы не вы́шла, ну вот. Ну и пото́м подни́мут ма́тицу и ры́бу в ло́тку вычёрпывают, в ло́тки ры́бу. Сака́мы, са́мы саки́ жэле́зны и па́лка деревя́нна и здесь из се́тки сде́ланэй как мешо́чик тако́й то́жэ. И вот э́тими сака́ми, да вот у меня́ есь ищё́, саковы́шшэ там. И вот в ло́тки че́рпали ры́бу. А когда́ мно́го, дак старались завяза́ть ма́тицу да шэст ты́кнут, а да́льшэ е́хать, што́бы фтору́ ма́тицу связа́ть. Вот так, по́ два не́вода возы́ли, ф том ка́рбасе не́вот и в друго́м. А пото́м приежжа́ли, когда ма́ссова ужэ́ лёт уйдёт, и ры́ба уйдёт, ся́дет, приежжа́ли вот сюда́ на на́шу губу́, на́шы-то вы́ремски-то, а други́ где как лови́ли. И ста́вили вот эти зако́лы, зако́лы и ме́лкии и на мели́ ста́вили ме́лки убе́шки таки́ небольшы́. И хвоёй загора́жывали э́ты кры́лья. Просто убе́жок тако́й, как бо́чечка ма́ленька така́, вот, по де́сять обруче́й, а кры́лья набера́ли хвоёй. Хвои́ нару́бят и вот так вот крылья наберу́т и туда́ ры́ба. И вот пото́м ка́мбала да, на мели́-то ка́мбала да фсё. А в зако́лы-то се́льди лови́ли, зако́лы ста́вили со стена́мы, стены од бе́рега пробью́т, ко́льями зацэ́пят сте́ну, штоп она не па́дала. Вода́ прибыва́ет, вода́ прихо́дит стену ужэ так не видно, а упадёт, дак она стена дёржыццэ на ко́льях. А пото́м ужэ́ ста́ли на плаву́ де́лать, а ужэ в ба́зы гослова, дак мы ужэ́ на плаву́ ста́вили зако́лы. Я в ба́зы гослова когда́ ста́ла рыба́чить дак. На Мальо́строве мы жы́ли, ф со́рок пя́том году́ э́то де́ло бы́ло. В который гот война́ ко́нчилась, тогда́ я, там в брига́ду меня́ отпра́вили дак. Ра́но я пошла́ рабо́тать, на четырнаццатом году тут в рыбопункте работала. Пото́м в Ю́кови в со́рок четвёртом году́ о́чень мно́го нава́ги бы́ло зимо́й, ну го́ры пря́мо как дома́ наваля́ли. Две горы́ таки́х бы́ло. И нас туда́ отпра́вили, вот, э́ту ры́бу убера́ть. Дак мы там четы́ре ме́сяца рабо́тали, без выходны́х, и от восьми́ до восьми́, вот так. Рыбаки́ во́зят, мы её роспуска́ем, моро́зим, а пото́м вот кида́ем её лопа́тами в ку́чу. А пото́м ужэ́ когда́ лоф-то ко́нчилсэ дак ужэ весна март-то ме́сец на́до ры́бу увози́ть и нам да́ли э́то с леспромхо́за два тра́ктора. И вербо́ванных да́ли три́ццать челове́к. Её жэ на́до грохоти́ть, а нас-то не́сколько челове́к. А вот деревя́нные реше́тки зде́ланы с таки́мы вот с ды́рками, реше́точки и ру́чки, и вот грохоти́м, што́бы сук отходи́л. Веть то снек идёт, их пот сне́гом э́той ры́бой запада́ло, то и вот. Грохоти́м, снек э́тот отлёта́т вот и. Ну нас щита́ли как ка́дровы дак, они́, а мы зашыва́ли рого́жны кульё, вот они́ грохотя́т, зашыпа́ют, мы их зашыва́ем, ко́нцы завя́зываем и на весы́. Пото́м трактора́ гру́зят, но три́ццать челове́к дак. Но за ми́сец э́ту ры́бу спла́вили фсю, два тра́ктора. Ф ка́ждый день нагру́зят по́лны са́ни. У тра́кторо ф са́ни больши́е, а вот ско́лько ужэ́ мы в день отправля́ли, дак не по́мню. Но во́пшэм, так-то по́мню, што четы́ре ме́сеца мы проробо́тали без выходны́х, потому́ што руга́лись на заве́дущево, што она нам дал за четы́ре ме́сяца три дня оддохну́ть. Да што поежжа́йте де́фки ба́ню стопи́те да помо́йтесь да, вот да фсё. Руга́лись, што глуха́рь хоть бы дал четы́ре дня, за четыре месяца, хоть бы четыре дня да, он глухой был, заве́дущий, глухарь, хоть бы дал нам. Сумпоса́цкий был, руга́лись на нёго́.

Убежки ставим на мелях

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Лёт пото́м ста́нет, ну тогда́ рыбаки́ ужэ́ мерёжы были и мерёжы и убе́шки вот э́ты ма́леньки то́жэ. Ледо́к-то ста́нет, дак они́ пробью́т топора́ми, и хвои́-то наста́вят и под лёт и вы́копают ищё́ я́му внизу́, што́бы бо́чечка-то э́та внизу́. А то вода́-то ухо́дит, прихо́дит дак убег мо́жэт примёрзнуть ко льду, когда́ вода́-то уйдёт, моро́зы-то си́льны. Да вот эти убе́шки ста́вим, где мель, на меля́х, ну зна́ли где гу́бы, ужэ зна́ли по стари́нки, друк от дру́жки веть зна́ли што. Так и в колхо́зи бы́ло, а други́х зна́чит, кото́ры на се́льди да на нава́ги дак, те́е зна́чит, но и сюда́-то, в э́ти-то убе́шки о́сенью нава́га заходи́ла, ну вот. А, э́тово, а весно́й вот ка́мбала да така́я ме́лкая рыбёшка, ну вот, а зимо́й — нава́га. И вот мерёжы ста́вили на се́льди и на нава́ги. И сельдя́нки розбра́сывали пра́вда по губы́, а на нава́гу ста́вили ряда́ми мерёжы, вот. Одну́ мерёжу ста́вят на прибылу́ во́ду, другу́ю — на полу́ во́ду, што ры́ба захо́дит с прибылой водой в эти мерёжы, а с поло́й в э́ти, кото́ры на полу́ воду́, вот так ряда́ми на губы́ мерёжы и ста́вили, там друк от дру́жки ско́лько ме́троф ско́лько шагоф там отщита́ли, питьдися́т ли ско́лько и. Ну э́тово, бо́льшэ сельдяны́ де́лали мерёжы, ну вот. А пото́м, когда́ ужэ́ база гослова ста́ла, тогда́ нава́жьи ста́ли де́лать. А так в колхо́зи убе́ги бо́льшэ де́лали на нава́гу, а мерёжы де́лали, в колхо́зи ма́ло бы́ло мерёш. Там по шэсь даю́т мерёш на звено́, а звено́ шэсь челове́к. Фсё по но́рмы было́, вот. А в ба́зы гослова, там мно́го мерёш бы́ло, там сетевя́ска жэ была́ в Беломо́рски. И там мерёш наде́лали, дак я по́мню у нас в брига́ды бы́ло бо́льшэ ста мерёш. На шэсь челове́к у нас бо́льшэ ста мерёш бы́ло. Делали то́лько вот бо́чечки поме́ньшэ, наприме́р со́тки, да́жэ восьмидеся́тки бы́ли, а на нава́гу де́лали

на сто со́рок, на сто два́ццать и на сто со́рок, э́ти, о́бручи. Ра́ньшэ дерева́нны де́лали, а вот в ба́зы гослова́ ужэ́ ста́ли де́лать жэле́зные обручи, вот так. И де́рева на́до о́чень мно́го, што́бы, его́ жэ на́до вы́рубить, найти́ в лесу́ ме́сто тако́, где они́ расту́т, да пото́м на́до их окори́ть да, на́до их сгиба́ть, да фсё дак мно́го де́ла. А жэле́зны, таки́ метали́чески де́лали заверну́т да, свя́жут да тря́пкой обмота́ют, грезьне́м, в ком, штоб не росходи́лись эти, вот так де́лали. Деревя́нны со сосны́ де́лали, со сосны́, она́ жэ не так суковата́, е́лка-то веть суковата́ о́чень. Со сосны́ де́лали.

Тузлука надо наделать

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Была́ тоня́, тут зва́ли, там избу́шка была́, звали Тонне́. Там изба́ была́ рыбаки́ жы́ли, там весно́й по три́ццать челове́к жы́ли, вот кото́ры на зако́лах, кото́ры на мелково́дьи рыба́чили. И там вот недале́ко отсю́да, за три кило́метра стоя́л склад больш о́й, и там и́збы бы́ли от, отсю́да из реки́ уе́дем на неде́лю и там неде́лю жывём. Рыбаки́ во́зят ры́бу, а мы её обраба́тываем. Тогда́ фсё чи́стили, но тогда́ война́ дак, фсё чи́стили. Нава́гу, на́до фсю вы́чистить бы́ло и ка́мбалу вы́валить ки́шки, а пото́м фсё э́то переполо́щем, да пото́м в россо́л, тузлу́к её. На тузлу́к на́до и воды́ наноси́ть и тузлука́ на́до наде́лать, а тогда́ фсё вручну́ю жэ вот так. Бо́льшэ всего́ де́лали, вот, весно́й мы со льда. Снек-то ста́нёт та́ять и вот э́та вода́, она́ не так соле́ная. Но она́ почти́ све́жая, и вот ту мы во́ду нано́сим в чаны́. Ну чаны́-то больш ы́ были, и вот в э́ты чаны́ нано́сим. Но немно́го ли́ли мы тузлуку́, э́то в чаны́, а бо́льшэ со́лью, со́лью. Рят, пото́м розгрёбём и лопа́тками со́лим, сви́щем. Ну тепло́, дак на́до, штобы рыба-то не испо́ртилась и соль была крупная о́чинь, вот так и вот э́тыт тузлу́к, а пото́м ужэ́ и когда́ конча́ецца, тогда́ ужэ́ и соле́ный нано́сим воды́ тузлу́к то́жэ зде́лаем. В бо́чки э́ту ры́бу укла́дывали в бо́чки фсю, в бо́чки. Су́дно подошло́, подойдёт и на су́дно грузи́ли и. Селётку ряда́ми укла́дывали в пятидесятилитро́вые бо́чечки, ряда́ми, вот так рятка́ми. Нало́жым, розвернём, фторо́й рят, вот так вот укла́дывали. А нава́гу, да таку́ ры́бу, ко́рех да нава́гу да, это фсё нава́лом так, ф столитро́вы бо́чки. Ко́рех, ко́рюшка — одно́ и то жэ, а вот ря́пушка — это друга́я ры́ба, это озерна́я ужэ́. А вот у нас ко́рех, весно́й в реку́ шол ко́рех, и вот мере́жы мы ста́вили в реку́, дак ко́рех шол. Тогда́ река была́ глубжэ, дак, а тепе́рь фсё лишь замыва́ет, замыва́ет, замыва́ет и река-то ме́лка ста́ла софси́м.

А ещё сик попада́л, но немно́го и пото́м в зако́лы попадёт когда́ ф се́мги, дак немно́го то́жэ, ну таки́ килогра́ма по четы́ре, по пять, вот таки́ попада́ли. И пото́м ищё пинедо́ры бы́ли, вот. Они́ таки́е кра́сные и се́рые, но они́ таки́, вот таки́ вот величино́й, таки́ горбыле́м. Но у них икра́ была́ о́чинь хороша́я, кра́сная икра́ така́, и вот э́ту икру́ соли́ли то́жэ в бо́чечки. Они́ вот таки́ горбылько́м, у них тако́й и здесь хво́стик. Вот так и вот так пошы́ре. Соли́ли то́жэ, он о́чинь жы́рный был.

Невода запешивали

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

В не́воде, ну вот, ма́тица, пото́м розъе́с, пото́м кры́лья. Розъе́с зна́чит верх плаф, а нис, нис э́то, как э́то называ́ецца — грус, што́бы он э́то розъе́с-то грус внис, а плаф поднима́л, што́бы ры́ба заходи́ла. С ка́мня, ка́мешки выбера́ли и оббивали, што́бы верёвочкой привя́жэшь, дак што́бы держа́лсэ грус. Гру́зило пото́м да фсё дак. Плаф деревя́нный де́лали, са́мы де́лали, плаво́чки таки́ небольш ы́, а на серётке вот таку́ больш у́, это называ́лась ло́вда. У розъе́зда, где плаф наверху́, вот э́то называ́лось ло́вда. Розъе́с куда рыба заходит.

У мерёжы там дак называ́ласе, э́то чупа́, чупо́вка, там от после́днего обруча, она вот так шла и там завя́зывали её и привя́зывали зимо́й дак к ко́лью. Ко́лья руби́ли и ко́лья ста́вили фтыка́ли и её опуска́ли туда́.

Запе́шывали, вот о́сенью по то́нкой льди́ны невода́ запе́шывали, вот в Беломо́рск е́здили, там бо́льшэ фсего́ неводна́ лови́лась. Дак там невода́ вот запе́шают, запе́шают его́ и пото́м протяга́ли, вот. Напе́шают лу́нок-то и пото́м туда́ протя́нут пронор я́т нори́лом, верёфки и пото́м, нашшу́пают ры́бу-то, напе́шают этих, ры́бу нашшу́пают шэста́мы. А пото́м её загоня́ют туда́. Не́вот протяга́ют и вот так лови́ли. Ерда́н называ́лсэ, он тако́й четырёхуго́льный де́лали. В одно́ туда́ опуска́ют и сюда́ пото́м вытяга́ют, это мерёжы, мерёжы так, вот. Сюда́ опуска́ют, протяга́ют туда́ нори́ламы занор я́т туда́ и там походня́. Отвя́жут от кола́, похо́дь (sic) привя́жут верёфку дли́нную и тя́нут сюда́, вытяга́ют, ры́бу вытряха́ют, чупу́ розвя́жут, ры́бу вы́трясут, обра́тно завя́жут, верёфку э́ту што́бы не ушла́ она́ туда́ так и. И пото́м привя́зывает и обратно э́той верёфкой затяга́ют туда́.

Не́вот, ерда́н-то тожэ пе́шают, но, затяга́ют, э́тово, так вот когда́ е́сли попа́ла ры́ба ужэ́ они́ бо́льшэ пото́м на́до её. Не́вот-то бо́льшэ её войдёт, на́до реализова́ть, не́вот ужэ́ не оставля́ют там. Бу́де оста́вят на́ день, да пото́м прие́дут да сно́ва подни́мут да увози́ли. А у́тром опя́ть уежжа́ли не́вот запе́шывали и́ли жэ в ту́ю жэ лу́нку. Нет, стара́оццэ фсё бо́льшэ ужэ́ в друго́м ме́сте запе́шать, смотря́ как ры́ба нава́лится, с како́й стороны́.

По-морскому ветра

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Ну е́сли по-морско́му щита́ть дак, у нас е́сли да — се́вер, вот юг, вот восто́к, вот за́пад. А пото́м ищё́ вот э́тот ве́тер называ́ли у нас побере́жник, ме́жду се́вером и за́падом, — побере́жник. А здесь полу́ночник зва́ли (между севером и востоком). А здесь зва́ли, сича́с скажу́, обе́дник зва́ли, вот э́тот ме́жду ю́гом и восто́ком обе́дником. А здесь шало́нником зва́ли ме́жду за́падом и ю́гом, да, да. А по-морско́му — э́то норт, ост, зюйт, вест. И пото́м опя́ть норд-ост, нет, норт-вест, ну во́пшэм вот так, тепе́рь я ужэ пу́тащцэ веть ста́ну. Да, моря́нка вот, морско́й ве́тер, да моря́нка, хоть и вот се́вер, хоть вот э́тот полу́ночник и́ли побере́жник, фсё ровно́ щита́ли моря́нка ужэ́, щита́ли што моря́нка. Дак во́ду нагоня́ло морски́м ве́тром любы́м. Вот побере́жником больши́ во́ды о́чинь нагоня́ло, когда́ си́льный дак.

Большинство кони имело

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Ну вот трицца́тых-то годо́ф колхо́с, а ра́ньшэ-то жы́ли дак са́мы для себя́ вот. Име́ли коро́ву, да большынство́ ищё́ и ко́ни име́ло, мало уш у кого́ не́ было ло́шади-то. Дак э́тово, стару́ха там была́, фсё роспределя́ла кому́ где коси́ть. На коня́ на́до ды на коро́ву накоси́ть да, фсё. Дак то́жэ коси́ли е́здили в мо́ре, да в ло́тках да, вози́ли пото́м на ко́нях се́но э́то да дрова́. А ф колхо́зи коне́шно де́ло колхо́зницы фсех заставля́ли, хо́чешь, не хо́чешь, иди́. И вот э́то с утра́-то да до ве́чера фсё ле́то-то они́ бе́дны мота́лись. С утра́ до ве́чера, да прие́дут роди́тели, мать прие́дет, да и фсе-то так, ска́жэт: — Наноси́те воды́, протопи́те ба́ню. Ну, прото́пим ба́ню да она́ руки похво́шшэт, похво́шшэт, да но́ги нахво́шшэт, што комары́-то наедя́т но́ги, дак нахво́шшэт да наполива́еццэ да самова́р скоре́е согре́ем, поста́вим, чаю попьё́т да падё́т. А у́тром ста́нёт ра́но, на́до пе́чку стопи́ть да на́до в пе́чкы нам чего́-нибыть згото́вить, семья-то больша́ была́ — семь челове́к дак. А отца́ отпра́вят ранину́ на́ море, он как пло́тник там на́до па́русны установи́ть фсем. Ви́ремцы жы́ли в Гаври́лове, вот там в Гаври́лове э́ти ло́тки-то на́до ремонти́ровать да смоли́ть, вот туда́ его́ ранину́, што он как пло́тник. Дак вот он отремонтирует, да там и оста́вят. А оди́н гот по́мню его́ обра́тно отту́да вы́требовали, сапого́ф-то не́ было во время войны́ вить ра́ньшэ сапого́ф-то не́ было, не рези́новых, не каки́х. А свои́ ко́жы де́лали да потом, дак. Его́, сде́лали тут мастерску́, колхо́с дак его́ сапоги́ он хорошо́ шыл, да пото́м фто́рой тут, дак вот для колхо́зникоф сапоги́ шы́ли, шыл. Дак ф тот гот вы́требовали его́ отту́да обра́тно вы́звали, а так дак там. А мать фсё одна́. Дак я по́мню ф шко́лу не пойду́ ф четвё́ртый класс, а мы с ма́терью са́нки-то, он де́лал и са́нки, да и на са́нках, вот тут Сосно́фцы недалеко́, ну кило́метра наве́рно полтора́ ли два. Пожалуй два, по реки́ да пото́м. Дак в э́тих Сосно́фцах, это ф сороковом-то году́ шквал-то был большо́й, лесу́то навали́ло, такой, вот э́та ро́ща у нас, дак фся чи́ста была́. Лес был большо́й, весь навали́ло, пото́м сельсове́т на дро́ва э́тот лес весь вы́пилил. А э́то по́сле сорокового́ го́да весь молоднячо́к подня́лсэ, ро́ща-то э́та. Ну вот. Дак, а мы, и там на Сосно́фцах ле́су навали́ло, дак мы с ма́терью лес-то друго́й то́лстый пили́м, пили́м, пили́м, — напили́м и тако́й то́лстый усо́к на дро́вни а́ньшпуги кладё́м да зака́тим да прита́щим, да до́ма опя́ть напили́м, што́бы пе́чки на́до натопи́ть, пе́чки-то. Дроф в колхо́зи отцу дают, отправля́ют его, дак даю́т на два дня. Он два-три во́за привезё́т за два дня, потом отпра́вят и фсё. А ко́ней-то ма́ло бы́ло, се́мисят ко́ней бы́ло, а двена́ццать ко́ней ли бо́льшэ на́до бы́ло на, нет двена́ццать зве́ньеф бы́ло, два́ццать четы́ре коня́ на рыба́лку. Ну вот. Тепе́рь на́до ко́ней ищё́ се́но вози́ть для скота́. Ско́лько бы́ло, лоша́дей бы́ло се́мдисят, ну кото́ры каки́х и моло́дых и кото́рые, на кото́рых е́здили, на кото́рых нет, ищё́. Да пото́м два коро́вника бы́ло коро́ф ф колхо́зи, и вот э́ты колхо́зницы-то ле́то фсё прое́здят, прокося́т се́на да проста́вят. Да пото́м на трёх, на четырёх ко́нях ишо́ во́зят се́но ф ка́ждый день, для ко́ней и для э́тих. Да пото́м ищё́ на поля́, дак рыбаки́то пое́дут на ко́нях туда́ в го́рот, ко́ней-то туда́, и туда́ ищё́ се́на ло́жат на дро́вни да во́зят туда́ се́но, тожэ, штобы там ко́ней-то корми́ть, и вот так. А бе́дным колхо́зницам доставалось дак о-о-ой, некто́ так наве́рно как э́ты бе́дны жэ́нщины. Как я, мать меня́ возьмё́т, в э́то в мо́ре, што помо́жэшь ку́чьё носи́ть, што так ма́ло накошо́но мно́го, а не спра́виццэ нам, в одно́м ме́сте да в друго́м накося́т. А пото́м насо́хнут, собира́ть, што́бы собра́ть в заро́ды э́то се́но. Дак говори́т: — Ты хоть подогреба́й з доро́ги, да помо́жэшь друго́й раз и ку́чьё. Дак я там зза́ди, носи́лки-то дак зза́ди-то поле́кче, дак жэнщина фпереди́ несё́т, ку́ча-то насерётке, подобьёт носи́лки да вот в заро́ды, а она́ ме́чёт а она́ ме́чет э́то се́но в заро́ды. И вот так цэ́лымы дня́мы, цэ́лымы дня́мы. А когда́ во́ды нела́дно, вить во́ды-то у нас ухо́дят ка́ждый день на со́рок пять мину́т, дак в море-то не е́здят, вить фсё жэ скот да де́ти, дак поля́, вот на поля́, коси́ли да пото́м оку́чивали карто́шку да фсё. Вить фсё тожэ плу́гом, карто́шку се́яли, да фсё в колхо́зи се́яли, а други́-то кото́ры стару́хи, те́е тут о́коло конюшни се́яли капу́сту, морко́фку да фсё э́то. Ну вот. А на трудоде́нь даю́т там ско́лько, се́на даю́т, де́нек никогда́ не дава́ли, а то́лько вот се́на даю́т, и то друго́й гот коро́вы не проко́рмишь. Е́сли гот не о́чень урожа́йный, коро́ву не проко́рмишь, дак мы ма́леньки ста́ли, мать нас: — Носи́те, вот в выходны́ лист жгём, э́ты бере́зовы мешки́ рвём да траву́ где под леси́ньём. А так как вот сича́с нигде́ трави́ны не уви́дишь, фсё черно́. Скот пройдё́т колхо́зный да у ка́ждого своя́ коро́ва, дак в дере́вни дак фсё земля́ одна́. А сича́с фсё заросло́, ви́дите фсё заросло́, вот так и кропи́во и фсё. И тогда́

мы круго́м у сосе́да, стари́к был дак мама ска́жэт: — Мо́жно у вас кропи́во де́фки вы́режут? Дак мы ва́решки оде́нем да в ва́решках э́то кропи́во фсё вы́режэм, да фсё круго́м до́ма-то и на сенова́л. Сенова́л больша́й был, насу́шым, да угол згреба́ем, што́бы коро́ву хоть прокорми́ть, сто́лько дете́й бы́ло дак. Вот так робо́тали на́шы роди́тели.

Вот шистегу ставят

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Лес-то недалеко́ дак, а то мо́рем, вить тут заро́ды-то ра́ньшэ бы́ли, э́то дак ре́ек э́тих по берега́м везде́ наноси́ло. И з бе́рега э́тих реёк нано́сят да то вырубят леси́ну, хо́дят стожары́-то ру́бят, дак э́ты ви́чьё вот э́то прита́щят, дак вот э́то ви́чьё кладут, да где ре́ек прита́щят, бро́сят, ну вот. И пото́м стожары́ ста́вят, вот нару́бят, су́чьё фсё обру́бят, поста́вят на растоя́нии, вот на тако́м приме́рно растоя́нии стожа́р от стожара́. Ну и вот пото́м собира́ют се́но. А ско́лько се́на, дак приме́рно уш зна́ют, ско́лько се́на на ку́чьё згребу́т, ско́лько прики́нут, жэншыны-то фсю жысь на э́том дак они́ ужэ́ зна́ли, ско́лько ку́чья нагребу́т. Приме́рно звеньева́ сощита́т, приме́рно столько-то стожаро́ф поста́вит и. А уш когда́ ма́ло, приба́вят ищё́ стожаро́ф, е́сли уш не хва́тит. А так дак бо́льшэ да стара́юццэ лу́чше вы́шэ на заро́т наметать што́бы, ну до ста килогра́м заколи́ньё быва́ло. По сто килогра́м на мо́ри да, ну по во́симисят, вот так. Шы́стегу называ́ли, вот шы́стегу ста́вят, што́бы ме́жду стожарам, штобы она прошла, штоп коне́ц и штоп коне́ц што́бы бы́ли, што́бы держа́ло. Пря́мо кладу́т, стожа́р немно́шко како́й-нибуть, што́бы держа́лося, она́ што́бы не скати́лася не на ту сто́рону и не на другу́, вот так.

Тереба косили

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Фсё называ́лось. Тут пое́дёшь снача́ла Холты́шка, пото́м Ху́хориха, пото́м Луне́во, пото́м Луне́фска ко́рга, там сича́с, Трида́мо, Нали́ново, под Налиновым, пото́м Рябо́ва, а пото́м после Рябо́хи там Оле́нна губа́, пото́м фсё круго́м там Су́мостроф, пото́м там ужэ́ Ра́йдостров, да пото́м Ра́йдостров, Ли́сья, Козы́нска, пото́м Ежу́ха, пото́м Высту́ха, Лу́жэкорга, ужэ́ на э́ту сто́рону Су́мострова перехо́дим, вот так. А отсю́да пое́дешь дак, сначала Тонне́, пото́м Крестово́, Тонне́, пото́м там тут прое́дешь пото́м борови́на така́, бор. Как жэ называ́лсэ-то он. А тут то́жэ, пото́м там э́тово, губа́-то, забы́ла. Везде́ фсё назва́ньё. И с э́той стороны́ та́к жэ. Вот пое́дешь снача́ла Ку́нсостроф, пото́м тут на серёдке Ва́рдостроф, Большо́й Ва́рдостроф, Меньшо́й, но тут Бере́зовец, пото́м Пли́тово-то, пото́м Теля́чьи, пото́м там Ку́зьостроф. Это острова́. А потом ищё пешко́м ходи́ли, тереба́ коси́ли, ищё́ пешко́м на тереба́ ходи́ли. В лесу́ рощи́щено там, тереба́, вот э́то зва́ли тереба́ в лесу́, вот. Для то́го, штобы коси́ть. Бабушка говори́ла, што раньшэ тут се́яли што-то, ячмень ли што-то се́яли. А вот в Ню́хче да ф Ко́лежме там-то се́яли бо́льшэ потому што у нас, вот зимо́й нава́гу-то отту́да во́зят, на ко́нях вози́ли и к нам приежжа́ли. Доро́га ми́мо нас была, и вот прие́дут с Ню́кчи и с Ко́лежмы э́ти, ну жэ́нщины бо́льшэ вози́ли да два-три старика́. И вот э́то в воза́х навагой везу́т в го́рот, а обра́тно грус навезу́т, наберу́т гру́зу и для магази́на везу́т. Ну вить больши́и там, Ню́кча больша́я и Ко́лежма больши́е бы́ли. Они́ зна́чит, они́ у нас ночева́ли, вот изба, ха́тка была́ тёпла, дак они́ на полу́ фсе. Шубёнку бро́сят, да ша́ли бы́ли, у жэ́нщинто ша́ли то́лстые таки́е да больши́е. Ша́лью прикро́ютсэ и спят. Дак вот они́ фсё нава́гу вози́ли ис Ко́лежмы да из Ню́кчи, дак круго́м тут доро́га, дак круго́м у фсех сосе́дей стоя́т. У нас и у э́ти́х, и у э́тих, ездят дак стоя́т. Приежжа́ют, дак у нас чай грет, они́ чай пьют, а свои́ ры́бники настря́паны, да со свои́ма ры́бникам, только чай, мно́го ча́ю пьют. Кодна́ с моро́зу да фсё, мать только знат самовары греть. Самова́ры больши́е бы́ли, два самовара дак мать-то фсё самовары гре́ла. Угле́м, вот печка то́питсэ, ну дроф побольшэ накладут, сто́питсэ, а пото́м море́льники таки́ бы́ли, вот, жэле́зные и на но́шках. А до э́того не́ было море́льникоф дак чугуны́, жэле́зны чугуны́, ф чугуны́ да кры́шкой прикро́ют, у́гольё накладу́т туда́ и пото́м кры́шкой прикро́ют и оно́ там во́пшэм загаснёт у́гольё. И вот э́тим у́гольём топи́ли самова́ры. Зава́ривали, вот мать моя́ да, дак они́ бо́льшэ фсё чай пи́ли, чай, чай. Убера́ли тогда́ кита́йский был да инди́йский, дак вот фсё выбера́ли, што инди́йский чай лу́чше, а кита́йский ху́жэ да. Вот так.

Мещи с разных ягод в горшке парили

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

А мы дак молоко́ да я́годы, я́гот-то нано́сим, мы хоть пацана́мы, а бли́ско там я́годы-то бы́ли. Дак нано́сим я́гот фся́ких, мать скажэт: — Бери́те фся́ки. Вот и голуби́ку и черни́ку и брусни́ку и фсё вме́сте наберём и мать натолчёт, таки́ дерева́нны бы́ли лоха́ни и вот натолкёт э́тих я́гот под гнёт кладёт из дерева́нного реше́точку и они́ там ф соку́ фсе стоя́т. И вот пото́м мать э́ти я́годы сва́рит нам, ну песку́-то ма́ло жэ, не́ было, дак вот ис чёрнэй муки́, горшо́к, э́ты гли́няны горшки́, поло́жыт она́ туда́ горшо́к, и там ф пе́чке постои́т и зделае́тсэ, как называ́ли, ужэ́ забы́ла. И вот я́годы э́ти сва́рит и вот с

э́тоо мука́ там напа́ритсэ и розмеша́т она́ и ме́шши звали. Ну и вот э́тот ме́щи е́ли да молоко́ да просто-ква́шу, дак нам не до ча́ю бы́ло. А чай пить на́до са́хар, а са́хару, за́работки-то каки́ бы́ли. Когда́ оте́ц с мо́ря пошле́т дак и раде́хонька мать, а то дак в колхо́зи даю́т там пятёрку на хлеп, а така́ семья́.

Ме́шши фся́ки-то, ра́зны я́годы, он лу́чче, потому́ што он фкусне́е, одна́-то брусни́ка, дак она́ зо́лка о́чинь. И́ли моро́шки тогда́ мно́го бы́ло, моро́шка-то тогда́ была́ не така́, как тепе́рь. Одно́й спе́лой наберу́т дак она́ и. А тепе́рь фсё от во́здуха фсё и ры́ба-то тепе́рь така́ нефку́сная. Про́сто натолку́т ее́, вот па́лочки таки́ и нис пото́лшэ из де́рева зде́ланы. Вот ее́ натолку́т, натолку́т, потолку́т пото́м ище́ доба́вят, и цэ́лу натолку́т и ничего́, она́ ф соку́ там стои́т зи́му, вот так. Моро́шку сюда́ нет, моро́шку одде́льно, моро́шку в дерева́нны, у кого́ много дак дерева́нны уша́ты стоя́ли с моро́шкой. А у нас-то моро́шки немно́го дак вот таки́ небольшы́ дерева́нны веде́рки зва́ли. Ну вот. А мы вот фсё, мать нам фсё большэ вот э́тых я́гот нано́сим, брусни́ка вме́сти фсё и черни́ка и брусни́ка и голуби́ка, и фсё вме́сти натолке́м, натолке́м, вот, из э́того и ме́щи де́лали из я́гот. Коро́ва незадои́т, поки́нет мать коро́ву, дак вот она нам э́тых ме́щей-то и ва́рит. Да я́годники стря́пали, я́годники из я́гот вот из э́тих сваря́т я́годы на угля́х в ми́ски сваря́т да пото́м ис карто́шки-то натру́т крахма́лу да немно́шко крахма́лу примеша́ют, сно́ва она́ прокипи́т и я́годы сде́лаютса густы́е, густы́е, ну вот и я́годники де́лали. Фся́ки де́лали и на то́нких и на то́лстых ко́рках, да́жэ и друго́й рас карто́шки намну́т варе́ной, намну́т да на муки́, намнут, намну́т, да ко́рок валько́м роската́ют, да пото́м назагиба́ют. А так дак де́лали ки́сло те́сто. Да́жэ дрожжэ́й когда́ не́ту дак карто́фельны дро́жжы де́лали. Но муку́ не бе́лу, муки́ бе́лой тогда́ только́ по пра́зникам когда́. А че́рну муку́ да отсе́ют ище́ друго́й рас, а вот кру́пну-то муку́ дак ище́ потсы́плют коро́вы мале́нько, што́бы по́йло-то полофче́е было́, осо́бенно с новоте́лу, вот. Дак а вот э́та поме́льче мука́-то че́рна-то мука́, кото́ра поме́льче, вот из э́той-то муки́ ростворя́т, но, и натя́пают и я́годник навора́чивают. Я́годы све́рху, вот ко́рочку расте́пают, пото́м сюда́ кладу́т я́годы, а пото́м вот так вот назагиба́ют и я́годнички де́лали небольшы́.

Балку-то натопит тресковью

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Ры́бники де́лали ра́ньшэ фсё, ры́бники пекли́. В Ба́ренцэво-то мо́ре приду́т там им даю́т трещанки бы́ли три́ста килогра́м бо́чки. Трещанки бы́ли, наве́рно для трески́ бо́льшэ уш, предназнача́лось. И вот оте́ц привезёт э́ту бо́чку, три́ста килогра́м трески́, ну и пото́м мать когда́ ры́бники стря́пат, но ис че́рной муки́ коне́шно фсё ры́бники стря́пали. А пото́м вот таки́ ми́шки две бы́ли, ну семья́ така́ была́ дак. Карто́шки начи́стит сыро́й, пото́м тре́ски соле́ной отмо́чит и у́тром наре́жут кусо́чками, ме́лко и туда́, розмеша́т, пото́м э́то, рыбий жыр-то свой жэ. Оте́ц там нато́пит ис трески́-то, ба́лку-то, ба́лку-то, ну как она́ тепе́рь назове́тсэ, пе́чень, ба́лкой зва́ли, а тепе́рь-то пе́чень тресько́вья. Оны́ нато́пят там и привезёт э́того са́ла, зва́ли са́ло тресько́вье, ну жыр ры́бий. И вот э́того ры́бьего жыру нальёт туда́ и на углу́ в пе́чку поста́вит и они́ начва́рятсэ, э́ти две ми́ски таки́ больши́х, и вот э́то зва́ли жарю́ха. И вот эту треску со жарю́хой и е́ли. Ну а ры́бники из зуба́тки коне́шно бо́льшэ, из зуба́тки. И треску́ и зуба́тку без голо́ф соли́ли в бо́чке. А го́ловы друго́й рас потсу́шат или ма́леньки, ме́лка треска́, дак нава́лят так, ну вот, и оте́ц свя́ску привезёт, дак мать пото́м суп ва́рит из э́тэй из вя́ленэй тресо́чки, фку́сный суп, ну со смета́ной коне́шно.

Суши́ли вот у нас ко́рех бо́льшэ да нава́шку в пе́чке суши́ли, пото́м суп вари́ли. А у нас мать вот то́лько из э́тэй ис сушо́ной трески́ фсегда́ суп когда́ вари́ла дак. Ну а так коне́шно уха́, веть оте́ц рыба́чил да мать рыба́чила дак. Хоть и семья́ была́ а она фсё жэ пото́м ужэ побо́льшэ мы ста́ли дак одного́ оста́вит нам а сама́ на рыба́лку ста́ла е́здить. В кокó звено́ колхо́с поло́жыт. Э́то ужэ́ от колхо́за, колхо́с когда́ был. В трицца́том году́, тогда вот у фсех фсё забера́ли, ко́ни, у кого́ ко́ни бы́ли, фсё, у фсех забра́ли, ко́ни, мере́жы и невода́ у коо́ (sic) бы́ли. Мать говори́т, мной бере́менна была́, я говорит до того́ прядý, прядý, прядý, да потом вяжу, вяжу, вяжу, говорит. С отцом бились, би́лись, — не́вот спра́вили, говорит, мерёжы то́лько три было́.

Мать за него и убежала

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Но оте́ц незде́шний был, он с Ту́нгутского райо́на. Оте́ц его́, оте́ц ма́ленького его́ на руга́лы избил. А он бра́та толкну́л и брат стекло́ слома́л, оте́ц его наби́л. Он осерди́лсэ на отца́, и дерева́нны бы́ли сту́пни таки́, ну из де́рева башмачки́. Он э́ты башмачки́, пото́м к мешо́чку привяза́л ни́тку, туда́ ко́рок накла́л, ну от рыбы ко́рок и но́чью ушо́л. А пого́да па́ла, он шол, шол и говорит, а когда́-то он с отцо́м е́здил ф Соро́ку-то. Ну и он уйду́ ф Соро́ку. Вот как на отца́ осерди́лсэ. Ну и он шол, шол, пого́да па́ла, а дя́дюшка нае́хал, дя́дюшка е́хал: — Андрю́шка иди́ домо́й, верни́сь домо́й. — Не пойду́. Дя́дя подъе́дет, подъе́дет, смо́трит, а он фсё идёт. Он пото́м его́ взял и в Шы́жню привёс, ну вот, а ему́ бы́ло шэсь годо́ф. И он в ня́ньках жыл тут в Шы́жни да вот так, а пото́м ужэ́ де́веть годо́ф сюда́ прие́хал. Здесь ужэ́ у бога́того там на той стороны́ с ко́нями, да пото́м вот на Ба́ренцэво стал ходи́ть, но. Потом гармо́шку купи́л, на гармо́шки фсё играл. Ну а и пото́м вот мать-то за него́ и убежа́ла от отца́. Ну вот,

втихаря́, он говорит я пойду́ по дере́вне з гармо́шкой, а обра́тно зна́чит пойду́ я, тогда́ — выбега́й. Ну она там чёго́, ф тючо́к связа́ла да вы́хватила. Да а он там у одно́й жэ́нщины за́дня была́, ну вот здесь жы́ли, там за́дня отде́льно. Вот она́ их туда́ пусти́ла, он фсё делал, дро́вни да фсё ужэ́ стал уме́ть де́лать дак. Но и они́ там и жы́ли, а пото́м свою́ ха́тку там небольшу́ купи́ли. А пото́м сменя́ли побо́льшэ вы-меня́ли, ста́ру, но сам бре́вна подвёл да фсё. Две ко́мнаты хоть, нас столько было дак. Туда́ мать в другу́ ко́мнату нас спать туда́ отпра́вит, да мы там отец зажгёт ла́мпу да мы тут уро́ки де́лаем да фсё. Вот так. Но дак вот так и нача́ли жыть дак бе́дно, а пото́м мать, оте́ц про́тив был, а мать пото́м не́тель дала́ им, ма́терина мать-то не́тель дала́. А у отца-то ничево́ жэ не́ту, он, да ф казака́х жыл дак. Вот, но и не́тель дала́, вот и ста́ли жыть да пожыва́ть, а пото́м зна́чит, он фторо́й-то ма́льчик-то роди́лсэ он пое́хал. Да, а до э́того, ищё́ он холосто́й был, оте́ц прие́хали с ма́терью его иска́ть. Но и знали, ужэ́ кто-то переда́л, што Андрю́шка там жы́вёт, ну вот. А он спря́талсэ под я́сли, где ко́ни-то стоя́т, туда́ под я́сли спря́талсэ. Но́чью схо́дит на ку́хню тихо́нько пое́с(т) и спря́четсэ и не пое́хал. Вот как на отца́ осерди́лсэ, но вот. А потом когда фторой ужэ́ роди́лсэ и оте́ц уе́хали так ни с чем. Он на лы́жы стал, он на лы́жах хорошо́ ходи́л и уе́хал туда́ ф Ту́нгутский райо́н, Бере́зово была, дак он с Бере́зова, вот. Ма́терь взять, сюда́, што́бы мать води́лась, што мать хоть ле́том дво́е дите́й, што́бы хоть се́на на коро́вы накоси́ла да фсё. А мать сказала: — Нет, я не пое́ду, потому́ што мы с отцо́м, я с отцо́м пережыва́ла, а ты нам спря́талсэ и нам не показа́лсэ, дак не пое́ду я оста́нусь у э́того бра́та води́ццэ. Но и не пое́хала она́ с им. Но и вот так они́ и жы́ли. Пото́м доми́шко побо́льшэ сообрази́ли, хоть ста́рый да отремонти́ровали, но и так пото́м. Пото́м запоуме́л фсё де́лать. И сапоги́ сошьёт, сапоги́ сошьёт, што́бы дым не шол, вот сошы́л голя́шки, фсё сошы́л сапоги́ и он тря́пку зажгёт, спу́стит туда́ тря́пку и эту голя́шку закру́тит. Е́сли то́лько где-то дымо́к мале́нько пошо́л, зна́чит фсё фальш, переде́лат, што́бы ужэ́ сапоги́ не текли́, вот как. Дак я, вот я ста́ла рыба́чить-то, не рыба́чить ищё́ тут на рыбопункте-то работа́ла, он прие́хал с Ба́ренцэво мо́ря и сошы́л мне сапоги́, сошыл, вот мы дро́ва вози́ли недалеко́ туда на рыбопункт дро́ва вози́ли. Лес згоре́л, дак стояки́ э́ти горе́лы, обгоре́ли, мы их пили́ли с ко́рня да в ло́тку носи́ли да вози́ли туда́ на рыбопу́нкт. Кото́ры вот там у мо́ря, там го́ло, го́лый такой островок, то́лько рыбопу́нкт вот, склат больш о́й и пото́м избу́шки. А лесу не́ было, дак вот мы дро́ва сюда́ вози́ли и вот туда́ ищё́ на рыбопу́нкт, вот там два скла́да ищё́ стои́т больши́х, дак э́то тожэ рыбопу́нктофские. Ну вот, дак я схожу́, они фсё в боти́нках да ф чём попа́ло, ле́том. На осени́ хоть и, фсё ровно́, но бро́дят, в бро́день бро́дим, бро́дим да пото́м прие́дем да чу́лки сушы́ть, ого́нь разожгём на э́той на Оле́ньей да су́шым. А я чево́-то хожу́ да и не снима́ю сапого́ф. Они́ говоря́т: — А што у тебя́ што ли но́ги сухи́е? Вить так жэ броди́ла. Я говорю: — Да у меня́ сухи́и. Они говорят: — Но-ко сади́сь и здёрнули у меня́ сапоги́, а но́ги-то сухи́и. Вот так оте́ц у тебя́, вот шыл. Или дерева́нными шпылька́м, подо́шву-то дерева́ннымы шпыле́чками пробива́ли не жэле́зныма гвозда́мы. Он дерева́нных таки́х шпиле́чкоф наде́лает и вот и побьёт два ряда́, если дымо́к пошо́л где-нибу́ть, он тре́тий рят так пробьёт э́тими дерева́нными шпыле́чками, и фсё бо́льшэ ужэ́ подо́швы не потеку́т. Бахи́ламы зва́ли ра́ньшэ, не сапогамы, а бахи́лы. Пра́вда бахи́ламы зва́ли кото́ры з дли́нныма голя́шками, это бахи́лы, а э́то, наве́рно уш сапоги́. Да уш я когда́ оте́ц не шыл сапоги́, дак ужэ сапога́мы, вы́шэ коле́на — бахи́лы. Рыбака́м бахи́лы.

В лаптях не ходили

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

У кого́ што бы́ло, кто што мок. Пото́м фуфа́йки уш пошли́, по́сле войны́, а до войны́ не́ было. Вот портни́хи, кото́ры уме́ли сошы́ть, дак кто ис сукна́ сошьют да ва́ту да поткла́тку кладу́т, а кто ис чего́ да́жэ и шыли така́ чёртова ко́жа была. Зна́ешь, звали то чёртова ко́жа, то малюсти́н тако́й, ну толстый матерьял, чёрный, вот. Покупа́ли и шы́ли. А там жыл один портно́й, его зва́ли Вася Швец, дак он шыл костю́мы мужыка́м шыл да фсё. Костю́мы с тро́йками бы́ли, да ищё́ сумля́не-то пе́ли:

Виремча́не накати́ли,
Де́фки ду́мали — купцы́,
Ста́ры тро́йки перешы́ты,
На бока́х больши́ рупцы́.

Не ходи́ли у нас в лапть́х, а вот сту́пни шы́ли, вот я ещё́ в ступня́х ходи́ла, ф шко́лу ходи́ла ф ступня́х. Вот оте́ц сошьёт таки́и, вот как голо́шы, ну как ту́фли, ну и обошьёт круго́м ко́жыцы, обошьёт, ну и они́ как ту́фли. И вот я в э́тих, ф шко́лу, сошьёт, и я ф шко́лу да и дру́ги ходи́ли. А пото́м, как у на восьмо́й роди́лсэ нам дали две ты́сячи ма́тери. Дак они́ с отцо́м пое́хали, де́ньги получи́ли, ну ф ка́рбасе жэ е́здили ни машы́ны ништо́ не ходи́ло. Соро́ка, Соро́ка была́. И вот они́ нам привезли́ тогда́ по боти́нкам фсем да, кому́ што, брюно́нок ребяти́шкам да, вот две ты́сечи-то тогда́ мно́го жэ бы́ло де́нек. Да муки́ да крупы́ да мно́го всего́ навезли́ ф ка́рбаси, што́бы. Дак вот тут то́лько мы ста́ли в боти́нках. Боти́нки нам купи́ли, а то фсё сту́пни. А оте́ц о́сенью прие́хал, а я одне́-то сту́пни ужэ́ вы́носила, а ф шко́лу-то на́до итти́, а оте́ц ещё́ не прие́хали. А мать, тут стари́к жыл, вот через ре́ку напро́тиф, а мать: — Сходи к Максиму Яковлевичу, скажы́, пусть он тебе́ сту́пни сошьёт. Ну а он про́сто так сошы́л, не обшыва́л ничего́, таки́ некраси́вы стари́к сошы́л. Я пришла́, нога́ у меня́ прилённа была, ста́ла надева́ть,

а они́ у меня́ пло́хо влеза́ют. Он взял но́жыком вот так проре́зал, но и я но́гу запеха́ла, он: — Но иди́ ладно, де́фка домо́й. Но сколько-то ему де́нек-то дала́ за шытье́, немно́го взял. Но вот, а отец приехал да и: — Кто тебе таки́ сту́пни-то шыл? — А кто — Макси́м Я́ковлевич. — Да э́дакы страшны́. — Но дак в чём я бо́льшэ пойду́. — Ла́дно сошью́ тебе́ покраси́фшые. Язычо́к вот такой вырёжэт, фсё как сапо́жничал дак. Сту́пни ис ко́жы. За́дники де́лали из бере́ста да когда́ ко́жы мно́го дак и ис то́лстой ко́жы делали. А когда́ ма́ло ко́жы, дак из бере́ста, то́лсто бере́сто вы́сушат да. Подо́шва ко́жанна. С коро́ф и лосе́й тогда́ ищё́ стреля́ли. Са́мы де́лали как-то. У нас-то оте́ц не де́лал, а вот у ма́тери брат де́лал ко́жы. То́лько по́мню друго́й рас оте́ц ста́нет кроить, он придёт он жэ не шыл дя́дюшка, ста́нет оте́ц кроить, ска́жэт: — Э́та ко́жа у тебя́, э́то худо́й кусо́к, вот с э́того вы́режу, да с э́того. Дак он ска́жэт: — Кака́ худа́? – Ну ночь пойдёт, да вот ска́жэт, што пло́хо зде́лал, но и росспо́рят. Он осе́рдитсэ, оте́ц у нас осе́рдитсэ и скажэт: — Иди́ снеси́ там другому́. Он: — Я никому́ не понесу́. Он уйдёт, а мать ска́жэт: — Ондрю́ша, сошэ́й ты бра́тцу сапоги́, сошэ́й, ла́дно сошэ́й, што там Стёпа Калапа́йка сошьёт ху́до, потеку́т да фсё. — Ну ладно, пусь ве́чером прихо́дит. Ну мать пошлёт нас опя́ть схо́дим: — Дя́дюшка, иди́, мама велела притти́ дак. Стёпа Калапа́йка сапо́жник то́жэ, но выпива́л мно́го дак, так халту́рил то́жэ.

Зимо́й ф ко́жаных сапога́х бо́льшэ на рыба́лки, ва́ленок ма́ло бы́ло, у нас жэ не ката́ли ва́ленок, вот. А в кожаных сапога́х бо́льшэ и е́здили на рыба́лку. Побо́льшэ сошью́т да с ове́чьей шэ́рсти носки́ шэрстяны́ вяза́ли то́лстые, вот так.

Вот пиньжаки́, зна́ешь из ове́чьей шэ́рсти вяза́ли э́ти свитера́ шэрстянны́. И на верх какой-нибуть то́нкий пиньжа́к, штоп ветер не охватывал. А е́хали тогда́, у кого́ шубёнка была́, а у кого́ э́то суко́нный пиньжа́к тако́й то́лстый да под нис сошы́тый. А пото́м ужэ́ в ба́зы дак там ста́ли дава́ть и шу́бы и фуфа́йки и ва́тники ужэ фсё мы получа́ли.

Шэрсть таки́ па́рты, шэрсть набьём, потом таки деревянны коле́са бы́ли, вот напряду́т шэрсть на э́том колесе́ и пото́м вя́жут ва́решки и носки́ и фсё с ове́чьей шэ́рсти у нас де́лали.

Сухонцы — обливанцы, колежома — лопари

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Колоко́льня ря́дом была́, а потом во вре́мя войны́ фсё эти колокола́ разбили, спустили и розбили, погрузили увезли, на оружые. Колоко́льню розобра́ли, там пристро́й зде́лали дом большо́й был, клуб да фсё там бы́ло в одно́м до́ми, а внизу́ магази́н. Ну там зде́лали вое́нны прие́хали да там ку́хню зде́лали, вари́ли. Они́ на о́тдых с фро́нта, ну и по́вар там зажга́л и сам куды-то ищес неизве́сно куда́ и дом большо́й тот згоре́л.

Я ф Тери́берку ужэ́ по́сле войны́ с му́жэм е́здила. Я здесь была́ со́рок тре́тий и до со́рок четвёртого, вот ф со́рок четвёртом там в Ю́ккове была́, пото́м на Мальо́строве была́. А о́сенью мать наказа́ла, посла́ла бра́та, штобы я рощита́лась и приехала сена пособляла на корову накосить, штобы ребят-то покормить. Ну и я рощиталась. А пото́м се́на наноси́ла, ф сентябре, в октябре я пошла в детсат робо́тать убо́рщицэй, а потом уехала в го́рот. Потом в городе жыла четыре года, а пото́м вот он меня забрал. С ним друж ы́ли до́лго дак.

Сумпоса́т, там река порожыста, там тяжэло́ выступа́ть, э́то поднима́тсэ в реку́. Но другой рас отту́да, там райпо было, другой рас в лотках муку возили. А так пешком ходи́ли, и ф Сороку пешком ходили, э́то зимой пешком. Но у кого́ ко́ни были, дак те и на ко́нях съе́здят, заче́м. А так в карбаса́х е́ да и ф карбасездили, молоко́ да тво́рог да фсё, торгова́ть е́здили ф Соро́ку. Чем-то вить на́до жыть-то бы́ло. Дак вот нако́пят молока́ да тво́рогу да и ф карбасе двое, трое поедут да ф Соро́ку да там продаю́т.

Су́хонцы-то помню́ зва́ли су́хонцы — обли́ванцы, да потом сухонцы — долгохребётны да. А сумля́не — меща́не, купца́м не покори́лись, без у́жыны спать повали́лись. Ню́кчана — цари́, а колежо́ма — лопари́, но су́хонцы — обли́ванцы, но, нат коло́ццами деру́тсэ, за коло́ццами скребу́тсэ. У них жэ коло́дец там, вот ис коло́цца во́ду-то бра́ли. Шы́жэмцы — соба́чьи отцы́, а сальнаволо́чана, не помню как, Сальна́волок-то — Во́рнаволок зва́ли, потому́ што там как прие́дут на́шы-то да фсё, ворова́ли они́, дак Во́рнаволок звали. А соро́чана, как жэ соро́чана, не помню ужэ как. Али соро́чана соба́чьи отцы́.

Бу́де Тама́ра Фёдоровна сказа́ла наве́рно, да Ивано́ва, та́я. Дак она́ то́лько знат, што я из мо́ря не выежжа́ла, дак в мо́ри и лу́ды да фсё зна́ю, но. Вы́гостроф была деревня, Ю́кково не слыхала, што́бы как зва́ли, только юковля́не. Но там небольшо́ село́-то было́. Я дак нигде́ не быва́ла. Я да́жэ в Ко́лежме не была́. Только нас колежо́мской ста́нцыи была́ на лесоза́готофки. Не по́мню ужэ́ како́й гот был. В со́рок восьмо́м наве́рно и́ли в со́рок девя́том. Вот в Ма́леньги мы бы́ли на погру́ски вагоноф, пу́льманы грузи́ли метро́фкой. Метро́фки бы́ло нало́жэно к ли́нии, дак вот мы грузи́ли. А пото́м в Ко́лежмы была́ на ста́нцыи, в лес нас отпра́вили от сельсовета на ме́сец, вот там мы робо́тали в лесу́, ну с корня пили́ли да карза́ли. А бо́льшэ, и в Ла́пино ищё была́ на лесоза́готофки. Ла́пинских не знаю, они не щитались помо́рамы. Колежо́ма наве́рно щита́лись и ню́кчана, а ню́кчана цари́ дак, колежо́ма — лопари́, сумля́не — меща́не, а бо́льшэ тут не зна́ю, не по́мню.

А ра́ньшэ лопаря́м вот на се́вере там жы́ли вот в Му́рманской-то области дак этих фсех звали лопа́ри. Они́, знаешь, из оле́ньей шку́ры да щы́ли таки́ себе́ вот по́лностью э́ты таки́ дли́нны, да пото́м и типа у́нтоф-то э́ти то́жэ. Из э́тэй ис шку́ры, дак вот их звали лопаря́мы. Но они́ и ры́бу вот лови́ли се́мгу, дак вот у нас не при́нято, а они́ её ква́сили. Мы пришли́, Йо́каньга, под Йо́каньгой, станови́ще ужэ́ не по́мню, пришли́, кома́нда захоте́ла молока́. Пое́дем в дере́вню к старику́ молоко́м (sic). Ну пое́хали две десятилитро́вых кастрюли молока́-то взя́ли у них. А он, стари́к, раде́хонёк, што молоко́-то у него́ взя́ли. Он: — Я вас угощу́ ры́бой. Он доста́л се́мжыну, но от неё так воня́ло, дак, у нас один: — Погоди́те, я попро́бую, он то́лько взял да его́ рвать нача́ло, да мы с э́тым молоко́м бежа́ть. Вот у них как они́ соли́ли, што́бы ки́сла така́ рыба была́. А у нас жэ тако́й не люби́ли ры́бы, вот иной тут попаде́т дак, спецыа́льно вот таки́ вот я́шшыки бы́ли и розде́лать то́лько ма́стер ужэ́ нам не доверя́л. Ма́стер сам окура́тно э́ту ры́бу розде́лат, вы́чистит, вы́моёт и сам ф тузлу́к поло́жыт и со́ли и фсё. Насы́плёт в нутро́ туда́ и што́бы ры́ба уш кре́пка была́. Ико́рка была, да така́ небольша́я то́жэ ба́лочка была́ и ико́рочка. Но по́трухи зва́ли, тожэ друго́й рас в ухý полага́ли, а други́е не люби́ли. Вот э́та са́ма ба́лка-то и называ́лась ма́ксой, кто ма́ксой назове́т, кто ба́лкой. У нава́ги жэ то́жэ э́то ба́лка есть. Ра́ньшэ ма́ксой зва́ли ф старину́-то там. У трески́ зва́ли ба́лка, тресько́вья ба́лка, а пото́м сто́пят дак жыр, тресько́вий жыр. А пото́м стал вот ры́бий жыр да.

Луда без лесу, корга под водой

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Я то́лько зна́ю тут е́здили мы. Там у нас по шо́лмы прое́дешь Ка́ндуги лу́ды, пото́м Ове́чьи лу́ды, пото́м там Теля́чьё зва́ли, Теля́чьё — это лесо́чек был, сенако́с был там. Лу́ды — э́то зва́ли лу́да на ней ле́су не́ту, вот она́ го́лая лу́да. Быва́ет луда и нема́ленька, но большынство́-то тут ужэ, побо́льшэ лу́да, дак семена́ она́ несёт и лесо́к на ней ста́нет расти́ и фсё. А токи́ (sic) лу́ды небольшы́, вот лу́ды, без лесу, ка́мень и наверху́ тако́й ворони́чник наро́с да, наростёт, трава да.

А ко́рга, это под водо́й котора, под водо́й. Ще́лья там ко́рга, ко́рга щита́етсэ. Когда́ э́ту ко́ргу, когда́ больша́ вода́, вода́ прихо́дит, её смыва́ет, её не ви́дно. А как вода́ упадёт, вот э́та ко́рга и пока́жэтсэ. Надо знать то́жэ вот е́здить дак, веть ф по́лну во́ду мо́жно и налете́ть на неё, вот так. Так-то, ра́ньшэ-то зна́ли, што есь ко́рга, но они́ ещё ме́ньшэ бы́ли, они́ расту́т жэ, фсё бо́льшэ пока́зываютсэ. Ужэ́ е́дешь, друго́й, в полво́ды, её ужэ́ ви́дно. Там ска́жут у-прям Янта́рникоф, Янта́рники зва́ли там се́но коси́ли да. Ф Сумо́стровы тако́ ме́сто зва́ли Янта́рники. Янта́рнична ко́рга да зва́ли, да там у Ра́йдострова ко́рга да, вот так зва́ли.

Вода́ уходи́ла, где вода́ уходи́ла, там уш фсё ро́вно мель, вода́ ска́тывалась дак зва́ли мель. А там стама́ вода́, где вода́ фсё вре́мё стоит, стамая вода́ зва́ли. Вода́ стои́т фсё вре́мё не ухо́дит, ужэ́ глубоко́, называ́ли стама́я вода́. Вода́ прибыва́ет да вода́ паде́т. Са́ма ма́ла вода́ у нас в реки́ дак зва́ли ку́йпога.

Ке́чкара мы да фся́ко зва́ли. Ра́кушки фся́ки, петушки́ таки́ да. Ра́кушки вот, а петуш о́к тако́й он бе́лый и такой вито́й и там внутри́ у него́ эта. Че́рви там собера́ли пото́м нажывля́ли в летню́ту по́ру дак на черф лови́ли кого-нибуть. Ну че́рви таки́, они лохма́ты, лохма́ты таки́и.

Тут в го́рот-то пое́дешь, ф ту сто́рону у нас Палруче́й, да пото́м два Па́лручья, первый и фторой и пото́м Ку́мшоручей больш о́й ру́чей. Потом, Говоре́щий ру́чей, Си́мручей, пото́м река́ Ку́зрека пе́рет Сухи́м, больша́ така́ шыро́ка, и фсё. Ф ту сто́рону: То́бручей, да́льшэ там Ла́дручей, но, но. А да́льшэ река́ Сума́ и фсё.

У нас пять было Поповых

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

У нас престо́льный был Петроф день двена́ццатого ию́ля и пото́м два́ццать девя́того января́ был Петра́ Вери́ги, но это То́ица да Па́ска, да э́то фсё уш. Из Сухо́го ездили да ис Сумы́, из Лапины ездили да с Ёндогубы. У нас жэ бы́ли жэ́нщины отту́да с Ёндогубы, одна́ была́ А́нна Ива́новна, с Ла́пины была́ Ираи́да Ива́новна, э́того за́мужэм за на́шыма за ви́ремскима. А ту́ю, А́нна Ива́новна была́ Попо́ва, она четвёрта была́. У нас пять бы́ло Попо́вых Анн Ива́новных. Фсё Попо́вы А́нны Ива́новны — пять, вот пя́ту зва́ли Ню́ра пя́та, но а вот эту зва́ли Тарата́йкину-то, она́ жэ с Ёндогубы, дак письмо напи́шут — Попо́вой А́нны Ива́новной, ёндогу́пки, она́ с Ёндогубы́, так и писа́ли ёндогу́пки. Я пи́сьма-то когда́ носи́ла, замеща́ла. Различа́ли пе́рва, да фтора́, да тре́тья, да четвёрта, вот э́та была́ четвёрта, а три бы́ли ме́стны дак.

Ёндогуба за Ла́пинэй там, туда́ да́льшэ, там бу́дет ещё Су́мостроф.

Оди́н рас нас отпра́вили в Ла́пино, а их отпра́вили ф колхо́с в Ёндогубу и вот они там были и жыли у тётки Клавиной сестры. Мару́ська-то де́фкой тогда́ была́. И вот пото́м я по́мню тётка Кла́ва здесь сиди́т и говори́т Семёну: — Ты хоть бы взял на́шу Мару́сю взя́муш. А я уш, я слы́шала. А он поверну́лсэ на вы́шэл, ничё́о.

Стряпни настряпают

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Бра́шку вари́ли да. Но дак, хмель был, я не зна́ю где хмель-то бра́ли. Хмель па́рили да бра́жку вари́ли. Ры́бникоф напеку́т да стряпни́ настря́пают на пра́зник коне́шно бе́лэй муки́ ку́пят да настря́пают, ры́бникоф да. Сельде́й ис сельде́й жа́реницы настря́пают да, зимо́й-то. Но ле́том-то коне́шно уш. Ищё при мое́й бы́тности брат Се́нин приехал во́то отту́да с Первоура́льска да помидо́роф привёс, а он и говори́т ему: — Ты привезёшь отсю́да люди мрут на шле́пнут. Вон говори́т: — Ты што Семён, ты што! А мы не вида́ли да и. Ры́бу е́ли, бо́льшэ ры́бы да, э́тово, телёнка убью́т, ско́лько мя́со, да о́вец убива́ли да, мя́со.

Печь так стоя́ла, ра́ньшэ плит не́ было, вот э́та плита́ пото́м приде́лана была́. Ребя́та ужэ́ ма́леньки ста́ли, нашы, дак вроде как прохладнее стало дак де́тко, у де́тко Ники́фора была́ зде́лана, пото́м э́тот Ондрю́ша переде́лывал ужэ́ давно́.

В хлевы́ со двора́, часть пот сеновалом стоит, а часть (sic) нару́жы там. Но отсю́да со двора́ двери́то, со двора́ вхот. Я́сли зва́лись, туда́ со сенова́ла броса́ли и пото́м коро́вы дава́ли. А у коро́вы там в хлеве́ то́жэ бы́ли я́сли зде́ланы из до́сок так в уголку́ прибы́ты и туда́, што́бы она́ не розрыва́ла. А теля́ночку де́лали та́ечку из до́сочек то́жэ, што́бы теля́ночек одде́льно был.

О́фцы на дворе́ бо́льшэ стоя́ли, то́жэ ста́йку зде́лают, у нас была́ ста́йка и о́фцы ф ста́йке, из до́сочек про́сто сколо́чено да оны́ там стоя́ли о́фцы.

Двор больш<u>о́</u>й и со двора́ туда́ и на дворе́ тут спу́стисе, тут розлива́ют по́йло друго́й рас да фсё, по́йло-то скоту́. А о́фцы стоя́ли-от ле́том дак хлевы́ стоя́ли што́бы оны́ со́хли. Откро́ют окна да штобы хлевы́ стоя́ли со́хли, а о́фцы на дворе́ стоя́ли бо́льшэ всего́, вот. Не ф ста́йках, а тут двор-то больш<u>о́</u>й, напа́шэтсэ, он засо́х, насо́хнет он за́ день и вя́том (sic) опя́ть о́фцы туда́ и захо́дят. Дерева́нны полы́, окно́ там было́, с той стороны́, от се́вера, вот хлевы́, отсю́да захо́дишь, а там окно́ и в окно туда́ навос выки́дывали. В ка́ждый день открыва́ли ста́вень, тако́й окно́ и ста́вень. Но ста́вень ищё полага́ли се́на наклады́т, што́бы тепле́е.

Кто на дровня́х, зимо́й дак на дровня́х, у нас жэ бо́льшэ дрова́ да се́но да таска́ли на себе́, на са́нках, сами, заме́сто ко́ней, вот так. И с мо́ря таска́ли так, коня́-то в ме́сяц ну дак рас даю́т, хоть дро́ва вози́, а хоть што. Э́то при колхо́зах. Когда единоли́чники са́мы жы́ли дак тогда́ ко́ни бы́ли. А у кое́ не было дак доп подру́шки бра́ли коня́, ну вот. А так в колхо́зи фсе ко́ни бы́ли, кто наво́с во́зит, сто́лько скота́ дак на́до ско́лько навозу́ на́до о́т захлевок вози́ть туда́ в э́то в огоро́ды там, на поля́-то туда́ вози́ли. Дак ско́лько. Я говорю́, два коро́вника жэ бы́ло. Одно́ от конюшни в э́ту сто́рону-то. А потом там подальшэ, там фторо́й коро́вник был. Пото́м там фе́рма была и пова́рня, вари́ли для коро́ф, во́ду носи́ли вари́ли всего́, наро́стят там турне́пс да свёклы, пото́м карто́шку, кото́ра ме́лка да фсё вари́ли коро́вам.

Дерева́нны уша́ты и таки́ у́шки бы́ли з ды́рочками и сюда́ па́лочка, а пото́м цэпо́чка и па́лка и вот дво́е на плеча́х, оди́н спе́реди, друго́й зза́ди. И э́то во́ду на коромы́сле носи́ли. Зимо́й на са́нках таска́ли. Коромы́сло прямо́е, па́лка. Пото́м-то други́е де́лали поме́ншэ уша́ты, а́ раньшэ-то уша́ты бы́ли тяжо́лые. Ну у нас на рыбопу́нкте то́жэ были таки́и и ве́дра дерева́нны, таки́ тяжо́лы, потому́ што от россо́лу да ото всего́. Де́рево-то нашы́рят, дак идёшь, дак еле-еле болта́иссе, бе́дны, а больши́ ли мы бы́ли-то. Ве́драмы э́ту но́сим во́ду-то, тузлы́к-то де́лали да полы́-то мы́ли. Ры́бу-то фсю на́до переполаска́ть, а пото́м э́то в тузлу́к-то зали́ть, дак до того́ доно́сим двума́-то ве́драмы. Ну заведущий вот был Зиновий Михайлович, вот ско́льско другой рас по́сле дождя́, да рыбаки́-то уе́дут то́лько, от сельде́й да кле́ску да фсего́, зна́ешь как ско́льско, дак мы вот идём-идём другой рас потскользнёмся и падём. Дак он не жале́л, он требути́т, со́ли схва́тит в ведро́ дерева́нно наче́рпат и насы́плет со́ли, што мы хо́дим, што́бы не па́дали. И как только, э́того, и́ли су́дно придёт, он обяза́тельно со́ли насы́плет, шо́бы (sic) мы не па́дали.

В Сороке, на мылах

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Во́доросли заготовля́ли вот, анфе́льцыю, пото́м, ламина́рию, пото́м коси́ли засте́ру и фукус пото́м ужэ́, фу́кус бра́ли. Трава́ така́ дли́нная, она́ в мо́ри ростёт, ну и вот когда́ вода́ уйдёт, дак то её коси́ли. А когда́ морско́й ве́тер её на берега́ накида́ет, дак на берега́х собира́ли её. Анфе́льцыю зва́ли ту́рой. Ну сушы́ли, я помню́ у меня́ брат, он с два́ццать фторо́го го́да рожде́ния, дак он здесь робо́тал, до э́того не по́мню, вот как он робо́тал, принима́л. Э́ту анфе́льцыю принима́л, аге́нтом, а пото́м су́дно небольшо́е приходи́ло сюда́, мото́рно ужэ́, грузи́ли на э́то на су́дно и увози́ли анфе́льцыю э́ту сушо́ную. С анфе́льцыи мармала́т-то де́лали, тогда́ ужэ́ архáнгельский заво́т де́лал. Мошо́к, вот э́то анфе́льцыя, ту́ра — о́бщее фсё, фсе во́доросли. Фу́кус и засте́ра ищё. Фу́кус ростёт в воде́ и таки́е бумболькú на нём, он ростёт о берего́ф на камня́х. А когда́ моря́нка, дак оно́ нарвёт-нарвёт и вы́кинет на бе́рек, на берега́. И зосте́ра та́кжэ, когда тихо стои́т да фсё, не́ту на берега́х, тогда ф са́му ма́лу во́ду ко́сят её. Сто́йками коси́ли и пото́м в ло́тку, или к бе́регу про́сто подгреба́ли да носи́ли. По́сле войны́ не ста́ло

э́той зосте́ры, ф шэстидеся́тых года́х она́ ещё́ была́. И́ли мото́рки ста́ли ходи́ть и́ли што. Нет не то повлия́ло. Из её де́лали што ли дива́ны ложы́ли да везде́. Она́ жэ мя́кка така́я, она ле́нточка така́, то́нинька она́. Не зна́ю бо́льшэ для чего́, но у нас её мно́го принима́ли пото́м пресова́ли и отвози́ли куда, это ужэ́ в ба́зы госло́ва её, ф колхо́зи не бра́ли её. Ф колхо́зи анфе́льцыю то́лько, ой посто́й бра́ли ка́жэтсэ в после́дне вре́мё зосте́ру. Ребя́та у миня́ ма́леньки бы́ли, это бу́де ужэ́ пятидеся́ты го́ды. Тут ищё́ бра́ли её́, да, да. Я по́мню Се́ня накоси́л мно́го, вот взял фторой ка́рбас. Де́тко гот, возьми́ у миня́, у него́ мно́го бы́ло нако́шэно, дак я пое́хала туда́ на Меньшо́й Ме́ньде и потом ря́дом Сиго́вец. На Сигофцэ́ у него́ бы́ло на роспу́ске, она́ уш сухá, я ка́рбас наноси́ла тукача́мы вот э́той зосте́ры, а пое́хала ве́тра сто́лько вы́пало, дак невыноси́мо, а я жэ нагороди́ла, ну вот. И я до того́ дома́лась догребла́, ника́к не могу́, я пото́м на мель зае́хала, я вы́шла. Вышла, сапоги-то у меня обли́ты, рези́новы ужэ́ бы́ли, и я дава́й тащи́ть. Тащи́ла, тащи́ла, до того́ дотащи́ла, а о́бручи-то глубоко́ ужэ́, я опя́ть. Но тут вода́-то повали́ла бо́льшэ ужэ́ пря́мо в реку́, и я прие́хала. А поежжа́ла-то ба́бушка и говори́т мне: — А́нна, ты недо́лго, веть я с ребя́тамы остава́юсь, а ба́пки-то той не́ту, дак вить коро́ву на́до бу́дет дои́ть дак ты недо́лго хоть. Ну и я вот и тороплю́сь и гребу́, гребу́, гребу́, а он говорит, я посмотрю́, ты фсё помале́ньку дви́жэшьсе да дви́жэшьсе. Пото́м говори́т, смотрю́ — ужэ́ бредёт. Бреду́ и ло́тку тащу́. Ну така́ дрань дак невыноси́мо, от рук отста́ла, пото́м фсё жэ я прие́хала. Он говори́т, прие́дешь, ло́тку привяжы́ у скла́да, а сама́ беги́ домо́й к ребя́там, вот. Ну я ло́тку привяза́ла, а он гыт, я прие́ду и твою́ и свою́ вы́ношу и здам. Дак вон он пото́м прие́хал ужэ́ по́здо, пока́ наноси́л да вы́возил, роспусти́л да сно́ва собра́л да прие́хал, ну вот, а говори́т, я поддожы́ровал, што ф по́лну во́ду он ве́тер мале́нько потти́хнет дак, говори́т. А осеня́мы-то зна́ешь но́ги как сты́ли, ф Соро́ки-то, там на мыла́х, фсё вре́мя в рези́нах. Селётку лови́ли, вот там в го́роде, Са́льнаволок вот там жыли, на́шы рыбаки́ да. Друго́й рас и в го́роде мы жы́ли, там нам ф порту́ дава́ли ко́мнатки дак, вот. Дак хо́лодно, ужэ́ моро́зы, вот ждёшь, когда́ лоф начтётсэ. А лоф когда́ ча́йка прилети́т и ста́нет клева́ть, ры́ба зна́чит подошла́ и тогда́ фсе выежжа́ют и ло́вят невода́ми.

Ф Соро́ке мылы́ там, таки́е вот когда́ стро́или э́тот кана́л-то, дак вот черпа́лки-то че́рпали, наче́рпали таки́ и вот таки́ и оста́лись таки́ мылы́, гры́ды камне́й таки́х о́стрых. И так ходи́ть зна́ешь пло́хо по ним, осо́бенно со Са́льнаволока. Во́то ходи́ли мы на Гря́зи, Гря́зи зва́ли, дак вот туда́ ходи́ли, э́ти наче́рпаны черпа́лкой. И вот там.

Дрань — ве́тра о́чень мно́го вы́пало, ве́тра, сто́лько мно́го ве́тра, што гребу́, гребу́ ни с ме́ста, еле-еле пошэвели́сь. И вот до того́ я догребла, по́мню вот э́тот рас дак вон зосте́ры-то я наноси́ла, а он ищё́ и говори́т, я не поду́мал, што ты так наклади́шь, ты бы лу́чше ф ку́чах оста́вила. Я говорю́, чё я, лотка но́ва говорю́ да фсё да. А он говорит: — Тебя́ могло́ бы поверну́ть, ты таку́ю вышыну́ накла́ла. Я говорю́, дак я стара́юсь поме́ле е́хать-то, где неглубо́ко, поверне́т дак, я говорю́, но́ги-то у меня хватя́т. Я пое́хала вода́ то́лько на́прибыла, а так-то су́хо. Вода́-то слете́ла, а там су́хо. А вот вода́ ста́ла прибыва́ть, вот я и ста́ла дви́гатсэ, сообража́ла.

Отсюда норят к ердану

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

У нас быстрее всего́ эта река замёрзнет и выхо́дит то́жэ. Ф Сумпосаде-то поро́жыста, там-то то́жэ наве́рно бы́стро выхо́дит.

Выхо́дит вода́ на лёт, когда́ больши́ во́ды дак, лёт пото́м натолсте́т лёт и он мо́жэт примёрзнуть г гру́нту, а вода́ больша́, подни́метсэ в берега́, и з берего́ф она́ на лёт и вы́валит. Зва́ли морска́ вода́ пришла́, с мо́ря, моря́нка дак. Далеко́ замерза́ет, фся́ко, е́сли когда́ замерза́ет ве́тра не́ту, дак ро́вно, а когда́ ве́тер, дак ве́тром друго́й рас замерза́ет от мо́ря дак попа́чкями, с воды́ э́тот ме́лкий лёт, и пото́м оно таки́ми попа́чкями да негла́ткий зде́лаетсэ. Пло́хо пото́м ста́вить мерёжы, э́тово, нори́ть. Э́того, кут, кутова́ про́луба, а э́ти ищё́ посерётке. Тогда́ веть нори́лья тако́го дли́нного тепе́ря не де́лают, о́чень дли́нны нори́лья из до́сок то́ниньки. А тогда́-то зна́ешь ис ко́лья теса́ли да, небольшы́, но други́ пото́м наставля́ли немно́го. Но фсё ровно́ на́до ищё́ и ф середи́ну про́лубу пе́шать. Нори́ло оно́ просто́, нори́ло ф про́лубу, про́лубу пе́шашь ужэ́ вот таку́, што́бы нори́ло туда́ пеха́ть. А сле́дущу про́лубу вот таку́ и́ли кру́глу де́лали, што́бы нори́ть лофче́е бы́ло. Пото́м в ердан, э́то вот кры́лья в ердан ныря́т, и от чупы́ отту́да от кута́. От кута́ тожэ́ в ердан, пе́шней ныри́шь и оно́ в ерда́не ока́жэтсэ и там подни́мешь его́ крючко́м, дерева́нный крючо́к тако́й. И пото́м её, его́ вытаскива́шь. И про́сто его́ полага́шь так и пото́м потихо́ньку спуска́шь, спуска́шь, а на концэ́ вере́вочка и к вере́вочке походню́ привя́зывали. Тя́нут за коне́ц нори́ла, нори́ло вытяга́ют и пото́м розвора́чивают э́ту туда́, и ведь дажэ не розвора́чивают так друго́й рас туда́ утя́нут, а вере́фку здесь оставля́ют, потому́ што вере́фку-то у ерда́на, потому́ што крыло́ пото́м к э́той вере́фки и ужэ́ крыло́ тогда́ туда́ тя́нут, там у той про́лубы, кото́ра про́луба от крыла́, вот. Пе́шают про́лубы, вот здесь ердан, вот, сюда́ от ерда́на идёт одно́ кры́ло, сюда́ фторо́е крыло́, ну вот, отсю́да норя́т к ерда́ну, здесь вытяга́ют, вере́фку оставля́ют, к вере́фки привя́зывают крыло́ и там за вере́фку тя́нут, а оди́н крыло́ опуска́ет, а друго́й там тя́нет. Так жэ и здесь, пото́м нори́ло сюда́, здесь вы́тянут, а пото́м ужэ́ о кут. От кута́ то́жэ здесь вере́фку привя́жут к мере́жы, к чупо́фки, и тогда мере́жу

ростя́нут. А пото́м когда́ прие́дут смотре́ть ужэ́ мере́жу, вот там поста́вят, здесь, э́того, крю́ки называ́ютсэ, бере́зовы, вы́рубят и попере́чны па́лки. И вот привя́жут крыло́, крыло́ опу́стят туда́, а вере́вочка оста́нетса вот здесь привя́зана па́лка, вот так бере́зова. Крюк опу́стят туда́ под лёт крюк, што́бы е́сли дель дак мо́жэт поттяну́ть так, штобы не поттяга́ло де́ли ко льду, вот и там так жэ. А когда́ приежжя́ют ужэ ерда́н обра́тно выпе́шают, он жэ заме́рзнет, ерда́н обра́тно роспе́шают и э́тово, там кут то́жэ роспе́шают по́ходню привя́жут там и начина́ют тяну́ть, отту́да, оди́н опуска́т, а дво́е тя́нут, э́то, мере́жу. Вытяга́ют на лёт, ры́бу вытряха́ют, пото́м обратно по́ходню привя́зывают и э́тот челове́к обра́тно.

Коня Карькой звали

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Дак вон он и не́вот с ма́терью са́ми вяза́ли и мере́жы. Мать говори́т в два́ццать девя́том году́, говори́т, тобо́й ф положэ́нии была́, и до того говори́т сижу́, преду́, преду́, преду́, преду́, преду́, э́то, но нитки-то взя́ли и не́вот связа́ли. И говори́т, ни ра́зу не съе́здили колхо́с ф трицца́том году́ и не́вот отобра́ли и три мере́жы, и коня́ забра́ли. А конь говори́т тако́й у́мный был хоро́шый дак. Оте́ц пое́хал, повёс тётушку Маре́шу-то, она́ в Ленингра́де там жы́ла, приежжя́ла дак. Ба́ню им продала́, ей на до́лю-то ба́ня, она́ продала́ ба́ню, отцу́. Дак вот приеде́т дак оте́ц-то ры́бы там да ведро́ да фсего́ чего́ даёт мать, я́год да ей туда́. Ну и он её повёс ф Соро́ку и там зна́ешь у э́того Во́нкофского моста́ туда́ спуска́тсэ-то ху́до бы́ло, по́мнишь таки́, и он ф сапога́х, а пое́хал-то, как бутто и не наби́л, так дак обы́чно ф каблуки́ ме́лких гво́здикоф набьёт. А тут не́ было наби́то и он прокати́лсэ, у ребя́т фсё бы́ло переката́но, и как он спусти́лсэ и досади́лсэ. И он дошо́л, до Минлесхозофской дошо́л, там конь был и он сел ф коня́-то мок как-то сесть и коня́ погна́л. И говорит, отца́ нету, нету ве́чером, но конь хоро́шый был. Говорит мать-то, дожыда́ю не́ту, не́ту о́тца што-то до́лго. Пото́м, гот, слы́шу, Ка́рькой звали, Ка́рько скребёт ногой. Мать гот, Ка́рько скребёт ногой, дак уш выжыва́т меня́, што он. Так в окно́ посмотрю́, а оте́ц ф саня́х лежы́т и не мо́жэт фстать. Но, она́ гот, я вы́шла, а конь дак весь ф пе́ны, так он лете́л, он, говори́т весь бе́лый, Я, гот, его́ быстре́й на двор, коня́ наоптира́ла и говори́т и се́на ему́ дала́. А он то́лько говорит: — Гра́нюшка, не пой коня́, не пой коня́. Пото́м тёплой водо́й напои́шь, пусь он постои́т. А я говори́т ишо́ што-то взяла́ паруси́ну каку́-то да коня́ назакрыва́ла, его́ говори́т с саней пособи́ла и он полтора́ ме́сяца пролежа́л. Фсё это прокати́лсэ по э́тым по, таки́и были как, ну па́лки наби́ты да фсё. И вот, у э́тово, говорит, конь, такой конь был, дак говорит, скребёт, слы́шу, што Ка́рько скребёт, говорит, как посмотрю́ в окно́, а он ф саня́х лежы́т, не мо́жэт вы́йти-то. А конь, он наве́рно дёргал, што Ка́рько быстре́й, быстре́й и конь-то лете́л. И говори́т, гла́вно де́ло полете́л конь к до́му и скребёт. Другой рас его нету дак я уха́жывала, дак конь тако́й хоро́шый был, дак вы́шла говори́т, он то́лько мо́лит: — Гра́ня, не дава́й пить коню́, не дава́й пить коню́. Се́на дай, пусь он стои́т, да наоптира́й его. Я говорит, наоптира́ла фсего́ его́ и фсё на двори́ стоя́л дак.

Са́ни робо́тали, на саня́х е́здили, на саня́х да, веть на́до пе́шни да саки́, да по́ходни, да топо́р на́до да и крючо́к на́до, да нори́ло зза́ди привя́жут ищё, вот так. У́тром уе́дут, вечеро́м обра́тно. Зимо́й не остава́лись там. Са́ни таки́е де́лали из до́сок жэ из деревя́нных, з дном. З дном, што ры́бу пря́мо и бока́, са́ни дак. А э́то дак называ́лись дро́вни, кото́ры без до́сок, э́то дро́вни, на них дро́ва да се́но вози́ли, а са́ни спецыа́льно для ры́бы. Сни́зу пу́жэ, а пото́м пошы́ре кве́рху. Ищё око́тцы вот тут бы́ли, кото́ры конём вожжа́мы пра́вит, тот сиде́л тут на око́тцах, а други́ как вос навали́т цэ́лый, дак фслет иду́т за конём, да на запя́тки когда́ мале́нько приста́нут, а то други́ ко́ни, свои ко́ни дак и жале́ли веть, до́лго ли вос навали́т ры́бы дак зза́ди иду́т, потихо́ньку, не го́нят коня́. Око́тцы — про́сто поло́зья туда́ да́льшэ проби́ты, здесь вот так спи́нка у сане́й, а здесь зза́ди дак э́ти, поло́зьё, поло́зья, да́льшэ дак мо́жно ногой стать на поло́зье на это, оди́н и фторо́й. И так за са́ни держа́тсэ и так подъе́хать.

Э́то око́тцы называ́ютсэ, там то́жэ вот так перегоро́жэно и там куль со се́ном бо́льшэ де́ржат. А уш когда́ ры́бы мно́го дак, куль, конь-то вить стои́т на губы когда мере́жы-то смо́трят, конь стои́т и ис куля́ сено-то ест. Куль ис се́тки плели́, ис се́ток, кульё, куда́ се́но набива́ли. Ну, вот и конь доставя́т отту́да, вот таки́и больши́е ды́рки, конь доставя́т отту́да се́но да ес(т), Да куль взя́ди на пе́шни пове́сят, а иду́т пешко́м уш са́мы. Кули́ из вере́вок плели́.

Клешши́ца, да пото́м вот дошшо́чка, вот така́я, кака́, во́пшэм, клешши́ца деревя́нна зде́лана така́. Ф середи́нке тако́я язычо́чек и вот так и вот так нама́тывали так с той стороны́ и з друго́й. Ну а де́лали, кака́я ячея́, вот таку́ю небольшу́ю де́лали и вот так вяза́ли. Вяза́ли так, собера́ли и сиде́ли вяза́ли. У фсех бы́ло, где се́тки вяза́ли, моровёски-то.

Я тогда́ уш на Нульо́строве да в Ю́кове была́ здесь-то пото́м-то ф колхо́зи сетевя́ска была́, дак ф сетевя́ске вяза́ли. А в ба́зы гослова́ пото́м то́жэ сетевя́ска была́, то́жэ вяза́ли. Дель гото́ва приходи́ла о́ни то́лько шшыва́ли её, кроили ишшо́ её. То́жэ шшыва́ли, на́ша мать фсё кроила, уме́ла кроить. Пото́м де́тко Панфи́лоф кроил да.

Ве́рхница и ни́жница и плаф. У нас се́тки ма́ло вить когда́ ста́вили, у нас фсё мере́жы. Мере́жамы лови́ли да убе́гамы, убе́ги назабира́ют хвоёй да. Зимо́й назабира́ли, по то́нкой льди́нке

то́лько. Я-то на мелково́дьи не рыба́чила, у вас свой убе́г дак. Маленька мере́жка — убе́г. Я ей говорила, што бо́сточка-то ма́ленька, ну вот, а на розъезд зде́лают, а пото́м хвое́й кры́лья, э́того, пото́м подди́ны, как называ́ли лучче кнайду да пото́м хвои́ наты́кают.

У мере́жы-то кры́лья, а у ма́леньких-то убе́гоф, кры́лья не де́лали, вот я и говорю́, ледо́к то́нкий вы́пешают ма́йду, вот ма́йду, и сюда́ хвои́ наты́кают, штобы ры́ба заходи́ла, ма́йду-то вы́пешают, а заме́сто кры́льеф хвою́. Ма́йды з двух сторо́н и ерда́н.

Медведь оповадился ходить

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

У нас не по́мню ф како́м году́ о́чень мно́го зве́ря на берега́х здесь оказа́лось, тюле́ни. И лес-то, полосо́й тако́й прошо́л, и весь, на́ день бы́ли — лес зеле́ный, на фторо́й прие́хали, лес жо́лтый и тюле́ни и зверь.

Когда́ моря́нка больша́я, белу́ги на нашу-то губу́ ма́ло, а на Су́мской-то губе́, по Су́мской-то губе́ белу́га ча́сто хо́дит. У нас не би́ли ничево́. Один рас в Ли́сье у нас выки́дывало, вы́кинуло моря́нкой. Больша́, она́ была́ побо́льшэ стола́, наве́рно до пе́чки. И зна́ешь, она ужэ́ ста́ла па́хнуть, и опова́дилсэ медве́ть, он жэ люби́т, он опова́дилсэ ходи́ть, и до того́ он ходи́л э́то ел. А они́ говоря́т пойде́м убьём медве́дя. А мне говоря́т, ты иди́ о бе́рек, они ви́дели, из избу́шки ви́дно он пробежа́л туда́ к белу́ги-то. Иди́ ты о бе́рек и сту́кай по ка́мню ви́ламы, он подлети́т, а мы его́ убье́м. А они с О́лёшой. Я пошла́, но сама́ чо-то здре́йфивала. Я о са́му во́ду иду́, иду, пото́м вы́шла как на щелба́к-то ора́нкин-то взя́ла што где белу́га и где он до́лжэн быть и я дава́й лошшы́ть, и они́ крича́ть. В лес пошо́л, я слы́шу: — Хоп, пошо-о-о-л он. Мне отле́кчило. Дак чево́ они́ не стреля́ют-то, а они́ там на по́жни легли́. И у одного́ осе́чка а у другого́ што-то зде́лалось. Я ду́маю о-о-ой, вы бе́дны, вы горя́шшы, а я-то шла о са́му во́ду, проберА́лась, што́бы мне медве́дя, ну чу́ю, што фсё. Пото́м слы́шу, што бух-бух, они ужэ́ по за́ду ему бью́т, тому́, э́тому, в Ли́сьем большо́му, да в лес удра́л. Так бо́льшэ и не ходи́л, напуга́ли они́ его́. Пото́м, он наве́рно прони́хал пото́м ишшо́, я прие́хала, дак ко́сточки одни́ оста́лись, ужэ́ фсё вы́едено. Ну пото́м не е́здили тут, туда́, но а прие́хала, дак наро́шно пошла́ смотре́ть, што фсё, фсё съе́дено. И говорю́, вот не уби́ли дак он фсю белу́гу съел. Когда́ вот в Ли́сьем или там на Чистяко́ви, а ве́тер морско́й и она́ как плывёт по воде́, она́ жэ бе́ла, ви́дно.И вот её как волно́й-то сни́мет, дак ви́дно, што она́ беле́ет, больша́я.

Как у тюле́ня жыр, он бе́лый, но у тюле́ня-то тако́й како́й-то фся́кий све́тлый, а там ое — бе́лый, потому́ што я ви́дела, што тут бе́лый жыр. Когда́ я шла ми́мо, говорю́ там белу́га лежы́т, ну вот. А пото́м мы сиде́ли в избу́шке, ви́дим ми́ша пробира́етсэ там, туда́. Ну вот. Я и говорю́, вот и ми́ша идёт к белу́ги. Но они́ схвати́лись, ушли́. Я пото́м до́лго над ни́ма смея́лась. Говорю, охо́тники вы морхо́тники.

Тюле́ни веть по́до льдом хо́дят, он выбера́етсэ на лёт, он пробьёт дыру́, он мо́жэт проби́ть, он проду́ет дыру́ и вы́йдет. На лёт выхо́дит. А то вот хо́дит в ерда́нах, в ерда́нах пробьёт. Прие́дешь друго́й рас, у его́ ды́рья наду́ты. В мерёжы попада́л он ча́сто. Зальётсэ, но е́сли све́жой сра́зу дак, а так-то дак он. Оди́н рас е́дем, а он, где тушы́тель з бензи́ном у нас в корме́, он за кра́сным за э́тым, и вот фслет за на́ми, посмо́трим — он е́дет, посмо́трим — он е́дет. Ну вот, а мы пото́м останови́лись, а он бли́ско подошо́л. А тут ко́рушка ря́дом небольша́я и он на э́ту ко́ргу забра́лсэ. И мы подъе́хали он багро́м его́ зацэпи́л, мне говори́т — держы́. Но небольшо́й тако́й был, небольшо́й тюле́нь. Дак мы его́, он жыво́й, он его́ привяза́л за ла́пы да, в нос положы́ли да к нашэ́ске привяза́ли. Дак он ла́пой, што ему́ на́до вы́братсэ из ло́тки из но́са. Дак пото́м привезли́ сюда́ на склат, Ко́ля взял.

Топи́ли дак вари́ли мась, сапоги́-то ко́жаны на́до бы́ло ма́зать. Дак фсего́, де́ктю да фсего́ нало́жат да и жыр. А в войну́-то е́ли. И мя́со отма́чивали, оно́ жэ кровяно́е о́чень, дак отма́чивали. Вот у нас на Оле́ньей стари́к сто́рожэм был, дак мя́со веть выки́дывали, жыр то́лько соли́ли. Дак он это мя́со в ля́ги намо́чит, намо́чит, да вари́л да ел. Так жэ жы́ли.

У нас ребя́та, кака́-то боле́сь была́, ребя́та вот мои́ ужэ́ заболе́ли. И у Ондре́я глаза́ ста́ли кра́сны да фсё. Отец принёс вот э́того све́тлого жы́ру, натопи́л и вот заставля́л йих, сто́почку нальёт ма́леньку, они́ ни ф каку́ю не мо́гут пить. Он заста́вит йих фсё ровно́, это в рот нальёт да прогло́тят. Да вот так вот попои́л наве́рно неде́лю, да ребя́та, глаза́ прошли́. От туберкуле́за хорошо́ его́ пить, буты́лками выпьешь, две-три буты́лки весь теберкуле́с ликвиди́руетса.

Да́жэ сапоги́ шы́ли с тюлени́ны во время войны́. Я помню мне дали, мущи́нам-то пото́м с ба́зы дава́ли сапоги́ с дли́нной голя́шкой, нам да́ли вот ис тюле́нины переда́, а с плащ-пала́ток э́ти голя́шки. И вот дак е́дешь как, сельде́й-то нава́лишь ф ка́рбас, е́дешь гребёшь, а но́ги-то фсе в ры́бы стоя́т. Дак приеде́шь, но́ги мокрёхоньки, вот так.

А пото́м-то ша́пки шы́ли в э́то у нас ис тюле́нины, продава́ли, у меня́ ещё ша́пка есь, ку́плена, так лежы́т, обрабо́тана как под но́рку, э́то тюле́нья-то. И ко́жу де́лали вот тогда́ то́жэ, дак ко́жа чи́сто зде́лана, хорошо́, но зна́ешь много ты́чинок таки́х, каки́х-то ме́лких, да можэт поэ́тому большэ хо́ть и не до голя́шэк друго́й рас отсы́ревало. Дак вот Па́ша Кра́фченко, я у него́ в брига́ды рыба́чила, дак когда́ зайду́ на мост пры́гнуть, е́сли ка́рбас-то поття́нет, вот тут вода́ ищё, дак он фсегда́ подойдёт: —

Сади́сь на спи́ну, а мне сты́дно, я стесня́лась. И фсё жэ захвачю́сь за него́, он меня́ вы́несет из ло́тки-то. Друго́й рас как э́то. А когда уш с ры́бой е́дешь, тогда́ не́когда, рыбой ло́тка нафоте́на дак тогда́ уш. Но они́ кре́пки бы́ли, они́ до́лго стоя́ли у меня́ э́ти сапоги́.

Подполье

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

У други́х ф полу́ де́лали люк поднима́ли и туда́ по ле́сницы спуска́лись, вот там дверь, где приде́л там дверь и туда́ спуска́лись. Приде́л пото́м ф подпо́лье опуска́ть, как шка́фчик, где угол пе́чки там ле́сенка да фсё. Там ле́сница сра́зу от не́го начина́етсэ туда́ спуска́тсэ под пол. На печку-то заходить да фсё. Тут печу́рок, ва́решки да фсё з губы́ прие́дут дак сы́ро фсё, сушы́ли. Ва́ленки когда́ ли што да. Пото́м-то мы-то ужэ́ рыба́чили ак ва́ленки с гало́шамы бы́ли у нас. Зимо́й-то е́здили, э́то о́сенью дак ф сапога́х, но и когда́ зимо́й вот на Су́мску губу е́дешь, друго́й рас, фсё ровно́ ужэ весно́й, под вёсну фсё ровно́ ф сапога́х.

Две то́лько доски́ с этэй стороны и с э́тэй, печны́е доски называ́лись, а пот, ис кирпича́ сде́ланый дак на его́ ложы́ли фсё сушы́ть. До́ски там на доска́х на э́тых спа́ли, вот печны́ до́ски сде́ланы. К стене́, вот с э́тэй стороны́ и к стене́. Печу́рок тако́й там ва́решки да фсё сушы́ли, зде́лано кирпича́ми-то, углубле́ние, а здесь вот так до́ски. Печны́ до́ски называ́лись весна́ми ходи́ли шо́ркали. Песко́м шо́ркали, на берегу-то намо́ем, на берегу́ песко́м нашо́ркают, ра́ньшэ песко́м фсё шо́ркали, и потолки́ и полы́, веть некра́шэно фсё бы́ло у нас. И сте́ны и фсё шо́ркали и стены́ песко́м шо́ркали. Ше́лок де́лали, ше́лок да ве́ником. Вот ф пе́чки золы́ мешо́чик собери́т, да мешо́чик э́тот в како́й-нибуть бачо́к поло́жат, да пото́м во́ду гре́ют да залива́ют и ше́лок э́тот. Веть порошко́ф-то не́ было. Мы фсё э́тым ше́локом, и он жо́лтый был потоло́к. Потоло́к да и сте́ны да и пол. Полы-то вить ка́жду неде́лю шо́ркали песко́м. Да самова́ры ме́дны, самова́р проче́истишь ме́дный.

В зы́пки, тут кольцо́ у нас бы́ло, сня́то, в зы́пки, пото́м-то пружы́ны бы́ли. А ра́ньшэ та́ки бере́зовы па́лки, и вот от э́того кольца́ протя́нуто, зы́пки таки́ бы́ли дерева́нны, из до́сочек. Я у ма́мы кача́ла ребёнка, и у меня́ оди́н кача́лсэ в зы́пке, пото́м фторо́й, оди́н жэ на гот, фторо́й на дру́гэй. Дак э́тот, кото́рый побо́льшэ забере́тсэ в зы́пку к нему́. Ондрю́шка забера́лсэ к Ва́ньке в зы́пку. И пото́м де́душка зде́лал в крова́тку. У нас у мамы пружы́на была́ на пружы́ны кача́лись. А здесь дак де́тко Ники́фор зде́лал па́лку и зы́пку принёс с чердака́. Боя́лись, што он доса́дит его́, он так ревнова́л, дак я его́ корми́ть Ва́ньку дак на пе́чку забера́лась. Он што попа́ло, так и бьёт, пока́ не понима́л. Пото́м побо́льшэ стал, дак Ва́нька ужэ́ тако́й пло́тный был, дак Ва́нька его́ от э́тых от петухо́ф фсегда́ спаса́л. Как прилети́т как начнёт э́тых де́вок-то фсех швыря́ть. А он Ви́тька да фсе на его́ нападу́т на Ондрюшку-то. Дак, а он как в окно́ уви́дит, момента́льно смо́трит. А ба́ушка сидит, вот Иван Семенович как бра́та защища́ет.

Ф пелёнки завора́чивали рипака́м зва́ли. Ис старья́ фся́кого да чего́ нашью́т да и назавора́чивают, а пото́м руба́шэчки ма́леньки нашью́т, тожэ шы́ли колпачки́ да. Я-то ужэ ходи́ла к ма́мы фсё шы́ла. Мы там-то жы́ли, бе́дно жы́ли, у ма́тери машы́на была́ дак она́ на машы́ны шы́ла. А пото́м вот учи́лись, а нало́ги-то каки́ бы́ли сумаше́тшые: сто два́ццать ли́троф молока́ на́до здать да мя́са. Но и вот э́ты нало́ги-то, а ма́тери дво́е учи́ли Ва́ню да Ва́сю. Да она вот э́ту швейную машы́ну заложы́ла бра́ту своему́. Говори́т, е́сли смогу́ вы́куплю, а не смогу́ да пусь у вас оста́нетсэ. А машы́на зи́нгерска была́, но и вот пото́м мать так э́ту машы́ну жале́ла, а пока дак она́ шы́ла на ней. Она и то́лсто шы́ла и хорошо́. Дак нашьёт нам пальти́шок, пальти́шки сошьёт ды фсё ходи́ли. Ва́ся ма́ленький так ходи́л, а оте́ц сошы́л ему́ ма́леньки сапо́шки-то сошы́л. И кака́то ко́жа была, и где он взял, краснова́та ко́жа така́ фся была́, но хоро́ша. И он пошо́л на улицу и пал в ля́гу, ноги-то у него́ ф сапога́х бы́ли, не натекли́, а ва́решки-то фсе мо́кры. Он пришо́л и говори́т: — Та́тенька сапоги́ сошы́л, дак но́ги не натекли́, а ты ва́решки связа́ла, дак они́ натекли́.

А ко́ней корми́ли, ба́бушка говори́ла, муку́-то чо́рну насе́ют, дак из на́ситья то́жо с ки́слым да напеку́т кара́ваек, да вот коню́ дава́ли. А так дак куда́ вот съе́здят да где там ф Соро́ку и́ли где, дак офса́ ку́пят сколько́-нибуть, а нет дак вот э́ты кара́вайки из отсевно́й муки́ кру́пной. Вот муку́ отсе́ют, ржану́, веть фсё бо́льшэ ры́бники да фсё ис ржано́й муки́ де́лали, да. А отсе́ют да хле́ба кара́ваек напеку́т, да вот ко́ням дава́ли хлеп.

Прозвища

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Хо́нюшка-то, Деме́нтьева, тожэ бога́тый, тут Ми́шынька Пету́х, зва́ли Миша Пету́х. Он из го́рода взял Анну-то Петро́вну, а она́ бога́та была́, дак вот и вы́строили дом.

Петухи́, пото́м Ря́бы, их Ряба́мы зва́ли, Головины, подожди́ Ряп Юля Ряп да, а э́ты Петухи́, Анна Прокопьевна, да, э́ты Петухи́, а э́ты Цыпля́та, Цы́пушки да фся́ко, Цы́пушки, ну вот. Да Ильюша Петух да, но вот.

У нас Петру́шу звали Ри́за, а фами́лия Оси́пов. Я́кова Евдоки́мовича звали Кот, но, а фами́лия Игна́тьеф. Ну вот. Тут сосе́да дак та́я хулига́нска зва́ли, Зино́вьевой отца́, Миха́йла Филимо́новича, его звали хулига́нско — Фиги́лка, да ищё́ пото́м ху́до.

У нас отца́ и бра́тьеф мои́х зва́ли, оте́ц Ондре́й У́хо, Ва́ня У́хо, пото́м Ва́ся У́хо, а Казимира после́днего не зва́ли У́хом. А Ва́сю и Ва́ню зва́ли У́хо, Ва́ня У́хо. И фсех вот так, у фсех. Вот поди́ знай, назва́ния у фсех таки́ бы́ли в дере́вне.

Петра́ Иса́ева-то звали, Петру́шу, Петру́шу Магара́ш зва́ли, но. А отца́ э́того свёкра зва́ли Па́вел Ива́нович Кали́нка. А како́й-то посла́л отца́ и говори́т, поди, сходи́, отец како́го-то па́рня посла́л. Тогды говорили, поди сходи́ к Па́шэ Кали́нку, там чё-то спроси́. А парень шёл, шёл, пал да забы́л. Да пришёл да и говори́т Па́вел ростёгай. Он и говорит, шыйся́т годо́ф был Кали́нка, а тепе́рь стал уш ростёга́й. А ша́ньги-то — кали́тки, а продо́лговаты-то ростёга́и зва́ли, говори́т шыйся́т годо́ф был Кали́тка, а тепе́рь Ростёга́й. А кто Кали́ткой, кто Кали́нкой зва́ли. Кто как попа́ло, пото́м уш молоде́ш-то пошла́ дак, ну вот.

А тут на острофку́ дак Макси́мушко Куличо́к. Макси́м Я́ковлевич, фсё шыл сапоги́ да фсё, Усте́ньи Макси́мовны оте́ц, ты его не заста́ла. А пото́м Степани́душку зва́ли — Степани́душка Крыла́тка, но, Попо́ва. У Кали́ниных — Пала́тка, У́стя — Цэлова́льница да. Про́бовала она́ наве́рно во́тку, дак кто во́тку продава́л, зва́ли цэлова́льники, ну вот. Привози́ла наве́рно, ис Сум-Посада наве́рно вози́ли, да ра́ньшэ четверты́мы. До войны́.

Тут начиная от э́того, вот э́тот Макси́мушко,
Степа́нушко — Куренё́т,
Макси́мушко — Куличо́к,
Степани́душка — Крыла́тка,
У Калиновых — Пала́тка.

У́стя — пья́ница, а пото́м да́льшэ — цэлова́льница. Это, который дом згорел-то, Тимофе́й-то жыл, там ка́жэтсэ цэлова́льница-то жыла́, продава́ла. Тут Фати́нин дом был. Пала́тка-то пожа́луй, Игнатьевой Анны Александровны, тут пала́тка. Крыла́тка, а вот ма́ленький до́мичек-то пала́тка, да, да, маленький до́мичек, дак пала́тка. Кото́рый згоре́л, Тимофе́й-то сожга́л. В этом доме была́ взамужэм наша су́хонска Ни́на О́сиповна, а А́нна Алеса́ндровна свекро́ва бы́ла. Фати́на Васи́льевна зва́ли, то́жэ Попо́ва была́. Тут Попо́вы, Головины́, О́сиповы, Игна́тьевы. Я и говорю́, тут пять штук одни́х Попо́вых Анн.

Нерыбные года

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

У нас така́ семья́ была́, да молоко́ пока́ розвёрстку но́сим, но́сим, но́сим, а семь челове́к дак на́дэ. А тогда́ вить коро́вам што, то́лько што лист да се́но, а молоко́ обежжы́ривалось фсё, дак не до того́ бы́ло. А мы только молоко́ и, да простоква́шу е́ли. Се́но-то из ле́су мешка́мы, где мешка́мы нано́сишь, где как. Дак вот госуда́рству, госпо́стафку, да с ка́ждого, у кого скоти́на есь. Сто два́ццать ли́троф в гот молока́, пото́м мя́са не по́мню ско́лько. Молоко-то я дак фсё вре́мя носи́ла, туда́ вот принима́ли, там стол стоя́л, и э́то молоко́ в госпо́стафку носи́ла. А то дак битон, да ф Сумпоса́д пото́м вози́ли. А то ма́сло ку́пят и ма́сло здаю́т. У нас ма́ма то́жэ покупа́ла, а де́нёк-то не́ было, дак Ва́ня как робо́тал, вот он принима́л анфе́льцыю-то э́ту, дак он фсегда́ полу́чку фсю ма́мы оддаёт. — Ма́ма, хоть нало́к-то ф первую о́череть уплоти́. А пото́м когда́ его́ в а́рмию взя́ли, дак он служы́л в авиа́цыи там, дак он ф ка́ждый ме́сяц посыла́л ма́мы. Семсо́т рубле́й пошлёт, ма́ма плоти́ нало́ги. Да ребя́там што-ни хоть покупа́й. Он уш помога́л ма́мы.

А как в колхо́зи робо́тали дак с ума́ сойти́. Жэнщины-то робо́тали на сенокоси-то цэ́ло ле́то. Ездя́т в ло́тках да, туда́ да обра́тно, да там ко́сят да се́но но́сят да собера́ют. Да бегом́, бегом́, лишь бы спра́витсэ до воды́, лишь бы спра́витсэ. Мы до того́ доно́сим э́ти ку́чи. У меня́ мать-то была́, а пото́м вот в соро́к тре́тьем, с апре́ля ме́сяца ужэ отпра́вила на рыбопу́нкт-то робо́тать, но мне ужэ́ четы́рнаццатый гот шёл дак.

А ве́ников на́дэ, ве́никоф но́сим, но́сим, лома́ем, пото́м э́ты ве́ники, и друго́й рас и коро́вы бро́сит мать и офца́м, дак они́ там грызу́т, к весны́-то бли́жэ дак. Бере́зовы, кто пучка́мы свя́зывали, а кто и ве́никамы так. Мы дак бо́льшэ ве́никамы, но. А так принесёшь да роспу́стишь, што́бы они́ насо́хли да пото́м згреба́ли в лу́го, да штобы сухи́ пото́м зимо́й. Для ба́ни на верёфке ве́сили попа́рно, два ве́ника свя́жут. А на корм, тогда́ уш как попа́ло, насу́шышь, кото́рые роспу́стишь, принесёшь та́шку да роспу́стишь, поме́льче уш стара́ессе, ме́лких таки́х ме́лких, штобы они́ насо́хли да пото́м ва́рит мать да и роспа́рит. Коро́ф корми́ли, на́до бы́ло чем-то корми́ть, как се́на... Ле́то робо́тают робо́тают, а на коро́ву по сто с ли́шним трудодне́й.

Нерыбные-то года́, не́ту ры́бы-то, голо́дные мужыки́ бью́тса, бью́тса. Лёт-то то́лстый, дак пе́шняма жэ, пил тогда не́было, пе́шняма. И вот, как ф февра́ле пое́дешь на Су́мску губу́, прие́дем, дак вот рукави́цы подло́жышь, пе́шэшь, пе́шэшь да не мо́жэшь пропе́шать, дак на коле́нки ста́нешь, а лёт вить, хо́лодно, дак под коле́нки поста́вишь ва́решки свои́ с рук, да пото́м добива́шь его́, вот, како́й трут

рыба́цкий. То́жэ нори́ли ды фся́ко и так жэ про́лубы, так жэ и льди́ну, ужэ́ тогда́ льди́на то́лстая, дак её́ не выта́скивали на лёт, а туда́ пе́шнямы и пото́м багро́м пехну́т ф сторону́, што́бы она́ туда́ ушла́ пода́льшэ. Уе́дешь, я как рыба́чила ужэ́ и от ба́зы, и то фстанёшь ф четы́ре да ф пять часо́ф, пе́чку сто́пишь, да по́йво сва́ришь, пе́рвы го́ды ещё коро́ва была́. Напои́шь, а ищё́ свекро́ва ска́жэт: — Ла́дно поежжя́й, я подою́. Да ребяти́шкам надо чего́-ни, дак бо́льшэ — молоко́ да. Молоко́ и пи́ли да фсё, да ка́шы бу́де сва́ришь на угля́х, да и к восьми́ часа́м ужэ́ туда́ бежы́шь.

Я как пришла в этот дом, дак мне бабушка и говорит: — Анна, говорит, как муш приедет, ты, говори́т, у него́ не спра́шывай ничего́. Снача́ла накорми́ да напо́й, а пото́м уш спра́шывай. А он у меня́ то́лько придёт, пока́ роздева́етсэ фсё роска́жэт. А побежу́ ве́чером в магази́н, а у меня́ Людми́ла Ива́новна ужэ́ спра́шыват: — А́нна, как дела́? Как ры́бы да фсё. А я скожу́, вот так и так, попа́ло там сёво́дни сто́лько-то, сто́лько-то.

Кобыла пала

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Уе́дешь, а обра́тно е́дешь ужэ́ моро́зина навали́ўшэ, тако́й, што друго́й рас и не ви́дно све́ту, тако́й моро́с. Уе́дешь в темня́х до Су́мской губы́ дак. А другой рас снежни́ца паде́т, дак ничего́ не ви́дно, ещё ста́рый конь дак он доро́гу чу́ёт, а моло́дый, да у нас ищё был оди́н рас тако́й конь, зна́ешь, кобы́ла была́. И её́ пойма́ли, коней не могли́, её́ ф коси́лку взя́ли, ф софхо́зи-то, ф коси́лку взя́ли на́шу кобы́лу. Она́ там ф коси́лке родила́, а ко́нюх пришёл да на конюшню её́ поста́вил да се́на бро́сил и уе́хал, а бригади́ршы-то не́было, бригади́рша в мо́ри была́, сибе́ се́на коси́ть. А мы и про де́ло не зна́ём, вот. Пото́м два и́ли три дня прошло́ и кто-то на конюшню-то зашли́ и говорят там кобыла пропа́шша и телёнок пропа́щий. Ну и пото́м кто-то сказа́ли, да бу́де э́то не Семёнова кобы́ла. И То́нька-то побежа́ла смотре́ть, она́ жэ конюхом-то была́ на ба́зы гослова. То́нька пошла́, прибега́ет сюда́, кричи́т под окно́м: — Семён, Семён Ники́форович. — Што? А мы то́лько с мо́ря прие́хали. Гыт: — Сходи́-ко посмотри́, Бо́лька вить твоя́, говорит там пропа́ла. — Как? Отку́да она́ взяла́сь? Да говоит её жэ поймали там, ф Сумпоса́де заме́сто. Ну а она́ не конь дак не могла́, да жэре́ба была́ и э́тот, который на коси́лки-то коси́л, дак поду́мать на́до, не ви́дит, што кобы́ла така́. Ну вот. Он сходи́л, посмотре́л, ну он сра́зу в ба́зу позвони́л, так и так. Ну пото́м с софхо́зу да́ли нам коня́, што и́хня вина́-то. Они дали коня́ нам молодо́го, необъе́жжэного, дак он пойдёт, дак са́хару в корма́н поло́жыт его́ там, и с хле́бушком запряга́ли. И кова́ли так жэ, с хле́бушком. Да кое-как поткова́ли, дак оди́н де́ржыт, дак он пото́м ужэ́ зна́лсэ, дак в корма́н мо́рду ну суёт, это, са́харом кусочек берёт да опя́ть. И вот так его́ кова́ли. А на губы́, на губу́ прие́дём, дак к кры́ку его́ привя́жэм к кры́ку и запряга́ли так жо. Т вот он де́ржыт, мы сади́мсе. Снача́ла фсё ф са́ни соберём, пото́м его́ вы́ведет, запрягёт и скажэт: — Сади́тесь. Мы ся́дем, он то́лько отпу́стит, он падёт вот в око́тцы сам, па́дат, пото́м он полете́л. И как метео́р лета́л. И на губы́ та́кжэ оди́н рас удра́л. И зна́ешь, а там по́лынья была́ у Ра́сострова, а мы боя́лись, а он так пережыва́л, дак пря́мо не зна́ю побежа́л туда́ за ним фслет. И мы фсе с Анной Владимировной, мы тро́е бы́ли, Анна Владимировна с на́ми е́здила. И мы кричи́м: — До́лик, До́лик, До́лик, ну не ф каку́. А э́то ста́рый конь тут стоя́л, на кото́ром Гле́бушко е́здил. Дак он лета́л, лета́л, до по́лыньи-то не добежа́л фсё жэ. Се́ня стал его́ крича́ть, он побыстре́е нас, мы шу́бы сня́ли и фуфа́йки и фсё со себя́, што бе́гаем его́ кричи́м, вот. Он прилете́л, а нога́мы ф са́ни в э́ти так, ф са́ни ста́рого коня́то, дак но́ги туда́ прошли́, копы́та-то э́ти. Но Се́ня подбежал, его́ взял, он опя́ть к ему в карма́н, но уш он запа́с са́хару кусо́чик даёт, успоко́ил его́. А до э́того он ишо́ огло́бли фсе переломал. Подра́л снача́ла оди́н, огло́блю-то сломал, когда́ он оди́н удра́л. И са́ни с огло́блямы и в э́ты са́ни, вот. Говорю́, бо́льшэ мы не смо́трим мерёш, пое́хали домо́й, до того́ мы набе́гались. Пое́хали, доехаи до Ватнавло́ка, Се́ня говорит: — Иди́те руби́те, я его́ бу́ду держа́ть. Ватнавло́к на Су́мской-то губы́, э́то мы по Су́мской губы́ бе́гали. Но, но, Ватнавло́к, вот мужыки́ пошли́ с э́того, мы-то ба́бы, мы-то дво́е, две жэ́нщины, а там-то на фторо́м-то кони́, Глеп да Жо́ра был да Лёнька Голови́н. Они́ пошли́, огло́били значит вы́рубили в э́ти са́ни. А так-то мы е́хали, дак мы фсе шли пешко́м, а э́ти са́ни без огло́бель-то мы к э́тым привяза́ли и его́ запрягли́ в э́ти са́ни. А того́ коня́ ста́рого вели́ так вза́ди. Ну вот, они́ огло́били выруби́ли, Се́ня говори́т пото́лшшэ огло́били. Завернул в э́ты са́ни огло́били. Мужыки́ заверну́ли, а он де́ржыт его́. Пото́м мы фсе се́ли ф са́ни Те́ля (sic) фста́лись говори́т, поежжя́йте вы фпере́т, вот, а я говори́т сейча́с. Они́ се́дут, вот мы се́ли с Анной Владимировной, он опя́ть пал, отпусти́л его́, пал, он полете́л. И он облете́л эти́, э́того ста́рого коня́ облете́л и прилете́л к конюшни. То́лько он говори́т, што не шэвели́те. А у нас шу́бы-то оде́ты ужэ́ бы́ли, у нас у обе́их у той и у друго́й, рукава́ за́гнуты, мех-то тут тако́й большо́й у шуб, дак е́сли мы подни́мем ру́ку чего́-нибуть, дак он полети́т как угоре́лый. Но и вот так в э́ту зи́му мы. Пото́м к кры́ку прия́жут его́, дак он зна́ешь узду́ не вы́нет дак он вот так вот у себя́ разорвёт фсё. Так он лета́л. Пото́м на фторо́й гот он ужэ́ стал полофче́е. Та́кжэ то́лько Се́ня с ним справля́лсэ. И вот сельть на свое́й губы́, я говорю́, ты у меня́ послу́жышь, так он на его́ нава́ливал, са́ни наче́рпат и ищё́ носи́лки наверёх накру́чиват. Говорит, ты у меня́ поробо́таш за то, што гот меня́ мота́л. И пото́м, Аде́юшко, знал, што конь-то хоро́шый, Аде́юшко,

да. А на конюшны-то гоняли туда ф Сумпосáт, там сторош, пастýх-то был. И он э́того кóнчика-то забрáл. А Сéня егó сам гнал, а óсенью он Глéбушка отпрáвил, говорúт, твоя́ óчереть, поежжя́й, а он чегó-то не в гóрот поéхал, в бáзы гослова чегó-то поéхал. И Глéбушко пошёл и емý потсýнули чóрного коня́. Он как пришёл на конюшню, а конь лежы́т весь в говнé. Он говорúт, он пошёл срáзу, ты говорúт ковó привёл-то, говорúт. Ты ково привёл-то он говорúт? Дак чáлново коня́, говорúт, такóво мне Агей сказáл, бéри вот э́тово кóня. Он не стáнёт и лёжы́т и запрягýт он падёт. Он потóм срáзу, а потóм приехал, знáешь кто, сумпосáтский Пáша Андрóноф и говорúт, зашёл сюдá и говорúт: — Семён, на твоём-то кóничке да Адéюшко éздит на гýленных сáночках, вот так. Адéй не оддáл бóльшэ коня́. Но он позвонúл тудá в бáзу гослóва и ему сказáли: — Поежжя́йте ф Кóлежму. Оны говоря́т: — Лáдно. А Глéбушко говорúт, Семён, поéдем со мной, у меня́ там родня́ есь. А там два коня́ на рыбопýнкте, вот одúн хорóшый конь, а фторóй такóй конь, знáешь вóду возúли да фсё на рыбопýнкте. Ну вот, они приéхали тудá, завéдущий говорúт: — Берúте э́того фторóго-то коня́, плохóго-то коня́. Онú постоя́ли, постоя́ли, ну лáдно, вúдно бýдет. Он, знáешь, говоря́т рас такúм обмáном, дак мы тóжэ обмáном здéлаем. Онú вéчером напоúли э́того кóнюха, напоúли кóнюха и ýтром пришлú, кóнюх пья́ный, он не шэвельнýл буты́лку. Остáвили, он пья́ный, онú этого́ хорошэго́ кóничка запреглú и уéхали. Уéхали сюдá, приéхали онú вéчером, коня́-то нéкуда постáвить, там чегóто онú, э́тот-то конь мéсто занимáт, они к бáбушке Глафúры коня́ на двор, э́того коня́ бáбушки Глафúры, у бáбушки двор-то ищё был большóй. Ну и он ýтром на телефóн побежáл, тогдá не было на рыбопýнтке-то телефóна, он побежáл и говорúт, э́тово. Дирéктору срáзу звóнит, вот так и так нам, говорúт, ф Кóлежмы нам заведущий дал коня, который только гóден на рыбопýнкте, а говорúт в мóре он не гóден нам и мы говорит взя́ли, котóрый конь хорóшый. Вы пожайлуста, принимáйте мéры. Úли нам тогдá коня́ другóво давáйте, тогдá мы оддадúм э́того, а так не оддадúм. Дирéктор сказáл попóжжэ позвóнишь. Он потóм сходúл позвонúл, а э́того конúшка отпрáвил ф Сумпосáт. Говорúт пусь Адéй Фёдорович с им, што éздит, рас на нáшэм коне́ éздит дак, пусь éздит, вот так. И потóм э́тот-то конь хорóшый был. Вот он отсюда брёвна на ём дажэ возúл, бáню-то э́ту строúли. Ну и фсё он на ём доéздил до Бурáноф. Хорóшый-то конь был ры́жый, но хорóшый. А потом Бурáны стáли. Вóпшэм обдéлывали фся́ко, кто хотéл.

Кто украл овёс?

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Твою́ свекрóвушку и фспóмнишь, прихóдит сюдá ýтром. — Семён, вы севóдня далекó не поежжя́йте. Он говорúт: — А чево? Офшá (sic) нéту севóдня кóням дать. Он говорúт: — Как жэ фчерá ты говорúла, што бы́ло ищё офсá. Мы жэ зая́фку здéлали и завéдущий. Она говорúт: — Вéчером был овёс, а ýтром нéту, пришлá, офсá нéту. Я говорит, кóней убралá, напоúла, сéна далá, схватúлась, а офсá-то нéту кóням ужэ́ дать. А фчерá, говорúт, бы́ло овёс оставáлсэ. А потóм говорúт, покá я фсё дéлала, да сéно, гыт, наклáдывала, то да сё, россвéтилось. Э́тта просвéтилось, а сáночки от конюшни — полозá покáзывает, идёт. Вóпшэм, говорúт и дорóшка — овёс сы́палсэ. Мешóк-то был с ды́ркой, а онá и говорúт, и пошлá я по э́тэй дорóшки, и говорúт, дорóшка-то миня́ привелá к завéдущему. А у завéдущего óвец двор, да кýриц потпóльё, ну вот. И я захожý к немý: — Николáй Степанович, как жэ э́то так, вéчером овёс был, а ýтром нéту офсá, нéчево кóням дать, а вéчером оставáлсэ овёс. Я говорúт, росполагáла, што ищё ýтром я кóней накормлю́, офсóм. Он говорúт: — Вéчером привезýт. — Ну лáдно, гыт. Онá и говорúт, а знáешь што, ключ-то у меня́ да у тебя́. Мóжэт подýмают рыбакú, што я украла, на тибя́ не подýмают, што ты завéдущий. А говорúт, овёс-то сы́палсэ, дак я по дорóшке-то пришлá к твоемý крыльцý. А он говорúт, ничевó мне не говорú. Вéчером лáдно привезýт овёс, вéчером лáдно даёшь овёс. А как жэ день? Дак скажы́ там, штóбы éхали севóдни недалекó во свою́ губý ды. Вот онá прихóдит к нам и доклáдыват: — Семён, вы севóдни не поежжя́йте далекó, вот так и так россказáла. Онú хохóчё (sic). Такá бáпка потéшна былá. А онá, старúк у ей был кóнюхом, а старúк заболéл, ну вот, и онá за старикá ходúла робóтала, а такá бáпка бойкá былá, но и смешнá така, хорóша вóпшэм.

Она была предательница

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Взры́вы-то бы́ли, бомбúли, вхры́вы-то дак стёкла бумáгой заклéивали, кресты́, кресты́ дéлали, штобы стёкла мéньшэ бúлись. Не бомбúли, а взрываели, жэлéзную дороегу строúли, ф сороковóм годý. И потóм тут ищё войнá началáсь, задéло. В сóрок пéрвом у нас веть ужэ́ былá жэлéзная дорóга, не знáю, далёко ли, но здесь проходúла, поездá ходúли. Я к матери возúла в леспромхóс. Однáко самолёты-то прилетáли бомбúли-то нáшу стáнцыю. Сколько рас, как санитарный поезт или какой воéнный идёт, так самолёт прилетáт и бомбúт, а потóм когдá стáнцыю не рознеслú вмéсте с э́тэй с дежýрной. Дежýрна попáла, выскочúла и тут бóмба-то онá на стáнцыю, дак остáлсэ кусóк, да потóм полы́, а пот полáмы нашлú э́тот передáтчик. Онá былá предáтельница. И потóм как э́ту стáнцыю-то розбомбúли, другý мáленьку постáвили, вот. И бóльшэ пóсле тогó как не стáвили, ни рáзу не бомбúли бóльшэ. А передáтчик пот пóлом нашлú. Онá жылá у Татьяны Семёновны, где ваш дом. Приéжжяя не мéстная, у нас

тогда́ дежу́рных никоо́ (sic) ме́сных не́ было. Ста́нцыя то́лько начала́сь дак. Вот так, на́шу ста́нцыю не рас бомби́ли. И у нас тут на бора́х опкружы́ли, был деса́нт спу́щеный да. То́ня Попо́ва пошла́ за я́годамы да уви́дела, што они́ спят, Анны Владимировной сестра́. Да она́ прибежа́ла, а тут ужэ́ вое́нны-то бы́ли, часть, части стоя́ли, да это́ слу́жба вно́сто на дома́х-то бы́ли. Ну и она́ сра́зу сказала, да вое́нны фсех взя́ли да пошли, да их окружы́ли. То́ня-то ещё́ небольша́ была́, но она́ ходи́ла за я́годамы.

Пленные финны

Дементьева А. В. Беломор. (Сухое)

А у нас-то в войну фины были пленные, дак таки мужыки́, в до́ме жыли. В одном доме у них на Полеща́х была́ ку́зница, они тот дом свезли́ ну кузница дак. У нас там в Сухо́м Полещи́ туда пода́льшэ ме́сто так называ́етса, ме́сто тако́. А жы́ли они́ вот тут в дере́вни, фсе мущи́ны высо́кие. Высо́ки, высо́ки, приходи́ли к нам, по дере́вни ходи́ли проси́ли, и оди́н рас в ба́ни, оди́н в бани, там тёпла ба́ня была́ и в ба́ни па полку́ по́мёр. А у нас таки́е фсе наве́рно шы́шки каки́то бы́ли, потому́ што они на лы́жах, у них ботинки-то какие, знаете, с носка́ми. Они́ фсё вре́мя на лы́жах ката́лись. Мы сами-то ну чо, учи́лись да, ма́леньки. Но они́ в дере́вне жы́ли в э́том доме, дак я вот удивля́юсь. Наве́рно за ни́ми следи́ли уш. Пле́нны веть они́ не на́шы. И на лы́жах как пойду́т ката́тса, мужы́к одново́ вы́шэ, наве́рно фсе каки́-ни шы́шки бы́ли. А у нас вот в до́ме жы́ли, а в одно́м до́ме вот там ку́зниця. Дак они́ што робо́тали я не зна́ю. А вот в э́том до́ме они́ жы́ли. А жэ́нщины дереве́нские стира́ли им, но веть стира́ли, дак уш, а во́инска часть у нас стоя́ла в двухэта́жном э́том до́ме жы́ли-то фсе, дак уш следи́ли наве́рно за ни́ми, пра́вда. Они́ на лы́жах ката́лись. Мо́жэ́т и на́шы-то с ни́ми ещё́ так, вое́нны-то следи́ли, не одни́х жэ их, вот э́то я по́мню. А когда́ селётки ф со́рок седьмо́м году́ мно́го бы́ло у нас, мно́го, мно́го селётки, аγа́. Да́ли нам пле́нных, мы тогда́ на ко́рге жы́ли, это ужэ́ пле́нные, не́мцы и́ли кто там, не зна́ю. И вот то́жэ больши́ таки́, а оди́н мужычо́к тако́й ма́ленький, ху́денький, ну вот. А мы ищё́ дифчо́нками молоды́ми, по четы́рнаццать наве́рно, ну потому́ што в четвёртом кла́ссе учи́лись дак, наве́рно по трина́ццать. Грохоти́ли ры́бу-то. Ну и э́тово са́мово. И этот фсё пла́чет, што ево́ обижа́ют, а они́ там в ке́льги на ко́рге жы́ли э́ти. А други́ мужыки́ высо́ки дя́тьки. Но те не жа́ловались, а он фсё меня́ бьют да, не тако́й как те бы́ли, друго́й како́й-то нацыона́льности. Ну дак он нам жа́луетса, ну дак мы ребяти́шками. А тогда́ веть фсё по но́рме бы́ло, а хлеба-то да карто́шки да рыбы-то у нас есь. Дак мы карто́шки-то нава́рят роди́тели, карто́шки напеха́ем в газе́ту, напеха́ем за па́зухи, да рыбёшки, а зави́тки-то были ры́бы-то на нас, дак он говори́т, вы как мне принесёте чево́, дак не пока́зывайте што. Дак мы принесём по о́череди фсе, и вот ся́ет (sic) там съест. А пото́м не зна́ем куда́-то у нас мужычо́к-то потеря́лса. И́ли они́ уби́ли ево́ и́ли похорони́ли э́ти пото́м рабо́тали. А нам жа́лко, и вот не зна́ем куда́ он пото́м де́лсэ, и́ли увезли́ ево́ куда́ и́ли што. А веть тогда́ рыбаки́ хорошо́ лови́ли дак рыбаки́-то бога́то жы́ли. Ф Сухо́м тогда́ лови́лась ры́ба хорошо́. Отпра́вили фсех э́тих рыбако́ф ры́бу лови́ть для фро́нта. У нас-то па́па не рыба́чил, а да́жэ де́ти шокола́дново ма́сла не е́ли. По руло́нам дава́ли муки́ мно́го и фсево́ э́тово. Дак не́мца-то како́во бе́дново корми́ли, дак кто што принесём.

Са́йка как нава́га

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

А ещё́ бо́льно са́йка-то ещё́ лови́лась, са́йка в Ю́кове была́, здесь у нас не мно́го бы́ло. А до э́того года́ два была́ в Юкови, э́то в войну́. Нас фсех отсю́да погна́ли на са́йку, а я пока́ до́ма шы́рилась и машы́на-то ушла́ ды я и оста́лась. А мать мне говорит: — Ла́дно, ва́ленок не́ту, дак ф чём бы ты пое́хала, ноги́ туда́ моро́зить.

Са́йка как нава́га, то́лько она́ си́няя и жы́рная у неё две ба́лки, две ба́лочки. Она́ как на тюле́ня па́хнет, во вре́мя-то войны́ её е́ли, го́лот был дак, жа́рили и е́ли. А тепе́рь-то она́ не ло́витсэ. В Юкови, ф со́рок фторо́м году́ бы́ло ей мно́го. На сковороду́ поло́жышь без ма́сла, да жы́рна, жы́рна.

Нас отсю́да фсех ребяти́шок, шко́льникоф туда́ отправля́ли. А я оста́лась до́ма, а мать: — А ла́дно. А ф шко́лу-то не ходи́ли, фсех шко́льникоф туда́. Хоть похо́дишь се́на да дро́ва потаска́ть. А мо́жэт она́ того́ меня́ и не справля́ла, што до́ма.

А у нас тут ку́ча была́. Вот ф се́мдисят тре́тьем сельть лови́лась, нава́га, а пото́м са́йки подошло́, но немного, у нас ку́ча была́ с то́ни то́лько, вот, э́тэй са́йки. И мы её ф склат не заноси́ли, склат был за́нятый, на у́лицы про́сто брезнём закры́ли. Я рабо́тала на рыбопу́нкте там. Из брига́ды-то ушла́ по́сле опера́цыи.

Ф тот гот сельде́й мно́го бы́ло. На́ша ма́ма по́мню рыба́чила с Григо́рием Миха́йловичем, дак коня́-то загуби́ли они́, коня колхо́зного, моло́дый, хоро́шый, а они́ са́ни больши́е. Ф Сухо́м-то ры́ба заби́лась ф тот гот, а мать рыба́чила з Григорием Михайловичем, дак у них конь хоро́шый был ну конь моло́дый был, а они́ нава́ливали мно́го. Мать-то говори́т — носи́лки кладёт и фсё, жадный говорит, Григо́рий Михайлович, не жалел коня́. И натсади́ли его́, дак пото́м пришло́сь уби́ть коня́. Дак он фсё носи́лки, носи́лки до ста двацца́ти килогра́м носи́лки бы́ли, говори́т, носи́лки, как я́шшык и две ру́чки, вот так ф ту сто́рону и в другу́. Ры́бу носи́ли. Прие́дут на рыбопу́нкт на ко́нях и́ли на Бура́ни, а ис сане́й

ры́бу в э́ти носи́лки че́рпают и носи́лки на весы́ но́сят. Тро́и носи́лки поло́жат, носи́лки на носи́лки, а друго́й рас мо́жэт и побо́льшэ и пото́м заве́дущий ве́сит, принима́ет ры́бу. Ну опя́ть на́до коня́ туда́, а вос на́дэ тащи́ть, фсё равно́ в носи́лках ужэ́ ве́сили фсё вре́мё, привы́кли. Носи́лки зата́рим сколько, на ка́жных носи́лках цэна́ э́та, цэна́, вес, ско́лько носи́лки та́ра-то, та́ра-то ве́сит. Нашы́ряют побо́льшэ, у нашэго-то заве́дущего фсегда́ побо́льшэ быва́ло. На носи́лках напи́сано, ли́шний килогра́м ему́. Зато́ за се́льди и фсё привози́ли ему́.

На праздники в роще соберались

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

У нас клуб был, больша́й клуб был. Дом э́тот от заключённых оста́лсэ, э́тот где ра́ньшэ клуб был — больша́й дом, вот во вре́мя войны́ то́жэ его́ спали́л. И э́того, то́жэ по́вар, вари́л, вари́л мно́го да загоре́лсэ дом да и не спасли́, весь згоре́л. Фсё там бы́ло, больша́й дом был о́чень. И пото́м, когда́ э́ту доро́гу постро́или, заключённым они́ настро́или тут домо́ф, э́ти заключённые. Оди́н дом был у сплафщико́ф состро́еный, когда́ сплаф-то по реке́ шёл, дак был состро́еный э́тот дом оди́н у сплафщико́ф, сплафщики́ жы́ли, вот. А они́ ещё́ фторо́й дом постро́или больша́й, и ф том до́ме, ну вое́нны во вре́мё войны́, тут гарнизо́н стоя́л дак. И ещё́ пристро́или, и тут пото́м как ужэ́ фсё. Война́-то, пошли́ в наступле́ние на́шы ну и отсю́да фсех сня́ли и увезли́, ну вот. И э́тот дом больша́й оста́лсэ, и вот который дом сплафщико́ф был больша́й, там шко́лу зде́лали. Шко́ла была́ до восьми́ кла́ссоф у нас, ну вот. А фторо́й дом клуб зде́лали, клуб больша́й был, дак кино́ приежжя́ло на машы́ны, привози́ли передви́шка, вот, кино́ приежжя́ло. Ну и та́нцы у нас два ра́за в неде́лю то́жэ бы́ли, мы молоде́шь ходи́ли на та́нцы. Робо́таем да пото́м на та́нцы хо́дим да, ве́село бы́ло, молоде́шь, весело жы́ли. Робо́тали дак, где робо́тали дак и с пе́снямы и, во́пшэм ве́село жы́ли. А э́того, а ле́том дак в ро́ще у нас вот, ро́ща-то а там ще́лья така́ гла́тка была́, и ра́ньшэ там как пра́зники-то вот ле́том, вот э́ти пра́зники фсе пойду́т Иван-день да Петро́ф день, дак фсё в ро́ще собера́лись. И там музыка́нты свои́ бы́ли, и музыка́нты игра́ли и танцэва́ли там ка́дрель, фсё кото́ры поста́ршэ кадре́ль. Ну а мы-то ужэ́ не кадре́ль танцэва́ли, да, мы-то ужэ́ та́нцы танцэва́ли: фокстро́т и кроковя́к да я́блочко да вот э́ти. Но та́нго то́жэ ужэ́ танцэвали. Дак мы и ф клубе натанцу́емся, и́ли там, как ф пра́зник дак в ро́щу приде́м, там. Жэ́нщины пе́сни пою́т, ве́село, э́тово, фсё в ро́ще в э́той, лета́мы-то, днём-то, ну вот. Ну а ве́чером туда́, и в волейбо́л ребя́та игра́ли да фсё, ф фудбо́л то́жэ гоня́ли. Да так-то хорошо́ жы́ли, дру́жно, магази́н свой был коне́шно дак. Ла пото́м ребя́та большынство на жэле́зной доро́ге ста́ли робо́тать ужэ́, ну дак, тогда́ и хорошо́. А по́сле колхо́за, когда́ колхо́с-то закры́ли и в Ба́рангу сно́ва перешли́ ф шэстидеся́том году́, вот тогда и в дере́вне за́жыли лофче́е, вот. Ры́бу ста́ли, ры́ба ста́ла не по пять копе́ек килогра́м, а ужэ́ у рыбако́ф по два́ццать, вот. Но и фсе рыбаки́-то стали бога́че жыть, Бура́ноф накупи́ли мно́гие, да вот так. Мото́ры купи́ли, ло́тки, в ло́тки мото́ры фставля́ли и ста́ли е́здить ужэ́ на мото́рках фсе. Вот так, богаче стали жыть как в ба́зу перешли́, вот так. В мо́ре на мото́рках. С ба́зы гослова́ дава́ли побо́льшэ, ну а ф колхо́зи-то небольшы́ ло́тки бы́ли, а в базы гослова побо́льшэ ло́дочки де́лали и мото́ры, други́ фсе са́мы покупа́ли мото́ры. И база гослова́ ло́тки. А они́ фсе свои́х мото́роф наста́вили в ло́тки в э́ти, да са́мы по себе́ фсе е́здили. И мно́го онфе́льцыи здава́ли да и фу́куса мно́го здава́ли. Дала́, да больш у́ ло́тку одну́ даёт, штобы оди́н таска́л их фсех на буксире. В ба́зы гослова́ веть тогда́ фу́кус увози́ли, ско́лько судо́ф за ле́то придёт, штобы вы́вести то фсё. Фу́кус-то куда́-то он шёл для взрыфча́тки и́ли куда́то во́пшэм то́чно не зна́ю. Кру́пку, там Беломорский был э́тот цэх, дра́ли из него́ крупу́, и пото́м крупу́ зата́ривали и отправля́ли туда́. Из фу́куса, да. Он про́сто как ве́точки, таки́и тростя́нки и на тростя́нках пузырьки́ таки́и. Фсё вме́сте собера́ли и.

Только по-карельски не говори

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Мать зде́шна была. Ф Тунгуде каре́лы, а он прие́хал, снача́ла ху́до, а пото́м стал ру́сский понима́ть, но он неучёный был, он не учи́лсэ. Он негра́мотный был, то́лько ста́вил свой, три бу́квы, вот научи́ли его́, поста́вить где роспи́сыватсэ, дак вот он поста́вит э́то и фсё. Где ему учи́тсэ, не́где. Ему́ мать, когда́ он здесь жыл ужэ́ побо́льшэ-то стал, с ма́терью-то стал ходи́ть, она́ ему́ сказала: — Я пойду́ за тебя́ за́муш, то́лько по-каре́льски не говори́. И говори́т, вот пое́дем ф Соро́ку рыба́чить е́сли, дак говорит там каре́лы приежжя́ют, дак ты с ни́ми не говори́ по-каре́льски. Они́ бу́дут по-каре́льски, а ты с ни́ми по-ру́сски. Он да́жэ забы́л э́тот язы́к и пото́м во вре́мя войны́, когда́ двоюро́дного бра́та семья́ прие́хала, вот тут дом был, в э́том до́ме была́ да. Он пошёл с ни́ми, розгова́ривать, но он понима́л, што они́ говоря́т, но он ужэ́ не мок им, дак он по-ру́сски.

У нас здесь в дере́вни не́ было каре́лоф. Ф Сосновцэ́ наве́рно бы́ли, да за Сосновцо́м там бы́ли да́льшэ.

Я быва́ла в Сальна́волоке, ма́ло, прие́дем вечеро́м, печку прото́пим, нам дом был отведёный, ма́ленький дом, снима́ли мы. Ве́чером прие́дем ф темня́х, у́тром ф темня́х и большэ я ничево́ не ви́дела, вот так мы жы́ли. На губе́ до́лго зимо́й дак, ра́но темне́ет.

Антипьевна в салме потонула

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

Го́лод был тут ф како́-то вре́мя, дак из игна́тьефского до́ма стару́ха пое́хала зна́чить, парохо́т-то ходи́л, Дак куда́ они́ пое́хали-то? Парохо́т-то ходи́л на Ле́тний бе́рек и́ли куда́ она́ пое́хала. Прича́л у Райдо́острова, туда́ е́здили, он на Сумску губу́, парохо́т-то заходи́л, на на́шу губу́ не заходил, наша жэ костля́вая губа́. Ну мно́го ко́рок, подводные камни. Э́та стару́ха е́здила куда́-то, они́ уе́хали и она́ пое́хала и там бе́дный стару́хой претставилась, а на самом де́ле они́ бога́ты, Анти́пьевна её называ́ли. А пого́да па́ла больша́я, их на Су́мску губу́ вы́пустили, они́ в ка́рбаси-то пое́хали, а пото́м ф са́лмы-то никак не могли прое́хать, они фста́ли. Они́ ф Су́мостроф прие́хали и они́ пошли́ пешко́м оттуда́. Ве́тра ви́дно мно́го бы́ло, боя́лись е́хать. И она́ напроси́ла там фсего́, напроси́ла, а сама бога́та была́, а от жа́дности. Ф са́лмы-то вода́-то налила́сь, вода́-то больша́ нахлыста́ла и она́ ф са́лмы потону́ла. Но. И вот, зна́ешь ф цэ́ркофь как приде́шь, вот ви́дела, голубо́й та́кой стои́т, вот в э́той сторо́нке стоя́ла, а ико́нка поста́влена така́ какой жэ Богоро́дицы, я то́чно не. И она́ вот э́то у неё ф пое́ске была ико́на в это место сло́жэна, э́то на е́йны де́ньги. И вот её зва́ли Анти́пьевна, и внизу там напи́сано, а ико́ны-то вы́нели ужэ́, и вот то́лько оста́фшэ вот э́та. Эта осталась то́лько, а ико́ну вы́нели. А вот э́тот ба́тюшко-то положы́ли, с младе́нцэм-то ико́на.

И пото́м сказали, други́ вы́брались, а она́ не могла́ вы́братсэ, стару́ха ужэ́ была́. Вода́-то больша́ была́. Че́рес са́лму фсё по бе́регу итти́ сюда́ домо́й. А она претславля́лась везде́ стару́хой бе́дной, из Ви́рмы, кото́ра стару́ха у вас здесь была́ бе́дна, вот она́. Мо́жэт быть её никто́ и не спаса́л, не одна жэ она́ была́, мно́го наве́рно бы́ло, други́ перешли́, а её наверно не спаса́ли никто́. Дак дя́дюшко-то Фе́дя наш то́жэ быва́ло, Фёдор-то Тама́ркин, он в Лисьем жыл, онфе́льцыю собера́л. А моря́на-то па́ла и у него́ проду́кты ко́нчились. И он зна́ешь што, моря́на и ужэ за́мороски ста́ли, ты поду́май, а он чо там жыл. Ну вот, и он пошёл пешко́м, што мол река́ наве́рно ста́ла ужэ́, на́ша река́, а моро́зина большо́й и он решы́л идти́ пешко́м. Дак он знаешь што, он дошёл до са́лмы, а ф салмы-то стал, а вода-то больша́ была́, а льди́ны обла́мывалось, лёт-то лома́лсэ, лома́лсэ, он весь ужэ намо́к. Дак он зна́ешь што, у него́ шу́ба была́, он эту шу́бу збро́сил на лёт, ки́нул э́ту шу́бу, и так пришёл бес шубы, но весь ужэ́ мо́крый, дак пото́м заболе́л. Пото́м сходи́л, дак э́та шуба мокра была да она́ приме́рзла, да они́ со льди́ной да со фсем, отпе́шал и притащи́л домо́й пото́м на дровня́х. А пото́м тепло́ па́ло, вот так у нас недо́лго. Он шёл, лёт-то ломалсэ, а э́того, кругом-то лёд был, дак вот он на лёт-то и шаркону́л шу́бу-то. А он где шёл, тут лёт и лома́лсэ.

Са́лма — копа́ли там, ка́ждый гот, чи́стили, што́бы мо́жно бы́ло проежжя́ть по э́той са́лмы. Ме́жду матеро́й и Су́мостровом, вот матера́, а Сумостроф этот, она посере́тке. Ло́тка то́лько пройдёт, небольшы́ ве́сла, когда́ моря́нка, зайдёт, в по́лну во́ду хоть и не моря́нка, а проежжя́ли. Де́лали воскре́сники и реку чи́стили воскре́сникамы и са́лму чи́стили с лопа́тамы, копа́ли.

А вот са́лма, там боры́-то хоро́шые есь, за брусни́кой до са́лмы, а обра́тно-то на одно́й воды. Мы з Деме́нтьевым круго́м е́хали Су́мострова, зна́ешь как волна́ полоска́ла. Мы с прибыло́й пое́дем, наберём я́гот, и когда́ вода́ западёт, мы ужэ́ обра́тно приежжя́ем. А она́ ужэ отпадёт, по са́лмы не прое́дешь, надо круго́м Сумострова е́хать.

Бережная вода

Панфилова А. А. Беломор. (Вирма)

— Вода́ у тебя́ бережна́я, речна́я? — Нет, у меня у ребя́т нано́шэно, бачки́ фсе за́няты. Вот сичя́с соле́ная она́ с бе́регу бере́шь, а речна́я вот туда́ е́здят, там све́рху течёт отту́да, как Ме́льницэй зове́м, у Мельницы, ну поро́к во́пшэм тако́й, высо́кий поро́к, и отту́да она́ идёт с Сумо́зера вода́, све́жая, вот туда́ и е́здим. А когда́ дожди́, про́шлый год бы́ли, фсё вре́мя дожди́ шли, да вода́ фсё вре́мя была́ хоро́шэй. А су́хо лето — вода́ у нас соле́ная, бли́ско дере́вня к мо́рю, постро́или.

Красиво у нас в Сухом

Дементьева А. В. Беломор. (Сухое)

Сухо́е ме́ньшэ Ви́рмы, ра́ньшэ бы́ло домо́ф наве́рно, сто. А сейчасто ужэ фсе разворо́чены, и так у́жэ, ма́ло домо́ф свои́х, ме́стных таки́х ужэ́ оста́лось. Она́ о́коло мо́ря и так круго́м дома́, а тепе́рь коне́шно ма́ло домо́ф там, ма́ленькая, небольшо́е село́. Село́ Сухо́е. Бы́ли колхо́зы, бы́ло, ры́бу лови́ли. В войну́ зна́ете ско́лько ры́бы бы́ло. Мы моло́денькими, дак грохота́ли э́то ры́бу-то. Ну в э́тих, как сказа́ть, сне́гу-то не́ было ничево́, закла́ывали, цэ́лы ски́рды бы́ли селе́тки в со́рок седьмо́м го́ду, сто́лько ры́бы лови́ли. Ста́вили невода́ со фсево́ райо́на съежжа́ли, когда, вот ф Сухом наприме́р когда́ ры́ба ло́вициэ, они съежжа́ющэ весь район. Когда́, наприме́р, в Ви́рме ло́вициэ — в Ви́рму. А с января́ ме́сяца фсе уежжа́ют в Юково, на нава́гу. Ну вот така́ ры́ба, и се́льское хозяйство бы́ло, коро́ф держа́ли в колхо́зе, ло́шади бы́ли, ну вот так и жы́ли. В ка́ждом до́ме почти́ што была́ коро́ва. Весно́й уходи́ли на… в Тери́берку, на Ба́ренцэвое мо́ре, рыба́чили там. А веть свои шы́ли, как э́то называ́еццэ, бота́,

бота́. Тогда́ называ́ли бота́, тепе́рь-то на зна́ю как называ́ют. И вот отсюда уе́хали, увезли́ на платфо́рмах туда́. Да и вот так жы́ли. Па́рус и ве́сла. Ребя́та э́то пора́не, пото́м там е́здили в мо́ре, те́э, дак побо́льшэ расска́жут про Тери́берку да про фсё. А пото́м в сентябре́, в октябре́ приежжа́ют с Му́рмана опя́ть сюда́. О́сенью — ка́мбала, нет ко́рюшки так-то ма́ло.

Вот о́сенью ка́мбала хоро́шая, фку́сная, весно́й — ко́рюшка. Вот, потом — што? Со сентября́, вот октя́брь, ноя́брь, янва́рь — селе́тка. А ф февра́ле она́ ужэ́ плоха́я селе́тка, иде́т-то плоха́я, нефку́сная селе́тка. Вот так, потом што. А ка́мбала вот сиця́с ещё ничево́, а о́сенью ужэ́ хоро́шая бу́дет ка́мбала. В мо́ре, на ве́слах, тогда́ мото́роф-то не́ было, мото́рки-то веть по́жжэ ста́ли в шыйся́тых годах. Недале́ко, отсю́да немно́жко пройти́ и мо́ре ви́дно, пройти́ вот так по доро́ге вы́йдешь и туда́ мо́ре.

Вот сейця́с отли́в бу́дет, дак она́ фся опсо́хнет, опсо́хнет, одна́ гли́на у нас вот бу́дет. То́лько ф середи́не, а тепе́рь не ци́стят ницево́, ра́ньшэ вот старики́-то дак ци́стили прохо́ды-то те, штоп в ло́тках-то мо́жно прое́хать, на па́русе да. В мо́ре — на прили́ве и ссяс та́кжэ. Ну вот у нас навера́ют, когда выпада́ет отли́ф-то — ку́йпога, а когда́ прили́в дак вот приба́ывает вода́, это по-дереве́нски ку́йпога.

Убе́ги — ма́леньки мере́шки, смотре́ли, зимо́й ста́вили на нава́гу и на ка́мбалу. Под лёт, ерда́н тако́й потпе́шают, пото́м туда́ затя́нут.

Горбу́шами коси́ли се́но. У нас называ́лись заро́ды, по пять, по шэсть, иногда́ де́сять за́колин, за́колья. Стожары́ вот так ста́вили. Све́рху па́лку, а попере́чны-то как. Забы́ла, э́ти-то стожары́, а э́ти, тепе́рь ужэ́ се́но давно́ не ко́сим дак.

Питьостров, Буя́н, Ла́мбостров, Пе́лейка, туда́ Ласьнаволо́к с э́тэй стороны́, тут Воро́ний острово́к, — вот ско́лько. У нас там в Сухо́м у нас дак сра́зу к морю потходишь, там не́ту реки́, ф коло́ццах вода́, там вот как вода́. А к морю потходишь и так красиво у нас ф Сухом. С мо́ря тут так дома́, а так вот мо́ре сра́зу и с мо́ря вода́, прили́ф и пое́хали. Так на два дня уежжа́ли в мо́ре, зако́лы ста́вили. А зако́лы ста́вили, вот я, слы́шала то́лько, но больши́е мере́жы. Вот Анна Андреевна-то она́ зна́ет фсё. Она́ рыба́чила, дак она́ зна́ет, она́ и на ма́ссову е́здила, она́ и невода́ми лови́ла. Это вот весно́й на ма́ссову называ́ют, фсе съежжа́ютсэ, там вот есть в Сумпосаде Ю́кова, не Ю́кова, там Марьестрой был, там фсе съежжа́лись и лови́ли невода́ми селе́тку. Ну вот со фсево́ райо́на, с Ко́лежмы, Сумпосада, с Вирмы, с Сухово, фсе съежжа́лись и лови́ли там селе́тку. Когда́ — весно́й.

А там жо берут с собой и избушки есь. Веть ле́том наприме́р у нас рыбаки́ здесь анфе́льсию собера́ли, здава́ли. Пото́м ужэ́ колхо́зоф не́ было, ба́за Госло́ва, вот от ба́зы Госло́ва рабо́тали и зда́вали анфе́льсию. А сейча́с-то коне́шно ничево́ нед дак. Я ма́ло в ры́бном-то. Ка́мбала, нава́га, ко́рюшка, но там когда́ кра́сна попада́ла. О́сенью, да от Петро́ва дни, когда попадёт, ну там к Пу́мжэ (?), и бо́льшэ ничево таких, у нас сёмгоф ма́ло о́чень ре́тко, да сёмги мало, в мо́ре. Морская была, дак ретко, тогда́ не дава́ли вить, фсё надо здавать было. Дак рыбаки́, я по́мню у нас дя́дя Я́ша, рыба́чили на коня́х-то на э́тых. Да вот сва́рят ухý, там ище́ в ми́сочке привезу́т там вот себе́ розде́лят. А так фсё на́до бы́ло здать. Рыбопу́нкт был. Рыбопу́нкты везде́ бы́ли, там в Сухо́м бы́ло, везде́ рыбопу́нкты бы́ли. Ры́бу-то здава́ли. Ну вот как ещё ры́ба у нас была́. А бо́льшэ у нас никако́й ры́бы вро́де не́ было. Трески́ у нас здесь не лови́лось, треска́ не ло́витсэ. Селе́тка, нава́га, да ка́мбала да, сиг да. Си́ги то́жэ и в мере́жу попада́ли и ф се́тки. Тепе́рь-то веть в се́тки когда́ поста́вят. Тепе́рь и ры́бы-то нет, тепе́рь ры́ба-то не ло́витсэ.

Мы помо́ры, мы каре́льского языка́ не зна́ем и здесь вот в Ви́рме то́жэ не зна́ют. Фсе помо́ры. У нас нарé́чие како́-то не тако́е.

Вото шы́ли ло́тки вот таки́е ма́ленькие, а тепе́рь никто́ не шьёт. У нас в Ко́лежме тепе́рь шьют, а здесь у нас не́ту ничё, ло́тки, так.

Волнушники стряпали

Дементьева А. В. Беломор. (Сухое)

Пека́рня веть была, пироги конечно, фсегда́ пекли́. Помо́рье дак што, ры́бники пекли́, я́годники, ну тако́е просто́е. Ватру́шки, пото́м я́годники, ры́бники, тресько́вы пироги́ стря́пали, волну́шники да́жэ стря́пали. Волнушники — волну́шки и пото́м лу́ку накроши́м и прожа́рим и. Внутре́. Фся́ки ры́бники пекли́, пироги́ с треско́й пекли́, с лу́ком то́жэ с ри́сом. Ре́пники пекли́ с ре́пы, а как ре́пники пекли́, ре́пу насецём, насесём, насекём, пото́м в чёрны ко́рки и в ру́сску пе́чку и они́ там так роспа́рятсэ и фсё таки́е больши́е. С чёрнэй муки́, чёрнэй муки́, а бо́льшэ ничево тако́во. Кали́тки с карто́шкэй, со пшэно́м, чем когда́ как. Твaро́жники на то́нкэй ко́рочке пекли́, на бе́лэй, в на́шэ вре́мя мы ужэ́ тепе́рь фсё на бе́лой.

У нас здесь в дере́вне ра́ньшэ не сади́ли, то́лько одну́ карто́шку, а тепе́рь-то коне́шно фсё са́дим. А ра́ньшэ вить то́лько одну́ карто́шку. Да рабо́тали да не́когда было, да и так-то здесь бы́ло не заведе́но ищё́ тогда́. Морко́ви е́сли поса́дим немно́шко и фсё. Я по́мню у нас с де́душкой е́здили ещё снача́ла вот, ну мы ма́леньки бы́ли, дак он нас дедушка ездил фсё в Ленингра́т, тогда́ был веть не Ленингра́т, Петербу́рк. Вот они́ на лошадя́х е́здили и фсё отту́да привози́ли. Они́ туда́ везу́т ры́бу, а обра́тно везу́т муку́ да фсё. Тепе́рь-то сла́ва Бо́гу жывём.

Олени у всех были

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Дере́вня была́ больша́я, сто два до́ма, как я помню перед войно́й там. Коро́ф сто два́ццать бы́ло то́лько, у нас вот две бы́ло на при́воде коро́вы, не́тель. Оле́ни у фсех бы́ли, у нас наприме́р два́ццать пять мы держа́ли. О́сенью забива́ли там для себя́. Ове́ц двена́ццат-пятнаццать, у фсех так бы́ло ф ка́ждом до́ме. Ну занима́лись рыба́лкой, до колхо́зоф, оте́ц ещё́, у нево́ свой не́вод был, у нас у па́пы, ка́рбасы там фсё. Лю́ди приходи́ли ис посёлка, проси́лись, возьми́ нас на рыба́лку. Он там плоти́л ры́бой иль чево́ там. Вот лови́ли ры́бу. В основно́м тут ры́ба, на то́нях сиде́ли фсе, брига́да. А колхо́с ужэ́ стал, мы-то не шли ф колхо́с, отец. Ста́ли они́ ужэ́ придира́тсэ, земля́ колхо́зная, зна́чит вы должны́ быть ф колхо́зе. Ма́му снача́ла фтяну́ли ф колхо́с, пото́м ужэ́ и па́пу заста́вили. Нало́ги задущы́ли, нало́гами не хвата́ло, оле́ней здава́ли и фсё. Дело к о́писи пришло, опи́сывать. К о́писи дело, пришли опи́сывать. Ну а чево́ у нас бы́ло там, ну зе́ркало краси́вое, да машы́на зи́нгерска там описывать фсё. А пото́м ма́ма запла́кала: — Сын слу́жыт на грани́цэ, защища́ет Ро́дину, а роди́телей, гыт, фсё. Они́ как так? Они́ всё, не взя́ли. Он в Эсто́нию когда́ бра́ли, погранича́ником там был.

А так тут фсе держа́ли о́леней, фсе бога́то ходи́ли, с мя́сом фсе жы́ли, своё мя́со, ры́ба. Карто́шку не сади́ли ра́ньшэ, карто́шку ста́ли сади́ть то́лько пе́рет са́мой войно́й там. Вот тут был хлеф, вот наприме́р у фсех, мостки́ бы́ли по дере́вне хоро́шы фсегда́, мосты́. Отсюда и по Низу, Верхо́вье, там Низо́вье, вниз реки — Низо́вье, вот так называ́ли, где жывёт там спро́сят. — В Низо́вьи. А там на горе́ — До́лга Гора́ щита́лась, то́жэ у́лица. Наро́ду мно́го бы́ло, мужыки́ здоро́вы бы́ли, фсех перева́ли почти́. У нас вот наприме́р, два бра́та у меня́ уби́ли, тре́тьево изуве́чили, два ране́ния бы́ло. Пе́рвое ране́ние у него́ под Москво́й, под Кли́ном там. Но́ги вы́лечили, обра́тно на фронт. А на Курской дуге оско́лок, вы́вихло фсё лицо́. Инвалидом пришо́л, шра́мы, ра́ньшэ пла́стики не де́лали ищё. Идёт три шва, вот так жы́ли.

Ну а я-то с пацано́ф всю доро́гу на то́нях, со старика́ми фсю жысь. А старики́ ф войну́ сиде́ли. На оле́нях то́жэ е́здил свои́х, ф Кандала́кшу вози́ли грус, фсё заставля́ли. На шэ́ю то́жэ как хому́т одевалсэ, тожэ через голову одевалсэ. Как га́лстук ти́па одева́ли, а рога́ им не опи́ливали, не зна́ли што тако́е па́нты ищё́. Они мохна́ты па́нты краси́вые, в э́то время. Щас у их рога́ ужэ́ фсе мохна́тые, пото́м они́ их чи́стить начина́ют, о де́рево там, у них чи́стит чья-то, оле́нь, оле́нь интере́сно. Хому́т туда́ и вот так меж нок и к саня́м. Са́ни ле́хкие таки́е, по тро́йке, по четвёрке запряга́ешь, ката́ются-то фсё там.

Куўгача зде́лана ис тюле́ня, ис тюле́ня дли́нная, и вот э́то фсё бы́ло, поме́рху, не перетира́лось, тогда́ бы́ло кре́пко, и здесь, у лошаде́й наде́ли узде́чка, а здесь одева́ютсэ вот то́жэ, на лицо́ розукра́шэны таки́ ко́жаные. Во́жжи, а у нас называ́ютсэ си́гна, вот ей и гонишь, рас, напра́во дак напра́во, налево — налево и хоре́й в рука́х, дли́нная така́я па́лка, шы́шка на коне́чнике, их подгоня́ешь, хоре́й, ну не бить а так, подгоня́ть мале́нько и под го́ру когда́ — тормози́ть тожо, он как то́рмос то́жэ, как у соба́к, вида́л, тормози́шь под го́рку. Он дли́нный, языки́ у них в волх вы́валятся когда́ го́нишь.

Ягель, мох, лишай, бе́лый тако́й, ле́том заправля́ли ево́, это о́сенью собера́ли, когда́ там ф сентябре́, ноябре́. Ку́чу собера́ли, ку́чу, ну там в лесу́, где мно́го, таки́е ку́чи, они остава́лись. А зимой вот с коско́й прие́дешь, режэшь так на кип, ну как, сено тожэ кип, привезёшь сюда, потклеп называется там держали, амба́ры вот были. И бере́шь его́ розобьёшь, он де́лается пы́шный и они́ едят. А так в лесу́ большэ они жэ е́здишь, отпусти́л, оны́ хо́дят, гла́вново привя́жут там.

А вот пе́ред войно́й ищё́ мно́го соба́к бы́ло ди́ких, рвали, у нас две розорвали.

С оле́нями интере́сно робо́тать конешно. Е́дешь, где избу́шка, ф Кандала́кшу е́дешь, там шыйся́т кило́метроф изба́. Там ещё называется Пуста́я губа́, э́то о́зеро. Вокура́т и́збы стоя́ла для люде́й, е́хать. Ну там жэ ло́шади е́здили, много, осо́бенно в войну́, цэ́лые карава́ны лошаде́й, по сто саней.

Копы́лья называ́лись копылы́, поло́зья, два по́лоза, копы́лы, там четы́ре, пять, ну како́й длины́ де́лаешь са́ни. Пото́м ужэ сте́лишь, а све́рху оле́нья шку́ра обяза́тельно, в ней тепло, хорошо, у фсех оле́нья шку́ра. Ну де́рево то́жэ тако́ то́нкое, там дощё́чки, вот де́ржытсэ. Вот у лопаре́й у саа́моф, у них бо́льшэ са́ни, вы́шэ у них, шы́ре. Но они́ там е́здят по боло́там и ле́том и фсё. Бы́ли лопари́ приежжа́ли, полно́ лопаре́й, они как нае́дут в дере́вню, оле́нями-то меня́ютсэ, торгу́ютсэ, хва́стают друг другу: — Вот оле́нь бери́, хоро́шый бык. Ну бык — э́то саме́ц. Ну из других деревень, тут Порья губа́ тут три́ццать кило́метроф и́ли ско́лько. Ку́зрека, ну е́здили по фсем деревня́м, туда́ на Те́рский бе́рек. У́мба — са́мый гла́вный раённый центр Те́рсково бе́рега.

Флаг поднимешь, если есть рыба

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Вот у нас называ́етса тя́гловый не́вот, са́ми де́лали. А э́ти стоя́т, сёмга запры́гала, наприме́р, е́дешь, сразу опохожа́ть, вынима́ешь. Война́ начала́сь, зна́ешь ско́лько сёмги бы́ло в со́рок пе́рвом году́. Вот у нас здесь не́вот оди́н, вот тако́й квадра́т, по три́ста шкут за рас вынима́ли сёмок. А вот на Те́рском берегу́, там вот Ку́зомень, там по ты́ще две́сти штук бы́ло сёмок, оди́н рас доста́вали, штабеля́ бы́ли, вози́ть не успева́ли в войну́, со́рок пе́рвово го́да. Война́ начала́сь вот, ну мы-то ещё́ пацаны́ бы́ли,

шэстна́ццать лет, пятна́ццать. Ну и здава́ли, до́ра ходи́ла, мото́рка така́я, мото́рна ма́ленька ло́тка небольша́я. Пото́м полторы́ то́нны бере́т она́ грус наприме́р, она собера́ла ходи́ла, когда́ ти́хо. Флак подни́мешь, е́сли есь ры́ба, она приста́нет, а так она́ иде́т, тоне́й-то мно́го на той стороны́ и на э́той. Уби́та ужэ́ ры́ба в я́щиках. Селе́тки фсегда́ мно́го лови́ли то́жэ. Селе́тку то́жэ невода́, ячея́ ме́ньшэ, се́мге больша́я ячея́ подойде́т, а э́та ма́ленькая.

Как цэ́ркофь лома́ли я по́мню, колоколя́ ски́дывали, цэ́ркофь краси́ва была́ у нас.

Игла́, клещеви́ца называ́лась, са́ми де́лали, больши́, ма́леньки, какая ячея́ и вот са́ми вяза́ли. Как снача́ла вяза́ть, пе́рвый рят, така́я и бу́дет ячея́. На́дэ тебе́ пот се́мгу шыйся́т, е́сли ма́ленька на сига́ там — три́ццать. Са́ми вяза́ли, са́ми и де́лали грус, ки́бас, ки́басы называлсэ. И бере́стом ка́мень зашыва́ли, ка́мень. Из бере́сты де́лали, а све́рху те́брики щас называ́ют и ра́ньшэ называ́ли, бере́сту загиба́ли, бере́ста и она́ держа́ла. Ф кипято́к и́ли как они́ опуска́ли.

До́ра, как госуда́рственная была́, а ка́рбас у ка́ждово, ка́рбас — э́то больша́й там, то́нна, наприме́р што поднима́ет гру́за, грузоподъёмность там до то́нны.

Ло́тки обы́чно бы́ли, подъе́ски лотки, три ме́тра с полови́ной, подъески там, дво́е е́ле гребёшь, а ка́рбас ужэ́ дво́е тут сидя́т гребу́т, взя́ди руля́т, тожэ помогает вот так. Ме́троф пять, там шэсь, вле́зет там две то́нны, три. Они ходовы́е, то́нкоколе́сные, дво́е челове́к, уволоке́шь хоть куда́ по бе́регу.

Из е́лки, до́ски са́ми попере́чкой, фсё са́ми строга́ли и загиба́ли и па́рят до́ски па́ром там то́жэ де́лали. Штоб загиба́ть там то́жэ на́до. Ну и шы́ли гвозда́ми, гво́зди-то спецыа́льно то́жэ, шля́пка шыро́кая. Шы́ли называ́етса, ло́тки то́жэ шьют. Штоб до́ски сиде́ть, шпангу́ты-то есь.

А треску́ лови́ли, вот так вот до́нной, до́нну у́дочку опу́стишь, тя́нешь. На дно опуска́ешь, гру́зило свинцо́во, червяка́ нажывля́ешь морско́во. На берегу́ ф песке́ копа́ешь ево́, вот таки́, зеле́ны кра́сные, нажывля́ешь, опусти́л, есь, тя́нешь, больша́я треска́ хоро́шая. И бычки́, мы называ́ем керчаки́, он-то и бере́т бо́льшэ, он на дне хо́дит, треска́-то она́ вы́шэ.

Зуба́тка ещё́ здесь есь. То́жэ са́мо, так жэ ки́нем. Ра́ньшэ да́жэ не люби́ли её́, ра́ньшэ выки́дывали зуба́тку, бре́зговали, е́сли она́ попа́ла — к плохо́му, рукави́цэй беру́т, отпуска́ют. Пото́м фсё е́ли ужэ́.

С па́русом хорошо́ е́здили, ста́вишь там сиде́нье, отве́рстиё, и пошло́, шыро́ки больши́ бы́ли паруса́. Одни́м весло́м, весло́ большо́е, руля́шь. А э́ти, грепцы́ оддыха́ют сидя́т, улыба́ются. Ещё́ га́лсом не уме́ли ходи́ть, то́лько по ве́тру. Выки́дывало на́ берег быва́ло, нас вы́кинуло рас на о́строф, си́льный шторм был, дал за́падный, не могли́ ужэ́ грести́, вы́бросило.

Вот начина́ть наприме́р, ю́жный, рас. Вот ю́го-за́падный, шоло́нник по-на́шэму, шоло́нник. Ну за́падный то́жэ зва́ли бере́стяно се́рцэ, у ево́ волна́ така́ крута́я, така́ ча́стая. А вот се́веро-за́пад ужэ́ — побере́жник. Полу́ночник называ́етса — се́веро-во́сточный. Восто́чный, ю́го-восто́чный, вот так называ́лись. Побере́жник, полу́ночник, вот двена́ццать гра́дусоф там хорошо́, там шоло́нник вот ю́го-за́падный. Вот чича́с я на рыба́лку прие́хал, ры́бы нет в э́том году́ ничево́ не поймал ищё́, а так горбу́ша хорошо́ идёт по нечётным года́м. Друго́й гот мно́го идёт, а е́сли отту́да, фсё ф Кандала́кшский зали́ф, ф Каре́лию там ло́вят мно́го. Горбу́ша она́ суха́я, икра́ хоро́ша, не́чево говори́ть уш, а се́мга есь се́мга.

Пе́рвая идёт вот кру́пная вот, шла весно́й, э́то называ́етсэ у нас закро́й, так и называ́ли закро́й. Ну на зало́м больши́е. Вот чича́с ужэ́ шёл моло́чник, одна́ моло́ка у них, икря́нок не́ту. Ти́нда называют ти́нда, она́ друга́я они гора́здо в реке́-то стоя́т. Вот чича́с кото́ра заходи́ла, она́ бу́дет в реке́ стоя́ть до о́сени. А чича́с идёт межэ́нь называ́етса — ме́лка, межэ́нь, она́ пры́гает в мо́ре везде́, межэ́нька, она́ два го́да почти́ стои́т в реке́. А о́сенью пойдёт осе́нния называ́етса, осе́нния, кру́пняк, кру́пняк, шэсь, во́семь килогра́м приходит. Вот она́ о́сенью и бу́дет оддава́ть икру́ ужэ́, она́ идёт с икро́й ужэ́. А после́дня идёт то́жо, по́зно о́сенью, ме́лка то́жэ, там два с полови́ной килогра́мма, до трёх. По́зня называ́етса у нас, она́ до са́мово льда, пока́ на мо́ре мо́жно, ло́вят. А в реке́-то кру́глый гот здесь ло́вят. А ра́ньшэ тут забо́р был. Забо́р вот зде́лан, ну там лю́ди ходи́ли, как мост, по ту сто́рону, а там ды́рки. Забо́р, ко́льями фсё закры́то, мере́жы ста́вили. Вот она́ идёт, не пройдёт ми́мо, мере́жа, одна́ фтора́я, тре́тья. Ну там то́жо, они́ дели́ли на деле́вьё, у ково́ нет роди́телей, следи́ли, штоп лю́ди жы́ли, не умера́ли. А деле́нье ф цэ́ркви бы́ло, ф цэ́ркви наприме́р то́жэ, ско́лько попа́ло там се́мги, они́ продаю́т там. А тут купе́ц жыл, Ко́штин, вот э́тот дом, он закупа́л то́жэ, в Архáнгельск се́мгу вози́л. Дом-то хоро́шый был, клуп тут был, и сельсове́т был, и бильярдный был.

Бо́льшэ приежжя́ли с Архáнгельска на свои́х шху́нах, до́говор заключа́ли, снабжа́ли проду́ктами, мука́ там фсё. Умера́ть не дава́ли, ры́бы жэ не ка́ждый гот мно́го идёт. Ну пото́м уш на́до рощи́тыватса фсё ровно́, но по той жэ цэне́. Ну на моём-то веку́, тут ужэ́ был ры́бзавот. Как у́тренни пароходы́ прихо́дят, фсё приво́зят, на зиму. Доро́ги ра́ньшэ не́ было здесь, то́лько на пароходах. В Архáнгельск бо́льшэ е́здили, Архáнгельска губе́рния щита́лась, а Му́рманска ста́ла при сове́тской вла́сти, не так давно́.

Копшаки за ночь сёмгу съедят

Подымников А. И. Терск. (Умба)

То́ня, как игра́ в лото́, кто каку́ю то́ню вы́тянет, они́ жэ ра́зные, где ло́вится хорошо́, а где не о́чень. Вот под реко́й то́ня там, Хе́ндалакша, Ри́далакша, около реки, она́ коне́шно большэ идёт. А так давали е́сли семья́ больша́я то́жэ дава́ли, што́бы мале́нько жыть. Вот Хе́ндалакша, Ри́далакша, Черня́иха, например, Строска́, Пельска́, Шо́мбач, там но́вая называ́лась тоня́. А в э́ту сто́рону, Чу́кчековда, Ти́дерицы, Ча́норучей, вот э́ти то́ни называ́лись. Ту́рий мыс, чича́с подво́дны ло́тки, наде́ланы говоря́т вопще́. Подво́дна ло́тка, оди́н рас стои́шь на мосту́ там, ф посёлке там мост стои́т фсегда́. И полигон устро́или ща́с, они стреля́ют, раке́ты, вое́нная та́йна. Сича́с ужэ нету, у них да́жэ семь пу́скоф не получи́лось и то сказа́ли, а ра́ньшэ не сказа́ли бы. Семь непра́вильных, а щас вот запусти́ли.

Они́ собера́ют челове́к пять-шэсть, на то́ни е́дут. Там ле́дник ра́ньшэ был, лёт привози́ли, гото́вливали, фсё, ры́бу кла́ли. Пиного́роф мно́го лови́ли ра́ньшэ, икры́ у нево́ мно́го, икру́ де́лали са́ми, здава́ли пото́м. И се́мгу так жэ, не соли́ли, а на лёт то́лько, са́ми не соли́ли. Потому што э́та ходи́ла, штормит когда ей не притти́, на льду де́ржат, де́ржат. Норма́льно бы́ло жыть, ве́село на тони́.

Есь кото́ры ставны́е, ево́ поста́вил, он стои́т, пока не загре́знитса там. Му́сору-то ра́ньшэ мно́го, трава́ там фся́кая, он стои́т. А есь тя́гловый, на крюка́х стои́т, оди́н захо́т оста́влен, тя́гу, вы́метали ево́ и крю́ки там таки́е. Называ́ютса крю́ки, и закреплён, а тя́нешь ево́ на бе́рег, щипцы́, зде́рнул, тяну́л, тя́гловый невот. Тя́нешь, когда́ она́ запры́гала, тяни́, шнур, верёфка идёт до избы́, там ды́рка в избы́ у окна́ и смо́трит в окно́, оди́н но́чью дежу́рит, крыльё он тя́нет здесь, а подбо́р, он дотя́нет ево́ до бе́рега, недалеко́ ме́троф полста́ от избы́ этот бе́рек. Пото́м срыва́ют с крю́ка и затя́гивают, а пото́м выбежы́т, она́ ужэ́ закры́тая ры́ба. И у́жэ фсех остальны́х бу́дит, пошли́ тяну́ть.

А ставно́й — огоро́т тако́й и дыра́, ды́рка, вхот. А од бе́рега идёт пе́ресыпь называ́етса пе́ресыпь, пе́ресыпь. Од бе́рега идёт пря́мо на середи́ну хо́да. Се́тка така́я, часть не́вода пе́ресыпь. И она́ идёт с э́той стороны́ в э́ту, упира́етса в пе́ресыпь и она́ по сте́нке идёт и в нево́ захо́дит. Там поме́льче, она́ так уда́ритса. А когда́ ре́тка она́ ударя́етса. Друго́й рас тя́нешь не́вот тя́гловый, заполта́л (sic) там, обошла́ она́ кру́гом, уда́ритса друго́й рас там пять-шэсть ры́бин. Идёт ячея́-то така́я ма́ленькая, но э́то ре́тко ударя́етса. А е́сли попа́ло но́чью, за ночь, фсё съедя́т копшаки́, одна́ кось. Таки́ рачки́ кра́сные, съеда́ют моме́нтом. На семь-во́семь килогра́м ры́бина, они́ за ночь съедя́т, их там мно́го.

А вот бы́ли ещё́ зако́лы таки́е, зако́лы называ́ютсэ, две мере́жы больши́х, то́жэ пе́ресыпь э́та сте́нка, там фсе захо́дят, сик, се́мга, люба́я ры́ба. И тюле́нь заходи́л то́жэ, тюле́нь наприме́р ночь, день там простоя́ла, што нет там нельзя́ подъе́хать, приежжа́ешь, тюле́ня отвяза́ешь, он мя́хкий весь, мя́хкий. А розре́жэшь, там вот э́тих капшако́ф — милио́ны, оне́ съедя́т за две но́чи тюле́ня мя́со фсё. Кось как отшлифо́ванная оди́н скеле́т и шку́ра, жыр они́ не едя́т, дырки делают. Вот ско́лько жы́ру, ды́рки наде́лают и туда́, туда́, туда́ и там едя́т. Съеда́ют здо́рово, капшаки́, а друга́я оста́нетса, попа́ла, к у́тру ещё не не успе́ли съисть, называ́ем кокшое́дина. А еди́м чево́ она́, тут они́ съе́ли там туда́-сюда́, а так фсё до косте́й. Е́ли са́ми, посо́лим, солью фсё съеда́ет. Капшу́к то́жэ мо́жно есть, рачо́к.

Мере́жа длины́ метро́ф де́сять, двена́ццать, пятна́ццать, а сама́ она́ в диа́метре пе́рвы ко́льца, о́бручи, ме́тра полтора́ така́ шыро́кая, вот она́ стои́т, а тут пе́ресыпь сте́нка стои́т. Он идёт по сте́нки, и мере́жа, а в мере́жы два окна́ зде́лано, он туда́ пройдёт, обра́тно не вы́йдет, ево́ обма́н, он в э́ту ды́рочку не проле́зет, а да́льшэ туда́ и ры́ба остаётса, фсё там. Пото́м бере́шь поднима́ешь ко́льца и туда́, одно́ кольцо́ стряс, друго́е, тре́тье, и там кут ужэ́ поднима́ешь ры́бу.

В не́воде са́ми там подбира́ешь, подбира́ешь, оста́лсэ тако́й мешо́к, и из неё че́рпаешь, мно́го не подня́ть жэ, селётка наприме́р сачко́м. А се́мга ужэ́ коне́шно ло́вишь её, кроти́лка называ́етсэ па́лка така́я, по голове́, кроти́лка, ну крща́ешь, рас и фсё, уби́л и да́льшэ, мо́крый, она́ жэ бры́зги даст, и кроти́шь. Интере́сна коне́шно рабо́та.

А ра́ньшэ как обма́нывали колхо́с, кото́рый здаёт, уда́рилса, глас кра́сный у неё зде́лалса, — фторо́й сорт, она́ што фкус потеря́ла, фторо́й сорт. Глас, чешуя́ там ли, она́ игра́ет, чешуя́ жэ отлети́т, фторо́й сорт. Обма́нывают колхо́зникоф, вопще́ рыбако́ф.

А там Шо́мбач мыс называетсэ то́жэ. И вот е́сли ве́тер ду́ет отту́да, там ры́ба ло́вится, э́ти верховя́на нос кни́зу, а когда́ ве́тер отту́да — тут. В ра́зно вре́мя го́да ещё́, ле́том нае́рно так. Вот чича́с сенако́с нача́лса, дваццатово у нас начина́лса сенако́с, дваццатово ию́ля. С тони́ мужыки́ уежжа́ют фсе, коси́ть на́дэ, у ка́ждово скот и там. Там бо́льшэ жэ́нщины и подро́стки.

Ну вот щас голо́дно вре́мя бы́ло, вот ры́бы нет, ничо не попада́ет, фсе стоя́т ловушки, а ку́шать не́чево. Ры́ба не идёт, а пото́м пошла́ и здава́ть начина́ем ужэ, де́ньги пошли́. А э́то в основно́м тако́е вре́мя, не́ту ры́бы. А река́, што труба́, э́то в ней идёт кру́глый гот, в реку́, бо́льшэ, ме́ньшэ. Вот под реко́й лови́ли, Гу́пка называ́етса, щас там гости́ница. За реко́й, там лови́ли, невода́ стоя́ли, Гу́пка, у реки́, дак уш она́ попада́ет фсегда́. А в реки́ лови́ли то́жэ, по́ездом называ́ли, по́ест. Така́я се́тка, трал ма́ленький. Две ло́тки, два грепца́, зна́чит, гребёшь и два там ко́ршыка называ́лись. Оне́ стоя́т, се́мга там выва́ливалась, тяни́, там одна́, две, до трёх, вы́тащили, опя́ть. Обра́тно заежжа́ешь, сверху по тече́нию идёшь, по́ездом называ́ли поездова́ть, вот поездова́ли. Она́ то́жэ как мешо́к, мешко́м таки́м,

глубина́ то́жэ полтора́ ме́тра у ней наприме́р. Вот и тя́нут, се́мга по воде́-то по сре́дней хо́дит, не на дне там. Там пу́нда называ́ли ги́ря така́я, ка́мень, отшлифо́ванный зде́ланный, вот ра́ньшэ де́лали вишь. Ну и вы́кован, штоп завяза́ть, во лбу таки́е. Два, на двух концах. Там ужэ то́лстая вере́фка, а вверху́ как ле́ска такая то́нкая, она чувстви́тельней, уда́рилось, сра́зу чу́ствуешь. Но́чью, ло́вишь но́чью, от поро́га, она лу́чше се́мга стои́т, вот то́лько подняла́сь, вот тут она́ и стои́т, е́дешь, есь. И быстре́й, а то унесе́т. А рабо́та то́жэ была́ опа́сна. Э́то по́ест. Мы лови́ли, я наприме́р ещё лови́л, рыбзаво́т, мы отса́жывали се́мгу. Спецыа́льно лови́ли вот, ф сентябре́, э́ту кру́пную, кото́ра пойде́т о́сенью. И им, отла́вливали э́тим по́ездом, и таки́е бы́ли зде́ланы, ужэ́ забы́л, вро́де пла́вишь то́жэ на буксире, туда́ се́мгу кладёшь, закры́л ящик, вот таки́е ло́тки бы́ли и они́ вози́ли вот на рыбзаво́т туда́. Они́ их уберу́т, а с ыкро́й они́ выва́ливают на стол, выжыма́ют, икра течёт, две-три се́мжыны икры́ и одново́ моло́чника хвата́ет, моло́чником то́жэ, ки́сточкой меша́ют, и реше́тки таки́е. Отла́вливали, но э́то ужэ́ ф колхо́зе, от колхо́за. Щас тут нет нико́го ис старожы́лоф.

Щучина 16 килограмм

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Пе́шали, пе́шни назывались. Е́дем на реку́, там на реке́, отсю́да двенаццать кило́метроф пого́ст, Ни́жняя губа́, Ка́лгуба называ́етса. Не́вот тако́й жэ тя́гловый, запе́шываем, ево́ где потя́нем, губу́, вот где вытя́гивать. Пе́шэм ды́рки, во́семь де́сять, друк от дру́га, называ́етсэ э́то, назва́ние забы́л. Нори́ло называ́етса и ви́лка, затолкаешь ево́ туда́, всех обойдёшь и пото́м тя́нешь. Не́вот натя́гивашь та́кжэ, опуска́ешь ужэ́ зде́лан больша́й ярда́н называ́етса то́жэ. Не́вот туда́ засо́вывают, тя́нут, тя́нут, тя́нут. А пото́м тя́нут за о́ба конца́. Там фся́ка ры́ба есь, и се́мга, и щу́ка, и о́кунь, и плотва́, сик, нали́м, фсяка. А ра́ньшэ жэ лес шёл по реке́, топляки́ бы́ли, топля́к там вмёрс, а за нево́ заде́ло, што де́лать? Го́лову заде́ло, дак фсё испе́шали, где коси́ть на́дэ смотре́ть фсю ночь, э́то в ма́рте, пе́шали. Но е́сли щу́ка тогда́ попа́ла, шэсна́ццать килогра́м щу́чина была́. А мы ещё пацаны́ бы́ли, так не дожда́лись, у́тром фста́ли, она́ нава́лена жо́лтая така́я. Иска́ли где заде́л, а ево́ ра́зве найдёшь, фсё подо льдом, нашли́, ина́че не́вот пропаде́т. Не́вот ре́зать не бу́дешь, не оптя́гивать. Бо́льшэ ужэ не све́рлишь, а пе́шней лу́пишь. Чича́с бы сверло́м бы рас, хоть ско́лько ды́рок, а ра́ньшэ пе́шали. Лёт-то то́лстый.

Ерда́н, когда́ купа́лись ф Кре́щение то́жэ ерда́н называ́лса. Или она́ больша́я дак и́ли притяжной ярда́н, куда́ тя́нем з двух сторо́н, сошли́сь и тя́нем. Тут за низ за верх и там за низ за верх, а ф са́мом конце́ ма́тица, ну мешо́к здоро́вый, дли́нный. Вот бе́рег, наприме́р замета́л и тя́нешь. Фсё к берегу на́дэ з глубины́ и затя́гиваешь. Там ле́беди, лебеде́й бы́ло мно́го в Ка́лгубе, прилета́ют, полно́, щас не зна́ю, уш давно́ там не был.

Да́жэ в а́рмию бра́ли оле́ней, дава́ли роспи́ску. Вот Фи́нская когда́ война́ была́ у нас два забера́ли оле́ня. И верну́ли, жы́вы оста́лись. Че́сно взя́ли и фсё. А в войну́ вот чича́с в э́ту войну́, лопари́-то мно́го е́здили, у нас-то уш ма́ло оле́ней бы́ло. Фси ушли́ мужыки́-то на фронт, я вот брал наприме́р, вот два бра́та жы́ли в э́том до́ме, мой оте́ц там и ево́ брат. Ну как ра́ньшэ вме́сте жы́ли, отдели́ли дом, ищё вот там оле́нья семья́, Ну оте́ц уш в а́рмию не взя́ли, он в года́х, вот мы с э́тыми оле́ням кото́ры мужыки́ ушли́, они́ нам одда́ли, жо́ны-то и́хны. Вот мы вози́ли. Вот их сохрани́ть гла́вное бы́ло. Ну вот е́здили, оле́ни бы́ли ещё.

Ну пиме́ды шы́ли коне́шно с нок, ко́йбы называ́лись, оле́ньи но́ги, шку́ра, вот сошэ́йте-ко, она́ кре́пка, ко́йба, очища́ли и вот шы́ли э́ти пи́мы.

Вере́фки то́лько ис тюле́ня де́лали ремни́, тюле́нь, круго́м ре́жошь, ре́жошь. За́йцы морски́е осо́бенно, они́ жэ кру́пные то́лсты, мо́рской за́ец, из них де́лали.

Спецыа́льны брига́ды бы́ли посыла́ли забива́ть, да. А ещё ра́ньшэ бы́ло, белу́х убива́ли да́жэ. Они́, белу́хи заходи́ли в губу́, они́ в ней вырубали, штоб дыша́ть. Мо́ре заме́рзло, они́ ошы́блись, зашли́ сюда́, наприме́р, их тут забива́ли э́тима ко́пьями,ору́жыя не́ было осо́бенно,ору́жые бы́ли эти ищё, а пото́м выта́скивали на лёт, наро́т фсё мок вы́тащить.

Тюле́ней ма́леньких дак пря́мо багро́м, а ужэ́ больша́й, когда́ рознесёт лёт ужэ́, розво́дья называ́ли, сжа́тие и розво́дья. Винто́фки дава́ли стрелка́м спецыа́льно, они́ убива́ли. А у них э́то, они́ пе́рвый гот рожа́ют снача́ла, а так-то бо́льшэ у го́рла Бе́лово мо́ря там, они́ рожа́ют э́тих белько́ф. Их убью́т там, жа́лко, они́ пла́чут как лю́ди, ма́леньки де́ти, сле́зы да́жэ теку́т как смо́тришь у нево́. А пото́м че́рес ме́сяц идёт у и ужэ́ те́чка. Они́ хо́дят как жэ́ншына трина́ццать ме́сяцэф, э́то де́веть ме́сецэф. Называ́ют коро́вно во́йско, тюле́ней называ́ют, та прозвище про́сто. Ра́ньшэ ве́рили как обра́с у их челове́ческий.

Порья губа — хоркуны

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Дере́вня Те́трино вот там да́льшэ, называ́ли те́тринскисоба́ки да́жэ. А По́рья губа́ назывались хоркуны́, они́ хо́ркали, хоркуны́, про́звище фсей дере́вне, а так ка́ждому челове́ку бы́ло. Оле́ница была́,

они́ де́лали э́ти вот ло́тки, их америка́нцы зва́ли, про́звище. Вот де́лали суда́, Аме́рика у́мна, а мы ещё́ дураки́ бы́ли.

А наприме́р Кашкара́нцы — кана́бренники. Ну, кана́бра тако́е расте́ние знаешь. Ма́ло ли ростёт там и́ли е́ли. Фсем деревня́м назва́ние. А вот наприме́р Ва́рзуга, их коро́вами зову́т, наве́рно бога́ты мо́жэт жы́ли. А про́звища — э́то дере́вни, а так ка́жному своё. Вот наприме́р сосе́дей, токова́ли, они́ розгова́ривали гро́мко, их называ́ли косачи́. Ра́ньшэ ви́дишь так, ужэ́ сто́лько лет лю́дей тех нету́.

Вот у э́тих, бога́ты бы́ли до меня́, у ёго́-то бы́ло фсё па́русник да́жэ, а у нас карбаса́ на паруса́х. Но там шнека́ называ́етсэ побольшэ́, она́ бо́льшэ к Арха́нгельску отно́ситса, здесь то́жэ ходи́ли на шнека́х. Паруса́ больши́е, вёсла. Шнека́ ужэ́ мно́го люде́й и куда́-ни да́льшэ, шнека́.

Прие́жжи кото́ры, они́ жэ сто́йками, вологодских жэ мно́го здесь, архангельских, ку́чега, чупа́ мы зва́ли там. Ну река́ там есь Ку́чега, а они́ нас зва́ли рокана́, про́звище. Рокана́ — э́то оде́жда, а они́ рокана́ зва́ли У́мбу. Дак вот деревёнски рокана́ называ́ли нас. Как ужэ́ рыба́цкие на суда́х дава́ли в после́днее вре́мя, в ба́не у меня́ висит ро́кан, как пожа́рное, жо́лтое. Э́то колхо́с стал закупа́ть, рыбака́м дава́л. Ро́кан, бу́ксы называ́лись, бу́ксы — брю́ки, а ро́кан — куртка́. Сельпо́ ра́ньшэ бы́ло, оно́ то́жэ завози́ло.

Орвом косили

Подымников А. И. Терск. (Умба)

У нас коса́ горбу́ша была́. О́рвом, о́рвом, чежэло́ коси́ть, а так коси́ли, ну когда́ роса́, но́чью. Комаро́ф во-пе́рвых нет, ну и про́сека, около нас, лито́фки называ́лись, коса́-лито́фка, лита́я зна́чит што ли там. Мужыки́ иду́т там, у нево́ прокосы дак ме́тра четы́ре шырина́. Например сто́йкой коси́шь тут небольшо́й вот, одна́, а тут на две стороны́, э́то горбу́шэй. И ви́чка така́ изо́гнута. И рас, рас, рас, и вот так идёт оди́н за одне́м, но́ги поджыма́ют, штоп но́ги не поре́зать. По прокосине идёшь, цэ́ла поля́на там, называ́ли чи́стеницы, чи́стили, ра́ньшэ за ка́жным закрепле́на бы́ло, покос. У ково́ у реки́, у ково́ там да́льшэ, у ково́ в на́лосен две коро́вы дак на́до ско́ко се́на, две то́нны на одну́. И фсё вози́ли на оле́нях, на оле́нях, зимо́й, ну стога́ там поста́влены. А я́гель на карбаса́х, ягель заготовляем там, отту́да на ка́рбасе, таки́е но́шы называ́лись, се́тки, ну как мешо́к се́тки, она така́я мя́хкая, несёшь ёё в ка́рбас, в ка́рбас, в ка́рбас и гребёшь, спать охо́та. А оте́ц там в рули, ево́ ужэ́ не ви́дно там нало́жэно в ка́рбас. Запоёт пе́сню, а мы ужэ́ закима́рили. На́до бы́ло фсё пацы́ны то́жэ робо́тать. Стога́, вывози́ли сра́зу не́которы ф карбаса́х. Домо́й вывози́ли и тут храни́ли, ф сара́ях, ра́ньшэ амба́ры называ́лись не́ было сара́еф-то. Амба́р ру́бленый, ви́дишь како́й амба́р ма́ленький. Ну розвёшывали то́жэ там фся́ко там, а когда́ потсо́хло, в амба́ры, сухо́ё-то. Ф ка́рбасе везёшь се́ном, кто как вози́л, мы бо́льшэ на оле́нях. Мы на оле́нях. Четы́ре, пять тонн на ка́рбасе вози́ли, на оле́нях — пять, шэсть. Вот их лови́ли наприме́р, вот щас они́ у нас оле́ни свобо́дны бы́ли. Их не пасли́, весно́й отпуска́ли, и они́ гуля́ли, отъеда́ли фсё си́льно. Лопари́ наприме́р они́ пасу́т, там соба́к, са́ми е́здят где. У нас не пасли́. К мо́рю уйду́т, ещё́ едя́т там грибы́, да́жэ змей едя́т оле́ни. Убьёт ево́, пото́м съест, рас вида́л. Быва́ло, што там во́лки задира́ли, ре́тко здесь во́лки, ре́тки, а рысь и росома́ха.

Мы пото́м идём, снек наприме́р вы́пал, первый и вот е́дут иска́ть их. Гла́вно де́ло пойма́ть пе́рвых два, три, а пото́м уш е́здить, пойма́ли и вот ужэ́. Ну зна́ешь ка́жный гот где они́ собира́ютсэ, выхо́дят, туда́ е́дут и ло́вят. Чи́вестега, пра́вильно чи́вестега — ф кось зде́лана ды́рка, ну и набира́ешь, кто так, кто так кида́ет на рога́, попа́л и фсё. Штоп пе́тля больша́я была, так кида́ли, уме́ют кида́ть. Когда́ кида́ешь, че́рес кость протя́гиваешь фсю, шнур вот э́тот, есь верёвочный, есь ко́жаный реме́нь. Рас, бро́сил, она́ и скользи́т по э́тому, ну ме́ньшэ де́лаетсэ. Они́ жэ упира́ютсэ отъе́фшысь, а пото́м они́ споко́йно, но они́ ручны́е. Они там нарожа́ют дете́й, ма́леньких, бе́гают.

Дом — изба́, се́ни называ́ютсэ, под до́мом там потпо́лье называ́ли, под сеня́ми потсе́нник, там держа́ли, я́гель там храни́ли фсё. Ну и амба́ры, там фсё. Огоро́доф не́ было, сара́еф не́ было тут фсё бы́ло свобо́дно. На оле́нях здесь и е́дем, туда́-сюда́, пое́хали, свобо́дно бы́ло, а щас те́сно ищё́.

Ска́шывали фсё, кули́ги называ́лось ф куста́х, поля́на огро́мная, а ф куста́х там. Ну коса-горбуша, она́ везде́ оцара́пает и фсё згребёт ф кучу́. Ра́ньшэ земледе́ятельности мно́го бы́ло.

Ничево́ не копа́ли, одну́ ре́пу сади́ли, наплюю́т, се́мечки в рот и тьфу, тьфу, тьфу. И ре́па, кака́я ре́па сла́ткая. У нас не заведёно бы́ло, фсё снабжа́ли, привезу́т. Мя́со своё, ры́ба своя́. Фсё своё.

Агар-агар мы называли анфельция

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Так ме́лка колю́чка вот ме́лкая, ра́ньшэ зна́ешь ско́лько, мы собира́ли ёё в колхо́с, суши́ли на столе́ и для ко́рма ей бы́ло тут тьма. Фсю траву́ вы́ловили, я сам тра́лил да́жэ траву, дра́ги таки́е, морску́ю капу́сту. И вот тра́лим морску́ капу́сту и сушыть в Арха́нгельск, у их зово́т там. Ага́р-ага́р мы называ́ли анфе́льцыя, вари́ли из ней вот кисе́ль, мармела́д де́лали, са́мый настоя́щий. В войну например вот вы́кинет на бе́рек по́сле што́рма, насобира́ем, помо́чим ёё, пе́рву кото́ру скипятим, она как, ножо́м не розре́жэшь, во кака́ густа́ де́лаетса и го́рька коне́шно. А сварим фторой рас, розольём да я́годы, с

я́годам, сахару не было свобо́дно, е́ли э́тот мармела́т. А сича́с мармела́т продаётся, э́то софсе́м не то, не морско́й ужэ́. Много было, план да́жэ дава́ли ф колхо́зе план, сто́лько собра́ть здать, и́ли сухи́м и́ли сырым. А пацаны́ мы собира́ли, роди́тели там ло́вят, а мы собераем.

Ещё́ тура́ называ́ется, тура́ на камня́х, для коро́ф, то́жэ заготовля́ли, с камне́й здира́ли. Тура называли, по-научному-то она иначе фу́кцыя и́ли как называ́ли, фу́кцыя, вот мы собера́ли на камня́х, оддира́ли на ка́мне, сушы́ли скоту́. И вот э́та анфе́льцыя — ага́р, он разноцве́тный, синий, голубой, зелёный, такой. То́жэ на скале́ су́шым, здава́ли. План, как ры́ба, то́жо са́моё.

Де́тям была́ рабо́та, мно́го. А колю́чка э́та сачка́ми пря́мо, у бе́рега и пла́вала, ой, сачко́м рас, в я́щик на скалу́.

Камбала́ попада́ется, фку́сная, а ме́лкая треска́, дак называ́ем пе́ртуй. Ищё́ называ́ют их обля́к, обляки́, сре́дняя треска́ называ́ем обля́к, кру́пная — кру́пная, а ме́лкая — пе́ртуй. Ну и говоря́т, обляки́ клева́ли, дак полови́л, понимали, што сре́дняя. Ф Черня́ихи, вот треска́, по два килогра́ма така́я, бо́льшэ, тёмная, но там скали́стый, под грунт цвет. Но так обляко́ф нало́вишь.

Продал оленей — купил лошадь

Подымников А. И. Терск. (Умба)

У нас лошаде́й не́ было, оле́ни. Оди́н купи́л ло́шать у нас, прода́л ско́лько оле́ней, купи́л ло́шать, ево́ обману́ли коне́шно. Она́ наве́рно ста́ра была́, ме́рин во́пщем. Мы пацаны́ бы́ли ещё́ по́мню. Он пойдёт, на, и упадёт тут. Э́та го́рка Сыпу́н называ́етса. На Сыпуна́ упа́л, мы бежы́м. — Аполо́н, твой Серко́ упа́л там у Сыпуна́. Он фсех мужыко́ф собера́ет, а чево́, поднима́ют. Вот заче́м ку́пишь, да, пото́м не зна́ю умерла́, наве́рно. Корми́ли офсо́м, на́дэ покупа́ть, а оле́нь я́гель съел, отпусти́л, он сы́тый. Купи́л, е́здить, а он да́жэ вопще́, но́ги наве́рно больны́ бы́ли, што ли. Идёт и упадёт. Аполо́н зва́ли его, а нам интере́сно пацана́м, упа́л, лежы́т. — Аполо́н, твой валя́етса. — Как? — А вот так. Идёт, пото́м мужыко́ф собира́т, одному́ не подня́ть. А́ньшпук называ́етса им поднима́ем, он идёт кое-как домо́й. Он так на нём и не рабо́тал никогда́, просто так, а пото́м не зна́ю куда́ он дел её. Э́то до войны́ ещё́, давно́, ма́леньким был.

Кле́веру мно́го о́чень росло́, лу́ку ди́ково там фся́ково, да́жэ коро́вы наедя́тса, молоко́ пахнет лу́ком. Ра́ньшэ чи́стили спецыа́льно, так и называ́лась чи́стенина Подымникова, вот на́ша фами́лия, чи́стенина Девя́ткина, фами́лия. У ка́жново свои́ уча́ски, сле́дили, што́бы ничево́ не заросло́, а росло́ то, што на́дэ.

Кукольники на святках

Подымников А. И. Терск. (Умба)

А одного́ де́да по́мню, Ти́хон, отца́ кото́рый. А фторо́й я то́жэ по́мню, сла́бо, ма́мин дет, оте́ц. Борода́ вот така́я была́, бе́лая, он служы́л на фло́те, ф ца́рской Росси́и, здоро́вый мужы́к был. Ти́хон не так как мой дет, тот дет по ма́тери Лео́нтий, здоро́вый. Он жыл там, ф Кашкара́нцах, сюда́ ужэ́ ста́рый приежжя́л, мы-то здесь жыли, они́ ф Кашкара́нцах. Тихон, ево́нный оте́ц Петро́, здесь жы́ли. Фсе рыбаки́, сна́сти свои́, ло́тки, карбаса́, невода́, ры́бу лови́ли. И здава́ли вот в Архангельск. Помо́ры, че́сный наро́т тако́й и никому́ не потчиня́лса, сам по себе́. Цэ́ркви везде́ в ка́жной дере́вне цэ́ркви бы́ли. Пра́зники фсе Креще́ние, э́то я по́мню, кто ходи́л в ма́сках у нас звали ку́кольники. Ф Креще́ние туда́ иду́т, там вы́рублено на реке́, там вы́шэ моста́. Шу́бы там наготове, на полоте́нцы, рас туда́, пошо́л густой лёт шу́бы одева́ют, ра́ньшэ э́тово не́ было штобы кива́ть(sic) лёт. Пото́м ужэ пра́зник дак, ужэ кончается Крещение фсё, свя́тки ко́нчились. Штоп пи́ли не́ было в дере́вне тако́во. Вот отец у меня, бра́гу ра́ньшэ вари́ли. Дро́жжи, са́хар, хмель, здесь мы со́лоду не де́лали, как вологодски пи́во де́лали. Дро́жжи, они́ хо́дят, неде́ля ужэ́ во. Стака́н дёрнул и чу́ствуешь. Ма́ма говори́ла, фунт саха́ра, кусково́й са́хар лу́чче, а песо́к сла́бжэ. Щас ма́ло продаю́т. Неде́лю он ужэ́ вы́стоитсэ, чи́стый, све́тлый и брага. А на опохме́лье приду́т, вот пра́зники там два дня гуля́ют, зимо́й чево́ де́лать, на оле́нях, оле́ни оддыха́ют то́жэ. Ну там бра́га, гу́ща оста́лась, ну лю́ди гу́щу пива́ют. А так бра́га бо́льшэ, а пото́м ужэ́ стала во́тка. Ну пи́ли в дере́вне вода́ра была, ф Порьгубе́ говоря́т бо́льшэ пи́ли там, Порьгуба́, там це́лая дере́вня больша́я была́. Порьгуба́ ужэ́ не существу́ет, давно́ колхо́с вы́селили, на Му́рманский бе́рек послали, они́ живу́т щас в Белока́менки.

Е́сли итти́ наприме́р от Ку́зреки до Оле́ницы че́рес полтора́ кило́метра са́мо мно́го — тоня́. Мы бо́льшэ на оле́нях е́здили, пото́м ужэ́ пароход ходи́л.

Колдовство было

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Стару́шки сиде́ли расска́зывали фсё, похожде́ния там колдофство́. Колдофство́ вот бы́ло верь — не верь. Вот наприме́р у нас у ма́мы, ну, вот хто на её зла не име́л, вот почему́ наколдова́л, тут бы́ло два колдуна́, Алексей Куль звали одново, а фами́лия по-мо́ему Не́стероф, он ф середи́не дере́вни. Мы боя́лись когда́ свя́тки, бе́гали, а свя́тки фсево́ нараска́жут вся́ких, пуга́ют там че́рти, дья́волы. И вот у

мамы, на Покро́ф бы́ло, снег вы́пал пе́рвый там, о́фцы ушли́, а четыре́х ове́ц нет, четы́ре офцы́ не́ту. Вот верь, нет жэ, э́то ма́мины слова́, я ужэ́ большо́й был. Ну вот перебера́ю, ну што де́лать, хо́дит там: сик-сик, чи́га-чи́га там, ну четы́ре офцы́ не́ту. Оттуда́ вниз, вот вверх по реке́, Пошла́ к Але́шэ Кулю́, чо-то там взяла́, ры́бы и́ли чо-то унесла́ ему́. Он ей сказал: — Иди́, Марья, где песцы́, ра́ньшэ песцы́ там розводи́ли у нас, где песцо́ва фе́рма там ни́жэ. Оне́ стоя́т, говори́т, у них фсе четы́ре ноги́ ф ку́чи, да́жэ не па́дают. Она́ пове́рила — не пове́рила, пошла́, она́ там ходи́ла ужэ́, вот их как закры́ло глаза́ми, и́ли што тако́е, говори́т. Пришла́, оне́ стоя́т, пра́вельно, хо́ду у их не́ту, вот заколдова́ли. Стоя́т и четыре ноги ф кучу, пра́вельно. Она́ пришла́, нача́ла чи́стить, они́ фсё, и привела́. Вот верь — не верь, вишь! Это у ма́мы то́чно бы́ло, я ещё был пацано́м, помню́. Ма́ма пришла́, ф ви́дел как она́ к Оле́ше пошла́ там, розгова́ривать. Вот о́фцы-то пропа́ли, жа́лко, куда́ де́лись. Ну са́мы шэрсть плели́, са́ми вяза́ли носки́, чулки́, свитэра́. Пря́ли са́мы, мы помога́ли шэрсть э́то на́до на клубо́к сма́тывать. Вот мы дёржым рукава́мы сюда́ намота́ла, са́ми, са́ми. Чеса́ли, мы называ́ли ка́рты, чипа́хи. Поло́жышь, рас, рас, рас, она́ де́лаетса как пух. Пото́м на пря́лку большо́й моток, мы называ́ли то́жэ куде́ля, куде́ля, и вот она тя́нет. У фсех бы́ли чулки́, носки́, па́челки ещё называ́ли, кото́ры то́лсты. Ходи́ли, когда́ по сне́гу бе́гали, вме́сто о́буви, коро́тки па́челки, наверх одева́ешь и бе́гали то́жэ непромока́ющая шэрсть то́лстая, зимой ле́хкая куда́ вы́бежать, а так одева́ли жэ ва́ленки там. А ле́тни бахи́лы называ́лись, бахилы, са́ми шы́ли то́жэ, не шы́ли, а точи́ли са́ми. Две иглы́, дра́тва называ́етса де́лали там то́жэ кручёна ни́тка кре́пкая. И называ́ли щети́ну и головню́, вот щети́на, шы́ло в рот и две, рас и натя́гиваю, наприме́р подо́шву пришива́ть к э́тому, две иго́лки. Щети́ну свину́ю, свине́й выра́щивали.

Плели́, ну как троса́. То́жэ так жэ де́лаем, трос хоть стально́й, хоть, стально́й-то на́до, а друго́й сиза́льский трос. Они́ жэ ра́зные сиза́ль он жэ ле́хкий тако́й. И друго́й он как хэбэ́, он сла́бжэ. Ра́ньшэ, фсё шварто́вые, буксирные фсё сиза́ль был, крепкий, а пото́м на стально́й перешли́, стальны́е троса́.

Маруся — дерево такое

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Снача́ла якоре́й не́ было настоя́щих, ка́мни, се́тка, в нее́ ка́мни, пи́куль, пи́куль, ка́мни де́ржат углы́, ка́мни, вот пи́куль. А пото́м-то якоря́ ста́ли дава́ть ф колхо́зе-то, я́корь от ка́ждово угла́, мару́ся называ́лось тако́ де́рево, отпиле́н кусо́к и две пе́тли туда́ и сюда́, к не́воду и э́то. Обожжо́ны коне́шно они́ ужэ́, обожга́ют, мару́сей зва́ли. Я́корь то́нет, а она́ де́ржыт, штоп не стя́гивало, оно́ де́ржыт верх. Он жэ далеко́ бро́шэн я́корь-то. Пи́кули, ра́ньшэ отреза́ли, не́вот подни́мут, а с камня́ми таска́тсэ не бу́дешь. А я́корь, ко́шки бо́льшэ, на ло́тке отве́с, бро́сил и фсё. Поттяну́л, фсё, мару́ся де́ржыт, она́ метра полтора така, толщины́ двацца́ть пять. В лесу́ спецыа́льно вы́рубим, её обжыга́ем, делаем. Ну штоп держало, она такая чу́рка, она жэ де́ржыт здо́рово, штоп ры́ба не выходи́ла, плаф на верху́. У невода жэ тожэ есь ещё плаф там. Кото́ра се́тка привя́зана сеть, подбо́ры называетса, ф подбо́ре привязана, она тожэ руками привя́зана, ни́жняя и ве́рхняя подбо́ра. Ну и поплафки́, ра́ньшэ свои́ бы́ли поплафки́, таки́е про́сто де́лали, теса́ли. То́жэ обжыга́ли, кто не обжыга́л. Но пото́м бы́ли на склада́х фся́кие. В этом году чётный гот, горбу́шы не́ту, се́мга пошла́ мале́нько, купи́ли три шту́ки.

Рова

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Ро́ва — спа́льный мешо́к из оле́ньей шку́ры, забира́ессе и фсё, тепло́, ро́ва называ́лось, я спал да́жэ, с жэ́нщиной да́жэ спал вме́сте, но паца́нкой. В лесу уе́дешь, до избу́шки не дое́хали, наприме́р, избу́шки то́жэ стоя́ли нача́сто. Костёр, насте́лим ла́пы хвои́, спа́ли, чё, тепло́. Недо́лго, ночь там коро́ткая, а жыть пое́дешь в избу́. Мы с отцо́м на охо́ту ходи́ли, ло́ся убили далеко́ от избы́, вот то́жэ ро́ва была́ взя́та с собо́й. Ну там печёнки нажа́рили, лоси́ной фсё, спать дво́е забрали́сь в мешо́к.

Белухи боялись

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Белу́хи боя́лися, дельфи́ны э́ти, их называ́ют ина́че, сви́нки, морски́е сви́нки, оне́ к лю́дям иду́т, здоро́вы, когда́ селёдка есь, их мно́го голо́ф бы́ло, вокру́к ло́тки, боя́лись оне́ дефча́та, я-то не боя́лса. Так вот оди́н росска́зывал, е́ду, говори́т, оди́н рас на ло́тки, вдрук рас говори́т, толчо́к и ло́тка понёсла́сь у меня́. Это анегдо́т коне́шно, никто не ве́рит ему́. Я, говори́т то́лько схвати́лсэ, весло́ бро́сил, рулю́ то́лько. Смотрю́ — белу́ха. А там гвось у ноги́ торча́л, на гвось попа́ла. Был уда́р како́й, когда́, а штоп она́ тащи́ла, э́тово не́ было. А на э́тих е́здили. Вот сви́нки пойма́ют, быва́ло, ф се́тки он попаде́т, ну там молоде́ш друга́я, за хвост привя́жут на ло́тки, она́ их во́зит. Сви́нка — как дельфи́н, здесь, он жэ с Ба́ренцэва мо́ря прихо́дит. А там киты́ бы́вают. Сюда́ киты́ то́жэ заходи́ли в Бе́ло мо́ре. А мы ко́гда ры́бу лови́ли, там кито́ф о́коло ло́тки, зна́ешь ско́лько. Ра́ньшэ эхоло́тоф не́ было, щу́пали про́волокой селёдку, е́дешь на ло́тки, гребёшь, он о́чень любопы́тный, рас, идёт по селёдки, слы́шно сра́зу кита́, по дну идёт. А киты́ как подни́мутса, селёдка с их ска́тываетсэ. И бои́шься, замета́ть их не надо, заме́чешь их, они́ изорву́т фсё. Вот ми́мо их. На Ба́ренцэвом, там я ры́бу лови́л на рыболо́вных суда́х ходи́л.

Американское всё нам давали

Подымников А. И. Терск. (Умба)

Здесь у нас голоду́хи не́ было, со́рок пе́рвый то́лько го́лот, ничево́ не было, не завози́ли, дак ры́ба спасла́ вокурат, са́йка така́я ры́ба была́, ма́ленька трешшы́чка называется в магази́нах, поля́рна трешшы́чка, а по-на́шэму са́йка. Вот её навыки́дыват, к мо́рю иде́м с сачка́ми, навыки́дават ей волно́й, ну чо́пом, но ры́ба была, хоро́ша у её печёнка, пе́чень, тресково́й поро́ды, э́то стало как са́ло. А пото́м ужэ́ как колхо́зники ста́ли ры́бу лови́ть, нам дава́ли тало́ны ужэ. А пото́м америка́нцы помога́ли, вот америка́нское фсё нам дава́ли: муку́, канси́рвы, тушо́нка, маргари́н, америка́нский пе́рвый мы узна́ли, маргари́н-то. Ещё друго́е ма́сло бы́ло. Ну кто коне́шно на тони́ не сиде́л, те голодова́ли, но им помога́ли. Наша ма́ма например мы полу́чим на тало́ны, рыба́чил оте́ц, я и сестра́ ещё. На паи́ веть даю́т, ма́ло тало́на. Бригадиру коне́шно полтора пая́. Пай преставля́ешь — деле́шка, роскида́ли. Нам например ноль семь, ноль восемь па́я, сами ещё ловили, се́мга была́, две, три несёшь ма́леньких. Но стро́го бы́ло нащёт се́мги, да́жэ вари́ть ры́бу, ты до́лжэн свари́ть и записа́ть там три килогра́ма, она́ да́жэ ф план пойдёт, но ты взял с розреше́ния, а е́сли так поима́ют, два го́да сро́ку. Обы́скивали ходи́ли с прокуро́ром, приду́т, бо́чки прове́рили, нашли́ хвост и го́лову, фсё взя́ли. Бы́ли зако́ны таки́е, хотя́ обы́чный колхо́с, э́то ме́стны вла́сти фсё де́лали коне́шно.

Вот бы́ло собра́ние колхо́зное, я последний рас ка, ф клу́бе, где цэ́ркофь. Я око́нчил учи́лище снача́ла, на меха́ника. Ну и вот прие́хал на собра́ние, пришли́ три чино́вника, там из райко́ма, из райко́ма из э́тово. Бы́ло по́зно. — Принима́ть бу́дем ф колхо́с дете́й роди́телей. Роди́тели ф колхо́зе, а здесь не́ было роди́телей не колхо́зникоф. — Де́ти должны́ быть колхо́зниками, писа́ть заявле́ние. Фсе зашуме́ли, оди́н у́мный фстал: — Васи́лий Емель я́ныч, как э́то понима́ть, у меня́ сын, чо-то ока́нчиват де́сять кла́ссоф, он до́лжэн итти́ учи́тсэ, почему́ он и́менно колхо́зником? Он пое́дет учи́тса, гыт. Э́то выхо́дит, што крепосно́е пра́во. Как ево́ потяну́ли: — Фсё, собра́ние зако́нчено. Да́жэ голосова́ть не ста́ли, што кто «за», фсе зашуме́ли, по́лный клу́п. За́фтра бу́дёт собра́ние, за́фтра прихо́дим, весь прези́диум: прокуро́р, судья́, нача́льник мили́цыи ф прези́диуме сидя́т. — Вопро́с тако́й, подня́ть ру́ки, кто. Я жэ то́жэ колхо́зник был ищё. — Роди́тели ф колхо́зе, де́ти бу́дут колхо́зниками. Подня́ть ру́ки. Нихто́ не поднима́ет. Прокуро́р стал: — Вы што зако́на не зна́ите. Они́-то теря́ть им колхо́зникам чево́. Фсё ро́вно робы́ на себе́ таска́ли. Фсё. Мужыко́ф ни ково́, фсех их переби́ли в войну́, а молодёш ещё не подросла́, ну и вот. А претседа́тель — мужы́к, агроно́м то́лько моя́ сестра́ была́. Ну во́пщем собра́ние ко́нчилось, а што то́лку, па́спорта не дава́ли жэ, жыви́ здесь. А я-то ис колхо́за ушёл как вы́училса, там рыболове́цкий МТРС отзыва́лса, так и ушёл. Пото́м ужэ́ в пийся́т тре́тьем году́ ужэ поля́рку ста́ли дава́ть, здесь жэ не дава́ли поля́рные, кто ме́сные, кто роди́лса здесь. С пийся́т тре́тьево ста́ли по-степе́нно. А то работаешь вместе, он получает с поля́ркой в полтора раза, а рабо́та-то одна́, потом ста́ли уш де́лать. Тяжо́лые времена́ бы́ли коне́шно. Комуни́стоф други́х я уважа́л, но колхо́с — нет. Своева́стие бы́ло, свои́, ме́сные. Это у нас. А вот там в Белору́ссии, к нам приежжя́ли матро́сы, с моряко́ф. Вы́рвутса отту́да, осо́бенно матро́сы робо́тали, у них ни све́ту ни ра́дио ф пийся́тых года́х, в деревня́х, ни докуме́нтоф ничево́. Ско́лько у нас ребя́та привози́ли, пое́дут, за́муш возьму́т, а сюда́ прие́хали в Му́рманск, на кирпи́чный заво́т устро́ят, они́ ра́ды рабо́тать, де́фки роботя́щи, с Белору́ссии бо́льшэ бы́ли. Оди́н две сестры́ приве́с, фикти́вно жэ́нитса, штоп привести́, а здесь на робо́ту. Они́ и жы́ли бо́лее-ме́нее. Вот так ис колхо́за бежа́ли. Но здесь-то ра́ньшэ, свет, ра́дио до войны́ бы́ло. А свет по́сле войны́, была́ ста́нцыя там до оди́ннаццати, свой дви́гатель. А щас ужэ́ здесь свобо́да и во́ля. Щас говори́ хоть чо про поли́тику. Е́сли што получи́лось заче́рнешь, а нет дак!

Моя память, моя жызнь

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

Низо́вье, верхо́вья, а деревня одна́, с мо́ря приежжя́ли туда́. Ло́тки, э́то внизу́ там стоя́ли в ни́жнем концэ́, бы́ли там и называ́лись амба́ры прие́жжие, туда́ скла́дывали ве́сла, рыболо́вны се́тки, невода́, чем лови́ли, ры́бу. В основно́м был коне́шно про́мысел у нас. А пото́м постро́или лесозаво́т, вро́де бы я ви́дела на трубе́ там бы́ло вы́ложэно, што заво́т в девятьсо́т тре́тьем году́ постро́ен. Стро́ил промы́шленник Беля́ев, у нево́ бы́ли заво́ды в Ко́вде, два лесозаво́да и здесь был заво́т. Рабо́тали лю́ди, хо́дили из дере́вни, были постро́ены моски́ вот, ну тогда́ не́ было ещё моста́ че́рез реку́, перево́с был организо́ван, ло́дочка туда́ была́ кру́глые су́тки, туда́ и обра́тно, пото́му што движэ́ние-то бы́ло из дере́вни ходи́ли туда́, ис посёлка сюда́ то́жэ ходи́ли лю́ди. А внача́ле, пе́рвое поселе́ние бы́ло э́то за двена́ццать кило́метроф от мо́ря, вверьх по реке́, пого́ст, пото́м там был лесоуча́сток и рыболо́вны уча́стки там бы́ли, вот. Но сейчас по-мо́ему нигде́ лесоуча́сткоф нет ф посёлке.

Оле́ни бы́ли, ну у нас бы́ли, я по́мню такая бы́ла розгу́ля, там три оле́ня бы́ло. У ба́бушэк не́ было, бы́ли е́сли, дак у хозя́еф, были коро́вы, бы́ло со́рок коро́ф в дере́вне. Пото́м колхо́с стал, колхо́с организова́лсэ в како́м году́-то, три́ццать четвёртый, наве́рно три́ццать пя́тый, ф трицца́тых года́х колхо́с организова́лсэ.

Цэ́ркофь у нас была́ краси́вая, хоро́шая трёхпресто́льная. Воскресе́нье сре́дняя была́ больша́я, Петра́ и Па́вла — э́то морска́я была́. Тре́тий престо́л я не скажу или Зарание или Успенье́. Тепе́рь ужэ́ ма́мы нет, не спро́сишь. Ребёнком была́, была́, ещё́ с па́пой, я помню, дыша была́. Он меня привёл ф цэ́ркофь, поста́вил на скаме́ечку. Бы́ли у нас свечи кра́сные. Пото́м па́па фступи́л в э́ту, ф па́ртию, но коне́шно не ходи́л. Но ма́ма бы́ла в де́тстве своём на кры́лосе пе́ла, пе́ла она́ хорошо́, так што, она ве́ровала в Бо́га. Мы-то бегали тожэ там, позове́т тут нас, де́ти дак, ле́том осо́бенно мы́ли полы́ ф цэ́ркви, ну во мы дефчо́нками. Ну а когда́ цэ́ркву у нас в три́ццать восьмо́м году́ закры́ли, закры́ли цэ́ркофь и ужэ́ ста́л клуп. Потому што поп у нас у́мер тут Никола́й Андре́евич, хоро́шый был, а до э́тово был Анато́лий, это молодо́й. Ну ра́ньшэ-то мно́го там бы́ло. Э́то только моё, моя́ па́мять, моя́ жысь. Но Анато́лий отре́кса от престо́ла, Анато́лий. Из Архангельска он был ро́дом, и отре́ксе от престо́ла, с ума сошёл. Он вопще сошёл с ума́, сумашэ́ччий был. А по́том вот стал Николай Андре́евич, то́жэ, по-мо́ему, он из Архангельска приехал. До́лго то́жэ был, не зна́ю, ф како́м году́ у́мер.

Купола́ не срыва́ли до со́рок седьмо́во го́да. А ста́ли ремонти́ровать, когда́, ф со́рок девя́том году́, дак тогда наве́рно сня́ли вот э́ты купола́. Ну хорошо́ зде́лали фсё отремонти́ровано бы́ло, клуп был хоро́шый, а ф пери́от перестро́йки тут фсё и разру́шыли. Фсё э́то зда́ние розворова́ли, односельча́не тут.

У нас пра́зники фсё отмеча́ли, каки́е бы́ли. Петро́ф день по́мню приежжя́ли вот с Канда́лакшы, с Ко́вды сюда на пра́зник. Пароход ходи́ли тогда́. Доро́га-то ф шэстидеся́тых года́х наве́рно проведёна. То́лько по мо́рю, а в зи́мнее — зи́мник, ло́шади ходи́ли, как жэ, вози́ли проду́кцыю посёлок-то на́до корми́ть. И посёлок и дере́вня. Ф Кандалакшу, сама ездила ф командиро́фки дак то́жэ на зи́мнике. Канда́лакша ужэ́ была́ го́рот. Но до во́йны ста́нцыя была́ больша́я, там и дере́вня была́.

Оте́ц рыба́лкой, а пото́м ужэ́ его́, он выбира́лса мно́го рас претседа́телем сельсове́та. Ф сельсове́те, избачи́ тогда́ ещё́ бы́ли культрабо́тники, избачо́м рабо́тал, в Оле́нницэ несколько лет, ф Ча́ванге работал не́сколько лет, вот. А ма́ма так ф колхо́зе рабо́тала. И я ф колхо́зе рабо́тала бухга́лтером с три́ццать седьмо́во го́да по со́рок тре́тий. Пото́м перевели́ меня́ в районный одде́л инстру́ктором-бухга́лтером четы́ре года́, пото́м замуш вы́шла за ним уе́хала.

На мое́й па́мяти у нас фсё вре́мя бы́ли обои, у нас. Полы́ бы́ли кра́шэные, но бы́ли и некра́шэные, шо́ркали э́ти полы́ песко́м, песо́к и ве́ник, ве́ником, полы́ и како́й, се́ни, коридо́ры, и моски́, моски́ не таки́е как сейча́с гря́зные стоя́т там, жо́лтенькие. Фсё чи́стили до бе́лой пе́ны, шо́ркали ив ба́не.

Ба́ня по-че́рному, ка́менка, ка́мушки накаля́тса, а пото́м ужэ́ деревя́нный обре́с стои́т вот у нас с водо́й в ба́не. И туда́ опуска́ют ка́мни, вода́ горя́чая и холо́дная. Пе́чку когда́ зато́пят, там ка́мни ужэ́ поло́жэны ф пе́чку, а пото́м дро́ва, они́ накаля́ются кра́сные-кра́сные. Бы́ли спецыа́льные щипцы́ для тово́, што́бы вы́нуть э́тот ка́мень ис пе́чки и опусти́ть в э́тот, в обре́с, вот так жы́ли мы. Во́ду нано́сят холо́дную, а пото́м гре́ют ее́. Мо́ются, гря́зными не ходи́ли, ка́ждую неде́лю мы́лись. Ка́жную неде́лю топи́ли ба́ню. Е́сли распаде́тса там ка́мушэк, разгора́ет он разгора́ет, криста́лики, фсе скаме́йки фсё шо́ркали до бе́лой пе́ны.

Мы́ла не́ было, здесь дава́ли по ка́рточкам жы́ткое тако́е дава́ли. Дак чо, золо́й, золу́ кипяти́ли, што́бы мя́кче вода́ была́, ржавая. Не дай Бох войну́ фспомина́ть э́то кошма́р, не на́до.

В де́тстве корешки́ рва́ли на поля́х, жа́рили ф пе́чке, вот э́то ки́слица — ща́вель, ки́слицэй зва́ли. Корешки́ — ве́точка — зёрна на ней кра́сные. Э́тот ко́рень, он то́жэ высо́кий, ли́стики э́то са́мое фсё оборвёшь и ф пе́чке.

Оленей в кегору

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

У ково́ бы́ли приго́ны тако́е помеще́ние из досо́к зде́лано, у ково не было, о́ны на у́лицэ стоя́ли. Если прие́дут, а пото́м если вы́крутилися привезли́ там се́на, я́гель для ко́рма скота́, для э́тих жэ оле́ней. Часть оленей ужэ увэ́дишь в лес, там оставля́ют их, привя́зывают, называ́лась ке́гора, ф ке́гору увози́ли. Како́е назва́ние карельское, лопа́рское. Ря́дом у нас их не́ было мы их не зна́ли. Они́ приежжя́ли, вот они о́чень е́здили в э́ту в Ва́рзугу, там бы́ли. Девятна́ццатово декабря́ быва́ет Нико́ла зи́мняя и там проводи́лись я́рмарки, вот они́ торгова́ли свои́ми та́пками. Я зна́ю, што па́па е́здил на конфере́нцыю, тогда́ ещё́ райисполко́м был в Ку́земелы, дак привёз та́пки, та́пки привёс, э́ти оле́ньи, из олени́ны пошы́тые ис шку́ры, лопа́рочки, лопарочки, ну в деревне, я не знаю как правильно.

Забива́ли оле́ней и коро́ф. Ра́ньшэ веть сапого́ф не́ было, поско́лько лю́ди занима́лись рыболо́фство фсё свя́зано с мо́рем, на́до броди́ть для тово́, штобы поста́вить се́тку и́ли не́вот. И э́ти шку́ры дуби́ли и шы́ли, называ́ли бахи́лы, голя́шка и тут как сапо́к он, они́ высо́кие таки́е бы́ли и поме́ньшэ бы́ли. Вотя по́мню у нас дя́дя, ма́мин брат шыл. Ну шы́ли и други́е, вот бахи́лы. Подо́шва мя́хкая, то́жэ ко́жы и пришыва́лись они́ дра́твой как-то, я вида́ла когда́, как дя́дя шыл.

Я по́мню лыжы, одна́ лы́жа как-то по-мо́ему зверино́й шку́рой была́ опшы́та, а фтора́я так. Ну ходи́ли к мо́рю зимо́й, здесь-то звере́й коне́шно не лови́ли, вот у нас в Умбе, потому́ што здесь, там в

го́рле Бе́лого мо́ря. Ну у нас бы́ли, я вида́ла таки́е лы́жы, вида-ла, одна́ опшы́тая, вот э́тэй зверино́й шку́ркой, а фтора́я така́я.

Умба, когда я малюсинькая была

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

Ра́ньшэ лови́ли в гу́пке сиги́ дак здава́ли их фсех госуда́рству, на факто́рию здава́ли. Э́то до колхо́зоф то́лько са́ми лови́ли. А колхо́зы ста́ли, здесь ужэ́ в реке́ не лови́ли.

Здесь забо́р ста́вили, ста́вили ве́ршы, туда́ заходи́ли как-то, рыба зоходи́ла как-то. Из ве́ток зде́лано как-то, ис пру́тьеф, опуска́ли.

Ле́том ремонти́руют когда́, в ию́ле ме́сецэ, когда́ жа́рко, выпуска́ли как-то во́ду вот тут, в ве́ршах и забивали сва́и, укрепляли вот э́тот забо́р, о́чень стоя́л э́тот мост. В э́ти ве́ршы-то заходи́ла ры́ба. Мост сейча́с стои́т на э́том ме́сте. Здесь забо́р был и три кило́метра был забо́р то́жэ там лови́ли.

Далеко́ нако́шэно, там оставля́ли, то́лько с мо́ря вози́ли мо́рем. Кото́рые бы́ли в мо́ре сенока́сные уча́стки, вывози́ли отту́да. А здесь побере́жью на оле́нях вывози́ли, домой куда-ни, таки́х помеще́ний не бы́ло, што́бы храни́ть. Сейча́с в дере́вне шыйся́т домо́ф не́ту, што бы́ло. А они́ бы́ли ря́дышком друг з дру́гом. И стро́ить-то бы́ло сенова́лоф-то не́куда. Постро́ят за до́мом ма́ленький како́й-ни. Как нача́ли пре́тки стро́ить, так и стро́или. Горбу́шэй коси́ли, сто́йка по́сле войны́.

Муку́ мешка́ми покупа́ли фсе проду́кты. Огоро́доф бы́ло о́чень ма́ло, ма́ленькие бы́ли огоро́ды. Во вре́мя войны́ ста́ли разде́лывать, где како́й был кусо́чек, го́лот заста́вил, и вот разде́лывали огоро́ды, вынима́ли эти ка́мушки, се́яли вначе́ле ре́пу. Вот мы вначе́ле носи́ли, у сосе́дей бы́ли оле́ни, они́ весно́й выбра́сывали ка́мни, здесь камне́й, здесь ро́ща ка́мней была́. И вот мы носи́ли, носи́ли му́сор я́гольный, он перебива́л, вначе́ле мы се́яли ре́пу, а пото́м ужэ́ карто́шку, на семена́ на́до карто́шка, а карто́шки ма́ло.

Я́гель, чем ко́рмят оле́ней, они́ ужэ́ отъе́лись, остаю́тся на снегу́, замерза́ет, а весно́й та́ёт. И очища́ют терито́рию, там огоро́т. В огоро́де оны́, оле́ни стоя́ли, вот это по́ле, фсё в ка́мни выки́дывали, а мы ис камне́й сюда́ расве́рлывали огоро́т, камне́й тут бы́ло, ой. Здесь пря́мо ро́ссыпь была́ камне́й. Тут часо́вня была́, в дере́вне бы́ло четы́ре, три, три часо́вни. Здесь Петру и Павлу, на горе — где телевышка, там была Тро́ица, в устье реки Никольская была, при вы́езде в мо́ре фсегда́ заежжа́ли, помо́лятса Никола́ю Уго́днику и пое́хали в мо́ре.

Ф Стре́льне дом был, там фсё под одно́й кры́шэй, на берегу́ там, а здесь нет. Строе́ния не позволя́ли здесь. Дома́ как стро́или одна́ изба́ на э́ту сто́рону, а фтора́я на ту, куда́ вот хлеф поста́вишь на ту сто́рону да и сюда́ не́куда, вот допу́стим у нас.

Ве́ники бере́зовые, и́вовые, фсё заготовля́ли. Ко́сят вот э́ти поля́ за реко́й, вот расте́ет ко́сим и тра́фка. Обрыва́ют, то́жэ ко́сят в мешка́х су́шат, фсё заготовля́ли. За реко́й тут уча́стки бы́ли, щас-то фсё заросло́ ле́сом.

Фсе кто лови́л, дак фсе уме́ли вяза́ть се́тки, никако́й тут прему́дрости нету вяза́ть се́тку. Вот такая дощечка, пя́лица называ́лась и здесь была́ ды́рочка, ви́димо па́лец туда́ су́нуть, што́бы держа́ть её, кото́рая определя́ла ечею́, каку́ю ечею́ вяза́ть разме́р. И пото́м была́, как называ́лась клещени́ца. И сюда вдева́етса матерья́л ис кото́рово вя́жут. И пото́м прово́дят че́рез э́ту дощечку определена́ кака́я ячея́ и вя́жут.

Ове́ц держа́ли, у нас и коро́ва была́. Ма́ма у меня́ фсё де́лала, ка́ртила, ну ка́ртить я уме́ю престь вот э́ту шэрсть, пло́хо уме́ю. Пря́ли, ска́ли, вяза́ли, носки́ вяза́ли. Ка́рты, а вот ка́рты у нас есь, ка́рта, вот такая дощечка, так, на дощечке заби́тая така́я пласти́нка, как иго́лки, и с той стороны́ и с друго́й, две дощечки и вот карти́ть. И получа́етса вот тако́й кусо́чик шэ́рсти, вы́карчевый, и вот э́ти соединя́ютса, а пото́м преду́т, привя́зывают к пря́лке и тя́нут, тя́нут, на веретно́. Преду́т лоску́т, вя́жут, вы́стерают и вя́жут носки́, чулки́. Кто кра́сил, кто не кра́сил. Чулки́ вяза́ли, рукави́цы, руба́шки, сви́торы-то тепе́рь-то, ра́ньшэ-то называ́ли вя́зана руба́шка, тепе́рь-то сви́торы то́жэ че́рез го́лову одева́ли, с рису́нками. И рукави́цы вяза́ли с узо́рами.

В основно́м-то ва́ленки носи́ли, покупа́ли, привози́ли. Одева́ли ещё́ на шэрстяно́й чуло́к, носо́к, стару́хи-то, ста́рые вот, стогодова́лые-то так ходи́ли. Чуло́к шэрстяно́й, ещё́ на шэрстяно́й чуло́к, ещё́ носо́к, называ́ли па́чулок и пошла́ стару́шка. По́мню стару́шки ходи́ли, э́то шаль кака́я-то суко́нная, такая вя́заная, то́лстая наки́нут, ни жаке́ток, ничево́. Не суко́нная, вя́заная, шэрстяна́я то́лстая така́я шаль.

Нам ужэ́ шы́ли пальти́шэчки, пальто́ шы́ли, портни́ха дак в дере́вне нам шы́ла пальто́.

И вы́ступки таки́е шы́ли, ну вот переде́очек как у бахи́л, и подо́шва така́я, то́лько без э́тово, без голя́шки. Как гало́шы, ф фо́рме гало́шы, ис коро́вьей ко́жы, оле́ньей не дуби́ли, по-мо́ему ко́жы, оле́ньей нет. Дуби́ли са́ми, о́льха, о́льхой дуби́ли, вы́сушат её, а пото́м ростолку́т, кору́ и пото́м ф чугуна́х кипятя́т ф пе́чке и кра́сят, што надо кра́сили, и га́рву, се́тки, кото́ры ло́вят ры́бу. У не́вода разме́р бо́льшэ и други́е прему́дрости, што́бы зашла́ ры́ба, тако́й кут. А се́тка, она́ прямая се́точка, ячея́ така́я,

каку́ю, на́дэ, для си́га поме́ньшэ, для се́мги побо́льшэ, и ста́витса се́тка. Га́рвой лови́ли се́мгу вот зимо́й у нас на реке́. Ку́реньга вот тут по ру́сли Та́волга, а пото́м Пле́со пойде́т. Зимо́й ра́ньшэ там лови́ли пе́ред Но́вым го́дом, когда́ распределя́лись э́ти уча́стки на ка́жново, вот односельча́нина. Вот отвели́ нам, роспределя́лись э́ти уча́стки вы́игрышэм. Собера́лись мущи́ны дере́вни, вот ну и, како́й кошэле́к зде́лают, напи́шут како́й уча́сток, ну во́пшэм, я вы́тянула, я зна́ю ужэ́ како́й уча́сток. Это вот Пле́со на Ку́реньге, фсё сюда́ и ложы́ли.

Лови́ли как, потому́ што он замерза́ёт, потому́ што поста́вить се́тку на́до зде́лать про́рупь, одну́, фтору́ю, там тре́тью, ско́лько ты се́ток поста́вишь, на э́тот уча́сток, ско́лько у тебя́. Для тово́, што́бы проводи́ть сетку, нужна́ была́ така́я больша́я па́лка, она́ называ́ласе нори́ло. Вы́чистили вот э́ту про́рупь, вы́чистили фсё, спецыа́льно для чи́стки льда на реке́, спецыа́льные бы́ли лопа́тки. И э́той лопа́той да́жэ до́ма мы снек ры́ли. Э́то то́лько для реки́ была́ лопа́та. Деревя́нная лопа́тка небольша́я, потому што про́рупь то́жэ небольша́я и вы́чистить её́, што́бы она́ была́ чи́стая. И фтора́ была́ чи́стая. Тепе́рь што жэ де́лает э́то нори́ло. К нори́лу привя́зывают сетку, коне́ц се́тки тя́нут туда́ её́. Тя́нут вот э́ту се́тку и ве́рёфку, с ве́рёфкой. По э́той по ве́рёфке тя́нут се́тку туда́, с нори́лом вме́сте. Устана́вливают, здесь де́лаетсэ, вот про́рупь и здесь де́лаетсэ тако́й крючо́чик, куда́ мо́жно прикрепи́ть вот э́тот коне́ц се́тки. И здесь то́жэ са́мое крючо́чик, закрепи́ть се́тку, и так вот се́точка стои́т. Пото́м прихо́дят, роспе́шано, пе́шни, пе́шни бы́ли. Роспе́шали э́ту про́лупь, лёт убра́ли, то́жэ тут. И тогда́ вытя́гивают и смо́трят. Ну э́ту выта́скивают, а ста́вят но́вую другу́ю, вот тако́е де́ло. Домо́й прино́сят вы́сушат её́, а к сле́дущему опя́ть рас она́ пошла́.

Вот у нас вот Плёсо здесь недалеко́ вон. Поро́к тут есь, он называ́лса Па́ргас, си́льный, си́льный, си́льное тече́ние. Нас рас э́тта перевернýло, утопи́ло фсё, котлы́ ещё, ну на рыба́лку е́здят, котело́к, ча́йник во́зят чай кипяти́ть. Жыть на́до пита́тса на́дэ, вот так. И тут перевернýло ло́тку и фсё. Э́то я ещё́ была́ малю́синькая.

Бе́гала г дя́де за три киломе́тра, называ́лась тоня́ Ви́долакша. На ска́лах поста́влены э́ти избу́шки. Ну как тонюшки маленькие избу́шки деревя́нные, зде́ланные. Вот э́то тоня́, как отчево, потому што тя́нут, э́ты ору́дия ло́ва будут устано́влены в мо́ре, то́лько тя́нут, тя́нут в э́ту избу́шку. Вот это тоня́, ну вот така́я, ну вот ме́тра три длины́, пе́чка и на́ры, два окна́ на мо́ре. Одно окно вот сиди́шь, цэнтра́льное, там зде́лана ды́рка и проведён кана́т, не то́лстый три сантиме́тра, там к мо́рю и привя́зыветса не́вот. Не́вот ста́вилсэ вот так.

Брани́ца тут называ́лась, где ста́вились ло́тки, карбаса́. Тут не дом, а про́сто вы́чищено. И ло́дочки затя́гивают по э́тим бре́внам, што́бы не би́лось. Здесь у окна́ сиди́т рыба́к, караýлит, пры́гнула ры́ба и ужэ тянут вот э́тот коне́ц и тя́нут к бе́регу тя́нут, где вхот рыбы и вытягают. Па́лки, на кото́рых стоя́т се́тки, они́ то́жэ обожжо́нные, потому́ што в воде́ они́ стоя́т дак до́льшэ де́ржатса, когда́ де́рево обожжо́нное. Ху́до ростолкова́ла.

У кры́ока закрепля́етса вот не́вот. На я́коре крюк стои́т и э́ти кола́чки то́жэ стоя́т на я́коре. Когда́ ры́бу тя́нешь фсё срыва́ет. Один крюк, отття́гивают, ма́ло ли когда́ шторма́ их збива́ет с ме́ста, опя́ть поття́гивают там.

Жэ́нский рот — ва́жэнка, мушско́й — бык. Их жэ на́ лето отпуска́ют в лес, ф ту́ндру. И пропада́ли они́, отку́да они́ приобретёны бы́ли́, может быть у лопаре́й, они́ ухо́дят туда́ ф ту́ндру. Посяга́тельстф фся́ких бы́ло на оле́ней, мно́го охо́тникоф ходи́ло. По фсему́ бе́регу не ста́ло оле́ней, то́лько у лопаре́й там ф тундре, в Ло́возеро то́лько оле́ни, сохрани́лись ищё́ там. Там ужэ, Пonóй колхо́с большо́й, кру́пный, миллионе́ры, ликви́дированный, он соедини́лса с ловозе́рским Краснощё́лье што ли. Там оле́ней то́жэ бы́ло мно́го. Дак вот эти ищё́ оле́ни существу́ют. Фсё, умира́ют, как и лю́ди умира́ют, хозя́ева умира́ют и остаётса, вот оста́лись мы. А старики́ фсё создава́ли, жысть каку́ю-то создава́ли.

А ма́мина молодость, они́ собирались так, зимой они собирались, ну вот у ково-то избу́шку снима́ли, де́лали вечери́нки. Де́вушки приходи́ли с рукоде́льем, кто вя́жэт, кто вышыва́ет, кто кружа́фчики вя́жэт, собира́лись там, пото́м ребя́та приду́т, потанцу́ют. То́жэ весе́лье была́. Они́-то та́нцэф не танцэва́ли, они-то кадри́ли танцэва́ли, да така́я они́ называ́ли, шэстёрку. Так шэсть и так шэсть, мы ходи́ли наря́нные, сарафа́ны бы́ли шэрстяны́е шо́лковые, платки́ то́жэ шо́лковые. Я ищё́ четыре платья из её сарафаноф сшы́ла, што оста́лось у неё́ ф прида́нное. Раньшэ мы не шэрстя́но, а кашэми́р называ́ли, тонкая такая шэрсть, тонкая, тонкая. Сарафан был кори́чневый, шолковый сарафа́н был, жо́лтый с таким рису́нком. Ко́фточку по́мню у ней, кра́сная шо́лковая была́, бе́ленькие кружа́фчики.

Пото́м называ́лись соро́чки, ну сорочка, как ко́фта она́ то́лько дли́нный рука́ф пы́шный, вышыта, она краси́ва была́. Бу́сы, чево́, се́рьги золоты́е, я по́мню у ма́мы. Што ещё́ ни́тка — ме́лкий би́сер бе́лый, как-то вот свя́зано , свя́зывали тут краси́во, и пото́м бро́шки одева́ли де́вушки, косы́ночка вот у́ская, у де́вушки у́ская косы́ночка. Вот э́ты ни́тки и бро́шэчки, бро́шки на косы́нку. Краси́во одева́лись, вот я по́мню жэ́нщины.

Жаке́точки, у ково́ плю́шэвые жаке́точки, ба́рхатные то́нинькие ле́хкие, а зимо́й ужэ́ с ва́ты таки́е жаке́точки бы́ли. Пото́м плю́шэвые жаке́тки, я по́мню, кто-то носи́л.

В мою бы́тность, ну я ужэ́ дефчо́нкой ма́ленькой, де́сить мо́жэт, бы́ли здесь кита́йцы, приежжа́ли, торгова́ли свины́ми кото́мками. А отку́да жэ кита́йцы? Кита́йцы стро́или жэле́зную доро́гу Му́рманск и приежжа́ли, э́ти ли не э́ти, мо́жэт к этим приежжа́ли кита́йцам. И оди́н кита́ец жыл у нас в посёлке. Там был дом ча́сный Татихина Никано́ра, там жыл, у нево была́ ла́вочка внизу, дом был двухэта́шный э́тот, и на пе́рвом этажэ́ была́ ла́вочка. Я по́мню санда́ли покупа́ла у нево́. Санда́ли он привози́л. Пото́м привози́л плоть́я шэрстяны́е для де́вушэк, хоро́шые, краси́вые, но до трицца́тых лет. Краси́вые бе́лые вышыты́еи шэрстяные. И кита́йцы приходи́ли сюда́ в дере́вню, ну-у, тюк тако́й привезу́т дак. А мы к кре́сной заходи́ли, там была́ де́вушка, ево́нная сестра́ дак, ну вот, това́роф мно́го навози́ли, покупа́ли.

Оле́ницу фсе зва́ли америка́нцами. Почему́, не могу́ поня́ть. Вот есть Вольо́строф, пять киломе́троф э́тот Вольо́строф, они́ на э́том о́строве то́жэ рыба́чили, приежжа́ли сюда́ и́хни брига́ды, им не́ было не́где лови́ть, поэтому наш колхо́с дава́л им в аре́нду э́тот о́строф. Они́ лови́ли там селётку. А-а, америка́нцы опя́ть прие́хали, почему́ америка́нцы, не зна́ю. Они́ де́лали ло́тки, мастера́, в Оле́ницэ.

Я фсе дере́вни обошла́ пе́шо. Рабо́тала в райисполко́ме, вот мне и пришло́сь. Уе́ду туда́ на бо́те до Пя́лицы, а с Пя́лицы шла до У́мбы пе́шо. Зде́лаешь рези́зию ф колхо́зе, што ждать паро́хода, а паро́хот ходи́л ре́тко. Ну и чоп, от Пя́лицы до Ча́помы три́ццать кило́метроф, от Ча́помы до Те́пельной три́ццать киломе́троф, тут то́лько на ло́тке мы прое́хали э́то растоя́ние, а так фсё пе́шо. Доро́га о бе́рег, не са́мо о бе́рек, а о лес и о бе́рек, идёшь, вот прошла́ три́ццать киломе́троф я, з двоюро́дной сестро́й. Она́ в за́гсе рабо́тала, как рас угоди́ли вме́сте ф командиро́фку. Туда́ уе́хали, а обра́тно чё, будем ждать пароходоф. Вот за ме́сяц я и фсё обошла́. Парохо́т из Архангельска иде́т по деревня́м, захо́дит в дере́вни, только в Оле́нницу и Ку́зреку не заходи́л, Кашкара́нцы — пря́мо на Лумбу. Потому́ што там в Оле́нницэ о́чень далеко́ бе́рек, о́чень далеко́ и ме́лко, туда́ нельзя́. Туда́ то́лько мотобо́т зайде́т на по́лной воде́, а обра́тно не вы́йдет, потому́ што опсыха́ет, от дере́вни до мо́ря, опсыха́ет на пять киломе́троф то́лько. Бе́рек опсыха́ет, туда́ нельзя́, далеко́ о́чень стоя́ть на́дэ, далеко́ пока́ вы́едут, туда́ пароходы не заходили, то́лько ф Кашкара́нцы на Лу́мбу.

Тони все помню

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

Ко́рга — э́то опсыха́ет ме́сто, опсыха́ет ко́рга, где вода́ опсыха́ет, а пото́м водо́й опя́ть снима́ет, э́то камени́стое. Ёлокорга, э́то камня́, ничево́ там не́ту, там мыс камени́стый, про́сто наволок называетса Ёлоко́рский наволок, и тоня́ была́ Ёлокорга. А да́льшэ пойде́т губа́ Острофска́я. Ну ещё Абрамко́рга у нас.

Тони́ фсе по́мню, ну начина́я с то й стороны́ от Кандала́кшы, за двацца́ть кило́метроф Но́вая называ́лась. Пото́ма Ручьефска́я, э́то ста́рово вре́мени, теперь не испо́льзована, бы́ли в колхо́зах, они́, не испо́льзована бы́ла. Да́льшэ идёт Федуни́ха, Да́льшэ идёт Лёвгуба, а на мы́се на э́том Лёхнаволо́к, тоня́. Да́льшэ пойде́т, тут пойде́т Труба́ Пильска́я, десять кило́метроф от мо́ря, Лёхгуба во́семь, а э́то де́сять. Вот Пи́льска. Дальшэ пойдёт тоня́ но́вая ра́ньшэ она́ называ́лась А́ннин Крест, в то вре́мя, А́ннин Крест. А почему́ она́ называ́лась А́ннин Крест, то́жэ вот почему́? Когда́ ужэ́ ста́ли колхо́зы, дак с Бо́гом не ста́ли ужэ́ враща́тса, дали ей Уда́рник. На этой тони́ есь лабири́нт, камнями вы́ложэно. Дальшэ пойде́т Острофска́я, о́строф, а на о́строве была́ тонюшка, ма́ленькая избу́шка. Да́льшэ пойде́т Ле́хнаволо́к тоня́, губа́ и тоня́ называ́лась Пангуба́. Пойдёт да́льшэ Ри́галакша тонюшка, дя́дя мой сиде́л. На э́той тоне́ бе́гала сиде́ла то́жэ. Фе́ндолакша — тоня́, ужэ два кило́метра в дере́вню. И Нови́нка была́, э́то сторона́ Кандала́шская, э́то ужэ́ конча́етса вот э́тим Ме́лким у́стьем, у нас река́ розделя́ется у́стьем на два разли́ва: ме́лкоё и глубо́коё. Посереди́не о́строф, на о́строве, на э́том, с одно́й стороны́, с э́той стороны́ кла́дбище, пото́м идёт скала́, а пото́м идёт то́жэ кла́дбище. На э́том кла́дбище с э́тэй стороны́ хорони́ли то́лько вое́нных ра́ньшэ, кто служы́л в а́рмии. Нача́то было пре́тками и так продолжа́лось. Теперь-то и хорони́ли жон у мужья́м. Па́па у нас там похоро́нен, и ма́му похорони́ли. И там есь мно́го ужэ́ жэ́нщин похоро́нено к мужья́м. Ну пойдёт э́та сторона́ сейча́с, на о́строве то́жэ была́ тоня́. О́строф там называ́лась о́строф. Да́льшэ пойде́т Ро́йма, э́то ф ту сто́рону, Ро́йма, Лы́тки бы́ли. Э́то ужэ́ тоня́ Лы́тки ликвиди́рована была́, до́мик, кото́рый принима́л иностра́нные суда́, тамо́жни. В было́е вре́мя была тамо́жня на берегу́ дом, а пото́м лу́дочка тут, лу́тка така́я, на э́тэй бе́ленький до́мик с кра́сной кры́шэй. Ну и флак, фла́ги выве́шывали како́е су́дно прихо́дит, с А́нглии. Ну а англи́йские ходи́ли суда́. Э́то до войны́, а по́сле войны́ бо́льшэ не ходи́ли они́ сюда́, за ле́сом. Лес покупа́ли.

Да́льшэ тоня, Сосно́фка губа́, Сосно́фка была́ тоня́, там ужэ́ то́жэ колхо́с не по́льзовал тонно́. Чукчеко́рга, тут две тони было с той сто́роны и з друго́й. И вот э́тот Во́йлео́строф америка́нский. А да́льшэ Ку́зручей и Хя́мручей. Ку́зручей тоня́ и Хя́мручей тоня́. Это ужэ у Турьялово так, Ту́рьево. В Гупке-то тоня́ ещё была́. Гу́пка, там была́ избу́шка, лови́ли ры́бу, то́жэ се́мгу лови́ли хорошо́. Это до колхо́зоф выи́грывали тони́, а колхо́зы, дак куда́ назна́чат, колхо́с ростпределя́ет ково́ на каку́ю то́ню. Тут бригади́р, отбера́ет люде́й.

Ка́рбас побо́льшэ, допу́стим не́вот в ло́тку не поло́жышь, ка́рбас на́дэ, побо́льшэ. А уш е́сли за селёткой, там ужэ́ больш о́й ка́рбас на́дэ, там ужэ́ ско́лько, четы́ре челове́ка гребу́т, далеко вести надо селётку-то. Допу́стим селётку вы́ловили, наче́рпали ка́рбас и повели́ на факто́рию и́ли на ры́бзавот. И принима́ли ры́бу обраба́тывали, здава́ли госуда́рству. Сёмгу так жэ. А когда ужэ́ колхо́зы бы́ли, пото́м ужэ́, факто́рии, ну ста́ли ло́тки-мото́рки, они ужэ собира́ли. Да́жэ пото́м, нало́вят допу́стим, на тони́ на Но́вой за двацца́ть кило́метроф, не навозишься, да вот мото́рка приежжа́ла, забира́ла. Мото́рка больша́я, бо́льшэ ка́рбаса, приежжа́ла, забира́ла. Ну в э́то вре́мя, ф колхо́зы, не фсе то́ни испо́льзовались, Ха́мручей, Ручьефска́я, Федуни́ха, эти ужэ не использовались, Пангуба́ ужэ́ то́жэ ма́ло испо́льзовалась. В пери́от войны́ не испо́льзовались, мно́го бы́ло взя́то на войну́ люде́й. Но большинство́ колхо́зы оставля́ли на бро́ни рыбако́ф.

В зыбке нас качали

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

Ру́сская пе́чка — на улицу смо́трит. За пе́чкой посу́ду держа́ли, на пе́чке до́ски поло́жэны. Намо́ешь посу́ду туда́. На пе́чке дроф там на расто́пку сушы́ли, дрова́, оде́жду сушы́ли, рукави́цы, ва́ленки, носки́. Фсё, што́бы тёпло одева́ть у́тром. Моро́с трещи́т, Пря́мо бро́сит, так сту́кнет моро́с.

В зы́пке нас кача́ли, мы переэ́хали в два́ццать восьмо́м году́, э́тот дом постро́или. Папа купили, там бабушка умерла́, и до́чка продала́ э́тот дом, она́ ф Кандала́кшэ жы́ла. Ну сюда́ ево́ перенесли́, сюда́, потому́ што там о́чень бы́ло те́сно, дома́-то те́сно постро́ены бы́ли. И вот перенесли сюда́ и постро́или, верьх гной был дак замени́ли наверху́ да внизу́ несколько бре́вен. Мы ещё с па́пэй е́здили в Пого́с, руби́ли, руби́ли. Я-то была́ ру́бельщица, папа руби́л, а я су́чья кори́ла. Пото́м спловля́й, опкори́ла, опкори́ла я е́тим, эты бре́вна, вот две ру́чки а тут инструме́нт и этим корю́. Кори́шь да кле́йма ещё поста́вишь на на́шы бре́вна НэНэ, перевя́жэт э́тими верёфками, в ре́чку спуска́ем и по ре́чке оны́ плыву́т. И ты плыве́шь, тут за́пань была́, лес шол по на́шэй реке́ сплавля́лсэ лес на грунт. Ну вот на́шы бре́вна, ужэ прие́дешь, пока́ они́ приду́т. Выта́скивали на бе́рек, перевози́ли и вот поста́вили дом, э́тот доми́шко, ха́ту.

Здравствуй дедушко Дробан

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

Бере́зин, про́звище архире́й, у них оте́ц служы́л ф цэ́ркви. Не архирей, а там называется. Да́льшэ Петровы, Петроф Савват е́й, Сла́вин Аха́с Фадде́евич, он рабо́тал на лесозаво́де. Дальшэ кто — Та́лых, э́то фами́лия оле́нефская вопще́-то. Приехали с Оле́ниц та́лофские Матве́й сюда. Оте́ц-то оле́нефский, а де́ти ужэ́ здесь родили́сь, Та́лых. Нестеровы, у меня де́душко отку́да прие́хал, не зна́ю, вопщем па́па-ма́ма руские, де́душка бы́ло ско́лько детей, сейча́с скажу́. Сколько мужыкоф-то было, Феофа́н, э́то от пе́рвой жэны́, Емелья́н, э́тот ужэ́ от э́той, Феофа́н, Емелья́н, Па́вел, Матве́й, Семён, пять мужыко́ф и до́чка Еле́на была́ — шэсть. Да Феофа́н, Фёкла, брат и сестра от пе́рвого бра́ка. С ба́бушкой, дак я спроси́ла, она́ говори́т, они́ прие́хали, дет твой говори́т, прие́хали они́. Я говорю, откуда? — С Ку́зомени. — Как это с Ку́зомени прие́хали. Были ли Нестеровы ф Ку́зомени. Нет, не́ было. В Ку́зреки бы́ли Не́стеровы, нам не ро́тственники никаки́е. А где они в Княжэй губы или в Чипе́, не знаю. Чипа́ напро́тив, че́рез мо́ре пря́мо, внизу из реки и прямо. Чипа́, Ке́реть, Чипа́-то куда́.

Так Подымниковы, Кана́ткины. Подымников — Драба́н — Василий Григорьевич, не фами́лия. От чево́ вот Дроба́н. Здра́ствуй де́душко Дроба́н. — А-а-а, ты такая мать, я тебе дам Дроба́н. Прихожу домой, говорю́, ма́ма, ты фсё говоришь здоро́вайся со старичка́ми. Я сказала дедушке Дробан, здра́ствуй дедушко Дроба́н, а он как на меня заруга́лсэ. Ой, ты, лю́бушка, Дробаном-то ево руга́ют. А я отку́да зна́ю. Вот каки́е побыва́льщины бы́ли.

Дева́ткины в том до́ме. Да́льшэ Ко́лышкины, купе́ц, наверно торгова́л. Жэна ф том дому, жэна́ вышла замуш за Попова. Ко́шкины к тому дому отношэ́ния не име́ют. Вот Ко́шкиных был дом, тут, с са́дом, топо́ля́, глади́льник был, хоро́шый дом, у нево́ часо́венка была́, часо́венка пот полом, часо́вня была́ пот по́лом зде́лана, где библиоте́ка и на чердаке́ часо́вня была́. Когда́ роскула́чивали дак ви́дели, по́мню дефчо́нкой чо-то бе́гала к ним. Был пара́дный вхот, весь дом ухо́жэный. Теперь-то ничево похожэво нет.

Да́льшэ Дева́ткины фамилия, так дальшэ Кожыны, фами́лия оле́нефская, Ио́льев, про́звище было Дья́кон, и фсех дете́й звали Дья́коновы. Так Перву́хины, Дво́рниковы.

Нас Ку́рицыны называ́ли, де́тко Ку́рицын называ́ли, Ку́рицынский, а почему́ Ку́рицынский — они́ ти́хие бы́ли, споко́йные. И когда ма́ма выходи́ла, пришли́ сва́татса, ба́бушка ево и сказала: — Елена поди за Матвея за́муш-то, они́ веть Ку́рицынские, они́ веть ку́рицы на у́лицэ не оби́дят, а не то́лько. Они́ веть споко́йные, мужыки́-то фсе споко́йные бы́ли, дак вот Ку́рицыны прозва́ли.

Да́льшэ кто, Дева́ткин Никола́й, тово́ звали Вайгач, он пла́вал на пароходе «Вайга́ч» и сам себя́ прозва́л.

Бере́зин — Бере́зин Никола́й, ему́ было прозвище Ухват. Ви́димо рахи́т был и но́ги вот таки́е, поэ́тому Ухва́том прозва́ли.

Да́льшэ кто тут, но тут, ну што ш то́лько Косо́й сейча́с пойдём. У́лица щас она́ Озёрная, а ра́ньшэ Коса́я. Ну тут то́жэ Бере́зин Па́вел Ива́нович — Жар звали, Жа́ром прозвали, кипучий, горя́чий. Хорошый мужык Павел Иваныч.

Племе́шины, Еголаевы, карельская фамилия, Еголаеф Кондрат с Каре́лии был. Так да́льшэ Чу́кчины, у ма́мы де́вичья фами́лия Чу́кчины была́, ру́сские бы́ли, но фами́лия Чу́кчина. Звезда — Чукчин, ты мужы́к-то был хорошый, а я называю тебя Звезда. Я как-то у папы спросила, почему Александа Николаевича звали Звездой? А говори́т, то ли он прие́хал с а́рмии зве́здочка была́, у нево́, и вот ево́ Звездо́й прозва́ли. Невня́тно сказа́л, невня́тно.

А фторо́во брата, тожэ фамиия Чукчин, звали Япо́нец, служыл он в Японскую, в армии там, на Япо́нской войны́ был ф сороковы́х года́х.

А Дво́рниковы фами́лия — это кашкара́нская фами́лия, у них отец был кашкара́нский, она ф Кашкара́нцах была́ за́мужэм, с отцом не знаю што, как он умер, а мать умерла́, их племя́нникоф воспи́тывала, тепе́рь уш племя́нникоф де́ти.

Дальшэ кто тут, Дуры́нина была́, Фу́рфа, Ферву́фа, не, не про́звищё, Ферву́фа Его́ровна, сестра́ у неё ф Кандала́кшэ была́ за́мужэм.

Да́льшэ А́нна Андре́евна каба́тчица, в кабаке́ рабо́тала. Каба́к был, казёнка была́ ф ца́рское-то вре́мя, а она там работала и Каба́тчицэй прозва́ли. Казёнкой называ́ли, ви́но, во́тку покупа́ли, а когда́ мы ста́ли никаки́х казёнок ужэ́ не́ было.

Тут дальшэ Бере́зины, Павло́фский поп был, с Архангельска, Павлофский Николай Андреевич. Там опять Девя́ткины, Чу́кчины. Да́льшэ Серге́ефский здесь, дед Серге́й да, дак, фами́лия у них Подымниковы. Тут три дома Чу́кчиных, Чу́кчин Евге́ний, Чу́кчин Ко́ля и Чу́кчина Ульяна. Па́йкины, здесь они́ жы́ли, фсе отсю́да, Па́йкины, какие дети были, фсе родились здесь, это взрослые. Пото́м оста́лись вну́ки ужэ́, вот э́то Па́йкина. Вилю́тины фамилия, да эты из Архангельска прие́хали, архангельская фами́лия. Да́льшэ кто тут, Петровы, Тара́совы. Я говори́ла, где принима́ли иностра́нные суда́, дак Влади́мир Фёдорович рабо́тал ло́цманом, он заводи́л пароха́ды в губу́. Потому што пароха́т придёт к о́строву к Во́льострову, и э́ты на́шы е́дут туда́ фстреча́ть и пото́м заво́дят ужэ́ в губу́, зали́ф пароха́ды. В тот больша́й зали́в заходи́ли на фсех во́дах.

Да́льшэ Ло́пинцэвы, жэ́нщина оста́лась вдова́ и сын был, Ва́нька Ло́пинцэф, учи́лись вме́сте ф шко́ле. Одного́тки, с девятна́ццатово го́да то́жэ он. Дальшэ Дуры́нины, Девя́ткины, Клеме́шын, и фсе. То́лько мно́го их, там пофторя́ются фами́лии. Там ско́лько бра́тьеф Клеме́шыных бы́ло, два бра́та, и фсе у них оста́лись де́ти. Петро́вы, там дом один Петро́вых. Дере́вня была́ сто два́ццать домо́ф.

Вешала

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

Вешала́, вот козёл, вот фторо́й козёл, перекла́динки, и э́ти, не гво́здики, а шпи́ли, где ве́шать. Ростя́нут не́вот, ростя́нут и ве́шают с той стороны́ и с друго́й. И он проса́ушываетса. Шпильчик-то какой, ну какая шырина́, козлы́ так. Они знали как делать, смеряют так и де́лали козлы. Прие́дешь растрясёшь эту сетку вешаешь и фсё. Не в длину́ а ф шыриу́ се́тки, она́ по два, по три ме́тра на глубину́ идёт.

Э́ти шпили́, што́бы ве́шать и со второ́й стороны́ тако́й жэ козёл. Вот как в Гу́пке бы́ло, зде́лан струп сни́зу и на струп вот зде́ланы эти вешала́. Ма́тицы поднима́ли вверьх, вверьх поднима́ли, куда́ захо́дит ры́ба. На верёфках поднима́ли, на верёфки туда́ поднима́ли́. Там то́жэ бы́ло приспособле́ние зде́лано. Поднима́ли ма́тицу, проса́ушывали с верхо́ф, кры́лья ве́шались на таки́е вешала́. Ско́лько приме́рно ме́троф, не знаю. Бы́ли тя́гловые небольшы́е невода́, а больши́е невода́, кото́ры селёдку лови́ли, те больши́е. Для селёдки, я ма́ленькой была́, больши́е козлы́, козлы́ то́жэ тогда́ на о́строве ста́вили, для селёдочных неводо́ф, там проса́ушывали.

На тоня́х не́ было вешало́ф, на то́нях не́ было. Тут оста́вят и фсё. Вытя́гивали то́лько когда́ шторм, вытягивали. В Фенла́кшы бы́ли вешала́, так тут место такое равни́на была́, дак на равни́не. А вот в Ри́долакшэ дя́дя сиде́л там не было вешала́ никаково. Скала́ така́я была, скали́стый бе́рек, дак на скалу́ вы́тянут, е́сли я́сная погода́. Шторми́на когда́, вытя́гивают невода́ от што́рма. Дак вот на скалы́ на э́той, скали́стая, как скала́, прямо гла́ткая-гла́ткая така́я.

Тепе́рь не те дома, не таки́е тонюшки, а сейча́с про́сто изба́ дом постро́еный.

Вот в Ку́зомне, там песо́к, там в песок забива́ют колья, ставны́е невода́ ста́вят, дак ко́лья. Я росска́зывала как тя́гловый не́вот с э́тими крюка́ми, а сейча́с там ко́лья забива́ют и ста́вят се́тки, там бе́рек друго́й. Вот у нас наприме́р ры́ба лови́лась до октября́ ме́сяца сёмга. А вот с Кандалашской стороны ужэ в октябре, нача́ле ужэ фстреча́ли, туда́ ужэ она большэ не ходи́ла, ры́ба. А ф Ку́зомени то́лько начина́етса лоф, о́сень — сентя́прь, октя́прь, ры́ба, ры́бы сёмги.

Пе́рвый сорт, фторо́й сорт, тре́тий сорт, здава́ли на факто́рии, там по сотра́м. Се́мга быва́ет де́сеть килогра́мм, пятна́ццать и быва́ет се́мга ти килогра́мма.

В носу́ я́корь стои́т. Когда вот едешь с моря, наберёшь я́блок и́ли грибо́ф ли. Ну вот был слу́чай мы е́хали волну́х набра́ли, вото в нос-то положы́ли, закры́ть ну́жно брезе́нтом, е́сли есть, мешкови́на кака́я, чо у тебя́ с собо́й берёшь.

Ну е́здили ра́ньшэ у́дить треску́ беломо́рскую, вот которую весно́й лови́ли. На у́дочку, ле́ска была́, к ле́ске якорёк, на якорёк черфь морско́й. Там есь Са́лмаостроф, и ме́жду материко́м и о́стровом пеща́ный бе́рек. И он пересыха́ет в убы́тие воды́, ку́йпога когда́. И есь червяки́ морски́е, вот копа́ли э́тих червяко́ф и на э́тих и до сих пор ло́вят. Туда́ съе́здят накопа́ют, а пото́м у́дят. З гру́зилом на до́нные и так, на доро́шки, броса́ют доро́шки, то́жэ ло́вится треска́. Ра́ньшэ бо́льшэ самодо́нные, гру́зило туда́ приде́лают, опуска́ют, подёргают, подёргают, ско́лько отме́ряют и сидя́т. Она́ беломорская треска́ с му́рманской ужэ́ не сравни́шь, му́рманская бо́льшэ розме́ром. Ра́ньшэ му́рманка да, а тепе́рь фкус у неё не тако́й. Ви́димо засо́льщики други́е, но фкус не тако́й как ра́ньшэ.

Соли́ли на зиму-то на́до заготовля́ть, раньшэ веть в магази́нах не́ было ничево́. Бо́чки бы́ли, кто сам, кто покупа́л, была́ бонда́рная масте́рская у факто́рии. Сельдя́нки называ́лись для селёдки, больши́е, о́коло ме́тра, поме́ньшэ ме́тра.

Для трески́ фся́кие бо́чки бы́ли, ра́зные и обре́зы какие-то были. Се́мги не мно́го соли́ли, где жэ мно́го. Нало́вят, дак на́до жыть, на́до здать ры́бу, жыть на што-то на́до лю́дям. Се́мга фсё жэ цэ́нная.

Во́юкса у трески́ печёнка, у сёмги печёнка, какая-то пу́тка у се́мги, така́я кишка́ с отве́рстием, разреза́ли её, вы́чистют её, вы́чистют фсю и вари́ли, фкусня́на, така́я тве́рдая.

Ма́кса вот э́то печёнка у се́мги, во́юкса у трески́, у се́мги вот э́та пу́тка и ма́кса, серде́чко ещё ма́ленькое, съедо́бново бо́льшэ ничево́ нет. Горбу́шу когда́ ло́вят, из горбу́шы то́жэ са́мое. Вычища́ют жыр и́ли што вот с э́той путки, но пу́тка фку́сная, фку́сная она́. Путки такой нава́рят, сёмгу туды́, кусо́к зберегу́т како́й, голо́вы и́ли от хвоста́ се́мушки немно́шко нава́рят уху, е́шьте ребя́та. У нас до́ма на таре́лки и на то́не когда́ сиде́ли то́жэ на таре́лки. Таре́лочки бе́ленькие бы́ли на э́ти таре́лочки вынима́ли ры́бу. Как э́то кастру́лька-то быва́ет. А когда́ вот треску́ руби́ли, е́здили, быва́ло што вот пли́тку ка́менную найду́т там хоро́шую ро́вненькую, намо́ют её, кипятко́м обдаю́т и на неё ры́бу варёную сра́зу ис котла́ вынима́ют и фку́сно, фку́сно све́жэй ры́бы. Нахлеба́лись, да чайко́м, на тре́тье чаёк. Хоть и киселя́ нава́рят, а уш фсё равно́ чай бу́дет, ча́ем заку́сывали.

Кто как ведь

Нестерова Е. М. Терск. (Умба)

Пастухи́ бы́ли, приежжа́л какой-то дереве́нский какой-ни пастушо́к, вот он к приме́ру жыл день у нас, день вот у сосе́дей, у ково́ есь коро́ва. Ну ка́ждый корми́л, пои́л. Собира́ет коро́ф, го́нит в лес туда́, где поля́нки есть с трово́й, пасёт, а к ве́черу опя́ть пригоня́ет. О́вот коне́шно есь, прихо́дят домо́й, хозя́йки фсегда́ ве́ником опа́шут корову́, пре́жде чем завести́ её ф хлев с э́тими с комара́ми с ра́зными. С оводами не заводи́ли, па́шут ве́ником, фсево́, а пото́м ужэ заво́дят. Кто как вить.

Ф Ча́вонге мы жы́ли, там тка́ли половики́, ну ис кускоф из ра́зных, да ис ста́рых тря́пок, там тка́ли, а у нас нет. У нас мешо́чные фся́кие тря́пки на пол броса́ли, пото́м вот вяза́ть ста́ли.

Потсе́ни называ́лись, потокле́ть, муку держали ф потокле́те, э́то зна́чит под избо́й клеть, не пот ку́хней, а под избо́й. Подпо́лье под ку́хней. Под сеня́ми, нако́сишь, траву́ храни́ли. Е́сли от ло́тки, дак ве́сла, тако́е ужэ́ фсё, потому́ што у нас не́ было там амба́ра внизу́, што́бы храни́ть. А ло́тку поднима́ли ужэ́ сюда́, ло́дочка была́, её поднима́ли сюда́ к до́му.

А вот в э́тошней дере́вне не ста́рая, там были две́рные рамы, их ве́чером закрыва́ли с той стороны́, мешка́ми, мешки́ и па́лочки пристро́ят. И помню́ я е́здила ф командирофку, тогда́ в Му́рманск че́рес Селько́вицы вить е́здили зи́мником дак, Селько́вицы была́ на кварти́ры, там то́жэ одни́ ра́мы бы́ли у хозя́йки.

Я́гель ко́пать, рвёшь, собираешь в кучу, а пото́м де́лают ме́точку, где вот э́та ку́ча. Занесёт веть сне́гом, по зиме́ веть на́до найти́. А пото́м ре́жут косо́й, ле́звием, разре́жут и лежы́т. Для коро́вы, дак сра́зу в уша́т ис кото́рово она́ ес. Немно́жно даю́т, пото́м залива́ют по́йлом. По́йло фсегда́ в пе́чке для для у́жыны, залива́ют э́тим и она́ и ес. А для оле́ней э́тот брике́т разовы́ют, они едя́т.

У ково́ огоро́дец был, у ково́ палиса́дничек. У нас вот по́ле бы́ло у о́зера на горе́. О́зеро Па́ельское называ́етсэ, и там было по́ле на́шэ, коро́ву там держа́ли ище́. Угоня́ли о́сенью, когда́ пасту́х не рабо́тает и там бы́ло отгоро́жэно. Мы перешли́, мы отту́да шэ́рти носи́ли, а жэ́рди, э́то небольшо́е де́ревцо тако́е, и вот мы перета́скивали туда́ да огора́жывали. Со временем ста́ли городи́ть, пото́м па́па ужэ́ колышками обгора́жывали фсё. Пото́м фсё розлома́ли, опя́ть обгороди́ли.

Мешо́к травы́ принесёный, ве́никоф та́шками. Дефчо́нками пое́дешь наре́жэшь та́шки ве́никоф. Как э́ту та́шку де́лаешь, сюда́ ко́мли, сюда́ ве́точки вершы́нки, пото́м перевя́жэшь и несёшь её — та́шка, наре́зали та́шку ве́ток. На себе несёшь.

На море рыбачил

Смоленников В. И. Кандалакш. (Колвица)

В колхо́зе рабо́тали, в колхо́зе нам ка́рточки выдава́ли. Но я хорошо́ я рыба́чил, на мо́ре рабо́тал дак, ры́бу лови́л, а пото́м ко́нчил морехо́тку на Ба́ренцэвом мо́ре рыбу ловил. В колхо́зе рабо́тали, там жэ ничево не платили ничево́, па́лочки.

В Ко́лвицэ одна́ дере́вня, в колхо́зе, до войны леспромхо́с и по́сле леспромхо́с там был. Ну и рыба́чили. Невода́, ставны́е невода́, тя́гловые. Тягловые тя́нут, придё́т кося́к ры́бы, ево́ обмё́тывают, это тягловый и на бе́рек тянут ево. А ставно́й не́вот, ево́ поста́вил и он стои́т. Ры́ба когда́ захо́дит, пото́м приду́т смо́трят э́тот не́вот. Што зашло́ выбера́ют э́ту ры́бу. У нас э́тта стоя́т, вы́тащат на просу́шку, пото́м сно́ва ста́вят. Зимо́й сетя́ми про́сто селё́тку лови́ли, сельдяны́ми се́тками и фсё, ста́вили сельдяны́е се́тки. Ну и на озё́рах лови́ли. На якоря́ ста́вили, с ка́ждово угла́ и цэнтра́льный я́корь. Пото́м ста́вишь ра́му и на ра́му ужэ́ подве́шываешь не́вот. Плаф, пе́рвое вре́мя деревя́нный был де́лали с сосны́, и́ли с ё́лки спецыа́льно вытё́сывали, а пото́м пошё́л пенопла́ст. Откуда с этой стороны идёт, в этот ящик заходит, с э́той стороны́ — в э́тот я́щик захо́дит, вот так. Два я́щика. Они́ на якорях ростя́нуты, начина́ешь с одново́ я́щика, пото́м го́нишь, во фтором ящике выбера́ешь ры́бу, сачко́м выбераешь эту рыбу.

Ма́тица у тя́гловово не́вода. Весь не́вот выбера́ешь, ужэ́ из ма́тицы выбера́ешь ры́бу.

Сё́мгу лови́ли то́жэ ставны́е невода́ бы́ли, за́вяски таки́е бы́ли. За́вяски то́жэ как ставно́й не́вот, за́вяски таки́е сё́мужьи за́вяски. Там ско́ко стои́т стоко стои́т, пото́м выбера́ешь на просу́шку, но́вые ста́вишь. Тя́гловый не́вот тя́нешь, а э́то постоя́нно стои́т. Э́тот то́жэ ставно́й. В море тожэ на якоря́х. У нас дальневосто́чные невода́ бы́ли, э́ти большы́е, пото́м беломо́рские невода́ пошли́, они вопще́ грома́дины бы́ли. А за́вяски они́ небольшы́е. За́вяска скоко, ну от бе́рега бережни́к он ста́витса, там ско́ко, ну ме́троф два́ццать пять, вот. Ну и сам тут ме́троф два́ццать наве́рно, за́вяска э́та. А ставно́й не́вот он большо́й, крыло́ э́то бережни́к ста́витса ме́троф сто. А там я́щики они́ ме́троф по пятна́ццать оди́н и ме́троф пятнацца́ть друго́й, квадра́ты таки́е, два я́щика. Бережни́к идё́т от бе́рега, ры́ба идё́т, упира́етса в не́вот, бережни́к и туды́. Крыло́ не́вода, ме́троф сто, привя́зывали к бе́регу э́тот край и туда́. На плаву́, а вни́з грус, ка́мни и́ли ко́льца. Бра́ли ка́мень на шке́ртики э́ти верё́вочки привя́зывали, ну шке́ртики таки́е, э́то на мо́ре, а тут верё́вочки таки́е, полметро́вые верё́вочки на э́ти привя́жэшь ка́мень и к не́воду привя́зывали и то́пит фсё. Шке́ртик ма́ленький ко́ньчик, любая верё́фка — э́то шке́ртик.

Была такая организацыя МээРэС, она́ нам поставля́ла ору́дия ло́ва, МээРэС ф Кандала́кшэ тут о́коло запове́дника тут высо́кий дом стои́т и щас стои́т э́тот дом. Там бы́ло управле́ние и нам они́ поставля́ли лову́шки, мото́рные ло́тки, там мото́рный ёл. И э́то бы́ло до пийся́т седьмо́во го́да, а потом МээРэС расформировали. Ба́тюшка Хрущё́ф как был нача́льником у нас, вот он фёс эМТээСы, МээРэС фсё росформирова́л, переда́л ф колхо́зы, и так и роспа́лись МээРэСы и колхо́зы и фсё.

Ну попро́буй не́вот сто пийся́т ме́троф обмё́т, оммё́т, ну длина́, ну и ско́ко там де́вять ме́троф шырина́, ну высота́, ну дак э́то стра́шная рабо́та. Ну а так-то де́лали невода́ и са́ми. Так заводски́е всё бы́ли.

Клещи́ца, игла́ така́я вяза́льная, са́ми вяза́ли се́тки. На трос, насажываешь, на шнур, и туда плаф, а пото́м внизу́ опя́ть наса́тку де́лаешь, ко́льца ис про́волоки внис крути́ли.

Плаф са́ми дак из бере́сты де́лаешь. Ну таки́е зде́лаешь пласти́ночки, ф кипято́к су́нешь, он свора́чивает, вот. Пото́м э́то розвора́чиваешь и накру́чиваешь на се́тку. Пенопла́ст появи́лса, ис пенопла́ста де́лали.

Берестяно́й плаф называ́лса.

На селё́тку одна́ ячея́, от четырнаца́ти до дваццати́, на бо́льшую ры́бу, бо́льшая ячея́. Сельдяна́я се́тка так и называ́лась. На треску мерё́жы ста́вили, а на озерну́, озерна́я се́тка, ячея́ со́рок, со́рок пять, пядьдеся́т. А на э́ту на селё́тку там восемна́ццать, два́ццать, шэсна́ццать. На сё́мгу, в основно́м за́вески. Но и тя́гловым не́водом сё́мгу то́жэ лови́ли.

Там ко́льца таки́е там пять коле́ц, семь коле́ц и полотно на ней и два го́рла, в э́том, в мерё́жэ. Вот и захо́дит, то́жо сте́нка идё́т, вот заходит, и там два захо́да, туда зайдёт, а обра́тно ужэ́ нет. В мерё́жэ там куто́к тако́й спецыа́льный, куто́к развя́зываешь. Там он как мешо́к, шнур развя́зываешь. Ну мерё́жы от бе́рега ста́вили, в основно́м на треску́, ну от бе́рега там ме́троф де́сять два́ццать, три́ццать, когда како́й бе́рек. Тожэ на яко́ря, мерё́жы где ста́вят, там небольша́я глубина́, там шэсть-пять ме́троф. Мерёжы ну бли́ско от бе́рега, та́кжэ и за́вяски.

Тя́гловым не́водом, ну ви́дишь кося́к идё́т, обмё́тываешь э́тот кося́к и на бе́рек тя́нешь и фсё. На бе́рек тащи́ли тя́гловый не́вот, с карбасо́ф. А на су́дне там кошэльки́, кошэлько́вые невода́. А тут с ка́рбаса обмё́тываешь, сто со́рок ме́троф приме́рно тя́гловый не́вот. Ну там тожэ глуби́ны ра́зные бы́ли. Пото́м ужэ́ на бе́рек, на бе́рек поттяну́л, ры́ба в э́ту ма́тицу зашла́, а пото́м с ма́тицы че́рпаешь в ло́тки, ф карбаса́ и на факто́рию, рыбоприё́мный пункт.

Так-то у нас карбаса́х гребли́, а бы́ли мото́рные ло́тки, мото́рные ё́лы бы́ли, вот. А куда́ да́льшэ итти́, передвига́лись на мото́рных ё́лах. Ё́ла, ё́ла, бра́мы мото́рные бы́ли. По постро́йке, по разме́рам. Три пары вё́сел ка́рбас есть в основно́м, есть две пары вё́сел, но в основно́м три пары вё́сел, вот. Пото́м

шлю́пки бы́ли, но шлю́пки ма́леньки бы́ли. Па́рус ста́вили ма́чта стои́т, ну и тако́й квадра́тный па́рус вытя́гиваешь на конц э́ ма́чты там ро́лик или што, вот подыма́ешь ево́ и е́дешь, привя́зываешь, по угла́м две э́ты, там жэрди́на, вот допу́стим, и здесь два шко́та и на шко́ты привя́зывешь, а это вверх поднима́етса на ма́чте и фсё. На ма́леньких ло́тках, дак ста́вили косу́ю, вот у меня́ и щас есть косо́й па́рус, ну не про́тиф, а на попере́чный ве́тер мо́жно итти́ пот косы́м, пот косы́м па́русом. А пот прямы́м па́русом то́лько попу́тный ве́тер.

Ёла мото́рна, там мото́р, с А́нглии поставля́ли мото́ры таки́е девятиси́льные. В Арха́нгельске стро́или э́ти ёлы, и вот сюда́ и пригоня́ли, с Арха́нгельска сюда.

Но э́то бра́ма называ́етса, пятито́нные бра́ма бы́ли, ну вот и ёла их таска́ла на букси́ре, там грус когда́ како́й вести надо было. На э́ти карбаса́ грузи́ли, на бра́мы, и ёла таска́ла, ёла мото́рна. Бра́ма для перево́ски грузо́ф, как на машы́ны прицэ́п.

Туда́, куда прие́дешь, там и тоня́. Ф Ко́лвицэ была́ Ва́рница. Вот се́мгу лови́ли да́льшэ туда́ пять кило́метроф на вы́хот Лебеди́ха была́. Пото́м тут была́ Ока́тьева, Ну вот гора́ вот тут Ока́тьева была́. На той стороне́, там Высо́кий на́волок, пото́м там Тёмная гу́пка, здесь вот Дми́триеф на́волок, э́ти то́ни бы́ли фсе.

Мы по мо́рю рыба́чили, а бы́ли и озерны́е брига́ды, там ря́дом на Ко́лвицком о́зере рыба́чили.

Ко́ргу опхо́дишь, ко́рга — о́тмель, про́сто о́тмель, мо́жэт торча́ть, мо́жэт подво́дная ко́рга, мо́жэт надво́дная ко́рга. На ма́лой воде́ она́ опсыха́ет, на по́лной воде́ скрыва́етса.

Лу́ды и здесь есь и ф Ко́лвицкой губе́ одна́ лу́да. Ма́ленький острово́к без расти́тельности э́то лу́да и есть. Вон Киберенские луды там торчат, посреди моря, Ки́беренские луды. Просто такой островок возвышэнность над морем без растительности без ничево, там ничево не растёт.

Литора́ль, э́то ме́сто где вода́ ухо́дит, кото́ро опсыха́ет, по́лная вода́, ма́лая вода́. Со́рок мину́т промежу́ток стои́т вода́, не прибыва́ет и не убыва́ет, пото́м начина́ет прибыва́ть. Вода́ убу́дет, со́рок мину́т простои́т, опя́ть начина́ет прибыва́ть.

Весно́й начина́ешь селёдку лови́ть, вот подо льдом когда́ ужэ́, в апре́ле ме́сяцэ, не́рест идёт селёдки. Пото́м открыва́етса ста́вим невода́, се́мгу ло́вим, селёдку, треску́ ло́вим. Ну там фсё попадёт и ка́мбала, треска́ и зуба́тка, фсё што хо́чешь. А так по вре́мени, ле́то, коне́шно ху́жэ, а о́сень там опя́ть селёдка начина́етса идти́, вот селёдку ло́вишь, беломо́рскую селёдку.

На себя́ соли́ли, а для госуда́рства здава́ли на, здавали на факторию, а там ужэ отправля́ли, ф Кандала́кшэ стоя́л кансе́рвный заво́т, на кансе́рвный заво́т туда́ отправля́ли и треску́ и селёдку и фсё што попадёт. Ф бо́чки соли́ли, дерева́нные бо́чки для себя́ стокилограмо́вы бо́чки, селёдку, треску́. А так то́жэ озерну́ю ры́бу для себя́ соли́ли: сиги́, ку́мжа и нали́мы и щу́ка, и о́кунь, и кака́я там то́лько йись. Сетя́м лови́ли, мере́жы то́жэ ста́вили на озерну́ю ры́бу, ну на сига́.

Торосами замерза́ет, вода́ прибыва́ет, замёрзнет осе́л, што замёрзло на прибыло́й воде́ и горп получа́етса, торосá. Пото́м опя́ть подыма́етса, опя́ть за зиму по два ме́тра навыраста́ет э́ти торосá, торосится лёт. Э́то на берега́. А там на мо́ре он ро́вный стои́т.

Там тра́лом, кошэлько́м, то́жэ тя́гловым не́водом. То́жэ на Рыба́чем лови́ли э́ту мо́йву проклятую, то́жэ ставно́й не́вот ста́вили, а так тра́лом, кошэлько́м. Селёдку кошэлько́м, треску́ — тра́лом. Там фсяка рыба, треска, зубатка, па́лтус, пи́кша.

Нори́ло есь тако́е нори́лом, ды́ры де́лаешь, и от дыры́ до дыры́ жэрди́ну, нори́ло называ́етса. И вот э́то пропе́шываешь, нори́ло и шнуро́м, шнур следом тя́нешь, ско́лько на́э там провернуть, пийся́т ме́троф да, ну и здесь дыру́ больш у́ю де́лаешь и там дыру́ больш у́ю таку́ю про́рупь называется и с э́той про́руби в другу́ю про́рупь выта́скиваешь шнуро́м се́тку. С э́той опуска́ешь, в другу́ю выта́скиваешь. Рога́тка там была́, и́ли жэле́зна и́ли дерева́нна.

То́жэ пропе́шывает, протя́гиваешь шну́ры, тела́тки ста́вят, на угла́х тела́тки ста́вят, не́вот туда́ затя́гивает, один в одну́ сто́рону не́вот подве́шывает на́глухо ко льду, а друга́я сторона́ закры́та. Кося́к захо́дит, э́ту сто́рону опуска́ет, когда́ подве́шэна, и фсё опя́ть в ма́йну тя́нут э́тот не́вот.

Тела́тки они́ таки́е, ну кро́ги и верёфку нама́тываешь на тако́й бараба́н, ну вот тут на ко́злах дак как ко́злы, и вот кру́тишь э́ту тела́тку, она натя́гивает, сюда́ таки́е ру́чки и кру́тишь и тела́тка натя́гивает верёфку с не́вода, э́то подо льдом.

Уго́дья бы́ли у ка́ждово до́ма, пото́м в лесу́ коси́ли, сенако́сы, на боло́тах коси́ли. Там лесны́е поля́ны, вдоль рек, там лесны́е ре́ки, вдоль э́тих ре́чек. Пото́м на оле́нях вывози́ли отту́да, на лошадя́х, кто на чём попа́ло. Колхо́з держа́л, но бы́ли у не́которых и свои́ оле́ни. В лесу́ у нас на во́льном выпа́се, о́сенью, о́сень придёт, и́щешь их когда́ где, по следа́м и́щешь, где они́ пасу́тса, дак туда́ и идёшь.

Колы́ забьёшь, никако́во наве́са, сто килогра́м э́ту ку́чу намнёшь, уто́пчешь и пото́м ку́чи выворачивали. Вот так воткнёшь пять штук жэрде́й и ме́жду ни́ми э́тот я́гель туда́ то́пчешь. Я́гель жэ ле́хкий.

Коса́ми коси́ли, коса́ и косови́ще, одна́ ру́чка, тут штырь для руки. Насажывали кольцо́м или шнуро́м, верёвочный шнур, и пото́м кли́ном раскли́нываешь, штобы она́, коса́ не шэвели́лась. Если есь, жэлезное кольцо и опять жэ клин.

Вози́ли ф сара́й скла́дывали, у до́ма лук, дам скла́дывали в зоро́ды. Выворачиваешь заколи́ны, то́лько переки́дывали две па́лки ве́тки свя́жэшь, што́бы не здува́ло, што́бы не ски́дывало с заколи́н сено. Жэрди́на не жэрди́на, два прута́ свя́занных. Штобы не здува́ло ветро́м.

Надбас

Смоленников В. И. Кандалакш. (Колвица)

Есь надба́с тако́й надба́с, ну он в ло́тке сиди́т, ну и щуп тако́й, стально́й тро́сик, как на балала́йке, струна́. Он опуска́ет внис, ну ме́троф три́ццать глубина́, и вот он де́ржыт па́лец. Вот нащу́пал кося́к селе́тки, струна́ начина́ет звене́ть, вот он объе́здит, определя́ет э́тот кося́к. Ско́лько там ры́бы в э́том косяке́. Селе́тка попа́ла, он определя́ет ско́лько там селе́тки, то́нна, две, де́сять тонн. И вт пото́м обме́тывает тя́гловым не́водом. Надба́с — мужы́к, спецыа́льно и́щет косяки́ рып, косяки́, но он ужэ́ зна́ет, там ф Ко́лвицкой губе́ пришёл, ауа́, вот тут кося́к, дава́й обмёта́ем. Такжэ и Баренцэвом море, и на Хама́ре лови́ли, у Свято́во но́са ходи́ли, то́жэ надба́ску, ра́ньшэ прибо́роф не́ было. Надба́с тако́е морско́е назва́ние как бо́цман, как ло́цман, так и надба́с. Он ужэ́ определи́т ско́лько тонн, большо́й кося́к, зна́чит большо́й кося́к, по пло́щади, по пло́тности, как идёт. Чем бо́льшэ глубина́, тем бо́льшэ шнур э́тот звени́т, ево́ отта́скивает ф сто́рону. Оди́н гребёт на ло́тке, а он та́щит э́тот линь, щуп называ́етса, то́лько и́щет ры́бу. А пото́м ска́жэт, мечи́те вот так вот. Ско́лько обмета́ешь. Вот на Ба́ренцэвом мо́ре бы́ли, Линахама́рь, там сто пийся́т тонн у нас был кося́к, обмета́ли, кошэлёк. С Мурманска пришли́ нача́льники, щас бу́дем выбера́ть, а э́то как кося́к напёрса ну э́тот туда́ внис, и кошэлёк у нас пошёл, пошёл, пошёл, ло́пнул и весь кося́к ушёл. А му́рманско нача́льство не да́ло нам, бу́дем суда́ посыла́ть. Ну то́лько раке́там вызыва́ли суда́. Одно́ су́дно подошло́, ста́ли че́рпать, а не́вот не вы́держал, ло́пнул и ушёл весь кося́к.

Я на финском училась

Смоленникова А. В. Кандалакш. (Колвица)

Ищё был леспромхо́с, комбина́т, был посёлок, жы́ли леспромхо́зофские рабо́тники, во́пщем загото́фкой ле́са занима́лись. Фамилии здесь: Архи́повы, Ивано́вы, Кундозёровы были Мария Дмитриевна, па́мяти нету во́симисять четы́ре года ско́ро бу́дет так, отку́да э́то иска́ть. Ла́нгуевы бы́ли в конце́ дере́вни, Келева́евы, Тимофе́евы, вот ково, Арте́мьевы, вот арте́мьефский дом вот. Артемьеф был Тимофей Кирилович, первые поселенцы они приехали ф тысячу восемсо́т во́симисят четвёртом, по-мо́ему году́. Здесь деревню постро́или основа́ли. Щас сто шэстна́ццать лет на́шэй дере́вни. С Каре́лии, мама наша была с Тифто́зера, я не зна́ю есть тепе́рь, а они́ называ́ли с Тифтозера. Кундо́зеро то́жэ. Отец тожэ был с Карелии, но они здесь познакомились, здесь пожэни́лись. Первый прие́хал Арте́мьев Кири́лл Петро́вич, пото́м Архи́пов Кузьма́, а как о́тчество я то́жэ не по́мню, и Елисе́й. Три старика́ постро́или три до́ма, а пото́м ста́ли подъежжа́ть и други́е. На́чали стро́ить и колхо́с был, и софхо́з был фсё ликвиди́ровали.

У ково был карбас, большые лотки такие, собирали по фсей деревне людей, подроски, ездили взрослые и рыбачили, а пото́м здава́ли на факто́рию ры́бу. У нас факто́рия за два киломе́тра была́, туда здава́ли. Колхос был долго, а потом как ф совхос перешли, софхо́с покати́лса, ликвиди́ровали софхо́с весь, а сколько было скота и фсево́ и лю́ди хорошо́ жы́ли. А пото́м стали розъежжатса кто куда мок. Фсё бы́lo тут нормально да хорошо.

Лес заготовляли, работали в лесу. Ещё ф шыйсятом году нас брали на лесозаготофки ис колхоза. В го́ру мы с сестро́й, дак зимой на лыжах мы идём заготовля́ем, вручну́ю, пото́м горто́п во́зит ф Кандалакшу. Школа была, до четырёх классоф была. В интерна́те учи́лись ф Княжо́й, пя́тый, шэсто́й. По мо́рю, на ло́тках, учи́лись ф Княжо́й. Ра́ньшэ паруса́ бы́ли да ло́тки больши́е, в оди́н день добира́лись. Вот в со́рок седьмо́м году́ оте́ц вёс на ло́тке нас ф шко́лу по мо́рю.

Колхос был, колхос-то «Красный Север» называлса, и в Мурманск ездили рыбачить, я в одни гот ездила, отец у нас капитаном был.

Мы и тепе́рь разгова́риваем по-каре́льски, но учи́лись-то на ру́сском, я на фи́нском учи́лась. Пя́тый класс конча́ла на ру́сском, четыре класса на финском.

У нас ба́бушка была́, расска́зывала ска́ски по-коре́льски, они́ ру́сскова языка́ не зна́ли. *En muista*, не помню.

Оленей держали, здесь был оленеводческий софхо́с, как жы́ли лю́ди дак и бы́lo фсё.

Poro — оле́нь по-каре́льски. Ва́жэнки, объя́гнятса они́ дак, какие они телята, телятами называли. *Vasikat*, коровы и *porolla*.

Держа́ли, в лесу́ забо́р, жэ́рди таки́е, штоп они не уходили далеко, выберали место, *aida — aijat.* Заго́н де́лали в таки́е места́, где был я́гель, и заго́н э́тот открыва́лса, де́лали воро́та, што́бы они́ выходи́ли, заходи́ли обра́тно.

Ча́стные держа́ли пока́ была́ возмо́жность, до пийся́т тре́тьево го́да, брат держа́л оле́ней, да́жэ дрова́ вози́ли на оле́нях, потому́ што лошаде́й не хвата́ло ф колхо́зе, вози́ли на оле́нях.

Софхо́с-то ликвиди́ровали, кому́ да́ли коро́ву, кому́ да́ли ло́шать, а мне пять килогра́м мя́са да́ли. Проробо́тала шэсна́ццать лет бригади́ром молочно-това́рной фе́рмы рабо́тала. Пото́м на лесны́х рабо́тах, на лесоза́готофках. Как куда́ свобо́дные нас и толкну́т. Куда́ мы мо́жэм, пошлю́т и иде́шь. Патракéеф.

Дерева́нные бы́ли луто́чки, пото́м меша́ли. У нас семья́ больша́я дак две коро́вы бы́ло. Масло *voi hammelen,* по-карельски, меша́ла.

Кумжа — кумжой, сёмга, сёмгой, *ahven* — окунь, *hauki* — щука, *šiĭka* — сиг, голе́ц, плотва́. На море, на озере рыбачили, и в Мурманске на рыба́лке была́.

Бы́ли на тоня́х, а так на карбаса́х, пойма́ем и сра́зу на факто́рию. В Лебеди́хе, там се́мгу лови́ли. Ле́том ужэ́ туда́ к Большо́му мо́рю.

Lankil — убывает вода.

Э́то и́лом не называ́етса, а дно-то гря́зное ужэ́, дак, э́тово, дак *likani pohja* — гря́зное дно.

Kalakukko — э́то ры́бник. Пироги́ пекли́ с я́годами, морошкой, с брусникой, с черникой, с морошкой — *hillo, hillopiroka. Mustikaine* — черника, брусника — *puola.* Са́мые фку́сные пироги́ — э́то с брусни́ки. Све́рху брусни́ка.

А отли́ф-то называется ку́йбака, отли́ф, когда́ вода́ у́была.

Прили́ф — по́лная вода́ — *täus'ves'. Ves' lankio* — вода́ спуска́етса.

Ку́йбака — по-каре́льски, по́лный отли́ф, тогда́ ужэ́ вода́ убы́ла.

Kuiva — сухой по-каре́льски.

Надо было на лотке причалить, катер не пристанет, на лотке. И вот бабушка там по бе́регу бе́гает, а мущина с катера кричит: — Ба́бушка, ло́тку подава́й. А она кричи́т: — Ку́йбака, ку́йбака. Ло́тка далеко́, мне ло́тку не оттолкну́ть.

Мы фсё вре́мя разгова́ривали по-каре́льску.

Krusit — по-каре́льски грибы́, чево нашли *krusijat, leihene*. Потом этово, *lähtime krypa,* пошли́ за грибо́ами. *Kunna läksite? Kryppa.* Мало стало у нас карел ужэ́, вы́мерли фсе. После́дние мы наве́рно тут.

В Лу́веньге то́жэ жы́ли каре́лы.

Колхо́с был «Punainen Pohja» — «Красный Север». Организова́лса в девятсот два́ццать девя́том году́. Ры́бу лови́ли, карто́шку сади́ли. Урожаи неплохи́е бы́ли, поле́й-то у нас мно́го. А тепе́рь на поля́х постро́ились э́ти да́чи.

Lehmä — корова, *heponi* — лошать, а жэребёнок так жэребёнком и зва́ли. Офца́ — *lammaš*, *vuonna* — ма́ленький ягнёнок.

Ка́рпить на́до — чеса́ть, *villa kesresin*, тепе́рь уш пять лет не пряду́. *Villasukki* — дак носки́. Вяза́ли свитэра́, пу́сурунка. Тепе́рь не могу́, *elle voimua.*

Веть и карельские языки разные. Ве́псы, с Петрозавотска бабушка жыла́, бли́жэ к водопа́ду, там жыла́, у них другой язы́к был, мы понима́ли, обща́лись, немно́шко не тако́й, как наш. Была старенькая, мы маленькие были. Семья откуда-то приехали они, после войны. Она́ не похоро́нена зде́ся. *Eli akka, vanha akka. Mida že en muisti kut hände kučutti, oikemmaleže šur', pit'kä semmoni i laiha.* Ху́денькая, дли́нная и худа́я. Нет она не похоро́нена здесь, *ei ole hawat.*

Кладбище от моста, большое красивое, в лесу, дорога подыметса тут на кладбище — *kalmisma.* До тово́ там красиво у нас, Троица, тз города приежжяют, *kaupungista. Kannanlakši* — Кандалакша. *Lakši* — э́то во́дное простра́нство, ла́мбина, а Ка́нда, не понима́ю. Ра́ньшэ не при́нято бы́ло разгова́ривать, пийсят третий, пийсят четвёртый гот, сте́снялись и дети отвы́кли. Говоря́т на ру́сском. *Ei mitä malta* — не понима́ет. *Karjalasta tuli mies* и этово, он преподаватель, учились, *koulus.* Мурманская область относи́лась к Петрозаво́тску, Карело-Финская ССР до каково-то года. Поэтому и обучали на финском языке, потом перешли, Мурманская область отсоединилась от Карело-Финской ССР и тогда ужэ ста́ли на русский язык преподава́ли. Ча́йник поста́вить, а све́та не́ту. *Ele valuu,* све́ту-то не́ту севóдня, *ei ole valuu.*

Э́то ра́ньшэ, когда́ молодёшь собиралась, когда лесоучасток тогда́ был, военные когда здесь стояли, мужыки́ дра́лись, броса́ли да́жэ в ре́ку. Помню жэрдину, огороды-то были з жэрдями зделаны. Жэрди́ну возьму́т с огоро́да и бегу́т по фсей дере́вне дра́тса. На та́нцах осо́бенно когда́ ф клу́бе. Деру́тса, деру́тса и в ре́ку поброса́ют.

Расска́зывали вот когда́ оте́ц ф спла́ве был, сплавля́ли они́ лес по реке. И да́жэ здесь вот находи́ли ра́ковины жэмчу́жыны, с жэ́мчугом.

Я на Мотке родился

Канев В. П. Ловозер. (Ловозеро)

Роди́тели у меня́, мать, она́ до́ма, оте́ц был зна́чит организа́тор колхо́за, а тут зна́чит чево́-то, в па́ртию он не фступи́л, ево с колхо́за с пре́тседателя сня́ли, друго́во поста́вили. Он пото́м робо́тал ф свя́зи, на Мо́тке рабо́тал, вот я на Мо́тке роди́лсэ. Вот на́шэ о́зеро, ф концэ́ о́зера Мо́тка. Вот оте́ц ф свя́зи рабо́тал, дом там постро́ил, я почти́ там и вы́рос до шко́лы.

Там на Мо́тке сиго́вое о́зеро, Сито́зеро так называ́етса, све́тлое о́зеро, но ви́дно. Там ф Си́дозере. Там спецыа́льно выбера́ли где тоня́, ну места выбера́ли, што́бы не́вод доставал. Зимой лови́ли. Долбя́т и то́жэ спуска́ли. Пешня́. Е́здили на оле́нях на лошадя́х. Грузовы́е са́ни, они́ подлине́е и без э́той за́дней спи́нки. А лехковы́е са́ни, они́ так краси́во з за́дней спи́нкой, ну вот как сиде́нье хоро́шэе. Е́здить так на лехке́, не грус вози́ть.

Когда лёт хорошо́ заме́рзнет, я́ркий, осо́бенно э́тих нали́моф глушы́ли. Нали́м-то он где ме́лко, он тре́тса и́ли што ли, фплотну́ю зале́зет, чево́ ево́ не глушы́ть. Любу́ю па́лку возьми́ и́ли молото́к, или колотушку какую-ни. А доставали ужэ топо́риком вы́рубил и вы́тащишь. Э́то то́гда хорошо́, когда́ я́ркий лёт. А когда со снегом замёрзнет, тут уш не ви́дно. Прозра́чный, на фсё, наскво́сь ви́дно.

Когда́ замерза́ет, ры́ба-то ухо́дит, перегоро́тки де́лали, ре́чку закрыва́ют, и вот оди́н прохо́т то́лько оставля́ют, как мешо́к, рыба-то фсё равно́ попада́етса е́сли идёт куда́-то.

Ку́йва там был, камень какой-то как человек. Здалека-то как челове́к, ку́йвой называли. Окамене́фшый человек по-саамски и Се́йтозеро по-саа́мски.

Ко́ми — пришэ́льцы то́жэ, коре́нные-то это саа́мы. Ста́рые жылы́е места́, ну ки́нгища, ну ки́нгища таки́е, ну се́но ростёт, ну площа́тка, э́то зна́чит ки́нгище когда́-то бы́ло, кто-то жыл. Е́сли заро́сшэе где-нибуть ме́сто где-то найдёшь, где кто-то жыл, фся́ко уш хиба́рочку каку́ю-то зде́лал.

Дом у нас был, щас-то он згорел. Потом отец софхозу дом дал, а ф софхо́зе тут нам дом да́ли.

Па́рус, ф середи́не па́лка и поднима́ешь то́жэ ре́хняя па́лка. А па́рус-то чево́.

По гора́м оте́ц дак уде́лал ходу́ли каки́е-то, гво́здички и́ли не зна́ю чево́, одева́л их на тобо́рки, свя́зывал, штоп не скольз и́ть. По гора́м-то тве́рдый снег с э́тими ходу́лями-то и ходи́л по гора́м.

Мать пекла́ и пиро́ги и хле́бы. Ру́сская пе́чка была́ зде́лана, ну штоп печь. Саа́мы-то жы́ли, дак у них ни пе́чки ничево́ не́ту и то, не пе́чка стоя́ла в ку́ваксе-то, ну ф чу́ме, а про́сто камелёк. Ну вот он в углу́, откры́тый ого́нь, с той стороны́ и́ли кирпичи́ и́ли из гли́ны, камне́й сло́жэно ну защи́та, штобы ку́акса-то не згоре́ла. Шэсты́ и тожэ фсё, из брёвен, как настоя́щий дом. Раньшэ ф ку́аксах до домоф-то жы́ли. Ку́вакса — э́то про́сто шэсты́ и брезе́нтом оптяну́л, ф середи́не костёр. Чум э́то ужэ́ друго́е, чум он больша́й и снизу́ брезе́нтовые покры́тия, све́рху брезент, а сни́зу таки́м тёплым во́йлочным покрыва́етса, а пото́м ужэ све́рху. Я ужэ́ в до́ме рос. Оте́ц дом постро́ил, сра́зу в до́ме жыл.

Норливые олени

Канев В. П. Ловозер. (Ловозеро)

Оле́ни са́ми по себе разбегу́тса, пасти́ на́до, отёл де́лать надо. Щас вот не отёл, ничево́ не де́лают. Во вре́мя отёла, кормёшку де́лаешь, на лежа́нку ужэ́ собера́ешь, собра́л, они́ ужэ́ лежа́т. Лежа́т, а ва́жэнки ужэ́ те́лятса. Те́лятса, ну ра́ньшэ смирённый стад, как ручно́й, щас полуди́кий стад, да и не пойма́ют и ничево́ не зде́лают. Как подня́лса на кормёшку ужэ́ оди́н следи́т, ну кормёшку де́лают, штоп о́чень-то не уходи́ли. Вот кормёшку зде́лал, а э́ти, кото́рые ужэ́ отели́лись, оди́н ужэ́ хо́дит. Тогда́ скот-то не боя́лсэ, ужэ́ хо́дит, клейма́ет, ну у́шы ре́жут, клеймо́м, чей телёнок ужэ́ ви́дишь, аγа́, э́то ево́ телёнок. С ма́леньково, то́лько отели́лса, он ужэ́ не бе́гает, вот ужэ́ сра́зу у́шы ре́зали. Сейча́с вот не клейма́ют, а ра́ньшэ так, в руках потому́ што держа́ли. Ножо́м клейма́ли, ушы. Пи́шэтса тако́е-то клеймо́, ну фсё на бума́ге, сам не вы́думаешь себе́ клеймо́, э́то то́жэ даётса. Вот и э́то клеймо́ и де́ржышь.

Мущи́на — хор, а те́литса кото́рая — ва́жэнка. Хи́рвас вот э́тот мужы́к-то и производи́тель. Никако́й ра́зницы, назва́ния ра́зные, а э́то о́дин и тот жэ. Не зна́ю почему́ так, хи́рвас, хор, э́то одина́ково.

Ня́ртола, оле́ня ло́вят, по-коми, ля́шкэмнорь — это по-саа́мски, по-ко́ми ня́ртола так и бу́дет.

Э́то ра́ньшэ норли́вых, кото́рые норя́т, ну как норя́т, они убега́ют, таких связывали да, да́жэ вре́дных простре́ливали но́гу, ну ля́шку, э́то уш кость ничево́ не вредя́т, простре́лят. Они́ норли́вые, их так называ́ют, они́ стара́ютса убежа́ть куда́-нибуть, он сам оди́н не уйдёт, не уйдёт, обяза́тельно на́до ему́, штоп това́рищи за ним ушли́. Вот таки́х-то вре́дных и́ли но́гу простре́лишь, и́ли свя́жэшь, чо́-нить, пойма́ешь, свя́жэшь.

Ко́ми-то пришли́, саа́ми да́жэ, они жэ на упря́шке не е́здили. Они керёжу оле́ню свя́жут и саа́м та́щит э́тово, керёжу-то оле́нь та́щит, а он оле́ня та́щит. И ма́лицу, вот голо́фку-то они́ не пришыва́ли, ма́лицу-то сошьют, они́ э́то, рукави́цы одде́льно бы́ли и ша́пка одде́льно. А ко́ми пришли́ ма́лицу ужэ́ фсё вме́сте. Из-за э́тово и коми назвали-то на́нвэй, это по-саамски — пришы́тая голова́. А они подвэй, што одде́льная голова́.

Ездовы́е са́ни-то, упря́шка, у́пряшь так и называется у́пряшь, а што к у́пряжы прицэпля́етса и к саня́м — э́то пеле́дни, пеле́нни, э́то то́жэ ис ко́жы, но она́ к саня́м прицэпля́етса и к э́той, упря́шке. Оле́ней-то не свя́жэшь, с упря́шки оле́ньей к саня́м фсё идёт, штоп таща́ть са́ни-то. Она́ дли́нная, е́сли ещё четы́ре оле́ня, это ещё ко́льцами соединя́ютса ещё два, а э́то кра́йнему ужэ́, вот с э́тово конца́ к кра́йнему четы́ре оле́ня, на э́тих на ко́льцах, и вот четы́ре получа́етса. Передово́го у́чат вожжа́ми, передово́во учи́ли и вожжа́ми, не ло́шать, харе́й, во́жжы.

И́гна — э́то верёфка, вот свя́зываеют оле́ней — и́гна. Э́то вот на о́ддых останови́лса, вот э́тими и́гнами, оброта́л их связа́л на и́гны, штоп они покушали покопали, ну на чистом ме́сте. И́гна — это верёфка с собо́ю во́зят, где связа́ть. Вожжа́ — э́то е́хать, одде́льно ужэ́. Для вожжы-то и с кости́ то́жэ де́лали, ис кости́ и ко́жы — пеле́нья. Вожжа́ вожжой называлась, а пеле́нья, э́ти, ну вожжа́ми передово́во свя́зывали, а пеле́ньями ужэ́ пелееф. Пеле́и э́ти, передовы́е, а остальны́е э́то пеле́и ужэ́, три и́ли ско́ко там. Фсе в рят, передово́й с ле́вой стороны́ фпереди́. Фсе наравне́, потому што вот это, как тяш, тяш, кото́рым они та́щют, он жэ на э́тих на ко́льцах, он дви́гаетса, штоп оле́ни-то ро́вно тащи́ли. Они́ са́ми вы́ровняютса фсе ро́вно, потому што э́ти пеле́нья ка́ждый не бу́дет тащи́ть сильне́е. И вот они́ фсе ро́вно та́щят, пеле́нья-то, она дви́гаетса, фсе одина́ково тя́нут.

Я́гель рука́ми снима́ли, он хорошо́ снима́етса, вот, когда́ ещё́ после до́ждичка. И больши́е ку́чки собера́ли, пото́м он замерза́ет и мёрзлый так и вози́ли. Пока́ он не замёрзнет он в ку́чках, они́ (ф) таки́х небольши́х. Ну штоп пот си́лу бы́ло подня́ть. Они́ в э́тих ку́чках и замёрзнут. Вот они́ замёрзнут, когда́ они́ мёрзлые ужэ́ их собера́ют, собера́ют, уво́зят. Пото́м ужэ́ ко́рмят, раста́ет. Да и коро́ф корми́ли и ра́ньшэ. Да и щас нет тако́й привы́чки, што я́гель загота́вливать. Рука́ми собере́шь, зе́млю, ничево́ не схва́тишь, вручну́ю собера́ли спецыа́льно. Пе́ред замерза́нием брига́ды посыла́ли. Я́гель-то он шёл и для коро́ф и оле́ней. Вот прие́дут наприме́р в Лово́зеро, ну ра́ньшэ-то споко́йно бы́ло, ни соба́ки и ничево́, и не опа́сно бы́ло. Связа́л, вот недалеко́, где я́гель был, а щас попро́буй свяжы́, тут жэ и соба́ки загрызу́т. Щас вопще́ нигде́ не свя́жэшь. Ра́ньшэ приежжа́ли хоть и вяза́ть мо́жно бы́ло и соба́ки не тро́гали ничево́, а фсё равно́ загота́вливали, в основно́м для коро́ф. Ре́дкий кто, прие́дет ненадо́лго, он не пого́нит связа́ть, а о́коло до́му — раз, ягеле́к дал оле́шкам, пусть они́ поку́шают. Ра́ньшэ тут вот ря́дом и вяза́ли, соба́ки не тро́гали дак. У меня́, говори́т, есь, пожа́луста вяжы́. До леска́ дое́дешь, тут и я́гель, вяжы́.

Кора́ли-то де́лали, дерева́нные, щас э́ти, жэле́зные реше́тки. Загоны-то, дак вот тут кора́ль есь у нас в Лово́зере. Дак вон кора́ль мо́жэшь сходи́ть. Рабо́чая ка́мера кру́глая и с две́рками вокру́к, две́рки, загоня́ешь туда́и ужэ по камерам, ужэ́ ка́ждый своево́ де́ргает в одде́льну ка́меру. Одделя́ют, они́ жэ по́сле ле́та-то они́ соедини́ютса кто с кем. В э́той ка́мере ужэ́ ка́ждый своево́ де́ргает, ну одделя́ешь. Забо́й наприме́р, кото́рый в забо́й — туда́. Ково́ не в забо́й — в рабо́чую ка́меру. Нош в заты́лок и гото́в, щас то́ком бьют.

Па́лка э́тот хоре́й, передово́во поттяну́л, и хоре́й поста́вил к нему́, он ужэ́ не побежы́т. А э́ти пеле́и ужэ́ равня́ютса по нему́, они́ жэ привя́заны к нему́. Передово́й руководи́т, а передовы́м пасту́х руководи́т, хоре́й и вожжа́.

Совики́ сверх ма́лицы. Шы́ли то́жэ ис шкур, мех кве́рху носи́ли, он на ма́лицу мех кве́рху одева́лса. Ма́лица мех внутрь, а сови́к, он вверх ме́хом-то. То́лько нет э́тих, копысей-то, ну э́тих рукави́ц, копы́сь — рукави́ца. Вот это и есь парка́-то сверх ма́лицы-то надева́ешь э́то и есь парка́. Ну я сови́к назва́л по-ру́сски, а парка́ по-ко́ми. Парка́ по-настоя́щему-то так и называетса. Сверх ма́лицы одева́етса парка́.

Для дете́й ма́лицы шы́ли спецыа́льные нис в шэ́рсти и верх в шэ́рсти, вме́сте так и есь, так и шы́ли. На ма́лицэ у нас то́лько края́-то опшыва́ли. Па́нды называ́лись, па́нды — э́то оле́нь-то убива́лса мелкошэ́рстный, о́сенью непо́лная шэрсть мелкова́тая, вот так и называ́лись па́нды. Выреза́лась и опшыва́лась. Ра́ньшэ э́то пандыво́ль, па́нды шку́ры называ́лись. Ну во́пшэм шку́ра подраста́ет для па́нды и ужэ называ́лось спецыа́льно для па́нды. Воль-то шку́ра.

Меня ветром в бочке унесло

Канев В. П. Ловозер. (Ловозеро)

Меня́ ма́леньково по о́зеру везли́, меня́ мать в бо́чку пеха́ла. В бо́чке е́хал и ве́тром унесло́ э́ту бо́чку, с сане́й вы́бросило и вот я в бо́чке кати́лса, мать раска́зывала. Оте́ц пойма́л. Зимо́й на Мо́тку е́хали.

Я дак игра́л фсё рога́ми, ну в де́тстве, оте́ц собира́л ро́ги-то, вот э́тими рога́ми игра́ёшь. Как бу́тто э́то оле́ни фсе, наста́вишь на снегу́ и пасёшь фсё, э́ти рога́. Игра́ли я́сно, в оленево́тство игра́ли, на ма́леньких са́нках е́дешь с э́тими рога́ми, привя́жэшь их и э́ти са́ни та́щишь, пое́хал пасти́ их.

Побо́льшэ стал, дак фсё в войну́шку игра́ли. В основно́м вот э́то, вот зимо́й фсё рога́ таска́ешь, пасёшь их. А чё игрушэк-то. Экспедицыо́нный мужы́к зде́лал на деревя́шках, ну так он крути́лса, щас я сам де́лаю.

Оле́ни кре́пко деру́тса, когда́ в рука́х держа́ли, при мне ещё́, когда́ в рука́х держа́ли, интере́сно смотре́ть, они́ во вре́мя го́на о́чень не разбега́ютса, да́жэ э́ти хо́ры, они ста́до-то де́ржат. Ва́жэнка друга́я можэт и убежать хочет, да не-е-ет, догонит, как даст рога́ми дак, ф ста́до бежы́т. Ну щас в рука́х не де́ржышь дак. Щас хор ещё́ фпереди́ убега́ет, а ра́ньшэ держа́л хор ста́до. Щас в рука́х не де́ржышь дак — дикари́, не ручные — полуди́кие ужэ́. Ра́ньщэ, ви́дишь, теле́нка клейма́ешь, бои́сся ва́жэнка не дай Бох е́сли рога́ми тебя́ пырнёт. А щас подойди́ к теле́нку клейма́й, она́ да́жэ и не повернётса, а как стеганёт, из-за э́тово да́жэ не клейма́ют. Попро́буй клейма́й, она́ бро́сит сра́зу теле́нка. Уйдёт и с

конца́ми, бро́сит. Куда́ э́тово теле́нка, вот щас и не подхо́дят. Я́сно, там фсе поброса́ют, разбегу́тса. А ра́ньшэ бои́сся к телёнку подойти́, как пырнёт рога́ми, дак. Зна́ешь щас безобра́зие пошло́, у ва́жэнок рога́ ре́жут. Здаю́т куда́-то де́ньги де́лают. У ва́жэнки-то уш заче́м ре́зать, она́ жэ охраня́ет телёнка.

Ре́зать-то на́до держа́ть, сам не даст отрезать-то, да вот ф кора́ле ре́зали, а е́сли так на у́лицэ, то поима́л, связа́л, оди́н де́ржыт, фторо́й ножо́вочной отре́зал. Да и вот о́чень шально́й пеле́й, например, яро́й такой, глаза́ повышыба́ет, то́жэ пообреза́ешь, тако́й козыре́к ему́ оста́вишь для красоты́. А смире́нных-то не ре́жэшь, он так с рога́ми и жывёт, то́лько пере́дние отре́жэшь, штоп ку́шать ему́ не меша́ло, а то дли́нные-то то́жэ ему́ снегом-то мешают кушать. Штоп ку́шал хорошо́ пере́дние отре́жэшь, а так для защи́ты. Ра́ньшэ так и валя́лось, гнию́т. Валя́лись-то вот ф таки́х в жылы́х, в дере́вне, а в леса́х нигде́ не найдёшь, штоп валя́лось. Э́то са́ми поеда́ют зве́ри-то, лисы. Рога́-то фсе ку́шают. Щас бе́дным зверя́м-то и рок не́ту ку́шать, фсё отреза́ют здаю́т куда́-то.

Оте́ц у меня́ собера́л я́ица, спецыа́льные ду́пла де́лал, дупло́, дупли́лись они́, куда́ им поло́жат, дупли́лись. Оте́ц не фсё собера́л, а с ка́ждово дупла́ понемно́шку возьмёт. И они́ в ка́ждый гот лета́ли и туда́ жэ и кладу́т я́ица в дупло́.

На де́рево, и́ли ис чево́-нибуть зде́лает, са́ми нахо́дят, э́ти дупля́нки-то. На Мо́тке там мно́го дупля́нок наде́лано бы́ло, дак фсегда... Ка́ждый гот.

На полозья-то нярмы прибивали

Канев В. П. Ловозер. (Ловозеро)

Я ф ста́до ходи́л, дак на у́лицэ пёк, ис камне́й зде́лал на у́лицэ, натопли́, натопли́ си́льно, пока́ те́сто подыма́етсэ, у́гли убер у́, фо́рменку туда́ поло́жу и брезе́нтом закрыва́ю, хлеп пёк пря́мо на у́лицэ. Э́то я то́лько пёк.

Во вре́мя оте́лоф перего́ноф не де́лали, потихо́ньку их дви́гали, теля́та-то куда́ пойду́т, так пооставля́ют. Так стара́ешься в одно́м ме́сте крути́тса.

Зимо́й в леса́х и ле́том то́жэ, ле́том они́ са́ми иду́т в ту́ндру, о комара́х-то. Ле́том в ту́ндру, пря́мо у са́мово мо́ря. Э́то потихо́ньку иде́шь, кома́р поя́витса, они́ са́ми, тебя́ не спро́сят, погонишь ты меня или нет. Э́ти-то ва́жэнки то́лько оста́ю́тса, до комара́, ро́стят э́тих теля́т-то ма́леньких, што́бы они́ ходи́ли. А э́ти-то сра́зу к мо́рю ухо́дят, как откры́лось, фсё, ужэ́ у мо́ря, морску́ю во́ду пьют, не пьют, а э́ти во́доросли ку́шают. Наку́шаются э́тих во́дорослей — опу́хнут. По́сле зимы́ соль-то тре́буетса. У мо́ря щас до́мики, а ра́ньшэ с чу́мом кочева́ли, да. На оле́нях и вози́ли, саня́ми запряга́ли и е́здили, ужэ́ побо́льшэ, по шэсь оле́ней запряга́ли. И вот с воза́ми, а э́ти, штоп поло́зья-то ня́рмы прибива́ли, ня́рмы прибивали. Ня́рма-то сотрётса, а так фсе поло́зья-то сотру́тса. Э́то ня́рма, вот е́здишь по го́лой земле́-то бы́стро они́ стира́ютсэ, стёрлась ня́рма — опя́ть меня́ешь ужэ́, другу́ю ня́рму прибива́ешь. Берёзовые, ело́вые, сырая берёза она́ бы́стро трётса, загнёшь и су́шышь. Ужэ́ вы́сохнет, она́ кре́пкая, вот э́ти ужэ́ прибива́ешь. До́лго, подо́льшэ де́ржытсэ она́. По та́лой земле́ да по камня́м они́ жэ бы́стро стира́ютса. Без нярм саней тогда́ мно́го поло́зьеф на́до бу́дет де́лать. Во фсю длину́, то́жэ загиба́етса то́жэ по по́лозу на фсю длину́. Сича́с гвозди́ями прибива́ют, а ра́ньшэ бу́ром, бура́фчиками ды́рку де́лали и де́ревом то́жэ прибива́ли. Заготовля́ли да заготовля́ли, далеко́-то е́хать, но е́то опять они́ ш с чу́мом е́хали дак, тако́й езды́-то далёкой не́ было дак не так уш тру́дно вот и с собо́й фсё везу́т. Когда́ во вре́мя оте́ла они́ тихо́нько дви́гаютсэ. Они́ щита́й почти́ на ме́сте и живу́т, пока́ э́ти теля́та подросту́т, тогда ужэ. А тогда́ ужэ́ кома́р бу́дет, они́ са́ми ужэ́ отпуска́ют их. Наве́рно комара́, теля́та ужэ́ больши́е. Ном, о́вот куса́ют, гнус.

На двух лодках сёмгу ловили

Каркавцев А. Т. Холмогор. (Верхнее Койдокурье)

На двух ло́тках они́ сёмгу лови́ли, на Двине́, на двух ло́тках е́дут, а оди́н на берегу́ с э́тим, как его. Они́ съежжа́юцца, выбера́ют, а как подро́бно — я не зна́ю. На двух карбаса́х. Ка́рбас — э́то обыкнове́нная, ме́стное назва́ние, ло́тка, ну из э́того, шы́тая из э́того, из досо́к, там больши́е карбаса́, ма́ленькие, ло́тки э́ти, ме́стные. Я говори́т, мальчи́шком то́жэ э́то лови́л, ну принима́ли они́, уча́стие в э́том принима́л, в э́том, в ло́вле. Се́мги бы́ло дай Бог сколько!

Дак просто крепкий не́вод. Тащи́л и загреба́л всё. На како́м расстоя́нии — я не по́мню. То́лько оте́ц Тимофе́й- то э́то, гыт, я ещё уча́ствовал в этой ло́вле, и все кома́нды, гыт, он мне пофторя́л. Я и кома́нды-то забы́л. Ну команды там: приближа́йся ли, сближа́йся ме́жду карбаса́ми, што́бы вы́ловить, ну, се́ти-то э́то вы́тащить вме́сте с ры́бой.

Заяски-то — э́то ме́лочь лови́ли. Жыли на уго́ре, доми́шко был. И вот он, а семья больша́я, люба́я ры́ба пойдёт, чуть не кру́глый гот се́мью корми́л, оди́ннаццать челове́к.

А заяски, про́сто, вот здесь вхот ры́бы допу́стим, отсю́дава, если она идёт из реки́. Две таки́х загоро́тки де́лают, а в середи́не две лову́шки, называ́ли мо́рдам. Мо́рды — это что? Это про́сто из и́вовых виц лову́шка. У нас на пове́ти наве́рно нет. А кто ево́ знает, я ре́тко быва́ю, мо́жэт и е́сь.

То́жэ са́мое, и́ли и́вовы, пото́м от е́ли ла́пы таки́е, чтобы, знаешь, рыба ткнулась, не прошла, а в ловушку шла, от э́тово. Ну пото́м э́ти жэ мо́рды, кото́ры и́вовы, на дли́нном шэстэ́, во время не́реста э́то соро́гу ловили, то́жэ вот. Вот этот-то, се́мужный-то лов, вот интере́сно. Отец, я говорю́, дак чем плати́ли-то? Он гыт: ну де́ньгами. Мальчи́шками ловил э́то. Задо́лго до револю́ции, до пе́рвой войны́.

Се́мгу в основно́м, на се́мгу лов был всё. Ме́лочь не занима́лись. Оте́ц, зна́ешь, как от безде́лья, и э́то се́мью корми́л.

Зая́зки-то. Перегорожэна протока э́та. Поплавки, из бере́ста в основно́м. Се́мгу-от, про́сто не́вод. С этих двух лодок, они сближались две ло́тки, выбирали, что там попадало, ну се́мга и́ли кака́я друга́я там, и не́льмы полно было. Тогда веть не то што щас, щас ничево́ нет. Ну браконье́ры-то добыва́ют, уме́льцы.

Дак сети ставили, и щас вот ставят ста́вят сети, у там затопляет в определённом ме́сте. Вот тут сосе́т поги́п, пра́вда он пья́ным, дак у ево, он сто́лько лови́л, да у ево́ бо́чка се́мги засоле́на, когда́ дом горе́л, дом у их згоре́л, вот Нико́льцыных дере́вня. А пошёл он пе́рвым и из ло́тки вы́валилсэ, се́рцэ у пья́ново да осе́ннее вре́мя тёмное.

Каша-воденяша

Лебедева А. М. Холмогор. (Нижнее Койдокурье)

Се́йгот ле́то холо́дное, не покупа́ютсэ ничево́. Фся пуста́ дере́вня, никаки́х шко́льникоф. На день рожде́нья на девяно́сто мне э́то подари́ли. Триццать пять челове́к бы́ло. Я пошла́, а он бе́дный костыля́етсэ, костыля́етсэ.

Там была́ поло́жэна така́ пальту́ха, рукава́ туда́, я так бы́стро поверну́ласть бо́ком, как ба́хнула, весь бок и сича́с ещё боли́т ещё.

Ну я и поробо́тала, фсю войну́ бригади́ром полево́тческой брига́ды была́. Научи́лась вина́ пить, вот у меня́ была́ рю́мочка ма́мина, и вот я поку́шаю-то хоро́шо. Выставля́т, ну тёшша, щас бу́дем вина́ пить.

Жысь моя́ не зря про́жыта, не жале́ю.

Тёлку-то случи́ли, там Обру́чно у нас есь, это тако́й лук на Обру́чном. Пото́м прове́рили, посмотре́ли, она́ у тебя́ тяжо́лая. И так она́ отели́лась, ми́ленька, фсё норма́льно. Первотёлок, дак не должны́ бы брать молоко́-то, мне бума́шка пришла́ ис сельсове́та носи́ть молоко́-то. Ско́лько я не проходи́ла, у меня́ семья́, и фсё. Нет. Э́то по зако́ну, госуда́рственое молоко́. Она́ не так мно́го дои́ла, но приходи́лось оддава́ть молочко́.

Я пе́чку истопли́, шанёжэк и пирого́ф и колаче́й напеку́.

Кола́чики возьму́ смета́ны ростопли́ ма́сла, со́ли, со́ды, и начина́ю зна́чит, што, — му́чки, му́чки, размеша́ла жы́денько, и сажаю, ух, каки́ фку́сные. Не на дрожжя́х, а на дрожжя́х дак с ве́чера ростворишь. На шэсто́к поло́жышь. На у́лицы и́дны соберу́.

Ры́бный пиро́к пекла́, то́лько не с брусни́чкой. Кулеба́чки не с треско́й, с друго́й како́й-ни ры́пкой.

Грибы́-то сваря́т, вот так вот розре́жут, пото́м на мясору́пке, перчи́шку чуть-чуть уш, и вот пожа́луста.

Э́то солоники́, дак лю́бо е́ли у меня́. Э́то ужэ́ была́ я́чневая мука́ бы́ла не бе́лая. Мы ей на ме́льницу в Ке́хту, моло́ли, у нас своё бы́ло зерно́-то. Молочко́, в молоко́-то сы́плешь муку́ я́чнёвую, догу́ста, пото́м подомнёшь, и валёк, ра́ньшэ валькй бы́ли. Ко́рочку-то роскатаешь, посы́плешь со́льцы, его загонёшь, зашшы́плешь. Соль внутри́ солони́к дак соль.

Вот рош, свезём на ме́льницу, тут у нас ме́льницы бы́ли ве́треные. Вот свезём мешо́к, сме́лют. Ево́ и испекёшь, на дрожжя́х то́лько, заме́сишь-то гу́сто, гу́сто на́до. Вы́нешь из этэй кострю́ли, где заме́шэно бы́ло, покатаешь, повернёшь, на этэй-то стороне́ бу́дет дно, а на э́тэй кру́гленько, подождёшь, пока́ пе́чка дотопля́етсэ, они подни́мутса, посади́шь в пе́чку, они́ вот и пекутса как пы́шэчки. И тако́й мя́конький и тако́й фку́сненький. Тёплово не е́ли. Осты́нет, ма́ма наре́жэт куска́ми. И соле́шки, пироги́ то́лько с бе́лой.

Плетю́ха э́то была́, э́то для муки́ спецыа́льно, старики́ де́лали, бере́зова кора́, привезу́т, спи́лят, де́рево вот так розде́лают, вот таки́ми шту́чками, и вот так переплету́т, кру́глые зде́лают, а до́нышко заде́лают. И вот э́та плетю́ха, э́то для муки́.

Коври́шки ма́ма наре́жэт. Молоко раньшэ е́ли. А молоко́ с крошэни́нами е́ли. Вот молоко́ принесу́т, у нас называ́лась кры́нка. Вот и сиди́м с крошэни́нками, похля́бываем, из опшэй, из опшэй ку́шали. Ра́нешное-то интере́сно бы́ло, ры́бы принесу́т, нажа́рим. Ма́ма говори́т, заче́м сто́лько принесли́. Это Койдоку́рка, а э́та Лы́ндога, и там сто́лько ры́пки бы́ло, мы ходе́ли зимо́й. Ры́пка-то и щу́чка попада́ла и соро́шка и нали́мчики, ра́ньшэ мно́го бы́ло ры́бы, и о́кунь, соро́шка, ёршык.

Ма́ма пекла́. Мама люби́ла у нас пекчи́, меня́ Антони́ткой звала́. Ну-ко, Антонитка, давай садись, помога́й. Ну я тя́паю, да тя́паю, с ей тут, то́лько ф пе́чку раз-два. Мно́го пекли́, а су́шку-ту ужэ́ купа́ли в магази́не. Су́шка-та магази́нска. Тетёрки де́лали на Рожэство́, сла́вить-то ходи́ли в

Рожэствó, вот на Рожэствó мы и собера́емсе. Крóсна у меня́ была́, она мне-ка чевó тóлько не, и вот э́ти тетёрки. Та́кжэ как хлеп, тóлько насы́плют му́чки, роскатáют и переплетáют, потóм попере́чну таку́ зде́лают, тут я́годки, гла́ски, рóтик зде́лаем, ножóм розре́жут вот так ишшó, во каки́е получа́лись, краси́вые. Óчень фку́сны тóжэ, бе́лая мука́.

С я́чневой жы́тники пекли́. Обыкнове́нный жы́тник не на молоке́, на воде́. Вода́ тёплая со́лью посóлят, ростворят, ростворят, полóжат на пе́чку, фстава́ют у́тром, до тóпки э́тово, заме́сят э́то и опять на печку, это вот. Потом снима́ют. И вот таки́е покладу́шки бы́ли, здесь держа́ть и здесь. Полóжат э́тово те́ста, потрясу́т и на лопа́ту, футь — ф пе́чку. А корова́шки для ни́шшых, ката́ют, ката́ют, розлóжат и полóжат в печь. Вынима́ют, а э́то подма́зывают, штóбы не приста́ло и пёрышком листы́-то подма́зывают. И вот ни́щие-то иду́т дак и ра́дости. Две́ри бы́ли вы́резаны, ту́лка называ́лась, дак они́ под ту́лкой проси́ли ми́лостыню. У кото́рых нет ту́лки, дак у двере́й. Рочéя называ́лась, дак рочéю они́ пе́ли, пе́сня называ́лась. Как-то они́ ве́село, при́дут, э́тых ни́шшых.

Кисе́ль жы́тный де́лали, молока́ не́ту, дак киселём. Я́годы перепа́рены в пе́чке. Подпека́ли в э́том, сковорóтки такие были, они́ густова́тенькие. Ты ви́дишь, он загуста́ет дак и не на́до бóльшэ мукú туда́-то. Кисе́ль ф кру́шках пи́ли, де́лала мама́ кисе́ль, кисель фсегда был за столом.

Мнóго мук-то да, чёрная, пшэни́чная, я́чневая.

Нали́сники де́лали, тóжэ та́кжэ молокó, розболта́ешь — му́чки, из я́чневой, они́ жы́денькие, тут налива́ешь, немнóжэчко смета́нки и туда́, и он вы́несет, мя́конькой, трепу́щий. Э́то нали́снички, налива́ть-то немнóго на́до.

Воденя́шу кашу, воденýю ка́шу, тут свекрýшка бы́ла. Щас ребя́та бу́дем есть ка́шу-воденя́шу. А чугу́н, ф пе́чку поста́вят, вода́ закипи́т, и мукú, она́ жы́денькая, закипи́т, догу́ста, догу́ста. Вот эта ка́ша-воденя́ша. Потóм ма́ма несёт э́тот чугу́нчик. Она́ полóжыт, ска́жэт, сейча́с бу́дем ка́шу е́сти, вы́валит э́ту ка́шу-воденя́шу, с э́тэй стороны́ ча́шка с молокóм, с э́тэй стороны́ со смета́ной ли с че́м-нибуть. С чем хóчешь ешь. И намолóтятся, намолóттся, бе́гали попёрдывали.

Му́сница, са́мо на́шэ, тóлько её и жра́ли, молоти́ли тóлько дай. Ста́вишь чугунóк в пе́чку, э́то вот муку́ я́чневую, никака́ не идёт, тóлько я́чневая, она́ водóй разба́вит, штоп она́ не мукóй. Гогли́ называ́лись. Мама́ говори́т, я с гогля́ми не хочу́. Робя́та, я севóдня жы́денькой вам сварю́. И вот наде́лает э́той му́сницэй, мы ф шкóлу похóдим, покóрмит да бе́гам. С му́сницэй-то фку́сно. Е́ли му́сницу, му́сница са́мо пе́рво на́шэ шкóльно на́шэ, как я ходи́ла ф шкóлу. Ма́ма му́сницы наварú́т, мы пое́ли и пошли́. Му́сенка.

Перемётки

Чумакина Е. А. Холмогор. (Никольшино)

Сток се́на или зорóт, по-ра́зному называ́ют, и когда́ евó зако́нчат, штоп евó не розноси́ло ве́тром ничевó, з бокóф де́лают потпóрки, таки́е деревя́нные. Там свя́зывают наверху́ таки́е тóлстенькие, как ви́цы, перемётки называ́ютса, перемётки, прóсто свя́заны на тот бок и на другóй. А потпóры — э́то з бокóф, штоп это не розноси́ло.

Ма́ма у меня́ была́ си́льная жэ́нщина, она́ сама́ паха́ла на ло́шади, сама́ плу́гом, а я зза́ди навóз ра́ньшэ загреба́ли, она́ обра́тно пое́дет, зарыва́ли. Она́ прое́дет я навóс в э́ту, так фспаха́ли. Заборони́ли, борона́ была́ така́я четырёхуголая, с таки́ми зу́бьями, зна́чит, заборони́ли. Потом ма́ма начина́ет се́ять сама́, вот так идёт по пóлю и се́ет зернó. Посéяли, ле́то ростёт, наступа́ет óсень, начина́ет э́то серпóм жать. Э́тим серпóм, зна́чит жнут, так вот жнёт в гóрсти и завя́зывает сноп, вот такóй приме́рно сноп зде́лают, завя́зывают, завя́жут. Нажнёт, потóм суслóны скла́дывают там по де́сять штук, э́то суслóны называ́ются.

Бы́ли ови́ны таки́е деревя́нные четырёхугóлые постро́ены таки́е высóкие, ови́н называ́лсе, там была́ кака́я-то печь. И вот э́ти суслóны везу́т в э́тот ови́н, евó пóлный набива́ют. Ба́бки ло́жыли, ба́пкам называ́ли, све́рху ба́пка называ́лась. Там набива́ют э́тот ови́н, и там топка есь, тóпят, су́шат зернó. Э́то су́шат, зна́чит, просуши́ли, повезли́ на ло́шади опя́ть сара́й тут, ря́дом с ови́ном, зна́чит, сара́й. Бу́дут молоти́ть, кича́га, такая вот штука, как нога, а тут такая крива́я па́лка и ей молóтят. Нéсколько челове́к, сте́лют в сарае и тут молóтят. Опстуча́ли, потóм зна́чит ве́ялка, машы́на была́ ве́ялка, прове́ивают э́то фсё. Прове́ют, потóм зна́чит су́шат на печи́ э́то зернó, вы́сушат потóм везу́т на ме́льницу, на ме́льницу молóть. Мешка́ми ужэ́ везу́т, насу́шат, да. Ищё в вое́нное вре́мя жэрнова́ таки́е бы́ли, два таки́х кру́га, да и ф середи́не така́я ды́рочка, мы молóли на жэрнова́х. Так вот па́лочка и молóли, себе́ де́лали муку́. На ме́льницу вить далекó е́здить, дак вот молóли на жэрнова́х ищё в де́тстве. Тогда́ тóлько начина́ли печь.

Ячме́нь по-дереве́нскому жы́то называ́ли. У нас ячме́нь тóлько выра́щивали в колхóзи и рош иногда́ была́. Дак вот ростворят, хорошó ну́жно печь, была́ така́я шту́чка из де́рева зде́лана, вы́долблена я́мочка, а таки́е ру́чки бы́ли, полóжат тéсто, вот так вот поде́лают, попереворáчивают, на лопату и в пе́чку пря́мо на кирпичи́ сажа́ли. Кру́гленькие жы́тники, вот мы такóй хлеп ку́шали. Нам в магази́не не продава́ли, тóлько учителя́м, врача́м там, мне ра́ньшэ так хоте́лось чёрново хле́ба, вот пóмню.

Рош росла́ в колхо́зе, колхо́зники почему́-то не се́яли рош, фсё ф колхо́зе. Жы́тники, жы́тники фсё е́ли.

И пото́м ещё́ зна́ете што вари́ли из э́той муки́, ка́ша-воденá́ша, на воде́ сва́рят густу́ю ка́шу, сте́лят на стол чи́стую таку́ю скатёрку, и вот так по ло́шке ло́жат таки́ми шту́ками, вот дети садя́тсэ, веть больши́е се́мьи бы́ли. И са́ми хозяева́, кто с молоко́м ку́шал, к то с ма́слом, мака́ют в ма́сло и ку́шают. Ло́шками пря́мо на полоте́нце ложы́ли, кто молоко́м запива́ет, кто ма́сло мака́ет.

Кича́га, ещё́ цэпь была́, цэ́пью и привя́зана на ремне́ ещё́ па́лочка, и вот э́той па́лочкой вот так би́ли.

Ре́па, брю́ква, э́то в колхо́зе фсё выра́щивали и дава́ли на трудодни́. А на трудодни́ получа́ли о́вощи, зерно́.

Ре́пу ра́ньшэ па́рили, бы́ли таки́е кубы́ из гли́ны. И вот наре́жут и ф пе́чку ру́сскую, и брю́кву так жэ. Па́реная ре́па и па́реная брю́ква, так и называ́лось.

Горо́х се́ять се́яли, но так скоту́ корми́ли вме́сто травы́.

Карто́фельная трава́ — ботва, вот как ещё называлось.

Внача́ле натрёшь на тёрке, пото́м ево́ тут промыва́ют, проц э́жывают, он оседа́ет, карто́шку на тёрке натрёшь, а там веть тако́е, залива́ют водо́й. Чи́стой водо́й промыва́ют и ло́жат сушы́ть. Крахма́л, са́ми де́лали крахма́л.

Ша́ньги пекли́, фсе года́ пекли́. Из бе́лой муки́.

Ра́ньшэ ове́ц мно́го бы́ло, теля́т держа́ли, порося́т держа́ли.

Мама дажэ скота била, вот короф била, фсех, фся дере́вня ходила, што овцы не зарезать, мущине, мама всем резала. А де́душко Алекса́ндр Мака́рыч боя́лсэ. Ма́ма говори́т, у меня́ оте́ц был мясни́ком ра́ньшэ, е́здили в го́рот, мя́со продава́ли, зна́чит то́жэ забива́л, фсё. Мущи́ны со фсей деревни приходили, Христи́на Алексе́евна, ну́жно ове́чку заре́зать. А сама́ была́ ху́денькая така́я. Да́жэ был тако́й слу́чай, ф колхо́зе би́ла скота́, коро́ф би́ла, не зна́ю куда́-то в го́лову уда́рила, ме́жду рок и́ли где-то, и коро́ва-то сорвала́сь, она́ на верёфку её привя́зывала, вот сорвала́сь, дак её ну́жно заре́зать и подня́ть ещё́. Шку́ру-то снима́ть, веть она́ виси́т, как она́ её́. Шку́ру сни́мет, фсё. Фсё зна́ла, как зде́лать. Она́ о́чень си́льная была́. Она́ вот была́ кладофщико́м, своё-то вручну́ю обраба́тывали, а колхо́зное маши́ной обраба́тывали. Молоти́лка така́ была́, называ́лась молоти́лка. Моло́тит э́то зерно́, а она́ мешки́ отвози́ла, мешки́-то тяжо́лые, больши́е мешки́, она фсё́ их в амба́ры сво́зит. Нагру́зит, розгру́зит, вот весь день так рабо́тала. И доя́ркой рабо́тала и скот би́ла. Фсё рабо́тала как мужы́к. Оте́ц у нас был тако́й, он то́лько знал рабо́тать ф колхо́зе и лю́дям ещё́ помо́чь. Он до́ма не знал, где молото́к лежы́т, спра́шывал: — Ба́пка, где молото́к, где гво́зди?

Братынь

Лебедева А. М. Холмогор. (Нижнее Койдокурье)

Ма́ма фсегда́ вари́ла пи́во, бо́чки, бочо́нок кру́гленький с кра́ном, и вот она́ к како́му пра́знику, к Ильину́ дню, к Ма́сленицэ, Петро́ва дни, пра́зники фсё вари́ла. К э́тим пра́зникам она́ вари́ла пифцо́. Принесу́т браты́нь, она́ жэле́зная таки́ма вы́ступама, ни́зенькая, тут у́шки, тут до́нышко на э́том на низу́. И э́ту вот браты́нь она́ вот по́лную нальёт и прино́сит на стол, а тут но́сик, они́ и налива́ют из браты́ни-то.

Они́ вот э́ту му́чку в пе́чку, она́ напре́ет и во́ду-ту вылива́ют, и вот како́е пи́во и бурдо́е и фку́сное и пья́ное. Ну и квас та́кжэ в бо́чку де́лали.

Ове́ц-то остригём, мать шэ́рсть в мешо́к поло́жыт на пе́чку, вы́сушыт, прихо́дят ка́тальщики: — Ва́ленки бу́дете? Прохо́дят, розде́нутса, поку́шают. Ну, дава́й, пока́зывай, где ва́ша шэрсть. Поло́жыт, посмо́трит, посмо́трит. И вот: — Мы начина́ём. Сте́ну на́до вот таку́ю большу́ю, и у их рези́ну таку́ю большу́ю тя́нут, вот на рези́не э́тэй шэ́рсти нало́жат, а пото́м — бринь-бринь-бринь, она́ пры́гат, пры́гат, бы́стро така́я мя́ккая де́лаетса. Э́то они́ опя́ть пёхнут, нало́жат в ку́чу и пото́м ва́леночки. Ва́ленки ката́ли, мы фсё быва́ло ф свои́х ва́ленках ходи́ли. Тёплые мя́коньки. При́дут, говоря́т, ва́ленки ката́ть бу́дете? Дава́й, набира́ются де́лать. Оди́н так дёргат, другой так, а рези́на, она́ друн-друн-друн. Там то́жэ коло́тки, коло́тка, а сюда́ в голя́шку, таки́е кли́нья, по ни́зу ме́ньшэ, по ве́рху шы́ршэ. Они́ пока́ не вы́сохнут, их не выта́скивают. Ух как они́ уде́лают, да чи́стят, штоп они́ гла́деньки бы́ли. Свои́-то ва́ленки ка́таны-то тёплые.

Гуся подстрелил

Каркавцев А. Т. Холмогор. (Верхнее Койдокурье)

Е́здил тут, с това́рищами, гуся́ потстрели́л. Погода́ плоха́я была́, для весны́ неуда́чное вре́мя, но фсё-таки потстрели́ли, он, коне́шно, бес соба́ки, соба́ка не ната́скана. Вы́пал снек необы́чный, чуть не ф коле́но, вот они́ просиде́ли вме́сто охо́ты-то в избы́, в избушке этой, потому што не было возможности, гусь не поднима́лсэ и фсё. Пти́ца сиде́ла. Он у́точку одну́ потстрели́л да гуся́ привёс. Плоха́я охо́та была́, вы́патка така́я сне́га была́, што пти́ца никака́ не поднима́лась. Апре́ль ме́сец, а бы́ло как зимо́й. В про́шлом году́ подвезло́ с пого́дой, да́жэ но́чью купа́тсэ ходи́ли. Купа́лись, гыт, мы щас.

Выслали кубанцев, донских казаков

Каркавцев А. Т. Холмогор. (Верхнее Койдокурье)

Кто посостоя́тельней да поразворо́тливей, тот для себя́ и для дете́й. Осо́бенно бум строи́тельства был в НЭП. Дере́вня обнови́лась, така́я свобо́да была́, мно́гие приобрета́ли лес для строи́тельства, а пото́м как то́лько о колхо́зах заговори́ли, на Се́вер позднее́ на гот колективиза́цыя пришла́, ужэ́ ста́ли высыла́ть куба́нцэф, столько мно́го куба́нцэф вы́слали, донски́х казако́ф, э́то, в на́шу дере́вню, тру́жэникоф замеча́тельных. Молоде́ш и пожилы́е, сто́лько перемёрло. А пото́м я в Ма́йсаксе рабо́тал ужэ́ мальчи́шком, ну дак сто́лько их бы́ло, у́мерло. Кли́мат непотходя́щий, недоеда́ние, мерзлота э́та, и вот фсё кла́тбище ф ко́лышках, да с кре́стиками. Фсе ис Куба́ни, когда́ я начина́л, про́сто в мастерски́х механи́ческих ученико́м. Колхо́зы фсему́ ру́шыли, по́сле колхо́зоф вить, тру́жэники, мужыки́, е́сли их не сосла́ли зажы́точных, то не у́мерли от го́ря и от поте́ри самосто́ятельности хозя́йства. А у нас был е́льник на Двине́, и он называ́лсэ е́льник, там огро́мные е́ли стоя́ли на берегу́ Се́верной Двины́. И там стоя́ли, чево только не перебыва́ло. Ну меня́ не́ было в нача́ле войны́, там зде́лали аэродро́м, я́кобы там е́льник-то как про́сто меша́л, был примеча́телен, што́бы бомби́ть э́тот аэродро́м. Когда́ на при́стань иде́шь в Ко́йдокурье, там пло́щать была́, э́то аэродро́м был, ну кило́метра два тяну́лса. И вот в одну́ ночь э́тот е́льник весь спили́ли и уничто́жыли. А таки́е дере́вья бы́ли там, и пото́м лагеря́ бы́ли резерви́стоф э́тих, солдат. А на стре́льбище ходи́ли в дере́вню, там в лесу́ была́ ви́дно на́сыпь зде́лана, про́сека прору́блена. Пото́м ла́герь заключённых был, пото́м лесоби́ржа была́. Плоты́ приходи́ли све́рьху, там разде́лывали бала́нцы. Как рас э́то когда́ твёрдое зада́ние бы́ло, дя́тька моей жэны́ отбыва́л, два го́да подря́т отбыва́л твёрдое зада́ние, бала́нцы кори́л, грузи́л на э́ти, на ба́ржы. Тогда, как промежу́точный, была́ стоя́нка ле́са, щас-то засы́пано там фсё. А та́я ре́чка-то ужэ́ Ку́ренька засы́пана, не ви́дно, оди́н песо́к. Бала́нц, по-мо́ему, только сосновый был, для иностра́нцэф, для торго́вли, два и́ли два с полови́ной ме́тра, пото́м спа́льник заготовля́ли, то́жэ са́мое на э́той лесоби́ржэ. И ко́нчилось э́то, пионерла́герь огро́мный был, ужэ ельника не было, фсё ровно́ называ́лсэ Е́льник.

Как сове́тская власть распа́лась, дома́ огро́мные мно́го домо́ф щитовы́х бы́ло, а щас одна́ сторо́шка, и то не́чем сторожы́ть, одна́ семья́ жывёт и фсё. Там веть больша́й доро́ги нет, перепра́ва была́ с Коско́во, и вот там перево́с держа́ли, перево́щик был койдоку́рский. А когда́ замёрзнет Двина́, ужэ́ отту́да тракт сюда́ переежжа́ет в Миро́ново, по э́тэй стороны́ ужэ́ шёл, по ле́вом берегу́ как щас. Щас-то рощи́щено фсё.

Там до колхо́зоф жысть интере́сна была́ по́сле револю́цыи. Вот тогда́ ожыви́лось, вот тогда́ твой дет Илья́, он про́сто немно́шко торго́влей занима́лсэ, не притесня́ли нало́гами, не дави́ли прове́рками, а пото́м Сталин объяви́л э́ту колективиза́цыю, фсё пошло́ на нет. Уничто́жыли це́лые наро́ды, ну-ко среди́ зимы́ вы́селить в лес, буква́льно в лес. Та́сина тётка, она́ урожэ́нца Оренбу́рской о́бласти и попа́ла в Ко́тлас, их про́сто це́лый эшэло́н вы́селили в лесу́. Вот вам лес, вот вам ме́сто руби́те для себя́ жильё, де́лайте себе́ и вот де́лали. Са́мое неопходи́мое, топоры́ да пи́лы. Мно́го ли вы́жыли. Ну она-то суме́ла збежа́ть, роди́тели спасли́, а роди́тели пого́ибли её, штобы она вы́бралась на населённый пункт из э́тово ле́са. Но она́ спасла́сь, вот вы́шла за дя́тьку моей жэны́-то э́тово за́муш. Прожы́ли фсю жысть то́жэ до девено́сто лет. Оте́ц пого́ип, мать пого́ибла, фсе. Задави́ли са́мое основно́е, корми́льца Росси́и. Се́льское хозя́йство у нас разоре́но. Ф Ко́йдокурье нет колхо́за, лю́ди кое-как де́ржат коро́ф, одну, две, мой двою́родный брат четы́ре коро́вы де́ржыт.

Старожы́лы в э́тэй дере́вне и ря́дом, э́то роди́тели мое́й жэны́, не оста́лось, ста́рый-то быт, фсе у́мерли. Щас наро́т совреме́нный.

Женский скит

Каркавцев А. Т. Холмогор. (Верхнее Койдокурье)

И была́ доро́га зде́лана че́рез боло́то, ря́дом поло́жэно, как тропа́ была́, ну щас-то ужэ́ ничево́ не́ту, фсё згни́ло. Там жэ́нский скит был на Чёрном о́зере, а ря́дом Сре́днее бы́ло о́зеро, там был мушско́й скит, они́ не вме́сте бы́ли, вот старообря́тческий. Она́-то стро́го соблюда́ла, вот кни́ги, были много кник, и́хних старообря́тческих и э́то Серёга Мишын куда́-то замота́л э́ти кни́ги, весь я́щик. Ну шкаф-то был запо́лнен. Мы так жале́ли, посмотре́ть про́сто, огро́мны, дерева́нны, ф ко́жаных перепле́тах, ну старослави́нский и про́сто старообря́тческий. Дет фсе кни́ги подбира́л, у раскула́ченных, кото́ры оставля́ли ико́ны и кни́ги, просто обыкнове́нной христиа́нской ве́ры, никако́й старообря́тцам. Э́то старообря́тка, ба́бушка Авдо́тья, вот она́ старове́рка была́, у нее́ одде́льно посу́да была́, фсё. Дет то́жэ не подде́ржывалса э́той ве́ры, не старообря́тцы. А мать негра́мотна была́, родила́ оди́ннацать челове́к дете́й, учи́тсэ бы́ло не́когда и фсё.

Праздники в Койдокурье

Каркавцев А. Т. Холмогор. (Верхнее Койдокурье)

Пра́зники для Ко́йдокурьи, како́й прихо́т. У нас цэ́ркофь была́ Нико́лы, щас упа́ла, гот наза́т как упа́ла, развали́лась. Вот когда́, в три́ццать седьмо́м году́ сня́ли ку́пол, крест, она́ постепе́нно вла́гу фпита́ла бес ку́пола-то. Хоро́ша цэ́рква была́, постро́ена в деся́том году́ была́, но́вая ещё́. На сретства́ бога́тых, ну зажы́точных крестья́н. Про́сто они́ са́ми постро́или. Была́ деревя́нная, она́ згоре́ла и разобра́ли остально́е, а тут постро́или ка́менную. И колоко́льня с колоколо́ами была́.

Пра́зники Нико́ла осе́нний и Нико́ла ве́шный обяза́тельно. Справля́ли пра́зники Покро́ф — э́то то́жэ ко́йдокурский пра́зник дереве́нский наш ф Ко́йдокурье — Покроф Пресвятой Богородицы. А ле́тни пра́зники, вот Тро́ица, справля́ли обяза́тельно на луга́х. На том Е́льнике де́лали при́стань, што́бы фсе съежжа́лись. Зимо́й пра́зники то́жэ, допу́стим Рождество́, а родня́ у отца́ была́ и ф Коско́во и в Ва́йно, сестра́ у ём, е́здили, зна́чит в Рождество́ в Ва́йно уе́дут.

А ле́тни пра́зники два́ццать тре́тьево — богомо́лье, а в Ни́жнем Ко́йдокурье — Петро́ф день и Ильи́н день, два пра́зника. Мы фсе поперебыва́ли там. Тро́ица то́жэ на луга́х, вот Е́льник. Приежжа́ло мно́го горотски́х, с то́ргом везде́ пала́тки открыва́ли во вре́мя НЭПа. А пото́м ужэ́ фсё, начало́сь э́то смутное вре́мя — колхо́зы. Фсё переста́ли, пра́зновать переста́ли. На Тро́ицэ све́жых бере́зовых лис украша́ли э́тим, венки́ плели́ вме́сте с э́тим бере́зовым листа́м, ве́ткам. Тро́ица-то в окура́т па́дала на листобразова́ние бере́зы. А Ива́н день загото́фка ве́никоф.

Определе́нные лужа́йки бы́ли у фсех, и́грища, на Пого́сте за цэ́рквою была́ площа́тка. Кадри́ли, Я́блочко танцэва́ли, Ручее́к.

Вот зи́мние пра́зники молодёш Рождество́ сла́вили, со звёздами. Са́мо Рождество́, у́тро ра́но, звезда́м разукра́шэнным, фона́риками све́тлым потхо́дят. А э́ти прибау́тки, до́лго не подаю́т дак, один кричит: — Тётка не моро́сь, хоть полу́шку да брось. Про́сто калачи́, свя́ску калаче́й, э́то большо́й пра́зник, молодёжы, осо́бенно ребя́т. Пекли́ козу́ли, на Северном олени там напекчёны. У нас-то пое́дут на Но́вый гот, всё козу́ли вози́ли дитя́м, э́ти-то го́ды. Маскара́ды ме́жду Креще́нием и Рождество́м, Свя́тки называ́ются, шу́бы выворачивали, вы́вернут внутрь ме́хом и хо́дят.

После Па́ски в ка́ждой дере́вне свой пра́зник. Устра́ивали каче́лей мно́го. В э́ту дере́вню фсе собира́лись, на каче́ли. Тут ра́зные и́грища бы́ли.

Родилась я в снегу

Асиева А. И. Ловозер. (Ловозеро)

Я родила́сь в Ловозере, я родила́сь я в лесу́, ф снегу́, пря́мо вот, ра́ньшэ у них не́ было мо́ды, жэ́нщины рожа́ли там где мущины, когда она чуствовала, она́ ушла́ в лес з ба́пкой-повиту́хой, вот. В лесу́ я и родила́сь, ф снегу́, пурга́ была́. И э́та повиту́ха сказа́ла: — Помо́ем сне́гом, зна́чит вы́жывет, бу́дет жыть.

Олени заболели копыткой

Асиева А. И. Ловозер. (Ловозеро)

Мой па́па, его́ роди́тели и де́ды прие́хали. В 2007 году отметили 120 лет со дня переселе́ния ко́ми наро́да ис Коми края в Ловозе́рские ту́ндры. В те времена́ оле́ней жэ бы́ло о́чень мно́го. Оле́ни заболе́ли копы́ткой, оле́ни, кото́рые здоро́вые они́ одделя́ли, и с э́тими оле́нями восьми́ стада́ми они́ дви́нулись в э́ти края́, ф ту́ндру, в Ловозе́рские ту́ндры. Зна́ли, што там ту́ндра больша́я хоро́шая, там па́збища. И двинулись фсе — Бе́лое мо́ре, потому што зимо́й бы́ло заме́рсшэе. Расска́зывали, к весне́ Бе́лое-то мо́ре потта́ивало да што и часть оле́ней поги́бла, провали́лись, пришло́сь их спаса́ть. Перебрали́сь и ка́ждый из э́тих на́чали занима́ть места. Вот Ива́новка была́ ра́ньшэ Ча́льмны-Ва́ры, там рабо́тала пе́рвый гот учи́телем, ну как ра́ньшэ по комсомо́льской путёфке. Ча́льмны-Ва́ры щас называ́етсэ, Ива́нофка ра́ньшэ. По имени этово человека А́ртьеф Ива́н, по и́мени э́тово Ива́на и назва́ли село́ Ива́нофку. По́мню ф Ка́нефку посели́лась, я с Ка́нефки, по и́мени Ка́нева, и там назва́ли Ка́нефка, ви́дно мно́го Ка́невых там посели́лись. И́хние отцы́, Ка́нев, Тере́нтьеф посели́лись в Краснощёлье, это о́чень краси́вое ме́сто. Они́ занима́ли свобо́дные места́, от саа́моф. А пото́м они́ ста́ли сюда́ потихо́ньку переселя́тсэ, одна́ фами́лия, друга́я, тре́тья и ста́ли жыть вме́сте с саа́мами. Вот река́ у нас Ви́рма, саа́ми жы́ли по пра́вой стороне́, а ко́ми сели́лись по ле́вой. И вот бы́ло заме́тно по э́той стороне́, по пра́вой — саа́мские дома́, небольшы́е, у них ра́ньшэ бы́ли ве́жы таки́е, ве́жы, не дома́, а жыли́ща, земля́нки, зе́мляночки, жэ́рди, а све́рху закрыва́лись дёрном, э́то ве́жы, это как они́ ф ту́ндре жы́ли, а пото́м по приме́ру ко́ми ста́ли стро́ить дома́. Саа́ми ма́ленькие до́мики стро́или, небольшы́е дома, где фсе вме́сте жы́ли, мно́го челове́к, и спа́ли фсегда́ вме́сте. Там жы́ли соба́чки у них. А на тэй стороне́ ко́ми жы́ли, у них дома́ бы́ли больши́е, больши́е дома́ двухэта́жные, с резьбо́й, лю́ди бы́ли зажы́точные. И амба́рчики у саа́моф бы́ли на ку́рьих но́шках. Саа́ми хлеп не пекли́, а ко́ми научи́ли их хлеп печь. Они́ пекли́ — ре́шка называ́етсэ, бра́ли муку́ на ка́мень и пеки́, лепёшки небольшы́е жо́сткие, тве́рдые пекли́. А на́шы

ф ту́ндре хлеба́ пекли́. Пе́чки они́ ста́ли стро́ить, а ра́ньшэ у них был в уголо́чке тако́й камеле́к. У́гол опкла́дывали камня́ми, камня́ми, камня́ми и туда́ дым шёл. Тут и вари́ли и ры́бу жа́рили, а пото́м пе́чки ста́ли стро́ить. Саа́ми щас не признаю́тсэ, они́ са́ми культу́рны, са́ми культу́рны. Щас ма́лицы но́сят, э́ти ма́лицы на́шы их научи́ли шыть. Они́ ра́ньшэ носи́ли не ма́лицы, а ту́па называ́лсэ у саа́мов. У них была́ оде́жда коро́тинькая така́я. Коро́ткая и головы́ не́ было. У ма́лицы голова́ сплошна́я и рукава́, рукави́цы фсё вме́сте сшыва́етсэ. У них бы́ли каки́е-то холо́дные одея́ния ве́рхние. Они́ холо́дные без головы́ и без рукави́ц. То́боркитожэ ко́ни, у них бы́ли ка́ньги, таки́ ту́фли остроно́сые, короткие. А то́боркиис ко́жы шы́ли, дубле́на ко́жа. С оле́ня ко́жу снима́ли, держа́ли в воде́, э́та ко́жа линя́ла, слиня́ла, оста́лась ко́жа така́я. Ко́жу са́ми жэ́нщины дуби́ли, суши́ли, смякча́ли и шы́ли то́боркиз гру́бой ко́жы, а из мя́хкой шы́ли мешо́чки, ки́сы, иго́льники, мо́дную о́буфь шы́ли. А зи́мняя — э́то мехова́я о́буфь, то́боркии пи́мы, а щас и бу́ркина́чали фсе носи́ть. А пи́мы шы́ли из бе́лых и чёрных кош, бе́лая, чёрная, чередова́ли. Они́ бы́ли в основно́м наря́дные, для наря́да, их ф пра́зник одева́ли. Но их мно́гие носи́ли на рабо́ту ф ту́ндру. Есь не́сколько пар пи́моф и то́боркиесь. Там липки́ носи́ли они́, э́то шы́тые с мя́хкой ко́жы ме́хом внутрь, и э́то ф пи́мы и ф то́боркивме́сто чулко́ф. Ли́пты быва́ли дли́нные, а быва́ли покоро́че, вот. А летом, когда они ходили на болото, у них бы́ли то́боркина́до бы́ло итти́ по боло́ту, шага́ть на озёрах, шы́ли вот таки́е сапоги́ из дубле́ной ко́жы, што́бы во́ду не пропуска́ли, шы́ли кре́пко-кре́пко смоляны́ми жы́лами, натя́гивали, и пото́м они́ э́ту ко́жу смоли́ли. Засма́ливали, де́коть, смола́ они́ са́ми вари́ли. Засма́ливали до́лго ф чана́х и пото́м выта́скивали, суши́ли и они́ никако́й воды́ не пропуска́ли. Э́то ле́тние то́боркидля боло́т, для о́зера. Вот така́я оде́жда была́. Э́то шы́ли са́ми жэ́нщины, свои́ми рука́ми, са́ми жэ́нщины, они́ называ́лись чу́мработницами. А пацыфи́ны на озёрах рыбу ловили, на озёрах я́ица собира́ли. Там жэ мно́го ф ту́ндре озёр. Идём ти́хо, прихо́дим г гнезду́, она́ улета́ет и берём то яйцо́, кото́рое с кра́ю нахо́дитса, потому́ што с кра́ю, одно́, два фсё равно́ пти́ца не согрева́ет, оно́ не согрева́етсэ, птенец не выл у́пливаетсэ. Вот мы берём, в друго́м гнезде́ берём, ф тре́тьем. Вот чёрные у́тки бы́ли, гага́ры, ну лебеди́ные никогда́ не бра́ли, потому́ што лебеде́й ма́ло о́чень. Гуси́ные — кру́пные, там у куропа́точек так жэ, то́лько выбера́ли с кра́ю, остально́е оставля́ли и рука́ми не тро́гали, што́бы она́ не бро́сила свое́ гнездо́, не каса́тса. Пастухи́, значит, ле́том уежжа́ли, оле́ни ле́том уходи́ли к мо́рю и пастухи́ фсе то́жэ к мо́рю за оле́нями бежа́ли ра́ньшэ. И там они у мо́ря ужэ́ охраня́ли свои́ стада́, у Ба́ренцэва мо́ря на берегу́. А жэ́нщины остава́лись ф ту́ндре, на ме́сте на сто́йбище, а на сто́йбище у ко́ми то́жэ бы́ли дома́ больши́е, и там рабо́тали ко́ми и саа́ми, фсе вме́сте. И фсе вме́сте разгова́ривали на двух языка́х, на коми и на саа́ми одина́ково. И понима́ли тот и тот язы́к. А как ф село́ приежжа́ли, нельзя́ бы́ло говори́ть на свое́м языке́, запреща́ли, ни на ко́ми, ни на саа́ми, то́лько на русском. Разгова́ривали, не разбира́ли на двух языка́х и жы́ли о́чень дру́жно.

Ра́ньшэ уежжа́ли, весно́й и приежжали в декабре́, ра́ньшэ в декабре́ приежжа́ли. Фсем семе́йством в декабре́ приежжа́ли, там фсё вре́мя жы́ли, не́ было ни ра́дио, ни изве́стий, да и вре́мя не зна́ли, потому́ што тут э́то по со́нцу вре́мя определя́ли. Иногда́ запу́таютсэ лю́ди и су́тки иногда́ потеря́ютсэ.

Койбы выделывали

Асиева А. И. Ловозер. (Ловозеро)

Ко́йбы — э́то с ноги́ снима́ют, э́то шку́ра оле́ня, шку́ра на нога́х называ́етсэ ко́йбы. Ко́йбы по длине́ вы́шэ коле́н мо́гут. Из них выде́лывают спецыа́льными шту́чками. Доска́, где скобля́т, пото́м есь попере́чная па́лка, на ней попере́к как бы поста́влена, у руба́нка, у руба́ночка есь струган о́к, и такой язычо́к метали́ческий, та́кжэ к э́той па́лке, попере́чная па́лка и ф середи́нке поста́влен тако́й язычо́к метали́ческий, такой как бы острый, бывает односторо́нний, быва́ет двусторо́нний. И вот э́тим скобля́т, ру́чку беру́т и скобля́т. Так скобля́т шку́ру мочёную, мо́чат су́тки, кто ско́лько. Ра́ньшэ моча́ли те́стом и́ли печёнкой. Оле́нья, печёнка, со́ли не на́до, они́ бу́дут не о́чень хоро́шые, бес со́ли, водо́й. Пото́м выде́лывают, скобля́т, скобля́т, а што́бы бы́ли помя́кче они мо́чат фторично те́стом, те́стом, и печёнкой. И когда́ э́та печёночка высыха́ет, они́ э́ту печёнку соска́бливают и бу́дет мя́хкая така́я шку́ра, мя́хкие ко́йбы. И вот из них то́боркипимы́, а липты́ ис шку́ры, липты́ из ле́тней шку́ры. И ма́лицы из ле́тней, так и называ́етсэ ма́личный забо́й. Э́то в а́вгусте пастухи́ е́дут спецыа́льно на ма́личный забо́й. Там уче́т де́лают и на ма́личном забо́е. Зимняя шкура длинная, волос длинный, гру́бая, а ле́тняя, теля́та весно́й рожда́тса, ма́ленькителя́тки, шку́ра не́жная называ́етсэ пы́жык. Ра́ньшэ бы́ли мо́дны ша́пки ис пы́жыка. У нас теле́нок и шку́рка называ́етсэ пы́жык. Пото́м теле́нок-то расте́т и в а́вгусте у нево́ шку́ра, он бо́льшэ стано́витсэ, и шку́ра у нево́, не шку́ра а шэрсть мя́хкая, не́жная и пло́тная кре́пкая она́, и она́ не дли́нная — коро́ткая. А шку́ра не́жная, мя́хкая, и вот из неё, е́ выде́лывают лехко́. Е́ осо́бым спо́собом выде́лывают, то́жэ те́стом. И вот, э́той мя́хкой шку́рой, не́жна потше́рстка, шьют малицы. Ше́рстью внис мо́жно шыть, а есть ма́лицы ше́рстью наве́рх, это называ́етсэ па́рка. Если шэрсть кверху, и у па́рки ужэ́ шэрсть пло́тная, по́здняя шэрсть, по́здняя. А вот у этих, кото́рые в а́вгусте забива́ют олене́й, у них шэрсть мя́хкая, не́жная и для ма́лиц. У ма́лицы де́лают го́лову таку́ю, вот тут ло́жат тако́й ободо́к ис ше́рсти, тожэ с такой нежной шэрсти, а здесь пы́жык ста́ли. Здесь шнурок завя́зывают покре́пче, што́бы

пургá не заходи́ла. А здесь рукави́цы э́то называ́етсэ ке́пысь. И делаетса так, што руку запиха́л, а вот здесь ды́рочка, е́сли на́дэ ру́ку вы́тащил и рука́ свобо́дна, а ке́пысь так немно́шко в стороне́ оста́ётса. И фсё вме́сте, ве́тер ложы́тсэ, ве́тер не продувает. Ма́лица дли́нная, потому́ што ф снегу́, ф снек зака́пываютсэ и ма́лица дли́нная по́лностью они́ заку́таютсэ, и тут заку́таны и ру́ки в ке́пысе. И так они́ спаса́ютсэ спать на моро́зе.

А ле́том о́чень мно́го комаро́ф, когда́ по́здний кома́р — жо́сткий, куса́етса си́льно. Тьма-тьмущая, а там ещё о́воды, а о́воды напада́ют на оле́ней, они́ жа́лят, оле́ни от них бегу́т. Ве́тер ле́том ду́ет с мо́ря, и оле́ни спаса́ются от о́вода, гну́са и бегу́т нафстречу ветру. Оле́нь фсегда́ бежы́т голово́й к ве́тру. И он чу́ствует за́пах во́лка, за́пах зве́ря, за́пах челове́ка и спаса́етса, а по ве́тру он нет, потому́ што за́пах он не слы́шыт. Он как слепо́й и глухо́й. Весно́й бегу́т и ве́тер обдува́ет, а гнус-то оста́ётса. И они́ у мо́ря, а там ве́тер и они́ жыву́т постоя́нно и там пасу́тса. А о́вот о́чень опа́сен для них, жа́лит их ф шку́ру откла́дывает я́ица. Шку́ру проку́сывает и я́ица, когда́ бере́шь шку́ру, дыра́ ф шку́ре и там черфь больш о́й ужэ́ вы́рос, бе́лый, настоя́щий. И фся шку́ра в таки́х ды́рках. Он сиди́т и пита́етса оле́ньими со́ками. И ещё́ што, они́ как-то прохо́дят в оле́нью носогло́тку и там то́жэ откла́дывает их мно́го-мно́го, и оле́нь да́витса, ду́шытса, фы́ркает. Они́ пина́ются, то́пают, рога́ у них па́дают тогда́ жэ весно́й. А ле́том потихо́ньку они́, рога́ отраста́ют. Ка́ждый гот меня́ются рога́. Небольшы́е комельки́ таки́е, тогда́ они мя́хкие и фку́сные, из пастухи́ ре́жут и они́ их жа́рят, они́ фку́сные, пита́тельные. Они́ про́сто отпи́ливают и на огоньке́ жа́рят. Э́то ле́тние рога́, по ко́ми сюр, горъя сюр — ле́тние не́жные рога́. И пастухи́ ку́шают, пита́ются, когда́ вот коро́вье ста́до, пита́ние ли́шнее, ры́пку нало́вят, ухи́ нава́рят, и вот у них пита́ние, я́годы, грибы́. Брусни́ки мно́го бы́ло, а ра́ньшэ моро́шки бы́ло о́чень мно́го. Пойдёшь ф ту́ндру, как ковёр, огро́мный, кра́сный, ковры́ больш ы́е. И набира́ли бо́чками, щас говоря́т пастухи́ ме́ньшэ ста́ло, есть, но ме́ньшэ. Черни́ка попо́жжэ быва́ет, голуби́ка, вот я́годы. И ещё́ ворони́ка, чёрны я́годы. Моро́шка — мы́рпом, ворони́ка — сёдвутыс, голубика — чёдлас.

Мя́со от оле́ня, ры́ба с о́зера, а молоко́ от коро́вы. Косо́й з дли́нной ру́чкой коси́ли, ба́лек держа́ли. Щас коро́ф ма́ло держат, ба́лек ужэ́ не́ту.

Ра́ньшэ ко́ми бра́ли земли́, и у ко́ми не́нцы рабо́тали в рабо́тниках. Они вме́сте с ни́ми сюда́ прие́хали. И расселя́лись и жы́ли се́мьями и по привы́чке у них та́кжэ рабо́тали. А это Ка́тандей, э́то семья́, они́ самостоя́тельно са́ми прие́хали с оленями. Ка́тандей Аким он воева́л и погя́п с войны́ не верну́лса. У нево́ жэна́ рабо́тала в райко́ме па́ртии одно́ вре́мя.

На оленью упряжку

Филиппов И. Я. Ловозер. (Ловозеро)

В со́рок фторо́м году́ меня́ взя́ли войны́-то, на оле́нью упря́шку уе́хал, Пу́лозеро, оле́ней там бро́сил, в друго́м ме́сте служы́л да́льшэ. А пото́м здесь ф ту́ндре война́ начала́сь. Биле́т взял да на по́ест, а оле́ней оста́вил, оста́вил а што де́лать не бу́дешь верта́ться. У меня́ три дя́ди погя́бло. Порфи́рий погя́б без вести, И э́тот погя́п Дани́ло Харито́нович, и Макар в Северомо́рске погя́п, то́жэ погя́п. Наро́ду мно́го, война́ грема́ла, бомби́ли, под бомбёшкой ф Кандала́кшэ. Ста́рые и ма́лые фсех забра́ли, кто оста́лсэ.

Был оле́ний тра́нспортный отря́т, туда́ набира́ли о́пытных пастухо́в-олене́во́дов, и они́ вози́ли снаряжэ́ние, вооружэ́ние и ра́неных. И е́хало не́сколько сане́й, ра́йда называ́етса, а е́хали по сне́гу, и на снегу́ так ви́дно и их так бомби́ли. Брат погя́п Оле́ша.

Я ф Кандала́кшэ, меня́ в восемна́ццать бра́ли на оле́нях. В сорок фтором году́ взя́ли меня́ в а́рмию, с сенока́са прие́хал з дя́дей, война́ начала́се. Пригна́ли, е́сли отказа́тса ГэПэУ забере́т. В Пуло́зеро прие́хал, биле́т взял, прие́хал ф Кандала́кшу.

У нас не блины, а наливники

Первушова М. А. Пинеж. (Кулогора)

Ф со́рок девятом году, пе́рвово а́вгуста я ужэ́ рабо́тала. Рабо́тала три го́да в Во́нге, вот там дере́вня есть, пото́м три года я рабо́тала ф Шымого́рском лесопу́нкте, э́то отсю́да далеко́ сто кило́метроф. Роди́тели в колхо́зе рабо́тали. Оте́ц рабо́тал и на коси́лке и в лесу́, во́пшэм до со́рок тре́тьево го́да отец ф колхо́зе на разных робо́тах. А ф со́рок тре́тьем году́ ево́ взя́ли ф тру́тармию. Вот ф трут армии-то он там в Исакогорке, там бы́ли зго́нены фсе сибиряки старшые фсе, кто работали на шпалозаводе, воршэм самую тяжо́лую работу, чуть з го́лоду не у́мер там. А потом ф сорок фосьмом году, ево́ нача́льник спла́ва вы́требовал как дома́ стро́ить. И вот значит здесь потом приехал. А мама фсё время здесь, то на сенока́се, то сто́рожэм.

Чуть што немно́шко ста́ли шэвели́тсэ, ужэ́ фсё, и карто́шку чи́стить и оку́чивать и полива́ть, фсё вре́мя ф колхо́зе. Ра́ньшэ вить уче́ба ко́нчилась, обяза́тельно на́до на рабо́ту учени́ки фсе рабо́тали. Такой го́лод был, така́ нищета́ была́, што если не выйдешь, тебе́ хле́ба не даду́т. Не спра́шывали ты боле́ла и́ли не боле́ла, ребёнок. И вот фсё вре́мя в рабо́те, я учи́лась, ф шэсто́м, седьмо́м кла́ссе пе́рвый ми́сяц — сентя́брь, рабо́тали, с октября́ ужэ́ уче́ба была. И молоко́ вози́ла фля́гами, туда́ далеко́, ф

Цы́молу. На сенокóсе, э́то фсё молодёш. Сенокóс начина́лсэ в ию́не ме́сецэ, вы́борочно ф пе́рвых чи́слах, а сейча́с уш, с восьмóво, с деся́тово — са́мый сенокóс. У́тром ра́но, сийча́с фсё вить те́хника, тогда не было. А сенокóсны-то угóдья далекó вить, отсю́да и до пятна́ццать кило́метроф до Кра́сново бóру. И вот е́дут на лошадя́х, на теле́гах, а то, жы́ли там. Когда́ убра́ли Куловáку, ликвиди́ровали когда́ лагеря́-то фсе, дак жы́ли в бара́ках. Мы маленькие были, осподи ф пять часóф, фсава́йте, утра́. Се́но шэвели́ть, жэ́нщины коси́ть поткóски коса́ми. Фсё рабóтали. Я-то не коси́ла, коси́ли жэ́нщины ста́рые. На коси́лках на лошадя́х скóсят, а от кустóф-то остаётся хорóша дли́нна трава́, поткóска называется, и вот ходи́ли жэ́нщины, ка́ждый ку́стик поткóсят. И фсё вы́тащат, штóбы сóхло. Там вверху́ кóсы не таки́е, а у нас ра́товичка дли́нная вот така́я. Стóйкой называ́ли и косóй. Я-то не коси́ла, мы вот ку́чи вози́ли се́на. На лошадя́х гребли́, фсё э́то ворóчали се́но. Вот скóсят, расстéлят, онó потсыха́ет, одна́ сторона́ све́рху потсóхнет, зна́чит ворóчают евó. Онó потсохнет, тогда́ — гребу́т, часть гребли́, граби́лки бы́ли кóнные, а часть, где кóнная граби́лка не берёт — граблями́. Згреба́ют, жэ́нщины лóжат в перева́лы э́ти, перева́лы ф ку́чи, большу́ю таку́ю ку́чу налóжат, лóшать возьмёт, верёфкой так обведёт и та́щит э́ту ку́чу, где стога́ де́лают. Когда де́лали стога́, кóпны, большы́е так иногда́ ве́тки полóжат, а потóм се́но, а зимóй вывози́ли лошадя́ми. А стога́, де́лали колы́ большы́е. Ф колы́ се́но лóжат, лóжат, он выхóдит дли́нный такóй — зарóт, а кóпны, э́то когда́ большы́е кру́глые, кóпна кру́глая, когда́ погóда хорóшая завершают, на́до завершы́ть. Прóсто се́ном заверша́ли. Ста́вят стожа́р, такóй дли́нный, дли́нный, и вокру́к лóжыт, лóжыт спецыали́ст на копне́, заверша́ют се́ном с невó стека́ет дошть.

Ра́ньшэ кóнна граби́лка ещё коси́лка.

Се́яли здесь ячме́нь, да́жэ во вре́мя войны́ се́яли рош, пшэни́цу, э́то се́яли. Сади́ли картóшку, да́жэ я ещё ма́ленькая была́, лён сади́ли, лён. А потóм пшэни́ца отошла́, ячме́нь, а потóм и софсе́м поля́ забрóсили. Рош хорóшая рожа́лась и пшэни́ца.

Хорóшы поля́ коси́ли коси́лки — лобогре́йки, а жэ́нщины снóпы вяза́ли. Э́ти снопы́ вози́ли, прясла́, вот э́то таки́е пря́сла, сушы́ли, ве́шали на э́ти пря́сла, штóбы вы́сохли. А когда́ потсыха́ет, тогда́ в ку́чи лóжат, а потóм молоти́ть. Молоти́ли, я пóмню, пе́рвые, лошадя́ми. Гоня́ют лóшать вот так по кру́гу, там какóй-то агрега́т замола́чивал. Вручну́ю молоти́ли ча́стники, колхóзники, вручну́ю, бы́ли гу́мна, гу́мна большы́е таки́е, и в э́тих гу́мнах — ови́н, пе́чки ти́па ру́сской. Натóпят, ячме́нь-то налóжат на пря́сла, высохнет и кичи́гой молоти́ли. Ось от зерна́ остава́лась, э́то у нас называ́лось па́рево. Э́ту оставля́ли, её скоту́ зава́ривали. Зава́рят, там хле́ба чóли, картóшки брóсят и это па́рево называ́ли. Солóму тóжэ скоту́ ска́рмливали, её руби́ли и тóжэ ска́рмливали, с се́ном меша́ли.

Пшэни́цу пе́рву брóсили, я да́жэ пóмню пшэни́чный хлеп, ма́ленькая была́, мя́кий, фку́сный, вме́сте с ячменём, мукóй (sic), пекли́ вот таки́е коври́ги, а в дере́вне пекли́ на пот пря́мо щас э́тово хле́ба не еда́ть никогда́. В дере́вне пекли́ жэ́нщины, де́лали заква́ску, заме́сят потóм онó подойдёт, подни́метса, потóм ещё подме́сят, кóрки высыка́ли из ржаной́ мукй́, тóненьки кóрочки, и лóжыли и защи́пывали, и пря́мо на пот сади́ли. Как обы́чно пекýт з бе́лой мукй́. А там ржана́я, пшэни́чная и ячмённая.

Пирогй́ пекли́, жы́тники ещё называ́ли. Жы́тники бес кóрочёк, заме́сят густы́е. Полóжат, така́я спецыа́льная кры́нка, позбива́ют. Закваска дрожжэвая. У нас квашня́ была́, типа́ кастру́ли, дерева́нная, и вот э́то ковда́ э́то те́сто убéру́т, оста́вят те́сто немнóшко, немнóшко воды́ подольют, ка́ждый день онó меня́ется. Дрожжэ́й вопще́ не́ было, э́то заква́ска своеде́льна. Ма́ма на рабóте, а нам на́до бы́ло жы́тники спекчи́.

Ша́ньги — э́то те́сто налóжат ф сковорóдочки, вот таки́ ма́леньки сковорóдочки, те́сто налóжат, оста́вят, онó подни́метса, на дрожжа́х, онó подни́метса, тогда́ смета́ной польют, смета́ной с яйцóм, но пре́жде чем нали́ть, ма́слом пóстным, онó зажа́ритса и краси́вы, краси́вы ша́ньги быва́ют. Ша́ньги на сковорóдках, вот и сковорóдники.

У нас называ́ли не блины́, а нали́вники, нали́вники те́сто такó жэ де́лают как на бли́ны, тóлько на сковорóтки налива́ют и сковорóтки ф пе́чку. И да́жэ э́ти нали́вники де́лают немнóжэчко погу́ще, не таки́ как де́лают тóниньки сейча́с, а наве́рх смета́нка ищё, и óчень краси́вы как шане́шки, тóненьки и со смета́ной зажа́рены, не перевора́чивали. Пря́мо в ру́сску пе́чку, они́ óчень хорошó испеку́тся и све́рху и сни́зу, а потóм тóлько снима́й. Кто нали́вники, а кто нали́льники называ́л, а не блины́.

У нас горóх се́яли, дак молоти́ли горóх на молоти́лке, дак горóшницу вари́ли, ка́шу, ка́шу. Вот во вре́мя войны́, где молоти́ли и дава́ли обе́т, густа́я ка́ша. Горóх цэ́льный был хорóшый, горóшница фку́сна была́ называ́ли горóшница. А потóм горóх переста́ли се́ять, овёс се́яли.

Мусёнка на воде́ и́ли молока́ подольют, прóсто жы́ткая ка́ша из ячмённой мукй́, мусёнка, но когда́ на стол подаю́т, у ковó молокó идёт, молока́ добавля́ют, ва́рят когда́, а когда́ на стол подаю́т, смета́ны ещё туда́ полóжат, розмеша́ют. Дереве́нска смета́на не сравни́ть с прода́жной, смета́на густа́я, фку́сная, вот э́ту смета́ну в мусёнку. У нас за пять кило́метроф на завóде молóли, а кто не мог дак жэрнова́, спуска́ли така́ ды́рочка, спу́стят и ве́ртят, мука́ высыпа́етса. Вот в дере́вни дак вот таки́е четырёхуго́лы столе́шницы с борта́ми, э́тот жóрноф ф серётке, и мука-то вот ве́ртит, она́ збега́ла, з борта́ми дак она́ никуда́. Просе́ивали и мяки́ну фпа́ривали коро́вам э́ту. Наш колхóс, са́мый после́дний

и́мени Ле́нина был, вот дере́вня на́ша была́ о́чень больша́я челове́к о́коло трёхсо́т. Э́то щас пийся́т челове́к зимо́й.

Вот двацца́ть пять со́ток, карто́шки посади́ и ячменя́, што ты собере́шь на том и жыве́шь. У нас в дере́вне з го́лоду о́чень поря́дочно люде́й у́мерло. Не́ча ести, колхо́с обнища́л. А нало́к-то был, фсе коро́ф не могли́ ужэ́ держа́ть, а со́рок шэсть килогра́м мя́са на́до здать, где ты возьме́шь, коро́вы-то нет. Молоко́ на́до сноси́ть, е́сли коро́ва есь, я́ица, карто́шку, — э́то фсё на́до нало́к, а себе́ што оста́нетса — ничево́. А в верхо́вьях, вы́шэ Пи́негн, там бы́ли побога́че колхо́зы. Отсю́да пешко́м и́ли на ло́шади ходи́ли, меня́ли ве́щи, вот на э́тот ячме́нь, чево дадут, я по́мню ишо́ война́-то начала́сь, оте́ц сменя́л стари́нные суповы́е ча́шки с че́рнетью, ча́шку сменя́ли, што вошло́ в э́ту ча́шку. До тово́ жы́ли пло́хо. Фсе колхо́зники бы́ли негра́мотные, жэ́нщины и мущи́ны. А рабо́тали-то с утра́ ра́ннево до ве́чера по́зднево, дете́й ро́стить на́до бы́ло.

У нас вот здесь Винокурско боло́то есть и ходи́ли с корзи́нами за мо́хом. Э́тот мох све́рху снима́ли, а там жо́лтый, но он сыро́й, сушы́ли, мя́ли, просева́ли, и вот немно́жко ячме́нной муки́ есь, меша́ли, жо́лтый мох. И што молока́ возьме́шь и э́ти шане́шки, накро́шышь, ду́нешь, фсё вы́летело — мох. Фсе тра́вы, но бо́льшэ-то вот пу́чки, писе́фки, пу́чки-то ра́ньшэ, щас ре́тко, молоды́е, так ду́тки, фсё е́ли.

Ворова́ли страшэ́нно, был в мили́цыи, эНКаВэДэ́ райо́нный, дак што прика́жэт, то и де́лали. У меня́ санита́рка в рези́зии была́, цэ́лый амба́р хле́ба скры́ли. Э́тот амба́р мили́цыя вы́везла себе́ и фсё.

Как творог делали в деревне

Первушова М. А. Пинеж. (Кулогора)

Молоко́ ква́сили, простоква́шу, твороґ де́лали. Ис смета́ны ма́сло де́лали, в горшке́ ворошы́ли, ка́шу фсегда́ с э́тим ма́слом дереве́нским, остава́лось пе́хтанье. Ма́сло топи́ли, в пе́чку су́нут и мака́ли. Когда́ ево́ собью́т, пропола́щут, э́то фсё скоту́ оддава́ли, пропало́скану жы́ткость скоту́.

Ра́ньшэ, когда́ зава́ривали парева́ в больши́х чугуна́х, кати́ли, когда больши́е ти́па кастру́ль, тогда́ де́лали сала́ски таки́и, в ви́де сано́чек маленьких, вот так, полоски́.

Из гли́ны де́лали горшо́чки, здесь у нас не́ было горшэ́чникоф-то, а вот в Во́нге я рабо́тала, там старичо́к де́лал горшки́, кры́нки, ча́шэчки. Горшо́к, то́чно тако́й жэ как чугуно́к, то́лько он гли́няный. Из гли́ны зде́лают, оболью́т, снару́жы не облива́ют, изнутри́.

Пот пи́во у нас оте́ц де́лал уша́тики дерева́нные, тут дно и тут дно и приде́лывали кра́нчик. Рош прора́щивали, даёт пе́рвые расто́чки, пото́м суши́ли и моло́ли, и из э́тово де́лали пи́во. Спуска́ли дро́жжы, ещё како́й-то припра́вы. Ра́ньшэ веть во́тки не пи́ли, и на пра́зник вари́ли бра́гу. Ф пиво хме́ль не ло́жыли, а в бра́гу хмель. А так бра́ги хоро́шые.

Ры́ба своело́влена, хоро́шая, во, щу́ки, смета́ной залью́т, она́ зажа́ритса щу́ка. Гла́вная заку́ска была́ ры́ба хоро́шая.

Во́рофски лови́ли, коло́ли остроґа́ми, э́то о́сенью, о́чень темно́, не разреша́ли ры́бу лови́ть. Вот дере́вня есть То́рма, там се́мга нерести́тса была́. Дак уша́там, уша́там лови́ли, фсё во́рофски.

Па́реное молоко́, подо́ят коро́ву, в пе́чку су́нут, и оно́ прото́питса, покро́етса краси́вой ко́рочкой. Если исто́питса — хоро́шэе молоко́, под э́той ко́рочкой пе́на называ́ли, под пе́нкой — ма́сло. Большынство́-то охлажда́ли ево́ немно́шко, е́сли подо́ишь да поста́вишь, такой пе́ны не будет. Па́рить молоко́.

Тво́рок как де́лали в дере́вне, в дере́вне простоква́шу возьму́т, так розре́жут, розре́жут, штоп пото́м лу́чше, поста́вят в пе́чку, и когда́ оно́ постои́т ф печи́, ф пе́чке иногда́ с жэлта́ тако́е получа́етса и тве́рдое, а там сы́воротка, оно охлаждают, э́ту сы́воротку фсю слива́ют, там скоту́ бо́льшэ фсё сы́воротку и оста́нетса одно́ тве́рдое. Э́то у како́й хозя́йки, иногда́ быва́ет тве́рдый твороґ, а иногда́ мя́кий. Вот э́то ужэ́ по вре́мени, ско́лько вре́мени стои́т ф пе́чке, де́лаетса сре́дний, и он э́тими пласти́нками, а иногда́ сольют, он тако́й тве́рдый остаётсэ, э́ту сы́воротку фсю слива́ют, о́чень хоро́шый тво́рок стано́витсэ. А тво́рок кото́рый кипятя́т, как но́нче молодёш де́лает, ну ужэ́ ни ф каки́е воро́та не ле́зет.

Когда́ пост — щи, вот э́ту мусёнку бес смета́ны. Ре́пу па́рили, вот возьму́т ре́пу, наре́жут, поста́вят в горшо́к, в горшка́х лу́чше, она́ стано́витса кори́чневая, мя́ккая, фку́сная, ре́пу, турне́пс па́рили, а не́которые сушы́ли, гры́зли как канфе́ты. Морко́фь-то не па́рили, она́ так не идёт.

На грибо́х и жы́ли, всю войну́ всю жысь в дере́вне жы́ли з грибо́ми. Сто́лько грибо́ф ря́дом бы́ло, ря́дом, дак мы бе́гали, за час корзи́ну насобира́шь э́тих кра́сных. Дак грибы́ вари́ли, сушы́ли, но сушы́ли не так сича́с, ра́ньшэ на про́тивень и ф пе́чку, чо́рные стано́вятсэ. Кра́сные вот э́той поро́ды грибы́ жа́рили, и соли́ли уша́тами, на́ зиму. Вот фсю зи́му на грибо́х и жы́ли. А соле́ные-то грибы́, вот э́ти волну́хи, беля́нки, серя́нки, те соли́ли. Серя́нка — се́ренькие, а беля́нка — бе́ленькие. Фсё бо́льшэ волну́ха идёт в бере́зовых леса́х. Ра́ньшэ стекля́нок не́ было трёхлитро́вых, фсё в дерева́нной посу́де.

Собира́ли, пехтери́ называ́лись, как корзи́ны де́лают-то, вот наза́т, пехтери́, но собира́ли-то ф корзи́нки, а ис корзи́нок — ф пехтери́, штоп не таска́ть их фсё вре́мя, корзи́ны. А сейча́с веть грибы́, у

нас софсе́м ма́ло. Я́годы то́жэ места́ми, но черни́ка-то есть недале́ко, а брусни́ка на́до места́ знать. Ра́ньшэ голуби́ки бы́ло о́чень мно́го, мы ма́леньки бе́гали таки́ ращи́стки бы́ли, ну сру́бленный лес, дак э́той голуби́ки пря́мо стра́шно бы́ло.

На боло́те пе́рвым де́лом расте́т моро́шка, вот сейча́с она́ поспева́ет. Но боло́то у нас далекова́то, там по Ку́ле, по Ле́жэмской доро́ге. О́сенью клю́ква, я за фсю жысь свою́ за моро́шкой оди́н рас е́здила. Тут во́инская часть стоя́ла, на гэтэ́ске[26], машы́на в ви́де та́нка. Боло́та мо́крые, ф сапога́х на́дэ, в ведро, а в ведро́-то она́ оседа́ет, тащи́ть-то по боло́ту не мо́жэм, ой у́жас. Еле́-еле до доро́ги до гэтэ́ски дошли. Офицэ́ршэ-то солда́ты тащи́ли. Комарья́ невозмо́жно, тогда́ ещё ма́зи-то бы́ло ма́ло. За моро́шкой нужны́ но́шки и здоровье хоро́шэе. Жа́рко, она вот до конца́ ию́ля, вот щас она́ ужэ́ бу́дет поспева́ть моро́шка.

Я-то неверущая

Первушова М. А. Пинеж. (Кулогора)

У нас тут под горо́й была́ часо́вня. Часо́вня была́ на двух у́ровнях, одна́ пони́жэ, а друга́я ко́мната повы́шэ. Матерья́л-то как кра́шэн дак, до́ски-то э́ти опшы́фка-то, сто лет под дожжём, да́жэ не шэлохну́лось, кра́ска, разрушыли фсё. А здесь, где забо́р, колоко́льня была́, я дажэ по́мню, как ко́локол спуска́ли, краси́ва колоко́ленка была́, ме́дные фсё бы́ли ча́шы, э́ти фсё растащи́ли. И ра́ньшэ што, исключи́тельно ф ка́ждой дере́вне бы́ли часо́вни. Ф Крыло́вой, вот де́сять кило́метроф отсю́да дере́вня, вот ка́этса и населе́ние-то ма́ло бы́ло, и то́жэ часо́венка краси́вая така́я, и фсё опшы́то, покра́шэно, ой, ф ка́ждой деревý́шке, ф ка́ждой деревý́шке, бы́ли э́то часо́вни и служы́ли. Ра́ньшэ веть попы́ бы́ли людя́ми. А сейчас-то, вот у нас поп-то, Га́ля не говори́ла тебе́? Вот то́лько на меня поклёп не кладите. Вот был поп жэни́лса он на воепа́льской Та́не, ра́ньшэ ф колхо́зе был, пья́ница страшэ́нный был. Он учи́лсэ и́ли што ли, грех говори́ть-то, грех. И вот машы́ны меня́л, машы́ну пья́ный розъе́халсэ бы́ло куда́-то. А пото́м как смерь у нево́, я хоте́ла у Та́ни спроси́ть, но постесня́лась. Та́ня уе́хала куда́-то, а он в гаражэ́ ли нашли́ што ли мёртвым, и хорони́ли не открыва́я, гро́ба не открыва́ли. Што он зде́лал с собо́й и́ли так у́мер.

Большынство́ иду́т, како́-то го́ре перенесли́, в ви́де утешэ́ния, смире́ния. И большынство́ веть получа́етса, хоро́шые жэ́нщины, а судьба́ худа́я. А кото́рая ни тяп, ни ляп, рабо́тает и фсё хорошо́, и они́ себе́ выбира́ют. Я-то коне́шно неве́рушша. Ой, не зна́ю ф ково́ ве́рить, ф ково́ не ве́рить. Я хорошо́ по́мню, хорони́ла в Архáнгельске тётю, свяще́нник чево-то там пел, а ба́пки, кото́ры зафсегдата́и хо́дят: Хм, и́зверг руга́ют свяще́нника. А мы жда́ли тётку отпева́ть. Ну и вот: че́тверо дете́й, жэну́ бро́сил и ушёл к друго́й, э́то ра́зве мо́жно? Да́льшэ што, поп стал отпева́ть, а я, зимо́й, обрати́ла внима́ние на ва́ленки и ва́тны штаны́, а ря́са гря́зная, гря́зная, фсю кади́лом зады́млено, борода́. Пото́м се́ли в афто́бус, э́то отпе́ли, похорони́ли, а ба́пки и говоря́т: Ба́тюшко за буты́лкой пошёл. Я говорю́, как ба́тюшко, не ба́тюшко, бороды́ нет. Фсё прилетно́ (sic), говори́т, погляди́, говорит, на́ ноги-то. Ва́ленки те, штаны́ те, зна́чит он. Оде́лсэ-то ужэ́ в другу́ю оде́жду, вот тибе́ и ве́ра. Ба́пки коло́тятса страшэ́нно. Я претставля́ла, што цэрко́вны лю́ди чи́сты во всём. Про тово́-то суди́ли, собира́ли на храм бо́жый, де́ньги, а пото́м на щету́ никаки́х де́нек не́ту.

Кулогора

Первушова М. А. Пинеж. (Кулогора)

В верхо́вье-то Пи́неги и гово́ря не така́я: Поди́ на переды́зье, принеси мне, говорит. У нас называ́ют перепри́мос коридо́р, вот это до ко́мнаты, коридо́р и́ли при́мос, а там переды́зье.

Пя́тра над жыло́й ча́стью, а где се́но называ́ют пови́ть. Пя́тра и по́дволока — э́то одно́ и то жэ, а где сено пове́ть. А пе́рет хлева́ми, у нас называ́ли назём, э́то вы́йдешь, назём, а пото́м ужэ́ хлевы́. Назёмны воро́та, назову́т.

Го́рница, вот дом стои́т и збо́ку приста́влена ма́ленька ко́мната, горница, ма́ленька ко́мнатка одде́льная, го́рниця. Вот бы́ли ма́леньки го́ренки. Вот здесь большынство́ двухэта́жны дома́ бы́ли, но шас их о́чень мно́го ужэ́ у́брано, во́сем домо́ф двухэта́жных оста́лось.

Поля́ огора́жывали. Руби́ли, э́ти жэ́рди, в лесу́, ра́ньшэ не гвозди́ми прикола́чивали, загора́жывали, а и́вовы, и́вой заде́лывали э́ти жэ́рди, а щас фсё на гвось. Обяза́тельно ка́жно по́ле своё загора́жывали. Скота́ бы́ло мно́го, не коро́ф, коро́ф пастухо́м, а о́фцы, ко́зы, ку́ры, э́то фсё веть держа́ли. Ове́ц бы́ло без ума́. Щас в дере́вне жызнь никуда́ не го́жэ, а по сравне́нию со ста́рым — ща́стье. Ра́ньшэ как я сюда́ прие́хала был магази́н, метпу́нкт, шко́ла, клуп, щас ничево́ не́ту. Придёт рас в неде́лю афтола́фка и фсё. Я прие́хала сюда́ рабо́тать — бы́ло две́сти се́мисят во́семь челове́к, от нуля́ до ста́рости, старико́ф, по́сле восьми́десяти — трина́ццать челове́к бы́ло. А сича́с старико́ф то́лько нас тро́е оста́лось, по́сле восьми́десяти, зимо́й пийся́т челове́к. Фсе, кто учи́лись, уе́хали, никто́ не рожа́т, ма́ло, молоде́жы не́ту, рабо́ты не́ту. Вот э́ту нищету́ всю про́жыли, всё про́жыли.

[26] ГТС — гусеничный транспортер-снегоболотоход; заводское обозначение: ГАЗ-47.

Фсё щита́ли, што не перехо́тчиф рак. Сколько я наблюда́ла, у му́жа рак, у жэ́ны то́жэ.

Я ду́мала старики́ дом купи́ли, а они́ молоды́щие, они́ молоды́е.

У нас до но́вово до́ма до́рогу де́лают, торга́ш, а че́рес три до́ма нет доро́ги, соба́чьи тропи́нки.

Видишь, зи́листо, я́мы, а зимо́й сне́гу мно́го, улети́шь под го́ру. А у их от па́мятника розде́лывают доро́гу.

Хаймусово

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

Оте́ц мой, четы́ре бра́та бы́ло, оте́ц Никола́й, дя́дя Его́р, ста́ршый был, фторой дя́дя Фёдор и дя́дя Саша. А потом три дефки было. Ю́лия, ли́чушко, как яи́чушко, о́чень краси́вая была́, вы́дана была́ ф Петро́ву, а фтора́ тётя А́нна вы́дана была́ в Заозе́рьё. А дя́дя Фёдор с Першко́ва то́жэ брал тётю Ульяну.

Жыл как фсе, коси́л, вот ви́дишь, карто́шку сади́л. Вон я́блоня расте́. Я из ведра́ ф парни́к вы́лил, вот она́ и заросла́, ужэ́ две зимы́ прозимова́ла, вы́жыла. Ну э́ти зи́мы-то потепле́е бы́ли дак.

Ры́бу лови́л когда́-то тепе́рь то́лько окушко́ф мале́нько. Мне веть годо́ф мно́го. Не́водом, и по-на́шэму ве́ршы. Я сам-то, пять кило́метроф есь дере́вня Хаймусово и фами́лия Ха́ймусоф. Ра́ньшэ бы́ло не запреще́но, так у нас почему́-то ни́ток не́ было, сете́й, но невода́ бы́ли. Но и се́тки вяза́ли мале́нько, но у нас на Ха́ймусовой бо́льшэ ве́ршами, больши́е ве́ршы плели́, туда́ хле́ба поло́жышь. Но в основно́м-то со́рная ры́ба попада́ла, подъя́зок, сорога́, шшу́ка когда́. Тут по-на́шэму называ́етса воро́нка, бере́стиной закрыва́шь, откро́ёшь, повернёшь, вы́трясёшь, а кото́ру руко́й возьмёшь вы́тащишь.

Ф старину́ вниз ка́мешки, ды́рочку пробива́ли вот к невода́м, ды́рочку у не́вода веть ни́жна тетива́, ве́рёфка, и ве́рхна. На ве́рхну поплафки́ там из де́рева де́лали ра́ньшэ, пенопла́сту ра́ньшэ не́ было, деревя́нны. У не́вода две ве́рёфки, одна́ све́рху, друга́ сни́зу, тетивы́ называ́лись, вот и за э́ти ве́рёфки тя́нут, сза́ди ма́тица там.

У нас на Се́вере тут не́вот, се́тки, ве́ршы, мо́рды. Где-то называ́ют мо́рдой, а у нас почему́-то ве́ршэй, у́стье. На бле́сну лови́ли, бле́сны ра́зные есь, на се́мгу дак са́ми де́лали.

Зимо́й ра́не запреща́лось, годо́ф два́ццать, езы́ таки́ де́лали по-на́шэму зае́ски. Ис хвои́ ело́вой, а тут ве́рша ста́вилась, В основно́м зимо́й-то попада́л нали́м да мино́га. Мино́га была́ така́ кру́пна, она́ фку́сна, жы́рна.

Неводи́ли подо льдом, пешня́ называ́лась. Пропехне́шь, вот зде́лашь лу́ночку, ну дли́нную жэрть ли́бо там, каку́ю-нибуть дли́нную привя́зываешь и рога́тиной пеха́шь, там сле́дущая. На́до прорубить, пронори́ть, пото́м сле́дом ве́рёфка тя́нетса. А пото́м мо́жно и одному́ ста́вить, пронори́шь, вон до тово́ вон сара́я, пото́м тя́нешь.

Се́яли конопле́, лён, пря́ли, пото́м бы́ли ве́рёфки тка́ли. У ка́ждой де́фки, у ка́ждой жо́нки пря́лка была́. Пря́ли са́ми, а пото́м верёфки де́лали тка́ли, невода́, когда́-то на века́х-то давны́м-то давно́.

На у́дочку одну́ прицэ́пишь, окушка́ и́ли соро́шку, е́льчика, а на нево́ щу́ка схва́тит. А если ф продо́льнике, дак ве́рёфка така́ дли́нная, ну удочки приме́рно че́рез метр. Фся́ко лю́ди-то применя́лисе, щас вишь, одны́ запре́ты, дак одно́ ворофство́. Фсё нельзя́, и в озёрах, я щита́ю, со́рна ры́ба попусту озёра то́лько худе́ют от э́тово. А неводи́ть, не́водом жэ чи́стят, в о́зере-то ра́зна ня́ша, пото́м она́ закиса́т, почему́ и ры́бы стано́витсэ ме́ньшэ. А ра́ньшэ неводи́ли, э́то фсё выта́скивали, чи́ста вода́ была́. А так зимо́й ры́ба задыха́етса, помира́т, кислоро́ду не хвата́ет. Вот почему́ её стано́витсэ фсё ма́ло. В реке́, зага́водили ре́ку, ра́ньшэ пароходы шли, ка́жду мазу́тину, на дрова́х, на углю́, в во́ду не ма́сло ничево́ не па́дало. А щас иду́т на соля́рке, на не́фти двена́ццать цыли́ндроф, дизеля́-то зде́лали, я сам капита́н, робо́тал. Смо́тришь, што ли оди́н цыли́ндр не робо́тат, пья́ный е́дешь, э́то фся мазу́та в ре́ку. Ра́ньшэ бельё невозмо́жно бы́ло вы́полоскать, щас-то ме́ньшэ ста́ло, щас бензи́н стал дорого́й, перешли́ на машы́нки, э́то са́ма зара́за, от нево́ жэ вы́хлоп, бензи́н разводи́тса с ма́слом, ма́сло-то не гори́т, то́ко для сма́ски, оно́ фсё в воду. Приде́м полоска́ть на́ реку, тако́й шлейф несёт. Щас-то река́ оддыха́ть ста́ла. Река́ вы́правитса и трава́ бу́ет (!) по берегам. Тут ле́су несло́, посмотре́л, по́лна река́, што едва́ бы́ло тру́дно переехать. А там внизу́ за́пань была́.

Топля́к, то́лько ку́ркатыша коне́ц, а он ужэ, а где глубо́ко он софсе́м ужэ́, а пото́м где-то ево́ песко́м засы́пало, так лежы́т, осо́бенно ли́ственница, тяжо́лая.

Вот оси́на розросла́сь ско́лько куде́ли несло́, про́сто как ва́ты нанесло́.

Дома́ ра́ньшэ стро́или окладно́, из лиственницы. Ну бо́льшэ стара́ютсэ, е́сли ли́ственницы нет — со́сну, сто́йки, пото́м на сто́йки. На сто́йки фсегда́ стара́ютса фкопа́ть листвя́нны, а уш нет дак со́сну. А да́льшэ окладно́. Почему́ ли́ственицу, потому́ што она́ до́лго стои́т, до́лго не по́ртитса.

Под кры́шэй черда́к, у ково́ вы́шэчки есь, вро́де жылья́, ко́мната така́ наверьху́. Почему́-то по́дволока и черда́к, а потому што волокове́ окно́ называ́лось, на подволоку говори́ли.

Сенокос в Петров день начинали

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

Сенокóс начинáли Петрóф день, двенáццатово числá, такóй закон-от был двенáццатово июля начинали. Я што, я застáл при колхóзах ужэ́. Сенокóсы косúли в лесáх, пóжни. Снача́ла там скáшывали, а потóм на луга́х, сюдá переежжáли. Река́ ря́дом, свожу́, покажу́ каки́ луга́, щас не кóсят, забрóсили с перестрóйкой. Расташшы́ли, разволокли́, дере́вни развали́ли мóжно сказáть до тла. Немнóшко у нас одна фе́рма сохрани́лась ишó. Кормя́т нас молокóм, мáслом, щас не увóзят некудá. Ра́ньшэ тут ты́сячи голóф бы́ли, у меня́ жэна́-то глáвным зоотéхником робóтала ф софхóзе, дак вот онá пережывáла. Бывáют годá дождли́вые, се́но настáвить, тéхники-то мнóго, снабжáли ужас, чересчу́р. Тогдá почему́-то обращáли на се́льское хóзяйство. Но нужна́ погóда, штóбы се́на настáвить хорóшэво, ну силóсу заготовля́ли поря́дочно, а се́на не хватáло.

Ра́ньшэ се́но заготовля́ли, вот накóся (!), у нас косúли вручну́ю кóсами, а бы́ли ишэ́ горбу́шы, косóй-то лу́чшэ. Косóй мóжно мнóго накосúть, молодóму, здорóвому человéку.

Замёшки, небольшы́е таки́е кусóчки, где се́яли хлеб да фсё, дак они́ на себе́ натáскивали на корóву-ту, большáя корзи́на такáя ли́бо в бере́мё, дак ещё отберу́т.

То́лько на́чали до войны́ справля́тся, жызнь лу́чше, те́хнику ста́ли, фсё, тогдá фсе робóтали от мáла до вели́ка. Мы вот ф шкóлу ходи́ли, ис шкóлы прибежы́шь, нáдо бороня́ть, на лóшать сади́сьсе, посылáли, а почему́-то на лошади́-то никакóво седлá. Забирáессе наверхóму, а боронá ззáду. Да попрóбуй цэли́зину зде́лай, дак бáпка тебе́. Дак в э́том мéсте, где боронá не пройдёт, называ́етсэ цэли́зина. А потóм шкóла кончáетсэ, сенокóс начинáетсэ. Ф какýю копнý кýчу накóшэново се́на грабля́ми жэ́нщины нагребу́т, мущи́ны котóры бы́ли, метáли ужэ́ ф стогá. Почему́-то вот ра́ньшэ, вот таки́ стожары́, но вот большы́, высóки. Вот когдá мы корóву-ту взя́ли, снача́ла се́но на мáленькой телёшке, ста́ли ф колхóзах-то распродáвывать, трактóрок купи́л, телёгу купи́л, тра́кторну косúлку купи́л у одно́го (sic). Он взял дете́й, пятна́ццать челове́к дете́й, ему́ да́ли трактóрок мáленькой, косúлку с тракторкóм, телёгу. Но потóм што-то ребяти́шки сожгли́ у нево́ сарáй, да фсё. Он прóдал, я купи́л у нево́ телёгу большу́, трактóрок купи́л ф софхóзе за дéсять миллио́ноф. Он поно́шэный, до чево́ они́ кре́пкие для ру́сскова челове́ка, неприхóтливы к опслу́жыванию, робóтают как шве́йная машы́нка. Тэ-25, два́ццать пять лошади́ных сил, он небольшóй такóй, на ём и косúлка. На ём е́дешь, когдá травá непомя́та, скот не зайдёт. Скотá пыта́лись пасти́, поку́да до сенокóса, в лесáх, в лесу́, а потóм где-то в отвидённых учáстках. Кóнна косúлка, до чево́ онá кóсит, нала́дишь ей, она как бро́ет траву́, у ей травá перева́ливаетсэ. Потом рóторны косúлки ста́ли дéлать, оны́ хорóшы, но высокова́то беру́т, так-то дак истóптаные фсё. Вот так и заготовля́ли се́но, а до э́тово-то, когдá тéхники не бы́ло, вот косóй тóко, вот в рят, иду́т и кося́т перева́л такóй, хорошый. Мущи́ны и жэ́нщины, жэ́нщинам косу́ поме́ньшэ. Почему́-то литóфкой называ́ли косу́ тогдá, зна́чит из Ла́твии. А у нас во мнóгих деревня́х горбу́ша бы́ла, той-то нáдо загиба́тсэ, спи́на боли́т, ей на ту стóрону и на éту, как сáблей руби́ть, но ей нáдо внаклóнку. Щас-то разучи́лись молодёш кóсу-ту нала́жывать.

Вот так косúли, метáли ф стогá. Когдá трактóрóф стáло мнóго, дак такý большу́ копну́ наме́чут, тра́ктором копнá, наприме́р, трóсом — рас, и цэ́лу копну́ на кóмплекс.

Под нис потклáт, тонкоме́р, у нас называ́лсэ жэрдьё, клáли под нис, штóбы ме́ньшэ одóньё гни́ло, котóро на низу́ называ́лось одóньё. Тут серётка, а на верху́ овёршьё, тóжэ немнóшко пóртитсэ. Клáли проклáтки, таки́е вот, когдá клáли, а когдá и бóльно сýхо, дак не клáли. На э́тих местáх ме́ньшэ гниёт се́на-то.

Когдá в зарóды метáли, вот таки́ стожары́ называ́лись, ак перемёт, ви́ца такáя дли́нная, на лугу́ и́ва ростёт, но онá прямáя дли́нная друк з дру́жкой свя́зывают, одну́ на ту стóрону, другу́ю на э́ту, как перемёт. Он не обязательно другой рас, но бывáет такóй июль ме́сяц, то ти́хо, ти́хо стои́т, а то грозá, а то шторм ду́нет, мóжот фсё се́но по наволóку, по пóжне. Щас ве́дрие, это хорóшая погóда, щас в рулóн катáют, он хра́нитса óчень хорошó, хоть два, хоть три гóда. Немнóшко све́рху подзапóртитсэ, а ф середи́ны очень хорошо.

Ста́рым-то людя́м в глазá броса́етса, луга́ зарастáют ле́сом, такáя багу́ла, ивняко́м. Нáдо тепе́рь, былá мелиорáцыя, скóлько трудóф залóжэно, скóлько дéнек. Ну осушáли, бывáли таки́е луга́, што жы́ткая пóчва. Былá мелиорáцыя, канáвы, канáлы ры́ли и хорóшая пóжня получáлась. Почему-то называют пóжня, кудá пошёл — на пóжню, на сенокóс.

А это вот росчи́стка, тепе́рь нáдо мнóго дéлать рощи́сток, э́ти луга́-то, где косúли, зарастáют ивняко́м, за рекой ивняком, и дáжэ откýда-то семенá нанесло́ — соснягóм, и́ва да сóсна, зарастáют ви́цами э́тыми. Пойдём на угóр ря́дом, чем зарастáют пóжни. У нас э́тта óчень богáты луга́-то. Я хоть сам отсю́да пять кило́метроф Ха́ймусово дере́вня. Там река́-то с поворóтом, здесь-то розлива́етсэ, там Вóнга, отсю́да дéсять кило́метроф, тот рука́ф и сюдá ф Пи́негу идёт рука́ф. Тут óчень большóй, он óстроф э́тот тя́нетсэ почти́ што на сóтни кило́метроф, фсё луга́ хорóшы, сенокóсны-то угóдья óчень богáты. Онó весно́й затопля́т их, удобря́т зéмлю, травá-то уш óчень хорóша рожáетсэ.

Кормов не хватало

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

Мы остаре́ли, коро́ву Му́ркой зва́ли, у ей ро́шки-то вот таки́е были. Э́то была́ на́ша холмого́рская поро́да, но её завёс из Голла́ндии наш Петру́ша Пе́рвый. Ну насто́ль покла́дисты коро́вы, неприхо́тливые, дак лу́чше не сы́щешь, молока много до́ят, послу́шны. А при том, прию́чены так, се́на, а почти́ што ка́ждый гот, скота́ да фсё увели́чивали, увели́чивали ра́ньшэ, фсё увели́чить. Кормоф не хвата́ло не́которы го́ды, не фсе, дак тра́ктором со ско́тнево двора́, во́локом бе́дную, она́ уш подыма́тса не мо́жэт, отошша́т, ко́рмят ху́до. Тра́ктор вы́ташшыт, дак она́ ле́жа э́ту ве тошь да фсё. Смо́тришь, че́рес неде́лю испра́вилась и молоко́ опя́ть дои́т. Э-э-э, холмого́рка-то была́.

Робо́тать, со ското́м на́до ра́но веть фстава́ть, ф пять часо́ф уш на́до обряжа́тсэ и ве́чером, не́когда тут.

Холмого́рку-ту вы́вели, вот Хо́лмогоры-то фсё заливны́е, и у нас здесь по Двины́, пото́м увози́ли на пле́мё, у нас здесь сохрани́лось немно́шко ф Цы́молы. Ла́сковые, тепе́рь молоде́ш-то бои́ццэ, ду́мает розбода́ет да фсё. А они́ наоборо́т ла́сковы. У меня́ жэна́ померла́, скоропости́жно, инфа́ркт, уш четы́рнаццатый год пошло́ (sic). А я коро́ву-то жале́л, сам стал дои́ть, е́здить за́ реку, дак она́, пое́дут в ло́тки, ло́тки у фсех бы́ли, то́ко прихожу, на́до ра́но фстава́ть, обы́чно ф пять часо́ф, она уш бежы́т, фстреча́т, я то́лько ло́тку, гребло́, да ещё́ продо́льник ста́вил, ры́бу лови́ть там. Она́ уш стои́т дожыда́етсэ. Комбикормо́ф ведро́, да немно́го карто́шки.

Каждой и́мя да́на (sic), эй Ма́рта, дава́й, захо́дит, потсу́нет аппара́т доя́рка вы́мё подмо́ет, ну в наволо́ке-то чи́сто вы́мечко, она́ не пова́литсэ где испражня́лись ли́бо што́-нибуть.

Пароходы с Нарвы шли

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

Я наблюда́телен был ра́ньшэ, я ф софхо́зе-то не робо́тал, я капита́ном робо́тал на… Тогда́ вить был флот, машы́н-то ишо́ ма́ло бы́ло, дак по реке́, у-у-у, пароха́ды с На́рвы к нам шли весно́й, вода́ больша́, таки́ самоха́дны ба́ржы грузовы́е, грузо́ф. Э́то вот лесну́ те́хнику, трактора́ везли́ да фсё. Фсё бы́ло свое́ф, ф Петрозаво́тске де́лали таки́ трактора́ трелёвочны, эЛПэ-49 — это лесопова́лочная машы́на. Тогда́-то бы́ло нать э́та те́хника, ле́су бы́ло мно́го, он потхо́дит, де́рево бере́т, жыть, спили́л и че́рес себя́ поло́жыл, су́чьё то́жэ э́та жэ машы́на, хлыст гото́вый. Щас и со Шве́цыи заво́зим таку́ машы́ну. На́ша машы́на зде́лана по-ру́сски, хоть и ф Каре́лии каре́лы робо́тают, кре́пка.

Пароха́ды свои́ пи́нежские «Курьер», э́то пасажы́рский, «Красноборск», а пото́м э́ти ужэ́, «Быстров» был, э́то букси́рный, «Капитан Чаадаев», да поря́дочно пароха́дов бы́ло. У нас пото́м лесто пла́вили и Соленин потписа́л ука́с: по реке́. По реке́-то лесу́-ту с са́мово нача́ла, но приме́рно Го́рка, там ужэ Верхнето́емский райо́н, отту́да и во фсю ре́ку полно́ ле́су. Бона́ таки́е бы́ли по ру́слу. Когда́ весно́й, а так мно́го пароха́доф грузá завози́ли на́ гот, годово́й заво́з был во фсе лесопу́нкты, вербо́ваных мно́го бы́ло. А до войны́ был полити́ческий ла́герь заключённых, за поли́тику, э́тта у нас вот ф Пи́неги, в лесу́ мно́го бы́ло.

Они́ руби́ли мно́го и круго́м вербо́ваных мно́го бы́ло, фсех мужыко́ф зимо́й на лесозагото́фку на лошадя́х. Бы́ли заку́плены из Аме́рики трактора́. Ледя́нки бы́ли зде́ланы таки́е, и по ледя́нки вон к реке́. Ледя́нка — доро́га, полива́ли водо́й, а тут тра́кторны са́ни, тут нава́ливали на э́ти тра́кторны са́ни, што́бы, веть вози́ли за де́вять, за де́сять кило́метроф к реке́. Ну тогда́ ле́су мно́го бы́ло, дак да́льшэ-то десяти́ кило́метроф лес не вози́ли, э́тот лес стоя́л. Мно́го ле́су заготовля́ли, за́пань была́, в у́стье, а пото́м там плоти́ли и по лесопи́льным заво́дам, а кото́ры за грани́цу, торгова́ли да. А сича́с-то на машы́нах везу́т фсё. Весно́й-то прихо́дят, но ужэ судохо́тство щита́й забро́шэно. На ба́ржы мно́го ле́су грузи́ли и пла́вили по реке́ мно́го, робо́тали лю́ди.

Ло́тки са́ми шыли, из оси́ны, называ́лись долбле́нки, пото́м ишо́ то́нкой доско́й опшыва́ли, а так шы́ли. Есь таки́е до́ски, пи́лят из е́ли, у́зенькие, до́нницу де́лали, а пото́м опру́ги, пото́м пришыва́ли э́ти до́ски, хоро́шы, краси́вы ло́тки, щас почти́ што их забро́сили. Они́ без мото́ра похо́дны толка́тсэ, ве́сла грести́, бы́ли зде́ланы о́чень. Мастера́ бы́ли, шы́ли ло́тки. Щас ча́стники, ну што у нево́ одна́ пи́лка, но тогда не ча́стно бы́ло.

На де́реве, где-то губа́ есь, она́ расто́т боле́сь, как рак у челове́ка. Ну подойде́шь и на люде́й посмотрю́, у тово́ тако́й кляйн, а друго́й стро́йный, хоро́шый, компа́ктный, так жэ и де́рево, где ему́ пришло́сь бе́дному, в леса́х не проле́зешь, есь густина́, где высоко́, стро́йно, краси́во де́рево. А где ре́тко, да криво́, горба́то, ви́дно.

Долбле́нки де́лали из оси́ны, а так из е́ли, со́сна о́чень тяжо́лая, на ло́тку не шла, а ель вы́сохнёт, фсё выбера́ли в лога́х, где ма́ло сучко́ф, стро́йное, хоро́шэе, пото́м пило́й напи́лят до́ски вот таки́е шырино́й и так в накро́й. Ра́ньшэ когда́ ло́тки шы́ли, когда́ гвоздья́ не́ было, то коре́нья от де́рева, да ко́рни-то иду́т, их надере́шь, они́ дли́нны то́неньки, кре́пки. Ко́рнём шы́ли как ни́ткой. Ло́тки, называ́ли, шьют ло́тки. Пото́м-то ужэ́ на гво́здики пошло́, таки́ ло́дочны гво́зди спецыа́льны, шля́пка шыро́ка,

приколáчивать, смолúли смолóй. Опрýги и опрýги рубúли в лесý, есть другóй рас бóльшэ тóжэ елóвы úли вересóвы. Вéрес — э́то можжэвéльник, он óчень крéпкой, но евó мáло. Есь суковáты ёлки на чúстом мéсте, где рéтко, там большóе сýчьё, а где гýсто лес, тут мéлкой сук, ствол хорóшый, вдалú-то в лесáх-то. И вот выберáли фсё, дéлали. Корнями́ вот, драли, он хорошó выдераётса из землú, вот он такóй вот с карандáш, искáли, осóбенно вот э́тим корéньём шы́ли, гвоздья́-то нé было. Дырки сáми дéлали, свёрла сáми тóжо, но был коловорóт.

Вéхи, вехá, вот конéц воды́, ишó елóвая отмáшка стáвилась, бéлая вехá — лéвый бéрек, крáсная вехá — прáвый бéрек. Но нóчью-то их не вúдно, есть ствóры. Нóчью зажыгáлса здесь огóнь, вот идёшь, аγá, вот огóнь горúт, знáчит так есь огóнь, с огня́ на огня́, так, потóм вúдишь, вот, рекá-то веть не прямáя не мóрё, на мóре и то кое-где рúфы опхóдят. На э́тот огóнь. А где перекáты, бакенá, на рекú, на водé стоúт на бáкене огóнь. Там úли крáсный огóнь, судовóй хот с э́тово бóку идёт так, бéлый огóнь, знáчит тут. С огня́ на огóнь и идёшь фсю ночь, тёмно. А другóй рас мнóго хóдишь, другóй рас погáснёт, но потóм-то когдá я робóтал бы́ли ужэ́ афтоматúческие. Станóвитса тёмно, он загорáетса. Вот идёшь по реке, э́тта глубокó, плёсо называётсэ, а потóм временáми чéрес дéсять пятнáццать килóметроф — перекáт, он дёржыт, плёсо-то глубóко, а здесь мéлко, намывáт песóк, э́то называётсэ перекáт. Кáждому перекáту есь úмя. Обы́чно рéчки-то фхóдят, Бéлая рéчка — Белорéцкий перекáт, Сúйский перекáт, Сúя рекá, выхóдит, онá почемý-то намывáет. Ну робóтали и зéммашы́ны когдá, розрывáли, а другой рас с больша́ым трудóм по перекáту-ту баржý за собóй тя́нешь, ишó прохóдишь по песку́, винт там робóтает лúбо колёса робóтают. Когдá станóвитса водá малá, на межэ́нь, а когдá глубоко, тúхо, другой рас тáшшышь две баржы́, пять килóметроф, а то три килóметра ф час. Ну на пóли — стрéжэнь, сáмоё глубóкоё и сáмоё бы́строе течéние называётсэ стрéжнем. Я годóф двáццать, бóльшэ робóтал фсё капитáном. Вот перекáт-то другóй рас, робóташь фсё ровнó, ну уш когдá софсéм мéлко и не проттú, не посылáют. Фсё бы́ло нать возúть, с трудóм пробераéсси, но как хошь пошёл проберайсе. С трудóм, но грýзу мнóго грус нáдо, фсё бы́ло, не фсё по мáслу. Дорóга тóжэ дожжы́ пройдýт, гря́зна, худá, трýдности вездé есть. Бываéт по пья́нке и нá мель ся́дет, то идёт другóй парохóт, мáшэшь. Трос подаёшь, здёрнёт, друк дрýшку сымáли. Попивáли тóжо винó, пéсни пéли, фсё бы́ло. Сдёрнёшь с мéли, ну я так с винóм окурáтно, но сúжывал на мелях. А то другóй рас помóшник забýхаетсэ, капитáн, нá мель сéли, — бежы́шь. Ну дак хлóпаессе взáт-фперёт, взáт-фперёт. Сошёл, не сошёл, идёт знáчит какóй-ни парохóт, махнёшь, э́то уш обязáтельно пристáнет, посóбит, потомý што он сам бываéт. Фсё бы́ло, зарабáтывали, кормúли, фсё фперёт как-то бы́стро на глазáх, такóй энтузиáзм был робóтать-то. Éжли человéк не робóтат, бы́ло к нам с Ленингрáда тунеядок присла́ли. Бýдут тебé онú робóтать.

К нам-то нéмцээф с Повóлжья, ну э́то глýпо дéло.

А потóм пúлки бы́ли надéланы, одúн пилúшь, вот такóй лучóк, вот так лучóк дéлалсэ и э́та пúлка тóненька такá. Бы́ли ты́сячники, ты́сячу кубомéтроф срубáл, с жэнóй пойдýт на пáру, хохлы́ онú роботя́щие.

Роспилúли, свалúли, роскрёжэвáли на асортимéнты, шэсь мéтроф úли вóсемь мéтроф, когдá на лошáтках, бы́ли сáни и пóтсанки ззáду. Так веть сáни примéрно два с половúной мéтра, а бревнó вóсемь мéтроф, так бы онó вóлоком ззáду-то тянýлось, а тут пóтсанки, тóко э́ти-то невысóкии, а тут сáни, тут лошáтка. Éжли толстó бревнó, так одно бревно и везёт, снéгу ишó вот слой, ну потóм-то дорóгу надéлат, по дорóги. Лошадéй завозúли, битюкóф здорóвых такúх, но онú нáшу зúму, болéли, не приспосóбились, и ф снéгу хýжэ. А вот нáша мезéнска порóда óчень вынослива и к морóзу и к хóлоду, ну-ко, онá и бревнó тáшшыт, и фспотéй на ýлицы морóс такóй и привя́зана, сéна дáно. А éтих завезлú, им нáдо хлéбново мнóго, а хлеб где, сáми-то фпрóголоть жы́ли. Молотúть до Пáски, а ись до Рожэствá, нáдо на семенá.

Служил в войсках НКВД

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

Я в Ленинграде-то служы́л три гóда, на Дворцóвой плóщади, на ýлицы Халтýрина, там трёхэтáжные казáрмы бы́ли. Мы в войскáх НКВД бы́ли, ф стáлинских войскáх, гонéли, бы́ли мародёры, бы́ли и трýсы и паникёры.

Мы ф Тáллине, я там гот служы́л на ýлицэ Тáртуманти. Нéмцэф-то плéнных мнóго, пять годóф ещё́ пóсле войны́ держáли, нéмцы, италья́нцы, большынствó-то бы́ли полякоф тут как-то отпустúли побыстрéе, потóм их ис плéнных, штóбы Пóльшу освобождáть тóжо вооружы́ли. Румы́н бы́ло полнó. Япóнцэф нáбрано милиóны. Как робóтали поездá, парохóды, фсё бы́ло налáжэно так, розбéйсе в дóску, но штóбы шло. Мы двáццать седьмóво сáмый послéдний набóр в войнý-ту, вот. Застáл войны́-то, три мéсяца ещё́, так-то нас ф шкóлы обучáли, потóм фсеóбуч, дóма. Фсе шэснáццать ростреля́ть, штыковáть, фсё. Бей пýлей, бей приклáдом, бей ф спúны, бей в упóр, обучáли крепкó. Кáжный стреля́ть умéл хорошó, тогдá с четы́рнаццати годóф розрешáлось с ружьём ходúть, бéлку стреля́ть, тогдá бéлки мнóго бы́ло. Дак умéли стреля́ть фсе хорошó. Да прáвда нáшы винтóфки сáмы цэ́льные и есь. Мóсин изобрёл, но потóм-то онá отошлá. Потóм афтомáты, но афтомáты тóжэ мнóго лýчче немéцково, у них

пу́ля де́вять милиме́троф, у нас сем шыйся́т. У нас ужэ́ се́мдесят патро́ноф, а у них то́ко трицца́ть. Ну у их и стреля́л ху́жэ. Пото́м-то мы пле́нных не́мцэф охраня́ли.

Вот у не́мцоф спро́сишь, пошто́ евре́еф-то не лю́бите. Ги́тлер стра́шно не люби́л цыга́н и евре́еф, фсех, ково́ повы́турил, ково́ поростреля́л. Ке́никсберк-то взя́ли, у меня́ меда́ль есть за взя́тие Кениксбе́рга, шэсь ты́сяч евре́еф ростреля́ли, то́жо уш заче́м. И вот с не́мцами, почему́ евре́еф-то не лю́бите? Ничево́ плохо́во о не́мцах не ска́жэшь, делово́й наро́т, послу́шный и фсё. Они таки́ жэ мужыки́ как и мы. Што евре́еф-то? А ты Гриша любишь? Не вида́л не одно́го ишо. У нас где служы́л ни одно́го евре́я не́ было.

Мать с Лальска

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

У нас Беломоро-Кулойский хребёт. Пе́рвы го́ры Щербаки́, вот тут, пото́м Коро́вины, пото́м Са́вины, пото́м монасты́рь. А да́льшэ я э́тот дом купи́л от монастыря́ ишо́ в лес го́ры бы́ли, то́жо поселе́ние. Пото́м-то фсе розбежа́лись, э́тот дом я купи́л да привёс.

Когда́-то у де́душка, не зна́ю, у кото́рого ишо́, но заста́л, ветряна́я ме́льница была́. Пе́рвый дом смы́ло, ужэ́ э́тот уго́р, уго́р-то высо́кий, но река́-то смыва́т и смыва́т. Ма́ма ска́жэт, у меня́ мать-то с Ленингра́да привезёна, оте́ц там в пе́рвую империалисти́ческую войну́ двена́ццать лет служы́л, там пожэни́лись. На́дя была́ вот ста́рша сёстра́, неда́вно вот померла́, ишэ́ четы́ре го́да наза́т, во́симисят шэсь годо́ф прожыла́. На́дя там роди́лась. Они́ сове́тскую вла́сть устана́ливали, везде́ была́ револю́цыя, ско́ко передрали́сь. А здесь была́ интерве́нцыя, оте́ц робо́тал, вот с интерве́нтами воева́л да с бе́лыми тут. А дя́дя Фёдор он в а́рмии не служы́л, уря́дником был. Ра́ньшэ на селе́ голова́ был уря́дник да тропе́зник. Уря́дник ходи́л уряжа́л то́жо, из-за земли́ из-за меш то́жо дра́ки воника́ли да спо́ры. Не фсё мирно было, а тропе́зник нало́ги собера́л. Бе́гал, нало́к три рубля́ дава́й. Почему́-то называ́ли тропе́зником, тропи́л дом. Э́то уш я не зоста́л, от старико́ф кото́ро по́мню.

Роди́тели у меня́, мать-то сама́ с Ла́льска, их бы́ло шэсь де́вок и оди́н па́рень — дя́дя Ко́ля, уш давне́нько по́мер, годо́ф уш два́ццать, бо́льшэ. Их роскула́чили мать-то, была́ гармо́нная мастерска́я, итальянки ремонти́ровали. Дя́дя Ко́ля хорошо́ на баяне игра́л, я то́жо на гармо́ни, баян, акордео́н, мале́нько ино́й рас ишо́ игра́ю. Роскула́чили, вот ма́ма-то в Ленингра́т, ну и них шэсь сестёр бы́ло дак. Вот па́па-то как-то сошёлсэ с ма́мой-то. Привёс на Ха́ймусово. — Ко́ля, где у тебя́ ла́фка-то? — Ла́фка — скаме́йка за столо́м, на чём сиди́м. Почему́-то магази́ны называ́ли ла́фками.

У отца́ четы́ре бра́та бы́ло дак. Ста́рый дом то́ко запо́мнил э́ти окладны́е, не свя́заны бы́ли, дак торча́ли наполови́ну. Окладны́е, ну фунда́мент называ́етсэ. Я роди́лсэ э́тому до́му то́жо поря́дочно двухъета́жному, пове́ть больша́. А занима́лись до револю́цыи, рыба́чили, се́но коси́ли, скота́ держа́ли, хлеп се́яли. Стро́или из ли́ственницы, вот ли́ственница рове́сница мне, я посади́л. Э́тот дом постро́ил на двои́х, бы́ло тру́дно-то з жыльём по́сле войны́. Ещё до́лго справля́лись. Ли́ственница она́ долго не гние́т, она́ не ху́жэ жэле́за, о́чень кре́пка. Но почему́-то росса́жывать, бо́льшэ са́дят со́сну и ель. Ра́ньшэ руби́ли лес, семенни́ки оставля́ли. Шко́льникоф посыла́ют семёна́ россе́ивать, ис шы́шок. Лесни́к говори́т, я им по стока́ну семя́н, они́ полови́ну съе́ли. А так смо́тришь, лес вы́рубили потчи́сту.

Я охо́тилсэ за лося́ми да и куни́цу и глухорька́ когда́ так, ну лю́битель, так-то робо́тал, а в о́тпуск да в выходны́ дни. Лес се́ет, вот рос, смо́тришь, где вы́рубили, че́рес де́сеть годо́ф не проле́зёшь, он тако́й до потолка́, са́мый опа́сный для пожа́ра, как загори́т жа́рко.

Пожари́щё там бы́ло фсё вы́горело, лосе́й не́ту, пока не наросте́т молодня́к. Но ло́си большо́й ущерп нано́сят сосняго́, он подросте́т, тако́й вот, два-три ме́тра, она́ хвою́ е́ту е́сть, хвое́й пита́етсэ. Так-то ве́тки, оси́нник подрастат, лу́чше рябы́нник ест, а пото́м почему́-то ф концэ́ февраля́ и март перехо́дит на со́сну, ве́рно на́до э́то смольё. Што́бы ла́пки-то исть-то, лу́чше бы де́рево бы́ло, а обяза́тельно сло́мит ишо́.

Оди́н рас у меня́ бы́ли капка́нчики пот куни́цу, пошёл снима́ть, ло́си-то они́ мигри́руют, тут их собрало́сь я нащита́л пийся́т шэсь штук. И снег глубо́кий, они́ што-то останови́лись в э́том сосняге́. Весь сосня́г э́тот молодо́й наро́с, как она́ сло́мит он весь погиба́ет молодо́й, но́вый подраста́ет. Ёлку не ес, нет, ли́ственницу нет. Вот рога́-то когда́, он бере́зу бо́льшэ ес, оси́нку, рябы́нку, и́ву можжэве́льник кре́пко ку́шат. Снек-то нанесёт, вот оле́нь, тот фсю зи́му копы́тит, вырыва́ет ис-пот сне́гу, я́годник ест да бе́лый мох. А лось не ро́ет почему́-то то́ко фсё ве́тками пита́етсэ. Оле́ни ди́ки тут есть жэ то́жэ, тут бы́ли по пятьсо́т голо́ф стада́. Но с вертоле́тоф на́чали стреля́ть да, чича́с-то што-то не стреля́ют.

У меня́ тут не́мка была́ писа́тельница, то́жо заходи́ла. И́жма ре́чка есь ф Ко́ми, почему́-ту, у нас называ́ют не́нцы пригоня́ют, вот тут мно́го оле́ней пасти́ на́ зиму-ту. И и́жэмцы с Ижмы, Ко́ми, у них немно́шко языки́-то ра́зны, фсе по-ру́сски говоря́т дак. Она́ на ветерина́ра ф Петербу́рге вы́училась, она́ хорошо́ тут написа́ла.

Ра́ньшэ бы́ло теляшэ́й запреще́но стреля́ть, мя́са ма́ло, а щас разреше́но и теляшэ́й, лоси́ха, она́ рожа́т каждый гот по два, лоси́ха, а вот оле́ни по одному́. Есь дома́шни, есь и ди́ки, дика́рь немно́шко отлича́етсэ, оле́нь, от дома́шнево, повы́шэ на нога́х, стро́йне. Саме́ц был, са́мка олени́ха, то́жэ теля́ш. Э́то о́пще, хоть бычка́, хоть телу́шку называ́ют теляшо́м.

Вот на охóты-то, ну поткрáдываешся, онú óчень осторóжны, хúтры тóжэ, нáдо умнó потходúть-то. Рáньшэ дают тебе четыре-пять лецэ́нзий, здавали ф копромхóс, а сейчáс покупáй, ну лецэ́нзию. Тогдá беспла́тно и мя́со здаёшь, копромхóс себé збой, виринý там отрýбишь, скóко на едý нáдо, а чичáс покупáй лецэ́нзию. Пошлá такá свистопля́ска, кому́-то дадýт, ковдá-то не кýпишь, однý кýпит, убьёт пять.

Много птичек разных

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

У нас почему́-то ме́стное назва́ние са́мка тетёрой называ́м, а есть те́тереф, косачú, самка марьúхой называм, местное название, а само́ец коса́ч, а глуха́рь — само́ец, ково́ там уби́л-то, ледо́ву тетёру.

Ря́пчики, куропа́тки, в лесу́-ту борова́я-то дичь. Почему́-ту ря́пчиком называ́ют и ея́ и ево́, то́лько ра́зница у самца́ вот здесь чёрненькое, как у трясогýски. Вот у меня́ се́йгот вы́парила три трясогýзочки, ак у молоды́х-то ишó нет ещё чёрненьково здесь. В доля́х там, што́бы ко́шки не уловúли, онú вдвоём са́мка и само́ец. Ой, ско́лько у них робóты, бука́шэк ло́вят, наберёт и кормúть.

Ла́сточки вот прилета́ют, как фсё ровнó што в срок, два́ццать пя́тово ма́я, но быва́ет ра́зница три дня. Ка́ждый гот вот замеча́ю, а улета́ют два́ццать пя́тово сентября́. То́жо вот пролете́ли, отку́да-то, вот ле́тят на про́вот уса́дятсэ, свои́ чúсла зна́ют.

Гу́си, вот особенно тундровики́-то, те два́ццать пя́тово ма́я, на луга́х-то тут. Тундрово́й гусь, свисту́лька ме́льче, он там ф ту́ндру улета́. И гуме́нники, в э́тих у нас, друго́й рас гнездя́тсэ на боло́тах, на больши́х озёрах, вот там. Он кру́пный тот гусь. Щас вот гусе́й-то в де́сеть рас ме́ньшэ ста́ло. У́ток ма́ло ста́ло и борово́й ди́чи, э́то наве́рно пти́чий грип што ли тако́ ли обобра́л. А пото́м у́ток-то, дак осóбенно ныркóвых, гогле́й да турпа́нов, се́лезни те в наволóке, на лугу́. Мно́го сете́й ста́вят, ра́ньшэ тут за четы́рнаццать километроф есь больш у́-у-ще озёра, Кара́сь-озёра, там щас, се́ток-то ра́ньшэ ма́ло бы́ло дак тако́е ста́до молоды́х-то, почему́-ту. Одбира́ет она́ в э́то ста́до, ста́до пасётсэ, щас наве́рно фсех вы́ловили. Птенцы́-то глу́пы, ста́ры-то они уш зна́ют, што здесь поплафкú да фсё, не су́нетсэ, а мало́ то́ко роди́л и смо́тришь — пузыри́ пошлú. Запрети́л бы э́то де́ло пока́ не подросту́т. Нёводом, вот тогда́ и е́ти фсе сохраня́лись, а ф се́тки-то попада́ют фсе э́ти птенцы́. Мно́го пти́чек ра́зных. Дак пти́чки, ма́леньких-то полно́. Ра́ньшэ куку́шки, вы́йдёшь и тут куку́шка, куку́шка, ско́лько мне лет жыть? Почему-то мало их тут стало. Вдали́-то есть на озёрах, е́дешь — ку́кают. Онú веть вот поса́дят ф чужо́ гнездо́, пото́м э́та пти́ца, пти́чка па́рит, пото́м он выпи́хиват тех птенцо́ф, онú ево́ выка́рмливат.

По Сотке охотились

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

Э́то по Со́тке, ра́ньшэ по э́тим места́м мы охóтились, щас-то запове́дник стал, фсе э́ти места́-то я зна́ю. У нас большынство́ известко́вый ка́мень бе́лый, а вот Со́тка-то, вот э́ту го́ру-ту просека́т, ак ска́лы таки́и известко́вые высото́й сто, сто пийся́т ме́троф, а сама́ она́ течёт. Вот она́ выхо́дит, Со́тка, тут шлюз был, в два́ццать восьмо́м году́ ишó постро́ен. Парохо́ды шли по Кулóю на Мезе́нь, дак вот э́та Со́тка до шлюза́ Со́ткой называ́етсэ, а отту́да начина́етсэ Кулóй — Мёртвая река́ по-самоётски. Пото́м их переименова́ли на не́нцы.

Ска́лы да пещёры там да. Вот ло́си, это само́ец, рога́ ужэ́ но́вы вы́ростит. У лосе́й у са́мок рога́ не расту́т, то́лько у се́верных оленей рога́ расту́т у са́мок. У лосе́й ка́ждый гот ро́нит. Пе́рвый гот, как отро́сток, пе́рвый гот, два рошка́ ма́леньких таки́х, на фторóй ужэ́. Краси́вые таки́и рожы́щи. Приме́рно в декабре́ ужэ́ ф концэ́ ре́тко у ково́ рога́ есть, обро́нит, отлёта́ют. А пото́м расту́т, сно́ва тихо́нько, снача́ла мя́хки, таки́ кровянны́, а пото́м у-у-у, у друго́во таки́ рожы́щи дак. Гон у них о́сенью, ф сентябре́, гуля́нка, а так они́ фсё вре́мя вме́сте. Прибылы́и ишó теляшы́, она́ ро́дит дак тут жэ пасу́тсэ. А их почему́-ту, когда́ охóтиссе, ну быва́ет и по одному́ хо́дят, быки́, зимо́й стреля́ют-то. Почему-то бык, са́мка, прошлого́дний или запрошлого́дний, так штук по пять таки́ стада́. По мно́го их, штук по пять, по четы́ре, под два, друго́й рас два быка́ вме́сте или там две са́мки. Состре́лишь друго́й рас, фсех пять пова́лишь. Ну собера́ть на́до с винто́фки-то дак. Шку́ру сыма́шь на снегу́, мя́со розру́бишь на четы́ре ча́сти, а пото́м вывозишь. На четы́ре ча́сти ру́бишь, дак четверти́на. Лёхки, се́рцэ, пе́чень, по́чки, а вместе фсё осе́рьё, ну а тут по́трохи ли́бо ки́шки. Эти названия по-сво́йски. Шку́ру здава́ли в заготконто́ру, то́жо там де́ньги плоти́ли охóтнику за шку́ру и за мя́со. Шку́ру заса́ливают пото́м, э́ти заготконто́ра-та, сырьёфшы́к заса́ливает ф тюка́ таки́, и пото́м увозят в го́рот, а там на кожэ́венный заво́т. А щас шку́ры фсе броса́ют в лесу́, никто́ не прнима́т. И коро́ву зобьёт челове́к, то́жо никто́ не принима́т. Ра́ньшэ ис шкур — сапоги́, кожэ́венны подо́швы, боти́нки, фсё.

На охóту, ну, кака́я-нить фуфа́йка, а на фуфа́йку бе́лый хала́т одева́ёт.

У́леги — э́то шы́или ис коро́ф, ис коро́вьей шку́ры, есь смола́ густа́я, а смо́льницы ещё от смолы́, смо́льницы, я сам ходи́л ф шко́лу в уледя́х, тогда́ веть обу́тки-то не́ было. Вот оте́ц сошьёт, дак ище́ во́ромски бы́ло вре́мя, коро́ф и́ли заби́л да попро́буй не здать шку́ру госуда́рству ишэ, стро́го бы́ло. Дак вот шы́или у́леги, оно́ просмоля́т, хоро́шая оде́жа ничево́. Вот не́нцы как пимы́ шьют. Голя́шки фся́ки,

где Голу́вино-то кожэ́вня ешо́ неда́вно называ́лась. Ко́жы де́лали, здаю́т, ко́жы хоро́шы де́лали, ис кош сапоги́ са́ми шы́ли, ва́ленки ката́ли. Жы́ли лю́ди до нас и по́сле нас жыть бу́дут.

Шы́ли ис сукна́, сукно́ веть не намока́ет, а паруси́на дак та ли́бо намока́ет, твердее́т, ха́баты, да почему́-то называ́лись э́то. Вот оде́жа охо́тничья, брю́ки суко́нны, да како́й-ни, наподо́бие фуфа́йки чево́-ни. У нас под зи́му охо́тились, «Бура́ны» большы́е, облени́лись, на «Бура́не» хорошо́, ката́ешь, увида́л, рас, рас, уби́л. Шку́ру ошкуря́л, зимо́й дак што́бы мя́со заме́рзло, пото́м са́нками подъежжа́ешь, вы́вес и фсё и го́рюшка не зна́ли. А когда́ «Бура́нов» не́ было, дак на лоша́тках, лошаде́й бра́ли, в заготконто́ры ло́шади бы́ли.

Медве́дей мно́го ста́ло, есь, в запове́днике чё-то шыйся́т и́ли се́мисят голо́ф. Щас почти́ не стреля́ют, на́до лецэ́нзия и охо́тники перевели́сь, медвежа́тники. Убьёшь, узна́ют, ра́ньшэ поошре́ние бы́ло, до́был медве́дя, дак тебе́ пре́мия сто се́мисят пять рубле́й. Скота́ колхо́зново пасли́ в леса́х, пока́ не ско́сят на луга́х, што́бы не топта́ли да не съе́ли. В леса́х они́ я́годником да в лесу трава́, пусь объеда́ют. Медве́ди-то друго́й рас напада́ли на дома́шнево скота́, почему́ тогда́ и поошря́ли. О, медве́ть вы́мя у коро́вы вы́драл, ту задра́л. Где он задра́л, не фсё съел, де́лали ла́бас и кара́улим, придёт, ево́ к но́ктю. Ла́бас-та на еля́х повы́шэ, ну там де́лашь, што́бы лежа́ть споко́йно, на земли́-то он ишо́ ра́неный мо́жэт волося́нку дать, ре́тко-ре́тко, но мо́жэт. Я вот семь медведе́й до́был сам, ну не ра́зу не набра́сывалсэ, фсё пыта́етсэ убежа́ть. Но сича́с они́ стано́вятсэ нагле́й. Ра́ньшэ как услы́шыт челове́ческий шо́рох, он потихо́ньку сма́тывал. А щас хо́дит мо́жэт на тебя́ не ду́мает напа́сть, но ко́е у ково́ штани́шки жы́тки. Тако́й бить\ок большо́й три́ста килогра́м ве́су дак, фся́кий быва́ет. Медве́дица, медвежа́тка, пести́н — ня́нька. Наприме́р у неё бы́ло два медвежо́нка, она́ се́йгот забере́менела, в берло́гу она́ то́лько одно́во оставля́ет, пе́стуна, а ты иди́ в друго́ ме́сто. Ня́нькой называ́етса пе́стуном, медве́дица с пе́стуном. Он наве́рно во́дитса с има́, на́до карау́лить. Вот медве́дица-то и опа́сна, когда́ де́тки-то ма́ленькие да, они́ на ёлки хорошо́ по́лзают. Быва́ет они́ игра́ют, забере́тса на ёлку, а ты идёшь, вот она тут зашыша́т, лу́чшэ уш не свя́зывайся, ну и не убегай ре́ско, така́ послóвица, тихо́нько, ти́хонько уклоня́йся, она́ не нападёт. Не́ было слу́чаеф, то́лько при охо́ты, как-то я по́мню Са́шу Са́вина потрёпа́л, ста́ли добива́ть, не достре́ливать. А к медве́дю, хоть к ло́сю, е́жли у́шы схлю́пил, то он, э́то он наровит напа́сь, ево́ на́до добива́ть. Мо́жот, ты подойдёшь, ду́маешь фсё, помира́т, мо́жно немно́шко подожда́ть, от пу́ли помрёт. А е́жли у́шы схлю́пил, он мо́жэт и лось соскочи́ть да набро́ситсэ. Подойдёшь спе́реду, к ло́сю на́до зза́ду. Пока́ разворачиваетса, дак убежы́шь куда-ни, под ёлку, ли́бо фторы́м по головы́ пу́льку.

Американский аэродром был на острове

Хаймусов Н. Г. Пинеж. (Хаймусово)

У нас вы́шэ уго́р есь, вот река́ ле́вый бе́рек намыва́т, а э́то правый, се́верные ре́ки пра́вый бе́рек смыва́ют. Э́тта когда́-то давно́ то́жо доро́га была́, парохо́ды зимова́ли. Река́-то на два рукава́ туда́, пото́м отсю́да двена́ццать кило́метроф она́ опя́ть схо́дитса. Э́то о́стров Волоту́ха. Она́ тече́т в Во́нгу, Во́нга вот така́я жэ река́. Да́льшэ опя́ть о́стров больш\у́шшый, фсё зараста́ет, луга́ не кося́т. Сево́дня кака́-то ды́мка. Ве́тер-то ю́го-восто́к, ре́тко гроза́-то быва́ет, он обы́чно сухове́й, вот ю́го-за́пат, тот дождли́вый. А э́тот мо́жэт то́жэ но́нче-то так. Нет, тут глубо́ко, то́лько переплы́ть, э́тта глубо́ко, щас вода́ ещё больша́я, ещё глубо́ко, мо́жэт большо́й парохо́т итти́.

Межэ́нь до са́мово упадёт, бо́льшэ не па́дает, когда́ дожжэ́й ма́ло, су́хо быва́ет, на межэ́ни река́, мол тут оммеле́ла.

Америка́нский аэродро́м тут был на э́том о́строве, в два́ццатом году́ во вре́мя интерве́нцыи. Вот у меня́ есь друк, пе́рвово ию́ля ему испо́лнилось сто оди́н гот. Он по́мнит, гыт, тогда́ е́му бы́ло де́веть годо́в бе́гали к америка́нцам, дак шокола́тки. Ма́леньки самоле́тики бы́ли.

Э́то ивня́к ростёт, э́то фсё луга́ бы́ли, фсё коси́ли. Тут парохо́ды зимова́ли, ещё бы́ли, щас ни одно́во нет.

Э́то пу́чки у нас, вот в наволо́ке-то они́ о́чень фку́сны, со́чны, пока́ не засо́хнут. Молоды́е-то они́ мя́коньки, они́ мно́го фкуснее́ огурца́. На э́том и вы́росли, на ре́пы да на пу́чках. Кусло́ухи, щаве́ль, то́ко е́ти и е́ли.

Везе́ль, ди́кая ви́ка одно́ и то жэ. В рот суётсэ, не по́мню, разнотра́вьё фся́коё. Ра́ньшэ, когда́ коси́ли, дак краси́ва трава́-то была́, а щас начина́ет багу́ла, пу́чки. Немно́шко ча́стники де́ржат коро́ф, четы́ре и́ли шэсь ли. Вот э́ти холмого́рки.

Вот ви́дишь гора́, вон дале́ко, вот бино́к-то, но сево́дня кака́я-то ды́мка, вот сюда-то, гора́ к Бе́лому мо́рю идёт, вот так идёт пот се́вер. Щас ве́тер восто́к дует. В бино́к, когда́ чи́сто дале́ко, чисто́ хорошо́ ви́дно, сево́дня как ды́мка.

Э́то мужы́цка коса́,вот так вот фтыка́ешь, и вот ей. Есь косу́ одбива́ют, а у нас вот тако́й напи́лок — зата́чивают и она́ во́стра стано́витса. Э́то брусо́к, я фсё ф карма́не. Око́сьё — стари́нно назва́ние, мо́жно и ра́товище. Я молодо́й был, дак полгекта́ра ска́шывал, хоро́шэй, больш\о́й травы́. Щас

затупи́лась, а как бро́ет, старики́ нака́шывали. Молоде́ш не уме́ет че́рен зде́лать, насади́ть и наточи́ть. Э́тэй-то лу́чшэ ско́сишь, где на́до, фсё опко́сишь, на́до так оптю́кать.

Шиву отин со стариком

Архипова М. Я. Кандалакш. (Княжая Губа)

Мне це́мьтесят тре́тий кот пошёл. Шыву́ оти́н со старико́м, есь тве то́чки ф Косани́. Оти́н то́цька ф а́рме, а трукой там у́цице. Сын пы́ла ф Мурма́нске. Ма́нкером ропо́тала. Фцера́ ф колхо́су пыла́. Муш-от ф колхо́су ропо́тала. Семье́ те́веть целове́к. Шыве́м как мошэ́м.

Характерные черты русских говоров Беломорья

Фонетические особенности

В данной работе не ставится задача описания фонетической системы русских говоров обследованного региона. Мы по возможности концентрируем внимание на специфических фонетических явлениях, которые попали в сферу нашего внимания, с возможностью включения их в исследовательскую парадигму.

Особенности консонантизма[27]

В предыдущих исследованиях уже отмечалось, что основные черты консонантизма говоров Беломорья являются характерными для поморской, или архангельской группы говоров, среди которых можно выделить следующие: мягкое цоканье, чоканье; твердое орфографическое ***щ***, у неслоговое, сохранение твёрдого л без изменений; отсутствие смягчения [к] после мягких согласных; произношение мягкого звука [с] в суффиксе -ск-; ассимиляция [дн] > [нн].

Аффрикаты [ц] и [ч]

Цоканье

Как показывают соловецкие грамоты XVI в., цоканье наблюдалось во всем Беломорье. Очевидно, оно пришло в Беломорье вместе с первыми русскими переселенцами из Новгородской земли (Елизаровский, 1958, 28; Меркурьев, 1962, 18).

Явление цоканья известно многим современным русским говорам, по премуществу севернорусским. Мягкое цоканье было широко распространено в русских говорах Северо-Востока Европейской части России. Говоры с не-азличением аффрикат ***ц*** и ***ч*** фиксировались в бассейнах рек Оки, Клязьмы, а также в смоленских говорах, кроме того, на большой территории южнее линии Москва — Горький (Орлова, 1959, 24; Колесов, 1965; Кузнецова, 1973; Колесов, 1975;).

То, что цоканье было доминирующим в регионе, подтверждают такие языковые факты: — ***Чва́кать*** *— это говорить по-городскому, произносить* [ч] (Беломор., Медвежьегор., Пудож.), ***чвакýн***, ***чвакýнья***. Причем, в тех случаях, когда встречается устойчивое цоканье, оно, как например у выходцев из н. п. Солозеро, фиксируется с мягкой [ц'].

Ср. также данные начала XX в.*:*

Отдали меня туда, отдали в ***уценье****,*
Это было для меня ***цистое муценье***
Шить, кроить, ***цитать****, писать скоро* ***науцили****,*
С кавалерами гулять только не спустили. Кем. (Мучезеро) (Бубновский, 1917б).

Намойте ***цёрны*** *бóроды*. Кушерека.

[Ц] > [ч]

А. А. Шахматов отмечал смешение зуков [ц] и [ч] в двинских грамотах XV в. (Шахматов, 1887, 172–173). По фольклорным источникам, которые отчасти передают особенности говора, фиксируется также произношение на месте [ц] — [ч]: *Не хвала* ***молодечкая.*** Калгалакша (РНСКП). *И увидел одной старухи печка ввечерях* ***топитча***. Нёнокса (Ончуков). *Каку ты э́ку няньку привёл, не лешого не жрёт и* ***водичча*** *не умеет, отнеси ей домой.* Нёнокса (Ончуков).

[Ц], [ч] > [с]

Звук с фиксируется на месте [ц] и [ч] обычно на месте этимологических звуков [ц] и [ч] в одном звуке — [ц], вероятно, в результате утраты звуком взрывного элемента: *сасоч'ка* 'чашечка', *р'есн'йса* (см. Меркурьев, 1962, 19).

[Ц] > [т]

В говоре сёл Кола, Поной, Чапома, кроме того, отмечается [т] на месте [ц]: *у́лита, оте́т. Куда с вйтой* (с вицей) (Меркурьев, 1962, 17). Произношение согласного [т] на месте [ц] также фиксируется в говорах Верхней Пинеги и Верхней Тоймы во многих говорах Калининской области (Копорский, 1949, 167–168).

[27] Данный аспект в русских говорах Мурманской области был освещен в работе И. В. Меркурьева «Мурманский говор (консонантизм)» (Меркурьев, 1962).

Заднеязычные [к], [г], [х]

В иследуемых говорах имеются случаи фиксации твердой фонемы [к] на месте мягкой.

Кре́пкый руд́ово щита́лось. Нюхчозеро.

Верёфкы. Нюхчозеро.

Ма́ленькые *таки́е колю́шэчки называ́лись.* Княжая Губа.

На́до в ***пе́чкы*** *нам чего́-нибыть згото́вить*. Вирма.

[J] > [г][28]

По нашим данным таже отмечается, что в положении между гласными в [j] может утрачиваться, в результате чего наблюдается стяжение гласных. Например, в вепсских диалектах на современном уровне в начале слова фонема [j] может быть реализована как [j], [g'], [ď]: *juŕ, g'üŕ, d'üŕ* 'корень' (СВЯ, 91), при преобладании в людиковском [ď]. Но в диалектных апеллятивах на месте прибалтийско-финской [j] репрезентируется русская диалектная [j] с последующим гласным. Выпадение [j] в интервокальной позиции и последующее стяжение гласных в формах сравнительной степени прилагательных и наречий, образованной посредством суффикса -ее, наблюдается довольно часто (Меркурьев, 1962, 21). Мена [j] > [г] имеет редкие фиксации.

И этот фсё пла́чет, што ево́ обижа́ют, а они́ там в ***ке́льги***. Сухое.

[К'] > [т']

Палатализованные [к'] и [т'] имеют возможности для нерегулярной, но легко воспроизводимой способности к замене друг друга, по нашим данным представлены примеры с [т], которые этимологически восходят к [к]. Примеры лексем с замещенной [к'] на [т'] не локализуются в зависимости от типа субстрата, что свидетельствует о фонетическом характере чередования. Ср. например **кигачи — тигачи**.

Тигачи — мелкие мошки. Вожма Гора.

Маленькая мошкара ***тигачи́*** *называлась*. Нюхчозеро.

Тигачи́ *то́жо ме́лкие, ме́лкие тигачи́, это к о́сени побли́жэ*. Воренжа.

Произношение офографического *щ*

Произношение долгих шипящих согласных вариативно, имеются следующие случаи.

[Шш] (наиболее частотное): ***Шшучка***. Большая Кудьма. *И вот так лёд, доска́м закроет, вот таки́* ***шши́ли***. Нюхчозеро.

[Шч] (единичные случаи): *Какой* ***лёшч****, дак у ёво положышь, вот так, как* ***шчу́ка***. Нюхчозеро.

[Шт] — отмечается в н.п. Вирма в текстах, записанных И.В. Сало.

Различное произношение шипящих на месте орфографического ***щ*** известно и другим диалектам русского языка. Так, распространение долгих шипящих и кратких отметил П. С. Кузнецов в говорах Верхней Пинеги и Верхней Тоймы (Кузнецов, 1949, 28). И. С. Меркурьев отмечает, что в соответствии с долгим шипящим [ш'ш'] литературного языка (орфографическое щ) в говоре сёл Кола, Кандалакша, Умба, Варзуга, Чаваньга также произносится [ш'ш']. Причем в говорах сёл Ковда, Кашкаранцы, Кузомень имеет место произношение твердого долгого [шш]. Также в некоторых селах Мурманской области отмечаются единичные случаи произношения на месте ***щ*** [ш'ч'] (Меркурьев, 1962, 8).

[Ш] > [с]

Имеются случаи, в особенности по более ранним источникам, фиксации [с] на месте [ш]: *Она одного сынка вынула из* ***подусецьки*** (сказка). Лапино (Цейтлин, 1911).

У-у, сестрица, у-у, родтма, ***кадусецьки*** *парят, ножецьки тоцят — меня резать хоцют* (сказка). Лапино (Цейтлин, 1911).

Ассимиляция [бм] — [мм]

Сочетание [бм] нередко отмечается как результат ассимиляции [мм], причем в ряде случаев наблюдается стяжение долгого звука в краткий [м]: ***омманула***, не ***оманывай*** Кандалакша; ***омманила*** Варзуга; ***оммо́йу*** глаза, ***омману́ла*** Оленица; ***оммен***, ***оммазывала***, плеци-то ***оммо́кли*** Кузрека; ***оммя́к*** Кашкаранцы; ***омморок*** Умба. В говоре сёл Поной, Федосеевка, Пялица, Порья Губа, Гаврилово на месте сочетания [бм] фиксируется также краткий [м]: ***оме́ныш***, ***оманыват*** нас. Причем только краткий звук [м] на месте сочетания [бм] наблюдался в сёлах Чапома, Тетрино, Ковда, Княжая Губа, Чаваньга, Кузомень (Меркурьев, 1962, 30).

Имеется фиксация этого явления в фольклорных источниках:

[28] Такого рода данные уже анализировались, см.: Суханова, Муллонен, 1986.

Потом она нашла три вички — прутика, ***омочила*** *в колодец и стегнула сестёр этими вичками, и оне ожили.* Кольск. (Брискин).

По нашим данным такого рода ассимиляция преимущественно фиксируется в речи весьма пожилых информантов или в ранних источниках: *Хто б старýшку у мня* ***оммыл*** *и приоплакал!* Чапома (СПМО, 1964).

Ассимиляция [дн] — [нн]

Анализ фактов диалектной лексики, которые тесно связаны с живым фонетическим процессом [дн] > [нн], хорошо известным во многих русских диалектах, однако являются весьма распространенными в Северо-Западной диалектной зоне (Захарова, Орлова, 1970, 70). В. Л. Васильев анализирует большей частью лексикализованные лексемы с изменением [дн] > [нн] > [н], которое складывалось прежде всего в тех случаях, когда гласная [ь], разделявшая согласные на стыке морфем, имела слабую фонетическую позицию и утратилась (Васильев, 2008, 144).

По данным И. С. Меркурьева, в некоторых насленных пунктах фиксировалась полная регрессивная ассимиляция сочетания [дн] > [нн]: ***бённым***, труба ***менна*** Чапома; ***обинно***, ***голóнны*** Кузрека; ***бенно*** Порья; ***ронный***, ***оннако*** Оленица. Причем И. С. Меркурьев отмечает, что это явление преобладает в Тетрино, Федосеевке: не ***винно***, вода ***холóнна***, ***выхонной***, ***оннá*** Тетрино; ***слобóнна***, наблун'н'ик, онна, ***холóнный***, носки ***новомóнны*** Федосеевка (Меркурьев, 1962, 29).

Сочетание [дн] как [нн] по нашим данным имеет следующие фиксации: ***Трýнно*** 'трудно' Умба. *Мы ходúли* ***наряннные****.* Умба.

Ну ***лáнно***. Малая Сторона.

Лáнно*, вот так и жывём*. Нюхчозеро.

Нередко в потоке речи информант использует одновременно с диалектной и литературную форму: *Ýпряжы прицэпляется и к санáм — э́то* ***пелéдни****,* ***пелéнни****, э́то тóжэ ис кóжы.* Ловозеро.

[Д] > [j]

С [j] может совпадать [д'] в интервокальной позиции, что объясняется ослаблением напряжения языка при произношении [д']. При такой артикуляции и возникает [j] или [и] (Касаткин, 2005). По нашим данным в ряде случаев на месте [д] фиксируется [j]: *Погóда-то пайóт.* Вирма. *Хóят, хóят* (ходят). Нюхчозеро.

[J] > [н]

Не вполне понятна фиксация на месте этимологического [j] — [н].

Свя́жут да тря́пкой обмотáют, грезьнём, в ком. Вирма.

[З] > [ж]

В редких случаях на месте [з] фиксируется [ж]: *Кáрько скребёт ногóй, дак уш* ***выжывáт*** (вызывает) *меня́, што он*. Вирма.

Оглушение — озвончение согласных

В ряде случаев для [в] отсутствует оглушение в слабой позиции: *корóв* ([в] не переходит в [ф]) Нюхчозеро.

На месте [ж] фиксируется [ш]: *У нево былá лáвочка внизу, дом был двухэтáшный э́тот.* Умба.

Опрощение групп согласных

При наличии двух согласных в начале слова нередко первый элиминируется, например при широко распространенном слове **стайка** 'место в хлеву, конюшне, сарае, отгороженное для одного животного или одного вида домашних животных' (свиней, овец, кур и т. п.). Оренб., Волог., Яросл., Ленингр., Арх. (СРНГ, 41, 32) в Беломорье преставлено как ***тáечка*****: —** *А телёночку дéлали* ***тáечку****.* Вирма.

В отдельных словах наблюдается выпадение начального звука [г]: ***д'е*** (где) Кандалакша, Порья, Кузрека, Ковда, Пялица.

У неслоговое

[Л] > [ў], [в] > [ў]

Имеются случаи фиксации [у] неслогового на месте [л] или [в] на конце слова или перед твердым согласным: ***Стаў*** *чистить шесть штук печень плохая, выкинул.* Дуброво.

Ну в Терúберке, но тот бéрек-то ***зваўшэ*** *как жэ там*. Вирма.

Кáрбас быстро ***выгниў****.* Вирма.

Куўгача *здéлана ис тюлéня, ис тюлéня длúнная.* Умба.

Пáўка *в руках, штобы не упáсть в болото.* Нюхчозеро.

А ещё́ было ф кáрбасе в э́том — пáрус, вот как мы ф ***Коўду*** *éдем.* Княжая Губа.

[Л] > [l]

Отмечается, что на большей части севернорусского наречия на месте [л] отмечены звуки [l] перед гласными непереднего ряда и [ў], [w] перед согласными и на конце слова (Теплова, 1967; ДАРЯ, вып. 1, карта 61).

По нашим данным, у ряда информантов вместо [л] произносится [l] — боковой передненёбный сонант, так же как и в вологодской группе говоров северного наречия.

Нажги́те вы ***не́nel****,*

Наде́лайте шчо́loку*.*

Намо́йте свои́ ***го́lовы***. Кушерека.

Фсё ***бы́lo*** *тут нормально да хорошо.* Колвица.

Особенности вокализма

Ёканье

В работе К. Ф. Захаровой, основанной на исследованиях, проведенных на материалах ДАРЯ, свидетельствуют о том, что ёканье[29] следует понимать как термин, означающий произношение [о] в первом предударном слоге после мягких согласных в соответствии фонеме [о] и, следовательно, характеризующий систему различения гласных фонем [о] и [е] в этом положении (Захарова, 1981, 31). Захарова отмечает, что в говорах Владимирско-Поволжской группы ёканье выдержано очень последовательно, в то же время говорам северного наречия такая последовательность не свойственна (Захарова, 1981, 33). В. Н. Сидоров полагал, что «рассмотренные случаи отсутствия перехода [е] в ['о] перед соответствующими сочетаниями в слоге под ударением, а в севернорусских ёкающих говорах — и в предударном позволяют вывести общее заключение, что когда в русском языке происходило изменение е в ['о], то этого изменения не было в положении перед твердыми согласными, за которыми следовали мягкие»; с выводом, что произношение ['о] в этой позиции возникло под влиянием морфологической аналогии [Сидоров, 1966, 129–131, 139; Сидоров, 1969, 103, 105). Хотя Л. Л. Касаткин считает несколько иначе: «если бы такое аналогическое выравнивание основы происходило, то оно должно было бы захватить не только слова, у которых в конце основы выступает сочетание согласных с последним мягким заднеязычным, но и слова, у которых в конце основы наблюдаются другие мягкие согласные» (Касаткин, 1999, 459).

В говорах Архангельской области такой переход представлен во всех позициях в слове:

в неконечном слоге: **[*оз'оро*], [*с'ин'ого*], [*вын'осу*], [*выл'озу*]**;

конечном закрытом слоге: **[*стан'ом*], [*кол'ом*], [*буд'ом*]**;

в конечном закрытом слоге: **[*камн'ом*], [*сара́йов*]**;

в конечном открытом слоге: **[*пол'о*], [*воскр'ес'ен'йо*]** (см. Самородова, 2004, 12).

Об этом явлении в Поволжье см.: Мызников, 2005, 72–73; в говорах Московской области: Тер-Аванесова, 2009, 17–22; в ареальном аспекте: Пожарицкая, 1964, 87–101.

По нашим данным в Беломорье фиксируется произношение о(ё) на месте е в безударных слогах — в первом предударном и заударном слогах, не всегда в абсолютном конце слова.

С ду́ба де́лали со ***всёго́*** *де́лали, штобы краси́вее ю́пка была́, кори́чневы да.* Нюхчозеро.

По нашим данным, переход ['э] в [о] фиксируется и после [ж] и [ш]:

Нитки ***навяжёт***. Нюхчозеро.

Переход [а́] — [э́] в положении между мягкими согласными

В отношении перехода ['а] — ['э]: ранее отмечалось, что отражались лишь некоторые особенности диалектной речи, каким-то образом связанные с возможностями эталонной литературной системы. Причем севернорусское изменение ['а] > ['э] в положении между мягкими согласными всегда считалось позиционным: **зеть**, **гресь**. В данном случае повышенная артикуляция [а] возможна в литературном произношении, но только под ударением между мягкими согласными; лишь в этой позиции и записывается диалектное [ä] как [е] (или как [æ]) (Колесов, 1971, 54; Пауфошима, 1964; Преображенская, 1965).

Н. В. Самородова произношение: **[*гул'ел'и*], [*пр'ел'и*], [*пл'ем'ен'н'нк*]** – отмечает в Шенкурском, Вельском, Каргопольском районах, тогда как **[*гр'ес'*], [*оп'ет'*]** — на всей территории области, кроме Виноградовского, Плесецкого, Онежского районов (Самородова, 2004, 11).

По нашим данным между мягкими согласными ударный гласный ['а], как правило, переходит в говоре в ['э]:

[29] Следует иметь в виду, что термин «ёканье» характеризует лишь произношение фонемы о после мягких согласных в безударных слогах (см. Аванесов, 1949, 212).

Се́дут *чай пить.* Нижнее Койдокурье.

Ф ста́линских войска́х, ***гоне́ли***. Хаймусово.

Се́йгот ***гре́зи*** *мно́го.* Ковда.

Причем имеются случаи, когда ['э] и ['а] в речи одного и того же информанта варьируются: *Бить тебя некому,* ***взеть*** *с тебя нечего.* Нюхча.

Морянка была. Холодно. Он взел, ***снел*** *со себя жалетку ды их* (птенцов) *и закутал* (сказка). Колежма (Цейтлин, 1911).

В потоке речи призносится [jэрдан], когда же, когда же идет объяснение какого-л. слова, то чаще фигурирует [jардан].

Огубление: [а] > [о]

В ряде случаев в предударной позиции фиксируется [о] на месте [а]:

Веть моро́шку берёшь, а она́ сок даёт,а в э́тэй корзинке она́ прекра́сно ***сохроня́етса***. Малая Сторона.

В ***кокó*** *звено́ колхо́с поло́жыт*. Вирма.

Вишь как ***урога́н*** *поднялса.* Никольшино.

Э́то уш я не ***зоста́л****, от старико́ф кото́ро по́мню.* Хаймусово.

[А] на месте [э] после шипящих

О. Д. Кузнецова зафиксировала более 35 примеров слов с [а] на месте [э]: ***жала́нъе, жалн', жани́ть, жани́ться, жани́х; жале́зо, жале́зный, замчу́жка, замчу́жный; пшана́, пшано́, пшани́ца*** (Кузнецова, 1985, 78–79).

Рефлекс ѣ

Отмечается, что во многих севернорусских говорах рефлексами ѣ являются звуки [е] перед твердым согласным и [и] перед мягким: [л'ет]о — в [л 'ит']е, [с'ен]о — на [с'ин']е, х[л'еп]-х[л'иб']ец [ОСРН, 135, 256–258; Захарова, Орлова 1970, 76; Русская диалектология, 1989, 40; Касаткин, 1999, 101].

По нашим данным на месте этимологического ѣ может фиксироваться как [и], так и [э]:

Сди́лана*.* Дуброво.

Все мёта́ли в ри́ку ***икру́***. Нюхчозеро.

Неужёли, ***дитя́м*** *даём по куску мяса, ды они нас посадят в тюрму́.* Нюхчозеро.

Ви́ники *принесли.* Нюхчозеро.

Как ***стекóлышко*** *блисти́ло дак*. Нюхчозеро.

[Ы] > [у][30]

Имеются случаи фиксации [ы] на месте [у]: ***бы́тти*** *добры;* ***шы́товый*** 'шутовый'. Нюхчозеро.

Регрессивная ассимиляция

У некоторых информантов наблюдается уподобление гласных по ряду, как регрессивная ассимиляция: *Грябля́ми.* Варзуга; [у] на месте [о]: *в берлу́гу*, но *с берло́ги.* Нюхчозеро; ['а] на месте [а]: *пускай бабы идут мясо тя́щят сибе.* Нюхчозеро.

Акцентологические особенности

Нередки случаи переноса ударения на первый слог: *Огонь за́жег.* Беломорск.

Морфологические особенности

Имя существительное

Имеются случаи смешения рода, у некоторых информантов это можно рассматривать как характеризующая их особенность: *А пришёл тебе* ***лютому гадине*** *голову отсечь*. Беломорск.

Именительный падеж множественного числа

Именительный падеж множественного числа образуется путем присоединения флексии **-ы**, **-и, -е**. Во множественном числе у существительных распространено в говоре окончание **-а**.

[30] Обратное явления [у] на месте [ы] отмечалось автором в русских говорах Чувашии, причем подобное явление имеет место в пермских языках (Мызников, 2005, 33).

Родительный падеж единственного числа

Во многих случаях фиксируется поизношение [го] на месте нормативного произношения [во]: *всёго, нецего́*, *тако́го, из э́того.* Тамица. *У кого́.* Вонгуда.

Чего́. Анциферов Бор. *Э́того.* Вирма.

Родительный падеж множественного числа

В ряде случаев происходит смешение в типах склонения: *И вот четы́ре по́лоза на одно́м лека́ле, а е́сли так дли́нны и́ли дак, на́дэ шэсь* ***по́лозей*** *делать надо, каните́ли мно́го.* Нюхчозеро. *Поехал собирать с* ***купцей*** *долги.* Кереть. *И теперь я пасу уже второй год в вашем царстве* ***заицей***. Кереть (Коргуев, 1938). Сходные случаи отмечает Луппова в говорах Кировской области: **зубей**, **волосей**, **зайцей**, **огурцей** (Луппова, 1970, 50).

Дательный падеж

Отмечается совпадение родительного и дательного падежа в единственном числе: *Он говорит жены.* Кереть.

Формы дательного падежа единственного и множественного числа совпадают с творительным:

Пока́ разворачивается, дак убежы́шь куда-ни, под ёлку, ли́бо фторы́м ***по головы́*** *пу́льку.* Хаймусово.

Глазам *только померять, такой дуб большущей* (sic) *и толсто́й.* Калгалакша.

В ряде случаев дательный падеж фиксируется на месте винительного:

— Куда вам столько шыповника? — ***Корове*** *пою.* Никольшино.

Творительный падеж множественного числа

В творительном падеже множественного числа существительные имеют в говоре окончания **-ама**, **-амы**, **-ам**:

С таки́ма ноктя́ма ходи́ть. Нижнее Койдокурье.

Предложный падеж

В ряде случаев предложный падеж[31] единственного числа имеет окончание **ы**, **и**: *Макса в наваге, в* ***ка́мбалы****, в мо́йвы, в са́йки, в сёмги печень есть.* Солза.

Она на ***ба́зы****.* Нюхчозеро.

Прие́дёт в ***конци́*** *ме́сяца.* Кушерека.

Оди́н гребёт, оди́н на носу́, а то дво́е гребу́т, по весло́, а оди́н на ***кормы́*** *сиди́т.* Вирма.

Вырубил в ***стены*** *скважину и положил сумочку в эту скважину.* Кереть.

Старик едет по ***реки***. Кереть.

А она под ***кровати*** *лежит.* Сумской Посад.

Клуб да фсё там был в одном ***до́ми****.* Вирма.

На ***вечо́рки****.* Никольшино.

Немно́шко све́рху подзапо́ртитсэ, а ф ***середи́ны*** *очень хорошо*. Хаймусово.

Местоимения

Именительный падеж личного местоимения 3-го лица множественного представлен тремя формами: **оны**, **оне**, **они**.

Личное местоимение 3-го лица единственного числа женского рода в косвенных падежах нередко представлено в форме **-ей**, в винительном падеже — [**йу**]: *А собака хлеб съела у старухи, и оны хотели ю задавить* (сказка). Сумский Посад (Цейтлин, 1911).

Глагол

Суффикс ***-ти*** в инфинитиве с основой на согласный звук представлен для ряда глаголов спорадически на всей обследованной территории, нередко в безвариантном употреблении.

Сейча́с бу́дем ка́шу ***е́сти****.* Нижнее Койдокурье.

Не́ча ***ести****, колхо́с обнища́л.* Кулогора.

[31] Мы не разраничиваем предложный и местный падежи, как делается в некоторых работах (см. Бромлей, Булатова, Булатова, 1972).

Формы инфинитива на ***-ти***, основа которых оканчивается на гласный звук, отмечаются реже в некоторых населенных пунктах.

Кроме того, представлен инфинитив с основой на на заднеязычный: **пекчи**: *Мама люби́ла у нас **пекчи́***. Нижнее Койдокурье.

*На́до бы́ло жы́тники **спекчи́***. Кулогора.

По нашим данным довольно часто фиксируется глагол-связка **быть**, отсутствующая обычно в литературном языке.

*Она пришла посмотреть, что правда ли это **есть***. Кереть.

*Я и здесь **есь**!* Нёнокса.

*Прибегают ребята спрашывать, **есь** ли Пашка дома?* Кузомень.

*Да еще **есть** лететь*. Сухой Наволок.

Некоторые особенности спряжения

По нашим данным фиксируются стяжённые формы глаголов:

1-е л. мн. ч.

*Фторо́й день **гуля́м***. Никольшино.

2-е л. ед. ч.

Увидашь. Кереть (РНСКП).

3-е л. ед. число

*Стоит и **думат***. Кереть.

*И так гулят и **гулят** без просыпу.* Кереть.

В ряде случаев в 1-м л. ед. ч. отмечается *эль эпентетикум*, не представленный в глаголах в русском литературном языке.

1-л. ед. ч.

*Я то́лько ло́тку, **греблю́***. Хаймусово.

3-е л. ед. ч.

Стане** пить. Прочь **пойде. Калгалакша.

Са́ша-то не прие́де. Никольшино.

Тундрово́й гусь, свисту́лька ме́льче, он там ф тундру улета́. Хаймусово.

В 3-м лице ед. и мн. ч. имеется большое число фиксаций с отсуствием конечного [т].

3-е л. мн. ч.

*Солдаты **пью**, **едя** да дивуютсе: откуда он столько вина взял* (сказка). Колежма (Цейтлин, 1911).

*По задворицу бежит почта, Почта-почтовая, путь дорожка широкая. Возле дорожки **стоя** лавки, **Стоя** лавки торговые.* Сумский Посад (Цейтлин, 1911а).

Особенности синтаксиса

Уже не раз отмечалось, что различительные синтаксические явления русских говоров, по сравнению с явлениями общими, весьма немногочисленны, поэтому их можно представить себе в виде вкраплений на фоне в общем единой системы (Кузьмина, Немченко, 1961, 386). Хотя в макростурктуре русских говоров выделяются синтаксические конструкции, известные лишь части говоров, они образуют противопоставленное различие: в других говорах (и литературном языке) имеются конструкции, отличающиеся по структуре. А также отмечаются синтаксические конструкции, известные лишь части говоров, образующие непротивопоставленные различия (Кузьмина, Немченко, 1961, 390).

Функции деепричастий

Сказуемое может быть представлено следующими формами деепричастий:

-вше*:* ***Оста́фшэ*** *ма́ленький мальчик.* Никольшино.

-вши: *Ну, что же ты, Иван-царевич, сегодня* ***уплакавши****, печальный?* Кереть. *Двенадцать красных девиц,* ***раздевши*** *платья и начинают купаться.* Сумской Посад (РНСКП).

-ше: ***Посохше*** *вся трава*. Дуброво.

Довольно часто они используются для образования форм перфекта.

Хотя деепричастие на **-учи** выражает действие, сопутствующее основному действию: *Меня горьку, несчастну Навек оставил, позабыл, У столика* ***стоючи****, На цветочки гляжучи, плачучи,* ***рыдаючи****, Да слезы* ***утираючи****.* Сумский Посад (ИАОИРС). *Тебя от печи* ***вздымаючи****, к потоло́ку* ***прижимаючи****, Потолочины* ***считаючи****! Это всё бы тебе, сватушку.* Беломорск (РНПП). *Никого не видала, сколько лет живу, так никого не видала, ни* ***пройдучи****, ни* ***проедучи***. Калгалакша (РНСКП).

Фиксируются также формы -**ачись, -учись**:

Уж чего ж ты так поспешился да чего ты так поторопился заспать крепким сном забудущим не ***лежачись*** *да не* ***болезнучись*** (причит.). Сумский Посад (Цейтлин, 1912).

Именительный прямого дополнения

При переходных формах глагола сказуемое получает в ряде языков показатели субъекта и объекта, которые в строении предложения передаются подлежащим или прямым дополнением (Мещанинов, 1960). Причем констатируется, что заметной особенностью структуры беспредложных словосочетаний в говорах северного наречия является употребление формы им. падежа существительного в значении прямого объекта при независимом или зависимом инфинитиве переходного глагола. Данная конструкция свойственна большинству говоров северного наречия, в частности — говорам восточной половины Западной (Новгородской) группы, а также говорам олонецким, архангельским, вологодским, вятским. Отмечается она спорадически и в других западных говорах, включая псковские, смоленские, брянские. Основная ее изоглосса проходит по линии Новая Ладога — Боровичи — Весьегонск — Вологда — Никольск. Конструкция засвидетельствована памятниками древнерусской письменности с XIII в. (новгородскими, смоленскими) и широко представлена в памятниках XIV в. и более поздних (Трубинский, 2004, 129). Эта конструкция широко представлена в наших материалах.

Скоро придет, ему осталось одна река переплыть. Вирма.

Да хорошо вот, сказал ли, водка пити, ой. Просыпаться вот порато да вот тяжело. Нюхча.

С кем я ночка ночева... Ой, ночка ночевай... ночка ночевать буду? Беломорск.

С коня пасть — голова свернуть! Беломорск.

Пришол к батюшку сестра проведывать. Нёнокса.

Ягоды торговать мама уехала. Солза.

Надь дорога роспахать. Анциферов Бор.

Носить вода надо. Вонгуда.

Как топи́ть пе́чка, так надэ итти́. Нюхчозеро.

Нать река переплыть (сказка). Лапино (Цейтлин, 1911).

Именительный предиката[32]

В сказках фиксируются случаи употребление формы именительного падежа в функции присвязочной части составного именного сказуемого.

Как напьессе, дак ***коницек*** *будешь* (сказка). Лапино (Цейтлин, 1911).

Братец не пей, ***козелок*** *будешь. Он не послушалсе да нипилсе и* ***козелок*** *сделался* (сказка). Лапино (Цейтлин, 1911).

Посессивный перфект

Особенность этой конструкции заключается прежде всего в том, что страдательное по форме причастие образуется от непереходного глагола (см. Маслов, 1949; Трубинский, 2004, 142–143).

Ой, старик, у меня не слободно, рубашки не бучены. Уна (Ончуков).

Построен у него был дом. Кереть (РНСКП).

В ряде случаев возможно и плюсквамперфектное значение.

[32] Обзор литературы см. в работе Е. Н. Никитиной «Конструкции с именительным и творительным предикативным в русском языке (к проблеме взаимодействия грамматических категорий)» (ВЯ. 2011. № 6).

У него ***поймана была****, а пальцы убирает в чкатулочку.* Кереть.

Дéтко, у дéтко Никúфора былá здéлана, потóм э́тот Ондрю́ша передéлывал ужэ́ давнó. Вирма.

Партитив

Довольно часто в русских говорах в речевом контексте присутствует партитивное значение, выраженное родительным падежом, что, возможно, связано с прибалтийско-финским влиянием.

Сухаря*-то возьми*. Кушерека.

И вот оны́ éздили в мóре ***сéна*** *косúли*. *А косúли сéно горбу́шами*. Вирма.

Болею порато, маменька, дай мне ***ключей*** *поиграть.* Кереть.

Будешь приходить смотреть ***сына****.* Кереть.

Пособляла ей ***воды*** *носить и приготовлять все для прожительства корабля.* Сухой Наволок.

Вот я в лесу ***чуда*** *какого видел.* Вирма.

Как пастухи пригонят ***скота****.* Вирма.

Выгнала ***скота*** *на поскотины, сама стала плакать.* Сумской Посад.

У ад был петушок, он все ходил к попу на поле клевать ***зёрнышка****.* Нюхча.

Начал опять ***воды*** *качать.* Кереть.

Дедушко дал ***скота*** *пасти.* Нёнокса.

Уехал ***репы*** *сеять.* Нёнокса.

Поищи вёсел. Сорока (ИАОИРС).

Научúлась ***винá*** *пить, и вот я поку́шаю и хорóшо*. Нижнее Койдокурье.

Дáжэ был такóй слу́чай, ф колхóзе бúла ***скотá****, корóф бúла.* Никольшино.

Скотá *колхóзново паслú в лесáх.* Хаймусово.

О такой особенности пишет И. С. Меркурьев: При словах ***есть*** и ***было*** в значении сказуемого обычно в говоре наблюдается сочетание имен в форме ***родительного*** падежа, т. е. широко представлены в говоре безличные предложения типа: *Там есть грибов. Тамотка есть стариков. Хороших есть песён. Было старинных слов* (Меркурьев, 1979, 9).

В финском языке довольно детально проанализированы условия употребления партитива, см. Ikola Osmo «Partitiivi subjektin, objektin ja predikatiivin sijana» (Партитив на месте субъекта, объекта и предиката) (Ikola, 1972). Отмечаются следующие параметры его употребления.

1. Существительное находится в партитиве, если он выражает сущность, частью которой является субъект.

2. Падежами объекта являются аккузатив и партитив.

3. Именная часть составного сказуемого выражается партитивом, если речь идет о каждой части субъекта.

4. Предикат, выраженный прилагательным, выражается партитивом, если свойство, которое оно выражает, приписывается каждой части субъекта. Субъект в этом случае является абстрактным, неисчисляемым, собирательным словом.

5. Сказуемое, выраженное прилагательным, обычно употребляется в партитиве, если подлежащее является инфинитивом или если в предложении нет подлежащего (см. Ikola, 1972).

Иллатив

В прибалтийско-финских языках иллатив внутренне-местный, направительный падеж, отвечающий на вопрос «куда?». Причем в традиционном русском речевом обиходе обычно употребляется словосочетание, отвечающее на вопрос «где?». На прибалтийско-финской почве в этих случаях нередко употребляется иллатив, что, вероятно, отражается и в узусе смежных русских говоров.

Да вот недалеко ходила, ***в суседы*** (к соседям). Вирма. (Иллатив)

Тудá постройúли*, а потóм как канáл стáли строúть и сюдá дом наш перенеслú.* Кочкомозеро.

И вы ***это зёрнышко*** *заступите ногой.* Кереть (РНСКП).

*— **Куда** бы мне отдохнуть? — А ложись, — говоря, — на вышку* (сказка) Колежма (Цейтлин, 1911).

Элатив

В прибалтийско-финских языках элатив внутренне-местный, исходный падеж, при базовом значении — движение откуда-либо.

В ряде случаев речевой узус на прибалтийско-финской почве и в русских говорах совпадает: *Ostanut leipää kaupasta* (Купил хлеба в магазине (дословно — из магазина)). Ср. такое же употребление в Беломорье: *Пилы и той не было, только топоры, всё из Норвегии покупали*. Шижня.

Употребление предлогов

В ряде случаев фиксируются сочетания существительных с предлогами, которые, на наш взгляд, представляют результаты прибалтийско-финского влияния.

Употребляется предлог **на**, вместо предлога **в**.

*Сенька **на сарае,** там убирает деньги от кобылы*. Сумской Посад.

*Приходи завтра пораньше **на овин** молотить*. Колежма.

Употребляется предлог **от**, вместо предлога **у**.

*А икон-то ско́ко было, ико́ны повизли́, фсё. Потом заприежжа́ли, фсё **от нас** очи́стили*. Нюхчозеро.

*Взял **от тебя** человека*. Кереть.

*Ты пойди домой и доставай рыбу **от озера***. Вирма.

Имеются случаи употребления творительного падежа на месте сочетания существительного с предлогом **на** или **в**.

***Ло́ткэй** не су́йсе туда́, роздави́т ло́тку и фсё*. Сенная Губа.

*Превратился **щукой***. Кереть (РНСКП).

*Он целый день бегал, бегал за нима и ни одного не мог и **на глаза** схватить*. Кереть.

Имеются случаи изолированного употребления предлогов, так же как, например, в финском языке.

Раз петух поднялся не мог перелететь через. Кереть. Ср. фин. *lentää yli* (перелететь через).

Отсутствие предлогов в предложных конструкциях

В ряде случаев фиксируется отсутствие предлогов, причем это нельзя объяснить фонетическими особенностями речи информантов. Имеются также сходные особенности, зафиксированные в Приладожье и Среднем Поволжье (См. Мызникова, 2014).

*Сенова́л большо́й был, насу́шым, **да угол згреба́ем**, што́бы коро́ву хоть прокорми́ть, сто́лько дете́й бы́ло дак*. Вирма.

*Носи́те, вот в выходны́ лист жгём**, э́ты бере́зовы мешки́ рвём** да траву́ где под леси́ньём*. Вирма.

*А тюле́нь попаде́т ф сеть или там в мере́жу и мы вот ево́ объде́лаем, дет у нас тако́й был бригади́ром, **замо́чим большы́е бо́чки***. Княжая Губа.

*Это ку́порили в бочки скла́дывали, **ра́ньшэ жэ бо́чки ло́жыли***. Княжая Губа.

*В эту дудку струби, **зайчики тебе прибежат***. Нёнокса.

*А здесь **побере́жью** на оле́нях вывози́ли, домой куда-ни, таки́х помеще́ний не бы́ло, што́бы храни́ть*. Умба.

*Вопщем па́па-ма́ма руские, **де́душка** бы́ло ско́лько детей, сейча́с скажу́*. Умба.

Ло́шками пря́мо на полоте́нце ложы́ли, кто молоком запивает, кто ма́сло мака́ет. Никольшино.

Постпозитивные частицы

Постпозитивные частицы **-то**, **-от**, **-та**, **-ту**, **-те**, **-ти** обычно относятся к категории усилительно-выделительных, однако довольно часто они употребляются в речи диалектоносителей в различных функциях, так, например, В. Н. Самородова предполагает, что им свойственна определенная роль в ритмическом оформлении диалектной речи (Самородова, 2004, 22). Причем употребление постпозитивных частиц явление, характерное для большинства анализируемых говоров. Постпозитивные частицы употребляются в соответствии с двумя принципами: грамматическим (с определенной словоформой) и созвучия гласных постпозитивной частицы с окончанием предшествующего существительного. Причем не раз отмечалось, что во многих среднерусских и южнорусских говорах частица **-то** употребляется так же, как в литературном языке. Но в северо-восточных и восточных говорах частица **-то**, употребляющаяся при существительных и прилагательных, согласуется с ними, изменяясь по родам, падежам и числам. В говорах Беломорья в ряде случаев у некорых информантов такое употребление фиксировалось как регулярное.

-ту: *А су́шку-**ту** ужэ́ покупа́ли в магази́не*. Нижнее Койдокурье.

*В лесу́-**ту** плати́ли бо́льшэ.* Хаймусово.
-**та**: *Су́шка-**та** магази́нска*. Нижнее Койдокурье.
*Шку́ру заса́ливают пото́м, э́ти заготконто́ра-**та**.* Хаймусово.
*Ла́бас-**та** на еля́х повы́шэ, ну там де́лашь.* Хаймусово.
-**те**: *А как зимой те́мень, быстро те́мень-**те** дак*. Нюхчозеро.
*Я и сам-**те** не могу́ совра́ть.* Хаймусово.
-**ти**: *А де́ти-**ти** вот надэ поймать пти́чку*. Нюхчозеро.
-**то**: *Ме́сто-**то** свобо́дно и вот и туда зашёл и голова-**то** у нево ужэ́ в петле́*. Нюхчозеро.
В редких случаях на месте -**то** отмечалась фиксация -**от** после согласных.

Этноязыковое взаимодействие в Беломорье

Проблема языковых контактов и анализ процесса взаимовлияния языков и результатов их взаимодействия — весьма давняя проблема лингвистических исследований. Причем результаты языковых контактов рассматривались как результат и скрещивания языков (по терминологии Н. Я. Марра), и смешения языков. Хотя еще Л. В. Щерба полагал, что «во взаимном влиянии языков следует различать два совершенно различных процесса — заимствование и смешение языков; первое основывается на двуязычии, как я предложил бы назвать независимое сосуществование двух языков у одного и того же индивида, а второе основывается на смешанном языке с двумя терминами… В действительности есть всегда промежуточные формы и чаще всего оба процесса перекрещиваются» (Щерба, 1974, 60). У. Вайнрайх, используя термин «лингвистическая интерференция», понимает под ним непосредственное перенесение, т. е. заимствование элементов чужого языка, но также и различные типы семантического калькирования. Различая интерференцию в языке и в речи, он все свои выводы делает, опираясь на данные, полученные у билингвов: «В речи интерференция возникает в высказываниях двуязычного как результат его личного знакомства с другим языком. В языке же мы находим те явления интерференции, которые вследствие многократных появлений в речи двуязычных стали привычными и закрепились в употреблении» (Вайнрайх, 36). В связи с этим У. Вайнрайх выделяет три типа интерференции: фонетическую, грамматическую и лексическую. И далее в лексической интерференции он отмечает калькирование, подразумевая под калькой — *loan translation* (перевод-заимствовование). Причем он выделяет среди них: а) собственно кальки, которые точно воспроизводят иноязычную модель, элемент за элементом; б) кальки-толкования — англ. *loan renditions* (нем. *Lehnübertragungen*), при возникновении которых сложная единица иноязычной модели дает только общий стимул для воспроизведения; в) кальки-образования — англ. *loan creations* (нем. *Lehnschöpfungen*), под этим термином он понимает новые образования, которые создаются для того, чтобы дать обозначения, эквивалентные тем, которые уже существуют в другом, контактирующем языке.

В финской традиции под калькой (*käännöslaina*) обычно понимают композиты или составные термины, которые образованы путем перевода значимых частей слова на родной язык, так, например, фин. *emolevy* 'материнская плата' имеет английскую основу, ср. англ. *motherboard*, при переводе *mother* — фин. *äiti, emo* 'мать' и *board* — фин. *lauta, levy* — 'доска, диск'; фин. *musta aukko* 'черная дыра' из англ. *black hole* 'то же'.

В настоящее время при дифференциации заимствований на материальные и нематериальные, кальки относят к последним, поскольку они представляют собой единицы (слова или словосочетания), созданные по иноязычному образцу из исконных языковых элементов и являются неявными заимствованиями, воспроизводящими структуру или значение иноязычного источника. Можно провести следующую классификацию калек: грамматические, словообразовательные, семантические, фразеологические, синтаксические. Хотя, конечно, в целом все кальки представляют собой смысловой перевод иноязычной единицы на родной язык, и это может относиться к морфемному составу лексемы, к особенностям грамматики, корневым лексемам, фразеологизмам или особенностям синтаксиса.

Кальки легко выделяются, этимологизируются и классифицируются на данных литературных языков. Сложнее их идентифицировать на диалектных данных, поскольку диалектная этимология неисконных слов обычно базируется на сопоставлении материальных оболочек, а проблемы сопоставительной семантики практически не находили отражения на страницах штудий, посвященных изучению иноязычного по происхождению лексикона. Наиболее изученным с разных позиций к настоящему времени является пласт лексики прибалтийско-финского происхождения, именно поэтому в данной работе преимущественно анализируются материалы, вошедшие в русские говоры из этого континуума.

Следует также иметь в виду, что необходимым условием появления калек в русском диалектном континууме является двусторонний билингвизм носителей (например, вепсско-русский и русско-вепсский).

Исходя из приводимых выше классификаций, калькирование как результат межъязыкового взаимодействия можно дифференцировать по приводимым выше параметрам.

1. Собственно семантические кальки, которые представляют собой лексические единицы, значение которых имеет прямое соответствие в прибалтийско-финских языках (или каком-либо одном языке). Причем семантика прибалтийско-финского слова переносится на русскую почву без заимствования самой лексемы.

Русск. диал. **я́года** 'брусника' с фиксацией в Беломорском р-не Карелии явно соотносится с вепс. *вол* 'брусника', 'ягода'.

2. В ряде случаев, когда на русской почве слово представляет собой полисемантическую единицу, некоторые узколокальные специфические черты имеют почву для сопоставления с данными смежных языков, так, например, вероятно, вепсский глагол *roida* 'бросать, раскидывать' (СВЯ, 479) можно рассматривать в качестве источника семантического воздействия на русск. диал. **рыть** 'бросать, кидать что-л.' с распространением на Северо-Западе России. Ср. также наши данные: **Рыть**, *что-л., чем-л., несов*. 1. Бросать, кидать, что-л. куда-л. *Как оглянется, так ты ей мяса и рой.* Нёнокса (Ончуков). *Была добра старушка, она пряла, валяла, через грядку клубья рыла.* Сумской Посад (РНСКП). 2. Откидывать, отбрасывать что-л. *Мерёшки-то смо́трим, дак ердан-то как приедем отвори́м, дак ледо́к-то этот да, это всё, снежо́к ро́ём на одну́ сторо́нку, в одно́ место, вот это называецця ро́пак.* Вирма (Сало, 1971а). *Лиса на воз забралась да по наважке с возу и роёт*. Уна (Ончуков). 3. Чем-л. Брызгать (слюной). *Не бежу. Нельзя бежать-то! Она* (медведица) *ко мне. Сли́ньём роет!* Кузрека.

Корешки́ 'стебли щавеля': — *В де́тстве корешки́ рва́ли на поля́х, жа́рили ф пе́чке, вот э́то ки́слица — ща́вель, ки́слицэй зва́ли. Корешки́ — ве́точка — зёрна на ней кра́сные.* Умба. Пудож. (Гакукса), Прионеж. (Ладва, Педасельга), Вытегор. (Мегра) (ПЛГО). **Коре́шки** 'стебли (преимущественно) щавеля': — *Кисленьки корешками у нас называют*. Прионеж. *С кислятки корешки ели, а наверху цвет, корешки-то вкуснее.* Вытегор. Медвежьегор. (СРГК, 2, 426).

Данные лексемы первоначально были зафиксированы в районах с вепсским субстратным и адстратным влиянием, позднее в говорах Беломорья. Они находят семантическое соответствие только в вепсском языке, ср. вепс. *jurutkad* 'щавель', дословно — 'корешки', при *jur'* 'корень' (СВЯ, 159–160). Причем в Беломорье отмечается также лексема **ко́рень** в этом же значении: — *Э́тот ко́рень, он то́жэ высо́кий, ли́стики э́то са́мое фсё оборвёшь и ф пе́чке.* Умба. В имеющихся карельских источниках фиксируется только значение 'корень', ср. кар. ливв. *juwri* 'корень (растения)' (СКЯМ, 109).

3. Словосочетания, представляющие собой эквивалент слова. Такого рода данные являются весьма распространенными, поскольку в прибалтийско-финских языках соответствующие единицы представляют собой двухкомпонентные субстантивные композиты, первая часть которых представлена в генетиве. Тогда как на русской почве обычно такая единица преобразуется в сочетание — прилагательное + существительное.

4. Отмечаются грамматические заимствования, когда специфика употребления русского материала опосредована прибалтийско-финским грамматическим влиянием. Причем могут отмечаться специфические формы глагольной парадигмы или именного склонения.

Живёт, живё́ 'безл., довольно, достаточно, хватит': — *Ну, девки, на сегодня живё, пойдем чай пить*. Каргоп. Плесец., Пудож., Северомор., Онеж., Подпорож. (СРГК, 2, 54). Вытегор. (Ошта) (ПЛГО). 'Сойдёт, годится': — *Не буду кушак надевать, и так живё*. Подпорож. Каргоп., Пудож. (СРГК, 2, 54). В знач. част. 'ладно, пусть' Каргоп. (СРГК, 2, 54). Семантически сходное употребление глагола *eläda* 'жить' отмечается в вепсском языке, ср. вепс. *eläb* 'хватит, достаточно': — *Eläb vet valada* (Хватит воды лить; дословно — живет) (СВЯ, 78). Так же как и в русских говорах глагольная форма *eläb* представляет собой 3-е лицо ед. ч.

Береже́ 'ближе к берегу' Северомор. (Тетрино, Териберка) (Меркурьев, 1979, 21). **Береже́** 'ближе к берегу': — *Береже поезжайте, не мористо.* Примор. (Лопшеньга) (СГРС). **Бережée** 'то же': — *Бережее пароход не идёт.* Примор. (Лопшеньга). Представляет собой семантическую кальку. Я. К. Грот сопоставил с фин. *rannemalla*, *rantampalla* 'то же', при *ranta* 'берег' (Грот, 1876, 470). О. В. Востриков приводит в этой связи **речае** 'ближе к середине реке' в архангельских говорах (Востриков, 1990, 42).

5. Не так много словообразовательных калек ввиду серьезных различий в словообразовании русского и прибалтийско-финских языков. Можно привести лишь редкие данные такого плана: **ку́рушка** 'водная лилия, кувшинка' Беломор., Каргоп., Вашк. (КСРГК), 'растение желтая кубышка'

Прионежье (КСРНГ). **Ку́рушка** 'растение желтая кубышка' Прионеж. (СРНГ, 1970, 16, 147). Не исключая вероятности мотивации на исконной почве, на наш взгляд, можно сопоставить с вепс. *kanaine* 'цветок белой кувшинки' (ПЛГО), что тождественно семантически, при первичности вепс. kanaine 'курочка'. Причем следует иметь в виду, что суффикс -**ушк** в русских говорах Северо-Запада весьма частотен, а словообразовательные структуры русского и вепсского слова совпадают.

6. В ряде случаев можно наблюдать одновременно семантическое воздействие прибалтийско-финских языков и прямое заимствование.

Лексема **тю́рбень** 'рыболовная снасть в виде сетки, натянутой на обручи' с фиксацией в Терском р-не (Варзуга, КСРГК) репрезентирует семантическое переосмысление слова **мо́рда** 'верша', восходящее к фин. merta, но в настоящее время уже с несомненной, опосредованной народной этимологией, связью с русским словом (морда — о лице человека), притом что тюрбень имеет в своей основе русск. диал. **тю́рба**, **ту́рба** 'морда животного', восходящее к кар. *turpa* 'морда животного'.

8. Особенно характерно калькирование в ареале с прибалтийско-финским влиянием для топонимии. Однако в данном случае наблюдаются полукальки, когда переводится топооснова: озеро, река, ручей, болото и т.п., при заимствовании топоформанта.

Прибалтийско-финские и севернорусские этноязыковые контакты

На территории Беломорья карельский этнос проживает чересполосно с русским практически повсеместно[33]. В ряде случаев карелы появляются в той или иной местности достаточно поздно, в некоторых районах являются автохтонными жителями[34]. На территории Мурманской области карелы проживают в окрестностях г. Кандалакши в н. п. Колвица, Лувеньга (в основном переселенцы из Колвицы), Княжая Губа. В последней, по архивным данным на 1960 г., из 200 дворов только в 70 проживали русские, остальные являлись карельскими. В н. п. Колвица до настоящего времени можно фиксировать карельскую речь: *У нас ба́бушка ста́ренькая, па́пина мама, она́ раска́зывала нам фсё время, по-карельски, и папа у нас расказывал нам фсем де́тям. Мы на печку русскую ве́чером забере́мсе, осо́бенно когда́ вы́пьет немно́шко бра́шки, раньшэ жэ бра́шку вари́ли. О, ребята, давайте заберайтесь, я вам раскажу́ ска́ску про Ваньку и Ваську. Э́то я на фсю жысь запо́мнила. По-карельски я не умею. Elettih kakšy vellii. Ühte kučutti Van'a, toista kučutti Va'sa. И вот пошли они в лес с отцом. Lähettih hyö meччä на охоту. А мачеха, была у них мачеха, она была очень, не любила этих двойняшэк. Как жэ мачеху-то по-карельски. Oli heillä muamo, я не знаю как назвать мачеху. Oli heillä muamo vieraš. Ei oma muamo ku vieraš. Hän šano omalle mehelle, jotta vie nämä pojat meччä. Anna hyö jahat meччä, kuolla niin kuolla, heilä mitä. No läksi mieš vei niet pojat i jatti mečäšä. A yksi poika oli oikea viisani, see ku läksi koesta, pani kormanoho surmua, но там надэ горох, но горох не переводитса, так surmua. I kuni hyö kuletti sielle mečässä hän aivaa lue, vähäni proidita, vähäni männä, вот jotta jais jalkihe. Nu i nii hyö tiltihe meччä, tatto šanoo nyt istukka vähäni, a siita mie tulee teita käämme i mäni. Mäni hän kodi, a pojat jati sinnä mečässä. Jo vara… rupei, как жэ потемнело-то? Pimenoma, rupei jo pimenoma, hyö, a toinen poika šanoo…*

Также проводился небольшой опрос по словнику местного карельского диалекта. Были получены следующие данные.

Постройки и их части

Ikkuna *окно*
Karšyna *погреб*, *подвал*
Katto *крыша*
Külü *баня: Külüssä kül'ppi* (В бане париться).
Küükla *печь*
Laki *потолок*
Lato *пол*
Ovi *дверь*

[33] Карелы по переписи 1897 г. проживали в следующих шести губерниях: Тверской — 111 679 человек, Олонецкой — 59 413, Выборгской около 20 тысяч, Архангельской — 19 980, Новгородской — 9980, Петербургской — 835 человек; всего около 230 тысяч. Примерно 20 тысяч человек жило в Финляндии. Ярославские карелы практически все обрусели (Руотси, 1913, 103).

[34] Значительные группы карел переселились на территории современных областей РФ: Тверской (Лихославльский, Рамешковский, Спировский, Максатихинский, Весьегонский районы), небольшие группы — в Новгородскую, Вологодскую, Ярославскую, Калужскую (НЕЧСС, 329).

Ruoštunu nakla *ржавый гвоздь*
Seinä *стена*
Talo *дом: Vieraha talo*
Trupa *труба* (*печная*)
Пища
Mušta leipä *черный хлеб*
Kašattu leipä *черствый хлеб*
Rahkamaito *творог*
Valkea leipä *белый хлеб*
Рыболовство
Ahven *окунь*
Hauki *щука*
Kala *рыба: Kala puttu verkko* (рыба попала в сеть)
Kulmakka *небольшая форель*: *Hän sai kulmakan onkella* (Он поймал на удочку небольшую форель)
Nuotta *невод*
Veneh *лодка*
V'oslat *вёсла:* Voz'mi v'oslat vie külün, sin'či (Возьми вёсла, отнеси в баню, в сени)
Человек
Elää *жить: Mis hän elää? — Kannalahešša* (Где она живёт? В Кандалакше)
Ihmine *человек*
Mara *брюхо*
Piä *голова*
Tütar *сестра: Annamme mian tütär*
Скот, домашние животные, птицы
Heponi *лошадь*
Kana *курица: Kanan muna* (Куриное яйцо)
Koira *собака: Ilman koiratta* (Без собаки)
Kuričča *курица*
Lintu *птица: Linnut lennätä*
Petuuhha *петух*: *Petuuhha karju* (Петух кричит). *Petuuhat karjuta* (Петухи кричат)
Домашнее хозяйство, утварь
Čainikka *чайник*
Lusikka *ложка*
Stola *стол*
Vašta *веник*
Veiči *нож*
Vilka *вилка*
Природа
Liippukaine *бабочка*
Malina *малина: Läkkamme kerämä malinua* (Идём собирать малину)
Mussikaine *черника*
Valket kryvat *белые грибы*
Jureja *гремит гром*
Vihma *дождь*

По полевым данным удалось зафиксировать различного рода особенности в этих населенных пунктах.

Под влиянием карельского языка в н. п. Княжая Губа отмечается оглушение некоторых звонких согласных: **лоточка** 'лодочка', **фунтамент** 'фундамент'; причем такого рода оглушение присутствует даже перед звонкими и сонорными согласными: **сдесь** 'здесь', **рематисм** 'ревматизм', **усатьба** 'усадьба'. Княжая Губа.

В карельских диалектах часто на месте прибалтийско-финского [s] отмечается [š], что отражается в лексике смежных русских говоров, например: **шошкучились** 'соскучились' Териберка (Меркурьев, ТГП); **ма́кша** 'печень трески' Колвица, при кар. *makša* 'печень' (ССКГК, 335).

Фиксируются различные лексические проникновения, в ряде случаев они образуют синонимический ряд, например: **Ки́вко, пи́йси, комелёк** 'открытый очаг': *Ки́вко, пи́йси или комелёк, сюда́ зимо́й ве́чером ло́жат коко́рник или су́щник и поджыга́ют. Дым вытяга́ет в трубу́. Све́ту мно́го,*

бóльше, чем от лáмпы керосúновой. Ковда. **Пúзи**: — *В кухне устраивается большая неуклюжая печь. На шестке печи устраивается небольшая топка — пизи*. Подужемье.

Ср. кар. *kivipäčči* 'печь-каменка' (ССКГК, 219); кар. *piisi*, *piizi* 'открытый очаг': *ennein potakkua keitettih piisillä* — раньше картошку варили на открытом очаге (ССКГК, 440).

Кúзапирти 'вечеринка': — *По вечерам молодежь собирается на вечеринки — кизапирти, где под песни или звуки или звуки губной гармоники устраиваются танцы.* Подужемье (ИАОИРС).

Ср. кар. *kisapirt'i*, *kiz'apert't'i*, *kizapirt't'i* 'дом, в котором проводились вечеринки' (ССКГК, 216).

Кóрво 'ушат для воды'. Княжая Губа (ПЛГО).

Ср. кар. *korvo* 'ушат' (ССКГК, 227).

Лáпшесками 'приспособление для ребенка, который учится ходить, в виде стула, скамейки с отверстием посередине': — *Тут бродил в лапшесками широко расставляя ноги и удерживаясь от падения в круглом отверстии, босоногий мальчик, в грязной ситцевой рубашке.* Подужемье (ИАОИРС).

Ср. кар. *lapši* 'ребенок' (ССКГК, 278), *skami* 'скамейка'.

Рúкки 'кремень' Кем. (Бубновский, 1914).

Вероятно, автор перепутал семантику слов **рикки,** при кар. *rikki* 'сера' (ССКГК, 511), при кар. *pii* 'кремень', с фиксацией **пий** 'кремень': — *Вспоминаю, что у меня в чемодане есть рикки, тулирауда, тагла, пий.* Кем. (Бубновский, 1914).

Тýлирауда 'огниво': — *Почтенный дед подарил мне на память тулирауда.* Машезеро (Бубновский, 1914).

Ср. кар. *tul'irauta*, *tul'irauda* 'огнивó (ССКГК, 638).

Тáгла 'трут': — *Кормщик берёт рикки (кремень) и ударяет им о тулирауда (железо), сбоку держит тагла — кусочек древесной просушенной губы.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ср. кар. *takla*, *tagla* 'трут' (ССКГК, 605).

Кúра 'сглаз; проклятие': — *Кира — это значит, кто-то про них плохо сказал, или пастуху что-то плохое сделал. Кира — это сглазили, или как проклятье.* Колвица (Горяшко).

Ср. кар. *kiro* 'брань, ругань, проклятие' (ССКГК, 215).

Фиксируются лексемы, которые ранее отмечались вне севернорусского контекста в тверских говорах (другой карельской контактной зоне)[35]. Например, **вáкка** 'корзина для хлеба'. Княжая Губа; ср. **вáкка** «мера» Твер., Тр. любит. росс. словесн. 1820 (СРНГ, 4, 18). Ранее исходя из единственной фиксации, сопоставлялась с данными карельских тверских диалектов, ср. кар. твер. *vakka* 'мера, единица измерения сыпучих веществ (весом около пуда)' (СКЯП, 323), при ливв. *vakka* 'посуда, сплетенная из бересты или из древесных корней; мера зерна (примерно 20 литров)', водск. *vakka* 'лукошко', эст. *vakk* 'лукошко (так же, как мера)', морд. эрз. *vaќan* 'посуда', 'чашка, миска' (SKES, 1611). В настоящее время имеется возможность сопоставить беломорские данные с кар. *vakka* 'корзина, коробка, лукошко' (ССКГК, 318).

Карельский сусбтрат в Поонежье[36]

Территория Поонежья расположена в западной части Архангельской области, крупнейшим водным объектом Поонежья является река Онега протяженностью около 400 км. Река берет начало в озере Лаче (Каргопольский район), течет на север и впадает в Онежскую губу Белого моря, западный берег которой носит название Поморский, северо-восточный — Онежский (Лямецкий). В очерке «Город Онега в 1852 году» М. Заринский отмечал своеобразие онежан. «Наречие онежан отличается выговором, своеобычными окончаниями, конструкциею и порядочным запасом слов, зашедших из карельского языка» (Заринский, 1852). О русском населении Владыченского и Турчасовского приходов и сёл, расположенных по нижнему течению р. Онеги, говорил в очерке «Онежане» М. Калинин. Автор отметил, что древние новгородцы смешаны с «финским» народом (Калинин, 1911). С XVII в. карелы и русские жили в селениях Тамица, Кянда, Нижмозерское Побежимов, 2014). Отмечается, что прозвища местных жителей, встречающиеся в переписях и актах с середины XVI в. Турчасовского стана, являются русскими, но встречаются такие, которые могут быть образованы от прибалтийско-финских основ: Вахновы, Кочаковы, Ралоевы, Конко, Бригуевы, Ташкуевы, Ивковы, Чекуевы, Колзеевы, Кукшины, Манушкины, Сягуй, Кавадиевы, Кюровы (Побежимов, 2014, 13).

[35] О результатах влияния на русские говоры языка тверских карел см.: Мызников, 2009; Мызников, 2011; Мызников, 2012; Мызников, 2017.

[36] Поонежье — территория бассейна р. Онега.

Происхождение некоторых ойконимов также связано с прибалтийско-финскими источниками: Фехтальма-Выхтальма, Хачела-Качела, Пияла, Пертенема, Пертуновская, Рагонима, Хойкола, Вахновская, Левковская, Перховская, Куровская, Ряховская, Карельская (Побежимов, 2014, 13).

На наш взгляд, в Поонежье представлен карельский субстрат, причем довольно поздний. Об этом свидетельствует значительное число топонимов, явно связанных с карельским влиянием. Некоторые из них были зафиксированы по данным ПЛГО, часть по данным краеведческих и других источников: **Не́рюга** 'название сенокосного луга', **Хо́йкозеро** Вонгуда (ПЛГО), **Каламинка** 'часть деревни', **Калозеро** (ср. кар. kala 'рыба'), **Патомина** (ср. кар. *pado* 'запруда' БКРС, 197), **Кадозеро** (ср. кар. *kado* 'потеря, пропажа' БКРС, 89), **Калязеро**, **Канзамина**, **Канзарека, Канзозеро** (ср. кар. *kanzu* 'семья, родня, общество' (БКРС, 94), **Касковы горы** (ср. кар. *kaški*, *kaski* 'подсека' ССКГК, 186), **Кернеуска** (р. кар. *kuarn'iš*, *kuarneh*, *kuarn'is* 'ворона' ССКГК, 237), **Кивозеро**, **Коватозеро, Колозеро**, **Кондозеро**, **Кургозеро, Кутованга, Кырсозеро**, **Кыскуя** (ср. кар. *oja* 'канава; ручей' (ССКГК, 401), **Кялованга**, **Линдозеро**, **Лухтозеро**, **Матигоры**, **Монипелда**, **Мотыга**, **Мудьюга**, **Мурозеро**, **Мустозеро** (ср. кар. *mušta*, *musta* 'черный' ССКГК, 363), **Мяндозеро**, **Мятозеро**, **Нермуша**, **Нерюга**, **Нижма**, **Нименьга**, **Нюгуса**, **Нюхча**, **Няндома**, **Палозеро**, **Пато** 'плотина', **Патозеро**, **Пачепелда** (ср. кар. *pelto*, *peldo* 'поле'), **Пертозеро**, **Пирзопелда**, **Потайболье** 'поле', **Тайбола** 'наволок', **Рагозеро, Русованга** 'урочище', **Сырья**, **Фехтальма**, **Филява** 'деревня', **Хайнозеро, Хайнручей**, **Хапозеро**, **Шаргозеро**, **Юкса** (Онега, 2016, 179–180).

И. В. Сало в своих работах показывала возможности разграничения в Беломорье вепсского, карельского и саамского воздействия на русские говоры (см. Сало, 1966; Сало 1966а). Однако в ряде случаев такого рода дифференциация весьма затруднительна. Например, О. А. Теуш справедливо рассматривает лексему **ме́сто** в значении 'постель' на прибалтийско-финской почве: вепс. *sija* (СВЯ, 511), кар. *sija* (СКЯМ, 335) (Теуш, 2006, 352), ср. также наши данные: **ме́сто** 'постель, кровать': — *Ну, Бабка, стели место!* Оленица (СПМО). *Места хоро́ши, всё хорошо.* Кузрека (СПМО). Хотя А. И. Федоров отмечает на широком фоне в беломорских говорах этот факт как сужение значения общенародного слова: — *Молотка место принесёт, сватья розостелит* (Федоров, 1962, 54).

Апеллятивная сусбтратная лексика, зафиксированная в Поонежье, большей частью сооносится с карельскими источниками:

Ши́жма 'длинная палка' (Ворзогоры). Ср кар. *siizma*, *šižma* 'рукоятка с крючком для захватывания горячей сковороды' (KKS, 5, 368).

Ви́да 'урочище, место с частым еловым лесом, покос, расположенный в еловом лесу' Онеж. Ср. кар. *viida* 'густой ельник на сыром месте; высокий сосняк или березняк' (ПФГЛК, 28).

Хотя в большинстве случаев здесь фиксируются данные, характерные для всего Северо-Запада:

Ря́нда 'дождливая погода' Прионеж. (Педасельга) (ПЛГО). **Ря́нда** 'ливень' Принеж. (Суйсарь), Кондоп. (Гангозеро) (ПЛГО). **Ренда́** 'мелкий моросящий дождь' Онеж., Вашк. (Остров) (ПЛГО). **Ря́нда** 'мелкий снег' Онеж. (Пянтино) (КСРГК). Ср. вепс. *ränd* 'сырая холодная погода, слякоть, мокрый снег', 'проливной дождь' (СВЯ, 489), кар. *räntä*, *ränd'ä* 'мокрый снег; слякоть' (ССКГК, 537).

Саамско-русское этноязыковое взаимодействие[37]

В настоящее время в России саамы проживают только на Кольском полуострове, где распространены следующие диалекты: бабинский, нотозерский (колтская подгруппа), кильдинский и йокангский диалекты восточной группы. Последние два имеют преимущественное хождение в Ловозерском районе Мурманской области. Впервые самостоятельное административно-территориальное образование с центром в Ловозере появилось 1 июня 1920 г., когда в соответствии с постановлением Мурманского уездного исполкома четыре погоста с преимущественно лопарским (саамским) населением были выделены из Кольско-Лопарской волости и образовали Ловозерскую

[37] Автором эта тема исследовалась на протяжении многих лет и отражена в ряде публикаций: Мызников С. А. Об апеллятивах саамского происхождения в севернорусских говорах // Лексический атлас русских народных говоров. Материалы и исследования. 2000. СПб., 2003. С. 180–186; Мызников С. А. Саамские данные в контексте этимологических исследований // Модель мира коренных малочисленных народов Арктического региона: динамика взаимодействия языка и культуры в условиях глобализации и регионализации: Материалы международного научно-практического семинара. Мурманск, 2013. С. 10–18; Мызников С. А. Саамская лексика в русском этнографическом контексте // Севернорусские говоры. Вып. 15. СПб., 2016. С. 59–70.

волость. 1 августа 1927 г. она приобрела статус района, а в 1931 г. — национального Коми-Саамско-Ненецкого района, который с конца 1930-х гг. перестал именоваться национальным. В 1963 г. в состав Ловозерского района вошла большая часть упраздненного Саамского района (Ловозеро, 5).



Н. Н. Харузин отмечает, что «в церковной летописи Кольского собора от 1821 года при приходе числилось 10 лопарских погостов: Сонгельский, Нотозерский, Мотовский, Печенгский, Пазрецкий, Нявдемский, Кильдинский, Воронежский, Ловозеро и Массельский и в них по ревизии 1816 веж 103» (Харузин, 1890).

Саамский язык как один из финно-угорских языков довольно часто используется в различного рода сравнительно-сопоставительных исследованиях. Так, например, в аналитическом обзоре Европы как лингвистического ареала при рассмотрении числа фонем в различных языках отмечается, что их верхний лимит представлен кильдинским диалектом саамского языка, с их гигантским инвентарем, превышающем 100 единиц, причем с большим разрывом в 40 единиц со вторым по численности таковых литовским языком (Haarmann 1976, 113). Хотя довольно часто саамские диалектные данные как самодостаточные служили объектом исследования. Например, Кнут Бергсланд, профессор финно-угроведения Университета Осло, посвятил значительную часть своих исследований документированию и описанию саамского языка Норвегии, особенно южно-саамского языка, среди его публикаций по этой теме — грамматика, образцы речи и словарь (Bergsland, 1946).

В этимологических словарях, в которых анализируются финно-угорские данные, представлено обычно довольно много сопоставлений с саамскими материалами. Например, в SKES — 1729 единиц. Авторами в ряде случаев показывается однородность прибалтийско-финских и саамских данных: фин. *eno* 'большая река, поток, основной фарватер', фин. диал. *enovesi* 'паводковые воды (Häme), кар. *eno* 'большой и глубокий рукав реки', 'глубокое место в русле' сопоставляются с саам. норв. *ædno* 'основная река' (SKES, 39).

Отмечается влияние финского языка на саамские диалекты: фин. *hirsi* 'жердь, бревно', при саам. швед. *hartsa* 'жердь, подпорка', саам. лул. *har^{e}ca* 'то же' (SKES, 77).

В ряде случаев выделяются общие для прибалтийско-финских и саамского языков балтийские заимствования: фин. *hirvas* 'самец оленя', 'самец оленя трех лет', кар. *hirvaš* 'самец оленя' (Kalima, 1915, 92), при саам. *sârves* 'некастрированный олень самец', саам. лул. *sarvees*, саам. норв. *sarves*, кильд., терск. *sa¡rves* 'некастрированный олень самец'; причем фин. *sarvas* 'то же' было уже заимствовано из

саамских диалектов. Авторы SKES полагают, что общебалтийское **širvas* было заимствовано еще в прибалтийско-финский язык-основу, при др.-прусск. *sirvis* 'косуля' (SKES, 77; SSAP, 1, 167).

Имеются работы, в которых саамские данные включаются в общеуральский контекст. В «Uralisches etymologisches Wörterbuch» Кароля Редеи автор обращается к саамским данным 1473 раза. Однако во многих случаях саамские данные, приводимые автором, являются сопутствующими для финских единиц: фин. *ahkio* 'сани для оленей, нарты', при саам. швед. *akio, akia* (Redei, 20).

В работе «Лексика природного окружения в уральских языках» (Норманская, Дыбо) приводится 139 саамских единиц. Представлены интересные случаи, когда на основе саамских данных анализируются их поволжские соответствия: саам. инар. *jaldu* 'ветреная погода летом, когда мошки не летают', саам. норв. *jáldo* 'летняя прохлада', *jáldd*ǫ 'прохладный (приятная прохлада летом с легким дуновением ветра)', при морд. эрз. *jalt* 'дуновение ветра', мар. *jualɣáš*, *juáltaš* 'охлаждаться, становиться прохладным', *juálɣe* 'прохлада' (Норманская, Дыбо, 56).

При изучении субстратного топонимического ландшафта особое внимание уделяется саамским данным в работах уральской топонимической школы. А. К. Матвеев в работе «Субстратная топонимия Русского Севера» оперировал саамскими данными: в 1-м томе 143 раза, во 2-м томе 387 раз, 3-м томе 607 раз, прасаамских реконструкций в данном труде представлено 448 единиц. Н. В. Кабинина в книге «Субстратная топонимия Архангельского Поморья» приводит в ходе анализа 531 единицу из саамских диалектов.

Весьма интересны в этой связи труды А. Л. Шилова, который работал в традициях уральской школы, так, например, в топонимии северной Карелии он выделял следующие особенности единиц саамского происхождения:

1) спорадическая трактовка начального *č-* как *t-*: *тукш-* (*тукс-*) вместо *чукш-* (*чукс-*) 'глухарь', *тикш-* вместо *чекш-* (*чикш-*) 'осенняя стоянка';

2) рефлексация интервокального прасаамского **-kc-* как *-ks-*, *-kš-*: *Тукша*, *Тукса*, *Чукса*, *Нуксы*, *Тикша*, *Чикша* (лишь в Восточной и Южной (п-в Заонежье) Карелии мы имеем *нюхч-*). В этом отношении карельские саамы (*-ks-*, *-kš-*) отличаются от колтских и кильдинских (*-hč-*), но более близки к терским и иным саамским группам, у которых наблюдается *-kč-*;

3) трактовка (рефлексация) интервокального или конечного *-cc-*, *-dz-* как *-š-*, *-ž*: *чаж-*, *чаш-* наряду с *чач-* на юге (саам. *čассе* 'вода'), *пеж-* наряду с *печ-*, *печче-* на юге (саам. *pedz* 'сосна');

4) достаточно регулярное *-i-* вместо *-e-* первого слога в топонимах на *тикш-*, *чикш-* (вместо *чекш-*), *нильм-* (вместо *нельм-* или *няльм-*, ср. саам. *njalm* 'устье'). В качестве специфичной черты местного саамского диалекта (диалектов) А. Л. Шилов отмечал сохранение раннего состояния интервокальной группы **-mb-* (на фоне современной *-bb-* диалектов кольских саамов): топонимы на *ломб-* (из **lōmbal* при современном саам. *luobbal*, но фин. диал. *Lompolo*), этимологию названия *Соломбала*, *ромб-* (о-ва *Ромбаки* Белого моря; из **rōmb-* при современном саам. *ruobpe* 'каменная куча, насыпь, гора') (Шилов, 2008, 62).

Кроме того, весьма актуальна проблема саамского апеллятивного наследия в русских говорах. Лексика саамского происхождения отчасти уже анализировалась в небольшой работе Т. И. Итконена (Itkonen, 1932, 45–65), где рассматривалось несколько десятков слов. О. В. Востриков приводит несколько лексем, которые трактуются им как саамские заимствования, хотя их географическая локализация — говоры Костромской и Вологодской областей, вряд ли может свидетельствовать в пользу такого взгляда (Востриков, 1980, 71-79).

В работе «Русский диалектный этимологический словарь. Лексика контактных регионов» (РДЭСЛКР) ссылки на саамские данные имеются в 837 словарных статьях. Кроме того, подробно саамско-русские этно-языковые взаимоотношения были рассмотрены в книге «Лексика финно-угорского происхождения в русских говорах Северо-Запада: этимологический и лингвогеографический анализ» (Мызников, 2004). Были сделаны выводы, что чаще всего апеллятивы саамского происхождения следует трактовать как данные субстрата саамского типа, которые, в принципе, должны подлежать дальнейшей дифференциации, хотя довольно сложно говорить о каких-либо дробных саамских субстратных языковых типах, однако на большей части Русского Севера такого рода материалы имеют явные территориальные ограничения. Исходя из изложенного выше, саамский субстрат следует рассматривать как диахроническое явление. Древние его типы представлены в Белозерье, Пинежье, а современное адстратное саамское влияние — на Кольском полуострове. По археологическим данным, обширная саамская общность занимала широкую территорию от Скандинавии до р. Волхов на юге и р. Мезень на востоке (Кирпичников, 1984, 137–143; Лукьянченко, 1971), хотя некоторые исследователи и не признают этого (Шумкин, 1991, 129–149; Шумкин, 2001). Скандинавские ученые, рассматривая территориальную дистрибуцию саамов со

скандинавоцентрической точки зрения, предполагают, что самое восточное проживание саамов в древности относится к побережьям Ладожского и Онежского озер (Stalsberg, 1982, 283), и первые контакты между русскими и саамами при участии скандинавов (варягов), поддерживаемые археологическими находками, также относятся к бассейну Онежского озера (Jacobsson, 1998, 90–91).

Поскольку антропологически европейский облик саамов несомненен (Перевозчиков, 1991, 54), то при развитии саамско-русского билингвизма вполне возможен безболезненный переход на русский язык и ассимиляция среди русского населения. Это было связано с тем, что сильный миграционный поток русского населения на Терский берег в течение XVII–XVIII вв., тесные хозяйственные связи русских и саамов, в результате которых саамское население погостов, соседних с поморскими русскими селениями, почти поголовно знало русский язык, приводили к тому, что постоянное население саамского происхождения становилось русскоязычным (Бернштам, 1978, 64). Кроме языковой ассимиляции проходила и этническая с изменением антропологического типа саамского населения. Так, например, Кельсиев, исследуя кольских саамов, сообщает в этом отношении интересные данные: «Трудно находить лопарей. Они живут в одиночку по берегам рек и ловят рыбу. Восточные так похожи наружностью и бытом на русских, что приходится по два раза переспрашивать, кто лопарь, а кто нет… Готов держать пари, что здешний лопарей вы не отличили бы от русских бедных мужиков, ни даже с помощью самых точных инструментов» (Кельсиев, 1878, 1). Примерно схожие сведения у Харузина: «Неоднократно приходилось встречать лопарей и лопарок, из молодых; подчас, посмотрев на такого лопаря, убежден, что он помор, и лишь при разговоре обнаруживается, что он лопарь» (Харузин, 1890, 68). Хотя, конечно, саамы имеют дифференцирующие их антропологические признаки (Золотарев, 1928, 154).

Таким образом, языковые данные саамского происхождения в русских говорах Кольского полуострова можно трактовать как субстратно-адстратные.

Довольно часто к саамской этимологии той или иной единицы исследователи приходили через ряд промежуточных этапов. Как, например, варианты **ва́льчаг**, **ва́льчак «**название семги в одном из ее периодических видоизменений», зафиксированные в Поморье (Подвысоцкий, 1885, 14), первоначально имели прибалтийско-финскую этимологию, которая пошла от Веске, ср. фин. *valkea* 'белый' (Веске, 1890, 18). Затем Калима думает о карельском воздействии, хотя приводит фин. *valkkolohi* 'белый лосось' (Kalima, 1915, 82). А уже Итконен предлагает саамскую этимологию, ср. саам. терск. *vāĺd'žėg*, кильд. *vāĺd'žėr* 'пресноводный лосось' (Itkonen, 1932, 50). Однако и эта версия, на наш взгляд, не окончательна. Поскольку речь идет о наименовании осеннего лосося, который **сваливается** из рек обратно в море, и на наш взгляд, вполне вероятно, рассматривать лексему **вальчаг** как отглагольный дериват на русской почве. Исторические данные свидетельствуют, что «промысел семги… был распространен главным образом среди русских и карел» (Юрченко, 2002, 188), хотя в начале трескового промысла участвовали также и саамы (Бернштам, 1978, с. 91]; ср. также фиксацию слова **вальчюг** 'лосось' 1676 г. (СлРЯ XI–XVII, 2, 15). Однако совершенно отказываться от саамской версии, вероятно, не стоит; не исключен и тот факт, что в русских говорах лексема **вальчаг** представляет собой обратное саамское заимствование, ср. саам. *vàitse^{o}k* 'осенний лосось, темный, худой, после икрометания' (KOLTKS, 711), *vŭăjttšiok* 'осенний лосось, остающийся в реке' (KOLTKS, 774), *vailčer* 'озерный лосось; большой лосось 16–20 кг, поднимающийся в реку в мае' (KOLTKS, 714).

Саамское языковое наследие по хронологическим и ареальным параметрам подразделяется на два больших пласта: 1) поздние данные, локализованные в основном на территории Кольского полуострова и смежных районах, результат прямых контактов саамского и русского населения, представляющие в плане типологии адстрат; 2) материалы, вошедшие в русские говоры в результате ассимиляции локальных саамских групп.

Данные по апеллятивной лексике таких локальных групп, представляя в целом саамский субстрат, естественно должны отличаться от современных саамских диалектов (Норвегии, Швеции, Финляндии и России), однако можно судить об их сходном саамском типе.

Таким образом, выделяются следующие ареалы с саамским субстратом:

1) кольский;
2) беломорско-поморский;
3) обонежский, включающий в себя пудожско-водлозерский ареал[38];

[38] Имеются также сведения о том, что часть погостов Повенецкого уезда назывались лопскими; Лопским назывался монастырь, расположенный на границе Повенецкого и Пудожского уездов (Елпидинский, 1902, 120). Д. В. Бубрих указывал на отношение этнонимов Vepsä и Lappi к различным этническим группам (Бубрих, 1947, 39-40).

4) белозерский;
5) пинежский.

1–2) В беломорско-поморской зоне нередко фиксируются данные, общие и для кольской зоны: ряд лексем относится к рыболовецкой лексике: **ба́лка** 'печень рыбы' (Кольск., Беломорье, Севмор.) сопоставляется с саам. питим. *væ̀ľgâd*, саам. инар. *vålkkå*; **во́юкса,** ср. саам. *vuivas* 'печень', *vuoĭja*, *vùĭj* 'жир, растопленный или расплавленный', саам. швед. *vuoija* 'жир', саам. норв. *vuoggjâ*; **мырь** 'косяк, стая рыб', отмеченная в Лоухском районе, вероятно, связана с саамским влиянием, ср. саам. *viɛrra* 'клубок, узел';

3) В обонежской зоне отмечается следующая лексика: **ру́мбега** 'иней' (Пудожский р-н), ср. саам. кильд. *rums*, ген. *rummas* 'туман, пар'; **лубáнда** 'верхний непрочный слой льда, часто со снегом и водой' (Медвежьегорский, Прионежский, Кондопожском р-ны); **лу́мба** 'второй, непрочный лед, часто покрытый водой; вода на льду' (Медвежьегорский р-н); **лу́мбега** 'снег в воде; снег на втором льду; снег с водой на льду' (Пудожский р-н); **лумба** 'вода, выступившая поверх льда', 'второй слой льда, образовавшийся на этой воде' (Заонежье, Куликовский, 1898); **лу́бега** 'оставшийся после вскрытия реки лед на берегу' (Онежский, Холмогорский, Пинежский уезды, Подвысоцкий, 1885), ср. саам. *lobme*, *lubme* 'снег' (SKES, с. 308); **пи́хта** 'иней' (Заонежье), ср. саам. *péotse* 'иней' (неясно, относится ли сюда же лексема **пихка́** 'подмытый волною и вследствие этого затвердевший снег на проложенной по берегу моря дороге' (Кольск.)).

4) Саамские данные в белозерской зоне изучались наиболее интенсивно. А. К. Матвеев дифференцирующим признаком для белозерских саамов выдвигал наличие консонантной группы [кш] в соответствие [хч] в других вымерших саамских диалектах и [хč], [kč] современных саамских диалектах (Матвеев, 1973, 25–28). В белозерской локальной зоне фиксируются следующие апеллятивы: **ча́мха**, **ча́мка**, фонетически и семантически восходящие к саамским источникам, ср. саам. швед. *tjadna*, *tjana* 'гриб', лул. *tjanā* 'древесный гриб', саам. норв. *čadna* 'гриб на березе, трутовик', инар. *čạạnạ* , кильд. *t′′šāna*, терск. *t′′šānna* 'кап, гриб-трутовик', при мар. *šin*, *šen* 'гриб-трутовик на березе', удм. *śeńki* 'гриб-трутовик', манс. тавд. *šīnüw* 'гриб-трутовик', при фин. *sieni* 'гриб' (SKES, 1008), по версии, впервые выдвинутой Л. А. Субботиной (Субботина, 1978, 77; см. также Мищенко, 2000, 125); **ку́нджа**, **ку́нжа** 'водоросли' (Вытегор., Белозер.), можно сопоставить с саамскими данными, ср. саам. кильд. *kūdťs*^{a} 'гнилой, трухлявый', 'гнилушка', саам. кильд. *kuĕnđ*^{a} 'растение плыун'; **ку́нжа** 'иней' (Белозерье), ср. саам. *kunna* 'пепел, зола', *kūnisiśt* 'в пепле, в золе'; **ря́мига** и **ры́ндяга** 'иней' (Вытегорский р-н), ср. саам. *rènne*, лат. *rɛnna* 'иней на окне'.

5) Пинежские саамские данные наиболее интенсивно изучаются в настоящее время, однако большей частью они касаются материалов топонимии (см. Саарикиви, 2000, 49–56; Саарикиви, 2002, 94–113).

Кроме того, ряд лексем имеет общесевернорусский характер или широкий региональный характер: **чо́лма** 'мотня невода', бытующая в Вашкинском районе, на более широком ареале фиксируется в других значениях: 'пролив', 'залив', 'верша', 'задняя суживающаяся часть мережи' (Плесецкий, Каргопольский, Вашкинский р-ны), ср. саам. патс. *tšoalme*, саам. кильд. *t'šuĕlme* 'пролив', саам. *čoalbme* 'пролив', при вепс. *saum*, *soum*, *sām*, 'угол дома (внутренний и внешний)', *soum'*, *sal'm* 'пролив, мелководная часть между двумя мысами', вепс. *saum* 'угол', что при саамской передаче принимало бы форму **čalma*.

Значителен пласт лексики в русских говорах саамского происхождения, относящийся к местным северным реалиям.

Ка́тара 'передняя лапа морского зверя, ласт' Кем., Мезен. (Опыт). **Ка́тара** 'ласт тюленя' Терск. (Кузрека) (Меркурьев, 1979, 64). **Ка́тары**, **ката́ры** 'передние ласты тюленя' Мезен., Онеж., Примор. (СГРС, 5, 96). **Ка́тра** 'ласт моржа, тюленя' Арх. (Даль; СРНГ, 13, 133). **Ката́ра** 'лапа морского зверя, ласт' Печор. (СРГНП, 1, 306). **Ка́тара** 'передняя лапа тюленя, ласт' Арх., 1847. *На груди у него катары, словно две ноги коротенькие да толстые.* Печор. Арх. (СРНГ, 13, 124).

Ср. саам. кильд. *каδер*, род. п. *kāDtar* 'то же' (Itkonen, 1932, 51), *кадра* 'ласт тюленя' (Антонова, 2014, 84).

Пе́лгас «кусок бересты в ½ аршина длины и 2 ½ вершка ширины… прикрепляется деревянными гвоздями, чтобы нога не скользила… к калгам» Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 62; СРНГ, 25, 321).

Я. Калима сравнивает слово с фин. *päläs*, ген. *pälkään* 'кусок бересты или металлическая пластина для ноги на лыже', кар. *päläš* 'подставка для ноги на лыже (береста или что-л. другое)'. По фонетическим соображениям он отвергает саамские данные в качестве источника, ср. саам. *bæđ-ŋes, bælgge* (Kalima, 1915, 183). См. также Фасмер, 1964–1973, 3, 227. Ср. также кар. *päläs, päläš* 'место ноги

на лыже и его покрытие из бересты или резины' (KKS, 4, 583). Авторы SKES полагают, что в финском языке слово представляет старое саамское заимствование. На наш взгляд, исходя из ареала, русское диалектное слово также можно трактовать как результат саамского влияния, ср. саам. южн. *päär`kàɛ* 'место для ноги на лыже' (SKES, 683).

Ва́лма 'грудь оленя' Терск. (Чаваньга) (КСРГК). **Валмы** 'выпуклости на груди оленя между передними ногами' Терск. (Кашкаранцы) (Меркурьев, 1979, 25). **Ва́лмы** «часть груди у оленя между передними ногами, где проходит сса (постромка), нередко растирающая кожу в этом месте; в этом случае говорят, что у оленя валмы стерты» Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 14). **Ва́лма** 'часть тела у оленя': — *Где у нас ключица, там у оленя валма*. Терск. (СРГК, 1, 139).

Исходя из ареала, вероятно, следует возводить к саамским источникам, ср., саам. лул. *valme* 'место хомута' (Itkonen, 1932, 63), при фин. *valma*(s) 'шейный мускул' (Kalima, 1915, 81).

Во́нделка 'самка оленя на втором году жизни' Северомор. (Гаврилово) (Меркурьев, 1979, 29). Кем. (КСРГК). Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 21). 'Годовалая самка оленя' Терск. (КСРГК). **Во́нделка** 'оленья самка в возрасте от одного года': — «Олень-самка годичного возраста (важенка по мезенским тундрам), который в женском поле не переменяет уже более название, а в мужском с каждым годом получает новое». Арх. (Шренк, 1850; СРНГ, 5, 91). **Во́нделка** 'Оленья самка в возрасте от года до двух лет': — *О прошлом годе мы двух вонделок сыну подарили.* Кольск. (СРНГ, 5, 91). **Вонде́лка** Арх. (Доп. Опыт). **Во́нделка** 'оленья самка в возрасте от двух до трех лет' Кольск. (Кобякин; СРНГ, 5, 91). **Во́нделица** 'самка оленя на втором году жизни' Кем. (КСРГК). **Во́ндель** 'самка оленя на третьем году жизни' Терск. (КСРГК). **Ва́нделица** 'отелившаяся олениха' Кем. (Поньгома) (КСРГК; СРГК, 1, 160). **Воннелка** Печенгск. (Itkonen, 1932, 50).

Восходит к саамским источникам, ср. саам. печенгск. *vuoŋal* 'самка оленя на втором году' (Itkonen, 1932, 50), саам. *вӯнял* 'олениха (нерожавшая, 1–2-летняя' (Антонова, 2014, 47).

Калта́к 'мелкий плавучий лед со снегом' Кем., Терск. (СРГК, 2, 320). **Колта́к** 'мелкий плавучий лед и обмерзшие комья снега; шельпяк, шор, шуер, шорох, сало' Арх. (Даль). **Калта́к** 'мелкая льдина в море' Кем. (Опыт; Подвысоцкий, 1885, 62). **Колта́к** 'носящийся по морю обмерзший кусок снега' Онеж., Кем. (Подвысоцкий, 1885, 69). **Калта́к** 'тающий лед' Сегеж. (КСРГК). **Калта́к** 'кусок льда' Кандалакш. (Меркурьев). **Колта́к** Терск. (СРГК, 2, 320). **Колта́н** 'тающий лед' Кем. (Гридино) (КСРГК). **Колта́н** 'мелкий плавучий лед со снегом' Арх. (Даль; СРНГ, 12, 365). **Калтачо́к** 'снежный ком' Терск. (СРГК, 2, 320). **Колту́жник** 'носящийся по морю обмерзший кусок снега' Онеж., Кем. (Подвысоцкий, 1885, 69; Даль).

На наш взгляд, исходя из ареальной дистрибуции, вероятнее предположение о саамском источнике, ср. саам. лул. *kaltō* 'замерзшая прорубь', саам. кильд. *koilte*, терс. *kaⱼlte* 'прорубь', хотя смущает то, что в основе этих данных могут быть материалы германского происхождения, ср. др.-норв. *kelda*, швед. *källä* 'прорубь' (SKES, 152). Подробней см. РДЭСЛКР, 233.

Пу́рга 'отросток оленьего рога' Терск. (Варзуга) (Меркурьев, 1979, 130). **Пу́рга** 'нижнее разветвление рогов над мордой у северного оленя' Мезен. Арх., 1855, Мурман, Север. (СРНГ, 33, 135). 'Отросток, ответвление оленьих рогов' Арх. (СРНГ, 33, 135). **Пу́рга** 'отросток на оленьих рогах' Терск. (СРГК, 5, 351). **Пу́рги** 'отростки на оленьих рогах' Терск. (СРГК, 5, 351). **Пу́ржистый** 'ветвистый (о рогах)' Терск. (СРГК, 5, 351).

Итконен рассматривает **пу́рга** «нижнее разветвление рогов над мордой у северного оленя» (Печенг.) как заимствование из саам. кильд. *purgka* 'то же' (Itkonen, 1932, 56). Д. Пинеда приводит саам. *purrk* 'боковой отросток оленьего рога' (Пинеда, 2004, 35). Вряд ли оно связано с этим словом, ср. саам. швед. *pårge* 'месяц (август), когда у оленя растет шерсть', саам. лул. *pårkē* 'густая осенняя оленья шерсть', при фин. *purka* 'новая густая осенняя шерсть у оленя' (SKES, 653). См. также Фасмер, 1964–1973, 3, 429.

Ну́рмы 'оленьи пастбища': — *Оле́шка где-ка — дак э́тта у зыря́н нурмы* (Мосеев, 2005). Ср. саам. кильд. *n'or-ma* 'лужайка, заливной луг', манс. *n'urm* 'сенокосный луг', хант. *n'ūrəm* 'болото, влажная почва' (SKES, 403).

Некоторые лексемы саамского происхождения вошли в литературный лексикон: русск. **аку́ла** 'крупная морская хищная рыба' (БАС 2), при более ранних вариантах, зафиксированных в XVIII в. — **а́ккула**, **акул** (СРЯ XVIII в., 1, с. 38) ← саам. норв. *akkolaggēs* при норв. диал. *haakal* (Itkonen, 1932, 49), **нава́га** 'морска промысловая рыба сем. тресковых' (БТС) ← саам. терск. *nāvag*, саам. кильд. *nāuga* (Itkonen, 1932, 55); **то́ро́с** 'ледяная глыбы, образовавшаяся при сжатии льдов на северных морях и реках' (БТС) ← саам. кильд. *tōras* 'ледяной бугор на берегу моря' (Itkonen, 1932, 59; Фасмер, 1964–1973, 4, 86), **па́лтус** 'промысловая морская рыба сем. камбал' (БАС), ср. саам. *pāldes* 'вид камбалы' (Itkonen,1932,64).

Вполне вероятно, что в ряде ареалов саамы первоначально подверглись ассимиляции прибалтийско-финского континуума, а затем это население было ассимилировано под влиянием восточнославянского (русского) этноязыкового воздействия. Об этом, вероятно, говорит и тот факт, что карелы-ливвики называли жителей Повенецкого уезда и его жителей — лаппи (Елпидинский, 1902, 119).

В ряде случаев весьма непросто разграничить результаты прибалтийско-финского и саамского влияния на русские говоры.

Ка́лги 'лыжи, подбитые тюленьей кожей' Терск. (СРГК, 2, 317), 'Широкие лыжи, подбитые тюленьей шкурой' Терск. (Кузомень) (Меркурьев), 'Лыжи': — *Шомбица сломалась, думала брошу калги и все.* Терск. (Оленица) (КСРГК), «Употребляемые моржовыми и тюленьими промышленнками на Терском береге лыжи. Они состоят из доски на 2 аршина 6 вершков длины, 2 ½ вершка ширины и 7/8 вершка толщины; к верхней, обращенной к ступне стороне доски прикрепляется деревянными гвоздями для того, чтобы нога не скользила» Терский Берег (Подвысоцкий, 1885, 61–62), 'Лыжи, не подбитые камысами' Мезен. Арх. (Опыт), 'Лыжа, подбитая кожей из оленьих лап для удобнейшей ходьбы по горам' Кем. Арх. (Комповский, 1866; СРНГ, 12, 343). **Ка́лга** 'оленья шкура с шерстью' Онеж. КАССР (СРНГ, 12, 341). **Ка́лга** 'шкура с голени оленя, лося и других копытных животных (идущая на подбивку лыж, изготовление обуви, рукавиц)' Онеж., Плесецк., Примор., Холмог. (СГРС, 5, 29). **Ко́лги** 'лыжи' Кадуйск. Волог. (СРНГ, 12, 343). «Лыжи» Арх. (Даль, 2, 136). **Ка́лга** 'нога' Терск. (Кузомень) (Меркурьев, 1979, 61). **Калже́ный**. **Калжёные лыжи** 'лыжи, подбитые снизу оленьей шкурой (шерстью вниз) и служащие для хождения в горы' Онеж. КАССР (СРНГ, 12, 352).

Калга 'оленья шкура с шерстью' фиксируется Таможен. кн. Тихв. мон. под 1630 г. — *Лыжи с калгою* 'лыжи, подбитые кусочками оленьей шкуры для уменьшения скольжения при подъеме в гору' под 1684 г. (СлРЯ XI–XVII вв., 7, 34). Я. Калима не возводит слово к саам. кольск. *kālk* 'лыжа, низ которой обит шкурой' (Kalima, 1915, 99), что напротив делают Шегрен, 1852, 151; Mikkola, 1894, 21; Meckelein, 1913, 36. Я. Калима считает его результатом финского или карельского влияния, ср. фин., кар. *kalhu* 'лыжа, обитая шкурой', 'лыжа на правую ногу' (Kalima, 1915, 99). См. также Фасмер, 1964–1973, 2, 165; SKES, 148. Однако в KKS слово *kalhu* отсутствует. Авторы SKES к фин. *kalhu* 'более длинная правая лыжа, обитая шкурой' приводят только саамские параллели, ср. саам. норв. *golâs: sâbekgolâs* 'большая длинная лыжа', саам. кильд. *kōls* 'правая лыжа для отталкивания, лыжа, обитая снизу шкурой', саам. терск. *kālk* 'то же' (SKES, 148). Авторы SSAP предлагают следующую версия фин., кар. > русск. диал. > саам. (SSAP, 1, 284). Ср. также саам. терск. *kalgk*^{A} 'лыжа, обитая снизу шкурой' (KOLTKS, 83), при саам. *kalla, kālla* 'шкура с головы оленя' (KOLTKS, 84), что может служить источником для **калга** 'оленья шкура' и для всего этого гнезда. Ареал русских данных указывает на саамское воздействие.

Однако наиболее интересен пласт эндемический лексики Беломорья, который, на наш взгляд, характеризует его специфику.

Вун 'залив, фьорд, губа' Кольск. (Мурзаевы, 1959; СРНГ, 5, 239).

Вероятно, саамское присхождение, ср. саам. *vȳn* 'залив, бухта' (СРС, 57).

Ёна 'длинный ряд сетей, связанных вместе (15–30 штук) для ловли рыбы': — *В одну ёну ставить*. Терск. (Чаваньга) (Меркурьев, 1979, 44).

Слово восходит к саамским источникам, ср. саам. кильд. *jenne*, тер. *jinne*, *jeanna* 'мать, матка' (KOLTKS, 61). Ср. сходное семантически русск. диал.: **матка** 'самый большой невод' Р. Свирь, Пск. (СРНГ, 18, 32).

Кырп 'небольшая округлая возвышенность на плоскогорье или хребте' Кольск., 1959 (СРНГ, 16, 204).

Ср. саам. *kuortš, kurhce* 'овраг, балка, буерак' (KOLTKS, 182), саам. *коāррп поаввьн* 'торфяная гора' (Антонова, 2014, 105).

Па́хта 'скала над водой' Кандалакша, Беломор., 'отвесная, крутая скала' Беломор.

Ср. саам. *nāгка* 'горка тундровая; горки тундровые' (Антонова, 2014, 209).

Пиле́й 'крайний справа олень в упряжке' Терск.

Ср. саам. *пеля* 'олень в упряжке, стоящий рядом с передовым' (Антонова, 2014, 219).

Ке́йкало 'бирка, привязываемая к шее оленя с указанием его владельца' Кандалакш., Терск. (Стрельня) (Меркурьев, 1979, 64). **Ке́йкала** 'деревянная дощечка со знаком владельца, висящая на шее оленя' Арх. 1842–1847 (СРНГ, 13, 176). **Ке́йкала, ке́йнова, ко́йкало** «деревянная с изображением какого-нибудь знака дощечка, привешиваемая к шее оленя на пастбище, для распознавания, кому принадлежит животное» Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 65). **Ке́йкало** «ошейник оленя с висящим на нем брелоком — безделушкой, сделанной из дерева или кости с инициалами владельца» Кольск. Кобякин (с примеч. «употребляется среди помор») (СРНГ, 13, 176).

Т. Итконен возводит к саамским источникам, ср. саам. *kēиγал*, при фин. *kilkula, kilkuri* 'висящий на шее оленя деревянный знак владельца' (SKES, 193).

Ке́ркуй 'приспособление, препятствующее скручиванию цепи или веревки, которой привязано домашнее животное' Федосеевка.

Ср. саам. *кēррк* 'кольцо для упряжи' (Антонова, 2014, 93).

Кяпь 'приспособление для вязания рыболовных сетей' Кандалакш. (КСРГК).

Исходя из ареала следует предполагать саамский источник, который, однако, имеет форму саам. *kiepp[a], kiebp([a])* 'игла для вязания сетей' (KOLTKS, 119), саам. *кēбп* 'игла для вязания сетей' (Антонова, 2014, 91). Ср. также вепс. *käbü,* люд. *käbü* 'иглица для вязания сетей' (SKES, 261), вепс. *käbutada* 'вдевать нитку в челнок для вязания сетей' (СВЯ, 259), кар. *käpy*, *käby* 'иглица, которой вяжут сеть' (ССКГК, 267).

Кроме того, имеются саамские данные, вошедшие в руские говоры с конечным скандинавским источником.

Ло́хта 'чердак': *Иди́ на ло́хту, спи. Постели́ себе́ под бок.* Гаврилово. *Иди́те вы на лохту спать! На ло́хты надо комнату зделать.* Захребетное. *Сначала была лохта, потом подволока, теперь чердаком стали звать.* Кем. (СРГК, 3, 152). Сопоставляется с саам. *лōххтэ* (Антонова, 2014, 150), при норв. *loft* (Пинеда, 2004, 40; РДЭСЛКР, 453).

Саамская лексика в русском этнографическом контексте[39]

Как нами уже отмечалось — довольно часто саамские диалектные данные как самодостаточные служили объектом исследования. Например, Кнут Бергсланд, профессор финно-угроведения Университета Осло, посвятил значительную часть своих исследований документированию и описанию саамского языка Норвегии, особенно южно-саамского, в числе его публикаций по этой теме — грамматика, образцы речи и словарь (Bergsland, 1946).

В «Этимологическом словаре русского языка» М. Фасмера отмечается примерно двести лексем саамского происхождения (Фасмер, 1964–1973).

Источники, на которых строятся этимологические исследования, представляют большей частью лексикографические труды, причем число их весьма ограничено.

Однако к настоящему времени имеется немало источников этнографического, краеведческого характера, посвященных описанию саамов, их быта и т. п. Причем на страницах этих трудов можно найти немало сведений, которые не отражались в лингвистических исследованиях[40].

Довольно часто в описаниях жизни и быта саамов предлагается оригинальная лексика, часто собственно саамская или саамского происхождения, вошедшая в смежные русские говоры. Причем нередко такого рода источники представляют оригинальный материал или значительно дополняют уже известные данные. В данной статье представляются некоторые лексемы, зафиксированные в различного рода научных, краеведческих и т. п. источниках, описывающие материальную и духовную культуру саамов.

Это могут быть лексемы, которые уже рассматривались как единицы саамского происхождения, например:

Ку́вас 'конусообразная из грубого сукна палатка' Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 77; СРНГ, 15, 388). **Ку́вакса** 'маленький чум в тундре, сторожка при стаде оленей' Кольск. Арх. (СРНГ, 15: 388). **Ку́вокса, ку́окса** 'конусообразная, полуоткрытая палатка, чум' Печенг. (Фасмер, 1964–1973, 2, 397). Ср. также данные из других источников, в которых уже описывается этнографическая специфика реалии:

Несколько жердей, поставя(т) сии жерди, обтягивают парусами, делают род шалаша, по их ***кувакса*** *или стан называется, берут же с собою дрова, котлы и варят себе оленье мясо* (Пошман, 1873).

Дождь, дождь! — отвечают лопари. Скорей ***куваксу*** *строить! Кувакса — это особая походная вежа, палатка. Ее можно сделать из паруса. Василий уже давно мне говорил про нее и*

[39] См. также: Мызников С. А. Саамские данные в контексте этимологических исследований // Модель мира коренных малочисленных народов Арктического региона: динамика взаимодействия языка и культуры в условиях глобализации и регионализации: Материалы международного научно-практического семинара. Мурманск, 2013. С. 10–18; Мызников С. А. Об апеллятивах саамского происхождения в севернорусских говорах // Лексический атлас русских народных говоров. Материалы и исследования. 2000. СПб., 2003. С. 180–186.

[40] Полный обзор этой литературы не входит в наши задачи.

обещал, что спать я на острове буду лучше, чем дома, и он знает такое средство, что ни один комар не посмеет пролезть в мою ***кувaксу*** (Пришвин, 1982).

Дойду до Падуна, построю ***кувaксу****, отдыхаю там. Без* ***кувaксы*** *нельзя: комар порато обижат* (Визе, 1912). Причем можно увидеть трансформацию реалии в современном саамско-русском словаре: саам. *коавас, кувакса* 'национальное жилище саамов типа чума; 14–16 жердей устанавливается в виде конуса, две основные жерди связаны толстой веревкой. Раньше кувакса накрывались шкурами оленей, теперь брезентом. Обогревается очагом, находящимся в центре, дым выходит через отверстие вверху' (Куруч, 1985, 113).

Ряд лексем, обозначающих некоторые саамские реалии, фиксируется только в контексте описаний и не отмечается в русских говорах, например:

Пы́рт 'саамское жилище', при саам *пэ̄ррт* 'жилище, дом, квартира, комната' (Куруч, 1985, 280).

Пырт 'летнее саамское жилище': *В Мотке-губе находятся несколько лопарских веж и два пырта — лопарская изба... В этом пырте мне суждено было провести целых семь дней.* Кольск. (Визе, 483).

Наружная дверь, на деревянных петлях, ведет в крошечные сени; в одной половине ***пырта*** *содержатся овцы, если таковые есть, хранится одежда, припасы; в другой живет лопарь с семьей. В* ***пырте*** *грязно и душно; когда освоишься с темнотой и нестерпимым запахом тухлого мяса или рыбы, то первое, что бросится в глаза, это очаг (камин) посреди комнаты, грубо сделанный из камней, едва скрепленных глиной; над очагом висит котел, выше — труба, прямо выпускающая наружу дым. Жилое помещение не велико: аршина 4 в длину и 2–3 в ширину и вышину. В углу иконы и иногда плохие картины; вдоль стен скамейки, полки с посудой, стол. Одно, редко два окна пропускают мало света; вместо стекол в них вставлена слюда* (Спасский, 1899).

Станционная изба устроена по типу лопарского ***пырта****. В ней есть камелек, лавки, окна. Лопари к моему приезду все собрались в избу и сидят теперь на лавках в ожидании меня. В избе дым. Это от комаров: хотят их убить* (Пришвин, 1982).

В Мотке-Губе находятся несколько лопарских веж и два ***пырта*** *(лопарская изба, отличающаяся от русской избы, главным образом, отсутствием русской печи, замененной примитивным очагом с простой дырой в потолке); живут тут, только в летнее время, так называемые сейдозерские лопари: Кузьма Данилов, Гаврило Захаров, Максим и Федот Галкины с их женками. В этом* ***пырте*** *мне суждено было провести целых семь дней* (Визе, 1911).

Ср. также морфологический вариант **пы́рта**: *В сношениях с соседями лопарь добр, весел, простодушен: путешественника, навестившего погост, каждый старается затащить в свою* ***пырту*** *и угостить всем, что есть лучшего в убогом жилище* (Спасский, 1899).

Некоторые наименования саамского жилища уже отмечались в лексикографических источниках.

Ту́па 'зимнее лопарское жилье' Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 175). **Ту́па** 'зимнее лопарское жилье' Олон. (Барсов). Кольск. Арх. *В погосте стоят черные убогие тупы — постоянные жилища лопарей.* Мурман. (СРНГ, 45, 252).

Восходит к результатам саамского влияния, ср. саам. терск. *tūbpa* (Фасмер, 1964–1973, 4, 121), ср. саам. норв. *doppe*, фин. *tupa* (SSAP, 3, 331).

Однако нередко эта лексема используется в описании саамских этнографических реалий.

Дощатые пирамидальные крыши, начинающиеся чуть ли не с самого основания тупы, сложенной из бревен, придавали им вид палаток. В стороне от каждой ***тупы*** *на высоких столбах стояли маленькие клети, в которых лапландцы сберегают рыбу от хищных зверей. Между* ***тупами*** *повсюду навалены кучи мусора, гнилая рыба, рыбьи внутренности, чешуя и всякие другие отбросы. Навстречу путешественникам из* ***туп*** *вышли люди* (Муравьев, 1975).

Полузаваленные снегом, сиротливо стоят четырехугольные деревянные срубы (***тупа***) *с плоскими, односкатными крышами, засыпанными для тепла землей и снегом* (Спасский, 1899).

Крайне важная реалия для передвижения на оленях зимой — **кережка** весьма подробно описана в Словаре Подвысоцкого:

Керёжа, керёжка, ке́реж, ке́рес «сани без оглобель или дышла, заменяемых ременными лямками для езды на оленях, — в виде узкой лодочки или корыта с острым в передней части носом и об одном посередине дна полозе, к которому прикрепляются в нескольких местах толстые полуобручи, а к этим последним, как к ребрам, пришиваются тонкие дранки» Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 65). «В Онеж. и Кем. у. керёжей называют маленькие сани, которые промышленники волокут за собою для укладки пойманной наваги и корюхи» Онеж., Кем. (Подвысоцкий, 1885, 65).

Отмечается слово **кережа** и в других источниках, в которых в представленных толкованиях актуализируются различные стороны реалии.

Керéжа 'ручные санки' Повен. Олон. (Слов. Акад. 1909), Беломор. (СРНГ, 13, 185). Мурман., 1898. **Керёжи** 'маленькие сани из ветвей на которых вывозят из леса убитого оленя' Онеж. Арх., 1948 (СРНГ, 13, 185). **Керёжа** 'саночки в виде лодки с одним широким полозом' Кандалакш. (Меркурьев, 1979, 64). **Керéжа** 'сани-волокуши' Беломор. (Сало, 1966, 92).

Олень доставляет лопарю пищу и одежду, на нем совершает он свои зимние поездки, мчась в легких ***кережках*** *без пути-дороги по снежному морю* (Спасский, 1899).

Йоканские лопари ловят почти исключительно семгу, потому что другою рыбой море около них бедно. Семгу промышляют частью в реке Иоканке, но более в озере, из которого она вытекает и которое лежит от их погоста верстах в семи на SSW. Кроме заколов, не знают они другого средства ловить семгу: когда вода сбудет, идут они по заколам и собирают увязшую в них рыбу. Некоторое количество наловленной рыбы оставляют себе, но большую часть променивают на муку и другие потребности ладейщикам, приходящим к ним из разных мест Белого моря. Иногда всю реку или некоторую часть ее отдают на откуп на лето, или на несколько лет архангельским судохозяевам, рыбой торгующим. Одно из непременных их летних занятий есть делание ***кережек***. ***Кережки*** *— это зимние их экипажи, имеющие вид остроносого корыта. Лес для них, который должен быть непременно сосновый, привозят они с собою верст за 50. Лопари их делают летом потому, что зимою нельзя как должно выгибать дерево* (Литке, 1828).

Оглянулся парень — колдун встает из ***кережки*** (Пинегин, 1909).

Причем, у Я. К. Грота представлен вариант, наиболее близкий к этимону. **Кéрис** 'длинные остроносые сани, очень похожие на лодку, в которых лапландцы ездят на оленях по своим глубоким снегам': *Керис летел с одного снежного бугра на другой* (Грот, 970–978). Возводится к саам. п. *kierres,* кильд. *kieres* (Itkonen, 1932, 52). См. также: Сало, 1966, 92; Аникин, 2000, 283.

Нередко саамская лексика, представляющая специфику жизненных реалий, имеет фиксации только на страницах анализируемой нами литературы, например: наименование саамской колыбели отмечается в статье Мелетиева.

Тут же рядом, в маленькой лодочке — ***кихткым****, закутанный в мягкую оленью шкуру, — сидит младенец. У него открыто только лицо. Младенец часто просыпается от голода и плачет, но матери некогда его покормить. Маленькая женщина откладывает в сторону чайник с водой, берет одним концом* ***кихткым*** *на колено и качает. Лицо ее сильно озабочено. Она давно ждет мужа и ей хочется, чтобы он скорее приехал из стада в вежу, нужно посоветоваться, как помочь раненому брату... Мало вырастает мальчиков у лопарей, много умирает их от болезней, а тут же еще несчастия, — думает она, покачивая за конец* ***кихткым****, где засыпает ее сын* (Мелетиев, 1910).

Ср. саам. *кӣтткэмь* 'колыбель, выдолбленная из дерева с верхом из ивовых прутьев и кожи с кожаными шнурками для шнуровки' (Куруч, 1985, 112), саам. кильд. *kitkem*, терск. *kittkam* 'колыбель, выдолбленная из дерева и обтянутая кожей' (KOLTKS, 125), саам. *кӣтткэм* 'люлька, колыбель' (Антонова, 2014, 98).

В ряде случаев путевые записи являются единственным источником саамских данных в русском контексте, особенно это проявляется в описании саамской одежды, например:

Сарги-пукс: *Летняя одежда лопаря — ситцевая рубашка* ***пайд*** *и такие же или суконные штаны, узкие внизу —* ***сарги-пукс*** (Спасский, 1899).

Ср. саам. *сӣррьк* 'грубое сукно', саам. *пуффс* 'брюки, штаны, шаровары' (Куруч, 1985, 272, 316).

Пайд: *Летняя одежда лопаря — ситцевая рубашка —* ***пайд*** (Спасский, 1899).

Ср. саам. *пӣййт* 'нательная рубашка' (Куруч, 1985, 246).

Имеются единицы, которые, употребляясь для описания саамских реалий, не являются исконными в саамском языке, а заимствованы из русского: **кохт**: *Одежда лопарки — ситцевое платье, похожее на сарафан —* ***кохт****; на голове — у замужних* ***шамшир****, у девиц — перевязка* (Спасский, 1899).

Шамша́р «головной у замужних лопарок убор из красного сукна с нашитыми суконными же ярких цветов клинчиками, унизанными стеклярусом» Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 191).

Ср. саам. *шӣммш* 'праздничный головной убор замужней женщины из красного тонкого сукна, расшитого бисером; шапочка завязывается на голове красной лентой или тонкой косынкой; уплотненная передняя верхняя часть шапочки нависает козырьком надо лбом; поверх шапочки надевается однотонный шелковый платок, чаще с длинными кистями' (Куруч, 1985, 409).

Итконен объясняет из саам. патс. *šämšar* 'то же', которое заимствовано из русского (Itkonen, 1932, 62).

В литературных источниках отмечается форма **шамшир,** которая довольно частотна.

Шамшир *по форме напоминает шлем древнего рыцаря; его обвязывают цветной материей, чаще всего красной, навешивают на него лоскуты, бисер, старые серебряные деньги и жемчуг, который добывают в реках Лапландии. У женщины, наряженной в шамшир, совсем не видно волос* (Спасский, 1899).

Кольские жемчужины можно было увидеть и на головных уборах саамских девушек, ***шамширах****, и на кокошниках поморок, и в окладах соловецких и валаамских икон. Ловцы жемчуга, главным образом русские и карелы, зарабатывали здесь за сезон 200–250, а при удаче и 500 рублей* (Кошечкин).

На голове у нее лапландский ***шамшир****, похожий на шлем Афины Паллады, красный. Мы едем как раз против солнца; лодку слегка покачивает, и я вижу, как блестящий странный убор девушки меняется с солнцем местами* (Пришвин, 1982).

Имеет многочисленные фиксации лексема **печóк** 'верхняя одежда из оленьей шкуры с капюшоном' Терск. (КСРГК), которую носили и саамы, и русское население.

Печóк 'верхняя зимняя одежда из оленьих шкур мехом наружу, надеваемая через голову' Арх., 1847 (КСРНГ). «Та же малица, что и у самоед, но... нераспашная, с колпаком для головы» Беломор. (Максимов, 1858). «Одежда в виде малицы, без капюшона и пришитых к рукавам рукавиц» Кандалакш. Мурман. (Меркурьев, 1979; СРНГ, 27, 9). **Печóк** 'вид зимней верхней одежды из оленьих шкур мехом внутрь': *— Печок — малица без головы, на печок можно до пяти лет оленей, печок большешерстный. Лопари-то шили печки из оленьей шкуры-то, печок-то так прямо на все тело одевали, с головой*. Терск. (СРГК, 4, 501). **Печóк** 'брезентовый колпак рыбаков и забойщиков в золотоносных шахтах' Забайкалье (СРНГ, 27, 9). **Печёк** «зимняя одежда лопарей наподобие рубахи из оленьих шкур шерстью наружу» Арх., 1842–1847 (СРНГ, 26, 347). **Пичóк** «кафтан из оленьей шкуры мехом внутрь» Кольск. (СРНГ, 27, 59). **Пы́чка** «надеваемая лопарями поверх **ракана** оленья шуба шерстью наружу» Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 144). См. также: СРНГ, 33, 204.

Описывается данный вид одежды с конца XVIII — начала XIX в., см. далее. *Оленьи кожи или оленины у наших лопарей идут на одежду, на постели и в выделку. Одежда лопарская называется* ***печок****; он шьется волосами наружу, без разрезных пол, и надевается с головы, которой не закрывает такою нахлобучкою, какую пришивают к своим ушам самоеды, а только назади бывает с воротником. На шитье употребляют оленьи жилы, которые получают из высушенных оленьих ног, разделяя их на волокна* (Озерецковский, 1836).

Одежду мужчин зимою составляют: ***печок****, шитый из оленьей шкуры на манер рубашки, шерстью наружу; из оленьей же шкуры сапоги и исподнее платье, вместе называемые* ***яры****; (рукавицы)* ***кайбенки*** *и суконная шапка, подбитая пушным мехом. Летом, вместо печка, носят такого же покроя суконную* ***юпу*** *и шерстяной колпак. Они употребляют также и белье, коего норвежские лопари не имеют. Женщины одеваются летом в сарафаны, а зимою носят также* ***печок*** (Рейнеке, 1830).

Зимой надевает ***печок*** *— меховую одежду, видом напоминающую мешок, в котором прорезаны отверстие для рук и головы; затем следуют меховые же штаны, оленьи сапоги, шапка, рукавицы, — и лопарь готов совершить дальний путь, в 30–35°-й мороз* (Спасский, 1899).

В русских говорах Итконен возводит слова **печок**, **пычок** к саам. кильд., терск. *pieʲsk*^{A} 'олень шуба мехом наружу' (Итконен, 1932, 56). См. также: Фасмер (Фасмер, 1964–1973, 3, 256, 422), Итконен (KOLTKS, 371). Ср. также саам. лул. *päska*, норв. *bæs'ka*, инар. *pæska*. Из саамских диалектов слово вошло в финский, ср. фин. *peski*, в карельский языки, ср. кар. (Кестеньга) *pet'š'ki*, (Ругозеро) *pet'š'ka* 'то же' (SKES, 529), при кар. *petški* 'саамская шуба из оленьего меха' (KKS, 4, 230). Не исключено, что при распространении саамского по происхождению слова в русских говорах сыграло свою роль карельское языковое посредство.

Имеются случаи, когда фиксации слова представлены в памятниках письменности при отсутствии в лексикографических источниках[41], довольно часто речь идет о лексике магических, колдовских обрядов, такого рода практиках и т. п., например:

Кебун 'саамский знахарь': *Утром больной являлся к кебуну и получал указания, чем и как надо лечиться; нередко кебун предсказывал и смерть больного, в последнем случае уже никакое лечение не применялось. Последним кебуном в дальнем Семи-островском погосте был лопарь Михей Павлов, девяностолетний старик, который в прошлом году осенью умер* (Шатков, 1911).

При наличии сходного саам. кильд. *kivr* 'знахарь, колдун, еретик' (KOLTKS, 130), предполагается как образование от глагола **ке́бовать** 'колдовать, предсказывать (о лопарских

[41] См. также следующий раздел.

колдунах)' Кем. Арх. (Слов. Акад., 1909; СРНГ, 13, 172); 'лечить' Р. Свирь Олон. (Куликовский, 1898; СРНГ, 13, 172), которое сопоставляется с прибалтийско-финскими данными, ср. кар. *kebiä, kebie* 'легкий', *kebene-* 'становиться легче от болезни' (Погодин, 1904, 28; Kalima, 1915, 110). Причем русские данные отмечаются впервые в XVII в. (Житие Трифона Печенгского; Фасмер, 1964–1973, 2, 220).

Кумаги 'обувь': — *Одна лопарка, желая спрясти подвязки для кумаг* (*башмаки*)*, привязала основу к маленькой березе и, сидя в яме, начала плести… велел им надеть кумаги* (*башмаки шерстью вверх, в которых можно также твердо ходить по льду, как и по земле*) *и вырубить каждому по дубине.* Кольск. (Островский, 1899, 321, 324).

Ср. саам. *коамме* 'кожаная летняя обувь со шнуровкой впереди и острыми высоко загнутыми носками; обычно украшалась цветным сукном, белой кожей' (Куруч, 1985, 117).

А́рпа 'деревянный обруч бубна': — *Бубен делался из дерева — сосны, ели или березы… чтобы дерево росло по́солонь… Кольцо носило название арпа*. Кольск. (Харузин, 1889, 51).

Ган «то, что посылают лопари… этот ган наносит людям и животным смерть или вред»: — *«Но если одни лопари имели силу насылать таким образом смерть, то другие лопари наделены силою изгонять этот ган»*. Кольск. (Харузин, 1889, 42).

Тире (tyre) 'особо приготовленная масса величиной с орех или средней величины яблоко': — «Это тире продается лопарями; оно летит по направлению того лица, на которое оно засылается, словно вихрь или словно пущенная стрела либо шар, и если по дороге ему встретиться что-нибудь живое… тире поражает его» Кольск. (Харузин, 1889, 42).

Сайво 'божество, покровитель чародеев' Кольск. (Харузин, 1889, 50).

Саамизмы в рускоязычном саамском сказочном фольклоре

На территории Беломорья саамское влияние можно проследить не только по живым данным смежных севернорусских говоров, но и по различным письменным источникам. Причем нередко такого рода материалы могут давать оригинальные данные, которые ранее не попадали в сферу исследовательского внимания. В данном разделе предпринимается попытка представить саамские лексические материалы или данные саамского поисхождения, зафиксированные в текстах, представляющих саамский фольклор в переводах или пересказах на русский язык. Саамские единицы в таких случаях могут являться проникновениями, связанными с непосредственным общением с саамами, которые фиксируются не только в различных источниках, но и в диалектном континууме, например: **Ки́рвы** 'возглас приветствия у саамов': — *А здаро́фкающце они́ ки́рвы, ки́рвы* (о лопарях). Кола (ПЛГО). Ср. саам. *тӣррв* 'здравствуй, привет' (Антонова, 2014, 299).

Устное народное творчество саамов в основном представлено сказочным фольклором и песенным творчеством. Значительное количество сказок было записано в конце XIX — первой половине XX в. Многие исследователи, побывав на Кольском полуострове, записывали в первую очередь наиболее доступные саамские сказки, которые затем публиковались в периодических изданиях и в отдельных сборниках. Выходят в свет сказки, записанные В. Ю. Визе, М. М. Пришвиным, Н. Н. Харузиным, А. Л. Ященко, Н. Брискиным, В. К. Алымовым, Е.Я. Пация.

Например, в нескольких сказках, опубликованных Н. Брискиным на русском языке, имеются саамские включения, которые довольно трудно классифицировать. Причем в отношении слова **палемышки** имеется версия о не вполне корректной записи собирателя (см. Бодрова, 2014). *Как будто занеможешь и спроси у Талушки, где у него смерть, и потом попроси у него* ***палемышки*** *и повяжи кругом себя, а мы в вежу прокопаем дырку и ты нам дашь через дырку* ***палемышки****, а вечером, в потемках, выйдешь на улицу и скажешь нам, где находится Талушкина смерть, и мы будем доставать его смерть… — Ты, муж, скажи, где твоя смерть и дай мне повязать* ***палемышки****. Талушка дал* ***палемышки*** *и стал рассказывать где у его есть смерть… Получив палемышки от Талушки нянгушка передала братьям по дырке, сделанной ими в вежу… Потом Кичкушка зашёл в вежу,* ***палемышками*** *шолнул, ударил Талушкину мать, и старуха умерла.* Кольск. (Брискин). Трудно сказать, с какими саамскими лексемами следует сопоставлять эту единицу. Ср., например: саам. *пуалмэх* 'косы, уложенные вокруг головы (у замужних женщин)' (Антонова, 2014, 233); саам. *паллмуши* 'забой (животных)'; *паллтмуши* 'страх' (Антонова, 2014, 212).

Обычно коллекторы не владели саамским языком, тогда как сказки рассказывались на одном из саамских диалектов[42] и записывались на русский язык с помощью переводчика, что позволяло в

[42] На Кольском полуострове были распространены следующие диалекты: йоканьгский [терско-саамский], кильдинский, нотозерский говор колтта-саамского языка и бабинский [аккала].

общих чертах сохранить сюжет, но не передавало художественных и лексических особенностей фольклорных произведений. Некоторые исследователи дополнительно подвергали перевод сказки литературной обработке или сокращали сюжет. Большинство саамских сказок, дошедших до наших дней, можно назвать фольклорными с большим допущением (см. Бодрова, 2014, 91).

Так, например, в сборнике под редакцией Г. М. Керта, который включает в себя разновременные записи различных собирателей, можно видеть такого рода обработку. В XIX и в начале XX в., несмотря на функционирование эндоэтнонима *сāммь* 'саамы' (Куруч, 1985, 314), более распространенным был экзоэтноним **лопь** 'саамы', **лопин** 'саам'. Что и фиксируется в записях сказок XIX в.: *Угодил **лопин** в самую дрябь болота и завяз в нем по шею, только голова одна и выдается, над болотом, где тут выберешься*. Кольск. (Визе, 1917).

В то же время в сборнике под редакцией Г. М. Керта это наименование не используется, а везде заменяется на лексему **саам**. Ср., например, исправленный текст сказки, записанной В. Ю. Визе, которая представлена в этой книге, где лексема **лопин** заменена местоимением.

*Угодил **он** в самую дрябь болота и завяз в нем по шею, только голова одна и выдается над болотом, где тут выберешься* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Следует отметить, что этноним **саам** фиксируется в этом сборнике около 600 раз, при полном отсутствии лексем **лопь**, **лопин**.

Ср. еще один пример подобной замены.

*Жил один **лопин**, очень любопытный был* (Имандра) (Визе, 1917, 2, 71).

*Жил один **саам**, очень любопытный был* (Керт, 1980, 118).

В ряде случаев записи некоторых слов не подтверждаются по другим источникам, что вызывает сомнение в точности их записи. Например, имеется вариант **дрябь** 'топь, трясина, болото':

Ты не пала туча темная Не пролилась в Окиян морю, Ни на быстры, светлы речунъки, Ни на корбы, на дремучие, Ни на дряби на топучие. Олон. (СРНГ, 8, 226).

*Угодил **лопин** в самую дрябь болота*. Кольск. (Визе, 1917).

И фиксируется вариант **дрянь**, вызывающий сомнение**:** — *И угодил он в **дрянь*** (*болото*) *по грудь и с руками, вылезть не может* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). Отмечается, что текст публикуется по записи М. М. Пришвина в 1907 г. в с. Белая Губа.

В ряде случаев обработка фольклорных текстов XIX в. приводит к разрушению структуры первоначальной записи, например: ***Яро** загорелись стружки, порато большой пар пошел, и паром лопина начало тащить вверх* (Визе, 1917, 2, 71). И ср. лексему **яро** после не вполне корректной обработки: *Потом поджег стружки и сам вскочил на рогожу. **Яро** начало тащить вверх* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

На Кольском полуострове лексема **тройник** имела значение 'лодка на три человека, используемая для промысла трески, морского зверя и т.п.'. Ср. иллюстрацию: *Однажды около Кильдина несколько лопарей промышляло на тройнике треску.* Кольск. (Визе, 1917). Тогда как в сборнике Г. М. Керта эта лексема ошибочно фигурирует в значении — рыболовная снасть: *Однажды около Кильдина несколько саамов промышляло на тройник треску* (Керт, 1980,64).

Составитель сборника саамских сказок (см. Керт, 1980) Е. Я. Пация, отмечая все сложности их жанровой классификации, констатирует объединение у саамов в одну сказку нескольких сюжетов из различных жанров (Керт, 1980, 6). Поскольку тексты часто записывали через переводчика, а иногда и сказители рассказывали сказки на русском языке, т. е. на кольском поморском говоре, то в них наряду с саамскими включениями фиксируются единицы, обнаружить которые у собственно русских информантов не представляется возможным.

Ср., например: **Га́нгас**: — *Не бойся также и гангасов, они делаются для пользы людей и тебе не повредят* (записал К. Щеколдин, Пазрецкий погост).

А́нгас: — *Раз утром встал он и сказал брату: — Я пойду сегодня по ангасам один и ворочусь скоро. Ты оставайся дома и перевяжи оленей на другое место: они под ногами около себя ягель уже съели* (записал К. Щеколдин, Пазрецкий погост).

При саамских данных: *ангесь* (кильд.), *аггесь* (нотоз.) 'сооружение для ловли диких оленей, в виде изгороди с узкими промежутками, в которых закреплялись верёвочные или кожаные петли, воздвигалось обычно в местах, где проходили дикие олени'. Отмечается, что такие ловушки исчезли в 1880-х гг. (ГСКП). Ранее уже рассматривалась связь с саам. *hāŋkkas* 'ограда для поимки оленей', саам. кольск. *aġġes* 'ограда для лова оленей', по мнению авторов SKES, заимствованных из финского языка (SKES, 55), с русскими диалектными данными, исходя из их смежных ареалов. При этом имеются сходные карельские данные, ср. кар. *hangas* «ловушка для оленей и лосей', ее устраивают следующим образом — из двух заостренных кольев, вбитых друг против друга, которые прикрепляются к согнутым

деревьям. Так образуется пространство для входа, по бокам которого находится это устройство. Поперек пропущена веревка, которая приводит в действие ловушку» (KKS, 1, 164; РДЭСЛКР, 157).

Нередко в текстах сказок фиксируются только узкие специализированные, тематические ограниченные значения слов, которые ранее были уже представлены в лексикографических источниках:

У́рдовать 'охотиться на диких оленей': — *Ну иной день прошел, пошли братаны урдовать. Ходили, ходили и заспали в одном месте* (В 1929 г. записал и перевел В.К. Алымов, Каменецкий погост). Фиксировалось ранее в источнике XIX в., ср.: **У́рдовать** «промышлять охотой лесную дичь — птицу и зверя» Кем., Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 179). Хотя слово фиксируется только на территориях с саамским воздействием, оно возводилось к фин. *uurtaa* 'охотиться в лесу' (Kalima, 1915, 234), хотя Т. Итконен резонно не исключает саамскую этимологию (Itkonen, 1932, 65). См. также SKES, 1566; РДЭСЛКР, 833.

Довольно часто в саамских сказках речь идет о набегах, совершаемых различными иноплеменными недругами. Отмечалось, что враги, которые по лопарским (саамским) сказаниям приходили грабить и убивать лопарей (саамов), называются ими различно, а именно: **шветами** (**шведами)**, **чудью**, **панами**, **шишами**, **финнами, немцами**. Под всеми этими названиями лопари понимают вообще разбойников (Визе, 1917, 1, 16). Ниже представлены наименования враждебных сил, зафиксированные в сказках.

Шве́ды: — *Один раз только пробралась сюда разбойничья шайка шведов, но сильно поплатилась за недоброе дело* (Записал А. Я. Ященко в Йокостровском погосте; 183 фиксации этой лексемы в сборнике Г. М. Керта).

Фиксируется также аутентичное саамское включение **рутсвик** 'шведские воины, шведская сила': — *Тогда время было тревожное. Рутсвик — шведская рать — ходила по саамской земле. Саамы, чтобы укрыться от врагов, жили под землей в ямах-землянках* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *pȳhį* 'враг; финн' (Куруч, 1985, 300), саам. *vīgk* 'сила' (Куруч, 1985, 42), при коми *роч* 'русский', фин. *ruotsi* 'швед' (КЭСКЯ, 243).

Причем фиксируется в текстах и русская калька — **шве́дская си́ла**: *После метели пошли смотреть, где шведская сила. Увидели: вся шведская сила замерзла и превратилась в камень* (В 1958 г. записала В. Н. Железнякова, Ловозеро).

В многочисленных преданиях о войне с чудью, которая грабила саамские земли, вероятно, говорится преимущественно о финнах, что следует из указания географических деталей набегов с весьма достоверными подробностями (Островский, 1899, 321).

Чудь: — *Шла чудь, от озера Энаре, разорять Пазрецкий погост. Был с ними и опас* (В 1887 г. записал Н. Харузин; 138 фиксаций этой лексемы в сборнике Г. М. Керта). Ср. саам. *чудть* 'враг' (Антонова, 2014, 345).

Чудин: — *Дрались они недолго, наконец саам свалил чудина* (В 1873 г. записал В. Немирович-Данченко в погостах между Йокостровом и Зашейком).

Причем русские (нередко русскими называли переселенцев — православных карел) противостояли чуди: *Чудь увидела бегущих по льду в белых полушубках русских и страшно испугалась, приняв их за души умерших. Русские напали на Чудь и перебили ее* (Островский 1899: 323). В фольклоре восточных саамов почти не сохранилось сюжетов их борьбы с русскими.

Среди чуди иногда называется имя предводителя **Геланд**: *Предводитель чуди — Геланд — пришел раз в Нявдемский погост под видом купца с двумя товарищами* (В 1887 г. записал Н. Харузин).

Финны: — *Финны ждали в погосте до рассвета. Они думали, что все люди в погосте заснули и поэтому стало тихо* (В 1936 г. записал и перевел В. К. Алымов, Шелтозеро).

Паны: — *А то и есть, что идут паны, хотят разорить погост, сейчас они уже недалеко, не более как в двадцати верстах* (В 1912 г. записал В. Ю. Визе в погосте Имандра).

Шиши: **—** *Понадобилось зачем-то старику в погост ехать, и посылает он работнина узнать, не бродят ли у погоста шиши* (Записал А. Ященко в 1887 г. в Нотозере). Лексема **шиш** с дериватами 'черт, нечистая сила' с дериватами имеет широкий ареал в новгородских говорах, а также в смоленских и донских. Прибалтийско-финская версия ее происхождения, эст. *siśś* 'разбойник, грабитель' не подтверждается, поскольку фин. *sissi*, эст. *siss* 'партизан, разбойник', по мнению авторов SKES, восходят к русск. **шиш** (SKES, 1045). Причем польск. *szysz* 'партизан, разбойник', коми *šiš* 'бродяга' — из русских источников (SKES, 1045). Подробно см. РДЭСЛКР, 929.

Му́рманы 'разбойники, нападавшие на саамов': — *Нотозеро было спасено женщиной-нойдой от разорительного набега чуди — шведов или мурманов.* Кольск. (Харузин 1890). Ср. также: **му́рман** 'житель норвежских берегов' Арх., 1850 (СРНГ, 18, 357).

Не́мцы: — *Был большой немецкий нагон. Хотели немцы разграбить погост, в Воч-Губе рыскали кругом да около, но никак не могли найти его* (Записал В. Ю. Визе, погост Имандра).

Норвежцы, однако, не фигурируют как враждебная сила. Норвежец в сказке выступает как жених: *Пришел норвежец Кривые Ноги, Острое Сердце к Катерине, пожал ей руку и говорит: — Пойдем, Катерина, на наш корабль* (В 1937 г. записал и перевел В. К. Алымов).

Кроме чуди у саамов был еще враг по имени **Сталло**. Он всегда являлся один со своей собакой. **Сталло** означает человека, закованного в латы, русского или норвежца, собирающего дань. От дьявола дана ему большая сила и он может делаться оборотнем. **Сталло** дерется кулаком, а иногда царапается, кусается, пинается, но убивает всегда ножом. Убить его только серебряной пулей (Островский, 1899, 325). В более поздней записи **Сталла-стал** — это тот, который приходит к человеческому жилью, ходит вокруг него, свищет и этим свистом вызывает из жилищ виноватых людей. С вышедшим на его свист он начинает бороться. Кто в этой борьбе бывает побежденным, тот и умирает (В 1937 г. записал и перевел В. К. Алымов, Мотовский погост).

Кроме того, в текстах сказок имеется значительное число саамских лексических включений, обозначающих враждебные, колдовские силы и т. п.

Маввихк «мелкая сила»: — *У младшего осталась одна стрела, потому что он не хотел тратить ее на мелкую силу маввихк, а ждал, когда в реппень заглянет сам Чуэт-Ахкам* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *мӭ́вв* 'мелкий' (Куруч, 1985, 185), саам. *вӣгк* 'сила' (Куруч, 1985, 42).

Юльквик «пешая сила»: - *Пришли весной к Ловозеру финны. Это были юльквик – пешая сила. Называли их так потому, что они всегда передвигались на ногах: зимой ходили на лыжах, а летом – пешком* (В 1936 г. Записал и перевел В. К Алымов, с. Шелтозеро).

Ср. саам. *ӣллькь* 'нога' (Антонова, 2014, 370).

В сказочном фольклоре саамов представлено значительное число наименований знахарей, колдунов и различных мифологических персонажей, которые фигурируют в русских текстах. В ряде случаев они фигурируют как самостоятельные саамские единицы в русском тексте вне связи с лексикографическими саамскими источниками.

Мяндаш 'мифологический персонаж, олень-оборотень, родоначальник саамов': — *В горах, в вараках, на ламбинах и тундрах, где не живут люди н никогда им не живать, куда не след ему ходить, живут мяндаши*. Кольск. (Керт, 1980).

Кольминэйвинчыэрхтэ: — *А из моря в это время поднялся трехголовый хозяин моря — Кольминэйвинчыэрхтэ — и проглотил корабль* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *кӣ́ллм* 'три', *вуэ́ййв* 'голова' (Антонова, 2014, 109, 49).

Ку́ддалв 'мифическая птица у саамов': **—** *Нужно спросить у самой большой птицы — Куддалв, которая носит людей* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Луот-хозик 'женский дух, живущий в сопках; оленья хозяйка' Кольск. (Харузин, 1889, 60).

Мец-хозин 'черный с хвостом лесной дух' Кольск. (Харузин, 1889, 61).

Ср. саам. швед. *metse* 'лес, глухой лес', лул. *miehttsē*, *mähttsē* 'большой глухой лес', кильд. *miehc*, саам. терск. *miehce* 'глухой лес' (SKES, 343).

Нойд 'саамский колдун-знахарь, служитель религиозного культа, основанного на вере в духов'. *Нойдом мог сделаться не всякий.* Кольск. (Харузин 1889). **Но́йда** 'то же, что нойд': — *В Мотке жил саам Лин, славившийся как нойда и силач* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *noaid'e* (KOLTKS: 284), саам. *нӧййт'* 'колдунья, колдун' (Антонова, 2014, 188).

О́ццеакк 'женщина-паук': — *Оццеакк окончила собирать ягоды и пошла к тому месту, где были их дети* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *оадээ* 'паук' (Куруч, 1985, 228), саам. *āhкь* 'замужняя женщина' (Куруч, 1985, 21).

Пактйелле 'жители скал': — *А были это не люди, а пактйелле — жители скал: Пактхээзен — Хозяин скал и Пантйемент — Хозяйка скал, его жена… Во время угощения пришла Пактйелленийте — дочь жителей скал* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *пӣгкь* 'тундровая гора' (Куруч, 1985, 244), саам. *ēллей* 'житель' (Куруч, 1985, 432).

Поць-хозин, Поць-хозик 'духи (муж и жена), оберегающие оленей' Кольск. (Харузин, 1889, 61).

Перть-хозин 'домовой' Кольск. (Харузин, 1889, 59).

Ро́ук 'мифическое существо — мертвец людоед у саамов': — *Мальчик превратился в роука, мертвеца-людоеда. Он съел свою мать, сел и стал ждать отца* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. швед. *rauke* 'покойник', саам. лул. *rau'hkē* 'то же', саам. норв. *raw'ke* 'бедняга, горемыка', саам. инари *rävkki* (SKES, 748).

Сациен 'водный дух в виде женщины с черными волосами' Кольск. (Харузин, 1889, 61).

Чадзьилле 'водяной у саамов': — *Из озера поднялся Чадзьилле — Водяной житель, хозяин озера* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *Чāдзь ēллей* 'Хозяйка воды (в поверьях саамов)' (Куруч, 1985, 385).

Чудоорчь 'саамский знахарь, колдун' (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Вероятно, композит, ср. русск. **чудо** и саам. *олмэнч* 'человек' (Антонова, 2014, 206).

Ти́рмес тэкь 'громовая вошь': — *Перед грозой появляются на земле черные жуки, по-другому их называют тирмес тэкь — громовая вошь* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *тӣрьмесь* 'гром', саам. *тыххьк* 'вошь' (Антонова, 2014, 316).

Шу́рнойда 'то же, что нойд' Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *шӯрр* 'большой' (Куруч, 1985, 413), Т. Итконен предлагает для **нойда** саамское или финское воздействие, ср. саам. *noaid'e* (KOLTKS, 284).

Довольно часто в сказках фигурируют различные сказочные имена, которые в большинстве имеют объяснение их происхождения или перевод на русский язык, например:

Киевва 'пугливая, боязливая женщина': — *В старом Екостровском погосте на берегу озера Имандра когда-то жили две женщины. Одна нз них плохо слышала, всего пугалась. Стоило у нее за спиной ударить в ладоши, как она от испуга начинала кричать, причитать, кружиться. Такие женщины по-саамски назывались киеввы* (В 20–30-х гг. XX века записал Я. А. Комшилов).

Пейвальке: — *Девушку звали Уточкой, а парня Пейвальке — Солнца Сын* (В 1961 г. записал В. В. Чарнолуский, пос. Каневка).

Ср. саам. *аллькъ* 'сын'; *пēййв* 'солнце' (Антонова, 2014, 20, 218).

Ни́йдо 'дочь': — *Старуха, проснувшись, увидела, что подле ней лежитъ Нийдо — дочь лягушки.* Пазрецкий погост (Щеколдин, 1890).

Ср. саам. *нӣййт* 'дочь; девушка', *нӣйта* 'девочка' (Антонова, 2014, 186).

А́гка 'старуха': — *В это время жили в Печенге, около становища Вайда-Губы, силачи-нойды три брата, и у них была мать-старуха — агка* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *āһкь* 'замужняя женщина' (Куруч, 1985, 21), *агка* 'ум.-ласк. старушка' (Антонова, 2014, 17).

Веррунчулд — *Тесаный пень, другому —* ***Ихтсяпаласт*** — *Олений хомут и дочери* ***Кыдзымчалм*** — *Остроглазка*. Пазрецкий погост (Щеколдин, 1890).

Пи́алка 'Большой палец' (русск. Мальчик-с-пальчик): — *Старуха взяла, в игольницу положила большой пальчик, купала, купала в теплой воде и положила. Старик со старухой прямо обрадовались: у них ребенок родился. Ну вот. Пиалка уж большим стал* (В 1960 г., записал Г. М. Керт, йоканьгский диалект).

Ср. саам. *пēлльк* 'большой палец' (Куруч, 1985, 253).

В ряде случаев для имен героев сказок фигурируют наименования живой природы.

Ацак 'лягушка': — *Подошел он к березе и стал снимать бересту. В это время откуда ни возьмись с березы соскочила ацак — лягушка* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ацекнийд 'лягушкина дочка': — *Недалеко от огня, он увидел, что сидит старуха и подле нее ацекнийд — лягушкина дочка* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Нял 'песец' Кольск. (Керт, 1980); 'личн. имя': — *Жил давным-давно в Печенгском погосте саам по имени Нял* (В 1887 г. записал Н. Н. Харузин).

Ср. саам. *нёалл* 'песец' (Антонова, 2014, 183), *нюалл* 'песец' (Антонова, 2014, 193).

Римне-калесь 'лис': — *Стал Римне-калесь — слепой лис Патрикей* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *кāллесь* 'мужчина' (Куруч, 1985, 97), *рӣммын* 'лиса' (Куруч, 1985, 292).

Фиксируются в текстах наименования различных видов саамских жилищ и их частей, которые не представлены в русских говорах.

Айхт 'амбар на столбах для защиты от грызунов': — *Где из Умбозера вытекает Умба, находится несколько лопарских веж и айхтов… принадлежащих лопарям Галкиным.* Умба (Визе, 1912).

Ср. саам. *айххт* 'амбар, сарай' (Антонова, 2014, 19), при саам. *ājt* 'амбар' (SKES, 11).

Лыпс 'место в веже, в куваксе, в чуме для продуктов и посуды в противоположной от двери стороне': — *Лыпс был широк, как вежные двери, Лыпс согревался огнем очага* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *лӯппс* 'то же' (Куруч, 1985, 168), *лӯппс* 'кладовая; место для посуды и продуктов в куваксе и веже напротив двери' (Антонова, 2014, 152).

По́рдис 'лестница': — *Вдали увидел свет-огонь. Потом туда и пришел к лестнице — пордис* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. кильд. *puərdes* 'приставная лестница' (SKES, 606).

Ре́ппень 'отверстие для выхода дыма в саамской веже' (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *pēhпенЂ* 'дымник, дымовое отверстие в верхней части куваксы, вежи для выхода дыма' (Куруч, 1985, 291).

В русских говорах Беломорья имеются саамские заимствования, относящиеся к наименованиям одежды, обуви, домашней утвари, инструментов и т. п. Некоторые из них фиксируются также и в фольклорных текстах, например: **ва́чеги** 'рукавицы из сукна, ткани': — *Наверно, гости потонули: на одну руку сорок этих вачег нашли.* Кузрека (СПМО). Традиционно рассматривается как заимствование из саамского языка, ср. саам. *va'tts*, род. п. *vā'ttsa* 'то же' (Itkonen, 1932, 50). Ср. также саам. кильд. *vǻhc*, комит. *vǻcɛn* (Керт, 1967, 25), саам. *воаһц*, *воац* 'варежка, рукавица' (Куруч, 1985, 47). Причем, вероятно, через прибалтийско-финское посредство слово широко распространилось в севернорусских говорах; отмечается в книгах Важского (1598, 1678 гг.), Сийского (1628 г.), Пертоминского (1686 г.), Онежского (1661 г.) монастырей (РДЭСЛКР, 121).

Часть такого рода данных отмечается только в текстах фольклора.

Ка́ппер 'саамская шапка' (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *кабперь* 'шапка' (Куруч, 1985, 93; Антонова, 2014, 83).

Ке́ста 'меховая рукавица': — *Койбинца, по-лопарски кеста — рукавица из шкурки оленьих лап.* Кольск. (Брискин).

Ср. саам. *кыста* 'маличная рукавица' (Антонова, 2014, 132).

Но́ори 'веревочка, которой завязывают каньги'[43]: — *Пошёл колдун другой раз на пахту, взял он каши с собой, ложку взял и ноори. Потом пошёл, кашу оставил, ложку оставил и одну каньгу с ноори тоже оставил.* Кольск. (ИАОИРС).

Ср. саам. *нӯрь* 'веревка' (Куруч, 1985, 217), саам. *нӯррь* 'верёвка, канат' (Антонова, 2014, 190), при кар. *nuora* 'верёвка' (ССКГК, 390).

На́льте 'металлическое кольцо, надеваемое на нижнюю часть веретена' (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *ноаллътэ* 'веретено' (Куруч, 1985, 215).

Не́цкэм 'скребок для скобления шкур' (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *несськэмь* 'то же' (Куруч, 1985, 208).

Нивльчухк 'коробка с нитками, иголками и т. п.': — *Красивая Катерина, вскочила с кровати, схватила свой плетеный нивльчухк — коробку с иголками, нитками, бисером и разными цветными лоскутками и убежала к морю… Рассыпалось по дну морскому все, что было в нивльчухке, и сделалось все это морскими раковинами, ракушками, звездами и кораллами* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *нӣввьл* 'игла, иголка', *чуххьк* 'ящик' (Антонова, 2014, 185, 347).

Няц-вый 'масло': — *Сало — пойта, сверху снимают, и употребляют вместо масла — няц-вый, это лучшее сало, из костей.* Кольск. (Брискин).

Ср. саам. *пӧснэвуйй* 'масло растительное', *вуйй* 'масло; жир' (Антонова, 2014, 231, 44).

Ска́рри 'ножницы': — *У меня есть ножницы — скарри.* Пазрецкий погост (Щеколдин, 1890). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. лул. *skarja* 'ножницы', при др.-норв. **skāria*, др.-анг. *skæri*, нем. *Schere* 'ножницы' (Wiklund, 1890, 119), притом что имеется лексема, общая с прибалтийско-финскими языками, ср. саам. *рӯвьт* 'ножницы' (Антонова, 2014, 256), вепс. *raudad, roudad* 'ножницы (для стрижки овец, резки металла)', *raudaižed, roudeižed* 'ножницы (портновские)' (СВЯ, 465).

В ряде случаев в текстах сказок фиксируются единичные варианты, тогда как в говорах отмечаются широко распространенные данные, например:

Ка́рре 'деревянная тарелка' (сказка) Кольск. (Керт, 1980); ср. русск. диал. **ка́ра** 'деревянное блюдо, доска с углублением посередине, на которой разделывают и подают на стол рыбу, мясо и т. п.' с широким распространением в севернорусских говорах.

Ср. саам. лул. *kārrē*, саам. норв. *garre* 'деревянная посуда', кильд. *kār* 'посуда, блюдо', при фин. *kaara* 'деревянное блюдо, корыто', с первоисточником в скандинавских языках: швед. *kar* 'шкатулка, ларец, посуда, рюмка' (SKES, 135), ср. также саам. *кāррь* 'деревянная посуда' (Куруч, 1985, 100), саам. *kārre* 'миска, блюдо, лоток', 'посуда для еды' (KOLTKS, 93), саам. лул. *kārrē*, саам. норв. *garre*, кильд. *kāᵢr*, терс. *kāᵢre* 'деревянная посуда, блюдо'. См. подробно РДЭСЛКР, 247.

Представлено значительное число наименований сказочного оружия, различных приспособлений, инструментов, украшений и т. п.

[43] Каньги — саамская обувь с острыми загнутыми вверх носками. Подробно см.: РДЭСЛКР, 244.

Вуэйв-терпэм-ныйп 'сказочный нож': — *Он поднял подушку и вынул оттуда нож-головорез — вуэйв-терпэм-ныйп. И отрубил Ягобабе голову* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *вуэйв* 'голова' (Куруч, 1985, 60), *ныйп* 'нож' (Куруч, 1985, 218).

Наер сагги 'сонная спичка': — *На случай нужды вот возьми эту сонную спичку — наер сагги.* Пазрецкий погост (Щеколдин 1890).

Ср. саам. *нагерь* 'сон' (Антонова, 2014, 181), *суэгкъ* 'дерево' (Антонова, 2014, 282).

Нагерь-нивле 'сонная игла': — *Взяла нагерь-нивле — сонную иглу и незаметно вонзила дочери Адз в годову* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *нӣввьл* 'игла, иголка' (Антонова, 2014, 185).

Тохтинюл 'стрела с наконечником из клюва гагары' (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *нюлл тоххтэ нюнэнь* 'стрела с наконечником из гагарьего клюва' (Куруч, 1985, 221).

Су́рмас 'золотой перстень': — *Я хожу и хочу кому-нибудь продать золотой перстень — сурмас* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *сӯрмас* 'кольцо (украшение)' (Антонова, 2014, 280).

В русских говорах отмечается значительное число лексики, относящейся к оленеводству, например:

Пеле́й 'упряжной олень': — *А э́ти пеле́и ужэ́ равня́ются по нему́, они́ жэ привя́заны к нему́. Передово́й руководи́т, а передовы́м пасту́х руководи́т, хоре́й и вожжа́.* Ловозеро (ПЛГО). **Пиле́й** 'крайний справа олень в упряжке' Терск. (КСРГК).

Ср. саам. *пеля* 'олень в упряжке, стоящий рядом с передовым' (Антонова, 2014, 219).

Довольно часто такого рода лексемы фигурируют также в фольклорных текстах, например:

Шарду́н 'дикий олень-самец': — *А шардун, дикий олень, в самой середине стада был* (сказка). Кольск. (Керт, 1980). *У Талушки ещё было два работника и около вежи привязано два оленя-шардуна.* Кольск. (Брискин). Ср. диалектные данные: **Шарду́н** 'некастрированный олень' Варзуга, Чапома, Тетрино, Варзуга. 'Нехолощенный олень' Терск. (СРГК, 6, 836). 'Некладеный олень-самец' Кольск. (Подвысоцкий, 1885).

Ке́гора 'место выпаса оленей в тундре': — *Часть оленей ужэ уво́дишь в лес, там оставля́ют их, привя́зывают, называ́лась ке́гора, ф ке́гору увози́ли. Како́е назва́ние карельское, лопа́рское.* Умба. *У каждого села это место было свое. В кегоре многие поморы работали пастухами, пасли оленей.* Варзуга. (ПЛГО). Ср. также фиксации в текстах сказок: *Он, проводник, оленей собрал, пригнал их на кегору. Олени были на кегоре… Сходите в наши кегоры, что повыше Святаозера лежат.* Кольск. (Керт, 1980).

Однако некоторые подобные саамские лексические данные фиксируются только в текстах сказок, причем часть из них не находит лексикографического подтверждения.

Мя́нна 'нежный мех, покрывающий ростки оленьих рогов' (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Налэть 'нижняя часть оленьего рога' (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Тоньке 'олений жир': — *Каньги были не простые. Внутри они из пойды — жира, а стельки — те были из самой нежной, самой вкусной пойды — тоньке* (сказка) Кольск. (Керт, 1980).

Чуэрвечулт 'гвоздь из рога оленя': — *В каком месте велишь вбить чуэрвечулт — роговой гвоздь, куда привязать твое счастье, твоих оленей? Я сотворю это хигнами из мянны* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

См. саам. *чуэррьв* 'рог', *чуллт* 'кол (воткнутый в землю), веха' (Антонова, 2014, 349, 346).

Чаппыд 'шейный позвонок': — *Вот, будем жить в веже из оленьих шкур, порогом будет чаппыд — звено шейных позвонков* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *ча̄пэх* 'шея' (Куруч, 1985, 387).

Чуэрвькарт 'ограда из жертвенных оленьих рогов': — *Был там чуэрвькарт — ограда, или кучка из жертвенных оленьих рогов* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Географические названия в текстах сказок даются по-разному, например, гидронимы, лимнонимы представлены в русском переводе: **Нота-река**, **Нотозеро**, или в саамской транслитерации (транскрипции): **Чильйок** 'название реки', **Уэльйок** (ныне Зарубиха), **Мяндашйок** 'Кровавая река' Кольск. (Керт, 1980).

Хотя имеются случаи употребления саамского *яввьр* 'озеро' (Антонова, 2014, 374) как основы лимнонима:

*Она едет очень быстро по только что замерзшему озеру из **Чудзьявра** в Каньсозеро* (В 1958 г. записала В. Н. Железнякова, Ловозеро).

*На **Соптявре** (Пенном озере) у нотозерцев в старину женщинам нельзя было; ювить рыбу* (В 1929 г. записал и перевел В. К. Алымов, р. Пиренга).

Ойконимы представлены в сочетании с топосновой **погост**: **Ловозерский погост**, **Лумбовский погост**, **Нотозерский погост**, **Сонгельский погост**, **Кильдинский погост**, **Туломский погост**.

Жилое высокое сухое место, на котором стоят или стояли жилища саамов, называлось **ке́нтище**, что отражается в текстах сказок:

Неподалеку от Иокострова, на уединенном ***кентище****, стояла саамская вежа* (В 1887 г. записал А. Я. Яценко в Йокостровском погосте).

Ср. также фиксацию саамского **кент** в качестве топоосновы: *Пошел он искать погост, направился к Нотозеру, где теперь* ***Рестикент*** *стоит* (В 1938 г. записал и перевел В. К. Алымов, Тулома).

В текстах сказок представлены также ойконимы с саамской топоосновой *сийт* / *сыййт* 'деревня; село; посёлок; селение' (Антонова, 2014, 284):

Никто не узнал саама — так долго он в ***сийте*** *не был* (В 20–30-х гг. XX в. записал Я. А. Комшилов).

Кордэксийт 'Воронинский погост' Кольск. (Керт, 1980).

Лувяврсийт 'Ловозеро': — *Когда-то в Луяврсийте жили три брата* (В 1936 г. записал н перевел В. К. Алымов, Шелтозеро).

Это селение по местности называлось ***Кулпанлампьсийт****. По-русски это будет: погост на ягельно-торфяном месте* (В 1937 г. записал и перевел В. К. Алымов).

Эти два человека переселились на остров Кильдин и поселились там у Пригонного наволока. Новое селение на острове стало называться ***Килдсийт*** *— Кильдинский погост* (В 1937 г. записал и перевел В. К. Алымов).

Стояло саамское селение — Погост Истертой Скалы — ***Сувьяпакасийт*** (В 1936 г. записал и перевел В. К. Алымов, Шелтозеро).

Представлены также другие географические наименования:

Суэл 'остров': — *Брось на море платок и кусок серы. Он бросил, и образовался остров — суэл* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Пахта 'скала': **—** *Пошли далее уже лесом и пришли к пахте, каменной горе* (Записал К. Щеколдин, Пазрецкий погост).

Наименование северного сияния представлено в разных вариантах.

Ку́вскэс 'северное сияние': — *Это не люди шумели и резались, а по небу бегали кувскэс — сполохи* (сказка). Кольск. (Керт, 1980).

Ку́скас 'северное сияние'. Пазрецкий погост (Щеколдин, 1890).

Вавс-кияз 'северное сияние': — *Я уйду на небо, и когда будет морозное время и будет вавс-кияз… я там буду.* Кольск. (Брискин).

Ср. саам. *куэфс* 'заря, рассвет', саам. *воафсхэз* 'северное сияние' (Куруч, 1985, 49).

В ряде случаев некоторые оригинальные сочетания, имеющиеся в сказках, не являются исконными:

Чикум-бакушки: — *А Тала пучеглазый тут как тут. Притаился в тени и говорит: Катайтесь, катайтесь, детки, а я вам* ***чикум-бакушки*** *устрою.* Кольск. (Керт, 1980).

Ср. русск. **секир-башка**.

Таким образом, материалы саамского фольклора предоставляют довольно интересный материал, своеобразно раскрывающий проблему саамско-русского взаимовлияния. Можно констатировать наличие в русских текстах сказок уникальных саамских лексем, а также единиц саамского происхождения, которые вошли в лексикон севернорусских говоров наряду с данными прибалтийско-финского происхождения.

Воздействие на русские говоры коми (ижемского диалекта) языка

Этнографическая группа коми-ижемцев начала складываться, вероятно, сравнительно поздно, с последней четверти XVI в. Физический тип ижемцев отличается своеобразными чертами и представляет один из вариантов беломорского антропологического типа беломорско-балтийской расы, который широко распространен в северной части Восточной Европы среди северных карел, вепсов, русских Архангельской области, а также нижневычегодских, удорских и вымских коми. В ряде случаев можно наблюдать черты смешанного европеоидно-монголоидного уральского типа, что, скорее всего, является свидетельством включения в состав ижемцев ненецкого компонента (Филатова, 1994, 94). Носителями ижемского диалекта являются ижемские коми, самоназвание которых ***ижемцы***, ***изьватас*** (житель бассейна р. Ижмы). В пределах Республики Коми коми-ижемцы проживают в бассейнах рек Ижмы и Средней Печоры. Коми-ижемцы с севера соседствуют с русскими и ненцами, с запада — с русскими и вымскими коми, с юга — с верхневычегодскими коми, с востока — с печорскими коми (Сахарова, Сельков, 1976, 3). Коми-ижемцы отличаются и в языковом, бытовом, и в социально-культурном плане от основной массы населения коми[44]. В настоящее время коми-ижемцы проживают в Мурманской области, в Ненецком автономном округе Архангельской области, Ямало-Ненецком и Ханты-Мансийском округах. Значительная их часть занимается оленеводством. На Кольском полуостров коми-ижемцы пришли в 1880-е гг. Тогда в Печорской тундре разразились эпизоотии копытницы и сибирской язвы, приведшие к гибели многих оленей. Первые четыре семьи, возглавляемые Ф.В. Каневым, П.И. Рочевым, И.Н. Терентьевым и С.Я. Филипповым, вместе со стадами оленей через горло Белого моря прибыли в Ловозерскую тундру.



Поселения коми-ижемцев

[44] Диалекты коми-зырянского наречия насчитывают 10 объединений: лузско-летский, верхнесысольский, среднесысольский, присыктывкарский, верхневычегодский, нижневычегодский, вымский, удорский, ижемский, печорский.

Проблема наследия коми языка в русском языковом континууме объемна и многогранна. Часть слов коми происхождения вошла в русский литературный язык, некоторые лексемы являются интердиалектизмами, и наиболее значительный объем представляют данные, вошедшие в севернорусские говоры[45]. Наиболее полно лексика коми происхождения в русском языке рассмотрена в работе Я. Калимы (Kalima, 1927, 1–57). Он рассматривает примерно сто этимологических гнезд, из которых большинство по-прежнему трактуются как единицы коми происхождения. Только в некоторых случаях его этимологические версии получают дополнение, или по результатам анализа новых данных предлагается изменить направление заимствования.

В словаре М. Фасмера коми источники даются примерно для 200 этимологических гнезд. Из них 79 единиц почерпнуты из работы Я. Калимы «Syrjänisches Lehngut im Russischen» при 66 ссылках на труд Вихмана, Уотилы «Syrjänischer Wortschatz», причем довольно часто материалы этих авторов приводятся в тех случаях, когда направление заимствования является обратным — из русского в коми.

Для современных исследователей характерно изучение лексики локальных групп русских говоров, имеющих контакты с пермскими языками.

А. К. Матвеев в труде «Финно-угорские заимствования в русских говорах Северного Урала» представил около 70 этимологических гнезд коми происхождения. В его более поздней работе «Заимствования из пермских языков в русских говорах Северного и Среднего Урала» (Матвеев, 1964, 285–315) представлено довольно полное описание контактного региона; в ней проанализировано свыше ста заимствований из коми языка, они относятся практически ко всем сторонам жизни человека, хотя, конечно, их объем в разных тематических группах неодинаков.

В говорах Волго-Двинского междуречья О. В. Востриков описывает 7 этимологических гнезд пермского происхождения (Востриков, 1981, 19–20).

В говорах Верхнего Прикамья А. С. Кривощекова-Гантман описывает свыше семидесяти гнезд коми-пермяцкого происхождения (Кривощекова-Гантман, 1981, 46–62). Хотя, на наш взгляд, вряд ли возможен только коми-пермяцкий характер для слов широкого распространения.

Следует отметить, что интенсивность коми влияния имеет наивысшее проявление в регионах, непосредственно граничащих с территориями, в которых проживает или проживало коми население — восточная часть Европейской России, Урал. Именно в этих ареалах фиксируется более всего лексики коми происхождения.

Лексика коми происхождения в русских говорах Северо-Запада распадается на три больших пласта исходя из хронологии вхождения и ареала бытования.

1. Часть лексики является неотъемлемой принадлежностью общерусской лексической системы и не имеет четко очерченных ареальных границ, фиксируясь спорадически на всей территории ареала, при отсутствии синонимичных субстратных единиц другого типа. При наличии, например, лексем прибалтийско-финского происхождения, единицы коми происхождения имеют меньший объем функционирования в говоре при более высоком (общенародном) их статусе. Так, например: слово **ча́га** 'грибной нарост на березе' известно на территории Северо-Запада. Ср. также данные Беломорья:

Ча́га, ж. Грибной нарост на березе черного или черно-бурого цвета, применяемый в народной медицине. Большая Кудьма, Сумской Посад, Анциферовский Бор, Кянда, Нюхчозеро, Солозеро, Тамица. *Ча́ги, знаешь кака́ фкусна не пахнет ничёво как чай.* Нюхчозеро.

Ср. коми *тшак* 'гриб нарост на дереве', **пельме́ни**, при коми *pel′* 'ухо', *ńań* 'хлеб'[46]; **пы́жик** 'теленок северного оленя в возрасте до одного месяца, а также мех его', при коми *pež* 'молодой безрогий олень'; **ту́ес** 'цилиндрический берестяной короб, коробок с плотно прилегающей крышкой', при коми *tujes* 'цилиндрический сосуд из бересты с деревянной крышкой различных размеров' (Kalima, 1927, 21–41; КЭСКЯ, 288).

2. Второй по времени вхождения пласт коми данных в русских говорах представляет собой полный субстрат и имеет ареальную дистрибуцию, которая не контактирует с нынешним коми языковым континуумом, а является более ранним ареалом контакта коми и русского населения, приведшего, вероятно, к полной ассимиляции финно-угорского населения либо к их миграции. Большая часть таких данных отмечается в ярославско-костромском Поволжье.

---

[45] Автором не раз рассматривалась проблема коми влияния на смежные языки, которая нашла отражение в следующих работах, см. литературу: Мызников, 2008; Мызников, 2010а; Мызников, 2010б; Мызников, 2011а; Мызников, 2012а; Мызников, 2014; Мызников, 2017а.

[46] Авторы КЭСРЯ, сокращая материалы словаря Преображенского: **пельме́нь** — из фин.: пермяц.-вогул. *пел* 'ухо', *нянь* 'хлеб', преобразуют его трактовку коми-мансийского заимствования в финское, приняв название языковой группы за наименование языка-источника (КЭСРЯ, 332).

3. Значительная часть лексем позднего коми происхождения фиксируется в восточной части региона, а также в зоне возможных непосредственных контактов коми языка (коми-ижемского диалекта) с русскими говорами: **ба́лька** 'овца' (Ловозеро), ср. коми *bal'a* 'овца, ягненок' (Kalima, 1927), при широком распространении русского слова, см. РДЭСЛКР, 72.

Наиболее значимо присутствует влияние коми языка в Мезенском районе. Приведем некоторые примеры.

Ба́ра́с 'подтеки, комки засохшей смолы на сосне' Пинеж. (Земцово, Нюхча) (Симина). Виноград., Вельск., Лешукон., Мезен., Шенк. (АОС, 1, 111). Слово может быть связано с коми ижем. *парас* 'ком, комок' (ССКЗД, 275), связываемое в свою очередь с фин. *parvi* 'стадо, куча' (КЭСКЯ, 216).

Е́дум 'сшитая из бересты верхняя покрышка чума у оленеводов' Верховье Печоры, 1930 (СРНГ, 8, 324). Ср. коми ижем. *ёдум* 'полоски бересты для покрышки летних чумов' (ССКЗД, 120). Коми слово рассматривается как единица ненецкого происхождения, ср. ненец. *jădomda* 'навалить какую-л. тяжесть, чтобы ветер не унес чего-л. (особенно — придавить покрытие чума)' (Lehtisalo, 1956, 85; Аникин, 1987, 109).

Ко́рай 'черный дятел' Вожма Гора (ПЛГО).

Ср. коми ижем. *кыр сизь* 'черный дятел' (ССКЗД, 188).

Лысе́ц 'тюлень самец': — *Утельга — тоже морской зверь, самка, а самец — лысе́ц.* Терск. (СРГК, 3, 164). **Лысть** 'самец нерпы': - *Лысти, утельги, как пошли один за одним.* Терск. (СРГК, 3, 164). **Лысу́н** 'тюлень самец' Онеж., Терск. (СРГК, 3, 164).

Возможно, является образованием на исконной почве, ср., однако, коми ижем. *лыска ку* 'шкура взрослой нерпы' (ССКЗД, 208). Причем, вероятно, что следующая лексема восходит к саамским источникам: **лысу́н** 'детеныш нерпы, белухи на втором году жизни': — *От белухи и нерпы маленькие детеныши живы сразу родятся; сначала как народятся, так хохлуша, потом лысун, и беляк после.* Кандалакш. (СРГК, 3, 164).

Ср. саам. *луссть* 'белёк, детёныш тюленя' (Антонова, 214, 152).

Но́рсы 'ремни крепления лыж' Холмог. Арх. (СРНГ). **Но́рсы** 'петли крепления лыжи' Пинеж. (Богатка) (Симина).

Вряд ли связано с кар. *nuora*, вепс. *nor*, люд. *nuor* 'веревка' при скандинавском источнике прибалтийско-финского гнезда: швед., норв. *snōr* 'веревка' (SSAP, 2, 239). Вероятно, следует возводить к коми *нӧрыс* 'шнурки, связки для ног (на лыжах)', сопоставляемое В. И. Лыткиным с фин. *närе* 'молодая, маленькая ель' (Лыткин, 1969, 122).

Чит «подмерзший снег» Помор. (Подвысоцкий, 1885, 189). **Чит**, **читу́ха** 'мелкий дождь с туманом' Волог., Вят., Арх. (Даль).

Для этих данных источником послужили материалы коми языка, ср. коми ижем. *чита*, удор. *читас* 'изморось' (ССКЗД, 414), которые рассматриваются как заимствование из прибалтийско-финских языков (КЭСКЯ, 308). Ср. карельские данные, ливв. *t'šiite* 'тонкая ледяная корка на земле, на снегу или деревьях', люд. *t'šīte* 'тонкая ледяная корка на снегу' (SKES, 1020).

Соим 'ельник у ручьев, на влажной почве, заросшей травой, кустарником'. Печор., Сев. Приуралье (СРНГ, 39, 227).

Ср. коми ижем. *соийм* 'густой трудно проходимый еловый лес на болотистом месте' (ССКЗД, 342).

Кы́ред, **кы́род** 'лиф сарафана с застроченными на спине складками' Печор. (СРГНП, 1, 371). 'Шнурок, стягивающий сарафан под грудью' (СРГНП, 1, 371). Восходит к коми ижем. *кыред* 'пояс юбки, сарафана' (ССКЗД, 188).

Шамшу́ра 'надеваемый под кокошник холстинный чепец' Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 191). **Шамшура** 'женский головной убор': — *Лопари шамшуру шьют, на латушки похожи. Шамшура женска, а латушка мужска*. Терск. (СРГК, 3, 101). **Шишму́ра** 'праздничный, шитый золотом женский головной убор' Печор. (СРГНП, 448–449). **Шошму́ра** 'то же' Печор. (СРГНП, 2, 451).

М. Фасмер относит это слово к единицам неясного происхождения. Фиксация на Кольском полуострове и на р. Печоре, вероятно, связана с влиянием коми ижем. *шамшула* 'кокошник, повойник' (ССКЗД, 424).

Шо́леть 'подтаивать': — *Лед шолет от воды, сладже и слабже от воды.* Печор. (Замежная) (СРГНП, 2, 450). **Шо́ля** 'мокрый, тающий снег' Печор. (СРГНП, 2, 450).

Явно связано с коми источниками, ср. коми *шоль* 'талый, зернистый (о снеге весной)', коми вымск., ижем. *шольны,* верхневычег. *шольні* 'делаться, сделаться талым, зернистым (о снеге весной)' (ССКЗД, 432). Авторы КЭСКЯ сопоставляют с удм. *шуль* 'мокрый, сырой (о снеге, дороге)', вряд ли сюда отсносится манс. *соль* 'иней' (КЭСКЯ, 321). Несмотря на сходство прибалтийско-финских

данных, ср. ливв. *šula* 'талый', *šuloa, šulua* 'таять', они вторичны и не могут рассматриваться в качестве источников (SKES, 1100), на пермской почве им соответсвуют коми *сывны* 'таять, плавиться', удм. *сылмыны* 'развариться, растаять, раствориться', при мар. *шулаш* 'таять, растворяться', морд. *соламс* 'таять' (КЭСКЯ, 267–268).

Ня́ра «нижняя одежда у ненцев из вытершейся шкуры оленя»: — *Они* (ненцы) *ф цюмах жывут, дым во фсей, на голо тѐло няру натянут, так ы ходят. Няра была в ысподи, одна мездра така гола, шэрсь-то выносицця, и носят вмѐсто рубахи*. Печор. (СРГНП, 1, 486). Имеются соответствия на почве коми языка, ср. коми ижем., удор. *няр* 'мягкая тонкая кожа, замша', при удм. *няр* 'мозоль', манс. *n'ur* 'кожа' (КЭСКЯ, 202).

Ёнда́на, ёнди́на «поперечный, обвязываемый через хребет и под брюхо оленя в упряжи, в виде подпруги, ремень, к которому привязывается повод другого рядом запряженного с левой стороны оленя» Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 42). **Ёнди́на** 'веревка в оленьей упряжке' Терск. (СРГК, 2, 26). **Ё́нди́на** 'часть оленьей упряжи — украшение выделанной кожи или сукна типа широкого ремня' Мезен. (Матвеев, 1996, 74).

Возводится к ненец. *ямдё* 'украшение на оленьей упряжи (из кожи или крашеной замши)' (НРС, 840; Матвеев, 1996, 74). Однако ср. коми ижем. *ямдю* 'украшение на оленьей сбруе' (ССКЗД, 454), которое явно сопоставляется с терскими данными.

Кыс 'оклик, которым понукают оленей' Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 80).

Ср. коми *кысь* 'воглас, которым отгоняют овец' (ССКЗД, 189). М. Фасмер рассматривает как звукоподражательное, ср. кишкать, кш (Фасмер, 1964–1973, 2, 440).

Ли́мбига 'шерсть на шее оленя' Мезен. (Матвеев, 1996, 74–75).

Ср. ненец. *лимбика* 'мягкий и теплый', *лимбика нгэва* 'продолговатый кусок оленьей шкуры, который кладется в люльку' (НРС, 191), при коми ижем. *лимбиха* 'кусок оленьей шкуры с подшейной части (с длинными волосами)' (Сахарова, Сельков, 1976, 123). Редеи сопоставляет коми ижем. *лимбиха* 'подшейная шкура с длинным волосом' с ненец. *ламбяха* 'шкура на щеках оленя' (РНС, 307).

Ня́рма 'деревянная накладка на полозе саней': — *Ня́рма-то сотрё́тса, а так фсе поло́зья-то сотру́тса. Э́то ня́рма, вот е́здишь по го́лой земле́-то бы́стро они́ стира́ютсэ, стё́рлась ня́рма — опя́ть меня́ешь ужэ́, другу́ю ня́рму прибива́ешь.* Ловозеро (ПЛГО).

Ср. коми ижем. *нярма* 'подшивка, то, что подшито, прибито снизу (плотн.)', при коми ижем. *нярмаооны* 'подшивать, подшить (полоз, лодку)' (ССКЗД, 255).

Тынзе́й 'аркан для ловли оленей' Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 176). 'Аркан, сплетенный из кожи для поимки оленей в период забоя' Печор. (СРГНП, 2, 366).

Возводится к ненец. *tynźá* (Фасмер, 1964–1973, 4, 132), при коми ижем. *тынзей* 'аркан (для ловли оленей)' (ССКЗД, 390), коми *тынзей* 'постромки из сыромятной кожи' (КРОЧ, 668). А. Е. Аникин рассматривает варианты с начальным [п] как недостоверные (Аникин, 2000, 575). На почве коми языка рассматривается как ненецкое заимствование, ср. ненец. *тынзя (н)* 'аркан', при манс. *tin'säŋ, tins'aŋ* 'аркан, лассо'; причем мансийские данные авторы КЭСКЯ возводят к саамским источникам (КЭСКЯ, 293).

Хапта́рка, хайтарка 'яловая самка оленя' Печор. (СРГНП, 2, 394, 395). **Ха́пторка**, **ха́птурка** 'то же' Терск. (КСРГК). **Ха́птарга**, **ха́пторга**, **ха́птарка** 'работящая женщина' Лешукон. (Матвеев, 1996, 77).

Ср. коми ижем. *хапторка* 'яловая самка оленя, бесплодная важенка' (ССКЗД, 402), вероятно, из ненец. *хабтарка* 'бесплодная важенка, которую дрессируют для езды' (НРС, 709), 'бесплодная самка животного', 'бесплодная женщина' (Lehtisalo, 172). См. Матвеев, 1996, 77.

Хо́ра 'олень-самец' Мезен. (Подвысоцкий, 1885). **Хо́рой** 'годовалый олень-самец' Мезен. (Подвысоцкий, 1885). **Хо́ра** «самец оленя — производитель» Печор. (СРГНП, 2, 403). **Хо́рка** 'молодой олень-самец' Печор. (СРГПН, 2, 403). **Хораха́пт** 'олень-производитель, приученный к езде' Печор. (СРГПН, 2, 403). **Хор** 'племенной олень, олень-производитель' Лешукон. (Матвеев, 1996, 78).

М. Фасмер трактует как заимствование из ненец. *hōra* 'олений бык, самец' (Фасмер, 1964–1973, 4, 262, 264). Ср. также ненец. *хора* 'олень-самец' (НРС, 771). Ср. также коми *кӧр* 'олень', коми-язв. *kór*, манс. *χār* 'олень бык', при венг. *here* 'трутень', имеется версия, что коми слово является ненецким заимствованием, против чего выступают авторы КЭСКЯ, исходя из того, что оно распространено на всей коми территории (SYRWS, 97; КЭСКЯ, 141). А. К. Матвеев, анализируя вариант **хор**, полагает, что усеченная форма, возникшая при более обычном **хора**, возможно, не без влияния со стороны коми-зырянского *кӧр* 'олень' (ССКЗД, 171).

Хоре́й 'шест, которым погоняют оленей' Пинеж. (Вонга) (Симина). Мезен. (Подвысоцкий, 1885). **Харе́й** 'то же' Терск. (КСРГК).

М. Фасмер возводит слово **хорей** к ненец. *har* 'острие, нож' (Фасмер, 1964–1973, 4, 262, 263, 264), ср. однако, коми *харей* 'тонкий шест, при помощи которого управляют упряжными оленями' (ССКЗД, 402).

Имеются обратные заимствования: русск. > коми > русск.

Дор 'прослойка жира в мясе животного (обычно оленя)' Печор. (СРГНП, 1, 186). Арх., 1842–1847 (СРНГ, 8, 129). 'Внутренний жир, сдор' Сиб. (Даль). **Дор** 'сало со спины оленя' Мезен. (Баковская, Елкино, Калинино, Сафоново) (СГРС).

Ср. коми ижем., печор. *дӧр* 'подкожный жир (оленины)' (ССКЗД, 113), которое является заимствованием из русск. **сдор** 'жировая складка брюшины; сальник' (Слов. Акад. 1822), Чистоп. Казан., Р. Урал, 1976. Челяб. (СРНГ, 37, 81). 'Нутряное сало, жир' (Бурнашев, 1843–1844). Передел. Влад., 1849. Смол., Брян., Челяб. Уральск., Камч. (СРНГ, 37, 81). 'Сало, жир, снятые с мяса' Колым. Якут., 1901. Усть-Лабин. Краснодар. (СРНГ, 37, 81). 'Топленое сало' Красногор. Брян., 1969 (СРНГ, 37, 81). Вероятно, безаффиксальный субстантив на русской почве поддерживается влиянием коми языка.

Фетиль [удар?] 'рыбная ловушка о двух и трех горлах с крыльем, мережа' Шенк. Арх. (Лысков, 1854; КСРНГ). **Фете́ль** «рыболовный снаряд такого же устройства, что и рюжа, только меньше размером, на пяти-четырех обручах» Печор. (Ивашко, 1955; КСРНГ). **Фи́тель** «рюжа малых размеров о четырех или пяти обручах» Шенк., Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 181). **ФѢтѢль** «сеть устройством своим похожая на обыкновенную связанную из прутьев морду, но в большем размере и с боковыми крыльями; употребляется по средней Печоре для улова рыбы» Арх. (Шренк, 1850; КСРНГ).

Ср. коми ижем. *фетель* 'мережа (ставная рыболовная сеть на обручах)', коми *ветель, витиль* 'то же' (ССКЗД, 47). Авторы КЭСКЯ, рассматривая форму коми *ветель*, говорят о русском воздействии (КЭСКЯ, 54). Слово также употребляется в русских говорах Сибири (Аникин, 2000, 599).

В некоторых случаях в отношении лексики, зафиксированной нами в ходе полевых исследований, можно говорить как о коми проникновениях в русскую речь, например:

Воль 'шкура (оленя)' Ловозеро (ПЛГО).

Ср. коми *воль* 'шкура (оленя, лося)' (КРОЧК, 107).

Копы́си 'рукавицы, пришиваемые к малице', **копы́сь** 'рукавица' Ловозеро (ПЛГО).

Ср. коми ижем. *кӧпысь* 'меховые рукавицы, пришиваемые к малице' (ССКЗД, 152). В верхней части малицы пришиты рукава коми *малича сос* и капюшон *малича* юр. Рукав состоит из двух полотен, зауженных к запястью, и завершается рукавицей *кепысь*. Рукавицы изготавливались из оленьей шкуры шерстью наружу (Попова, 2011, 8).

Ном 'комар': — *Ном, о́вот куса́ют, гнус.* Ловозеро.

Ср. коми *ном* 'комар' (КРОЧК, 431).

Па́нды 'оторочки подола совиков и малиц' Ловозеро (ПЛГО).

Ср. коми *панды* 'оторочка подола совиков и малиц' (КРОЧК, 478).

Самодийско-коми-русские языковые контакты

Контакты с самодийским населением в Беломорье территориально относятся к востоку региона (Ненецкий автономный округ), где и в настоящее время проживают ненцы. Документирование их лексикона (ненцев Мезени) впервые было проделано А. М. Шёгреном и представлено в публикации Е. А. Хелимского (см. Helimski, 2007). Кроме того, небольшие группы ненцев имеются в Мурманской области и в Республике Коми.

Следует отметить, что коми и ненцы контактируют на протяжении длительного времени, имеется пласт заимствований в коми языке — лексика ненецкого происхождения, более конкретно в настоящее время следует говорить о заимствовании из ненецкого языка ижемские говоры коми, причем более всего это относится к наименованиям одежды[47], терминологии оленеводства и т. п.

Кроме того, можно отметить влияние на материальную культуру ижемцев, связанное со смешанными коми-ненецкими браками. Отмечалось, что «среди канинских ненцев даже сложился обычай и выработался особый ритуал сватанья жен среди ижемцев: молодые парни выезжали целым обозом на Печору искать невест» (Жеребцов, 1982, 168). Ижемка, выйдя замуж , не только обучала новых сородичей разговору на родном ей наречии, но и передавала другие культурные традиции, включая костюм (Лашук, 1958, 168). Традиционная верхняя зимняя одежда ненцев и ижемцев имеет много общего в материале изготовления, покрое (Попова, 2011, 6). Так, например, предметы зимней

[47] Этимологию некоторых наименований одежды и обуви см.: Амелина М. К., Норманская Ю. В. История исконных названий одежды и обуви в ненецком языке // Ural-Altaic Studies. Scientific Journal. 2013. № 2 (9). С. 13–61.

меховой одежды коми-ижемцев происходят от ненецких аналогов, о чем свидетельствует хотя бы тот факт, что сами названия основных элементов одежды имеют ненецкую основу. Коми слову **мальча** соответствует ненецкое **мальця**; **панды** — ненецкое **панд**. Однако дальнейшее развитие покроя одежды, и в частности малицы, происходило уже на коми основе, что нашло свое выражение и в наименовании деталей малицы: **кепысь** (рукавица, пришивающаяся наглухо), **малъча сос** (рукава), **юркыш** (капюшон, наглухо пришивающийся), **вомдор** (опушка капюшона), **кышед** (матерчатый чехол малицы), **шыр** (тесемка для плотной затяжки капюшона вокруг лица) и др. При сравнении ненецкой и коми женской праздничной одежды можно особенно отчетливо выявить особенности ижемского варианта коми костюма. Ненецкая традиционная женская одежда состояла из малицы распашного типа и без вшитого капюшона (СЭКФУ, 2002, 117).

Коми **ватлан** диал. 'ведро', 'железное ведро' ижем. (ССКЗД, 39), при ненец. **ватлан** (НРС). К. Редеи (под двумя вопросами) предполагает ненецкое происхождение коми слова, но тут же замечает, что не исключена возможность считать ненецкое слово заимствованием из коми языка, так как **ватлан** может рассматриваться как производное от **ватлавны** 'отсыреть'. Однако коми **ватлан** и **ватлавны** по своему значению довольно далеки друг от друга. Эти коми и ненецкое слова, имеющие сходную форму и семантику, безусловно, связаны между собой, но направление заимствования установить трудно: **ватлан** встречается только в ижемском диалекте коми языка и в соседнем с ижемцами ненецком языке (в других самодийских языках его нет) (КЭСКЯ, 48).

При безусловности коми-ненецких контактов и их отражения на лексическом уровне, ср., например, коми **мада** 'милый', **mada** 'дорогой, любимый' (SYRWS), которое рассматривалось ранее как заимствование из ненец. **мад** 'частица, употребляемая при ссылке на другого человека, а также при обращении к другому лицу, чтобы тот обратил внимание на слова говорящего' (КЭСКЯ, 167). Однако, позднее была высказана гипотеза Т. Б. Лаптандер, которая для этимологии слова **мада** 'милый, дорогой, любимый'. предложила новое решение о происхождении имени прилагательного **мада** 'милый, дорогой, любимый' в ижемском диалекте коми языка: от ненецкого заимствованного имени существительного **мыд** 'печень', а не от служебной части речи ненецкого языка — **мад** 'же, ведь, да'. По ее мнению предлагаемая этимология имеет достаточное обоснование в семантическом плане и вполне сопоставима с этимологией имени прилагательного **муса** 'дорогой, милый, любимый' от **мус** 'печень' в коми литературном языке и ряде коми диалектов (см. Лаптандер, 2002, 85–96; Лаптандер, 2005).

Часть лексических данных является общей для русского, ненецкого, коми, хантыйского (редко) лексиконов, причем русские материалы по форме более соответствует материалу коми языка, а по семантике — ненецкого.

Нюк 'покрытие для чума из оленьих шкур шерстью наружу' Арх., 1850 (СРНГ, 21, 327). **Нюки**, **нюк** «сшитые из оленьих шкур поволоки, которыми обвивают самоедский чум. Этих поволок четыре: две нижние — шерстью вниз и две верхние — шерстью наружу; из них нюками называются собственно две верхние,а две нижние — поднючьями (поднючья)» Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 104). **Нюки** «расстилаемые на земле в самоедском чуме и заменяющие постель оленьи шкуры» Мезен. (Подвысоцкий, 104). **Нюки** «сшитые оленьи шкуры, которыми покрывают чум» Печор. (СРГНП, 1, 485). **Нюга** 'покрышка из оленьих шкур для чума' Обдор. Тобол., 1894. Сиб. (СРНГ, 21, 327).

Высказывалось предположение о хантыйской основе, ср. хант. *ńuk* 'кожа' (Кальман, 1952, 259). А. Подвысоцкий рассматривает его как (Подвысоцкий, 1885, 104) самоедское, не уточняя исходной формы. Реалия широко известна на ненецкой почве: «*Чум… зимой покрывают двойным слоем покрышек-нюков из оленьих шкур: 2 нюка из тонких вытертых шкур мехом внурь, затем 2 нюка из толстых шкур мехом наружу. Для пошива каждого нюка требуется до 15 оленьих шкур. Нюки накладывают на шесты таким образом, чтобы дымовое отверстие получилось достаточно широким для проникновения дневного света*» (Квашнин, 2008, 120). Коми данные, вероятно заимствованы также из ненецкого языка, ср. коми ижем. *нюк* 'верхняя покрышка чума из оленьих шкур мехом наружу', коми ижем. *нюк уу додь* 'нарта у оленеводов дял перевозки верхней покрышки чума при перекочевке' (ССКЗД, 252). Справедливо предположение А. Е. Аникина о том, что в говоры Русского Севера слово могло попасть через посредство коми ижемского диалекта (Аникин, 2000, 412).

Нерка 'ива; ивовый прут': — *Ясно и солнце весь день. Ходил на горы три раза и строгал нерок.* Новая земля (ИАОИРС).

Ср. ненец. *нерка* 'ива', *неро* 'ивняк' (Ивашко, 1958, КСРНГ). Однако неясно, в какой связи находится материал мансийского языка, ср. манс. *нир*, *нирсайт* 'прут, хворостина', *нирсяхыл* 'куст' (МАНРС, 63) со сходными данными ненецкого.

Следующий материал на русской почве имеет коми истоки, которые, в свою очередь, восходят к самодийским данным.

Ера́ 'красная ива' Усть-Цилем. Коми АССР. Печор. Арх. (СРНГ, 25, 299). **Ера́** 'общее название разных видов ивы': — *Ерóй зовем ивовый лес* (Ивашко, 1958; КСРНГ). 'Ивовый кустарник с засохшими верхними ветвями' Перм. (Вереха). **Ера́** 'ива различных пород' Печор. (СРГНП, 1, 199). **Яра** 'ивняк' Печора (Вереха). **Яра́** 'кусты у реки' Пинеж. (Веркола, Еркино) (Симина). **Красноéрник** 'ивовый кустарник' Усть-Цилем. Арх., Печор. (СРНГ, 15, 182). **Éрник** 'заросли низкорослых стелющихся кустрников' — *Ерников по сендухе много*. Якут. (Дружинина, 2, 66). **Ёры** 'ветки кустарника': — *Еры ивняку да наложат*. Мезен. Арх., 1949 (СРНГ, 9, 37). Калима возводит слова **ёрник**, **ёрка** 'мелкий малорослый, уродливый лес, особенно по тундрам и по безлесью; замороненный кустовый лес', **ера**, **ёрка** 'общее название разных пород ивы в Запечорском крае' (Даль; Подвысоцкий, 1885) к коми *jêра* 'карликовая береза' (Kalima, 1927, 23).

Айба́рча́ «кушанье из оленьей крови с мелко нарезанными кусочками мяса; свежая оленья кровь, которую пьют оленеводы» Мезен. Арх. (Подвысоцкий, 1885). Предлагается заимствование из коми языка при конечном ненецком источнике, коми ижем. *айбарч* 'сырая оленина, рыба (как особое блюдо)', *айбарчасьны* 'есть оленину, рыбу в сыром виде' (ССКЗД, 10), при ненец. *ӈайбарць*, *ӈаябарць* 'есть мясо или рыбу в сыром виде' (НРС, 375, 391; МСФУСЗ, 25).

Андюр «постель, которая стелется в санях, запряженных оленями»: — *Преж вино возили оленьщики в чумы, к саням под андюр подвязывали*. Печор. (Травин; СРНГ, 1, 259). **А́ндю́р, а́мдё́р, амдю́р, амдю́ра** 'подстилка на нарты из свернутых или сшитых оленьих шкур' Усть-Цилем. (СРГНП, 1, 13). Мезен. (МСФУСЗ, 28). Вряд ли стоит говорить о прямом заимствовании из ненецкого ср., ненец. *Ӈамдёр* 'шкура для сидения на нарте' (НРС, 379), при наличии в коми языке сходных данных, ср. коми ижем. *амдёр* 'шкура для сидения на нарте' (ССКЗД, 11).

Ванде́я 'грузовая нарта — поставленный на полозья ящик. Сундук, в котором перевозится имущество оленеводов' Лешукон., Мезен. (МСФУСД, 1, 56). **Ванде́й** 'то же' Мезен. (СФУСЗ, 1, 56). Предлагается ненецкое соответствие, ср. ненец. *ванде* 'нарта (используется в зимнее время в качестве грузовой нарты или нарты, на которой ездит женщина с детьми)' (НРС, 41; СФУСЗ, 1, 57). Вполне возможно, что в русский язык слово вошло через посредство коми языка, ср. коми ижем. *ваньдей* 'нарта для перевозки хорошей одежды, мягких выделанных шкур (у оленеводов)' (ССКЗД, 37).

Éдум 'сшитая из бересты верхняя покрышка чума у оленеводов' Верховье Печоры, 1930 (СРНГ, 8, 324). Ср. коми ижем. *ёдум* 'полоски бересты для покрышки летних чумов' (ССКЗД, 120). Коми слово рассматривается как единица ненецкого происхождения, ср. ненец. *jădomda* 'навалить какую-л. тяжесть, чтобы ветер не унес чего-л. (особенно — придавить покрытие чума)' (Lehtisalo, 1956, 85; Аникин, 1987, 109).

Зы́мза 'полка в доме над окнами во всю длину стены' Холмог. (Кузомень, Леуново, Чуга), Пинеж. (Валдокурье, Веркола, Богатка, Кеврола, Похурово, Шиднема, Вонга) (Симина). *Зымзы — палки над окнами в избе во всю стену, вроде полок.* Пинеж. (Валдокурье) (Симина). «Широкий карниз, идущий вдоль внутренних стен избы». Арх. (Михайловский). «Карниз» Арх. (Даль; Подвысоцкий, 1885, 57), Терск. (Варзуга) (Меркурьев, 1979, 58). 'Полочка для мыла над рукомойником' Пинеж. (Подвысоцкий, 1885, 57; СРНГ, 12, 37). 'Полочка в доме над окном или над дверью' Терск. (Варзуга) (Меркурьев, 1979, 58). 'Верхняя перекладина окна' Арх. (СРНГ, 12, 37). **Зы́мза** 'полка вдоль стен избы, на которую ставились иконы и различные небольшие вещи' Лоух. Белом. (СРГК, 2, 262). **Зы́мочка** 'небольшая полка в доме над окнами во всю длину стены' Пинеж. (Хаймосово) (Симина). **Зы́нза** 'полка в доме над окнами во всю длину стены' Пинеж. (Нюхча) (Симина). 'Карниз над окнами внутри избы' Холмог. Арх. «Над окнами приколачиваются или полки, или вместо них оттягивается из целого бревна карниз — зынза» Арх. (СРНГ, 12, 37). 'Полочка для мыла над рукомойником' Пинеж. (Подвысоцкий, 1885, 57). 'Выступ, карниз на лицевой стороне русской печи' Арх. (СРНГ, 12, 37). **Зы́нзы** 'полки над окном' Пинеж. (Нюхча) (Симина). **Зи́нза** «карниз» Арх. (Подвысоцкий, 1885, 57). 'Полочка для мыла над рукомойником' Пинеж. (Подвысоцкий, 1885, 5). Подвысоцкий выдвигает версию о немецком происхождении данного материала, ср. *gesims* (Подвысоцкий, 1885, 57). Фасмер приводит также и польск. *gzyms* (Фасмер, 1964–1973, 2, 109). Однако нем. *sims* 'выступающий край, выступ на постройке', связанное с латин. *Sīma* 'сточный желоб', 'верхняя часть колонны' (EWD, 1634), вряд ли может служить источником для русского диалектного слова ввиду локальности его ареала. Слово восходит к коми ижем. *сымзы* 'шесты, устанавливаемые в чуме стоймя для подвешивания крюков над костром (к ним подвязываются поперечные шесты)' (ССКЗД, 353). На коми почве данная лексема также неисконна, ср. ненец. *сымзы* 'вертикальный шест внутри чума, к которому прикрепляются концы поперечных шестов

для подвешивания крюков над костром' (КЭСКЯ, 268). Озвончение перед сонорным вполне закономерно. Вариант русск. **зынзы** соотносится с коми *сынзы* (ССКЗД, 353).

Ерсе́й 'топь, трясина' Печор. (СРГНП, 1, 200). **Ерсе́й** 'тонь, трясина': — *Ерсей ниже, это дыбун такой, человек осесть может*. Печор. Усть-Цилем. Арх., 1958 (СРНГ, 9, 35). «Понижение, плоская, заболоченная ложбина, мочажина среди бугров в тундре» Европейский Север, Зап.-Сиб. (КСРНГ). «Низменные болота, лугово-кустарниковые понижения между возвышенностями» (Кан. п-ов, КСРНГ). **Ерса** 'река, правый приток Печоры' (КСРНГ). **Ертей** 'речка с болотистыми мшистыми топкими берегами' Канин п-ов Арх., 1929 (СРНГ, 9, 35). Возводится к ненец. *ерсей* 'болото' (Ивашко, 1958), ср., однако, коми ижем. *ерсей, ерсейка* 'болотистое место с невысоким редким хвойным лесом' (ССКЗД, 119).

Гимга́ 'рыболовный снаряд (типа верши или морды) из тонких корней или лучинок хвойных деревьев' Берез. Тобол. (Опыт). «Конусообразная морда, вышиною от 3 до 4 арш. Делается из тонких тростинок, наколотых из лиственницы, или из кедровых и сосновых корней, называющихся саргою. Употребляется для ловли рыбы» Тобол. (Абрамов). «Рыболовный снаряд, употребляемый на севере губернии. Имеет вид обыкновенной морды, но размером до 5 аршин в длину. Плетется из распаренной кедровой лучины» Тобол., Сиб. (СРНГ, 6, 172). **Гимга́** 'большая рыболовная верша, морда, сплетенная из тонких корней хвойных деревьев' Берез., Обдор., Тобол., Сиб. (Даль). **Гы́мга, гы́мза, гы́мка** 'конусообразная ловушка для рыбы, сплетенная из прутьев' Печор. (СРГНП, 1, 163). **Гы́мга** 'конусообразная ловушка для рыбы, сплетенная из прутьев': — *Гымга деревянна, а фетель преденной. У гымги наверху вершник, штоп рыба не поднималась наверх, не шла. Раму делают, здесь захот, кругом плететця и обвиваецця. Рама четырёхугольна, а дальшэ ужэ кругло; а потом у гымгы голова. Од берега отходят тосины, штоп рыба шла как о стёнку; от ворот до ворот тосины идут. Гымга бывает метра полтора-два. У нас гымга, а по деревням сурпой зовут.* Усть-Цилем. (СРГНП, 1, 163). **Гы́мза** 'конусообразная ловушка для рыбы, сплетенная из прутьев' Печор. (СРГНП, 1, 163). Восходит к коми *гымга* 'морда, верша, мережа' (ССКЗД, 96). Калима, хотя и с сомнением помещает коми *gymga* 'верша, ставная сеть' в перечень русских заимствований в коми языке (Kalima, 1910, 54), так же как и авторы SYRW, трактующие слово коми *gymga* 'морда, верша' как результат русского воздействия без приведения соответствующего этимона (SYRW, 56). Более достоверна, на наш взгляд, версия авторов КЭСКЯ, полагающих, что «скорее всего коми-зыряне заимствовали название этого рыболовного снаряда у мансийцев в тот период, когда в коми языке еще функционировало озвончение взрывных согласных... Из коми языка слово перешло в сибирские диалекты русского языка» (КЭСКЯ, 84), ср. манс. *kĕmka*, коми **kîmka*. См. также: Матвеев, 1964, 291; Ивашко, 1958, 90; Rédei, 1970, 106, Фасмер, 1964–1973, 1, 406; Аникин, 2000, 165. Не исключена и следующая версия: первичная единица в коми языке *кым* 'угол', сохранившаяся в слове *синкым* 'бровь'. Ср. также: **чупа**, **кульма**, имеющие первичное значение 'угол'.

Часть лексем, зафиксированная в севернорусских говорах, напрямую возводится к результатам ненецкого влияния, причем в ряде случаев сходные данные отмечаются в русских сибирских говорах, вероятно — как результат поздних миграций русского населения.

Ка́лтус 'заболоченный луг, используемый как сенокосное угодье' Пинеж. (Березник, Кобелево, Кушкопала, Земцово, Еркино, Богатка). 'Топкое, зыбкое место на болоте' Пинеж. (Чучепога, Летопола) (Симина). **Ка́лтус** 'болото, поросшее летом' Усть-Цилем. Арх. 'Покрытое водой болото', 'растущий на болоте кустарник', 'чаща дремучего леса' Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 62). 'Клочистое, покрытое торфом болото' Арх. (Шейн). **Ка́лтус**, **калтусья** 'Мокрое луговое место, поросшее местами тальником и покрытое кочками' Колым. Якут. (Богораз, 1901). **Калтус** 'болото' — *Виску эту перейдешь, а там опеть калтус*. Якут. (Дружинина, 1, 112). **Ка́лтус** 'болото' Иркут., Усть-Баргузин. Бурят. АССР, Зап.-Сиб., 1857. Южн.-Сиб., Вост.-Сиб., Забайк. **Ка́лтус** 'болото, покрытое сверху водой' Забайк., 1849. Мезен. Арх. **Калту́с** 'то же' Минус. Енис. **Калтусы** Печор. Арх., 1856. **Ка́лтус** 'топь, болото, с кочками и кустарником, березняком и сланцем' Арх., Сиб. (Даль). **Ка́лтус** 'торфяное кочковатое болото' Мезен. Арх., 1850. Нерч. Забайк. **Ка́лтус** 'болото в гористых местах' Байкал. **Ка́лтус** 'топкое болото в пойме реки, поросшее кустарником' Усть-Цилем., Печор. Коми АССР, 1953. **Ка́лтус** 'сырое и низкое заболоченное место' Амур., 1913–1914. Бурят. АССР, Иркут., Арх. Усть-Цилем. Коми АССР. **Ка́лтус** 'сырое заболоченное место в пади, поросшее травой' Нерч. Забайк. **Ка́лтус** 'заболоченный луг, покрытый кочками и местами заросший тальником' Забайк., Печор. **Ка́лтус** 'трясина' Байкал. (СРНГ, 12, 366). **Ка́лтус** 'ущелье, расположенное между двумя хребтами и переходящее в болотистую долину' Жигал. Иркут., 1963. **Ка́лтус** 'кочка на болоте' Бурят. АССР, 1968. 'Островок среди болота, поросший кустарником или покрытый мелколесьем' Забайк., 1960. **Ка́лтус** 'кустарник, растущий на болоте' Мезен. Арх., 1847. 'Мелкий кустарник' Иркут., 1970. **Ка́лтус** 'небольшая гора' Бурят. АССР, 1968.

Ка́лтус 'пустошь' Лешук. Арх., 1949 (СРНГ, 12, 366). **Калтусина** 'сырое заболоченное место' Вост Сиб. (Черкасов, 1884). Сопоставляется с самодийскими данными, ср. ненец. *kalʒ* 'илистое место', при фин. *kaltio* 'источник, родник' (Kalima, 1915, 101; Фасмер, 1964–1973, 2, 170). Матвеев относит это слово к неопознанным до конца уральским источникам (Матвеев, 1970, 193).

Ган 'легкие на высоких подпорках сани у самоедов для езды на оленях' Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 30). Возводится к ненец. *haan* 'сани' (Фасмер, 1964–1973, 391).

Хоре́йца, **хори́ца** 'малица из вытертой, без шерсти оленьей шкуры, которую носят летом' Мезен. **Хоруёк** 'старая изношенная малица; летняя малица' Лешукон. (Матвеев, 1996, 78).

Возводится к ненец. *хорэця* 'вытертая часть (шкуры, одежды); старая, изношенная женская одежда', *хорэця мальця* 'летняя малица' (НРС, 773–774; Матвеев, 1996, 78). Ср., однако, сообщение о том, что ижемки в межсезонье носили *хоюр* — старую малицу, мех которой изрядно вылез (Попова, 2011, 9).

Синеку́й «отверстие чума с наветренной стороны, чтобы течением воздуха выносило легче и скорее дым из чума» Арх. (Опыт). **Синикуй** «отверстие в чуме с наветренной стороны для выхода дыма», «отделение чума, где крещеные самоеды помещают иконы, а некрещеные идолов; и то и другое хранят обыкновенно в кадушках» Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 157).

Ср. ненец. *синякуй* 'место в чуме за очагом', коми *сима* 'отверстие для притока воздуха в чум', ненец. *макода си* 'дымовое отверстие' (КЭСКЯ, 256).

Имеются случаи, когда можно скорректировать некоторые этимологические версии, например:

Люпти́ 'обувь, чулки из оленьих шкур шерстью внутрь' Арх., 1847. 'Обувь из волчьих и собачьих шкур' Сиб. (Даль). **Люпты**, **ле́пты**, **ли́пты** 'надеваемые под пимы чулки из шкуры молодого оленя шерстью внутрь’ Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 86). А. Подвысоцкий дает ремарку: «по-самоедски люпт» (Подвысоцкий, 1885, 86). М. Фасмер, опираясь на материалы А. Подвысоцкого, самоедскую (ненецкую) единицу ошибочно истолковывает как саамскую: **ли́пты**, **лепты**, мн., **люпть** «чулки из оленьей шкуры ворсом вовнутрь у саамов» Мезенск. (Подв.) (Фасмер, 1964–1973, 2, 499, 500). Эти данные безусловно этимологизируются на ненецкой почве, ср. ненец. *libt’*, *liebt*, *l’ebt* 'чулок', *liepta* 'чулки', откуда коми удор. *lipti*, ижем. *lipki* 'чулки из оленьей шкуры ворсом внутрь' (Фасмер, 1964–1973, 2, 499; SYRW, 138). А.Е. Аникин повторяет ошибку М. Фасмера о бытовании этого слова у саамов (Аникин, 2000, 362).

Английский, скандинавские языки и русские говоры Беломорья

Изучение лексических единиц скандинавского происхождения в русском языке имеет давнюю традицию. В различного рода работах изучалась скандинавская топонимия на территории России, это труды Е. А. Рыдзевской (Рыдзевская, 1934), Т. Н. Джаксон (Джаксон, 2001). В книге К. Тернквист (Thornqvist, 1948), была предпринята попытка выявить всю совокупность скандинавских заимствований в русском языке. В последних работах, посвященных исследованию данной проблемы, предлагается учитывать 122 активно функционирующих скандинавизма, притом что более 60 % скандинавизмов вошли русский язык в древний период его развития (Кохановский, 2010).

Одним из первых исследователей данной проблемы был Я. К. Грот, который, проанализировав диалектные данные, предложил всего около сорока единиц скандинавского происхождения. Однако, по его мнению, «такое заключение нисколько не уменьшает важности изучения скандинавских наречий для исследования русского языка» (Грот, 1899, 433). Именно он, анализируя лексемы **рюжа, рюза** 'рыболовная сеть’, впервые отметил, что фин. *rysä* заимствовано из скандинавских языков, сравнивая их с немец. *Reuse* (Грот, 1899, 437). Позднее эти единицы рассматривались уже на саамской и прибалтийско-финской почве, причем саамские данные также заимствованы из скандинавских источников: стар.-швед. *rysia, ryskia*, (1544), *(fiska)ryszio*, (1566), *rysse-* и т. д., швед. совр. *ryssja*, швед. диал. *ryssa, russja, rössja, russa, rusa, ryska, ruska, ryssj* 'мережа, вентерь (ловушка, используемая также для ловли бобра, выдры, птицы)', при др.-датск. *ruse,* норв. диал. *rusa, rysja* 'мережа'. Авторы SKES видят в основе скандинавских данных др.-нижн.-нем. *ruse* или др.-верхн.-нем. *riusche* (SKES, 901).

Скандинавские материалы уже анализировались нами, см.: Мызников, 2012б. Кроме того, в РДЭСЛКР было проанализировано около 150 единиц, связанных со скандинавским влиянием.

Например: **Брю́га** 'пристань' Северомор. (Захребетное), Ловозер. (Поной) (Меркурьев, 1979, 24). **Брю́га** 'морская пристань с подъемником или краном для тяжелых грузов и большим баланом — весами для взвешивания груза тут же на пристани' Беломорье (Дуров, 2011, 39).

Ср. швед. литерат. *brygga*, швед. диал. Финляндии *brygg*, *bryggjå*, *brigi* 'мост, пристань', при фин. *pryki*, *ryki* 'пароходная пристань' (SKES, 622; РДЭСЛКР, 93).

По материалам памятников письменности и диалектным данным можно дифференцировать скандинавизмы на ряд групп.

I. Выделяются лексемы, отмечаемые только в древнерусском языке.

Рет (рѣтъ) 'суд': — *И что вытягал боярин мои Федоръ Аньдреевич на обчем рѣтѣ.* 1389 г. [СлРЯ XI–XVII вв., 22, 147]. Ср. швед. *rätt* 'суд' (SEO, 677), при фин. rättäri (с 1593 г.), из др.-швед. *rättäre* 'стражник, судья', при нем. *Richter* 'судья' (SKES, 918).

В ряде случаев проследить, функционировало ли слово в тот или иной период развития языка или помещалось в словари по традиции, весьма непросто. Так, например, отмечается др-русск. **луда** 'плащ, накидка' 1024 г. *И приде Якун с варягы и бе Якун сь лепъ и луда у его золотом истъкана.* Лавр. Лет. 1074 г. (СлРЯ XI–XVII вв., 8, 292). Далее он повторяется в САР 1 и в САР 2: **лу́да** «старин. Шутовское лицедейственное платье» (Никоновская летопись) (САР 1); **лу́да** 'старин. одежда в виде брони': — *Якун же ту отбеже луды своея златыя.* Никоновская летопись (САР 2). И спорным кажется помещение в СРНГ материалов Еремина: **луда́** 'верхняя одежда типа плаща' Нижегор. (СРНГ, 17, 178). Причем если ранее слово рассматривалось как заимствование из др.-сканд. *lopi* 'грубая верхняя одежда' (Thornqvist, 240; Преображенский, I, 474; Фасмер, 1964–1973, 2, 529), при отрицании древнегерманских источников, ср. др.-верх.-нем. *ludo, lodo* 'грубое сукно, накидка из него' (Berneker, 1915–1924, 1, 743), то по новым славянским данным эта этимологическая версия не кажется убедительной, ср.: укр. *луда́н* 'старинная блестящая ткань; одежда, сшитая из нее; одежда, шитая золотом', *луда* 'плащ, верхняя одежда, обычно шитая золотом', польск. *loden* 'грубая льняная ткань', чеш. *loden,* словац. *lodén*, болг., *ло́ден* 'то же'. Исходя из сходства формы и семантики этих данных, в славянских языках предлагается западно-кавказская версия происхождения, ср. адыгейск. *läudan* 'вид шелковой ткани' (буквально — шелк с Лоо, на берегу Черного моря близ Сочи) (Абаев, 1963, 116–119; ЕСУМ, 3, 300).

II. Можно выделить некоторые материалы, которые фиксируются в памятниках письменности и затем только в диалектных источниках не позднее XIX — начала XX в.

Ския «специальный амбар для хранения соленой рыбы (стены и крышу такого амбара обкладывали дерном для предохранения от солнечного тепла)»: — *Да в реке в Нявдеме рыбная ловля с четверть лука с тонями… да два анбара с погребом да ския*. Грам. Кольск. 1675 (СлРЯ XI–XVII вв., 24, 201). Ср. диалектные данные: **Скей** 'помещение для соления рыбы' Беломор., Баренц, м., 1913 (СРНГ, 37, 408). **Скея́** 'амбар у ловцов трески' Арх. (Подвысоцкий, 1885). **Скéя** 'небольшой амбар или врытый в землю погреб для хранения соленой рыбы' Мурман. Арх., 1847. *Богатель он у нас, три скеи соленой рыбки у его заполонено.* Кольск. Арх. (СРНГ, 37, 409). **Скéля** 'амбар для хранения рыбы' Мурман., 1850 (СРНГ, 37, 408). М. Фасмер дает первую фиксацию для слова **ския** под 1617 г., хотя в СлРЯ XI–XVII вв. первое упоминание отмечено под 1666 г. Слово заимствовано из др.-сканд. *skia* 'пристройка, сени', при норв. диал. *skjaa*, при прагерм. **skewo*, ср. др.-верх.-нем. *scura* нов.-верх.-нем. *Scheuer* 'сарай' (Фасмер, 1964–1973, 3, 639; Thornqvist, 81).

III. Данные, отмечаемые в древнерусском языке и современных русских говорах.

Так, например, лексема **голбецъ** по памятникам письменности фиксируется в двух значениях: 'пристройка или ларь у русской печи': *Лавки кругом тесовые с причалинами и опечек зделал, и надлавочники тесовые наложил, и полати, и голбец, и у голбца двери, и от голбца к ызбной стене против печи чюлан в столбцы тесом забрал.* Тамож. Кн., 1678 (СлРЯ XI–XVII вв., 4, 59–60); 'подвальная часть церковного здания, используемая как помещение для хранения товаров' Гр. Новг. и Пск., XVII в. (1393 г.) (СлРЯ XI–XVII вв, 4,60).

Слово **го́лбец** рассматривается как единица скандинавского происхождения, ср. др.-сканд. *golf* 'пол, отделение' (Фасмер, 1964–1973, 1, 427), образуя широкий ареал в архангельских, костромских, вологодских говорах, со спорадическими фиксациями в Посвирье и Поволховье, что, вероятно, является реликтами прежних древних ареалов. См. также: Тынтуева, 1982: 161–167. А. И. Попов, сводя в одно гнездо **голбе́ц** и **голубе́ц** 'вид надгробного памятника', на наш взгляд, неоправданно отрицает скандинавскую этимологию первого слова (Попов, 1969, 121–122). Из русских говоров слово вошло также в коми язык, ср. коми *гöбöч* 'подполье' (КЭСКЯ, 79).

В севернорусских говорах отмечаются лексемы **бу́са** «две выдолбленные колоды с суженными полосами, которые скреплены между собою и служат для плавания по пруду, где не употребляются лодки» (Васнецов, 1907, 22), **бу́сы** «выдолбленная из дерева лодка, употребляющаяся для плавания по мельничному пруду» Уржум. Вят., 1882. Вят. (СРНГ, 3, 308), **бу́са** 'выдолбленная из одного куска дерева лодка' (ЯОС, 1982, 32), **бу́сы́** 'скрепленные между собой бревна, которыми ограждали плывущий по реке лес' Чердын. Перм. Первая фиксация датируется началом XV в. с северной локализацией: **буса** 'род мореходного судна' (1419 г.). *Того же лета, пришедъ мурмане войною, въ 500 человекъ, в бусахъ и въ шнекахъ, и повоеваша в Арзуги погостъ Корильскый.* Новг. 1 лет. (СРЯ XI–XVII вв., 1, 358). В ПОС слово **буса** 'большое весельно-парусное судно'

фиксируется только в исторической части словаря под 1448 г. (ПОС, 2, 222). В XVII в. слово **буса** 'род судна' фиксируется по сибирским источникам Илим., 1683, Нерчин., 1682 (СРНДР, 14). По источникам XVIII в. слово **бу́са** 'дубовое долбленое двухмачтовое судно, похожее на ладью' фиксируется на Дальнем Востоке и на Каспийском море (СРЯ XVIII в., 2, 172). По СРНГ отмечается **бу́са** 'большой корабль' (Симб., Оренб., Урал), **буса́** 'китайская лодка' (Амур), причем в более поздних данных на Амуре фиксируются варианты **буса́**, **бусы́** 'китайская лодка, джонка' (СРГП, 32). По диалектным источникам европейской части России слово **буса** имеет значение 'лодка из двух скрепленных выдолбленных бревен', тогда как по сибирским диалектным данным и историческим источникам лексеме **буса** дается толкование 'большое вместительное плавательное средство'. Так, например, в словаре Срезневского **буса** — род судна: *...взяли у нихъ бусу одну, на ней было полтораста человъкъ да четыре пушк*и (Срезневский, 1893–1912, 1, 194), отмечается у Ричарда Джеймса: **бусы** — 'небольшие корабли, на которых в Каспийском море плавают персы' (Богородский, 1983, 41). И. И. Срезневский и следом за ним Преображенский относят данный материал к древнескандинавскому влиянию — *bussa*, *bûza*, 'род судна' (Срезневский, 1893–1912, 1, 194; Преображенский, 55); см. также Фасмер (Фасмер, 1964–1973, 1, 251). А. Е. Аникин также останавливается на традиционной этимологической версии, отметая сравнение дальневосточного материала с кит. *бо* 'судно' (Аникин, 1997, 150). На наш взгляд, возможно развести **буса** 'судно, корабль', 'китайская лодка, джонка' и **буса** 'лодка-долбленка'. В первом значении данная лексема, вне всякого сомнения, восходит к скандинавскому влиянию; что касается второго значения, фиксация его на востоке исследуемой территории, в сфере влияния коми языка позволяет наметить пути разграничения этих лексико-семантических вариантов как гетерогенных омонимов, ср. коми *бус* 'длинное широкое корыто для кормления домашнего скота заварным кормом' (ССКЗД, 31), мар. *пуш* 'лодка' (РМС, 184). Хотя Б. А. Серебренников сопоставляет марийские данные с коми *пыж*, удм. *пыж* 'лодка' и далее удм. *пыжаны* 'жарить'. Однако на финно-угорской почве неясно взаимоотношение этих материалов с манс. *hap*, хант. *hop* 'лодка', венг. *hajó* 'корабль' (Серебренников, 1968, 302–303).

III. Выделяются скандинавизмы, которые не отмечались ранее в памятниках письменности[48], с первой фиксацией только в русских народных говорах.

Бра́ма 'паром' Мурман. (КСРГК). **Бра́ма** 'большая грузовая лодка с двумя-тремя парами весел' Северомор., Терск. (Меркурьев, 1979, 23). **Прам** 'морск. большое военное плоскодонное судно, на которое ставится осадная артиллерия', 'плоскодонное судно, употребляемое при конопачении кораблей и для проездов в узких протоках; паром' (Слов. Акад. 1847). Слово восходит к результатам скандинавского влияния, ср. др.-швед. *praam*, норв. *prâm* 'баржа', при фин. *proomu* 'баржа, грузовое судно' (SSAP, 2, 411), *ruoma* 'баржа, барка, шаланда' (SKES, 872). Д. Пинеда неоправданно возводит лексему **брама** к результатам влияния голландского языка (Пинеда, 2004, 31).

Брю́га 'пристань' Северомор. (Захребетное), Ловозер. (Поной) (Меркурьев, 1979, 24). **Брю́жный** 'относящийся к брюге' (Кандалакш. (Меркурьев, 1979, 24). Исходя из типа консонантизма, более вероятна связь со скандинавскими данными, ср. швед. литерат. *brygga*, швед. диал. Финляндии *brygg, bryggjå, brigi* 'мост, пристань', нежели с прибалтийско-финскими, ср. фин. *pryki*, *ryki* 'пароходная пристань' (SKES, 622).

Бу́ксы 'рыбацкие штаны, брюки' Сумской Посад. *Ковды́ е́дём на ры́бну ло́влю, одева́ем бу́ксы — оли́фляна дожжэва́я оде́жа — и клеянку. На́ голову кладём зунве́ски.* Кола. 'Большие кожаные сапоги' Сумской Посад. **Бу́ксы** 'непромокаемые рыбацкие брюки' Беломор., Лоух., Северомор., Терск., Кандалакш. (СРГК, 1, 136, 137). **Бу́ксы** 'брюки, сшитые вместе с нагрудником и подтяжками' (Южн. Беломор.) (Дуров). 'Непромокаемые рыбацкие штаны' Северомор. (Териберка) (Меркурьев, 1979, 24). **Буксы**, **пуксы** 'непромокаемые брюки' Север (Самойлов, МС). **Бу́ксы** 'непромокаемые рыбацкие рукавицы' Кем. (СРГК, 1, 136). Пу́кши 'брюки' Кандалакш. (СРГК, 5, 346). М. М. Дуров предлагает норвежскую этимологию, норв. *bukse*. Авторы SKES предлагают в качестве источника прибалтийско-финские данные, ср. фин. *puksut* 'брюки', кар. *pukšut*, ливв. *pukšud*, восходящее к скандинавским материалам, ср. норв. *bukse*, норв. диал. *buksa*, при саам. норв. *buk'sâ*, саам. кильд. *puḱs-* (SKES, 3, 631). Таким образом, доминирующий вариант с начальным [б], вероятно, имеет норвежский этимон, хотя нельзя совсем исключать и саамское посредство, а варианты **пуксы**, **пукши** непосредственно вошли в русские говоры из прибалтийско-финского (resp. карельского) источника.

Но́та 'невод' Лодейноп. (КСРГК). **Нот** «горизонтально располагаемая сеть для лова сельдей и сайды, сажень до 17 длиною с большим посадом на окаймляющих ее подборах и с грузиками, — так , что образует собой мешок. Сеть эту дубят два или три раза в лето для того, чтобы по своему темному цвету была менее заметна в воде» Онеж., Кем., Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 126). Беломор., Север (СРНГ). **Но́товый** 'относящийся к ноту' Беломор. (Дуров).

[48] По имеющимся лексикографическим источникам.

Подвысоцкий к слову **нот** дает помету — норвежское (Подвысоцкий, 1885, 126). Однако из скандинавских языков слово вошло в прибалтийско-финские, ср. фин. *nuotta*, ливв. *nuottu*, люд. *nuot, nuotta*, вепс. *not*, водск. *nõtta, not*, эст. *noot* 'невод', при саам. норв. *nuotte*, саам. инар. *nyetti*, кильд. *nūi̯ht*, саам. терск. *nȉhte* 'невод' (SKES, 402). На германской почве норв. *not* 'большая сеть, невод', швед. *not*, др.-норв. *nôt* связано с анг. *net*, голланд. *net*, швед. *nät*, норв. *net* 'сеть' (EONDS, 549, 555).

В этимологическом плане выделяются два основных пласта скандинавизмов.

1. Лексика, имеющая этимологические соответствия только на скандинавской почве.

2. Лексика, отмечаемая не только в скандинавских, но и в прибалтийско-финских языках.

Рекéша 'деревянная решетка, применяемая при перевозке сена на санях' Кандалакш. (Меркурьев, 1979, 133). Связано с прибалтийско-финскими либо скандинавскими источниками, ср. фин. *rekka* 'подставка на санях, дровнях для перевозки дров, жердей', швед. *räck* 'подставка, опора', *räcke, räckä* 'жердь' (SKES, 762). Вряд ли следует учитывать вепс. *rethed, retug* 'волокуша для перевозки чего-л.' (СВЯ, 469).

Рóкан 'непромокаемый рыбацкий костюм' Кандалакш. (Меркурьев, 1979, 135). **Рóкан** 'пальто из домотканой шерсти или другой материи' Терск. Мурман., 1932 (СРНГ, 35, 169), 'поддевка' Север, 1864 (СРНГ, 35, 169), 'камзол' Север, 1864 (СРНГ, 35, 169), 'меховая одежда мехом вниз; малица' Арх., 1954 (СРНГ, 35, 169), 'куртка из непромокаемой ткани (проолифленной), надеваемая поверх одежды на морских промыслах' Арх., 1910 (СРНГ, 35, 169), 'парусиновое проолифленное пальто или пиджак' Беломор. (Дуров, 142), 'непромокаемое пальто, непромокаемая рубаха' Север (СРНГ, 35, 169). **Рóкан** 'рыбацкая куртка с капюшоном': — *Рокан — куртки специальные для рыбаков, с шапками, куртка проолифена, а то прорезинена*. Терск. *Рокан да буксы я по старинке одену, рокан-то как пинжак, а буксы — брюки, олифляна одежда сейчас называется, чтобы не промокала, досель надевали.* Белом. Кем. Кандалакш. Онеж. Северомор. (СРГК, 5, 556). **Ракáн** «надеваемый лопарями под пычку дубленый полушубок» Кольск. (Подвысоцкий, 1885, 146). У Подвысоцкого имеется помета — «лопарское» (Подвысоцкий, 1885, 146). Вероятно, представляет собой результат скандинавского влияния, ср. швед. *rocken* 'сюртук' (Фасмер, 1964–1973, 3, 497). Ср. также фин. *rokki* (редк., большей частью диалект.), *trokki* 'пиджак, обычно длинный мужской, также праздничный костюм, сюртук', 'длиннополое пальто', 'старинная женская одежда, состоящая из двух частей', совр. фин. *rokkileninki*, *rokkihame*, из швед. *rock* 'костюм, куртка', 'старинное платье' (SKES, 828).

Шéйма 'веревка, привязываемая к носу лодки, с помощью которой ее тянут на берег' Онеж. (Пурнема) (КСРГК; СРГК, 6, 854), 'веревка на лодке' Перм. (КСРНГ), 'канат, за который лодку тянут по льду' Онеж. (Подвысоцкий, 1885, 192), 'канат, на котором бросают и поднимают якорь на судах и баржах' Арх. (Подвысоцкий, 1885, 192), 'якорный канат' Арх., Астрах. (Опыт), Поволжск. (Даль), Онеж., Печор. **Шéйма** 'якорная веревка, цепь' Кандалакш. [Меркурьев, 1979: 179]. 'Якорный канат' Соликам. Перм. [Беляева, 1973]. Погодин предполагает связь с фин. *seimi,* кар. *šeimi* 'ясли', против чего возражает Калима, говоря о том, что в этом значении никакой связи с русскими словами нет, а кар. сев. *šeimi* 'канат для перетаскивания лодки', фин. *seimi* 'веревка', наоборот, заимствованы из русского языка. А русские данные им возводятся к скандинавским источникам, ср. др.-сканд. *síme* 'ремень' [Kalima, 1913: 81]. Имеется также саам. *sieima* 'просмоленный канат, леска' из др.-сканд. *sími* 'канат'. См. также Thörnqvist, 1948: 208; Kalima, 1915: 218. Латыш. *šeima* 'канат' возводится к русским источникам.

Лексика, относящаяся к морским терминам, единицам морского промысла нередко представляет собой заимствования из английского, голландского, норвежского, немецкого языков. Причем ее функционирование было настолько устойчивым, что некоторые единицы проникали в фольклор, например:

Дек 'палуба на судне' Харловка.

Ср. англ. *deck* 'палуба'.

Роп 'веревка, обрывок каната': — *Они взяли также два куска ропа и начали дядю чесать. Так начесали, что дядя даже не помнил, как пошёл домой.* Кереть (Коргуев, 1938). Ср. англ. *rope* 'веревка'.

Шпек 'китовый жир': — *Убитого кита буксировали к заводу, где из снятого с него шпека — жира, вываривали ворвань при помощи пара в огромных открытых цилиндрах.* Мурман. (Гёбель, 1909). Ср. нем. *Speck* 'сало, шпик, жир, бекон'. Притом что имеется общенародный вариант **шпик** 'свиное сало', **шпиг** 'то же' из польск. *szpik*, при немецком первоисточнике (Фасмер, 1964–1973, 4, 473).

В ряде случаев английское по происхождению слово попадает в говоры через общенародный лексикон, например: **малюстúн** 'толстая, прочная черная ткань' (Вирма), при русск. **молескúн** 'толстая, плотная и прочная хлопчатобумажная ткань с начёсом на внутренней поверхности и гладкой глянцевидной лицевой стороной', при англ. *moleskin* 'кротовая шкурка' от mole + skin.

В заключение следует отметить, что в настоящее время накапливаются новые материалы как по памятникам письменности, так и по русским народным говорам, что даст в будущем возможность более детального изучения скандинавизмов.

Кроме того, имеются также единичные заимствования из французского языка, вошедшие в лексическую систему говора, вероятно, опосредованно, причем язык-посредник еще предстоит уточнить.

Синтюнтю́ревый 'изготовленный из ткани синтиньтюр, турецкого атласа': — *Под деревцом таким Красна девица сидит В синтюнтюревом капоте* (песня). Сумский Посад (ИАОИРС).

Ср. русск. диал. **синтиньтюр** 'турецкий атлас' Ладож. Петерб., 1865 (СРНГ, 37, 336), из франц. *satin turc*, при вероятном сближении с русск. **синий**.

Новые лексические данные через призму этимологии

В вышедшем РДЭСЛКР представлен значительный объем неисконной лексики, зафиксированной в том числе и в Беломорье. Однако имеются материалы, этимологическое прочтение которых требует уточнения или корректировки. Так, например, ср.: **Пи́чка** 'водоворот, опасное место в реке' Верхнетоем. Арх., 1977 (СРНГ, 27, 59). Не ясно (РДЭСЛКР, 613). При **Пе́чка** 'самое мелкое место озерной мели': *Луды — мелкие места на озере, рыбачат у нас на лудах. Самое мелкое место луды — печка*. Медвежьегор. (КСРГК). *В море островочек каменист — печка, дак лодки часто бьются и круговорот около*. Кандалакш. (СРГК, 3, 32). **Печь** 'подводная скала': — *Еще бывает печь, это щелья, вроде печи, высокая, с обрывом, а кругом место глубокое, короче сказать, скалы это под водой.* Медвежьегор. (СРГК, 4, 502). Следует отметить, что в Словаре Меркурьева уже представлен сдвиг значения: **Пе́чка**, ж. 'водоворот'. *Печка — в етой реки была у щелей. Не заетьте ф печку!* Кандалакша (Меркурьев, 1979, 111). Можно рассматривать как результат семантического влияния, ср. фин. *liesi* в названиях гидронимов: **Liesjoki** на Карельском перешейке, при первичном значении фин. *liesi* 'печь, печка'. Хотя И .И. Муллонен единицу **печка** — в названиях луд, небольших островков, выступающих над поверхностью воды камней, рассматривает как метафору, в основе которой использован образ печки-каменки: **Печка** 'луда в оз. Святуха' (Пабережье), **Печка** 'луда' (Толвуя) (Муллонен, 2008, 65).

В наших материалах впервые были зафиксированы лексические единицы, которые ранее не имели представления в источниках или не рассматривались в этимологическом аспекте. Довольно часто они не имеют прозрачной внутренней формы, что на начальных этапах их анализа требует весьма серьезной этимологической разработки. Вот некоторые лексемы такого рода.

Куя 'озерный лосось': — *Лов куи производится так: в лодке один или два человека гребут, а один смотрит за двумя дорожками, которые закладываются в расщепы двух прутьев, установленных по бортам лодки.* Кемск. (ИАОИРС).

Ср. кар. *kuuja* 'кумжа, таймень' (ССКГК, 254). Вряд ли сюда относится кар. *kujo*, *kuja* 'прогон, проулок между изгородями' (ССКГК, 241).

Вонола́ 'заболонь': — *Он жэ бере́сты стяну́ло, под вонола́й то́лста бере́ста попадёт, да оптя́нешь ту́го, да насуёшь э́то в ну́тро, в середи́ну, ты зна́ешь, скре́питсэ дак, топоро́м хоть руби́, но*. Нюхчозеро.

Не вполне ясно, каким образом может быть связано с кар. *n'ila* 'заболонь', *n'ilaaiga* 'время сокодвижения' (ССКГК, 383), однако семантически карельская единица тождественна русской диалектной.

Вондулук 'устойчивый постоянный ветер любого направления на Белом море'.

Неясно, ср. кар. *vinkka* 'сильный, холодный ветер' (ССКГК, 716).

И́готь 'ручная ступа': — *Заболонь они эту на солнышке сушат, затем в печи. Затем ее в иготи толкут, али бо между жерновами растирают, и выходит из нее словно бы мука — пыль такая*. Кереть (Максимов).

Неясно, если речь идет все-таки о жерновах, то можно сопоставить с кар. *jauhokivi*, *jauhokivet* 'жёрнов для ручного помола муки' (ССКГК, 144).

Надба́с 'рыбак, находящийся на носу лодки, старающийся нащупать косяк рыбы, погружая шест, проволоку и т. п. в море': — *Надба́с — мужы́к, спецыа́льно и́щет косяки́ рып, косяки́, но он ужэ зна́ет, там ф Ко́лвицкой губе́ пришёл, ауа́, вот тут кося́к, дава́й обмёта́ем.* Колвица.

Неясно, на какой почве рассматривать.

Суку́нборок 'толстая веревка с крюком для ловли акул': — *Затем бросали в море толстую веревку от 150 до 200 сажен длиною, к концу которой привязывали другую веревку длиною до 12 сажен, называемую сукунборок.* Мурман. берег (Жилинский, 1915).

Трудно сказать, связано ли со скандинавскими источниами, ср. норв. *haifiskeutstyr* 'снасть для ловли акул'.

Варзе́й 'мотылек' Ковда.

Неясно.

Обля́к 'треска средних размеров': — *Ищё́ называ́ют их обля́к, обляки́, сре́дняя треска́ называ́ем обля́к, кру́пная — кру́пная, а ме́лкая — пе́ртуй.* Умба.

Неясно.

По́вдас 'рукав реки, ручья': — *От реки па́ли эты ру́чья, отро́ски-то э́ты отку́да, дак эты поўдаса́мы называют.* Вирма.

Возможно, является вариантным по отношению к **пудас**, которое этимологизировалось ранее. Ср. также кар. *puvaš* 'рукав реки, протока' (ССКГК, 479).

У́йжо 'сильный мороз': — *Пришли в Калгачиху, уйжо стало, а как домой попа́си. Два дня говорят у́йжо стоит.* Нюхчозеро.

Неясно, можно ли рассматривать на карельской почве. Ср. кар. *jähyštyö* 'остывать; простуживаться' (ССКГК, 160).

Шу́бала, су́бала, шувола 'вода, выступившая на поверхность льда (на реке, озере и т. п.); вода между двумя слоями льда' Нюхчозеро.

Трудно сказать, на какой почве следует рассматривать, на исконной, ср. **су́водь** в различных значениях, или на прибалтийско-финской, ср. фин. *soppa* 'грязь, шуга' (SKES, 1075).

Фиксируются новые варианты, этимологическая привязка которых требует дополнительных исследований, например: **хо́вра** 'растение иван-чай' Тамица. Имеется частотный вариант **горма,** в этом же значении, при кар. *horma* 'иван-чай, кипрей' (ССКГК, 108).

В ряде случаев новые данные трудно однозначно трактовать как заимствования или единицы исконного происхождения, например: **Куль** 'прозвище колдуна' Умба. Ср. коми диал. *куль* 'водяной, обитатель вод' (ССКЗД, 39).

Фиксируются также новые данные, для которых можно представить источники на прибалтийско-финской — карельской почве, например.

Ки́байдать 'говорить, разговаривать': — *Варзужана по-своему кибайдают, не так как мы.* Кашкаранцы.

Глагол, реализующий карельско-вепсскую субстратную модель.

Ко́рдя 'карельские сани': — *Дорога — карта. Точно на крыльях летит кордя. Слева пышный, нетронутый лес, справа — море снега.* Кем. (Бубновский, 1914).

Ср. кар. *kord'a*, *korja*, *kor'ja* 'бричка; карета' (ССКГК, 225).

Ку́льпаться 'брызгаться, купаться на мелком месте': — *Робята на тёплой воды, на мели кульпаются.* Помор. (Гемп).

Ср. кар. *kylpie* 'купаться', *kylpy* 'купание (в реке, озере)' (ССКГР, 260).

Ли́ка 'прозвище женщины-грязнули' Колвица.

Ср. кар. *l'ika* 'грязь, нечистота' (ССКГК, 297).

Ре́ги 'горящие угли, головешки': — *Сушы́ло — дом, пе́чка наподо́бие как ру́сска пе́чка, прото́пят, штоп не ре́ги́, решётки тут как-то ищё, колхо́с ищё́ до войны, по-моему, заводи́л ла́ги.* Нюхчозеро.

Ср. кар. *rehennyš* 'тлеющие угли в припечье' (ССКГК, 502), авторы SKES предполагают связь данной лексемы с гнездом *rehevä* 'пышный, тучный' (SKES, 755).

Помеле́диться 'показаться, появиться, стать видным, заметным': — *А вот постой: деревушка-то ихняя помеледится. Скоро помеледилась и деревушка своими огнями.* Мезень (Максимов).

Ср. *mel'ed'it't'yä* 'грезиться, мерещиться' (ССКГК, 343).

Хя́кки 'приспособление на дровнях для перевозки сена в виде клетки': — *Зимой-то прие́дешь, дак надо, што́бы от заро́да ско́ко-нибуть нагрузи́ть, хя́кки таки́е бы́ли... на дро́вни ло́жылсэ как я́щик тако́й. Ис па́лочок зде́ланы э́ти и пото́м пери́льца таки́е, ну как я́щичком зде́лали*. Княжая Губа.

Ср. кар. *häkki* 'клетка для сена, повозка, на которой возили сено': — *Hein'ät häkkil'öil'l'ä veit't'ii, što ei siduo pie* (Сено в клетках возили, чтобы не завязывать) (ССКГК, 122).

Теля́тка 'ворот, используемый для подледного лова неводом': — *Теля́тки они́ таки́е, ну кро́ги и верёфку нама́тываешь на тако́й бараба́н, ну вот тут на ко́злах дак как ко́злы, и вот кру́тишь э́ту теля́тку, она натя́гивает, сюда́ таки́е ру́чки и кру́тишь и теля́тка натя́гивает верёфку с не́вода, э́то подо льдом*. Колвица.

Ср. кар. *tela*, *t'ela*, *t'elat* 'каток' (ССКГК, 614).

Также впервые классифицируются как единицы саамского происхождения следующие данные.

Арця́к 'погонщик ездовых оленей на Мурманском берегу' (Мосеев, 2005).

Ср. саам. *вāннЂцэй* 'путешествующий; идущий', при *вāннЂцэ* 'идти пешком, шагом, гулять (о человеке)' (Антонова, 2014, 31).

Вн'ньга 'рыболовная удочка' Кандалакша. *На виньгу ребята удят.* Лоух. (КСРГК). 'Удилище' Кандалакш. (КСРГК). 'Тонкая жердь' Кем. (КСРГК). 'Жердь, которая кладется на продолговатую кладку сена для защиты ее от ветра': — *А тут полагается виньга на зарод, чтобы ветер не своротил сено.* Кандалакш. (КСРГК).

Материал уже рассматривался нами (см. РДЭСЛК, 133). При вероятном источнике в саам. терск. *vīñk* 'удочка, крючок' (SKES, 432), ср. саам. *вуаŋŋкэ* 'ловить рыбу удочкой', *вуаŋŋкэмурр* 'удочка' (Антонова, 2014, 42), саам. *вӯŋӯк* 'рыболовный крючок' (Куруч, 1985, 57).

Ку́йва 'большой камень в форме человеческой фигуры': — *Ку́йва там был, камень какой-то как человек. Здалека-то как челове́к, ку́йвой называли. Окамене́фшый человек по-саамски.* Ловозеро.

Ср. саам. *куйй* 'муж' (Куруч, 1985, 131).

Ку́цай 'лисенок' Кольск. (ИАОИРС); 'щенок' Кольск. (Керт, 1980).

Ср. саам. *кухххьц* 'щенок' (Антонова, 2014, 124).

Ма́цак 'осенняя рабочая рубашка с капюшоном' Мурман. (Зап. Лица) (Степаненко, 2002).

См. саам. *маццэ* 'подшивать, подшит' (Антонова, 2014, 164).

Му́хтоцька 'кличка собаки': — *Этим временем пробежала собацька Мухтоцька* (сказка). Лапино (Цейтлин, 1911).

Может быть связано с саам. *мēххьц* 'охота', *мēххьц* 'охотничий', *мēххьц пēннэ* 'охотничья собака' (Антонова, 2014, 166).

Пе́ный а́льке. Щенок. Кольск. (Брискин).

Ср. саам. *пēннэ* 'собака', *алльк* 'сын' (Антонова, 2014, 220, 20).

По́гэнь 'пояс': — *Пояс — погэнь был сделан из чёрной полосы кожи длиною в обхват талии среднего человека, а ширины около ¼ аршина; сверху он был обшит суконными лентами трёх цветов: верхняя лента была жёлтого цвета, средняя — любимого лопарями красного цвета и нижняя — чёрного цвета.* Семиостровский (ИАОИРС).

Ср. саам. *пуэгенъ* 'пояс, кушак, повязка; женский шерстяной пояс' (Антонова, 2014, 237).

Ки́нгище 'место, где раньше находилось какое-л. жилище': — *Ста́рые жылы́е места́, ну ки́нгища, ну ки́нгища таки́е, ну се́но расте́т, ну площа́тка, э́то зна́чит ки́нгище когда́-то бы́ло, кто-то жыл*. Ловозеро.

Ср. саам. *киннт* 'место постоянной стоянки жилищ' (Куруч, 1985, 110).

На́нвэй 'прозвище коми саамами': — *А ко́ми пришли́ ма́лицу ужэ́ фсё вме́сте. Из-за э́тово и коми назвали-то на́нвэй, это по-саамски — приши́тая голова́.* Ловозеро.

Ср. саам. *няммэ* 'приклеивать что-л. к чему-л.' (Куруч, 1985, 227) и саам. *вуэйв* 'голова' (Куруч, 1985, 60).

По́двэй 'прозвище саамов у коми': — *А ко́ми пришли́ ма́лицу ужэ́ фсё вме́сте. Из-за э́тово и коми назвали-то на́нвэй, это по-саамски — приши́тая голова́. А они подвэй, што одде́льная голова́.* Ловозеро.

Ср. саам. *пуатткэ* 'разрывать' (Куруч, 1985, 268), саам. *вуэйв* 'голова' (Куруч, 1985, 60).

Тивастан 'аркан': — *После первого снега хозяева отправляются для отыскания оленей по следам в места их пастбищ и ловят этих животных посредством тивастана* (*аркан*). (Козьмин, 1915, 180).

Представляет собой вариант к гнезду **чи́вастега** 'аркан для ловли в стаде домашних оленей' Северомор., Ловозер. (Меркурьев, 1979, 176). Из саам. патс. *tšȁvᵃstŏ'k* (Itkonen, 1932, 60; KOLTKS, 653).

Ты́лья 'оленья шкура' Кольск. (Брискин).

Ср. саам. *тӯлльй* 'шкура животного' (Антонова, 2014, 311).

Чабра́ 'мокрый снег': — *Чабра́, ну мя́хкий снег, и лы́жа не иде́т.* Нюхчозеро.

Неясно, ср. саам. *сӣббл* 'мокрый снег' (Антонова, 2014, 270).

Чангана́ 'жерди, служащие каркасом чума': — *Чангана́ наста́влены*. Стрельна (Меркурьев, 1979).

Вариант с [ч] на русской почве, несмотря на то что можно сопоставить с саам. *цēŋкхэ* 'жердь для чума' (Антонова, 2014, 329). См. РДЭСЛКР, 861.

Часть единиц входит в говор из литературного языка, например:

Фи́тки 'талоны, дающие право на приобретение какого-л товара, у определенного торговца': — *Скупщики расплачиваются вместо наличных денег фитками, по которым промышленникам волей-неволей приходится получать товаром.* Сумский Посад (ИАОИРС).

Ср. **квито́к**.

Коми этимологии **воль** 'шкура (оленя)': — *Воль-то шку́ра.* Ловозеро.

Ср. коми *воль* 'шкура (оленя, лося)' (КРОЧК, 107).

Русский язык в Беломорье: влияние на смежные языки

Языковую ситуацию на Кольском полуострове многократно описывали с различных позиций. Так, например, имеются описания русско-норвежского пиджина — руссенорска, исчезнувшего после Первой мировой войны (Broch, Jahr, 1984). См. также: Jentoft, 2001; Йентофт, 2002. Особенности языка коми-ижемцев рассматривались М. А. Сахаровой, Н. Н. Сельковым(Селькова-Сахарова, Сельков, 1960). Комплексный анализ языковой ситуации, а также влияние руского языка на смежные языки (коми-ижемский, саамские диалекты, ненецкий)[49] был представлен в работе «Komi-saami-russian contacts on the Kola peninsula» (Blokland, Rießler, 2011).

Не вызывает сомнений доминирование русского языка и как следствие — двуязычие, ведущее к проникновению русских лексем в саамский, коми-ижемский.

В саамском языке, по современнм источникам, представлено довольно много заимствований, относящихся к различным тематическим группам, из смежных русских говоров и литературного языка, приведем некоторые их них.

Саам. *кец* 'инструмент, используемый для вязания сетей виде заостренной дощечки с выдолбленной внутренней частью для наматывания ниток' (сказка). Кольск. (Керт, 1980). Ср. русск. **Ки́вец** 'цевка в челноке' Медвежьегор., Пудож., Прионеж., Кондоп. (КСРГК). «Картонная или берестяная трубочка, на которую наматываются нитки; шпулька для ткацкого станка» с той же географией (см. СРГК, 2, 343). **Ки́вечка** 'то же, что кивец' Медвежьегор., Пудож., Кириш., Подпорож., Кириш., Тихв. (СРГК, 2, 343).

Саам. *парна* 'дети' (сказка). Кольск. (Керт, 1980), *пāрна* 'детвора' (Керт, 1986, 149).

Ср. русск. **парни**.

Саам. *пальта* 'пальто' (Куруч, 1985, 247).

Саам. *ёаррас* 'ярус (вид рыболовной снасти) (Куруч, 1985, 84).

Ср. русск. диал. **ярус**.

Саам. *вäххт* 'дежурство', *вäххтье* 'дежурить, сторожить'; *вäххтьей* 'дежурный; сторож' (Антонова, 2014, 33).

Ср. русск. **вахта**.

Саам. *вäшенъ* 'тесто густое, квашня' (Антонова, 2014, 34).

Ср. русск. **квашня**.

Саам. *верблэдт* 'верблюд' (Антонова, 2014, 34).

Саам. *ад* 'ад' (Антонова, 2014, 17).

Саам. *адрес* 'адрес' (Антонова, 2014, 17).

Саам. *алехь* 'оленёнок (до 1 года)' (Антонова, 2014, 19).

Ср. русск. диал. **олешóнок** 'детеныш оленя', хотя имеется саам. *аллка* 'детёныш' (Антонова, 2014, 20).

Саам. *байна* 'баня' (Антонова, 2014, 25).

Саам. *бäйхьк* 'сказка' (Антонова, 2014, 25).

Ср. русск. **байка**.

Саам. *беда* 'очень' (Антонова, 2014, 17).

Саам. *бис* 'бес, чёрт' (Антонова, 2014, 26).

Саам. *битон* 'бидон (молока)' (Антонова, 2014, 26).

Саам. *блина* 'блин' (Антонова, 2014, 26).

Саам. *боаран* 'баран' (Антонова, 2014, 26).

Саам. *боахтер* 'богатырь' (Антонова, 2014, 26).

Саам. *бōйесь* 'боевой, бойкий' (Антонова, 2014, 26).

Саам. *бухмарнэ* 'пасмурный' (Антонова, 2014, 27).

Саам. *быдт* 'надо, нужно, необходимо', *быдтэ* 'как будто' (Антонова, 2014, 27).

Саам. *важнэ* 'важный' (Антонова, 2014, 29).

Саам. *валун* 'валун' (Антонова, 2014, 31).

[49] Такого рода работа по языкам Сибири была проделана А. Е. Аникиным в «Этимологическом словаре русских заимствований в языках Сибири» (Аникин, 2003).

Саам. *восс* 'воз' (Антонова, 2014, 39).

Саам. *выӈӈт* 'винт', *выӈӈъц* 'свинец' (Антонова, 2014, 58).

Саам. *выччк* 'вица, прут' (Антонова, 2014, 60).

Саам. *гāррь* 'смесь из дыма, копоти' (Антонова, 2014, 64).

Саам. *горэх* 'горох', *грӣбп* 'грипп', *гудтэ* 'гудеть (о гудке)' (Антонова, 2014, 65).

Саам. *дэбэнь* 'трясина, топь' (Антонова, 2014, 66). Ср. русск. диал. **дыбу́н** 'топкое, непроходимое болото, трясина' Арх. *По которому болоту идти нельзя, то дыбун, зыбуном тоже зовем.* Арх. Печор. *По дыбунам да по кочкам целый день бродил, устал*. Кольск. Перм., Зауралье. (СРНГ, 8, 290).

Саам. *кроават* 'кровать' (Антонова, 2014, 113), саам. *кӣлэц* 'колодец' (Антонова, 2014, 109).

Саам. *нӣррк* 'черные утки (съедобные)' (Антонова, 2014, 194).

Ср. русск. **нырковые** утки.

В некоторых случаях прибалтийско-финские и саамские данные восходят к русским источникам, однако не вполне понятно, каковы этимоны для единиц саамского языка, ср. саам. *абей* 'обида, сожаление' (Антонова, 2014, 15), при фин. *apea*, *apia* 'печаль, печальный; горький', кар. *abie*, *apie*, ливв. *abei, abie* 'горе, печаль; сожаление', люд. *abid* 'горе, скорбь, тоска', вепс. сев. *abed* 'досада, неприятность', вепс. южн. *abid* 'скорбь, печаль', при саам. кольск. *ābbei*, саам. терск. *ābei* 'унылый', причем саамские данные по версии авторов SKES заимствованы из карельских диалектов, причем последние восходят к славянским (русским) данным, ср. **обида** (SKES, 21).

В ряде случаев высокая частотность тех или иных лексических единиц в русских говорах послужила основой для их проникновения в смежные прибалтийско-финские языки[50]:

Ср. вепс. *zavodihe* 'начинаться' из русск. диал. **заводиться** 'то же': — *А **заводится** у нас война, Данила Белый нагонил силу и войну открыл.* Калгалакша (РНСКП).

Русские заимствования в коми языки были рассмотрены в работе «Die russischen Lehnwörter im Syrjanischen» (Kalima, 1911), в диссертационном исследовании Е. А. Игушева «Русские заимствования в ижемском диалекте коми языка» (Игушев, 1972).

Некоторые фольклорные формулы выражения благодарности были заимствованы в коми язык, например: коми *чолӧм* 'привет', *чолӧм-видза* 'здравствуйте, привет' (КРОЧК, 709). Ср. русск.: — *Нонь чёлом, да тебе спасибо, Моя красна красиворка.* Нюхча (РСКП).

Хозяйственная деятельность в Беломорье и ее отражение в лексиконе. Лексика различных тематических групп в условиях языкового контакта

Рыболовецкий промысел

Главным занятием русского населения издавна являлись рыбные промыслы в Баренцевом и Белом морях. В Баренцевом море ловилась преимущественно треска, в прибрежных водах Белого моря сельдь, навага и корюшка, а в реках Кемь, Выг н других — семга. Население занималось также солеварением, добычей слюды и жемчуга. Во второй половине XIX в. в западном Беломорье появляются лесопильные заводы — в Сороке (Беломорске), Конде, Керети и около Кеми. Значительная часть рабочих на эти заводы приезжала из Шенкурского уезда Архангельской губернии и Вельского Вологодской.

Вот как описывает лов семги Г. Ф. Гёбель в Поное.

«Семга ловится в Поное до конца сентября: ход рыбы и лов прекращается, как мне передали, с появлением шуги (ледяная каша), вслед за которым убираются забор и гарвы. В Варзуге же наблюдается, по словам отца Шмакова, лучший ход семги в реку в конце сентября, начала октября; лов прекращается только в половине ноября уже под льдом, а гарвами ловят семгу у морского берега и зимою. Осенняя семга зимует, по всем признакам, в Поное, во льду которой (она промерзает обыкновенно до грунта) выдаются каналы, в которых струится вода. Были случаи поимки семги зимою вблизи села… До второго сентября ловить семгу в самой реке сетями или гарвами никому не разрешается; лов гарвами, поставленными на кольях поперек реки, начинается с местности, расположенной вниз по реке в расстоянии около версты от села, а лов сетями, так называемыми поездами, производится в двух глубоких ямах ниже и выше села. В 11/2-верстном расстоянии от села вверх по реке она запружена вплотную забором, до которого обыкновенно поднимаются поездующие.

[50] Анализ русского вклада в прибалтийско-финский лексикон был проделан Я. Калимой в работе «Slaavilaisperäinen sanastomme» (Kalima, 1952).

Под поездом подразумевается протянутая между двумя лодками, спускающимися вниз по течению, сеть, нижняя кромка которой притягивается ко дну гирями. Гарвами называются вертикально поставленные в русле реки, прикрепленные с обеих сторон кольями ко дну ставные сети с ячеями соответствующей величины. При лове поездами запутывается идущая против течения семга в сеть, которая немедленно затаскивается ловцом в лодку, при лове же гарвами семга застревает ночью головою и жабрами в ячеях сетей и вытаскивается из них утром при осмотре гарв. При лове поездами участвуют 2 лодки и 4 человека, по 2 в каждой лодке, из которых двое сидят на веслах, двое держат в руках за обмотанную обыкновенно вокруг указательного пальца бечевку сеть между лодками, спускающимися рядом по течению от забора до села, если поездовка идет в верхней яме или от села вниз до конца нижней ямы. Затем стараются как можно быстрее, бросив поезд в одну из лодок, при помощи весел и шеста, которым ловец орудует, стоя в лодке, подниматься вдоль левого берега реки, где течение не столь быстрое, вновь до верхнего края ямы, чтобы вновь с растянутой между лодками сетью спускаться вниз. И это повторяется до тех пор, пока усталость не принудит ловцов и весельщиков вернуться домой. Поездовка производится с 2 сентября, чередуя через день выше и ниже села, до конца сентября, когда прекращается подъем семги в реке» (Гёбель, 1909а).

Ловля сельди неводом

Ловят неводами и мережами. Чем лучше промысел, тем меньше употребляются… мережи. Промышляют артелями… При неводном лове артель имеет в своем распоряжении два карбаса, один (часто два) невод и состоит из шести человек: по человеку на корме и в носу, и по человеку на веслах в каждом карбасе… У каждой артели должна быть лошадь: на ней привозят и увозят рыболовные снасти, увозят рыбу, если… не сдают скупщику.

На носу в каждом карбасе стоит человек… с тонким шестом в руках. Этим носовым принадлежит главное распоряжение во время лова. Шесты они поминутно опускают в воду, чтобы таким образом узнать, где есть стадо сельди, велико ли оно и в каком направлении оно движется… Самая ответственная обязанность во время… лова лежит… на носовых. От них требуется большая опытность… Надо узнать, настолько ли ее много, чтобы стоило выметывать невод. Хороший носовой старается еще узнать и направление, в котором движется рыба, так как если невод выметывать в том же направлении, в котором она движется, т.е. по хвостам, то пока тянут невод, она может вся уйти из омёта. Носовыми… бывают только мужчины. На корме и в веслах… бывают женщины.

Карбаса раздвигаются, кормовые выметывают невод, причем в начале выметывания карбаса стараются разъехаться шире, чтобы шире вышел омёт, а к концу подъезжают близко друг к другу. Когда невод выметан весь, с носа каждого карбаса бросается небольшой якорь — дрек, и начинается буханье. Бухают веслами, шестами, чтобы не дать выйти из омёта всей охваченной неводом рыбе, а загнать ее в матицу.

(Из картинок сельдяного помысла в с. Сорока // ИАОИРС. 1910. № 8. С. 28–31).

Торосовый промысел

Охота на тюленя одно время в прошлом являлась одним из важнейших занятий населения Поморья. Назывался этот промысел торосовым. Готовились к нему заранее. На промысел выходило все население Терского берега, особенно к востоку от Кузомени. Промысловые места находились между Пялицей и Поноем. Береговой припай здесь невелик, сильное течение два раза в сутки несет плавучие льды с северо-востока на юго-запад, потом обратно. Поморы ждали, пока восточный ветер не пригонит лед к берегу.

Добыча морского червя для наживки

Теперь в Онежское Поморье. Там — завершающий этап добычи морского червя пескожила. Зимой на него ловят навагу. Притом без крючка. Наживка нарасхват у любителей рыбалки. Ведь на одного червяка можно поймать десяток рыб.

Начинаем копать, когда вода самая малая. Вода начинает прибывать, червь выползает выше и его копать легче.

Житель села Пурнема Николай Ипатов вышел на охоту. Его добыча — морские черви пескожилы — отличная наживка для зимней рыбалки, когда идут за навагами, как говорят пурнемчане. Причем есть особенность — ловят на Онежском побережье Белого моря на удочку без крючка. Улов на одного червяка — несколько десятков рыбин.

Навага относится к семейству тресковых. У них рефлекс хватательный, она подо льдом хватает этого червяка и во время того, как она захватилась, вытаскивают на лёд. Заготовка морского червя —

старинный рыбацкий промысел. Правда, раньше на берегу удили только женщины и дети. Настоящие поморы уходили рыбачить в море. Дедовский метод добычи пескожила не менялся столетия. Копают на няше — обнажившемся морском дне при отливах, с помощью лызгаря — специальной лопатки. Добывают червей все лето, но самые лучшие, по словам Николая Ивановича, осенние, особенно ценятся покровские, те, что копают в середине октября.

Они набирают в себя питательных веществ, кожа у червей становится жесткой, грубой или толстокорой, как по-деревенски говорят, и они сохраняют больше аромат и более свежие.

Бывалому рыбаку найти пескожильный пляж не составит труда.

Вот дырочка, вот кучка и копаешь между дырочкой и кучкой.

Но добыть червяка — еще полдела. Его надо подготовить для хранения: связать пескожильное ожерелье, по-пурнемски плётки. Вместо прежних больших парусных игл в ход идут спицы от японских зонтиков. Вообще, это ювелирная работа. При вязании важно не повредить кожу наживки.

Иначе он вытекет, а вытекшего червя рыба быстро очень растрепает (Пурнема).

Добыча жемчуга

Добыча речного жемчуга — один из наиболее специфичных местных промыслов недавнего прошлого. Наиболее развит он был на р. Варзуге, в которой и по настоящее время обитает крупнейшая в мире популяция речной или европейской, жемчужницы. Существовала классификация жемчуга: **скатный** — круглый (катается по блюдечку во все стороны); **бочечка** и **плашка** — соответствующей формы. По поморскому обычаю, удача требовала вознаградить место, пославшее добычу. По берегам реки стояло множество обетных православных крестов. Ставили их в том случае, когда попадались жемчужины идеальной формы и чистоты.

А вот, например, у нас по Варзуге реке доставали жемчуг. И если вот в каком-то месте достали хорошую жемчужину… Вот, например, у дяди моего, у родного. Достали они с женой жемчужину. В то время она двести рублей стоила. И тут они ставили крест. Варзуга (ТЭЗТП).

Солеварение

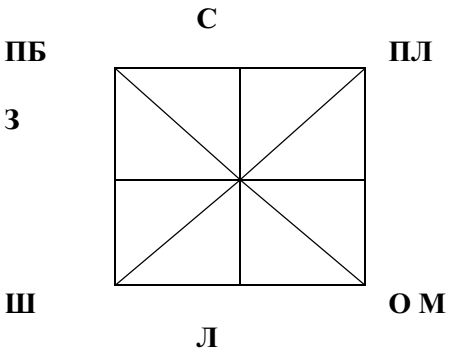
Большое место в хозяйстве Поморья занимало солеварение, первоначально находившееся в руках монастырей и только позднее перешедшее в ведение государства, которое сдавало соляные промыслы на откуп частным лицам. По берегам Белого моря в период наибольшего расцвета солеварения насчитывалось до тридцати пяти солеварен. Двенадцать крупных солеварен находилось в Нёноксе. Об этом имеются свидетельства в памятниках письменности, в которых упоминаются соляные варницы, действовавшие в ту пору. В грамотах XV и XVI столетий можно найти указания на широкое развитие солеварения по Беломорскому побережью в Неноксе, Уне, Луде. С конца XVIII — на протяжении всего XIX столетия северное солеварение постепенно приходило в упадок. Во второй половине XIX в. выварка соли еще проводилась на Ненокском, Унском, Лудском казенных заводах, однако количество соли, добываемой этими заводами, сильно сократилось сравнительно со временем их процветания. К началу XX в. соль в небольших количествах добывалась лишь в Неноксе и Леденгске. В годы Гражданской войны в связи с прекращением ввоза на Север астраханской и камской соли наблюдалось временное возрождение северного солеварения. В это время начали действовать некоторые варницы в Леденгске и Неноксе. Однако с окончанием Гражданской войны и эти варницы были закрыты (Розен, 1957). Именно месторождение рассолов поваренной соли позволило, например, Ненокскому посаду в прошлом достаточно стабильно развиваться.

В советский период изучение соляных источников Летнего берега, села Ненокса, села Уна и села Луда началось лишь в 1932 г. и продолжалось в 1936–1937 гг. «В настоящее время в с. Нёноксе, когда-то известном своим соляным промыслом, существует два рассольных колодца, Крестовский и Великоместный. Они расположены на пойменной террасе правого берега р. Неноксы, левого притока р. Верховки. Около них находятся три полуразвалившиеся варницы с кое-каким уцелевшим еще оборудованием» (см. Нёнокса, 1998, 25–26; Томилов, 1947, 39).

Вываривание соли производили следующим образом: в большом сарае, построенном на берегу моря или вблизи соляного источника подвешивали к балкам, установленным на четыре столбах, огромный железный короб, называемый **черен**, который наполняли соленой водой. Под ним разводили сильный огонь и кипятили воду до тех пор, покуда вся она не испарялась. Затем соль выгребали и досушивали на солнце (Томилов, 1947, 40).

Наименования ветров
Роза ветров в н. п. Шижня

За́пад западный ветер.
Побере́жник северо-западный ветер: *Побережник вдоль берега дует.*
Се́вер северный ветер
Полу́ношник северо-восточный ветер
Всток восточный ветер
Обе́дник юго-восточный ветер
Мо́крый юго-восточный ветер
Ле́тний южный ветер
Шело́ник юго-западный ветер



Роза ветров в н. п. Сальнаволок

Запад западный ветер.
Побережник северо-западный ветер
Север северный ветер
Полуношник восточный ветер
Морянка северо-восточный ветер
Обедник южный ветер
Шелоник юго-западный ветер

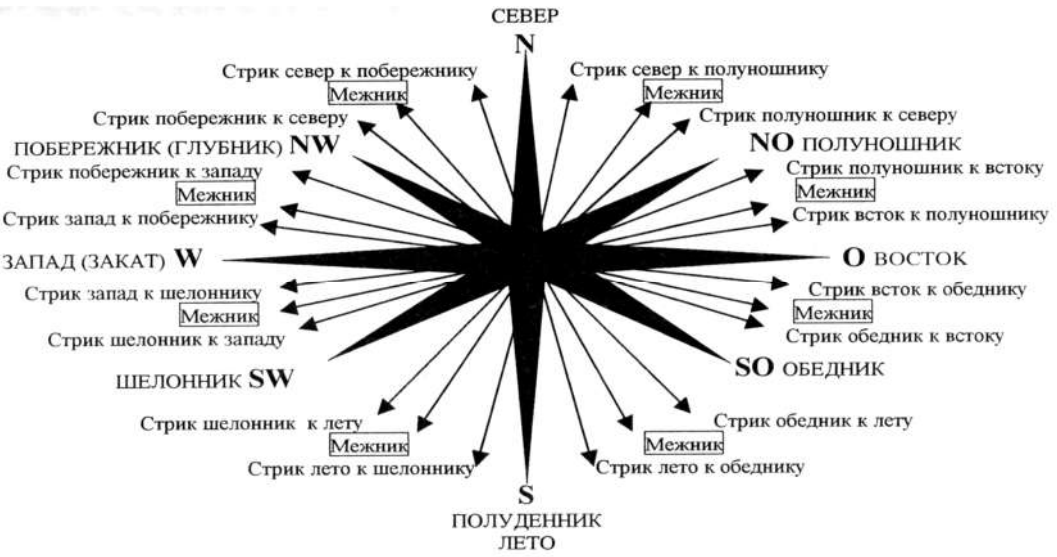
Роза ветров в н. п. Сумской Посад

За́пад западный ветер
Побере́жник северо-западный ветер
Шело́нник юго-западный ветер
Се́вер северный ветер
Полу́ночник северо-восточный ветер
Восто́к восточный ветер
Обе́дник юго-восточный ветер

Роза ветров в н. п. Сенная Губа (Сегежский район)

Шело́нник северо-восточный ветер
Обе́дник юго-западный ветер
Север северный ветер: *От севера тепло, што от мачехи добро.*
Полу́денник южный ветер
Полуобе́дник юго-восток
Полу́ночник ветер, дующий ночью: *Полуночник дует, если ночью дует он, вот допустим с юга или юго-запат, юго-восток — полу́ночник — ночью, на день он стиха́ет. Вот и назван полуночник, а как сонцэ стаёт, он стиха́е, другóй ве́тер начина́е.*

Роза ветров по К. П. Гемп



Деревянное строительство

Лексикографически лексика деревянного строительства была описана в книге А.Д. Сыщикова «Лексика крестьянского деревянного строительства», в которой основным материалом послужила Картотека «Словаря русских говоров Карелии и сопредельных областей», а также данные собранные в ходе диалектологических экспедиций 1964-1979 гг. автора в Карелию, Архангельскую, Вологодскую, Мурманскую, Ленинградскую, Новгородскую области. Словарь содержит более 6000 терминов русского крестьянского строительства (Сыщиков, 2006). По нашим данным были зафиксированы десятки единиц деревянного строительства, восходящие как к исконным, так и к иноязычным источникам.

Го́ренка, *ж.* Небольшая отдельная комната в избе.

Забо́рка, *ж.* Дощатая перегородка в избе.

Зы́мза, *ж.* Полка вдоль стен избы, на которую ставились иконы и различные небольшие вещи.

Камелёк, *м.* Очаг из кирпича, камня в избе для обогревания жилища, приготовления пищи и т.п.

Прилу́б, *м*. Пространство между задней частью печи и боковой стеной в избе.

Развало́чный, *ая, ое*. Разборный (об избе).

Ту́рок, *м.* Угол в избе за печкой.

Шо́лнуш, *м.* Кухня в крестьянской избе.

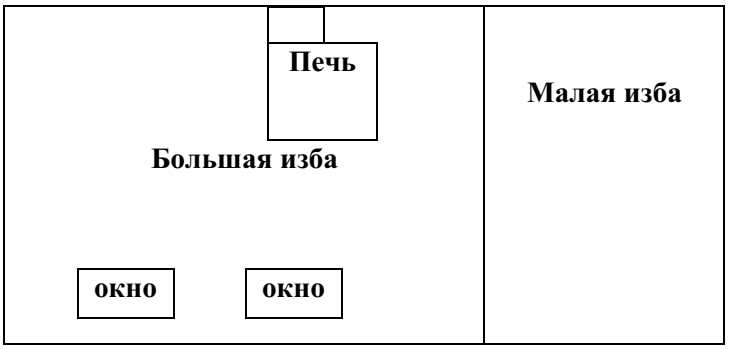
В ряде случаев для некоторых слов отмечается употребление архаической семантики, например: **Изба**, *ж.* Отгороженное место в овине с печью. Солозеро.

В речи пожилых информантов еще можно наблюдать дифференциацию семантики в наименованиях сельскохозяйственных строений.

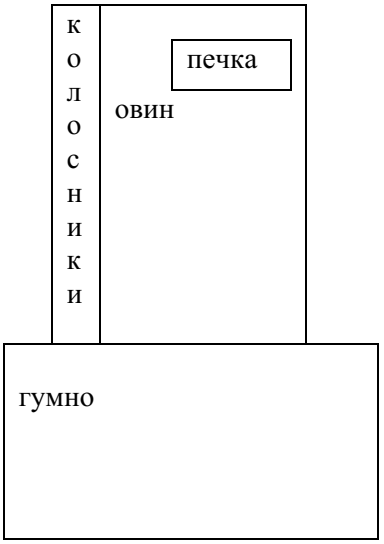
Гумно́, *ср.* Большой крытый сарай для сушки снопов и обмолота. *Овины, гумно, там молотили, гумно больше, овин меньше рядом, не розделяетсэ овин от гумна*. Большая Кудьма.

Ови́н, *м.* Строение с печкой для сушки снопов перед молотьбой.

Постройки в Тамице
Изба



Постройка для сушки и обмолота снопов



Оленеводство

Оленеводство — традиционная сфера хозяйственной деятельности у многих северных народов, например на территории Фенноскандии первое упоминание об оленеводстве относят к 892 г. (Nieminen, 2006, 1). Тан-Богораз выделял несколько типов оленеводства на севере Евразии, в частности «так называемое избяное, оседлое оленеводство, разбросанное весьма небольшими группами в северной части Европейской части СССР и в северо-западной Сибири. Олени весьма ручные и крупные, постоянно держатся у дома, подкармливаются отбросами домашнего хозяйства» (Тан-Богораз, 1932, 28). В настоящее время в России занимаются оленеводством самодийские народы: ненцы, селькупы, энцы; финно-угорские: саамы, коми-ижемцы, ханты, манси; тунгусо-манчжурские: эвенки, эвены, ороки; тюркские: долганы, северные якуты, тувинцы-тоджинцы, тофалары; палеоазиатские: чукчи, коряки, юкагиры, чуванцы, ительмены.

Планомерное изучение различных аспектов ненецкого оленеводства началось со второй половины XX в. в трудах следующих авторов: Г.М. Василевич М.Г. Левин (Василевич, Левин, 1951), С.И. Вайнштейн (Вайнштейн, 1970; 1971), Ю.Б. Симченко (Симченко, 1976), В.И. Васильева (Васильев, 1963), И.И. Крупник (Крупник, 1976; Крупник, 1989), В.А. Козьмина (Козьмин, 1981; Козьмин, 1986, 1990), А.В. Головнева (Головнев, 1989; Головнев, 1994).

Оленеводство у ненцев

Оленеводство как одна из форм хозяйства характерно для всех территориальных групп лесных ненцев, но различные географические условия, в которых обитают эти группы, и контакты с соседними народами, очевидно, отразились в вариативности их оленеводческой системы (Козьмин, 1986, 45; Бармич, 1988).

М. Я. Бармич в работе «Лексическая характеристика языка канинских ненцев» классифицирует наименования оленей по следующим параметрам: 1. Названия оленей по возрасту и по их полу; 2. Названия оленей по их масти; 3. Названия оленей по пригодности к той или иной работе, по их поведению, характеру действия и внешним признакам; 4. Слова и сложные словосочетания, используемые при охране, дрессировке, отеле оленей, при перекочевках и смене оленьих пастбищ (Бармич, 2014, 152).

Автором приводятся весьма разнообразные наименования оленей по возрасту: **намна** 'общее наименование для молодого оленя-самца в возрасте от года до двух лет', **намна сую** 'теленок-самец в возрасте до двух лет', **хабтбэй намна** 'полуторагодовалый кастрированный теленок-самец' (причастная форма **хабтбэй** 'кастрированный' от глагола **хабтазь** 'кастрировать'), **ня**”**лко** 'общее название теленка на втором году' (**ня**”**лана**(**сь**) 'вертеться', 'быть непоседливым') (Бармич, 2014, 153). Отмечается, что некоторые единицы не являются исконными: **менаруй** 'кастрированный олень-самец старше двух лет, необученный и не использующийся в упряжке': *Менаруй — это молодой красивый олень-вожак. Их держат для украшения стада* (Бармич, 2014, 155). На коми-зырянское происхождение данного слова указывал и П. Королёв (Королёв, 1932, 158).

Названия оленей по масти выделяются на три основные группы: темная масть, светлая масть, пестрая масть. В частности для названий оленей светлой масти используется слово **яля** 'день' в значении 'светлый': **Ялько** букв. 'денечек'; **Сачь ялько** 'очень светлый олень' (Бармич, 2014, 158).

Имели различные наименования олени, которых запрягали в нарты: **пелей** букв. 'половинный’ — любой крайний правый олень от передового оленя в упряжке; **вары пелей** 'крайний справа олень в упряжке'; **пелей’ хэв** 'соседний олень около вары пелей'; **ханбуй** 'один из оленей, который ведет грузовую нарту' (**хан** 'нарта, сани' + **пуй** 'задний'); **нярдэчáй** 'средний олень в грузовых нартах' (Бармич, 2014, 159).

Имеются различные наименования оленей по особенностям их поведения: **авка** 'олень, вскормленный, выращенный людьми' (**авла**(**сь**) 'накормить, покормить, вскормить'; **нёрас**” 'олени, которые держатся постоянно вместе'; **халугад** 'олень, который ест рыбу' (**халя** 'рыба' + суффикс склонности к действию **-гад**); **нохóамзи орта** 'олень, который ест мясо песца' (**нохо** 'песец' + **амза** 'мясо' + причастие **орта** 'поедающий') (Бармич, 2014, 161).

Внешние признаки оленя также лежат в основе различных наименований: **вэръяна ты** 'общее название красивого оленя с большими разветвленными рогами, ровной гладкой черной шерстью'; **малкуй** 'безрогий, комолый (олень)'; **няльнана ты** 'букв. линяющий олень'; **яйсялбэй** 'ездовой олень, шея, ноги которого истерты лямкой упряжи' (Бармич, 2014, 162).

В работе М. Я. Бармич также представлены названия, связанные с забоем оленей и обработкой туши, наименования частей скелета, внутренних органов оленя (Бармич, 2014, 167–172).

Весьма дифференцированы названия, относящиеся к шкуре оленя: **хавода** 'часть шкуры оленя около ушей' (**ха** 'ухо'); **пемьдя** 'часть шкуры под шеей оленя'; **хоба** 'общее название шкуры, снятой с туловища забитого оленя'; **незьвя** 'шкура с пахов оленя'; **тэвдир**” 'часть шкуры около хвоста оленя'; **ямак** 'шкура со щек оленя'; **мырка** 'часть шкуры с морды оленя около носа' (Бармич, 2014, 173).

Детально анализируется в работе лексика, относящаяся к наименованиям нарт, которые различаются у ненцев в зависимости от того, для кого они предназначены: для мужчины или для женщины, и в какое время года на них ездят. Также они в свою очередь подразделяются на женские и мужские, зимние и летние (Бармич, 2014, 178). Отмечается, что у ненцев различается два вида грузовых нарт. Первый тип нарт по конструкции близок к ездовым, но более массивен и прочен. Такое же деление грузовых нарт дано в работе Л. В. Хомич (Хомич, 1961, 46; Бармич, 1979, 41–44; Бармич, 2014, 180).

Кроме того, в этнографических работах нередко выделяют некоторые особенности оленеводства у лесных ненцев, например: «Дымокуры (**ты ту**) лесных ненцев оз. Нум-то состоят из тлеющих толстых сырых поленьев, мха, древесной трухи и старой хвои. В подавляющем большинстве случаев дымокуры здесь не огораживаются, чем разительно отличаются от дымокуров, сооружаемых пуровскими лесными ненцами. Дымокуры на Нум-то, благодаря их упрощенному способу устройства, используются как внутри коралей, так и за их пределами, на местах выпаса животных. Очевидно, такой тип дымокуров можно считать наиболее архаичным и относить его к самому раннему этапу использования подобных защитных сооружений в оленеводстве» (Зенько-Немчинова, 2006, 100).

Оленеводство у саамов

По данным конца XIX — начала XX в. в Архангельской губернии[51] оленеводство бытовало в Кемском уезде (у карел и русских), Александровском уезде (у саамов, коми и русских), Мезенском (у коми, ненцев и русских) и Печорском (у коми, ненцев и русских). В 1908 г. общее число оленей 407 876 шт. в Архангельской губернии распределялось так: в Кемском — 11 562 шт., в Александровском — 64 854 шт., в Мезенском — 74 375 шт., в Печорском — 256 935 шт., в Архангельском — 150 оленей. В Александровском уезде оленеводством занимались первоначально саамы и русские. В 1866 г. у лопарей было всего 9072 оленя. Старожилы Кольского полуострова передают, что около названного года был большой падеж оленей и саамы жили около русских селений чуть ли не милостыней. В 1894 г. из Печорского уезда эмигрировали коми-ижемцы с 10 000 оленей в Кольский или Александровский уезд. Русские крестьяне высказывали недовольство ижемцами из-за того, что последние, подгоняя свои стада к русским селениям, пасут их на чужих ягельниках. По берегам Белого моря в небольших селах русские — крестьяне-поморы, главным занятием которых служит лов семги и промысел морского зверя. Они также держат и разводят оленей, хотя и не в большом размере (В-р, 1909).

Динамика численности оленей 1902–1907 гг.

Уезд	Волость	Национальность населения	Число оленей	Год
Александровский	Кольско-лопарская	Саамы, коми-ижемцы	35 501	1902
	Умбская	Русские	533	1902
	Кузоменская	Русские	1394	1902
	Тетринская	Русские	1065	1902
	Понойская	Саамы	7376	1902
Александровский	Кольско-лопарская	Саамы, коми-ижемцы	35 501+20 307	Нет данных
	Умбская	Русские	679	1907
	Кузоменская	Русские	385	1907
	Тетринская	Русские	762	1907
	Понойская	Саамы	4348	1907

К началу XX в. на Кольском полуострове оленеводство практиковалось большей частью саамами и коми-ижемцами. Кольско-лопарская и Мурманско-колонистская волости в 1902 г. имели 35 501 оленя, в 1903 — 49 778 оленей. В 1906 г. в одной Кольско-лопарской волости оказалось 55 538 оленей. Даже три волости с русским населением в 1902 г. имели своих оленей: Умбская — 553, Кузоменская — 1394, Тетринская — 1065. В Понойской волости, населенной главным образом лопарями, в 1902 г. было 7376 оленей (В-р, 1909).

Оленеводство у карелов

В 1868 г. хозяйственное освоение северной части Кольского полуострова привлекло на восточное и северное его побережье карельских колонистов — в Колвицу и Лувеньгу, через 10 лет у них было 72 домохозяйства. Карелы занимались промыслами, охотой, сельским хозяйством, оленеводством, извозом, на юге полуострова — лесозаготовкой. Как правило, карельские семьи жили

[51] В Архангельскую губернию входили территории нынешней Мурманской области и северной части Карелии.

зажиточно, при этом многое зависело от года. Хотя главным промыслом для карелов, жителей Колвицы, был лов жемчуга, который они искали в рр. Умбе и Муне, где все берега были усеяны разбитыми раковинами перловок, оленеводство тоже было развито. Вот что рассказывает карелка А. А. Смирнова[52] о жизни в Колвице.

Оле́ней было очень много. У каждово во дворе были ло́шади и коро́вы и ку́рочки там, фсё. А вот как порося́т дак не́ было, как теперь вот в Лувеньге, теперь поросят держат. Держали о́вец, оленей, у каждово хозяина, если хороший хозяин да мущи́на, дак обяза́тельно бы́ли свои́ оле́ни. Зимой возили, зимой жэ снегу много, лошать не пройдёт, а олени, у них спецыа́льно ла́пы такие приспособленные были, што они идут и по на́сту и по глубокому снегу ходили. У них никогда не было помещения, просто привезут, ска́жэм, ягель, там сено. Их и кормить не на́дэ было. Они их распрягают, отпускают, они копытами и зимой достаю́т ис-пот снега себе еду сами себе и спят в лесу. Каждый хозяин своих знал оленей, у каждово хозяина была своя ме́рка. На уша́х де́лали ме́рки, у ково квадра́тная, у ково́ треуго́льником, у ково́ какими-то. Во́пщем ка́ждый хозя́ин, он вы́йдет ф по́ле, сви́снет и ево́ оле́ни иду́т к нему. Не к кому чужому хозяину. А вот весной, когда они должны были отелитсэ, што их. Ма́ток одделя́ли одде́льно, про́сто де́лали деревя́нные забо́ры, вот как загон, как наприме́р огоро́ды у фсех огоро́жэны, так де́лали для оле́ней. Но там большой, ска́жэм кило́метроф на пять круговую. И вот их туда загоняли, и они там вот ва́жэнки, ужэ быкоф не пускали сами́х, а ва́жэнки там вот тели́лись, ма́леньких. У меня папа фсё время, последнее время осо́бенно, как это. Ну он и работал в олене́во́тческом софхозе. Я вопще сама не тут в Колвицэ родилась, а там на, ф Ки́ппаихе, Ки́ппаиха это, вот как на Умбу и вот. Зали́ф разделяется на Ко́лвицкую губу́ и губа идёт туда на Варзугу, на У́мбу, и вот там, по этой сторо́не, вот как туда повара́чиватсэ, вот она сама губа идёт туда, там Максимоф ручей, Иваноф ручей, Золота́я гу́пка и вот Ки́ппаиха. Там ф Ки́ппаихе бы́ли больши́е бара́ки, там отец мой был олене́во́дом вот, они выращивали там. Это кило́метроф примерно вот тут сама́ губа́ во́семь, и там примерно десеть, одиннаццать кило́метроф (Мызников, 2016, 99–108).

Оленеводство у коми-ижемцев

Коми-ижемцы стали заниматься оленеводством не ранее конца XVII в., причем, заимствовав оленеводческий комплекс у ненцев[53], ижемцы внесли в него ряд усовершенствований и к концу XIX в. по праву считались крупнейшими оленеводами Европейского Севера. К середине XIX в. у ижемских оленеводов сложился целостный комплекс материальной культуры, социальных отношений и черт быта. Его ядро образовал ненецкий оленеводческий комплекс, но ижемцы внесли в него ряд модификаций. Основой оленеводческого хозяйства ижемцев была кочевая группа, состоявшая из семей, связанных между собой либо родством, либо экономически (хозяин и батрак). При этом уже в конце XIX — начале XX в. практиковалось проживание двух оленеводческих семей в одном чуме, где каждая семья занимала отдельную половину (**чомбо́к**) (Истомин, 2017, 116). Отмечается отличие ижемского чума от ненецкого — отсутствие в нем священного шеста — **сымзы**. Два параллельных земле шеста для поддержки котлового крюка (у коми они называются **чукича**), которые в ненецком чуме привязываются к **сымзы**, в ижемском чуме идут параллельно друг другу и привязываются к двум шестам ската чума напротив входа. Однако позднее внутренний шест в ижемских чумах все-таки появился, причем использующие эту конструкцию оленеводы даже иногда называют его **сымзы** (Истомин, 2017, 116). Имеются русские диалектные данные, восходящие к коми источникам: **ы́мза** 'полка в доме над окнами во всю длину стены' Холмог., Пинеж. Арх. (Симина). **Зымзы** — 'палки над окнами в избе во всю стену, вроде полок' Пинеж. (Валдокурье) (Симина). **Зы́мза** 'полка вдоль стен избы, на которую ставились иконы и различные небольшие вещи' Лоух. Карел. Слово восходит к коми ижем. **сымзы** 'шесты, устанавливаемые в чуме стоймя для подвешивания крюков над костром (к ним подвязываются поперечные шесты)' (ССКЗД, 353). На коми почве данная лексема также неисконна, ср. ненец. **сымзы** 'вертикальный шест внутри чума, к которому прикрепляются концы поперечных шестов для подвешивания крюков над костром' (КЭСКЯ, 268). Эта реалия на ненецкой почве трактуется как священный шест **симсы** в чуме (Квашнин, 2008, 121). Коми-ижемцы переселились из Печорского края на Кольский полуостров в середине 1880-х гг. Позднее были две волны переселения, которые происходили в 1890-е гг. и во второй половине 1920-х гг. (Истомин, 2017, 117).

Кроме того, территория оленеводческого хозяйства коми в бассейне средней Печоры и Усы расширялась в северо-восточном направлении к Уралу и за Урал (Помишин, 1990, 76). Оленеводческий

[52] В данном населенном пункте проживающие там карелы в настоящее время лучше говорят по-русски.
[53] См. также о влиянии ненцев на коми-ижемцев (Старцев 1926).

комплекс коми-ижемцев имел много сходных черт с ненецким: производственная терминология, годовой хозяйственный цикл, предметы, связанные с кочевым бытом (жилище, одежда, транспорт и пр.) (Козьмин, 1990, 76–79). Нарты, так же как у ненцев, подразделялись на грузовые и ездовые мужские и женские. Грузовые нарты отличались от легковых меньшим количеством копыльев (две — четыре пары), большей прочностью и массивностью (Конаков, Котов, 1991, 138). Обычно в хозяйстве было четыре-пять грузовых нарт, одни из которых предназначались для перевозки грузов (**вандей**), другие — для перевозки чума (**утыча**), остальные были необходимы для хранения вещей.

Несмотря на то что оленеводческая терминология у ижемцев формировалась под влиянием ненецкого комплекса, в названиях частей тела оленя преобладают единицы коми происхождения: **сюр** 'рога оленя', **юр** 'голова', **гыж, чыж** 'копыта', **кок** 'ноги', **торьяль** 'ляжка', **морӧс** 'грудь', **сьыли** 'шея', **бӧж** 'хвост', **сирин** 'спина', **син** 'глаз', **вом** 'рот', **пель** 'уши', **ныр** 'нос', **кыв** 'язык', **сьӧлӧм** 'сердце', **ты** 'легкие', **мус** 'печень', **вӧрк** 'почки', **кольк** 'семенники' (Повод, 2006).

Отличительной чертой ижемского оленеводства была его высокая товарность, хорошо поставленная селекционная работа, оптимальный половозрастной состав стада. Выпас производился крупными стадами численностью около 2 тыс. голов с помощью оленегонных собак и при круглосуточном надзоре пастухов.

Ханты

Оленеводство было заимствовано хантами, скорее всего, у ненцев[54]. Хантыйская оленеводческая лексика была монографически исследована С. В. Ониной. Объектом исследования явились полевые материалы, собранные автором от пастухов-оленеводов в 1992–1998 гг. в Шурышкарском районе Ямало-Ненецкого автономного округа Тюменской области. В качестве дополнительного материала послужила оленеводческая лексика хантыйского языка, представленная в словарных, фольклорных материалах, собранных у хантов (преимущественно северных групп) зарубежными и отечественными исследователями в разное время (XVIII–XX вв.). В диссертации исследовано 479 лексических единиц. В частности, были проанализированы следующие наименования: домашних оленей без учета пола и возраста; половозрастные названия; названия оленей по внешним признакам; наименования оленей по масти; названия оленей по признаку наличия/отсутствия рогов и их отростков; наименования оленей в упряжи, в обозе; названия действий, производимых оленем; названия, связанные с выпасом оленей; названия нарт, их деталей, транспортной оснастки и других сопутствующих предметов; названия пастухов-оленеводов; названия, обозначающие анатомию оленей; названия, связанные с использованием продуктов оленеводства; названия оленьей шкуры и лексика, связанная с ее использованием; названия инструментов, нитей, сырья для обработки оленьих шкур; названия месяцев хантыйского народного календаря, связанных с оленеводством; названия, обозначающие действия оленеводов; названия, обозначающие действия при обработке оленьей шкуры (Онина, 2002). Кроме того, в ее работе рассматривается проблема названий болезней оленей, позднее затронутая в монографии, в которой выявляются и рассматриваются некоторые лексемы (Онина, 2003, 37). Единичные наименования болезней приводятся в работе Ф. М. Лельховой (Лельхова, 2018, 48).

Оленеводство и межэтнические и межъязыковые контакты

Лексика оленеводства нередко представляет собой результат хозяйственного и межэтнического контактирования. В ряде случаев источником распространения тех или иных методов использования оленей были ненцы. Например, нижнеобские ханты заимствовали у ненцев способы ведения оленеводческого хозяйства, так как оно, по сравнению с рыболовством и охотой, было более выгодным и обеспечивало стабильное существование. Важную роль в развитии ненецко-хантыйских отношений и в частности хантыйского оленеводства играли браки хантов с ненцами. Приток хантов в ненецкую среду увеличился в XIX в. в связи с массовым вовлечением их в оленеводство путем найма в пастухи к богатым ненцам-оленеводам (Квашнин, 2009, 11).

Контакты между ненцами и селькупами в низовьях р. Таза нередко ограничивались односторонними заимствованиями хозяйственных приспособлений и навыков. У селькупов Среднего и Нижнего Таза практиковался ненецкий способ пастьбы оленей с круглосуточной охраной стад и применением оленегонных собак. Селькупами была частично заимствована у ненцев зимняя одежда и обувь. Нижнетазовские селькупы,

[54] Об этом свидетельствует один из эпитетов Казымской богини, духа-покровителя реки Казым — Оленная ненецкая женщина (Молданов, Молданова, 109).

оторванные от основного этнического массива, вынуждены были заключать браки с ненцами и на протяжении XX в. практически полностью смешались с ними (Квашнин, 2009, 12).

Манси заимствовали оленеводство у ненцев в XV–XVI вв., и оно получило широкое распространение сравнительно поздно. Занималась им небольшая часть манси, главным образом в верховьях рек Лозьва, Северная Сосьва и Ляпин, где имелись благоприятные условия для содержания крупных стад. В целом же количество оленей было невелико, их использовали в основном в транспортных целях (Онина, 2003).

Следует отметить, что оленеводческая лексика требует анализа на широком фоне, с привлечением материалов родственных и территориально смежных языков. В ряде случаев доминирующим, этимологически первичным является ненецкий материал. Ср., например, коми ижем. *н'эбл'уй* восходит к ненец. *няблюй* — олений телёнок трех — четырех месяцев, причем слово *няблюй* восходит к ненец. *нялуй* 'круглый'. По свидетельству М. Я. Бармич: «У телёнка этого возраста меняется шерсть, она становится гладкой, ровной, и ненцы ласкательно называют телёнка нялуйко 'кругленький'. Словом **няблюй** называется и шкура, снятая с такого телёнка» (Бармич, 2014, 154).

Ср. коми *нялуку* 'годовалый теленок оленя' (ССКЗД, 254), *хора* 'некастрированный олений бык в возрасте свыше двух лет' (ССКЗД, 403), на коми почве рассматривается как ненецкое заимствование (КЭСКЯ, 201). Имеются обширные русские диалектные данные: **ня́лука** 'самка оленя на втором году жизни' Печор. (СРГНП, 1, 486); **ня́лука** 'олень-самец на втором году жизни' Печор. (СРГНП, 1, 486); **ня́луку** 'олень на втором году жизни' Печор. (СРГНП, 1, 486); **ня́луку** 'олень-самец по второму году' Арх., 1940. Печор.; **ня́луку важенка** 'самка оленя от 1 года до 1 года 2 месяцев' Печор., 1930. **Ня́луку хор** 'молодой некастрированный олень от 1 года до 1 года 2 месяцев' Печор., 1930 (СРНГ, 21, 332). Следует отметить, что семантически данные русских говоров разнятся с источниками коми ижем., например: *намн'уку* 'олень-самец по второму году' и русск. диал. **ня́мнуку** 'самка оленя с первой беременностью' Арх., 1940. Печор. (СРНГ, 21, 332).

В некоторых случаях коми данные можно сопоставить с русскими источниками, ср. коми *сырича* 'самка оленя двух лет, двухгодовалая важенка' (ССКЗД, 353), при русск. диал. **сыри́ца** 'нетелившаяся самка оленя первых двух лет жизни' Печор. Печор. (СРГНП, 2, 336).

В настоящее время появляются работы, анализирующие новые лексические данные оленеводства как в смежных, так и в дистантных языках: Р. И. Лаптандер «Оленеводческая терминология в ненецком языке и ненецкие заимствования в соседних языках» (Лаптандер, 2010), Н. А. Сэротэтто «Сопоставление оленеводческой лексики северного саамского и ненецкого языков» (Сэротэтто, 2016).

У русского населения оленеводство в широких масштабах не практиковалось, однако по материалам экспедиций в Беломорье нам удавалось зафиксировать ряд рассказов о содержании оленей. Например, в с. Княжая Губа на Кольском полуострове рассказывали о наличии оленей в хозяйстве, о заготовке ягеля и т. п.

В ка́ждом дворе́ почти́, почти́, кто не лени́лса, была́ коро́ва обяза́тельно и бы́ли о́фцы, а у не́которых ***оле́ни*** *бы́ли. Вот у де́да у моево́ бы́ли* ***оле́ни*** *ищё́. Бы́ли постро́йки спецыа́льны деревя́нные, о́коло до́ма. Заготовля́ли я́гель, заготовляли сено, листья берёзовые там, э́то и́вовые там. Ста́да не держали, не держа́ли, два оди́н, вот так вот, и то не у ка́ждово. А коро́вы-то почти́ што бы́ли, ну бо́лее-ме́нее така́я хозя́йка как говори́тса дак и коро́ву держа́ла, и ове́чек стара́лись держа́ть и кур да́жэ держа́ли. На* ***оле́нях*** *выежжя́ли в лес, наприме́р дрова́ вы́тащить из ле́су, вот, на рыба́лку да́жэ, здесь фсё веть замерза́ло ра́ньшэ, зали́ф, на рыба́лку туда́ на то́ню е́здили, са́ни таки́е спецыа́льные бы́ли, вот. Лошаде́й почти́ што не у ково́ ф хозя́йстве не́ было, то́лько пото́м ужэ ф колхо́зе бы́ли ло́шади, там на них и паха́ли и се́но вози́ли. Но ф колхо́зе* ***оле́ней*** *не́ было. Ягель, я сама́, я ещё сама, я сама держа́ла коро́ву-то. Э́то дом мои́х роди́телей. Я вот подде́ржываю хожу́. Та́кие там, это я́гель, белый я́гель, бе́лый мох, как бы мох. Вот он растёт, где-то вот, такими больши́ми площадя́ми. Я и своей коро́ве заготовля́ла. Пойдёшь да рука́ми рвёшь ево́, ево́ не сушы́ть ничево́, он так вот ля́жэт он не гние́т. Да́жэ на ра́ну кла́ли вме́сто ва́ты и́ли там што. И коро́ва ест её́ и о́фцы едя́т ево́ прекра́сно, у коро́вы да́жэ молоко́ тако́е обы́чно тако́е не заболе́ет ни чим. Ну во́пщем оно́. Та́ко щас* ***оле́ней*** *да ко́рмят да э́тим я́гелем где-то, ну вот, так и коро́вы едя́т ево́ прекра́сно, а* ***оле́ни*** *тем бо́лее. Заготовля́ли в лесу́, вот как мы, мешки́ набьём да и привезём, кто на ло́тке, кто на чём домо́й из ле́су, мы навози́ли с му́жэм на та́чке наприме́р. Из ле́су, там щас доро́к полно́ понаде́лано так, мешок набьём привезём. Сло́жым, оно так лежыт, или можно в куче, а пот кры́шэй так ещё лу́чшэ, вот так и. У фсех бы́ло жэ хозя́йство, тут щас не у ково́ не́ту, ма́ло кто чево́ де́ржыт. А тогда́ ф ка́ждом дворе́, бы́ло како́е-то и помеще́ние. У моево́ де́да дак большо́й был вот тако́й вот двор, и там отде́льны как бы ко́мнаты, там о́фцы, коро́вы, там* ***оле́ни****, а с остально́й стороны́ навё́с.*

В восточной части Беломорья оленей не содержали, однако русское население было знакомо с оленеводством от ненцев. Таков, например, рассказ, записанный в селе Большая Кудьма (окрестности г. Северодвинска):

Пи́хталы — старинное название озера и избушки, сено заготовляли, избушка была. Лес возили оттуда, берега там хоро́шые и лес хоро́шый. Миро́нова Гора́, где кла́дбище, Синяя Гора по ту сторону Солзы. Хранилище, возили трубы. Шофе́ров всех знал в двацатом цэ́хе, кто вози́л — все у́мерли, оди́н вы́жыл. Ста́нцыя бортово́во размагни́чивания. Оле́ни ра́ньшэ бы́ли, учи́лись да́жэ с не́нцами, до сорока, до пятидесяти кило́метров оленей кормили белым мо́хом. Лосей набью́т, мясом торгова́ли. Не́нцы промысловики́ сто́ящие. В чума́х жыли, я бывал у них в чуму́.

Значительная часть русских диалектных лексем, относящаяся к оленеводству, представляет собой заимствование из финно-угорских и самодийских языков. Многие их этих единиц имеют довольно давние фиксации в лексикографических и других источниках.

Ган 'легкие на высоких подпорках сани у самоедов для езды на оленях' Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 30), при ненец. *haan* 'сани' (Фасмер, 1964–1973, 1, 391).

Проблема исследования оленеводческой лексики на материалах различных языков уже не раз находила свое разрешение на страницах диссертационных исследований, статей, книг (см. литературу). Причем, нередко данные прибалтийско-финских языков рассматривались вне широкого контекста, ср. фин. *liivikkä, liivikkö* 'исхудавший, обессилевший (олень)', которое авторы SKES ошибочно возводят к саам. норв. *livâk* 'измотанный на работе олень', саам. лул. *livāk* 'тощий человек, животное' (SKES: 294), при обширных балто-славянских данных: др.-чеш. *libivý*, кашуб. *leby* 'худой'; рассматривается как родственное литов. *líebas* 'хилый, тощий (о лошади)' (Фасмер, 1964–1973, 2, 492), русск. диал. **ли́би́вый, либиво́й** 'тощий, слабый' Петрозав., Лодейноп. Олон., 1885–1898. Прионеж. Ли́бива скотина была у нас. Медвежьегор. КАССР. Лодейноп. Олон., 1852; **лебиво́й** 'то же' Тихв. Новг., 1906 (СРНГ 17: 40).

В русских говорах Кольского полуострова при наличии там оленеводов коми-ижемцев доминируют данные саамского происхождения.

В восточной части Беломорья фиксируются данные, напрямую восходящие к ненецкому воздействию, ср. **бе́ндя** 'пучок волос под шеей оленя' Мезен. (Матвеев, 1996, 73). Ср. ненец. *пемдя* 'длинная шерсть под шеей у оленя' (НРС, 457; Матвеев, 1996, 73).

В настоящее время появляются работы, в которых упор делается на лингвогеографические характеристики материала. Одним из таковых является «Диалектологический атлас уральских языков (ненцев, коми-ижемцев, селькупов, ханты), распространенных на территории Ямало-Ненецкого автономного округа», в котором представлена на картах в том числе и лексика, связанная с оленеводством и традиционным ведением хозяйства: **аркан**, **нарты** и их разновидности, **каслать**, **стрелять** (ДАУЯ). В частности, отмечается, что в ненецком и селькупском языках представлены исконные наименования аркана. В ненецком оно образовано от слова 'олень' с помощью дестинативного показателя. Собственное селькупское наименование — 'веревка для ловли оленей', но упоминание оленя нередко выпадает из этой конструкции, и остается просто 'веревка для ловли’. В хантыйский и коми ненецкое слово пришло в адаптированном виде: **тынщаӈ** для хантыйского и **тынзян** (в диалектном словаре также **тынзей**) — для коми (ДАУЯ, 96).

Таким образом, оленеводческая лексика в ряде случаев на материале различных языков довольно часто представляет собой неисконный пласт, ср., например: саам. *тя̄ш* из русск. **тяж** 'длинный ремень из тюленьей шкуры, соединяющий упряжь с санями' (Эрштадт, 3). Оленеводческая лексика требует всестороннего анализа с привлечением данных этнографии на широком фоне, включая материалы родственных и территориально смежных языков, а лингвогеографическое исследование таких данных может пролить свет не только на формирование этой лексической группы, но и на этногенез этих народов, их миграции и контакты.

О новом направлении в изучении языков оленеводческих народов

Накопление эмпирических лексических данных по различным языкам (уральским, алтайским, палеоазиатским) наводит на мысль о включении их в какое-либо общее исследование. Хотя эти языки и относятся к различным семьям, однако можно говорить о том, что в отношении среды бытования и некоторых особенностей материальной и духовной культуры они представляют собой лексические системы, с явными возможностями сравнительно-сопоставительного анализа. Традиционные методы лексикологических исследований представляют собой обычно традиционные дескриптивные штудии, в рамках изучения какого-либо языка, вне включения их в общий диалектно-языковой, региональный, этимологический контекст.

На наш взгляд, возможно изучение лексических манифестаций, реалий, понятий и концептов материальной и духовной культуры языков, народов, у которых в той или иной степени практикуется оленеводство.

При наличии значительного числа народов, которые практикуют оленеводство, крайне важен перечень языков, которые войдут в список исследования.

Уральские языки. Среди уральских языков это могут быть саамский (Иванищева, 2008), коми-ижемский.

Обско-угорские языки — хантыйский и мансийский, хотя у последних оленеводство, заимствованное у ненцев в XV–XVI вв., получило широкое распространение сравнительно поздно. Занималась им небольшая часть манси, главным образом в верховьях рек Лозьва, Северная Сосьва и Ляпин, где имелись благоприятные условия для содержания крупных стад. В целом же количество оленей было невелико, их использовали в основном в транспортных целях (см. также Онина, 2003).

Самодийские языки. Оленеводство как одна из форм хозяйства характерно для всех территориальных групп лесных ненцев, но различные географические условия, в которых обитают эти группы, и контакты с соседними народами, очевидно, отразились в вариативности их оленеводческой системы (Козьмин, 1986, 45; Бармич, 1988). С середины XIX в. нганасаны начали вести оленеводство. До коллективизации количество оленей по хозяйствам энцев распределялось неравномерно. Так, например, одна семья имела 3470 оленей, другая — 992, в то же время 10 семей имели по 169 оленей, 5 — по 21. Домашние олени в жизни энцев играли главным образом транспортную роль (Мухачев, 2001, 179).

Алтайские языки. Долгане оленеводство заимствовали от смежных народов: ненцев, энцев, якутов, эвенков. Основными видами хозяйственной деятельности долган, кроме оленеводства, являются пушной промысел и рыболовство.

Тунгусо-манчжурские языки. Эвенки занимались оленеводством. Размеры среднего стада были небольшими: 15–30 оленей, которых использовали только для перевозки грузов и верховой езды. Эвенки-орочоны, имевшие до 100 оленей, перевозили на них вьюки, переметные сумы, передвигались и даже охотились верхом. Эвены-оленеводы имели более крупные стада оленей — по 500–600 голов. Предполагается, что существовало несколько центров одомашнивания оленей; саянский и тунгусский считаются одними из самых древних в Сибири (первые века нашей эры), вероятно, связанных с приемами содержания животных скотоводами и коневодами Центральной Азии. Навьючивая оленя, эвенки и эвены использовали специальные седла, представлявшие собой две перекрещенные планки, на которые помещали две переметные сумы в виде берестяных коробов. Посох **тыевун** играл роль балансира при верховой езде. Постоянные маршруты ежегодных передвижений были связаны с местами отела и гона оленей, местами сезонных перемещений промысловых животных, что обеспечивало определенный ритм полукочевого и кочевого образа жизни.

Естественно, перечень приведенных народов, практикующих оленеводство, не исчерпывается приведенными данными и может быть продолжен и развит.

Работа над исследованием финно-угорского субстрата на основе методов лингвистической географии показала перспективность такого рода трудов и надежность выводов, осуществленных на такой базе при сборе и анализе данных контактных регионов. Автор занимался уже подготовкой лингвогеографического проекта — «Атласа субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада» (АСЗЛ, 2003). К проблемам осмысления, дифференциации и идентификации типов прибалтийско-финского субстрата в севернорусских говорах и определение более точных границ пермского воздействия, ранних саамских данных и т. п. добавились задачи выявления архаических ареалов прибалтийско-финского воздействия, например: рефлексы глагола *kehtta* 'хотеть, желать', что может служить ориентиром и при разработке заявляемого проекта.

Таким образом, дальнейшая работа над лингвогеографическим исследованием заявленных языков, в том числе с использованием разработок Программы ЛАРНГ и сопоставлением с имеющимися данными, позволят проводить более тщательные этимологические исследования с их надежной верификацией. В дальнейшем возможно сопоставление сходных или тождественных лексических данных, которое покажет данные о географическом распространении лексем одного этимологического гнезда или заимствованной лексики, что может указывать на районы межъязыковых контактов населения и тем самым служить источником для воссоздания старой языковой и этнической географии Севера (см. также: Дерягин, Комягина, 1972, 32–33).

Кроме того, в отношении данного проекта весьма интересен опыт лингвогеографических исследований на материале прибалтийско-финских языков. Так, например, вышедший в 2004 г. 1-й том «Лингвистического атласа прибалтийско-финских языков» (Atlas Linguarum Fennikarum —

Itämerensuomalainen kielikartasto) насчитывающий 107 основных карт (напр., для карты № 24 (представлена тремя вариантами) отмечается, что названия зимнего укрытия для крупного рогатого скота могут обозначать в прибалтийско-финских языках либо все строение, либо только его теплую часть. Карта 24.1 представляет общий обзор названий теплого зимнего помещения для крупного рогатого скота; карта 24.2 — более точное распространение некоторых лексем; карта 24.3 — двоякое значение лексемы *läävä* 'хлев' (ALF, 1, 160–164)), имеет несколько карт, вопросы которых сопоставимы с нашими. Вопросник включает в себя следующие темы.

I. Жилье, жизнь, строения.
II. Занятия, народные промыслы:
1) Земледелие;
2) Животноводство;
3) Рыболовство;
4) Охота;
III. Кустарные ремесла, приготовление пищи.
IV. Человек:
1) Анатомия и физиология:
2) Духовная и эмоциональная сфера и ее особенности;
3) Названия и термины родства.
V. Фауна.
VI. Флора.
VII. Средства передвижения, передвижение.
VIII. Страны света, географические термины, рельеф.
IX. Время.
X. Местоимения, союзы, частицы.
XI. Имена общего характера.
XII. Глаголы общего характера[55].

Вопросник был опубликован в 1989 г. под названием «Itämerensuomalainen kielikartasto». Сбор языкового материала осуществлялся по вопроснику либо в архивах, либо непосредственно от информантов. Финские и эстонские материалы являются исключительно архивными, как и значительная часть ижорского, водского и ливского материала, а карельские и вепсские материалы почти целиком собраны в полевых условиях.

Большое значение для развития лингвогеографии северных территорий имеет «Диалектологический атлас уральских языков, распространенных на территории Ямало-Ненецкого автономного округа» (ДАУЯ), в котором представлены данные по двум самодийским (ненецкому и селькупскому) и двум финно-угорским (хантыйскому и коми-зырянскому) языкам, бытующим на данной территории. На картах атласа отражаются зоны распространения отдельных лексических явлений в этих языках. В атласе представлена информация по следующим семантическим блокам: название народностей, терминология родства, обозначение частей тела человека, бытийные, акциональные и статальные глаголы, лексика, связанная с оленеводством и традиционным ведением хозяйства, лексика, обозначающая предметы традиционного быта, фауна, флора, обозначение сторон света, лексика, обозначающая предметы окружающего мира, явления природы, цветообозначения, качественно-оценочная лексика. В атласе представлены данные, отражающие семантическое калькирование. В частности, они включают некоторые наименования животных, растений, родственных отношений, сторон света, ряд качественных признаков. В отдельных случаях при процессах калькирования могут взаимодействовать одновременно несколько языков (ДАУЯ, 250).

Следует также отметить опыт «Малого диалектологического атласа балканских языков», который оперирует языками всего Балканского ареала, работа над которым осуществляется под руководством А. Н. Соболева (см. МАБЯ).

Работа над заявляемым проектом предполагает сбор полевых данных, что подразумевает вопрос: за какой период можно будет собрать в полевых условиях такой гигантский объем диалектных данных? Вероятно, только на полевую работу уйдет несколько десятков лет при современных темпах

[55] К настоящему времени вышло три тома Atlas Linguarum Fennikarum, см.: Литература и источники.

сбора материалов и постоянно суживающейся языковой (диалектной) базе. Опыт региональных лексических атласов в российской лингвогеографии не очень велик, при длительности исполнения такого рода проектов. Имеется основательный «Лексический атлас Московской области» А. Ф. Войтенко, в котором представлено 160 карт (Войтенко, 1991). Лингвогеографическое обследование архангельских говоров было реализовано в такого рода уникальном труде Л. П. Комягиной в «Лексическом атласе Архангельской области» (Комягина, 1994).

Территория обследования, кроме Архангельской и Мурманской областей, могла бы включать также все регионы, где бытуют языки, практикующие оленеводство. Подходы к разработке проблемы регионального анализа ареальной дистрибуции заимствованной лексики с историческим срезом с дальнейшим выходом на лингвогеографические методы исследования были заявлены в работе Дерягина и Комягиной «Из истории и географии финно-угорских заимствований в севернорусских говорах» (Дерягин, Комягина, 1972, 32–49). Одним из методов исследования лексических данных должно стать полное лингвогеографическое обследование контактного региона. Причем о важности полного лингвогеографического обследования контактного региона неоднократно заявлялось на материале субстратной и заимствованной финно-угорской лексики в северно-русских говорах (Рут, 1984, 31–41; Востриков, 1990, 76–94) и планировалось осуществить на материале унгаризмов в украинских говорах Карпатского ареала (Лизанец, 1975а, 177–186). Так, например П. Н. Лизанец для сбора материала к «Атласу венгерских заимствований в украинских говорах Закарпатья» предлагает программу-вопросник, включающий в себя около 4000 вопросов, организованных в 29 тематических групп, причем автор на начальном этапе работы предполагал исследовать как украинские, так и венгерские говоры, с тем чтобы более дифференцированно выявлять заимствования (Лизанец, 1975а, 638). Вероятно, включение в программу таких вопросов, как «название перочинного ножа», излишне ее перегружает и мало что дает в дальнейшем для ареального анализа результатов лингвогеографического обследования. Но осуществленный П. Н. Лизанцом «Атлас венгерских говоров Закарпатья» на узкой территории (сетка обследования насчитывает всего 36 населенных пунктов) также может позволить себе значительное число вопросов и карт (Лизанец, 1992). На наш взгляд, чем меньше территория обследования, тем большим числом вопросов должен оперировать коллектор, и наоборот — при значительной территории следует выявлять ареалообразующие вопросы, с тем чтобы интерпретация полученных материалов не была словарем на карте.

Исследование, в котором основная задача — показать специфику лексической манифестации генетически тождественных или сходных концептов, во многом должно отличаться от атласов, которые направлены на показ ареалов, образуемых исконной лексикой, и нередко игнорируют иноязычный материал, не включая его в перечень картографируемых лексем, поскольку он характеризуется единичными фиксациями.

Таким образом, нам кажется весьма насущной идея начать осуществление лингвогеографического проекта (или ряда проектов), осуществление которых было бы возможно за сравнительно короткий промежуток времени по крайней мере двумя поколениями ученых.

Организация работы:

1. Вероятно, следует предстоящую работу начинать с суммирования лексикографических сведений по оленеводческой лексике, с дальнейшей разработкой понятийной сетки для идеографического словаря.

2. Следующий этап представляется нам в виде организации работы над Лексическим атласом языков народов, которые практикуют оленеводство.

3. По возможности следует организовать работу над выработкой словника-вопросника по другим темам с привлечением уже известных программ по сбору лексических данных.

4. Одним из наиболее определяющих вопросов представляется выработка карты-основы для Атласа.

5. Сбор материала предполагается осуществлять силами студентов и аспирантов.

6. Вся организация проекта предполагает совместную работу Института народов Севера РГПУ им. А. И. Герцена с вузами России.

В настоящее время в Институте народов Севера РГПУ им. А. И. Герцена на кафедре уральских языков, фольклора и литературы начата работа над Лингвистическим атласом оленеводческих народов. Опубликованы два сборника: «Север, олени и не только...» (Сб. науч. тр. СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2014); «Оленья тропа» (Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции «Традиционные и инновационные формы сохранения и развития языков коренных малочисленных народов Севера» (Санкт-Петербург, ИНС, 24 апреля 2015 г.). СПб.: Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2015); сборник научных статей, выпущенный в рамках проекта

«Лингвокультурологический атлас оленеводческой лексики уральских северных народов» и объединяющий результаты исследования оленеводческой лексики по теме проекта и доклады участников юбилейной конференции, посвященной 80-летию профессора М. Я. Бармич, ее плодотворной деятельности в разных областях изучения и сохранения ненецкого языка, культуры. Как приложение в последний сборник вошло описание работы А. П. Пырерки «Материалы по ненецкой оленеводческой терминологии».

К настоящему времени в ходе пробных экспедиций уже собраны некоторые данные. Так, например, по ижемскому диалекту коми языка были получены следующие сведения:

самка оленя — *важэнка*;
олень-самец по второму году — *намн'уку*;
теленок у годовалой важенки — *н'авута*;
важенка, отелившаяся в возрасте одного года, — *н'адко*;
годовалый теленок оленя — *н'алуку*;
осенний теленок — *н'эбл'уй*;
шкура олененка 2–3-недельного возраста — *пэндук*;
двухгодовалая важенка — *сырича*;
теленок оленя до одного года — *т'эл'а*;
новорожденный теленок оленя — *пежгу*;
теленок 2–3-недельного возраста — *пэндук*;
олененок от 4 месяцев до года — *мал'ча вол'*
годовалый самец оленя — *хорейко*;
бесплодная важенка — *хапторка*;
некастрированный олений самец в возрасте свыше 2 лет — *хора.*

Заключение

Диалектная лексика в фольклорных текстах e contrario

Вопросы специфики языка фольклора давно разрабатываются в контексте различных проблем. Причем взаимоотношения диалектной речи, языка фольклора и литературного языка анализировались с разных позиций, нередко приводящих к противоположным выводам (см. Богословская, 1960; Богословская, 1985; Евгеньева, 1963; Оссовецкий, 1975; Хроленко, 1991; Филин, 1981). Хотя понимание того, что «речь сказочников, сказочниц, певцов, певиц и областной говор — не одно и то же» (Смирнов, 1901, 128) осознано уже давно, тем не менее лексика фольклора, не функционирующая в русском языке вне его произведений, включается в диалектные словари (Сороколетов, 1974, 193–204). Причем в настоящее время описание и лингвистический анализ произведений фольклора вышли на качественно новый уровень, что, естественно, требует и новых методов и подходов. Ярусный анализ произведений фольклора выводит на первый план лексику, что в свою очередь требует изучения различных ее сторон, в том числе и региональной специфики. И хотя лексика фольклора включается в диалектные словари, что априори предполагает ее первичную географическую привязку. Лексикографическая разработка таких данных нередко связана с серьезными трудностями, среди которых такие как: выделение заголовочной формы слова, осознание семантической сущности фольклорного слова для практической реализации ее в виде толкования и др. Так, например, в трудах курской школы лингвофольклористики представлен анализ всех значимых сторон фольклорного слова. В диссертационном исследовании С. П. Праведникова «Территориальная дифференциация языка русского фольклора» впервые предпринята попытка описания фактов пространственной дифференциации лексики фольклорных текстов; применяются новая система методов лингвокультурологического анализа; на широком фактическом материале выявлена локальная и региональная специфика фольклорного дискурса в контексте общерусской традиции; изучено заимодействие языковых единиц фольклорных произведений, бытующих на разных территориях; проанализировано соотношение территориальной и жанровой дифференциации на примере народно-поэтической речи, былинного и сказочного эпоса. Автор в работе делает весьма интересные выводы, вводя понятие фольклорного диалекта:

1. Бытовой диалект определяется через факт наличия, а фольклорный диалект — и через наличие, и через факт актуализации языковых единиц.

2. Основным критерием выделения фольклорных диалектов является лексема, поскольку именно лексический ярус языковой системы характеризуется как самый подвижный и социально отзывчивый ярус языка.

3. Критериальным показателем диалекта служит асимметрия в формулах квантитативного сопоставления; при определении фольклорного диалекта существенную роль играют последовательность самых частотных слов и их ранговое место в частотных словарях.

Например, ср. дифференцированное употребление лексем в диалекте и в фольклоре: **Каза́к** 'наемный рабочий, батрак в крестьянском хозяйстве' Север (СРНГ, 12, 307).

Каза́к — постоянный эпитет богатыря в былинах.

Русские говоры Беломорья в общерусском и общеславянском контексте

Маргинальные диалектные ареалы довольно часто сохраняют в лексической системе архаизмы, представляющие собой следы восточнославянского единства. Хотя вряд ли следует оспаривать мысль Ф. П. Филина, что «остается несомненным одно: лексико-семантические особенности русского и украинского языков стоят на языковом, а не диалектном уровне»[56]. Анализируя возможное количество единиц праславянского фонда, он писал об их ареальной специфике: «Примеров древних лексических восточнославянизмов, обособляющих древнерусский (прарусский) язык от словарного состава других славянских языков, в ЭССЯ очень много. Еще больше праславянских слов, которые с древнерусской эпохи были диалектизмами внутри самой восточнославянской территории. Многие восточнославянские диалектизмы выходили за пределы этой территории и имели причудливые изоглоссы в южных и западных славянских областях. Все это нуждается в подробном исследовании»[57].

Хотя русский лексикон довольно полно представлен в СРНГ, однако, имеются некоторые словарные лакуны, которые можно рассматривать в общеславянском контексте, например:

Зе́льный, ая, ое. Сильный, мощный (о шторме). *Царь на это время приехал и сам, и сейчас на корабль пришел… И пала им на дороге зельная буря*. Нюхча (Максимов).

Некоторые севернорусские лексические единицы также отмечаются на украинской и белорусской почве, а также в русских говорах позднего заселения. Анализируя совокупность единиц, имеющих севернорусские фиксации и украинско-белорусские соответствия, можно выделить различные аспекты такого сходства.

В первую очередь выявляются единицы, которые репрезентируют былое славянское единство, например русск. сев. лексема **ве́ко** 'крышка плетеной емкости (корзины, короба, туеса и т. п.), деревянная или плетеная', отмеченная в Вельском, Вилегодском, Ленском, Лешуконском, Устьянском, Холмогорском районах Архангельской области и Бабушкинском, Великоустюгском, Нюксенском, Тарногском, Тотемском районах Вологодской (СГРС, 1), при имеющихся и других диалектных севернорусских материалах, например: **ве́ко** 'крышка туеса или лукошка' Арх. (Подвысоцкий, 1885). Имеются значительные славянские соответствия: укр. **віко** 'крышка сундука, квашни, бадьи, гроба и пр.' (Гринченко, 1, 237), словен. *véka* ж. 'крышка, веко', чеш. *víko* 'крышка', при литов. *vóka* 'крышка', латыш. *vâkŝ* 'крышка' (Фасмер, 1964–1973, 1, 286). А. К. Матвеев предполагает, что русск. сев. **ри́пало** 'крышка пестеря, кузова' (Матвеев, 1995, 32) имеет такую же семантическую основу для крышки пестеря (Матвеев, 1995, 32), полагая, что для последней может иметь место конкретный прибалтийско-финский словарный источник, однако ближайшие аналогии в современных прибалтийско-финских языках обнаружить не удалось (Матвеев, 1995, 32). Ср., однако, **ри́пало** 'тот, кто часто моргает глазами' Холмог. Арх., 1907 (СРНГ, 35, 104), связанное с фин. *ripata*, вепс. *ripitada* 'моргать' (SKES, 805).

В ряде случаев севернорусское слово при тождественной семантике на восточнославянской почве имеет вариативную форму, например **ку́ка-бака** 'одуванчик' Вожегод. Волог. (СРНГ, 16, 31), при укр. **кульбаба** 'растение одуванчик' (Гринченко, 2, 323). Вряд ли следует севернорусские данные сопоставлять с коми *кукабак, кукӧбака* 'трутовик, березовая губка' (ССКЗД: 272), так же как и сопоставлять это слово с русск. диал. **ку́коль**, которое фиксируется для различных наименований растений, ср., например: **ку́коль** 'клевер' Пошех.-Волод., Молог. Яросл., 1849. Новг. (СРНГ, 16: 42). Однако, исходя из тождества семантики, более вероятно рассматривать севернорусское **кука-бака,** как преобразование русск. **кульба́ба** 'одуванчик' Кубан. (Ст. Удобная), Дон. (Миртов, 1929). **Кульба́ба**

[56] Филин Ф. П. Историческая лексикология русского языка / Под общ. ред. и с предисл. В. Я. Дерягина. Изд. 2-е. М.: Издательство ЛКИ, 2008. С. 159.
[57] Там же. С. 42.

'растение Senecio vulgaris L. сем. сложноцветных; крестовник обыкновенный'. Екатеринослав. (Анненков). 'Растение Leontodon Taraxacum, сем. сложноцветных; одуванчик' Южн. (Даль), которое может иметь связь с тюркскими данными, ср. казах. *бақбақ* 'одуванчик' (Бектаев) (КРС: 84). В. Б. Колосова, однако, полагает, что «свойство стеблей одуванчика сворачиваться, будучи расщепленными, отражено в фитонимах кульбаба» (Ср. Приобье), белорусск. *кульбаба*, укр. *кульбаба, кульбака:* «як задерти бадилля, то кулится» (Анненков, 1878, 350; Колосова, 2009, 190).

Нередко русское диалектное слово имеет широкую ареальную дистрибуцию при маргинальной украинской, причем, вероятно, связанной с русским же влиянием. Ср. русск. диал. **мо́ршни** 'грубая рабочая обувь из сыромятной кожи' Сольвыч., Никол., Ярен., Великоуст. Волог., 1841. Волог., Сев.-Двин., Арх., Забавная., Нерч. Иркут., Бурят. АССР, Читин., Амур. (СРНГ, 18: 281); при укр. **моршень** 'башмак, сделанный из цельного куска кожи' Сумский уезд. (Гринченко, 2, 446).

Одно из наименований обуви фиксируется в украинском, белорусском и русском языках, притом что оно является прибалтийско-финским заимствованием. Ср.: укр. **Кендя**, -ді, ж. Чаще во мн. ч. **ке́нді**, -дів. 1) Валенки, валеные калоши. 2) В насмешку так называют большие сапоги (Гринченко, 2, 235). Авторы ЭСУМ, при белорусск. *ке́ньги* 'теплі калоші', укр. *кенді, кінді,* в том же значении, что и в словаре Гринченко, рассматривают как заимствование из русского языка, при прибалтийско-финских источниках русской единицы (ЕСУМ, 2, 423). Ср. также: *Надів на ноги кинді нові і рукавиці взяв шкапові* (Котляревский. Энеида).

Следует отметить, что в русском языке соответствующее слово в XVIII в. было представлено в общенародном лексиконе, ср.: **Ке́ньга**, употребительнее во множ. **Ке́ньги** «зимняя из телячьей или оленьей кожи с шерстью обувь, которая и внутри подпушена мехом или байкою, похожая на коты и надеваемая для тепла сверх башмаков и сапогов»: — *Купить кеньги. Надеть кеньги* (САР 1, 3, 507). В XIX в. слово также еще отмечается как единица широкого распространения: **ке́ньга** «зимняя обувь, подшитая внутри мехом или байкою, и надеваемая сверх башмаков или сапогов» (Слов. Акад, 1847, 2, 170). Ср. также данные В. И. Даля: **Ке́нги** «калоши, головка с подошвами сверх сапог; теплая обувь, валенная, меховая или кожаная с теплым подбоем, но без голенищ» (Даль, 2, 105). Традиция подачи этого слова продолжается в БАС, однако в XX в. слово уже имеет диалектную помету: **Ке́ньги**, мн. (ед. кеньга, ж.). Обл. 'Особая зимняя обувь, подшитая внутри мехом или байкой и надеваемая сверх башмаков или сапог' // Сапоги из оленьих шкур, сшитые шерстью наружу (БАС, 5, 925).

Об общерусском характере распространения слова в XIX в. свидетельствует его широкое представительство в литературных источниках того времени: *Зимой путники и часовые поверх сапог или валенок надевали* ***кеньги*** *— высокие, выше щиколоток, кожаные, меховые или валяные галоши. В сырую непогоду в XIX в. стали носить низкие галоши, сначала кожаные, с конца XIX в — резиновые.* (Беловинский Л. В. История русской материальной культуры).

Как бы мне доконать этого долгохвостого хахаля и сделать из шкуры его детям тулупы и ***кеньги***. (Жуковский В. А. Письма к А. С. Пушкину).

Тут барин подоспел домой из булевара, Снял ***кеньгу*** *мокрую, снял мокрый сапожек. А ножку? — нет ее он поберег. И высушил, согрев водой из самовара.* (Вяземский П. А. Кеньга, сапог и нога).

На ногах натянуты были белые ***кеньги****, а на туловище мохнатый ергак с шерстью снаружи придавал Василию Ивановичу красоту гомерическую*. (Соллогуб В. А. Тарантас. Путевые впечатления).

А я плюнул ему в эти ***кеньги*** *и сказал: — Ну, так вот, скажи же своему королю, что я ему в калоши плюнул*. (Лесков Н. С. Смех и горе).

Жид купил мне поношенный тулуп, шапку и ***кеньги****; Рифка дала на дорогу целую связку баранок*. (Булгарин Ф. В. Иван Иванович Выжигин).

Вероятно, достаточно широкое распространение этого слова связано с внедрением реалии, им обозначаемой, в военный обиход.

Образовалось отверстие, голова в него проходила свободно. Вспомнил он, как хлопали по грязи ***кеньги*** *часового, удалялся влево отблеск штыка*. (Гиляровский В. А. Беглый).

Калош тогда и в помине не было, а если бы военный человек надел ***кеньги****, или что-нибудь подобное — его осмеяли бы.* (Крестовский В. В. Уланы Цесаревича Константина).

Гренадеры, подторкнув полы шинелей под патронные ремни, с чавкающим звуком вытягивали из грязи чудовищные ***кеньги****, облепленные глиной.* (Лукаш И. Пожар Москвы).

В этой связи следует отдельно рассматривать источники, относящиеся непосредственно к описанию материальной культуры Севера, которые представлены в этнографических исследованиях и путевых записках.

Для езды в гости сбрую на оленей держат унизанную бисером и ушитую маленькими лоскутками разных цветных сукон. Обувь свою или кеньги по сторонам так же унизывают бисером; ноги обвертывают сукном, которое плотно и гладко увивают шерстяными крашеными оборами или поясами. Когда же к лопарю приедет гость… (Озерецковский Н. Я. Описание Колы и Астрахани).

Летом норвежский терский лопарь надевает юпу — та же малица, только из серого сукна, с нашитыми на ней яркими суконными лоскутками, — шерстяной колпак и кеньги. (Немирович-Данченко В. И. Лопари)

Весьма обширные фиксации слова **кеньги** имеются в русских говорах, причем все они дифференцируются этимологически.

Выделяются материалы, которые соотносятся со смежными прибалтийско-финскими языками (диалектами). Так, например, имеются данные влияния тверского диалекта карельского языка:

Ке́нги 'плетеная обувь из веревок': *— Кенги плели из верёвок, оне наподобие лаптей. Кенги из верёвки, чуни, у кеног пряменький носочек и низ из верёвок*. Борович. (НОС, 4, 38). Ср. кар. твер. *kengä* 'обувь, обувка (чаще об изношенной обуви) ' (СКЯП, 94).

Сугубо севернорусские данные соотносятся с прибалтийско-финскими этимонами.

Ке́ньги 'сапоги' Олон. (Куликовской). «На языке русских слово кеньги означает большие неуклюжие сапоги, сшитые из белой кожи, худо смазанные дегтем. Кореляки же называют кеньгат всякую кожаную обувь» Олон. (Жив. стар., 1892; КСРНГ). **Кеньги́** 'сапоги с загнутыми кверху носками из грубой кожи, предназначенные для рыбной ловли' Кандалакш. (СРГК, 2, 340). 'Зимняя обувь из меха или войлока' Кондоп., Кандалакш. (СРГК, 2, 340). 'Войлочные тапочки' Подпорож. (СРГК, 2, 340). **Ке́ньги-упаки** 'сапоги из оленьей шкуры мехом внутрь с загнутыми кверху носками': *Так ещё звали: — Ке́ньги-у́паки одева́й. Не знаю ф шутку или как кеньги-упаки назывались. Ребяти́шкам шы́ли, украса́т и верх тако́й за́гнутый.* Беломор. (Княжая Губа) (ПЛГО).

Причем данные коми языка вряд ли следует трактовать как ненецкое заимствование, как это делается в КЭСКЯ, ср. коми ижем. кольск. *теньгей* 'пимы для детей' (ССКЗД, 367), при ненец. *t'eŋkdei p'ïββa* 'то же' (КЭСКЯ, 279). На наш взгляд, направление заимствования может быть следующим: прибалтийско-фин. > русск. диал. > коми > ненец. Причем вариативность [k] / [t] перед гласными переднего ряда весьма характерны и для русских говоров: **Те́ньки** 'легкая обувь из кожи, без каблуков и без задников; теньки привязывались к ноге шнурками или тесёмками': *— На сенокос всей семье шили теньки*. Любим. Яросл. (ЯОС). **Те́ньги** 'теплые короткие сапоги' Перм. (Даль, 4, 408). **Ти́ньги** 'зимняя обувь из войлока или меха; кожаная обувь без голенищ с меховой подкладкой' Нижегор. (Kalima, 1915, 111). **Те́ньги, теньгири́** 'зимняя обувь из кошмы в виде галош, одеваемая на сапоги' Р. Урал (Малеча, 2002–2003). 'Легкая обувь без каблуков из овчины мехом внутрь' Р. Урал (Малеча, 2002–2003).

Уральские и сибирские данные трудно трактовать как-то однозначно, возможно, что их распространение обусловлено распространением реалии в казачьих войсках, например: **Ке́ньги** 'меховые галоши, надеваемые часовыми и арестантами сверх сапог и бродней' Сиб., Дубке, 1893 (СРНГ, 13, 181). **Ке́ньги** 'сапоги из оленьих шкур' Урал, 1930 (СРНГ, 13, 182). **Ке́ньги** 'Сапоги из

оленьих шкур, сшитые шерстью наружу' Перм., 1848. (СРНГ, 13, 182). **Кенги** 'оленьи хребтовые сапоги' Перм. (Даль, 2, 105).

Донские данные совершенно очевидно фонетически соотносятся с украинскими: **Ке́нди** 'род галош из валенной шерсти' Дон. (Калмыков, 1897; СРНГ, 13, 181). 'Валенки с отрезанными голенищами' Дон. (Миртов, 1929; СРНГ, 13, 181), при укр. *кенді* 'зимние чулки', 'большие сапоги' (Фасмер, 1964–1973, 2, 223).

В этимологическом плане севернорусское **кеньги** имеет давнюю традицию исследования, которая относит эти материалы к карельско-вепсским источникам: Kalima, 1915, 111; Веске, 1890, 89; Лесков, 1892, 99; Погодин, 1904, 29; Фасмер, 1964–1973, 2, 223; Аникин, 1997, 294. Ср. также: кар. *kengä* 'обувь, сапоги' (KKS, 2, 127), кар. твер. *kengä* 'обувь, обувка (чаще об изношенной обуви) ' (СКЯП, 94), ливв. *kengu* 'сапог, обувь' (СКЯМ, 132), при вепс. *keng'ad* 'обувь (любая) ' (СВЯ, 194), люд. *keng* 'сапог', фин. *kenkä* 'обувь', водск. *tšentša* 'обувь' (SKES, 181). Из ливск. *käänga* 'обувь' было заимствовано в латыш. *k'eng'e* 'вид обуви', а из фин. в современный шведский — *käng* 'обувь' (SKES, 181).

Изолированный анализ происхождения севернорусской лексики нередко приводил и приводит к не вполне оправданной уникализации севернорусских данных, тогда как рассмотрение их этимологии на широком фоне дает возможность дифференцировать как будто однородный материал на гетерогенные гнезда. Еще один пример подобного рода:

Ла́ты 'деревянный настил в чуме' Печор. (СРГНП, 1, 376), «деревянные доски, которыми огораживают раскладываемый среди самоедского чума огонь» Мезен. (Подвысоцкий, 1885, 81); **ла́ты** 'пол в чуме', 'дощатый стол для разделки рыбы' Мезен. (Матвеев, 1996, 74). Вероятно, приводимые материалы восходят к коми ижем. *лата* 'доски, настилаемые в чуме вместо пола' (ССКЗД, 194), причем коми данные прибалтийско-финского происхождения, ср. фин. *lattia*, ливв. *lat'e*, люд. *lat't'ī* 'пол (в помещении) ', которые в свою очередь из древнегерманских источников, ср. др.-норв. *flet,* pl. *fletja* 'земляной пол', англосакс. *flett* 'пол', при том, что саамские данные — из финского языка, ср. саам. швед. *latte*, лулск. *làhtté*, саам. норв. *lat'te*, инар. *lätt'é* 'пол' (SKES, 280). Причем авторы SKES семантически сходные данные, ср. фин., *lauta*, вепс. *loud, laud, lād* 'доска' (СВЯ, 279), ливв. *lawdu* 'доска, тес' (СКЯМ, 180), — рассматривают на прибалтийско-финской почве (SKES, 283). Следует отметить, что ненец. *лата* 'доска; пол (в чуме) ' (НРС, 178), вероятно, является коми заимствованием. А. К. Матвеев приводит только ненецкие сопоставления (Матвеев, 1996, 74).

Также прибалтийско-финское происхождение имеет лексема **ла́та** 'поперечная жердь в изгороди', зафиксированная в Причудье (Мехикоорма) (Мюркхейн, 1973, 3). Однако она возводится к смежным эстонским источникам, ср. эст. *latt* 'жердь, шест' (Мюркхейн, 1973, 3). Кроме того, на общевосточнославянском фоне имеются обширные данные, которые следует уже рассматривать в контексте германо-славянских контактов: **ла́та** 'поперечная жердь в изгороди' Кубан. (Бесстрашная, Калиболотская) (РГК), **ла́тка** 'доска, переброшенная через речку, ручей' Кубан. (Ахметовская) (РГК), **ла́ты** 'специальные доски для крыши (вероятно для стропил С.М.) ' Кубан. (Воздвиженская) (РГК), **ла́та** 'длинная толстая жердь' Курганин., Динск., Мостов. Краснодар. (Борисова, 2005, 140), **ла́та** 'деревянная жердь': — *Мы называли извяски, а тут, большы лата называютъ.* Казаки-некрасовцы (Грязнова), **ла́та** 'решетник': — *На страпилы латы пришывають, а патом накладывають крышу саломай или чаканам*. Дон. (БТСДК). При укр. *ла́та* 'длинная жердь или доска, которую кладут поперек стропил', белорусск. *ла́та, ла́ты, ла́тэ* 'жерди, на которые настилается крыша', 'жердь, которой прижимают солому на крыше', при ст.-белорусск. *лата, латва* 'то же' (XVI в.). Причем белорусские данные рассматриваются как заимствование из ст.-польск. *lata*, восходящее к германским источникам, так же как и эстонское слово: ср.-верх.-нем. *Latte, late* 'планка, рейка, дранка' (ЭСБМ, 5, 249; ЕСУМ, 3, 199). Таким образом, данные печорских говоров на уровне конечного источника можно представить следующим образом: герм. > прибалтийско-фин. > коми > русск. диал.

Имеется ряд широко распространенных данных, относящихся к рыболовецкой терминологии, которые отмечаются в севернорусских кубанских говорах, донских говорах и представлены в украинском и белорусском языках: **балбе́ра** 'поплавок у невода, трала' Мезен., Примор., Вашк. *Вверху поплавки, березовой поплавок балбера называется, внизу кибас.* Мезень. *Балберы из красного дерева делаются.* Мезен. *Балберы есь металлические, есь стеклянные.* Примор. **Балбе́рка** 'то же' Мезен., Примор. *Балберки на верхней тетивы у больших неводов.* Мезен. (СГРС, 1). **Балбе́ра** 'поплавок рыболовной снасти' Терск. (Меркурьев, 1979, 20); **балбе́ра** 'поплавок из коры дерева или из пенопласта' Терск., Севмор. (СРГК, 1, 35); **балби́р** 'то же' Кандалакш. (СРГК, 1, 35). Причем первая фиксация по СРНГ относится к Терскому казачьему войску: **балбе́ра** 'кора дерева (обычно тополя, ивы, осины); поплавок из нее для рыболовных снарядов' Терск., 1907. Колпаш., Верхнекет. Том. (СРНГ, 2, 77–78); **балбе́рка** 'поплавок из древесной коры, привязываемый к рыболовной сети' Астрах., 1840. Волж., Вят., Обь-Енисейск. водн. бассейн, Том., Ульч. Хабар. (СРНГ, 2, 78). Сходные данные отмечаются в других казачьих говорах: **балбе́рка** 'поплавок' Юго-вост. Кубан., **балбера́** 'поплавки у невода': — *Правильно балбера́, а мы называем чинбура́.* Дон. (Миртов, 1929). **Балбёр** 'поплавок', **балбе́ра, барбе́ла, балбе́рка, барбе́лка** 'поплавок из дерева, коры, прикрепляемый к верхней подворе сети или невода, чтоб они не утонули' Р. Урал. (Малеча, 2002–2003). Бурнашев отмечает **балберочные снасти** у волжан (низовых) и каспийских рыбаков (Бурнашев, 1843–1844). Следует подчеркнуть, что анализируемые данные отмечались в словарях русского языка с XVIII в., хотя фиксировалась их региональная специфика: **балби́рка, баба́шка** «поплавок, сделанный из древесной коры, прикрепляемой к удам на самоловах, или к называемой так шашковой снасти, употребляемой на Волге и в Сибири рыболовами» (САР, 2); **балби́рка, баба́шка** «обл. поплавок из древесной коры, прикрепляемый к удам на самоловах, употребляемых на Волге и в Сибири» (Слов. Акад. 1847); **балбе́ра, балбе́рка** 'бабашка, шашка', 'поплавок из дерева или коры на неводах и переметах' (Слов. Акад., 1895); **балберочная снасть** 'перемет с крючьями, с удочками без наживы для ловли красной рыбы' (Слов. Акад., 1895).

В отношении этих данных высказывались различные версии — как о заимствованном, так и об исконном происхождении. Исходя из широкого распространения вряд ли следует сопоставлять севернорусские материалы с прибалтийско-финскими данными, ср. фин. *pola* 'поплавок или палка, на месте, где поставлена крючковая рыболовная снасть, верша или сетка', 'рыболовная снасть, с леской и плавающим буем', 'удочка на щуку', которое рассматривается как саамское заимствование (SKES, 594). Также вряд ли возможно, несмотря на сходство формы и семантики, сопоставлять с лексемой **балда́к** 'большой стакан, кубок' (Слов. Акад., 1895, 102), при **набалда́шник** 'толстый конец, головка трости' из **набалдачник*, тюркского происхождения, ср.: татар., казах., турец. *baldak* 'гладкое кольцо без камня', 'эфес сабли; шар; головка на сабельной рукояти', чагат. *baldak* 'то же' (Радлов, 1899–1911, 4, 1503; Фасмер, 1964–1973, 1, 114). Отмечаются сходные данные в украинском языке: укр. *балбе́ра, балби́ра* 'род рыболовного снаряда: ряд крючков на веревке с поплавками' Черномор.; *балбе́рка* 'поплавок в рыболовных сетях' Черномор. (Гринченко, 1, 24). Причем в ЕСУМ украинские данные наряду с русскими трактуются как заимствование из итал. *barbaia* 'большая рыболовная сеть', с мотивацией на итальянской почве, связанной с названием рыбы, которую ловят такой сетью (ЕСУМ, 1, 125). Эту версию А. Е. Аникин рассматривает как неприемлемую, при румын. *bulber* 'поплавок самоловной снасти' из русского (Аникин, 2, 131–132). На почве белорусского языка, ср. белорусск. *балберка* 'поплавок', трактуется как слово темного происхождения, хотя и высказывается предположение о его исконной основе **балаб-, *балб-* 'что-либо круглое, кругляшок' (ЭСБМ, 1, 290).

В ряде случаев диалектная севернорусская лексика прибалтийско-финского происхождения, представленная сходными вариантами на восточнославянской почве, выходит за пределы диалектного континуума и функционирует как терминологическая единица. Рассмотрим в этой связи лексемы **ка́рты** и **ка́рда**. Только севернорусскую локализацию имеет следующая лексема:

Ка́рты 'парные дощечки с ручками, с множеством проволочных зубьев для чесания шерсти' Беломор. (Сумский Посад) (ПЛГО). **Ка́рта** 'щетка для чесания шерсти' Северомор., Терск., Кандалакш., Медвежьегор., Кондоп., Пудож., Подпорож., Кирил., Вытегор. (СРГК, 2, 329). **Ка́рты** 'парные дощечки с ручками, имеющие множество тонких проволочных зубьев для чесания шерсти' Кандалакша, Мурман. (Меркурьев, 1979, 63–64), 'доска с железными шпиньками для расчесывания овечьей шерсти'. Пинеж., Мезен., Арх. (Подвысоцкий, 1885), 'проволочная щетка для расчесывания овечьей шерсти' Мурман., Медвежьегор. КАССР, Арх. (СРНГ, 13, 98).

Данный материал восходит к карельским источникам, ср. кар. *kartta*, люд. *karttɛ* 'чесалка' (SKES, 166), ливв. *karti* 'одна из щеток для расчесывания шерсти' (СКЯМ, 126), кар. сев. *kartta* 'чесалка' (KKS, 2, 79); причем прибалтийско-финское гнездо в свою очередь было заимствовано из скандинавских языков, ср. швед. *karda*, датск. *karde, karte*, куда через немецкое посредство, ср. средн.-ниж.-нем. *karde* 'чесалка' (SKES, 166). Однако имеется сходный вариант, который представлен в общенародном лексиконе. Вероятно, единица, зафиксированная в БАС, напрямую восходит к германским источникам, ср. нем. *karde*: **Ка́рда,** ы, *ж. Спец.* 1. Стальная щетка для расчесывания волокна, хлопка, шерсти; игольчатая лента. 2. В льняном производстве — то же, что чесальная машина (БАС, 5, 813). Причем это слово во французском языке известно с XIII в. как заимствование из провансальского, ср. франц. *carde*, прованс. *carda* (DELF, 142). На наш взгляд, следует разграничивать диалектное слово **карты** и единицу одной из терминологических система русского языка — **карда** (варианты **карта**, **кард**) 'щетка из репейных шишек или проволоки для чесания хлопка и шерсти и начесывания ворса' (СРЯ XVIII, 2, 256), возводимое авторами к немецкому или голландскому источникам, при современном: **карда** — «кардная лента — лента из кожи или многослойной прорезиненной ткани, усаженная стальными согнутыми под углом иглами; примен. в чесальных (кардных) машинах», заимствованное из франц. *carde* 'шерсточесалка' (СИС, 1989, 221). Преображенский слову **карда** 'ворсильная щетка' дает немецкую этимологию, нем. *karde* (Преображенский, 298), Фасмер не исключает и польское посредство, ср. польск. *karda* (Фасмер, 1964–1973, 2, 196). Имеются также сходные украинские данные, ср. укр.: **карда** 'железная щетка, которою расчесывают шерсть или лен' (Гринченко, 2, 221). Причем это слово также отмечается и в СУМ: **ка́рда**, спец. «голчаста стрічка на барабані чесальної машини», «чесальна машина» (СУМ, 4, 104), хотя в однотомных словарях украинского языка уже отсутствует. Авторы ЭСУМ предполагают заимствование из немецкого языка через польское посредство (ЭСУМ, 2, 389). Спорадически фиксируется севернорусская единица: **ка́рды** 'щетки для чесания шерсти и льна': — *Кардами лён чешут: на руку намотают, расчешут, потом перевернут, а шерсть двумя кардами чешут.* Чагодощ. (Приворот) (СГРС). Поскольку лексема **ка́рда** является принадлежностью одной из терминологических систем, то при заимствовании в русские говоры из этого источника, мы должны иметь интердиалектную единицу со спорадическими фиксациями на всем общерусском пространстве без ареальных ограничений. Совершенно очевидно, что ареальная дистрибуция лексемы **ка́рты,** очерченная территорией Мурманской, Архангельской, Вологодской областей и Республики Карелии (контактной зоной), явно указывает на этимологическое различие внешне сходных вариантов **ка́рда** / **ка́рты**[58].

Таким образом, основой для эвристического исследования в сфере этимологии может быть только полная совокупность данных: варианты формы слова, полный семантический объем гнезда, ареальная привязка анализируемых данных. Причем следует учитывать, что семантика номинативной единицы обычно гораздо устойчивее ее звуковой реализации.

[58] О соотношении этих данных с лексемой **ка́рзы** см.: Мызников С. А. Лексика финно-угорского происхождения в русских говорах Северо-Запада: этимологический и лингвогеографический анализ. СПб., 2004. 199 с.

Сведения об информантах

№	ФИО	Год рожд.	Место рожд.	Место записи	Год записи	Район идентификации записи	Коллектор	Национальность информанта по родителям
1	Абаляева Ульяна Васильевна	1891	Кола	Кола	1960	Кольский	Не указано	Русская
2	Андряпов Иван Иванович	1891	Кушерека	Кушерека	1939	Онежский	Бурлуцкий Я. Г.	Русская
3	Архипова Мария Яковлевна	1887	Княжая Губа	Княжая Губа	1960	Кандалакшский	Не указано	Карелка
4	Асиев Александр Павлович	Не указан	Ловозеро	Ловозеро	2008	Ловозерский	Мызн.	Коми-ижемец
4	Асиева Анна Ивановна,	1934	Ловозеро	Ловозеро	2008	Ловозерский	Мызн.	Коми-ижемка
5	Ахтонен Екатерина Петровна	1918	Куйккара	Валдай	2006	Сегежский	Мызн.	Финка
6	Баёв Андрей Гаврилович	1870	Малошуйка	Малошуйка	1939	Онежский	Филин Ф. П.	Русский
7	Баёва Екатерина Андреевна	1861	Малошуйка	Малошуйка	1939	Онежский	Филин Ф. П.	Русская
8	Банева Татьяна Степановна	1923	Дёмушкино	Ломоносово	1998	Холмогорский	Мызн.	Русская
9	Баранова (Рогозёрова) Роза Афанасьевна	1928	Кандалакша. Д. Малая Сторона	Кандалакша	2012	Кандалакшский	Мызн.	Русская
10	Беляева (Каннуева) Нина Григорьевна	1931		Кандалакша, деревня	2012	Кандалакшский	Мызн.	Русская
11	Боровков Валентин Андреевич	1924	Кимозеро	Вонгуда	2002	Онежский	Мызн.	Русский
12	Вайванцева Поладья Васильевна	1869	Малошуйка	Малошуйка	1939	Онежский	Бурлуцкий Я. Г.	Русская
13	Воронцов Виталий Васильевич	1932	Ковда	Умба	2010	Кандалакшский	Мызн.	Русский
14	Горшков Дмитрий Федорович	1940	Вожма Гора	Вожма Гора	2006	Сегежский	Мызн.	Русский
15	Гурьева (Чурилова) Евстолия Васильевна	1928	Варзуга	Варзуга	Не указан	Терский	Не указан	Русская
16	Дементьева (Смагина) Ангелина Васильевна	1931	Сухое	Вирма	2010	Беломорский	Мызн.	Русская

17	Данилова Матрёна Ивановна	1929	Ловозеро	Ловозеро	2008	Ловозерский	Мызн.	Саамка
18	Демидова (Чистикова) Ольга Алексан-дровна	1932	Воренжа	Полга	2006	Беломорский	Мызн.	Русская
19	Дроздова Анна Михайловна	1901	Неизв.	Княжая Губа	1960	Кандалакшский	Не указано	Русская
20	Дьячков Степан Иванович	1923	Тамица	Тамица	2002	Онежский	Мызн.	Русский
21	Евтюхов Агей Федорович	1919	Сумский Посад	Сумский Посад	1997	Беломорский	Мызн.	Русский
22	Елизарова Анастасия	Не указан	Корельское	Корельское	1948	Онежский	Не указано	Русская
23	Зуева (Михеева) Агафья Ильинична	1919	Нюхчозеро	Валдай Сегежский р-н	2006	Онежский	Мызн.	Русская
24	Иванова (Маганова) Зоя Александ-ровна	1938	Княжая Губа	Княжая Губа	2008	Кандалакшский	Мызн.	Русская
25	Кабанов Константин Александ-рович	1921	Вонгуда	Вонгуда	2002	Онежский	Мызн.	Русский
26	Канев Владимир Павлович	1945	Ловозеро	Ловозеро	2008	Ловозерский	Мызн.	Коми-ижемец
27	Карельский Феликс Петрович	1925	Большая Кудьма	Большая Кудьма	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русский
28	Каркавцев Александр Тимофеевич	1917	Верхнее Койдокурье	Верхнее Койдокурье	2008	Холмогорский	Глебова О. В.	Русский
29	Киселев Виктор Викторович	1941	Кутованга	Кандалакша	2012	Онежский	Мызн.	Русский
30	Кондратьев Дмитрий Прохорович	1930	Нюхчозеро	Валдай Сегежский р-н	2006	Онежский	Мызн.	Русский
31	Кочеров Василий Варнаевич	1901	Кола	Кола	1960	Кольский	Не указано	Русский
32	Кузнецов Федор Алексан-дрович	1932	Сумский Посад	Сумский Посад	1997	Беломорский	Мызн.	Русский
33	Кулешова Нина Степановна	1921	Солза	Солза	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русская
34	Лаврентьев Павел Васильевич	1921	Кянда	Кянда	2001	Онежский	Мызн.	Русский

35	Лебедева Антонина Михайловна	1914	Нижнее Койдокурье	Нижнее Койдокурье	2008	Холмогорский	Глебова О. В.	Русская
36	Лебедева Мария Павловна	1918	Кушерека	Кушерека	1939	Онежский	Бурлуцкий Я. Г.	Русский
37	Ляпунова Ольга Григорьевна	1930	Солза	Солза	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русская
38	Макаров Михей Онуфриевич	1909	Койкиницы	Дуброво	2001	Сегежский	Мызн.	Русский
39	Макарьин Алексей Семенович	1887	Вельский уезд Архангельской губ.	Кола	1960	Кольский	Не указано	Русский
40	Масягин Борис Григорьевич	1937	Сенная Губа	Полга	2006	Сегежский	Мызн.	Русский
41	Мокеева Варвара Ивановна	1898	Ковда	Княжая Губа	1960	Кандалакшский	Не указано	Русская
42	Мокеева Екатерина Ивановна	1895	Ковда	Княжая Губа	1960	Кандалакшский	Не указано	Русская
43	Мошникова Антонина Константи-новна	1932	Большая Кудьма	Большая Кудьма	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русская
44	Наумова (Клевина) Людмила Николаевна	1922	Кочкомозеро	Надвоицы	2006	Сегежский	Мызн.	Русская
45	Нестерова Евдокия Матвеевна	1919	Умба	Умба	2010	Терский	Мызн.	Русская
46	Новожилова Мария Ивановна	1870	Кушерека	Кушерека	1939	Онежский	Филин Ф. П.	Русская
47	Палей (Костина) Любовь Ивановна	1920	Надвоицы	Надвоицы	2006	Сегежский	Мызн.	Русская
48	Панкратов Матвей Григорьевич	1930	Солозеро	Кянда	2001	Онежский	Мызн.	Русский
49	Панфилова (Афанасьева) Анна Андреевна	1929	Вирма	Вирма	2010	Беломорский	Мызн.	Русская
50	Первушова Манефа Алексеевна	1930	Кулогора	Кулогора	2013	Пинежский	Коваленко К. И.	Русская
51	Пивуева Варвара Корниловна	1896	Кандалакша	Княжая Губа	1960	Кандалакшский	Не указано	Не указано
52	Подымников Александр Иосифович	1927	Умба	Умба	2010	Терский	Мызн.	Русский

53	Попова Агафья Васильевна	1897	Пояконда	Ковда	1960	Кандалакшский	Не указано	Русская
54	Прутина Валентина Степановна	1922	Анциферовский Бор	Анциферовский Бор	2001	Онежский	Мызн.	Русская
55	Северина Клавдия Никитична	1927	Княжая Губа	Княжая Губа	2008	Кандалакшский	Мызн.	Русская
56	Семенов Петр Никитович	1925	Вожма Гора	Валдай	1990	Сегежский	Мызн.	Русский
57	Семенова (Войкачева) Марья Матвеевна	1925	Хижозеро	Валдай	2006	Сегежский	Мызн.	Русская
58	Смирнова (Архипова) Алевтина Александровна	1938	Колвица	Колвица	2010	Кандалакшский	Мызн.	Карелка
59	Смоленников Владимир Илларионович	1934	Колвица	Лувеньга	2010	Кандалакшский	Мызн.	Русский
60	Смоленникова Алевтина Васильевна	1927	Колвица	Колвица	2010	Кандалакшский	Мызн.	Карелка
61	Соболев Виктор Александрович	1925	Шижня	Шижня	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русский
62	Стрелков Геннадий Степанович	1938	Умба	Умба	2010	Терский	Мызн.	Русский
63	Суслова Клавдия Афанасьевна	Не указано	Не указано	Великовисочное	1945	Ненецкий округ	Не указано	Русская
64	Титов Анатолий Васильевич	1932	Большая Кудьма (Волость)	Большая Кудьма	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русский
65	Тихонов Александр Андреевич	1927	Шижня	Сальнаволок	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русский
66	Фефелов Евгений Егорович	1936	Надвоицы	Надвоицы	2006	Сегежский	Мызн.	Русский
67	Филимонова Ольга Максимовна	1914	Малошуйка	Малошуйка	1939	Онежский	Филин Ф. П.	Русская
68	Филиппов Иван Яковлевич	1923	Не указано	Ловозеро	2008	Ловозерский	Мызн.	Коми-ижемец
69	Хаймусов Григорий Николаевич	1927	Хаймусово	Пинега	2013	Пинежский	Коваленко К. И.	Русская
70	Хохлин Степан Яковлевич	1872	Кушерека	Кушерека	1939	Онежский	Бурлуцкий Я.Г.	Русский
71	Чарноцкая Ремма Викторовна	1934	Ковда	Ковда	2010	Кандалакшский	Мызн.	Русская

72	Чугуева Евдокия Васильевна	1925	Шижня	Шижня	2003	Окрест. г. Северодвинска	Мызн.	Русская
73	Чумакина Екатерина Александ-ровна	Не указа но	Никольшин о	Не указано	2008	Холмогорский	Глебова О. В.	Русская
74	Шадрина Екатерина Александ-ровна	1915	Тамица	Тамица	2002	Онежский	Мызн.	Русская
75	Шаранов Александр Иванович	1920	Вожма Гора	Валдай	1990	Сегежский	Мызн.	Русский

Информанты по фольклорным и другим печатным источникам

№	ФИО	Возраст	Место записи	Год записи	Район идентификации записи	Коллектор	Источник
1	Анастасьева Клавдия Ивановна	66 л.	Нюхча	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
2	Базарова Устинья Ермолаева	65 л.	Сумский Посад	1908–1910	Беломорский	Цейтлин Г.	ИАОИРС
3	Бахилев Николай Александрович	62 г.	Сумский Посад	1938	Беломорский	Алексеев Н.	РНСКП
4	Бахирева Матрена Федоровна	50 л.	Лапино	1908-1910	Беломорский	Цейтлин Г.	ИАОИРС
5	Белая Александра Алексеевна	72 г.	Шижня	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
6	Волкова Пелагея Матвеевна	44 г.	Кереть	1948	Лоухский	Прохорова К., Солякова А.	РНСКП
7	Головина Степанида Ивановна	80 л.	Вирма	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
8	Дементьева Мария Владимировна	65 л.	Вирма	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
9	Дмитриева Серафима Васильевна	55 л.	Поньгома	1967	Кемский	Разумова А., Митофанова А.	РНСКП
10	Егоров Степан Павлович	63 г.	Колежма	1938	Беломорский	Ленсу Е., Хайкина Л.	РНСКП
11	Ефремова Анастасия Ивановна	72 г.	Калгалакша	1965	Кемский	Разумова А., Митрофанова А.	РНСКП
12	Иванова Анна Ивановна	Без указ. возр.	Гридино	1935	Кемский	Этина И.	РНСКП
13	Игнатьев Кондратий Яковлевич	66 л.	Беломорск	1967	Беломорский	Разумова А. Митрофанова А.	РНСКП
14	Каманина Александра Николаевна	83 г.	Сумский Посад	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
15	Кирьянова Ксения Ивановна	67 л.	Нюхча	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
16	Кичигина Феоктиста Никоновна	69 л.	Нюхча	1969	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
17	Клевин Никифор Дмитриевич	56 л.	Сумский Посад	1938	Беломорский	Колесницкая И. Шнеерсон М.	РНСКП
18	Козлова Любовь Савельевна	87 л.	Колвица	2014	Кандалакшский	Александров Г., Александрова Л.	Горяшко
19	Коргуев Матвей Михайлович	1883 г.р.	Кереть	1930-е гг.	Лоухский	Нечаев А. Н.	Коргуев
20	Кошелева Полина Павловна	61 г.	Сумский Посад	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
21	Ладина Евдокия Ивановна	73 г.	Кереть	1948	Лоухский	Прохорова К.	РНСКП
22	Лукин Сергей Егорович	89 л.	Калгалакша	1935	Кемский	Этина И.	РНСКП
23	Мартынов Петр Иванович	34 г.	Вирма	1938	Беломорский	Алексеев Н.	РНСКП

24	Меньшиков Владимир Павлович	53 г.	Кереть	1941	Лоухский	Рутковская З.	РНСКП
25	Миккова Павла Васильевна	69 л.	Поньгома	1965	Кемский	Разумова А., Митрофанова А.	РНСКП
26	Навагина Анна Ивановна	59 л.	Шижня	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
27	Нетужилов Михаил Онуфриевич	62 г.	Сумский Посад	1938	Беломорский	Колесницкая И., Шнеерсон М.	РНСКП
28	Никитина Наталья Григорьевна	76 л.	Шуерецкое	1968	Беломорский	Разумова А., Сенькина Т.	РНСКП
29	Никонов Петр Яковлевич	51 л.	Сухой Наволок	1938	Беломорский	Колесницкая И., Шнеерсон М.	РНСКП
30	Нифакина Анна Алексеевна	58 л.	Черная Река	1948	Лоухский	Прохорова К.	РНСКП
31	Пайкачева Анна Васильевна	Без указ. возр.	Колежма	1908	Беломорский	Цейтлин Г.	ИАОИРС
32	Попова Парас-ковья Ефимовна	72 г.	Нюхча	1969	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
33	Попова Фатина Васильевна	57 л.	Вирма	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
34	Привалов Егор Сафронович	73 г.	Сумский Посад	1938	Беломорский	Ленсу Е., Хайкина Л.	РНСПК
35	Редкина Капитолина Евдокимовна	60 л.	Калгалакша	1937	Кемский	Родина Е.	РНСКП
36	Рохмистова Ефимья Васильевна	63 г.	Сумский Посад	1938	Беломорский	Колесницкая И., Шнеерсон М.	РНСКП
37	Савин Егор Матвеевич	45 л.	Кереть	1948	Лоухский	Прохорова К.	РНСКП
38	Сахаров Борис Николаевич	35 л.	Беломорск	1968	Беломорский	Разумова А. Сенькина Т.	РНСКП
39	Сахарова Екате-рина Андреевна	66 л.	Беломорск	1968	Беломорский	Разумова А. Сенькина Т.	РНСКП
40	Сопунова Анна Тимофеевна	48	Колежма	1938	Беломорский	Ленсу Е., Хайкина Л.	РНСКП
41	Сотникова Анастасия Григорьевна	69	Нюхча	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП
42	Стариков Анд-риан Егорович	69 л.	Кереть	1941	Лоухский	Большаков О.	РНСКП
43	Филатов Михаил Владимирович	45 л.	Вирма	1938	Беломорский	Алексеев Н.	РНСКП
44	Филатов Дмитрий Владимирович	37 л.	Вирма	1938	Беломорский	Алексеев Н.	РНСКП
45	Филатова Александра Семеновна	18 л.	Лапино	1908–1910	Беломорский	Цейтлин Г.	ИАОИРС
46	Фомина Агафья Николаевна	68 л.	Нюхча	1968	Беломорский	Разумова А., Лавонен Н.	РНСКП

Перечень фамилий, зафиксированных в регионе

Беломорье в отношении ономастических данных представляет собой весьма сложный регион, так, например, отмечается, что ввиду незначительной миграции населения на Терском берегу сохранялись неизменными характерные для ряда населенных пунктов фамилии. Можно констатировать, что в каждой деревне еще во второй половине XX в. доминировали определенные фамилии при сопровождении двух-трех также частотных.

В Варзуге на Никольской стороне преобладали следующие фамилии: Заборщиковы, Чунины, Мошниковы.

В Варзуге на Успенской стороне: Поповы, Кривоноговы, Коноваловы.

В Кашкаранцах: Дворниковы, Гундоловы, Касьяновы.

В Кузомени: Двинины, Заборщиковы, Богдановы.

В Усть-Кузомени: Тропины.

В Кузреке: Нестеровы, Попихины, Березины.

В Оленице: Кожины, Талых.

В Пялице: Кондратьевы, Самохваловы, Кузнецовы.

В Стрельне: Стрелковы.

В Тетрино: Елисеевы, Тарабарины, Котловы.

В Чаваньге: Кожины и Клещёвы.

В Чапоме: Сурядовы, Логиновы, Турковы.

В Умбе: Девяткины, Березины, Подымниковы (см. Биттенбиндер, 2015).

Причем в краеведческих исследованиях отмечается, каким образом нередко традиционные поморские фамилии прекращали свое существование. Например, в период коллективизации происходило раскулачивание, и чтобы спастись, люди меняли свои фамилии, так, Кагачёва, являясь родственницей богатого дяди Ивана Евдокимовича Кагачёва, развелась с мужем и переписала детей на девичью фамилию — Рогозина (см. Биттенбиндер, 2015).

Ниже представлены данные, которые попали в сферу нашего внимания в ходе диалектологической экспедиции или были извлечены из источников[59].

[59] Не рассматриваются данные памятников письменности, подробно об этом см. Благова, 2007.

Официальная фамилия	Уличное прозвище	Населенный пункт	Район
Абакумов	–	Чаваньга	Терский
Абросимов	–	Пулоньга, Чаваньга	Терский
Аникеев	–	Сухое	Беломорский
Артемьев	–	Варзуга	Терский
Архипов	–	Колвица	Кандалакшский
Афанасьев	–	Вирма	Беломорский
Банев	–	Дёмушкино	Холмогорский
Беляев	–	Умба	Терский
Березнин	–	Ковда	Кандалакшский
Березин	Ухват	Умба	Терский
Березин	Жар	Умба	Терский
Богданов	–	Солозеро	Онежский
Богданов	–	Княжая Губа	Кандалакшский
Богданов	–	Вирма	Беломорский
Борисов	–	Надвоицы	Сегежский
Боровков	–	Вонгуда	Онежский
Вальков	–	Совполье	Мезенский
Варгасов	–	Дёмушкино	Холмогорский
Варзугин	–	Унежма	Онежский
Вересов	–	Потайболье	Онежский
Верещагин	–	Поной	Терский
Власов	–	Ворзогоры	Онежский
Войкачёв	–	Хижозеро	Сегежский
Воронин	Кисель	Тамица	Онежский
Воронин	–	Сумский Посад	Беломорский
Гашков	–	Хижозеро	Сегежский
Головин	–	Вирма	Беломорский
Гоппуев	–	Кандалакша	Кандалакшский
Горбунцов	–	Поной	Терский
Грудин	–	Надвоицы	Сегежский
Губин	–	Поной	Терский
Гундалов	–	Кашкаранцы	Терский
Гунин	–	Ворзогоры	Онежский
Дворников	–	Умба	Терский
Девяткин	–	Умба	Терский
Дементьев	–	Вирма	Беломорский
Деревлев	–	Сюзьма	Приморский
Деревнин	–	Ковда	Кандалакшский
Друженьков	–	Поной	Терский
Дурынин	–	Умба	Терский
Дьячков	Кабиков	Тамица	Онежский
Еголаев	–	Умба	Терский
Забелкин	–	Тамица	Онежский
Забойщиков	–	Варзуга	Терский
Заборщиков	–	Варзуга	Терский
Заварнин	–	Варзуга	Терский
Зайков	–	Шуерецкое	Беломорский
Зотов	–	Тамица	Онежский
Иванов	–	Сумский Посад	Беломорский
Ильин	–	Ковда	Кандалакшский
Ио́льев	Дьякон	Умба	Терский
Кабаков	–	Тамица	Онежский
Кабанов	–	Вонгуда	Онежский

Кавадеев	–	Дёмушкино	Холмогорский
Кагачёв	–	Варзуга	Терский
Калинин	–	Ворзогоры	Онежский
Калитин	–	Надвоицы	Сегежский
Канаткин	–	Умба	Терский
Каннуев	–	Кандалакша	Кандалакшский
Карельский	–	Большая Кудьма	Северодвинск
Карельский	–	Нюхча	Беломорский
Каретников	–	Сумский Посад	Беломорский
Каркавцев	–	Койдокурье	Холмогорский
Карташов	–	Кандалакша	Кандалакшский
Карманов	–	Нюхча	Беломорский
Келарев	–	Прилуки	Онежский
Келеваев	–	Колвица	Кандалакшский
Кичигин	–	Нюхча	Беломорский
Клевин	–	Кочкомозеро	Сегежский
Клекашев	–	Усолье	Онежский
Клемешин	–	Умба	Терский
Клещев	–	Чаваньга	Терский
Кожин	–	Чаваньга	Терский
Козарин	–	Совполье	Мезенский
Колачев	–	Варзуга	Терский
Кологриев	–	Нёнокса	Северодвинск
Колышкин	–	Умба	Терский
Комаров	–	Кузомень	Терский
Конарев	–	Сухое	Беломорский
Коновалов	–	Варзуга	Терский
Копусов	–	Княжая Губа	Кандалакшский
Костин	–	Надвоицы	Сегежский
Кормилин	–	Вожма Гора	Сегежский
Корожнев	–	Воренжа	Беломорский
Котцов	–	Койда	Мезенский
Кошкин	–	Умба	Терский
Крапивин	–	Кимжа	Мезенский
Красильников	Погонялка	Прилуки	Онежский
Крошнин	–	Колежма	Беломорский
Крупин	–	Хижозеро	Сегежский
Крупцов	–	Кимжа	Мезенский
Кубачин	–	Солозеро	Онежский
Кузнецов	–	Сумский Посад	Беломорский
Кузнецов	–	Чаваньга	Терский
Кузнецов	–	Марфин наволок	Сегежский
Куколев	Почтарь	Унежма	Онежский
Кулешов	–	Солза	Северодвинск
Курицын	–	Ворзогоры	Онежский
Кушников	–	Кожеозеро	Онежский
Кяльмин	–	Кандалакша	Кандалакшский
Кяльмин	–	Колвица	Кандалакшский
Лаврентьев	–	Кянда	Онежский
Лангуев	–	Колвица	Кандалакшский
Ланёв	–	Ревешнаволок	Сегежский
Логунов	–	Цимола	Пинежский
Лопинцев	–	Кандалакша	Кандалакшский
Лопинцев	–	Умба	Терский
Лопский	–	Пулоньга	Терский
Ляпунов	–	Солза	Северодвинск
Маежев	–	Улитино	Онежский

Маланьюшкин	–	Воренжа	Беломорский
Малыгин	–	Койда	Мезенский
Макаров	–	Дуброво	Сегежский
Марков	–	Челосозеро	Онежский
Марков	–	Воренжа	Беломорский
Матрёхин	–	Поной	Терский
Махилев	–	Сумский Посад	Беломорский
Мелехов	–	Ворзогоры	Онежский
Меньших	–	Ковда	Кандалакшский
Михеев	–	Ворзогоры	Онежский
Мостовиков	–	Кандалакша	Кандалакшский
Мосягин	–	Сенгуба	Сегежский
Мошников	–	Большая Кудьма	Северодвинск
Мошников	–	Варзуга	Терский
Мудьюгин	–	Нёнокса	Северодвинск
Мутовкин	–	Шельпечиха	Онежский
Мыздриков	–	Колвица	Кандалакшский
Надымников	–	Умба	Терский
Наумов	–	Кочкомозеро	Сегежский
Немчинов	–	Чапома	Терский
Нестеров	–	Ковда	Кандалакшский
Нестеров	Курицын	Умба	Терский
Обросимов	–	Кандалакша	Кандалакшский
Овсянников	–	Сумский Посад	Беломорский
Овсянников	–	Колвица	Кандалакшский
Окульшин	–	Нюхчозеро	Онежский
Осипов	–	Ревешнаволок	Сегежский
Пайкачев	–	Колежма	Беломорский
Палакангас	–	Колвица	Кандалакшский
Панкратов	–	Солозеро	Онежский
Панфилов	–	Вирма	Беломорский
Панчин	–	Ворзогоры	Онежский
Панютин	–	Улитино	Онежский
Парамонов	–	Вожма Гора	Сегежский
Первухин	–	Умба	Терский
Перин	–	Кялованга	Онежский
Племешин	–	Умба	Терский
Плотников	–	Кандалакша	Кандалакшский
Подымников	–	Колвица	Кандалакшский
Подымников	Драбан	Умба	Терский
Подымников	Сергеевский	Умба	Терский
Поздняков	–	Лапино	Беломорский
Полежаев	–	Ковда	Кандалакшский
Полубелов	–	Княжая Губа	Кандалакшский
Попов	Калапайка	Вирма	Беломорский
Попов	–	Стрельня	Терский
Попов	–	Умба	Терский
Поспелов	Якунинский	Кулогора	Пинежский
Потанин	–	Ковда	Кандалакшский
Прокопьев	–	Колвица	Кандалакшский
Прутин	–	Анциферовский Бор	Онежский
Пушкарев	–	Кандалакша	Кандалакшский
Редькин	–	Сорока	Беломорский
Рогозеров	–	Кандалакша	Кандалакшский
Рубцов	–	Заакакурье	Мезенский
Румаков	–	Надвоицы	Сегежский

Рябов	–	Солозеро	Онежский
Семенихин	–	Чаваньга	Терский
Семенов	–	Вожма Гора	Сегежский
Славин	–	Умба	Терский
Смолейников	–	Ковда, Колвица	Кандалакшский
Соболев	–	Шижня	Беломорский
Стрелков	–	Стрельня	Терский
Сурядов	–	Стрельня	Терский
Суслонов	–	Сумский Посад	Беломорский
Талых	–	Оленица	Терский
Тарасов	–	Кандалакша	Кандалакшский
Телов	–	Кянда	Онежский
Терентьев	–	Чапома	Терский
Титов	–	Большая Кудьма	Северодвинск
Титов	–	Шельпечиха	Онежский
Тихонов	–	Сальнаволок	Северодвинск
Трошнин	–	Кандалакша	Кандалакшский
Туманов	–	Хижозеро	Сегежский
Турков	–	Пулоньга	Терский
Тюриков	–	Зимняя Золотица	Приморский
Тялькин	–	Койда	Мезенский
Устинов	–	Ревешнаволок	Сегежский
Фефелов	–	Надвоицы	Сегежский
Филянов	–	Поле	Онежский
Фомин	–	Кандалакша	Кандалакшский
Харлин	–	Поной	Терский
Чистиков	–	Воренжа	Беломорский
Чугуев	–	Шижня	Беломорский
Чукчин	–	Умба	Терский
Чурносов	–	Дёмушкино	Холмогорский
Чучелов	–	Княжая Губа	Кандалакшский
Шаванов	–	Сухое	Беломорский
Шадрин	–	Тамица	Онежский
Шамалуев	–	Нюхча	Беломорский
Шаранов	–	Вожма Гора	Сегежский
Шарков	–	Заижье	Онежский
Щепетов	–	Сорока	Беломорский

Литература и источники

Аванесов, 1949 — Аванесов Р. И. Очерки русской диалектологии. Ч. 1. М.: Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства просвещения РСФСР, 1949.

Агапитов, 2001 — Агапитов В. А. О происхождении названий заонежских деревень Вороний Остров, Фоймогуба, Мягрозеро, Сайпелда и Мунозеро // Кижский вестник. № 6. Петрозаводск, 2001. С. 184-188.

АДМДМО — Административно-территориальное деление Мурманской области (1920–1993 гг.). Справочник / Архивный отдел Администрации Мурманской области, Государственный архив Мурманской области. Мурманск: Север, 1995.

Алымов, 1927 — Алымов В. К. Лопари Кольского полуострова // Доклады и сообщения Мурманского Общества краеведения. Вып. 1. Мурманск, 1927.

Алымов, 1929 — Алымов В. К. Живая лопарская древность // Карело-Мурманский край. 1929. № 8–9.

Амелина, Норманская, 2013 — Амелина М. К., Норманская Ю. В. История исконных названий одежды и обуви в ненецком языке // Ural-Altaic Studies. Scientific Journal. 2013. № 2 (9). С. 13–61.

Андреева, **1984** — Андреева Е. П. Взаимодействие славянской и финно-угорской лексики в системе рыболовецкой терминологии Белозерья (На материале местных письменных памятников XVI–XVII вв. и современных говоров) // Эволюция лексических системы севернорусских говоров. Вологда, 1984. С. 84–94.

Андреева, **1991** — Андреева Е. П. Из истории названий рыболовецких орудий (на материале белозерских говоров) // История русского слова: проблемы номинации и семантики. Вологда, 1991. С. 112–119.

Аникин, 1987 — Аникин А. Е. Финно-угорско-русские этимологические и лингвогеографические заметки // Советское финно-угроведение. 1987. XXIII. 2. С. 109–111.

Аникин, 1997 — Аникин А. Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. Новосибирск, 1997.

Аникин, **2000** — Аникин А. Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. М.; Новосибирск, 2000.

Аникин, 2003 — Аникин А. Е. Этимологический словарь русских заимствований в языках Сибири. Новосибирск, 2003.

Аникин, РЭС — Аникин А. Е. Русский этимологический словарь. Вып. 1-11. М., 2007–2017.

Анненков, 1878 — Анненков Н. И. Ботанический словарь. СПб., 1878.

Антонова, 2014 — Антонова А. А. Саамско-русский словарь. Мурманск, 2014.

Антошина, 2003 — Антошина С. А. Фольклор Кольских поморов и мурманский говор в трудах И. С. Меркурьева // Наука и бизнес на Мурмане. 2003. № 1. С. 15–22.

Антошина, **2006** — Антошина С. А. Образы соседей в традиционной культуре терских поморов (О коллективных прозвищах Терского берега Белого моря) // Живущие на Севере: образы и реальность: сборник научных статей. Мурманск: Изд-во Мурманского государственного педагогического университета, 2006. С. 48–58.

Ануфриев, 1912 — Ануфриев И. Наше северо-восточное побережье Белого моря и Ледовитого океана // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1912. № 19. С. 241–250.

Ануфриев, 1918 — Ануфриев И. П. Морские звериные и рыбные промыслы Русского Севера в старину // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1918. № 5–6–7. С. 123–132; № 8–9. С. 153–162.

АОС — Архангельский областной словарь / Под ред. О. Г. Гецовой. Вып. 1–11. М., 1980–2001.

Архангельская Карелия — Архангельская Карелия. Архангельск, 1908.

АСЗЛ, 2003 — Мызников С. А. Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада. СПб.: Наука, 2003.

Бадигин, **1956** — Бадигин К. С. По студеным морям. М., 1956.

Бакула, 2013 — Бакула В. Б. Лексика духовной культуры кольских саамов (на материале кильдинского диалекта саамского языка). Ижевск: АКД, 2013.

Балашов, 1970 — Сказки Терского берега Белого моря / Сост. Д. М. Балашов; Карел. ф-л АН СССР, Ин-т яз., лит. и ист. Л.: Наука, 1970.

Бармич, 1972 — Бармич М. Я. Названия оленей в говорах ненецкого языка (по материалам научной командировки на Ямал в 1971 г.) // XXV Герценовские чтения. Филологические науки. Л., 1972. С. 169–171.

Бармич, 1979 — Бармич М. Я. Названия видов нарт в ненецких говорах // Советское финно-угроведение. 1979. XV. № 1. С. 41–44.

Бармич, 1988 — Бармич М. Я. Названия оленей по масти в самодийских языках // Вопросы лексики в языках народов Крайнего Севера. Межв. сб. науч. тр. Л., 1988. С, 23-38.

Бармич, 1991 — Бармич М. Я. Половозрастные названия оленей в самодийских языках // Проблемы языков народов Севера. Якутск, 1991. С. 57–69.

Бармич, 1992 — Бармич М. Я. Народный опыт канинских ненцев, связанный с оленеводством. Тексты о домашних промыслах // Фольклор и этнография народов Севера. СПб., 1992. С. 138–169.

Бармич, 1998 — Бармич М. Я. ЛСГ наименований оленей у нганасан // Языки народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. СПб., 1998. С. 58–70.

Бармич, 2014 — Бармич М. Я. Лексическая характеристика языка канинских ненцев // Вопросы уралистики 2014: Научный альманах. СПб.: Нестор-История, 2014. С. 148–299.

Барсов, 1872–1882 — Барсов Е. В. Причитания Северного края. Ч. 1–2. М., 1872–1882.

БАС — Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. М.; Л., 1948–1965.

Бахтиярова, 2003 — Бахтиярова А. В. К вопросу о названиях мелей в русских говорах Беломорья // Материалы XXXII Международной филологической конференции «Русская диалектология» 11–15 марта 2003 г. Вып. 29. СПб., 2003. С. 3–8.

Бектаев, КРС — Бектаев К. Казахско-русский и русско-казахский словарь. Алма-Ата, 1995.

Беляева, 1973 — Беляева О. П. Словарь Соликамского района Пермской области. Пермь, 1973.

Беляков, 1958 — Беляков А. А. Языковые явления, определяющие границы диалектов и говоров карельского языка в Карельской АССР // Тр. Карельского филиала АН СССР. Сер. Прибалтийско-финское языкознание. Вып. 12. Петрозаводск, 1958. С. 49–62.

Березович, 1999 — Березович Е. Л. Этнолингвистическая проблематика в работах по ономастике (1987–1998) // Известия Уральского гос. ун-та. 1999. № 13. С. 128–141.

Березович, 2014 — Березович Е. Л. Русская лексика на общеславянском фоне: семантико-мотивационная реконструкция. М.: Русский фонд содействия образованию и науке, 2014.

Березович, 2018 — Березович Е. Л. Славянские оттопонимические названия жителей: ассоциативно-деривационная и фразеологическая семантика // Славянское языкознание. XVI Международный съезд славистов. Белград, 20–27 августа 2018 г. Доклады российской делегации / Отв. ред. С. М. Толстая. М.: ИСл РАН, 2018. С. 7–34.

Березович, Жужгов, 2019 — Березович Е. Л., Жужгов С. В. Германские земли и народы в языковом сознании беломорских крестьян // Живая старина. Журнал о русском фольклоре и традиционной культуре. 2019. № 3 (103). С. 12–15.

Березович, Сурикова, 2019 — Березович Е. Л., Сурикова О. Д. Река как социальный символ и знак повседневности в культурно-языковой традиции онежан // Живая старина: Журнал о русском фольклоре и традиционной культуре. 2019. № 3 (103). С. 5–9.

Березович, Толстая, 2019 — Березович Е. Л., Толстая С. М. Лексика Русского Севера: состояние и перспективы изучения // Slověne. 2019. Vol. 8; № 1. С. 486–525.

Бернштам, 1973 — Бернштам Т. А. Роль верхневолжской колонизации в освоении Русского Севера (IX–XV вв.) // Фольклор и этнография Русского Севера. Л.: Наука, 1973. С. 5–29.

Бернштам, 1978 — Бернштам Т. А. Поморы. Л., 1978.

Бернштам, 1983 — Бернштам Т. А. Русская народная культура Поморья в XIX — начале XX века. Этнографические очерки. Л., 1983.

Биттенбиндер, 2015 — Терский родословец. Вып. 1 / Сост. О. Р. Биттенбиндер. Умба, 2015.

БКРС — Бойко Т. П. Большой карельско-русский словарь (ливвиковское наречие). Петрозаводск: Periodika, 2016.

Благова, 2007 — Благова Н. Г. Наименования жителей Кольского уезда в грамотах XVI–XVII веков // Русское слово в историческом развитии (XIV–XIX века). Вып. 3. СПб., 2007. С. 9–14.

Благова, 2009 — Благова Н. Г. Лексика документов Кольского уезда и материальная культура поморов XVI–XVII веков // Балтийский филологический курьер. 2009. № 7. С. 258–268.

Богатова, 1984 — Богатова Г. А. История слова как объект русской исторической лексикографии. М., 1984.

Богораз, 1901 — Богораз В. Г. Областной словарь колымского наречия // Сб. ОРЯС. Т. 68; № 4. 1901. С. 19–163.

Богородский, 1983 — Богородский Б. Л. Лексика водников Северной Двины в русско-английском словаре-дневнике Ричарда Джеймса (1618–1619) // Русская историческая лексикология и лексикография. Л., 1983. С. 40–47.

Богословская, 1960 — Богословская О. И. Диалектные элементы в языке сказителей Рябининых // Ученые записки Перм. гос. ун-та. 1960. Т. XVI, вып. I. С. 55–65.

Богословская, 1985 — Богословская О. И. Язык фольклора и диалект. Пермь, 1985.

Богословский, 1861 — Богословский П. О судостроении в Архангельской губернии // Памятная книжка Архангельской губернии на 1861 год. Архангельск, 1861.

Бодрова, 2008 — Бодрова О. А. Специфика описания культуры саамов в русской этнографической литературе второй половины XIX века // Вестник Поморского университета. Сер. Гуманитарные и социальные науки. Архангельск, № 9. 2009. С. 8–11.

Бодрова, 2009 — Бодрова О. А. Саамы в русской этнографической литературе второй половины XIX — начала XX века: Автореф. дис. ... канд. ист. наук. СПб., 2009.

Бодрова, 2014 — Бодрова О. А. Фольклорные сказки и предания кольских саамов в трудах российских исследователей XIX–XX вв. // Труды Кольского научного центра РАН. 2014. № 2 (21). С. 89–108.

Бодрова, Разумова, 2015 — Бодрова О. А., Разумова И. А. Локализация устных нарративов саамского фольклора на территории Кольского полуострова (к вопросу о географическом принципе составления указателя саамских фольклорных сюжетов) // Труды Кольского научного центра РАН. 2015. № 4. С. 126–142.

Бондаренко, Потапова, 2019 — Бондаренко Е. Д., Потапова Е. В. «У нас шовныша, а у людей закуток»: свой и чужой язык в осмыслении жителей Поонежья // Живая старина: Журнал о русском фольклоре и традиционной культуре. 2019. № 3 (103). С. 19–23.

Бондарчук, 1955 — Бондарчук Н. С. Лексика северодвинских грамот XIV–XV вв.: Автореф. дис. … канд. филол. наук. М., 1955.

Борисов, **1847** — Борисов Н. Нечто о рыбных промыслах крестьян Шенкурского уезда // Арх. губ. вед. 1847. № 20. Ч. неоф. С. 302–307.

Борисов, **1923** — Борисов П. Г. Рыболовство в нижнем течении реки Печоры // Институт рыбного хозяйства. Кн. IV. М., 1923.

Борисов, **1926** — Борисов П. Г. Названия и выражения, принятые в рыбном промысле // Уч. зап. Переяслав. политех. ин-та. 1926. Т. 9. С. 120–132.

Борисова, 2005 — Борисова О. Г. Кубанские говоры: материалы к словарю. Краснодар, 2005.

Брискин, 1917 — Брискин Н. Лопарские сказки. Архангельск, 1917.

Бромлей, Булатова, 1972 — Бромлей С. В., Булатова Л. Н. Очерки морфологии русских говоров. М., 1972.

БРТС — Беломорский район. Топонимический справочник / Сост. Г. Беляева. СПб.: Нестор-История, 2018.

БСО — Казановский Е. С., Карабанов В. П., Клебенсон К. А. Болезни северных оленей (ветеринарный практикум). Сыктывкар, 2011.

БТС — Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб., 1998.

БТСДК — Большой толковый словарь донского казачества. Ростов; М., 2003.

Бубновский — Бубновский М. Жизнь рабочих по сплаву бревен в Архангельской Карелии // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1911. № 19. С. 596–604.

Бубновский, 1912 — Бубновский М. О водных путях в Карелии // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1912. № 15. С. 676–681.

Бубновский, 1914 — Бубновский М. Контур Архангельской Карелии. Возникновение интереса к Карелии // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1914. № 13. С. 402–412; № 14. С. 427–440; № 15. С. 458–466; 1915. № 1. С. 13–23; № 6. С. 171–176; № 8. С. 270–276; № 10. С. 356–361; № 11. С. 417–421; № 12. С. 466–472.

Бубновский, 1917 — Бубновский М. По новому пути (Из дневника народного учителя) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1917. № 1. С. 4–15; № 2. С. 53–64.

Бубновский, 1917а — Бубновский М. Пути сообщения в Архангельской Карелии // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1917, № 5. С. 183–202.

Бубновский, 1917б — Бубновский М. В бане (Очерк из жизни карел на заре революции) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1917. № 6. С. 243–261; № 7–8. С. 285–293; № 9–10. С. 348–355.

Бубновский, **1919** — Бубновский М. Заговоры карел // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1919. № 10–11–12. С. 221–223.

Бубрих, 1947 — Бубрих Д. В. Происхождение карельского народа. Петрозаводск, 1947.

Булатов, 1997–2001 — Булатов В. Н. Русский Север. Кн. 1. Заволочье (IX−XVI вв.). Архангельск, 1997; Кн. 2. Встречь солнца (XV−XVII вв.). Архангельск, 1998; Кн. 3. Поморье (XVI — нач. XVIII в.). Архангельск, 1999; Кн. 4. Свет полярной звезды (XVIII−XIX вв.). Архангельск, 2002; Кн. 5. Ворота в Арктику. Архангельск, 2001. Архангельск: Изд. центр ПГУ им. М. В. Ломоносова, 1997–2001.

Бурнашев, 1843–1844 — Бурнашев В. П. Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного. Т. 1–2. СПб., 1843–1844.

Бутылева, 2008 — Бутылева А. М. Лексика нартенного оленеводства кильдинского диалекта саамского языка // Диалог культур: культурные стереотипы в эпоху глобализации: Сб. статей. Мурманск: Мурманский гос. пед. ун-т, 2008. С. 30–34.

В-р, 1909 — В-р. Из области оленеводства // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1909. № 7. С. 35–50.

Вайнрайх, 1979 — Ванрайх У. Языковые контакты. Состояние и проблемы исследования / Пер. с англ. и коммент. Ю. А. Жлуктенко. Киев, 1979.

Вайнштейн, 1970 — Вайнштейн С. И. Проблема происхождения оленеводства в Евразии (I. Саянский очаг одомашнивания оленя) // Советская этнография. 1970. № 6.

Вайнштейн, 1971 — Вайнштейн С. И. Проблема происхождения оленеводства в Евразии (II. Роль саянского очага в распространении оленеводства в Евразии) // Советская этнография. 1971. № 5.

Вайнштейн, 1989 — Вайнштейн С. И. Оленеводство // Материальная культура. Свод этнографических понятий и терминов. Вып. 3. М.: Наука, 1989.

Василевич, Левин, 1951 — Василевич Г. М., Левин М. Г. Типы оленеводства и их происхождение // Советская этнография. 1951. № 1. С. 63–87.

Васильев, 1963 — Васильев В. И. Лесные энцы // Сибирский этнографический сборник V. М.–Л.: Наука. 1963. С. 33–70.

Васильев, 2008 — Васильев В. Л. Изменение дн > нн > н в истории русского языка (на материале ономастики и диалектной лексики) // Русский язык в научном освещении. 2008. № 1 (15). С. 133–147.

Васильев, **1979** — Васильев Ю. С. Аграрные отношения в Поморье в XVI–XVII вв. Сыктывкар, 1979.

Васильева, 1962 — Васильева Е. З. Е. Принципы составления «Словаря областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении» А. О. Подвысоцкого // Слово в народных говорах Русского Севера. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1962. С. 98–121.

Вереха, 1898 — Вереха П. Н. Опыт русского лесоводственного терминологического словаря. СПб., 1898.

Веске, 1890 — Веске М. П. Славяно-финские культурные отношения по данным языка // Известия общества археологии, истории и этнографии при Императорском Казанском университете. Т. VIII, вып. 1. Казань, 1890.

Вессен, 1949 — Вессен Э. Скандинавские языки. М., 1949.

Вехов, **2004** — Вехов Н. В. Старинные ярмарки Архангельской губернии // Московский журнал. 2004. № 11. С. 43-49.

Визе, 1911 — Визе В. Ю. Лопарская музыка // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1911. № 5. С. 481–486.

Визе, 1912 — Визе В. Ю. Из путевых заметок по р. Умбе // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1912. № 12. С. 555–559; № 15. С. 689–692; № 16. С. 739–747.

Визе, 1912а — Визе В. Ю. Лопарские сейды // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1912. № 9. С. 395–401; № 10. С. 453–459.

Визе, 1917 — Визе В. Ю. Народный эпос русских лопарей: Материалы / Собр. В. Ю. Визе // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1917. № 1. С. 15–24; № 2. С. 65–73.

Визе, 1918 — Визе В. Ю. Всемирная война и Архангельский край (гужевая перевозка военных грузов в 1916 г.) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1918. № 3–4. С. 49–60.

Витов, **1997** — Витов М. В. Этнография Русского Севера. М., 1997.

Витов, **Власова**, **1974** — Витов М. В., Власова И. В. География сельского расселения Западного Поморья в XVI–XVII веках. М., 1974.

Власова, 1984 — Власова И. В. Традиции крестьянского землепользования в Поморье и Западной Сибири в XVII–XVIII вв. М.: Наука, 1984.

Власова, 2015 — Власова И. В. Русский Север: историко-культурное развитие и идентичность населения. М.: ИЭА РАН, 2015.

Власова, 2001 — Власова М. Н. «Знающие люди» в фольклоре Терского берега Белого моря // Мифология и повседневность. Гендерный подход в антропологических дисциплинах: Мат-лы науч. конф. / Институт русской литературы (Пушкинский дом) РАН. СПб.: Алетейя, 2001. С. 166–177.

Власова, 2017 — Власова М. Н. Деревянная архитектура Терского берега Белого моря в социально-бытовом и фольклорном контекстах // Кенозерские чтения — 2016: «Деревянная архитектура в культурном ландшафте: вызовы современности»: Сборник материалов VIII Международной научно-практической конференции / Сост. М. Н. Мелютина; отв. ред. Е. Ф. Шатковская. Архангельск: Национальный парк Кенозерский, 2017. С. 39–51.

Воронова, **1968** — Воронова Л. А. О прибалтийско-финских заимствованиях в промысловой лексике беломорских рыбаков // Уч. зап. Карел. пед. ин-та. Т. XXII. Вопросы языкознания. 1968. С. 142–156.

Воронцова, 2011 — Воронцова Ю. Б. Словарь коллективных прозвищ. М.: АСТ-Пресс Книга, 2011.

Востриков, 1980 — Востриков О. В. Субстратная географическая терминология в русских говорах и топонимии Волго-Двинского междуречья // Вопросы ономастики. Свердловск, 1980. Вып. 14. Собственные имена в системе языка. С. 71–79.

Востриков, 1990 — Востриков О. В. Финно-угорский субстрат в русском языке. Свердловск, 1990.

Гаревский, 1913 — Гаревский П. Бурлаки-онежане (Бытовой очерк) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1913. № 2. С. 63–67.

Гёбель, 1909 — Гёбель Г. Ф. Наша Лапландия. СПб.: Комитет для помощи поморам Русского Севера, 1909.

Гёбель, 1909а — Гёбель Г. Ф. Экскурсия в Поной для ознакомления с осенним ловом семги и для отыскания залежей медной руды // Известия Архангельского общества изучения Русского севера. 1909. № 2. С. 41–48; № 3. С. 26–40.

Гемп, 2004 — Гемп К. П. Сказ о Беломорье. Словарь поморских речений. 2-е изд., доп. М.: Наука; Архангельск: Помор. ун-т, 2004.

Гемп, 2020 — Гемп К. П. Сказ о Беломорье. Словарь поморских речений. 3-е изд. М.: Наука, 2020.

Герасимов, 1910 — Герасимов М. К. Словарь уездного Череповецкого говора // Сб. ОРЯС. 1910. Т. 87, № 3. С. 1–111.

Герд, 1975 — Герд А. С. Русские говоры в бассейне реки Оять // Очерки по лексике севернорусских говоров. Вологда, 1975. С. 188–194.

Герд, **1979** — Герд А. С. К истории образования говоров Заонежья // Севернорусские говоры. Межвузовский сборник. Вып. 3 / Отв. ред. Н. А. Мещерский, А. С. Герд. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1979. С. 206–213.

Герд, 1981 — Герд А. С. Из истории прибалтийско-финских названий рыб // Прибалтийско-финское языкознание. Л., 1981. С. 50–54.

Герд, 1987 — Герд А. С. К истории образования говоров Беломорья // Диалектное и просторечное слово в диахронии и синхронии. Межвузовский сборник научных трудов. Вологда, ВГПИ, 1987. С. 94-103.

Герд, 1988 — Герд А. С. Прибалтийско-финские названия рыб в свете вопросов этнолингвистики // Прибалтийско-финское языковедение. Вопросы лексикологии и грамматики. Петрозаводск, 1988. С. 4–22.

Герд, 1992 — Герд А. С. История прибалтийско-финских народов в трудах Д. В. Бубриха в свете проблем теории этногенеза // Д. В. Бубрих. К 100-летию со дня рождения: Сборник статей. СПб., 1992. С. 82–88.

Герд, **Муллонен**, **Мамонтова, 1995** — Герд А. С., Муллонен И. И., Мамонтова Н. Н. К проблеме этнической истории прибалтийско-финских народов // Севернорусские говоры. Вып. 6. СПб., 1995. С. 3–13.

Гецова, **1997** — Гецова О. Г. Диалектные различия русских архангельских говоров и их лингвогеографическая характеристика // Вопросы русского языкознания. Вып. VII. Русские диалекты: история и современность. М.: Диалог-МГУ, 1997.

Головнев, 1989 — Головнев А. В. К истории ненецкого оленеводства // Культурные и хозяйственные традиции народов Западной Сибири. Новосибирск, 1989. С. 100–108.

Головнев, 1993 — Головнев А. В. Историческая типология хозяйства народов Северо-Западной Сибири. Новосибирск: Новосиб. гос. ун-т, 1993.

Горяшко, 2014 — Александров Г., Александрова Л., Горяшко А. Путешествие в Колвицу / Ред. А. Горяшко. СПб., 2014.

Грандилевский, 1907 — Грандилевский А. Н. Родина Михаила Васильевича Ломоносова. Областной крестьянский говор. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1907.

Грінченко, 1907–1909 — Грінченко Б. Д. Словарь української мови. Т. I–IV. Киев, 1907–1909.

Грот, 1876 — Грот Я. К. Слова областного словаря, сходные с финскими // Я. Грот. Филологические изыскания. СПб., 1876. С. 470–474.

Грот, 1898 — Грот, Кастрен и Лёнрот в Русской Лапландии // Труды Я. К. Грота. Т. 1. Из скандинавского и финского мира. СПб., 1898. С. 970–978.

Грот, 1899 — Грот Я. К. Слова областного словаря, сходные с скандинавскими // Филологические разыскания. Т. II. СПб., 1899. С. 433–444.

Грункова, 2016 — Грункова А. Поселок Плотина. История названия. П. Плотина, 2016.

ГСКП — Географический словарь Кольского полуострова / Под рук. В. П. Вощинин, сост. Т. А. Ельченкова и др. Л., 1939.

Даль, 1880–1881 — Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. 2-е изд., испр. и значительно умноженное по рукописи автора. Т. 1–4. М.–СПб., 1880–1882.

Данилевский, **1875** — Данилевский Н. Я. Исследования о состоянии рыболовства в России. СПб., 1875. Т. 9.

Данилов, 1970 — Данилов А. А. Состояние и задачи русской диалектной акцентологии // Вопросы изучения севернорусских говоров и памятников письменности: Материалы к межвузовской научной конференции. Краткое содержание докладов. Череповец, 1970. С. 35–43.

ДАРЯ — Диалектологический атлас русского языка: Центр Европейской части СССР / Под ред. Р. И. Аванесова, С.В. Бромлей. Вып. 1: Фонетика. М., 1986; Вып. 2: Морфология. М., 1989: Вып. 3. Синтаксис. Лексика. М., 1996.

ДАУЯ — Диалектологический атлас уральских языков, распространенных на территории Ямало-Ненецкого автономного округа / Сост. Н. Б. Кошкарева, Е. В. Кашкин, Ю. Б. Коряков, О. А. Казакевич, С. И. Буркова, Н. А. Муравьев, Е. М. Будянская; под ред. Н. Б. Кошкаревой. Калининград: РОСТ-ДОАФК, 2017.

Демидова, 2004 — Демидова Е. В. Ареальное изучение поморских слов (на материале лексико-семантических группы «низменный берег») // Севернорусские говоры. Вып. 8. СПб.: Изд-во С-Петербургского университета, 2004. С. 41–47.

Дерягин, **1966** — Дерягин В. Я. О развитии диалектов Архангельской области по данным истории и географии слов: Автореф. дис. … канд. филол. наук. М., 1966.

Дерягин, **1968** — Дерягин В. Я. Из истории лексических изоглосс в говорах Архангельской области // Этимология 1966. Проблемы лингвогеографии и межъязыковых контактов. М., 1968. С. 167–188.

Дерягин, **1973** — Дерягин В. Я. Название рукавиц в русском языке // Диалектная лексика 1973. Л.: Наука, 1974. С. 27–62.

Дерягин, **Комягина**, **1968** — Дерягин В. Я., Комягина Л. П. Из истории диалектных границ в Северной России // ВЯ. 1968. № 6. С. 109–119.

Дерягин, **Комягина**, **1972** — Дерягин В. Я., Комягина Л. П. Из истории и географии финно-угорских заимствований в севернорусских говорах // Вопросы изучения лексики русских народных говоров. Диалектная лексика 1971. Л., 1972. С. 32–49.

Джаксон, 2001 — Джаксон Т. Н. “AUSTR i GORBUM”: Древнерусские топонимы в древнескандинавских источниках. М.: Языки славянской культуры, 2001.

Дилакторский, 2006 — Дилакторский П. А. Словарь областного вологодского наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб.: Наука, 2006 (Рукопись 1902 г.).

Дмитриев, 1982 — Дмитриева С. И. Слово и обряд в мезенских заговорах // Обряды и обрядовый фольклор: сб. науч. ст. / Отв. ред. В. К. Соколова. М., 1982. С. 36–46.

Довгополый, 2012 — Довгополый Я. Допетровские лексические заимствования из нидерландского языка // Acta Neophilologica. 2012. XIV (1). С. 19–30.

Дранникова, 2003 — Дранникова Н. В. Мифология имени: прозвищное имянаречение // Локальные традиции в народной культуре Русского Севера: Материалы IV Международной научной конференции «Рябининские чтения — 2003». Петрозаводск: Музей-заповедник «Кижи», 2003.

Дранникова, 2004 — Дранникова Н. В. Локально-групповые прозвища в традиционной культуре Русского Севера. Функциональность, жанровая природа, этнопоэтика. Архангельск: Правда Севера, 2004.

Драникова, Морозова, 2013 — Дранникова Н. В., Морозова Т. Н. Специфика промыслового календаря Зимнего берега Белого моря // Язык и культура Русского Севера: к вопросу о региональной языковой картине мира: Сб. науч. тр. / Сост., отв. ред. Т. В. Симашко. Архангельск, 2013. С. 299–304.

Дружинина — Дружинина М. Ф. Словарь русских старожильческих говоров на территории Якутии. Т. 1–2. Якутск, 1997–2002.

Дуров, 1912 — Дуров И. М. Несколько слов о кустарной промышленности в Поморье // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1912. № 24. С. 115–117.

Дуров, 1913 — Дуров И. М. Из нужд Поморского побережья // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1913. № 12. С. 565–567.

Дуров, 1924 — Дуров И. М. Очерки Кемского Поморья (из поездки по Белому морю в карбасе) // Известия общества изучения Карелии. № 1, 2. Петрозаводск, 1924.

Дуров, 1929 — Дуров И. М. Опыт терминологического словаря рыболовного промысла Поморья / Под ред. и с доп. Н. Виноградова. Соловки, 1929.

Дуров, 2011 — Дуров И. М. Словарь живого поморского языка в его бытовом и этнографическом применении. Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2011.

Дурылин, 1912 — Дурылин С. Из скитаний по русскому северу (На Заяцких островах) // Известия Архангельского Общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1912. № 19. С. 888–895.

Евгеньева, 1963 — Евгеньева А. П. Очерки по языку русской устной поэзии в записях XVII–XX вв. М.–Л., 1963.

Елизаровский, 1958 — Елизаровский И. А. Лексика беломорских актов XVI–XVII вв. Архангельск, 1958.

Елпидинский, **1902** — Елпидинский Я. Корелы Олонецкой епархии // Олонецкий сборник. Материалы для истории, географии, статистики и этнографии Олонецкого края. Вып. 4. Петрозаводск, 1902. С. 115–120.

Ершова, 2002 — Ершова И. А. Введение в германскую филологию. Вып. 3. Лексика древнегерманских языков. М.: Изд-во МГУ, 2002.

ЕСУМ — Етимологічний словник української мови. Т. 1–6. Київ, 1982–2012.

Жеребцов, 1982 — Жеребцов Л. Н. Историко-культурные взаимоотношения коми с соседними народами. М.: Наука, 1982.

Жигальцова, 2018 — Жигальцова Т. В. Село Ворзогоры — историческое поселение Онежского Поморья, Арктической зоны РФ // Человек и культура. 2018. № 5. С. 21–31.

Жилинский, 1915 — Жилинский А. А. Акулий промысел на Мурмане // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1915. № 1. С. 8–13.

Жилинский, 1917 — Жилинский А. А. Морские промыслы Белого моря и Ледовитого океана. Пг., 1917.

Жилинский, **1919** — Жилинский А. А. Крайний Север Европейской России. Пг., 1919.

Жилинский, 1951 — Жилинский А. А. Зверобойный промысел в Белом море. Петрозаводск, 1951.

Жилинский, 1957 — Жилинский А. А. Краткий промысловый словарь рыбаков и зверобоев Белого моря. Петрозаводск, 1957.

Жуков, 2004 — Жуков А. Ю. Саами в XIII–XVII вв. (публикация источников и комментарий) // Антропологический форум. 2004. № 1. С. 298–322.

Заринский, 1852 — Заринский М. Город Онега в 1852 год: Архангельский сборник: В 6 ч. Ч. 1, кн. 2. Архангельск, 1862. С. 142–199.

Захарова, **Орлова**, **1970** — Захарова К. Ф., Орлова В. Г. Диалектное членение русского языка. М., 1970.

Захарова, 1981 — Захарова К. Ф. К вопросу о ёканье // Диалектология и лингвогеография русского языка. М., 1981. С. 30–44.

Зензинов, **1914 —** Зензинов В. И. Старинные люди у Холодного океана. СПб., 1914.

Зенько-Немчинова, 2006 — Сибирские лесные ненцы: историко-этнографические очерки. Екатеринбург, 2006.

Золотарев, 1927 — Золотарев Д. А. Лопарская экспедиция (11/I–11/V 1927-го года) / Изд. Государственного русского географического общества. Л., 1927.

Золотарев, 1928 — Золотарев Д. А. Кольские лопари. Труды Лопарской экспедиции Русского Географического Общества по антропологии лопарей и великорусов Кольского полуострова // Материалы Комиссии экспедиционных исследований. Вып. 9. Л., 1928.

ИАОИРС — Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1909–1919.

Иваницкий, 2003 — Иваницкий В. В. Шведская лексика в сопоставлении с русской: Учебное пособие. Великий Новгород, 2003.

Иванищева, 2008 — Иванищева О. Н. Полевые исследования оленеводческой лексики саамского языка: сопоставительный анализ западных и восточных диалектов (к обоснованию темы) // Диалог культур: культурные стереотипы в эпоху глобализации: Сб. статей. Мурманск: МГПУ, 2008. С. 25–30.

Иванищева, Эрштадт, 2014 — Иванищева О. Н., Эрштадт А. М. Словарь лексики традиционных промыслов и хозяйственных занятий кольских саамов (на материале кильдинского диалекта саамского языка). Мурманск: МГГУ, 2014.

Ивашко, **1958** — Ивашко Л. А. Заимствованные слова в печорских говорах // Уч. зап. Лен. гос. ун-та. Сер. филолог. наук. 1958. № 343. Вып. 42. С. 84–103.

Игушев, **1972** — Игушев Е. А. Русские заимствования в ижемском диалекте коми языка: Автореф. дис. … канд. филол. наук. Сыктывкар, 1972.

Ильинская, 2001 — Ильинская Н. Г. Общерусское слово в архангельских говорах (глагол): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2001.

ИСС — Дубровин Г. Е., Окороков А. В., Старков В. Ф., Черносвитов П. Ю. История севернорусского судостроения. СПб., 2001.

Истомин, 2004 — Истомин К. В. Этноэкологическая характеристика коми-ижемского оленеводства. Дис. … канд. ист. наук. Сыктывкар, 2004.

Истомин, 2017 — Истомин К. В., Лискевич Н. А., Уляшев О. И. Коми-ижемское оленеводство: этнические инварианты и локальные вариации // Вестник археологии, антропологии и этнографии. 2017. № 4 (39). С. 114–125.

Йентофт, 2002 — Йентофт М. Оставшиеся без Родины. История кольских норвежцев. Мурманск: Рекламная полиграфия, 2002.

Кабинина, 2012 — Кабинина Н. В. Субстратная топонимия Архангельского Поморья: Дис. ... д-ра филол. наук. Екатеринбург, 2012.

Калинин, 1911 — Калинин И. Онежане // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1911. № 5. С. 378–385; № 8–9. С. 659–676.

Кальман, 1952 — Кальман Б. Русские заимствования из обь-угорских языков // Acta linguistica. Budapest, 1952. Т. 1. S. 249–272.

Карлова, 2014 — Карлова О. Л. Коллективные прозвища жителей карельских деревень // Вопросы ономастики. 2014. Т. 16, № 1. С. 75–83.

Карлова, Кузьмин, 1999 — Карлова О. Л., Кузьмин Д. В. История поселений Беломорской Карелии в свете данных топонимии // Народное зодчество: Межвузовский сборник. Петрозаводск: Изд-во Петрозаводского университета, 1999. С. 207–215.

Касаткин, 1999 — Касаткин Л. Л. Современная русская диалектная и литературная фонетика как источник для истории русского языка. М.: Языки славянской культуры, 1999.

Касаткин, 2005 — Русская диалектология / Под ред. Л. Л. Касаткина. М., 2005.

Квашнин, 2009 — Квашнин Ю. Н. Ненецкое оленеводство в XX — начале XXI века. Салехард–Тюмень, 2009.

Кельсиев, 1878 — Кельсиев А. И. Поездка к лопарям. Из протоколов заседаний Комитета по устройству Антропологической выставки. Отд. оттиск. М., 1878.

Керт, 1960 — Керт Г. М. Некоторые саамские топонимические названия на территории Карельской АССР // ВЯ. 1960. № 2. С. 86–92.

Керт, 1967 — Керт Г. М. Фонетические изменения и фонологические чередования (на материале кильдинского диалекта саамского языка) // Прибалтийско-финское языкознание. Вопросы фонетики, грамматики и лексикологии. Л., 1967. С. 20–26.

Керт, **1971** — Керт Г. М. Саамский язык (кильдинский диалект). Фонетика. Морфология. Синтаксис. Л., 1971.

Керт, 1977 — Керт Г. М. Характер топонимии юго-западного ареала Кольского полуострова // Etudes Finno-Ougrienne. 1977. Т. 14. С. 141–145.

Керт, 1980 — Саамские сказки / Сост. Е. Я. Пация; под ред. Г. М. Керта. Мурманск: Мурманское книжное издательство, 1980.

Керт, **1981** — Керт Г. М. Субстратная топонимика Терского берега Кольского полуострова // Прибалтийско-финское языкознание. Вопросы лексикологии и лексикографии. Вып. 6. Л., 1981. С. 64–68.

Керт, 1982 — Керт Г. М. Саамские сказки. М., 1982.

Керт, 1986 — Керт Г. М. Словарь саамско-русский и русско-саамский. Л., 1986.

Керт, 1989 — Керт Г. М. Топонимия в правовом государстве // Исторические названия — памятники культуры: Тез. докл. всесоюзн. науч.-практ. конференции. М., 1989. С. 42–43.

Керт, 1989а — Керт Г. М. Проблемы саамской топонимии // Вопросы финно-угорской ономастики. Ижевск, 1989. С. 82–93.

Керт, 1991 — Керт Г. М. Структурные типы саамской топонимии // Прибалтийско-финское языкознание. Петрозаводск, 1991. С. 64–68.

Керт, 1995 — Керт Г. М. Топонимное видение народа: (На материале саамской топонимии) // Этническое и языковое самосознание: Мат-лы конф. М., 1995. С. 70–72.

Керт, 1997 — Керт Г. М. Саамские элементы в топонимии Карелии // Международная научная конференция по проблемам изучения, сохранения и актуализации народной культуры Русского Севера «Рябининские чтения — 95». Петрозаводск, 1997. С. 195–200.

Керт, **2000** — Керт Г. М. Очерки по карельскому языку. Петрозаводск: Карелия, 2000.

Керт, 2001 — Керт Г. М. Словарь лексики (компонентов) саамской топонимии Кольского полуострова // Материалы XXX межвуз. науч.-метод. конф. преподавателей и аспирантов. Вып. 27. Секция уралистики. СПб., 2001. С. 19–27.

Керт, 2009 — Керт Г. М. Саамская топонимная лексика. Петрозаводск, 2009.

КЕЧСС — Карелы // Народы Европейской части СССР / Под ред. В. Н. Белицер, Н. И. Воробьева, Л. Н. Терентьевой, Н. Н. Чебоксарова, Н. В. Шлыгиной. Т. II. М.: Наука, 1964. С. 329–363.

Киришева, **2006 —** Киришева Т. И. Русская топонимия финно-угорского происхождения на территории Онежского полуострова: Автореф. дис. … канд. филол. наук. Екатеринбург, 2006.

Кирпичников, 1984 — Кирпичников А. Н. Приладожская лопь // Новое в археологии в СССР и Финляндии. Л., 1984. С. 137–143.

Киселев, 2009 — Очерки этнической истории Кольского Севера. Мурманск: МГПУ, 2009.

Ключева, **2007** — Ключева М. А. Подвижные детские игры: к проблеме изучения народной терминологии // Традиционная культура: Научный альманах. 2007. № 4. С. 77–88.

КМК — Карело-Мурманский край: Краеведческий, общественно-экономический журнал. 1932. № 3–4.

Козлов, 1863 — Козлов В. Рыболовные снаряды, употребляемые жителями города Кеми // Арх. губ. вед. 1863. № 1, ч. неоф. С. 2–4; № 2. С. 8–10.

Козьмин, **1915 —** Козьмин К. Лапландия и лапландцы (Из жизни Архангельского севера) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1915. № 6. С. 176–187.

Козьмин, **1913 —** Козьмин Н. Архангельские самоеды (очерк их быта и верований). СПб., 1913.

Козьмин, **1981 —** Козьмин В. А. Оленеводство народов Западной Сибири (проблемы происхождения и типология): Автореф. дис. ... канд. ист. наук. Л., 1981.

Козьмин, **1986 —** Козьмин В. А. Традиции и развитие современного оленеводства таежной зоны Западной Сибири // Культурное развитие народов Сибири. СПб., 1986. С. 42–57.

Козьмин, 1986 — Козьмин В. А. Традиции и развитие современного оленеводства таежной зоны Западной Сибири // Культурное развитие народов Сибири. СПб., 1986. С. 42–57.

Козьмин, **1990 —** Козьмин В. А. Оленеводство коми-ижемцев в Западной Сибири // Антропология и историческая этнография Сибири. Омск: ОмГУ, 1990.

Колесникова, **2007** — Колесникова Е. В. Некоторые особенности говора жителей деревни Сафоново Мезенского района Архангельской области // Русская культура нового столетия: Проблемы изучения, сохранения и использования историко-культурного наследия / Гл. ред. Г. В. Судаков; сост. С. А. Тихомиров. Вологда: Книжное наследие, 2007. С. 785–794.

Колесов, 1965 — Колесов В. В. К фонологическому объяснению севернорусского цоканья // Тезисы докладов на X диалектологическом совещании 11–14 мая 1965 г. М., 1965. С. 53–56.

Колесов, 1971 — Колесов В. В. Фонологическая характеристика фонетических диалектных признаков // ВЯ. 1971. №4. С. 53–65.

Кузнецова, 1973 — Кузнецова А. М. О способах реализации аффрикат и соотносительных согласных в одном севернорусском говоре // Исследования по русской диалектологии. М., 1973. С. 122–135.

Колосова, 2009 — Колосова В. Б. Лексика и символика славянской народной ботаники. Этнолингвистический аспект. М.: Индрик, 2009.

Колпакова, 1937 — Колпакова Н. П. Терский берег. Вологда: Северное областное издательство, 1937.

Комягина, **1984** — Комягина Л. П. Соотношение лингвистических и этнографических ареалов на территории Архангельской области // Эволюция лексической системы севернорусских говоров. Вологда, 1984. С. 8–19.

Конаков, Котов, 1991 — Конаков Н. Д., Котов О. В. Этноареальные группы коми: Формирование и современное этнокультурное состояние. М.: Наука, 1991.

Которский, 1949 — Которский С. А. Цоканье в Калининской области // Материалы и исследования по русской диалектологии. Т. 3. М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1949. С. 152–232.

Коргуев, 1938 — Беломорские сказки, рассказанные М. М. Коргуевым / Ред. Л. Н. Нечаева. М.: Советский писатель, 1938.

Коренева, 1999 — Коренева Л. А. Лексика Кольского Севера. Мурманск, 1999.

Королев, 1932 — Королев П. Оленеводство на Ямале // Сборник по оленеводству, тундровой ветеринарии и зоотехнике. М., 1932. С. 98–158.

Костина, **2007 —** Костина Г. В. Саамский язык в полилингвистической и поликультурной среде Кольского полуострова: Учебное пособие. Апатиты: Изд-во Петрозаводского университета, 2007.

Кохановский, 2007 — Кохановский В. А. О происхождении новгородского топонима Нутная: Материалы XIV Международной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов». Секция «Филология». М.: Изд-во Московского университета, 2007.

Кохановский, 2009 — Кохановский В. А. Тематическая классификация скандинавских заимствований в русском языке // Вестник НовГУ им. Ярослава Мудрого. Сер. История / Филология. 2009. № 52.

Кохановский, 2010 — Кохановский В. А. Русская лексика скандинавского происхождения: Дис. ... канд. филол. наук. Великий Новгород, 2010.

Кошечкин, 1985 — Кошечкин Б. И. Жемчужина в ладонях Лапландии. Л.: Гидрометеоиздат, 1985.

Кошкина, 2012 — Кошкина С. В. Вирма // Центр поморской культуры. Петрозаводск: Barea, 2012.

Крамер, 1909 — Крамер Ю. Ненокский соляной промысел. Архангельск, 1909.

Красавцев, 2007 — Красавцев Л. Б. Поморское судостроение и судоходство в начале XX века // Судостроение. 2007. № 4. С. 76–78.

Крестинин — Крестинин В. Исторический опыт о сельском старинном домостроительстве Двинского народа в Севере.

Крестинин — Крестинин В. Исторические начатки о Двинском народе древних, средних, новых и новейших времен.

КРОЧК — Безносикова Л. М., Айбабина, Е. А., Коснырева Р.И. Коми-роч кывчукӧр. Сыктывкар, 2000.

КРПИКА — Культура русских поморов. Историко-культурологический анализ / В. В. Ануфриев, Э. Л. Базарова, Н. В. Бицадзе, Н. Н. Гончарова, Е. Н. Селезнева, П. Ю. Черносвитов. М.: ФОРУМ; Неолит, 2013.

Крупник, 1976 — Крупник И. И. Становление крупнотабунного оленеводства у тундровых ненцев // СЭ. 1976. № 2.

Крупник, 1989 — Крупник И. И. Арктическая этноэкология. Модели традиционного природопользования морских охотников и оленеводов Северной Евразии. М.: Наука, 1989.

Крысанов, 2002 — Крысанов А. А. Тресковый промысел онежан на Мурмане (1850–1920). Онега, 2002.

КСРГК — Картотека «Словаря русских говоров Карелии и сопредельных областей» (хранится в Словарном кабинете им. Б. А. Ларина филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета).

КСРНГ — Картотека «Словаря русских народных говоров» (хранится в Словарном отделе ИЛИ РАН).

Кузнецов, 1956 — Кузнецов В. П. Речные деревянные суда. Л.: Речной транспорт, 1956.

Кузнецов, 1949 — Кузнецов П. С. О говорах Верхней Пинеги и Верхней Тоймы // Материалы и исследования по русской диалектологии. Т. 1. М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1949. С. 5–44.

Кузнецова, 1985 — Кузнецова О. Д. Актуальные процессы в говорах русского языка (лексикализация фонетических явлений). Л.: Наука, 1985.

Кузьмин, 2001 — Кузьмин Д. В. Из истории карельской деревни Хайколя // Сельская Россия: прошлое и настоящее. Вып. 2. Доклады и сообщения восьмой российской научно-практической конференции. Энциклопедия российских деревень. М., 2001. С. 18–19.

Кузьмин, 2002 — Кузьмин Д. В. Ареальная дистрибуция топонимных моделей Беломорской Карелии // Бубриховские чтения. Проблемы прибалтийско-финской филологии. Петрозаводск, 2002. С. 139–149.

Кузьмин, 2003 — Кузьмин Д. В. Истоки форманта -ina в карельской топонимии // Прибалтийско-финское языкознание: Сб. статей, посвященный 80-летию со дня рождения Г. М. Керта. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2003. С. 63–68.

Кузьмин, 2005 — Кузьмин Д. В. Топооснова Hämeh- в топонимии Карелии // Бубриховские чтения: Проблемы исследования и преподавания прибалтийско-финской филологии / Под ред. П. М. Зайкова, Т. И. Старшовой. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2005. С. 172–180.

Кузьмин, 2005а — Кузьмин Д. В. Топооснова LAPPI- в топонимии беломорских карел // Прибалтийско-финское языкознание: лингвогеографические исследования: Сб. статей. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2005. С. 126–141.

Кузьмин, 2006 — Кузьмин Д. В. Топонимия низовий реки Нюхча // Materials of the conference devoted to 15-years anniversary of National park “Vodlozersky". Petrozavodsk, 2006. С. 169–175.

Кузьмин, 2007 — Кузьмин Д. В. К проблеме формирования населения западного побережья Белого моря (по данным топонимии) // Финно-угорская топонимия в ареальном аспекте: Материалы научного симпозиума. Петрозаводск, 2007. С. 20-89.

Кузьмин, 2016 — Кузьмин Д. В. История освоения Карельского Поморья (в свете языковых данных) // Linguistica uralica. LII. 2016. № 3. С. 179–194.

Кузьмин, Карлова, 2005 — Кузьмин Д. В., Карлова О. Л. Экспедиция на Кольский берег Белого моря // Вопросы ономастики. № 2. Екатеринбург, 2005. С. 189–193.

Кузьмина, 1993 — Кузьмина И. Б. Синтаксис русских говоров в лингвогеографическом аспекте. М.: Наука, 1993.

Кузьмина, Немченко, 1961 — Кузьмина И. Б., Немченко Е. В. О типах синтаксических различий русских говоров // Известия АН СССР. Отдел литературы и языка. 1961. Т. XX. Вып. 4. С. 302–313.

Кузьмина, Немченко, 1971 — Кузьмина И. Б., Немченко Е. В. Синтаксис причастных форм в русских говорах. М.: Наука, 1971.

Кулебякин, Яшков, 1912 — Кулебякин Н. Я., Яшков А. Книга для записи времени и промысла // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1912. № 2. С. 65–73.

Куликова, 1980 — Куликова И. В. Лексико-семантическая группа чукотских названий северного оленя по форме рогов // Лексико-грамматические исследования языков народов Севера СССР. Л., 1980. С. 79–82.

Куликова, 1980а — Куликова И. В. Словосложение как основной способ образования названий оленей в чукотском языке // Лексико-грамматические исследования языков народов Севера СССР: Сб. науч. тр. / ЛГПИ им. А. И. Герцена. Л., 1980. С. 67–71.

Куликова, 1984 — Куликова И. В. Оленеводческая лексика в современном чукотском языке. Дис. ... канд. филол. наук. Л., 1984.

Куликовский, 1898 — Куликовский Г. И. Словарь областного олонецкого наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1898.

Куник, 1844 — Kunik A. A. Die Berufung der schwedischen Rodse durch die Finnen und Slowenen. SPb., 1844.

Куруч, 1985 — Саамско-русский словарь / Ред. Р. Д. Куруч. М., 1985.

Кучко, Макшакова, 2019 — Кучко В. С., Макшакова Т. А. Летние праздники Поонежья // Живая старина: Журнал о русском фольклоре и традиционной культуре. 2019. № 3 (103). С. 9–12.

Кушков, 2007 — Кушков Н. Д. Фамилии терчан // Терский берег. 2007. № 31.

Кушков, 2008 — Кушков Н. Д. Поморы говорят. Словарь поморской лексики. Варзуга, 2008.

Кушков, 2011 — Кушков Н. Д. Поморский говор. Пословицы, поговорки, присказки, лексика. Варзуга, 2011.

Кушков, 2015 — Кушков Н. Д. Топонимы возвышенного берега, а также личные имена, фамилии и прозвища терских поморов. Умба: Опимах, 2015.

КЭСКЯ — Лыткин В. И., Гуляев Е. С. Краткий этимологический словарь коми языка. Сыктывкар, 1999.

КЭСРЯ — Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В. Краткий этимологический словарь русского языка: Пособие для учителя. Изд. 2-е, испр. и доп. / Под ред. чл.-корр. АН СССР С. Г. Бархударова. М.: Просвещение, 1971.

ЛААО — Комягина Л. П. Лексический атлас Архангельской области. Архангельск, 1994.

Лаптандер, 2002 — Лаптандер Т. Б. К этимологии антрополексем, участвующих в образовании неофициальных именований коми-зырян // Народы Северо-Западной Сибири. Вып. 10. Томск: Изд-во Томского университета, 2002. С. 85–97.

Лаптандер, 2005 — Лаптандер Т. Б. Краткая характеристика говоров коми-зырян (ижемцев) и комизированных ненцев Нижнего Приобья с привлечением местного антропонимического материала // Ямал между прошлым и будущим: приоритеты развития: материалы Всероссийской научной конференции «Ямал: история, историография, краеведение». Салехард, апрель 2005 г. Салехард: РА АРТмедия, 2005. С. 140–149.

Латкин, 1853 — Латкин В. И. Дневник путешествия на Печору в 1840 и 1843 году. Записки. СПб., 1853.

Лашук, 1958 — Лашук Л. П. Очерк этнической истории Печорского края. Сыктывкар: Коми книжное изд-во, 1958.

Левичкин, Мызников, 2014 — Левичкин А. Н., Мызников С. А. Словарь пинежских говоров. Проект. Пробные словарные статьи. СПб.: Нестор-История, 2014.

Лежнев, 2010 — Лежнев А. П. О родном Поморье, о семье и о себе. Череповец: Принт, 2010.

Лельхова, 2018 — Лельхова Ф. М. Вопросы номинации болезней в хантыйском языке (на материале сынского диалекта) // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2018. № 4 (2). С. 47–55.

Лесков, 1892 — Лесков Н. Ф. О влиянии корельского языка на русский в пределах Олонецкой губернии // Живая старина. 1892. № 4. С. 97–103.

Лизанец, **1975** — Лизанец П. Н. Лингвогеографический аспект в исследованиях лексических заимствований в украинских говоров Карпатского ареала // Труды по финно-угроведению. Тарту, 1975. С. 76–94.

Лизанец, **1975а** — Лизанец П. Н. Принципы построения лингвистического венгерских заимствований в украинских говорах Закарпатья // Congressus Tertius internationalis Fenno-Ugristarum. Pars I. Acta linguistica. Tallinn, 1975. С. 637–641.

Лизанец, 1992 — Лизанец П. Н. Атлас венгерских говоров Закарпатья. Т. 1. Будапешт, 1992.

Линевский, **1962** — Линевский А. Беломорье. Петрозаводск: Карельское книжное изд-во, 1962.

Литке, 1828 — Литке Ф. П. Четырехкратное путешествие в Северный Ледовитый океан на военном бриге «Новая Земля». М.–Л., 1948 (первое издание 1828 г.).

Ловозеро, 2008 — Жиров Д. В., Пожиленко В. И., Костина В. А., Королёва Н. Е., Вдовин И. В., Белкина О. А., Константинова Н. А., Петров В. Н., Давыдов Д. А., Мелехин А. В. Ловозерский район. СПб.: Ника, 2008. (Памятники природы и достопримечательности Мурманской области. Кн. 2).

Логинов, 2008 — Логинов К. К. Историко-этнографические особенности поморского села Гридино: прошлое и современность // Скальные ландшафты Карельского побережья Белого моря: природные особенности, хозяйственное освоение, меры по сохранению. Петрозаводск, 2008. С. 168–190.

Логинов, 2010 — Логинов К. К. Рыболовство поморского села Нюхча // Уведи меня, дорога: сборник научных статей памяти Т. А. Бернштам. СПб., 2010. С. 54–69.

Ломберг, 1911 — Ломберг М. Из воспоминаний о службе в Архангельской губернии // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1911. № 11. С. 881–890; № 13. С. 25–36; № 22. С. 803–811.

Лопинцев, 2002 — Лопинцев С. Поморская свадьба // Нева. 2002. № 11. С. 88–107.

Лопухина, 2011 — Лопухина А. А. Фонетика холмогорского и шенкурского диалектов XVII в.: Автореф. дис. … канд. филол. наук. М., 2011.

Лоция, 1909 — Мореходная книга или лоция Беломорских поморов / Публ. Н. В. Морозова // Записки по гидрографии. 1909. Т. XXX. С. 269–305.

Лукина, 1984 — Лукина Н. В. Некоторые вопросы происхождения оленеводства хантов // Этнография народов Сибири. Новосибирск, 1984. С. 10–16.

Лукьянченко, **1971** — Лукьянченко Т. В. Материальная культура саамов Кольского полуострова XIX–XX вв. М., 1971.

Луппова, 1967 — Луппова Е. П. К вопросу о распространении диалектных особенностей в области согласных в говорах Кировской области // Очерки по фонетике севернорусских говоров. М., 1967. С. 254–257.

Луппова, 1970 — Луппова Е. П. Именное склонение в севернорусских говорах (На материале говоров Кировской области) // Вопросы изучения севернорусских говоров и памятников письменности. Материалы к межвузовской научной конференции. Краткое содержание докладов. Череповец, 1970. С. 47–52.

Лысова, 2001 — Лысова Е. В. К этимологии диалектных названий глухарки // Этимологические исследования. Вып. 7. Екатеринбург, 2001. С. 78–88.

Лыткин, 1969 — Лыткин В. И. Об огласовках s-овых словообразовательных суффиксов существительных в пермских языках // Советское финно-угроведение. 1969. V. № 1. С. 115–126.

МАБЯ, 2003 — Малый диалектологический атлас балканских языков. Пробный выпуск. München: Biblion Verlag, 2003.

МАБЯ, 2005 — Малый диалектологический атлас балканских языков. Сер. лексическая. Т. I. Лексика духовной культуры. München: Biblion Verlag, 2005.

МАБЯ, 2006 — Малый диалектологический атлас балканских языков. Сер. лексическая. Т. II. Человек. Семья. München: Biblion Verlag, 2006.

МАБЯ, 2009 — Малый диалектологический атлас балканских языков. Сер. лексическая. Т. III. Животноводство. СПб.: Наука; München: Otto Sagner Verlag, 2009.

Макаров, **1997** — Макаров Н. А. Колонизация северных окраин Древней Руси в XI–XIII веках. М., 1997.

Макарова, Попова, 2020 — Макарова А. А., Попова Ю. Б. Зооморфная модель в коллективных прозвищах жителей Русского Севера // Вопросы ономастики. 2020. Т. 17. № 1. С. 30–46.

Макарова, Чекан, 2019 — Макарова А. А., Чекан К. О. Коллективные прозвища жителей Онежского района Архангельской области // Живая старина: Журнал о русском фольклоре и традиционной культуре. 2019. № 3 (103). С. 16–19.

Максимов, 1858 — Максимов С. В. Белое море и его прибрежья // Морской сб. 1858. Т. XXXV. № 5. Отд. III. Ч. неоф. С. 47–81.

Максимов, **1859** — Максимов С. В. Год на Севере: В 2 т. СПб.: Изд. книгопродавца Д. Е. Кожанчикова, 1859.

Максимов, 1871 — Максимов С. В. Год на Севере. 3-е изд., доп. СПб.: Тип. А. Траншеля, 1871.

Малеча, 2002–2003 — Малеча Н. М. Словарь говоров уральских (яицких) казаков. Т. 1–4. Оренбург: Оренбургское книжное изд-во, 2002–2003.

МАНРС — Мансийско-русский словарь / А. Н. Баландин, М. П. Вахрушева. Л., 1958.

Марр, 1933–1937 — Марр Н. Я. Избранные работы. Т. 1–5. М.–Л., 1933–1937.

Маслов, 1949 — Маслов Ю. С. К вопросу о происхождении посессивного перфекта // Ученые записки ЛГУ. 1949. № 97. Вып. 14.

Матвеев, **1964** — Матвеев А. К. Заимствования из пермских языков в русских говорах Северного и Среднего Урала // Acta linguictica. Budapest, 1964. T. 14, F. 3–4. С. 285–315.

Матвеев, **1970** — Матвеев А. К. Некоторые проблемы изучения уральских элементов в лексике севернорусских говоров // Вопросы изучения севернорусских говоров и памятников письменности: Материалы к межвузовской научной конференции. Краткое содержание докладов. Череповец, 1970. С. 190–193.

Матвеев, 1973 — Матвеев А. К. Топонимические этимологии. IV (Коррелятивные топонимы с интервокальными консонантными группами хч и кш в субстратной топонимии Русского Севера) // СФУ. 1973. № 1. С. 25–28.

Матвеев, **1979** — Матвеев А. К. Древнее саамское население на территории севера Восточно-Европейской равнины // К истории малых народностей Европейского Севера СССР. Петрозаводск, 1979. С. 5–14.

Матвеев, **1980** — Матвеев А. К. Об одной фонетической особенности древних саамских диалектов Заволочья // Etude Finno-Ougrienne. Budapest, 1980. T. 14. P. 41–43.

Матвеев, 1995 — Матвеев А. К. Апеллятивные заимствования и стратификация субстратных топонимов // ВЯ. 1995. № 2. С. 29–42.

Матвеев, 1996 — Матвеев А. К. Новые данные о ненецких заимствованиях в севернорусских говорах // Этимологические исследования. Екатеринбург, 1996. Вып. 6. С. 72–79.

Матвеев, 2003 — Матвеев А. К. К ареальной специфике некоторых субстратных топооснов саамского происхождения // Этимологические исследования. Вып. 8. Екатеринбург, 2003. С. 121–129.

Матвеев, 2003а — Матвеев А. К. Топонимические этимологии. XIV // Ономастика и диалектная лексика. IV. Екатеринбург, 2003. С. 3–9.

Матвеев, 2004 — Матвеев А. К. Субстратная топонимия Русского Севера. Ч. II. Екатеринбург, 2004.

Мезень, 2006 — Мезень и Мезенский край в истории отечества и Баренцева региона: Сборник статей международной научно-практической конференции. Мезень, 7–9 февраля 2006 г. Ч. 1. Архангельск, 2006.

Мелетиев, 1910 — Мелетиев В. И. В веже: из жизни лопарей // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1910. № 4. С. 13–15.

Мелетьев, 1909 — Мелетьев Л. Об эпизоотиях антракса у оленей и составе их стад в Печорском уезде Архангельской губернии // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1909. № 8. С. 35–49.

Меркурьев, 1962 — Меркурьев И. С. Мурманский говор (консонантизм). Мурманск, 1962.

Меркурьев, 1966 — Меркурьев И.С. Склонение имен существительных в мурманском говоре // Ученые записки Новгородского гос. института. Т. XI. Вопросы диалектологии и истории русского языка. Мурманск: Мурманское книжное изд-во, 1966. С. 3–32.

Меркурьев, **1968** — Меркурьев И. С. Склонение имен существительных в мурманском говоре (Множественное число) // Уч. зап. Ленингр. гос. пед. ин-та. Мурманск, 1968. Т. 402. Вопросы русского языка. С. 75–89.

Меркурьев, **1968а** — Меркурьев И. С. Притяжательные местоимения в говоре старинных русских поселений Мурманской области // Уч. зап. Ленингр. гос. пед. ин-та. Мурманск, 1968. Т. 402. Вопросы русского языка. С. 90–101.

Меркурьев, 1968б — Меркурьев И. С. Указательные местоимения в мурманском говоре // Программа и кратное содержание докладов к X научно-методической конференции Северо-Западного зонального объединения кафедр русского языка пед. ин-тов. Ч. II. Л., 1968. С. 102—104.

Меркурьев, **1979** — Меркурьев И. С. Живая речь кольских поморов. Мурманск, 1979.

Меркурьев, 1988 — Меркурьев И. С. О задачах изучения оленеводческой лексики в русских говорах // Актуальные проблемы исторической и диалектной лексикологии и лексикографии русского языка. Вологда, 1988. С. 117–118.

Меркурьев, ТГП — Меркурьев И. С. Так говорят поморы: Учебное пособие для факультативных занятий в школах. Мурманск, 1993.

Меркурьев, **1997** — Меркурьев И. С. Живая речь кольских поморов. 2-е изд., перераб. Мурманск, 1997.

Меркурьев, ППП — Меркурьев И. С. Пословицы и поговорки Поморья. СПб., 1997.

Мещанинов, 1960 — Мещанинов И. И. Прямое дополнение и объектные группы // Известия АН СССР. Отд. литературы и языка. Т. XIX. Вып. 4. М., 1960. С. 273–283.

Миланова, 2002 — Миланова Д. Э. Большой шведско-русский словарь. 7-е изд., стереотип. М.: Рус. яз., 2002.

Минкин, 1976 — Минкин А. А. Топонимы Мурмана. Мурманск: Мурманское книжное изд-во, 1976.

Минкин, 1987 — Минкин А. А. О саамских этнотопонимах // Этническая топонимика. М., 1987. С. 92–103.

Минкин, 1991 — Минкин А. А. Отражение в саамской топонимии божеств, обрядов, верований // Исторические названия — памятники культуры: Сб. мат-лов II Всесоюз. науч.-практич. конф. М., 1991. Вып. 2. С. 106.

Миронова, 2009 — Миронова Н. Н. Йоканьга. Мурманск, 2009.

Миронова, 2017 — Миронова Н. Н. Йоканьга. Ч. 2. Мурманск, 2017.

Миртов, 1929 — Миртов А. В. Донской словарь. Материалы к изучению лексики донских казаков. Ростов-на-Дону, 1929.

Митина, **2005** — Терский берег — поморская сказка: Сборник рукописных книг / Сост. Т. Митина. Умба, 2005.

Михайлова, 2018 — Михайлова Л. П. Беломорье как объект исторического, этнокультурного и ареального исследования сквозь призму языка // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. Языкознание. 2018. № 6 (175). С. 109–112.

Михайлова, 2019 — Михайлова Л. П. Модифицированная лексика беломорских говоров (по данным диалектных словарей) // Лексический атлас русских народных говоров: Материалы и исследования. 2019. № 13. С. 543–554.

Михайлова, Швайко, 2018 — Михайлова Л. П., Швайко В. И. Материалы к словарю деловых документов Беломорья XIX — начала XX века // Carelica: Научный электронный журнал. 2018. № 2 (20). С. 19–51.

Мищенко, 2000 — Мищенко О. В. Названия внешних новообразований на деревьях в говорах Русского Севера // Финно-угорское наследие в русском языке. Екатеринбург, 2000. С. 120–134.

МКПД — Материалы по коми-пермяцкой демонологии / Авт.-сост.: А. В. Кротова-Гарина, Ю. А. Шкураток, А. С. Лобанова, С. Ю. Королева, И. И. Русинова. Пермь: Изд-во ПГНИУ, 2020.

Мороз, **Петров, 2016** — Между мифом и историей: мифология пространства в фольклоре Русского Севера / Сост. А. Б. Мороз, Н. В. Петров. М.: ФОРУМ: НЕОЛИТ, 2016.

Морозов, **Пархимович**, **1997** — Морозов В. М., Пархимович С. Г. Миграция древних коми в нижнее Приобье // Известия Уральского государственного университета. Гуманитарные науки. 1997. Вып. 1. № 7. С. 17–34.

Морозова, 2015 — Морозова Т. Н. Запреты и предписания в среде рыболовов и зверобоев Зимнего берега Белого моря // STEPHANOS. 2016. № 1 (15). С. 118–123.

Морозова, 2016 — Морозова Т. Н. История собирания и изучения промыслового фольклора Зимнего берега Белого моря // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2016. № 3 (156). С. 97–103.

Мосеев, 2005 — Мосеев И. И. Поморьска говоря. Краткий словарь поморского языка. Архангельск, 2005.

МСФУСЗ — Материалы для словаря финно-угро-самодийских заимствований в говорах Русского Севера. Вып. 1 (А–И) / Под ред. А. К. Матвеева. Екатеринбург, 2004.

Муллонен, 2001 — Муллонен И. И. Деревня Юккогуба и ее округа // История Сегозерья в географических названиях. Петрозаводск, 2001. С. 12–38.

Муравьев, 1975 — Муравьев В. Б. Вехи забытых путей: Финский этнограф и лингвист М.-А. Кастрен. 2-е изд., доп. М.: Мысль, 1975.

Мухачев, 2001 — Мухачев А. Д. Путешествие в мир оленеводов. Новосибирск, 2001.

Мызников, **1998** — Мызников С. А. О некоторых наименованиях лодок-долбленок в говорах Северо-Запада // Лексический атлас русских народных говоров. Материалы и исследования. 1996. СПб., 1998. С. 88–92.

Мызников, 2003 — Мызников С. А. Русские говоры Обонежья: ареально-этимологическое исследование лексики прибалтийско-финского происхождения. СПб., 2003. 540 с.

Мызников, 2003а — Мызников С. А. Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада. СПб.: Наука, 2003. 360 с.

Мызников, 2004 — Мызников С. А. Лексика финно-угорского происхождения в русских говорах Северо-Запада: этимологический и лингвогеографический анализ. СПб., 2004.

Мызников, 2005 — Мызников С. А. Русские говоры Среднего Поволжья: Чувашская республика, Республика Марий Эл. СПб., 2005.

Мызников, 2007 — Мызников С. А. Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада. 2-е изд. СПб.: Наука, 2007. 396 с.

Мызников, 2008 — Мызников С. А. О коми заимствованиях в севернорусских говорах // Материалы XXXVII Международной филол. конференции 11–15 марта 2008 г. Вып. 11: Уралистика / Под ред. Н. Н. Колпаковой. СПб., 2008. С. 57–63.

Мызников, **2009** — Мызников С. А. Лексика финно-угорского происхождения в тверских говорах // Славянский мир: общность и многообразие. Тверь, 2009. С. 74–85.

Мызников, 2010 — Мызников С. А. Русские говоры Беломорья. Материалы для словаря. СПб.: Наука, 2010.

Мызников, 2010а — Мызников С. А. О коми влиянии на лексику севернорусских говоров // Лыткин: грани наследия. Материалы международной научной конференции, посвященной 115-летию со дня рождения выдающегося финно-угроведа Василия Ильича Лыткина. Сыктывкар, 25–26 ноября 2010 г. Сыктывкар, 2010. С. 197–200.

Мызников, 2010б — Мызников С. А. О лексике коми происхождения в севернорусских говорах // Лексический атлас русских народных говоров. Материалы и исследования. 2010. СПб.: Наука, 2010. С. 297–302.

Мызников, 2010в — Мызников С. А. О новом направлении в изучении языков оленеводческих народов // Реальность этноса. СПб., 2010.

Мызников, **2011** — Мызников С. А. Карельский языковой субстрат в русском языке и возможности его дифференциации // Тверские карелы: история, язык, культура. Материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 20-летию образования Общества культуры тверских карел (Тверь, 29–30 октября 2010). Тверь, 2011. С. 110–116.

Мызников, 2011а — Мызников С. А. О некоторых аспектах прибалтийско-финского и пермского языкового взаимодействия // Филологические исследования на рубеже XX–XXI веков: традиции, новации, итоги, перспективы: Сборник

статей по итогам Всероссийской научной конференции (19–21 октября 2011 г., Сыктывкар). Сыктывкар, 2012. (Институт языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН). С. 125–129.

Мызников, **2012** — Мызников С. А. Об этимологии некоторых лексем моложских говоров // Стратегии исследования языковых единиц. Тверь: Тверской гос. ун-т, 2012. С. 124–129.

Мызников, 2012а — Мызников С. А. О некоторых аспектах этимологического анализа коми лексики // Пермистика XIV: Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками. Международный симпозиум, 18–19 мая 2012 г., г. Кудымкар: Сборник научных статей. Кудымкар, 2012. С. 76–80.

Мызников, 2012б — Мызников С. А. О некоторых скандинавских заимствованиях в древнерусском языке и севернорусских говорах // И. И. Срезневский и русское историческое языкознание: К 200-летию со дня рождения И. И. Срезневского. Сборник научных статей Международной научной конференции, 26–28 сентября. Рязань, 2012. С. 267–276.

Мызников, 2013 — Мызников С. А. О некоторых севернорусских наименованиях водного транспорта прибалтийско-финского происхождения // Материалы XLII Международной филологической конференции. Уралистика. СПб., 2013. С. 66–72.

Мызников, 2014 — Мызников С. А. Некоторые аспекты этимологического анализа лексики коми языка // Труды Карельского научного центра РАН. 2014. № 3. С. 90–98.

Мызников, 2015 — Мызников С. А. Севернорусская лексика в восточнославянском контексте // Севернорусские говоры. Вып. 14. СПб., 2015. С. 21–36.

Мызников, 2015а — Мызников С. А. Финно-угорский субстрат в Обонежье и Беломорье // Рябининские чтения — 2015. Материалы VII конференции по изучению и актуализации культурного наследия Русского Севера. Петрозаводск, 2015. С. 561–563.

Мызников, 2016 — Мызников С. А. О лексике оленеводства на Кольском полуострове // Олень в культуре народов Севера. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2016. С. 99–108.

Мызников, 2010а — Мызников С. А. Некоторые аспекты изучения оленеводческой лексики (на материале уральских языков и севернорусских говоров) // Финно-угорская мозаика: Сборник статей к юбилею Ирмы Ивановны Муллонен. Studia Nordica I. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2016. С. 135–142.

Мызников, **2017** — Мызников С. А. Лексический карельский (тверской) субстрат в смежных русских говорах // Тверские карелы: 400 лет на Тверской земле. Тезисы международной научно-практической конференции. Лихославль, 18–19 мая 2017 г. Лихославль, 2017. С. 10–11.

Мызников, 2017а — Мызников С. А. Историческая география в этимологических исследованиях (коми лексика в славяно-русском контексте) // Пермистика — 16. Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками. Сыктывкар, 2017. С. 175–182.

Мызникова, 2014 — Мызникова Я. В. Специфика функционирования предложно-падежных конструкций в говорах Приладожья и Среднего Поволжья // Севернорусские говоры. Вып.13: Межвуз. сб. / Отв. ред. А. С. Герд. СПб., 2014. С. 149-158.

Мюркхейн, 1973 — Мюркхейн В. Эстонские лексические заимствования в одном из русских говоров Эстонской ССР // СФУ. 1973. IX, 1. С. 1–9.

Народы Поволжья и Приуралья — Народы Поволжья и Приуралья. Коми-зыряне, Коми-пермяки. Марийцы. Мордва. Удмурты. М., 2000.

Наумов, 2006 — Наумов А. Д. Двустворчатые моллюски Белого моря. Опыт эколого-фаунистического анализа. СПб., 2006.

Немирович-Данченко, 1875 — Немирович-Данченко В. И. Сведения о народной поэзии лопарей // Известия императорского Русского географического общества. 1875. Т. 11, № 1.

Нёнокса, 1998 — Климов А. И., Климова Е. В. Здравствуй, Нёнокса! К 600-летию поморского села Нёноксы. Архангельск, 1998.

Нефедов, **1962** — Нефедов Г. Ф. А. О. Подвысоцкий и его словарная работа // Слово в народных говорах Русского Севера. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1962. С. 122–128.

Нефедова, 2016 — Нефедова Е. А. О месте архангельских говоров в диалектном членении русского языка // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. 2016. № 4. С. 75–89.

Нефедова, 2016 — Нефедова Е. А. «Архангельский областной словарь»: параметры и характеристики // Русская лексикография XXI века: проблемы и способы их решения. Материалы докладов и сообщений международной научной конференции. М., 2016. С. 96–98.

Никитин, 2017 — Никитин О. В. Проблемы этнолингвистического изучения памятников деловой письменности. 3-е изд., стереотип. М.: Флинта, 2017.

Никитина, 2012 — Никитина Е. Н. Конструкции с именительным и творительным предикативным в русском языке (к проблеме взаимодействия грамматических категорий) // ВЯ. 2011. № 6. С. 3–28.

НОС — Новгородский областной словарь / Отв. ред. В. П. Строгова. Новгород, 1992–1995. Вып. 1–12.

Носович, 1870 — Носович И. И. Словарь белорусского наречия. СПб., 1870.

НРС — Терещенко Н. М. Ненецко-русский словарь. М., 1965.

Озерецковский, **1804** — Озерецковский Н. Я. Описание Колы и Астрахани. СПб.: При Императорской Академии наук, 1804.

Озерецковский, 1836 — Озерецковский Я. Плавание по Белому морю и Соловецкий монастырь. СПб.: Типография Н. Греча, 1836.

Онега, 2016 — Я Севером вырос. Краеведческий альманах. Вып. 2. Онега, 2016.

Онежский край — Онежский край в событиях и лицах. Краеведческий альманах. Вып. 4. Онега, 2018.

Онина, 2001 — Онина С. В. Оленеводческая лексика хантыйского языка: семантические группы и словарь. Йошкар-Ола, 2001.

Онина, 2002 — Онина С. В. Оленеводческая лексика в хантыйском языке: Дис. ... канд. филол. наук. Йошкар-Ола, 2002.

Онина, 2003 — Онина С. В. Отраслевая лексика хантыйского языка: словарный состав, связанный с оленеводством. Йошкар-Ола, 2003.

Онина, 2010 — Онина С. В. Лексико-семантические группы названий оленя (на материале сынского говора шурышкарского диалекта хантыйского языка) // Урало-алтайские исследования. 2010. № 1 (2). С. 67–78.

Ончуков, **1908** — Ончуков Н. Е. Северные сказки (Архангельская и Олонецкая губернии). СПб., 1908.

Описания — Описания Мурманского побережья / Главное гидрографическое управление Морского Министерства. СПб., 1909.

Опыт — Опыт областного великорусского словаря, изданный Вторым отделением Академии наук. СПб., 1852.

Опыт ДК — Дурново Н. Н., Соколов В. Н., Ушаков Д. Н. Опыт диалектологической карты русского языка в Европе. М., 1915.

Орешета, 2001 — Орешета М. Г. Серебряный ручей. Мурманск: Север, 2001.

Орлова, 1959 — Орлова В. Г. История аффрикат в русском языке в связи с образованием русских народных говоров. М., 1959.

Осинский, 1936 — Осинский В. Современный рыбный промысел в Карелии // Рыболовное хозяйство Карелии. Л., 1936. Вып. 3.

Осипова, 2017 — Осипова К. В. Диалектные прозвища Русского Севера, образованные от названий пищи: этнолингвистический аспект. // Вопросы ономастики. 2017. Т. 14, № 1. С. 87–109.

ОСРН — Образование севернорусского наречия и среднерусских говоров: По материалам лингвистической географии / К. Ф. Захарова, В. Г. Орлова, А. И. Сологуб, Т. Ю. Строганова; отв. ред. В. Г. Орлова. М., 1970.

Оссовецкий, 1975 — Оссовецкий И. О. О языке русского традиционного фольклора // ВЯ. 1975. № 5.

Островский, 1899 — Островский Д. Н. Путь из Кандалакши в Колу // Русская земля. Область крайнего севера. Т. I. СПб.: Типо-литография М.П. Фроловой, 1899.

Островский, 1889 — Островский Д. Н. Лопари и их предания // Известия Императорского Русского географического общества. СПб., 1889. Т. XXV. С. 316–332.

Очерки, 1922 — Очерки по истории колонизации Севера. Вып. 1. I. Экономические предпосылки колонизации Севера. Г. Ф. Чиркин. II. Очерк Новгородской колонизации Севера. С. Ф Платонов. III. Очерк колонизации Севера в XVI–XVII веках. А. И. Андреев. IV. Очерк Низовской колонизации Севера. С. Ф. Платонов. V. Очерк старообрядческой колонизации Севера. В. Г. Дружинин. СПб.: Государственное изд-во, 1922.

Островский, 1889 — Островский Д. Н. Лопари и их предания // Известия Императорского Русского географического общества. СПб., 1889. Т. XXV. С. 316–332.

Островский, 1899 — Островский Д. Н. Путеводитель по северу России. СПб., 1899.

Патраков, 2005 — Патраков А. И. Поморье. Кандалакша: Нива-пресс, 2005.

Патраков, 2006 — Патраков А. И. Ковдский берег. Кандалакша: Нива-пресс, 2006.

Пауфошима, 1964 — Пауфошима Р. Ф. Гласные фонемы переднего и среднего ряда в позиции между мягкими согласными под ударением в одном северновеликорусском говоре // ФН. 1964. № 3.

Перевозчиков, 1991 — Перевозчиков И. В. Обобщенный фотопортрет саамов // Происхождение саамов. М., 1991. С. 53–58.

Пинегин, 1909 — Пинегин Н. В. Несколько лопарских быличек, записанных во время путешествия художника на Кольском полуострове в 1909 году.

Пинегин, 1910 — Пинегин Н. В. Из сказок Лапландского Севера: Листки из записной книжки туриста // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1910. № 17. С. 27–33.

Пинеда, 2004 — Пинеда Д. Некоторые наблюдения над заимствованиями в русском говоре Кольского полуострова // Полярный вестник. 2004. № 7. С. 25–40.

Пирогова, 1959 — Пирогова Л. И. Описание говора шести пунктов Холмогорского района Архангельской области. (По материалам экспедиций 1952 и 1956 гг.) // Уч. зап. МГПИ им. Ленина. Т. 134. Каф. русского языка. Вып. 9. Материалы и исследования по русской диалектологии, 1959. С. 179–226.

Платонов, 1924 — Платонов С. Прошлое Русского Севера // Очерки по истории колонизации Поморья. Берлин, 1924.

ПЛГО — Полевое лингвогеографическое обследование (материалы, собранные автором в диалектологических экспедициях по русских говорам и финно-угорским языкам).

Плюснин, 2003 — Плюснин Ю. М. Население побережий Белого моря в годы кризиса 1995–2001. Новосибирск: Изд-во Новосибирского гос. ун-та, 2003.

Побежимов, 2014 — Побежимов А. И. Заселение и хозяйственное освоение Северного Поонежья в середине XVI — начале XVIII в.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук. СПб., 2014.

Повод, 2006 — Повод Н. А. Оленеводство коми-ижемцев Северного Зауралья (вторая половина XIX — начало XX в.) // Вестник археологии, антропологии и этнографии. 2006. № 6.

Погодин, **1904** — Погодин А. Л. Севернорусские словарные заимствования из финского языка // Варшавские университетские известия. 1904. № 4. С. 1–72.

Подвысоцкий, 1885 — Подвысоцкий А. Словарь областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1885.

Пожарицкая, **1964** — Пожарицкая С. К. Проблема изменения *е* в *о* в северновеликорусском наречии в свете данных лингвистической географии // Вопросы диалектологии восточнославянских языков. М., 1904. С. 87-101.

Помишин, 1990 — Помишин С. Б. Происхождение оленеводства и доместикация северного оленя. М.: Наука, 1990.

Поморы, 2007 — Поморы на Кольском Севере: история, культура, этнография: Научно-вспомогательный библиографический указатель. Мурманск, 2007.

Попов, **1914** — Попов А. Терский берег // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1914. № 1. С. 1–7.

Попов, 1969 — Попов А. И. О возможностях совершенствования приемов этимологического исследования // Этимология 1967. Материалы международного симпозиума «Проблемы славянских этимологических исследований в связи с общей проблематикой современной этимологии». М., 1969. С. 119–128.

Попова, **2014** — Попова М. С. Поморские лоции и географические знания поморов. Дисс. канд. географ. наук. Архангельск, 2014.

Попова, 2011 — Попова Т. Г. Женский ижемский народный костюм: история и современность: Научно-методическое пособие для руководителей фольклорных коллективов. Ижма, 2011.

ПОС — Псковский областной словарь с историческими данными. Л.; СПб., 1967–2011. Вып. 1–22.

Пос. СРСРЯ — Пособие-инструкция для подготовки и составления региональных словарей русского языка / Отв. ред. В.Г. Орлова. М., 1960.

Пошман, 1873 — Пошман А. П. Архангельская губерния в хозяйственном, коммерческом, философическом, историческом, топографическом, статистическом, физическом и нравственном обозрении, составленное в 1802 году. Архангельск, 1873.

Преображенская, 1965 — Преображенская М. Н. Чередование *а* и *е* как фонетическое явление в вологодских говорах // ИАН ОЛЯ. 1965. № 4.

Преображенский, **1910** — Преображенский А. Этимологический словарь русского языка. М., 1910–1914.

Приображенский, 2019 — Приображенский А. В. Оленеводческая лексика Кемского Поморья в деловых документах из фондов Национального архива Карелии // Рябининские чтения — 2019: Материалы VIII конференции по изучению и актуализации традиционной культуры Русского Севера. Петрозаводск, 2019. С. 601–603.

Приображенский, Михайлова, 2020 — Приображенский А. В., Михайлова Л. П. Из исторической топонимии Карельского Поморья (село Кереть) // Ономастика Поволжья: Материалы XVIII Международной научной конференции. Кострома. Кострома, 2020. Т. 2. С. 71–76.

Пришвин, 1982 — Пришвин М. М. За волшебным колобком (Из записок на Крайнем Севере России и Норвегии) // М. Пришвин. Собр. соч.: В 8 т. М.: Художественная литература, 1982.

Пришвин, 1983 — Пришвин М. М. Зеленый шум: Сборник. М.: Правда, 1983.

Программа ЛАРНГ — Программа собирания сведений для Лексического атласа русских народных говоров. Ч. 1-2 / Отв. ред. И. А. Попов. СПб., 1994.

Радлов, 1899–1911 — Радлов В. В. Опыт словаря тюркских наречий. Т. I–IV. СПб., 1899–1911.

РГК — Русский говор Кубани (словарь) / Под ред. Е. П. Шейниной, Е. Ф. Тарасенковой; авторский коллектив: Е. П. Шейнина, Е. Ф. Тарасенкова, В. А. Флоровская, Р. Д. Кузнецова, Е. В. Скорлуповская, М. Н. Шабалин. Краснодар, 1991 (Рукопись).

РДЭСЛКР — Мызников С. А. Русский диалектный этимологический словарь. Лексика контактных регионов. М.; СПб.: Нестор-История, 2019. 1076 с.

Регель, 1914 — Регель К. В. Путешествие по Кольскому полуострову летом 1913 года // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1914. № 11. С. 329–338; № 12. С. 372–377.

Регель, 1917 — Регель К. В. Терский берег (Краткое физико-географическое и естественно-историческое описание) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. Архангельск, 1917. № 3–4. С. 89–100.

Рейнеке, 1830 — Рейнеке М. Ф. Описание города Колы в Российской Лапландии. СПб.: Тип. Н. Греча, 1830.

РНСКП — Русские народные сказки Карельского Поморья / Сост. А. П. Разумова, Т. И. Сенькина. Петрозаводск: Карелия, 1974.

РНПП — Русские народные песни Поморья / Сост. С. Н. Кондратьева. М.: Музыка, 1966.

Рождественская, 1952 — Рождественская Н. И. (сост.) О рыбаках, морских зверобоях и охотниках: Народные сказы, сказки, песни и частушки, пословицы. Архангельск: АОГИ, 1952.

Рождественский, 1930 — Рождественский Н. Справочная книжка рыбака. М.–Л., 1930.

Розен, 1957 — Розен В. Северная соль. Архангельск, 1957.

Романов, 1913 — Романов П. Луговодство карела // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1913. № 3. С. 111–115.

РСКП — Русская свадьба Карельского Поморья (в селах Колежме и Нюхче) / Изд. подг. А. П. Разумова, Т. А. Коски. Петрозаводск, 1980.

Руотси, 1913 — Руотси Н. Личность карела // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1913. № 3. С. 103–106.

Русская диалектология, 1964 — Русская диалектология / Под ред. Р. И. Аванесова, В. Г. Орловой. М., 1964.

Русская диалектология, 1972 — Русская диалектология / Под ред. Н. А. Мещерского. М., 1972.

Русская диалектология, 1978 — Русская диалектология / Под ред. П. С. Кузнецова. М., 1973.

Русская диалектология, 1989 — Русская диалектология / Под ред. Л. Л. Касаткина. М., 1989.

Русская диалектология, 2005 — Русская диалектология: Учебник для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2005.

Русский Север, **2001** — Русский Север. Этническая история и народная культура XVII–XX века / Отв. ред. И. В. Власова. М., 2001.

Рут, 1981 — Рут М. Э. К этимологии севернорусских ТЯРЕГА, КЯРЕГА, НИДЕГА, ИНЕГА, КОРЕГА // Этимологические исследования. Свердловск, 1981. С. 66–68.

Рут, 1984 — Рут М. Э. К проблеме разграничения субстратной и заимствованной лексики финно-угорского происхождения на территории Русского Севера // Этимологические исследования. Свердловск, 1984. С. 31–41.

Рыдзевская, 1934 — Рыдзевская Е. А. К варяжскому вопросу // Изв. АН СССР. Отд. общ. наук. Сер. 7. 1934. № 7-8. С. 485–532, 609–630.

Рыдзевская, 1978 — Рыдзевская Е. А. Древняя Русь и Скандинавия в IX–XIV вв. М., 1978.

Рыкова, 2013 — Рыкова С. Ю. Птицы Беломорско-Кулойского плато. Архангельск, 2013.

Саарикиви, 2000 — Саарикиви Я. Финно-угорский субстрат в говорах Пинежья. Перспективы историко-лингвистического изучения // Финно-угорское наследие в русском языке. Вып. 1. Екатеринбург, 2000. С. 49–56.

Саарикиви, 2002 — Саарикиви Я. Саамская субстратная топонимия Русского Севера с точки зрения сравнительной финно-угристики // Финно-угорское наследие в русском языке. Екатеринбург, 2002. С. 94–113.

Савич, 1927 — Савич А. А. Соловецкая вотчина XV–XVII вв. (Опыт изучения хозяйства и социальных отношений на крайнем русском севере и в Древней Руси). Пермь, 1927.

Сало, 1966 — Сало И. В. Некоторые выводы о прибалтийско-финских и саамских заимствованиях и их освоении в севернорусских говорах карельского Беломорья // СФУ. 1966. 2. С. 91–98.

Сало, 1966а — Сало И. В. Влияние прибалтийско-финских языков на севернорусские говоры поморов Карелии: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1966.

Сало, 1971 — Сало И. В. Из истории взаимоотношений вепсов, карел и русских карельского Беломорья // Прибалтийско-финское языкознание. Вопросы взаимодействия прибалтийско-финских языков с иносистемными языками. Л., 1971. С. 57–62.

Сало, 1971а — Сало И. В. Русские говоры КАССР // Прибалтийско-финское языкознание. Вопросы взаимодействия прибалтийско-финских языков с иносистемными языками. Л., 1971. С. 166–173.

Сало, **1997** — Сало У. Прибалтийские заимствования прибалтийско-финских языков с точки зрения археологии // Балто-славянские исследования 1988–1996. М., 1997. С. 81–90.

Самойлов, МС — Самойлов К. И. Морской словарь. М.; Л., 1939–1941. Т. 1–2.

Самородова, 2004 — Самородова Н. В. Фонетические и морфологические различия в говорах Архангельской области: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Архангельск, 2004.

САР 1 — Словарь Академии Российской. Ч. 1–6. СПб., 1789–1794.

САР 2 — Словарь Академии Российской по азбучному порядку расположенный. Т. 1–6. СПб., 1806–1822.

Сахарова, **Сельков**, **1960** — Сахарова М. А., Сельков Н. Н. Некоторые особенности говора кольских коми // Историко-филологический сборник. Вып. 6. Сыктывкар, 1960. С. 130–151.

Сахарова, **Сельков**, **1976** — Сахарова М. А., Сельков Н. Н. Ижемский диалект коми языка. Сыктывкар: Коми книжное изд-во, 1976.

СВРГ — Словарь вологодского режского говора: (по материалам диалектологических экспедиций в Сямженский район Вологодской области) / Авт.-сост.: Е. П. Андреева и др.; науч. ред. Л. Ю. Зорина. Вологда: ВоГУ, 2017.

СВЯ — Зайцева М. И., Муллонен М. И. Словарь вепсского языка. Л., 1972.

СГРС — Словарь говоров Русского Севера / Под ред. А. К. Матвеева. Т. 1–6. Екатеринбург, 2001–2015.

Сенкевич-Гудкова, 1961 — Сенкевич-Гудкова В. В. Лексико-семантический анализ гидронимии Кольского полуострова // Конференция по топонимии Северо-Западной зоны СССР: Тез. докл. Рига, 1961. С. 201–203.

Сенкевич-Гудкова, 1961а — Сенкевич-Гудкова В. В. Топонимика Кольского полуострова как исторический источник // Всесоюзное совещание по вопросам финно-угорской филологии: Тез. докл. Петрозаводск, 1961. С. 112–115.

Сенкевич-Гудкова, 1964 — Сенкевич-Гудкова В. В. Фольклорные мотивы в саамской топонимике Кольского полуострова // Учен. зап. Карельского государственного института 16. Петрозаводск, 1964. С. 156–163.

Сенкевич-Гудкова, **1967** — Сенкевич-Гудкова В. В. Структурно-словообразовательные элементы в топонимике Кольского полуострова // Ученые записки Карельского Государственного Института. Т. 17. Петрозаводск, 1967. С. 87–94.

Серебренников, 1968 — Серебренников Б. А. К этимологии некоторых названий лодки в уральских языках // Этимология 1966. М., 1968. С. 302–303.

Сидоров, 1966 — Сидоров В. Н. Из истории звуков русского языка. М., 1966.

Сидоров, 1969 — Сидоров В. Н. Из русской исторической фонетики. М., 1969.

Симина — Картотека «Словаря пинежских говоров». Коллектор Г.Я. Симина.

Симченко, 1976 — Симченко Ю. Б. Культура охотников на оленей Северной Евразии. М.: Наука, 1976.

СИС — Словарь иностранных слов. М., 1989.

СКЯМ — Словарь карельского языка (ливвиковский диалект) / Сост. Г. Н. Макаров. Петрозаводск. 1990.

СКЯП — Словарь карельского языка (тверские говоры) / Сост. А. В. Пунжина. Петрозаводск, 1994.

Слов. **Акад**. **1847** — Словарь церковнославянского и русского языка, сост. Вторым отд. Акад. наук. Т. I–IV. СПб., 1847.

Слов. Акад. 1891–1920 — Словарь русского языка, сост. Вторым отд. Акад. наук. Т. 1–41 и в выпусках / Ред. Я. К. Грот., А. А. Шахматов. СПб., 1891–1920.

СлРЯ XI–XVIII вв. — Словарь русского языка XI–XVII вв. Т. 1–30. М., 1975–2015.

Смирнов, 1901 — Смирнов Н. О морском зверином промысле на русских судах. СПб., 1901.

СНРРА — Словарь народно-разговорной речи города Архангельска. Т. 1: Городское просторечие / Е. Е. Котцова, О. Е. Морозова, Э. Н. Осипова. Архангельск: Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова, 2013.

Соболева, 2012 — Соболева М. А. Об обрядовой стороне рыболовецкого промысла на Поморском берегу Белого моря // Соловецкое море: Альманах. 2012. № 11. С. 119–128.

Соколов, 1908 — Соколов М. Е. О языке сказок, песен и областных словарях (по поводу фонетической записи сказки об Илье Муромце) // Труды Саратовской ученой архивной комиссии. 1908. Вып. 24.

Сороколетов, **1974** — Сороколетов Ф. П. Произведения фольклора и диалектная лексика // Диалектная лексика. 1973. Л., 1974. С. 193–204.

Спасский, 1899 – Спасский К. Лопари // Русская земля. Область крайнего Севера. № 19.СПб., 1899.

СПГ — Словарь пинежских говоров. Вып. 1. А–Бякнуться. СПб.: ИЛИ РАН, 2019.

Спиридонов, Мокиевский, 2004 — Спиридонов В., Мокиевский В. Просто треска. WWF России. М., 2004.

СПЛСР — Словарь промысловой лексики Северной Руси XV–XVII вв. Вып. 1 / Вологодский гос. педагогический университет. СПб., 2003.

СПМО — Меркурьев И. С. Сказки поморов Мурманской области. СПб., 1997. Записи 1963-1964 гг.

СРГК — Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей / Гл. ред. А. С. Герд. Т. 1–6. СПб., 1994–2005.

СРГНП — Словарь русских говоров Низовой Печоры / Под ред. Л. А. Ивашко. СПб., 2003–2005. Т. 1–2.

СРГП — Словарь русских говоров Приамурья / Отв. ред. Ф. П. Филин. М., 1983.

Срезневский, 1893–1912 — Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. 1–3. СПб., 1893–1912.

СРНГ — Словарь русских народных говоров. Т. 1–51. М.; Л.–СПб., 1965–2019.

СРНДР — Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII — первой половины XVIII в. / Сост. Л. Г. Панин. Новосибирск, 1991.

СРЯ XVIII — Словарь русского языка XVIII века. Л.–СПб., 1984–2013. Вып. 1–20.

ССКГК — Федотова В. П., Бойко Т. П. Словарь собственно-карельских говоров Карелии. Петрозаводск, 2009.

ССКЗД — Сравнительный словарь коми зырянских диалектов. Сыктывкар, 1961.

Старцев, 1926 — Старцев Г. Влияние самоедов на ижемских зырян: (Язык и быт) // Коми му. 1926. № 11. С. 31–34.

Степаненко, 2002 — Степаненко А. Расстрелянная семья (исторические очерки о кольских саамах). Мурманск, 2002.

Субботина, 1978 — Субботина Л. А. Заимствованная лексика в русских говорах Прикемья // Этимология русских диалектных слов. Свердловск, 1978. С. 66–78.

СУМ — Словник української мови. Т. 1–11. Київ, 1970–1980.

Суперанская, 1986 — Суперанская А. В., Сталтмане В. Э., Подольская Н. В., Султанов А. Х. Теория и методика ономастических исследований. М.: Наука, 1986.

Сурикова, 2016 — Сурикова О. Д. Невеста без места, жених без ума: о множестве смыслов одной паремии // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2016. Вып. 4 (36). С. 40–48.

Сурикова, 2019 — Сурикова О. Д. Еще раз о значимости «большой воды» для поморов (лексические данные) // Живая старина: Журнал о русском фольклоре и традиционной культуре. 2019. № 3 (103). С. 2–5.

Суханова, Муллонен, 1986 — Суханова В. С., Муллонен М. И. О 'г' протетическом в русских говорах Карелии // Севернорусские говоры в иноязычном окружении. Пермский университет. Сыктывкар, 1986. С. 38–45.

Сыщиков, **2006** — Сыщиков А. Д. Лексика крестьянского деревянного строительства. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2006.

СЭКФУ, 2002 — Современная этническая культура финно-угров Поволжья и Приуралья / Отв. ред. Н. Ф. Мокшин. Йошкар-Ола, 2002. С. 117.

Тазихина, 1971 — Тазихина Л. В. Север европейской части РСФСР (Олонецкая, Архангельская губ.) // Крестьянская одежда. Определитель. М., 1971. С. 132–133.

Тан-Богораз, 1932 — Тан-Богораз В. Г. Северное оленеводство по данным хозяйственной переписи 1926–1927 гг. // Советская этнография. 1932. № 4. С. 26–62.

Теплова, 1967 — Теплова В .Н. Звуки [л], [l], [ў] на месте этимологического л твердого и их место в фонологических системах севернорусских говоров // Очерки по фонетике севернорусских говоров. М., 1967.

Теребихин, 1991 — Теребихин Н. М. Сакральная топонимия Русского Севера (К постановке проблемы) // Вопросы топонимики Подвинья и Поморья. Архангельск, 1991. С. 24–34.

Теребихин, 1991 — Теребихин Н. М. Сакральная география Русского Севера (Религиозно-мифологическое пространство севернорусской культуры). Архангельск, 1993.

Теребихин, 1994 — Теребихин Н. М. Мифология островной культуры Русского Севера // Смерть как феномен культуры. Сыктывкар, 1994. С. 107–115.

Терешкин, **2002** — Терешкин С. Н. Йоканьгский диалект саамского языка: Автореф. дис. … канд. филол. наук. СПб., 2002.

Терский берег — Карвонен М. А., Кожин В. Н., Попихина Ю. С. Терский берег Беломорья. Терчане о прошлом и настоящем своих селений. Мурманск: Север, 2010.

Теуш, **2005** — Теуш О. А. Севернорусская диалектная лексика и праславянская этимология // Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике: К 70-летию Жанны Жановны Варбот. М.: Индрик, 2006. С. 346–354.

Тиандер, 1906 — Тиандер К. Ф. Поездки скандинавов в Белое море. СПб., 1906.

ТМИФ — Термины, применяемые в морской индустрии. Т. 1. Флот. СПб., 2010.

Тароева, **1959** — Тароева Р. Ф. Средства и способы передвижения у карел в дореволюционное время (конец XIX — начало XX в.) // Вопросы истории Карелии. Труды Карельского филиала Академии наук СССР. Вып. XXII. Петрозаводск: Государственное изд-во Карельской АССР, 1959. С. 39–51.

Тер-Аванесова, 2009 — Тер-Аванесова А. В. О предударном ёканье и его развитии в восточном среднерусском говоре Пустошей // Вопросы русского языкознания: Вып. XIII. Фонетика и грамматика: настоящее, прошедшее, будущее: К 50-летию научной деятельности Софьи Константиновны Пожарицкой. М.: Изд-во МГУ, 2009. С. 17–22.

Томилов, 1947 — Томилов Ф. С. Север в далеком прошлом. Краткий исторический очерк. Архангельск: ОГИЗ, 1947.

Традиции рыбаков — Алексеевский М. Д., Васкул А. И., Козлова И. В., Комелина Н. Г. Традиции рыбаков и зверобоев Терского берега Белого моря // Живая старина. 2009. № 2 (62). С. 15–19.

ТР — Жиров Д. В., Пожиленко В. И., Белкина О. А., Костина В. А., Королева Н. Е., Константинова Н. А., Урбанавичене И. Н., Давыдов Д. А. Терский район. 2-е изд., испр. и доп. СПб.: Ника, 2006. (Памятники природы и достопримечательности Мурманской области. Кн. 1).

Трубинский, 2004 — Трубинский В. И. Русская диалектология. Говорит бабушка Марфа, а мы комментируем: Учеб. пособие. СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Академия, 2004.

Тынтуева, 1982 — Тынтуева Е. И. Из истории слов *омшаник* и *голбец* в диалектном языке (На материале бытовой лексики говора семейских старообрядцев Забайкалья) // Диалектная лексика 1979. Л., 1982. С. 161–169.

ТЭЗТП — Ляпаева О., Зайцева И., Калинина Л. Традиционное экологическое знание. Терские поморы. СПб., 2007.

Унежма — Унежма: Сборник краеведческих материалов и личных воспоминаний. Об одной из заброшенных деревень на берегу Белого моря. Т. 1. Б. м. и д.

Ушаков, 2001 — Ушаков И. Ф. Кольский Север в досоветское время: историко-краеведческий словарь. Мурманск: Мурм. кн. изд-во, 2001.

Ульрих, 1877 — Ульрих Ф. Ф. Кемский уезд и рыбные промыслы на Мурманском берегу. СПб., 1877.

Ухтомский, 1874 — Ухтомский Л. А. Путевые заметки при обзоре состояния мурманских рыбных промыслов // Морской сборник. 1874. Т. 143, № 8. С. 113–144; Т. 144, № 9. С. 81–121.

Ушаков, 1972 — Ушаков И. Ф. Кольская земля. Мурманск, 1972.

Фасмер, 1964–1973 — Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. 1–4. М., 1964–1973.

Федоров, 1952 — Федоров А. И. О происхождении словарного состава беломорских говоров: Дис. ... канд. филол. наук. Л., 1952.

Федоров, **1960** — Федоров А. И. Общеславянская и древнерусская лексика в беломорских говорах // Ученые записки ЛГУ, 267. Сер. филол. наук. 1960. Вып. 52.

Федоров, 1962 — Федоров А. И. Семантические диалектизмы в лексике беломорских говоров // Слово в народных говорах Русского Севера. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1962. С. 49–56.

Федоров, 1971 — Федоров А. И. Освоение заимствованных слов в севернорусских говорах // Диалектная лексика 1969. Л.: Наука, 1971. С. 219–226.

Федоров, 1981 — Федоров А. А. Лексика современных русских говоров как источник для исторической лексикологии // ВЯ. 1981. № 1. С. 142–146.

Федоров, 2017 — Федоров П. В. Православный словарь Кольского Севера. 2-е изд., испр. и доп. СПб.: Международный банковский институт, 2017.

Филатова, 1994 — Филатова Н. В. Освоение коми районов Восточного Зауралья // Этнографическое обозрение. 1994. № 5. С. 93–103.

Филин, 2003 — Филин П. А. Этнографическое изучение поморов Терского берега Белого моря // Полярный архив. М., 2003. С. 110–113.

Филин, 1981 — Филин Ф. П. Истоки и судьбы русского литературного языка. М., 1981.

Филиппов, 1901 — Филиппов А. М. Русские в Лапландии в XVI веке // Литературный вестник. Т. 1. Кн. 3. СПб., 1901.

ФРС — Финско-русский словарь / Под ред. В. Оллыкайнен, И. Сало. Таллин, 1996.

Харузин, 1889 — Харузин Н. Н. О нойдах у древних и современных лопарей // Этнографическое обозрение. Т. 1. М., 1889. С. 36–76.

Харузин, **1890** — Харузин Н. Н. Русские лопари. Очерки прошлого и современного быта. М., 1890.

Харузин, **1895** — Харузин Н. Н. Очерк истории развития жилища у финнов. М., 1895.

Хомич, 1961 — Хомич Л. В. Оленьи нарты и упряжь у ненцев // Сборник МАЭ. Т. XX. М.; Л., 1961. С. 40–53.

Хомич, 1966 — Хомич Л. В. Ненцы. Историко-этнографические очерки. М.; Л., 1966.

Хомич, 1976 — Хомич Л. В. Проблемы этногенеза и этнической истории ненцев. Л.: Наука, 1976.

Хроленко, 1991 — Хроленко А. Т. Наддиалектен ли язык русского фольклора? // Фольклор в современном мире. М., 1991. С. 55–67.

Цейтлин, 1911 — Цейтлин Г. Поморские народные сказки // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1911. № 2. С. 77–92; № 3. С. 180–200.

Цейтлин, 1911а – Цейтлин Г. Народные игры в Поморье // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1911. № 13. С. 7–21.

Цейтлин, 1912 — Цейтлин Г. Знахарства и поверья в Поморье (Очерк из быта поморов) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1912. № 1. С. 8–16; № 2. С. 156–165.

Циркунов, 1998 — Циркунов И. Порья Губа: опыт историко-социологических исследований // Наука и бизнес на Мурмане. Поморские села. 1998. № 6. С. 60–86.

Цомакион, 1971 — Цомакион Н. А. Словарь русского языка мангазейских памятников XVII — первой половины XVIII века. Красноярск: КГПИ, 1971.

Чарнолуский, **1930** — Чарнолуский В. В. Материалы по быту лопарей. Опыт определения кочевого состояния лопарей восточной части Кольского полуострова. Л., 1930.

Чарнолуский, 1930а — Чарнолусский В. В. Заметки о пастьбе и организации стада у лопарей // Материалы комиссии экспедиционных исследований. Вып. 23: Кольский сборник. Л.: Изд-во Акад. наук, 1930. С. 23–69.

Чарнолуский, 1962 — Чарнолуский В. В. О саамах и их сказках // Саамские сказки. Л., 1962. С. 5–15.

Чарнолуский, 1965 — Чарнолуский В. В. Легенда об олене-человеке. М.: Наука, 1965.

Чарнолуский, 1966 — Чарнолуский В. В. О культе Мяндаша // Скандинавский сборник. Таллин: Ээсти раамат, 1966. Вып. 9. (Отдельный оттиск). С. 301–317.

Чарнолуский, 1972 — Чарнолуский В. В. В краю летучего камня. Записки этнографа. М.: Мысль, 1972.

Чеботарев, 1978 — Чеботарев А. И. Гидрологический словарь. Изд. 3-е, перераб. и доп. Л.: Гидрометеоиздат, 1978.

Черкасов, 1884 — Черкасов А. Записки охотника Восточной Сибири. СПб., 1884.

Черных, 1999 — Черных П. Я. Историко-этимологический словарь русского языка. Т. I–II. Изд. 2-е., стереотип. М.: Рус. яз., 1999.

Шаскольский, **Свердлов, 1986 —** Шаскольский И. П., Свердлов М. Б. Культурные связи России и Швеции в IX–XVI вв. // Скандинавский сборник XXX / Тартуский государственный университет. Таллин, 1986. С. 113–123.

Шатков, 1911 — Шатков Ф. Ф. По поводу письма профессора К. В. Виклунд в Упсале (Швеция) // Известия Архангельского общества изучения Русского Севера. 1911. № 6. С. 486–489.

Шахматов, 1886 — Шахматов А. А. Исследование о языке новгородских грамот XIII–XIV вв. СПб., 1886.

Шахнович, 2007 — Шахнович М. М. «Лопь» и «лопарские» памятники Северной и Западной Карелии // Кольский сборник. Посвящается 60-летию Владимира Яковлевича Шумкина. СПб., 2007. С. 228–246.

Шергин, 1959 — Шергин Б. В. Словарь поморских и специальных слов и выражений, объяснение собственных имён и названий. М.: Молодая Гвардия, 1959.

Шилов, 2008 — Шилов А. Л. Материалы к словарю ранних прибалтийско-финских, чудских и саамских заимствований русского языка. М.: Наука, техника, образование, 2008.

Шилов, 2008 — Шилов А. Л. О саамской топонимии Севера Карелии // Вопросы ономастики. 2008. № 5. С. 49–64.

Шилов, **2008а** — Шилов А. Л. Комментарии и дополнения к «Словарю народных географических терминов» Э. М. Мурзаева // Известия РАИ. Сер. географическая. 2008. № 4. С. 125–132.

Шилов, 2009 — Шилова А. Л. Субстратная топонимия Русского Севера в свете работ А. К. Матвеева // ВЯ. 2009. № 6. С. 76–101.

Шубин, 2000 — Шубин С. И. Северный край в истории России. Проблемы региональной и национальной политики в 1920–1930-е годы. Архангельск: Поморский государственный университет, 2000.

Шульгач, 2010 — Шульгач В. П. Новгородские диалектизмы праславянского происхождения. 1 // Язык и традиционная культура Русского Северо-Запада: Сборник статей памяти Лидии Яковлевны Петровой / Ред. В. Л. Васильев, А. В. Жуков, Н. Н. Вихрова. Великий Новгород: НовГУ им. Ярослава Мудрого, 2010. С. 101–107.

Шульман, 1997 — Шульман Ю. М. История Посада Неноксы. М., 1997.

Шульц, **1861 —** Шульц А. Я. Техническое описание каспийского рыболовства. СПб., 1861.

Шульц, **1863 —** Шульц А. Я. Техническое описание рыбных и звериных промыслов на Белом и Ледовитом морях. СПб., 1863.

Шумкин, 1991 — Шумкин В. Я. Этногенез саамов (археологический аспект) // Происхождение саамов. М., 1991. С. 129–149.

Шумкин, 2001 — Древнейшее население Фенноскандии // Очерки исторической географии. Северо-Запад России. Славяне и финны. СПб.: Издательство Санкт-Петерб. ун-та, 2001. С. 17–22.

Щеколдин, 1890 — Щеколдин К. П. Лопарские сказки, легенды и сказания, записанные в Пазрецком погосте, пограничном с Норвегией // Живая старина. 1890. Вып. 1. С. 17–25; Вып. 2. С. 158–168.

Щерба, 1974 — Щерба Л. В. О понятии смешения языков // Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974. С. 60–74.

Элрика, 1988 — Элрика В. С. Лексика, связанная с оленеводством, в эвенском языке // Вопросы лексики и синтаксиса языков народов Севера СССР. Л., 1988. С. 39–49.

Элрика, 1989 — Элрика В. С. Лексико-семантическая группа названий оленей по масти в эвенском языке // Лингвистические исследования. Структура языка и его эволюция. М., 1989. С. 204–208.

Энгельгардт, 1897 — Энгельгардт А. П. Русский Север. Путевые заметки. СПб, 1897.

Энгельгардт, 1899 — Энгельгардт А. П. Морские промыслы на Мурмане // Русская земля. Область крайнего Севера. 1899. Т. I.

ЭСБМ — Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Т. 1–14. Мінск, 1978–2017.

ЭССЯ — Этимологический словарь славянских языков / Под ред. О. Н. Трубачева. Вып. 1–37. М., 1974–2011.

Южаков, Мухачев, 2000 — Южаков А. А., Мухачев А. Д. Этнические особенности оленеводства ненцев. СПб.: Изд-во Банки и Кредит, 2000.

Южаков, Мухачев, 2001 — Южаков А. А., Мухачев А. Д. Этническое оленеводство Западной Сибири: Ненецкий тип. Новосибирск, 2001.

Юнссон, 1980 — Юнссон К. Работники леса на восточном пути. Ковда / Пер. С. Рослякова. Швеция, 1980.

Юрченко, 2002 — Юрченко А. Ю. Колонизация побережья Баренцева моря в XIX — начале XX века: два подхода к освоению региона // Скандинавские чтения 2000 года. Этнографические и культурно-исторические аспекты. СПб., 2002. С. 184–190.

Яковенко, 1985 — Яковенко Н. Г. Терский берег. Мурманск, 1985.

ЯОС — Ярославский областной словарь. Ярославль, 1981–1991. Вып. 1–10.

Яреньгин, 1910 — Яреньгин А. Ф. Становище Харловка — на Мурмане // Известия Архангельского общества изучения Русского севера. 1910. № 6. С. 19–20.

Яскеляйнен, 2003 — Яскеляйнен Е. И. Народный костюм русских Кемского Поморья XIX — первой половины XX в. в коллекции музея «Кижи» // Кижский вестник. Вып. 8. Петрозаводск, 2003. С. 80–125.

Ященко, 1892 — Ященко А. Л. Несколько слов о Русской Лапландии (Из поездки) // Этнографическое обозрение. 1892. № 1. С. 10–37.

ALF — Atlas Linguarum Fennikarum (Itämerensuomalainen kielikartasto). T. 1–3. Helsinki, 2004–2010.

Bergsland, 1946 — Bergsland K. Røros-lappisk grammatikk. Oslo: Aschehoug, 1946.

Berneker, 1915–1924 — Berneker E. Slavisches etymologisches Wörterbuch. T. 1,2. Heidelberg, 1915–1924.

Blokland, Rießler, 2011 — Blokland R., Rießler M. Komi-saami-russian contacts on the Kola peninsula // Language Contact in Times of Globalization. Amsterdam; New York; Rodopi, 2011. P. 5–26.

Broch, Jahr, 1984 — Broch I., Jahr E. H. Russenorsk: a new look at the Russo-Norwegian pidgin in Northern Norway // Scandinavian language contacts. Cambridge: Cambridge University Press, 1984. P. 21–65.

Cederschiold, 1917 — Cederschiold Gustaf. Framtidssvenska. Stockholm, 1917.

DELF — Dictionnaire étymologique de la langue française / A. Dauzat. Paris, 1938.

Edlund, Hene, 1996 — Edlund L.-E., Hene B. Lanord i svenskan. Om sprakforandringar i tid och rum. Norstedts Forlag AB, 1996.

Jentoft, 2001 — Jentoft M. De som dro østover. Kola-nordmennenes historie. Oslo, 2001.

EONDS — Etymologisk ordbog over det norske og det danske sprog. Oslo, 1999.

EWDS — Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 22. Auflage / Bearb. von E. Seebold. Berlin — New York, 1989.

Helimski, 2007 — Helimski E. Mezení nenets glossary and other linguistic data from Sjögren's papers // Linguistica Uralica. 2007. XLIII, 3. P. 197-210.

Holthausen, 1934 — Holthausen F. Altenglisches Wörterbuch. Heidelberg, 1934.

Hutterer, 2002 — Hutterer C. J. Die germanischen Sprachen. Ihre Geschichte in Grundzügen. Wiesbaden, 2002.

Gardiner, 1965 — Gardiner S. C. German Loanwords in Russian 1550–1690. Oxford, 1965.

Ikola, 1972 — Ikola O. Partitiivi subjektin, objektin ja predikatiivin sijana // Kielikello. Kielenhuollon tiedotuslehti. 1972. № 5.

Itkonen, 1932 — Itkonen T. I. Lappische Lehnwörter im Russischen // STT. Bd. XXVII. Helsinki, 1932. S. 45–65.

Itkonen, 1973 — Itkonen T. I. Liisiä erääseen lapin vokaaliston ongelman // Commentationes Fenno-ugricae in honorem Erkki Itkonen. Helsinki, 1973. S. 75–124. (SUST, 150).

Jacobsson, 1988 — Jacobsson G. Scandinavian, Lappish, Slavic // A Centenery of Slavik Studies in Norway. The Olaf Broch Symposium. Papers. Oslo, 1988. P. 85–93.

Kalima, 1910 — Kalima J. Alte Berührungen zwischen den Finnisch-ungarischen und Slavischen Sprachen // Wörter und Sachen. 2. Heidelberg, 1910. S. 182–186.

Kalima, 1911 — Kalima J. Die russischen Lehnwörter im Syrjanischen. Helsingfors, 1911.

Kalima, 1913 — Kalima J. Kritisches zur Frage über die Finnisch-ugrischen Element im Russischen. II (Zelenin, Vasmer, Pogodin) // Rocznik slawistyczny. T. VI. Kraków, 1913. S. 74–94.

Kalima, 1915 — Kalima J. Die ostseefinnischen Lehnwцrter im Russischen. Helsingfors, 1915.

Kalima, 1927 — Kalima J. Syrjänisches Lehngut im Russischen // FUF. XVIII. Helsinki, 1927. S. 1–56.

Kalima, 1952 — Kalima J. Slaavilaisperäinen sanastomme // SKST. 243. Helsinki, 1952.

Kiparsky, 1934 — Kiparsky V. Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen // Annales Academiae Scientiarum Fennicae; Ser. B, T. 32. Helsinki, 1934.

KKS — Karjalan kielen sanakirja. O. 1–6 // LSFU. XVI. 1–6. Helsinki, 1968–2005.

KOLTKS — Itkonen T. I. Koltan ja kuolalapin sanakirja. O. 1–2 // LSFU. XV. Helsinki, 1958.

Künnap, **1998** — Künnap A. Breakthrough in present-day uralitics. Tartu, 1998.

Lehtisalo, **1956** — Lehtisalo T. Juraksamojedisches Wörterbuch // LSFU. XIII. Helsinki, 1956.

Pfeifer, 1999 — Pfeifer W. Etymologisches Wörterbuch des Deutschen. Erarbeitet unter der Leitung von W. Pfeifer. 4. Aufl. Berlin, 1999.

Rédei, **1970** — Rédei K. Die syrjänischen Lehnwörter im Wogulischen. Bloomington, 1970.

Saareste, 1938–1941 — Saareste A. Eesti murdeatlas, I–II. Tartu, 1938–1941.

Saarikivi, 2004 — Saarukivi J. Über das saamische Substratnamengut in Nordrußland und Finnland // FUF. 2004. Bd. 28. S. 1–3.

Saarikivi, 2006 — Saarukivi J. Substrata Uralica: Studies on Finno-Ugrian Substrate in Northern Russian Dialects. Tartu, 2006.

SEO — Hellquist Elof. Svensk etymologisk ordbok. Lund, 1922.

Schützeichel, 1989 — Schützeichel R. Althochdeutsches Wörterbuch. Tübingen, 1989.

Sitzmann, 2003 — Sitzmann A. Nordgermanisch-ostslavische Sprachkontakte in der Kiever Rus' bis zum Tode Jaroslavs des Weisen // Wiener Studien zur Skandinavistik 6. Wien, 2003.

Skeat, 1968 — Skeat W. W. An Etymological Dictionary of the English Language. New Edition revised and enlarged. Oxford, 1968.

SKES — Suomen kielen etymologinen sanakirja. O. 1–7. Helsinki, 1955–1981.

SSAP — Somen sanojen alkuperä. Etymologinen sanakirja. O. 1–3. Helsinki, 1992–2000.

Stalsberg, **1982 —** Stalsberg A. Scandinavian Relations with Northwestern Russia during the Viking Agee: The Archeological Evidence // Journal of Baltic studies. Vol. 13, no. 3. London, 1982. P. 267–295.

SYRW — Wichman Y., Uotila T. E. Syrjänischer Wortschatz // LSFU, VII. Helsinki, 1942.

Thornqvist, 1948 — Thornqvist C. Studien uber die nordischen Lehnworter im Russischen. Uppsala och Stockholm, 1948.

Thomas, 1978 — Thomas G. Middle Low German Loanwords in Russian // Slavistische Beiträge, 123. München, 1978.

Vries, 1962 — Vries J. Altnordisches Etymologisches Wörterbuch. 2. Verbesserte Auflage. Leiden, 1962.

Wiklund, 1890 — Wiklund K. B. Lule-lappisches Worterbuch // SUST, 1. Helsinki, 1890.

Wiklund, 1892 — Wiklund K. B. Die nordischen Lehnwörter in den russischlappischen dialekten // JSFOu. 1892. № 10. S. 146–206.

Worth, 1963 — Worth Huttl G. Foreign Words in Russian. A Historical Sketch, 1550–1800. Berkley and Los Andgeles: Univ. of California Press, 1963.

Сокращения

Языки и диалекты

Алт. — алтайский
англ. — английский
англосакс. — англосаксонский
белорусск. — белорусский
болг. — болгарский
венг. — венгерский
вепс. — вепсский
водск. — водский
герм. — германские языки
греч. — греческий
дат. — датский
диал. — диалектное
др. — древне-
ижор. — ижорский
кар. — карельский
манс. — мансийский
мокш. — мокшанский
саам. — саамский
саам. йокан. — йоканьгский диалект саамского языка
саам. кильд. — кильдинский диалект саамского языка
саам. кольск. — кольский диалект саамского языка
саам. лул. — лульский диалект саамского языка
саам. норв. — саамский язык в Норвегии
саам. швед. — саамский язык в Швеции
саам. фин. — саамский язык в Финляндии
тюрк. — тюркские языки
удм. — удмуртский
укр. — украинский
фин. — финский
франц. — французский
хак. — хакасский
хант. — хантыйский
чагат. — чагатайский
чеш. — чешский
чуваш. — чувашский
швед. — шведский
эрз. — эрзянский
эст. — эстонский
юкаг. — юкагирский
якут. — якутский

Периодические издания

ВЯ — Вопросы языкознания
СФУ — Советское финно-угроведение
СЭ — Советская этнография
ЭО — Этнографическое обозрение
AUU — Acta Universitatis Upsaliensis
FUF — Finnisch-ugrische Forschungen
JSFOu — Journal de la Société Finno-Ougrienne
LSFU — Lexica Societatis Fenno-Ugricae
MSFOu — Mémoires de la Société Finno-Ougrienne
SKRST — Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia
SKST — Suomen kielen Seuran Toimituksia
STT — Suomen Tiedeakatemian Toimituksia
SUSA — Suomalais-ugrilaisen Seuran Aikakausikirja
SUST — Suomalais-ugrilaisen seuran toimituksia

Фотоиллюстрации

1. Зуева Агафья Ильинична, 1919 г. р., уроженка с. Нюхчозеро (зап. Валдай Сегежского района Карелии, июль 2006 г.)
2. Зуева Агафья Ильинична и К. К. Логинов за выяснением техники получения деревянного огня
3. Семенова Марья Матвеевна, 1925 г. р., уроженка д. Хижозеро (зап. Валдай Сегежского района Карелии, июль 2006 г.)
4. Кондратьев Дмитрий Прохорович, 1930 г. р., уроженец с. Нюхчозеро (зап. Валдай Сегежского района Карелии, июль 2006 г.)
5. Горшков Дмитрий Федорович, 1940 г. р., уроженец д. Вожма Гора (Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)
6. Вожма Гора (Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)
7. Масягин Борис Григорьевич, 1937 г. р., уроженец д. Сенная Губа (зап. п. Полга, Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)
8. Грабилка
9. Наумова Людмила Николаевна, 1922 г. р., уроженка д. Кочкомозеро (зап. п. Надвоицы, Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)
10. Палей Любовь Ивановна, 1920 г. р., уроженка д. Надвоицы (зап. п. Надвоицы Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)
11. Фефелов Евгений Егорович, 1936 г. р., уроженец д. Надвоицы (зап. п. Надвоицы, Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)
12. Иванова Зоя Александровна, 1938 г. р., с. Княжая Губа (июль 2008 г.)
13. Северина Клавдия Никитична, 1927 г. р., с. Княжая Губа (июль 2008 г.)
14. Смоленников Владимир Илларионович, 1934 г. р., п. Лувеньга (июль 2010 г.)
15. Кандалакша, железнодорожный вокзал
16. Дементьева Ангелина Васильевна, 1931 г. р., Сухое (Вирма, 2010 г.)
17. Баранова Роза Афанасьевна, 1928 г. р., Кандалакша, д. Малая Сторона (2012 г.)
18. Кондопога, 1991 г. Кондопожская губа, плоты с лесом
19. Кондопога, 1991 г. Пристань
20. Холмогоры, Северная Двина, рёлки
21. Архангельск, подворье Соловецкого монастыря
22. С.А. Мызников на набережной Сев. Двины, Архангельск
23. Холмогорский район, село Ломоносово
24. Г. Онега. Обелиск научно-исследовательскому судну «Персей»
25. Кечкара (берег при отливе)
26. Село Большая Кудьм
27. Река Онега (отлив)
28. С.А. Мызников у стен Соловецкого монастыря (середина 1990-х гг.)
29. С.А. Мызников у Монастырской бухты
30. Панфилова Анна Андреевна, 1929 г.р. (Вирма, 2010 г.)
31. Экспедиция в Беломорскую Карелию. И.И. Муллонен, Д.В. Кузьмин, К.К. Логинов, С.А. Мызников
32. К.К. Логинов с косой-горбушей
33. Беляева Нина Григорьевна 1931 г. р., д. Кандалакша (2012 г.)
34. Воронцов Виталий Васильевич, 1932 г. р., Умба (2010 г.)
35. Чарноцкая Ремма Викторовна, 1934 г. р., Ковда (2010 г.)
36. Смоленникова Алевтина Васильевна, 1927 г. р., Колвица (2010 г.)
37. П. Умба
38. Саамский амбар на столбах
39. П. Надвоицы, водопад Воицкий падун
40. Подымников Александр Иосифович, 1927 г. р., Умба, 2010 г.

41. Голбец (вход в подполье)
42. Колодец в доме О.А. Демидовой, Полга, 2006 г.
43. И.И. Муллонен у голбца в доме Л.Н. Наумовой. Надвоицы, 2006 г.
44. Нестерова Евдокия Матвеевна, 1919 г. р., Умба, 2010 г.
45. П. Ловозеро, амбары, 2008 г.
46. Кардон (маяк на островке в Кандалакшской губе)
47. Таймины (ростки картофеля) в июле (п. Ловозеро)
48. Клещицы
49. Гостиница в п. Ловозеро
50. Река Вирма (саам. Варрьм ̄ёгк) в п. Ловозеро
51. Пешеходный мост через р. Вирма в п. Ловозеро
52. Загон для оленей
53. Камень с петроглифами (музей п. Ловозеро)
54. Вараки (сопки)
55. Вараки близ п. Лувеньга
56. На сопке над Кандалакшской губой
57. Вид на Кандалакшу
58. «Олени» в г. Оленегорске
59. Каменная река (Сегежский район Карелии)
60. Дом, в котором жил начальник строительства Беломорканала
61. На судне Соловецкого монастыря
62. Шлюз Беломорканала
63. На берегу реки Онеги
64. Смирнова Алевтина Александровна, 1938 г. р., с картами для чесания шерсти, Колвица (2010 г.)
65. Белое море летом
66. Умба, церковь
67. Холмогорский карбас
68. Раньшина
69. Этнографическая карта зырян, составленная К.Ф. Жаковым
70. Образец архивных записей Ф.П. Филина



Зуева Агафья Ильинична, 1919 г. р., уроженка с. Нюхчозеро
(зап. Валдай Сегежского района Карелии, июль 2006 г.)



Зуева Агафья Ильинична и К. К. Логинов за выяснением техники получения деревянного огня



Семенова Марья Матвеевна, 1925 г. р., уроженка д. Хижозеро
(зап. Валдай Сегежского района Карелии, июль 2006 г.)



Кондратьев Дмитрий Прохорович, 1930 г. р., уроженец с. Нюхчозеро
(зап. Валдай Сегежского района Карелии, июль 2006 г.)



Горшков Дмитрий Федорович, 1940 г. р., уроженец д. Вожма Гора (Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)



Вожма Гора (Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)



Масягин Борис Григорьевич, 1937 г. р., уроженец д. Сенная Губа
(зап. п. Полга, Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)



Грабилка



Наумова Людмила Николаевна, 1922 г. р., уроженка д. Кочкомозеро
(зап. п. Надвоицы, Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)



Палей Любовь Ивановна, 1920 г. р., уроженка д. Надвоицы
(зап. п. Надвоицы, Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)



Фефелов Евгений Егорович, 1936 г. р., уроженец д. Надвоицы
(зап. п. Надвоицы, Сегежский район Карелии, июль 2006 г.)



Иванова Зоя Александровна, 1938 г. р., с. Княжая Губа (июль 2008 г.)



Северина Клавдия Никитична,
1927 г. р., с. Княжая Губа
(июль 2008 г.)



Смоленников Владимир
Илларионович, 1934 г. р., п. Лувеньга
(июль 2010 г.)



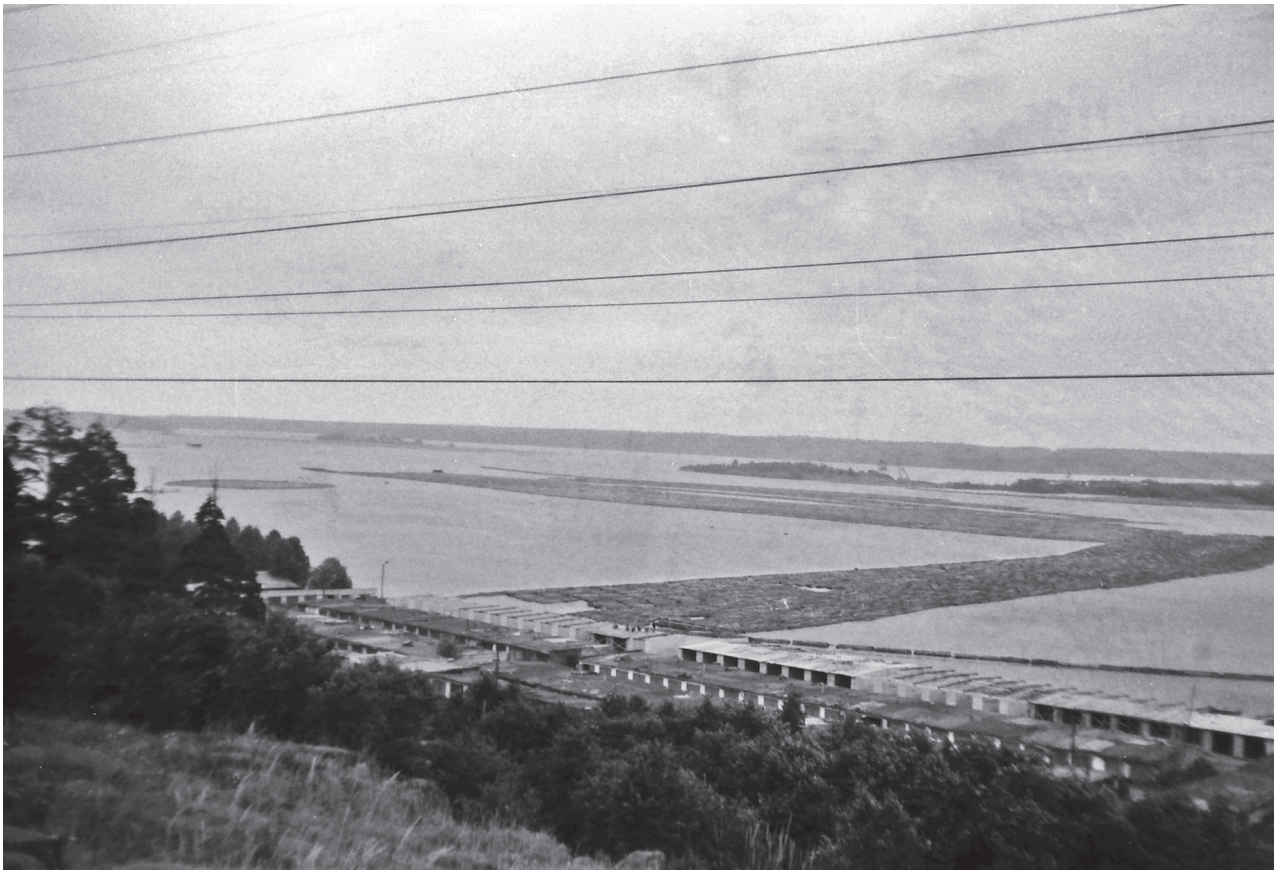
Кандалакша, железнодорожный вокзал



Дементьева Ангелина Васильевна, 1931 г. р.,
Сухое (Вирма, 2010 г.)



Баранова Роза Афанасьевна, 1928 г. р.,
Кандалакша, д. Малая Сторона (2012 г.)



Кондопога, 1991 г. Кондопожская губа, плоты с лесом



Кондопога, 1991 г. Пристань



Холмогоры, Северная Двина, рёлки



Архангельск, подворье Соловецкого монастыря



С. А. Мызников на набережной Сев. Двины, Архангельск



Холмогорский район, село Ломоносово



Г. Онега. Обелиск научно-исследовательскому судну «Персей»



Кечкара (берег при отливе)



Село Большая Кудьма



Река Онега (отлив)



С. А. Мызников у стен Соловецкого монастыря (середина 1990-х гг.)



С. А. Мызников у Монастырской бухты



Панфилова Анна Андреевна,
1929 г. р. (Вирма, 2010 г.)



Экспедиция в Беломорскую Карелию. И. И. Муллонен, Д. В. Кузьмин, С. А. Мызников, К. К. Логинов



К. К. Логинов с косой-горбушей



Беляева Нина Григорьевна,
1931 г. р., д. Кандалакша (2012 г.)



Воронцов Виталий Васильевич,
1932 г. р., Умба (2010 г.)



Чарноцкая Ремма Викторовна,
1934 г. р., Ковда (2010 г.)



Смоленникова Алевтина Васильевна, 1927 г. р., Колвица (2010 г.)



П. Умба



Саамский амбар на столбах



П. Надвоицы, водопад Воицкий падун



Подымников Александр Иосифович, 1927 г. р., Умба, 2010 г.



Голбец (вход в подполье)



Колодец в доме О. А. Демидовой, Полга, 2006 г.



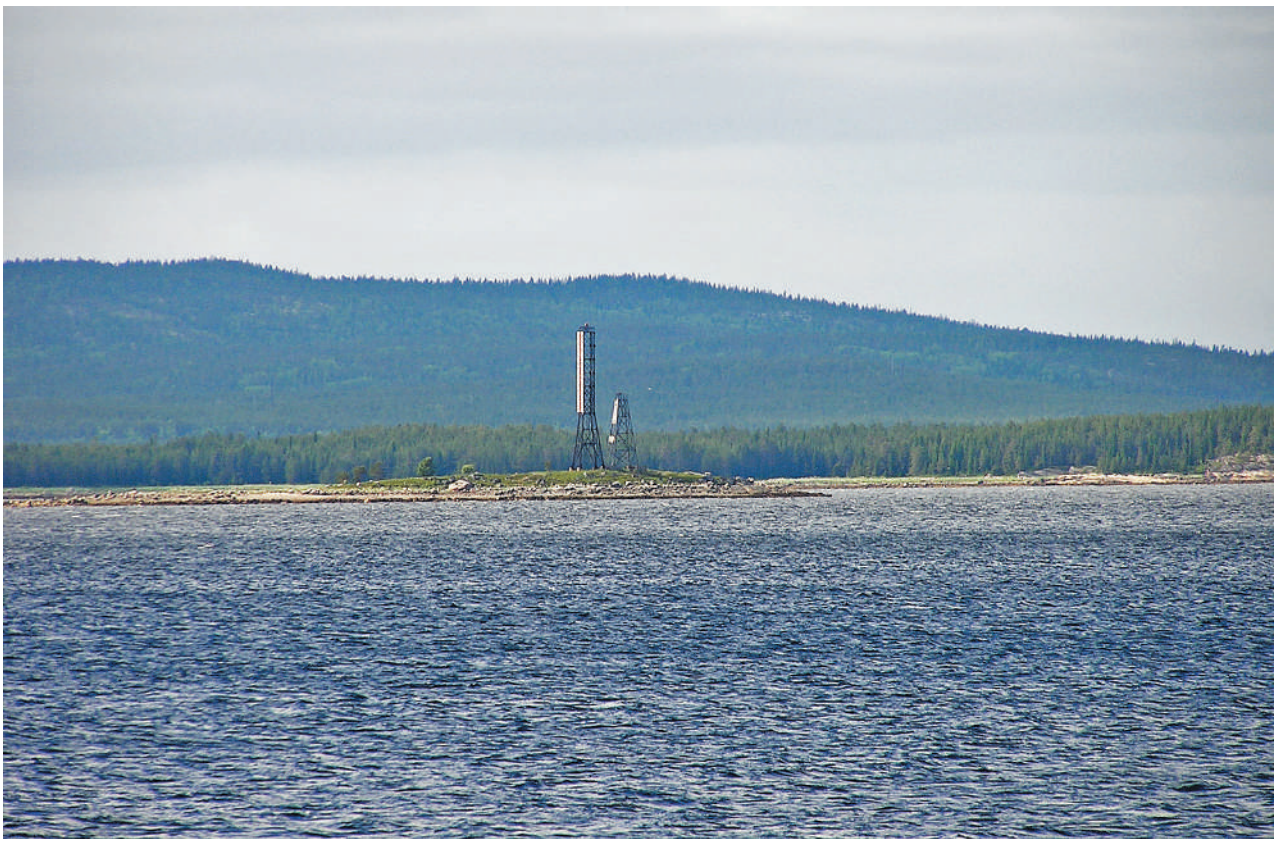
И. И. Муллонен у голбца в доме
Л. Н. Наумовой. Надвоицы, 2006 г.



Нестерова Евдокия Матвеевна,
1919 г. р., Умба, 2010 г.



П. Ловозеро, амбары, 2008 г.



Кардон (маяк на островке в Кандалакшской губе)



Таймины (ростки картофеля)
в июле (п. Ловозеро)



Клещицы



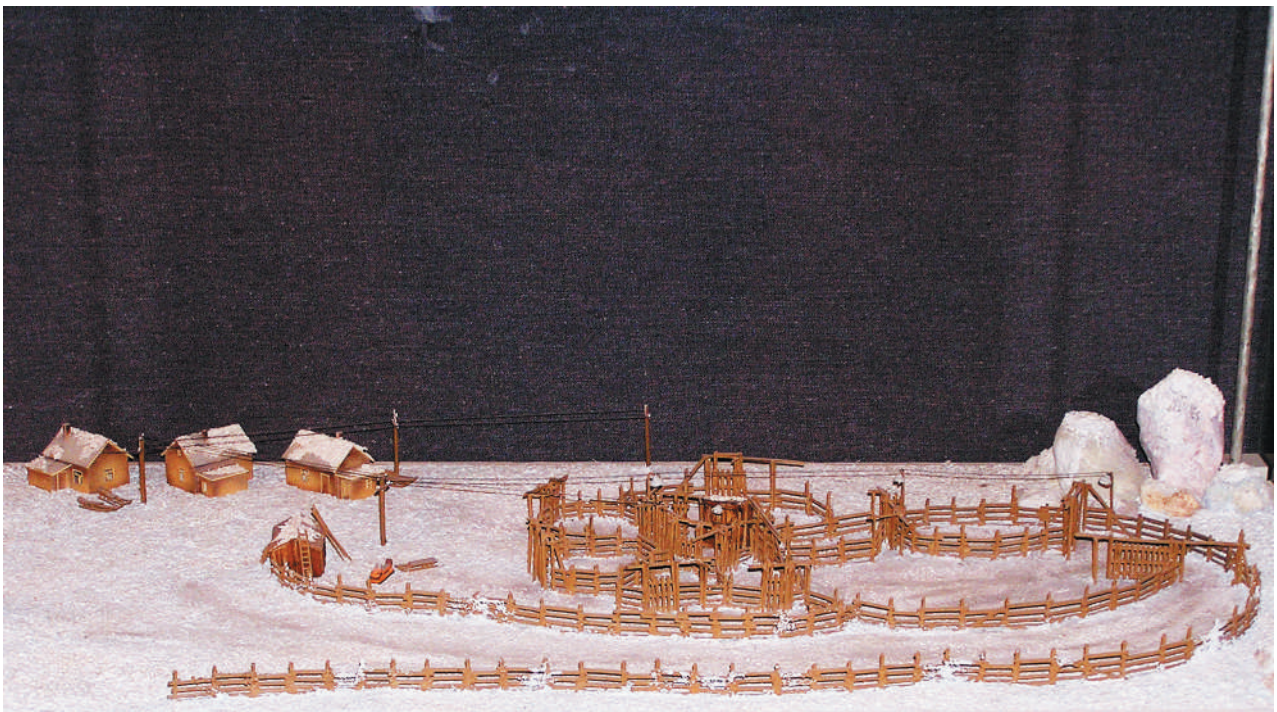
Гостиница в п. Ловозеро



Река Вирма (саам. Варрьм ёгк) в п. Ловозеро



Пешеходный мост через р. Вирма в п. Ловозеро



Загон для оленей



Камень с петроглифами (музей п. Ловозеро).



На фоне варак (сопки)



Вараки близ п. Лувеньга



На сопке над Кандалакшской губой



Вид на Кандалакшу



Скульптура оленей в г. Оленегорске



Каменная река (Сегежский район Карелии)



Дом, в котором жил начальник строительства Беломорканала



На судне Соловецкого монастыря



Шлюз Беломорканала



На берегу реки Онеги



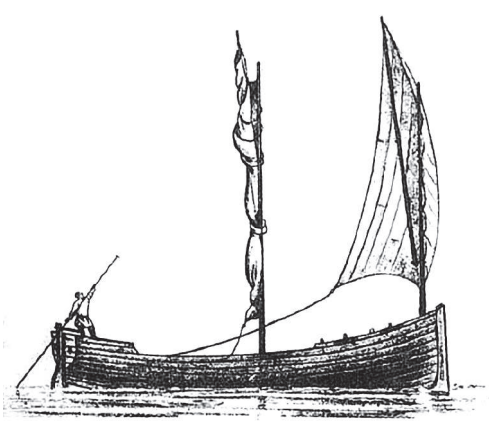
Смирнова Алевтина
Александровна, 1938 г. р.,
с картами для чесания шерсти,
Колвица (2010 г.)



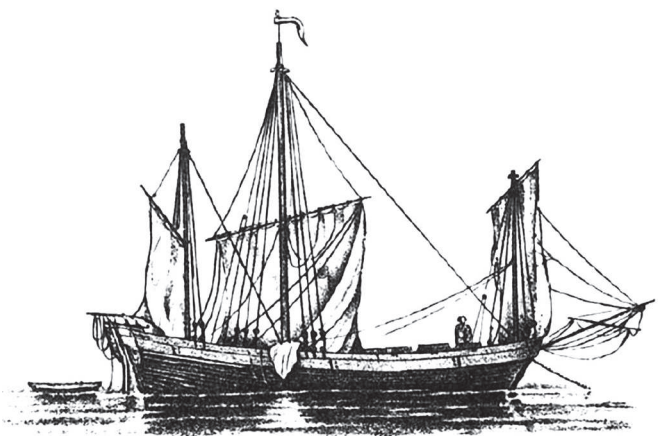
Белое море летом



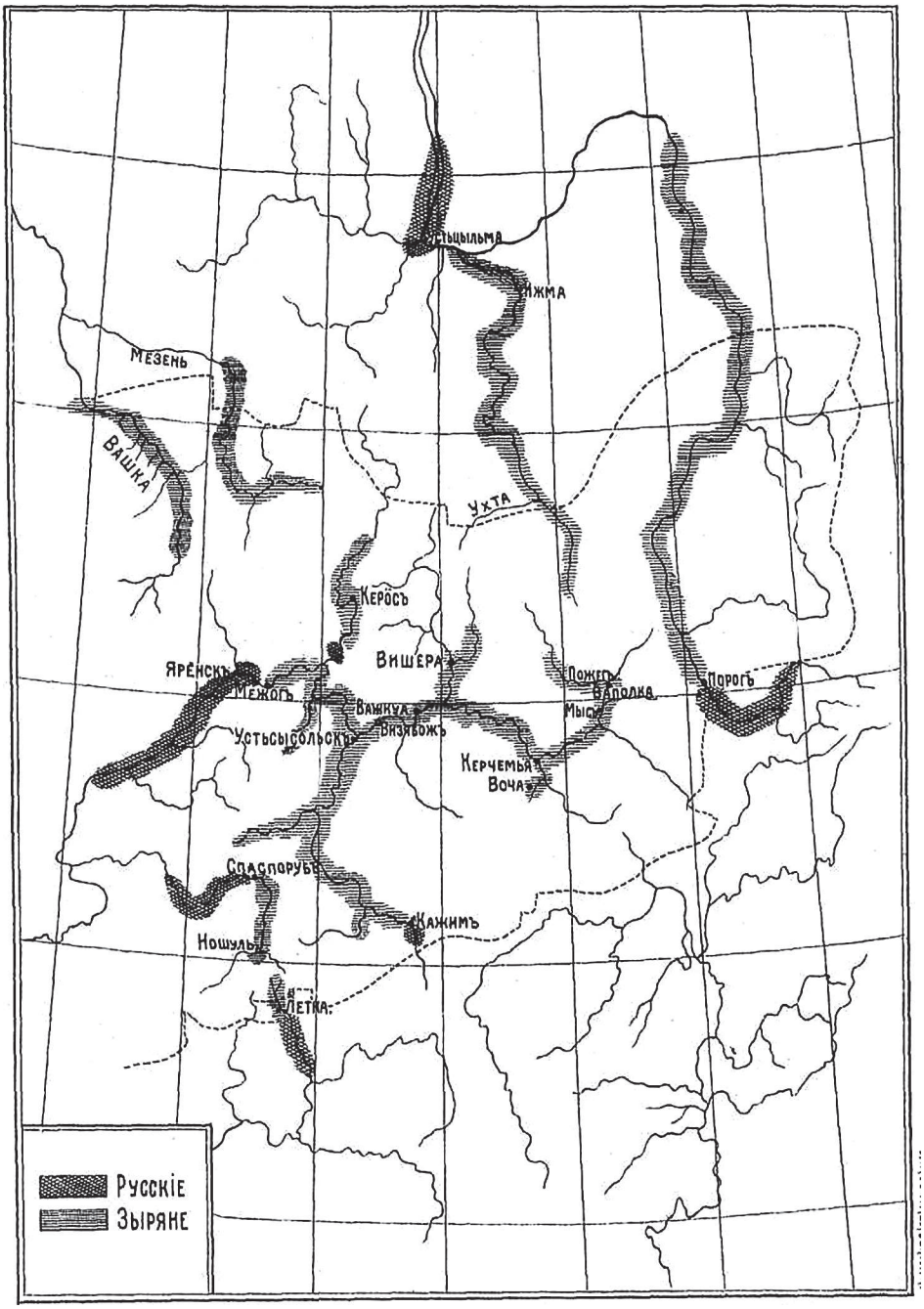
Умба, церковь



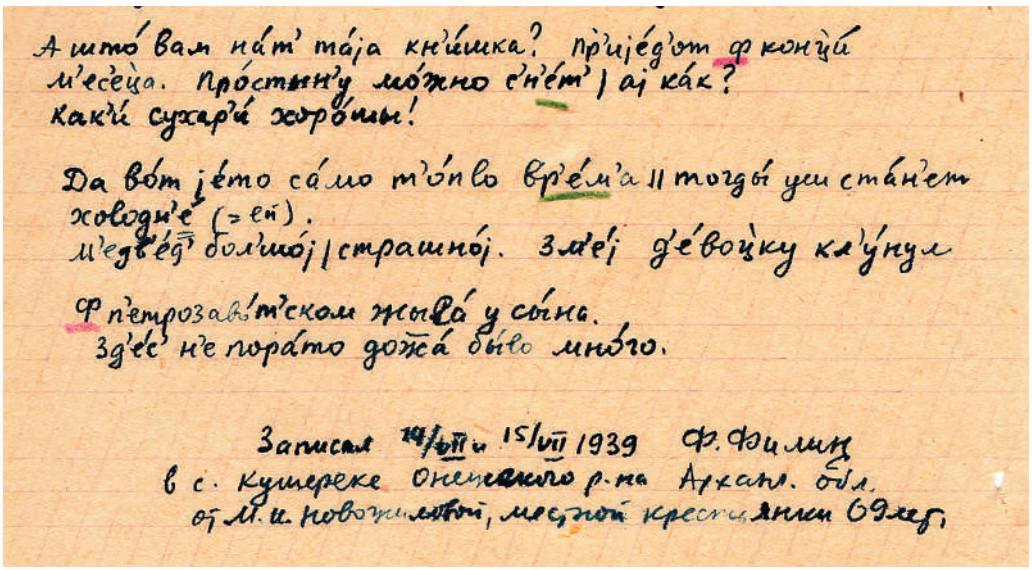
Холмогорский карбас



Раньшина



Этнографическая карта зырян, составленная К. Ф. Жаковым



А што́ вам на́т' та́ја кн'и́шка? пр'ије́д'от ф конц'и́ м'е́сеца. Про́стын'у мо́жно с'н'е́т' | ај ка́к? Как'и́ сухар'и́ хоро́шы!

Да во́т је́то са́мо т'о́пво вр'е́м'а || тогды́ уш ста́н'ет ховодн'е́ (= ей).
М'едв'е́д' бол'шо́ј | страшно́ј. Зм'е́ј д'е́воцку кл'у́нул

Ф п'етрозав'о́т'ском жыва́ у сы́на.
Зд'е́с' н'е пора́то дожа́ бы́во мно́го.

Записал 14/VII и 15/VII 1939 Ф. Филин
в с. Кушереке Онежского р-на Арханг. обл.
от М. И. Новожиловой, местной крестьянки 69 лет.

Образец архивных записей Ф. П. Филина

Инверсионный индекс[60]

ТЕРЕБА
СЛУЖБА
ИЗБА
ЛИБА-ЛИБА
КОЙБА
КОЛБА
ЛАМБА
ЯГОЛОМБА
ШОМБА
УМБА
ТЯМБА
ПРОБА
ЧОБА
ШОБА
ЧАЩОБА
ГАРБА
ПАРБА
ВЕРБА
ТУРБА
ГУБА
…ГУБА
ПАЛАГУБА
АРАГУБА
СИТТАГУБА
ХЕНДАЛАКША-ГУБА
РИНДАЛАКША-ГУБА
ЛЁВГУБА
ЛИДЕГУБА
ПОРЬЕГУБА
ЛЕЙГУБА
КАЛГУБА
ПАНГУБА
ВАЙДОГУБА
САЙДОГУБА
ЕНДОГУБА
ПИХКОГУБА
ЛОХГУБА
КОЛВИЦ-ГУБА
ПОРЬГУБА
КУРЬЯГУБА
ПРОЛУБА
СГРУБА
ПРОРУБА
ТРУБА
ШУБА
ПРОДЫБА
РЫБА
СВАДЬБА
УСАДЬБА
УДЬБА
ПАЗЬБА
ГАЛЬБА

ГУЛЬБА
КОСЬБА
ЗНАТЬБА
ПАСТЬБА
ГОСТЬБА
ОТСЮДАВА
…КАВА
СЛАВА
КАНАВА
КАРАВА
ПРАВА
ТРАВА
КАМЫШ-ТРАВА
ОТАВА
ПОСТАВА
СИБВА
КИЕВВА
ОДВА
ЭДВА
ГУДЕВА
ОЗЁВА
ПАЛЁВА
КАМЕНЁВА
МАРЕВА
ПАРЕВА
БЕЧЕВА
БИЧЕВА
РОЧЕВА
ХАРЧЕВА
ОКАТЬЕВА
ИВА
НАЖИВА
ПОЖИВА
ЛИВА
СОНЛИВА
ПОЛИВА
НИВА
КРАПИВА
КРОПИВА
ПЛУТИВА
ЛАЙВА
САЙВА
КЕЙВА
МОЙВА
ПОЙВА
КУЙВА
ЦЕРКВА
КЛЮКВА
БРЮКВА
РЫНВА
ВДОВА
ОТСЕДОВА

ПОКУДОВА
ОТКУДОВА
КОЗОВА
ГОЛОВА
ПОЛОВА
УЛОВА
ОДНОВА
ЖЕРНОВА
РОВА
ДРОВА
СВЕКРОВА
КОРОВА
СОВА
МАССОВА
КРЕСТОВА
ГАРВА
ПАРВА
ХАРВА
ПЕРВА
СПЕРВА
КУРВА
ДРАТВА
БОТВА
ПЛОТВА
ЕСТВА
ЛИСТВА
ЯСТВА
ПЕРЕШВА
ПОДОШВА
ПРОШВА
ЛЫВА
ПЕРЬВА
ТЮВА
ШНЯВА
ГА
ВАГА
НАВАГА
ГАГА
ЛАГА
КУЛАГА
БАМАГА
КАСАРАГА
БРАГА
САГА
ЧАГА
БАЧАГА
КИЧАГА
КОРЧАГА
РОВГА
БРЮДГА
УЖБЕГА
УБЕГА

ЛУБЕГА
НОРВЕГА
ВАДЕГА
ЧИДЕГА
ОДЕГА
ГУДЕГА
ГУДЁГА
ЦЫДЕГА
КАЛЕГА
ТЕЛЁГА
ШЕЛЕГА
СЛЕГА
ПЕНЕГА
ЦИНЕГА
УСТЬ-ОНЕГА
СЫРОЕГА
ЗАБЕРЕГА
ВАТЕГА
СИТЕГА
СИТЁГА
ЛАСТЕГА
ЧИВЕСТЕГА
ПЕСТЕГА
ЖИСТЕГА
ШИСТЕГА
ОРОСТЕГА
ПУТЕГА
КУЧЕГА
КАЛИГА
КУЛИГА
ЗАКУЛИГА
РИГА
КОВРИГА
ЧИВАСТИГА
ЧИГА-ЧИГА
КЕЧИГА
ПЕЧИГА
КИЧИГА
КЫРЧИГА
КЫЧИГА
ВАЙГА
КАЛГА
ШАЛГА
ПАЕЛГА
ВОЛГА
ТАВОЛГА
МГА
СЁМГА
КУТОВАНГА
ПАНГА
ВАЕНГА
РЕЛЕНГА

[60] Инверсионный индекс подготовил С.В. Лесников (www.lsw.ru) в ИЛИ РАН.

ТУРЕНГА
ЛОСЕНГА
ЧИНГА
ВОНГА
ЛЫНДОГА
ЗАЛОГА
САЛОГА
ВОЛОГА
ПОДКУЛОГА
ПОМОГА
НОГА
ТРЕНОГА
МИНОГА
КУЙПОГА
РОГА
ДОРОГА
СОРОГА
ЧОРОГА
ОСТРОГА
КАРГА
САРГА
БАСАРГА
КОЧЕРГА
ОРГА
ВОРГА
КОРГА
…КОРГА
ЗАКОРГА
УЖЕКОРГА
ЛУЖЕКОРГА
ЧУКЧЕКОРГА
АБРАМКОРГА
ПОЛТАМКОРГА
УЖОКОРГА
ЁЛОКОРГА
ПУРГА
ДУГА
РОВДУГА
ВАРЗУГА
БЕЛУГА
ЛАПУГА
ШАПУГА
ШИПУГА
ЛОПУГА
ОПРУГА
ЗАСТРУГА
ЯРУГА
ЧИТУГА
ОТТУГА
ВОЛОЧУГА
ШУГА
КАПШУГА
КУРДЫГА
КАПАЛЫГА
МОТЫГА
ПАЕЛЬГА
ВЕЛЬГА
КЕЛЬГА
МЕЛЬГА
СЕЛЬГА
УТЕЛЬГА
ШЕЛЬГА
ШОЛЬГА
КУТОВАНЬГА
КАНЬГА
ШАНЬГА
ЛУВЕНЬГА
СЯРЗЕНЬГА
ЕМЕНЬГА
РИМЕНЬГА
АРЕНЬГА
ТЮВЕРЕНЬГА
КЕРЕНЬГА
КУРЕНЬГА
ЯРЕНЬГА
СЕНЬГА
ТАПШЕНЬГА
ЛОПШЕНЬГА
ВИНЬГА
ПУЛОНЬГА
ПОНЬГА
СЯНЬГА
СЕРЬГА
КОЦЕРЬГА
СЮРЬГА
ТЮРЬГА
БЕЛЬДЮГА
СЕЛЮГА
БРЮГА
НЕРЮГА
КОПЫРЮГА
ВЬЮГА
ЧЁШЬЮГА
ЧИДЯГА
ЛЯГА
КАРЯГА
ПИСЯГА
ТЯГА
КУРТЯГА
ХВОСТЯГА
АРОСТЯГА
ОРОСТЯГА
ПУТЯГА
ЭСТАКАДА
ЛАНПАДА
РАДА
СТРАДА
ЗАСАДА
НАДСАДА
РОССАДА
ПРАВДА
КОВДА
ЧУКЧЕКОВДА
ЛОВДА
РОВДА
ЗАВСЕГДА
КОГДА
БЕДА
ЛЕБЕДА
ПОБЕДА
ПЕРЕДА
БЕСЕДА
БЕСЁДА
ОТСЕДА
ОДНЕЖДА
НУЖДА
НОВЫЖДА
ЗВЕЗДА
МАРФИДА
ЛАЙДА
МАЙДА
РАЙДА
САЙДА
РЕЙДА
НОЙДА
ШУРНОЙДА
ПОЙДА
КОЛДА
КАНДА
ЕКОКАНДА
БАЛАНДА
ВЕРАНДА
РЕНДА
КИНДА
ЛИНДА
ПИНДА
РИНДА
ТИНДА
ПУНДА
ТРУНДА
РЫНДА
ТЫНДА
ЮНДА
КЯНДА
МЯНДА
РЯНДА
ОБОДА
СЛОБОДА
ВОДА
НЕВОДА
КУЙВОДА
ПОЛВОДА
ГОДА
НЕВЗГОДА
ПУЛГОДА
СЕВОГОДА
ПОГОДА
ЯГОДА
КОДА
КОЛОДА
МОЛОДА
ХОЛОДА
МОДА
ИЗГОРОДА
ОГОРОДА
СМОРОДА
ПОРОДА
МАРДА
ЛЯВЕРДА
МЁРДА
СКИРДА
МОРДА
УДА
ТУЛИРАУДА
ВОНГУДА
ЛУДА
ШИЖЛУДА
ЧИРЛУДА
ПУРЛУДА
НУДА
КОЎДА
РОЎДА
РУДА
ГРУДА
ПОСУДА
ОСТУДА
РЕБАЛЬДА
МЕЛЬДА
ПАЧЕПЕЛЬДА
ГРЯДА
ПОПАЖА
ВЕЖА
НАДЁЖА
ОДЕЖА
ОДЁЖА
МЕЖА
КЕРЕЖА
КЕРЁЖА
МЕРЕЖА
МЕРЁЖА
ИЖА
ВИЖА
СИЖА
ГАЙЖА
КУМЖА
КИНЖА
КОЖА
УСТЬ-КОЖА
БИРЖА
ЛЕСОБИРЖА

УЖА
СТУЖА
НОВЫЖА
ИНЫЖА
ГРЫЖА
ХАНЬЖА
РЮЖА
КНЯЖА
ПРЯЖА
ЗА
ЛОБАЗА
ПРОКАЗА
ГЛАЗА
БЕРЁЗА
РИЗА
СОЛЗА
ЗЫМЗА
КАНЗА
РОГОЗА
КОЗА
СТРЕКОЗА
ИЛОЗА
ГРОЗА
МЕДУЗА
БЛУЗА
ПУЗА
МЫЗА
…КА
КУЛЕБАКА
КУЙБАКА
СОБАКА
КУЛЮБАКА
ПЕВАКА
САЛАКА
ТАМАКА
ЛИМАКА
КИПАКА
КУЙПАКА
РОПАКА
ВАРАКА
…ВАРАКА
СУОЛАВАРАКА
ЧАКШАВАРАКА
ЛОНГИВАРАКА
РУЭНВАРАКА
НЕЙГОВАРАКА
ЛОГОВАРАКА
КУЙКОВАРАКА
СОЛОВАРАКА
САПОВАРАКА
ШАПОВАРАКА
КОШТОВАРАКА
КУРЬЯВАРАКА
ТУТАКА
БАБКА
КОРОБКА
ГУБКА
ЁНДОГУБКА
ПРОЛУБКА
ПРОРУБКА
ЗЫБКА
РЫБКА
ЛЮБКА
ЛАВКА
ЕРУСЛАВКА
МУРАВКА
ГОСПОСТАВКА
МАХАВКА
ЗАДЕВКА
ЛЕБЕДЁВКА
КАЛЁВКА
ЛЕЖНЁВКА
МОЕВКА
ВЕРЁВКА
БЕЧЁВКА
БИЧЁВКА
ОТВИВКА
НАЖИВКА
КИВКА
ЛИВКА
НАПИВКА
КРАПИВКА
БРЕНБОВКА
ВЕРБОВКА
СИГОВКА
ВДОВКА
ПОЕЗДОВКА
ДОЖЖОВКА
МОРЖОВКА
ПИКОВКА
СОРОКОВКА
ЦЕРКОВКА
МОРКОВКА
БЕСКУРКОВКА
ЛУЧКОВКА
РЫБОЛОВКА
ГОЛОВКА
КРАСНОГОЛОВКА
САМОЛОВКА
ПЕРЛОВКА
ОРЛОВКА
ПРИСЛОВКА
БОГОСЛОВКА
ПОСЛОВКА
ЯЛОВКА
КЛИМОВКА
ИВАНОВКА
РОМАНОВКА
МЕЖНОВКА
ОСИНОВКА
КОПНОВКА
СОСНОВКА
МИКОЯНОВКА
ЧАПОВКА
ЧУПОВКА
СВЕКРОВКА
ПОКРОВКА
КОРОВКА
АНЧИПОРОВКА
МЕТРОВКА
ПЯТИМЕТРОВКА
ЧЕТЫРЁХМЕТРОВКА
ЛИТОВКА
РУНТОВКА
ЛЕСОЗАГОТОВКА
ЗАБАСТОВКА
МУТОВКА
ВЫТОРФОВКА
КЛЮЧОВКА
ЛЕШОВКА
ЁРШОВКА
ЛЕЩОВКА
ВАЛЯВКА
КАДКА
ПЕРЕКЛАДКА
ЛИСТОПАДКА
ВЫПАДКА
НЕВЫПАДКА
НАСАДКА
ЛОШАДКА
МЕДВЕДКА
ЗАЛЁДКА
ПОДЛЁДКА
СЕЛЁДКА
САМОЕДКА
СЕРЁДКА
РОЗНОРЁДКА
БЕСЕДКА
БЕСЁДКА
СУСЕДКА
ПОДЪЕЗДКА
АНТОНИДКА
ВЫСИДКА
ГОЛЛАНДКА
ВЕРХОВОДКА
СВОДКА
ЗАГОДКА
ЯГОДКА
ЛОДКА
КОЛОДКА
БОРОДКА
СКОВОРОДКА
ЗАГОРОДКА
НОЧЕХОДКА
САМОХОДКА
НАСЕРДКА
БУДКА
ПРИГУДКА
ЛУДКА
ОБЛУДКА
СТАРООБРЯДКА
ГРЯДКА
УРЯДКА
КАЛЕКА
МНЕ-КА
ШНЕКА
ШНЁКА
РЕКА
…РЕКА
ЧОБА-РЕКА
ШОБА-РЕКА
НЮДА-РЕКА
ЗАРЕКА
САЛМА-РЕКА
СУМА-РЕКА
ВЫГ-РЕКА
ПАЗРЕКА
ПАЗ-РЕКА
КУЗРЕКА
АЛАМ-РЕКА
ПАНРЕКА
КАРГО-РЕКА
ТАЛО-РЕКА
ЯЛМАС-РЕКА
ПОДСЕКА
ОПТЕКА
ЧИГОСТЕКА
ПОЦЦЕКА
ПОЧЧЕКА
НАВАЖКА
ПОДВАЖКА
БРАЖКА
УБЕЖКА
ЗАЛЁЖКА
ДЕЛЁЖКА
ПОЛЕЖКА
ПЕРЕМЕЖКА
КУМЕЖКА
ШАНЁЖКА
СЫРОЕЖКА
КАРЕЖКА
КЕРЕЖКА
МЕРЕЖКА
КОРЕЖКА
ПЁСТЕЖКА
ПЕРЕДВИЖКА
РОГОЖКА
ЗАЛОЖКА
САРОЖКА
ДОРОЖКА

СОРОЖКА
ОСТОРОЖКА
ПРИХОЖКА
КАМБАЛУЖКА
СЁМУЖКА
КУМУЖКА
СТЕРЛЮЖКА
РЮЖКА
МОЛОДЯЖКА
ЛЯЖКА
УПРЯЖКА
ОТТЯЖКА
ЖЕЛЕЗКА
БЕРЁЗКА
ВЫВОЗКА
КОЗКА
ПОДГУЗКА
НАГРУЗКА
ОБСОЮЗКА
ВЯЗКА
НАВЯЗКА
ОБВЯЗКА
ПЕРЕВЯЗКА
СЕТЕВЯЗКА
ПОВЯЗКА
ГОЛУБИКА
ВИКА
ЛИКА
КУМАНИКА
БОРАНИКА
КНЯЖЕНИКА
БОРОНИКА
ВОРОНИКА
ЦЕРНИКА
ЧЕРНИКА
БРУСНИКА
КОМУНИКА
БРУНИКА
ПОЛЯНИКА
РИКА
АМЕРИКА
ТИКА
ПУТИКА
ЧИКА-ЧИКА
ГРЯЗНОБАЙКА
КАРАВАЙКА
ШУВАЙКА
МОЛОДАЙКА
КАЛАПАЙКА
САЙКА
СТАЙКА
ФУФАЙКА
ЧАЙКА
ОБЫЧАЙКА
ШАЙКА
КОРОБЕЙКА
ШВЕЙКА
ТЮВЕЙКА
ЛОДЕЙКА
ЛЕЙКА
АЛЕЙКА
КЕЛЕЙКА
ПЕЛЕЙКА
УЗКОКОЛЕЙКА
ЗМЕЙКА
КОПЕЙКА
ЛОБОГРЕЙКА
ЯЧЕЙКА
ШЕЙКА
ГОЛОШЕЙКА
ЗВЕРОБОЙКА
НЕДОДОЙКА
РУКОМОЙКА
ЗАКРОЙКА
ТРОЙКА
СТРОЙКА
ОБСТРОЙКА
СТОЙКА
НАСТОЙКА
БУЙКА
ШУЙКА
МАЛОШУЙКА
ЯМДЮЙКА
ХОЗЯЙКА
ВАККА
РОККА
ТУККА
БАЛКА
КАБАЛКА
КАМБАЛКА
РЫБАЛКА
ЕКОМАЛКА
ПАЛКА
ТРЕПАЛКА
ЦЫПАЛКА
ПОХТАЛКА
ВОДОКАЧАЛКА
ВОРОЧАЛКА
КОШАЛКА
ЁЛКА
БЕЛКА
СВОЕДЕЛКА
РОЗДЕЛКА
ВОНДЕЛКА
ЖУЖЕЛКА
РЁЛКА
КАРЕЛКА
КОРЕЛКА
ТОРЕЛКА
СТРЕЛКА
ОСЁЛКА
БРАТЕЛКА
ПЕТЕЛКА
МОКРОЩЕЛКА
ГРАБИЛКА
ВИЛКА
ПРАВИЛКА
ФИГИЛКА
МОГИЛКА
ВОНДИЛКА
ПРОЖИЛКА
КОРМИЛКА
ГНИЛКА
ПИЛКА
ОПИЛКА
НАКОПИЛКА
МОРИЛКА
КОСИЛКА
КРОТИЛКА
ПОДСТИЛКА
ШАМШИЛКА
СУШИЛКА
БАЛАБОЛКА
ИГОЛКА
КОЛОКОЛКА
КУКОЛКА
РОЛКА
ЗАСОЛКА
ДВОЕСОЛКА
ХЛЕБОСОЛКА
ПЕРВОСОЛКА
ОДНОСОЛКА
ПОСОЛКА
БУЛКА
ВЫГУЛКА
ТУЛКА
ВТУЛКА
КОБЫЛКА
ВЕЯЛКА
ПОГОНЯЛКА
ПРЯЛКА
КАМКА
МАМКА
РАМКА
АБРАМКА
ПОЗЁМКА
СЮЗЁМКА
ВИРЕМКА
ВЫЕМКА
НИКОДИМКА
ЛИМКА
РИМКА
СИМКА
КОЛЕЖОМКА
УНЕЖОМКА
ВЫЛОМКА
ПОКРОМКА
КУМКА
ЯМКА
БАНКА
КУТОВАНКА
ЛЕЖАНКА
ОНЕЖАНКА
ПОЕЗЖАНКА
КАЗАНКА
ПЛАНКА
СЛАНКА
МУРМАНКА
ЯРМАНКА
ЛОПАНКА
ИСПАНКА
БАРАНКА
ЗАБРАНКА
ДРАНКА
БУХАНКА
СУХАНКА
КОЛВИЧАНКА
СОРОЧАНКА
ТЕРЧАНКА
ПЕСЧАНКА
ЗАРУЧАНКА
НЮХЧАНКА
МЕШАНКА
ТРЕЩАНКА
БАЕНКА
ХЛЕБЁНКА
ШУБЁНКА
ВЕНКА
КОРОВЁНКА
ЧАСОВЕНКА
ЛАДЕНКА
КОВДЕНКА
МАЙДЕНКА
ДЕЕНКА
ЖЁНКА
ВАЖЕНКА
ВОНДИЛ-ВАЖЕНКА
МЕЖЁНКА
ВЫЖЕНКА
КАЗЁНКА
МЕЗЕНКА
КУЗЕНКА
КАМБАЛЁНКА
СПАЛЕНКА
ДОЛБЛЁНКА
МЕЛЕНКА
ПЛЁНКА
КАМЕНКА
РЕМЕНКА
РЕМЁНКА

ТАЙМЕНКА
ФОРМЕНКА
ПЕНКА
СТРЯПЕНКА
ПОВАРЁНКА
КОПАРЁНКА
ЗАДВОРЕНКА
ГОРЕНКА
СОСЕНКА
МУСЕНКА
МУСЁНКА
ХАТЁНКА
ПЛЕТЁНКА
СТЕНКА
МАСТЕНКА
ТУЧЕНКА
ТУШЁНКА
ТАЙБИНКА
ЛАМБИНКА
РЫБИНКА
РЯБИНКА
ПОЛОВИНКА
НОВИНКА
СВИНКА
ДЕДИНКА
ЖЕРДИНКА
ЛЬДИНКА
БЕЛУЖИНКА
КОРЗИНКА
ЗАВАЛИНКА
ГЛИНКА
ЗАКЛИНКА
ОКОЛИНКА
СЛИНКА
ТАЙМИНКА
СЕНИНКА
ЛУЧИНИНКА
ЩЕПИНКА
ТРОПИНКА
ВЕЦЕРИНКА
ВЕЦЁРИНКА
ВЕЧЕРИНКА
ЛЕСИНКА
РИСИНКА
ПРОКСИНКА
ОСИНКА
ЛОСОСИНКА
ПРОПСИНКА
ЩЕТИНКА
ЛОПОТИНКА
ПЛАСТИНКА
МОСТИНКА
ЛАХТИНКА
ЛУЦИНКА
ДИЧИНКА

ДЫРОЧИНКА
ЛУЧИНКА
МАШИНКА
КУВШИНКА
ВЕРШИНКА
МУШИНКА
ВЕЩИНКА
ПОБЫВАЛЬЩИНКА
ИЛЬИНКА
ГОНКА
ВАГОНКА
ВЫГОНКА
ДОНКА
КУМЖОНКА
РЮЖОНКА
КОНКА
НАДОЛОНКА
КОМОНКА
КУПОНКА
ВОРОНКА
СОСОНКА
КВАШОНКА
ПОЧТАЛЬОНКА
ЛУНКА
БУЗУРУНКА
КРЫНКА
СЛЮНКА
СТОЮНКА
УМБЯНКА
ЛУБЯНКА
ЛЕДЯНКА
МЕДЯНКА
СЕЛЬДЯНКА
КЛЕЯНКА
ВЕРХОВЛЯНКА
БЕЛЯНКА
ДЕЛЯНКА
СТЕКЛЯНКА
ЗЕМЛЯНКА
УМЛЯНКА
СУМЛЯНКА
КОЛЯНКА
ПОЛЯНКА
ДУПЛЯНКА
ГУЛЯНКА
КРЕМЯНКА
ДУШМЯНКА
СТОЯНКА
СЕРЯНКА
ИКРЯНКА
МОРЯНКА
ВОЛОСЯНКА
КУЯНКА
ТАЛЬЯНКА
КУРЬЯНКА

КУЙБОКА
АЛОКА
ВОЛОКА
НАВОЛОКА
ПОДВОЛОКА
ПРИВОЛОКА
ПРОВОЛОКА
МОЛОКА
ТАМОКА
ОПОКА
ВАРОКА
СОРОКА
ОСОКА
ПРОТОКА
ЭТОКА
ЛАПКА
РАПКА
ЗАЦЕПКА
ЛИПКА
БАБКА-ЛИПКА
ЛОПКА
ТОПКА
РАСТОПКА
РОСТОПКА
КРУПКА
ПОСТУПКА
НАСЫПКА
ВЫСЫПКА
ЮПКА
ШЛЯПКА
ТЯПКА
БУБАРКА
ТОВАРКА
ПОДТОВАРКА
ФЛЮГАРКА
СУДАРКА
ЖАРКА
ПОЖАРКА
ЯРМАРКА
ПАРКА
ЛОПАРКА
КУФАРКА
ГЛУХАРКА
ЧАРКА
БАЛБЕРКА
ЗАСИВЕРКА
СТАРОВЕРКА
ВИНДЕРКА
МЕРКА
СЕМЁРКА
ВОСЬМЁРКА
НЕРКА
ПЁРКА
СЕРКА
ФАТЕРКА

ПОВЕТЁРКА
ТЕТЁРКА
ШЕСТЁРКА
ДЕВЯТЁРКА
КИРКА
ПРОСФИРКА
ЗАБОРКА
ЗАДВОРКА
КРАСИВОРКА
КРАСИГОРКА
ХОЛМОГОРКА
ДОРКА
ИКОРКА
КОКОРКА
БЕЛОМОРКА
ПОМОРКА
ПОРКА
РАСПОРКА
РОСПОРКА
МОТОРКА
ШОРКА
ТУЖУРКА
КОЙДОКУРКА
СМОЛОКУРКА
ШКУРКА
МУРКА
ЧУРКА
ПЕЧУРКА
ДЫРКА
МЫРКА
ПОЛЯРКА
ЦЯРКА
БАСКА
ЗАКВАСКА
КАСКА
ЛАСКА
ПАСКА
ОПАСКА
САВРАСКА
КРАСКА
БРЕВНОТАСКА
ЗАВЕСКА
ЗАНАВЕСКА
НЕВЁСКА
ЗУНВЕСКА
ЛЕСКА
КЛЁСКА
НАПЛЕСКА
РЕСКА
ТРЕСКА
ТРЁСКА
НАШЕСКА
ВИСКА
КИСКА
МИСКА

РОСПИСКА
КАТИСКА
АРЕСТАНСКА
КОЗИНСКА
ДОСКА
ПОДКОСКА
ШИМОВОЛОСКА
КАРОСКА
ТОСКА
УТРУСКА
ОПОЯСКА
ТРЯСКА
ЗУБАТКА
КАРНАВАТКА
КОКОВАТКА
СЫРОВАТКА
ПУХОВАТКА
РОГАТКА
МЕДВЕЖАТКА
БОЖАТКА
ОТКАТКА
ВЫКАТКА
ЛАТКА
ТЕЛАТКА
КРЫЛАТКА
МАТКА
ПОЛМАТКА
ШАХМАТКА
МОХНАТКА
ЛОПАТКА
КОНОПАТКА
КУРОПАТКА
ЖАРАТКА
КАСАРАТКА
ТАТКА
ХАТКА
ДВАДЦАТКА
ТРИДЦАТКА
КАМЧАТКА
КОЧАТКА
ЖАКЕТКА
ЖЭКЕТКА
ЖАЛЕТКА
ЗАЛЁТКА
КЛЕТКА
КОСОПЛЁТКА
НАМЁТКА
ПЕРЕМЁТКА
КАРЕТКА
СКАТЕРЁТКА
СЕТКА
РЕШЁТКА
НИЩЁТКА
БИТКА
КИБИТКА

КАЛИТКА
ПЛИТКА
НИТКА
ПРИТКА
ЗАБОТКА
РАБОТКА
ЛОТКА
МЕЛОТКА
СПЛОТКА
МОТКА
ГРАМОТКА
ТАМОТКА
ОБМОТКА
ОТВОРОТКА
СОТКА
РОСОТКА
УХОВЁРТКА
ЧЕТВЁРТКА
ЗЮЙД-ВЕСТКА
НЕВЕСТКА
НАШЕСТКА
РАСЧИСТКА
РОСЧИСТКА
РОЗВЁРСТКА
УТКА
ОБУТКА
ОКУТКА
ПУТКА
КОПЫТКА
ДЕВЯТКА
РУКОВЯТКА
МЯТКА
ПЯТКА
СОРОКОПЯТКА
СЕМИДЕСЯТКА
ШЕСТИДЕСЯТКА
ПЯТИДЕСЯТКА
ПИЙСЯТКА
ШИЙСЯТКА
НАУКА
ЖУКА
МУКА
РУКА
ТПРУКА-ТПРУКА
ШТУКА
ШШУКА
ЩУКА
ГАФКА
ВАХКА
ГАХКА
РЁХКА
ПЛИЦКА
ЗЫБОЦКА
КЛЮШОЦКА
БАЧКА

КУЛЕБАЧКА
РЫБАЧКА
ДАЧКА
ОБЛАЧКА
ЗАПЛАЧКА
МАЧКА
ТУРАЧКА
ТАЕЧКА
СТАЕЧКА
ШАЕЧКА
ОВЕЧКА
УЗДЕЧКА
РАЗБЕДНЯЖЕЧКА
НЕДЕЛЕЧКА
ГАНЕЧКА
ПОЛЫНЕЧКА
ПЕЧКА
ЗАПЕЧКА
ВЫПЕЧКА
ПОПЕРЕЧКА
САМРЕЧКА
СЕЧКА
ДРОВОСЕЧКА
БОЧЕЧКА
ЧЕРЕПАШЕЧКА
ГОЛОВЁШЕЧКА
БОБУШЕЧКА
МАРЕВУШЕЧКА
ДУШЕЧКА
КАДУШЕЧКА
РАЗДУШЕЧКА
ПОДУШЕЧКА
ПИЛЬКУШЕЧКА
ПОЧЕРПУШЕЧКА
ИГРУШЕЧКА
ГОРУШЕЧКА
ВЫШЕЧКА
ИЗДИВЛЮШЕЧКА
КЛЮШЕЧКА
КОЛЮШЕЧКА
КУЛЬТЯШЕЧКА
ТРЕЩЁЧКА
ВИЧКА
РАТОВИЧКА
ПЛОТВИЧКА
ВОДИЧКА
ЕЛИЧКА
КЛИЧКА
ПОЛИЧКА
УЛИЧКА
МИЧКА
КУЗНИЧКА
БРУСНИЧКА
СЕСТРИЧКА
ЮРИЧКА

ПТИЧКА
КЛЕШИЧКА
ТРЕЩИЧКА
БОЧКА
БАБОЧКА
БОМБОЧКА
КОРОБОЧКА
ТОРБОЧКА
ЗЫБОЧКА
ЛАВОЧКА
СТАВОЧКА
НОЖОВОЧКА
ЛИТОВОЧКА
МУТОВОЧКА
ДОЧКА
КАДОЧКА
ЛЕБЁДОЧКА
СЕРЁДОЧКА
СКАТЕРЁДОЧКА
ЛОДОЧКА
СКОВОРОДОЧКА
УДОЧКА
ЛУДОЧКА
ГРЯДОЧКА
ВЯЗОЧКА
БАЛОЧКА
ПАЛОЧКА
ЁЛОЧКА
РЁЛОЧКА
ТОРЕЛОЧКА
СТРЕЛОЧКА
УЛОЧКА
ЧКАТУЛОЧКА
ЖЕМОЧКА
ЗИМОЧКА
ОТНИМОЧКА
КРОМОЧКА
ЖЁНОЧКА
ВАЖЕНОЧКА
ПОВАРЁНОЧКА
ЗАЗНОБИНОЧКА
ЛЕБЕДИНОЧКА
КОРЗИНОЧКА
ВЕЧЕРИНОЧКА
ШИРИНОЧКА
ГУСИНОЧКА
ПОЛУНОЧКА
ВОЛОСЯНОЧКА
ЛАМПОЧКА
БАЙДАРОЧКА
КУХАРОЧКА
МЕРОЧКА
ГОРОЧКА
КОРОЧКА
ИКОРОЧКА

ПОРОЧКА
РАСПОРОЧКА
ПИСУРОЧКА
ТУРОЧКА
ПОДСОЧКА
ЛЕСОЧКА
ТРЕСОЧКА
РИСОЧКА
КРОВАТОЧКА
ЛАТОЧКА
ЛОПАТОЧКА
МЕТОЧКА
СМЕРЕТОЧКА
ПЕРЕТОЧКА
СЕТОЧКА
ЩЁТОЧКА
ПЕРЕВЯЗТОЧКА
КАЛИТОЧКА
НЕДОТОЧКА
ПЛОТОЧКА
ЛАСТОЧКА
ДОСТОЧКА
БУТОЧКА
МУХТОЧКА
ТРЕЩОЧКА
КУЧКА
РАЗЛУЧКА
МУЧКА
ПОТРОПУЧКА
РУЧКА
ЩУЧКА
РАЗЛЫЧКА
ПЕРЕМЫЧКА
СМЫЧКА
ТЫЧКА
КОЛЮЧКА
БАЛАБАШКА
КАЛАБАШКА
КОЛОБАШКА
РУБАШКА
ДАШКА
КАШКА
МЕЛКАШКА
МАЛАШКА
ТАЛАШКА
ПЛАШКА
МАШКА
ОТМАШКА
ПАШКА
КАЛАПАШКА
КОЛУПАШКА
ТАШКА
ПТАШКА
ЛОХАШКА
ЧАШКА
РЫБЁШКА
ГОЛОВЕШКА
МИКЕШКА
ЛЕПЁШКА
РЕШКА
ХЕРЕШКА
КОРЕШКА
КУКОРЕШКА
КУРТЁШКА
МИШКА
ДВЕРИШКА
ДЕТИШКА
РЕБЯТИШКА
ПАМЯТИШКА
КАТАНЧИШКА
ЛАДОШКА
КОШКА
ВОЛОШКА
МОШКА
ГАРМОШКА
КЕРОШКА
НЕДОВОРОШКА
МОРОШКА
РОССОШКА
ВЕТОШКА
КАРТОШКА
БАУШКА
ЛАБУШКА
ИЗБУШКА
ЛАМБУШКА
ТЯМБУШКА
БОБУШКА
ЗАЗНОБУШКА
КОРОБУШКА
ГОРБУШКА
ГОЛУБУШКА
ЛЮБУШКА
СЛАВУШКА
РАВУШКА
ПЕСТРАВУШКА
ХЛЕВУШКА
РЕВУШКА
ДЕРЕВУШКА
НАЛИВУШКА
ПОЛИВУШКА
ЛОВУШКА
ГОЛОВУШКА
ЗОЛОВУШКА
СВЕКРОВУШКА
КОРОВУШКА
КРЕСТОВУШКА
ПОЛАГУШКА
НЯНГУШКА
ЛЯГУШКА
ДУШКА
КАДУШКА
ПОКЛАДУШКА
БЕДУШКА
ЛЕБЁДУШКА
БЕСЁДУШКА
НАКИДУШКА
СЕЙДУШКА
ЛИНДУШКА
ВОДУШКА
ПОГОДУШКА
ПОДУШКА
ПОРОДУШКА
МЕРДУШКА
ВЕЖУШКА
СКАКУШКА
МАКУШКА
ТОЛКУШКА
КОКУШКА
СКОКУШКА
КУКУШКА
КОЛЮКУШКА
МЯКУШКА
ТАЛУШКА
ТЕЛУШКА
ФЕКЛУШКА
ПОЛУШКА
ТЕПЛУШКА
УЛУШКА
ХОХЛУШКА
КОБЫЛУШКА
ИМУШКА
КРОМУШКА
КОСТРОМУШКА
КОРМУШКА
ДУМУШКА
РАЗДУМУШКА
КУМУШКА
СТАНУШКА
ПЕРЕМЕНУШКА
ВЕТРИНУШКА
ПУТИНУШКА
ТЫЧИНУШКА
ДЕЙНУШКА
ВОЛНУШКА
СТОРОНУШКА
ХОРОНУШКА
КРАСНУШКА
РЯПУШКА
ВАРУШКА
СУДАРУШКА
МАРУШКА
КОЕРУШКА
СВЕКРУШКА
ГОРУШКА
КОРУШКА
УКОРУШКА
ПЕСТРУШКА
КУРУШКА
ОБСУШКА
ОСУШКА
ВОРСУШКА
КАТУШКА
ЛАТУШКА
МАТУШКА
КЛЕТУШКА
СМЕРЕТУШКА
ЗАПРЕТУШКА
ЖЕЛТУШКА
БОЛТУШКА
РАБОТУШКА
КОЛОТУШКА
КОРОТУШКА
ПОВЕРТУШКА
ЧАСТУШКА
НЕВЕСТУШКА
ПРОСТУШКА
УТУШКА
ПАХТУШКА
ПАЛЬТУШКА
ВЕРХУШКА
ТЕЩУШКА
ВЫШКА
КРЫЛЫШКА
ЗАКРЫШКА
ХОЛТЫШКА
АЛЕЮШКА
АГНИЮШКА
КЛЮШКА
НЕВОЛЮШКА
КОЛЮШКА
ПЛЮШКА
КРАСУЛЮШКА
КРЫЛЮШКА
АНЮШКА
ПАНЮШКА
ГРАНЮШКА
РОССТАНЮШКА
ДЕРЕВНЮШКА
ДЕНЮШКА
ТОНЮШКА
ХОНЮШКА
ПОЛЫНЮШКА
КОПАРЮШКА
КОРЮШКА
МИТЮШКА
ЗЯТЮШКА
ВЬЮШКА
СУДЬЮШКА
СВАТЬЮШКА
ХОЗЯЮШКА

КРУГЛЯШКА
ТОРБОЛЯШКА
ГОЛЯШКА
ТУДЫКА
ССЫКА
РЕДЬКА
ДЯДЬКА
БАЛЬКА
МАЛЬКА
ГЕЛЬКА
КУДЕЛЬКА
ПИЛЬКА
БОЛЬКА
ПОЛЬКА
ЖИВУЛЬКА
КОЗУЛЬКА
ПУЛЬКА
КАСТРУЛЬКА
РОГАТУЛЬКА
ШКАТУЛЬКА
СВИСТУЛЬКА
ЛЮЛЬКА
ТЮЛЬКА
БАНЬКА
КАБАНЬКА
ГАНЬКА
ДАНЬКА
ШАНЬКА
МЕЖЕНЬКА
БОЖЕНЬКА
МАЛЕНЬКА
МАМЕНЬКА
НЕНЬКА
СТУПЕНЬКА
ЗОРЕНЬКА
ОСЕНЬКА
МАТЕНЬКА
ТАТЕНЬКА
ТЯТЕНЬКА
ПРИХИХЕНЬКА
РЕЧЕНЬКА
ПТИЧЕНЬКА
ДОРОГУШЕНЬКА
ДУШЕНЬКА
МАМИНЬКА
ТАТИНЬКА
БЕРЁЗОНЬКА
ТОНЬКА
ОФОНЬКА
ПОЛОСУНЬКА
КОЗЫНЬКА
НЯНЬКА
ЗОРЬКА
РИСЬКА
ЦЯСЬКА
БАТЬКА
ПЕТЬКА
КИТЬКА
ТИТЬКА
КУТЬКА
ПЕЦЬКА
КАДУСЕЦЬКА
БОЦЕЦЬКА
КЛИЦЬКА
БРУСНИЦЬКА
ДОЦЬКА
ЗИМОЦЬКА
ПОВАРЁНОЦЬКА
ЛАМПОЦЬКА
ГОРОЦЬКА
КРОВАТОЦЬКА
МУХТОЦЬКА
ВОДЫЦЬКА
ТЮКА
ШТЮКА
КУЛЕБЯКА
ШНЯКА
НИСЯКА
СТЯКА
КАБАЛА
КАМБАЛА
СОЛОМБАЛА
ЧУРУМБАЛА
СУБАЛА
ШУБАЛА
ШУВАЛА
ВИГАЛА
СКАЛА
ПАХКАЛА
МАЛА
БАТЕМАЛА
КОПАЛА
КОППАЛА
ТАЛА
ОМФАЛА
ВЕШАЛА
ТАГЛА
ЁЛА
КУЗЕМЕЛА
ПЕПЕЛА
КАРЕЛА
КОРЕЛА
ВЕСЕЛА
ЧЁЛА
МОГИЛА
ЖИЛА
ГНИЛА
ПИЛА
СИЛА
ПОСТИЛА
БАХИЛА
КУКЛА
ТАЛЛА
ТАЙБОЛА
ВЕНЯХТАЙБОЛА
ЛУМБОЛА
ШУВОЛА
ДОЛА
СЕДОЛА
ИНДОЛА
ЗОЛА
КОЛА
НИКОЛА
КАЙКОЛА
БАТЕРМОЛА
СМОЛА
ВОНОЛА
КОППОЛА
НЯРТОЛА
ПРЯСЛА
МЕТЛА
БАГУЛА
АКУЛА
ПАКУЛА
КОВКУЛА
ПАККУЛА
ПРИБЫЛА
КОБЫЛА
МЯЛА
ПЯЛА
БРАМА
ПИЛОРАМА
ТАМА
ЭТАМА
РИХАМА
СУЛЕМА
ПУРНЕМА
ЯРНЕМА
ШИРШЕМА
ПАЖМА
КОЛЕЖМА
УНЕЖМА
РЁЖМА
НИЖМА
МАЛОЖМА
УЖМА
ИМА
ЗИМА
ЛИМА
ТРОИМА
СИМА
РАЙМА
ПЕРЕЙМА
ДВОЙМА
РОЙМА
УЙМА
СУЙМА
КАЛМА
ПАЛМА
САЛМА
ТИКША-САЛМА
ВОЖМОСАЛМА
КОЛМА
ШОЛМА
ПОНЬГОМА
КОЛЕЖОМА
РИХКОМА
СОЛОМА
ЯНОМА
КОСТРОМА
КОРТОМА
ПАРМА
ТЕРМА
ВИРМА
ГОРМА
КОРМА
НОРМА
БАХТОРМА
ТЮРМА
НЯРМА
ПАСМА
ДУМА
КУМА
СУМА
ЧЕТВЕРЫМА
КУДЬМА
СЮЗЬМА
НЕЛЬМА
ПЕШЕЛЬМА
ЯМА
НА
ЧАНГАНА
КЯНЕЖАНА
БЕРЕЖАНА
ПОЕЗЖАНА
ВАРЗУЖАНА
ЧАВАНЬЖАНА
СОЛЗАНА
РОКАНА
БРАТАНА
ТАМЕЧАНА
ПЯЛИЧАНА
НЮКЧАНА
КОЙКИНЧАНА
БОЛОЧАНА
САЛЬНАВОЛОЧАНА
СОРОЧАНА
НЕНОКШАНА
ЛАВИЩАНА
СЫЗДАВНА

ПАВНА
ПАРЕВНА
СВЕКРОВНА
ИГНА
ХИГНА
ВОДНА
НЕВОДНА
КОДНА
ЁНА
ДЕРЕВЕНА
КОЛЕНА
СЕМЕНА
ТАЙМЕНА
ПЕНА
ЗАУТРЕНА
ЦРЕНА
СТЕНА
МЕЖНА
КАЗНА
ЦЕЛИЗНА
УКРАИНА
ТАЙБИНА
ЛАМБИНА
…ЛАМБИНА
ВАРДАЛАМБИНА
ТУККАЛАМБИНА
САЛМАЛАМБИНА
СИТТАЛАМБИНА
НЁКШАЛАМБИНА
ЁЛЧЕЛАМБИНА
ВОЧЕЛАМБИНА
ВАРБОЛАМБИНА
НЮКШОЛАМБИНА
ГЛУБИНА
РЫБИНА
РЯБИНА
ХАРАВИНА
БРАВИНА
ТРАВИНА
ЖУРАВИНА
ДЕРЕВИНА
ИВИНА
ПОЛОВИНА
ГОРЛОВИНА
НОВИНА
ХАРОВИНА
ДРОВИНА
БОРОВИНА
НОСОВИНА
МЫСОВИНА
КАРТОВИНА
ЛОТВИНА
ЛЫВИНА
КНЯГИНА
ДЕДИНА
ЛЕДИНА
КОКШОЕДИНА
ЯГОДИНА
КОЛОДИНА
УРОДИНА
МАРДИНА
ЖЕРДИНА
ПОСУДИНА
ЛЬДИНА
ДЯДИНА
ЛЯДИНА
ПРЯДИНА
СКВАЖИНА
МОЧАЖИНА
МЕДВЕЖИНА
СВЕЖИНА
СТРЕЖИНА
ЗАКУЛИЖИНА
СЁМЖИНА
КУМЖИНА
МОРЖИНА
УЖИНА
ПАУЖИНА
ЛУЖИНА
БЕЛУЖИНА
ЖЕМЧУЖИНА
ЛЫЖИНА
ВЬЮЖИНА
ЛОБАЗИНА
КОРЛАЗИНА
МОРОЗИНА
КОРЗИНА
ЮЗИНА
МЯКИНА
КАЛИНА
МАЛИНА
ПЕЧАЛИНА
ГЛИНА
ШИГЛИНА
ЕЛИНА
РОСЩЕЛИНА
ПРУЖИЛИНА
КЛИНА
ДЬЯВОЛИНА
ДОЛИНА
ЗАКОЛИНА
ЧЕПЛИНА
СЛИНА
ТАЙМИНА
ЛОМИНА
ШТОРМИНА
РАВНИНА
ПРЯДЕНИНА
ОЛЕНИНА
ТЮЛЕНИНА
ЧИЩЕНИНА
КУПЧИНИНА
ЗЕРНИНА
ПЛАТНИНА
ДУШНИНА
ПУШНИНА
НАМОИНА
ПРОМОИНА
РЕПИНА
ЩЕПИНА
РОЩЕПИНА
СПИНА
ЖАРИНА
СТАРИНА
СУХАРИНА
ОБОДВЕРИНА
ВЕЦЕРИНА
ВЕЧЕРИНА
ВИРИНА
ОЙДИРИНА
ИСКРИНА
ВОРИНА
КОКОРИНА
ФЕМБУРИНА
ФИГУРИНА
ДУРИНА
ЧЕЛГАСИНА
ЛЕСИНА
ПРИЛЕСИНА
ТЕСИНА
ТУЕСИНА
ПРОКСИНА
ОСИНА
ПРОКОСИНА
ИСКОСИНА
ЛОСИНА
ВОЛОСИНА
ПАЛТОСИНА
ПРОПСИНА
ПАРУСИНА
ПАЛТУСИНА
ОРЯСИНА
ТРЯСИНА
ТИНА
ЗУБАТИНА
РОГАТИНА
СКАРЛАТИНА
ФАТИНА
ХРЕБТИНА
ДЕТИНА
НЕТИНА
СЕТИНА
ЩЕТИНА
СКОТИНА
ПОСКОТИНА
БОЛОТИНА
ПРИБОЛОТИНА
КОЛОТИНА
СОЛОТИНА
ПЛОТИНА
ОПЛОТИНА
СИРОТИНА
МОРХОТИНА
ЧЕТВЕРТИНА
СНАСТИНА
БЕРЕСТИНА
МОСТИНА
ГУСТИНА
МАЗУТИНА
ПУТИНА
СОСУТИНА
РОШУТИНА
ШТИНА
ГНИЛЬТИНА
МЯТИНА
СЫРОМЯТИНА
ЛУЦИНА
ПОПЕРЕЧИНА
ПОЛОВИЧИНА
ДИЧИНА
ПОЛОВНИЧИНА
ПТИЧИНА
РАНЧИНА
ОБОЧИНА
ОБОЛОЧИНА
ПРОВОЛОЧИНА
ПОТОЛОЧИНА
ПРОТОЧИНА
ПОРТОЧИНА
ПОЛПОРТОЧИНА
КЛЕТЧИНА
ИЗОТЧИНА
ОБУТЧИНА
НЕКРУТЧИНА
ЛУЧИНА
ИЗЛУЧИНА
КРУЧИНА
МНОГОКРУЧИНА
ЩУЧИНА
ТЫЧИНА
ОКЛЮЧИНА
УКЛЮЧИНА
ТИШИНА
ВЕРШИНА
МАТЕРШИНА
ДУШИНА
ПОДДУШИНА
ПРОДУШИНА
ГЛУШИНА
СУШИНА

ТУШИНА
ВЫШИНА
БОЛЬШИНА
РАНЬШИНА
БРЮШИНА
ТЮТЕВЩИНА
ВАСИЛЬЕВЩИНА
ДЕТКОВЩИНА
ЮДМОВЩИНА
ИВАНОВЩИНА
ПЕТРОВЩИНА
НОСОВЩИНА
ЗАЛЁЩИНА
ТРЕЩИНА
СУМЁТИЩИНА
ПОДЁНЩИНА
ОЛОНЩИНА
КОМАРЩИНА
БЫВАЛЬЩИНА
ПОБЫВАЛЬЩИНА
ЗАУГОЛЬЩИНА
РАНЬЩИНА
БАЙНА
ЛАЙНА
МАЙНА
КЛЕЙНА
БОЙНА
ДОЙНА
БУЙНА
ГУЙНА
СУКНА
ВОЛНА
ДОПОЛНА
ИСПОЛНА
МЯННА
БОНА
ПОГОНА
ИКОНА
БАРОНА
БОРОНА
ВОРОНА
СТОРОНА
КОПНА
ПАРНА
ГИНГЕРНА
МОРНА
КРАСНА
ВЕСНА
БЛЕСНА
КРОСНА
СОСНА
ЗАХРЕБЕТНА
ВЕРЕТНА
КРЁСТНА
ЧЕСТНА
ПАЎНА
КУНА
ШКУНА
КОММУНА
КОРУНА
ШХУНА
ЧУНА
ЯИЧНА-БАБИЧНА
ЯГИЧНА
ВЁШНА
БАБА-ЯГИШНА
ШЕСТЁРОШНА
КОНЮШНА
ТЫНА
ХЛЕБАЛЬНА
ЯИЦЬНА-БАБИЦЬНА
УМБЯНА
ВЕРХОВЯНА
КОВДЯНА
МЕЗЯНА
КУЗОМЛЯНА
ЧАПОМЛЯНА
УМЛЯНА
СИМЯНА
ГРЯНА
МОРЯНА
ХРЕСТЬЯНА
ЛАПА
РАПА
РЕПА
УКРЕПА
РОСТРЁПА
КИПА
САЙПА
СТАМПА
ПОМПА
ЛАНПА
ТРОПА
РОСТОПА
ЗАЦОПА
ЧУППА
НЕРПА
КРУПА
ТУПА
СТУПА
ЦУПА
ЧУПА
ЮПА
ЛЯПА
ЦИМБАРА
ЧИМБАРА
ВЕНДАРА
КАРА
КЕЧКАРА
МОШКАРА
МАРА
КОЧМАРА
ПАРА
ОПАРА
САРА
ТАРА
КАТАРА
СУХАРА
ЧАРА
КАНАБРА
ЧАБРА
РЁБРА
ГАВРА
КОВРА
ХОВРА
АГРА
ЕГРА
ЩОГРА
БУГРА
ЯГРА
ШАДРА
ВЕДРА
ТУНДРА
…ТУНДРА
НЯВКАТУНДРА
ЧУНАТУНДРА
ПОАИЧЕРВ-ТУНДРА
МОНЧЕТУНДРА
ПАХТ-ТУНДРА
ЕЛЯНДРА
ВЫДРА
БАЛБЕРА
ВЕРА
МАНДЕРА
ГУНДЕРА
ХАЛЕРА
ХОЛЕРА
АЛАПЕРА
ХВАТЕРА
МАТЕРА
ФАТЕРА
ТЕТЁРА
ЗАСТЕРА
ЗОСТЕРА
ВИРА
ЖИРА
КИРА
ХВАТИРА
ЧИРА
ИКРА
ЧАМРА
ЧЕМРА
ЦЯМРА
ПОДБОРА
ГОРА
ВАРДЕГОРА
КЕГОРА
МАТИГОРА
НЕБЛОГОРА
ВОЖМОГОРА
ПЕРГОРА
ДОРА
КОРА
КОКОРА
ТЕЧКОРА
МОШКОРА
КАМОРА
КУМОРА
НОРА
ПОРА
ПОДПОРА
ПРОСФОРА
ПЕЧОРА
ПУЛКИЛОМЕТРА
ЛИТРА
СЕСТРА
СНУТРА
ПЯТРА
УРА
ГАНДУРА
ВЕНДУРА
КОЖУРА
КУРА
ШКУРА
СУРА
ТУРА
ШУРА
ШАМШУРА
ГОНДЭРА
ПЯРА
ЧЁЛГАСА
ПОКРАСА
ЗАВЕСА
СЛОВЕСА
ЛЕСА
КОЛЁСА
ФЕРЁСА
КИСА
КИБАКСА
КУБАКСА
КУВАКСА
НИЛАКСА
МАКСА
КУАКСА
КУВОКСА
ПОДКУЛОКСА
ПРОКСА
ЛУОКСА
КЕТМУКСА
РЯПУКСА

ЮКСА
ВОЮКСА
ОСА
КОСА
ПОЛОСА
РОСА
ПРОПСА
ВОРСА
БУРСА
ХИВУСА
ГУСА
КУРУСА
КОЛЯСА
ТА
ВАТА
КУЙВАТА
СЁМУЖАТА
ПАЛАТА
УПЛАТА
ЛОПАТА
ТАТА
ХАТА
КУРОПАЧАТА
ЛЕТА
ЗАГНЕТА
ВСТРЕТА
ТЁТА
ПОЙТА
ШОЙТА
УЙТА
ЮНТА
РОБОТА
ИКОТА
ЛАСКОТА
СЛЕПОТА
МОКРОТА
ОСОТА
ОХОТА
ХОРХОТА
СУХОТА
ЛАПТА
КАРТА
МАРТА
КУРТА
НЕВЕСТА
НИВЕСТА
БЕРЕСТА
ТРЕСТА
ТРЁСТА
ВЕРСТА
ДВЕРСТА
ПЕРСТА
УСТА
ДОГУСТА
КАПУСТА

ЕТТА
ЭТТА
УТА-УТА
МАЗУТА
КУТА
РАСПУТА
РОСПУТА
ЛЕКРУТА
ПОКРУТА
ТУТА
КОФТА
ЛАХТА
…ЛАХТА
СЕРГАЛАХТА
ЧОЛКАЛАХТА
ПЁТРАЛАХТА
ПУШЛАХТА
ПАХТА
КЕХТА
ЛОХТА
МАЧТА
ПОЧТА
ПОШТА
КОРЫТА
ПОЦЬТА
ЭТА
РОБЯТА
САМОЕДЯТА
КОППАЛЯТА
ТЕЛЯТА
ХАЧЕЛЯТА
ЦЫПЛЯТА
АКУЛЯТА
МЯТА
ЩЕНЯТА
ПЯТА
НЕРПЯТА
ПАДЧЕРЯТА
ЩУРЯТА
ЛИСЯТА
ФУРФА
ФЕРВУФА
РУБАХА
ПОСТИЛАХА
МАХА
РОСОМАХА
ВЕХА
ЛЕМЕХА
КОРЕХА
ВЕРТЁХА
КОРТЕХА
МАЧЕХА
ПУЧЕХА
КИППАИХА
ГОРНОСТАИХА

СТОЛБИХА
РЯБИХА
СОВИХА
ЯГИХА
ЛЕБЕДИХА
ВОДИХА
КИВРЕИХА
ФЕРШАЛИХА
НАУМИХА
ЯМИХА
РОКАНИХА
МАНИХА
ЗЕЛЕНИХА
ОЛЕНИХА
ХАБРИНИХА
КОЛОНИХА
ПОРТНИХА
ФЕДУНИХА
ПОЛЗУНИХА
КИППОИХА
ТИППОИХА
ЗОЛОТАРИХА
ХУХОРИХА
БОГАТЫРИХА
НЕКРАСИХА
БОРИСИХА
ССИХА
НИКИТИХА
ФЕДОТИХА
ВОРОТИХА
КОРТИХА
КАЛГАЧИХА
КАЗАЧИХА
РИКАЧИХА
ЛЕШАЧИХА
РАЗБОЙНИЧИХА
БУНЧИХА
ВОЛОЧИХА
КУПЧИХА
СКВОРЧИХА
ДЬЯЧИХА
МАЛАШИХА
АЛЁШИХА
ЛАМБУШИХА
ПЕТУШИХА
ЧЕРНЯИХА
КУРЖОХА
СМУТОЛОХА
СНОХА
ЗАВОРОХА
ПОРОХА
СОХА
УХА
ТРЕБУХА
ЛАМБУХА

ОПЛЕВУХА
ПОЛИВУХА
ЛЯГУХА
ГЛАДУХА
КОЛЕДУХА
СИДУХА
ГОЛОДУХА
ПРОДУХА
ЕЖУХА
КОРЖУХА
РЫЖУХА
ПАЗУХА
ЗАПАЗУХА
СКАКУХА
КАМБАЛУХА
ПОВАЛУХА
КАНДАЛУХА
СКАЛУХА
КОППАЛУХА
БЕЛУХА
ШЕЛУХА
КИСЛУХА
МУХА
ЛАМУХА
НЕМУХА
ЧЕРЁМУХА
МЭЙМУХА
ЗЕЛЕНУХА
ВОЛНУХА
МНУХА
ЗВОНУХА
ВОРОНУХА
ЧЕРНУХА
КРАСНУХА
БРОСНУХА
ЗЕМЛЯНУХА
ЛОПУХА
ПОСТРЯПУХА
ЖАРУХА
ПАРУХА
СТАРУХА
СЕРУХА
НАБИРУХА
ЗАВИРУХА
ГОВОРУХА
ПОТРУХА
ПЕСТРУХА
СЕСТРУХА
БЫСТРУХА
ДОСУХА
ПОНОСУХА
СВАТУХА
ПЛЕТУХА
СИТУХА
БОРБОТУХА

ВОЛОТУХА
ТОПОТУХА
ПОВЕРТУХА
ТЕРТУХА
НАСТУХА
ЧАСТУХА
ВЫСТУХА
ПАЛЬТУХА
БОЛЬШУХА
ОЛЬХА
ЖИГАЛЮХА
МАКАЛЮХА
КАМЛЮХА
КОЛЮХА
ГОВНЮХА
СИНЮХА
ЖАРЮХА
КАРЮХА
МАРЮХА
ПОРОСЮХА
ССЮХА
МАТЮХА
ПЛЕТЮХА
МАРЬЮХА
ТОРБОЛЯХА
ГРЕМЯХА
ПРЯХА
КАЦА
ЦИВЦА
ОВЦА
ДРОВЦА
ПОДЫЗБИЦА
ГОЛУБИЦА
ВИЦА
ЛАВИЦА
ДЕВИЦА
ЕЖЕВИЦА
ОГНЕВИЦА
ЛЕШЕВИЦА
КЛЕЩЕВИЦА
ЖИВИЦА
ЗЛАТОГРИВИЦА
КОЛВИЦА
ВДОВИЦА
ЛЮКОВИЦА
ПОЛОВИЦА
ПОСЛОВИЦА
ЧАПОВИЦА
ЖАРОВИЦА
ЛАСТОВИЦА
МОСТОВИЦА
ГОРОХОВИЦА
ЛЕСВИЦА
ПРИШВИЦА
ГЛАДИЦА
НАЛЕДИЦА
ТОНКОЛЕДИЦА
ГОЛОЛЕДИЦА
МОЛОДИЦА
БЕЗДОРОЖИЦА
ЛУЖИЦА
ПРЯЖИЦА
КИЦА
МАЛИЦА
ПАЛИЦА
ИГЛИЦА
ПРЕЛИЦА
КИСЕЛИЦА
ТЕЛИЦА
КОРМИЛИЦА
СОКОЛИЦА
ПОЛИЦА
ПЛИЦА
КИСЛИЦА
СВЕТЛИЦА
УЛИЦА
ВУЛИЦА
РЫХЛИЦА
КОБЫЛИЦА
ПЯЛИЦА
ПРЯЛИЦА
УПРЯМИЦА
УХКАНИЦА
БРАНИЦА
ХЛЕБНИЦА
ПАГУБНИЦА
ПРИСТАВНИЦА
ПРОТИВНИЦА
ГРИБОВНИЦА
ПОЛЮБОВНИЦА
РОВНИЦА
КОРОВНИЦА
ПЕРЕДНИЦА
ПОЕЗДНИЦА
СТИХОВОДНИЦА
ЯГОДНИЦА
СДВУРОДНИЦА
ДВОЮРОДНИЦА
ТРУДНИЦА
ТИНДЕНИЦА
ВОДЕНИЦА
ПАЛЕНИЦА
ОЛЕНИЦА
МАСЛЕНИЦА
ТЕЛЬМЕНИЦА
ЖАРЕНИЦА
ВЕТРЕНИЦА
ЧИСТЕНИЦА
ПШЕНИЦА
КЛЕЩЕНИЦА
ЧИЩЕНИЦА
СНЕЖНИЦА
НИЖНИЦА
МИНОЖНИЦА
ЛЫЖНИЦА
ЖЕЛЕЗНИЦА
КУЗНИЦА
СЛИНИЦА
ПУЛИНИЦА
ПОРТОМОЙНИЦА
ЗИМНИЦА
ЛИСТВЕННИЦА
ПОЛЕННИЦА
ПЛЕМЕННИЦА
ДОННИЦА
ОКОННИЦА
ДЬЯКОНИЦА
ВАРНИЦА
ПАРНИЦА
СЕВЕРНИЦА
ЗАБОРНИЦА
УБОРНИЦА
ГОРНИЦА
ВЕСНИЦА
ВЁСНИЦА
ЛЕСНИЦА
ЛИСНИЦА
ПОДГОЛОСНИЦА
МУСНИЦА
БРУСНИЦА
СЕТНИЦА
ЖИТНИЦА
ЧУМРАБОТНИЦА
ИКОТНИЦА
ПОЛОТНИЦА
ЛЕСТНИЦА
ХРЕСТНИЦА
КАПУСТНИЦА
МУТНИЦА
МЫТНИЦА
ИЗБОМЫТНИЦА
ТЕЛЯТНИЦА
МЯТНИЦА
КУНИЦА
ВЕРХНИЦА
КОЛАЧНИЦА
СЕРДЕЧНИЦА
ПЕЧНИЦА
МОЛОЧНИЦА
КЛЮЧНИЦА
ЯИШНИЦА
ГОРОШНИЦА
ПОЛАГУШНИЦА
ОДЕВАЛЬНИЦА
ЦЕЛОВАЛЬНИЦА
ПЛАКАЛЬНИЦА
КЛЁСКАЛЬНИЦА
СПУСКАЛЬНИЦА
УКАЛЬНИЦА
ЧЕРПАЛЬНИЦА
БРАЛЬНИЦА
САЛЬНИЦА
БОТАЛЬНИЦА
РУКОДЕЛЬНИЦА
МЕЛЬНИЦА
СЕЛЬНИЦА
ПЕСЕЛЬНИЦА
ДОИЛЬНИЦА
КРОПИЛЬНИЦА
МОРИЛЬНИЦА
УГОЛЬНИЦА
ОКОЛЬНИЦА
СМОЛЬНИЦА
ПОДПОЛЬНИЦА
КРОПЫЛЬНИЦА
ЧИШШЭНИЦА
ТРОИЦА
ШИПИЦА
СПИЦА
ТУПИЦА
ЗЛАТОГРИЦА
ЯЩЕРИЦА
МОКРИЦА
ПОРИЦА
ТОРИЦА
БЕЗВЕТРИЦА
СЕСТРИЦА
КУРИЦА
ПЕСИЦА
ЛИСИЦА
КОСИЦА
ОКОСИЦА
ДЛИННОКОСИЦА
ВОДОНОСИЦА
МАТИЦА
ПЛОТИЦА
ПТИЦА
КОСТИЦА
КАПУСТИЦА
УТИЦА
ОГЛУХИЦА
КАБАТЧИЦА
СЧЕТЧИЦА
ПТАШИЦА
ЗАГОШИЦА
БОЛЬШИЦА
КЛЕЩИЦА
МУРМАНЩИЦА
ЗАЦИНЩИЦА
ЗАЧИНЩИЦА

ПОСТОЯЛЬЩИЦА
КОМПАНЬИЦА
ТЕМЕНЦА
ТЕЛЬМЕНЦА
ВОРОТЦА
КЛЕШШЫЦА
ЯГОЛЬЦА
ПЯЛЬЦА
СТЕГОНЬЦА
КУБАЧА
КАГАЧА
РИГАЧА
РЫГАЧА
ОТДАЧА
ВЫДАЧА
НЕВЫДАЧА
РОВЧА
НЕЧА
ТЕПЕРЕЧА
ВИЧА
ДЕВИЧА
ДЬЯКОНИЧА
ДОИЛЬНИЧА
ОКОЛЬНИЧА
СПИЧА
ТЕПЕРИЧА
КОСИЧА
НЮКЧА
КУБОЧА
КОГОЧА
КЕРЧА
ПРИТЧА
КУЧА
ВНУЧА
ОБРУЧА
ТУЧА
НЮХЧА
ПРОСТОКВАША
КАША
ВОДЕНАША
ПТАША
ВША
ДЕВША
КИНДЕША
ОЛЕША
ПЕША
МАРЕША
ПРОСТОКИША
МИША
ЕПИША
…ЛАКША
ЮВАЛАКША
РИГАЛАКША
КАЛГАЛАКША
РИДАЛАКША
КАНДАЛАКША
ХЕНДАЛАКША
НУРМИЛАКША
ВИДОЛАКША
ФЕНДОЛАКША
ШУОЛАКША
ВИЛУЛАКША
КОРМУШЛАКША
МАКША
ШАКША
ПИКША
ТИКША
РОКША
КУКША
РОМША
КОША
МОША
НОША
ЧИТОША
КАПША
ШИПША
МАРША
ВЁРША
МЁРША
НЕРША
НЁРША
БРИГАДИРША
ФЕДОРША
ГОРБУША
ОЛЯБУША
ТОЙВУША
ЛЯГУША
ДУША
ДВОЕУША
КУША
ВАКУША
МАРАКУША
КУКУША
КЛУША
ХОХЛУША
ШОМУША
НЕРМУША
ДЕТИНУША
СИРОТИНУША
ШОЛНУША
КОЛОТУША
ТЁШША
РОШША
ГОРБЫША
ШОМНЫША
КРЫША
ОНДРЮША
КАТЮША
БРАТЮША
МИЛЯША
НЯША
ВОДЕНЯША
ЧАЩА
СВЕЩА
ТЁЩА
ЛОВИЩА
ЖИЛИЩА
СТАНИЩА
ТЕМЕНИЩА
ИГРИЩА
ГОРИЩА
ЮНОЧИЩА
РОЩА
КОРАБ
ХЛЕБ
РАЗГРЕБ
РАЗГРЁБ
ПОГРЕБ
ТЕРЕБ
ЯСТРЕБ
ЗАГИБ
ВЫГИБ
СТОЛБ
ОБ
ЛОБ
КОЛОБ
КОРОБ
УЩЕРБ
ГОРБ
ЕНДОГУБ
ДУБ
ЗУБ
КУБ
ПРИЛУБ
КЛУБ
ПРОЛУБ
ПЕРЕРУБ
СУЧКОРУБ
САМОРУБ
СРУБ
ВЫРУБ
РЯБ
РУКАВ
ПЛАВ
РЕКОПЛАВ
ПОПЛАВ
СПЛАВ
ВСПЛАВ
ЯРУСЛАВ
КОСТОПРАВ
ЖУРАВ
СТАВ
ЛЕДОСТАВ
ПИЛОСТАВ
ПОСТАВ
ПОДДЕВ
ПОДДЁВ
ХЛЕВ
МЛАДЕНЕВ
МУЖНЁВ
БРАТНЕВ
КОРГУЕВ
КАЛГАНЦЕВ
КОСАЧЁВ
БРАТЬЕВ
ЗАЛИВ
РАЗЛИВ
ВОДОРОЗЛИВ
ПРИЛИВ
ПРОЛИВ
ОТЛИВ
ОБГНИВ
ПРОТИВ
НАПРОТИВ
СУПРОТИВ
НАСУПРОТИВ
КУЙВ
КУЗОВ
ЛАРИКОВ
БАТЬКОВ
ЛОВ
КИРИЛОВ
БОЛИГОЛОВ
БОГОСЛОВ
УЛОВ
КУМОВ
УГРЮМОВ
РОМАНОВ
СЕМЁНОВ
АНТОНОВ
ЖЁРНОВ
ПЕСКУНОВ
ФИЛИПОВ
ПОПОВ
КРОВ
ПОКРОВ
ПЕТРОВ
ОСТРОВ
…ОСТРОВ
САЛМАОСТРОВ
ЛАМБОСТРОВ
ТОМБОСТРОВ
ВОСТРОВ
ВЫГОСТРОВ
МЯГОСТРОВ
ЛАДОСТРОВ
ВИДОСТРОВ
РАЙДОСТРОВ
КОНДОСТРОВ
ВАРДОСТРОВ

КУЗЕОСТРОВ
ВОЙЛЕОСТРОВ
МИЖОСТРОВ
РАЗОСТРОВ
ВИЗОСТРОВ
КИЙОСТРОВ
СУМОСТРОВ
ЛЕПОСТРОВ
КУНСОСТРОВ
ЛУЧОСТРОВ
КУЗЬОСТРОВ
НУЛЬОСТРОВ
ПИТЬОСТРОВ
ИЛЯОСТРОВ
ЧЁРТОВ
ЧЕРВ
НАПЛЫВ
НАРЫВ
ПРОРЫВ
ФЛАГ
РЫНЧАГ
ШАГ
ВПРОБЕГ
УБЕГ
НОЧЛЕГ
НАСЬЛЕГ
БЕРЕГ
ЗАБЕРЁГ
ОБЕРЕГ
ПЕРЕТЕГ
СТЁГ
СИГ
ЧИГ-ЧИГ
ЧАКЛИНГ
ЧАХКЛИНГ
ФЕМБОРИНГ
БОГ
ОБЖОГ
ЛОГ
ЗАЛОГ
НАЛОГ
ПОЛОГ
БЕРЛОГ
УЛОГ
СЕМИНОГ
РОГ
ДРОГ
ПЕРОГ
ПИРОГ
ТВОРОГ
ПОРОГ
…ПОРОГ
ПУТКА-ПОРОГ
ЮМА-ПОРОГ
ОЙНА-ПОРОГ
КУРНА-ПОРОГ
ЛУНА-ПОРОГ
ОХТА-ПОРОГ
ПОДПОРОГ
ВОЧАЖ-ПОРОГ
КИВЕРИСТИ-ПОРОГ
СИДОР-ПОРОГ
НИЛОТ-ПОРОГ
КРИВЕЦ-ПОРОГ
ХЯМЕЧ-ПОРОГ
КЕГНЯ-ПОРОГ
КУРЬЯ-ПОРОГ
БАТОГ
СТОГ
КИБЕРГ
ИЗВЕРГ
КОРГ
ТОРГ
ПЛУГ
АНШПУГ
АНЬШПУГ
ДРУГ
ВДРУГ
КРУГ
ВКРУГ
ОКРУГ
ОПРУГ
УПРУГ
НЕДОСУГ
ХРЕПТУГ
ЖЕМЧУГ
ЖЕНЧУГ
ПАРЧУГ
ВЫГ
ЮГ
МЕТЛЯГ
СОСНЯГ
УПРЯГ
ВУПРЯГ
НАТЯГ
ПЕРЕТЯГ
ГАД
ПОДКЛАД
ОКЛАД
СКЛАД
НАД
ЗАПАД
ЮГО-ЗАПАД
ДОПАД
ЛИСТОПАД
ВЫПАД
ПАРАД
СУМСАД
ПОСАД
СТАД
ЧАД
КАШАЕД
ЛЁД
СЛЕД
НАСЛЕД
ШЛЁД
МЯСОЕД
ВЕРЕД
ПЕРЁД
НАПЕРЁД
ВПЕРЁД
СУСЕД
ГОРАЗД
ЗАЕЗД
ПОЕЗД
ВЪЕЗД
РОЗЪЕЗД
СЪЕЗД
СЕЙД
НОЙД
ЗЮЙД
ФОРДЕВИНД
ЗАВОД
НЕВОД
НЁВОД
ОЛЕНЕВОД
ВЗВОД
ПРИВОД
ОВОД
ПРОВОД
СВОД
ВЫВОД
ГОД
КАРАГОД
СЕЙГОД
СОЛОД
ХОЛОД
КАМОД
ПОД
С-ПОД
РОД
ЗАРОД
БРОД
ВБРОД
ГОРОД
ТРОМСИН-ГОРОД
ОГОРОД
УГОРОД
ЗОРОД
СМОРОД
УРОД
ХОД
ЗАХОД
ПОДХОД
ПЕРЕХОД
ПРИХОД
ЛЕДОХОД
ПАРОХОД
ПУД
РЯД
НАРЯД
ОБНАРЯД
ОБРЯД
ОДНОВРЯД
ВПОДРЯД
НЕВДОЛГЕ
ГДЕ
ВЕЗДЕ
ВИЗДЕ
ИНДЕ
БУДЕ
БЕРЕЖЕЕ
ПОХИЛЕЕ
РАННЕЕ
ПОБИТНЕЕ
ТЕЕ
МОРИСТЕЕ
ЛОВЧЕЕ
ГОРЯЧЕЕ
ГОРАЖЕ
БЕРЕЖЕ
ВБЕРЕЖЕ
ПОРЕЖЕ
ПРЕЖЕ
ПРЕЖЖЕ
ПОНИЖЕ
УЖЕ
ПОТУЖЕ
ЧУВСТВИЕ
ПРОСТОЛЮДИЕ
ПРИХОЖИЕ
РЕДКИЕ
ОКТЯБРЬСКИЕ
ЗВАНИЕ
ПОЕЗДОВАНИЕ
КИКОВАНИЕ
ВЫМЕТЫВАНИЕ
ЗАДАНИЕ
ПОХОЖАНИЕ
ОТПУСКАНИЕ
КУПАНИЕ
УРОЖДЕНИЕ
ПРЕОБРАЖЕНИЕ
ИЗОБРАЖЕНИЕ
СНАРЯЖЕНИЕ
ЗАТОПЛЕНИЕ
ИМЕНИЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ
ОПРЕСНЕНИЕ
ВОСПАРЕНИЕ

МУЧЕНИЕ
ОБВЕШЕНИЕ
ПОЛНОЛУНИЕ
ДОСТОЯНИЕ
ВЕДРИЕ
СИЕ
СВОЕВЛАСТИЕ
БОЛЬШЕМЫТИЕ
ГОРЕЦИЕ
НАРЕЧИЕ
КРАСНОРЕЧИЕ
ПОСЕРЁДКЕ
ПО-СТАРИНКЕ
ПО-СТОРИНКЕ
ВЫГАХКЕ
ТАЛАХКЕ
ЛЕ
ПОДАЛЕ
ПОМЕЛЕ
ОТСЕЛЕ
БОЛЕ
ПОДОЛЕ
ПОЛЕ
ПОЛУПОЛЕ
КОНОПЛЁ
ДУПЛЁ
ПЛЕМЁ
ВРЕМЁ
БЕРЕМЁ
ИМЁ
ВЫМЁ
ГУЖБАНЕ
НОРВЕЖАНЕ
ОНЕЖАНЕ
ПОЕЗЖАНЕ
КОЛЕМЖАНЕ
ВАРЗУЖАНЕ
КАЗАНЕ
ЧЕРЕПОВЧАНЕ
КЕРЕЧАНЕ
ШУЕРЕЧАНЕ
КУШЕРЕЧАНЕ
ПАЗРЕЧАНЕ
ЧЁРНОРЕЧАНЕ
КОЛВИЧАНЕ
АНГЛИЧАНЕ
НАДВОИЧАНЕ
ЛАПИЧАНЕ
ТЕТРИЧАНЕ
ПОДУЖЕМЧАНЕ
ПУРНЕМЧАНЕ
ЯРНЕМЧАНЕ
ВИРЕМЧАНЕ
СУХОНЧАНЕ
СОРОЧАНЕ
ТЕРЧАНЕ
НЮХЧАНЕ
НЕНОКШАНЕ
МЕЩАНЕ
СЁДНЕ
ВЕНЕ
ТОННЁ
ОНЕ
НОНЕ
ДОНЫНЕ
ГРЕЗЬНЁ
ПРИВАЛЬНЕ
ДАЛЬНЁ
УМБЯНЕ
КОВДЯНЕ
СОЛЗЯНЕ
ЮКОВЛЯНЕ
ВЫГОСТРОВЛЯНЕ
ЩЕЛЯНЕ
КЕМЛЯНЕ
КУЗОМЛЯНЕ
СУМЛЯНЕ
КОЛЯНЕ
ДВИНЯНЕ
ПОНОЯНЕ
ТОВРЯНЕ
ЗЫРЯНЕ
ШУЯНЕ
ЦЕРЕПОВЦЯНЕ
ЦЁРНОРЕЦЯНЕ
ОБОЕ
КРИВОЕ
ЕГОВОЕ
СПУСКОВОЕ
КОЁ
МАЛОПОСАДСКОЕ
ПИЕЛЕЦКОЕ
БЕЛОЕ
КИСЛОЕ
ПРИДАНОЕ
ХЛЕБНОЕ
РЫБНОЕ
ВЫХОДНОЕ
ПОСУДНОЕ
ПЕЧЁНОЕ
ПОДОРОЖНОЕ
ПУЧЕГЛАЗНОЕ
БОГОДАННОЕ
ЗАГОТОВЛЕННОЕ
КАМЕННОЕ
МЕЛЬНИЧНОЕ
ТРЯПОЧНОЕ
ВЕТРЯНОЕ
ВИТРЯНОЕ
ТОЕ
КРУПИВЧАТОЕ
ПУСТОЕ
СУХОЕ
ВКУПЕ
ЧУДЬЖЕРЕ
ТЕПЕРЕ
ТОПЕРЕ
ШИРЕ
ГОРЕ
МОРЕ
МОРЁ
КАРРЕ
ЗАВТРЕ
НАЗАВТРЕ
ВНУТРЕ
ЗАВСЕ
ЗДЕСЕ
…КОСЕ
ТЕ
БОГАТЕ
ДИТЁ
ПОЙТЕ
ЭСТЕСТЕ-ЭСТЕСТЕ
ИСТЕ
ПОТТЕ
ПОДЬТЕ
ЗАБЫДЬТЕ
НАЛЬТЕ
ПАЛЬТЁ
ЦЁ
СЕРДЦЕ
ПРЯСЛИЦЕ
ПОПЕРВОИЦЕ
ЗАДВОРИЦЕ
ЗАРУКАВЬИЦЕ
ЗГОЛОВЬИЦЕ
ЗАМУЖЬИЦЕ
ПОДЪИЗВОЗЬИЦЕ
ВОЗРЫДАНЬИЦЕ
РАССТАНЬИЦЕ
СЪЕДЕНЬИЦЕ
ПОДАРЕНЬИЦЕ
ПОТЕШЕНЬИЦЕ
ЗАДВОРЬИЦЕ
ПОДВОРЬИЦЕ
ЧЕЛОБИТЬИЦЕ
НЕСЧАСТЬИЦЕ
ЯИЦЕ
ОРУЖЕЙЦЕ
СЪЕДЕНИЙЦЕ
ПОТЕШЕНИЙЦЕ
ПИСЕМЦЕ
СОЛНЦЕ
ОКОНЦЕ
СУКОНЦЕ
ЖАРАТЦЕ
ОТЦЕ
КОРЫТЦЕ
НОРИЛЬЦЕ
ШИЛЬЦЕ
КОЛЬЦЕ
МЫЛЬЦЕ
ОДЕЯЛЬЦЕ
НОНЬЦЕ
НАИПАЧЕ
ШУМОШЕДЧЕ
ДАЛЕЧЕ
НЕВДАЛЕЧЕ
НОНЕЧЕ
НИЧЁ
ПОПЕРВОИЧЕ
НОНЧЕ
ОТЧЕ
ПОЛУЧЧЕ
НОНЬЧЕ
ЗАМЁРЗШЕ
ШИРШЕ
ПОВЫШЕ
РАНЬШЕ
ЗАРАНЬШЕ
ПОМЕНЬШЕ
ЯДРЕНЬШЕ
ПОДЛИНЬШЕ
БАЩЕ
ЕЩЁ
ИЩЕ
КЛАДБИЩЕ
ПАЗБИЩЕ
СТОЙБИЩЕ
ПАСТБИЩЕ
ГУЛЬБИЩЕ
ГОСТЬБИЩЕ
КОСЬЕВИЩЕ
САКОВИЩЕ
ЛОВИЩЕ
ГРАБЛОВИЩЕ
УЛОВИЩЕ
СТАНОВИЩЕ
КОСОВИЩЕ
РАТОВИЩЕ
КИНГИЩЕ
ПАЛИЩЕ
ПОМЕЛИЩЕ
ПЕПЕЛИЩЕ
НЕРЕСТИЛИЩЕ
ПОРХЛИЩЕ
ТУМИЩЕ
ПАЛЬМИЩЕ
ОГНИЩЕ
ДНИЩЕ

ВЗВОДНИЩЕ
ГОЛЕНИЩЕ
ПЛАТНИЩЕ
РЕПИЩЕ
ПОЖАРИЩЕ
ОЗЕРИЩЁ
ПОГОРИЩЕ
ТОПОРИЩЕ
ЛОПАТИЩЕ
КЕНТИЩЕ
ВКУСНОТИЩЕ
ПУЩЕ
СУЩЁ
НАСТОЯЩЕ
РЯДОВЫЕ
МОСТОВЫЕ
МОЛОДЫЕ
ОКЛАДНЫЕ
ПЕРЕХОДНЫЕ
КРЕЩЁНЫЕ
ДОРОЖНЫЕ
ПРИСЛУЖНЫЕ
ОТТЯЖНЫЕ
ВОЛЬНОНАЁМНЫЕ
ВЕРБОВАННЫЕ
РАСКУЛАЧЕННЫЕ
ПОЛЯРНЫЕ
СТАРЫЕ
ПЕРЕДЫЗБЬЕ
НАДОБЬЕ
ВЗГЛАВЬЕ
РАЗНОТРАВЬЕ
ЗАХЛЕВЬЕ
КУБОВЬЁ
НИЗОВЬЕ
ИЗГОЛОВЬЕ
ОГОЛОВЬЁ
СГОЛОВЬЕ
СЫНОВЬЁ
ЗАТОПОВЬЕ
ЗДОРОВЬЕ
ЛИСТОВЬЁ
ВЕРХОВЬЕ
ГВОЗДЬЁ
МЕЛКОВОДЬЕ
МАЛОВОДЬЕ
ПОЛОВОДЬЕ
СУХОВОДЬЕ
НЕПОГОДЬЕ
УГОДЬЕ
НЕУГОДЬЕ
ОТРОДЬЕ
НЕОТХОДЬЕ
ЖЕРДЬЁ
ЛУДЬЁ
ЗАЛУДЬЕ
БЛЮДЬЁ
БЕРЕЖЬЕ
ЗАБЕРЕЖЬЕ
СТРЕЖЬЁ
ПОДПОРОЖЬЕ
МЕЖЪОСТРОЖЬЕ
ОСТОЖЬЕ
РУЖЬЁ
ГВОЗЬЁ
ПОЛОЗЬЕ
ПОЛОЗЬЁ
ПЕРЕДЫЗЬЕ
ВЯЗЬЕ
ВЯЗЬЁ
РУКОДЕЛЬЕ
СДЕЛЬЕ
ЗЕЛЬЕ
СТРЕЛЬЕ
ОЧЕЛЬЕ
ЩЕЛЬЕ
…ЩЕЛЬЕ
ЗАЩЕЛЬЕ
КОНЕЩЕЛЬЕ
ДОЛГОЩЕЛЬЕ
ПАЛОЩЕЛЬЕ
БЕЛОЩЕЛЬЕ
КРАСНОЩЕЛЬЕ
УСТЬЩЕЛЬЕ
ОБИЛЬЁ
ГНИЛЬЁ
ПИЛЬЁ
СИЛЬЁ
БАХИЛЬЕ
ПОТАЙБОЛЬЕ
УГОЛЬЕ
УГОЛЬЁ
ОПОДОЛЬЕ
КОЛЬЕ
КОЛЬЁ
ЗАКОЛЬЕ
БОГОМОЛЬЕ
СМОЛЬЁ
ПОДПОЛЬЕ
ЧИСТОПОЛЬЕ
УСОЛЬЕ
КУЛЬЁ
КОПЫЛЬЕ
КОПЫЛЬЁ
КРЫЛЬЁ
ХЛАМЬЁ
ПОДУЖЕМЬЕ
КОЛЫБАНЬЕ
СПОЗНАВАНЬЕ
ВСТАВАНЬЕ
НАЗВАНЬЁ
СТОЛОВАНЬЕ
УДНОВАНЬЕ
ВЕСНОВАНЬЕ
ПОБЫВАНЬЕ
ШАЛАНДАНЬЕ
РУКОДАНЬЕ
СЕЖАНЬЕ
ЛОЖАНЬЕ
ПОЛОСКАНЬЕ
ПОНИМАНЬЕ
СОБРАНЬЕ
СОБРАНЬЁ
МОХОДРАНЬЕ
УТИРАНЬЕ
РОСТАНЬЕ
ПЁХТАНЬЕ
БУХАНЬЕ
МЕШАНЬЕ
ЗАГОВЕНЬЕ
РАДЕНЬЕ
ЕДЕНЬЕ
ЗАВЕДЕНЬЕ
СЕДЕНЬЕ
ПРИСУЖДЕНЬЕ
СДВИЖЕНЬЕ
ПРИКАЗЕНЬЕ
ЗАСТАВЛЕНЬЕ
ДЕЛЕНЬЕ
ДОЗВОЛЕНЬЕ
КАМЕНЬЕ
КАМЕНЬЁ
ИМЕНЬЕ
ПЕНЬЁ
УСПЕНЬЁ
ПОСТРЯПЕНЬЕ
ПОДАРЕНЬЕ
ПАРЕНЬЕ
КОРЕНЬЕ
КОРЕНЬЁ
СМОТРЕНЬЕ
ПОДСЕНЬЕ
ТРЯСЕНЬЕ
ПИТЕНЬЕ
ПОМЕШТЕНЬЕ
ПЛЕЧЕНЬЁ
ПЕЧЕНЬЕ
ПОЗОЛОЧЕНЬЕ
ПРОШЕНЬЕ
ЛЬДИНЬЁ
ТАЛИНЬЁ
КЛИНЬЕ
ЗАКОЛИНЬЁ
СЛИНЬЁ
НАВЯЛИНЬЁ
ТАЙМИНЬЕ
ПОСПИНЬЁ
СИНЬЕ
ЛЕСИНЬЁ
ОСИНЬЁ
ЛУЧИНЬЁ
ОКЛЮЧИНЬЕ
ПОДЛАВОНЬЕ
ОДОНЬЕ
ОДОНЬЁ
ВЯЗОНЬЁ
ОБОКОНЬЕ
КОМАРЬЁ
НАПАРЬЁ
МАТКОЗЕРЬЕ
ПЕРЬЕ
ОСЕРЬЁ
ЗАВЕТЕРЬЕ
ПОВЕТЕРЬЕ
ЗАДВОРЬЕ
ПОДВОРЬЕ
НАГОРЬЕ
ПОДГОРЬЕ
КОРЬЁ
ЧОПОКОРЬЕ
ПОМОРЬЕ
КИБАСЬЁ
ПОНЕБЕСЬЕ
ЛЕСЬЁ
ЗАЛЕСЬЕ
РЕДКОЛЕСЬЕ
ЛИСЬЁ
КОСЬЁ
ОКОСЬЕ
ОКОСЬЁ
ПРОКОСЬЕ
УКОСЬЕ
УКОСЬЁ
ВОЛОСЬЕ
КОЛОСЬЕ
ПЕРЕНОСЬЕ
УСЬЕ
ПЛАТЬЕ
РУКОБИТЬЕ
ЖИТЬЁ
НАСИТЬЕ
ЗАБОЛОТЬЕ
ПОЛОТЬЁ
ЛОХМОТЬЕ
КОСТЬЁ
УСТЬЕ
УСТЬЁ
ЛОСКУТЬЁ
ПЛУТЬЕ
ПЕРЕПУТЬЕ

ПОПУТЬЕ
СПУТЬЁ
ПРУТЬЕ
ПРУТЬЁ
ЗАБЫТЬЕ
МЫТЬЁ
ИЗБОМЫТЬЕ
РЕБЯТЬЁ
ВИЦЬЕ
ПОДЛАВЕЧЬЕ
ПЕРЕПЛЕЧЬЕ
ЗАПЕЧЬЕ
ЗАПЕЧЬЁ
ПЕРЕДПЕЧЬЕ
ПОДПЕЧЬЕ
ПОДОПЕЧЬЕ
ЗАРЕЧЬЕ
ЗАКОШЕЧЬЕ
ВИЧЬЁ
ОБЛИЧЬЕ
МЕЛЬНИЧЬЕ
ЗАРУЧЬЕ
МЕЗОБРУЧЬЕ
СУЧЬЕ
СУЧЬЁ
ТЕЛЯЧЬЕ
ОТИШЬЕ
ПОДЛЕМОШЬЕ
ОВЕРШЬЕ
ОВЁРШЬЁ
СУШЬЁ
СТЕЛАЖ
ПАДЕЖ
МЕЖ
ПРОМЕЖ
РЕЖ
СТРЕЖ
ПОРТЕЖ
НОЖ
ГУЖ
ВЗАМУЖ
ПЫЖ
РЯЖ
КРЯЖ
ТЯЖ
ГОЛЬЯЖ
ЛАБАЗ
УРБАЗ
РАЗ
ВРАЗ
УРАЗ
АДЗ
ААДЗ
ЕЗ
ЗАЕЗ

БЕЗ
ЛИКБЕЗ
ТЕБЕРКУЛЁЗ
ОБРЕЗ
ЦЕРЕЗ
ЧЕРЕЗ
ИЗ
НИЗ
ВНИЗ
КАРНИЗ
ОБОЗ
УРБОЗ
ВОЗ
НАВОЗ
ПЕРЕВОЗ
ЗВОЗ
ВЗВОЗ
ИЗВОЗ
РОГОЗ
ПОЛОЗ
МОРОЗ
КОЛХОЗ
РЫБКОЛХОЗ
ЛЕСПРОМХОЗ
ЛЕСТРАНХОЗ
ПРИВУЗ
ПРИГУЗ
ПРИУЗ
СЛУЗ
НАСЛУЗ
ГРУЗ
ПРУЗ
ШЛЮЗ
ВЯЗ
ВАВС-КИЯЗ
ШОМБИ
ГОЛУБИ
ТЕРВИ
НАВАГИ
КУЙПАГИ
БРАГИ
УБЕГИ
УЛЕГИ
РЁГИ
ВАРЕГИ
ПАНКАРЕГИ
ЗАБЕРЕГИ
ВАЧЕГИ
КАЛГИ
НОГИ
БАТОГИ
ДУГИ
КАНДУГИ
НЕДОСУГИ
ВАЧУГИ

КИЧУГИ
КАНЬГИ
КЕНЬГИ
СЕНЬГИ
УНЬГИ
ПАНКАРЯГИ
ПЕСЯГИ
НАЗАДИ
ВЗАДИ
УЛЕДИ
НАПЕРЕДИ
СЕРЕДИ
СРЕДИ
ОБОЖДИ
ОЙДИ
ОСПОДИ
ГОСПОДИ
НАВРОДИ
ГРУДИ
УНЬДИ
ЛЮДИ
ЕВДОКЕИ
ВОЖЖИ
КОЖИ
МОРЖИ
ЛЫЖИ
РАЗИ
ПИЗИ
ГРЯЗИ
ЧИБАКИ
СОБАКИ
ЩЕРБАКИ
ШУНЬЖАКИ
БАШМАКИ
ЗНАКИ
РЕПАКИ
РОПАКИ
РУОПАКИ
УПАКИ
КЕНЬГИ-УПАКИ
СТУПАКИ
БАРАКИ
ВРАКИ
ТУТАКИ
ЛАФТАКИ
ОБАБКИ
ГРЕБКИ
ОЗУБКИ
ТРУБКИ
ВЫРУБКИ
ДЫБКИ
ПОПЛАВКИ
ГОСПОСТАВКИ
ВЫСТАВКИ
ГОЛОВКИ

ЖЕРНОВКИ
ДРОВОЗАГОТОВКИ
ЛЕСОЗАГОТОВКИ
ВЫПАДКИ
МЕДВЕДКИ
СЕЛЁДКИ
ПОСЛЕДКИ
НАПРЕДКИ
НАСЕДКИ
ПОСЕДКИ
ПОСЁДКИ
ЗАВИДКИ
ПОСИДКИ
ГОРОДКИ
ДУДКИ
ГРЯДКИ
ВЕКИ
ИЗВЕКИ
УБЕЖКИ
РУБЕЖКИ
СНЕЖКИ
ВАРЕЖКИ
КЕРЁЖКИ
СЕРЁЖКИ
ЛАСТЕЖКИ
ПАРИЖКИ
НОЖКИ
ПОДНОЖКИ
САПОЖКИ
ПОРОЖКИ
СТОРОЖКИ
ЛУЖКИ
ОТТЯЖКИ
САЛАЗКИ
ОБРЕЗКИ
ПОЛОЗКИ
ЗАЯЗКИ
ЗАВЯЗКИ
ЛЕШЕВИКИ
ТОЛСТОГОЛОВИКИ
СИЗИКИ
ЛИКИ
КУЛИКИ
НАЛИВНИКИ
ПОДДРОВНИКИ
КАНЁЖНИКИ
ШАНЕЖНИКИ
РОЖНИКИ
ДОРОЖНИКИ
ПОДОРОЖНИКИ
ХОРЕЙНИКИ
КОФЕЙНИКИ
ДВОЙНИКИ
КАНАБРЕННИКИ
ТЁЩЕННИКИ

МЯКИННИКИ
ИМЕНИННИКИ
СТУПНИКИ
ОПАРНИКИ
ЯНТАРНИКИ
КИБАСНИКИ
КОЛОСНИКИ
ЧИНЯТНИКИ
ПЕСОЧНИКИ
МЕШОЧНИКИ
ЕНДУШНИКИ
ПАЛЬНИКИ
ТЕСТЕЛЬНИКИ
НАЛИЛЬНИКИ
ЗАУГОЛЬНИКИ
КУКОЛЬНИКИ
КОМАРИКИ
МЕТРИКИ
ЮРИКИ
НЮРИКИ
ЕРЕТИКИ
ПРИПАЙКИ
РУЧЕЙКИ
НАБОЙКИ
ПЕРТУЙКИ
РИККИ
ХЯККИ
ЧЕСАЛКИ
ПОСИДЕЛКИ
ТУФЁЛКИ
ПАЧЕЛКИ
НАБИЛКИ
ГРАБИЛКИ
НЕДОСИЛКИ
НОСИЛКИ
ХОДУЛКИ
ПУЛКИ
ЧУЛКИ
КАЧУЛКИ
СУЗЁМКИ
ПОДТЕСЁМКИ
ОТЗИМКИ
ОТИМКИ
КАТОМКИ
ЛЯМКИ
ТУРОВАНКИ
КОЖАНКИ
ВАРЗУЖАНКИ
ЧЕРКАНКИ
РОЗДЕЛАНКИ
ПАНКИ
САНКИ
ПОДСАНКИ
КАТАНКИ
ГОРЧАНКИ
БУТЫРЧАНКИ
ДРОВЕНКИ
ВАЛЕНКИ
ВЫБЛЕНКИ
БАХИЛЁНКИ
МАСЛЕНКИ
СУТЕМЕНКИ
ГЛИНЕНКИ
ПАРЕНКИ
КРЕНКИ
ПЕЧЁНКИ
ХЕРПОЛЯНЧЕНКИ
ПОЛОВИНКИ
ОДИНКИ
ПЕРЕХОДИНКИ
КРИВУЛИНКИ
ПОМИНКИ
КРОШЕНИНКИ
БУГРИНКИ
ОСИНКИ
ПЕРЕПОЯСИНКИ
ТИНКИ
ТЫЧИНКИ
БОЛОНКИ
ВОРОНКИ
БРЮЧОНКИ
КРОШОНКИ
ЛУНКИ
ЧУНКИ
ТЮНКИ
КЕМЛЯНКИ
ПОРТЯНКИ
ЯБЛОКИ
УПОКИ
ТУТОКИ
ЛАПКИ
ЧЕРЕПКИ
ОТОПКИ
ВЫСТУПКИ
МАРКИ
ЛОПАРКИ
ЖАБЕРКИ
КУДЁРКИ
ОТЁРКИ
ЧИРКИ
ТОБОРКИ
ВОРКИ
ЗАДВОРКИ
КОРКИ
ОКОРКИ
ПОРКИ
ОПОРКИ
ТОБУРКИ
ОШУРКИ
ЯРКИ
НАСКИ
МИХЕЕВСКИ
КОНДРАТЬЕВСКИ
ДЕДОВСКИ
ВОРОВСКИ
ПО-КОВДСКИ
КОЛЁСКИ
ЧЁСКИ
НАШЕСКИ
КИСКИ
ПО-СВОЙСКИ
ДЕРЕВЕНСКИ
МОСКИ
ПО-ЛОПАРСКИ
ПО-СТАРОВЕРСКИ
ПО-СОВЕТСКИ
КУСКИ
ПО-КОФСКИ
МЫСКИ
ПО-КАРЕЛЬСКИ
ПО-КОРЕЛЬСКИ
РОГАТКИ
КОЛОПАТКИ
ОСТАТКИ
ПЕРЩАТКИ
КЛЕТКИ
ПЛЁТКИ
ПЕРЕМЁТКИ
РЕШЁТКИ
ЛИТКИ
ТИТКИ
ФИТКИ
ТАМОТКИ
ТУТОТКИ
ПОРТКИ
НАШЕСТКИ
МОСТКИ
ДОБЫТКИ
ЛЫТКИ
СВЯТКИ
ПОНЯТКИ
ЗАПЯТКИ
ПРИЛУКИ
МУКИ
КОНИЦКИ
ЛЕПАЧКИ
РОПАЧКИ
РУБЕЧКИ
СЕРЁЖЕЧКИ
ШПИЛЁЧКИ
ШПЫЛЁЧКИ
СЕМЕЧКИ
СЕНЕЧКИ
КОНЕЧКИ
КУКОРЕЧКИ
МОСТЕЧКИ
НАРУКАВНИЧКИ
ПОДОРОЖНИЧКИ
ДЕРНИЧКИ
СПИЧКИ
РОСШИЧКИ
ПЛАВОЧКИ
ЯГОДОЧКИ
ПОЛОЗОЧКИ
ЁЛОЧКИ
ЗРЕЛОЧКИ
ГРАБИЛОЧКИ
КЛОЧКИ
РОВНОЧКИ
СЕНОЧКИ
ГОСТИНОЧКИ
ЛОПАРОЧКИ
КОРОЧКИ
ОПОРОЧКИ
КРАСОЧКИ
ЦВЕТОЧКИ
ПЛАСТОЧКИ
ПОДНАВЕСТОЧКИ
ЛИСТОЧКИ
МОСТОЧКИ
МОРХОЧКИ
ЛУЧКИ
УЛУЧКИ
ПУЧКИ
БЫЧКИ
КОЛЮЧКИ
КРЮЧКИ
БАРАШКИ
ДРОВЕШКИ
СОЛЁШКИ
КАМЕШКИ
КОРЕШКИ
КОКОРЕШКИ
КУКОРЕШКИ
ДРОВИШКИ
КИШКИ
ПАРИШКИ
ЛОПАРИШКИ
РОБЯТИШКИ
ПЕРТУИШКИ
ШИШКИ
ВЕРШКИ
ТРЕБУШКИ
РИБУШКИ
ВЕРБУШКИ
УРБУШКИ
ЗАРУБУШКИ
ЛЮДУШКИ
КОЖУШКИ
РАКУШКИ

ВОЛОКУШКИ
КУКУШКИ
ПОБРЯКУШКИ
КИСЛУШКИ
КАМУШКИ
СОЛОНУШКИ
ЦЫПУШКИ
ПАРУШКИ
СЕРУШКИ
ПЕТУШКИ
ВИТУШКИ
КРЫЛЫШКИ
ПАЛЕМЫШКИ
КУДЁРЫШКИ
ЛЮДЮШКИ
ГУЛЮШКИ
ПУЛЮШКИ
СУДЬЮШКИ
БЫКИ
ПАНТАЛЫКИ
ПЕТЕЛЬКИ
БУМБОЛЬКИ
УГОЛЬКИ
ГУГОЛЬКИ
КОЛЬКИ
СКОЛЬКИ
КУКОЛЬКИ
ТОЛЬКИ
ШПЫЛЬКИ
ЛЕНЬКИ
МЕНЬКИ
ШПЕНЬКИ
КРЕНЬКИ
НЮРЕНЬКИ
СЕНЬКИ
НИЧЕГОШЕНЬКИ
ЛИНЬКИ
ШПИНЬКИ
БАТЬКИ
ВИЦЬКИ
БОРОВИЦЬКИ
ПОЛБОЦЬКИ
ЯГОДОЦЬКИ
КРАСОЦЬКИ
МОРХОЦЬКИ
ЛИСТЫЦЬКИ
БРЮКИ
КРЮКИ
ТЮКИ
СМОЛЯКИ
СОЛОНЯКИ
КИЛЬЯКИ
ГАРЬЯКИ
ЛИ
АЛИ

ОТРЫВАЛИ
ЗДАЛИ
ИЗДАЛИ
СЫЗДАЛИ
КРЕКАЛИ
КРОКАЛИ
РОХКАЛИ
МАЛИ-МАЛИ
НАЛИ
ГРАБЛИ
ЗГЛАВЛИ
ГОГЛИ
ПОГЛИ
УГЛИ
АНГЕЛИ
АНЬДЕЛИ
УЖЕЛИ
КОНОПЕЛИ
СТАРАТЕЛИ
ПОСТЕЛИ
ЩЕЛИ
ЕЖЛИ
СМОЛИЛИ
ЧАКЛИ
КУКЛИ
ЧАХКЛИ
КОЛИ
КОКОЛИ
ПОКОЛИ
КУКОЛИ
ЯСЛИ
БАЖУЛИ
КОКУЛИ
ПИСКУЛИ
ПУЛИ
ФИРУЛИ
ПОЛКАСТРУЛИ
КАЧУЛИ
ШШЭЛИ
ЛЮЛИ-ЛЮЛИ
КАЦЮЛИ
САМИ
ГОДАМИ
СТУПНИКАМИ
ЛАПШЕСКАМИ
ВЕСНАМИ
ЛЕТАМИ
ДУХАМИ
КУЧАМИ
КОМИ
ОСЕНЯМИ
…НИ
СЛАНИ
САНИ
БЕСПРИСТАНИ

РОССТАНИ
ЗГЛАВНИ
СТАВНИ
ДРОВНИ
ПЕЛЕДНИ
СЁДНИ
СЕВОДНИ
СЁВОДНИ
СЕГОДНИ
СЕНИ
ПОДСЕНИ
ВЕРЗНИ
КАК-НИ
ПЕЛЕННИ
ЛОНИ
СТУПНИ
КОРНИ
ПЛЕТНИ
ЧУНИ
ПАНТУФНИ
КРОШНИ
ПОРШНИ
ТЮНИ
ЛАБОИ
НАБОИ
ОБОИ
СВОИ
ПЯККОИ
СТУПИ
ЛАРИ
ЛОПАРИ
ЦАРИ
БОРИ-БОРИ
НООРИ
ПРИ
СКАРРИ
НАЗАВТРИ
ПИЙСИ
КОПЫСИ
КОЛЫБАТИ
КЛЫКАТИ
ПОЛАТИ
СЛАТИ
ЧЕРПАТИ
ЗЯБТИ
ИДТИ
ЕТИ
ЩЕТИ
НАВЕЗТИ
ПОДВЕЗТИ
ПЕРЕВЕЗТИ
ПРИВЕЗТИ
СВЕЗТИ
ВЫЛЕЗТИ
СТАНОВИТИ

ЖИТИ
ПИТИ
ЗАЙТИ
НАЙТИ
НЕЙТИ
ПЕРЕЙТИ
ПРИЙТИ
ДОПРИЙТИ
ВОЙТИ
ПОДОЙТИ
ВЗОЙТИ
ПОЙТИ
ПРОЙТИ
ПОПРОЙТИ
СОЙТИ
ОТОЙТИ
УЙТИ
ВЫЙТИ
КУРОПТИ
КИЗАПИРТИ
ПАСТИ
ЗАПАСТИ
ПРИРАСТИ
ГРЕБСТИ
ЕСТИ
ВЕСТИ
ЗАВЕСТИ
НАВЕСТИ
ПОДВЕСТИ
ПЕРЕВЕСТИ
РОЗВЕСТИ
СВЕСТИ
ЦВЕСТИ
ВЫВЕСТИ
ПЛЕСТИ
НАПЛЕСТИ
ОПЛЕСТИ
СПЛЕСТИ
МЕСТИ
ПЕРЕМЕСТИ
НЕСТИ
ЗАНЕСТИ
ОБНЕСТИ
ПОПОДНЕСТИ
РОЗНЕСТИ
ПРИНЕСТИ
ПОНЕСТИ
ОТНЕСТИ
УНЕСТИ
ВЫНЕСТИ
БРЕСТИ
ГРЕСТИ
НАГРЕСТИ
ПОДГРЕСТИ
ДОГРЕСТИ

ПОГРЕСТИ
СГРЕСТИ
УГРЕСТИ
ВЫГРЕСТИ
СКРЕСТИ
ВЫТРЕСТИ
ЧЕСТИ
ИСТИ
ПОБЛИЗОСТИ
РОСТИ
ЗАРОСТИ
НАРОСТИ
ВОЗРОСТИ
ВЫРОСТИ
ЯРОСТИ
РОСПРЯСТИ
ТРЯСТИ
ВЫТРЯСТИ
НАТТИ
АЛАКУРТТИ
ВЫТТИ
АХТИ
ОХТИ
ЭХТИ-ЭХТИ
ШТИ
ЁЛУИ
СТОЛБАХИ
ЦЕПАХИ
ЦИПАХИ
ЧИПАХИ
ЦЫПАХИ
МАНИХИ
ЖЕНИХИ
СПОЛОХИ
ПОТРОХИ
СОХИ
РОССОХИ
ВЕРХИ
МОРХИ
РЯБУХИ
ПРОДУХИ
КИСЛУХИ
МАЙМУХИ
СЕННУХИ
СПУХИ
ПАРУХИ
СТАРУХИ
ПОТРУХИ
ПЕТУХИ
ПАЛТУХИ
СИЮХИ
КОЛЮХИ
ГАГАЦИ
КАГАЦИ
ДАЦИ
ВИЦИ
СЕКЦИ
КАТАНЦИ
ОЦИ
КЕРЦИ
КАГАЧИ
ТИГАЧИ
ЧИГАЧИ
ДАЧИ
РОВКАЧИ
КУКАЧИ
РОХКАЧИ
ЖЕГЧИ
ПЛЕЧИ
ПЕЧИ
ПРИЧИ
ПЕКЧИ
НАПЕКЧИ
СПЕКЧИ
ИСПЕКЧИ
СЕКЧИ
ПЕРЕСЕКЧИ
ОТВОЛОКЧИ
НЕМЧИ
ОЧИ
КЕРЧИ
КОРЧИ
ПОТЧИ
ВОЖУЧИ
ПЕЧЧИ
ПОРЫЧИ
КАМАШИ
ПОЛЕШИ
ПЛЕШИ
ГОЛОШИ
УШИ
МЕШШИ
ПОПЫШИ
ХОХРЯШИ
ЩИ
ПОЛЕЩИ
МЕЩИ
РОЖИЩИ
ТУМИЩИ
ПОЩИ
ПО-СОБАЧЬИ
БАБАЙ
РАЗУВАЙ
РАСТЕГАЙ
РОССТЕГАЙ
НЯНГАЙ
ВАРГАЙ
БУГАЙ
ВАЛДАЙ
ЗАТИНКАЙ
ПАЙ
ПРИПАЙ
САРАЙ
КРАЙ
ОКРАЙ
КОРАЙ
СОРАЙ
КИТАЙ
КУЦАЙ
ЧАЙ
ОВЕЧАЙ
ЧАЙ-ЧАЙ
ИВАН-ЧАЙ
МОЛОЧАЙ
ОБЫЧАЙ
БАБЕЙ
ПОПРАВЕЙ
СУХОВЕЙ
ШВЕЙ
АДЕЙ
ВАРЗЕЙ
ГАЛЕЙ
ПЕЛЕЙ
ПИЛЕЙ
ГАЛЛЕЙ
ЗМЕЙ
ПОГОРАЗНЕЙ
ИНЕЙ
ШКУРАПЕЙ
ХАРЕЙ
ШАРЕЙ
КАВРЕЙ
ЧИРЕЙ
ХОРЕЙ
МИТРЕЙ
ГУРЕЙ
ПЫРЕЙ
СЕЙ
АСЕЙ
ЕРВАСЕЙ
МУКОСЕЙ
МУКУСЕЙ
ТРЕТЕЙ
ПОСМОЛИСТЕЙ
РУЦЕЙ
ЗОРЧЕЙ
РУЧЕЙ
…РУЧЕЙ
РОГАРУЧЕЙ
СЕРГАРУЧЕЙ
ЧОЛКАРУЧЕЙ
ПАВРУЧЕЙ
СИВРУЧЕЙ
МЕЖНОВРУЧЕЙ
КУЖРУЧЕЙ
КУЗРУЧЕЙ
ТАЙРУЧЕЙ
ПОКРУЧЕЙ
ХЯМРУЧЕЙ
КЕРГОРУЧЕЙ
ЛЕЙКОРУЧЕЙ
ТЯПКОРУЧЕЙ
КИРКОРУЧЕЙ
ЮРКОРУЧЕЙ
ЧАНОРУЧЕЙ
ЛЕПОРУЧЕЙ
ПИРРУЧЕЙ
ПЁТРРУЧЕЙ
ВАЛАСРУЧЕЙ
ВЕРЕСРУЧЕЙ
ВАЛОСРУЧЕЙ
КОТРУЧЕЙ
КУНУРУЧЕЙ
ЛЕНЯРУЧЕЙ
ОБЫЧЕЙ
ПОДХОДЯЧЕЙ
КОВШЕЙ
ЛЕШЕЙ
БАБИЙ
РЫБИЙ
ГРАВИЙ
ТРЕСКОВИЙ
КОРОВИЙ
ПЕГИЙ
ДОЛГИЙ
ЗЛАТОРОГИЙ
КРЕПКОТУГИЙ
НАВАЖИЙ
МЕДВЕЖИЙ
СВЕЖИЙ
БОЖИЙ
ГОЖИЙ
МИЛОРОЖИЙ
НЕСХОЖИЙ
СЁМУЖИЙ
ЛЕБЯЖИЙ
ЭДАКИЙ
ОДНАКИЙ
ЗЯБКИЙ
ЛЁГКИЙ
ГЛАДКИЙ
ЖИДКИЙ
ХОДКИЙ
НЕХОДКИЙ
НИЗКИЙ
ДИКИЙ
НЕВЕЛИКИЙ
ЛЁККИЙ
МЯККИЙ
ПЫЛКИЙ

ВЯЛКИЙ
ТОНКИЙ
ГЛУБОКИЙ
НЕГЛЫБОКИЙ
ВЫСОКИЙ
КРЕПКИЙ
ТОПКИЙ
ЖАРКИЙ
ГОВОРКИЙ
ЯРКИЙ
БАСКИЙ
УМБСКИЙ
КНЯЖЕГУБСКИЙ
ПОРЬЕГУБСКИЙ
ЕНДОГУБСКИЙ
ФЕДОСЕЕВСКИЙ
ОЛЕНЕВСКИЙ
ЛУНЁВСКИЙ
ЦАРЁВСКИЙ
ОКТЯБРЁВСКИЙ
ЕГОРЬЕВСКИЙ
ЛЕМБОВСКИЙ
УМБОВСКИЙ
НИЗОВСКИЙ
ОРЛОВСКИЙ
АБРАМОВСКИЙ
ИВАНОВСКИЙ
РУСАНОВСКИЙ
АНТИПОВСКИЙ
ПОПОВСКИЙ
ГУППОВСКИЙ
РЫБНАДЗОРОВСКИЙ
ОСТРОВСКИЙ
СЕМИОСТРОВСКИЙ
ЭКОСТРОВСКИЙ
СУМОСТРОВСКИЙ
ГЭСОВСКИЙ
ХРИСТОВСКИЙ
ВЕРХОВСКИЙ
ЖЕРЕБЦОВСКИЙ
КУЗНЕЦОВСКИЙ
ЁЛОКОРГСКИЙ
ЛУВЕНЬГСКИЙ
ПУЛОНЬГСКИЙ
ШУНЬГСКИЙ
СУМПОСАДСКИЙ
КОВДСКИЙ
ШВЕДСКИЙ
ГОЛАНДСКИЙ
КЯНДСКИЙ
ФИНЛЯНДСКИЙ
ВОНГУДСКИЙ
ЧУДСКИЙ
СТАРООБРЯДЧЕСКИЙ
ДЕВОЧЕСКИЙ
ЗАОНЕЖСКИЙ
ВАРЗУЖСКИЙ
ФРАНЦУЗСКИЙ
КИТАЙСКИЙ
СВЕЙСКИЙ
АНГЛИЙСКИЙ
СИЙСКИЙ
ПОНОЙСКИЙ
КАНДАЛАКСКИЙ
СОРОКСКИЙ
СААМСКИЙ
НЯВДЕМСКИЙ
КУДЕМСКИЙ
МАЛАЖЕМСКИЙ
УНЕЖЕМСКИЙ
ИЖЕМСКИЙ
ШИЖЕМСКИЙ
СЮЗЕМСКИЙ
КЕМСКИЙ
ВЫЛЕМСКИЙ
ПУРНЕМСКИЙ
КИБЕРЕМСКИЙ
ТИБЕРЕМСКИЙ
ВИРЕМСКИЙ
КОЛЕЖОМСКИЙ
ШАВАНСКИЙ
ВАГАНСКИЙ
КАНСКИЙ
АМЕРИКАНСКИЙ
ЕРМАНСКИЙ
МУРМАНСКИЙ
КАШКАРАНСКИЙ
ШИЖЕНСКИЙ
НОВОЖЕНСКИЙ
МЕЗЕНСКИЙ
КУЗОМЕНСКИЙ
ШИЖНЕНСКИЙ
УСПЕНСКИЙ
КИБЕРЕНСКИЙ
ВОСКРЕСЕНСКИЙ
ЧЁРНОРЕЧЕНСКИЙ
КАИНСКИЙ
ДВИНСКИЙ
РЕВДИНСКИЙ
КОВДИНСКИЙ
ГРИДИНСКИЙ
КИЛЬДИНСКИЙ
ШИЖИНСКИЙ
МАГАЗИНСКИЙ
ПАЛКИНСКИЙ
КАНИНСКИЙ
ОЛЕНИНСКИЙ
ВОРОНИНСКИЙ
ЛАПИНСКИЙ
САХАРИНСКИЙ
ТЕТРИНСКИЙ
ПЕРСИНСКИЙ
МАРГАРИТИНСКИЙ
АЛАКУРТТИНСКИЙ
ФИНСКИЙ
КАЛГАЧИНСКИЙ
НЮХЧИНСКИЙ
КОНУШИНСКИЙ
БОЛЬШИНСКИЙ
ИЛЬИНСКИЙ
КОНСКИЙ
СУХОНСКИЙ
УНСКИЙ
КЯНСКИЙ
ЗЫРЯНСКИЙ
ТАЛЬЯНСКИЙ
БЕЛЬЯНСКИЙ
НЕКОСКИЙ
РЫБКОПСКИЙ
ЛОПСКИЙ
ДИКАРСКИЙ
ЛОПАРСКИЙ
СТАРСКИЙ
ЦАРСКИЙ
СТАРОВЕРСКИЙ
ЗИНГЕРСКИЙ
ВАРБОЗЕРСКИЙ
ЛОВОЗЕРСКИЙ
КАРГОЗЕРСКИЙ
СЕЙДОЗЕРСКИЙ
МАТКОЗЕРСКИЙ
ЧЕЛОЗЕРСКИЙ
ПУЛОЗЕРСКИЙ
НИЖМОЗЁРСКИЙ
КОЧКОМОЗЁРСКИЙ
НОТОЗЕРСКИЙ
ТЕРСКИЙ
ВОРЗОГОРСКИЙ
ВОЖМОГОРСКИЙ
ХОЛМОГОРСКИЙ
БЕЛОМОРСКИЙ
ПОМОРСКИЙ
КОЙДОКУРСКИЙ
НИЖНЕКОЙДОКУРСКИЙ
ВЕРХНЕКОЙДОКУРСКИЙ
ЧЕРКАССКИЙ
РУССКИЙ
ДЕТСКИЙ
КЕРЕТСКИЙ
ГРУМАНТСКИЙ
НЮХОТСКИЙ
ЛЕКРУТСКИЙ
ВАРЗУСКИЙ
КОФСКИЙ
КАНДАЛАШСКИЙ
КАНДАЛАКШСКИЙ
СИЗАЛЬСКИЙ
ВОЕПАЛЬСКИЙ
ЕНЕРАЛЬСКИЙ
КАРЕЛЬСКИЙ
КОРЕЛЬСКИЙ
РОДИТЕЛЬСКИЙ
КОЛЬСКИЙ
НИКОЛЬСКИЙ
ПОЛЬСКИЙ
ЛУВЕНЬСКИЙ
КРОТКИЙ
СОБАЦКИЙ
ЛОГОВАРАЦКИЙ
КУЙКОВАРАЦКИЙ
РЫБОЛОВЕЦКИЙ
НОРВЕЦКИЙ
КНЯЗЕЦКИЙ
НЕМЕЦКИЙ
КНЯЗЕНЕЦКИЙ
ОЛОНЕЦКИЙ
КУПЕЦКИЙ
ЗАРЕЦКИЙ
КУШЕРЕЦКИЙ
ПАЗРЕЦКИЙ
БЕЛОРЕЦКИЙ
КОЛВИЦКИЙ
МУЖИЦКИЙ
ЛЯМИЦКИЙ
РАЗБОЙНИЦКИЙ
ВОИЦКИЙ
НАДВОИЦКИЙ
ЗОЛОТИЦКИЙ
МАЛАШИЦКИЙ
СОРОЦКИЙ
ТЫСЯЦКИЙ
АГЛЕЧКИЙ
НОВЕНЬКИЙ
ГЛАДЕНЬКИЙ
РЕДЕНЬКИЙ
РАЗМОЛОДЕНЬКИЙ
ХУДЕНЬКИЙ
НИЗЕНЬКИЙ
МАЛЕНЬКИЙ
МЕЛЕНЬКИЙ
СУКОННЕНЬКИЙ
ПЛОХОВАТЕНЬКИЙ
ТОЛСТЕНЬКИЙ
ЕДИНЁШЕНЬКИЙ
ДОВОЛЬНЁШЕНЬКИЙ
МОКРЁШЕНЬКИЙ
ГЛАДИНЬКИЙ
ЧАСТИНЬКИЙ
ДОЛЬГОНЬКИЙ
МЯКОНЬКИЙ

МОКРЁХОНЬКИЙ
ГОРЕГОРЬКИЙ
РУСЬКИЙ
ЭКИЙ
КАМБАЛИЙ
КОЗЕЛИЙ
ГАЛЛИЙ
СОКОЛИЙ
АКУЛИЙ
АРТЕМИЙ
НАЛИМИЙ
ЯММИЙ
БОРАНИЙ
РОВНИЙ
КАДНИЙ
ПРИКЛАДНИЙ
СЕРЕДНИЙ
СРЕДНИЙ
ЗАПРОШЛОГОДНИЙ
ДОРОДНИЙ
ОЛЕНИЙ
МАЛООЛЕНИЙ
ТЮЛЕНИЙ
СТАРОПРЕЖНИЙ
НИЖНИЙ
МУЖНИЙ
СИНИЙ
ЗИМНИЙ
РАННИЙ
УТРЕННИЙ
ВЕСЕННИЙ
ХОЛОНИЙ
ВОРОНИЙ
ГОРНИЙ
ОСТАТНИЙ
УШАТНИЙ
РЯПУШАТНИЙ
ЛЕТНИЙ
КУНИЙ
ИХНИЙ
ВЕРХНИЙ
ДОМАШНИЙ
ВЕШНИЙ
ВЁШНИЙ
НОНЕШНИЙ
ОТКУДОШНИЙ
ЭТОШНИЙ
ДАЛЬНИЙ
ДОСЕЛЬНИЙ
НЕВОЛЬНИЙ
ОКОЛЬНИЙ
ПИЙ
ДИКАРИЙ
ЛАМИНАРИЙ
ЕГОРИЙ
КУРИЙ
ТУРИЙ
ДВУХКОЛЕСИЙ
ЛИСИЙ
КОФИЙ
ЦЕЛОУХИЙ
ОХОЦИЙ
СОБАЧИЙ
РЫБАЧИЙ
ГАГАЧИЙ
БУДАЧИЙ
БЫЧАЧИЙ
ШУМОШЕДЧИЙ
ОВЕЧИЙ
УТЕЧИЙ
СТРУЁЧИЙ
ТЕЛИЧИЙ
РАЗБОЙНИЧИЙ
РАСКОЛЬНИЧИЙ
НЕРПИЧИЙ
КУРИЧИЙ
КОРМЧИЙ
РАБОЧИЙ
НЕРАБОЧИЙ
ОТРАБОЧИЙ
ДЕВОЧИЙ
ЛОЧИЙ
ТРЕСОЧИЙ
УТОЧИЙ
ОХОЧИЙ
ПОПУТЧИЙ
ЖИВУЧИЙ
БЕГУЧИЙ
ЛЯГУЧИЙ
ЕДУЧИЙ
БОДУЧИЙ
КАПУЧИЙ
ТРЕПУЧИЙ
ЖИПУЧИЙ
ШИПУЧИЙ
ТОПУЧИЙ
КУСУЧИЙ
ЛЕТУЧИЙ
ВАЛЮЧИЙ
КОЛЮЧИЙ
ЗАЯЧИЙ
РОБЯЧИЙ
ЦЫПЛЯЧИЙ
ПРОПАШИЙ
ПОКРАСИВШИЙ
САМОХУДШИЙ
ЛЕШИЙ
ХОРОШИЙ
СТАРШИЙ
ВАКУШИЙ
СТАРУШИЙ
ПЕТУШИЙ
ПАСТУШИЙ
САМОЛУЧШИЙ
МЕНЬШИЙ
ЗАВИДУЩИЙ
ЗАБУДУЩИЙ
ТЕКУЩИЙ
ТРЕПУЩИЙ
БЛИЖАЮЩИЙ
ВЕЛИКОЗНАЮЩИЙ
МОЛОДЯЩИЙ
ХУДЯЩИЙ
ЗЛЯЩИЙ
ПЛЯЩИЙ
ТОЛСТЯЩИЙ
ГУСТЯЩИЙ
БОЙ
ЗАБОЙ
НАБОЙ
ПРИБОЙ
ЛЕМБОЙ
ЛИСТОБОЙ
СБОЙ
ОТБОЙ
ЛЮБОЙ
РЯБОЙ
ДОЖДЕВОЙ
РЕЖЕВОЙ
КУМЖЕВОЙ
СТОРОЖЕВОЙ
МАЛЕВОЙ
КИЛЕВОЙ
МОЛЕВОЙ
ПОЛЕВОЙ
КОРНЕВОЙ
БОЕВОЙ
ЛИЦЕВОЙ
КЛЕЧЕВОЙ
КЛЯЧЕВОЙ
ЖИВОЙ
ДУРАСЛИВОЙ
УРОСЛИВОЙ
КОСТЛИВОЙ
КРИВОЙ
ВОЙ-ВОЙ
БЕРЕГОВОЙ
РОГОВОЙ
ЛУГОВОЙ
КРУГОВОЙ
ПЕРЕДОВОЙ
ГОДОВОЙ
РОДОВОЙ
БРОДОВОЙ
ХОДОВОЙ
БОКОВОЙ
ВОЛОКОВОЙ
МАЛОВОЙ
БОЛЬШЕГОЛОВОЙ
ПОЛОВОЙ
ЯЛОВОЙ
ХОЛМОВОЙ
ДОМОВОЙ
КОРМОВОЙ
НОВОЙ
ПЛАНОВОЙ
СТАНОВОЙ
ЧУПОВОЙ
ПАРОВОЙ
ТУНДРОВОЙ
ЖИРОВОЙ
БОРОВОЙ
ЛЕСОВОЙ
НОСОВОЙ
ТОРОСОВОЙ
КУТОВОЙ
ПРАХОВОЙ
ЛОХОВОЙ
МОХОВОЙ
ВЕРХОВОЙ
ПУХОВОЙ
СВОЙ
СУВОЙ
ДРУГОЙ
МЛАДОЙ
ЮНДОЙ
БУРДОЙ
ХУДОЙ
ЧУЖОЙ
ОЗОЙ
КОЙ
СТАКОЙ
ЛОВКОЙ
ЖИДКОЙ
ВЫВОДКОЙ
ПЯККОЙ
МЕЛКОЙ
ПОКОЙ
СПОКОЙ
СЛЕПКОЙ
БАСКОЙ
ПРИХОДСКОЙ
ВОРЕНЖСКОЙ
БОЛЬШЕНСКОЙ
ЛОНСКОЙ
ТОНСКОЙ
МОРСКОЙ
ТЁМНЕНЬКОЙ
ЖЁЛТЕНЬКОЙ
РАСПРЕМИЛОЙ

ГНИЛОЙ
СИЛОЙ
БЫЛОЙ
ПРИБЫЛОЙ
УБЫЛОЙ
СТАМОЙ
НЕМОЙ
ЗИМОЙ
ПРЯМОЙ
РЖАНОЙ
ЧИПАНОЙ
ЗАГРЕБНОЙ
ГРИБНОЙ
УДАВНОЙ
НАПЛАВНОЙ
СПЛАВНОЙ
СТАВНОЙ
ОТСЕВНОЙ
ЗАЛИВНОЙ
НАЛИВНОЙ
ПРОТИВНОЙ
ТОЧИВНОЙ
НАПЛЫВНОЙ
СЕНОГНОЙ
МАТЮГНОЙ
ВЫЕЗДНОЙ
ЗАВИДНОЙ
ОТВОДНОЙ
НЕГОДНОЙ
ОБХОДНОЙ
СКУДНОЙ
НЕОБОЮДНОЙ
ЛЕНОЙ
ХВОЕНОЙ
ЯДРЁНОЙ
ПОПАЖНОЙ
ПЕРВОБРАЖНОЙ
БЕРЕЖНОЙ
КРУЖНОЙ
ОКРУЖНОЙ
ОБТЯЖНОЙ
ПРИТЯЖНОЙ
ПРИКАЗНОЙ
ГЛАЗНОЙ
СМАЗНОЙ
ЛЮБЕЗНОЙ
ИНОЙ
ТОРОСИНОЙ
НОЙ-НОЙ
СПУСКНОЙ
ЗАДВЁННОЙ
СМЕННОЙ
КОРЕННОЙ
ТОННОЙ
СМОЛЯННОЙ
СОЛЯННОЙ
ПОНОЙ
ЩЕПНОЙ
ГАРДЕРОПНОЙ
ПАРНОЙ
ДВЕРНОЙ
ОЗЕРНОЙ
НЕСЧАСНОЙ
ВЕСНОЙ
ЛЕСНОЙ
ТЕСНОЙ
РАСПИСНОЙ
НАРОСНОЙ
ВЫКАТНОЙ
СИНЕБИЛЕТНОЙ
БОЛОТНОЙ
ПОРТНОЙ
ВОЛОСТНОЙ
МОГУТНОЙ
ТАБАЧНОЙ
МЕСАЧНОЙ
ПЕЧНОЙ
РЕЧНОЙ
РУЧНОЙ
МИСЯЧНОЙ
СТРАШНОЙ
РИБУШНОЙ
ОБСУШНОЙ
ШАЛЬНОЙ
ТРАВЯНОЙ
ЛЕДЯНОЙ
ДОЖДЯНОЙ
ВОДЯНОЙ
СЕЛЬДЯНОЙ
ЗЕМЛЯНОЙ
СМОЛЯНОЙ
ГОЛОМЯНОЙ
ХВОЯНОЙ
КРУПЯНОЙ
ТУНДРЯНОЙ
ВЕРЕТЯНОЙ
ТРЕСТЯНОЙ
ШЕРСТЯНОЙ
ТАФТЯНОЙ
ЛЬЯНОЙ
ПЕРЬЯНОЙ
ПОЙ
СЛЕПОЙ
ХРУПОЙ
ЧЁБРОЙ
ЗАКРОЙ
НАКРОЙ
УКРОЙ
ГОРОЙ
ВТОРОЙ
ВОСТРОЙ
УСТРОЙ
СЫРОЙ
ЯРОЙ
КОСОЙ
ТОЙ
МОРХОВАТОЙ
СЕДАТОЙ
СКОРОСКИПЧАТОЙ
ВИТОЙ
ЗАВИТОЙ
ПОЖИТОЙ
СЛИТОЙ
ЗОЛОТОЙ
ЧАСТОЙ
КОЛОДИСТОЙ
ПРИФОРМИСТОЙ
ТОЛСТОЙ
ПРОСТОЙ
ГУСТОЙ
ПУСТОЙ
КРУТОЙ
СВЯТОЙ
ГЛУХОЙ
СУХОЙ
ЛЕШОЙ
БОЛЬШОЙ
НЕБОЛЬШОЙ
МЕНЬШОЙ
БУЙ
ЛЕМБУЙ
ШАВУЙ
КОНЖУЙ
ЗУЙ
ПУНЗУЙ
КЕРКУЙ
ОШКУЙ
КОРКАЛУЙ
ХОЛУЙ
ШИЖМУЙ
ЧЁВРУЙ
СТРУЙ
ШУРУЙ
СТАТУЙ
ПЕРТУЙ
ПИКШУЙ
ТИКШУЙ
ЛЮБЫЙ
НЕЛЮБЫЙ
БРАВЫЙ
ПРАВЫЙ
МУРАВЫЙ
ЛЕВЫЙ
ЯЧНЕВЫЙ
РАЗВИШНЁВЫЙ
ЛАЗУРЕВЫЙ
СИНТЮНТЮРЕВЫЙ
КОНЖУЕВЫЙ
СИТЦЕВЫЙ
ТАЛЬЕВЫЙ
ДРУЖЕЛЮБИВЫЙ
НЕПОГОДЛИВЫЙ
ЧУДЛИВЫЙ
НАРЯДЛИВЫЙ
ПОРЯДЛИВЫЙ
ВЕЖЛИВЫЙ
КАМЕЖЛИВЫЙ
ДОЖЛИВЫЙ
СЛЕЗЛИВЫЙ
СМОЛИВЫЙ
НОРЛИВЫЙ
БУРЛИВЫЙ
ЗАПАСЛИВЫЙ
КОСЛИВЫЙ
ПАКОСЛИВЫЙ
ПОВОРОТЛИВЫЙ
КОСТЛИВЫЙ
СОБАЦЛИВЫЙ
СОБАЧЛИВЫЙ
УЧЛИВЫЙ
ЛОВЧИВЫЙ
ПЕРЕХОДЧИВЫЙ
УСТОЙЧИВЫЙ
ГОСТЕПРИИМЧИВЫЙ
СКОРОСТУПЧИВЫЙ
ВШИВЫЙ
ЕРБОВЫЙ
БЕЛОДУБОВЫЙ
СЬИВОВЫЙ
ЕГОВЫЙ
СИГОВЫЙ
МИНОГОВЫЙ
ТЯГОВЫЙ
ЛЕДОВЫЙ
СЕРЕДОВЫЙ
МЕНДОВЫЙ
МЯНДОВЫЙ
СТОГОДОВЫЙ
ЧЕТЫРЁХГОДОВЫЙ
ПУДОВЫЙ
РУДОВЫЙ
ЛЯДОВЫЙ
ПОРЯДОВЫЙ
БЕРЁЗОВЫЙ
СБЕРЁЗОВЫЙ
БЕЛОХАНЗОВЫЙ
РОЗОВЫЙ
КЕРЗОВЫЙ
БРАКОВЫЙ
РАТНИКОВЫЙ

САТИНКОВЫЙ
КУРКОВЫЙ
ТРЕСКОВЫЙ
СЕМИСУКОВЫЙ
МОРОШКОВЫЙ
ЛЫКОВЫЙ
КОШЕЛЬКОВЫЙ
ТЯГЛОВЫЙ
ЕЛОВЫЙ
ПОДЪЕЛОВЫЙ
КОЗЛОВЫЙ
ОРЛОВЫЙ
ДВУХГОРЛОВЫЙ
ПРОМЫСЛОВЫЙ
НОВЫЙ
БАРАНОВЫЙ
РЕБИНОВЫЙ
РЯБИНОВЫЙ
КЛИНОВЫЙ
ОСИНОВЫЙ
ДЬЯКОНОВЫЙ
СОСНОВЫЙ
ЛИПОВЫЙ
ВАРОВЫЙ
БОБРОВЫЙ
КОВРОВЫЙ
ЗДОРОВЫЙ
МЕТРОВЫЙ
ГРАНИТУРОВЫЙ
ВЕРЕСОВЫЙ
ФЕРЕСОВЫЙ
ФЕРЁСОВЫЙ
ТЕСОВЫЙ
ТИСОВЫЙ
МИРОНОСОВЫЙ
МАССОВЫЙ
БРУСОВЫЙ
ГОТОВЫЙ
ШВАРТОВЫЙ
КРЕСТОВЫЙ
КУТОВЫЙ
МАЧТОВЫЙ
ШЫТОВЫЙ
ЖЕНИХОВЫЙ
ПЕРВЫЙ
НЯЦ-ВЫЙ
КОСТЛЯВЫЙ
ШНЯВЫЙ
КОРЯВЫЙ
РАДЫЙ
БЫДДЫЙ
НЕГОДЫЙ
МОЛОДЫЙ
ТВЁРДЫЙ
СЕКАМУДЫЙ
СТОГОДОВАЛЫЙ
ЕЖЖАЛЫЙ
ЕЗЖАЛЫЙ
ХОЖАЛЫЙ
НЕХОЖАЛЫЙ
МАЛЫЙ
ПАЛЫЙ
ТАЛЫЙ
СТАЛЫЙ
ЛОШАЛЫЙ
ГИБЛЫЙ
ПРИГЛУБЛЫЙ
ЗЯБЛЫЙ
СБЕГЛЫЙ
МОЗГЛЫЙ
СТИГЛЫЙ
КРУГЛЫЙ
БЕЛЫЙ
СЕДО-БЕЛЫЙ
ОБМОЛОДЕЛЫЙ
ОТМЕЛЫЙ
ТРУПЕЛЫЙ
ПРЕСТАРЕЛЫЙ
ГОРЕЛЫЙ
ПЕРЕГОРЕЛЫЙ
ЗАПРЕЛЫЙ
ЗАМУТЕЛЫЙ
МИЛЫЙ
НЕМИЛЫЙ
ПЕРЕПЁКЛЫЙ
ГОЛЫЙ
ЧЕТЫРЁХУГОЛЫЙ
КОМОЛЫЙ
ПОЛЫЙ
КИСЛЫЙ
СВЕТЛЫЙ
РОХЛЫЙ
ОБСОХЛЫЙ
ПОСТЫЛЫЙ
СУТЫЛЫЙ
СТОЯЛЫЙ
САМЫЙ
РОДИМЫЙ
ЖАЛИМЫЙ
РОЗДЕЛИМЫЙ
НЕУМОЛИМЫЙ
НЕПРОСВЕТИМЫЙ
СТРАДОМЫЙ
ЗВАНЫЙ
ПОДКОВАНЫЙ
МАРИНОВАНЫЙ
ЗАЖГАНЫЙ
ВЯЗАНЫЙ
ТКАНЫЙ
СВОЁТКАНЫЙ
ПРИТЫКАНЫЙ
БЕЛОЛАНЫЙ
КАТАНЫЙ
УДЕБНЫЙ
ХЛЕБНЫЙ
СПОСОБНЫЙ
НЕСПОСОБНЫЙ
ПАЛУБНЫЙ
БЕСПАЛУБНЫЙ
РЫБНЫЙ
НЕРЫБНЫЙ
ВОДОПЛАВНЫЙ
НРАВНЫЙ
МОЕВНЫЙ
СОГРЕВНЫЙ
СУГРЕВНЫЙ
ПРОТИВНЫЙ
ЛЮБОВНЫЙ
ПОДКОВНЫЙ
ЦЕРКОВНЫЙ
РОВНЫЙ
КАРТОВНЫЙ
ПОВАДНЫЙ
НЕЛАДНЫЙ
ПРОКЛАДНЫЙ
АГРОМАДНЫЙ
СТРАДНЫЙ
ПОБЕДНЫЙ
ЗАЛЁДНЫЙ
НАЛЕДНЫЙ
МЕДНЫЙ
УЕЗДНЫЙ
ИДНЫЙ
ИНВАЛИДНЫЙ
НАОДНЫЙ
СЛОБОДНЫЙ
ВОДНЫЙ
НЕВОДНЫЙ
РЫБОВОДНЫЙ
БЕЛОВОДНЫЙ
ГОДНЫЙ
СЁГОДНЫЙ
ЯГОДНЫЙ
ГОЛОДНЫЙ
КОЛОДНЫЙ
ПОДКОЛОДНЫЙ
ХОЛОДНЫЙ
СВОЕРОДНЫЙ
ХЛЕБОРОДНЫЙ
ЗДВОЮРОДНЫЙ
ДВУЮРОДНЫЙ
ЗДВУЮРОДНЫЙ
ПОХОДНЫЙ
ГРУДНЫЙ
СНАРЯДНЫЙ
ОБРЯДНЫЙ
НЕОБРЯДНЫЙ
ПОРЯДНЫЙ
УТРЯДНЫЙ
КЛАДЕНЫЙ
НАЕДЕНЫЙ
МЕДЁНЫЙ
ПОЙДЕНЫЙ
НАРЯДЁНЫЙ
ЛАЖЕНЫЙ
БОГОСУЖЕНЫЙ
ВАЛЕНЫЙ
ДОЛБЛЁНЫЙ
РУБЛЕНЫЙ
ОПЛАВЛЕНЫЙ
ЧЕРВЛЁНЫЙ
ЗЕЛЁНЫЙ
КРАСНОЗЕЛЁНЫЙ
СОЛЁНЫЙ
ТОПЛЁНЫЙ
ЧЕРНЁНЫЙ
ПЕНЫЙ
КОРЁНЫЙ
ТОРЕНЫЙ
ВЕТРЕНЫЙ
БЕРЕСТЕНЫЙ
ЗЛАЧЕНЫЙ
НАПЕЧЁНЫЙ
ВИЧЕНЫЙ
КВАШЕНЫЙ
СУШЁНЫЙ
НЕКРЕЩЁНЫЙ
СВОЕРОЩЕНЫЙ
ПРОДАЖНЫЙ
КАЖНЫЙ
НЕПОПАЖНЫЙ
ДВУХЪЕТАЖНЫЙ
ВОЛОЧАЖНЫЙ
ПОДРУБЕЖНЫЙ
ВЕЖНЫЙ
МЕЖНЫЙ
НЕЖНЫЙ
МАНЕЖНЫЙ
ПОДСНЕЖНЫЙ
ПРИБРЕЖНЫЙ
МЕРЁЖНЫЙ
ПРЕЖНЫЙ
КОЖНЫЙ
НАКОЖНЫЙ
НЕМОЖНЫЙ
ТВОРОЖНЫЙ
ДОРОЖНЫЙ
КОРОЖНЫЙ
ПОРОЖНЫЙ
СЁМУЖНЫЙ

НУЖНЫЙ
ЖЕМЧУЖНЫЙ
ЛЫЖНЫЙ
ГРЫЖНЫЙ
ЮЖНЫЙ
БРЮЖНЫЙ
ПРОТЯЖНЫЙ
ЖЕЛЕЗНЫЙ
ТРУБУКУЛЁЗНЫЙ
МАТЕРЕЗНЫЙ
ПЕРЕВОЗНЫЙ
СЕНОВОЗНЫЙ
РОЗНЫЙ
ПОРОЗНЫЙ
КОЛХОЗНЫЙ
ГРУЗНЫЙ
ПАВИНЫЙ
ТЕТЕРЕВИНЫЙ
ЕДИНЫЙ
ПРИЕДИНЫЙ
ОБЪЕДИНЫЙ
РОДИНЫЙ
СЛИНЫЙ
КОНИНЫЙ
ГЛУХАРИНЫЙ
КУРИНЫЙ
ЛОСИНЫЙ
ЕЙНЫЙ
НЕНАДЕЙНЫЙ
МАГАЗЕЙНЫЙ
ШАРЕЙНЫЙ
КИСЕЙНЫЙ
РУССЕЙНЫЙ
ПИТЕЙНЫЙ
ПАРТЕЙНЫЙ
ЗАШЕЙНЫЙ
МУРАШЕЙНЫЙ
СЕМИНАБОЙНЫЙ
ПРИБОЙНЫЙ
ЗВЕРОБОЙНЫЙ
ПРОБОЙНЫЙ
ДВОЙНЫЙ
ЕВОЙНЫЙ
СУВОЙНЫЙ
ДОЙНЫЙ
УДОЙНЫЙ
ПРЯМОСЛОЙНЫЙ
ЧАСТОСЛОЙНЫЙ
ШАВУЙНЫЙ
ПОЛНЫЙ
НЕПОЛНЫЙ
ЗАЕМНЫЙ
ВОЛЬНОНАЁМНЫЙ
НАЗЁМНЫЙ
ЧЕРНОЗЁМНЫЙ
ПРИЁМНЫЙ
ПОДЛОМНЫЙ
МАЛОУМНЫЙ
ДЫМНЫЙ
ЯМНЫЙ
ВЕРБОВАННЫЙ
СОКОВАННЫЙ
НЕСТУДИРОВАННЫЙ
СВЯЗАННЫЙ
ТАЛАННЫЙ
СВЕТОЖЕЛАННЫЙ
ЗАМАННЫЙ
РАСКИНАННЫЙ
РАННЫЙ
БРАННЫЙ
БЕЛОБРАННЫЙ
СТРАННЫЙ
ОСТАННЫЙ
ВИЧАННЫЙ
ЗАДВЁННЫЙ
КОЖЕВЕННЫЙ
ПОЙВЕННЫЙ
ОВЕННЫЙ
ОБНАКОВЕННЫЙ
БОЖЕСТВЕННЫЙ
ДЕННЫЙ
НАВЕДЁННЫЙ
ОТВЕДЕННЫЙ
СЕМИДЁННЫЙ
ДВУДЁННЫЙ
БЕЗОБРАЖЕННЫЙ
МЕЖЁННЫЙ
КАЗЁННЫЙ
ЛЁННЫЙ
МУРАВЛЕННЫЙ
СВОЕЛОВЛЕННЫЙ
ЗАВОСТРОВЛЁННЫЙ
ВЫМЕРЩВЛЕННЫЙ
ОЛЕННЫЙ
ВЛИПЛЕННЫЙ
НЕРАЗМЫСЛЕННЫЙ
ГУЛЕННЫЙ
КАМЕННЫЙ
РЕМЕННЫЙ
ПЕРЕМЕННЫЙ
БЕЗЫЗМЕННЫЙ
ГОЛОМЕННЫЙ
ОТМЕННЫЙ
ГУМЕННЫЙ
ЯЧМЁННЫЙ
ПОПЕННЫЙ
САЛОТОПЕННЫЙ
УМЕРЕННЫЙ
СМИРЁННЫЙ
УТОРЁННЫЙ
РАНОУТРЕННЫЙ
РАНОКУРЕННЫЙ
РАНОКУРЁННЫЙ
СЕННЫЙ
УПЛЕТЁННЫЙ
ШЕСТИСТЕННЫЙ
ПОДЗОЛОЧЕННЫЙ
РОЗГОРЧЕННЫЙ
РАСКРАШЕННЫЙ
СТРАШЕННЫЙ
ПШЁННЫЙ
СОВЕРШЕННЫЙ
ПРИОСВЕЩЁННЫЙ
ОМИРЩЁННЫЙ
ПРИОСВЯЩЁННЫЙ
СОБИННЫЙ
ХАРАВИННЫЙ
ДЕВИННЫЙ
ПОВИННЫЙ
КАЖИННЫЙ
МАГАЗИННЫЙ
ДЛИННЫЙ
ШИРОКОСПИННЫЙ
КРУЦИННЫЙ
КРУЧИННЫЙ
ЕВОННЫЙ
ЭВОННЫЙ
ЕГОННЫЙ
МОЛОКОГОННЫЙ
СГОННЫЙ
ДОННЫЙ
КОННЫЙ
ТРЁХОКОННЫЙ
СУКОННЫЙ
ПОЛУСУКОННЫЙ
УРОННЫЙ
ДЕРЕВЯННЫЙ
ОТМЕРЯННЫЙ
ОНЫЙ
РОЖОНЫЙ
СОЛОНЫЙ
МИРШОНЫЙ
РЕПНЫЙ
КУПНЫЙ
САМОВАРНЫЙ
УГАРНЫЙ
БОНДАРНЫЙ
ЖАРНЫЙ
БУХМАРНЫЙ
ГОНЧАРНЫЙ
ГРАВЕРНЫЙ
НЕВЕРНЫЙ
НЕИМОВЕРНЫЙ
ТРЁХВЕДЕРНЫЙ
ДВУХВЕДЁРНЫЙ
ОЗЁРНЫЙ
СЫРОМАТЁРНЫЙ
ТЮТТЕРНЫЙ
ЧЁРНЫЙ
ЖИРНЫЙ
ТРЕЖИРНЫЙ
СМИРНЫЙ
БУКСИРНЫЙ
ЗАБОРНЫЙ
ПЕРЕБОРНЫЙ
ВЫБОРНЫЙ
ГОРНЫЙ
ОТДОРНЫЙ
ПРИКОРНЫЙ
УКОРНЫЙ
ЗАПОРНЫЙ
СОРНЫЙ
ТОРНЫЙ
ТРАКТОРНЫЙ
ЛОБОДЫРНЫЙ
ПОЛЯРНЫЙ
КАРБАСНЫЙ
КУБАСНЫЙ
ХИРВАСНЫЙ
НЕБЕСНЫЙ
ВЕСНЫЙ
КОЛЁСНЫЙ
ТОНКОЛЕСНЫЙ
ОДНОКОЛЁСНЫЙ
ДВУХКОЛЁСНЫЙ
ПРЕСНЫЙ
ПОТЁСНЫЙ
СЕНОКОСНЫЙ
СИЛОСНЫЙ
НАНОСНЫЙ
ПОНОСНЫЙ
СНОСНЫЙ
РОСНЫЙ
ТОРОСНЫЙ
ГАРУСНЫЙ
ПАРУСНЫЙ
ЯРУСНЫЙ
КУЙВАТНЫЙ
КВАДРАТНЫЙ
ОВЕТНЫЙ
СОВЕТНЫЙ
ДЕТНЫЙ
ОТЛЁТНЫЙ
НЕМЕТНЫЙ
ПРИМЕТНЫЙ
ВСТРЕТНЫЙ
СЧЁТНЫЙ
РУКОБИТНЫЙ
ГЛИНОБИТНЫЙ
ЖИТНЫЙ

БОЛТНЫЙ
ЗАРОБОТНЫЙ
БЕЗОТНЫЙ
ЛАСКОТНЫЙ
ЛОХМОТНЫЙ
СЕМИСОТНЫЙ
ЧАСТНЫЙ
БЕССЧАСТНЫЙ
ПРЕЛЕСТНЫЙ
КРЕСТНЫЙ
КРЁСТНЫЙ
ХРЁСТНЫЙ
КОСТНЫЙ
МЕЛКОШЕРСТНЫЙ
КАПУСТНЫЙ
МОГУТНЫЙ
ПОПУТНЫЙ
СПОПУТНЫЙ
БЕСПУТНЫЙ
СЫРОМЯТНЫЙ
КАРТОФНЫЙ
ИХНЫЙ
КУМАЧНЫЙ
ПЕРВОБРАЧНЫЙ
ВЕКОВЕЧНЫЙ
ЗАРЕЧНЫЙ
ПОПЕРЕЧНЫЙ
СТРУЕЧНЫЙ
БОЧЕЧНЫЙ
МОРОШЕЧНЫЙ
ВИЧНЫЙ
МАЛИЧНЫЙ
ОДНОЛИЧНЫЙ
ЗАГРАНИЧНЫЙ
ВОРОНИЧНЫЙ
ЯНТАРНИЧНЫЙ
ЧЕРНИЧНЫЙ
БРУСНИЧНЫЙ
МЕЛЬНИЧНЫЙ
БОЛЬНИЧНЫЙ
КИРПИЧНЫЙ
ЮРИЧНЫЙ
НАЖИВОЧНЫЙ
СЕЛЁДОЧНЫЙ
ЛОДОЧНЫЙ
ПОРЯДОЧНЫЙ
ВЫСЕЛОЧНЫЙ
РАЗВОЛОЧНЫЙ
ВЫВОЛОЧНЫЙ
БЕРДАНОЧНЫЙ
ЗАТИНОЧНЫЙ
ТРЯПОЧНЫЙ
ТРЁХШАРОЧНЫЙ
ВЕДЁРОЧНЫЙ
ШКЕРОЧНЫЙ
СОЧНЫЙ
ПРОЖИТОЧНЫЙ
ВСТОЧНЫЙ
ВОСТОЧНЫЙ
СВЯТОЧНЫЙ
МЕШОЧНЫЙ
БЛАГОПОЛУЧНЫЙ
ДВУХРУЧНЫЙ
ЗЫЧНЫЙ
НЕЗЫЧНЫЙ
КАШНЫЙ
ПРОПАШНЫЙ
ВЕШНЫЙ
ВЕКОВЕШНЫЙ
ОТКУЛЕШНЫЙ
РАНЕШНЫЙ
ТЕПЕРЕШНЫЙ
ПОТЕШНЫЙ
ПРИДАНИШНЫЙ
ГЛАДОШНЫЙ
МОЛОШНЫЙ
ТАМОШНЫЙ
ДАВНОШНЫЙ
ТРЯПОШНЫЙ
ДУШНЫЙ
ЗАВАЛЬНЫЙ
ПОВИВАЛЬНЫЙ
ВЕСНОВАЛЬНЫЙ
ЧУЖЕДАЛЬНЫЙ
СКАЛЬНЫЙ
ПОЛОСКАЛЬНЫЙ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ОПАЛЬНЫЙ
СТИРАЛЬНЫЙ
САЛЬНЫЙ
ЧЕСАЛЬНЫЙ
ВЕНЧАЛЬНЫЙ
МОЧАЛЬНЫЙ
ЧЕТЫРЁХГРЕБЕЛЬНЫЙ
ЗЫБЕЛЬНЫЙ
ПРАВЕЛЬНЫЙ
ЯГЕЛЬНЫЙ
ЗАДЕЛЬНЫЙ
СВОЕДЕЛЬНЫЙ
РУКОДЕЛЬНЫЙ
САМОДЕЛЬНЫЙ
ЗЕЛЬНЫЙ
ЗЕМЕЛЬНЫЙ
ПОДЗЕМЕЛЬНЫЙ
ВЕСЕЛЬНЫЙ
ШЕСТИВЁСЕЛЬНЫЙ
ТРЁХВЕСЕЛЬНЫЙ
ДВУХВЕСЕЛЬНЫЙ
КИСЕЛЬНЫЙ
ТЕЛЬНЫЙ
ПРИМЕЧАТЕЛЬНЫЙ
КРУШИТЕЛЬНЫЙ
КАРТОФЕЛЬНЫЙ
ЦЕЛЬНЫЙ
ВЕНЧЕЛЬНЫЙ
ПРАВИЛЬНЫЙ
МОГИЛЬНЫЙ
ПИЛЬНЫЙ
ЛЕСОПИЛЬНЫЙ
СИЛЬНЫЙ
ВОЛЬНЫЙ
УГОЛЬНЫЙ
ЯГОЛЬНЫЙ
ДОЛЬНЫЙ
ПРОДОЛЬНЫЙ
ОКОЛЬНЫЙ
КОНТРОЛЬНЫЙ
РАССОЛЬНЫЙ
ПРЕСТОЛЬНЫЙ
ТРЁХПРЕСТОЛЬНЫЙ
ПРИТУЛЬНЫЙ
КАЧУЛЬНЫЙ
МЫЛЬНЫЙ
ЧЕТЫРЁХКОПЫЛЬНЫЙ
ДОСЮЛЬНЫЙ
ГУЛЯЛЬНЫЙ
ПЯЛЬНЫЙ
ВЕКОВИЦЬНЫЙ
ЛИСТВЯНЫЙ
ГНИЛЯНЫЙ
ОЛИФЛЯНЫЙ
ГЛИНЯНЫЙ
ВКУСНЯНЫЙ
СЕРЕБРЯНЫЙ
УТРЯНЫЙ
РАНОУТРЯНЫЙ
ОВСЯНЫЙ
БЕЛОНИТЯНЫЙ
БЕРЕСТЯНЫЙ
СБЕРЕСТЯНЫЙ
КОСТЯНЫЙ
ПЬЯНЫЙ
ПОКЛЯПЫЙ
МАТЁРЫЙ
МОКРЫЙ
СКОРЫЙ
КОТОРЫЙ
ВОСТРЫЙ
БЫСТРЫЙ
СЕМИВОЛОСЫЙ
ЛЫСЫЙ
КРЕМНЕВАТЫЙ
КУДРЕВАТЫЙ
ЛАЙБОВАТЫЙ
КОРЕНГОВАТЫЙ
ШУГОВАТЫЙ
КОЛДОВАТЫЙ
ПИНДОВАТЫЙ
МЫСКОВАТЫЙ
СУКОВАТЫЙ
СЕДЛОВАТЫЙ
ВИЛОВАТЫЙ
ВИНОВАТЫЙ
ТРЕПОВАТЫЙ
ТАРОВАТЫЙ
ТОРОВАТЫЙ
ТОЛСТОВАТЫЙ
СЫТОВАТЫЙ
ШОРОХОВАТЫЙ
БОГАТЫЙ
ЯЗЫКАТЫЙ
ПРИГНАТЫЙ
КОСАТЫЙ
КРУПИВЧАТЫЙ
ДЫМЧАТЫЙ
КРУПЧАТЫЙ
БЕРЧАТЫЙ
МАТЕРЧАТЫЙ
ХРУСТАЛЬЧАТЫЙ
БЕЛЬЧАТЫЙ
УСИЛЬЧАТЫЙ
СТЕКОЛЬЧАТЫЙ
ТРЕПУЩАТЫЙ
КОСЯЩАТЫЙ
ГРЕТЫЙ
РОЗОГРЕТЫЙ
СТРУЕЧЕТЫЙ
КРУПЧЕТЫЙ
БИТЫЙ
ЩЕДРОВИТЫЙ
КРАСОВИТЫЙ
КОСТОВИТЫЙ
СТРАХОВИТЫЙ
ПОЖИТЫЙ
ЛИТЫЙ
ОБЛИТЫЙ
САМОСШИТЫЙ
ЖЁЛТЫЙ
КОЛОТЫЙ
ЗУБАСТЫЙ
ТРУБАСТЫЙ
КУДРЕВАСТЫЙ
ЧАСТЫЙ
РАСТРУБИСТЫЙ
РЯБИСТЫЙ
ЛЫВИСТЫЙ
ПОРОЖИСТЫЙ
КОРЯЖИСТЫЙ
РАЗВАЛИСТЫЙ
СТАЛИСТЫЙ

ПРИСТАЛИСТЫЙ
СМОЛИСТЫЙ
ПОДЖИМИСТЫЙ
ЛЕДЕНИСТЫЙ
МОНИСТЫЙ
ПРИГЛЯНИСТЫЙ
СМОЛЯНИСТЫЙ
РУМЯНИСТЫЙ
БУГРИСТЫЙ
ТУНДРИСТЫЙ
ГОРИСТЫЙ
УГОРИСТЫЙ
УВЕСИСТЫЙ
БОЛОТИСТЫЙ
ВЕРТИСТЫЙ
ЧИСТЫЙ
РОПАЧИСТЫЙ
НЕЧИСТЫЙ
КЛОЧИСТЫЙ
ХАРЧИСТЫЙ
ХАРЩИСТЫЙ
ТОЛСТЫЙ
ПОГНУТЫЙ
СОГНУТЫЙ
ЗАРЫТЫЙ
ЗАКРЫТЫЙ
ОТКРЫТЫЙ
ШЫТЫЙ
ШИЙСЯТЫЙ
ПОДВЭЙ
НАНВЭЙ
ДЭЙ
ТЭЙ
НЕБЛЮЙ
ПОЛЮЛЮЙ
ПОЕЖДЯЙ
ЛЕНТЯЙ
ЦЯЙ
АК
КАБАК
ЩЕЛБАК
РЫБАК
ДАК
БАЙДАК
ЧЕРДАК
СУДАК
ЭДАК
ПИНЖАК
ПИНЬЖАК
КАЗАК
КОЗАК
КАК
АЛАК
БУРЛАК
КУЛАК
БАРМАК
ЗНАК
ВЗНАК
РИПАК
РОПАК
ЧЕРПАК
ЩУПАК
РАК
БАТРАК
СМОТРАК
УРАК
БУРАК
ЧУРАК
САК
ГУСАК
ЯСАК
ТАК
КОЛТАК
РАСТАК
ЛАХТАК
ПЯТАК
АЦАК
МАЦАК
ВАЛЧАК
ЛОНЧАК
КЕРЧАК
КЕТЧАК
ВАЛЬЧАК
КУКШАК
КАПШАК
КОПШАК
КОРШАК
КУШАК
БОЛЬШАК
ЛОНЬШАК
ЧАЁК
ВЕК
НАВЕК
ВОВЕК
ДЕК
ЗАШЕЕК
УБЕЖЕК
ЗАМЁЖЕК
ПРОМЕЖЕК
ПОРОЖЕК
КНЯЗЁК
ЛЕК
ВАЛЁК
МАЛЁК
БЕЛЁК
ЯГЕЛЁК
КАМЕЛЁК
КОМЕЛЁК
КОШЕЛЁК
УГОЛЁК
МОЛЁК
МЕНЁК
ПАРЕНЁК
КОНЁК
РАДЁХОНЕК
БОГАТЁХОНЕК
ПАРНЁК
ШПЕК
КУБАРЁК
ДРЕК
ПОПЕРЁК
СНЕГИРЁК
АНКИРЁК
ЯКОРЁК
ДУХОРЁК
ГЛУХОРЁК
УРЁК
ЗАСЕК
ДРОВОСЕК
ГУСЁК
ЗУЁК
СТРУЁК
ПЕРТУЁК
АЦЕК
ОПЕЦЁК
ЦЮГУНЦЕК
ОГОНИЦЕК
КОНИЦЕК
ЛЕКРУТОЦЕК
ПЕТУШОЦЁК
СТАВЯЦЕК
КРАЕЧЕК
ПОРОЖЕЧЕК
ДРУЖЕЧЕК
УГОЛЁЧЕК
ТУМАНЕЧЕК
МЕНЁЧЕК
ПЕНЁЧЕК
ОГОНЕЧЕК
КОНЁЧЕК
ЗАПЕЧЕК
ПОДПЕЧЕК
ОПЕЧЕК
ПРИПЕЧЕЧЕК
СТОЛБИЧЕК
КОРАБЛИЧЕК
ДОМИЧЕК
ПОСОБНИЧЕК
ПАЛИСАДНИЧЕК
ЯГОДНИЧЕК
НАГРУДНИЧЕК
ВЕНИЧЕК
ПОКОЙНИЧЕК
КЕРОСИНЧНИЧЕК
ЧУГУНЧНИЧЕК
ОГОНИЧЕК
КОНИЧЕК
РЕПНИЧЕК
ПАРНИЧЕК
НАНОСНИЧЕК
МОЛОЧНИЧЕК
ПОДЪЕЛЬНИЧЕК
ДОМОИЧЕК
КУБРИЧЕК
КОРМЩИЧЕК
ЯЩИЧЕК
ГОЛУБОЧЕК
МИЗОЧЕК
НАВОЛОЧЕК
ДЫМОЧЕК
РУСАНОЧЕК
БОЧОНОЧЕК
БОРОЧЕК
ЧАСОЧЕК
ПЕСОЧЕК
БРУСОЧЕК
ПЛАТОЧЕК
ЛОТОЧЕК
МОТОЧЕК
МОСТОЧЕК
МЕЖУТОЧЕК
ЛЕКРУТОЧЕК
ЯЗЫЧОЧЕК
ТЮЧОЧЕК
ГОРШОЧЕК
ПЕТУШОЧЕК
МЫШОЧЕК
СТАВЯЧЕК
КОРОВАШЕК
ШАШКАШЕК
БАРАШЕК
КОКЕШЕК
ОЛЕШЕК
ЗАЛИШЕК
ГОРОШЕК
ПРИСОШЕК
ПРИШОШЕК
КАМУШЕК
КОТЁЛЫШЕК
КОЛЫШЕК
ЯГНЁНЫШЕК
УГОРЫШЕК
ПРУТЫШЕК
ГОЛТЯШЕК
БОБИК
ПЛАВИК
СТОРОЖЕВИК
СОПЛЕВИК
ТЁЩЕВИК
ВШИВИК

ЮЛЬКВИК
СИГОВИК
МЕДОВИК
ГОДОВИК
ПУДОВИК
БОКОВИК
ТОКОВИК
КРАСНОГОЛОВИК
ПОЛОВИК
ПРОМЫСЛОВИК
СКУЛОВИК
ПОДОСИНОВИК
ТУНДРОВИК
БОРОВИК
СОВИК
ЧАСОВИК
ТРУТОВИК
МОХОВИК
ПУХОВИК
РУТСВИК
МОЛОДИК
ОГОРОДИК
ГУЖИК
МУЖИК
ПЫЖИК
РЫЖИК
ОБРЕЗИК
ГОЛИК
ДОЛИК
СТАМИК
ДОМИК
ЗАХЛИПАНИК
ДРАНИК
ГРЕЧАНИК
ГУБНИК
ГЛУБНИК
ПРОРУБНИК
ТРУБНИК
РЫБНИК
ИСПРАВНИК
МУРАВНИК
СТАВНИК
КОЖЕВНИК
ШЕЛКОВНИК
ШИПОВНИК
ЩИПОВНИК
КЛОПОВНИК
КОРОВНИК
СЕВЕРО-ЗАПАДНИК
САДНИК
ОБЕДНИК
ПОЛУОБЕДНИК
ЛЕДНИК
ОДЕЖДНИК
РАЙДНИК

УГОДНИК
ЯГОДНИК
ИСПОДНИК
РОДНИК
СКОВОРОДНИК
ДВОЮРОДНИК
ТРОЮРОДНИК
БЛЮДНИК
НАБЛЮДНИК
ГОВЯДНИК
УРЯДНИК
ВЕНИК
ДРОВЕНИК
ВОДЕНИК
САЖЕНИК
ТЕСТЕНИК
НАВАЖНИК
ВАЛЁЖНИК
МЕЖНИК
АРЕЖНИК
БЕРЕЖНИК
ПАБЕРЕЖНИК
ПОБЕРЕЖНИК
НИЖНИК
ОБЛОЖНИК
САПОЖНИК
ТВАРОЖНИК
ПИРОЖНИК
ТВОРОЖНИК
ПОДОРОЖНИК
СЁМУЖНИК
НУЖНИК
КОЛТУЖНИК
КОЛОТУЖНИК
ЖЕМЧУЖНИК
ВЬЮЖНИК
ТРОПЕЗНИК
БЕРЕЗНИК
ПОДБЕРЕЗНИК
ЗАМОРОЗНИК
БАЙНИК
РАЙНИК
ТАЙНИК
МУРАВЕЙНИК
ОШЕЙНИК
РАЗБОЙНИК
ПОВОЙНИК
ПОДОЙНИК
ПОКОЙНИК
РУКОМОЙНИК
ТРОЙНИК
ЗЕМНИК
ЗИМНИК
УМНИК
БАННИК

СКАННИК
СТРАННИК
ГОВЕННИК
ПОДЧАСОВЕННИК
СРОДСТВЕННИК
ДЕННИК
ОБЕДЕННИК
ВОДЕННИК
ПОЛУДЕННИК
МЕЖЁННИК
ДОЛЖЕННИК
ОЛЕННИК
МАСЛЕННИК
ПРОМЫШЛЕННИК
СЕМЕННИК
ИМЕННИК
ГУМЕННИК
ГУМЁННИК
КАНАБРЕННИК
СЕННИК
ПОДСЕННИК
БРАТЕННИК
ШТЕННИК
ПОКРУЧЕННИК
РЯБИННИК
ВИННИК
НАПЕРИННИК
ОСИННИК
ГУСИННИК
ЩЕТИННИК
ШАЛОННИК
ШЕЛОННИК
ШОЛОННИК
СТЕКЛЯННИК
ТЕСТЯННИК
ШЕЛОНИК
СОЛОНИК
ЛАПНИК
РЕПНИК
УДАРНИК
ПИХКАРНИК
ПАРНИК
ПРИДВЕРНИК
МЕРНИК
РУКОТЁРНИК
ПЯТЕРНИК
СЕМИРНИК
КАНАБОРНИК
ВЫБОРНИК
КОКОРНИК
ГАСНИК
ЛЕСНИК
ПОЛЕСНИК
НАЛИСНИК
МЕЛЬНИСНИК

ШИПИСНИК
ЛАДОСНИК
СЕНОКОСНИК
ПОДВОЛОСНИК
НАНОСНИК
ГАРУСНИК
ПАРУСНИК
ПОДРУСНИК
ВАТНИК
МЕДВЕЖАТНИК
ЛОПАТНИК
РАТНИК
ЛЕТНИК
КЛЕТНИК
СЧЁТНИК
ЖИТНИК
РАБОТНИК
РОБОТНИК
ИКОТНИК
ОПЛОТНИК
ВОРОТНИК
ПРИВОРОТНИК
МОРХОТНИК
ЧАСТНИК
ХРЕСТНИК
НАЛИСТНИК
КАПУСТНИК
ЛОСКУТНИК
ПОПУТНИК
ПЯТНИК
ЗАПЯТНИК
КУРЯТНИК
ДЕСЯТНИК
ЛИСЯТНИК
ВЕРХНИК
КАГАЧНИК
НАКУЛАЧНИК
КУМАЧНИК
ЗАЕЧНИК
СВЕЧНИК
УЗКОКОЛЕЕЧНИК
КОПЕЕЧНИК
ПЕЧНИК
МОРОШЕЧНИК
ГОРШЕЧНИК
ДЕВИЧНИК
ЕДИНОЛИЧНИК
ВОРОНИЧНИК
ЧЕРНИЧНИК
БРУСНИЧНИК
КОМУНИЧНИК
МЕЛЬНИЧНИК
ШИПИЧНИК
ЩИПИЧНИК
НАЖИВОЧНИК

МОЛОЧНИК
ПОЛУНОЧНИК
СОРОКОПЛИТОЧНИК
ВСТОЧНИК
МОРОШОЧНИК
РАЗЛУЧНИК
НАРУЧНИК
ПОДРУЧНИК
КЛЮЧНИК
ТЫСЯЧНИК
ТАБАШНИК
ОЛЁШНИК
РАМЕШНИК
ПЕШНИК
ШЕПИШНИК
СТРЕЛОШНИК
МОШНИК
ПОЛУНОШНИК
НАНОСОШНИК
ОБУШНИК
ДУШНИК
ВОЛНУШНИК
СУШНИК
ШУШНИК
КОЛЮШНИК
КОНЮШНИК
ТЁЩНИК
ПОЛНОЩНИК
ПОЛУНОЩНИК
ЦЕЛОВАЛЬНИК
УМЫВАЛЬНИК
ПОСИЖАЛЬНИК
СКАЛЬНИК
СПАЛЬНИК
ШПАЛЬНИК
РАЛЬНИК
УТИРАЛЬНИК
ПЕЧАЛЬНИК
ЕЛЬНИК
КОРАБЕЛЬНИК
МОЖЖЕВЕЛЬНИК
ЯГЕЛЬНИК
ПЕЛЬНИК
МОРЕЛЬНИК
СЕЛЬНИК
ОТРЯСЕЛЬНИК
БРАТЕЛЬНИК
НИТЕЛЬНИК
ПОСТЕЛЬНИК
КАРТОФЕЛЬНИК
НАЧЕЛЬНИК
НАВИЛЬНИК
ДОИЛЬНИК
МОРИЛЬНИК
ШИЛЬНИК
ИГОЛЬНИК
УГОЛЬНИК
ПРОДОЛЬНИК
СМОЛЬНИК
ХУХОЛЬНИК
БАГУЛЬНИК
БОГУЛЬНИК
АКУЛЬНИК
КОПОРУЛЬНИК
КОБЫЛЬНИК
НАКОПЫЛЬНИК
ДРОВЯНИК
ВОДЯНИК
КОСТЯНИК
ТОРФЯНИК
ШКАПИК
КЛЕПИК
КОЛПИК
СНОПИК
ТУПИК
ТЮПИК
ЩЧУПАРИК
КОМИССАРИК
СТАРИК
ОКУШАРИК
КЕБРИК
ТЕБРИК
БОБРИК
КУБРИК
ЧЕТВЕРИК
СЕМЕРИК
МАТЕРИК
КОСТЁРИК
ТОПОРИК
МОТОРИК
КУРИК
СУРИК
ТУРИК
ЮРИК
ТЮРИК
КУБАСИК
КРАСИК
СИК-СИК
ПУЛЕВАТИК
СЛЮНЕВАТИК
НОСОВАТИК
УШАТИК
ТУАЛЕТИК
ЕРЕТИК
ПАТРЕТИК
БОТИК
ШКЕРТИК
ГОЛОВАСТИК
ЧАСТИК
ЧЕСТИК
ШЕСТИК
ЧИСТИК
ПУТИК
КРУТИК
ЛЕКРУТИК
ПРУТИК
ЛЮТИК
ЛАРЦИК
МАЛЬЦИК
КАЛАЧИК
КОЛАЧИК
ЗУБЧИК
РЯБЧИК
БУРАВЧИК
ОБЪЕЗДЧИК
ЗАВОДЧИК
ПЕРЕВОДЧИК
НАРЯДЧИК
КРУЖЕЧИК
КУЗНЕЧИК
КУБАРЁЧИК
ПЕРЕВОЗЧИК
КРАЙЧИК
РОДИМЧИК
НАЛИМЧИК
БАКЛАНЧИК
КРАНЧИК
МАГАЗИНЧИК
КЛИНЧИК
БИТОНЧИК
ЧУГУНЧИК
БУЗЫНЧИК
ЛЕДОЧИК
ВОРКУНОЧИК
ЛИСТОЧИК
КУТОЧИК
АМБАРЧИК
САМОВАРЧИК
ЛАРЧИК
МАНЕРЧИК
КОРИДОРЧИК
НАЖИВОТЧИК
ПОКРУТЧИК
МАЛЬЧИК
ПАЛЬЧИК
ЕЛЬЧИК
ШПИЛЬЧИК
КОНЬЧИК
ШИК
РЕЖЕВШИК
КОВШИК
КОРШИК
ПОЛУКОРШИК
КОЎШИК
РАНЬШИК
СВАДЕБЩИК
ГРЕБЩИК
РУБЩИК
СПЛАВЩИК
СЫРЬЕВЩИК
КОРМОВЩИК
СОРТИРОВЩИК
ЮРОВЩИК
НОСОВЩИК
ТОРОСОВЩИК
ВЗРЫВЩИК
ЛЁЩИК
ПОДЛЕЩИК
ЗАКРОЙЩИК
ПОСТОЙЩИК
ПИЛОРАМЩИК
НАЁМЩИК
ТЮРЕМЩИК
КОРМЩИК
ПОДКОРМЩИК
ДУМЩИК
МАЙДАНЩИК
МУРМАНЩИК
ПОДКАМЕНЩИК
ОБЦЕНЩИК
МАГАЗИНЩИК
ВЕЧЕРИНЩИК
ГОСТИНЩИК
ПОГОНЩИК
ТОРОЩИК
ШКЕРЩИК
КОРЩИК
РЕСТАВРАТОРЩИК
БУРЩИК
СУЩИК
ГРАБАЛЬЩИК
НАЖИВАЛЬЩИК
ВЕСНОВАЛЬЩИК
СРЫВАЛЬЩИК
СТУКАЛЬЩИК
КАТАЛЬЩИК
ОБРАДЕЛЬЩИК
ВЕСЕЛЬЩИК
КОСИЛЬЩИК
УГОЛЬЩИК
СТЕКОЛЬЩИК
ЗАСОЛЬЩИК
КАРАУЛЬЩИК
АКУЛЬЩИК
КОПОРУЛЬЩИК
СТОЯЛЬЩИК
ПОСТОЯЛЬЩИК
РАНЬЩИК
ОЛЕНЬЩИК
ЯЩИК

ЩЁЛК
ВОЛК
ТОЛК
БОК
ОБАБОК
НАБОК
ГРЕБОК
ЛОБОК
КЛОБОК
КОЛОБОК
КОРОБОК
КОЛУБОК
ПОЛУШУБОК
РЯБОК
ПРИБАВОК
ПРИЛАВОК
ПАВОК
ЗАХЛЕВОК
СШИВОК
ОСТРОВОК
РАХОСТРОВОК
ЧВОК
ЗАДОК
САДОК
ОСАДОК
ПАБЕДОК
ЛЕДОК
МЕДОК
ПЕРЕДОК
ЗАЕЗДОК
КОБОДОК
НЕВОДОК
ПОДГОРОДОК
ПОРЯДОК
УБЕЖОК
РУБЕЖОК
СНЕЖОК
СИЖОК
ПИРОЖОК
ТВОРОЖОК
БАТОЖОК
ЛУЖОК
ДРУЖОК
КРУЖОК
ВЕРТУЖОК
ЖЕНЧУЖОК
ПРЫЖОК
ВЕРТЛЮЖОК
ВЕРТЮЖОК
ПОМАЗОК
МИЗОК
ПАВОЗОК
ПОДВОЗОК
ПОЛОЗОК
ЗАЯЗОК
ВЯЗОК
ПРИВЯЗОК
ПОДЪЯЗОК
КОК
БАЛОК
ВАЛОК
ПРИВАЛОК
ПОЛУШАЛОК
КОЗЕЛОК
КЕЛОК
ТЕЛОК
ПЕРВОТЁЛОК
ПОЧЁЛОК
ШЧЁЛОК
ШЁЛОК
ШШЁЛОК
ЩЁЛОК
ВИЛОК
НАПИЛОК
ОПИЛОК
БОЛОК
ВОЛОК
НАВОЛОК
…НАВОЛОК
СЕРГАНАВОЛОК
ПИХКАНАВОЛОК
ЛЕХТАНАВОЛОК
РАЗНАВОЛОК
ПАЙНАВОЛОК
РАЙНАВОЛОК
ТУРЕЙНАВОЛОК
ИЗМОЙНАВОЛОК
ХОЛМНАВОЛОК
УКОНАВОЛОК
ЦИПНАВОЛОК
ВАРНАВОЛОК
ВОРНАВОЛОК
ВЕРЕСНАВОЛОК
ПАРСНАВОЛОК
УХТНАВОЛОК
ЛЁХНАВОЛОК
РЕВАШНАВОЛОК
ВИНАШНАВОЛОК
РЕВЕШНАВОЛОК
РЕВОШНАВОЛОК
САЛЬНАВОЛОК
ЛЕНЬНАВОЛОК
ГРЕНЬНАВОЛОК
ЛАСЬНАВОЛОК
ПОДВОЛОК
ДЫМОВОЛОК
ПОЛУВОЛОК
УГОЛОК
МЕЖЕУМОЛОК
ПОЛОК
ПОТОЛОК
ХОХОЛОК
ПУЛОК
ПАЧУЛОК
КОПЫЛОК
ОТКРЫЛОК
ТРЯЛОК
ЗАМОК
СУЗЁМОК
ВЫКОРМОК
ДЫМОК
СТРУГАНОК
ЛОПАНОК
ПЛЕХАНОК
РОБЁНОК
МЕЗЁНОК
ИЗДИВЛЁНОК
ТЕЛЁНОК
ПОДСАНЁНОК
ЛОПАРЁНОК
ПОДОСЕНОК
ДЕТЁНОК
ДИТЁНОК
ЗАСТЕНОК
ПРИСТЕНОК
ПЯТИСТЕНОК
БИНОК
КАЛУЖИНОК
БЛИНОК
ТИНОК
ЧЕЛНОК
ЧЁЛНОК
СИЖОНОК
ЗАСТОРОНОК
БОЧОНОК
СВЕРШОНОК
ЧУГУНОК
ПАСЫНОК
ЧЕРЕПОК
ПРИВАРОК
ИГРОК
АНКЕРОК
ВЕТЕРОК
ЧИРОК
БОРОК
СУКУНБОРОК
ПРИГОРОК
УГОРОК
ТОПОРОК
ТОРОК
ТРАКТОРОК
ХУТОРОК
СТРОК
УРОК
ДУРОК
КУРОК
ЧОПУРОК
ТУРОК
ПЕЧУРОК
ЮРОК
СОК
КИБАСОК
ПОДЛЕСОК
ПЕСОК
ТУЕСОК
МИЛОСОК
НОСОК
ПЕРЕНОСОК
КУСОК
ПАРУСОК
БРУСОК
МЫСОК
ТОК
ЗАДАТОК
КАТОК
ЖАРАТОК
ПОДЖАРАТОК
УСТАТОК
СЕЛЕТОК
ОДНОЛЕТОК
СНЕТОК
ПРИПЕРЕТОК
БИТОК
ПРИКАЛИТОК
ОБОТОК
ВИЗГОТОК
СТУКОТОК
ОКОЛОТОК
МОЛОТОК
МОТОК
ПРОТОК
СЫРОТОК
ЧЕТВЕРТОК
СТОК
УЧАСТОК
ЛЕСОУЧАСТОК
ВСТОК
ЗАПЛЁСТОК
ПРИМЕСТОК
ШЕСТОК
ВОСТОК
МОСТОК
РОСТОК
ОТРОСТОК
ШОСТОК
МЕЖУТОК
КУТОК
ЗАКУТОК
ДОБЫТОК
ЖЕРЕБЯТОК

КИПЯТОК
ДЕСЯТОК
ФОК
РЫБАЧОК
КАГАЧОК
ЧЕРДАЧОК
КУЛАЧОК
КИПАЧОК
РИПАЧОК
САЧОК
КАПШАЧОК
ПЕЧОК
ЗАПЕЧОК
ОПЕЧОК
ВЕТРЕЧОК
ДУБИЧОК
ПОЛОВИЧОК
БОРОВИЧОК
ГОЛИЧОК
КУЛИЧОК
РОДНИЧОК
РЕПНИЧОК
ДУШНИЧОК
ТУРИЧОК
ТЮРИЧОК
БОЧОК
МОЧОК
РУНДУЧОК
БУРУНДУЧОК
ЛУЧОК
СЕРТУЧОК
БЫЧОК
ЯЗЫЧОК
ПЫЧОК
КРЮЧОК
ТЮЧОК
БЕДНЯЧОК
МОЛОДНЯЧОК
КОСЯЧОК
ДЬЯЧОК
РУБЕШОК
МЕШОК
КАМЕШОК
РЕМЕШОК
КРЕМЕШОК
ПОДКОРЕШОК
ПОКОРЕШОК
МИШОК
ЖЕНИШОК
МОШОК
ПРИСОШОК
ВЕРШОК
СВЕРШОК
ГОРШОК
ДУШОК
ОКУШОК
КАМУШОК
ПЕТУШОК
ПАСТУШОК
КЛИНЫШОК
КУСТЫШОК
КЛЁСК
ВЕРЕСК
МУРМАНСК
ЗАПУСК
НАПУСК
РОСПУСК
ОТПУСК
ПАВУК
ХАЙДУК
РУНДУК
СУНДУК
ЛУК
ТУЗЛУК
ВОНДУЛУК
РОУК
СУК
ФАРТУК
СЕРТУК
СТУК
КАПШУК
КЛЁЦК
БЫК
СВЫК
ЯЗЫК
ТУЗЛЫК
ЛЁШШЫК
ПОДЛЁШШЫК
ШКЕРШШЫК
КАЮК
СЕРДЮК
ЛЮК
КРЮК
ХРЮК
ТЮК
БИТЮК
МАЯК
РЕВЯК
ТЕВЯК
КРАКОВЯК
КРОКОВЯК
МЕРТВЯК
КИНДЯК
ОБЛЯК
БЕЛЯК
КАРЕЛЯК
КОРЕЛЯК
ТОПЛЯК
МАСЛЯК
ОГИБНЯК
ИВНЯК
ПРОТИВНЯК
ГОВНЯК
СЕРЕДНЯК
МОЛОДНЯК
БЕРЕЗНЯК
КРУПНЯК
СОРНЯК
ШУРНЯК
СОСНЯК
ЛЕТНЯК
СУШНЯК
СВОЯК
ШЕЛЬПЯК
КЕБРЯК
КИБРЯК
МИРЯК
ХИТРЯК
СЯК
НИСЯК
КОСЯК
ЖЕЛТЯК
ПРОСТЯК
БУЯК
АРЦЯК
ПОСЮДЫЯК
ВАЛ
ПЕРЕВАЛ
РОЗВАЛ
ПРИВАЛ
ШКВАЛ
СЕНОВАЛ
ОТВАЛ
УВАЛ
КРАХМАЛ
КАНАЛ
ЗАПАЛ
ЕНЕРАЛ
ТРАЛ
ПРИЧАЛ
ФЕРШАЛ
ЁЛ
РОЗДЕЛ
ПРИДЕЛ
АНДЕЛ
АНЬДЕЛ
КОЗЁЛ
УЗЕЛ
ПЕПЕЛ
КАРЕЛ
ВЫСТРЕЛ
ПРОМУСЕЛ
ПРОМЫСЕЛ
ОТЁЛ
НОВОТЁЛ
КОТЁЛ
КРОКОДИЛ
ПЕСКОЖИЛ
НИЛ
НАСТИЛ
ИЗВОЛ
СЕЙВОЛ
САМОВОЛ
ДЬЯВОЛ
УГОЛ
КОЛ
ЗАКОЛ
ОКОЛ
ЛЕДОКОЛ
КОЛОКОЛ
ПОСОЛ
РОССОЛ
СТОЛ
ЧУХКВСУОЛ
КОПЫЛ
ТОХТИНЮЛ
НЯЛ
МАТЕРЬЯЛ
АДАМ
СТРАМ
ПО-ШУРАМ
САМ
ХАМ
ВЗАМУЖЕМ
НАЗЁМ
ЧЕРНОЗЁМ
СУЗЁМ
НЕСКЕМ
КОШЕЛЁМ
ГОРБЫЛЁМ
ДВОЁМ
СПОКОЕМ
ГРЕМ
МОРЕМ
КОНЬЦЁМ
ВЫЕМ
НАЖИМ
ПРИЖИМ
ЛИМ
НАЛИМ
ПРИМ
КУИМ
ЗАЙМ
НЁБОМ
ВЫРУБОМ
ОРВОМ
ЛОЗГОМ
КРУГОМ
ОКРУГОМ
ДОМ

ГОДОМ
РОДОМ
БРОДОМ
ПОРОДОМ
ХОДОМ
ПЕШЕХОДОМ
РЯДОМ
ЖОМ
ЛАБАЗОМ
РАЗОМ
ОБОЗОМ
ЛЕЖАКОМ
НАПАДКОМ
РЯДКОМ
ВЕКОМ
ТУРИКОМ
СТОЙКОМ
ТИХОМОЛКОМ
ЧУЛКОМ
ПОДБОКОМ
СЫРКОМ
ТЫРКОМ
КАТКОМ
КРЫЛЕЧКОМ
РЯДЫШКОМ
ГОРБЫЛЬКОМ
НАВАЛОМ
ЗАЛОМ
ЧЕЛОМ
ЧЁЛОМ
НОМ
ЗАМАНОМ
ОКНОМ
НАГОНОМ
ЧОПОМ
ДАРОМ
ГРОМ
КОСТРОМ
БЫСТРОМ
КАРБАСОМ
ЧАСОМ
ЛЕТОМ
КОРТОМ
КОНЦОМ
ПЕШОМ
КОРМ
ПРОКОРМ
ШТОРМ
УМ
РАЗУМ
ЧУМ
КИХТКЫМ
ЗАТЫМ
НЕЦКЭМ
КУСТЮМ
У-ПРЯМ
ПРУДЬЯМ
ДРАБАН
КОЗОБАН
ДРОБАН
РУБАН
БОЛВАН
ТОРГОВАН
ОДУВАН
БАЛАГАН
ОРГАН
ФУГАН
ЦЫГАН
ЛАДАН
ЕРДАН
ЁРДАН
ИОРДАН
ЯРДАН
КОЖАН
РОКАН
ТОРОКАН
СТОКАН
КУКАН
ПЛАН
ЕРОПЛАН
АЭРОПЛАН
УЛАН
ЧУЛАН
АТАМАН
ЛИМАН
КОРМАН
МУРМАН
ТУМАН
КУФМАН
КУХМАН
ФИЛЬМАН
ЧУЛПАН
ПАНПАН
БАРАН
ФАТИРАН
БОРАН
КАРАСАН
БРАТАН
СТАН
КАФТАН
ПОЛУКАФТАН
САРАФАН
ОЛОНЧАН
МОКШАН
ПОДДЕН
САЦИЕН
ЛЁН
ИГУМЕН
ЧЕРЕН
КРЕН
ЧРЕН
НАЛОСЕН
ДОБЫТОЧЕН
ОВИН
ЮГИН
САМОЕДИН
МАРФИДИН
ЯРИНДИН
ОДИН
ВОДИН
ЧУДИН
КИЛЬДИН
ХОЗЕИН
МАГАЗИН
ЛОВЗИН
РОГОЗИН
БАБКИН
ВДОВКИН
ЕРМОЛКИН
ОРАНКИН
МАТУШКИН
СЕНЬКИН
БЛИН
ФАГЛИН
ФИЛИН
КЛИН
ЧАХЛИН
ОНЕЖАНИН
МУДЬЮЖАНИН
СОЛЗАНИН
КЕРЕЧАНИН
КОЛВИЧАНИН
КАНДАЛАКШАНИН
ЖЁНИН
АННИН
ЯГИЧНИН
УМБЯНИН
КОВДЯНИН
КЕМЛЯНИН
КОЛЯНИН
ТОВРЯНИН
ХРЕСТЬЯНИН
ЛОПИН
МАТЕРИН
ШУРИН
КАРАСИН
КАРОСИН
ЛИЗАВЕТИН
НЕВЕСТИН
МАЛЮСТИН
ТЮТИН
МАРФИН
ШЕЛЮХИН
УРОЧИН
ШИН
КУКШИН
АРШИН
ИЛЬИН
МАЛАНЬИН
ХОЗЯИН
ОН
ВОН
ЭВОН
ГОН
ЗАГОН
НАГОН
ПЕРЕГОН
НАПЕРЕГОН
ПРИГОН
КОНОГОН
ПРОГОН
СПИРИДОН
ЧЕЛДОН
КАРДОН
РАЙОН
ЗАКОН
НАКОН
РОКОН
ДЬЯКОН
ШАГЛОН
ФИЛОН
ПОКЛОН
ПОЛОН
ЗАСЛОН
ПРИСЛОН
СУСЛОН
РУЛОН
ВОРОН
СОН
КОТОН
БЕРТОН
АНДЭЛЬФОН
БАЛХОН
ШЕЛЮХОН
КЕБУН
ЗЫБУН
ЛАГУН
БЕГУН
ЦИГУН
ШЕЛГУН
ЧУГУН
ЦЮГУН
ПАДУН
ЕДУН
ШАРДУН
ШЕРДУН
ШАРЗУН
ГАЛКУН
ПЕЛУН
КОЛУН

ГАРПУН
СЫПУН
ДРУН-ДРУН
СЕРУН
ФОРСУН
ЛЫСУН
ТОПТУН
ПЕСТУН
БУЗЫН
ЧАХЛЫН
ТЫН
ДЕВИЦЫН
ТРОИЦЫН
ВЬЮН
ГОТЯН
БУЯН
БО
НЕБО
ОСОБО
ЛЮБО
ВО
ПРЯДЕВО
ГРУЗЕВО
ТЕЛЕВО
ЛУНЁВО
ВАРЕВО
ПАРЕВО
ЧЕРЕВО
КУРЕВО
ПЛУТЕВО
ТУРУЕВО
КРОШЕВО
ОКАТЬЕВО
ИВО
ДИВО
РАДИВО
ОГОРОДИВО
МОЛОЗИВО
ДОЖЛИВО
ПИВО
КРОПИВО
ПРОТИВО
ПЛУТИВО
ЛАЙВО
ПОЙВО
ХЛЁБОВО
ПУЛКОВО
ЮКОВО
ТУРИЛОВО
СЛОВО
ТУЛОВО
ДЫМОВО
НАЛИНОВО
СИЛЬЯНОВО
ЁРОВО
ЮРОВО
УЛЬМАСОВО
БЕСОВО
ПЛИТОВО
НАГОТОВО
КРЕСТОВО
СУТОВО
ЭТОВО
ЧЕРЁМХОВО
ПЕРВО
КОРВО
ДРАТВО
РЫБОЛОВСТВО
РОЖДЕСТВО
ХУДОЖЕСТВО
РОЖЕСТВО
ЗАМУЖЕСТВО
ВЗАМУЖЕСТВО
БОГАЧЕСТВО
КАЗАЧЕСТВО
ДУРАЧЕСТВО
ДЕВОЧЕСТВО
ПАСТУШЕСТВО
КЮНАЙСТВО
ОБМАНСТВО
СТРАНСТВО
СТАРОВЕРСТВО
ДЕТСТВО
НАЧАЛЬСТВО
ПРОПИТАТЕЛЬСТВО
ЖИТЕЛЬСТВО
ПРОЖИТЕЛЬСТВО
ПЕРЬВО
РОЖЕСЬВО
ЭВО
БЛАГО
НЕЙГО
ДОЛГО
ИГО-ГО
НЕМНОГО
ПЕРЕМНОГО
ЭТОГО
КОРГО
ЛУГО
ТУГО
ДО
СТАДО
ЧАДО
ГОРАЗДО
ГНЕЗДО
ПОЗДО
БЁРДО
ХУДО
БЛЮДО
УЙЖО
БЕЗО
…КО
НА-КО
ТАКО
ШИБКО
КИВКО
НЕЛОВКО
МЕДВЕДКО
ДЕДКО
ДАЛЁКО
РЫЖКО
ДИКО
ВЕЛИКО
СЕРДЕЧИКО
ЗАЙКО
ЛОВЕЙКО
БОЙКО
АККО
СЕДЁЛКО
ВЕСЁЛКО
БРАТЕЛКО
ПЫЛКО
УГРЮМКО
БУЛАНКО
БРЁВЕНКО
БРЕВЁНКО
ОКОЛЁНКО
КАРБАСЁНКО
СТАРИЧЕНКО
КОСТЫЧЁНКО
ВОРОНКО
СТАРИЧОНКО
БАРУНКО
ГЛЫБОКО
МОЛОКО
НО-КО
МАРКО
СИВЕРКО
ЗАСИВЕРКО
ОЗЁРКО
СЕРКО
СПОРКО
ГЛОБАСКО
КАСКО
ХУЛИГАНСКО
МУРМАНСКО
АРХАНГЕЛЬСКО
БЕЛОМОРЬСКО
…ТКО
КАТКО
ЗАТЕМАТКО
ТАТКО
ЭТОВОСЕТКО
ДИТЕТКО
ЖУТКО
ПРЫТКО
ДИТЯТКО
НУ-КО
БАЧКО
КОЛЕЧКО
КРЫЛЕЧКО
ПЕЧКО
ВЕРЕТЕЧКО
МЕСТЕЧКО
ВЕРЕТЁШЕЧКО
ПАЛЬТИШЕЧКО
ОКОШЕЧКО
ОГНИЧКО
ПРОЩАНЬИЧКО
ЯБЛОЧКО
ЯБЛУЧКО
БОРАШКО
БРЕВЕШКО
ВЕРЕТЁШКО
ВОРОБЬЕШКО
РАТОВИШКО
УЧИТЕЛИШКО
МИШКО
ДОМИШКО
ЧУМИШКО
КОНИШКО
БОТИШКО
КОРЫТИШКО
ПЛЕЧИШКО
ПЕРЧИШКО
МАЛЬЧИШКО
ШИШКО
ПЛАТЬИШКО
ОКОШКО
ЛУКОШКО
УШКО
МЕДВЕДУШКО
ДЕДУШКО
СУСЁДУШКО
МИХАРАНДУШКО
ХЛЕУШКО
МЯКУШКО
СЕДЁЛУШКО
КАРЕЛУШКО
СЕЙВОЛУШКО
САМУШКО
КУМУШКО
УГРЮМУШКО
ХОЗЯИНУШКО
ПИВОВАРУШКО
ЛАРУШКО
СВАТУШКО
ЛИЧУШКО
ЯИЧУШКО
ГНЁЗДЫШКО

СЕДЁЛЫШКО
СИЛЫШКО
СТЕКОЛЫШКО
ГОРЛЫШКО
КРЫЛЫШКО
ОДЕЯЛЫШКО
СУДЁНЫШКО
ПЕНЫШКО
СОЛНЫШКО
ДОНЫШКО
ОЗЁРЫШКО
КНУТЫШКО
ПРУТЫШКО
АДЕЮШКО
КАДРЕЛЮШКО
ЩЕГОЛЮШКО
ПОЛЮШКО
ТОЛЮШКО
КОНЮШКО
БРЮШКО
ГОРЮШКО
МОРЮШКО
БАТЮШКО
ВИТЮШКО
ТЕСТЮШКО
ЗЯТЮШКО
ГОСТЬЮШКО
ЛЫКО
ДЯДЬКО
ОМЕЛЬКО
КОЛЬКО
ЭСТОЛЬКО
ЛУКАНЬКО
МАЛЕНЬКО
ОКУРАТНЕНЬКО
ПРОСТЕНЬКО
ЖАЛОБНЁШЕНЬКО
ДАВНЁШЕНЬКО
ЗЕЛЕНЁШЕНЬКО
ТОШНЁШЕНЬКО
СКОРЁШЕНЬКО
ПОЧАСТЕШЕНЬКО
ВЫСОКОШЕНЬКО
ТИХОШЕНЬКО
ПОТИХОШЕНЬКО
ДОЛГОНЬКО
МНОГОНЬКО
ДАЛЁКОНЬКО
ТЯЖЕЛЁХОНЬКО
РАНЁХОНЬКО
СМИРНЁХОНЬКО
ТИХОНЬКО
КАРЬКО
БАТЬКО
ОКОСЕЦЬКО
ЭКО
ДРУГОЯКО
ВСЯКО
БАЛО
ТАРБАЛО
ТОРБАЛО
ПОДБЕГАЛО
ГУГАЛО
ИНДАЛО
ЗАЛО
ЛЕКАЛО
КЕЙКАЛО
ЗЕРКАЛО
МАЛО
МАЛО-МАЛО
ПАЛО
САЛО
ГРОХОТАЛО
ШИХАЛО
ДЫХАЛО
ВЕШАЛО
ТЯБЛО
СЕДЛО
ЗАБЕЛО
НАБЕЛО
ДЕЛО
ТЯЖЕЛО
КОЗЕЛО
ПОМЕЛО
СЕЛО
ЧЕЛО
РАВИЛО
ПРАВИЛО
МОТОВИЛО
КОРМИЛО
ЧЕРНИЛО
КИРИЛО
НОРИЛО
НЫРИЛО
СИЛО
МОЛОТИЛО
КУТИЛО
ТОЧИЛО
СУШИЛО
СТОЙЛО
ПЕКЛО
ПЁКЛО
ТЕПЛО
ДУПЛО
ГОРЛО
ВЕСЛО
ПЕРЕВЕСЛО
РУСЛО
СУСЛО
КОРОМЫСЛО
ЯСЛО
ПРЯСЛО
ДУЛО
ТУХЛО
МЫЛО
КОПЫЛО
КРЫЛО
ТРИДАМО
САМО
СЕМО
НЕСОСВЕТИМО
КЛЕЙМО
НО
ВОЕ-РАНО
ХЛЕБНО
НАДОБНО
КАЖОДНЕВНО
БРЕВНО
УГРЕВНО
ГОВНО
БЕСПРЕКОСЛОВНО
ОСНОВНО
КУВНО
ДНО
ПОВАДНО
ЛАДНО
НЕЛАДНО
ОКЛАДНО
СЛЕДНО
ЗАОДНО
СЛОБОДНО
КАЖОГОДНО
ХОЛОДНО
ДОРОДНО
НУДНО
СУДНО
ЗВЕНО
ПОЙДЕНО
КОЛЕНО
ПОЛЕНО
СЕНО
ВЕРЕТЕНО
ПОПАЖНО
СНЕЖНО
ТОЖНО
СТОЖНО
НУЖНО
ДРУЖНО
РОЗНО
ГУЗНО
ВИНО
КОЖИНО
ФУФАЙКИНО
МИНИНО
ТЕТРИНО
РЫГАЧИНО
ИЗОТЧИНО
ГАЙНО
ЛАЙНО
ПРЕСПОКОЙНО
БУЙНО
ОКНО
ТОЛОКНО
СУКНО
ПОЛНО
ТЁМНО
ГУМНО
ЛАННО
ОМАННО
БЕЗОТМЕННО
СТРАШЕННО
ВОНО
НАЕРНО
ВЕРНО
ДЕРНО
ПРИМЕРНО
СМИРНО
СОГЛАСНО
КОСНО
СКУСНО
ОБРАТНО
ОКУРАТНО
ВЕРЕТНО
ПОРТНО
ЗЛОЧАСТНО
ЗЛОЦЯСТНО
ПОПУТНО
ПОКРУТНО
НЕВНЯТНО
РУНО
НЕИЗДАЧНО
ЕДИНОЛИЧНО
ПОРЯДОЧНО
МОЧНО
ПРОЖИТОЧНО
КУЧНО
ОБРУЧНО
СПОДРУЧНО
СВОЕРУЧНО
БРАШНО
УТРЕШНО
МОШНО
ТОШНО
БЕСПЕЧАЛЬНО
САМОСИЛЬНО
БОЛЬНО
ВОЛЬНО
САМОВОЛЬНО
ПО-О
ПО

РЕБРО
СЕРЕБРО
ДОБРО
ВЕДРО
ВИДРО
ВЫДРО
ИСТЕЗЕРО
ОЗЕРО
…ОЗЕРО
ТЯМБАОЗЕРО
ЗАОЗЕРО
ГАБОЗЕРО
ПЕБОЗЕРО
РЕБОЗЕРО
ЛАМБОЗЕРО
ВАРБОЗЕРО
ЛАВОЗЕРО
ЛОВОЗЕРО
ЛЯВОЗЕРО
ШАГОЗЕРО
ЁГОЗЕРО
КЯНГОЗЕРО
ВАРГОЗЕРО
КАРГОЗЕРО
ПЕДОЗЕРО
СЕЙДОЗЕРО
КОЛДОЗЕРО
АНДОЗЕРО
ЛИНДОЗЕРО
СЮНДОЗЕРО
МУРДОЗЕРО
ЛУДОЗЕРО
МЕЧЕОЗЕРО
ХИЖОЗЕРО
ВОЙОЗЕРО
ЛЕЙКОЗЕРО
ХОЙКОЗЕРО
КОККОЗЕРО
КЯТКОЗЕРО
ПИХКОЗЕРО
КЕТЬКОЗЕРО
ПАЛОЗЕРО
САЛОЗЕРО
ПАВЛОЗЕРО
ШОГЛОЗЕРО
БЕЛОЗЕРО
СОЛОЗЕРО
ПУЛОЗЕРО
ОШТАМОЗЕРО
НИЖМОЗЕРО
УЖМОЗЕРО
КИМОЗЕРО
КОЧКОМОЗЕРО
СУМОЗЕРО
НЕЛЬМОЗЕРО
ТЕЛЬМОЗЕРО
ПЕНОЗЕРО
ПИНОЗЕРО
ХАЙНОЗЕРО
ШОБООЗЕРО
КОЙДООЗЕРО
КОЛДООЗЕРО
ЧУНДООЗЕРО
ВОЖМООЗЕРО
ЛАПОЗЕРО
ХАПОЗЕРО
РУГРОЗЕРО
КЕДРОЗЕРО
РАЙРОЗЕРО
КУРОЗЕРО
ГИРВАСОЗЕРО
ЧИРВАСОЗЕРО
ТАРАСОЗЕРО
КИРАСОЗЕРО
ПЛЕСОЗЕРО
НЮКСОЗЕРО
ЧОЛОСОЗЕРО
УЗЬМОСОЗЕРО
КОРОСОЗЕРО
УРОСОЗЕРО
ПАЯСОЗЕРО
ВАТОЗЕРО
ПАЛТОЗЕРО
КОТОЗЕРО
НОТОЗЕРО
МЯТОЗЕРО
СУХОЗЕРО
ВОИЧОЗЕРО
КОЛАНЧОЗЕРО
ПИЛОНЬЧОЗЕРО
МАШОЗЕРО
ПЕШОЗЕРО
КАРАСЬ-ОЗЕРО
КОЛОСЬОЗЕРО
ЛЯОЗЕРО
ПЕРО
СЕРО
СКОРО
КОТОРО
ЗАВТРО
НАУТРО
НУТРО
ЮРО
ЯРО
КОЛЕСО
ПЛЁСО
ЛОСО
МЯСО
ТО
ПОРАТО
БЫДТО
ЛЕТО
ТЕНЕТО
ЖИТО
СИТО
ВЕРЕЙТО
КТО
ВОТО
БОЛОТО
ПОДЗОЛОТО
ХТО-ТО
МЕСТО
ЗАМЕСТО
НАМЕСТО
ВМЕСТО
БЕРЕСТО
ЗИЛИСТО
ГОРИСТО
ЧИСТО
ЗАПРОСТО
ТУТО
ЭФТО
ХТО
НЕХТО
НИХТО
ПОШТО
КОРЫТО
КУЛЬПАЛЬТО
ЭТО
ТИХО
ПЕРЕПЛОХО
УХО
БРЮХО
ПИВЦО
ОВСЕЦО
ПАЛЬТЕЦО
КОПЬЕЦО
ЛИЦО
ЗГОЛОВЬИЦО
ПИСЁМЦО
КОЛЬЦО
КРЫЛЬЦО
ЧО
ПЕШО
ОШШО
СУШШО
КАП
ШКАП
ШЛЁП
ЦЕП
ЗАЦЕП
ТИП-ТИП
ЦИП-ЦИП
ВОП
РЫБКОП
СНОП
ПОП
РОП
ХОП
ЦОП
СЕРП
ПУП
СУРУП
ОТУП
ЗАСТУП
ПРИСТУП
ОТСТУП
ЛЯП
ШАНТРЯП
ТЯП
БАР
АМБАР
АНБАР
ПИВОВАР
САМОВАР
ТОВАР
АГАР
ЗАГАР
УГАР
УДАР
ЖАР
СТОЖАР
КАР
ДУМКАР
КЕЧКАР
КОМАР
ЧИХМАР
ГРАНИТАР
СТАР
СЯХТАР
…ЯВР
ТЕРИБЕРКА-ЯВР
АНА-ЯВР
НЮК-ЯВР
ЧАМ-ЯВР
КИМ-ЯВР
КАЛЬМ-ЯВР
КОЛЬМ-ЯВР
НИЗАН-ЯВР
ИЕН-ЯВР
РИП-ЯВР
ЧУВДИС-ЯВР
КАЛИБЕР
БОБЁР
ШАВЕР
СЕВЕР
КЛИВЕР
КОВЁР
СТАРОВЕР
УТРИНГЕР

ФЛЮГЕР
ЛИСТОДЁР
ТАНЗЕР
ХИЖОЗЁР
КУЛИЕР
АНКЕР
РОЗМЕР
ТОНКОМЕР
НОМЕР
МАНЕР
ШПАНЕР
ШКИПЕР
КАППЕР
ФАРФАТЕР
ВЕТЕР
ПОВЕТЕР
ВПОВЕТЕР
КАРАКТЕР
КОСТЁР
КУТЕР
ЛИХТЕР
ТРИХТЕР
ТУЕР
ЮФЕР
ВЕЦЕР
ВЕЦЁР
ВАДЧЕР
ВЕЧЕР
ВЕЧЁР
БАЛЬЕР
БРИГАДИР
ЖИР
СТАРОЖИР
КИР
ЧИР
БОР
ЗАБОР
ПОДБОР
ОБОР
ХИМОБОР
ДВОР
ГОВОР
ЗАГОВОР
НАГОВОР
ПРИГОВОР
ОГОВОР
ОТГОВОР
ЗАТВОР
ПРИТВОР
СТВОР
РОСТВОР
БАГОР
ПИНАГОР
ПИНЕГОР
ПИНОГОР
КОСТОГОР
УГОР
БУГОР
ПОДДОР
ПИНЕДОР
ШКИВИДОР
КАЛИДОР
КОЛИДОР
КАРИДОР
КОРИДОР
ОТДОР
ЗАЗОР
ЛЕВИЗОР
ПРИЗОР
СВЁКОР
ПОМОР
ЗАПОР
НАПОР
ТОПОР
КУПОР
СОР
МУСОР
ТОР
СВИТОР
ТРАКТОР
МОТОР
ХОР
ВЕЧОР
ТЕАТР
БУР
КЕКУР
УДМУР
ДОХТУР
ШАНШУР
СЫР
ФЫР-ФЫР
ШИФОНЭР
ЮР
НАДБАС
КИБАС
ПРИБАС
САЛБАС
КАРБАС
КУРБАС
КУБАС
КВАС
САЛВАС
ИОВАС
КОВАС
КАРВАС
ИРВАС
ГИРВАС
ХИРВАС
ТИГАС
МЕЛГАС
ПЕЛГАС
ТЁЛГАС
ЧЁЛГАС
АНГАС
ГАНГАС
ПАРГАС
ПОВДАС
ЧЁЛДАС
ПУДАС
МЕЛАС
МИЛАС
НИЛАС
НЫЛАС
КАМАС
СУРМАС
КАРНАС
КЯУНАС
ЗАПАС
КОМПАС
ОПАС
ВЫПАС
КАРАС
САВРАС
ПРИКРАС
ТОРАС
ТАРАНТАС
ПУТАС
ЧАС
СИЧАС
ЧИЧАС
БЕС
ВЕС
ПОДНАВЕС
ОВЁС
ЛЕС
ПЁС
ВЕРЕС
ФЕРЕС
ФЕРЁС
ТЁС
ПОТЁС
ПРОТЁС
ТУЕС
РОЗЪЕС
ЧИБИС
ЛИС
ПЛИС
ЧЕРЕМИС
КОЛОНИС
АНТИМИНС
ХВОС
КЕКОС
ПРИКОС
СЕНОКОС
ПОКОС
ПРОКОС
НИЛОС
СИЛОС
ВОЛОС
ГОЛОС
КОЛОС
КРЫЛОС
ПЕРЕПРИМОС
НОС
НАНОС
ПОДНОС
ПРИНОС
ПЁЛНОС
ВОДОНОС
УНОС
НАРОС
ТОРОС
ТРОС
УРОС
СО-С
ЛЫПС
БАРС
УВАРС
ПЁРС
МРС
УБОРС
КОНПРЕСС
БУС
ГЛОБУС
МОКРОБУС
ЛОВГУС
ФУГУС
ЛОВДУС
КОНДУС
ХАРИУС
ФУКУС
МАРКУМУС
ГНУС
КАЛЯНУС
РЯПУС
ПАРУС
ЧАРУС
ХАЙРУС
ЯРУС
ПАЛТУС
КОНТУС
ПЁХТУС
ВЫС
МЫС
ХЫС
ХВИЮС
ГАРЬЮС
ПЛЯС
ПОЯС
СИСЯС

СИЦЯС
ЦИЦЯС
ГАЛЬЯС
БАТ
ХАБАТ
ОБХВАТ
УХВАТ
БЫВАТ
СОЛДАТ
КАРАКАТ
ПЕРЕКАТ
ОКАТ
СКАТ
РАСКАТ
ВЫКАТ
МАРМАЛАТ
ПЛАТ
ШАЛОМАТ
БРАТ
ОККУРАТ
ВОККУРАТ
ВОКУРАТ
УФАТ
БАРХАТ
УШАТ
ЖИВЁТ
ОВЕТ
СЕЛЬСОВЕТ
СВЕТ
РАССВЕТ
ЦВЕТ
КАЖЕТ
БИЛЕТ
СКИЛЕТ
ПРИЛЁТ
ПЕРЕПЛЁТ
ЗАМЁТ
ПЕРЕМЁТ
НЕЙМЁТ
ОМЁТ
СУМЁТ
ВЫМЕТ
НЕТ
ГНЁТ
КУРЕНЁТ
ПАТРЕТ
ЕШАФЕТ
ПРИЧЁТ
КОЧЕТ
РАСЧЁТ
КИТ
СКИТ
БУШПРИТ
ЧИТ
СОМШИТ
СИЙТ
…СИЙТ
СУВЬЯПАКАСИЙТ
КИЛДСИЙТ
КОРДЭКСИЙТ
ЛУЯВРСИЙТ
КУЛПАНЛАМПЬСИЙТ
НОЙТ
ТРАКТ
ФРАКТ
РЫБОПУНКТ
КОТЛОПУНКТ
ЛЕСОПУНКТ
ГИГАНТ
КЛИМАНТ
ГРУМАНТ
РЕСТИКЕНТ
ВИНТ
ЛАБИРИНТ
ЯФОНТ
ГРУНТ
ФУНТ
ОТ
БОТ
ОБОТ
МОТОБОТ
ХОБОТ
ЛИСТЕРБОТ
МОТОР-БОТ
ВОТ
ЖИВОТ
ВОТ-ВОТ
ГОТ
ТЯГОТ
КОТ
КОКОТ
СКОТ
ШКОТ
ПЛОТ
НОТ
КИЛЬНОТ
РОТ
ВОРОТ
КОЛОВОРОТ
КУНОВОРОТ
ПОВОРОТ
ТОТ
ЕТОТ
ЭТОТ
ВЭТОТ
ДОБРОХОТ
ГРОХОТ
ЧУЭРВЬКАРТ
ЧЁРТ
СПИРТ
ПЫРТ
ПЛАСТ
НАСТ
ВОЗРАСТ
ПОКАМЕСТ
НЕРЕСТ
КРЕСТ
НАКРЕСТ
АМАРФЕСТ
НОРЬЕСТ
ЛИСТ
КОЛОНИСТ
ГАРМОНИСТ
ФАКТОРИСТ
ХВОСТ
МОКРОХВОСТ
ПОГОСТ
МОСТ
ПЕРЕПРИМОСТ
ПОСТ
РОСТ
НАРОСТ
ВОЗРОСТ
ПЁРСТ
КУСТ
ХЛЫСТ
ЮСТ
ХЛЮСТ
БУТ
ПОБУТ
СКОРБУТ
КУТ
ЛОСКУТ
ОМУТ
ХОМУТ
ШПАНГОУТ
ЛЕКРУТ
ПОКРУТ
НАПОКРУТ
ТРАХТ
АЙХТ
ПОБЫТ
ГОВЫТ
ГЫТ
ОСФАЛЬТ
НАДЭТ
ПАРАШЮТ
ШИЙСЯТ
ВПРАВУ
ВЛЕВУ
ПОМНОГУ
НАЗАДУ
СЗАДУ
СПЕРЕДУ
ПРОМЕЖДУ
СЁГОДУ
СМОЛОДУ
БЕСПРОБУДУ
КРЯДУ
ПОРЯДУ
КНИЗУ
НАВЕКУ
ПОНИЗКУ
НАКЛОНКУ
ВНАКЛОНКУ
ПО-КАРЕЛЬСКУ
ПОТОМАТКУ
ТАМОТКУ
ПОПЕРЕЧКУ
ВПРИСКОЧКУ
ПОМАЛЕНЬКУ
ТЕПЕРЕНЬКУ
ПОМАЛЁШЕНЬКУ
ПОТИХОШЕНЬКУ
ПОМАЛУ
НАСИЛУ
ПО-ПОЛУ
ПОЧЕМУ
ПО-НАШЕМУ
ПО-ДЕРЕВЕНСКОМУ
ПО-БЕЛОМУ
ПО-ПИСАНОМУ
ПО-СВЕКРОВИНОМУ
ПО-СТАРИННОМУ
ПО-ЧЁРНОМУ
ПО-РАНЕШНОМУ
ПО-НЫНЕШНОМУ
ПО-ДОСЕЛЬНОМУ
ПО-ДОСЮЛЬНОМУ
НАВЕРХОМУ
ПО-БОЛЬШОМУ
ПОСПОКОЙНУ
ЦЯСУ
СТРЕТУ
ВСТРЕТУ
НАУСТРЕТУ
ПОДЧИСТУ
КВЕРХУ
ПОВЕРХУ
СТРЕЧУ
ВСТРЕЧУ
ВНАВСТРЕЧУ
ТЯУ-ТЯУ
ТИФ
ЕПИМАХ
ВЕХ
МЕХ
НАВЕРЁХ
ОРЕХ
КОРЕХ

НЕВДОЛГИХ
ЖЕНИХ
ЖОНИХ
ДОХ
ОТДОХ
ЛОХ
МОХ
…МОХ
ШИБАМОХ
ПЕТРАМОХ
КОНЕМОХ
НЮХЧЕМОХ
ПАШЕМОХ
ГОРОХ
ТОРОХ
ВЕРХ
КВЕРХ
ПОВЕРХ
СВЕРХ
ОБУХ
ДУХ
ВОЗДУХ
ПРОДУХ
КОЖУХ
МАЙМУХ
ЛОУХ
ПЕТУХ
ПИТУХ
ПАЛТУХ
ПОТУХ
ПАСТУХ
ТАРАСКОВЫХ
ВПЕРВЫХ
ПЕРЕДЫХ
СЛЫХ
КОНЮХ
КОРЮХ
ГРЯХ
ВВЕЧЕРЯХ
ВНУТРЯХ
ВМЕСТЯХ
ВМИСТЯХ
ЦИГАЦ
ЗАЕЦ
ГРЕБЕЦ
ДУБЕЦ
РУБЕЦ
РЯБЕЦ
СЕНОГРЯБЕЦ
РУКАВЕЦ
ЖИВЕЦ
КРИВЕЦ
СИГОВЕЦ
БЕРЁЗОВЕЦ
ЛОВЕЦ
УСЛОНОВЕЦ
ЮРОВЕЦ
ШВЕЦ
СНОВИДЕЦ
КОЛОДЕЦ
ХОЛОДЕЦ
БРОДЕЦ
ОГОРОДЕЦ
ХОДЕЦ
ВЫХОДЕЦ
СТАРООБРЯДЕЦ
КРАСНОАРМЕЕЦ
КЕЦ
ПАЛЕЦ
ТАЛЕЦ
ТЯГЛЕЦ
ЕЛЕЦ
СУДОВЛАДЕЛЕЦ
ГОРЕЛЕЦ
КОРМИЛЕЦ
ГОЛЕЦ
ОРЛЕЦ
РОХЛЕЦ
КРЫЛЕЦ
ВИРЕМЕЦ
РОДИМЕЦ
ИЗЮМЕЦ
НАЛИВАНЕЦ
БЕГАНЕЦ
СКАНЕЦ
БАКЛАНЕЦ
ЛОМАНЕЦ
КОПАНЕЦ
ЛОПАНЕЦ
САРАНЕЦ
ПЛАСТАНЕЦ
САРАФАНЕЦ
ВЕНЕЦ
ОДНОДЕРЕВЕНЕЦ
УРОЖДЕНЕЦ
МЕЗЕНЕЦ
МИЗЕНЕЦ
ЗАВАЛЕНЕЦ
ЗЕЛЕНЕЦ
ТЕЛЬМЕНЕЦ
ЯСЕНЕЦ
МЕЗИНЕЦ
КОНЕЦ
УСЛОНЕЦ
ВОРОНЕЦ
ТУРЬЯНЕЦ
ЩЕПЕЦ
ШИПЕЦ
ЩИПЕЦ
КУПЕЦ
ПРИЗОРЕЦ
МЕСЕЦ
МИСЕЦ
КОСЕЦ
СЕНОКОСЕЦ
ПСЕЦ
СИТЕЦ
БОЛОТЕЦ
МОСТЕЦ
НИЦ
БАРЕНЦ
ПОДЛЯЦ
МЕСЯЦ
ИЗБАЧ
КИЛБАЧ
РОМБАЧ
ШОМБАЧ
КАГАЧ
ТИГАЧ
ЧИГАЧ
ВАЙГАЧ
ТЯГАЧ
МЕНДАЧ
МЯНДАЧ
ДИКАЧ
ТУКАЧ
ПИХКАЧ
ЖЕНАЧ
КОПАЧ
КЕРПАЧ
КОСАЧ
КУСАЧ
ЗАЕЧ
КОЛОДЕЧ
КЛЕЧ
РОХЛЕЧ
ВЕНЕЧ
БИЧ
МОСКВИЧ
ГОРЮНОВИЧ
РОДИЧ
КИЧ-КИЧ
КУЛИЧ
КИРПИЧ
КИЛБОЧ
КОЧ
КЛОЧ
ХАРЧ
ХАРЧ-ХАРЧ
КЯРЧ
ВНУЧ
ОБРУЧ
КОСТЫЧ
СЕР-ВАЛЮЧ
КЛЮЧ
ЗАЯЧ
КЛЯЧ
РОХЛЯЧ
ЧУРБАШ
КАВАШ
ТОРГАШ
КАРАНДАШ
ШАЛАШ
ВИЛАШ
ЛИПАШ
МАГАРАШ
МУРАШ
ВОТЧАШ
КОВШ
ОКЕПИШ
ШИШ
ХВОШ
ДОШ
ШОТКОШ
ГАЛОШ
ЁРШ
ШОЛНУШ
КОЎШ
ЛЕШШ
ЛЁШШ
ДОШШ
КУМБЫШ
ГЛАДЫШ
ПОСЛЕДЫШ
ОТПРЯДЫШ
БЕЛЫШ
БАКЛЫШ
ГОЛЫШ
МЫШ
ОТЪЁМЫШ
ПОСУЛЁНЫШ
ГЛУПЫШ
ПУПЫШ
ЧУПЫШ
ОПАРЫШ
ОКАТЫШ
КУРКАТЫШ
ПРИКАЛИТЫШ
ТЕЛЯШ
ГОЛЯШ
ВОСТРЯШ
ГАЛЬЯШ
ЛЕЩ
КЛЕЩ
ХВОЩ
БОРЩ
ХЛЕБЫ
ИЗГРЕБЫ
ГРИБЫ
КОЙБЫ

СТОЛБЫ
ЛАМБЫ
РУМБЫ
ОБЫ
ВОРОБЫ
ГОРБЫ
ЕНДОГУБЫ
ТОЛСТОГУБЫ
ДЫБЫ
РЯБЫ
КЛАВЫ
СПЛАВЫ
РАСПЛАВЫ
РЕКОСТАВЫ
ЗАДЕВЫ
УГРЕВЫ
КЕЙВЫ
КРЯКВЫ
ГОЛОВЫ
ДРОВЫ
КОРОВЫ
СОВЫ
КИРВЫ
НАШВЫ
ДЫ
ОБАДЫ
РАДЫ
КОВДЫ
ТОВДЫ
КОГДЫ
НИКОГДЫ
ТОГДЫ
ШВЕДЫ
КЕДЫ
ПИМЕДЫ
САЖОЕДЫ
ТРЕСКОЕДЫ
САМОЕДЫ
ДРУГОЖДЫ
ИНОЖДЫ
ДРОЗДЫ
ПАНДЫ
ВОДЫ
ОТВОДЫ
ПОГОДЫ
ТОДЫ
СХОДЫ
КУДЫ
НИКУДЫ
СЛУДЫ
КОЎДЫ
ТОЎДЫ
СПРУДЫ
ТУДЫ
ГРЫДЫ
СЮДЫ
КЕРЕЖЫ
ОБОЖЫ
ЖЕЛЕЗЫ
БЕРЁЗЫ
ГРУЗЫ
РУГАЛЫ
ПИХКАЛЫ
ПИХТАЛЫ
ШАГЛЫ
ПАЁЛЫ
АРХАНГЕЛЫ
КАРЕЛЫ
КОРЕЛЫ
СТРЕЛЫ
КОЗЛЫ
УЗЛЫ
ВИЛЫ
БАХИЛЫ
ПРИКОЛЫ
СОКОЛЫ
МОЛЫ
СТОЛЫ
ОРЛЫ
ВЁСЛЫ
ЯСЛЫ
МЫЛЫ
КОПЫЛЫ
САМЫ
ПИМЫ
ВАЛМЫ
ДОМЫ
КОЛЕЖОМЫ
ПАРОМЫ
ХОРОМЫ
РУБАНЫ
КАЙВАНЫ
ВАГАНЫ
ЗАМАНЫ
МУРМАНЫ
ПАНЫ
ПЁРПАНЫ
КАШКАРАНЫ
ШТАНЫ
ПЯЛИЧАНЫ
БРОДНЫ
ХИБЕНЫ
СЕНЫ
УЖНЫ
ХЛЕБИНЫ
САВИНЫ
КОРОВИНЫ
ПЕРЕКЛАДИНЫ
РОДИНЫ
РЕЗИНЫ
БЕРЛИНЫ
СЛИНЫ
ПРЯСЛИНЫ
СТАНИНЫ
ИМЕНИНЫ
КРОШЕНИНЫ
СМОТРИНЫ
СЫРЦИНЫ
ФИННЫ
ОНЫ
ФАРАОНЫ
ЗВОНЫ
КОЛДОНЫ
ВАВИЛОНЫ
СВЕРШОНЫ
ДОЛГОХРЕБЕТНЫ
ХОРКУНЫ
ЧУНЫ
ШЕЛЮХНЫ
ДРЫНЫ
КРАЯНЫ
ВОДОПОЙМЯНЫ
ЛАПЫ
ЩИПЫ
ЛОПЫ
ЧЕРНОТРОПЫ
ТОПЫ
ШОРПЫ
ЧАБАРЫ
ШАРОВАРЫ
ГАГАРЫ
КОЧЕГАРЫ
ДАРЫ
ЖАРЫ
СТОЖАРЫ
МАРЫ
НАРЫ
ТАТАРЫ
ЖАБРЫ
КАБРЫ
КОБРЫ
ЗЯБРЫ
СЯБРЫ
ЯГРЫ
КУДРЫ
ЕРЫ
КИРАСОЗЁРЫ
ТАБОРЫ
БУКОБОРЫ
ВОРЫ
СГОВОРЫ
РОВДОГОРЫ
ВОРЗОГОРЫ
ПОМОРЫ
ВЕНДУРЫ
ЯРЫ
ТЁЛГАСЫ
ЧЕРКЕСЫ
ЛЕСЫ
КИБАКСЫ
БУКСЫ
ЮКСЫ
КОСЫ
ТОРОСЫ
ПАЛАТЫ
ПОЛАТЫ
МАТЫ
ПИРАТЫ
БАТЮШКИ-СВЕТЫ
ЦВЕТЫ
ШВЕТЫ
ЗАГНЕТЫ
БЕНЕТЫ
КАРЕТЫ
МОЛИТЫ
ЛИПТЫ
КАРТЫ
ПАРТЫ
ПОРТЫ
НАСТЫ
КИСТЫ
ХЛЫСТЫ
ХВОСТЫ
МОСТЫ
ПОСТЫ
ПЁРСТЫ
ПОКУСТЫ
КУТЫ
ЭФТЫ
СЛИШТЫ
ЭТЫ
МАСЛЯТЫ
СТОЛБЦЫ
ПОРЬЕГУБЦЫ
ЧИВЦЫ
СЕМИОСТРОВЦЫ
БОГАТОВЦЫ
ВЕРХОВЦЫ
ВИХЛЯНДЦЫ
СТАРООБРЯДЦЫ
ВИЦЫ
РУКАВИЦЫ
НИЧЕНИЦЫ
КОЙБИНИЦЫ
КОЙКИНИЦЫ
ДЕЛЬНИЦЫ
ПОДВОИЦЫ
ТИДЕРИЦЫ
ПРИЦЫ
КИТАЙЦЫ

ИЖЕМЦЫ
ШИЖЕМЦЫ
ПОДУЖЕМЦЫ
НЕМЦЫ
ВИРЕМЦЫ
ОБЛИВАНЦЫ
АМЕРИКАНЦЫ
БАЛАНЦЫ
КАШКАРАНЦЫ
САРАНЦЫ
КАТАНЦЫ
ДЕРЕВЕНЦЫ
САЖЕНЦЫ
ВАЗЕНЦЫ
ЗЕЛЕНЦЫ
ПЕРЕСЕЛЕНЦЫ
СПЕЦПЕРЕСЕЛЕНЦЫ
ОЛЕНЦЫ
НЕНЦЫ
ШИЖНЕНЦЫ
СЕНЦЫ
КОЙБИНЦЫ
КРОШЕНИНЦЫ
ЛАПИНЦЫ
КАЛГОНЦЫ
СУХОНЦЫ
СЛОПЦЫ
ХАБАРЦЫ
НОТОЗЕРЦЫ
ВОРЗОГОРЦЫ
ОКОТЦЫ
АЦЦЫ
СОЛОМБАЛЬЦЫ
ОПАЛЬЦЫ
МЫСЕЛЬЦЫ
ПРИШЕЛЬЦЫ
ХУЛЬЦЫ
ВОЛОКУШЫ
ЗАМЁРШШЫ
ПРИГЕБЬ
ГРЕБЬ
ДРЕБЬ
ГЛУБЬ
ПРОЛУБЬ
ПРОРУБЬ
ДРЯБЬ
ЦЕРКОВЬ
БРОВЬ
КРОВЬ
ДЕРВЬ
ЦЕРВЬ
ЧУДЕЧУЭРВЬ
НАВЗДОГАДЬ
НАДЬ
ПАДЬ
ЧАДЬ
ЛОШАДЬ
ЛЁЩАДЬ
ЛЕБЕДЬ
МЕДВЕДЬ
ЗАПОЛВЕДЬ
ЗАПОВЕДЬ
НАЛЕДЬ
САМОЕДЬ
ГРЕДЬ
СЕРЕДЬ
ОСЕРЕДЬ
ОЧЕРЕДЬ
ДОЖДЬ
ГВОЗДЬ
ГРУЗДЬ
ЗАВОДЬ
ВЗВОДЬ
НЕПОГОДЬ
МОЛОДЬ
ПОДЬ
ПОШЕХОДЬ
ПОХОДЬ
ЖЕРДЬ
ПОКУДЬ
ЧУДЬ
СЕЛЬДЬ
ПЕЛЯДЬ
СТЕРЛЯДЬ
ПРЕЖЬ
ДОПРЕЖЬ
СТРЁЖЬ
ХОЛОСТЁЖЬ
МОЖЬ
РОЖЬ
ВОДОХОЖЬ
КОЛОДЕЗЬ
ГРЕЗЬ
ПРОРЕЗЬ
ЗАВОЗЬ
КРОЗЬ
СКРОЗЬ
НАСКРОЗЬ
ЗАМОРОЗЬ
ПОРОЗЬ
ГРУЗЬ
ЯЗЬ
ВЯЗЬ
КНЯЗЬ
АЛЬ
ДАЛЬ
ЖАЛЬ
СИЗАЛЬ
КОРАЛЬ
ЛИТОРАЛЬ
ВДОСТАЛЬ
ХАЛЬ
ШАЛЬ
ПИЩАЛЬ
ЖУРАВЛЬ
ШТАБЕЛЬ
НЕБЕЛЬ
СТЕБЕЛЬ
КОБЕЛЬ
СКОБЕЛЬ
ГОНОБЕЛЬ
ГОЛУБЕЛЬ
ГОНУБЕЛЬ
ШАВЕЛЬ
ЩАВЕЛЬ
РЕВЕЛЬ
ЯГЕЛЬ
ДЕЛЬ
ИНДЕЛЬ
КАРДЕЛЬ
ВЕЗЕЛЬ
ВЯЗЕЛЬ
ПРИМЕЛЬ
КОМЕЛЬ
ОТМЕЛЬ
ХМЕЛЬ
ШМЕЛЬ
СТАПЕЛЬ
НАКИПЕЛЬ
РУМПЕЛЬ
КОНОПЕЛЬ
ИСТОПЕЛЬ
КАДРЕЛЬ
ПРИСТРЕЛЬ
КИСЕЛЬ
ДОСЕЛЬ
БУКОСЕЛЬ
ОТСЕЛЬ
БУСЕЛЬ
ГУСЕЛЬ
БУКУСЕЛЬ
БОГАТЕЛЬ
МЕТЕЛЬ
НЕТЕЛЬ
КАНИТЕЛЬ
РОСПЛЕТИТЕЛЬ
ТУШИТЕЛЬ
АРТЕЛЬ
ПОСТЕЛЬ
ЗАМЯТЕЛЬ
ПАРТФЕЛЬ
ОТЦЕЛЬ
КОШЕЛЬ
ЩЕЛЬ
ДРЯГИЛЬ
КИЛЬ
ПИЛЬ
ШПИЛЬ
БРАШПИЛЬ
КАДРИЛЬ
СТИЛЬ
ШТИЛЬ
ВЗАБОЛЬ
НЕВЗАБОЛЬ
ГОНОБОЛЬ
ВОЛЬ
ЯГОЛЬ
ПРОДОЛЬ
ЗАКОЛЬ
ОКОЛЬ
КУКОЛЬ
СОЛЬ
ТОЛЬ
НАСТОЛЬ
ОТТОЛЬ
ДУЛЬ
КУЛЬ
ПИКУЛЬ
ДОКУЛЬ
ОТКУЛЬ
НЕОТКУЛЬ
ПРАПУЛЬ
РУЛЬ
ХРУЛЬ
ОТТУЛЬ
ПРИБЫЛЬ
ПЫЛЬ
МОТЫЛЬ
БУТЫЛЬ
КУХТЫЛЬ
ДЭЛЬ
ШШЭЛЬ
ДОСЮЛЬ
ОТСЮЛЬ
ОЗИМЬ
ГАВАНЬ
ШАВАНЬ
ВАЛВАНЬ
РВАНЬ
БИЗАНЬ
СЛАНЬ
ГЛУХОМАНЬ
ЗАПАНЬ
ПОДЫСПАНЬ
БРАНЬ
ДРАНЬ
ОДРАНЬ
ЕРАНЬ
ГЕРАНЬ
СТАНЬ

ПРИСТАНЬ
РОСТАНЬ
РОССТАНЬ
ВЫСТАНЬ
ТАФТАНЬ
ЛОХАНЬ
ГРЕБЕНЬ
НАГИБЕНЬ
ОГИБЕНЬ
ТЮРБЕНЬ
ПОРУБЕНЬ
КОЛЫБЕНЬ
ПОПЛАВЕНЬ
СТАВЕНЬ
ИВЕНЬ
ЛИВЕНЬ
НАЛИВЕНЬ
ПРОТИВЕНЬ
ФОРДОВЕНЬ
НАРОВЕНЬ
ОТЛЫВЕНЬ
ДЕНЬ
МЛАДЕНЬ
БРЕДЕНЬ
СЕЙДЕНЬ
ЗАВОДЕНЬ
ЗВОДЕНЬ
ВЗВОДЕНЬ
ТРУДОДЕНЬ
ОБОЛОДЕНЬ
БРОДЕНЬ
ПОХОДЕНЬ
ВЫЗУДЕНЬ
СТУДЕНЬ
ГЛЯДЕНЬ
САЖЕНЬ
МЕЖЕНЬ
СТРЕЖЕНЬ
РОЖЕНЬ
ЗЕНЬ
МЕЗЕНЬ
БРЕЗЕНЬ
ЛЕНЬ
ЛЁНЬ
ЗЕЛЕНЬ
ОЛЕНЬ
ТЮЛЕНЬ
КАМЕНЬ
РЕМЕНЬ
ТЕМЕНЬ
ЧИЩЕМЕНЬ
ТАЙМЕНЬ
КУЗОМЕНЬ
ГОЛОМЕНЬ
ЯЧМЕНЬ
ЯСЬМЕНЬ
ЯЦЬМЕНЬ
ПЕНЬ
СЛЕПЕНЬ
РЕППЕНЬ
ОХЛУПЕНЬ
СТУПЕНЬ
КРЕНЬ
КОРЕНЬ
КУРЕНЬ
СЕНЬ
ОСЕНЬ
ЯСЕНЬ
ПЛЕТЕНЬ
НАШЕСТЕНЬ
ВЕРСТЕНЬ
ПЕЧЕНЬ
ОЧЕНЬ
КОЧЕНЬ
ПОЧЕНЬ
СОЧЕНЬ
КАРЧЕНЬ
МИШЕНЬ
ПОРШЕНЬ
ФОРШЕНЬ
КОЛЫШЕНЬ
БОЛЕЗНЬ
БУЛИНЬ
БРИНЬ-БРИНЬ
МИЛОСТИНЬ
ОГОНЬ
КОНЬ
ОКОНЬ
БОЛОНЬ
ОБОЛОНЬ
ДОЛОНЬ
ГОРМОНЬ
НОНЬ
ТОНЬ
ОКУНЬ
ПОЛЫНЬ
БРАТЫНЬ
КОТЫНЬ
ГОЛОМЯНЬ
ЦЕПЬ
ЛОПЬ
ТОПЬ
ПОТОПЬ
ОЩУПЬ
СЫПЬ
ПЕРЕСЫПЬ
РОССЫПЬ
КУБАРЬ
ТВАРЬ
ЛЫЗГАРЬ
БОНДАРЬ
ДИКАРЬ
БОЧКАРЬ
ТЮКАРЬ
ЛАРЬ
МАРЬ
ХАМАРЬ
ЛИНАХАМАРЬ
ЧОХМАРЬ
ФЕНАРЬ
ЛОПАРЬ
КОСАРЬ
УСТАРЬ
ПОЧТАРЬ
ЗНАХАРЬ
САХАРЬ
ЖИХАРЬ
ГЛУХАРЬ
СУХАРЬ
ЧУХАРЬ
ЦАРЬ
ЛОПШАРЬ
ДЕВЕРЬ
ЗВЕРЬ
ТОПЕРЬ
НЮКСЕРЬ
МАТЕРЬ
ПОВЕТЕРЬ
ПЕСТЕРЬ
ПЕХТЕРЬ
ПАДЦЕРЬ
ПАДЧЕРЬ
ПОВЕЧЕРЬ
ДОЧЕРЬ
КИРЬ
ПРОХИРЬ
ПИНАГОРЬ
ПИНОГОРЬ
ЯКОРЬ
ЛЯШКЭМНОРЬ
ВЕХОРЬ
ВИХОРЬ
ЖИХОРЬ
ДУРЬ
ХМУРЬ
ГУНДЫРЬ
МЫРЬ
ПЫРЬ
БОГАТЫРЬ
ПАСТЫРЬ
ТУХТЫРЬ
ШТЫРЬ
ПЛАНЦЫРЬ
БЫГАСЬ
ПОПАСЬ
КАРАСЬ
ФЦЕРАСЬ
ВЧЕРАСЬ
ЕСЬ
ОКРАЁСЬ
БЛАГОСЛОВЕСЬ
БОЛЕСЬ
НЕСЬ
ОСЕНЕСЬ
ПЕСЬ
УТРЕСЬ
НОЦЕСЬ
НОЧЕСЬ
НАШЕСЬ
ИСЬ
ЖИСЬ
СКАЖИСЬ
ЙИСЬ
ОНОМЕДНИСЬ
ЛОНИСЬ
ЗАПИСЬ
НАЙТИСЬ
РАЗОЙТИСЬ
РОЗОЙТИСЬ
ПАСТИСЬ
ЗАРАСТИСЬ
ВЕСТИСЬ
ГРЕСТИСЬ
ЗАРОСТИСЬ
ОБТРЯСТИСЬ
РАСТРЯСТИСЬ
НОЦИСЬ
ИСПЕКЧИСЬ
ЕЗЖУЧИСЬ
ГУЛЕЮЧИСЬ
СЪИСЬ
ОСЬ
АВОСЬ
ГВОСЬ
ЛЕВОСЬ
РАДОСЬ
КОСЬ
…КОСЬ
ВКОСЬ
ЖЫДКОСЬ
…ТКОСЬ
ЛОСЬ
МОРОСЬ
ИЗМОРОСЬ
УТРОСЬ
ЛЕТОСЬ
ТУРНЕПСЬ
ГУСЬ
ЗИМУСЬ
ГНУСЬ

ВЕСНУСЬ
РУСЬ
УСЬ-УСЬ
ОНАГДЫСЬ
ОНОГДЫСЬ
ЛЫСЬ
КЕПЫСЬ
КОПЫСЬ
РЫСЬ
БЛАГОСЛОВЯСЬ
ОНОМНЯСЬ
ФЦЕРЯСЬ
ХРЯСЬ
КАБАТЬ
ХЛЕБАТЬ
ЗАГРЕБАТЬ
ПОДГРЕБАТЬ
ДОГРЕБАТЬ
СГРЕБАТЬ
УГРЕБАТЬ
ВЫГРЕБАТЬ
ЗАГИБАТЬ
НАЗАГИБАТЬ
НАГИБАТЬ
ВЫШИБАТЬ
РОЗДОЛБАТЬ
ЗАБОМБАТЬ
ЗОБАТЬ
ПОЗОБАТЬ
РАСТАРБАТЬ
ТОРБАТЬ
ТУРБАТЬ
СРУБАТЬ
ВЫРУБАТЬ
ПОВЫРУБАТЬ
ОЗЯБАТЬ
ДАВАТЬ
НАДАВАТЬ
ПОДДАВАТЬ
СДАВАТЬ
ОТДАВАТЬ
ПЛАВАТЬ
ЗАПЛАВАТЬ
СТАВАТЬ
ЗАСТАВАТЬ
ВСТАВАТЬ
ДОСТАВАТЬ
ПОСТАВАТЬ
ВЫСТАВАТЬ
НАБЕВАТЬ
ПОДВЕВАТЬ
ПРОВЕВАТЬ
ОТВЕВАТЬ
ДЕВАТЬ
ЗАДЕВАТЬ
НАВЗДЕВАТЬ
РОСКРЁЖЕВАТЬ
КРЕЗЕВАТЬ
КЛЕВАТЬ
НАКЛЕВАТЬ
НАПЛЕВАТЬ
ВОЕВАТЬ
ПОПЕВАТЬ
ПОСПЕВАТЬ
СГОРЕВАТЬ
ОТСЕВАТЬ
ТАНЦЕВАТЬ
ОТТАНЦЕВАТЬ
ТОНЦЕВАТЬ
ПОТОНЦЕВАТЬ
ПОНОЦЕВАТЬ
НОЧЕВАТЬ
ОБНОЧЕВАТЬ
ПОДНОЧЕВАТЬ
ПОНОЧЕВАТЬ
РУПЧЕВАТЬ
ПОТЧЕВАТЬ
БУШЕВАТЬ
ВЕЩЕВАТЬ
СОЗВАТЬ
РАЗБАИВАТЬ
ОСВАИВАТЬ
РАЗДАИВАТЬ
ПЕРЕПРОДАИВАТЬ
ОПРОДАИВАТЬ
СПАИВАТЬ
СТАИВАТЬ
НАБИВАТЬ
ОББИВАТЬ
ПОДБИВАТЬ
РОЗБИВАТЬ
ОБИВАТЬ
ПРОБИВАТЬ
СБИВАТЬ
ОТБИВАТЬ
УБИВАТЬ
ПРИУБИВАТЬ
ВЫБИВАТЬ
НАВИВАТЬ
ОВИВАТЬ
ОТВИВАТЬ
ПОРЕЗГИВАТЬ
ПОДБИГИВАТЬ
ПОДЁРГИВАТЬ
ПОШИНЬГИВАТЬ
РОСШИНЬГИВАТЬ
ЗАТЯГИВАТЬ
ОТТЯГИВАТЬ
РОССЕИВАТЬ
ЖИВАТЬ
ОТВАЖИВАТЬ
ВЫВАЖИВАТЬ
НАЛАЖИВАТЬ
ПРИГЛАЖИВАТЬ
УЛАЖИВАТЬ
НАЖИВАТЬ
ЗАГОРАЖИВАТЬ
ОБГОРАЖИВАТЬ
МОРАЖИВАТЬ
ВЫМОРАЖИВАТЬ
НАСАЖИВАТЬ
РОССАЖИВАТЬ
ПРОХАЖИВАТЬ
ОБЖИВАТЬ
ЗАДЁЖИВАТЬ
ПОЕЗЖИВАТЬ
ОБСИЖИВАТЬ
ДОЖИВАТЬ
ПРОЖИВАТЬ
НАУЖИВАТЬ
РАЗБУЖИВАТЬ
ВОЗБУЖИВАТЬ
ПОБУЖИВАТЬ
ВЫЦЫЖИВАТЬ
ПРИПЛАКИВАТЬ
ПОПЛАКИВАТЬ
ПОЦИКИВАТЬ
ПОЧИКИВАТЬ
ПРИКОКОКИВАТЬ
ЗАПОФАРКИВАТЬ
ЗАПОУРКИВАТЬ
ПРИФЫРКИВАТЬ
РОСТАСКИВАТЬ
ВЫТАСКИВАТЬ
ИЗЫСКИВАТЬ
ПРОРЫСКИВАТЬ
ПОУКИВАТЬ
ПОМЫКИВАТЬ
ВТЫКИВАТЬ
БАЛИВАТЬ
ЗАВАЛИВАТЬ
СВАЛИВАТЬ
ПОХВАЛИВАТЬ
ЗАСМАЛИВАТЬ
НАЛИВАТЬ
ПОПАЛИВАТЬ
ЗАСАЛИВАТЬ
ОБЛИВАТЬ
ОБЛУКАВЛИВАТЬ
ЗАЛАВЛИВАТЬ
ОТЛАВЛИВАТЬ
СНОРАВЛИВАТЬ
ЗАГОТАВЛИВАТЬ
СТРЕЛИВАТЬ
ОТЛАМЛИВАТЬ
ПОДКАРМЛИВАТЬ
СКАРМЛИВАТЬ
ОЛИВАТЬ
ПРИНЕВОЛИВАТЬ
НАПОЛИВАТЬ
ОТАПЛИВАТЬ
ЗАЩИПЛИВАТЬ
ОТЛИВАТЬ
ПОГУЛИВАТЬ
ВЫЛИВАТЬ
НАВЫЛИВАТЬ
ЗАГАНИВАТЬ
ПЕРЕГАНИВАТЬ
РАЗГАНИВАТЬ
ПОДМАНИВАТЬ
ОБЦЕНИВАТЬ
УПОЧИНИВАТЬ
НАПАЛНИВАТЬ
ПИВАТЬ
ЗАВАРИВАТЬ
НАЗАВАРИВАТЬ
ОГОВАРИВАТЬ
УГОВАРИВАТЬ
ПОВАРИВАТЬ
ВЫВАРИВАТЬ
ЗАНАРИВАТЬ
ЗАПАРИВАТЬ
ВПАРИВАТЬ
ОДАБРИВАТЬ
РОЗМЕРИВАТЬ
ЗАЧАМРИВАТЬ
ЗАНОРИВАТЬ
ПОПОСМАТРИВАТЬ
ОБКУРИВАТЬ
ОКУРИВАТЬ
ВЫКУРИВАТЬ
СПАХИВАТЬ
ПРОПЕХИВАТЬ
ЗАГАЧИВАТЬ
ВЫВОЛАЧИВАТЬ
НАКОЛАЧИВАТЬ
ПОКОЛАЧИВАТЬ
СКОЛАЧИВАТЬ
РАСКОЛАЧИВАТЬ
РОСКОЛАЧИВАТЬ
ЗАМОЛАЧИВАТЬ
ОБМОЛАЧИВАТЬ
СПЛАЧИВАТЬ
ВЫМАЧИВАТЬ
НАЗАВОРАЧИВАТЬ
НАВОРАЧИВАТЬ
ПЕРЕВОРАЧИВАТЬ
ПРИВОРАЧИВАТЬ
ПОВОРАЧИВАТЬ
ОТВОРАЧИВАТЬ

ЗВЕЛИЧИВАТЬ
ПОТЧИВАТЬ
ЗАКРУЧИВАТЬ
ОБКРУЧИВАТЬ
ПРИКРУЧИВАТЬ
ЗАШИВАТЬ
КАШИВАТЬ
НАКАШИВАТЬ
СКАШИВАТЬ
ВЫКАШИВАТЬ
НАШИВАТЬ
НАНАШИВАТЬ
ПОДНАШИВАТЬ
ПЕРЕНАШИВАТЬ
ЗАСПРАШИВАТЬ
ВЫСПРАШИВАТЬ
ОБШИВАТЬ
ЗАВЕШИВАТЬ
РОЗВЕШИВАТЬ
ПЕШИВАТЬ
ЗАПЕШИВАТЬ
ОПЕШИВАТЬ
ПРИШИВАТЬ
СОШИВАТЬ
СШИВАТЬ
ВЫШИВАТЬ
УСНАЩИВАТЬ
ПРОРАЩИВАТЬ
СПРОБОВАТЬ
ПРИЛЮБОВАТЬ
ЧЁСТВОВАТЬ
БАРСТВОВАТЬ
СИГОВАТЬ
ЗАЛОГОВАТЬ
СТОГОВАТЬ
ТОРГОВАТЬ
ШУГОВАТЬ
ЗАШУГОВАТЬ
СБЕДОВАТЬ
ПОПРОВЕДОВАТЬ
ПОБИСЁДОВАТЬ
ПОЕЗДОВАТЬ
ОБЗАВИДОВАТЬ
ОСИНДОВАТЬ
ВОЗНЕГОДОВАТЬ
ГОЛОДОВАТЬ
БАРДОВАТЬ
УРДОВАТЬ
ОБРАЗОВАТЬ
МОБИЛИЗОВАТЬ
ПОЛЬЗОВАТЬ
КОВАТЬ
ЗАБАКОВАТЬ
ПОДКОВАТЬ
КИКОВАТЬ
ПАЙКОВАТЬ
ТОЛКОВАТЬ
ОКОВАТЬ
ПРОКОВАТЬ
СОКОВАТЬ
ТОКОВАТЬ
ТОЎКОВАТЬ
ШТЫКОВАТЬ
РАЗМИЛОВАТЬ
СТОЛОВАТЬ
ЗИМОВАТЬ
КОРМОВАТЬ
ШТОРМОВАТЬ
УДНОВАТЬ
ЗАБОРОНОВАТЬ
СНОВАТЬ
ВЕСНОВАТЬ
ШНОВАТЬ
ЖИРОВАТЬ
ПОДДОЖИРОВАТЬ
ПОЖИРОВАТЬ
САГИТИРОВАТЬ
ВАКУИРОВАТЬ
КОНОРОВАТЬ
ШУРОВАТЬ
НАСОВАТЬ
ТАСОВАТЬ
НАТАСОВАТЬ
ЛЕСОВАТЬ
ПОЛЕСОВАТЬ
ПРОСОВАТЬ
ПОБАНКЕТОВАТЬ
КЕЙТОВАТЬ
ФРАКТОВАТЬ
МАЛТОВАТЬ
РЕМОНТОВАТЬ
СОРТОВАТЬ
БАСТОВАТЬ
НАРЕСТОВАТЬ
НЕРЕСТОВАТЬ
ХОЛОСТОВАТЬ
ПОСТОВАТЬ
НАРОСТОВАТЬ
ШТРАХОВАТЬ
РВАТЬ
НАРВАТЬ
ПЕРЕРВАТЬ
ПРИРВАТЬ
ИЗОРВАТЬ
РОЗОРВАТЬ
СОРВАТЬ
ВЫРВАТЬ
РАЗДУВАТЬ
ЗАХЛЁБЫВАТЬ
ИЗБЫВАТЬ
ПРИБЫВАТЬ
ДОБЫВАТЬ
УБЫВАТЬ
ПОЗЯБЫВАТЬ
ЗАХЛЯБЫВАТЬ
ПОХЛЯБЫВАТЬ
ВЫКОРЧЁВЫВАТЬ
ОКОВЫВАТЬ
ОКЛЯВЫВАТЬ
ЗАКЛАДЫВАТЬ
НАКЛАДЫВАТЬ
ОБКЛАДЫВАТЬ
СКЛАДЫВАТЬ
ЗАПАДЫВАТЬ
СПАДЫВАТЬ
ОТПАДЫВАТЬ
ЗАДВИДЫВАТЬ
ЗАКИДЫВАТЬ
ПОДКИДЫВАТЬ
ПЕРЕКИДЫВАТЬ
ПОКИДЫВАТЬ
СКИДЫВАТЬ
ОТКИДЫВАТЬ
ВЫКИДЫВАТЬ
ВЗГЛЯДЫВАТЬ
ПОГЛЯДЫВАТЬ
ВЫСАЖЫВАТЬ
ВЫЖЫВАТЬ
НАКАЗЫВАТЬ
ЗАПОКАЗЫВАТЬ
СКАЗЫВАТЬ
ОБСКАЗЫВАТЬ
ПРИСКАЗЫВАТЬ
ЗАРАССКАЗЫВАТЬ
ОБЗЫВАТЬ
НАРЕЗЫВАТЬ
ПРОЗЫВАТЬ
ВЫЗЫВАТЬ
НАВЯЗЫВАТЬ
ОБВЯЗЫВАТЬ
ПЕРЕВЯЗЫВАТЬ
СВЯЗЫВАТЬ
ОКАЛЫВАТЬ
ДЕЛЫВАТЬ
РАЗДЕЛЫВАТЬ
РОЗДЕЛЫВАТЬ
ВЫДЕЛЫВАТЬ
НАПЛЫВАТЬ
СПЛЫВАТЬ
ЗАМЫВАТЬ
НАМЫВАТЬ
ОБМЫВАТЬ
ПЕРЕМЫВАТЬ
СМЫВАТЬ
ЗАНЫВАТЬ
ВЫКАПЫВАТЬ
НАЦАРАПЫВАТЬ
УКРАПЫВАТЬ
РОСЦЕПЫВАТЬ
ВЫЩИПЫВАТЬ
ЗАЩИПЫВАТЬ
ВЫЧЕРПЫВАТЬ
ОБРЫВАТЬ
ИГРЫВАТЬ
ЗАКРЫВАТЬ
ОТРЫВАТЬ
ВЫРЫВАТЬ
ПОДКАСЫВАТЬ
ПЕРЕБРАСЫВАТЬ
РОСЧАСЫВАТЬ
ПОЛЕСЫВАТЬ
СТЁСЫВАТЬ
ЗАПОКУСЫВАТЬ
ПЛЯСЫВАТЬ
ПРИПЛЯСЫВАТЬ
ЗАРАБАТЫВАТЬ
ДОРАБАТЫВАТЬ
ВЫРАБАТЫВАТЬ
ОХВАТЫВАТЬ
ВЫКАТЫВАТЬ
ОБМАТЫВАТЬ
ОММАТЫВАТЬ
ВЫМАТЫВАТЬ
ПРИЛЁТЫВАТЬ
ПРОЛЁТЫВАТЬ
ЗАМЕТЫВАТЬ
ОБМЁТЫВАТЬ
ВЫМЕТЫВАТЬ
ПРИЧИТЫВАТЬ
РАССЧИТЫВАТЬ
ЗАВЯРТЫВАТЬ
ОВВЯРТЫВАТЬ
СВЯРТЫВАТЬ
НАСВИСТЫВАТЬ
СХЛЯСТЫВАТЬ
ОБПУТЫВАТЬ
ПРОЛЯТЫВАТЬ
РАСПЯТЫВАТЬ
ПЕРЕВИЦЫВАТЬ
ВЫПЕШЫВАТЬ
НАЛАГАТЬ
ОБЛАГАТЬ
ДОЛАГАТЬ
ПОЛАГАТЬ
РОСПОЛАГАТЬ
ВЫЛАГАТЬ
РАГАТЬ
НЯВГАТЬ
ПРОБЕГАТЬ
СБЕГАТЬ

ЗАПРЕГАТЬ
ЗАТЕГАТЬ
СТЕГАТЬ
НАСТЕГАТЬ
ВЫТЕГАТЬ
ЖГАТЬ
ЗАЖГАТЬ
НАЖГАТЬ
ОБОЖГАТЬ
ПОДОЖГАТЬ
СОЖГАТЬ
ВЫЖГАТЬ
РЕЗГАТЬ
НАДВИГАТЬ
СОЖИГАТЬ
ПОЛОГАТЬ
СТРОГАТЬ
ГАРГАТЬ
ДЁРГАТЬ
ШМОРГАТЬ
ГУГАТЬ
ЗАГУГАТЬ
СТРУГАТЬ
ЗАШУГАТЬ
ШМЫГАТЬ
ДРЫГАТЬ
ВЕНЬГАТЬ
ШИНЬГАТЬ
РАСШИНЬГАТЬ
РОСШИНЬГАТЬ
ВЫШИНЬГАТЬ
ШОНЬГАТЬ
РАЗДЕРЬГАТЬ
ЗАПРЯГАТЬ
ВПРЯГАТЬ
ТЯГАТЬ
ЗАТЯГАТЬ
НАТЯГАТЬ
ПОДТЯГАТЬ
ПРИТЯГАТЬ
ПРОТЯГАТЬ
СТЯГАТЬ
ПОСТЯГАТЬ
ОТТЯГАТЬ
ВЫТЯГАТЬ
ДАТЬ
ГАДАТЬ
СГАДАТЬ
ВЛАДАТЬ
ПОВЛАДАТЬ
НАКЛАДАТЬ
ПОКЛАДАТЬ
ПЛАДАТЬ
ПАДАТЬ
ЗАПАДАТЬ
ПОПАДАТЬ
ЗАПОПАДАТЬ
НАПОПАДАТЬ
ВЫПАДАТЬ
СТРАДАТЬ
ОБДАТЬ
ЕДАТЬ
РОСПРОВЕДАТЬ
ПЕРЕБРЕДАТЬ
ЗАСЕДАТЬ
НАРОССЕДАТЬ
УСЕДАТЬ
ОБЪЕДАТЬ
ИЗЪЕДАТЬ
ОТЪЕДАТЬ
ОБОЖДАТЬ
ЗАБЛУЖДАТЬ
ОБСУЖДАТЬ
ВОЗДАТЬ
ПОЗДАТЬ
ОБУЗДАТЬ
ВИДАТЬ
ДОЖИДАТЬ
ПЕРЕКИДАТЬ
РОСКИДАТЬ
ВЫКИДАТЬ
ЛАБАЙДАТЬ
РАБАЙДАТЬ
КИБАЙДАТЬ
ЛЁГАЙДАТЬ
ЧИГАЙДАТЬ
ШИГАЙДАТЬ
КАЛАЙДАТЬ
УЛАЙДАТЬ
ЧУЛАЙДАТЬ
ВАРАЙДАТЬ
ШАРАЙДАТЬ
ЗАШАРАЙДАТЬ
БОРАЙДАТЬ
БУРАЙДАТЬ
ГУРАЙДАТЬ
ПОГУРАЙДАТЬ
МУРАЙДАТЬ
ТУРАЙДАТЬ
ФУРАЙДАТЬ
МЯЛЕЙДАТЬ
ВЯРЕЙДАТЬ
ЗАНЯЛДАТЬ
ЕМАНДАТЬ
ЧИРАНДАТЬ
БУНДАТЬ
РОЗБОДАТЬ
БЛАГОДАТЬ
ПОДАТЬ
ПРОДАТЬ
РОСПРОДАТЬ
БАРДАТЬ
ОТДАТЬ
БУДАТЬ
ЗАГУДАТЬ
ВЫДАТЬ
ПОВЫДАТЬ
СПОРЫДАТЬ
ГЛЯДАТЬ
ПРЯДАТЬ
ЖАТЬ
ЗАЖАТЬ
НАЖАТЬ
САЖАТЬ
БЕЖАТЬ
ПЕРЕБЕЖАТЬ
ВЫБЕЖАТЬ
ЛЕЖАТЬ
ОБЪИЖЖАТЬ
ЗАПРИЕЗЖАТЬ
ПОЕЗЖАТЬ
ЗАПОЕЗЖАТЬ
ЗАУЕЗЖАТЬ
ОБЪЕЗЖАТЬ
СЪЕЗЖАТЬ
ПРИЖАТЬ
ЗАСИЖАТЬ
ОСВОБОЖАТЬ
ПРОВОЖАТЬ
ОТЛОЖАТЬ
ПОХОЖАТЬ
ОПОХОЖАТЬ
РЖАТЬ
ДЕРЖАТЬ
ДЁРЖАТЬ
ПЕРЕДЕРЖАТЬ
ОДЕРЖАТЬ
НЕДОДЕРЖАТЬ
ВОЗБУЖАТЬ
ЗАГРУЖАТЬ
НАРЯЖАТЬ
СНАРЯЖАТЬ
ОБРЯЖАТЬ
УРЯЖАТЬ
КАЗАТЬ
ПРИКАЗАТЬ
ДОКАЗАТЬ
НАСКАЗАТЬ
ОБСКАЗАТЬ
РОСКАЗАТЬ
РОССКАЗАТЬ
МАЗАТЬ
ОБМАЗАТЬ
ОММАЗАТЬ
НАЗАТЬ
ВЕЗАТЬ
РЕЗАТЬ
НАРЕЗАТЬ
РОЗРЕЗАТЬ
ОРЕЗАТЬ
ПОЛЗАТЬ
КАРЗАТЬ
ОБКАРЗАТЬ
ОКАРЗАТЬ
ЗАМЕРЗАТЬ
ОТМЕРЗАТЬ
ВЫМЕРЗАТЬ
ВЯЗАТЬ
ЗАВЯЗАТЬ
НАВЯЗАТЬ
ПРИВЯЗАТЬ
ОВЯЗАТЬ
ПОВЯЗАТЬ
СВЯЗАТЬ
ИЗУВЯЗАТЬ
КВАКАТЬ
СКАКАТЬ
ЗАСКАКАТЬ
ВЫСКАКАТЬ
ПЛАКАТЬ
ПРИОПЛАКАТЬ
МАКАТЬ
УМАКАТЬ
САКАТЬ
НАТАКАТЬ
ПРОПАЁКАТЬ
ОПЕКАТЬ
МЕРЕКАТЬ
ШПРЕКАТЬ
ПОШПРЕКАТЬ
ЗАСЕКАТЬ
РАССЕКАТЬ
ВЫСЕКАТЬ
СПРОТЕКАТЬ
ВЫЧЕКАТЬ
КЛИКАТЬ
ВЫКЛИКАТЬ
ЧИРИКАТЬ
ТИКАТЬ
ЗАХАЙКАТЬ
ОКУККАТЬ
МАЛКАТЬ
ЗАТОЛКАТЬ
ХАМКАТЬ
ПЛОКАТЬ
ПОКАТЬ
ТАМАРКАТЬ
ПАРКАТЬ
ЧИВИРКАТЬ
ШИРКАТЬ

ХОРКАТЬ
ШОРКАТЬ
НАШОРКАТЬ
ПОШОРКАТЬ
СОШОРКАТЬ
УРКАТЬ
КУРКАТЬ
ФУРКАТЬ
ОЧУРКАТЬ
КУВЫРКАТЬ
ОСКЫРКАТЬ
ЗАФЫРКАТЬ
ОЦЮРКАТЬ
СКАТЬ
ЗАСКАТЬ
ТАСКАТЬ
ПОТАСКАТЬ
КЛЕСКАТЬ
ЗАКЛЕСКАТЬ
ПЛЕСКАТЬ
ЗАПЛЁСКАТЬ
ИСКАТЬ
ЗАИСКАТЬ
ПОИСКАТЬ
ПОЛОСКАТЬ
ПЕРЕПОЛОСКАТЬ
ВЫПОЛОСКАТЬ
РОСТОСКАТЬ
ПУСКАТЬ
ЗАПУСКАТЬ
ПЕРЕЗАПУСКАТЬ
НАПУСКАТЬ
ОПУСКАТЬ
СПУСКАТЬ
РОСПУСКАТЬ
ОТПУСКАТЬ
ВЗЫСКАТЬ
ТКАТЬ
КУКАТЬ
МЯУКАТЬ
НЯУКАТЬ
ПОКОЧКАТЬ
НАПУЧКАТЬ
ПАШКАТЬ
ПОМЕШКАТЬ
КЛЫКАТЬ
ПОДМЫКАТЬ
ОТМЫКАТЬ
ЗАСЫКАТЬ
ВЫСЫКАТЬ
ТЫКАТЬ
ЗАТЫКАТЬ
НАТЫКАТЬ
ПРИТЫКАТЬ
ВЫТЫКАТЬ
ВЗБОЛОБОЛЬКАТЬ
ХАНЬКАТЬ
ХРЮКАТЬ
ОБТЮКАТЬ
КАЛЯКАТЬ
ПОКАЛЯКАТЬ
КРЯКАТЬ
ОБСЕДЛАТЬ
ДЕЛАТЬ
ЗАДЕЛАТЬ
НАДЕЛАТЬ
ОБДЕЛАТЬ
ПОДДЕЛАТЬ
РАЗДЕЛАТЬ
ПРИДЕЛАТЬ
ПРОДЕЛАТЬ
СДЕЛАТЬ
ОТДЕЛАТЬ
УДЕЛАТЬ
ВЫДЕЛАТЬ
СДИЛАТЬ
СОСЛАТЬ
ЗАПОСЫЛАТЬ
МАТЬ
ДРЕМАТЬ
ИМАТЬ
ЗАИМАТЬ
ПЕРЕИМАТЬ
ЗАЖИМАТЬ
НАЖИМАТЬ
ПРИЖИМАТЬ
СЖИМАТЬ
ОТЖИМАТЬ
ВЫЖИМАТЬ
ПОДНИМАТЬ
ЗАПОДНИМАТЬ
ЗНИМАТЬ
ПРИНИМАТЬ
СНИМАТЬ
НАСНИМАТЬ
УНИМАТЬ
ПОИМАТЬ
ПРИМАТЬ
КЛЕЙМАТЬ
ОКОЛМАТЬ
ЛОМАТЬ
РАЗЛОМАТЬ
ИЗЛОМАТЬ
ПРИЛОМАТЬ
СЛОМАТЬ
ЗАДУМАТЬ
НАДУМАТЬ
ЗДУМАТЬ
ВЗДУМАТЬ
СДУМАТЬ
ЗДЫМАТЬ
ВЗДЫМАТЬ
СПОДЫМАТЬ
СДЫМАТЬ
СЫМАТЬ
РАЗЪЯМАТЬ
СЪЯМАТЬ
НАТЬ
ГНАТЬ
ПОДОГНАТЬ
ОТОГНАТЬ
ВЫГНАТЬ
ПРОМЕНАТЬ
ПАУЖНАТЬ
ЗНАТЬ
ДОЗНАТЬ
ОПОЗНАТЬ
СПОЗНАТЬ
ПРОЗНАТЬ
ЗАГИНАТЬ
СЖИНАТЬ
ПАУЖИНАТЬ
ПОПАУЖИНАТЬ
НАМИНАТЬ
ОПЯТНАТЬ
ОЦАРАПАТЬ
НАКЕПАТЬ
КЛЕПАТЬ
ТРЕПАТЬ
НАТРЕПАТЬ
ПОТРЕПАТЬ
РАСТРЕПАТЬ
НАШТЕПАТЬ
ЦЕПАТЬ
НАЩЕПАТЬ
ПРИЛИПАТЬ
ЧИПАТЬ
ЗАЩИПАТЬ
НАЩИПАТЬ
КОПАТЬ
ЗАКОПАТЬ
ОКОПАТЬ
РАСКОПАТЬ
РОСКОПАТЬ
ОТКОПАТЬ
ВЫКОПАТЬ
ЛОПАТЬ
НАХЛОПАТЬ
КРОПАТЬ
ЗАКРОПАТЬ
КУРОПАТЬ
ЧЕРПАТЬ
ЗАСПАТЬ
ПРОСПАТЬ
КУПАТЬ
НАКУПАТЬ
ОКУПАТЬ
ПОКУПАТЬ
ВЫКУПАТЬ
КОЛУПАТЬ
ПОСТУПАТЬ
ВЫСТУПАТЬ
ЩУПАТЬ
НАЩУПАТЬ
ДОЩУПАТЬ
ЗАСЫПАТЬ
ЦЫПАТЬ
ВЫЦЫПАТЬ
СТРЯПАТЬ
НАСТРЯПАТЬ
СОСТРЯПАТЬ
ТЯПАТЬ
РОСТЯПАТЬ
НАШКАРАТЬ
ПЕРЕМАРАТЬ
СМАРАТЬ
ВЫМАРАТЬ
БРАТЬ
ЗАБРАТЬ
ДОЗАБРАТЬ
ПЕРЕБРАТЬ
ПРИБРАТЬ
ОБРАТЬ
СОБРАТЬ
УБРАТЬ
ПРИУБРАТЬ
ВЫБРАТЬ
ИГРАТЬ
ДРАТЬ
ЗАДРАТЬ
НАДРАТЬ
РАЗОДРАТЬ
РОЗОДРАТЬ
ПОДРАТЬ
СОДРАТЬ
ВЫДРАТЬ
НАБЕРАТЬ
ПЕРЕБЕРАТЬ
СОБЕРАТЬ
УБЕРАТЬ
ВЫБЕРАТЬ
НАВЕРАТЬ
ШКЕРАТЬ
ЗАУМЕРАТЬ
СТЕРАТЬ
ПРИЖРАТЬ
ЗАБИРАТЬ
НАЗАБИРАТЬ
НАБИРАТЬ
ЗАНАБИРАТЬ

ПОДБИРАТЬ
ПЕРЕБИРАТЬ
ПРИБИРАТЬ
ОБИРАТЬ
ОБСОБИРАТЬ
СБИРАТЬ
НАСБИРАТЬ
ВЫСБИРАТЬ
УБИРАТЬ
РОЗДИРАТЬ
ЗАПОМИРАТЬ
ПОПОМИРАТЬ
РОСПИРАТЬ
НАТИРАТЬ
РАССТИРАТЬ
ШАМРАТЬ
ОРАТЬ
УТРАТЬ
СПАСАТЬ
ПОСПАСАТЬ
ПЛЕСАТЬ
ТЕСАТЬ
ЗАТЕСАТЬ
ВЫТЕСАТЬ
ЧЕСАТЬ
НАЧЕСАТЬ
ОЧЕСАТЬ
РАСЧЕСАТЬ
УЧЕСАТЬ
ВЫЧЕСАТЬ
ЗАКИСАТЬ
ПОНАПИСАТЬ
ПРОПИСАТЬ
СПИСАТЬ
ВЫПИСАТЬ
БРОСАТЬ
НАБРОСАТЬ
ОТБРОСАТЬ
КУСАТЬ
ПЛЯСАТЬ
РАСПЛЯСАТЬ
ОПОЯСАТЬ
ТАТЬ
ЗАСВАТАТЬ
ХВАТАТЬ
КАТАТЬ
НАКАТАТЬ
ПЕРЕКАТАТЬ
ОКАТАТЬ
ПОКАТАТЬ
СКАТАТЬ
РОСКАТАТЬ
УКАТАТЬ
ВЫКАТАТЬ
ЗАПЛАТАТЬ
СОВЕТАТЬ
ЛЕТАТЬ
ЗАЛЕТАТЬ
НАДЛЕТАТЬ
ПОЛЕТАТЬ
ОПЛЕТАТЬ
СЛЕТАТЬ
ОТЛЕТАТЬ
МЕТАТЬ
ЗАМЕТАТЬ
НАМЕТАТЬ
ОБМЕТАТЬ
ПОДМЕТАТЬ
ОММЕТАТЬ
СМЕТАТЬ
СМЁТАТЬ
ВЫМЕТАТЬ
СЧИТАТЬ
КЛОКТАТЬ
ШМОКТАТЬ
МАЛТАТЬ
РАЗМАЛТАТЬ
КЕНТАТЬ
РАБОТАТЬ
СРАБОТАТЬ
ВЫРАБОТАТЬ
РОБОТАТЬ
СРОБОТАТЬ
ОТРОБОТАТЬ
БОРБОТАТЬ
ЗАГОГОТАТЬ
ГОРГОТАТЬ
ЗАГОРГОТАТЬ
ЩЕКОТАТЬ
ШШОКОТАТЬ
ЗАМОТАТЬ
ОБМОТАТЬ
РАЗМОТАТЬ
ПРОМОТАТЬ
ВЫХЛОПОТАТЬ
ОБРОТАТЬ
СИРОТАТЬ
КОРОТАТЬ
ГРОХОТАТЬ
ШЕПТАТЬ
НАШЕПТАТЬ
ПОШЕПТАТЬ
ТОПТАТЬ
ОТОПТАТЬ
СТОПТАТЬ
КАРТАТЬ
РАСКАРТАТЬ
СТАТЬ
ПЛАСТАТЬ
РОСПЛАСТАТЬ
НАРАСТАТЬ
РАСХЛЕСТАТЬ
ПРИСВИСТАТЬ
ПРИСТАТЬ
ОПРИСТАТЬ
ДОСТАТЬ
ПОСТАТЬ
НАРОСТАТЬ
ЗАПОДРОСТАТЬ
ОПРОСТАТЬ
ОТСТАТЬ
УСТАТЬ
ПРИУСТАТЬ
СХРУСТАТЬ
ВЫСТАТЬ
ПОВЫСТАТЬ
ХЛЫСТАТЬ
НАХЛЫСТАТЬ
ХРЯСТАТЬ
ОБПУТАТЬ
ОПУТАТЬ
ВОПУТАТЬ
КЕХТАТЬ
ПЁХТАТЬ
ШМОХТАТЬ
ПОХТАТЬ
НАПЯХТАТЬ
ЛЫТАТЬ
МАХАТЬ
ПОДМАХАТЬ
ВЫМАХАТЬ
ПАХАТЬ
ЗАПАХАТЬ
ПОДПАХАТЬ
ОПАХАТЬ
ПОПАХАТЬ
СПАХАТЬ
РОСПАХАТЬ
ВЫПАХАТЬ
ЕХАТЬ
НАЕХАТЬ
ПЕРЕЕХАТЬ
ПОЕХАТЬ
ПЕХАТЬ
ЗАПЕХАТЬ
НАПЕХАТЬ
ПОДЪЕХАТЬ
СЪЕХАТЬ
ПООТЪЕХАТЬ
ВЫЕХАТЬ
СЪЯМИХАТЬ
ПОПИХАТЬ
СТИХАТЬ
ШИХАТЬ
ПОРХАТЬ
БУХАТЬ
ПОБУХАТЬ
КОЛЫХАТЬ
СЛЫХАТЬ
ПЫХАТЬ
ЗАСЫХАТЬ
ОБСЫХАТЬ
ВЫСЫХАТЬ
СПОТЫХАТЬ
ПРОНЮХАТЬ
ВЫТРЯХАТЬ
ВОСМЕНАДЦАТЬ
ЗАЧАТЬ
КАЧАТЬ
ПОДРАЧАТЬ
ТАЧАТЬ
БРЕЧАТЬ
ЗАБРЕЧАТЬ
СТРЕЧАТЬ
ЗАСТРЕЧАТЬ
ЗВЕЛИЧАТЬ
СВЕЛИЧАТЬ
СВАДЕБНИЧАТЬ
РАЙДНИЧАТЬ
СТИХОВОДНИЧАТЬ
САПОЖНИЧАТЬ
ЧАЙНИЧАТЬ
ДОМАШНИЧАТЬ
БРЯШНИЧАТЬ
ОБНАСИЛЬНИЧАТЬ
НЕДОВОЛЬНИЧАТЬ
КРИЧАТЬ
ОКРИЧАТЬ
СКРИЧАТЬ
ВСКРИЧАТЬ
ПЕРЕМЧАТЬ
ПОЧАТЬ
ВОРОЧАТЬ
РАЗВОРОЧАТЬ
ВЫВОРОЧАТЬ
РОСТОЧАТЬ
ОСЕРЧАТЬ
УРЧАТЬ
ФУРЧАТЬ
ФЫРЧАТЬ
ОБСТУЧАТЬ
ЗЫЧАТЬ
МЫЧАТЬ
РЫЧАТЬ
КРЫЧАТЬ
СКРЫЧАТЬ
ПОРЫЧАТЬ
ВЕШАТЬ
НАВЕШАТЬ
ПОДВЕШАТЬ

ПОВЕШАТЬ
НАПОВЕШАТЬ
МЕШАТЬ
СМЕШАТЬ
ПЕШАТЬ
ЗАПЕШАТЬ
НАПЕШАТЬ
ПОДПЕШАТЬ
ПРОПЕШАТЬ
РАСПЕШАТЬ
ИСПЕШАТЬ
РОСПЕШАТЬ
ОТПЕШАТЬ
ВЫПЕШАТЬ
СРЕШАТЬ
МИШАТЬ
ТИШАТЬ
ПОТИШАТЬ
ОБЛОШАТЬ
ЗАВЕТОШАТЬ
ШИПШАТЬ
ПРИШИПШАТЬ
РАСШИПШАТЬ
РОСШИПШАТЬ
РЮПШАТЬ
ТЯПШАТЬ
ЗАВЕРШАТЬ
ОПУШАТЬ
ЛЁШШАТЬ
ДЫШАТЬ
СДЫШАТЬ
ПОПЫШАТЬ
ПОВЕЩАТЬ
СТРЕЩАТЬ
ХРЕЩАТЬ
ОБНИЩАТЬ
ОЧИЩАТЬ
НАУГОЩАТЬ
КРОЩАТЬ
ПРОЩАТЬ
ИСТОЩАТЬ
БЕТЬ
ЗАДУБЕТЬ
ОКУРЖАВЕТЬ
ОБЫНДЕВЕТЬ
ОГУДЕВЕТЬ
КУРЖЕВЕТЬ
ОКУРЖЕВЕТЬ
РЕВЕТЬ
ЗАРЕВЕТЬ
ПОРЕВЕТЬ
СРЕВЕТЬ
ОЖИВЕТЬ
ПОВЕТЬ
ЗАДЕТЬ
ОБРАДЕТЬ
ПОДДЕТЬ
НЕВОЗНАВИДЕТЬ
СИДЕТЬ
ЗАСИДЕТЬ
ОДЕТЬ
ПЕРЕОДЕТЬ
ОБМОЛОДЕТЬ
ХОДЕТЬ
ПРИХОДЕТЬ
ВЫХОДЕТЬ
ХУДЕТЬ
ОБГЛЯДЕТЬ
ЗЕТЬ
ВЗЕТЬ
ЗАУЗЕТЬ
ЗАЖАЛЕТЬ
ТАЛЕТЬ
ОТАЛЕТЬ
ЗАШАЛЕТЬ
ОШАЛЕТЬ
ПОШАЛЕТЬ
ВЗБЕЛЕТЬ
СБЕЛЕТЬ
ОБМЕЛЕТЬ
ОММЕЛЕТЬ
ПЕРЕЛЕТЬ
ОЦЕЛЕТЬ
СБИЛЕТЬ
КЛЕТЬ
ПОДКЛЕТЬ
БОЛЕТЬ
ЗАБОЛЕТЬ
ПОКОЛЕТЬ
ПРОСОЛЕТЬ
ТЕПЛЕТЬ
ПРОМЫШЛЕТЬ
СМЕТЬ
ЗАПОУМЕТЬ
ЗАШУМЕТЬ
ОБВОДЕНЕТЬ
НАМЕНЕТЬ
ЗАИНЕТЬ
ЗАТЕМНЕТЬ
ПРИТЕМНЕТЬ
ЗАГОНЕТЬ
ПРИГОНЕТЬ
ЗАХОРОНЕТЬ
ПОЦЕРНЕТЬ
ЧЕРНЕТЬ
ПОЧЕРНЕТЬ
СЧЕРНЕТЬ
СНЕТЬ
СКРАСНЕТЬ
ЯСНЕТЬ
ОБЫНЕТЬ
ВЫНЕТЬ
ПЕТЬ
КИПЕТЬ
РАСКИПЕТЬ
ПРИПЕТЬ
ЗАШИПЕТЬ
ОПЕТЬ
ВОПЕТЬ
ПОВОПЕТЬ
ПРОВОПЕТЬ
ИСТЕРПЕТЬ
ПЕРЕСПЕТЬ
ПОСПЕТЬ
УСПЕТЬ
ЖУПЕТЬ
ОГЛУПЕТЬ
ОСТАРЕТЬ
ГРЕТЬ
НАГРЕТЬ
СОГРЕТЬ
ВЫСОГРЕТЬ
СОЗДРЕТЬ
КЕРЕТЬ
ЗАМЕРЕТЬ
ПОМЕРЕТЬ
ЗАПЕРЕТЬ
ТЕРЕТЬ
НАТЕРЕТЬ
ВИТЕРЕТЬ
ПРИТЕРЕТЬ
ВЫТЕРЕТЬ
ЧЕРЕТЬ
ГОВОРЕТЬ
ПОГОВОРЕТЬ
НАГОРЕТЬ
УГОРЕТЬ
УМОРЕТЬ
НАПРЕТЬ
РАЗОПРЕТЬ
СМОТРЕТЬ
ЗАСМОТРЕТЬ
ОБСМОТРЕТЬ
ВЫСМОТРЕТЬ
СЕТЬ
КРАСЕТЬ
ЗАКРАСЕТЬ
ТЕСЕТЬ
СЛОСЕТЬ
ЗАБУСЕТЬ
ПОБУСЕТЬ
ГУСЕТЬ
ОБРУСЕТЬ
ОБОГАТЕТЬ
ОБОРОДАТЕТЬ
ЛЕТЕТЬ
НАЛЕТЕТЬ
ОБЛЕТЕТЬ
НАДЛЕТЕТЬ
ПРИЛЕТЕТЬ
ПОЛЕТЕТЬ
ЗАПОЛЕТЕТЬ
ПРОЛЕТЕТЬ
УЛЕТЕТЬ
ЖЁЛТЕТЬ
ПРИПОТЕТЬ
СПОТЕТЬ
КРОТЕТЬ
ВЕРТЕТЬ
НАВЕРТЕТЬ
ДОВЕРТЕТЬ
ПРОВЕРТЕТЬ
НАТОЛСТЕТЬ
СВАДЕБНИЦЕТЬ
ШШЕТЬ
ЩЕТЬ
ГРЫЗТЬ
ПОДРАИТЬ
ОТДРАИТЬ
СТАИТЬ
УТАИТЬ
БИТЬ
БАБИТЬ
ОБАБИТЬ
ЗАБИТЬ
НАБИТЬ
ГРАБИТЬ
РАЗГРАБИТЬ
ТЕРЕБИТЬ
ОТТЕРЕБИТЬ
УТЕРЕБИТЬ
РОЗБИТЬ
ДОЛБИТЬ
ВЫДОЛБИТЬ
ДОБИТЬ
ВЫЗОБИТЬ
ЗАЗНОБИТЬ
ВЫЗНОБИТЬ
ПОБИТЬ
РОБИТЬ
ЗАРОБИТЬ
УГРОБИТЬ
ДРОБИТЬ
ПРОБИТЬ
ПОСОБИТЬ
СБИТЬ
УБИТЬ
ПЕРЕГУБИТЬ
УГУБИТЬ
ДУБИТЬ

РУБИТЬ
ЗАРУБИТЬ
НАРУБИТЬ
ОГРУБИТЬ
СОГРУБИТЬ
ПРИРУБИТЬ
ПРОРУБИТЬ
СРУБИТЬ
ОТРУБИТЬ
СТРУБИТЬ
ВЫРУБИТЬ
ВЫБИТЬ
НЕЗАЛЮБИТЬ
СПОЛЮБИТЬ
ВИТЬ
БАВИТЬ
ПРИБАВИТЬ
СБАВИТЬ
ДАВИТЬ
ЗАДАВИТЬ
ВЫДАВИТЬ
ЗАВИТЬ
ОБЛУКАВИТЬ
ПЛАВИТЬ
НАПЛАВИТЬ
ПЕРЕПЛАВИТЬ
ПРИПЛАВИТЬ
СЛАВИТЬ
НАВИТЬ
ПРАВИТЬ
НАПРАВИТЬ
ПРИПРАВИТЬ
ПОПРАВИТЬ
СПРАВИТЬ
ПРИУПРАВИТЬ
СТРАВИТЬ
СТАВИТЬ
НАСТАВИТЬ
ПРЕДСТАВИТЬ
ПРИСТАВИТЬ
ПОСТАВИТЬ
ВАКОРЕВИТЬ
ОБУЖВИТЬ
РАЗВИТЬ
РАЗЖИВИТЬ
ПОДКРИВИТЬ
СКРИВИТЬ
СПРОМОЛВИТЬ
СМОЛВИТЬ
ОВИТЬ
ЛОВИТЬ
ЗАЛОВИТЬ
ПОЛОВИТЬ
БЛАСЛОВИТЬ
БЛАГОСЛОВИТЬ
УЛОВИТЬ
НАРОВИТЬ
ПОНОРОВИТЬ
ОШУРОВИТЬ
ЗАГОТОВИТЬ
НАГОТОВИТЬ
ПРИГОТОВИТЬ
СВИТЬ
ЗАМЕРТВИТЬ
ВАДИТЬ
ПРОВАДИТЬ
КАДИТЬ
ЛАДИТЬ
НАЛАДИТЬ
ПРИНАЛАДИТЬ
ПОДЛАДИТЬ
УЛАДИТЬ
ГРАДИТЬ
САДИТЬ
НАСАДИТЬ
НАДСАДИТЬ
ДОСАДИТЬ
ПОСАДИТЬ
РАССАДИТЬ
ОТСАДИТЬ
СЛЕДИТЬ
ОБРЕДИТЬ
ПОРЕДИТЬ
ПРЕДУПРЕДИТЬ
ЦЕДИТЬ
НАЦЕДИТЬ
ПРОЦЕДИТЬ
ЕЗДИТЬ
НАЕЗДИТЬ
УЕЗДИТЬ
СЪЕЗДИТЬ
ВЫБОРОЗДИТЬ
НАБУЛЕЙДИТЬ
НАКУЛЕЙДИТЬ
РЕНДИТЬ
ЗАРЕНДИТЬ
ОСВОБОДИТЬ
ОСЛОБОДИТЬ
ВОДИТЬ
ЗАГАВОДИТЬ
ЗАВОДИТЬ
НЕВОДИТЬ
ПЕРЕВОДИТЬ
РАЗВОДИТЬ
РОЗВОДИТЬ
ПОВОДИТЬ
ПРОВОДИТЬ
СПРОВОДИТЬ
ОТВОДИТЬ
ИЗГОДИТЬ
УГОДИТЬ
ОКОЛОДИТЬ
БРОДИТЬ
ЗАБРОДИТЬ
НАГОРОДИТЬ
ОБГОРОДИТЬ
ОТГОРОДИТЬ
СПОРОДИТЬ
ХОДИТЬ
ЗАХОДИТЬ
НАХОДИТЬ
ОБХОДИТЬ
ПЕРЕХОДИТЬ
ЗАПРИХОДИТЬ
ПОХОДИТЬ
ЗАПОХОДИТЬ
ПРОХОДИТЬ
СОХОДИТЬ
СХОДИТЬ
ОТХОДИТЬ
УХОДИТЬ
ВЫХОДИТЬ
УДИТЬ
ЗАУДИТЬ
НАУДИТЬ
РОЗБУДИТЬ
ОБУДИТЬ
ПОБУДИТЬ
УБУДИТЬ
ВЫЗУДИТЬ
ВЫРУДИТЬ
СУДИТЬ
ПРИСУДИТЬ
ОСУДИТЬ
ПРОСУДИТЬ
ВЫСУДИТЬ
СТУДИТЬ
ВЫУДИТЬ
РЯДИТЬ
СНАРЯДИТЬ
ОБРЯДИТЬ
ПОРЯДИТЬ
БЕРЕНДЕИТЬ
ЖИТЬ
БАЖИТЬ
ЗАЖИТЬ
НАЖИТЬ
ОБЖИТЬ
СВЕЖИТЬ
ОСВЕЖИТЬ
КАЛЕЖИТЬ
НЕЖИТЬ
ЦИНЕЖИТЬ
ЗАЦИНЕЖИТЬ
СИТЕЖИТЬ
СЛАСТЕЖИТЬ
ЗАПЕСТЕЖИТЬ
ТРЕВОЖИТЬ
ЗАЛОЖИТЬ
НАЛОЖИТЬ
ВЛОЖИТЬ
СЛОЖИТЬ
ОТЛОЖИТЬ
НАТВОРОЖИТЬ
ДОРОЖИТЬ
ВЗДОРОЖИТЬ
НАСТОРОЖИТЬ
СТРОЖИТЬ
БЕЛУЖИТЬ
КРУЖИТЬ
ОБКРУЖИТЬ
ОПРУЖИТЬ
СТРУЖИТЬ
ТУЖИТЬ
ПОТУЖИТЬ
ВЫЖИТЬ
ПОВЫЖИТЬ
СПРОКАЗИТЬ
ВЛАЗИТЬ
ВЫЛАЗИТЬ
ЗАРАЗИТЬ
ВОЗИТЬ
ЗАВОЗИТЬ
НАВОЗИТЬ
ПОВОЗИТЬ
МОРОЗИТЬ
ЗАМОРОЗИТЬ
ВЫМОРОЗИТЬ
ТУЗИТЬ-ВОЛТУЗИТЬ
ЛИТЬ
ВАЛИТЬ
НАВАЛИТЬ
ЗВАЛИТЬ
ПРИВАЛИТЬ
ШКВАЛИТЬ
ПОВАЛИТЬ
ВОСХВАЛИТЬ
ВЫВАЛИТЬ
РАССКАЛИТЬ
НАЛИТЬ
ПАЛИТЬ
ПОПАЛИТЬ
СПАЛИТЬ
ОБЛИТЬ
СКОБЛИТЬ
БЕЛИТЬ
ШЕВЕЛИТЬ
ПОШЕВЕЛИТЬ
РОСШЕВЕЛИТЬ
РАЗДЕЛИТЬ

РОЗДЕЛИТЬ
ОТДЕЛИТЬ
ПЕРЕЛИТЬ
СТРЕЛИТЬ
ЗАСТРЕЛИТЬ
ПРОСТРЕЛИТЬ
СОСТРЕЛИТЬ
СВЕСЕЛИТЬ
НАСТЕЛИТЬ
ПОДСТЕЛИТЬ
ПОСТЕЛИТЬ
УСТЕЛИТЬ
ВЫСТЕЛИТЬ
ПИЛИТЬ
НАПИЛИТЬ
СПИЛИТЬ
ПЕРЕСИЛИТЬ
ДОЛИТЬ
БЕЗДОЛИТЬ
ОДОЛИТЬ
СМОЗОЛИТЬ
ОКОЛИТЬ
МОЛИТЬ
СМОЛИТЬ
НАСМОЛИТЬ
ПРОСМОЛИТЬ
СПРОЛИТЬ
СОЛИТЬ
НАСОЛИТЬ
ПОДСОЛИТЬ
ОСОЛИТЬ
ДОСОЛИТЬ
ТЕПЛИТЬ
ОТЕПЛИТЬ
ПРОМЫСЛИТЬ
УПРОМЫСЛИТЬ
ПРЯСЛИТЬ
УКАРАУЛИТЬ
КАРАВУЛИТЬ
УКАРАВУЛИТЬ
ОПАКУЛИТЬ
СУЛИТЬ
ОСУЛИТЬ
ПОСУЛИТЬ
ВЫТУЛИТЬ
ВЯЛИТЬ
НАПЯЛИТЬ
ПРИСТРАМИТЬ
ПЕРЕЛОМИТЬ
РАЗЛОМИТЬ
СЛОМИТЬ
ТОМИТЬ
ПРИТОМИТЬ
КОРМИТЬ
ВОСКОРМИТЬ
ШТОРМИТЬ
ЗАДЫМИТЬ
ЗАУПРЯМИТЬ
ТАБАНИТЬ
ДУВАНИТЬ
ГАЛАГАНИТЬ
ОБМАНИТЬ
ОТМАНИТЬ
ОБРАНИТЬ
КАПИТАНИТЬ
ПОГНИТЬ
ВЫГНИТЬ
ШЕБЕНИТЬ
ТЕМЕНИТЬ
ПРИМЕНИТЬ
ОБЦЕНИТЬ
СКАЗНИТЬ
ЗАКЛИНИТЬ
РАСХИНИТЬ
ПОДЧИНИТЬ
СПОЛНИТЬ
СЛОБОНИТЬ
ШЕРОБОНИТЬ
ЗВОНИТЬ
ГОНИТЬ
НАГОНИТЬ
ПОГОНИТЬ
ПРОГОНИТЬ
ВЫГОНИТЬ
КЛОНИТЬ
ВОЛОНИТЬ
РОНИТЬ
ОБРОНИТЬ
ПРОГУДРОНИТЬ
БОРОНИТЬ
ЗАБОРОНИТЬ
ПРОБОРОНИТЬ
ПОРОНИТЬ
ХОРОНИТЬ
ПОХОРОНИТЬ
СХОРОНИТЬ
УХОРОНИТЬ
СРОНИТЬ
ЧЕРНИТЬ
БРУСНИТЬ
ПОТНИТЬ
ЗАГУНИТЬ
ПЕШНИТЬ
ОТЫНИТЬ
ПОГОРЮНИТЬ
ДОИТЬ
НЕЗАДОИТЬ
ВОСПОИТЬ
РОИТЬ
КРОИТЬ
ПРОСТРОИТЬ
СОСТРОИТЬ
ЛЕПИТЬ
ВЛЕПИТЬ
РАЗЛЕПИТЬ
КЛЕПИТЬ
ЗАСЛЕПИТЬ
ВЫЛЕПИТЬ
ПЕРЕПИТЬ
КРЕПИТЬ
СЦЕПИТЬ
ЛИПИТЬ
КРОПИТЬ
ТРОПИТЬ
ТОПИТЬ
ЗАТОПИТЬ
НАТОПИТЬ
ПРОТОПИТЬ
СТОПИТЬ
ВЫТОПИТЬ
КАРПИТЬ
КУРПИТЬ
КУПИТЬ
СТУПИТЬ
ЗАСТУПИТЬ
ВЫСТУПИТЬ
ВЫПИТЬ
ПОВЫПИТЬ
СХЛЮПИТЬ
ВАРИТЬ
НАВАРИТЬ
ДАРИТЬ
СПОДАРИТЬ
УДАРИТЬ
НАЖАРИТЬ
ЗАКИМАРИТЬ
ПАРИТЬ
ЗАПАРИТЬ
НАПАРИТЬ
ПОПАРИТЬ
ПРОПАРИТЬ
ИСПАРИТЬ
РОСПАРИТЬ
ВЫПАРИТЬ
ЗАТАРИТЬ
ЦАРИТЬ
ОШАРИТЬ
БРИТЬ
ЗДРИТЬ
КУДРИТЬ
ВЕРИТЬ
ШКЕРИТЬ
МАСТЕРИТЬ
ЗАЗРИТЬ
ОБЕЗЖИРИТЬ
УСМИРИТЬ
НАШИРИТЬ
ЧАМРИТЬ
ЗАГОВОРИТЬ
НАГОВОРИТЬ
ОГОВОРИТЬ
СГОВОРИТЬ
УГОВОРИТЬ
ВЫГОВОРИТЬ
ОТВОРИТЬ
СОТВОРИТЬ
РОСТВОРИТЬ
КОРИТЬ
НАКОРИТЬ
ОБКОРИТЬ
ОКОРИТЬ
МОРИТЬ
НОРИТЬ
ЗАНОРИТЬ
ПРОНОРИТЬ
РОССПОРИТЬ
КУПОРИТЬ
ТОРИТЬ
ПРОТОРИТЬ
УТОРИТЬ
УХИТРИТЬ
НАВОСТРИТЬ
НАКУРИТЬ
ПЕРЕКУРИТЬ
ЗАТУРИТЬ
МЫРИТЬ
НЫРИТЬ
КВАСИТЬ
НИЛАСИТЬ
КРАСИТЬ
НАКРАСИТЬ
УКРАСИТЬ
ВЕСИТЬ
ПРИВЕСИТЬ
ОТВЕСИТЬ
КУДЕСИТЬ
ПОДМЕСИТЬ
КОСИТЬ
ЗАКОСИТЬ
НАКОСИТЬ
ОБКОСИТЬ
ПОДКОСИТЬ
ПЕРЕКОСИТЬ
СЕНОКОСИТЬ
СКОСИТЬ
ОТКОСИТЬ
ВЫКОСИТЬ
ЗАНИЛОСИТЬ
ГОЛОСИТЬ
НОСИТЬ

ЗАНОСИТЬ
ОБНОСИТЬ
ЗАПОДНОСИТЬ
ПРИНОСИТЬ
ПОНОСИТЬ
ВЫНОСИТЬ
БРОСИТЬ
СБРОСИТЬ
МОРОСИТЬ
ПРОСИТЬ
ЗАПРОСИТЬ
НАПРОСИТЬ
ДОПРОСИТЬ
УРОСИТЬ
НАСОСИТЬ
ПОСОСИТЬ
ФОРСИТЬ
ПОФОРСИТЬ
КУСИТЬ
ПОДЗАКУСИТЬ
ПАРУСИТЬ
ХВАТИТЬ
ЗАХВАТИТЬ
ПОДХВАТИТЬ
НЕХВАТИТЬ
СХВАТИТЬ
НАКАТИТЬ
ОБРАТИТЬ
ШАТИТЬ
БЕТИТЬ
ЗАВЕТИТЬ
ОВЕТИТЬ
ЗАСВЕТИТЬ
ПОДСВЕТИТЬ
РАССВЕТИТЬ
ЗАМЕТИТЬ
ОПРИМЕТИТЬ
ПРОМЕТИТЬ
СТРЕТИТЬ
ИТИТЬ
ПОДХИТИТЬ
УХИТИТЬ
ВИНТИТЬ
ОБЗОЛОТИТЬ
ОЗОЛОТИТЬ
КОЛОТИТЬ
ЗАКОЛОТИТЬ
НАКОЛОТИТЬ
РОСКОЛОТИТЬ
ОТКОЛОТИТЬ
МОЛОТИТЬ
ОБМОЛОТИТЬ
ИЗМОЛОТИТЬ
ПЛОТИТЬ
ЗАПЛОТИТЬ
УПЛОТИТЬ
КРОТИТЬ
ВОРОТИТЬ
НАВОРОТИТЬ
ПРИВОРОТИТЬ
НАФОТИТЬ
ГРОХОТИТЬ
КАРТИТЬ
ВЫКАРТИТЬ
ОБЧЕРТИТЬ
ВЫЧЕРТИТЬ
ПЕРЕПОРТИТЬ
СПОРТИТЬ
КАСТИТЬ
НАКАСТИТЬ
СНАСТИТЬ
ПРОБЛАГОВЕСТИТЬ
ПОВЕСТИТЬ
НАКРЕСТИТЬ
ПЕРЕКРЕСТИТЬ
ОКРЕСТИТЬ
ЧЕСТИТЬ
ШЕСТИТЬ
ЦИСТИТЬ
ЧИСТИТЬ
ОЧИСТИТЬ
ПОЧИСТИТЬ
ПРОЧИСТИТЬ
ВЫЧИСТИТЬ
ОТОМСТИТЬ
ОБГОСТИТЬ
УГОСТИТЬ
ХОЛОСТИТЬ
ПОКАПОСТИТЬ
РОСТИТЬ
ЗАРОСТИТЬ
НАРОСТИТЬ
ДОРОСТИТЬ
НЕДОРОСТИТЬ
ПРОРОСТИТЬ
ОТРОСТИТЬ
ВЫРОСТИТЬ
ПУСТИТЬ
ЗАПУСТИТЬ
НАПУСТИТЬ
ОПУСТИТЬ
ПОПУСТИТЬ
СПУСТИТЬ
РОСПУСТИТЬ
ВЫПУСТИТЬ
ТРЕБУТИТЬ
ПОШАЛОМУТИТЬ
СМУТИТЬ
КРУТИТЬ
ЗАКРУТИТЬ
НАКРУТИТЬ
СКРУТИТЬ
КОПЫТИТЬ
СКИПЯТИТЬ
ФИТЬ
ДРЕФИТЬ
РЫБАЦИТЬ
СКОЦИТЬ
МОЦИТЬ
ДРОЦИТЬ
ЗАПОРУЦИТЬ
СОБАЧИТЬ
РЫБАЧИТЬ
ПОРЫБАЧИТЬ
БУРЛАЧИТЬ
РАСКУЛАЧИТЬ
РОСКУЛАЧИТЬ
МАЧИТЬ
НАЗНАЧИТЬ
ЗАДУРАЧИТЬ
САЧИТЬ
ОТЛЕГЧИТЬ
ЛЕЧИТЬ
ПОПЕРЕЧИТЬ
ЛИЧИТЬ
ПРЕУВЕЛИЧИТЬ
ЛОКЧИТЬ
ТОЛЧИТЬ
НЯНЧИТЬ
СКОЧИТЬ
ЗАСКОЧИТЬ
НАСКОЧИТЬ
СОСКОЧИТЬ
УСКОЧИТЬ
МЕЛОЧИТЬ
НАВОЛОЧИТЬ
РОЗВОЛОЧИТЬ
МОЧИТЬ
НАМОЧИТЬ
ПОДМОЧИТЬ
РОЗМОЧИТЬ
ОМОЧИТЬ
ОТМОЧИТЬ
РОЧИТЬ
ДРОЧИТЬ
СТРОЧИТЬ
СОЧИТЬ
ВЫСОЧИТЬ
ТОЧИТЬ
ПОТОЧИТЬ
ИСТОЧИТЬ
УЧИТЬ
БУЧИТЬ
КУЧИТЬ
НАПРОКУЧИТЬ
ИСКУЧИТЬ
ЛУЧИТЬ
СЛУЧИТЬ
ЗАПОРУЧИТЬ
ОТКРЮЧИТЬ
КУРНЯЧИТЬ
ШИТЬ
ЗАШИТЬ
ОБШИТЬ
ПЕШИТЬ
РЕШИТЬ
ТЕШИТЬ
ЛИШИТЬ
ЗАМШИТЬ
СОМШИТЬ
КОПОШИТЬ
ВОРОШИТЬ
ПРОШИТЬ
СОШИТЬ
ЧИТОШИТЬ
ЗАПУСТОШИТЬ
ВЕРШИТЬ
ЗАВЕРШИТЬ
ОМИРШИТЬ
СШИТЬ
ГЛУШИТЬ
СУШИТЬ
ПОДСУШИТЬ
ВЫСУШИТЬ
ИСПОВЫСУШИТЬ
ТУШИТЬ
ЗАТУШИТЬ
ПРИТУШИТЬ
ТАЩИТЬ
ПРИТАЩИТЬ
ДОТАЩИТЬ
УТАЩИТЬ
ВЫТАЩИТЬ
ЛОЩИТЬ
ИГОТЬ
НАДОТЬ
ДЁКОТЬ
НОКОТЬ
СЛЯКОТЬ
ШЛЯКОТЬ
КОЛОТЬ
ПРИКОЛОТЬ
СКОЛОТЬ
РОСКОЛОТЬ
МОЛОТЬ
ЗАМОЛОТЬ
НАМОЛОТЬ
ПОЛОТЬ
ПЛОТЬ
ЛОПОТЬ

КУРОПОТЬ
БОРОТЬ
ОТПОРОТЬ
УПОРОТЬ
ВЕХОТЬ
ЗАВЕРТЬ
ЧЕТВЕРТЬ
КЛАСТЬ
ЗАКЛАСТЬ
НАКЛАСТЬ
ОБКЛАСТЬ
СКЛАСТЬ
ПАСТЬ
ЗАПАСТЬ
НАПАСТЬ
ОПАСТЬ
ПОПАСТЬ
ПРОПАСТЬ
СПАСТЬ
ОТПАСТЬ
УПАСТЬ
ВЫПАСТЬ
СКРАСТЬ
ЧАСТЬ
УЧАСТЬ
ЕСТЬ
ЖЕСТЬ
ПРИЕСТЬ
БОЛЕСТЬ
ПОЕСТЬ
ПРЕСТЬ
СЕСТЬ
ЗАСЕСТЬ
ОБСЕСТЬ
ПРИОБСЕСТЬ
ОСЕСТЬ
ИСПОСЕСТЬ
УСЕСТЬ
Ц'ЕСТЬ
ЧЕСТЬ
ПОЧЕСТЬ
НАШЕСТЬ
СЪЕСТЬ
ПОСЪЕСТЬ
ИСТЬ
ЖИСТЬ
ПОИСТЬ
ЧИСТЬ
НЕЧИСТЬ
ОСТЬ
ГОСТЬ
ТЯГОСТЬ
ЗАВИДОСТЬ
КОСТЬ
ЖИДКОСТЬ
ЖАЛОСТЬ
МАЛОСТЬ
ОСЕДЛОСТЬ
ВОЛОСТЬ
СЕРДЦЕСНОЙНОСТЬ
БЕЗОЛЕННОСТЬ
БЫТНОСТЬ
ЗЕМЛЕДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
ЛАПОСТЬ
КРЕПОСТЬ
НАРОСТЬ
ЛЕТОРОСТЬ
ШЕРСТЬ
ГОРСТЬ
УСТЬ-
ЗАПРИБЫСТЬ
КОРЫСТЬ
ПРЯСТЬ
НАПРЯСТЬ
ПОПРЯСТЬ
СПРЯСТЬ
ВЫПРЯСТЬ
СЯСТЬ
ДУТЬ
ЗАДУТЬ
НАДУТЬ
ДОДУТЬ
ПРОДУТЬ
СДУТЬ
КУТЬ-КУТЬ
ДОЛБАНУТЬ
СТЕГАНУТЬ
ОТГАНУТЬ
ЗДАНУТЬ
КАНУТЬ
ОБМАНУТЬ
ОММАНУТЬ
ВЫСТАНУТЬ
РЯСТАНУТЬ
РАССЛАБНУТЬ
ПОЗЯБНУТЬ
ГНУТЬ
ЗАГНУТЬ
СТЕГНУТЬ
ПРОМОЗГНУТЬ
ПРИСТИГНУТЬ
ДРОГНУТЬ
ЗДРОГНУТЬ
СТОГНУТЬ
ПРЫГНУТЬ
ПРИСТЫГНУТЬ
ГРЕНУТЬ
ТЕНУТЬ
ЗАТЕНУТЬ
НАСТЕНУТЬ
РЕЗНУТЬ
МЁРЗНУТЬ
ЗАМЁРЗНУТЬ
НАМЁРЗНУТЬ
БРЫЗНУТЬ
ПЕРЕГРЫЗНУТЬ
СКОЛЬЗНУТЬ
ГИНУТЬ
ПОГИНУТЬ
КИНУТЬ
ЗАКИНУТЬ
ПЕРЕКИНУТЬ
ПОКИНУТЬ
СПОКИНУТЬ
ОПРОКИНУТЬ
СКИНУТЬ
РОСКИНУТЬ
ВЫКИНУТЬ
РОСКЛИНУТЬ
МАКНУТЬ
СМЕКНУТЬ
ПРИЩЁЛКНУТЬ
ЗАТОЛКНУТЬ
ЗАМКНУТЬ
МОКНУТЬ
ОБМОКНУТЬ
СМОКНУТЬ
ВЫХАРКНУТЬ
ШАРКНУТЬ
ЧИРКНУТЬ
ГОРКНУТЬ
ТКНУТЬ
СТУКНУТЬ
ЗЫКНУТЬ
КРЫКНУТЬ
ТЫКНУТЬ
ВТЫКНУТЬ
ПОДТЫКНУТЬ
ТЮКНУТЬ
ШОЛНУТЬ
ЗАМНУТЬ
БОМНУТЬ
ОТОМНУТЬ
ЗАГОНУТЬ
ОТГОНУТЬ
ЩЕЛКОНУТЬ
ЩЁЛКОНУТЬ
ТОЛКОНУТЬ
ШАРКОНУТЬ
ХОРКОНУТЬ
ОХКОНУТЬ
КОЧКОНУТЬ
КЫКОНУТЬ
ГЛОНУТЬ
КОЛОНУТЬ
СТРОНУТЬ
ТОНУТЬ
СТОНУТЬ
СПОРХОНУТЬ
ШЛЕПНУТЬ
ШЛЁПНУТЬ
ТРЁПНУТЬ
ПРИШЕПНУТЬ
ЗАЛИПНУТЬ
ПРИЛИПНУТЬ
ЗАЩИПНУТЬ
КОПНУТЬ
ВЫКОПНУТЬ
КОЛОПНУТЬ
ХЛОПНУТЬ
ПРИХЛОПНУТЬ
ТРОПНУТЬ
ПОТОПНУТЬ
ПОЧЕРПНУТЬ
ЛЯПНУТЬ
ШАРНУТЬ
ВЕРНУТЬ
ЗАВЕРНУТЬ
ПОДВЕРНУТЬ
ПРИВЕРНУТЬ
ОВЕРНУТЬ
ПОВЕРНУТЬ
СВЕРНУТЬ
ВЫВЕРНУТЬ
ЗАДЁРНУТЬ
ЗДЕРНУТЬ
ОТДЁРНУТЬ
ВЫДЕРНУТЬ
ЗАЧЕРНУТЬ
ЧИРНУТЬ
ТОРНУТЬ
ВЫФОРНУТЬ
ХОРНУТЬ
КУВЫРНУТЬ
СКЫРНУТЬ
НЫРНУТЬ
ВЫНЫРНУТЬ
ПЫРНУТЬ
ФЫРНУТЬ
ЗАГАСНУТЬ
ЗАСНУТЬ
ВЕСНУТЬ
КЛЕСНУТЬ
СПЛЕСНУТЬ
ТРЕСНУТЬ
СТЕСНУТЬ
ЧЕСНУТЬ
ВИСНУТЬ
БРОСНУТЬ
ЗАТОСНУТЬ

НАХЛЫСНУТЬ
ОТРЫСНУТЬ
СГЛОТНУТЬ
МОТНУТЬ
СВИСТНУТЬ
ДУНУТЬ
СУНУТЬ
ПРОСУНУТЬ
ОШУНУТЬ
БАХНУТЬ
ШАРАБАХНУТЬ
ПАХНУТЬ
ШАРАХНУТЬ
ЧАХНУТЬ
ПЁХНУТЬ
ПОДПЕХНУТЬ
СПЕХНУТЬ
РЁХНУТЬ
ПОДТИХНУТЬ
ЗДОХНУТЬ
ВОЗДОХНУТЬ
ПООТДОХНУТЬ
НАСОХНУТЬ
ОБСОХНУТЬ
ВЫСОХНУТЬ
ОПУХНУТЬ
СПЫХНУТЬ
ВЫТРЯХНУТЬ
ЗАЧНУТЬ
ПРИКАЧНУТЬ
ЗАЗДЫНУТЬ
ВЗДЫНУТЬ
ВЫЗДЫНУТЬ
СДЫНУТЬ
НАПЛЫНУТЬ
НАХЛЫНУТЬ
ЛЬНУТЬ
ПРИЛЬНУТЬ
УЛЬНУТЬ
КЛЮНУТЬ
ГЛЯНУТЬ
ЗГЛЯНУТЬ
СПОМЯНУТЬ
ВСПОМЯНУТЬ
ВОСПОМЯНУТЬ
ГРЯНУТЬ
НАГРЯНУТЬ
ТЯНУТЬ
ЗАТЯНУТЬ
НАТЯНУТЬ
ПРИТЯНУТЬ
ПОТЯНУТЬ
ПРОТЯНУТЬ
СТЯНУТЬ
РАСТЯНУТЬ

РОСТЯНУТЬ
УТЯНУТЬ
ВЫТЯНУТЬ
ПУТЬ
ФУТЬ
ЧУТЬ
ВЕХТЬ
БЫТЬ
ЗАБЫТЬ
КАБЫТЬ
ИЗБЫТЬ
ЗАПРИБЫТЬ
ДОБЫТЬ
УБЫТЬ
ВЫТЬ
ЗАВЫТЬ
КУДЫТЬ
ПЛЫТЬ
СПЛЫТЬ
НАМЫТЬ
ОММЫТЬ
ЗАНЫТЬ
ИСКОПЫТЬ
РЫТЬ
ЗАРЫТЬ
НАРЫТЬ
РАЗРЫТЬ
КРЫТЬ
ЗАКРЫТЬ
ПЕРЕКРЫТЬ
ПОКРЫТЬ
СКРЫТЬ
ОТКРЫТЬ
ПРОРЫТЬ
СРЫТЬ
ВЫРЫТЬ
ПРИСТЫТЬ
ПРОСТЫТЬ
ЛОШШЫТЬ
НАЛЭТЬ
ЗАБАЯТЬ
ОБЛАЯТЬ
УМАЯТЬ
СПАЯТЬ
ГРАЯТЬ
ПОДТАЯТЬ
ИСТАЯТЬ
РОСТАЯТЬ
ВЫТАЯТЬ
ШАЯТЬ
ЗАВЕЯТЬ
ПРОВЕЯТЬ
СЕЯТЬ
НАСЕЯТЬ
ПОСЕЯТЬ

РОССЕЯТЬ
ОТСЕЯТЬ
ЗЯТЬ
ВЗЯТЬ
РАССИЯТЬ
ВАЛЯТЬ
НАВАЛЯТЬ
УВАЛЯТЬ
НАХАЛЯТЬ
СГРАБЛЯТЬ
СПОДОБЛЯТЬ
ПОСОБЛЯТЬ
ПРИБАВЛЯТЬ
СПЛАВЛЯТЬ
ВЫПЛАВЛЯТЬ
НАПРАВЛЯТЬ
ПОДПРАВЛЯТЬ
ПОПРАВЛЯТЬ
СПРАВЛЯТЬ
ОТПРАВЛЯТЬ
НАСТАВЛЯТЬ
ОСТАВЛЯТЬ
НАОСТАВЛЯТЬ
РОССТАВЛЯТЬ
ЗАБИВЛЯТЬ
НАЖИВЛЯТЬ
РАЗЖИВЛЯТЬ
СПЛОВЛЯТЬ
УЛОВЛЯТЬ
УСНОРОВЛЯТЬ
НАЗАГОТОВЛЯТЬ
ПРОМЕДЛЯТЬ
ОТДЕЛЯТЬ
ОМЕЛЯТЬ
СТРЕЛЯТЬ
НАСТРЕЛЯТЬ
ПРИСТРЕЛЯТЬ
ПРОДЫМЛЯТЬ
ЗАТОПЛЯТЬ
КУПЛЯТЬ
НАПЕТЛЯТЬ
ГУЛЯТЬ
ДОГУЛЯТЬ
НАПРОМУШЛЯТЬ
ПРОМЫШЛЯТЬ
УПРОМЫШЛЯТЬ
МЯТЬ
НАМЯТЬ
ПАМЯТЬ
ПОДНЯТЬ
ПРИЗНЯТЬ
ДОЗНЯТЬ
ВЫЗНЯТЬ
ПРИНЯТЬ
ГОНЯТЬ

СГОНЯТЬ
РОНЯТЬ
ПОРОНЯТЬ
ПРОНЯТЬ
СНЯТЬ
ВЫНЯТЬ
СТОЯТЬ
ПЯТЬ
ОПЯТЬ
СПОДОБРЯТЬ
МЕРЯТЬ
ПОМЕРЯТЬ
СМЕРЯТЬ
ПРИТЕРЯТЬ
НАШИРЯТЬ
РОСШИРЯТЬ
РОСТВОРЯТЬ
ОШКУРЯТЬ
ВЫКУРЯТЬ
ЧУЯТЬ
УЧУЯТЬ
ЗАЦЯТЬ
КАЦЯТЬ
ЗЫЦЯТЬ
ПОРЫЦЯТЬ
ЦЮЯТЬ
БЛЯЯТЬ
КАРТОФЬ
ДИКАЦЬ
КОЛАЦЬ
КОСАЦЬ
ТАЦЬ-ТАЦЬ
ОСТРИЦЬ
НОЦЬ
НАЖЕЧЬ
ПОДЖЕЧЬ
ОЖЕЧЬ
ПРОЖЕЧЬ
СОЖЕЧЬ
ВЫЖЕЧЬ
ПЕЧЬ
ЗАПЕЧЬ
СПЕЧЬ
ПРИБЕРЕЧЬ
ЗАПРЕЧЬ
ВСТРЕЧЬ
СЕЧЬ
ЗАСЕЧЬ
НАСЕЧЬ
ПОДСЕЧЬ
ПЕРЕСЕЧЬ
ПРОСЕЧЬ
СОСЕЧЬ
ТЕЧЬ
НАТЕЧЬ

ОБТЕЧЬ
ПОТЕЧЬ
СПРОТЕЧЬ
ДИЧЬ
ОСТРИЧЬ
ЖЕЛОЧЬ
ПОЛУМЕЛОЧЬ
ЩЁЛОЧЬ
РАЗБОЛОЧЬ
РОЗБОЛОЧЬ
УВОЛОЧЬ
ТОЛОЧЬ
НАТОЛОЧЬ
ВЫТОЛОЧЬ
МОЧЬ
ЗАМОЧЬ
НЕЗАМОЧЬ
ЗАНЕМОЧЬ
НОЧЬ
ЧУДООРЧЬ
ЖЕЛУЧЬ
ЗАПРЯЧЬ
ВПРЯЧЬ
МЕЦЕШЬ
ВИШЬ
ВЕТОШЬ
ВЁТОШЬ
ПУСТОШЬ
ХОШЬ
СЕРЁДЫШЬ
ОВОЩЬ
ПОМОЩЬ
РАСКАЛЫВАЕТСЭ
ДНИШШЭ
ВДОГОНЮ
ВДВОЙНУЮ
ВОСЬМИННУЮ
ВРУШНУЮ
ДЫБЬЮ
ЛОШАДЬЮ
ОСЕНЬЮ
МЯТЬЮ
ГОЛОРУЧЬЮ
ЖЕРЁБАЯ
СУЖЕРЁБАЯ
ХАРЧЕВАЯ
ЗВЕНЬЕВАЯ
СТОЛБОВАЯ
ЕГОВАЯ
ПЛЕШКОВАЯ
НОВАЯ
КРЕСТОВАЯ
БЕРЁЖАЯ
КНЯЖАЯ
ГЛУБОКАЯ
РУЧЬЕВСКАЯ
ПИРОГОВСКАЯ
ЛАРИОНОВСКАЯ
КОТОРАНСКАЯ
РОГОЗИНСКАЯ
НИКОЛЬСКАЯ
ЩУЦКАЯ
ЛАЯ
ТЯЖЁЛАЯ
ВЯЛАЯ
ПРОТИВНАЯ
БОГОСУЖЕНАЯ
ОБТЯЖНАЯ
ЖЕЛЕЗНАЯ
БОГОДАННАЯ
ГОЛОМЕННАЯ
ЗМЕИННАЯ
БЕСНАЯ
СКАТНАЯ
РАЗВОЛОЧНАЯ
МОЛОЧНАЯ
ВЕШНАЯ
ГЛАДЫШНАЯ
КОНЮШНАЯ
СТРЕЛЬНАЯ
СТЕЛЬНАЯ
УГОЛЬНАЯ
ВЕТРЯНАЯ
КОСАЯ
ТАЯ
СТАЯ
СВЯТАЯ
ОПЧАЯ
СЕБЯ
ПОЛЮБЯ
ВЕРЬВЯ
КОРДЯ
НЕЛЬДЯ
ДЯДЯ
ГРАБЕЯ
ЗНОБЕЯ
НАДЕЯ
НЕЯДЕЯ
МАГАЗЕЯ
ЕВДОКЕЯ
СУЛЕЯ
ШЛЕЯ
ИНЕЯ
КНЕЯ
ГАЛДАРЕЯ
ДУШЕГРЕЯ
ВЕРЕЯ
ЗАУРЕЯ
СЕЯ
ЖЕЛТЕЯ
ПЛАЦЕЯ
ЯЦЕЯ
ПЛАЧЕЯ
ЕЧЕЯ
ТОЛЧЕЯ
РОЧЕЯ
ЯЧЕЯ
КИНДЖЯ
ЛЬЗЯ
ФИХЛЯНДИЯ
ПЕНЗИЯ
ПАЛИЯ
КАРЕЛИЯ
КОРЕЛИЯ
ЛИЛИЯ
ФАМИЛИЯ
ТРУДАРМИЯ
ДАНИЯ
ЕРМАНИЯ
ЛЕЧЕНИЯ
ЛИНИЯ
МОЛОНИЯ
ДИЗЕНТЕРИЯ
СЕРВАТОРИЯ
ФАКТОРИЯ
ОСТРИЯ
СИЯ
РОССИЯ
РУССИЯ
АНФЕЛЬСИЯ
ПАРТИЯ
ВАКУАЦИЯ
ОМУНИЦИЯ
ФУКЦИЯ
АНФЕЛЬЦИЯ
РЕВОЛЮЦИЯ
БАЛЯ-БАЛЯ
ОГЛОБЛЯ
ЗЫБЕЛЯ
ДЕЛЯ
РЕДЕЛЯ
КУДЕЛЯ
ЕМЕЛЯ
ПОСТЕЛЯ
ПАКЛЯ
ЗЕМЛЯ
ОЛЯ
ВОЛЯ
ДОЛЯ
ДРОЛЯ
КОНОПЛЯ
ОПОСЛЯ
ПЕТЛЯ
КРИВУЛЯ
РОГУЛЯ
КОЗУЛЯ
КРИУЛЯ
ПИТКУЛЯ
ПИТЬКУЛЯ
ПУЛЯ
КОПАРУЛЯ
КОПОРУЛЯ
КАСТРУЛЯ
КРАСУЛЯ
КОСУЛЯ
СОСУЛЯ
КАЧУЛЯ
КАРТОФЛЯ
ТЮЛЯ
МЯ
БЕРЕМЯ
ДРУГОМЯ
ГОЛОМЯ
ОКРОМЯ
ВЫМЯ
ГОЛЫМЯ
БАНЯ
ГРАНЯ
ГРЕБНЯ
ЗОБНЯ
ПОПЛАВНЯ
СТАВНЯ
КОЖЕВНЯ
ДЕРЕВНЯ
ГОЛОВНЯ
ЧАСОВНЯ
ЗАДНЯ
ОБРЕДНЯ
ПОРЕДНЯ
ВОДНЯ
РОДНЯ
БРОДНЯ
ПОХОДНЯ
ОБРЯДНЯ
ЯЖЕНЯ
УТРЕНЯ
ЗАУТРЕНЯ
БОЛЬШЕНЯ
ШИЖНЯ
ПОЖНЯ
ВТЯЖНЯ
ПОЗНЯ
КУЗНЯ
БАЙНЯ
ВОДОМОЙНЯ
ЗИМНЯ
ОСЕННЯ
ТЮННЯ
КОНЯ
ТОНЯ

ОФОНЯ
ШАПНЯ
СТРЯПНЯ
ПОВАРНЯ
ПЕКАРНЯ
ОВЧАРНЯ
СТЕРНЯ
ПЯТЕРНЯ
ЗАБОРНЯ
ЕВРАПИСНЯ
ЛЕТНЯ
ЧЕРБОТНЯ
БУРКОТНЯ
МОТНЯ
БЕСПУТНЯ
КУФНЯ
БАБКА-ЯГИЧНЯ
КВАШНЯ
ПЕШНЯ
БАРЫШНЯ
КОНЮШНЯ
СКЛАДЫНЯ
ПОЛЫНЯ
БАРЫНЯ
НАКОВАЛЬНЯ
УМЫВАЛЬНЯ
СТРЕЛЬНЯ
ХОЛОДИЛЬНЯ
КОПТИЛЬНЯ
ЯГИСЬНЯ
ВОЯ
ХВОЯ
ВАРЯ
ВТИХАРЯ
СЕБРЯ
ЗДРЯ
ТЕПЕРЯ
ГОВОРЯ
ПОГОВОРЯ
ЗОРЯ
МОРЯ
ТЮРЯ
ТПРУКАСЯ-ТПРУКАСЯ
ЗДЕСЯ
ПОДЕЛИТСЯ
СТЕМНИТСЯ
ПОСТРОИТСЯ
ВОСТРИТСЯ
БУСЯ
ДУСЯ
МАРУСЯ
КАРАМБАТЬСЯ
ВЫТОРБАТЬСЯ
ЗЫБАТЬСЯ
КОЛЫБАТЬСЯ
УХЛЯБАТЬСЯ
ДАВАТЬСЯ
ЗАДАВАТЬСЯ
ПОДАВАТЬСЯ
ВЫДАВАТЬСЯ
ОСТАВАТЬСЯ
ДЕВАТЬСЯ
НАДЕВАТЬСЯ
ЗАОДЕВАТЬСЯ
СГОРЕВАТЬСЯ
ОБНОЧЕВАТЬСЯ
ЗВАТЬСЯ
ЗАИВАТЬСЯ
НАБИВАТЬСЯ
СБИВАТЬСЯ
ЗАВИВАТЬСЯ
ВЫВИВАТЬСЯ
РОЗДЁРГИВАТЬСЯ
ОТВАЖИВАТЬСЯ
НАЛАЖИВАТЬСЯ
УЛАЖИВАТЬСЯ
УХАЖИВАТЬСЯ
ССУЖИВАТЬСЯ
ВЫВОЛАКИВАТЬСЯ
ОБВАЛИВАТЬСЯ
ЗАРАЗВАЛИВАТЬСЯ
РОЗВАЛИВАТЬСЯ
ЗАЛИВАТЬСЯ
МАЛИВАТЬСЯ
НАЛИВАТЬСЯ
ЗАНАЛИВАТЬСЯ
РАЗЛИВАТЬСЯ
ПРИЛИВАТЬСЯ
ОТЛИВАТЬСЯ
УЛИВАТЬСЯ
ОТБОРАНИВАТЬСЯ
УХОРОНИВАТЬСЯ
ЗАГАРИВАТЬСЯ
ОБКУРИВАТЬСЯ
ОБМАХИВАТЬСЯ
ОКАЧИВАТЬСЯ
ЗАКОЛАЧИВАТЬСЯ
ВОРАЧИВАТЬСЯ
ДИВОВАТЬСЯ
ПОДИВОВАТЬСЯ
СДИВОВАТЬСЯ
ТОРГОВАТЬСЯ
СРАДОВАТЬСЯ
СТОСКОВАТЬСЯ
ПЕЧАЛОВАТЬСЯ
СПЕЧАЛОВАТЬСЯ
СМИЛОВАТЬСЯ
СВОЛНОВАТЬСЯ
ЛИКВИДИРОВАТЬСЯ
ВАКУИРОВАТЬСЯ
БУНТОВАТЬСЯ
ТРАХТОВАТЬСЯ
РВАТЬСЯ
УРВАТЬСЯ
ЗАОГЛЯДЫВАТЬСЯ
ЗАЗЫВАТЬСЯ
МЫВАТЬСЯ
РАЗДУМЫВАТЬСЯ
ВЫМЫВАТЬСЯ
ОТКРЫВАТЬСЯ
ВКАТЫВАТЬСЯ
ОКАТЫВАТЬСЯ
СКАТЫВАТЬСЯ
ПРОТАПТЫВАТЬСЯ
ПОВЁРТЫВАТЬСЯ
СХЛЁСТЫВАТЬСЯ
ГУГАТЬСЯ
МАТЮГАТЬСЯ
ПОЛЯГАТЬСЯ
ТЯГАТЬСЯ
РОСТЯГАТЬСЯ
ДАТЬСЯ
ПОПАДАТЬСЯ
ПРОЕДАТЬСЯ
ПЕДАТЬСЯ
ОТЪЕДАТЬСЯ
ВИДАТЬСЯ
ОЖИДАТЬСЯ
ШАЛАНДАТЬСЯ
СДАТЬСЯ
БУДАТЬСЯ
ВЫДАТЬСЯ
ЗАСНЯРАЖАТЬСЯ
САЖАТЬСЯ
РОЗБЕЖАТЬСЯ
ЗАЛЕЖАТЬСЯ
ПРОЛЕЖАТЬСЯ
СРЕЖАТЬСЯ
ПОРАЗЪЕЗЖАТЬСЯ
СЪЕЗЖАТЬСЯ
ВОЗЖАТЬСЯ
УНИЖАТЬСЯ
РОЖАТЬСЯ
ПРОХОЖАТЬСЯ
ДЕРЖАТЬСЯ
ПОДДЕРЖАТЬСЯ
СПУЖАТЬСЯ
ТРУЖАТЬСЯ
НАРЯЖАТЬСЯ
СНАРЯЖАТЬСЯ
ОБРЯЖАТЬСЯ
РАЗРЯЖАТЬСЯ
СРЯЖАТЬСЯ
УВЕЗАТЬСЯ
ЗАВЯЗАТЬСЯ
НАВЯЗАТЬСЯ
УВЯЗАТЬСЯ
ДОПЛАКАТЬСЯ
СПЛАКАТЬСЯ
УПЛАКАТЬСЯ
ВЫКАРАБКАТЬСЯ
ЗДОРОВКАТЬСЯ
ПОНЕКАТЬСЯ
ЗАПЕКАТЬСЯ
СПЕКАТЬСЯ
ОБРЕМКАТЬСЯ
РАЗБОЛОКАТЬСЯ
РОЗБОЛОКАТЬСЯ
ОБУРКАТЬСЯ
ОТПУСКАТЬСЯ
ВЗЫСКАТЬСЯ
СТУКАТЬСЯ
ЗАСТУКАТЬСЯ
ЛЕШКАТЬСЯ
ПОЁШКАТЬСЯ
ТЫКАТЬСЯ
СМЕЛЬКАТЬСЯ
ТУЛАЛАТЬСЯ
СДЕЛАТЬСЯ
ЗАНИМАТЬСЯ
ПОДНИМАТЬСЯ
ОБДУМАТЬСЯ
ПРИОБДУМАТЬСЯ
ЗДУМАТЬСЯ
РАЗДУМАТЬСЯ
ПРИДУМАТЬСЯ
КАНАТЬСЯ
ПОКАНАТЬСЯ
ЗАГНАТЬСЯ
НАГНАТЬСЯ
ЗНАТЬСЯ
СОЗНАТЬСЯ
КОНАТЬСЯ
ЗАКОНАТЬСЯ
ХЛОПАТЬСЯ
ПРОСПАТЬСЯ
УСПАТЬСЯ
ПОКУПАТЬСЯ
ОСЫПАТЬСЯ
РОССЫПАТЬСЯ
КУЛЬПАТЬСЯ
ПОСТРЯПАТЬСЯ
ХРЯПАТЬСЯ
ТЯПАТЬСЯ
НАБРАТЬСЯ
ВЫБРАТЬСЯ
НАСОБЕРАТЬСЯ
ВЫБЕРАТЬСЯ
НАБИРАТЬСЯ
ПЕРЕБИРАТЬСЯ

ОБИРАТЬСЯ
ЗАСОБИРАТЬСЯ
ОЧУРАТЬСЯ
СПАСАТЬСЯ
ЗАПИСАТЬСЯ
БРОСАТЬСЯ
ПРИСВАТАТЬСЯ
ЗАКАТАТЬСЯ
БРАТАТЬСЯ
ШАТАТЬСЯ
ПРИШАТАТЬСЯ
БЕТАТЬСЯ
РАССВЕТАТЬСЯ
ЗАСЛЕТАТЬСЯ
МЕТАТЬСЯ
УГНЕТАТЬСЯ
ЧИТАТЬСЯ
РОССЧИТАТЬСЯ
РАБОТАТЬСЯ
НАРАБОТАТЬСЯ
ПРОТОПТАТЬСЯ
ОСТАТЬСЯ
ХВОСТАТЬСЯ
ПОХВОСТАТЬСЯ
ПУТАТЬСЯ
РАССМЕХАТЬСЯ
ПЕХАТЬСЯ
ЗАПЕХАТЬСЯ
РОЗЪЕХАТЬСЯ
СЪЕХАТЬСЯ
ЗАСЪЕХАТЬСЯ
ЧИХАТЬСЯ
ПЕРЕПОЛОХАТЬСЯ
ВСПОЛОХАТЬСЯ
ПОРХАТЬСЯ
ЗАБУХАТЬСЯ
ОЧУХАТЬСЯ
РОССЫХАТЬСЯ
ПОНЮХАТЬСЯ
СНЮХАТЬСЯ
СТРЕЧАТЬСЯ
ОВВЕНЧАТЬСЯ
ОВЕНЧАТЬСЯ
КОНЧАТЬСЯ
ПОЧАТЬСЯ
СЛУЧАТЬСЯ
СМЕШАТЬСЯ
ОБЛОШАТЬСЯ
РОСКОПШАТЬСЯ
ПОУГОЩАТЬСЯ
ЗАПРОЩАТЬСЯ
ПРИШАВЕТЬСЯ
ЗАДЕТЬСЯ
ИЗОБИДЕТЬСЯ
ПОВИДЕТЬСЯ
НАШАЛЕТЬСЯ
ОСТАНОВЛЕТЬСЯ
ЗАГНЕТЬСЯ
РОСКРАСНЕТЬСЯ
РАСТОПЕТЬСЯ
СТАРЕТЬСЯ
ОБОГРЕТЬСЯ
ТЕРЕТЬСЯ
ПРОТЕРЕТЬСЯ
ВЕЧЕРЕТЬСЯ
ОВВЕНЦЕТЬСЯ
БИТЬСЯ
ЗАБИТЬСЯ
РОЗБИТЬСЯ
ЗАНАДОБИТЬСЯ
ПОЖАЛОБИТЬСЯ
ПРИРОБИТЬСЯ
СБИТЬСЯ
ОГРУБИТЬСЯ
ПОДВЫБИТЬСЯ
ПРИЛЮБИТЬСЯ
ВИТЬСЯ
ДАВИТЬСЯ
ЗАДАВИТЬСЯ
ЗАВИТЬСЯ
ВЫСЛАВИТЬСЯ
НДРАВИТЬСЯ
ПОНДРАВИТЬСЯ
СПРАВИТЬСЯ
ИСПРАВИТЬСЯ
ПОСПРАВИТЬСЯ
ВЫПРАВИТЬСЯ
РАЗМУРАВИТЬСЯ
НАШЕВИТЬСЯ
ВЗВИТЬСЯ
ДИВИТЬСЯ
ИЗДИВИТЬСЯ
СКРИВИТЬСЯ
ОВИТЬСЯ
ЛОВИТЬСЯ
БЛАГОСЛОВИТЬСЯ
НОРОВИТЬСЯ
УСНОРОВИТЬСЯ
ОПОВАДИТЬСЯ
ЛАДИТЬСЯ
НАЛАДИТЬСЯ
ПРИНАЛАДИТЬСЯ
ПРИЛАДИТЬСЯ
ПОЛАДИТЬСЯ
ДОСАДИТЬСЯ
ПОМЕЛЕДИТЬСЯ
ПОМЕРЕДИТЬСЯ
СРЕДИТЬСЯ
ПРОВИДИТЬСЯ
ВОДИТЬСЯ
ЗАВОДИТЬСЯ
ОТВОДИТЬСЯ
РОДИТЬСЯ
НАХОДИТЬСЯ
СХОДИТЬСЯ
РАСХОДИТЬСЯ
ОТХОДИТЬСЯ
УХОДИТЬСЯ
ОСЕРДИТЬСЯ
УБУДИТЬСЯ
ОБОРУДИТЬСЯ
РАЗОРУДИТЬСЯ
ПРОСТУДИТЬСЯ
ОЧУДИТЬСЯ
ОЦЮДИТЬСЯ
ПРИГЛЯДИТЬСЯ
РЯДИТЬСЯ
СНАРЯДИТЬСЯ
ОБРЯДИТЬСЯ
ПОРЯДИТЬСЯ
РАСПОРЯДИТЬСЯ
СРЯДИТЬСЯ
ОБЛЕЖИТЬСЯ
ЗАКОЛОЖИТЬСЯ
УНИЧТОЖИТЬСЯ
ПРИДРУЖИТЬСЯ
ЗАСТУЖИТЬСЯ
БЛИЗИТЬСЯ
ЛИТЬСЯ
ЗАВАЛИТЬСЯ
НАВАЛИТЬСЯ
ОВАЛИТЬСЯ
ПОВАЛИТЬСЯ
СВАЛИТЬСЯ
УВАЛИТЬСЯ
УХВАЛИТЬСЯ
ВЫВАЛИТЬСЯ
ЖАЛИТЬСЯ
ПОЖАЛИТЬСЯ
ЗАЛИТЬСЯ
НАЛИТЬСЯ
РОСПАЛИТЬСЯ
ЗАПЕЧАЛИТЬСЯ
ЗЫБЛИТЬСЯ
УБЕЛИТЬСЯ
ПОШЕВЕЛИТЬСЯ
ДЕЛИТЬСЯ
РОЗДЕЛИТЬСЯ
МЕЛИТЬСЯ
ОБМЕЛИТЬСЯ
ОХМЕЛИТЬСЯ
ВСЕЛИТЬСЯ
ОЗЛИТЬСЯ
РОЗЛИТЬСЯ
ПРИХИЛИТЬСЯ
НАДОВОЛИТЬСЯ
ОГОЛИТЬСЯ
ПОКОЛИТЬСЯ
СМОЛИТЬСЯ
ПРОСМОЛИТЬСЯ
ДУПЛИТЬСЯ
ЧИСЛИТЬСЯ
СУЛИТЬСЯ
ПОСУЛИТЬСЯ
ТУЛИТЬСЯ
ВЯЛИТЬСЯ
ПРОВЯЛИТЬСЯ
СЛОМИТЬСЯ
ИСТОМИТЬСЯ
КОРМИТЬСЯ
ОПРЯМИТЬСЯ
СПРЯМИТЬСЯ
ТУМАНИТЬСЯ
ХРАНИТЬСЯ
ГРЕБНИТЬСЯ
ОБЪЕГНИТЬСЯ
РОЗБЕДНИТЬСЯ
ЖЕНИТЬСЯ
ЗАЖЕНИТЬСЯ
ОЖЕНИТЬСЯ
СПОЖЕНИТЬСЯ
ВРЕМЕНИТЬСЯ
ТЕМЕНИТЬСЯ
ПРИМЕНИТЬСЯ
СМЕНИТЬСЯ
КРЕНИТЬСЯ
КОРЕНИТЬСЯ
ЗАГРЕЗНИТЬСЯ
ЗАСЛИНИТЬСЯ
ЗАКРУЦИНИТЬСЯ
ЗАКРУЧИНИТЬСЯ
НАПОЛНИТЬСЯ
СПОЛНИТЬСЯ
ЗАТЕМНИТЬСЯ
ПОДТЕМНИТЬСЯ
ОПОМНИТЬСЯ
ПРИСЛОНИТЬСЯ
ХОРОНИТЬСЯ
ЗАХОРОНИТЬСЯ
УХОРОНИТЬСЯ
УГУНИТЬСЯ
ГНОИТЬСЯ
УЦЕПИТЬСЯ
ВОПИТЬСЯ
КОПИТЬСЯ
СКОПИТЬСЯ
ТОПИТЬСЯ
НАТОПИТЬСЯ
ДОТОПИТЬСЯ
ПРОТОПИТЬСЯ

ИСТОПИТЬСЯ
ОСТУПИТЬСЯ
ОТСТУПИТЬСЯ
НАЧВАРИТЬСЯ
ДАРИТЬСЯ
УДАРИТЬСЯ
ЗАРИТЬСЯ
ОБЗАРИТЬСЯ
ОЗАРИТЬСЯ
ПОПОЗАРИТЬСЯ
ПАРИТЬСЯ
РОСПАРИТЬСЯ
ВЫПАРИТЬСЯ
СТАРИТЬСЯ
ПРИДОБРИТЬСЯ
ШИРИТЬСЯ
ПЕРЕГОВОРИТЬСЯ
ПРИГОВОРИТЬСЯ
УКОРИТЬСЯ
ОСТОПОРИТЬСЯ
СКИПРИТЬСЯ
ЯРИТЬСЯ
РАЗЪЯРИТЬСЯ
КВАСИТЬСЯ
БЕСИТЬСЯ
ОВЕСИТЬСЯ
МЕСИТЬСЯ
КОСИТЬСЯ
ПЕРЕНОСИТЬСЯ
ЗАХВАТИТЬСЯ
ПРОХВАТИТЬСЯ
СХВАТИТЬСЯ
КАТИТЬСЯ
ПОДКАТИТЬСЯ
ПРОКАТИТЬСЯ
СКАТИТЬСЯ
УКАТИТЬСЯ
ШАТИТЬСЯ
УШАТИТЬСЯ
ПРОСВЕТИТЬСЯ
РОССВЕТИТЬСЯ
МЕТИТЬСЯ
ЗАБОТИТЬСЯ
КОЛОТИТЬСЯ
НАМОЛОТИТЬСЯ
ПЕРЕВОРОТИТЬСЯ
ПОВОРОТИТЬСЯ
ОЧЕРТИТЬСЯ
ПОДЗАПОРТИТЬСЯ
СПОРТИТЬСЯ
НЕРЕСТИТЬСЯ
ОТНЕРЕСТИТЬСЯ
ЯРЕСТИТЬСЯ
ШЕСТИТЬСЯ
ЗАПОЛСТИТЬСЯ
ГОСТИТЬСЯ
НАПОСТИТЬСЯ
ОПУСТИТЬСЯ
РОСПУСТИТЬСЯ
ПРЕЛЬСТИТЬСЯ
КРУТИТЬСЯ
НАКРУТИТЬСЯ
СОКРУТИТЬСЯ
СКРУТИТЬСЯ
ОЩУТИТЬСЯ
ЮТИТЬСЯ
ПРИЮТИТЬСЯ
ПРИПЕХИТЬСЯ
АРТАЧИТЬСЯ
МУЖИЧИТЬСЯ
КОНЧИТЬСЯ
НЯНЧИТЬСЯ
ДРОЧИТЬСЯ
ТОЧИТЬСЯ
КУЧИТЬСЯ
СКУЧИТЬСЯ
ПРИЛУЧИТЬСЯ
СЛУЧИТЬСЯ
ОТЛУЧИТЬСЯ
МУЧИТЬСЯ
ЗАРУЧИТЬСЯ
ТУЧИТЬСЯ
ВЫУЧИТЬСЯ
ШАРАШИТЬСЯ
ОШАРАШИТЬСЯ
ОСТРАШИТЬСЯ
СПЕШИТЬСЯ
ТЕШИТЬСЯ
УТЕШИТЬСЯ
ДУШИТЬСЯ
ЛЁЩИТЬСЯ
КОЛОТЬСЯ
ПОПАСТЬСЯ
ОБЪЕСТЬСЯ
ОТДУТЬСЯ
ШАНУТЬСЯ
ГНУТЬСЯ
ЗАГНУТЬСЯ
ВСТРЕНУТЬСЯ
СКОЛЬЗНУТЬСЯ
ПОДСКОЛЬЗНУТЬСЯ
ПЕРЕКИНУТЬСЯ
УКИНУТЬСЯ
ОЙКНУТЬСЯ
КУВЫРКНУТЬСЯ
ПЕРЕКУВЫРКНУТЬСЯ
ТКНУТЬСЯ
ОТЗЫКНУТЬСЯ
ЗАТЫКНУТЬСЯ
ПОТЫКНУТЬСЯ
КОЛНУТЬСЯ
ПРОМНУТЬСЯ
ВЫМНУТЬСЯ
ШИРКОНУТЬСЯ
ПРИРАСТРОНУТЬСЯ
РОСШОНУТЬСЯ
ХЛОПНУТЬСЯ
ОВВЕРНУТЬСЯ
ПОДВЕРНУТЬСЯ
ИЗВЕРНУТЬСЯ
ОВЕРНУТЬСЯ
СВЕРНУТЬСЯ
СТОСНУТЬСЯ
ПРИРАСТОСНУТЬСЯ
РОСШАТНУТЬСЯ
УЖАХНУТЬСЯ
ПЕРЕМАХНУТЬСЯ
РОССОХНУТЬСЯ
ПОТРЯХНУТЬСЯ
ПРОЧНУТЬСЯ
ЗДЫНУТЬСЯ
ВЗДЫНУТЬСЯ
ПОГЛЯНУТЬСЯ
ТЯНУТЬСЯ
ЗАТЯНУТЬСЯ
ПРИТЯНУТЬСЯ
НАМЫТЬСЯ
ОММЫТЬСЯ
СКРЫТЬСЯ
ЗАБАЯТЬСЯ
ДОМАЯТЬСЯ
ТАЯТЬСЯ
РОЗВЕЯТЬСЯ
ДЕЯТЬСЯ
ПРОСМЕЯТЬСЯ
ВЗЯТЬСЯ
РАССИЯТЬСЯ
СПОДОБЛЯТЬСЯ
СЛЮБЛЯТЬСЯ
СПРАВЛЯТЬСЯ
ЗАСПРАВЛЯТЬСЯ
ВЫСТАВЛЯТЬСЯ
ИЗДИВЛЯТЬСЯ
НАЖИВЛЯТЬСЯ
БЛАГОСЛОВЛЯТЬСЯ
СПРОВЛЯТЬСЯ
РОЗДЕЛЯТЬСЯ
ОБГУЛЯТЬСЯ
РОЗГУЛЯТЬСЯ
ТУЛЯТЬСЯ
КОСТЫЛЯТЬСЯ
ПОДНЯТЬСЯ
ПРИМЕНЯТЬСЯ
СТЕМНЯТЬСЯ
ОТНЯТЬСЯ
УНЯТЬСЯ
ОСТОЯТЬСЯ
УСТОЯТЬСЯ
ПРИУСТОЯТЬСЯ
УДАРЯТЬСЯ
УТЕРЯТЬСЯ
ОВВЕНЦЯТЬСЯ
ПЕЧЬСЯ
ПОТЕЧЬСЯ
ТЯ
КИТЯ-КИТЯ
МОТЯ
КУРОПТЯ
УСТЯ
КУТЯ-КУТЯ
ШЫТЯ
ТЯТЯ
КУЯ
ЧЁВРУЯ
СТРУЯ
ОШУЯ
ТЕПЕРЕЦЯ
ВИЦЯ
ПАЛИЦЯ
КУЗНИЦЯ
ВОРОНИЦЯ
ЧЕРНИЦЯ
ГОРНИЦЯ
ЯИСНИЦЯ
МЕЛЬНИЦЯ
ПЕЦЬНИЦЯ
ТЕПЕРИЦЯ
ЯШШЭРИЦЯ
МАТИЦЯ
ОБРУЦЯ
КЛЕШШЫЦЯ
КАМЕНЬЦЯ
ОНФЕЛЬЦЫЯ
ЖЕРЕБЬЯ
СЕБЬЯ
КЛУБЬЯ
ГОЛУБЬЯ
МУЖЕВЬЯ
ЗЯТЕВЬЯ
ДИВЬЯ
ЛУГОВЬЯ
МУЖОВЬЯ
ВОЗОВЬЯ
СВАТОВЬЯ
ПЛАТОВЬЯ
БРАТОВЬЯ
ЛАДЬЯ
ГАЛАДЬЯ
ПАЛАДЬЯ
ПОПАДЬЯ

СУСЁДЬЯ
РОЗВОДЬЯ
ЛОДЬЯ
КОЛОДЬЯ
НОДЬЯ
ЛУДЬЯ
БЛЮДЬЯ
ДЯДЬЯ
ОКАЗЬЯ
ПОЛОЗЬЯ
ГАЛЬЯ
ЗЕРКАЛЬЯ
ПАЛЬЯ
ВРАЛЬЯ
ТАЛЬЯ
ДЕЛЬЯ
ЗАКУНДЕЛЬЯ
КЕЛЬЯ
СКЕЛЬЯ
ПОМЕЛЬЯ

СТРЕЛЬЯ
ШТЕЛЬЯ
ЩЕЛЬЯ
ИЛЬЯ
НОРИЛЬЯ
СИЛЬЯ
УГОЛЬЯ
ОТКУЛЬЯ
КОПЫЛЬЯ
КРЫЛЬЯ
ТЫЛЬЯ
ОДЕЯЛЬЯ
СЕМЬЯ
ОФИМЬЯ
КОМЬЯ
КОНПАНЬЯ
ПЕЛЕНЬЯ
КАМЕНЬЯ
КРЕНЬЯ
КОРЕНЬЯ

ЛЕСИНЬЯ
ПОЛОНЬЯ
ШИГАЙДУНЬЯ
ФОРСУНЬЯ
ПОЛЫНЬЯ
МАРЬЯ
НАПАРЬЯ
ТАРЬЯ
ДЕВЕРЬЯ
МАТЕРЬЯ
ИСКОРЬЯ
НОРЬЯ
КУРЬЯ
…КУРЬЯ
МАЛКУРЬЯ
ШОМБОКУРЬЯ
ПАДОКУРЬЯ
МАЛОКУРЬЯ
ПАДРОКУРЬЯ
БЫСТРОКУРЬЯ

КАСКУРЬЯ
ШУРЬЯ
ДЫРЬЯ
КИБАСЬЯ
НЕБЕСЬЯ
ПЕСЬЯ
ЛИСЬЯ
ТОИСЬЯ
КОСЬЯ
ВОЛОСЬЯ
ТОРОСЬЯ
СВАТЬЯ
ПЛАТЬЯ
ЖИТЬЯ
КЛОЧЬЯ
НЕБЛЮЯ
ЗАДНЯЯ
ПЕРЕДНЯЯ
НИЖНЯЯ

Оглавление

От автора ... 3
Введение ... 4
Историко-географический очерк ... 4
Беломорье в XX веке. Административно-территориальное деление ... 10
Исследования и исследователи Беломорья ... 11
Лексикография и лингвогеография Беломорья ... 15
Исследование топонимики Беломорья ... 23
Словарь русских говоров Беломорья ... 26
Введение ... 26
Состав словаря ... 27
Структура словаря ... 28
Структура словарной статьи ... 29
Грамматическая характеристика слова ... 29
Семантическая характеристика слова ... 30
Вариантность ... 30
Устойчивые словосочетания ... 31
Иллюстрации ... 31
Список обследованных населенных пунктов Беломорья ... 32
А ... 36
Б ... 39
В ... 61
Г ... 96
Д ... 113
Е ... 129
Ж ... 133
З ... 138
И ... 166
К ... 171
Л ... 230
М ... 250
Н ... 272
О ... 302
П ... 336
Р ... 414
С ... 442
Т ... 494
У ... 516
Ф ... 528
Х ... 531
Ц ... 538
Ч ... 539
Ш ... 548
Щ ... 558
Э ... 560
Ю ... 561
Я ... 563
Записи диалектной речи ... 568
Принципы подачи материала ... 568
    Соломбальцы шыли лодки ... 568
    Пихталы ... 569
    Шижня ... 569
    В Норвегию ездили ... 569
    Карелы ... 570
    На Мурмане ловили ... 570
    Ловля неводом зимой ... 570

Лапта ... 570
Сальнаволок ... 571
Северодвинск на наших сенокосах стоит ... 571
Солза ... 572
Печи били ... 573
Солили сено ... 573
Микоян с Кировым ... 573
Река Мярстола ... 574
Шесть деревень было в Вонгуде ... 574
Койкиницы ... 574
Кянда ... 574
Привозили сигов ... 575
За куницей ... 576
Зимой в лесу ... 576
Гидросамолёт ... 576
Анциферов Бор ... 576
Вот крахмал ... 576
Белуху гарпуном били ... 577
Сумский Посад ... 577
У нас бабы пашут, мужики не пашут ... 577
Не шли в колхоз у нас ... 579
Маслу сдавали ... 581
Лён сеяли ... 581
Веретном пряли ... 582
Веники ломали со седьмого июня ... 582
У нас был невод ... 583
Рыбу солили ... 584
Бражка ... 584
Ближний сенокос ... 585
У нас заготовляли ягель ... 587
Баб снабдил на сенокос сапогами ... 588
У него всякий инструмент был ... 590
Картили у нас ... 590
На полу этта не спал у нас ... 590
Чёрный один мох такой ... 591
На мерёжы дель вязали ... 591
Оговор ... 592
Домашняя река и Салма-река ... 592
Инея ... 593
Такой случай, Серёга ... 593
Ходели Богу молились ... 594
В войну ... 596
Лодки из досок ... 597
Как деревянный огонь добывали ... 597
О лентяях, дровах, лодках ... 598
Он дёкоть делал ... 598
В лес ... 599
Торбало ... 599
Чёрная ледина ... 599
Наволоков много было ... 600
Трав не пивала ... 600
Заговоры ... 601
180 километров от Кеми война была ... 602
Крахмал ... 603
Тоисья и олешек ... 603
Ты не веришь в Бога ... 603
Чага и паккула ... 604
Хижозеро ... 604
Отца репрессировали ... 605
Тут никого и ничего ... 605

Сено косили, рожь жали ... 606
Затопленные деревни ... 607
Разделывали шерсть ... 608
Болота были ... 609
Дрова заготовляли ... 609
Пекли калитки ... 609
Я в 57 году оттуда сбежал ... 610
Духорька убьёшь ... 611
Норило опустили ... 612
Сарошкой вопутали ... 613
Верёфку на туер наматывает ... 613
Коноплё мяли ... 614
Варили мусёнку вместо крупы ... 615
Лапти в Калгачихе, туес сам делал ... 616
Корзины сам делал с лучины ... 616
Дровни сами делали ... 617
Панкаряги, поддровники, подсанки ... 619
На лыжах ... 620
Дичинка ... 620
Куница ... 620
Грабилка ... 620
Рыгача, овин ... 621
Пинды много ... 621
Наплыв воды ... 621
Кирпичи ... 621
Чорога ... 622
Гусинник ... 622
Торох ... 622
Берданочный затвор ... 622
После войны рыбка ловили ... 623
Ошу́рки ... 624
В Валдай сбежал ... 624
Вожма Гора ... 625
Воренжа ... 625
Ильин день ... 625
Петр I ... 626
Коса горбуша ... 626
Рыбы было ... 627
Хлевы ... 627
Сплав ... 627
Теперь дак ределя ... 628
Карты чесальные ... 628
Рада ... 629
Зона затопления ... 629
Росомаху бил ... 630
На ряпушку ... 631
Лодки сам шил ... 631
Водохошь ... 631
С ёлки дома ... 632
Финская кампания ... 633
Сельга ... 633
Кочкомозеро ... 634
Канал строили ... 634
Кошено горбушей ... 634
Старые Надвоицы ... 636
Сёмгу сырком ... 636
В колхоз агитировали ... 637
В Шуе в окупации ... 637
Воичозеро ... 637
Сами пряли ... 638

Олени были ... 639
Керпачи, заколины ... 639
Коса ... 640
Самолёты гоняла ... 640
Когда ГЭС строился ... 641
Тюленей кушали ... 642
Где селёдку ловили, теперь танкер ... 643
Кочет и оключина ... 644
Стеночку вытулит ... 645
Пешнями делали эту майну ... 646
На самой малой воде червей копали ... 648
Ропаки натянуло большие ... 649
Керпачи мы шмоктали ... 649
Эти хякки завариваешь ... 650
Жили тут и карелы, и финны ... 651
Бруснику толкли с вороникой ... 652
Малая Сторона ... 652
Отец у меня роботал секретарём ... 653
Киберемский берег ... 653
Если считать по Русскому берегу ... 654
Иглица ... 655
Побогаче — олени были ... 656
Алакурттинская дорога ... 656
Колхоз имени Сталина ... 657
На лесозаводе ... 660
Зацепили целый невод ... 660
Мать со Стрельни ... 661
Мумии младенцев ... 662
Ковда ... 662
Колвица ... 663
Неводом ловили ... 664
Колвицкая губа ... 665
Жили карелы ... 665
Купец ... 666
Керпачи ... 666
Масло ... 667
Одну свадьбу застала ... 667
Тура на куйбоке ... 667
Зарод ... 668
Не знаю грамотки ... 668
Засватали ... 668
Поезжалая песня ... 668
Досельняя песня ... 669
Протяжная песня ... 670
Плясовая песня ... 670
Приехало нас сюды двести человек ... 671
Рыбу ездим ловить на шняках ... 671
Березовое полено ... 672
Случай на море ... 672
Частушки ... 673
Улушка, улушка ... 673
Бояры, бояры ... 674
Жалостная песня ... 674
На горочке деревцо ... 674
Колыбельная ... 675
Я в Вирме родилась ... 676
На Баренцевом море ... 676
На море сена косили ... 677
Карбаса шили ... 677
Массова путина ... 678

Убежки ставим на мелях ... 678
Тузлука надо наделать ... 679
Невода запешивали ... 679
По-морскому ветра ... 680
Большинство кони имело ... 680
Вот шистегу ставят ... 681
Тереба косили ... 681
Мещи с разных ягод в горшке парили ... 681
Балку-то натопит тресковью ... 682
Мать за него и убежала ... 682
В лаптях не ходили ... 683
Сухонцы — обливанцы, колежома — лопари ... 684
Луда без лесу, корга под водой ... 685
У нас пять было Поповых ... 685
Стряпни настряпают ... 686
В Сороке, на мылах ... 686
Отсюда норят к ердану ... 687
Коня Карькой звали ... 688
Медведь оповадился ходить ... 689
Подполье ... 690
Прозвища ... 690
Нерыбные года ... 691
Кобыла пала ... 692
Кто украл овёс? ... 693
Она была предательница ... 693
Пленные финны ... 694
Са́йка как нава́га ... 694
На праздники в роще соберались ... 695
Только по-карельски не говори ... 695
Антипьевна в салме потонула ... 696
Бережная вода ... 696
Красиво у нас в Сухом ... 696
Волнушники стряпали ... 697
Олени у всех были ... 698
Флаг поднимешь, если есть рыба ... 698
Копшаки за ночь сёмгу съедят ... 700
Щучина 16 килограмм ... 701
Порья губа — хоркуны ... 701
Орвом косили ... 702
Агар-агар мы называли анфельция ... 702
Продал оленей — купил лошадь ... 703
Кукольники на святках ... 703
Колдовство было ... 703
Маруся — дерево такое ... 704
Рова ... 704
Белухи боялись ... 704
Американское всё нам давали ... 705
Моя память, моя жызнь ... 705
Оленей в кегору ... 706
Умба, когда я малюсинькая была ... 707
Тони все помню ... 709
В зыбке нас качали ... 710
Здравствуй дедушко Дробан ... 710
Вешала ... 711
Кто как ведь ... 712
На море рыбачил ... 713
Надбас ... 715
Я на финском училась ... 715
Я на Мотке родился ... 716
Норливые олени ... 717

Меня ветром в бочке унесло ... 718
На полозья-то нярмы прибивали ... 719
На двух лодках сёмгу ловили ... 719
Каша-воденяша ... 720
Перемётки ... 721
Братынь ... 722
Гуся подстрелил ... 722
Выслали кубанцев, донских казаков ... 723
Женский скит ... 723
Праздники в Койдокурье ... 724
Родилась я в снегу ... 724
Олени заболели копыткой ... 724
Койбы выделывали ... 725
На оленью упряжку ... 726
У нас не блины, а наливники ... 726
Как творог делали в деревне ... 728
Я-то неверущая ... 729
Кулогора ... 729
Хаймусово ... 730
Сенокос в Петров день начинали ... 731
Кормов не хватало ... 732
Пароходы с Нарвы шли ... 732
Служил в войсках НКВД ... 733
Мать с Лальска ... 734
Много птичек разных ... 735
По Сотке охотились ... 735
Американский аэродром был на острове ... 736
Шиву отин со стариком ... 737
Характерные черты русских говоров Беломорья ... 738
Фонетические особенности ... 738
Морфологические особенности ... 742
Особенности синтаксиса ... 744
Этноязыковое взаимодействие в Беломорье ... 748
Прибалтийско-финские и севернорусские этноязыковые контакты ... 750
Саамско-русское этноязыковое взаимодействие ... 753
Саамская лексика в русском этнографическом контексте ... 760
Саамизмы в рускоязычном саамском сказочном фольклоре ... 764
Английский, скандинавские языки и русские говоры Беломорья ... 780
Новые лексические данные через призму этимологии ... 784
Русский язык в Беломорье: влияние на смежные языки ... 787
Хозяйственная деятельность в Беломорье и ее отражение в лексиконе. Лексика различных тематических групп в условиях языкового контакта ... 788
Заключение ... 804
Диалектная лексика в фольклорных текстах e contrario ... 804
Сведения об информантах ... 811
Перечень фамилий, зафиксированных в регионе ... 818
Литература и источники ... 823
Сокращения ... 844
Языки и диалекты ... 844
Периодические издания ... 844
Фотоиллюстрации ... 845
Инверсионный индекс ... 847

Научное издание

Сергей Алексеевич Мызников

РУССКИЕ ГОВОРЫ БЕЛОМОРЬЯ В КОНТЕКСТЕ ЭТНОЯЗЫКОВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ: ОПЫТ КОМПЛЕКСНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Печатается по решению Ученого совета
Института славяноведения РАН

Печатается с оригинал-макета,
изготовленного С. В. Лесниковым (www.lsw.ru) в ИЛИ РАН

Подписано в печать 15.02.2021.
Формат 60×90 $^{1}/_{8}$. Усл. печ. л. 114.
Тираж 300 экз. Заказ № 2125.

Издательство «Нестор-История»
197110 СПб., Петрозаводская ул., д. 7
Тел. (812)235-15-86
e-mail: nestor_historia@list.ru
www.nestorbook.ru

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии издательства «Нестор-История»
Тел. (812)235-15-86

КАРТА
АРХАНГЕЛЬСКОЙ ГУБЕРНІИ.

Масштабъ

1 / 1,350,000

175 верстъ въ Англ. дюймѣ

0 25 50 75 100 125 150 175 300

ЛЕДОВИТЫЙ ОКЕАНЪ

БѢЛОЕ МОРЕ

ЛАПЛАНДІЯ

КОЛЬСКІЙ П-ОВ.

ТУНДРА

БОЛЬШЕЗЕМЕЛЬСКАЯ ТУНДРА

МАЛОЗЕМЕЛЬСКАЯ ТУНДРА

ОНЕЖСКАЯ ГУБА

АРХАНГЕЛЬСКЪ

ПЕТРОЗАВОДСКЪ

Отъ Пулкова 0 5 10 15 20 25 30 35

65



МЫЗНИКОВ
Сергей Алексеевич

Доктор филологических наук,
член-корреспондент РАН,
главный научный сотрудник
Центра ареальной лингвистики
Института славяноведения РАН,
заведующий кафедрой
уральских языков,
фольклора и литературы
РГПУ им. А.И. Герцена;
специалист в области
диалектологии, этимологии,
лексикографии, лингвогеографии,
финно-угроведения,
автор свыше 350 научных работ.

ISBN 978-5-4469-1778-5
9 785446 917785